



Icamanal toteco; Santa Biblia

Huasteca Occidental Nahuatl Bible

Contents

Génesis	1
Éxodo	83
Levítico	160
Números	218
Deuteronomio	290
Josué	354
Jueces	395
Rut	438
1 Samuel	444
2 Samuel	500
1 Reyes	547
2 Reyes	604
1 Crónicas	662
2 Crónicas	720
Esdras	786
Nehemías	804
Ester	829
Job	844
Salmos	889
Proverbios	1027
Eclesiastés	1073
Cantares	1088
Isaías	1096
Jeremías	1196
Lamentaciones	1297
Ezequiel	1306
Daniel	1404
Oseas	1435
Joel	1452
Amós	1458
Abdías	1471
Jonás	1473
Miqueas	1477
Nahúm	1487
Habacuc	1491
Sofonías	1496
Hageo	1501
Zacarías	1504
Malaquías	1523
Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Mateo	1529
Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos	1597
Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas	1638
Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Juan	1706

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús	1756
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani	1822
Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Corinto	1853
Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui	1883
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani	1903
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani	1915
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani	1926
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui Tlaneltocani	1934
Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui	1941
Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pablo Quintljacuilhui	1947
Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Timoteo	1951
Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Timoteo	1960
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Tito	1966
Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Filemón	1970
Nopa Amatljacuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani	1972
Nopa Amatljacuiloli catli Santiago Quiijcuilo	1996
Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pedro Quiijcuilo	2004
Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pedro Quiijcuilo	2013
Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo	2018
Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo	2025
Nopa Expa Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo	2026
Nopa Amatljacuiloli catli Judas Quiijcuilo	2027
Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextilijtoc	2030



Icamanal toteco; Santa Biblia

Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca Occidental (MX:nhw:Nahuatl, Huasteca Occidental)

Language: Nahuatl, Huasteca Occidental (Nahuatl, Western Huasteca)
Provided by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This print-on-demand edition of Scripture is produced and provided at cost by the Digital Bible Society in partnership with the Bible League of Canada, Open Doors International, and other missions and translation agencies. To order additional copies of this or other Bibles, please visit www.dbs.org (USA), www.bibleleague.ca (Canada), and www.opendoors.org (Europe).

Copyright and Permission to Copy

Copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc. Scripture text used by permission.

PDF, ePub, and MOBI Bible covers and design are copyrighted 2017 by the Digital Bible Society (www.dbs.org).

PDF generated on 2017-08-24 from source files dated 2017-08-24.

70052afc-0e40-5cba-8438-6845004d1eb4

ISBN: 978-1-5313-0482-9

Génesis

Quenicatza pejqui nochi catli onca

1 Quema pejqui nochi catli onca, Toteco Dios quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

² Pero tlaltipactli amo quenicatza ne-siyaya, san cactoya, niyon amo tlacualt-lalili. San oncayaya se hueyi tzintlay-ohuilotl catli quiixzactoya nopa atl catli tlahuel huejcatla. Huan Itonal Toteco Dios nemiyaya aixco.

³ Huan Toteco Dios quijto: “¡Ma onca tlahuili!” Huan oncac tlahuili.

⁴ Huan Toteco Dios quitlachili nopa tlahuili catli quichijtoya huan quiitac para cuali. Teipa quiiyocatlali nopa tlahuili ica nopa tzintlayohuilotl. ⁵ Huan Toteco Dios quitocaxti nopa tlahuili “tonaya” huan nopa tzintlayohuilotl quitocaxti “tlayohua”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa achtihui tonali.

⁶ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca ajacatl catli quixelos nopa atl para mocahuas iyoca.” Huan quej nopa elqui. ⁷ Huajca Toteco Dios quichijqui nopa ajacatl catli quixelo nopa atl para tlajco nopa atl mocajqui tlatzintla huan ne seyoc tlajco mocajqui huejcapa. ⁸ Huan campa oncac ajacatl quitocaxti “ilhuicactli”. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa ompa tonali.

⁹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma mosansejcotili nopa atl catli eltoc tlatzintla ilhuicactli para ma mopannexti catli huactoc.” Huan quej nopa elqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quitocaxti catli huactoc “tlali”. Huan nopa atl catli mosansejcotilijtoya quitocaxti

“hueyi atl”. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan quiitac para cuali.

¹¹ Huan Toteco Dios quijto: “Ma temaca nopa tlali nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuic huan sesen icone ma eli quen ya. Ma onca xihuitl catli temaca iyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen tlamantli ma quincahua iconehua catli quen ya.” Huan quej nopa elqui. ¹² Huajca nopa tlali temacac nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuic. Temacac xihuitl catli temacaj ininyol huan cuame catli temacaj inintlajca. Huan sesen ininconehua elqui quen nopa xihuitl o nopa cuahuilol catli temacac. Huan Toteco Dios quitlachili catli quichijtoya huan elqui cuali. ¹³ Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa expa tonali.

¹⁴ Huan Toteco Dios quijto: “Ma onca tlahuili nepa ilhuicactli para ma tlatlanexti ipan tlaltipactli para quiiyocatlalis tonaya huan tlayohua. Huan para ma tenextilise tlaque tonal, huan tlaque xihuitl huan tlaque ipohual ipan se xihuitl onca. ¹⁵ Huan ma cahuanica nepa ipan ilhuicactli para tlahuilise ipan tlaltipactli.” Huan quej nopa elqui. ¹⁶ Huajca quej nopa Toteco Dios quichijqui nopa ome huejhueyi tlahuili. Quichijqui tonati catli más hueyi para tlatlanextis tonaya huan nopa metzli para tlatlanextis tlayohua. Huan Toteco Dios nojquiya quinchijchijqui sitlalime. ¹⁷ Huan Toteco Dios quintlali nopa tlahuilme ipan ilhuicactli para ma tlatlanextica ipan tlaltipactli. ¹⁸ Nopa hueyi tlahuili para tlahuis tonaya huan catli amo más hueyi tlahuis tlayohua para quej ni moiycatlalise tlahuili huan

tzintlayohuilotl. Huan quiyolpacti Toteco Dios nochi catli quichijtoya pampa elqui cuali. ¹⁹Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa najpa tonali.

²⁰Huan Toteco Dios quiijto: “Ma temi nopa atl ica miyac tlamantli catli yoltoque. Huan ma temi nochi ilhuicactli ica miyac tlamantli totome catli patlanij.” ²¹Huajca Toteco Dios quinchijchijqui nochi huejhueyi tlapiyalme catli itztoque ipan hueyi atl huan nochi tlamantli michime. Huan quichijqui para sesen ma quinpiyaca ininconeuhua quen injuanti. Huan quinchijchijqui nochi totome huan quichijqui para ma quinpiyaca ininconeuhua quen injuanti. Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan elqui cuali. ²²Huan Toteco Dios quitiochijqui sesen tlamantli catli quinchijtoya huan quinilhui: “Ximomiyaquilica huan xijtemitica nopa hueyi atl.” Huan Toteco Dios quinnahuati nopa totome: “Xijpiyaca miyac amoconeuhua huan xijtemitica campa hueli ipan taltipactli.” ²³Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa macuilpa tonali.

²⁴Huan Toteco Dios quiijto: “Ma onca ipan taltipactli nochi tlamantli tlapiyalme. Ma onca tlapiyalme catli mosisiníaj huan catli maxojtzitzi huan nojquiya catli mohuahuatatzaj tlalchi.” Huan quej nopa elqui. ²⁵Huajca quej nopa Toteco Dios quinchijchijqui nochi tlapiyalme huan quintlachili huan nochi quiyolpacti.

²⁶Teipa Toteco Dios quiijto: “Ama ma tiquinchihuaca masehualme. Tiquinchihuase ma elica quen tojuanti huan quiyase

totlachiyalis. Huan injuanti quiyase tequiticayotl ica michime, huan totome, huan ica tlapiyalme catli mosisiníaj, huan ica catli maxojtzitzi huan ica nochi catli nemij ipan taltipactli.”

²⁷Huajca Toteco Dios quinchijqui masehualme ica itlachiyalis. Quena, quen yaya itlachiyalis Toteco Dios quinchijqui.

Quinchijchijqui tlatcatl huan sihuatl.

²⁸Huan Toteco Dios quintiochijqui huan quinilhui: “Xiquinpiyaca miyac amoconeuhua para injuanti itztose campa hueli ipan nochi taltipactli para ma tlanahuatica. Nojquiya nimechtlalía xiquinnahuatica nochi michime, totome huan nochi catli nemij ipan taltipactli.”

²⁹Huan teipa Toteco Dios quinilhui nopa tlatcatl huan sihuatl: “Xiquitaca, nimechmaca nochi tlamantli xihuitl catli quiyiya iyol huan nochi cuahuitl catli quiyiya itlajca para anquicuase. ³⁰Huan nopa tlapiyalme, totome huan nochi sequinoc tlamantli catli nemij ipan taltipactli niquinmaca nochi sacatl huan xihuitl catli xoxohuixtoc para inintlacualis.” Huan quej nopa elqui.

³¹Huan Toteco Dios quitlachili nochi catli quichijtoya huan eltoya cuali. Huan panoc tiotlac huan panoc ijnaloc. Huan ya ni elqui nopa chicuasempa tonali.

2 Huajca quej nopa Toteco Dios quitlamisencajqui nochi ilhuicactli, huan nochi taltipactli huan nochi catli onca nozona.

²Quema ajsic nopa chicompa tonal, ya tlantoya catli Toteco Dios quichihuayaya huan mosiyajquetzqui. ³Huan Toteco Dios quitiochijqui nopa chicompa tonali huan quiijto para elis

tlatzejtzeltic pampa ipan nopa tonali ya tlantoya itequi huan mosiyajquetzqui.

Adán huan Eva ipan xochimili Edén

⁴Huajca quej nopa TOTECO Dios quichijqui taltipactli huan ilhuicactli.

Nica techilhuía quenicatza TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan taltipactli. ⁵Achtihui amo oncayaya xihuitl niyon amo tleno panquistoya pampa TOTECO Dios ayamo quichijtoya ma huetzi atl ipan taltipactli. Nojquiya amo aqui itztoya para tequitis. ⁶Pero masque TOTECO Dios amo quichijtoya ma tlaquiyahui, tlen tlatitla tlejcoyaya apoctli huan quiatequiyaya tlali. ⁷Huan TOTECO Dios quicuic tlali huan quisencajqui itlacayo se tlatatl. Huan quiyacailpitzqui huan quimacac nemilistli. Huan nopa tlatatl pejqqui quiyiya nemilistli.

⁸Teipa TOTECO Dios quitojqqui se xochimili catli itoca Edén nepa imelac campa hualquisa tonati. Huan nopona quicajqui nopa tlatatl catli quisencajtoya. ⁹Huan TOTECO Dios quichijqui ma moscaltli xochimilijtic nochi tlamantli cuame catli yejyetzitzi nesiyyaya huan nochi tlamantli cuame catli temacaj cuatlajcayotl para quicuase. Huan tlatlajco nopa xochimili TOTECO Dios quitojqqui se cuahuitl catli temaca itlajca huan itoca Cuahuitl Catli Temaca Nemilistli. Nojquiya quitojqqui seyoc cuahuitl ica itlajca huan itoca nopa Cuahuitl Catli Temachiltía Catli Cualli huan Catli Amo Cualli.

¹⁰Ipan Edén oncayaya se hueyatli catli quiatequiyaya nopa xochimili. Huan quema quisayaya, moxeloahuayaya ica najcac. ¹¹Nopa achtihui amaxali tlen nopa hueyatli itoca Pisón huan ya ni catli tlayahualohuayaya campa hueli ipan nochi nopa tlali catli itoca Havila campa onca oro. ¹²Nopa oro tlen nopa tlali

eliyaya senquistoc cuali. Nojquiya nopona oncayaya se tlaajhuiyacayotli catli patiyó huan piltetzitzi catli yejyetzitzi catli itoca ónice. ¹³Huan nopa ompa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Gihón huan tlayahualohuayaya campa hueli ipan nopa tlali catli itoca Cus. ¹⁴Huan nopa expa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Tigris huan pano iteno tlali Asiria imelacampa hualquisa tonati. Huan nopa najpa amaxali tlen nopa hueyatli itoca Eufrates.

¹⁵Huajca TOTECO Dios quihuicac nopa tlatatl huan quicajqui ipan nopa xochimili catli itoca Edén para ma quimocuitlahui, ¹⁶huan TOTECO Dios quinahuati: “Huelis tijcuas itlajca tlen hueli cuahuitl ipan ni xochimili, ¹⁷pero ne cuahuitl catli itoca ‘cuahuitl catli temachiltía catli cuali huan catli amo cuali’, amo. Amo xijcualili itlajca, pampa ipan nopa tonal quema tijcuas itlajca, melahuac timiquis.”

¹⁸Teipa TOTECO Dios quijito: “Amo cuali para itzto iseltzi ni tlatatl. Para ma amo cuesihuis, nijchihuilis se acajya catli quinamiquis huan catli quipalehuis.”

¹⁹Huan ica tlali TOTECO Dios quinchijtoya nochi tlapiyalme huan nochi totome. Teipa quihuiquili nopa tlatatl para ma quintocaxtlali. Huan catli nopa tlatatl quintocaxtlali, ya nopa elqui inintoca. ²⁰Huajca nopa tlatatl quintocaxtlali nochi tlamantli tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan nochi totome huan nochi tlapiyalme catli mosisiníaj. Pero niyon se tlen nopa tlapiyalme amo quinamijqui para quipalehuis nopa tlatatl para amo cuesihuis. ²¹Huajca TOTECO Dios quichijqui ma tlahuel cochi Adán. Huan quema cochtóya, quiquixtili se ielchiqui omiyo huan sempa quimotzquilti inacayo quen eltoya. ²²Huan ica nopa tlatatl ielchiqui, TOTECO Dios

quisencajqui se sihuatl huan quihuicac
 campa nopa tlatcatl.

²³Huan quema nopa tlatcatl quiitac
 nopa sihuatl, quijto:

“¡Ama quena!

Ya ni san se ica na,

pampa inacayo quisqui nonacayotipa,

huan iomiyo quisqui noomiyotipa.

Itoca elis ‘sihuatl’,

pampa TOTECO Dios nechquixtili tlen
 na, nitlatcatl.”

²⁴Huan yeca se tlatcatl quicahuas itata
 huan inana para mosansejcotilis ihuaya
 isihua huan nopa ome mochihuase san
 se inintlacayo. ²⁵Huan masque nopa tla-
 catl huan isihua xolome nemiyayaj, amo
 mopinahuayayaj.

Adán huan Eva quiixpanoque TOTECO Dios

3 Nopa cohuatl eliyaya catli más
 tlanamiqui huan más quimatiyaya
 quenicatza tlacajcayahuas que nochi se-
 quinoc tlapiyalme catli TOTECO Dios
 quinchijtoya. Huan se tonal nopa cohu-
 atl quitlatzintoquili nopa sihuatl:

—¿Amo anmechilhujitoc Dios para
 amo xijcuaca itlajca niyon se cuahuatl
 ipan ni xochimili?

²Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Huelis tijcuase itlajca tlen hueli
 cuahuatl, ³pero iyojtzi ne catli eltoc flat-
 lajco xochimili Dios techilhujitoc amo
 cuali tijcuase, niyon tiqitzquise itla-
 jca ne cuahuatl pampa sintla tijchihuase,
 timiquise.

⁴Pero nopa cohuatl quiilhui nopa
 sihuatl:

—Amo neli. Amo anmiquise. ⁵Cuali
 quimati Dios sintla anquicuase itlajca
 nopa cuahuatl elis quen anmechtlapo-
 lis amoixteyol huan amotlanamiquilis
 huan anquimatise catli cuali huan catli
 amo cuali. Quej nopa anelise quen ya.

⁶Teipa nopa sihuatl momacac cuenta
 para yejyectzi itlajca nopa cuahuatl huan

nesiyaya cuali para quicuas. Huajca
 quiixtocac pampa nojquiya quinejqui
 quiipiyas tlanamiquilistli. Yeca quite-
 jqui se huan quicujqui. Huan teipa
 quimacac ihuehue huan ya nojquiya
 quicujqui. ⁷Huan ipan nopa tlatoctzi
 elqui quen tlapojqui iniixteyol huan
 nochi ome momacaque cuenta para
 xolome itztoyaj huan mopinajque. Hua-
 jca quiijtzoneque ixihuiyo nopa cuahuatl
 catli itoca higuera para quichihuase ini-
 xpantzajca huan ica ya nopa motzajque.

⁸Huan teipa ica tiotlac quema
 tlasestoc, nopa tlatcatl huan isihua
 quicajque TOTECO Dios nemiyaya
 xochimilijtic. Huan motlalajque
 motlatitaj iica nopa cuame para
 TOTECO Dios ma amo quinita. ⁹Pero
 TOTECO Dios quinojnotzqui nopa
 tlatcatl huan quitlatzintoquili:

—¿Canque tiitztoc?

¹⁰Huan nopa tlatcatl tlananquili:

—Nijcajqui para tinemiyaya xochimil-
 ijtic huan nimajmajqui pampa nixolotl.
 Huan yeca nimotlati.

¹¹Huajca Toteco Dios
 quitlatzintoquili:

—Huan ¿ajqueya mitzilhuijtoc
 para tixolotl? ¿Tijcuajtoc itlajca nopa
 cuahuatl catli nimitzilhui amo xijcua?

¹²Huan nopa tlatcatl tlananquili:

—Nopa sihuatl catli techmacac para
 notlahuical, yaya nechmacac se itlajca
 nopa cuahuatl huan yeca nijcujqui.

¹³Huajca TOTECO Dios quitlatzinto-
 quili nopa sihuatl:

—¿Para tlen tijchijqui ya ni?

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Nopa cohuatl nechcayajqui huan
 yeca nijcujqui itlajca nopa cuahuatl.

TOTECO Dios quintlatzacuilti

¹⁴Huan teipa TOTECO Dios quiilhui
 nopa cohuatl:

—Ica ya ni catli tijchijtoc, tielis más
 titlatelchihuali que nochi sequinoc

tlapiyalme. Huan san timohuahu-
atatztinemis ipan tlali huan tlaltejpochtli
tjcuas nochi monemilis. ¹⁵Nijchihuas
ximocualancaitaca ta ica nopa sihuatl.
Huan mocualancaitase moixhui ica ya
iixhui. Iixhui mitztzonxamanis huan ta
tjicotztlantzacanis.

¹⁶Huan TOTECO Dios quiilhui nopa
sihuatl:

—Nijchihuas xineltlajiyohui quema
ticonepiyas huan ica tlacujcualoli tit-
latlacatiltis. Pero ta tijnequis mohuehue,
huan yaya mitznahuatis.

¹⁷Huan TOTECO Dios quiilhui nopa
tlacatl:

—Pampa tijneltoquili mosihua huan
tjicujqui itlajca nopa cuahuatl catli nim-
itzilhui amo xijcua, tlattelchihuali elis
nochi tlali por ta motlajtlacol. Huan
ica miyac tequitl tjpiyas catli tjcuas
nochi monemilis. ¹⁸Nopa tlali quiix-
hualtis huitztlali huan sahua mecatl. Huan
tjcuas nopa cuali xihuitl catli moscaltis
nopona. ¹⁹Huan timitonis miyac para ti-
jpantis tlacualistli catli ica timopanoltis
hasta quema timiquis huan timocuepas
tlali sempa. Na nijchijqui motlacayo ica
tlali, huan quema timiquis, sempa timo-
cuepas tlali.

²⁰Huan Adán quitocaxti isihua Eva.
(Eva quinequi quijtos “nemilistli”.)
Huan Eva elqui innana nochi
masehualme catli itztoque. ²¹Huan
TOTECO Dios quinchihuili Adán
huan Eva ininyoyo ica inincuetlaxo
tlapiyalme huan quinoyonti.

TOTECO quinquixti Adán huan Eva ipan xochimili

²²Huan TOTECO Dios moilhui: “Ama
ni masehualme mocueptoque quen to-
juanti pampa quimatij catli cuali huan
catli amo cuali. Sintla quitequise itlajca
nopa Cuahuatl Catli Temaca Nemilistli,
itztose para nochipa quej ni.”

²³Huajca TOTECO quinquixti tlen
nopa xochimili catli itoca Edén. Huan
quititlanqui ma tequiti ipan nopa tlali
catli ica quisencajtoya itlacayo. ²⁴Huan
teipa quema TOTECO Dios quitoj-
tocatoya, quintlali sequin itequihuajc-
ahua catli inintoca querubines para itz-
tose imelac nopa xochimili ica campa
hualquisa tonati para ma quimocuit-
lahuica nopa xochimili. Huan TOTECO
Dios nojquiya quitlali nopona se ma-
chete catli lementoya huan moyahualo-
huayaya campa hueli para amo aqui ma
ajsi campa nopa Cuahuatl Catli Temaca
Nemilistli.

Caín huan iicni Abel

4 Huan Adán cochqui ihuaya isihua,
huan isihua conecuc huan quit-
lacatilti se oquichpil catli quitocaxti
Caín. (Caín quinequi quijtos “nijpix-
toc”.) Quej nopa quitocaxti pampa Eva
quijto: “Ica itlapalehuil TOTECO nijpix-
toc se tlacatl.”

²Huan teipa Eva quitlacatilti seyoc
oquichpil catli quitocaxtlali Abel.

Huan quema nopa ome moscaltijque,
Abel quinmocuitlahui borregoyme, huan
Caín miltequitqui. ³Huan se tonal Caín
quihualiquili TOTECO se tlacajcual-
istli catli quipixcatoya. ⁴Huan Abel
nojquiya quihualiquili TOTECO sequin
borregoyme catli más tomahuaque huan
catli achtihui tlacatque. Huan quin-
micti huan quimacac TOTECO. Huan
TOTECO quicualitac Abel ica itlacajc-
ahualis huan quisele. ⁵Pero ica Caín
huan itlacajc ahualis amo quicualitac.
Yeca Caín cualanqui miyac huan fiero
tlachixtinenqui.

⁶Huajca TOTECO quiilhui Caín:
“¿Para tlen ticualani huan fiero
titlachixtinemi? ⁷¿Amo tijmati sintla
tijchihuas catli cuali, nimitzselis huan
tipaquis? Pero sintla amo tijchihua
catli cuali, mitztlanis tlajtlacoli. Nopa

tlajtlacoli eltoc quen se tecuani catli mitzchiya mocalteno huan quinequi mitztlanis, pero monequi ta xijtlanis ya.”

⁸Huan panoc se ome tonali huan Caín quinotztejqui iicni Abel huan quihhui:

—Ma tiyaca cuatitla.

Huan quema ajsitoy cuatitla, Caín quihuilanqui iicni Abel huan quimicti.

⁹Huajca TOTECO quitlatzintoquili Caín:

—¿Canque itzoc moicni Abel?

Huan Caín quinanquili:

—Amo nijmati na. Amo notequi para nijmocuilahuis noicni.

¹⁰Huan TOTECO quihhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ya ni? Tijmicti moicni huan ieso tijtoyajtoc ipan tlali. Huan ama eltoc quen ieso nechtlajtlanía chicahuac ma nimitztlatzacuiliti. ¹¹Huajca ama, por catli tijchijtoc, nimitztlachihuas. Ayacmo huelis titequitis ipan tlali pampa tijnenpolojtoc ica ieso moicni.

¹²Huan masque titlatojtocas, ayacmo tleno tiqueliltis. Monequi san tinentine-mis campa hueli ipan tlaltipactli huan amo cana tijpiyas para timochantlalis.

¹³Huajca Caín quinanquili TOTECO:

—Nelchicahuac ni tlatzacuiliti huan amo huelis niqijiyohuis. ¹⁴Ama tech-tojtoca huejca tlen ni tlali huan ayacmo huelis nimitzzechahuis ta. Nielis se ninejnenquetl campa hueli tlali huan amo huelis nimosiyajquetzas. Quej ni aqúi hueli nechpantis, nechmictis.

¹⁵Pero TOTECO quinanquili:

—¡Amo! Sintla acajya mitzmictis, nijtlatzacuilitis chicome huelta más para nijcuepilis.

Huajca TOTECO quitlalili Caín se tlanextilijcayotl para nochí quiximatisquía para yaya huan amo quimictisquía. ¹⁶Huan Caín quistejqui campa ihuaya camanaliyaya TOTECO huan yajqui itzototl ipan se tlali itoca Nod catli mocahua imelac Edén para campa hualquisa tonati.

Iixhuihua Caín

¹⁷Huan Caín ihuaya cochqui isihua, huan yaya conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli itoca Enoc. Teipa Caín quichijqui se altepetl huan quitocaxti nopa altepetl Enoc quen itoca icone.

¹⁸Huan Enoc motlacachijqui huan elqui itata Irad. Huan teipa Irad moscalti huan elqui itata Mehujael. Huan teipa Mehujael motlacachijqui huan elqui itata Metusael. Huan Metusael moscalti huan elqui itata Lamec.

¹⁹Huan Lamec quinpixqui ome isihua; se itoca Ada huan ne seyoc Zila. ²⁰Huan Ada quitlacatilti Jabal. Huan Jabal motlacachijqui huan elqui inintata masehualme catli mocajque ipan calme tlen yoyomtl huan quinxinajchohuayayaj huan quiniscaiyayaj tlapiyalme. ²¹Huan Jabal quipixqui se iicni catli itoca Jubal. Huan Jubal moscalti huan quiyoliti tlapitzali huan nopa tlatzotzonali catli itoca arpa. Huan yaya elqui inintata masehualme catli tlatzotzonaj. ²²Huan Zila, nopa seyoc isihua Lamec, quitlacatilti se oquichpil catli itoca Tubal Caín catli elqui se teposchijquetl. Huan Tubal Caín quitejtzonqui nopa tepostli catli itoca bronce huan catli itoca hierro huan ica nopa tepostli quisencahuayaya miyac tlamantli. Huan Tubal Caín quipixqui se isihua icni catli itoca Naama.

²³Huan se tonal Lamec quinilhui iome sihuajhua Ada huan Zila:

“Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis. Nijmicti se tlatatl pampa nechcoco.

Huan elqui se telpocatl catli nechmaquilijtoya.

²⁴Sintla se acajya quichihuilisquía se tlenijqui Caín,

quiselisquía se tlatzacuilitistli chicome huelta más chicahuac.

Pero sintla se acajya nechcuepilisquía catli nijchijtoc na, niLamec,

monequisquía quiselis se tlatzacuiltli catli amo san chicome hueltas, pero se catli elis tlahuel onpano más chicahuac.”

Adán, Eva huan ininconehua

²⁵ Huan Adán cochqui ihuaya isihua, huan isihua sempa conepixqui huan quitlacatilti seyoc oquichpil catli quitocaxti Set. (Set quinequi quijitos “nechmacatoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “Toteco Dios nechmacatoc seyoc conetl ipatlaca Abel catli Caín quimicti.”

²⁶ Huan quema Set motlacachijqui, quipixqui se icone catli quitocaxti Enós. Huajca ipan nopa tonali tlacame pejqe quihueyichihuaq TOTECO san sejco.

Iteipan ixhuihua Adán

5 Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Adán:

Quema Toteco Dios quinchijqui masehualme, quinsencajqui quen ya itlachiyalis. ² Quinsencajqui tlacame huan sihuame huan ipan nopa tonal quema quinchijqui, quintochijqui huan quintocaxti “masehualme”.

³ Huan quema Adán quipixqui 130 xihuitl, tlatatqui icone catli elqui quen ya huan san se inintlachiyalis huan quitocaxti Set. ⁴ Huan quema ya tlacajtoya Set, Adán noja itztoya seyoc 800 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ⁵ Huan mijqui Adán quema quipixqui 930 xihuitl.

⁶ Huan Set quipiyayaya 105 xihuitl quema tlatatqui icone, Enós. ⁷ Teipa Set noja itztoya seyoc 807 xihuitl huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. ⁸ Huan mijqui Set quema quipixqui 912 xihuitl.

⁹ Huan Enós quipiyayaya 90 xihuitl quema tlatatqui icone, Cainán. ¹⁰ Teipa Enós noja itztoya seyoc 815 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tla-

came huan sihuame. ¹¹ Huan Enós mijqui quema quipixqui 905 xihuitl.

¹² Huan Cainán quipiyayaya 70 xihuitl quema tlatatqui icone, Mahalaleel. ¹³ Teipa Cainán itztoya seyoc 840 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁴ Huan Cainán mijqui quema quipixqui 910 xihuitl.

¹⁵ Huan Mahalaleel quipiyayaya 65 xihuitl quema tlatatqui icone, Jared. ¹⁶ Teipa Mahalaleel itztoya seyoc 830 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ¹⁷ Huan mijqui Mahalaleel quema quipixqui 895 xihuitl.

¹⁸ Huan Jared quipiyayaya 162 xihuitl quema tlatatqui icone, Enoc. ¹⁹ Teipa, Jared itztoya seyoc 800 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ²⁰ Huajca nochi xihuitl catli itztoya Jared quiaxiti 962 xihuitl huan huajca mijqui.

²¹ Huan Enoc quipiyayaya 65 xihuitl quema tlatatqui icone, Matusalén. ²² Huan Enoc nochipa quichijqui ipaquilis Toteco Dios. Huan teipa quema Matusalén ya tlacajtoya, Enoc itztoya seyoc 300 xihuitl más huan noja quinpixqui sequinoc iconehua, tlacame huan sihuame. ²³ Huajca ica nochi Enoc quiaxiti 365 xihuitl. ²⁴ Huan pampa Enoc nochipa nejnentoya quen Toteco Dios ipaquilis, se tonal polijqui pampa Toteco Dios quihuicac.

²⁵ Huan Matusalén quipiyayaya 187 xihuitl quema tlatatqui icone catli quitocaxti Lamec. ²⁶ Huan teipa Matusalén itztoya seyoc 782 xihuitl más huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ²⁷ Huajca ica nochi Matusalén quiaxiti 969 xihuitl huan huajca mijqui.

²⁸ Lamec quipiyayaya 182 xihuitl quema tlatatqui icone, ²⁹ huan quitocaxti Noé. (Noé quinequi quijitos “techyoltlalis”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijito: “TOTECO quitelchijqui

ni tlali, huan monequi titequitise tlahuel chicahuac para titlaeliltise, pero ni conetl techyoltlalis.”

³⁰Huan teipa quema Noé ya tlacajtoya, Lamec noja itztoya seyoc 595 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame. ³¹Huajca nochi xihuitl catli itztoya Lamec quiaxiti 777 huan huajca mijqui.

³²Huan Noé quiqipiyayaya 500 xihuitl quema tlatatque iconehua, Sem, Cam huan Jafet.

Inintlaixpanol masehualme ipan tlaltipactli

6 Huan masehualme pejque momiyaquilíaj ipan ni tlaltipactli huan quinpixque iniichpocahua. ²Huan ipan nopa tonali sequin catli quintocaxtiyayaj “itelpocahua Toteco Dios” [6:2 Sequin masehualme catli miyac momachtijtoque Icamanal Toteco moilhuáj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen itequihuajcahua Toteco. Nica moilhuáj camanalti tlen nopa itequihuajcahua catli mosisinijque ica Toteco huan quitoquilijque Amocualtlacatl, huan yeca mocuepque catli tiquintocaxtíaj ajacame. Sequinoc masehualme moilhuáj para “itelpocahua Toteco Dios” camanalti tlen iteipan ixhuihua Set catli achtihui quitoquilijque Toteco, pero teipa miyac tlen injuanti pejque mosihuajtíaj ica iniichpocahua masehualme catli amo quiiximatiyayaj Toteco.] quinitaque para yejyectziti iniichpocahua masehualme ipan ni tlaltipactli. Huajca quintlapejpenijque catli quinixtocayayaj huan quincuique para ininsihuajhua. ³Huan TOTECO quiijto: “Notonal amo quinijiyohuis masehualme huan inintlajtlacolhua para nochipa pampa masehualme san panoni. Huajca ama niquincahuilis ni

masehualme ma itztoca san se 120 xihuitl.”

⁴Huan ipan nopa tonali huan nojquiya teipa itztoyaj huejcapantique tlacame ipan tlaltipactli. Injuanti nesque quema nopa “itelpocahua Toteco Dios” mosansejcotilijque ihuaya iniichpocahua masehualme para quinp iyase coneme ininhuaya. Huejcayja injuanti itztoyaj huejhueyi masehualme catli nochi quiniximatiyayaj.

⁵Huan TOTECO quiitac para nelmiyac inintlaixpanolhua masehualme ipan tlaltipactli huan nochipa moilhuyayaj catli amo cuali quichihuase. ⁶Yeca ica tequipacholi TOTECO pejqui moyolpatla. Monejnehuili sintla cuali elqui para quinchijtoya masehualme huan nelía quiyolcoco. ⁷Huan TOTECO quiijto: “Niquinpolihuiltis masehualme catli niquinsencajtoc ipan tlaltipactli. Nojquiya niquinmictis nochi tlapiyalme, totome huan catli mohuahuatatzaj tlalchi. Nimotequipachohua huan nimoilhuía: ¿Para tlen niquinsencajqui?”

⁸Pero Noé quipanti catli cuali pampa TOTECO quicualitac.

Icuaacal Noé

⁹Ama nimechpohuilis catli panoc ica Noé. Noé eliyaya se cuali tlatatl iixpa Toteco Dios. Niyon se ipan nopa tonali amo huelqui quitelhui ica niyon se tlamantli. Yaya nejnenqui quen Toteco Dios quinequiyaya. ¹⁰Huan Noé quinpixqui eyi itelpocahua. Inintoca elque Sem, Cam huan Jafet.

¹¹Huan ipan nochi tlaltipactli campa hueli oncac catli fiero iixpa Toteco Dios huan nochi masehualme san mosisiniyayaj. ¹²Huan Toteco Dios quiitac para nelfiero eltoya, huan nochi masehualme san mocuapolojtoyaj ipan tlajtlacoli. ¹³Huajca Toteco

Dios quiilhui Noé: “Niquinpolihuiltis nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli pampa nochi san mosisiníaj, yeca niquinixpolos ica nochi catli onca. ¹⁴Huajca xijchihua se cuaacali ica nopa cuahuatl catli itoca resina huan calijtic xijchiuili pilcuartojtzitzi. Xijtzacua ica chapopojtli campa hueli iijtic huan ipani para ma amo calaquís atl. ¹⁵Quej ni xijchihua nopa cuaacali. Xijchihua 135 metros ihuehuyaca, 22 metros huan tlajco ipatljaca huan 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. ¹⁶Xijchihua nopa cuaacali ica eyi pisos huan xijtlali se ventana nechca tlapamitl. Huan xijtlali se puerta ipan se lado. ¹⁷Nijtitlanis tlahuel miyac atl catli momanas huejcapa hasta quitzonpolihuiltis nochi tlali huan nochi catli quipiyaj nemilistli campa hueli ipan tlaltipactli. Nochi catli onca ipan tlali polihuis. ¹⁸Pero nijcahua nocamanal mohuaya para nimehmocuitlahuis ipan nopa cuaacali. Huan ta ticalaquís ipan cuaacali huan calaquise mohuaya mosihua, motelpocahua huan moyexhua. ¹⁹Nojquiya tiquinhuicas mohuaya ome tlapiyalme, se oquichtli huan se sihuatzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli para ma noja itztoca mohuaya. ²⁰Mohuaya calaquise ome tlen nochi tlamantli totome, tlapiyalme huan catli mohuahuatatzaj para ma amo miquica. ²¹Nojquiya xijhuica mohuaya nochi tlamantli tlcualistli catli monequis anquicuase amojuanti huan nochi nopa tlapiyalme.”

²²Huan Noé quichijqui nochi quen Toteco Dios quiilhujtoya.

Nopa tlahuel miyac atl

7 Teipa TOTECO quiilhui Noé: “San ta tlen nochi masehualme catli ama itztoque tijchihua catli xitlahuac. Yeca xicalaquí ipan cuaacali

inihuaya mosihua huan moconehua. ²Xiquinhuica mohuaya chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli tlapiyalme catli cuali para tlcacajcualistli. Pero xijhuica san se oquichtli huan se sihuatzi tlen nopa tlapiyalme catli amo motequihufaj para tlcacajcualistli. ³Nojquiya xiquinhuica chicome oquichme huan chicome sihuatzitzi tlen nochi tlamantli totome para amo polihuis ininxinajcho ipan tlaltipactli. ⁴Pampa ica chicome tonali nijchihuas ma tlaquiyahui, huan tlaquiyahuis para 40 tonali huan 40 yohuali. Quej nopa niquinpolihuiltis nochi catli yoltoque catli niquinsencajtoc ipan ni tlaltipactli.”

⁵Huan Noé quichijqui nochi quen TOTECO quinquahuatijtoya.

⁶Huan Noé quipiyayaya 600 xihuitl quema momanqui nochi nopa miyac atl para quitzonpolihuiltis tlaltipactli. ⁷Huan Noé calajqui ipan cuaacali inihuaya iconehua, isihua huan iyexhua para momanahuisse tlen nopa miyac atl catli hualas. ⁸Huajca ojome hualajque nochi nopa tlapiyalme campa Noé. Hualajque tlapiyalme catli cuali para tlcacajcualistli huan catli amo cuali para tlcacajcualistli, catli patlanij huan catli mohuahuatatzaj. ⁹Ojome nochi hualajque campa Noé huan calajque ipan cuaacali. Calajque se oquichtli huan se sihuatzi tlen sesen tlamantli tlapiyalme quen Toteco Dios tlanahuatijtoya.

¹⁰Huan ica chicome tonali hualajqui tlahuel miyac atl ipan tlaltipactli. ¹¹Quema Noé quipiyayaya 600 xihuitl, ipan nopa 17 tonali tlen nopa ompa metztli tlapojqui nochi amelme campa meyayaya nopa atl catli onca tlatzintla huan tlahuel pejqui toponi atl. Huan pejqui huetzi nelía miyac atl catli amo moquetzqui. ¹²Huan para 40 tonali huan 40 yohuali huetziyaya atl ipan tlalti-

packli. ¹³Quena, ipan san se nopa tonal quema pejqui huetzi atl, Noé calajqui ipan cuaacali ihuaya iconehua, Sem, Cam huan Jafet. Huan ihuaya isihua huan eyi iyexhua. ¹⁴Huan ininhuaya calajque nochi tlamantli tecuanime catli mosisiníaj, huan tlapiyalme catli maxojtzitzi, huan nochi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi tlamantli totome. ¹⁵Nochi tlapiyalme calajque ihuaya Noé ipan cuaacali ica ininhuical. ¹⁶Calajqui se oquichtli huan se sihuatzi quen Toteco Dios quinahuatijtoya Noé. Teipa TOTECO quitzajqui ipuerta nopa cuaacali.

¹⁷Huan para 40 tonali san atl hualayaya. Huan quema pejqui tlejco nopa atl, nopa cuaacali motlananqui huan pejqui aixco nemi. ¹⁸Huan nopa atl noja más tlejcoc huan tlahuel huejcatla mochijqui, pero nopa cuaacali nejnentiyajqui aixco. ¹⁹Huan teipa noja más tlejcotiyajqui hasta quinzonpolihuilti nopa tepeme catli más huejcapantique ipan taltipactli. ²⁰Huan teipa quema ya quitzactoya nopa tepeme noja tlejcoc nopa atl seyoc chicueyi metros iixco nopa tepeme. ²¹Yeca quej nopa mijque nochi catli itztoyaj ipan taltipactli. Mijque nochi totome, huan tecuanime catli mosisiníaj huan tlapiyalme catli maxojtzitzi. Nojquiya mijque nochi tlamantli piltlapiyaltzitzitzi catli mohuahuatatzaj tlalchi huan nochi masehualme. ²²Nochi catli itztoyaj ipan taltipactli catli tlaijyotilanayayaj mijque. ²³San Noé huan nochi catli itztoyaj ipan cuaacali mocajque. Nochi sequinoc quinpolihuilti. Nochi masehualme, tlapiyalme, totome huan nochi catli mohuahuatatzaj mijque. ²⁴Huan nopa atl quitzonpolihuilti nochi taltipactli para 150 tonali.

Quema tlanqui nopa miyac atl

8 Huajca Toteco Dios quielnamijqui Noé ica nochi nopa tlapiyalme catli itztoyaj iijtic cuaacali. Huan Toteco Dios quichijqui ma tlaajaca ipan tlali, huan nopa atl pejqui temo. ²Huan motzajque nopa amelme campa meyayaya atl tlatzintla taltipactli, huan motzajqui nepa ilhuicac huan ayacmo tlaquiyajqui. ³Huan nopa atl pejqui yolic temoti. Huan ica seyoc 150 tonali miyac temotoya nopa atl. ⁴Huan quema ajsic nopa 17 tonali tlen nopa chicompa metztli, nopa cuaacali motlalito ipan se tepetl ipan nopa tepeme catli itoca Ararat. ⁵Huan mojmotla más temotiyohuiyaya nopa atl. Huan quema ajsic nopa achti-hui tonal tlen nopa majtlacpa metztli, nesqui inintzonatipa nopa tepeme catli más huejcapantique.

⁶Huajca Noé quichixqui seyoc 40 tonali huan quitlapo nopa ventana catli quichijtoya ipan nopa cuaacali. ⁷Huan quimajcayqui se cacalotl. Huan nopa cacalotl san patlantinenqui campa hueli hasta huajqui tlali. ⁸Teipa nojquiya quimajcayqui se paloma para quitasquía sintla ya huajqui nopa tlali. ⁹Pero nopa paloma mocuepqui ipan cuaacali pampa amo cana quipanti para mosiyajquetzas, pampa nopa tlali noja temitoya ica atl. Huajca Noé quiquixti imax, quiitzqui nopa paloma huan quicalaqui.

¹⁰Huajca Noé quichixqui seyoc chicueyi tonali huan sempa quititlanqui nopa paloma calteno tlen nopa cuaacali. ¹¹Huan ica tiotlac quema peytoya tzintlatlayohuiya, nopa paloma mocuepqui huan quihualicayaya ipan itenchapich imaxihuiyo se cuahuatl catli itoca olivo. Quej nopa Noé momacac cuenta para nopa tlali huactiyohuiyaya. ¹²Huan Noé sempa quichixqui seyoc chicome tonal huan sempa quititlanqui

nopa paloma, pero ama quena, nopa paloma ayacmo mocuepqui.

¹³ Huajca quema Noé quiptiyayaya 601 xihuitl ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui metztli, tlantoya nopa atl. Huan Noé quiquixtili ipantzajca nopa cuaacali huan quiitac nochi huactine-miyaya. ¹⁴ Huan ipan nopa tonal 27 itequi nopa ompa metztli, ya tlami huactoya nopa tlali.

¹⁵ Huajca Toteco Dios quiilhui Noé: ¹⁶ “Xiquisa tlen nopa cuaacali ihuaya mosihua, moconeuhua huan moyexhua. ¹⁷ Nojquiya xiquinquixti nochi tlapiyalme catli itztoque mohuaya. Xiquinquixti nopa totome huan nochi tlapiyalme para ma yaca huan ma quimpiyaca miyac iniconeuhua huan ma quitemitica ni tlaltipactli.”

¹⁸ Huajca Noé, huan isihua, huan iconehua huan iyexhua quisque tlen nopa cuaacali. ¹⁹ Nojquiya quisque nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli mosisináaj, huan catli maxojtitzti huan nochi catli mohuahuatatzaj. Huan sesen tlamantli tlapiyali quisqui ica iconehua catli qitoquiliyayaj.

²⁰ Teipa Noé quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quicuic tlen sesen tlamantli tlapiyali huan sesen tlamantli tototl catli cuali para tlacajcualistli. Huan quinmicti huan quintlati ipan nopa tlaixpamitl para se tlacajcualistli para TOTECO. ²¹ Quema TOTECO quiijnejqui ipocyo catli ajhuiyac, yaya moilhui: “Amo quema más nijtlata-cuiltis tlaltipactli por inintlajtlacolhua masehualme pampa se masehuali hasta quema tlati san moilhuía tlen amo cuali para quichihuas. Nojquiya ayacmo quema niqinpolihuiltis nochi tlapiyalme quej nijchijqui ni huela.”

²² “Nochi tonali quema eltos ni tlaltipactli,

Oncas toquistli huan pixquistli.

Nochipa oncas tlatotonilotl huan tlasese cayotl.

Oncas metztli quema tlahaquis huan metztli quema huetzis miyac atl, Nochipa oncas tonaya huan tlayohua. Ni tlamantli amo quema tlamis quema noja eltos tlaltipactli.”

Catli Toteco Dios quitencahuili Noé

9 Huan Toteco Dios quitiochijqui Noé huan iconehua ica ni camanal: “Xiquimpiyaca miyac amoconehua huan xijtemitica ni tlaltipactli. ² Nochi tlapiyalme ipan tlaltipactli anmechmacasise. Anquimpiyase tlanahuatili ica nochi totome ipan ajacatl, huan nochi tlapiyalme ipan tlali huan nochi catli itztoque ipan hueyi atl. ³ Huelis anquincuase nochi tlapiyalme pampa nimechmaca nochi catli itztoque para amotlacualis quen nojquiya nimechmacatoc nochi xihuitl catli xoxohuic. ⁴ Pero onca se tlamantli catli amo cuali para anquicuase. Amo xijcuaca nacatl ica ieso pampa inemilis se tlapiyali eltoc ipan ieso. ⁵ Amo xitemicti. Sintla se acajya quimictis se masehuali, monequi miquis. Huan sintla se tlapiyali quimictis se masehuali, monequi miquis. Quena, monequi se masehuali nechmacas cuenta tlaque quinchihuilijtoc sequinoc masehualme. ⁶ “Sintla acajya quimictia se masehuali, monequi sequinoc quimictise nopa temictijquetl.

Pampa Toteco Dios quichijchijtoc se masehuali quen ya itlachiyalis.

⁷ Pero amajuanti, xiquimpiyaca miyac amoconehua.

Quena, ximomiyaquilica huan xijtemitica ni tlaltipactli, ica amoixhuihua huan amoteipan ixhuihua.”

⁸ Teipa Toteco Dios quinilhui Noé huan iconehua: ⁹ “Ama nijcahua nocamanal ica amajuanti huan

amoteipan ixhuihua, ¹⁰ huan ica nochi totome, huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan tlaltipactli huan ica nochi catli quisque ipan cuaacali amohuaya. ¹¹ Nijcahua nocamanal para ayacmo quema niquinpolihuiltis sempa nochi masehualme huan nochi tlapiyalme ica miyac atl campa hueli. Ayacmo quema oncas tlhuel miyac atl catli momanas campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quisosolos. ¹² Ya ni elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchihua amohuaya huan ininhuaya nochi tlapiyalme para nochipa. Quinextis ayacmo quema oncas tlhuel miyac atl hasta quinmictis nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹³ Nijtlalijtoc noacosamalo ipan mixtli huan eltos quen se tlanextilijcayotl tlen nopa catli nijtencahuilía ni tlaltipactli. ¹⁴ Huan quema nijchihuas ma huala mixtli ipan tlaltipactli, noacosamalo monextis ipan nopa mixtli, ¹⁵ huan huajca niquelnamiquis nocamanal catli nijcajqui amohuaya huan ininhuaya nochi tlamantli tlapiyalme. Ayacmo quema oncas tlhuel miyac atl campa hueli hasta quinpolos nochi tlamantli catli itztoque. ¹⁶ Pampa quema nopa acosamalotl monextis ipan mixtli, niquitas huan niquelnamiquis nopa camanali catli na, niamoTeco Dios, nijchijtoc para nochipa amohuaya huan ininhuaya nochi masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁷ Ni acosamalotl elis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijcajtoc ininhuaya nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlaltipactli.” Quej nopa Toteco Dios quihui Noé.

Noé huan iconehua

¹⁸ Iconehua Noé catli ihuaya quisque ipan cuaacali elque Sem, Cam huan Jafet. Huan Cam elqui itata Canaán. ¹⁹ Tlen ni ieyi telpocahua Noé quisque

nochi masehualme catli teipa momoyajque campa hueli ipan tlaltipactli para quitemitise.

²⁰ Huan Noé catli momatqui miltequiti, quitojqui se xocomeca mili. ²¹ Huan teipa se tonal quijic miyac xocomeca atl huan ihuentic. Huan huetzqui xolotl icalijtic ipan ichaj catli tlasencahuali ica yoyomitl. ²² Huan quema Cam, catli eliyaya itata Canaán, quitac para itata huetztoya xolotl, yajqui quinpohuilito iicnihua. ²³ Huajca Sem huan Jafet quicuique se yoyomitl huan quitlalijque iniajcolpa huan icanejnentiyajque para amo quitase inintata xolotl. Huan quema calajque ipan icalijtic, tlachixtiyajque seyoc lado para amo quitase Noé huan quitzajque Noé ica nopa yoyomitl.

²⁴ Huan quema Noé isac huan ayacmo ihuintitoya, quimatqui catli Cam, icone teipan ejquetl, quichijtoya huan quimatqui para amo quitlepanitztoya. ²⁵ Huajca quijito:

“¡Toteco Dios ma quitelchihua Canaán!
¡Ma elis inintequipanojca sequinoc,
huan amo aqui ma quitlepanitas!”

²⁶ Huan Noé nojquiya quijito:
“Ma tijhueyitallica TOTECO catli Sem
quihueyimati.
Huan Canaán ma elis itequipanojca
Sem.”

Huan nojquiya quijito:
²⁷ “Toteco Dios más ma quihueyili itlal
Jafet.

Huan iteipan ixhuihua Jafet ma itztoca
ininhuaya iteipan ixhuihua Sem.
Huan Canaán ma eli inintequipanojca.”

²⁸ Huan quema tlanqui nopa miyac
atl, Noé noja itztoya seyoc 350 xihuitl,
²⁹ huan mijqui quema quipiyayaya 950
xihuitl.

Ixhuihua Noé

10 Sem, Cam huan Jafet eliyayaj
iconehua Noé huan ya ni ini-

ixhuihua catli quinpixque quema ya tlantoya nopa miyac atl catli momanqui ipan nochi tlaltipactli.

Ixhuihua Noé por itelpoca, Jafet

² Itelpocahua Jafet elque:

Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.

³ Itelpocahua Gomer elque:

Askenaz, Rifat huan Togarma.

⁴ Itelpocahua Javán elque:

Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

⁵ Huan ixhuihua Jafet teipa momiyaquilijque huan mocajque nechca hueyi atl ipan campa hueli tlalme campa camanaltiyayaj ica sese inincamanal.

Ixhuihua Noé por itelpoca, Cam

⁶ Itelpocahua Cam elque:

Cus, Mizraim, Fut huan Canaán.

⁷ Itelpocahua Cus elque:

Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.

Itelpocahua Raama elque:

Seba huan Dedán.

⁸ Huan Cus nojquiya elqui itata Nimrod catli quipixqui miyac chicahualistli campa hueli ipan tlaltipactli.

⁹ Nochime quitocaxmatiyayaj Nimrod huan quimatiyayaj para ica itlapalehuil TOTECO elqui se cuali tlapejquetl. Yeca quema masehualme quihueyitaliyayaj se tlatatl, quijtosquíaj: “Yaya itztoc quen Nimrod, se cuali tlapejquetl ica itlapalehuil TOTECO.”

¹⁰ Nopa achtihui altepeme catli moscaltijque ipan itlanahuatil Nimrod elqui Babel, Erec, Acad huan Calne ipan tlali Sinar.

¹¹ Huan itlanahuatil Nimrod pejqui ipan tlali Sinar huan momoyajqui hasta tlali Asiria. Yaya quichijqui nopa altepeme catli itoca Nínive, Rehobot huan Cala.

¹² Huan quichijqui Resén catli eltoya tlatlajco nopa hueyi altepetl Nínive huan Cala.

¹³ Huan Mizraim elqui inintata:

Ludim, Anamim, Lehabim, Naftuhim, ¹⁴ Patrusim, Caftorim huan Casluhim catli elqui ininhueyi tata nopa filisteos.

¹⁵ Huan Canaán elqui itata iachtihui ejca catli itoca:

Sidón huan quipixqui se iteipan ejca catli itoca eliyaya Het.

¹⁶ Huan Canaán nojquiya itztoya ininhuejcapan tata nopa masehualme: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁷ heveos, araceos, sineos, ¹⁸ arvadeos, zemareos huan hamateos.

Teipa nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Canaán momoyajque campa hueli. ¹⁹ Inintlal elqui tlen tlali Sidón hasta nopa piltlaltzi catli itoca Gaza catli eltoya ipan ojtli para Gerar. Huan neca campa hualquisa tonati inintlal yajqui hasta altepetl Lasa ipan ojtli para nopa altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim.

²⁰ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cam. Huan nica ijcuilijtoc inintoca ininfamilias, huan inincamanal catli sesen camanaltiyayaj. Huan ijcuilijtoc iniestados huan inintlal ipan catli sese itztoya.

Iteipan ixhuihua Noé por itelpoca Sem

²¹ Huan Sem elqui ininhueyi tata Heber huan iconehua. Sem elqui catli achtihui tlatatqui tlen inana huan teipa tlatatqui iicni Jafet.

²² Huan Sem quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyayaj:

Elam, Asur, Arfaxad, Lud huan Aram.

²³ Itelpocahua Aram elque:

Uz, Hul, Geter huan Mas.

²⁴ Huan Arfaxad elqui itata Sala, huan Sala elqui itata Heber.

²⁵ Teipa Heber quinpixqui ome itelpocahua:

Se motocaxtiyaya Peleg. (Peleg quinequi quijtos “motlajcoitac”.) Quej nopa itoca pampa ipan nopa tonali tlaltipactli motlajcoitac. Huan iicni Peleg motocaxtiyaya Joctán.

²⁶ Huan Joctán elqui itata:

Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²⁷ Adoram, Uzal, Dicla, ²⁸ Obal, Abimael, Seba, ²⁹ Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ya ni itztoyaj iconehua Joctán.

³⁰ Huan iteipan ixhuihua Joctán itztoyaj ipan nopa tlali tlatlajco Mesa huan nopa tepeme campa hualquisa tonati imelac Sefar.

³¹ Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Sem ica sese ininhuejhueyi familias, huan sese inincamanal, huan sese ininpiltal huan nochi nopa tlalme ica sese inintlanahuatijca campa mocahuayayaj.

³² Huajca ni catli nimitzpohuiljtoc eltoya inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Noé. Huan sese injuanti mochijqui se hueyi familia ica iniixhuihua teipa ehuan. Nojquiya nica quijtohua nopa tlalme campa mocajque. Huan quema panotoya nopa miyac atl, nochi xinachtli tlen masehualme quisque tlen iixhuihua Noé huan campa hueli momoyajque ipan tlaltipactli.

Nopa torre catli itoca Babel

11 Ipan nopa tonali nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quipixque san se inincamanal huan camanaltiyayaj san se. ² Huan quema masehualme pejque momoyahuaj, miyac yajque para campa hualquisa tonati. Nepa quipantijque se tlamayamitl ipan tlali Sinar huan nopona nelía miyac masehualme mocajque huan ayacmo quinejque momoyahuase.

³⁻⁴ Huan se tonal injuanti moilhuijque se ica seyoc: “Xihualaca ma tijchiuaca se hueyi altepetl huan se torre

catli ajsis hasta ilhuicac. Huan quej ni nochi techiximatise huan amo monequuis timoxelose huan tiyase campa hueli ipan tlaltipactli. Ma tijchiuaca ladrillos huan ma tiquicxitica cuali ipan tlitl.”

Huan quitequihuijque soquitl ladrillos huan amo tetl huan quitequihuijque chapopojtli para quitlatzquiltise huan amo soquitl.

⁵ Pero TOTECO temoc huan quitaco nopa altepetl huan nopa torre catli nopa masehualme quisencahuayayaj. ⁶ Huan yaya moilhui: “Nopa masehualme itztoque san sejco huan san se inincamanal. Yeca ni tlamantli catli ama quichihuj san ipejya catli san sejco hueli quichihuae. Teipa huelis quisencahuase san catli injuanti quinequise. ⁷ Achi más cuali titemose para tiquinpatilise inincamanal para ayacmo ma quimachilica catli mocamanalhuise.”

⁸ Huajca quej nopa TOTECO quichijqui huan yeca quiquetzqui inintequi huan ayacmo quichijque nopa altepetl. Quej nopa TOTECO quinsemanqui nopa masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para ma momoyahuaca quen ya quinequiyaya. ⁹ Huan nopa lugar itoca elqui Babel. (Babel quinequi quijtos “campa amo huelque momachilíaj se ica seyoc”.) Quej nopa itoca pampa nopona TOTECO quipatlac inincamanal nochi masehualme catli itztoyaj ipan ni tlaltipactli para ayacmo huelque momachilíaj. Huan tlen nopona TOTECO quinsemanqui campa hueli ipan tlaltipactli.

Iteipan ixhuihua Sem

¹⁰ Ya ni eltoc inintoca iteipan ixhuihua Sem. Tlanqui nopa miyac atl huan ome xihuitl teipa quema Sem quiipiyaya 100 xihuitl, tlatatqui ioquichpil Arfaxad. ¹¹ Teipa Sem noja itztoya seyoc

500 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹²Huan quema Arfaxad quipixqui 35 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Sala.

¹³Teipa Arfaxad noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁴Sala quipiyayaya 30 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Heber. ¹⁵Huan teipa Sala noja itztoya seyoc 403 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁶Heber quipiyayaya 34 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil catli itoca Peleg. ¹⁷Teipa Heber noja itztoya seyoc 430 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

¹⁸Huan quema Peleg quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Reu. ¹⁹Huan teipa Peleg noja itztoya seyoc 209 xihuitl huan noja quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁰Reu quipiyayaya 32 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Serug. ²¹Teipa Reu noja itztoya seyoc 206 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²²Huan quema Serug quipixqui 30 xihuitl, tlacatqui ioquichpil Nacor. ²³Huan teipa Serug noja itztoya seyoc 200 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁴Nacor quipiyayaya 29 xihuitl quema tlacatqui ioquichpil Taré. ²⁵Teipa Nacor noja itztoya seyoc 119 xihuitl huan quinpixqui más iconehua, tlacame huan sihuame.

²⁶Huan Taré ya quipixtoya 70 xihuitl quema tlacatque ioquichpilhua Abram, Nacor huan Harán.

Iteipan ixhuihua Taré

²⁷Ama ya ni inintoca iteipan ixhuihua Taré. Taré elqui itata Abram, Nacor huan Harán. Huan teipa Harán elqui

itata Lot. ²⁸Huan Harán nojquiya quinpixqui ome iichpocahua. Se itoca Isca huan ne se itoca Milca. Pero Harán mijqui quema ayamo miqiyaya itata huan quema nochi injuanti noja mocahuayayaj para itztose nopona campa tlacatque ipan nopa altepetl itoca Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos.

²⁹Huan Abram mosihuajti ihuaya Sarai. Huan Nacor mosihuajti ihuaya imachcone, Milca, catli elqui iichpoca Harán. ³⁰Huan Sarai amo hueliyaya quinpiya coneme pampa eliyaya se tetzacatl.

³¹Taré itztoya ipan altepetl Ur ipan nopa tlali campa itztoyaj nopa caldeos huan quisqui para yasquía tlali Canaán. Huan Taré quinhuicac itelpoca, Abram, huan iyex, Sarai, huan iixhui, Lot, catli eliyaya itelpoca nopa mijcatzi Harán. Pero quema injuanti ajsitoj ipan altepetl Harán, mocajque nopona. ³²Huan nopona mijqui Taré quema quipiyayaya 205 xihuitl.

TOTECO quinzotzqui Abram

12 TOTECO ya quihuijtoya Abram: “Xijcajtehua motlal, huan moteiximatcahua huan ichaj motata. Huan xiya hasta se tlali catli nimitznextilis.

²Huan nimitzmacas miyac moixhuihua, huan niquinmiyaquilis moteipan ixhuihua hasta elise tlahuel miyaqui masehualme ipan inintlal.

Nimitztiochihuas huan nijchihuas para campa hueli nochi ma mitziximatise.

Huan tielis se tlatiochihualistli para sequinoc.

³Niquintiochihuas injuanti catli mitztiocihuase.

Huan injuanti catli mitztelchihuase, niquintelchihuas.

Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan tlaltipactli por ta.”

⁴Huajca Abram quisqui quen TOTECO quinahuatijtoya huan quiپیayaya 75 xihuitl quema quisqui altepetl Harán para yas tlali Canaán. ⁵Huan quihuicac isihua Sarai huan imachcone Lot. Nojquiya Abram quihuicac nochi nopa miyac tlamantli huan tlapiyalme catli quinپیayaya huan nochi itequipanojcahua catli hualajtoyaj ihuaya tlen altepetl Harán pampa quincojtoya para iaxcahua.

⁶Huan quema inijuanti ajsitoj tlali Canaán, Abram quiipanoc nopa tlali hasta ajsitoj campa eltoc nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca More nechca altepetl Siquem. Ipan nopa tonali itztoyaj cananeos ipan nopa tlali. ⁷Huan nopona TOTECO monexti ica Abram huan quiilhui: “Ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua.”

Huajca Abram quichijqui se tlaixpamitl nopona para TOTECO catli monextijtoya ihuaya. ⁸Teipa yajqui itztoti campa tepeco tlatlajco altepetl Betel huan campa hualquisa tonati huan nopona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl. Altepetl Betel mocahuayaya ica iopochco para campa temo tonati. Huan altepetl Hai mocajqui ica inejmac para campa hualquisa tonati. Huan nopona Abram quichijqui seyoc tlaixpamitl huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Teipa sempa pejqui nejnemi hasta nopa tlali catli itoca Neguev.

Abram yajqui tlali Egipto

¹⁰Ipan nopa tonali amo oncayaya tlacualistli ipan nopa tlali pampa amo tlaquiyajtoya. Huajca Abram yajqui para itztoti ipan tlali Egipto para se ome xihuitl, pampa nelía amo tleno oncayaya para quicuase campa itztoyaj. ¹¹Huan quema ajsitiyohuiyayaj Egipto, Abram

quiilhui isihua Sarai: “Xiquita, cuali nijmati para nelía tiyejyetzzi, ¹²huan quema nopa egiptome mitzitase, quiijtose: ‘Ni sihuatl, ya isihua ni tlatcatli. Huajca ma tijmictica huan nopa sihuatl elis toxca.’ ¹³Yeca para ma amo tleno nopantis, xiquijtos para tinoicni. Quej nopa techselise ica yejyetzzi por ta, huan amo nimiquis.”

¹⁴Huajca quej nopa mocajque huan quema ajsitoj tlali Egipto, nopa egiptome quitaque para Sarai eliyaya nelyejyetzzi. ¹⁵Huan nojquiya quitaque nopa huejhueyi tlacame catli itztoyaj ichaj nopa hueyi Tlanahuatijquetl Faraón huan quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl para nopa sihuatl eliyaya nelyejyetzzi. Huajca Faraón quinnahuati ma quihuicaca ichaj para quicualtlalis para teipa elis isihua.

¹⁶Huan pampa quiixtocac Sarai, Faraón quiseli Abram ica cuali. Huan Faraón quimacac Abram borregojme, huacaxme, burrojme, camellos huan tlatequipanohuani tlen tlacame huan sihuame para ma elise iaxcahua.

¹⁷Pero TOTECO quitlatzacuulti nopa Faraón ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj ica cocolistli catli más fiero pampa Sarai itztoya ipan ichaj. ¹⁸Yeca nopa Faraón quincotzqui Abram iixtla huan quiajhuac. Quiilhui: “¿Para tlen techchihuilijtoc ni tlamantli? ¿Quenque amo techilhui para ni sihuatl eliyaya mosihua? ¹⁹Ta tiqijto para ya moicni huan yeca nimocuili para nosihua. Xiquita, nica itztoc. ¡Xijhuica huan ya xiya!”

²⁰Huajca nopa Faraón quinnahuati imasehualhua ma quicahuilica Abram ma quisa ipan nopa tlali ihuaya isihua huan ica nochi catli quipixtoya.

Abram huan Lot moxelojque

13 Huajca Abram quisqui tlali Egipto ihuaya isihua, huan ihuaya Lot huan ica nochi catli

quipixtoyaj. Huan nejnenque para norte huan sempa calajque ipan nopa tlali Canaán ipan nopa tlahuel huactoc tlali catli itoca Neguev. ²Huan Abram nelía moricojchijtoya. Quipiyayaya miyac oro, plata huan tlapiyalme. ³Quema quisque Neguev, yajque ica yolic huan ajsitoj campá nopa pilaltepetzí Betel. Huan teipa ajsitoj campá mocajtoyaj achtihui, tlatlajco Betel huan Hai. ⁴Nozona eliyaya campá quichijtoya se tlaixpamítl. Huan nozona sempa quihueyichijqui TOTECO.

⁵Huan Lot catli nemiyyaya ihuaya Abram nojquiya moricojchijtoya. Quipixqui san se imiyaca tlapiyalme quen itfo Abram. Quinpixqui miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan miyaqui tequipanohuani catli itztoyaj ipan miyac calme tlen yoyomitl. ⁶Huan nopa tlali campá mocahuayayaj Abram huan Lot amo quinaxiliyyaya para quintlamacase nochi inintlapiyalhua. Huan yeca ayacmo hueliyyaya itztoque san sejco pampa nelmiyaqui itztoyaj. ⁷Huan itequipanojcahua Abram catli quinmocuitlahuiyyayaj itlapiyalhua mohuilanayayaj ininhuaya catli quinmocuitlahuiyyayaj Lot itlapiyalhua. Huan ipan nopa tonali nojquiya itztoyaj cananeos huan ferezeos campá injuanti huan eliyayaj mahuilme.

⁸Huajca se tonal Abram quiilhui Lot: “Tojuanti tiicnime. Amo cuali para ma monajnanquílca motequipanojcahua ihuaya notequipanojcahua huan pehuas timocualanise tiome. ⁹Ma timoxeloca. Xiquita, nozona eltoc nochi ni tlali para tijtlapejpenis campá tijnequis. Sintla tijnequi tiyas nepa ica tonejmac, huajca na niyas ica toopochco. Huan sintla tiyas ica toopochco, huajca na niyas ica tonejmac.”

¹⁰Huan Lot quitlajtlachili nochi nopa yejyectzi tlali tlen nopa hueyatl Jordán hasta nopa pilaltepetzí Zoar. Quiitac

para quipiyayaya miyac atl huan eliyaya quen se xochimili. Nesiyyaya tlahuel yejyectzi quen nopa tlali Egipto. Ya ni panoc quema TOTECO ayamo quitlamiltiyaya nopa altepeme Sodoma huan Gomorra. ¹¹Huajca Lot quitlapejpeni nochi nopa tlamayamítl nechca hueyatl Jordán huan yajqui para campá hualquisa tonati. Quej ni moxelojque Abram huan Lot. ¹²Huajca Abram mocajqui ipan tlali Canaán huan Lot yajqui itztoti ipan nopa altepeme campá tlamaya. Huan Lot yolic quiijcuiniytiyajqui ichaj tlen yoyomitl hasta ajsito campá nopa altepetl Sodoma ¹³campá masehualme quipixque innemilis tlahuel fiero. Tlahuel tlatlacolchihuayayaj iixpa TOTECO.

¹⁴Teipa quema Lot ya quistoya, TOTECO quiilhui Abram: “Abram, xitlachiya huejca ica norte huan ica sur, huan ica campá hualquisa tonati huan ica campá ontemo. ¹⁵Nochi ni tlali catli hueli tiquita, na nimitzmacas. Huan para nochipa elis moaxca huan iniaxca moteipan ixhuihua. ¹⁶Nijchihuas ma elica tlahuel miyaqui moteipan ixhuihua quen imiyaca tlatlejpoctli. Huan sintla se huelisquía quipohuasquía tlatlejpoctli, nojquiya huélis quinpoahasquía nochi moteipan ixhuihua. ¹⁷Huajca ximoquetza, xinejnemi huan xijtlachiliti ihuehueyaca huan ipatlajca, pampa na nimitzmacas.”

¹⁸Huajca Abram quitlananqui ichaj tlen yoyomitl huan quiquetzqui hasta campá oncayaya miyac ahua cuame catli eltoya iaxca se tlatcatl catli itoca Mamre nechca altepetl Hebrón. Huan nozona Abram quichijqui se tlaixpamítl para TOTECO.

Abram quimanahui Lot

14¹⁻⁴Para 12 xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Quedorlaomer

tlen tlali Elam quinfuerzajhuiyaya macuilti tlanahuatiani huan ininmasehualhua ma quitequipanoca, pero ipan nopa 13 xihuitl, nopa macuilti tlanahuatiani quinyolaxitijque huan mosisinijque. Huajca mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Sidim nopa macuilti tlanahuatiani catli inintoca Tlanahuatijquetl Bera tlen altepetl Sodoma, Tlanahuatijquetl Birsa tlen altepetl Gomorra, Tlanahuatijquetl Sinab tlen altepetl Adma, Tlanahuatijquetl Semeber tlen altepetl Zeboim huan seyoc catli elqui tlanahuatijquetl tlen altepetl Bela catli nojquiya itoca Zoar. Sidim campa mosentilijque mocahua tlatlajco tepeme nechca campa eltoc nopa Hueyi Atl Catli Mictoc. Mosentilijque para momanahuisse tlen Quedorlaomer para ayacmo monequi quitequipanose.

Huan seyoc eyi tlanahuatiani mosentilijque ihuaya Quedorlaomer para quipalehuisse tlahuilanas. Ni eyi elque Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar, Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar huan Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim.

⁵Huajca ipan nopa 14 xihuitl, Quedorlaomer huan eyi tlanahuatiani catli quipalehuiyayaj quisque huan nimantzi quintlanque nopa refaitame ipan tlali Astarot Karnaim, huan nopa zuzitame ipan tlali Ham huan nopa emitame ipan Save Quiriataim. ⁶Huan quintoj-tocatiyajque nopa horeos campa nopa cuatitlamitl Seir hasta nopa tlamaya ipan tlali Parán catli eltoc nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nochi ni masehualme nopa Quedorlaomer quintlanqui. ⁷Huan quema mocuepayayaj Quedorlaomer huan catli ihuaya itztoyaj, ajsitoy ipan tlali En Mispat catli nojquiya itoca Cades. Huan quintlanque nochi nopa amalecitame

huan amorreos catli itztoyaj ipan nopa altepetl Hazon Tamar.

⁸⁻⁹Huajca nopa macuilti tlanahuatiani tlen altepeme Sodoma, Gomorra, Adma, Zeboim huan Bela o Zoar yajque ipan nopa tlamayamitl itoca Sidim huan mocualtlalijque para mohuilanase ininhuaya nopa nahui tlanahuatiani catli eliyaya Tlanahuatijquetl Quedorlaomer tlen tlali Elam, huan ihuampoyohua catli inintoca: Tlanahuatijquetl Tidal tlen altepetl Goim, Tlanahuatijquetl Amrafel tlen altepetl Sinar huan Tlanahuatijquetl Arioc tlen altepetl Elasar. ¹⁰Pero nopa macuilti amo huelque tlatlanij. Huan ipan tlamayamitl Sidim oncayaya miyac ostotl ica chapopojtli. Huajca quema nopa tlanahuatiani tlen Sodoma huan Gomorra huan ininhuampoyohua quinequiyayaj cholose ipan nopa tlahuilancayotl, sequin injuanti huetzque ipan nopa ostotl huan sequinoc cholojque campa tepeme.

¹¹Huajca tlatlanqui Quedorlaomer huan ihuampoyohua. Huan quicuique nochi tlacualistli huan tlamantli catli ipati catli oncayaya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan quistejque.

¹²Huan pampa Lot, imachcone Abram, itztoya ipan altepetl Sodoma, nojquiya quihuicaque ilpitoc ica nochi catli quipixtoya. ¹³Pero cholo se tlatcatl huan quipohuilico Abram, nopa hebreo tlatcatl quema mocahuayaya ipan iahuatitla se amorreo tlatcatl catli itoca Mamre. Mamre eliyaya iicni Escol huan Aner catli nojquiya quimapalehuiyayaj Abram.

¹⁴Huajca quema Abram quimatqui para imachcone Lot quihuicatoyaj ilpitoc, quinsentili 318 itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj, huan momachtijtoyaj tlahuilanase huan yajque para quipantitij Quedorlaomer huan quimanahuisse Lot. Huan quintepotztocaque hasta nopa pilaltepetzi

catli itoca Dan. ¹⁵Huan ica tlayohua Abram quinpanti huan quintlajcoitac itequipanojcahua huan quinyahualoque huan pejque quinquilanj quema amo quinchiyayaj. Huan quinquilantiyajque hasta altepetl Hoba catli mocahua ica norte tlen altepetl Damasco. ¹⁶Huan Abram quintlanqui, huan quimanahui imachcone, Lot, huan nopa sequinoc tlacame huan sihuame catli quinquicatoyaj. Huan quincuili nochi catli quichtectoyaj.

Melquisedec quitiochijqui Abram

¹⁷Huan quema Abram ya quitlantoya Quedorlaomer huan catli quipalehuiyayaj, mocuepqui ipan ojtli para ichaj. Huan ipan nopa tlamayamitl tlatlajco tepeme campa itoca Save o Inintlamaya Tlanahuatiani, hualajqui quinamiquico nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Sodoma.

¹⁸Huan nojquiya hualajqui quinamiquico Melquisedec, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem [14:18 Salem teipa motocaxis Jerusalén.]. Yaya nojquiya eliyaya Itotajtzi Toteco Catli Más Hueyi. Huan Melquisedec quinmacac Abram huan itequipanojcahua pantzi huan xocomeca atl. ¹⁹Huan quitiochijqui Abram ica ni camanali:

“Abram, ma mitztiochihua Toteco Catli Más Hueyi, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli.

²⁰Quena, ma tijhueyichihuaca Toteco Catli Más Hueyi, pampa quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua.”

Huajca Abram quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya. ²¹Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen Sodoma quihui Abram:

—San techmactili nopa masehualme catli ehuj noaltepe catli tiquinmanahui-

jtoc huan ximocahui nochi tlamantzitzi catli eliyaya iniaxca.

²²Pero Abram quinanquili:

—Niquilhuitoc TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli, ²³para amo tleno nijselis catli eltoya amoaxca. Amo nijcuis niyon se icpatl, niyon se lazo catli ica nimotecac ilpis para amo quema huelis tiquijtos ta techricoichijqui. ²⁴Amo tleno nijnequi para na. San tijselise catli quicujque notequipanojcahua. Pero nopa tlacame catli yajque nohuaya, Aner, Escol huan Mamre, xiquincahuili ma quicuica catli quintocarohua.

TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram

15 Teipa TOTECO quinzotzqui Abram ipan se tlanextili catli elqui quen se temictli huan quihui:

“Amo ximajmahui, Abram, pampa na nimitzmocuitlahuis. Motlaxtlahuil elis nelhueyi.”

²⁻³Pero Abram quinanquili:

—TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, san tlapic para techmacas miyac tlamantli pampa amo nijpiya se conetl para nijcahuilijtehuas. Amo techmacatoc niyon se nocone. Huan notequipanojca Eliezer catli ehua altepetl Damasco quiselis nochi catli nijpiya quema nimiquis.

⁴Huan TOTECO quinanquili:

—Amo yaya quiselis catli tijcajtahuas. Elis se mocone catli quiselis catli tijpiyas teipa huan quipiyas ta moeso.

⁵Huajca TOTECO quihuicac Abram calteno huan quihui:

—Xijtlachili ilhuicac huan xijchihua fuerza xiquinpoahua nopa sitlalime. Quej nopa elis ininmiyaca moteipan ixhuihua. Itztose tlahuil miyaqui hasta amo aqui huelis quinquipohuas.

⁶Huajca Abram quineltoac catli TOTECO quijto huan TOTECO

quijcuilo nepa ilhuicac para Abram itztoya xitlahuac iixpa. ⁷Huan TOTECO quiilhui:

—Na nimoTECO. Nimitzhualicac tlen altepetl Ur campa itztoque nopa caldeos para nimitzmacas ni tlali para timoaxcatis.

⁸Pero Abram quiilhui:

—TOTECO, ta catli más tijpiya tlanahuatili, ¿quenicatza huelis nijmatis sintla melahuac niseslis ni tlali?

⁹Huan Toteco Dios quinanquili:

—Techhualiquili se becerra, se chivo huan se oquich borrego catli quipiyaj eyi xihuitl. Nojquiya techhualiquili se pichontzi huan se paloma.

¹⁰Huajca Abram quihualiquili Toteco Dios nochi ni tlapiyalme. Quinmicti, huan quintlajtlajcoitac huan quiniijixnamicti, pero nopa totome amo quintlajcoitac. ¹¹Huan tzopilome temoyayaj ipan nopa tlapiyalme catli mictoyaj, pero Abram quinmajmatiyaya.

¹²Huan quema ya tlatlayohuatoya, Abram nelcochqui huan quimatqui para hualajqui ipan ya se tzintlayohuilotl huan tlahuel majmahuiyaya. ¹³Huajca TOTECO quiilhui:

—Moteipan ixhuihua yase itztotij ipan seyoc tlali quen seyoc tlali ehuani. Huan masehualme catli nopona ehuj quintequihuse chichahuac huan quinitase quen iniaxahua huan nopona moteipan ixhuihua tlaijyohuise para 400 xihuitl.

¹⁴Pero teipa na nijtlatzacuiltis nopa tlali huan imasehualhua catli quintequihuse. Huan moteipan ixhuihua quisase ica miyac tlamantli catli tlahuel ipati.

¹⁵Pero ta timiqis quema ya tihuehuetitos, quema noja oncas tlasehuilistli. Mitztlapachose quema ayamo ajstos nopa tonali. ¹⁶Nopona ipan nopa tlali mocahuase hasta miquise moteipan ixhuihua catli achtihui calajque ipan nopa tlali. Mocahuase hasta miquise inincone-hua, huan iniixhuihua huan inincone-

hua iniixhuihua. Huan huajca quena, nopa masehualme huan inincone-hua mocuepase sempa nica ipan ni tlali. Pero para amantzi ayamo ajsi tonali para hualase pampa ayamo tlahuel fiero quichihuaj nopa amorreos catli ama itztoque nica ipan ni tlali. Huajca ayamo ajsi nopa tonali para niquintlatzacuiltis quen nijchihuas teipa ipan nopa tonali quema mocuepase moteipan ixhuihua nopona.

¹⁷Huan quema ya temotoya tonati huan nochi ya tzintlayohuatoya, nesqui quen se comitl catli quipixtoya tlilelectli huan popocayaya. Huan nopa comitl panoc tlatlajco campa nopa tlapiyalme catli Abram quintejtectoya. ¹⁸Huan quej nopa ipan nopa tonal, TOTECO quicajqui icamanal ihuaya Abram huan quiilhui:

—Nochi ni tlali niquinmacas moteipan ixhuihua. Quiselise nochi ni tlali tlen campa pehua ica nopa hueyi hueyatl ipan tlali Egipto ica campa temo tonati huan noja quiselise hasta nopa hueyi hueyatl catli itoca Eufrates campa hualquisa tonati. ¹⁹Nochi ni tlali elis iniaxca campa ama mocahuaj masehualme ceneos, cenezeos, cadmoneos, ²⁰heteos, ferezeos, refaitame, ²¹amorreos, cananeos, gergeseos huan jebuseos. Nochi elis iniaxca moteipan ixhuihua.

Agar huan icone, Ismael

16 Sarai, isihua Abram, amo huelqui conepeya, pero quipiyayaya se itequipanojca tlen tlali Egipto catli itoca Agar. ²Huajca Sarai moilhui quichihuas quen momajtoyaj quichihuaj ipan nopa tonali huan quimactilis ihuehue itequipanojca. Yeca quiilhui Abram:

—Xiquita, TOTECO amo nechcahuilijtoc ma niconepiyas, huajca xicochi ihuaya notequipanojca Agar para yaya huelis quinpiyas coneme catli elise quen na nocone-hua.

Huan Abram quichihuili cuenta catli Sarai quiilhui. ³Huan Sarai quinotzqui Agar, nopa egipto ejquetl, huan quimac-tili Abram para ihuaya ma cochi. Quema panoc ya ni, Abram ya quip-ixqui majtactli xihuitl para itztos ipan tlali Canaán. ⁴Huan Abram quiixi-matqui Agar, huan Agar conecuic. Huan quema Agar momacac cuenta para ya conepiya, mohueyimatqui huan pejqui quicualancaita Sarai. ⁵Huajca Sarai qui-ilhui Abram:

—Ta motlajtlacol para nechcualan-caita Agar. Na nimitzmactili para ihuaya ximoteca, pero quema quimatqui para conepiyas, mohueyimatqui. Ma TOTECO quijto ajqueya quiyiya tlajtlacoli, sintla ta o na.

⁶Huan Abram quinanquili:

—Xiquita, Sarai, motequipanojca Agar itztoc momaco para tijtlatzacuiltis quen tiquitas cuali.

Huajca Sarai pejqui quitlajiyohuiltía Agar, huan yeca Agar cholojtejqui. ⁷Pero se itequihua TOTECO quipanti Agar campa meyayaya atl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Itztoya ipan nopa ojtlí catli yohui para Shur. ⁸Huan itequihua TOTECO quitlatzintoquili:

—Agar, tiitequipanojca Sarai, ¿canque tihuala huan canque tiya?

Huan Agar quinanquili:

—Nicholohua imaco noteco, Sarai.

⁹Huajca itequihua TOTECO quiilhui:

—Ximocuepa campa moteco huan xi-njeltoquili nochi catli mitznahuatis.

¹⁰Huan nojquiya itequihua TOTECO quiilhui:

“Na niquinmiyaquilis moteipan ixhuhua hasta amo aqui huelis quinpohuas.

¹¹Ya ticonecuitoc huan tijpiyas se oquichpil huan tijtocaxis Ismael, pampa TOTECO quicajqui quema timotequipachohuayaya.

(Ismael quinequi quijtos ‘TOTECO tlacaqui’.)

¹²Huan mocone elis se tlatatl catli mosisinía.

Mohuilanas ininhuaya nochi,

huan nochi quinequise quihuilanase.

Huan yaya itztos ica cualantli mojmstla ica nochi iicnihua.”

¹³Huan Agar quitocaxtlali TOTECO catli ihuaya mocamanalhujtoya “yaya Toteco Dios Catli Nochi Quiita”. Quej nopa quitocaxti pampa moilhuyaya: “Niquitztoc Toteco Dios catli nechita huan noja niitztoc.”

¹⁴Huan yeca nopa ameli catli moc-ahua tlatlajco Cades huan Bered ama quitocaxtijtoque Beer Lahai Roi. (Beer Lahai Roi quinequi quijtos “Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita”).

¹⁵Huan Agar quitlacatilti icone Abram, huan Abram quitocaxti Ismael.

¹⁶Huan Abram quiyiyayaya 86 xihuitl quema tlatatqui Ismael.

Se tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali

17 Huan quema Abram quiyiyayaya 99 xihuitl, Toteco Catli Quiyiya Nochi Chicahualistli monexti campa ya huan quiilhui:

—Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli. Ximotemachi ipan huan xijchihua san catli xitlahuac noixtla. ²Huan na nijcahuas nocamanal mohuaya para temachtli nijchihuas para tiqinpiyas tlahuel miyac moteipan ixhuhua.

³Huan Abram motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi quema Toteco Dios quicamanalhuyaya. Huan Toteco Dios nojquiya quiilhui:

⁴—Nijcahua nocamanal mohuaya para ta tielis tiinintata tlahuel miyac masehualme catli itztose ipan tlahuel miyac tlalme. ⁵Huan motoca ayacmo elis Abram. (Abram quinequi quijtos

'se tetaj catli nochi quitlepanitaj'.) Ama motoca elis Abraham. (Abraham quinequi quijitos 'inintata miyac masehualme catli itztoque ipan miyac tlalme'.) Quej nopa elis motoca pampa nimitzchihuas tiintata miyac masehualme ipan miyac tlalme. ⁶Quena, nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica nelia miyaqui. Ipan ta quisase huejhueyi tlanahuatiani catli quinnahuatise ininmasehualhua ipan miyac tlalme. ⁷Huan na nijtlamichihuas nochi catli nijcajtoc nocamanal para nijchihuas ica ta huan moteipan ixhuihua teipa para nochipa. Ni elis se camanali tlasencahuali catli amo quema tlamis. Nochipa nielis nimoDios huan niininDios moteipan ixhuihua. ⁸Huan nochi ni tlali catli itoca Canaán campa ama tiitztoc, nimitzmacas ta huan moteipan ixhuihua. Huan elis iniaxca para nochipa, huan na nielis niininDios.

⁹Huan Toteco Dios sempa quiilhui Abraham:

—Huan ya ni catli ta huan nochi moteipan ixhuihua monequi xijchi-huaca. Monequi xijneltocaca nochi catli quijtohua ni camanali catli nijchihua mohuaya. ¹⁰Huan ya ni nopa camanali catli monequi xijchihuaca. Monequi nochi oquichpilme huan tlacame ma motequilica quen nimitzilhuía. ¹¹Ma quitzontequilica iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ininpiltlacayohua. Ya nopa itoca circuncisión. Huan ya nopa elis nopa tlanextilijcayotl tlen ni camanal tlasencahuali catli nijchihua amohuaya. ¹²Huajca ama monequi ta huan nochi tlacame catli mitztequipanohuaj, masque tijcojqui nopa tlatatl para moaxca quema ya hueyi, o quitlacatili se motequipanojca, monequi nochi motequilise. Huan nojquiya monequi anquintequilise nochi amooquichpilhua catli tlacajtiyase teipa. Xijchihuaca quema quipiyas chicueyi tonati ica

tlacajtoc. Quej nopa monequis ica moteipan ixhuihua, huan ininteipan ixhuihua motequipanojcahua huan ica nochi tequipanohuani catli tiquincohuas tlen sequinoc tlalme. ¹³Nochi tlacame huan oquichpilme monequi motequilise. Huan quej nopa elis quen anquihuicase se tlanextilijcayotl tlen nocamanal ipan amonacayo huan nopa camanali catli nijchihua amohuaya huejcahuas para nochipa. ¹⁴Huan catli amo motequilis monequi xijquixtica para ayacmo quema itztos ininhuaya momasehualhua pampa amo quitlepanitac nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuantli.

¹⁵Nojquiya Toteco Dios quiilhui Abraham:

—Huan mosihua, ayacmo elis itoca Sarai. Ama itoca elis Sara. (Sara quinequi quijitos 'iichpoca se tlanahuatijquetl'.) ¹⁶Huan Sara nijtiochihuas huan temachtli nimitzmacas se mocone ipan ya. Huan yaya elis innana miyac masehualme ipan miyac tlalme, huan miyac iteipan ixhuihua elise huejhueyi tlanahuatiani.

¹⁷Huan Abraham motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi para quihueyichihuas Toteco Dios, pero yolhuetzcayaya pampa amo quineltocayaya. San moilhuiyaya: "¿Quenicatza huelis nijpiyas se conetl quema ya nijpiya 100 xihuitl? Huan ¿quenicatza huelis Sara conepiyas quema ya quiaxiti 90 xihuitl?"

¹⁸Huajca Abraham quiilhui Toteco Dios:

—Sintla huelis, san xijcahua nooquichpil Ismael ma itztos ica motlatiochihualis.

¹⁹Huan Toteco Dios quinanquili:

—¡Amo! Amo ya nopa catli nimitzilhuía. Niquijto mosihua Sara quipiyas se icone catli tijtocaxis Isaac. Huan ihuaya ya nicompahuis nopa camanali huan ininhuaya iteipan ixhuihua para nochipa. ²⁰Pero nojquiya nijcactoc catli techtla-jtlanijtoc para Ismael huan quena, nijti-

ochihuas. Nijchihuas ma quinpiya miyac iconehua huan para ma momiyaquilica iixhuihua. Huan yaya elis inintata 12 huejhueyi tlacame. Ica ya huan iteipan ixhuihua niquinchihuas ma elica se xinach masehualme ica miyac imasehualhua huan quipiyase se hueyi tlali. ²¹ Pero nopa camanal tlasencahuali nijchihuas ica Isaac, nopa conetl catli Sara quitlacatilis ne se xihuitl, quen ama.

²² Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. ²³ Huan nimantzi ipan nopa tonal Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo Ismael. Huan nojquiya quintzontequili inincuetlaxo nochi itequipanojcahua catli tlacajtoyaj ipan ichaj huan nochi tlacame catli quincojtoya. Quena, nochi tlacame catli itztoyaj ipan ichaj huan catli quitequipanohuayayaj motequilijque quen Toteco Dios tlanahuati. ²⁴⁻²⁵ Huan Abraham quipiyayaya 99 xihuitl, huan icone, Ismael, quipiyayaya 13 xihuitl quema quintzontequilijque inincuetlaxo. ²⁶ Huajca ipan nopa tonal quema Toteco Dios quicamanalhui Abraham, Abraham huan icone, Ismael, motequilijque. ²⁷ Huan nojquiya motequilijque nochi nopa itequipanojcahua, tlacame huan oquichpilme, catli itztoyaj ipan ichaj, masque tlatatque nozona o quincojtoya ipan sequinoc tlamle.

TOTECO quiilhui Abraham quipiyas se icone

18 Huan TOTECO monexti campa Abraham quema itztoya ipan nopa ahuatitla campa nopa huejhueyi cuame catli iaxca Mamre. Quej ni panoc. Se tonal Abraham mosehujtoya calteno nechca ichaj tlen yoyomitl ipan nopa hora quema más tlatotoniya. ² Huan Abraham ajcotlachixqui huan quinitac eyi tlacame ajstitihualayayaj nechca

ichaj. Huan quema quinitac, moquetzqui huan motlalo para quinnamiquis huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, ³ huan quijito:

—Tatame, techchihuilica se favor, xipanoca techpaxaloca. ⁴ Huan sintla anquijitaj cuali, nitlajtlanis se quentzi atl para annoicxipajpacase huan anmosiyajquetzase se quentzi itzintla ni cuahuitl campa tlaecahuía. ⁵ Nojquiya nimechhualiquilis se quentzi tlacualistli para xijpiyaca fuerza huan teipa sempa huelis anyase ipan amoojhui. Para na se paquilistli anhualajtoque huan nijnequi nimechtequipanos sintla antechahuilise.

Huan injuanti quinanquilijque:

—Cualtitoc.

⁶ Huan Abraham calajqui ipan ichaj tlen yoyomitl huan quiilhui Sara:

—Nimantzi xijcui eyi tlatamachihuali tlen harina catli más cuali huan xijchihua pantzi.

⁷ Teipa Abraham motlalo campa itztoyaj itlapiyallhua huan quitlapepeni se becerro catli nelía yejyetzzi. Huan quimacac se itequipanojca, huan ya nimantzi quisencajqui se tlacualistli. ⁸ Huan teipa Abraham quinhualiquili mantequilla, lechi huan nopa becerro tlacacatzoli huan quinmacac ma quicuaca. Huan Abraham moquetzqui nechcatzi cuatzintla para quintequipanos quema injuanti tlacuayayaj.

⁹ Huan quema tlanque tlacuaj, nopa paxalohuani quitlatzintoquilijque Abraham:

—¿Canque itztoc mosihua Sara?

Huan Abraham tlananquili:

—Itztoc nepa calijtic.

¹⁰ Huajca se tlen nopa tlacame quijito: —Ne se xihuitl quen ama sempa nim-itzpaxaloqui, huan mosihua Sara ya quitlacatiltijos icone.

Huan Sara moquetztoya icalixpa, quintlacaquilijtoya catli camanaltiyayaj ihuaya Abraham. ¹¹ Huan Abraham huan Sara eliyayaj huehuentzitzi, huan ya panotoya nopa xihuitl para Sara quipiyasquía se icone. ¹² Huan yeca amo huelqui moijiyohui para amo huetzcas huan moilhui: “¿Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi?”

¹³ Pero TOTECO quiilhui Abraham:

—¿Para tlen huetzcas Sara? ¿Quenque quiijo: Quenicatza huelis nijpiyas ni paquilistli ama quema nohuehue huan na ya tihuehuentzitzi? ¹⁴ ¿Timoilhuía para onca se tlamantli catli na, nimoTeco Dios, amo hueli nijchihuas? Ne se xihuitl sempa nimechpaxaloqui huan Sara quipixtos icone.

¹⁵ Huan quema Sara quicajqui catli quiijto, majmajqui huan istlacatqui huan quiijto:

—Na amo nihuetzcas.

Pero TOTECO quinanquili:

—Na nijmati para tihuetzcas.

Abraham quitlajtlani TOTECO por Sodoma

¹⁶ Teipa nopa paxalohuani moquetzque huan pejque nejnentiyojuj ipan ojtli para altepetl Sodoma. Huan Abraham ininhuaya yajqui para quinnahuatijtehuas.

¹⁷ Huajca TOTECO moilhui: “Monequi niqilhuis Abraham catli nijchihuas, ¹⁸ pampa yaya elis inintata miyaqui tlacame huan sihuame catli mochi-huase se hueyi xinach masehualme catli quipiyase miyac chichahualistli. Huan niqilhuijtoc para niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ica ya. ¹⁹ Na nijtlapejpenijtoc para ma quinnexilis icone-hua ma quineltoaca notlamachtil huan ma quichihuaca nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huan na niqinchihuilis

nochi catli cuali niqilhuijtoc.” ²⁰ Huajca TOTECO quiilhui Abraham:

—Nechyolmelajtoque para nopa masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra nelmosisiníaj. Nelfiero innemilis huan tlahuel miyac inintlajtlacolhua. ²¹ Ama niya nepa para niqitas sintla nelía inintlajtlacol nelhueyi quen nechilhuijtoque. Huan quej nopa nijmatis.

²² Huan ne seyoc ome paxalohuani quisque para Sodoma, pero TOTECO mocajqui ihuaya Abraham. ²³ Huan Abraham quinechahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiquinpolos masehualme catli itztoque xitlahuaque ininhuaya catli tlajtlacolejque? ²⁴ Sintla itztoque 50 masehualme catli cuajcualme ipan nopa altepetl, ¿noja tijlatzacuiltis nopa altepetl? ¿Amo tijtlapojpolhuis nopa altepetl por nopa 50 masehualme? ²⁵ Amo cuali sintla tiquinmictis cuajcualme ininhuaya catli tlahuel tlajtlacolchijtoque pampa quej nopa nesi para nochi ome quipiyaj san se inintlajtlacol. ¡Amo xijchihua ya nopa! Ta, tijuez catli más tihueyi ipan nochi ni tlaltipactli, huan nijmati ta tijchihuas catli xitlahuac.

²⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niqinipantis 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque ipan nopa altepetl, huajca niqintlapojpolhuis nochi por nopa 50 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

²⁷ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Techtlapojpolhui Toteco, sintla sempa nimitzcamanalhuía, pampa ta, tiToteco Dios, huan na san nise masehuali. ²⁸ Pero nohueli polihuij macuili masehualme para ajsis 50 catli itztoque xitlahuaque. ¿Tiquinmictis nochi ipan nopa altepetl sintla san polihui nopa macuilmé?

Huan TOTECO quinanquili:

—Sintla niquinpantis 45 masehualme catli xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

²⁹ Huan Abraham sempa quiilhui:

—Pero nohueli san itztoque 40 masehualme catli xitlahuaque.

Huan TOTECO quijito:

—Sintla itztoque 40 catli xitlahuaque, amo nijtlamiltis nopa altepetl.

³⁰ Pero Abraham sempa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía amo xicalani nohuaya pampa nimitztlatzintzoquilía miyac huelas, pero nohueli tiquinpantis san 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Huan Toteco sempa quiilhui:

—Sintla itztoque 30 masehualme catli itztoque xitlahuaque, amo nijpolos nopa altepetl.

³¹ Huan Abraham noja quitlatzintzoquili:

—Toteco, nijmati para nimitznelcutotónía pampa nimitznojnotza quej ni, pero ¿tlaque panos sintla san 20 masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque 20 catli xitlahuaque, amo niquinmictis catli itztoque ipan nopa altepetl.

³² Huan Abraham sempa quitlatzintzoquili:

—NoTeco, amo xicalani nohuaya, pero nimitztlatzintzoquilis san ni huelta: ¿Tlaque tijchihuas sintla san majtlactli masehualme catli itztoque xitlahuaque tiquinpantis?

Huan Toteco quiilhui:

—Sintla itztoque majtlactli masehualme catli xitlahuaque, amo nijsemanas nopa altepetl.

³³ Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Abraham, quistejqui. Huan Abraham mocuepqui ichaj.

TOTECO quitlamilti Sodoma huan Gomorra

19 Huan quema ya tlayohuayaya nopa ome itequihuaicahua TOTECO ajsitoj altepetl Sodoma. Huan Lot mosehujtoyá nechca ipuerta nopa altepetl campa tlayacanani momajtoyaj mosentilíaj. Huan quema Lot quinitac, moquetztiquisqui para quinnamiquiti huan quinseli ica yejectzi. Huan motlancuaquetzqui huan mohujtizonqui hasta tlalchi, ² huan quinilhui:

—Tatame, techchihuilica se favor, ximocahuaca ni tlayohua ipan nochaj. Nopona ammoicxipajpacase huan antonilise. Huan mostla cualca huelas sempa anyase ipan amoojhui.

Pero quijitojqque:

—¡Amo! Tlascamati. Tojuanti san ticochise nica calteno ipan calle.

³ Pero Lot quinnelchihualti para ma cochica ichaj hasta quijitojqque para quena, huan yajque ichaj. Huan quema ajsitoj, Lot tlanahuati ma quinsencahuilica se cuali tlacualistli ica pantzi catli amo quiqiya tlasonejcayotl. Huan nopa paxalohuani tlacuajqque.

⁴ Huan teipa quema ayamo motecayayaj, nochi nopa tlacame tlen altepetl Sodoma quiyahualocoj ichaj Lot. Hualajque catli más telpocame hasta catli más huehuentzitzí, ⁵ huan pejqque quitza-jtzilíaj Lot:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli hualajque mochaj ni tlayohua? ¡Xiquinxiqti para timotecase ininhuaya!

⁶ Huajca Lot quisqui calteno para quincamanalhuis huan cuali quitzajqui nopa puerta iica [19:6 Ipan nopa tonali tlahuel monejqqui se tlatcatl quinmanahuis ipaxalojcahua sintla ya quinselijtoyá ipan ichaj.]. ⁷ Huajca Lot quinilhui nopa fiero tlacame:

—Amo, nohuampoyohua, nimecht-lajtlanía amo xijchihuaca nopa tla-

mantli catli fiero. ⁸Niquinpiya ome noichpocahua catli ayamo quiiximajtoque niyon se tlatatl, niquinquixtis huan nimechmacas para xijchihuaca in-inhuaya catli anquinequij, pero amo tleno xiquinchihuica ni tlacame pampa nopaxalocahua.

⁹ Pero quinanquijque:

—¡Ximijcuini tiseyoc tlati ejquetl! ¿San tiajsico nica huan tijnequi technahuatis? ¡Ama timitzchihuilise más fiero que inijuanti!

Huan nimantzi pejque quitemajmatíaj Lot huan monechcahuijque campa puerta para quitlahuisose. ¹⁰ Pero ipaxalocahua quitlapojque cuapuerta huan nimantzi quiitzquijque Lot huan quicalaquijque calijtic. Teipa sempa quitzajque puerta. ¹¹ Huan ipaxalocahua quinchijque ma popoyotiyaca nopa tlacame catli itztoyaj calteno. Huan nochi hasta catli más telpocatl huan hasta catli más huehuentzi, mocajque popoyotzitzi. Huan cuatque quitemohuaj nopa puerta.

¹² Huajca nopa paxalohuani quilhuijque Lot:

—Sintla tiquinpiya más moteiximatcahua nica ipan ni altepetl, motlaca cone-hua, mosihua cone-hua, momonticahua o sequinoc moteiximatcahua, monequi xiquinquixti huan huejca xiquinhuica. ¹³ Pampa tijtlamiltise ni altepetl huan miquise nochi catli itztoque nica pampa tlahuél miyac tlajtlacoli quichijtoque. TOTECO quitlacaquilijtoque hasta ayacmo quijiyohuía catli fiero quichihuaj nica ehuan. Huajca techtitlantoc para ma tijtlamiltica ica nochi catli nica itztoque.

¹⁴ Huajca Lot yajqui quinitato catli teipa elisquíaj imonticahua pampa ya quiniytlantoyaj iichpocahua huan quinihui:

—¡Ximoisihuiltica, xiquisaca huan huejca xiyaca pampa TOTECO quitlamiltis ni altepetl!

Pero imonticahua amo quineltocaque. Moilhuijque san ahuilcamanaltiyaya. ¹⁵ Huan quema ya tlanestihualayaya, itequihuaicahua TOTECO quisiuhuiltijque Lot huan quilhuijque:

—Nimantzi ximoisihuilti huan xiquinhuica mosihua huan ne ome moichpocahua huejca para amo anmiquise quema tijtlamiltise ni altepetl.

¹⁶ Huan Lot huejcahuayaya. Pero pampa TOTECO quitlasojtlac, itequihuaicahua TOTECO quimaitzquijque, huan quinitzquijque isihua huan iichpocahua huan quinquixtijque ipan nopa altepetl para quinmanahuise. ¹⁷ Huan quema nochi ifamilia Lot quistoyaj tlen nopa altepetl, nopa tequihuaicame quinihuijque:

—¡Ximotlaloca para amo anmiquise! Amo ximoicantlachilica, niyon amo ximoquetztiyaca campa tlamaya. Ximotlaloca hasta campa tepeco, sintla anquinequij anmomanahuise huan amo anmiquise.

¹⁸ Pero Lot quinihui:

—¡Amo, tatame! ¡Nelía nimechtlatlanía, techtlacaquilica se tlatoctzi!

¹⁹ Nelía antechchihuiliytoque se hueyi favor huan anquimanahuijque nonemilis, pero na amo nihueli nicholos hasta campa tepeixco pampa huejca. Nopa tlatzacuilti huelis techajsi ipan ojtli, huan huajca, quena, timiquise. ²⁰ Nechca nica onca se pilaltepetzi campa huelis ticholose. ¡Techcahuili tiyase nepa para timomanahuise pampa nelía se altepetl catli tziquitetz!

²¹ Huajca se tlen inijuanti quijtoque:

—Cualtitoc, nijchihuas catli titlajtlantoc. Amo nijtlamiltis nopa altepetl catli tiquijtohua. ²² Pero xiyaca, xicholoytehuaca nimantzi pampa amo tleno huelis nijchihuas hasta anajsitij nepa.

Huan yeca Lot quitocaxti nopa pilaltepetzí Zoar. (Zoar quinequi quijtos “tziquitetzi”.)

²³ Huan quema ya tlanestoya cuali, Lot ya ajsitoya ipan pilaltepetzí Zoar. ²⁴ Huan TOTECO quichijqui ma huetzi tlen ilhuicac ipan altepeme Sodoma huan Gomorra se tlamantli tlitl ica azufre catli tlahuel tlatla. ²⁵ Huan nojquiya quintlamilti nochi sequinoc ranchos ipan nopa tlamayamitl ica nochi catli itztoyaj nopona huan ica nochi xihuitl. ²⁶ Pero isihua Lot catli hualayaya iica, ican tlachixqui huan itlacayo mocuepqui istatl huan mocajqui ijcatoc quen se teteyotl.

²⁷ Huan hualmostla ica ijnaloc, Abraham yajqui campa mocamanalhujitoya ihuaya TOTECO. ²⁸ Huan tlen nopona tlachixqui ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huan ipan nochi nopa ranchos catli eltoya ipan nopa tlamayamitl. Huan quitiac para tlahuel tlejcoyaya poctli quen elisquía se horno.

²⁹ Huajca quej nopa Toteco Dios quintlatzacuilti nopa altepeme campa Lot itztoya. Pero Toteco Dios quielnami-jqui Abraham huan catli quitlajtlanjitoya huan quijcuini Lot tlen nopa fiero tlatzacuiltistli.

Campa pejqe moabitame huan amonitame

³⁰ Teipa Lot majmajqui para mocahuas ipan pilaltepetzí Zoar huan yajqui tepeixco ihuaya iichpocahua huan nochi eyi injuanti mocajque nepa ipan se tecacahuatl. ³¹ Huan se tonal nopa iichpoca catli achtihui ejquetl quihui nopa teipan ejquetl:

—Totata ya huehuentzi, huan amo aqui niyon se tlatatl ipan nochi ni lugar catli huelis timonamictise ihuaya. ³² Yeca ma tiquihuintica totata huan ma tiquiximatise para tiquinpiyase catli ya iconehua para amo polihuis itoca.

³³ Huan ipan nopa tlayohua quimacaque inintata xomeca atl catli nelcococ huan nopa achtihui ejquetl motejqui ihuaya. Pero itata amo momacac cuenta catli panoc, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. ³⁴ Huan hualmostla nopa achtihui ejquetl quihui nopa teipan ejquetl:

—Xiquita, tlayohua nimotejqui ihuaya totata, huajca ni tlayohua nojquiya tiquihuintise para ta timotecas ihuaya. Huan quej nopa tiome tijpiyase catli ya iconehua.

³⁵ Huajca ipan nopa tlayohua sempa quimacaque inintata xomeca atl huan nopa teipan ejquetl motejqui ihuaya. Pero Lot amo momacac cuenta sintla itztoya, niyon quema motejqui, niyon quema mejqui. ³⁶ Quej nopa nochi ome iichpocahua conecuique tlen inintata. ³⁷ Huan nopa achtihui ejquetl quipixqui se icone catli quitocaxti Moab. Quema moscalti Moab, elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca moabitame. ³⁸ Huan nopa teipan ejquetl quipixqui icone catli quitocaxti Ben Ammi. Quema moscalti Ben Ammi yaya elqui inintata nochi masehualme catli ama inintoca amonitame.

Abraham huan Abimelec

20 Teipa Abraham quisqui ipan Mamre huan yajqui tlali Neguev huan mocajqui ipan altepetl Gerar catli mocahua tlajco Cades huan Shur. ² Huan quema itztoya nopona, quijtohuayaya para isihua Sara eliyaya iicni. Huajca Abimelec, nopa tlanahuatijquetl tlen Gerar, tlatitlanqui ma quicuitij Sara para teipa quichihuas isihua. ³ Pero se tlayohua Toteco Dios quinojnotzqui Abimelec ipan temictli huan quihui: “Abimelec, timiquis pampa nopa sihuatl catli tijcuitoc ya monamictijtoc.”

⁴Pero Abimelec ayamo quinechcahuijtoya nopa sihuatl huan quinanquili: “Toteco, ¿techmictis masque amo tleno nijchijtoc?” ⁵Yaya Abraham catli nechilhui para nopa sihuatl eliyaya icni, huan Sara nojquiya quijto para Abraham eliyaya itlaca icni. Huajca nochi nijchijqui ica cuali noyolo. Huan na amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

⁶Huan Toteco quinanquili ipan temictli: “Na cuali nijmati para tijchijqui ica cuali moyolo huan yeca amo nimitzcahuili xijnechcahui para amo xitlajtlacolchihua noca na.” ⁷Huajca ama, xijcueli isihua nopa tlatl pampa yaya se tlajtol pannextijquetl huan motlatlajtis huan tlajtlanis para xiitzo. Pero sintla amo tijcuelis, ta huan nochi catli itztoque mohuaya anniquise.”

⁸Huajca hualmostla, Abimelec mejqui cualca huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinpoahuili nochi catli quitemictoya. Huan quema quicajque, nelía momajmatijque. ⁹Teipa Abimelec quinnotzqui Abraham huan quihui:

—¡Tlaque tijchijtoc! ¿Tlaque tlamantli amo cuali nimitzchihuilijtoc para techhualiquilijtoc na huan nomasehualhua ni hueyi tlajtlacoli? Techchihuilijtoc se tlamantli catli amo quinamiqui techhuhuilijtosquía. ¹⁰¿Tlaque timoilhuiyaya quema tijsencajqni ni tlamantli?

¹¹Huan Abraham quinanquili:

—Na nimoilhui para nica huelis amo aqui catli qutlepanita Toteco Dios huan nimoilhui nechmictisquía pampa quinequisquía nosihua. ¹²Huan melahuac masque yaya nosihua, nojquiya noicni pampa yaya iichpoca notata, pero amo icone nonana. Yeca huelqui nimosihuajti ihuaya. ¹³Huan quema Toteco Dios nechnahua ma nijcajtehua ichaj notata para campa hueli tiyase, ni quihui Sara sintla

nechicnelía ma quijto ipan sesen lugar campa tiajsisquía para na niicni.

¹⁴Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quicuepili Abraham isihua Sara. Nojquiya quinsentili borregojme, huacaxme, huan tlaca tequipanohuani, huan sihua tequipanohuani huan quimacac Abraham, ¹⁵huan quihui:

—Xijtlachiliti nochi notlal huan xijtlapejpeni campa más mitzpactis para tiitztos.

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quihui Sara:

—Nijmacatoc catli tijnotza ‘moicni’ se mil plata tomi huan quej nopa nelcuali nimitztlaxtlahuía pampa nimitzpinahuati iniixpa nochi catli itztoque mohuaya. Huan amo aqui huelis camanaltis fiero tlen ta por catli panoc. Nochi elis xitlahuac.

¹⁷⁻¹⁸Huan Toteco Dios quichijtoya para niyon se sihuatl catli itztoya ichaj Tlanahuatijquetl Abimelec ma amo conepiya quema Sara itztoya ichaj. Huajca Abraham quitlajtlani TOTECO para ma quichicahua Abimelec huan isihua, huan nopa sequinoc isihua tequipanojcahua para sempa huelise conepiyase. Huan injuanti mochicajque

Tlcatqui Isaac, icone Abraham

21 TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Sara huan quitiochijqui quen mocajtoya ihuaya Abraham para quichihuas. ²Huan Sara conecuc huan quimacac Abraham se icone quema ya eliyaya nelhuehuentzi. Huan nopa oquichpil tlatatqui ipan nopa metztli catli Toteco Dios quihuijtoya. ³Huan Abraham quitocaxtlali icone, Isaac. ⁴Huan Abraham quitzontequili iyecapa nopa cuetlaxtli ipan ipiltlacayo quema quipiyayaya chicueyi tonali tlacajtoya quen Toteco Dios quinahuatijtoya ma quichihua. ⁵Huan Abraham quipiyayaya 100 xihuatl quema

tlacatqui Isaac. (Isaac quinequi quijtos “huetzquistli”.) ⁶Huajca Sara quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma nihuetzca, huan nochi catli quimatise para nijpixtoc se nocone huetzcase nohuaya. ⁷¿Ajqueya quilhujtosquía Abraham para na nijchichitisquía icone? Pero ama nijmacatoc se icone quema ya huehuentzi.”

Agar huan Ismael quintojtocaque

⁸Huan nopa oquichpil Isaac moscalti huan teipa ipan nopa tonal quema Sara quichichijcahualti, Abraham ilhuichijqui. ⁹Huan Sara quitac para Ismael catli Abraham quipixqui ica Agar nopa Egipto ejquetl, quihuihuiitayaya Isaac. ¹⁰Huajca Sara yajqui quilhuito Abraham: “¿Xijquixti nopa tequipanojquetl, Agar, ihuaya icone! Amo quinamiqui para icone ma quiselis san se ihuaya nocone Isaac quema timiquis.”

¹¹Huan ni tlamantli catli Sara quijto nelía quiyolcoco Abraham pampa nopa oquichpil Ismael nojquiya eliyaya icone. ¹²Pero Toteco Dios quilhui: “Amo ximotequipacho ica nopa oquichpil huan motequipanojca. Xijchihua nochi catli Sara mitztlajtlanía pampa moteipan ixhuihua hualase ipan Isaac. ¹³Huan nojquiya ica mocone catli nopa sihua tequipanojquetl quitlacatilti niquinmiyaquilis iteipan ixhuihua huan mochihuase seyoc xinachtli masehualme ica nelía miyac imasehualhua pampa yaya nojquiya mocone.”

¹⁴Huajca hualmostla nelcualca, Abraham quicuic tlacualistli huan se cuetlaxtli temitoc ica atl huan quimamalti Agar huan quilhui ma quisa ihuaya ioquichpil Ismael. Huan nopa sihuatl yajqui huan san nentinemiyaya ipan nopa huactoc tlali Beerseba campa amo tleno eli pampa amo quimatiyaya canque yas. ¹⁵Huan quema tlanqui atl catli eltoya ipan nopa cuetlaxtli, quicajtejqui

nopa oquichpil cuatzintla, ¹⁶huan yajqui mosehuito ica huejca pampa amo quinequiyaya quitas quema miquisquía. Huan quema Agar mosehujtoya imelac, nopa oquichpil pejqui choca chicahuac.

¹⁷Huan Toteco Dios quicajqui para chocayaya nopa oquichpil, huan se itequihua Toteco Dios quinojnotzqui Agar tlen ilhuicac huan quilhui: “¿Tlaque tijpiya Agar? Amo ximajmahui pampa Toteco Dios quicactoc quen choca ne oquichpil nozona campa itztoc. ¹⁸Xiya, xijtlanana nopa oquichpil huan xijmatilana. Amo ximajmahuica. Na nijchihuas ma itzto huan iteipan ixhuihua momiyaquilise huan mochihuase se xinachtli masehualme catli nelía miyac imasehualhua.”

¹⁹Huajca Toteco Dios quen quixtlapo Agar para ma quita se ameli ica atl. Huan yaya yajqui huan quitemitito nopa cuetlaxtli ica atl huan quiamacac Ismael. ²⁰⁻²¹Huan Toteco Dios itztoya ihuaya nopa oquichpil huan quipalehui ma moscalti ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. Huan yaya elqui se cuali tlapejquetl ica cuatlamintli. Huan teipa inana quisihuajti ica se ichpocatli catli ejqui tlali Egipto.

Abraham huan Abimelec quichijque se camanali

²²Nojquiya ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Abimelec yajqui ihuaya Ficol, nopa tlayacanquetl tlen isoldados para quicamanalhuise Abraham. Huan Tlanahuatijquetl Abimelec quilhui Abraham:

—Nochi quijaj para Toteco Dios mitzpalehuía ipan nochi tlamantli catli tijchihua. ²³Huajca ama xijtestigojquetza Toteco Dios para amo techhuilanas, niyon na, niyon noconeua, niyon noteipan ixhuihua. San techchihuilis catli cuali quen nimitzchihui. Nojquiya xijchihua san

se ica ni masehualme tlen ni altepetl campa ama tiitztoc quen se seyoc tlali ejquetl.

²⁴ Huan Abraham quinanquili:

—Cualtitoc, nijtestigojquetza Toteco Dios.

²⁵ Teipa Abraham quiyolmelajqui Abimelec tlen se ameli catli itequipanojcahua Abimelec quiquixtilijtoyaj.

²⁶ Huan Abimelec quinanquili:

—Amo nijmati ajqueya huelqui quichijqui ya nopa. Amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli hasta amantzi pampa amo aqui techyolmelajtoc.

²⁷ Huajca Abraham quincuic borregojme huan huacaxme huan quimacac Tlanahuatijquetl Abimelec para quijtos para temachtli amo moixpanose quen quijto nopa camanali catli quisencahuayaya ihuaya. ²⁸ Pero teipa Abraham quiniyocaquixti chicome sihua pilborregojtitzit tlen iaxcahua, ²⁹ huan Abimelec quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquiniyocaquixtijtoc ne chicome sihua pilborregojtitzit?

³⁰ Huan Abraham quinanquili:

—Xiquinseli ni chicome pilsihua borregojtitzit catli nimitzmaca para ma nesis ta tijmati para na nijchijqui nopa ameli.

³¹ Huajca yeca quitocaxtijque campa itztoyaj Beerseba. (Beerseba quinequi quijtos “ameli campa quitestigojquetzque Toteco Dios.”) Quej nopa quitocaxtijque pampa nozona nopa ome quitestigojquetzque Toteco Dios catli quichihuasquíaj.

³² Huan nozona ipan Beerseba, quema tlanque quichihuaj nopa camanali para amo moixpanose, Abimelec ihuaya Ficol catli quinyacanqui isoldados, mocuepque campa itztoyaj ipan nopa tlali catli nojquiya inintlal nopa filisteos. ³³ Huan ipan Beerseba, Abraham quitojqui se cuahuatl

catli itoca tamarisco. Huan nozona quihueyichijqui TOTECO, Nopa Dios Catli Nochipa Itzoc. ³⁴ Huan para miyac xihuatl Abraham mocajqui nozona ipan inintlal nopa filisteos.

Toteco quiyejyeco itlaneltoquilis Abraham

22 Teipa panoc tonali huan Toteco Dios quiyejyeco Abraham para quiitas sintla nelfa quinltoquilía. Huan Toteco Dios quiilhui:

—Abraham.

Huan Abraham quinanquili:

—Quena, nica niitztoc.

² Huan Toteco Dios quiilhui:

—Xijcui Isaac moiyojtzi cone catli nelía tiquicnelía huan xiya hasta nopa tlali catli itoca Moriah. Nozona techmaca quen se tlacajcahualistli ipan se tepetl catli nimitznexstilis.

³ Huajca hualmostla nelcualca, Abraham mejqui huan quisiyajti iburro, huan quitzontejqui cuahuatl para ipan quitlatis tlacajcahualistli. Huan quistejqui huan yajqui ihuaya icone, Isaac, huan ome itequipanojcahua hasta nopa lugar campa Toteco Dios quiilhui. ⁴ Huan hualhuiptla, Abraham quihuejcaitac nopa lugar, ⁵ huajca quinilhui itequipanojcahua:

—Ximocahuaca nica ica ni pilburrojtzi. Noquichpil huan na tiyase achi nepa huan tijhueyichihuati Toteco Dios huan teipa timocuepase.

⁶ Huan Abraham quicuic nopa cuahuatl para nopa tlacajcahualistli huan quitlali iajcolpa Isaac. Huan quicuic nopa cuchillo huan ttitl huan quej nopa nochi ome yajque san sejco.

⁷ Teipa Isaac quiilhui Abraham:

—¿Papá!

Huan Abraham quinanquili:

—¿Tlaque tijnequi, nocone?

Huan Isaac quijto:

—Xiquita, tijpiyaj cuahuítl huan títl, pero ¿canque itztoc nopa pilborregojtzi para nopa tlačajchualistli?

Huan Abraham quinanquili:

⁸—Nocone, Toteco Dios quichihuas para ma onca se pilborregojtzi para nopa tlačajchualistli.

Huan noja nejntiyajque san sejco.

⁹Huan quema ajsitoj ipan nopa lugar catli Toteco Dios quilhuijtoya, Abraham quisencajqui se tlaixpamítl huan quicuáltlali nopa cuahuítl. Teipa quílpilpi icone, Isaac, huan quitlali ipan tlaixpamítl iixco nopa cuahuítl. ¹⁰Huan Abraham quitlananqui nopa cuchillo para quimictis icone. ¹¹Huan ipan nopa tlatoctzi itequihua TOTEKO quihualnojnótzqui tlen nepa ilhuicac:

—¡Abraham! ¡Abraham!

Huan Abraham tlananquili:

—Nica niítztoc.

¹²Huan itequihua Toteco Dios quilhui:

—Amo tleno xijchihuili nopa oquichpil. Ya niquita para tiquimacasi huan tijneltoaca Toteco Dios huan amo tijtlasomatqui para techmacas moiyojtzi cone.

¹³Huan Abraham tlachixtejqui huan quítac se borrego catli tacantoya ica icuacua ipan imacuayo se huitzcuahuítl. Huajca yajqui huan quicuito huan ya nopa quimacac Toteco Dios quen se tlačajchualistli catli ica quipatlac icone.

¹⁴Teipa Abraham quitocaxtlali nopa lugar: “TOTEKO Catli Temacas Catli Monequi.” Huan yeca noja moihtohua hasta ama: “Ipan ni itepe TOTEKO, yaya temacas catli monequi.”

¹⁵Huan itequihua TOTEKO quínótzqui Abraham ica ompa, ¹⁶huan quilhui para quej ni TOTEKO quijtohua:

—Pampa tijchijtoc ni tlamantli huan amo tijtlasomatqui moiyojtzi cone, nimotestigojquetza noseli ¹⁷para nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas

para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis quinpohuas. Elise quen ininmiyaca nopa sitlalime nepa ilhuicactli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyi atl. Nojquiya inijuanti nochipa quintlanise inincualancaitacahua. ¹⁸Huan niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlamte ipan taltipactli ica moixhui pampa techneltoquilijtoc.

¹⁹Huan Abraham mocuepqui hasta nopa lugar campa mocajtoyaj itequipanojcahua, huan teipa san sejco mocuepque Beerseba. Huan Abraham mocajqui nozona para itztos.

Iconehua Nacor

²⁰Teipa panoc miyac tonali huan ajsico camanali para nopa sihuatl Milca nojquiya quimacatoya coneme Nacor, itlaca icni Abraham. ²¹Huan iniachitihui eja elqui Uz, huan teipa tlatatqui Buz. Teipa tlatatqui Kemuel catli teipa elqui itata Aram. ²²Huan teipa tlatatque Quesed, Hazo, Pildas, Jidlaf huan Betuel. ²³Huan Betuel moscalti huan elqui itata Rebeca. Ni nopa chicueyi telpocame catli Milca quimacac Nacor catli eliyaya iicni Abraham.

²⁴Huan nojquiya Nacor quinpixqui telpocame ica Reúma, itequipanojca. Iniconehua elqui Teba, Gaham, Tahas huan Maaca.

Sara mijqui huan quitojque

23 Sara itztoya para 127 xihuitl, ²huan mijqui ipan altepetl Quiriat Arba catli nojquiya itoca Hebrón huan mocahua ipan tlali Canaán. Huan Abraham motequipacho huan quichoquili Sara pampa mijqui. ³Teipa quisqui campa huilantoya itlacayo Sara huan yajqui campa nopa heteo tlacame catli itztoyaj ipan nopa lugar huan quinihui:

⁴—Masque nise seyoc tlali ejquetl nica campa amojuanti, technemaquiltica se quentzi amotlal campa nijtocas nomijcatzi.

⁵Huan nopa heteo tlacame quinancuilijque:

⁶—¡Nohuampox, techtlacaquili! Tojuanti timitzitzaj para tise hueyi tlatcatl catli Dios quitlapejpenijtoc. Ayacmo más ximotequipacho. Xijtlalpacho momijcatzi ipan nopa tecacahuatl catli más cuali tijpiyaj nica. Amo tleno timitztlasomatilise catli mitzmonequilis.

⁷Huajca Abraham moquetzqui huan mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa heteos, ⁸huan quinilhui:

—Sintla nelía anquuitaj cuali para nijtlalpachos nica nomijcatzi, techchi-huilica se favor. Xijtlajtlanica Efrón, icone Zohar, ⁹ma nechnemaquilti nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli eltoc imiltlateno. Na nijtlaxtlahuis quen quinamiqui para nopa tlali huan quej nopa elis noaxca se tecacahuatl nica para ipan nitetlalpachos.

¹⁰Huan Efrón nopa heteo itztoya nozona ininhuaya. Huan Abraham camanaltiyaya chichahuac para ma quicaquica nochi ihuampoyohua huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹¹Huan Efrón quijto:

—¡Amo, tata! Na san tlapic nimitzmaca nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nozona. Iniixpa nohuampoyohua nica nimitzmaca para nozona xijtoc momijcatzi.

¹²Pero Abraham mohuijtzonqui ica tlatlepanitacayotl iniixpa nopa tlacame catli nozona ehuan. ¹³Huan quihui:

—¡Se favor, techtlacaquili! Nimitztlajtlanía xijseli nopa tomi para nopa tlali huan teipa nijtlalpachos nozona nomijcatzi.

¹⁴Huajca Efrón quinancuili:

¹⁵—Techtlacaquili, tata. Nopa tlali ipati nahui kilos huan tlajco tlen plata tomi, pero nopa amo quenijqui. San xijseli huan nozona xijtlalpacho momijcatzi.

¹⁶Huan Abraham quitiac cuali ipati catli Efrón quijtojtaya iniixpa nopa heteo tlacame. Yeca quitamachijqui nopa tomi huan quimacac, huan nochi quimatiyayaj para xitlahuac.

¹⁷Huan quej ni mochijqui iaxca Abraham nopa tlali catli quiyahualo nopa tecacahuatl Macpela catli mocajqui imelac campa hualquiza tonati ipan tlali Mamre ihuaya nochi cuame catli eltoya nozona. ¹⁸Nochi mochijqui iaxca Abraham iniixpa nopa heteos huan nochi catli mosehuiyayaj nechca ipuerta nopa altepetl.

¹⁹Huan Abraham quitlalpacho Sara ipan nopa tecacahuatl Macpela ipan nopa mili Mamre nechca altepetl Hebrón catli eltoc ipan tlali Canaán. ²⁰Huajca nopa heteo tlacame quimacaque Abraham se amatlajcuiloli para nopa tlali catli quinemaquiltijque para ipan quitlalpacho Sara.

Abraham quitemoli isihua Isaac

24 Huan Abraham ya eliyaya nelhuehuentzi, huan TOTECO quiti-ochijtoya ica nochi tlamantli. ²Huan se tonal quinotzqui itlayacanca tequipanojca catli quimocuitlahui nochi catli iaxca huan quihui:

—Xijtlali momax itzintla nometztomahuiya, ³huan ica ya nopa tijtestigojquetzas TOTECO, nopa Dios catli quinahuatía ilhuicac huan taltipactli para amo tijcahuas nocone Isaac ma mocuili se sihuatl tlen ni tlali Canaán campa tiitztoque. ⁴Monequi xiya ipan notlal campa nihualajqui huan xijtlapejpeni se isihua campa noteiximatcahua.

⁵Huan itequipanojca quinancuili:

—Pero ¿tlaque nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya? ¿Tijnequi ma nijhuicas mocone ipan nopa tlali campa tiquisqui?

⁶Huan Abraham quijito:

—¡Amo! Amo xijhuica nocone nepa. ⁷TOTECO Dios catli tlanahuatía ipan ilhuicac huan catli nechquixti ichaj notata huan noteiximatcahua mitzpalehuis. Yaya catli nohuaya mocajtoc para quinmacas ni tlali noteipan ixhuihua, quititlanis itequihua ma mitzyacana para tijhualicas tlen nepa se ichpocatl para nocone. ⁸Huan sintla nopa ichpocatl amo quinequis hualas mohuaya, huajca ta timocahuas timajcajos tlen ni camanali, pero amo xijhuica nocone nepa.

⁹Huajca itequipanojca Abraham quitlali imax itzintla imetzcuayo huan quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuasquía catli quinequiyaya. ¹⁰Teipa quitlapejpeni miyac tlamantli catli más cuali catli iteco quipiyayaya para temajmacati. Huan quincuc majtlactli camellos catli iaxca Abraham huan yajqui altepetl Nacor ipan tlali Mesopotamia.

¹¹Quema itequipanojca ajsitinemiyaya nechca nopa altepetl, ya peytoya tzintlatlayohuiya. Huan ipan nopa hora miyac sihuame huan ichpocame hualayayaj atlacuij. Huajca quinsiyajquetzqui nopa camellos nechca se ameli, ¹²huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. Quiilhui: “TOTECO Dios,

ta tiiTeco noteco, Abraham, xijchihua para ama ma quisa cuali notequi nica pampa tiquicnelía noteco Abraham. ¹³Nimocahuas nica nechca ni ameli campa ichpocame hualahuij atlacuij. ¹⁴Techcahuili para nopa ichpocatl catli niquilhuis para ma nechtemohuili ico para ma niatlis, ma nechnanquili: ‘Xiatli, huan nojquiya niquinamacas mocamellos’. Huan quej nopa nijmatis

para ya nopa catli tijtlapejpenijtoc para isihua Isaac. Huan quej nopa nijmatis para tijtlasojtlatoc noteco, Abraham.”

¹⁵Huan ayamo tlamiyaya motlatlajtía quema quiiac se ichpocatl quiquechpanojtihuayaya ico. Huan nopa ichpocatl itoca eliyaya Rebeca huan yaya elqui se iixhui Nacor catli elqui iicni Abraham. Nacor huan isihua, Milca, quipixque se telpoca tlatcatl catli itoca Betuel catli elqui itata nopa ichpocatl. ¹⁶Huan Rebeca eliyaya nelyejyectzi huan amo quema itztoya ihuaya se tlatcatl. Huan Rebeca temotoya hasta campa eltoc ameli quitemitito ico huan ixtlejcoyaya hasta tlalpani ica atl, ¹⁷quema nopa tequipanojquetl motlalo quiajsito huan quiilhui:

—Techcahuili ma niquiji se quentzi atl ipan moco.

¹⁸Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Xiatli, tata.

Huan nimantzi quitemohui ico tlen iajcolpa huan quiamacac. ¹⁹Huan quema nopa tequipanojquetl tlanqui atli, Rebeca quijito:

—Nojquiya nijquixtis atl para mocamellos hasta tlami atlise.

²⁰Huan nimantzi atejqui campa atlij tlapiyalme. Huan motlalo miyac huella huan temocampa ameli atlacuiti hasta quintlamiamacac nochi nopa camellos. ²¹Huan nopa tequipanojquetl san quisentlachiliyaya huan amo tleno quijtohuayaya. San moilhuiyaya quenicatza TOTECO quipalehuijtoya ipan iojhui.

²²Huan quema nopa camellos tlanque atlij, nopa tlatcatl quiquixti se anillo tlen oro catli quipixqui chicuase gramos ietica huan quimacac para quitlalis ipan iyacatzol. Nojquiya quimacac ome maquechcostli tlen oro catli quipixqui ietica chicuase gramos, ²³huan quiilhui:

—Techilhui ajqueya motata huan sintla onca ipan mochaj campa

nomasehualhua huan na huelis timocahuase.

²⁴ Huan yaya tlananquili:

—Niiichpoca Betuel, yaya catli elqui icone Milca huan Nacor. ²⁵ Ipan tochaj onca se lugar campa timocahuas huan nojquiya onca miyac sacatl huan tlacualistli para mocamellos.

²⁶ Huajca nopa tequipanojquetl motlancuaquetzqui huan quihueyichijqui TOTECO, ²⁷ huan quijito: “Nimitzhueyichihua, TOTECO, ta catli tiiTeco noteco, Abraham. Ta titemachtli huan nelía tijtlasojtlatoc noteco huan techyacantoc ipan ojtli hasta nica campa ininchaj iteiximatcahua.”

²⁸ Huan Rebeca motlalojtijajqui hasta ichaj inana huan quihuito nochi catli quipanotoya. ²⁹ Huan Rebeca quipiyayaya se itlaca icni catli itoca Labán. Huan Labán motlalo hasta campa ameli quitemoco nopa tlatatl, ³⁰ pampa quiitztoya nopa anillo, huan nopa maquehcostli catli iicni quihucayaya ipan imax huan quicactoya catli panoc. Huan Labán monechcahui campa itequipanojca Abraham catli noja itztoya ihuaya icamellos nechca ameli, ³¹ huan quihui:

—Xihuala nochaj, ta catli TOTECO mitztiochijtoc. ¿Para tlen tiiztoc nica huejcatzi? Nijcualtlalijtoc nochaj para ta huan nojquiya onca campa mocahuase mocamellos.

³² Huajca itequipanojca Abraham yajqui ihuaya. Huan nozona Labán quintlatemohuili nopa camellos huan quintlamacac. Teipa quihualiacac atl huan quinmacac nopa tequipanojquetl huan nopa masehualme catli ihuaya hualayaj para ma moicxipajpacaca.

³³ Huan quema quintlalilijque tlacualistli para tlacuase, itequipanojca Abraham quijito:

—Na amo nitlacuas hasta niqijtos catli monequi niqijtos.

Huan Labán quijito:

—Huajca techilhui.

³⁴ Huan nopa tequipanojquetl quijito:

—Na niitequipanojca Abraham.

³⁵ TOTECO miyac quitiiochijtoc noteco huan quiricojchijtoc. Quimacatoc tlahuel miyac borreojme, huacaxme, camellos huan burroyme. Quimacatoc miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, huan iyoca quimacatoc tlahuel miyac oro huan plata. ³⁶ Nojquiya Sara, isihua Abraham, quimacac se icone quema eliyaya neltenantzi. Huan noteco quicahuilijtehuas icone nochi catli quiipiya. ³⁷ Pero ya nechchihualti ma nijtestigojquetza Toteco Dios para amo nijcahuas para icone ma mocuili se sihuatl catli ehua ipan nopa tlali Canaán campa tiiztoque.

³⁸ Nechilhui ma nihuala nica campa iteiximatcahua itata huan ma nijtemo tlen amojuanti se sihuatl para icone.

³⁹ Huan na nijtlajtlani noteco tlaque monequi nijchihuas sintla nopa sihuatl amo quinequis hualas nohuaya.

⁴⁰ Huan ya nechnanquili: ‘Na ninentoc ipan iojhui TOTECO huan nijmati yaya quititlanis itequihua huan mitzyacanas para nochi quisas cuali ipan moojhui. Huan temachtli tijpantis se sihuatl para nocone nepa campa noteiximatcahua huan iteiximatcahua notata.’ Quej nopa nechilhui. ⁴¹ Pero nechilhui sintla noteiximatcahua amo quinequise mitzmacase nopa ichpocatl, nozona tlamis ni camanali catli tijtestigojquetztoc Toteco Dios para tijchihuas.

⁴² “Huajca ama quema niajsico campa ameli, niquihui TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco, Abraham: ‘Sintla mopaquilis ta, xijchihua nochi ma quisa cuali ipan ni noojhui. ⁴³ Ama niitz-

toc nechca ni ameli. Huajca xijchihua para quema hualas se ichpocatl atlacuiqui huan niquilhuis: Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco, ⁴⁴ para ma nechnanquili: Xiatli, huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos. Huan quej nopa nijmatis para yaya nopa ichpocatl catli tijtlapejpenijtoc para icone noteco.’ Quej nopa niquilhui TOTECO. ⁴⁵ Huan ayamo nitlamiyaya nimotlatlajtía quema niquitac Rebeca quiquechpanojtiyohuiyaya ico. Huan Rebeca temoc campa ameli para atlacuis huan niquilhui: ‘Se favor, techcahuili niquijis se quentzi atl ipan moco.’ ⁴⁶ Huan Rebeca nimantzi quitemohui ico para ma niatli huan nechilhui: ‘Xi-atli huan nojquiya nijquixtis atl para mocamellos.’ ⁴⁷ Huan teipa nijtlatzintocquili: ‘¿Ajqueya tiiichpoca?’ Huan ya nechnanquili para yaya iichpoca Betuel catli elqui icone Nacor huan Milca. Huajca nijtlalili se anillo ipan iyacatzol huan se maquechcostli ipan imax. ⁴⁸ Huan nimotlancuaquetzqui huan nijhueyichijqui huan nijpaquilismacac TOTECO Dios, yaya catli iTeco noteco Abraham pampa nechyacanqui ipan ojtli catli xitlahuac para nijpantis para icone se ichpocatl catli itztoc se iteiximatca noteco. ⁴⁹ Huajca ama techilhuiica sintla anquichihuase catli cuali huan xitlahuac ihuaya noteco huan anquicahuilise Rebeca ma yas nohuaya. Huan sintla amo, techilhuiica nojquiya para nijmatis tlaque monequis nijchihuas.”

⁵⁰ Huajca Labán huan Betuel quinancuiliijque:

—Nochi ya ni huala tlen TOTECO huan tiquitaj para yaya ipaquilis. Huajca amo huelis tojuanti timitzilhuise quena o amo. ⁵¹ Xiquita, nica itztoc Rebeca. Huelis tijhuicas para ma eli isihua icone moteco quen TOTECO quitlalijtoc.

⁵² Huajca quema itequipanojca Abraham quicajqui ya nopa, motlancuaque-

tzqui iixpa TOTECO huan mohujtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis. ⁵³ Teipa quiquixti miyac tlamantli tlen oro, plata huan miyac yoyomitl huan quimacac Rebeca. Nojquiya itlaca icni huan inana quintlamajmacac. ⁵⁴ Huan quema tlanqui, ya ihuaya nopa tla-came catli ihuaya yohuiyayaj tlacuajque huan tlaique huan nozona mocajque nopa yohuali. Huan hualmostla nopa tequipanojquetl quiijto:

—Techcahuilica nimantzi ma nimocuepas ichaj noteco.

⁵⁵ Pero itlaca icni huan inana Rebeca quiilhuijque:

—Noja ma mocahua ni ichpocatl majtlactli tonali tohuaya huan teipa yas mohuaya.

⁵⁶ Pero nopa tequipanojquetl quinilhui:

—Amo techzacuilica más pampa TOTECO quichijtoc ma quisa cuali noojhui, yeca techcahuilica nimantzi ma nimocuepa ichaj noteco.

⁵⁷ Huajca injuanti quinancuiliijque:

—Tijnotzase nopa ichpocatl huan tiquitase tlaque quiijtos.

⁵⁸ Huajca quinotzque Rebeca huan quitlatzintocquiliijque:

—¿Tijnequi tiyas ihuaya ni tlatcatl amantzi?

Huan Rebeca tlanancuili:

—Quena, niyas.

⁵⁹ Huajca quicahuiliijque Rebeca ma yohui ihuaya itequipanojca Abraham huan injuanti catli hualajtoyaj ihuaya. Huan nopa sihua tequipanojquetl catli nochipa quimocuitlahuijtoya Rebeca nojquiya yajqui ihuaya. ⁶⁰ Huan iteiximatcahua quitiochijque Rebeca quej ni:

“Toicni, ¡xieli innana tlahuel miyac masehualme!

¡Moteipan ixhuihua nochipa ma tlatlanica,

ica inincualancaitacahua!”

⁶¹ Huajca Rebeca ihuaya itequipanojcahua tlejcoque ipan camellos huan quitoquilijque itequipanojca Abraham. Huan quej nopa ne tequipanojquetl quicuitejqui Rebeca.

⁶² Teipa ipan tlali Canaán Isaac catli mochantijtoya ipan Neguev, mocuepayaya tlen nopa ameli catli itoca “Iamel Toteco Catli Itztoc Huan Nechita”. ⁶³ Huan se tonal ica tiotlac Isaac quistoya ichaj para nejnemis huan motlatlajtis huan tlachixqui huan quinitac sequin camellos catli monechcahuiyayaj. ⁶⁴ Huan Rebeca nojquiya huejca tlachixqui huan quema quiitac Isaac, temoc tlen nopa camello, ⁶⁵ huan quiilhui nopa tequipanojquetl:

—¿Ajqueya ne tlacatl catli quistinemi ipan ne mili huan toixmelac huala?

Huan nopa tequipanojquetl tlananquili:

—Yaya noteco.

Huajca Rebeca moixtzajqui ica itzontzajcayo.

⁶⁶ Huan quema ajsitoj, nopa tequipanojquetl quipohuili Isaac nochi catli quichijtoya. ⁶⁷ Huan teipa Isaac quihuicac Rebeca ipan ichaj tlen yoyomitl catli achtihui elqui iaxca Sara huan quichijqui isihua. Huan Isaac quiicneli Rebeca huan quej nopa moyoltlali pampa inana mijqui.

Iteipan ixhuihua Abraham huan Cetura

25 Huan Abraham mocuili seyoc isihua catli itoca Cetura. ² Huan iconehua catli quinpixqui ihuaya elque Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa. ³ Huan teipa Jocsán quinpixqui itelpocahua catli inintoca Seba huan Dedán. Huan iteipan ixhuihua Dedán elque nopa asureos, letuseos huan leumeos. ⁴ Huan iconehua Madián elque Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Cetura.

⁵ Huan Isaac quiseli nochi catli Abraham quipiyayaya quema mijqui. ⁶ Pero quema ayamo miqiyaya, quintlamajmacac iconehua catli tlacajtoyaj ica isihua tequipanojcahua huan quintitlanqui neca quentzi más para campa hualquisa tonati huan quej nopa quiniyocatlali ica icone Isaac.

Mijqui Abraham huan quitojque

⁷ Huan Abraham itztoya 175 xihuitl.

⁸ Huan mijqui san pampa eliyaya nelhuehuentzi huan yajqui mosansejcotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. ⁹ Huan Isaac huan Ismael, itelpocahua Abraham, quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli itoca Macpela catli mocahua más campa hualquisa tonati tlen altepetl Mamre. Nopa tecacahuatl elqui ipan itlal se heteo tlacatl itoca Efrón catli elqui icone Zohar. ¹⁰ Huan Abraham quincohuilijtoya nopa heteos nopa tlali para ipan quitocas isihua, Sara. ¹¹ Teipa quema Abraham mijqui, Toteco Dios miyac quitiochijqui Isaac. Huan Isaac mocahuayaya nechca nopa ameli catli itoca “Iamel Yaya Catli Itztoc Huan Catli Nechita.”

Iteipan ixhuihua Ismael

¹² Nica eltoc inintoca iconehua Ismael catli elqui icone Abraham ihuaya Agar, isihua tequipanojca Sara catli hualajqui tlali Egipto. ¹³ Ya ni inintoca quen tlacajtiyajque: Nebaiot, catli elqui achtihui ejquetl, teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ¹⁴ Misma, Duma, Massa, ¹⁵ Hadar, Tema, Jetur, Nafis huan Cedema. ¹⁶ Nochi ya ni inintoca nopa 12 iconehua Ismael. Sesen mochijqui tlayacanquetl ipan se hueyi familia tlen iixhuihua. Huan nica quipiya campa mochansehujtiyajqui huan nopa pilaltepetzitzitzi catli mochijqui quihuicayaya sesen hueyi familia itoca.

¹⁷ Huan Ismael quiپیayaya 137 xihuitl quema mijqui huan mosansej-cotilito ininhuaya ihuejcapan tatahua. ¹⁸ Teipa iteipan ixhuihua Ismael mosemanque campa hueli ipan nopa tlali tlen Havila hasta Shur nechca iteno tlali Egipto ipan ojli para Asiria. Nopona iteipan ixhuihua Ismael mocajque huan nochipa mohuilanayajaj.

Tlacatqui Jacob huan Esaú

¹⁹ Amantzi nimechpohuilis catli panoc ica Isaac, icone Abraham. ²⁰ Isaac quiپیayaya 40 xihuitl quema mosihuajti ihuaya Rebeca catli eliyaya iichpoca Betuel huan iicni Labán. Labán huan Betuel eliyaj nopa arameos catli itztoyaj ipan tlali Aram. ²¹ Huan Rebeca amo hueliyaya conepiya huan Isaac quitlajtlani TOTECO por ya. Huan TOTECO quicajqui catli quitlajtlani huan Rebeca conecuc. ²² Pero quinpixqui cuateme catli mohuilanayaj iijtico huan moilhui: “Sintla quej ni elis nonemilis, amo huelis niqijiyohuis.”

Huajca yajqui quitlajtlanito TOTECO para tlen quej nopa ipantiyaya, ²³ huan TOTECO quinanquili:

“Ome coneme itztoque ipan moijti. Huan injuanti huan ininteipan ixhuihua mochihuase ome xinach masehualme.

Huan sesen quinpiyas miyac imasehualhua huan itztose ipan ome tlalme.

Ya pejtoque mohuilanaj quema ayamo tlacatij,

huan para nochipa ininteipan ixhuihua nojquiya mohuilanase.

Se elis más tetic que ne seyoc.

Huan nopa teipan ejquetl quiپیyas más tlanahuatili que nopa achtihui ejquetl.”

²⁴ Huan quema ajsic nopa tonali para Rebeca conepiyas, nelía quinpixqui cuateme. ²⁵ Nopa achtihui ejquetl ne-

siyaya chichiltic huan quipixqui miyac itzoyo ipan nochi itlacayo. Huan qitocaxtijque Esaú. (Esaú quinequi quijitos “catli quiپیya miyac itzoyo”.) ²⁶ Huan nimantzi tlatatqui ne seyoc catli quiitzquilijtoya icotztla iachtihui ejca icni ica se imax. Yeca qitocaxtijque Jacob. (Jacob quinequi quijitos “catli tlaitzquía” o “catli tlacajcayahua”.) Huan Isaac quiپیayaya 60 xihuitl quema Rebeca conepixqui.

Esaú quinemacac itequiticayo tlen achtihui ejquetl

²⁷ Huan nopa oquichpilme moscaltijque. Huan Esaú elqui se tlatatl catli quipactía nejnemi cuatitla huan elqui se cuali tlapejquetl. Pero Jacob eliyaya se tlatatl catli quipixqui iyolo huan quipactía mocahuas ichaj. ²⁸ Huan Isaac más quiicneli Esaú pampa quipactiyaya quicuas catli quinmictiyaya quema tlapehuayaya, pero Rebeca quiicneli Jacob.

²⁹ Huan se tonal quema Jacob quichihuayaya tlacualistli, Esaú mocuepqui tlen cuatitla nelsiyajtoc. ³⁰ Huan quiilhui iicni:

—Techchihuili se favor, techmaca se quentzi nopa tlacuali chichiltic catli tjpiya nopona pampa ya niapismiqui.

(Yeca Esaú nojquiya qitocaxtiyayaj Edom catli quinequi quijitos “chichiltic”.)

³¹ Huan Jacob quiilhui:

—Achtihui techmaca motequiticayo pampa tiachtihui ejquetl.

³² Huajca Esaú quiilhui:

—Tiquita ya niapismiqui huan nopa tequiticayotl catli nijpiya pampa niachtihui ejquetl amo nechpalehuis quema nimiquis.

³³ Huajca Jacob quiilhui:

—Xijtestigojquetza Toteco Dios amantzi para noaxca.

Huan Esaú quitestigojquetzqui Toteco huan quej nopa quipanoltli Jacob nopa tequiticayotl catli eliyaya iaxca pampa achtihui ejquetl. ³⁴Huajca Jacob quimacac Esaú pantzi huan se tlacualistli tlen nopa etl catli siltic. Huan quema Esaú tlanqui tlacua, moquetzqui huan yajqui, niyon amo quichijqui cuenta sintla quipolojtoya itequiticayo tlen achtihui ejquetl pampa amo quipatiitayaya.

Isaac yajqui Gerar

26 Ipan nopa tonali oncayaya se hueyi mayantli pampa amo oncayaya tlacualistli ipan nochi nopa tlali. Quej ni nojquiya panotoya achtihuiya quema Abraham noja itztoya. Huan yeca Isaac yajqui altepetl Gerar campa tlanahuatiyaya Abimelec, inintlanahuatijca filisteos. ²Nozona TOTECO monexti ica Isaac huan quiilhui: “Amo xiya tlali Egipto, ximocahua campa na nimitzilhuis ³nica ipan ni tlali. Huan na nitzto mohuaya huan nimitztiochihuas. Huan se tonal nimitzmacas ta ihuaya moteipan ixhuihua nochi ni tlalme. Quej nopa nijtlamichihuas catli nijtencahuili motata Abraham para temachtli nijchihuas. ⁴Huan nijchihuas ma elica nelmiyaqui moteipan ixhuihua quen sitlalime ipan ilhuicac. Huan niquinmacas nochi ni tlalme. Nojquiya niquintiochihuas nochi masehualme ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli por moixhui. ⁵Nochi ya ni nijchihuas pampa Abraham nechneltoquili huan quichijqui catli niquihui. Quitoquili nochi catli niquihui para monequi quichihuas. Quitoquili notlanahuatil, notlamachtli huan nochi noleyes.”

⁶Huajca Isaac mocajqui ipan altepetl Gerar. ⁷Huan quema nopa masehualme catli nozona ehuaj quitlatzintoquijique quenicatza quiiatayaya Rebeca, Isaac majajqui quijtos eliyaya isihua huan ist-

lacatqui huan quijto para eliyaya iicni. Isaac moilhui nopa tlacame catli nozona ehuaj quimictisquij huan mocuilisquij Rebeca pampa eliyaya nelyejyectzi.

⁸Huan quema Isaac mocajtoya nozona miyac tonali, se tonal Abimelec tlachixtoya ipan iventana huan quiiat para Isaac quinajnahuayaya isihua Rebeca. ⁹Huajca tlatitlanqui ma quinoztatij huan quiilhui:

—Yaya mosihua, ¿amo que? Huajca, ¿para tlen tiquijto para eliyaya moicni?

Huan Isaac tlananquili:

—Na nimoilhui nohueli nechmictisquij por ya.

¹⁰Huajca Abimelec quiilhui:

—¿Para tlen techcayajtoc ica ni tlamantli? San se quentzi huan se catli ehua nica hueltosquía motectosquía ihuaya mosihua huan topami hueltosquía se tlatzacuiltlistli.

¹¹Huajca Tlanahuatijquetl Abimelec quinilhui nochi imasehualhua:

—Sintla acajya quicuatotónia ni tlatcatl o isihua, quipantis miquihui.

¹²Huan ipan nopa xihuitl nozona ipan nopa tlali, Isaac tojqui huan quisen-tili miyac pixquistli hasta 100 hueltas catli quitoctoya pampa TOTECO quiti-ochijqui. ¹³Huan Isaac moricojchijqui. Huan nochi catli iaxca más momiyaquili hasta nelnelía mochijqui se hueyi tlatcatl ica miyac chichualistli. ¹⁴Quinpixqui tlahuel miyac borregojme, chivojme, huacaxme huan tequipanohuani. Huajca nopa filisteos pejqe quicualancatj. ¹⁵Huan quitemitijque ica tlali nochi iamel Isaac. Ni amelme quixajtoyaj itequipanojcahua Abraham, itata Isaac, huejcayya quema noja itztoyaj ipan nopa tlali. ¹⁶Huajca teipa Tlanahuatijquetl Abimelec quiilhui Isaac:

—Xiya seyoc lado pampa ica nochi motequipanojcahua huan motlapiyalhua nelía anmiyaqui huan anitztoque más antetique que tojuanti.

¹⁷ Huajca Isaac huan nochi catli itztoyaj ihuaya yajque. Huan quiquetzque ininchajchaj tlen yoyomitl ipan nopa tlamayamitl tlatlajco nopa tepeme nechca altepetl Gerar. Huan nozona mo-cajqui. ¹⁸ Huan Isaac sempa quitlapo nochi nopa ameli catli itata quixajtoya catli filisteos quitzactoyaj quema ya mijqui. Huan sempa quitocaxti sesen ameli quen itata quintocaxtlalijtoya achthuiya. ¹⁹ Huan se tonal itequipanojcahua Isaac quichihuayayaj se ameli ipan nopa tlamayamitl huan quipantijque campa meyayaya se yejectzi atl. ²⁰ Pero altepetl Gerar ehuan catli quinmocuitlahuiyayaj borregojme pejqe monajnanquílaj inihuaya catli quinmocuitlahuiyayaj iborregojhua Isaac. Quinilhuiyayaj para nopa atl eliyaya iniacxa. Yeca Isaac quitocaxti nopa ameli Esek pampa ica monajnanquilijqe. (Esek quinequi quijtos “tlanajnanquilstli”.) ²¹ Huan teipa itequipanojcahua Isaac quitlapojque seyoc ameli, pero sempa ica mohuilanque. Huan nopa ameli quitocaxti Sitna. (Sitna quinequi quijtos “cualancaitali”.)

²² Huajca Isaac quincajtejqe huan moyocaquixti huejca. Nozona quixajqui seyoc ameli, pero amo aqui yajqui nepa para quihuilanas. Huajca quitocaxti Rehobot. (Rehobot quinequi quijtos “hueyi tlali”.) Quej nopa quitocaxti pampa Isaac quijto para ama TOTECO quitiochijtoc huan quimacatoc se hueyi tlali catli quixali para nochi itlapiyalhua ma moscaltica.

²³ Huan Isaac yajqui campa itoca Beerseba, ²⁴ huan nopa tlayohua TOTECO monexti ica ya huan quiilhui: “Na niDios catli niiTeco motata, Abraham. Amo ximajmahui, na niitoc mohuaya. Nimitziochihuas huan niqinmiyaquilis moteipan ixhuihua,

pampa niquelnamiqui catli nijtencahuili notequipanojca Abraham.”

²⁵ Huajca Isaac quisencajqui se tlaixpamitl nozona huan quihueyichijqui TOTECO. Huan nozona quiquetzqui ichaj tlen yoyomitl, huan itequipanojcahua quixajque se ameli.

Isaac huan Abimelec quichijque se camanali

²⁶ Se tonal Abimelec hualajqui tlen altepetl Gerar para mocamanalhuis ihuaya Isaac. Ihuaya hualayaya ihuampox Ahusat catli quitlalamictiyaya huan Ficol catli quinnahuatiyaya isoldados. ²⁷ Huan Isaac quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anhualajque antechitajqui? Antechtojtocaque ipan amotlal pampa antechcualancaitayayaj.

²⁸ Huan quiilhuijqe:

—Tiquitztoque para TOTECO itzoc mohuaya, huan timoilhuaj cuali ma tijchihuaca se camanali. Nopa camanali elis ya ni: ²⁹ Xijtestigojquetza para amo quema techcocos pampa tojuanti amo quema timitzcocojtoque. Nochipa timitzchihuilijqe catli cuali huan quema monejqui timoyocaquixtis tlen tojuanti, timitzmacaque ica cuali quen titohuampox. Huan ama xiquita quenicatza TOTECO mitztiochijtoc.

³⁰ Huajca Isaac quinchihuili se hueyi tlacualistli, huan san sejco injuanti tlacujque huan tlaique. ³¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, mejque huan quites-tigojquetzque Toteco para amo quema moixpanosquíaj se ica seyoc. Teipa Isaac quinnahuatijtejqe ica cuali.

³² Ipan nopa tonal, itequipanojcahua Isaac quiyolmelahuacoj para quipantijtoyaj atl campa tlahuayayaj. ³³ Huan Isaac quitocaxti nopa ameli Seba. (Seba quinequi quijtos “campa tlatestigojquetzqui”.) Huan yeca nopa altepetl hasta ama itoca Beerseba.

(Beerseba quinequi quijtos “ameli campa tlategojquetzque”).

³⁴Huan quema Esaú quipiyayaya 40 xihuitl mosihuajti ihuaya Judit catli eliyaya iichpoca Beeri se heteo tlacatl. Huan nojquiya Esaú mosihuajti ihuaya Basemat iichpoca seyoc heteo tlacatl catli itoca Elón. ³⁵Huan ni ome sihuame quinmacaque Isaac huan Rebeca miyac tequipacholi.

Isaac quitiochijqui Jacob huan Esaú

27 Huan Isaac eliyaya nel-huehuentzi huan ayacmo tlachiyayaya. Huan se tonal quinotzqui Esaú, icone catli achtihui ejquetl huan quiilhui:

—¡Nocone!

Huan Esaú quinancuili:

—Techilhui tlaque tijnequi, papá.

²Huan Isaac quijto:

—Ya tiquita para ninelhuehuentzi huan tlen hueli tonali hueli nimiquis.

³Yeca nijnequi xiya cuatitla ica mocuahuitol huan cuatlamintli para xijmictiti se masatl. ⁴Teipa xijscenahua se tlacualistli ajhuyac quen na nechpactía huan xijhualica para nijcuas. Huan huajca nimitzmacas notlaticohual iixpa Toteco quema ayamo nimiqui.

⁵Pero Rebeca quitlacaquilijtoya catli Isaac quiilhuyaya Esaú. Huan teipa quema Esaú yajqui cuatitla para qui-itzquiti se masatl para itata, ⁶Rebeca quinotzqui Jacob, iteipan ejca huan quiilhui:

—Nijcajqui para motata mocamanal-huyaya ihuaya moicni Esaú huan quiilhuyaya, ⁷para ma quiitzquiti se masatl huan quisencahuilis se tlacualistli catli ajhuyac para quicuas. Quiijto para teipa quimacas itlaticohual iixpa TOTECO quema ayamo miqui. ⁸Huajca nocone, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis:

⁹Xiya campa itztoque totlapiyalhua huan techhualiquili ome oquich chivojme catli más cuali. Huan nijsencahuilis motata se tlacualistli ajhuyac quen ya quipactía. ¹⁰Huan teipa tijhuiquilis ma quicua, huan quej nopa mitztiochihuas iixpa Toteco quema ayamo miqui.

¹¹Pero Jacob quiilhui inana:

—Noicni quiipya miyac itzoyo ipan nochi itlacayo, huan na, amo.

¹²Sintla notata nechpanitzquis, quimatis amo niEsaú. Huan moilhuis para san ica nimahuilía, huajca nijchihuas ma nechtelchihuas huan amo nechtiocihuas.

¹³Pero inana quinancuili:

—Nocone, na nopani ma huetzi nopa tlaticohual. Ta xijchihua catli nimitzilhuía huan techhualiquili nopa oquich chivojme.

¹⁴Huajca Jacob quincuito nopa oquich chivojme huan quinhuicac campa inana. Huan inana quisencajqui se tlacualistli ajhuyac quen Isaac quipactiyaya. ¹⁵Huan Rebeca quiquixti nopa yoyomitl catli más cuali catli Esaú, iachtihui cone, quiajoctoya ipan ichaj. Huan nopa yoyomitl quitlalili Jacob catli elqui iteipan cone. ¹⁶Huan quinquixtili inincuetlaxo nopa chivojme ica nochi inijhuiyo huan ica quiipijqui Jacob ipan imax huan iquechtla campa amo quipiyayaya itzoyo. ¹⁷Teipa quimacac nopa tlacualistli huan nopa pantzi catli quisencajtoya.

¹⁸Huajca Jacob calajqui campa itz-toya itata huan quiilhui:

—¡Papá!

Huan Isaac quinancuili:

—Nica niitztoc. ¿Ajqueya ta, nocone?

¹⁹Huan Jacob quiilhui:

—Na niEsaú, moachtihui ejca cone. Ya nijchijtoc catli techilhui. Ximehua, ximosehui huan xijcua ni masatl catli nijmicti huan techmaca motlaticohual.

²⁰ Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza huelqui tijpanti nelni-mantzi, nocone?

Huan Jacob quinanquili:

—TOTECO, moDios, nechpalehui para nijpanti.

²¹ Pero Isaac quiilhui:

—Ximonechcahui huan techcahuili ma nimitzijitzquis sintla nelía tinocone Esaú.

²² Huan Jacob monechcahui para ma quitzqui itata. Huan Isaac quiijto: “Nijcaqui motoscac quen Jacob, pero mo-max eltoc quen tiEsaú.”

²³ Huan Isaac amo quimatqui sintla eliyaya Jacob pampa imax quiipiyayaya miyac itzoyo quen iicni, Esaú. Huajca quema quimacasquía itlatiochihual iixpa Toteco, ²⁴ sempa quitlatzintoquili:

—¿Nelía ta tinocone Esaú?

Huan Jacob quiilhui:

—Quena, na niEsaú.

²⁵ Huajca itata quiilhui:

—Techtequili, nocone, para nijcuas catli tijmicti, huan teipa nimitzmacas notlatiochihual.

Huajca Jacob quitequili para ma tlacua itata huan nojquiya quihualiquili xocomeca atl. Huan Isaac tlacuaajqui,

²⁶ huan teipa quiilhui:

—Ximonechcahui, nocone huan techzoponi.

²⁷ Huan quema Jacob monechcahui para quitzoponis, Isaac quiijnejqui iyoyo huan moilhui huelis nelía iachtihui ejca cone. Huajca quitiochijqui ica ni camanali:

“Ajhuyiac catli niqijnequi tlen nocone. Mijyotía quen cuatitlamitl catli TOTECO quitiochijtoc.

²⁸ Toteco Dios ma mitzmaca atl tlen ilhuicac,

para tijpiyas pixquistli catli más cuali ipan motlal.

Ma mitzmaca miyac trigo, huan miyac xocomeca atl.

²⁹ Miyac masehualme ma mitztequipanoca.

Ma motlancuaquetzaca moixpa, masehualme tlen miyac tlalme.

Xiquinnahuati moicnihua.

¡Huan ma motlancuaquetzaca moixpa nochi catli monana quintlacatilti!

Catli mitztelchihuase elise tlattelchihualme.

Huan catli mitztiochihuase elise tlatiochihualme.”

³⁰ Teipa Isaac tlanqui quitiochihua Jacob huan quema Jacob quisayaya tlen campa itata, Esaú mocuepqui tlen tlapehuato. ³¹ Huan Esaú nojquiya quisencajqui se tlacualistli ajhuyiac huan quihuiquili itata. Huan quiilhui:

—Ximoquetza, papá. Xijcua ni catli nijpehuato huan techmaca motlatiochihual iixpa Toteco.

³² Huajca Isaac quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ta?

Huan ya tlananquili:

—Na niEsaú, moachtihui ejca.

³³ Huan Isaac amo quimatiyaya tlaque quiijtos. Huan ica itoscac huihuipicayaya, quiijto:

—Huajca, ¿ajqueya nechhualiquili nopa tlacualistli catli quicuito ipan cuatitlamitl? Na nijcuajqui quema ayamo tiajsiyaya huan nijmacac nopa tlatiochihualistli, huan ya nelía elis tlatiochihuali.

³⁴ Quema Esaú quicajqui catli itata quiijto, tzajtzic tlahuel chichahuac ica miyac tequipacholi huan teipa quiijto:

—¡Techtiochihua nojquiya, papá!

³⁵ Pero Isaac quinanquili:

—Ya hualajqui moicni, huan nechcaj-cayajqui. Quihuicac nopa tlatiochihuali catli eliyaya para ta.

³⁶ Huan Esaú quiijto:

—¡Yeca quitocaxtijque Jacob! (Jacob quinequi quiijtos ‘tlacajcayajquetl’.) ¡Ica ni mochihua ome hueltas nechcaj-cayajtoc! Achtihui nechquixtili notequiticayo

catli nechtocaró pampa niachtihui ej-
quetl. Huan ama nechquixtilijtoc notla-
tiochihual. ¿Amo ticajocotoc seyoc tlati-
ochihuali para na?

³⁷ Huajca Isaac quinanquili:

—Xiquita, na nijmacatoc Jacob
tlanahuatili para mitznahuatis.
Niquijtojtoc para iteiximatcahua elise
itequipanojcahua. Niquilhuijtoc para
quipiayas miyac trigo huan miyac
xocomeca atl. ¿Tlaque mocahuas para
huelis nimitzchihuilis, nocone?

³⁸ Huan Esaú noja quihui:

—¿San hueli titemaca san se tlatiochi-
huali, papá? ¡Techochihua nojquiya!

Huan Esaú sempa tlahuejchijqui huan
chocac.

³⁹ Huajca Isaac quihui:

“Tiitztos huejca ipan tlali catli amo hueli
tlaixhualtía,

huan campa amo tlaquiyahuis.

⁴⁰ Huan monequis timomanahuis ica
momachete.

Tielis tiitequipanojca moicni,
pero quema ayacmo huelis tiquijiyohuis
más,

timoquixtis imaco.”

Jacob cholo pampa quimacasiyaya Esaú

⁴¹ Huajca Esaú quicualancaitac Jacob
pampa quiiichtequilijtoya itlatiochihual
huan pejqui moilhúfa: “Ya nechca para
miquis notata. Quema ya panotos nopa
tequipacholi, nijmictis noicni, Jacob.”

⁴² Huan Rebeca quimatqui catli Esaú
moilhuiyaya quichihuas, huajca Rebeca
tlatitlanqui ma quinoztatij Jacob. Huan
quema ajsico, Rebeca quihui:

—Xiquita, ica nopa catli tijchihuili
moicni, Esaú, yaya ama quinequi
mitzmictis.

⁴³ Yeca, nocone,
techtlacaquili; xicholo nimantzi
hasta tlali Harán hasta ichaj noicni,
Labán. ⁴⁴ Ximocahua nozona se ome
xihuitl hasta quema ayacmo cualantos

moicni. ⁴⁵ Huan quema ya quielcajtos
catli tijchihuili, nitlatitlanis ma
mitzyolmelahuaca para ximocuepa.
¡Amo nijnequi niquinpolos ome
noconeua ipan san se tonal!

⁴⁶ Huan teipa Rebeca quihui Isaac:

—Ya nisijajtoc por ni heteo ich-
pocame catli Esaú mocuilijtoc. Sintla Ja-
cob mocuilis se ichpocatl catli ehua nica
ipan tlali Canaán, más cuali ma nimiqui.

28 Huajca Isaac quinoztatij Jacob,
huan quiochijqui huan quihui:
“Amo ximosihuajti ica se sihuatl
tlen ni tlali Canaán. ² Xiya tlali Aram
campa ichaj mohueyi tata Betuel huan
ximosihuajti ihuaya se iichpoca motío
Labán. ³ Toteco Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli ma mitztiochihua huan
ma mitzmaca miyac moixhuihua para
ipan ta ma quisaca nelmiyaqui mase-
hualme catli itztose ipan miyac tlatme.
⁴ Toteco ma mitzmaca ta huan moteipan
ixhuihua nopa tlatiochihuali catli qui-
tencahuili Abraham. Ma anmechaxcati
ni tlali campa ipan tiitztoque ama quen
tiseyoc tlali ehuan pampa ya ni nopa
tlali catli quitlajtolcahuili Abraham para
quinmacas iteipan ixhuihua.”

⁵ Huajca quej nopa Isaac quititlanqui
Jacob ipan tlali Aram. Huan Jacob
ajsito ichaj Labán catli eliyaya icone
Betuel catli ehua tlali Aram. Huan Labán
eliyaya iicni Rebeca catli eliyaya inana
Jacob huan Esaú.

Esaú mosihuajti

⁶ Esaú quimatqui para Isaac quimacac
itlatiochihual Jacob huan quititlanqui
ipan tlali Aram para ma mosihuajtiti
nepa. Huan quinahuatijtoya ma amo
mosihuajti ica se sihuatl catli ehua
tlali Canaán. ⁷ Nojquiya quimatqui para
Jacob quistoya para tlali Aram quen
itata huan inana quihuijtoyaj. ⁸ Hua-
jca Esaú momacac cuenta para itata amo
quipactiyayaj sihuame catli ehuj tlali

Canaán campa injuanti itztoyaj. ⁹Yeca yajqui quiitato itío, Ismael, catli nojquiya icone Abraham. Nozona mosihuajti ihuaya se iichpoca catli itoca eliyaya Mahalat huan catli eliyaya iicni Nevaíot. Huajca Mahalat mochijqui isihua Esaú ininhuaya nopa sequinoc sihuame cananeos catli ya mocuilijtoya.

Toteco Dios monexti ica Jacob ipan Betel

¹⁰Huan Jacob quistoya altepetl Beerseba huan yajqui ipan nopa ojtlí catli yohui altepetl Harán. ¹¹Huan ajsic ipan se lugar huan nozona panoc nopa tlayohua pampa ya temotoya tonati. Huan quicuic se tetl huan quitequihui para itzonteto. Huan motejqui huan cochqui. ¹²Huan quipixqui se temictli huan quiitayaya se escalera catli ijcatoya tlalchi huan ajsiyaya hasta ilhuicac. Huan itequihuaicahua TOTECO ipan temoyayaj huan tlejcoyayaj. ¹³Nojquiya quiitayaya para TOTECO Dios itztoya huejcapa huan quiilhuyaya: “Na niinTeco mohueyi tata Abraham huan motata Isaac. Ta huan moteipan ixhuihua niquinmacas ni tlali campa amantzi tiitztoc. ¹⁴Moteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen imiyaca tlaltejpocli catli amo aqui huelis quinpoahas. Huan mosemanase campa hueli. Yase hasta sur, huan norte, huan hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan niquintiochihuas nochi familias ipan tlatipactli ica ta huan moixhui. ¹⁵Na niitztoc mohuaya. Nimitzmocuitlahuis campa hueli campa tiyas huan nijchihuas ximocuepa ipan ni tlali. Amo nimitztlahuelcahuas. Nijchihuas nochi catli mohuaya nimocajtoc nijchihuas.”

¹⁶Huan quema Jacob isac, moilhui: “Nelía TOTECO itztoc ipan ni lugar huan amo nijmatiyaya.”

¹⁷Huan Jacob majmajqui miyac huan moilhui: “¡Nica nelatlatzejtzelolitic! ¡Nica eltoc ichaj Toteco! ¡Ni ipuerta ilhuicac!”

¹⁸Huan hualmostla Jacob mejqui cualca huan quicuic nopa tetl catli quitequihuijtoya para itzonteto. Huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para nozona campa Toteco quicamanalhui. Huan nopa tetl quitequili aceite para quiyocatlalis para Toteco. ¹⁹Huan nechca nozona eltoya se altepetl catli itoca Tlahuili, pero Jacob quipatili itoca huan quitlalili Betel. (Betel quinequi quiijtos “ichaj Toteco”.)

²⁰Huan nozona Jacob quitestigojquetzqui Toteco Dios tlaque quichihuasquia huan quiijto: “Toteco, sintla ta nohuaya tiitztos huan techmocuitlahuis ipan ni noojhui catli nijchihua, huan sintla techtlamacas huan techmacas catli nimoquentis, huajca na nimitztequipanos. ²¹Huan sintla amo nimococos huan nimocuepas ica cuali ipan ichaj notata, huajca san ta, TOTECO, nimitziximatis para noTeco. ²²Huan nica campa nijtlalijtoc ni tetl, elis mochaj, Toteco, campa nimitztencahuilis tlacajcahualistli. Huan nochipa nimitzmactilis se diezmo tlen nochi catli techmacas.”

Jacob ipan Harán

29 Jacob sempa quiitzqui iojhui huan yajqui ipan se tlali nechca campa hualquisa tonati.

²Huan nozona ipan potrero quitac se ameli huan nechca mosentiliyayaj borregojme ipan eyi pamitl pampa nopa tlapiyalme momatque atlij ipan nopa ameli. Huan quitzactoyaj nopa ameli ica se tetl catli nelhueyi. ³Huan momajtoyaj nopa tlamocuitlahuiani ma mochiyase hasta quema ya mosentilijtose nochi nopa borregojme catli sesen injuanti iaxcahua huan san sejco quiijcuiniyayaj nopa hueyi tetl. Teipa quinamacayayaj

ininborregojhua huan teipa san sejco sempa quitzacuayayaj ica nopa hueyi tetl. ⁴Huajca Jacob quintlatzintoquili nopa tlamocuitlahuiani:

—¿Canque amochaj, nohuampoyohua?

Huan injuanti tlananquilijqe:

—Tihualahuij altepetl Harán.

⁵Huajca quinilhui:

—¿Anquiiximatij Labán iixhui Nacor?

Huan quiilhuijqe:

—Quena, tiquiximatij.

Huan Jacob quinilhui:

⁶—¿San cuali itztoc?

Huan nopa tlamocuitlahuiani quijtojque:

—Quena, itztoc cuali. Xiquita, ne huala iichpoca, Raquel, ihuaya iborregojhua.

⁷Huajca Jacob quijto:

—Noja cualca para anquintzacuase borregojme. ¿Para tlen amo anquina-macaj huan anquinhuicaj sempa ma tlacujcuatij?

⁸Pero nopa tlamocuitlahuiani quijtojque:

—Amo hueli tijchihuj. Monequi tijchiyase ma hualaca nochi borregojme huan tlamocuitlahuiani para sentic tiquijcuinise ni tetl catli ica quitzacuj ni ameli para tiquinamacase toborregojhua.

⁹Huan quema Jacob noja camanaltiyaya ininhuaya, ajsico Raquel ihuaya iborregojhua itata pampa eltoya itequi para quinmocuitlahuis. ¹⁰Huan nimantzi quema Jacob quiitac Raquel, iichpoca itío Labán, ica iborregojhua, yajqui huan iseltzi quijcuini nopa tetl catli ica quitzactoyaj nopa ameli. Huan quinamacac iborregojhua. ¹¹Teipa quitlajpalo huan quitzoponi huan pejqui choca chicahuac. ¹²Huan Jacob quipohuili para yaya eliyaya icone Rebeca catli iicni Labán. Huajca Raquel

motlalojtiyajqui huan quipohuilito itata.

¹³Huan quema Labán quicajqui catli Raquel quipohuili, para Jacob eliyaya icone isihua icni, motlalojtejqe para quiseliti. Huan quinajnahujajqui, huan quitzoponi huan quihuicac ichaj. Teipa Jacob quipohuili para tlen hualajqui. ¹⁴Huan Labán quiilhui: “Melahuac ta huan na san se toeso.”

Jacob tequitqui para Raquel huan Lea

Huan Jacob mocajqui ihuaya Labán se metztli. ¹⁵Teipa Labán quiilhui:

—Amo hueli techtequipanos san tlapic san pampa nimoteiximatca. Techilhui quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahui.

¹⁶Huan Labán quinpiyayaya ome iichpocahua. Nopa achtihui ejquetl itoca Lea huan nopa teipan ejquetl, Raquel. ¹⁷Huan iixteyolhua Lea amo quipiyayaya miyac fuerza, pero Raquel eliyaya senquistoc yejectzi. ¹⁸Huan Jacob quiixtocayaya Raquel huan huajca quinanquili:

—Nimitztequipanos chicome xihuitl sintla techmacas Raquel para elis nosihua.

¹⁹Huajca Labán tlananquili:

—Cualtitoc, más cuali nimitzmacas ta, huan amo se catli amo niquiximati. Huajca ximocahua nohuaya huan nimitzmacas.

²⁰Huan quej nopa Jacob tequitqui chicome xihuitl para Raquel, pero ya amo quimatqui sintla nelmiyac tonali pampa tlhuel quicneliyaya.

²¹Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, Jacob quiilhui Labán:

—Techmaca nosihua para ma nimosi-huajti ihuaya pampa ya tlanqui nopa tonali catli ica nimocajqui mohuaya para nitequitis.

²²Huajca Labán quinnotzqui nochi catli itztoyaj nozona para ma hualaca ipan nopa ilhuitl tlen

nenamictili. ²³ Pero ica tlayohua Labán quicuic Lea huan quihuiquili Jacob. Quej nopa quimacac Lea para elis isihua huan Jacob cochqui ihuaya. ²⁴ Nojquiya Labán quimacac Lea se sihua tequipanojquetl catli itoca Zilpa para ma quipalehui. ²⁵ Huan quema tlanesqui, Jacob momacac cuenta para cochtoya ihuaya Lea. Huajca yajqui quihuito Labán:

—¿Tlaque techchihuilijtoc? ¿Amo nimitztequipano para Raquel? Huajca ¿para tlen techcayajtoc?

²⁶ Huan Labán quihui:

—Nica amo timomajtoque para monamictis nopa teipan ejquetl sintla ayamo monamictía nopa achtihui ejquetl. ²⁷ Xicaxiti se semana ihuaya Lea, huan teipa nojquiya timitzmacase Raquel sintla timotemas titequitis nohuaya seyoc chicome xihuitl.

²⁸ Huan Jacob motemacac. Huan quema tlanqui se semana inenamictilis ihuaya Lea, Labán quimactili Raquel para isihua. ²⁹ Labán nojquiya quimacac Raquel se sihua tequipanojquetl catli itoca Bilha para ma quipalehui. ³⁰ Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Raquel huan más quiicneli que Lea, masque monequiyaya quitequipanos Labán seyoc chicome xihuitl por ya.

Iconehua Jacob

³¹ Huan quema TOTECO quiitac para Jacob amo quiicneliyaya Lea, quichijqui ma conepiya, pero Raquel quichijqui ma amo conepiya. ³² Huan Lea conecuic huan quipixqui se icone catli quitocaxti Rubén. (Rubén quinequi quijtos “quiitac notequipachol”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “TOTECO quiitac quenicatza tlahuel nimotequipachohuaya huan nechmacatoc se conetl, yeca ama nohuehue nechnequis.”

³³ Teipa Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Simeón. (Simeón quinequi quijtos “se catli tlaacqui”.) Quej nopa quitocaxti pampa Lea quijto: “TOTECO quicactoc para amo nechicnelía huan yeca nechmacac seyoc nocone.”

³⁴ Huan seyoc huelta Lea quipixqui seyoc icone huan quitocaxti Leví. (Leví quinequi quijtos “motlatzquijtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Ama nohuehue itztos más nohuaya pampa ya nijmacatoc eyi oquichpilme.”

³⁵ Huan Lea quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Judá. (Judá quinequi quijtos “nijpaquilismacas”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Ni huelta, quena, nijpaquilismacas TOTECO.”

Teipa ayacmo conepixqui.

30 Quema Raquel quiitac para amo hueliyaya quimaca coneme Jacob, pejqui quicualancaita iachtihui ejca icni, Lea, huan quihui ihuehue:

—Techmaca coneme pampa sintla amo, nimiquis.

² Pero Jacob cualanqui ihuaya huan quihui:

—¡Amo naya niDios! Yaya TOTECO catli amo mitzcahuilfa xiconepiya.

³ Huajca Raquel quihui ihuehue:

—Huajca xijcui notequipanojca Bilha huan ximocahua ihuaya. Huan quema yaya quinpiyas coneme, elis quen na noconehua.

⁴ Quej ni Raquel quimacac Jacob itequipanojca, Bilha, para ma quinpiya coneme ihuaya. Huan Jacob mosansejcotili ihuaya Bilha, ⁵ huan ya quimacac Jacob se icone. ⁶ Huajca Raquel quijto: “Toteco quichijtoc catli xitlahuac para na pampa quicajqui catli nijtlajtlani huan nechmacac se nocone. Yeca ni oquichpil itoca elis Dan.” (Dan quinequi quijtos “yaya quichijtoc catli xitlahuac para na”.)

⁷Teipa Bilha, itequipanojca Raquel, quimacac Jacob seyoc icone. ⁸Huajca Raquel quijito: “Nimohuilantoc ihuaya noachtihui ejca icni huan nijtlantoc. Yeca ni oquichpil itoca elis Neftalí.” (Neftalí quinequi quijitos “notlahuilancayo”.)

⁹Quema Lea quuitac para ayacmo hueliyaca conepiya, quimacac Jacob itequipanojca, Zilpa para ma conepiya ihuaya. ¹⁰Huan quema Zilpa quimacac se icone Jacob, ¹¹Lea quijito: “¡Se suerte! Yeca nopa oquichpil itoca elis Gad.” (Gad quinequi quijitos “suerte”.)

¹²Teipa Zilpa quimacac Jacob seyoc icone, ¹³huan Lea quijito: “¡Paquilistli! Ama sihuame quijitose para nipaqui. Yeca nopa oquichpil itoca elis Aser.” (Aser quinequi quijitos “paquilistli”.)

¹⁴Se tonal Rubén yajqui mila quema eliyaya trigo pixquistli huan nopona quipanti se tlamantli xihui pajtli huan quihuiquili inana, Lea. Nopa xihui pajtli itoca eliyaya mandrágoras huan nochi quijitohuayayaj para nopa xihuitl quichihua se tlatcatl más ma quicneli isihua. Huan quema Raquel quuitac nopa cuali xihui pajtli, quihui Lea:

—Techchihuili se favor, techmaca se ome nopa xihui pajtli catli mocone quihualicac.

¹⁵Pero Lea quihui:

—¿Timoilhuía se quentzi tlamantli para techcuilijtoc nohuehue, huan nojquiya tijnequi techcuilis ni cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili?

Huan Raquel quijito:

—Sintla techmacas se quentzi ixihui pajyo mocone, nijcahuilis Jacob ma cochi mohuaya ni tlayohua.

¹⁶Huajca ica tiotlac Lea quinamiquito Jacob quema hualayaya tlen imil huan quihui:

—Ama ticochis nohuaya pampa nimitzpatlatoc ica se cuali xihui pajtli catli nocone nechhualiquili.

Huajca nopa tlayohua Jacob cochqui ihuaya Lea. ¹⁷Huan Toteco Dios quitlacaquili catli Lea quitlajtlani, huan conecuic huan quimacac Jacob imacuilpa cone. ¹⁸Huajca Lea quijito: “Ni oquichpil itoca elis Isacar.” (Isacar quinequi quijitos “se tlaxtlahuili”.) “Quej nopa nijtocaxtis pampa Toteco Dios nechmacatoc notlaxtlahuil pampa nijmacac nohuehue notequipanojca.”

¹⁹Teipa Lea conecuic huan quimacac Jacob ichicuasempa cone, ²⁰huan quijito: “Dios nechmacatoc se cuali nemactli. Ama nohuehue nechtlepanitas pampa ya nijmacatoc chicuaseme oquichpilme. Yeca ni oquichpil itoca elis Zabulón.” (Zabulón quinequi quijitos “tlatlepanitacayotl”.)

²¹Teipa Lea quipixqui se sihuapil catli quitocaxti Dina. ²²Pero Toteco Dios nojquiya quielnamijqui Raquel. Quicajqui catli quitlajtlaniyaya huan quicahuili ma conepiya. ²³Huan Raquel conecuic huan quitlacaquili se oquichpil huan quijito: “Toteco Dios nechquixtilijtoc nopa pinahualistli para amo hueli niconepiya. ²⁴Ma TOTECO nechcahuili nijpiyas seyoc.” Yeca quitocaxti José. (José quinequi quijitos “seyoc”.)

Momiyaquilijque itlapiyalhua Jacob

²⁵Teipa quema Raquel quitlacaquili toyá José, Jacob quihui Labán:

—Techcahuili nimocuepas ipan notlal ²⁶inihuaya noconehua huan nosihuahua pampa nimitztequipanojtoc por injuanti. Huajca ama techcahuili ma niya. Cualí tijmati quen nimitztequipanojtoc.

²⁷Pero Labán quinanquili:

—Sintla tinohuampox, ximocahua nohuaya pampa se tlajtol pannextijquetl catli quimati tlaita para TOTECO nechilhui yaya nechtiocijtoc por ta. ²⁸San techilhui quesqui tijnequi tijtlanis huan nimitztlaxtlahuis.

²⁹Huajca Jacob quihui:

—Cuali tijmati quenicatza nimitztequipanojtoc huan quenicatza niquinmocuitlahuijtoc motlapiyahlua.³⁰ Nelquentzi tijpiyayaya quema ayamo nihualayaya huan ama tijpiya tlhuel miyac. TOTECO mitztiochijtoc campa hueli niitztoya, pero ¿hasta quema nipehuas nitequitis para nofamilia?

³¹ Huan Labán quilhui:

—¿Quesqui tijnequi ma nimitztlaxtlahuis?

Huan Jacob quinanquili:

—Amo tleno techtlaxtlahui. Noja niquinmocuitlahuis moborregojhua sintla tijselis catli nimitzilhuis.³² Ma tiyaca campa moborregojhua huan ama niquniyocaquixtis nochi chivojme huan borregojme catli cuicuiltique huan pijpintojtique. Nochi chivojme catli amo senquistoc chocoxtique huan nochi borregojme catli amo senquistoc chipahuaque elise noaxcahua. Ya nopa elis notlaxtlahuil.³³ Quej nopa mostla huiptla, huelis tijtlachiliqui catli nijtlantoc huan nimantzi tijmatis sintla nijchihua catli cuali mohuaya o amo. Pampa sintla ipan notlapiyahlua oncas chivojme catli chocoxtique huan borregojme catli chipahuaque, huajca tijmatis ya nopa nimitzichtequilijtoc.

Huan Labán quijito:

³⁴ —Cualtitoc, quej nopa ma eli.

³⁵ Huan ipan nopa tonal Labán quiniyocaquixti nochi pilborregojtitzti catli cuicuiltique, huan nochi chivojme catli pintojtique o catli quipixtoya quentzi chipahuac, huan quinmacac iconehua Jacob para ma quinmocuitlahuica.³⁶ Teipa iconehua quinhuicaque huejca quen eyi tonali tlen ojtlí ihuejcaca tlen ichaj Jacob.

Huan Jacob noja mocajqui huan quinmocuitlahui iborregojhua Labán.³⁷ Huan Jacob quitzontejqui cuamacuayotl xoxohuic tlen nopa cuame álamo, almendro huan

castaño, huan iyocatzitzi quixixinquí para ma nesi cuicuiltic, chipahuac huan chocoxtic.³⁸⁻³⁹ Teipa nopa pitzajcuahuitl quitlali campa atliyayaj nopa tlapiyalme pampa nozona momatque momamaj. Huan ya nopa quichihuayaya para ininconehua ma tlacatica cuicuiltique, majmanchadotique huan pijpintojtique.⁴⁰ Huan Jacob quiniyocaquixtiyaya nopa sihua borregojme catli senquistoc chipahuaque catli eliyaya iaxcahua Labán huan amo quincahuiliyaya ioquich borregojhua Labán catli chipahuaque ma quinnehcahuica para ma quinconemacaca. San quincahuiliyaya ma quinmamaltica oquich borregojme catli yayahuique catli ya iaxcahua para ma quinpiyaca ininconehua catli cuicuiltique huan yeca ininconehua elise iaxcahua ya. Quej nopa Jacob quisencajqui catli ya itlapiyahlua iyoca tlen itlapiyahlua Labán.⁴¹ Nojquiya mojmotla quema nopa tlapiyalme catli tomahuaque huan tetique momamayayaj, Jacob quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl catli iyocatzitzi quixixintoya campa atliyayaj para ma quítaca.⁴² Pero quema hualayayaj tlapiyalme catli cocoxquetique, amo quitlaliyaya nopa pitzajcuahuitl. Yeca nopa tlapiyalme catli más cocoxquetique mocajque para Labán huan catli más tomahuaque para Jacob.⁴³ Quej nopa Jacob moricojchijqui huan quinpixqui tlhuel miyac borregojme. Nojquiya quinpixqui miyac tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan tlhuel miyac camellos huan burrojme.

Jacob cholo tlen Labán

31 Pero Jacob quimatqui para iconehua Labán quijitojnemiyayaj para yaya quicuitoya nochi catli iaxca inintata, Labán huan ica ya nopa Ja-

cob moricojchijtoya. ²Nojquiya momacac cuenta para Labán ayacmo quitlachiliyaya cuali quen achtihuiya. ³Huajca TOTECO quiilhui Jacob: “Ximocuepa itlal motatahua campa itztoque moteximatacahua huan na niyas mohuaya.”

⁴Huajca Jacob tlatitlanqui ma quinnotzatiq Raquel huan Lea para ma hualaca ipan nopa potrero campa yaya itztoya ihuaya iborregojhua. ⁵Huan Jacob quinilhui:

—Nimomaca cuenta para amotata ayacmo nechita san se quen achtihuiya, pero noTeco Dios catli notata quitequipanohua nochipa nohuaya nemi. ⁶Cuali anquimatij nijtequipanojtoc amotata hasta campa nihueltoq, ⁷huan ya nechcayajtoc huan nechpatilijtoc notlaxtlahuil majtactli hueltas. Pero masque ya nopa, Toteco Dios amo quicahuilijtoc ma nechcoco. ⁸Quema Labán quijto nechtlaxtlahuis ica tlapiyalme catli manchadojtique, nochi tlacatiyayaj manchadojtique. Huan quema quijto nechtlaxtlahuis ica catli cuicuiltique, nochi tlacatiyayaj cuicuiltique. ⁹Quej nopa Toteco Dios quicuili itlapiyalhua para nechmacas.

¹⁰“Se tonal quema nopa tlapiyalme momamayayaj, nijpixqui se temictli. Huan ipan temictli niquitac para nochi oquich chivojme catli tlamamayayaj elque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. ¹¹Ipan nopa temictli itequihua Toteco Dios nechnojtizqui ica notoca huan nijnanquili: ‘Nica niitztoc.’ ¹²Huajca yaya nechilhui: ‘Xijtlachili cuali huan tiquitas para nochi oquichme catli quinconemacaj nopa sihua borregojme itztoque cuicuiltique, manchadojtique huan pijpintojtique. Quen nopa eltoc pampa niquitztoc nochi catli amo xitlahuac mitzchihuilijtoc Labán. ¹³Na nimoTeco catli nimonexti ipan Betel

campa ta tijquetzqui nopa tetl quen se tlanextilijcayotl, huan techtlajtolcahuili catli techchihuilisquía. ¡Xiisihui huan xiquisa tlen nica huan ximocuepa ipan nopa tlali campa titlacaqui!’ Quen nopa Toteco nechilhui.”

¹⁴Huajca Raquel huan Lea tlananquillijque:

—Tojuanti ayacmo tleno tijpiyaj ipan ichaj totata. ¹⁵Techchihua quen amo techiximati. Technemacac huan nochi catli quiseli por tojuanti ya quitlamilti. ¹⁶Nelia nochi ricojyotl catli Toteco Dios quiquixtilijtoc totata eltoc toaxca huan iniaxca toconehua. Huajca xijchihua nochi catli Toteco Dios mitznahuatijtoc.

Jacob quistejqui tlali Aram

¹⁷⁻¹⁸Huajca Jacob mocualtlali para mocuepas ipan tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. Quinilhui iconehua huan isihuahua ma tlejoca ipan camellos. Huan quicuic nochi catli iniaxca huan quistejque ipan ojtli. Nojquiya quihuicac nochi tlapiyalme catli quinselijtoya por itequi ipan tlali Aram. Quej nopa quisqui para mocuepas tlali Canaán campa itztoya itata, Isaac. ¹⁹Huan Labán yajtoya huejca para quinximas iborregojhua huan Raquel quiichtequili itiotzitzitzi para quihuicas ihuaya. ²⁰Nojquiya Jacob quicajcayajqui Labán nopa Aram ejquetl pampa amo quiilhui sintla quisasquía. ²¹San cholojtejqui ica nochi catli iaxca, huan quipanoc nopa hueyatl Eufrates huan yajqui campa nopa tepeme ipan tlali Galaad.

Labán quitopotztocac Jacob

²²Eyi tonali teipa, quiilhuijque Labán para Jacob cholojtoya. ²³Huajca Labán ihuaya iteiximatcahua yajqui quintepotztocatiyajqui huan ica chicome tonali quinajsitoy ipan cuatitla ipan tlali Galaad. ²⁴Pero nopa tlayohua

Toteco Dios monexti ica Labán nopa tlali Aram ejquetl, ipan se temictli huan quiilhui: “Ximotlachili para amo xijnjotntza Jacob ica cualantli.”

²⁵Huan Jacob quiquetztoya ichaj tlen yoyomtl campa tepeme ipan tlali Galaad huan nopona Labán quiajsito. Huan nojquiya nopona Labán quiquetzqui ichaj tlen yoyomtl. ²⁶Huan Labán quitlatzintoquili Jacob:

—¿Tlaque tijchijtoc? ¿Para tlen techcayajtoc? ¡Tiquinhualicatoc nica noichpocahua quen itztoquía ipan se tlahuilancayotl! ²⁷¿Para tlen techcayajtoc huan ticholotejqui huan amo tleno techilhui? Sintla nijmajtosquía, na nimitzmacajtosquía ica paquilistli, huan ica tlapitzali, huan tambores huan arpa. ²⁸Niyon amo techcahuili ma niquintzoponi noichpocahua huan noixhuihua. ¡Tijchijqui se huihuiyotl! ²⁹Na nihueltosquía nimechchihuilijtosquía catli fiero, pero tlayohua nechnojnotzqui Toteco Dios catli motata quitequipanohua huan nechilhui ma nimotlachili para amo nimitznojnotzas ica cualantli. ³⁰Sintla nelía tiquistoc pampa tijnequi timocuepas ichaj motata, cualtitoc. Pero ¿para tlen techichtequili notiotzitzitzi?

³¹Huajca Jacob quinanquili Labán:

—Nelía nimajmajqui. Nimoilhui para nohueli techquixtilisquía moichpocahua masque amo nijnequisquía. ³²Pero sintla se catli nica itztoc quiyiya motiotzitzitzi, ¡ma miqui! Toteiximatcahua nica itztoque testigos. Huajca xijtemo sintla tijhualicaj se tlamantli catli moaxca huan sintla tijpantía, xijhuica.

Pero Jacob amo quimatiyaya sintla Raquel quiichtectoya nopa itiotzitzitzi.

³³Huajca Labán calajqui ipan ichaj Jacob huan ipan ininchaj nopa ome sihua tequipanohuani. Teipa calajqui ipan ichaj Lea, pero amo quinpanti itiotzitzitzi. Huan quema quisayaya ipan ichaj

Lea para calaquis ipan ichaj Raquel, ³⁴Raquel quincuc nopa tiotzitzitzi huan quitlali iijtic catli ica quipejpechtía icamello huan ipan mosehui. Huan Labán quintemo nochi calijtic huan amo quinpanti. ³⁵Huan Raquel quiilhui:

—Papá, amo xicalani sintla amo nimotlanana moixtla pampa ama nijpiya nococolis catli totequijya tisihuame.

Huan Labán quintemo itiotzitzitzi campa hueli, pero amo quinpanti.

³⁶Huan Jacob cualanqui huan quiajhuac Labán ica ni camanali:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? ¿Catlique notlajtlacol catli ica miyac cualantli techtepotztocac? ³⁷Tijtlajtlachilijtoc nochi tlamantli catli noaxca huan ¿tlaque tijpantijtoc tlen mochaj? ¡Xijtlali nica iixpa moteiximatcahua huan noteiximatcahua para ma quijtoaca ajqueya tlen tiome quijtohua catli melahuac! ³⁸Ica nopa 20 xihuitl catli nitequitqui mohuaya, amo quema moconetlahuisoque moborregojhua, niyon mochivojhua huan amo quema nijcuajqui niyon se. ³⁹Amo quema nimitzhualiquili tlapiyalme catli quinmictiyayaj tecuanime. San na nitlaxtlahuayaya por catli polihuiyaya. Sintla tonaya o tlayohua sequinoc nechtlachtequiliyayaj, ta techinamayaya. ⁴⁰Tonaya nitonalmiquiyaya huan tlayohua nisecmiquiyaya huan nimocochsolohuayaya. ⁴¹Quen nopa eltoya para 20 xihuitl ipan mochaj. Para sesen moichpocahua nimitztequipano chicome xihuitl huan para motlapiyalhua nitequitqui chicusen xihuitl. Huan majtlactli hueltas techpatili notlaxtlahuil. ⁴²Sintla amo itztoquía nohuaya noTeco Dios catli iTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac, nelía techtitlanisquía san nomax. Pero Toteco Dios quiitac quenicatza nitequitqui hasta tlahuel nisijajqui. Quiitac miyac

nimotequipachohuayaya huan yeca tlayohua mitzajhuac.

**Jacob huan Labán
quichijque se camanali**

⁴³ Huajca Labán quinanquili Jacob:

—Ni ichpocame noichpocahua, ni ix-huime noixhuihua. Ni tlapiyalme not-lapiyalhua. Nochi catli nica tiquita noaxca. Amo tleno amo cuali huelis niqinchihuilis noichpocahua o inin-conehua. ⁴⁴ Yeca xihuala huan ma tijchi-huaca se camanal sencahuali catli elis quen se testigo catli techitase tiome para ma tijchihuaca nochi catli quijtohua.

⁴⁵ Huajca Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl,

⁴⁶ huan quinilhui iteiximatcahua:

—¡Xijsentilica teme!

Huan nochi quisentilijque teme huan quimontonojque huan nopona tlacuaque nechca nopa temontomitl.

⁴⁷ Huan Labán quitocaxti nopa lugar Jegar Sahaduta ipan ya icamanal. (Jegar Sahaduta quinequi quijtos “testigo”.) Huan Jacob quitocaxti Galaad ipan tlen ya icamanal. (Galaad ipan icamanal Jacob quinequi quijtos “testigo”.)

⁴⁸ Huajca Labán quilhui:

—Ni temontomitl mocahuas quen testigo catli techitas tiome para ma tijtlamichihuaca catli tiquijtojque.

Huan yeca teipa motocaxti Galaad nopona, ⁴⁹ huan nojquiya itoca elqui Mizpa. (Mizpa quinequi quijtos “se torre catli tlachiya”.) Pampa Labán quijto:

—Ma TOTECO techtlachili tiome quema ayacmo huelis timoitase. ⁵⁰ Huan sintla tiquincualancaitas noichpocahua o timocuilis sequinoc sihuame, masque amo niaqui para niqutas, xijmati para san yaya Toteco Dios quitlachilis.

⁵¹ Huan Labán noja quilhui Jacob:

—Xiquita, nica nijtlalijtoc ni temontomitl catli elis se tlanextilijcayotl tlat-lajco tiome. ⁵² Ni teme elise testigos para niyon ta, niyon na, amo quema ti-jpanose ni nepamitl para timoixpanose. ⁵³ Toteco Dios catli iTeco mohueyi tata, Abraham, huan nohueyi tata, Nacor, ma quijto ajqueya tlen tojuanti quichihua catli cuali.

Huajca Jacob quitestigojquet-zqui Toteco catli itata, Isaac, quihueyichihua. ⁵⁴ Teipa nopona quimacac tlacajcualistli Toteco huan quinnotzqui iteiximatcahua ma tlacuaquij. Huan nochi tlacuaque huan mocajque nopa tlayohua campa nopa tepetl.

⁵⁵ Hualmostla ica ijnaloc, Labán mejqui, huan quintzoponi iixhuihua, huan iichpocahua huan quintiochijqui. Teipa mocuepqui para itlal.

Jacob huan Esaú mopantijque

32 Huan quema Jacob quisqui huan nejnemiyaya ipan ojtlí, sequin itequihuajcahua Toteco Dios quinamiquicoj. ² Quema Jacob quinitac, quijto: “Nica tonilijque Toteco Dios huan itequihuajcahua.” Yeca quitocaxti nopa lugar Mahanaim. (Mahanaim quinequi quijtos “campa ompamitl tonilijque”.)

³ Huan Jacob quintitlanqui itlayolmelajcahua imelac hasta Seir ipan tlali Edom para quitatij iicni, Esaú. ⁴ Huan Jacob quinilhui: “Xiquilhuitij Esaú para niitequipanojca niitztoya ihuaya Labán nochi ni xihuitl, ⁵ huan para niquin-piya huacaxme, burrojme, borregoyme huan chivojme. Nojquiya niquinpiya tequipanohuani tlacame huan sihuame. Xiquilhuitij nimechtitlani annotlayolmelajcahua para anquiritase para yaya ma quimati nihuala huan ma techselis ica cuali.”

⁶Huan quema nopa tlayolmelahuani mocuepque, quiilhuijque Jacob:

—Tiyajque tiquitatoj moicni, Esaú huan ya huala para mitzseliqui ihuaya 400 tlacame.

⁷Huan quema Jacob quicajqui ya nopa, majmajqui miyac huan pejqui tlahuel motequipachohua. Huajca quint-lajcoxelo nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan san se quichijqui ica nopa borregojme, huacaxme huan camellos, ⁸pampa moilhui: “Sintla Esaú huala ica imiyaca huan quinquilanas se tlajco notequipanojcahua, huajca ne seyoc tlajco huelis cholose.” ⁹Huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan quiilhui: “Toteco Dios, ta catli tiiTeco nohueyi tata Abraham huan notata Isaac. Ta techilhui ma nimocuepa campa noteximatcahua ipan notlal huan tijchihuasquía nochi ma quisa cuali.

¹⁰Amo quinamiqui techtlasojtlas huan techchihuilis catli timocajtoc para tijchihuas. Quema niquisqui notlal huan nijpanoc ni hueyatl Jordán, san nocu-atopil nijpiyayaya, huan ama niquin-piya miyaqui noconeuhua hasta mochi-huaj ome hueyi pamitl pampa hueyi techtiochijtoc. ¹¹Toteco Dios, ama se favor, techmanahui imaco noicni, Esaú. Niquimacasi para hualas nechmictis huan quinmictiqui ni sihuame huan coneme. ¹²Pero ta tiquijtojtoc tijchihuas para nochi ma quisa cuali huan para noteipan ixhuihua elise nelmiyaqui quen xali nepa ipan hueyi atl catli amo hueli mopohua.”

¹³Huan nopa tlayohua Jacob quitlapejpeni catli quipixtoya para quitlamajmacas iicni, Esaú. ¹⁴Huan quiniyocatlali 200 sihua chivojme, 20 oquich chivojme, 200 sihua borregojme, 20 oquich borregojme, ¹⁵huan 30 sihua camellos ininhuaya ininconeuhua. Nojquiya quiniyocatlali 40 huacaxme, 10 torojme, 20 sihua burrojme huan 10 oquich bur-

rojme. ¹⁶Teipa quinmactili itequipanojcahua huan quinxejxelo sesen tlamantli tlapiyalme huan quinilhui:

—Xitlayacanaca huan amo xiquinc-ahuilica ma mosansejcotilica sequinoc tlamantli tlapiyalme. Se pamitl tlen se tlamantli tlapiyalme ma tlayacana, huan teipa ica quantzi ma huala seyoc pamitl ica seyoc tlamantli tlapiyalme.

¹⁷Huan Jacob quinilhui itequipanojcahua catli tlayacanayayaj:

—Quema anquipantise noicni, Esaú, huan anmechtlatzintoquilis ajqueya amoteco huan canque anyohuij huan ajqueya iaxca nopa tlapiyalme catli anquinhuicaj, ¹⁸xijnanquilica: ‘Ni se nemactli para ta, toteco Esaú. Jacob, motequipanojca, mitztitlanilía huan ya huala totepotzco.’

¹⁹Nojquiya Jacob san se quiilhui itequipanojca catli teipa hualayaya ica más tlapiyalme huan nopa sequinoc catli inintepotzco hualayayaj. Quinilhui:

—Quema anquipantise Esaú, xiquilhuica san se. ²⁰Nojquiya xiquilhuica: ‘Motequipanojca, Jacob, huala totepotzco.’

Quej nopa quichijqui Jacob pampa moilhui: “Nijyoltlalis ica catli nijtitlani ma quihuiquilica, huan teipa nechitas na huan cuali nechselis.”

²¹Huajca tlayacanque nopa tequipanohuani ica nopa tlapiyalme catli quimacayaya iicni. Huan nopa tlayohua Jacob mocajqui ipan ichaj tlen yoyomitl.

Jacob mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO

²²Ipan nopa tlayohua Jacob mejqui huan quincuitejqui nopa ome isihua-jhua, nopa ome isihua tequipanojcahua, huan nopa 11 iconehua, huan quinchihualti ma quixcotonaca nopa pilatentzi Jaboc. ²³Huan quinchihualti itequipanojcahua ma quinpanoltica nochi

tlapiyalme huan tlamantli catli iaxca ipan nopa seyoc nali. ²⁴ Huan Jacob mocajqui iseltzi. Huan monexti se tlatatl catli mohuilanqui ihuaya hasta tlanesqui. ²⁵ Pero quema nopa tlatatl quiitac para amo hueliyaya quitlanis, quiitzqui Jacob campá imetzomiyó tlatzquía ipan itzinpan omiyó huan quilecueni. ²⁶ Huan nopa tlatatl quiilhui:

—Techmajcahua pampa ya tlanesi.

Huan Jacob quiilhui:

—Sintla amo techtiochihuas, amo nimitzmajcahuas.

Huan nopa tlatatl quiilhui:

²⁷—¿Tlaque motoca?

Huan ya quinanquili:

—Notoca Jacob.

(Jacob quinequi quiijtos “tlacajcayajquetl”.)

²⁸ Huajca nopa tlatatl quiilhui:

—Motoca ayacmo elis Jacob. Motoca elis Israel.

(Israel quinequi quiijtos “se catli mohuilana ica Toteco”.)

—Quej nopa motoca pampa timohuilantoc ihuaya Toteco Dios huan ihuaya masehualme huan titlatlantoc.

²⁹ Huajca Jacob quiilhui:

—Techilhui tlaque motoca ta.

Pero nopa tlatatl quinanquili:

—¿Quenque techtlatzintoquilfa notoca?

Teipa nopa tlatatl quitiochijqui Jacob.

³⁰ Huan Jacob quitocaxti nopa lugar Peniel. (Peniel quinequi quiijtos “ixayac Toteco”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Niquixtlachilijtoc Toteco Dios huan noja niitztoc.”

³¹ Huan Jacob quistejqui Peniel quema quisqui tonati, pero metzxocuetiyaya pampa imetztomahuiya omiyó lecuentoya. ³² Yeca hasta ama iteipan ixhuihua Israel amo quicuj ilejleto imetztomahuiya se tlapiyali

pampa nozona itequihua Toteco quimaquili Jacob.

Jacob huan Esaú moyoltlalijque

33 Huan quema Jacob quiitac para Esaú hualayaya imelac ica 400 tlace, quinxejelo nopa coneme ihuaya Lea, Raquel huan nopa ome sihua tequipanohuani. ² Quintlali ma tlayacanaca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconehea. Teipa quitlali Lea ihuaya iconehua huan hasta teipa quintlali Raquel huan José. ³ Jacob tlayacanqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi chicome huelta para quitlepanitas iicni quema monechcahuiyaya. ⁴ Pero Esaú motlalo quinamiquito. Huan quicuanajnahujqui, huan quitzoponi, huan nochi ome chocaque. ⁵ Teipa Esaú quinitac nopa sihuame huan coneme catli hualayayaj huan tlatzintocac:

—Huan ¿ajqueyajuanti ni catli hualahuj mohuaya?

Huan Jacob quinanquili:

—Ni catli Toteco Dios nechmacatoc.

⁶ Huajca nopa sihua tequipanohuani ihuaya ininconehea monechcahuijque huan mohujtzonque. ⁷ Teipa monechcahuijque Lea huan iconehua huan san se quichijque. Huan más teipa ajsicoj José huan Raquel huan nojquiya mohujtzonque. ⁸ Huan Esaú quiilhui Jacob:

—¿Tlaque timoilhuía tijchihuas ica nochi nopa tlapiyalme catli niqunpantijtihualajqui?

Huan Jacob quiilhui:

—Nijnequi nimitzmacas ta, noicni, para ma techselis ica cuali.

Huan Esaú quiijto:

⁹—Amo, noicni. Na ya niqunpiya miyac. Ximocahua ica catli moaxca.

¹⁰ Pero Jacob quiilhui:

—Amo, xijchihua se favor, xiquinselí pampa nimitzmaca. Para na nimitzita, eltoc quen niquita ixayac Toteco

pampa techselijtoc ica cuali. ¹¹ Xijseli catli nimitzhualiquilijtoc pampa Toteco Dios tlhuel nechricojchijtoc huan nochi catli tiquita, noaxcahua.

Huan pampa Jacob quinelchihualti ma quiseli, Esaú quiseli. ¹² Teipa Esaú quiijto:

—Ma ya tiyaca huan san sejco tiajsise.

¹³ Pero Jacob quiilhui:

—Noicni, ta tijmati para coneme amo quiipiyaj fuerza, niyon amo quiipiyaj fuerza nopa piltlapiyaltitzi. Sintla tiquintojtocase chichahuac san se tonal, siyahuisse huan nochi miquise. ¹⁴ Más cuali para timotlayacanaltis huan na niyas ica yolic quen nejnemij ni tlapiyalme huan coneme hasta timosansejcotilise ipan tlali Seir.

¹⁵ Huan Esaú quiijto:

—¡Cualtitoc! Techcahuili ma nimitzcahuilijtehua se ome tlacame catli hualahuij nohuaya.

Pero Jacob quiilhui:

—¡Amo! Amo ximocuatotoni. Catli ipati eltoc para tojuanti tiome ma tiitz-toca ica cuali.

¹⁶ Huan nopa tonal Esaú mocuepqui Seir. ¹⁷ Huan Jacob yajqui altepetl Sucot huan nozona quichijqui se cali huan quinchihuili pilxajcaltitzi itlapiyalhua. Yeca quitocaxti nopa lugar Sucot. (Sucot quinequi quiijtos “pilxajcaltitzi”.)

¹⁸ Teipa quema Jacob hualayaya tlen tlali Aram, ajsico ica cuali ipan tlali Canaán huan quiquetzque ininyoncalhua nechca altepetl Siquem. ¹⁹ Huan teipa ica 100 plata tomi quicojqui nopa tlali tlen iteiximatcahua Hamor catli elqui itata Siquem. ²⁰ Huan nozona quichijqui se tlaxpamitl huan quitocaxti El Elohe Israel. (El Elohe Israel quinequi quiijtos “tlhuel hueyi Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame”.)

Catli panoc ica Dina

34 Huan Dina, nopa ichpocatli catli Lea quimacac Jacob, yajqui quinpaxaloto nopa ichpocame catli nozona ehua. ² Pero nozona itztoya se telpocatli catli itoca Siquem. Yaya eliyaya icone Hamor, se heveo tlatcatli catli quinyacanqui nopa heveos nozona. Huan Siquem quifuerzajhui Dina ma moteca ihuaya huan quipinahualti. ³ Pero masque ya nopa quichihuili, nopa telpocatli nelía quiixtocac huan quicneli huan quicamanalhui Dina ica nochi iyolo para nojquiya ma quicneli. ⁴ Huajca mocamanalhui ihuaya itata, Hamor, huan quiilhui:

—Xiya xiquijtlaniti nopa ichpocatli. Ni-jnequi nimosihuajtis ihuaya.

⁵ Huan Jacob quimatqui para Siquem quipinahualtijtoya iichpoca, pero itelpocahua noja itztoyaj potrero ica inintlapiyalhua huan yeca amo tleno quiijto hasta ajsique. ⁶ Huan ipan nopa tonali Hamor, itata Siquem, quicamanalhuito Jacob tlen Dina.

⁷ Huan quema itelpocahua Jacob mocuepque, huan quimatque catli panotoya, nelía cualanque pampa eliyaya se hueyi pinahualistli para nochi iteiximatcahua Jacob para se tlatcatli san quen huili motecasquía ihuaya iichpoca. ¡Elqui se tlamantli catli amo quema mochijtosquía ica israelitame!

⁸ Pero Hamor hualajqui quincamanalhuico Jacob huan itelpocahua huan quinilhui:

—Nocone Siquem nelía quicnelía amosihua icni. Se favor, xijcahuilica ma mocuili. ⁹ Nojquiya ma timohuampoxchihuase huan quej nopa timosihuajtise ihuaya amoichpocahua, huan amujuanti ihuaya toichpocahua. ¹⁰ Ximocahuaca ipan totlal. Xijtlapejpenica nopa tlali catli más anquinequise huan nozona xi-

itztoca. Nica huelis antlanemacase, ant-lacohuase huan anmoaxcatise tlalme.

¹¹ Huan nopa telpocatl Siquem nojquiya quinilhui Jacob huan iicnihua Dina:

—Nimechtlajtlanía ma tiitztoca ica yejyectzi. ¹² Techilhuica quesqui tomi huan tlamantli anquinequij para nopa ichpocatl huan nimechmacas. Para na amo tleno sintla antechtlajtlanise catli patiyó. San nijnequi xijcahuilica nopa ichpocatl ma monamicti nohuaya.

¹³ Pero pampa Siquem quipinahuajtj-toya Dina, itelpocahua Jacob quinejque quincajcayahuase Siquem huan itata, Hamor, ¹⁴ huan huajca quinilhuijque:

—Amo hueli tijnemacase toicni ica se tlacatl catli amo motzontequilijtoc iyecapa nopa cuetlaxtli ipan itlacayo pampa ya nopa elisquía se pinahualistli para tojuanti. ¹⁵ San huelis tijselise se tlacatl sintla elis quen tojuanti. Huajca achtihui nochi tlacame tlen amotlal monequi ma motzontequilica inincuetlaxo para quipiyase nopa tlanextilijcayotl catli itoca circuncisión.

¹⁶ Huan huajca, quena, huelis anmosihuajtise ihuaya toichpocahua huan tojuanti ihuaya amoichpocahua. Huan tiitztose tlatlajco amojuanti huan tielise san se altepetl. ¹⁷ Pero sintla amo anquiselfaj catli timechtlajtlaníaj huan amo anmotequilíaj nopa tlanextilijcayotl, huajca tiquistehuase huan tijhuicase toshua icni.

¹⁸ Huajca Hamor huan itelpoca quicualcajque nopa camanali. ¹⁹ Huan nimantzi yajqui nopa telpocatl huan motzontequili icuetlaxo pampa tlahuel quiixtocayaya iichpoca Jacob. Huan Siquem elqui catli más quipixqui tlatlepanitacayotl ica itata iteiximatcahua. ²⁰ Huajca ya huan itata, Hamor, yajque ipuertajteno nopa altepetl campa nochi momatque

mosentilíaj huan quinilhuijque catli nopona ehuaní:

²¹ —Ni masehualme quinequij elise tohuampoyohua. Ma mocahuaca nica tohuaya huan tlanemacase pampa onca miyac tlali para inijuanti. Huelis timosihuajtise ihuaya iniichpocahua, huan inijuanti ihuaya toichpocahua. ²² Pero amo mocahuase para ma tielica san se altepetl sintla nochi tojuanti catli titlacame amo timotzontequilise iyecapa cuetlaxo ipan totlacayohua quen inijuanti momajtoque quichihuaj. ²³ Pero sintla quena, teipa nochi catli quipiyaj huan nochi inintlapiyahlua elise toaxca. Huajca ma tijchihuaca catli quiijtohuaj.

²⁴ Huan nochi tlacame ipan nopa altepetl catli ya quipixtoyaj xihuitl para elise soldados quicualcajque catli quiijtojque huan motzontequilijque nopa cuetlaxtli.

²⁵ Pero ica ihuiptlatica quema nopa tlacame noja xoxocoxtoyaj pampa motecoyaj, Simeón huan Leví, nopa ome itelpocahua Jacob catli eltoyaj itlaca icnihua Dina, yajque campa nopa altepetl huan ica ininmachete quinmictijque nochi nopa tlacame pampa amo quijiyohuijque catli quichijque. ²⁶ Quimictijque Hamor ihuaya icone, Siquem, huan quiquixtijtejque Dina ipan ichaj Siquem huan quistejque. ²⁷ Huan ajsicoj nopa sequinoc itelpocahua Jacob, huan panoque campa nopa mijcatzitzí huan quinichtequilijque nochi catli quipixtoyaj ipan nopa pilaltepetzi pampa quipinahuajtjtoyaj iniicni. ²⁸ Quinhuicaque nochi borregoyme, huacaxme, burrojme huan nochi catli oncayaya ipan nopa altepetl huan ipan mila. ²⁹ Quichtejque nochi catli oncayaya ipan calme huan quinhuicaque nochi coneme huan sihuame. ³⁰ Huajca quema Jacob quimatqui, quinilhui Simeón huan Leví:

—Anquichijtoque ma nimocahua fiero. Ama nopa cananeos huan nopa ferezeos catli itztoque ipan

ni tlali nechcualancaitase, huan mosansejcotilise, huan techhuilanase huan techmictise na huan nochi noteiximatcahua pampa amo timiyaqui.

³¹ Pero itelpocahua Jacob quiilhuique:

—Pero amo hueli quichihuilise toicni quen se ahuilnenca sihuatl huan amo tleno oncas.

Toteco Dios quitiochijqui Jacob ipan Betel

35 Teipa Toteco Dios quiilhui Jacob: “Ximoquetza huan xiya xiitzoti Betel. Nopona xijchihua se tlaixpamitl para techhueyimatis pampa nopona nimonexti ica ta quema ticholohuayaya tlen moicni, Esaú.”

² Huajca Jacob quiilhui ifamilia huan nochi catli ihuaya yohuiyayaj:

—Xijquixtica nochi tiotzitzi catli anquipiayaj, huan ximaltica huan xijpatlaca amoyoyo. ³ Teipa xihualaca, ma tiyaca Betel pampa nepa nijsencahuas se tlaixpamitl huan tijhueyichihuase Toteco Dios catli nechpalehui quema nimotequipachohuayaya. Yaya catli nohuaya yajtoc campa hueli campa ninentinentoc.

⁴ Huajca quimactilijque Jacob nochi inintiotzitzi huan nochi pijpiloli ica tiotzitzi catli quihuicayayaj ipan ininacas, huan Jacob quintlalpacho itzintla se ahuatl catli eltoya nechca altepetl Siquem. ⁵ Huan quema quisque nopona, Toteco Dios quichijqui para nochi nopa pilaltepztitzi catli nejnechca ma quinimacasica miyac, huan yeca amo quintepotztocaque.

⁶ Huan Jacob huan nochi masehualme catli ihuaya nejnemiyayaj ajsitoj ipan Luz catli nojquiya itoca Betel ipan tlali Canaán. ⁷ Huan nopona quisencajqui se tlaixpamitl huan quitocaxti El Betel. (El Betel quinequi quijitos “itlaixpa Toteco Dios catli nechnamijqui nica Betel”.)

Pampa quema mochololtoyaya tlen iicni, Toteco Dios monextijtoya ihuaya nopona. ⁸ Nojquiya nopona mijqui Débora, nopa sihuatl catli quimocuitlahuijtoya Rebeca. Huan quitlalpachojque itzintla se ahua cuahuatl nechca Belén. Huan Jacob quitocaxti nopa cuahuatl Alónbacut. (Alónbacut quinequi quijitos “ahuatl campa nochi chocaque”.)

⁹ Nojquiya Toteco Dios ya monextijtoya sempa ica Jacob quema mocuepayaya tlen tlali Aram huan quitiochijqui. ¹⁰ Huan Toteco Dios quiilhuijtoya: “Ta motoca Jacob.”

(Jacob quinequi quijitos “tlacajcayajquetl”.)

“Pero ayacmo mitztocaxtise Jacob.

Ama motoca elis Israel.”

(Israel quinequi quijitos “se catli moquetza ica chicahualistli iixpa Toteco”.)

¹¹ Huan nojquiya quema Toteco Dios quipatili itoca, Toteco quiilhui:

“Na nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.

Nijchihuas ma xiquinpiya miyac moconehua huan moteipan ixhuihua.

Huan miyac masehualme quisase ipan moteipan ixhuihua,

huan mochihuase miyac altepeme ipan inintlal.

Ipan moteipan ixhuihua oncas tlanahuatiani huan sesen quinnahuatis imasehualhua ipan itlal.

¹² Nopa tlali catli nijmacac Abraham huan Isaac,

mohuejcapan tatahua,

nojquiya nimitzmacas ta huan teipa niquinmacas moteipan ixhuihua.”

¹³ Huan Toteco Dios quistejqui ipan nopa lugar campa quicamanalhui Jacob.

¹⁴ Huan Jacob quicuic se tetl huan quiquetzqui quen se tlanextilijcayotl para quielnamiquis campa camanaltitoya ihuaya Toteco. Huan quite-

quili aceite huan xomeca atl nopa tetl para quiiyocatlalis para Toteco. ¹⁵Huan quitocaxti nopa lugar Betel. (Betel quinequi quijitos “ichaj Toteco Dios”.)

Mijqui Raquel

¹⁶Teipa Jacob huan ifamilia quistejque tlen Betel. Huan quema noja huejca itzttoyaj para ajsitij altepetl Efrata, Raquel ajsic hora para conepiyas huan nelfa tlaijiyohuiyaya. ¹⁷Huan ipan nopa hora catli más ohui, nopa sihuatl catli quipalehuiyaya para ma conepiya quiilhui: “Amo ximajmahui pampa tijtlatiltijtoc seyoc oquichpil.”

¹⁸Pero Raquel ya miquiyaya huan quema tlantinemiyaya iijiyo, quitocaxti ioquichpil Benoni. (Benoni quinequi quijitos “oquichpil catli tlacatqui ica tlahuicayotl”.) Pero teipa itata quitocaxti nopa ipiloquichpil Benjamín. (Benjamín quinequi quijitos “oquichpil catli más quiyiya tequiticayotl”.)

¹⁹Quej nopa Raquel mijqui huan quitlalpachojque ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén. ²⁰Huan Jacob quiquetzqui se tetl campa quitoctoyaj Raquel huan nopa tetl hasta ama quejipa quinextia campa quitojque.

²¹Huan Israel, catli achtihui itoca eliyaya Jacob, quistejqui ipan ojtli huan quiquetzato ichaj tlen yoyomitl ipan seyoc lado altepetl Migdal Edar. ²²Huan quema Israel mocahuayaya nozona, Rubén motecato ihuaya Bilha, se itequipanojca itata. Huan itata quimatqui huan tlahuel cualanqui.

Iconehua Jacob

Huan Israel quinpixqui 12 itelpocahua.

²³Nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Lea elque:

Rubén iachtihui ejca, Simeón, Leví, Judá, Isacar huan Zabulón.

²⁴Catli quinpixqui ihuaya Raquel elque: José huan Benjamín.

²⁵Huan catli quinpixqui ihuaya Bilha catli eliyaya itequipanojca Raquel elque:

Dan huan Neftalí.

²⁶Huan nopa coneme catli quinpixqui ihuaya Zilpa, catli eliyaya itequipanojca Lea, elque:

Gad huan Aser.

Ya ni nochi ioquichpilhua Jacob catli tlacatque ipan tlali Aram.

Imiquilis Isaac

²⁷Huan Jacob ajsito ichaj campa itztoya itata, Isaac, ipan Mamre, nopa altepetl nechca Arba o Hebrón, campa huejcajya mochantijtoyaj Abraham huan Isaac. ²⁸Huan Isaac quiyipayaya 180 xihuitl quema mijqui. ²⁹Quena, quema eliyaya nelhuehuentzi, yajqui mosansejcotilito ihuaya ihuejcapan tatahua. Huan iconehua Esaú huan Jacob quitlalpachojque.

Iteipan ixhuihua Esaú

36 Huan ya ni iteipan ixhuihua Esaú catli nojquiya itoca Edom.

²Esaú mosihuajti ininhuaya sihuame catli ehuj tlali Canaán. Isihuajhua inintoca eltoya Ada, iichpoca Elón nopa heteo tlacatl, huan Aholibama, iichpoca Aná huan iixhui Zibeón nopa heveo tlacatl. ³Huan nojquiya mosihuajti ihuaya Basemat, iichpoca Ismael, huan isihua icni Nebaiot.

⁴Huan Ada quimacac Esaú se icona catli itoca Elifaz. Huan Basemat quitlacatilti Reuel, ⁵huan Aholibama quintlacatilti Jesús, Jaalam huan Coré. Ya ni iconehua Esaú catli tlacatque quema noja itztoya ipan tlali Canaán.

⁶Huan Esaú quincuutejqui isihuajhua, itlaca conehua huan isihua conehua huan itequipanojcahua huan yajqui ipan seyoc tlali para moiyoaquistis tlen

iicni, Jacob. Quinhuicac ihuaya nochi itlapiyalhua huan nochi tlamantzitzi catli quisansejcotilijtoya ipan Canaán.

⁷Nelmiyac quipiyayajaj nochi ome ic-nime hasta ayacmo hueliyayaj itztoque san sejco. Nopa tlali catli ipan itztoyaj amo quinaxiliyaya para quintlamacase inintlapiyalhua. ⁸Yeca Esaú catli nojquiya quitocaxtiyayaj Edom yajqui itz-toti campa tepeyo ipan tlali Seir.

⁹Nica eltoc inintoca iteipan ixhui-hua Esaú catli quintocaxtijque edomi-tame. Inijuanti itztoyaj campa tepeyo ipan nopa tlali catli itoca Seir.

¹⁰Inintoca iconehua Esaú elque Elifaz huan Reuel.

Elifaz elqui icone isihua, Ada, huan Reuel elqui icone isihua, Basemat.

¹¹Iconehua Elifaz elque Temán, Omar, Zefo, Gatam huan Senaz.

¹²Elifaz quipixqui se isihua tequipano-jca catli itoca Timna catli quimacac se icone catli quitocaxti Amalec. Huan iconehua Elifaz elque iixhui-hua Esaú huan isihua, Ada.

¹³Huan iconehua Reuel elque: Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti elque iixhuihua Basemat nopa seyoc isihua Esaú.

¹⁴Huan Esaú quinpixqui iconehua ica isihua catli itoca eliyaya Aholibama catli elqui iichpoca Aná huan iixhui Zibeón. Inintoca iniconehua elque: Jeús, Jaalam huan Coré.

¹⁵Ama nimitzilhuis nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú.

Ipan iconehua Elifaz, iachtihui ejca Esaú, elque:

Tlayacanani Temar, Omar, Zefo, Cenaz,

¹⁶Coré, Gatam huan Amalec. Nochi ya ni elque tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Elifaz ipan tlali Edom. Huan nochi inijuanti elque iteipan ixhuihua Ada, isihua Esaú.

¹⁷Huan iconehua Reuel, icone Esaú, elque:

Tlayacanani Nahat, Zera, Sama huan Miza. Inijuanti tlayacanque ipan iconehua Reuel ipan tlali Edom huan elque iixhuihua Basemat, isihua Esaú.

¹⁸Iconehua Esaú ica isihua Aholibama, iichpoca Aná, elque:

Tlayacanani Jeús, Jaalam huan Coré. Inijuanti quinyacanque iniixhuihua.

¹⁹Nochi inijuanti elque nopa tlayacanani ipan iteipan ixhuihua Esaú o Edom. Huan sesen inijuanti mochijqui se hueyi familia ica miyac masehualme.

²⁰Iconehua Seir, nopa horeo tlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlali, elque:

Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ²¹Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque tlayacanani tlen horeos catli elque iixhuihua Seir ipan tlali Edom.

²²Iconehua Lotán elque: Hori huan Hemam. Huan Timna elqui isihua icni Lotán.

²³Iconehua Sobal elque: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.

²⁴Iconehua Zibeón elque: Aja huan Aná. Aná elqui catli quipanti campa meya atl totonic ipan nopa huactoc tlali quemá quinmocuít-lahuiyaya iburrojhua itata.

²⁵Iconehua Aná elque: Disón huan se isihupil catli itoca Aholibama.

²⁶Iconehua Disón elque: Hemdán, Esbán, Itrán huan Querán.

²⁷Iconehua Ezer elque: Bilhán, Zaaván huan Acán.

²⁸Iconehua Disán elque: Uz huan Arán.

²⁹Nopa tlayacanani tlen horeos elque: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, ³⁰Disón, Ezer huan Disán. Ya ni elque inintlaya-cancahua nopa horeos ipan sesen pilaltepertzitzi ipan tlali Seir.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

³¹Nica quijtohua inintoca nopa huejhueyi tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom achtihuiya quema israelitame ayamo quiپیayayaj se tlanahuatijquetl:

³²Bela, icone Beor, elqui tlanahuatij-quetl ipan Edom huan ialtepe itoca eliyaya Dinaba.

³³Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli hualayaya pilaltepetzí Bosra.

³⁴Quema Jobab mijqui, tlanahuati Husam catli hualajqui altepetl Temán.

³⁵Quema Husam mijqui, pejqui tlanahuatía Hadad, icone Bedad, catli quintlanqui nopa tlali Madián ehuan quema quinamiquicoj ipan tlali Moab. Yaya hualajqui altepetl Avit.

³⁶Quema mijqui Hadad, pejqui tlanahuatía Samla catli hualayaya Masreca.

³⁷Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli hualayaya Rehobot, nopa pilaltepetzí catli eltoc nechca ateno.

³⁸Quema Saúl mijqui, tlanahuati Baal Hanán catli eliyaya icone Acbor.

³⁹Huan quema mijqui Baal Hanán, tlanahuati Hadad. Ialtepe Hanán itoca eliyaya Pau huan Mehetabel catli eliyaya iichpoca Matred huan iixhui Mezaab elqui isihua.

⁴⁰Nica eltoc inintoca itlayacanca teipan ixhuihua Esaú huan sesen injuanti quiyacanque ihueyi familia huan campa sesen tlayacanque ipan nopa altepetl catli quihuicac inintoca. Inintoca eltoc:

Timna, Alva, Jetet, ⁴¹Aholibama, Ela, Pinón, ⁴²Cenaz, Temán, Mibzar,

⁴³Magdiel huan Iram. Nochi ni tla-came tlayacanque ipan tlali Edom catli quihuicac itoca ininhuejca-

pan tata, Esaú. Huan sese altepetl catli iniaxchua quihuicac itoca itlayacanca ixhui catli tlayacanqui nopona.

José ihuaya iicnihua

37 Jacob mocajqui para itztos ipan tlali Canaán campa itztoya itata quema ayamo miqiyaya. ²Huan ya ni catli panoc ica Jacob [37:2 O Israel.] huan iconehua.

Quema José, icone Israel, eliyaya se telpocatl catli quiپیayaya 16 xihuitl, quinmocuitlahuiyaya borregoyme ininhuaya itepotz icnihua catli eliyayaj inincone-hua Bilha huan Zilpa, ne sequinoc isihuajhua itata. Huan teipa José quihuihuico itata nochi catli amo cuali quichihuayayaj iicnihua.

³Huan Israel más quiicneli José que ne sequinoc itelpocahua pampa tla-catqui quema eliyaya nelhuehuentzi. Huan yeca quichihui se iyoyo catli huehueyac huan tlhuel yejyetzí. ⁴Pero quema iicnihua quiitaque para inintata más quiicneliyaya José que injuanti, pejqque quicualancaitaj huan niyon quentzi amo quinequiyayaj quiitase.

⁵Se tonal José quipixqui se temictli huan quinpohuili iicnihua, pero ya nopa quichijqui más ma quicualancaitaca.

⁶Huan ya ni catli quinilhui:

—Xijtlacaquilica huan nimechpohuilis nopa temictli catli nijpixqui. ⁷Nijtemijqui para nochi tojuanti tiitztoyaj mila, tijsentiliyayaj tlamontomitl tlen trigo tzontli. Huan nimantzi catli na nijsentilijtoya motlananqui huan moquetzqui xitlahuac huan catli anquisentilijtoyaj nechyahualojque huan quen motlancua-quetzque para nechtlepanitase.

⁸Huajca iicnihua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiqijtos para tielis tihueyi tlanahuatijquetl huan technahuatis?

Huajca más quicualancaitaque por itemic huan quen quinpohuilijtoya.

⁹Teipa José quipixqui seyoc temictli huan nojquiya quinpo huili iicnihua. Quinilhui:

—Xijtlacaquilica, nijpixqui seyoc temictli huan niqitayaya para tonati huan metztli huan 11 sitlalime nechhueyitlepanitayaj.

¹⁰Huan José nojquiya quipohuili ni temictli itata huan iicnihua; huan itata quiajhuac huan quiilhui:

—¿Tlaque tiqijtosnequi ica ni temictli catli tijpixqui? ¿Timoilhúa para monana, moicnihua huan na monequis timitzhueyitlepanitase?

¹¹Huan iicnihua quicualancaitaque, pero itata miyac moilhuyiyaya tlen ni tlamantli.

José quinemacaque iicnihua

¹²Se tonal iicnihua José quinhuicaque iborregojhua inintata para quitemojtiyase sacatl huan ajsitoy nechca altepetl Siquem. ¹³Huan ipan ichaj inintata quiilhui José:

—Xiquita, moicnihua quintlacuajcualtíaj noborregojhua nechca Siquem. Nijnequi xiya xiquinitati.

Huan José quinanquili:

—¡Cualtitoc!

¹⁴Huajca itata quiilhui:

—Xiquitati quenecatza itztoque moicnihua huan nopa borregojme. Huan teipa xihuala techyolmelahuaqui.

Huajca quen nopa, Israel quititlanqui José ma yohui campa nopa tlamayamitl nechca Hebrón. Huan quema José ajsito Siquem, ¹⁵quintemohuayaya iicnihua campa hueli. Huan quipanti se tlatcatl huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijtemojtinemi?

¹⁶Huan José tlananquili:

—Na niqintemojtinemi noicnihua. ¿Huelis techilhuis canque quinmocuitlahuáj ininborregojhua?

¹⁷Huan nopa tlatcatl quijito:

—Ya mijcuinijtejqe nica. Nijcajqui quijitohuaj para yohuij Dotán.

Huajca José quintemojtiyajqui huan quinpanti ipan Dotán. ¹⁸Huan inijuanti quihuejcaitaque, huan quema ayamo onajsiyaya, quisencajqe quenecatza quimictise. ¹⁹Quiijtojque:

—¡Xiquitaca ne huala catli tlatemiqui!
²⁰Xihualaca, ma tijmictica huan tijcalaquise ipan se tlen ni ostome campa achtihui eltoya atl huan tiqijtose para se tecuani quicujajqui. Huan tiqitase tlaque panos ica itemic.

²¹Pero quema Rubén quicajqui ni tlamantli, quinejqui quimanahuis José tlen ne sequinoc iicnihua. Huajca quijito:

—Ma amo tijmictica, ²²huan tijtoyahuase estli. San ma tijmajcahuase ipan ne ostotl catli eltoc ipan ni huactoc tlali, pero amo tleno tijchihuilise.

Rubén quijito ya ni pampa quinequiyaya para teipa quimanahuisquía José huan quihuicasquía campa itata. ²³Pero quema José ajsito campa itztoyaj iicnihua, inijuanti quiquixtilijque iyoyo catli nelyejyetzti catli moquentijtoya. ²⁴Huan quitzquijque huan quimajcajqe ipan nopa ostotl catli amo quipiyayaya atl pampa huactoya. ²⁵Teipa quema mosehujque para tlacuase, quinitaque sequin ismaelitame catli hualayaj Galaad ica inincamellos catli quimamayaj tlacualpajtli huan tlaajhuiyacayotl tlen bálsamo huan mirra, huan yohuiyayaj para tlali Egipto. ²⁶Huajca Judá quinilhui iicnihua:

—¿Tlaque tijtlanise sintla tijmictise toicni huan tijtlatise imiquilis? ²⁷Más cuali ma tiqinnemaquiltica ne ismaelitame huan ma amo tijmictica pampa yaya toicni.

Huan iicnihua quicualcajqe catli quinilhui. ²⁸Huajca teipa quema nopa tlanemacani catli tlali Madián ehuan

panoque nozona, iicnihua José quiquix-tijque ipan ostotl huan quinnemaquiltijque ica 20 plata tomi. Huan nopa tlanemacani catli eliyaya iteipan ixhuihua Ismael quihuicaque para tlali Egipto.

²⁹Huan teipa Rubén mocuepqui campa ameli huan amo quipanti José osto ijtic, huajca quitzayanqui iyoyo pampa neltlahuel motequipachohuayaya. ³⁰Teipa mocuepqui campa itztotaj iicnihua huan quinihui:

—¡Nopa telpocatl ayacmo aqui! ¿Tlaque huelis nijchihuas?

³¹Huan nopa icnime quicuique iyoyo José huan quipolajque ieso se chivo catli quimictijque, ³²huan quihuiquilijque inintata huan quiilhuique: “Tijpantijque ni yoyomitl. Xiquita sintla iyoyo mocone o amo.”

³³Huan quema Jacob quiiximatqui, quijto:

“¡Quena, yaya nopa iyoyo nocone! Se tecuani quicocototzqui huan quicua-jqui.” ³⁴Huajca Jacob quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomitl tlen tequipacholi huan chocac para miyac tonali pampa mijqui icone. ³⁵Huan nochi iconehua quicajcahualtiyayaj para quiyoltlalise, pero amo huelqui moyoltlalí. Tlahuel chocayaya por icone huan quiijtohuayaya: “Nimotequipachos por nocone hasta quema nimiquis.”

³⁶Huan ipan tlali Egipto nopa madianitame tlacame quinemacaque José ica se tlatatl catli itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ihuaya nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón nozona. Yaya elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis Faraón.

Judá huan Tamar

38 Ipan nopa tonali Judá moiyocaquixti tlen iicnihua huan yajqui itztoti ipan pilalpetzti Adulam

huan mocajqui ichaj se tlatatl catli itoca Hira. ²Nozona quiiximatqui iichpoca se cananeo tlatatl catli itoca Súa huan mosihuajti ihuaya. ³Huan conecuc huan quipixqui se icone catli quitocaxti Er. ⁴Sempa conecuc huan quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Onán. ⁵Huan noja quipixqui seyoc icone catli quitocaxti Sela catli tlatatqui quema inijuanti itztotaj ipan altepetl Quezib.

⁶Judá quisihuajti Er, iachtihui ejca, ica se sihuatl catli itoca Tamar. ⁷Pero TOTECO amo quipactiyaya inemilis Er pampa eliyaya nelfiero, yeca quimicti. ⁸Huajca Judá quiilhui itelpoca Onán:

—Ximosansejcotili ihuaya icahual moicni quen mitztocarohua tijchihuas pampa tihuejpol huan xijpiya se conetl para quiselis catli eliyaya iaxca moicni.

⁹Pero Onán quimatiyaya sintla tlatatisquía se conetl nochi masehualme quiitasquíaj para icone iicni huan amo ya icone. Yeca quema quinechahuiyaya ihuejpol, quitoyahuayaya ixinajcho tlalchi para ma amo conecui pampa amo quinejqui quimacas iicni catli mijqui iteipan ixhuihua quen monejqui quichihuase. ¹⁰Huan TOTECO quiitac para fiero catli quichijqui Onán pampa amo quichijqui catli monejqui. Yeca Toteco nojquiya quimicti. ¹¹Huajca Judá quiilhui iyex Tamar:

—Ximocahua ticahuali huan xiitztoti ichaj motata hasta moscaltis nocone Sela.

Pero amo ya nopa catli Judá moilhuiyaya. Yaya majmahuiyaya para Sela mocuilis Tamar pampa moilhui huelis miquisquía quen iicnihua mijque sintla itztos ihuaya. Huan Tamar yajqui itztoti ichaj itata quen quinahuati.

¹²Huan panoc miyac xihuitl huan nojquiya mijqui isihua Judá catli elqui iichpoca Súa. Huan teipa quema Judá ayacmo motequipachoyaya, yajqui pilal-

tepetzi Timnat campa itequipanojcahua quinximayayaj iborregojhua. Nojquiya ihuaya yajqui ihuampox, Hira, catli ejqui altepetl Adulam. ¹³Huan Tamar quimatqui para iyextaj yohuiyaya Timnat quinximati iborregojhua, ¹⁴huajca moquixtili iyoyo quen catli moquentíaj cahual sihuame huan moixtzajqui ica se yoyomitl quen quichihuaj ahuilnenca sihuame huan mosehui iteno pilaltepetzi Enaim catli eltoc ipan ojtli para Timnat. Quichijqui ya ni pampa quítac Sela ya motlacachijtoya huan Judá amo quisi-huajtijtoya ihuaya. Huajca noja ayamo quipiyayaya se conetl quen monejqui para quihuicas ieso huan itoca ihuehue catli mijqui.

¹⁵Huan Judá quítac ipan ojtli huan moilhui para eliyaya se ahuilnenca sihuatl pampa moixtzactoya. ¹⁶Huajca quicajqui iojhui para quinechcahuis, niyon amo quimatqui para eliyaya iyex huan quihui:

—Techcahuili ma nimoteca mohuaya.

Huan yaya quinanquili:

—¿Tlaque techmacas sintla nimotecas mohuaya?

Huan Judá quinanquili:

¹⁷—Nimitztitlanilis se pilchivojtzi.

Huan ya quijto:

—Cualtitoc, pero techcahuilijtehua catli moaxca hasta techtitlanilis.

Huan Judá quihui:

¹⁸—¿Tlaque tijnequi ma nimitzcahuilijtehua?

Huan Tamar quijto:

—Techmaca mosello ihuaya imecayo huan mocuatopil catli tijpiya momaco.

Huan Judá quimacac huan motejqui ihuaya, huan yaya quiconemacac. ¹⁹Teipa Tamar moquixtilito catli ica moixtzactoya huan sempa motlalili iyoyo quen catli cahual sihuame moquentíaj.

²⁰Teipa Judá quititlanqui nopa pilchivojtzi ica ihuampox catli ejqui

altepetl Adulam para quihuiti nopa sihuatl ma quicuepili catli iaxca. Pero ihuampox ayacmo quipanti. ²¹Huajca quintlatzintoquili catli nozona ehuaj:

—¿Canque itztoc nopa ahuilnenca sihuatl catli ehua Enaim catli itztoya ojteno?

Huan quinanquili que:

—Nica amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl.

²²Huajca ihuampox mocuepqui campa Judá huan quihui:

—Amo nijpanti nopa sihuatl. Huan nopa masehualme catli nozona ehuaj nechilhuique para amo aqui niyon se ahuilnenca sihuatl nozona.

²³Huan Judá quihui:

—Techhuihuiitase sintla sempa tiyas tijtemoti. Nijchijqui catli niqijto huan nijtitlanqui nopa pilchivojtzi huan amo tijpanti. Huajca ma mocahui nopa sihuatl catli nijmacac.

²⁴Huan quema panotoya eyi metztli, se hualajqui campa Judá huan quihui:

—Huelis moyex Tamar tlacanentoc pampa quinemiltía se conetl ipan itlacayo.

Huan Judá quihui:

—¿Xijquixtica tlen nopa altepetl huan xijtlatica!

²⁵Pero quema quiquixtiyayaj, Tamar tlatitlanqui ma quihuitij iyextaj: “Nechconemacac yaya catli iaxca ni tlamantli. Xiquita cuali ajqueya iaxca ni sello, ihuaya imecayo huan ni cuatopili.”

²⁶Huan Judá quiximatqui nopa tlamantli huan quijto: “Yaya quichijto catli cuali huan na, amo. Yaya quinejqui se conetl para quihuicas itoca ihuehue catli mijqui huan amo nijnamicti ihuaya nocone Sela quen monequiyaya.”

Huan Judá ayacmo quema motejqui ihuaya Tamar. ²⁷Huan quema ajsic tonal para conepiyas, quinpixqui cuateme.

²⁸Huan ipan nopa tlatoctzi quema tla-

catiyayaj, se tlen injuanti quiquixti imax, huan nopa cocoxcaitaquetl quiilpi se icpatl chichiltic huan quiijto: “Ya ni quisqui achtihui.”

²⁹ Pero teipa nopa pilconetzi quicalaqui imax huan iicni nelfa tlacatqui achtihui. Yeca nopa cocoxcaitaquetl quitocaxti nopa conetl Fares. (Fares quinequi quiijtos “catli moojtlapojtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quiijto: “Yaya moojtlapo para quisqui achtihui.”

³⁰ Huan teipa tlacatqui nopa seyoc oquichpil catli quiipiyaya nopa icpatl chichiltic imaco huan quitocaxti Zara. (Zara quinequi quiijtos “chichiltic”.)

José ihuaya isihua Potifar

39 Huan nopa ismaelita tlanemacani quihuicaque José hasta tlali Egipto. Nozona quicojqui se tlacatl itoca Potifar catli quipixtoya se hueyi tequitl ica Tlanahuatijquetl Faraón. Elqui inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahuiyaya inemilis. ² Pero TOTECO itztoya ihuaya José huan quichijqui para nochi ma quisa cuali catli José quichijqui ipan ichaj iteco. ³ Huan iteco momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya José huan quitiochihuayaya huan nochi catli quichijqui quisqui cuali. ⁴ Huan iteco quicneli huan quitlali ma eli catli más quipalehui. Nojquiya quichijqui ma quinnahuati nochi tequipanohuani ipan ichaj huan quitlali imaco nochi catli quipixqui. ⁵ Huan tlen nopa tonali quema Potifar quicajqui imaco José ichaj huan nochi catli quipixqui, TOTECO pejqui más quitiochihua Potifar, huan iteiximatcahua huan nochi catli quipixqui ipan ichaj huan ipan mila. ⁶ Huan Potifar ayacmo mocuatotoniayaya ica tleno, san para tlacuas pampa motemachi ipan José.

Huan nochi eltoya imaco huan nochi quisayaya cuali.

Huan José eliyaya yejectzi huan ne-siyaya se cuali telpocatl. ⁷ Huan quema panoc tonali, isihua iteco pejqui quiix-toca. Huan se tonal quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

⁸ Pero José amo quinejqui huan quiilhui:

—Xiquita, mohuehue quicajtoc nomaco nochi catli quiipiya huan quimati sintla nica niitztoc, amo quiipiya tleno para ica mocuatotonis. ⁹ Ipan ni cali amo aqui más tlayacana que na. Noteco nechmacatoc nomaco nochi para nijchihuas catli na niqitas para cuali. San ica ta amo nijpiya tlanahuatili pampa tiisihua. Huajca, ¿quenicatza huelis nit-lajtlacolchihuas ica Toteco Dios huan mohuaya nijchihuas se tlamantli catli tlahuel fiero?

¹⁰ Huan masque nopa sihuatl mo-mostla quinzotzayaya José ma moteca ihuaya, José amo quichijqui, niyon amo quinechcahui campa itztoya. ¹¹ Pero se tonal José monejqui calaquis ichaj iteco para quichihuas itequi huan amo aquiyaya niyon se más tequipanojquetl nozona. ¹² Huan nopa sihuatl quiitzqui ipan iyoyo huan quiilhui:

—Ximoteca nohuaya.

Pero José motlalojtejqui huan quicajtejqui iyoyo ipan imax. ¹³ Huan quema nopa sihuatl momacac cuenta para quicahuilijtejqui iyoyo imaco, ¹⁴ tza-jtzic chicahuac, huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quiniilhui:

—Xiquitaca, nopa hebreo tlacatl catli nohuehue techhualiquili san techpinahualtía. Calajqui nica para nechfuerzajhuis ma nimoteca ihuaya, pero na nitzajtzic chicahuac. ¹⁵ Huan quema nechcajqui para nitzajtzic ica nochi nochicahualis, motlalojtejqui hasta quicajtejqui iyoyo nica.

¹⁶Teipa nopa sihuatl quiajojqui José iyoyo hasta ajsico ihuehue. ¹⁷Huan quipohuili quen quinpohuilijtoya nopa tequipanohuani huan quiihlui:

—Nopa hebreo catli tijcojqui huan techhualiquili calajqui ipan nocuarto huan quinequiyaya ma nimoteca ihuaya. ¹⁸Pero quema nitzajtzic chicahuac, motlalojtiquisqui huan quicajtejqui iyoyo nica. ¹⁹Quej nopa nechhijqui motequipanojca catli tijcojqui.

Huan iteco José cualanqui miyac quema quicajqui catli isihua quipohuiliyaya. ²⁰Huan quiihtzqui José huan tlanahuati ma quicalaquica ipan tlatzactli campa mocahuayayaj nochi tlacame catli nopa hueyi tlanahuatijquetl quintzactoya. ²¹Pero TOTECO noja itztoya ihuaya José huan quinextili quenicatza quiiicnelía pampa quichijqui para nopa tlayacanca tetzajquetl ma quicualita. ²²Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quincajqui imaco José nochi sequinoc catli tzactoque. Huan José tlanahuatiyaya nochi catli nozona mochihuayaya. ²³Huan nopa tlayacanquetl amo monequiyaya mocusatotonis ica tleno catli eltoya imaco José pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quichihuayaya para nochi ma quisa cuali.

José quinmachilti tlaque quiihtosnequi ome temictli

40 Panoc miyac tonali huan yaya catli itequi para quiyecos nochi itlailis nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto para quiihtas sintla quipixqui ipajyo quichijqui catli amo quipacti iteco. Huan nojquiya tlaixpanoc itlayacanca panchijca nopa tlanahuatijquetl. ²Huajca Faraón cualanqui ininhuaya ni ome itequipanojcahua, ³huan quintitlanqui ipan tlatzactli catli eltoya ipan ichaj inintlayacanca nopa tlacame catli quimocuitlahui. Huan eltoya san

sejco campa José tzactoya. ⁴Huan nopa tlayacanca tetzajquetl quiihlui José ma quinmocuitlahui. Huan panoque miyac tonali ipan tlatzactli san sejco.

⁵Huan se tlayohua yaya catli quiyeco itlailis Faraón huan ne se catli quichijqui ipantzi quipixque sesen temictli. Huan sesen temictli quiihtosnequiyaya sesen tlamantli. ⁶Huan ica ijnaloc José quinpantico moneltequipachohuayayaj, ⁷huan quinihlui:

—¿Quenque anmotequipachohuaj?

⁸Huan quiihluijque:

—Tijpixque sesen temictli huan amo tijpiyaj ajqueya techpohuilis tlaque quiihtosnequi.

Huan José quinihlui:

—Yaya Toteco Dios catli temachiltía tlaque quiihtosnequi se tlamantli. Huajca techpohuilica tlaque anquitemijque.

⁹Huajca nopa tlatatl catli itequi para quiyecos itlailis Faraón quiihlui:

—Ipan notemic niquitayaya se xocomeca tzontli, ¹⁰catli quipixqui eyi imacuayo. Huan nopa xocomeca cuahuatl chamanqui, huan cahuanqui ixochiyo, huan temacac itlajca. Huan teipa itlajca icxic. ¹¹Huan nijpiyayaya nomaco icaxi Faraón. Huan nijcuiyaya nopa xocomecatl itlajca huan nijpatzcayaya ipan icaxi. Teipa nijtlaliyaya imaco Faraón.

¹²Huan José quiihlui:

—Nopa motemic quej ni quinequi quiihtos. Nopa eyi imacuayo elis eyi tonali, ¹³pampa ica eyi tonali Faraón mitzquixtis nica, huan mitztlalis sempa ipan motequi. Huan sempa tijmacas icaxi imaco quen achthuiya tijchihuayaya. ¹⁴Quema panos ya nopa, techelnamiqqui huan xijchihua se favor, xijcamanhui Faraón tlen na para ma nechquixti ipan ni tlatzactli. ¹⁵Nechichtejque ipan nopa tlali campa itztoque hebreos. Amo quinamiqqui niiztos nica pampa amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁶Huan quema nopa tlayacanquetl tlen panchihuani quiitac catli José quiijtojtoya, quiilhui:

—Nojquiya nijpixqui se temictli huan niquicpahuiyaya para niquicpahuiyaya eyi chiquihuitl tlen pantzi. ¹⁷Huan nopa chiquihuitl catli huejcapa quiipiyaya nochi tlamantli pantzi para Faraón, pero totome hualayayaj huan quicuayayaj catli eltoya ipan nochiqui catli niquicpahuijtoya.

¹⁸Huajca José quinanquili:

—Ya ni catli motemic quinequi quiijtos; nopa eyi chiquihuitl tlen pantzi elis eyi tonali. ¹⁹Huan ica eyi tonali Faraón mitzquixtis tlen nica huan quichihuas ma mitzcuahuiyonica ipan se cuahuitl huan totome quicuase monacayo.

²⁰Huan hualhuiptla quiaxiti ixihui Faraón huan quichijqui se hueyi ilhuitl para nochi catli quihuicayayaj tequitl ipan ichaj. Huan iniixpa nochi itlanotzalhua, Faraón tlatitlanqui ma quinquixtica ipan tlatzactli yaya catli achihuiya quiyecoyaya itlailis huan nojquiya nopa tlayacanca panchijquetl. ²¹Huan catli quiyecoyaya itlailis sempa quitlali ipan itequi huan sempa pejqui quimaca icaxi quen achihuiya. ²²Pero ica nopa panchijquetl tlatitlanqui ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl quen José quiijtojtoya. ²³Pero masque ya nopa panoc, nopa catli quiyeco itlailis Faraón amo quielnamijqui José.

José quimatilti tlaque quiijtosnequi itemic Faraón

41 Quema panotoya ome xihuitl, se tonal Faraón quipixqui se temictli. Quitemijqui para ijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ²huan chicome huacaxme catli yejyetzitzi huan tomahuaque quisayayaj ipan nopa hueyatl huan tlacuajtinemiyayaj. ³Huan iniica quisque chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. Quisque ipan

nopa hueyatl huan moquetzque iteno ininnechca nopa sequinoc. ⁴Teipa nopa huacaxme fierojtique huan cocoxquetique quincujque nopa chicome huacaxme yejyetzitzi huan tomahuaque.

Huan Faraón isac. ⁵Teipa sempa cochqui huan quipixqui seyoc temictli. Quiitayaya chicome imacuayo trigo yejyetzitzi catli temitoya ica iyol huan moscaltiyaya ipan san se tzontli. ⁶Huan iniica chamanqui seyoc chicome imacuayo trigo catli huactoc huan pitzantzitzi catli quitlatijtoya nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ⁷Huan nopa chicome imacuayo trigo catli huactoc quincujque nopa chicome imacuayo catli tomahuac huan temitoc. Huan Faraón isac huan momacac cuenta para eliyaya se temictli. ⁸Pero ica ijnaloc moneltequipachohuayaya huan tlanahuati ma hualaca nochi tetonalitani huan nochi tlalnamijca tlacame ipan tlali Egipto. Huan Faraón quinpohuili itemic, pero niyon se tlen injuanti amo huelqui quiilhui tlaque quinequiyaya quiijtos.

⁹Huajca nopa tlatcatl catli quipixqui itequi para quiyecos itlailis Faraón quielnamijqui José huan quiilhui Faraón:

—Ama niquelnamiqui catli amo cuali nijchijtoc. ¹⁰Quema ticalanqui nohuaya huan ihuaya nopa tlayacanca panchijquetl, techtitlanqui tiome ipan nopa tlatzactli ipan ichaj nopa tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli mitzmocuitlahuaj. ¹¹Huan se tlayohua nopa panchijquetl huan na, tijpixque sesen temictli. Huan sesen temictli quipixqui catli quinequiyaya quiijtos. ¹²Huan nopona ipan nopa tlatzactli itztoya tohuaya se hebreo telpocatl catli quitequipanojtoya nopa tlayacanquetl. Huan tijpohuilijque totemic huan nopa hebreo techilhui tlaque quiijtosnequi. ¹³Huan nochi panoc san quen techilhui. Na ni-

mocuepqui sempa ipan notequi huan nopa seyoc quicuapilojque.

¹⁴ Huajca Faraón tlatitlanqui ma quinzotzati José huan nimantzi quiquixtijque tlen nopa tlatzactli. Huan José malti, huan motentzonxinqi, huan quipatlac iyoyo huan monexti iixpa Faraón. ¹⁵ Huan Faraón quiihui:

—Nijpixqui se temictli huan amo aqui hueltoq quixtoma, pero nijcactoc quema tijcaqui se temictli, hueli tiquixtoma.

¹⁶ Huan José quinanquili:

—Amo nihueli na, pero Toteco Dios, quena. Yaya mitznexilis tlaque quinequi quijtos motemic.

¹⁷ Huan Faraón quiihui José:

—Ipan notemic, niqitayaya para niijcatoya iteno nopa hueyatl Nilo, ¹⁸ huan ipan nopa hueyatl quisque chicome huacaxme tomahuaque huan yejyetzitzi catli tlacuaajtinemiyaj. ¹⁹ Huan iniica quisque seyoc chicome huacaxme catli fierojtique huan cocoxquetique. ¡Amo quema niquintztoya huacaxme nelfierojtique ipan nochi tlali Egipto! ²⁰ Huan ni huacaxme cocoxquetique huan fierojtique quincuaque nopa achtihui huacaxme catli tomahuaque. ²¹ Pero masque quincuaajtoyaj, amo tomahuixque. Noja eliyayaj cocoxquetique quen achtihui.

“Huan teipa niisac. ²² Teipa nijtemijqui chicome imacuayo trigo yejyetzitzi huan tomahuaque catli temitoya ica iyol huan moscaltiyajaj ipan san se tzontli. ²³ Huan iniica moscaltiyaya seyoc chicome imacuayo catli tzocoyoltique, huan pitzantzitzi, huan huactoque ica nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. ²⁴ Huan ni chicome imacuayo catli pitzantzitzi quincuaque nopa chicome imacuayo catli tomahuaque. Na niqinpo huili notemic nopa tlacame catli tetonalitaj, pero niyon se amo huelqui nechilhuis tlaque quijtosnequi.”

²⁵ Huajca José quiihui Faraón:

—Nopa ome temictli catli tijpixqui, san se. Toteco Dios mitzvolmelajtoc catli yaya quichihuas. ²⁶ Nopa chicome huacaxme catli yejyetzitzi quinequi quijtos chicome xihuitl. Huan san se quijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli yejyetzitzi. ²⁷ Huan nopa chicome huacaxme cocoxquetique huan fierojtique catli quisque iniica nopa sequinoc, quinequi quijtos seyoc chicome xihuitl. Huan san se quijtosnequi nopa chicome imacuayo trigo catli amo moscaltli huan catli quihuatzqui nopa huac ajacatl catli huala campa hualquisa tonati. Quinequi quijtos chicome xihuitl quema amo tleno oncas. ²⁸ Ya ni panos san quen nimitzilhuijtoc pampa Toteco Dios mitznextilijtoc catli ya quichihuas. ²⁹ Hualas chicome xihuitl quema oncas tlhuel miyac pixquistli ipan nochi tlali Egipto. ³⁰ Huan teipa hualas chicome xihuitl catli amo tleno oncas. Huan nopa mayantli ajsis campa hueli ipan nochi tlali Egipto hasta amo aqui quielnamiquis nopa xihuitl catli cuali. ³¹ Elis nelhueyi nopa mayantli hasta amo nesis catli achtihuiya oncac. ³² Ta tijpixqui nopa temictli ompa pampa Toteco Dios motlalijtoc quichihuas ni tlamantli huan quichihuas nimantzi.

³³ “Huajca xijtemo se tlatatl catli cuali iyolo huan catli tlanamiqui para tlayacanas ipan ni tlali Egipto. ³⁴ Huan ya ni xijchihua, totlanahuatijca. Xijnahuati ma quintlali gobernadores campa hueli ipan nochi ni tlali para ma quiajocuisse se coxtali tlen sesen macuili coxtali catli quipixcase ipan tlali Egipto ipan nochi nopa chicome xihuitl quema tlhuel tlaoncas. ³⁵ Ma quisentilica nopa trigo ipan nochi altepeme ipan nopa chicome cuali xihuitl catli huala huan ma quitlatica campa ta tijnahuatis, totlanahuatijca. Huan teipa oncas tlacualistli para nochi masehualme. ³⁶ Quej nopa, moc-

ahuas ajoctoc nopa trigo ipan total para masehualme amo apismiquise ipan nopa chicome xihuitl quema oncas mayantli.”

**José itztoya gobernador
ipan tlali Egipto**

³⁷ Huajca Faraón huan itlapalehuijca-ahua quicualcajque catli José quijto, ³⁸ huan Faraón quinilhui:

—¿Canque tijpantise seyoc tlatcatl quen ya ni catli quiyiya itonal Toteco Dios?

³⁹ Huan teipa Faraón quilhui José:

—Amo aqui catli más tlanamiqui huan catli más quimati que ta. San ta mitzmatiltijtoc Toteco Dios nochi ni tlanantli. ⁴⁰ Huajca momaco mocahuas nochi catli noaxca huan nochi nomasehualhua quineltocase catli tiquinilhuis. San na nielis más hueyi que ta pampa na nihueyi tlanahuatijquetl. ⁴¹ Xiquita, na nimitztalía tigobernador ipan nochi ni tlali Egipto.

Quema quijto ya ni, ⁴² Faraón moquixtili ipan imax ianillo catli quipixqui nopa sello catli quinexti itequiticayo huan quitlalili imaco José. Teipa tlanahuati ma quiyoyontica ica lino yoyomitl catli nelcuali huan ma quitlalilica iquechtla se costli tlen oro. ⁴³ Quichijqui nopa ompa tlanahuatijquetl huan quilhui ma tlejco ipan iompa carro. Huan quinnahuati itequipanojcahua ma quiyacantiyaca huan chichahuac ma teyolmelahuase: “¡Ximotlancuaquetzaca! ¡Huala tlanahuatijquetl!” Quej nopa Faraón quitlali José para ma tlanahuati ipan nochi nopa tlali Egipto.

⁴⁴ Huan teipa Faraón quilhui:

—Na nimitzmaca motequiticayo huan niyon se ipan nochi Egipto huelis quiolinis imacpil sintla amo tijmaca tlanahuatili.

⁴⁵ Huan Faraón quitocaxtlali José, Zafnat Panea, huan quisihuajti ihuaya Ase-nat, iichpoca Potifera nopa totajtzi ipan

altepetl On. Huan campá huéli ipan tlali Egipto nochi quiiximatque José. ⁴⁶ Huan José quiyiyayaya 30 xihuitl quema pejqui quitequipanohua Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto.

Teipa José quinahuatijtejqui Faraón huan pejqui yohui campá huéli ipan nochi tlali Egipto. ⁴⁷ Huan nopa tlali temacac miyac pixquistli ipan nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncac, ⁴⁸ huan José quiajojqui miyac trigo ipan nopa altepeme. Quicajtiyajqui ipan sese altepetl nopa trigo catli quisentilijque ipan nopa pilaltepetztzi nechca. ⁴⁹ Huan José quisentili miyac trigo quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Nelmiyac eliyaya nopa trigo hasta ayacmo quiijcuilo quesqui coxtali pampa amo huéliyaya quinpohuaj.

⁵⁰ Huan quema ayamo pehuayaya nopa xihuitl tlen mayantli, José quinpixqui ome iconehua ihuaya isihua, Asenat. ⁵¹ Nopa achtihui quitocaxti Manasés. (Manasés quinequi quijtos “niquinelcajtoc”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquelcahua noteiximatcahua huan nochi catli nitlajiyohuijtoc.” ⁵² Huan iompa cone quitocaxti Efraín. (Efraín quinequi quijtos “temaca itlajca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto: “Toteco Dios quichijtoc ma niquinpiya noconehua ipan ni tlali campá nitlajiyohuijtoc.”

⁵³ Huan tlanqui nopa chicome xihuitl quema tlahuel oncac pixquistli ipan tlali Egipto, ⁵⁴ huan pejqui nopa chicome xihuitl quema amo oncac pixquistli quen José quijto. Huan oncac mayantli ipan nochi tlanme nechca, pero ipan tlali Egipto oncayaya tlcualistli. ⁵⁵ Huan quema Egipto ehuaní pejqe mayanaj, yajque quitlajtlanitoj trigo Faraón huan Faraón quinilhui nochi egiptome: “Xiyaca xiquitatij José huan xijchihuaca catli ya anmechilhuis.”

⁵⁶Huan quema nopa mayantli ajsic campa hueli ipan nochi nopa tlali, José quitlapo nochi nopa huejhueyi calme campa quiajocuiyaya trigo para quinnemaquiltis nopa egiptome pampa nopa mayantli eliyaya tlahuel chicahuac. ⁵⁷Huan masehualme catli ehuan tlen campa hueli tlalme ajsiyayaj ipan tlali Egipto para quicohuase trigo ica José pampa ipan nochi nopa tlalme, amo oncayaya tlaque quicuase.

Iicnihua José yajque tlali Egipto

42 Quema Jacob quimatqui para oncayaya trigo ipan tlali Egipto, quinilhui itelpocahua: “¿Para tlen anmochiyaj se ica seyoc para anquuitase ajqueya techpalehuis? ²Nechilhuijtoque para ipan tlali Egipto onca trigo. Xiyaca nepa huan xijcohuatij para noja tiitztose.”

³Huajca majtlactli tlen iicnihua José yajque tlali Egipto quicohuatij trigo. ⁴Pero Jacob amo quicahuili ma yohui Benjamín, inelicni José pampa moilhui nohueli ipantisquía se tlamantli catli fiero. ⁵Huajca itelpocahua Israel yajque ininhuaya nochi sequinoc catli yohuiyayaj tlacohuatij pampa campa hueli ipan nochi tlali Canaán oncayaya mayantli.

⁶Huan José eliyaya gobernador ipan tlali Egipto huan yaya catli quinnemaquiltiyaya trigo nochi masehualme catli ajsiyayaj tlen campa hueli tlalme. Huan quema iicnihua José monextijque iixpa, motlancuaquetzque huan mohuijzonque tlatlchi quen momatque tlatlepanitaj. ⁷Huan José quiniximatqui iicnihua quema quinitac, pero quichi-
jqui quen amo quiniximatiyaya. Quinca-manalhui ica cualantli huan quinilhui:

—¿Canque anhualahuij?

Huan quiilhuijque:

—Tihualahuij tlali Canaán para titlacohuaquij.

⁸Huan masque José quiniximatqui iicnihua, injuanti amo quiiximatque. ⁹Huan quielnamijqui nopa temictli catli quipixqui tlen iicnihua achtihuiya huan quinilhui:

—Amo neli anhualahuij para antlacohuase. Anhualajtoque anquiitaquij quenicatza eltoc totlal huan canica huelis antechtlanise.

¹⁰Huan injuanti quinanquiliijque:

—¡Amo, tata! Timotequipanojcahua tihualajtoque tijcohuajij trigo. ¹¹Nochi tojuanti tiiconehua san se tlatatl. Ticuajcualme. Amo quema tiyajtoque ipan se altepetl para tijtlachilise quenicatza hueli tijtlanise.

¹²Huan José quijto:

—¡Amo neli! Anhualahuij anquiitaquij quenicatza huan canica huelis antechtlanise ipan totlal.

¹³Pero injuanti tlananquiliijque:

—Timotequipanojcahua tiitztoque 12 tiicnime ica san se tlatatl huan tiitztoque ipan tlali Canaán. Toicni teipan ejquetl mocajqui ihuaya totata huan se ayacmo aqui tohuaya.

¹⁴Pero José sempa quinilhui:

—Temachtli amojuanti antlapijpiyani, ¹⁵pero ica ya ni tiquitase. Ica itequiticayo Faraón, nitlanahuatía para amo hueli anquisase nica hasta ma huala amoicni teipan ejquetl. ¹⁶Ma yohui se tlen amojuanti para quicuiti. Nopa sequin mocahuase tzactoque. Tiquitase sintla nelía catli anquijtojtoque. Sintla amo, huajca nijmatis melahuac antlapijpiyaj pampa anquinequij antechtlanise.

¹⁷Huan José quintzajqui nochi injuanti para eyi tonali, ¹⁸pero ica ihualhuiptatica quinilhui:

—Na nijtlepanita Toteco Dios, huajca xijchihuaca ya ni huan nimechcahuilis anitztose. ¹⁹Sintla nelía ancua-jcualme, ma mocahua tzactoc san se tlen amojuanti. Huan sequinoc amojuanti xijhuicaca trigo para ma tlacuaca amo-

familia. ²⁰ Pero monequi techhualiquilica amoicni teipan ejquetl para tiqitase sintla anquijtojqtoque catli melahuac. Pero sintla amo, huajca anmiquise.

Huan injuanti quicualcajqque, ²¹ pero moilhuiyayaj se ica seyoc:

—Melahuac fiero tijchihuilijque toicni. Amo tijchihuilijque cuenta quema tlhuel motequipachohuayaya huan techtlajtlaniyaya ma tijtlasojtla. Huan yeca ama topani eltoc ni cuesoli.

²² Huan Rubén quinilhui:

—Na nimechilhui para amo tleno xijchihuilica, pero amo antechcajqque huan ama monequi titlaxtlahuase por imiquilis.

²³ Pero amo quimatiyayaj sintla José quimachiliyaya inincamanal pampa José quinnojqnotzayaya ica inincamanal egiptome huan seyoc quinixtomiliyaya catli quijtohua. ²⁴ Huan José mohuejcatlali tlen iicnihua para amo huelis quiitase huan pejqui choca. Teipa moyoltlali huan mocuepqui campa itztoyaj para quincamanalhui. Huan quiiyocaquixti Simeón huan iniixpa quinnahuati itequipanojcahua ma quiihpica. ²⁵ Teipa tlanahuati ma quintemitilica inincoxtalhua iicnihua huan ma quincuepilica sese inintomi ipan inincoxtal. Nojquiya tlanahuati ma quinmacaca tlacualistli para ipan ojtli. Huan itequipanojcahua quej nopa quichijque. ²⁶ Huan quintlamamaltijque ininburrojhua huan quistejqque.

²⁷ Huan quema ajstitoj campa tonilisqueúaj, se tlen injuanti quitlapo icoxtal para quitlamacas iburro huan quiitac itomi eltoya icoxtal ijtic. ²⁸ Huajca quinilhui iicnihua:

—¡Xiquitaca nechcuepilijque notomi! ¡Nica eltoc ipan nocoxtal!

Huan nochi momajmatijque miyac, huan huihuipicayayaj huan moilhuiyayaj se ica seyoc:

—¿Tlaque techchihuilijtoc Toteco Dios?

²⁹ Huan quema ajstitoj tlali Canaán, quipohuilijque inintata, Jacob, nochi catli quinpanotoya, quiilhuijqque:

³⁰ —Nopa tlacatl catli tlanahuatía ipan nopa tlali technojqnotzqui ica cualantli huan techilhui para san tiyajttoyaj titlapijpiyatij ipan itlal para huelis tijtlanisquúaj. ³¹ Pero tiquilhuijqque para ticuali masehualme huan amo quema titlapijpixtoque. ³² Tiquilhuijqque para tieliyayaj 12 tiicnime tlen san se tlacatl, huan se ayacmo itztoc tohuaya. Nojquiya tiquilhuijqque para nopa teipa ejquetl mocajtoya mohuaya ta nica ipan Canaán. ³³ Huajca ya techilhui para monequi quiitas sintla nelía ticuajcualme. Quiijto monequi se tlen tojuanti ma mocahua nozona huan para nopa sequinoc tojuanti ma tihualaca tijhualicaca trigo para tofamilias catli mayanaj, ³⁴ pero quijto teipa monequi tijhuiquilise toicni teipan ejquetl. Quej nopa quijto para melahuac quimatis sintla ticuali masehualme o san titlapijpiyani. Huan quijto para quej nopa quimajcahuas toicni huan huelis titlaco-huase ipan itlal ica cuali.

³⁵ Huan quema iicnihua José quiicuepque inincoxtal, quiitaque para ipan sese inincoxtal oncayaya ininpilbolsa ica nopa tomi catli quihuicatoyaj. Huajca injuanti huan inintata momajmatijque.

³⁶ Huan Jacob quinilhui:

—Antechquixtilise nochi nocone-hua. José ayacmo aqui tohuaya, Simeón nojquiya, huan ama antechquixtilise Benjamín. Amo tleno quisa cuali para na.

³⁷ Huajca Rubén quiilhui itata:

—Xijcahua Benjamín ma yohui. Huan nijmocuitlahuis huan nimitzcuepilis. Sintla amo nimitzcuepilis, huelis tiquinmictis nochi ome nocone-hua.

³⁸ Pero Jacob quiilhui:

—Nocone amo yas amohuaya. Iicni ya mijqui huan san ya mocahua. Sintla ipantis catli fiero ipan ojtli, antechchihuilise ma nihuehuejmiquis ica tequipacholi.

Benjamín quihuicaque tlali Egipto

43 Huan nopa mayantli más eliyaya ipan inintlal. ²Huan Jacob huan iteiximatcahua quitlamicuaque nochi nopa trigo catli quicuitoj ipan tlali Egipto, huajca quinilhui itelpocahua:

—Xiyaca sempa xijcohuatij trigo.

³Pero Judá quiilhui:

—Nopa tlatatl ya techilhuijtoc para amo huelis tiquitase sintla amo tijhuicase toicni teipan ejquetl. ⁴Huajca sintla tijcahuas ma yohui tohuaya Benjamín, tiyase tijcohuatij trigo. ⁵Pero sintla amo tijcahuas ma yohui, amo tiyase pampa san tlapic. Nopa tlatatl techilhui sintla amo tijhuicaj nepa toicni teipan ejquetl, amo huelis tiquitase.

⁶Huajca Israel quiijto:

—¿Quenque antechchihuilíaj catli fiero huan anquiilhuijque nopa tlatatl para anquipyayayaj seyoc amoicni?

⁷Huan injuanti quiilhuijque:

—Tiquilhuijque pampa ya techtlatzintoquiliyaya miyac tlen tojuanti huan tofamilias. Techtlatzintoquili sintla noja itztoc totata, huan sintla tijpiyaj seyoc toicni. Huan san tijnanquiliyayaj catli techtlatzintoquiliyaya. ¿Quenicatza tijmatisquíaj para techilhuisquía ma tijhuiquilisquíaj toicni?

⁸Huan Judá quiilhui Israel, itata:

—Sintla tijnequi ma tiitztoca, xijcahuili ma yohui Benjamín, huan na nijmocuitlahuis huan tiyase nimantzi. Quej nopa amo timiquise, niyon ta, niyon tojuanti, niyon toconeua. ⁹Huan sintla tlen hueli ipantis, na notlajtlacol. Sintla amo nimitzcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli moixpa para nochipa. ¹⁰Sintla

amo tihuejcajtosquíaj, ya tiyajtosquíaj huan ya tihualajtosquíaj ompa.

¹¹Huajca itata quinilhui:

—Ayacmo onca seyoc tlamantli catli hueli tijchihuase, huajca ama xijchi-huaca ya ni. Xijtemilica amocoxtal tlamantli catli más cuali catli temaca ni total para xijtlamajmacatij nopa tlatatl. Xijhuiquilica quentzi bálsamo, sayolnectli, tlaajhuiyacayotl, mirra, huan almendras huan nopa nueces catli itoca pistache catli nelía ajhuiyac. ¹²Xijhuicaca nojquiya ome huelta imiyaca nopa tomi catli anmechcuelijque ipan amocoxtal. Nohueli mocuapolojque. ¹³Huan xijhuicaca amoicni Benjamín huan sempa xiquitatij nopa tlatatl. ¹⁴Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma anmechtlasojtla. Ma anmechpalehui iixpa nopa tlatatl para ma quimajcahua nopa seyoc amoicni huan Benjamín para ma mocuepaca amohuaya. Huan ica na, sintla monequi niquinpolos noconeua, huajca quej nopa ma eli.

¹⁵Huajca itelpocahua Jacob quihuicaque iniicni, Benjamín, huan tlamantli catli temajmacatij, huan ome hueltas imiyaca tomi. Teipa quistejque, moisihuiltijque yajque tlali Egipto huan monextitoy iixpa José. ¹⁶Huan quema José quiitac Benjamín ininhuaya hualayaya, quiilhui itequipanojca catli más tlayacana ipan ichaj:

—Xiquinhuica ni tlacame nochaj, huan xijmicti se huacax huan xijcualtali pampa tlacuase nohuaya tlajcotona.

¹⁷Huan nopa tequipanojquetl quichijqui quen José quinahuati huan quinhuicac ichaj. ¹⁸Pero injuanti momajmatijque pampa quinhuicayaya ichaj José huan moilhuijque:

—Techhualicatoc nica por nopa tomi catli techcuelijque quema achtihui tihualajque. Ama quiijtos tiquichtequilijque, huan techquixtilis totlapiyalhua huan techitzquise. Techchihualtise ma

titequitica quen titequipanohuani catli quincojtoc.

¹⁹ Huajca quema ajsitoj campa calaquij ipan ichaj José, monechcahuijque campa nopa tlayacanca tequipanojquetl, ²⁰ huan quiilhuijque:

—¡Tate, techtlacaquili! Quema achtihui tihualajque tijcohuacoj trigo, ²¹ tiquistejque ica totrigo huan tiajsitoj campa ticochisquíaj ipan ojtli. Huan tijtlapojque tocoxtalhua, huan icamaco sesen coxtali eltoya totomi sesen tojuanti. Eltoya ajsitoc totomi catli ica tijcojtoyaj nopa trigo. Huan ama tijhualicatoque para tijcuepase. ²² Huan iyoca tijhualicaque más tomi para tijcohuase más trigo. Pero amo tijmatij aqueya quitlali totomi ipan tocoxtalhua.

²³ Huan nopa tlayacanca tequipanojquetl quinilhui:

—Amo ximotequipachoca. Dios amoTeco huan iTeco amotata, huelis yaya quitlali nopa tomi ipan amocoxtalhua pampa na nijseli nopa tomi catli antechmacaque.

Huan nopa tequipanojquetl quiquixti Simeón huan quihualicacampa itztoyaj nopa icnime. ²⁴ Teipa quinhuicac san sejco hasta ichaj José. Huan quinmacac atl para ma moicxipajpacaca huan nojquiya quintlamacac ininburrojhua. ²⁵ Huan injuanti quicualtlalijque catli quimacasquíaj José huan quichixque para ma ajsi tlajcotona pampa quicactoyaj para tluacasquíaj ininhuaya.

²⁶ Huan quema José ajsito ichaj, quimacaque catli quihuiquilijtoyaj, huan motlancuaquetzque huan mohuijzonque hasta tlalchi para quitlapanitase. ²⁷ Huan José quintlatzintoquili quenicatza itztoyaj huan nojquiya quinilhui:

—¿Quenicatza itztoc amotata, nopa tatatzi catli antechcamanalhuijque? ¿Noja itztoc?

²⁸ Huan injuanti quiilhuijque:

—Totata, motequipanojca, noja itztoc huan itztoc cuali.

²⁹ Huan José quiixtemo Benjamín hasta quipanti. Elqui inelicni catli quitlacatilti inana. Huan José quijto:

—¿Ya ni amoicni teipan ejquetl catli antechcamanalhuijque?

Huan José quiilhui Benjamín:

—¡Ma Toteco Dios mitztiochihua, nocone!

³⁰ Huan quema José quijto ya ni, monejqui moyoltetilis para amo chocas iniixpa pampa sempa quuitac iicni. Huan nimantzi quistihuetzqui, huan calajqui ipan icuarto huan nozona tlahuel miyac chocac. ³¹ Teipa quema huelqui moyoltlali, mixami huan mocuepqui campa iicnihua itztoyaj. Teipa quinilhui itequipanojcahua: “¡Xijtecaca ne tlacualistli!”

³² Huan quitequilijque José itlacualis iseltzi ipan se mesa, huan iicnihua ipan seyoc. Huan ipan seyoc mesa quintequilijque nopa egiptome catli tlacuayayaj ihuaya José. Pampa tlali Egipto ehuan quinijiyayayaj hebreo masehualme huan amo tlacuayayaj ininhuaya. ³³ Huan José quinilhui sese iicnihua canque mosehuise. Quinsehui quen tlacajtiyajque tlen achtihui ejquetl hasta catli teipan ejquetl. Pejqui ica catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi. Huan nopa icnime mosentlachilijque. ³⁴ Huan quema quintequilijque nopa tlacualistli catli eltoya ipan imesa José, Benjamín quitequilijque macuili hueltas más imiyaca que catli quintequilijque ne sequinoc. Huan quej nopa san sejco tlaique huan tluacujque.

Icaxi José

44 Teipa José quiilhui itlayacanca tequipanojca:

—Xijtemiti inincoxtal ni tlacame ica nochí trigo catli hueli quihuicase huan

xijtlali sese inintomi ipan icamac in-
incoxtal. ²Nojquiya xijtlali nocaxi tlen
plata ipan icoxtal iniicni catli teipan ej-
quetl, ihuaya nopa tomi catli tlaxtlajqui
para trigo.

Huan nopa tequipanojquetl quichi-
jqui quen José quinahuatijtoya. ³Huan
quema san ontlatlanescui, José quinc-
ahuili iicnihua ma yaca ihuaya inin-
burrojhua. ⁴Pero ayamo huejca yajtoyaj
tlen nopa altepetl quema José quiilhui
itequipanojca:

—Xiya xiquintoquili nopa tlacame
huan quema tiquinajsiti, xiquinilhui:
'¿Para tlen anquicueptoque catli cuali
ica catli amo cuali? ¿Quenque anqui-
ichtectoque nopa caxitl tlen plata ⁵catli
noteco quitequihuía para ipan atlis huan
para quiitas catli panos teipa? ¡An-
quichijtoque catli fiero!'

⁶Huan quema nopa tequipanojquetl
quinajsito, quinilhui nochi ya ni. ⁷Huan
nopa icnime quiilhuijque:

—¿Para tlen techcamanalhuía quej
nopa? ¡Amo quema tijchihuasquíaj nopa
tlamantli! ⁸Xiquita sempa tijhualicaque
tlen tlali Canaán nopa tomi catli eltoya
ipan tocoxtal. ¿Quenicatzta tiquichteq-
uise oro o plata tlen ichaj moteco? ⁹¡Ma
miqui aqui hueli tlen tojuanti catli tij-
pantilis nopa caxitl huan nochi tojuanti
timitztequipanose san tlapic!

¹⁰Huajca nopa tequipanojquetl
quijto:

—Cualtitoc catli anquijtohuaj, pero
san yaya catli quiipya nopa caxitl techte-
quipanos san tlapic. Nopa sequin amo
quiipiyase tlajtlacoli.

¹¹Huan sesen tlen inijuanti nimantzi
quitemohui icoxtal huan quitlapo.

¹²Huan nopa tequipanojquetl
quitemo ipan sesen coxtali. Pejqui
ica catli achitihui ejquetl hasta
nopa teipan ejquetl huan quipanti
nopa caxitl ipan Benjamín icoxtal.

¹³Huajca quitzayanque ininyoyo

ica hueyi tequipacholi. Huan teipa
quintlamamaltijque ininburrojhua huan
mocuepque ipan nopa altepetl. ¹⁴Huan
quema Judá huan iicnihua ajsitoj
ichaj José, ya noja itztoya nopona.
Huan motlancuaquetzque iixpa huan
mohuijtzonque tlalchi, ¹⁵huan José
quinilhui:

—¿Tlaque anquichijtoque? ¿Amo an-
quimatij para se tlacatl quen na quimati
catli quichihuaj sequinoc?

¹⁶Huan Judá quijto:

—¿Tlaque huelis timitznanquilise?
¿Quenicatzta huelis tijnextise para amo
tijchijtoque? Toteco Dios techpantijtoc
titlajtlacolchijtoque. Huajca nica
tiitztoque huan timitztequipanose san
tlapic ihuaya catli quipixtoya nopa
caxitl.

¹⁷Pero José quijto:

—Amo, amo quej nopa. San ya ne catli
quiipiyaya nopa caxitl nechtequipanos
san tlapic. Huan ne sequinoc amajuanti
huelis anmocuepase ica cuali hasta ichaj
amotata.

Judá quinejqui quiselis itlatzacuilitis Benjamín

¹⁸Huajca Judá monechcahui campa
José huan quiilhui:

—Na nimitztlajtlanía, noteco, para
techcahuili nimitzilhuis se tlamantli
catli amo aqui quimati. Xijchihua se
favor, amo xicualani nohuaya pampa
tieltoc quen Faraón. ¹⁹Achitihui ta
techtlatzintoquili sintla tijpiyayaj
totata huan tlen seyoc totlaca icni.

²⁰Huan timitzilhuijque para tijpiyaj
totata catli huehuentzi huan tijpiyaj se
toicni catli neltelpocatl catli tlacatqui
quema totata eliyaya nelhuehuentzi.
Huan timitzilhuijque para totata
quiicnelía miyac. San ya mocahua
tlen inana. Nopa seyoc iicni ya
mijqui. ²¹Huajca techtlajtlani ma
tijhualicaca pampa tijnequiyaya

tiquiximatis. ²²Huan timitzilhuijque nopa telpocatli amo hueli quicajtehua itata. Sintla quicajtehuasquía, itata miquisquía. ²³Pero ta techilhui sintla ya amo hualayaya tohuaya, ayacmo techselisquía.

²⁴“Huajca quema timocuepque campa totata, tijpohuilijque nochi catli techilhuijtaya. ²⁵Huan teipa totata techilhui ma tihualaca tijcohuaquij se quentzi trigo. ²⁶Pero tiquilhuijque para amo hueli tihualase hasta toicni teipan ejquetl hualas tohuaya. Sintla amo tohuaya huala, amo huelis timitzitase.

²⁷Huan totata techilhui: ‘Anquimatij nosihua nechmacac ome noconeua.

²⁸Huan se tlen nopa ome quisqui huan nimoilhuía se tecuani quicujqui pampa hasta ama ayacmo niquitztoc. ²⁹Sintla anquihuicaj huejca ni seyoc nocone huan sintla ipantis se tlamantli catli fiero, antechchihualtise ma nihuehuejmiqui ica tequipacholi.’

³⁰“Yeca sintla toicni amo mocuepas tohuaya, ³¹totata catli ya nelhuehuentzi nimantzi miquis ica tequipacholi pampa amo quuitas. Huan tijhuicase tlajtlacoli por imiquilis. ³²Na niquilhui notata para ma quicahua nomaco huan nijmocuitlahuisquía. Nojquiya niquilhui para sintla amo nijcuepilis, huajca nijhuicas tlajtlacoli iixpa para nochipa.

³³Yeca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimocahuas nimitztequipanos na huan amo ya. Xijcahuili ma mocuepa ihuaya iicnihua. ³⁴¿Pampa quenicatza huelis nimocuepas huan niquitas notata, sintla noicni amo yohui nohuaya? Amo nijnequi niquitas quenicatza tlaijiyohuis notata.”

José quinilhui iicnihua ajqueya ya

45 Huan José ayacmo huelqui moijiyohuía para amo chocas iniixpa itequipanojcahua catli itztoyaj nozona.

Huan chicahuac quinilhui: “¡Xiquisaca nochi amojuanti catli anitztoque nica!”

Huajca nochi itlapalehuijcahua quisque pampa José quinequiyaya itzto iseltzi ica iicnihua quema quinilhui ajqueya ya.

²Huan yaya pejqui choca chicahuac hasta nochi nopa egiptome ipan ichaj quicajque. Huan ajsic nopa camanali hasta nopa hueyi tequicali campa itztoc Faraón. ³Huan José quinilhui iicnihua:

—Na niJosé. ¿Noja itztoc notata?

Huan iicnihua tlahuel momajmatijque iixpa hasta amo hueliyayaj camanaltij.

⁴Pero ya quinilhui:

—Ximonechcahuica campa na.

Huan quema monechcahuijque campa ya, yaya quinilhui:

—Na niamoicni José catli antechnemacaque para ma nechhualicaca tlali Egipto. ⁵Amo ximotequipachoca, niyon amo ximocualanica pampa antechnemacaque. Toteco Dios nechtitlanqui achtihui ma nitlayacanas nica para amo timiquise. ⁶Ya panoc ome xihuitl ica mayantli ipan ni tlali, pero noja polihui seyoc macuili xihuitl quema amo oncas niyon quentzi pixquistli huan amo aqui huelis tlatojtocas. ⁷Toteco Dios nechtitlanqui nica achtihui para nijmanahuis amonemilis para ma mocahuaca amoteipan ixhuihua para mochihuase tlahuel miyac masehualme ipan taltipactli. ⁸Huajca amo elqui amojuanti catli antechtitlanque nica. ¡Amo! Elqui Toteco catli nechtitlanqui, huan nechtlalijtoc niitlapalehuijca Faraón huan na catli nijconsejomaca. Yaya nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan ichaj huan ma nieli nigobernador ipan nochi ni tlali Egipto. ⁹Huajca xiyaca nimantzi campa itztoc notata huan xiquilhua para icone, José, quijtohua para Toteco Dios nechtlalijtoc ma nitlanahuati ipan nochi tlali Egipto.

Huajca nimantzi ma huala nechitaqui. Ma amo huejcahua. ¹⁰Huelis itztos nonechca, nopona campa itoca Gosén nica ipan tlali Egipto ihuaya amojuanti, huan amoconehua, huan amoixhuihua, huan nochi amotlapiyahlua huan nochi catli anquipiyaj. ¹¹Nica nimechmacas tlacualistli para nochi amofamilia huan nochi catli itztoque amohuaya para ma amo tleno anmechpolos. Noja oncas ni mayantli para seyoc macuili xihuitl. Sintla amo hualas, amojuanti huan nochi catli anquipiyaj tlahuel antlajiyohuise.

¹²Teipa José quijto:

—Xiquitaca amojuanti huan Benjamín para nelía na niJosé. ¹³Huajca xijpohuilica notata tlaque tequiticayotl nijpiya nica ipan Egipto huan nochi catli anquitztoque nica. San monequi nimantzi xihualicaj notata.

¹⁴Huan José ica nochi iyolo quicuanajnahujqui iicni Benjamín huan chocac miyac iquechpa. Huan Benjamín quicuanajnahujtoc chocac ipan José. ¹⁵Teipa José quintzoponi nochi iicnihua huan chocac quema quincuanajnahujqui. Huan teipa iicnihua pejqe quicamanalhuáj.

¹⁶Huan ipan ichaj Faraón quicajque para ajsicoj iicnihua José huan nelía pajque Faraón huan nochi itlapalehuicahua. ¹⁷Huan Faraón quiilhui José:

—Xiquinilhui moicnihua ma quintlamamaltica inintlapiyahlua huan ma mocuepaca ipan tlali Canaán, ¹⁸huan ma nechhualiquilica amotata huan nochi ininteiximatcahua. Na niquinmacas nopa tlali catli más cuali ipan nochi ni tlali Egipto. Huan quicuase catli más cuali catli ni tlali temaca. ¹⁹Xiquinilhui ma quihuicaca cuacarros tlen tlali Egipto para ma quinhuicaca ininsihujhua ihuaya ininonehua huan amotata. ²⁰Ma amo motequipachoca ica catli ama quipiyaj.

Nochi catli cuali catli onca ipan ni tlali Egipto teipa elis iniaxca.

²¹Huan quej nopa quichijque itelpocahua Israel. Huan José quinmacac cuacarros quen Faraón tlanahuatijtoya huan quinmacac tlacualistli para ipan ojtli. ²²Nojquiya quinmacac yoyomtl yancuic para ma mopatlase, pero Benjamín quinmacac 300 tomi tlen plata huan macuili iyoyo para mopatlas. ²³Huan para itata José quititlanili majtactli burrojme tlamamajtoque ica tlamantli catli onca ipan tlali Egipto huan nojquiya quinmacac seyoc majtactli burrojme tlamamajtoque ica trigo, pantzi huan tlacualistli para ma tlacua itata ipan ojtli. ²⁴Huan quema José quinmajcajqui iicnihua, quinilhui:

—Amo ximonajnanquilica ipan ojtli.

Huan injuanti yajque. ²⁵Huan quisque ipan tlali Egipto huan ajsitoj tlali Canaán campa itztoya inintata, Jacob. ²⁶Huan quema quipohuilijque Jacob para José noja itztoya huan yaya catli tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Egipto, amo quimatiyaya tlaque quijtos, niyon tlaque quichihuas pampa amo hueliyaya quineltoca. ²⁷Pero quema quipohuilijque nochi catli José quijtojtaya huan quema quinitac nopa cuacarros catli José quintitlantoya para quinhuicase, nelía pajqui miyac. ²⁸Huan huajca quijto: “Nelía temachtli, nocone José noja itztoc huan amo nimiquis hasta niyas niquitati.”

Jacob yajqui tlali Egipto

46 Huan Israel, catli nojquiya itoca eliyaya Jacob, quisqui ipan ojtli ica nochi catli quipiyayaya. Huan quema ajsito ipan Beerseba, quimacac se tlacajchualistli Toteco Dios, yaya catli nojquiya iTeco itata, Isaac. ²Huan nopa tlayohua Toteco quicamanalhui Israel

ipan se temictli, huan quinoztqui ica itoca Jacob. Huan Jacob quinanquili:

—Nica niitztoc, noTeco.

³Huajca Toteco Dios quiilhui:

—Na niDios nimoTeco. Na niiTeco motata. Amo ximajmahui para tiyas tlali Egipto pampa nozona nijchihuas para moteipan ixhuihua tlhuel momiyaquilise hasta mochihuase se altepetl ica tlhuel miyac masehualme ica san se inieso. ⁴Na niyas mohuaya ipan Egipto huan teipa niinquixtis moteipan ixhuihua nozona. Quema timiquis, motelpoca José itzots monechca.

⁵Huan itelpocahua Jacob quitlalijque inintata, huan ininconeuhua huan ininsihuahua ipan nopa cuacarros catli Faraón quintitlantoya huan yajque. Huan quej nopa Israel quistejqui tlen Beerseba. ⁶Huan Jacob huan itelpocahua quinhuicaque inintlapiyahlua huan nochi catli quipixtoyaj ipan tlali Canaán. ⁷Yajque nochi iconehua huan iixhuihua; tlacame huan sihuame.

⁸Nica nimitzilhuis inintoca itelpocahua huan iteipan ixhuihua Israel o Jacob catli yajque tlali Egipto.

⁹Yajqui Rubén iachtihui ejca cone Jacob.

Yajque iconehua Rubén:

Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

¹⁰Yajque Simeón huan iconehua:

Jemuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saúl catli eliyaya icone se sihuatl cananea.

¹¹Yajque Leví huan iconehua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹²Yajque Judá huan iconehua:

Sela, Fares huan Zara. Pero iconehua catli inintoca Er huan Onán ya mictoyaj ipan tlali Canaán. Huan iconehua Fares elque:

Hezrón huan Hamul.

¹³Yajque Isacar huan iconehua:

Tola, Fúa, Job huan Simrón.

¹⁴Yajque Zabulón huan iconehua catli inintoca eliyajaj:

Sered, Elón huan Jahleel.

¹⁵Nochi ni tlacame catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ihuaya Lea huan yajque tlali Egipto ica Jacob. Huan nochi ni ininconeuhua tlatatque quema itztoyaj ipan tlali Aram. Nojquiya Jacob huan Lea quipixque se iniichpoca catli itoca Dina. Ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob huan Lea mochijque 33.

¹⁶Nojquiya yajque tlali Egipto Gad huan iconehua:

Zifión, Hagui, Ezbón, Suni, Eri, Arodí huan Areli.

¹⁷Yajque Aser huan iconehua:

Imna, Isúa, Isúi, Bería huan ininsihua icni catli itoca Sera.

Huan Bería ya quinpixqui iconehua:

Heber huan Malquiel.

¹⁸Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua Jacob ica Zilpa huan yajque tlali Egipto ininhuaya. Zilpa elqui nopa tequipanojquetl catli Labán quimacac iichpoca, Lea, huan teipa Lea quimacac ihuehue para ma eli isihua. Huan ininconeuhua huan iniixhuihua Jacob ihuaya Zilpa elque 16 masehualme ica nochi.

¹⁹Huan nojquiya yajque catli eltoyaj iconehua Raquel, isihua Jacob huan inintoca ininconeuhua elque:

José huan Benjamín. ²⁰Huan ipan Egipto José quinpixqui coneme ihuaya isihua Asena. Asena elqui iichpoca Potifera, catli eliyaya se totajtzi nozona ipan altepetl On. Ininconeuhua elque: Manasés huan Efraín.

²¹Huan iconehua Benjamín elque:

Bela, Bequer, Asbel, Gera, Naamán, Ehi, Ros, Mupim, Hupim huan Ard.

²²Catli nimitzilhuijtoc nica elque iconehua huan iixhuihua Raquel huan

Jacob. Huan mochijque 14 masehualme para nochi.

²³Huan nojquiya yajque tlali Egipto Dan, icone Jacob, huan icone: Husim.

²⁴Huan nojquiya yajque Neftalí huan iconehua:

Jahzeel, Guni, Jeser huan Silem.

²⁵Huan injuanti elque iconehua Bilha, nopa tequipanojqetl catli Labán quimacac iichpoca, Raquel, huan teipa Raquel quimacac Jacob para ma eli isihua. Huan iconehua huan iixhuihua Jacob ica Bilha elque chicome para nochi.

²⁶Huan para nochi nopa masehualme catli yajque Egipto ihuaya Jacob catli nelía san se inieso elque 66, huan amo quinpojqe inintelpocahua ininsihuahua. ²⁷Huan ica nopa ome iconehua José catli tlatatque ipan Egipto mochijque 70 masehualme ipan ifamilia Jacob quema ajsitoj nopona.

²⁸Huan Jacob quititlanqui Judá ma tlayacana para quiitati José huan quimachiltis para ma quinamiquiqui ipan tlali Gosén. Huan quema Judá ajsito campa José, ²⁹tlanahuati ma quicualtlalica icarro para yas quinamiquiti itata. Huan quema ajsito iixpa itata, quinajnahuajqui huan huejcajqui choca ipan iajcol. ³⁰Huan Israel quiilhui José:

—Ama ya huelis nimiquis pampa nelía nimitzitztoc ica noixteyol huan nimitzpanti noja tiitztoc.

³¹Huan José quinilhui iicnihua huan nochi ifamilia itata:

—Niyas niquitati Faraón para nijyolmelahuati para ya anajsitoque. Niquilhuis para noicnihua huan iteiximatcahua notata catli itztoyaj ipan tlali Canaán ya hualajtoque para mocahuase nohuaya. ³²Huan quinhuacatoque ininborregojhua, ininhuacaxhua huan nochi catli quiipiyaj pampa inintequi

eli quinmocuitlahuáj borregojme huan quiniscaltíaj tlapiyalme. Quej nopa niquilhuis. ³³Huajca quema nopa Faraón anmechnotzas huan anmechtlatzintoquilis ipan tlaque antequitij, ³⁴xiquilhuica para nochipa anquiniscaltijtoque borregojme, san se quen amohuejcapan tatahua. Quej nopa anmechcahuilis anmoca huase ipan tlali Gosén pampa egiptome quinijiyaj catli quinmocuitlahuáj borregojme huan amo quinequij itzose ininhuaya.

47 Huan José yajqui quiyolmelahuato Faraón huan quiilhui para itata huan iicnihua ya ajsicoj tlen tlali Canaán huan itztoyaj ipan tlali Gosén ihuaya ininborregojhua, huan ininhuacaxhua huan nochi catli quiipiyaj. ²Huan quintlapejqeni macuulti iicnihua huan quinhuicac iixpa Faraón para ma quiniximatica. ³Huan Faraón quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tequitl anquichihua?

Huan injuanti quiilhuijqe:

—Tojuanti, timotequipanojqahua, tiquinmocuitlahuáj borregojme quen tohuejcapan tatahua quichijque. ⁴Huan tihualajtoque para timocahuase ipan ni tlali pampa amo onca sacatl para toborregojhua nepa ipan tlali Canaán pampa nopa mayantli tlahuel chicahuac nopona. Se favor, totlanahuatijca, techcahuili ma timocahuaca ipan tlali Gosén.

⁵Huan Faraón quiilhui José:

—Motata huan moicnihua hualajtoque para mocahuase nica mohuaya. ⁶Huajca huelis quitequihuise campa más cuali ipan ni tlali Egipto. Xiquinmaca nopa tlali Gosén para nopona ma mocahuaca pampa nelcuali. Huan sintla tijmati sequin tlen injuanti catli más quimatij nopa tequitl, huajca xiquintlali nochi notlapiyalhua ininmaco.

⁷Teipa José quihuicac itata, Jacob, iixpa Faraón para ma quiiximati. Huan

Jacob quitiochijqui Faraón, ⁸ huan Faraón quiilhui:

—¿Quesqui xihuitl tijpiya?

⁹ Huan Jacob quinanquili:

—Nijpanotoc 130 xihuitl catli nelohui.

Pero ya nopa nelquentzi pampa ayamo nicajsi nopa xihuitl catli nohuejcapan tatahua itztoyaj.

¹⁰ Teipa Jacob quinahuatijtejqui Faraón huan quisqui. ¹¹ Huan José quinmacac itata huan iicnihua nopa tlalme catli más cuali ipan tlali Egipto, nopa tlali itoca Ramesés, para ma itztoca nozona quen Faraón tlanahuatijtoya. ¹² Nojquiya José quinmacayaya tlacualistli nochi iteiximatcahua quen sese injuanti monejqui para quitequihuse.

José tenemaquilti trigo ipan nopa mayantli

¹³ Huan teipa ipan niyon se tlali ayacmo oncac tlacualistli pampa nopa mayantli más motlananqui. Ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán nochi tlahuajqui. ¹⁴ Huan nochi tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán ajnico imaco José pampa quinemacayaya trigo. Huan yaya quihuicac nopa tomi tequicalco campa itztoya Faraón. ¹⁵ Huan quemá ayacmo aquí quipixqui tomi ipan tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, nopa egiptome yajque quiilhuitoj José:

—¡Techmaca catli tijcuase! Amo techcahuili ma tiapismiquica moixpa san pampa ya tlanqui totomi.

¹⁶ Huan José quinnanquili:

—Sintla ayacmo anquiyaj tomi, huajca xiquinhualicaca amotlapiyalhua huan nimechpatilis ica trigo.

¹⁷ Huan nopa egiptome quihuicaque inincahuayohua, ininborregojhua, ininchovojhua, ininhuacaxhua huan ininburrojhua, huan José quinpatili ica

trigo. Quen nopa quinpanolti nochi nopa xihuitl. ¹⁸ Huan quemá panoc nopa xihuitl, injuanti sempa yajque quiilhuitoj José:

—Ta tijmati ayacmo tijpiyaj tomi huan ama nochi totlapiyalhua amoaxcahua. Ayacmo tijpiyaj seyoc tlamantli catli huelis timitzmacase, san total mocahua huan totlacayohua. ¹⁹ Pero amo techcahuili ma timiquica moixpa ica mayantli. Techcohua tojuanti ihuaya totalhua ica trigo. Huan tijtequipanose Faraón san tlapic huan totalhua elis iaxca, pero techmaca trigo para tiitzose huan para ni tlali ma amo nenpolihuis.

²⁰ Huajca José quicojqui para Faraón nochi piltaltzitzi ipan tlali Egipto pampa nochi nopa egiptome quinemacaque inintlalhua pampa amo huelque quijiyohuáj nopa mayantli. Quej nopa nochi nopa tlali panoc imaco Faraón. ²¹ Huan José quinchijqui nopa egiptome campa hueli ma elica tequipanohuani catli tequitique san tlapic. ²² Pero amo quicojqui inintlal nopa totajtzitzi pampa Faraón quinmacayaya trigo san tlapic. Huan amo monejqui quinemacase inintlalhua.

²³ Teipa José quinilhui nopa egiptome:

—Ama amojuanti ihuaya amotlalhua anmocahuaj iaxca Faraón pampa nimechcojtoc para anelise iaxca ya. Nica anquiyaj xinachtli para xijtocaca. ²⁴ Pero quemá anpixcase, monequi anquixelose nopa pixquistli catli oncas ica macuili partes. Se parte elis iaxca Faraón huan nopa seyoc nahui partes elise amoaxcahua para anquicase, huan para anquicase amojuanti huan amoconehua huan catli itztoque ipan amochajchaj.

²⁵ Huan injuanti tlananquijique:

—Techmanahuijtoc para amo timiquise. Ica paquilistli tijtequipanose Faraón san tlapic.

**Jacob quinequiyaya
motlalpachos ipan tlali Canaán**

²⁶ Huajca José quichijqui nopa tlanahuatili ipan nochi tlali Egipto para ipan sesen macuili coxtali catli pixcase monequi quimacase Faraón se coxtali. Huan ni tlanahuatili noja quitoquilíaj. Pero nopa totajtzitzi amo tleno monejqui tlaxtlahuase pampa inintlalhua amo quema elqui iaxca Faraón.

²⁷ Huan nopa israelitame mocajque ipan nopa piltaltzi Gosén ipan tlali Egipto huan nozona nochi quisqui cuali para injuanti. Huan injuanti tlahuel momiyaquilijque. ²⁸ Huan Jacob itztoya 17 xihuitl ipan Egipto huan quiaxiti 147 xihuitl.

²⁹ Huan se tonal Israel quimatqui ayacmo huejcahuas para miquis, huajca tlatitlanqui ma quinzotatzij José huan quiilhui:

—Se favor, xijtlali momax itzintla nometztomahuiya huan xijtestigojquetza Toteco para tijchihuas catli nimitztlajtlanis. Amo techtocas nica ipan tlali Egipto. ³⁰ Quema nimiquis huan nimosiyajquetzati ihuaya nohuejcapan tatahua, techhuica huan techteca campa injuanti toctoque.

Huan José quiilhui:

—Quena, quej nopa nijchihuas.

³¹ Huan itata sempa quiilhui:

—¡Xijtestigojquetza Toteco Dios!

Huan José quitestigojquetzqui Toteco Dios para temachtli quichihuas. Huan huajca Israel mohuijtzonqui ica itzon-teco ipan icuatopil huan quihueyichijqui Toteco.

**Jacob quitiochijqui
Efraín huan Manasés**

48 Teipa quema panotoya se quentzi tonali quiilhuijque José para itata mococohua. Huajca José

yajqui quiitato huan quinhuicac iome telpocahua, Manasés huan Efraín. ² Huan quema quiyolmelajque Jacob para icone, José, ajsitoya para quiitati, quichijqui fuerza huan mosehui ipan itlapech. ³ Huan quiilhui José:

—Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli monexti campa niitztoya nechca altepetl Luz ipan tlali Canaán huan nechtiochijqui. ⁴ Huan nechilhui para quinmियाquilis noconehua huan noteipan ixhuihua hasta mochihuase tlahuel miyac masehualme. Nojquiya nechilhui para noteipan ixhuihua quinmacasquía nopa tlali huan elis iniaxca para nochipa. ⁵ Huajca ama huan teipa ni ome moconehua, Efraín huan Manasés, catli tlatatque nica ipan tlali Egipto quema ayamo niasiyaya elise quen noaxcahua para quiselise san se quen Rubén huan Simeón quiselise. ⁶ Pero nopa moconehua catli tlatatise teipa elise moaxcahua ta. Huan injuanti quiselise catli quintocaros ipan nopa tlali catli elis iniaxca Efraín huan Manasés. ⁷ Quema nimocuepayaya tlen tlali Aram, mijqui monana Raquel ipan Canaán quema tinejnemiyayaj ipan ojtli huan san quentzi polihuiyaya para tiajsitij altepetl Efrata. Huan nijtojqqui nozona ipan ojtli para altepetl Efrata catli ama itoca Belén.

⁸ Huan Israel quinitac itelpocahua José huan quiijto:

—Huan ¿ni telpocame?

⁹ Huan ya quiilhui:

—Ni noconehua catli Toteco Dios nechmacatoc nica ipan tlali Egipto.

Huan itata quiilhui:

—Xijchihua se favor, xiquinnechcahuilti campa na para niquinmacas notlatiochihual.

¹⁰ Huan Israel eliyaya nelhuehuentzi huan ayacmo cuali iixteyol, huan yeca ayacmo hueliyaya tlachiya cuali. Huan José quinnechcahuilti itelpocahua

campa itata, huan Jacob quintzoponi huan quinnajnahujqui. ¹¹ Teipa Jacob quiilhui José:

—Ayacmo nijchiyayaya para sempa nimitzitas huan masque ya nopa, Toteco Dios nechcahuilijtoc nojquiya ma niquinita moconehua.

¹² Huan José quiniycuini itelpocahua catli itztoyaj nechca itlancuaco itata, huan motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui tlalchi ica hueyi tlatlepanitacayotl iixpa itata. ¹³ Huan teipa José quimatanqui nopa ome itelpocahua huan quitlali Efraín ica inejmac huan Manasés ica iopoch, huan quinnechahuiltili campa itata, Israel. Quej nopa Efraín mocajqui ica iopoch Israel huan Manasés ica inejmac. ¹⁴ Pero quema Israel quixitlajqui imax, momanepano huan quitlali inejmac ipan itzonteco Efraín catli eliyaya teipan ejquetl, huan quitlali iopoch ipan itzonteco Manasés catli eliyaya achtihui ejquetl. ¹⁵ Huajca Israel quintiochijqui quej ni:

“Toteco Dios ma quintiochihua ni telpocame.

Yaya nopa Dios catli ihuaya nejnenque notatahua Abraham huan Isaac, huan catli nechmocuitlahuijtoc nochi nonemilis.

¹⁶ Yaya catli quititlantoc itequihua catli nechmanahuijtinentoc ica nochi catli fiero.

Yaya ma quintiochihua ni telpocame.

Huan nochi masehualme ma quimatica injuanti noaxcahua,

huan iniacahua notatahua, Abraham huan Isaac.

Ma quimpiyaca miyac ininconehua huan ma momiyaquilica ininteipan ixhuihua miyac ipan taltipactli.”

¹⁷ Pero José amo quipacti para itata quitlaliytoya inejmac ipan itzonteco Efraín huan quitzquili imax para quijcuinis huan quitlalis ipan itzonteco Manasés. ¹⁸ Quiilhui:

—¡Amo, papá! Ya ni catli achtihui ejquetl. Xijtlali monejmac ipan itzonteco.

¹⁹ Pero itata amo quinejqui quichihuas huan quiilhui:

—Nijmati, nocone, ya nijmati. Nojquiya iteipan ixhuihua mochihuase nelía miyac masehualme catli nochi quintlepanitase. Pero iicni teipan ejquetl elis más hueyi que ya huan iteipan ixhuihua iicni más momiyaquilise huan mochihuase miyac tlalme.

²⁰ Huajca ipan nopa tonal Jacob quintiochijqui Efraín huan Manasés huan quinilhui:

“Nochi sequinoc noteipan ixhuihua quitequihuise amotoca para tlatiochihuase huan quijitose:

“Toteco Dios ma mitzchihua hueyi quen quinchijqui Efraín huan Manasés.”

Quej nopa Israel quitlali para Efraín elis más hueyi huan teipa Manasés. ²¹ Teipa Israel quiilhui itelpoca, José:

—Xiquita, ya ajsitinemi nopa tonal para nimiquis, pero Toteco Dios itzotos amohuaya huan quichihuas para sempa xiyaca ipan inintlal mohuejcapan tatahua. ²² Huan nimitzmacatoc ta nopa tlali catli más cuali que nopa catli niquinmacac moicnihua pampa más tihueyi. Yeca nimitzmaca catli niquinquixtili nopa amorreo masehualme ica nomachete huan nocuahuitol.

Itlayacapan camanal Jacob

49 Huan Jacob quinnotzqui itelpocahua huan quinilhui:

“Ximonechcahuica huan nimechilhuis catli anmechpanos teipa.

² Noconehua, ximonechcahuica huan techcaquica.

Na niJacob huan annoconehua.

Techtlacaquilica niamotata, Israel.

³ Ta Rubén, tinoachtihui cone.

Tieliyaya tinochicahualis huan quema tlatcatqui eltoya quen nopa achtihui iselca nofuerza.

Tijpiyas miyac chichahualistli huan tlatlepanitacayotl.

⁴ Pero ayacmo tielis catli más tihueyi, pampa tiitztoc quen atl catli tehuahuatatza.

Quej nopa eltoc pampa techpinahualti quema timotejqui ipan notlapech ihuaya notequipanojca.

⁵ Simeón huan Leví nelía anicnime pampa san se amonemilis.

Amomachetes anquitequihufaj san para tlahuilancayotl.

⁶ ¡Amo quema nijnequi nijcaquis amocamanal, niyon amo quema nimosentilis amohuaya!

Pampa quema ancualaniyayaj, antemictijque, huan san pampa anquinejque, anquinmetzpostejque torojme.

⁷ ¡Tlatelchihualtic, quena, tlatelchihualtic amocualancayo, pampa annelfierojtique huan amo antlatlasojtlaj!

¡Nimechsemanas huan anitztose campa hueli ipan nochi tlali Israel!

⁸ Ta tiJudá, moicnihua mitzpaquilismacase.

Huan tiquinitzquis mocualancaitacahua ininquechtla huan tiquintlanis.

Hasta moicnihua motlancuaquetzase para mitztlepanitase.

⁹ Ta tiJudá, tielis quen icone se tecuani catli mocuepa pactoc por nopa tlapiyali catli quimictijtoc.

Tielis quen se León catli mopachohua huan moteca tlalchi,

huan quichiya tlaque quiitzquis.

Tielis quen se sihua León catli nelía quiipiya fuerza.

Amo aqui mitzcuesolmacas.

¹⁰ Amo aqui huélis quiquixtis nopa tlanahuatili catli moteipan ixhuihua quiipiyase.

Niyon quinquixtilis nopa tepos cutatopili catli quiipiyase para ica tetlatzacuiltise.

Quiipiyase tequiticayotl para nochipa.

Huan teipa hualas moteipan ixhui catli temacas tlasehuilistli.

Yaya catli nelía iaxca nopa tepos cutatopili huan nopa tequiticayotl para tlanahuatis.

Huan masehualme ipan nochi tlalme campa hueli quichihuase catli yaya quinilhuía.

¹¹ Elis nelrico huan campa hueli oncas xocomeca mili catli iaxca.

Quiilpis iburro ipan tlen hueli xocomeca tzontli catli quinequis,

huan sintla quinequi, quiilpis ipilcaneburrojtzti ipan nopa xocomeca macuayotl catli más cuali.

Quipiyas miyac xocomeca atl hasta nesis quen huélis ica quichicuenis iyoyo.

Quena, hasta mocahuas quipiyas iayo xocomecatli catli temacas nochi imil.

¹² Iixteyol elis más yayahuic que xocomeca atl,

huan itlancochhua más chipahuac que lechi.

¹³ Ta tiZabulón, moteipan ixhuihua itztose iteno hueyi atl,

huan nozona ajsise miyac barcos.

Motlal ajsis hasta tlali Sidón.

¹⁴ Ta tiIsacar, moteipan ixhuihua elise tejtetique quen se tlapiyali catli quimati tlamama etic.

Mosiyajquetzase campa quintzacuaj borrejojme.

¹⁵ Quema quiitase quenicatza nelía cuali amotlal para ipan anmosiyajquetzase huan quenicatza nelía yejyectzi,

huajca motlancuaquetzase huan mocuitlapantise para tlamamase.

Huan niyon amo molinise moteipan ixhuihua quema quinchihuase ma tequipanoca san tlapiac.

¹⁶ Ta tiDan, ta huan moixhuihua antet-lajtolsencahuase quen quinamiqui pampa anelise se hueyi familia ipan tlali Israel.

¹⁷ Moteipan ixhuihua elise quen se cohu-atl catli itztoc ojtipa, huan quintzacanía inincotztla cahuayo-jme huan quintlahuisohua catli tlej-cotoque ipan cahuayojme.

¹⁸ ¡TOTECO! Nijchiya para techmanahuis.

¹⁹ Ta tiGad, miyac soldados hualase huan quinhuilanase moteipan ixhuihua, pero teipa quitojtocatiyase.

²⁰ Ta tiAser, moteipan ixhuihua quiپیase tlacualistli catli cuali.

Quena, temacase tlacualistli catli ajhuyiac quen catli quicuaj huejhueyi tlanahuatiani.

²¹ Ta tiNeftalí, moteipan ixhuihua elise quen se masatl catli nemi campa quinequi huan catli quintlacatiltía yejyectzitzi pilconemasatzitzi.

²² Ta tiJosé, moteipan ixhuihua elise quen se cuali cuahuítl catli quitoc-toque campa ameli.

Temaca miyac itlajca huan imacuay-ohua moscaltía miyac hasta quion-pano nopa tepamítl catli tilahuac.

²³ Masehualme quincualancaítase moteipan ixhuihua, huan quinmajcahuilise cuatlamintli huan nochipa quinmacase tequipacholi.

²⁴ Pero moteipan ixhuihua quiquetzase inincuahuitol xitlahuac, huan amo huihuipicase ininmax quema quitequihuse pampa elise tejtetique.

Quena, tlatlanise pampa noTeco Dios, yaya catli quiپیa nochí chicahualistli quinpalehuis.

Yaya quinmocuitlahuis pampa yaya totlamocuitlahujca tiisraelítame.

Yaya nopa Hueyi Tetl catli techmanahui-jtoc miyac huelta.

²⁵ Quena, ma anmechpalehuis ininTeco mohuejcapan tatahua.

Ma anmechtiochihua ta huan amoteipan ixhuihua yaya Toteco Catli Quiپیa Nochi Chicahualistli.

Ma quíntiochihuas moteipan ixhuihua ica miyac tlatiochihualistli quen atl catli huala tlen huejcapa ipan ilhuicac,

huan catli huala huejcatla ipan hueyi atl huan quichihuas ma moscaltis amomilhua.

Ma quíntiochihuas ta huan moteipan ixhuihua huan amosihuajhua. Ma anmechmacas miyac amoconehua catli moscaltise ica cuali.

Ma tlahuel momiyaquílca amotlapiyalhua.

²⁶ Quena, José, Toteco ma mitztiochihua, yaya catli noTeco na, nimotata. Ni tlatiochihuali momiyaquílca hasta aj-sis ipan nopa tepeme catli huejcahuase para nochipa.

Nochi ya ni elis nopa tlatiochihualistli catli ta tijpiyas, José, pampa Toteco mitziyocatlali tlen moic-nihua para tielis tiinintlanahuatijca.

²⁷ Ta tiBenjamín, moteipan ixhuihua tlatlanise quen se tepechichi.

Ica ijnaloc quicuase catli quimictijtoque, huan hasta tiotlac quiپیase catli moca-jtoc para temajmacase.”

²⁸ Ya ni nopa 12 itelpocahua Israel huan nopa tlatiochihuali catli inintata quinmacac. Quinilhui catli quinamiqui para sesen quiselis pampa Toteco quinextili catli panos ica ininteipan ixhuihua sese injuanti.

Imiquilis Jacob

²⁹ Nojquiya Jacob quinmacac itelpocahua ni tlanahuatili: “San quentzi polihui para nimiquis. Techtlalpachoca ihuaya nohuejcapan tatahua ipan

nopa tecacahuatl catli eltoc ipan itlal Efrón nopa heteo. ³⁰Quena, techtlalitij nozona ipan tlali Canaán ipan nopa tecacahuatl ipan nopa mila catli itoca Macpela, iixpa Mamre. Nopa catli Abraham quicohuili Efrón para ipan ma quintlalpachoca nochi iteiximatcahua. ³¹Nozona quintoctoque Abraham ihuaya isihua, Sara, huan Isaac huan isihua, Rebeca, huan nozona nijtlalpacho Lea. ³²Nopa tlali huan nopa tecacahuatl catli eltoc nozona quicohuili nopa heteo tlacame.”

³³Huan quema Jacob tlanqui quinnahuatía itelpocahua, motejqui ipan itlapech huan mijqui.

50 Huajca José quinnahuajqui itlacayo itata huan chicahuac chocac huan quitzoponi. ²Teipa quinnahuati nopa itepajtijcahua ma quitlalilica tlaajhuiyacayotl catli pajyo ipan itlacayo itata para ma amo palani. Huan quej nopa quichijque. ³Huan quitlalilijque nopa pajtlaajhuiyacayotl 40 tonali pampa monejqui quitlamiltise nopa tonali para amo palanis.

Huan nopa egiptome quichoquilijque Israel 70 tonali. ⁴Teipa quema panoc nopa choquistli, José quincamanalhui itlapalehuijcahua ipan ichaj Faraón huan quinilhui:

—Se favor, xijcamanalhuica Faraón tlen na huan xiquilhuica ⁵para quema notata miqiyaya, nechchijqui ma nijtestigojquetza Toteco Dios para nijtlalpachosquía ipan se tecacahuatl catli iaxca tofamilia ipan tlali Canaán. Huajca xijtlajtlanica ma nechcahuili ma niya tlali Canaán nijcahuati notata. Huan quema nijtlalpachos, nimocuepas.

⁶Huan nopa Faraón tlananquili para quena huan quihui José:

—Xiya xijtlalpachoti motata quen ya mitzilhui.

⁷Huan José yajqui quitlalpachoto itata. Huan ihuaya yajque nochi nopa

tlacame catli quihuicaque tequiticayotl para tlanahuatise ihuaya José. Huan nojquiya yajque catli quipixque tlanahuatili ipan ichaj Faraón huan ipan tlali Egipto. ⁸Huan yajque nochi iicnihua José ininhuaya nochi iteiximatcahua itata. Ipan tlali Gosén san quincajtjque ininconeuhua huan inintlapiyalhua. ⁹Nojquiya yajque miyac masehualme ipan cuacarros huan ipan cahuayojme ihuaya José. Elque tlahuel miyac masehualme catli yajque. ¹⁰Huan quema ajsitoy campa quiyolquixtíaj trigo ipan Atad nechca nopa hueyatl Jordán, nochi quipixque se hueyi choquistli huan ica miyac tequipacholi José quichoquili itata para chicome tonali.

¹¹Huan quema nopa cananeos catli ejque nozona quiitaque para nelía chocayayaj campa tlayolquixtía campa itoca Atad, quijtojque: “Tlahuel hueyi inintequipachol nopa egiptome.” Huan yeca quitocaxtijque Abel Mizraim. (Abel Mizraim quinequi quijtos “campa nopa egiptome chocaque”.) Abel Mizraim mocahua nechca hueyatl Jordán para campa temo tonati.

¹²Huan itelpocahua Jacob quichijque ica inintata nochi catli ya quintlajtlanjtoya. ¹³Quihuicaque ipan tlali Canaán huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli eltoc ipan mila Macpela nechca Mamre catli Abraham quicohuilijtoya Efrón, nopa heteo tlatatl, para ipan quintlalpachosquía nochi iteiximatcahua. ¹⁴Teipa quema ya quitlalpachotoyaj inintata, José mocuepqui tlali Egipto ihuaya iicnihua huan nochi sequinoc catli ihuaya yajtoyaj.

Itlayacapan nemilis José

¹⁵Quema iicnihua José momacaque cuenta para inintata Jacob ya mictoya, moilhuijque: “Nohueli José techcualancaitas huan quinequis techcuelpilis ica catli fiero tijchihuilijque huejcajya.”

¹⁶ Huajca tlatitlanque ma quiilhuitij: “Quema totata ayamo miqiyaya, ¹⁷ technahuati ma timitzilhuica, xijchihuili se favor huan techtlapojpolhui totlajtlacol timoicnihua quema timitzchihuilijque catli fiero. Huan tojuanti nojquiya timitztlajtlanáj techtlapojpolhui catli timitzchihuilijque. Ama tijtequipanohuaj Toteco Dios catli totata quitoquili.”

Huan José chocac quema quicajqui ni tlamantli. ¹⁸ Huan teipa ajsicoj iicnihua huan mohujtzonque iixpa ica tlatlepanitacayotl huan quiilhuijque:

—Nica techpixtoc para timoaxcahua. Timitztequipanose san tlapic.

¹⁹ Pero José quinilhui:

—Amo ximajmahuica. Na amo niDios para nimechtlatzacuultis. ²⁰ Melahuac anquinequiyayaj antechchihuilise catli nelía amo cuali, pero Toteco Dios quisencajqui para ica catli fiero antechchihuilijque, yaya quichihuasquía se tlamantli catli onpano cuali. Yaya quinequiyaya quimanahuis innemilis miyac masehualme huan ya nopa catli ama anquiitaj pano. ²¹ Huajca amo ximajmahuica. Nimechmacas amujuanti huan amoconehua catli anquicuase.

Huan José quincamanalhui ica teicnelijcayotl huan quej nopa quinyoltlali.

Imiquilis José

²² Huan José ihuaya nochi iteiximatcahua noja mocajque ipan tlali Egipto

huan yaya amo mijqui hasta quipixqui 110 xihuitl. ²³ José itztoya hasta iconehua Efraín quinpixque iniixhuihua. Nojquiya itztoya hasta Maquir, icone Manasés, quinpixqui iconehua. Quena, iixhuihua Manasés mahuiltijque iicxitla inihueyi tata José.

²⁴ Huan se tonal José quinilhui iicnihua: “San nechpolohua quentzi para nimiquis, pero teipa Toteco Dios hualas anmechpalehuis huan anmechquixtis tlen ni tlali para anmechhuicas ipan nopa tlali catli quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas.” ²⁵ Huajca José quincamanalhui iicnihua catli nojquiya itztoyaj itelpocahua Israel quen ya. Huan quinchihualti ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicase iomiyohua ininhuaya quema ajsis tonal para quisase tlen tlali Egipto. Quinilhui: “Quema Toteco Dios hualas huan anmechhuicas sempa ipan tlali Canaán, monequi anquihuicase noomiyohua amohuaya.”

²⁶ Huajca José mijqui ipan tlali Egipto quema quipiyayaya 110 xihuitl huan itlacayo quipajtijque ica pajtlaajhuiyacayotl para amo palanisquía. Huan quitlali-que ipan se cuacajo ipan tlali Egipto.

Éxodo

Inintlaijiyohuilis israelitame ipan tlali Egipto

1 Nopa tlatcatl catli itoca Israel yajqui ipan tlali Egipto ihuaya 12 itelpocahua, huan sese inijuanti nojquiya quihuicac ifamilia. Huan ya ni inintoca itelpocahua Jacob catli ihuaya yajque tlali Egipto: ²Rubén, Simeón, Leví, Judá, ³Isacar, Zabulón, Benjamín, ⁴Dan, Nefalí, Gad huan Aser. ⁵Huan nochi iteiximatcahua Jacob catli yajque mochijque 70 masehualme. Pero seyoc itelpoca catli itoca José ya itztoya ipan tlali Egipto.

⁶Huan ica miyac xihuitl mijqui José, huan iicnihua huan nochi nopa masehualme catli achtihui hualajtoyaj. ⁷Pero teipa iniixhuihua quinpixque miyac ininconeua huan motocaxtiyayaj israelitame. Huan nopa israelitame tlahuel momiyaquiliytiyayajque hasta mochijque tlahuel miyaqui masehualme huan campa hueli itztoyaj ipan Gosén ipan tlali Egipto.

⁸Huan teipa panoc miyac xihuitl huan pejqui tequitl se yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto catli amo quema quiiximajtoya José. Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quinilhui nopa egiptome: ⁹“Xiquitaca, nopa israelitame mochijtoque nelmiyaqui masehualme huan más quiipyaj chicahualistli que tojuanti. ¹⁰Huajca monequi tijchihuase se tlenijqui para ayacmo ma momiyaquilia, pampa sintla oncas se tlahuilancayotl, huelis mosansejcotilise ica tocualancaitacahua para techhuilanase huan teipa cholose tlen ni tlali.”

¹¹Huan yeca nopa egiptome quintalijque tlacame catli tetique para ma quinfuerzajhuica israelitame ma tequit-

ica tlahuel chicahuac. Quinchihualtijque ma quisencahuaca nopa altepeme Pitón huan Ramesés para nopa hueyi tlanahuatijquetl Faraón. Huan quintequihuijque nopa altepeme para ipan quiajocuisse tlacualistli. ¹²Pero quema noja más quintlaijiyohuiltiyayaj israelitame, noja más momiyaquiliyayaj. Yeca nopa egiptome pejqque más quinimacasaj.

¹³Huajca nopa egiptome tlahuel quintequihuijque nopa israelitame huan amo quintlasojtlaque. ¹⁴Tlahuel amo quinpatitayayaj. San quintequihuyayaj chicahuac huan quintlaijiyohuiltiyayaj miyac. Quinchihualtijque ma quicualtlalica soquitl huan ma quichihuaca ladrillos huan miyac tlamantli miltequitl. Huan quema tlahuel tlaijiyohuyayaj nopa israelitame ipan nochi ni tequitl, noja más nopa egiptome quinchihuilijque fiero.

¹⁵Nojquiya nopa hueyi tlanahuatijquetl quincamanalhui Sifra huan Fúa, nopa sihuame catli quinitayayaj israelita sihuame quema conepiyayayaj huan quinilhui:

¹⁶—Quema anquipalehuisse se hebreo sihuatl catli conepiyas, ximomacaca cuenta tlaque tlaajtoc. Sintla tlaajtoc se sihuapil, xijcahuaca ma itzto, pero sintla se oquichpil, xijmictica.

¹⁷Pero masque quej nopa quinilhui nopa tlanahuatijquetl, nopa sihuame quiimacasque Toteco Dios huan amo quichijque catli nopa tlanahuatijquetl quinnahuatijtoya. Quincajque ma itzto nopa oquichpilme. ¹⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto tlatitlanqui ma quinnotzatij nopa ome sihuame huan quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquincahuilíaj ma itzto hebreo oquichpilme? ¿Para tlen amo anquinmictíaj?

¹⁹Huan nopa sihuame quinanquilijque Faraón:

—Nopa hebreo sihuame amo tlatlacatiltíaj yolic quen egipto sihuame. Más cuali inintlacayohua huan nimantzi tlatlacatiltíaj quema tojuanti ayamo tiona-sij para tiquinpalehuise.

²⁰⁻²¹ Huan pampa nopa sihuame quitlepánitacue Toteco Dios, yaya quintiochijqui huan quinchijqui nojquiya ma quimpiyaca inincone-hua. Huan nopa hebreos o israelitame más momiyaquilijque hasta mochijtoyaj tlahuel miyaqui. ²² Huajca Faraón quinmacac se tlanahuatili nochi imasehualhua: “Nochi hebreo oquichpilme catli tlatacise monequi xiquinmajcahuaca ipan hueyatl, pero sihuapilme xiquincahuaca ma itztoca.”

Itlacatilis Moisés

2 Se tonal se tlatcatl catli eliyaya se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Leví mosihuajti ihuaya se sihuatl catli nojquiya eliyaya se iteipan ixhui, pero ipan seyoc familia. ² Huan isihua conecuc huan quipixqui se icone. Huan quema quiitaque para nopa oquichpil eliyaya yejyetzzi, quitlatijque para eyi metztli. ³ Pero quema itatahua ayacmo huelque quitlatíaj más tonali, quicuique se chiquihuitl catli quichijtoya ica acatl, huan inana quitzajtzejqui ica chapopojtli para ma amo calaqui atl. Teipa quitlali nopa pilconetzi iijtic nopa chiquihuitl huan quicahuato acatzala iteno nopa hueyatl Nilo. ⁴ Nojquiya quihhui ihuelti nopa pilconetzi ma quihuejcaita para ma quimati tlaque panosquía.

⁵ Huan más tiotlac, iichpoca nopa Faraón ininhuaya itequipanojcahua temoque para maltitij ateno. Huan quema nejnemiyajaj nechca hueyatl, quiitaque nopa chiquihuitl tlatlajco acame. Huajca nopa ichpocatl quititlanqui se isihua tequipanojca ma quihualiquili nopa chiquihuitl. ⁶ Huan quitlapo nopa acachiquihuitl huan

quitlachili iijtic. Huan nozona itztoya se piloquichpiltzi catli chocayaya. Huan iichpoca Faraón quitlasojtlac huan quijto:

—Ni se piloquichpiltzi hebreo.

⁷ Huajca iicni nopa pilconetzi mon-echcahui campa iichpoca Faraón huan quihhui:

—¿Tijnequi ma nijnotzati se hebreo sihuatl catli tlachichitía para ma quiscalti ni oquichpil?

Huan iichpoca Faraón tlanquili:

⁸—Quena, xijnatzati.

Huajca iicni nopa pilconetzi yajqui quinzato inana, ⁹ huan iichpoca Faraón quihhui:

—Xijhuica ni oquichpil huan techchichitili, huan na nimitztlaxtlahuis motequi.

Huajca inana nopa piloquichpiltzi quihucac huan quiscalti. ¹⁰ Huan quema ya moscaltijtoya, quimactili iichpoca Faraón. Huan nopa ichpocatl quichijqui icone huan quitocaxti Moisés. (Moisés quinequi quijtos “tlaquixtli”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijto:

—Na nijquixti ipan atl.

Moisés cholo tlen tlali Egipto

¹¹ Se tonal quema Moisés ya motlacachijtoya, quisqui para quinpaxaloti nopa hebreos pampa quimatqui para san se estli quipixqui ininhuaya huan momacac cuenta para nelohui inintequi. Huan quita se tlatcatl Egipto ejquetl quihuitequiyaya se tlatcatl hebreo huan quitlasojtlac, pampa eliyaya san se inieso. ¹² Huajca Moisés tlachixqui campa hueli huan quema amo aqui quita, quimicti nopa tlatcatl Egipto ejquetl huan quitlati itlacayo ipan xali. ¹³ Huan hualmostla sempa quisqui Moisés huan quita para ome hebreos mohuilanayajaj, huajca quitlatzintoquili catli tlahuilanayaya:

—¿Para tlen tijmaquilá mohuampox huan san se amoeso anquipiyaj?

¹⁴Huan nopa hebreo tlatcatl quinanquili:

—¿Ajqueya mitztlatlijtoc ta quen tlayacanquetl o tijuez ica tojuanti? ¿Huelis timoilhuía techmictis quen yalohua tijmicti nopa Egipto ejquetl?

Quema Moisés quicajqui ni tlamantli, majmajqui, pampa momacac cuenta para sequin quimatiyayaj para quimictijtoya nopa tlatcatl Egipto ejquetl. ¹⁵Huan quema Faraón quimatqui para Moisés quimictijtoya se tlatcatl Egipto ejquetl, flatitlanqui ma quitemotij para quimictis, pero Moisés cholotejqui huan yajqui itztoti ipan tlali Madián. Huan quema ajsito nepa mosehuito nechca se ameli.

¹⁶Huan nozona ipan tlali Madián itztoya se totajtzi catli itoca Reuel huan quinpixtoya chicome iichpocahua. Huan ipan nopa tonal injuanti ajsitoyaj campa nopa ameli para quiquixtise atl huan quitemitise campa atlij tlapiyalme huan quinamacase inintata iborregojhua. ¹⁷Pero hualajque sequinoc borrego tlamocuitlahuiani huan quitojtocaque nopa ichpocame. Huajca Moisés motlananqui, huan quinmanahui huan teipa quinamacac ininborregojhua. ¹⁸Huan quema nopa ichpocame mocuepque campa itztoya inintata Reuel ya quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza ama anmocuepque nimantzi?

¹⁹Huan tlananquilijque:

—Se Egipto ejquetl techmanahui ininmaco nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Huan teipa yaya quiquixti atl para tojuanti huan quinamacac toborregojhua.

²⁰Huan inintata quintlatzintoquili:

—Huan ¿canque itztoc nopa tlatcatl? ¿Para tlen anquicajtejque iseltzi? Xiyaca xijnotzati ma tlacuaqui.

²¹Huan Moisés hualajqui huan mocajqui ipan ichaj Reuel. Huan teipa Reuel

quimacac Moisés iichpoca catli itoca Séfora para isihua. ²²Huan teipa Séfora quipixqui icone huan Moisés quitocaxti Gersón. (Gersón quinequi quijitos “seyoc tlali ejquetl”.) Pampa quijito: “Ama nise seyoc tlali ejquetl ipan ni tlali catli amo niqiximati.”

²³Huan Moisés panoc miyac xihuitl ipan tlali Madián, huan ipan tlali Egipto mijqui nopa tlanahuatijquetl. Pero nopa israelitame noja tlahuel tlaijiyohuiyayaj huan motequipachohuayayaj pampa tequipanohuayayaj san tlapic. Huan tlatotztizti quitlajtlaniyayaj Toteco Dios ma quinpahuei ipan inintlaijiyohuilis. ²⁴Huan Toteco quincajqui. Quena, quinchihuii cuenta pampa amo quielcajqui catli ininca mocajtoya Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacas iniixhuihua se tlali. ²⁵Huajca Toteco Dios quinitac nopa israelitame huan quintlasojtlac.

Toteco quinojnotzqui Moisés

3 Se tonal Moisés quinmocuitlahuiyaya iborregojhua imonta, Jetro [3:1 Jetro nojquiya itoca Reuel.], catli eliyaya se totajtzi ipan tlali Madián.

Huan Moisés quinhuicac nopa borregojme hasta ne seyoc lado nopa huactoc tlali hasta se tepetl itoca Horeb [3:1 Nopa tepetl Horeb nojquiya itoca tepetl Sinaí.]. (Horeb quinequi quijitos “nopa tepetl campa Toteco itztoc”.) ²Huan nozona itequihua TOTECO monexti ipan se tllilelectli catli tlatlayaya tlatlajco se xihuitzontli. Huan Moisés momacac cuenta para nopa xihuitzontli lemeniyaya, pero amo tlamiyaya. ³Huajca moilhui: “Amo quema niqiztoc se tlamantli quej ni. Niyas niqitatu para tlen amo tlamitlatla nopa xihuitzontli.”

⁴Huan quema TOTECO quiitac para Moisés monechahuiyaya para

quitlachilis, quinojnotzqui tlatlajco tlen nopa xihuitzontli huan quiilhui:

—¡Moisés! ¡Moisés!

Huan Moisés quijto:

—Nica niitztoc.

⁵ Huajca TOTECO quiilhui:

—Amo ximonechcahui. Ximotecac-quixti pampa tlatzejtzeltic ni tlali campa timoquetza, pampa nica nojquiya niitztoc na.

⁶ Huan TOTECO nojquiya quiilhui:

—Na niininTeco mohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob.

Huajca Moisés moixtzajqui pampa majmajqui para quitlachilis Toteco Dios, ⁷ huan TOTECO sempa quijto:

—Niquitztoc quenicatza tlaijiyohuíaj nomasehualhua catli itztoque ipan tlali Egipto. Nijcactoc quen chocaj pampa inintlayacancahua fiero quinchihuilfaj. Niquintlasojtla pampa tlahuel tlaijiyohuíaj. ⁸ Yeca nitemotoc para niquinmaquixtis ininmaco nopa egiptome. Huajca niquinquixtis ipan nopa tlali huan niquinhuicas hasta se tlali catli hueyi huan cuali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca. Ipan nopa tlali ama itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁹ Huajca pampa nijtlacaquilijtoc quen nechtzajtzilfaj nopa israelitame, huan niqiztoc quen nopa egiptome fiero quinchihuilfaj, ¹⁰ ama nimitztitlanis tiquitati Faraón. Nijnequi tiyas para tiquinquixtis nopa israelitame tlen tlali Egipto pampa injuanti nomasehualhua.

¹¹ Huajca Moisés quiilhui Toteco Dios:

—¿Pero ajqueya na para niyas nijcamanhuiti Faraón huan niquinquixtiti tlen tlali Egipto nopa israelitame?

¹² Huan Toteco Dios quinanquili:

—Na niitztos mohuaya. Huan ya ni elis se tlanextilijcayotl para huelis tijmatis temachtli para naya catli nimitztitlani. Quema ya tiquinquixtijtos nomasehualhua ipan tlali Egipto, anmocuepase nica

huan nochi amojuanti antechhueyichihuase ipan ni tepetl Horeb.

¹³ Pero Moisés quinanquili:

—Pero sintla niyas huan niquinilhuis nopa israelitame para yaya catli ininTeco amohuejcapan tatahua nechtitlantoc campa amojuanti, nechtlatzintoc quilise ¿quenicatza motoca? Huan huajca, ¿tlaque niquinilhuis?

¹⁴ Huan Toteco Dios quinanquili:

—NAYA NIITZTOC CATLI NOCHIPA NIITZTOC. Huan tiquinilhuis nopa israelitame: Yaya catli itoca YAYA CATLI NOCHIPA ITZTOC nechtitlantoc campa amojuanti.

¹⁵ Huan nojquiya Toteco Dios quiilhui Moisés:

—Nojquiya xiquinilhui nopa israelitame para naya catli niininTECO amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, mitztitlantoc campa injuanti. Xiquinilhui ya ni elis notoca para nochipa. Ya ni nochipa eliyaya notoca huan nochipa elis notoca. Ica ni notoca nechnotzase para nochipa nochi masehualme catli tlacajtiyase.

¹⁶ Xiya huan xiquinsentili nochi huehue tlacame ipan nopa israelitame huan xiquinilhui para na niDIOS catli niininTeco amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Jacob, nimonexti campa ta. Huan nimitzilhui para niquinhualtlachilijtoc huan niqiztoc quenicatza fiero quinchihuilfaj ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan nojquiya xiquinilhui para niquintencahuilfaj niquinquixtis tlen nopa tlaijiyohuistli ipan Egipto, huan niquinhuicas ipan nopa tlali campa itztoque nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. Campa niquinhuicas eltoc se tlali catli nochi temaca hasta onmocahua itlajca.

¹⁸ “Huan temachtli nopa huehue tlacame mitzneltocase. Huan teipa monequi tiyas ininhuaya para anquiatij

nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan tiquilhuis para na niD-
IOS catli niamoTECO anhebreo mase-
hualme huan para na nimonexti mo-
huaya. Xiquilhui monequi quincahuas
ma yaca israelitame ipan nopa huactoc
tlali campa amo tleno eli. Xiquilhui
monequi anyase eyi tonali ipan ojtl
para antechmacatij tlacajcahalistli na,
niamoTECO Dios. Quej nopa xiquil-
huiti. ¹⁹ Pero na cuali nijmati para nopa
tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo an-
mechcahuas anquisase hasta nijnextilis
para nelía hueyi nochicahualis. ²⁰ Yeca
na nimomaxitlahuas huan niquincocos
nopa egiptome ica miyac huejhueyi ti-
ochicahual nextili catli nijchihuas ipan
inintlal para niquinnextilis nohueyi chic-
ahualis. Huan teipa, quena, nopa Faraón
anmechcahuas para anquisase. ²¹ No-
jquiya nijchihuas para nopa egiptome
ma quinequica anmechpalehuise huan
anmechmajmacase tlamantli quema an-
quisase. Yeca quema anquisase, amo
anyase san amomax. ²² Huan monequi
sesen sihuatl quitlajtlanis catli ical-
nechca o seyoc catli ihuaya itztoc
para ma quimaca yoyomitl catli cuali
huan tlamantli tlen oro huan plata.
Huan xiquinyoyontise amoconehua para
quej nopa anquintlaquijquixtilijtehuase
Egipto ehuan nochi catli quipixtoque.”

4 Huan Moisés tlananquili:
—¿Tlaque nijchihuas sintla nopa
israelitame amo nechneltoquilise, niyon
amo nechchihuilise cuenta? Huelis san
quijitose para ta, TOTECO, amo timo-
nextijtoc nohuaya.

² Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Tlaque tijpiya momaco?

Huan Moisés tlananquili:

—Se cuatopili.

Huan TOTECO quiilhui:

³—Xijmajcagua tlalchi.

Huan Moisés quimajcajqui tlalchi
huan ipan nopa tlatoctzi nopa cuatopili

mochijqui se cohuatl. Huan Moisés
motlalojtejqui pampa quiimacasiyaya,
⁴ pero TOTECO quiilhui:

—Xiquitzqui ipan icuitlapil.

Huan Moisés quiitzqui nopa cohu-
atl huan mocuepqui sempa cuatopili.
⁵ Huan TOTECO quiilhui:

—Quej nopa tijchihuas iniixpa nopa
israelitame para ma quineltocaca para
naya catli niininTeco amohuejcapan
tatahua, Abraham, Isaac huan
Jacob nimonextijtoc moixpa para
nimitztequimacas.

⁶ Huan TOTECO quiilhui:

—Huan ama, xijcalaqui momax
moyolixco.

Huan Moisés quicalaqui imax iy-
olixco huan quema quiquixti, quiitac
para quipiyayaya nopa fiero tlacayo
palanca cocolistli catli itoca lepra huan
elijaya chipahuac quen sitlal setl. ⁷ Hua-
jca TOTECO quiilhui:

—Sempa xijcalaqui momax
moyolixco.

Huan Moisés quej nopa quichijqui.
Huan quema sempa quiquixti imax,
ya mochicajtoya huan eltoya cuali
quen nochi itlacayo. ⁸ Huajca TOTECO
quiilhui:

—Sintla ica nopa achtihui tlanex-
tilijcayotl, amo mitzneltoquilise, hua-
jca mitzneltoquise ica nopa catli ompa.

⁹ Pero sintla amo mitzneltoquise ica ni
ome tlanextili, xijquixti atl tlen nopa
hueyatl huan xijtoyahua tlalchi. Huan
quema nopa atl catli tijquixtis ipan huey-
atl toyahuis tlalchi, mocuepas estli.

Huan Moisés quiilhui TOTECO:

¹⁰—¡Ay, Toteco! Na amo hueli nit-
latenquixtía cuali. Huan amo san ama
o yalohua amo nihueli. Ni huejca-
jya. Nochipa quema nicamanalti, ohui
quisa camanali ipan nonenepil, pampa
nitencuatacani.

¹¹ Pero TOTECO quiilhui:

—Naya niquinmacatoc inincamac masehualme. Naya nijchihua para se ma amo huelis camanaltis, o ma amo huelis tlacaquis. Nijchihua para se ma tlachiyas, o ma amo tlachiyas. ¹² Huajca xiya huan na niitztos mohuaya quema ticamanaltis, huan nimitznexilis catli monequi tiquijtos.

¹³ Huan Moisés sempa quijto:

—¡Ay, Toteco! Xijchihua se favor, xijtitlani seyoc huan amo na.

¹⁴ Huajca TOTECO cualanqui ihuaya Moisés huan quiilhui:

—¿Tiquita cualtitoc para yas mohuaya moicni Aarón catli nojquiya iixhui mohueyi tata Leví? Na nijmati para ya cuali camanalti. Huan ama huala ipan ojtli mitznamiquiqui. Yaya paquis miyac quema mitzitas. ¹⁵ Huajca xijcamanahui huan xijpohuili nochi catli monequi quijtos, huan yaya camanaltis catli tijpohuilis. Huan na niitztos amohuaya quema ancamanaltise huan nimechnexilis catli monequis anquichuase. ¹⁶ Ta tiquilhuis Aarón catli monequi quijtos huan Aarón quinilhuijtiyas sequinoc catli ta tiquilhuis. Yaya camanaltis catli ta ticamanaltisquía huan mitztlepanitas quen tiitztosquía ta tiDios. ¹⁷ Pero xijhuica ni cuatopili ipan momax pampa ica ya ni tijchihuas tlanextilijcayotl catli huejhueyi.

Moisés mocuepqui tlali Egipto

¹⁸ Huajca Moisés mocuepqui ichaj imonta Jetro, huan quiilhui:

—Techahua ma nimocuepa tlali Egipto campa itztoque noicnihua catli san se estli tijhuicaj. Nijnequi niquitas sintla noja itztoque.

Huan Jetro tlananquili:

—Xiya ica cuali.

¹⁹ TOTECO quiilhui Moisés quema noja itztoya ipan tlali Madián:

—Amo ximajmahui ximocuepa ipan tlali Egipto, pampa ya mijque nochi catli quinequiyayaj mitzmictise.

²⁰ Huajca Moisés quincutejqui isihua huan icone huan quinehuilti ipan se burro huan mocuepqui tlali Egipto. Huan ipan imax quihuicayaya nopa cuatopili catli Toteco Dios quimacac. ²¹ Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Quema tiajsiti tlali Egipto, xiquita para tijchihuas iixpa Faraón nochi nopa tlanextilijcayotl catli nimitzmacatoc chicahualistli xijchihua. Pero na nijyoltetilis para amo quincahuas ma quisaca israelitame. ²² Huajca tiquilhuis Faraón para na niamoTECO niqijtohua para nopa israelita masehualme niquinicnelía quen se quicnelía icone achtihui ejquetl. ²³ Huan xiquilhui para ya niquilhuijtoc ma quincahua ma quisaca para yase nechhueyichihuatij. Pero sintla amo quincahuas ma quisaca, na nijmictis icone achtihui ejquetl. Quej nopa xiquilhuiti Faraón.

²⁴ Huan quema mosiyajquetztoya Moisés huan iteiximatcahua nopa tlayohua ipan ojtli para tlali Egipto, TOTECO monexti ica Moisés, huan quinequiyaya quimictis pampa amo quichijqui quen quijtohua tlanahuatili. Amo quipiltzontequilijtoya iyecapa nopa cuetlaxtli catli eltoc ipan ipiltlacayo ioquichpil. ²⁵ Huajca isihua Moisés catli itoca Séfora quicuic se cuchillo tlen tetl huan quipiltzontequili catli monequi ipan ipiltlacayo icone huan quitoxonqui ipan iicxi Moisés huan quiilhui: “Nelía, ta tise nohuehue catli espoltic.”

²⁶ Huajca TOTECO ayacmo cualanqui ica Moisés huan quicahuili ma yohui. Huan Séfora quitocaxti Moisés “nohuehue catli espoltic” pampa monejqui yaya quitzontequilis icuetlaxo icone.

²⁷ Nojquiya TOTECO quiilhuijtoya Aarón para ma yas ipan nopa huactoc

tlali para mopantiti ihuaya Moisés. Huajca Aarón yajqui quinamiquito Moisés ipan nopa tepetl campa monextijtoya Toteco Dios. Huan nopona Aarón quitlajpalo huan quitzoponi. ²⁸ Huan Moisés quipohuili Aarón nochi tlamantli catli TOTECO quiilhuijtoya ma quijto, huan nojquiya quinextili nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quinahuatijtoya ma quichihua. ²⁹ Huajca Moisés huan Aarón ajsitoj tlali Egipto huan quinsentilijque nopa huehue israelita tlacame. ³⁰ Huan Aarón quinpohuili nochi catli TOTECO quiilhuijtoya Moisés, huan quichijqui nopa tlanextilijcayotl catli TOTECO quinextilijtoya ma quichihua.

³¹ Huan nochi nopa tlacame quineltoaque para TOTECO quintitlantoya. Huan quema quimatque israelita masehualme para TOTECO quinchihuilijtoya cuenta huan quinztoya quen tlaijyohuiyayaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quihueyichijque.

Moisés huan Aarón camantlique ihuaya Faraón

5 Teipa Moisés huan Aarón yajque quicamanalhuito nopa Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihua mitzilhuía para xiquinc-ahua imasehualhua ma yaca campa huactoc tlali para ma quiilhuichihuilij.

² Pero Faraón tlananquili:

—¿Huan ajqueya ‘amoTECO’ para na ma nijneltoquili huan ma niqinc-ahua ma yaca ne israelitame? Amo niqiximati amoTECO, huan nion amo niqincahuas ma yaca.

³ Huajca Moisés huan Aarón quijtojque:

—Toteco Dios catli toTeco tihebreos hualajtoc technamiquiqui huan techilhuijtoc catli monequi ma tijchihua. Huajca techahua ma tiyaca eyi tonali

ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali para tijmacatij tlaajcahualistli TOTECO Dios, pampa sintla amo, nohueli timiquise ica se hueyi cocolistli o ica machete.

⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quinilhui Moisés huan Aarón:

—¿Para tlen anquintequipolohuaj ni tlacame? Ma mocuepaca ipan inintequi.

⁵ Huan nojquiya nopa Faraón quinilhui:

—Ama itztoque tlahuel miyaqui israelitame ipan ni tlali, huan san anquintequipolohuaj.

⁶ Huajca ipan nopa tonal Faraón quinmacac se yancuic tlanahuatili nopa tlayacanani catli quinnahuatijayaj huan quinhuijhuitequiyayaj nopa israelita tlatequipanohuani. Quinilhui:

⁷—Ayacmo xiquinmacaca sacatl israelitame para ma quichihua soqui ladrillos quen mochijtihualajtoc. Ma yaca injuanti para quisentilitij nopa sacatl catli monequi. ⁸ Pero xiquinfuerzajhuica ma temactilica san se imiyaca ladrillos quen achtihui. Nion se ladrillo ma amo polihui. Pampa nopa israelitame tlatzcalactoque huan yeca tlahuejchihua huan quijtohuaj quinequij yase quimacatij tlaajcahualistli ininTeco. ⁹ Huajca xiquinchihualtica ma tequitica más chichahuac nopa tlacame. Xiquintequihuica para ma amo quichihuilica cuenta ni istlacatili catli Moisés huan Aarón quinilhuij.

¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan tecojme quisque huan yajque quinilhuitoj nopa israelitame:

—Nopa Faraón tlanahuatijtoc ma ayacmo timechmacaca sacatl. ¹¹ Ama monequi anyase anquitemotij. Pero monequi anquiltamichihuase san se imiyaca ladrillos quen anquichihuayayaj achtihuiya.

¹² Huajca nopa israelitame campa hueli yajque ipan tlali Egipto

quitemotoj sacatzomitl catli mocajtoya quema masehualme quitzontectoyaj sacatl, huan ya nopa quitequihuijque pampa ayacmo oncayaya sacatl.¹³⁻¹⁴ Huan mojmotla itlayacanhua Faraón quinisihuiltiyayaj más huan quinilhuiyayaj:

—Xijtlamichihuaca san se imiyaca amotequi ipan se tonal quen quema anmechmacayaj sacatl.

Huan nojquiya nopa Egipto tecojme quinmaquiliyayaj israelita tlayacanani huan quinilhuiyayaj:

—¿Quenicatza, niyon yalohua, niyon ama, amo anquiixitijtoque san se imiyaca ladrillos quen achtihuiya anquichihuayayaj?

¹⁵ Huan nopa israelita tlayacanani ya-jque tlatlanitoy tlapalehuili ica tlanahu-atijquetl Faraón, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej ni techchihuilía?

¹⁶ Nopa Egipto tecojme ayacmo tech-maca sacatl. Huan amo san ya nopa, no-jquiya technahuatíaj ma tijchihuaca san se imiyaca soqui ladrillos, huan hasta techmaquilíaj pampa amo tihuelij. Pero injuanti inintlajtlacol, pampa amo tech-macaj sacatl.

¹⁷ Huajca Faraón quinnanquili:

—¡San antlatzihuini! ¡Quena, ant-latzihuij! Huan yeca anquiijtojinemij anyase anquimacatij tlacajchualistli amoTECO. ¹⁸ Xiyaca xitequititij, huan masque ayacmo anmechmacase sacatl, monequi antemactilise san se imiyaca ladrillos.

¹⁹ Huan nopa tlayacanani tlen israelitame motequipachojque quema quinilhuijque para monequi ma amo temosquía imiyaca nopa soqui ladrillos quen achtihuiya quichihuayayaj. ²⁰ Huan quema quisque iixpa Faraón, quinpantitoy Moisés huan Aarón quinchixtoyaj. ²¹ Huan nopa israelita tlayacanani quinilhuijque:

—TOTECO ma quiita catli amo cuali anquichijtoque ica tojuanti, huan ma anmechtlatzacuilti. Amojuanti amotlajtlacol para itequiticahua Faraón ma techtlachilica fiero. Eltoc quen anquiltalijtoque machete ipan ininmax para ma techmictica ica catli anquihuijtoque nopa tlanahuatijquetl.

Moisés motlatlajti ica TOTECO

²² Huajca Moisés motlatlajti huan quiilhui TOTECO:

—Toteco, ¿para tlen tiqinchihuilía catli amo cuali ni masehualme? ¿Para tlen techtitlanqui? ²³ Hasta nopa tonal quema nihualajqui nijcamanalhuico nopa Faraón quen techilhui, yaya noja más quintlaijiyohuiltijtoc momasehualhua, huan ta amo tleno tijchijtoc para tiquinmaquixtis.

6 Huan TOTECO quinnanquili: —Ama tiqitas catli nijchihuas ica Faraón. Amo quincahuas nomasehualhua ma quisaca ipan ni tlali hasta quiitas ihueyitilis nochichualis. Pero quema quiitas nochichualis, hasta quintojtocas ma quisaca.

TOTECO sempa quinojnotzqui Moisés

² Huan noja Toteco Dios quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

—NiamoTECO Catli Nochipa Niitztoc. ³ Nimonexti ica Abraham, Isaac huan Jacob huan niquinmatilti quen niitztoc pampa niquinilhui notoca: NimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli, pero amo niquinilhui ni seyoc notoca: Na Catli Nochipa Niitztoc. ⁴ Nojquiya ininhuaya nijchijqui nopa camanali para niquinmacas nopa tlali Canaán campa achtihui itztoyaj quen seyoc tlali ehuan. ⁵ Huan na nijcactoc quenicatza chocaj nopa israelitame pampa nopa egiptome quinquipanoltíaj tlahuel chicahuac huan amo niquelcajtoc catli niquintencahuili-

jtoc. ⁶ Ama xiquinilhui nochi israelitame para na niamoTECO niquinmaquixtis tlen inintequi catli tlahuel ohui ipan ni tlali Egipto. Quena, ica na nochicahualis huan ica huejhueyi tlanextilijcayotl, niquinmanahuis. Pampa nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl para niquintlatzacuilts nopa egiptome pampa quej nopa xitlahuac. ⁷ Huan xiquinilhuiti na nimoaxcatis nopa israelitame huan itzotse nomasehualhua. Huan na nielis niininTeco. Quej nopa quimatise para na niininTeco Dios catli niquinmocuitalhua, huan naya catli niquinquixtis tlen nopa tequitl catli tlahuel etic ipan ni tlali Egipto. ⁸ Huan xiquinilhuiti niquinhuicas ipan nopa cuali tlali catli niquintencahuili niquinmacas Abraham, Isaac huan Jacob. Huan niquinmacas nopa israelitame nopa tlali para elis iniacxa. Xiquinilhui na niininTECO niqijtohua.

⁹ Huajca Moisés quinpo huili israelitame nochi ya ni, pero amo quichihuilijque cuenta pampa motequipachohuayayaj ica inintequi catli tlahuel chicahuac. ¹⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹ —Xiya xiquilhuiti Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quincagua ma quisaca nopa israelitame tlen itlal.

¹² Pero Moisés quinanquili TOTECO:

—Niyon nopa israelitame amo nechchihuilíaj cuenta, ¿huajca quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón? Eltoc pampa amo cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti.

¹³ Huajca quej nopa TOTECO quin-camanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui catli monequi quinilhuse nopa israelitame huan Faraón. Huan quintequimacac ma quinquixtica israelitame ipan tlali Egipto.

Inintoca nopa tlayacanca tatame ipan israelitame

¹⁴ Huan ya ni inintoca nochi inintlayacanca tatahua israelitame huan ajqueya inijuanti catli tlatatque teipa tlen sesen hueyi tata catli eliyaya itelpocahua Israel.

Rubén catli elqui iachtihui ejca cone Israel huejcayja quinpixqui iconehua catli inintoca: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijque se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Rubén huejcayja.

¹⁵ Huan Simeón itelpoca Israel huejcayja quinpixqui iconehua catli inintoca: Jenuel, Jamín, Ohad, Jaquín, Zohar huan Saún catli elqui icone se cananea sihuatl. Sesen ni tlacame quinpixqui miyac iixhuihua huan sesen mochijqui se hueyi familia, pero nochi hualajque tlen Simeón.

¹⁶ Huan Leví, catli eliyaya itelpoca Israel huejcayja, itztoya 137 xihuitl. Huan ipan inemilis quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Huan iconehua Gersón catli mochijque huejhueyi familias elque: Libni huan Simeí.

¹⁸ Huan Coat itztoya 133 xihuitl huan iconehua elque: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Huan iconehua Merari elque Mahli huan Musi. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen ininhueyi tata Leví. Huan pejqqui inintoca ica catli achtihui ejquetl huan yajtiyajque hasta catli teipan ejquetl.

²⁰ Huan ipan iconehua Coat, Amram mosihuajti ihuaya iahui catli elqui iicni itata huan itoca eliyaya Jocabed, huan ya quintlacatilti Aarón

huan Moisés. Huan Amram itztoya 137 xihuitl para nochi.

²¹ Huan Izhar quinpixqui itelpocahua catli inintoca: Coré, Nefeg huan Zicri.

²² Huan iconehua Uziel elque: Misael, Elzafán huan Sitri.

²³ Huan Aarón mosihuajti ihuaya Elisabet catli eliyaya iichpoca Aminadab huan isihua icni Naasón, huan quintlacatilti Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

²⁴ Huan iconehua Coré elque Asir, Elcana huan Abiasaf. Nochi ya ni mochijque huejhueyi familias huan hualajque tlen Coré.

²⁵ Huan Eleazar, icone Aarón, mosihuajti ica se iichpoca Futiel huan ya quitlacatilti Finees.

Nochi ni lista huajca eliyaya inintoca nopa tlacame catli quinyacunque nopa huejhueyi familias tlen ininteiximatcahua. Huan nochi hualajque tlen inin-hueyi tata Leví.

²⁶ Huan ni Aarón huan Moisés catli mopantía inintoca ipan ni lista eltoc san se nopa tlacame catli TOTECO quinilhui ma quinchihuaca israelitame ma motecpanaca ica pamitl huan ma quinquixtica ipan tlali Egipto. ²⁷ Huan nojquiya elque Moisés huan Aarón catli quicamanalhuitoj Faraón, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto para ma quimaca caquihuil quiniquixtise nopa israelitame. Huan teipa elque Moisés huan Aarón catli quinyacunque nopa israelitame tlen nopa tlali.

TOTECO quinnojnötzqui Moisés huan Aarón

²⁸ Huan nopa tonal quema TOTECO quinojnötztoya Moisés ipan tlali Egipto, ²⁹ quihuhijtoya:

—Na niDIOS. Xiquilhui Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto nochi nopa tlamantli catli nimitzilhuía.

³⁰ Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Na amo hueli cuali nitlatenquixtía quema nicamanalti, huajca ¿quenicatza nechchihuilis cuenta nopa Faraón?

7 Huan huajca TOTECO quihuhui Moisés:

—Xiquita, nimitzchihuas quen tielisquía se Dios quema timoquetzas iixpa Faraón. Huan moicni Aarón elis quen motlajtol pannextijca huan yaya camanaltis por ta. ² Huan monequi tiquilhuis Aarón nochi catli nimitznahuatis huan teipa yaya camanaltis ihuaya Faraón para ma quincagua ma quisaca tlen itlal nopa israelitame. ³ Pero na nijchihuas para nopa Faraón ma moyoltetilis huan amo quinequis. Huan nijchihuas ipan tlali Egipto miyac tlanextilijcayotl huan tlamantli catli amo quema quitztoque. ⁴ Pero nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta. Huan na nijtlalis nomax ipan Egipto huan nijtlatzacuiltis. Huan nijchihuas miyac huejhueyi tlamantli para niquincamanalxitlahuas hasta niquinquixtis nomasehualhua catli motecpanase ica miyac huejhueyi pamitl quen soldados. ⁵ Huan quema ya nijnextijtos nochicahualis ipan tlali Egipto huan ya niquinquixtijtos nopa israelitame nozona, nopa egiptome quimatise para na catli niamoTECO.

⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque nochi quen TOTECO quinnahuatijtoya. ⁷ Huan Moisés quipiyayaya 80 xihuitl huan Aarón 83 xihuitl quema camanaltique ihuaya Faraón.

Icuatopil Aarón

⁸ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

⁹—Quema Faraón anmechilhuis para xijchihuaca se tlanextilijcayotl, xijcui mocuatopil huan xijmajcahua tlalchi iixpa para ma mocuepa se cohuatl.

¹⁰Huajca Moisés huan Aarón yajque quiitatoj Faraón, huan quichijque senquistoc catli TOTECO quinnahuatijtoya. Aarón quimajcajqui tlalchi icuatopil iixpa Faraón huan itlapalehujicahua, huan nopa cuatopili mocuepqui se cohuatl. ¹¹Huajca Faraón quinnotzqui nopa tlanamiquini huan tetlajchihuiani huan catli quimatque tecajcayahuaj huan sesen injuanti nojquiya quichijque catli Aarón quichijtoya ica inintetlajchihujcayo. ¹²Sesen injuanti quimajcajque inincuatopil tlalchi huan nochi cuatopilme mocuepque cohuame. Pero icuatopil Aarón quincujqui inincuatopil nopa sequinoc. ¹³Pero masque ya nopa quichijqui, Faraón moyoltetili quen TOTECO quiijtojtoya para quichihuasquía huan amo quichihuili cuenta Moisés.

Nopa tlatzacuiltli tlen estli

¹⁴Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

—Faraón moyoltetilijtoc huan amo quincahuas ma quisaca nopa israelitame. ¹⁵Pero mostla cualca xiya xiquitati quema temos campa atl. Xijchiya iteno nopa hueyatl Nilo huan xijhuica nopa cuatopili catli mocuepqui cohuatl. ¹⁶Huan nozona tiquilhuis Faraón para na niDios huan niamoTECO nochi anhebreo masehualme. Huan nimitztlantoc tiquilhuis para ma quincahuas ma yaca nomasehualhua para ma nech-hueyichihuahitij ipan huactoc tlali, huan niquita para hasta ama, amo nechchi-huilijtoc cuenta. ¹⁷Huajca xiquilhui para niamoTECO niqijtohua para ama yaya quimatis para naya catli nelía niDIOS huan niinTECO nopa israelitame. Huan xiquilhui para quema tijmaquilis nopa atl ica nopa cuatopili catli tijpiya momaco, nopa atl mocuepas estli. ¹⁸Huan xiquilhui para michime miquise, huan nopa hueyatl mijyotis hasta egip-

tome quiijiyase para quiijise tlen nopa atl. Quej nopa tiquilhuis Faraón.

¹⁹Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quicui icuatopil huan ma quixitlahua imax imelac nopa hueyame huan nopa atlajme. Ma quixitlahua imax ipan campa tlameya huan campa quitecaj atl ipan tlali Egipto, huan nochi mocuepas estli. Huan nojquiya nopa atl ipan nochi conme huan tlamantli catli quiipiyaj atl ipan ininchaj mocuepas estli hasta nopa atl ipan cuacomitl huan comitl catli quichijtoque tlen tetl nojquiya mochihuas estli.

²⁰Huajca Moisés huan Aarón quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. Huan quitlananqui icuatopil huan quimaquili nopa hueyatl Nilo iixpa Faraón huan itequiticahua, huan nochi atl mocuepqui estli. ²¹Huan nochi michime mijque, huan nopa hueyame nelía mijyotiyaya hasta amo aqui hueliyaya atli. Oncayaya estli ipan nochi tlali Egipto.

²²Pero nopa tlanamiquini huan tetlajchihuiani ipan tlali Egipto quichijque san se tlamantli ica inintetlajchihujcayo, huan huajca Faraón moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quiijtojtoya para panos. ²³Huan Faraón mocueptiquisqui huan yajqui icaltlanahuatl, niyon amo quichihuili cuenta ni tlamantli. ²⁴Huan nochi nopa egiptome monejqui quichihuase ameli iteno hueyatl para quiquixtise atl catli cuali pampa nopa atl ipan hueyatl amo hueliyaya moiji.

Nopa tlatzacuiltli tlen temasolime

²⁵Huan TOTECO quichijqui ma mocuepa estli nopa atl ipan hueyatl Nilo, huan teipa panoc chicome tonali.

8 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para niamoTECO

niquijtohua para ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuati. ²Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na tlhuel nijtlatzacuilitis nochi itlal ica temasolime. ³Nopa hueyatl Nilo quinyolitis tlhuel miyac temasolime. Huan nopa temasolime calaquise ipan ichaj, huan calaquise ipan itlapech campa cochi. Huan calaquise ipan ininichajchaj itlapalehuijcahua huan imasehualhua. Huan hasta calaquise campa quixacualohuaj harina huan campa panixitíaj. ⁴Huan nopa temasolime huitonise ininpani, huan ininpani itequipanojcahua huan ipan nochi imasehualhua.

⁵Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Teipa xiquilhui Aarón ma tlamanextis ica icuatopil ipan nopa hueyame, at-lajme, huan campa mantoc atl para no-pona ma quisaca temasolime huan ma quitemitica ni tlali Egipto.

⁶Huajca quej nopa Aarón tlamanexti ica icuatopil ipan nopa atl catli el-toya ipan tlali Egipto, huan no-pona quisque temasolime catli quitemitijque nochi nopa tlali. ⁷Pero nopa tetlajchi-huiani nojquiya san se quichijque ica in-intetlajchihuijcayo. Nojquiya quichijque ma hualaca temasolime ipan tlali Egipto.

⁸Teipa Faraón tlatitlanqui ma quinzotzaj Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

—Xijtlajtlanica amoTECO para ma techijcuinili ni temasolime na ihuaya nomasehualhua. Huan huajca niquinc-ahuas imasehualhua ma yaca quimacatij tlacajcahualistli.

⁹Huan Moisés quinanquili Faraón:

—Nimitzcahuas para ta techilhui nopa hora quema tijnequi ma nimotlatlajtis por ta, huan por injuanti catli mitz-palehuíaj, huan por momasehualhua. Huan ipan nopa hora quema ta tiqij-

tos, nimotlatlajtis ica TOTECO para nopa temasolime ma mitztlalcahuica, huan ma quitlalcahuica amochajchaj. Huan ipan nopa hora anmechtlalcahuise huan mocahuase san ipan hueyatl.

¹⁰Huajca nopa Faraón quijito:

—Xijchihua mostla.

Huan Moisés tlananquili:

—Quej nopa elis, huan yeca tijma-tis para amo aqui itztoz quen TOTECO Dios, ¹¹pampa nopa temasolime ay-acmo itztoze ipan amochajchaj. Mitztlalcahuise huan quintlalcahuise mote-quipanojcahua, huan momasehualhua. San mocahuase ipan nopa hueyatl Nilo.

¹²Huajca Moisés huan Aarón quisque ipan ichaj Faraón. Huan teipa Moisés quitlajtlani TOTECO ma quiniycuini nopa temasolime catli quintitlantoya ipan Faraón.

¹³Huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani, huan mijque nopa temasolime catli itztoyaj ipan calme huan calixpanme huan ipan mila. ¹⁴Huan nopa masehualme quinsentiliyayaj nopa temasolime catli mictoyaj huan quinmontonjque campa hueli huan mijyotiyayaj tlhuel potehui.

¹⁵Pero masque quej nopa elqui, quema Faraón quitiac para ayacmo oncac nopa tlamantli, moyoltetili huan amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quijitojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiliti tlen atime

¹⁶Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquilhui Aarón ma quixitlahuas icuatopil huan ma quimaquili nopa tlaltejpoc-tli para ma mocuepaca atime.

¹⁷Huajca quej nopa quichijqui. Huan Aarón quimaquili nopa tlaltejpoc-tli catli tlalchi ica icuatopil, huan mocueppi atime catli quinajsic nochi masehualme huan tlapiyalme, pampa nochi tlaltejpoc-tli mochijque atime.

¹⁸ Huan injuanti catli tetlajchihuáaj quichijque campica para quinchihuase atime ica inintetlajchihuijcayo, pero amo huelque. Huan oncac atime ipan masehualme huan ipan tlapiyalme.

¹⁹ Huajca nopa tetlajchihuani quiilhuique Faraón:

—¡Ni tlamantli san Dios hueli quichihua!

Pero Faraón moyoltetili huan amo quintlacaquili, quen TOTECO quuijtojtoya para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuilti tlen sayolime

²⁰ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xijnamiquiti Faraón quema temos ateno para maltiti huan xijcamanalhui. Xiquilhui para nimoTECO niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para ma nechhueyichihuatij. ²¹ Pampa sintla amo quincaguas ma yaca, na nijtitlanis miyac tlahuipamitl tlen pilsayoltziti ipan ya, ipan itequiticahua huan ipan nochi imasehualhua. Quena, temis ica pilsayoltziti ininchajchaj nochi Egipto ehuan, huan hasta tlalchi nojquiya temis. ²² Pero quema quej ni panos niqiyocaquixtis tlali Gosén campa itztoque nomasehualhua. Nopona amo oncas niyon se pilsayoltzi. Quej nopa yaya quimatis para na niamoTECO catli nitzoc ipan ni tlali. ²³ Nijchihuas ya ni para nesis catlique nomasehualhua huan catlique amo nomasehualhua. Quej ni elis mostla.

²⁴ Huan TOTECO quej nopa quichijqui. Huan hualajque nochi tlamantli sayolime ipan Faraón huan ipan ininchajchaj catli quitequipanohuayayaj. Nochi tlali Egipto temic ica sayolime.

²⁵ Huajca Faraón tlanahuati ma quinzotatzij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijmacatij tlacajcualistli amoTeco Dios, pero amo xiquisaca tlen ni tlali.

²⁶ Huan Moisés tlananquili:

—Amo cuali tijchihuase quej nopa, pampa anEgipto ehuan anquiniyiyaj nopa tlapiyalme catli tijmacaj TOTECO Dios. Huan sintla anEgipto ehuan antechitasquáfaj, na cuali nijmati antechmic-tisquáfaj ica tetl. ²⁷ Monequi tiyase ipan huactoc tlali hasta campa hueli tiajsise ipan eyi tonali, huan nopona tijmacase tlacajcualistli TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj pampa quej nopa yaya technahuatía.

²⁸ Huajca nopa Faraón quuijto:

—Na nimechcahuas xiyaca ipan huactoc tlali para xijmacaca itlacajcualis amoTECO Dios, pero amo xiyaca nelhuejca. Huan xijtlajtlanica amoTECO Dios por na.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Quema na niqisas nica, nijtlajtlanis TOTECO para mostla ma mitztalcahuica nopa sayolime. Huan nojquiya quintlalahuise catli mitzpalehuáfaj huan nochi Egipto ehuan. Pero xijpiya cuidado amo techajcayahuaca, niyon ayacmo xiquintzacuili israelitame para ma yaca quimacatij tlacajcualistli TOTECO.

³⁰ Huan quema Moisés quisqui ichaj Faraón, quitlajtlani TOTECO, ma tlamica nopa sayolime, ³¹ huan TOTECO quichijqui catli Moisés quitlajtlani. Huan nopa sayolime quitlalahuijque Faraón, huan itlayacancahua huan nochi Egipto ehuan. ³² Pero Faraón sempa moyoltetili, huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuilti ipan tlapiyalme

9 Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiya xiquitati Faraón huan xiquilhuiti para na niDIOS, niinTECO hebreo masehualme, huan na niquilhuía ma quincagua nomasehualhua ma

yaca nechhueyichihuatij. ²Huan xiquilhui sintla amo quincahuas ma yaca huan noja quintzacuilijtos, ³huajca na niininTECO nijtlalis nomax ipan itlapiyahlua catli itztoque campa potrero, huan niquinmacas se hueyiocolistli catli nelfiero. Nopa cocolistli quinajsis icahuayojhua, iburrojhua, icamellos, ihuacaxhua, huan iborregojhua. ⁴Pero na niininTECO niqiniyocatlalis inintlapiyahlua israelitame ica catli iniacaxhua nopa Egipto ehuani, pampa amo nijcahuas ma miquis niyon se tlapiyali tlen israelitame.

⁵Nojquiya TOTECO tlayolmelajqui nopa tonal quema quichihuas pampa quijito:

—Na nijchihuas ni tlamantli mostla.

⁶Huan hualmostla TOTECO ya nopa quichijqui. Nochi inintlapiyahlua Egipto ehuani mijque, pero amo mijqui niyon se inintlapiyal israelitame. ⁷Huan Faraón tlatitlanqui ma yaca quiiatij inintlapiyahlua nopa israelitame huan quipantitoj niyon se tlapiyali amo mictoya. Pero masque ya nopa elqui, Faraón moyoltetili huan amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tlaxhuisme

⁸Huajca TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

—Xijcuica ome tlamojtzoli cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan xijmajcahua para huejcapa ipan ajacatl iixpa Faraón. ⁹Huan nopa cuanextli mocuepas tlattejpochtli catli más cuechtic huan mosemanas ipan nochi tlali Egipto huan quichihuas ma quisaca miyac tlaxhuisme ipan nochi masehualme huan tlapiyalme ipan tlali Egipto.

¹⁰Huajca Moisés ihuaya Aarón quicuique cuanextli campa quicxitíaj pantzi huan yajque quiiatoj Faraón. Nopona Moisés quimajcajqui nopa

cuanextli para huejcapa, huan ya nopa quichijqui ma quisaca tlaxhuisme catli temalohuayayaj ipan nochi masehualme huan tlapiyalme. ¹¹Huan nopa tetlajchihuiani amo huelque monextijque iixpa Moisés pampa inijuanti nojquiya quinpixque tlaxhuisme campa hueli quen nochi Egipto ehuani. ¹²Pero TOTECO quichijqui para nopa Faraón ma moyoltetili huan ma amo quinchihuili cuenta Moisés huan Aarón, quen TOTECO quilhujitoya Moisés.

Nopa tlatzacuiltli tlen tesihuitl

¹³Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Mostla ximehua cualca huan xiya xiquilhuiti Faraón para na catli niininTECO nopa hebreo masehualme huan niqijtohua ma quincagua ma yaca nomasehualhua para nechhueyichihuatij. ¹⁴Pampa ni huelta nijtitlanis se tlatzacuiltli catli ajsis ipan iyolo Faraón, huan ipan ininyolo nochi catli quipalehuáj huan nochi imasehualhua. Huan ica ya ni yaya quimatis para amo aqui seyoc Dios ipan nochi taltipactli, san na. ¹⁵Xiquilhui Faraón para na nihueltosquía nijmictijtosquía ica se cocolistli ihuaya nochi imasehualhua. ¹⁶Pero xiquilhui na nijtlali ipan itequi huan nijcajtoc ma itzto hasta ama para nijnextilis nohueyi chichualis huan para nochi masehualme ipan taltipactli ma quicaquica ajqueya na. ¹⁷Pero masque quitztoc nochi catli nijchijtoc iixpa, noja quintzacuilía nomasehualhua huan amo quincagua ma yaca. ¹⁸Huajca xiquilhui para mostla ipan ni hora nijchihuas ma huetzi tesihuitl nelchicahuac quen amo quema huetztoc ipan nochi tlali Egipto hasta quema pejqui ni tlali huan hasta ama. ¹⁹Huajca xiquilhui para nimantzi ma tlanahuati ma quintzacuaca inintlapiyahlua, pampa nopa tesihuitl quinmictis nochi masehualme huan

nochi tlapiyalme catli amo quintzacuase calijtic.

²⁰ Huan sequin itlapalehuijcahua Faraón quineltocaque catli TOTECO quijto huan moisiuultijque quintlali-que calijtic nochi inintlapiyalhua huan inintequipanojcahua catli quincotoyaj.

²¹ Pero itztoyaj sequin catli san quiahuilmatque icamanal TOTECO catli Moisés quinilhuijtoya, huan quincajque ipan cuatitlamitl huan amo quintzajque calijtic. ²² Huajca TOTECO quilhui Moisés:

—Xijtlanana momax huan xijmanexiti ilhuicac para ma huetzi tesihuitl campa hueli ipan nochi tlali Egipto. Huetzis ipan nochi masehualme huan tlapiyalme huan huetzis ipan nochi tlatoctli ipan ininmil Egipto ehuani.

²³ Huajca Moisés quitlananqui icu-atopil hasta ilhuicac huan TOTECO quititlanqui tlatomonilotl, tlapetlanilotl huan tesihuitl ipan nochi tlali Egipto. Huan nelía fiero elqui. ²⁴ Tlahuel chicahuac huetzqui nopa tesihuitl huan tlapetlaniyaya huan amo moquetzayaya. Hasta ipejya Egipto amo quema huetztoya se tesihuitl quej nopa. ²⁵ Huan nopa tesihuitl quipolo nochi catli oncayaya ipan tlali Egipto. Quinmicti nochi masehualme huan tlapiyalme catli amo itztoyaj calijtic, huan quipolo nochi tlatoctli ipan mili huan nochi cuame ipan inintlal. ²⁶ San ipan tlali Gosén campa itztoyaj israelitame, amo huetzqui niyon se tesihuitl.

²⁷ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Ama nitlajtlacolchijtoc. Catli amoTECO quichihua, ya nopa xitlahuac huan catli na huan nomasehualhua tijchihua, amo cuali. ²⁸ Nelmiyac tlatomonilotl huan tesihuitl techajsitoc, huajca ayacmo niquintzacuilis más nopa israelitame. Xijtlajtlanica,

amoTECO, por tojuanti para ma ayacmo huetzi tesihuitl, huan na niquincahuas ma yaca israelitame.

²⁹ Huan Moisés quinanquili:

—Nimantzi quema niquisas tlen ni altepetl, nijtlananas nomax huan nimotlaltajtis ica TOTECO. Huan ayacmo huetzis nopa tesihuitl huan ayacmo tlatomonis, huan quej nopa tijmatis para ni taltipactli iaxca TOTECO. ³⁰ Pero na cuali nijmati para niyon ta, niyon catli mitz-palehuafaj, amo anquitlepanitaj TOTECO Dios.

³¹ Huan nochi nopa tlatoctli catli itoca lino huan cebada nenpolijque, pampa nopa cebada ya eltoya para xinis huan nopa lino xochiyojtoya. ³² Pero nopa trigo ihuaya nopa centeno amo tleno ipantic, pampa xini teipa.

³³ Huan quema Moisés quisqui campa Faraón huan campa nopa altepetl, quitlananqui imax ica TOTECO huan motlaltajti. Huan nimantzi nochi moquetzqui. Ayacmo huetzqui tesihuitl, niyon ayacmo tlaquiyajqui, huan ayacmo tlatomonqui. ³⁴ Pero quema nopa Faraón quiitac para ayacmo tlaquiyahuiyaya, niyon ayacmo huetziyaya tesihuitl, niyon ayacmo tlatomoniyaya, sempa tlajtlacolchijqui. Huan amo san ya moyoltetili, pero nojquiya san se quichijque nochi catli quipalehuiyayaj. ³⁵ Huan pampa moyoltetili, Faraón amo quincahuili ma yaca nopa israelitame quen TOTECO teyolmelajtoya ica Moisés para quichihuasquía.

Nopa tlatzacuiltli tlen chapolime

10 Huan TOTECO quilhui Moisés: —Xiya xiquitati Faraón pampa na nijchijtoc para ya ihuaya itequiticahua ma moyoltetilica para huelis nijchihuas ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua iniixpa. ² Huan yeca se tonal ta huelis tiquinpohuilis mocone-

hua huan moixhuihua nopa huejhueyi tlamantli catli nijchijqui iniixpa Egipto ehuan. Quena, niquinyoltetiljtoc para xijmatica para na niDIOS, niamoTECO.

³Huajca Moisés huan Aarón yajque quiiataj Faraón huan quiilhuijque:

—TOTECO Dios catli tihebreo masehualme tiquiximatij mitztlajtlanía hasta quema timoechcapanos iixpa. Quiijtohua monequi xiquincagua ma yaca imasehualhua para ma quihueyichihuatij. ⁴Quiijtohua sintla amo tijchihuas, mostla quichihuas ma hualaca chapolime ipan motlal. ⁵Huan nopa chapolime quitemitise ni tlali hasta ayacmo nesis tlalchi. Quicuase catli quentzi mocahua ama tlen amotochui catli amo nenpolijqui ica tesihuitl. Huan nopa chapolime quicuase nochi cuame catli mocahua. ⁶Temise ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua huan nochi sequinoc Egipto ehuan. Ipan nochi innemilis, amotatahua niyon amohuejcapan tatahua catli huejcayya itztoyaj amo quema quiiitztoque se tlamantli quen catli ama nijchihuas.

Quema Moisés tlanqui camanalti, moicancuepqui huan quisqui tlen ichaj Faraón. ⁷Huan itequiticahua Faraón quiilhuijque:

—¿Hasta quema ni tlatcatl noja techcuesolmacas? Xiquincagua ma yaca nopa masehualme ma quihueyichihuatij ininTECO Dios. ¡Ay Tlanahuatijquetl! ¿Ayamo timomaca cuenta para totlal Egipto ya tlamisosolijtoc?

⁸Huan Faraón tlatitlanqui sempa ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij, amoTECO Dios. Pero achtihui techilhuica ajqueya inijuanti yase.

⁹Huan Moisés tlanquili:

—Monequi nochi tiyase. Yase topilconehua hasta tohuehue masehualhua. Yase totelpocahua, toichpocahua, nochi

toborregojhua huan nochi tohuacaxhua, pampa tijchihuase se hueyi ilhuitl para TOTECO.

¹⁰Pero nopa Faraón quinilhui:

—Tlanemijya nesi para amo ya nopa catli anquichihuase. ¿Anmoilhufaj para na nimechcahuas anyase ininhuaya nochi amosihuajhua huan amoconehua huan para amoTeco yas amohuaya? ¹¹¡Amo! ¡Amo quej nopa elis! Xiyaca san antlacame para xijhueyichihuatij amoTECO, pampa ya nopa catli anquijtohuaj anquinequij.

Huan itlapalehujcahua quintojto-
caque Moisés huan Aarón iixpa Faraón.

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan tlali Egipto para ma hualaca chapolime huan ma quitemitica. Ma quicuaca nochi tlatoctli huan nochi catli mocajqui quema huetzqui tesihuitl campa hueli ipan inintlal.

¹³Huan yeca Moisés quixitlajqui imax ipan tlali Egipto, huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl campa hualquisa tonati huan quiilpitzqui nopa tlali se tonal huan se yohuali. Huan hualmostla nopa ajacatl ya quinhualicatoya chapolime. ¹⁴Huan nopa chapolime calajque campa hueli ipan inintlal. Amo quema oncatoya imiyaca chapolime quej nopa ipan se tlali, niyon ayacmo quema oncas. ¹⁵Quitemitijque nopa tlali hasta amo nesiyya tlalchi, huan quicuajque nochi cuatlatoctli huan nochi cuatlactli catli mocajtoya ipan cuame catli momanahuijtoya quema huetzqui tesihuitl. Amo tleno catli xoxohuic mocajqui ipan nochi tlali Egipto, niyon ipan cuame, niyon ipan mila.

¹⁶Huajca Faraón tlatitlanqui nimantzi ma quinnotzatij Moisés huan Aarón huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc ica amoTECO Dios huan ica amojuanti, ¹⁷pero nimechtlajtlanía para san ni huelta techtlapojpolhuica notlajtlacol. Huan

ximotlatlajtica ica amoTECO Dios por na para ma nechtlalcahui ni tlatzacuiltli catli techmictía.

¹⁸ Huan Moisés quisqui ichaj Faraón, huan motlatlajti ica TOTECO por ya. ¹⁹ Huan TOTECO quipatlac iojhui nopa ajacatl, huan mocuepqui se chicahuac ajacatl campa temo tonati huan quinhuicac nopa chapolime huan quinmajcajqui ipan Hueyi Atl catli itoca Chichiltic. Huan amo mocajqui ipan Egipto niyon se chapoli. ²⁰ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan ma amo quincahuili ma yaca nopa israelitame.

Nopa tlatzacuiltli tlen tzintlayohuilotl

²¹ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xixitlahua momax para ilhuicac, huan ipan nochi tlali Egipto ma onca se tzintlatlayohuilotl catli nelyayahuic huan tilahuac hasta huelis tiqitzquis.

²² Huajca Moisés quitlananqui imax para ilhuicac, huan oncac se tzintlayohuilotl nelhueyi ipan tlali Egipto. ²³ Para eyi tonali amo aqui huelyaya quiita catli icalnechca huan amo aqui quisqui ipan ichaj. Pero ipan nochi ininchajchaj nopa israelitame oncayaya tlahuili.

²⁴ Huajca nopa Faraón tlatitlanqui ma quinotzatij Moisés huan quiilhui:

—Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO, huan xiquinhuicaca nojquiya amoconehua, pero ma mocahuaca nica amoborogojhua ininhuaya amohuacaxhua.

²⁵ Pero Moisés tlananquili:

—¡Amo tihuelise! Monequi techcahuas ma tiquinhuicaca nopa tlapiyalme para nopa tlacajcahalitli catli tijtlatise para tijmacase TOTECO Dios. ²⁶ Huajca nojquiya totlapiyalhua yase tohuaya. Niyon se tlapiyali amo hueli tijcajtheuase pampa monequi tiqintlapejpenise sequin injuanti catli titemacase

quema tijhueyichihuase TOTECO Dios. Huan amo tijmatise tlaque tlapiyalme tiquntequihuse hasta tiajsise nepa.

²⁷ Pero TOTECO quichijqui para Faraón ma moyoltetili huan amo ma quincahuili ma yaca. ²⁸ Nojquiya Faraón quiilhui Moisés:

—Techtlalcahui huan xijpiya cuidado para ayacmo techixtlachiliqui sempa. Ipan nopa tonal quema timonextiqui noixpa, timiquis.

²⁹ Huan Moisés tlananquili:

—Cuali catli tiqijtojtoc. Ayacmo quema nimitzitas sempa.

Miquis nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

11 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Noja nijhualicas seyoc tlatzacuiltli ipan Faraón huan nopa egiptome. Huan teipa amo san anmechcahuas xiyaca, pero quena, hasta anmechtotocas. ² Ama xiquinilhui israelitame para monequi nochi tlacame huan sihuame ma quitlajtlanica inincalnechcahua tlamantli tlen oro huan plata.

³ Huan TOTECO quichijtoya para nopa egiptome ma quincualitica israelitame. Huajca quinmajmacaque nopa israelitame catli quintlajtlaniyayaj. Nojquiya nopa tequitini catli quipalehuiyayaj Faraón quitlepanitayayaj Moisés huan nochi egiptome nojquiya quicualitayayaj.

⁴ Huajca Moisés quiilhui Faraón:

—TOTECO quiijtohua para tlajco yohual panos ipan nochi tlali Egipto, ⁵ huan quinmictis nochi amoachtihui ejca conehua ipan nochi amochajchaj nochi anEgipto ehuan. Miquis moachtihui ejca ta tiFaraón catli timosehuía ipan nopa siya yejyectzi campa titlanahuatía huan hasta miquis iachtihui ejca sesen sihua tequipanojquetl catli tisi para iteco.

Nojquiya miquise nochi iniachtihui ejcagua amotlapiyalhua. ⁶Ipan nochi tlali Egipto, masehualme ayijtise chicahuac quen amo quema quichijtoque, huan quen ayacmo quema quichihuase sempa. ⁷Pero campa itztoque israelitame, niyon se chichi amo tlaajhuas huan amo miquis niyon se masehuali o tlapiyali. Huajca Faraón ta tijmatis para TOTECO nelía quinicnelía israelitame. ⁸Huan hualase nechitaquij nochi ni tequitini catli mitzpalehuíaj huan motlancuaquetzase noixpa para nechilhuisse chicahuac para ma tiyaca ininhuaya nochi tomasehualhua. Huan quema panos ya nopa, huajca quena, niyas.

Huan Moisés quisqui iixpa nopa Faraón nelcualantoc. ⁹Huan TOTECO ya quiilhuijtoya Moisés:

—Nopa Faraón amo anmechchihuilis cuenta, huan yeca quej nopa nijchihuas noja más huejhueyi tiochicahual nextili ipan Egipto para niquinnextilis nohueyi chicahualis.

¹⁰Huajca masque Moisés ihuaya Aarón quichijque nochi ni huejhueyi tiochicahual nextili iixpa Faraón, TOTECO quichijtoya ma moyoltetili Faraón huan yeca amo quincahuili ma quisaca nopa israelitame tlen tlali Egipto.

Nopa Pascua

12 Huan ipan tlali Egipto TOTECO camanaltic ihuaya Moisés huan Aarón, huan quinilhui:

²“Ama huan para nochipa ni metztli elis nopa achtihui metztli tlen amoxihui anisraelitame. Huan ni metztli elis catli más ipati para amojuanti. ³Xiquinilhuica nochi israelitame para ama huan teipa sesen xihuitl ipan 10 itequi ni metztli, sesen amojuanti ma quicui se pilborregojtzi o se oquich chivo para ifamilia. Sese familia quicuis san para

ichaj. ⁴Huan sintla tziqitetz se familia huan amo hueli quicuase nochi se pilborregojtzi, ma quitlajcoitase se pilborregojtzi ihuaya catli itztoque icalnechca huan quicuase san sejco. Monequi quinpohuase quesqui ininmiyaca nopa masehualme catli itztoque huan quesqui ininmiyaca catli sesen huelis quicuas para quimatise quenicatza ihuexca se pilborregojtzi huelise quitlamise. ⁵Huan xiquinilhuica monequi quitlapejpenise se oquich tlapiyali catli quiyiya se xihuitl, huan catli amo tleno catli amo cuali quiyiya itlacayo. Huelis quitequihuisse se pilborregojtzi o se chivo.

⁶“Monequi quiajocuisse nopa tlapiyali catli quitlapejpenise hasta 14 itequi ni metztli. Huan ipan nopa tonal quema tiotlaquixtos, sesen familia tlen israelitame quimictise inintlapiyal. ⁷Huan teipa quicuisse ieso nopa tlapiyali huan quipolose nopa caltencuahuitl itzonatipa icuapuerta nopa cali campa quicuase inacayo. Nojquiya quipolose nopa caltencuahuitl ipan inejmac huan iopoch. ⁸Huan ipan nopa tlayohua quicuase nopa nacatl tlacuahuatztli. Huan quicuase ica quiltil catli chichic huan pantzi catli amo quiyiya tlasonejcyotl. ⁹Ma amo quicuaca nopa nacatl xoxohuic, niyon tlamolontli. Monequi anquitlihuatzase nopa tlapiyali nejmaxtic ica itzonteco, imetz huan nochi catli quipixtoc iijtico. ¹⁰Huan amo tleno hueli anquicahuase para seyoc tonal. Sintla se tlamantli mocahua nopa tlayohua huan amo anquitlamicuase, monequi anquitlatise.

¹¹“Quej ni antlacuase. Achtihui ximoyoyontica ica amotlaque huan ximoilpica. Ximotecactica huan xijpixtoca amocuatopil amomaco. Huan huajca, quena, xijcuaca nimantzi nopa tlapiyali, pampa ya nopa noPascua, niamoTECO, quema na nimechpanos para amo aqui tlen amojuanti miquis. ¹²Pero ipan nopa

tlayohua nipanos ipan nochi tlali Egipto huan niquinmictis nopa oquichpilmecatli achtihui ehuan ipan sesen familia tlen egiptome huan nopa oquichtli catli achtihui tlatatqui tlen inintlapiyalhua. Huan niquintlamiltis nochi inint-laixcopincayohua nopa Egipto ehuan. Na niamoTECO.

¹³“Huan nopa estli elis quen se tlanextilijcayotl ipan calme para xijnextica campa anitztoque. Huajca quej nopa quema niquitas nopa estli, san nimechcalpanos huan amo tleno ininpantis amonehua quema niquinmictis nopa Egipto ehuan inincone-hua. ¹⁴Huan ni tonal quema niquintlatzacuiltis egiptome monequi anquielnamiquise sesen xihuitl. Ipan ni tonal monequi antechchihuilise se hueyi ilhuitl na, niamoTECO. Anquichihuase ni ilhuitl para nochipa huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta inincone-hua.

¹⁵Huan ipan nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quiyiya tlasonejca-yotl para chicome tonali. Huajca ipan nopa achtihui tonal monequi xijquixtica nochi tlasonejca-yotl ipan amochajchaj. Sintla acajya quicuas pantzi catli quiyiya tlasonejca-yotl ipan nopa chicome tonali ipan nopa ilhuitl, monequi xijquixtica tlen israelitame para nochipa. ¹⁶Ipan nopa achtihui tonal ximosentilica san sejco ipan se tlasentililistli catli tlatzeloltic huan sempa ximosentilica ipan nopa chicompa tonal. Ma amo aqui teqitis ipan nopa tonal. San huelis anquisenahuase tlacualistli para nochi ma tlacuaca. ¹⁷Quena, xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiyiya tlasonejca-yotl sesen xihuitl ipan ni tonal quema nimechquixti nochi amojuanti ipan tlali Egipto. Huajca xiilhuichihuaca ipan ni tonal para nochipa. Huan ni ilhuitl panos tlen tetajme hasta inincone-hua para nochipa. ¹⁸Quena, sesen xihuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa

achtihui metztli, xipehuaca xijcuaca pantzi catli amo quiyiya tlasonejca-yotl huan san ya nopa xijcuaca hasta tiotlac ipan 21 itequi nopa metztli.

¹⁹“Monequi amo oncas tlasonejca-yotl ipan amochajchaj para nopa chicome tonali. Pampa sintla acajya quicuas pantzi ica tlasonejca-yotl, monequi anquixixtise tlen israelitame. San se anquichihuase masque quicuas se catli ehua seyoc tlali, o se israelita catli no-pona ehua. ²⁰Amo tleno xijcuaca catli quiyiya tlasonejca-yotl, masque campa hueli anitztoque. Monequi xijcuaca san nopa pantzi catli amo quiyiya tlasonejca-yotl.”

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ma quinilhuitij israelitame.

²¹Huajca Moisés quinnotzqui nochi nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan israelitame huan quinilhui: “Xiyaca nimantzi huan xijtlapejpenica sesen amojuanti se pilborregoxtzi o se chivo para amofamilias, huan xiquinmictica para anilhuichihuase para nopa Pascua. ²²Xijcuica se tlaitzquili tlen nopa xihuitl itoca hisopo huan xixolonica ipan nopa estli catli eltoc ipan huajcali. Huan xijpoloca itzonatipa huan ipan nochi inejmac huan iopoch nopa caltencuahuitl tlen amocalpuerta. Huan niyon se amojuanti amo hueli quisas calteno hasta quema tlanesis. ²³Huan quema TOTECO panos para quinmictis nopa egiptome, sintla quitas nopa estli itzonatipa huan ipan nochi ome iteno se puerta, huajca san quipanos nopa cali. Quej nopa, TOTECO amo quicahuilis nopa tlasosolojquetl ma calaqui ipan amochajchaj para quinmictis amonehua.

²⁴“Monequi amojuanti ihuaya amoixhuihua, xijtlepanitaca ni tlanahuatilme para nochipa. ²⁵Huan quema ya ancalactose ipan nopa cuali

tlali catli TOTECO anmechmacas quen anmechtencahuiljtoc, monequi anquichihuase ni tlamantli. ²⁶Huan quema amoconehua anmechtlatzintoc quilibise tlaque quijitosnequi ni ilhuilitl catli anquichihuaj, ²⁷xiquinilhuica para ni tlapiyal tlen Pascua catli tijmictíaj eltoc se tlacajcatholicistli para TOTECO. Techelnamiquiltía quenicatza elqui quema TOTECO quinmicti nopa egiptome, pero san quipanoc tohachaj tiisraelitame catli nojquiya tiitztoyaj ipan tlali Egipto huan amo quimicti niyon se tlen tofamilias.”

Quej nopa Moisés quinpothui nopa israelita tlayacanani. Huan nopa tlayacanani motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi huan quihueyichijque TOTECO. ²⁸Huan teipa yajque huan quichijque catli TOTECO quinnahuatijtoya Moisés ihuaya Aarón.

Mijqui nopa achtihui ejquetl ipan sesen cali

²⁹Huan tlajco yohual TOTECO quinmicti sese achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen Egipto ehuan. Quimicti iachtihui ejca Faraón catli mosehuía ipan nopa yejyetzzi siya para tlanahuatis, hasta iniachtihui ejca catli itztoya ipan tlatzactli, huan nojquiya quinmicti iniachtihui conehua nochi tlapiyalme. ³⁰Huajca nopa tlayohua mejque Faraón huan nochi itequiticahua catli quipalehuayaj, huan nochi sequinoc egiptome, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali Egipto nochi chocayayaj huan tlahuejchihuayaj. Amo oncayaya niyon se cali tlen Egipto ehuan campa amo oncayaya se mijcatzi. ³¹Huajca ipan nopa tlayohua Faraón tlatitlanqui ma quinoztatij Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhui:

—Amantzi xiquisaca. Xiyaca amojuantli ininhuaya nochi nopa israelitame.

Xiquincahuaca nomasehualhua. Xiyaca xijhueyichihuatij amoTECO quen anquijtojqe. ³²Xiquinhuicaca nojquiya amoborregojhua huan amohuacaxhua quen anquijtojqtoyaj, huan xiyaca. Huan xijtlajtlanica, amoTECO, por na.

³³Huan nopa Egipto ehuan quinisihuiltijque nopa israelitame para ma quisaca tlen nopa tlali pampa moilhuyayaj huclis nochi egiptome miquisqufaj. ³⁴Huajca nopa israelitame quicuique inintix, masque ayamo quipiyayaya tlasonejcyotl para mosonehuas. Huan quitlalijque ipan tixhuapali, huan quiquimilojqe ica yoyomil huan quitlalijque iniajcolpa. ³⁵Nojquiya quichijque catli Moisés quinnahuatijtoya huan quintlajtlanijque nopa egiptome yoyome huan tlamantli tlen oro huan plata. ³⁶Huan TOTECO quichijqui para nopa Egipto ehuan ma quincualitaca nopa israelitame huan quinmacaque nochi catli tlajtlaniyayaj, huan yeca nopa israelitame nelía quintlajquixtilijque egiptome.

Quisque ipan tlali Egipto nopa israelitame

³⁷Huan nopa israelitame quisque Ramesés huan nejnenque hasta Sucot. Huan sintla mopohuasquía san inijuanti catli ya quipixque xihuitl para tlahuilanase, mochihuayayaj nechca 600 mil, pero amo quinpojqe sihuame huan coneme. Huan nochi icxinejnemiyayaj. ³⁸Huan ininhuaya yajque miyaqui tlamantli masehualme catli amo israelitame huan nojquiya miyac borregojme huan huacaxme. ³⁹Huan quichijque pantzi ica nopa tixtli catli quixtilijtoyaj. Huan nopa tixtli amo quipixqui tlasonejcyotl pampa nopa egiptome quinojtocaque huan amo quixtilijque para quisencahuase inintlacualis.

⁴⁰Nopa israelitame itztoyaj ipan tlali Egipto para 430 xihuitl. ⁴¹Huan ipan nopa tonal quema quixitijque nopa 430 xihuitl, nochi imasehualhua TOTECO quisque ipan nopa tlali. ⁴²TOTECO quitlapejpeni nopa tlayohua huan quiyocat-lali para ya iseltzi pampa elqui ipan nopa tlayohua quema quinquixiyayaj israelitame ipan tlali Egipto. Huajca ipan nopa tlayohua sesen xihuitl mon-equi nochi israelitame catli ama itztoque huan catli teipa tlacajtiyase neltlachix-tose para quitlepanitase TOTECO.

Nopa ley para quenicatza quisencahuase nopa Pascua Ilhuitl

⁴³Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

“Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa Pascua Ilhuitl. Niyon se catli ehua seyoc tlali amo huelis quicuas tlen nopa tlapiyali catli anquimictijtoque. ⁴⁴Pero se tequipanojquetl catli anquicojtoque, quena, huelis quicuas sintla ya anquitzontequilijtoque iyecapa cuetlaxo ipan itlacayo. ⁴⁵Pero se catli ehua seyoc tlali catli san panotinemi, o se tequipanoj-quetl catli anquitlaxtlahuafaj pampa amo amoaxca amo hueli quicuas tlen nopa tlapiyali.

⁴⁶“Monequi xijcuaca sesen tlapiyali calijtic ipan san se cali. Amo xijquix-tica niyon se quentzi nopa nacatl cal-teno. Amo xijtlapanilica niyon se iomiyo nopa tlapiyali. ⁴⁷Nochi israelita masehualme sentic monequi ilhuichihuase. ⁴⁸Huan sintla itztoc se seyoc tlali ej-quetl amohuaya catli quinequi ilhuichi-huas amohuaya para quinextis catli TOTECO quichijqui ipan Pascua, mon-equi ma motzontequili nopa cuetlaxtli ipan itlacayo, huan san se quichihuas ica nochi ioquichpillhua huan nochi itlaca tequipanojcahua. Teipa quena, huelis quichihuas nopa ilhuitl huan quicuas nopa nacatl quen nochi sequinoc catli

tlacatque ipan amotlal quichihuaj. Pero niyon se oquichpil huan niyon se tla-catl amo huelis quicuas inacayo nopa tlapiyali sintla amo motzontequilijtoc iyecapan nopa cuetlaxtli ipan itlacayo. ⁴⁹Se catli amo motequilijtoc quen mon-equi amo hueli quicuas masque tlacatqui se israelita, o tlacatqui seyoc tlali huan ama itztoc tlajco amojuanti.”

⁵⁰Huan nochi nopa israelitame quichi-jque senquistoc quen TOTECO quinahu-atijtoya Moisés huan Aarón. ⁵¹Hua-jca ipan nopa tonal TOTECO quinquixti imasehualhua tlen tlali Egipto motecpantoyaj ica miyac pamitl quen soldados.

Sese achtihui ejquetl elis tlaiyocatlalili para TOTECO

13 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

²“Tehiyocacahuili nochi oquichpilme catli achtihui ehuj, pampa nochi oquichpilme catli achtihui ehuj tlen israelitame huan nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui ehuj, nochi elise noaxcahua.”

³Huajca Moisés quinilhui nochi masehualme:

“Xiquelnamiquica ni tonal huan xiil-huichihuaca ipan ni tonal sesen xihuitl, pampa ipan ni tonal ica hueyi chic-ahualistli TOTECO techquixti tlen tlali Egipto campa titequipanohuayayaj quen titlacoahualme catli techcojtoyaj para tiniacahua. Huan ipan ni tonal amo quema xijcuaca pantzi catli quiyiya tla-sonejcyotl. ⁴Ama ni tonal anquisaj. ⁵Huajca sesen xihuitl ipan ni met-ztli monequi anquielnamiquise ni tonal. Huan teipa san se anquichihuase quema TOTECO anmechhuicatos ipan nopa cuali tlali campa itztoque nopa cana-neos, heteos, amorreos, heveos huan jebuseos catli quintencahuili tohuejca-pan tatahua para techmacas. Nopa tlali

quipiya miyac itlajca hasta mocahua. Nozona nojquiya monequi xiilhuichihuaca ipan ni metztli. ⁶Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan ipan nopa tlayacapan tonali monequi anilhuichihuase para TOTECO. ⁷Para chicome tonali anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl. Ma amo oncas niyon se tlamantli tlasonejcayotl ipan amochaj. Huan niyon se pantzi ica tlasonejcayotl amo oncas ipan amotlal. ⁸Huan teipa ipan nopa tonal anquinilhuise amoconeuhua para ya ni tijchihuaj pampa TOTECO techchihuili nochi nopa tiochicahual nextili quema techquixti ipan tlali Egipto. ⁹Huan quen anquiltalisquía se tlanextilijcayotl ipan amomax o ipan amocujatol catli anmechelnamiquiltisquía se tlenijqui, ya ni anmechelnamiquiltis para monequi anquitoquilise nopa tlanahuatilme catli techmacac TOTECO para nochipa, pampa nelía elqui TOTECO catli techquixti tlen tlali Egipto ica ihueyi chicahualis. ¹⁰Huan yeca monequi tiilhuichihuase sesen xihuitl ipan ni tonal quen ni tlanahuatili quijitohua.

¹¹“Huan teipa ajsis nopa tonal quema TOTECO anmechhuicas ipan nopa tlali campa ama itztoque nopa cananeos huan yaya anmechmactilis nopa cuali tlali quen anmechtencahuili amojuanti huan amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹²Huan quema anajsise nozona, nojquiya monequi anquimacase TOTECO nochi oquichpilme catli achtihui ehuan huan nochi oquich tlapiyalme catli achtihui tlatatij pampa injuanti nelía iaxcahua. ¹³Huelis anquicohuilise TOTECO iachtihui cone se burra para elis amoaxca sintla anquinequij. Para anquicohuilise Toteco, monequi anquimacase TOTECO se pilborregoxti quen se tlacajcahualistli para

anquimanahuise nopa pilburroxti. Pero sintla amo anquitemactilise se pilborregoxti quen se tlacajcahualistli para anquipatlase ica nopa pilburroxti, huajca monequi anquiquechpostequise nopa pilburroxti. Nojquiya monequi anquicohuilise TOTECO amooquichpilhua catli achtihui ehuan ica se tlacajcahualistli catli anquitemactilise. ¹⁴Huan teipa quema amoconeuhua anmechtlatzintoquilise tlaque quijitosnequi ni tlamantli catli tijchihuaj, anquinilhuise para TOTECO techquixti ica hueyi chicahualistli ipan tlali Egipto campa titetequipanojtoyaj quen techcojtosquía para tiiniaxcahua. ¹⁵Huan quema nopa Faraón moyoltetili huan amo techcahuayaya ma tiquisaca, TOTECO quinmicti nopa achtihui ehuan ipan sesen familia tlen nopa Egipto ehuan. Huan nojquiya quinmicti nochi inioquich tlapiyalhua catli achtihui tlatatque. Huan yeca tijmacaj TOTECO nochi oquich tlapiyalme catli tlatatij achtihui quen se tlacajcahualistli. Nojquiya tijcohuilise TOTECO tooquichpilhua catli achtihui ehuj. ¹⁶Huan ni ilhuitl techelnamiquiltía tlen TOTECO quen tijpixtosquía se tlapcuiloli ipan tomox o ipan tocujatol para techelnamiquiltisquía se tlenijqui. Techelnamiquiltía para TOTECO techquixti tlen tlali Egipto ica hueyi chicahualistli. Quena, quej nopa anquinilhuise.”

Nopa tilelemectli huan nopa mixtli

¹⁷Huajca teipa, quena, Faraón quincacajqui ma quisaca nopa israelitame, huan quisque Egipto ica tepostli para tlahuilanase. Pero Toteco Dios amo quinhuicac ipan ojtli catli pano ipan intlal nopa filisteos, masque eliyaya se ojtli más xitlahuac. Yaya moilhui: Sintla nimantzi monequi tlahuilanase, nopa is-

raelitame sempa quinequise mocuepase tlali Egipto.¹⁸ Yeca Toteco Dios quinchihuii nopa israelitame ma temoca huan ma quimacaca se huelta campa hueli ipan nopa huactoc tlali catli yohui campa nopa Hueyi Atl Chichiltic.

Huan nopa israelitame quisque motecpantoque ica miyac pamitl quen soldados huan ica tepostli quen yohuiyayaj para tlahuilanati.¹⁹ Huan Moisés nojquiya quihuicayaya iomiyohua José, pampa José quichijtoya para iixhuihua Israel ma quitestigojquetzaca Toteco para quihuicasquíaj iomiyohua. Quinilhuijtoya: “Melahuac, Toteco Dios teipa hualas anmechpalehuiqui, huan quema ya nopa panos, monequi anquihuicase noomiyohua tlen tlali Egipto.” Huajca yeca quihuicaque.

²⁰Huan nopa israelitame quistejque ipan Sucot huan yajque hasta Etam campa pehua nopa huactoc tlali, huan nozona quiquetzque ininyoncalhua catli tlaxinepaloli ica iniijhuiyo chivojme.²¹ Huan ica tonaya TOTECO itztoya ininhuaya ipan se mixtli catli quinyacanayaya ipan ojtli huan ica tlayohua quinyacanayaya ica se tlilelemectli catli quintlatlanextiliyaya. Yeca injuanti huelque nejnemij tonaya huan tlayohua.²² Huajca mojmotla nopa mixtli tlayacantiyajqui tonaya huan nopa tlilelemectli ica tlayohua huan amo quema quincajtejqui.

Israelitame quiixcotonque nopa Hueyi Atl Chichiltic

14 Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ma mocuepaca huan ma quiquetzaca ininyoncalhua ipan Pi Hahiro, tlatlajco Migdol huan nopa hueyi atl. Nozona mocahuase ateno iixmelac Baal Zefón.

³Quej nopa Faraón moilhuis para anomasiltijtoque pampa anitztoque tlat-

lajco huactoc tlali huan hueyi atl huan amo huelis ancholose. Moilhuis amo anquimatij canica anyase huan san amocuapolojtinemij ipan huactoc tlali. Quej nopa moilhuis.⁴ Huan nijchihuas Faraón ma moyoltetili huan ma anmechtepotztoca. Huan huajca nijnextis nochicahualis ipan ya ininhuaya isoldados para nopa egiptome ma quimatica na niitztoc niamoTECO.”

Huan nopa israelitame quichijque quen TOTECO quiijto.⁵ Huajca quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto quicajqui para israelitame cholojtoyaj, yaya ininhuaya catli quipalehuiyayaj moyolcuepque, huan moilhuijque: “¿Para tlen tiquincahuilijque ma yaca nopa israelitame huan ayacmo ma techtequipanoca?”

⁶Huan nimantzi Faraón tlanahuati para ma quicuaultalica itlahuilanca carro huan quisqui quinyacantiyajqui isoldados.⁷ Huan iica hualajque 600 tlahuilanca carros catli más cuajcualme ihuaya nochi sequinoc tlahuilanca carros tlen Egipto, huan itlayacanca soldados itztoyaj ipan sesen carro.⁸ Huan TOTECO quichijqui Faraón ma moyoltetili huan ma quintoquili nopa israelitame masque injuanti ya quistoyaj ica hueyi chichahualistli.

⁹Huan nopa egiptome ica nochi inin-soldados huan tlahuilanca carros huan cahuayojme quisque quintepotztocaque israelitame, huan quinajsitoy iteno nopa hueyi atl nechca Pi Hahiro huan iixpa Baal Zefón campa quiquetztoyaj ininyoncalhua.¹⁰ Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para Faraón ihuaya nopa egiptome monechcahuiyayaj, tlahuel majmajque huan quitlajtlanijque TOTECO ma quinpalehui.¹¹ Huan nopa israelitame quiilhuijque Moisés:

—¿Para tlen techhualicatoc nica para ma timiquica ipan ni huactoc tlali?

Sintla tijnequiyaya techmictis, oncayaya campa techtlalpachojtosquía ipan tlali Egipto. ¿Para tlen techquixti tlen no-pona? ¹²Ipan Egipto timitzilhuijque para san techcahua para ma tiquintequipanoca egiptome. Más cuali elisquía noja tiquintequipanosquíaj huan amo timiqise nica ipan huactoc tlali.

¹³Pero Moisés quinnanquili:

—Amo ximajmahuica. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan xiquititaca quenicatza TOTECO anmechmaquixtis, pampa nopa egiptome catli ama anquinitaj ayacmo quema anquinitase sempa. ¹⁴Niyon amo monequi antlahuilanase, TOTECO tlahuilanas por tojuanti.

¹⁵Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Para tlen san antechtlajtlaníaj tlapalehuili? ¡Xiquinnahuati nopa israelitame ma quiitzquica iniojhui! ¹⁶Huan ta xijtlanana mocuatopil huan xixitlahua momax para tijtlajcoitas nopa hueyi atl ica ome, huan huajca nopa israelitame huelis quiixcotonase ipan se ojtli huactoc. ¹⁷Huan na nijchihuas nopa egiptome ma moyoltetilica huan ma anmechtoquilica ipan hueyi atl. Huan huajca nijnextis nochichualis iixtla Faraón, huan isoldados, huan inintlahuilanca carros, huan injuanti catli yohuij ipan cahuayos. ¹⁸Huan quema ya nijnextijos nochichualis ipan Faraón, huan itlahuilanca carros, huan ipan injuanti catli tlejcoctoque ipan cahuayos, nopa egiptome quimatise para na niamoTECO.

¹⁹Huan itequihua Toteco Dios catli itztoya ininhuaya ipan nopa mixtli catli nejnemiyaya iniixpa, mopatlac campa itztoya huan motlali iniica. ²⁰Huan yeca nopa mixtli mocajqui tlatlajco nopa soldados tlen Egipto huan nopa israelitame. Huan iica nopa mixtli nesiyaya yayahuic iniixtla nopa egiptome, pero iixpa nopa mixtli quintlahuilayaya nopa

israelitame. Huajca yeca nopa egiptome amo huelque quinajsij nopa israelitame nochi nopa tlayohua.

²¹Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan TOTECO quititlanqui se ajacatl chicahuac catli hualajqui campaa hualquisa tonati huan tlaajacac nochi tlayohua huan quitlajcoitac nopa hueyi atl. Huajca quej nopa TOTECO quicuepqui nopa hueyi atl ica huactoc tlali. ²²Huan nesqui ipan hueyi atl se huactoc ojtli huan ipan nopa ojtli nopa israelitame panoque tlatlajco campaa motlapojtoya huan moquetztzoya nopa atl tlahuel huejcapa quen eliyaya ome tepamitl, se ipan ininnejmac huan seyoc ipan iniopoch.

²³Huan teipa nopa tlali Egipto ehuanii quintoquilijque. Quena, nochi nopa cahuayos ica icarros Faraón huan injuanti catli yohuiyayaj ipan cahuayos calajque inintepotzco huan quintoquilijtiyajque hasta tlatlajco nopa hueyi atl. ²⁴Huan tlajco yohual, TOTECO catli itztzoya ipan nopa hueyi mixtli huan ipan nopa tlilelemectli quinitac nopa soldados egiptome huan quinhuihuichijqui para ma amo quimatica tlaque quichihuase. ²⁵Huan quinquixtili nopa tepos yahuali ipan inincarros para ma ayacmo huelica quihuicase inincarrojhua. Huajca nopa egiptome quijtojqe:

—Ma timochololtica tlen ni israelitame, pampa DIOS, ininTECO techhuilana huan quinmanahuía.

²⁶Huan teipa quema nopa israelitame ajsitoj seyoc nali, TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijxitlahua momax ipan nopa hueyi atl para nopa atl ma mosentili huan ma quinzonpolihuilti nopa egiptome ipan inintlahuilanca carros ininhuaya catli tlejcoctoque ipan cahuayojme.

²⁷Huan Moisés quixitlajqui imax ipan nopa hueyi atl, huan quema tlanesti-

hualayaya, nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya. Huan quema nopa egiptome quinejqe cholose, nopa hueyi atl quinhuicac, huan quej nopa TOTECO quinisahui. ²⁸Huan quema nopa atl mocuepqui campa ipa eltoya, quinzonpolihuilti nochi nopa soldados, carros huan cahuayojme catli calactoyaj ipan hueyi atl para quintoquilise israelitame. Niyon se tlen isoldados Faraón moca-jqui yolto. ²⁹Pero nopa israelitame ya quiixcotontoyaj nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc tlatlajco campa moquetztoya nopa atl quen ipan ome tepamitl tlen atl, se ipan ininnejmac huan se ipan iniopoch.

³⁰Huajca nopa tonal TOTECO quinmaquixti nopa israelitame tlen nopa egiptome huan nopa israelitame quiitaque inintlacayohua nopa egiptome iteno nopa hueyi atl. ³¹Huan quema nopa israelitame quiitaque nopa hueyi chicahualistli catli TOTECO quinextijtoya ica nopa egiptome, quihueyitlepanitaque, huan motemachijque ipan ya huan ipan itequipanojca Moisés.

Huicatl para quihueyichihuas TOTECO

15 Huajca Moisés ininhuaya nopa israelitame huicaque ni huicatl para TOTECO:

“Nihuicas para TOTECO pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.

Quinisahui ipan hueyi atl nopa cahuayojme ininhuaya catli ininpan tlejcotoyaj.

²TOTECO nechchijtoc ma nihuica ica paquilistli.

Yaya Notemaquixtijca catli nechfuerzajmaca.

Yaya Dios noTeco catli nijtlepanita, huan nijpaquilismacas.

Yaya nopa Dios catli notata quihueyichijqui, huan nijhueyitlalis.

³TOTECO ya nopa tlahuilanquetl catli más quiipya chicahualistli.

Quena, TOTECO, ya nopa itoca.

⁴Quinisahui ipan hueyi atl nopa tlahuilanca carros,

ininhuaya isoldados Faraón.

Nopa soldados catli más cuajcualme ipan nochi tlali Egipto,

misahuijqe ipan hueyi atl catli itoca Chichiltic.

⁵Huetzque hasta atzintla quen teme.

Huan nopa atl catli huejcatla quinzonpolihuilti.

⁶¡Ay, TOTECO! Tijpiya hueyi chicahualistli,

huan tiqintlamilti tocalancaitacahua.

⁷Huan ica mohueyi chicahualis tiquinpolo catli motlalijqe moixpa.

Tlejcoc mocualancayo quen se hueyi ttitl,

huan quinpolihuilti.

Inijuanti tlami tlatlaque quen sacatl.

⁸Chicahuac tiquilpitzqui nopa hueyi atl, huan nopa atl motlajcoitac.

Nopa hueyi atl motlananqui huan moquetzqui oncac,

quen moquetzaj ome huejcapantique tepame.

Nopa hueyi atl catli huejcatla motetictlali.

⁹Tocalancaitacahua mohueyimatque huan quijtojqe:

“Tiquintoquilise hasta tiquinajsitij,

huan tiquinquixtilise nochi catli quiipiyaj huan timochihuase tircos ica catli iniaxa.

Teipa tijquixtise tomachete huan tiqintzontlamiltise ica tomax.⁷

Quej nopa moilhuijqe.

¹⁰Pero ta, TOTECO, titlailpitzqui, huan nopa hueyi atl quintolo.

Misahuijqe quen tepostli ipan atl catli huejcatla.

¹¹¡Ay TOTECO! Amo aqui seyoc Dios catli ica huelis timitzhuicalotise.

Amo aqui tlatzejzelotlic quen ta.

Amo aqui quipiya mohueyi chicahualis.

Catli ta tijchihua temajmatía.

Huajca quinamiqui para
timitzhueyichihuase.

¹²Titenextili mochicahualis, huan quin-
tolo nopa tlali.

¹³Ica moteicnelijcayo techyacanas
tojuanti timomasehualhua catli
techmaquixtjtoc.

Ica mochicahualis techhuicas hasta
mochaj catli tlatzejtzeloltic.

¹⁴Nochi tlacame ipan nochi tlalme hui-
huipicase quema quimatise catli
tijchijtoc.

Nopa filisteos majmahuise pampa
quinitzquis majmajtli.

¹⁵Huan nopa tlayacanani tlen soldados
ipan tlali Edom, niyon amo huelis
tlaijiyotilanase.

Nopa tlanahuatiani tlen tlali Moab hui-
huipicase ica majmajtli.

Huan ayacmo quiqipase chicahualistli
inijuanti catli mooquichmatiyayaj
ipan tlali Canaán.

¹⁶Hueyi majmajtli quinajsis.

Quena, quinamiqui ma majmahuica.

Tocualancaitacahua ayacmo
techhuilanase,

san majmahuise ica mohueyi chic-
ahualis, TOTECO,

huan mocahuase quen teme.

Tojuanti catli techcojtoc para timo-
axcahua tijpanoque nopa atl ica
temachili.

Inijuanti amo tleno huelqui techchi-
huilise pampa ta techmanahuijtoya.

¹⁷¡Ay TOTECO! Techhuica para tiitztotij
ipan motepe catli tlatzejtzeloltic,

Techyacana hasta nopa tlali campa tijt-
lapejpeni para tiitztose,

nozona ipan mochaj catli ta
tijchijchijqui.

¹⁸TOTECO, titlanahuatis para nochipa.”

Catli huicac María

¹⁹Quema itlahuilanca carros Faraón
huan icahuayojhua huan catli ipan tlej-
cotoyaj calajque ipan hueyi atl, TOTECO
quichijqui nopa hueyi atl ma quinhuica.

Pero nopa israelitame quiixcotonque
nopa hueyi atl ipan se ojtli huactoc.

²⁰Huajca nopa sihua tlajtol pannex-
tijquetl María, ihuelti Aarón, quicuic

se tepos tlatzilintli, huan nochi is-
raelita sihuame quitoquilijque quitzil-
ijtiyohuiyayaj tepos tlatzilintli, huan

huicayayaj, huan miltotiyayaj. ²¹Huan

María huicayaya huan quinnanquiliyaya
ica ni camanali:

“Xihuicaca para TOTECO,

pampa tlatlanqui ica ihueyi chicahualis.
Quinisahui ipan hueyi atl nopa

cahuayojme,

huan inijuanti catli ipan tlejcotoyaj.”

Nopa atl catli chichic

²²Huan Moisés quinyacanqui nopa is-
raelitame huan quistejque tlen nopa

Hueyi Atl Chichiltic, huan yajque ipan
nopa huactoc tlali itoca Shur. Huan nej-
nenque para eyi tonali pero amo quipan-

tiyayaj atl. ²³Huan quema quiajsique se
ameli itoca Mara, amo huelque quiijqe

nopa atl catli oncayaya nozona pampa
elijaya chichic. Yeca nopa ameli qito-

caxtijque Mara catli quinequi quiijsos
“chichic”.

²⁴Huan nopa israelitame pejqe
cualancamanaltij ica Moisés, huan

quiijsotihuayayaj: “¿Tlaque huelis
tiqiijsise?” ²⁵Huajca Moisés quitlajtlani

TOTECO itlapalehuil para quimatis
tlaque quichihuas, huan TOTECO

quinextili se cuamacuayotl. Huan
Moisés quimajcajqe nopa cuahuil ipan

atl, huan nopa atl mocuepqui se cuali
atl.

Huajca nozona TOTECO quincamanalhui israelitame para quinyejyecos

sintla quitoquilisqufaj huan ya ni catli quintencahuili. ²⁶Quinilhui: “Sintla anquitlacaquilise catli niamoTECO Dios nimechilhúa, huan anquichihuase catli xitlahuac noixpa huan anquinelto case notlanahuatil, amo nimechtitlanilis niyon se cocolistli catli nijtitlanqui ipan nopa egiptome, pampa na niamoTECO Catli Nimechchicahua.”

²⁷Huan teipa nopa israelitame ajsitoj Elim campa oncayaya majtactli huan ome ameli huan 70 apachi cuame, huan nozona nechca atl quiquetzque ininyoncalhua.

TOTECO quinmacac nopa tlacualistli catli itoca Maná

16 Huan nochi israelitame quisque Elim huan ajsique ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin catli mocahua tlatlajco Elim huan Sinaí. Huan ajsitoj nozona ipan 15 itequi nopa ompa metztlí ipan ininxihui. ²Huan nozona ipan nopa huactoc tlali, nochi pejqe quintlajilhúaj Moisés huan Aarón. ³Huan nopa masehualme quinilhuyayaj:

—Más cuali eltosquía sintla TOTECO techcahuilijtosquía ma timiquica ipan tlali Egipto. Nepa timosehuiyayaj nechca nopa chachapali catli temitoya ica nacatl huan titlacuayayaj hasta tiixhuiyayaj, pero ama antechhualicatoque ipan ni huactoc tlali para antechapismictise.

⁴Huajca TOTECO quihui Moisés:

—Nijchihuas para tlacualistli ma huetzi tlen ilhuicac quen quema tlaquiyahui. Huan mojmostla nopa israelitame monequi quisentilitij san catli quitequihuse ipan nopa tonal. Nijnequi niqitas aqueya quineltocas catli niquihuis huan aqueya, amo. ⁵Huan sesen semana ipan nopa chicuasepa tonal quema quisentilise imiyaca catli quihuicase ininchaj, ma

quisentilica catli monequi para ome tonali.

⁶Huan Moisés huan Aarón quinilhuijqe nopa israelitame:

—Ica tiotlac anquimatise para yaya TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto, ⁷huan ica ijnaloc anquiritase itlatlanex, pampa quicajqui para anquitlajilhuyayaj. Pampa amo na huan Aarón catli antechtlajilhúaj ¿Tiajqeyame? Tojuanti amo titlanahuatfaj.

⁸Huan Moisés quijito:

—Ica tiotlac TOTECO anmechmacas nacatl para antlacuase, huan ica ijnaloc anmechmacas pantzi hasta mocahuas, pampa quicactoc para amojuanti anquitlajilhuijqe. Amo tojuanti antechtlajilhuijqe. Tojuanti amo tleno topati. Pero quena, anquitlajilhuijqe TOTECO.

⁹Huan teipa Moisés quihui Aarón ma quinilhui nochi israelitame:

—Ximonechcahuica iixpa TOTECO, pampa ya quicactoc catli ica anquitlajilhuijqe.

¹⁰Huan ipan nopa tlatoctzi quema Aarón quincamanalhuyaya nopa israelitame, nochi tlachixque ica campa nopa huactoc tlali, huan itlatlanex TOTECO monexti ipan se mixtli. ¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quihui:

¹²—Nijcactoc quen noca camanaltij huan nechtlajilhúaj ni israelitame. ‘Xiquinilhui para quema tiotlaquiyas, quicuase nacatl, huan ica ijnaloc quicuase pantzi hasta ixhuse. Quej nopa quimatise para na niDIOS, niininTECO.’

¹³Huan nopa tiotlac hualajque miyac totome catli inintoca codornices, huan quitemitijque campa nopa israelitame itztoyaj. Huan ica ijnaloc huetztoya ajhuachtli huan quinyahualojtoya campa mocahuayayaj. ¹⁴Huan teipa quema nopa ajhuachtli ya pojquejtoya,

mocajqui ipan nopa tlali se tlamantli chipahuac quen ichcatl. ¹⁵Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque eliyaya, huajca quema quiitaque moilhuyayaj se ica seyoc: “¿Huan ya ni tlaque?” Huan Moisés quinilhui:

—Ya ni nopa pantzi catli TOTECO anmechmacatoc para amotlualis. ¹⁶Huan ya ni nopa tlanahuatilme catli techmacatoc TOTECO: Xijsentilica sesen amojuanti catli monequi para quicuase catli itztoque ipan amochaj. Xijcuica quen ome litros para sesen masehuali ipan amofamilia ma quicuas.

¹⁷Huan nopa israelitame quichijque quen quinilhujtoya. Huan sequin miyac quisentilijque huan sequinoc amo más.

¹⁸Huan quitamachijque ica se tlata-machihuali itoca gomer catli quicui nechca ome litros. Huan amo mocajqui catli quisentilijtoya miyac, niyon amo quipolo catli quisentilijtoya quentzi. Sesen injuanti quipixqui san catli mon-equipiyaya para quicuase ichampoyohua.

¹⁹Huan teipa Moisés quinilhui:

—Amo aqui ma quicahua niyon se quentzi ni tlacualistli para hualmostla.

²⁰Pero sequin amo quichihuulijque cuenta Moisés huan quiajojque nopa tlacualistli para ne seyoc tonal. Huan hualmostla quipantijque ocuilojtoya huan mijyotiyaya. Huajca Moisés cualanqui ininhuaya.

²¹Huajca sesen israelita quisentiliyaya ica ijnaloc catli monequiyaya para quicuase, huan tlajcotona quema tlatotonyayaya atiyayaya catli mocahuayaya tlalchi. ²²Pero ipan chicuasempa tonal quisentiliyayaj catli quicuasquíaj para ome tonali, quijtosnequi se nahui litro para sesen masehuali. Huan nopa israelita tlayacanani yajque quipohuilitoj Moisés catli quichihuayayaj, ²³huan Moisés quinilhui:

—¡Cuali! Ya nopa catli TOTECO tlanahuatijtoc, pampa mostla elis nopa tonal para ma timosiyajquetzaca. Timosiyajquetzase pampa se tonal tlatzejtzeloltic. Nopa tonal tlaiyocatlalili san para TOTECO huan amo titequitise. Huajca xijmolonica catli anquinequij huan xiquicxitica catli anquinequij ama huan xijtequihuica catli monequi ama, pero xicajocuica catli mocahuas para mostla.

²⁴Huan quen tlanahuati Moisés, quia-jojque tlacualistli para hualmostla, catli elis nopa chicompa tonal. Huan hualmostla noja elqui cuali. Amo potehui, niyon amo quinpixqui oculilime. ²⁵Huajca ipan sábadó Moisés quijto:

—Ama xijcuaca catli mocahua pampa ama ni tonal para timosiyajquetzase ica TOTECO huan amo anquipantise tlacualistli. ²⁶Mojmostla para chicuasen tonali huelis anquisentilise, pero ipan nopa chicompa tonal, timosiyajquetzase huan amo tleno oncas calteno para anquisentilise.

²⁷Pero sequin masehualme quisque ipan nopa chicompa tonal para quisentilise, pero amo tleno quipantijque.

²⁸Huajca TOTECO quihui Moisés:

—¿Hasta quema anquinelto case catli nimechnahuatía huan catli nimechmachtía? ²⁹Xiquitaca para na, niamoTECO, nimechmacatoc ni tonal para ximosiyajquetzaca. Yeca ipan nopa chicuasempa tonal nimechmacas tlacualistli para ome tonali. Huan ipan nopa chicompa tonal nochi monequi mocahuase ipan ininchajchaj huan amo ma quisaca.

³⁰Huajca nopa israelitame mosiyaj-quetzque ipan nopa chicompa tonal.

³¹Huan quitocaxtijque “maná” nopa chipahuac pantzi catli quisentiliyayaj. (Maná quinequi quijtos: “¿Tlaque ya ni?”) Eliyaya chipahuac quen culanto

iyol, huan iajhuiyaca elqui quen pantzi catli quichijtoque ica nectli.

³² Huan Moisés quiijto:

—TOTECO nechmacatoc tlanahuatili ma tijtemitica ome litros ica maná huan ticajocuisse para toixhuihua catli teipa tlacajtiyase ma quiitaca nopa tlacualistli catli TOTECO techmacac ipan ni huactoc tlali quema techquixti ipan tlali Egipto.

³³ Huajca Moisés quiilhui Aarón para ma quicui se chiquihuitl huan ma quitema nozona ome litros tlen maná. Huan quiilhui para teipa ma quitlali iixpa TOTECO huan ma quiajocui para iniixhuihua quiitase.

³⁴ Huajca Aarón quichijqui catli TOTECO quinahuati Moisés, huan teipa quitlali nopa chiquihuitl ipan icaxa TOTECO.

³⁵ Huan nopa israelitame quicujaque maná para 40 xihuitl hasta ajsitoj ipan tlali Canaán campa sequinoc tlatoctoyaj huan oncayaya catli quicuae.

³⁶ Huan injuanti quitequihuijque se tlatamachihuali itoca gomer catli elqui quen ome litros. Huan monequiyaya majtactli gomer para elisquía se tlatamachihuali catli itoca efa catli quicuisquía quen 20 litros.

Nopa atl catli quisqui ipan tetl

17 Huan nochi nopa miyaqui israelitame quisque tlen tlali Sin huan yajque ica yolic quen TOTECO quinnahuatiyaya. Huan nejnentiyajque huan quiijcuiinijtiyajque ininyoyoncalhua mojmostla hasta ajsitoj campa itoca Refidim. Pero nozona amo oncayaya atl para atlise, ² huajca cualanque ica Moisés huan quiilhuijque:

—¡Techmaca atl para tiatlise!

Huan Moisés quinnanquili:

—¿Para tlen ancualanij noca na? San anquicualancamacaj huan anquijejyecohuaj TOTECO.

³ Pero nochime amiquiyayaj huan quitlajilhuiyayaj Moisés, huan quiilhuijque:

—¿Para tlen techchijqui ma tiquisaca ipan tlali Egipto? ¿Para tlen techhualiac nica? San techamictis ica toconehua huan totlapiyalhua.

⁴ Huajca Moisés quinojnotzqui TOTECO huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchihuas ica ni masehualme? ¡San se quentzi más huan nechtejtzonase!

⁵ Huan TOTECO quinanquili:

—Xijhuica nopa quatuopili catli ica tijmaquili nopa hueyatl Nilo. Huan xiquisa huan ximotlali iniixpa ni masehualme para titlayacanas. Huan xiquinhuica mohuaya sequin nopa huehue tlacame catli quihuicaj tequitl ica israelitame, huan xiya. ⁶ Huan na nimitzchixtos campa nopa tetl nechca tepetl Horeb. Huan xijmaquili nopa tetl huan nozona quisas atl para ma atlica nochi ni israelitame.

Huajca Moisés quej nopa quichijqui iniixpa nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame. ⁷ Huan quitocaxti nopa lugar Masah. (Masah quinequi quiijtos “campa quiyejyecojque TOTECO para ma quinmicti”.) Huan nojquiya quitocaxti Meriba. (Meriba quinequi quiijtos “tlanajnanquilistli”.) Quej nopa quitocaxti pampa nozona nopa israelitame tlanajnanquilijque huan quiyejyecojque TOTECO huan quiijtojque: “¿Itztoc TOTECO tohuaya o amo aqui?”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa amalecitame

⁸ Huan hualajque nopa amalecitame huan pejque quinhuilanaj nopa israelitame ipan Refidim. ⁹ Huan Moisés quiilhui Josué:

—Xiquintlapejpeni tlacame huan xiquinhuilanatij nopa amalecitame. Huan mostla na nimoquetzas

tlachiquiltipa ica icuatopil Toteco nomaco.

¹⁰Huan Josué huan nopa tlacame quichijque catli Moisés quinnahuati, huan quinhuilanatoj nopa amalecitame. Huajca Moisés, Aarón huan Hur tlejcoque tlachiquiltipa para quintlachilise. ¹¹Huan quema Moisés quitlananayaya imax, nopa israelitame tlatlaniyayaj, pero quema quitemohuyaya imax, tlatlaniyayaj nopa amalecitame. ¹²Huan teipa Moisés macuatqui. Huajca quicuique se tetl para ipan mosehuis huan Aarón ihuaya Hur quimatlanantoyaj. Se moquetzqui ica inejmac huan se ica iopoch. Huajca san quej nopa Moisés huelqui quijiyohui ica imax huejcapa hasta quema calajqui tonati. ¹³Huan yeca Josué quintlamimicti nopa amalecita soldados ica imachete.

¹⁴Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquijcuilo ni camanali ipan se amatl catli huejcahuas para ma quielnamiquica nopa israelitame para nochipa, huan nojquiya xijyolmelahua Josué tlen ya ni. Na niquintlamiltis nochi nopa amalecitame ipan ni tlaltipactli huan amo aqui quinelnamiquis.

¹⁵Huan Moisés quichijqui se tlaixpamitl catli quitocaxti: “TOTECO Itzotoc Quen Se Bandera Catli Techyacana.”

¹⁶Huan Moisés quijto:

“Quen se bandera tomaco, Toteco techyacana ma titlatlanica. Pampa nopa amalecita masehualme motlanantoque iixpa TOTECO, yaya quinhuilanas para nochipa.”

Jetro quipaxalo Moisés

18 Huan Jetro, nopa totajtzi tlen tlali Madián catli elqui imonta Moisés, quicajqui quenicatza TOTECO quinquixtitoj nopa israelitame tlen tlali Egipto. Nojquiya quicajqui nochi

nopa yejyetzti tlamantli catli quinchihuilijtoya Moisés huan imasehualhua. ²⁻³Moisés quititlantoya isihua, Séfora, ma yohui ichaj quema quinmanahuyaya nopa israelitame. Huan Jetro imonta Moisés sempa quiselijtoya iichpoca inihuaya iome conehea. Se tlen nopa coneme itoca eliyaya Gersón. (Gersón quinequi quijtos “seyoc tlali ejquetl”.) Quej nopa Moisés quitocaxti pampa quijtojtoya: “Nielqui nise seyoc tlali ejquetl ipan se tlali catli amo niquiximati”. ⁴Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Eliezer. (Eliezer quinequi quijtos “Toteco Dios yaya notlapalehujca”.) Quej nopa quitocaxti pampa quijtojtoya: “Toteco Dios catli notata qitoquili hualajqui nechpalehuico huan nechmaquixti tlen imachete Faraón.”

⁵Huajca se tonal quema nopa israelitame ya ajsitoyaj ipan huactoc tlali, Jetro quicuitejqui isihua huan iconehua Moisés huan yajque campa Moisés quiquetztoya ichaj tlen yoyomitl nechca itepe Toteco. ⁶Huan Jetro tlatitlanqui ma quiyolmelahuati Moisés para ajsiyayaj. Quiilhui:

—Na niJetro, momonta. Nihualajtoc nimitzitaqui huan niquinhualica mosihua huan moconehua.

⁷Huan Moisés quisqui quiselito imonta, huan quitlajpalo ica yejyetzti huan quitzoponi. Huan teipa quema motlajpaloque, calajque ipan se cali tlen yoyomitl. ⁸Huan nozona Moisés quipohuili imonta nochi catli TOTECO quinchihuilijtoya Faraón huan nopa egiptome pampa quinicneli nopa israelitame. Huan quipohuili nochi tlamantli catli ininpantitoj ipan ojtlí huan quenicatza TOTECO quinmaquixtitojtoya.

⁹Huan Jetro paquiyaya quema quicajqui quenicatza TOTECO quinpalehujtoya nopa israelitame huan quinmaquix-

tijtoya tlen nopa egiptome. ¹⁰Huan Jetro quijto:

—Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli anmechmanahuijtoc ininmaco Faraón huan nochi egiptome, huan nochi catli fiero inijuanti anmechchihuiliyayaj. ¹¹Ama nimomacatoc cuenta para TOTECO yaya más hueyi tlen nochi sequinoc catli quintocaxtlalíaj dioses, pampa anmechmanahuijtoc ininmaco masehualme catli mohueyimatiyayaj huan catli fiero anmechchihuiliyayaj.

¹²Teipa Jetro quimacac Toteco sequin tlacajcahualistli huan quitlati se tlapiyali iixpa. Huan Aarón ihuaya nochi nopa huehue tlacame tlen nopa israelitame yajque tlacuatoj ihuaya imonta Moisés iixpa Toteco Dios.

Moisés quintlali sequin jueces

¹³Hualmostla Moisés mosehui quen juez para quintlacaquilis nopa israelitame catli motelhuiyayaj se ica seyoc. Huan nochi nopa tonal miyac masehualme ijcatoyaj iixpa hasta nochi cutiyayaj. ¹⁴Huajca quema Jetro imonta Moisés quiitac nochi nopa tequitl catli Moisés iseltzi quichihuayaya iniixpa nopa israelitame, quiilhui:

—¿Tlaque tiquinchihuilí ni masehualme? Amo cuali para san ta timosehuía para titetlajtolsencahuas huan nochi inijuanti se tonal moquetztoque.

¹⁵Huan Moisés quinanquili imonta:

—Nochi hualahuij nechitaquij para ma nijtlajtlani Toteco Dios tlaque ipaquilis. ¹⁶Huan quema mocualaníaj se ica seyoc, hualahuij nechitaquij para ma niquinilhui ajqueya quichijtoc catli melahuac. Huajca na niquinilhuía tlaque quijtohua Toteco Dios huan tlaque itlamachtil.

¹⁷Huajca Jetro, imonta Moisés, quiilhui:

—Amo cuali catli tijchihua.

¹⁸Tisiyajcamiquis huan nojquiya

siyahuisse nochi nopa masehualme catli hualahuij campá ta. Ni tequitl nel tetic para ta. Moseltzi amo huelis tijtlamichihuas. ¹⁹Huajca ama xijcaqui huan nimitzilhuis catli monequi tijchihuas huan Toteco mitztiochihuas. Ta motequi timonextis iixpa Toteco por nochi ni masehualme huan xijtlali iixpa nopa tlamantli catli quincuesohua. ²⁰Nojquiya monequi xiquinmachi itlanahuatilhua huan catli yaya quijtohua huan xiquinilhui quenicatza monequi itztose huan tlaque monequi quichihuase. ²¹Nojquiya monequi xiquintlapejpeni tlen nochi nopa masehualme sequin tlayacanca tlacame catli temachme huan catli quitlepanitaj Toteco Dios. Xiquintlapejpeni catli amo istlacetij huan catli amo quinequij catli seyoc iaxca. Xiquintlali sequin nopa tlayacanca tlacame ma quiipyaca tlanahuatili ica mil masehualme. Huan tlatzintla sese inijuanti, xiquintlali 10 tlacame catli quiipyase tlanahuatili ica san 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 100 masehualme, xiquintlali 2 tlacame catli quiipyase tlanahuatili ica san 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa 50 masehualme, xiquintlali 5 tlacame catli san quiipyase tlanahuatili ica 10 masehualme. ²²Huan inijuanti quisencahuase catli quincuesos ni masehualme ipan tlen hueli tlatoctzi. Huan san nopa tlamantli catli más huejhueyi mitzhualiquilise huan inijuanti quisencahuase nochi tlamantli catli amo ohui. Quej nopa amo elis tlahuel ohui nopa tequitl pampa anquichihuase san sejco. ²³Sintla Toteco mitznahuatis para techtlacaquilis, huajca huelis tiqijiyohuis motequi, huan nochi nopa masehualme paquise.

²⁴Huajca Moisés quitlacaquili imonta huan quichijqui nochi catli quiilhuijtoya. ²⁵Quintlapejpeni

tlayacanca tlacame catli más temachme ipan nopa israelitame huan quinmacac sequin injuanti tlanahuatili ica sesen mil masehualme. Huan tlatzintla tlen sesen nopa tlayacanani, quinmacac 10 tlacame tlanahuatili ica 100 masehualme. Huan tlatzintla sesen nopa tlacame, quinmacac 2 tlacame tlanahuatili ica 50 masehualme. Huan tlatzintla sesen injuanti, quinmacac 5 tlacame tlanahuatili ica 10 masehualme. ²⁶Huan injuanti quintlajtolsencahuayayaj masehualme ipan tlen hueli hora. Huan san nopa tlamantli catli huejhueyi quihuiquiliyayaj Moisés, pero nochi camanali catli amo más ohui quisencahuayayaj injuanti. ²⁷Huan teipa Moisés quinahuatijtejqui imonta, Jetro, huan yaya mocuepqui itlal.

Nopa israelitame ajsique ipan huactoc tlali Sinaí

19 Ipan nopa tonal quema quiaxiti eyi metztlí para quistoyaj nopa israelitame tlen tlali Egipto, injuanti ajsitoj ipan nopa huactoc tlali nechca tepetl Sinaí. ²Huan teipa quistejqe ipan Refidim huan ajsitoj campa tepetl Sinaí, huan nozona quiquetzque ininyoncalhua iixpa nopa tepetl ipan nopa huactoc tlali. ³Huan nozona Moisés tlejoc ipan nopa tepetl para mopantis ihuaya Toteco Dios. Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés tlen nopa tepetl huan quiilhui ma quinilhui nopa israelitame [19:3 Iixhuihua Jacob.] ni camanali:

⁴—Amojuanti ya anquitztoque catli nijchijqui ica nopa egiptome. Anquimatij nimechmocuitlahuijtoc. Quena, quen se hueyi cuajtli quinhuica iconehua ipan ieltlapal para amo tleno huelis quinajsis, quej nopa nimechhualicatoc campa na. ⁵Huajca ama sintla anquicaquise catli

nimechilhuijtoc huan anquichihuase nopa camanali catli nijpiya amohuaya, huajca anelise annotlapejpenilhua tlen nochi masehualme. ⁶Huan anelise se altepetl ica seyoc xinachtli masehualme catli iyoca tlen nochi sequinoc. Nochi anitzose totajtzitzi huan tlatzejtzeltolteque noixpa.

Quej nopa TOTECO quiilhui Moisés ma quinilhui nopa israelitame.

⁷Huajca Moisés yajqui huan quinnotzato nopa huehue tlacame catli quipiyayayaj tlanahuatili ica nopa israelitame huan quinilhui nochi catli TOTECO quinahuatijtoya. ⁸Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque san se:

—Nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc, tijchihuase.

Huajca Moisés yajqui quiilhuito TOTECO tlaque nopa israelitame tlananquilijtoyaj, ⁹Huan TOTECO quiilhui:

—Xiquita, naya nimonextis amoixpa ipan se mixtli catli tilahuac para nopa masehualme ma nechcaquica quema nimitzcamanalhuis. Quej nopa motemachise mopan ta para nochipa.

Huan Moisés quiilhui TOTECO tlaque quinanquilijtoyaj nopa israelitame. ¹⁰Huan TOTECO quiijto:

—Xiya xiquincualtaliti nopa masehualme ama huan mostla, huan xiquiniyocacahua senquistoc para na. Monequi quichicuenise ininyoyo, ¹¹huan ma mocualtlalise para huiptla, pampa huiptla nitemos na niamoTECO, huan niitztos ipan tepetl Sinaí iniixpa nochi nopa masehualme. ¹²Huajca xijchihua se nepamitl catli quiyahualos nopa tepetl huan xiquinnahuati nopa masehualme ma amo quiixcotonaca. Huan xiquinilhui ma quipiyaca cuidado ma amo tlejoca, niyon ma amo ajsica campa nopa nepamitl, pampa catli quiajsis nopa tepetl o nopa nepamitl

temachtli monequi anquimictise. ¹³Huan amo aqui huelis quitlalis imax ipan nopa masehuali o nopa tlapiyali catli monequi miquis, pampa monequi anquimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Masque se masehuali o se tlapiyali, pero amo huelis anquicahuase ma itzto. Masehualme san huelis monechcahuase itzintla nopa tepetl quema quicahuase quipitzaj icuacua se oquich borrego.

¹⁴Huajca Moisés temoc tlen nopa tepetl huan quincualtlali nopa masehualme para quihueyichihuase Toteco. Huan nochi quichicuenijque ininyoyo.

¹⁵Huan Moisés quinilhui:

—Monequi amocualtlalise para huiptla. Huan tlacame huan sihuame ma amo motecaca san sejco ipan ni tonal.

¹⁶Huan ihuiptlaca quema hualmostla, pejqui tlatomoni huan tlapetlani, huan se mixtli catli nelía tilahuac motlali ipan nopa tepetl. Huan quicajque se tlapitzali catli nelía chicahuac hasta nochi nopa israelitame pejque huihuipicaj. ¹⁷Huan Moisés quinyacanqui nochi nopa israelitame, huan injuanti quisque campa qui-quetztoyaj ininchajchaj para mopantise ihuaya Toteco Dios. Huan moquetzatoj itzintla nopa tepetl. ¹⁸Huan nochi nopa tepetl Sinaí popocayaya pampa TOTECO temotoya ipan se tlitl ipani. Nopa poctli tlejcoyaya quen campa tlacacatzohuaj, huan nochi nopa tepetl mojmolinoyaya tlahuel chicahuac. ¹⁹Huan quema nopa tlapitzali tlahuel chicahuac eltiyajqui, Moisés camanaltic, huan Toteco Dios quinanquili ica itoscac catli elqui quen se tlatomonilotl.

²⁰Huan TOTECO temoc hasta itzonatipa nopa tepetl Sinaí huan quinzotzqui Moisés ma tlejco. Huan Moisés tlejcoc, ²¹huan TOTECO quiilhui:

—Xitemo huan xiquinelnamiquiltiti nopa masehualme para amo ma quiix-

panoca nopa nepamitl campa niquinilhuitoc. Niyon amo ma mocuatopejtiyaca pampa quinequise nechitase para amo miquise. ²²Hasta nojquiya nopa totajtzitzi catli quiipiyaj inintequi para nechnechcahuase monequi mocualchijchihuase huan moiycacahuase san para na para amo niquintzontlamiltis.

²³Huan Moisés quinanquili TOTECO:

—Nopa masehualme amo motemacase tlejcose ipan ni tepetl Sinaí, pampa ta titlanahuati ma nijtlali se nepamitl huan ma niqiyocacahua ni tepetl san para ta, huan ya nopa nijchijtoc.

²⁴Pero TOTECO quiilhui:

—Xitemo sempa huan xijcuiti Aarón. Pero amo xiquincahuili nopa totajtzitzi, niyon nopa masehualme, ma mocuatopehuaca huan ma quiixpanoca nopa nepamitl para tlejcose campa niitztoc, pampa sintla quichihuase, niquincocototzas.

²⁵Huajca Moisés temoc sempa huan quinilhuito israelitame catli TOTECO quiilhui.

Nopa Majtlactli Tlanahuatilme

20 Huan Toteco Dios camanaltic huan quiijto nochi ni camanali:

²“Na niDIOS, niamoTECO, catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic quen anmechcojtosquáj.

³Amo xijtlepanitaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁴Amo xijchihuaca itlachiyalis niyon se tlamantli para anquitlepanitase. Amo xiquixcopinaca catli eltoc ipan ilhuicac, niyon catli eltoc ipan ni taltipactli, niyon catli onca ipan hueyatl para anquihueyichihuase.

⁵Amo ximotlancuaquetzaca iniixpa tlaixcopincayome catli tlachijchihualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niDIOS, niamoTECO, huan

nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyimatisé. Huan quema niquintlatzacuiltía tetajme catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuilti nojquiya quinajsis ininconeua, huan iniixhuihua huan ipan ininteipan ixhuihua. ⁶ Pero ica catli nechicnelíaj huan catli quichihuaq notlanahuatil, niqunicnelis huan niquintlasojtlas ininconeua, huan iniixhuihua huan hasta nopa iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua mil huelta. Quena, notlasojtlacayo quinajsis para nochipa.

⁷ Amo xicahuilmatica notoca niamoTECO Dios, pampa amo quinamiqui. Temachtli nijtlatzacuiltis catli san quej hueli quitequihuía notoca.

⁸ Xiqlenamiquica sábado, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen nochi sequinoc tonali. ⁹ Ipan chिकासen tonali xijchihuase nochi catli monequi anquichihuase. ¹⁰ Pero nopa chicompa tonal elis se tonal para ximosiyajquetzaca huan techhueyitlalica na niamoTECO Dios. Ipan nopa tonal amo hueli antequitise, niyon amo xijcahuilica ma tequiti amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotlapiyalhua, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amochaj. ¹¹ Pampa ica chिकासen tonali TOTECO quichijqui ilhuicactli, taltipactli, hueyi atl huan nochi catli quiapiya. Huan mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonal. Yeca TOTECO quitiochijqui nopa chicompa tonal huan quiyocatlali para ipan ma timosiyajquetzaca.

¹² Xijtlepanitaca amotata huan amonana para anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas.

¹³ Amo xitemictica.

¹⁴ Amo ximomecatica.

¹⁵ Amo xitlachtequica.

¹⁶ Amo aqui xiquistlacahuica.

¹⁷ Amo xiquixtocaca seyoc ichaj, niyon amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli tlapoxonía, niyon iburro. Amo xiquixtocaca niyon se tlamantli catli seyoc iaxca.”

Nopa israelitame quimacaque Toteco Dios

¹⁸ Nochi israelitame quicajque nopa tlatomonilotl huan nopa tlapitzali. Quiitaque nopa tlapetlanilotl huan nopa tepetl catli popocayaya. Huan tlahuel majmajque, huan huihuipicaque huan mohuejcachijque. ¹⁹ Huan quiilhuijque Moisés:

—Techcamanalhui ta huan timitzneltoquilise. Pero ma amo techcamanalhui Toteco Dios, pampa huelis timiquise.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Toteco Dios hualajtoc quej ni para anmechnextilis ihueyi chicalualis para xiquimacastica para nochipa huan para quej nopa amo antlajtlacolchihuase.

²¹ Huan nochi nopa masehualme más mohuejcachijque. Huan Moisés monechcahui campa nopa mixtli catli yayahuic campa itztoya Dios.

Nopa tlanahuatilme tlen nopa tlaixpamitl

²² Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Quej ni xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ya anquitztoque para nimechnojnotzotoc tlen ilhuicac. ²³ Amo xijchihuaca tlamantli tlen oro, o tlen plata o ica

niyon se tlamantli para anquihueyimatise. Monequi techtlepanitaca san na. ²⁴Techchihuilica se tlaixpamitl ica soquitl huan ipani antechmacase tlacajc ahualistli. Nozona xiquintencahuaca nopa tlacajc ahualistli catli tlatlatili huan nopa tlacajc ahualistli para anquipiyase tlayoltlatilili noca na, niamoTECO. Huan nozona anquintencahuase pilborregojtzitzi huan huacaxme quen amotlacajc ahualis. Huan campa hueli campa na nimechchihualtis para annoilhuise tlen na, nozona xijchihuaca se tlaixpamitl. Huan nozona na niyas huan nimechti-ochihuas. ²⁵Sintla antechchihuilise se tlaixpamitl tlen tetl, amo xijtequica nopa tetl. Pampa sintla anquitequise ica tepostli, amo quinamiqui para elis ipan notlaixpa. ²⁶Huan nijnequi notlaixpa ma amo quipiyas escalera campa tlacame monequi tlejcos para quiajsise. Amo nijnequi para seyoc hueli quiitas tlatzintla icuex catli tlejcosquía nozona.’

Tlanahuatilme para tequipanohuani

21 “Ya ni nopa tlanahuatilme catli tiquinmacas israelitame:

²“Sintla tijcohuas se tequipanojquetl hebreo para moaxca, san monequi mitztequipanos chucuasen xihuitl. Ipan nopa chicompa xihuitl, monequi tijmacahuas para ayacmo elis moaxca. Huan amo tleno monequi mitztlaxtlahuis para quisas huan elis majcajtoc para yas campa quinequis. ³Sintla ajsico iseltzi, yas iseltzi. Pero sintla ajsico ica isihua, monequi isihua yas ihuaya. ⁴Sintla iteco quimacas se sihuatl huan nopa sihuatl quinpiyas oquichpilme huan sihuapilme; nopa sihuatl huan iconehua mocahuase iaxcahua iteco huan nopa tlaca tequipanojquetl yas iseltzi. ⁵Pero sintla nopa tlaca tequipanojquetl quijjtos para amo quinequi itzto majcajtoc para yas campa ya quinequis huan quijjtohua quinicnelía iteco, isihua, huan

iconehua huan quinequi mocahuas inihuaya, huajca yaya huelis mocahuas para noja elis iaxca iteco. ⁶Huan iteco quihuicas iniixpa jueces, huan nozona quinechcahuiltise puertajteno, huan ica se hueyi tepos huitzmalotl quicoyonilis inacas. Quej nopa yaya mochihuas itequipanojca nopa iteco para nochipa.

⁷“Sintla se tlatatl quinemacas iichpoca para ma tequipano san tlapic, nopa ichpocatl amo hueli mochihuas majcajtoc quen mochihuaj majcajtoque tlaca tequipanohuani. ⁸Pero sintla iteco nopa ichpocatl amo quiixtocac huan yeca amo quichijqui isihua, masque quitlapejpeni para se tonal elisquía isihua, huajca seyoc huelis quicohuas nopa ichpocatl sempa. Pero nopa tecojtli amo huelis quinemaquiltis nopa ichpocatl ica se catli seyoc tlali ejquetl, pampa amo quichihuilijtoc cuali. Amo mosihuajti ihuaya quen quijjto quichihuas quema quicojqui. ⁹Huan sintla nopa tecojtli quitlapejpeni se sihua tequipanojquetl hebreo para quimacas itelpoca para ma quichihua isihua, monequi nopa tecojtli ayacmo quiitas para se tequipanojquetl, monequi quiitas quen elisquía iichpoca. ¹⁰Huan sintla nopa tecojtli quicuis se hebreo ichpoca tequipanojquetl para isihua huan teipa quicuis seyoc isihua, amo hueli quiquixtilis niyon quantzi itlacualis nopa catli achtihui. Noja monequi quitlamacas cuali, huan quiyoyontis cuali huan itzto ihuaya. ¹¹Huan sintla amo quinequi quichihuilis nochi ni eyi tlamantli, nopa sihuatl huelis mochihuas majcajtoc para yas campa yaya quinequis huan amo tleno monequis tlatxlahuas para hueli quisas.

Tlanahuatilme para catli tlahuilanaj o tecocohuaj

¹²“Sintla acajya quimaquilis seyoc huan yaya miquis, monequi anquimictise nopa temictijquetl. ¹³Pero sintla

catli temicti amo quinequiyaya quicocos, san panoc pampa huelis quej nopa Toteco Dios quicahuili ma eli, na nimitznextilis teipa canque huelis yas nopa masehuali para momanahuiti para amo aqui quiitzquis huan quimictis. ¹⁴ Pero sintla nopa temictijquetl mocualanis ihuaya seyoc huan quisencahuas quenicatza huelis quicajcayahuas huan quimictis, monequi xijmictica. Masque nopa temictijquetl motlatiti tiopan calijtic huan quiitzquis notlaixpa para momanahuis, monequi tijquixtis, huan xitlanahuatis ma quimictica.

¹⁵ “Sintla se quimaquilis inana o itata, monequi anquimictise.

¹⁶ “Sintla se teichtequis, masque quinemas nopa masehuali para ma tequipano, o noja quipixtos imaco quema anquipantise, monequi anquimictise.

¹⁷ “Sintla se quitelchihuas itata o inana, monequi anquimictise.

¹⁸ “Sintla masehualme mohuilanaj huan se quimaquilis ne se ica se tetl, o ica se imax, pero amo miquis, san huetztos ipan itlapech, nopa catli tecoco amo monequi miquis. ¹⁹ Sintla nopa cocoxquetl huelis motlananas huan huelis quisas calteno ica icuatopil, huajca san monequi tlaxtlahuas nopa tecocojquetl catli ica mopajtis huan tlaxtlahuas nochí nopa tonali tequitl catli quipolos hasta cuali mochicahuas.

²⁰ “Sintla se acajya quihuitequi itlaca o isihua tequipanojca ica se cuahuitl, huan yaya miquis pampa quicoco, monequi anquitlatzacuiltise iteco por catli quichijtoc. ²¹ Pero sintla nopa tequipanojquetl itztos para se ome tonali huan teipa miquis, amo monequi xijtlatzacuiltica iteco pampa nopa tequipanojquetl iaxca.

²² “Sintla ome tlacame mohuilanaj huan quicocose se sihuatl catli cone-hue huan ica ya nopa quichihuilise ma tlacatis icone quema ayamo ajsi

tonali, ya ni catli anquichihuase. Sintla amo miqui nopa conetl, huajca catli quiipiya tlajtlacoli monequi tlaxtlahuas imiyaca catli quijtos ihuehue nopa sihuatl huan nopa jueces. ²³ Pero sintla miquis nopa conetl, monequi anquimictise catli quicoco nopa sihuatl. ²⁴ Huan sintla se teixteyolcocos, xixixteyolcococa catli tecoco. Sintla tetlancochtepehuas, xijtlancochtepehuaca. Sintla se quicocos ipan imax o imetz se acajya, monequi nojquiya san se anquicocose catli tecocohua. ²⁵ Sintla se tetlatía, nojquiya xijtlatica. Huan sintla se tetzon-tequis, xijtetzontequica. Sintla se quitejtzonas seyoc, nojquiya xijtejtzona yaya catli tetejtzontoc.

²⁶ “Sintla se tecojtli quimaquilis itlaca o isihua tequipanojca ipan iixteyol, huan quicahuas ixpiztic huan ayacmo huelis tlachiyas ica nopa iixteyol, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma elis majcajtoc pampa quiixteyolcoco. ²⁷ Huan sintla se quitlancochtepehua itlaca o isihua tequipanojca, monequi quicahuilis nopa tequipanojquetl ma eli majcajtoc pampa quitlancochtepejqui.

Tlanahuatilme para tlamantli catli san pano

²⁸ “Sintla se toro quitompojhuís se masehuali ica icuacua huan miquis, monequi anquimictise nopa toro ica tetl huan amo xijcuaca inacayo. Pero amo xijtlatzacuiltica catli iaxca nopa tlapiyali. ²⁹ Pero sintla nopa toro ya momajtoya tetompojhuía huan iteco quimati huan amo quitzacua cuali nopa toro, huan sintla teipa quimictis se acajya, monequi anquizontepachose nopa toro huan iteco hasta miquise. ³⁰ Pero sintla iteiximatcahua catli nopa toro quimicti, achi más paquise ica tomi huan amo quinequise ma miqui iteco nopa toro, monequi nopa tecojtli ma quintlaxtlahuis ica tomi catli quijitose para quimanahuis

inemilis. ³¹Nojquiya quej ni elis sintla nopa toro quitompojhuís se sihuapil o se oquichpil. ³²Pero sintla nopa toro quitompojhuía se tlaca o sihua tequipanoj-quetl, monequi anquimictise nopa toro ica tetl, huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quitlaxtlahuis iteco nopa sihua o tlaca tequipanojquetl 30 plata tomi.

³³“Sintla acajya quitlapojtehua se ameli huan amo quitzacua huan teipa iijtic huetzis se toro o se pilburrojzi, ³⁴huajca catli iaxca nopa ameli monequi quitlaxtlahuis quen ipati nopa toro catli quipolo. Inacayo nopa tlapiyali catli mictoc elis iaxca catli tlaxtlajqui.

³⁵“Sintla itoro se masehuali quicocos itoro seyoc masehuali hasta miquis, huajca quinemacase nopa toro catli itztoc huan quitlajcoitase nopa tomi. Nojquiya quitlajcoitase nopa toro catli mictoc. ³⁶Pero sintla nopa tecojtli ya quimajtoya para nopa tlapiyali ipa tetompojhuíyaya huan amo quichihuíyaya cuenta, monequi amo san quitlaxtlahuis tlajco. Monequi quitlaxtlahuis nochi catli ipati nopa tlapiyali catli quimicti, huan nopa toro catli mictoc elis iaxca.”

Tlanahuatilme para catli tlachtequis

22 “Sintla se acajya quiichtequis se toro o se borrego huan quimictis o quinemacas, monequi tlaxtlahuas macuili torojme para sesen toro, o nahui borregojme para sesen borrego.

²“Sintla acajya quipantis se tlachtejquetl quema calaqui techaj tlayohua para tlachtequis huan nopa caltecojtli quicocos nopa tlachtejquetl huan yaya miquis, nopa caltecojtli amo quihuicas tlajtlacoli. ³Pero sintla ica tonaya quimictis se tlachtejquetl, quena, quipiyas tlajtlacoli catli temictijtoc.

“Catli tlachtequi monequi quiixtlahuas catli ipati catli quiichtectoc. Huan sintla amo quipiya tomi, monequi

monemacas para tequipanos huan quej nopa ma quiixtlahuas catli quiichtectoc.

⁴“Sintla masehualme quipantise se toro, se burro, o se borrego tlachtectli catli noja itztoc imaco nopa tlachtej-quetl, monequi tlaxtlahuas ompa catli ipati.

⁵“Sintla acajya quinmajcahuas itlapiyalhua huan tlacuaajcuatij temila o texocomeca mila, monequi quicuepilis nopa tlaltecojtli se tlaxtlahuili quen ipati nopa pixquistli catli más cuali quipixtoya ipan imil o ipan nopa ixocomecamil para tlaxtlahuas catli itlapiyalhua quinenpolojque.

⁶“Sintla acajya tlajchinohua huan nopa tlitl pano ipan seyoc imila, huan quitlatía nopa trigo catli quimontonojtoque, o catli ya eltoc para pixquistli o quitlatía nochi tlatoctli, yaya catli quitlati monequi tlaxtlahuas por nochi catli quitlati nopa tlitl.

⁷“Sintla se masehuali quimactilis tomi o tlamantli catli ipati se ihuampox para ma quimocuitlahuili, huan se tlachtejquetl calaquis ipan nopa cali huan quitlachtequilis, sintla quipantise, monequi nopa tlachtejquetl tlaxtlahuas ompa catli quicuitoc. ⁸Pero sintla amo quipantise nopa tlachtejquetl, huajca catli quimocuitlahuía nopa tlamantli quihuicase iniixpa jueces para quitase sintla yaya quicuitoc catli eltoya iaxca ihuampox catli ipan motemachi.

⁹“Quema se quipolos se toro, o se burro, o se borrego, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli huan teipa quipantis imaco seyoc, huan sintla ne se quiijtohua para iaxca, huajca nochi ome catli quiijtohuaj para iniixca monequi yase iniixpa jueces, huan nopa jueces quiijtose ajqueya iaxca. Huan yaya catli tecuilijtoc monequi quicuepas ompa.

¹⁰“Sintla acajya quimactilis seyoc ma quimocuitlahuili se burro, se toro, se borrego o seyoc tlapiyali huan

nopa tlapiyali miquis, o mococos, o cholos huan amo aqui quiitac tlaque panoc, ¹¹nopa masehuali catli quimocuitlahuiyaya monequi quitestigojquetzas TOTECO para amo tleno catli amo cuali quichijtoc ica catli quicahuilijtoyaj. Huan catli iaxca nopa tlapiyali monequi quineltoquilis icamanal ihuampox catli quitestigojquetztoc TOTECO. Huan catli tlamocuitlahuiyaya amo tleno monequi tlaxtlahuas. ¹²Pero sintla iixtla quichtequilijque nopa tlapiyali, huajca catli tlamocuitlahuiyaya monequi quitlaxtlahuis iteco nopa tlapiyali quen ipati. ¹³Huan sintla nopa tlapiyali quicocototzqui se tecuani, ya catli quimocuitlahuiyaya monequi quinextis iomiyo nopa tlapiyali catli mijqui huan quej nopa amo monequi tlaxtlahuas.

¹⁴“Sintla acajya motlانهui se tlapiyali, huan ne tlapiyali ipantis se tlenijqui, o miquis, huan amo quiitac iteco, huajca yaya catli motlanejqui monequi tlaxtlahuas. ¹⁵Pero sintla nopa tecojtli noja itztoc ihuaya itlapiyal quema ipantis se tlenijqui, nopa catli motlanejtoc amo monequi tlaxtlahuas. Huan sintla se motlانهui se tlapiyali huan tlaxtlahua para quitequihuis huan ipantis se tlenijqui, amo monequi tlaxtlahuas pampa ya tlaxtlajtoc.

Tlanahuatili para tlacame

¹⁶“Sintla se tlatatl quicajcayahuas se ichpocatl catli amo quijjtlanoque huan quichihualtis ihuaya cochis, monequi quitlaxtlahuis itata san se quen catli quitlaxtlahuisquía se tlatatl catli quinequisquía mosihuajtis ihuaya nopa ichpocatl. Huan quema ya quitlaxtlahuijtos itata nopa ichpocatl, huelis mosihuajtis ihuaya. ¹⁷Huan masque itata nopa ichpocatl amo quinequis quimactilis para ma eli isihua, nopa tlatatl monequi tlaxt-

lahuas imiyaca tomi catli momajtoque tetlamajmacase para se ichpocatl.

¹⁸“Amo xijcahuilica ma itzto se tetlajchihuijquetl. Monequi xijmictica.

¹⁹“Sintla acajya quichihuas se tlamantli ica se tlapiyali quen elisquía inamic, monequi anquimictise.

²⁰“Sintla se quimacas se tlacajcahualistli se tlaixcopincayotl o seyoc tlamantli catli quita para tecojtli, xijmictica. San na, niamoTECO, techmacaca tlacajcahualistli.

²¹“Amo xijcayahuaca, niyon amo xijchihuilica catli fiero se seyoc tlali ejquetl, pampa amojuanti nojquiya anelttoyaj anseyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto.

²²“Amo xijtlaijiyohuiltica se sihuat catli cahualtzi, niyon se icnotzi. ²³Pampa sintla anquinchihuilíaj catli fiero, injuanti nechtlajtlanise ma niquinpalehui huan na nijcaquis huan niquinpalehuis. ²⁴Huan nicualanis miyac huan nimechmictis ica machete, huan amosihuajhua nojquiya mocahuase cahualtzitzi huan amoconehua icnotzitzi.

²⁵“Sintla anquitlanejtise tomi se teicneltzi catli nojquiya se israelita quen amojuanti, amo ximochihuaca quen se tetlanejtijquetl. Amo xiquinamaca itlanca. ²⁶Sintla teicneltzi se masehuali catli anquitlatlanejtíaj huan monequi anmechprendajcahuilis itlaque, monequi xijcuepilica quema tiotlaquiyas, ²⁷pampa huelis san se itlaque quiyiya para moquentis quema tlaseseya. Huan san ya nopa quiyiya para ica mopiquis quema cochis. Huan sintla ya tlaijiyohuis huan nechtlajtlanis ma nijpalehui, nijtlacaquilis huan nijpalehuis pampa na nitetlasojtla.

²⁸“Amo xiquintlaijilhuica amotequiticahua, niyon amo xijtlaijilhuica yaya catli tlanahuatía ipan amotlal.

²⁹“Amo xihuejcahuaca para antech-hualiquilise nopa ofrendas catli noaxca tlen nochi amopixquis huan tlen nochi amoxocomecamil.

“Monequi techtemactilica amoachtihui oquichpil. ³⁰Nojquiya monequi techmacaca iniachtihui conehua amohuacaxhua huan amoborregojhua. Huelis mocahuase chicome tonati ihuaya innana, pero ipan nopa chicueyi tonal techmacaca.

³¹“Monequi anelise notlatzejtzeltol-tjca masehualhua.

“Amo xiquincuaca tlapiyalme catli tecuanime quinmictitjtoque cuatitla. Nopa nacatl monequi xiquinmacaca chichime.

Tlanahuatilme para ma tijchihuaca catli xitlahuac

23 “Amo xijmoyahuaca se camanali catli amo neli tlen sequinoc. Amo xijpalehuica se fiero masehuali huan xijtestigojquetzaca se tlamantli catli amo neli por ya.

²“Quema itztoque miyaqui catli quichihuasnequij catli amo cuali, amo ximocalaquica ininhuaya.

“Quema anmochihuase antestigos para anquijtose tlamiyacapa catli melahuac panotoc, amo xiquijtoca catli amo neli quen miyaqui masehualme quinequise xijchihuaca, pampa amo xitlahuac sintla anquichihuase quej nopa. ³Niyon amo xijtestigojquetzaca ica catli amo melahuac pampa tijchicoicnelia se catli teicneltzi huan tijnequi tijpalehuis.

⁴“Sintla anquipantilise amocualan-caitaca itoro o iburro catli cholojtoc, monequi xijhuiquilica. ⁵Sintla tijpanti mocualancaitaca huan quitlananasnequi iburro catli huetztoc ica itlamamal catli etic, amo xijcajehua hasta tijpalehuis ma quitlananas.

⁶“Xiquinchihuili nochi teicneltzitz catli xitlahuac quema onca se cualantli.

⁷“Xijtlalcahui se catli quinequi quitel-huis seyoc ica catli amo melahuac. Amo xijcahua ma quimictica se catli amo tleno quichijtoc. Pampa na nijtlatza-cuiltis nojquiya yaya catli quicahuas se acajya ma quimicti se masehuali catli xitlahuac.

⁸“Quema titeflajtolescenhua, amo xij-seli se tlaxtlahuili ichtacatz. Catli quiselía tlaxtlahuili ichtacatz ayacmo huelis quiitas catli melahuac, huan amo quicahuilía ma camanalti catli quijto-hua catli xitlahuac.

⁹“Amo xijtlaijiyohuilti se seyoc tlali ejquetl, pampa nojquiya aneltoyaj anseyoc tlali ehuan i pan tlali Egipto. Huan anquimatij quenicatza anquimatiyayaj quema anitztoyaj ipan se tlali catli amo amoaxca.

Temachtli monequi anmosiyajquetzase

¹⁰“San chicuasen xihuitl antlatoj-tocase huan anpixcase ipan amotlal.

¹¹Huan quema ajsis nopa chicompa xihuitl, amo tleno xijtoca. San xijcahuaca amotlal ma mosiyajquetza. Huan sintla moscaltis iseltzi se quentzi toctli, xiquincahuilica catli teicneltz-itzi ipan amotlal ma mopixquilica para ica mopanoltise. Huan catli mocahua ma quicuaca tlapiyalme tlen cuatitla. Nojquiya quej nopa anquichihuase ica amoxocomecamil huan ica amoolivomil.

¹²“Para chicuasen tonali anquichihuase nochi catli monequi anquichihuase, pero ipan nopa chicompa tonal monequi ximosiyaj-quetzaca. Nojquiya ma mosiyajquetzaca amotorojhua huan amoburrojhua. Ma mosiyajquetzaca amotequipanojcahua catli anquinojtoque huan nopa seyoc tlali ehuan catli anmechpaxalohuaj. Nopa tlasiyajquetzalistli anmechpale-

huis nochi amojuanti para sempa xijpiyaca fuerza.

¹³“Ximotlachilica huan xijchihuaca nochi ya ni catli nimechilhuijtoc. Amo quema xiquintestigojquetzaca inintoca tlaixcopincayome catli ne sequinoc quinhueyimatij. Niyon amo quema xijtenquixtis inintoca.

Nopa eyi huejhueyi ilhuitl ipan se xihuitl

¹⁴“Eyi huelta ipan se xihuitl antechilhuihuilise. ¹⁵Xijchihuaca nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl quen nimechnahuatijtoc. Xijcuaca pantzi catli amo quiyiya tlasonejcaoyotl chicome tonali quen nimechilhuijtoc. Anquicuase ipan metztli Abib ipan nopa tonal catli nimitzilhui, pampa ipan nopa metztli anquistejque tlali Egipto. Huan amo aqui hueli nechnechcahuis sintla amo techhualiquilis se tlacajcahualistli.

¹⁶“Nojquiya xijchihuaca nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli huan techhualiquilica catli achtihui anquipixcatoque catli anquitojque ipan amomil. Huan nojquiya sesen xihuitl xijchihuaca nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema ya anquisentilijtoque nochi nopa pixquistli catli amotochui temacac.

¹⁷“Expa ipan se xihuitl monequi nochi antlacame ximonextica noixpa, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

¹⁸“Quema antechmacase ieso se tlapiyali para se tlacajcahualistli, amo techmacaca san sejco ihuaya pantzi catli quiyiya tlasonejcaoyotl. Niyon amo xicajocuica ichiyajca nopa tlapiyali para antechmacase seyoc tonal.

¹⁹“Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa achtihui pixquistli, xijtlapejpenica catli más cuali tlen itlajca catli temaca amotlal huan techmactilica, na niamoTECO Dios.

“Amo xiquicxitica se pilcone chivojtzti ipan inana ilechi quen quichihuaj tetlajchihuani.

Toteco Dios itequihua

²⁰“Xiquita, na nijtitlanis notequihua ma anmechyacana, huan ma anmechmocuitlahui ipan ojtli huan ma anmechhuica hasta nopa tlali catli nimechcualtlalilijtoc. ²¹Xijtlacaquilica cuali catli yaya anmechilhuis huan xijneltoquilica. Amo xijhujcamajcahuaca, pampa yaya quihuica nochi nopa tlanahuatili catli nijhuica na huan amo anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua sintla anquihuejcamajcahuase. ²²Pero sintla nelía anquicaquise cuali nochi catli nimechilhúa huan anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc, na nielis niinincualancaitaca amocualancaitacahua huan niquintlaijyohuiltis catli anmechtlaijyohuiltise. ²³Notequihua anmechyacanas huan anmechhuicas ipan inintlal nopa amorreos, heteos, ferezeos, cananeos, heveos huan jebuseos. Huan na niquintzontlamiltis amoixpa. ²⁴Amo ximotlancuaquetzaca inixpa inintlal xicopincayohua nopa masehualme, niyon amo xiquinhueyichihuaca. Amo quema xijtoquilica sequinoc fiero tlamantli catli nopa masehualme quichihuaj. Monequi xiquintzontlamiltica nochi nopa masehualme huan xijpapayatzaca nochi nopa teme catli quinhueyichihuaj. ²⁵San techhueyichihuaca na, niamoTECO Dios, huan nijtiochihuas amotlacualis ihuaya amoa.

“Huan nijchihuas para ma amo anmechajsi cocolistli. ²⁶Amo oncas niyon se sihuatl ipan amotlal catli elis tetzcatl o catli coneuetziz. Huan nijchihuas para anitztose miyac xihuitl ipan ni taltipactli.

²⁷“Na nijtitlanis se hueyi majmajtli ipan nochi nopa fiero masehualme campa anajsise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan nijchihuas ma cholojtehuaca amoixpa nochi amocualancaitacahua. ²⁸Niquintitlanilis mecapaletzame ma tlayacanaca huan ma quintojtocaca nopa heveos, nopa cananeos, huan nopa heteos amoixpa. ²⁹Pero amo niquintojtocas para nochi ma quisaca ipan san se xihuitl. Sintla quej nopa nijchihuasquía, polihuisquía nochi catli tlatojtoctoque, huan momiyaquilisquía tecuanime catli itztoque cuatitla catli huelis anmechcocose. ³⁰Pero ica yolic niquintojtocatiyas amoixpa quen nojquiya yolic anquinpixtiyase más amoconehua huan anmomiyaquilijtiyase para anmoaxcatise nopa tlali.

³¹“Quej ni nijquetztoc inepa amotlal: Pejtehuas amotlal ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo [23:31 Hueyi atl tlen nopa filisteos.]. Nojquiya pejtehuas ipan huactoc tlali ica sur huan tlamis ipan nopa hueyatl Eufrates ica campa huala tonati. Na nijtlalijtoc amomaco nochi masehualme catli ehuj ipan nopa tlali para xiquintojtocaca.

³²“Amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon ica inintlaixcopincayohua. ³³Amo xiquincahuilica ma mocahuaca ipan amotlal para amo anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca ica na. Sintla anquihueyichihuase inintlaixcopincayohua, huajca nelía anmechmasiltise.”

Tlayacanani ma tlejoca ipan tepetl Siná

24 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xitlejco campa na niitztoc, ta ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli mohuaya quiny-

acana ni israelitame. Inijuanti ma motlancuaquetzaca ica huejca para nech-hueyimatise. ²San ta, Moisés, huelis technechcahuis campa na, niamoTECO, niitztoc. Nopa sequinoc tlayacanani amo huelise nechnechcahuise, huan nopa sequinoc israelitame amo huelis tlejcosenica amohuaya.

Israelitame quiselijque nopa camanali ica Toteco

³Huan Moisés yajqui quinpohuilito nopa israelitame nochi catli TOTECO quiijtojtoya huan catli tlanahuatijtoya. Huan nochi israelitame san se huelta tlananquilijque:

—Nochi catli TOTECO quiijtojtoc, tijchihuase.

⁴Huajca Moisés quiijcuilo nochi catli TOTECO quiilhujtoya. Huan hualmostla cualca mejqui huan quisencajqui se tlaixpamitl itzintla nopa tepetl, huan quiquetzqui nopa tlaixpamitl ipan majtlectli huan ome teme quen imiyaca itelpocahua Israel catli ica pejqui nopa majtlectli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame catli ama onca.

⁵Teipa quintitlanqui sequin israelita telpocame ma quimacaca TOTECO tla-cajcahualistli tlatlatili. Huan quinmictijque huan quintlatijque torojme para tla-cajcahualistli para ma quipiyaca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. ⁶Huan Moisés quicuic tlajco nopa estli, huan quitejqui ipan huajcalme huan nopa seyoc tlajco quiijtzelo ipan tlaixpamitl. ⁷Teipa quicuic nopa amatl catli quipixtoya itlanahuatil TOTECO, o nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya israelitame huan catli monequi quineltocase. Huan quinpohuili nochi nopa amatl huan inijuanti quiijtojque:

—Quena, tijneltoquilise TOTECO huan tijchihuase nochi catli yaya techilhujtoc.

⁸Huajca Moisés quicuic nopa estli ipan huajcalme, huan quiniytzelhuili nochi israelitame, huan quijto:

—Ya ni nopa estli catli quipehualtía nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoc amohuaya quema anmechmacac nochi ni tlanahuatili.

Moisés huan tlayacanani tlejcoque tepetl Sinaí

⁹Huan teipa Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl ihuaya Aarón, Nadab, Abiú huan nopa 70 huehue tlacame catli quinyacanayayaj nopa israelitame. ¹⁰Huan nopa israelita tlayacanani quiitaque Dios, ininTeco israelitame. Huan tlatzintla iicxihua quipixqui se piso azul-tic quen nopa yejyetzti tetl catli itoca zafiro, huan eliyaya tlahuel tzilintic quen ilhuicactli. ¹¹Huan masque nopa tlayacanca israelitame quiitaque Toteco Dios huan san sejco tlacuajque huan atlique iixpa, amo quinmicti.

Moisés ipan tepetl Sinaí

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco campa niitztoc ipan ni tepetl huan ximocahua nica. Huan nimitzmacas nopa tepatlactli campa niquijcuilojtoc nopa ley huan nopa tlanahuatilme para tiquinmacthis israelitame.

¹³Huan Moisés tlejcoc ipan itepe Toteco ica Josué itlapalehuijca. ¹⁴Huan quinilhui nopa huehue tlacame:

—Techchiyaca nica hasta quema timocuepase. Nica mocahuase Aarón huan Hur amohuaya, huan sintla acajya quiipiya se cualantli quema amo niaqui, ma quinilhuica injuanti.

¹⁵Huan Moisés tlejcoc ipan nopa tepetl huan se mixtli quitzajqui. ¹⁶Huan itlatlanex TOTECO temoc ipan tepetl Sinaí, huan nopa mixtli quitzajqui nopa tepetl para chicuasen tonali. Huan quema ajsic nopa chicompa tonal, TOTECO quinotzqui Moisés

tlatlajco ipan nopa mixtli. ¹⁷Huan nopa israelitame catli itztoyaj tlatzintla quiajcotlachilijque huan quiitaque itlatlanex TOTECO, huan para injuanti elqui quen se tilelemectli catli nochi quitlatiyaya tepeixco. ¹⁸Huajca Moisés tlejcotiyajqui ipan nopa tepetl, huan calajqui ipan nopa mixtli huan nozona mocajqui para 40 tonali huan 40 yohuali.

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

25 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para hueli nechmacase tlacajcahualistli sintla quinequij. Xijsentilica nochi nopa tlamantli catli sese israelita quinequi nechmacas ica nochi iyolo. ³Sintla quinequij nechmacase se tlenijqui, huelis xiquinselili tlamantli tlen oro, plata huan cobre. ⁴Nojquiya huelis xiquinselili icpatl tlen nopa tzontli catli itoca lino catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya icpatl tlen inijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado, o chichiltic. Nojquiya xijseli inincuitlapan ijhuiyo chivojme, ⁵huan inincuetlaxo pesojme huan nopa cuahuatl catli itoca acacia. ⁶Xijseli aceite para ica quitlatise tlahuili. Xijseli tlaajhuiyacayotl para aceite catli quitequihufaj para tlaiyocacahuase para na, huan nojquiya para ica anquisenahuase copali catli ajhuiyac. ⁷Nojquiya huelis nechmacase teme catli pajpatiyo. Huelis nechmacase nopa tetl ónice huan sequinoc teme catli yejyetzitzi para anquitlatzquiltise ipan nopa pantzajcayotl huan nopa yolixpantzajcayotl para nopa hueyi totajtzi iyoyo. ⁸Teipa techchiuilica se cali para ipan niitztos tlajco amojuanti. ⁹Pero monequi xijsencahua nochaj ica nochi cuamesas huan tlamantzitzi senquistoc quen ni tlaixcopinali catli ama nimitznextilis.

Nopa caxa

¹⁰“Ma quichihuaca se caxa yejectzi ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. Huan nopa caxa quiapiyas 1 metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatlajca huan ihuejcapanca. ¹¹Xijxahuaca ica senquistoc oro ijtíc huan ipani. Huan xijtlatzquiltica iixteno se corona tlen oro catli anquiyecchijtoque. ¹²Xijchihuili nahui huejhueyi anillos tlen oro. Xijtlalica nopa anillos najcac campa iicxicuayohua, ome ipan se lado huan ome ipan ne seyoc. ¹³Huan xijsencahuaca ome cuahuitl catli huehuyac huan pitzahuac para ica anquiquechpanose. Huan xijxahuaca nopa cuahuitl ica oro, ¹⁴huan ma pano se tlen nopa cuahuitl huehuyac ipan nopa ome anillos ipan sesen lado ipan inacastla nopa caxa para quej nopa huelis anquiltlananase. ¹⁵Huan ayacmo xijquixtilica nopa cuahuitl catli ica anquihuicase. Ma mocahua nopa cuahuitl ipan ianillos nopa caxa. ¹⁶Huan quema anquiltamilise nopa caxa, xijtlalica ijtico nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatilme catli nimitzmacas.

¹⁷“Huan xijchihuaca nopa caxa itzajca tlen senquistoc oro catli quiapiyas se metro 10 centímetros ihuehuyaca huan 65 centímetros ipatlajca. Nopona iixco nopa caxa timopantise huan nimechtlasojtlas quema antlajtlacolchihuase. ¹⁸Xiquinchihuaca nojquiya ome tequihuajme catli inintoca querubines catli ijcatose iixteno itzajca nopa caxa ica iniicxihua ipan itzajca. ¹⁹Xiquinsencahuaca nopa ome querubines ica san se tlatectli oro catli tlatejzontli ica itzajca nopa caxa. Se querubín moquetzas ipan se iteno huan ne se ipan seyoc iteno ica ihuehuyaca. ²⁰Huan nopa querubines monequi quipatlajtose inieltlapal itzonatipa nopa caxa para ma quiecahuilica.

Huan moixnamictose nopa querubín tequihuajme huan tlachixtose tlatzintla ipan itzajca nopa caxa, pampa nopona nitetlasojtlas. ²¹Quema ya tlasencahuili itzajca, xijtlalica caxa ijtíc nopa tepatlactli ica nopa tlanahuatili catli nimitzmacas. ²²Huan nopona tlatlajco nopa querubines catli mocahuaj iixco itzontzajca nopa caxa, nimechnamiquis huan nimechtlasojtlas. Quena, nopona itzonixco nopa caxa campa mocahuas nopa tepatlactli catli quiapiya nopa camanal sencahuili catli ica nimocajtoc amohuaya, nimechmatiltis nochi notlanahuatilhua catli nijpiya para anisraelitame.

Cuamesa para pantzi catli quinextía para TOTECO itztoya tohuaya

²³“Xijchihuaca se cuamesa ica nopa cuahuitl acacia, huan quiapiyas 90 centímetros ihuehuyaca, 45 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²⁴Xijxahuaca nopa cuamesa ica senquistoc oro. Nojquiya xijchihuilica icorona tlen oro iixteno catli anquiyecchijtoque. ²⁵Nojquiya yahualtic iixteno nopa cuamesa ma quiapiya se icorona tlen chicome centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Xijxahuaca nopa corona ica senquistoc oro catli anquiyecchijtoque. ²⁶Nojquiya xijchihuilica nahui anillos tlen senquistoc oro catli anquiltalilise ipan sese inacastla campa iicxicuayohua. ²⁷Monequi nopa anillos tlatzquitos itzala nopa corona nechca nopa cuamesa campa pehua iicxicuayo, huan ipan nopa anillos calaquis nopa cuahuitl huehuyac para ica anquihuicase nopa cuamesa. ²⁸Huan nopa cuahuitl huehuyac catli ica anquiquechpanose nopa cuamesa monequi xijchihuaca ica acacia cuahuitl, huan xijxahuaca ica senquistoc oro. ²⁹Nojquiya xijsencahuaca platos, huejhueyi cucharas tlen oro, tepos huitzcucha-

ras huan huejhueyi xarros para ipan anatecase. Huan ica antechmacase, na niamoTeco, nopa tlacajcahualistli catli anquityahuase noixpa. ³⁰Huan mon-equi mojmostla noixpa anquitlalise iixco nopa mesa nopa pantzi catli tenextilía niitztoc amohuaya.

Nopa tlahuil quetzali

³¹“Huan nojquiya xijscenahuaca se tlahuil quetzali tlen senquistoc oro catli tlatejtetzonali ica martillo. Quipiyas se icuayo huan chicuase imacuayohua. Huan sesen pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise quipiyas iyejyejca. Nesis quen se xochitl mimilijtoc huan se xochitl catli cahuantoc, huan nochi iyejyejca mon-equi elis san se tlatectli oro. ³²Huan ica nopa chicuase imacuayohua tlen nopa tlahuil quetzali quipiyas, eyi imacuayohua quisas se lado huan ne seyoc eyi imacuayohua quisas ne seyoc lado. ³³Huan ipan sese imacuayo quipiyas eyi pilcaxitzitzi catli quiyecchijtoque para nesis quen eyi ixochiyo nopa almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. Nochi chicuase imacuayo catli quisase ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyase san se nopa xochitl. ³⁴Huan icuayo catli eltoc tlatlajco nopa tlahuil quetzali quipiyas nahui pilcaxitzitzi ica inintlachiyalis quen ixochiyo se almendra. Sesen quipiyas se xochitl mimilijtoc huan se xochitl cahuantoc. ³⁵Campa quisa nopa achtihui ome imacuayohua ipan sesen lado icuayo, oncas se xochitl mimilijtoc itzala imacuayo. Huan nojquiya itzala ipan sesen lado nopa ompa huan expa imacuayohua oncas se xochitl mimilijtoc. Huajca quipiyas se xochitl mimilijtoc itzala nochi chicuase imacuayohua ipan nopa tlahuil quetzali. ³⁶Ixochiyo huan imacuayohua elis tlasencahuali ica san se tlatectli tlen

senquistoc oro catli tlatejtetzontli ica martillo.

³⁷“Huan xijscenahuilica chicome piltlahuultzitzitzi catli anquitlatise para ma tlahuica ica iixmelac. ³⁸Nojquiya xijscenahuaca nopa cucharas para ica anquisehuise tlahuili ihuaya ipilplatotzitzitzi, huan nochi xiquinsencahuaca ica senquistoc oro. ³⁹Monequis quen 33 kilos tlen senquistoc oro para anquiscenahuase huan anquiyectlalise nopa tlahuil quetzali.

⁴⁰“Ximotlachili para xijchihua nochi san quen na nimitznextilía amantzi nica ipan ni tepetl.

Nopa cortinas para itzonixco nopa yoyon tiopamitl

26“Xijscenahuili nopa yoyon tiopamitl majtactli cortinas ica icpatl tlen lino tlamalintli hasta nelía canactzi, huan icpatl tlen inijhuiyo borregojme catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan ma quixinepalo se catli tlahuel quimati itequi para nesis iniixcopinca nopa ilhuicac ehuan catli inintoca querubines. ²Huan sesen cortina quipiyas 12 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ipatljca elis ome metro. Huan nochi nopa cortinas elis san se ininhuejhuexca. ³Huan xijsaldo nopa macuili cortinas san sejco. Huan nojquiya xijsaldo nopa sequinoc macuili cortinas san sejco. Quej nopa quisas ome cortinas catli nelía huehueyac. ⁴Huan ipan se iteno nopa achtihui macuili cortinas catli tijsalojtoc, xijchihuili tlailpili ica iojal catli tijtenyahualos ica icpatl catli azultic. Nojquiya san se tijchihuas ipan se iteno nopa sequinoc macuili cortinas catli tijsalojtoc. ⁵Ipan nopa achtihui tlasaloli tlen cortinas, xijchihuili 50 tlailpili huan ipan sesen xijcahua iojal. Teipa

xijtenyahualos campa tijcahuili iojal ica icpatl azultic. Xijchihuili seyoc 50 ipan ne seyoc cortina catli tijsalojtoc para ma moixnamiquica nopa 50 tlailpili ipan se cortina ica catli eltoc ipan ne seyoc. ⁶Huan xijsencahua 50 tepos chijcoli tlen senquistoc oro catli ica tijsojsos nopa ome cortinas catli tijsalojtoc, huan quej nopa elis san se tlamantli para itzonixco nopa yoyon tiopamitl.

⁷“Huan nojquiya tijchihuas 11 cortinas ica se yoyomitl tetic catli tlaxinepaloli ica inijhuyio oquich chivojme para elis quen se hueyi cuetlaxtli para tijtontzacuas nopa yejyectzi yoyomitl catli tijtlalijtoc itzonatipa nopa yoyon tiopamitl. ⁸Monequi nopa tzontzajcayotl catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli tlen inijhuyio chivojme elis 13 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan ome metro ipatljaca. Nochi nopa 11 cortinas monequi elis san se ihuejhuexca. ⁹Huan anquisalose macuili cortinas san sejco, huan iyoca anquisalose nopa seyoc chucuase cortinas san sejco. Huan quema anajsitij ipan nopa chucuasempa cortina, xijcuelpachoca para anquihuyionise iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa ticalaquis. ¹⁰Huan nojquiya ipan iteno nopa cortinas catli eli quen se hueyi cuetlaxtli, xijchihuilica 50 tlailpili, sese ica iojal. Xijchihuilica 50 tlailpili ica iojal ipan se cortina, huan ipan ne se nojquiya san se xijchihua, 50 tlailpili sese ica iojal. Huan moixnamiquise nopa achtihui tlasaloli cortinas huan ne seyoc tlasaloli cortinas itejteno campa iojal. ¹¹Huan nojquiya xijsencahuas 50 tepos chijcoli tlen senquistoc bronce catli ica quisojosos iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno se cortina ica iojal nopa 50 tlailpili ipan iteno seyoc cortina, huan quej nopa elis san se itzontzajca quen se hueyi cuetlaxtli. ¹²Huan tlajco se cortina mocahuas cuapilijtos iica nopa tiopamitl

huan seyoc tlajco iixpa. ¹³Huan nopa yoyomitl catli mocahuas cuapilijtoc oncac quitzacuas nopa tiopamitl. Tlajco metro cuapilijtos se lado huan seyoc tlajco metro catli cuapilijtos seyoc lado nopa tiopamitl.

Sequinoc itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴“Huan nojquiya tijchihuilis seyoc itzontzajca para yas itzonixco nopa itzontzajca catli eltoc quen se hueyi cuetlaxtli. Huan ya ni tijchihuas ica inincuetlaxo borregoyme catli quiipiyaj se xihuitl huan tijpas inincuetlaxo ica chichiltic. Huan nopa najpa itzontzajca, xijchihua ica inincuetlaxo pesojme huan quitzacuas nopa itzontzajca catli borregoyme inincuetlaxo.

Icaltepanyo nopa yoyon tiopamitl

¹⁵“Huan nojquiya xijchihuaca nopa huapalme catli moquetztose xitlahuaque para mochihuase nopa caltechtli tlen nopa tiopamitl. Xiquinchihuaca nopa huapalme ica acacia cuahuitl. ¹⁶Huan nochi huapalme monequi elis nahui metro huan tlajco ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatljaca. ¹⁷Huan sesen huapali quihuicas ome imax catli huelis calaquis ipan seyoc huapali catli moquetza inechca. Xiquinchihua nopa huapalme para nopa yoyon tiopamitl quej ni. ¹⁸Xiquinsencahua 20 huapalme catli motequihuse ipan nopa caltechtli catli eltoc ica sur. ¹⁹Huan xiquinsencahua 40 icuatetonyo tlen senquistoc plata, huan nopa 20 huapalme calaquise ipan nopa cuatetomitl para moquetzase xitlahuac. Sese huapali monequi quiipiyas ome icuatetonyo tlatzintla para nopa ome imax. ²⁰“Huan nopa caltechtli catli eltoc ica norte ipan nopa yoyon tiopamitl nojquiya quinpiyas 20 huapalme. ²¹Huan quinpiyas 40 icuatetonyo tlen plata. Ome icuatetonyo mocahuase tlatzintla

se huapali, se ipan sese imax. ²²Huan para iica tiopamitl campa temo tonati xiquinchihuili chicuase huapalme. ²³Nojquiya xiquinchihuili ome huapalme para yas iica tiopamitl oncac ipan icalnacastla. ²⁴Nopa huapalme catli yas icalnacastla, monequi tlatzquis ica tepos chijcoli tlatzintla huan huejcapa. ²⁵Huajca para iica oncas chicueyi huapalme huan 16 icuatetonyo tlen plata, ome icuatetonyo para sesen huapali.

Cuaixtlapalme para nopa huapalme

²⁶“Nojquiya xiquinchihuili cuaixtlapalme tlen cuahuil acacia. Xiquinchihua macuili cuaixtlapalme para nopa huapalme ipan se caltechtl, ²⁷huan seyoc macuili cuaixtlapali para nopa huapalme ipan seyoc caltechtl. Huan xijchihua seyoc macuili para nopa huapalme catli yas campa temo tonati, iica tiopamitl. ²⁸Huan nopa cuaixtlapali catli panos tlatlajco ipan ihuejcapanca nopa huapalme monequi elis san se tlatectli cuahuil huehueyac catli ajisis se inacastla caltechtl hasta seyoc inacastla. ²⁹Huan xijxahua nopa huapalme huan nopa cuaixtlapalme ica oro, huan xijchihua nopa anillos calteno campa calaquise nopa cuaixtlapalme ica senquistoc oro. ³⁰Huan xijquetza nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen nim-itnextili nica tepeixco.

Cortina catli más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl

³¹“Nojquiya xijchihua se cortina ica lino icpatl catli nelía canactzi huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic. Huan quema quixinepalohua nopa yoyomitl se yoyonchijquetl catli cuali quimati itequi, ma ipan quixinepalos notequihuajcahua na niamoTECO catli inintoca querubines. ³²Huan xijpatlahuas nopa cortina huan tijcuapilos ica tepos chijcolme tlen oro

ipan nahui tlaquetzalme tlen cuahuil acacia catli tlaxahuali ica oro. Huan nopa tlaquetzalme moquetzase ipan nahui cuatetomitl tlen plata. ³³Xijcuapilo nopa cortina itzala nopa tepos chijcolme. Huan iica nopa cortina xijtlali nopa caxa catli quiptiya notlanahuatilhua. Huan ni cortina quiyocatlalís huan achtihui cuarto Campa Tlatzejtzeltic ica nopa seyoc cuarto catli más calijtic catli itoca Campa Más Tlatzejtzeltic catli quiptiya nocaxa.

³⁴“Huan ipan nopa caxa xijtlali itzajca campa nimechtlasojtlas quema antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ³⁵Huan ipan nopa achtihui cuarto catli más calteno quema ayamo ticajsi campa nopa cortina, xijtlali nopa cuamesa ica norte. Huan ipan san se nopa cuarto ica sur, xijtlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa.

Cortinas campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl

³⁶“Huan para campa ticalaquise ipan nopa achtihui cuarto ipan yoyon tiopamitl, xijchihua se cortina catli tlaxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzi huan ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Ma quichihua se yoyonchijquetl catli cuali quimati. ³⁷Huan nojquiya ni cortina xijcuapilo ica tepos chijcoli catli senquistoc oro ipan macuili tlaquetzali tlen cuahuil acacia catli tijxahuas ica oro. Huan xijchihua macuili icuatetonyo tlen bronce catli yas itzintla nopa macuili tlaquetzalme.

Tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli

27“Xijchihua se tlaixpamitl ica cuahuil catli itoca acacia. Huan elis cuadrado ica 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan quiptiyas 1 metro

huan 25 centímetros ihuejcapanca. ²Huan ipan najcac iesquinajyo xijchihuili nahui icuacua catli san se ininhuejhuexca. Xijsenachua ica san se tlatectli cuahuitl huan xijxahua ica nopa tepostli bronce. ³Nojquiya xijchihuili nochi catli quitequihuse nopona. Xijchihuili catli ipan quitemase cuanextli, huan itepos palas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quiitzquise nopa nacatl, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi tijsencahuas ica bronce. ⁴Huan xijsencahuili se tlixictli tlen bronce ica ivarillas. Xijtlalili se anillo ipan sese inacastla para ica tijquixtis. ⁵Huan xijsehui nopa tlixictli ipan nopa iteno catli tlatlajco mocahua iijtico nopa tlaixpamitl, pampa ya nopa para ipan mosehuis tlixictli itzonatipa campa oncas tlitl. ⁶Nojquiya xijsenachua cuahuitl huehueyac para nopa tlaixpamitl para ica anquihuicase. Xijchihua ica cuahuitl acacia huan xijxahua ica bronce. ⁷Huan nopa cuahuitl huehueyac catli anquisencahuase, xijcalaqui sesen ome lados tlen nopa tlaixpamitl ipan nopa anillos para huelis anquihuicase. ⁸Xijsenachua nopa tlaixpamitl ica huapalme, huan ma mocahua cacahuatic ijtic campa tlipitzase. Huan xijsenachua nochi senquistoc quen nimitznextili nica ipan ni tepetl.

Nopa calixpamitl

⁹“Nojquiya tijsencahuilis catli elis quen se calixpamitl catli quiyahualos nopa yoyon tiopamitl. Huan xijchihuili se tlatzactli tlen cortinas tlen lino yoyomitl. Huan ihuehueyaca nopa lado ica sur elis 45 metros. ¹⁰Huan nopa lado quiipiyas 20 itlaquetzalo catli moquetzas ipan 20 inincuatetonyo tlen nopa tepostli bronce. Huan xijtatacatzos nochi nopa tlaquetzali ica plata catli quiipiya

se ianillo. Huan nojquiya xijchihua tepos chijcoli ica plata para ica tijtlatzquiltis nopa anillos ipan tlaquetzali ica nopa icuatetonyohua. ¹¹Nopa tlatzactli tlen cortinas ica norte elis san se, 45 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme catli tijtatacatzos ica plata catli quiipiya se ianillo, huan moquetzas nopa tlaquetzali ipan 20 cuatetomitl. Huan nopa tepos chijcoli nojquiya xijchihua ica plata. ¹²Huan nopa cortinas catli quitzacuas iica nopa yoyon tiopamitl campa huetzi tonati quiipiyas 22 metros huan tlajco ihuehueyaca. Huan xijcuapilo ipan 10 tlaquetzali catli moquetzas ipan 10 cuatetomitl. ¹³Huan iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa hualquisa tonati, nojquiya tijpatlahuas cortinas catli ihuehueyaca 22 metros huan tlajco. ¹⁴Huan oncas cortinas ipan sesen lado campa tlapojtoc para calaquise. Ipan se lado nopa cortinas quiipiyase 7 metros huan quicuapilose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl. ¹⁵Huan ipan ne seyoc lado nojquiya nopa cortina quiipiyas 7 metros huan quicuapilojtose ipan eyi tlaquetzali catli moquetzas ipan eyi cuatetomitl.

Cortinas para campa calaquise ipan calixpamitl

¹⁶“Huan tlatlajco, campa tlapojtoc para calaquise, xijtlali se cortina catli quiipiyas 9 metros ihuehueyaca. Huan xijcuapilo nopa cortina ipan nahui tlaquetzali catli moquetzas ipan nahui cuatetomitl. Huan nopa cortinas campa ancalaquise monequi elis tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelía canactzi ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quixinepalos se catli tlahuel quimati itequi. ¹⁷Huan tiquinxahuas ica plata nochi nopa tlaquetzalme ipan nopa tlatzactli tlen cortinas yahualtic tlen nopa calixpamitl. Huan xi-

jtatacatzos sesen tlaquetzali ica se tla-tectli plata catli quipiya ianillo. No-jquiya nopa tlaquetzalme quipiyas tepos chijcolme tlen plata, huan icuatetonyo tlen bronce. ¹⁸Huan nopa tlatzactli catli quitzacuas nopa calixpamitl catli quiyahualohua nopa yoyon tiopamitl quipiyas 45 metros ihuehuyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa tlatzactli tlen cortinas quipiyas 2 metros huan 25 centímetros ihuejca-panca. Huan nopa cortinas xijchihua ica lino tlamalintli nelcanactzi. ¹⁹Nochi tlamantzitzitzi catli quitequihuse ipan nopa tequitl tiopan calijtic huan nochi tepos chijcolme para ipan quicuapilose nopa tlamantzitzitzi elis tlen bronce. Huan nopa estacas para nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlatzactli tlen cortinas monequi xijchihua ica bronce.

Aceite para tlahuil quetzali

²⁰“Huan xiquinnahuati nopa israelitame ma quihualicaca aceite catli más cuali catli quisa quema quitisij olivas. Huan anquitequihuse para tlahuili nochipa ma tlatlatos. ²¹Huan nopa tlahuil quetzali moquetzas ipan nopa achtihui cuarto ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Nopa cuarto eltoc iixmelac nopa cortina catli quitzaca campa mocahua nopa caxa ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Huan Aarón huan itelpocahua quitlatise nopa tlahuili noixpa, na niamoTECO, sesen tiotlac huan tlatlatos hasta ica ijnaloc. Huan ni tlanahuatili monequi quichihuase israelitame huan iniixhuihua ama huan teipa.

Ininyoyo nopa totajtitzitzi

28 “Xijnotza ma huala moicni Aarón huan itelpocahua Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar para huelis tiquiniyocatlalis para na.

Pampa niquintlapejpenijtoc ipan nochi israelitame para ma elica totajtitzitzi catli nechtequipanose. ²Huan xijsencahuili moicni Aarón iyoyo catli tlatzejtzeltic para ica nechtequipanos. Huan iyoyo monequi elis nelía yejyectzi para nochi quitlepanitase pampa quej nopa quinamiqui ihueyitilis nopa hueyi tequitl catli quichihuas noixpa. ³Huan nochi masehualme catli tlanamiquij para tlasencahuase huan catli niqinmacatoc yajatili, xiquinilhui ma hualaca para quichihuaquij Aarón iyoyo catli quinextis para yaya itzotc iyoca tlen sequinoc totajtitzitzi, pampa yaya elis nototajtzi para nechtequipanos.

Iyoyo nopa hueyi totajtzi

⁴“Huan ya ni nopa yoyomitl catli monequi quisencahuilise Aarón para moquentis: iyolixpantzajca, ipantzajca catli amo quipiya imangas, iyoyo catli huehuyac, ipaniyoyo ica itlachijchihualo, icuatzajca huan itzinquenchilpica. Ma quichihuaca ni yoyomitl para moicni Aarón huan nojquiya ma quinchihuilica ininyoyo itelpocahua para huelis nechtequipanose quen nototajtitzitzi. ⁵Huan catli quipiyaj tlanamiquilistli quichihuase ininyoyo ica piltepos mecatzitzitzi tlen oro huan ica icpatl catli azultic, morado, huan chichiltic, huan quixinepalose ica lino icpatl catli tlamalintli nelía canactzi.”

Ixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁶“Huan quichihuase nopa ixpantzajcayotl ica miyac piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelcanactzi, huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic, huan ica lino icpatl tlamalintli nelcanactzi. Huan monequi quichihuase masehualme catli nelía cuali quimatij tlasencahuaj. ⁷Monequi iixpantzajcayo elis ome tlaectli tlen yoyomitl catli moixnamiquis iajcolpa, huan iyolixco

huan iica mocahuas se iyoyo. ⁸Huan iixpantzajcayo huan itzinquechilpica monequi elis tlen san se tlaxinepaloli yoyomitl. Huan itzinquechilpica ica catli quiilpis iyoyo elis yejectzi tlasencahuali. Xixinepaloca nopa yoyomitl ica piltlajco ilpicayotl catli tlaxinepaloli ica oro catli canactzi, huan icpatl tlen lino catli tlamalintli nelía canactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic.

⁹“Huan xijcui ome piltetzitzi catli itoca ónice huan ipani xijtejtequi huan xiquijcuilo inintoca nochi itelpocahua Israel. ¹⁰Chicuase inintoca xijtejtequi ipan se tetl huan chicuase ipan ne seyoc tetl. Huan xiquijcuilo inintoca quen tla-cajtiyajque. ¹¹Quema quitlalise nopa to-cayotl ipan nopa tetl, monequi quitejtequise quen elisquía se sello. Huan jca nopa ome teme quipiyase nochi inintoca itelpocahua Israel. Huan itejteno sesen tetl xixsencahua ipiltencuayo tlen senquistoc oro catli anquiyectlalijtoque. ¹²Huan xijtlali nopa ome tetl iajcolpa nopa ixpantzajcayotl para nopa totajtzi nochipa quihuicas inintoca iajcolpa para ma nechelnamiquiltijinemi na, niamoTECO tlen itelpocahua Israel. ¹³Huan xijtlatzquiltis nopa piltetzitzi ipan oro. ¹⁴Huan xijchihua ome piltlajco ilpicayotzitzitzi catli tlaxinepaloli tlen oro catli nelía canactzi. Huan nopa piltlajco ilpicayotzitzitzi quitlatzquiltise ipan ipiltencuayahua nopa ónice teme iajcolpa.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

¹⁵“Teipa ica miyac cuidado, xijchihuaca nopa yolixpantzajcayotl catli quipiyas catli anmechnextilis tlaque nopaquilis na, niamoTECO Dios. Huan xijtequihui nopa piltepos mecatzitzitzi tlen oro, huan lino icpatl tlamalintli nelcanactzi, huan icpatl catli quipajtoque azultic, morado huan chichiltic quen tijtequihui ipan

nopa ixpantzajcayotl. ¹⁶Monequi tijcuelpachos para tijchihuas se bolsa catli ompamitl. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa bolsa elis 22 centímetros huan tlajco, pampa cuadradojtic. ¹⁷Huan iixpa xijtlatzquiltili nahui pamitl ica piltetzitzi catli yejectzitzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl xijtlatzquiltili se piltetzitzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elis nopa achtihui pamitl. ¹⁸Nopa ipan ompa pamitl, xijtlatzquiltili se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹⁹Huan ipan nopa expa pamitl xijtlatzquiltili se jacinto, se ágata huan se amatista. ²⁰Huan ipan nopa najpa pamitl xijtlatzquiltili se berilo, se ónice huan se jaspe. Nochi ni piltetzitzi monequi tlatzquitose ipan ininpiltencuayotzitzitzi tlen oro catli mocahuas inintejtenu huan anquiyecchiuase. ²¹Huan imiyaca nopa piltetzitzi monequi elis quen imiyaca itelpocahua Israel, majtlaclitl huan ome. Huan sesen piltetzitzi quiixnextis se itelpoca Israel huan anquitejtequise ipan sesen tetl quen se pilsellojtzi catli quipiyas san se itoca se itelpoca Israel.

²²“Huan para quitatacatzos nopa yolixpantzajcayotl ipan nopa ixpantzajcayotl, xijchihuili piltlajco ilpicayotzitzitzi catli tlaxinepaloli ica piltepos mecatzitzitzi catli canactzi huan senquistoc oro. ²³Huan teipa xijchihua ome anillos tlen oro, se ipan sesen iesquinajyo ica huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. ²⁴Nopa ome piltlajco ilpicayotzitzitzi panose ipan nopa ome anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. Quej nopa xijtlatzquiltis nopa yolixpantzajcayotl ica nopa ixpantzajcayotl. ²⁵Nojquiya ininyecapa nopa piltlajco ilpicayotzitzitzi moilpise ipan nopa anillos catli eltoc iajcoltipa nopa ixpantzajcayotl. ²⁶Teipa xijchihua seyoc ome anillos

tlen oro huan xiquintatacatzo nopa ome esquinas catli tlatzintla ipan nopa yolixpantajcayotl, pero xiquintatacatzos nopa ome anillos itzala nopa yolixpantajcayotl campa moteca ipan catli quipantzacua. ²⁷ Huan teipa xijchihua seyoc ome anillos ipan nopa ixpantajcayotl, se ipan sesen lado iijtic nechca itzinquechilpica. ²⁸ Huan teipa xiquilpi nopa anillos catli tlatzintla ipan nopa yolixpantajcayotl ipan ni anillos ipan nopa ixpantajcayotl ica se listón azultic para nopa yolixpantajcayotl ma motlali huan ma mocahua cuali ipan nopa ixpantajcayotl campa itlajcoya huan amo papatlacas. ²⁹ Huan yeca quema calaquis Campa Tlatzejtzeltic Aarón nochipa huelis quihuicas inintoca itelpocahua Israel iyolixco ipan nopa iyolixpantajcayo huan nechelnamiqultis na, niamoTECO, tlen injuanti.

Nopa Urim huan Tumim para quipantise ipaquilis Toteco

³⁰ “Huan iijtic nopa yolixpantajcayotl campa ibolsa, xijtlali nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic tlen na niamoTECO, catli anquitequihuse quema monequis anquimatise ‘quena’ nopaquilis se tlamantli, o ‘amo’. Huan Aarón quihuicas iyolixpa nopa Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic tlen na niamoTECO, quema calaquis noixpa.

³¹ “Huan xijchihua iyoyo huehueyac catli senquistoc azultic catli moquentis itzala nopa ixpantajcayotl. ³² Huan monequi xijquechtequis campa calaquis itzonteco nopa totajtzi. Huan campa quiquechtequise monequi quicuepachose se quentzi huan quiyahualose ica icpatl para mochihuas se yejectzi tlajtzontli tlayahualoli para amo tzayanis iquechtla. ³³ Huan icuextejteno nopa iyoyo huehueyac

monequi xijchihua se tlajtzontli yejectzi campa xiquixcopina nopa cuatlactli granada ica icpatl azultic, morado huan chichiltic para ma quiyahualo icuexteno. Huan tlatlajco nopa granadas monequi xijcuapilojtiyas pilcampanajtzitzi tlen oro. ³⁴ Monequi elis se pilcampanajtzi tlen oro huan teipa se granada tlajtzontli, teipa seyoc pilcampanajtzi tlen oro huan seyoc granada tlajtzontli, huan quej nopa yajtiyas ipan nochi itejteno. ³⁵ Huan ya nopa moquentis Aarón quema nechtequipanos na, niamoTECO, calijtic Campa Más Tlatzejtzeltic. Huan quema Aarón calaquis o quisas ipan nopa cuarto tzilinis nopa pilcampanajtzitzi tlen oro para amo miquis.

Nopa piltepos patlactzi tlen oro

³⁶ “Nojquiya xijsencahua se tlatectli oro catli canactzi quen se piltepos patlactzi quen se credencial huan ipan xijtejtequi se tlajcuiloli quen campa quisencahua se sello huan quijtos: TLAIY-OCATLALILI PARA TOTECO. ³⁷ Huan xiquilpi nopa piltepos patlactzi ica se listón azultic iixpa ipan icuatjajcayo. ³⁸ Huan nopa piltepos patlactzi mocahuas cuapilijtos ipan icuajtoli Aarón. Huan quema nopa israelitame quiiyocatlalise tlacajcahalistli para na huan quihualicase, sintla ayamo senquistoc tlapajpactli nopa tlacajcahalistli noixpa na, niamoTECO, huajca Aarón ica nopa piltepos patlactzi huelis quihuicas inintlaixpanolhua catli quiajsitoque nopa tlacajcahalistli. Huan niquitas nopa tlacajcahalistli catli nopa israelitame nechmacase para tlatzejtzeltic huan nijselis. Yeca Aarón monequi motlalilis nopa cuatjajcayotl ica nopa piltepos patlactzi nochipa quema calaquis tiopan calijtic noixpa.

Ininpaniyoyo nopa totajtzitzi

³⁹“Huan xijchihuili ipaniyoyo nopa hueyi totajtzitzi catli tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino tlamalintli nelia canactzi. Huan nojquiya icuatzejcayo quichihuase ica lino, huan xijchihua itzinquechilpica huan ma quiqiya itlachijchihualo catli yejyetzzi.
⁴⁰Huan nojquiya xiquinchihuili itelpocahua Aarón ininpaniyoyo, huan inintzinquechilpica ica itlachijchihualo huan inincuatzejca. Huan ica nopa ininyoyo yejyetzzi, nochi masehualme quintlepanitase. Nelia quinamiqui quiqiya ininhueyitilis por nopa hueyi tequitl catli quichihuase noixpa.

⁴¹“Huajca ica nochi ni yoyomitl xiquinyoyonti moicni Aarón huan itelpocahua. Teipa xiquinajalti aceite ipan inintzonteco huan xiquiniyocatlali para na. Huan quej nopa xiquintequimaca ma nechtequipanoca quen totajtzitzi.

⁴²Huan nojquiya xiquinchihuili inintlatzintlanyoyo ica nopa cuali yoyomitl lino para ma motlalilica tlatzintla nopa sequinoc ininyoyo. Huan quintzacuas tlen inintzinquechtla hasta ininmetztomahuia. ⁴³Huan Aarón huan itelpocahua monequi moquentise quema calaquise tiopan calijtic para nechtequipanose, o quema monechcahuise campa nopa tlaixpamitl ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtelolitic. Huan sintla moquentise catli nimechilhuía, amo motlajtlacoltise huan miquise. Ni tlanahuatilme elis para Aarón huan itelpocahua para nochipa.

Xiquiniyocatlali nopa totajtzitzi para TOTECO

29“Huan ya ni catli monequi xijchihua para tiquiyocatlalis Aarón huan itelpocahua ma elica nototajtz-

itzi. Xijcui se becerro huan ome oquich borregojme catli nelia cuajcualme huan amo tleno amo cuali quiqiya. ²Huan ica harina tlen trigo catli amo quiqiya tlasonejcaoyotl, xijchihua pantzi. Huan nojquiya xijchihua tortas catli quiqiya aceite. Huan xijchihua seyoc pantzi catli nesis quen tlaxcali huactoc catli tiquixajalos ica aceite. ³Huan xijtema nochi ni pantzi ipan se chiquihuitl, huan techmaca na niamoTeco ipan tlaixpamitl ica nopa becerro huan nopa ome oquich borregojme. ⁴Huan xijhualica Aarón huan itelpocahua ipan icalixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopan-tise nechca campa calaquise, huan nopona xiquinpajpacas ica atl.

Pejqui itequi nopa achtihui hueyi totajtzitzi

⁵“Huan xijcui nopa yejyetzzi yoyomitl catli anquisencahuilijtoque huan xijyoyonti Aarón ica nopa ixpantzejcayotl, nopa yolixpantzejcayotl, huan ica ipaniyoyo. Huan xiquilpi ipan nopa ixpantzejcayotl ica nopa tlajco ilpicayotl. ⁶Huan xijtlalis ipan itzonteco nopa cuatzejcayotl. Huan ipan nopa cuatzejcayotl xijtlali nopa piltepos patlactzi tlen oro catli quijtohua: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. ⁷Huan xijcuis nopa aceite para tiquinajaltis tlacame huan tlamantli para tiquiniyocatlalis para na, niamoTECO, huan xicajalti ipan itzonteco Aarón para xiquiyocatlali para nechtequipanos na, niamoTeco. ⁸Huan xiquinhualica itelpocahua huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomitl catli anquisencajque para injuanti. ⁹Huan xiquint-lajcoilpi huan xiquintlalili inincuatzejca, huan injuanti quiselise nopa tequitl ica nochi nopa tlanahuatili huan elise totajtzitzi noixpa para nochipa. Quej ni, huajca xiquiniyocatlali Aarón huan itelpocahua.

**Tlacajc ahualistli para
quiniyocatlalis nopa totajtztitzi**

¹⁰“Xijhuica nopa becerro iixpa nopa yoyon tiopamitl, huan Aarón huan itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco nopa becerro. ¹¹Teipa xijmicti nopa becerro noixpa na, niamoTECO, ipan nopa calixpamitl ipuertajteno campa calaquisé nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. ¹²Huan xijcui se quentzi ieso nopa becerro huan xijtlali ica momacpil ipan nochi nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajc ahualistli. Huan nopa estli catli mocahuas, xijtoyahua nechca itzintla nopa tlaixpamitl. ¹³Teipa xijcui nochi nopa tlachiyajcayotl iijtico nopa becerro, huan catli eltoc ipan ieltapach huan ipan isosonec, huan nochi ni tlachiyajcayotl huan nojquiya isosonec xijtlali ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁴Pero inacayo nopa becerro, ica icuetlaxo huan icuitl, xijhuica huejca, campa amo onca calme huan xijtlaliti. Huan ni becerro elis se tlacajc ahualistli para tlajtlacoli.

¹⁵“Huan nojquiya xijcui se tlen nopa oquich borregoyme, huan Aarón ihuaya itelpocahua ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. ¹⁶Huan xijmicti nopa oquich chivo huan ieso xijtzejtzelo yahualtic tlaixpamitl ipan iquespa. ¹⁷Huan inacayo nopa oquich borrego, xijhuejhuelos. Huan xijpajpaca icuetlaxcol huan imetz, huan xijtencahua ipan tlaixpamitl ihuaya itzonteco huan nopa sequin catli tijhuejhuelojtoc. ¹⁸Huan xijtlalis nochi nopa oquich borrego ipan nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajc ahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nelía ajhuiyac mijyotis huan nechpactis, pampa elis se tlacajc ahualistli tlatlatili catli antechmacaj ica tlitl.

¹⁹“Teipa xijcui nopa seyoc oquich borrego, huan Aarón huan itelpocahua quitlalise ininmax ipan itzonteco.

²⁰Huan xijmicti nopa oquich borrego, huan xijcui quentzi ieso huan xijpalo itzintla ininnacas catli ininnejmac Aarón huan itelpocahua. Nojquiya xijpalo quentzi nopa estli ipan ininhueyi macpil huan ininhueyi xocpil catli ininnejmac. Huan xijtzejtzelo nopa estli yahualtic itejteno nopa tlaixpamitl Campa Quitlatise Tlacajc ahualistli campa iquejquespa. ²¹Huan xijcui quentzi nopa estli ipan tlaixpamitl huan quentzi nopa aceite catli ica titlaiyocatlalía, huan xiquijtzelo ipan Aarón huan ipan iyoyo, huan ipan itelpocahua huan ipan ininyoyo nojquiya. Huan ica ya nopa Aarón huan itelpocahua huan ininyoyo elis tlatzejtzelo huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO.

²²“Teipa xijquixtili ichiyajca nopa oquich borrego. Xijcui nopa tlachiyajcayotl campa icuitlapil, icuetlaxcol huan ieltapach. Huan xijcui nopa ome isosonec huan ininchiyajca, huan nopa imetz tlen inejmac, pampa ica nopa tlacajc ahualistli tlen nopa oquich borrego tiquintequitlalis Aarón huan itelpocahua para nechtequipanose. ²³Nojquiya xijcui se pantzi tlen nopa chiquihuitl catli quiapiya pantzi catli amo quiapiya tlasonejca yotl catli eltoc noixtla na, niamoTECO. Huan nojquiya xijcui se torta catli quiapiya aceite huan se ne seyoc pantzi catli nesi quen tlaxcali huactoc catli anquixajalojtoque aceite. ²⁴Huan nochi ni pantzi huan ichiyajca nopa borrego, xijtlali imaco Aarón huan ininmaco itelpocahua. Huan inijuanti quihuisose noixpa, niamoTECO, pampa ya nopa elis se tlacajc ahualistli catli anquihuisose noixpa para antechmacase. ²⁵Teipa xijcui tlen ininmax nochi catli quihuisojque noixpa huan xijtlali ipan nopa tlaixpamitl noixpa para se tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan

nopa tlacajc ahualistli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na niamoTECO. Ya ni elis se tlacajc ahualistli tlatlatili catli antechmacaj ipan tlitl.

Intlacualis nopa totajtzitzi

²⁶“Huan teipa xijcui iyolix nopa oquich borrego catli ica tijtequitlalfá Aarón para nechtequipanose, huan xijhuísos noixpa, nimoTECO, huan teipa nopa iyolix elis para ta, Moisés. ²⁷Huan nochipa quema tiqiniyocatlalis tlacame para ma elica totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua quiselise iyolix huan imetz nopa borrego catli quihuisojque noixtla para nechmacase. ²⁸Quena, ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para xiquinmaca Aarón huan itelpocahua iyolix huan imetz se tlacajc ahualistli. Amo quema ma quielcahuaca israelitame para quinmacase ni nacatl nopa totajtzitzi, masque temacaj se tlacajc ahualistli para moyoltlalise nohuaya, niamoTECO, o temacaj se tlacajc ahualistli para nechtlascamatilise. Ya ni quinamiqui quiselise totajtzitzi para iniaxca.

Nopa hueyi totajtzi

²⁹“Huan nochí ni iyoyo Aarón catli tlatzejtzeltic teipa elis para nopa itelpoca catli qutoquilis ipan itequi quen nopa hueyi totajtzi catli más quiپیya tequiticayotl. Huan quej nopa, ni yoyomitl panos tlen se itelpoca hasta se iixhui, huan hasta se iixhui itelpoca. Sesen catli quiselis ni tequitl para elis hueyi totajtzi catli ama quto-carohua Aarón, nojquiya quiselis ni yoyomitl catli ihuaya yohui ni tequitl. Quiselise quema quiniyocatlalise sese ica aceite para quinqequitlalise para nechtequipanose, niamoTeco. ³⁰Huan nopa itelpoca Aarón catli quitocaros quiselis itequi teipa, monequi moquentis ni yoyomitl tlatzejtzeltic para chicome

tonali, huan teipa quena, hueli pehuas tequitis ipan nopa achthui cuarto Campa Tlatzejtzeltic.

³¹“Huan xijcui inacayo nopa oquich borrego catli tijtequihuijtoc para tiqiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan xijcacatzo campa tlapajpactli noixpa niamoTECO. ³²Huan Aarón huan itelpocahua quicuase inacayo nopa oquich borrego ihuaya nopa pantzi catli eltos ipan nopa chiquihuitl ipan calixpamitl nechca campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. ³³Quena, san injuanti huelis quicuase ni tlacajc ahualistli catli tijtequihui quema tiqiniyocatlali para ma nechtequipanoca na, niamoTECO. Amo aqui más hueli quicuas, san injuanti, pampa nopa nacatl huan nopa pantzi tlaiyocatlalili, huan tlatzejtzeltic para na. ³⁴Huan sintla mocahuas quentzi pantzi o quentzi nacatl hasta hualmostla, monequi xijtlatis, ayacmo huelis quicuase pampa tlaiyocatlalili para na.

³⁵“Huajca para chicome tonali tiqinchiuilijtiyas Aarón huan itelpocahua nochí catli nimitznahuatía para tiqiniyocatlali ma nechtequipanoca. ³⁶Ipan sesen tonal techmaca, niamoTECO, se becerro quen se tlacajc ahualistli para nechixtzacuulis inintlajtlacolhua. Nojquiya xijpajpaca nopa tlaixpamitl noixpa ica se tlacajc ahualistli catli anquitencahuase ipani. Mojmostla xicalti nopa tlaixpamitl ica aceite para tiqiyocacahuas para na, niamoTeco. ³⁷Para chicome tonali xijtencahua tlacajc ahualistli huan xijpajpacas nopa tlaixpamitl para elis tlahuel tlatzejtzeltic, huan nochí catli quiajsis nopa tlaixpamitl elis tlatzejtzeltic, tlaiyocatlalili para na.

Tlacajc ahualistli tlatlatili catli monequi mojm ostla

³⁸“Huan teipa mojm ostla xiquintencahua ipan nopa tlaixpamitl ome pilborregojtzitzi catli qui piyaj sese xihuitl. ³⁹Xijtencahua se pilborregojtzi ica ijnaloc huan se pilborregojtzi techmaca quema oncalaqui tonati. ⁴⁰Huan ica nopa pilborregojtzi ica ijnaloc, xijtencahua ome litros huan tlajco harina catli más cuali tlaxacualoli ica se litro aceite catli tlatejtejtzontli tlen olivas. Huan nojquiya xijtecas ipan tlaixpamitl se litro xomeca atl. Ya nopa se tlacajc ahualistli catli quitoyahuase para nechmacase. ⁴¹Huan ne seyoc pilborregojtzi techmaca, niamoTECO, ica tiotlac quema oncalqui tonati. Huan nojquiya ma nechmacaca nopa harina quen quichijque ica nopa tlacajc ahualistli catli ica ijnaloc, huan ma nechmacaca xomeca atl quen quitoyajque ipan tlaixpamitl ijnaloc. Huan ya ni elis se tlacajc ahualistli para na catli antechmacase ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. ⁴²Ya ni elis nopa ome tlacajc ahualistli catli monequi anquichihuase mojm ostla para ama huan teipa. Huan anquitencahuase noixpa na, niamoTECO, ni tlacajc ahualistli ipan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise ipan nopa calixpamitl nechca campa ipuerta ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan nopona nimehcamanalhuis. ⁴³Quena, nopona nojquiya niqinnamiquis nopa israelitame. Huan nopa yoyon tiopamitl elis tlatzejtzololitic pampa qui piyas notlatlanex. ⁴⁴Huajca niqiyocatlalis para na nopa tiopamitl campa timopantise, huan nopa tlaixpamitl campa tlatlatise. Huan niqiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para ma elica nototajtzitzi huan nochi elise tlatzejtzololiti que. ⁴⁵Huan na nimocahuas para niitztos

tlatlajco israelitame huan na nielis niininTeco. ⁴⁶Huan injuanti nechiximatise para na niDIOS niininTECO catli niquinquixti ipan tlali Egipto para nimocahuas huan niitztos ininhuaya. Quena, na niDIOS, niininTECO.

Nopa tlaixpamitl para copali

30“Nojquiya xijchihua se tlaixpamitl para ipan anquitalitise copali. Xijchihua ica nopa cuahuitl catli itoca acacia. ²Huan ihuehueyaca iixpa monequi elis 45 centímetros huan ipatljaca nojquiya 45 centímetros para elis cuadradojtic, huan ihuejcapanca elis 90 centímetros. Huan iixco nopa tlaixpamitl huan icuacua monequi elis san se tlatectli cuahuitl. ³Huan tijxahuas ica oro ipani, huan ipan iquespa huan icuacua. Xijchihuili se icorona iixteno catli senquistoc oro. ⁴Nojquiya xijchihuili nahui anillos tlen oro, ome ipan sesen lado campa inacastla huan ne ome seyoc lado ipan seyoc inacastla. Huan ipan nopa anillos anquicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica anqui huicase. ⁵Huan xijsencahua nopa huehueyac cuahuitl ica nopa cuahuitl catli itoca acacia, huan xijxahua ica oro. ⁶Huan ipan nopa achtihui cuarto Campa Tlatzejtzololitic, xijtlali ni tlaixpamitl para copali. Xijquetza ni tlaixpamitl iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzololitic campa eltoc nopa caja ica nopa tlanahuatili huan itzajca campa timopantise. ⁷Huan sese ijnaloc quema ajsis hora para Aarón quitejtequis imecha nopa tlahuili, monequi quitlatis copali catli ajhuiyac ipan nopa tlaixpamitl para copali. ⁸Huan nojquiya mojm ostla quema tlayohuiyas huan Aarón quisencahuas nopa tlahuilme, quitlatis copali noixpa na, niamoTECO. Quej nopa oncas copali catli tlatlas

noixpa mojmotla para nochipa hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.⁹ Ipan nopa tlaixpamitl para copali, amo xijtlati seyoc tlamantli copali, niyon amo xiquintlali tlapiyalme para tlatlase. Amo xijtlali tlacajcahualistli tlen harina, niyon amo xijtoyahua ipani nopa tlacajcahualistli catli monequi tijtoyahuas.¹⁰ Huan se huelta ipan se xihuitl Aarón quitlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl para copali quema quitlalis ipan icuacua se quentzi ieso nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuilis amotlajtlacolhua. Huan amoixhuihua huan iniixhuihua quej ni nojquiya quichihuase ipan ni tlaixpamitl para copali se huelta ipan se xihuitl. Ni tlaixpamitl para copali nelía tlatzejtzeltic para na niamoTECO.”

Nopa tomi catli ica sesen quimanahuis inemilis

¹¹ Huan TOTECO nojquiya quihuihua Moisés:

¹² “Quema tijchihua se censo para tiquinpohuas nopa israelitame, sesen monequi quitlaxtlahuis TOTECO para quimanahuis inemilis. Quej nopa monequi para amo aqui miquis pampa tiquinpohua.¹³ Quema mopohuase, sesen masehuali monequi temacas se plata tomi catli quipiya chicuase gramos ietica huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para na, niamoTECO.¹⁴ Quena, nochi catli ya quixititjoque 20 xihuitl, monequi moijcuilose huan monequi temacase nopa tomi.¹⁵ Yaya catli rico amo tlaxtlahuas más, niyon catli teicneltzi amo tlaxtlahuas pilquentzi. Nochi nechmacase na, niamoTECO, nopa plata tomi catli quipiya chicuase gramos ietica para quimanahuis ininnemilis.¹⁶ Huan tijcuis nopa tomi catli temacatosé israelitame para momanahuis, huan xijtequihui ipan itequi nopa yoyon

tiopamitl campa timopantise. Ica ya ni, niamoTECO nimechelnamiquis huan antechixtzacuilise amotlajtlacolhua para huelis anitzose.”

Nopa hueyi paila tlen bronce

¹⁷ Huan TOTECO quihuihua Moisés:

¹⁸ “Nojquiya xijchihua se hueyi paila ica nopa tepostli bronce para ipan momajtequise totajtzitzi. Nojquiya xijchihuihua ica bronce se catli ipan moquetzas nopa hueyi paila. Huan xijquetza ipan nopa calixpamitl tlatlajco nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli huan nopa cortina catli quitzacua nopa yoyon tiopamitl.¹⁹ Huan nozona momajtequise huan moicxipajpacase Aarón huan itelpocahua.²⁰ Huan sesen huelta quema calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, monequi momajtequise huan moicxipajpacase para amo miquise. Nojquiya quema monequis monechcahuise campa nopa tlaixpamitl para quichihuase inintequi huan quitlatise nopa tlacajcahualistli catli nechtencahuilise na, niininTECO,²¹ monequi momajtequise huan moicxipajpacase para ma amo miquica. Huan ni tlanahuatili monequi mocahuas para nochipa para Aarón, iixhuihua huan iniixhuihua quineltoquilise.”

Nopa aceite para tlaiyocatlalise para Toteco

²² Huan TOTECO nojquiya quihuihua Moisés:

²³ “Xijsentili ni tlaajhuiyacayotl catli nimitzilhuía catli más cuali: Chicuase kilos catli senquistoc mirra, eyi kilo canela, eyi kilo cálamotl catli mijyotía ajhuiyac,²⁴ chicuase kilos catli casia huan nahui litros aceite catli itoca oliva.²⁵ Huan ma quisencahua nochi ya ni se tlaajhuiyacasencajquetl catli cuali quimati itequi para ma elis nopa aceite catli tlatzejtzeltic catli ica tlapo-

jpohuase para tlaiyocatlalise para notequi na, niamoTECO. ²⁶Huan xijtequihui ni aceite para ticajaltis nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa ica nopa tlanahuatili. ²⁷Nojquiya xicajalti nopa cuamesa huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlahuil quetzali ihuaya nochi catli motequihuis nozona, huan xicajalti nopa tlaixpamitl para copali. ²⁸Xicajalti nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaacajahualistli huan nochi tlamantli catli motequihuía nozona. Nojquiya xicajalti nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetztoc. ²⁹Monequi tiquinajaltis para tiquiniyocatlalise para na huan quej nopa nochi elis tlahuel tlatzejtzeloltic, huan nochi catli quiitzquise nopa tlamantzitzi elise tlatzejtzeloltique.

³⁰“Nojquiya tiquinajaltis Aarón huan itelpocahua ica aceite, huan tiquiniyocatlalise para ma elica nototajtzitzi. ³¹Huan xiquinilhui nopa israelitame: ‘Ni aceite elis para tlaajaltise quema quiyocatlalise tlamantli o masehualme para elise para TOTECO. Ni aceite anmotequilise para nochipa. ³²Amo xijteca ipan catli hueli masehuali itlacayo. Huan amo aqui ma quisencahua seyoc tlaajhuiyacayotl senquistoc san se quen tlasencahuali ya ni. Ni aceite tlatzejtzeloltic, huan monequi anquittase para se tlamantli tlatzejtzeloltic. ³³Sintla se acajya quisencahuas se tlaajhuiyacayotl quej ni, o sintla se acajya quipolos se catli amo se nototajtzitzi, monequi anquiquixitise tlen israelitame para nochipa.”

Copali

³⁴Nojquiya TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

“Xijmanelo se tlaajhuiyacayotl san se imiyaca tlachipimitl tlen aceite tlen resina, tlen istitl huan tlen gálbano catli ajhuiyac mijyotía, huan nochi xi-

jmanelo ihuaya nopa copali catli senquistoc cuali. ³⁵Huan ica ni tlamantli ma quisencahua se copali catli senquistoc cuali. Ma quimanelo nelía cuali quen quimati quichihua se tlaajhuiyacajquetl catli cuali quimati itequi. Huan ni copali elis tlatzejtzeloltic san para na, niamoTeco. ³⁶Xijtijtisi cuali se quentzi ni tlamaneloli hasta nelía cuechtic mocahuas, huan xijtlali iixpa nopa caxa catli quiipiya notlanahuatli ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise. Huan monequi xijmatica ni tlamaneloli copali eltoc tlatzejtzeloltic. ³⁷Amo aqui ma quisencahua seyoc copali catli senquistoc san se tlasencahuali quej ni pampa ni tlamaneloli copali tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO. ³⁸Sintla se acajya quichihuas seyoc quej ni san para quiijnecuis, monequi anquimictise.”

Bezaleel huan Aholiab

31 Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquita, na nijtlapejpenijtoc Bezaleel catli icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá. ³Nijtemitijtoc Bezaleel ica noTonal. Huan nijmacatoc miyac yajatili huan tlamachilistli para huélis quichihuas nopa yoyon tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequi. ⁴Yaya cuali quimati quitejtzonas oro, plata huan bronce para quichihuas tlen hueli catli monequi. ⁵Nojquiya hueli quiyectlalis piltetzitzi catli patiyo para ma cahuani huan quimati quenicatza quiquejquetzas piltetzitzi sese ipan se piltencuayotl para mocahuas yejyectzitzi. Nojquiya ya hueli quitejtequis cuahuitl huan quiyectlalis para elis quen tlen hueli tlamantli catli tiquilhuis. ⁶Nojquiya nijtlapejpenijtoc Aholiab, icone Ahisamac ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan, para elis itlapalehuijca.

Huan nochi sequinoc catli achi más quipiyaj inintlalnamiquilis para quichihuase tlamantzitzi catli yejyectzitzitzi, nojquiya niquinmacatoc ininyajatil para ma quichihuaca nochi catli nimitznahuatijtoc. ⁷Huajca injuanti hueli quichihuase nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nopa caxa campa eltoc notlanahuatilhua, huan itzajca nopa caxa campa nimechtlasojtlas huan antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. Nojquiya quichihuase nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis ipan nopa tiopan calijtic. ⁸Quichihuase nopa cuamesa huan catli motequihuis nozona. Nojquiya quichihuase nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro ica nochi catli motequihuis ihuaya, huan quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali. ⁹Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahalitli ica nochi tlamantzitzi catli motequihuis. Nojquiya quichihuase nopa hueyi paila huan catli ipan quiquetzase huan nochi catli motequihuis ihuaya. ¹⁰Nojquiya quixinepalose iyoyo tlatzejtzeltic nopa totajtzi Aarón huan quichihuase ininyoyo itelpocahua. ¹¹Huan quema quichihuase nopa aceite catli ica antlaajaltise para antlaiyocatlalise para na huan quema quichihuase nopa copali catli ajhuiyac mijyotía para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl para copali, monequi nochi mochihuas senquistoc quen nimitznahuatijtoc.”

Nopa tonal para ma timosiyajquetzaca

¹²Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

¹³“Xiquinilhui nopa israelitame para monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechnahuati. Pampa nopa tonal elis quen se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltis amojuanti huan

amoixhuihua catli amoca nimocajtoc. Huan quej nopa elis para nochipa hasta amoixhuihua teipa ehuan quipiyase iniixhuihua. Quej nopa anquimatise para na niamoTECO catli nimechchihua antlatzejtzeltique. ¹⁴Huajca monequi ma mosiyajquetzaca ipan nopa tonal catli nimechilhui para tlasiyajquetzali pampa nopa tonal tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na. Sintla se amo quitlepanita ni tlanahuatili, monequi anquimictise. Sintla se tequitis ipan se tonal para anmosiyajquetzase, xijmictica. ¹⁵Chicuase tonali antequitise, pero ipan nopa chicompa tonal monequi anmosiyajquetzase pampa tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na, niamoTECO. Sintla se acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ¹⁶Nochi israelitame ama huan iniixhuihua teipa ma amo tequitica ipan nopa tonali para mosiyajquetzase. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa quinextía nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁷Ni tlamantli elis se tlanextilijcayotl para nochipa ica anisraelitame huan na, pampa ica chicuase tonali na, niamoTECO, nijchijqui ilhuicactli huan taltipactli, huan ipan nopa chicompa tonal, ayacmo nitequitqui, san nimosiyajquetzqui.”

¹⁸Huan quema TOTECO tlanqui camanalti ihuaya Moisés ipan nopa tepetl Sinaí, quimacac ome tepatclactli campa ijcuilijtoc itlanahuatilhua. Huan Toteco Dios quijcuilojtoya ica ya imax.

Nopa becerro tlen oro

32 Quema nopa israelitame quiitaque para Moisés huejcahuayaya huan amo nimantzi temoyaya tlen nopa tepetl, mosentilijque campa Aarón huan quiilhuique:

—Techchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacana pampa amo tijmatij

tlaque ipantitoc Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.

² Huan Aarón quinilhui:

—Ma moquixtilica ininpijilohua amosihuajhua, amotelpocahua huan amoichpocahua; huan ma techhualiquilica nica.

³ Huajca nochi moquixtilijque ininpijilohua huan quihuiquilijque Aarón.

⁴ Huan yaya quiseli huan quiatili nopa oro, huan quema quixixti ipan tliti, quitejzonqui ica se becerro. Huajca nopa israelitame quijtoque:

—¡Xitlacaquica anisraelitame, ya ni todios catli techquixti ipan tlali Egipto!

⁵ Huan quema Aarón quiitac quenicatza paquiyayaj nopa israelitame, quisencajqui se tlaixpamitl iixpa nopa becerro, huan teyolmelajqui:

—Mostla tijpiyase se ilhuitl para TOTECO.

⁶ Huan hualmostla nochi israelitame mejque cualca huan quinmictijque tlapiyalme huan quintlatijque ipan nopa tlaixpamitl, huan quimacaque tlacajcahalistli para Toteco ma moyoltlali ininhuaya. Teipa nochi mosehuijque ipan se hueyi tlacualistli huan tlacuajque huan tlaique quen amo monequi. Huan teipa nochi quichihuayayaj catli fiero quen catli quichihuaj tlen hueli masehualme.

⁷ Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitemo amantzi tlen ni tepetl, pampa momasehualhua catli tiquinquixti tlen tlali Egipto monenpolojtoque. ⁸ Nimantzi quicajtejque nopa tlanahuatilme catli niqinnahuati ma quitoquilica. Quiatilijque oro huan mochihuilijque se becerro huan amantzi quihueyichihuaj huan quimactilíaj tlacajcahalistli, huan quijtohuaj: ‘Anisraelitame, ya ni amodios catli anmechquixti ipan tlali Egipto.’

⁹ Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

—Nimomacatoc cuenta quenicatza itztoque ni masehualme huan niqita para nelyoltetique. ¹⁰ Huajca ama techcahua, pampa nelía tlahuel nicualani ininhuaya huan niqintzontlamiltis, pero tlen ta, Moisés, niqinchihuas sequinoc masehualme catli momiyaquilise tlahuel miyac huan itztose ipan se hueyi tlali.

¹¹ Pero Moisés chicahuac quitlajtlani iTeco Dios ma amo quichihua, quijto:

—¡Ay TOTECO! ¿Para tlen ticualanis ica momasehualhua catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chicahualis? ¹² Nopa egiptome quijtose para ta catli tiininteco tiquinquixti ipan tlali Egipto, pampa ya timoilhuiyaya para tiquinmictis ipan tepeme, pampa tijnequiyaya tiquinixpolihuiltis tlen ni tlaltipactli. TOTECO, amo hueli tiquincahuilise egiptome ma quijtoya ya nopa. Yeca ayacmo xicualani. Ximoyolcuepa ica catli timoilhuijtoc tijchihuas huan amo xiquincoco momasehualhua. ¹³ Xiquinelnamiqui Abraham, Isaac, huan Israel motequipanojcahua catli ta timotestigojquetzqui ica moseltzi huan tiquinilhui tiquinmियाquilis iniixhuihua para ma elica tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas. Tiquijto itztose quen imiyaca sitlalime nepa ilhuicac. Huan nochi ni tlali tiquinmacas iniixhuihua. Huan tiquijto quiselise huan elis iniaxca para nochipa. Quena, quej nopa tiquintcahuili motequipanojcahua.

¹⁴ Huajca TOTECO moyolcuelpequi ica catli moilhujtoya quinchihuilisquía imasehualhua. ¹⁵ Huan Moisés pejqui temo tlen nopa tepetl, huan quihualicayaya imaco nopa ome tepatlaclti catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. Huan itlanahuatilhua Toteco ijcuilijtoya iixpa huan iica nopa tepatlaclti. ¹⁶ Yaya Toteco Dios catli quitejtejqui nopa tetl huan quichijqui

nopa tepatlactli huan yaya catli ipan tlajcuilo.

¹⁷ Huan quema Josué quicajqui tlahuejchihuayayaj nopa israelitame nopona tlatzintla, quiilhui Moisés:

—Nijcaqui tlahuejchihuaj campa itztoque nopa masehualme quen onca se tlahuilancayotl.

¹⁸ Pero Moisés quinanquili:

—Amo tlahuejchihuaj pampa tlatlantoque, niyon amo quichihuaj pampa sequinoc quintlantoque. Nijcaqui catli huicaj seyoc tlamantli huicatl.

¹⁹ Huan quema Moisés monchcahuiyaya campa itzttoyaj nopa israelitame, quiitac nopa becerro huan quenicatza mijtotiyayaj, huan nelía cualanqui. Huan quimajcajqui itzintla tepetl nopa tepatlactli catli quihuicayaya imaco huan cuehtic mocajqui. ²⁰ Huan quicuic nopa becerro catli quichijtoyaj huan quitlati, huan quitisqui hasta quichijqui tlatixtic. Huan nopa itlatixo quiijtzelo ipan atl, huan quinchihualti nopa israelitame ma quiijica nopa atl.

²¹ Huan Moisés quiilhui Aarón:

—¿Tlaque mitzchihuilijque ni masehualme para tiquinyacantoc ma quichihuaca ni tlajtlacoli nelhueyi?

²² Huan Aarón tlananquili:

—Amo xicualani nohuaya, tata. Ta cuali tijmati ni masehualme quinactía quichihuase catli amo cuali. ²³ Inijuanti nechilhuijque ma niquinchihuili se tlaixcopincayotl para ma techyacanas pampa amo tijmatque tlaque mopantic ta catli techquixti ipan tlali Egipto. ²⁴ Huan na niqinnanquili para sintla quiipiyaj tlamantli tlen oro, ma quiquixtica huan inijuanti nechmacaque. Huan nijtlali nopa oro ipan ttitl huan quisqui ni becerro.

²⁵ Huan Moisés quiitac para nochi quiopolojtoyaj ininpinahualis. Huan Aarón quincahuilijtoya ma quichihuaca tlen hueli catli quinequiyayaj

quichihuase. Huan quiitac inincualan-caitacahua quinhuetzquiliyayaj.

²⁶ Huajca moquetzqui iixmelac campa calaquiyayaj ipan ipejya nopa altepetl tlen ininyoncalhua. Huan Moisés quiijto:

—Nochi catli itztoque ica TOTECO ma hualaca nica nohuaya.

Huan nochi iixhuihua Leví mosentilijque ihuaya. ²⁷ Huajca Moisés quinilhui catli moyocatlalijtoyaj ica ya:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quiijtohua para sesen amojuanti monequi xijcuica amomachete, huan xipehuaca ipan nopa achtihui calme huan xipanotiyaca hasta campa ontlami nochi ni yoyoncalme. Huan xicalaquica ipan sesen yoyoncali huan xiquinmijmictijtiyaca masque amoicnihua, amohuampoyohua o amocalnechcahua pampa tlhuel fiero quichijtoque.

²⁸ Huan iixhuihua Leví quichijque quen Moisés tlanahuatijtoya huan ipan nopa tonal mijque nechca eyi mil masehualme. ²⁹ Huajca Moisés quinilhui:

—Ama anmoiyocatlalijque para itequi TOTECO pampa anquineltocatoque catli anmechnahuatijtoc, masque monnejqui anquintzontlamiltijque amoconehua huan amoicnihua. Huajca ama TOTECO anmechtiochihuas.

³⁰ Huan hualmostla Moisés quinilhui ne sequinoc israelitame:

—Anquichijtoque se hueyi tlajtlacoli. Ama monequi niyas huan nitlejcos campa itztoc TOTECO huan sintla ni huelis nimechixtzacuulis amotlajtlacol.

³¹ Huajca Moisés mocuepqui campa itztoya TOTECO, huan quiilhui:

—Melahuac nopa masehualme quichijtoque se hueyi tlajtlacoli huan mochi-huilijque se tlaixcopincayotl tlen oro.

³² Na nimitztlajtlanía chichahuac xiquintlapojpolhui. Sintla amo, nojquiya techmicti na, huan xiquixpolo notoca ipan nopa amatlapohuali catli tiquijcuilo.

³³ Pero TOTECO quinanquili Moisés:

—San niqixpolos itoca huan nijmictis catli noca tlajtlacolchihua. ³⁴ Huajca xiya xiquinhuica nopa masehualme hasta campa nimitzilhui. Huan xijmati para temachtli notequihua mitzyacanas. Pero quema ajsis nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, niqintlatzacuiltis ni masehualme por inintlajtlacolhua.

³⁵ Huan TOTECO quititlanqui se tlatzacuiltijca cocolistli ipan nopa masehualme pampa quihueyichijque nopa becerro catli Aarón quichijqui.

Quenicatza ma motecpanaca quema yase ipan ojtli

33 Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquisa tlen nica huan xiquinyacana nopa masehualme catli tiqinquixti tlali Egipto, huan xiquinhuica hasta nopa tlali catli niqintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niqinmacas iniixhuihua. ² Huan nijtitlanis se notequihua ma mitzyacana, huan yaya quinquixtis tlen nopa tlali nopa cananeos, amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ³ Huan anmechhuicas ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Pero na amo niyas amohuaya, pampa nohueli nimechixpolihuiltis ipan ojtli, pampa tlahuel tetic amoyolo.

⁴⁻⁵ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinilhui nopa israelitame para injuanti nelá yoltetique. Xiquinilhui sintla niitztosquía ininhuaya seyoc tlatoctzi, huelis niqintlamiixpolihuiltijosquía. Huajca xiquinilhui ma moquixtilica nochi nopa tlayejyecchijchicayotl tlen oro catli quihualicaj quen pactoque, huan niqitas tlaque nijchi-huas ica injuanti.

Huan tlahuel miyac motequipachoque nopa israelitame quema quicajque ni camanali catli chicahuac. Huan nochi moquixtilijque ininyejyecchijchi-

jca tlen oro huan ininyoyo catli yejyetz-itzi para ma amo nesis quen pactoque, pampa ayacmo paquiyayaj. ⁶ Huajca ipan tepetl Horeb nopa israelitame moquixtilijque ininpijilolhua, inincoshua, huan nochi catli ica mocualtlaiyayaj para moyecchijchihuase. Huan ayacmo quitequihuijque.

Nopa yoyoncali campa mopantijque ihuaya Toteco

⁷ Huan Moisés ya momajtoya quiyocaquetza se yoyoncali se quantzi huejca tlen catli ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan quitocaxti nopa yoyoncali campa timopantise ihuaya TOTECO. Huan quema acajya quinequiyaya quitlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatis ipaquilis, yohuiyaya ipan nopa yoyoncali campa mopantis ihuaya TOTECO catli eltoya iyoca tlen ne sequinoc yoyoncalme. ⁸ Huan tlen hueli hora quema Moisés yohuiyaya para mopantiti ihuaya TOTECO, nochi masehualme momatque quisaj ininchajchaj huan moquetzaj ininpuertajteno huan quitlachilfaj Moisés hasta quema oncalaquiyaya ipan nopa yoyoncali. ⁹ Huan sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa cali, nopa mixtli hualtemoyaya huan motlaliyaya ipuertajteno quema TOTECO camanaltiyaya ihuaya Moisés. ¹⁰ Huajca quema nopa israelitame quitaque nopa mixtli moquetztoya ipuertajteno nopa yoyoncali, sese injuanti motlancuaquetzayaya icalixpa huan quihueyichijqui Toteco.

¹¹ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés moixtlachiliyayaj quen se catli camanalti ihuaya ihuampox. Huan teipa Moisés mocuepayaya campa ne sequinoc yoyoncalme. Pero nopa telpoca tlatatl Josué, itelpoca Nun catli quipalehuiyaya Moisés, mocahuayaya

nozona ipan nopa yoyoncali campa mopantíaj ihuaya TOTECO.

Toteco quinextili Moisés itlatlanex

¹² Huan Moisés quiilhui TOTECO:

—Xiquita, techilhuía ma niquinayacana ni israelitame hasta nopa cuali tlali, pero amo techilhuía ajqueya tijtitlanis nohuaya. Nojquiya tiquijtohua para cuali techiximati huan techualitztoc. ¹³ Ama nimitztlajtlanía se favor. Sintla nelía techualitztoc, techilhui tlaque mopaquilis para nijchihuas huan quej nopa más huelis nimitziximatis. Huan na nimitzneltocas huan noja techualitztinemis. Huan xiquelnamiqui para ni masehualme catli niquinayacana, nochi timoaxcahua.

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili:

—Na, niamotECO, niyas mohuaya huan nijchihuas para ximosiyajquetza.

¹⁵ Huan Moisés quijto:

—Sintla amo tohuaya tiyas, amo techchihua ma tiquisaca tlen nica. ¹⁶ Pampa sintla amo tohuaya tiyas, sequinoc masehualme amo quimatise para techicnelía, na huan ni momasehualhua. Sintla ta amo tohuaya tiyas, huajca san se tiitztose quen tlen hueli masehualme. Pero sintla ta tiyas tohuaya, nesis techtlapejpenijtoc huan techiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme ipan ni taltipactli.

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Huajca nijchihuas catli tiquijtojtoc pampa nijmati tijchihuas catli cuali, huan ta nimitzitas para tinonelhuampox.

¹⁸ Huajca Moisés quijto:

—Huajca nimitztlajtlanía, techcahuili ma nimitzitas ta ica nochi motlatlanex catli yejyetzti.

¹⁹ Huan TOTECO quinanquili:

—Na nijchihuas ma panos moixpa nochi catli cuali tlen na. Huan quema nipanós, niqijtos catli quijtosnequi notoca, TOTECO. Na nijtlapejpenía

catlique nijtlasojtlas huan catlique ihuaya nijpiyas hueyi noyolo. ²⁰ Pero noixayac amo huelis tiquitas, pampa niyon se masehuali amo huelis quitas noixayac huan itztos.

²¹ Huajca TOTECO quiilhui:

—Nica nonechca eltoc se hueyi tetl, nozona ximoquetza ipani. ²² Huan na nimitztlalis campa tlacoyontoc ipan nopa hueyi tetl, huan quema nipanós huan nesis notlatlanex nimitzixtzacuas ica nomax hasta ya nipanotos. ²³ Teipa niqijcuinis nomax, huan huelis tiquitas nocuitlapa, pero noixayac amo tiquitas.

Nopa yancuic tepatlectli ica nopa tlanahuatilme

34 Huan TOTECO quiilhui Moisés: —Xijtejtequi ome tepatlectli catli san cuali ihuejhuexca quej nopa achtihui tepatlacme catli nimitzmacac. Huan ipani niqijcuilos nopa camanali catli quipixtoya nopa sequin catli tijtlatlapatzqui. ² Nojquiya ximonemili para mostla cualca titlejcos ipan tepetl Sinaí. Xihuala ximonextiqui noixpa itzonatipa nopa tepetl. ³ Ma amo aqui tlejcos mohuaya huan ma amo aqui más itztos ipan nopa tepetl. Niyon se tlapiyali amo hueli tlacujcuajtinemis iteno nopa tepetl.

⁴ Huajca Moisés quitejtejtequi nopa ome tepatlectli san se quej nopa catli achtihui. Huan hualmostla cualca mejqui, huan quicuic nopa ome tepatlectli imaco huan tlejcoc ipan tepetl Sinaí quen TOTECO quinahuatijtoya. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan se mixtli huan moquetzqui ihuaya Moisés, huan quiyolmelajqui tlaque quinequi quijtos itoca, TOTECO. ⁶ Huan TOTECO panoc iixpa Moisés huan quijtojtijajqui:

—Na niDIOS, moTECO. Na catli nitetlasojtla huan nijpiya hueyi noyolo ica masehualme. Ohui para nicualanís, pampa tlahuel niteicnelía.

Huelis timotemachis ipan na pampa senquistoc nitemachtli. ⁷Niquinnexilis tlhuel onpano miyac masehualme quenicatza niquinicnelía, pampa niquintlapojpolhuía inintlajtlacolhua quema nechhuejcamajcahuaj huan nechixpanoj. Pero sintla se acayja tlajtlacolchihua, amo niquijtohua para amo tleno quichijtoc. Nijlatzacuiltía por itlajtlacol, huan nojquiya niquintlatzacuiltis iconehua, huan iixhuihua, huan hasta iixhuihua ininconeuhua por nopa catli fiero yaya quichijqui.

⁸Huajca Moisés nimantzi mohujt-zonqui tlalchi, huan quihueyichijqui TOTECO. ⁹Huan Moisés quijto:

—Toteco, sintla ama techcualitztoc, xiya tohuaya huan techyacana, pampa nelía ni masehualme yoltetique. Pero techtlapojpolhui totlaixpanolhua huan totlajtlacolhua, huan techseli para ma tielica timoaxcahua para nochipa.

Nopa yancuic camanal sencahuali ica israelitame

¹⁰Huan TOTECO quinanquili:

“¡Cualtitoc! Ya ni nopa camanal sencahuali catli ica nimocahuas amohuaya. Amoixpa nochi annomasehualhua nijchihuas huejhueyi tlanextilijcayotl quen catli amo quema mochijtoc ipan niyon se tlali ipan nochi ni tlaltipactli. Huan quiitase nohueyi chichahualis nochi nopa masehualme catli mohuaya itztoque. Quiitase catli na, niamoTECO, hueli nijchihua pampa temajmati nopa hueyi tlamantli catli nijchihuas ica ta.

Amo xiquinnechahui tlaixcopincayome

¹¹“Mitztocarohua ta ipan ni camanal sencahuali catli tijchihuaj san sejco para ta xijchihua catli nimitznahuatijtoc ama, huan na amoixpa niquinquixtijtiyas tlen

amotlal nopa amorreos, cananeos, het-eos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

¹²“Pero ximomocuitlahuica para amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa ancalaquise para anitztotij. Sintla anmomatise ininhuaya, anmechtlahuisose ipan tlajtlacoli. ¹³Pero quena, xijhuelonica nochi nopa tlaixpamitl catli iniacxa, huan xijtlamitlatlapatzaca ininteteyohua. Huan xijtzontequica nopa fiero tlaquetzalme ica nopa tlaixcopincayotl Asera catli ini-juanti quinhueyichihuaj.

¹⁴“Amo quema ximotlancuaquetzaca o xijhueyichihuaca seyoc quen elisquía se dios. Na niamoTECO huan nechtocaxtíaj nopa DIOS CATLI TETLASOMATI, pampa nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca.

¹⁵“Yeca amo xijchihuaca niyon se camanali ica nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quema injuanti quinhueyichihuase huan quintencahuilise tlacajcahualistli inintlaxcopincayohua, huan motemacase iniixpa quen tlananca sihuame, nojquiya anmechnotzase para xiyaca ininhuaya. Pero nimechilhuía, amo xiyaca. Amo ximomatica ica injuanti pampa huelis anquinhueyichihuase inintlaxcopincayohua huan anquicuase inintlacajcahualis. ¹⁶Amotelpocahua amo hueli mosihuajtise ica iniichpocahua pampa nopa ichpocame quinhueyichihuase inintlaxcopincayohua catli amo neli dios huan quinchihualtise amotelpocahua nojquiya san se ma quichihuaca.

¹⁷“Amo quema xijchihuaca niyon se tlaixcopincayotl.

Ilhuitl ipan sesen xihuitl

¹⁸“Monequi xiilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo

quipiya tlasonejgayotl. Monequi para chicome tonali anquicuase nopa pantzi catli amo quiپیya tlasonejgayotl quen nimitznahuatijtoc. Xijchihuaca ni ilhuitl ipan nopa tonal catli nimitzilhui ipan metztli Abib, pampa ipan nopa metztli anquisque tlali Egipto.

¹⁹“Nochi catli achtihui ehua elis noaxca. Elis noaxcahua nochi iniachtihui oquich coneħua amotlapiyahua, masque amohuacaxhua, amoborregojhua o amochivojhua. ²⁰Pero sintla tlacatis se pilburrojtzī, huelis techcohuilise para anquitequihuse sintla antechmacase se pilborregojtzī. Pero sintla amo antechcohuilise nopa pilburrojtzī, monequi anquiquechpostequise. Nojquiya monequi antechcohuilise amoachtihui oquichpilhua ica se tlcacajahualistli. Huan amo aqui huelis hualas nechitaqui san imax. Monequi nechhualiquilis se tlcacajahualistli.

²¹“Xitequitica para chlcuasen tonali, pero ipan nopa chlcumpa tonal, monequi ximosiyajquetzaca. Masque antlapoxoníaj o anpíxcaj, monequi anmosiyajquetzase.

²²“Nojquiya xilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen ipejya pixquistli quema achtihui anpehuaj anquipixcase trigo. Nojquiya xilhuichihuaca ipan nopa ilhuitl tlen itlamiya pixquistli quema nechca itlamiya se xihuitl.

²³“Eyi huelta ipan se xihuitl monequi nochi tlcacame huan oquichpilme ma monextica noixpa, na niamoTECO, niamoDios anisraelitame. ²⁴Huan na niquinquixitijtiyas nopa masehualme catli amo nechiximatij ipan nopa tlali amoixpa, huan nijhueyilijtiyas amotlal. Huan quema anyase anmonextitij noixpa na, niamoTECO Dios, eyi huelta ipan se xihuitl, amo aqui huelis quiixtocas o moaxcatis amotlal.

²⁵“Quema antechmacase tlcacajahualistli, amo techmacaca ica niyon se

tlamantli catli quiپیya tlasonejgayotl. Nojquiya amo huelis anquiajocuisse hasta hualmostla niyon quentzi nopa tlcacajahualistli para Pascua.

²⁶“Nopa catli achtihui tlcakis ipan amomil, huan nopa catli más cuali itlajca monequi anquihuicase ipan nochaj, na niDIOS, niamoTECO.

“Amo xijtzoyonica se pilconechivojtzī ipan inana ilechi quen tetlajchihuiani quichihuaj.”

Moisés quiijcuilo nopa tlanahuatilme

²⁷Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquijcuilo ni tlanahuatilme catli nimitzmaca, pampa ica ni tlanahuatilme nijchihuas ni camanali mohuaya huan ininhuaya nopa israelitame.”

²⁸Huan Moisés itztoya ihuaya TOTECO ipan nopa tepetl para 40 tonali huan 40 yohuali. Huan ipan nochi nopa tonali amo tlcacajqui, niyon amo atlic. Huan huajca TOTECO quiijcuilo ipan nopa tepatlacme nochi nopa majtlactli tlanahuatilme catli quintocarohua ma quichihuaca israelitame ipan nopa camanali catli TOTECO quichihuayaya ininhuaya.

Ixayac Moisés petlaniyaya

²⁹Huan Moisés temoc tlen tepetl Sinaí ica nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa tlanahuatilme. Huan petlaniyaya ixayac pampa camanaltitoya ihuaya Toteco Dios, pero yaya amo quimatiyaya. ³⁰Huan quema Aarón huan nochi nopa israelitame quiitaque ixayac Moisés petlaniyaya, tlahuel majmajque huan amo quinejque quinechahuise. ³¹Huajca Moisés quinnotzqui ma quinechahuica huan Aarón ica nochi tlayacanani monechahuicoj huan Moisés quincamanalhui. ³²Huan teipa monechahuique nochi nopa sequinoc israelitame, huan Moisés

quinilhui nochi nopa tlanahuatilmecatli TOTECO quimacac ipan tepetl Sinaí. ³³Huan quema Moisés tlanqui quincamanalhúa, moixtzejqui ica se yoyomitl.

³⁴Pero sesen huelta quema Moisés calaquiyaya ipan nopa tiopamitl iixpa TOTECO para mocamanalhuis ihuaya, moquixtiliyaya nopa yoyomitl catli ica moixtzacuayaya huan quej nopa mocahuayaya hasta quema quisayaya. Huan quema quisayaya para quinyolmelahuas israelitame catli TOTECO quinnahuatijtoya, ³⁵nopa israelitame sempa quitayayaj para petlaniyaya ixayac, huajca Moisés sempa moixtzacuayaya. Huan quej nopa mocahuayaya moixtztactoc hasta sempa oncalaquiyaya para camanaltis ihuaya Toteco Dios.

Tlanahuatili para tonali para mosiyajquetzase

35 Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan quinilhui: “Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quiijtojtoc ma tijchihuaca. ²Quiijto para huelis titequitise chicuasen tonali, pero nopa chicompa tonal elis para tojuanti se tonal tlatzejtzeloltic, huan ipan nopa tonal monequi ximosiyajquetzase para TOTECO. Sintla acajya tequitis ipan nopa tonal, monequi miquis. ³Niyon amo xijtlatica se tilit ipan amochajchaj ipan tonali para timosiyajquetzase.”

Quisentili tlacajc ahualistli para nopa yoyon tiopamitl

⁴Huan Moisés quincamanalhui nochi israelitame, huan quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtojtoc ma tijchihuaca. ⁵Nochi amojuanti catli anquinequij anquimacase TOTECO se tlenijqui ica amopaquilis huan ica nochi amoyolo, huelis anquimacase huan tijsentilise nopa tlamantli. Huelis anquihualicase catli anquipiyaj tlen oro, plata o bronce.

⁶Huelis anquihualicase icpatl tlen lino catli tlamalintli nelcanactzi. Xijhualicaca nojquiya icpatl catli tlapali azulitic, morado huan chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa yoyomitl catli tetitc quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica oquich chivo iijhuiyo. ⁷Xijhualicaca incuetlaxo borregojme huan pesojme catli tlapali chichiltic. Nojquiya xijhualicaca nopa cuahuilit catli itoca acacia, ⁸huan oliva aceite para tlahuilme. Nojquiya monequi nopa tlaajhuiyacayotl catli quimanelose ica nopa aceite para quinajaltise tlamantli huan masehualme para quiniyocatlalise para itequi TOTECO. Huan monequi quisencahuase nopa tlaajhuiyacayotl para nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. ⁹Nojquiya xijhualicaca nopa piltetzitzi catli yejyectzitzitzi catli inintoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli yejyectzitzitzi para tijtlalise ipan nopa ixpantzejcayotl huan nopa yolixpantzejcayotl para nopa hueyi totajtzi.

Nopa catli motequihuijque tiopan calijtic

¹⁰“TOTECO tlanahuatijtojtoc para nochi amojuanti catli anquipiyaj tlanamiquilistli huan yajatili para anquichihuase se cuali tequitl, xihualaca para anquichihuase nochi ni tequitl catli tlanahuatijtojtoc TOTECO ma tijchihuaca. ¹¹Monequi tijsencahuase nopa yoyon tiopamitl ihuaya itzontzejca, itepos chijcolhua, ihuapalhua, icuaxitlapalhua, itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. ¹²Tijsencahuase nopa caxa ica cuahuilit huehueyac para tijhuicase huan itzajca campa Toteco techtlasojtlas huan nopa cortina catli quitzacuas. ¹³Nojquiya tijchihuase nopa cuamesa huan cuahuilit huehueyac para tijhuicase huan nochi catli motequihuíca ica nopa cuamesa, ihuaya nopa pantzi catli tenextilíca para TOTECO itztoc tohuaya. ¹⁴Quichihuase

nopa tlahuil quetzali catli elis para tlahuili, huan nochi catli motequihuía nopona huan itlahuilhua, huan iaceite. ¹⁵ Quisencahuase nopa tlaixpamitl para copali huan nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase. Quisencahuase nopa aceite para titlaiyocatlalise para Toteco huan nopa tlamaneloli copali catli ajhuiyac mijyotía. Nojquiya quisencahuase icortina para tijcuahuiyonise nopa puerta campa calaquisse ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶ Quichihuase nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajchualistli ica itlixic ica iteposixtlapalhua. Nojquiya quichihuase nopa cuahuitl huehueyac para ica tijhuicase huan nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuis nopona. Huan quichihuase nopa hueyi paila tlen bronce ihuaya catli ipan moquetzas. ¹⁷ Quisencahuase nopa tlatzactli tlen cortina catli quiyahualos nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualos nochi nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quichihuase itlaquetzalhua nopa cortina tlatzactli, huan itepos cuatetonyo sesen nopa tlaquetzali. Nojquiya quichihuase nopa cortinas catli tijcuahuiyonise catli quitzacuas campa ancalaquisse ipan calixpamitl. ¹⁸ Quisencahuase estacas, huan mecatl para moilpis huan motetzilos nopa yoyon tiopamitl, huan nopa tlaquetzali. ¹⁹ Quichihuase nopa yoyomitl catli moquentise totajtzitzi catli tequitise tiopan calijtic. Quena, monequi quisencahuase nopa yoyomitl tlatzejtzeltic para Aarón, huan nojquiya quichihuase catli moquentise itelpocahua.”

Nochi israelitame quihualicaque nemactli para ichaj TOTECO

²⁰ Huan nochi israelitame motlanantejqe campa itztoya Moisés huan yajque ininchajchaj. ²¹ Huan nochi

catli quimachilijque para TOTECO quinyoltacani ma quimacaca se tlenijqui huan ipan ininyolo quinequiyayaj quimacase, temacaque. Huan nopa israelitame quihuicaque nochi nopa nemactli para nopa yoyoncali campa mopantise ihuaya TOTECO, huan nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya para quichihuase nopa tequitl tiopan calijtic. Nojquiya quihualicaque catli monequiyaya para iyoyo tlatzejtzeltic nopa totajtzi. ²² Huan hualajque tlacame huan sihuame catli ica nochi ininyolo quinequiyayaj quimacase se tlenijqui. Huan miyaqui quihualicayayaj tlamantli tlen oro catli quitequihuijtoyaj para moyecchijchihuase. Quihualicaque pijpilolme, anillos, maquechcosme huan tlen hueli tlatectli oro. Huan nochi ni oro quitencahuilijque TOTECO quen se nemactli. ²³ Sequinoc quihuicaque icpatl azultic, morado huan chichiltic huan lino icpatl catli tlamalintli nelcanactzi, huan nojquiya quihualicaque yoyomitl catli tetitc quen se cuetlaxtli catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque inincuetlaxo pesojme huan ininpochoyio borregojme catli tlapali chichiltic. ²⁴ Huan nochi catli quinequiyayaj temacase se nemactli tlen plata, o bronce, quihuicaque campa TOTECO. Huan catli quipiyayayaj nopa cuahuitl acacia catli monequi motequihuis ipan ichaj TOTECO, quihualicaque.

²⁵ Huan miyaqui sihuame catli hueliyaya tlamalinaj cuali huan catli ica nochi ininyolo tequitiyayaj, quihualicaque icpatl catli tlapali azultic, morado huan chichiltic. Nojquiya quihualicaque lino icpatl catli nelcanactzi. ²⁶ Huan sequinoc sihuame catli cuali hueliyaya tlamalinaj, quimalinque inijhuiyo oquich chivojme huan quichijque yoyomitl catli tetitc.

²⁷ Huan nopa tlayacanani quihuicaque piltetzitzi catli itoca ónice huan sequinoc piltetzitzi catli pajpatiyoy para quitlatzquiltise ipan nopa ixpantzajcayotl huan yolixpantzajcayotl para nopa totajtzi. ²⁸ Huan nojquiya quihualicaque xihuitl catli ajhuiyac mijyotía huan aceite para tlahuili. Nojquiya quihualicaque aceite para nopa tlamaneloli catli tlaajaltise quema tlaiyocatlalise para Toteco, huan nopa copali catli ajhuiyac mijyotía.

²⁹ Huan nochi israelita sihuame huan tlacame catli quimachilijque ipan ininyolo para hueli quichihuase se tlen nopa tlamantli tequitl catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quichijque huan quihuicaque catli quisencajtoyaj para ma eliquen se nemactli para TOTECO.

Bezaleel huan Aholiab

³⁰ Huan Moisés quinilhui nopa israelitame: “Xiquitaca para TOTECO quitlapejpenijtoc Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Judá, para elis catli tlayacanas ipan nochi ni tequitl. ³¹ Huan Toteco Dios quitlali Itonal ica ihueyi chicahualis ipan Bezaleel para tlayacanas. Huan Toteco quimacatoc tlanamiquilistli huan yajatili para quimatis miyac tlamantli tequitl para huelis quisencahuas nochi catli monequi, ³² huan para huelis quichihuas tlamantli yejectzitzitzi ica oro, plata huan bronce. ³³ Cualiquimati quitequis huan quinalaxos piltetzitzi para cahuanise. Nojquiya quimacatoc para elis se cuali cuaxinquetl catli hueli quitejtequi huan quiyectlalía cuahuitl para quisencahuas catli yejectzitzitzi. ³⁴ Nojquiya Toteco Dios quimacac tlanamiquilistli Bezaleel ihuaya Aholiab para ma quinmactica sequinoc nochi catli injuanti quimatij. Aholiab eliyaya icone Ahisamac huan

tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Dan. ³⁵ Huan Toteco Dios quinmacatoc nochi ome tlahuel miyac inintlalnamiqulil para ma quichihuaca miyac tlamantli tequitl. Quimatij quenicatza quicualtlalise oro, huan quenicatza cuatequise. Quimatij quenicatza quichihuase yoyomitl yejectzitzitzi tlatzontli ica icpatl catli tlapali azulitic, morado, huan chichiltic, tloxinepaloli ica lino icpatl nelcanactzitzitzi. Quipiyaj yajatili para quichihuase nochi ni tequitl, huan para ma quiyolitica nochi nopa tlamantzitzitzi catli monequi quichihuase, huan quisencahuase sese ica itlachiyalis catli monequi.

Nopa israelitame tlamajmacaque hasta mocajqui

36 “Huajca Bezaleel huan Aholiab huan nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlanamiquilistli para ni tequitl, huan quipixque ipan ininyolo para tlapalehuise, monejqui tequitise huan quisencahuase nopa yoyon tiopamitl senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya.”

² Huajca Moisés quinnotzqui Bezaleel huan Aholiab, huan nochi masehualme catli TOTECO quinmacatoya tlanamiquilistli huan catli motemacayayaj ica nochi ininyolo para tequitise, huan nochi hualajque. ³ Huan Moisés quinmactili nochi tlamantli catli nopa israelitame quihualicatoyaj catli monequi quitequihuse ipan nopa yoyon tiopamitl.

Huan mojmotla nopa israelitame noja quihualicayayaj nemactli para quitequihuse. ⁴ Huajca teipa nochi injuanti catli quisencahuayayaj tlamantli quiquetzque inintequi, ⁵ huan quicamanalhuitoj Moisés huan quiilhuijque: “Nochi quihualicatoque tlahuel miyac tlamantli hasta conpano

catli monequi para tijchihuase nochi catli TOTECO tlanahuatijtoc.”

⁶Huajca Moisés tlanahuati ma quiny-olmelahuatij nochi israelitame ipan ininchajchaj para niyon se tlatatl o sihuatl ayacmo ma quisencahua seyoc tlamantli para nopa tiopamitl, niyon ayacmo ma tlahuajhualicaca. ⁷Pampa ya quipixtoyaj tlahuel miyac catli quitequihuse huan hasta miyac mocahuayaya.

Nopa cortinas tlen lino

⁸Huan nopa masehualme catli Toteco quinmacatoya tlanamiquilistli para ma tequitica nozona, quichijque itzontzajca nopa tiopamitl. Quichijque ica 10 cortinas ica lino tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli tlapali azultic, morado, huan chichiltic huan ipani nesiyya inintlachiyalis nopa tequihuajme catli inintoca querubines. ⁹Huan sesen nopa cortinas eliyaya 12 metros huan tlajco ihuehuyaca, huan ome metro ipatljajca. ¹⁰Huan quisalolque itlamiya se cortina ica itlamiya seyoc nopa macuili cortinas para mochijqui san se cortina catli huehuyac. Huan nopa seyoc macuili cortinas nojquiya quijtzonque para mochijqui san se cortina catli huehuyac huan nopa ome cortinas huehuyac elqui para sesen lado itzontzajca nopa tiopamitl. ¹¹Huan ipan se iteno sesen nopa ome huehuyac cortinas catli quimojmotzquiltijtoyaj, quichihuilijque tlailpili ica iojal campa mosojos, huan quitenyahualolque sese iojal ica icpatl azultic. ¹²Para nochi quichihuilijque 50 tlailpili sese ica iojal para mosojos ipan se lado nopa ome huehuyac cortinas catli achtihui tlasaloli. Huan teipa quinchijque nopa tlailpili ipan sese para ma moixnamictica ica nopa tlailpili ipan seyoc. ¹³Nojquiya quichijque 50 tepos chijcoli tlen oro para quisalos nopa 50 tlailpili ipan sesen nopa ome cortinas tlasaloli. Quej

nopa quisencajque para quitzacuas huejcapa ipan nopa yoyon tiopamitl.

Nopa cortinas para itzontzajca nopa yoyon tiopamitl

¹⁴Nojquiya quisencajque 11 cortinas tlen nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme para quisencajque iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl. ¹⁵Huan sesen cortina ihuehuyaca eliyaya 13 metros huan tlajco, huan ome metro ipatljajca, huan nochi 11 cortinas quipixqui san se inihuejhuexca. ¹⁶Huan quisalolque macuili cortinas san sejco huan iyoca quisalolque seyoc chicuase cortinas. ¹⁷Huan iteno se lado sesen nopa ome huehuyac cortinas quichihuilijque 50 tlailpili ica iniojales campa mosojos. ¹⁸Nojquiya quichihuilijque 50 tepos chijcoli tlen bronce para ipan quisalose iniojales nopa tlailpili ipan se cortina ica nopa tlailpili ipan seyoc cortina para iompa tzontzajca nopa yoyon tiopamitl elis tlasaloli san sejco.

¹⁹Huan nopa expa itzontzajca quichijque ica inincuetlaxo oquich chivojme catli quipajque chichiltic, huan nopa najpa itzontzajca catli elqui más calixco quichijque ica inincuetlaxo pesojme.

Nopa caltechtlitlen huapalme

²⁰Huan para icaltepanyo nopa tiopamitl quiquejquetzque nopa huapalme tlen cuahuil acacia. ²¹Huan sese huapali quipixqui nahui metros huan tlajco ihuehuyaca, huan 65 centímetros ipatljajca. ²²Sese huapali quipixqui ome tepos chijcoli para quisalos ica ne sequinoc huapalme ipan sesen lado. ²³Huan moquetzayayaj 20 huapalme ipan nopa caltechtlitlen ica sur.

Itepos cuatetonyo nopa huapalme

²⁴Huan itzintla sesen nopa huapalme calaquiyayaj ipan ome itepos cuatetonyo

tlen plata para ma moquetzas cuali. Oncayaya 40 tepos cuatetomitl, ome cuatetomitl ipan sese huapali. Huan sesen huapali quipixtoya ome tepos chicolli para quitlatzquiltis ipan itepos cuatetonyo. ²⁵Ipan nopa caltechtili ica norte oncayaya seyoc 20 huapalme, ²⁶huan 20 itepos cuatetonyo. Itzintla sese huapali oncayaya ome itepos cuatetonyo. ²⁷Iica nopa tiopamitl ipan nopa lado campa temo tonati quipixqui chicuase huapalme. ²⁸Huan quitlalilijque seyoc huapali iica tiopamitl campa sese icalnacastla. ²⁹Huan quen nochi más huapalme, nopa huapalme campa inincalnacastla quipixque tepos chicolli ica tlatzintla huan ica huejcapa para quisojsos ica nopa huapalme catli inechca. ³⁰Huajca campa temo tonati oncayaya chicueyi huapalme huan 16 tepos cuatetomitl catli ipan moquetzayayaj, ome cuatetomitl tlatzintla sesen huapali.

Nopa cuaixtlapalme

³¹ Quisencajque cuaixtlapali huejhuehueyac tlen cuahuatl acacia huan quitlalilijque iixpa nopa huapalme ipan nopa caltechtili catli quiyahualojque nopa tiopamitl. Quichijque macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan se lado nopa tiopamitl, ³²huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa nopa huapalme ipan ne seyoc lado, huan seyoc macuili cuaixtlapali para iixpa huapalme catli moquetzque iica nopa tiopamitl ica campa temo tonati. ³³Huan nopa cuaixtlapali catli panoc tlatlajco iixtlapal nopa huapalme catli moquetztoyaj pejque ica se icalnacastla tiopamitl huan ajsic hasta seyoc icalnacastla nopa tiopamitl. ³⁴Huan quixajque nopa huapalme ica oro, huan nopa anillos campa calaquiyayaj nopa cuaixtlapalme elqui senquistoc oro. Nojquiya

quixajque ica oro nopa cuaixtlapalme catli huejhuehueyac.

³⁵Huan nopa cortina catli quitzajqui nopa cuarto catli más calijtic quichijque ica lino catli tlamalintli nelcanactzi huan tlaxinepaloli ica icpatl catli quipajtoyaj azultic, morado huan chichiltic. Huan ipan nopa tlaxinepaloli nesiyayaj ome tequihuajme catli inintoca querubines. ³⁶Huan para ipan mohuionis nopa cortina quichijque nahui tlaquetzali ica cuahuatl acacia huan quinxajqui ica oro. Huan ipan nopa tlaquetzali quitlalilijque tepos chicolli tlen oro. Huan sesen nopa nahui tlaquetzalme moquetzayaya ipan inincuatetonyo tlen plata.

Cortina campa calaquise ipan yoyon tiopamitl

³⁷Nojquiya quichijque se cortina para quitzacuase campa calaquise ipan yoyon tiopamitl. Quichijque ica lino nelcanactzi catli tlaxinepaloli ica icpatl azulitic, morado, huan chichiltic huan quijtzonque yejyetzti ica itlachijchihualo. ³⁸Huan ni cortina tlatzquitoya ipan macuili tlaquetzali ica macuili tepos chicolli. Huan inintzonatipa nopa macuili tlaquetzali huan tepos chicolli quixajque ica oro, huan nopa macuili icuatetonyo catli ipan moquetzqui nopa tlaquetzali quichijque ica bronce.

Nopa caxa

37 Huan teipa Bezaleel quisencajqui nopa caxa ica cuahuatl acacia huan quipixqui 110 centímetros ihuehueyaca, huan 65 centímetros ipatlajca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ²Iijtic huan ipani quixajqui ica senquistoc oro, huan yahualtic quipixtoya itejteno tlen oro. ³Huan quichihuili nahui anillos tlen oro huan quitlalili najcac ipan inacastla. ⁴Nojquiya quisencajqui cuahuatl huehueyac huan quixajqui ica oro. ⁵Huan ipan nopa anillos quicalaqui

nopa cuahuitl huehueyac para quej nopa huelis quihuicase nopa caxa.

**Itzajca nopa caxa campa
Toteco tetlasojtla**

⁶Teipa quichijqui itzajca nopa caxa campa Toteco quintlasojtlas masehualme. ⁷Nojquiya iixco itzajca quisencahuili ome itequihuaicahua Toteco catli inintoca querubines catli tlatejtzontli ica martillo. Huan nopa tequihuaicame huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro. Huan nopa tequihuaicame moquetzttoyaj ipan sese iteno itzajca. ⁸Se itequihua Toteco moquetztoc ipan se iteno huan ne seyoc ipan seyoc iteno. Nopa querubines huan itzajca nopa caxa elqui san se tlatectli oro tlatejtzontli. ⁹Nopa tequihuaicame moixnamictoyaj huan moeltlapal tlanantoyaj quen quiecahuiliyayaj huan quitlachiliyayaj itzajca nopa caxa campa TOTECO quintlasojtlas masehualme.

Nopa cuamesa para pantzi

¹⁰Nojquiya quisencajqui nopa cuamesa ica cuahuitl acacia. Huan quipixtoya ihuehueyaca 90 centímetros, huan 45 centímetros ipatljca, huan 65 centímetros ihuejcapanca. ¹¹Huan quixajqui ica senquistoc oro. Huan quichihuilijque nopa cuamesa se icorona tlen oro catli quitenyahualo iixco. ¹²Nojquiya quitenyahualo iixco nopa cuamesa ica se pilhuapaltzi catli quiptiya san chicome centímetros ipatljca. Huan yahualtic quitejtequi para quichihuili iyejejeja huan quixajqui nochi ica senquistoc oro. ¹³Huan quichihuili nahui anillos tlen oro, huan quitlali najcac ipan inacastla nopa cuamesa campa pehua iicxihua iquespa nopa mesa. ¹⁴Nopa anillos eltoya huejcapa ipan iicxi nechca nopa pilhuapaltzi catli quitenzajqui nopa

cuamesa. Huan quisencajqui cuahuitl huehueyac huan quicalaqui ipan nopa anillos ipan nopa cuamesa para quej nopa huelis quihuicase.

¹⁵Huan para quichihuas nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase nopa cuamesa quitequihui cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro. ¹⁶Nojquiya quisencajqui catli quitequihuse ipan cuamesa quen platome, huejhueyi cucharas, teposhuitzcucharas huan huejhueyi xarros para tlacajcahualistli catli atic.

Nopa tlahuil quetzali

¹⁷Nojquiya quisencajqui se tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Iicxi, icuayo, ipilcaxitzitzi, ixochiyo mimilijtoc huan cahuantoc huan nochi iyejeja quisencahuili ica san se tlatectli oro catli tlatejtzonali ica martillo. ¹⁸Huan quipixtoya chicuase imacuayohua; eyi imacuayohua ipan se lado, huan ne se eyi ipan seyoc lado. ¹⁹Ipan sese imacuayo quipixqui eyi pilcaxitzitzi catli ipan tlatlatise huan quipixqui itlachiyalis quen se almendra ixochiyo catli mimilijtoc huan se catli cahuantoc. Huan ipan nochi nopa chicuase imacuayohua quej nopa eliyaya. ²⁰Huan ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya nahui pilcaxitzitzi, sese ica itlachiyalis se xochitl almendra, se nesiyaya se xochitl mimilijtoc huan se quen se xochitl cahuantoc. ²¹Huan itzintla tlen sesen nopa chicuase imacuayohua catli tlatzquitoyaj ipan icuayo nopa tlahuil quetzali quipiyayaya se xochitl cahuantoc. ²²Huan nochi ixochiyohua huan imacuayohua huan icuayo eliyaya san se tlatectli oro huan tlatejtejtzontli ica martillo. ²³Nojquiya quichihuili chicome piltlahuiltzitzitzi, huan nopa cucharas catli ica quisehuijque nopa tlahuilme, huan quichihuilijque

iplatohua. Huan nochi quisencajque ica senquistoc oro. ²⁴Huan nopa tlahuil quetzali tlen oro quipixqui 33 kilos ietica.

Nopa tlaixpamitl para copali

²⁵Nojquiya quichijqui se tlaixpamitl campa quitlatise copali huan elqui cuadradojtic, ica 45 centímetros ihuehuyaca huan ipatlajca, huan quiqipayaya icuacua ipan nochi nahui inacastla, huan nochi san eliyaya se tlatectli cuahuitl. ²⁶Huan quixajqui ica senquistoc oro nochi itzontzajca, huan iquespa, huan icuacua. Huan yahualtic iixco quiquetzqui se icorona tlen oro catli quiyectlali. ²⁷Huan nojquiya quichihuili nahui anillos itlaj nopa nahui iesquinajyo, huan nopona quicalaqui nopa cuahuitl huehuyac para ica quihuicase. ²⁸Huan nopa cuahuitl huehuyac quisencajqui ica cuahuitl acacia, huan quixajqui ica oro.

Nopa aceite tlatzejtzolotic huan nopa copali

²⁹Nojquiya quisencajqui nopa aceite catli tlatzejtzolotic para tlaiyocatlalise para Toteco, huan quisencajqui nopa copali catli ajhuiyac mijyotía. Nochi quisencajqui Bezaleel, se tlaajhuiyac casencajquetl catli achi más quimatqui.

Tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajahualistli

38 Huan nojquiya ica cuahuitl acacia quisencajqui se tlaixpamitl catli cuadradojtic iixco campa quitlatise tlaicajahualistli. Quipixqui 2 metros 25 centímetros ihuehuyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca eltoya 1 metro 25 centímetros. ²Huan ipan najcac inacastla quisencahuili icuacua. Huan quisencajqui ica san se tlatectli cuahuitl huan quixajqui ica nopa tepostli bronce. ³Huan quisencahuili

nochi catli monequi quitequihuse ipan nopa tlaixpamitl quen nopa tepos caja catli ipan quitemase cuanextli, nopa huajcalme para quiselise estli, huan nopa tepos chijcoli para ica quitzquise nopa nacatl, huan palas para ica quiquixtise cuanextli, huan nopa tepostli para tlicoli. Huan nochi quisencajqui ica bronce. ⁴Huan ica bronce quisencahuili se tlixictli ica ipiltepos ixtlapalhua para iixco huelis motecas nopa tlaicajahualistli catli quitlatfaj. Huan quisehui nopa tlixictli ipan tlajco ihuejcapanca iijtico nopa tlaixpamitl campa quipixqui se itencuayo. ⁵Huan nojquiya najcac campa inacastla quichihuili nahui anillos para ipan quicalaquise nopa cuahuitl huehuyac para ica quihuicase. ⁶Huan quisencajqui nopa cuahuitl huehuyac ica cuahuitl acacia huan teipa quixajqui ica bronce. ⁷Huan quicalaqui nopa huehuyac cuame ipan nopa anillos catli eltoya iquespa nopa tlaixpamitl para huelis quihuicase. Huan quichijqui nopa tlaixpamitl ica huapalme huan iijtico mocajqui cacahuatic.

Nopa hueyi paila tlen bronce para ipan momajtequise

⁸Huan quichijqui ica bronce nopa hueyi paila tlen bronce para atl huan nopa catli ipan moquetza. Quichijque ica miyac tescatl tlen bronce catli sihuame quimatque quitequihuifaj, pampa sihuame catli tlatequipanojque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl quihualicaque inintasca huan temacaque.

Nopa calixpamitl

⁹Teipa Bezaleel quisencajqui se calixpamitl catli quiyahualo nochi nopa yoyon tiopamitl. Huan tzactoya nopa calixpamitl ica cortinas quen se tepamitl. Huan nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl ica sur quipixqui 45 metros ihuehuyaca. Huan

quichijqui nopa cortinas tlaxinepaloli ica icpatl tlen lino nelía canactzi. ¹⁰Huan ica sur tlatzquitoyaj nopa cortinas ipan 20 tlaquetzalme ica 20 inincuatetonyo tlen bronce huan inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹¹Huan ica norte nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli quipixqui 45 metros ihuehuyaca, huan tlatzquitoyaj ipan 20 tlaquetzalme, huan 20 inincuatetonyo tlen bronce ica inintepos chijcolhua huan inianillos tlen plata. ¹²Huan campa temo tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco ihuehuyaca, huan quipixqui 10 tlaquetzali, huan 10 cuatetomtl para ipan tlatzquise. Huan nopa tlaquetzali, huan inintepos chijcolhua huan inianillos nochi elqui tlen plata. ¹³Huan ica campa hualquisa tonati nopa cortinas catli quitzajqui nopa lado quipixqui 22 metros huan tlajco. ¹⁴Huan tlatlajco nopa tlatzactli campa hualquisa tonati mocajqui tlapojtoc quen puerta para calaquise ipan calixpamitl. Huan ipan se lado campa calaquise eltoya se cortina catli quipixqui 7 metros ihuehuyaca, huan eyi tlaquetzali sese ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁵Huan ipan ne se lado tlen campa calaquiyayaj nojquiya eltoya se cortina catli 7 metros ihuehuyaca, huan 3 tlaquetzali huan sesen ica icuatetonyo para ipan tlatzquijque. ¹⁶Huan nochi nopa cortinas catli mochijqui nopa tlatzactli catli eltoya yahualtic nopa calixpamitl mochijtaya ica yoyomtl tlaxinepaloli tlen lino icpatl catli nelía canactzi. ¹⁷Huan icuatetonyo sesen tlaquetzali eliyaya tlen bronce, huan itepos chijcolhua huan inianillos eliyaya tlen plata. Huan itzonixco sesen tlaquetzali quixajqui ica plata. Huan nochi nopa

tepos barras para ipan quicuapilose nopa cortinas eliyaya tlen plata.

Puerta para calaquise ipan calixpamitl

¹⁸Huan campa nopa cortina catli quitzacuayaya campa calaquij ipan nopa calixpamitl elqui tlaxinepaloli ica lino icpatl catli nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Eltoya itequi se catli achi más quimatqui tlaxinepalohua. Huan nopa cortina eliyaya 9 metros ihuehuyaca huan 2 metros 25 centímetros ihuejcapanca san se quej ne sequinoc cortinas catli quiyahualojque nopa calixpamitl. ¹⁹Huan campa calaquiyayaj quipixqui 4 tlaquetzalme, sese ica icuatetonyo tlen bronce para ipan moquetzas. Huan itepos chijcolhua huan inianillos nopa tlaquetzalme eliyaya tlen plata huan itzonixco sesen tlaquetzali nojquiya quixajqui ica plata. ²⁰Huan nochi estacas eltoya tlen nopa tepostli bronce huan quitequihui para quiilpis huan quitetzilos nopa tiopamitl. Huan nopa cortina tlatzactli quiyahualo nopa calixpamitl. Huan nopa calixpamitl quiyahualo nopa yoyon tiopamitl.

Catli quitequihuse tiopan calijtic

²¹Huan ya ni nopa cuenta tlen nopa yoyon tiopamitl para elis ichaj nopa caxa ica itlanahuatil TOTECO. Huan quichijque nochi quen Moisés tlanahuatijtaya. Huan Itamar, icone totajtzi Aarón, tlayacanqui para quiitztiyas sesen tequitl. Huan nopa levitame quijcuiljojque quesqui imiyaca sesen tlamantli quitequihuijtayaj para quichihuase nopa yoyon tiopamitl.

²²Huan Bezaleel, icone Uri huan iixhui Hur ipan nopa hueyi familia Judá, tlayacanqui para quichihuas iixcopinca sesen tlamantli senquistoc quen TOTECO quinahuati Moisés ma quisencahua. ²³Huan quipalehui Aholiab, icone

Ahisamac, catli tlatcatqui ipan nopa hueyi familia Dan. Huan Aholiab eltoya se tepos tejtzonquetl para tlayejyectalis, huan se cuali tlaxinepalojquetl ica icpatl. Huan quimatqui quichihuas yejyectzi yoyomitl catli quipixqui itlajtzonyo ica lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic.

²⁴Nochi oro catli motequihui para nochi tlamantli ipan nopa tiopamitl eltoya oro catli israelitame quimacatoyaj TOTECO. Huan ietica quipano 965 kilos quej nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan nopa tiopamitl.

²⁵Huan imiyaca plata catli quitequihuijque panoc 3 mil 319 kilos. ²⁶Nochi ni plata elqui catli quininanque nopa 603 mil 550 tlacame catli moijcuilojque ipan nopa censo pampa ya quiaxitijque 20 xihuitl. Sesen inijuanti temacaque macuili gramos tlen plata quema moijcuilojque. ²⁷Quitequihuijque 3 mil 300 kilos tlen plata para inincuatetonyo icaltepanyo tiopamitl huan nopa tlaquetzalme para cortinas campa calaquise. Ica ni plata quichijque icuatetonyo 100 tlaquetzalme. Elqui nechca 33 kilos tlen plata catli quitequihui ipan icuatetonyo sesen tlaquetzali. ²⁸Huan nopa plata catli mocajqui, quitequihuijque para itepos chijcolhua, ianillos, huan para itzonixco sesen nopa tlaquetzalme.

²⁹Huan nopa bronce catli nopa israelitame quimacaque TOTECO quipano 2 mil 336 kilos ietica. ³⁰Huan ica nopa bronce quichijque icuatetonyo nopa tlaquetzalme catli quitlaquechijque nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quichijque nopa tlaixpamitl tlen bronce para ipan quitlatise tlaacajhualistli, huan quichijqui itlixic ica ipilteposixtlapalhua tlen bronce catli ipan quitejque nopa tlapiyali para quitlatise. Huan nojquiya ica ni bronce quichijqui nochi nopa tlamantzitzi catli monequiyaya campa tlaixpamitl. ³¹No-

jquiya quitequihui bronce para nopa cuatetomtl para tlaquetzalme catli quitlaquechi nopa cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl huan nopa cortinas campa calaquij ipan calixpamitl. Huan quitequihui bronce para iestacas para quiiipis huan quietzilos nopa tiopamitl huan nochi nopa tlaquetzalme.

Ininyoyo nopa totajtzitzi

39 Nojquiya ininyoyo nopa totajtzitzi catli quitequihuse quema tequitise tiopan calijtic quixinepalojque ica icpatl azultic, morado huan chichiltic. Huan quisencajque iyoyo Aarón catli tlatzejtzeltic quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés. Huan ni yoyomitl quitequihuía san quema calaquij ipan tiopamitl campa tlatzejtzeltic.

Ixpantzajcayotl

²Nojquiya quisencajque ipantzajcayo tlaxinepaloli ica icpatl tlen oro catli azultic, morado, huan chichiltic huan lino icpatl catli nelía canactzi. Huan nochi elqui nelía cuali tlasencahuali. ³Quicuique se tlatectli oro, huan quitejtzonque hasta quichijque se piltepos mecatzi catli nelía canactzi quen icpatl. Huan nopa piltepos mecatzi tlen oro quixinepalojque ihuaya lino icpatl catli canactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan elqui itequi se catli nelía quimatqui tequiti huan nelía yejyectzi mocajqui. ⁴Huan nopa ixpantzajcayotl elqui ome tlatectli yoyomitl. Huan nojquiya quichijqui seyoc tlatectli para iajcolpa campa moixnamiquiyaya iyolixco huan icuitlapa. ⁵Nojquiya nopa itzinquechilpica catli yejyectzi elqui tlasencahuali ica san se nopa yoyomitl catli quitequihuijque ipan nopa ixpantzajcayotl. Nochi eltoya tlen nopa piltepos mecatzi tlen oro tlaxinepaloli ica lino icpatl nelía canactzi huan ica icpatl azultic, morado huan

chichiltic. Nochi eltoya quen TOTECO quiilhui Moisés.

⁶Huan quisencajque piltetzitzi catli yejectzi itoca ónice huan quitlali ipan oro. Huan ipani quiiicuilojque inintoca nochi itelpocahua Israel quen se sello catli quipiya tlajcuiloli catli nesi. ⁷Huan quitlalili iajcolpa nopa xpantzajcayotl para ica quinelnamiquiltis TOTECO tlen itelpocahua Israel. Huan nochi quichijque quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Iyolixpantzajcayo nopa hueyi totajtzi

⁸Huan nojquiya se catli tlhuel quimatqui, quisencajqui nopa yolixpantzajcayotl quen nopa pantzajcayotl. Quixinepalo nopa icpatl tlen oro, lino icpatl ihuaya icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. ⁹Huan quicuelpacho nopa yolixpantzajcayotl huan quichijqui se bolsa catli cuadradojtic. Ihuehueyaca huan ipatlajca eltoya 22 centímetros. ¹⁰Huan iyolixpa oncayaya nahui tlatilimitl tlen piltetzitzi catli yejectzitzitzi. Ipan nopa achtihui pamitl quitlatzquiltijque se piltetzi catli itoca rubí, se topacio huan se sardónice. Ya ni elqui nopa achtihui tlatilimitl. ¹¹Huan ipan nopa ompa tlatilimitl quitlalilijtoya se esmeralda, se zafiro huan se diamante. ¹²Huan ipan nopa expa tlatilimitl quitlatzquiltijque se jacinto, se ágata huan se amatista. ¹³Huan ipan nopa najpa tlatilimitl quitlatzquiltijque se berilo, se ónice huan se jaspe. Huan mocajqui nochi ni piltetzitzi tlatzquitoque ipan ininpiltencuayahua tlen oro catli mocahua inintejtено huan catli quiyecchijtoyaj. ¹⁴Huan imiyaca nopa piltetzitzi elqui 12 quen ininmiyaca itelpocahua Israel. Huan sese elqui quen se pilsellojtzi catli quichihua itoca se itelpoca Israel.

¹⁵Nojquiya quisencajque para nopa yolixpantzajcayotl ipiltlajco ilpicayotz-itzi catli tlaxinepaloli tlen oro. ¹⁶Huan quichihuili nopa yolixpantzajcayotl ome anillos tlen oro oncac ipan inacastla catli huejcapa huan nozona quicalaqui nopa piltlajco ilpicayotl huan quitlatzquilti nopa yolixpantzajcayotl ica catli eltoc iajcoltipa ipan nopa xpantzajcayotl. ¹⁷Huan quitlatzquiltijque oncac nopa ome piltlajco ilpicayotzitzitzi tlen oro catli yejectzitzitzi tlaxinepaloli ipan inacas huejcapa ipan nopa yolixpantzajcayotl. Huan teipa seyoc iteno nopa piltlajco ilpicayotzitzitzi quitlatzquilti ipan sese anillo iajcolpa ipan nopa xpantzajcayotl ¹⁸Huan quitlalijque ni ome ipiltlajco ilpicayotzitzitzi tlen oro catli tlaxinepaloli oncac, se ipan sesen nopa ome anillos catli eltoc iajcolpa huan ica quitlatzquiltijque iyolixpa nopa yolixpantzajcayotl ica iajcolpa nopa xpantzajcayotl. ¹⁹Huan quichijque seyoc ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijque ipan sese iquespa ipan itejteno nopa yolixpantzajcayotl. ²⁰Nojquiya quichijque ome anillos tlen oro catli quitlatzquiltijque tlatzintla ipan catli elqui iajcoltipa huan teipa quisalojque seyoc iteno ihuaya itzinquechilpica. ²¹Huan quinechicojque nopa yolixpantzajcayotl ica nopa xpantzajcayotl huan quiiipijque ica se listón azultic para ma motlali cuali ipan nopa xpantzajcayotl itzinquechilpica para nochipa san sejo quitlatzquiltose nopa yolixpantzajcayotl ica nopa xpantzajcayotl huan amo papatlacas. Huan nochi quichijqui senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Sequinoc ininyoyo totajtzitzi

²²Huan nojquiya quichihuili nopa totajtzi iyoyo catli huehueyac catli mocajqui itzala nopa xpantzajcayotl, huan quichijqui nochi ica yoyomitl azultic. ²³Huan quiquechtejqui campa

calaquis itzonteco huan quiyahualoque campa quiquehtectoya ica se yejectzi tlajtzontli catli tlayahualoli para ma amo tzayani. ²⁴Huan ipan itejteno iyoyo huehueyac quichihuili se tlajtzontli catli quiixcopinqui nopa cuatlactli itoca granada. Quiixcopinqui quema quixinepalo lino icpatl huan icpatl azultic, morado huan chichiltic. ²⁵Nojquiya quichihuilijqe pilcampanajtzitzi catli senquistoc oro, huan quilpijqe tlatlajco nopa granadas. Huan quej nopa yajtiyajqui ipan nochi itejteno iyoyo. ²⁶Quipixqui se pilcampanajtzitzi huan se granada, seyoc pilcampanajtzitzi huan seyoc granada ipan nochi itejteno icuex iyoyo huehueyac. Huan nopa totajtzitzi motlalili nopa yoyomitl quema quitequipano TOTECO tiopan calijtic. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁷Huan para Aarón huan itelpocahua quinchihuilijqe inintlatzintlanyoyo ica yoyomitl tlen lino catli nelcanactzi. ²⁸Nojquiya quixinepalojque nopa cuatzajcayotl ica icpatl tlen lino catli nelcuali, huan quiyectlalijque nopa yoyomitl para inincuajtol ica icpatl tlen lino catli nelía cuali, huan quichijque inintlatzintlanyoyo nojquiya ica icpatl tlamalintli tlen lino huan nelía canactzi. ²⁹Nojquiya quisencajqe inintzinquechilpicayo ica lino icpatl nelcanactzi huan icpatl catli azultic, morado huan chichiltic. Huan quichijque yejectzi itlajtzonyo senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁰Nojquiya quichijqui se piltlatectzi tlen oro para quitlalis ipan icuatzajca huan ipani tlajcuilojqe quen se sello catli quijto: TLAIYOCATLALILI PARA TOTECO. ³¹Huan quuilpilijque ica se icpatl azultic huan quitlalijque iixpa nopa cuatzajcayotl senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Moisés quitlachili nopa yoyon tiopamitl

³²Huan quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli quichihuayayaj para quisencahuase nopa yoyon tiopamitl campa mopantise ihuaya TOTECO. Huan nochi quisencajqe nopa israelitame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³³Huan nochi nopa tiopamitl ica nochi tlamantli catli quisencajqe quihualiquilijque Moisés. Quihualiquilijque nopa yoyoncali catli quichijtoya ica nopa tetic yoyomitl catli tlaxinepaloli ica inijhuiyo oquich chivojme. Quihualicaque nopa cuamesas, tepos chijcolme, huapalme, cuaixtlapalme, tlaquetzalme huan icuatetonyo. ³⁴Quihualiquilijque itzontzajca catli quichijtoyaj ica inincuetlaxo oquich borregojme catli quipajtoya chichiltic, huan itzontzajca catli quisencajqe ica inincuetlaxo pesojqe huan nojquiya nopa cortinas tlen ica quitzacuas nopa cuarto catli quipixqui nopa caxa. ³⁵Quihualicaque nopa caxa huan cuahuatl huehueyac para ica quihuicase, huan itzajca, ³⁶huan nopa cuamesa ica nochi catli motequihuis ipani, huan nopa pantzi catli quitlalía ipan nopa mesa para tenexilis Toteco itztoc tohuaya. ³⁷Nojquiya quihualicaque nopa tlahuil quetzali tlen oro ica nochi itlahuilhua catli quitlalijtoya sesen campa monequiyaya huan nojquiya quihualicaque nochi nopa tlamantzitzi catli monequi quitequihuse ica nopa tlahuil quetzali ihuaya nopa aceite catli quitequillise para ma tlatla. ³⁸Huan quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen oro, ihuaya nopa copali catli ajhuiyac huan nopa aceite para tlayocatlalise, huan nopa cortina para quicuapilose campa calaquise. ³⁹Quihualicaque nopa tlaixpamitl tlen bronce huan nochi catli nopona motequihuía. Nojquiya quihuali-

caque itlixicyo tlen bronce huan nopa cuahuil huehueyac para ica quihuicase. Huan nochi quixajtoyaj ica bronce. Nojquiya quihualicaque nopa hueyi paila huan icuayo catli ipan ma momajtequica totajtzitzi. ⁴⁰ Quihualicaque nopa cortinas catli mochihuas itzajca nopa calixpamitl, ihuaya itlaquetzalo huan itepos cuatetonyo. Nojquiya quihualicaque nopa cortinas para campa puerta campa calaquise ipan calixpamitl, huan nopa mecatl huan estacas para quihuilise huan quitetzilose sesen tlaquetzali, huan nochi tlamantli catli motequihuis tiopan calijitic. ⁴¹ Nojquiya quihuilijque Moisés para ma quiita iyejyejca ininyoyo nopa totajtzitzi catli moquentise quema calaquise para tequitise tiopan calijitic Campa Tlatzejtzeltic. Quihualiquilijque nopa yoyomitl catli tlatzejtzeltic para nopa hueyi totajtzitzi Aarón, ihuaya nopa yoyomitl para itelpocahua quema quichihuase inintequi tiopan calijitic.

⁴² Huan nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ⁴³ Huan quema Moisés quitlachili nochi catli quichijtoya, quitac para quisencajtoyaj senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya, huan quintiochijqui nochi injuanti catli quisencajtoyaj.

Quiquetzque nopa yoyon tiopamitl

40 Teipa TOTECO quiilhui Moisés: ² “Xijquetza nopa yoyon tiopamitl campa timopantise ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl ipan amocalendario. ³ Huan ipan nopa yoyon tiopamitl ipan nopa cuarto más calijitic, xijtlali nopa caxa, huan xijtzacua campa calaquise ipan nopa cuarto ica nopa cortina. ⁴ Huan ipan nopa seyoc cuarto catli amo más calijitic, xijcalaqui

nopa cuamesa para pantzi huan xijtlali campa monequi. Teipa xijcalaqui nopa tlahuil quetzali huan xijtlali.

⁵ “Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijitic, xijtlali nopa tlaixpamitl tlen oro campa quitlatise copali huan nopa tlaixpamitl tlen copali mocahuas iixmelac nopa caxa catli eltoc ipan nopa cuarto más calijitic. Huan xijcuapilo seyoc cortina campa calaquise ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijitic huan ni cortina elis iixmelac nopa tlaixpamitl tlen oro huan quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijitic. ⁶ Huan ipan nopa calixpamitl, xijtlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajhualistli. Huan moquetzas iixmelac nopa cortina campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijitic. ⁷ Teipa tlatlajco nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, xijtlali nopa hueyi paila catli quitequilise atl para momajtequise. ⁸ Huan teipa xijquetza nopa tlatzactli tlen cortinas para xijchihua icalixpanyo yahualtic nopa yoyon tiopamitl. Huan catli campa calaquise ipan calixpamitl, xijcuapilo nopa seyoc cortina.

⁹ “Huan xijcui nopa aceite catli tlaajaltise para tlayocatlalise para TOTECO. Huan xiquijtzeltelhuili nopa yoyon tiopamitl huan nochi cuamesas catli eltoc ipani. Xiquijtzeltelhuili nochi catli quitequihuse nozona. Huan nochi mocahuas tlatzejtzeltic, tlayocatlalili para na, niamoTECO. ¹⁰ Teipa xiquijtzeltelhuili nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajhualistli huan nochi catli motequihuí ihuaya. Huan quej nopa moyocatlalijtos nopa tlaixpamitl huan elis tlahuel tlatzejtzeltic. ¹¹ Nojquiya xiquijtzeltelhuili nopa hueyi paila campa momajtequise huan icuayo tlen bronce huan quej nopa tiquiyocatlalis huan tijchihuas tlatzejtzeltic para na.

¹²“Huan xijhuica Aarón ihuaya itelpocahua ipan nopa calixpamitl hasta iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantise, huan nozona ma maltica ica atl. ¹³Huan xijyoyonti Aarón ica nopa yoyomtl tlatzejtzeloltic. Huan xicajalti ica aceite para tiquiyocatlalis para nechtequipanos quen nototajtzitzi catli más hueyi. ¹⁴Teipa xiquinhuica itelpocahua, huan xiquinyoyonti ica nopa yoyomtl huehueyac catli anquinsencahuilijque. ¹⁵Huan xiquinajalti aceite quen tijchijqui ica inintata, huan injuanti nojquiya nechtequipanose quen totajtzitzi. Huan quema tiquinajaltis aceite, pehuas se familia tlen totajtzitzi catli amo tlamis pampa iniixhuihua elise nototajtzitzi para nochipa.”

¹⁶Huan Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. ¹⁷Huajca ipan nopa achtihui tonal, ipan nopa achtihui metztlitl quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj ipan tlali Egipto, quiquetzque nopa yoyon tiopamitl. ¹⁸Huan quema Moisés quiquetzqui nopa yoyon tiopamitl, quiquetzqui itepos cuatetonyo, ihuapalhua, huan quicalaquí icuaixtlapalhua huejhuehueyac huan itlaquetzalhua. ¹⁹Teipa quipatlajque nopa cortina para quitzontzacuase, huan nojquiya nopa seyoc itzontzajca quitlali san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁰Teipa quicuic nopa ome tepatlactli catli quipixtoya itlanahuatilhua TOTECO huan quitlali ipan nopa caxa. Teipa quicalaquí nopa cuahuatl huehueyac para ica quihuicase campa monequiyaya. Huan iixco quitlali itzajca campa nopa totajtzitzi quinixtzacuilis inintlajtlacolhua masehualme iixpa TOTECO. ²¹Quema ya eltoya tlasencahuali nopa caxa,

quicalaquí ipan nopa cuarto más tiopan calijtic, huan quicuapilo nopa cortinas para quitzacuas nopa cuarto catli quipixtoya nopa caxa san quen TOTECO quinahuatijtoya.

²²Teipa ica norte ipan nopa achtihui cuarto catli amo más calijtic, quitlali nopa cuamesa. Nopa cuarto eltoc iixpa nopa yejyetzti Cortina. ²³Huan ipan nopa cuamesa quitenqui nopa pantzi iixpa TOTECO senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁴Huan nojquiya ipan nopa cuarto catli amo más calijtic, ica sur quitlali nopa tlahuil quetzali iixmelac nopa cuamesa para pantzi. ²⁵Huan quintlati nopa tlahuime iixpa TOTECO quen TOTECO quinahuatijtoya ma quichihua.

²⁶Huan ipan nopa cuarto nojquiya quitlali nopa tlaixpamitl tlen oro. Huan quiquetzqui iixmelac nopa cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto catli más calijtic. ²⁷Huan ipan nopa tlaixpamitl tlen oro quitlati nopa copali catli ajhuiyac quen TOTECO quinahuatijtoya.

²⁸Nojquiya Moisés quicuapilo se cortina para quitzacuas campa calaquise ipan nopa cuarto catli amo más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ²⁹Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac campa calaquise ipan nopa yoyon tiopamitl, quitlali nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajchualistli. Huan ipan quintlatijque tlapiyalme para tlaicajchualistli. Nojquiya quitlati tlaicajchualistli tlen harina quen TOTECO quinahuatijtoya.

³⁰Huan ipan calixpamitl tlatlajco tlen nopa yoyon tiopamitl huan tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajchualistli, quiquetzqui nopa hueyi paila, huan quitequili atl para nozona ma moicxipajpacaca huan ma momajtequica totajtzitzi. ³¹Huan Moisés ininhuaya Aarón huan itelpocahua nozona momajtequijque

huan moicxipajpajque. ³²Huan sesen huelta quema injuanti calajque ipan nopa yoyon tiopamitl o sintla quinechcahuiyaya nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlacajcahualistli, monequiyaya mopajpacase quen TOTECO tlanahuatijtoya.

³³Teipa Moisés quiquetzqui nopa tlatzactli tlen cortinas catli quitzajqui nopa calixpamitl yahualtic nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan campa calaquij ipan calixpamitl, quicuapilo nopa cortina para elis quen se puerta. Huan ica ya nopa Moisés quitlamilti nopa tequitl.

Itlatlanex Toteco

³⁴Huan se mixtli quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. Huan itlatlanex TOTECO catli nelía yejectzi quitemiti nopa tiopamitl. ³⁵Huan Moisés amo huelqui calaqui tiopan calijtic pampa

nopa mixtli motlalijtoya nozona. Huan itlatlanex TOTECO catli tlahuel cahuaniyaya quisentzajqui nopa yoyon tiopamitl. ³⁶Huan ipan nopa tonali quema nopa israelitame nentinemiyayaj campa hueli, sintla nopa mixtli quitlalcahuiyaya nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quitlananayayaj nopa yoyon tiopamitl huan quitoquiliyayaj nopa mixtli. ³⁷Pero sintla nopa mixtli amo mijcuiniyaya, injuanti nojquiya amo mijcuiniyayaj hasta quema nopa mixtli sempa mijcuinisquía. Huan huajca, quena, quema mijcuinisquía, injuanti quitoquilisquía. ³⁸Huan quej nopa elqui ipan nochi iniojhui. Tonaya nopa mixtli tlen TOTECO motlaliyaya itzonatipa nopa tiopamitl huan tlayohua mocuepayaya se tlitl catli mosehui nozona huan yeca nopa israelitame hueliyayaj tlachiyase tonaya huan tlayohua.

Levítico

Nopa tlacajcahualistli tlatlatili

1 TOTECO quinoztzqui Moisés tlen nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj huan quiilhui:

²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatilmé. Quema anquinequise techhualiquilise se tlacajcahualistli na, niamoTECO, monequi techhualiquilise se tlen amohuacaxhua, o se tlen amoborregojhua o se tlen amochivojhua.

³“Sintla elis se tlacajcahualistli tlatlatili tlen amohuacaxhua, huajca monequi antechmacase se becerro catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Monequi anquihuicase nopa tlapiyali noixpa hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para na, niamoTECO, nijselis. ⁴Huan nopa masehuali catli quihualica quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali, huan quej nopa, nopa tlapiyali elis ipatlaca nopa masehuali. Huan na nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para mijqui por nopa masehuali para quiixtzacuilis itlajtlacolhua noixpa.

⁵Huan nopa masehuali quimictis nopa tlapiyali noxpa, niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quiijzelose ieso nopa tlapiyali yahualtic nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa nechmacase.

⁶Huan nopa masehuali quiquixtilis icuetlaxo nopa tlapiyali catli elis para se tlacajcahualistli tlatlatili huan quihuejhuelos itlacayo. ⁷Teipa itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlipichise huan quitlalise miyac cuahuitl ipan nopa tlaixpamitl. ⁸Huan teipa itelpocahua Aarón quitlalise nochi

nacatl tlahuejhueloli tlen nopa tlapiyali ihuaya itzonteco huan ichiyajca ipan nopa cuahuitl catli lementos. ⁹Pero achtihui quipajpacase icuetlaxcol huan imetzcuayohua nopa tlapiyali huan teipa nopa totajtzitzi quitlalise icuetlaxcol huan imetzcuayohua ipan nopa tlaixpamitl para ma tlatla. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac noixpa huan nechyolpactis, niamoTECO.

¹⁰“Huan sintla nopa tlapiyali catli temacas para se tlacajcahualistli tlatlatili elis se borrego o se chivo, huajca monequi elis se oquichtli catli amo quiapiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ¹¹Huan nopa masehuali catli quihualica nopa tlacajcahualistli moquetzas nechca iquespa nopa tlaixpamitl ipan nopa lado norte huan quimictis nopa tlapiyali noixpa, na niamoTECO. Huan itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtelhuisse yahualtic nopa tlaixpamitl. ¹²Huan nopa masehuali catli temaca nopa tlacajcahualistli, quihuejhuelos, huan nopa totajtzitzi quicuis nopa tlapiyali itzonteco huan ichiyajca, huan quitlalise ipan tlitl. ¹³Pero nopa masehuali catli temacas nopa tlapiyali monequi achtihui quipajpacas icuetlaxcol huan imetzcuayohua. Huan teipa quema ya quipajpactos, nopa totajtzitzi quitlalise ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis nelía ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

¹⁴“Pero sintla acayja quinequi nechmacas na, niamoTECO, se tototl para se tlacajcahualistli, huajca huéli temacas se paloma o se pichontzi.

¹⁵“Huan nopa totajtzitzi quihuicas nopa paloma o nopa pichontzi campa nopa tlaixpamitl huan quiquechilacatzos hasta quicotonas itzonteco huan quitlatis itzonteco ipan tlaixpamitl.

Teipa quicahuilis ma quisa ieso nopa paloma ielchiquitipa nopa tlaixpamitl. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzi quicuis iapompo huan iijhuiyo nopa piltototzi huan quinmajcahuas ielchiquitipa nopa tlaixpamitl ica campa hualquisa tonati campa eltoc nopa cuanextli. ¹⁷Teipa quitzquis ipan ieltlapalhua huan quitlajcotequis, pero amo quicotonas. Teipa nopa totajtzi temacas nopa paloma para se tlacajcahualistli huan quitlatis ipan tlitl catli eltoc ipan nopa tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis, niamoTECO.

Nopa tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo huan cebada

2 “Quema se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli tlen harina tlen trigo o cebada, monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic. Nojquiya monequis quitequilis aceite huan copali ipan nopa harina. ²Teipa quimacas se itelpoca Aarón huan nopa totajtzi quicuis se quentzi nopa harina ica imax huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl quen se tlanextilijcayotl para ipan nopa tlatoctzi nechmaca nochi nopa tlacajcahualistli. Huan ni elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyotis ajhuiyac noixpa na, niamoTECO, huan nechyolpactis. ³Huan nochi nopa harina catli mocahuas tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniacxa Aarón huan itelpocahua, nopa totajtzitzi para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltic para na, niamoTECO.

⁴“Huan sintla acajya quinequi nechmacas se tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, huajca monequi quicuechtilis iyol hasta mochihuas se harina catli nelía cuechtic, huan

quimanelos ica aceite para quichihuas se pantzi, pero amo hueli quipiyas tlasonejcaoyotl. Nojquiya se masehuali hueli nechmacas pantzi catli quen se tlaxcali huan cacatztic catli amo quipiya tlasonejcaoyotl huan san tlaajaloli ica aceite.

⁵“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina eli tlaicxitili ipan se comali, huajca nojquiya monequi elis tlachihuali ica harina catli nelía cuechtic catli amo quipiyas tlasonejcaoyotl huan catli tlamaneloli ica aceite. ⁶Huan teipa monequi quihuejhuelos nopa pantzi huan ipani quitoyahuas aceite. Huan ya ni nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina.

⁷“Huan sintla nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se pantzi catli tlaicxitili ipan sartén, huajca nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica harina catli nelía cuechtic huan tlamaneloli ica aceite.

⁸Huan quema se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para na, niamoTECO, catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, monequi quimactilis nopa totajtzi huan yaya quihuicas campa nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan nopa totajtzi quicuis san se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina para quitlatis para na ipan nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Huan nopa poctli tlen nopa tlitl mijyotis ajhuiyac huan nechpactis, niamoTECO. ¹⁰Huan nochi catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili elis iniacxa nopa totajtzitzi, Aarón huan itelpocahua, para quicuase. Huan nochi elis se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeltic para na, niamoTECO.

¹¹“Niyon se tlacajcahualistli tlen harina catli antechhualiquilise, amo quema huélis quipiyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. Pampa amo tleno catli anquitlatise ipan tlaixpamitl para antechmacase amo hueli quipiyas tlasonejcaoyotl, niyon sayolnectli. ¹²Pero quema

ajsis nopa ilhuitl quema anquipixcase amomil, huelis antemacase tlacajcahualistli tlen harina catli quiapiya tlasonejcaoyotl huan sayolnectli. Pero sintla quiapiya tlasonejcaoyotl o sayolnectli, amo hueli anquitlatise quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa.

¹³“Nojquiya monequi anquitlatise istatl ipan nochi tlacajcahualistli catli tlasencahuali ica harina, pampa istatl eli se tlanextlijcaoyotl catli anmechelnamiquiltía tlen nopa camanali catli na, ni amoTeco Dios, nijchijqui amohuaya. Huajca nochipa monequi antechmacase istatl ica amotlacajcahualis.

¹⁴“Sintla anquinequij antechmacase, se tlacajcahualistli tlen nopa catli achthui anquipixcaque ipan mili, huelis se tlamantli quen trigo o cebada iyol, monequi xijyolquixtica huan xijcacatztilica ipan ttitl. ¹⁵Huan ipan nopa tlacajcahualistli xijteca aceite huan copali. Ya nopa nojquiya elis se tlacajcahualistli tlen harina. ¹⁶Huan nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli catli tlamaneloli ica aceite huan copali para quitlatise noixpa para nechmacase. Huan quema quichihuase ya nopa, quixnextise para nochi nopa tlacajcahualistli eli tlatzejtzeltic huan noaxca na, niamoTECO.

Nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO

3“Sintla se masehuali quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, huelis nechmacas se toro o se huacax. Pero nopa tlapiyali monequi elis tlapajpactli. Amo quiapiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. ²Huan nopa masehuali catli quihualicas nopa tlacajcahualistli quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan quimictis nozona nechca puerta tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan itelpocahua

Aarón, nopa totajtzitzi, quicuisse nopa estli huan ica quiatzejtzeltic yahuaitic nopa tlaixpamitl.

³“Huan tlen nopa tlacajcahualistli quicuisse catli nechmacase na, niamoTECO ipan ttitl. Quicuisse nopa tlachiyajcaoyotl catli eltoc ipan iijtico, huan nopa tlachiyajcaoyotl tlatlajco icuetlaxcol. ⁴Huan quicuisse nopa ome isosonechua ica nochi ichiyajca, huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach huan quiquixtise san sejo ica isosonechua. ⁵Huan nochi ya ni itelpocahua Aarón, nopa totajtzitzi, quitlatise para na, niamoTECO, ipan nopa ttitl ipan tlaixpamitl. Huan elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis huan nechpactis.

⁶“Huan sintla se masehuali quinequis nechmacas tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi techmacas se chivo o se borrego. Huelis nechmacase se sihuatzi o se oquichtli. Pero monequi nopa tlapiyali elis tlapajpactli. Amo hueli techmacas niyon se tlapiyali catli quiapiya se tlamantli amo cuali ipan itlacayo. ⁷Huan san se quichihuas sintla nopa tlacajcahualistli catli nechmacas elis se pilborrego. ⁸Nopa masehuali catli temacas, quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan quimictis nozona campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Teipa nopa totajtzitzi quicuisse se quentzi estli huan ica quiatzejtzeltic yahuaitic nopa tlaixpamitl.

⁹“Huan ipan nopa tlaixpamitl quitlatise nochi ichiyajca. Quitlatise icuitlapil catli quiapiya miyac ichiyajca huan quicotonase nechca icuitlapa nopa tlapiyali. Nojquiya quitlatise nochi ichiyajca catli mopantía ipan iijtic huan tlatlajco icuetlaxcol. ¹⁰Quitlatis isosonechua ica nochi ichiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise

san sejco ica isosonechua. ¹¹Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi quitlatis ipan nopa tlaixpamitl, huan ni elis se tlacajcahualistli tlen tlacualistli catli nechmacase, na niamoTECO, ipan tlitl.

¹²“Sintla se acajya quinequi quihualicas se sihua chivo para nechmacas, ¹³huajca nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco, huan teipa quimictis nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa totajztzi quicuisse se quentzi ieso nopa tlapiyali huan ica quiatzejtzehuisse yahualtic nopa tlaixpamitl.

¹⁴“Huan quiquixtilise nopa tlapiyali nopa tlachiyajcayotl ipan iijtico, huan nochi nopa tlachiyajcayotl tlatlajco icuetlaxcol, huan quitlalise ipan nopa tlaixpamitl para nechmacase ipan tlitl. ¹⁵Nojquiya quitlalise nopa ome isosonechua huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipani. Huan quitlalise nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtise ihuaya isosonechua. ¹⁶Huan ya ni elis se tlacajcahualistli catli nopa totajtzi nechmacas, niamoTECO, ipan tlitl huan mijyotis ajhuiyac huan nechpactis. Nochi tlachiyajcayotl mocahua noaxca na, niamoTECO.

¹⁷“Quena, ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase, amjuanti huan nochi amoixhuihua masque campa hueli anmopantíaj: Amo xijcuaca estli, niyon tlachiyajcayotl.”

Tlacajcahualistli para tlajtlacoli

4 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Sintla se tlen amjuanti tlajtlacolchihuas huan quiixpanos se notlanahuatil na, niamoTECO, huan amo quimati sintla tlaixpano, ya ni catli monequi quichihuas.

³“Sintla elis nopa hueyi totajtzi catli tlajtlacolchihuas masque amo quimatiyaya, quinchihuas para nopa

sequinoc masehualme nojquiya ma quihucaca tlajtlacoli huan monequi nopa hueyi totajtzi temacas noixpa se becerro catli amo tleno quiipiya catli amo cuali ipan itlacayo. Ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli ya quichijtoc. ⁴Huan monequi nopa hueyi totajtzi quihuicas nopa tlapiyali campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, huan nopona quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis nopona noixpa. ⁵Huan teipa nopa hueyi totajtzi quicuis se quentzi nopa tlapiyali ieso huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁶Huan nopa totajtzi quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzehuis chicome hueltas noixpa nopona iixmelac nopa cortina catli quitzacua nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic. ⁷Teipa nojquiya nopa hueyi totajtzi quiajalos estli nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl campa quitlatíaj copali catli mocahua yoyon tiopan calijtic noixpa. Huan nopa estli catli noja mocahua, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸Teipa quiquixtilis nochi nopa tlachiyajcayotl catli eltoc ipan iijtico nopa becerro huan nochi catli eltoc tlatlajco icuetlaxcol. ⁹Nojquiya quiquixtis nopa ome isosonechua ihuaya ininchiyajca huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis san sempa ica nopa isosonechua. ¹⁰Huan nochi ni tlamantli nopa totajtzi nechmacas na, niamoTeco, ipan nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Quiijtosnequi quichihuas san se quen quichijqui ica nopa becerro catli techmacas quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ¹¹Pero icuetlaxo nopa becerro, huan inacayo,

itzonteco, iicxihua, icuetlaxcol huan icuitl, ¹²quinequi quijtos nochi catli mocahua, monequi quicahuatij ipan se lugar catli tlajapactli noixpa huan catli mopantía huejca tlen nopa yoyon calme campa anmochijtoque. Quena, quihuicase campa concahuaj nopa cuanextli tlen nopa tlacajcahalistli catli quitlatíaj ipan tlaixpamitl. Huan nopona quitlatise ipan cuahuitl catli mocahua tlen nopa becerro catli elqui nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli catli nopa totajtzi quichijqui.

¹³“Sintla nochi israelitame quichihuase se tlajtlacoli, o sintla quichihuase se tlamantli catli na, niamoTECO, niqunnahuatijtoc ma amo quichihuaca, masque niyon se tlen injuanti amo momacayaya cuenta tlen nopa tlajtlacoli, nochi nopa masehualme quihuicase tlajtlacoli noixpa. ¹⁴Huajca quema momacase cuenta para quichijtoque tlajtlacoli, monequi quihualicase se becerro huan nechmacase quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Nopa becerro quihualicase iixpa nopa yoyon tiopamitl, ¹⁵huan noixpa nopa huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame quitlalise ininmax ipan nopa tlapiyali itzonteco huan nopona quimictise. ¹⁶Teipa nopa hueyi totajtzi quicuis quentzi ieso nopa tlapiyali huan quihuicas ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷Huan teipa quixolonis imacpil ipan nopa estli huan quiatzejtzelhuis chicome hueltas noixpa iixmelac nopa cortina. ¹⁸Huan nojquiya ica nopa estli quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoc noixpa tiopan calijtic. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl campa temaca tlacajcahalistli tlatlatili. Nopa tlaixpamitl mocahua nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁹Huan

nojquiya quiquixtilis nopa becerro nochi ichiyajca, huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁰Huan san se quichihuas nopa totajtzi ica ni becerro catli temacaj quen quichijqui ica nopa becerro para nopa tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa quichihuas nopa totajtzi para quiixzacuas nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque nopa israelitame, huan niquntlapojpolhuis. ²¹Teipa catli mocahuas tlen ni becerro nopa totajtzi quihuicas quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. Nopona quitlatis quen niqijto quitlatisquía ne seyoc becerro. Ya ni elis se tlacajcahalistli para nochi inintlajtlacolhua nochi israelitame.

²²“Sintla se tlayacanquetl ipan nopa israelitame quichihuas se tlajtlacoli huan quiixpanos se notlanahuatil, niamoTECO Dios, masque amo quimatqui, huajca yaya quihuica tlajtlacoli noixpa. ²³Huajca quema ya quimachilijtos para quichijtoc se tlajtlacoli, nimantzi ma quihuicas se oquich chivo para nechmacas quen se tlacajcahalistli. Nopa tlapiyali monequi elis tlajapactli. Amo quipiyas catli amo cuali ipan itlacayo. ²⁴Huan nopa masehuali quitlalis imax ipan nopa oquich chivo itzonteco huan quimictis campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili. Huan teipa nechmactilis na, niamoTECO, huan elis se tlacajcahalistli para itlajtlacol. ²⁵Teipa nopa totajtzi ica imacpil quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitenajque quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan quiajalos nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahalistli tlatlatili. Huan nochi nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas itzintla nopa tlaixpamitl. ²⁶Huan nochi ichiyajca nopa oquich chivo nojquiya monequi nechmacase ipan tlitl quen

quitlatíaj ichiyajca nopa tlapiyali catli se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, niamoTECO. Huan quema quichijtos nochi ya ni, teipa nijtlapojpolhuis nopa tlayacanquetl.

²⁷“Sintla aqui hueli israelita quichihuas se tlajtlacoli, yaya quihuica tlajtlacoli masque amo quimatqui para na, niamoTECO, nitlanahuatijtoya amo aqui ma quichihua nopa tlamantli.

²⁸Huan teipa quema ya quimachilijtos para quichijtoc nopa tlajtlacoli, nimantzi monequi quihuicas se chivo catli sihuatzi catli amo quiyiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan ya nopa elis se tlacajcahualistli para nopa tlajtlacoli catli quichijqui.

²⁹Huan quihuicas nopa tlapiyali campa quinmictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nozona quitlalis imax ipan nopa tlapiyali itzonteco catli elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan teipa quimictis. ³⁰Huan nopa totajtzi quicuis ica imacpil se quentzi ieso huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas, quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³¹Nojquiya nopa masehuali monequi quiquixtilis nochi ichiyajca nopa tlapiyali. Quena, san se quichihuas quen quichihua ica se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan teipa nopa totajtzi quitlalis nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan quitlatis. Huan elis se tlacajcahualistli catli mijyotis ajhuiyac huan nechpactis na, niamoTECO. Huan quej nopa, quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali. Huan nijtlapojpolhuis.

³²“Pero sintla nopa masehuali quinequi nechmacas se pilborregoxtzi para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, hueli quihualicas se pilsihua borregoxtzi catli amo quiyiya ipan itlacayo

niyon se tlamantli catli amo cuali. ³³Huan quitlalis imax ipan itzonteco nopa tlapiyali huan quimictis campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quinmictíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. ³⁴Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali ica imacpil huan quiajalos ipan icuacua nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ³⁵Teipa quiquixtilis nochi ichiyajca nopa pilsihua borregoxtzi. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa pilborregoxtzi catli nechtencahuilijque quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi quitlalis nochi nopa tlachiyajcayotl ipan nopa tlaixpamitl huan nechmacas na, niamoTECO, ica nopa tlitl. Huan ica catli quichihua nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli nopa masehuali quichijqui, huan nijtlapojpolhuis.

Tlajtlacoli catli monequi se tlacajcahualistli

5 “Sintla se acajya quizztoc quema panoc se tlamantli amo cuali, o quicactoc se camanali amo cuali, huan teipa tequitini quitemohuaj se testigo catli quizztoc nopa tlamantli o quicactoc nopa camanali, huajca monequi teyolmelahuas catli nelía quizztoc o quicactoc. Pampa sintla amo teyolmelahuas catli panoc, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahualistli.

²“Nojquiya monequi quihualicas se tlacajcahualistli sintla se acajya quizzquis se tlamantli catli amo tlapajpactli. Sintla mictoc se tlapiyali catli amo tlapajpactli para anquicuase masque teaxca o ehua cuatitla, huan se masehuali quizzquis itlacayo, mon-

equi nechhualiquilis se tlacajcahalistli. Nojquiya mochihuas amo tlapajpactli noixpa catli quiitzquis itlacayo se pilt-lapiyaltzi catli mohuahuatatza tlalchi masque catli quiitzqui amo quimatiyaya sintla quiitzqui. Pero temachtli mochijtoc amo tlapajpactli huan monequi nechhualiquilis se tlacajcahalistli.

³“O sintla quiitzquis cuitlatl o tlen hueli atl catli quistoc ipan itlacayo se masehuali, ayacmo tlapajpactli noixpa. Huan quema momacas cuenta para quichijtoc nopa tlamantli huan quihuica tlajtlacoli noixpa, monequi quihualicas se tlacajcahalistli.

⁴“Sintla se acajya tlatestigojquetzas para quichihuas se tlamantli catli cuali o amo cuali, huan teipa motejtemos huan momacas cuenta para achi cuali amo camanaltitosquía, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan monequi quihualicas se tlacajcahalistli.

⁵“Sintla se acajya quichihuas catli hueli tlen ni tlamantli, huajca monequi nechnelilhuis na, niamoTECO, tlaque quichijtoc, ⁶huan monequi quihualicas noixpa nopa tlacajcahalistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Huelis quihualicas se sihua borrego o se sihua chivo. Huan nopa totajtzi nechmacas para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa.

⁷“Pero sintla nopa masehuali amo quiyiya miyac tomi para quicohuas se pilborregoijtzi, huajca hueli nechmacas ome palomajme o ome pichones. Huan ni totome elise tlacajcahalistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica. Nechmacas se quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahalistli tlatlatili. ⁸Huan nopa totome quinhualicas campa nopa totajtzi huan yaya temacas nopa achihui piltototzi quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. Achihui quipilquechilacatzos pero amo quicahuilis ma cotoni

itzonteco. ⁹Teipa quicuis se quentzi ieso huan ica quiatzejtzelhuis se ielchiqui nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocahuas quitoyahuas tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Huan ya ni elis se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. ¹⁰Huan nopa ompa piltototzi nechmacas quen se tlacajcahalistli tlatlatili, huan quichihuas san se quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huajca quej nopa quichihuas nopa totajtzi para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali noixpa. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹¹“Huan sintla itomi se acajya noja amo quiaxilía para quicohuas ome palomajme o ome pichones, hueli quihualicas ome kilo harina para nechmacas quen se tlacajcahalistli por itlajtlacolhua. Pero amo quitlalilis aceite, niyon copali, pampa ni elis se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. ¹²Huan monequi quihualicas nopa harina campa nopa totajtzi, huan nopa totajtzi quicuis se quentzi tlen nopa tlacajcahalistli quen se tlanextilijcayotl para nechmaca nochi nopa harina. Huan quitlatis ne quentzi ipan nopa tlaixpamitl quen quitlatía nochi sequinoc tlacajcahalistli para na. Ya ni elis se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. ¹³Huan ica nochi ya ni nopa totajtzi quixtzacuilis itlajtlacol catli quichijtoc nopa masehuali, huan na nijtlapojpolhuis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc. Huan nopa harina catli noja mocahuas elis para nopa totajtzitzi inintlacualis quen nojquiya mochihua ica nochi catli mocahua quema temacaj tlacajcahalistli tlen harina.”

Tlacajcahalistli para catli tlajtlacole noixpa

¹⁴Nojquiya TOTECO quihui Moisés:

¹⁵“Sintla se masehuali quichihuas catli amo cuali, huan quisoquihujtos tlamantzitzi catli tlatzejtzeloltique, huan amo momaca cuenta quema quichihua,

teipa quema quimatis, monequi quihualicas se tlacajc ahualistli pampa tlajtlacole noixpa. Huan nopa tlacajc ahualistli elis se oquich chivo catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa tlapiyali monequi elis ipati quen ome plata tomi catli motequihuá ipan nopa yoyon tiopamitl o achi más. Ni elis se tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa.¹⁶ Huan nopa masehuali monequi quiixtlahuas catli ipati nopa tlamantli catli quisoquihujtoc catli achtihui eliyaya tlatzejtzeloltic. Huan nojquiya quitlalis seyoc 20 por ciento más. Quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlatcatl noixpa, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

¹⁷“Aquí huéi masehuali catli quiixpanos notlanahuatil, niamoTECO, masque amo momaca cuenta, quihuica tlajtlacoli noixpa huan monequi quiselis itlatzacuilitlis.¹⁸ Huan monequi quihuicas se tlacajc ahualistli campa nopa totajtzi. Huan nopa tlacajc ahualistli elis se oquich borrego catli ipati quen catli ta, Moisés, tiquijtos. Huan nopa oquich borrego amo quipiyas niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo. Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajc ahualistli para nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali pampa amo quimatqui sintla quichihuayaya tlajtlacoli. Huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.¹⁹ Ya ni elis se tlacajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.”

Tlacajc ahualistli para catli amo quichijqui catli temachtli

6 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
²“Sintla se acayya tlajtlacolchihuas huan quicajcayahuas seyoc pampa amo quineltoac nocamanal,

niamoTECO, monequi quihualicas se tlacajc ahualistli. Huéi ya amo quimocuitlahui cuali catli ihuampox quicahuili imaco para quimocuitlahuis, o huéi quiichtequilijtoc, o quiquixtilijtoc se tlenijqui pampa yaya más tetic, o huéi amo tlacuepqui catli quitlanejtijque.³ O huéi se masehuali quipantis catli seyoc quipolojtoya, huan istlacatis o tlatestigojquetzas ica catli amo melahuac huan quijetos amo quitztoc. Nochi ya ni se tlajtlacoli. Nojquiya tlajtlacoli tlen huéi tlamantli amo cuali catli se masehuali quichihua ica tlamantzitzi catli seyoc iaxca.⁴ Huan quema mopantis o seyoc quipantis para tlajtlacolchijtoc huan quihuica tlajtlacoli noixpa pampa quipiya catli amo iaxca, o tlatestigojquetztoc ica catli amo melahuac, huajca nimantzi monequi ma quicuepas nopa tlamantli.⁵ Huan iyoca monequi noja temacas seyoc 20 por ciento quen elisquía se multa. Nochi temacas ipan san se tonal quema ipan nopa yoyon tiopamitl nechmacas se tlacajc ahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica.⁶ Monequi nechhualiquilis se oquich borrego catli tlapajpactli huan senquistoc cuali itlacayo huan catli cuali ipati.⁷ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlapiyali huan nechixtzacuilis itlajtlacol nopa masehuali tlen na. Huan na, quena, nijtlapojpolhuis tlen huéi catli quichijtoc.”

Quenicatza ma temaca tlacajc ahualistli tlatlatili catli nejmactic

⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

⁹“Xiquinilhuiti Aarón huan itelpocahua para quej ni eltoc tlanahuatili para se tlacajc ahualistli tlatlatili. Nopa tlacajc ahualistli monequi eltos ipan nopa tliitl seyohual hasta ijnaloc huan nopa tliitl mocahuas lementoc.¹⁰ Huan hual-

mostla nopa totajtzi moquentis itlatzint-lanyoyo tlen lino nechca itlacayo huan teipa iyoyo huehueyac tlen lino. Huan quiquixtis nopa cuanextli catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli huan quitlalis ipan se lado nopa tlaixpamitl. ¹¹Teipa quiquixtis nopa iyoyo huan moquentis ne seyoc tlamantli iyoyo huan quihuicas nopa cuanextli hasta se lugar catli tlapajpactli noixpa catli mocahua huejca tlen campa amnochijtoque, huan nopona quicahuas.

¹²“Nochipa monequi lementos se tlitl ipan tlaixpamitl. Ma amo quicahuase ma sehui. Huan sese ijnaloc nopa totajtzi monequi quitlalilis cuahuatl nopa tlaixpamitl huan teipa quitlalis nopa tlapiyali para nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla. Nojquiya nopona quitlatis nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme temacaj para ma moyoltalica nohuaya, niamoTECO. ¹³Quena, amo quema hueli quicahuase para sehuis nopa tlitl ipan tlaixpamitl. Monequi nochipa lementos.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli tlen harina

¹⁴“Ya ni nopa tlanahuatilme para tlacajcahualistli tlen harina. Itelpocahua Aarón monequi moquetzase iixmelac nopa tlaixpamitl para nechmacase nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTECO. ¹⁵Se tlacajcahualistli tlen harina elis tlen se harina catli quicuechtilijtoque nelcuehtic huan quimanelojtoque ica aceite huan copali. Huan se tlen nopa totajtzitzi quicuis ica imax se quentzi tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina huan quitlatis ipan nopa tlaixpamitl para quinextis nechtencahuilijtoc nochi noixpa. Huan mijyotis ajhuyac noixpa na, niamoTECO. ¹⁶Huan ica nopa harina catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli, Aarón huan itelpocahua, nopa tota-

jtzitzi, quichihuase pantzi para quicuase, pero amo huелиs quitlalilise tlasonejca-yotl ipani. Huan monequi quicuase nopona campa tlatzejtzeltolitic ipan nopa calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl. ¹⁷Ma quiqiyaca cuidado ma amo quicxitica ica tlasonejca-yotl. Niquinmacatoc ni harina para elis iniaxca tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmacaj ica tlitl. Eltoc tlahuel tlatzejtzeltolitic quen nojquiya tlatzejtzeltolitic nopa tlapiyalme catli nechmacaj para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para catli quihuica tlajtlacoli. ¹⁸Nochi ioquich conehua huan ioquich ixhuihua Aarón hueli quicuase catli mocahuas tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli nechmaca ica tlitl. Huan quej ni elis tlanahuatili para iteipan ixhuihua catli oquichpilme catli tlaajtiyase ipan ifamilia Aarón teipa. Pero san injuanti hueli quicuase pampa injuanti tlaiyocatlalilme para na. Mochihuas tlatzejtzeltolitic aqui hueli masehuali catli quiitzquis nopa pantzi catli quichijtoque ica harina catli mocajqui tlen nopa tlacajcahualistli. Nojquiya mochihuas tlatzejtzeltolitic tlen hueli masehuali o tlamantli catli quitoxomas.”

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para totajtzitzi

¹⁹Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²⁰“Ipan nopa tonal quema Aarón o iteipan ixhuihua moiycatlalise para ma elica totajtzitzi, sesen monequi quihualicas para na, niamoTECO, ni tlacajcahualistli. Nechmacas se tlacajcahualistli catli quiqiyaca ome kilos tlen harina nelcuehtic. Huan tlaico tlen nopa tlacajcahualistli nechmacase ica ijnaloc huan nopa seyoc tlaico nechmacase ica tiotlac. ²¹Nopa tlacajcahualistli monequi elis tlaicxitili ipan se comali huan cuali tlamaneloli ica aceite. Huan quema ya

icsitoc, quihuejhuelos nopa pantzi catli quichijtoque ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nechmacas. Huan mijyotis nelfa ajhuiyac para na. ²²Huan san se nechmacas nopa itelpoca catli se tonal calaquis quen nopa yancuic hueyi totajtzi ipatlaca Aarón. Huan ni tlacajcahualistli elis noaxca na, niamoTECO, huan monequi quitlatise nochi nopa tlacajcahualistli para nechmacase ipan poctli pampa quej nopa nimechnahuatía. ²³Huajca monequi quitlatis senquistoc nochi nopa tlacajcahualistli tlen harina catli nopa totajtzi nechmacas para ya iseltzi. Niyon quentzi amo aqui hueli quicuas.”

Quenicatza ma quimaca tlacajcahualistli por tlajtlacoli

²⁴Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁵“Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ni tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Ni tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltic huan nopa tlapiyali monequi quimictise campa quinmictíaj tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili. ²⁶Huan nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca nopa totajtzi catli nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quicuas, pero monequi quicuas campa tlatzejtzeltic nozona ipan calixpamitl, iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁷Tlen hueli tlamantli o masehuali catli quitoxomas quentzi nopa nacatl mochihuas tlatzejtzeltic, tlaiyocatlalili para nechtequipanos na. Huan sintla se quentzi tlen ieso quiajsis iyoyo, nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo nozona campa tlatzejtzeltic. ²⁸Sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se comitl tlachijchihuali ica soquitl, monequi quitlapanas teipa. Pero sintla quiicxiti nopa nacatl ipan se tlamantli tlachijchihuali ica nopa tepostli bronce, san monequi quipajpacas ica miyac cuidado teipa.

²⁹“San totajtzitzi huan inioquichpilhua huelij quicuase se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, pampa ni nopa tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltic. ³⁰Pero sintla ieso nopa tlapiyali ya quihuicatoque tiopan calijtic campa nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic para quiixzacuase inintlajtlacol masehualme, huajca amo aqui hueli quicuas inacayo. Nochi itlacayo nopa tlacajcahualistli monequi anquitlatise noixpa.

Quenicatza ma temaca tlacajcahualistli para catli tlajtlacole

7 “Ya ni nopa tlanahuatilme para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa, niamoTECO. Nopa tlacajcahualistli elis tlahuel tlatzejtzeltic. ²Nopa tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, monequi quimictise ipan nopa lugar campa quinmictíaj nopa tlapiyalme catli quinquihuíaj para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ieso nopa tlapiyali quiatzejtzeltic yahualtic nopa tlaixpamitl itzintla. ³Huan nopa totajtzi nechmacas nochi ichiyajca masque catli mopantía campa tlatzquitoc icuitlapil o ipan icuetlaxcol. ⁴Huan temacas nopa ome isosonechua ihuaya nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ininpani. Nojquiya temacas nopa parte hueyi tlen ieltapach catli quiquixtis ihuaya isosonechua. ⁵Teipa nopa totajtzi quitlatis nochi nopa partes ipan tlaixpamitl, huan elis se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Elis se tlacajcahualistli catli nechmacase niamoTECO ica tlitl huan mijyotis ajhuiyac noixpa. ⁶Nochi totajtzitzi hueli quicuase nopa nacatl catli mocahua tlen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeltic pampa ni se tlacajcahualistli tlahuel tlatzejtzeltic.

⁷“San se tlanahuatili eltoc para nopa nacatl catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nojquiya para nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. Nopa nacatl iniaxca nopa totajtzitzi catli temacase nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuulise nopa tlajtlacoli noixpa huan injuanti ma quicuaca. ⁸Pero quema se totajtzi nechmacas se tlacajcahualistli flatlatili para se masehuali, nopa totajtzi san quiselis nopa tlapiyali icuetlaxo. ⁹Huan nojquiya nochi tlacajcahualistli tlen harina catli tlaicxitili ipan horno, comali o sartén, elis para ma quitequihui nopa totajtzi catli nechmacas. ¹⁰Pero nochi tlacajcahualistli tlen harina masque tlamaneloli ica aceite o amo, elis san se iniaxca nochi Aarón iixhuihua. Huan monequi quinmajmacase sesen injuanti san se imiyaca.

**Quenicatza ma temaca nopa
tlacajcahualistli para
ma onca tlayoltlalili**

¹¹“Ya ni nopa tlanahuatili para nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli masehualme temacaj. ¹²Sintla eli se tlacajcahualistli para tlascomatili, monequi temacase ihuaya pantzi catli quiapiya aceite, pero amo quiapiyas tlasonejcayotl. Nojquiya monequi temacas ihuaya pantzi sepantic huan cacatztic catli amo quiapiya tlasonejcayotl huan catli tlaajaloli ica aceite. Nojquiya monequi temacas pantzi tlen harina catli tlahuel tlatzotzoltili huan catli quihuica aceite. ¹³Pero ica ni tlacajcahualistli para tlascomatili monequi quihualicas pantzi catli, quena, quiapiya tlasonejcayotl. ¹⁴Se quentzi tlen sesen tlamantli tlen ni tlacajcahualistli nopa totajtzi quitlejcoltis huejcapa huan quihuisos noixpa para nechmacas. Huan teipa ni elis iaxca nopa totajtzi catli tlapalehuía

huan quiatzejtzehuíá estli tlen nopa tlapiyali ipan tlaixpamitl.

¹⁵“Huan catli quitencajqui nopa tlapiyali quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya huan para nechtlascamatis monequi quicuas inacayo nopa tlapiyali ihuaya ifamilia ipan san se nopa tonali quema nechmacas. Amo tleno huelis quicahuase para seyoc tonali.

¹⁶“Pero sintla se masehuali quihualicas se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetza catli quichihuas o catli amo quichihuas, o sintla quihualica san ica ipaquilis, huajca quena, nopa nacatl catli mocahuas elis iaxca catli quihualicac. Huan injuanti quicuase nopa tonal o hasta hualmostla. ¹⁷Huan sintla ipan eyi tonali noja eltos nopa nacatl, huajca monequi quitlatis nochi. ¹⁸Pero sintla se masehuali quicuasquía nacatl ipan eyi tonali catli quisqui tlen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli yaya nechmacac, nopa tlacajcahualistli ayacmo elis se tlamantli catli nechpactis na. Amo nijselis nopa tlacajcahualistli huan niquitas para se tlamantli fiero noixpa huan amo nijselis yaya catli nechmacac. Huan nopa masehuali catli quicuaajqui ipan eyi tonali quihuicas itlajtlacol noixpa.

¹⁹“Nojquiya sintla quentzi nopa nacatl huetzis ipan se tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa, huajca ayacmo aqui huelis quicuas. Monequi quitlatise nochi.

“Pero nopa nacatl catli amo quiajsis catli amo tlapajpactli, quena, aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli hueli quicuas.

²⁰“Huan sintla aqui hueli masehuali catli amo tlapajpactli quicuas se quentzi inacayo nopa tlapiyali catli noaxca na, niamoTECO, pampa se nechmacatoc quen se tlacajcahualistli para ma onca

tlayoltlalili nohuaya, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²¹ “Mahuilili sintla se masehuali quitoxomas catli amo tlapajpactli, masque catli quisa ipan inintlacayohua masehualme, o se tlapiyali catli amo tlapajpactli, o tlen hueli tlamantli catli amo tlapajpactli noixpa. Catli quitoxomas catli amo tlapajpactli huan teipa quicuas quentzi nacatl tlen se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya catli ya o seyoc nechmacatoc, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

**Amo aqui hueli quicuas estli
niyon tlachiyajcayotl**

²² Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Amo aqui huelis quicuas niyon se tlamantli tlachiyajcayotl masque ininchiyajca huacaxme, borregojme o chivojme. ²⁴ Pero ininchiyajca tlapiyalme catli mijque ica ininseltzi o catli quinmictijque sequinoc tecuanime, hueli xijtequihuica ininchiyajca ica tlen hueli tequitl, pero amo xijcuaca.

²⁵ “Huan sintla aqui hueli masehuali quicuas ichiyajca se tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para na ipan tlitl, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

²⁶ “Masque campa hueli anmochansehuíaj, amo quema xijcuaca estli. Amo xijcuaca inieso totome catli patlanij, niyon sequinoc tlamantli tlapiyalme. ²⁷ Sintla se masehuali quicuas estli, monequi xijquixtica tlen amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.”

**Catli quintocarohua nopa
totajtzitzi para ma quicuaca**

²⁸ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁹ “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acajya quinequis nechmacas na, niamoTECO, se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi quihualicas nopa partes catli monequi quitlatis noixpa. ³⁰ Quena, monequi ya iseltzi quihualicas ica imax nopa tlachiyajcayotl ihuaya iyolixpa tlen nopa tlacajcahalistli para quitlatise noixpa. Pero achtihui nopa tlapiyali iyolixpa monequi quihuisos nopa totajtzitzi noixpa campa tlaixpamitl. ³¹ Huan teipa iyolixpa nopa tlapiyali elis iniaxca Aarón huan itelpocahua para ma quicuaca. Pero nopa totajtzitzi nechmacas nochi nopa tlachiyajcayotl ipan tlitl ipan tlaixpamitl. ³² Nojquiya quema se nechmacas se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, monequi nechmacas nopa tlapiyali imetzcuayo nejmec para elis iaxca nopa totajtzitzi. ³³ Quema se israelita temacas se tlacajcahalistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya, nopa totajtzitzi catli nechmacas ieso huan ichiyajca nopa tlapiyali quiselis imetzcuayo nopa tlapiyali para iaxca. ³⁴ Pampa na nijquixtilijtoc iyolixpa huan imetzcuayo nejmec tlen nopa tlapiyali catli quihuisohua noixpa para nechmacase, huan nijmacatoc Aarón huan itelpocahua para elis iniaxca nochipa. ³⁵ Quena, ipan nopa tonal quema Aarón huan itelpocahua monextijque noixpa para mochihuase totajtzitzi, niquninyocatlali ni partes para ma quicuaca tlen nochi tlacajcahalistli tlatlatili catli masehualme nechmacase na, niamoTECO. ³⁶ Huan ipan nopa tonal quema niquntequitlali para ma elica totajtzitzi nitlanahuati para israelitame ma quinmacaca totajtzitzi ni partes pampa quintocarohua. Huan ya nopa monequi nopa totajtzitzi quiselise

hasta ininteipan ixhuihua tlacajtiyase huan para nochipa.”

³⁷ Huajca nica eltoc nopa tlanahuatilme para quenecatza ma tijmacaca TOTECO se tlacajcahualistli tlen harina, se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli iixpa, huan se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Nojquiya techilhuía catlique tlacajcahualistli monequi temacas se totajtzi para moyocatlalis quema quiselía itequi para TOTECO. ³⁸ Nochi ni tlanahuatilme TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, pampa nopona TOTECO techilhui para monequi ma tijhuicaca tlacajcahualistli iixpa.

Moisés quiniyocatlali Aarón huan itelpocahua

8 Teipa TOTECO quiilhui Moisés:
² “Ama xiquinhuica Aarón huan itelpocahua hasta campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan xijhuica ininyoyo nopa totajztziti huan nopa aceite para tiquinaltis. Nojquiya xijhuica nopa becerro catli nechmacase quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan xijhuica nopa ome oquich borregoyme huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quiyiya tlasonejcayotl. ³ Huan xiquinilhui nochi nopa israelitame nojquiya ma mosentilica nopona.”

⁴ Huajca Moisés quichijqui nochi senquistoc quen TOTECO quinahuati. Huan quema mosentilijtoyaj nochi israelitame campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl, ⁵ Moisés quinilhui: “Ya ni catli TOTECO tlanahuatijtoc ma tijchihuaca.” ⁶ Huan teipa Moisés quichijqui ma monechcahuica Aarón huan itelpocahua huan quinpajpajqui ica atl. ⁷ Huan teipa quiquenti Aarón itlatzintlanoyoyo catli huehueyac, huan quitlalili itzinquechilpica huan

nojquiya quitlalili ipantzajca. Huan ipan nopa pantzajcayotl quitlali nopa seyoc ipantzajca catli amo quipixqui imax. ⁸ Teipa Moisés quitlalili nopa yolixpantzajcayotl catli quipixqui ibolsa huan nopona quitlalili nopa Urim huan nopa Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic tlen Toteco. ⁹ Huan teipa ipan itzonteco Aarón quitlalili icuatzajca catli eli quen se tzonyahuali. Huan ipan icuaixco quitlalili nopa piltepos patlactzi catli tlatzejtzeltic huan catli tlachijchihuali ica oro catli quiixnextía para yaya nopa hueyi totajtzi. Quej nopa TOTECO quinahuati ma quitlalili Aarón.

¹⁰ Teipa Moisés quicuic nopa aceite catli quitequihuía para ica tlaiyocatlalíaj para elis iaxca Toteco, huan quipolo nochi tlamantli catli onca ipan nopa yoyon tiopamitl huan quej nopa quiniyocatlali para elise senquistoc para TOTECO iaxca. ¹¹ Huan quiijtzelelo nopa aceite ipan nopa tlaixpamitl chicompa hueltas para quiyocatlalis para elis iaxca Toteco nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantziti catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya quiijtzelelo ipan nopa hueyi paila huan catli ipan moquetzaj huan quej nopa quintlatzejtzeltelochijqui. ¹² Huan teipa nojquiya quitequili quentzi aceite ipan Aarón itzonteco para quiyocatlalis para itequi. ¹³ Huan teipa Moisés sempa quinnotzqui ma monechcahuica Aarón itelpocahua huan quinquenti ininyoyo catli huehueyac, huan quintlalili inintzinquenchilpica, huan nojquiya quintlalili inintzontzajcayohua. Huan nochi quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya.

¹⁴ Teipa quicuic nopa becerro para nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan Aarón huan itelpocahua quitlalijque ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali. ¹⁵⁻¹⁶ Huan Moisés quimicti

nopa tlapiyali huan ica imacpil quicuic se quentzi estli huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli mocahuayaya campa inacastla. Huan nojquiya quiatzejtzehui nopa tlaixpamitl para quitlatzejtzehelochihuas. Huan nopa estli catli mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol ihuaya nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach, huan iome sosonechua ihuaya inintlachiyajcayo, huan quitencajqui iixpa TOTECO ipan ttitl ipan nopa tlaixpamitl. ¹⁷ Huan nopa becerro inacayo huan icuetlaxo, huan icuetlaxcol ica icuitl, quitlatito ipan se lugar catli mocahua huejca tlen campa mochijtoyaj. Quichijqui senquistoc quen quihuatiytoya TOTECO.

¹⁸ Teipa quihualiac nopa oquich borrego para nopa tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO. Huan Aarón huan itelpocahua quitlali que ininmax ipan itzonteco nopa tlapiyali, ¹⁹ huan Moisés quiquechtzontejqui huan quiatzejtzehui yahualtic nopa tlaixpamitl ica ieso. ²⁰ Teipa quihuejhuelo nopa oquich borrego. Huan nopa nacatl tlatectli ihuaya itzonteco huan ichiyajca quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacas TOTECO ipan poctli. ²¹ Pero achtihui quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo ica atl, huan teipa quitlati ipan nopa tlaixpamitl. Huan quej nopa, nochi nopa oquich borrego nejmaxtic tlatlac iixpa TOTECO. Huan nopa tlapiyali elqui se tlacajcahualistli tlatlatili catli mijyoti ajhuiyac para ya. Huan Moisés quimacac TOTECO nopa tlacajcahualistli ipan ttitl senquistoc quen quihuatiytoya.

²² Teipa Moisés quixnexti nopa seyoc oquich borrego catli elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua, huan injuanti quitlali que ininmax ipan itzonteco. ²³ Huan

teipa Moisés quiquechtzontejqui nopa tlapiyali, huan quicuic se quentzi ieso huan quitlali Aarón ipan inacas nejmac. Huan nojquiya quitlali ipan ihueyi xocpil catli inejmac huan ipan ihueyi macpil catli inejmac. ²⁴ Teipa Moisés quinilhui itelpocahua Aarón ma mon-echcahuse huan nojquiya san se quitlali ipan ininnacas nejmac huan ininxocpil-hua catli hueyi catli ininnejmac huan ipan ininmacpil catli hueyi catli nojquiya ininnejmac. Huan nopa estli catli mocajqui quiatzejtzehui itzintla huan yahualtic nopa tlaixpamitl.

²⁵ Teipa quicuic nopa tlachiyajcayotl huan icuitlapil catli quipixqui ichiyajca. Nojquiya quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan icuetlaxcol, ieltapach, huan nopa ome isosonechua huan imetzcuayo catli inejmac. ²⁶ Huan tlen nopa chiquihuitl catli quipixqui pantzi catli amo quipixqui tlasonejca-yotl catli eltoc iixpa TOTECO, Moisés quiquixti se pantzi, huan se pantzi catli tlamaneloli ica aceite, huan se pantzi catli sepantic huan cacatztic. Huan nochi ya ni quitlali ininpani nopa partes catli quisqui ipan nopa oquich borrego. ²⁷ Huan nochi ni tlamanitli quitlali imaco Aarón huan ipan ininmax itelpocahua para injuanti ma quihuisoca iixpa TOTECO para quimacase. ²⁸ Huan teipa sempa quicuic nopa tlamanitli tlen ininmax, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili para quimacas TOTECO. Huan ya ni, quena, elqui se tlacajcahualistli para quiniyocatlalis Aarón huan itelpocahua para inintequi tlen totajtzitzi. Huan mijyoti ajhuiyac para TOTECO. Ya ni elqui tlacajcahualistli catli quimacac TOTECO ipan ttitl. ²⁹ Huan teipa Moisés quicuic nopa oquich borrego iyolix huan quimacac TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli iixpa, pampa quihuiso iixpa nozona nopa tlaixpamitl.

Huan teipa iyolix nopa tlapiyali mo-
cajqui iaxca Moisés pampa quej nopa
tlanahuati TOTECO.

³⁰Teipa quicuic quentzi nopa aceite
para teiyocatlalise huan quentzi nopa es-
tli catli eltoya ipan tlaixpamitl huan ica
quiatzejtzelhui iyoyo Aarón. Huan no-
jquiya quiatzejtzelhui ininyoyo itelpoc-
ahua Aarón. Huan quej nopa quichi-
jqui ma elica tlaiyocatlalilme Aarón
huan itelpocahua para quitequipanose
TOTECO, huan nojquiya ininyoyo quiiy-
ocatlalili para TOTECO.

³¹Huan Moisés nojquiya quinilhui
Aarón huan itelpocahua: “Xiquicxitica
nopa nacatl ipan atl nechca ipuerta ni
yoyon tiopamitl. Nopona ni calixpamitl,
huan nica xijcuaca ihuaya nopa pantzi
catli eltoc ipan nopa chiquihuitl
catli quiyiya nopa tlacajc ahualistli
para anmechiyocatlalise para
TOTECO. Quena, xijchihuaca quen
niquijtojtoc pampa nimechnahuatía
para monequi amojuanti xijcuaca.

³²Huan nopa nacatl huan pantzi catli
noja mocahuas, monequi anquitlatise.

³³Huan amo hueli anquistehuase
tlen ipuerta nopa yoyon tiopamitl
para chicome tonali, pampa monequi
chicome tonali para tlamis nochi catli
monequi para nimechiyocatlalis para
TOTECO.

³⁴Huan nochi ni tlamantli
catli tijchijtoque, tijchijque pampa
TOTECO quej nopa quinequiyaya
ma tijchihuaca para quiixtzacuas
amotlajtlacolhua iixpa. ³⁵Huan sempa
nimechnahuatía para tonaya huan
tlayohua para chicome tonali monequi
anmocahuase nechca ipuerta nopa
yoyon tiopamitl. Quena, quej nopa
TOTECO anmechnahuatijtoque para amo
anniquise.”

³⁶Huan Aarón huan itelpocahua
quichijque nochi catli TOTECO
quinahuatijtoya Moisés.

Nopa totajtzitzi quipehualtijque inintequi

9 Panoc nopa chicome tonali para
moyocatlalise para TOTECO huan
ipan ne chicueyi tonal Moisés quin-
notzqui Aarón huan itelpocahua huan
nochi nopa huehue tlacame catli tlay-
acunque ica israelitame. ²Huan quii-
hui Aarón: “Xijcui se becerro para ti-
jmacas TOTECO quen se tlacajc ahual-
istli por tlajtlacoli para ta. Huan no-
jquiya xijcui se oquich borrego para
elis se tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan
ni tlapiyalme monequi elise tlapaj-
pacme. Amo quipiyase ipan inintla-
cayo niyon se tlamantli catli amo cuali.

³Huan xiquinilhuica nopa israelitame
ma quicuica se oquich chivo para
ma quimacaca quen se tlacajc ahual-
istli por tlajtlacoli. Huan nojquiya ma
quicuica se becerro huan se pilborrego-
jtzi catli sanoc quiaxijtoque sesen xi-
huitl para quinmacase quen se tlacajc
ahualistli tlatlatili. Ni tlapiyalme mon-
equi elise tlapajpacme. Amo quipiyase
niyon se tlamantli catli amo cuali ipan
inintlacayo. ⁴Huan nojquiya xiquinil-
hui monequi quicuisse se toro catli tlay-
ahua huan se oquich borrego para
ma quimacaca quen se tlacajc ahual-
istli para ma onca tlayoltlalili ihuaya
TOTECO. Nojquiya monequi quihuali-
case se tlacajc ahualistli tlen harina catli
quicuehtlijtoque huan quichijtoque se
harina huan quimanelojtoque ica aceite.
Quena, nochi ya ni monequi xijchi-
huaca pampa ama TOTECO monextis ica
amojuanti.”

⁵Huajca nochi israelitame
quihuicaque ni tlamantli catli
quinnahuatijtoya Moisés campa nopa
yoyon tiopamitl icalixpa. Huan nochi
nopa israelitame monechcahuijque
huan ijcatoyaj nopona iixpa TOTECO.

⁶Huajca Moisés quinilhui: “Quema ya anquichijtose nochi catli tlanahuatía TOTECO, monextis ihueyitilis ica amojuanti.”

⁷Teipa Moisés quilhui Aarón: “Ximonechcahui campa nopa tlaixpamitl huan xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis para ta motlajtlacolhua. Huan xijtencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quixtzacuas motlajtlacolhua iixpa. Teipa xijmaca TOTECO nopa tlacajcahualistli para quixtzacuas inintlajtlacolhua nochi israelitame iixpa quen yaya tlanahuatijtoc.”

⁸Huajca Aarón monechcahui campa nopa tlaixpamitl huan quimicti nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya itlajtlacol. ⁹Huan itelpocahua quihualiquilijque nopa estli, huan Aarón quicuic se quentzi nopa estli ica imacpil huan quiajalo nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl. Huan nopa estli catli noja mocajqui quitoyajqui tlalchi itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁰Huan teipa quitlati nochi nopa tlapiyali ichiyajcayo, isosonechua huan nopa parte catli más hueyi tlen ieltapach. Nochi quimacac TOTECO ipan poctli quen yaya quinahuatijtoya ma quichihuaca. ¹¹Pero inacayo nopa tlapiyali huan icuetlaxo quitlati ipan se lugar huejca tlen campa timochijtoyaj.

¹²Huan teipa Aarón quimicti nopa tlapiyali catli elqui para tlacajcahualistli tlatlatili, huan itelpocahua quihuiquiliijque nopa estli. Huan quiatzejtzehui ica nopa estli yahualtic ipan nochi ielchiqui nopa tlaixpamitl. ¹³Huan quihuejhuelojque nopa tlapiyali huan quihuiquiliijque Aarón itzonteco huan sesen tla-tectli. ¹⁴Teipa quipajpajqui icuetlaxcol huan imetzcuayo huan nojquiya quitencajqui ipan tilit ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁵Teipa quihualicac nopa oquich chivo catli quihualicatoyaj nopa israelitame. Huan quimicti huan quitencajqui quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para nopa israelitame inintlajtlacolhua. Nochi quichijque quen achtihui quichijqui ica nopa seyoc tlacajcahualistli por tlajtlacoli por ya. ¹⁶Huan teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlatlatili. Huan quitencajqui iixpa TOTECO senquistoc quen quijto itlanahuatil.

¹⁷Teipa quihualicac nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan quicuic se quentzi nopa harina catli quicuechtilijtoyaj tlen nopa tlacajcahualistli catli quihualicatoyaj, huan quitlati ipan nopa tlaixpamitl ihuaya nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli quitencajque ica ijnaloc.

¹⁸Teipa quiquechtzontejqui nopa toro catli quimati tlapoxonía huan nopa oquich borrego catli quimacayayaj nopa israelitame quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO. Huan itelpocahua Aarón quihuiquiliijque nopa estli, huan yaya quiatzejtzelo yahualtic huan itzintla nopa tlaixpamitl. ¹⁹Teipa quicuic nopa toro ichiyajca huan ichiyajca nopa oquich borrego. Huan quicuic nopa tlachiyajcayotl catli mopantía ipan inincuitlapil huan catli mopantía ipan inincuetlaxcol. Huan quicuic ininosonechua huan nopa parte tlen inieltapach catli quipixqui ininchiyajca. ²⁰Huan nochi nopa partes itelpocahua quitlalijque ipan nopa tlapiyalme ininyolix para quimacase Aarón. Huan nochi nopa tlachiyajcayotl quitlati ipan nopa tlaixpamitl para quimacac TOTECO ipan poctli. ²¹Pero ininyolix huan ininmetzcuyo catli inejmac, Aarón quitencajqui iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi Aarón quichijqui quen Moisés quinahuatijtoya.

TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi israelitame

²² Huan Aarón quitlejcolti imax para campa itztoyaj nopa israelitame huan quintiochijqui. Huan quema ya quitencajtoya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO, Aarón temoc tlen campa nopa tlaixpamitl.

²³ Huan Moisés huan Aarón calajque calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan teipa quisque huan quintiochijque nopa israelitame, huan TOTECO ihueyitilis monexti iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj nopona. ²⁴ Huan TOTECO quititlanqui tlitl tlen iixpa huan nimantzi quitlamitlati nochi nopa tlacajcahualistli huan nopa tlachiyajcayotl catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

Huan quema nopa israelitame quitaque ya nopa, quitzajtzilijque TOTECO ica paquilstli huan motlancuaquetzque huan mohujtzoneque ica iniixayac hasta tlalchi.

Tlajtlacolchijque Nadab huan Abiú

10 Se tonal ome itelpocahua Aarón, inijuanti catli inintoca eliyaya Nadab huan Abiú, quicuique sese popochcomitl huan ipan quitlalijque tlitl catli amo tlatzejtzeloctic ihuaya copali huan quitlatijque iixpa TOTECO. Pero catli quichijque amo elqui quen TOTECO quinnahuatijtoya ma quichihuaca. ² Huan TOTECO quititlanqui se tlitl huan quintlamitlati huan mijque nopona iixpa. ³ Huan teipa Moisés quiilhui Aarón:

—TOTECO quinequiyaya techilhuis para quej ni panos quema quijto: ‘Niquinnexitilis para nitlatzejtzeloctic, nochi catli monechcahuafaj campa na. Huan nochi israelitame nechhueyitlalise.’

Huan Aarón amo molini.

⁴ Huan Moisés quinzotzqui Misael huan Elzafán catli eliyayaj itelpocahua Uziel, itío Aarón, huan quinilhui:

—Xihualaca huan xiquinhuicaca amoteiximatcahua ininmijcatzitz. Xiquinquixtica tlen nopa calixpamitl catli iixpa ni yoyon tiopamitl huan xiquinhuicaca huejca tlen campa timochijtoque.

⁵ Huan monechcahuijque huan quinquicaque ininteiximatcahua ininmijcatzitz, huan noja moquentijtoyaj ininyoyo catli huehueyac tlen totajtzitz. Huan quinquicaque huejca tlen campa timochijtoque quen Moisés quinnahuatijtoya.

Quenicatza monemiltise totajtzitz

⁶ Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar, huan quinilhui:

—Amo xichocaca niyon amo ximotequipachoca. Amo xijcahuaca amotzoncal ma nesis fiero, niyon amo xijtzyanaca amoyoyo. Pampa sintla anmotequipachose, TOTECO nojquiya anmechtzontlamiltis huan yaya nelía cualanis ihuaya nochi ni israelitame. Pero moicnihua, nochi nopa sequinoc israelitame, quena, hueli quinchoquilise Nadab huan Abiú huan hueli motequipachose por nopa tlitl catli TOTECO quititlanqui. ⁷ Pero amo hueli anquisase tlen nopona campa nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquisase, anmiquise, pampa antlaiyocatlalilme para TOTECO por nopa aceite catli nimechajalti.

Huan Aarón huan nopa ome itelpocahua quichijque nochi quen quinnahuati Moisés.

⁸ Teipa TOTECO quicamanalhui Aarón huan quiilhui: ⁹ “Ta huan motelpocahua amo hueli anquijise vino o tlen hueli tlamantli tlailistli catli cococ

quema ancalaquise ipan nopa yoyon tiopamitl. Sintla anquijise, anmiquise. Ni tlanahuatili monequi anquitoquilise amojuanti huan nochi amoteipan ix-huihua catli tlacajtiyase para nochipa. ¹⁰Monequi anquimachilise catlique tlamantzitzi tlatzeltzoltic para na huan catlique amo, huan catlique tlapajpactli noixpa huan catlique amo tlapajpactli. ¹¹Huan monequi anquinmachtise nopa israelitame nochi notlanahuatil catli na, niamoTECO, nimechmacatoc ica Moisés.”

¹²Teipa Moisés quincamanalhui Aarón huan nopa ome itelpocahua catli noja itztoyaj catli inintoca eliyaya Eleazar huan Itamar. Quinilhui:

—Xijcuica nopa harina catli noja mocahua tlen nopa tlacajcahualistli catli anquimacaque TOTECO ipan tli. Xijpiyaca cuidado para amo quipiyas tlasonejcyotl huan xijcuaca nechca ielchiqui nopa tlaixpamitl, pampa ya ni elis se tlacajcahualistli catli tlahuel tlatzeltzoltic. ¹³Huan monequi xijcuica huan xijcuaca nopona yoyon tiopan calijtic campa tlatzeltzoltic. Huan nopa catli mocahua tlen nopa tlacajcahualistli tlen harina elis moaxca para motlacualis, Aarón, huan para inintlacualis motelpocahua. Quena, ni parte tlen nopa tlacajcahualistli catli anquitlatise iixpa TOTECO elis amoaxca, pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO ma nimechilhui. ¹⁴Pero iyolix nopa tlapiyali catli anquihuisohuaj iixpa TOTECO huan imetzcuayo catli nojquiya anmechtocaros, hueli anquicuase ipan tlen hueli lugar catli tlapajpactli. Quena, amojuanti huan amooquichpilhua huan amosihuapilhua hueli anquicuase nopa iyolix huan imetzcuayo pampa amoaxca tlen nochi tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica TOTECO catli

israelitame temacaj. ¹⁵Nopa israelitame monequi quihualicase imetzcuayo nopa tlapiyali catli anquitlejcoltise huan iyolix catli anquihuisose iixpa TOTECO para antemacase quema nojquiya anquitlatise nopa tlachiyajcyotl. Huan teipa nopa partes elis amoaxca. Quena, ni ome tlamantli mocahuas para ta huan para moconeuhua para nochipa pampa quej nopa tlanahuatijtoc TOTECO.

¹⁶Huan teipa Moisés tlantzintocac canque mocahua nopa oquich chivo catli quitencajque quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan quipanti para ya quitlatijtoyaj. Huan tlahuel cualanqui ihuaya Eleazar huan Itamar, nopa ome itelpocahua Aarón catli noja itztoyaj. Huan quinilhui:

¹⁷—¿Para tlen amo anquicuajque nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli campa tlatzeltzoltic tiopan calijtic? Pampa nelfa eliyaya tlatzeltzoltic huan TOTECO anmechmacac para anquiquixtise nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj iixpa huan para anquixtzacuase inintlajtlacolhua. ¹⁸Monectoya anquicuajtosquíaj yoyon tiopan calijtic campa tlatzeltzoltic quen na nimechnahuatijtoya, pampa amo ya nopa tlacajcahualistli catli anquihuicaj ieso tiopan calijtic campa Más Tlatzeltzoltic catli amo hueli anquicuase.

¹⁹Pero Aarón quihui Moisés:

—Inijuanti quitencajque inintlacajcahualis para tlajtlacoli huan inintlacajcahualis tlatlatili iixpa TOTECO. Pero ica ininmiquilis ne sequinoc notelpocahua, na nimoilhui sintla tijcuasquíaj ama nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huelis amo quipactijtosquíá TOTECO. Yeca amo nijcuajqui.

²⁰Huan quema Moisés quicajqui ya nopa, ayacmo cualanqui.

**Tlapiyalme catli
tlapajpacme huan catli amo**

11 Huajca TOTECO sempa quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Xiquinilhucia nopa israelitame para san hueli quicuase ni tlapiyalme catli ama nimechilhuis. ³Hueli quicuase catli quipiyaj iniisti maxaltic huan quicua-jcuaj inintlacualis ome huela. ⁴Pero amo hueli anquincuase nopa camello, ⁵nopa cuatochi, ⁶huan nopa pesojtli, pampa masque ni tlapiyalme quicua-jcuaj inintlacualis ome huela, amo quipiyaj iniisti maxaltic.

⁷“Nojquiya amo hueli anquicuase nopa pitzo, pampa masque quipiya iisti maxaltic, amo quicua-jcua ome huela itlacualis, huan huajca niquta para amo tlapajpactli.

⁸“Amo hueli anquicuase innnacayo ni tlapiyalme niyon amo hueli anquitzquise se itlacayo quema mictoc pampa amo tlapajpactli.

⁹“Huan tlen nochi michime huan tlapiyalme catli itztoque ipan atl, san hueli anquincuase catli quipiyaj inieltlapal huan ininpetlayo. Quena, masque anquintzquise ipan hueyi atl o ipan se atlatjtli san ni michime anquicuase. ¹⁰Amo hueli anquincuase niyon se tlamantli catli itztoc ipan hueyi atl o ipan hueyame sintla amo quipiya ieltlapal huan ininpetlayo quen quipiyaj michime. ¹¹Nochi ni tlamantli anquijiyase huan amo hueli anquintzquise inintlacayo catli mictoque. ¹²Huan sempa nimechilhúia ya ni: Amo xijcuaca niyon se tlamantli catli itztoc ipan atl sintla amo quipiya ieltlapal huan ipetlayo quen se michi.

¹³“Huan nojquiya itztoque totome catli amo hueli anquincuase. Amo xijcuaca niyon se hueyi cuajtli, niyon se huactzi, niyon tzopilotl nechca atl, ¹⁴niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁵o

niyon se tlamantli cacalotl. ¹⁶Niyon amo xijcuaca nopa huejcapantic tototl avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac, o niyon se tlamantli cuajtli. ¹⁷Amo xijcuaca nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli icatoc iijhuiyo ipan itzonteco, ¹⁸niyon nopa cuamojmojtli chipahuac, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, niyon nopa pelícano, niyon nopa tzopilotl catli quincua tlapiyalme catli mictoque. ¹⁹Niyon amo xijcuaca nopa garza, niyon nopa cigüña, niyon totome catli quipiyaj huejhueyi ininmetz, niyon tzoleme. Nochi ni tlapiyalme amo hueli anquincuase.

²⁰“Nojquiya monequi xiquinijiyaca nochi tlamantli sayolime catli patlanij huan quipiyaj nahui ininmetz. Amo xiquincuaca. ²¹Pero itztoque sequin tlamantli catli quipiyaj inieltlapal huan nahui iniicxihua catli hueli anquicuase. Sintla ipan ininmetz quipiyaj inintlancuaco catli quinpalehuíaj para huitonij, huajca quena, hueli anquincuase. ²²Hueli anquincuase nochi tlamantli pilchapoltzitzitzi, nochi chapolime catli huejhueyi, huan nochi chapolime catli quicua-j xihuitl huan quipiyaj inieltlapal. ²³Pero nochi nopa sequinoc sayolime huan chapolime catli quipiyaj nahui iniicxi, amo hueli anquincuase.

²⁴“Ni tlamantli quichihua para se masehuali elis amo tlapajpactli:

“Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni totome o sayoltzitzitzi catli mictoque, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁵“Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlamantli tlapiyalme quema ya mictoc, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁶ “Nojquiya anmochihuase amo antlapajpacme quema anquitzquise itlacayo se tlapiyali catli amo senquistoc maxaltic iisti o amo quicuajcua ome huelta itlacualis.

²⁷ “Nojquiya amo huelis anquincuase tlapiyalme quen chichime catli amo quipiyaj senquistoc iniisti. Huan sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ²⁸ Quena, quema se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁹ “Huan tlen nopa tlapiyalme catli motlalohuaj tlalchi, ya ni catli amo cuali para anquincuase: sehueme, quimichime, temasolime, tusame, ³⁰ cocodrilome, axilime, topitzitzi huan tzonpetlachiquime.

³¹ “Sintla se masehuali quiitzquis itlacayo se tlen ni tlapiyalme catli mictoc, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

³² “Nojquiya mocahuas amo tlapajpactli nochi tlamantli catli ipan huetzis nopa tlapiyali itlacayo. Quena, sintla nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan se tlamantli cuahuitl, o se yoyomitl, o se cuetlaxtli o se coxtali, huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli. Monequis anquitlalise ipan atl huan mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua, pero teipa elis tlapajpactli.

³³ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se tlamantli catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nochi tlamantzitzi catli quipixqui ijtico elise amo tlapajpactli, huan monequi anquitlapanase nopa comitl. ³⁴ Huan sintla nopa atl catli ica quitlapajpacchihuaj catli amo tlapajpactli huetzis ipan se tlamantli tlacualistli o se tlamantli tlailistli, nopa tla-

mantli nojquiya mochihuas amo tlapajpactli pampa quiajsic nopa atl.

³⁵ “Sintla itlacayo se tlen ni tlapiyali catli mictoc huetzis ipan tlen hueli tlamantli horno catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa horno mocahuas amo tlapajpactli huan monequi anquisemanase.

³⁶ “Huan sintla nopa tlapiyali huetzis ipan se ameli catli quipiya atl, huajca nopa atl mocahuas tlapajpactli, pero nopa masehuali catli quiquixtis nopa tlapiyali itlacayo, yaya, quena, mocahuas amo tlapajpactli.

³⁷ “Huan sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli quicajtoyaj para quitocase ipan mila, huajca nopa xinachtli noja mochihuas tlapajpactli. ³⁸ Pero sintla itlacayo nopa tlapiyali catli mictoc huetzis ipan xinachtli catli xolontoc, huajca mocahuas amo tlapajpactli.

³⁹ “Huan sintla anquipiyaj se tlapiyali catli onca caquihuili para anquicuase pero nopa tlapiyali miqis ica cocolistli, huajca amo xiquitzqui itlacayo. Pampa sintla se masehuali quiitzquis itlacayo, nopa masehuali mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁰ Huan sintla se masehuali quicuas inacayo o quihuicas itlacayo nopa tlapiyali, monequi nimantzi quichicuenis iyoyo, pero noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

⁴¹ “Monequi xiquinijiyaca nochi tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan amo hueli anquincuase.

⁴² “Amo hueli anquincuase nochi tlamantli catli ica ininyolix mohuahuatatzaj tlalchi, niyon nopa cohume catli nejnemij ica nahui iniicxi. Nojquiya amo hueli anquincuase nopa tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan quipiyaj miyac iniicxihua, pampa nelía amo tlapajpacme noixpa. ⁴³ Amo xijtoxoma niyon se tlen ni tlapiyalme pampa an-

mechchihuas amo tlapajpacme. ⁴⁴Na ni-amoTECO Dios. Nijnequi ximomocuitlahuica cuali huan xielica antlatzejtzeloctic. Huajca amo xiquitzquica niyon se ni tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi pampa anmechchihuas amo antlapajpacme noixpa. ⁴⁵Na niamoTECO catli nimechquixti ipan tlati Egipto para nielis niamoTeco Dios. Huajca ama, monequi anelise antlatzejtzeloctic pampa na nitlatzejtzeloctic.

⁴⁶“Huajca nica nimechilhuijto nopa tlanahuatilme catli monequi anquitoquilise ica nochi totome, tlapiyalme, tlamantli catli itztoque ipan atl huan tlamantli catli mohuahuatatzaj tlalchi. ⁴⁷Ni tlanahuatilme anmechpalehuise para anquimatise tlaque eli se tlapiyali catli tlapajpactli huan tlaque eli se tlapiyali catli amo tlapajpactli. Huan nojquiya anmechpalehuis para anquimatise tlaque tlapiyali hueli anquicuase huan tlaque tlapiyali amo hueli anquicuase.”

Quenicatza motlapajpacchihuas se sihuatl

12 Huan TOTECO nojquiya quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se sihuatl tlanemiltis huan quitlacatiltis se oquichpil, huajca nopa sihuatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Monequi quichihuas san se quen quichihua quema esotemo. ³Huan ipan nopa chicueyi tonal, quiyecapantequilise se quentzi icuetlaxo ipan ipiltlacayo nopa piloquichpiltzi. ⁴Teipa nopa piloquichpiltzi inana amo huelis quitzquis niyon se tlamantli catli tlatzejtzeloctic para seyoc 33 tonali pampa noja quiapiya esotemolistli. Niyon amo hueli calaquis tiopan

calijtic hasta tlamis nopa tonali para motlapajpacchijos.

⁵“Pero sintla nopa sihuatl quitlacatiltis se sihuapil, huajca mocahuas amo tlapajpactli para ome semana. Huan monequi quitlepanitas nopa tlanahuatili para quema esotemo. Huan teipa quichiyas seyoc 66 tonali para motlapajpacchihuas.

⁶“Huan quema ya quitlamiltijos nopa tonali para motlapajpacchihuas, huajca masque tlatatqui oquichpil o sihuapil, inana monequi quihuicas campa nopa totajtzi ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl se pilborregoxtzi catli sanoc quiapiya se xihuatl para quimacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Nojquiya monequi quihuicas se paloma o se pichontzi para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli.

⁷“Huan nopa totajtzi quintencahuas noixpa na, niamoTECO, huan nechixtzacuiculis itlajtlacol nopa sihuatl noixpa. Huan quej nopa, nopa sihuatl motlapajpacchihuas tlen nopa esotemolistli. Quena, ya ni eli nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilis quema quitlacatiltijos se conetl masque oquichpil o sihuapil.

⁸“Pero sintla nopa sihuatl eli tlahuel teicneltzi huan amo quiapiya tomi para nechmacas se pilborregoxtzi, huajca hueli quinhuicas ome pichones o ome palomajme. Se tlen nopa ome nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuiculis itlajtlacol nopa sihuatl, huan ya mocahuas tlapajpactli noixpa.”

Nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua

13 TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

²“Quema anquuitase pehua temi icuetlaxo se masehuali, o nesi para pehuas cocome, o nesi para pehuas mochihuas chipahuac icuetlaxo, huelis quinequi pehuas nopa tlacayo palanca cocolistli catli tlamahua. Huajca monequi anquihuicase nopa masehuali iixpa nopa totajtzi Aarón o iixpa se tlen itelpocahua. ³Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa monextijtoc nopa cocolistli. Huan sintla campa quipiya cocolistli, itzoyo pejtoc mocuepa chipahuac huan sintla nopa cocotl nesi para pejtoc tlatzintla icuetlaxo, huajca xijmachilica cuali para quipiya nopa tlacayo palanca cocolistli. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para amo tlajpactli nopa masehuali.

⁴“Huan sintla iyoca ipan icuetlaxo nopa masehuali quinpiya manchas catli chijchipahuac pero amo palantoc hasta más huejcatla, huan itzoyo amo mocueptoc chipahuac, monequi nopa totajtzi quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ⁵Huan quema quiaxitis chicome tonali, nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla nesis para nopa cocotl amo más mohueyilijtoc ipan icuetlaxo, huajca quitzacuas para seyoc chicome tonali. ⁶Huan quema sempa ajisis nopa tonali chicome, monequi sempa quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para nopa cocotl amo más mohueyilía ipan icuetlaxo huan pejtoc pachihui, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para nopa masehuali eltoc tlajpactli noixpa. Pampa catli quipixtoya eliyaya san tlen hueli cocotl. Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo, huan quej nopa sempa elis tlajpactli. ⁷Pero sintla nopa cocotl mohueyilis teipa quema nopa totajtzi quijto para tlajpactli, huajca monequi sempa hualas iixpa nopa totajtzi. ⁸Huan sintla nopa totajtzi quijtos para nopa

cocotl mohueyilijtoc, huajca teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlajpactli pampa quipiya tlacayo palanca cocolistli.

⁹“Quema se masehuali quinpiyas cocome ipan itlacayo, monequi quihuicase iixpa totajtzi. ¹⁰Huan nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado, huan sintla quiitas para campa temitoc icuetlaxo pehua mocuepas chipahuac, huan itzoyo mocueptoc chipahuac, huan sintla tlanemijya nesi inacayo tlajpojtoc campa temitoc, ¹¹huajca ya nopa eli nopa tlacayo palanca cocolistli catli huejcajya quiajsitoc ipan icuetlaxo. Huan huajca nopa totajtzi monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlajpactli. Amo monequi quitzacuas iseltzi, para más quitlachilise pampa quimati melahuac quipiya nopa cocolistli.

¹²“Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa mancha catli nopa masehuali quipiya ya mohueyilijtoc huan ya ajsitoc campa hueli tlen iicxihua huan hasta ipan itzonteco, ¹³huajca quijtos para nopa masehuali tlajpactli, pampa nochi ya mochijtoc chipahuac huan ya panotoc nopa palanca cocolistli. ¹⁴Pero sintla ipan icuetlaxo quinpiya cocome tlajpojtoc catli nesi inelnacayo, huajca amo tlajpactli, ¹⁵pampa tlajpojtoc icocohua huan nesi inelnacayo huan ya ni eltoc tlacayo palanca cocolistli.

¹⁶“Pero sintla nopa masehuali catli quipixqui se cocotl tlajpojtoc huan nesiyaya inacayo teipa quipantis para icoco mocueptoc chipahuac, huajca monequi sempa yas campa nopa totajtzi para ma quitlachilis. ¹⁷Huan nopa totajtzi quitlachilis huan sintla campa cocojtoc nelía nesi chipahuac, huajca nopa totajtzi teyolmelahuas para tlajpactli nopa masehuali catli quipixqui cocome.

¹⁸“Quema icuetlaxo se masehuali quinpiyas se cocotl campa temalquisayaya huan teipa

mochicahuas, ¹⁹pero mocahuas temitoc huan nesis chipahuac, o nesi chichiltic huan chipahuac, huajca nopa masehuali monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili.

²⁰Huan sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl ajsi huejcatla, tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan para itzoyo pehua para elis chipahuac, huajca monequi teyolmelahuas para nopa masehuali amo tlapajpactli, pampa quiipya nopa tlacayo palanca cocolistli catli pejqui ica se cocotl ica temali.

²¹Pero sintla nopa totajtzi quitlachilis huan amo quipantis itzoyo catli nesi chipahuac, huan sintla nopa cocotl amo eltoc huejcatla, huan san quentzi chipahuixtoc, huajca monequi quitzacuas iseltzi para chicome tonali.

²²Huan sintla itlamiya nopa chicome tonali, nopa cocotl mohueyilis achi más, huajca nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiipya se cocotl. ²³Pero sintla campa nesi chipahuac san se mocahua, huan amo más mohueyilijtoc, huajca quimachilise para san mocahua lipintic icuetlaxo campa pachijqui nopa cocotl. Huan nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali eli tlapajpactli noixpa.

²⁴“Sintla se acajya motlatis ipan itlacayo ica tlen hueli tlamantli, huan sintla campa motlatijtoc teipa nesis chipahuac, o nesis chichiltic huan chipahuac, ²⁵huajca nopa totajtzi quitlachilis ica miyac cuidado campa motlatijtoc nopa masehuali. Huan sintla quiitas para cocojtoc achi huejcatla hasta tlatzintla cuetlaxtli huan itzoyo ya mocueptoc chipahuac, huajca ya quiipya nopa tlacayo palanca cocolistli catli yolqui campa motlati. Huan nopa totajtzi monequi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiipya nopa tlacayo palanca cocolistli. ²⁶Pero sintla nopa totajtzi quiitas para

nopa masehuali amo quiipya itzoyo chipahuac campa cocojtoc, huan amo más huejcatla, san ipan nopa cuetlaxtli huan nesi para ya pachijtiya, huajca san quitzacuas iseltzi para chicome tonali.

²⁷Pero quema tlantos nopa chicome tonali, monequi sempa quitlachilis nopa totajtzi. Sintla quiitas para campa cocojtoya achi más mohueyilijtoc, huajca nopa totajtzi quiijos para nopa quena, nopa masehuali quiipya tlacayo palanca cocolistli. ²⁸Pero sintla campa cocojtoc amo más mohueyilijtoc huan nesi para ya pachijtoc quentzi, huajca nopa totajtzi quiijos para tlapajpactli nopa masehuali noixpa. San quiipya ya nopa pampa motlati huan lipintic.

²⁹“Sintla se tlatatl o se sihuatl quiipya se cocotl ipan itzonteco o ipan itentzo,

³⁰huajca monequi yas campa nopa totajtzi para ma quitlachili. Huan sintla nopa cocotl nesis para panotoc tlatzintla nopa cuetlaxtli, huan sintla quiitas para nozona quiipya itzoyo catli nesi costic huan pitzantzi, huajca nopa totajtzi quiijos para nopa masehuali amo tlapajpactli pampa quiipya se tlamantli cocotl catli mochijtoc nopa tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco o ipan itentzo. ³¹Pero sintla nopa totajtzi quiitas para nopa cocotl amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo huan noja quiipya itzoyo catli yayahuic, huajca nopa totajtzi san quitzacuas nopa masehuali iseltzi para chicome tonali. ³²Huan quema tlantos nopa chicome tonali, nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc huan amo pejtoc quiipyas itzoyo catli nesi costic huan nesi para amo ajsitoc tlatzintla icuetlaxo nopa masehuali, ³³huajca nopa totajtzi quichihualtis ma quihuatani itentzo. Pero yaya amo hueli quihuatanis campa cocojtoc. Quema tlami mohuatanis, monequi noja mocahuas tzactoc para seyoc chicome

tonali. ³⁴ Huan ipan nopa chicome tonal nopa totajtzi sempa quitlachilis. Huan sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilijtoc, huan nesi para amo ajsitoc huejcatla ipan icuetlaxo, huajca nopa totajtzi quijitos para nopa masehuali eltoc tlapajpactli. Huan teipa quema ya quichicuenijtos iyoyo, nopa masehuali mocahuas tlapajpactli noixpa. ³⁵ Pero sintla nopa cocotl mohueyilis quema ya quijito para tlapajpactli, ³⁶ huajca nopa totajtzi monequi sempa quitlachilis. Huan ama, quena, sintla mohueyilijtoc, amo monequi quipantis itzoyo catli costic, pampa ya nesi nopa masehuali amo tlapajpactli. ³⁷ Pero sintla quiitas para nopa cocotl amo mohueyilía huan ya pejtoc para monextía itzoyo catli yayahuic, huajca quijitosnequi ya pachijtoc nopa cocotl, huan tlapajpactli nopa masehuali. Huajca nopa totajtzi quijitos para tlapajpactli.

³⁸ “Huan quema se tlatcatl o se sihuatl pehuas para quiipiyas ipan icuetlaxo cocome catli nesi chipahuac, ³⁹ huajca nopa totajtzi quitlachilis icuetlaxo nopa masehuali ica miyac cuidado. Sintla quiitas nopa cocotl san se quentzi chipahuac, huajca amo ya nopa tlacayo palanca cocolistli. San quiipiya tlen hueli cocolistli catli quiajsic ipan icuetlaxo huan tlapajpactli eli nopa tlatcatl noixpa.

⁴⁰ “Sintla se masehuali tepehuis nochi itzoncal hasta ayacmo mocahuas niyon se, huajca nopa masehuali amo quiipiya tlacayo palanca cocolistli. ⁴¹ Huan sintla se masehuali tepehuis itzoncal icuaixco huan ipan icuajtol, huajca ya nojquiya tlapajpactli, amo quiipiya cocolistli. ⁴² Pero sintla campa tepehui itzoncal eltos se cocotl catli nesis chipahuac huan chichiltic, huajca quijitosnequi pejtoc tlacayo palanca cocolistli campa tepejtoc itzoncal. ⁴³ Huajca monequi nopa totajtzi quitlachilis campa yoli nopa cocotl ipan itzonteco, o icuaixco.

Sintla quiitas para nesi chipahuac huan chichiltic quen nopa tlacayo palanca cocolistli, ⁴⁴ huajca ya nopa quiipiya huan amo tlapajpactli. Huan nopa totajtzi monequi quijitos para nopa masehuali melahuac quiipiya tlacayo palanca cocolistli ipan itzonteco.

Tlanahuatili tlen yoyomitl catli quiipiya cocolistli

⁴⁵ “Se masehuali catli quiipiya tlacayo palanca cocolistli monequi quihuicas iyoyo tzayantoc, huan amo huelis moxilhuis. Monequi motenzacuas huan monequi tzajtzinemis: ‘Amo nitlapajpactli. Amo nitlapajpactli.’ ⁴⁶ Huan masque nopa cocolistli huejcahua ipan itlacayo, monequi itztos iseltzi huejca tlen campa mochijtoque ne sequinoc masehualme.

⁴⁷ “Huan sintla se iyoyo o itlaque se masehuali pojyajtoc, o quiipiya se mancha monequi quitlachilis nopa totajtzi, masque eltoc catli tlachijchihuali ica lino o ica borregojme inijhuiyo. ⁴⁸ Masque nopa mancha eltoc ipan nopa icpatl catli ijcatoc o huilantoc ipan nopa yoyomitl, o masque nopa yoyomitl, o tlamantli catli pojyajtoc tlasencahuali ica tlapiyalme inicuetlaxo; sintla yoli se mancha, huajca xijhuicaca campa nopa totajtzi. ⁴⁹ Huan sintla nesi quentzi xoxo huic o quentzi chichiltic nopa mancha catli yoli ipan nopa yoyomitl o nopa tlamantli catli quichijtoque ica cuetlaxtli, huajca campa nopa mancha ya pejtoc nopa tlacayo palanca cocolistli, huan monequi quihuicase iixpa nopa totajtzi para ma quitlachili. ⁵⁰ Huan nopa totajtzi quitlachilis nopa yoyomitl, o nopa tlamantli, huan quiyocatlis para chicome tonali. ⁵¹ Huan quema ajsis tonali chicome, nopa totajtzi sempa quitlachilis nopa mancha. Huan sintla quiitas para mohueyilijtoc ipan nopa yoyomitl o ipan nopa cuetlaxtli, huajca quijitosnequi para eli se mancha tlen tla-

cayo palanca cocolistli catli nelía fiero. Huajca nopa tlamantli mocahuas amo tlapajpactli masque tlaxinepaloli ipan nopa yoyomitl, o mopantía ipan se tlamantli tlen cuetlaxtli. ⁵²Huajca nopa yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniihuiyo, o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli catli quiپیya nopa mancha monequi quitlatise pampa quiپیya nopa tlacayo palanca cocolistli catli nelía fiero. ⁵³Pero sintla quema tlamis chicome tonali, nopa totajtzi quitlachilis huan quiitas para nopa mancha amo más mohueyilijtoc, ⁵⁴huajca quinnahuatis catli quihualicaque ma quichicuenica nopa tlamantli catli quiپیya nopa mancha, huan sempa quiyocatlalis seyoc chicome tonali.

⁵⁵“Huan quema ya quipajpactose, nopa totajtzi quitlachilis sempa, huan sintla nesis para nopa mancha noja mocajtoc huan amo quipatlatoe itlachiyalis, huajca nopa tlamantli monequi quitlatise masque amo mohueyilijtoc más pampa quiپیya nopa tlacayo palanca cocolistli. Masque nopa mancha san ajsi ipan se lado o ajsi ipan nochi ome lados, monequi xijtlatica. ⁵⁶Pero sintla nopa totajtzi sempa quitlachilis huan quiitas para nopa mancha ayacmo más nesi quen achtihui, huajca san quitejtequis huan quiquixtis campa monextijtoc nopa mancha ipan nopa yoyomitl, o cuetlaxtli o ipan nopa tlamantli catli tlaxinepaloli. ⁵⁷Pero sintla nopa mancha sempa monextis campa hueli ipan nopa yoyomitl, o ipan nopa tlamantli tlen cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli catli quiپیya mancha monequi quitlatise. ⁵⁸Pero sintla quema ya quichicuenijtose nopa yoyomitl o nopa tlamantli tlen cuetlaxtli ayacmo monextis nopa mancha, huajca san monequi quichicuenise seyoc huelta, huan teipa mocahuas tlapajpactli huan sempa huelis quitequihuse.

⁵⁹“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para nopa tlacayo palanca cocolistli catli monextía ipan yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino, o ica borregojme iniihuiyo, o ica cuetlaxtli, o monextijtoc ipan sequinoc tlamantli catli tlachijchihuali ica tlapiyalme inincuetlaxo. Quena, ya ni nopa tlanahuatili catli quitequihuse para quiijtose sintla nopa tlamantli eli tlapajpactli o eli amo tlapajpactli.”

Quenicatza motlapajpacchiuase catli quipixque cocolistli

14 Huan TOTECO quihui Moisés: ²“Ya ni nopa tlanahuatilme para se masehuali catli quipixtoya nopa tlacayo palanca cocolistli huan quinequi hualas campa nopa totajtzi para motlapajpacchiuas. ³Nopa totajtzi monequi yas campa mocahua nopa cocoxquetl huejca tlen campa anmochantijtoque para quitlachilis ica miyac cuidado. Sintla quiitas para ya pachijtoc campa quipixqui nopa cocotl, ⁴huajca tlajtlanis ma quihuiquilica ome totome catli tlapajpactli huan catli anquiyaj caquihui para anquicuase. Tlajtlanis ma quihuiquilica nepa campa itztoc nopa cocoxquetl ihuaya tiocuahuitl, se icpatl catli chichiltic huan se imacuayo nopa xihuitl catli itoca hisopo. ⁵Teipa nopa totajtzi tlanahuatis ma quiquechtzontequica se tlen nopa ome totome. Quena, monequi quiquechtzontequis ipan se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl huan quiپیya atl tlen se ameli. ⁶Huan quicuis ica nopa tiocuahuitl, huan nopa icpatl catli chichiltic huan imacuayo nopa hisopo xihuitl huan nopa seyoc pilototzi catli noja itztoc huan san sejco quinxolonis ica nopa achtihui tlapiyali ieso ipan nopa comitl catli quiپیya atl catli huala tlen se ameli. ⁷Huan teipa ica nopa tlamantli catli xolontoc quiatzejtzelhuis nopa totajtzi chicome huelta

nopa masehuali catli motlapajpacchihuas tlen icocolis. Huan teipa quijtos para tlapajpactli. Huan nopa tototl catli noja itzotc quimajcahuas para ma patlantinemi campa cuatitlamitl.

⁸“Teipa nopa masehuali catli ya motlapajpacchijtoc, monequi quichicuenis iyoyo, huan quihuatanis itzoncal. Monequi maltis huan sempa calaquis para itzots campa nochi sequinoc israelitame mochijtoque. Pero noja ayamo huelis calaquis ipan ichaj tlen yoyomitl. ⁹Huan ipan nopa chicome tonal, nopa masehuali monequi sempa quitequis nochi itzoncal, itentzo huan iixtentzoyo. Teipa sempa quichicuenis iyoyo huan maltis, huan ica ya nopa, motlapajpacchihuas tlen nopa cocolistli catli quipixtoya.

¹⁰“Huan ipan tonali chicueyi, quincuis eyi pilborregohtziti catli quipiyaj sesen xihuitl huan niyon se tlamantli catli amo cuali quipiyaj ipan inintlacayo. Monequi ome oquichme huan se sihuatzi catli cuali inintlacayo. Nojquiya quicuis chicome litro harina catli nelcuehtic huan tlamaneloli ica aceite para se tlacajcahualistli tlen harina, huan ihuaya quihuicas tlajco litro aceite. ¹¹Huan nopa totajtzi catli tetlapajpacchihua, quihuicas nopa masehuali catli motlapajpacchihuas noixpa, niamoTECO. Huan ihuaya quihualicas nochi nopa tlamantziti catli motequihuis, huan temacas noixpa na, niamoTECO nepa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹²Teipa nopa totajtzi quicuis se tlen nopa piloquich borregohtziti huan nopa tlajco litro aceite huan quitencahuas noixpa quen se tlacajcahualistli para nopa masehuali catli quihuica tlajtlacoli. Huan para nechmacas monequi quinhuisos noixpa, niamoTECO. Huan elis quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. ¹³Huan teipa nopa totajtzi quiquehtzontequis nopa pilborregohtzi nopona campa yoyon tiopan puerta campa quin-

mictíaj nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan para tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan ni tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa elis iaxca nopa totajtzi para tlacualistli pampa tlahuel tlaztezteloltic.

¹⁴“Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso nopa tlapiyali catli quitencajtoc quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa huan nopa estli quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

¹⁵“Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas quentzi ipan tlen ya imaopochco. ¹⁶Huan teipa nopa totajtzi quixolonis imacpil tlen ima nejmac ipan nopa aceite huan ica imacpil tlaatzeztelhuic chicome huelta noixpa na, niamoTECO. ¹⁷Huan ica nopa aceite catli noja mocahuas ipan nopa totajtzi imax, quiajalos se quentzi inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihuas. Huan nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. Huan nojquiya quitlalis aceite ipan nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli para catli quihuica tlajtlacoli noixpa. ¹⁸Huan nopa aceite catli noja mocahuas imaco nopa totajtzi quitequihuis para quiajalos ipan itzonteco nopa masehuali catli motlapajpacchihuas huan nechixtzacuilis itlajtlacolhua.

¹⁹“Teipa nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli para quixtzacuas itlajtlacolhua nopa masehuali catli quitlapajpacchihua tlen nopa cocolistli catli quichijtoya amo tlapajpactli. Huan teipa quimictis nopa tlapiyali catli nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ²⁰Huan nechmacas

ipan tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina. Huan ica nochi ya ni, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa masehuali itlajtlacolhua, huan yaya mocahuas tlapajpactli.

²¹ “Pero sintla nopa masehuali eli tlahuel teicneltzi huan amo huelis quincohuas ome pilborregoitzitzi, huajca hueli nechmacas setzi pilborregoitzitzi quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlahtlacoli, pero achitlui quihuisos noixpa, niamoTECO, para se tlacajcahualistli tlahuisoli para nechixtzacuilis itlajtlacolhua. Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, san quihualicas ome kilo huan tlahtco harina catli tlamaneloli ica aceite, ihuaya se tlahtco litro aceite.

²² “Nojquiya quinhucas ome pichones o ome palomas quen quiitas para quiaxilía itomi. Huan se tlen nopa ome totome elis para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlahtlacoli, huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ²³ Nochi ya nopa monequi quihuicas ipan nopa chicueyi tonal. Huan quimactilis nopa totajtzi nopona noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantlaht. ²⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa pilborregoitzitzi catli nechmacas na, niamoTECO, quen se tlacajcahualistli para catli quihuica tlahtlacoli. Nojquiya quicuis nopa tlahtco litro aceite, huan elis quen se tlacajcahualistli catli quihuijhuisos noixpa. ²⁵ Teipa quiquechtzontequis nopa pilborregoitzitzi para se tlacajcahualistli para catli quihuica tlahtlacoli, huan quicuis se quentzi ieso huan quiajalos ipan inacas nejmac nopa masehuali catli quipajpaca huan quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac.

²⁶ “Teipa nopa totajtzi quicuis nopa aceite huan quitecas se quentzi ipan

imax catli iopoch. ²⁷ Huan teipa quixolonis imacpil tlen ima nejmac huan ica nopa aceite tlahtzeitzelhuis chicome huelta noixpa, na niamoTECO. ²⁸ Nojquiya nopa totajtzi quicuis quentzi aceite catli ipan imax catli iopoch huan quiajalos inacas nejmac nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Nojquiya quiajalos ipan imacpil catli hueyi tlen ima nejmac huan ipan ixocpil catli hueyi tlen iicxi nejmac. San se quiajalos campa quiajalo ieso nopa tlapiyali catli quientcajque para tlacajcahualistli para catli quihuica tlahtlacoli. ²⁹ Huan nopa aceite catli noja mocahuas ipan imax nopa totajtzi, quiajalos ipan itzon-teco nopa masehuali catli motlapajpacchihua. Ya nopa nechixtzacuilis itlahtlacoli, na niamoTECO.

³⁰ “Teipa nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa palomas o nopa pichones, catli quiaxili itomi nopa masehuali para quicohuas. ³¹ Nechmacas se quen se tlacajcahualistli por tlahtlacoli huan nopa seyoc nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili, huan ihuaya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina.

³² “Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatilme catli monequi quitoquilis se masehuali catli ayacmo quiapiya tlahtcayo palanca cocolistli huan amo quiaxilis para temacas se tlacajcahualistli patiyi para ica motlapajpacchihuas.”

Quenicatza ma quintlapajpacchihuaca calme

³³ Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

³⁴ “Quema ya anajsitose ipan tlahtlali Canaán catli na nimechmacatoc para amoaxca huan na nijtlalis ipan se cali se mancha catli nesi para amo san axoloquistoc pero quiapiya se hueyi cocolistli, ³⁵ huajca nopa masehuali catli iaxca nopa cali monequi yas quiitati nopa totajtzi huan quiilhuis: ‘Na niquita para ipan

nochaj pejtoc mopannextía se mancha tlen nopa hueyi cocolistli.’

³⁶“Huan quema nopa totajtzi ayamo calaqui ipan nopa cali, tlanahuatis ma quisaca nochi catli itztoque no-pona huan ma quiquixtica nochi tlamantzitzi catli calijtic eltoc. Quej nopa amo quiijos para amo tlapajpacme nochi nopa masehualme huan nopa tlamantzitzi catli no-pona onca. Huan teipa quema ya quistose, nopa totajtzi calaquis huan quitlachilis nopa mancha catli mopannextijtoc.

³⁷“Huan sintla nopa totajtzi quiitas para no-pona campa coyontoc nopa tlapepecholme mopannextijtoque manchas catli nesij chichiltique o xoxohuique huan nesij para calactoque hasta huejcatla ipan tlapepecholi, ³⁸huajca nopa totajtzi quisas huan quitzacuas nopa cali para chicome tonali. ³⁹Huan quema ajsis nopa chicome tonal, nopa totajtzi monequi sempa hualas quitlachiliqui. Sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, ⁴⁰huajca tlanahuatis ma quiquixtica nopa teme ipan tlapepecholi campa mopannextijtoc nopa mancha, huan monequi quimajcahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴¹Huan nojquiya tlanahuatis ma quihuatanica nopa tlapepecholi yahualtic campa eltoya nopa mancha. Huan nochi nopa soquitl huan tlaltejpocitli quicahuatij huejca tlen campa anmochijtoque ipan se lugar catli amo tlapajpactli. ⁴²Teipa nopa tlacame quicuisse sequinoc teme para quitlalise ipan nopa lugar campa quiijcuinijque nopa teme catli quiipiyayayaj manchas. Huan nojquiya quitlalise yancuic soquitl para quitlatzquiltise nopa tetl.

⁴³“Pero sintla nopa mancha sempa mopannextis ipan nopa cali quema ya

quipatlatose nopa teme, huan ya qui-huatanijtose nopa tlapepecholi huan ya quitlalilijtose soquitl catli yancuic, ⁴⁴huajca nopa totajtzi calaquis huan sempa quitlachilis ica miyac cuidado. Huan sintla quiitas para nopa mancha mohueyilijtoc ipan nopa tlapepecholi, huajca quiijosnequi ya pejtoc nopa hueyi cocolistli catli más fiero ipan nopa cali. Huan nopa cali elis amo tlapaj-pactli huan quej nopa mocahuas. ⁴⁵Hua-jca monequi ma quitlamiltica nopa cali huan nochi tetl huan cuahuitl huan so-quitl ma quicahuatij ipan se lugar campa amo tlapajpactli catli mocahua hue-jca tlen campa anmochijtoque. ⁴⁶Huan sintla acajya calaquis calijtic ipan nopa tonali quema nopa totajtzi tlanahuati para eltos tzactoc, huajca ya moc-ahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. ⁴⁷Huan aqui hueli catli tlacuas o mote-cas ipan nopa cali quema tzactoc mon-equi quichicuenis iyoyo.

⁴⁸“Pero sintla quema ya quipatla-toque nopa tetl huan soquitl, amo tleno nesis quema sempa calaquis nopa to-tajtzi para quiitas nopa mancha, hua-jca quiijos para nopa cali tlapajpactli pampa nopa hueyi cocolistli ya xpolij-toc. ⁴⁹Huan quema nopa totajtzi quitla-pajpacchihuas nopa cali monequi quin-tequihuis ome totome, tiocuahuitl, se ic-patl catli chichiltic huan se imacuayo nopa cuahuitl catli itoca hisopo. ⁵⁰Huan quiquechtzontequis se tlen nopa ome to-tome ipan se huajcali catli tlachijchi-huali ica soquitl catli quiipiyas atl catli huala ipan se ameli. ⁵¹⁻⁵²Huan nopa totajtzi quicuis nopa tiocuahuitl, nopa hisopo xihuitl imacuayo, nopa icpatl catli chichiltic huan nopa seyoc tototl catli noja itztoque, huan san sejco quinx-olonis ipan nopa achitihui tototl ieso ihuaya nopa atl tlen ameli. Huan quinx-ixtis huan quiatzejtzelhuis chicome huelta nopa cali. Huan quej nopa quit-

lapajpacchihuas nopa cali. ⁵³Teipa yas huejca tlen nopa altepetl huan quimajcahuas nopa tototl catli itztoc para ma patlani ipan cuatitlamitl. Huan quej nopa ya quichijtos nochi catli monequi para nechixtzacuilis nopa tlajtlacoli catli eltoya ipan nopa cali, huan nopa cali mocahuas tlajpactli.”

⁵⁴⁻⁵⁵Nochi ya ni eli nopa tlanahuatili para campa hueli campa quipantíaj manchas tlen nopa hueyi cocolistli masque mopannextía ipan se cali, o ipan se yoyomitl, o ipan icuetlaxo se masehuali, ⁵⁶o sintla mopannextía campa samajtoc itlacayo se masehuali, o campa motlatijtoc, o campa iseli yoli se mancha. ⁵⁷Huan ica ni tlanahuatilme tlen cocolistli ipan tecuetlaxo o tlen hueli tlamantli, anquimatise quema amo tlajpactli se tlamantli huan quema tlajpactli.

Tlamantli amo tlajpactli ipan tlacame

15 Huan TOTECO quinilhui Moisés huan Aarón:

²“Xiquinilhuica nopa israelitame ni tlanahuatilme. Quema se tlatcatl quiapiya atl catli mojmostla temo ipan itlacayo, amo tlajpactli nopa tlatcatl.

³Huan masque quisenhuiquilis toyahuis o motzacuas, nopa tlatcatl mocahuas amo tlajpactli.

⁴“Nochi tlapechtli catli ipan motecas nopa tlatcatl catli aquisa mochihuase amo tlajpactique.

“Huan campa mosehuis, quichihuas para nopa siya o nopa tlamantli elis amo tlajpactli noixpa.

⁵“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlapechtli, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

⁶“Huan sintla se masehuali mosehuis ipan nopa siya o nopa tlamantli campa ipan mosehui nopa tlatcatl catli aquisa, huajca monequi quichicuenis iyoyo

oyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

⁷“Huan aqui hueli catli quitoxomas nopa tlatcatl catli aquisa, monequi quichicuenis iyoyo, huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

⁸“Huan sintla nopa tlatcatl catli aquisa chijchas ipan se masehuali catli tlajpactli, huajca elis amo tlajpactli. Monequi nopa masehuali quichicuenis iyoyo huan maltis ica atl, huan mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

⁹“Huan sintla nopa tlatcatl catli atemo tlejcos ipan se cahuayo, huajca nopa cahuayojsiya mochihuas amo tlajpactli.

¹⁰“Aqui hueli catli quitoxomas o quihuicas se tlamantli catli ipan mosehuijtoc, o motectoc nopa tlatcatl catli atemo, mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

“Huan nopa masehuali monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

¹¹“Sintla nopa tlatcatl catli atemo quiitzquis se acajya ica imax huan amo momajtequijtoc, huajca nopa tlatcatl catli quiitzquili imax monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlajpactli hasta tlayohua.

¹²“Sintla nopa tlatcatl catli atemo quiitzquis se comitl catli tlachijchihuali ica soquitl, huajca nopa comitl monequi quitlapanase. Huan sintla quintzquis tlamantzitzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl, huajca nopa tlamantzi san monequi quinajpacase ica atl.

¹³“Sintla ayacmo atemos nopa tlatcatl, huan quinequis pehuas motlapajpacchihuas monequi achithui quichiyas seyoc chicome tonali. Huan sintla quiitas ayacmo atemo, huajca quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl tlen ameli. ¹⁴Huan ipan tonali chicueyi quin-

cuis ome pichones o ome palomas huan monextis iixpa TOTECO campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl huan quinmacas nopa totajtzi.¹⁵ Huan nopa totajtzi nechmacas se quen se tlacajc ahualistli por tlajtlacoli. Huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis itlajtlacol nopa tlatatl por nopa atemolistli catli quipixqui.

¹⁶“Quema se tlatatl quitoyahuas ixinajcho, monequi quipajpacas nochi itlacayo ica atl, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁷“Huan sintla toyahuis se quentzi ipan se yoyomitl o ipan se cuetlaxtli, huajca nopa tlamantli monequi quipajpacase ica atl huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

¹⁸“Huan quema se tlatatl itztos ihuaya se sihuatl huan quitoyahuas ixinajcho, huajca nochi ome monequi mopajpacase ica atl, huan amo tlapajpactli mocahuase hasta tlayohua.

Tlamantli amo tlapajpactli ipan sihuame

¹⁹“Huan quema se sihuatl esotemos, mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali.

“Huan catli quiitzquis nopa sihuatl, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁰“Nochi tlamantli catli ipan motecas o mosehuis nopa sihuatl ipan nopa chicome tonali, mocahuas amo tlapajpactli.

²¹“Huan aqui hueli catli quiitzquis itlapech nopa sihuatl catli esotemo, monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²²⁻²³“Huan aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli, o nopa siya, o tlen hueli tlamantli catli ipan mosehui nopa sihuatl catli esotemo monequi quichicuenis

iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁴“Sintla se tlatatl cochis ihuaya nopa sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo huan ieso quiajsis, huajca nopa tlatatl mocahuas amo tlapajpactli para chicome tonali. Huan tlen hueli tlapechtli catli ipan motecas nopa tlatatl nojquiya mocahuas amo tlapajpactli.

²⁵“Huan sintla se sihuatl noja esotemos miyac tonali quema ayacmo ipohual, o pehuas esotemos ipan se tonali quema amo ipohual, huajca amo tlapajpactli san se quen nelía ipohual.

²⁶“Huan nochi tlapechtli huan siyas catli ipan mosehuis mocahuase amo tlapajpactli san quen amo tlapajpacme eli quema nelía ipohual para esotemos.

²⁷“Nojquiya aqui hueli catli quiitzquis nopa tlapechtli campa motejqui, o nopa siyas campa mosehui, mocahuas amo tlapajpactli. Monequi quichicuenis iyoyo huan maltis, huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.

²⁸“Huan quema ya tlantos esotemo, monequi quipohuas chicome tonali huan teipa mocahuas tlapajpactli. ²⁹Huan ipan tonali chicueyi nopa sihuatl catli esotemoyaya quema amo ipohual monequi quincuis ome pichones, o ome palomas, huan quinhuicas campa nopa totajtzi huan quimactilis nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ³⁰Huan nopa totajtzi nechmacas se tlen nopa totome quen se tlacajc ahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechmacas quen se tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan quej nopa, nopa totajtzi nechixtzacuilis nopa esotemolistli catli nopa sihuatl quipixqui catli quichihuayaya amo tlapajpactli noixpa.

³¹“Monequi quej ni anquintlapajpacchihuase israelitame quema amo tlapajpacme. Pampa sintla amo motlapajpacchihuase, quichihuase amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimoc-

ahua tlatlajco injuanti, huan quej nopa monequi miquise.

³²“Huajca nochi ya ni elqui nopa tlanahuatili para se tlatatl catli atemo o catli toyahui ixinajcho huan yeca mocajqui amo tlapajpactli. ³³Huan ni tlanahuatilme nojquiya eli para sihuame quema esotemoj quema ininpohual huan quema amo ininpohual. Nojquiya nica eltoc tlanahuatilme para tlacame catli cochij ihuaya se sihuatl catli amo tlapajpactli pampa esotemo.”

Nopa Tonal Quema

Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua

16 TOTECO quicamanalhui Moisés quema ya mictoyaj nopa ome itelpocahua Aarón. Mijque pampa mon-echcahuijque campa itztoc TOTECO pero amo quen quinamiqui. ²Huan TOTECO quiilhui:

“Xiquilhui moicni, Aarón, amo hueli calaquis tlen hueli hora ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic catli el-toc iica nopa cortina campa mocahua nopa caxa. Sintla calaquis nozona ipan se tonal quema amo onca tlanahuatili para calaquis, miquis. Pampa itzonixco itzajca nopa caxa campa nechixtzacuillis tetlajtlacolhua na noseltzi niitztos ipan nopa mixtli. ³Huajca quej ni monequi mocualtlalis Aarón, quema ajsis nopa tonal sesen xihuitl quema monequi calaquis ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltic. Aarón monequi quihualicas se becerro para nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan se oquich borrego para nechmacas quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁴Achtihui monequi maltis, huan teipa monequi moquentis itlatzintlanyoyo catli huehueyac huan catli tlatzejtzeltic, huan monequi moquentis itlatzintlanyoyo tlen lino. Teipa motlalilis itzinquechilpica, huan motlalilis

icuatzejca pampa ya ni iyoyo catli tlatzejtzeltic.

⁵“Huan israelitame quihuiquilise ome oquich chivojme para tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan quihuiquilise se oquich borrego para elis se tlacajcahualistli tlatlatili. ⁶Pero achtihui monequi Aarón ma nechmaca nopa becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli nechixtzacuillis catli ya iseltzi itlajtlacolhua huan catli ya ifamilia inintlajtlacolhua. ⁷Huan teipa quincuis nopa ome oquich chivojme huan quihualicas noixpa campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ⁸Huan teipa quichihuas suertes ica nopa ome oquich chivojme para quiitas catli elis para na, ni-amoTECO, huan catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua hasta campa itoca Azazel ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa ayacmo quema huelis mocuepas sempa. ⁹Huan Aarón quimictis nopa oquich chivo catli elis para na huan nechmacas quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ¹⁰Pero nopa oquich chivo catli elis para quihuicas tetlajtlacolhua huejca, quiixnextis noja yoltoc noixpa, ni-amoTECO. Huan teipa quitlalis tetlajtlacolhua ipan nopa chivo quen monequi para nechixtzacuillis inintlajtlacol huan teipa quititlanis para yas huejca ipan nopa huactoc tlali para quihuicas tetlajtlacolhua nozona huan ayacmo quema mocuepas sempa.

¹¹“Huan quema Aarón ya quimictijos huan ya quitencajtos nopa becerro para nechixtzacuillis itlajtlacolhua huan itlajtlacolhua iteiximatcahua, ¹²monequi quicuis se popochcomitl catli temitoc ica tlicoli xahuantoc catli el-toc ipan tlaixpamitl noixpa na, ni-amoTECO. Huan nojquiya quicuis ome tlamojtzoli copali catli tlatixtli nelía cuehtic huan catli mijyotía ajhuiyac, huan calaquis ipan nopa cuarto iica nopa cortina. ¹³Huan nozona ipan nopa

cuarto campa na, niamoTECO, niitzoc, quitlalis nopa copali ipan nopa tlitl catli quihualica ihuaya. Huan quema quitlalis nopa copali, ipocyo quichihuas se mixtli para quiixtzacuulis nopa caxa itzajca para Aarón amo quiitas huan amo miquis. Pampa ipan itzajca nopa caxa eltoc campa nijnextis tlatlasojtlacayotl para masehualme. Huan iijtic nopa caxa oncas nopa tepatlaclitica nopa camanali catli nijchihua amohuaya. ¹⁴Teipa quihualicas se quentzi ieso nopa becerro huan ica imacpil quiatzejtzehuis chicome hueltas iixpa itzajca nopa caxa ica campa hualquisa tonati pampa nozona nitetlasojtla. Nojquiya tlaatzejtzehuis ica imacpil seyoc chicome hueltas iixmelac nopa caxa.

¹⁵“Teipa quisas huan quimictis nopa oquich chivo catli nechmacas quen se tlcacajhualistli por tlajtlacoli para israelitame inintlajtlacolhua. Huan quihualicas quentzi ieso ipan nopa cuarto catli iica nopa cortina. Huan ica ya nopa, quiatzejtzehuis iixco itzajca nopa caxa campa onca tlatlasojtlacayotl para masehualme huan nojquiya quiatzejtzehuis iixpa. Quena, san se quichihuas quen quichijqui ica nopa becerro ieso. ¹⁶Huan quej nopa nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli israelitame quihuicaj catli quichihuilijtoc amo ma eli tlapajpactli nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic. Teipa san se quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc para nopa yoyon tiopamitl amo ma eli tlapajpactli. Pampa nopa yoyon tiopamitl ica nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic mocahua tlatlajco campa mochijtoque nopa tlajtlacolchijca israelitame catli amo tlapajpacme noixpa. Yeca inintlajtlacolhua quichihua ma eli amo tlapajpactli hasta calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl huan monequi anquitlapajpacchihuase.

¹⁷“Huan quema Aarón panos calijtic Campa Más Tlatzejtzeholitic para qui-

ixtzacuas itlajtlacolhua, huan ifamilia inintlajtlacolhua, huan inintlajtlacolhua israelitame, huan nochi nopa tlajtlacoli catli quichihuilijtoc nopa cuarto amo tlapajpactli, amo hueli itztos niyon se masehuali ipan nopa yoyon tiopamitl hasta ya quisas. ¹⁸Huan teipa yaya monequi quisas huan yas campa nopa tlaixpamitl catli eltoc ipan calixpamitl noixpa na, niamoTECO, para quiixtzacuas nopa tlajtlacoli catli onca nozona. Huan quicuis se quentzi ieso nopa becerro huan se quentzi ieso nopa oquich chivo huan quiajalos ipan nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl catli eltoque ipan nahui inacastla. ¹⁹Huan ica imacpil quizejtzeholis nopa estli chicome hueltas ipan nopa tlaixpamitl, huan ica ya nopa quitlapajpacchihuas israelitame inintlajtlacolhua huan mocahuase tlatzejtzeholitic.

²⁰“Huan quema Aarón tlangos quitlapajpacchihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeholitic, huan nopa yoyon tiopamitl huan nopa tlaixpamitl, tlanahuatis ma quihualiquilica nopa oquich chivo catli itztoc. ²¹Huan Aarón quitlalis nochi ome imax ipan itzonteco nopa oquich chivo catli itztoc huan nechpohuilis nochi inintlajtlacolhua huan inintlaxpanolhua israelitame. Huan quema quitenpojtos nochi tetlajtlacolhua, huajca nochi tetlajtlacolhua mocahuase ipan nopa tlapiyali. Huan teipa se tlatl catli yaya quitlapejpenijtos, ma quihuicas nopa tlapiyali huan ma quicahuati huejca ipan nopa huactoc tlali huan ayacmo quema mocuepas. ²²Huan quema nopa tlatl quimajcahuati nopa chivo, quihuicas nochi tetlajtlacolhua más huejca ipan se tlahuel huactoc tlali huan amo quema mocuepas.

²³“Huan teipa quema Aarón sempa calaquis yoyon tiopan calijtic monequi moquixtilis iyoyo huehueyac

catli tlachijchihuali ica lino catli moquentijtoya para calaquis nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic huan quicahuas iyoyo nozona ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁴Teipa mopajpacas ica atl nozona ipan calixpamitl ipan nopa yoyon tiopamitl campa tlatzejtzeltic, huan teipa sempa moquentis iyoyo catli huehueyac huan catli ipa quitequihua. Huan teipa hualas huan nechmacas nopa tlacajcahalistli tlatlatili para ya huan nojquiya nopa seyoc tlacajcahalistli para israelitame para quiixtzacuas itlajtlacolhua huan israelitame inintlajtlacolhua. ²⁵Huan ichiyajca nopa tlapiyali catli quitencajqui quen se tlacajcahalistli por tlajtlacoli, quitlatis ipan nopa tlaixpamitl. ²⁶Huan nopa tlatatl catli quitlapejpenijque para quihuicas nopa oquich chivo huan quititlanis ipan nopa tlahuel huactoc tlali campa itoca Azazel, quichihuas nopa tequitl huan teipa quichicuenis iyoyo huan mopajpacas ica atl. Huan huajca, quena, huelis calaquis sempa campa anmochijtoque.

²⁷“Huan inintlacayohua nopa becerro huan nopa oquich chivo catli elque tlacajcahalistli por tlajtlacoli huan catli inieso quihuicac Campa Más Tlatzejtzeltic para quiixtzacuas tlajtlacoli nozona, monequi quihuicase tlahuel huejca tlen campa anmochijtoque. Nozona quintlatise ihuaya inincuetlaxo, inincuetlaxcol, inincuitl huan nochi catli elqui iniijtico. ²⁸Huan teipa nopa catli quinhuicac, monequi quichicuenis iyoyo, huan mopajpacas ica atl, huan teipa sempa hueli mocuepas campa anmochijtoque.

²⁹“Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi anquitlepanitase nochipa: Ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan israelita calendario [16:29

Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl, pero monequi anmoehcapanose noixpa huan anmotejtemose. Ma amo tequitica israelitame, niyon seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya, pampa ya ni se tlanahuatili catli monequi nochi anquitlepanitase. ³⁰Ipan ni tonal nopa totajtzi quiixtzacuas amotlajtlacolhua para anmechtlapajpacchihuas huan yeca anmochihuase antlapajpacme tlen nochi amotlajtlacolhua noixpa na, niamoTECO. ³¹Ipan nopa tonali monequi anmosiyajquetzase huan anmoyoltlachilise para anmoehcapanose noixpa. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa. ³²Huan teipa quema itztos seyoc hueyi totajtzi catli quiajaltise huan quiyocatlalise para quiixtzacuas tlajtlacoli ipatlaca inintata Aarón, nopa yancuic totajtzi moquentis nopa yoyomitl tlatzejtzeltic catli tlachijchihuali ica lino. ³³Huan yaya quiixtzacuas tlajtlacoli por nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic huan por nopa yoyon tiopamitl, huan por tlaixpamitl. Huan nojquiya quiixtzacuas itlajtlacolhua nopa totajtzitzi huan inintlajtlacolhua nochi israelitame.

³⁴“Huajca xijmatica ya ni se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa: Se huelta ipan se xihuitl monequi nechixtzacuilise inintlajtlacolhua israelitame.”

Huan Aarón quitoquili senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés.

San hueli temacase tlacajcahalistli campa nopa yoyon tiopamitl

17 Teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinmaca Aarón huan nochi israelitame ni tlanahuatilme.

³“Aqui hueli israelita catli quimictis se huacax, se pilborregojtzi o se

oquich chivo nechca ichaj o huejca tlen campa anmochijtoque quihuicas tlajtlacoli noixpa. ⁴Nochi tlacajc ahualistli huan nochi tlapiyalme catli anquinmictise para tlacualistli monequi achthui xiquinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para antechmacase na, niamoTECO. Sintla se masehuali quihuicas se tlapiyali ipan seyoc lado huan quimictis huan amo nechmacatoc na quen niqijto, huajca quihuica tlajtlacoli pampa quitoyajqui estli. Huan nopa tlatatl monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos amohuaya. ⁵Nimechmaca ni tlanahuatili para israelitame ayacmo quema ma quimictica tlapiyalme ipan seyoc lado. Monequi ma quinhualicaca campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para nechmacase na, niamoTECO. Ma quimacaca nopa totajtzi huan nozona quinmictise nopa tlapiyali quen se tlacajc ahualistli para ma onca tlayotlailili nohuaya na, niamoTECO. ⁶Huan nopa totajtzi quijitzelos nopa estli ipan nopa tlaixpamitl catli eltoc nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa tlachiyajcayotl quitlatis huan mijyotis ajhuiyac huan nechyolpactis na, niamoTECO. ⁷Huan yeca israelitame ayacmo quema hueli quinmacase tlacajc ahualistli nopa ajacame campa hueli. Quen se tlanenca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, nopa israelitame tlajtlacolchijtoque miyac noixpa pampa nechcajtejtoc para quintoquilise ajacame. Ni tlanahuatili para san nechca nopa yoyon tiopamitl huelis quinmictise tlapiyalme monequi xijtlepanitaca amojuanti huan amoteipan ixhuihua catli tlacajtiyase teipa.

⁸“Huajca xiquinilhui: Niyon se israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya hueli quimictis se tlapiyali o quitencahuas se tlacajc ahualistli, ⁹huan amo quihualicas campa ipuerta nopa

yoyon tiopamitl huan nechmacas na, niamoTECO. Aquí hueli catli quichihuas ya nopa, monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema hueli itztos ica anisraelitame. San nozona nopa ipuerta nopa yoyon tiopamitl nijtlapejpenijtoc para antechmacase tlacajc ahualistli huan san nozona anquinmictise tlapiyalme.

TOTECO quijto amo hueli quicuase estli

¹⁰“Nojquiya sintla se israelita o se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya quicuas estli, huajca na tlahuel nicualanis ica nopa masehuali huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ¹¹Pampa inemilis nopa tlapiyali mocahua ipan ieso catli quipixtoc ipan itlacayo. Huan nopa estli nimechmacatoc para anquijitzelose ipan nopa tlaixpamitl para ica antlaxtlahuase huan anquixtzacuase amotlajtlacolhua.

¹²“Huajca nimechilhúa anisraelitame: ‘Niyon se amojuanti huan niyon se seyoc tlali ejquetl catli itztoc amohuaya amo hueli quicuas estli.’

¹³Huan sintla israelitame o seyoc tlali ehuan tlapehuatij huan quimictise se tlamantli tlapiyali o tototl catli tlajajpactli para anquicuase, monequi nozona nopa quimictise, quitoyahuase tlalchi ieso huan ipani quitemilise tlali. ¹⁴Pampa ininnemilis nochi tlamantli tlapiyalme eltoc ipan inieso catli quipixtoque ipan ininnacayo. Yeca niquinilhuijtoc ma amo quicuaca estli, pampa inieso nochi totome huan tlapiyalme quihuica ininnemilis. Huajca aquí hueli catli quicuas estli, monequi anquiquixtise tlen nopa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame.

¹⁵“Huan aquí hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli quicuas inacayo se

tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, mon-equi quichicuenis iyoyo huan mopaj-pacas ica atl. Huan noja mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua. Teipa quema ajsis tlayohua, mochihuas tlapajpactli.
¹⁶ Pero sintla amo quichicuenis iyoyo, niyon amo mopajpacas ica atl, huajca quihuicas tlajtlacoli.”

**Quenicatza ma mocahua
 tlatzejzelotic se tlatatl ica isihua**

18 Huan TOTECO quiilhui Moisés:
² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatilme.

“Na, niamoTECO Dios.

³ “Nimechilhuía amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli ehuan ipan tlali Egipto campa achtihui anitztoyaj.

“Niyon amo xijchihuaca quen quichihuaj nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali Canaán campa nimechhuicas. Niyon amo anquitoquilise inintlanahuatilhua.

⁴⁻⁵ “Monequi anquitoquilise senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua huan anquichijtinemise nochi catli na nimechilhuía, pampa na niamoTECO Dios. Huan sintla anquineltocase huan anquichihuase senquistoc catli quijtohuaj notlanahuatilhua, huajca anquipantise nemilistli por nopa tlanahuatilme. Na, niamoTECO, nimechilhuía.

⁶ “Amo aqui hueli cochis ica seyoc catli iteiximatca catli san se inieso. Na niamoTECO, nimechilhuía.

⁷ “Se ichpocatl amo hueli cochis ihuaya itata. Huan se telpocatl amo hueli cochis ihuaya inana, pampa yaya inana huan amo quinamiqui para cochis ihuaya.

⁸ “Amo ximocuili se sihuatl catli achihui itztoya ihuaya motata.

⁹ “Amo xicochi ica se moicni o motepotz icni, masque elis san iichpoca

motata, o san iichpoca monana. Amo hueli ticochis ihuaya masque nopa moicni tlatatqui ipan san se cali mohuaya o tlatatqui seyoc lado.

¹⁰ “Amo xicochi ihuaya se moixhui masque icone moichpoca o motelpoca. Elis quen timoixpanos ica moseli, pampa se moixhui eli quen ta.

¹¹ “Amo xicochi ihuaya se ichpocatl catli motepotz icni, pampa quitlacatilti motepotz nana. Yaya eli moicni huan iichpoca motata.

¹² “Amo xicochi ihuaya moahui catli motata isihua icni, pampa quiipiyaj san se inieso ihuaya motata.

¹³ “Amo xicochi ihuaya moahui catli monana isihua icni, pampa quiipiyaj san se inieso ihuaya monana.

¹⁴ “Amo xiquixpano motío catli motata itlaca icni para ticochis ihuaya isihua, pampa eli moahui.

¹⁵ “Amo xicochi ihuaya moyex, pampa eli motelpoca isihua.

¹⁶ “Amo xicochi ihuaya isihua motlaca icni pampa quej nopa tiquixpanos motlaca icni.

¹⁷ “Amo xicochi ihuaya se sihuatl huan nojquiya ihuaya iichpoca. Niyon amo xicochi ihuaya se sihuatl huan teipa ihuaya se iixhui, pampa san se inieso huan niquita tlahuel fiero.

¹⁸ “Amo hueli timocuilis se sihuatl huan nojquiya timocuilis iicni, pampa mocualancatase. Pero sintla mosihua miquis, huajca, quena, hueli timocuilis mohuejpol.

¹⁹ “Amo xicochi ihuaya se sihuatl quema esotemo.

²⁰ “Amo xicochi ihuaya mohuampox isihua para amo tiquixpanos.

²¹ “Amo xijmactili niyon se mocone quen se tlacajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, pampa elis quen techtelchihua na, niamoTECO.

²²“Se tlaacatl ma amo quichihua tlamantli ihuaya seyoc tlaacatl quen elisquía isihua, pampa nopa se hueyi tlajtlacoli.

²³“Niyon se tlaacatl amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali pampa nelía tlahuel fiero. Huan se sihuatl nojquiya amo hueli quichihuas tlamantli ihuaya se tlapiyali, pampa se hueyi tlajtlacoli huan amo quinamiqui.

²⁴“Huajca amo xijchihuaca niyon se tlamantli catli anmechhuas amo antlapajpacme. Nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas, quichijtoque miyac tlamantli huan tlahuel mochijtoque amo tlapajpacme huan yeca niquintojtocas amoixpa. ²⁵Quena, nochi nopa tlali mocajtoc amo tlapajpactli ica nopa miyac tlamantli, huan yeca nochi nopa masehualme catli itztoque nozona niquintlatzacuiltis huan niquintojtocas.

²⁶Pero monequi anquitlepanitase catli nimechilhujtoc huan senquistoc anquichijtinemise notlanahuatilhua. Amo xijchihuaca niyon se tlen nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihuaj. Ni tlanahuatili monequi nochi anisraelitame anquitlepanitase huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque campa amojuanti. ²⁷Pampa nochi ni tlamantli catli tlahuel fiero quichijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali campa nimechhuicas. Yeca nopa tlali mocajtoc tlahuel amo tlapajpactli noixpa. ²⁸Amo xijchihuaca nopa tlamantli catli amo cuali para amo nimechtojtocas quen niquintojtocas nopa masehualme catli nozona itztoque. ²⁹Aqui hueli catli quichihuas nopa tlamantli catli fiero monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelis itztos ica anisraelitame. ³⁰Huajca xijpiyaca miyac cuidado para xijneltocatinemica catli nimechilhujtoc. Amo ximochihuaca amo tlapajpacme noixpa ica nopa fiero

tlamantli catli quichihuayayaj nopa masehualme catli ama itztoque campa nimechhuicas. Na niamoTECO Dios.”

Quenicatza ma monemiltica xitlahuac israelitame

19 “Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui nochi israelitame ni tlanahuatilme.

“Xiitzoca antlatzejtzeltolitic pampa na, niamoTECO Dios, nitlatzejtzeltolitic.

³“Sese amojuanti monequi anquitlepanitase amotata huan amonana.

“Huan monequi ximosiyajquetzaca ipan nochi nopa tonali para anmosiyajquetzase. Na, niamoTECO Dios, nimechilhúa.

⁴“Amo quema sempa ximotemachica ipan teteyome huan totiotzitzitzi. Na, niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

⁵“Huan quema antechmacase se tla-cajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica na niamoTECO, monequi antechmacase quen quinamiqui, pampa sintla amo quinamiqui, amo nimech-selilis. ⁶Nopa nacatl tlen nopa tlapiyali catli antechmacase para nopa tla-cajcahualistli monequi anquicuase nopa tonali quema antechmacase o hual-mostla. Pero sintla mocahuas nacatl hasta ihuiptlatica, monequi anquiltatise. ⁷Huan sintla anquicuase se quentzi hasta hualhuiptla, huajca ya nopa elis se tlajtlacoli noixpa huan na amo nimech-selilis amotlacajcahualis. ⁸Sintla aqui quicuas hasta hualhuiptla nopa tla-cajcahualistli catli se nechmacas para ma oncas tlayoltlalili nohuaya, yaya quihuicas tlajtlacoli noixpa huan quiselis itlatzacuiltis pampa quichijtoc amo tlapajpactli nopa tla-cajcahualistli catli eltoya tlatzejtzeltolitic para na, niamoTECO. Nopa masehuali monequi anquiquixtise tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁹“Quema ajsis nopa tonali para anpíxcase ipan amomil, amo xijcuica hasta campa miltlateno, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc. ¹⁰Huan san se anquichihuase ica amoxocomecamil. Amo xijtequica hasta inacastla amomil, niyon amo xijtemoca catli mocajtoc o tepejtoc. Na niamoTECO Dios catli nimechilhúa.

¹¹“Amo xitlachtequica. Amo ximocajcayahuaca. Amo ximoistlacahuica se ica seyoc.

¹²“Amo techtestigojquetzaca na quema anquijtohuaj anquichihuase se tlamantli huan ya anquimatij amo anquichihuase. Sintla quej nopa anquichihuase, huajca anquisoquihuise notoca, na niamoTECO Dios.

¹³“Amo aqui xijtlaijiyohuiltica, niyon amo xiteltachtequíllica.

“Sintla se tequipanojquetl tequiti ipan mochaj, amo xijchiya hasta seyoc tonali para tijmacas itlaxtlahuil.

¹⁴“Amo xijtelchihua se tlatatl catli amo huéli tlaçaqui.

“Niyon amo xijtlali se tlamantli campa nejnemi se popoyotzi para amo motepotlamis. Monequi techimacastica na, niamoTECO.

¹⁵“Se catli tequitiquetl monequi tetlajtolsencahuas xitlahuac. Amo ma quichicoicneli catli teicneltzi, niyon catli rico o catli hueyi. Nochi monequi ma quinchihuili san se.

¹⁶“Amo xiquejelnamiqi se masehuali iniixpa sequinoc ichampoyohua quema yaya amo aqui.

“Amo xijtelhui se masehuali ica se tlamantli catli amo melahuac pampa tijnequi ma miqui. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

¹⁷“Amo xijcualancaita seyoc ipan moyolo.

“Quema seyoc mitzchihuilijtoc catli amo monequi, xiquilhui xitlahuac catli itlajtlacol para yaya mocualtlalis huan

para amo tijhuicas tlajtlacoli nojquiya pampa amo tleno tiquilhui.

¹⁸“Amo quema xijcuepili seyoc israelita catli mitzchihuilijtoc catli amo cuali, niyon amo ximonejnehuili tlatocztitzi catli mitzchihuilijtoc para más timocualancamacas. Monequi xiquicneli seyoc quen ta moseltzi timoicnelí. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

¹⁹“Monequi xijtlepanitaca notlanahuatilhua.

“Amo xijmamalti mohuacax ica seyoc tlamantli tlapiyali.

“Ipan momila amo xijtoça ome tlamantli xinachtli.

“Niyon amo ximoquenti se yoyomitl catli tlachijchihuali ica lino icpatl huan ica ichcatl icpatl.

²⁰“Sintla se tlatatl tlen huéli quichihuas ihuaya se ichpoca tequipanojquetl catli ya quijtlantoc seyoc, pero noja iaxca iteco huan ayamo itztoc majcajtoc, huajca monequi quiselis tlatzacuilti nopa tlatatl, pero amo para miquis pampa nopa ichpocatl noja eliyaya se tequipanojquetl catli tlahcohuali. ²¹Huan nopa catli tlajtlacolchijqui monequi quihuicas se oquich borrego campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl para quimacas TOTECO quen se tlaçajc ahualistli para catli quihuica tlajtlacoli. ²²Huan nopa totajtzi quixtzacuas nopa tlatatl itlajtlacolhua catli quichijtoc ica nopa oquich borrego catli elis nopa tlaçajc ahualistli para nopa tlajtlacoli catli quihuica, huan na, niamoTECO, nijtlapojpolhuis.

²³“Huan quema ancalaquise ipan nopa tlali huan anquitocase nochi tlamantli cuahuil catli temaca itlajca, nopa achtihui eyi xihuitl amo anquicuase niyon se itlajca pampa monequi anquitase nopa cuatlajcayotl para amo tlapajpactli. ²⁴Huan ipan nopa nahui xihuitl, nochi nopa cuatlajcayotl elis tlaiyocatlalili para na niamoTECO. Quena, nochi nopa

cuatlajcayotl antechmactilise para antechpaquilismacase. ²⁵ Pero ipan macuili xihuitl, quena, ya anhuelise anquicuase nopa cuatlajcayotl, huan sintla antechneeltocase, nopa cuame noja más temacase inintlajca.

²⁶ “Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli nacatl ihuaya estli.

“Nojquiya amo quema xitetonalitya, niyon xijcahuilica seyoc anmechtonalitya. Amo xiteltajchihuica, niyon amo xijtlajtlanica seyoc ma quitlajchihui seyoc por ta.

²⁷ “Amo ximoximaca campa amocuaajtlo, niyon amo xijhuatanica san amotentzo inacastla quen sequinoc quichihuaj para quitlepanitase inintlaixcopincayohua.

²⁸ “Amo quema xijcococa amotlacayo quen injuanti quichihuaj, niyon amo xijtequica amotlacayo quema anchocaj ica catli mictoque. Amo xiquixcopinaca tlaixcopincayome ipan amotlacayo ica tinta. Na, niamoTECO, nimechnahuatía.

²⁹ “Amo xijchihua para moichpoca ma moichpocapolo pampa ta tijtlacane-milti. Pampa quej nopa anquichihuase tlatelchihuali nopa tlali catli nimech-macas ica ahuilnencayotl huan tlafero elis.

³⁰ “Xijtlepanitaca nopa tonali catli nijtlalijtoc para anmosiyajquetzase. Huan xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO Dios.

³¹ “Amo quema xijtemoca se catli quincamanalhuía mijcatzitzitzi niyon catli tetonalitaj. Niyon amo quema xijtemoca se tlamatquetl, niyon se catli mitzilhuis tlen motonal pampa anmechmahuisnennopolos noixpa.

³² “Ximoquetzaca quema ajsi se huehuentzi o se nanatzitzi, huan xijnextilica miyac tlatlepanitacayotl. Quema anquinextilíaj tlatlepanitacayotl se huehuentzi o se nanatzitzi, antenextilíaj para antechimacasiy na, niamoTECO.

³³ “Quema se seyoc tlali ejquetl hualas ipan amotlal para mocahuas amohuaya, amo xijchihuilica catli amo cuali. ³⁴ Sintla se seyoc tlali ejquetl mocahuas amohuaya, monequi anquilitase quen se nozona ejquetl. Quena, monequi xiquicnelica quen anmoicnelíaj pampa nojquiya anitztoyaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto. Na, niamoTECO Dios, nimechnahuatía.

³⁵ “Quema anteltajtolsecahuaj amo xitlacajcayahuaca. Xijchihuaca san catli xitlahuac. Quema anquitamachihuaj se tlali o anquitamachihuaj se tlenijqui ica ietica o ica imiyaca, monequi nochi nopa tlatamachihuali elis senquistoc xitlahuac. ³⁶ San xijtequihuica tlatamachihuali, teme, barras huan cualitros catli senquistoc xitlahuac para antlatamachihuase. Amo quema xitecajcahuaca niyon pilquentzi. Na, niamoTECO Dios, catli nimechquixtli ipan tlali Egipto.

³⁷ “Huajca xijpiyaca cuidado para anquintlepanitase nochi notlanahuatilhua huan anquichijtinemise senquistoc nochi catli nimechnahuatía, pampa na, niamoTECO, catli nimechilhúa.”

Tlatzacuiltli para catli amo quitlepanita tlanahuatilme

20 Huan TOTECO quilhui Moisés: ² “Xiquinilhui nopa israelitame ni tlanahuatili.

“Aquí hueli catli itztoc amohuaya, masque se israelita o se seyoc tlali ejquetl, sintla temacas icone quen se tla-cajcahualistli para nopa teteyotl catli itoca Moloc, monequi anisraelitame anquitepachose hasta miquis. ³ Na ihuaya nimotlalis huan ayacmo nijcahuilis itztos pampa quimacatoc icone nopa totiotzi. Ica ya nopa quichijtoc amo tlapajpactli noyoyon tiopa huan nechpinahualtijtoc na catli nitlatzejtzeltoc, huan quipinahualtijtoc notoca. ⁴ Huan sintla israelitame ipan nopa tlali catli

nimechmacas amo quichihuilise cuenta quema seyoc temaca icone ica se totiotzi huan amo quinequij quitepachose huan quimictise, ⁵na nojquiya nimotlalis ihuaya catli amo quichihuilise cuenta huan nimotlalis ininhuaya nochi ichampoyohua. Huan niqunquixtis tlen anisraelitame para ayacmo quema huelis itztose amohuaya pampa amo quichihuilise cuenta catli nopa tlacatl quichijqui. Amo san nijtlatzacuiltis yaya catli temaca icone, pero nojquiya niquntlatzacuiltis nochi masehualme catli yase quen ahuilnencia sihuame huan quihueyichihuase nopa totiotzi Moloc. Nochi niqunquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema huelise itztose ica anisraelitame. ⁶Sintla aqui hueli masehuali yas campa se catli quijtohua quincamanalhuía mijcatziti o quijtohua para tetonalita, huajca nechcajjetoc. Itztoc quen se tlacnencia sihuatl catli momecatijtoc. Huan na ihuaya nimotlalis huan nijquixtis tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame.

⁷“Huajca ximoiyocatlalica tlen ni tlamantli huan xiiztocca antlatzejtzeltique, pampa na niamoTECO Dios catli nimechnahuatía. ⁸Xiquinneltocaca notlanahuatilhua huan xiquinchijtine mica, pampa na, niamoTECO, catli nimechtlatzejtzeltolchihua.

⁹“Aquí quitelchihuas inana o itata, monequi xijmictica. Quitelchijtoc inana o itata huan tlahuel quihuica tlajtlacoli noixpa.

¹⁰“Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl isihua, huajca nopa tlacatl huan nopa sihuatl monequi xiquinmictica.

¹¹“Sintla se tlacatl cochis ihuaya itata isihua, huajca nopa tlacatl quiixpano itata, huan nopa ome, sihuatl huan tlacatl, monequi xiquinmictica pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹²“Huan sintla se tlacatl cochis ihuaya iyex, huajca nopa ome monequi xiquinmictica pampa tlahuel quiixpanotoque se ininteiximatca.

¹³“Sintla se tlacatl cochis ihuaya seyoc tlacatl huan quichihuilis quen elisquía isihua, huajca nopa ome quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan monequi xiquinmictica. Quena, miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁴“Sintla se tlacatl ihuaya itztos se ichpocatli huan nojquiya mocuilis inana nopa ichpocatli, huajca fiero. Nopa eyi monequi xiquinmictica huan xiquintlatca para anquixtise nopa hueyi tlajtlacoli tlen campa amojuanti.

¹⁵“Sintla se tlacatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa tlacatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica.

¹⁶“Huan sintla se sihuatl quichihuas catli amo quinamiqui ihuaya se tlapiyali, huajca nopa sihuatl huan nopa tlapiyali monequi xiquinmictica. Miquise pampa tlahuel quihuicaj tlajtlacoli noixpa.

¹⁷“Sintla se telpocatli cochis ihuaya se ichpocatli catli itepotzicni pampa yaya itata iichpoca o huelis inana iichpoca, huajca nopa ome monequi anquihuicase iniixpa nochi israelitame huan xiquinmictica tlamiyacapa tlen campa anisraelitame huan xiquinitaca para mictoque. Pampa sintla se tlacatl cochis ihuaya isihua icni eli se tlamantli catli nelía monequi tlacacuiltistli.

¹⁸“Sintla se tlacatl cochis ihuaya se sihuatl ipan nopa tonali quema esotemo, huajca nopa ome monequi xiquinmictica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztose ica anisraelitame, pampa nopa tlacatl quiixtlapo campa esotemo nopa sihuatl huan nopa sihuatl quinexti ieso.

¹⁹“Amo xijchihua catli amo quinamiqui ihuaya moahui, niyon

monana isihua icni, niyon motata isihua icni. Pampa sintla se masehuali ya nopa quichihuas ihuaya se iteiximatca catli nechca, nochi ome quihuicase tlajtlacoli huan quiselise inintlatzacuilitlis.

²⁰“Sintla se cochis ihuaya itío isihua, quiixpanotoc itío. Huan nopa ome quihuicase tlajtlacoli noixpa. Quema miqise, amo quipixtehuase niyon se inincone.

²¹“Sintla se tlatcatl quicuulis isihua itlaca icni, huajca quichihua se hueyi tlajtlacoli huan quiixpano itlaca icni huan amo quipixtehuase niyon se inincone.

²²“Monequi xijneltocaca huan xijchijtinemica nochi catli quijtohua notlanahuatilhua para amo anmechisotlas nopa tlali campa nimechhuica para anitztotij. ²³Amo xijchihuaca quen nopa masehualme catli ama itztoque nopona ipan nopa tlali huan monequi niquntojtocas amoixpa. Quena, injuanti quichijtinentoque nochi ni fiero tlamantli, huan yeca amo nijnequi niqunitas. ²⁴Huajca na nijcajtoc nocamanal para annoaxcatise inintlal pampa na nimechmactilía para amoaxca. Nopa tlali elis se cuali tlali catli temacas itlajca hasta onmocahua.

“Na, niamoTECO Dios, catli nimechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc masehualme.

²⁵“Huan yeca monequi anquiniyocatlalise nopa tlapiyalme catli niqunita para tlapajpacme para anquincuase huan injuanti catli amo tlapajpacme huan amo cuali para anquincuase. Amo ximochihuaca amo antlapajpacme noixpa ica niyon se tlapiyali o tototl catli niquijtojtoc amo tlapajpactli, o ica niyon se tlamantli catli mohuahuatatza tlalchi. Pampa na nimechiyocatlalijtoc tlen nopa tlamantli catli amo tlapajpactli. ²⁶Monequi xiitzaoca antlatzejtzeltique noixpa, pampa na catli niamoTECO nitlatzejtzeltic.

Huan nimechiyocatlalijtoc tlen nopa sequinoc masehualme para xielica annoaxcahua.

²⁷“Aqui hueli tlatcatl o sihuatl catli quijtohua quincamanalhuía inintonalhua mijcatziti o quicamanalhuía se catli tetonalita, monequi xijmictica ica tetl. Injuanti quihuicase tlajtlacoli ininseltziti por ininmiqulilis.”

Tlanahuatilme para totajtzitzi

21 Huan TOTECO quilhui Moisés: “Xiquinilhui nopa totajtzitzi catli itelpocahua Aarón, para ma amo quiitzquica tlen hueli mijcatzi pampa quinchihuas amo tlapajpactique noixpa. ²Huelis quiitzquise imijcatzi se ininteiximatca catli nelía nechca quen innana, inintata, inioquichpil, ininsihuapil, inintlaca icni, ³o se ininsihua icni catli noja itztoc ininmaco para quimocuitlahuise pampa ayamo monamictía. Ica injuanti quena, hueli quiitzquise ininmijcatziti pampa ininteiximatcahua catli nelnechca. ⁴Pero amo hueli mochihuase amo tlapajpacme ica se mijcatzi catli san mosansejcotilijtoya ihuaya seyoc tlatcatl catli se ininteiximatca quen sequinoc tlacame monequi quichihuase quema onca se mijcatzi.

⁵“Nopa totajtzitzi amo hueli quinextise sintla motequipachohuaj quema miqise se masehuali. Amo quinamiqui mohuatanise inacastla inintentzo, niyon quitequise inintzoncal nechca inintzonteco, niyon amo quinamiqui quitequise inincuetlaxo quen seyoc tlali ehuan quichihuaj. ⁶Monequi elise senquistoc tlatzejtzeltique para na, niamoTECO Dios. Pampa injuanti catli nechmacase nopa tlapajcualistli tlatlatili huan nopa pantzi catli noaxca na, niamoTECO. Yeca monequi totajtzitzi elise tlatzejtzeltique huan amo quiahuiltatise na notoca.

⁷“Se totajtzi amo hueli mocuilis se sihuatl catli ahuilnentoc, niyon amo hueli mocuilis se sihuatl catli moamasosoljtoc ihuaya ihuehue, pampa se totajtzi monequi mocahuas tlatzejzeloltic para na, niiTeco Dios. ⁸Se totajtzi monequi mocahuas tlaiyocatlalili pampa yaya catli nechmacas nopa tlacajcahualistli noixpa na, niamoTeco Dios. Huajca ma mocahuaca tlatzejzeloltic nopa totajztizi, pampa na, niamoTECO, nitlatzejzeloltic, huan na catli nimechtlatzejzelolchihua.

⁹“Sintla se totajtzi iichpoca mochihuas se ahuilnenca sihuatl, moixpanotos huan quiixpanotos itata. Huan monequi anquitlatise hasta miquis.

Nopa hueyi totajtzi

¹⁰“Huan nopa hueyi totajtzi catli tica-jaltijtoque itzonteco ica nopa aceite para quinyacanas nochi sequinoc totajztizi, huan catli tlaiyocatlalili para moquentis nopa yoyomtl catli más tlatzejzeloltic, amo hueli tenexilis para tlahuel motequipachohua quema quiajsis se tequipacholi. Amo hueli quicahuas itzoncal ma elis fiero, niyon amo huelis quitzayananas iyoyo quen quichihuahaj sequinoc ica tequipacholi. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzi amo hueli monechcahuis campactli el-toc se mijcatzi itlacayo, masque eli inana o itata. Amo hueli mochihuas amo tlapajpactli noixpa. ¹²Huan quema quiipya tequitl ipan nopa yoyon tiopamtl, amo hueli quisas pampa quiipya se tequipacholi pampa quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamtl. Tlaajaltli nopa hueyi totajtzi para ma eli tlatzejzeloltic huan tlaiyocatlalili san para na, niamoTECO.

¹³“Nopa hueyi totajtzi monequi mocuilis para isihua se ichpocatl catli ayamo quiiximati se tlatcatl. ¹⁴Amo hueli mocuilis se sihuatl catli cahuali, o catli quicajtoc

ihuehue, o catli ahuilnentoc. Monequi mocuilis se ichpocatl catli nojquiya huala ipan nopa hueyi familia tlen totajztizi. Monequi elis se catli nelía cuali ichpocatl. ¹⁵Pampa monequi se totajtzi quitlepanitas TOTECO itlanahuatil para iconehua ma elica tlapajpacme noixpa. Na niamoTECO catli nimechtlatzejzelolchihua.”

Catlique amo hueli mochihuase totajtzi

¹⁶Huan TOTECO quihui Moisés:

¹⁷“Xiquihui Aarón ni tlanahuatili. Ama huan teipa niyon se moixhui catli quiipyas se tlenijqui catli amo cuali ipan itlacayo amo huelis mochihuas totajtzi, niyon amo hueli monechcahuis para nechmacas nopa pantzi catli el-toc para na, niamoTeco Dios. ¹⁸Pampa niyon se tlatcatl catli amo ajsitoc itlacayo amo hueli monechcahuis para quichihuas nopa tequitl. Huajca sintla se tlatcatl eli popoyotzi, o metzcototoc, o lipintic itlacayo, o sintla quiipya miyac ixocpilhua o imacpilhua, ¹⁹o sintla quilecuenijtoc imax o iicxi, ²⁰o sintla cuitlapanponpontic, o tlahuel amo huejcapantoc, o amo cuali se iixteyol, o sahuati, o cocoti, o sintla quicocojtoc itecsis, amo hueli tequitis quen se totajtzi. ²¹Huajca masque se itz-toc se iixhui nopa totajtzi Aarón, amo hueli nechmacas, niamoTECO, se tlapajcahualistli ipan ttitl sintla amo ajsitoc itlacayo. Niyon amo hueli nechmacas nopa pantzi catli noaxca na, niamoTeco Dios. ²²Pero, quena, iniconehua totajztizi catli amo ajsitoc inintlacayo hueli quicuase nopa tlacualistli catli huala tlen nopa tlapajcahualistli, masque se tlacualistli catli tlatzejzeloltic, o catli tlahuel tlatzejzeloltic. ²³San amo hueli calaquis para quinechcahuis nopa cortina pampa amo ajsitoc itlacayo, niyon amo hueli monechcahuis

campa nopa tlaixpamitl. Melahuac amo hueli quichihuas nopa tequitl pampa quichihuas notiopa amo tlapajpactli. Na, niamoTECO, catli niquiniyocatlalij-toc nopa totajtzitzi.”

²⁴ Huajca Moisés quiilhui Aarón nochi ya ni huan nojquiya quinilhui itelpocahua huan nochi nopa israelitame.

Tlanahuatilme para tlamantli tlatzejtzeltic

22 Teipa TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui Aarón huan itelpocahua ma momocuitlahuica miyac para amo ma quichihuaca amo tlapajpactli se tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic catli nechmacaj israelitame. Amo hueli quiahuilmatisse notoca na amoTECO Dios huan notlacajcahualis.

³“Sintla se totajtzitzi catli amo tlapajpactli quinechcahuis se tlapiyali, o seyoc tlamantli tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic catli se israelita quihualicatoc para nechmacas, huajca monequi xijquixti nopa totajtzitzi para ayacmo quema huelis itztos noixpa. Ni tlanahuatili elis para totajtzitzi ama huan nojquiya para moteipan ixhuihua catli mochihuase totajtzitzi teipa. Na niamoTECO nimechilhúa.

⁴“Aarón, niyon se tlen moixhuihua catli quiپیya nopa tlacayo palancaocolistli, o catli atemo ipan inintlacayo amo hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic. Pero quema ya mochicajtoc huajca, quena, huelis quicuas.

“Nojquiya elis amo tlapajpactli aqui hueli totajtzitzi catli quinechcahuis se mijcatzi, o temotos ixinajcho, ⁵o quitzquis se tlapiyali catli mohuahuatatza tlalchi, o quitzquis se tlatcatl catli amo tlapajpactli. ⁶Aqui hueli totajtzitzi catli amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli mocahuas amo tlapajpactli noixpa, huan amo hueli

quicuas nopa tlacualistli tlatzejtzeltic catli huala tlen tlacajcahualistli. ⁷Pero quema tlayohuiyas huan maltis, huajca motlapajpacchijos. Huan huajca, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic pampa ya nopa itlacualis. ⁸Se totajtzitzi amo hueli quicuas inacayo se tlapiyali catli mijqui ica iseltzi, o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme, pampa sintla quicuas, huajca mochihuas amo tlapajpactli noixpa. Na niamoTECO nimechilhúa.

⁹“Huajca xiquinilhui nopa totajtzitzi ma quitoquilica nochi ni tlanahuatili ica miyac cuidado para amo quiixpanose huan amo miquise por inintlajtlacol. Na niamoTECO catli niquintlatzejtzeltolchihua.

¹⁰“Niyon se tlatcatl catli amo totajtzitzi amo huelis quicuas tlen nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic.

“Niyon amo hueli quicuas se tlatcatl catli san quipaxalohua se totajtzitzi, o san quipalehuía se totajtzitzi se ome tonali.

¹¹“Pero sintla nopa totajtzitzi quicohuas se tequipanojquetl ica itomi, huajca nopa tequipanojquetl, quena, hueli quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic. Huan sintla nopa tequipanojquetl quinpiyas iconehua, huajca, injuanti nojquiya huelise quicuae nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic catli nopa totajtzitzi quinmacas.

¹²“Huan sintla iichpoca se totajtzitzi monamictis ihuaya se tlatcatl catli amo totajtzitzi, huajca nopa ichpocatl ayacmo huelis quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic. ¹³Pero sintla miquis ihuehue o quicahuas ihuehue, huan amo quinpiyas iconehua, huan sempa mocuepas ipan ichaj itata catli eli se totajtzitzi, huajca nopa ichpocatl sempa huelis quicuas itata itlacualis quen quema eliyaya tziqitetzitzi. Pero se tlatcatl

catli amo quipiya tleno ica nopa totajtzi amo hueli quicuas nopa tlacualistli.

¹⁴“Sintla se acajya mocuapolos huan quicuas nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic, huajca monequi quicuepas san se imiyaca quen catli quicuajqui, huan noja quitlalis seyoc 20 por ciento. Huan quihualicas huan quimacas nopa totajtzi. ¹⁵Huajca nopa totajtzitzi monequi ma quiپییase cuidado ica aqueya injuanti quincahuilise ma quicuaca nopa tlacajcahualistli para amo quichihuase amo tlapajpactli nopa tlacajcahualistli catli tlatzejtzeltic catli nopa israelitame nechiyocatlalilijtoque na, niamoTECO. ¹⁶Pampa sintla se quiixpanos ni tlanahuatili, quihuicas tlajtlacoli huan monequi quiselis itlatzacuiltilis. Na niamoTECO catli nijtlatzejtzeltolchihua nopa tlacajcahualistli.”

Tlaque tlamantli tlapiyalme ma temacaca quen tlacajcahualistli

¹⁷ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁸“Xiquilhui Aarón, huan iconehua, huan nochi sequinoc israelitame ni tlanahuatilme. Quema quinequis quimacas tlacajcahualistli aqui hueli israelita o aqui hueli seyoc tlali ejquetl catli itztoc campa amojuanti pampa tlatestigojquetztoc catli quichihuas para na, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli, ¹⁹huajca para nijselis monequi elis se becerro, se oquich borrego, o se oquich chivo catli senquistoc cuali. ²⁰Amo hueli nechmacas niyon se tlapiyali catli quiپییای ipan itlacayo se tlamantli catli amo cuali, pampa amo nijselis.

²¹“Sintla aqui quinequis nechmacas, niamoTECO, se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya pampa tlatestigojquetztoc, o pampa san ica ipaquilis quinequi nechmacas se tlacajcahualistli,

huajca monequi elis se toro, o se borrego, catli amo tleno catli amo cuali quiپییای itlacayo para nijselis. ²²Amo techmacaca na, niamoTECO, se tlapiyali catli amo tlachiyā, o mometzpostectoc, o cotontoc imax, o cocoti, o sahuati, o quiپییā seyoc tlamantli cocolistli. Se tlapiyali quej nopa amo quema xijtlalica ipan notlaixpa, niamoTECO. ²³Pero sintla anquiپییāj se toro, o se pilborregojtzi catli quiپییā miyac ixocpilhua o quentzi, o quiپییā cototzi o huehueyac se imetz, huajca quena, huelis antechmacase quen se tlacajcahualistli catli san antechmacaj ica amopaquilis. Pero ni tlamantli tlapiyalme amo huelis antechmacase para se tlacajcahualistli quema monequi tlacajcahualistli pampa antlatestigojquetztoc catli anquichihuase. ²⁴Nojquiya san se elis ni tlanahuatili quema anajsise ipan amotlal. Para tlacajcahualistli, monequi se tlapiyali catli senquistoc cuali. Amo quema techmacaca se tlapiyali catli cocojtoc itecsis, o motejtzontoc, o quihuahuatzojtoc o quiquixtilijtoque itecsis. ²⁵Niyon amo xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan ma quitencahuaca se tlacajcahualistli quej nopa para elis tlacualistli para na, niamoTeco Dios. Sintla quihualicase se tlapiyali catli amo ajsitoc itlacayo huan quinequise techmacase na, niamoTeco Dios, amo niqinselilis pampa amo tlapajpactli. Amo cuali nochi itlacayo.”

Quenicatza ma quinmictica tlapiyalme

²⁶ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷“Quema tlacatis se becerro, se pilborregojtzi, o se piloquich chivojtzi monequi mocahuas ihuaya inana para chicome tonali. Pero quema quiپییās chicueyi tonali, huelis anquitequihuise para se tlacajcahualistli catli anquitlatise para na, niamoTECO.

²⁸“Ipan san se tonali amo hueli anquimictise se huacax ihuaya icone, o se sihua borrego ihuaya icone.

²⁹“Quema antechmacase se tlcacajhualistli para antechtlascamatilise, monequi anquichihuase quen quinamiqui para nijselis. ³⁰Monequi anquicuase nopa tlapiyali inacayo ipan nopa tonali quema antechmacase. Amo hueli anquicahuase se quentzi para anquicuase hasta seyoc tonal. Na niamoTECO catli nimechilhuá.

³¹“Xijtlepanitaca notlanahuatl. Quena, xijtoquilijtinemica senquistoc catli quijtohua pampa na, niamoTECO.

³²“Amo xijtequihuica notoca quen eliyaya tlen hueli tocayotl pampa nitlatzejtzeltolitic. Na niyoca. Huan monequi nochi israelitame ma nechiyocatlalica huan ma nechiximatica para nitztoc niyoca, pampa nitlatzejtzeltolitic. Huan na niamoTECO catli nimechtlatzejtzeltolchihua. ³³Na catli nimechmaquixti ipan tlali Egipto para nielis niamoTECO huan niamoDios.”

Nopa ilhuime huan tonali para mosiyajquetzase

23 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhuiti nopa israelitame ni tlanahuatlime. Ya ni nopa tonali catli monequi anquiyocacahuase para na, niamoTECO para anquichihuase ilhuitl huan techhueyimatise. Xiquintocaxtlalica tonali para tlanechicolme catli tlatzejtzeltolique. Huan ipan ni tonali nochi israelitame ma mosentilica huan ma nechhueyitlalica. Huan ni nopa tonali:

³“Sesen semana para chicuase tonali antequitise, pero ipan tonali chicome, amo anquichihuase niyon se tequitl. Senquistoc anmosiyajquetzase ipan nopa chicompa tonali. Elis se tonali tlatzejtzeltolitic para anmosentilise huan antechhueyichihuase. Quej ni

anquichihuase ipan sesen semana. Nopa chicompa tonali elis tlatzejtzeltolitic huan tlayocatlalili para na, niamoTECO.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

⁴“Huan ya ni eli nopa tonali para anilhuchihuase huan anquiyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic ipan sesen xihuitl para antechhueyichihuase na, niamoTECO:

Nopa ilhuitl tlen Pascua

⁵“Nopa ilhuitl tlen Pascua monequi xijchihuaca ipan 14 itequi nopa achthui metztli ipan amoisraelita xihui [23:5 Quemantic ni tonal huetzis ipan itlamiya marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], huan pehuas quema temo tonati ica tiotlac.

⁶“Ipan ne seyoc tonal, anpehuase anquichihuase nopa ilhuitl tlen pantzi catli amo quiyiya tlasonejcyotl. Para chicome tonali san hueli anquicuase pantzi catli amo quiyiya tlasonejcyotl. ⁷Ipan nopa achthui tonali tlen nopa chicome tonali, anmosentilise ipan se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic, huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸Huan ipan nochi nopa chicome tonali monequi anquiltatise tlcacajhualistli para na. Huan ipan nopa tonal chicome nojquiya anquiyase se tlanechicoli tlatzejtzeltolitic huan amo antequitise.”

Nopa ilhuitl tlen nopa tlayacanca pixquistli

⁹Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatlime. Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas huan ya anquixcatose cebada, monequi anquihucase campa nopa totajtzi nopa achthui tlatzquili catli anquixcase. ¹¹Anquihucase ipan ne seyoc tonali quema ya panoc nopa tonal quema anmosiya-

jqetzque. Huan nopa totajtzi qui-huisos noixpa niamoTECO, huan na nijselis quen se tlacajc ahualistli. ¹² Ipan nopa tonal nojquiya antechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajc ahualistli tlatlatili. Monequi nopa pilborregojtzi qui-piyas san se xihuitl huan amo qui-piyas ipan itlacayo niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹³ Huan ihuaya ni pilborregojtzi monequi antechmacase se tlacajc ahualistli catli elis nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlamaneloli ica aceite. Monequi anquitlatise noixpa huan nelía nechpactis. Nojquiya ihuaya monequi antechmacase se litro xomeca atl quen se tlacajc ahualistli catli anquitoyahuase noixpa. ¹⁴ Huan quema ayamo anquihuicaj ni tlacajc ahualistli, amo huelis anquicuase niyon pilquentzi nopa cebada ipan amomil. Amo hueli anquimacuisse iyolo, niyon anquicacatzchi-huase iyol, niyon amo hueli anquichi-huase pantzi. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi anquitlepanitase para nochipa.

Nopa ilhuitl tlen pixquistli o tlen Pentecostés

¹⁵ “Huajca nopa achtihui tonal anmosiyajquetzase huan ne seyoc tonal anquihualicase nopa tlaitzquili yancuic huan teipa xipehuaca xijpohuaca chicome semanas. ¹⁶ O huelis anquipo huase 50 tonali o chicome sábados catli ipan anmosiyajquetzaj, huan huajca anquihuicase seyoc tlacajc ahualistli catli quisa tlen cebada para na, niamoTECO. ¹⁷ Anquihualicase ome pantzi tlen amochajchaj para se tlacajc ahualistli catli anquihuisose noixpa, niamoTECO. Nopa pantzi monequi anquicualtlalise ica se nahui kilos tlen harina ica tlasonejca yotl. Ya ni elis se tlacajc ahualistli tlen nopa tlayacanca pixquistli. ¹⁸ Huan ica nopa pantzi nojquiya antechmacase chicome

pilborregojtzi catli sanoc qui-piyaj sese xihuitl catli amo tleno catli amo cuali qui-piyaj. Nojquiya techmacaca se becerro huan ome oquich borregojme huan nochi elise tlacajc ahualistli tlatlatili para na, niamoTECO. Huan nojquiya techmacaca nopa tlacajc ahualistli tlen harina huan nopa tlacajc ahualistli catli tlatoyahuali noixpa catli monequi techmacase ihuaya.

¹⁹ “Huan nojquiya antechmacase se oquich chivo para se tlacajc ahualistli por tlajtlacoli, huan antechmacase ome pilborregojtzi quen se tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. ²⁰ Huan nopa totajtzi quinhuise nopa ome pilborregojtzi noixpa, niamoTECO. Nojquiya quihuisose nopa ome pantzi tlen nopa tlayacapan pixquistli. Nochi ni tlacajc ahualistli elis tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan monequi anquinmactilise nopa totajtzi para ma eli inintlacualis.

²¹ “Huan ipan san se nopa tonal anteyolmelahuase para oncas se tlanechicoli catli tlatzejtzeltic para antechhueyichihuase. Amo huelis anquichihuase niyon se tequitl ipan nopa tonali. Ya ni elis se tlanahuatili catli monequi nochi anisraelitame huan amoteipan ixhuihua anquitlepanitase para nochipa.

²² “Huan quema anpixcase ipan amomila ipan nopa tlali, amo xipixcaca hasta campa inacastla nopa mili, niyon amo xijpejpenaca catli tepejtoc tlalchi. Ya nopa xijcahuaca para ma quipejpenaca catli teicneltziti huan catli seyoc tlali ehuan. Na niamoTECO Dios catli nimechilhuía.”

Nopa ilhuitl tlen tlapitzalme

²³ Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatlime. Nopa achtihui tonal ipan nopa chicompa metztli ipan amoisraelita calendario [23:24 Quemantic ni tonal huetzi ipan itlamiya septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] elis tlatzejtzolotic. Monequi anquielnamiquise quen se tonal para anmosiyajquetzase. Pero monequi anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueymatise. Huan anquinpitzase tlapitzalme para antentzase ipan ni ilhuitl tlen tlapitzali. ²⁵Huan ipan nopa tonal amo tleno tlen tequitl anquichihuase, san antechmacase tlacajcahualistli ipan tlitl.”

Nopa Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua

²⁶Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²⁷“Huan ipan nopa majtlacpa tonal ipan nopa chicompa metztli anquichihuase nopa Tonal para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua. Ipan ni tonal anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueymatise. Huan monequi anmosahuase, huan anmoicnonequise por amotlajtlacolhua. Huan anquitencahuase se tlacajcahualistli ipan tlitl noixpa, niamoTECO. ²⁸Ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tequitl, pampa elis nopa Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua. ²⁹Aqui hueli masehuali catli amo mosahuas huan amo moicnonequis por itlajtlacolhua ipan nopa tonal, monequi xijquixtica tlen campa amojuanti para ayacmo quema itztos ica anisraelitame. ³⁰Huan aqui hueli catli quichihuas tlen hueli tequitl ipan nopa tonal, na nijtzontlamiltis para ayacmo itztos ica anisraelitame.

³¹“Quena, amo hueli anquichihuase niyon se tequitl. Ni tlanahuatili monequi anquitlepanitase amojuanti

huan amoteipan ixhuihua para nochipa. ³²Quena, ya ni elis se tonal para anmosiyajquetzase, huan monequi anmosahuase huan anmoicnonequise noixpa por amotlajtlacolhua. Ni Tonal Para Quiixzacuas Tetlajtlacolhua pehuas ica tiotlac ipan nopa chicnajpa tonal ipan nopa metztli huan huejcahuas hasta ne seyoc tonal ica tiotlac.”

Nopa ilhuitl quema quichihuase pilxajcaltitzi

³³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

³⁴“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatili. Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli ipan amocalendario, anquipehualtise para anquielnamiquise nopa ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltitzi. Huan anilhuichihuase noixpa, niamoTECO, para chicome tonali. ³⁵Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicome tonali anmosentilise ipan se tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyichihuase. Ipan nopa tonal, amo hueli anquichihuase niyon se tlamantli tequitl. ³⁶Huan ipan nochi nopa chicome tonali, anquitlatise tlacajcahualistli para na, niamoTECO. Huan ipan nopa chicueyi tonal anmosentilise ipan seyoc tlanechicoli catli tlatzejtzolotic para antechhueyichihuase. Ya ni itlamiya nopa tlanechicoli tlen ni hueyi ilhuitl. Ipan nopa tonal nojquiya amo aqui hueli quichihuas niyon se tequitl.

³⁷“Huajca nica nimechilhuijtoc nopa tonali ipan se xihuitl catli nijtlalijtoc para anmosentilise huan anilhuichihuase para na, niamoTECO. Huan nojquiya ipan ni tonali anquintlatise miyac tlacajcahualistli para na. Nojquiya anquitencahuase tlacajcahualistli ipan tlitl para na. Antechmacase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina, huan

tlacajcahalistli tlen tlapiyalme catli anquinmictijtoque huan tlacajcahalistli catli anquitoyahuase noixpa. Sesen tlacajcahalistli antechmacase ipan nopa tonali quema quinamiqui. ³⁸Nochi ni tlacajcahalistli elis iyoca tlen nopa tlacajcahalistli catli monequi antechmacase ipan nopa tonal para anmosiyajquetzase ipan sesen semana. Nojquiya nochi ya ni eltoc iyoca tlen nopa tlacajcahalistli catli antechmactilijtihualahuij, o nopa tlacajcahalistli catli antechmacase ica amoseltzitz quema antlatestigojquetzase ica se tlenijqui catli anquichihuase, o se tlacajcahalistli catli anquitencahuase noixpa pampa san ipan amoyolo quisa para anquichihuase.

³⁹“Ipan 15 itequi nopa chicompa metztli, quema ya anpixcaque, anquielnamiquise ni ilhuitl noixpa, niamoTECO. Ni ilhuitl quema anquichihuase pilxajcaltzitz anquichihuase para chicome tonali. Huan ipan nopa achtihui tonali huan ipan nopa chicueyi tonali, monequi anmosiyajquetzase. ⁴⁰Ipan iachtihui tonal ni ilhuitl anquicuisse imacuayo cuame catli yejyectzitz huan catli quipiyaj inintlajca. Anquicuisse imacuayo apachi cuame huan ininmacuayo cuame catli quipiyaj ininxihuiyo huan moscaltíaj campá hueyatí. Huan ica ya nopa anquichihuase pilxajcaltzitz para ipan anitztose para chicome tonali huan anpaquise noixpa na, niamoTECO Dios. ⁴¹Sesen xihuitl anquichihuase ni ilhuitl para chicome tonali para na. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi anquilepanitase nochi anisraelitame catli ama anitztoque huan nochi catli teipa tlacatise. ⁴²Ipan nopa chicome tonali nochi anitztose ipan pilxajcaltzitz. ⁴³Ica ni ilhuitl, anquielnamiquise quema nimechquixti

ipan tlali Egipto huan nimechchijqui anitztose ipan pilxajcaltzitz. Na niamoTECO Dios catli nimechilhúa.”

⁴⁴Huajca Moisés quinyolmelajqui nopa israelitame tlen nochi nopa ilhuime catli TOTECO quixquetztoya para tiquelnamiquise.

Nopa aceite para tlahuilme ipan nopa yoyon tiopamitl

24 Huan TOTECO quilhui Moisés: ²“Xiquinnahuati israelitame ma quihualicaca aceite tzilintic para tlahuili ipan tiopamitl. Nopa aceite monequi hualas tlen olivas catli tlatejtejzonali. Ica nopa cuali aceite, nopa tlahuilme amo quema sehuisse. ³⁻⁴Ma quinmocuitlahui miyac nopa tlahuilme ipan nopa tlahuil quetzali catli senquistoc oro. Quena, nopa tlahuilme iixmelac nopa cortina catli quitzacua campá nocaxa monequi tlatlatose nochipa noixpa, niamoTECO. Huan elis Aarón itequi para quinpajpacas huan quinquilís aceite nopa tlahuilme ijnaloc huan tiotlac. Huan Aarón iixhuihua monequi quitlepanitase ni tlanahuatili para nochipa.

Nopa pantzi catli quinextía para TOTECO Itztoc Tohuaya

⁵⁻⁶“Ipan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis 12 pantzi ipan nopa mesa tlen oro catli eltoc noixpa, niamoTECO. Sesen tlen nopa pantzi monequi quichihuase ica nahui kilos huan tlajco tlen harina catli tlahuil cuechtic. Huan quintecpanas ica ome tlatecpichtli. Sesen tlatecpichtli quipiyas chicuase pantzi. ⁷Huan ipan sesen pamitl tlen nopa pantzi quitlalis copali catli nelía cuali. Ni copali teipa elis se tlacajcahalistli catli quitlalis ipan tlaixpamitl para nechmacas, na niamoTECO. Huan nopa

pilquentzi copali catli quitlatis quinex-tis para nechmaca senquistoc nochi nopa pantzi. ⁸Huan sesen semana ipan nopa tonali para anmosiyajquetzase, nopa totajtzi monequi quitlalis nopa pantzi noixpa para se tlanextilijcayotl tlen nopa camanali catli nijchijtoc in-inhuaya nochi israelitame. ⁹Huan nopa pantzi elis para Aarón huan iconehua ma quicuaca, pero monequi quicuase campa tlatzejtzeloctic. Quena, nopona ma quicuaca pampa nopa pantzi eltoc catli más tlatzejtzeloctic tlen nochi tlan-mantli tlaajcahualistli catli nechmaca-toque ipan tlitl. Huan na, niamoTECO, niqinmaca ma quicuaca nopa totajzitzi huan iniconehua para nochipa.”

Tlatzacuiltli para aqui quitelchihuas o quiahuilmatís TOTECO

¹⁰Itztoya se telpocatli catli inana eliyaya se israelita sihuatl, pero itata eliyaya se tlali Egipto ejquetl. Huan se tonal nopa telpocatli mocualani ihuaya se israelita tlatcatli nopona campa nochi mochijtoyaj. ¹¹Huan quema mohuilanayayaj, nopa telpocatli quitelchijqui TOTECO. Huan sequinoc quihuicaque iixpa Moisés para ma quitlajtolsencahua. Inana nopa telpocatli eliyaya Selomit catli eliyaya iichpoca Dibri huan hualayaya ipan nopa hueyi familia Dan. ¹²Huan quitzajque nopa telpocatli huan quichixque para TOTECO ma quiilhui Moisés tlaque tlatzacuiltli monequi quiselis. ¹³Huan TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁴“Xijquixti nopa telpocatli catli nechtelchijqui huejca tlen campa amochijtoque. Huan ma hualaca nochi catli quicajque quema nechtelchijqui, huan ma quitlalica ininmax ipan itzonteco. Huan teipa nochi israelitame ma quimaquilica ica tetl hasta quimictise. ¹⁵Huan xiquinilhui

israelitame sintla acajya nechtelchihuas na, niamoTECO, o quitelchihuas notoca, nojquiya quiselis nopa tlatzacuiltli. ¹⁶Quena, aqui nechtelchihuas na, niamoTECO, monequi miquis, huan monequi nochi israelitame quitejtzonase. Ni tlanahuatili elis san se para israelitame huan para seyoc tlali ehuan. Sintla se nechtelchihuas monequi anquimictise.

¹⁷“Nojquiya sintla se tlatcatli quimictis seyoc, nopa tlatcatli catli temicti monequi nojquiya xijmictica.

¹⁸“Aqui quimictis se tlapiyali catli seyoc iaxca, monequi quicuepilis seyoc tlapiyali catli san se.

¹⁹“Sintla se acajya quicocos seyoc, monequi nojquiya san se anquicocose.

²⁰Sintla se acajya quipostequilis seyoc iomiyo, huajca nojquiya monequi anquipostequilise iomiyo. O sintla se acajya quiixteyolquixtis seyoc, huajca nojquiya monequi anquixteyolquixtise. Huan sintla se acajya tetlancochtepehuas, huajca nojquiya monequi anquiltancochtepehuase. Quena, quen se acajya quichihuilijtoc seyoc, monequi nojquiya anquichihuilise.

²¹“Aqui quimictis seyoc itlapiyal, monequi quicuepas seyoc tlapiyali catli san se. Pero sintla aqui quimictis seyoc masehuali, monequi nojquiya xijmictica.

²²“Onca san se ni tlanahuatili para nochi masehualme, masque israelitame o seyoc tlali ehuan. Na, niamoTECO Dios, catli nimechnahuatía.”

²³Huajca teipa Moisés quincamanalhui israelitame. Huan quihuicaque nopa telpocatli catli quitelchijtoya TOTECO hasta huejca tlen campa mochijtoyaj huan nopona nochi quimictijque ica tetl. Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

**Nopa xihuitl quema
mosiyajquetzas tlali**

25 Quema Moisés itztoya ipan tepetl Sinaí, TOTECO quiilhui:

²“Xiquinilhui nopa israelitame para quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli nimechmacas, nopa tlali iseli monequi mosiyajquetzas sesen huelta quema ajsis xihuitl chicome. Huan ica ya nopa anquinextise para nopa tlali noaxca na, niamoTECO. ³Para chucuase xihuitl hueli antlatojtocase ipan amomila. Nojquiya hueli anquitzontequise nopa xocomecame ininmacuayo para más temacas, huan hueli anquitequise itlajca. ⁴Pero ipan xihuitl chicome, nopa tlali monequi mosiyajquetzas huan elis se xihuitl tlaiyocatlalili para na para antenextilise antechtlepanitaj. Amo xijtocaca niyon se xinachtli, niyon amo xijzontequica imacuayo nopa xocomecatl para ma chamani más. ⁵Nopa catli ixhuas ica iseli ipan amomila campa tepejtoc iyol, amo xijpoxicaca, niyon xicajocuica. Huan itlajca nopa xocomecatl catli moscaltía iseli, amo xijtequilia quen ipa anquichijtoque, pampa ipan nopa xihuitl, nopa tlali san mosiyajquetzas. ⁶Pero catli ixhuas iseli ipan mila ipan nopa xihuitl quema nopa tlali mosiyajquetzas elis tlacualistli para nochi hueli quitequihuse. San se quitequihuse catli iaxca nopa mila, o itequipanojcahua catli quincojtoc, o itequipanojcahua catli quipalehuáj se ome tonali, o nopa seyoc tlali ehuan catli itztoque tlatlajco amojuanti. Nochi san se iniaxca elis para ma quicuaca, pero amo aqui huelis quipixcas para quiajocuis. ⁷Nojquiya amotlapiyalhua huan nopa tlapiyalme catli itztoque ipan cutatlamitl san se hueli quicuase catli nopona eltoc ipan mila.

**Nopa xihuitl para nochi
mochihuase majcajtoque**

⁸“Xijpohuaca hasta tlamis chicome xihuitl chicome hueltas, o 49 xihuitl. Huan quema ya tlantos huan ajsis ne seyoc tonali, campa hueli anquipitzase icuacua se oquich borrego. ⁹Quena, campa hueli ipan nochi nopa tlali Israel monequi anquipitzase tlapitzali quema ajsis nopa Tonalí Para Quiixtzacuase Tetlajtlacolhua ipan majtlactli itequi nopa chicompa metztli ipan 50 xihuitl. ¹⁰Pampa nopa xihuitl 50 elis tlatzejtzeltic. Nopa xihuitl elis se xihuitl quema nochi catli tlahuicaj elise majcajtoque tlen nopa catli tlahuicaj. Nojquiya ipan nopa xihuitl monequi anquinmajcahuase nochi amoisraelita tequipanojcahua catli monemacatoque para anmechtequipanose. Quena, nochi israelita tequipanohuani mocahuase majcajtoque. Huan nochi israelitame catli quinemacaque inintlal, nopa tlali sempa mochihuas iniaxca, o iniaxca iniixhuihua. Huan sesen israelita monequi sempa yas campa quistoc ifamilia huan campa eliyaya itlal para quiselis sempa nopa tlali catli eliyaya iaxca. ¹¹Nopa xihuitl 50 elis se xihuitl quema anelise anmajcajtoque tlen nochi amotequi. Amo antlatojtocase, niyon amo anquipixcase itlajca catli ixhuac ica iseltzi, niyon itlajca nopa xocomecatl catli amo anquimocuitlahuijtoque. ¹²Pampa nopa xihuitl elis tlatzejtzeltic huan nochi israelitame mochihuase majcajtoque. Ipan nopa xihuitl quema anquicuase se tlamantli catli iseli ixhuac, xijcuitehuaca campa mila huan nimantzi xijcuaca, pero amo xipoxicaca, niyon amo xicajocuica.

¹³“Ipan nopa xihuitl quema anmochihuase anmajcajtoque, sesen tlen amojuanti monequi mocuepas campa itlal huan campa quisqui ifamilia.

Huan masque ya quinemacatose itlal, ipan nopa tonali sempa quimactilise. ¹⁴Huajca quema anquicohuilíaj o anquinemaquiltíaj seyoc israelita se tlali, amo ximocajcayahuaca. ¹⁵Xijpohuaca quesqui xihuitl mocahuas hasta nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huan xijtlaxtlahui quen quesqui xihuitl huelis temacas itlajca nopa tlali hasta ajsis nopa xihuitl quema mocuepas ica catli achtihui iaxca. ¹⁶Huan sintla polihui miyac xihuitl para ajsis nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc, huajca más patiyó anquiixtlahuase nopa tlali para anquicohuase. Pero sintla pilquentzi xihuitl eltos para sempa mocuepas moaxca, amo más patiyó xijnemaca. Pampa nelía catli anquinemacaj eltoc imiyaca nopa pixquistli catli temacas nopa tlali hasta sempa elis moaxca ta o catli achtihui quipixqui. Quena, quej nopa elis ipati nopa tlali quema anquinemacase.

¹⁷“Huajca techimacastica na, niamoTECO Dios, huan amo xijcayahuaca seyoc ica se tlaxtlahuili catli amo ijqui. ¹⁸Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan xiquintoquilijtnemica para quej nopa anitztose ica temachili ipan amotlal. ¹⁹Huan sintla anquitoquilise ni tlanahuatili, nopa tlali temacas miyac itlajca, huan anmechmacas para anquicuase hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquilistli ipan nopa tlali.

²⁰“Pero huelis amojuanti anmoilhuse ni: ‘¿Tlaque tijcuase ipan nopa xihuitl chicome, pampa amo antechcahuilíaj para titlatojtocase, niyon tipixcase?’

²¹Na nijitlanis notlatiochihualis ipan nopa xihuitl chicuase, huan yeca nopa catli anquipixcase ipan nopa xihuitl, huejcahuas para anmopanoltise hasta anpixcase sempa ipan nopa expa xihuitl.

²²Quena, quema sempa ajsis tonali para

antlatojtocase ipan xihuitl chicueyi, noja anquicuajtiyase nopa pixquistli catli anquicuique ipan xihuitl chicuase. Huan anmechaxilis para ica anmopanoltise hasta oncas nopa pixquistli ipan xihuitl chicnahui.

Sempa hueli se quicohuas tlali catli quinemacac

²³“Xiquelnamiquica para nopa tlali noaxca. Yeca amo hueli anquinemacase para mocahuas seyoc iaxca para nochipa. Amojuanti san anajsini huan anpaxalohuani nica, huan eltoc quen san nimechtlanejtía nopa tlali. ²⁴Nochipa quema anquinemacaj se tlali, nopa amatl monequi quijjtos para sempa hueli anquicohuase para amoaxca ipan tlen hueli tonal.

²⁵“Huan quema se israelita mochihuas teicneltzi huan monequis mitznemaquiltis se quentzi itlal, huajca se iteiximatca catli nelnechca hueli mitzcohuilis sempa nopa tlali catli mitznemaquiltjtoc.

²⁶“Huan sintla nopa tlatatl amo quiapiya niyon se iteiximatca catli quipalehuis, pero ya iseli quisentilis nopa tomi, huajca yaya sempa huelis quicohuas nopa tlali catli quinemacac.

²⁷Huan monequi ximoilhica quesqui xihuitl tlen pixquistli nopa tlacojquetl quixtlajtoc para elisquía iaxca nopa tlali hasta nopa xihuitl quema nochi elis majcajtoc. Huan quema nopa masehuali sempa quicohuas itlal, monequi quicuepilis itomi nopa masehuali para nochi nopa xihuitl catli quicojtoya para quitequihuis nopa tlali pero ama ayacmo hueli quitequihuis pampa sempa quicojqui catli quinemacac. Pero quena, catli iaxca eliyaya se tlali sempa hueli quicohuas para elis iaxca sintla quiapiya nopa tomi. ²⁸Pero sintla amo quisentilis nopa tomi quen quinamiqui para sempa quicohuas itlal, huajca nopa

tlali eltos iaxca catli quicojqqui hasta ajsis nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtoc huan mocuepas ica catli achtihui eliyaya iaxca. Huan huajca ipan nopa xihuitl, quena, nopa tlatcatl catli quinemacac nopa tlali, sempa quiselis para iaxca.

²⁹“Sintla se tlatcatl quinemacas se cali ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl, yaya huelis quicohuas sempa sintla quinequisquía para se xihuitl huan sempa elis iaxca catli quinemacac. ³⁰Pero quema ya quixitijos se xihuitl quinemacatoc, huajca ayacmo hueli quicohuas sempa nopa cali catli eltoc ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. Huan mocahuas nopa tlatcatl catli quicojtoc iaxca huan iniaxca iixhuihua para nochipa. Niyon nopa cali amo hueli mocuepas para elis iaxca iteco catli achtihui ipan nopa xihuitl quema nochi tlali mocahuas majcajtos. Quej nopa eltoc tlanahuatili para calme catli mopantíaj ipan se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl. ³¹Pero calme catli mopantíaj ipan pilaltepetzitzitzi catli amo moyahualojtoque ica tepamitl elise quen nopa tlampe campa mila. Quiijosnequi iteco catli quinemacac huelis quicohuas sempa ica tomi, huan sintla amo quicohuas nopa cali sempa, quema ajsis nopa xihuitl 50 elis majcajtoc huan mocuepas para elis iaxca catli achtihui.

³²“Pero nopa calme catli mopantíaj ipan inialtepehua iixhuihua Leví, o nopa totajtzitzitzi, amo san se. Masque moyahualojtoc nopa inialtepe ica tepamitl, se levita tlatcatl catli quinemacas ichaj sempa huelis quicohuas ipan tlen hueli tonali. ³³Huan se cali catli se iixhui Leví quinemacas, nojquiya mocuepas iaxca nopa tlatcatl ipan xihuitl 50 quema nochi tlali mocahuas majcajtoc. Pampa nopa levitame quiselijque ininchajchaj ipatlaca nopa tlali campa hueltosquíaq tla-

tojtocasquíaq. Yeca amo aqui hueli quincuilis ininchajchaj para nochipa. ³⁴Huan nopa potrereros catli nechca inialtepehua iixhuihua Leví amo hueli monemacase, pampa nopa pilaltzitzitzi mocahuas ini-axca para nochipa.

³⁵“Sintla se israelita mochihuas teicneltzi huan yas campa ta, monequi xijpalehui quen elisquía se nejnenquetl, o se seyoc tlali ejquetl, huan xijcahua ma itzo mohuaya. ³⁶Quena, techimacac na, niamoTeco Dios, huan xijcahuilica para amoicni ma itzo amohuaya. Huan amo xitlainamaca itlanca quema anquitlanejtíaj amotomi. ³⁷Amo tleno xitlainamaca quema antetlanejtíaj amotomi, niyon amo xijtlanica tomi sintla anquimacase tlacualistli. ³⁸Pampa na, niamoTeco Dios catli nimechilhúa. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para nimechmactilis nopa tlali Canaán huan para nielis niamoTeco Dios.

³⁹“Sintla se moisraelita icni mocahuas nelteicneltzi huan quinequis monemacas ica ta para mitztequipanos, huajca xijcohua, pero amo xijtequihui quen elisquía se tequipanojquetl catli tijcojtoc para moaxca catli amo quiyiya niyon se tequiticayotl. ⁴⁰Monequi xiquitas quen elisquía se tepaxalojquetl o se cuali tequipanojquetl catli mitzpalehuía. Huan san huelis mitztequipanos hasta ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. ⁴¹Huan ipan nopa xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc yaya hueli quisas ihuaya iconehua huan mocuepas campa itatahua inintlal. ⁴²Pampa anisraelitame anotequipanojcahua catli nimechquixti ipan tlali Egipto, huan amo quinamiqui anmonemacase para anelise tequipanohuani catli seyoc iaxca huan antequipanose san tlapic. ⁴³Amo quema xijnahuati se israelita o xijtequihui chicahuac. Monequi techimacac na, niamoTeco Dios.

⁴⁴“Pero sintla anquinequij anquincohuase tequipanohuani para amoaxcahua para anmechtequipanose san tlapic, huajca huelis anquincohuase tlacame huan sihuame catli ehuan ipan sequinoc tlalme huan amo israelitame. ⁴⁵Nojquiya hueli anquincohuase seyoc tlali ehuan i ininconeuhua catli itztoque campa amojuanti masque ininconeuhua tlatcatque ipan amotlal. ⁴⁶Huan quema anmiquise, huajca ni tequipanohuani catli amo israelitame catli anquincojtoque mocahuase iniaxcahua amoconeuhua, huan quinqtequipanose para nochipa. Pero anisraelitame amo hueli anquitequihuse seyoc israelita san tlapic o anquinahuatise chicahuac.

⁴⁷“Sintla se seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal mochihuas rico huan se israelita mochihuas teicneltzi huan quinequi monemacas ica nopa seyoc tlali ejquetl, ⁴⁸huajca cualtitoc. Pero masque monemacatos, nopa israelita noja qui piya tlanahuatili para se iteiximatca quicohuas sempa para quimajcahuas. Quena, hueli quicohuas se iicni, ⁴⁹se itío, o se imachicni, o aqui hueli catli iteiximatca catli nelnechca. Huan sintla ya iseli huelis quisentilis tomi para quicuepilis iteco quen quicojqui, huajca nojquiya huelis momanahuis ica iseltzi. ⁵⁰Monequi quichihuase cuentas ihuaya iteco para quiitas quesqui monequi tlastlahuas. Pehuase quipohuase tlen nopa xihuitl quema monemacac huan quipohuase hasta nopa 50 xihuitl quema nochi mocahuas majcajtoc. San tlastlahuas por quesqui xihuitl polihuis para ajsis nopa xihuitl quema elis majcajtoc. Quiijtosnequi quicuepilis iteco catli monequisquía quitlastlahuis seyoc tequipanojquetl para tequitis ipatlaca hasta nopa 50 xihuitl quema elisquía majcajtoc. ⁵¹Sintla noja polihui miyac xihuitl para mocahuas majcajtoc, huajca

quitlastlahuis iteco nechca imiyaca catli quiseli quema yaya monemacac ica ya. ⁵²Pero sintla ayacmo miyac xihuitl polihui para mocahuas majcajtoc, huajca san quixtlahuas nopa xihuitl catli noja polihui. ⁵³Sintla nopa israelita monemacatoc ica se seyoc tlali ejquetl, yaya mocahuas ihuaya quen se tequipanojquetl catli motemacas tequipanos para se xihuitl. Huan nopa seyoc tlali ejquetl amo hueli quinahuatis chicahuac, niyon amo hueli moaxcatis para nochipa.

⁵⁴“Huan sintla nopa israelita tlastcatl noja ayamo momanahuijtoc huan ajsis nopa xihuitl 50, huajca mocahuas majcajtoc ipan nopa xihuitl. Huan ya ica nochi iconehua quisase majcajtoque san sejco. ⁵⁵Nochi anisraelitame annotequipanojcahua na. Na catli nimechquixti ipan tlali Egipto para antechtequipanose. Na niamoTECO Dios.

Nopa tlatiochihuali para catli quitlepanita TOTECO

26 “Amo ximochijchihuilica totiotz-itzi, niyon tlaixcopincayome, niyon teteyome. Quema anajsise ipan amotlal amo xijquetzaca se tetl catli anquisencajtoque huan anquipajtoque para anquihueyichihuase, pampa na niamoTECO Dios. ²Monequi xiquintlepanitaca notlanahuatilhua huan ximosiyajquetzaca ipan nopa tonali quema nimechnahuatijtoc. Xijtlepanitaca noyoyon tiopa. Na niamoTECO catli nimechilhúa.

³“Sintla anquinneltocase notlanahuatilhua huan anquitoquilise catli niqijtohua, ⁴huajca nijchihuas para ma huetzis atl ipan amotlal quema monequi tlaquiyahuis. Huan nopa tlali temacas miyac pixquistli, huan nopa cuame temacase miyac inintlajca hasta mocahuas. ⁵Quena, anquipiyase miyac trigo hasta noja anquixcatose ipan nopa tonal

quema anpehuase anquitequise xocomecatl itlajca. Huan noja anquitequihuijtose nopa xocomecatl itlajca hasta nopa tonal quema sempa anquitocase trigo. Quena, anquicuase tlen nochi catli anquinequise hasta anixhuise cuali. Huan anitztose ica paquillistli ipan amotlal. ⁶Quena, na noseltzi nimechmacas tlasehuilistli. Huan yeca quema ancochise, amo anmajmahuise. Amo oncas niyon se tlamantli catli anmechmajmatis. Nijchihuas para nochi tlapiyalme catli mosisinaj ma xpolihuica. Huan nozona ayacmo oncas tlahuilancayotl. ⁷Anquintojtocase amocualancaitacahua huan anquintzontlamiltise ica amomachete. ⁸Macuiliti tlen amojuanti anquintojtocase cien amocualancaitacahua. Huan cien tlen amojuanti anquintojtocase majtactli mil amocualancaitacahua. Huan quej nopa, nochi amocualancaitacahua anquintzontlamiltise. ⁹Pampa na, nimechtiochihuas huan nimechmiyaquilis. Huan catli niquijtojtoc nijchihuas ica amojuanti, temachtli nijchihuas. ¹⁰Quena, anquicuase nopa trigo catli huejcaya anquipixcaque. Huan quema ajsis tonali para anquipixcase nopa catli yancuic, monequis anquiquixtise catli anquipixcaque se xihuijtlaya para huelis anquijocuisse catli yancuic.

¹¹“Na nimocahuas para niitztos tlatlajco tlen amojuanti huan amo quema nimechcualancaitas. ¹²Niitztos campa amojuanti huan na nielis niamoteco Dios huan amojuanti anelise annomasehualhua. ¹³Na niamoteco catli nimechquixti ipan tlali Egipto para ayacmo antetequipanose san tlapic. Na catli nimechquixtili nopa cuahuil etic catli eltoya ipan amoquejquespa para antlapoxonise quen tlapiyalme, huan na nimechchijqui ximoquetzaca xitlahuac.

Nopa tlatzacuilitistli para catli amo quitlepanita TOTECO

¹⁴“Pero sintla amo antechneltoquilise huan amo anquilepanitase nochi notlanahuatilhua, ¹⁵huan san anquihuejcamajcahuase huan amo anquinequise anquicaquise catli nimechilhuijtoc, huajca amojuanti anquisolose nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ¹⁶Huan huajca ya ni catli nimechchihuilis. Nimechtitlanilis se cocolistli catli anmechcocoxcamacas huan se majmajtli catli nimantzi anmechajsis, huan anquipantise cocolistli catli tlahuel tlamahua. Nojquiya nimechmacas se cocolistli tlen tlatotonilotl catli anmechpopoyochihuas. Huan amotlacayohua pegasus para nenpolihuis. Huan catli anquitocase ipan amomila, elis san tlapic, pampa amocualancaitacahua anmechichtequilise huan inijuanti quicuase. ¹⁷Na nielis niamocualancaitaca, huan sequinoc amocualancaitacahua niquincahuilis ma anmechtlanica. Quena, inijuanti anmechnahuatise. Huan ancholojtuhuase ica majmajtli masque amo aqui anmechtojtoca.

¹⁸“Huan sintla noja amo antechneltoquilise masque ya nimechtitlanilijtos nochi ya ni, huajca nimechtlatzacuilitis chicome hueltas por sese amotlajtlacohua. ¹⁹Quena, nijtlamiltis nopa chichahualistli catli ica anmohueyimatij huan nijchihuas para nopa mixtli ma ayacmo quitoyahua atl. Huan ne tlali nijchihuas ma elis quen xali. Quena, nijchihuas ma quipiyas itlachiyalis catli cafentic quen nopa tepostli bronce. ²⁰San tlapic anmosiyahuilise para antlatojtocase pampa nopa tlali ayacmo tlaeliltis huan nopa cuame ayacmo temacase inintlajca.

²¹“Huan sintla noja antechcualancaitase huan amo anquenequise anquiltacaquilise catli nimechilhuía, huajca nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac. Quena, nopa tlatzacuilti nimechtitlanilis por amotlajtlacolhua. ²²Niquintitlanis tlapiyalme catli mosisiníaj para quintzontlamiltise amoconehua huan amohuacaxhua. Huan nojquiya nimechtzontlamiltis huan ayacmo anitzose anmiyaqui huan yeca ipan campa hueli ojtlí ayacmo itzose israelita masehualme.

²³“Pero sintla teipa noja ayamo amocualtlalise, huan ayamo anquichijtinemise catli na nijnequi huan san antechcualancaitase, ²⁴huajca nimotlalis quen niamocualancaitaca huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua. ²⁵Huan nijchihuas para hualas se tlahuilancayotl campa amojuanti pampa anquisosolojqtoque nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Huan sintla anmochololtise huan annotlatitij ipan amoaltepehua ica tepamitl, huajca altepeijtic nijchihuas ma anmechajsi se cocolistli catli temictía. Huan nimantzi amocualancaitacahua anmechtlanise.

²⁶“Huan teipa nijchihuas ma huala se mayantli huan tlahuel pilquentzi elis itlajca amomila. Majtlectli sihuame huelise quiicxitise pantzi ipan san setzi horno. Huan teipa anquipohuase nopa pantzi huan anmoxejxelhuilise para anmechaxilis miyac tonali. Huan masque anquicuase se quentzi, amo anixhuise.

²⁷“Huan sintla ica ya nopa noja ayamo antechnehtocase huan anquisenhuiquilise anquichijtinemise catli amo nijnequi na, ²⁸huajca amohuaya nimotlalis na. Huan tlahuel miyac más nicualanis amohuaya huan nimechtlatzacuiltis chicome hueltas más chicahuac para sese amotlajtlacolhua.

²⁹Huan anmayanase hasta anquincuase amoconehua catli oquichpilme huan catli sihuapilme. ³⁰Huan na nijsemanas nopa tlaixpamitl campa anquinhueyichihuj tiotzitzí campa tlachiquiltpa. Nojquiya nijsosolos amotlaixpa campa anquiltatíaj copali para amotlaixcopincayohua. Amotlacayohua catli mictoque niquintlalis ipan amotiotzitzí catli nojquiya mictoque. Huan ayacmo nijnequis nimechitas. ³¹Nijsemanas amoaltepehua huan mocahuas quen se huactoc tlali, huan nijsosolos campa antlahueyichihuayayaj. Masque anquiltatisquíaj copali noixpa, ayacmo nijselis.

³²“Nijsosolos nochi nopa tlali. Huan quema amocualancaitacahua hualase para moaxcatise, quiitase catli nijchijtoc huan quisentlachilise. ³³Huan amojuanti nimechtitlanis campa hueli ipan sequinoc tlatme huan nimechtojtocas ica se machete nomaco. Huan amotlal mocahuas quen se huactoc tlali, huan amoaltepehua mocahuas quen tlasoli. ³⁴⁻³⁵Huan quema anitzose ipan inintlal amocualancaitacahua, nopa tlali catli nimechmacac mosiyajquetzas. Quena, pampa amo anquicahuiliyayaj nopa tlali ma mosiyajquetzas sesen chicome xihuitl quema anitztoyaj, nimechtojtocas huan masque eltos tlasemantoc, nopa tlali mosiyajquetzas ica paquilistli quen quinamiquiyaya mosiyajquetzas.

³⁶“Huan amojuanti catli noja anitzose ipan sequinoc tlatme, nimechchihuas para tlahuel ximajmahuica ipan amoyolo hasta quema anquicaquise mojmolinía se tlasoli, ancholose pampa anmoilhuse acajya anmechsenpanohua ica machete. Quena, anmajmahuse hasta annotlalose huan anhuetzise. Quej ni amopantis anisraelitame quema anitzose ipan amocualancaitacahua

inintlal. ³⁷Hasta anmocuitiquisase se ica seyoc quema ancholose quen anmechsenpanosquíaj amocualancaitacahua ica machete, pero amo. Huan ayacmo tleno huelis anquichihuase iniixpa amocualancaitacahua pampa ayacmo anquipiyase chicahualistli. ³⁸Huan anixpolihuise nopona tlatlajco injuanti. Quena, elis quen inintlal anmechcuas. ³⁹Huan amojuanti catli noja anitztose ipan nopa tlali tlen amocualancaitacahua anmotequipachojtnemise por amotlajtlacol. Quena, mojmostla anquipolotiyase más amochichualis ica nopa tlajtlacoli catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua anquichijtoque.

⁴⁰⁻⁴¹“Pero teipa anquipannextise huan antechpohuilise nochi amotlajtlacolhua, huan antechpannextilise nopa tlajtlacoli catli quichijque amohuejcapan tatahua. Quena, antechpohuilise quen amohuejcapan tatahua amo nechneltoquilijque notlanahuatil huan san quichijtnenque catli na amo nijnequi niqutas. Huan yeca niqinnextili nocualancayo huan niqinhuicac ipan inintlal inincualancaitacahua. Huan quema amojuanti anmoechcapanose huan anquiselise nopa tlatzacuultilistli catli quinamiqui para nochi amotlajtlacolhua noixpa, ⁴²huajca na niquelnamiquis nopa camanali catli nijchijqui ihuaya Abraham, Isaac huan Jacob huejcayja. Huan niquelnamiquis nopa tlali catli niqinmacac huan quenicatza ama mocahua tlasosolijtoc. ⁴³Pampa monequi para nopa tlali ma mosiyajquetzas huan amo aqui itztos nopona quen na niqijto quinamiqui para mosiyajquetzas. Huan anisraelitame teipa anquiselise amotlatzacuultilis pampa amo anquitlepanitaque notlanahuatil, niyon amo anquinejque ma nimechnahuati.

⁴⁴“Huan masque anquichijtoque miyac tlajtlacoli huan anitztose ipan amocualancaitacahua inintlal, na nimechelnamiquis. Amo nimechtlahuelcahuas, niyon amo nimechtzontlamiltis nochi amojuanti, niyon amo nijsosolos nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. Na niamoTECO Dios. ⁴⁵Huan pampa nimechicnelfa, niquelnamiquis nopa camanali catli nijchihua ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niqinquinixti ipan tlali Egipto quema nochi sequinoc tlalme ehuan san mosentlachiliyayaj. Quena, niqinquinixti para nielis niininTECO Dios.”

⁴⁶Huajca nica eltoc nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Sinaí para ma quinilhuis israelitame.

Tlamantzitzitzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO

27 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquinilhui israelitame ni tlanahuatilme. Quema se acayja ica iseltzi quinequis nechtestigojquetzas na para moiycacahuas para na, niamoTECO, o quiiycacahuas se icone huan teipa quinequis momanahuis para elis majcajtoc, quej ni monequi tlaxtlahuas. ³Para se tlatcatl catli quiapiya 20 xihuitl hasta catli quiapiya 60 xihuitl, tlaxtlahuas 50 plata tomi catli quitequiuhúaj ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁴Pero sintla eli se sihuatl, huajca san tlaxtlahuas 30 plata tomi. ⁵Huan para se oquichpil catli quiapiya macuili xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 20 plata tomi. Huan para se sihuapil catli quiapiya 5 xihuitl hasta 20 xihuitl, tlaxtlahuase 10 plata tomi. ⁶Pero para se piloquichpiltzi catli sanoc quiapiya se metztli ica tlatcatqui huan hasta catli quiapiya macuili xihuitl, tlaxtlahuase macuili

plata tomi. Huan sintla se pilsihuapiltzi catli quipiya se metztlí hasta macuili xihuitl, tlaxtlahuase eyi plata tomi. ⁷Huan para se tlacatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas 15 plata tomi. Huan sintla eli se sihuatl catli quipiya 60 xihuitl para huejcapa, tlaxtlahuas majtlactli plata tomi. ⁸Huan sintla se masehuali nelteicneltzi tlategojquetzoc para motemacas ica na huan teipa quinequi sempa mocohuas pero amo huelis quisentilis nopa tomi catli monequi, huajca ma quihuicaca campa nopa totajtzi. Huan nopa totajtzi quiixquetzas quesqui plata tomi monequi tlaxtlahuas nopa tlacatl teicneltzi. Quena, quiixquetzas quen quiitas para quiaxilis itlaxtlahuil nopa tlacatl catli tlategojquetzoc para motemactilis ica na, niamoTECO, huan quinequi sempa mocohuas para mocahuas majcajtoc.

⁹“Pero sintla se acajya tlategojquetzoc para nechmacas na, niamoTECO, se tlapiyali, huajca nopa tlacatl monequi nelía nechmactilis nopa tlapiyali. Nochi nopa tlamantli catli se quijtos para nechmacas elis tlatzejtzeloltic huan tlaiyocatlalili para na. ¹⁰Huan sintla se tlategojquetzoc para nechmacas na, niamoTECO, se nemactli, amo hueli moyolcuepas. Huan sintla moilhujtoc catlique tlapiyali nechmacas huan tlategojquetzoc para ya nopa nechmacas, huajca nopa tlapiyali ayacmo huelis quipatlas. Niyon amo hueli nechmacas seyoc catli más cuali o más fiero. Huan sintla nechmacasquía seyoc quen ipatlaca, huajca nochi nopa ome tlapiyalme mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO, huan amo hueli sempa quincohuas.

¹¹“Huan sintla tlategojquetzas para nechmacas se tlapiyali catli amo tlapajpactli para elis tlacajcahalistli para na, niamoTECO, huajca nopa

tlacatl quihuicas campa nopa totajtzi nopa tlapiyali. ¹²Huan nopa totajtzi quitlachilis sintla cuali o amo cuali, huan catli nopa totajtzi quiixquetzas para ipati, ya nopa monequi quiixtlahuas ipan tiopamitl para sempa mocohuis nopa tlapiyali. ¹³Pero sintla teipa quinequis sempa quicohuas nopa tlapiyali, monequi tlaxtlahuas catli ipati quiixquetzoc nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyauquilis seyoc 20 por ciento para quej nopa, nopa tlapiyali sempa elis iaxca.

¹⁴⁻¹⁵“Sintla acajya quiyocatlalis ichaj para elis tlatzejtzeloltic para na, niamoTECO, huan teipa sempa quinequis mocohuis para iaxca, huajca quej ni quichihuas. Monequi ma huala nopa totajtzi ma quitlachiliqui nopa cali huan quiixquetzas quesqui ipati. Huan nopa imiyaca tomi catli nopa totajtzi quiixquetzas, huajca ya nopa elis ipati. Huan iyoca tlen nopa ipati catli quiixquetzoc nopa totajtzi, nopa tlacatl monequi quimiyauquilis seyoc 20 por ciento. Huan quema tlaxtlahuas nochi ya nopa, nopa cali sempa elis iaxca.

¹⁶“Huan sintla se acajya quiyocatlalis se quentzi tlali catli quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua para nechmacas para elis noaxca, niamoTECO, huajca nopa totajtzi monequi quitlachilis quenicatza ihuexca nopa tlali huan quesqui litros tlen xinachtli monequi para quitocas. Quej nopa quiixquetzas ipati. Sintla quiitas para ipan nopa pedazo monequi 220 litros tlen iyol cebada para quitocas para 50 xihuitl huajca monequi tlaxtlahuas 50 plata tomi. ¹⁷Huan sintla se tlacatl quiyocatlalis itlal ipan nopa xihuitl 50 quema nochi mocahua majcajtoc, huajca nochi catli ipati monequi tlaxtlahuas ipan tiopamitl para mocohuis sempa nopa tlali. ¹⁸Pero sintla quiyocatlalis nopa tlali quema ya panotoc nopa xihuitl quema nochi mocahuas ma-

jcajtoc, huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl panotoc tlen nopa xihuitl huan quiquixtilis tlen catli ipati elisquía para nejmaxtic 50 xihuitl. San monequi tlahtlahuas para quesqui xihuitl polihui para sempa ajsis nopa xihuitl quema mocahuas majcajtoc.

¹⁹“Huan sintla nopa tlatatl catli quiyocatlali itlal sempa quinequis quicohuas nopa tlali para iaxca, huajca monequi tlahtlahuas catli nopa totajtzi quixquetzas para ipati huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento. Huan quej nopa, nopa tlali sempa elis iaxca. ²⁰ Pero sintla amo quicohuas nimantzi para sempa elis iaxca huan quinemaquiltis seyoc, huajca teipa ayacmo quema sempa huelis quicohuas para iaxca. ²¹ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali nojquiya mocahuas majcajtoc, huan elis tlaiyocacahuali para na, niamoteCO, huan teipa elis para nopa totajtzitzi iniaxca.

²²“Huan sintla acajya nechiyocatlalilis na, niamoteCO, se quentzi tlali catli san quicojtoc huan amo quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua, ²³ huajca nopa totajtzi quipohuas quesqui xihuitl polihui para ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc. Huan quej nopa quixquetzas ipati. Huan nopa tlatatl catli quiyocatlalijtoc itlal para na, niamoteCO, monequi nimantzi tlahtlahuas ipan nopa tonal. ²⁴ Huan quema ajsis nopa xihuitl para nochi mocahuas majcajtoc, nopa tlali sempa elis iaxca nopa achtihui tecojtli catli nopa tlatatl quicohuili.

²⁵“Ipan nochi tlamantli catli anquiixquetzase ipati, monequi anquitequihuse nopa tlatamachihuali para ietica nopa plata tomi catli motequihuía ipan nopa yoyon tiopamitl.

Tlamantli huan masehualme catli senquistoque iaxcahua TOTECO

²⁶“Nochi huacaxme huan borregojme catli achtihui tlatatij tlen innana amo hueli anquinyocatlalise para na, niamoteCO, pampa ya eltoc noaxcahua catli achtihui tlatatij. ²⁷ Pero sintla anquinequij anquiyocatlalise se tlapiyali catli se iachtihui ejca se tlapiyali catli amo tlapajpactli para tlaacajhualistli huan yeca amo noaxca, huajca nopa tlatatl catli iaxca huelis sempa mocohuis sintla tlahtlahuas quen quixquetzotoc nopa totajtzi para ipati nopa tlapiyali. Huan iyoca monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento tlen catli ipati. Huan sintla nopa tlatatl amo quinequis quicohuas sempa nopa tlapiyali catli nechmaca, huajca nopa totajtzi quinemaquiltis nopa tlapiyali seyoc quen quixquetzotoc para ipati pampa amo cuali para tlaacajhualistli.

²⁸“Pero se masehuali, o se tlapiyali, o se tlali catli se quiselijtoc tlen ihuejcapan tatahua huan senquistoc nechmacatoc para elis noaxca, ayacmo aqui huelis quicohuas o quinemacas ica seyoc, pampa ya nopa senquistoc noaxca huan tlahuel tlatzejtzeloltic para na, niamoteCO. ²⁹ Sintla quijtohua tlanahuatili para monequi miquis se masehuali, amo huelis tlahtlahuas para momanahuis. Monequi miquis.

³⁰“Se diezmo tlen nochi catli temaca momila eltoc noaxca. Quema nopa tlali temacas iyol o nopa cuame temaca inintlajca, monequi antechmacase na, niamoteCO, se tlatamachihuali tlen sesen majtlahtli tlatamachihuali. Pampa ya nopa eli noaxca huan tlatzejtzeloltic para na. ³¹ Huajca sintla acajya quinequis sempa mocohuis nopa iyol tlen imila o itlajca icuatlatochua, huajca monequi tlahtlahuas catli ipati huan quimacas

nopa totajtzi huan nojquiya monequi quimiyaquilis seyoc 20 por ciento.

³²“Huan ipan sesen majtlactli tlapiyalme monequi anquiixtise se para antechmacase na, niamoTECO. Amo xiquintlapejpenica catlique tlapiyalme elise noaxcahua. Quema nopa tlapiyalme motecpanaj para calaquise ipan tlatzactli huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinpohua sesen quema panoj itzala icuatopil, sesen huelta quema quipohuas hasta ipan majtlactli, huajca nopa tlapiyali elis noaxca na. Quena, ya nopa se diezmo

huan tlatzejtzelolitic para na nopa majtlacpa tlapiyali. ³³Amo quenqui sintla nopa tlapiyali catli nechtocarohua elis cuali o amo cuali, amo huelis quiixpatlas. Huan sintla quipatlas, huajca nochi ome tlapiyalme, nopa catli eltoya noaxca huan nopa catli ipatlaca, nochi mocahuase tlaiyocatlalilme para na, niamoTECO. Huan amo aqui hueli sempa quicohuas para iaxca.”

³⁴Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacac Moisés ipan nopa tepetl Siná para ma quinilhuis nochi israelitame.

Números

Nopa censo catli israelitame quichijque ipan Sinaí

1 TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa huactoc tlali Sinaí ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj. Quicamanalhui ipan 15 itequi nopa ompa metztlí ipan nopa israelita calendario [1:1 Quemantic huetzis ni tonal ipan abril huan quemantic ipan mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema ya panotoya se xihuitl huan se metztlí para nopa israelitame quistoyaj tlen tlali Egipto. Huan ya ni catli TOTECO quihhui:

²⁻³—Monequi ta ihuaya Aarón xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitiyoque 20 xihuitl para huejcapa huan catli huéli tlahuilanati. Xiquijcuiloca sese itoca, huan itoca itata, huan itoca ihuejcapan tata, huan xiquinpohuaca quesqui itztoque. Huan quema ya anquinpojtose nochi, xiquintecpanaca ipan huejhueyi pamitl quen soldados para tlahuilanase. ⁴Nojquiya anmechpalehuis se iteipan ixhui nochi nopa 12 huejcapan tatame catli huejcaya itztoyaj. Sesen motlapalehuijca elis catli más tlayacana ipan iteiximatcahua ipan ihueyi familia. ⁵⁻¹⁵Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli anmechpalehuis tlen sesen hueyi familia:

Familia, Tlayacanquetl
 Rubén, Elisur, icone Sedeur
 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai
 Judá, Naasón, icone Aminadab
 Isacar, Natanael, icone Zuar
 Zabulón, Eliab, icone Helón
 Efraín, icone José, Elisama, icone Amiud
 Manasés, icone José, Gamaliel, icone Pedasur
 Benjamín, Abidán, icone Gedeoni
 Dan, Ahiezer, icone Amisadai

Aser, Pagiél, icone Ocrán
 Gad, Eliasaf, icone Deuel
 Neftalí, Ahira, icone Enán

¹⁶Ya ni elque inintoca nopa tlayacanani catli tlapejpenilme para tlayacanase ipan sesen hueyi familia.

¹⁷Huan Moisés huan Aarón ininhuaya ni tlayacanani catli TOTECO quintocaxtlalijtoya, ¹⁸quinnotzque nochi israelitame ma mosentilica ipan nopa tonal quema TOTECO quicamanalhui Moisés. Huan pejque quiniijcuilohuaj nochi tlacame catli ya quiaxitiyoj 20 xihuitl ica huejcapa. Huan sesen quijcuiloque ajqueya eliyaya ihuejcapan tata huan ajqueya itata. Moijcuiloque sesentziti. ¹⁹Huajca nozona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quipojque nochi ni tlacame quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

²⁰⁻⁴³Huan quema Moisés, Aarón huan nopa 12 tlayacanani tlen israelitame ya tlantoya inintequi, ya ni quesqui tlacame quipojque catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa catli huelque yohuij tlahuilanati:

Familia, Qesqui
 Rubén, iachtihui ejca Israel, 46,500
 Simeón, 59,300
 Gad, 45,650
 Judá, 74,600
 Isacar, 54,400
 Zabulón, 57,400
 Efraín, icone José, 40,500
 Manasés, icone José, 32,200
 Benjamín, 35,400
 Dan, 62,700
 Aser, 41,500
 Neftalí, 53,400

⁴⁴Huajca ya ni techilhui catli quipantijque Moisés huan Aarón huan nopa 12 tlayacanani catli tlayacanayayaj ipan sese ifamilia tlen iteipan ixhuihua Israel. ⁴⁵Quipojque nopa israelita tlacame catli quiaxitiyoj 20 xihuitl ica huejcapa huan catli huelque yohuij para

tlahuilanatij. ⁴⁶ Huan quipantijque para ica nochi itztoyaj 603 mil 550 tlaca israelitame catli huelque tlahuilanatij.

Amo quinpojqe nopa levitame

⁴⁷ Pero amo quinpojqtoyaj tlacame ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví, ⁴⁸ pampa TOTECO quiilhuijtoya Moisés: ⁴⁹ “Quema tijtlananas se censo tlen nochi israelitame catli hueli tlahuilanatij, amo xiquinpohua nopa levitame, injuanti catli hualajque ipan nopa huejcapan tata Leví. Amo xiquintlali san sejco ihuaya ne sequinoc israelitame.

⁵⁰ Pero xiquintequimaca nochi levita tlacame ma quimocuitlahuica noyoyon tiopa catli quiapiya nopa caxa, huan nochi catli eltoc ipani, huan nochi tlamantzitzi catli nozona calijtic quitequiuhúaj. Quema anyase hasta seyoc lado, elis levitame inintequi para quihuicase nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya huan nojquiya quihuicase nochi catli quiapiyaj. Nojquiya levitame ma quiquetzaca ininyoyoncalhua nechca nochaj para ma quiyahualoca. ⁵¹ Huan quema monequi quihuicase nopa yoyon tiopamitl, injuanti catli quicocopitzase. Huan quema anajsise campa anquiquetzase amoyoyoncalhua, injuanti catli sempa quicualchijchihuase nopa Tiopamitl quen eltoya. Pero sintla se tlatatl catli amo se iteipan ixhui Leví quinechcahuis nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, monequi anquimictise. ⁵² Huan monequi nochi masehualme ipan sesen hueyi familia tlen israelitame quiapiyase campa quiquetzase ininyoyoncalhua san sejco, ica se pamitl nozona campa quintocarohua iteipan ixhuihua ininhueyi familia. Huan sesen huejcapan tata quiapiyase ininbandera para quinextis canque

mocahua ininpamitl. ⁵³ Pero nochi nopa levitame quiquetzase ininyoyoncalhua yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya huan catli quiapiya catli amohuaya nimocajtoc pampa inintequi levitame quimocuitlahuise nopa tiopamitl. Quimocuitlahuise para aqui hueli masehuali amo huelis monechcahuis huan amo nicualanis ica anisraelitame.”

⁵⁴ Huajca nopa israelitame quichijque senquistoc nochi catli TOTECO quinahuati Moisés.

Campa sesen hueyi familia quiquetzase ininchaj tlen yoyomitl

2 Nojquiya TOTECO quiilhui Moisés huan Aarón ni tlanahuatilme:

² “Nochi israelitame monequi quiquetzase ininyoyoncalhua para huejca quiitase nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan sesen mocahuas nechca ibandera ihuejcapan tata huan mocahuas nechca ihueyi bandera nopa tlahuilanca pamitl catli quitocarohua.

³⁻⁸ “Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Judá, Isacar huan Zabulón quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa hualquisa tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanatij:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui Judá, Naasón, icone Aminadab, 74,600 Isacar, Natanael, icone Zuaranca, 54,400 Zabulón, Eliab, icone Helón, 57,400

⁹ Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Judá elis tlacame tlen hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 186,400 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl tlayacantiyas quema anisraelitame anquistehuase para anmochihuase ipan seyoc luar.

¹⁰⁻¹⁵“Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Simeón huan Gad quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica sur tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanati:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui Rubén, Elisur, icone Sedeur, 46,500 Simeón, Selumiel, icone Zurisadai, 59,300

Gad, Eliasaf, icone Reuel, 45,650

¹⁶Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl Rubén elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 151,450 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa tlahuilanca pamitl Judá quema anquistehuase para amochihuase ipan seyoc lugar.

¹⁷“Huan teipa motecpanase nopa levitame catli quihuicase noyoyon tiopa, ni amoTECO quema anquisase para seyoc lado. Huan quisase tlatlajco ipan nochi huejhueyi familias san quen mocahuaj tlatlajco ininyoyoncalhua. Quej nopa quisase campa monequi sesen itzintla ibandera.

¹⁸⁻²³“Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Efraín, Manasés huan Benjamín quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica campa temo tonati tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanati:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui Efraín, Elisama, icone Amiud, 40,500 Manasés, Gamaliel, icone Pedasur, 32,200

Benjamín, Abidán, icone Gedeoni, 35,400

²⁴Huajca ipan nopa itlahuilanca pamitl Efraín elis tlacame catli hualahuij ipan ni eyi huejhueyi familias huan san

sejco mochihuase 108,100. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica nopa levitame.

²⁵⁻³⁰“Nopa tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Dan, Aser huan Neftalí quiquetzase ininyoyoncalhua huan ininbandera ica norte tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan nica eltoc inintoca sesen hueyi familia, inintlayacanca huan quesqui tlacame huelque yohuij tlahuilanati:

Familia, Tlayacanquetl, Quesqui Dan, Ahiezer, icone Amisadai, 62,700 Aser, Pagiel, icone Ocrán, 41,500 Neftalí, Ahira, icone Enán, 53,400

³¹Huajca ipan nopa tlahuilanca pamitl tlen Dan elis nopa soldados tlen ni eyi huejhueyi familias huan san sejco ajsique 157,600 tlacame catli huelque tlahuilanase. Huan ni tlahuilanca pamitl motecpanase iica ibandera hasta teipa huan nejnemise iica nopa tlahuilanca pamitl Efraín.”

³²Huajca quema quinpojttoyaj nochi israelita tlacame catli huelque tlahuilanati ipan nochi huejhueyi familias ajsique 603,550 tlacame.

³³Pero amo quintlalijque san sejco nopa levitame pampa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma amo quinpohuaj ica catli tlahuilanase.

³⁴Huajca nopa israelitame quichijque nochi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. Huan sesen hueyi familia quiquetzque ininchaj tlen yoyomitl iica ibandera campa quinilhuijttoyaj. Huan quema quistejque, motecpantiyajque huan nejnemise sesen hueyi familia senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Inintequi nopa levitame

3 Ya ni techpohuilá tlen iteiximatcahua Moisés huan iicni Aarón ipan nopa tonali quema TOTECO quicamanalhui Moisés ipan nopa

tepetl Sináí. ²Inintoca iconehua Aarón eliyaya: Nadab catli achtihui ejquetl, Abiú, Eleazar, huan Itamar. ³Nochi injuanti quinajalti ica aceite huan quiniyocacajqui ma elica totajtzitzi para ma tequitica tiopan calijtic. ⁴Pero Nadab huan Abiú mijque iixpa TOTECO nepa ipan nopa huactoc tlali Sináí pampa amo quitoquilijque icamanal TOTECO huan quitequihuijque se tlitl catli amo tlatzejzeloltic. Huan catli mijque ayamo quinpiyayaya ininconeua, yeca san mocajqui Eleazar huan Itamar para quipalehuise inintata Aarón ipan itequi quen totajtzitzi ipan inejnemilis.

⁵Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶“Xiquinnotza ma hualaca nochi iteipan ixhuihua Leví huan xijchihua para ma monextica iixpa Aarón para quitequipanose. ⁷Huan injuanti quitequipanose Aarón huan quitequipanose nochi israelitame pampa quichihuase miyac piltequitiztzi catli tiquinilhuis ma quichihuaca ipan nopa achtihui cuartos ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. ⁸Quimocuitlahuise nopa cuamesas huan nochi tlamantzitzi catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantfaj. Huan quichihuase nochi catli nimechnahuatijtloc anisraelitame xijchihuaca. ⁹Huajca xiquinmaca Aarón huan itelpocahua nochi nopa levitame. Quena, nochi tlacame ipan nopa hueyi familia Leví quinpalehuise. Huan levitame mocahuase iyoca tlen nochi ne sequinoc israelitame para melahuac ma elica iaxcahua Aarón huan iniacahua itelpocahua. ¹⁰Pero san Aarón huan itelpocahua xiquintequimaca para ma elica totajtzitzi, huan ne sequinoc levitame, amo. Sintla seyoc catli amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi

huan monechcahuis campa más tiopan calijtic, monequi xijmictica.”

Nochi levitame iaxcahua TOTECO

¹¹Huan sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

¹²“Ya nimechilhuijtoc para monequi techmacaca nochi amoachtihui ejcahua, pampa quen nopa nechtocarohua para noaxcahua. Pero para amo monequi antechmacatiyase amoachtihui ejcahua, ininpatlaca niquinselis nochi levitame para ma elica noaxcahua ininpatlaca nochi sequinoc israelitame, ¹³pampa na noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij. Quema nijchijqui para ma miquica nochi catli achtihui ehuani tlen nochi tlali Egipto, nimocuili nochi coneme catli achtihui ehuani tlen nochi anisraelitame, huan nojquiya nochi tlapiyalme catli achtihui tlatatise, huan yeca nochi noaxcahua. Na niamoTECO.”

Motlananqui se censo tlen nochi levitame

¹⁴Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés sempa ipan huactoc tlali Sináí huan quiilhui:

¹⁵“Xiquinpohua nochi levitame ipan sesen cali, huan iyoca xiquinpohua ajqueyame hualajque ipan sese itelpoca nopa huejcapan tata Leví. Xiquinpohua nochi oquichpilme catli ya quiaxitijque se metztli para huejcapa.” ¹⁶Huan Moisés quinpojqui senquistoc quen quinahuatijtzoa TOTECO.

¹⁷Huan nopa huejcapan tata Leví quinpixqui eyi itelpocahua:

Gersón, Coat huan Merari.

¹⁸Huan Gersón quinpixqui ome itelpocahua:

Libni huan Simei.

¹⁹Huan Coat quinpixqui nahui itelpocahua:

Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁰ Huan Merari quinpixqui ome itelpocahua:

Mahli huan Musi.

Huajca nica nimitzilhuijtoc ajqueya itztoyaj nopa tlayacanani ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua nopa huejcapan tata Leví huan ama tiquintocaxtía nochi levitame.

Ixhuihua Gersón, itelpoca Leví

²¹ Huajca iixhuihua Gersón mochijque ome huejhueyi familias catli quisqui tlen itelpocahua, Libni huan Simei. ²² Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyayaj se metztl para huejcapa mochijque 7 mil 500. ²³ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Gersón ma qui-quetzaca ininyoyoncalhua nechca nopa yoyon tiopamitl ica campa huetzi tonati.

²⁴ Huan Eliasaf, icone Lael, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Gersón.

²⁵ Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa tiopamitl huan nochi yoyomitl catli quipixqui. Quimocuitlahuijque itzajca, icortinas,

²⁶ huan nopa icortinas catli mochihua nopa tlatzactli catli quiyahualohua nopa tlaixpamitl huan tiopamitl, huan nopa cortinas catli quicuapilohuaj campa calaquis, huan nochi mecatl catli quitequihuía tiopamitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Gersón.

Ixhuihua Coat itelpoca Leví

²⁷ Huan iixhuihua Coat mochijque nopa nahui huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua, Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel. ²⁸ Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj se metztl para huejcapa mochijque 8 mil 600. Huan iixhuihua Coat tequitiyayaj tiopan calijtic. ²⁹ Huan TOTECO quinnahuati iixhuihua Coat ma quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica sur. ³⁰ Huan Elizafán, icone Uziel, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Coat.

³¹ Huan inijuanti quipixque tlanahuatili para quimocuitlahuise nopa caxa, nopa cuamesa para pantzi, nopa tlahuil quetzali, nopa tlaixpamitl para copali, nopa tlaixpamitl para Tlacajcahualistli Tlatlatili, huan nochi tepostli catli quitequihuijque tiopan calijtic. Nojquiya inintequi para quimocuitlahuise nopa cortina yejyectzi catli quitzajqui campa Tlahuel Tlatzejtzeltic. Nojquiya inintequi para quicuaultlalis nochi ni tlamantli sintla monequiyaya se quentzi tequitl. Ya nopa eliyaya inintequi iixhuihua Coat.

³² Huan Eleazar, icone nopa totajtzi Aarón, eliyaya nopa tlayacanquetl catli más hueyi ipan nochi levitame. Yaya catli quinquimacayaya nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj tiopan calijtic.

Ixhuihua Merari itelpoca Leví

³³ Huan iixhuihua Merari mochijque nopa ome huejhueyi familias catli quisque tlen itelpocahua Mahli huan Musi. ³⁴ Huan ama nochi inintlaca ixhuihua catli quipiyaj, se metztl para huejcapa mochijque 6 mil 200. ³⁵ Huan TOTECO quinnahuati quiquetzase ininyoyoncalhua nechca tiopamitl ica norte. Huan Zuriel, icone Abihail, elqui nopa tlayacanquetl tlen iixhuihua Merari. ³⁶ Huan inijuanti quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa huapalme ica catli quichijque caltechtl, nopa cuaixtlapalme, nopa tlaquetzalme, huan inintepos cuatetonyo, huan nochi tlamantzitzi catli quitequihuía. ³⁷ Nojquiya quimocuitlahuijque nopa tlaquetzalme para nopa calixpamitl catli quiyahualohuayaya nopa tiopamitl ihuaya nopa tepos cuatetomitl para tlaquetzalme, ihuaya iniestacas huan ininmecayohua. Ya nopa elqui inintequi iixhuihua Merari.

³⁸ Huan TOTECO quinnahuati Moisés, Aarón huan ininconeuhua ma quiquetzaca ininyoyoncalhua

nechca tiopamitl ica campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quinmocuitlahuilise nochi nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ica nopa israelitame. Huan sintla catli hueli tlatatl quinechcahuisquía nopa yoyon tiopamitl, monequi quimictise.

³⁹ Huan nochi nopa levita tlacame catli Moisés huan Aarón quinpojque catli quiپیayayaj se metztli para huejcapa ajsique 22 mil oquichpilme huan tlacame.

Quenicatza quicohuilise TOTECO iniachtihui oquichpil

⁴⁰ Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquinpohua nochi achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame ipan israelitame catli quiپیayaj se metztli para huejcapa, huan xiquinijcuilo ica inintoca.

⁴¹ Nochi levitame elise noaxcahua para nechtequipanose na, niamoTECO. Huan yeca ayacmo nimoaxcatis iniachtihui cone hua nochi israelitame. Huan inintlapiyahlua levitame nimoaxcatis, huan yeca ayacmo elis noaxca iniachtihui cone sesen sihua tlapiyali catli iniaxca sequinoc israelitame catli amo levitame.”

⁴² Huajca Moisés quinpojqui nochi israelitame catli achtihui ehuani catli oquichpilme o tlacame senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya. ⁴³ Huan nochi oquich israelitame catli quiaxatijtoyaj se metztli quinijcuilojque huan mochijque 22 mil 273 por nochi.

⁴⁴ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁵ “Techmaca nochi levitame para nechtequipanose ininpatlaca amooquichpilhua catli achtihui ehuani, huan techmaca inintlapiyahlua nopa levitame quen ininpatlaca inioquich tlapiyahlua catli achtihui ehuj tlen nochi israelitame. Quena, nochi levitame elise noaxcahua para ma

nechtequipanoca na, niamoTECO. ⁴⁶ Pero nopa achtihui ehuani oquichpilme huan tlacame tlen nochi israelitame quionpano ica 273 imiyaca nopa oquichpilme huan tlacame catli itztoyaj levitame. Huajca por nopa 273 achtihui ehuani israelitame, amo aqui se oquichpil o tlac levita para ica nijpatlas huan monequi antechcohuilise. ⁴⁷ Huajca para sesen nopa 273, monequi techmacaca 5 plata tomi catli quiپیya 11 gramos ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuíaj ipan tiopamitl. ⁴⁸ Huan xiquinmactili nopa tomi Aarón ihuaya iconehua para antechcohuilise nopa 273 achtihui ehuani ipan israelitame catli mocajque.”

⁴⁹ Huajca Moisés quiseli nopa tomi tlen nopa masehualme quitlaxtlahuiyayaj por nopa achtihui ehuani israelitame catli mocajque.

⁵⁰ Huan para nochi quiseli 1 mil 365 plata tomi ica ietica quen nopa tlatamachihuali catli quitequihuijque ipan tiopamitl. ⁵¹ Huan teipa Moisés quinmactili Aarón huan itelpocahua nopa tomi senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya.

Inintequi iteipan ixhuihua Coat

4 Teipa TOTECO quinnojnnotzqui Moisés huan Aarón huan quinilhui:

² “Xijtlananaca se censo tlen nochi nopa levitame catli nojquiya itztoque iteipan ixhuihua Coat. Xiquijcuiloca ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj itelpocahua nopa huejcapan tata Coat. ³ Ama xiquinpohuaca nochi tlacame catli quiپیayaj 30 hasta 50 xihuitl huan catli huelise tequitise ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

⁴ “Huan ya ni nopa tequitl catli quichihuase iteipan ixhuihua Coat ica nopa tlamantli tlatzejtzeltic

tiopan calijtic. ⁵Quema monequi anquijcuinise nopa yoyon tiopamitl para anyase seyoc lugar, Aarón ihuaya iixhuihua calaquise achtihui huan quiquixtilise nopa cortina catli quitzacua ipan puerta campa calaquij campa nopa caxa catli quiyiya catli amohuaya nimocajqui, niamoTECO, huan quipajpatlahuase nopa cortina ipan nopa caxa. ⁶Huan ipani nopa cortina quiixtzacuase huan quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan iixco quipatlahuilise nopa patiyoyoyomitl catli azultic huan sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac ipan ianillos para ica quihuicase.

⁷“Teipa ipan nopa cuamesa campa mocahua nopa pantzi monequi xijpajpatlahuase se yoyomitl azultic. Huan ipan nopa yoyomitl quitlalise nochi platome, cucharas, caxime huan nopa tazajme catli quitequihuía quema quitoyahuaj se tlacajc ahualistli tlatoyahuali. Huan nojquiya nopa pantzi catli nochipa eltos nozona. ⁸Huan iixco nochi nopa tlamantli quipatlahuase nopa patiyoyoyomitl catli chichiltic. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac catli ica quihuicase.

⁹“Teipa quicuisse seyoc nopa patiyoyoyomitl catli azultic huan quipatlahuase ipan nopa tlahuil quetzali ica itlahuilhua, nopa tepostli para quitzquise tlicoli, iplatos, huan nochi ixarro para aceite catli nozona quitequihuía. ¹⁰Huan nochi nopa tlamantli ihuaya nopa tlahuil quetzali quimimilose ica inincuetlaxo pesojme. Huan teipa sempa quicalaquise nopa cuahuitl huehueyac para ica quihuicase.

¹¹“Teipa quipatlahuase seyoc patiyoyoyomitl azultic ipan nopa tlaixpamitl tlen oro para copali. Teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sempa

quicalaquise nopa huejhueyi cuahuitl para ica quihuicase. ¹²Huan nochi tlamantziti catli motequihuía tiopan calijtic quisentilise huan quitlalise ipan seyoc patiyoyoyomitl azultic. Teipa quiquimilose ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase.

¹³“Teipa monequi quiquixtise nochi nopa cuanextli tlen nopa tlaixpamitl campa quitlatfaj tlacajc ahualistli. Huan ipan quipatlahuase seyoc patiyoyoyomitl morado. ¹⁴Huan iixco quitlalise nochi tlen motequihuía ipan tlaixpamitl. Quitlalise itepos caja campa quitemaj cuanextli, iteposchijcolhua para quitzquise nacatl, ipalas, huan nopa huajcali para quiselis estli, huan nochi sequinoc teposme catli nozona motequihuía. Huan teipa quipiquise ica inincuetlaxo pesojme huan sempa quicalaquise nopa huehueyac cuahuitl para ica quihuicase. ¹⁵Huan quema Aarón huan itelpocahua ya tlantose para quipijpiqueise nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeltic catli eltoya tiopan calijtic, huajca quena, hueli quicuiquij iixhuihua Coat para quihuicase ipan ojtli hasta campa anajsise. Pero iteipan ixhuihua Coat amo hueli quitzquise nopa tlamantli tlatzejtzeltic, pampa miquise. Huajca nochi ni tlamantli inintequi iteipan ixhuihua Coat para quihuicase.

Itequi Eleazar, itelpoca Aarón

¹⁶“Huan Eleazar itelpoca nopa totajtzi Aarón quipiyas imaco nopa aceite para tlahuilme, nopa copali catli ajhuiyac mijyotía, nopa tlacajc ahualistli tlen harina catli monequi mojmotla, huan nopa aceite catli tlatzejtzeltic para tlaiyocatlalise para na, niamoTECO. Nelía mocahua imaco Eleazar para quimocuitlahuis nochi nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua amohuaya ica nochi

cuamesas huan tlamantzitzi catli onca tiopan calijtic huan nochi catli mochijtoc nozona.”

¹⁷ Huan TOTECO quinilhui Moisés ihuaya Aarón:

¹⁸ “Amo xijcahuilica para iteipan ixhuihua Coat ma quichihuaca tlamantli tequitl catli amo quipiyaj tlanahuatili quichihuase huan quej nopa miquire. ¹⁹ Para amo tlantiyase iixhuihua Coat ipan levitame, quej ni anquichihuase. Aarón huan itelpocahua ma itztoca tiopan calijtic ininhuaya huan ma quinilhuica sesen iixhuihua Coat catli monequi quichihuase huan catli monequi quihuicase para amo quinechcahuise catli tlatzejtzeloltic huan miquire. ²⁰ Huan sintla amo aqui itelpocahua Aarón tiopan calijtic, amo ma calaquica coatitame nyon se tlatoctzi, pampa huelis quiitase se tlamantli catli tlatzejtzeloltic, huan sintla quiitase se tlenijqui, miquire.”

Inintequi iixhuihua Gersón

²¹ Teipa sempa TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

²² “Xijtlanana nojquiya se censo tlen nochi nopa levitame catli iixhuihua Gersón catli itztoya huejcajya. Xiquijcuilo ajqueyame hualajque ipan sesen nopa huejhueyi tetajme catli eliyayaj Gersón itelpocahua huejcajya. ²³ Xiquinpo-huaca nochi tlacame catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl catli huelise calaquire ipan notequi, niamoTECO, ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

²⁴ “Huan ya ni elis inintequi iixhuihua Gersón quema tequipanose tiopan calijtic huan quema quihuicase tlamamali. ²⁵ Quihuicase nopa cortinas ica catli quichijque nopa cuartos ipan tiopa, huan nopa inincuetlaxo pesojme catli ica quitzactoque, huan nopa cortinas catli ica quitzacuaj campa ancalaquij tiopan calijtic. ²⁶ Nojquiya

quihuicase nopa cortinas ipan nopa tlatzactli iteno calixpamitl, ihuaya nopa cortina catli quitzacua campa ancalaquij campa calixpamitl catli quiyahualohua nopa tiopamitl huan nopa tlaixpamitl. Huan quihuicase nochi mecatl huan teposme catli motequihuifaj ipan nopa cortinas. Huajca inintequi iixhuihua Gersón para quihuicase ni tlamantzitzi. ²⁷ Huan Aarón ihuaya itelpocahua quinilhuise iixhuihua Gersón sesen tequitl catli monequi quichihuase huan catli quihuicase. ²⁸ Pero elis Itamar, itelpoca nopa totajtzi Aarón, catli achi más quinnahuatis iixhuihua Gersón ipan inintequi.

Inintequi iixhuihua Merari

²⁹ “Xiquinpo-hua nojquiya nochi levitame catli elij iixhuihua Merari tlen huejcajya ica sese itelpocahua, pampa nochi ome mochijtoque huejhueyi tetajme. ³⁰ Xiquinpo-hua nochi iniixhuihua catli quipiyaj 30 hasta 50 xihuitl huan hueli calaquire tequipanose tiopan calijtic. ³¹ Iixhuihua Merari quihuicase nopa tiopamitl ihuapalyohua, icuaxitlapalhua, itlaquetzalhua huan itepos cuatetonyo. ³² Nojquiya quihuicase nopa tlaquetzalme ipan calixpamitl huan inintepos cuatetonyo, huan inintepos estacas, huan ininmecayohua huan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuifaj. Huan Itamar monequi quintonzas sesen tlatatl ica itoca huan quiilhuis tlaque quihuicas quema anmijcuinise. ³³ Huajca ya ni eli inintequi iixhuihua Merari huan monequi quinnahuatis Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.”

³⁴ Huajca Moisés huan Aarón huan nochi nopa tlayacanani tlen nopa israelitame quipojque iixhuihua Coat. Huan quiniyocatlali ipan nahui familias quen quisque tlen inahui telpocahua Coat huejcajya. ³⁵ Quipojque catli quipixque

30 hasta 50 xihuitl huan quinijcuiloque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³⁶ Huan iixhuihua Coat ajsique 2 mil 750. ³⁷ Ya ni elque nochi iixhuihua Coat catli huelyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuiloque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

³⁸ Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Gersón. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque tlen sese iome telpocahua Gersón huejcayja. ³⁹ Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl, ⁴⁰ huan quinijcuiloque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl huan ajsique 2 mil 630. ⁴¹ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Gersón catli huelyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan Moisés huan Aarón quinpojque huan quinijcuiloque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴² Huan nojquiya quinpojque iixhuihua Merari. Huan quiniyocatlali ipan ome familias quen quisque ipan sese iome telpocahua Merari huejcayja. ⁴³ Quinpojque catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan quinijcuiloque para quitequipanose TOTECO ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴⁴ Huan iixhuihua Merari ajsique 3 mil 200. ⁴⁵ Huajca ya ni elque nochi iixhuihua Merari catli huelyaya tlapalehuse ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan Moisés huan Aarón quinpojque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁴⁶ Huan Moisés huan Aarón quichijque se suma tlen nochi levitame catli itztoyaj ipan nopa tonal. Huan quijcuiloque catli quisque ipan Coat, Gersón huan Merari catli elque ieyi telpocahua Leví catli huejcayja. Huan quijcuiloque catli

quisque tlen sese ininchicueyi telpocahua. ⁴⁷ Huan nopa tlacame catli quipixque 30 hasta 50 xihuitl huan huelque tlapalehuse ipan tiopamitl huan tlamamase, ⁴⁸ ajsique 8 mil 580. ⁴⁹ Huajca ya ni elque nochi iteipan iixhuihua Leví catli huelque tlapalehuse ipan tiopamitl. Huan senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés, quinpojque nochi catli quichihuase tequitl o catli quihuicase tlamantzitzi.

Tlamantli amo tlapajpactli iixpa TOTECO

5 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquinnahuati nochi israelitame para ma quinquixtica tlen ininchajchaj nochi catli palani innacayo ica lepra, huan nojquiya catli atemoj ipan inintlacayo ihuaya nochi catli amo tlapajpacme pampa quiitzquijque se mijcatzi. Huan xiquintojtoca huejca tlen amoaltepe tlen yoyoncalme. ³ Xiquinquixtica tlacame huan nojquiya sihuame catli mopantíaj ica ni cocolistli, huan ma yaca itztotij huejca tlen amochajchaj para amo quichihuase amo tlapajpactli campa amoyoyoncalhua pampa nozona tlatlajco amojuantli, nimocahua na catli nitlatzejtzelolitic.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinelto-
caque nochi catli TOTECO quinahuatij-
toya Moisés huan quinquixtijque nochi
catli quen nopa mococohuayaj.

Tlanahuatilme sintla se quichihua catli amo cuali

⁵ Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui:

⁶ “Xiquinilhui nochi israelitame para quema se tlatatl o se sihuatl quiixpano seyoc masehuali, na niquijtohua para quihuica tlajtlacoli noixpa. ⁷ Huan monequi nopa tlatatl o nopa sihuatl nechnelilhuis noixpa catli quichijto

huan teipa yas quitlaxtlahuis ne se catli quichihuilijtoc fiero. Huan quicuepilis nochí catli quinenpolojtoc huan nojquiya quimiyaquilis 20 por ciento más huan amo quen quicuitoya. ⁸Huan sintla nopa tlatatl catli quitlachtequilijtoya o tlen hueli quichihuilijtoya ya mictoc huan amo aquí niyon se iteiximatca para quicuepilis, huajca nopa tomi catli quitlahuiquilía elis para Toteco huan para quitequihuis se totajtzi. Huan nojquiya monequi quimacas nopa totajtzi nopa oquich borrego catli monequi. Huan nopa totajtzi nechtencahuilis para nechixtzacuulis nopa tlajtlacoli catli quichijtoc nopa tlatatl.

⁹“Nochi nemactli catli israelitame nechhualiquilíaj na, niamoTECO, elis iaxca nopa totajtzi. ¹⁰Nochi tlamantli tlacualistli huan tlapalehuili tlen ininmil catli quimacase TOTECO, mocahuas iaxca nopa totajtzi.”

Tlanahuatilme para catli mosihuatlasomatij

¹¹Huan TOTECO quinojnotzqui Moisés huan quiilhui ma quinmaca israelitame ni tlanahuatilme:

¹²“Sintla isihua se tlatatl quiixpanos ihuehue huan mocahuas ica seyoc tlatatl, ¹³pero amo aquí quiitas para huelis quitelhuis ica itlajtlacol, ya ni catli quichihuas. ¹⁴Sintla ihuehue, quena, quitlasomati isihua huan moilhuía para tlajtlacolchijtoc, o huelis ihuehue quitlasomati isihua huan amo tleno quichijtoc, quen ni anquisenahuase. ¹⁵Nopa tlatatl monequi quihuicas isihua iixpa totajtzi ica se tlacajcahuilistli tlen ome kilos harina tlen cebada, huan nechtencahuilis para na, niamoTECO. Pero amo quimanelos nopa harina ica aceite, niyon amo quitequilis nopa copali tlaajhuicayotl, pampa ya nopa elis se tlacajcahuilistli para quimatis

catli temachtli sintla moilhuía huelis tlajtlacolchijtoc isihua.

¹⁶“Huan nopa totajtzi quihualicas nopa sihuatl para ma monechcahui huan moquetzas noixpa, niamoTECO. ¹⁷Huan nopa totajtzi quicuis se achi atl catli tlaiyocatlalili para na huan quitlalis ipan se xarro tlen soquitl, huan quimanelos ica se achi tlaltejpochtli tlen tlalchi tlen nopa yoyon tiopamitl campa nimocahua. ¹⁸Huan teipa nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma moquetza noixpa, niamoTECO, huan quitojtomas itzoncal. Huan nopa totajtzi quitlalis imaco nopa sihuatl ne tlacajcahuilistli tlen harina pampa ihuehue moilhuía tlajtlacolchijtoc. Huan nopa totajtzi moquetzas iixpa nopa sihuatl huan quipixtos imaco nopa xarro ica nopa atl catli chichic huan catli quimaca se tlatelchihuali, o se tlatzacuiltistli catli tlajtlacolchijtoc. ¹⁹Huajca nopa totajtzi quichihuas para nopa sihuatl ma nechtestigojquetzas, niamoTECO, sintla amo tlajtlacolchijtoc. Huan teipa nopa totajtzi quiilhuis: ‘Sintla amo timocajtoc ica seyoc tlatatl quema ya tijpixqui mohuehue, niyon amo tleno catli amo cuali tijchijtoc ica seyoc tlatatl, huajca amo tleno ma mitzpanti quema tiquijis ni atl catli chichic catli quihualica tlatelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. ²⁰Pero sintla timochijtoc amo titlapajpactli huan titlaixpanotoc quema ya tijpixqui mohuehue huan timocajtoc ica seyoc tlatatl, ²¹huajca TOTECO ma mitztelchihuas huan ma mitztlatzacuiltis para nochí ma quitaca. ²²Huan quema tiquijis ni atl catli chichic, quichihuas ma palanis mometzomahuiya huan ma samahuiya moiiji huan amo huelis tiquinpiyas coneme.’ Huan nopa sihuatl quiijtos: ‘Quej nopa ma eli.’

²³“Huajca nopa totajtzi quiijcuilos ni tlatelchihualistli ipan se cuetlax amatl

ica tinta huan teipa quiixpolos nopa tinta huan nopa camanali ica nopa atl catli chichic. ²⁴Teipa quichihuas para nopa sihuatl ma quiji nopa atl catli temaca se tlattelchihualistli ipan catli tlajtlacolchijtoc. Huan nopa atl calaquis iijtico huan quichihuas chichic iijtic sintla quiyiya tlajtlacoli. ²⁵Huan teipa nopa totajtzi quiselis tlen imaco nopa sihuatl nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan quihuisos iixpa TOTECO huan quihuicas campa tlaxpamitl. ²⁶Huan quicuis se tlamojtzoli tlen nopa tlacajcahualistli tlen cebada huan quitlatis ipan nopa tlaxpamitl quen eliyaya nochi nopa tlacajcahualistli.

“Huan teipa quema nopa totajtzi quichijtos nochi ni tlamantli, quimacas nopa atl ma quiji. ²⁷Huan sintla mochi-jtoc amo tlajpactli huan quiixpanotoc ihuehue, nopa atl catli quihualica tlattelchihualistli calaquis iijtico huan quichihuas para isihuayo ma temi huan imetzomahuiya ma palani. Huan nochi imasehualhua quitase nopa sihuatl para tlattelchihuali. ²⁸Pero sintla nopa sihuatl amo quiyiya tlajtlacoli, amo tleno oncas huan cuali huelis conepiyas.

²⁹“Huajca ya ni eli nopa tlanahuatili quema se quitlasomati isihua pampa mochi-jtoc amo tlajpactli huan quiixpanotoc ihuehue quema ya monamictijtoya ihuaya. ³⁰O ya ni nojquiya para quema se tlatatl moilhuía para quiixpanotoc huan quitlasomati, huan quinequi quimatis catli temachtli. Ihuehue quiixpantis isihua noixpa, niamoTECO, huan nopa totajtzi quichihuilis senquistoc quen quijtohua ni tlanahuatili. ³¹Huan amo elis itlajtlacol ihuehue sintla quiajsis ni tlattelchihualistli, pampa eli ya itlajtlacol. Huan monequi quijiyohuis nochi tlatzacuiltistli.”

Tlanahuatilme para nazareos

6 Huan sempa TOTECO quiilhui Moisés:

²“Xiquinilhui nochi israelitame para quema se sihuatl o se tlatatl catli quinequi noca mocahuas, na niamoTECO, para elis se nazareo huan moiycatlalis para senquistoc elis noaxca, huan amo quen sequinoc sihuame o tlacame, ³huajca nopa masehuali amo hueli quijis xocomeca atl o niyon se tlaili nelcococ. Niyon amo hueli quijis catli quixocoltijtoque, niyon vinagre catli quichijtoque ica xocomeca atl, o catli cococ. Nojquiya amo huelis quicuas xocomecatl itlajca, niyon itlajca catli ya huaactoc. ⁴Ipan nochi nopa tonali quema noca mocajtoc para moiycacahuas quen se nazareo, amo tleno quicuas catli huala ipan xocomecatl itlajca, niyon ixinajcho, niyon ipetlayo. ⁵Ipan nochi nopa tonali quema moiycacajtoc para na, amo hueli moximas. Yaya elis tlatzejtzololitic huan tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, huan quicahuas ma moscalti huehueyac itzoncal hasta ma quitlamiltis nochi nopa tonali huan nopa tlamantli catli nechilhuijtoc. ⁶Huan ipan nochi nopa tonali quema moiycatlalijtoc para na, amo hueli monechcahuis campa se mijcatzi, pampa mochihuas amo tlajpactli noixpa. ⁷Masque miquis itata, inana, o se isihuaicni, o se itlacaicni, ma amo monechcahuis para mochihuas amo tlajpactli pampa moiycatlali para na, niamoTeco Dios, huan quiyias itzoncal huehueyac catli quixnextía catli noca mocajtoc. ⁸Huan nochi tonali catli huejcahuas catli noca mocajtoc, monequi mocahuas tlatzejtzololitic noixpa.

⁹“Huan sintla nimantzi san huetzis mictoc se acajya catli moquetza

ihuaya, huajca, quena, quichihuilis amo tlapajpactli noixpa, masque amo quinequiyaya mochihuas amo tlapajpactli. Huajca quema ajsis chicome tonali para mochijtoc amo tlapajpactli, quiapiya para quitequis nochi itzoncal pampa itzoncal huehueyac quinextiyaya para tlaiyocatlatli para na. ¹⁰Huan ipan ne chicueyi tonali, quinhualicas ome pilpichontzitzitzi, o ome pilpalomajtzitzi, huan quimacas nopa totajtzi campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ¹¹Huan nopa totajtzi nechtencahuilis nopa piltototzi quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli, huan ne seyoc nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan ica ya ni nechixtzacuilis itlajtlacoli pampa itztoya nechca se mijcatzi. Huan nojquiya ipan nopa tonal sempa moyocatlalis noca na, niamoTECO, huan sempa pehuas quicahuas ma moscalti itzoncal. ¹²Nopa tonali catli ya panotoc quema achtihui moyocatlalijtoya noca na, quiixpolo. Sempa monequi motemacas noca na para elis nazareo nochi tonali quen quichijqui achtihui. Huan monequi quihualicas se piloquich borregojtzi catli san quiapiya se xihuitl para nechtencahuilis quen se tlacajcahualistli pampa quihuica tlajtlacoli.

¹³“Huan quema ya tlamis nochi nopa tonali catli motemacac para elis nazareo, ya ni nopa tlanahuatili catli sesen monequi quitoquilis. Monequi hualas huan nechhualiquilis se tlacajcahualistli campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl. ¹⁴Nechtencahuilis se piloquich borregojtzi catli san quiapiya se xihuitl huan catli amo tleno quiapiya huan elis se tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya nechmacas se pilsihua borregojtzi catli san quiapiya se xihuitl huan amo tleno quiapiya huan nopa elis se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Nojquiya nechtenc-

ahuilis se oquich borrego catli amo tleno quiapiya huan elis para se tlacajcahualistli para nimoyoltlalis ihuaya. ¹⁵Nojquiya ihuaya, techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli monequi nechmacase ihuaya. Huan monequi nopa tlacajcahualistli tlen harina elis se chiquihuitl temitoc ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl. Quiapiyas tortas catli quichijtoque ica cuali harina maneltic ica aceite, huan nojquiya quiapiyas pantzi catli cacatztic catli quixacualojtoque ica aceite.

¹⁶“Huan nopa totajtzi quitencahuas nochi ya ni noixpa ihuaya nopa tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli ne nazareo quihualiac. ¹⁷Huan nechmacas nopa oquich borrego huan nopa chiquihuitl ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl, huan elis se tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya. Huan nopa totajtzi nojquiya nechmacas nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui.

¹⁸“Huan nozona nopa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj, nopa nazareo monequi quiximas nochi itzoncal catli quinextiyaya catli noca mocajtoya, huan quicuis nochi nopa tzoncali huan quitlalis ipan nopa tlitl catli eltoc itzala nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili nohuaya.

¹⁹“Huan teipa quema cuali motzoncaltectos ne nazareo, nopa totajtzi quicuis iajcol nopa oquich borrego catli molontoya hasta cuali icsitoc, huan quitlalis imaco ne nazareo ihuaya se pantzi ica tlatzopelcaoyotl huan se pantzi catli cacatztic catli eltoc ipan nopa chiquihuitl huan catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl. ²⁰Huan teipa nopa totajtzi quicuis huan quihuisos nopa tlacajcahualistli noixpa, niamoTECO, para ma eli se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan nochi

nopa tlacajc ahualistli mochihuas tlatzejtzeltic huan elis iaxca nopa totajtzi, ica nopa pantzi ihuaya ielchiqui huan iacol nacayo nopa borrego catli tlahuisoli. Huan teipa quema nopa totajtzi tlamis nechtencahuilía nochi noixpa, ya catli eliyaya nazareo huelis quiijis xocomeca atl pampa ya tlanqui catli noca mocajqui, niamoTECO.

²¹“Huajca ya ni elqui nopa tlanahuatili para se nazareo, huan anmechilhúfa tlaque tlacajc ahualistli monequi antech-tencahuilise quema se quitlamichihuas catli noca mocajtoc para quichihuas. Nojquiya monequi quihualicas nochi sequinoc tlacajc ahualistli catli nechilhui nehmactilis quema moiycatlali huan mochijqui nazareo.”

Camanali catli ica totajtzitzi tetiochihuase

²²Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

²³“Xiquilhui Aarón ininhuaya iconehua para ma quintiochihuaca israelitame ica ni camanali. Ma quiijtoca:

²⁴‘Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmocuitlahui.

²⁵Ma cahuani ixayac TOTECO ica paquillistli quema moilhuía tlen ta.

Ma quiypiya hueyi iyolo mohuaya.

²⁶Ma TOTECO mitznexstili itlaignelijcayo huan ma mitzmaca itlasehuilis ipan moyolo.’

²⁷“Ica ni camanali, Aarón huan iconehua nechnotzase ma niquintiochihua israelitame huan, quena, na niquintiochihuas para nochi quimatise injuanti noaxcahua.”

Quitlatzejtzeltolchihuase tlaixpamitl

7 Huan ipan nopa tonali quema Moisés quitlamisencajtoya nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocahuasquía ininhuaya, quiatzejtzeltic huan aceite sesen tlamantli catli mocajqui calijtic, huan quiiyocatlali para

TOTECO. Nojquiya quiatzejtzeltic huan aceite nopa tlaixpamitl huan nochi catli motequihuía nozona. ²Teipa yajque nopa tlayacanca israelitame ipan sesen hueyi familia catli tlapalehuijtoyaj para quitlanaque nopa censo. ³Huan quitlalitoj iixpa TOTECO nochi catli quinequiyayaj quimactilise. Huan sesen nopa tlayacanani quihualicac se hueyi toro. Huan sese ome tlayacanani quihualicaque se cuacarro. Huajca ica nochi nopa nematictli catli quihualicaque elqui chicuase cuacarros catli tzactoque, huan 12 huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanase huan quimacaque TOTECO iteno ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mocahua TOTECO.

⁴Huan TOTECO quiilhui Moisés: ⁵“Xiquinselili nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, huan xiquinmaca nopa levitame para ma quinquequihuica ipan nochi nopa tequitl catli monequi para quihucase catli eltoc ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Xijmaca sesen levita nopa tlamantziti catli monequi quitequihuis ipan itequi catli quitocarohua quichihuas.”

⁶Huajca Moisés quinseli nopa cuacarros huan nopa huejhueyi torojme huan quinmajmacac nopa levitame.

⁷Iixhuihua Gersón quinmacac ome cuacarros huan nahui huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi. ⁸Huan iixhuihua Merari quinmacac nahui cuacarros huan chicueyi huejhueyi torojme para quitequihuse ipan inintequi ica imaco Itamar, icone nopa totajtzi Aarón.

⁹Pero iixhuihua Coat amo quinmacac niyon se cuacarro huan niyon se toro, pampa monejqui quihucase iniajcolpa nopa tlamantli tlatzejtzeltic catli mocajqui ininmaco para quimocuitlahuse.

¹⁰Huan nojquiya quema ajsic tonal para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzololchi-huase, sesen nopa tlayacanani tlen nochi huejhueyi familias quihuicac se nemactli huan quitlalijque iixpa nopa tlaixpamitl. ¹¹Huan TOTECO quiilhui Moisés: “Mojmostla ipan sesen tonal quema anquitlatzejtzololchihuaq nopa tlaixpamitl, xijcahua san se tlayacanquetl ma nechtemactili catli quihualicac.”

¹²Huajca ipan nopa achtihui tonali, quitemactili inemac Naasón, icone Aminadab, ipan nopa hueyi familia Judá.

¹³Huan inemac eliyaya se hueyi plato ixpelentic tlen plata huan ietica eliyaya se kilo huan tlajco, ihuaya se hueyi taza tlen plata ica ietica quen tlajco kilo ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Huan nopa plato huan nopa hueyi taza quihualicac temitoc ica harina catli achi más cuali maneltic ica aceite para se tlacajcahalistli tlen harina. ¹⁴Nojquiya quihualicac se cuchara catli senquistoc oro ica 110 gramos ietica, huan temitoya ica copali. ¹⁵Huan quihualicac se becerro, se oquich borrego huan se piloquich borregoitzti catli san quiipya se xihuitl para elise se tlacajcahalistli tlatlatili. ¹⁶Nojquiya quihualicac se oquich chivo para se tlacajcahalistli por tlajtlacoli. ¹⁷Huan para se tlacajcahalistli para ma onca tlayotlallili ihuaya TOTECO, quinhualicac ome huejhueyi torojme catli quimatij tlatilanaj, macuili oquich borregojme, macuili oquich chivojme huan macuili piloquich borregojtzitzi catli san quiipiyaj se xihuitl. Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli Naasón, icone Aminadab, quihualicac.

¹⁸Ipan ome tonali quihuicac inemac Natanael, icone Zuar, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Isacar. ¹⁹⁻²³Huan inemac catli quitemactili

elqui senquistoc san se quen catli temacac Naasón.

²⁴Ipan eyi tonali quihuicac se nemactli Eliab, icone Helón, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Zabulón. ²⁵⁻²⁹Huan quitemactili inemac catli elqui senquistoc san se quen ne sequinoc.

³⁰Ipan nahui tonali quihuicac se nemactli Elisur, icone Sedeur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Rubén. ³¹⁻³⁵Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

³⁶Ipan macuili tonali quihuicac se nemactli Selumiel, icone Zurisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Simeón. ³⁷⁻⁴¹Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴²Ipan chिकासen tonali quihuicac se nemactli Eliasaf, icone Reuel, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Gad. ⁴³⁻⁴⁷Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁴⁸Ipan chicome tonali quihuicac se nemactli Elisama, icone Amiud, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Efraín. ⁴⁹⁻⁵³Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁵⁴Ipan chicueyi tonali quihuicac se nemactli Gamaliel, icone Pedasur, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Manasés. ⁵⁵⁻⁵⁹Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁰Ipan chicnahui tonali quihuicac se nemactli Abidán, icone Gedeoni, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Benjamín. ⁶¹⁻⁶⁵Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁶⁶Ipan majtlaactli tonali quihuicac se nemactli Ahiezer, icone Amisadai, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi

familia Dan. ⁶⁷⁻⁷¹ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷² Ipan majtlactli huan se tonali quihuicac se nemactli Pagiél, icone Ocrán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Aser. ⁷³⁻⁷⁷ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁷⁸ Ipan majtlactli huan ome tonali quihuicac se nemactli Ahira, icone Enán, catli eliyaya tlayacanquetl ipan nopa hueyi familia Neftalí. ⁷⁹⁻⁸³ Huan quitemactili nojquiya san se inemac quen ne sequinoc.

⁸⁴ Nochi ya ni elqui nopa nemactli catli nopa tlayacanani tlen israelitame quitemactilijque para quiiyocatlalise nopa tlaixpamitl para TOTECO huan quitlatzejtzololchihuase. Ica nochi elqui 12 huejhueyi platos catli ixpelentique tlen plata, 12 huajcali tlen plata, huan 12 huejhueyi cucharas tlen oro.

⁸⁵ Huan sesen plato quipixqui se kilo huan tlajco ietica, huan sesen huajcali tlen plata quipixqui tlajco kilo ietica. Ica nochi nopa tlamantli tlen plata quipixqui nechca 26 kilos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl.

⁸⁶ Nojquiya oncayaya 12 cucharas tlen oro temitoya ica copali catli quipixqui 110 gramos ietica ipan itlatamachihual nopa yoyon tiopamitl. Nopa oro tlen nochi nopa cucharas quipixqui se kilo huan 320 gramos ietica.

⁸⁷ Huan nopa tlapiyalme para tla-cajcahualistli tlatlatili elque ica nochi 12 becerros, 12 oquich borregojme, 12 piloquich borregojtzitzi catli san quiipiy se xihuitl ihuaya nopa 12 tla-cajcahualistli tlen harina catli mon-equiyaya ininhuaya, huan 12 oquich chivojme para quinmacase quen tla-cajcahualistli por tlajtlacoli. ⁸⁸ Huan nochi nopa tlapiyalme catli quihualicaque para tla-cajcahualistli para tlay-oltlalili elqui ica nochi 24 becerros, 60

oquich borregojme, 60 oquich chivojme huan 60 piloquich borregojtzitzi catli san quipixque se xihuitl. Nochi ya ni elqui catli quimactilijque TOTECO quema quiiyocacahuayayaj huan quitlatzejtzololchihuayayaj nopa tlaixpamitl para TOTECO.

⁸⁹ Huan quema Moisés calajqui ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya Toteco Dios para quicamanalhuis, quicajqui itoscac. Huan caquistic itoscac quisayaya tlen tlatlajco nopa ome tequihujme catli inintoca querubines catli moquetzttoyaj iixco itzajca icaxa. Huajca nozona Toteco Dios quicamanalhui Moisés.

Tlanahuatilme para nochi tlahuilme

8 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquilhui Aarón quema quintlalis nochi tlahuilme, ma quichihua para ma tlahui ica iixmelac tlen nopa tlahuil quetzali.”

³ Huan quichijqui Aarón nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés, huan quinsencajqui nochi tlahuilme para ma tlahui ica iixmelac. ⁴ Huan nopa tlahuil quetzali quichijchijtoyaj ica senquistoc oro catli quitejtejtzontoyaj san ica martillo. Iicxi hasta iyecapa campa quichihuilijtoyaj ixochiyo, nochi quichijque san ica martillo. Nochi iyejejeica nopa tlahuil quetzali elqui senquistoc quen TOTECO quinextilijtoya Moisés ma quichihua.

Quiniyocacajqui nochi levitame para TOTECO itequi

⁵ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁶ “Xiquinquixti nochi iteipan ixhuhua Leví tlen ne sequinoc israelitame huan xiquintlapajpacchihua noixpa para nechtequipanose. ⁷ Ya ni catli tijchihuas: xiquinatzejtzelhuis ica atl catli tetla-

pajpacchihua noixpa. Teipa moximase huan mohuatanise hasta moquixtilise nochi tzoncali ipan inintlacayo. Teipa maltise, huan cuali quichicuenise ininyoyo, huan quej nopa elise tlapajpacme para nechtequipanose. ⁸Teipa ma quihualicaca se becerro huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Ya nopa elis cuali harina maneltic ica aceite. Huan nojquiya quihuicase seyoc becerro para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ⁹Ta tijchihuas para nopa levitame ma monechcahuica ipuertajteno ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nochi israelitame nojquiya nopona ma mosentilica. ¹⁰Teipa xijchihua para nopa levitame ma moixnextica noixpa huan nopa sequinoc israelitame ma quintlalilica ininmax ipan inintzonteco. ¹¹Huan Aarón quihuisos imax noixpa, niamoTECO, quen nechmaca se tlacajcahualistli tlahuisoli, huan quej nopa nechtemactilis nochi levitame quen se hueyi tlacajcahualistli catli nochi israelitame nechmacaj na, niamoTECO. Huan ica ya nopa quiniyocatlalis nochi levitame para nechtequipanose.

¹²“Teipa nochi levitame quitlalise ininmax ipan inintzonteco nopa becerros. Teipa nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli huan seyoc becerro nechmactilise quen se tlacajcahualistli tlatlatili para na, niamoTECO, para nechixtzacuilise inintlajtlacollhua nochi levitame. ¹³Huan teipa xiquintlali nochi nopa levitame para ma moquetzaca iniixpa Aarón huan itelpocahua, huan nochi techmacas quen se tlacajcahualistli tlahuisoli para na, niamoTECO. ¹⁴Huan quej ni tiquiniyocatlalis nopa levitame tlen nochi sequinoc israelitame, huan nochi levitame elise noaxcahua. ¹⁵Huan quema ya anquintlapajpacchijtoque nopa levitame huan anquinnextijtoque noixpa quen se tlacajcahualistli tlahuisoli, injuanti hueli

calauise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj.

¹⁶“Pampa nochi levitame senquistoc noaxcahua huan amo quen sequinoc israelitame, pampa nimocuili nochi levitame ininpatlaca nochi ininconeua israelitame catli achtihui ehuan catli monequiyaya nechmactilisqufaj. ¹⁷Pampa nelfa noaxcahua nochi catli achtihui tlatatij tlen israelitame, masque ininconeua o inintlapiyalhua, nochi catli achtihui tlatatij noaxcahua. Pampa huejcajya quema niqinmijmicti nochi coneme catli achtihui ejque ipan tlali Egipto, niqiniyocatlali para noaxcahua nochi coneme catli achtihui ehuan tlen israelitame. ¹⁸Pero ama quen ininpatlaca nopa achtihui ehuan tlen nochi israelita coneme, nimoaxcatijtoc nochi levitame para noaxcahua. ¹⁹Huan ama niqinmaca nochi levitame tlen nochi sequinoc israelitame para ma elica se nemactli para Aarón huan itelpocahua para quinpalehuise quichihuase nopa tequitl tlatzejtzeloltic ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan nopa levitame tequitise ininpatlaca sequinoc israelitame. Huan nechtencahuilise inintlacajcahualis nopa sequinoc israelitame para quiixtzacuase inintlajtlacollhua noixpa na, niamoTECO. Huan quej ni, catli hueli israelita amo calauis ipan ni yoyon tiopamitl para tlapalehuis para amo quinajsis israelitame se hueyiocolistli catli ica miquire.”

²⁰Huajca Moisés, Aarón huan nochi israelitame quichijque ica nopa levitame nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca. ²¹Huan nochi levitame motlapajpacchijque huan quichicuenijque ininyoyo, huan Aarón quinpannexti iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli tlahuisoli. Huan Aarón nojquiya quitencajqui iixpa se tlacajcahualistli para quinixtzacuilis inintlajtlacollhua

para ma elica tlapajpacme iixpa. ²²Huajca quema tlanqui nochi ni tlamantli catli mochijqui, nopa levitame pejque calaquij para quichihuase nochi inintequi ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO, huan tequitique inintempa Aarón huan itelpocahua. Huan nochi quichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quinchihuili nopa levitame.

Quesqui xihuitl ma tequiti se levita

²³TOTECO nojquiya quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁴“Nochi levitame quema quiaxitjtose 25 xihuitl, monequi quipehualtise para nechtequipanose ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²⁵Huan quisase ipan nopa tequitl quema quiaxitjtise 50 xihuitl. ²⁶Teipa quema ya quiaxitjtose nopa xihuitl para mosiyajquetzase, huelis quinpalehuise ininhuampoyohua ica tequitl catli amo ohui, pero nopa tequitl catli ohui ayacmo ma quichihuaca. Quej nopa anquintequimacase levitame.”

Quenicatza ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl

9 Quema TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui nochi ni camanali ya tlantoya se xihuitl para quistejque tlen tlali Egipto huan calaquiyaya ipan nopa achtihui metztli ipan xihuitl ome. Huan ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali Sinaí huan nojquiya TOTECO quiilhui ni camanali:

²“Sesen xihuitl monequi nochi israelitame quinextise nopa ilhuitl catli itoca Pascua ipan nopa tonal catli nimechnahuatijtoc. ³Quema ya tiotlaquixtos ipan 14 itequi ni metztli catli achtihui ipan toxihui, anquitoquilise nopa tlanahuatili quen ijcuilijtoc. Senquistoc

quen nimechnextilijtoc para anquichihuase, ya nopa anquichihuase.”

⁴Huajca Moisés quinnahuati nopa israelitame ma quinextica nopa Pascua Ilhuitl. ⁵Huan nopona ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sinaí quema tiotlaquixtoya ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa xihuitl, inijuanti ilhuichijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁶Pero itztoyaj sequin tlacame catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa TOTECO pampa quiitzquijtoyaj se mijcatzi, huan yeca amo huelque quichihuase nopa Pascua Ilhuitl ipan nopa tonali. Huajca yajque quiitaj Moisés ihuaya Aarón ipan nopa tonali, ⁷huan quinilhuijque:

—Masque tiquitzquitoque se mijcatzi, huan timochijtoque amo titlapajpac-tique iixpa TOTECO, ¿quunque amo huelis tijtencahuilise se nematictli iixpa TOTECO ipan ni tonali quema nochi israelitame quichihuaj ni Pascua Ilhuitl?

⁸Huan Moisés quinnanquili:

—Ximochiyaca hasta TOTECO nechil-huis tlaque cuali para mochihuas quema quen ni pano.

⁹Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame quema inijuanti o se inincone amo hueli quinextise nopa ilhuitl Pascua ica nochi sequinoc, huelis quichihuas teipa. Sintla se amo hueli quichihuas quema monequi pampa monejqui quiitzquis se mijcatzi huan yeca amo tlapajpactli o huelis se mopantía huejca tlen ichaj quema sequinoc ilhuichihuaj, yaya hueli quinextise nopa ilhuitl teipa. ¹¹Pero quichihuase quema tiotlaquixtos ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan ne xihuitl. Monequi quicuase nopa pilborregojtzi ica xihuitl catli chichic huan pantzi catli amo quiapiya tlasonejcyotl. ¹²Huan amo

tleno quicahuase para seyoc tonali, niyon amo quipostequilise niyon se iomiyo nopa pilborregoitz. Ma quinextica nopa Pascua senquistoc quen nimechnextilijtoc anquichihuase.¹³ Pero sintla se acajya masque tlapajpactli huan amo cana yajtoc, san moilhuis para amo quichihuas nopa Pascua Ilhuitl, monequi anquixtise para ayacmo huelis itztoz amohuaya anisraelitame. Quej nopa anquichihuase, pampa amo nechtencahuili nopa tlacajchualistli noixpa ipan nopa tonal quema, niamoTECO, nijtlali, huan huajca monequi quiselis nopa tlatzacuultilistli por itlajtlacol.

¹⁴“Nochi seyoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya nojquiya monequi quinextise nopa Pascua para na quen nimechnextilijtoc. Onca san se tlanahuatili para israelitame huan seyoc tlali ehuan para quenicatza quichihuase, huan nochi san se monequi quitoquilise.”

Nopa mixtli catli motlali itzonatipa itiopa TOTECO

¹⁵Ipan nopa tonal quema tlanque quiquetzaj nopa yoyon tiopamitl catli quipixqui nopa camanali catli quichijtoya ininhuaya, se hueyi mixtli hualajqui quitzacuaco. Huan quema pejqui tiotlaquiya, nopa mixtli mopatlac para nesis quen se tleilemectli itzonatipa nopa tiopamitl huan quej nopa eltoya hasta tlanesiyaya.¹⁶ Huan quej ni eliyaya nochipa. Ica tonaya se mixtli quitzacuayaya nopa yoyon tiopamitl huan ica tlayohua nesiyaya quen se hueyi tlitl.¹⁷ Quema nopa mixtli mijcuiniyaya tlen nopa yoyon tiopamitl, nopa israelitame quistehuayayaj huan quitoquilijtiyohuiyayaj. Huan quema nopa mixtli moquetzayaya huan ayacmo nejnemiyaya, nopona

nopa israelitame quiquetzayayaj ininyoyoncalhua.¹⁸ Quej ni nopa israelitame mijcuiniyayaj quema TOTECO quinnahuatiyaya, huan moquetzayayaj san campa quinilhuiyaya. Nochi tonali quema nopa mixtli mocahuayaya itzonatipa nopa tiopamitl, amo quistehuayayaj.¹⁹ Huan masque nopa mixtli mocahuasquía ipan tiopamitl miyac tonali huan amo mijcuiniyaya, nochi israelitame quineldoquiliyayaj itlanahuatil TOTECO huan amo nejnemiyayaj.²⁰ Huan quema nopa mixtli amo mocajqui miyac tonali, nopa israelitame amo mocajque miyac tonali, pampa quen nopa TOTECO quinnextilijtoya.²¹ Huan quema nopa mixtli moquetzayaya tlen se tiotlac hasta ijnaloc, huajca nopa israelitame moquetzayayaj. Huan quema ica ijnaloc nopa mixtli motlananayaya, injuanti nojquiya motlananayayaj huan quitoquiliyayaj. Pero masque tonaya o tlayohua mijcuiniyaya nopa mixtli, injuanti quistehuayayaj para quitoquilise senquistoc quen TOTECO tlanahuatijtoya.²² Masque nopa mixtli moquetzayaya ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO itztoya se ome tonali, o se metztli, o se xihuitl, nopona nochi nopa israelitame mocahuayayaj huan ayacmo nejnemiyayaj. Pero quema nopa mixtli motlananayaya, injuanti quistehuayayaj huan quitoquiliyayaj.²³ Huajca quema TOTECO quinnahuatiyaya, ma quiquetzaca ininyoyoncalhua, injuanti quinquetzayayaj. Huan quema TOTECO quinnahuati ma nejnemica para quitoquilise nopa mixtli, quistejque. Quindeltoquilijque nochi catli TOTECO quinnahuati Moisés ma quichihuaca.

Nopa ome tlapitzali tlen plata

10 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihui:

²“Xijchihua ome tlapitzali ica plata catli tlatejtzonali ica martillo. Huan anquipitzase para anquinnotzase israelitame ma mosentilica o para ma quimat-ica quema monequi ma motecpanaca para quisase. ³Quema anquinpitazase nochi ome tlapitzalme ica sempa, nochi israelitame quimatise ma mosentilica imelac ipuerta ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ⁴Pero quema anquipitzase san se tlapitzali, san mosentilise catli tlayacanaj ipan sesen hueyi familia. ⁵Huan quema anhuejcahuase anquipitzase, elis para anquistehuase, huan injuanti catli quiquetztoque ininchajchaj ica campa hualquisa tonati tlen ni yoyon tiopamitl achtihui quistehuase para nejnemise. ⁶Huan quema anquipitzase ica ompa, motecpanase para nejnemise catli quiquetztoque ininchajchaj ica sur huan nochi sequinoc quintoquilise. ⁷Pero quema san anquinnotzase masehualme ma mosentilica, amo xihuejcahuaca xijpitzaca. ⁸San totajtzitzi, injuanti catli itelpocahua Aarón, huelise quipitzase nopa tlapitzali. Ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise amjuanti huan amoixhuihua para nochipa. ⁹“Quema anajsise ipan amotlal huan monequi anquinhuilanase amocualancaitacahua, xijpitzaca chicahuac nopa tlapitzali, huan na, niamoTECO Dios, nimechelnamiqis, huan nimechmanahuis ininmaco amocualancaitacahua. ¹⁰Nojquiya xijpitzaca nopa tlapitzali quema onca tonali tlen paquilistli. Xijpitzaca quema anilhuchihuj, o quema eli selic metztli, o quema anquitencahuaj tlacajchualistli tlatlatili o tlacajchualistli para ma onca tlayoltlalili nohuaya. Huan quej nopa na catli niamoTECO huan niamoDIOS nimechelnamiqis.”

Nopa israelitame quistehuaj ipan Sinai

¹¹Huan ipan 20 itequi nopa ompa metztli quema yohuiyaya para ome xihuitl quistoyaj tlen tlali Egipto, nopa mixtli motlananqui tlen nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mocajqui. ¹²Huajca nopa israelitame quistejque ipan nopa huactoc tlali itoca Sinai huan quitoquilijque. Huan teipa nopa mixtli moquetzato ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán. ¹³Ya ni nopa achtihui huelta quema quistejque huan quitoquilijque nopa mixtli quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁴Huan achtihui motecpanque para nejnemise catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Judá. Huan Naasón, icone Aminadab, quinyacanayaya nopa hueyi familia Judá. ¹⁵Huan teipa quitoquilijque nopa hueyi familia Isacar ica inintlayacanca, Natanael, icone Zuar. ¹⁶Huan teipa yohuiyaya nopa hueyi familia Zabulón ica inintlayacanca, Eliab, icone Helón.

¹⁷Huan quema tlanque quicocopitzaj nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO ininhuaya mocajqui, nopa levitame catli inixhuihua Gersón huan Merari motecpanque huan pejqe quihuicatyohuij nopa yoyon tiopamitl.

¹⁸Huan iniica motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Rubén. Huan Elisur, icone Sedeur, quinyacanayaya nopa hueyi familia Rubén. ¹⁹Teipa quintoquilijque nopa hueyi familia Simeón ica inintlayacanca catli itoca Selumiel, icone Zurisadai. ²⁰Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Gad ica inintlayacanca Eliasaf, icone Deuel.

²¹Huan iniica motecpanque iixhuihua Coat catli elqui seyoc itelpoca Leví huejcajya. Huan nopa coatitame quihuicayayaj nochi cuamesas, tlaixpamitl

huan tlamantli tlatzejtzeltic tlen nopa yoyon tiopamitl. Huan catli tlayacantiyajque nimantzi quiquetzatoj nopa yoyon tiopamitl nozona campa yohuij para ya eltos tlasencahuali quema ajsise ni tlacame ica ni tlamantli.

²²Teipa iniica coatitame motecpanque catli quihuicayayaj ibandera nopa tlahuilanca pamitl Efraín. Huan Elisama, icone Amiud, quiyacanayaya nopa hueyi familia Efraín. ²³Huan iniica yohuiyaya Gamaliel, icone Pedasur, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Manasés. ²⁴Huan iniica motecpanque Abidán, icone Gedeoni, catli quiyacanayaya nopa hueyi familia Benjamín.

²⁵Huan tlaica motecpanque catli quihuicayaya ibandera nopa tlahuilanca pamitl Dan. Huan Ahiezer, icone Amisadai, quiyacanayaya nopa hueyi familia Dan. ²⁶Huan iniica Dan yohuiyayaj nopa hueyi familia Aser ica inintlayacanca catli itoca Pagiél catli eliyaya icone Ocrán. ²⁷Huan iniica yohuiyaya nopa hueyi familia Neftalí ica inintlayacanca Ahira catli eliyaya icone Enán.

²⁸Quej ni motecpanque nopa huejhueyi familias tlen israelitame quema quistehuayayaj para yase seyoc lugar.

Moisés quiilhui itex ma yohui ininhuaya

²⁹Se tonal Moisés quiilhui itex, Hobab, catli eliyaya icone Ragüel catli ejqui tlali Madián:

—Tojuanti tiyohuij ipan nopa tlali catli TOTECO quiijtojtoc para techmacas. Xihuala tohuaya huan tiitztose cuali mohuaya, pampa TOTECO techtencahuilijtoc catli cuali techchihuilis tiisraelitame.

³⁰Pero Hobab quinanquili:

—Amo, amo nijnequi niyas. Nijnequi nimocuepas notlal campa itztoque noteiximatcahua.

³¹Pero Moisés quiilhui:

—Amo techcajtehua. Ta cuali tiquiximati nochi ojtlí ipan nopa huactoc tlali huan canque cuali timocahuase. Xihuala tohuaya huan techyacana. ³²Sintla tihualas tohuaya, nochi catli cuali catli TOTECO techmacas tojuanti, timitzmacase nojquiya.

³³Huajca yaya yajqui huan nochi inijuanti quistejque tlen itepe TOTECO huan nejnneque eyi tonali. Huan icaxa TOTECO catli quipixqui catli quintencahuilijtoya tlayacantiyohuiyaya huan quintemolijtinemiyaya campa mosiyajquetzase. ³⁴Huan tonaya quema quistejque, nopa mixtli catli TOTECO quinmacac yohuiyaya inintzonatipa. ³⁵Huan quema quitlananayayaj nopa caxa para quistehuase, Moisés quitzajtziliyaya:

“¡Ximotlanana TOTECO!

¡Xijchihua nochi mocualancaitacahua ma mosemanaca!

¡Xijchihua para nochi catli amo quinequij mitzitase ma cholojtehuaca!”

³⁶Huan quema quisehuiyayaj nopa caxa para mosiyajquetzase, Moisés sempa quitzajtziliyaya:

“¡Ximocuepa, TOTECO, nica campa momasehualhua!

¡Tiitztoque tlahuel onpano miyac miles tlen masehualme hasta amo aqui huelis techpohuas!

¡Nica ximocahua tohuaya!”

TOTECO quiyolaxitijque nopa israelitame

11 Se tonal nopa israelitame pejqque camanaltij catli amo monequi huan quitlajilhuyayaj TOTECO pampa moilhuijque quipanoyayaj tlahuijcaoyotl. Huan TOTECO quincajqui huan tlahuel cualanqui. Huan quintit-

lanili se tlitl catli pejqui quintlatía catli quiquetztoyaj ininchajchaj itejteno ne sequinoc israelitame. ²Huajca nochi israelitame cuatzajtzique chicahuac huan quitlajtlanjique Moisés ma quinpalehui. Huan Moisés quitlajtlani TOTECO tlapalehuili huan nopa tlitl sejqui. ³Huajca quitocaxtijque itejteno inialtepe Tabera. (Tabera quinequi quijtos “campa tlalemenqui”.) Pampa hasta nozona nopa tlitl tlen TOTECO quintlati.

⁴Nopa masehualme catli amo israelitame catli nejnemiyayaj ininhuaya israelitame huan hualajtoyaj ipan tlen hueli xinachtli masehualme, san moilhuyayaj para quicuase nacatl. Huan nopa israelitame nojquiya quintoquilijque huan pejque mochoquilíaj huan quijtohuayayaj: “¡Nelía cuali elisquía sintla oncasquía nacatl para tijcuase!” ⁵Tiquelnamiquij nopa michime catli tijcuayayaj san tlapic nepa ipan tlali Egipto. Huan nojquiya tijcuayayaj pepinos, melones, xonacatl, seboyas huan axox. ⁶Pero ama nochi tiyamaníaj huan ayacmo timayanaj, pampa san ni maná onca para tijcuase.”

⁷Huan nopa maná catli huetziyaya eliyaya quen iyolo nopa colanto huan nesiyaya achi costic quen cuaestli. ⁸Huan iajhuiyaca eliyaya quen tlaxcali tlen harina tlaxacualoli ica aceite. Huan mojmostla nopa israelitame quisayayaj calteno huan quisentiliyayaj. Teipa quitisiyayaj ipan ininmetl, o quitejtzonayayaj, o quimanayayaj huan ica quichihuayayaj se pantzi. ⁹Ica tlayohua, quema huetziyaya ajhuachtli calteno, huetziyaya nojquiya nopa maná.

¹⁰Huan Moisés quicajqui para masehualme ipan sese israelita familia mosehuijtoyaj inincalixpa chocayayaj, huan yeca TOTECO tlhuel cualanqui,

huan Moisés amo quicualitac. ¹¹Huajca Moisés quiilhui TOTECO:

—¿Quenque quej ni techchihuilijtoc, na nimotequipanojca? ¿Tlaque amo cuali nijchijtoc moixpa para techmamaltijtoc nochi ni masehualme? ¹²Amo na niinintata o niininnana. Inijuanti amo noconeua. ¿Para tlen techilhúfa ma niquinmamajtinemi hasta tiajsise campa nopa tlali catli tiquinilhuijtoc para tiquinmacas tohuejcapan tatahua? Na niquinhuica san quen se quihuica icone catli noja chichi. ¹³¿Canque hueli nijcuis nacatl para ma quicuaca nochi ni miyaqui israelitame? Nochi san nechchoquilíaj huan nechilhúfaj: ‘Techmaca nacatl para tijcuase.’ ¹⁴Na amo nihueli niquinhuicas nochi ni miyaqui masehualme noseltzi. Niquinita para se tlamamali catli tlhuel etic para na. ¹⁵Sintla quej ni techchihuilis nochipa, achi más cuali techmictis ama sintla nelía techicnelía. Quej nopa amo monequi niqutas catli ni masehualme nechchihuilise.

¹⁶Pero TOTECO quinanquili:

—Techsentilhuili 70 huehue tlacame catli tijmati cuali tlayacanaj huan quihuicaj tequiticayotl ica ni miyaqui israelitame. Huan xiquinhualica campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj huan nozona techchiya ininhuaya. ¹⁷Huan na nitemos huan nozona nimitzcamanalhuis. Huan nijcuis Notonaltzi catli itztoc mohuaya huan nojquiya niquinmacas para inijuanti ma mitzpalehuica para anquinhuicase nochi ni miyaqui masehualme. Huan quej nopa amo monequi titequitis moseltzi. ¹⁸Huan nojquiya nimantzi xiquinnahuati nochi israelitame ma moyolpajpacaca noixpa, pampa mostla ica ijnaloc quicuase nacatl. Xiquinilhui ya niquincactoc para chocaj huan quijtohuaj para

elisquía cuali sintla oncasquía nacatl para quicuase. Moilhuíaj achi más cuali itztoyaj nepa ipan tlali Egipto. Yeca ama na niqinmacas nacatl para quicuase. ¹⁹Huan amo quicuase se tonal, niyon ome tonali, niyon macuili tonali, niyon majtactli tonali, niyon 20 tonali. ²⁰Pero quicuase nochi se metztli hasta quisas ipan ininyacatzol huan quiijiyase, pampa inijuanti nechhuejcamajcaytoque na, catli niamoTECO; na catli niitztoc tlatlajco inijuanti. Chocatoque noixpa huan quiijtojtoque: ‘¿Para tlen tiquisque nepa ipan tlali Egipto?’

²¹ Huajca Moisés quiijto:

—San tlacame catli nejnemij nohuaya itztoque 600 mil huan iyoca sihuame huan coneme. ¿Quenicatza tiqijtohua techmacas nacatl para tijcuase nochi se metztli? ²²Masque tiquinmictisquíaj nochi toborregojhua huan tohuacaxhua, amo quinaxilisquía para nochime. Masque tiquinmacasquía nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, amo quinaxilisquíaj.

²³ Pero TOTECO quinanquili:

—¿Ta timoilhuía tlahuel pilquentzi nochichualis? Ama tiqitas sintla mochihuas o amo mochihuas catli niqijtohua.

Nopa huehue tlacame camanaltij quen tlajtol pannextiani

²⁴ Huajca Moisés quisqui huan quin-pohuili nochi israelitame catli TOTECO Dios quiilhujtoya. Huan quinsentili nopa 70 huehue tlacame tlen nopa israelitame huan quintlali yahualtic tlen nopa yoyon tiopamitl. ²⁵ Huan TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan quicamanalhui Moisés. Huan teipa quicuic Itonaltzi catli itztoya ipan Moisés para quipalehuis, huan nojquiya quinmacac nopa 70 huehue tlacame. Huan quema Itonaltzi motlali ipan nopa huehue tla-

came, pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani. Pero san se huelta panoc huan ayacmo mochijqui sempa.

²⁶ Huan itztoyaj ome tlen nopa 70 huehue tlacame catli TOTECO quint-lapejpenijtoya catli mocajtoyaj ipan ininchajchaj, se itoca Eldad huan ne se itoca Medad. Pero nojquiya Itonaltzi TOTECO motlali ipan inijuanti huan pejque camanaltij quen tlajtol pannextiani nopona campa itztoyaj ipan ininchajchaj. ²⁷ Huajca sequin telpocame motlalojtijayque huan quiilhuitoj Moisés para Eldad huan Medad camanaltitoyaj quen tlajtol pannextiani nepa campa ininchajchaj.

²⁸ Huajca Josué, icone Nun, catli quipalehujtoya Moisés hasta itelpocatiya quiijto:

—Noteco Moisés, xiquintlacahuatl.

²⁹ Pero Moisés quinanquili:

—¿Ta techtlasomati? Nelcuali elisquía sintla TOTECO quinmacasquía Itonaltzi nochi israelitame huan nochi elise tlajtol pannextiani.

³⁰ Huan Moisés huan nochi nopa huehue tlacame mocuepque campa ininchajchaj.

TOTECO quintitlanili miyac solime

³¹ Huan TOTECO quichijqui ma huala se ajacatl chicahuac tlen campa hueyi atl huan quinhualicac tlahuel miyac solime. Huan patlantinemiyayaj campa hueli tlatlajco huan yahualtic nopa altepetl tlen ininyoyoncalhua nopa israelitame. Huan nopa solime patlantinemiyayaj echcapantzi san quen se metro ihuejcapanca. Huan nojquiya san se eliyaya temitoc ica solime huejca tlen ininchajchaj hasta campa se huelis ajsis sintla nejnemis para se tonal ihuejca. ³² Huajca nochi nopa achtihui tonali huan yohuali huan ipan ne seyoc tonali, nochi israelitame quinitzquijtinemiyayaj huan quinmictijtinemiyayaj solime. Huan in-

ijuanti catli tlahuel pilquentzi quisentilijque, quisentilijque quen 60 hueyi lalax chiquihuitl tlen senquistoc solime. Huan pejque quinhuatjaz campa hueli ipan inialtepe tlen yoyon calme. ³³ Pero quema pejque quicuaj nacatl nopa israelitame, TOTECO cualanqui ininhuaya huan quintitlanili se hueyi cololistli huan quichijqui ma miquica miyaqui tlacame. ³⁴ Huan yeca quito-caxtijque nopa lugar Quibrot Hataava (Quibrot Hataava quijtosnequi “Campa Quintlaltojque Catli Itzcuime”), pampa nozona quintlaltojque miyaqui catli tlahuel quinequiyaj nacatl.

³⁵ Huan nopa israelitame motlanantejque tlen Quibrot Hataava huan nejnenti-yajque hasta Hazerot huan nozona mo-cajque se quesqui tonali.

María huan Aarón ica camanaltique Moisés

12 Teipa María ihuaya Aarón pejque quiejelnamiqij Moisés, pampa Moisés mosihuajtijtoya ica se sihuatl catli ehua ipan tlali Etiopía. ² Huan nojquiya quijtojque: “¿Ajqueya quijtohua para TOTECO san quicamanalhuía Moisés? Nojquiya techcamanalhuitoc tojuanti.” Huan TOTECO quicajqui.

³ Melahuac Moisés eliyaya se tlatcatl catli achi más moicnonequiyaya huan amo quen nochi sequinoc masehualme ipan taltipactli. ⁴ Huajca nimantzi TOTECO quihui Moisés, Aarón huan María: “Xiyaca amojuanti aneyi campa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj.”

Huan nochi eyi yajque campa nopa yoyon tiopamitl. ⁵ Huajca TOTECO temoc ipan nopa mixtli huan moquetzqui campa puerta catli calaqui ipan nopa yoyon tiopamitl. Huan quinnotzqui Aarón ihuaya María huan quema monechcahuijque, ⁶ TOTECO

quihui: “Xijtlacaquilica ni tlamantli catli nimechilhuis:

Quema nimechtitlanilía se tlajtol pan-nextijquetl para itztos amohuaya, na niamoteCO, nimonextía ica ya ipan se temictli o nimocamanalhuía ihuaya ipan se tlanextili.

⁷ Pero amo quej nopa nijcamanalhuía ni notequipanojca Moisés.

Yaya catli achi más temachtli nechneltoquilía que nochi sequinoc notequipanojcahua.

⁸ Huan quema ihuaya Moisés nicamanalti,

timoixtlachilijtoque huan nicamanalti ica se camanali catli amo ohui huan catli nimantzi quimachilía.

Huan yaya quita noixayac huan quen na niitztoc.

Huajca ¿quenque anmotlalijtoque anquejelnamiqij notequipanojca Moisés?”

⁹ Huan TOTECO nelía cualanqui miyac ininhuaya huan quisqui. ¹⁰ Huan quema nopa mixtli mijcuini ipan nopa yoyon tiopamitl, María pejqui palani itlacayo huan mocajqui chipahuac. Huan quema Aarón moicancuepqui para quitas María, quita quipixqui nopa fiero tlacayo palanca cololistli catli itoca lepra. ¹¹ Huajca nimantzi Aarón quihui Moisés: “Xijpiya hueyi moyolo tohuaya, noteco. Amo techtlatzacuiliti por ni totlajtlacol. Nelía tihuhuitique huan yeca quen nopa ticamanaltique. ¹² Pero amo xijcahua María ma mocahua quen se conetl catli tlatati mictoc catli quisa ijtico inana ica icuetlaxo ya san papalaca.”

¹³ Huajca Moisés quitzajtzili TOTECO: “¡Toteco Dios, nimitztlajtlanía xijchihua hueyi moyolo, huan xijchicahua!”

¹⁴ Huan TOTECO quinanquili: “Sintla itata san quixchijchatosquía, monequi mopinahuasquía hasta chicome tonali, huajca xijquixtica huan ma itzto hue-

jca tlen amoaltepe tlen amoyoyoncalhua para chicome tonali. Huan quema tlamis chicome tonali, sempa hueli mocuepas campa ichaj.”

¹⁵ Huan quej nopa María quiquixtijque huejca tlen inialtepe huan nozona mo-cajqui chicome tonali. Huan nopa is-raelitame amo mijcuinijque hasta sempa quiselijque María ipan inialtepe tlen yoyon calme. ¹⁶ Teipa motlanantejque tlen campa itztoyaj campa itoca Hazerot huan yajque quiquetzatoj ininchajchaj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

Moisés quintitlanqui tlapijpiyani ipan Canaán

13 Huan nozona TOTECO quica-manalhui Moisés huan quiilhui:

² “Xiquintitlani tlacame para ma tlachiyatij quenicatza eltoc ipan nopa tlali Canaán catli na nimechmacas anisraelitame. Xijtitalani se tlayacanca tlatatl tlen sesen hueyi familia.”

³ Huajca senquistoc quen TOTECO quinahuati ma quichihua, Moisés quichi-
jqui. Quintitlanqui tlayacanca israeli-
tame ma quistehuaca ipan nopa huactoc
tlali Parán huan yase ipan nopa cuali
tlali. ⁴⁻¹⁵ Huan ya ni inintoca sesen tlay-
acanquetl tlen sesen hueyi familia catli
yajque:

Familia, Tlayacanquetl
Rubén, Samúa, icone Zacur
Simeón, Safat, icone Horí
Judá, Caleb, icone Jefone
Isacar, Igal, icone José
Efraín, Oseas, icone Nun
Benjamín, Palti, icone Rafú
Zabulón, Gadiel, icone Sodi
Manasés, icone José, Gadi, icone Susi
Dan, Amiel, icone Gemali
Aser, Setur, icone Micael
Neftalí, Nahbi, icone Vapsi
Gad, Geuel, icone Maqui

¹⁶ Huajca ya ni elqui inintoca nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui ma

tlachiyatij ipan nopa tlali. Pero Moisés quitocaxpatlac Oseas, icone Nun, huan quitocaxti Josué.

¹⁷ Huan quema Moisés quintitlanqui ma tlajtlachiyatij nochi ipan nopa tlali Canaán, quinilhui:

—Xiyaca huan xipanoca ica norte ipan tlali Neguev huan xitlejcoca ipan nopa tepeme. ¹⁸ Huan xijtlachilica quenicatza eltoc ipan nopa tlali huan xijtlachilica sintla nopa tlacame catli itztoque nozona tejtetique o amo; sintla miyaqui injuanti o amo miyaqui. ¹⁹ Xijtlachilica quenicatza eltoc nopa tlali, sintla cuali temaca itlajca, o amo. Xijtlachilica sintla nopa altepeme ipan catli itztoque moy-ahualojtoque ica tepamitl, o san tlapojtoc altepeme campa quiquetztoque ininchaj para se tlatoctzi. ²⁰ Xijtlachilica sintla cuali nopa tlali huan miyac tlamantli moscaltía nozona, o amo. Xiquitaca sintla onca miyac cuame, o amo. Nojquiya xijcuica quentzi itlajca nopa tlali para antechhualiquilise. (Elqui ipohual nopa achtihui tlatequistli tlen itlajca xocomecatl.)

²¹ Huajca nopa tlacame yajque ichtacatzí tlachiyatoj ipan nochi nopa tlali tlen nopa huactoc tlali Zin hasta campa itoca Rehob ica norte, inechca campa itoca Hamat. ²² Quema quisque, yajque ica norte huan quipanoque nopa huactoc tlali campa itoca Neguev huan yajque hasta altepetl Hebrón. Nozona itztoyaj iteiximatcahua Ahimán, Sesai huan Talmai. Nochi injuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Anac. (Nopa altepetl Hebrón nelía quipixtoya miyac xihuitl. Ya quichijchijtoyaj huan quiquetztoyaj chicome xihuitl achtihui que quema pejqui altepetl Zoán ipan tlali Egipto catli nojquiya huejcajya tlasencahuali.) ²³ Huan ajsitoj hasta ipan nopa tlamaya catli itoca Escol, huan nozona quitejque san se quechtli tlen itlajca xocomecatl, huan elqui hueyi hasta monejqui

quicuapilojque nopa quechtlí uvas ipan se cuahuitl huan ome tlacame quiqechpanojtihuajque. Huan nojquiya quihualicaque sequin granadas huan higos catli nozona moscaltiyaya. ²⁴Huan nopa israelitame quitocaxtijque nopa tlamayamitl Escol (Escol quinequi quijtos “quechtlí”), pampa nozona quitejque nopa hueyi quechtlí tlen itlajca xocomecatli.

²⁵Huan quemá ya tlantoyaj quitlachilitinemij nopa tlali para 40 tonali, ²⁶mocuepque Cades ipan nopa huactoc tlali Parán campa itztoyaj Moisés, Aarón huan nochi ne sequinoc israelitame. Huan quinpohuilijque nochi catli quipantijtoyaj huan quinnextilijque nopa cuatlajcayotl catli oncayaya ipan nopa tlali. ²⁷Huan quen ni quihuilijque Moisés:

—Tiyajque ipan nopa tlali catli techtilanqui ma tijtlachilitij. Melahuac nochi temaca hasta mocahua itlajca, huan ya ni quentzi catli temaca nopa tlali.

²⁸Pero nopa tlacame catli nozona itztoque nelía tejtetique, huan nopa altepeme nelía huejhueyi, huan cuali moyahualojtoque ica tepamitl. Huan nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuhua Anac catli nelía huejcapantique. ²⁹Campa itoca Neguev itztoque nopa amalecitame, huan nozona campa tlahuajcapanco itztoque nopa heteos, jebuseos huan nopa amorreos. Huan iixmelac hueyi atl hasta campa hueyatl Jordán itztoque nopa cananeos.

³⁰Huajca Caleb quichijqui para ma ayacmo tlahuajchihuaca nochi nopa israelitame catli itztoyaj iixpa Moisés, huan quijto:

—¡Ma tiyaca nimantzi huan ma timoaxcatlca nopa tlali! ¡Temachtli tojuanti tihuelise tiqintlanise huan timoaxcatise!

³¹Pero ne sequinoc catli yajtoyaj ihuaya quijtoque:

—¡Amo! Tojuanti amo tihuelise timohuilanase ininhuaya nopa tlacame, pampa inijuanti más tetique que tojuanti.

³²Huan pejque quinilhuáj nopa israelitame para nopa tlali huan nopa tlacame nozona nelía amo cuali eliyaya. Quiijtoque:

—Nopa tlali catli tijtlachilitoj quinpiyaj tlacame mahuililme. Tlahuel quimatij tlahuilanaj huan huejcapantique hasta temajmatíaj. ³³Nojquiya tiquinitaque nozona iteipan ixhuhua Anac catli tlahuel huejcapantique huan tejtetique. Inijuanti seyoc xinachtli masehualme catli amo quen tojuanti. Huan iniixpa timomajmatiyayaj san quen tipilchapoltzitzí. Huan tlen huejcapa inijuanti techtlachiliyayaj quen tiquinitaj pilchapoltzitzí.

Israelitame motzontochontilijque iixpa TOTECO

14 Huajca nochi nopa israelitame pejque cuatzajtzi huan seyohual chocayayaj huan tlahuajchihuayayaj.

²Huan nochi pejque quiejelnamiqij Moisés huan Aarón. Quiijtohuayayaj: “¡Achi más cuali timictosquáfaj nepa ipan tlali Egipto! ¡O cuali timiquisquáfaj nica ipan ni huactoc tlali, ³para amo techhuicas TOTECO ipan nopa tlali, huan nozona techmictise ica machete! Huan quemá techmictise, tosihuajhua huan toconehua mocahuase ininmaco tocalancaitacahua para mochihuase inintequipanojcahua. ¡Achi más cuali elisquía timocuepasquáfaj sempa ipan tlali Egipto!”

⁴Huajca nimantzi pejque moilhuáj se ica seyoc: “¡Ma tijtlalica se totlayacanca para ma techhuica para timocuepase tlali Egipto!”

⁵Huajca Moisés ihuaya Aarón motlancuaquetzque iniixpa nochi nopa is-

raelitame huan hasta moixtlaltenami-
jque. ⁶Huan Josué ihuaya Caleb catli
quitlachilotoj nopa tlali, quitzayanque
ininyoyo para quinextise tlahuel mote-
quipachoyayaj, ⁷huan injuanti quinil-
huijque nochi nopa israelitame:

—¡Techtlacaquilica! Nopa tlali
catli tijtlachilotoj nelía nel cuali.
⁸Sintla TOTECO paqui ica tojuanti, ya
techhuicas ipan nopa cuali tlali catli
nochi temaca hasta mocahua huan ya
techmactilis. ⁹Pero amo xiquixpanoca
TOTECO, niyon amo xiquinimacastica
nopa tlacame nozona, pampa nimantzi
tiquintlanise. Amo aquí catli huelis
quinmanahuis pampa TOTECO itztoc
tohuaya. Huajca amo ximajmahuica.

¹⁰Pero nochi nopa israelitame
quinequiyayaj quintzontepachose. Huan
iniixpa nochi nopa israelitame monexti
itlatlanex TOTECO ipan nopa yoyon
tiopamitl campa mopantíaj. ¹¹Huan
TOTECO quiilhui Moisés:

—¿Hasta quema nechcuatotonise ni
israelitame? ¿Amo quema nechnelto-
case masque nijchijtoc tlahuel miyac
tlanextilijcayotl iniixpa? ¹²Na niquinco-
cos ica se miquilistli huan niquinpoli-
huiltis. Huan ica ta nijchihuas seyoc tla-
mantli masehualme catli achi más hueyi
huan más tejtetique huan amo quen
injuanti.

¹³Pero Moisés quinanquili TOTECO
huan quiilhui:

—Sintla quej nopa tijchihuas,
nimantzi quicaquise nopa Egipto
ehuani catli quitaque quen tiquinquixti
ni masehualme ipan inintlal ica
mohueyi chicahualis. ¹⁴Huan nopa
Egipto ehuan quicaquise huan
quinpohuilise masehualme nica. Pampa
masehualme ipan ni tlali quicactoque
tlen ta mohueyi chicahualis huan
quenicatza nochipa tiitztoc tlajco
tojuanti. Quicactoque quenicatza
techixtlachilía para techcamanalhuis

quema nopa mixtli catli moaxca
moquetza totzonixco. Huan quenicatza
techyacana ica se mixtli tonaya huan
ica se tlilelemectli tlayohua. ¹⁵Sintla
tiquinmictis nochi ni israelitame san
ica sempa, nochi masehualme ipan
sequinoc tlalme catli quicactoque tlen
mohueyitilis quijitose, ¹⁶ta tiquinmicti
ipan ni huactoc tlali pampa amo
tihuelqui tiquinmocuitalhui para itztose
hasta tiquinhuicas ipan ne cuali tlali
catli tiquintencahuili para tiquinmacas.
¹⁷Huajca yeca ama nimitztlajtlanía,
xijnexiti mohueyi chicahualis huan
xiquintlapojpolhui. Xijchihua quen
techilhujitoc para tijchihuas. Toteco, ta
tiquijtojtoc, ¹⁸amo nimantzi ticualanis,
huan tlahuel hueyi motlailnelilis.
Titetlapojpolhuía tlaixpanolme, pero
amo tiquixpolos inintlajtlacol quen
san amo tleno quichijtoque. Pampa
tiquijtohua ica ta, sesen tlajtlacoli
quihuica itlatzacuiltis. Huan quema
se tetaj tlajtlacolchihua, tijtlatzacuiltía
huan tiquintlatzacuiltía iconehua huan
iteipan ixhuihua huan hasta iteipan
ixhuihua quipiyase ininconeua por
catli quichijqui ne tetaj. Quej nopa
tiquijtojtoc TOTECO. ¹⁹Huajca ama
ica nopa mohueyi teicnelijcayo,
xiquintlapojpolhui inintlajtlacol nochi
ni masehualme san quen miyac huella
tiquintlapojpolhuijtoc tlen quema
tiquistejque ipan tlali Egipto.

TOTECO quintlatzacuilti nopa israelitame

²⁰Huan TOTECO quijito:

—Cualtitoc, niquintlapojpolhuis quen
techtlajtlanjitoc. ²¹Pero melahuac
nimitzilhuía quen temachtli na niitztoc
huan temachtli notlatlanex nesis
campa huella ipan nochi tlaltipactli,
²²nojquia temachtli niyon se tlen
ni masehualme catli quiztoque
nohueyitilis amo quitas nopa cuali

tlali. Pampa masque quiitztoque nochi nopa tlanextilijcayotl catli nijchijqui ipan tlali Egipto huan ipan huactoc tlali, nechyejecojoque huan amo quineltocatoque notlanahuatil ya majtlactli hueltas. ²³ Huajca niyon se tlen ni masehualme amo quiitase nopa cuali tlali catli niquinilhui niquinmacas inintatahua. Amo aqui catli nechhuejcamajcajtoc quiitas. ²⁴ Pero notequipanojca Caleb, quena. Pampa ya quiixtoque seyoc tlamantli iyolo huan senquistoc necheltocatoque, ya, quena, nijcahuilis ma calaqui ipan nopa tlali catli quitlachilito, huan ya ihuaya iconehua quiselise catli iniaxca nozona. ²⁵ Huan pampa anquinimacasij nopa amalecitame huan cananeos catli itztoque ipan nopa tlamayamitl, mostla monequi anmocuapase ipan huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui Hueyi Atl Chichiltic.

²⁶ Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁷ —Ayacmo niquinijiyohuis ni masehualme catli nechejelnamictinemij. Niquincactoc nochi catli noca camanaltij. ²⁸ Huajca xiquinyolmelahua: ‘Nimotestigojquetza ica noseltzi, niamoTECO, para nimechchihuilis catli nijcayqui anquijtohuaj. Anquijtojqque achi cuali anmiquisquáfaj ipan ne huactoc tlali, ²⁹ huan yeca nochi catli anquixitijtoque 20 xihuitl huan anmoijcuiltojqque ipan nopa censo, monequi anmiquise ipan ni huactoc tlali pampa antechejelnamijque. ³⁰ Niyon se tlen amojuanti amo ancalaquise ipan nopa tlali catli nimomatlananqui hasta ilhuicac huan niqijto para melahuac nimechmacasquía. San calaquise Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun. ³¹ Huan amoconehua catli anquijtojqque huetzizquáfaj ininmaco amocualancaitacahua, na niquinhuicas ipan nopa cuali tlali

catli anquihuejcamajcayque. ³² Pero amotlacayohua mocahuas ipan ni huactoc tlali. ³³ Huan amoconehua nejnentinemise ipan ni huactoc tlali para 40 xihuitl. Quej nopa injuanti quiixtlahuase por amotlajtlacolhua hasta nochi amojuanti anmiquise ipan ni huactoc tlali. ³⁴ Anquiltachilijtineneque 40 tonali nopa cuali tlali, huan yeca nojquiya anquiselise amotlatzacuiltl 40 xihuitl para antlaxtlahuase nopa amotlajtlacolhua, se xihuitl para sesen tonal. Quej nopa anquimatise quenecatza ipanti se catli nechhuejcamajcahua.’ Quej nopa xiquinilhuica. ³⁵ Na niamoTECO nimechchihuilis nochi antzontojtochon tlacame catli anmosansejcotlalijtoque para amo anquichihuase catli cuali nohuaya. Nochi anmiquise ipan ni huactoc tlali.

Mijque catli quitlachilitoj nopa tlali

³⁶ TOTECO quinmicti nopa tlacame catli Moisés quintitlanqui para ma quitlachilitij nopa cuali tlali huan teipa injuanti mocuepque huan camanalitique fiero tlen catli quiitztoyaj ³⁷ Injuanti mijque ica se cocolistli nozona iixpa TOTECO. ³⁸ San Josué, icone Nun, ihuaya Caleb, icone Jefone, mocajque yoltoque, huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quitlachilitoj nopa cuali tlali huetzque mictoque.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

³⁹ Huan quema Moisés quinilhui nopa israelitame nochi catli TOTECO quinilhuijtoya, nochi tlahuel motequipachojque. ⁴⁰ Huan hualmostla cualca mejque huan pejqque tlejcoj campa nopa tepeme catli eltoya nechca, huan quiijtohuayayaj:

—Melahuac titlajtlacolchijtoque, pero ama nica tiitztoque. Ma tiyaca nimantzi timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO techilhuijtoc para techmacas.

⁴¹ Pero Moisés quinilhui:

—¡Amo xiquixpanoca catli TOTECO quijtojtoc! ¡Nopa tlamantli catli anquichihuaj amo quisas cuali! ⁴² Amo xiyaca, pampa TOTECO amo itztoc amohuaya, huan temachtli anmechtlanise amocualancaitacahua. ⁴³ Nopa amalecitame huan nopa cananeos amohuaya motlalise, huan anhuetzise ininmaco, huan anmechmictise. Amo anquitlacaquilijtoque TOTECO, huan TOTECO amo itztos amohuaya.

⁴⁴ Pero injuanti amo quichihuilijque cuenta huan tlejcotiyajque ipan nopa tepetl masque niyon Moisés, niyon nopa caxa catli quipixtoya catli quintencahuilijtoya TOTECO amo yajqui inihuaya. ⁴⁵ Huajca motlananque nopa amalecitame ihuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali huan temoque, huan quinmictijtihualajque nopa israelitame hasta Horma.

Tlanahuatilme para tlacajcahualistli

15 Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

² “Xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui quema calactiyase ipan nopa cuali tlali catli niquinmacas para ipan itztotij, ³ huan quinequise nechpaquilismacase ica se tlacajcahualistli tlatlatili, o se tlacajcahualistli catli nechmacase ipan tlitl, quej ni monequi quichihuase. Masque nechmacase nopa tlacajcahualistli pampa quitlamichijtoque se tlenijqui catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o pampa huelis san ica ininpaquilis quinequij nechmacase se tlenijqui, o pampa ajsis se ilhuitl quema monequi se tlacajcahualistli, o quinequij nechyolpactise ica catli mijyotis

ajhuyac noixpa, huajca monequi nechmacase se borrego, se chivo, o se becerro. ⁴ Ihuaya sesen tlacajcahualistli monequi nojquiya nechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui. Sintla se pilborregojtzi nechmacase, monequi ihuaya nechmacase ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite. ⁵ Huan sintla nechmacase se pilborregojtzi quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali, nechmacase se litro xomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali huan mijyotis cuali noixpa. ⁶ Huan sintla nechmacase se oquich borrego, ihuaya nechmacase nojquiya nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica se litro huan se achi tlen aceite. ⁷ Huan nojquiya ihuaya nechmacase se litro huan se achi tlen xomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. ⁸ Huan sintla nechtencahuilise se becerro para se tlacajcahualistli tlatlatili, o pampa quitlamiltijtoque catli nechtencahuilijtoque quichihuase, o sintla nechmacase pampa quinequij quipiyase tlayoltlalili nohuaya, ⁹ monequi ihuaya nopa becerro nechmacase se tlacajcahualistli tlen chicuase kilos catli cuali harina tlamaneloli ica ome litros tlen aceite. ¹⁰ Huan ihuaya nojquiya nechmacase ome litros tlen xomeca atl quen se tlacajcahualistli tlatoyahuali noixpa. Huan nochi san sejco quitlatise huan mijyotis ajhuyac noixpa huan nechpactis. ¹¹⁻¹² Huajca quej ni sese israelita monequi quisencahuas sesen becerro, sese oquich borrego, sesen pilborregojtzi, o sesen chivo catli nechmacase. ¹³ Nochi israelitame quichihuase nochi ya ni quema nechmacase se tlacajcahualistli catli quitlatíaj para ajhuyac niqijnecuis.

¹⁴ “Huan san se quichihuas se catli seyoc tlali ejquetl catli itztos amo-

huaya, huan quinequis nojquiya nechtencahuilis se tlacajcahualistli catli quitlatis. Nochi san se tlanahuatili quitoquilise para quenecatza cuali quisencahuase inintlacajcahualis para na. ¹⁵ Israelitame huan seyoc tlali ehuan catli mocahuaj ininhuaya san se tlanahuatili quitoquilise para nochipa. ¹⁶ Quej nopa anisraelitame huan seyoc tlali ehuan san se anitzose noixpa.”

¹⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihlhu:

¹⁸ “Xiquinilhui nochi israelitame quema calactose ipan nopa cuali tlali campa na niqinhuicas, ¹⁹ huan pehuase quicuase nopa trigo catli temaca nopa tlali, monequi quiyocatlalise se achi para nechtencahuilise. ²⁰ Quema achtihui quisentilise trigo sesen xihuitl huan quichihuase nopa achtihui tixtli, ma nechsencahuilica se pantzi huan quihuisose noixpa quen se tlacajcahualistli tlen pantzi tlen nopa trigo pixquistli. ²¹ Huan quitencahuase ni tlacajcahualistli tlen nopa achtihui trigo ipan sesen xihuitl hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa.

²²⁻²³ “Huan masque nelía quinequise quichihuase nochi senquistoc cuali, sintla injuanti o iniixhuihua teipa ehuan, amo quichihuase nochi ni tlanahuatilme catli nimechmacatoc ica Moisés hasta quema nipejqni nijmaca tlanahuatilme, huajca ya ni catli monequi quichihuase. ²⁴ Quema san sejco injuanti momacase cuenta para amo nochi tlamantli catli quichihuayayaj eltoya senquistoc cuali noixpa, monequi nechtencahuilise se becerro quen se tlacajcahualistli tlatlatili catli tlahuel ajhuiyac mijyotis para na. Huan ihuaya nechmacase itlacajcahualis tlen harina huan tlen xocomeca atl quen quijtohua nopa tlanahuatili catli nimechilhujtoc.

Huan nojquiya nechtencahuilise se chivo quen se tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque. ²⁵ Huajca nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuulis inintlajtlacolhua nochi israelitame huan niquintlapojpolhuis, pampa ya nechtencahuili nopa tlacajcahualistli por nopa tlajtlacoli catli quichijque masque amo quimatiyayaj. ²⁶ Huan na niquintlapojpolhuis nochi israelitame huan nochi seyoc tlali ehuan catli itztose ininhuaya por nopa tlajtlacoli catli nochi injuanti sentic quichijque masque amo quimatiyayaj.

²⁷ “Sintla tlajtlacolchihuas se masehuali san pampa amo quimati, quema momacas cuenta catli quichijqui, quitencahuas se sihua chivo catli san quiapiya se xihuitl quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. ²⁸ Huan nopa totajtzi nechmacas nopa tlacajcahualistli para nechixtzacuulis itlajtlacol noixpa pampa amo quimatiyaya sintla quichihuayaya se tlajtlacoli, huan na nijtlapojpolhuis. ²⁹ Huan ni tlanahuatili monequi san se quitoquilise israelitame huan catli seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya quema quichihuaj tlajtlacoli pero amo quimatiyayaj.

³⁰ “Pero sintla tlajtlacolchihua se tlatl ica ipaquilis, masque se israelita o amo, yaya tlahuel nechhuejcamajcahua na, niamoTECO, huan monequi miquis para ayacmo itztos amohuaya. ³¹ Anquimictise pampa amo quinejqni quicaquis nocamanal huan amo quineltozac notlanahuatil, huan nochi itlajtlacol huetzis ipan ya.”

Tlatzacuiltistli por catli tequiti ipan sábado

³² Quema nopa israelitame itztoyaj ipan nopa huactoc tlali, quipantijque se tlatl quisentiliyaya cuahuitl ipan se tonal para mosiyajquetzase. ³³ Huan

inijuanti catli quipantijque quihuicaque iixpa Moisés ihuaya Aarón huan iniixpa nochi israelita tlayacanani, ³⁴ huan quitlalijque ipan tlatzactli pampa ayamo quimatiyayaj tlaque ipaquilis TOTECO para quichihuilise. ³⁵ Pero teipa TOTECO quiilhui Moisés: “Nopa tlatatl monequi miquis. Nochi anisraelitame monequi anquixitise huejca tlen amoaltepe campá anquinetztoque amoyoncalhua huan anquitepachose hasta miquis.”

³⁶ Huajca nopa israelitame quiquixtijque nopa tlatatl tlen inialtepe huan quihuicaque huejca. Huan quitzontepachojque hasta quimictijque senquistoc quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Itenhuaxo ipan itencuelpachol ininyoyo

³⁷ Huan TOTECO quicamanalhui Moisés, huan quiilhui:

³⁸ “Xiquincamanalhui nochi israelitame, huan xiquinilhui ma mochihuilica inintenuaxo para quiilpise ipan itencuelpachol nochi ininyoyo. Monequi quitlalise itenuaxo ica icpatl catli azulitic. ³⁹ Huan quema anquiltachilise itenuaxo amoyoyo, anquielnamiquise itlanahuatil TOTECO huan anquitoquilise. Huan amo antechajtehuase quen se tlananenca sihuatl quicahua ihuehue. Niyon amo anquichihuase san catli anquinequij anquichihuase, o catli anmoilhuáj para cuali. ⁴⁰ Quej nopa anquielnamiquise nochi notlanahuatil huan anquineltoque, huan aneltose antlatzejzeloltique san para na, niamoTeco Dios. ⁴¹ Na niDIOS amoTeco, huan na catli nimechquixti ipan tli Egipto para antechiximatise para niamoTECO. Quena, na niamoTECO Dios.”

Itlajtlacol Coré huan itlatzacuiltl

16 Se tonal pejque motlananj Coré ihuaya Datán, Abiram

huan On. (Coré eliyaya icone Izhar, catli eliyaya icone Coat, catli eliyaya icone Leví huejcajya. Huan Datán huan Abiram eliyayaj iconehua Eliab huan On eliyaya icone Pelet. Huan nochi ni eyi itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén catli itztoya huejcajya.) ² Huan Coré, Datán, Abiram huan On mohueyimatque huan motlanaque ininhuaya 250 israelita tlayacanani. Nopa 250 tlacame quihuicayayaj tequiticayotl huan tetlalnamicthyayaj huan nochi israelitame quiniximatiyayaj. ³ Huan nochi inijuanti mosentilijque huan motlalijque iixpa Moisés ihuaya Aarón, huan quinilhuique:

—Ayacmo timechijiyohuise más. Amujuanti amo más ancuajcualme que sequinoc tiisraelitame. Nochi tiisraelitame techtlapejpenijtoc TOTECO, huan yaya itztoque tohuaya nochi tojuanti. Huajca ¿queneque amujuanti tlahuel anmohueyichihuaj huan anquinequij antechnahuatise nochi sequinoc tiisraelitame?

⁴ Huan quema Moisés quicajqui nopa tlamantli, motlancuaquetzqui huan motlancuaixtlapacho iixpa TOTECO. ⁵ Teipa quiilhui Coré ininhuaya catli quitoquiliyayaj:

—Mostla ica ijnaloc TOTECO quinextis ajqueya iaxcahua huan ajqueya quinita para tlatzejzeloltique huan ajqueya ya quitlapejpenijtoc para quinechcahuis ica tlacajcahualistli, pampa san catli TOTECO quitlapejpenis huelis quimactilis tlacajcahualistli. ⁶ Huajca xijchihuaca ya ni para tijmatise: Coré, ta huan nochi catli itztoque mohuaya, mostla xijcuica popochcomitl, ⁷ huan ipan xijtlalica tlicoli. Huan xijtemilica copali huan xijtlalica iixpa TOTECO. Huan nopa tlatatl catli TOTECO quitlapejpenis, ya nopa catli tiquitase para tlatzejzeloltic.

Amojuanti, anlevitame, tlhuel anmohueyimajtoque.

⁸Nojquiya Moisés quiilhui Coré:

—¡Techtlacaquilica, anlevitame!

⁹¿Amo anquiiatj para hueyi ipati catli Toteco Dios anmechchihuilijtoc? ¿Para tlen anquiiatj para tlhuel pilquentzi para TOTECO catli tiisraelitame tihueyichihuaaj anmechtlapenijtoc san amojuanti para aniaxahua? Anmechiyocatlalijtoc tlen nochi sequinoc israelitame para anquinechcahuise huan antequitise ipan ni iyoyon tiopa campa yaya mocahua tohuaya. Nica eltoc campa anquintequipanose nochi israelitame.

¹⁰Quena, TOTECO mitztlapejpenijtoc ta, tiCoré, huan nochi moicnihua catli levitame para antequitise inechca. Amo cuali para anquiiatj ya nopa quen amo tleno. ¿Para tlen ama anquinequij anmochihuase antotajtzitzi nojquiya?

¹¹Amo anmotochonchijtoque ica Aarón huan anquitlajilhuáj. Yaya amo tleno quichijtoc. Anmotochonchijtoque huan anquitlajilhuáj TOTECO.

¹²Teipa Moisés tlanahuati ma quinotzatij Datán huan Abiram catli eliyayaj iconehua Eliab, pero san tlananquilijque:

—Amo tiyase. ¹³Ta timoilhuía tlhuel pilquentzi para techquixtijtoc ipan tlali Egipto catli temacayaya itlajca hasta mocahua para ma timiquiquij nica ipan ni huactoc tlali, huan ¿ama tijnequi tielis titotlanahuatijca nojquiya? ¹⁴Amo techhuicacotoc ipan se tlali catli nochi temaca hasta mocahua, niyon amo techmacatoc se tomil, niyon se toxocomecamil. Tijnequi nochi ma timitztoquilica quen san tipopoyotzitzi. ¡Amo, amo timitzitatij!

¹⁵Huajca Moisés tlhuel cualanqui huan quiilhui TOTECO:

—Amo xiquinselili inintlacajcahualis. Na amo tleno niquincuilijtoc, niyon se

pilburrojtzti. Amo tleno catli amo cuali nijchihuilijtoc niyon se tlen inijuanti.

¹⁶Teipa Moisés quiilhui Coré:

—Mostla ximonextica iixpa TOTECO, huan Aarón nojquiya nozona itztos. ¹⁷Sesen amojuanti xijhuicaca amopopochco huan ipan ma quitlali copali. Ta ihuaya Aarón huan ne sequinoc 250 tlacame anquihuicase amopopochco huan anquitlalise san sejco iixpa TOTECO.

¹⁸Huajca sesen tlen inijuanti quicuic ipopochco, huan ipan quitlali tlicoli huan copali huan moquetzqui ihuaya Moisés huan Aarón iixpa nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj ihuaya TOTECO. ¹⁹Huan Coré quichijtoya ma mosentilica nozona nochi nopa israelitame para ma quitlachilica tlaque panos. Huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa nochi nopa israelitame.

²⁰Huan TOTECO quicamanalhui Moisés ihuaya Aarón huan quinilhui:

²¹—Ximoiyocatlalica tlen nochi ni tzontojtochon tlacame, huan na niquintzontlamiltis ipan se tlatoctzi.

²²Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque iixpa TOTECO hasta tlatenamijque, huan quiiijtoque:

—¡Ay Toteco Dios! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi masehualme, amo xicualani ininhuaya nochi ni israelitame por itlajtlacol san se tlatcatl.

²³Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

²⁴—Xiquincamanalhui nochi nopa israelitame huan xiquinnahuati ma mi-jcuinica tlen ininchaj Coré, Datán huan Abiram.

²⁵Huajca Moisés motlanantejqui huan yajqui campa itztoya Coré, Datán huan Abiram, huan quitoquilijque nochi nopa 250 tlayacanca israelitame.

²⁶Huan nozona Moisés quinilhui nopa masehualme:

—Ximoiyocatlalica tlen ininyoyoncalhua ni tlacame catli fierojtique, huan

amo xijcuica tleno catli iniaxca para amo ancalaque ipan inintlajtlacol nojquiya.

²⁷ Huan nopa israelitame mijcuinijque tlen ininchajchaj. Huan Coré, Datán huan Abiram ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconeua moquetztoyaj calixpa nechca sese ininpuerta. ²⁸ Huan Moisés quiijto:

—Ica ya ni anquimatise para TOTECO nechtitlantoc para ma nijchihua nochi catli nijchijtoc, huan amo nijchihua san pampa na nijnejqui. ²⁹ Sintla ni tlacame miquise quen sequinoc tlacame miqij, huajca TOTECO amo nechtitlantoc ma nimechyacanas. ³⁰ Pero sintla TOTECO quichihuas se tlamantli catli amo quema anquiitzoque huan ni tlali tlapohuis huan quintolos ica nochi catli injuanti quipiyaj, huan nochi huetzise yoltoque tlijtic, huajca anquimatise para ni tlacame quiixpanotoque TOTECO.

³¹ Huan quema tlanqui camanalti Moisés, nopa tlali motlapo campa injuanti itztoyaj, ³² huan quintolo nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj ihuaya Coré ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeua catli ininhuaya itztoyaj huan nochi catli quipiyayaj.

³³ Huan nochi injuanti huetzque yoltoque tlijtic ica nochi catli eliyaya iniaxca, huan nopa tlali sempa motzajqui. Quej nopa nochi catli tlajtlacolchijque polijque huan ayacmo itztoyaj ica nopa israelitame. ³⁴ Huan quema nopa israelitame catli itztoyaj ininnehca quicajque cuatzajtzique catli huetziyayaj, motlalojtejque huan quiijtojtiyajque: “Huelis techtolos nojquiya.” ³⁵ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui tlitl huan quintlamitlati nochi nopa 250 tlacame catli quitlatijtoyaj nopa copali.

³⁶ Huajca TOTECO quiillhui Moisés:

³⁷ “Xijnahuati Eleazar itelpoca Aarón para ma quiquixti nochi nopa popochcomitl catli mopantía ipan

nopa tlitl campa mijcatzitzi pampa tlatzejzeloltic. Ma quisemana huan ma quisehui nopa tlicoli ³⁸ catli eltoc ipan sesen ininpopochco nopa tlacame catli tlajtlacolchijque huan yeca mijque, pampa mochijque tlatzejzeloltique nopa popochcome quema quitequihuijque noixpa. Xiquincuica huan xiquintejtejzonaca para ica nopa tepostli anquichihuilise se itzajca nopa tlaixpamitl. Huan nopa israelitame quitase huan quielnamiquire para san itelpocahua Aarón hueli quitlatise copali noixpa.”

³⁹ Huajca nopa totajtzi Eleazar quisenitili nochi nopa popochcome tlen bronce catli quihuicatoyaj nopa tlacame catli mijque huan tlanahuati ma quichihuilica se itzajca nopa tlaixpamitl. ⁴⁰ Huan ya nopa elis se nemachitili para nochi israelitame, para niyon se catli amo itelpoca Aarón amo hueli monechcahuis campa tlaixpamitl para quitlatis copali iixpa TOTECO para amo quipantis catli quiajsic Coré huan nochi catli quitoquiliyayaj. Huan nochi mochijqui san quen TOTECO quinquahuatijtoya Eleazar ica Moisés.

⁴¹ Huan ne seyoc tonal ica ijnaloc, nochi nopa israelitame pejque quinejelnamiqij Moisés ihuaya Aarón. Huan quiijtohuayayaj:

—¡Amojuanti anquinmijmictijtoque nochi imasehualhua TOTECO!

⁴² Huajca nochi nopa tlacame catli mosansejcotlaliytoyaj para quinquilanase Moisés huan Aarón tlachixque campa nopa yoyon tiopamitl, huan quiitaque nopa mixtli quitlapachojtoya, huan monextiyaya itlatlanex TOTECO. ⁴³ Huajca quinechcahuijque Moisés ihuaya Aarón nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO. ⁴⁴ Huan TOTECO quiillhui Moisés:

⁴⁵—Ximoiyocatlalica tlen ni fiero tla-came, huan niquintzontlamiltis ipan san se tlatoctzi.

Huan Moisés huan Aarón motlancuaquetzque huan motlancuaixt-lapachoque iixpa TOTECO. ⁴⁶Huan teipa Moisés quihhui Aarón:

—Xijcui nopa popochcomitl huan ipan xijtlali tlicoli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huan xijtlali copali, huan nimantzi xiya campa itztoque nopa israelitame. Huan ica ya nopa tiquixtzacuas inintlajtlacol-hua, pampa icualancayo TOTECO tlej-cotoc huan ya pejqui se hueyi cocolistli catli quinmictía.

⁴⁷Huajca Aarón quichijqui catli Moisés quinahuatijtoya, huan motlalojtijayajqui campa mosentilijtoyaj nopa israelitame. Huan nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanilijtoya ya pejtaya huan campa hueli israelitame miquiyayaj. Huajca Aarón quitlati nopa copali huan quixtzajqui inintlajtlacolhua nopa israelitame.

⁴⁸Huan moquetzqui tlatlajco injuanti catli ya mictoyaj huan injuanti catli noja yoltoyaj, huan nopa miquilistli huan nopa cocolistli moquetzqui.

⁴⁹Huan ica nochi, injuanti catli mijque ipan nopa cocolistli elque 14 mil 700 huan ni iyoca eliyaya tlen injuanti catli mijque ihuaya Coré. ⁵⁰Teipa mocuepqui Aarón campa itztoya Moisés ipan ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO pampa ya tlantoya nopa miquilistli.

Icuatopil Aarón catli chamanqui

17 Teipa TOTECO quicamanalhui Moisés huan quihhui:

²⁻³“Xiquinnahuati nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia ma nech-hualiquilica se cuatopili. Ica nochi, mochihuase 12 cuatopilme catli nech-hualiquilise. Huan ipan sesen tiqui-jcuilos itoca catli quihualicac, pampa

sesen tlayacanquetl tlen se hueyi familia quiyiya se cuatopili. Huan tiqui-jcuilos itoca Aarón ipan nopa cuatopili catli huala ipan nopa hueyi familia Leví. ⁴Huan nochi xijtlalica calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopan-tíaj. Xijtlalica iixpa nopa caxa catli quiyiya nopa camanali catli nijchijqui amohuaya. ⁵Huan na nijchihuas para ma chamani icuatopil catli na nijt-lapejpenijtoc. Huan ica ya ni nopa israelitame ayacmo nechcualancamacase pampa anmechejelnamiqij.”

⁶Huan Moisés quinilhui nopa israelitame, huan sesen catli tlayacanayaya ipan se hueyi familia quimacac icuatopil, huan quej nopa quisentili nopa 12 cuatopilme. Huan ihuaya nopa cuatopilme nojquiya eltoya icuatopil Aarón. ⁷Huan Moisés quitlali nopa cuatopilme iixpa TOTECO campa más calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl campa mocahua nopa caxa.

⁸Huan hualmostla quema Moisés sempa yajqui ipan nopa yoyon tiopamitl, quiitac ya chamantoya icuatopil Aarón catli quitocaró nopa hueyi familia tlen Leví. Huan icuatopil Aarón quipixtoya ichamanca, ixochiyo, huan hasta nojquiya temacatoya almendras icsitoc. ⁹Huajca Moisés quinquixti nochi nopa cuatopilme catli eltoya iixpa TOTECO huan quinnextili nochi nopa israelitame. Huan nopa israelita tlayacanani san quisentlachilijque catli panotoya huan sesen quicuic icuatopil.

¹⁰Huajca TOTECO quihhui Moisés: “Sempa xijtlali icuatopil Aarón iixmelac nopa caxa huan nozona mocahuas quen se tlanextilijcayotl catli quinelnamiquiltis nochi israelitame catli panoc ica nopa masehualme catli motochonchijque huan pejque nechcualancaitaj. Huan sintla sequinoc sempa nechejelnamiquise,

tiquinnexilis ni tlanextili para ma quiquetzaca inintzontochonyo huan amo niqinmictis.”

¹¹Huan Moisés quichijqui nochi quen TOTECO quinahuati. ¹²Pero nopa israelitame noja quiejelnamiqiyayaj Moisés huan quiijtohuayayaj: “¡Timpolojtoque! ¡Nochi timiquise! ¹³Pampa nochi miqij catli monechcahuáj campá nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca senquistoc nochi tojuanti timiquise, ¿amo que?”

Inintequi nopa totajtzitzi huan levitame

18 Teipa TOTECO quiilhui Aarón: “Ta ihuaya motelpocahua huan moixhuihua catli hualahuij ipan mofamilia anquihuicase tlajtlacoli sintla acajya quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl. Nojquiya anquihuicase tlajtlacoli sintla amo mochijtoc senquistoc nochi catli monequi ipan amotequi quen antotajtzitzi. ²Xiquinhualicaca amoteiximatcahua catli nojquiya hualahuij ipan nopa hueyi familia Leví, huan ma anmechpalehuica, ta ihuaya motelpocahua, ipan nopa tequitl catli monequi anquichihuase ipan noyoyon tiopa. ³Quena, moteiximatcahua anmechpalehuise ipan sequin tlamantli tequitl. Pero san ta, Aarón, ihuaya motelpocahua hueli anmonechcahuise campá cuamesas o tlaixpamitl pampa antlatzejtzeltique. Huan sintla sequinoc monechcahuise, miquise, huan ta nojquiya timiquis. ⁴Inijuanti anmechpalehuise ipan nochi tequitl catli monequis ipan ni yoyon tiopamitl campá timopantíaj, pero niyon se tlatatl catli amo levita amo huélis monechcahuis campá amujuanti. ⁵San ta huan motelpocahua hueli antequitise campá cuamesas huan campá nopa tlaixpamitl. Huan sintla

quej nopa mochihuas, huajca ayacmo nicualanis ica amujuanti anisraelitame. ⁶Pampa na niqinquitoc moicnihua, nopa levitame, huan niqinquixtijtoc ipan nochi ne sequinoc israelitame para nimechmacas quen totajtzitzi para ma anmechpalehuica ipan nopa tequitl catli monequi calijtic ipan nopa yoyon tiopamitl. ⁷Pero san ta, Aarón, inihuaya motelpocahua huélis antlatlatise huan anquichihuase nochi nopa tequitl tlatzejtzeltic catli mochijtoc campá tlaixpamitl, huan nochi catli mochijtoc más tiopan calijtic Campá Más Tlatzejtzeltic iica nopa cortina pampa na nimechtlalijtoc antotajtzitzi. Huan nopa hueyi tequitl catli anquichihuase, na nimechmacatoc quen se nemactli. Huan san amujuanti huélis antechchihuilise nopa tequitl tlen totajtzitzi quen nimechnahuatijtoc. Huan sintla seyoc catli amo totajtzitzi quichihuas itequi se totajtzitzi, monequi anquimictise.”

Quenicatza mopanoltise totajtzitzi huan levitame

⁸Nojquiya TOTECO quiilhui Aarón: “Na nimechmacatoc nochi tlaicajhualistli catli israelitame quihuijhuise noixpa. Quena, nochi tlaicajhualistli tlatzejtzeltic elis amoaxca pampa nimechmacatoc, ta huan motelpocahua. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. ⁹Elis amoaxca nochi nopa partes tlen nopa tlatzejtzeltic tlaicajhualistli catli amo quiajisi tilitl. Amoaxca nochi nopa tlaicajhualistli tlen harina, huan nochi tlaicajhualistli por tlajtlacoli, huan nochi tlaicajhualistli catli nechmacaj pampa quihuicaj tlajtlacoli noixpa. Nochi ya ni niqiyocatlalijtoc para anquitequihuise. ¹⁰San nopa quentzi catli nimechnahuatijtoc anquiltatise ipan tlaixpamitl tlen

sesen tlacajc ahualistli elis para na. Nochi antotajtzitzi ininhuaya amotlaca conehua huelis anquicuase ni tlacajc ahualistli catli tlatzejtzeloltic, pero san hueli anquicuase campa tlatzejtzeloltic.

¹¹“Nojquiya nimechmaca nochi tlacajc ahualistli tlahuisoli, huan nojquiya huelis quicuase amoconehua masque oquichpilme o sihuapilme. Nochi ya ni anmechtocaros para elis amoaxcahua para nochipa. Aquí hueli tlen amoteiximatcahua catli tlapajpactli noixpa, huelis quicuas ni tlacajc ahualistli. ¹²Nojquiya nimechmaca, antotajtzitzi, nochi iniachtihui tlajca ininmil nopa israelitame catli injuanti nechhualiquilíaj sesen xihuitl. Elis catli achi más cuali tlen nochi aceite, nochi xocomeca atl, huan nochi trigo. ¹³Nopa catli achtihui pixcase israelitame ipan inintlatochui huan nechmacase, nochi elis para antotajtzitzi huan amoteiximatcahua catli tlapajpacme noixpa. ¹⁴Nochi catli tlaiyocatlalili para na ipan inintlal israelitame, elis para amojuanti.

¹⁵“Nojquiya elise amoaxcahua iniachtihui conehua israelitame, huan iachtihui cone sese inintlapiyal. Nochi ya ni nechmacase huan elis para amojuanti. Pero injuanti sempa nechcohulise iniachtihui conehua. Nojquiya nochi iniachtihui conetlapiyahlua catli amo tlapajpactli nechcohulise ica ininpati catli ta tiqitas para cuali. ¹⁶Quema iniachtihui conehua quipiyase se metztli, nechcohulise ica macuili tomi tlen plata catli sesen quiapiya 11 gramos ietica ipan nopa tlatamachihuali tlen tiopamitl. Huan ya nopa tijselis para ininpati sese iniachtihui cone.

¹⁷“Pero amo xiquincahua ma tlaxtlahuaca para nechcohulise catli achi-hui tlacatis tlen ininhuacaxhua o in-

inborregojhua o ininchiyojhua. Nopa tlapiyalme iniachtihui conehua elise san para na. Huan monequi tiquinmictis, huan inieso xijtzejtzelos ipan nopa tlaixpamitl. Huan ininchiyajca xijtlati quen se tlacajc ahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotía para na. ¹⁸Pero quema israelitame nechmactilise huacaxme, borregojme huan chivojme, nopa nacatl catli quihuisose noixpa para nechmacase quen ininyolix huan ininmetztomahuiya nopa tlapiyalme, elis para anquitequihuisse. ¹⁹Huajca nochi catli nopa israelitame quiiyocatlalíaj para quihuisose noixpa, nimechmaca ta ininhuaya motelpocahua para ma quicuaca amoconehua, masque oquichpilme o sihuapilme. Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Ni se camanali catli nimechtencahuilí, niamoTECO. Nochi ya ni nimechmacas. Huan quen istatl amo quema quipolos ipoyeca, nojquiya noca-manal amo quema tlamis ica ta, Aarón, huan ica moixhuihua.”

²⁰Nojquiya TOTECO quiihui Aarón:

“Antotajtzitzi huan anlevitame, amo anquiselise tlali para amoaxca quema anajsise ipan nopa cuali tlali campa anyase, huan quema momajmacase catli quitlanise ipan tlahuilancayotl, amo tleno anmechtocaros. Pampa ipatlaca nopa tlali catli ne sequinoc israelitame quinaxcatise, annehcpiyase na. Huan na nielis niamoaxca huan na catli anmechtocaros, huan san ya nopa monequi.

²¹“Huan amoicnihua catli iteipan ixhuihua Leví catli amo totajtzitzi, niquinmacas nopa diezmos catli nechmacaj nochi israelitame. Ica ya ni niquintlaxtlahuis tlen inintequi catli quichihuj ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ²²Ayacmo huelis monechcahuis campa yoyon tiopamitl campa timopantíaj niyon se israelita catli amo totajtzi, o amo se levita; pampa sintla quinechcahuis, quihuicas

itlajtlacol, huan nozona miquis. ²³ San levitame tlapalehuise ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. Huan injuanti quihuicase tlajtlacoli sintla catli amo cuali mochijtoc nozona. Huajca ni elis se tlanahuatili para nochipa catli panos tlen tetajme hasta ininconehua iniixpa nochi israelitame: niyon se levita amo hueli quiselis catli ya itlal. ²⁴ Pero niqinmacatoc levitame nochi diezmos [18:24 Diezmos quinequi quijtos 10 por ciento. Ya nopa quinequi quijtos tlen sesen majtlaclti tlapiyalme catli quintlacatiltise itlapiyalhua se masehuali, quimacas TOTECO se tlapiyali. O quimacas TOTECO se cuartillo tlen sesen majtlaclti cuartillos catli itlajca imil.] catli israelitame nechmacaj na, ni-amoTECO. Huan yeca niqijtojtoc tlen injuanti: Anlevitame amo anquiselise tlali para amoaxca quema ne sequinoc amoisraelita icnihua quiselise.”

²⁵ Huajca TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

²⁶ “Xiquinilhui nochi ne sequinoc levitame quema quiselise nopa diezmos catli israelitame nechmacase huan catli niqinmacatoc para iniaxca, injuanti quiipiyaj para quiquixtise se diezmo huan nechmacase na, niamoTECO. Elis se diezmo tlen nochi diezmos san sejco. ²⁷ Huan na, niamoTECO, niqitas ya ni quen elisquía inindiezmo tlen trigo o tlen xocomeca atl catli nechmacase sintla quipixtosquíaj inintlal. ²⁸ Huajca quej nopa levitame catli quiselise nopa diezmos catli nechmacase israelitame, nojquiya quiyocatlalise se diezmo para na, niininTECO, huan quimacase nopa totajtzi Aarón. ²⁹ Huan quema levitame nechmacase nopa diezmo tlen nochi nopa diezmos catli quiselijtoque, mon-equi quitlapejpenise catli achi más cuali huan achi más tlatzejtzeltic tlen nochi para nechmacase.

³⁰ “Xiquinilhui nopa levitame nojquiya quema quiyocatlalijtoque catli achi más cuali para na, catli mocahua huelis quuitase quen inintrigo huan ininxocomeca atl. ³¹ Huan hueli quicuase campa quinequise ininhuaya ininteiximatcahua. Ya nopa elis inintlaxtlahuil pampa tequipanohuaj ipan ni yoyon tiopamitl campa timopantíaj. ³² Quema ya quiyocatlalijtoque nochi catli achi más cuali para na, huelis quicuase nochi catli mocajtoc, huan amo se tlajtlacoli, pampa ya nechmacatoc catli achi más cuali. Pero xiquinilhui nopa levitame ma momocuitlahuica para amo san quen hueli quuitase nochi nopa tlaacajchualistli catli tlatzejtzeltic catli nechmacaque israelitame para amo miquise.”

Quenicatza ma tetlapajpacchiuaca

19 TOTECO nojquiya quinilhui Moisés huan Aarón:

² “Ni se tlanahuatili catli ama na, niamoTECO, nimechmaca: Xiquinilhui nochi israelitame san sejco ma nechhualiquilica se huacax catli quiipiya iijhuiyo achi chichiltic. Monequi elis se huacax catli amo quiipiya tleno catli amo cuali, huan catli amo aquí quitequihujtoc para tlapoxonis. ³ Huan ma quimacatlilica nopa totajtzi Eleazar, huan ya quiquixtis huejca tlen amoaltepe huan tlanahuatis para se ma quimicti iixpa. ⁴ Huan nozona nopa totajtzi Eleazar quicuis se achi ieso ica imacpil huan quiixmelac itas nopa yoyon tiopamitl ica huejca, huan tlaatzejtzeltos iixmelac chicome hueltas ica nopa estli. ⁵ Teipa se quitlatis nochi nopa huacax iixpa Eleazar. Quitlatis icuetlaxo, inacayo, ieso huan icuitl. ⁶ Huan quema tlatlas, nopa totajtzi quicuis se cuahuatl tlen tiocuahuatl, se imacuayo nopa xihuitl itoca hisopo, se quentzi borrego ichcatl

tlen chichiltic, huan quimajcahuas nochi ipan tlitl campa tlatla nopa huacax.

⁷“Teipa nozona nopa totajtzi mon-equi quichicuenis iyoyo, huan maltis cuali ica atl. Huan teipa huelis mocuepas sempa campa amoaltepe catli amoyoy-oncalhua, pero nopa totajtzi mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua huan huajca, quena, elis tlapajpactli.

⁸Huan nopa tlatatl catli quitlatis nopa huacax, nojquiya monequi quichicuenis iyoyo nozona huan maltis ica atl; huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huan teipa ya nojquiya elis tlapajpactli. ⁹Huan teipa seyoc tlatatl catli tlapajpactli noixpa, quisentilis nopa cuanextli tlen nopa huacax huan quia-jocuis huejca tlen amoaltepe ipan se lugar catli quitlapajpacchijtoque noixpa. Huan nozona mocahuas nopa cuanextli para anisraelitame anquitequihuse para ica anquichihuase se atl para ica motlapajpacchihuase catli ayamo tlapajpacme noixpa huan nopa atl quinquixtilis inintlajtlacol. ¹⁰Huan nopa tlatatl catli eliyaya tlapajpactli, pero quisentili nopa cuanextli, mochijtoc amo tlapajpactli noixpa, huan monequi quichicuenis iyoyo. Huan mocahuas amo tlapajpactli noixpa hasta tlayohua. Huajca quej nopa anquisenahuase nopa atl, huan anquitequihuse para anmotlapajpacchihuase noixpa. Huan amo san anisraelitame anquitequihuse, pero nojquiya quitequihuse seyoc tlali ehuan catli itztose amohuaya, huan para nochipa huejcahuas ni tlanahuatili.

¹¹“Quema se acajya quiitzquis se mijcatzi, mochihuas amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali. ¹²Huan ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali, monequi motlapajpacchihuas ica nopa atl catli tetlapajpacchihua noixpa, huan elis tlapajpactli. Pero sintla se amo motlapajpacchihuas ipan nopa eyi huan nopa chicome tonali, elis amo tlapa-

jpacctli noixpa. ¹³Pampa sintla acajya quiitzquía itlacayo se mijcatzi, huan amo motlapajpacchihuas quen ijcuilijtoc, quichihuas amo tlapajpactli nopa yoyon tiopamitl campa na nimocahua amohuaya, huan nopa tlatatl monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya anisraelitame. Miquis san pampa amo quiatzejtzelhuijque ica nopa atl catli tetlapajpacchihua huan yeca elis amo tlapajpactli noixpa.

¹⁴“Ya ni se tlanahuatili para quema se acajya miquis ipan se yoyoncali. Nochi catli mopantíaj calijtic ihuaya huan nochi catli calaquise nozona mocahuase amo tlapajpacme noixpa para chicome tonali. ¹⁵Nochi tazajme huan nochi tlamantli catli eltoya calijtic catli amo tlahuel tzactoc elis amo tlapajpactli.

¹⁶“Sintla se itztoc campa mili huan quiitzquis se mijcatzi catli quimictijtoque ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli, mochihuas amo tlapajpactli. O sintla se san quiitzquis se iomiyo se mijcatzi, o quiitzquis tlali campa quitlaltojque se mijcatzi elis amo tlapajpactli noixpa para chicome tonali.

¹⁷“Huajca quema acajya quitocaros mochihuas amo tlapajpactli quej nopa, para huelis motlapajpacchihuas, monequi xijcuica achi icuanexo nopa huacax catli quitlatijjque quen se tlapajcualistli por tlajtlacoli, huan xijtlalica ipan se comitl huan xijtequica atl tlen se ameli. ¹⁸Huan se tlatatl catli tlapajpactli noixpa quicuis se imacuayo nopa xihuaitl itoca hisopo, huan quixolonis ipan nopa atl huan quiatzejtzelhuis catli mochijtoc amo tlapajpactli. Huan sintla nopa mijcatzi mijqui calijtic, monequi quiatzejtzelhuis nopa yoyoncali, huan nochi tlamantli catli tlapojtoya calijtic, huan nochi catli itztoyaj nozona. Huan sintla mochijtoc amo tlapajpactli pampa quiitzqui itlacayo se catli mijqui huejca ipan tlahuilancayotl o ica tlen hueli tlamantli,

o sintla quiajsic se iomiyo se mijcatzi o quiitzqui campa quitooctoyaj se mijcatzi nojquiya quiatzejtzehuis.¹⁹ Se catli tlapajpactli noixpa monequi quiatzejtzehuis ya catli mochijtoc amo tlapajpactli ipan eyi tonali huan ipan chicome tonali. Huan ipan nopa chicome tonali nojquiya monequi ya catli mochijtoya amo tlapajpactli maltis ica atl huan quichicuenis iyoyo huan quema ajsis tlayohua elis tlapajpactli.

²⁰“Pero sintla se mochijtoc amo tlapajpactli noixpa huan amo motlapajpacchihuas, san mocahuas amo tlapajpactli, monequi anquimictise para ayacmo itztos amohuaya. Miquis pampa quichihuas amo tlapajpactli noyoyon tiopa catli eltoc amohuaya, pampa amo moatzejtzehuijtoc ica nopa atl catli quitlapajpacchihuasquía.²¹ Ni elis se tlanahuatili para nochipa. Huan ya catli quiatzejtzehuía seyoc ica nopa atl catli tetlapajpacchihuas nojquiya monequi quichicuenis iyoyo, pampa aqui hueli quiajsis nopa atl catli tetlapajpacchihua, mocahuas amo tlapajpactli hasta tlayohua.²² Nojquiya nochi tlamantli catli se tlatatl catli amo tlapajpactic noixpa quiajsis o quiitzquis, mochihuas amo tlapajpactic. Nojquiya nochi catli quiitzquía nopa tlamantli catli amo tlapajpactic, mocahuas amo tlapajpactic hasta tlayohua.”

Quisqui atl ipan nopa hueyi tepexitl

20 Huan nopa israelitame sempa ajsitoy ipan nopa huactoc tlali catli itoca Zin ipan abril, nopa achtihui metztli ipan ininyancuic xihui, huan mocajque campa itoca Cades. Huan nozona mijqui María, huan quitlaltojque.

²Huan amo oncayaya atl nozona para quijise nopa israelitame. Huan sempa mosentilijque huan mosisinijque ica Moisés huan Aarón,³ huan quiixcoilhuijque Moisés:

—Achi más cuali timictosquíaj inihuaya nopa sequinoc israelitame catli TOTECO quinmicti iixpa.⁴ ¿Quenque techhualiac, tiimasehualhua TOTECO, ipan ni huactoc tlali para tojuanti huan totlapiyalhua ma timiquica nica?⁵ ¿Paratlen techquixtijque nopa ipan tlali Egipto huan antechhualicaque nica campa nelía tlhuel fiero? Amo quipiya tlatoctli, niyon higos, niyon xocomeca mili, niyon granada. ¡Niyon amo onca atl para tiquijise!

⁶Huan Moisés ihuaya Aarón quincajteque nopa miyaqui israelitame puertajteno huan calajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nozona motlancuaquetzque huan mohuijtzonque tlalchi, huan itlatlanex TOTECO monexti iniixpa.⁷ Huan TOTECO quihui Moisés:

⁸—Xijcuitehua icuatopil Aarón, huan xiya ihuaya ya huan xiquinsentiliti nochi israelitame. Teipa iniixpa nochi israelitame xijnjotza nopa hueyi tetl, huan xiquihui ma anmechmaca atl. Huan quej nopa anquixtise atl ipan nopa tepexitl para nochi ma atlica inihuaya inintlapiyalhua.

⁹Huajca Moisés quicuic nopa cuatopili catli eltoya iixpa TOTECO, senquistoc quen quinahuatijtoya.¹⁰ Huan Moisés ihuaya Aarón quinsentilijque nochi nopa israelitame iixpa nopa tepexitl, huan Moisés quihui:

—¡Xitlacaquica anmosisinijca masehualme! ¿Huelis monequi tojuanti ma timechquixtilica atl ipan ni hueyi tepexitl para timechamacase?

¹¹Huan quema Moisés quijto ya ni, quitlananqui imax huan ome hueltaitzohuitejqui nopa hueyi tepexitl ica nopa cuatopili. Huan tlhuel miyac atl quisqui, huan nochi nopa israelitame inihuaya inintlapiyalhua pejqe atlij.

¹² Pero TOTECO quilhui Moisés ihuaya Aarón:

—Pampa amo anmotemachijque ipan na, huan amo anquinnextilijque nopa israelitame para na nitlatzejtzeltic huan niyoca tlen nochi sequinoc, amo anquinyacanase ipan nopa tlali catli nimechmacatoc.

¹³ Huan quitocaxtijque campa itztoyaj Ameli Tlen Meriba (Meriba quiijosnequi “campa monajnanquilijque”), pampa nozona nopa israelitame monajnanquilijque ica TOTECO huan ya quinnextili para yaya tlatzejtzeltic huan nelía iyoca.

Amo huelque pano ipan tlali Edom

¹⁴ Quema nopa israelitame itztoyaj ipan Cades, Moisés quintitlanqui sequin itlayolmelajcagua ma quiitatij nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom para ma quilhui ni camanali:

Tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel catli huejcajya eliyaya iicni mohuejcapan tata. Ta cuali tijmati nopa tlaohuijcaiyotl catli topantitoc. ¹⁵ Tohuejcapan tatahua yajque ipan tlali Egipto huan nozona huejcajque para itztose, pero nopa Egipto ehuan tlahuel techtlaijiyohuiltiyayaj. ¹⁶ Pero quema tijtatzilijque TOTECO ma techpalehui, techtlacaquili huan techtitlanili se itequihua, huan techquixti ipan nopa tlali Egipto.

Huan ama nica tiitzoque ipan Cades, se altepetl campa monepantía ica motlal. ¹⁷ Yeca timitztlajtlaníaj techmaca caquihuili tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa onca toctli o campa se xocomeca mili, niyon amo tiquijise atl tlen niyon se moamelhua. San tiyase ipan nopa hueyi ojtli huan amo tijcahuase nopa ojtli hasta quema tiquistose ipan motlal.

¹⁸ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

Amo timechcahuilise anpanose ipan totlal. Huan sintla anhualase, na ihuaya nosoldados timechnamiquise.

¹⁹ Pero nopa israelitame sempa quijtojque:

San tiyase ipan nopa ojtli catli nochi quitequihufaj, huan sintla tojuanti o totlapiyalhua quijise amoa, timechtlatlahuise. San techchihuilica se favor huan techcahuilica tiicxinejnemise ipan amotlal.

²⁰ Pero nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Edom quinnanquili:

¡Amo anpanose!

Huan quisqui ica miyaqui isoldados catli quihuicayayaj inintepos para quinnamiquitij nopa israelitame. ²¹ Huajca pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom amo quinejqui ma panoca nopa israelitame ipan itlal, moicancuepque tlen itlal huan quitemojque seyoc ojtli.

Mijqui Aarón

²² Teipa nochi nopa israelitame quisque ipan altepetl Cades, huan nejnentiyajque hasta itzintla nopa tepetl Hor. ²³ Huan nozona itzintla tepetl Hor nechca campa monepantía ihuaya tlali Edom, TOTECO quinnilhui Moisés ihuaya Aarón:

²⁴ “Ya ajsic hora para miquis Aarón. Amo calaquis ipan nopa cuali tlali catli na niquinmacatoc israelitame, pampa nepa campa Ameli Meriba amo anquinneltocaque catli na nimechnahuati. ²⁵ Huajca ta, Moisés, xijhuica Aarón ihuaya icone Eleazar tepeixco ipan tepetl Hor. ²⁶ Huan nozona xijquixtilis Aarón iyoyo tlen totajtzi huan xijtlalili Eleazar, pampa nozona miquis Aarón.”

²⁷ Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quinnahuati. Huan

nochi injuanti tlejcoque ipan tepetl Hor iniixpa nochi israelitame. ²⁸Huan nopona Moisés quiquixtili Aarón iyoyo tlen totajtzi huan quitlalili Eleazar, itelpoca. Huan nopona tepeixco mijqui Aarón, huan Eleazar ihuaya Moisés temoque ipan nopa tepetl. ²⁹Huan quema momacaque cuenta nopa israelitame para mictoya Aarón, quichoquilijque para 30 tonali.

Nopa israelitame quintlanque nopa cananeos

21 Itztoya se hueyi tlanahuatijquetl cananeo catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Arad ipan tlali Neguev, huan ya quicajqui para nopa israelitame hualayayaj ipan ojtli tlen Atarim. Huajca motlananqui para quinhuilanati huan quintzquijque sequin israelita tlacame huan quinhuicaque ilpitoque. ²Huajca nopa israelitame quichijque se camanali ica TOTECO. Quiilhuijque sintla quinpalehuisquía para quintlanise nopa cananeos, quintzontlamiltisquíaj nochi catli itztoyaj nopona ica inialtepehua. ³Huan TOTECO quintlacaquili nopa israelitame huan quinpalehui ma quintlanica nopa cananeos. Huan nopa israelitame quintlamimictijque huan quisosolojque nochi nopa altepeme. Huajca nopona pejqui motocaxtía Horma. (Horma quijtosnequi “tlasololi”.)

Nopa tepos cohualt tlen bronce

⁴Teipa nopa israelitame quisque campa tepetl Hor huan yajque ipan ojtli catli yohui para Chichiltic Hueyi Atl para quiyahualose tlali Edom para amo calaquise. Pero ipan ojtli ayacmo quipixque ininyolo, ⁵huan pejque tlen hueli camanaltij ica Toteco Dios huan ica Moisés. Quiijtohuayayaj:

—¿Para tlen antechquixtijque ipan tlali Egipto para ma timiquica ipan ni

huactoc tlali? ¡Amo tleno onca catli huelis tijcuase, niyon atl para tiquijise! ¡Huan techyolajsic ni maná catli techmaca para tlacualistli pampa nelía fiero!

⁶Huajca TOTECO quintitlanili cohame catli quipixque inintencococa huan quema quintzacaniyayaj, elqui quen quintlatiyayaj huan nimantzi miqiyayaj. Huan ica ya nopa mijque miyaqui israelitame. ⁷Huajca yajque nopa israelitame campa itztoya Moisés huan quiilhuijque:

—Titlajtlacolchijtoque pampa ticamanaltitoque catli amo cuali ica TOTECO, huan ica ta. ¡Xijtlajtlani TOTECO ma quinijcuini nopa cohame!

Huan Moisés quitlajtlani TOTECO por nopa israelitame. ⁸Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xijchihua se cohualt tlen bronce catli nesis quen se tlen nopa cohame. Huan xijtlali huejcapa teposatipa, huan quema se acajya quitzacanis se cohualt, ma quitlachili nopa cohualt catli eltos huejcapa ipan se asta, huan catli quitlachilis, momaquixtis.

⁹Huan Moisés quichijqui se cohualt ica bronce huan quitlali huejcapa teposatipa huan quema se acajya quitzacaniyaya se cohualt, san quitlachiliyaya nopa cohualt tlen bronce huan amo miqiyaya.

Nopa ojtli campa nejnentiayajque israelitame

¹⁰Huan nopa israelitame quitoquilijque iniojhui huan teipa quiquetzque ininyoyoncalhua hasta Obot. ¹¹Huan quistejque tlen Obot huan quitoquilijque iniojhui huan mochihuatoj ipan Ijeabarim ipan nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati tlen tlali Moab. ¹²Huan teipa sempa quitoquilijque iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa Zered tlamayamitl. ¹³Huan teipa quitoquilijque iniojhui

huan mochihuatoj ipan neca nali tlen nopa hueyatl Arnón. Nopa hueyatl Arnón mopantía ipan nopa huactoc tlali huan onquisa ipan inintlal nopa amorreos, huan eltoc campa monepantía tlali Moab ihuaya inintlal nopa amorreos. ¹⁴ Ya ni nojquiya mopantía ijcuilijto ipan nopa amatl catli quipiya itlahuilancayo TOTECO, quiijtohua:

“Ximoilhui catli Toteco quichijqui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic, huan ipan nopa pilatentzitzitlen tlen nopa hueyatl Arnón.

¹⁵ Camanalti tlen nopa miyac atentli catli yohuij hasta tlali Ar, huan tlami campa monepantía ica tlali Moab.”

¹⁶ Huan nopa israelitame quistejqe nopa hueyatl Arnón huan quitoquilijque iniojhui hasta Beer. (Beer quinequi quiijtos “ameli”.) Nozona TOTECO quiilhui Moisés: “Xiquinsentili nochi nopa israelitame huan niquinmacas atl.”

¹⁷ Huajca elqui ipan nopa tonal quema nopa israelitame huicaque ica paquilistli, quiijtojqe:

“¡Ma tihuicaca tlen ni ameli: Ma meya atl nica!

¹⁸ Huan quisqui atl ipan nopa ameli, catli totlayacancahua quixajque. Quixajque ica ininmax huan ica inintepospala.

Quena, ica inincuatopil catli ica tlanahuatíaj, techtlaxahuilijque ni ameli.”

Huan nopa israelitame quistejqe campa nopa huactoc tlali huan quitoquilijque iniojhui huan panoque Matana, ¹⁹ Nahaliel huan Bamot.

²⁰ Huan quisque Bamot huan quitoquilijque iniojhui hasta nopa tlamayamitl catli eltoya ipan nopa tlali Moab catli eltoya itzintla nopa huejcapantic tepetl Pisga. Itzonatipa nopa tepetl hueliyaya moquetzase huan

tlachiyase hasta nopa huactoc tlali campa hualajtoyaj.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Sehón

²¹ Nopa israelitame quintitlanque inintlal yolmelajcahua ma quiitatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón catli quinnahuatiyaya amorreos, huan ma quiilhui:

²² Tojuanti tijnequij tipanose ipan motlal. Amo ticalaquise campa antlatojtoctoque, o campa se xocomeca mili. Amo tiqijise atl ipan niyon se amoamel. San tipanose ipan nopa hueyi ojtli hasta tiquisase ipan motlal.

²³ Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo quincahuili ma panoca. San quinsentili nochi isoldados huan quisque quinnamiquitij nopa israelitame ipan huactoc tlali, huan ajsitoj campa Jahaza huan mohuilanque ininhuaya. ²⁴ Huajca nopa israelitame quinquilanque ica ininmachete huan tlatlanque. Huan injuanti moaxcatijque itlal Sehón catli pejqui ica nopa hueyatl Arnón hasta nopa hueyatl Jaboc. Quinequi quiijtos moaxcatijque itlal Sehón hasta campa monepantía ica inintlal nopa amonitame. Nopa amonitame quipixque inintlal achi más cuali moyahualojtoyaj que amorreos.

²⁵ Huajca nopa israelitame moaxcatijque nochi nopa altepeme tlen nopa amorreos huan pejque quitequiuhúaj nopa hueyi altepetl Hesbón huan nochi iranchos. ²⁶ Hesbón eliyaya ialtepe Tlanahuatijquetl Sehón huan nozona mosehuiyaya para quinnahuatis nopa amorreos. Sehón quiichtequilijtoya nopa altepetl nopa tlanahuatijquetl tlen moabitame. Nojquiya Sehón quincuilijtoya nochi inintlal nopa moabitame hasta nopa hueyatl Arnón. ²⁷ Huan yaya

quijcuilojtoya se tlajcuilojquetl quen Tlanahuatijquetl Sehón tlatlantoya. Quej ni quijto:

“Xihualaca ipan altepetl Hesbón.

Ma tijcualtlalica para elis nopa altepetl campa tlanahuatis nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

²⁸ Sehón nochi quisosolo ica nopa tlitl catli pejqui ipan altepetl Hesbón.

Quitlamilti nochi hasta altepetl Ar ipan tlali Moab.

Quinmicti nochi huejhueyi tlacame catli tlanahuatiyayaj campa itoca Arnón.

²⁹ ¡Titeicnelti ta titlali Moab! ¡Tipolijtoc! ¡Nojquiya nochi anQuemos ehuan!

Motelpocahua nochi cholojque, huan moichpocahua huetzque imaco nopa hueyi Tlanahuatijquetl Sehón.

³⁰ Yaya quitlamitzontlamiltijtoc nochi ipan altepetl Hesbón huan hasta Dibón huan Nofa.

Huan nopa tlitl catli quipehualti yajqui hasta Medeba.”

Quej nopa quijcuilo nopa tlajcuilojquetl.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og ipan Basán

³¹ Huajca nopa israelitame quitequihuijque catli eliyaya inintlal nopa amorreos. ³² Huan tlen nozona Moisés quintitlanqui tlacame ma quitlachilitij ichtacatzi nopa altepetl Jazer. Teipa nopa israelitame yajque huan moaxcatijque Jazer ihuaya nochi altepeme inechca, huan quinpanquixtijque nochi amorreos catli nozona itztoyaj. ³³ Teipa sempa yajque para yase altepetl Basán, pero nopa hueyi Tlanahuatijquetl Og ipan Basán, motlananqui ica nochi isoldados huan hualajqui quinhuilanaqui nopa israelitame campa altepetl Edrei. ³⁴ Huan TOTECO quiilhui Moisés: “¡Amo xiquimacasica Og! Na ya nijtlalijtoc amomaco ica nochi

isoldados huan nochi itlal. Huan ta tijchihuilis san se quen tijchihuii Sehón, inintlalanahuatijca nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón.”

³⁵ Huajca quej ni nopa israelitame quimictijque Tlanahuatijquetl Og ihuaya itelpocahua huan nochi isoldados. Niyon se amo quicajque itztoc huan moaxcatijque nochi inintlal.

Balac tlatitlanqui ma quinotzatij Balaam

22 Huan nopa israelitame sempa pejqque nejnemij ipan iniojhui huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab iteno hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó.

² Huan Balac, icone Zipor, catli eliyaya inintlalanahuatijca nopa moabitame, quitzttoya nochi catli nopa israelitame quinchihuijtoyaj nopa amorreos. ³ Huan nojquiya momacac cuenta para itztoyaj tlahuel miyaqui nopa israelitame, yeca yaya huan imasehualhua campa hueli ipan tlali Moab tlahuel majmajque ica injuanti. ⁴ Huajca nopa moabitame quincamanalhuijque nopa huehue tlacame tlen Madián ehuan quinilhuijque: “Ne israelitame quitlamiltise catli eltoc ipan total quen se huacax quitlamicua sacatl ipan se potrero.”

Huajca Tlanahuatijquetl Balac catli tlanahuatiyaya ipan nopa tlali Moab, ⁵ quintitlanqui tlacame ma quicamanalhuitij Balaam, se tlachixquetl catli eliyaya icone Beor. Balac itztoya ipan ichaj ipan altepetl Petor nechca nopa hueyi hueyatl Eufates. Huan Balac quinequiyaya Balaam ma quipalehuiqui, huajca quinilhui nopa tlacame ma quiilhuitij ni camanali:

Hualajtoque tlahuel miyaqui masehualme tlen tlali Egipto

huan quiquetzaj ininyoyoncalhua campa hueli hasta quitlamitzacuaj nochi tlali, huan ama mochijtoque noixmelac. ⁶Xihuala nimantzi huan techtelchihuiliqui ni masehualme, pampa injuanti más tetique que tojuanti. Huelis quej nopa nihuelis niquintlanis huan niquintojtocas ipan ni tlali. Pampa cuali nijmati quema ta tijtiochihua se acajya, nelía quiselía se tlatochihuali huan quema ta tijtelchihua se acajya, nelía quiselía se tlatchihuali.

⁷Huajca nopa huehue tlacame tlen tlalme Moab huan Madián yajque ica tomi ininmaco para quitlaxtlahuise para ma quintelchihuaqui. Huan quema ajsitoj campa Balaam, quiilhuijque nochi catli quinilhuijtoya ma quiilhuica.

⁸Huan Balaam quinilhui:

—Ximocahuaca nica ni tlayohua, huan nimechilhuis catli DIOS nechilhuis ma nijchihua.

Huan nopa huehue tlacame moca-
jque nopa tlayohua ihuaya Balaam.

⁹Huan Toteco quinojnotzqui Balaam, huan quitlatzintoquili:

—¿Ajqueya ne tlacame catli itztoque mohuaya?

¹⁰Huan Balaam quinnanquili:

—Balac, icone Zipor, catli tlanahu-
atía ipan tlali Moab quintitlantoc para ma nechnotzaca. ¹¹Quiijtohuaj hualaj-
toque tlahuel miyaqui masehualme tlen
tlali Egipto huan quiquetzaj ininyoyon-
calhua campa hueli hasta quitlamitza-
cuaj nochi tlali, huan ama mochanquet-
ztoque iixmelac. Quinequi ma niyas ni-
mantzi huan ma niquintelchihuili nopa
masehualme para huelis quintlanis huan
quintojtocas.

¹²Huajca Toteco quiilhui Balaam:

—Amo xiya ininhuaya, niyon amo
xiquintelchihua nopa masehualme,
pampa na niquintiochijtoc.

¹³Huajca ica ijnaloc Balaam mejqui
huan quinilhui nopa tlacame catli Balac
quintitlantoya:

—Ximocuepaca ipan amotlal, pampa
TOTECO amo nechcahuilía ma niya
amohuaya.

¹⁴Huajca nopa tlayacanani tlen tlali
Moab mocuepque campa itztoya inint-
lanahuatijca Balac, huan quiilhuijque:

—Balaam amo quinejqui hualas
tohuaya.

¹⁵Pero Balac sempa quintitlanqui
más tlacame catli achi más quipixque
tlatlepanitacayotl que nopa catli
achtihui yajque. ¹⁶Huan yajque
quiiatoj Balaam huan quiilhuijque:

Balac, icone Zipor, techtitlantoc. Chic-
ahuac mitztlajtlanía xijchihuili se
favor huan xiya xijpalehuiti. Amo
xijchiya. ¹⁷Quiijtohua mitzmacas
huejhueyi tlatlepanitacayotl huan
nochi catli tlahuel patiyo catli tijtla-
jtlanis. San xijchihua se favor huan
xiya, huan xiquintelchihuiliti nopa
masehualme.

¹⁸Pero Balaam quinnanquili:

—Masque Balac nechmacasquía ichaj
temitoc ica oro huan plata, na amo
hueli nijchihuas se tlenijqui, niyon catli
hueyi, niyon catli piltziquitetzi, catli
TOTECO amo nechcahuilis ma nijchi-
hua. ¹⁹Pero ximochiyaca. Ximocahuaca
nica ni tlayohua huan niquitas sintla
TOTECO nechilhuis seyoc tlamantli.

²⁰Huan ica tlayohua Toteco Dios
monexti campa itztoya Balaam huan
quiilhui:

—Pampa nopa tlacame hualajtoque
para mitzcuiquij, ximehua huan xiya in-
inhuaya. Pero san tijchihuas catli na
nimitzilhuis.

**Balaam mopanti
ihuaya itequihua TOTECO**

²¹ Huajca hualmostla Balaam mejqui cualca, huan quipejpechti iburro huan yajqui ininhuaya nopa moabitame.

²² Pero Toteco Dios cualanqui ihuaya Balaam pampa yohuiyaya ininhuaya. Huajca quema Balaam nejnentiyohuiyaya burrojtipa huan ihuaya yohuiyayaj ome itequipanojcahua, hualajqui itequihua TOTECO, huan motlajcoquetzqui ipan iojhui para amo ma pano. ²³ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO ica se machete imaco, moicancuepqui huan calajqui ipan se mili. Huan Balaam quihuitejqui iburro hasta sempa pejqui nemi ipan iojhui.

²⁴ Huan teipa itequihua TOTECO motlajcoquetzqui ipan ojtli campa tlatzocopilco ipan nopa xocomeca mili huan nochi oncac quipiyayaya tepamitl.

²⁵ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, momajmati huan mocaltecho ipan se tepamitl, huan quimetzcuapitztlac Balaam. Huajca Balaam sempa quihuitejqui nopa burro.

²⁶ Huan teipa itequihua TOTECO sempa quisqui huan quitlayacancuili Balaam, huan moquetzqui campa nelfa tlatzocopilco huan amo cana hueliyaya panos nopa burro. ²⁷ Huan quema nopa burro quiitac itequihua TOTECO, motejqui tlalchi. Huajca Balaam tlahuel cualanqui, huan chichahuac quihuitejqui ica icuatopil. ²⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi TOTECO quichijqui para nopa burro ma camanalti, huan ma quiilhui Balaam:

—¿Tlaque nimitzchihuilijtoc para eyi huela techhuitectoc?

²⁹ Huan Balaam quinanquili:

—Techpinahuajtjtoc. Sintla nijpiyasquía se machete nomaco, amantzi nimitzmictisquía.

³⁰ Huajca nopa burro quiilhui:

—¿Ximoilhui! Nimoburro catli nochipa ipan titlejco, ¿huelis quej ni nimitzchihuilijtoc nochipa?

Huan Balaam quiijto:

—¿Amo, amo quema!

³¹ Huajca TOTECO quichijqui para Balaam ma quiita itequihua catli mosehujtoya tlajco ojtli ica se machete imaco. Huan Balaam motlancuaquetzqui hasta tlatenamijqui. ³² Pero itequihua TOTECO quiilhui:

—¿Para tlen tijhuitejqui eyi huela moburro? Na nihualajtoc nimitzotzcuas, pampa campa tiya amo nechpactía.

³³ Ni burro nechitac huan yeca moiyoatlali eyi hueltas. Sintla amo moquetztozquía moburro, melahuac na nimitzmictijosquía, huan ya nijcajtijosquía ma itzto.

³⁴ Huan nopa tlachixquetl Balaam quiilhui itequihua TOTECO:

—Nitlajtlacolchijtoc.

Amo nijmatiyaya sintla ta techojtzacuayaya. Sintla amo mitzpacría para ma niya, nimocuepas.

³⁵ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Hueli tiyas ininhuaya nopa tla-came, pero san huelis tiquijtos catli na nimitzilhuis.

Balac quiseli Balaam

³⁶ Huajca Balaam yajqui ininhuaya nopa tlayacanani catli Balac quintilantoya. Huan quema Tlanahuatijquetl Balac quimatqui para hualayaya Balaam, yajqui quiselito ipan se altepetl catli eltoya nechca nopa hueyatl Arnón campa tlali Moab monepantía ica seyoc tlali. ³⁷ Huan Tlanahuatijquetl Balac quiilhui:

—Na nitlatitlanqui para ma mitzil-huitij xihuala nimantzi. ¿Para tlen amo tijnequiyaya tihualas hasta ama? ¿Tim-

oilhuiyaya para amo nihuelis nimitz-macas catli nimitzilhui?

³⁸ Huan Balaam quinanquili:

—Ama nimitzitaco. Pero amo hueli niqijtos san tlen hueli camanali. San huelis niqijtos nopa camanali catli Toteco nechilhuis.

³⁹ Huan Balaam yajqui ihuaya Tlanahuatijquetl Balac hasta Quiriat Huzot. ⁴⁰ Huan nopona Tlanahuatijquetl Balac tlanahuati ma quinmictica huacaxme huan borreojme huan quintencahuilise quen se tlacajcahalitli. Huan nojquiya quinhuiquilijque nacatl Balaam ihuaya nopa tlayacanani catli itztoyaj ihuaya.

⁴¹ Huan hualmostla ica ijnaloc, Tlanahuatijquetl Balac quihuicac Balaam hasta itzonatipa tepetl Ramot Baal para ma quintlachili nochi nopa israelitame catli quiquetztoyaj ininyoyoncalhua campa hueli tlatzintla ipan tlamayamitl.

Balaam camanalti camanali tlen Toteco

23 Huajca Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchihuili nica chicome tlaixpame, huan techcualtlalili chicome becerros huan chicome borreojme.

² Huan Tlanahuatijquetl Balac quichi-
jqui senquistoc quen Balaam quinahu-
atijtoya. Huan san sejco ipan sesen
tlaixpamitl quitencahuilijque se becerro
huan se borrego.

³ Huan teipa nopa tlachixquetl Balaam
quiilhui Balac:

—Ximocahua nica ica motlaca-
jcahualis tlatlatili huan na niyas
nepa niqitas sintla TOTECO
nechnamiquiqui. Teipa nimitzilhuis
catli ya nechilhuis para ma nimitzilhui.

Balaam quintiochijqui nopa israelitame

⁴ Huajca Balaam yajqui ipan se pil-
tepetzi catli amo tleno quiqiya, huan
Toteco hualajqui quinamiquico huan
quiilhui:

—Na nijcualtlalijtoc chicome tlaix-
pamitl huan ipan sesen tlaixpamitl nim-
itztencahuilijtoc se becerro huan se
borrego.

⁵ Huajca TOTECO quimacac Balaam
nopa camanali catli quinequiyaya ma
quijto, huan quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahu-
atijquetl Balac huan xiquijto nochi sen-
quistoc quen nimitzilhuijtoc.

⁶ Huan Balaam mocuepqui huan
quipantico Tlanahuatijquetl Balac
ijcatoc nechca nopa tlacajcahalitli
catli quitlatijtoya. Huan ihuaya itztoyaj
nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlali
Moab. ⁷ Huajca Balaam quijto ni
camanali:

“Nechhijtoc ma nihuala nica nopa
hueyi Tlanahuatijquetl Balac ipan ni
tlali Moab.

Huan nihualajtoc tlen nopa tepeme ipan
tlali Aram ica campa hualquisa
tonati.

‘Xihuala’, yaya nechilhui, ‘xiquintelchi-
huaqui ni israelitame.

Xijcahua mocualancayo ma tlejco ica in-
ijuanti para ma ininpanti catli fiero.’

⁸ Pero amo hueli niqintelchihuas sintla
Toteco amo quintelchijtoc.

Amo hueli niqincualanis catli TOTECO
amo ininca cualani.

⁹ Niquinita tlen nica itzonatipa ni hueyi
tepetl.

Nojquiya niqintlachilfa tlen
piltepetziti.

Niquinita para moyocatlalijtoque tlen
sequinoc.

Inijuanti seyoc tlamantli masehualme.
Amo quen sequinoc tlatipac ehuani.

¹⁰ Tlahuel miyaqui inijuanti hasta itz-toque quen tlattejpoctli.

Amo aqui hueli quinpohua.

Niyon se amo hueli quimatis quesqui itztoque.

Nipaquisquía sintla nimiquisquía xitlahuac iixpa TOTECO quen injuanti.

Ma nimiquis ica nopa tlatiochihualistli catli se israelita quiipiya.”

¹¹ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Balac quiilhui Balaam:

—¿Tlaque tijchijtoc? Na nimitzhual-icac para xiquintelchihua nocualan-caitacahua, huan ta tiqintiochijtoc.

Sempa Balaam camanalti camanali tlen TOTECO

¹² Huan Balaam quinanquili:

—Monequi san niqijtos catli TOTECO nechilhuis.

¹³ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiil-hui Balaam:

—Xihuala nohuaya huan ma tiyaca seyoc lugar. Huan tlen nozona hueli ti-quitas san se achi tlen nochi nopa miyaqui israelitame. Tlen nozona huelis tiquin-telchihuas san se achi tlen injuanti.

¹⁴ Huajca Tlanahuatijquetl Balac qui-huicac Balaam ipan se mili campa itoca Zofim ipan itzonatipa nopa tepetl Pisga, huan nozona quichijqui chicome tlaixpamitl huan quitencajqui se be-cerro huan se borrego ipan sesen tlaix-pamitl. ¹⁵ Huajca nozona Balaam quiil-hui Tlanahuatijquetl Balac:

—Ximocahua nica nechca motlaca-jcualis tlatlatili huan na niqititati Toteco Dios nozona.

¹⁶ Huan TOTECO quinamiquico Balaam huan quimacac nopa camanali catli quinequiyaya ma quijto. Huan nojquiya quiilhui:

—Ximocuepa campa itztoc Tlanahu-atijquetl Balac huan xiquilhui catli na nimitzilhuijtoc.

¹⁷ Huan Balaam mocuepqui huan qui-itac Balac ijcatoc nechca nopa tlacajc-ahualistli tlatlatili, huan ihuaya itztoyaj nopa tlayacanani tlen tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Balac quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc DIOS?

¹⁸ Huajca Balaam sempa pejqui ca-manalti huan quijto ni camanali:

“¡Tlanahuatijquetl Balac, ta catli tiicone Zipor,

cuali techtlacaquili!

¹⁹ Toteco amo itztoc quen titlacame.

Yaya amo istlacati.

Niyon amo moyolpatla quen se tlatatl.

Catli yaya quijtohua para oncas, ya nopa oncas.

Catli yaya quitencahua, ya nopa quichihua.

²⁰ Nechnahuatijtoc ma niqintiochihua ni masehualme.

Huan pampa yaya ya quintiochijtoc, amo hueli na niqijtos para amo.

²¹ TOTECO amo quipantía tlajtlacoli ipan ni israelitame.

Inijuanti catli iteipan ixhuihua Jacob.

Amo hualas tequipacholi ipan injuanti pampa TOTECO catli inintata quihueyichijqui huan yaya itztoc ininhuaya.

Yeca injuanti tzajtziy ica paquilistli, pampa tlahuel hueyi inintlanahuatijca catli ininhuaya yohui.

²² Quen se hueyi toro quiipiya icuacua, ni masehualme quiipiyaj TOTECO quen ininchicahualis, yaya catli quin-quixti ipan tlali Egipto.

²³ Amo aqui hueli quintelchihuas ni iteipan ixhuihua Jacob.

Ni israelitame amo tleno huelis quinchihuilis se tetlajchihuijquetl.

Nochi quijtohuaq:

‘Huejhueyi tlamantli Toteco Dios quinchihuilijtoc.’

²⁴ Ni masehualme motlananaj huan temajmatíaj quen se tecuani catli amo mosiyajquetza

hasta quicuas catli moitzquijtoc,
huan quijis ieso catli momictilijtoc.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Balac quiil-
hui Balaam:

—Masque amo hueli tiquintelchihuas,
amo xiquintiochihua.

²⁶ Pero Balaam quinanquili:

—¿Amo nimitzilhui na san hueli niqui-
jtos catli TOTECO nechilhui?

²⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Balac
quiilhui:

—Techchiuili se favor, xihuala no-
huaya huan nimitzhuicas seyoc lugar.
Huelis tlen nozona Toteco mitzcahuilis
xiquintelchihua.

²⁸ Huan Balac quihuicac Balaam hasta
itzonatipa nopa hueyi tepetl Peor campa
nesiyaya nochi nopa huactoc tlali catli
mocajqui tlatzintla. ²⁹ Huan nozona Bal-
aam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Techchiuili nica chicome tlaix-
pamitl, huan xiquinsencahua chicome
beceros huan chicome borregojme.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl Balac
quichijqui nochi senquistoc quen
quinahuati Balaam. Huan ipan sesen
nopa tlaixpamitl quitencajqui se becerro
huan se borrego.

24 Huajca Balaam ya quitztoya
para san tlapic se masehuali
quintelchihuasnequis israelitame pampa
TOTECO quinequiyaya quintiochihuas.
Yeca Balaam ayacmo yajqui para quichi-
huas quen se tetlajchihuijquetl. Ya-
jqui xitlahuac campa huelqui tlachiyas
imelac ipan nopa huactoc tlali huan
quinitac nopa israelitame. ² Huan quema
Balaam tlachixqui huan quinitac nochi
nopa israelitame catli quiquetztoyaj
ininyoyoncalhua ica pamitl, sese ica
ihueyi familia imasehualhua, nimantzi
Itonaltzi Toteco Dios motlali ipan ya,
³ huan pejqui quijtohua ni camanali:

“Ya ni nopa camanali catli niBalaam, ni-
icone Beor, nijhualica.

Na nise tlatcatl catli cuali hueli niquita
catli ininpantis ni israelitame.

⁴ Nijcactoc icamanal Toteco catli quipiya
nochi chicahualistli, huan niquitz-
toc ya catli quipiya nochi chicahual-
istli huan catli nechnextilijtoc.

Huan quema nihuetzqui iixpa,
nechtlapoli noixteyol huan nochi
nijmachili.

Huajca ya ni catli nechilhui para
ininpantis:

⁵ Nelfa paquij iteipan ixhuihua Jacob
por nopa tlaticohualistli catli
quinchia.

Tlayeyectzi elis campa ininchajchaj
israelitame huan nozona oncas
paquilistli.

⁶ Niquinita para mosemantoc
ininchajchaj campa hueli ipan
huejhueyi tlamayamitl campa
xoxohuic sacapetlatl.

Nesi quen se hueyi xochimili catli
tlahuel yejyectzi huan catli nochi
temaca pampa eltoc atentli.

Nesi quen campa miyac áloes catli
TOTECO quitocotoc.

Itztoque quen miyac tiocuame catli tla-
toctli ateno.

⁷ Miyac atl quipiyase israelitame hasta
mocaahuas.

Quipiyase atl para quiatequise
inintlatochui.

Quipiyase inintlanahuatijca catli más
hueyi que nochi totlanahuatijcahua.
Huan tlahuel hueyi elis itlanahuatil.

⁸ Toteco Dios catli quinquixti ipan tlali
Egipto itztoc ininhuaya.

Yaya ininchicahualis quen se hueyi toro
quiapiya huejhueyi icuacua.

TOTECO quintzontlamitlis nochi mase-
hualme ipan nochi tlalme catli
quincualancaitaj.

Quena, quinpostequilis iniomiyo, huan
quinmictis ica cuatlamintli.

⁹Nopa israelitame itztoque quen se tecuani catli motectoc para mosiyajquetzas, huan amo aqui motemaca para quiixitis. ¡TOTECO quintiochihuas catli anmechtiochihua, anisraelitame, huan quintelchihuas nochi catli anmechtelchihuaj!”

Más icamanal Balaam

¹⁰Huajca quema Tlanahuatijquetl Balac quicajqui nopa camanali catli Balaam quiiyto, tlahuel cualanqui ihuaya, huan momatejtejtzonqui huan quiilhui:

—Na nimitznotzqui para xiquintelchihua nocualancaitacahua, huan ta hasta eyi huelta tiquintiochijtoc. ¹¹¡Xiquis nica! Na nijnequiyaya nimitzmacas miyac tlamantli catli tlahuel patiyó, pero Toteco amo quinejqui ma nimitzmaca.

¹²Huan Balaam quiilhui Tlanahuatijquetl Balac:

—Achtihui niquinilhui nopa tlacame catli techtitlanili ¹³para masque Tlanahuatijquetl Balac nechmacasquía ichaj temitoc ica oro huan plata, amo hueli niquixpanos catli nechilhuía TOTECO. Amo tleno catli cuali, niyon catli amo cuali niquijtos san pampa na nijnequi niquijtos. San catli TOTECO nechilhuía, ya nopa niquijtos. ¿Amo quej nopa niquinilhui? ¹⁴Huan ama, quena, nimocuepas notlal, pero achtihui nimitzilhuis catli ni israelitame quinchihuilise amomasehualhua teipa.

Itlamiya camanal Balaam

¹⁵Huajca Balaam sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiiyto ni camanali:

“Ya ni nocamanal niBalaam, niicone Beor.

Ama cuali niquita catli huala.

¹⁶Nicamanaltis na catli nijcactoc icamanal TOTECO.

Quena, Toteco catli más hueyi nechmachiltijtoc ni catli ya quimati.

Niquitztoc ya catli quipiya nochi chicahualistli,

huan ya ni catli nechnextilijtoc.

¹⁷Niquita se catli amo aquí ama.

Yaya catli nijtlachilía nopona hasta tlahuel huejca,

yaya hualas teipa.

Monextis se sitlali catli hualas tlen iteipan ixhuhua Jacob.

Yaya elis se hueyi Tlanahuatijquetl catli motlananas ipan ni israelitame.

Quintzonpechis Moab ehuaní.

Quintlamiltis iteipan ixhuhua Set.

¹⁸Israelitame quitlanise nopa tlali Edom huan Seir.

Quena, moaxcatise inintlal inincualancaitacahua.

Quichihuase huejhueyi tlamantli catli temajmatise.

¹⁹Se tlanahuatijquetl quisas ipan iteipan ixhuhua Jacob,

huan quintzontlamiltis nochi catli mocahuaj ipan altepeme ipan tlali Edom.”

²⁰Teipa Balaam quitlachili ininchajchaj iteipan ixhuhua Amalec, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiiyto ni camanali:

“Imasehualhua Amalec hualahuij tlen huejcayja,

pero se tonal mocahuas amo tleno, tlamisosolijtos.”

²¹Huan Balaam nojquiya quintlachili campa ininchajchaj nopa quenitame, huan sempa camanaltic quen se tlachixquetl huan quiiyto ni camanali:

“Amojuanti anceneos, cuajcuali campa anmomanahuáj.

Anitztoque temachtli quen se tototl ica itepasol huejcapa campa huejhueyi tetl.

²² Pero anmechsosolose nopa soldados tlen tlali Asiria, huan anmechhuicase anilpitoque.”

²³ Teipa Balaam quitlamilti icamanal huan quijto:

“¡Ay! ¿Ajqueya noja hueli itztos quema ni tlamantli quichihuas Toteco Dios?”

²⁴ Huejhueyi cuaacalme quixcotonase hueyi atl huan hualase ica tlacame tlen nopa Chipre tlali,

huan quema injuanti mocuepase, quicajtehuase tlalme Asiria huan Heber tlami tlasosolme.”

²⁵ Huan quema Balaam tlantoya quijtohua ni camanali, quisqui huan mocuepqui ichaj. Huan Tlanahuatijquetl Balac nojquiya quistequi.

Israelitame quihueyichijque Baal Peor

25 Huan quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Sitim, sequin israelita tlacame pejque tlen hueli quichihuaj ica moabita sihuame, ²pampa nopa moabita sihuame quinnotzayayaj ma yaca campa tlacuayayaj huan quintlacajcahuiliyayaj inintlaixcopincayohua. Huan nopa israelitame pejque tlacuaj ipan nopa tlocalistli huan pejque quihueyichihuaj inintlaixcopincayohua. ³Huajca quej nopa mosansejcotlalijque ica nopa teteyotl Baal Peor. Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya. ⁴Huajca TOTECO quiilhui Moisés:

—Xiquinsentili nochi catli tlayacanaj ipan ni tlamantli huan xiquinmijmicti tlamiyacapa. Huan teipa xiquincuapilo ipan cuahuitl catli huejcapantic para nochi quinitase. Quej nopa sehuis nocualancayo ininhuaya ni israelitame.

⁵Huajca Moisés quinnahuati nopa jueces tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

—Nochi amojuanti xiquinmijmictitij nochi amoteiximatcahua catli mosansejcotlijtoque ica nopa tlaixcopincayotl Baal Peor.

⁶Huan quema Moisés noja camanaltiyaya, se israelita tlocalt panoc iixpa catli quihualicayaya se sihuatl madianita hasta ipan ichaj. Huan nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj huan chocayayaj iixpa TOTECO nopona nechca ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ⁷Huan quema quiitac nopa tlamantli Finees, icone Eleazar huan iixhui totajtzi Aarón, moquetzqui huan quistihuetzqui ipan nopa tlasentililistli. Huan quicuic se tepos choso, ⁸huan quitoquilijtiyajqui nopa israelita tlocalt ipan ichaj tlen yoyomitl campa quihuicatoya huan quichosojhui nopa israelita huan sentlapalo ipan itlacayo nopa tlocalt huan nopa sihuatl. Huan quej nopa tlanqui nopa cocolistli catli TOTECO quititlantoya para quinmictis israelitame ica inintlajtlacol ica nopa Baal Peor, ⁹pero ya mictoyaj 24 mil israelitame.

¹⁰Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹¹—Finees, icone Eleazar huan iixhui nopa mijcatzi totajtzi Aarón, quichijqui para ma sehui nocualancayo ininhuaya ni israelitame, pampa ya quitlasomatqui notlatlepanitacayo iniixpa israelitame quen na nijtlasomati. Huan tlahuel cualanqui ininhuaya pampa quielihuishui catli fiero quichihuayayaj injuanti huan yeca amo quincahuili itztose. Huajca por ya, amo niquintzontlamiltis nochi israelitame quen nijchihuasnequiyaya. ¹²Huajca xiquilhui Finees para ama na nijchihuas se camanali ihuaya para nochipa tijpiyase tlayoltlalili. ¹³Huan nitlayolmelahua para yaya ihuaya

nochi itelpocahua elise totajtztzi para nochipa, pampa ica icualancayo huan catli quichijqui, quitlasomatqui notlatlepanitacayo, niiTeco. Huan ica ya nopa nechixtzacuili inintlajtlacolhua ni israelitame.

¹⁴Huan itoca nopa tlatatl israelita catli quichosojhuique ihuaya nopa sihuatl madianita eliyaya Zimri, icone Salu. Huan eliyaya se tlayacanquetl tlen se familia ipan nopa hueyi familia Simeón. ¹⁵Huan nopa sihuatl madianita itoca eliyaya Cozbi huan elqui iichpoca Zur, se tlayacanquetl ipan se hueyi familia ipan tlali Madián.

¹⁶Teipa TOTECO quiilhui Moisés:

¹⁷—Ama monequi xiquinita nopa madianitame quen amocualan-caitacahua huan xiquinmijmictica. ¹⁸Pampa inijuanti anmechitayayaj para inincualan-caitacahua quema ica miyac tlamantli anmechcajayajque para ma xijhueyichihuaca inint-laixcopincayo Baal Peor. Nesiyya anmechcajayahuasnequiyayaj quema hualajqui iniicni Cozbi, iichpoca nopa tlayacanquetl tlen Madián. Quimictijque Cozbi ica se cuatlamintli catli huehueyac ipan nopa tonali quema nijtitlanqui nopa cocolistli ma temicti pampa anquihueyichijtoyaj Baal Peor.

Se yancuic censo quema panotoc cuarenta xihuitl

26 Quema ya panotoya nopa hueyi miqulistli, TOTECO quincamanalhui Moisés ihuaya Eleazar catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Aarón huan quinilhui:

²“Xijtlananaca se censo tlen nochi israelita tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl huan hueli yohuij ipan tlahuilancayotl. Xiquijcuiloca itoca sese itata huan catli ihueyi familia para tijmatis quesquime itztoque.”

³Ipan nopa tonali nopa israelitame itztoyaj ipan nopa hueyi tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán imelac altepetl Jericó. Huan Moisés huan Eleazar, nopa hueyi totajtzi, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame huan quen TOTECO quinilhuijtoya, quinilhui para ⁴ma moijcuiloca nochi tlacame catli quiaxitijtoque 20 xihuitl para huejcapa catli hueli yohuij ipan tlahuilancayotl quen TOTECO tlanahuatijtoc.

Huajca quinpojqe quesqui tlacame itztoyaj ipan sesen hueyi familia ipan nopa hueyi tlasentililistli tlen nopa masehualme catli achtihui pejqe ipan tlali Egipto huan ya ni catli quipantijque.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Rubén

⁵Rubén, iachtihui ejca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Enoc, Falú, Hezrón huan Carmi. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Enoc mochijque nopa enoquitame.

Iteipan ixhuihua Falú mochijque nopa falutame.

⁶Iteipan ixhuihua Hezrón mochijque nopa hezronitame.

Iteipan ixhuihua Carmi mochijque nopa carmitame.

⁷Huan ipan nopa tonali quema quinpojqe catli itztoyaj ipan nochi nopa familias tlen iteipan ixhuihua Rubén, quinpojqe 43 mil 730 tlahuilanca tlacame.

⁸Huan Falú quipixqui itelpoca catli itoca Eliab. ⁹Huan itelpocahua Eliab elque Nemuel, Datán huan Abiram. Huan Datán huan Abiram elque nopa tlacame catli mosansejcotilijtoyaj huejcajya ihuaya Coré huan quichijque catli fiero iixpa TOTECO, huan ica Moisés huan Aarón. ¹⁰Huan motlapo tlali huan

quintolo ni ome tlacame ihuaya Coré. Nojquiya ipan san se tonal TOTECO quinmicti ica tlitl 250 masehualme catli quintoquiliyayaj. Nochi ya ni elqui se hueyi tlamachtili para nochi nopa israelitame catli mocajque. ¹¹ Pero ipan nopa tonali itelpocahua Coré amo itztoyaj ihuaya inintata huan amo mijque.

**Tlahuilanca tlacame ipan
hueyi familia Simeón**

¹² Simeón, iompa telpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuilti itelpocahua: Nemuel, Jamín, Jaquín, Zera huan Saúl. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Nemuel mochijque nopa nemuelitame.

Iteipan ixhuihua Jamín mochijque nopa jaminitame.

Iteipan ixhuihua Jaquín mochijque nopa jaquinitame.

¹³ Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Iteipan ixhuihua Saúl mochijque nopa saulítame.

¹⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nochi familias tlen iteipan ixhuihua Simeón, quinpojque 22 mil 200 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame
ipan hueyi familia Gad**

¹⁵ Gad, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui chicome itelpocahua: Zefón, Hague, Suni, Ozni, Eri, Arod huan Areli. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Zefón mochijque nopa zefonítame.

Iteipan ixhuihua Hagui mochijque nopa hagitame.

Iteipan ixhuihua Suni mochijque nopa sunitame.

¹⁶ Iteipan ixhuihua Ozni mochijque nopa oznítame.

Iteipan ixhuihua Eri mochijque nopa erítame.

Iteipan ixhuihua Arod mochijque nopa arodítame.

¹⁷ Iteipan ixhuihua Areli mochijque nopa arelítame.

¹⁸ Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Gad, quinpojque 40 mil 500 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame ipan
hueyi familia Judá**

¹⁹ Judá, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca Er huan Onán. Inijuanti mijque nimantzi ipan nopa tlali Canaán.

²⁰ Pero teipa Judá nojquiya quinpixqui sequinoc eyi itelpocahua: Sela, Fares huan Zera. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sela mochijque nopa selaitame.

²¹ Iteipan ixhuihua Fares mochijque nopa faresítame.

Iteipan ixhuihua Zera mochijque nopa zeraítame.

Huan Judá itelpoca catli itoca Fares quinpixqui ome itelpocahua, Hezrón huan Hamul catli mochijque nopa hezronítame huan nopa hamulítame.

²² Huan ipan nopa tonali quema quinpojque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Judá, quinpojque 76 mil 500 tlahuilanca tlacame.

**Tlahuilanca tlacame ipan
hueyi familia Isacar**

²³ Isacar, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón. Huan ininteipan ixhuihua mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Tola mochijque nopa tolaitame.

Iteipan ixhuihua Fúa mochijque nopa fuaitame.

²⁴ Iteipan ixhuihua Jasub mochijque nopa jasubitame.

Iteipan ixhuihua Simrón mochijque nopa simronitame.

²⁵ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Isacar, quinpojqque 64 mil 300 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Zabulón

²⁶ Zabulón, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Sered, Elón huan Jahleel. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sered mochijque nopa sereditame.

Iteipan ixhuihua Elón mochijque nopa elonitame.

Iteipan ixhuihua Jahleel mochijque nopa jehleelitame.

²⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Zabulón, quinpojqque 60 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Manasés

²⁸ José, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui ome itelpocahua: Manasés huan Efraín.

²⁹ Tlen Manasés quisqui ome familias huejhueyi.

Se quisqui tlen itelpoca catli itoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua mochijque nopa maquiritame.

Huan ne se hueyi familia quisqui tlen itelpoca catli itoca Galaad catli elqui itelpoca Maquir. Huan iteipan ixhuihua Galaad mochijque nopa galaaditame.

³⁰ Huan itelpoca Galaad catli itoca Jezer, iteipan ixhuihua mochijque nopa jezeritame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Helec, iteipan ixhuihua mochijque nopa helequitame.

³¹ Huan itelpoca Galaad catli itoca Asriel, iteipan ixhuihua mochijque nopa asrielitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Siquem, iteipan ixhuihua mochijque nopa siquemitame.

³² Huan itelpoca Galaad catli itoca Semida, iteipan ixhuihua mochijque nopa semidaitame.

Huan itelpoca Galaad catli itoca Hefer, iteipan ixhuihua mochijque nopa heferitame.

³³ Hefer quipixqui itelpoca catli itoca Zelofehad, pero yaya amo quipixqui niyon se itlaca cone. Zelofehad san quinpixqui iichpocahua catli inintoca: Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa.

³⁴ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Manasés, quinpojqque 52 mil 700 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Efraín

³⁵ Por José itelpoca catli itoca Efraín quinpixqui eyi itelpocahua: Sutela, Bequer huan Tahán. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Sutela mochijque nopa sutelaitame.

Iteipan ixhuihua Bequer mochijque nopa bequeritame.

Iteipan ixhuihua Tahán mochijque nopa tahanitame.

³⁶ Huan Sutela, itelpoca Efraín, quipixqui itelpoca catli itoca Erán huan iteipan ixhuihua mochijque nopa eranitame.

³⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Efraín, quinpojqque 32 mil 500 tlahuilanca tlacame.

Huajca ya nimitzilhuijtoc tlen iteipan ixhuihua José huan catlique huejhueyi familias quisque ipan ya.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Benjamín

³⁸ Benjamín, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui macuili itelpocahua: Bela, Asbel, Ahiram, Sufam huan Hufam. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Bela mochijque nopa belaitame.

Iteipan ixhuihua Asbel mochijque nopa asbelitame.

Iteipan ixhuihua Ahiram mochijque nopa ahiramitame.

³⁹ Iteipan ixhuihua Sufam mochijque nopa sufamitame.

Iteipan ixhuihua Hufam mochijque nopa hufamitame.

⁴⁰ Huan Bela, itelpoca Benjamín, quinpixqui itelpocahua Ard huan Naamán. Huan ininteipan ixhuihua mochijque nopa arditame huan nopa naamitame.

⁴¹ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Benjamín, quinpojqque 45 mil 600 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Dan

⁴² Dan, itelpoca Israel, huejcajya quipixqui san se itelpoca catli itoca eliyaya Súham.

Huan iteipan ixhuihua Súham mochijque nopa suhamitas.

⁴³ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Dan, quinpojqque 64 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Aser

⁴⁴ Aser, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui eyi itelpocahua: Imna, Isúi huan Bería. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi. Iteipan ixhuihua Imna mochijque nopa imnitame.

Iteipan ixhuihua Isúi mochijque nopa isuitame.

Iteipan ixhuihua Bería mochijque nopa beriaitame.

⁴⁵ Huan Bería, itelpoca Aser, quinpixqui itelpocahua catli inintoca Heber huan Malquiel. Huan iniixhuihua mochijque nopa heberitame huan malquielitame.

⁴⁶ (Nojqquia Aser quipixqui se ichpocatli catli itoca Sera.)

⁴⁷ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Aser quinpojqque 53 mil 400 tlahuilanca tlacame.

Tlahuilanca tlacame ipan hueyi familia Neftalí

⁴⁸ Neftalí, itelpoca Israel, huejcajya quinpixqui nahui itelpocahua: Jahzeel, Guni, Jezer huan Silem. Huan iniixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Jahzeel mochijque nopa jahzeelitame.

Iteipan ixhuihua Guni mochijque nopa gunitame.

⁴⁹ Iteipan ixhuihua Jezer mochijque nopa jezeritame.

Iteipan ixhuihua Silem mochijque nopa silemitame.

⁵⁰ Huan ipan nopa tonali quema quinpojqque catli itztoyaj ipan nopa familias tlen iteipan ixhuihua Neftalí, quinpojqque 45 mil 400 tlahuilanca tlacame.

⁵¹ Huajca quema tlanque mojqcuilohuaj nochi nopa israelita tlacame catli

huelque yohuij ipan tlahuilancayotl, quinpojque 601 mil 730 tlacame.

⁵² Huajca TOTECO quiilhui Moisés: ⁵³ “Quema anmoaxcatise nopa cuali tlali catli nimechmacas, xiquinmajmaca nopa tlali ica sesen nopa huejhueyi familias quen ininmiyaca tlacame catli moijcuilojtoque ama ipan ni censo. ⁵⁴ Nopa huejhueyi familias catli achi más miyaqui tlacame quinpiyaj tiquinmacas achi más hueyi tlali. Huan nopa huejhueyi familias catli amo miyaqui tlacame quinpiyaj, tiquinmacas quentzi tlali. ⁵⁵ Pero para tijmatis campa quiselis sesen hueyi familia monequi timahuiltis ica piltetzitzi. Quej nopa tijmatis canque sesen hueyi familia moaxcatis itlal. ⁵⁶ Huan nopa tlali catli quintocarohua moxelhuilise quen quinextis nopa suerte iixpa TOTECO para elis iniaxca. Huan nopa hueyi familia catli achi hueyi quiselis achi más, huan catli tziquitetzi, amo más miyac tlali quiselis.”

Nopa tlacame ipan nopa hueyi familia Leví

⁵⁷ Leví, itelpoca Israel, huejcayja quinpixqui eyi itelpocahua: Gersón, Coat huan Merari. Huan ininteipan ixhuihua sesen ni tlacame mochijque familias catli huejhueyi.

Iteipan ixhuihua Gersón mochijque nopa gersonitame.

Iteipan ixhuihua Coat mochijque nopa coatitame.

Iteipan ixhuihua Merari mochijque nopa meraitame.

⁵⁸ Huan nojquiya iteipan ixhuihua Leví mochijque:

- nopa familia tlen libnitame,
- nopa familia tlen hebronitame,
- nopa familia tlen mahlitame,
- nopa familia tlen musitame,
- nopa familia tlen coreitame.

Huan Coat, itelpoca Leví, quipixqui se iteipan telpoca catli itoca Am-

ram. ⁵⁹ Huan Amram mosihuaaji ica Jocabed catli nojquiya tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Leví quema injuanti itztoyaj ipan tlali Egipto. Huan Amram huan Jocabed quinpixque ininconeua catli inintoca Aarón, Moisés huan María. ⁶⁰ Huan teipa Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ⁶¹ Pero Nadab ihuaya Abiú mijque iixpa TOTECO quema quitlatijque nopa copali ica tlitl catli amo elqui tlatzejtzelolitic.

⁶² Huan quinpojque nochi oquichpilme huan tlacame ipan nopa hueyi familia Leví catli quixitijtoyaj se metztlí para huejcapa. Huan nochi nopa tlaca levitame mochijque 23 mil. Pero amo quinpojque nopa levitame ica nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame pampa nopa levitame amo quiselise niyon se inintlal.

⁶³ Ya ni elqui nochi nopa israelitame catli Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar quinpojque ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca Jordán atentli, imelac nopa altepetl Jericó quema itztoyaj para calaquise ipan nopa tlali. ⁶⁴ Huan ipan ni censo amo quipojque niyon se tlatcatl catli quipojtoyaj Moisés huan Aarón huejcayja ipan nopa achtihui censo catli quitlananque ipan nopa huactoc tlali Sinaí, pampa nochi nopa tlacame ipan nopa achtihui censo ya mictoyaj.

⁶⁵ TOTECO quijtojtoya para nochi nopa tlacame miquisquíaj ipan nopa huactoc tlali huan quej nopa panoc. Niyon se amo mocajqui yoltoc, san Caleb, icone Jefone, huan Josué, icone Nun.

Catli quiselise tesihuaconeua

27 Ipan hueyi familia Manasés itztoyaj macuilti síhua icnime catli inintoca Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. Injuanti iichpocahua Zelofehad, icone Hefer, catli eliyaya icone Galaad, catli eliyaya icone

Maquir, catli eliyaya icone Manasés, catli eliyaya icone José. ²Huan nopa macuilti sihua icnime yajque campa ipuerta nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyaya ihuaya TOTECO. Nopona quicamanalhuitoj Moisés ihuaya nopa totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanani huan ne sequinoc israelitame catli nopona itztoyaj. Huan quinilhuijque: ³“Totata mijqui nepa ipan huactoc tlali, pero amo moiycatlalijtoya ihuaya Coré catli quichijqui catli fiero iixpa TOTECO. Yaya mijqui san quen nochi sequinoc mijque por catli ya itlajtlacol. Huan amo quicajqui niyon se itelpoca. ⁴¿Amo hueli techmacas tiiichpocahua se tlali quen catli quiselise inintelpocahua totiojhua para ma amo polihui itoca totata ipan ifamilia san pampa amo quipixqui se itelpoca?”

⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO catli ininpantiyaya ni sihuame huan catli quinequiyayaj. ⁶Huan TOTECO quinanquili: ⁷“Iichpocahua Zelofehad quipiyaj razón. Xiquinmaca para inixca catli quiselisquía inintata ipan ne tlali nechca campa quiselise inintiojhua. ⁸Nojquiya xiquinilhui nochi nopa israelitame, sintla se acajya miquis huan amo quicajtehuas niyon se itelpoca, nopa tlali catli ya quipiya panos ininmaco iichpocahua. ⁹Huan sintla niyon se iichpoca amo quipiya, huajca itlal quiselise itlaca icnihua. ¹⁰Huan sintla amo quipiya niyon se icni, huajca quincahuilijtehuas itlaca icnihua itata. ¹¹Huan sintla itata amo quipixqui se icni, huajca nopa tlali quiselise iteiximatcahua catli más nechca. Ya ni elis se tlanahuatili para nochipa para nochi israelitame qitoquilise. Ma quichihuaca senquistoc quen nimitznahuatijtoc ama.”

Josué quiselis itequi Moisés

¹²Huan TOTECO quiilhui Moisés:

—Xitlejco ipan ni tepetl Abarim huan xijtlachili nopa tlali catli niquinmacatoc ni israelitame. ¹³Huan quema ya tiquitztos, huajca timiquis huan timosansejcotilis ica mohuejcapán tatahua quen panoc ica moicni Aarón. ¹⁴Timiquis nopona pampa ipan nopa huactoc tlali Zin quema nopa israelitame necheljnamijque, amo antechneltoquilijque catli nimechilhui, niyon amo antechhueyichijque iniixpa quema nechtlajtlanjque atl. (Ya ni panoc campa nopa atl Meriba catli mopantía nechca Cades ipan huactoc tlali Zin.)

¹⁵Huajca Moisés quiilhui TOTECO Dios:

¹⁶—¡Ay noTECO! Ta catli tiquinmaca nemilistli nochi tlacame. Xijtlapejpeni se acajya catli quinyacanas ni masehualme. ¹⁷Monequi se catli quinyacanas ipan tlahuilancayotl huan quinmocuitlahuis para momasehualhua ma amo nemica quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca.

¹⁸Huan TOTECO quinanquili Moisés:

—Xijnotza Josué, icone Nun. Yaya se tlatatl catli quipiya notonaltzi. Huan xijtlali momax ipan itzonteco. ¹⁹Huan ma moquetza iixpa nopa totajtzi Eleazar inixpa nochi israelitame. Huan nopona iniixpa nochi nopa tlacame, xijtequitlali. ²⁰Huan iniixpa xijmaca se achi nopa tequiticayotl catli ta tijpiya para injuanti ma quitlepanitaca huan ma quineldoquilica. ²¹Nojquiya teipa para Josué quimatis tlaque monequi quichihuas, monequi monextis iixpa nopa totajtzi Eleazar. Huan Eleazar nechtlajtlanis por ya ica nopa Urim, nopa dados tlatzejzeloltic catli nimechmacatoc. Huan ica nopa Urim nijnextilis nopaquilis. Huan quen nopa injuanti quimatise tlaque monequi quichihuase. Huajca ica catli

Eleazar quinilhuis para nopaquilis, Josué huan nopa tlayacanani huan nopa israelitame quimatise tlaque quichihuase.

²² Huajca Moisés quichijqui senquistoc quen TOTECO quiilhuijtaya. Quihuicac Josué huan quiixnexti ica nopa totajtzi Eleazar huan iniixpa nochi nopa israelitame. ²³ Huan Moisés quitlali imax ipan itzonteco Josué, huan quitequimacac quen TOTECO quinahuatijtoya.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

28 Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

² “Xiquinilhui nopa israelitame para niquita nopa pantzi huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli mojmostla nech-tencahuilíaj quen se quiita itlacualis. Huan ajhuiyac mijyotía noixpa na. Ma amo quielcahuaca nech-tencahuilise nochi huelta quen nimechilhuijtoc.

Tlacajcahualistli catli monequi mojmostla

³ “Mojmostla monequi antechmacase ome piloquich borregoijtzi quen tlacajcahualistli tlatlatili. Techmacaca pilborregoijtzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. ⁴ Monequi xijmictica se ica ijnaloc huan nopa seyoc ica tiotlac. ⁵ Huan ininhuaya techmacaca se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilo catli cuali harina tlamaneloli ica se litro aceite tlen olivo. ⁶ Ya ni san se ica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli nimechnahuati huejcajya xipehuaca xinechmacaca nopona nechca tepetl Sinaí. Huan mojmostla monequi antechmacatiyase para elis se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotis noixpa. ⁷ Huan ihuaya sesen pilborregoijtzi monequi nojquiya antechmacase se litro xocomeca atl catli elis se tlacajcahualistli tlatoyahuali. Huan

para antechtencahuilise, monequi anquitoyahuase noixpa tiopan calijtic ipan nopa cuarto tlatzejtzelolitic. ⁸ Huan nojquiya quema ya tiotlaquiya, techmaca ne seyoc pilborregoijtzi huan ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan tlen tlatoyahuali quen ica ijnaloc. Huan anquitlatise nopa tlacajcahualistli para antechtencahuilise huan ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen semana

⁹ “Huan ipan nopa tonali quema monequi ximosiyajquetzaca sesen chicueyi, monequi antechtencahuilise ome piloquich borregoijtzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quiipiyaj. Nojquiya ihuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli ihuaya yohui catli elis nahui kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite, huan nojquiya techmacaca nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali noixpa. ¹⁰ Huan ni tlacajcahualistli tlatlatili catli antechtencahuilise sesen sábado quema amosiyajquetzase monequi elis iyoca tlen nopa ome tlacajcahualistli tlatlatili huan inintlacajcahualis tlatoyahuali catli antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli catli monequi sesen metztli

¹¹ “Ipan nopa achtihui tonali ipan sesen metztli antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregoijtzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno amo cuali quiipiyaj. ¹² Huan nojquiya ihuaya sesen becerro antechtencahuilise sesen tlacajcahualistli tlen harina catli elis chicuase kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Huan ihuaya ne borrego antechtencahuilise nahui kilos catli cuali harina tlamaneloli ica aceite.

¹³Huan ihuaya sesen pilborregojtzi antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlen harina catli elis ome kilos tlen cuali harina tlamaneloli ica aceite. Nochi elis se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. ¹⁴Nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli antechtencahuilise ininhuaya, elis ome litros xocomeca atl ica sesen becerro, huan se litro huan tlajco ica nopa borrego, huan se litro para sesen nopa pilborregojtzi. Ya ni eli nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi antechmacase sesen metztli ipan se xihuitl. ¹⁵Huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, nojquiya sesen metztli monequi antechtencahuilise se tlacajcahualistli por tlajtlacoli catli elis se oquich chivo.

Tlacajcahualistli para nopa Pascua Ilhuitl

¹⁶“Ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan sesen amoxihui, monequi anquinextise nopa Pascua Ilhuitl para antechhueyichihuase, niamoTECO. ¹⁷Huan ipan ne seyoc tonali, anquipehualtise se ilhuitl tlen elis chicome tonali quema amo anquicuase niyon se pantzi catli quiapiya tlasonejcaoyotl. ¹⁸Huan ipan nopa achtihui tonali tlen nopa chicome, anquichihuase se tlasentililistli tlatzejzeloltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali amo anquichihuase niyon se tequitl. ¹⁹Huan para tlacajcahualistli tlatlatili, antechtencahuilise, niamoTECO, ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi catli san quiaxítaj sesen xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ²⁰Huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohuij ininhuaya, antechtencahuilise cuali harina tlamaneloli ica aceite,

chicuase kilos tlen harina para sesen becerro, huan nahui kilos para sesen nopa borregojme, ²¹huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ²²Nojquiya antechmacase se chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ²³Nochi ya ni antechtencahuilise iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmotla ipan nochi ijnaloc. ²⁴Huajca nochi ya ni antechmacase sesen tonali ipan nopa chicome tonali tlen nopa ilhuitl. Huan nochi elis tlacajcahualistli catli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa na, niamoTECO. Nojquiya monequi antechtencahuilise nopa tlacajcahualistli catli tlatoyahuali catli monequi ihuaya sese. Huan iyoca, monequi nochi sequinoc tlacajcahualistli catli ya nimechilhuitihualajtoc. ²⁵Huan ipan nopa chicome tonali, nojquiya anquiyase se tlasentililistli catli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na. Huan ipan nopa tonali, niyon se tequitl amo anquichihuase.

Nopa ofrenda tlen nopa achtihui pixquistli

²⁶“Ipan nopa tonali para nopa ilhuitl ipan ipejya pixquistli, catli nojquiya itoca ilhuitl tlen semanas, antechhualiquilise se quentzi nopa yancuic harina catli achtihui anquipixcaque tlen amotlatochui. Huan nojquiya ipan nopa tonali anquiyase se tlasentililistli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. ²⁷Huan antechtencahuilise tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa, huan nopa tlacajcahualistli elis ome becerros, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzi catli san quiaxítaj se xihuitl. ²⁸Huan nopa tlacajcahualistli tlen harina elis cuali harina

tlamaneloli ica aceite. Huan monequis chicuase kilos harina ica sesen becerro, huan nahui kilos ica nopa borrego, ²⁹ huan ome kilos ica sesen nopa pilborregojtzi. ³⁰ Huan nojquiya antechmacase se chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ³¹ Sesen tlacajcahualistli tlatlatili monequi nojquiya quipiyas nopa tlacajcahualistli tlatoyahuali catli ihuaya yohui. Huan iyoca, techtencahuilica nochi nopa sequinoc tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi. Huan nochi tlapiyalme catli antechmacase monequi amo tleno tlen amo cuali quipiyase.

Nopa ilhuatl tlen tlapitzali

29 “Ipan nopa achtihui tonal ipan metztli chicome ipan nopa israelita calendario [29:1 Quemantic ni tonal huetzis ipan septiembre huan quemantic ipan ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.] ipan sesen xihuitl anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeltic para sempa anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase ipan nopa tonali. Nopa elis se tonal para anquipitzase tlapitzali. ² Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Huan catli antechmacase elis se becerro, se oquich borrego huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ³ Nojquiya monequi techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli yohui ininhuaya catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi antechtencahuilise chicuase kilos tlen harina para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ⁴ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ⁵ Huan nojquiya techtencahuilise se

chivo para se tlacajcahualistli por tlajtlacoli para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. ⁶ Nochi ni tlacajcahualistli monequi antechmacase iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacase pampa ajsic ipejya se metztli, huan iyoca tlen nopa tlacajcahualistli catli antechmacase mojmotla. Huan sesen nopa tlacajcahualistli monequi quipiyas itlacajcahualis tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ihuaya yohui quen nimechnahuatijtoc. Huan nochi tlacajcahualistli tlatlatili elis tlacajcahualistli catli antechmacase ica titl para ajhuiyac ma mijyoti noixpa na, niamoTECO.

Tlacajcahualistli para nopa tonal quemá Quixtzacuas Tetlajtlacolhua

⁷ “Huan quemá panos 10 tonali sempa anquichihuase se tlasentililistli tlatzejtzeltic para sempa anmoiyocatlalise para na. Huan anmoicnonequise huan ammosahuase, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ⁸ Huan ipan nopa tonali antechtencahuilise ni tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa para antechhueyichihuase. Monequi antechmacase se becerro, huan se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli san quiaxitfaj se xihuitl huan catli amo tleno quipiyaj. ⁹ Huan ininhuaya techmacaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monequi, catli elis se cuali harina tlamaneloli ica aceite. Monequi chicuase kilos para nopa becerro, nahui kilos para nopa oquich borrego, ¹⁰ huan ome kilos para sesen pilborregojtzi. ¹¹ Nojquiya antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan nopa chivo elis iyoca tlen nopa oquich chivo catli antechmacase para antechixtzacuulise amotlajtlacolhua. Huan nojquiya ni chivo elis iyoca tlen nopa tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlacajcahualistli tlen harina, huan tlacajcahualistli

catli tlatoyahuali catli monequi antechmacase mojmostla.

Tlacajcahualistli para nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitz

¹²“Huan quema panos macuili tonali, anquichihuase seyoc tlasentililistli tlatzejzeloltic para anmoiyocatlalise para na, huan niyon se tequitl amo anquichihuase. Huan ipan nopa tonali anquipehualtise anquichihuase se ilhuitl para antechhueyitlalise, huan nopa ilhuitl huejcahuas seyoc chicome tonali.

¹³Huan para antechhueyichihuase ipan nopa achtihui tonali antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis ¹³ becerros ome oquich borregojme, huan ¹⁴ piloquich borregojtitzitzi catli san quiaxitíaj se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ¹⁴Huan ininhuaya techmaca nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitocarohua sesen catli elis cuali harina tlamaneloli ica aceite. Antechmacase chicuase kilos harina ica sesen nopa ¹³ becerros, nahui kilos ica sesen nopa oquich borregojme, ¹⁵ huan ome kilos harina ica sesen tlen nopa ¹⁴ pilborregojtitzitzi. ¹⁶Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

¹⁷“Huan ipan ome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise ¹² becerros, ome oquich borregojme, huan ¹⁴ piloquich borregojtitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ¹⁸Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli in-

inhuaya yohuij, sesen ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ¹⁹Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁰“Huan ipan eyi tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise ¹¹ becerros, ome oquich borregojme, huan ¹⁴ piloquich borregojtitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj.

²¹Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²²Nojquiya ipan nopa tonali antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²³“Huan ipan nahui tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise ¹⁰ becerros, ome oquich borregojme huan ¹⁴ piloquich borregojtitzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj.

²⁴Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtitzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁵Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmostla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁶“Huan ipan macuili tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 9 becerros, ome oquich borregojme, huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ²⁷Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ²⁸Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

²⁹“Huan ipan chicuasen tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise 8 becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan catli amo tleno quiapiyaj. ³⁰Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³¹Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³²“Huan ipan chicome tonali ipan nopa ilhuitl, antechtencahuilise chicome becerros, ome oquich borregojme huan 14 piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque se xihuitl huan amo tleno quiapiyaj. ³³Huan ininhuaya nopa becerros, borregojme huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese

ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁴Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁵“Huan ipan chicueyi tonali tlen nopa ilhuitl, anquichihuase se tlasentilistli tlatzejtzeltoc para anmoiyocatlalise sempa para na, huan amo anquichihuase niyon se tequitl. ³⁶Huan ipan nopa tonali, para antechhueyichihuase antechmacase se tlacajcahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijyotis noixpa. Huan nopa tlacajcahualistli elis se becerro, se oquich borrego, huan chicome piloquich borregojtzitzi catli quiaxitijtoque sesen xihuitl huan amo tleno quiapiyaj. ³⁷Huan ininhuaya nopa becerro, borrego huan pilborregojtzitzi monequi antechmacase nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij, sese ica imiyaca catli ya nimechnahuatijtoc. ³⁸Nojquiya ipan nopa tonali, antechtencahuilise se oquich chivo quen se tlacajcahualistli por tlajtlacoli. Huan iyoca techtencahuilica nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli monequi mojmstla ica nopa tlacajcahualistli tlen harina huan catli tlatoyahuali catli ininhuaya yohuij.

³⁹“Huajca nochí ni tlacajcahualistli antechtencahuilise na, niamoTECO, ipan sesen tonali catli niquixquetztoc. Huan nochí ya ni elis iyoca tlen se tlacajcahualistli tlatlatili, o tlen harina, o catli tlatoyahuali, o se para tlayoltlalili nohuaya catli anquinequise antechmacase. Huan elis iyoca tlen se tlacajcahualistli catli antechmacase pampa antechtlahtolcahuilíaj se tlenijqui.”

⁴⁰Huajca Moisés quinpohuili nochí nopa israelitame nochí ni tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya.

Catli ica mocahua TOTECO tlaque quichihuase

30 Huan Moisés quincamanalhui nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan quinilhui:

“TOTECO tlanahuatijtoc ²para quema se tlatatl quitencahuas para quichihuas se tlamantli para TOTECO, o motestigojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, monequi quitlamichihuas nochi catli quijtojtoc.

³“Huan quema se ichpocatl catli noja itztoc ihuaya itata, quitencahuilis Toteco para quichihuas se tlamantli, o motestitojquetzas para amo quichihuas se tlamantli, ⁴huan itata quimati huan amo tleno quijtohua, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quijtojtoc. ⁵Pero sintla itata quijtos nimantzi ipan nopa tonali para amo quicahuilis para quitlamichihuas catli quijtojtoc, huajca amo monequi quichihuas, pampa itata amo quinejqui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc pampa itata amo quicahuili ma quichihua.

⁶“Huan sintla se ichpocatl quitencahuilijtoc catli quichihuilis TOTECO, masque ohui quichihuas huan teipa monamictis, ⁷huan sintla ihuehue amo quitzacuilía nimantzi quema quicahui, huajca nopa ichpocatl monequi quitlamichihuas catli quijtojtoc. ⁸Pero sintla ihuehue quema quimatis, nimantzi ipan nopa tonali quijtos para amo quinequi ma quitlamichihuas, huajca amo monequi quichihuas pampa ihuehue quiquixtilijtoc ichicahualis catli quijtojtoc, masque quijto catli nelía ohui. Huan TOTECO quitlapojpolhuis catli quijtojtoc.

⁹“Pero sintla se sihuatl catli cahualtzi pampa mijqui ihuehue, o catli ihuehue

quicajqui, o amasosolo ihuaya nechtencahuilis catli nechchihuilis, o motestigojquetzas catli amo quichihuas, huajca catli quijtojtoc, ya nopa monequi quitlamichihuas.

¹⁰“Huan sintla se sihuatl catli ya monamictijtoc nechtencahuilis se tlenijqui, o motestigojquetza catli quichihuas, ¹¹huan ihuehue quimati, huan amo tleno quihuí, huajca quena, catli quijtojtoc quiyiya chicahualistli huan monequi quitlamichihuas. ¹²Pero sintla ihuehue quijtohua ipan nopa tonali quema quimatqui para amo quicahuas quichihuas, huajca ayacmo quiyiya chicahualistli catli quijtojtoc pampa ihuehue quiquixtili ichicahualis. Huan TOTECO quitlapojpolhuis ica catli quijtojtoc.

¹³“Huajca se tlatatl huelis quimacas chicahualistli, o quiquixtilis ichicahualis catli isihua quitencajtoc ica TOTECO para quichihuas o amo quichihuas, sintla nimantzi quijtos. ¹⁴Pero sintla ya amo molinía huan quen nopa pano se ome tonali, huajca, quena, monequi quitlamichihuas. ¹⁵Huan sintla ya quichiya hasta seyoc tonal huan teipa quijtos para amo quicahuilis ma quichihua, huajca ya quihuicas nopa tlajtlacoli por catli quitencajqui quichihuas isihua huan amo quichijqui.”

¹⁶Huajca ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés para quenicatza elis ica se tlatatl ihuaya isihua, huan se tetaj ica iichpoca quema noja itztoc imaco sintla nopa isihua o iichpoca motestigojquetzas para quichihuas se tlamantli.

Israelitame quisosolohuaj tlali Madián

31 Huan TOTECO quiilhui Moisés: ²“Xiquincuepili nopa madianitame ica catli quinchihuilijtoque nopa israelitame huan teipa timiquis.”

³Huajca Moisés quinilhui nopa israelitame:

—Sequin ansoldados monequi ximocualtlalica huan xijcuica amotepos para ica antlahuilanati. Monequi timomacuepase ica nopa madianitame ica itequiticayo TOTECO. ⁴Sesen hueyi familia quiipiyas para quintitlanis se mil soldados para tlahuilanati.

⁵Huajca quej nopa mosentilique 12 mil soldados, se mil tlen sesen hueyi familia. Huan nochi ya mocuallalijtoque para yase tlahuilanati ica nopa madianitame. ⁶Huan Moisés quintitlanqui nopa 12 mil soldados, huan para quinyacanas quititlanqui Finees, itelpoca nopa totajtzi Eleazar. Huan ya nojquiya quinhuicac sequin tlamantzitzi catli quintequihuía ipan tiopan calijtic, huan nopa tlapitzali para quipitzase para quinyolmelahuase quema pehuase para tlahuilanase.

⁷Huan quinhuilanke nopa madianitame huan quinmictijque nochi quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

⁸Quinmictijque Evi, Requem, Zur, Hur huan Reba catli eliyayaj nopa macuilme tlanahuatiani tlen madianitame. Huan nojquiya quinmictijque Balaam, icone Beor ica machete. ⁹Huan nopa israelitame quintzquijque huan quinhuicaque ilpitoque nopa sihua madianitame ininhuaya inincone hua catli tziqitetzitzi. Huan quincuiliijque huan quihuicaque nochi inintlapiyalhua, huan nochi tlamantli catli patiyoy catli quipixtoyaj.

¹⁰Huan nojquiya quintlamitlatilijque nochi inialtepehua huan campa mochihuayayaj. ¹¹Huan nopa soldados quihuicaque nochi nopa tlamantli catli quitlantoyaj ininhuaya nopa tlapiyalme, sihuame huan coneme. ¹²Huan quinhuiquilijque Moisés huan nopa totajtzi Eleazar huan nopa sequinoc israelitame catli mocajtoyaj campa

ininchajchaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca atentli Jordán, iixmelac altepetl Jericó.

¹³Huan Moisés, Eleazar huan nochi nopa tlayacanani tlen israelitame quisque campa ininchajchaj huan quinnamiquitoj nopa soldados. ¹⁴Huan Moisés cualanqui ica nopa soldados catli quiipiyaya tequiticayotl, injuanti catli quinyacanayayaj se mil o se cien soldados, ¹⁵huan quinilhui:

—¿Quenque anquincajque yoltoque nochi ni sihuame? ¹⁶Injuanti catli quitoquilijque icamanal Balaam, huan quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi nopa israelitame quema quicajtejque TOTECO para quihueyichihuase Baal ipan nopa tepetl Peor. Huan elqui inintlajtlacol injuanti para huetzqui nopa cocolistli topanti, tiimasehualhua TOTECO. ¹⁷Huajca xiquinmictica amantzi nochi oquichpilme huan nochi sihuame catli ya quiximajtoque se tlatatl. ¹⁸Huan nochi sihuapilme catli nelía ayamo tleno quimatij huelis itztose, huan elise amoaxcahua. ¹⁹Huan nochi amajuanti catli anquimictijtoque se acajya o anquitzquijtoque se mijcatzi, monequi ximocahuaca huejca tlen amoaltepe. Amo xicalaquica ipan toaltepe tlen yoyon calme. Huan ipan eyi tonali huan chicome tonali, monequi ximopajpacaca ica nopa atl catli tetlapajpacchihua quen TOTECO quijtohua. Huan nojquiya xiquinpajpacaca nopa sihuapilme catli amoaxcatijtoque. ²⁰Nojquiya xijtlapajpacchihuaca nochi tlamantli catli anmocuiliijtoque tlen cuahuitl huan tlen yoyomitl para anmotlallilise, huan yoyomitl tlen cuetlaxtli o tlen inijhuiyo chivojme.

²¹Huan nopa totajtzi Eleazar quinilhui nochi nopa soldados catli yajtoyaj tlahuilanatoj:

—Ya ni nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacac Moisés: ²²Nochi

tlamantli catli amo hueli tlatla quen oro, plata, bronce, hierro, estaño, huan plomo catli anmocuiliytoque, ²³monequi anquicalaquise ipan tlitl para anquipajpacase. Huan teipa xijtzejzeloca ica nopa atl catli tlapajpaca iixpa TOTECO. Huan nochi tlamantli catli amo quiiijyohuis tlitl, monequi xijpajpacaca san ica nopa atl. ²⁴Huan ipan chicome tonali monequi anquichicuenise amoyoyo, huan anmocahuase antlapajpactique iixpa TOTECO sempa. Teipa sempa hueli ancalaquise campa toaltepe.

Momajmacaque catli quincuilijque madianitame

²⁵Huan TOTECO quiilhui Moisés:

²⁶“Xiquinpohua quesqui tlapiyalme huan sihuapilme anquincuilijque nopa madianitame. Ma mitzpalehui nopa totajtzi Eleazar ihuaya nopa tlayacanani tlen sesen hueyi familia, huan xiqui-juiloca quesqui itztoque. ²⁷Huan xijt-lajcoitaca catli onca. Tlajco elis iniaxc-ahua inijuanti catli tlahuilanatoj, huan nopa seyoc tlajco elis iniaxca ne sequinoc israelitame. ²⁸Nojquiya xijcuica se achi para na catli elis quen se impuesto. Ipan catli iniaxca nopa soldados, elis noaxca se masehuali, se huacax, se burro o se borrego ipan sesen 500. ²⁹Huan inijuanti catli noaxcahua anquimacase nopa totajtzi Eleazar para nechmactilis na, niamoTECO. ³⁰Huan tlen ne seyoc tlajco catli quintocarohua ne sequinoc israelitame, antechiyocat-lalilise se sihuapil, se huacax, se burro, huan se borrego tlen sesen 50. Huan nochi inijuanti anquinmacase nopa levitame catli quimocuitlahuáj noyoyon tiopa, niamoTECO.”

³¹Huajca Moisés huan Eleazar quichi-juque senquistoc quen TOTECO quinahu-atijtoya Moisés.

³²Huan catli mocajque yoltoque catli nopa soldados quincuilijtoyaj inincualancaitacahua elque: 675 mil borregojme, ³³72 mil huacaxme, ³⁴61 mil burrojme ³⁵huan 32 mil ichpocame catli ayamo quiximatiyayaj se tlatl.

³⁶Huajca nopa tlajco tlen tlapiyalme huan ichpocame catli quintocaró nopa soldados elque:

337 mil 500 borregojme,

³⁷huan tlen inijuanti 675 elqui iaxca TOTECO quen se impuesto.

³⁸Huan 36 mil huacaxme,

huan tlen inijuanti 72 elqui iaxca TOTECO.

³⁹Huan 30 mil 500 burrojme,

huan tlen inijuanti 61 elqui iaxca TOTECO.

⁴⁰Huan 16 mil ichpocame,

huan tlen inijuanti 32 iaxca TOTECO.

⁴¹Huan Moisés quincuc nopa tlapiyalme huan sihuapilme catli elqui quen se impuesto para TOTECO huan quimactili nopa totajtzi Eleazar quen TOTECO quinahuatijtoya.

⁴²Huan Moisés quiiyocatlali ne tlajco catli quintocarohua nopa israelitame tlen ne tlajco catli eliyaya iniaxca nopa soldados. ⁴³Huan nopa tlajco catli quintocaró nopa israelitame elque: 337 mil 500 borregojme, ⁴⁴36 mil huacaxme, ⁴⁵30 mil 500 burrojme ⁴⁶huan 16 mil sihuapilme.

⁴⁷Huan tlen ya ni catli eliyaya iniaxca nopa israelitame, Moisés quintlapejpeni se ipan sesen 50 ichpocame huan tlapiyalme quen TOTECO quinahuatijtoya, huan quimactili nopa levitame catli quimocuitlahuiyayaj iyoyon tiopa TOTECO.

⁴⁸Huajca nopa soldados catli quipixque tequiticayotl ica sesen mil soldados huan ica sesen 100 soldados monechahuijque campa Moisés, ⁴⁹huan quiihuijque: “Timotequipanojcahua tiquinpojtoque

nochi soldados catli itztoyaj tomaco quema titlahuilanatoj, huan niyon se amo polijtoc. ⁵⁰Huajca tijnequij tijmactilise TOTECO se nemactli para tijtlascamatilise. Huan nochi macostli, maquechcostli, anillos, pijpiloli, huan quechcostli tlen oro catli sesen timopantilijtoyaj tijhualicatoque para tijmacase TOTECO. Ma elis se tlaixtzacuili para quiixtzacuas totlajtlacolhua, pampa amo senquistoc tijtoquilijque itlanahuatil achtihui.”

⁵¹Huajca Moisés ihuaya Eleazar quinselilijque nochi nopa tlamantli tlayejyeycayotl tlen oro catli quihualicaque. ⁵²Huan nochi nopa oro catli san nopa tlayacanani tlen soldados ica ininyolo quimactilijque TOTECO quipanoc 184 kilos ietica huan tlahuel eliyaya patiyó. ⁵³Huan iyoca miyac tlayejyeycayotl oncac, pampa sesen soldado catli amo tlayacanquetl quitencahuili TOTECO nopa tlamantli tlen oro catli eltoya imaco. ⁵⁴Huajca Moisés ihuaya Eleazar nopa totajtzi quiselijque nopa oro catli nopa tlayacanani quihualicatoyay, huan quitlalijque tiopan calijtic campa mopantiyayaj ica TOTECO para TOTECO ma quinelnamiqui nopa israelitame.

Inixhuihua Rubén huan Gad quiselijque inintlal

32 Huan nopa israelitame ipan nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad quinpiyayayaj tlahuel miyaqui tlapiyalme. Huan quiitaque para nopa tlali Jazer huan tlali Galaad nechca campa itztoyaj elque nelía cuali para tlapiyalme huan huajca injuanti quinequiyayaj. ²Huajca yajque quintatoj Moisés, nopa totajtzi Eleazar huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame huan quinilhuijque:

³—Xiquitaca, TOTECO techcahuilijtoc tiisraelitame ma tijtlanica nochi ni tlalme tlen Atarot, Dibón, Jazer, Nimra,

Hesbón, Eleale, Sebam, Nebo huan Beón. ⁴Huan nochi ni tlalme nelía cuali para tlapiyalme, huan tojuanti, timotequipanojcahua, tiquinpiyayaj miyaqui tlapiyalme. ⁵Huajca sintla anquiiitaj para cuali, techmacaca ni tlali para elis catli techtocarohua tijselise, huan amo tleno tijselise ipan nopa tlali ipan neca nali atentli Jordán.

⁶Pero Moisés quinnanquili iteipan ixhuihua Rubén huan Gad:

—¿Anquinequij ne sequinoc israelitame yase tlahuilanantij huan amojuanti san anmosehuisse nica? ⁷Anquinmajmatise nopa israelitame para ma amo panoca ipan nopa tlali catli TOTECO quinmacatoc. ⁸Quej nopa quichijque amotatahua quema niquintitlanqui tlen Cades Barnea para ma quitlajtlachilitij nopa cuali tlali. ⁹Inijuanti ajsitoy hasta ipan nopa tlamayamitl tlen Escol huan cuali quitlajtlachilijque nopa tlali, huan teipa quinmajmaticoj israelitame para ma amo calaquica ipan nopa cuali tlali catli TOTECO quinmacatoya. ¹⁰Huan TOTECO tlahuel cualanqui inihuaya nopa tonali, huan ya motestigojquetzqui, ¹¹huan quiiyto para niyon se tlen ni tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan catli ya quiaxitijque 20 xihuitl, amo calaquise ipan nopa tlali catli ininca mocajqui Abraham, Isaac huan Jacob para quinmacasquía ininteipan ixhuihua. Pampa nopa tlacame amo quitoquilijtoque ica nochi ininyolo. ¹²San hueli calaquise Caleb, icone Jefone nopa cenezeo, ihuaya Josué, icone Nun, pampa injuanti quitoquilijque TOTECO ica nochi ininyolo. Huajca quej nopa quiiyto TOTECO ne tonal. ¹³Huan ya tlahuel cualanqui ica israelitame huan quichijqui ma nejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Monequiyaya nejnentinemise nopona hasta mijque nochi catli quisque ipan tlali Egipto pampa injuanti san se-

jco tlacatque ipan Egipto huan ica sempa quiixpanoque TOTECO, huan monejqmiquise iixpa.¹⁴ Huan ama amojuanti, aninconeuhua ne tlajtlacolchijca tetajme, anquinequij anquitoquilise ininfierno ojhui, huan anquinequij anquiixpanose TOTECO para noja más cualanis tohuaya tiisraelitame.¹⁵ Sintla amo anquitoquilíaj TOTECO, ya quichihuas para nochi israelitame noja más xihuitl ma huejcahuaca ipan ni huactoc tlali hasta nochi miquise, huan amojuanti anquiyase tlajtlacoli por ininmiquilis.

¹⁶ Huajca ininteipan ixhuihua nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad monechcahuijque campa Moisés huan quiilhuijque:

—¡Amo! Amo ya nopa catli tiquijtohuaj. Tojuanti tijnequij tijchihuase tlatzactli para totlapiyálhua, huan altepeme para toconeuhua huan tosihuajhua.¹⁷ Huan teipa titlacame tijhuicase totepos huan tiquinyacantiyase ne sequinoc israelitame titlahuilanati hasta quema tiquincalaquitij nochi injuanti ipan inintlal catli quiselise. Pero toconeuhua huan tosihuajhua mocahuase nica ipan altepeme catli cuali moyahualojtose ica tepamitl para amo tleno ininpantis ica masehualme catli itztoque nica nechca.¹⁸ Huan tojuanti amo timocuepase tochajchaj hasta senquistoc nochi israelitame moaxcatijtose inintlal catli quintocaros para quiselise.¹⁹ Pero tojuanti amo tijselise niyon se tlali ica neca nali atentli Jordán, pampa ya tijselijtose nica ipan ni nali.

²⁰ Huan Moisés quinnanquili:

—Sintla melahuac anquitlamichihuase catli anquiijtohuaj huan amocualtlalise huan anquiuhicase amotepos para antlahuilanati ipan itlahuilancayo TOTECO, huajca cuali.²¹ Pero monequi nochi amosoldados quiixcotonase nopa hueyatl Jordán iixpa TOTECO huan tlahuilanase

hasta TOTECO quintlamitojtocatos nochi icualancaitacahua iixpa,²² huan mocuilijtos nopa tlali. Huan teipa, quena, ya huelis anmocuepase ipan amotlal nica quema ya anquichijtose, nochi catli anmocajtoyaj iixpa TOTECO huan iniixpa israelitame para anquichihuase. Huan ni tlalme nica elis amoaxca iixpa TOTECO.²³ Pero sintla amo anquitlamichihuase nochi ya ni catli anquiijtojtocue, cuali xijmatica antlajtlacolchijtose ica TOTECO, huan se tonal anmechajsis se tlatzacuultlistli ica nopa tlajtlacoli.²⁴ Huajca ama xipehuaca xijcualtlalica altepeme para amoconeuhua huan amosihuajhua, huan tlatzactli para amoborregojhua, huan teipa xijtlamichihuaca nochi catli anquiijtojtocue.

²⁵ Huan nochi iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quinnanquijque:

—Timotequipanojcahua tijchihuase senquistoc nochi catli ta technahuatijtoc.²⁶ Toconeuhua, tosihuajhua huan totlapiyálhua mocahuase ipan altepeme ipan tlali Galaad.²⁷ Huan tojuanti catli hueli tijhuicaj tepostli tijpanose ni hueyatl iixpa TOTECO huan titlahuilanati quen technahuatijtoc.

²⁸ Huajca Moisés quinnahuati nopa to-tajtzi Eleazar, Josué huan nopa tlayacanani tlen nochi israelitame ica ni camanali:

²⁹—Sintla nochi nopa tlahuilanca tla-came ipan nopa huejhueyi familias Gad huan Rubén quipanose hueyatl Jordán cuali mocualtlalijtoque para tlahuilanati quen TOTECO quinnahuatía, huan tlahuilanase hasta quema ya anquitlamitlantose nopa cuali tlali, huajca xiquinmacaca nopa tlali Galaad para ma eli iniaxca.³⁰ Pero sintla amo quipanose ica ininte-pos para tlahuilanati, huajca quintocaros se tlali ipan neca nali ipan tlali Canaán campa anquiselise amojuanti.

³¹ Huan nochi iteipan ixhuihua Gad huan Rubén tlananquiliyque:

—Tijtlamichihuase catli TOTECO technahuatijtoc, timotequipanojcahua.

³² Temachtli cuali timocualtlalijtose ica totepos huan tijpanose ne hueyatl para titlahuilanatiq quen TOTECO technahuatía ipan tlali Canaán, pero teipa timocahuase ica ni tlali catli ama tijselfaj ipan ni nali tlen ni hueyatl Jordán.

³³ Huajca Moisés quinmacac nopa hueyi familia Gad, Rubén huan tlajco nopa hueyi familia Manasés, catli elqui icone José, nopa tlalme ipan nica nali. Huan quiselijque nopa tlali catli achtihui quinahuatiyayaj nopa amorreo tlanahuatiani, Sehón huan Og tlen altepetl Basán. Nojquiya quiselijque nochi nopa altepeme catli quinahuatiyayaj huan nochi tlali catli quinyahualojtoya.

³⁴ Huan nopa hueyi familia Gad quisencajque nopa altepeme tlen Dibón, Atarot, Aroer, ³⁵ Atarot Sofán, Jazer, Jogbeha, ³⁶ Bet Nimra huan Bet Arán, huan cuali quinyahualojque ica tepamitl huan quichijque tlatzactli para ininborregojhua.

³⁷ Huan nopa hueyi familia Rubén quinsencajque nopa altepeme tlen Hesbón, Eleale, Quiriataim, ³⁸ Nebo huan Baal Meón huan quipatlaque inintoca. Huan nojquiya quisencajque nopa altepetl Sibma.

³⁹ Huan iixhuihua Maquir, catli elqui icone Manasés tlen huejcajya, moaxcatitoj nopa tlali tlen Galaad catli quitequihuiyayaj nopa amorreos huan moaxcatijque nopa tlali. ⁴⁰ Huajca Moisés quinmacac iixhuihua Maquir nopa tlali Galaad, huan nopona mocajque para itztose. ⁴¹ Huan iixhuihua Jair, ne seyoc icone Manasés tlen huejcajya, yajque moaxcatitoj catli eliyaya iniaxca sequinoc amorreos huan quitocaxtijque Havot Jair. ⁴² Huan Noba ihuaya iteix-

imatcahua yajque moaxcatitoj Kenat ica nochi pilaltepertzitzi catli iaxca, huan quitocaxtijque Noba quen ya itoca eltoya.

Nopa ojtli catli israelitame quitoquilijtoyaj

33 Nica eltoc inintoca nochi nopa lugares campa nopa israelitame panotiyajque quema quisque ipan tlali Egipto ica nochi nopa huejhueyi pamitl tlen ininmasehualhua, huan quinyacantiyohuiyayaj Moisés ihuaya Aarón. ² Moisés quijcuiltojtiyajqui nochi inintoca nopa lugares campa quiquetztijyajque ininyoyoncalhua.

³ Nopa israelitame quistejque nopa altepetl Ramesés ipan tlali Egipto ipan 14 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa israelita calendario [33:3 Ni tonal quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.]. Quinextijque nopa ilhuitl Pascua huan ipan ijnaloc tlen ne seyoc tonali quistejque ica hueyi chichahualistli iniixtla nopa egiptome. ⁴ Huan quema quistejque, nopa egiptome noja quintalaltocayayaj inincone hua catli achtihuime pampa TOTECO quichijtoya ma miquica. Huan TOTECO nojquiya quintlamitepejqui nochi inintlaixcopincayohua.

⁵ Huan nopa israelitame quistejque altepetl Ramesés huan quiquetzque ininyoyoncalhua ipan Sucot.

⁶ Quistejque Sucot huan mochihuatoj ipan Etam campa pehua nopa huactoc tlali.

⁷ Quistejque Etam huan mocuepque para quimacase se huelta ica Pi Hahiroto catli mocahua ica campa hualquisa tonati tlen Baal Zefón, huan nopona mochijque nechca Migdol.

⁸ Huan quema quistejque Pi Hahiroto, quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj campa nopa huactoc tlali. Huan nej-

nentiyajque eyi tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Etam huan mochijque campa Mara.

⁹Huan quistejque tlen Mara huan ajsitoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Elim campa oncayaya 12 amelme huan 70 apachi cuame, huan mochijque nozona.

¹⁰Teipa quistejque Elim huan mochihuatoj nechca nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic.

¹¹Huan quistejque campa nopa Hueyi Atl Chichiltic huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali catli itoca Sin.

¹²Huan quistejque campa nopa huactoc tlali Sin huan mochihuatoj ipan Dofca.

¹³Huan quistejque Dofca huan mochihuatoj ipan Alús.

¹⁴Teipa quistejque Alús huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Refidim campa amo oncayaya atl para quijise.

¹⁵Huan quistejque Refidim huan mochihuatoj ipan nopa huactoc tlali Sinaí.

¹⁶Teipa quistejque nopa huactoc tlali Sinaí huan mochihuatoj ipan Kibrot Hataava.

¹⁷Huan quistejque Kibrot Hataava huan mochihuatoj ipan Hazerot.

¹⁸Huan quistejque Hazerot huan mochihuatoj ipan Ritma.

¹⁹Teipa quistejque Ritma huan mochihuatoj ipan Rimón Peres.

²⁰Huan quistejque Rimón Peres huan mochihuatoj ipan Libna.

²¹Huan quistejque Libna huan mochihuatoj ipan Rissa.

²²Huan quistejque Rissa huan mochihuatoj ipan Ceelata.

²³Teipa quistejque Ceelata huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Sefer.

²⁴Huan quistejque campa nopa tepetl Sefer huan mochihuatoj ipan Harada.

²⁵Huan quistejque Harada huan mochihuatoj ipan Macelot.

²⁶Teipa quistejque Macelot huan mochihuatoj ipan Tahat.

²⁷Huan quistejque Tahat huan mochihuatoj ipan Tara.

²⁸Teipa quistejque Tara huan mochihuatoj ipan Mitca.

²⁹Huan quistejque Mitca huan mochihuatoj ipan Hasmona.

³⁰Huan quistejque Hasmona huan mochihuatoj ipan Moserot.

³¹Huan quistejque Moserot huan mochihuatoj ipan Bene Jaacán.

³²Huan quistejque Bene Jaacán huan mochihuatoj ipan Hor ipan tlali Gidgad.

³³Huan quistejque Hor ipan tlali Gidgad huan mochihuatoj ipan Jotbata.

³⁴Huan quistejque Jotbata huan mochihuatoj ipan Abrona.

³⁵Huan quistejque Abrona huan mochihuatoj ipan Ezión Geber.

³⁶Huan quistejque Ezión Geber huan mochihuatoj ipan huactoc tlali tlen Zin campa Cades.

³⁷Huan quistejque Cades huan mochihuatoj ipan nopa tepetl Hor campa mon-epantía nopa tlali Edom.

³⁸Huan quen TOTECO quinahuati ma quichihua, tlejoc nopa totajtzi Aarón ipan ne tepetl Hor huan nozona mijqui ipan nopa achtihui tonal ipan nopa macuilpa metztli ipan nopa israelita calendario [33:38 Ni tonal eltoc ipan julio ipan tocalendario tlen ama.], quema ya quipiyayaya 40 xihuitl para quistoyaj ipan tlali Egipto. ³⁹Huan quema Aarón mijqui ipan nopa tepetl Hor, quipiyayaya 123 xihuitl.

⁴⁰Huan Tlanahuatijquetl Arad catli itztoya ipan nopa huactoc tlali Neguev ipan tlali Canaán quicajqui para ajsitihualayayaj nopa israelitame.

⁴¹Huan nopa israelitame quistejque tepetl Hor huan mochihuatoj ipan Zalmona.

⁴²Huan quistejque Zalmona huan mochihuatoj ipan Punón.

⁴³Huan quistejque Punón huan mochihuatoj ipan Obot.

⁴⁴Huan quistejque Obot huan mochihuatoj ipan Ije Abarim campa monepantía ica tlali Moab.

⁴⁵Huan quistejque Ije Abarim huan mochihuatoj ipan Dibón Gad.

⁴⁶Huan quistejque Dibón Gad huan mochihuatoj ipan Almón Diblataim.

⁴⁷Huan quistejque Almón Diblataim huan mochihuatoj ipan nopa tepeme tlen Abarim catli mocahua más nechca campa hualquisa tonati tlen Nebo.

⁴⁸Huan quistejque nopa tepeme tlen Abarim huan mochihuatoj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca nopa hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó catli mocajqui ipan seyoc nali.

⁴⁹Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca hueyatl Jordán ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Moab, huan inincha-jchaj pejqui campa Bet Jesimot huan ajsic hasta Abel Sitim.

Quenicatza ma momajmacaca tlali Canaán

⁵⁰Ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁵¹“Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: Quema anquixcotonase ni hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ⁵²xiquinmictica nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Xiquinsosolhuilica nochi inindioses masque quichijtoque tlen tetl, o quitejtejtzontoque tlen tepostli. Nochi inintlaixcopincayohua huan inintiotzitzitzi xiquinsosolhuilica huan nojquiya xixsololoca nochi tlaixpamitl campa tlaicajahuaj ipan tepeme. ⁵³Ximocuilica nopa tlali huan nopona ximochantica para anitztose, pampa na nimechmactilía para elis amoaxca. ⁵⁴Pero monequi ximomaj-

macaca nopa tlali ica sorteo quen imiyaca imasehualhua ipan sesen hueyi familia. Nopa huejhueyi familias ica más miyac tlacame quichihuase se sorteo para nopa tlalme catli achi hueyi, huan nopa huejhueyi familias catli amo quiqiya más miyaqui tlacame quichihuase sorteo para nopa tlalme catli amo más hueyi. Huan ijquiyampa, nopa sorteo quinextis para elis iaxca se familia, ya nopa elis iaxca.

⁵⁵“Pero sintla amo anquintlamimictise catli ama itztoque ipan nopa tlali, catli anquincahuilise ma mocahuaca tlahuel anmechcuesolmacase quen se cuatejtli catli calaqui ipan amoixteyol o quen se huitztli catli calaqui ipan amotlacayo. Huan miyac antlaijyohuise ipan nopa tlali catli nimechmaca. ⁵⁶Huan na nimechtlatzacuiltis amojuanti quen nimoilhuyaya niquintlatzacuiltis injuanti.”

Campa monepantía nopa tlali catli moaxcatise

34 Huan nojquiya TOTECO quiilhui Moisés:

²“Nojquiya xiquinmaca ni tlanahuatilme nopa israelitame: Quema ancalactose ipan tlali Canaán catli nimechmacas para amoaxca, ya ni nopa tlalme catli ihuaya anmonepantise.

³“Ica sur anmonepantise ica nopa huactoc tlali Zin nechca nopa tlali Edom. Inepa amotlal pehuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Hueyi Atl Mictoc, ⁴huan yajtiyas para sur hasta nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim. Huan panos ipan nopa huactoc tlali Zin huan ajsis hasta campa Cades Barnea. Teipa panos campa Hasaradar hasta Asmón, ⁵huan tlen Asmón quitoquilis nopa atlajtli catli monepantía ica tlali Egipto huan quitoquilijtiyas hasta norte campa nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁶“Huan ica campa huetzi tonati anmonepantise ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

⁷“Huan nopa nepamitl para amotlal ica norte pehuas ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yajtiyas xitlahuac para campa hualquisa tonati hasta ajsis campa nopa tepetl Hor. ⁸Huan teipa tlen tepetl Hor yas hasta Lebo Hamat, huan teipa hasta Zedad. ⁹Teipa tlen Zedad yas hasta Zifrón huan tlamis ipan Hazar Enán. Ya ni elis nopa nepamitl tlen amotlal ica norte.

¹⁰“Huan nopa nepamitl tlen amotlal ica campa hualquisa tonati, pehuas ipan Hazar Enán huan yas hasta Sefam. ¹¹Huan tlen Sefam inepa amotlal yas hasta Ribla achi más para campa hualquisa tonati tlen Aín. Huan tlen Aín temos hasta inaliyo campa hualquisa tonati ipan nopa Hueyi Atl Cineret. ¹²Huan qitoquilis nopa hueyatl Jordán hasta itlamiya nopa Hueyi Atl catli itoca Mictoc.

“Nochi ya ni elis nopa nepamitl catli quiyahualohua amotlal.”

Quenicatza ma moxelhuilica nopa tlali

¹³Huan Moisés quinmacac nopa israelitame ni tlanahuatili:

“Huajca ya ni nopa tlali catli anmomajmacase ica sorteo quen TOTECO technahuatijtoc. Huan quiselise nochi nopa chicnahui huejhueyi familias huan tlajco catli mocajtoque. ¹⁴Pampa nopa huejhueyi familias Rubén ihuaya Gad huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ya mocuilijtoque inintlal catli quintocarohua, ¹⁵ipan ni nali tlen hueyatl Jordán. Inintlal mocahua achi más para campa hualquisa tonati tlen altepetl Jericó catli eltoc iixmelac ipan seyoc nali ni hueyatl.”

¹⁶Huan TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

¹⁷“Para temajmacase nopa tlali niquintlapejpenijtoc Eleazar nopa totajtzi huan Josué, icone Nun.

¹⁸Pero nojquiya ma quinpalehuica se tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia. ¹⁹⁻²⁸Huajca nica eltoc inintoca sesen tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli quinpalehuise:

Familia, Tlayacanquetl

Judá, Caleb, icone Jefone

Simeón, Semuel, icone Amiud

Benjamín, Elidad, icone Quislón

Dan, Buqui, icone Jogli

Manasés icone José, Haniel, icone Efod

Efraín icone José, Kemuel, icone Siftán

Zabulón, Elizafán, icone Parnac

Isacar, Paltiel, icone Azán

Aser, Ahiud, icone Selomi

Neftalí, Pedael, icone Amiud

²⁹Huajca ya ni eltoc nopa tlacame catli TOTECO quinquimacac ma quinxelhuilica nopa tlali Canaán nopa israelitame.”

Altepeme catli levitame quiselise

35 Huan quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan nopa tlamayamitl ipan tlali Moab nechca hueyatl Jordán huan iixmelac altepetl Jericó, TOTECO quicamanalhui Moisés huan quilhui:

²“Xiquinnahuati israelitame para sesen hueyi familia monequi quiquixtise sequin altepeme ipan nopa tlali catli quiselise para quinmacase levitame para ipan itztose. Nojquiya ma quinmacaca potreros campa sacayo catli quiyahualohua nopa altepeme.

³Quej nopa levitame quipiyase campa itztose, huan quipiyase sacatl para ininhuacaxhua huan ininborregojhua.

⁴Nopa potreros catli anquinmacase monequi yas 450 metros tlen sese inacastla nopa tepamitl catli quiyahualohua sese altepetl. ⁵Nochi nopa potrero catli quiyahualohua se

altepētl elis cuadradojtīc huan quiپیاس 900 metros más hueyi ipan sesen lado tlen imiyaca metros catli quiپیاس nopa tepamītl catli quiyahualohua nopa altepētl ipan nopa lado. Huan nopa altepētl mocahuas tlatlajco, huan nopa potrereros campa quintlacualtise inintlapiyalhua, nochi yahualtic.

Altepeme para ipan momanahuise catli temictijtoque

⁶“Anquinmacase levitame 42 altepeme huan iyoca anquinmacase chicuase altepeme catli monequi xijtocaxtica: ‘altepeme campa hueli momanahuise’. Huan nozona ipan nopa chicuase altepeme, huelis cholos se masehuali catli quimictijtos se acajya. ⁷Huajca ica nochi monequi xiquinmacaca 48 altepeme, sese ica ipotrereros para inintlapiyalhua. ⁸Huan ni inialtepehua levitame monequi anquinquixtilise tlen inintlal nochi huejhueyi familias campa hueli. Huan nopa huejhueyi familias ica inintlal catli hueyi quinmacase más altepeme nopa levitame, huan nopa huejhueyi familias catli achi tziqitetzī inintlal amo miyac altepeme quinmacase.”

Altepeme campa hueli momanahuise

⁹Huan TOTECO nojqūiya quīilhui Moisés:

¹⁰“Xiquinilhui nopa israelitame ya ni: ‘Quema anquixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan tlali Canaán, ¹¹monequi anquiltapejpenise chicuase “altepeme campa hueli momanahuise” campa huelis calaquiti para momanahuis se catli temictijtoc masque amo quinequiyaya. ¹²Huan nozona amo huelis quicuepilis iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua para momacuepas ica catli quichijtoc. Quej nopa se catli temictis amo miquis hasta

hueli monextis iniixpa jueces huan masehualme para quinilhuis catli oncac. ¹³Huan quej ni anquiniyocatlalise altepeme campa tlacame momanahuise: Xijtlapejpenica eyi altepeme ipan ni lado hueyatl Jordán campa más nechca campa hualquisa tonati. ¹⁴Huan ne se eyi altepeme anquiltapejpenise ipan ne seyoc lado hueyatl Jordán ipan tlali Canaán. ¹⁵Huan nopa chicuase altepeme elis campa momanahuise huan motlatise nochi israelitame huan sequinoc tlali ehuanī catli itztoque amohuaya quema quimictise se acajya, pero amo quichijque ica ininyolo o amo quinequiyayaj.

¹⁶“Pero sintla se acajya quimaquilis seyoc ica se tepostli huan nopa catli quicocojtoc miquis, huajca nopa tlatatl nelía se temictijquetl huan quena, nopa temictijquetl quiپیاس para anquimictise.

¹⁷“O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica tetl huan nopa masehuali miquis, huajca yaya se temictijquetl, huan quiپیاس para anquimictise.

¹⁸“O sintla se acajya quimaquilis seyoc ica cuahuītl huan nopa masehuali ica ya nopa miquis, huajca yaya catli temaquili, se temictijquetl huan monēqui anquimictise. ¹⁹Iteiximatca nopa mijcatzi catli quitocarohua momacuepas quiپیاس para quimictis quema quipantis.

²⁰“Huan sintla se acajya quiojchiyayaya ma panos huan quicuatopehua o quimajcahuīla se tlenijqui seyoc san pampa quicualancaita, o san pampa quinequi cualantli huan ne tlatatl miquis, huajca yaya se temictijquetl. ²¹O masque se quimaquilis seyoc pampa mocualanijtoque huan amo tleno quihuica imaco, sintla ya miquis, huajca catli tecoco quiپیاس para miquis pampa mochijtoc se temictijquetl. Huan monequi iteiximatca nopa mijcatzi ma

momacuepas quema quipantis huan quimictis.

²² “Pero sintla se acajya quicuatopejqui seyoc catli amo ihuaya cualaniyaya, o sintla quicamajcahuili se tlenijqui, pero amo pampa quichiyayaya ma pano, ya nopa amo san se. ²³ O sintla amo quicualancaitayaya, niyon amo quichiyayaya quicocos, huan huetzis tlen imaco se tlenijqui ica catli miquis se acajya, huajca amo san se. ²⁴ Sintla quej ni huan amo quicualancaitayaya, huajca monequi anisraelitame anmosentilise huan anquitlajtolsencahuase catli melahuac ica ya huan iteiximatca nopa mijcatzi. ²⁵ Sintla anquiitaj para amo quinamiqui ma miquis catli tecocojtoc, huajca monequi anquimanahuse imaco iteiximatca ne mijcatzi, huan anquicahuilise ma mocahua ipan nopa altepetl tlen tlanahuili. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli monequi quitoquilise ipan se altepetl campa tlacame momanahuse. Catli tecocojtoc monequi nochipa itztos ipan nopa altepetl tlen tlanahuili hasta miquis nopa hueyi totajtzi catli quitequilijtoc nopa aceite para quiiyocacahuas para TOTECO. ²⁶ Pero sintla nopa tlacatl catli temictijtoc quisas ipan nopa altepetl catli ipan momanahuía, ²⁷ huan iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis, huajca catli momacueptoc amo quihuicas tlajtlacoli pampa quimicti, pampa quisqui tlen nopa altepetl. ²⁸ Pampa catli temictijtoc monequi sentztos ipan nopa altepetl campa tlacame momanahuse hasta miquis nopa hueyi totajtzi. Huan sintla mocahuas hasta miquis nopa hueyi totajtzi, huajca quena, huelis mocuepas ipan ichaj campa itlal.

²⁹ “Huan ya ni elis se tlanahuatili para anquitoquilise hasta amoixhuihua quipiyase iniixhuihua.

Tlanahuatilme para ajqueya monequi anquimictise

³⁰ “Sintla se acajya quimictía seyoc huan itztoque masehualme catli quiitaque huan nechtestigojquetzase, ni-amoTECO para nelía, huajca monequi anquimictise nopa temictijquetl. Pero sintla san se tlacatl tlatestigojquetza catli panoc, amo huelis anquimictise, pampa amo anquimatij temachtli sintla yaya catli quimicti ne seyoc.

³¹ “Nojquiya amo huelis anquiselilise itomi se tlacatl catli temachtli temictijtoc ica cualantli para moquixtis huan amo tleno ipantis. Sintla temachtli se temictijquetl, quiyiya para miquis.

³² “Nojquiya amo hueli anquiselilise itomi se catli monequi nochipa itztos ipan se altepetl campa tlacame momanahuse, huan anquicahuilise ma mocuepa ichaj quema ayamo miqui nopa hueyi totajtzi.

³³ “¡Amo! Monequi anquitoquilise nochi ni tlanahuatili para amo anquichihuase amo tlapajpactli nopa tlali huan anquicahuilise ma momahua catli amo cuali nopona. Pampa se catli temictía quichihua amo tlapajpactli nopa tlali huan quichihua ma tlamahua catli amo cuali ipan nopa tlali. Huan amo aqui hueli quipajpacas nopa tlali ica nopa estli catli quitoyajqui, sintla amo miquis nopa temictijquetl catli temicti ica cualantli.

³⁴ “Xijpiyaca cuidado para amo xijchi-huaca amo tlapajpactli nopa tlali campa anyase. Amo xijcahuaca ma tlamahua catli amo cuali. Pampa na, niamoTECO, nopona nojquiya nimocahuas para niitztos amohuaya.”

Catli sihuame ma quiselica

36 Nochi tlayacanani tlen nopa familia Galaad, catli elqui icone Maquir, catli elqui icone Manasés, catli

elqui icone José, yajque quuitatoj Moisés huan nopa israelita tlayacanani, huan quiilhuijque:

²—Moisés, TOTECO mitznahuati xijtlajcoita nopa tlali huan ica sorteo xiquinmajmaca sese israelita catli quitocarcos para quiselis. Huan nojquiya TOTECO mitznahuati xijmaca nopa tlali catli quintocarohuayaya toicni Zelofehad iichpocahua pampa amo quinpixqui telpocame. ³ Pero sintla monamictise ica tlacame ipan sequinoc huejhueyi familias tlen tiisraelitame, nopa tlali catli quiselijque pampa itztoyaj ipan tohueyi familia Manasés, teipa elis iaxcahua nopa sequinoc huejhueyi familias catli ihuaya monamictise. Quej nopa techcuilijtiyase tlen totlal catli techtocarojtoc ipan sorteo. ⁴ Pampa teipa quema ajsis nopa Xihuitl Quema Nochi Elis Nemajcahualli quema quinmajcahuase nochi tetequipanohuani ipan tlali Israel, nopa tlali catli eltoya iniaxca tohueyi familia Manasés ayacmo elis toxca huan mochihuas itlal seyoc hueyi familia catli ihuaya monamictijtose.

⁵ Huajca Moisés quitlajtlani TOTECO huan teipa quinyolmelajqui nochi nopa israelitame catli TOTECO quinahuatijtoya. Quiijto:

—Ni tlacame ipan ni hueyi familia Manasés catli icone José quiipiyaj razón. ⁶ Huajca ya ni catli TOTECO tlanahuatía. Iichpocahua Zelofehad huelise monamictise ica catli quinequise, pero monequi ininhuehuejhua nojquiya hualase ipan nopa hueyi familia Manasés quen

inijuanti. ⁷ Quej nopa niyon se tlali catli quitocarohua se hueyi familia amo panos ipan seyoc hueyi familia. Pampa sesen hueyi familia tlen israelitame monequi mocahuase ica nopa tlali catli quitocarohua nopa hueyi familia para quiselis. ⁸ Huan quema se sihuatl ipan tlen hueli hueyi familia quitocarohua quiselis se tlali, quiipiyá monamictis ica se tlacatl catli huala ipan san se ihueyi familia. Huan yeca sesen israelita mocahuis catli quitocarojtoc tlen ya ihueyi familia para quiselis. ⁹ Quej nopa se tlali catli quiselis se hueyi familia para iaxca, amo panos ipan seyoc hueyi familia. Huan sesen hueyi familia tlen israelitame mocahuase ica nopa tlali catli ya quintocarojtoc.

¹⁰ Huajca iichpocahua Zelofehad quichijque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés. ¹¹ Maala, Tirsa, Hogla, Milca huan Noa, iichpocahua Zelofehad, monamictijque ica ininconeua inintiojhua. ¹² Huajca ininhuehuejhua nojquiya itztoyaj ipan nopa hueyi familia Manasés catli elqui icone José huejcayya. Huan yeca nopa tlali catli quiselijque nopa ichpocame mocajqui ipan inintlal nopa hueyi familia Manasés campa monequiyaya.

¹³ Huajca nochi ya ni nopa tlanahuatili huan tlamachtili catli TOTECO quinmacac israelitame ica Moisés campa nopa tlamayamitl ipan tlali Moab, nechca hueyatl Jordán, huan iixmelac altepetl Jericó.

Deuteronomio

Itlayacapan camanal Moisés

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali catli Moisés quinilhui nochi israelitame quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali ipan neca nali hueyatl Jordán para campá hualquisa tonati. Quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan nopa tlamayamitl campá itoca Arabá, nechca altepetl Suf. Nopa altepetl Parán, eltoya ipan se lado huan altepeme Tofel, Labán, Hazerot huan Dizahab ipan seyoc lado huan nopa israelitame tlatlajco mocajque. ²Masque san monequi 11 tonali para masehualme ma icxinejnemica tlen tepetl Horeb [1:2 Nopa tepetl Horeb nojquiya quitocaxtlá tepetl Sinaí, pero san se tepetl.] hasta Cades Barnea sintla pano nechca tepetl Seir, ³nopa israelitame huejcajque 40 xihuitl ipan ojtli para ajsise. Huan quema panotoya 40 xihuitl huan seyoc 11 metztli, ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli majtactli ipan nopa israelita calendario [1:3 Ni tonal quemantic huetzis ipan enero huan quemantic ipan febrero ipan tocalendario tlen ama.] Moisés quinilhui nopa israelitame nochi ni camanali catli TOTECO quinahuatijtoya ma quinilhui. ⁴Quincamanalhui quema nopa israelitame ya quitlantoyaj Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón huan Tlanahuatijquetl Og tlen tlali Basán catli itztoya ipan altepetl Astarot nechca Edrei. ⁵Huajca ipan nopa tonali quema nopa israelitame noja itztoyaj ipan tlali Moab huan ayamo quiixcotontoyaj nopa hueyatl Jordán, Moisés pejqui para sempa quinilhuis nopa israelitame ni tlanahuatilme. Huan quinilhui:

⁶“Quipiya 40 xihuitl TOTECO Dios technojnótzqui tiisraelitame ipan tepetl Horeb huan quiijto: ‘Ya anhuejcátoque miyac tonali ipan ni tepetl, ⁷huan monequi ximocualtlalica huan xiyaca campá nopa tlachiquilme ipan inintlal nopa amorreos. Ximoaxcatitij nochi nopa tlali campá onca tlachiquilme huan nochi pilaltepertzitzi catli nechca. Nojquiya ximoaxcatica nochi tlalme ipan nopa huactoc tlali. Huan ximoaxcatica campá tepeme, huan campá tlamayamitl, huan campá nopa huactoc tlali itoca Neguev huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo campá inintlal cananeos. Nojquiya ximoaxcatitij nopa tlali Líbano hasta nopa hueyatl Eufrates. ⁸Nimechmactilía nochi ni tlali. Huajca xiyaca huan ximocuijcuilica, pampa nochi ya nopa eltoc nopa tlali catli na, niamoTECO, niqintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía ininhuaya amojuanti catli anininteipan ixhuihua.’

Moisés quinquimacac jueces

⁹“Ipan nopa tonali nojquiya na nimechilhui para na noseltzi amo nihuelis nimechyacanas nochi amojuanti, pampa anitztoque quen se tlamamali catli tlahuel etic para nijhuicas noseli. ¹⁰TOTECO Dios anmechmacatoc miyac amoconehua, huan ama tiisraelitame tiitztoque tlahuel timiyaqui quen imiyaca sitlalime ipan ilhuicactli. ¹¹Nojquiya nimechilhui para TOTECO Dios catli tohuejcapan tatahua quiiximatque ma anmechmiyaquili seyoc mil hueltas imiyaca más que ama anitztoque, huan ma anmechtiochihua quen techtencahuilijtoc para quichihuas. ¹²Pero nimechilhui para na noseltzi amo huelis nijhuicas nochi amotequipachol huan amocuesol. Amo huelis nijsencahuas sesen tlamantli

quema anmocualanise. ¹³Más cuali xiquintlapejpenica tlacame tlen sese hueyi familia para nechpalehuise. Xiquintlapejpenica tlacame catli tlnamiquij huan nimantzi huelis quichihuase se tlenijqui. Huan injuanti niquintlalis ma anmechycanaca. Quej nopa nimechilhui.

¹⁴“Huan anquijtojqque: ‘Cualtitoc catli tiqijtohua.’

¹⁵“Huajca niquintequimacac tlayanca tlacame catli amoteiximatahua catli anquintlapejpenijtoyaj. Niquintlali tlacame catli tlnamiquij huan cuali quichihuaj inintequi. Sequin niquintlali ma quinmocuitlahuica se mil masehualme, sequinoc 100 masehualme, sequinoc 50 masehualme huan sequinoc 10 masehualme para injuanti ma tlatlajtolsencahuaca campa amojuanti. ¹⁶Nojquiya niquinnahuati nopa jueces: ‘Xiteltajtsencahuaca xitlahuac quen quinamiqui, masque se cualantli ica israelitame catli icnime o se israelita masehuali ica se catli seyoc tlali ehua. ¹⁷Amo xiquinchicoicnelica masehualme quema anteltajtsencahuaj. Masque tlapijpiyani o catli teicneltzitzitzi, nochixiquinchihuilica catli xitlahuac. Amo xiquimacac niyon se masehuali pampa anteltajtsencahuaj ica itequiticayo Toteco Dios. Huan sintlahuala se tlamantli achi ohui, ya nopa techhualiquilica, huan na nijsencahuas.’

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nojquiya nimechilhui miyac tlamantli catli monquiyaya anquichihuase.

Israelitame quitlachilitoj nopa tlali

¹⁹“Huan tiquisque tlen tepetl Horeb quen TOTECO Dios technahuati. Huan tijpanotinenque nochi nopa huactoc tlali catli tlahuel hueyi huan tlatemajmati quen anquimatij. Huan tiyajque ipan tepeme campa nopa amorreos

huan teipa tiajsique tlali Cades Barnea. ²⁰Huan quema tiajsicoj ipan inintlali nopa amorreos, nimechilhui amojuanti huan amotatahua para nopa tlali elqui catli TOTECO Dios techmacas. ²¹Niquijto: ‘Xiquitaca TOTECO Dios ya quitlali-ijto nopa tlali toixmelac, huajca xitlejoca huan ximoaxcatitij pampa quej nopa techilhujtoc. Amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica.’

²²“Pero amotatahua hualajque noca na huan quiijtojqque para achtihui ma tiquintlanica sequin tlacame ma techtlayancuulica huan ma quiiximatitij nopa tlali. Quej nopa quema mocuepasquaj techmachiltisquaj tlaque ojtli ma tiqitzquica huan ipan tlaque altepeme tiajsitij.

²³“Huan nijcualcajqqui catli quiijtojqque huan niquintitlanqui 12 tlacame, se tlatatl tlen sesen hueyi familia. ²⁴Huan injuanti yajque huan tlejcoque ipan nopa tepeme huan teipa ajsitoj campa itoca Tlamayamitl tlen Escol. Huan campa hueli ipan nopa tlali quiiximatitij. ²⁵Huan quicuitejqque se ome cuatlatli catli oncayaya ipan nopa tlali huan techhualiquilijque. Technextilijque para, quena, nelía cuali nopa tlali catli TOTECO Dios techmacayaya. ²⁶Pero amotatahua amo quinejqque calaquise. San quitlahuelcajqque nopa camanali catli TOTECO Dios techmacac.

²⁷“Huan ipan ininchajchaj pejqque camanaltij quen amo monequi huan quiijtojqque para TOTECO amo techicneliyaya huan yeca techquixti tlen tlali Egipto para techtemactilis ininmaco ni amorreos para techzontlamiltisquaj. ²⁸Quiijtojqque para amo huelise yase pampa iniicnihua catli yajtoyaj quinmajmaticoj huan quinilhujque para itztoyaj nozona más miyaqui masehualme que tojuanti. Techilhujque para nozona

itztoyaj masehualme huejhueyi huan inialtepehua quipixque tepamitl huejcapantic hasta ilhuicac. Nojquiya injuanti quinitztoyaj iconehua Anac nopona, nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique.

²⁹“Pero na niquinilhui: ‘Amo ximomajmatica huan amo xiquinimacassica. ³⁰TOTECO Dios techyacantiyas huan yaya tlahuilanas por tojuanti huan quichihuas huejhueyi tlamantli quen tiqitaque techchihuili ipan tlali Egipto, ³¹huan ipan nochi nopa ojtli ipan huactoc tlali campa amoTECO Dios techyacantiyajqui hasta nopa tonal. Quena, amoTECO Dios techcuapahuijtoya quen se tetaj quichihuilía ipilcone.’

³²“Pero masque quej nopa niquinilhui, amotatahua amo quineltocaque icamanal TOTECO Dios, ³³yaya catli techyacantiyajqui huan quitlapejpenijtiyajqui sesen lugar para ma tijquetztiyaca tochajchaj tlen yoyomitl ipan toojhui hasta ama. Yaya ica tlayohua techtlahuilijti-
nentoya ica se tlilelemectli ipan ojtli campa monequiyaya tinejnemise huan ica tonaya techyacanayaya ica se mixtli.

TOTECO cualanqui ica nopa israelitame

³⁴“Huajca quema TOTECO quicajqui catli amotatahua quijtohuayayaj, nelía cualanqui miyac huan quijto ³⁵para niyon se masehuali catli ya motlantoyaj ipan nopa tonal, amo huelis quiitas nopa cuali tlali catli quintencahuili ininhuejcapan tatahua. ³⁶TOTECO quijto para san Caleb, icone Jefone, quena, quiitas. Huan quijto yaya ica iconehua quiselise nopa tlali catli quitlachilito pampa yaya senquistoc qitoquili.

³⁷“Nojquiya ica catli quichijque amotatahua, TOTECO cualanqui noca na, niMoisés, huan nechilhui para amo nihuelis niassis ipan nopa tlali tlatencahuili. ³⁸Pero nechilhui para

Josué, icone Nun, catli nechpalehuía, yaya huelis ajsis nepa. Huajca nechilhui para ma nijvolchicahua Josué pampa yaya catli anmechmajmacas nopa tlali nochi anisraelitame. ³⁹Huan TOTECO camanalti tlen amojuanti huan quijto: ‘Huan amoconehua catli ayamo tleno quimachilíaj, injuanti quiselise nopa tlali. Huan masque anquijtohuaj para amocualancaitacahua anmechcuil-
isqufaj, injuanti elise catli calaquise ipan nopa tlali catli nimechmacas para annoaxcatise.’ Quej nopa quijto TOTECO ipan nopa tonal.

⁴⁰“Teipa TOTECO quinilhui amotatahua para monequi ma mocuepaca ipan nopa huactoc tlali huan ma panoca ipan ojtli catli yohui para Hueyi Atl Chichiltic.

Inincualancaitacahua quintlanque nopa israelitame

⁴¹“Huan nopa tonal amotatahua quicajque catli TOTECO quijto huan nechilhuique para nelía titlajtlacolchijtoyaj ica ya, huan para nimantzi yasqufaj huan tlahuilanasqufaj quen TOTECO Dios quinnahuatijtoya. Huan amotatahua quicuique tepostli para ica tlahuilanase, huan mocualtlalijque para tlejcosa ipan nopa tepetl para tlahuilanasqufaj. Moilhuique para amo ohui elisquía para tlahuilanatij nopona.

⁴²“Pero TOTECO nechilhui ma niquinilhui ma amo tlejcosa para tlahuilanatij pampa yaya amo itztoquía ininhuaya, huan inincualancaitacahua quinmictise.

⁴³“Pero masque na, niamoTECO, niquinilhui amotatahua ma amo yaca, amo nechtlacaquilijque, san mohuejcapanchijque huan yajque campa nopa tepeme. ⁴⁴Huan nopa amorreos catli itztoyaj nopona, panquisque huan quijtojatijque

amotatahua quen tetojtocatಿಯಹುಿಜ etzame. Huan quintlanque. Huan inintlacayohua amotatahua huetzque tlen Seir hasta Horma. ⁴⁵Huan teipa catli mocajque noja itztoque mocuepque mochoquiliyayaj iixpa TOTECO, pero yaya amo quitlacaquili inintequipachol. ⁴⁶Huan yeca monejqui amotatahua huan nochi tojuanti tlhuel tihuejcajque para tiitztose ipan tlali Cades.

Israelitame nejnentiyajque miyac xihuitl

2 “Teipa timocuepque campa huactoc tlali ipan nopa ojtli catli yohui para nopa Chichiltic Hueyi Atl pampa quej nopa technahuati TOTECO. Huan para miyac xihuitl tijyahualojtinenque nopa tepetl Seir.

²“Huan teipa TOTECO nechilhui, ³para ya huejcajtoc san tijyahualojtinemij nopa tepetl. Nechilhui ma tiyaca ica norte, ⁴huan para ma niquinilhui nopa israelitame ma panoca ipan inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan tlali Seir. Nechilhui injuanti techimacasiyayaj, huajca monequi ma tijpiyaca miyac cuidado. ⁵Monejqui ma amo tiquinpehualtica para timohuilanase pampa TOTECO amo techmactilijtoya niyon pilquentzi tlen inintlal. Techilhui campa tlachiquili ipan tlali Seir mocahuas iniaca iixhuihua Esaú pampa yaya quinmactilijtoya. ⁶TOTECO techilhui monequi tiquincohuisquisáaj tlacualistli huan nojquiya ma tiquincohuilica atl para tiquijise. Quena, temachtli monequi ma tiquinixtlahuilica nochi catli tijtequihuijque. ⁷Techilhui ma tijtlacaquilica pampa yaya techtiochijtoya ipan nochi tlamantli catli tijchijtoyaj. Techmocuitlahuijtoya ipan toojhui ipan huactoc tlali huan ipan nochi nopa 40 xihuitl yaya

mocajtoya tohuaya huan amo tleno techpolojtoya. Nochi ya ni nechnahuati TOTECO Dios.

⁸“Huajca teipa tinejnenque huan tijpanoque inintlal toicnihua catli iteipan iixhuihua Esaú ipan Seir. Huan tijcotonque nopa ojtli ipan huactoc tlali catli yohui ica sur para altepeme Elat huan Ezión Geber. Huan tiyajque quentzi ica norte ipan nopa ojtli ipan nopa huactoc tlali itoca Moab.

⁹“Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquincualancamacaca, niyon amo xiquinpehualtica Moab ehuan para amo anmechhuilanase pampa injuanti iixhuihua Lot huan niquinmacatoc nopa tlali Ar para iniaca. Huan amo nimechmacas niyon quentzi nopa tlali para amoaxca.’ ¹⁰(Huejcajya nozona itztoyaj tlhuel miyaqui emitame, se tlamantli masehualme catli huejcapantique quen iconehua Anac. ¹¹Huan nopa moabitame quintocaxtiyaya nopa emitame huan iconehua Anac, ‘emitame o huejcapantique masehualme’. ¹²Huan achtihuiya ipan tlali Seir itztoyaj nopa horeos, pero teipa iconehua Esaú quinquixtijque huan quinsemanque. Huan nozona mocajque iixhuihua Esaú ininpatlaca quen anisraelitame anquinquixtise nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali catli TOTECO anmechaxcatís.)

¹³“Huan teipa TOTECO techilhui ma timotlananaca nimantzi huan ma tiquixcotonaca nopa atlajtli itoca Zered. Huajca tiquixcotonque nopa atlajtli.

¹⁴“Huajca panotoya 38 xihuitl tlen quema achtihuiya tiquistejque ipan Cades Barnea hasta nopa tonal quema sempa tiquixcotonque nopa atlajtli Zered. TOTECO tlanahuatijtoya para amo hueli timocuepase hasta mictose nochi nopa israelita tlacame catli ya quiaxitijtoyaj 20 xihuitl huan huelque

yohuij tlahuilanati*j* ipan nopa tonal quema amotatahua motlepanitaque huan quii*j*to*j*que para amo calaquisquía*j* ipan nopa cuali tlali. ¹⁵Huan TOTECO amo quinelca*j*qui huan ichicahualis quintzontlamilti*j*tiy*j*aj*qui* hasta senquistoc nochi nopa t*l*acame catli eliyay*j* amotatahua mijque.

¹⁶“Huan quema ya mictoy*j* senquistoc nochi catli quipixque xihuit*l* para tlahuilanati*j* ipan nopa tonal huejca*j*ya, ¹⁷TOTECO nechnojnotz*qui* huan nechilhui, ¹⁸para ama, quena, monequi tiquixcotonase t*l*ali Moab huan tiyase hasta Ar. ¹⁹Pero nechilhui quema timopantise inihuaya nopa amonitame catli no*j*quiya iixhuihua Lot, para amo ma tiquincuesoca huan para amo ma tiquinpehualtica para techhuilanase. Yaya quii*j*to para amo techmacas niyon quentzi inintlal pampa ya quinmacatoc iixhuihua Lot.” Que*j* nopa quii*j*to.

²⁰(Huejca*j*ya ni t*l*ali no*j*quiya quiximatiyaya quen inintlal masehualme catli huejcapantique pampa no*pona* itztoy*j* nopa masehualme catli nopa amonitame quintocaxtiyay*j* zomzomeos. ²¹Huan itztoy*j* tlahuel miya*qui* nopa huejcapantique masehualme. Quipixque san se inihuejcapanca quen iixhuihua Anac, pero TOTECO quintzontlamilti ica nopa amonitame huan amo quincahuili ma mocahuaca para itzose ipan ni t*l*ali. ²²San se t*l*amantli TOTECO quich*j*qui ica iixhuihua Esaú catli ama itztoque ipan t*l*ali Seir. TOTECO quintzontlamilti*j*tiy*j*aj*qui* nopa horeos iniixpa iixhuihua Esaú para inijuanti huel*qui* mocahuase ipan inintlal campa ama mocahuaj. ²³No*j*quiya que*j* ni quinpanoc nopa heveos catli itztoy*j* ipan altepeme hasta Gaza. Hualajque nopa caftoreos t*l*en t*l*ali Caftor huan quintzontlamiltico*j* huan teipa mocajque nopa filisteos no*pona*.)

Huan Moisés quini*l*hui: ²⁴“Huajca TOTECO techilhui ma timotlananaca huan ma tiquisaca ma tiquixcotonaca nopa at*l*aj*t*li Arnón. Techilhui para yaya techmactilisquía nopa Tlanahuatijquet*l* Sehón catli quinnahuatía amorreos ipan Hesbón. Quii*j*to nochi it*l*al mocahuas tomaco para timocuijcuilise. Huajca techilhui quema tiajsique no*pona*, para ma t*j*pehualtica t*j*huilanase para huelis timoaxcatise nopa t*l*ali. ²⁵Huan TOTECO quii*j*to para ipan nopa tonal quichihuas para masehualme campa hueli ipan t*l*altipact*l*i ma pehua techimacastica. Quena, nechilhui para masehualme huihuipicase masque san para quicaquise se acajya catli camanalti t*l*en tojuanti tiisraelitame.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquet*l* Sehón

²⁶“Huajca quema tiitztoy*j* ipan huactoc t*l*ali catli itoca Cademot, na, niMoisés, niquintitlan*qui* t*l*acame ma quicamanalhuit*j* Tlanahuatijquet*l* Sehón para ma amo techcualanis, ²⁷pero ma techcahuili ma tipanose ipan it*l*al. Quiilhuijque para timocahuase ipan nopa hueyi o*t*li campa nochi pano*j*. Amo tiquitzquisqufaj niyon se t*l*amantli. ²⁸Nochi t*l*acualistli catli t*j*cuasqufaj tiquincohuilisqufaj. No*j*quiya nochi at*l* catli tiquiisqufaj no*j*quiya tiquincohuilisqufaj. San monequiyaya ma techcahuili ma tiicxinejnemise huan tipanose ipan nopa o*t*li ipan it*l*al. ²⁹Quiilhuito*j* para ya techcahuilijque ma t*j*panoca inintlal iixhuihua Esaú catli itztoque ipan Seir huan nopa moabitame catli itztoque ipan Ar. Quiilhuito*j* para tojuanti tiyohuij hueyat*l* Jordán para tiquixcotonase huan tiajsise nopa cuali t*l*ali catli TOTECO Dios techmaca. Que*j* nopa nitlatitlani ma quiihuit*j* Tlanahuatijquet*l* Sehón.

³⁰“Pero amo quinejqui ma tijpanoca itlal pampa TOTECO Dios quiyoltetilijtoya para huelis quitlalis nopa Tlanahuatijquetl amomaixco quen quichijtoc ama.

³¹“Huan teipa TOTECO techilhui: ‘Ya nipejtoc para nijtlalis amomaco Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi itlal. Xipehuaca ximoaxcatica pampa ya nopa catli nimechmaca.’

³²“Huajca Tlanahuatijquetl Sehón ica nochi imasehualhua techhuilanacoj ipan Jahaza, ³³pero TOTECO Dios techmactili tomaco para ma tiquintlanica inihuaya nochi iconehua huan imasehualhua. ³⁴Huan timoaxcatijque nochi ialtepehua huan nojquiya tiquinmijmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan sese altepetl huan amo aqui tijcajque ma itzto. ³⁵San timoaxcatijque nopa tlapiyalme huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli tijpantijque ipan nopa altepeme catli tiquintlanque.

³⁶“Huajca tiquintlanque nochi altepeme tlen altepetl Aroer catli mocahua nechca hueyatl Arnón huan nochi altepeme ipan tlamayamitl hasta altepetl Galaad. Niyon se altepetl amo huelqui quijiyohui totlahuilanalis pampa TOTECO Dios techmactilijtoya tomaco. ³⁷Pero amo tiquinhuilanque amonitame. Amo tiquincuilijque inintlal nechca nopa hueyatl Jaboc, niyon nopa altepeme catli eltoc campa tepeme, niyon nopa sequinoc altepeme catli TOTECO Dios technahuatijtoya amo ma tiquinhuilanaca.

Israelitame quitlanque Tlanahuatijquetl Og

3“Teipa tiyajque ipan seyoc ojtli para tlali Basán para ihuaya timotlalisé Tlanahuatijquetl Og. Huan yaya huan isoldados nimantzi techhuilanacoj ipan piltlaltzi Edrei.

²“Huan TOTECO nechilhui: ‘Amo xiquimacasi pampa nijtlalijtoc amomaco nopa tlanahuatijquetl ihuaya nochi imasehualhua huan inintlal. Huan anquintlanise quen anquichijque ica Tlanahuatijquetl Sehón catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón.’

³“Huajca quej nopa TOTECO Dios techcahuili ma tijlanica Tlanahuatijquetl Og ica nochi imasehualhua. Huan tiquintlamimictijque huan amo tijcajque niyon se ma itzto. ⁴Huan timoaxcatijque nochi 60 altepeme campa tlali Argob catli eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Niyon se altepetl amo tijcajque catli amo timocuilijque. ⁵Huan nochi nopa altepeme eltoya cuali tlasencahuali ica tepamitl catli ajsic huejcapa, huan quipixque huejhueyi puertas ica tepostli para quintzacuas. Nojquiya tiquintzquijque nochi sequinoc altepeme catli amo motzactoya ica tepamitl. ⁶Huan tiquintlamimictijque quen tijchijque ica Tlanahuatijquetl Sehón tlen Hesbón huan imasehualhua. Tiquinmictijque nochi tlacame, sihuame huan coneme ipan nochi nopa altepeme. ⁷Pero inintlapiyalhua timocuijcuilijque. Nojquiya tijhuicaque nochi tlamantli catli ipati.

⁸“Huajca ica ya nopa tijpixtoyaj tomaco nochi nopa tlalme catli quinahuatiyayaj nopa ome tlanahuatiani tlen nopa amorreos ipan nica nali hueyatl Jordán. Elqui toxaca tlen nopa hueyatl Arnón hasta tepetl Hermón. ⁹(Nopa Sidón ehuan quitocaxtiyayaj tepetl Hermón ica ‘tepetl Sirión’, huan nopa amorreos quitocaxtiyayaj ‘tepetl Senir’.) ¹⁰Huan nojquiya elqui toxaca nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan nochi catli eltoya ipan tlali Basán hasta Salca huan Edrei. Nochi ya ni achthuiya quinahuatiyaya Tlanahuatijquetl Og ipan Basán.

¹¹“San mocajtoya Tlanahuatijquetl Og tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan itlapech Tlanahuatijquetl Og eliyaya tlachihuali ica tepostli huan ihuehuyaca quipiyayaya pano nahui metros. Huan ipatljajca quipiyayaya nechca ome metros. Huan quiajoctoque itlapech para nochi catli quinequi quitlachilitij. Eltoc ipan altepetl Rabá, se tlen inialtepehua amonitame.

Eyi huejhueyi familias mocajque nechca Jordán

¹²“Huan nopa tlali catli timoaxcatijtoyaj ipan nopa tonali niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad huan nopa tlajco iixhuihua Manasés. Niquinmacac iixhuihua Rubén huan Gad nopa tlali tlen altepetl Arnón nechca hueyatl Arnón ica norte ihuaya tlajco nopa tepeme ipan tlali Galaad ica nochi ialtepehua. ¹³Huan nopa tlajco iixhuihua Manasés catli quinejque quiselise inintlal ipan nica nali hueyatl Jordán niquinmacac ne seyoc tlajco tlen nopa tepeme ipan tlali Galaad, huan nochi tlali huan altepeme ipan tlali Basán campa itoca Argob. Nopona eltoya iaxca Tlanahuatijquetl Og. Nochi nopa tlali itoca eliyaya ‘Inintlal Huejcapantique Masehualme’ pampa achtihuiya nopona itztoyaj. ¹⁴Iixhuihua Jair catli elqui se iixhui Manasés huejcajya mocuilijque nochi nopa tlali tlen Argob hasta monepantía ica tlali Gesur huan tlali Maaca. Huan hasta ama Basán nojquiya quitocaxtláj Havot Jair o Itlal Jair. ¹⁵Huan tlali Galaad niquinmactili iixhuihua Maquir. ¹⁶Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén huan Gad niquinmacac nopa tlali catli pejqui ica Galaad huan yohui ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Arnón. Nopa tlali quipixqui inepa ipan tlajco nopa tlamayamitl huan ajsic hasta nopa hueyatl Jaboc catli monepantía ica nopa amoni-

tame. ¹⁷Ininnepa ica campa calaqui tonati elqui nopa hueyatl Jordán. Huan pejtehua campa Mantoc Atl Cineret ica norte, huan quipixqui nochi nopa Arabá, huan hasta campa tepetl Pisga ontemo ipan nopa Hueyi Atl Arabá ica sur. Nopa Hueyi Atl Arabá nojquiya itoca Hueyi Atl Mictoc [3:17 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá, pero san se hueyi atl.].

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nimechilhui amojuanti catli anitztoque ipan familias Rubén, Gad huan tlajco Manasés para masque TOTECO Dios anmechmactilijtoya ni tlali para amoaxca, monequi nochi amosoldados ma quitzquica ininteposhua huan ma quinyacanase iniisraelita icnihua para quixcotonase ni hueyatl Jordán huan quinpalehuise iniicnihua ma moaxcatica inintlal nojquiya. ¹⁹San mocahuase nica ipan altepeme nica nopa sihuame, coneme huan nochi nopa tlapiyalme catli anquinpiyaj, ²⁰hasta TOTECO Dios quinmacas nochi amoisraelita icnihua inintlal ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán. Huajca quena, huelis anmocuepase hasta ni tlali catli ama amoaxca huan campa itztoque amofamilias. Quej nopa nimechilhui.

²¹“Nojquiya nopa tonal niquilhui Josué: ‘Ica moixteyol ta tiquitztoc nochi catli TOTECO Dios quichijtoc ica nopa ome tlanahuatiani. Nojquiya san se TOTECO quichihuas ica nochi sequinoc tlanahuatiani campa anyohuij. ²²Amo xiquinimacasica pampa TOTECO Dios, amotemaquixtijca, yaya catli anmechtlahuilanilis.’

TOTECO amo quicahuili Moisés ma calaqui Canaán

²³“Huan ipan nopa tonal nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ²⁴“TOTECO Dios Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ya tijpehualtijtoc technextilía mohueyitilis

huan mochicahualis. Amo aqui seyoc DIOS ipan ilhuicactli, niyon ipan tlaltipactli catli huelis quichihuas ni yejectz-itzi tlamantli huan tetzatl catli ta hueli tijchihua. ²⁵Nimitztlatlanía se favor. Techcahuili nojquiya nijpanos ni hueyatl Jordán pampa nijnequi niqutas nopa cuali tlali ica nopa tlachiquilme huan nijnequi niqutas nopa campa itoca Líbano.' Quej nopa niqilhui.

²⁶“Pero anquimatij TOTECO cualantoya noca na ica catli quichijtoyaj amotatahua huan masque nijtlajtlani, amo nechcahuili nicalaquis ipan nopa tlali. San nechilhui: ‘¡Ya! Ayacmo techilhui más ni tlamantli.’ ²⁷Nechilhui para ma nitlejco iixco nopa tepetl Pisga huan nopona ntlachiyas para sur, para campa oncalaqui tonati, huan campa hualquisa, huan campa norte. Huan tlen nopona huelis niqutas nopa cuali tlali, pero nechilhui nopa hueyatl Jordán amo hueli nijpanos para nicalaquis ipan nopa tlali. ²⁸Pero nechilhui ma nijtequimaca Josué quen nopatlaca huan ma nijyolchicahua huan ma nijfuerzajmaca pampa yaya anmechyacanas nochi anisraelita masehualhua para anquixcononase nopa hueyatl. Yaya catli anmechmactilis nopa cuali tlali catli nijtlachilis. Quej nopa TOTECO nechilhui.

²⁹“Huan teipa timocajque campa nopa tepeme, iixmelac campa itoca Bet Peor.”

Moisés quintlalnamicti nopa israelitame

4 Huan teipa Moisés quinilhui nopa israelitame: “Ama nochi amojuanti xijtlacaquilica ni tlanahuatili huan ni tlamachtli catli nimechilhuía para xijtoquilijtiyaca. Sintla anquichihuae ni tlamantli, huelis ancalaquise huan anitztose ipan nopa tlali catli anmechmacas TOTECO, ininDios amohuejcapan tatahua. ²Amo xijmiyaquilica, niyon

amo xijquixtilica catli nimechilhuis. San xijchijtinemica nochi ni tlanahuatilme pampa yaya, TOTECO Dios, catli anmechmaca. ³Anquitztoque quenicatza quintzontlamilti toisraelita icnihua catli quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal ipan altepetl Peor. ⁴Pero amojuanti anquineltoquilijque TOTECO Dios ica nochi amoyolo huan yeca noja anitztoque hasta ama.

⁵“Huajca nojquiya ipan nopa tlali catli anquiselise monequi anquitoquilijtiyase nopa tlanahuatili huan tlamachtli catli noTECO Dios nechnahuatijtoc para nimechmachtis. ⁶Ximomocuitlahuica miyac para anquichihuae nochi ni tlanahuatilme pampa quej nopa quiitase nochi sequinoc masehualme para antlalnamiquij huan antlamachilfaj. Huan nopa masehualme anmechitase huan quicaquise tlen amotlanahuatilhua huan quijitose para anisraelitame anitztoque se tlamantli masehualme catli nelía cuajcualtzi. Quiijitose para nelnelía antlalnamiquij huan antlamachilfaj. Quej nopa quijitose. ⁷Pampa amo onca seyoc tlali, niyon catli hueyi ica miyaqui imasehualhua, amo aqui quiapiya se dios catli mocahua nelía nechca para quinpalehuis quema quitzajtzilfaj quen TOTECO Dios mocahua ica tojuanti. ⁸Huan amo onca seyoc tlali ica imasehualhua catli quiapiyaj tlanahuatilme huan tlamachtilme catli xitlahuac quen catli nimechnextilis ama.

⁹“Huajca xijpiyaca cuidado huan xijmocuitlahuica miyac amoyolo. Amo xiquelcahuaca niyon se tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol. Ma mocahua ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiquilis nochi tonali hasta anmiquise. Huan xiquinpoihuilica amoconehua huan amoixhuihua nochi huejhueyi tlamantli catli TOTECO techchihuilijtoc.

**Xiquelnamiquica quema
TOTECO camanaltic ipan Sinaí**

¹⁰“Nojquiya amoconeuhua xiquinpohuilica tlen nopa tonali quema nochi tiisraelitame timoquetzque iixtla TOTECO Dios nechca nopa tepetl Sinaí. Huan TOTECO nechilhui ma niquinsentili nochi israelitame para ma quitlacaquilica itoscac para ma tijmachilica monequi ma tijhueyitlepanitaca san ya para nochipa. Huan nojquiya monequi ma tiquinnexutilica toconeuhua quej nopa ma quichihuaca. ¹¹Xiquinilhuica amoconeuhua quenicatza timonechcahuijque itzintla nopa tepetl, huan huejcapa quisayaya tlitl, poctli huan tleilemectli quen nopa tepetl tlatlayaya. Huan ipan nopa tzintlayohuilotl tlejcoyaya se poctli catli tilahuac huan yayahuic hasta ajsiyaya huejcapa ipan ilhuicactli. ¹²Huajca TOTECO anmechnojnotzqui tlatlajco nopa tlitl. Nochi anquicajque itoscac, pero amo tleno anquिताque, niyon anquimatque quenicatza nesiyaya. San itoscac anquicajque. ¹³Huan TOTECO anmechilhui tlaque monequi anquichihuase para anquitlamichihuase nopa camanal sencahuali catli quichihuayaya amohuaya. Anmechilhui monequi anquineltoquilise nopa majtlactli tlanahuatilme huan quinijuilo ipan ome tepatlectli. ¹⁴Huan TOTECO nechnahuati na ma nimechmaca nopa tlanahuatilme huan tlamachtilme catli monequi anquichihuase ipan nopa tlali campa anajsitij huan anmoaxcatise.

**Techilhui ma amo
tiqintlepanitaca tiotzitzi**

¹⁵“Amo anquिताque acajya itlachiyalis quema TOTECO anmechcamanalhui tlen tlatlajco nopa tlitl ipan tepetl Sinaí. Huajca xijpiyaca

miyac cuidado, ¹⁶para amo xijchihuaca catli fiero huan anquisencahuase se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlenijqui para anquitlepanitase quen elisquía amoTECO. Amo xijchihuaca se tlaixcopincayotl catli nesis quen se tlatcatl o se sihuatl, ¹⁷o se tlapiyali ipan tlaltipactli, niyon catli nesis quen se tototl catli patlani ipan ilhuicactli. ¹⁸Niyon amo xijsencahuaca se tlaixcopincayotl para anquihueyichihuase catli nesi quen se tlamantli catli moxiltlanía tlalchi o catli nejnemi atzintla quen michime. ¹⁹Huan quema antlachiyase para ilhuicac, huan anquinitase sitlalime, tonati, huan metztli huan nochi sequinoc tlamantli catli eltoc nepa huejcapa, amo ximoilhuica para cuali anquinhueyichihuase, pampa amoTECO Dios quinchijchijqui nopa tlamantli para nochi masehualme ipan ni tlaltipactli. ²⁰Pero ica amojuanti huan amotatahua, TOTECO anmechquixti tlen tlali Egipto campa tlahuel antlajiyohuiyayaj. Huan anmechchijqui xiitzoca aniaxcahua san ya, quen ama anitztoque. ²¹Pero TOTECO cualanqui noca na por amojuanti huan quijto amo nihuelis niquixcotonas nopa hueyatl Jordán para nicalaquis ipan nopa cuali tlali catli anquiselise. ²²Huajca monequi nimiquis ipan ni tlali huan amo nijpanos hueyatl Jordán. Pero amojuanti, quena, anpanose huan anmoaxcatise nopa cuali tlali. ²³Huajca xijpiyaca miyac cuidado. Xijneltoaca nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoc amohuaya huan amo ximochijchihuilica niyon se tiotzi, o niyon se tlaixcopincayotl, ²⁴pampa TOTECO Dios, yaya se Dios catli tetlasomati huan amo anmechcahuilis xijtlepanitaca seyoc tlamantli. ¡Yaya quen se tlitl catli nochi quitzontlamiltía!

²⁵“Huan quema anquinpiyase amonehua huan amoixhuihua huan ya anhuejcajtose anitztose ipan nopa cuali tlali, sintla antlajtlacolchihuase iixpa TOTECO huan anmochihuilise tiotzitzi o tlaixcopincayome catli quinextise se tlenijqui, huajca xijmatica TOTECO Dios tlahuel cualanis amohuaya. ²⁶Huan na nijtestigojquetza TOTECO catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli para melahuac nimantzi anixpolihuise. Ayacmo anitztose ipan nopa cuali tlali catli ama anquipanose ni hueyatl Jordán para anquiselise, pampa nimantzi masehualme anmechtzontlamiltise. ²⁷Huan nopa quentzi catli mocahuase tlen amojuanti TOTECO quinsemanas campa hueli ipan nochi altepeme huan tlamte ipan taltipactli. ²⁸Huan nozona, quena, quinquipanose tiotzitzi catli tlachihualme por masehualme. Pero nopa tiotzitzi tlen cuahuatl huan tlen tetl amo tlacaquij, niyon amo tlacuj, niyon amo tlaijiyotilanaaj.

²⁹“Pero sintla nozona anquitemose TOTECO Dios, anquipantise. Quena, anquipantise sintla anquitemose ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ³⁰Huan quema ajsis nopa tonali tlen tlaijiyohuilistli huan tequipacholi catli anmechpantis ipan nopa tlayacapan tonali, amocuepase ica amoTECO Dios huan quena, anquineltoase catli anmechilhúa. ³¹Pampa amoTECO Dios tlahuel tetlasojtla. Yaya amo anmechtlahuelcahuas, niyon amo anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Amo quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

³²“Pero ximotlatzintoquilica amojuanti, sintla ica nochi nopa tlamantli catli panotoc hasta ipejya taltipactli quema Toteco achitihui quichijqui se masehuali sintla oncatoc se tlamantli quej ni. Xijtemoca campa hueli tlen se iyecapa ilhuicac hasta

seyoc, sintla panotoc se tlamantli hueyi quej ni o sintla se quicactoc tlen se tlamantli quej ni. ³³Amo onca seyoc tlali catli nochi imasehualhua quicactoque itoscac Toteco Dios catli camanaltic tlen tlatlajco ipan ttitl quen amojuanti anquicactoque huan noja amocahuaj anyoltoque para antepohuilise. ³⁴Amo oncatoc seyoc Dios catli quitztoc se tlamantli masehualme catli quinquipanoyayaj seyoc tlali ehuan san tlapic huan quinquixtilijtoc ica huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl; huan moaxcati nopa masehualme quen amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Pampa yaya quintitlanili nopa egiptome miyac tlayejyecoli huan tlamantli catli temajmati. Quinquihuanqui ica ihueyi chichualis. Quena, TOTECO quinmanexti huan quinquiltolsencajqui. Nochi ni tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol para TOTECO anmechchihuilijtoc, amo quema panotoc ipan seyoc lado. ³⁵TOTECO Dios quichijqui nochi ni huejhueyi tlanextilijcayotl para xijmachilica yaya catli nelnelá DIOS, huan iyoca tlen ya, amo aqui seyoc. ³⁶Huan para anmechxitlahuas quen quinquamiqui yaya anmechnojnotzqui tlen ilhuicac, huan ipan taltipactli anmechnextili se hueyi ttitl, huan nozona ipan nopa ttitl anmechcamanalhui.

³⁷“Huan pampa yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, quichijqui nochi ni huejhueyi tlamantli, huan quinquilapejpeni amohuaya amojuanti, aniniixhuihua, para anelise imasehualhua. Huan yeca yaya iseltzi anmechquixti ipan tlali Egipto ica ihueyi chichualis huan hualajqui amohuaya ipan ojtli. ³⁸Huan yaya quinquzontlamiltis amoixtla sequinoc tlamantli masehualme catli más miyaqui huan más quipiyaj

chichahualistli que amojuanti pampa quinequi anmechmacas inintlal. Quinejqui xijselica para amoaxca quen ama mochihua.

³⁹“Huajca xijmatica cuali ipan amotlalnamiqulilis para san yaya amoTECO catli nelnela Dios ipan tlaltipactli huan ipan ilhuicactli huan amo aqui seyoc. ⁴⁰Huajca monequi xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtihua catli na nimechmaca ama ni tonal. Huan quej nopa cuali elis para amojuanti huan amoixhuihua, huan anitzose miyac xihuitl ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para nochipa.”

Altepeme campa hueli momanahuse

⁴¹Huajca Moisés quintlapejpeni eyi altepeme campa masehualme huelis momanahuitij ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁴²Huan sintla se acajya quimictis seyoc masque amo quinequiyaya, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa eyi altepeme pampa nozona amo aqui hueli quimacuepilis. ⁴³Huan ya ni inintoca nopa altepeme: Beser ipan nopa huactoc tlali ipan inintlal nopa familia Rubén, Ramot ipan tlali Galaad ipan inintlal nopa familia Gad, huan Golán ipan tlali Basán ipan inintlal nopa familia tlen tlatlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Quenicatza TOTECO quinmacac nopa tlanahuatilme

⁴⁴Ya ni nopa tlanahuatilme, tlamachtilme, ⁴⁵huan leyes catli na, niMoisés, niquinmacac nopa israelitame quema quisque ipan tlali Egipto. Huan niquinilhui sempa quema itztoyaj nozona, ⁴⁶nechca hueyatl Jordán ipan inaliyo para campa hualquisa tonati ixmelac altepetl Bet Peor ipan nopa tlali catli eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl Sehón tlen amorreos. Yaya tlanahuatiyaya ipan altepetl

Hesbón, pero tiisraelitame tijtlanque quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto. ⁴⁷Huan timoaxcatijque nopa tlali huan itlal Tlanahuatijquetl Og catli mosehui ipan Basán. Ya ni eliyaya nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ica campa hualquisa tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴⁸Huan inintlal pehua campa altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón huan yohui hasta tepetl Sion, catli nojquiya quitocaxtiyayaj tepetl Hermón. ⁴⁹Huan nochi nopa huactoc tlali Arabá nechca hueyatl Jordán ipan noca nali para campa hualquisa tonati huan hasta nochi nopa Hueyi Atl Mictoc [4:49 Ni hueyi atl nojquiya itoca Hueyi Atl Poyec, o Hueyi Atl tlen Istatl o Hueyi Atl Arabá.] catli mocahua itzintla tepetl Pisca.

Nopa majtlactli tlanahuatilme

5 Huan Moisés quinnojnatzqui nochi israelitame ma mosentilica huan quinilhui:

“Xijtlacaquilica, anisraelitame, ni tlanahuatilme huan tlamachtilme catli nimechilhuía ama. Monequi xijmatica nochi huan xijpiyaca cuidado para anquintoquilijtiyase.

²“TOTECO Dios quichijqui se camanal sencahuali tohuaya ipan tepetl Horeb o Sinaí. ³TOTECO amo san quichijqui nopa camanali para quinahuatis tohuejcapan tatahua catli mijque, pero nojquiya quichijqui para technahuatis tojuanti catli ama tiitztoque nica. ⁴TOTECO camanaltic tohuaya ipan tlatlajco nopa tliitl huan ihuaya timoixtlachilijque.

⁵“Huan na niitztoya tlatlajco ica TOTECO huan amojuanti para nimechilhuijtiyas catli TOTECO quijjtohuayaya, pampa amojuanti anquimacasiyayaj nopa tliitl huan amo antlejqoque campa yaya itztoya ipan nopa tepetl. Huan TOTECO quijjto:

⁶ Na niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic.

⁷ Amo quema xijhueyichihuaca seyoc quen amoTeco, san na.

⁸ Amo ximochihuilica, niyon amo xijtlepanitaca niyon se tiotzi o niyon se tlamantli tlaixcopinali, masque quipiyas itlachiylis catli eltoc nepa ilhuicac, o ipan ni tlatlactli o catli eltoc ipan atl.

⁹ Amo ximohuizomaca iniixtla, niyon amo xiquinhueyichihuaca, pampa na niamoTECO Dios huan nimechtlasomati huan nijnequi san na techhueyichihuaca. Huan quema niquintlatzacuiltía catli amo quinequij nechitase, nopa tlatzacuilti nojquiya quinajsis ininconeuhua, huan iniixhuihua, huan ininconeuhua iniixhuihua. ¹⁰ Pero ica masehualme catli nechicnelía huan quichihuj notlanahuatil, niquintlasojtlas ininconeuhua huan iniixhuihua. Quena, por injuanti niquintlasojtlas ininteipan ixhuihua catli quinpiyase ininconeuhua mil hueltas.

¹¹ Amo xicahuilmatica notoca niamoTeco DIOS, pampa naya temachtli nijtlatzacuiltis catli san quiahuilmatis notoca.

¹² Xiquelnamiqica sábadó, nopa tonal para anmosiyajquetzase, huan xijtlepanitaca. Ma elis tlaiyocatlalili tlen sequinoc tonali pampa quej nopa na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. ¹³ Xitequitica chicuase tonali huan ipan nopa tonalme xijchihuaca nochi catli monequi anquichihuase.

¹⁴ Pero nopa chicompa tonal monequi ximosiyajquetzaca huan techhueyichihuaca na niamoTECO Dios. Amo hueli xitequitica, niyon amo xijcahuilica ma tequiti

amotelpoca, niyon amoichpoca, niyon amotlaca tequipanojca, niyon amosihua tequipanojca, niyon amotoro catli quimati tlapoxonía, niyon amoburro, niyon nopa seyoc tlali ejquetl catli itztoc ipan amotlal. Amo aqui tequitis, san ximosiyajquetzaca. ¹⁵ Xiquelnamiqica para amojuanti nojquiya aneliyayaj antequipanohuani ipan tlali Egipto campa amo quema huelque anmosiyajquetzase niyon se tonal huan na niamoTECO Dios nimechquixti ica miyac chicahualistli. Huajca yeca na nimechnahuatía ximosiyajquetzaca.

¹⁶ Xijtlepanitaca amotata huan amonana quen na, niamoTECO Dios, nimechnahuatijtoc. Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli nimechmacas.

¹⁷ Amo xitemictica.

¹⁸ Amo ximomecatica.

¹⁹ Amo xitlachtequica.

²⁰ Amo aqui xiquistlacahuica.

²¹ Amo xiquixtocaca seyoc isihua, niyon ichaj, niyon imil, niyon itlaca tequipanojca, niyon isihua tequipanojca, niyon itoro catli quimati tlapoxonía, niyon iburro. Amo tleno xiquixtocaca catli seyoc iaxca.”

Quema tlahuel momajmatijque israelitame iixpa TOTECO

²² “Nochi ya ni nopa camanali catli TOTECO techilhui tlen tlatlajco nopa ttitl huan nopa mixtli tilahuac quema amotatahua huan amojuanti anmosentilijtoyaj itzintla nopa tepetl. Teipa ayacmo tleno más quijtojtoc. Teipa quijcuilo ni camanali ipan ome tepatlactli huan nechmacac. ²³ Pero quema anquicajque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tzintlayohuilotl huan an-

quिताque nochi nopa cuatitlamitl tlatlayaya, hualajque nechcamanalhuicoj nochi amotlayacanhua ipan sesen hueyi familia ininhuaya nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequiticayotl. Huan nechilhuijque: ²⁴“TOTECO Dios nelnelía melahuac technextilijtoc itlatlanex huan ihueyitilis, huan tijcactoque itoscac catli quisayaya tlatlajco nopa tlitl. Ama technextilijtoc para DIOS, quena, hueli camanaltica masehualme huan injuanti amo miqij. ²⁵ Pero sintla techcamanalhuis ica ompa, temachtli nopa hueyi tilele-mectli techzontlamiltis. Huan amo tijnequij timiquise. ²⁶ Niyon se masehuali amo quema quicactoc itoscac Toteco Dios catli itztoc para camanaltis ihuaya tlen tlatlajco se hueyi tlitl huan teipa mocahua itztoc. Tojuanti nojquiya timiquise sintla más techcamanalhuis. ²⁷ Más cuali ximonechcahui ta huan xijtlacaquili nochi catli TOTECO Dios mitzilhuis huan teipa techpohuilis catli yaya mitzilhuijtos, huan tojuanti tijchi-huase catli technahuatis.’

²⁸ “Quema amojuanti ancamanaltiyayaj nohuaya, TOTECO quitlacaquilijtoya nochi catli anquijtohuayayaj, huan teipa nechilhui para quicajqui nochi catli anquijtojqe huan cuali catli anquijtojqe. ²⁹ Quiijto elisquía nelcuali sintla para nochipa anquitlepanitasquíaj huan anquichuasquíaj nochi itlanahuatilhua quen anquijtohuaj, huan amo quema anquipatlasquíaj amotlalnamiqulis. Quej nopa amojuanti huan amoconeua anquiyase se nemilistli catli nelyejyectzi. ³⁰ Huajca nechilhui ma niya huan nimechilhuiti para ximocuepaca hasta amoyonchajchaj, ³¹ huan para na ma nimocahua nopona ihuaya para nechilhuis nochi nopa tlanahuatilme catli monequi nimechnextilis para anquichihuase ipan

nopa cuali tlali catli anmechmacas para amoaxca. Quej nopa nechilhui TOTECO.

³² “Huajca ama monequi amojuanti xijchihuaca nochi catli TOTECO Dios anmechnahuatijtoc huan amo xijcuapoloca niyon quentzi. ³³ Xijtoquilica nopa ojtli catli TOTECO Dios anmechnextilijtoc para anitztose miyac xihuitl huan nochi quisas cuali para amojuanti ipan nopa tlali catli yaya anmechmacas para anmoaxcatise.

Nopa hueyi tlanahuatili

6 “Huajca ya ni nopa tlanahuatilme catli amoTECO Dios nechnahuatijtoc ma nimechnextili para xijchihuaca ipan nopa tlali catli anquiselise para amoaxca. ² Ni tlanahuatilme nimechmaca para xiquimacastica huan xijtlepanitaca TOTECO amojuanti, amoconeua, huan amoixhuihua nochi tonali ipan amonemilis. Monequi xijchihuaca nochi catli quiijtohua ni tlanahuatilme huan leyes. Huan sintla quej nopa anquichijtinemise, anitztose miyac xihuitl. ³ Huajca anisraelitame, xijtlacaquilica catli nimechnahuatía huan ica miyac tlamocuitlahuili xijneltoquilica para cuali anitztose huan anquinyase miyac amoconeua huan amoixhuihua ipan nopa cuali tlali catli nochi temacac hasta onmocahua itlajca. Pampa ya nopa catli TOTECO ininDios amohuejcapan tatahua quintencahuili para panos sintla anquineltoquilijtiyase itlanahuatilhua.

⁴ “Huajca xijtlacaquilica anisraelitame: TOTECO Dios san yaya toTeco. TOTECO itztoc setzi.

⁵ “Xiquicnelica TOTECO Dios ica nochi amoyolo, huan ica nochi amoalma, huan ica nochi amochicahualis.

⁶ “Xijzontecntlalica nochi ni tlamantli huan ximoilhuica

tlatoctzitzitzi catli nimechilhuijtoc ama. ⁷Xiquinnextilica amoconeua mojmostla. Xiquinpohuilica ni tlanahuatilme quema anitztoque ipan amochaj, huan quema annejnemij ipan ojtlí. Xiquinmactica quema anmotecase para ancochise huan quema anmehuase. ⁸Ma eli quen anquinpiyaj ni tlanahuatilme ijcuilijtoc ipan amomax huan ipan amocujatol para se tlanextilijcayotl para xiquinneltocaca huan amo xiquelcahuaca. ⁹Xiquinijcuiloca ipan nopa tlaquetzalme huan cuapuestas tlen amochajchaj.

**Monequi nopa israelitame
ma quinellocaca TOTECO**

¹⁰“Quema amoTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac, huan Jacob para anmechmacasquía, nojquiya amo xiquinelcahuaca. TOTECO anmechmacas nopa cuali tlali catli quiipya huejhueyi altepeme catli yejectzitzitzi catli amojuanti amo anquisencajtoque. ¹¹Quipiyas calme tejtemitoque ica nochi tlamantli catli cuali catli amojuanti amo anquichijchijtoque. Quipiyas amelme catli amo anquinoxajtoque huan quipiyas mili ica miyac cuame tlen olivos para aceite catli amo anquintoctoque. ¹²Pero quema antlacuase hasta anixhuise nozona, amo xiquelcahuaca TOTECO catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹³Xiquimacastica huan xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijtequipanoca, huan monequi antlatestigojquetzase san ica yaya itoca. ¹⁴Amo xiquintoquilica nopa dioses catli quinhueyichihuaj nopa masehualme nozona amonechca pampa amo neli Dios. ¹⁵AmoTECO Dios catli

amohuaya itztoc yaya quintlasomati catli ya iaxcahua. Huan sintla anquihueyichihuase seyoc, cualanis amohuaya huan anmechtzontlamiltis huan anpolijtehuase tlen ni taltipactli.

¹⁶“Amo xijyejyecoca amoTECO Dios quen anquichijque ipan Masah. ¹⁷Ica miyac tlamocuitlahuili xijchihuaca nochi nopa tlanahuatili huan leyes huan tlamachtli catli ya anmechnahuatijtoc. ¹⁸Xijchihuaca san catli xitlahuac, huan catli cuali huan catli quiyolpactis TOTECO. Quej nopa cuali anquisase huan ancalaquise huan ammoaxcatise nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ¹⁹Huan quej nopa yaya quintzontlamiltijtiyas amocualancaitacahua amoixtla quen quijijtojtoc quichihuas.

²⁰“Huan teipa ica miyac xihuitl quema amoconeua anmechtlatzintoquilise quenque monequi quiipiyase nochi ni tlanahuatilme catli technahuatijtoc TOTECO Dios, ²¹monequi xiquinilhuica ya ni: “Tojuanti san tlapic tijtequipanoyayaj nopa Faraón ipan tlali Egipto huan TOTECO techquixti ica miyac chichahualistli. ²²Toseltzitzitzi tiquitaque nochi huejhueyi tlanextilijcayotl, huan huejhueyi tetzatl catli quichijqui. Quena, TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto catli tlhuel quinmajmati Faraón huan nochi imasehualhua. ²³Pero tojuanti techquixti tlen nozona para techhuicas ipan nopa cuali tlali catli quintencahuili tohuejcapan tatahua para techmacas. ²⁴Huan yaya TOTECO Dios technahuati ma tijchihuaca nochi ni tlanahuatilme huan ma tijtlepanitaca para quej nopa tiitztose ica cuali huan yaya techmocuitlahuis para tihuejcahuase tiitztose. Huan quej nopa quichijtoc hasta ama. ²⁵Huan sintla tijchihuase

ni tlanahuatilme quen TOTECO Dios technahuatijtoc, huajca nochi quisas cuali para tojuanti.' Quej nopa xiquinnanquilica amoconeua.

7 Tlanahuatilme para se nemilistli tlatzejtzeloltic

7 "TOTECO Dios anmechchihuas xicalaquica ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, huan quintzontlamiltis amoixpa nopa heteos, gergeseos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos, masque tlahuel miyaqui huan más quipiyaj chicahualistli que amojuanti. ²Huan quema amoTECO Dios ya anmechmactilijtos nochi nopa masehualme amomaco para xiquintlanica, monequi senquistoc xiquintzontlamiltica huan amo xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya, niyon amo xiquintlasojtlaca. ³Amo ximotlahuicaltica ininhuaya. Amo ma monamictica amoconeua ica iniichpocahua, niyon amoichpocahua ica inintelpocahua. ⁴Pampa quichihuase para amoconeua ma mohuejchihuaca tlen TOTECO huan quihueyichihuase inintiotzitzitzi, huan quej nopa icualancayo TOTECO hualtemos huan anmechtzontlamiltis san ipan se tlatoctzi.

⁵"Monequi xijtlamiltica nochi tlaixpame campa quihueyichihuaj inintiotzitzitzi. Xijsemanaca nochi nopa teme huan tlaquetzalme catli quintaj para tlatzejtzeloltique, huan nochi inintlaixcopincayohua catli quihueyichihuaj. Huan nochi xiquintlatica, ⁶pampa anisraelitame TOTECO Dios anmechtlapejpenijtoc tlen nochi ininxinach masehualme catli itztoque ipan ni taltipactli para anitztose tlaiyocatlalili san para ya.

Tlatiochihualme israelitame

⁷"TOTECO amo anmechtlapejpeni pampa anitztoyaj más anmiyaqui

que sequinoc xinach masehualme, pampa nelía inijuanti más miyaqui quinpixque masehualme que amojuanti. Más anquentzitzitzi aneliyayaj que nochi sequinoc tlamantli masehualme. ⁸Pero TOTECO anmechtlapejpeni pampa anmechicneli. Yeca anmechquixiti ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. Quena, quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas anmechquixiti imaco Faraón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto ica hueyi chicahualistli.

⁹"Xijmachilica cuali para amoTECO Dios yaya catli nelnelía Dios huan catli nelnelía temachtli. Para nochipa yaya quitlamichihuas catli quijtojtoc para quichihuas ipan nopa camanali catli quisencajqui amohuaya. Sintla tijchihuase itlanahuatilhua, techicnelis tojuanti, toconeua, huan toixhuihua catli quipiyase ininconeua hasta mil hueltas. ¹⁰Pero quintlaxtlahuis quen quinamiqui nochi catli amo quinequij quuitase. Quena, nimantzi quintzontlamiltis nochi catli quicualancaitaj. ¹¹Huajca xijpiyaca cuidado para anquineltocuilise nopa tlanahuatilme, leyes, huan tlamachtilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca.

Tlatiochihualistli para catli quineltocas TOTECO

¹²"Sintla anquineltocase ni tlanahuatilme, amoTECO Dios nojquiya anmechicnelis quen quijtohua ipan nopa camanal sencahuili catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua. ¹³Quena, anmechicnelis huan anmechtiochihuas huan quichihuas ximomiyaquilica. Quintiochihuas amoconeua huan catli anquipixcase. Quichihuas para anquipiyase tlahuel miyac trigo, xocomeca atl huan aceite. Quintiochihuas amohuacaxhua huan amoborregojhua para tlahuel miyaqui mochihuase ipan nopa tlali catli

quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ¹⁴Más anelise antlatiochihualme que nochi sequinoc masehualme. Ipan nochi amojuanti, amo oncas niyon se sihuatl catli amo huelis conepiyas. Huan nochi tlacame quipiyase ininconehea. Nojquiya ipan amotlapiyalhua, amo oncas oquichme catli amo tlaxinachose, niyon amo oncas sihua tlapiyalme catli amo huelis conepiyase. ¹⁵TOTECO anmechquixtilis nochi tlamantli cocolistli huan amo quicahuilis ma anmechajsis nopa fiero cocolistli catli anquiitaque ipan tlali Egipto. Pero quena, quinmactilis nopa fiero cocolistli nochi amocualancaitacahua. ¹⁶Huan monequi xiquintzontlamiltica nochi masehualme catli amoTECO Dios anmechmactilía amomaco. Amo xiquintlasojtlaca huan amo xiquinhueyichihuaca inintlaixcopincayohua, pampa anmechmasiltise.

¹⁷“Huelis anmoilhúaj: ¿Quenicatza huelis tiquintlanise nopa masehualme nozona pampa inijuanti más miyaqui que tojuanti? ¹⁸Pero nimechilhúa amo xiquinimacastica. Xiquelnamiqica catli quichijqui amoTECO Dios ica Faraón huan nochi egiptome. ¹⁹Xiquelnamiqica nopa huejhueyi tlaijiyohuilitli catli TOTECO Dios quinmacac. Xiquelnamiqica nopa huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli anquiitaque quichijqui amoTECO Dios ica ihueyi chicahualis quema anmechquixti tlen tlali Egipto. Ya nopa sempayano quichihuas TOTECO Dios ica nochi masehualme catli ama anquinimacasi. ²⁰Teipa TOTECO Dios quintitlanis etzame campa inijuanti catli motlatijtose para momanahuse huan nopa etzame quinquixtise hasta anquintzontlamiltise senquistoc nochi.

²¹“Huajca amo ximajmahuica iniixtla amocualancaitacahua, pampa

amoTECO Dios catli itztoc amohuaya, yaya tlahuel hueyi huan temajmati. ²²Huan san ica yolic TOTECO quintojtocatiyas nopa masehualme amoixtla huan quintzontlamiltis. Pampa sintla quinmictis nochi ica san se huelta, nopa tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl momiyaquilisquifaj campa anitzose. ²³Pero amoTECO Dios ica yolic quintlalis nochi nopa masehualme amomaco huan quinhuihuichihuas para xiquintzontlamiltica senquistoc nochi inijuanti. ²⁴Nochi inintlanahuatijcahua niquintlalijtiyas amomaco huan anquinmijmictijtiyase para ayacmo aqui ma quinelnamiquis. Amo aqui huelis moquetzas amoixpa. Senquistoc anquintzontlamiltise.

²⁵“Monequi xiquintlatica inintiotz-itzi. Amo xiquixtocaca nopa oro huan plata catli ica quinxajtoque nopa tiotz-itzi, niyon amo xijnequica anmoaxcatis para amo anmechmasiltise, pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas. ²⁶Amo tleno xijhuicaca ipan amochajchaj catli TOTECO amo quinequi quiitas o catli amo quipactía, pampa yaya quijtojtoc para nochi xiquixpolihuiltica.

Amo san pantzi monequi para ma itzto se masehuali

8“Ximotlachilica para xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli nimechnahuatía ama. Sintla quej nopa anquichihuase, cuali anitzose. Huan anmomiyaquilise miyac huan ancalaquise, huan anmoaxcatis nopa cuali tlali catli TOTECO quintencahuili amohuejcapan tatahua para anmechmacas. ²Huan xiquelnamiqica nochi nopa ojtlí catli amoTECO Dios quichijqui ma tinejnemica ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl. Quinequiyaya anmechehcapanoltis huan anmecheyyecos para quimatis quenicatza amotlanamiqilis huan

para quiitas sintla anquichihuase itlanahuatil, o amo. ³Huan yaya quichijqui xitlajiyohuica huan ximayanaca. Huan teipa anmechtlamacac ica maná, se tlacualistli catli amo anquiiximatiyayaj, niyon amohuejcapan tatahua, amo quiiximatiyayaj. Huan ya nopa quichijqui para anmechnextilis para amo san ica pantzi monequi para itztos se masehuali. Nojquiya monequi quineltoctiyas nochi icamanal TOTECO. ⁴Ipan nopa 40 xihuítl quema annejnénque ipan huactoc tlali, amo tlanqui amoyoyo huan amo anicxisamajque. ⁵Xijmachilica para TOTECO Dios anmechtlatzacuítli huan anmechtlalnamicti quen se tetaj quichihua icone.

⁶“Huajca xijchihuaca nochi itlanahuatil amoTECO Dios huan san ya xijhueyimatica. Xijtoquilica nopa cuali ojtli catli anmechnextilijtoc huan xiquimacásica, ⁷pampa TOTECO Dios anmechhuicas ipan se cuali tlali. Elis se tlali catli quiyiya miyac pilatlajtzitzi, amelme huan hueyame campa huéli ipan tlamayamítli huan ipan tepeme. ⁸Elis se tlali catli quiyiya miyac nectli, trigo, cebada, xocomeca mili, higuera mili, huan miyac mili ica olivo cuame catli temaca miyac aceite. ⁹Ipan nopa tlali amo anmotequipachose ica tlaque anquicuase, pampa oncas miyac tlacualistli. Amo anmotequipachose ica niyon se tlamantli. Ipan teme anquipantise hieerro hasta mocahuas para anquichihuase tepostli, huan nojquiya ipan tepeme onca nopa tepostli cobre. ¹⁰Pero quema anajsitose huan antlacuajtose hasta cuali anixhuitose, xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli anmechmacatoc nopa cuali tlali.

Amo xiquelcahuaca TOTECO

¹¹“Xijpiyaca cuidado para quema ya anquipixtose nochi catli monequi,

amo anquielcahuase amoTECO Dios. Amo xijcahuaca xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan nochi ni icamanal catli nimechnahuatijtoc ama. ¹²Amo ximohueyimatica quema antlacuajtose, huan anixhuitose huan anitztose ipan cuajcuali calme catli anquisencajtose. ¹³Anquinitase amotlapiyalhua nelmomiyacquilise, huan anquipixtiyase miyac oro, huan plata huan tlamantziti. ¹⁴Pero amo ximohueyimatica huan amo xiquelcahuaca amoTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁵Amo xiquelcahuaca yaya catli anmechchijqui xinejnemica ipan nopa hueyi huactoc tlali catli nelía temajmati, huan campa itztoque miyac cohuame huan colome, huan campa amo oncayaya atl. Pero TOTECO quichijqui ma quisa atl ipan se hueyi tepexitl huan anquipixque para anatlique. ¹⁶Huan ipan nopa huactoc tlali anmechtlamacayaya ica maná, se tlacualistli catli amojuanti, niyon amohuejcapan tatahua amo quiiximajtoyaj. Quinequiya anmechyejyecos huan anmechehcapanoltis para más anmotemachise ipan ya, huan teipa catli cuali anmechmacas.

¹⁷“Amo quema ximoilhuica para nochi nopa ricojyotl catli anquiyase anquiltantoque san ica amojuanti amochicahualis, pampa amo neli. ¹⁸Monequi xiquelnamiquica amoTECO Dios, pampa san yaya catli anmechmacatoc chicahualistli para anquiyase nopa ricojyotl catli anquiyase. Yaya quinequiya quitlamichihuas catli quijto nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica amohuejcapan tatahua.

¹⁹“Pero sintla anquielcahuase TOTECO Dios, huan anquintoquilise tiotziti catli amo neli DIOS; sintla

anquinhueyichihuase huan anmohuijtzomase iniixpa, na nimechilhúfa ama para anmechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan amo tleno mocahuas tlen amojuanti. ²⁰Anquiiatase quenicatza TOTECO quintzontlamiltis amoixpa nopa sequinoc tlamantli masehualme catli quinhueyichihuaj tiotziti ipan nopa tlali. Huan amojuanti nojquiya quej nopa anmechtzontlamiltis sintla amo anquineltoctiyase nochi catli TOTECO Dios quiiijtohua.

Israelitame tlatlanise ica ichicahualis Toteco

9 “Xijtlacaquilica anisraelitame, ya ajsic hora para xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán huan xiquintlanitij nopa sequinoc tlamantli masehualme catli más huejhueyi huan más quipiyaj chichahualistli que amojuanti. Quinpiyaj huejhueyi altepeme catli cuali moyahualojtoque ica tepame catli huejhuejcapantique. ²Nopa masehualme nepa itztoque tlahuel huejcapantique pampa iixhuihua Anac, nopa huejcapantic tlatatl tlen huejcajya. Anquicactoque nopa camanali catli quiiijtohua para amo aqui huelis ininhuaya motlalis iixhuihua Anac. Quej nopa nochi masehualme moilhufaj.

³“Pero xijmatica ama para amoTECO Dios anmechyacanas. Quena, yaya tlayacanas huan quintzontlamiltijtiyas quen se hueyi tlitl. Amoixtla quinechcapantlalis masehualme para huelis anquintlanise huan anquinqixtise ipan nopa tlali ipan se tlatoctzi. Quena, anquintzontlamiltise quen quema se ixijcopis pampa quej nopa anmechilhuijtoc TOTECO xijchihuaca.

⁴“Huan quema TOTECO Dios ya quintojtocatos nopa masehualme tlen amoixtla, amo xiquijtocha: “Tojuanti technamiqui ni cuali tlali pampa ticua-

jcualme iixpa TOTECO, huan yeca techmactilijtoc.’ Amo neli ya nopa. TOTECO quintojtocas nopa masehualme amoixpa pampa tlahuel miyac inintlajtlacolhua inijuanti. ⁵Amo anmechcalaquis ipan nopa cuali tlali huan anmechaxcatis pampa anxitlahuaque iixpa o cuajcualtzi amoyolo. Yaya quintojtocas nopa masehualme por inintlajtlacolhua huan nojquiya para quitlamichihuas nopa camanali catli yaya quintencahuili Abraham, Isaac huan Jacob, amohuejcapan tatahua. ⁶Huajca xijmatica para TOTECO Dios amo anmechmactilí nopa cuali tlali pampa annejnemij xitlahuac, pampa amo neli. Amojuanti tlahuel antzontochontique para anquineltochase TOTECO Dios.

Israelitame mosisinijque ica Toteco

⁷“Xiquelnamiquica quenicatza anquicalancamacaque TOTECO Dios ipan nopa huactoc tlali huan amo quema xiquelcahuaca. Anquichijque ma cualani ipan nopa tonali quema tiquistejque ipan tlali Egipto huan hasta tiajsicoj nica. Nochipa anmotzontochonchijque ica ya.

Quema nopa israelitame tlajtlacolchijque

⁸“Ipan nopa tepetl Sinaí anquicuesolmacaque TOTECO huan yaya tlahuel cualanqui ica amojuanti hasta quinequiyaya anmechtzontlamiltis. ⁹Ya nopa panoc quema nitlejcotoya ipan nopa tepetl para nijselis tlen TOTECO nopa ome tepatclactli ica nopa camanal sencahuili catli quichijtoya amohuaya. Huan nozona nimocajqui 40 tonali huan 40 yohuali huan amo tleno nijcuajqui, niyon niqijic. ¹⁰⁻¹¹Huan quema tlanqui nopa tonali, TOTECO nechmacac nopa ome tepatclactli campa tlajcuilojtoya ica imacpil. Huan nopa ome tepatclactli quipixqui nopa

tlanahuatilme catli TOTECO nechmacac itzonatipa nopa tepetl quema camanaltic tlen tlatlajco nopa hueyi tlitl ipan nopa tonali quema nochi sequinoc israelitame mosentilijtoyaj tepetzintla. ¹²Huan quema nechmacac nopa tepatlactli, nechilhui ma nimoisihuilti huan ma nitemo hasta campa itzttoyaj nochi anisraelitame, pampa quiijto para nopa nomasehualhua catli niquinquixti ipan tlali Egipto ya mocuapolojtoyaj. Tlahuel nimantzi quelcajqe nopa cuali ojtli catli quinnahuatijtoya ma quitoquilica. Ya mochijchihuilitoyaj se tlaixcopincayotl tlen oro tlaatilti.

¹³“Nojquiya TOTECO quiijto para ya quiitztoya para tlahuel tiztonochontique tiisraelitame. ¹⁴Huan nechilhui ni camanali: ‘Techtlalcahui, pampa niqintzontlamiltis huan niqinixpolos tlen ni taltipactli, pero ipan ta nijchihuas se tlamantli masehualme catli más quipiyase chichahualistli huan más miyaqui que inijuanti.’ Quej nopa nechilhui.

¹⁵“Huan quema nitemoyaya tlen nopa tepetl catli tlatlayaya, nijhualicayaya ipan nomax nopa ome tepatlactli catli quipixqui nopa camanal sencahuali. ¹⁶Huan niquitac para amojuanti huan amotatahua antlajtlacolchijtoyaj ica TOTECO Dios, huan anmochihuilijtoyaj se becerro tlen oro tlaatilti para anquihueyichihuase. Ya anquitlalcahuijtoya nopa cuali ojtli catli anmechnahuatijtoya xijtoquilica para san ya xijhueyichihuaca. ¹⁷Huajca nijcuamajcajqui nopa ome tepatlactli catli nijpixtoya nomaco huan nijtlamitlapanqui amoixtla. ¹⁸Teipa sempa nimotlancuaixtlapacho iixpa TOTECO para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali. Huan amo tleno nijcuajqui, niyon niquijic, pampa tlahuel antlajtlacolchijtoyaj iixpa, huan tlahuel anquicualanjque TOTECO.

¹⁹Na nojquiya nimomajmatijtoya por icualancayo TOTECO ica amojuanti pampa quinequiyaya anmechtzontlamiltis. Pero teipa TOTECO sempa nechcaquili catli nijtlajtlani huan amo anmechmicti. ²⁰Huan nopa tonal TOTECO nojquiya cualantoya ica Aarón huan quinequiyaya quitzontlamiltis, pero na nimotlatlajti por ya huan quicahuili ma itzto. ²¹Huan niqitzqui nopa becerro catli ica antlajtlacolchijtoyaj huan catli anmochijchihuilitoyaj para anquihueyichihuase, huan nijmajcajqui ipan tlitl. Huan teipa nijchijqui cuechtic hasta elqui san quen cuanextli huan nijtepejqui ipan se atlajtli catli temoyaya ipan nopa tepetl.

²²“Nojquiya sempa anquicualanjque TOTECO quema tiitztoyaj campa itoca Tabera, huan campa itoca Masah huan campa itoca Kibrot Hataava. ²³Huan sempa anquicualanjque ipan Cades Barnea, quema TOTECO anmechnahuati: ‘Xitlejcoca huan ximoaxcatitij nopa cuali tlali catli nimechmacatoc.’ Sempa anmotzontochonchijque huan amo anquineltoquilijque para anmechpalehuisquía, huan amo anquichijque catli anmechilhui. ²⁴Quena, hasta quema achtihui nimechiximatqui huan hasta ama, nochipa anmotzontochonchijtoque ica TOTECO. ²⁵Yeca nimocajqui nimoixtlapachojtoc iixpa TOTECO para 40 tonali huan 40 yohuali pampa yaya quiijtojtoya para anmechtzontlamiltisquía.

²⁶“Huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquilhui: ‘TOTECO Dios, ta catli más tijpiya tlanahuatili, amo xiquintlamilti ni miyac momasehualhua catli ta tiqinselijtoc para moaxcahua. Ta catli tiquinmanahuajtoc ica mohueyitilis. Quena, taya catli tiquinquixti ipan tlali Egipto ica hueyi chichahual-

istli.' Niquilhui: ²⁷'Amo xijtlachili inintzontochonyo ni masehualme, niyon inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua. San xiquinelnamiqui motequipanocahua Abraham, Isaac huan Jacob tlen huejcajya.' ²⁸Niquilhui: 'Amo xiquincahuili ma quijitoca nopa masehualme ipan nopa tlali campa techquixti para ta, TOTECO, amo tihuelqui techhuicas ipan nopa tlali catli techtecahuilijtoya, o san techcualancaitayaha huan yeca techquixti san para techmictis ipan ni huactoc tlali.' ²⁹Niquilhui: 'Ni momasehualhua huan moaxcahua catli tiquinselijtoc huan catli ta tiquinquixti ipan tlali Egipto ica mohueyi chichualis.' Quej nopa niquilhui TOTECO.

Nopa yancuic camanal sencahuali

10 "Huajca ipan nopa tonal TOTECO nechilhui sempa ma nijtequi ome tepatlactli catli san se quen nopa catli achtihui huan sempayano ma nitlejco ipan tepetl para nicamanaltis ihuaya. Huan teipa nechilhui ma tijchihuase nojquiya se caxa tlen cuahuitl. ²Yaya quijito para sempayano quijcuilos ipan nopa yancuic tepatlacme nopa camanali catli quijcuilojtoya ipan nopa tepatlacme catli achtihuiya huan na niquintlapanqui. Huan nechilhui para teipa ma niquinajocuis nopa tepatlacme ipan nopa caxa.

³"Huajca nijchijqui se caxa ica cuahuitl catli itoca acacia, huan nojquiya nijtequi nopa ome tepatlactli catli yancuic huan nitlejcoc sempa ipan tepetl. ⁴Huan TOTECO quijcuilo ipan nopa tepatlactli nopa majtlactli tlanahuatilme, quen quichijtoya achtihuiya quema camanaltic amohuaya tlen tlatlajco nopa tlitl ipan nopa tepetl quema noch amosentilijtoyaj tlatzintla. Huan nechmacac nopa tepatlactli, ⁵huan

nihualtemoc tlen nopa tepetl. Huan quen nechnahuatijtoya TOTECO nijtlali ipan nopa caxa catli quichijchijtoyaj masehualme huan noja nopona eltoc."

⁶(Huan teipa tiisraelitame tiquistejque campa iniamel iconehua Jaacán, huan tinejnenque hasta Mosera. Huan nopona mijqui Aarón huan tijtojqe. Huan Eleazar, icone Aarón, mochijqui hueyi totajtzi. ⁷Huan nopona tiquisque huan tiyajque para Gudgoda, huan tlen nopona tiyajque Jobbata campa onca miyac hueyame. ⁸Huajca nopona TOTECO, pampa hueyi iyolo, quintlapejpeni nopa hueyi familia tlen Leví para ma quihuicaca nopa caxa catli quipiya nopa majtlactli tlanahuatilme catli elqui nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya tohuaya. Nojquiya TOTECO quitlapejpeni nopa levitame para ma moquetzaca iixtla. Quintlapejpeni para ma quitequipanoca huan ma tetiochihuaca ica itequiticayo. Huan ya nopa quichihuaj hasta ama. ⁹Huan yeca nopa levitame amo quiselise tlali para iniaxca quen anisraelitame catli aniniicnihua anquiselise, pampa levitame quiselise TOTECO para iniaxca. Quej nopa yaya quijtojtoc.)

¹⁰"Huan na, niMoisés, niitztoya ipan nopa tepetl para seyoc 40 tonali huan 40 yohuali, quen achtihui nijchijtoya. Huan sempa nijtlajtlani TOTECO para amo ma anmechtzontlamilti huan sempayano nechtlacaquili.

¹¹"San nechilhui: 'Ximocualtlali para xiquinyacana ni israelitame para ma quitlanitij nopa tlali catli niquintencahuili ininhuejcapan tatahua.'

Catli TOTECO tlajtlani

¹²"Huan ama ya ni catli tlajtlani TOTECO Dios, yaya catli moTeco, ma tijchihuaca tiisraelitame. Quinequi ma tiquimacasicas huan ma tijtoquilica iojhui. Quinequi ma tiquicnelica huan

ma tijtequipanoca ica nochi toyolo huan toalma. ¹³ Quinequi ma tijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nimechilhuía ama para huelis tiitztose ica cuali. ¹⁴ Xijmatica para nochi ni tlaltipactli huan nochi ilhuicactli hasta nopa ilhuicac catli más huejcapa, huan nochi catli eltoc ipani, nochi iaxcahua amoTECO Dios. ¹⁵ Pero masque tlahuel hueyi TOTECO, yaya quinicneli amohuejcapan tatahua, huan quintlapejpeni san injuanti huan amojuanti, aniniixhuihua, tlen nochi masehualme ipan ni tlaltipactli para anelise aniaxcahua quen anquittaj para eltoc ama.

¹⁶ “Huajca xijquixtica catli fiero ipan amoyolo huan ayacmo ximotzontochonequica iixpa TOTECO.

¹⁷ “TOTECO Dios, yaya catli toTeco tojuanti, yaya nopa Dios catli más hueyi tlen nochi catli quintocaxtíaj dioses. Más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj tecojme. Quena, tlayacantoc tlen nochi masehualme. Yaya onpano hueyi huan onpano quiyiya chicahualistli hasta temajmati. Amo aqui quichicoicnelía huan amo aqui huelis quimacas se tlenijqui para ma quichihuilli se favor. ¹⁸ Yaya quinchiuilía catli xitlahuac catli icnome huan cahual ahuime. Quinicnelía seyoc tlali ehuan catli ama mopantía amohuaya, huan quintlamaca huan quinyoyontía. ¹⁹ Huajca amojuanti, nojquiya monequi xiquinicnelica seyoc tlali ehuan pampa nojquiya aneliyayaj seyoc tlali ehuan ipan tlali Egipto.

²⁰ “Xijtlepanitaca amoTECO Dios huan san ya xijhueyichihuaca. Xiitzoca antemachme iixpa, huan san ipan ya itoca xitlatestigojquetzaca. ²¹ Pampa san yaya quinamiqui para anquihueyichihuase, pampa san yaya Dios huan san yaya itztoc amoTeco Dios. Yaya iseltzi quichijtoc nopa huejhueyi tetzatl catli anquittzoque, huan nopa

huejhueyi tlamantli catli temajmati. ²² Quema tohuejcapan tatahua ajsitotlali Egipto san eliyayaj 70 masehualme, pero ama TOTECO techchijtoc tiisraelitame ma timomiyaquilica hasta tiitztoque timiyaqui quen ininmiyaca nopa sitlalime tlen ilhuicac.

Ihueyitilis TOTECO

11 “Huajca monequi xiquicnelica amoTECO Dios huan mojmstla xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme, leyes huan tlamachtlistli catli ya anmechmacatoc. ² TOTECO Dios quinequi xijmachilica cuali quen ya quintlalnamicría masehualme catli amo quinequij quitoquilise. Amo niquincamanalhuía amoconehua. Injuanti amo quiiximajtoque, niyon amo quiitztoque nochi nopa tlamantli huejhueyi ica catli tetlatzacuilti TOTECO. Amo quiitztoque itlatlanex huan ihueyi chicahualis huan quenicatza tetlajtolxitlahua. ³ Amo quiitztoque nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui ica Tlanahuatijquetl Faraón huan imasehualhua ipan tlali Egipto. ⁴ Amo quiitztoque catli quichijqui ica nopa Egipto soldados huan inincahuayos huan inintlahuilanca carros, huan quenicatza quinisahui ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic quema injuanti techtepotztocayayaj. TOTECO quintzontlamilti huan hasta ama iniixhuihua amo tleno hueli techchihuilise. ⁵ Amoconehua amo quimatij nochi catli TOTECO anmechchihuilijtihualajtoc ipan nopa huactoc tlali huan hasta tiajsicoj nica. ⁶ Ayamo itztoyaj quema TOTECO quitlatzacuilti Datán huan Abiram, iconehua Eliab huan iixhuihua Rubén. Huan amo quiitaque quenicatza tlapojqui tlali huan quintolo ica nochi ininfamilias, ininyoyoncalhua huan ica

nochi catli quipixtoyaj quema nochi tiisraelitame tijtlachilijtoyaj. ⁷Pero amojuanti catli anhuejhueyi nochi anquiitztoque huan anelque antestigos tlen nopa huejhueyi tlamantli catli quichijqui TOTECO.

Tlatiochihualme ipan nopa tlali tlatencahualli

⁸“Huajca xijchihuaca nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan quej nopa anelise antejtetique para ancalaquise huan anmoaxcatise nopa cuali tlali campa anajsitij. ⁹Huan quej nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa tlali campa nochi onca hasta onmocahua itlajca catli TOTECO quintencahuilli amohuejcapan tatahua para anmechmacasquía amojuanti catli aniniixhuihua. ¹⁰Nopa tlali campa anajsitij amo quen nopa huactoc tlali tlen Egipto campa anquistejqe campa monequiyaya anquitocase sesen xinachtli, huan teipa ica amoicxihua anquicuatopehuayayaj nopa atl ipan aojme para anquiatequise pampa ica miyac tequitl nopa tlali huelqui temaca itlajca. ¹¹Pero nopa tlali campa anajsitij para anmoaxcatise elis se tlali campa onca tepeme huan tepexime. Nopa tlali quitequihuía catli huala tlen ilhuicac para quiatzejzelhuis. ¹²Ya nopa se tlali catli amoTECO Dios iseltzi quimocuitlahuía huan yaya quitlachilía tlen ipejya hasta itlamiya sesen xihuitl.

¹³“Sintla ica miyac tlamocuitlahuilli anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc huan anquiicnelise amoTECO Dios, huan anquihueyichihuase ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ¹⁴yaya quichihuas ma tlaquiyahuis sesen huelta quema monequi para nopa tlali anmechmacas yejyetzzi pixquistli tlen trigo, aceite huan cuali xocomeca atl. ¹⁵Nojquiya TOTECO quichihuas ma

yoli cuali sacatl ipan potrero para amotlapiyahua huan anquipiayase tlacualistli hasta onmocahuas.

¹⁶“Pero ximomocuitlahuica miyac para amo tleno anmechcayahuas para amoiyocacahuase tlen TOTECO. Amo tleno o amo aqui ma anmechchihua anquinhueyichihuase tiotzitzi huan anmotlancuquetzase iniixtla. ¹⁷Sintla ya nopa anquichihuase, TOTECO cualanis amohuaya huan amo quicahuilis ma tlaquiyahuis. Quej nopa, nopa tlali amo temacas itlajca huan nimantzi anmiquise ipan nopa cuali tlali catli anquiselise.

Xiquinmachtica amoconehua

¹⁸“Huajca monequi xicajocuica ni camanali ipan amoyolo huan ipan amotlalnamiqulilis. Ma eli quen anquillpisquíaj ipan amomax o ipan amocujtol para anquinelto case huan amo anquinelcahuase. ¹⁹Xiquinmachtica amoconehua ni tlanahuatilme. Xiquinpohuilica ipan ojtli quema annentinemise. Xiquinmachtica quema amocochtecase huan quema amehuase. ²⁰Xiquijcuiloca ni tlanahuatilme ipan amotlaquetzalhua huan ipan amocuapuestas ipan amochajchaj. ²¹Quej nopa amonemilis huan innemilis amoconehua nelhuejcahuas ipan nopa cuali tlali catli TOTECO anmechtencahuilijtoc. Amoxhuihua itztose nozona nochi tonali quema oncas ilhuicactli huan taltipactli.

²²“Sintla senquistoc anquichihuase nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía xijchihuaca, huan anquiicnelise amoTECO Dios huan anquitoquilise ipan nochi iojhui, ²³TOTECO quitojtocas amoixtla nochi nopa masehualme catli ama nozona itztoque. Anquintlanise masque más miyaqui huan más

quipiyaj chichahualistli que amojuanti.
²⁴Campa hueli campa anyase, nopa tlali mochihuas amoaxca. Inepa amotlal pehuas campa nopa huactoc tlali ipan sur huan yas hasta campa tlali Líbano ica norte, huan tlen nopa hueyatl Eufrates campa hualquisa tonati yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. ²⁵Amo aqui huelis motlalis ica amojuanti pampa TOTECO Dios quinchihuilis ma momajmatica nochi masehualme huan ma anmechimacastica campa hueli anpanose, quen yaya quiijtojtoc para quichihuas.

²⁶“Huajca ama nijtlali amoixpa tlatiochihuali o tlattelchihuali para xijtlapejpenica catlique anquinequij. ²⁷Pampa anquiselise hueyi tlatiochihuali sintla anquinelto case nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli nimechnahuatijtoc ama. ²⁸Huan tlattelchihuali anquiselise sintla anquintoquilise tiotzitzi catli ama amo anquiniximatij. Anquiselise tlattelchihuali sintla amo anquinelto case itlanahuatilhua o sintla anquicahuase iojhui TOTECO Dios catli nimechnextilijtoc.

²⁹“Quema amoTECO Dios ya anmechhuicatos ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, xijtlalica se tlatiochihuali ipan tepetl Gerizim huan se tlattelchihuali ipan tepetl Ebal. ³⁰Ni tepeme eltoc nepa seyoc lado Jordán para campa temo tonati ipan inintlal nopa cananeos catli itztoque ipan tlamayamitl iixmelac altepetl Gilgal catli mocahua nechca nopa ahuacuame campa itoca More. ³¹Ama ya nechcatitoc para anquiixcotonase hueyatl Jordán para anquitlanitij nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmactilis. Huajca quema ya anquitlantose nopa tlali huan ya ipan anitztose, ³²xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechmactilijtoc.

Ma quihueyichihuaca TOTECO san ipan nopa yoyon tiopamitl

12“Ya ni nopa tlanahuatilme huan leyes catli monequi anquichihuase nochi amonemilis ipan nopa tlali catli TOTECO ininDIOS amohuejcapan tatahua anmechmacas para anmoaxcatise.

²“Monequi senquistoc xiquintlamiltica nochi nopa lugares campa nopa masehualme quinhueyichihuaj inintiotzitzi ipan nochi nopa altepeme catli anquintlanise. Xijsosoloca nopa lugares masque eltoc ipan tepeme, o tlachiquiltipa o itlaj huejhueyi cuame ica ininxihuiyo. ³Xijtlahuisoca nochi tlaixpame, huan xijtlatlapatzaca nochi nopa teme catli quintaj para tlatzejtzeloltique. Xijtlatica nochi tlaquetzalme campa quihueyimatij nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero catli quinextía nozona. Xiquintlamiltica nochi nopa tlaixcopincayome tlen nochi sequinoc inintiotzitzi. Ma amo mocahua niyon se tlamantli catli anmechelnamiqultis para nozona tlahuejchihuayaj.

⁴“Amo hueli anquihueyichihuase amoTECO Dios ica tlacajchahualistli campa hueli quen nopa masehualme nozona quichihuaj. ⁵San hueli anquihueyichihuase huan anquimacase tlacajchahualistli ipan itiopa campa yaya mocahuas. Huan yaya quitlachilis ipan nochi nopa tlalme catli nochi amofamilias quiselise huan quitlapejpenis canque quinequi ma mocahuas ichaj. Huan nozona huelis anyase para anquihueyichihuatij. ⁶Nozona anquinhuicase tlapiyalme para tlacajchahualistli tlatlatili, huan amodiezmo, huan nochi nopa tlacajchahualistli catli anquitlananase huan anquihuisose iixpa para anquimacase. Huan nozona anquinhuicase ne

sequinoc tlacajcahalistli catli monequi quema anquitencahuilise TOTECO tlaque anquichihuase. Nojquiya nopona anquihuicase nopa tlacajcahalistli catli anquimacase ica amopaquilis, huan nojquiya nopa tlacajcahalistli por amoachtihui ejcagua tlen amohuacaxhua huan amoborregojhua. ⁷Huan san nopona huelis anilhuichihuase ica amofamilias huan anquicuase nopa nacatl tlen amotlacajcahalists catli anmechtocaros. San nopona campa ichaj amoTECO Dios huelis anpaquise ininhuaya amofamilias ica nopa pixquistli catli quisqui tlen amotequi huan por nochi más catli yaya ica anmechtiochijtoc.

⁸“Nopona sesen masehuali ayacmo huelis quichihuas catli ya quinequi quen anquichihuaj ama. Nopona monequi senquistoc anquitoquilise ni tlanahuatilme. ⁹Ama ayamo anajsitij campa anmosiyajquetzase ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁰pero se tonal anquipanose ni hueyatl Jordán huan ya anajsitij ipan nopa tlali catli anmechmactilis huan anitztose anmajcaytoque tlen nochi amocualancaitacahua catli achtihuiya anmechyahualohuayayaj. Yeca ayacmo monequi anmajmatose. ¹¹Huajca ipan nopa tonali monequi anquinhuicase nochi tlacajcahalistli catli nimechnahuatijtoc hasta nopa lugar catli amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Anquinhuicase tlapiyalme para tlacajcahalistli tlatlatili, huan sequinoc tlacajcahalistli, huan amodiezmo, huan amotlacajcahalists tlahuisoli, huan nochi tlacajcahalistli catli anquimacase quema anquitencahuilijtose TOTECO para anquichihuase se tlenijqui. ¹²Huan nopona iixtla amoTECO Dios anilhuichihuase san sejco ica amoconehua huan amotequipanojcahua. Nojquiya

xiquinnotzaca nopa levitame catli itztose ipan amoaltepe, pampa injuanti amo quiselise tlali para iniaxca quen amojuanti anquiselise.

¹³“Pero ximomocuitlahuica para amo xiquintlatica tlapiyalme para TOTECO san campa hueli. ¹⁴San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para ichaj ipan itlal se hueyi familia. Nopona huelis anquimacase tlacajcahalistli TOTECO huan anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc.

¹⁵“Pero quena, huelis anquinmictise amotlapiyalhua campa amochajchaj ipan tlen hueli tonal para anquicuase ininnacayo. Xijcuaca nochi nopa nacatl catli anquinequij quen TOTECO Dios anmechtiochijtos ica tlapiyalme. Huan nochi masehualme huelis quicuase nopa nacatl masque tlapajpacme iixpa TOTECO quen quijtohua tlanahuatili para totajtzitzi, o amo tlapajpacme quen hasta ama anquinmictiyayaj huan anquincuayayaj nochi tlamantli masame campa hueli. ¹⁶San nopa estli amo huelis anquicuase. Monequi anquitoyahuase tlalchi quen elisquía san atl.

¹⁷“Pero quema anajsitij ipan nopa tlali, amo huelis anquinmictise, niyon amo huelis anquicuase se tlapiyali para se tlacajcahalistli nopona ipan amoaltepe o campa amochajchaj. Amo huelis anquicuase ipan amoaltepe nopa diezmo tlen amotriego, o amoxocomeca iayo, o amoaceite pampa iaxca TOTECO. Niyon nopona amo huelis anquincuase nopa achtihui ehuan tlen amohuacaxhua, niyon amoborregojhua catli elise se tlacajcahalistli para TOTECO. Amo xijcuaca nopona niyon se tlapiyali catli anquijtojqque anquimacase TOTECO quen se tlacajcahalistli. Masque elis se tlacajcahalistli pampa anquitencahuilijque TOTECO

tlaque anquichihuase, o masque se tlacajc ahualistli catli san ica amopaquilis anquimacase, o se tlacajc ahualistli catli anquihuisose iixtla para anquimacase. ¹⁸Nochi ni tlacajc ahualistli monequi xiquinmictica nechca tiopamitl iixtla amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenis para nozona quietzcas ichaj. Nozona iixtla amoTECO Dios anquicuase ininhuaya amocnehua, amotequipanojcahua huan nopa levitame catli ehuj amoaltepe. Quej nopa san sejco huelis anpaquise por itlajca nochi amotequi. ¹⁹Nochi tonali ipan amonemilis ximomocuitlahuica para amo anquielcahuase anquinmajmacase catli anquiyaj nopa levitame catli amohuaya itztoque.

²⁰“Quema amoTECO Dios quihueyilis nopa tlali quen quijto quichihuas huan anquinequise anquicuase nacatl, huan anitztoque huejca tlen nopa tiopamitl huelis anquicuase ipan tlen hueli tonal ²¹masque huejca anitztoque tlen nopa lugar catli TOTECO Dios quitlapejpenis para ichaj. Huelis anquinmictise amohuacaxhua, o amoborregojhua catli TOTECO anmechmacatos, huan huelis anquicuase catli anquinequise nozona campa anitztoque quen nimechnahuatijtoc. ²²Quena, quen ama onca caquihuili para anquinmictise masame campa hueli huan catli hueli masehuali masque tlapajpactli o amo tlapajpactli huelis quicuas, teipa anquiyase caquihuili para anquicuase innacayo sequinoc tlapiyalme ipan nopa tlali sintla huejca anitztoque tlen campa tiopamitl. ²³Pero monequi xijpiyaca miyac tlamocuitlahuili para amo xijcuaca nopa estli, pampa nopa estli quihuica inemilis nopa tlapiyali. Huajca amo quinamiqui anquicuase inemilis se tlapiyali ica nopa nacatl. ²⁴Monequi anquityahuase ieso tlalchi

huan ma yohui quen elisquía atl. ²⁵Amo xijcuaca estli para amojuan huan amocnehua itztoque cuali pampa anquichijtoque catli xitlahuac iixpa TOTECO. ²⁶Pero nopa tlamantli catli anquiyocatlalijtoque para nemeactli o tlacajc ahualistli para TOTECO, o catli monequi anquimacase quema anquiltamiltise catli anquitencahuilijtoque anquichihuase, nochi ya ni monequi anquinextise iixtla TOTECO ipan nopa lugar campa yaya quitlapejpenijos. ²⁷Huan san nozona ipan itlaixpa amoTECO Dios huelis anquiltatise nopa tlacajc ahualistli tlatlatili. Huan nopa sequinoc tlacajc ahualistli monequi anquityahuilise nopa estli ipan tlaixpamitl, pero nopa nacatl huelis anquicuase.

²⁸“Xijtlacaquilica cuali huan xijchi-huaca nochi catli nimechnahuatijtoc para quej nopa amojuan huan amocnehua ica cuali anitztoque nochipa, pampa anquichijtoque catli quinamiqui huan catli xitlahuac iixtla amoTECO Dios.

Amo quema ma quinhueyitlalica tiotzitzi

²⁹“Teipa amoTECO Dios quintzontlamiltis nochi nopa masehualme, huan anquiselese nopa tlali para amoaxca huan nozona anitztoque. ³⁰Quema ya panotos nochi ya nopa, amo ximomasiltica ica inintlalanamiquilis nopa masehualme catli achtihuiya itztoyaj nozona huan TOTECO quitojtocac amoixtla. Amo ximonejnehuilica: ‘¿Quenicatzca quichijque ne masehualme catli itztoyaj nica achtihui para quinhueyichihuase inintiotzitzi?’ Amo ximonejnehuilica para nojquiya anquinequise anquinhueyichihuase. ³¹Pampa nochi tlamantli catli onpano fiero catli amoTECO Dios amo quijiyohuía huan

amo quinequi quiitas, ya nopa catli quichihuj nopa masehualme catli ama itztoque ipan nopa tlali para quinhueyichihuj inintiotzitzí. Hasta quintlatíaj ininconehea ipan tlitl para quinmacase inintiotzitzí quen elisquía se tlacajcahalistli.

³²“Huajca monequi ximomocuitlahuica miyac para anquichihuase nochi catli nimechnahuatijtoc. Amo xiquixtilica, niyon amo xijmiyaquilica ni tlanahuatilme.

Amo quema

xiquinhueyichihuaca tiotzitzí

13 “Teipa huelis monextis campa amojuanti se catli quijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl, o yaya se tlachixquetl catli tlachiya ipan temictli huan ipan tlanextili. ²Huelis anmechyolmelahuas tlaque hualas achi nepa huan teipa nelía mochihuas catli anmechpohuilijtoc. Pero sintla nojquiya anmechilhuis: ‘Ma tiyaca huan ma tiquintoquilica nopa tiotzitzí catli amo anquiniximatij, huan ma tiquinhueyichihuatij,’ ³amo xijneltoquilica. Pampa ica catli quijtohua nopa tlajtol pannextijquetl o se tlachixquetl, TOTECO Dios anmecheyjyecohua para quimatis sintla anquiicnelíaj ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ⁴Monequi xijtoquilica san amoTECO Dios huan san ya xiquimacasica. Monequi xijchijtinemica itlanahuatil huan xijtlacaquilica catli anmechilhuía. Monequi san ya xijhueyimatica huan ipan ya ximotlatzquilica. ⁵Huan nopa tlajtol pannextijquetl o tlachixquetl monequi xijmictica pampa anmechilhui ximoajcomanaca ica amoTECO Dios catli anmechmanahui campa antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto. Quinequiyaya anmechiyocatlalis tlen nopa ojtlí

catli TOTECO anmechnahuatijtoc xijtoquilica. Huan sintla anquimictise, huajca anquiquixtise catli amo cuali tlen amojuanti.

⁶“Monequi xijmictica tlen hueli masehuali masque se catli anquiicnelíaj sintla quinequi anmechcuapolos para anquihueyichihuase tlen hueli tiotzítz. Huajca sintla se moicni, o se moichpoca, o motelpoca, o mosihua catli tiquicnelíaj, o se mohuampox catli más nechca mitzichtacailhuis para cuali anquinhueyichihuase tiotzítz catli ta huan amohuejcapan tatahua amo anquiniximatiyayaj, monequi xijmictica. ⁷Sintla quijtohua xijtoquilica inintiotzitzí masehualme catli itztoque nechca, o huejca, o nica o nozona ipan nochi taltipactli; ⁸amo xiquintlacaquilica. Amo xiquintoquilica nopa tiotzítz, niyon amo xijtlasojtla nopa masehuali. Monequi xijnextica tlamiyacapa catli quijtojtoc, ⁹huan teipa monequi xijmictica. Ta achtihui monequi ximomatlanana ica ya quema nochi mosentilíaj para tijmajcahuilis nopa achtihui tetl, huan teipa nochi sequinoc masehualme nojquiya quichihuase. ¹⁰Xijtepachoca hasta miquis, pampa yaya quinequiyaya anmechiyocatlalis tlen TOTECO Dios catli anmechquixti ipan tlali Egipto campa antetequipanohuayayaj san tlapic. ¹¹Huan quej ni nochi sequinoc israelitame quimatise huan majmahuise huan amo aqui motemacas para nojquiya quichihuas se tlamantli fiero quej nopa.

¹²“Huan quema amoTECO anmechmacatos nopa tlali, ya ni catli anquichihuase sintla anquicaquise para onca se altepetl ¹³campa itztoque israelitame catli amo cuajcualme huan catli amo quineltocaj TOTECO. Sintla anquicaquise para itztoque catli quincupolohuaj sequinoc catli

itztoque nozona huan quinnexliláj ma quinhueyichihuaca tiotzitzi catli amo anquiniximatij, ¹⁴monequi xijtlatzintoca cuali campa hueli quenicatza eltoc nopa tlamantli nozona. Huan sintla nozona tlatlajco amojuanti melahuac eltoc se altepetl tlen masehualme catli quichihuaj ni tlamantli catli TOTECO amo quinequi quuitas, ¹⁵monequi xiquinmictica ica machete nochi catli itztoque ipan nopa altepetl ica nochi inintlapiyalhua huan xijtlamiltica nochi catli nozona onca. ¹⁶Teipa xijsentilica nochi catli pajpatiyo catli oncac ipan nopa altepetl huan xijtlalica tlatlajco tianquis. Huan xijtlatica huan nojquiya xijtlamiltica nochi nopa altepetl quen se tlacajcualistli tlatlatili para amoTECO Dios. Huan quej nopa, nopa altepetl mocahuas montonijtoc tetl tlasosoltic huan ayacmo quema quicualchijchihuase.

¹⁷“Amo ximoaxcatca tleno catli eltoya ipan nopa altepetl. Nochi xijtzontlamiltica huan xijtlatica para TOTECO amo cualanis amohuaya quen quincualancaitayaya nopa masehualme ipan nopa altepetl. Huan quej nopa anmechtlasojtlas, huan anmechicnelis huan anmechchihuas ximomiyaquilica miyac quen quintencahuili amohuejcapan tatahua para quichihuas. ¹⁸Huan ya nopa quichihuas pampa anquineltoquilijtose itlanahuatil amoTECO Dios, huan anquichijtose nochi nopa tlanahuatilme catli na nimechmacatoc ama, huan anquichijtose san catli xitlahuac iixtla TOTECO.

14“Aniconehua TOTECO Dios, huajca amo xijchihuaca catli sequinoc quichihuaj. Amo ximotequilica niyon se tlamantli ipan amotlacayohua quen quichihuaj para quinhueyitlalise inintiotzitzi, niyon amo xijhuatanica

amocuaixpa quema se acajya miquis. ²Anitztoque masehualme catli antlaiyocatlalilme para amoTECO Dios pampa yaya anmechtlapejpenijtoc para aniaxcahua. Anmechtlapejpenijtoc tlen nochi sequinoc xinach masehualme ipan taltipactli para anelise se tlamantli masehualme catli senquistoc ya iaxca.

Tlapiyalme tlapajpactique huan catli amo tlapajpactique

³“Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli amo tlapajpactic iixtla TOTECO.

⁴“Ya ni inintoca tlapiyalme catli huelis anquincuase: torojme, borregojme, chivojme, ⁵nochi tlamantli masame, huan nopa cuatitlan chivojme huan borregojme.

⁶“Huelis anquincuase nochi nopa tlapiyalme catli quicuajcuaj ompa inintlacualis huan nojquiya quipiyaj iniistihua maxaltic. ⁷Pero amo huelis anquincuase tlapiyalme sintla san quicuajcuaj ompa inintlacualis, pero amo maxaltic iniistihua, o maxaltic iniistihua, pero amo quicuajcuaj ompa inintlacualis.

“Huajca amo xiquincuaca camellos, cuatochime huan pesojme, pampa masque quicuajcuaj inintlacualis ompa, amo maxaltic iniistihua. Nochi injuanti mocahuaj amo tlapajpactique para amojuanti.

⁸“Huan pitzome nojquiya amo tlapajpactique pampa masque quipiyaj iniistihua maxaltic, amo quicuajcuaj ompa inintlacualis. Amo xijcuaca nacatl tlen ni tlapiyalme, niyon amo xiquitzquica inintlacayohua catli mictoque.

⁹“Ica tlapiyalme huan michime catli itztoque ipan atl, san huelis anquincuase catli quipiyaj ininpileltlapalhua huan nojquiya catli quipiyaj inincacahuayo. ¹⁰Pero nochi sequinoc monequi anquintase para amo tlapajpactique.

¹¹“Huelis anquicuase nochi tlamantli totome catli tlapajpactique. ¹²Pero amo huelis anquicuase nopa tototl catli itoca hueyi cuajtli, niyon catli quitlapana omitl, niyon nopa tzopilotl catli itztoc nechca atl. ¹³Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli tzopilotl, ¹⁴niyon se tlamantli cacalotl, ¹⁵niyon nopa huejcapantic cuatotoli avestruz, niyon nopa cuajtli tlen tlayohua, niyon nopa atototl catli chipahuac. Amo hueli anquicuase niyon se tlamantli tlen cuajtli, ¹⁶niyon nopa tololojtli, niyon nopa cuamojmojtli catli hueyi, niyon nopa cuamojmojtli catli ijcatoc iijhuiyo ipan itzon-teco. ¹⁷Amo xijcuaca nopa pelícano catli patlani campá atl, niyon nopa cuajtli catli quincua tlapiyalme mictoque, niyon nopa tototl yayahuic catli quincua michime, ¹⁸niyon nopa cigüeña, niyon nopa garza, niyon nopa atotome catli quipiyaj ininmetz huehueyac, niyon nopa tzole. Nochi ya ni amo tlapajpactique huan amo hueli anquicuase.

¹⁹“Nochi tlamantli sayolime catli patlanij san sejco anquinitase para amo tlapajpactique huan amo huelis anquicuase. ²⁰Pero catli quipiyaj inieltlapal quen chapoltzitzitzi hueli anquinitase para tlapajpactique, huan quena, huelis anquicuase.

²¹“Amo xijcuaca niyon se tlapiyali catli mijqui iseltzi, pampa anitztoque anmasehualme catli antlatzejtzeltique para TOTECO Dios. Pero, quena, huelis anquinmacase o anquinemaquiltise nopa nacatl sequinoc tlali ehuan catli itztoque amohuaya ipan amoaltepehua. Inijuanti quena, huelis quicuase.

“Amo xiquicxitica se pilchivojtzi ipan ilechi inana quen quichihuaj se tetlajchihuijquetl.

Quenicatza ma temacaca indiezmó

²²“Ximomocuitlahuica para sesen xihuitl xiquiyocatlalica para TOTECO

nopa diezmo catli quitocarohua tlen nochi catli anquixcase. ²³Huan quema ya anquimacatose TOTECO Dios amodiezmos tlen trigo, xocomeca atl, aceite, huan amoachtihui ejcahua tlen amohuacaxhua, amoborregojhua huan amochivojhua, huajca huelis anquicuase catli anmechtocaros iixtla ya ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenis para quiquetzas ichaj para ipan itztos. Huan quej nopa anquimajtiyase anquimacacise TOTECO Dios para nochipa. ²⁴Huan se tonal quema TOTECO Dios anmechtiochihuas huan anmechmacas tlali, sintla amotlal mocahuas nelía huejca tlen nopa lugar campá yaya quiquetzas ichaj, huelis amo huelis annejnemise huan anquihuicase nochi tlamantli huan tlapiyalme catli mochihua amodiezmo. ²⁵Sintla quej nopa eltoc, huajca huelis anquinmacase nopa diezmos tlen sesen tlamantli huan san nopa tomi anquihuicase campá TOTECO Dios quitlapejpenijtos para ichaj. ²⁶Huan quema anajsitij, huelis anquicohuase nochi catli anmoilhuisse más cuali. Huelis anquicohuase huacaxme, borregojme, xocomeca atl, o tlen hueli seyoc tlaili o tlamantli catli anquinequise para huelis anquimacase. Huan nozona teipa huelis anilhuchihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios san sejco ica nochi amochampoyohua.

²⁷“Pero amo quema xiquelcahuaca xiquinmajmacaca catli anquipiyaj nopa levitame catli itztoque ipan amoaltepehua pampa amo quiselijoque inintlal quen amojuantli.

²⁸“Huan sese eyi xihuitl monequi xiquiyocatlalica amodiezmo tlen nochi pixquistli tlen nopa xihuitl huan xicajocuica ipan amoaltepehua. ²⁹Huan ya nopa anquinmacase nopa levitame pampa inijuanti amo quiselijoque tlali,

o xiquinmacaca sequinoc tlali ehuan catli ajsitoque amohuaya, o catli icnotz-itzi o cahual sihuame. Quej nopa injuanti nojquiya huelis tlacuase hasta ixhuisse. Huan sintla quej nopa anquichihuase, amoTECO Dios anmechti-ochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase.

Tlapojpolhuili tlen nochi tlahuiquililistli

15 “Sesen chicome xihuitl monequi xiquintlapojpolhuica israelitame catli anmechtlahuiquilijtose, ² huan quej ni anquichihuase. Sintla sese israelita masehuali quitlanejtijtoc ihuampox o iteiximatca se tlenijqui, quema ajsis nopa xihuitl, ma quitlapojpolhui por catli quitlanejtijtoc. Amo ma quichihuati ma quitlaxtlahui catli quitlahuiquiliyaya sintla yaya se israelita catli quitlahuiquilía pampa ya ajsico nopa xihuitl catli TOTECO quiixquetztoc para tlapojpolhuili tlen nochi israelita tlahuiquilili. ³ Pero se seyoc tlali ejquetl catli anmechtlahuiquilía, quena, noja hueli anquitlajtlanise ma anmechcuelipili catli anmechtlahuiquilía ipan nopa xihuitl. Pero sintla elis se israelita catli anmechhuiquilía, amo. ⁴ Para quej nopa amo itztose teicneltzitzitzi ipan nopa tlali catli anmoaxcatise, pampa amoTECO Dios nelía anmechtiochihuas miyac nopona, ⁵ sintla anquineltocatiyase nochi nopa tlanahuatilme catli ama nimechmacatoc. ⁶ Quena, amoTECO Dios anmechtiochihuas quen quiijtojtoc quichihuas, huan yeca anquipiyase para anquintlanejtise sequinoc tlamme, pero anisraelitame amo quema monequis anmotlanehuisse. Huan anquinnahuatise miyac tlamme huan ininmasehualhua, pero niyon se seyoc tlali ejquetl amo huelis anmechnahuatis.

⁷ “Quema amoTECO Dios anmechmacas nopa tlali, sintla itztose sequin amoisraelita icnihua nopona catli nelía teicneltzitzitzi, amo ximochihuaca nel anyoltetique ica injuanti. Niyon amo ximoitzcuiqueica. ⁸ Xijtlapoca amomax huan ica paquilistli xiquintlanejtica nochi catli monequi. ⁹ Huan ximomocuitlahuica para amo ximoilhuica para amo antetlanejtise pampa nechca para hualas nopa xihuitl chicome quema motlapojpolhuis nochi tlahuiquililistli. Sintla quej nopa anmoilhuisse huan anquinextise anixcualantoque ica seyoc israelita catli mopantía ipan tlahuijcaoyotl huan amo tleno anquitlanejtise, huajca xijpiyaca cuidado pampa yaya huelis quinojnotzas TOTECO huan quipohuilis catli anquichijtoque. Huan TOTECO quiijtos para antlajtlacolchijtoque. ¹⁰ Monequi nochipa antepalehuisse ica paquilistli huan amo ximochihuaca anitzcuime pampa sintla anquichihuase ni tlanahuatili, amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anpehuase anquichihuase. ¹¹ Catli teicneltzitzitzi nochipa itztose ipan taltipactli huan yeca nimechnahuatía, xijpiyaca hueyi amoyolo ininhuaya nochi catli quipanoj tlahuijcaoyotl ipan amotlal, huan xiquinpalehuica miyac.

Xihuitl para quinmajcahuase tetequipanohuani

¹² “Sintla se israelita tlatatl o sihuatl mochihuas teicneltzi hasta monemacas ica ta para elis moaxca para mitztequipanos san tlapiac, san huelis mitztequipanos chicuase xihuitl. Huan ipan xihuitl chicome tlen itequi, monequi tijmajcahuas para ayacmo elis moaxca. ¹³ Huan quema tijmajcahuas, amo xijcahuili ma yohui san imax. ¹⁴ Monequi xijmaca sequin motlapiyalhua huan se parte tlen motrigo huan

moxocomeca iayo catli cuali. Quena, xijmaca tlen nochi catli TOTECO ica mitztiochijtoc huan mitzmacatoc. ¹⁵Amo xiquelcahuaca para amojuanti nojquiya antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto huan TOTECO Dios anmechmaquixti, huan yeca nimechmaca ni tlanahuatili.

¹⁶“Huan sintla se moisraelita tequipanojca quiijtohua amo quinequi mitzcahuas pampa mitzicnela huan quipactía mochaj huan quiita para cuali tijmocuitlehuía, ya ni catli tijchihuas. ¹⁷Xijcui se hueyi huitzmalotl huan xijnechcahuilti campa puerta huan tijcoyonilis inacas ipan puerta, huan quej nopa yaya mocahuas motequipanojca para nochipa. Nojquiya san se hueli tijchihuas ica mosihua tequipanojca catli quinequis mocahuas mohuaya. ¹⁸Pero quema ajsis tonali para tijmajcahuas se motequipanojca huan nelía quistehuas, amo ximoilhui para amo cuali pampa monequi tijmajcahuas. Xiquelnamiqui para ipan nopa chicuase xihuitl mitztequipanojtoque cuali huan itequi ipati eliyaya ompa tlen itequi se peon. Huan nojquiya moTECO Dios mitztiochihuas ipan nochi tlamantli catli tijchihuas pampa tijmajcajqui ica cuali quen mitznahuatijtoc xijchihua.

Iaxca TOTECO nochi achtihui ejca tlapiyalme

¹⁹“Nochi nopa oquichme catli achtihui tlatatij ipan amohuacaxhua o amoborregojhua, monequi xiquiniyocaquixtica para TOTECO Dios.

“Amo xijtequipanoltica nopa toro catli achtihui ehuas tlen amohuacaxhua, niyon amo xijximaca nopa achtihui ejca borrego. ²⁰Pampa monequi sesen xihuitl anquinmictise nopa achtihui ehuan para se tlacajcahualistli huan anquincuase ica amochampoyohua

iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para quiquetzas ichaj. ²¹Pero sintla se achtihui ejca tlapiyali quiapiya se tlenijqui catli amo cuali, amo huели anquimacase TOTECO Dios para se tlacajcahualistli. Amo xijmacaca se tlapiyali catli xocuetzi, o huели amo tlachiya, o quiapiya seyoc tlamantli. ²²Pero nopa tlapiyalme, quena, huели teipa anquincuase ica amochampoyohua nozona campa anitztoque. Huan aqui huели masehuali huели quicuas, masque tlapajpactic o amo, quen ama, nochi huели quicuase se masatl. ²³Pero amo xijcuaca ieso. San xijtoyahuaca tlalchi quen elisquía atl.

Nopa ilhuime ipan sesen xihuitl

16“Quema ajsis nopa metztli Abib ipan toisraelita calendario quema quiixquetztoc para nopa ilhuitl catli itoca Pascua [16:1 Quemantic huetzi ipan marzo huan quemantic ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], monequi temachtli xiquelnamiquica nopa ilhuitl pampa ipan nopa metztli amoTECO Dios anmechquixti ipan tlali Egipto ica tlayohua.

²“Huan ipan nopa Pascua ilhuitl anquitencahuase iixpa amoTECO Dios tlacajcahualistli tlatlatili catli huacaxme huan borregojme. Huan xijmacaca ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona moquetzas ichaj. ³Quema antemacase se tlapiyali para se tlacajcahualistli huan teipa anquincuase, monequi xijcuaca ica pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl. Huan para chicome tonali anquincuase pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoytl, pampa nopa pantzi anmechelnamiquiltis tlen tlaijiyohuistli. Huajca xiquelnamiquica nopa tonal para nochi amonemilis quema anmoisihuiltijque miyac para nimantzi anquistehuase ipan tlali

Egipto huan amo oncac se tlatoctzi para mosonehuas amopantzi. ⁴Huan para nopa chicome tonali amo oncas niyon pilquentzi tlasonejcaoytl ipan nochi amotlal. Nojquiya monequi nimantzi xijcuaca inacayo nopa tlapiyali catli anquimacatoque TOTECO para tlacajcahualistli ipan nopa achtihui tiotlac. Huan niyon quentzi nopa nacatl amo ma mocahuas para hualmostla ijnaloc.

⁵“Amo xijmictica nopa tlapiyali para Pascua, niyon xijcuaca ipan tlen hueli al-tepetl catli TOTECO Dios anmechmacas campa anquinequise anquicuase. ⁶San huelis anquichihuase ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona ma mocahuas ichaj. Huan monequi xijmictica ica tiotlac quema ya temoc tonati, pampa ipan nopa hora antlacua-jtejqe ipan tlali Egipto. ⁷Huan inacayo nopa tlapiyali catli anquimactilaj TOTECO monequi xiquicxitica huan xijcuaca campa amoTECO Dios quitlapejpenis para ichaj, huan hualmostla ica ijnaloc anmocuapse para amochajchaj. ⁸Huan ipan nochi nopa chicuase tonali tlen nopa ilhuitl anquicuase pantzi catli amo quiptiya tlasonejcaoytl. Huan ipan chicome tonali nochi amojuanti anquichihuase se tlasentilistli para anquihueyichihuase amoTECO Dios huan ipan nopa tonal amo anquichihuase niyon se tlamantli tequitl.

Nopa ilhuitl tlen semanas

⁹“Quema panotos chicome semanas tlen quema pejque anquixcaj trigo, ¹⁰anquichihuase nopa ilhuitl tlen semanas para anquilepanitase amoTECO Dios huan anquimacase TOTECO nopa tlacajcahualistli catli ipan amoyolo quisa xijmacaca. Xijmacaca quen imiyaca TOTECO anmechtiochijtos. ¹¹Huan anilhuichihuase huan anpaquise nozona iixtla

amoTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos para nozona quiquetas ichaj. Huan anyase nozona san sejco ica amoconeua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa sequinoc tlali ehuan, nopa icnotzitzitzi huan nopa cahual sihuame catli itztose ipan amoaltepe. ¹²Huan san sejco anquielnamiquise para aneltoyaj antetequipanohuani ipan tlali Egipto. Huajca monequi xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi

¹³“Huan sempa quema ya antlantose anquixcaj trigo huan antlantose anquixcajcase amoxomeca itlajca, anquichihuase seyoc ilhuitl para chicome tonati huan nopa ilhuitl anquitocaxtise ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi. ¹⁴Ipan nopa ilhuitl nojquiya xipaquica ica amoconeua, huan amotequipanojcahua, huan ininhuaya nopa levitame, nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitzitzi huan nopa cahualme catli itztose ipan amoaltepe.

¹⁵“Para chicome tonali anilhuichihuase huan anpaquise iixtla amoTECO Dios nozona campa yaya quitlapejpenijtos, pampa amoTECO Dios anmechtiochihuas miyac ica miyac pixquistli por nochi amotequi catli anquichihuase. Huajca teipa monequi anpaquise san sejco ica hueyi paquilistli.

¹⁶“Huajca quen nimechilhuitoc nica nochi tlaca israelitame monequi monextise expa ipan se xihuitl iixpa amoTECO Dios campa yaya quitlapejpenijtos para quiptiyas ichaj. Anmonextise ipan nopa Pascua ilhuitl, ipan nopa ilhuitl tlen semanas, huan ipan nopa ilhuitl quema mochihuaj pilxajcaltzitzitzi. Huan amo ximonextica san amomax, ¹⁷monequi sesen ma quihuicas itlacajcahualis para

temacas quen imiyaca TOTECO Dios quitiochijtoc.

**Quenicatza jueces
tetlajtolsencahuase**

¹⁸“Xiquintequitlalica jueces huan tequitini ipan sesen altepetl ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para elis iaxca sesen hueyi familia. Huan injuanti ma quintlajtolsencahuase masehualme quen quinamiqui. ¹⁹Huan nopa jueces ma amo tlacajcayahuaca quema tlatlajtolsencahuaj, niyon ma amo techicoicnelise. Ma amo mocahuase para se quinmacas se tlenijqui para quiixtzacuase catli nopa juez ya quimati para melahuac o para quipatlase inincamanal masehualme catli xitlahuaque.

²⁰“Ica nochi amoyolo xijtemoca nopa tetlajtol sencahualistli catli nelía xitlahuac, huan san ya nopa xijtoquilica para huelis noja anitztose huan anmoaxcatise nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas.

²¹“Amo xijquetzaca se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera pampa tlahuel fiero. Niyon se cuahuatl quej ni amo hueli moquetzas nechca itlaixpa TOTECO Dios. ²²Niyon amo quema xiquinquetzaca teme tlatectli para anquinhueyimatise pampa ya nopa amoTECO Dios amo quinequi quiitas.

**Xijmacaca TOTECO
tlacajcahualistli catli cuali**

17“Amo xijmactilica amoTECO Dios se toro, niyon se borrego catli mococohua, o catli quipolohua se tlenijqui, o quiipya se tlenijqui catli amo cuali. Pampa TOTECO Dios amo quinequi quiitas se tlacajcahualistli quej nopa.

²“Quema anitztose ipan nopa altepeme catli amoTECO Dios anmechmacas, huelis anquicaquise para se tla-

catl o se sihuatl quipinahualtía TOTECO huan quiixpano nopa camanal sencahuali. ³Huelis quihueyichihua se tiotzi o huelis anquicaquise para nopa masehuali quihueyichihua tonati, o metztli o sitlalime catli nimechnahuatijtoc amo xijhueyichihua. ⁴Quema anquicaquise para quej nopa se quichihua, monequi xitlatzintocaca cuali campa hueli tlen nopa tlamantli, huan sintla anquimatise para nelía temachtli panotoc nopa tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas campa anisraelitame, ⁵huajca monequi xijhuicaca nopa masehuali catli quichijtoc catli amo cuali hasta campa antetlajtolsencahuaj. Huan nozona xijtepachoca hasta miquis.

⁶“Monequi itztose ome o eyi masehualme catli tlatestigojquetzase para quiitztoque quema quichihua catli fiero para se juez huelis quiijos ma miqui. Amo aqui hueli anquimictise sintla san se masehuali tlatestigojquetzas para quichijtoc catli amo cuali. ⁷Huan quema monequi antemictise, injuanti catli tlatestigojquetzque para quichijqui catli amo cuali achtihui quimajcahuilise tetl. Huan teipa nochi masehualme catli itztose ipan nopa altepetl, nojquiya ya nopa quichihuase. Huan quej nopa tlamis nochi catli amo cuali catli onca ipan nopa altepetl.

⁸“Quemantic monequi antequitini anquisencahuase se cuesoli catli más ohui, huan ohui anquimatise catli melahuac. Huelis acajya temicti, o huelis onca se hueyi cualantli, o huelis ome mohuilanayayaj. Ipan tlen hueli tlamantli catli pano ipan amoaltepe, sintla ohui anquimatise catli melahuac, huajca xiyaca campa TOTECO Dios quitlapejpenijtoc para quiquetzas ichaj. ⁹Huan nozona xiquinpohuilica nopa levita totajtzitzi o nopa juez catli nozona tequitini. Huan xiquinilhuica tlaque cuesoli anquipiyaj. Huan injuanti quitlajtolsenc-

ahuase quen quinamiqui, huan anmechilhuisse tlaque monequi anquichihuase. ¹⁰Huan antequitini, monequi anquichihuase san se quen anmechnahuatise xijchihuaca catli quihuicaj tequitl nopona campa TOTECO quitlapejpenijos para itztos. Amo tleno más xijchihuaca. ¹¹Senquistoc xijtoquilica nopa tlanahuatili catli anmechmachtise huan xijchihuaca nochi inincamanal. Amo xijpatlaca niyon quentzi. ¹²Huan sintla se masehuali yohui huan quitlajlaniti consejo se juez o se totajtzi catli quitequipanohua TOTECO huan teipa pampa mohueyimati amo quineltocas catli nopa juez o nopa totajtzi quiilhui, monequi miquis. Quej nopa anquitzontlamiltise tlaixpanoli catli onca campa anisraelitame. ¹³Pampa nochi masehualme quimatise catli panotoc huan majmahuisse para tlaixpanose.

Quenicatza ma nejnemi se israelita tlanahuatijquetl

¹⁴“Quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, huan ya anmoaxcatijtose huan nopona anitztose, huelis anquinequise se tlanahuatijquetl. Huelis anquijitose: ‘Tijnequij tijpiyase se tlanahuatijquetl catli technahuatis quen quiipiyaj sequinoc masehualme catli itztoque ipan ni tlalme tonechca.’ ¹⁵Huajca monequi xijtequitlatica para tlanahuatijquetl nopa tlatl catli TOTECO Dios quitlapejpenis. Monequi xijtlatica se israelita huan amo se catli seyoc tlali ehua. ¹⁶Pero amo quinamiqui para nopa tlanahuatijquetl quinmiyaquilis icahuayojhua, niyon para quintitlanis tlacame ma itztotij ipan tlali Egipto para quinmiyaquilis icahuayojhua nopona, pampa TOTECO anmechilhujtoc para ayacmo quema ximocuepaca tlali Egipto. Quej nopa quiijtohua. ¹⁷Amo quinamiqui para se

tlanahuatijquetl ma quinpiyas miyac sihuame pampa quiquixtise tlen iojhui TOTECO. Huan amo cuali para quiipiyas miyac oro o plata.

¹⁸“Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiselis itequi para tlanahuatis, monequi yaya iseli quiijcuilos ni tlamachtirme ipan se amatl para quiipixtos. Ma quiijcuilo iniixpa nopa levita totajtzitzi. ¹⁹Huan nopa amatlajcuiloli ica ni tlanahuatirme monequi nopa tlanahuatijquetl nochipa quiipiyas imaco. Monequi quipohuas mojmotla para nochi inemilis para quimatis quenicatza quitlepanitas TOTECO Dios huan quenicatza quichijtinemis nochi camanali catli quiijtohua ni tlamachtili. ²⁰Quej nopa amo moilhuis yaya más hueyi que sequinoc imasehualhua huan amo moiyoacaxitstis tlen ni tlanahuatirme. Huan quej nopa yaya ica nochi iixhuihua huejcahuase para tlanahuatise ipan tlali Israel.

Catli quiselise nopa levita totajtzitzi

18“Nopa levita totajtzitzi huan nochi sequinoc levitame, amo quiselise tlali quen sequinoc anisraelitame anquiselise. Monequi quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli masehualme quimactilíaj TOTECO ipan tlitl. Quena, panose ica nopa diezmos catli quiselise. ²Amo quiselise niyon se tlali quen ne sequinoc anisraelitame anquiselise, pampa injuanti quiselise TOTECO para iniaxca huan amo tlali. Quej nopa yaya quiijtojtoc.

³“Huan quema masehualme quihualicaj tlacajcahualistli para quimactilise TOTECO, huelis se toro o se borrego, nopa totajtzitzi monequi quiselise iajcol, icamachal huan catli onca iijtico nopa tlapiyali. ⁴Nojquiya monequi quiselise nopa achithui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl huan aceite, huan nopa achit-

hui inijhuiyo amoborregojhua quema anquinoximase. ⁵Pampa amoTECO Dios quintlapejpenijtoc nopa levitame tlen nochi sequinoc huejhueyi familias para inijuanti huan ininteipan ixhuihua para nochipa san ya ma quitequipanoca.

⁶“Sintla teipa aqui hueli levita catli mocahua para itzots ipan tlen hueli tlen amoaltephua ipan tlali Israel, quinequi quisas huan yas ipan seyoc alpetel campa TOTECO quitlapejpenijtos para ichaj, ⁷yaya huelis tequitis para TOTECO Dios quen sequinoc ilevita ic-nihua catli quitequipanohuaj TOTECO nozona. ⁸Yaya hueli quiselis san se imiyaca tlacualistli quen ne sequinoc quiselaj huan ya nopa elis iyoca tlen quiselis quema miquis itata.

Ma amo quintoquilica nopa tlali ehuan

⁹“Quema ya anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmac-tilis para amoaxca, amo quema xijchihuaca quen nopa masehualme catli no-pona itztoque quichihuaj. ¹⁰Amo quema xijtencahuaca se amocone para tlacajchualistli, niyon amo xijchihuaca se amocone ma pano ipan tli. Amo quema xiyaca ica se catli tetonalita, o catli teilhuá catli oncas teipa, o catli tlamati, niyon ica se catli tetlajchihuá. ¹¹Amo quema xiyaca ica se catli tehuihuichihua, niyon catli tequiti ica magia, niyon catli quinnojnnotza ajacame o catli mictoque. ¹²TOTECO Dios tlahuel quincualancaita catli quichihuaj nochi ni tlamantli, niyon amo quinequi quinitas. Huan yaya quitojtocas nopa masehualme amoixpa ipan nopa tlali pampa inijuanti quichihuaj nochi ni tlamantli catli fiero. ¹³Monequi amujuanti xiitz-toca senquistoc xitlahuac iixpa TOTECO. ¹⁴Nopa masehualme ipan nopa tlali catli ammoaxcatise quintlacaquilaj catli tetla-

jchihuá huan tetonalitaj, pero ica amujuanti, amoTECO Dios amo anmechcahuilis xijchihuaca ya nopa.

Nopa tlajtol pannextijquetl catli teipa hualas

¹⁵“TOTECO Dios quichihuas para ma quisa tlen campa amujuanti seyoc tlajtol pannextijquetl quen na huan yaya, quena, monequi anquiltacaquilise. ¹⁶Ya nopa catli anquiltajlanijque TOTECO Dios huejcayja ipan tepetl Sinaí, ipan nopa tonal quema nochi amosen-tilijque nozona iixpa, pampa anquijtojq: ‘Ayacmo tijnequij tijcaquise itoscac TOTECO Dios, niyon ayacmo tijnequij tiquitase nopa hueyi tli, pampa timajmahuij para timiquise.’ Quej nopa anquijtojq.

¹⁷“Huajca TOTECO nechilhui: ‘Cuali catli quijtojq nopa masehualme. ¹⁸Na nijchihuas ma quisa ipan ininteiximatcahua se tlajtol pannextijquetl quen ta. Huan niquilhuis nocamanal catli yaya quinilhuiti nopa masehualme. Huan yaya quinpohuilis catli nijnahuat. ¹⁹Huan aqui hueli masehuali catli amo quicaquis nocamanal catli nopa tlajtol pannextijquetl quijtos por na, na nijtlatzacuiltis. ²⁰Huan sintla nopa tlajtol pannextijquetl mohueyimatis huan quijtos camanali catli na amo nijmacatoc o sintla camanaltis ica inintequiticayo tiotziti, huajca monequi miquis.’ ²¹Huelis amujuanti anmoilhuse: ‘¿Huan quenicatza tijmatise catli quijtohua amo ya catli TOTECO quinahuatijtoc?’ ²²Quej ni anquimatise. Sintla se masehuali quijtohua camanalti ica notequiticayo na niamoteCO huan anmechilhuis catli panos teipa, huan amo mochihuas, huajca amo nijmacatoc nopa camanali catli quijto. Yaya san camanaltic tlen ya iseltzi itlanamiquilis pampa mohueyimatqui. Huajca amo xiquimacacica ya.

Altepeme campa hueli momanahuisse

19 “Quema amoTECO Dios ya quint-zontlamiltijtos nopa masehualme ipan nopa tlali huan anmoaxcatijtose inialtepehua huan ininchajchaj, ² monequi anquiniyocatlalise eyi altepeme ipan nopa tlali catli TOTECO Dios teipa anmechmacas para amoaxcatise. ³ Xijxejxeloca nopa tlali ica eyi partes, huan ipan sesen parte xiquiyocacahuaca se altepetyl para amojuanti campa se masehuali hueli mochololtis sintla quimictis seyoc masque amo quinequiyaya. Huan monequi anquimocuitlahuisse cuali nochi nopa ojtli catli onajsi ipan nopa altepeme.

⁴ “Huan se catli temictijtoc huelis mochololtis huan mocahuas nepa huan quimanahuis inemilis sintla quinextis para amo quinequiyaya temictis huan amo panoc pampa quicualancaitayaya nopa masehuali. ⁵ Sintla ome tlacame yohuij cuatzontequitij campa onca huejhueyi cuahuitl huan nepa se copinis ihacha huan quiajsis ihuampox, huajca catli temicti huelis mochololtis ipan tlen hueli tlen nopa eyi altepeme huan quej nopa quimanahuis inemilis. ⁶ Pero sintla tlahuel huejca mocahua nopa altepetyl campa hueli momanahuis, huelis iteiximatca nopa mijcatzi quipantis huan quimictis ipan ojtli masque amo quinamiqui para miquisquía, pampa amo quimicti nopa masehuali pampa quicualancaitayaya. ⁷ Huajca yeca nimechnahuatía xiquiyocatlalica eyi altepeme para amojuanti anquintequihuisse.

⁸⁻⁹ “Huan sintla ica cuidado anquitoquilise nochi ni tlanahuatilme catli nimechmaca ama, huan anquicnelise amoTECO Dios, huan nochipa annejnemise ipan iojhui, huajca amoTECO Dios más quihueyilis amotlal. Quena, yaya

anmechmacas nochi nopa tlali catli quintencahuilijtoc amohuejcapan tatahua para anmechmacas. Huan quema ya nopa panos, huajca monequi anquiyocaquixtise seyoc eyi altepeme campa momanahuisse masehualme iyoca tlen nopa eyi catli ya anquixtose. ¹⁰ Huan quej ni amo anquityahuase ieso se masehuali ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmactilía sintla amo quinamiqui para miquis. Huan quej nopa amo huetzsis ipan amojuanti se tlatzacuiltli tlen se miquilistli.

¹¹ “Pero sintla se tlatcatl quicualancaita seyoc, huan quiojchiya campa yohui para quimictis, huan teipa yas ipan se tlen ni altepeme campa hueli momanahuis, ¹² monequi nopa huehue tlacame tlen nopa altepetyl quintitlanise tlacame para quicuitij tlen nopa altepetyl campa hueli momanahuis. Huan monequi ma quimactilica se iteiximatca catli más nechca nopa mijcatzi para ma quimicti. ¹³ Amo xijtlasojtla catli temictijtoc. Xiquinquixtica ipan israelitame catli quityahuaj inieso masehualme catli amo tleno quichijtoque. Quej nopa nochi elis cuali campa anitztose.

¹⁴ “Ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacas, monequi anquitlepanitase nepamitl. Amo quema xiquijcuinica teme catli quinextía se nepamitl catli quitlalijque amohuejcapan tatahua.

Istlacatica tlajtol pannextiani

¹⁵ “Amo quema xijtlajtlacolmacaca se masehuali ica catli hueli tlaixpanoli sintla san setzi masehuali tlatestigojquetza para quichijtoc. Nochipa monequi ome o eyi testigos catli san se quiiytohuaj para quenicatza tlaixpanotoc.

¹⁶ “Sintla se tlatcatl catli fiero itlalnamiqulis monextis quen se testigo huan quiiistlacahuis seyoc, huan quiijtos tlaixpanotoc, ¹⁷ huajca nopa ome tlacame monequi monextise iixpa

TOTECO. Huan iniixpa nopa totajtztzi huan nopa jueces catli quiptiyase tequiticayotl ipan nopa tonali. ¹⁸Huan nopa jueces quitemose ica cuidado catli pantotoc. Huan sintla quipantise para catli tetelhuía tlatestigojquetztoc catli amo melahuac, ¹⁹huajca nopa tlatzacuiltli catli quinequiyaya ma quiseli ne seyoc, quiselis yaya catli istlacatqui. Huan quej nopa anquiltamiltise nochi catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁰“Huan nochi masehualme quimantise ni tlamantli huan majmahuse huan ayacmo quitelhuse se catli amo tleno quichijtoc. ²¹Amo xijtlasojtla ca catli tlatestigojquetztoc catli amo neli. Sintla quinequiyaya ma miqwi ne seyoc, xijmictica. Huan sintla quinequiyaya ne seyoc ma quipolo iixteyol, itlancoch, imax o iicxi, xijpolhuilica catli yaya iixteyol, itlancoch, imax o iicxi.”

Tlanahuatili tlen tlahuilanalistli

20 “Quema anquisase para anquihuilanatij amocualancaitacahua, sintla anquinitase para quiniyay más cahuayojme, huan más tlahuilanca carros, huan más miyaqui soldados que amojuanti, amo xiquinimacásica pampa amojuanti amohuaya yohui amoTECO Dios catli anmechquixti tlen tlali Egipto. ²Huan quema ajsis hora para anmohuilanase, monequi nopa totajtzi monechcahuis campa nopa tlahuilanca pamitl tlen soldados huan quijtos:

³“Xijtlacaquilica anisraelitame, ama anmohuilanase ica amocualancaitacahua. Amo ximoyolmajmatica, niyon amo xiquinimacásica, niyon amo xihuihuipicaca, niyon amo xitlapoloca iniixpa. ⁴Pampa amoTECO Dios, yaya itztoc ica amojuanti. Yaya anmechhuilanilis amocualancaitacahua huan quichihuas xitlatlanica.

⁵“Huan sempa monequi nopa tlayacanani ma quincamanalhuica nopa sol-

dados huan sintla se tlen inijuanti quichijtoc se yancuic cali huan ayamo ipan itztoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli achtihui quitequihuis nopa yancuic cali. ⁶Sintla se tlen inijuanti quitotoc se yancuic xocomeca mili huan ayamo quicualilijtoc itlajca, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli quitequis nopa xocomecatl itlajca. ⁷Huan sintla se tlen inijuanti quijtlantoc se ichpocatl huan ayamo mocuilijtoc, ma yohui ichaj. Pampa huelis miquis ipan tlahuilanalistli huan elis seyoc catli mocuilis nopa ichpocatl.

⁸“Huan nopa tlayacanani nojquiya quintlatzintoquilise nopa soldados sintla se tlahuel majmahui huan moilhuía tlapolos sintla yas tlahuilanati. Sintla se quijtos para quena majmahui, ma yohui ichaj para nopa majmajtli amo quincamahuas sequinoc soldados.

⁹“Huan quema nopa tlayacanani ya tlantose quincamanalhuíaj nopa soldados, quincahuase ininmaco nopa capitanes tlen soldados.

¹⁰“Huan quema anmonechcahuse campa se altepetl para anquihuilanase, achtihui xiquintencahuilica quenicatza hueli anmosejseltise ininhuaya.

¹¹Huan sintla nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepetl quiselíaj nopa camanali huan anmechpuertajtlapose para ancalaquise, huajca anmechtequipanose san tlapic ipan tequitl catli ohui. ¹²Pero sintla amo quinequise moyotlaltise amohuaya huan san pehuase anmechhuilanase, huajca xijyahualoca nopa altepetl huan xijhuilanaca. ¹³Huan quema amoTECO Dios anmechmactilis ipan amomax, xiquinmictica ica machete nochi tlacame catli nozona itztose. ¹⁴Pero nopa sihuame, coneme, tlapiyalme huan nochi catli onca ipan nopa altepetl

elis para amojuanti anqui huicase. Huan ximoyolpaquiltica quema anquitequihuáj nochi nopa tlamantli catli amoTECO Dios anmechcahuilijtoc xiquinculica amocualancaitacahua. ¹⁵Huan ya ni nojquiya xijchihuaca ica nochi altepeme catli mocahua huejca tlen campa anitztoque.

¹⁶“Pero ipan altepeme catli nechca amotlal catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca monequi amo aqui xijcahuaca ma itzto. ¹⁷Monequi xiquintzontlamiltica nochi heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos quen TOTECO Dios anmechnahuatijtoc xijchihuaca.

¹⁸“Quinequi xiquinmictica para amo anmechnextilise anquichihuase nopa fiero tlamantli catli injuanti quichihuaj para ica quinhueyichihuaj inintiotzitzitzi. Pampa quej nopa anmechchihuase xitlajtlacolchihuaca iixpa amoTECO Dios.

¹⁹“Sintla monequi miyac tonali anquihuilanase se altepetl para anmoaxcatise, xijcuaca inintlajca nopa cuame catli nozona onca, pero amo xijtzontequica. Nopa cuame amo ya tlacame catli amocualancaitacahua para anquihuilanase. ²⁰San huelis anquintzontequise cuame catli amo temacaj inintlajca para anquintequihuise quen tlaquetzalme para anquimaquilise itepa nopa altepetl hasta huetzis amomaco.

Tlaque ma quichihua catli quipantía se mijcatzi

21 “Ya ni xijchihuaca quema anitztose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca sintla anquipantise canajya itlacayo se masehuali catli nesi para aqui quimictijtoc huan amo aqui quimati ajqueya quimicti para anquitlatzacuiltise. ²Nopa huehue tlacame huan jueces quiixtamachihuase

quesqui ihuejcaca tlen campa eltoc nopa mijcatzi hasta sesen altepeme catli nechca para quimatise catlique altepetl más nechca. ³Huajca nopa huehue tlacame catli itztoque ipan nopa altepetl catli más nechca monequi quiitzquise se becerro catli ayamo quitequipanoltijtoque para tlahahuas, ⁴huan quihuicase campa se tlamayamitl catli quiipiya se atlajtlali ica atl campa amo quema aqui quimolejtoc, niyon tlatojtoctoc. Huan nozona quiquechpostequise nopa becerro campa nopa tlamayamitl.

⁵“Huan teipa monechcahuise nopa levita totajtzitzitzi catli TOTECO Dios quintlapejpeni ma quichihuaca itequi huan para tlatiochihuase ipan itoca. Huan nopa totajtzitzitzi tetlajtolsencahuase ipan tlen hueli cualantli huan catli injuanti quijitose, ica ya nopa tlamis camanali. ⁶Huan nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl catli más nechca momajtequise itzontla nopa becerro catli quiquechpostejque, ⁷huan quijitose ni camanali: ‘Tojuanti amo tijmictijtoque nopa tlatcatl, niyon amo tiquitztoque ajqueya quimicti. ⁸TOTECO, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli timoisraelita masehualhua catli ta techcojtoc. Amo techtlajtlacolmaca ica ieso ni tlatcatl catli amo tleno quichijtoya.’ Huan quema quej nopa quichihuase nopa huehue tlacame, nopa altepetl ehuan amo quihuicase tlajtlacoli por imiquilis nopa masehuali. ⁹Pampa quema anquichihuase catli xitlahuac iixpa TOTECO, anmoquixtilise nopa tlajtlacoli catli nochi anqui huicasquáj quen anquimictijtosquáj nopa tlatcatl.

Sihuame catli quinitzquía ipan tlahuilanalistli

¹⁰“Quema antlahuilanatij se altepetl tlen amocualancaitacahua huan

TOTECO Dios quichihuas para ma huetzica amomaco, xiquinhuicaca ilpitoque nopa masehualme para anmechtequipanose. ¹¹Huan sintla aqui quitas ipan injuanti se sihuatl catli achi yejyetzti huan quiixtocas para mocuilis para isihua, ¹²monequi quihuicas ichaj. Huan nozona ichaj quichihualtis ma motequili itzoncal huan motzonhuatanis huan ma quitequi iistihua. ¹³Huan monequi ma moquixtili iyoyo catli quipixtoya quema quitzquijque huan motlalilis catli yancuic. Quema ya quipiya se metztli nejmaxtic ipan ichaj para quinchoquilis itatahua, nopa tlatatl ya huelis mocuilis huan mochihuas ihuehue huan yaya mochihuas isihua. ¹⁴Huan sintla teipa ayacmo quiixtocas huelis quicahuas nopa sihuatl ma yohui campa quinequi yas. Pero nopa tlatatl amo huelis quinemas ica tomi, niyon amo quichihuas quen se sihua tequipanojquetl catli quicojtoc pampa quipinahualtijtoc.

Catli quitocarohua se achtihui ejquetl

¹⁵“Ya ni nopa tlanahuatilde para se tlatatl catli quinpiya ome isihua-jhua, huan se quiicnelía huan ne se amo. Sintla nochi ome quintlacatiltijtoque iconehua, pero nopa achtihui ejquetl eli icone nopa sihuatl catli amo quiicnelía, monequi quichihuas catli xitlahuac. ¹⁶Quema ajsis hora para nopa tetaj quinmajmacas iconehua catli quipixtoc, amo huelis quichihuas quen achtihui ejquetl se icone nopa sihuatl catli quiicnelía pampa amo xitlahuac. Iachtihui ejca itztoc yaya catli icone isihua catli amo quiicnelía huan yaya, quena, quitocarohua quiselis ompa imiyaca quema miqis itata. ¹⁷Monequi quimacas nopa iachtihui ejca cone ompa imiyaca catli sequinoc iconehua quiselise, pampa ya nopa quitocarohua

pampa yaya catli achtihui tlatatqui tlen ichicahualis itata. Huan quipiya tlanahuatili quiselis nochi catli quitocarohua se achtihui ejquetl masque icone isihua catli amo quiicnelía.

Se telpocatl catli amo tlaneltoca

¹⁸“Sintla acajya quipiya se icone catli amo tlaneltoca huan san mosisinía, ya ni catli quichihuase itatahua. Sintla amo quinneltoquilía catli quilhufaj itatahua, niyon amo quichihua cuenta quematlatzacuiltaj, ¹⁹huajca itatahua monequi quitzquise huan quihuicase campa nopa huehue tlatcame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl. ²⁰Huan monequi quinilhuitij para inicone tlahuel tzontochontic huan mosisinía huan amo quinneltoquilía. Ma quinilhuiti sintla yaya se neltlacuajquetl huan tlaquetl. ²¹Huan teipa nochi tlatcame tlen nopa altepetl quimictise nopa telpocatl ica tetl. Huan quej nopa anquiltamiltise catli amo cuali tlen tlatlajco amojuanti, pampa nochi israelitame quicaquise, huan momajmatise.

Miyac tlanahuatilde

²²“Sintla se tlatatl quichihuas se hueyi tlajtlacoli ica catli monequi miqis, huan anquimictise huan anquihuyionise itlacayo ipan se cuahuitl, ²³amo quinamiqui para itlacayo mocahuas nozona se yohual huan quichihuas amo tlapajpactic nopa tlali. Monequi xijtocaca ipan nopa tonal pampa tlatelchihuali catli huiyontoc ipan se cuahuitl, huan amo quinamiqui xijchihuaca amo tlapajpactli nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxcatise.

Tlanahuatili para timopalehuise

22“Sintla anquipantíaj mocuapolojtoc se tlapiyali catli seyoc iaxca, huelis se borrego o se

toro catli tlaponoxía, amo quinamiqui para san amo tleno anquichuase. Monequi anquihuiquilise itlapiyal sempa. ² Pero sintla iteco nopa tlapiyali amo mocahua nechca, o sintla amo tiquiximati ajqueya iteco, huajca nopa tlapiyali anquihuicase amochaj. Nopona anquixixtoxe hasta iteco hualas huan quitemos, huan huajca monequi anquicuepilise. ³ Nojquiya ya nopa monequi anquichihuase ica se burro, o se yoyomitl, o tlen hueli tlamantli catli seyoc masehuali ipan amotlal quipolos huan anquipantise. Amo san xijchihuaca quen amo anquitaque nopa tlamantli.

⁴ “Sintla anquittase huetztoc ipan ojtli se acajya iburro o itoro, amo san xijcahuaca quej nopa. Xijpalehuitij iteco para quitlananas.

⁵ “Se sihuatl ma amo moquentis yoyomitl tlen tlacame huan se tlatcatl amo moquentis yoyomitl tlen sihuame, pampa TOTECO Dios amo quinequi quitas catli quej nopa quichihua.

⁶ “Sintla tijpantía se toto tepasoli tlalchi, o ipan se cuahuitl, huan quiapiya iconehua o tecstli, huan nopa tenan quinpachohua, amo huelis tiqitzquis nopa tenan ica iconehua. ⁷ Huelis timocuilis san tecstli o iconehua, pero xijcahuas ma yohui nopa tenan. Huan quej nopa nochi yas cuali amohuaya huan anquiyase se hueyi nemilistli.

⁸ “Quema acajya tlen amojuanti quichihuas se cali yancuic, monequi quitlalilis se tepamitl itejteno calpani, huan quej nopa amo quihuicas tlajtlacoli por ieso se catli amo momocuitlahuis huan mocuatepexihuis tlen calpani huan miquis.

⁹ “Ipan se xocomeca mili amo huelis anquitocase seyoc tlamantli xinachtli tlatlajco isorcós, pampa TOTECO ayacmo anmechcahuilis xijtequihuica catli

anquitocaque niyon nopa xocomecatl itlajca.

¹⁰ “Amo quema xijpoxonica amotlal ica se toro huan se burro para san sejco ma tequitica.

¹¹ “Amo ximotlalilica yoyomitl tlaxinepaloli ica iniichcayo borregojme maneltic ica lino.

¹² “Xijtlalilica itenhuaxo ipan nahui inacastla itencuelpachol nopa tlaquemitl catli anmoquentfaj.

Tlanahuatlilme para amo ma momecatca

¹³ “Sintla se tlatcatl mocuilis se ichpocatl para isihua, huan cochis ihuaya huan teipa quicualancaitas, ¹⁴ huan quitlajilhuis para ipa quiniximajtoya se quinoc tlacame o quiijtos tlamiyacapa para quema mosansejcotilijque, amo quipantili para yaya nelía eliyaya se ichpocatl, huajca ya ni xijchihuaca. ¹⁵ Sintla quej nopa quitelhuis, itatahua nopa ichpocatl monequi yase campa nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan nopa altepetl huan catli mosehuáfaj campa ipuerta, huan quinnextilise nopa yoyomitl catli quiixnextis para temachtli inincone nelía eliyaya se ichpocatl quema monamicti ica nopa tlatcatl. ¹⁶ Huan nopa tetaj quinilhuis nopa huehue tlacame: ‘Nijmactili noichpoca para elis isihua ni tlatcatl, pero ama ayacmo quinequi. ¹⁷ Ama quitelhuía para amo nelía eliyaya se ichpocatl quema mocuili. Pero nica eltoc catli quinextía para, quena, nelía eliyaya se ichpocatl.’ Huan quema quiijtos ya ni, quipajpatlahuas nopa yoyomitl ica ieso iniixtla nopa huehue tlacame. ¹⁸ Huajca nopa huehue tlacame quitzquise nopa tlatcatl catli mosihuajtijtoya huan quitlatzacuilitise. ¹⁹ Quichihualtise para quiixtlahuas se multa catli elis 100 plata tomi huan nopa tomi quimacase itata nopa ichpocatl pampa quipinahuatl se israelita

ichpocatl. Huan teipa nopa sihuatl quejipa elis isihua huan amo quema huelis quicahuas ipan nochi inemilis.

²⁰“Pero sintla quitlajilhúia huan nesis para melahuac amo eliyaya se ichpocatl quema mocuili huan amo onca se tlamantli catli quinextía para quena, se ichpocatl, ²¹ huajca monequi nopa huehue tlacame quihuicase icalteno ichaj itata, huan nopa masehualme tlen nopa altepetl quimictise ica tetl. Pampa quichijtoc se hueyi tlaixpanoli ipan israelitame huan tlananqui quema itztoya ipan ichaj itata. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlaixpanoli catli onca tlatlajco anisraelitame.

²²“Sintla anquipantise se tlatatl catli motectoc ihuaya se sihuatl catli quiyiya ihuehue, monequi anquinmictise nochi ome. Huan quej nopa anquitlamiltise nopa tlatlacoli ipan israelitame.

²³“Sintla anquipantise se tlatatl catli motectoc ihuaya se ichpocatl catli quiijtlantoc seyoc tlatatl, quej ni anquichihuase. Sintla pano ni tlatlacoli ipan altepetl, ²⁴ huajca monequi anquihuicase nochi ome campa tetlajtolsencahuaj nopa huehue tlacame nechca ipuerta nopa altepetl huan anquinmictise ica tetl. Monequi nopa ichpocatl miquis pampa amo quintzajtzili ma quimanahuica catli itztoyaj ipan nopa altepetl. Huan nopa tlatatl miquis pampa quipinahualtijtoc isihua se israelita teiximatca. Huan quej nopa anquitlamiltise tlatlacoli catli onca tlatlajco amojuanti.

²⁵“Pero sintla se tlatatl quipantis se ichpocatl ipan se potrero catli quiijtlantoc seyoc tlatatl huan quifuerzajhuis ma moteca ihuaya, san monequi xijmictica nopa tlatatl catli quichihualti ma ihuaya moteca. ²⁶ Nopa ichpocatl amo tleno xijchihuilica pampa amo tlatlacolchijtoc para miquis. Se tlatatl catli quifuerzajhuía se ichpocatl ma moteca

ihuaya monequi miquis san se quen monequi miquis se tlatatl catli quimictía seyoc masehuali. ²⁷ Pero xijmictica san nopa tlatatl pampa quipanti nopa ichpocatl iseli campa potrero, huan masque tzajtztosquía chicahuac, amo aqui quicactosquía para quimanahuis.

²⁸“Sintla quipantíaj para se tlatatl quifuerzajhuía ma ihuaya moteca se cuali ichpocatl catli ayamo aqui quiijtlantoc, ²⁹ nopa tlatatl quiyiya quimactilis itata nopa ichpocatl 50 plata tomi pampa quipinahualtijtoc. Nojquiya monequi mocuilis nopa ichpocatl para isihua huan amo huelis quicahuas para nochi inemilis.

³⁰“Amo aqui ma motecas ihuaya isihua itata, niyon icalhual sihua itata pampa ica ya nopa quipinahualtía itata.

Ajqueya amo huelis itztose ica israelitame

23“Sintla se tlatatl quipixtoc itecsis catli pehtic, o sintla tlatzon-tectli itoto, amo huelis itztos amohuaya campa anmocahuaj amojuanti catli animasehualhua TOTECO.

²“Se cuatitla conetl niyon iixhuihua para nochipa amo hueli itztose campa amojuanti catli animasehualhua TOTECO anmocahuaj.

³“Nojquiya amo hueli itztos amohuaya niyon se amonita, niyon moabita masehuali, niyon iniixhuihua. Amo hueli itztose amohuaya para nochipa campa amojuanti anmocahuaj catli anitztoque animasehualhua TOTECO. ⁴ Ya ni eltoc pampa quema anquisayaj ipan tlali Egipto, injuanti amo anmechmacaque atl, niyon tlacualistli. Nojquiya injuanti quitlaxtlahuijque Balaam, icone Beor, catli ehua altepetl Petor ipan tlali Mesopotamia, para ma anmechtelchihuas, ⁵ pero amo TECO Dios amo quinejqui quitlacaquilis

Balaam. Huan quipatlac nopa tlatelchihuali ica se tlatiochihuali para amojuanti, pampa yaya anmechicnelía. ⁶Huajca amo quema xiquinpalehuica ni masehualme, niyon amo quema xiitzoca ica cuali ininhuaya.

⁷“Amo quema xiquincualancaitaca iixhuihua Esaú catli inintoca edomitame pampa injuanti quen amoicnihua. Niyon amo quema xiquincualancaitaca nopa egiptome pampa anitztoyaj ipan inintlal quen seyoc tlali ehuaní. ⁸Huan se tlali Egipto ejquetl catli quisqui nozona amohuaya anisraelitame huan moajtoc amohuaya hasta quinpiyas iixhuihua, huajca iixhuihua huelise calaquise para mocahuase amohuaya animasehualhua TOTECO huan monequi xiquinitaca quen israelitame.

Tlanahuatlme para altepeme tlapajpacme

⁹“Quema ansoldados anquinhuilanati amocualancaitacahua, monequi ximoiyocacahuaca ica nochi catli amo tlapajpactli iixpa TOTECO. ¹⁰Sintla ixinajcho se soldado quisqui tlayohua, nopa soldado elis amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan monequi moiyoacaxitlis tlen campa mochijtoque nopa sequinoc soldados. Huan amo huelis calaquis sempa campa sequinoc ¹¹hasta tiotlac quema temotoc tonati. Huajca, quena, huelis maltis ica atl huan sempa huelis calaquis campa mocahuaj ne sequinoc.

¹²“Huan xiquiyocatlalica se lugar para ancuatenpanose catli elis quentzi huejca tlen campa anmochijtoque. ¹³Huan sesen soldado monequi quihuicas se pala ica iteposhua huan quema quinequi cutatempas, monequi quixahuas se pilostotzi huan teipa quiixtzacuas icuitl ica tlali. ¹⁴Pampa monequi nochi elis tlatzejteloltic campa anquiquetztoque amoyoyoncalhua pampa amoTECO Dios nemi nozona tlatlajco amojuanti para

anmechmanahuis huan anmechchihuas xitlatlanica ica amocualancaitacahua. Yaya amo quinequi quitas se tlamantli catli amo tlapajpactli campa amojuanti para amo anmechiyocacahuas.

Tlanahuatlme para xiteselica

¹⁵“Sintla se tetequipanojquetl cholo-hua tlen iteco huan ajsis campa amochaj, amo xijmactilica imaco catli achthuiya eliyaya iteco. ¹⁶Xijcahuilica ma mocahua para itztos ica amojuanti campa quinequi ipan nopa altepetl catli quipactía. Amo xiquintlajiyohuiltica.

Ma amo elica tlananca sihuame huan sihuanenca tlacame

¹⁷“Niyon se israelita tlatatl amo hueli motemacas para ininhuaya ahuilnemis sihuame catli yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzí quen quichihuaq tla-came ipan nopa tlalme catli amo quiiximatij TOTECO. Huan niyon se israelita sihuatl amo hueli motemacas para quinselis tlacame campa yohuij para quinhueyichihuatij inintiotzitzí. ¹⁸Amo aquí huelis quimacas tomi TOTECO Dios catli quitlantoc pampa ahuilnemiyaya, masque se tlatatl catli quiselía tomi para itztos ica sihuame, o se sihuatl catli quiselía tomi para itztos ica tlacame. Masque nopa tomi elis se ofrenda catli anquimacaj TOTECO ica amopaquilis, amo xijmacaca pampa nopa tomi hualajqui ipan se tlajtlacoli catli TOTECO tlahul amo quinequi quitas.

¹⁹“Quema anquitlanejtise tomi, o tlacualistli, o tlen hueli tlamantli se moisraelita icni, quema anmechcuepilis nopa tomi, amo quema xijtlajlanica ma anmechtlaxtlahui itlanca. ²⁰Sintla anquitlanejtise catli se seyoc tlali ejquetl, quena, huelis anquitlajlanise ma anmechtlaxtlahui itlanca, pero ica amoisraelita icnihua, amo. Quej nopa amoTECO Dios anmechtiochihuas ipan

nochi tlamantli catli anquichihuase ipan nopa tlali catli anmoaxcatise.

²¹ “Quema anquitencahuilise TOTECO Dios para temachtli anquichihuase se tlenijqui o para anquimacase se tlamantli, amo xijhuejcahualtica para anquitlamichihuase, pampa elis se tlaixpanoli. TOTECO Dios anmechtlajtlanía xijchihuaca catli anquitencahuilijque. ²² Pero amo tlajtlacoli sintla amo anquitencahuase para anquichihuase se tlamantli. ²³ Monequi ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi catli ica amopaquilis anquitencahuilijtoque anquichihuase.

²⁴ “Quema anpanose ipan seyoc masehuali ixocomecamil catli itztoc amonechca, huelis anquicuase nopa xocomecatl itlajca quen anquinequise, pero amo huelis anquitemase ipan se chiquihuitl huan anquihuicase. ²⁵ Sintla anpanose campa seyoc quichijtoc itrigo mil, huelis anquicuise itlajca ica amomax para anquicuajtiyase, pero amo huelis anquitequise ica se amotepos.

Quenicatza hueli mocahuase se tlatatl huan isihua

24 “Quema se tlatatl mocuifá se sihuatl para elis itlahuical, huan teipa ayacmo quipactis pampa quipantilá quichijtoc catli amo cuali, yaya hueli quimacas se amatlajcuiloli catli quijtohua para quicahua huan teipa quitojtocas tlen ichaj. ² Huan sintla nopa sihuatl quisas huan sempa monamictis ica seyoc, ³ huan miquis ihuehue catli teipa mocuilis o sintla yaya nojquiya quijcuilos se amatlajcuiloli para quicahuas, ⁴ nopa tlatatl catli elqui iachtihui huehue amo huelis sempa mocuilis pampa eltoc quen ijtlacajtoc nopa sihuatl para ya. Ya ni se tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas. Hua-jca xijpiyaca cuidado para amo anqui-

hualicase tlajtlacoli ipan nopa cuali tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca.

Sequinoc tlanahuatilme

⁵ “Sintla se tlatatl yancuic mosihuajtijtoc, amo quinamiqui yas ipan tlahuilanalistli, niyon amo huelis quiselis se tequitl para se xihuitl. Yaya huelis itztos ipan ichaj huan quimacas paquilistli isihua catli mocuilijtoc.

⁶ “Amo aqui huelis tetlanejtis tomi huan tlajtlanis ma quiprendajcahuilica se molino o nopa tetl catli ipan quitijtisij trigo para harina pampa amo huelis quichihuase pantzi. Nopa elisquía quen quitlajtlanisquía ma quimaca inemilis.

⁷ “Sintla anquipantise se israelita catli quiichtectoc seyoc israelita, o catli quichihua para seyoc israelita ma quitequipano san tlapic, o sintla anquipantise catli quinemaca seyoc israelita, monequi anquimictise nopa israelita catli fiero quichijtoc para tlamis catli amo cuali catli onca tlatlajco amojuanti.

⁸ “Monequi xijneltocaca senquistoc catli anmechilhuse nopa levita totajtzitzi sintla onca nopa cocolistli catli itoca lepra, pampa niqinnahuatijtoc catli monequi anmechilhuse huan monequi amojuanti xijneltocaca nochi catli quijjose ica cuidado. ⁹ Xiquelnamiquica catli quichijqui TOTECO Dios ica María quema tiquisayayaj ipan tlali Egipto.

¹⁰ “Sintla antetlanejtise se tlenijqui, amo xicalaquica ipan ichaj para anquicuilise catli anmechprendajcahuilis. ¹¹ Ximochiyaca calixpa huan yaya quiquixtis huan anmechmacas catli anmechprendajcahuilis. ¹² Huan sintla yaya se masehuali nelteicneltzi huan anmechprendajcahuilis itlaque, amo xicochica nopa tlayohua ica itlaque ipan amochaj. ¹³ Quema temos tonati monequi anquicuepilise para huelis mopiquis ica itlaque quema cochis

huan yaya anmechtiochihuas pampa anquitlasojtlaque. Huan amoTECO Dios anmechitas para anquichijtoque catli xitlahuac iixpa.

¹⁴“Amo xijcajcahuuaca se catli teicneltzi catli anmechmapalehuía, niyon amo xijhuejcahualtica para anquitlaxtlahuise, masque eli se catli san se jco anhualahuij, o se tlatl catli seyoc tlali ejquetl catli amohuaya itztoc ipan amoaltepe. ¹⁵Xijtlaxtlahuica se teicneltzi tomjostla quema ayamo oncalaqui tonati pampa yaya teicneltzi huan quimonequilía nopa tomi para ica mopanoltis. Pampa sintla amo, huelis yaya quitzajtzilis TOTECO huan quiilhuis catli anquichijtoque huan TOTECO quiitas para antlajtlacolchijtoque.

¹⁶“Amo hueli anquimictise se tetaj por catli fiero quichijtoc se icone. Niyon amo hueli anquimictise icone se masehuali por catli quichijtoc itata. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica sesen por itlaixpanol catli yaya iseltzi quichijtoc.

¹⁷“Xiquinchihuilica san catli xitlahuac nochi icnotzitzi, cahualme huan sequinoc tlali ehuan. Amo quema xijtlajtlanica se cahualtzi ma anmechprendajcahuili iyoyo. ¹⁸Nochiba xiquelnamiqica para achthui antetequipanohuayayaj san tlapic ipan tlali Egipto, huan amoTECO Dios anmechquixti. Huajca yeca nimechnahuatía xijchihuaca ni tlanahuatilme.

¹⁹“Quema anquipixcatinemij trigo ipan amotrigojmil huan anquiitaj para anquipanoque se trigo tzontli, amo ximocuepaca para anquipixcase. Xijcajtehuaca para se seyoc tlali ejquetl, o se icnotzi, o se cahuali ma mocuili catli amohuaya itztoc. Huan quej nopa TOTECO Dios anmechtiochihuas ipan nochi catli anquichihuase.

²⁰“Huan nojquiya quema anquihuitequise amoolivo cuahua para ma huetzica amoolivos, amo xijhuitequica ininmacuayohua ome hueltas. Catli mocahuas elis para nopa seyoc tlali ehuan, nopa icnotzitzi huan nopa cahualtzitzi.

²¹“Huan quema anquitequilfaj itlajca amoxocomecamil, amo xicompahuica sesen tzontli para anquicuise catli mocahua. Xiquincahuilica nopa seyoc tlali ehuan, huan icnotzitzi huan cahualme. ²²Xiquelnamiqica amojuan nojquiya aneltoyaj antetequipanohuan ipan tlali Egipto, huan yeca na nimechnahuatía xijchihuaca nochi ni tlanahuatilme.

Más tlanahuatilme

25 “Quema masehualme quipiyaj se cualantli huan yohuij monextitij iniixtla jueces campa mosehuáj para ma quitlajtolsencahuaca, nopa jueces monequi quimanahuse catli amo tleno quichijtoc huan quitlatzacuiltise catli tlaixpanotoc. ²Sintla quinamiqui catli tlaixpanotoc para ma quihuitequica, nopa juez tlanahuatis ma quiixtlapachoca huan nozona iixtla ma quihuitequica tlen quesqui hueltas quinamiqui por catli quichijtoc. ³Huelis quihuitequise se masehuali hasta 40 hueltas, pero amo más, pampa huelis tlahuel anquicocose o anquipinahualtise tlamiyacapa.

⁴“Amo xijcamailpica se toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.

Se conetl para quihuicas itoca itata catli mijqui

⁵“Sintla ome tlaca icnime itztoque ipan san se tlali huan se miquis huan amo quicajtehuas niyon se icone, nopa icahual monequi monamictis ica se tlatl catli huala ipan ifamilia catli mijqui. Monequi ihuejpol nopa cahuali mocuilis para isihua huan quichihuas catli quinamiqui para ihuejpol se cahuali

ma quichihua. ⁶ Huan nopa achtihui pilconetzi catli nopa sihuatl quitlacatiltis monequi quihuicas itoca nopa tlatcatl catli mijqui huan teipa quiselis itlal. Quej nopa itoca yaya catli mijqui amo ixpolihuis campá israelítame. ⁷ Pero sintla nopa tlatcatl amo quinequis mosihuajtis ica ihuejpol, nopa sihuatl monequi monextis iteno ipuerta nopa altepetl campá mosehufaj nopa huehue tlacame huan quinilhuís: ‘Nohuejpol amo quinequi mosansejcotilis nohuaya quen quinamiqui para ma mocahua itoca iicni ipan totlal tiisraelítame.’ ⁸ Huajca nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quinotzase nopa tlatcatl huan quicamanalhuise huan sintla yaya quisenhuiquilis quijtos amo quinequi mosihuajtis ica ihuejpol, ⁹ nopa sihuatl quinechahuis huan iniixtla nopa huehue tlacame quiquixtilis itecac ipan iicxi, huan quixchijchas huan quijtos: ‘¡Quej ni quichihuilíaj se tlatcatl catli amo quinequi quinpiyas coneme para iicni!’ ¹⁰ Huan teipa nochi israelítame quipinahualtise huan quitocaxtise: ‘Nopa tlatcatl catli san iicxipa nemi pampa quiquixtilijque itecac.’

Sequinoc tlanahuatilme

¹¹ ‘Sintla ome israelita tlacame mohuilanaj huan monechcahuía isihua se tlen nopa tlacame para quimanahuis ihuehue huan quitzquis ne seyoc tlatcatl ipan itlacayo campá amo quinamiqui, ¹² huajca nopa tequitini tlanahuatise ma quitzontequilica imax nopa sihuatl. Ma amo quitlasojtla.

¹³⁻¹⁴ ‘Quema antlanemacaj o antlacoahuaj, amo xijtequihuica tlatamachihuali catli amo xitlahuac tlatamachihua. Niyon amo xijpiyaca para amoaxca se tlatamachihuali hueyi huan se catli tziquitetzí. ¹⁵ Monequi xijpiyaca cuajcuali tlatamachihualme catli ajsitoc para quej nopa anitztose miyac xihuitl ipan nopa

tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, ¹⁶ pampa TOTECO Dios quincualancaita nochi masehualme catli tlacajcayahuaj huan quichihuaj catli amo xitlahuac.

Ma quintzontlamiltica amalecitame

¹⁷ ‘Xiquelnamiquica catli anmechchi-huilijque nopa amalecitame ipan nopa ojtli quema anquistinemiyayaj tlen tlali Egipto. ¹⁸ Xiquelnamiquica catli quichijque para quema nochi amojuanti tlhuel ansiyajtoyaj huan antlapoloyayaj. Niyon quentzi amo quimacasque Toteco Dios, huan yajque amoica ipan ojtli huan quihuilanque amomasehualhua catli san ica yolic mohuahuatatztyohuiyayaj amoica. ¹⁹ Huajca quema amoTECO Dios ya anmechmanahuijtos tlen nochi amocualancaitacahua catli anmechyahualose ipan nopa tlali catli anmechmacas para amoaxca, monequi xiquinixpolihuiltica nochi amalecitame tlen ni tlaltipactli para amo aquí quinelnamiquis sintla se tonal itztoyaj. Amo xiquelcahuaca xijchihuaca ya ni.

Nopa tlacajcahalitli tlen nopa achtihui pixquistli

26 ‘Ya ni catli monequi xijchihuaca quema anajsitose ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas para amoaxca, huan nozona anmocajtose para anitztose. ² Monequi xijcuica nopa achtihui itlajca tlen nopa pixquistli catli anmechmacas nopa tlali huan anquihuicase ipan se chiquihuitl hasta campá TOTECO quitlapejpenijtos para quiquetzas itiopa campá itztos. ³ Huan nozona anmonextise campá nopa totajtzi catli tequiti huan anquihhuise: ‘Ica ni ofrenda, na niquijtohua ama iixtla TOTECO noDios para ya nicalajqui ipan nopa tlali catli tohuejcapan tatahua quintencahuili techmacasquía.’ ⁴ Huan nopa totajtzi quicuis nopa chiqui-

huitl catli anquimacase, huan quitlalis iixmelac itlaixpa amoTECO Dios, ⁵ huan anquijjtose ni camanali iixtla amoTECO Dios:

Nohuejcapan tata Jacob eliyaya se arameo tlatcatl catli nechcatitoya para miquis quema calajqui ipan tlali Egipto ica tlhuel quentzi iconehua. Pero nozona mocajqui huan iixhuihua mochijque tlhuel miyaqui masehualme ica miyac chicahualistli. ⁶ Pero teipa nopa egiptome quinquipanoltiyayaj ipan tequitl catli nelía ohui huan quintlaijiyohuiltiyayaj tlhuel. ⁷ Huajca nohuejcapan tatahua quitlajtlanique TOTECO ininDios ma quinpalhui huan yaya quintlacaquili. Huan quinitac teicneltique, huan quenicatza quintlaijiyohuiltiyayaj huan quiitac nochi inintequi catli ohui. ⁸ Huan ica ihueyi chicahualis yaya tlhuel quinmajmati egiptome ica miyac tlanextilijcayotl huan miyac tetzatl catli quichijqui huan techquixti tlen tlali Egipto. ⁹ Huan techhualicac nica huan techmacatoc ni tlali campa onca nochi tlamantli hasta onmocahua. ¹⁰ Huan yeca ama na nijhualica nopa achtihui pixquistli tlen nopa tlali catli TOTECO Dios nechmacatoc.

Quej nopa anquijjtose.

“Huan teipa xijtlalica nopa chiquihuitl iixtla amoTECO Dios huan ximotlancuaquetzaca iixtla huan xijhueyichihuaca. ¹¹ Teipa xijchihuaca se ilhuitl para xiyolpaquica iixpa TOTECO ica nochi tlamantli catli yaya anmechmacatoc ta huan mochampoyohua. Nojquiya xiquinnotzaca nopa levitame huan seyoc tlali ehuan catli amohuaya itztose para ma moyolpaquiltica amohuaya ipan nopa tlacualistli.

Nopa seyoc diezmo catli monequi sesen eyi xihuitl

¹² “Huan ipan nopa expa xihuitl monequi sempa xiquiyocaquixtica seyoc amodiezmo tlen nochi catli anquipiyaj. Sempa xijquixtilica se chiquihuitl ipan sesen majtactli chiquihuime tlen itlajca amotlal huan xiquinmacaca nopa levitame, nopa icnotzitzli, nopa cahualtitzli, huan injuanti catli sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan amoaltepe ipan amotlal para quej nopa injuanti huelise tlacuase hasta ixhuise. ¹³ Huan teipa sesen anquijjtose iixtla amoTECO Dios:

Ya niquiyocaquixtijtoc tlen nochaj nopa diezmo catli tlatzejtzeltic para ta. Huan ya niquinmajmacatoc nopa levitame, nopa icnotzitzli, nopa cahualtitzli huan nopa sequinoc tlali ehuan catli itztoque ipan totlal. Nijchijtoc nochi catli ta titlanahuatijtoc. Amo niquelcajqui, niyon amo niquixpanotoc niyon se motlanahuatil. ¹⁴ Amo tleno tlen nopa diezmo nijcujqui quema nimomijcahuijtoya, niyon amo niquitzqui quema amo nitlapajpactic nielijaya, huan amo niquintencahuilijtoc catli mijcatzitzli. TOTECO Dios, nimitzneltoquijtoc huan nijchijtoc nochi catli technahuatijtoc. ¹⁵ Tlen ilhuicac xijtlachili ipan mochaj tlatzejtzeltic huan techtiochihua tiisraelitame pampa tojuanti timomasehualhua. Xijtiochihua ni tlali catli nochi temaca hasta onmocahua. Ta techmacatoc ni tlali san quen tiquintencahuili tohuejcapan tatahua tijchihuasquía.

Israelitame itztoyaj tlaiyocatlalilme para TOTECO

¹⁶“Ama ni tonal amoTECO Dios anmechnahuatía xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme huan leyes. Monequi ica miyac cuidado xiquinneltocaca ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma. ¹⁷Ama anquiiijtojqtoque para TOTECO Dios, yaya amoTECO. Huan anquiiijtojqtoque anquitoquilijtiyase iojhui huan anquichihuase nochi itlamachtilhua, ileyas huan itlanahuatilhua huan anquitoscacaquise. ¹⁸Nojquiya ama amoTECO quiiijtojqtoque para anisraelitame, animasehualhua catli san yaya iaxcahua quen anmechtencahuili quichihuasquía huan monequi xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua, ¹⁹para yaya anmechhueyitlalis más huejcapa que nochi sequinoc masehualme. Más masehualme anmechhueyichihuase, huan anmechiximatise huan anmechtlepanitase que nochi sequinoc masehualme catli TOTECO quinchijtoc. Huan anelise antlaiyocatlalilme huan antlatzejtzeloitque para TOTECO Dios quen yaya anmechilhujtoc.”

Teme ipan tepetl Ebal para se tlaelnamiqulistli

27 Teipa Moisés ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame quinnahuatijque nopa masehualme huan quinilhui:

“Xijtoquilica nochi ni tlanahuatilme catli ama nimechnahuatía. ²Ipan nopa tonal quema anquiixcotonase nopa hueyatl Jordán huan ancalaquise ipan nopa tlali catli amoTECO Dios anmechmacas, monequi xiquinquejquetzaca teme catli huejhueyi huan xiquinchipahualtica ica nextli. ³Huan ipan nopa teme xiquijcuiloca nochi camanali tlen ni

tlanahuatilme catli nimechnahuatijtoc xijchihuaca. Ya ni anquichihuase quema achtihui anajsitij ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta onmocahua catli amoTECO Dios anmechmactilis quen quiiijtojqtoque quichihuas. ⁴Huajca quema ya anquipanotose nopa hueyatl Jordán, monequi xijtlananaca ipan tepetl Ebal nopa teme catli ya nimechilhujtoc, huan xiquinchipahualtica ica nextli. ⁵Nojquiya monequi xijchihuaca se tlaixpamitl ica teme para amoTECO Dios, huan amo xiquintejqtoque nopa teme ica niyon se tepostli. ⁶Xiquintequihuica teme catli nejnejmactic huan amo tlatectli para ica nopa xijchihuaca nopa tlaixpamitl. Huan nozona ipan nopa tlaixpamitl xijmactilica amoTECO Dios tlaicajhualistli tlatlatili. ⁷Xijmacaca tlaicajhualistli para tlashuulistli huan nozona iixtla amoTECO Dios xijcuaca tlen nopa tlaicajhualistli huan xiiilhuichihuaca. ⁸Ipan nopa teme xiquijcuiloca para cuali ma nesi nochi ni camanali tlen ni tlanahuatilme.”

⁹Teipa Moisés ihuaya nopa levita to-tajtzitzi quinilhujque nopa israelitame: “Israelitame, amo ximolinica. San xijtlacaquilica. Ama amajuanti amocueptoque imasehualhua amoTECO Dios. ¹⁰Huajca monequi xijneltoquilica amoTECO Dios huan xijchihuaca nochi itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli ama timechnahuatijtoque xijchihuaca.”

Catli quinajsis israelitame sintla amo quineltocase

¹¹Huan nojquiya ipan nopa tonal Moisés quinilhui nochi nopa masehualme:

¹²“Quema anquipanotose nopa hueyatl Jordán, nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Leví, Judá, Isacar, José huan Benjamín moquetzase ipan nopa

tepetl Gerizim para tlayolmelahuase tlaque tlaticohihuali anisraelitame anquipantise sintla anquineltocase TOTECO. ¹³Huan nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan huan Neftalí moquetzase ipan tepetl Ebal para tlayolmelahuase tlaque tlatelchihuali anquiselise sintla amo anquineltocase TOTECO. ¹⁴Huan nopa levitame tlananquilise ica inintoscac catli chichahuac para nochi anisraelitame anquicaquise huan quijitose ni camanali:

¹⁵Tlatelchihuali ma eli catli quichijchihuas se tlaixcopincayotl ica tepostli tlaatilti, o catli ica imax quinchijchihuas tiotziti, huan ichtacatzi quintlalis canajya campa amo aqui quimatis sintla quinhueyitlalis. Ya nopa TOTECO amo quinequi quiitas.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁶Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁷Tlatelchihuali ma eli catli quipatlal nopa teme catli quinextía se nepamitl para quiichtequilis seyoc itlal.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁸Tlatelchihuali ma eli catli quicuapolos ipan ojtli se catli popoyotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

¹⁹Tlatelchihuali ma eli catli quichihuilis catli amo xitlahuac se seyoc tlali ejquetl, o se cahualtzi o se icnotzi.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁰Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua itata pampa quiixpanotoc itata.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²¹Tlatelchihuali ma eli catli quichihuas tlen hueli ica se tlapiyali.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²²Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas isihua icni o se catli icone itata o inana.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²³Tlatelchihuali ma eli catli ihuaya motecas imona.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁴Tlatelchihuali ma eli catli quimictis seyoc ichtacatzi.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁵Tlatelchihuali ma eli catli quiselis tomi para quimictis seyoc catli amo tleno quichijtoc.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

²⁶Tlatelchihuali ma eli catli amo quitlepanitas ni tlanahuatilme huan amo quineltocas.

Huan nochi anisraelitame anquijitose: ‘Quej nopa ma eli.’

Tlaticohihualistli para catli tlaneltocaj

28 “Sintla nelnelía melahuac anquineltocase amoTECO Dios huan anquichihuase nochi ni itlanahuatilhua catli ama nimechnahuatía, huajca yaya anmechchihuas más anhuejhueyi que nochi sequinoc masehualme ipan ni tlatipactli. ²Sintla anquiltacaquilise catli TOTECO Dios anmechilhuijtoc, anquipantise nochi ni tlaticohihualistli.

³Anelise antlaticohihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

⁴Tlaticohihualme elise nochi amoconehua, huan nochi catli anquix-

case, huan nochi ininconeuhua amohuacaxhua, amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

⁵Anmechtiochihuas huan nochi amochiquihua tzontis ica cuatlaclti huan nojquiya oncas catli anquitequihuse campa anquitzotzoltiláj amoharina para anquichihuase amopantzi.

⁶TOTECO anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Anmechtiochihuas quema anhualahuij huan quema anyohuij.

⁷“Amomaco TOTECO anmechmac-tilis amocualancaitacahua catli quinequise anmechhuilanase. Masque hualase campa amojuanti cuali motecpantose, pero quen hueli yase para mochololtise tlen amojuanti.

⁸“TOTECO anmechtiochihuas huan quitemitis amocuacalhua campa anquiajoctose catli anquipixcatoque. Anmechtiochihuas ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Yaya tlahuel anmechtiochihuas ipan nopa tlali catli anmechmacas para ipan anitztose, huan anitztose ica paquilstli.

⁹“TOTECO anmechchihuas se xinach masehualme catli antlatzejtzeltolique para ya quen anmechtencahuilijtoc anmechchihuas sintla anquichihuase itlanahuatilhua huan anquitoquilise iojhui. ¹⁰Huan nochi sequinoc masehualme ipan taltipactli quiitase para anisraelitame anitztoque masehualme catli TOTECO moaxcatijtoc. Huan nochi quimatise anquihuicaj itoca huan anmechimacasise. ¹¹TOTECO anmechmacas tlahuel miyac tlamantli catli cuali para anmoricojchihuase. Anmechmacas miyaqui amoconehua, huan amotlapiyalhua quinpiyase miyaqui ininconeuhua. Yaya anmechmacas miyac pixquistli ipan nopa tlali catli quintencahuilijtoya amohuejcapan tatahua anmechmacas.

¹²Huan TOTECO quitlapos campa onca ihueyi ricojyo nepa ilhuicac huan anmechmacas atl quema itechmonequi nochi amotlal. Huan quitiochihuas nochi amotequi. Anquipiyase hasta onmocahua para huelis anquintlanejtise tlacualistli sequinoc tlalme imasehualhua. Pero amojuanti amo aqui monequis anquiltajlanise ma anmechtlanejtica se tlenijqui. ¹³TOTECO anmechchihuas antlayacanase huan amo anhualase tlaica. Mojmostla más antlejcase huan amo anyase para tlatzintla. Pero monequi xijneltocaca itlanahuatilhua amoTECO Dios catli ama nimechnahuatía huan ica tlamocuitlahuili, nochi xijchihuaca. ¹⁴Amo ximoiyocatlalica tlen ni tlanahuatilme para anyase campa amoopoch, niyon amonejmac, san xitlahuac xiyaca. Huan amo quema xiquintoquilica tiotzitzí, niyon amo xiquintlepanitaca.

Tlatelchihualistli para catli amo quineltocase TOTECO

¹⁵“Pero sintla amo anquineltoque amoTECO Dios, niyon amo anquichijtinemise nochi itlanahuatilhua huan ileyas catli ama na nimechnahuatijtoc, hualas amopani nochi ni tlatelchihuali.

¹⁶Anelise antlatelchihualme ipan altepetl huan campa anmilchihuase.

¹⁷TOTECO quitelchihuas amochiquihua huan mocahuase cactoque. Quitelchihuas campa anquitzotzoltiláj amoharina huan amo tleno anquipiyase.

¹⁸Elise tlatelchihualme amoconehua, huan nochi catli anquipixcase. Elise tlatelchihualme ininconeuhua amohuacaxhua, huan amoborregojhua huan nochi sequinoc amotlapiyalhua.

¹⁹Huan amojuanti nojquiya anelise antlatelchihualme ipan nochi

tlamantli catli anquichijtiyase. Quena, anelise antlatelchihualme quema anhualahuij huan quema anyohuij.

²⁰“TOTECO anmechtitlanilis tlattelchihuali huan anmechchihuas ximocuaajuapoloa huan amo anquimatise tlaque anquichihuase ipan nochi nopa tlamantli catli panos hasta ipan se tlatoctzi anmechtzontlamiltise amocualancaitacahua pampa anquichijtoque catli fiero huan anquitlahuelcajtoque TOTECO.

²¹TOTECO anmechtitlanilis tlahul hueyi cocolistli hasta nochi anmechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa ancalaquise para annoaxcatise.

²²TOTECO anmechmacas huac tlatlaxistli, tlasamahuilotl huan totonic ipan amotlacayo. Oncas tlatotonilotl catli teijiyomictis, tlahaquistli huan huejhueyi cocolistli ipan amotrigojmil. Huan nochi ni cocolistli anmechtepotztocas hasta anmechtzontlamiltis.

²³Nopona huejcapa ipan ilhuicactli huan tlatzintla ipan tlali elis quen tepostli. Ilhuicactli anmechtlasomatilis nopa atl huan tlali anmechtlasomatilis itlajca. ²⁴TOTECO quichihuas ma huetzi amopani xali huan amo atl. Quena, amotlal quicuepas tlattejpocli hasta anmechtzontlamiltis.

Israelitame amo tlatlanise sintla tlajtlacolchihuase

²⁵“Huan TOTECO anmechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechtlanica. Anyase campa injuanti cuali anmotecpantose, pero teipa annotlamixelose para anmochololtise tlen injuanti. Nochi masehualme ipan taltipactli anmechijiyase pampa tlahul fiero anitzose. ²⁶Nopa totome huan tecuanime quicuase amotlacayohua huan amo aqui itzots para quinmajmatis.

²⁷“TOTECO anmechtitlanilis fiero cocome quen quinchihuili nopa Egipto ehuan, huan anmechchihuas tlahul xisamahuiyaca campa hueli ipan amotlacayo. Anmechmacas sahuame, huan nopa cocolistli catli tlahul ajhuayohua huan amo oncas pajtli catli ica anmochicahuase tlen ni cocolistli.

²⁸Nojquiya TOTECO anmechchihuas xilocojtiyaca, xipopoyotiyaca, huan ximocuaajuapolojtinemica.

²⁹Huan antlamachijchintinemise quema tona quen se popoyotzi quichihua ipan itzintlayohuilo. Niyon se tlamantli amo quisas cuali ipan nochi catli anquichihuase. Tlatoctzitzitzi anmechtlaijyohuultise huan anmechtlachtequilise. Amo aqui hualas para anmechpalehuis.

³⁰Anquijitlanise se sihuatl para anmosihuajtise ihuaya, pero seyoc ihuaya motecas. Anmochijchihuilise amochajchaj, pero amo anquixilise para anquitequihuse. Anquichihuase xocomeca mili, pero amo huelis anquihuelicmatise itlajca. ³¹Amoixtla quiquechtequise huan quihuejhuelose inacayo amotoro catli tlapoxonia, pero niyon quentzi amo huelis anquicuase. Anmechcuilise amopilburro huan ayacmo anmechcuelilise.

Amoborregojhua mocahuase ininmaco amocualancaitacahua, huan amo aqui anmechpalehuis para sempa annoaxcatise. ³²Amoixtla quinmactilise sequinoc tlali ehuan amooquichpilhua huan amosihuapilhua. Masque tlahul anquintemose mojmstla huan anquinequise anquinitase, amo tleno huelis anquichihuase. ³³Nopa pixquistli tlen amotlal huan itlajca nochi amotequi quicuase masehualme catli amo anquiniximatij. Huan antlaijyohuise nochipa huan san tlen hueli anmechchihuilise mojmstla.

³⁴Quema anquilitase nochi ni huejhueyi

tequipacholi, anmolocojcuepase.
³⁵ TOTECO anmechtlaijiyohuiltis
 ica nopa cocolistli catli quichihua
 ma palani amotlancuaco huan
 amometztomahuiya. Ica nopa cocolistli
 amo onca pajtli. Huan ipan nochi
 amotlacayo tlen amoicxihua hasta ipan
 amotzonteco anquipyase cocome catli
 amo quiptiya pajtli.

³⁶ “TOTECO quichihuas para amo-
 juanti huan amotlanahuatijca anmech-
 huicase ipan seyoc tlali catli amujuanti
 huan amohuejcapan tatahua amo an-
 quiximatque. Huan nozona anmech-
 fuerzajhuise anquinhueyichihuase tiotz-
 itzi catli tlachijchihualme ica cuahuitl
 huan tetl. ³⁷ Huan annesise fiero hasta
 anquinmajmatise nochi masehualme no-
 pona catli anmechitase. Huan anmech-
 huetzquilise huan anelise quen se ahuil-
 camanali para injuanti ipan nopa tlali
 campa TOTECO anmechhuicas.

**Sintla tlajtlacolchihuase,
 amo oncas itlajca ininmil**

³⁸ “Anquitocase miyac xinachtli
 pero anquipixcase pilquentzi,
 pampa quitlamicuase chapolime.
³⁹ Anquitocase xocomeca milme
 huan anquinmocuitlehuise. Pero
 amo anquitequise inintlajca, niyon
 amo anquijise iayo pampa ocuilime
 quitlamicuase. ⁴⁰ Anquipyase olivo
 cuame campa hueli ipan amotlal, pero
 amo huelis anmopolose aceite, pampa
 itlajca iseli tepehuis. ⁴¹ Anquinpiyase
 amotelpocahua huan amoichpocahua,
 pero amo mocahuase amohuaya pampa
 quinhuicase ilpitoque ipan sequinoc
 tlalme para tetequipanose san tlapic.
⁴² Chapolime quitlamicuase nochi
 amocuahua huan nochi amotlatoc.
⁴³ Nopa sequinoc tlali ehuan catli
 itztose ipan amotlal mochihuase
 más miyaqui huan más tejtetique.
 Huan amujuanti anquipolojtiyase

más huan más amochicahualis.
⁴⁴ Injuanti anmechtlatlanejtise huan
 amujuanti amo tleno anquipyase para
 anquintlanejtise. Injuanti tlayacanase,
 huan amujuanti anyase hasta tlaica.

⁴⁵ “Nochi ni tlatelchihualme elise
 para amujuanti sintla amo anquinequij
 anquicaquise amoTECO Dios. Ni
 tlatelchihualme anmechtoquillijtiyase
 hasta anmechajsise huan anmecht-
 zontlamiltise sintla amo anquinequij
 anquichihuase itlanahuatilhua huan
 ileyes catli yaya tlanahuatijtoc. ⁴⁶ Nochi
 ni fiero tlamanlti anmechajsis sintla
 amo antechtlacaquilfaj. Huan elis
 quen se tlanextilijcayotl para nochipa
 catli anmechnextilis amujuanti huan
 amoixhuihua nopa hueyi tlajtlacoli catli
 anquichijtoque iixpa TOTECO. ⁴⁷ Pampa
 amo anquihueyichijque amoTECO
 Dios ica paquilistli huan ica cuali
 amoyolo iixpa quema miyac tlamantli
 anmechmacayaya. ⁴⁸ Huajca yaya
 anmechcahuilis anquintequipanose
 amocualancaitacahua catli TOTECO
 anmechtitlanilis para anmechtlaniquij.
 Huan antetequipanose ica mayantli,
 huan amiquistli, niyon amo
 anquipyase amoyoyo. Nochi tlamantli
 anquipolose. AmoTECO anmechchihuas
 antetequipanose chichahuac hasta
 anmechtzontlamiltis. Antequitise quen
 se tlapiyali ica se tepostli ilpitoc
 iquechtla catli tlahuel quicocohua.
⁴⁹ TOTECO quinhualicas campa
 amujuanti sequinoc tlali ehuan catli
 más huejca itztoque ipan tlaltipactli.
 Huan anmechajsiquij quen se cuajtli
 patlantihuala nelchichahuac huan
 quicuitehuas se piyo. Elise se xinach
 masehualme catli niyon inincamanal,
 amo anquimachilise. ⁵⁰ Elise
 masehualme catli ixcualantose, huan
 amo quintlepanitase huehuentzitzitzi,
 niyon amo quinicnelise pilconetzitzitzi.
⁵¹ Huan ininsoldados quincuase nochi

ininconehua amotlapiyalhua huan quicuase itlajca amomilhua hasta quitlamiltise. Amo anmechcahuilise trigo, niyon xocomeca atl, niyon aceite, niyon ininconehua amohuacaxhua, niyon ininconehua amoborregojhua, huan anmiqueise ica mayantli.

⁵²“Quiyahualose nochi amoaltepehua quinhuilanase hasta quihuehuelotzase nochi calme catli más huejhuejcapa huan nopa tepame catli cuali tlachijchihuali catli ipan anmotemachijtoyaj para anmechmanahuise. Quinyahualose huan quintlanise nochi altepeme ipan nochi nopa tlali catli anmechmacas amoTECO Dios. ⁵³Tlahuel anmayanase huan anquicuase amooquichpilhua huan amosihuapilhua catli TOTECO Dios anmechmacatoc tlen amotlacayo. Quena, innnacayo anquicuase quema anmechhuilanase amocualancaitacahua.

⁵⁴Hasta nopa tlacame catli más quipiyaj teicnelili huan más tetlasojtlaj campa amojuanti, teipa fiero quitlachilis iicni, huan isihua catli quicneliyaya, huan iconehua catli noja mocahuaj itztoque. ⁵⁵Huan amo quinmacas quentzi nopa nacatl tlen seyoc icone catli quicua pampa amo tleno más oncas. Tlahuel antlajiyohuise quema amocualancaitacahua quinyahualose nochi amoaltepehua. ⁵⁶Huan nopa sihuatl catli ama achi más momahuilía huan amo quinequi moquetzas tlalchi iicxipa, teipa quincualancaitas ihuehue huan iconehua catli tlahuel quicneliyaya. San fiero quintlachilis. ⁵⁷Quincualancaitas hasta ichtacatzi quicuas iteyo catli quisqui iijtico quema tlatatqui icone para amo quinmacas sequinoc iconehua, pampa amo oncas tluacualistli ipan nopa tonali quema amocualancaitacahua hualase huan quinhuilanase amoaltepehua.

⁵⁸“Nochi ya ni hualas amopani sintla amo anquiquise anmomocuitlahuise huan anquichihuase senquistoc nochi ni tlanahuatilme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. Huan sintla amo anquimahuilise amoTECO Dios catli temajmati huan catli quinamiqui para nochi amojuanti xijtlepanitaca, ⁵⁹yaya anmechtlanilis amojuanti huan amoixhuihua nochi ni huejhueyi cocolistli catli temajmati huan amo quipiya pajtli huan tlahuel antlajiyohuise. ⁶⁰Anmechmacas nochi nopa fiero cocolistli catli quinajsic nopa masehualme tlen tlali Egipto huan tlahuel anmechmajmatiyaya. Huan nopa cocolistli amo quema anmechcahuas. San anquisenhuiquilise anquijiyohuise mojmstla. ⁶¹Nojquiya TOTECO anmechmacas tlatzacuilitli huan anmechtlanilis nochi sequinoc cocolistli catli más fiero catli amo mopantía ijcuilijtoc ipan ni amatlajcuiloli tlen tlanahuatilme. Huan antlajiyohuise hasta yaya anmechtzontlamiltis. ⁶²Huan san se ome anisraelitame anmocahuase anitztoque, masque aneltoyaj anmiyaqui quen ininmiyaca sitlalime ipan ilhuicac, pampa amo anquitlacaquilijque itoscac amoTECO Dios.

⁶³“Huan quen TOTECO paquiyaya para anmechchihuilía catli cuali huan anmechmiyaquilía, teipa paquis pampa yaya anmechtlamitlasosolhuilijtos, huan ya anmechtzontlamiltis. Huan sintla amo anquineltoque anmechpolihuiltis ipan nopa tlalme campa anyase antetequipanotij. ⁶⁴TOTECO anmechsemanas huan anmechxejxelos ipan nochi masehualme tlen se iyecapa tlali hasta seyoc. Huan nozona anquinhueyichihuase tiotzitzitzi, huan tlaixcopincayome catli tlachijchihualme ica cuahuil huan tetl catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quiniximatque. ⁶⁵Huan quema anitztose ipan nopa sequinoc

tlalme, amo anyolpactose, niyon amo anquipantise se piltlaltzi campa huelis anmosiyajquetzase, pampa TOTECO anmechchihuas ximajmahuica. Yaya quichihuas ma temis amoixteyol ica cuesoli, huan temis amoyolo ica miyac tequipacholi. ⁶⁶Mojmostla amonemilis eltos mahuilili. Tlayohua huan tonaya anmajmahuse huan amo quema anquipayase temachtli amonemilis. ⁶⁷Nelia tlahuel anmajmahuse hasta se ijnaloc anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlayohuiyasquía!’ Huan se tlayohua anquijitose: ‘¡Nijnequisquía ma ya tlanesisquía!’ Quej nopa anquijitose por nochi nopa fiero tlamantli catli anquuitase catli anmechchihuas ximomajmatica. ⁶⁸Masque TOTECO anmechilhujitoc para amo quema anmocuepase tlali Egipto ipan nopa ojtli ipan catli anquisque, yaya anmechhuicas sempa ipan tlali Egipto ipan barcos. Huan nopona antlacame huan ansihuame anmonemacase para antetequipanose san tlapic ica amocualancaitacahua, pero amo aqui quinequis anmechcohuas.”

Nopa camanal sencahuali ihuada TOTECO

29 Ya ni nopa camanal sencahuali catli TOTECO quinahuati Moisés ma quichihua ica nopa israelitame ipan tlali Moab, iyoca tlen nopa seyoc camanal sencahuali catli yaya quichijqui ininhuaya ipan tepetl Horeb [29:1 O Sináf.]. ²Huan Moisés quinsentili nochi israelitame huan niqinilhui:

“Anquitztoque nochi catli TOTECO quichihuili Faraón, huan nochi itlapalehuicahua huan nochi imasehualhua ipan tlali Egipto. ³Anquitztoque nochi nopa hueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili catli TOTECO quichijqui para tenextilis ihueyi chichualis.

⁴Pero hasta ama TOTECO amo anmechmacatoc se amoyolo para xijmachilica tlaque quijitosnequi nochi nopa tlamantli catli anquitztoque ica amoixteyol huan anquicactoque ica amonacas. ⁵Para 40 xihuitl nimechyacanqui ipan nopa huactoc tlali, huan ipan nochi nopa tonali amo tlantoc amoyoyo, niyon amotecac. ⁶Amo anquicuaque pantzi, niyon amo anquijique xomeca atl, niyon amo anquijique seyoc tlaistli catli más cococ, pero yaya anmechmacac tlacualistli para xijmatica para TOTECO Dios, yaya catli nelia amoTECO.

⁷“Quema tiajsicoj ipan ni tlali, quisque techhuilanacoj Sehón, nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón, huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen Basán, pero tiqintlanque. ⁸Huan timoaxcatijque inintlal huan tiquinmajmacaque nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. ⁹Huajca ama monequi xijchihuaca nochi catli quijitohuaj ni tlanahuatilme tlen ni camanal sencahuali huan quej nopa nochi catli anquichihuase quisas cuali.

¹⁰“Ama nochi anisraelitame amoqueztaj nica iixtla amoTECO Dios ica nochi amotlayacancahua ipan sesen hueyi familia, huan ica huehue tlacame catli quihuicaj tequiticayotl campa amjuanti, huan ica nochi amotlayacanca soldados. ¹¹Huan itztoque nica nochi amoconehua, amosihuajhua huan nopa sequinoc tlali ehuan catli amohuaya mocahuaj catli cuajcuhuij huan asacaj. ¹²Nochi anitztoque nica iixtla TOTECO Dios para ancalaquise ipan ni camanal sencahuali catli amoTECO Dios ama quichihua amohuaya. Huan amjuanti nojquiya anmotestigojquetzase para anmotemacase huan anquineltocase nochi catli eltoc ipan ni camanali. ¹³Ama yaya quinequi sempa anmechhueyit-

lalis quen animasehualhua. Quinequi sempa quijtos ama para yaya amoTeco Dios quen quintencahuili amohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Jacob para quichihuasquía. ¹⁴ Pero TOTECO amo san quichihua ni camanali huan tlatestigojquetztli ica amojuanti, ¹⁵ catli anmoquetzaj nica. Nojquiya quichihua ica nochi sequinoc catli ama ayamo tlatatij para itztose nica iixtla.

¹⁶ “Anquielnamiquij cuali quenicatza tiisraelitame tiitztoyaj nepa ipan tlali Egipto huan quenicatza tipanoque ipan sequinoc tlamme huan altepeme catli tiquinpantijque ipan ojtli huan tiajsicoj nica. ¹⁷ Nojquiya anquinitztoque nopa fiero tiotzitzti huan tlaixcopincayome catli tlachihualme ica cuahuitl, tetl, plata huan oro catli nopa masehualme quinhueyichihuayayaj. ¹⁸ Amo xijcahuaca ma itzto campa amojuanti se tlatatl, se sihuatl, se familia, o se hueyi familia catli quinequis quihuejcamajcahuas TOTECO Dios huan pehuas quinhueyichihuas inintiotzitzti sequinoc tlamme. Pampa catli quinhueyichihuaj tiotzitzti temahuaj huan itztoque quen se cuahuitl catli temaca itlajca catli tecocohua huan temictía.

¹⁹ “Amo aqui catli quitlacaquilía ni camanali tlen ni tlatelchihualistli ma moilhuis para amo quema quiajsis ya. Ma amo moilhuis yaya se masehuali catli nelcuali huan moyolilhuijtos amo quiajsis tlatzacuilitli masque quichihuas san catli quinequis huan quinhueyichihuas tiotzitzti. Sintla quej nopa moilhuis, yaya motlaminenpolos huan anmechenenpolos nojquiya. ²⁰ TOTECO ayacmo quitlapojpolhuis catli quej nopa moilhuis. Tlahuel cualanis ica ya pampa TOTECO quitlasomati itlanahuatilhua. Huan nochi ni tlatelchihualme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali quiajsis catli quej nopa moilhuía. Huan TOTECO quiixpolos ya huan nochi iixhuhua tlen

ni taltipactli. ²¹ Huan TOTECO quiiyocatlalis nopa tlatatl tlen nochi huejhueyi familias tlen israelitame. Huan Toteco quichihuas ma quiajsi nochi nopa tlatelchihualme catli nopa camanal sencahuali quiijtohua para quiajsis huan catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Tlapohuali tlen nopa Tlanahuatilme.

Tlajiyohuise inincone-hua sintla tlajtlacolchihuase

²² “Teipa amoconehua catli tlatatise, huan amoixhuihua catli hualase teipa, huan nochi sequinoc tlali ehuan catli ajsiquij tlen huejhuejca, quuitase nochi nopa tlatzacuilitlistli huan cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan ni tlali, ²³ huan quiijtose: ‘Nochi ni tlali san quiapiya azufre, istatl huan tlasoli catli tlatla. Amo tleno huelis quitocase huan amo tleno huelis quiyolitis, pampa niyon se xihuitl, amo huelis moscaltis ipan ni tlali. Eltoc quen huejcajya quema TOTECO quintzontlamilti altepeme Sodoma, Gomorra, Adma huan Zeboim catli quitlamisosolo ica ihueyi cualancayo.’

²⁴ “Huan teipa nochi taltipac ehuan tlatzintocase: ‘¿Quenque ya ni quichijqui DIOS ica ni tlali? ¿Quenque nimantzi cualanqui?’

²⁵ “Huan tlananquilise quej ni: ‘Ya ni eltoc pampa nopa israelitame quihuejcamajcajque nopa camanali catli ininTECO catli elqui ininDios ininhuejcapan tatahua quichijqui ica inijuanti quema quinquixti ipan tlali Egipto. ²⁶ Inijuanti yajque motlatlajtitoj huan motlancuaquetzatoj iniixtla tiotzitzti catli amo neli huan catli amo quiniximatiyayaj, niyon amo quiapiyayaj caquihuili para quinhueyichihuase. ²⁷ Huan yeca nelía cualanqui ininDIOS ica ni tlali ehuan huan quichijqui ma huetzi ininpani nochi tlatelchihualme catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ²⁸ Huan DIOS

quinoxiti tlen ni tlali ica ihueyi cualancayo huan quinmajcajtoc ipan sequinoc tlalme quen eltoc hasta ama.' Quej nopa quuijtose sequinoc masehualme tlen anisraelitame.

²⁹“Onca sequin tlamantli ichtacatzí catli amo tijmatij pampa TOTECO amo technextilijtoc. Nopa tlamantli iaxca TOTECO toDIOS. Pero nopa tlamantli catli yaya technextilijtoc eltoc para tojuanti huan toconehua para nochipa ma tijchijtinemica nochi ni camanali catli quuijtohua ni tlanahuatilme.

Quenicatza sempa quiselise tlatiochihualistli

30 “Teipa amopani hualas nochi ni tlatiochihuali huan ni tlatelchihuali catli nimechpohuilijtoc ipan ni tonal huan catli nimechtalilijtoc para xijtlapejpenica. Huan anquinejnehuilise tlen ni tonal ipan nopa tlalme campa amoTECO Dios anmechtajtocas. ²Huan sintla quema anquinejnehuilise, amojuanti huan amoixhuihua anmocuepase ica amoTECO Dios huan anquinelto-case catli quuijtohua quen nimechnahuatía ama ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, ³huajca amoTECO Dios quipatlas amonemilis huan sempa anmechtlasojtlas. Huan yaya anmechsansejcotilis sempa tlen nochi tlalme campa anmechsemantos. ⁴Huan masque anmechsemantoc campa más huejca ipan iyecapa ni taltipactli, hasta nepa yas anmechtemoti, huan tlen nepa yaya anmechhualicas. ⁵Huan teipa TOTECO Dios anmechhualicas sempa ipan ni tlali catli amohuejcapan tatahua moaxcatijque huan sempa anmoaxcatise amojuanti. Huan TOTECO quichihuas para quisas cuali amotequi huan anmechmiyaquilis más huan amo quen amohuejcapan tatahua. ⁶Huan yaya quitlalis nopa tlanextilijcayotl tlen nopa camanal sencahuali ipan amoyolo huan ipan

ininyolo amoixhuihua. Anmechyolpajpacas para xiquicnelica ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma, huan quej nopa nelnelía anquippiyase nemilistli.

⁷“Huan amoTECO Dios quichihuas ma huetzi nochi ni tlatelchihualme ipan amocualancaitacahua, huan ipan catli anmechcocolfaj. ⁸Huan amojuanti sempa anquinelto-case catli quuijtohua amoTECO Dios huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli na nimechnahuatía ama. ⁹Huajca quena, TOTECO quichihuas ma quisanelía cuali nochi tlamantli catli anquichihuase ica amomax. Huan nochi quisas cuali para amoconehua, huan ininconeua amotlapiyalhua, huan momiyaquilis nopa pixquistli tlen amotlatoc. Quena, amoTECO Dios sempa paquis amohuaya huan sempa anmechchihuilis catli cuali, quen achtihuiya paquiyaya huan quinchihuiliyaya catli cuali amohuejcapan tatahua. ¹⁰Quej nopa elis sintla anquinelto-case amoTECO Dios, huan anquichihuase nochi itlanahuatilhua catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen tlanahuatilme, huan anmocuepase ica ya ica nochi amoyolo huan ica nochi amoalma.

¹¹“Ni tlanahuatili catli ama nimechmaca amo tlahuel ohui para anquichihuase, niyon amo ohui para anquimachilise. ¹²Ni tlanahuatilme amo eltoc nepa ilhuicac para anquijtose: ‘¿Ajqueya huelis tlejcos nepa ilhuicac por tojuanti para ma techhualiquili, huan techchihuas ma tijtlacaquilica itlanahuatilhua TOTECO huan quej nopa tijchihuase?’ ¹³Nojquiya ni tlanahuatilme amo mocahua ipan ne seyoc nali ne hueyi atl para anquijtose: ‘¿Ajqueya huelis quiixcotonas ne hueyi atl por tojuanti para ma techhualiquili itlanahuatilhua TOTECO huan techchihuas ma

tijtlacaquilica huan tijchihuase? ¡Amo!
¹⁴Ni camanali catli huala tlen TOTECO
 eltoc tlahuel amonechca. Eltoc ipan
 amocamac para antlacamanalhuise
 huan eltoc ipan amotlalnamiqulis para
 huelis anmonejnehuilise catli quijtohua
 huan xijchihuaca.

¹⁵“Xiquitaca ama nijtlalijtoc amoixtla
 ipan se lado nemilistli huan catli cuali,
 huan ipan seyoc lado, miqulistli huan
 catli amo cuali, huan monequi xijtlape-
 jpenica. ¹⁶Ama nimechnahuatía xiquic-
 nelica amoTECO Dios huan xijtoquilica
 iojhui, huan xijchihuaca nochi itlanahu-
 atilhua huan ileyes. Sintla quej nopa an-
 quichihuase, huajca anitztose ica cuali
 huan anquinpiyase miyaqui amocone-
 hua, huan TOTECO Dios anmechtiochi-
 huas ipan nopa tlali campa ancalaquise
 ama para anmoaxcatise. ¹⁷Pero sintla
 ipan amoyolo anmohuejcatlalise tlen
 TOTECO huan amo anquineltoquilise
 nochi ni tlanahuatilme, huan sintla
 tiotzitzi anmechcayahuase huan pe-
 huas anquinhueyitlalise huan anquinte-
 quipanose, ¹⁸ipan se tlatoctzi nimechil-
 huá anmiquise. Amo anhuejcahuase
 anitztose ipan nopa tlali catli ama
 anquiixcotonase hueyatl Jordán para
 anmoaxcatitij.

¹⁹“Huajca ama ipan ni tonal
 niqinnotza ilhuicactli huan tlaltipactli
 ma motestigojquetzaca para ama
 nijtlalijtoc amoixtla nemilistli huan
 miqulistli, huan tlatiochihualistli huan
 tlatelchihualistli para xijtlapejpenica.
 Huajca xijtlapejpenica nemilistli para
 amojuanti huan amoixhuihua nelnelía
 anitztose. ²⁰Xijtlapejpenica xiquicnelica
 amoTECO Dios huan xijneltoquilica.
 Ximotemacaca ica ya pampa yaya
 amonemilis, huan yaya anmechchihuas
 anitztose miyac xihuitl ipan nopa
 tlali catli TOTECO quintencahuili

amohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac
 huan Jacob para anmechmacasquía.”

Josué catli quiselis itequi Moisés

31 Huan na niMoisés sempa niquin-
 camanalhui nochi israelitame,
 huan niqinilhui:

²“Na nijpiya 120 xihuitl huan
 ayacmo nihueli nimechyacanas ipan
 tlahuilancayotl. Nojquiya TOTECO
 nechilhuijtoc para amo huelis nijpanos
 ni hueyatl Jordán. ³Pero amoTECO
 Dios amohuaya yas huan yaya
 anmechyacanas anquiixcotonase ni
 hueyatl. Yaya quintzontlamiltis nochi
 nopa masehualme amoixtla, huan
 anmoaxcatise inintlal. Huan Josué
 elis amotlayacanca quen quijtojtoc
 TOTECO. ⁴Huan TOTECO quinchihuilis
 nochi nopa masehualme nopona quen
 quichijqui ica Sehón huan Og, nopa
 tlanahuatiani tlen nopa amorreos
 catli quintzontlamilti huan moaxcati
 nochi inintlal. ⁵Huan quema TOTECO
 quichihuas para nopa altepeme ma
 huetzica amomaco, xiquinchihuilica
 nochi catli nimechnahuatijtoc
 xijchihuaca. ⁶Ximoyoltelica huan xi-
 moyolchicahuaca. Amo ximajmahuica,
 niyon amo xihuihuipicaca iniixpa,
 pampa amoTECO Dios yaya catli yohui
 amohuaya huan amo anmechcahuas,
 niyon amo anmechtlahuelcahuas.”

⁷Teipa nijnotzqui Josué huan iniixtla
 nochi israelitame niqilhui: “Ximoy-
 oltetili huan ximoyolchicahua, pampa ta
 tiqinhuicas ni masehualme ipan nopa
 tlali catli TOTECO quintencahuili in-
 inhuejcapan tatahua para quinmacas.
 Huan elis ta catli tiqinmajmacas nopa
 tlali. ⁸TOTECO mitzyacantiyas ta huan
 mohuaya itztos. Amo mitzcahuas, niyon
 mitztlahuelcahuas, huajca amo ximoma-
 jmati, niyon amo ximotequipacho.”

Tlapojpolhuili para nochi tlahuiquililistli

⁹Huajca Moisés quiijcuilo nochi ni tlanahuatilme huan quinmactili nopa levita totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa caja ica nopa camanal sencahuali huan niquinmactili nochi nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ica israelitame. ¹⁰⁻¹¹Huan quinmacac ni tlanahuatili, quinilhui: “Sesen chicome xihuitl, monequi xijpohuaca ni tlanahuatilme quema ajsis nopa xihuitl quema nochi israelitame quintlapojpolhuise iniisraelita icnihua catli quintlahuiquilíaj. Xijpohuaca ipan nopa semana quema anquielnamiquire nopa ilhuitl quema mochihuaj Pilxajcaltzitzitzi, huan nochi anmosentilise iixtla TOTECO Dios ipan nopa lugar catli yaya quitlapejpenijtos.

¹²“Xiquinsansejcotilica nochi tlacame, sihuame, coneme huan sequinoc tlali ehuan catli itztose amohuaya ipan amoaltepehua para ma quicaquica quema anquiphuase ni ley huan quimatise huan quitlepanitase amoTECO Dios, huan ica miyac tlamocuitlahuili ma quichihuaca nochi catli quiijtohua nopa camanali ipan ni tlanahuatilme. ¹³Huan amoconeua catli ayamo tleno quimatij tlen ni tlanahuatilme, huelis quicaquise huan quiyecose quitlepanitase amoTECO Dios nochi tonali catli anitztose ipan nopa tlali catli anquipanose ni hueyatl Jordán huan annoaxcatise.”

Itlayacapan tlanahuatil TOTECO para Moisés

¹⁴Huan teipa TOTECO quiilhui Moisés:

“Xiquita, ya monechcahuía nopa hora para timiquis. Huajca xijnotza Josué, huan ximonextica tlen anome ipan nopa yoyon tiopamitl campa timopantíaj para

niquiyocatlalis para nopa tequitl catli quichihuas.”

¹⁵Huajca Moisés huan Josué yajque ipan nopa yoyon tiopamitl campa mopantíaj ihuaya TOTECO, huan nopona monexti TOTECO ipan se mixtli catli motlali campa icaltempa nopa yoyon tiopamitl. ¹⁶Huan TOTECO quiilhui Moisés:

“Ya nechca para timiquis huan timosentilis ica motatahua. Huan ni israelitame nechcajtehuase huan quiixpanose nopa camanal sencahuali catli quichijque nohuaya. Quichihuase quen ahuilnenca sihuame catli momecatíaj ica sequinoc, pampa quinhueyichihuase tiotzitzitzi catli amo quiniximatij catli onca ipan nopa tlali. ¹⁷Huajca teipa tlahuel nicualanis ica inijuanti. Huan nopa tonal niquincahuas huan nimoicancuepas. Amo niquincaquis huan masehualme quintzontlamiltise. Quena, tlahuel miyac tlaijiyohuilistli huan tlahuicayotl quinajsis hasta ica ohui quiijtose: ‘¿Huelis nochi tlaijiyohuilistli techajsi pampa Toteco Dios ayacmo tohuaya itztoc?’ ¹⁸Huan nelnelá nimoicancuepas ica inijuanti ipan nopa tonali por nochi catli amo cuali quichijtose huan por quinhueyichijtose tiotzitzitzi, huan yeca amo nimocuatotonis por inijuanti.”

¹⁹Huan ama TOTECO quiijto: “Xiquijcuiloca ni huicatl huan xiquinmachtica nopa israelitame para ma huicaca huan elis quen se testigo ica inijuanti catli quinnextilis para amo cuali ma nechcajtehuaca. ²⁰Pampa na nijchijtos para ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili inihuejcapán tatahua. Elis se tlali campa nochi quiipiya hasta onmochahua. Huan tlucajtose huan ixhuitose huan moricojchijtose, pero teipa yase ica tiotzitzitzi. Quena, nechcahuase huan quinhueyichihuase tiotzitzitzi huan quin-

tequipanose. Ayacmo nechnequise huan quiixpanose nopa camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya. ²¹ Pero teipa quema quinajsis miyac tlamantli tlaijy-ohuili, huajca ni huicatl elis quen se testigo catli quintelhuía huan quinpo-huilis catli fiero quichijtoque. Huan ini-xhuihua quielnamiquise ni huicatl huan huicase. Ama quema ayamo niqinc-ahuilá ma calaquica ipan nopa tlali catli niquintencahuili, ya cuali nijmati canque onajsis inintlanejnehuilis.”

²² Huajca ipan nopa tonal Moisés quiijcuilo ni huicatl huan quichijqui nochi israelitame ma quitzontecotlalica.

²³ Huan TOTECO quitequimacac Josué, icone Nun, huan quiilhui:

“Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa elis ta catli tiquinhuicas ni israelitame hasta nopa tlali catli nimechtencahuilijtoc huan na niitztos mohuaya.”

²⁴ Quema Moisés tlanqui quiijcuilohua nochi nopa camanali tlen nopa tlanahu-atilme ipan se amatlapohuali, ²⁵ quin-camanalhui nopa levita totajtzitzi catli quipixque nopa tequitl para quihuicase nopa caxa ica nopa camanal sencahuali tlen TOTECO, huan quinilhui:

²⁶ “Xijhuicaca ni amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO, huan xijtlal-ica inacastla nopa caxa catli quihuica nopa camanal sencahuali catli quichi-jqui TOTECO Dios para nozona ma elto quen se testigo catli quiita catli anquichihuj.

²⁷ “Na nijmati tlahuel anmotlepani-taj huan antzontochontique. Ipan nochi ni tonali quema ninejntoc amohuaya, anmotzontochonchijtoque ica TOTECO, huan nijmati para noja más anmotzontochonchihuase ica ya quema ya nimictos. ²⁸ Huajca ma monechcahuica campa na nochi huehue tlacame huan nopa tlay-acanquetl tlen sesen hueyi familia para niqinilhuis ni tlamantli huan niquintes-

tigojquetzas ilhuicactli huan tlatipactli ica injuanti. ²⁹ Nijmati quema nimiquis anmotzontochonchihuase huan anquic-ahuase nopa ojtli catli nimechnahuati-jtoc xijtoquilica. Huan teipa ipan nopa tlayacapan tonali amopani huetzis catli tlahuel fiero, pampa anquichihuase catli amo cuali iixpa TOTECO huan an-quicualanise TOTECO por nopa tiotzitzitzi catli anmochihuilise.” Quej nopa Moisés quinilhui nopa levitame.

Nopa huicatl catli quisencajqui Moisés

³⁰ Huajca Moisés quipojqui ni huicatl tlen ipejya hasta itlamiya iniixtla nochi israelitame catli mosentilijtoyaj nozona, quinilhui:

32 “Nochi ipan ilhuicactli huan tlatipactli ma quitlacaquilica catli na niqijtos.

² Xijselica notlamachtli quen anquiselá-j atl quema tlaquiyahui.

Quen ajhuachtli nochi quitzacua huan pitzajatl quiapachohua xihuime huan sacatl,

san nocamanal xijmatica.

³ Na nitlayolmelahua itoca TOTECO.

Niteilhúa quenecatza onpano ihueyitilis Toteco Dios.

⁴ Yaya catli techmanahuía.

Nochi itequi eltoc cuali.

Xitlahuac nochi catli quichihua.

Yaya nopa Toteco Dios catli temachtli.

Amo quema quichihua catli amo ijqui.

Yaya quichihua catli melahuac huan cuajcualtzi.

⁵ Pero nopa israelitame amo quichij-toque catli cuali.

Amo quinamiqui elise iconehua pampa motzontochonchijtoque ica ya.

⁶ ¿Quej nopa anquitlaxtlahuáj TOTECO, anisraelitame?

Antzontochontique huan anhuihuime.

¿Amo yaya amotata catli anmechtlacatili?

Yaya anmechchijtoc huan anmechmacatoc nemilistli.

⁷ Xiquelnami quica nopa tonali huejcayja huan quenicatza panotihualajque amohuejcapan tatahua.

Xiquintlatzintoquili amotatahua huan nopa huehue tlacame ma anmechpohuilica.

⁸ Oncac se tonal huejcayja quema Toteco Catli Más Hueyi quinmajmacac nochí xinach masehualme sesen tlali campa itztoquáj.

Yaya quiquetzqui miyac nepamitl campa hueli para tlatlajco ma onca tlalme ica ininmasehualhua quen ininmiyaca israelitame.

⁹ Pampa tiisraelitame tiimasehualhua TOTECO.

Tiiacxahua catli yaya teipa quiselis quen se quiselía se tlenijqui catli se tetaj quimacatehua icone.

¹⁰ TOTECO techpanti tiisraelitame huan tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali,

campa nopa ajacatl quihuijhuitectoc chicahuac huan campa amo tleno onca.

Techmanahui, huan techmacti huan techmocuitlahui cuali quen tieliyayaj tiiixteyol sitlal.

¹¹ Techchihuili quen se cuajtli moeltlapalpapatlatza ipan itepasol huan quinnotza ipilconehua ma patlanica.

Huan quema quiita iconehua siyahuij patlantinemij, quipajpatlahua ieltlapal para ieltlapaltipa ma huetzica huan quinhuicas campa tepeixco hasta campa itepasol.

Quej nopa techmocuitlahuijtoc TOTECO.

¹² Yaya TOTECO iseli techyacantoc huan amo aquí más.

Amo quipixqui niyon se tiotzi catli quipalehui.

¹³ TOTECO quichijqui ma titlatlanica.

Techtlamacac tiisraelitame ica nopa cuatlajcayotl catli más cuali onca ipan mili.

Ipan tepeixco quiquixti nectli huan techmacac ma tijcuaca huan ipan sequinoc teme catli tetic techquixtili aceite.

¹⁴ Techtlamacac ica mantequilla huan lechi tlen inintlapiyalhua.

Tijcuajque ininnacayo nopa pilborregojtztzi catli más yejectztzi.

TOTECO techtlamacac ica oquich borregojme huan oquich chivojme catli achi cuali catli oncayayaj ipan tlali Basán.

Techmacac nopa trigo catli más cuajcualtzi, huan tiquijique catli más cuajcualtzi xocomeca atl.

¹⁵ Pero tiisraelitame pejqui tineltlacuaj, huan pejqui más timochihuaj tihuejhueyij hasta tlahuel tielque titomahuaque.

Huan tijtlahuelcajque Toteco Dios catli techchijchijqui.

Tijhuejcamajcajque nopa hueyi tetl catli techmanahuijtoya, huan amo tijnequiyayaj yaya catli totemaquixtijca.

¹⁶ Huan tiisraelitame tijpejpehualtijque huan tijcualanijque TOTECO Dios, pampa tiquinhueyichijque tiotztzi catli fierojtique.

¹⁷ Tiisraelitame tiquinmactilijque tlacajcualistli ajacame tlen Amocualtlacatl, quema titlatencahuayayaj iniixpa nopa tiotztzi catli amo ya Toteco Dios, huan amo quema tiquiniximajtoyaj.

Inijuanti eliyaya tiotztzi catli yancuique, catli sanoc onajsicoj huan catli totatahua amo quintlepanitayayaj.

¹⁸ Israelitame, anquielcajtoque amo Tata huan amo Tlamanahuijca. Anquiel-

cajque Toteco Dios catli techmacatoc nemilistli.

¹⁹Huan TOTECO quiitac catli tijchihuayayaj huan tlhuel tohuaya cualanqui.

Tojuanti catli tiiquichpilhua huan tiisihuapilhua tijchihuulijque ma techcualancaita.

²⁰Huan teipa TOTECO quiijto: 'Na nojquiya nimoicancuepas ica injuanti, huan niqitas hasta canque tlamis ininmosisinijcayo.

Nelnelfa injuanti amo cuajcualme.

Itztoque quen coneme catli amo aqui huelis ininpan motemachis.

²¹Nechchijque ma niquintlasomati pampa quinhueyichijque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli amo ya Toteco Dios.

Nechpejpehualtijque ica ininteteyohua. Huajca na nojquiya niqinchihuas ma nechtlasomatica pampa niqinpalehuis masehualme catli amo ya nomasehualhua.

Huan niqinpejpehualtis nopa israelitame ica masehualme catli amo qunitaj sintla quiipiyaj ininpati.

²²Nocualancayo tlejcos quen se tlitl, huan lemenis hasta ajsis campa más huejcatla ipan mictla. Quitlamitlatis nochi tlaltipactli huan itlajca.

Hasta campa pehua tepeme quitlatis ne tlitl.

²³Nielis quen se catli quinmajcahuilis cuatlamintli, pampa nijtitlanis ipan injuanti nochi catli amo cuali.

²⁴Cocoxquetiyase ica mayantli huan miquise ica tlatotonilotl.

Se fiero cocolistli quintzontlamiltis.

Niquintitlanilis tecuanime catli mosisiníaj huan cohuame catli tlhuel pajyojque catli mohuahuatatzaj tlalchi.

²⁵Ipan calles huetzise ininconeua mictoque ica machete,

huan ipan calijtic oncas majmajtli.

Telpocame huan ichpocame miquise, huehuentzitzitzi huan coneme catli noja chichij nojquiya.

²⁶Na niqijto para niqinsemanas huan niqintlamixpolos ipan tlaltipactli hasta amo aqui quinelnamiquis.

²⁷Pero amo niqijiyohuisquía quema nechpaquitasquía nocualancaitacahua.

Amo nijnequi ma mohueyimatica injuanti catli nechcocolfaj huan quiijtose:

Amo elqui ininDIOS catli quintlamilti nopa israelitame. Tojuanti toseltzitzitzi tijchijque ica tochicahualis.

Quej nopa quiijtojtosquíaj amocualancaitacahua.

²⁸Pero anisraelitame anquipolojtoque tlanamiquilistli, huan anhuihuitique. ¡Amo tleno anquimachilíaj!

²⁹Sintla elisquíaj antlamatini anquimachilisquíaj huan anquimatisquíaj canque antlamitij.

³⁰Pampa ¿quenicatza elqui para se amocualancaitaca iseli huelqui anmechtojtocac se mil anisraelitame?

Huan ¿quenicatza elqui para ica ome anmechtojtocaque 10 mil?

Ya ni elqui pampa niamoTECO, catli niamotlamanahujca,

nimechtemactili ininmaco amocualancaitacahua.

³¹Inintlamanahujca amocualancaitacahua amo hueli ihuaya motlalis totlamanahujca tojuanti.

³²Pero anisraelitame anitztoque quen xocomeca tzontli catli amo cuali.

Anitztoque quen masehualme tlen altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Huan nopa xocomeca atl catli anquiyoliltíaj quiipiya ipajyo huan tlhuel chichic.

³³ Amoxocomeca atl eltoc quen nopa in-
intencococa cohuame catli temictíaj
quen mahuaquijme.

³⁴ Nicajoctihuala miyac tlamantli fiero
para ica nimechtlatzacuiltis.

Quena, nicajoctoc tlatzacuiltistli quen
elisquía miyac tomi.

³⁵ Nochi nicajoctoc para nopa tonal
quema nitlacuepilis huan nimech-
macas anisraelitame.

Pampa amo huejcahuas para ajsis nopa
tlatoctzi quema anhuetzise.

Ya eltoc nechca nopa tonal quema
nimechtzontlamiltis.

Ya anmechnechcahuía amohora.’

³⁶ TOTECO quistehuas huan quintlaj-
tolsencahuas imasehualhua quema
quiitas ayacmo quipiyaj fuerza.

TOTECO quintlasojtlas itequipano-
jcahua huan quinchihuas ma
moyolcuepaca ica ya quema quiitas
nochi quincajtejqe huan amo
aqui quinpalehuía.

³⁷ Huan TOTECO quinilhuis:

‘¿Canque itztoque amotiotzitzí,
nopa tlananahuiani catli ipan
anmotemachiyayaj?

³⁸ ¿Canque itztoque catli quicuayayaj
ichiyajca amotlacajcahualis,
huan quiiijiyayaj nopa xocomeca atl catli
anquinmactiliyayaj?

Ma motlananaca para ma
anmechpalehuiquij.

Ma hualaca huan ma anmech-
manahuiquij, pero amo
hueli.

³⁹ San na niyojtzí niDIOS,
huan iyoca tlen na amo aqui seyoc.

Na nitemaca nemilstli huan
nitequixtilía.

Na nitecocohua huan na nitepajtía.

¡Amo aqui huelis momanahuis tlen na
nomaco!

⁴⁰ Nijtlanana nomax para ilhuicac huan
nitlategojquetza.

Niquijtohua: Nelía melahuac,

⁴¹ huan temachtli nijtentis nomachete
catli cahuani huan nipehuas
nitetlajtolsencahuas,

huan nimomacuepas ica
nocualancaitacahua.

¡Niquinmacas catli quinamiqui catli amo
quinequij nechitase!

⁴² Nochi nocuatlaminhua nijchihuas
xolontoc ica inieso.

Huan ica nomachete niquintzontlamiltis
nochi injuanti.

¡Quena, ipan nomachete oncas inieso
catli niquinmijmictijtoc huan catli
niquinitzquitoc!

¡Nojquiya quipiyas inieso inintlaya-
cancahua nocualancaitacahua catli
quiipiyaj inintzoncal huehueyac!’

⁴³ ¡Ximoyolpaquiltica, nochi
anmasehualme ipan taltipactli
ininhuaya imasehualhua TOTECO
Dios!

Yaya momacuepas ica catli quinmicti-
jqe itequipanojcahua.

Quena, quincuepilis icualancaitacahua.
Quipajpacas itlal huan imasehualhua.”

Itlayacapan tlanahuatilhua catli quinmacac Moisés

⁴⁴ Huan Moisés ihuaya Josué, icone
Nun, monextijque iniixtla nochi israeli-
tame, ⁴⁵ huan Moisés quinpohuili ni
huicatl tlen ipejya hasta itlamiya.

⁴⁶ Teipa quinilhui nopa israelitame:
“Ximonejnehuilica cuali ipan nochi ni
tlamantli catli ama na nimechmachiltía,
huan xiquinnahuatica amoconehua ma
quichihuaca nochi catli quiiijtohua ni
tlanahuatilme. ⁴⁷ Pampa ya ni amo ya
se tlamantli catli amojuanti huelis san
anquiahuiltatise. Ni tlanahuatilme el-
toque nemilstli para amojuanti. Huan
sintla anquineltocase ni tlanahuatilme,
anhuejcahuase para anitztose ipan nopa
cuali tlali catli ama anquipanose ni
hueyatl Jordán huan anmoaxcatise.”

Toteco quicahuili Moisés ma quiita nopa cuali tlali

⁴⁸ Ipan nopa tonal TOTECO quicamanalhui Moisés huan quiilhui:

⁴⁹ “Xiya ipan nopa tepeme Abarim huan xitlejco hasta nopa tepetl Nebo catli eltoc ipan inintlal moabitame iixmelac altepetl Jericó ipan seyoc nali ne hueyatl. Huan tlen nozona xijtlachili nopa tlali Canaán catli niquinmacas ma moaxcatca ni israelitame. ⁵⁰ Huan teipa timiquis ipan nopa tepetl catli ipan titejcos, huan timosansecotilis ininhuaya moteiximatcahua. Timiquis quen moicni Aarón catli mijqui ipan tepetl Hor huan mosansecotili ica iteiximatcahua. ⁵¹ Anome, ta huan Aarón, amo anmotemachijque ipan na iniixtla nopa israelitame quema anitztoyaj campá nopa atlajtli Meriba nechca Cades ipan nopa huactoc tlali Zin. Huan amo antechhueyichijque iniixtla. ⁵² Huajca san ica huejca huelis tijtlachilis nopa tlali catli niquinmactilis ni israelitame, pero amo huelis ticalaquis ipan nopa tlali.”

Moisés quintiochijqui nochi israelitame

33 Quema polihuiyaya quentzi para miquis Moisés, itequipanojca Toteco Dios, yaya quintiochijqui nochi nopa israelitame ica ni camanali. ² Quiijto:

“Quema monexti TOTECO, itatlanex hualajqui tlen campá hueli.

Hualajqui tlen tepetl Sinaí, tlen Seir huan tlen nopa tepeme ipan Parán.

Hualajqui tlen ilhuicac campá quiyahualojtoyaj majtlactli mil itequihuajcahua.

Yaya hualajqui techhualiquili nopa tlanahuatilme catli elqui quen se tilit catli toponi catli quihuicayaya ipan inejmac.

³ TOTECO nelía techicnelía tiimasehualhua, huan techpiya nochi tiitlatzejtzeloltijca masehualhua imaco.

Tojuanti tijtoquilíaj.

Tijtlalíaj toicxihua campá pano iicxihua. Huan tijtlacaquilíaj huan nimantzi tiyohuij campá yaya techtitlani.

⁴ TOTECO techmacac itlanahuatilhua ica na,

ya nopa catli más ipati catli tiisraelitame tijpiyaj.

⁵ TOTECO mochijqui totlanahuatijca tiisraelitame quema nochi tlayacanani huan nochi ixhuime tlen nochi huejhueyi israelita familias timosentilijque.”

⁶ Huan Moisés quiijto tlen nopa hueyi familia tlen iixhuihua Rubén:

“¡Ma itzto nopa familia tlen iixhuihua Rubén!

Ma amo miquica, ma amo tlamica, masque Rubén amo quinpiya miyaqui iteipan iixhuihua catli hualahuij ica ya ieso.”

⁷ Huan tlen nopa hueyi familia Judá, Moisés quiijto:

“TOTECO, xijtlacaquili inintoscac iixhuihua Judá catli techyacanaj ipan tlahuilancayotl.

Xijchihua ma mocuepaca ica cuali huan sempa mosansecotilijquij tohuaya.

Xiqinmanahui ica mohueyi chichualis.

Xiqinpalehui ica inincualancaitacahua.”

⁸ Huan Moisés quiijto tlen iixhuihua Leví:

“TOTECO, nopa levitame catli mitztequipanohuaj ica temachtli, ta tiquinmacatoc nopa Tumim huan Urim, nopa dados catli tlatzejtzeloltic,

para huelis quimatise mopaquilis.

Tijyejyeco ininhuejcapan tata campá nopa atl Meriba campá nochi israelitame quinajnanquiliyaj.

Tijchijqui para iixhuihua
mitztequipanose xitlahuac.

⁹TOTECO, nopa levitame inijuanti catli
más mitzneltoquilfaj mocamanal.

Más itztoque temachtli ica ta,
hasta quinitaque inintatahua,
ininnanahua huan iniicnihua,
quen amo quiniximatiyayaj para quit-
lamichihuase mocamanal.

¹⁰Inijuanti techmachtfaj tiisraelitame
nochi motlanahuatilhua.

Quitlalraj copali ipan motlaixpa moixtla,
huan tlapiyalme mitzmacaj ipan
motlaixpa quen tlacajcahuallistli
tlatlatili.

¹¹Xiquintochihua levitame, TOTECO,
huan ica paquili xijseli nochi inintequi.
Xiquinquixtili ininchicahualis nochi
inincualancaitacahua para ayacmo
ma motlananaca.”

¹²Tlen nopa familia Benjamín Moisés
quijito:

“TOTECO tlahuac quinicnelía iixhuihua
Benjamín,
huan inijuanti itztoque ica temachili
ipan imax.

Nochipa yaya quinmocuitlahuía huan
quinmanahuía.”

¹³Tlen iixhuihua José, Moisés quijito:
“Ma TOTECO quitiochihua inintlal iix-
huihua José.

Ma quiselica nopa atl catli más cuali tlen
ilhuicac.

Ma meya nozona nopa atl catli eltoc más
tlahuajcatla tlen ni tlatlactli.

¹⁴Inintlal ma temaca catli más cuajcuali
pixquistli catli ya icsic campa cuali
tona huan cuali metztana.

¹⁵Iixhuihua José para nochipa ma
quiselica itlajca catli más cuali
temaca nopa tepeme huan
tlachiquilme catli huejca.

¹⁶Ma quiselica nopa cuatlatli catli más
cuajcuali onca ipan tlatlactli.

Quena, miyac catli cuali ma quiselica
hasta onmocahuas.

Huan ma quinita ica cuali TOTECO catli
monexti nohuaya ipan nopa xihui
tzontli catli tlatlayaya.

Nochi ni tlatiochihuali ma huala ipan
iixhuihua José,

yaya catli quinnahuatiyaya iicnihua
huejcajya.

¹⁷Iixhuihua Efraín, icone José, elij nelía
huejhueyi quen iachtihui cone se
toro.

Iixhuihua quipiyase chicahualistli quen
icuacua se toro.

Elise tetique quen se búfalo catli ayamo
aqui quimaxojtilijtoc.

Nopa miyaqui miles tlen ininsoldados
iixhuihua Efraín,

huan nopa miyaqui miles tlen iix-
huihua Manasés quincuacuajhuise
nochi tlamantli masehualme hasta
campa más huejca tlalme ipan ni
tlatlactli,

huan quintlanise nochime ica san se
huelta.”

¹⁸Tlen iixhuihua nopa huejhueyi fa-
milias tlen Zabulón huan Isacar Moisés
quijito:

“Xiyolpaquica aniixhuihua Zabulón
huan Isacar quema anpan-
quistinemij campa hueli tlali ipan
amotequi,

huan quema anmocuapaj ipan amoyoy-
oncalhua para anmosiyajquetzase.

Nochi amotequi ma quisa cuali.

¹⁹Anquinnotzase sequinoc masehualme
ma yaca campa tepetl,

huan nozona antemacase para TOTECO
nopa tlacajcahuallistli tlen tlasca-
matili catli más cuajcualtzi.

Anquitlanise tomi ica nochi iricojyo catli
onca ipan hueyi atl,

huan nochi catli ipati catli motlatijtoc
ipan xali iteno hueyi atl.”

²⁰Tlen iixhuihua nopa hueyi familia
Gad Moisés quijito:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli quinmacac huejhueyi tlali iixhuihua Gad.

Ixhuihua Gad mosohuaj huan tlachiyaj cuali,

quen se sihua tecuani catli quichiya para ipan huitonis se para quicotonilis imax huan itzonteco.

²¹ Gad motlapejpenili huan mocahui catli más cuali tlali.

Quiselijque achi miyac quen catli quinamiqui tlayacanani.

Yaya ihuaya imasehualhua yajque quen tlayacanani tlen israelitame para tlahuilanati.

Inijuanti quichihuase nochi catli xitlahuac catli TOTECO quinnahuatitoya ma quichihuaca.”

²² Tlen iixhuihua Dan Moisés quijto:

“Iixhuihua Dan itztoque quen icone se tecuani catli quisa campa motlatitoc ipan ojtli ipan Basán,

huan huitoni ininpan catli quinonpanoj para quincocos.”

²³ Tlen iixhuihua Neftalí Moisés quijto:

“TOTECO anmechcualita aniixhuihua Neftalí,

huan nelmiyac itlatiochihual anquiselijtoque.

Ximoaxcatlica nopa hueyi atl campa temo tonati,

huan nopa tlali Neguev ica tlani.”

²⁴ Tlen iixhuihua Aser Moisés quijto:

“TOTECO más ma quintiochihua iixhuihua Aser que nochi sequinoc iconehua Israel. Nojquiya iniicnihua quinicnelise. Ma quixolonica iniicixihua ipan aceite pampa nochi quipiyaj hasta onmocahua.

²⁵ Huan nochi inincuapuestas quipiyase hierro huan bronce para ica motzacuase para nochi catli quipiyaj mocahuas temachtli. Huan ininchicahualis huejcahuas para nochi innemilis.

²⁶ Amo aqui seyoc quen Toteco toDios tiisraelitame.

Yaya nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi catli nejnentinemi ipan ilhuicac ica nochi iyejyejca.

Yaya nimantzi huala tlen ilhuicac techpalehiqui.

²⁷ Toteco Dios catli nochipa itztoya huan nochipa itztos, yaya catli ipan timotemachíaj.

Imaco timocahuaj nica ipan tlatlitiactli huan ichicahualis catli amo quema tlamis techmapalehuía.

Yaya quintojtocas amoixtla icualan-caitacahua huan anmechnahuatis xiquintzontlamiltica.

²⁸ Huajca israelitame nochipa itztose ica temachili.

Quena, iixhuihua Israel nochipa yolpaquise.

Anitztose ipan amotlal ica miyac trigo huan xocomeca atl.

Huan tlaquiyahuis cuali quema monequi.

²⁹ Tlahuel antlatiochihualme anisraelitame.

Amo aquime sequinoc masehualme quen amojuanti catli anmechmaquixitjtoc TOTECO.

Yaya catli anmechmanahuía huan anmechpalehuía.

Yaya quen amomachete catli ica antlatlanise.

Por ya nochi amocualancaitacahua motlancuaquetzase amoixtla, huan ininpan anmoquetzase.”

Imiquilis Moisés huan campa motojqui

34 Huajca Moisés quisqui tlen nopa huactoc tlali Moab huan tlej-coc ipan nopa tepeme catli itoca Nebo. Yajqui hasta iixco nopa tepetl Pisca catli eltoc iixmelac altepetl Jericó. Huan tlen nopona TOTECO quinextili nochi tlali tlatencahuali tlen Galaad hasta

Dan, ²huan nochi nopa tlali Neftalí, Efraín huan Manasés huan nochi tlali Judá hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ³Huan quinextili nopa tlali Neguev, huan nopa tlamayamitl tlen Jericó, nopa altepetl tlen palmeras huan quinextili hasta Zoar. ⁴Huan TOTECO quiilhui:

“Ya ni nopa tlali catli nijtencahuili Abraham, Isaac huan Jacob para niquinmacasquía iniixhuihua. Ama nimitzahuilijtoc para ica moixteyol xiquita, masque amo huelis ticalaquis ipan ne tlali.”

⁵Huan quej nopa Moisés, itequipanojca TOTECO, mijqui ipan nopa tlali Moab quen TOTECO quiilhuijtoya. ⁶Huan TOTECO quitojqui ipan se tlamayamitl ipan tlali Moab, iixmelac Bet Peor, ipan se lugar catli hasta ama amo aqui quimati. ⁷Huan masque quiipiyayaya 120 xihuitl quema mijqui, cuali tlachiyayaya huan noja eliyaya neltetic itlacayo.

⁸Huan nopa israelitame quichoquili-que Moisés para 30 tonali ipan nopa huactoc tlali tlen Moab quen moma-

jttoyaj quichihuaj. Huan teipa tlanqui nopa tonali tlen choquistli.

⁹Huan Josué, icone Nun, quiseli tlahuel miyac tlnamiquili quema Moisés quitlali imax ipan ya. Huajca nopa israelitame quitlepanitaque Josué huan quitoquilijque icamanal para quichihuase nochi catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁰Pero ayacmo quema oncac seyoc tlajtol pannextijquetl ipan israelitame quen Moisés catli moixtlachiliyaya ihuaya TOTECO quema ihuaya camanaltiyaya. ¹¹Huan pampa quej nopa moiximatiyaya ica TOTECO, huelqui quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl huan tetzatl catli TOTECO quititlanqui ma quichihua ipan tlali Egipto iixtla Faraón, huan iniixtla itlapalehuijcahua huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan itlal. ¹²Huan ica Moisés TOTECO quichijqui huejhueyi tlamantli iniixpa israelitame catli quinmajmati. Quinnextili quenicatza ihueyi chicahualis TOTECO.

Josué

TOTECO quinojnotzqui Josué

1 Moisés, itequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, catli ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiilhui:

²“Ya mijqui notequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta inihuaya nochi ni masehualme ximocualtalica huan xiquixcotonaca ni hueyatl Jordán para anyase ipan nopa tlali catli nimechmacas. ³Huan na nimechmacas nochi nopa tlali catli ipan annejnentiayase quen ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. ⁴Nimechmacas nopa tlali catli pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Mediterráneo hueyi atl huan yohui hasta nopa hueyi hueyatl Eufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo masehualme elis amoaxca. ⁵Amo aqui huelis mitztlanis ipan nochi monemilis. Na niitztos mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. Amo quema nimitzajtehuas, niyon amo nimitztlahuelcahuas. ⁶Ximoyoltetili huan ximoyolchicahua pampa ta tiquinyacanas ni masehualme para tiquinaxcatis nopa tlali catli inihuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niqinmacasquía. ⁷San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa tlanahuatilme catli notequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan sintla tijchihua nochi quen catli eltoc ipan nopa tlanahuatilme, huajca nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁸Amo quema xijcahua xiquinelnamiquiltijtinemi israelitame catli quijtohua nopa amatlahual catli quiapiya notlanahuatil. Ximoiilhuijtinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tijchihuas

nochi catli quijtohua. Quej nopa tinejnemis ica tlanamiquilistli huan nochi catli tijchihuas quisas cuali. ⁹Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximoyolchicahua. Amo ximajmahui, niyon amo ximotequipacho, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis.”

Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali

¹⁰Huajca Josué quinnahuati nochi catli quinyacanayaj nopa masehualme: ¹¹“Xiyaca ipan nochi yoyon calme huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni hueyatl Jordán para timoaxcatise nopa tlali catli TOTECO Dios techmacas.”

¹²Nojquiya Josué quincamanalhui iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés huan quinilhui:

¹³⁻¹⁴—Xiquelnamiquica catli anmechnahuati Moisés, itequipanojca TOTECO. TOTECO Dios anmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo hueyatl Jordán para nica huelis amosiyajquetzase. Huan anquincajtehuase amosihuajhua, amoconehua huan amotlapiyahlua nica, pero nochi amosoldados monequi quipanose ni hueyatl ica inintepos mocualtlalijtose para tlahuilanase. Injuanti quintlayacancuiliijtiyase huan quinpalahuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. ¹⁵Huan amosoldados tlahuilanase nozona ipan seyoc inaliyo hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtlanica nopa tlali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajquetzase. Teipa anmocuepase nica ipan amotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati huan ya anitztose ica paquilistli ipan ni amotlal catli anmechmacac Moisés, itequipanojca TOTECO.

¹⁶Huan injuanti tlananquilijque:

—Tijchihuase nochi catli technahuatijtoc, huan campa techtitlanis, nopona tiyase. ¹⁷Quen tijneltoquilijque Moisés nochi catli technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquilise. San tijnequij para TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui quen ihuaya yajqui Moisés. ¹⁸Sintla se acayja amo quinequi quichihuas catli ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximoyolchicahua.

Josué quintitlanqui tlacame ma quiitaca Jericó

2 Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ichtacatzí ma yaca para quiitatij quenicatza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: “Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó.”

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nopona mocajque. ²Pero se acayja quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoyaj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

³Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame catli itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitlachilise quenicatza huelis quitlanise toaltepe.

⁴Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quiijto:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero amo nijmatqui canque ehuyayaj. ⁵Huan quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua toaltepe, injuanti yajque. Huan amo nijmati

canica yajtoque. Pero sintla nimantzi anquintoquilise, huelis anquinajsitij.

⁶Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtijtoya nopa israelitame ma tlej-coca calpani huan quintlatijtoya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo catli quihuatzayaya.

⁷Huan nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtiyajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtli catli ajsi hueyatl Jordán campa masehualme hueli quiixcotonase. ⁸Huan teipa quema ayamo cochiyayaj nopa tlacame catli yajque quitlachilitij nopa tlali, Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

⁹—Na nijmati Dios anmechmacatoc ni tlali pampa yaya quichijtoc para nochi totlal ehuan ma anmechimacastica. Melahuac nochi catli itztoque nica ya majmajcamiquij por amojuanti. ¹⁰Tijcactoque quenicatza Dios anmechhuachili nopa atl ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui anquiixcotonque quema anquisque tlali Egipto. Nojquiya tijcactoque quenicatza anquintzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán. ¹¹Huan quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta amo aqui motemaca para anmechhuilanas, pampa Dios, amoTECO, yaya quinahuatía ilhuicac huan tlatipactli. ¹²Yeca na nimechtlajtlanía chicahuac, xijtestigojquetzaca amoTECO para antechchihuilise catli cuali, na huan nochi noteiximatcahua, quen na nimechchihuilijtoc. Techilhuiaca para melahuac ¹³antechmanahuisse, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi catli toaxcahua para amo timiquise.

¹⁴Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuisse sintla techmanahuis huan amo aqui tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, sintla amo techcajyahuas, timitzchihuilise catli cuali huan catli xitlahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

¹⁵Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se ivalentana nopa tepamitl. ¹⁶Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepeme para amo anmechpantise nopa tlacame catli anmechtemohuaj. Ximotlatica nozona para eyi tonali hasta injuanti sempa hualase. Teipa huelis anyase.

¹⁷Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase catli tijtestigojquetzque, pero amo elis totlajtlacol sintla timiquis sintla amo techneltoca. ¹⁸Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahuij ipan ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana catli ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteiximatcahua. ¹⁹Sintla se quisas, elis itlajtlacol sintla miquis. Pero sintla acayja quinpanajsis catli itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. ²⁰Pero sintla tiquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti ayacmo monequi tijchihuase catli timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

²¹—Cualtitoc, quej nopa timocahuaj —tlananquili Rahab.

Huajca monahuatijque huan injuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan ivalentana.

²²Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepeme huan nozona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados catli quintemohuayayaj campaa hueli ipan

nopa ojtli sempa yajque altepetl Jericó pampa amo quinpantijque. ²³Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepeme huan panoque hueyatl Jordán huan ajsitoj campaa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi catli panotoya. ²⁴Huan quihuijque Josué: “TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi catli itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij por tojuanti.”

Nopa israelitame quiixcotonque hueyatl Jordán

3 Hualmostla nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj hueyatl Jordán huan tonilijque nozona. ²Huan quema ya panotoyay eyi tonali nozona iteno nopa hueyatl, nopa tlayacanani panotinenque campaa nochi nopa israelitame, ³huan quinnahuatijque catli monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintlachilica nopa levita totajtzitzi catli quiipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios catli quiipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan quema anquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. ⁴Quej nopa anquimatise canica monequi anyase, pampa amo quema anpanotoque ipan nopa ojtli hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitziyaca quen se kilómetro ihuejca.”

⁵Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO quen anmechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli amoixpa ica catli anquisentlachilise.”

⁶Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO catli quiipiya catli tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuilica para ancalaquise ipan ni hueyatl.”

Huajca nopa totajtzitzi quiaj-colpantlalijque nopa caxa huan quintlayacancuiliijque nopa masehualme. ⁷ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonal nipehuas nimitzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Quej nopa quuitase para temachtli na niitztoc mohuaya quen niitztoya ihuaya Moisés. ⁸ Huan xiquinnahuati nopa totajtzitzi catli quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa hueyatl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nozona ipan nopa hueyatl.”

⁹ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtlacaquilica catli quiijtohua TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj. ¹⁰ Ama anquuitase para Toteco Dios catli itztoc, nelía itztoc amohuaya, huan yaya quinijuicunijtiyas amoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan quej ni anquimatise. ¹¹ Ixaxa Toteco, yaya nopa Dios catli quinahuatía nochi tlaltipactli ama quiixcotonas nopa hueyatl Jordán amoixpa. ¹² Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. ¹³ Huan quema calaquise atitla iniicixhua nopa totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO huan inijuanti moquetzase ipan nopa hueyatl, ipan nopa tlatoctzi nopa atl moxelos. Huan nopa atl catli huala ica huejcapa ayacmo motlalos. San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomitl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yaya catli quinahuatía nochi tlaltipactli.”

¹⁴ Huajca nopa israelitame quisque para quiixcotonase hueyatl Jordán, huan nopa totajtzitzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa catli quipixqui catli ininhuaya mocajqui TOTECO. ¹⁵ Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa hueyatl Jordán temic miyac. Huan quema nopa to-

tajtzitzi calajque ipan nopa hueyatl huan mometzxolonijque, ¹⁶ nopa atl catli hualayaya ica huejcapa ayacmo motlalo. San sejco momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic quen se hueyi tepamitl. Momanqui nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nozona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl catli ya quinpanco huan temoyaya para hueyi atl catli itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayacmo nesqui. Quej nopa moxelo nopa atl ipan hueyatl Jordán, huan nopa israelitame quiixcotonque iixmelac altepetl Jericó. ¹⁷ Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco hueyatl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochi nopa sequinoc israelitame quiixcotonque nopa hueyatl.

Se temontomitl para teelnamiquiltis catli TOTECO quichijqui

4 Nochi nopa masehualme quiixcotonque hueyatl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué: ² “Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias. ³ Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 teme catli eltoc tlatlajco nopa hueyatl nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campa mosiyajquetzase ni yohuali.”

⁴ Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame catli quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias, ⁵ huan quinilhui: “Xicalaquica ipan nopa hueyatl hasta tlatlajco campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese amojuanti ximoquechpantlalilitij se tetl huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl quen ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica catli pejqui nopa 12 huejhueyi familias. ⁶ Huan ni teme elis quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. Huan teipa quema amoconehua anmechtlatzintoquilise:

‘¿Tlaque quijtosnequi ni teme?’,⁷ anquinanquilise: ‘Quema nopa tlacame catli quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan hueyatl Jordán, nopa atl moxelo. Huajca ni teme mocahua quen se tlanextilijcayotl para nochi israelitame ma quielnamiyuica catli panoc nopa tonal.’”

⁸Huajca nopa tlacame quichijque catli Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 teme tlen Jordán quen imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajquetzaj nochi nopa israelitame huan nozona quinquetzque quen TOTECO quiilhujtoya Josué.⁹ Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 teme ipan nopa hueyatl campa ijcatoyaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa teme noja eltoc hasta ama.

¹⁰Huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco hueyatl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihua nochi catli TOTECO quinnahuatijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuaca, huan nojquiya catli Moisés quinnahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisihiultijque para panose.¹¹ Huan quema nochi nopa israelitame ajsique ne seyoc inaliyo nopa hueyatl, nopa totajtzitzi ica icaxa TOTECO quiixcotonque iniixpa nochi nopa masehualme.¹²⁻¹³ Huan nechca 20 mil soldados catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan injuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj inintepos quen Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tla-

mayamitl nechca altepetl Jericó.¹⁴ Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitlepanitaque Josué nochi inemilis san se quen quitlepanitaque Moisés ipan nochi inemilis.

¹⁵Teipa TOTECO quiilhui Josué:¹⁶ “Xiquinnahuati nopa totajtzitzi catli quihuicaj nopa caxa ica catli amohuaya nimocajtoc para ma quisaca hueyatl Jordán huan ma tlejcoza campa tiitztoc.”

¹⁷Huan Josué quinnahuati ma tlejcoza,¹⁸ huan nimantzi quema nopa totajtzitzi catli quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa hueyatl huan moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa hueyatl sempa mosentili quen achtihui eltoya huan sempa tlatemiyaya miyac.

Nopa teme para teelnamiquiltis ipan Gilgal

¹⁹Huan nopa israelitame tlejcoque tlen hueyatl Jordán ipan majtlacltli itequi nopa achtihui metztli ipan inixhui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica campa hualquisa tonati.²⁰ Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 teme catli quihualicaque tlen hueyatl Jordán,²¹ huan quinilhui nopa israelitame: “Mostla huiptla quema amonehua catli tlacajtiyase anmechtlatzintoquilise: ‘¿Tlaque quijtosnequi ni teme?’,²² xiquinpoahuilica para ni teme techelnamiquiltía para tiisraelitame tijpanoque ni hueyatl Jordán ipan tlali huactoc.²³ Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa atl hasta nochi tipanoque san se quen quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic achtihui hasta tipanoque.²⁴ Quena, xiquinpoahuilica catli quinequi quijtos ni teme para nochi masehualme ipan ni tlatlactli ma quimatlica TOTECO Dios quiptiya hueyi chic-

ahualistli huan para amojuanti nochipa xijhueyitlepanitaca.”

TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahual nextili.

5 Huan quicajque catli TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos catli itzttoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos catli itzttoyaj nechca hueyi atl. Quicajque quenicatza TOTECO quihuatztoya nopa hueyatl Jordán hasta nopa israelitame quiixcotontoyaj. Huan yeca nochi nelía majmajcamiqiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta amo aqui motemacac quinquilanati.

Sempa tetequilíaj nopa machiyotl circunción

²Huan TOTECO quiilhui Josué: “Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sempa xiquinpanolti nochi israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo sintla ayamo quichijtoque. Xijchihua san se quen anquichijque achtihuiya.”

³Huan Josué quichijqui cuchillos huan quinquili nopa iyecapa cuetlaxo nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili catli quitocaxtijque Aralot. (Aralot quiijosnequi “tlachiquili tlen nopa cuetlaxtli catli tetequilijque”.)

⁴⁻⁶Quema achtihui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca hasta mijque nochi nopa tlacame catli quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl para tlahuilanati mijque. Huan nopa oquichpilme catli tlacajtihualajque ipan nopa huactoc tlali amo

quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa amo quinejque quinelto case TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali catli nochi temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iseltzi para amo quincahuilis nopa tlacame ma quiitaca nopa cuali tlali catli ininhuaya mocajtoya ininhuejcapan tatahua para quinmacas. ⁷Huajca Josué quintequili iyecapa cuetlaxtli inintlacayo nochi tlacame huan oquichpilme catli tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua catli mijque amo quinquilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua catli amo quinequiyayaj. ⁸Huan quema tlantoyaj para quintequilise nopa machiyotl ipan nochi tlaca israelitame, mocajque nozona campa itzttoyaj hasta mochicajque huan ayacmo cuajcualohuayaya inintlacayo.

⁹Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: “Ama, pampa anmotequilijtoque iyecapa cuetlaxo amotlacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli catli anquipixque ipan tlali Egipto.” Huajca quitocaxti Gilgal campa itzttoyaj. (Gilgal quiijosnequi “quiquixti”.) Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹⁰Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinextijque nopa Pascua Ilhuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli. ¹¹Huan hualmostla quicuajque catli quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi catli amo quipiyayaya tlasonejca yotl huan quicuajque cuayolotl tlaisectli. ¹²Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuajtoyaj itlajca nopa tlali, ayacmo huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayacmo quema quipixque maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuajtiya-

jqe nopa pixquistli catli quipantijtine-miyayaj ipan tlali Canaán.

TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca

¹³Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itztoyaj nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se catli nesqui quen se tlatcatl catli quiipiyaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?

¹⁴—Amo ya nopa —tlananquili nopa tlatcatl. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl catli más nihueyi tlen itequihaujcahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuajtól ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Nimotequipanojca. Techilhui tlaque tijnequi ma nijchihua.

¹⁵Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen itequihaujcahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquiixti. Campa tiijcatoc eltoc tlatzejtzolotic, pampa na, nimoTECO, nojquiya niijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui catli quiilhui.

Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó

6 Amo aqui hueliyaya calaquis, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puertas ipan inintepa catli quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. ²Huan TOTECO quiilhui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatijca huan nochi isoldados para anquitlanise. ³Ta huan nochi amosoldados xinejnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Quej nopa monequi xijchihuaca mojmóstla para chicuase tonali. ⁴Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi catli

quitlayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzitzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xiyahualoca nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitziyase nopa cuacuajtli. ⁵Huan quema anquicaquise para huejcahuase tlapitztose chichahuac huan amo motensehuise, nochi amomasehualhua ma tzajtzica ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi nochi amujuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan xiquinhuilanatij catli itztoque amoixmelac.”

⁶Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO catli quiipiya catli tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen amujuanti anquitlayacancuilise. Huan sesen amujuanti anquihuicase icuacua se oquich borrego.” ⁷Huan quinilhui nopa israelitame: “Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzzali huan teipa icaxa TOTECO.”

⁸Huan nochi quichijque catli Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitzziyohuiyayaj huan amo mosiyajquetzayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. ⁹Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuitlahuise iica.

¹⁰Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamanaltica hasta nopa tlatoctzi quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlatoctzi monequi xitzajtzise ica nochi amochicahualis.”

¹¹Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejneneque

yahualtic nopa altepetl se hueltla. Teipa sempa yajque campa mocajtoyaj huan nozona tonilijque. ¹²⁻¹³Huan hualmostla nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlahuilanase tlayacantiyohuiyayaj. Teipa tlapitztihualayayaj chicome totajtzitzi catli quihuicayayaj sese inintlapitzal catli quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa catli tlapitzayayaj amo motensehuiyayaj. ¹⁴Huan quiyahualojque nopa altepetl se hueltla. Huan quej nopa quichijque mojmmostla para chicuase tonali.

¹⁵Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejque quiyahualohuaj nopa altepetl quen achtihui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome hueltas. ¹⁶Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzi nelchicahuac huejcayque quipitzque nopa cuacuajtli huan amo motensehuijque. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO anmechmactilijtoc ni altepetl! ¹⁷Xiquinmictica nochi catli itztoque ipan ni altepetl huan xijsemanaca nochi catli eltoc nozona. Nochi eltos quen se tlacajcualistli para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan catli itztose ihuaya ipan ichaj pampa yaya quintlati nopa tlacame catli quitlachilicoj ni tlali. ¹⁸Ximomocuitlahuica para amo anquiixtocase niyon se tlamantli ipan nopa altepetl para anmocuulise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijsemanaca. Huan sintla se mocuilise se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis

nochi tiisraelitame. ¹⁹San xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamantli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajocuisse campa eltoc nochi tlamantli catli patiyo catli iaxca.”

²⁰Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chichahuac, huan nopa tepamitl catli ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque catli itztoyaj. ²¹Huan quintlamimictijque ica machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

²²Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame catli yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi masehualme catli ihuaya itztoque quen ihuaya anmocajque.”

²³Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteiximatcahua huan nochi inintequipanojcahua. Huan quinhuicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajcaytoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua. ²⁴Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan nochi catli oncayaya nozona. San quiquixtijque catli elqui tlen plata, oro huan nochi tlamantli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli patiyo catli iaxca. ²⁵Huan Josué quinmanahui Rahab, iteiximatcahua huan inintequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame catli quintlantoyaya ma quitlachilitij altepetl

Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.

²⁶Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quiijto:

“Tlatelchihuali nopa tlatatl catli sempa quicualltlisnequis ni altepetl.

Miquis iachtihui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil.

Huan quema quiquetzas nopa puertas, miquis ioquichpil catli más teipa ejquetl.”

²⁷Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi masehualme campa hueli quicajque catli TOTECO quichijtoya.

Itlajtlacol Acán

7 Pero amo nochi nopa israelitame quineltocaque catli Josué quinilhui. Amo quitlamiltijque nochi quen nopa tlanahuatili quiijto ma quichihuaca. Itztoya se tlatatl ipan nopa hueyi familia Judá catli tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, catli elqui icone Zabdi catli elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan nopa altepetl catli monequiyaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame por nopa tlajtlacoli.

Inincualancaitacahua israelitame quintlanque

²Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tla-came ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai catli mocajqui nechca Bet Avén huan campa hualquisa tonati tlen Betel. Huan inijuanti yajque.

³Huan quema sempa hualajque, quiilhijque Josué: “Amo monequi ma yaca nochi tosoldados pampa amo miyaqui masehualme ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tla-came

para amo nochi soldados yase huan siyahuisse.”

⁴Huajca san eyi mil tla-came tlej-coque para quihuilanatij Hai. Pero Hai ehuan quinchijque ma cholojtehuaca.

⁵Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinmictijque huellis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁶Huan Josué huan nopa huehue tla-came quitzayunque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica iniixayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontlattemijque quen se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj. Quej ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui.

⁷Huan Josué quiijto:

—¡TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca hueyatl Jordán sintla techtemactilis ininmaco nopa amorreos para ma techtzontlamiltica? ¡Más cuali sintla timocajtosquía ica catli tijpixtoyaj ipan ne seyoc anali! ⁸Ama amo nijmati tlaque niquijtos pampa ni israelitame cholojtejtoque iniixpa inincualancaitacahua. ⁹Huan nopa cananeos huan nochi catli itztoque nechca quicaquise catli panotoc, huan san sejco hualase huan techhuilanase. Huan techtzontlamiltise hasta amo aqui techelnamiquis ipan ni taltipactli. Huan ayacmo mitztlepanitase. Ayacmo hueyi elis motoca.

¹⁰Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlanana! ¿Tlaque tijchihua ica moixayac tlalchi? ¹¹Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quixpanoque catli niquinnahuati quema ininhuaya nimocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli catli monequiyaya quitlamitlatisquía. Huan amo san quiichtejque nopa

tlamantli pero istlacatitoc huan ichtacatzi quitlatitoc ica tlamantli catli iniaxa. ¹²Yeca israelitame amo huelque ininhuaya motlalise inincualancaitacahua huan monejqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame. Huan sintla amo nima anquisosolose nopa tlamantli catli monequiyaya anquintlatisquíaj, ayacmo niitzos amohuaya. ¹³Huajca ximotlanana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moyocatlica para na pampa mostla monextise noixpa pampa quej nopa niamoTECO Dios niquijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli catli monequiyaya quitlatitoc quíaj huan amo huali motlalise ininhuaya amocualancaitacahua hasta anquixtise nopa tlamantli. ¹⁴Mostla monequi nochi israelitame panose noixpa. Huan anquichihuase se sorteo para nimitznexilis ipan catlique nopa 12 huejhueyi familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipan ixhuhua nopa huejcapan tata catli elqui icone Israel panos noixpa por catli hualahuij ipan san se ininhuaya tata. Huan nimitznexilis ipan catlique hueyi tata iteipan ixhuhua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochi catli tetajme catli hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj catli nijtlapejpenis, monequi panose sesentziti itelpocahua huan ininfamilias huan na nijtlapejpenis nopa tlatatl catli quichijtoc. ¹⁵Huan nopa tlatatl catli mocuilijtoc nopa tlamantli catli na, niamoTECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi anquimictise ihuaya nochi catli itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochi catli iniaxa pampa yaya quiixpanotoc nocamanal para amo tleno quixtistiquía tlen Jericó. Yeca anmechmacatoc nochi anisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

TOTECO quitlatzacuili Acán

¹⁶Huan hualmostla Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochi israelitame ma moyocatlalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan quej nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuhua Judá catli quichijqui nopa tlajtlacoli. ¹⁷Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipan ixhuhua sesen nopa huejcapan tatame catli itztoyaj iteipan ixhuhua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipan ixhui nopa huejcapan tata Zera catli quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. ¹⁸Huan teipa sesen telpocatl tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán catli tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipan ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera catli elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huejcayja.

¹⁹Huajca Josué quihui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac catli tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

²⁰Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuic catli nijchijqui. ²¹Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejectzi yoyomitl catli hualajtoya tlali Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelía niquixtocac nopa tlamantli huan nimoculi. Huan tijpantis campa nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

²²Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochi catli quitlatitoc

tlaltitla. ²³Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nozona quitencajque nochi iixpa TOTECO. ²⁴Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipan ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa yoyomitl, nopa oro huan isihua conehua huan itlaca conehua. Nojquiya quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochi catli eliyaya iaxca.

²⁵Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualiac ipan tojuanti se hueyi tlahuijcyotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlahuijcyotl.

Huan quema quijto ya ni, nochi israelitame quitapachojque Acán ihuaya nochi catli iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. ²⁶Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quijtosnequi “campa tlahuijcyotl”.) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai

8 Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: “Amo ximajmahui niyon amo xiyolcuesihui. Xiqinhuica nochi mosoldados huan sempa xijhuilanatij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan imasehualhua. Huan anquitlanise inialtepe huan inintlal. ²Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se quen tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis amoaxcatisse nochi tlamantli catli eltoc nozona huan nochi inintlapiyahlua. Huajca ichtacatzí xiquintitlani sequin amosoldados ma motlatica iica nopa altepetl

para injuanti ma quinichtacahuisse huan quintlanise.”

³Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quihuilanatij Hai. Achtihui quintlapejpeni 30 mil tlacame catli más motemacaque para tlahuulanase. Huan quintitlanqui ica tlayohua, ⁴huan quinilhui: “¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para anquiulanase. ⁵Huan na ihuaya nopa soldados catli mocahuaj nohuaya timonechcahuisse iixmelac nopa altepetl. Huan quema injuanti catli itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techhuilanaquij, ticholose quen achtihuiya tijchijque. ⁶Huan injuanti techtojtocase pampa moilhuisse para sempa ticholojtehuase. ⁷Huan huajca monequi anquisase nimantzi tlen campa anmotlatijtose huan anquitzquise nopa altepetl pampa amoTECO Dios anmechmacas amomaco. ⁸Huan quema ya anquitlantose nopa altepetl, xijtlatica quen TOTECO quijtojtoc huan quen na nimechnahuatijtoc.”

⁹Huajca Josué quintitlanqui, huan injuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

¹⁰Hualmostla Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame catli elque inintlacancanahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quihuilanatij altepetl Hai. ¹¹Huan nochi injuanti nejnentiyajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco campa injuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. ¹²Huan Josué quintitlanqui

se macuili mil tlacame para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campa calaqui tonati. ¹³ Huajca sesen yajqui campa monequiyaya; sequin campa temo tonati huan sequin mocajcaytoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

¹⁴ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quiitac Josué, moisihuilti huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quinquilanatij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. Pero amo quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. ¹⁵ Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque tlen nopa Hai ehuan. Huan yajque ipan ojtli catli panoyaya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados catli mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitojtocaca Josué. Huan quej nopa, nopa israelitame quinyacunque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. ¹⁷ Huan amo mocajqui niyon se tlatatl ipan Hai o ipan Betel catli amo quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Amo aqui mocahuayaya para quimanahuis.

¹⁸ Huajca TOTECO quiilhui Josué: “Xixitlahua mocuatlamin catli huehueyac para Hai para xiquinnexili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis.”

Huan quej nopa Josué quixitlajqui. ¹⁹ Huajca inijuanti catli motlatijtoyaj nimantzi motlananque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.

²⁰⁻²¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, quiitaque poctli tlejcoyaya tlen inialtepe hasta ilhuicac. Huan Josué huan nopa israelita

soldados catli cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancuepque huan quiitaque para inijuanti catli motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sempa mocuepque huan quinquilanacoj nopa tlacame tlen altepetl Hai catli quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados catli calactoyaj ipan altepetl quisque huan pejque quinquilanaj nopa Hai ehuan tlen iniica huan huajca ayacmo cana hueliyayaj cholose. ²² Nopa israelitame quinyahualojque; sequin iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuan huan amo aqui quicajque ma cholo. ²³ San quicahuilijque ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuicaque iixpa Josué.

²⁴ Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl Hai ehuan catli quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque catli mocahuayayaj nozona. ²⁵ Huajca ipan nopa tonal mijque nochi 12 mil tlacame huan sihuame catli itztoyaj ipan Hai, ²⁶ pampa Josué amo quitemohui imax catli quitlananayaya ichoso hasta isoldados quintlamimictijque nochi ipan Hai. ²⁷ Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncayaya ipan nopa altepetl quen TOTECO quiilhuijtoya Josué ma quichihuaca. ²⁸ Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlamontomitl tlen tlasoli campa amo aqui quinequi monechcahuis hasta ama. ²⁹ Huan Josué quicahuuyoni nopa tlanahuatijquetl tlen Hai ipan se cuahuitl huan nozona mocajqui hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacayo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya

nopa puerta para calaquij ipan itepa nopa altepetl. Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuitlapa. Huan nopa tlamontomilt tlen teme noja eltoc.

TOTECO quiompahui icamanal ica israelitame

³⁰ Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios catli tiisraelitame tijhueyichihua. ³¹ Quichijqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl catli amo tlatectli quen ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tlaicajhualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl huan nojquiya quimacaque tlaicajhualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco. ³² Teipa iniixpa nochi israelitame Josué quijcuilo ipan nopa tetl catli ica quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahuatilm catli Moisés quinmacatoya. ³³ Huan nochi israelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuehue masehualhua, inintlayacancahua, ininjueces huan nopa sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzi catli hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco nopa israelitame. Quichiyayayaj para quintiochihuase nopa masehualme. Nochi elqui senquistoc quen Moisés, itequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqui huejcajya

ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

³⁴ Huan teipa Josué quipojqui nochi nopa camanali tlen nopa tlanahuatilm catli TOTECO quinmacatoya. Quipojqui nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. ³⁵ Huan Josué amo quiyocacajqui niyon se camanali catli quinahuati Moisés. Nochi quipojqui iniixpa nochi nopa israelitame catli itztoyaj nopona. Huan ijcatoyaj nopona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepeme ehuan catli mocajque ininhuaya.

Gabaón ehuan quincajcayajque israelitame

9 Huan nopa tlanahuatiani catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa temo tonati quicajque catli panoc ica altepetl Jericó pampa nochi masehualme catli itztoyaj iteno nopa hueyi atl Mediterráneo huan hasta nopa tepeme tlen Líbano quimatque. Nopona itztoyaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ² Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quihuilanase Josué huan nopa israelitame.

³ Pero inijuanti catli itztoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque catli Josué quinchihuilijtoya altepeme Jericó huan Hai, ⁴ huan pejqque moilhuáj quenicatza huelis quincajcayahuase nopa israelitame para momanahuise. Huajca quicuique tlamantli catli ayacmo cuali para tlachihuase quen huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrohua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas catli nojquiya sosoltic catli ipan quitectoyaj xocomeca atl. ⁵ Huan motlalilijque tecactli sosoltic

huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua catli neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi catli pojoyajtoya huan huactoc. ⁶Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamanalhuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuanapoxme huan ma tajsencahuaca se camanal sencahuali para amo quema timohuilanase.

⁷Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuani:

—Nohueli nechca anitztoque tohuaya huan quej nopa amo hueli amohuaya timocahuase para amo timohuilanase.

⁸Huan nopa Gabaón ehuani quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlapic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya amojuanti huan canque anhualahuij?

⁹Huan tlananquilijque:

—Timotequipanojcahua tihualajtoque nelhuejca pampa tijcactoque catli amoTECO Dios anmechchihuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl catli quichijqui ipan tlali Egipto. ¹⁰Tijcactoque nochi catli quinchihuili nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos catli itztoyaj ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Astarot.

¹¹Huan yeca tohuehue masehualhua huan nochi catli itztoque ipan totaltechilhuijque ma tijcuica catli monequi para ipan ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tlapic sintla timohuampoxchihuase.

¹²Huan ni topantzi catli tijhualicaque

noja totonic tijcuitejque ipan ojtli. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojoyajtoc. ¹³Ni cuetlax bolsas catli ipan tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totecac, pampa nelía huejca tinejnentoque.

¹⁴Huan nopa israelitame huan Josué quiyecojque nopa tlacualistli catli quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero amo quitlatzintoquilijque TOTECO achtihui tlaque ma quichihuaca. ¹⁵Huajca Josué quichijqui se camanali ininhuaya para mohuampoxchihuase huan quincahuilise ma itztoca. Huan yaya huan nopa tlayacanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque TOTECO para amo quinmictisquíaj.

¹⁶Huan quema panotoya eyi tonali, nopa israelitame momacaque cuenta para nopa gabaonitame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj ipan inintlal. ¹⁷Huajca nopa israelitame yajque quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialtepehua catli eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan Quiriat Jearim. ¹⁸Pero nopa israelitame amo quinmictijque, pampa inintlayacanc-ahua quitestigojquetztoyaj TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj para amo tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque ininca camanaltij inintlayacancahua pampa cualanque ica nopa camanali catli quichijque. ¹⁹Pero nopa tlayacanani quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios catli tijtequipanohuaj para amo tleno tiquinchihuilise, huan yeca ama amo tleno huelis tiquinchihuilise. ²⁰Monequi tiquincahuase pampa sintla amo

tijchihuase catli tijtestigojquetzque

TOTECO Dios, yaya tlahuel cualanis tohuaya.

²¹ Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame tlanahuatijque ma amo quinmictica nopa Gabaón ehuaní pero ma quintequihuica quen cuajcuahuini huan asacani. Huan quej nopa quichijque.

²² Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonítame huan quinilhui:

—¿Para tlen antechajcayajque? Antechilhuijque para huejca amochajchaj, pero nelía nechcatzi anhualahuij.

²³ Huajca pampa catli anquichijtoque, Toteco Dios anmechtelchijtoc huan para nochipa antechtequipanose. Monequi ancuatlapanase huan anasacase para itlaixpa ipan ichaj.

²⁴ Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijhijque pampa tijmatiyayaj antechmictisquíaj. Tijcayque para amoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma anmechmaca ni tlali huan ma techtzontlamiltica nochi catli tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj. ²⁵ Pero tiitztoque momaco; xijchihua catli más cuali tiquita.

²⁶ Huajca Josué amo quincahuili nopa israelítame ma quinmictica nopa gabaonítame. ²⁷ Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelítame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihua nopa gabaonítame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlapejpenijtoc para itlaixpa.

Nopa israelítame quintlanque nopa amorreos

10 Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quenicatza Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac cuenta para quisosolo nochi catli eltoya ipan Hai san se quen quisosolo nochi ipan altepetl Jericó

huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonítame quichijtoyaj se camanali ica nopa israelítame huan ama mocahuayayaj ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. ² Huan noja más majmajqui pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chichahualistli quen nopa altepeme campa mosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochi isoldados nelía mooquichmatiyayaj.

³ Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui itlayolmelajcahua ma yaca quiitatij Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl Jaffa ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón. Huan quinilhui: ⁴ “Xihualaca nica, techpalehuiquij tijhuilanase altepetl Gabaón pampa injuanti mohuampoxchijtoque ihuaya Josué huan nopa israelítame.” ⁵ Huan quej nopa ininsoldados nopa macuilme tlanahuatiani tlen amorreos, (injuanti nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quihuilanase Gabaón. Huan yajque huan mocajcayque nechca nopa altepetl para quihuilanatij.

⁶ Huajca nopa Gabaón ehuaní quititlanilijque se amatl Josué campa itztoya ipan Gilgal huan qiyolmelajque: “Amo techtlahuelcahua tojuanti catli timotequipanojcahua. Xihualaca nimantzi techpalehuiquij huan techmanahuquij, pampa nochi nopa tlanahuatiani catli quinnahuatfaj amorreos campa tlachiquiltipa mosentilijtoque para techhuilanase.”

⁷ Huajca Josué quisqui tlen Gilgal ica nochi isoldados catli más motemacayayaj. ⁸ Huan TOTECO quiilhui Josué: “Amo xiquinimacasi

pampa na nimitzmactilis momaco. Huan amo aqui huelis mohuaya motlalis.”

⁹Huan Josué nejnenqui nochi se yohual tlen Gilgal huan quinichtacahuito nopa amorreos. ¹⁰Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan macholjtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tlahuilancayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta nopa altepeme Azeca huan Maceda. ¹¹Huan quema nopa amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcajqui tesihuitl ininpani tlen ilhuicac catli eliyaya quen huejhueyi teme. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuitl que israelitame quinmictijque ica ininmachete.

¹²Huan quema TOTECO quinmac-tiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué quicamanalhui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quijito:

“Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.

Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón.”

¹³Huajca tonati huan metztli moquetzque,

hasta nopa israelitame quintlanque inincualancaitacahua.

Huan ya ni huan nochi catli panoc ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli Jaser. Huan tonati moquetzqui tlatlajco ipan ilhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para oncalaquisquía.

¹⁴Amo quema oncatoya seyoc tonal quen nopa tonal, niyon amo quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquili

icamanal se tlatatl. Huan TOTECO nelía tlahuilanayaya para nopa israelitame.

¹⁵Teipa Josué huan nopa israelitame sempa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

¹⁶Huan ipan nopa tlahuilancayotl nopa macuilti tlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se tecacahuatl nechca altepetl Maceda. ¹⁷Pero se acajya quihhui Josué canque motlatiyayaj. ¹⁸Huajca Josué tlanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi teme campa calajque ipan nopa tecacahuatl huan cuali xijtzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nozona ma quimocuitlahuica para amo huelis quisase. ¹⁹Pero amojuanti amo ximoquetzaca. Xiquintojtocatiyaca amocualancaitacahua huan xiquinhuilanaca ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa amoTECO Dios anmechmactilijtoc amomaco.”

²⁰Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlahuilancayotl. San se ome cholojque huan motlatitoy ipan altepeme catli tzactoya. ²¹Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcayoyaj. Huajca amo aqui motemacac para ininca camanaltis catli fiero nopa israelitame.

²²Teipa Josué quijito: “Xijtlapoca nopa tecacahuatl campa anquintzajque nopa macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica.”

²³Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa tecacahuatl nopa macuilti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón. ²⁴Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen

isoldados, quinilhui: “Xiquintlaliliquij amoicxi ininquechtlā ni tlanahuatiani.”

Huan quej nopa quichijque. ²⁵ Huajca Josué quinilhui: “Amo ximajmahuica niyon amo xiyolcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa quej ni TOTECO quinchihuilis nochi amocualancaitacahua.”

²⁶ Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonica ipan se cuahuitl. Huan quej nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. ²⁷ Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl catli ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa tecacahuatl ica huejhueyi teme huan quej nopa noja eltoc hasta ama.

Campa hueli tlatlanque israelitame

²⁸ Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamisolo. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi catli itzttoyaj nopona, huan amo aqui mocajqui itztoc. Quichihuili nopa tlanahuatijquetl ipan Maceda san se quen quichihuili nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

²⁹ Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quihuilanatoj. ³⁰ Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi catli itzttoyaj nopona ica machete. Amo aqui mocajqui itztoc, huan quichihuili que inintlanahuatijca san se quen quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

³¹ Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quihuilanase. ³² Huan hualmostla TOTECO quinmactili altepetl Laquis huan nopa israelitame quin-

machetejhuijque nochi catli itzttoyaj no-pona quen quichijtoyaj ipan Libna.

³³ Huan quema quihuilanayayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan amo aqui quicajqui itztoc.

³⁴ Huan quema Josué huan nopa israelita soldados catli itzttoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quihuilanase. ³⁵ Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi catli nopona itzttoyaj. Quintlamimictijque quen quichijtoyaj ica Laquis.

³⁶ Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quihuilanatij. ³⁷ Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme catli itzttoyaj nopona huan ipan nochi pilaltepetzitzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se quen quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan amo aqui mocajqui itztoc.

³⁸ Teipa Josué huan nopa israelita soldados sempa yajque altepetl Debir para quihuilanatij. ³⁹ Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi catli itzttoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan amo aqui mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi quen quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

⁴⁰ Quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquiltipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa hualquisa tonati. Nochi altepeme quitlamisolo huan nochi masehualme quintlamimicti. Amo aqui mocajqui

itztoc quen technahuatijtoya TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴¹Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte. ⁴²Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techhuilanili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj. ⁴³Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sempa yajque campa mocajcajttoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

Josué quitlanqui Jabín huan catli nechca mocajqui

11 Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para san sejco ma quihuilanatij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. ²Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani catli itzttoyaj ipan tepeme ica norte, huan campa tlamayan-tipa Arabá ica sur tlen nopa hueyatl Cineret huan campa tepeme nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. ³Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa hualquisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos catli itztoque campa tepeme huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos catli itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.

⁴Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac cahuyoyme. Itzttoyaj tlahuel miyac

soldados hasta amo aqui hueliyaya quinpohua pampa nesiayaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁵Nochi inijuanti mosentilijque huan mocajque nechca nopa ameli catli itoca Merom para quihuilanase israelitame.

⁶Pero TOTECO quilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa mostla quen ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan anquitequise se iniicxitlalo inincahuayos para amo motlalo se huan anquitlatise inintlahuilanca carros.”

⁷Huajca Josué huan nochi isoldados quinichtacahuilاناتoj nechca hueyatl Merom huan pejque quihuilanaj. ⁸Huan TOTECO quintemactili ininmaco nopa israelitame, huan quihuilanque huan quintojtocatijajque hasta nopa Hueyi Altepetl Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa hualquisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tlamaya tlen Mizpa, huan niyon se amo mocajqui itztoc. ⁹Huan Josué quichijqui quen TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejque se iniicxitlalo inincahuayos huan quitlati inintlahuilanca carros.

¹⁰Teipa quema sempa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtihui altepetl Hazor elqui catli quipixqui tequiticayotl ica nochi sequinoc altepeme ipan nochi ni tlalme.) ¹¹Huan quinmicti ica machete nochi catli nopona itzttoyaj huan quitlatijque nopa altepetl. ¹²Huan teipa Josué quihuilanqui nochi nopa altepeme catli iniaxchahua nopa tlanahuatiani catli mosentilijtoyaj para tlahuilanase. Quintlanqui nopa altepeme huan quinmicti nochi catli itzttoyaj nopona quen tlanahuati Moisés, itequipanojca TOTECO, huejcajya ma quichihuaca. ¹³Pero nopa israelitame amo quitlatijque niyon se altepetl catli quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. ¹⁴Quintlamimictijque catli itzttoyaj ipan nopa altepeme

huan moaxcatijque nochi tlapiyalme huan tlamantli catli oncaiyaya. Niyon se masehuali amo mocajqui itztoc.

**Josué quichijqui catli
Moisés quinahuati**

¹⁵Nochi tlanahuatilmec catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatilmec Josué quichijqui. Josué amo quiyocajqui niyon se tlanahuatili catli TOTECO quinahuatijtoya Moisés. ¹⁶Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campa hueli. Quitlanqui nopa tlali campa tepeme, campa huactoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepeme huan tlamayantipa catli ama eltoc ipan tlali Israel. ¹⁷Mocuilijtoyaj inintlal ica inepa catli pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Líbano ica norte catli mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, ¹⁸masque huejcajqui para quinquilantinenqui. ¹⁹San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se camanali, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. ²⁰Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motzon-tochonchihuaca huan ma quinquilantinatij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan amo quipixque ininyolo ininhuaya quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

²¹Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa masehualme huejcapantique catli eliyayaj iteipan ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepeme campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinsemanili inialtepe-

hua. ²²Huan quej nopa amo mocajqui niyon se huejcapantique masehuali ipan inintlal nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. ²³Huajca quej nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali quen TOTECO quihuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca quen TOTECO quijito. Quinmajmacac sesen tlen nopa hueyi familias quen imiyaca iteipan ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac flaseseltili ipan nopa tlali huan ayacmo oncac tlahuilancayotl.

**Nopa tlanahuatiani catli
quintlanqui Moisés**

12 Ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlalanahuatijca amorreos catli itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

²Huan Sehón catli elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo masehualme quinahuatiyaya nopa tlajco tlen tlali Galaad catli mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlatlajco nopa tlamayamitl nopa hueyatl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Aroer ipan sur. Nopa hueyatl Jaboc elqui inin-nepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa hualquisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur, pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen hueyatl Arnón catli mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. ³Inepa

Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán catli pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl catli itoca Cineret huan ontلامي ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali catli pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa hualquisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot catli mocahua itzintla tepetl Pisga.

⁴Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyoytzi tlen nopa huejcapantique masehualme catli inintoca refaitame. Huan yaya mosehui para tlanahuatis ipan altepeme Astarot huan Edrei. ⁵Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón catli achtihui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

⁶Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlalme nochi iteipan ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

Nopa tlanahuatiani catli quintlanqui Josué

⁷Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis catli itztoyaj ipan tlalme tlen nopa hueyatl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac catli tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali quen ininmiyaca iteipan ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. ⁸Ni tlali quipixqui nopa tepeme, nopa

tlamayamitl nechca hueyatl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlalme eltoya iniaxca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

⁹Nopa tlanahuatiani catli Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepeme:

Jericó, Hai catli eltoya nechca Betel,

¹⁰Jerusalén, Hebrón,

¹¹Jarmut, Laquis,

¹²Eglón, Gezer,

¹³Debir, Geder,

¹⁴Horma, Arad,

¹⁵Libna huan Adulam,

¹⁶Maceda, Betel,

¹⁷Tapúa, Hefer,

¹⁸Afec, Sarón,

¹⁹Madón, Hazor,

²⁰Simron Merón, Acsaf,

²¹Taanac, Meguido,

²²Cedes, Jocneam ipan Carmelo,

²³Dor ipan tlali Dor,

Goim ipan tlali Gilgal,

²⁴huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsa.

Elque 31 tlanahuatiani para nochi catli Josué huan nopa israelitame quintlanque.

Nopa tlalme catli polihui quitlanise israelitame

13 Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: "Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlalme para anquitlanise. Ya ni catli polihui:

²Nochi inintlal nopa filisteos, nochi inintlal nopa gesureos, ³nochi nopa tlali catli ama iniaxca nopa cananeos catli pehua campa temo tonati ica hueyatl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili alte-

peme tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, ⁴huan ica sur, nochi inintlal cananeos ica nopa altepetl Mehara catli nelía eliyaya iniaxca nopa sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlal nopa amorreos. ⁵Nojquiya polihui inintlal nopa gibilitame ica nochi tlali Líbano para campa hualquisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad izintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se hueli calaquí ipan Hamat ica norte.

⁶“Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios catli itztoque ipan nopa tepeme tlatlajco Líbano huan Misrefotmaim.

“Na niquintojtocas nochi ni masehualme amoixpa anisraelitame. Huajca monequi nojquiya anmoilhuise quenicatza anquinmajmacase nochi ni tlalme quen nimitznahuatijtoc. ⁷Xijxelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque tlali huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés catli amo quiselijtoc.”

Inintlal Manasés, Rubén huan Gad

⁸Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintlal pampa Moisés, itequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tlali catli quintocarohua nozona ipan ne inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

⁹Inintlal ajsi ica sur huan campa hualquisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa hueyatl Arnón. Nojquiya quiapiya nopa altepetl tlatlajco nopa tlamayamitl Arnón, huan quiapiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte. ¹⁰Huan inintlal

ajsi ica campa hualquisa tonati hasta innepantipa Amón. Inintlal quiapiya nochi nopa altepeme catli nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. ¹¹Nopa tlali nojquiya quiapiya Galaad, inintlal nopa gesureos huan maacateos. Quiapiya nochi nopa tepetl Hermón huan nochi tlali Basán catli ontlantoc hasta Salca, ¹²huan nochi itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyajtzi huejcapantic refaita tlatatl catli mocajqui pampa Moisés quinhuilantoya huan quinmictijtoya.) ¹³Pero nopa israelitame amo quintojtoque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca injuanti itztoque ininhuaya israelitame hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua Leví

¹⁴Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, amo tleno quiselijque iteipan ixhuihua Leví. Mon-equiayaya nopa levitame quiselisquifaj nochi nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli israelitame quitencahuasquifaj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahualistli elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Rubén

¹⁵Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén quen imiyaca imasehualhua.

¹⁶Quinmacac nopa tlali catli pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón, huan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochi nopa

tlamayamitl nechca Medeba.
¹⁷Huan inintlal quipiya altepetl Hesbón huan nochi pilaltepetzitzi catli eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepetzitzi eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón,
¹⁸Jahaza, Cademot, Mefaat,
¹⁹Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar catli mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi tlamayamitl.
²⁰Inintlal nojquiya quipiya altepeme: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa tlaixtemolis ipan tepetl Pisga,
²¹huan nochi nopa altepeme catli eltoc ipan tlamayamitl. Huan quipiya nochi itlanahuatilis Sehón inintlanahuatijca nopa amorreos catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián catli itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Eví, Requem, Zur, Hur huan Reba.
²²Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl catli elqui icone Beor.
²³Huan nochi nopa tlali catli quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanqui campa iteno hueyatl Jordán. Huan quiselijque nopa altepeme huan pilaltepetzitzi catli mocajqui ipan nopa tlali nopa familias catli iteipan ixhuihua Rubén.

Inintlal iteipan ixhuihua Gad

²⁴Ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad quen ininmiyaca imasehualhua.

²⁵Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepeme ipan tlali Galaad huan tlajco inintlal nopa amonitame catli ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer catli mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa hualquisa tonati. ²⁶Huan nojquiya

quiselijque nopa tlali catli pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepeme Ramat Mizpa huan Betonim, huan catli pehua ica altepetl Mahanaim huan yohui hasta inepa Debir. ²⁷Huan ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepeme Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali catli mocahuayaya catli eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno hueyatl Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret. ²⁸Nochi ni altepeme ica ininpilaltepetzitzi quintocaro nopa familias catli itztoyaj iteipan ixhuihua Gad.

Inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés

²⁹Huan ya ni nopa tlali catli Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés quen imiyaca ifamilias.

³⁰Quintocaro nochi nopa tlali catli achtihui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepetzitzi catli Jair achtihuiya quitlantoya ipan tlali Basán. ³¹Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepeme Astarot huan Edrei campa mosehui Tlanahuatijquetl Og para tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipan ixhuihua Maquir catli elqui icone Manasés huejcayya huan quinmajmacac quen ininmiyaca ininfamilias.

³²Huajca nochi ya ni nopa tlalme catli Moisés temacac ipan itlamayantipa tlali Moab ipan iteno hueyatl Jordán campa hualquisa tonati imelac Jericó ipan seyoc anali. ³³Pero Moisés amo

quinmacac iteipan ixhuihua Leví niyon se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame quen ini-xca huan amo tlali.

Quinxexelhuilijque nopa tlali ipan Canaan

14 Ya ni nopa tlalme ipan tlali Canaan catli quinxexelhuilijque nopa israelitame ipan nopa chicnahui huan tlajco huejhueyi familias catli ayamo quiseliyayaj catli quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali. ² Achthui mahuiltijque ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen tlali, pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. ³ Huan ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame amo quinmacac tlali. ⁴ Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcayja catli inintoca Manasés huan Efraín, huan injuanti mochijque ome huejhueyi familias ipatlaca iteipan ixhuihua Leví catli amo quinpojqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi familias. Huan nopa tlayacanani amo quinmacaque iteipan ixhuihua Leví se tlali. San quinmacaque altepeme para ipan itztose ica quantzi potreros nechca para quiniscaltise tlapiyalme. ⁵ Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali quen TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

Caleb tlajtlanqui se itlal

⁶ Se tonal sequin iteipan ixhuihua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen injuanti catli itoca Caleb catli elqui itelpoca Jefone huan

iixhui Cenez quiilhui Josué: “Xiquelnamiqui catli TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na. ⁷ Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali catli TOTECO techmacasquía. Huan quema sempa nihualajqui, niquilhui catli nijmatqui ipan noyolo para melahuac. ⁸ Pero injuanti catli yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa masehualme. Quinilhuilijque amo huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. ⁹ Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan nechilhui: ‘Nochi nopa tlali catli ipan tinejntoc elis moaxca ta huan moixhuihua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.’

¹⁰ “Quej nopa nechilhui. Ya nopa quiapiya 45 xihuitl. Huan quen quiijto TOTECO nechcahuilijtoc ma niitzo nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuitl. ¹¹ Huan noja nijpiya chicahualistli quen quema Moisés nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlahuilana quen ipan nopa tonal. ¹² Huajca nimitztlajtlanía, techmaca nopa tepeyo catli TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquelnamiqui nepa tiqipantijque iixhuihua nopa huejcapantitacatl Anac. Huan nozona oncac huejhueyi altepeme catli tzactoc ica tepamitl cuali tlachihuali, pero sintla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas quen ya techilhuitjtoc ma tijchihuaca.”

¹³ Huajca Josué quitochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipan ixhuihua. ¹⁴ Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipan ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios catli tiisraelitame tijte-

quipanohuaj. ¹⁵ Achtehui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quijitos “ialtepe Arba”), pampa Arba elqui nopa tlatatl catli más hueyi ipan nopa anaceo masehualme.

Huan tlanqui nochi tlahuilancayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

Inintlal iteipan ixhuihua Judá

15 Ya ni nopa tlali catli TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa hualquiza tonati ica inepa tlali Edom huan quixcotona nopa huactoc tlali Zin ica sur.

² Quijtosnequi innepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, ³ huan yohui quentzi más ica sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa innepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. ⁴ Tlen nozona innepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtlí tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo. Ya ni innepa ica sur.

⁵ Huan innepa Judá ica campa hualquiza tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc quen yohui ica norte hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

Nopona campa calaqui ne hueyatl pejtehua innepa ica norte. ⁶ Teipa innepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl catli iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. ⁷ Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sempa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Ad-

umín catli mocahua ica sur tlen nopa atlajtlí. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta En Rogel. ⁸ Huan tlen nozona innepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom catli mocahua ica sur tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonatipa nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. ⁹ Huan tlen itzonatipa nopa tepetl innepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta nopa altepeme ipan tepetl Efrón. Huan teipa innepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala catli nojquiya itoca Quiriat Jearim. ¹⁰ Teipa innepa iteipan ixhuihua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa innepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna. ¹¹ Teipa innepa yohui ipan nopa tlaixtemolis Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Sícron huan hasta tepetl Baala huan hasta Jabneel huan ontlami ica nopa Mediterráneo hueyi atl.

¹² Huan innepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi atl. Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipan ixhuihua.

Itlal Caleb

¹³ Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) catli nojquiya itoca altepetl Hebrón. ¹⁴ Huan Caleb quinto-

jtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac catli inintoca Sesai, Ahimán huan Talmi, huan moaxcati nopa altepetl. ¹⁵Huan Caleb quisqui nozona huan quihuilanato ipan nopa altepetl Debir catli achtihuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer. ¹⁶Huan Caleb quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlatcatl catli quitlanisquía nopa altepetl Debir. ¹⁷Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz catli elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel. ¹⁸Huan ipan ne nenamictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlanitani itata se quentzi más tlali para se nemactli. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamanalhui itata Caleb. Huan itata quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁹Huan nopa ichpocatli quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi techtiochjtoc, techmaca seyoc nemactli. Nopa tlali catli techmacatoc huactoc huan amo tleno hueli eli nozona, huajca nojquiya techmactili se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli catli eltoc ica norte huan catli eltoc ica sur.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Judá

²⁰Nica nimitzilhuis nopa altepeme catli iteipan ixhuihua Judá quiselijque.

²¹Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepeme:

Cabseel, Edar, Jagur, ²²Cina, Dimona, Adada, ²³Cedes, Hazor, Itnán, ²⁴Zif, Telem, Bealot, ²⁵Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (catli nojquiya itoca Hazor), ²⁶Amam, Sema, Molada, ²⁷Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, ²⁸Hazar Sual, Beerseba, Bizotia, ²⁹Baala, Iim, Esem, ³⁰Eltolad, Quesil, Horma, ³¹Siclag, Madmana, Sansana,

³²Lebaot, Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepeme huan ininipaltepertzitzi.

³³Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepeme:

Estaol, Zora, Asena, ³⁴Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, ³⁵Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, ³⁶Saaraim, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepeme huan ininipaltepertzitzi ipan tlamayamitl.

³⁷Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepeme: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, ³⁸Dileán, Mizpa, Jocteel, ³⁹Laquis, Boscat, Eglón, ⁴⁰Cabón, Lahmam, Quitlis, ⁴¹Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepeme ica ininipaltepertzitzi.

⁴²Nojquiya Libna, Eter, Asán, ⁴³Jifta, Asena, Nezib, ⁴⁴Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepeme huan ininipaltepertzitzi.

⁴⁵Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepeme huan nopa pilaltepertzitzi nechca. ⁴⁶Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepeme nechca altepetl Asdod ica ininipaltepertzitzi.

⁴⁷Huajca nozona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilaltepertzitzi huan Gaza ica ipilaltepertzitzi huan nochi tlali hasta hueyatl Egipto ica sur huan hasta iteno nopa Mediterráneo hueyi atl.

⁴⁸Campa tepeme quiselijque ni altepeme ica nochi ininipaltepertzitzi:

Samir, Jatir, Soco, ⁴⁹Dana, Quiriat Sana (catli nojquiya itoca Debir), ⁵⁰Anab, Estemoa, Anim, ⁵¹Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepeme ica ininipaltepertzitzi.

⁵² Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, ⁵³ Janum, Bet Tapúa, Afeca, ⁵⁴ Humta, Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepeme ica ininpilaltepetziti.

⁵⁵ Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, ⁵⁶ Jezreel, Jodeam, Zanoa, ⁵⁷ Cañ, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁵⁸ Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, ⁵⁹ Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁶⁰ Nojquiya quiselijque altepeme Quiriat Baal (catli nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepetziti. Huajca ya ni mochijqui ome altepeme.

⁶¹ Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepeme:

Bet Arabá, Midín, Secaca, ⁶² Nibsán, nopa catli itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepeme huan ininpilaltepetziti.

⁶³ Pero iteipan ixhuihua Judá amo huelqui quitojtocaque nopa jebuseos catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nozona ininhuaya iteipan ixhuihua Judá hasta ama.

Inintlal iteipan ixhuihua José

16 Huan nopa sorteo quinexti para iteipan ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tlali catli quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno hueyatl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa hualquisa tonati tlen ameli Jericó. Huan innepa teipa panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepeyo Betel. ² Huan tlen Be-

tel catli nojquiya quiilhuáj Luz panoc hasta Atarot ipan inintlal arquítame. ³ Teipa innepa yohui para campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Catli Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta nopa Mediterráneo hueyi atl.

⁴ Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para iniaxca. Nochi injuanti iteipan ixhuihua José catli huejcajya itztoya.

Inintlal iteipan ixhuihua Efraín

⁵ Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Efraín.

Ininnepa ica campa hualquisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Catli Huejcapa, ⁶ huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan innepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa hualquisa tonati hasta Micmetat ica norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa.

⁷ Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan onquisa campa hueyatl Jordán. ⁸ Huan nopa nepamitl ica norte catli elqui más para campa temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlajtzi catli itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Efraín huan ihueyaca nopa tlali elqui quen imiyaca ininfamilias. ⁹ Nojquiya Efraín iteipan ixhuihua quiselijque sequin altepeme ipan nopa tlali catli quintocaro nopa tlajco hueyi familia Manasés.

¹⁰ Pero iteipan ixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan quintequipanohuaj.

Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés

17 Ama nimechilhuis catlique tlali quiselijque iteipan ixhuihua Manasés catli elqui iachtihui ejca cone José huejcayja. Manasés huejcayja quipixqui iachtihui ejca catli itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlahuilana. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa hualquisa tonati catli ama itoca nopa tlali Galaad huan tlali Basán. ² Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipan ixhuihua Manasés catli quisque tlen itelpocahua catli inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipan ixhuihua.

³ Pero se iteipan ixhui Manasés catli itoca Zelofehad amo quipixqui niyon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipan ixhui Maquir catli elqui icone Manasés huejcayja. Zelofehad san quipixqui macuilti ichpocame catli inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsá. ⁴ Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tlali quen quiselisqufaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia.”

Huajca quen TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali quen imiyaca catli quiselijque inintiojhua.

⁵ Huajca iteipan ixhuihua Manasés quiselijque majtlactli huejhueyi tlalme. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tlalme Galaad huan Basán catli mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati, ⁶ pampa ni ichpocame catli iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para iniaxca ica tlacame catli iteipan ixhuihua.

⁷ Huan nopa tlali catli quintocaro iteipan ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati catli pejqui ica itlal hueyi familia Aser. Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat catli elqui iixmelac Siquem para campa hualquisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuan. ⁸ (Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya iniaxca iteipan ixhuihua Efraín masque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) ⁹⁻¹⁰ Teipa inepa Manasés quitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin altepeme catli mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín masque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal iteipan ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya innepa ica campa temo tonati. Huan innepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa

hualquisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipan ixhuihua Isacar.

¹¹ Huan iteipan ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepeme inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (catli eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepetzitz catli quiyahualo.

¹² Pero iteipan ixhuihua Manasés amo huelque moaxcatise nochi nopa altepeme pampa cananeos mocajque nozona huan amo huelque quintojtocaque. ¹³ Pero teipa quema nopa israelitame quentzi más motlananque, quinchihualtijque nopa cananeos ma quinqeipanoca san tlapic; pero amo nelía quintojtocaque.

Inintlal iteipan ixhuihua José

¹⁴ Huan iteipan ixhuihua José catli nojquiya itztoyaj ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamanalhuitoj Josué huan quihhuijque:

—¿Quenque techmacac san se piltlaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta timiyaqui?

¹⁵ Huan Josué quinnanquili:

—Sintla nelía anmiyaqui huan amo anmechaxilía nopa tlali, huajca monequi xitlejcoca campa nochi nopa cuame catli iniaxca ferezeos huan refaitame huan nozona xitlatzontequica huan ximoaxcatica.

¹⁶ Huan iteipan ixhuihua José tlananquilijque:

—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos catli itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlahuilanase. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros catli itztoque ipan Bet Seán huan

ipilaltepetzitz huan catli itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

¹⁷ Huajca Josué quinnanquili ininteipan ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Anmiyaqui huan anquipiyaj miyac chichahualistli. Amo san anquiselese se piltlaltzi, ¹⁸ pero nojquiya anmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl. Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Masque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltequite, nijmati anhuelse anquintojtocase.

Quenicatza quixelojque nopa tlali catli mocajqui

18 Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochi israelitame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiqetzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ² Huan masque nopa israelitame quipixque tequiticayotl ipan nochi nopa tlali, masehualme ipan chicome huejhueyi familias ayamo quiselijtoyaj inintlal.

³ Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “¿Hasta quema huelse anquichiyase para anmoaxcatise nopa tlali catli anmechmacatoc TOTECO Dios yaya, catli quitequipanojqque amotatahua? ⁴⁻⁵ Nopa hueyi familia Judá ya quipiya itlal ica sur huan iteipan ixhuihua José ya quipiyaj inintlal ica norte. Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias catli ayamo quiselijtoque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan na niquintitlanis ipan nopa tlali catli polihui timoaxcatise. Huan inijuanti quicotonase nopa tlali ica chicome tlatotomitl. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali, ⁶ huan quichihuase se iixcopinca tlen nopa tlali huan quijcuilose inepa nopa tlali catli quinequij quiselise huan

nechhualiquilise. Huan nijtlalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas ajqueya quiselis sesen tlali. ⁷ Pero iteipan ixhuihua Leví amo quipiyase se tlali catli quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO quen totajtzitzi para quiselise nopa tlacajcahualistli huan ya nopa elis nopa tlatiochihualistli catli TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipan ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.”

⁸ Huajca Josué quinilhui nopa tla-came catli quintlapejpenijtoyaj: “Xipan-otinemica ipan nochi nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquijcuiloca quenecatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nech-nextili quenecatza ma nimehmactilis sese amojuanti catli anmechtocaros.”

⁹ Huajca nopa tla-came quitlachilijti-nenque nopa tlali huan quitamachijque huan quicotonque ica chicome tla-cotomitl. Huan tlajcuilojque sese altepetl catli eltoya ipan sese tla-cotomitl. Huan teipa sempa yajque campa Josué itztoya ipan Silo. ¹⁰ Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan quen TOTECO quinextili, quinmajmactili in-intlal sesen hueyi familia tlen nopa is-raelitame, huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

¹¹ Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlique tlali elis iniaxca iteipan ixhuihua Benjamín. Huan quin-tocaro se tlali catli mocajqui tlatlajco in-intlal iteipan ixhuihua Judá huan José.

¹² Innepa benjaminitame ica norte pejqui ica hueyatl Jordán campa

hualquisa tonati, huan yajqui para campa temo tonati huan ica norte quiixcotona altepetl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepeme hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca alte-petl Bet Avén. ¹³ Tlen no-pa innepa sempa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo catli mocahua ica sur tlen altepetl Bet Horón Catli Tlatzintla.

¹⁴ Huan tlen no-pa innepa iteipan ix-huihua Benjamín quimaca se huelta huan yohui ica sur para quiix-cotonas nopa tepeme nechca Bet Horón para campa temo tonati. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi catli itoca Quiriat Baal (catli no-jquiya itoca Quiriat Jearim) huan el-toya se altepetl catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá. Ya ni innepa Ben-jamín ica campa temo tonati.

¹⁵ Huan innepa benjaminitame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para campa temo tonati hasta campa nopa ameli itoca Neftoa.

¹⁶ Teipa innepa yohui hasta itz-intla nopa tepetl catli mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamitl Refaim campa pehua nopa Tla-mayamitl Hinom. Huan teipa innepa benjaminitame yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamitl Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaix-temolis tlen nopa altepetl catli ama itoca Jerusalén huan teipa yohui más ica sur hasta nopa ameli Rogel. ¹⁷ Teipa innepa benjamini-tame quimaca huelta huan yohui ica norte hasta En Semes huan teipa hasta Gelilot catli mocahua iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Ad-umín. Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl catli itoca Bohán. (Bo-hán elqui icone Rubén catli hue-jcayja itztoya.) ¹⁸ Teipa innepa

pano ica norte iteno nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán huan teipa quitoquili nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl itoca Arabá. ¹⁹Teipa innepa iteipan ixhuihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla ica norte huan ajsi hasta campa hueyatl Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc ica norte.

²⁰Huan innepa benjaminítame ica campa hualquisa tonati eltoc hueyatl Jordán.

Huajca nochi ya ni techilhuitoc nochi innepa nopa tlali catli iteipan ixhuihua Benjamín quiselijque ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Benjamín

²¹Huan nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Benjamín ni altepeme quen inimiya ininfamilias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis, ²²Bet Arabá, Zemaraim, Betel, ²³Avim, Pará, Ofra, ²⁴Quefar Haamoni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepeme huan ininpilaltepertziti.

²⁵Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot, ²⁶Mizpa, Cafira, Mozah, ²⁷Requem, Irpeel, Tarala, ²⁸Zela, Elef, Jebús (catli nojquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepeme huan iyoca nochi ininpilaltepertziti.

Nochi ya ni quintocaro iteipan ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Simeón

19 Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetziti iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipan ixhuihua Judá. ²Catli iteipan ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepertziti:

Beer Seba, Seba, Molada, ³Hazar Sual, Bala, Ezem, ⁴Eltolad, Betul, Horma, ⁵Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, ⁶Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochi qui 13 altepeme ica ininpilaltepertziti.

⁷Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepeme huan ininpilaltepertziti. ⁸Huan iteipan ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepeme catli más mocajqui ica sur quen altepetl Baalat Beer (catli nojquiya itoca Ramat) catli eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Simeón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ⁹Nopa tlali catli quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali catli quiselijtoyaj iteipan ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para injuanti.

Inintlal iteipan ixhuihua Zabulón

¹⁰Huan ica expa mahuilti ica piltetziti iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

Huan innepa iteipan ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, ¹¹huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajtzi nechca Jocneam. ¹²Huan tlen Sarid innepa iteipan ixhuihua Zabulón yajqui para campa hualquisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejco hasta altepetl Jaffa. ¹³Teipa yohui para campa hualquisa tonati hasta altepeme Gat Hefer, Ita Cazán huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. ¹⁴Ica norte innepa iteipan ixhuihua Zabulón yohui hasta al-

tepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamitl catli itoca Jefte El. ¹⁵Huan ipan nopa tlali iteipan ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepeme: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepertzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepeme.

¹⁶Huajca ya ni elqui catli quiselijque iteipan ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Isacar

¹⁷Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Isacar ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias. ¹⁸Huan ipan nopa tlali catli quiselijque iteipan ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepeme ica ininpilaltepertzitzi:

Jezreel, Quesulot, Sunem, ¹⁹Hafaraim, Sihón, Anaharat, ²⁰Rabit, Quisión, Abez, ²¹Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. ²²Huan innepa Isacar ajsic hasta altepeme Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontlami ipan hueyatl Jordán.

²³Nochi ya ni quiselijque iteipan ixhuihua Isacar huan ininfamilias catli pejque ica ininhuejcapan tatahua.

Inintlal iteipan ixhuihua Aser

²⁴Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Aser ica ihuexca inintlal quen imiyaca ininfamilias. ²⁵Huan inintlal quipixqui ni altepeme:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf, ²⁶Alamelec, Amad huan Miseal ipan innepa ica sur. Huan innepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor Libnat. ²⁷Innepa ica campa hualquisa to-

nati yohui tlen altepetl Betdagón hasta quinamiquiyaya itlal Zabulón huan quiajsic nopa tlamayamitl Jefte El, huan teipa panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, ²⁸Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón catli hueyi. ²⁹Teipa innepa quimacac huelta hasta altepeme Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan teipa innepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali nojquiya quipixqui Aczib, ³⁰Uma, Afec huan Rehob.

³¹Huajca ni tlali quipixqui 22 altepeme ica nochi ininpilaltepertzitzi huan quiselijque iteipan ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Inintlal iteipan ixhuihua Neftalí

³²Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Neftalí ica ihuexca quen imiyaca ininfamilias.

³³Huan innepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuil nechca Alón Saanim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan hueyatl Jordán.

³⁴Teipa nopa nepamitl yajqui para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal iteipan ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlal iteipan ixhuihua Aser ica campa temo tonati. Huan hueyatl Jordán eliyaya inepa para campa hualquisa tonati. ³⁵Huan nopa altepeme catli quinyahualtzoctoque ica tepamitl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, ³⁶Adama, Ramá, Hazor, ³⁷Cedes, Edrei, En Hazor,

³⁸ Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlal quipixqui 19 altepeme ica nochi ininpilaltepertziti.

³⁹ Nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepertziti quiselijque iteipan ixhuihua Neftalí ica nochi ininhuejhueyi familias.

Inintlal iteipan ixhuihua Dan

⁴⁰ Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlique tlali ma quinmaca iteipan ixhuihua Dan quen imiyaca ininfamilias. Huajca iteipan ixhuihua Dan quiselijque ni altepeme:

⁴¹ Zora, Estaol, Ir Semes, ⁴² Saalabín, Ajalón, Jetla, ⁴³ Elón, Timnat, Ecrón, ⁴⁴ Elteque, Gibetón, Baalat, ⁴⁵ Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, ⁴⁶ Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tlali catli eltoc nechca Jope.

⁴⁷ Pero iteipan ixhuihua Dan noja amo moaxcatijtoyaj nochi nopa tlali catli quintocaró. Huajca tlejcoque huan quinhuilanque catli itztoyaj ipan tlali Lesem huan moaxcatijque huan quintlamimictijque nopona. Huan mocajque para itztose nopona, huan teipa quitocaxtijque Lesem, Dan, quen itoca ininhuejcapan tata.

⁴⁸ Huajca nochi ni altepeme ica nochi ininpilaltepéhua quintocaró iteipan ixhuihua Dan huan ihuexca inintlal elqui quen imiyaca ininfamilias.

Itlal iteipan ixhuihua Josué

⁴⁹ Huan nopa israelitame tlanque quixexelohuaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para iaxca. ⁵⁰ Huan quen TOTECO quijto, quimacaque Josué catli tlajtlanisquía. Huajca Josué tlajtlanqui ma quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque. Huajca

Josué sempa quisencajqui nopa altepetl huan nopona mocajqui para itztos.

⁵¹ Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlayacanani catli mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmajmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Ininhuaya. Huan tlanque quixexelohuaj nopa tlali.

Altepeme campa hueli momanahuse

20 Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quilhui: ²“Xiquinilhui nopa israelitame ma quitlapejpenica sequin altepeme catli anquintocaxtise ‘altepeme campa hueli momanahuse’ quen achtihuiya nijnahuatí Moisés. ³Quej nopa sintla se masehuali quimictis seyoc, masque amo quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepeme huan nopona amo aquí huelis quimictis para momacuepas ica catli quichijtoc.

⁴“Huan quema se tlatatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpohuilis nochi catli panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase campa itztos. ⁵Huan sintla se quitoquilis catli quinequi quicuepilis ica catli quichijtoc, amo hueli quitemactilise. Monequi quimanahuse pampa san panoc, amo quinequiyaya temictis huan amo quiptiyayaya cualantli ihuaya catli mijqui. ⁶Huan nopa tlatatl catli temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniixpa se juez huan nopa masehualme nopona para tlen amo itlajtlacol catli panoc, huan inijuanti nojquiya quijtose para amo itlajtlacol. Huan quema ya quitlajtolsencajtoque

teipa mocahuas nozona hasta miquis nopa totajtzi catli más hueyi. Huan teipa, quena, nopa temictijquetl huelis mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”

⁷Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chicuase altepeme. Quintlapejpeni eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenijque Cedec ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (catli nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá.
⁸Huan ipan neca inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati quitlapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán catli ama inintlal tlajco iteipan ixhuihua Manasés.
⁹Huajca ni altepeme quincocaxtijque “altepeme campa hueli momanahuise”. Quiiyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuan catli itztoyaj ininhuaya ma ipan momanahuica sintla temictise masque amo quinequiyayaj. Huan se temictijquetl motlatis ipan se tlen ni altepeme para iteiximatcahua nopa mijcatzi catli quintocarohua quicuepilise amo huelise quicuepilise hasta moquetzas nozona iixpa nopa juez huan nopa masehualme para ma quitlajtolsencahuaca sintla nelía quinequiyaya quimictis o amo.

Inialtepehua iteipan ixhuihua Leví

21 Huan nopa tlayacanani tlen iteipan ixhuihua Leví yajque quiitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacanani ipan nochi

huejhueyi familias tlen israelitame.
²Huan quincamanalhujque nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinhujque: “TOTECO quinquahuati Moisés ma techmactili altepeme campa tiitztose huan potrereros campa tlacuase totlapiyalhua.”
³Huajca nopa israelitame quinceltocaque catli TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinquacac nopa levitame sequin altepeme ica ininpotrereros ipan inintlal.

⁴Leví huejcajya quincapixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtihui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Coat catli inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coatitame catli nojquiya itztoyaj iteipan ixhuihua Aarón, se iteipan ixhui Coat, inijuanti quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín.
⁵Pero nopa sequinoc coatitame catli amo elque iteipan ixhuihua Aarón quiselijque majtlactli altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipan ixhuihua Manasés.

⁶Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali Basán.

⁷Huan sempa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlique quiselise iteipan ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepeme ipan nopa tlalme catli iniaxca iteipan ixhuihua Gad huan Zabulón.

⁸Huajca quen tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quincmactilijque iteipan ixhuihua Leví altepeme

huan potreros para inintlapiyahlua quen TOTECO quinquahuatijtoya Moisés.

⁹⁻¹⁰ Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame catli iteipan ixhuihua Aarón achtihui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipan ixhuihua Judá huan Simeón quiyocatlijque altepeme para quinmacase.

¹¹ Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotreros ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón. ¹² Pero nopa milme catli mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetzitzim quimacaque Caleb, icone Jefone.

¹³ Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipan ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl campa hueli momanahuse para ipan momanahuis se tlatatl catli temictijtoya.

Huan nojquiya iteipan ixhuihua Aarón quiselijque Libna, ¹⁴ Jatir, Estemoa, ¹⁵ Holón, Debir, ¹⁶ Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotreros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipan ixhuihua Leví chicnahui altepeme.

¹⁷ Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepeme huan ininpotreros: Gabaón, Geba, ¹⁸ Anatot huan Almón.

¹⁹ Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepeme ica ininpotreros catli nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua Coat pero amo hualajque ipan Aarón teipa.

²¹ Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín catli nojquiya eliyaya se altepetl campa hueli momanahuse. Huan quiselijque Gezer, ²² Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.

²³ Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepeme ica ininpotreros: Elteque, Gibetón, ²⁴ Ajalón huan Gat Rimón.

²⁵ Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campa temo tonati quinmacaque ome altepeme ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.

²⁶ Huajca para nochi ne sequinoc coatitame quiselijque majtactil altepeme ica ininpotreros.

²⁷ Huan nopa levitame catli hualajque ipan icone Leví catli itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepeme:

Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés catli itztoque ica campa hualquisa tonati quiselijque ome altepeme ica ininpotreros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Beestera.

²⁸ Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Cisón, Dabera, ²⁹ Jarmut huan En Ganim.

³⁰ Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Misael, Abdón, ³¹ Helcat huan Rehob.

³² Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepeme ica ininpotreros: Cedec, se para ipan momanahuse ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. ³³ Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepeme ica ininpotreros.

³⁴ Huan nopa levitame catli hualajque tlen icone Leví catli itoca Merari quiselijque ni altepeme:

Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros.

potreros: Jocneam, Carta, ³⁵Dimna huan Naalal.

³⁶Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepeme ica inin-potreros: Beser, Jahaza, ³⁷Cademet huan Mefaat.

³⁸Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepeme ica ininpotreros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Mahanaim, ³⁹Hesbón huan Jazer.

⁴⁰Huajca ica nochi iteipan ixhuihua Leví catli hualajque ipan icone Merari huejcajya quiselijque 12 altepeme.

⁴¹Huan nochi iteipan ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepeme,

⁴²huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

TOTECO quichihua catli quiijtohua

⁴³Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tlali catli ininhuaya mocajqui ininhuejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itzose. ⁴⁴Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli quen quiijto. Huan amo aqui huelqui ininhuaya motlalis para quinhuilanas pampa TOTECO quinmacac chicahualistli para ma quintlanica nochi inincualancaitacahua.

⁴⁵Nochi nopa cuali tlamantli catli TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán

22 Huan Josué quinsentili nopa soldados catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipan ixhuihua Manasés catli mocajque campa hualquisa tonati, ²huan quinilhui: “Anquineltocaque nochi catli TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi catli na

nimechilhuijtoc, anquichijtoque. ³Amo anquintlahuelcajtoque amoicnihua masque miyac tonali titlahuilantocque. Anquichijtoque nochi catli amoTECO Dios anmechnahuatijtoc. ⁴Ama amoTECO Dios techpalehuijtoc ma titlatlanica huan techmacatoc tojuanti catli tiamoicnihua, tlasehuilistli quen techilhui. Huajca ama sempa huelis anyase amochajchaj huan amoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati campa Moisés itequipanojca TOTECO anmechmactili amotlal.

⁵San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili catli Moisés anmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica nochi amotonaltzi.”

⁶⁻⁷Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa hualquisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiselijque tlali catli Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, ⁸huan quinilhui: “Sempa xiyaca amochajchaj ica nochi amoricojyo catli anquiltantocque tlen tocalancaitacahua. Anquinpiyaj tlahuel miyac tlapiyalme, plata, oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema anaajsise, xiquinmajmacatij amoicnihua ipan amotlal.”

⁹Huajca nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quincajtejque nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan sempa yajque ipan nopa tlali catli TOTECO quiilhuijtoya Moisés ma quinmacaca.

Nopa tlaixpamitl nechca hueyatl Jordán

¹⁰ Pero ipan ojtli quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno hueyatl Jordán para quiixcotonase, nopa soldados catli itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl catli nelía hueyi. ¹¹ Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca hueyatl Jordán, ¹² mosentilijque nochi nopona altepetl Silo para quihuilanatij. ¹³⁻¹⁴ Pero achtihui quititlanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtactli huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia catli mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés nopona ipan tlali Galaad. ¹⁵ Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

¹⁶—Nochi israelitame catli quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlatzintoquiliqij: ‘¿Para tlen quej ni antlajtlacolchihua iixpa TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohua huan anmoyocacahuaj para amo anquinelto case tohuaya? Anquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayacmo anquitlepanitaj TOTECO. ¹⁷ ¿Amo anquielnamiquij nopa tlajtlacoli catli sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuiliti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcoco hua. ¹⁸ Huan ama amojuanti ¿nojquiya anquinequij anmoyocatlalise huan anmoyoltetilise ica TOTECO? Huan sintla anmotzontetilíaj iixpa ama, mostla yaya cualanis ica nochi

tiisraelitame. ¹⁹ Huan sintla amo anhuelij anquihueyichihuase TOTECO nopona ipan ne inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati pampa anquiiitaj amo tlapajpactli iixpa TOTECO nopa tlali catli anquiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni hueyatl campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli catli amo TOTECO Dios catli ya quiyiya itlaixpa. ²⁰ ¿Amo anquielnamiquij quema Acán, icone Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili catli quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuiliti nochi tiisraelitame? Amo san mijqui Acán, pero mijque miyaqui israelitame ica itlajtlacol.’

Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quicnelíaj TOTECO

²¹ Huajca iteipan ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipan ixhuihua Manasés quinnanquiliqij nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinilhuijque:

²²—TOTECO yaya catli quiyiya nochi chicahualistli. Yaya catli quinnahuatía nochi catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. San yaya TOTECO. Yaya quimati para melahuac tocamanal, huan xijmatica nochi amojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para amo tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoyocatlalise huan timoyoltetilise. ²³ Niyon amo tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlacajcualistli tlatlatili o tlen harina, o para onca tlayoltlalili ihuaya. Sintla quej nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuiliti TOTECO. ²⁴ Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoilhuijque huelis

mostla o huiptla amoteipan ixhuihua quinilhuse toteipan ixhuihua para amo quiپیای tlanahuatili para yase quihueyichihuatij TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj amohuaya nopona ipan amotlal. Huelis quinilhuse toteipan ixhuihua para amo tleno quiپیای amohuaya. ²⁵ Huelis moilhuse para TOTECO quitlalijtoc ni hueyatl Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuse toteipan ixhuihua tlen tohuejhueyi familias Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para amo tleno tijپیای ica TOTECO. Huan quej nopa amoteipan ixhuihua quinchihuase toteipan ixhuihua ma ayacmo quitlepanitaca TOTECO.

²⁶ “Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero amo para ipan tijtlatise o tijtencahuase tla-cajcahalistli. ²⁷ ¡Amo! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quinelnamiquilti amoixhuihua huan toteipan ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuj TOTECO. Pero san tijcahuase tla-cajcahalistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa amojuanti. Huan amoconehua amo huelise quinilhuse to-conehua para amo quiپیای tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO amohuaya. ²⁸ Huan sintla amoixhuihua quej nopa quijitose, toixhuihua quinnan-quilise: ‘Xiquitaca ni tlaixpamitl catli totatahua quinsencajtoque quen TOTECO itlaixpa, pero amo quichijque para tla-cajcahalistli tlatlatili. San quisencajque para technextilis para amojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.’

²⁹ “Ma amo quema timoilhucia para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Amo quema timohuejcatchihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para tojuanti totlacajcahalisis, niyon para tla-cajcahalistli tlatlatili, niyon tla-cajcahalistli tlen harina, niyon catli onca. Pampa tijmatij san nopa

tlaixpamitl catli eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios yaya mocahua tohuaya tiisraelitame quinamiqui para tla-cajcahalistli.”

Quej nopa quijitjque.

³⁰ Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque catli nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quijitjque, nelfa pajque. ³¹ Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiq-uitaj amo antlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca antechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuilitli catli huelosquía techajsitosquía.

³² Teipa Finees catli elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajteque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sempa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpohuilijque nopa israelitame nochi catli panotoya. ³³ Huan nochi nopa israelitame nopona pajque miyac ica catli quijitjque, huan quicualitaque catli panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayacmo moilhuijque para quinhuilanatiy iniicnihua huan quiseamanatiy nopa tlali campa itztoque iteipan ixhuihua Rubén huan Gad. ³⁴ Huajca iteipan ixhuihua Rubén huan Gad quitocaxtlalijque nopa tlaixpamitl: “Nopa tlaixpamitl catli techelnamiquiltis.” Pampa quijitjque: “Moquetza quen se testigo para techelnamiquiltis amojuanti huan tojuanti para san TOTECO yaya DIOS.”

Itlamiya camanal Josué

23 Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchijqui nopa israelitame ma quintlanica nochi inincualancaitacahua huan teipa

oncac tlasehuilistli ipan inintlal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi. ²Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tlacame huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequitini huan quinilhui:

“Nijpiya miyac xihuitl huan ya ni-huehuentzi. ³Ya anquitztoque catli TOTECO Dios quichijtoc por tojuanti ica nochi nopa masehualme catli ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlahuilanqui por tojuanti. ⁴Huan ama ya nimechmactili ica rifa nochi tlali tlen hueyatl Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili catli timoaxcatijtoque huan nochi catli noja polihui tijtlanise. ⁵Huan yaya TOTECO Dios amoixtla quintojtocas nochi catli noja itztoque nozona. Huan quichihuas para annoaxcatise nopa tlali quen yaya tohuaya mocajtoc.

⁶“Huajca ximoyoltetilica. Ximomocuitlahuica para anquichihuase nochi catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon quentzi. ⁷Amo tleno xijpiyaca ica injuanti catli noja mocahuaj ipan nopa tlali. Amo xiquijtoc inintoca inintiotziti, niyon amo xiquintestigojquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancuaquetzaca iniixpa. ⁸San xijtoquijtiyaca TOTECO Dios quen anquichijtoque hasta ama.

⁹“Yaya TOTECO Dios quitojtocatoc amoixpa miyac masehualme catli nelía tejtetique catli camanaliyayaj miyac camanali huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepeme. Huan hasta ama amo aqui huelqui anmechtiani. ¹⁰San setzi tlen amojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlahuilana por amojuanti quen to-

huaya mocajtoc quichihuas. ¹¹Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yaya TOTECO Dios.

¹²“Sintla anmoiycacahuase tlen TOTECO huan anmosansejcotilise ica injuanti catli noja mocahuaj ipan ni tlalme, o sintla anmosihuajtise ica iniichpocahua, o sintla anquincahuilise ma mocuilica se israelita ichpocatl, ¹³xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayacmo quitojtocas tlen nopa tlalme amoixpa. ¡Amo! Huan injuanti elise quen tlaquetzti huan quichihuase xihuetzica. Anmechchihuilise quen se anmechhuitequis ipan amocuitlapa ica se lazo. Elise quen se huitzti ipan amoixteyol catli tlahuel tecoco. Miyac anmechcuesolmacase hasta anmiquise huan ayacmo anitztose ipan nopa tlali catli TOTECO Dios anmechmacatoc.

¹⁴“Nechcatitoc para nimiquis quen pano ica nochi masehualme. Anquimatij ica nochi amoyoltzi huan ica nochi amotonaltzi para amo tleno polijtoc catli TOTECO Dios amohuaya mocajtoc. Nochi catli quijto quichihuasquía, yaya quichijtoc. ¹⁵Huan quen TOTECO Dios anmechtiochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli catli anmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios anmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli catli quijtojtoc panos hasta yaya anmechmictis huan ayacmo huelis anitztose ipan nopa tlali sintla amo anquitoquilise. ¹⁶Huajca sintla anquixpanose nopa camanali catli TOTECO Dios quichijqui amohuaya huan catli anmechnahuatijtoc huan anquinhueyichihuase tiotziti o anmotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis amohuaya. Huan yaya anmechmictis huan nimantzi anmechtlamipolihuiltis ipan ni tlali catli anmechmacatoc.”

**Toteco quiomphahui nopa camanal
sencahuali ica israelitame**

24 Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochi monextitoj iixpa Toteco Dios. ²Huan Josué quincamanalhui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni catli TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj anmechilhúa: ‘Nelfa huejcajya amohuejcapan tatahua mocahuayayaj nozona ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufates para campa hualquisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitziquen elisquía Dios. Huan Taré, catli elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijque. ³Pero na nijtlapejpeni amohuejcapan tata Abraham catli itztoya ipan seyoc inaliyo hueyatl Eufates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niqinmiyaquilis iteipan ixhuihua. ⁴Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob catli nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua catli itztoyaj amohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egipto. ⁵Teipa niqintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica injuanti, niqintitlanili miyac tlahuicayotl nopa tlali Egipto ehuan. Huan teipa niqinquixti ⁶amohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niqinhualiac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlahuilanca carros huan inincahuayos. ⁷Pero amohuejcapan tatahua nechtzajtzilijque na, niininTECO, para ma niqinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlayohuilotl tlatlajco

campa amotatahua huan ne egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egiptome huan quintlamitzajqui. Huan anquimatij nochi catli niqinchihuili nopa Egipto ehuan.

“Huan teipa para miyac xihuitl anitztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca. ⁸Huan teipa nimechhualiac hasta inintlal nopa amorreos catli itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa hualquisa tonati. Huan injuanti anmechhuilanque, pero naya nimechpalehui xiquintlanica. Niqintzontlamilti amoixtla huan anmoaxcatijque nopa tlali. ⁹Huan quema Balac, icone Zipor catli elqui inintlanahuatijca moabitame, pejqque anmechhuilanasnequij anisraelitame; yaya tlanahuati ma quinzotzati Balaam, icone Beor, para ma anmechtelchihuas. ¹⁰Pero amo nijcajqui ma anmechtelchihuaqui Balaam. Nijchihualti ma anmechtiochihua miyac hueltas huan quej nopa nimechmanahui tlen Balaam.

¹¹“Teipa anpanocoj hueyatl Jordán para ni seyoc anali huan anajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuan anmechhuilanque huan nojquiya anmechhuilanque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naya nimechmactili amomaco. ¹²Huan niqintitlanqui miyac cuaxicojme ma anmechyacantiyaca huan quintojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya ininmasehualhua. Naya nimechtlanili amocualancaitacahua. Amo anquintlanque ica amomachete huan amochicahualis. ¹³Huan nimechmactili tlali ipan catli amo antequititoyaj. Nimechmactili altepeme para ipan anitztose catli amo anquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para amoxocomeca huan olivo cuame para

amoaceite catli ama anquitequiuhúaj, pero amo anquintojqe.’ Quej nopa quiijto TOTECO.”

Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

¹⁴—Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi amoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quihueyitlepanitaque ipan seyoc inaliyo Eufates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. ¹⁵Pero sintla amo anquinequij anquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya anquitequipanose. ¿Anquinhueyichihuase nopa tiotzitzi catli amohuejcapan tatahua quintlepanitaque huejcajya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi hueyatli o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama anitztoque? Pero xijmatica ya ni: Naya ica nochi nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

¹⁶Huajca nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Amo quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Amo quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. ¹⁷Elqui yaya TOTECO Dios catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapi. Yaya catli quichijqui miyac huejhueyi tetzatl para tojuanti. Yaya catli techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. ¹⁸Yaya TOTECO catli quintojtocac toixpa miyac masehualme ipan miyac tnalme. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos catli itztoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

¹⁹Huajca Josué quinilhui nochi catli nozona itztoyaj:

—Amo huelis anquitequipanose TOTECO quen hueltzi, pampa yaya tlatzejtzelolitic. Huan yaya amo quiijyohuía se catli quiijtohua quitequipanohua sintla nojquiya quintlepanita tiotzitzi catli amo nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Sintla anquilepanitaj seyoc, amo anmechtlapojpolhuis. ²⁰TOTECO nochipa itztoya cuali amohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Sintla quej nopa anquichihuase, yaya moyolcuepas huan anmechtlatzacuiltis hasta anmechtlamimictis.

²¹Pero nochi nopa masehualme quinanquilijque Josué:

—¡Amo quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

²²Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyaqui israelitame:

—Huajca ama antestigis para melahuac catli anquijtojqe. Anquiestigojquetztoque TOTECO para anquiltapejpenijtoque anquitequipanose san ya.

—Tojuanti titestigis —injuanti tlananquilijque.

²³Huajca Josué quinilhui:

—Sintla anquipiyaj tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

²⁴Huan nochi nopa israelitame quinanquilijque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san yaya tijneltoquilise.

²⁵Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl Siquem, Josué quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui nopa tlanahuatilme huan tlamachtli catli monequi quineltocase.

²⁶ Huan Josué quijcuilo nochi ni tlanahuatilme catli nopa masehualme quijtojqque quinelto case tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma quihualica se hueyi tetl huan ma quiquetzaca nozona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa TOTECO. ²⁷ Huan Josué quinilhui nochi nopa israelitame:

—Ni tetl catli tijquetzaj nica quinex-tis nochi catli panotoc ama. Quen se testigo quichihua, quicajqui nochi camanali catli TOTECO techilhui, huajca sintla amo anquichihuj quen anquijtojqque, yaya anmechtelhuis.

²⁸ Huan teipa Josué quinnahuatijtejqqui nopa israelitame huan sesen yajqui ipan itlal catli quiselijtoyaj para iniaxca.

Mijqui Josué

²⁹ Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, catli itztoya itequipanojca TOTECO. Huan quipixqui 110 xihuitl quema mijqui. ³⁰ Huan quitojqque itlacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya itlal catli quiselijtoya ipan nopa tepeyo catli eliyaya iniaxca iteipan ixhuhua Efraín. Campa quitojqque mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.

³¹ Huan nopa israelitame quitequipanojqque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame catli quiximatque Josué huan quixtoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

Quitlapchojqque iomiyo José

³² Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoyaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojqque nozona nechca Siquem. Quitojque ipan nopa tlali catli ininhuejcapan tata Jacob, catli huejcayya mijqui, quincohuiljtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipan ixhuhua José.)

Mijqui nopa totajtzi Eleazar

³³ Huan nojquiya mijqui Eleazar catli elqui icone Aarón, huan quitojqque nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees catli eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquilme catli quiselijque iteipan ixhuhua Efraín.

Jueces

Iteipan ixhuihua Judá amo quitlantoyaj nochi inintlal

1 Quema ya mictoya Josué, nopa israelitame quitlatzintoquilijque TOTECO tlaque ipaquilis para quimatise catlique hueyi familia isoldados achtihui ma yaca para quihuilanatij nopa cananeos.

²Huan TOTECO quinnanquili: “Achtihui monequi yase tlahuilanati nopa soldados ipan nopa hueyi familia Judá. Huan injuanti tlatlanise pampa nijtlalijtoc ininmaco nopa tlali.”

³Huan nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Judá quinnotzque nopa tlayacanani ipan nopa hueyi familia Simeón huan quinilhuique: “Xihualaca huan techpalehuica para tiquinhuilanatij nopa cananeos catli itztoque ipan nopa tlali catli techtocaros. Huan teipa timechpalehuise tiquinhuilanatij catli itztoque campa elis amoaxca.”

Huan isoldados Simeón nimantzi motemacaque para quinpalehuitij.

⁴Huan isoldados Judá tlayacantiyajque huan TOTECO quichijqui ma quintlanica nopa cananeos huan ferezeos. Huan san ipan altepetl Bezec, quinmictijque 10 mil tlacame.

⁵Quipantitoj Tlanahuatijquetl Adoni Bezec ipan altepetl Bezec quema tlahuilanayayaj, ⁶pero yaya cholo. Huan isoldados Judá huan Simeón quitoquilijque huan quiitzquitoj huan quitzontequilijque ihueyi macpilhua huan ihueyi xocpilhua.

⁷Huajca Tlanahuatijquetl Adoni Bezec quijto: “Na niquintzontequilijtoc 70 tlanahuatiani ininhueyi macpilhua huan ininhueyi xocpilhua, huan niquinchihualti ma quicuaca san nopa pan tlatlapatztlil catli huetzqui

nomesaitla, huan ama Toteco Dios nechcuepilijtoc. Techchihuilijtoque san se quen na niquinchihuili sequinoc.”

Huan teipa nopa soldados quihuicaque altepetl Jerusalén huan nozona mijqui.

Iteipan ixhuihua Judá quitlanque Hebrón huan Jerusalén

⁸Isoldados Judá nojquiya quinmictijque miyac Jerusalén ehuan ica machete. Quitlanque nopa altepetl huan quitlatijque.

⁹Teipa isoldados Judá yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan tepeme huan ipan tlali Neguev. Nojquiya quihuilanatoj campa nopa tlamayamitl nechca hueyi atl. ¹⁰Huan nojquiya yajque quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Hebrón. (Achtihuiya Hebrón itoca eltoya Quiriat Arba.) Huan nojquiya quinmictijque nopa huejcapantique tlacame Sesai, Ahimán huan Talmai.

Otoniel quitlanqui altepetl Debir

¹¹Teipa quihuilanatoj nopa altepetl Debir catli achtihuiya quitocaxtiyayaj Quiriat Sefer. ¹²Huan Caleb quinilhui: “Yaya catli tlayacanas para quihuilanati huan quitlanis altepetl Debir, na nijmactilis noichpoca Acsa para ma eli isihua.”

¹³Huan tlayacanqui para tlatlaniti Otoniel catli eliyaya icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. Huajca Caleb quimactili Otoniel iichpoca para ma eli isihua. ¹⁴Huan quema nopa ichpocatl Acsa yohuiyaya ihuaya Otoniel, quicamanalhui ihuehue pampa moilhui cuali ma quitlajtlanijtéhua itata se quentzi más tlali. Huajca teipa nopa ichpocatl iseltzi temoc tlen iburro huan quinechcahuito itata. Huan quema Caleb quiitac iichpoca, quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁵ Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Tijpíxtoc hueyi moyolo nohuaya huan techmacatoc se tlali campá nopa huactoc tlali Neguev. Pero se favor, nojquiya techmaca se quentzi tlali campá meya atl.

Huajca Caleb quimacac nopa amelme catli eltoya ica tlatzintla huan ica huejcapa.

Catli quitlanque isoldados Judá huan Benjamín

¹⁶ Huan quema isoldados nopa hueyi familia Judá calajque ipan nopa huactoc tlali ica tlatzintla campá itoca Arad, nojquiya yohuiyayaj ininhuaya iteipan ixhuihua imonta Moisés catli inintoca ceneos. Pampa nopa ceneos quistejqe campá quipixtoyaj ininchajchaj ipan nopa altepetl tlen apachi cuame huan yajque mocahuatoj ininhuaya imasehualhua nopa hueyi familia Judá ipan inintlal.

¹⁷ Huan teipa isoldados Judá yajque ininhuaya isoldados nopa hueyi familia Simeón san quen mocajtoyaj huan quihuilanatoj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Sefat huan quintlamimictijque. Huajca nopa altepetl quitocaxtijque Horma (Horma quinequi quijtos “tlamimictoque”). ¹⁸ Huan isoldados Judá nojquiya quintlanque nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Ecrón ica nochi nopa pilaltepertzitzi catli mocajqui nechca. ¹⁹ Huan TOTECO nochipa itztoya ihuaya iteipan ixhuihua Judá, huan yeca quintzontlamiltijque nochi masehualme catli itztoyaj campá tepeyo huan mocuilijque nopa tlali. Pero amo huelque quintojtocaj inijuanti catli itztoyaj ipan tlamayamitl pampa quipixtoyaj tepos carrojme.

²⁰ Huan nopa altepetl Hebrón quimacatilijque Caleb quen Moisés quijtojtoya ma quichihuaca. Huan itztoyaj nozona

iniixhuihua nopa eyi itelpocahua Anac catli tlhuel huejcapantique, pero Caleb quinmicti.

Benjaminítame amo quitlantoyaj nochi inintlal

²¹ Pero iixhuihua Benjamín amo huelque quinquixtíaj ipan Jerusalén nopa jebuseos. Yeca nopa jebuseos huan iixhuihua Benjamín itztoque san sejco nozona hasta ama.

Iteipan ixhuihua José quitlanque Betel

²² Nojquiya iixhuihua José quihuilanatoj altepetl Betel huan TOTECO itztoya ininhuaya. ²³ Huan quintitlanque tlacame ichtacatzí ma tlachiyatij ipan altepetl Betel. (Betel achtihuiya itoca eliyaya Tlahuili.) ²⁴ Huan nopa tlacame catli yajque tlapijpiyatij quiitaque se tlatcatl catli quisayaya ipan nopa altepetl huan quiilhuijqe: “Sintlá technextilis quenicatza huelis ticalaquise ipan ni altepetl, amo tleno timitzchihuilise quema tijtlanise.”

²⁵ Huan quinnextili canque huelis calaquise ipan nopa altepetl. Huan teipa iixhuihua José calajque huan quintlamimictijque ica machete nochi catli itztoyaj nozona. Pero nopa tlatcatl catli quinpalehui quicajque ma yohui ica nochi ifamilia. ²⁶ Huan nopa tlatcatl yajqui ipan inintlal heteos, huan nozona quipehualti seyoc altepetl huan quitocaxti Tlahuili. Huan hasta ama quej nopa itoca.

Iixhuihua Manasés amo quitlanque nochi inintlal

²⁷ Nojquiya iixhuihua Manasés amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Bet Seán, Taanac, Dor, Ibleam, Meguido huan pilaltepertzitzi nechca. Yeca nopa cananeos noja

mocajque ipan nopa tlali. ²⁸ Pero quema nopa israelitame pejqe motlananej huan quipiyaj chichahualistli, quinchihualtijque nopa cananeos ma quintequipanoca san tlapic, pero amo huelque quintojtocaj.

²⁹ Nojquiya iixhuihua Efraín amo huelque quintojtocaj nopa cananeos catli itztoyaj ipan altepetl Gezer. Huajca mocajque nopona ininhuaya.

Catli quitlanque nopa sequinoc huejhueyi familias

³⁰ Nojquiya iixhuihua Zabulón amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Quitrón, niyon ipan Naalal. Huajca nopa cananeos nopona mocajque ininhuaya, pero nopa israelitame quinchihualtijque ma quintequipanoca san tlapic.

³¹ Nojquiya iixhuihua Aser amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepeme Aco, Sidón, Ahlab, Aczib, Helba, Afec huan Rehob. ³² Huajca iixhuihua Aser mocajque ininhuaya nopa cananeos catli itztoyaj ipan nopa tlali pampa amo huelque quintojtocaj.

³³ Nojquiya iixhuihua Neftalí amo huelque quintojtocaj catli itztoyaj ipan altepetl Bet Semes, niyon ipan Bet Anat. San mocajque nopona ininhuaya nopa cananeos pero quinchihualtijque ma quintequipanoca chichahuac.

³⁴ Nopa amorreos quinchihualtijque iixhuihua Dan ma mocahuaca ipan tepeme huan amo quincahuilijque ma itztoca campa tlamaya. ³⁵ Huan nopa amorreos teipa moaxcatijque nopa tepetl Heres, huan altepeme Ajalón huan Saalbim nojquiya. Pero quema iixhuihua José pejqe motlananej, quinchihualtijque nopa amorreos ma quintequipanoca chichahuac. ³⁶ Huan innepa nopa amorreos pejtejqe campa nopa tlaixtlejcolis catli itoca Acrabim huan yajqui hasta Sela huan más ica huejcapa.

Itequihua TOTECO monexti ipan Boquim

2 Huan itequihua TOTECO hualajqui tlen altepetl Gilgal huan ajsic altepetl Boquim, huan quinilhuito nopa israelitame: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto huan nimechhualitacoc ipan ni tlali catli ininhuaya nimocajqui niqinmacas amohuejcapan tatahua. Nimechilhui amo quema nijosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya. ² Nojquiya nimechilhui para amojuanti amo quema xijchihuaca niyon se camanali ininhuaya nopa masehualme catli nica itztoque. Nimechilhui monequi xijosoloca inintlaixpa. Pero amo antechneltoquiliijque catli nimechnahuati. ¿Para tlen ya nopa anquichijque? ³ Huajca pampa amo antechneltocatoque, ama amo niquintojtocas amoixpa nopa masehualme catli ehuj ipan nopa altepeme. Huan injuanti anmechcuesolmacase quen se huitztli catli calaqui ipan amoicxi, huan inintlaixcopincayohua anmechmasiltise ipan tlajtlacoli.”

⁴ Huan quema itequihua TOTECO tlanqui camanalti, nochí nopa israelitame pejqe chocaj chichahuac. ⁵ Huan nopona quitocaxtijque Boquim. (Boquim quinequi quijtos: “Chocani”.) Huan nopona quitencajque tlacajchahualistli iixpa TOTECO.

Josué mijqui

⁶ Huan Josué quinmajcajqe nochí nopa israelita soldados, huan sese injuanti yajqui para moaxcatiti nopa tlali campa quitocarohua. ⁷⁻⁹ Huan Josué, icone Nun, catli eliyaya itequipanojca TOTECO, mijqui quema quipiyaya 110 xihuitl. Huan quitojqe ipan itlal ipan altepetl Timnat Sera campa nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. El-

toya ica norte tlen tepetl Gaas. Huan nopa israelitame quihueyichihuayayaj TOTECO nochi tonali quema Josué itztoya. Nojquiya quihueyichijque teipa quema noja itztoyaj sequin huehue tla-came catli quiitztoyaj nopa huejhueyi tetzatl catli TOTECO quinchihuili israelitame achtihiya.

¹⁰ Pero teipa tlami mijque nochi nopa masehualme catli quiitztoyaj Josué. Huan iniixhuihua catli yancuic tla-cajtiyajque, amo quiiximatiyayaj TOTECO niyon amo quimatiyayaj nopa huejhueyi tlamantli catli quinchihuiliytoya israelitame.

Nopa israelitame quicajtejqe TOTECO

¹¹ Yeca iniixhuihua nopa israelitame pejqe quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. Pejqe quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal ipan sese altepetl. ¹² Quena, quitlahuelcajqe TOTECO, yaya catli eliyaya ininDios inintatahua huan catli quinquixtitoya ipan tlali Egipto. Huan quintoquilijque tlaixcopincayome catli amo neli huan quinhueyichijque ininteteyohua nopa masehualme catli itztoyaj nechca. Quej nopa quichijque ma cualani TOTECO ininhuaya. ¹³ Quena, nopa israelitame quicajtejqe TOTECO huan quinhueyichijque nopa teteyome Baal huan Astarot. ¹⁴ Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco tlachtequini huan quintlami tlachtequilijque. Huan nojquiya Toteco quintemactili ininmaco inincualancaitacahua huan yeca ayacmo huelque ininhuaya motlalise para quinhuilanase.

¹⁵ Huan campa hueli campa yohuiyayaj nopa israelitame para tlahuilanati, TOTECO quintzacuiliyaya para amo huelis tlatlanise. TOTECO quinilhujtoya para quinpanosquía

huejhueyi tlaijiyohuulistli. Quena, quintlajtolcahuili para quej nopa elis huan yeca quej nopa ininpantic.

TOTECO pejqui quintequitlalia jueces ipan tlali Israel

¹⁶ Teipa TOTECO quintlali jueces para quinmanahuse israelitame ininmaco inincualancaitacahua.

¹⁷ Pero amo quintlacaquilijque nopa jueces. Quinhueyichijque tlaixcopincayome catli amo Dios huan motlancuaquetzque iniixpa. Ininhuejcapan tatahua quitoquilijque itlanahuatilhua TOTECO, pero inijuanti, amo. Nimantzi quicajtejqe.

¹⁸ Huan quema TOTECO quitlananqui se juez para quinyacanas, ihuaya itztoya nopa juez para quipalehuis. Huan quinmanahui israelitame ininmaco inincualancaitacahua nochi tonali quema nopa juez itztoya. TOTECO quintlasojtlayaya huan quinmanahuiyaya israelitame pampa quinqaquiayaya quenecatza ayijtiyayaj quema quintlaijiyohuiliyayaj inincualancaitacahua. ¹⁹ Pero quema sesen juez miquiyaya, nopa israelitame sempa moicancuepayayaj huan más fiero tlachihuayayaj que inintatahua quichijtoyaj. Quintequipanohuayayaj huan quihueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo neli. Amo quinequiayaj quicahuase iniojhui catli fiero, niyon nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj.

²⁰ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ininhuaya nopa israelitame huan quijto: “Ni masehualme quiixpanotoque nopa camanali catli nijsencajqe ininhuaya inintatahua huan amo quinequij nechneltoquilise, ²¹ huajca na ayacmo niquinpalehuis para ma quintojtocaca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme catli Josué ayamo quintlantoya quema mijqui.”

²²Huan TOTECO quincahuili nopa masehualme ipan inintlal para quinyejyecos israelitame. Quinequiyaya quitas sintla noja quitoquilise iojhui quen achtihuiya quichijtoyaj ininhuejcapan tatahua, o amo. ²³Huan yeca TOTECO amo quicahuili Josué ma quintojtoca nopa masehualme ipan campa hueli altepeme pampa amo quinmactili imaco. San quincahuili ma mocahuaca nopona campa itztoyaj nopa israelitame.

TOTECO quincajtejqui sequinoc masehualme ipan nopa tlali

3 Ya ni nopa masehualme huan inintlanahuatijcahua catli quincajqui TOTECO para ica quinyejyecos nopa israelitame pampa nopa israelitame catli itztoyaj ipan nopa tonali amo tleno quimatiyayaj tlen tlahuilanalistli. Inijuanti ayamo eliyayaj huejhueyi para tlahuilanase quema inintatahua tlahuilanque para quitlanise tlali Canaán. ²Yeca TOTECO quincahuili ni israelitame ma tlahuilanaca para quitlanise inintlal para quej nopa quineltocase pampa ayamo quimatiyayaj tlen tlahuilancayotl. ³TOTECO nopona quincajqui nopa filisteos ica macuili inintlanahuatijcahua, huan sequinoc masehualme catli inintoca nopa cananeos, sidonios huan heveos catli itztoyaj ipan nopa tepeme catli pejqui ica Líbano ipan tepetl Baal Hermón huan onajsi altepel Hamat. ⁴TOTECO quinequiyaya ni masehualme ma quinyejyecoca israelitame para quitas sintla nelía quineltocase nopa tlanahuatilme catli quinmacatoya ininhuejcapan tatahua ica Moisés, o amo quineltocase.

⁵Huan nopa israelitame itztoyaj ininhuaya nopa cananeos, heteos, amorreos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ⁶Huan nopa israelitame mosihuajtijque huan

monamictijque ininhuaya nopa sequinoc xinachtli masehualme. Huan ica ya nopa nojquiya pejque quinhueyichihuaj ininteteyohua.

Otoniel, nopa achtihui juez

⁷Huajca nopa israelitame quichijque catli amo cuali iixpa ininTECO Dios huan ayacmo quielnamijque. Huan pejque quinhueyichihuaj nopa tlaixcopincayome catli itoca Baal huan Asera.

⁸Huan yeca TOTECO pejqui cualani ica nopa israelitame huan quinmactili imaco Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlen tlali Mesopotamia, huan nopa israelitame quitequipanoyque san tlapic para chicueyi xihuitl.

⁹Huajca nopa israelitame pejque quitzajtzilfaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlananhuatijquetl para ma quinmanahui. Yaya itoca Otoniel huan elqui icone Cenaz catli eliyaya iicni teipan ejquetl Caleb. ¹⁰Toteco Itonal motlali ipan Otoniel para quinyacanas, huan Otoniel elqui juez huan quintajtolsencajqui nopa israelitame. Huan quema yajqui para tlahuilanati ica inin-cualancaitacahua, Toteco quipalehui ma quitlani Tlanahuatijquetl Cusan Risataim catli hualajqui tlali Mesopotamia.

¹¹Huan teipa oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl. Huan teipa mijqui Otoniel catli eliyaya icone Cenaz.

Aod, nopa ompa juez, quinmanahui israelitame tlen moabitame

¹²Huan nopa israelitame sempa tlajtlacolchijque iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO quimacac más chicahualistli Eglón nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab quema quinhuilanayaya israelitame pampa amo cuali quichijtoyaj iixpa. ¹³Huan Eglón quinnotzqui nopa amalecitame huan amonitame huan quinhuilanque nopa israelitame huan quintlanque huan moaxcatijque nopa al-

tepetl tlen apachi cuahuitl. ¹⁴ Huan nopa israelitame quitequipanojqe Eglón san tlapic para 18 xihuitl.

¹⁵ Huan nopa israelitame pejqe quitzajtzilfaj TOTECO huan TOTECO quitlananqui se tlanahuijqetl para ma quinyacana huan ma quinmanahui. Huan nopa tlatatl itoca eliyaya Aod huan elqui icone Gera se iixhui Benjamín. Huan yaya maopochtlic. Huan se tonali nopa israelitame quititlanque Aod ma quihuiquili iniimpuesto nopa Tlanahuatijquetl Eglón. ¹⁶ Huan Aod mochihuilijtoya se machete catli oncac tlatequi catli san tlajco metro ihuehueyaca, huan quilpi itzinquectla tlatzintla iyoyo ica inejmac. ¹⁷ Teipa quihucac nopa tomi huan quimacato Tlanahuatijquetl Eglón ipan tlali Moab. Huan Tlanahuatijquetl Eglón eliyaya se tlatatl catli tomahuac. ¹⁸ Huan quema Aod ya quimacatoya nopa tomi, quisqui para ichaj. Pero teipa quema Aod ajsito alpetel Gilgal campa oncayaya teteyome, quinmajcajqe nopa tlacame catli ihuaya yohuiyayaj. ¹⁹ Huan mocuepqui iseltzi campa itztoya Tlanahuatijquetl Eglón huan quihuito: —Tlanahuatijquetl, nijpiya se camanali catli monequi nimitzilhuis ichtacatzí.

Huajca Tlanahuatijquetl Eglón quinilhui itequipanojqahua ma amo molinica huan ma quisaca calteno. ²⁰ Huan Tlanahuatijquetl Eglón mosehuijtoya iseltzi ipan icuarto huejcapa campa más tlasestoc, huan nopona Aod calajqui huan quihui:

—Ni camanali catli nijhualica, nechmacatoc Toteco Dios para ta.

Huan Tlanahuatijquetl Eglón moquetziquisqui campa mosehuiyaya ipan isiya para quiselis. ²¹ Huajca Aod catli maopochtlic quiquixti imachete catli quitlalijtoya ipan itzinquectla ica inejmac huan quisentlapalhuili Tlanahuati-

jqetl Eglón ipan iijti. ²² Quisentlapalhuili chicahuac hasta itzincuayo nopa machete tlami calaquito ipan iijti. Huan pampa tomahuac, motzajqui hasta ayacmo nesqui nopa machete huan Aod ayacmo quiquixtili. Huan nopa machete quisqui itzinpa. ²³ Teipa Aod quisqui campa calajqui ipan nopa cuartos. Huan quitzajqui nopa puerta ica llaves huan cholo ipan ventana.

²⁴ Huan quema ya quistoya Aod, hualajque itequipanojqahua Tlanahuatijquetl Eglón huan quitaque nopa ipuerta tzactoc. Huan injuanti moilhuijqe huelis cuatenpanohua huan yeca itztoya nepa ipan nopa cuarto, yeca san quichixque. ²⁵ Teipa quema cuesijtoyaj quichiyaj huan quitaque amo quisayaya huan amo quitlapohuayaya ipuerta, huajca quicuique illaves huan quitlapojque nopa cuapuerta huan quipantijque inintlanahuatijca huetztoc tlalchi cuali mictoc.

²⁶ Huan quema injuanti quichiyayayaj para calaquire, Aod cholo huan ya panotoya campa nopa teteyome huan ajsito hasta Seirat. ²⁷ Huan quema ajsito campa israelitame ipan nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín, quipitzqui se cuacuajtli para ma mosentilica israelitame. Huan injuanti hualajque huan hualtemoque ihuaya Aod catli quinyacanayaya.

²⁸ Huajca Aod quinilhui: “Techtoquilica ma tiquinhuilanatij nopa moabitame, pampa TOTECO Dios techmactilis tomaco injuanti catli tocualancaitacahua.”

Huajca nopa israelitame quitoquilijqe huan quitzajque campa quimatque quiixcotonase hueyatl Jordán huan amo aquí quicahuilijque ma pano. ²⁹ Ipan nopa tonali quinmictijque quen 10 mil moabita soldados catli más tejtetique huan más quimatque tlahuilanaj, huan amo aquí cholo. ³⁰ Huajca quej nopa is-

raelitame quintlanque moabitame. Huan teipa oncac tlasehuilistli para 80 xihuitl ipan nopa tlali.

**Samgar, nopa expa
juez, quinmanahui
israelitame tlen filisteos**

³¹ Huan nopa juez catli teipa monexti elqui Samgar, icone Anat. Huan Samgar quinmicti 600 filisteos ica icamachal omiyo se huacax huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame.

**Débora, nopa najpa
juez, quitlanqui Sísara**

4 Huan quema ya mictoya Aod, nopa israelitame sempa pejque quichihuaj catli amo cuali iixpa TOTECO. ² Huan TOTECO quintemactili imaco Jabín inintlanahuatijca cananeos, yaya catli mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hazor. Huan Sísara elqui itlayacanca tlen isoldados huan itztoya ipan altepetl Haroset Goim. ³ Huan Tlanahuatijquetl Jabín chicahuac quintlajiyohuiltijtoya nopa israelitame para 20 xihuitl huan quinpiyayaya 900 tepos carrojme para ica tlahuilanase. Huajca nopa israelitame quitzajtzilijque TOTECO para ma quinpalehui.

⁴ Huan ipan nopa tonali quintlaj-tolsencahuayaya nopa israelitame se sihua juez catli itoca Débora. Yaya itztoya se tlajtol pannextijquetl huan isihua Lapidot. ⁵ Débora nochipa mosehui para tetlajtolsencahuas campa nochi quitocaxtiyayaj “Débora icoyol”. Nopa coyol cuahuitl eltoya ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín tlatlajco altepeme Ramá huan Betel. Huan nochi israelitame conitayayaj Débora para ma quintlajtolsencahua.

⁶ Huan se tonal Débora tlanahuati ma quinotzatij Barac, icone Abinoam, catli itztoya ipan altepetl Cedes ipan inint-

lal iixhuihua Neftalí. Huan quema hualajqui, Débora quiilhui:

—TOTECO catli itztoc toDios tiisraelitame mitznahuatía xiquinsentili 10 mil tlacame catli hualahuaj ipan nopa huejhueyi familias Neftalí huan Zabulón huan xiquinyacana hasta nopa tepetl Tabor. ⁷ Nozona anquinhuilanase isoldados Tlanahuatijquetl Jabín huan inintlayacanca catli itoca Sísara. Huan Toteco quichihuas ma monechcahui campa ta campa hueyatl Cisón ica itlahuilanca carros huan ica tlahuel miyac isoldados. Huan quichihuas ma huetzica momaco huan anquintlanise.

⁸ Huan Barac quiijto:

—Sintla ta tiyas nohuaya, niyas, pero sintla amo nohuaya tiyas, na amo niyas.

⁹ Huan Débora quiilhui:

—Cualtitoc, niyas mohuaya. Pero pampa amo timotemacac titlayacanas, quema huetzis Sísara huan isoldados, masehualme amo mitzhueyitlalise para tijtlanqui ta. Pampa elis se sihuatl catli TOTECO quitemactilis Sísara imaco.

¹⁰ Huan Barac quinnotzqui iixhuihua Zabulón huan Neftalí ma mosentilica ipan altepetl Cedes. Huan 10 mil soldados mosansejcotilijque huan quistejque ica Barac quen inintlayacanca. Huan Débora ininhuaya yajqui. ¹¹ Huan Heber nopa quenita moiycatlalijtoya tlen sequinoc quenita masehualme. (Quenitame elque inintoca iixhuihua itex Moisés.) Huan Heber quiquetztijajqui ichaj tlen yoyomtl campa hueli huan ajsito hasta campa nopa hueyi ahua cuahuitl catli itoca Zaanaim catli eltoya nechca altepetl Cedes. ¹² Huan Sísara quicajqui para Barac, icone Abinoam, yajtoya ipan tepetl Tabor. ¹³ Huajca Sísara quinsentili nochi 900 itlahuilanca carros huan nochi isoldados huan quistejqui ininhuaya tlen altepetl Haroset Goim huan ajsitoj campa nopa hueyatl Cisón.

¹⁴ Huajca Débora quiilhui Barac:

—Xiya amantzi, pampa ama TOTECO mitzyacantiyas huan mitzmactilis Sísara momaco.

Huajca Barac temoc ipan tepetl Tabor ica 10 mil soldados. ¹⁵ Huan TOTECO quinchihualti Sísara huan isoldados huan catli ihuaya itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carrojme tlahuel ma momajmatica hasta mohuihuichijque. Huan Barac huan isoldados pejque quinmictíaj ica machete. Huajca Sísara temoc ipan icarro huan cholojtejqui san iicxipa. ¹⁶ Huan Barac huan isoldados quintoquilijtiyajque isoldados huan catli itztoyaj ipan tlahuilanca carrojme hasta altepetl Haroset Goim. Huan amo mocajqui itztoc niyon se isoldado Sísara. Nochi mijque ica machete. ¹⁷ Huan Sísara cholo san iicxipa huan yajqui campa nopa cali tlen yoyomitl catli elqui iaxca Jael catli isihua Heber, nopa quenita. Yajqui ichaj pampa Heber huan Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quichijtoyaj se camanali para amo oncas cualantli ica injuanti.

¹⁸ Huajca nopa sihuatl, Jael, quisqui ichaj para quiselis Sísara huan quiilhui:

—Xicalaqui nica, notlanahuatijca. Amo ximajmahui, pampa amo aqui mitzajsis nica.

Huan yaya calajqui ichaj tlen yoyomitl para motlatis, huan Jael quipijqui ica se tlaquemitl. ¹⁹ Huan Sísara quitlajtlani quentzi atl pampa tlahuel amiquiyaya.

Pero nopa sihuatl quitlapo se cuetlaxtli catli ipan quitectoya lechi huan quimacac ma quiji huan sempa cuali quipijpijqui. ²⁰ Huan Sísara quiilhui nopa sihuatl:

—Ximoquetza puertajteno huan sintla acajya hualas huan mitztlatzintoquilis sintla nica nimotlatijtloc, xiquilhui para amo.

²¹ Huan tlahuel cochqui pampa nelía siyajtoya. Huan Jael, isihua Heber,

quicuic se cuaestaca huan se martillo huan ica yolic monechahuijtiyajqui campa ya. Huan quiquechili nopa cuaestaca ipan itzonteco huan quisentlapalhuili hasta mocajqui tlatzquitoc ipan tlali, huan nimantzi mijqui.

²² Huan ajsico Barac catli quitemo-huayaya Sísara huan Jael quinamiquito huan quiilhui:

—Xihuala huan nimitznextilis nopa tlatcatl catli tijtemohua.

Huan calajqui Barac huan quiitac Sísara cuali mictoc ica se cuaestaca ipan itzonteco. ²³ Huajca quej nopa ini-ixtla nopa israelitame Toteco Dios quintlanqui isoldados Jabín, inintlanahuatijca cananeos. ²⁴ Huan mojmotla nopa israelitame más quipixtiyajque chicahualistli iixpa Jabín inintlanahuatijca cananeos, huan teipa quitzontlamiltijque.

Ininhuica Débora huan Barac

5 Ipan nopa tonali Débora ihuaya Barac, catli eliyaya icone nopa Abinoam, quej ni huicaque:

² “Ma tijhueyichihuaca TOTECO pampa nopa tlayacanca israelitame moneltlalijque,

huan nopa israelitame nimantzi motemacaque para tlahuilanati.

³ Techtlacaquilica, antlanahuatiani huan amojuanti catli anquihuicaj tequiticayotl,

huan na nijhuicatis TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame.

Quena, yaya nijhuicatis huan nijhueyitlalis.

⁴ TOTECO, quema ta tiquisqui ipan Seir huan tinejntiyajqui ipan tlali Edom,

molini tlali huan tlen nopa mixtli ipan ilhuicactli tlaquiyajqui chicahuac.

⁵ Nopa tepeme huihuipicaque moixpa TOTECO,

ta catli techmocuitlahuía titlali Israel ehuaní.

Quena, tepetl Sinaí nojquiya huihuipicac moixpa.

⁶ Ipan nopa tonali quema noja itztoya Samgar, icone Anat, hasta quema itztoya Jael, nochi israelitame quicajtejqe nochi huejhueyi ojme huan ayacmo nejnenque no-pona pampa momajmatiyayaj para quintlachtequilise.

San quitoquilijque pilojtitzti catli huijcoltic para motlatijiyase.

⁷ Nochi paquilistli tlantoya huan niyon se israelita amo itztoya ica yejyectzi hasta na, niDébora, nimotlananqui quen nieliyaya ininnana israelitame.

⁸ Israelitame quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome catli amo Dios.

Nochi sequinoc altepetl ehuanitechhuilanque hasta topuertaj teno.

Nopa fiero tlacame catli technahuatiyayaj amo techcahuiliyayaj ma tijpiyaca niyon se totepostzajca o tepostli catli ica timomanahuisquíaj.

Amo oncac niyon se ipan 40 mil israelitame.

⁹ Nelía nipaqui ica antlanahuatiani ipan tlali Israel.

Nijtlascamati TOTECO por amojuanti.

Anyajque ipan tlahuilanalistli ica nochi amoyolo.

Ma tijhueyichihuaca TOTECO.

¹⁰ Nochi tiisraelitame ma tijhueyichihuaca TOTECO.

Nochi catli ricos huan catli tlejcoj ipan burrojme chipahuaque,

huan catli mosehuíaj campa tlatzotzoltic ma paquica.

Huan nojquiya ma huicaca nochi catli teicneltzitzti huan monequi nejnemise.

Nochi ma tihuicaca ica tascamatili.

¹¹ Inijuanti catli quimatij tlahuilanaj sempa mosentilíaj campa ameli ininhuaya catli quinamacaj ininborregojhua.

Nozona nopa soldados catli tlatlantoque tepohuilíaj quenecatza nelía hueyi catli TOTECO quinchihuili, masque san teicneltzitzti.

TOTECO quichijqui para tiisraelitame ma titlatlanica tlahuel.

Huan huajca ama nochi tiisraelitame, tojuanti catli tiimasehualhua TOTECO,

sempa timosehuíaj campa puerta huan tittztoque ica yejyectzi.

¹² Xiisa Débora.

Xiisa huan xihuica se huicatl.

Huan ta Barac, tiicone Abinoam, ximotlanana.

Xiquinhuica nopa masehualme catli tiquinitzquijtoc ipan tlahuilancayotl.

Ma mitztequipanotij.

¹³ Temoque nopa israelita tlacame catli motemacayayaj.

Yajque mohuilanatoj ininhuaya inincualancaitacahua.

Nopa tlacame catli iaxcahua TOTECO motecpanque huan yajque,

masque amo nesiyyaya sintla huelis tlatlanise.

¹⁴ Hualajque israelita tlacame tlen tlali Efraín campa nopa amalecitame

achtihui itztoyaj.

Huan quintoquilijtiyajque isoldados tlen nopa hueyi familia Benjamín.

Nopa tlanahuatijca israelitame hualajque tlen itlal Maquir.

Tlacame tlen nopa hueyi familia Zabulón hualtemoque.

¹⁵ Nojquiya nopa tequitini huan soldados tlen nopa hueyi familia Isacar temoque hasta nopa tlamayamitl ihuaya Débora.

Huan iteipan ixhuihua Isacar quipalehuijqe Débora huan Barac quipalehui nojquiya.

Quena, moisiuultijque para tlapalehuise.

Pero iixhuihua Rubén amo yajque.

¹⁶ ¿Para tlen mocajque ininchaj iixhuihua Rubén campá tzactoque ininborregojhua?

¿Huelis san quintlacaquiliyayaj nopa tlamocuitlahuiani quema quinnotzayayaj inintlapiyalhua ica tlapitzli?

Iixhuihua Rubén amo pajca itztoque para amo yajque.

¹⁷ Iixhuihua Galaad mocajque ne seyoc inaliyo Jordán huan iixhuihua Dan mocajque campá nopa barcos.

Iixhuihua Aser mocajque iteno hueyi atl huan amo mijcuinijque campá itztoyaj.

San mosiyajquetzayayaj.

¹⁸ Pero iixhuihua Zabulón ihuaya Nefalí, injuanti, quena.

Yajque tlahuilanatoj huan amo quichi-huilijque cuenta sintla miquisquáj.

¹⁹ Huajca nopa tlanahuatiani tlen cana-neos hualajque tlahuilanacoj nechca altepetl Taanac campá pehua nopa atl tlen altepetl Meguido.

Pero amo tleno quitlanque.

Amo quihuicaque niyon se tomi.

²⁰ TOTECO huan nochi sitlalime ipan il-huicactli techpalehuijque para tijtlanise Sísara.

²¹ Elqui quej nopa atlajtli Cisón tlejcoc miyac huan nochi quinhuicac.

Quena, quinhuahuatatzqui nochi ininmijcatzitzí.

(Ma quiapiya fuerza noyolo para nijt-lamiltis ni nohuica.)

²² Huajca caquistic nopa cahuayo tecactli pampa motlalojtijajque.

Masque tlahuel motemacayayaj nopa soldados ipan inincahuayos, quistej-que ica majmajtli.

²³ Itequihua TOTECO quijto: 'Xiquin-telchihua catli ehuj Meroz.'

Ma itztoca senquistoc tlatelchihualme catli nozona itztoque,

pampa amo hualajque quipalehuicoj TOTECO para quinhuilanase

icualancaitacahua catli nelía elque tejtetique.

²⁴ Pero niqijtohua tlahuel xijtiochihua nopa sihuatl Jael, isihua Heber, nopa quenita.

Más ma quitiochihua Jael que nochi sihuame catli mocahuaj ipan yoyon calme.

²⁵ Sísara quitlajtlani atl huan Jael quimacac lechi.

Ipan se taza catli yejectzi, quimacac crema.

²⁶ Ica se imax quicuic nopa cuaestaca huan ica inejmac quicuic se martillo catli ica quimaquili Sísara ipan itzonteco.

Quicuacoyoni huan panoc ipan itzonteco nopa cuaestaca.

²⁷ Huan nozona campá huetztoya, mijqui.

Quena, iicxitla Jael huetztoya huan nozona mijqui.

²⁸ Inana Sísara motequipachohuayaya huan tlachiyayaya

ipan ventana para quiitas sintla huala.

Moilhuiyaya: ¿Para tlen amo huala Sísara ica icarro?

¿Para tlen icarro huejcahua huan amo caquisti

para huala ica cahuayo tecactli?

²⁹ Huan inana moilhuiyaya para melahuac catli isihua tequipanojcahua catli más tlanamiquij quilhuiyayaj.

Injuanti quilhuiyayaj:

³⁰ 'Huelis miyac tlamantli mocuilijque quema tlatlanque,

huan ama nochi moajachihuáj.

Huelis sesen soldado quitocaros se o ome ichpocame huan Sísara quitocaros nopa yoyomitl catli más yejectzi ica miyac colores.

Huelis nechhualiquilis miyac tlamantli catli yejectzi tlahtzontli.

Huan catli más yejectzi tlaijilpili mocahuas para moquechcostis iquechtlaya.’

³¹ TOTECO, nochi mocualancaitacahua ma miquica, pero masehualme catli mitzhueyichihuaq ma elica quej nopa tonati quema quisa ica nochi ichichualis.” Quej nopa huicayayaj Débora ihuaya Barac.

Huan teipa nopa israelitame quipixque tlasehuilistli ipan nopa tlali para 40 xihuitl.

TOTECO quinoztqui Gedeón ma quinyacana israelitame

6 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO, huan yaya quintemactili ininmaco nopa madianitame. Huan nopa madianitame quintlaijiyohuiltijque chichahuac para chicome xihuitl, ² huan tlahuel fiero quinchihuilijque israelitame. Yeca por catli nopa madianitame quinchihuilijayaj, nopa israelitame motlatitoy ipan tecacahuatl, huan campa tlaostoco huan nozona mocajque para itztose campa cuatitlamitl ipan tepeme. ³ Huan quema nopa israelitame tlatojtocayayaj ipan ininmil, nopa madianitame, huan amalecitame huan sequinoc xinachtli masehualme catli hualayayaj campa hualquisa tonati quitlamiltijque nochi catli quitocoyaj. ⁴ Nochi quisosoloyque ipan ininmil israelitame hasta altepetl Gaza. Huan amo tleno quinchihuilijque para nopa israelitame ma quicuaca. Nojquiya quincuilijque israelitame nochi ininborreghua, ininhuacaxhua huan ininburroghua. ⁵ Pampa ajsiyayaj nelía miyac nopa seyoc tlali ehuan ipan inincamellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Huan quinhualicayayaj nochi inintlapiyalhua catli itztoyaj quen chapolime catli nochi quitlamiltíaj.

Huan quiquetzayayaj ininchajchaj tlen yoyomitl nozona huan mocahuayayaj hasta nochi quitlamiltisquíaj, huan nopa tlali mocajqui huactoc. ⁶ Huan quej nopa, nopa israelitame mocajque pilteicneltzitz por nopa madianitame huan huajca quitzajtzilijque TOTECO. ⁷ Huan quema nopa israelitame quitlajtlanjque TOTECO ma quinmanahui tlen nopa madianitame, ⁸ TOTECO quintitlanili se tlajtol pannextijquetl huan yaya quinihui nopa camanali catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quimacac. TOTECO quijto: “Na nimechquixti ipan tlali Egipto campa anitztoyaj anilpitoque huan antequipanoahuayayaj san tlapic. ⁹ Nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi sequinoc catli anmechcualancaitayayaj. Amoitla niquintojtocac huan nimechmactili inintlal. ¹⁰ Huan nimechihui para na niamoTECO Dios huan para amo xiquinhueyichihuaca nopa tlaixcopincayome catli nopa amorreos nozona quintlepanitaj, pero amo antechtlaquilijque.”

Itequihua Toteco quinojnotzaco Gedeón

¹¹ Teipa se tonal hualajqui itequihua TOTECO huan mosehui ahuatztintla catli eltoc nechca altepetl Ofra catli eliyaya iaxca Joás iixhui Abiezer. Huan Gedeón, icone Joás, quiichtacatejtzonayaya trigo campa tlacoyonijtoya huejcatla ipan tetl para nozona quipatzcasquía xocomecatl para quiquixtilis iayo. Quej nopa, amo nesiyaya pampa amo quinequiyaya nopa madianitame ma quitaca huan mocuilise nopa trigo.

¹² Huan itequihua TOTECO monexti iixpa Gedeón huan quihui:

—TOTECO mohuaya itztoc huan tielis se soldado catli tlahuel motemacas ipan tlahuilancayotl.

¹³ Huan Gedeón quitlatzintoquili:

—Sintla TOTECO itztoc tohuaya, huajca ¿para tlen topanti nochi ni tlamantli catli ohui? ¿Para tlen amo techchihuifia nopa tetzatl catli tohuejcapan tatahua quiiijtojqe quinchihuili quema quinquixti ipan tlali Egipto? Ama eltoc quen TOTECO techtlahuelcajtoc huan techtemactilijtoc ininmaco nopa madianitame.

¹⁴ Huan TOTECO quitlachili huan quiiilhui:

—Na nimitzmacas nochicahualis. Xiya ta, xiquinmanahuiti israelitame ininmaco nopa madianitame pampa ama na nimitztitlani.

¹⁵ Pero Gedeón sempa quinanquili:

—¿Ay noTeco, quenicatza huelis niquinmanahuis israelitame? Nihuala ipan nopa familia catli más teicneltzi ipan nochi iixhuihua Manasés. Huan ipan noteiximatcahua nieli catli más nitziquitetzti.

¹⁶ Huan TOTECO quinanquili:

—Naya mohuaya niitztoc huan tiquintlanis nopa madianitame quen elisquía san se tlatatl.

¹⁷ Huan Gedeón sempa quiiilhui TOTECO:

—Sintla techtlapejpenijtoc huan techcualita, huajca xijchihua se tlanextilijcayotl para nelía nijmatis tiitztoc TOTECO catli techcamanalhuía.

¹⁸ Se favor nimitztlajtlanía, amo xiquisa hasta nimocuepas huan nimitzhualiquilis se nemaclti catli nijnequi nimitzmacas.

Huan TOTECO quinanquili:

—Nica nimitzchiyas hasta sempa tihualas.

¹⁹ Huajca Gedeón yajqui quicualtlalito se pilchivojtzi ihuaya 20 litros harina huan quichijqui pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl. Teipa quitlali nopa nacatl ipan se chiquihuitl huan nopa nacatl iayo ipan se hueyi comitl. Huan qui-

huicac nochi para quimacas campa itztoc itequihua Toteco ahuatztintla.

²⁰ Huajca itequihua Toteco Dios quiiilhui: “Xijhualica nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl huan xijtlali ipan ni tetl huan ipani nopa nacatl xijtoyahua iayo.”

Huan Gedeón quej nopa quichijqui. ²¹ Huan nopa itequihua TOTECO quiajsic nopa nacatl huan nopa pantzi catli amo quiapiya tlasonejcayotl ica icuatopil. Huan tlen nopa tetl quisqui tlitl catli quitlati nopa nacatl ihuaya nopa pantzi para quinextis TOTECO quiseli itlacajcahualis. Huan nopa tequihua san polijqui iixtla.

²² Huajca Gedeón momacac cuenta para eliyaya itequihua TOTECO huan quiiijto:

—¿Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Niquitztoc ixayac motequihua.

²³ Pero TOTECO quiiilhui:

—Ximoyoltlali huan amo ximajmahui pampa amo timiquis.

²⁴ Huajca nozona Gedeón quiquetzqui se tlaixpamitl para quielnamiquis TOTECO huan quitocaxti “TOTECO, Yaya Catli Temaca Yoltlasehuilistli”. Huan ni tlaixpamitl noja eltoc hasta ama nepa Ofra campa itztoque iixhuihua Abiezer. ²⁵ Huan nopa yohuali TOTECO quiiilhui Gedeón:

—Xijcui nopa toro catli ompa ejquetl catli motata iaxca huan catli quiapiya chicome xihuitl. Huan xijtlahuiso nopa tlaixpamitl tlen Baal catli motata quipixtoc. Huan xijzontequi nopa tlaixcopincayotl Asera catli quiquetztoc ielchiquitipa ne seyoc. ²⁶ Huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO Dios itzonatipa nopa tepetl huan xijsencahua nopa teme ica tlamocuitlahuili quen monequi. Huan xijcui nopa toro catli ompa tla-catquetl, huan xijmicti huan techmaca quen se tlacajcahualistli. Huan xijtequi-

hui nopa cuahuatl tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli tijtzojtzontejqui para xijtlati ipan nopa tlaixpamitl.

**Gedeón quichijqui
catli Toteco quiilhui**

²⁷ Huajca Gedeón quincuic majtactli itequipanojcahua huan quichijqui quen TOTECO quinahuati. Pero majmajqui para quisencahuas tonaya pampa moilhuiyaya quitasquíaj iteiximatcahua huan catli ehuj nopa altepetl. Huajca quisencajqui ica tlayohua.

²⁸ Huan ica ijnaloc mejque tlacame catli ehuj nopa altepetl huan quiitaque para sosolijtoya nopa tlaixpamitl tlen Baal. Nojquiya quiitaque para se quitzontectoya nopa itlaixcopincayo Asera catli quichijtoyaj ica cuahuatl. Huan nojquiya quiitaque nopa tlaixpamitl huan ipan quitencajtoya nopa toro.

²⁹ Huajca motlatzintoquilijque se ica seyoc: “¿Ajqueya quichijqui ni tlamantli?”

Pero teipa quimatque para quichijtoya Gedeón, icone Joás. Huajca yajque huan quiilhuitoj Joás:

³⁰ —Xijquixti motelpoca para tijmic-tise pampa quisemanqui itlaixpa Baal huan quitzoztontejqui itlaixcopincayo Asera catli tijchijtoyaj ipan tlaquetzali.

³¹ Huan Joás quinnanquili nochi injuanti catli moquetzttoyaj inechca ica ni camanali:

—¿Para tlen anquinequij anquimanahuse Baal huan antlahuilanase por ya? ¿Anmoilhuíaj Baal amo hueli momanahuis ica iseltzi? Nelía anhuihuitique para anquijtose amo hueli momanahuis Baal. Ma miqui nimantzi catli ya nopa moilhuía. Sintla Baal nelía eli se dios, huajca ma momanahui iseltzi huan ma quinhuilana catli quisosolojque itlaixpa.

³² Huajca ipan nopa tonal pejque quitocaxtíaj Gedeón, Jerobaal. Jerobaal quijtosnequi “ma momanahui Baal iseltzi”. Quej nopa quitocaxtijque pampa quisosolojtoya itlaixpa Baal.

³³ Teipa mosentilijque nochi madianitame, huan amalecitame, huan sequinoc xinachtli tlacame catli hualajque campa hualajca tonati huan quipanoque hueyatl Jordán huan mochijque campa nopa tlamayamitl Jezreel. ³⁴ Huan Itonal TOTECO motlali ipan Gedeón huan Gedeón quipitzqui nopa cuacuajtli para nochi iixhuihua Abiezer ma mosentilica ihuaya. ³⁵ Nojquiya quinnahuati tlayolmelahuani ma yaca ipan nochi nopa tlali campa itztoyaj iixhuihua Manasés para ma mosansejcotilica ihuaya. Nojquiya tlatitlanqui ma quinyolmelahuatij israelitame ipan nopa huejhueyi familias Aser, Zabulón huan Neftalí. Huan nochi injuanti nima hualajque mosansejcotilicoj ihuaya Gedeón.

³⁶ Huan Gedeón quiilhui Toteco Dios: “Sintla nelía techtequihuis para ma niqinmanahui israelitame quen tiquijtohua, ³⁷ quej ni technextili. Nica campa quitejtejtzonaj trigo nijtlalis se ipochquiyo borrego. Sintla ica ijnaloc xolontos san ipochquiyo nopa borrego ica ajhuachtli huan nopa tlali mocahuas huactoc, huajca nijmachilis para techtequihuis para niqinmanahuis israelitame quen techilhujtoc.”

³⁸ Huan quej nopa panoc. Quema mejqui ica ijnaloc quipatzcac ipochquiyo nopa borrego huan quisqui atl hasta temic se hueyi caxitl ica ajhuachtli.

³⁹ Pero noja Gedeón sempa quiilhui Toteco Dios: “Amo xicualani sintla nijmitztlajtlanis seyoc tlamantli tlanextil-ijcayotl para temachtli nijmatis sintla melahuac. Ama nimitztlajtlanía para ma

mocahua huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nopa tlali catli quiyahualohua ma xolontos ica ajhuachtli.”

⁴⁰Huan quej nopa quichijqui Toteco Dios nopa yohuali. Mocajqui huactoc nopa ipochquiyo borrego huan nochi nopa tlali xolontoya ica ajhuachtli.

Gedeón quintlanqui nopa madianitame

7 Huajca Gedeón catli nojquiya itoca Jerobaal huan nochi catli ihuaya itztoyaj mejque cualca, huan yajque mochihuatoj nechca nopa ameli Harod. Huan nopa madianitame mochijtoyaj ica huejcapa campa nopa tlamayamitl iicxitla nopa tlachiquili catli itoca More.

²Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Nopa tlacame catli tiquinhualica neltlahuel miyaqui. Huajca amo huelis nimechpalehuis para anquitlanise nopa madianitame. Pampa huelis anmohueyimatise huan anmoilhuise amoseltziti anmomanahuijque.

³Huajca ama xiquinyolmelahua nochi nopa tlacame sintla se acajya huihuipica o majmahui, ma quisa tlen ni tepetl Galaad huan ma yohui ichaj.”

Huajca quisque 22 mil tlacame para yase ininchaj huan san mocajque 10 mil.

⁴Huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Noja mocahuaj tlahuel miyaqui mosoldados. Ama xiquinhuica ma atlitij huan nozona niqinyejyecos huan nimitznextilis ajqueya yas mohuaya huan ajqueya amo yas. Huan quema nimitzilhuis para se yas mohuaya, yaya yas. Huan quema nimitzilhuis se amo yas, huajca amo yas.”

⁵Huajca Gedeón quinquiac nochi campa atl para ma atlica huan TOTECO quiilhui Gedeón: “Xiquiniyocatli nopa tlacame ica ome pamitl: Injuanti catli quitlananj nopa atl ipan ininmax para quipipitose quen chichime huan in-

juanti catli motlancuaquetzase para atlise ipan nopa hueyatli.”

⁶Huan san 300 tlacame quipipitzojque atl ica ininmax quen chichime. Huan nochi nopa sequinoc san motlancuaquetzque huan atlique.

Nopa 300 isoldados Gedeón catli TOTECO quintlapejpeni

⁷Huajca TOTECO quiilhui Gedeón: “Na niqintlanis nopa madianitame ica ni 300 tlacame catli san quipipitzojque atl. Xiquintitlani nopa sequinoc sempa ma yaca ininchajchaj.”

⁸Huajca Gedeón quinsentili nochi nopa soqui xarros huan oquich borregojme inincuacua catli quihualicayayaj ne sequinoc tlacame huan quintitlanqui ma yaca ininchajchaj. Huan san mocajque ihuaya nopa 300 tlacame catli tlapejpenilme. Huan nopa madianitame mochijtoyaj tlatzintla campa tlamayamitl.

⁹Huan nopa yohuali TOTECO quiilhui Gedeón: “Ximehua huan xitemo ica mosoldados campa nopa madianitame mochijtoque, pampa na nimitzmacatoc momaco huan nijchihuas xiquintlani.

¹⁰Pero sintla timajmahui para tiquinhuilanati, huajca achtihui xitemo nepa ihuaya motequipanojca Fura. ¹¹Huan xijtlacaquilitij tlaque moilhuaj nopa madianitame. Huan huajca tijpiyas más chichualistli huan tijnequis titemos ica mosoldados para tiquinhuilanati campa mochijtoque.”

Huajca Gedeón ichtaca yajqui ihuaya itequipanojca Fura hasta iteno campa mochijtoyaj nopa madianita soldados.

¹²Huan nozona itztoyaj nochi nopa madianitame, amalecitame huan nopa tlacame catli hualajque ica campa hualquisa tonati. Tlahuel miyaqui itztoyaj huan nesiyayaj san quen tlahuel miyaqui chapolime. Quinpiyayayaj miyac camellos hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. Elque quen

imiyaca xali iteno hueyatl. ¹³Huan ipan nopa tlatoctzi quema ajsito Gedeón, quicajqui para se tlatcatl quipohuiliyaya ihuampox catli quitemictoya huan quej ni quilhuiyaya:

—Ipan se temictli niqitac catli eliyaya quen se pantzi catli momimilojtihualajqui huan ajsico nica campa timochijtoque. Huan quitejtzonaco chicahuac se hueyi yoyon cali huan nopa yoyon cali huetzqui.

¹⁴Huan ihuampox quilhui:

—Catli tijtemijqui quijjtosnequi para nopa israelita Gedeón, icone Joás, hualas ica nochi ichicahualis huan Toteco Dios quimactilis imaco nochi timadianitame huan nochi catli itztoque tohuaya. Huan yaya techtlamimictis.

¹⁵Huan quema Gedeón quicajqui nopa temictli huan tlaque quinequi quijjtos, quihueyichijqui Toteco. Huan teipa sempa mocuepqui campa nopa israelitame mochijtoyaj huan quinilhui:

—Ximotlananaca pampa Toteco techmacatoc nopa madianitame tomaco para ma tiquintlanise.

¹⁶Huan quinxelo nopa 300 tlacame huan quintlali ica eyi pamitl huan sesen tlatcatl quimacac se icuacua huan se soqui xarro catli ijtict quipixtoya tlilelemectli. ¹⁷Huan quinilhui:

—Quema niajsiti campa mochijtoque, xijtlachilica catli nijchihuas huan nochi amojuanti nojquiya ya nopa xijchi-huaca. ¹⁸Quema na huan catli nohuaya yohuij tijpitzase nopa oquich borregoyme inincuacua, nojquiya xijpitzaca yahualtic campa mochijtoque, huan nojquiya xitzajtzica chicahuac huan xiquijtoya: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

¹⁹Huan quej nopa Gedeón ihuaya nopa 100 tlacame catli ihuaya yohuiyayaj ajsitoj nechca campa nopa madianitame mochijtoyaj. Huan eliyaya tlajco yohual quema mopatlayayaj

inintlamocuitlahuijcahua. Huan

nopa 100 tlacame nimantzi pejque tlapitzaj huan quitlapanque nopa soqui xarros catli ipan quihucayayaj nopa tlilelemectli. Huan ne sequinoc san se quichijque. ²⁰Huan nopa eyi pamitl tlen soldados quipitzque inincuacua borregoyme huan quitlapanque nopa soqui xarros. Huan quihucayayaj nopa tlilelemectli ica iniopoch huan ica innejmac quitzquityohuiyayaj nopa cuacuajtli para huelise quipitzase. Huan tlahuejchijtyohuiyayaj: ‘Tihualahuij ica ichicahualis TOTECO huan ica Gedeón.’

²¹Huan sesen tlatcatl san moquetzqui nozona yahualtic campa mochijtoyaj nopa madianitame. Huajca nochi nopa madianita soldados pejque motlalohuaj huan tzajtzitijayque cholojque. ²²Huan quema nopa 300 tlacame quipitztoyaj nopa cuacuajtli, TOTECO quichijqui para nopa madianitame ma mohuilanaca huan ma momictica campa hueli campa mochijtoyaj. Huan catli mocajque yoltoque cholojque hasta altepetl Bet Sita catli mocahua ipan ojtli para altepetl Zerera. Nojquiya cholojtejque hasta inepa altepetl Abel Mehola nechca Tabat.

²³Huan teipa Gedeón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelita soldados catli iixhuihua Nefalí, Aser huan Manasés huan quintoquilijtiyayajque nopa madianitame. ²⁴Nojquiya Gedeón quintitlanqui tlayolmelahuani para ma quinyolmelahuatij nochi tlacame catli iixhuihua Efraín huan quinilhui: ‘Xitemoca nimantzi huan xiquinhuilanaquij. Xijtzacuatij campa quixcotonaj hueyatl Jordán nechca Bet Bara para amo panose nopa madianitame.’

Huajca nochi iixhuihua Efraín hualajque huan quichijque catli quinilhuijtoyaj. Huan quipixque nochi nopa atemitl ininmaco hasta altepetl

Bet Bara. ²⁵Huan quinitzquijque nopa ome tlayacanani tlen madianitame catli inintoca Oreb huan Zeeb. Huan Oreb quimictijque campa nopa tetl catli ama itoca Oreb. Huan Zeeb quimictijque campa quicoyonijtoyaj para quipatzcase xomecatl huan campa ama itoca Zeeb. Huan teipa quema ya quintojtocatoyaj nopa madianitame, quihualiquilijque Gedeón inintzonteco Oreb huan Zeeb hasta ne seyoc nali hueyatl Jordán.

Gedeón quinitzqui tlanahuatiani tlen madianitame

8 Pero teipa nopa soldados ipan nopa hueyi familia Efraín cualanque ihuaya Gedeón huan pejqe mocamajixnamiqij ihuaya. Huan quitlatzintoquilijque para tlen amo quinnotztejqui quema achtihui yajqui quihuilanato nopa madianitame.

²Huan Gedeón quinnanquili:

—¿Amo anquii taj para nopa quentzi catli aniixhuihua Efraín anquichijque eltoc más hueyi que nochi catli tojuanti catli tiiixhuihua Abiezer tijchijque?

³Toteco Dios anmechmactili amomaco Oreb huan Zeeb nopa ome tlanahuatiani tlen madianitame. Amo tleno nijchijtoc na catli ipati quen catli anquichijtoque.

Huan quema iixhuihua Efraín quicajque catli quijto Gedeón, ayacmo cualanque ihuaya. ⁴Huan Gedeón ihuaya nopa 300 tlacame ajsitoj Jordán huan quixcotonque masque nelsiyajtoyaj pampa quintojtocatoyohuiyayaj inincualancaitacahua. ⁵Huan Gedeón quintlajtlani nopa tlacame tlen Sucot:

—Nimechtlajtlanía xiquintlamacaca catli nohuaya hualahuij, pampa tlahuel siyajtoque huan mayanaj. Huan na niquintojtocatias Zeba huan Salmuna, nopa tlanahuatiani tlen madianitame.

⁶Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Sucot quej ni tlananquilijque:

—Ayamo anquinitzquíaj Zeba huan Zalmuna, huajca amo hueli tiquintlamacase mosoldados. Pampa sintla amo anquinitzquise huan timechtlamacase, inijuanti hualase huan techtlatzacuilitse.

⁷Huan Gedeón quijto:

—Quema TOTECO ya quintemac tilijtos nomaco Zeba huan Zalmuna, sempa nihualas nica huan nijhuejhueloqui amonacayo ica huitztli huan ica huitzpoli catli onca ipan huactoc tlali.

⁸Huan teipa Gedeón tlejoc campa altepetl Peniel huan nojquiya quintlajtlani ma quintlamacaca isoldados. Huan nopa Peniel ehuan tlananquilijque san se quej nopa Sucot ehuan. ⁹Huajca Gedeón nojquiya quinilhui nopa Peniel ehuan:

—Quema ya niquintlantoc, sempa nihualas nica huan nijtlahuisoqui ni huejcapantic tepancali campa antlamocuitlahufaj.

¹⁰Huan nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna itztoyaj ipan tlali Carcor huan ininhuaya itztoyaj quen 15 mil ininsoldados. San inijuanti mocahuayayaj tlen nochi nopa soldados catli hualayayaj ica campa hualquisa tonati, pampa Gedeón huan isoldados ya quimictijtoyaj 120 mil soldados. ¹¹Huajca Gedeón huan isoldados tlejcoque ipan nopa ojtli catli onpano campa itoca Noba huan Jogbeha para campa hualquisa tonati. Huan quej nopa ajsitoj campa mochijtoyaj nopa soldados huan quihuilanatoj quema inijuanti amo quinchiyayaj. ¹²Huan tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna, nopa ome tlanahuatiani tlen tlali Madián, cholojque. Pero Gedeón huan isoldados quintepotztocatiyajque huan quinitzquijque huan quinmajmatijque nochi ininsoldados. ¹³Teipa Gedeón, icone Joás, mocuepqui tlen campa tlahuilanatoj ipan nopa ojtli catli itoca eliyaya Heres. ¹⁴Huan quii tzqui se tellocatl tlen altepetl Sucot huan quitlatzintoquili inintoca nopa tlayacanani huan huehue

tlacame ipan nopa altepetl. Huan nopa telpocatl quiijcuilo 77 inintoca.

¹⁵ Huajca Gedeón yajqui ipan altepetl Sucot huan mocamanalhui ininhuaya nopa tlacame huan quinilhui:

—¿Anquielnamiquij quenicatza annocapajque pampa ayamo niqunintzquijtoyaya Zeba huan Zalmuna? ¿Anquielnamiquij para amo anquinejque anquinmacase pantzi nosoldados catli nelsiyajtoyaj, pampa ayamo tiqunintzquijtoyaj Zeba huan Zalmuna? ¡Cualtitoc! Nica itztoque.

¹⁶ Huajca Gedeón quintizqui nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen altepetl Sucot huan quicuic huitztli huan cuame catli huitzpoltic catli onca ipan nopa huactoc tlali huan ica ya nopa quinhuitejqui huan quintlajiyohuilti.

¹⁷ Huan nojquiya ipan altepetl Peniel quitlahuiso nopa huejcapantic tepancali catli ijcatoya nopona huan quintlamimicti nopa tlacame catli nopona itztoyaj.

¹⁸ Teipa Gedeón quintlatzintoquili nopa tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna:

—¿Quenicatza inintlachiyalis nesiyaya nopa tlacame catli anquinmictijque ipan nopa altepetl Tabor?

Huan tlananquilijque:

—Inijuanti nesiyayaj quen ta. Sesen nesiyaya quen se tlanahuatijquetl icone.

¹⁹ Huan Gedeón quijto:

—Eliyayaj noicnihua, inijuanti catli nonana iconehua. Nijtestigojquetza TOTECO catli itztoc, sintla amo anquinmictijtosquíaj, na nojquiya amo nimehmictisquía ama.

²⁰ Huan quinahuati se iachtihui cone catli itoca Jeter:

—Ximotlanana huan xiquinmicti.

Pero Jeter noja eliyaya se cone tlatcatl huan majmajqui, huan amo motemacac quinmictis. ²¹ Huajca Zeba huan Zalmuna quiilhuijque Gedeón:

—Ta ximotlanana huan techmicti pampa se tlatcatl quiipiya itequi para mosemacas temictis.

Huan Gedeón moquetzqui huan quinmicti Zeba huan Zalmuna, huan quincuili ininquechyejca inincamellos catli quinexti para eli se tlanahuatijquetl.

²² Huan teipa nopa israelitame quiilhuijque Gedeón:

—Pampa ta techmanahuijtoc ica nopa madianitame, ama tijnequij para ta techyacanas. Xieli titotlanahuatijca, ta, mocone huan moixhuihua.

²³ Pero Gedeón quinnanquili:

—Na amo nielis niamotlanahuatijca, niyon nocone amo anmechyacanas. Yaya catli anmechyacanas elis TOTECO. Yaya elis amotlanahuatijca. ²⁴ San quena, nijnequi nimechtlajtlanis para sese amojuanti techmacaca se anillo catli anquincuilijque amocualancaitacahua. (Pampa inijuanti catli tiquntlanque eliyayaj iixhuihua Ismael huan momajtoyaj quitequiuhúaj anillos ipan ininyacatzol huan ipan ininnacas.)

²⁵ Huan inijuanti tlananquilijque:

—Nochi timitzmacase ica cuali.

Huan quipatlajque se yoyomitl huan sese inijuanti quitlalijque se anillo nopona. ²⁶ Huan ietica nochi nopa anillos tlen oro elqui quen 19 kilos. Huan iyoca quihualicaque sequinoc tlamantli tlen oro catli moquechcostiyayaj, huan yoyomitl catli morado quen catli motlalilyayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Madián. Huan amo quipojque ininquechcoshui nopa camellos. ²⁷ Pero ica nochi nopa oro Gedeón quisencajqui se yolixpantzajcayotl huan quicahuato ipan ialtepe Ofra. Huan teipa nochi israelitame quitlahuelcajque Toteco huan quihueyitlalijque nopa yolixpantzajcayotl catli Gedeón quichijqui. Huajca catli quichijqui Gedeón quinmasilti ya ihuaya ifamilia ipan tlajtlacoli.

²⁸ Huajca quej nopa, nopa israelitame quintlanque nopa madianitame huan ayacmo quema huelque motlananaj sempa. Huan ipan tlali Israel oncac tlasehuilistli para 40 xihuitl quema noja itztoya Gedeón.

**Mijqui Gedeón catli
tlayacanqui ipan tlali Israel**

²⁹ Huan quema tlantoya tlahuilana Gedeón, catli nojquiya quitocaxtiyayaj Jerobaal huan catli eliyaya icone Joás, yaya yajqui itztoti ipan ichaj ipan itlal. ³⁰ Huan Gedeón quinpixqui 70 itelpocahua, pampa quinpixqui miyac sihuame. ³¹ Nojquiya quipixtoya se iompaca sihua ipan altepetl Siquem huan nojquiya quipixqui se icone ihuaya huan quitocaxtlali Abimelec. ³² Huan quema Gedeón mijqui ya eltoya nelhuehuentzi huan qitojque nechca itata ipan se tecacahuatl nechca altepetl Ofra ipan nopa tlali catli iniaxca iixhuihua Abiezer.

³³ Huan quema ya mictoya Gedeón, nopa israelitame sempa quicajtejqque Toteco huan pejqque quinhueyichihuaip nopa tlaixcopincayome catli itoca baales. Huan quitlapejpenijque Baal Berit para elis inindios. ³⁴ Huan nopa israelitame ayacmo quielnamijque TOTECO Dios catli quinmanahuijtoya ininmaco inincualancaitacahua. ³⁵ Niyon amo quimacaque tlatlepanitacayotl iixhuihua Gedeón (o Jerobaal) por nochi catli cuali quinchihuiliytoya israelitame.

**Abimelec quinmicti iicnihua
para huelis tlanahuatis**

9 Se tonal Abimelec catli eliyaya se itelpoca Gedeón (o Jerobaal) huan moscalti ipan altepetl Siquem sempa yajqui ialtepe para quinaxaloti iicnihua inana. Huan quincamanalhui nochi

catli itztoyaj ipan ichaj ihueyi tata huan quinilhui:

²—Xiyaca huan xiquincamanalhuitij nopa tlayacanani ipan ni altepetl. Xiquintlatzintoquilica sintla quinequij ma quinyacanaca nopa 70 tlanahuatiani, nopa sequinoc itelpocahua Gedeón, o sintla quinequij san na ma niquinyacana. Xiquelnamiquica para niicone Gedeón catli niehua nica huan yeca san se tonacayo huan toeso.

³ Huan itiojhua Abimelec yajque quincamanalhuitoj injuanti catli nopona ehuani huan quinilhuijqque catli Abimelec quijto. Huan nopa Siquem ehuani motemacaque para quipalehuise Abimelec pampa ehuyaya nopona huan eliyaya quen ininteiximatca. ⁴ Huan quimacaque 70 plata tomi catli quicuitoyaj itiopa nopa teteyotl Baal Berit. Huan ica nopa tomi Abimelec quintlanejqque sequin tlacame catli mosisiníaj huan san nejnemini huan injuanti ihuaya yajque. ⁵ Huan yajque campa ichaj itata ipan altepetl Ofra huan ipan se hueyi tetl quintlamimictijque nochi 70 itepotz icnihua pampa eliyaya iconehua Gedeón. San mocajqui itztoc nopa teipa ejquetl, Jotam, pampa cholo huan motlatito. ⁶ Huajca nochi catli ehuyayaj altepetl Siquem huan nopa tlacame catli tominpixque ipan Milo mosentilijque campa se ahua cuahuitl nechca nopa hueyi tetl catli moquetztotya ipan altepetl Siquem. Huan nopona ininseltziti quitlalijque Abimelec para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

⁷ Quema Jotam quimatqui catli panoc, tlejcoc ipan nopa tepetl Gerizim huan nopona chicahuac tlahuejchijqui huan quinilhui:

“Techtlacaquilica anSiquem ehuani sintla anquinequij Toteco Dios ma anmechtiochihuas. Na

nimechilhuis se huicalotl. ⁸Se tonal nopa cuame quinejque quipiyase se inintlanahuatijca. Huan achtihui yajque quuitatoj nopa cuahuítl catli temaca olivos para aceite huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ⁹Pero nopa olivo cuahuítl amo quinejqui huan quinnanquili: ‘Amo nijcahuas nitemacas noaceite catli quitequihuíaj para quintiochihuaj tlacame huan nielis niamotlanahuatijca san pampa nijnequi nielis más nihueyi que sequinoc cuame.’

¹⁰“Huajca nopa cuame yajque quuitatoj nopa cuahuítl catli temaca nopa cuatlajcayotl higuera huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹¹Huan nopa higuera cuahuítl tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas notlajca catli tzopelic para niyas huan nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹²“Teipa yajque quuitatoj nopa xocomeca tzontli huan quiilhuijque: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹³Huan nopa xocomeca tzontli tlananquili: ‘Amo huelis nijcahuas nitemacas noxocomeca atl catli quipactía Toteco Dios huan masehualme para nielis más hueyi que sequinoc cuame.’

¹⁴“Huajca teipa nochi nopa cuame quiilhuitoj nopa huitzcuahuitl: ‘Xieli titotlanahuatijca.’ ¹⁵Huan nopa huitzcuahuitl quinnanquili: ‘Sintla nelfa antechtlapejpenijtoque huan anquinequij antechtlalise ma nieli niamotlanahuatijca, huajca xihualaca huan ximoecahuilica notzala. Pero sintla amo, nijchihuas para quisas se tlitl tlen campa na huan quitlatis nochi nopa tiocuame ipan tlali Líbano.’”

¹⁶Huajca Jotam quijto: “Ni huicalotl quinequi quijtos anquitemojtoque catli más fiero para anmechyacanas. Huajca ximoilhuica ama sintla cuali anquichijtoque quema anquitlalijque Abimelec para amotlayacanca. ¿Anquijtaj anquichijtoque catli cuali

ica mijcatzi Gedeón huan iixhuihua? ¿Anquichihuijtoque catli quinamiqui por nochi nopa cuali tlamantli catli notata Gedeón anmechchihuili quema itztoya? ¹⁷Xiquelnamiquica para notata tlahuilanqui huan ica quantzi miquisquía para anmechmanahuis ininmaco nopa madianitame. ¹⁸Pero ama amosisinfaj ica notata huan iteiximatcahua, huan anquimictijque ipan se tetl nopa 70 iconehua. Huan ama ipan Siquem anquitequitlalijque Abimelec para amotlanahuatijca catli icone notata ica iompaca sihua. Huan san anquitlalijque pampa eliyaya se amoteiximatca. ¹⁹Sintla anquichijtoque catli xitlahuac huan catli cuali ica Gedeón huan iteiximatcahua, huajca cuali xiitztoca ihuaya Abimelec huan nojquiya ma cuali itzto Abimelec amohuaya. ²⁰Pero sintla amo anquichijtoque catli cuali ica Gedeón, huajca ma quisa tlitl tlen Abimelec huan ma anmechtlamimicti, huan ma quisa tlitl tlen amojuanti catli anehuani Siquem huan Milo para xijmictica Abimelec.”

²¹Huan quema Jotam tlanqui camanalti, cholo huan yajqui motlatito campa tlali Beer huan nozona moca-jqui para itzto pampa quiimacasiyaya itepotz icni, Abimelec.

Siquem moyolajcomanqui ica Abimelec

²²Huan quema tlantoya eyi xihuitl para Abimelec tlanahuatis ipan tlali Israel, ²³TOTECO Dios quititlanili se iajaca Amocualtlacatl catli tequitqui ipan ya huan ipan nopa tlacame catli ejque altepetl Siquem para ma mocualancaitaca. Huan nopa Siquem ehuan moyolajcomanque para ma ayacmo qitoquilica Abimelec. ²⁴Huan ica catli quiajsic, Toteco quicuepili Abimelec pampa quitoyajqui inieso

iicnihua quema quinmictijque nopa 70 itelpocahua Gedeón. Huan nopa Siquem ehuaní nojqúya quiselijque inintlaxtlahuil pampa quipalehuijque. Huan quej ni panoc.²⁵ Nopa Siquem ehuaní pejqe quintlalíaj tlacame cuatitla para ma quiojchíyaca Abimelec. Huan quema quichíyayaj, quintlachtequiliyayaj nochí catlí nopona panoyayaj. Huan se quíilhú Abimelec para quiojchíyayaj.

²⁶ Huan ípan nopa tonalí Gaal, ícone Ebed, ínhuaya ícnihua yajque mocahuatoj altepetl Siquem huan nima nochí quíiximatque huan ípan ya motemachíjque.²⁷ Huan quema nopa Siquem ehuaní quitequiyayaj itlajca xocomecatl huan químapatzcayaya para quichíhuase xocomeca atl, ílhuichíhuayaj campá ítiopa íninteteyohua. Huan quema tlahuel tlacuajtoyaj huan tlaíttoyaj, nochí pejqe quitelchíhuaj Abimelec.²⁸ Huan Gaal quíijto: “¿Tlaque ípati Abimelec para tojuanti catlí tíSiquem ehuaní ma tíjtequípanoca? Yaya san ícone Gedeón. Nojqúya amo tleno ípati ítequípanojca, Zebul, catlí nica tlanahuatía. Más cualí ma tíjtequípanoca Hamor tohuejcapán tata tíSiquem ehuaní. Ma ayacmo tíjtoquílíca Abimelec.²⁹ Síntla na níelísquía níamotlanahuatíjca, níjtojtocatosquía nima nopa Abimelec. Na níquílhuísquía ma huála ínhuaya ísoldados para tímohuílanase.”

³⁰ Huan quema Zebul, catlí quípíxqui tlanahuatílí ípan nopa altepetl Siquem, quícajqú catlí quííjtojtoya Gaal, nelía cualanquí.³¹ Huan tlaíchtacatítlanquí ma quíyolmelahuatíj Abimelec ya ní: “Gaal ínhuaya ícnihua ajsítoque altepetl Siquem huan quintlajtolmaca Siquem ehuaní para san sejco ma mítzhuílanacaj.³² Huajca ama xíméjtehua ní yohualí íhuaya mosoldados huan xímotlatítj cuatitla.³³ Huan íca íj-

naloc cualca quema ayamo quísa tonatí, xíquínhuílanaca catlí ehúaj ní altepetl. Huan quema Gaal ínhuaya ísoldados quísa para mohuílanase amohuaya, xíjchíhuílí quen tíquíta para cualí.”

³⁴ Huajca quema Abimelec quíselí nopa camanalí, méjtejqú ínhuaya ísoldados huan mochíjque nahú pamítl. Huan huálajque huan quíyahualojque altepetl Siquem, huan quíchíxque.³⁵ Huan íca íjaloc Gaal quísqú calteno ítepa nopa altepetl huan moquetzquí puertajteno, huan Abimelec ínhuaya nochí ísoldados pejqe quísa tlen campá mochíjtoyaj.³⁶ Huan quema Gaal quínítac nopa tlacame huálajayaj, quíilhú Zebul catlí quípíxquí tlanahuatílí nopona:

—Xítlachiya campá ne tepetl. Nopona temotíhualahúj tlahuílanca tlacame.

Huan Zebul quínanquílí:

—¡Amo! Ta tíquíta ne tepeme íneícahuílo huan tímoílhuía para tlacame.

³⁷ Pero Gaal sempá camanaltí huan quííjto:

—Xíquíta temotíhualahúj tlacame tlen nopona campá más huejcapá, huan nojqúya huálahúj se pamítl tlen soldados campá ne ahúayo campá tetonalítaj.

³⁸ Huan Zebul quínanquílí Gaal huan quíilhú:

—Ama sempá xícamanaltí huan xíquíjto para amo tleno ípati Abimelec para elís totlanahuatíjca. Nopona ítztóque ísoldados catlí amo tíquínpatíitayaya. Huajca ama xíquísa huan xímohuílana ínhuaya.

³⁹ Huan Gaal quíníyacanquí nopa Siquem ehuaní huan mohuílanatoj íhuaya Abimelec.⁴⁰ Pero Abimelec quítojtocatíhualajquí Gaal huan Gaal choló. Huan Abimelec quíntlanquí huan quíncocojtíhualajquí míyac soldados huan ínjuanti huéztíhualajque hasta ícuapuertajteno ítepa nopa altepetl.

⁴¹ Huan teipa Abimelec mocajqui ipan altepetl Aruma. Huan Zebul catli quipixqui tlanahuatili ipan altepetl Siquem quiquixti Gaal ipan nopa altepetl ihuaya iicnihua para ma ayacmo itztoca nozona.

⁴² Huan ne seyoc tonal nopa Siquem ehuan yajque para sempa tlahuilanati. Huan quema Abimelec quimatqui, ⁴³ quincuitejqui isoldados huan quichijqui eyi pamitl. Huan quintlali ipan se mili para ma ojchiyaca. Huan quema quiitaque nopa Siquem ehuan quisayayaj ipan inialtepe, quisque campa motlatijtoyaj huan pejqe quinmictíaj. ⁴⁴ Huan Abimelec ihuaya nopa pamitl tlen soldados catli ihuaya itztoyaj motlalojqe hasta campa icuapuerta itepa nopa altepetl para amo calaquise sempa huan momanahuse ipan inialtepe. Huan ne seyoc ome pamitl yajque quihuilanatoj nochi catli itztoyaj campa mili, huan quintlamimictijque. ⁴⁵ Huan Abimelec semilhuil quihuilanqui nopa Siquem ehuan hasta quitlamisosolo nopa altepetl huan quintlamimicti nochi catli nozona itztoyaj. Huan quitenque istatl nozona para ma ayacmo tlaeli huan quicajqui tlatzitzicatoc.

⁴⁶ Quema quicajque catli panoyaya nopa tominpiyani catli itztoyaj ipan nopa hueyi torre nechca Siquem yajque momanahutoj campa más calijtic ipan itiopa nopa teteyotl Baal Berit. ⁴⁷ Huan quiyolmelahuatoj Abimelec para nochi nopa tlayacanca tlacame motlatijtoyaj ipan nopa tiopamitl. ⁴⁸ Huajca Abimelec yajqui ipan tepetl Salmón campa nopa tiopamitl ica nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj. Huan ica se hacha quitzontejqui imacuayo se cuahuitl, huan quitlananqui huan quiajcolpantlali. Huan quinnahuati isoldados nojquiya ya nopa ma quichihuaca ni-

mantzi huan ma quitoquilica. ⁴⁹ Sesen nopa tlacame nojquiya quitzontejque se imacuayo se cuahuitl huan yajque ihuaya Abimelec hasta campa nopa huejcapantic templo tlen ne teteyotl. Huan nozona quimontonojque nopa cuahuitl huan teipa quitlimacaque. Huan quej ni mijque nochi catli motlatijtoyaj ipan nopa huejcapantic tepancali tlen nopa teteyotl nechca Siquem. Itztoyaj calijtic quen se mil tlacame huan sihuame.

⁵⁰ Teipa Abimelec yajqui altepetl Tebes huan quihuilanato huan quintlanqui. ⁵¹ Huan tlatlajco nopa altepetl eltoya se huejcapantic tepancali para huejca tlachiyase. Nozona motlatijtoyaj nochi tlacame huan sihuame para momanahuse inihuaya inintlayacancahua. Quitzactoyaj cuali nochi puerta huan tlejcotoyaj hasta itzonatipa nopa huejcapantic tepancali. ⁵² Huan Abimelec ajsico hasta campa icuapuerta nopa tepancali para quintlatis. ⁵³ Pero se sihuatl quimajcajqui iteyo se molino huan quiajsic ipan itzonteco Abimelec huan quicuatzayanqui.

⁵⁴ Huan Abimelec nima quinzotzqui itlapalehuijca huan quiilhui: "Xijquixti momachete huan techmicti para amo ma quijjtoca para se sihuatl nechmicti."

Huan itlapalehuijca quisentlapalhuili huan nima mijqui. ⁵⁵ Huan quema nopa israelitame quiitaque mictoc nopa Abimelec, sesentzitzit sempa yajque ininchaj. ⁵⁶ Huajca quej nopa quitlaxtlahui Toteco Dios ica nochi catli amo cuali quichijtoya Abimelec pampa quixpanoc itata huan quintlamimicti nochi nopa 70 itepotz icnihua. ⁵⁷ Huan nojquiya Toteco Dios quincuepili nochi nopa Siquem ehuan pampa quipalehuijque quinmicti iicnihua. Huajca quej nopa panoc para ma tlami nopa tlatelchihuali catli Jotam, icone Gedeón, ica quintelchijtoya.

Tola, nopa chicompa juez

10 Teipa quema ya mictoya Abimelec, motlananqui Tola para mochihuas juez huan para quinmanahuis israelitame. Huan Tola elqui icone Fúa huan iixhui Dodo huan hualajqui tlen nopa hueyi familia Isacar. Huan Tola itztoya ipan altepetl Samir campá nopa tepeme ipan inintlal iixhuihua Efraín. ²Huan ya tlanahuati huan quintlajtolsencajqui israelitame para 23 xihuitl. Teipa mijqui huan quitojque ipan altepetl Samir.

Jair, nopa chicuxpa juez

³Teipa tlanahuati Jair catli ehuayaya Galaad huan tlanahuati 22 xihuitl quen juez. ⁴Huan nopa juez Jair quinpixqui 30 itelpocahua catli tlejcoyayaj ipan 30 burrojme, huan quipixtoyaj 30 altepeme catli iniaxcahua ipan tlali Galaad. Huan nopa altepeme hasta ama eltoc huan quintocaxtláj “ialtepehua Jair”. ⁵Huan mijqui Jair, huan quitojque ipan altepetl Camón.

Amonitame quintlajiyohuiltijque israelitame

⁶Pero nopa israelitame sempa quiixpanoque TOTECO huan pejque quinhueyichihuaip nopa teteyome catli inintoca Baal, Astarot huan sequinoc teteyome catli quinhueyichihuayayaj masehualme tlen tlali Siria, Sidón, Moab, Amón huan Filistea. Huan nopa israelitame quielcajque TOTECO huan ayacmo quihueyichijque. ⁷Huan TOTECO nelía cualanqui ininhuaya huan quintemactili ininmaco nopa filisteos huan amonitame. ⁸Huan nopa filisteos huan amonitame tlahuel quintlajiyohuiltijque huan quintejtzonque nopa israelitame. Huan para 18 xihuitl quej nopa ininpantic nochi nopa israelitame catli mochijtoyaj

ipan seyoc nali hueyatl Jordán ica campá hualquisá tonati, ipan tlali Galaad campá inintlal amorreos. ⁹Huan teipa iniixhuihua nopa amonitame quipanoque hueyatl Jordán para nojquiya quinhuilanase iixhuihua Judá, Benjamín huan Efraín huan nelía quintlajiyohuiltijque nopa israelitame. ¹⁰Huajca nopa israelitame chicahuac quitzajtzilijque huan quintlajlanijque TOTECO ma quinpalehui, quihuijque: “Toteco Dios, titlajtlacolchijtoque moca ta, pampá timitztlahuelcajque huan tiquinhueyichijque nochi nopa teteyome tlen Baal.”

¹¹Huan TOTECO quej ni quinnanquili nopa israelitame: “¿Amo nimechmanahui quema anmechtlajiyohuiltiyayaj nopa egiptome, amorreos, amonitame, huan filisteos? ¹²Huan nojquiya quema nopa sidonios, amalecitame huan madianitame anmechtlajiyohuiltijque, na nimechmanahui ininmaco. ¹³Pero masque na nimechpalehujtoc miyac, amojuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinhueyichijtoque tlaixcopincayome. Yeca ama ayacmo nimechmanahuis. ¹⁴Xiyaca huan xiquintlajlanitij amotlaixcopincayohua catli anquintlapejpenijtoque. Inijuanti ma anmechmanahuica ama quema antlajiyohuíaj.”

¹⁵Huan nopa israelitame quihuijque TOTECO: “Hueyi titlajtlacolchijtoque moca ta. Xijchihua ica tojuanti quen tiquita quinamiqui, pero timitztlajlaníaj ica nochi toyolo, techmanahui ama.”

¹⁶Huan quinijuinijque nochi nopa teteyome catli quinpixtoyaj huan quihueyichijque TOTECO. Huan Toteco motequipacho quema quinitac quenicatza tlajiyohuiyayaj. ¹⁷Huan ininsoldados nopa amonitame mosentilijtoyaj para quinhuilanase israelitame huan

mochijtoyaj ipan tlali Galaad. Huan ininsoldados israelitame mosentilijque huan mochijque ipan altepetl Mizpa.

¹⁸Huan nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Galaad moilhuijque: “¿Ajqueya huelis techyacanas para tiquinhuilanase nopa amonitame? Yaya catli motlananas elis tojuez huan technahuatis nochi tiGalaad ehuaní.”

Jefté, nopa chicnaja juez

11 Jefté eliyaya se tlatatl tlen tlali Galaad catli tlahuel motemacayaya ipan tlahuilancayotl. Itata itoca eliyaya Galaad quen inintlal itoca, pero inana elqui se ahuilnenca sihuatl. ²Nopa tlatatl Galaad quinpixqui sequinoc ioquichpilhua ica catli inelsihua. Huan quema nopa telpocame moscaltijque, quitojtocaque Jefté huan quiilhuijque para amo tleno huelis quiselis tlen inintata pampa eliyaya icone seyoc sihuatl.

³Huajca Jefté quintlalcahuijtejqui itepotz icnihua huan yajqui itztoti ipan tlali Tob. Huan nozona momatqui ininhuaya tlacame catli mosisiníaj huan Jefté quinyacanayaya para ojchiyase huan tlachtequise. ⁴Huan ipan nopa tonali nopa amonitame pejqe quinquilanaj israelitame. ⁵Huajca nopa israelitame catli tlayacanayayaj ipan tlali Galaad yajque quinzotzotz Jefté ipan itlal Tob, ⁶huan quiilhuijque:

—Xihuala tohuaya huan tielis titotlayacanca, huan tiquinhuilanase nopa amonitame.

⁷Huan Jefté quinnanquili nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Para tlen antechtemohuaj ama quema antlajiyohuaj? Nelía antechcualancaitaj huan hasta antechquixtijque ipan ichaj notata.

⁸Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquili Jefté:

—Monequi techpalehuis huan yeca tihualahuij timitzitaquij. Xihuala tohuaya huan san sejco ma tiquinhuilanacaj amonitame huan ta technahuatis nochi catli tiehuani tlali Galaad.

⁹Huajca Jefté sempa quintlatzintozquili nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Galaad:

—¿Sintla nimocuepas amohuaya huan san sejco tiquinhuilanase nopa amonitame huan sintla TOTECO quichihuas para ma huetzica nomaco, nelía temachtli nielis niamotlayacanca?

¹⁰Huan nopa huehue tlacame tlen tlali Galaad quinnanquili Jefté:

—Tijtestigojquetzaj TOTECO para quen nopa elis.

¹¹Huajca Jefté yajqui ininhuaya nopa tlacame huan nochi nopa altepetl quitequitlalijque Jefté para ma eli ininjuez huan inintlayacanca. Huan nozona pampa itoca Mizpa tlamiyacapa Jefté quiilhui TOTECO nochi nopa camanali catli monequiyaya para quiselis itequi ica yejyetzí.

¹²Huan teipa Jefté tlatitlanqui ma quitlatzintozquilitij inintlanahuatijca amonitame: ¿Tlaque tijnequi tohuaya para ama tijnequi techhuilanas ipan total?

¹³Huan nopa tlanahuatijquetl amonita quinnanquili itlayolmelajca Jefté huan quiilhui: “Timechhuilanase pampa anisraelitame antechichtequili-que nochi total quema anquisque tlali Egipto. Anmoaxcatijque catli pejqe ipan nopa atlatl Arnón huan yohui hasta nopa atlatl Jaboc huan onajsi hasta hueyatl Jordán. Huajca ama techcuepili total ica cualí.”

¹⁴Huan Jefté sempa quintitlanqui sequinoc tlayolmelahuani para quitatij nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame, ¹⁵huan para ma quiilhuica ni camanali: Tohuejcapan tatahua tiisraelitame amo moaxcatijtoque inintlal moabitame,

niyon amotlal anamonitame.

¹⁶Pampa quema tiisraelitame tiquisque tlali Egipto, tijpanoque nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic huan tiajsicoj hasta altepetl Cades.

¹⁷Huan tohuejcapan tatahua tiisraelitame quitlajtlanjique se favor nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom para ma quincahuili panose ipan itlal. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen Edom amo quincahuili ma panoca. Nojquiya quitlajtlanjique nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab. Nojquiya amo quincahuili ma panoca huan yeca nopa israelitame mocajque altepetl Cades.

¹⁸Teipa tohuejcapan tatahua panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan quiyahualojque tlali Edom huan tlali Moab hasta ajsitoj iteno tlali Moab ica campa hualquisa tonati. Huan mochijque ipan seyoc nali nopa atlajtli Arnón catli monepantía ica tlali Moab, pero amo calajque nozona.

¹⁹Huajca nopa israelitame quitlatitlanijque Tlanahuatijquetl Sehón inintlanahuatijca amorreos catli mosehuyaya para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Huan quitlajtlanjique ma quincahuili panose para huelis ajsitij ipan catli tojuanti totlal.

²⁰Pero Tlanahuatijquetl Sehón amo motemachi ipan israelitame para quincahuilis ma panoca ipan itlal. Quinsentili isoldados huan mochihuatoj nechca altepetl Jahaza huan quinquilanqui nopa israelitame catli eliyayaj tohuejcapan tatahua.

²¹Pero TOTECO Dios tiisraelitame quichijqui para tohuejcapan tatahua ma quitlanica nopa Tlanahuatijquetl Sehón ihuaya

isoldados huan moaxcatijque nochi inintlal nopa amorreos.

²²Moaxcatijque inintlal amorreos catli pehua ica nopa atlajtli Arnón hasta ajsi campa atlajtli Jaboc, huan catli pehua campa huactoc tlali huan ajsi hasta hueyatl Jordán.

²³Huajca ¿para tlen ama anamonitame anquinequij antechquixtilise catli TOTECO toDIOS tiisraelitame quinquixtili nopa amorreos huan quinqmactili tohuejcapan tatahua tiisraelitame? ²⁴Sintla amotlaixcopincayo, Quemos, anmechmacas se tlenijqui, anquiselisquejaj para moaxca, ¿amo neli? Tojuanti nojquiya tijmachilíaj toxca catli TOTECO Dios techmacatoc pampa tetojtocatiyajqui toixpa para huelis tijtlanise. ²⁵¿Huelis ta timomati más ticuali que Balac, icone Zipor, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Moab? Balac amo quinquilanqui israelitame para quinquilis inintlal quema yaya itztoya.

²⁶Tiisraelitame ya tijpixtoque ni tlali 300 xihuitl huan ama ¿ta tijnequi? Nochi ni xihuitl tiitztoque ipan altepeme Hesbón, Aroer huan nochi ni sequinoc altepeme catli mocahua iteno nopa atlajtli Arnón. ¿Para tlen ica 300 xihuitl amo anquinctoque para anmoaxcatise?

²⁷Na amo tleno nimitzchihuilijtoc, pero ta quena, pampa ta tihualajtoc para techhuilanas. Pero TOTECO, yaya Juez, huan TOTECO techtlajtolsencahuas tiisraelitame huan anamonitame para tiquitase ajqueya quipiya tlajtlacoli.

Quej nopa, nopa tlacame catli quiitatoj nopa tlanahuatijquetl tlen amonitame ipan altepetl Amón quihuilijque.

²⁸ Pero inintlanahuatijca amonitame amo quichihuili cuenta nopa camanali catli Jefté quititlanilijtoya.

Catli Jefté quitlajtolcahuili TOTECO

²⁹ Huan Itonal TOTECO hualajqui huan motlali ipan Jefté. Huan quinyacanqui isoldados huan quipanoque tlali Galaad huan Manasés, huan teipa panotoj altepetl Mizpa ipan tlali Galaad. Huan quisque nopona huan quinquilanatoj nopa amonitame. ³⁰ Huan Jefté quitlajtolcahuili TOTECO catli quichihuasquía, huan quiilhui: “Sintla tijchihuas ma niquintlani nopa amonitame, ³¹ huajca catli achtihui quisaqui nochaj para nechseliqui quema nimocuepas huan ya nitlatlantós, na nimitziyocacahuilis quen se tlacajcahualistli.”

³² Huan Jefté yajqui quinquilanato nopa amonitame, huan TOTECO quichijqui ma quintlani. ³³ Huan Jefté quinmicti miyac icualancaitacahua. Huan quitlanqui 20 altepeme catli mocahuayaya tlen altepetl Aroer hasta altepetl Minit, huan nojquiya hasta Abel Keramin. Quej nopa israelitame quintlanque nopa amonitame.

³⁴ Huan quema Jefté mocuepqui ichaj ipan altepetl Mizpa, quinamiquico iichpoca catli iyojtzi icone eliyaya. Huan quinamiquico miltotitjhualajqui huan tlatzotzontihualajqui ica pandero. ³⁵ Huan quema Jefté quiitac para huala iichpoca para quinamiquiqui, quitzayanqui iyoyo ica cuesoli huan quiijto:

—¡Ay tinoichpoca! Nelía hueyi nimotequipachohua huan ta catli techcuesolmaca. Na nijtencahuilijtoc Toteco para nijmacas catli achtihui nechnamiquiqui huajca monequi nijchihuas catli niquijtojtoc.

³⁶ Huajca nopa ichpocatl quiilhui itata:

—Notata, monequi xijchihua ica na quen tijtencahuilijtoc TOTECO, pampa TOTECO quichijqui xiquintlani mocualancaitacahua, nopa amonitame.

³⁷ Huan nopa ichpocatl nojquiya quiilhui itata: “San nijnequi techcahuili ma niyas achtihui campa nopa tepeme para ome metztli ihuaya nohuampoyohua para nichocati pampa amo quema nimonamictis.”

³⁸ Huajca Jefté quicajqui iichpoca ma yohui para ome metztli. Huan yajqui ihuaya ihuampoyohua ipan nopa tepeme huan chocaque pampa amo quema monamictisquía. ³⁹ Quema ya panotoya ome metztli mocuepqui ichaj campa itata, huan Jefté temacac iichpoca para quisentequipanos Toteco tiopan calijtic quen quiijtojtoc. Huajca amo quema itztoya ihuaya se tlatcatl. ⁴⁰ Huan pampa iichpoca Jefté motemacac quichihuas catli itata quitencahuilijtoya Toteco, ama nopa israelita ichpocame yohuij iyoca huan quielnamiquij para nahui tonali sesen xihuitl.

Jefté huan iixhuihua Efraín

12 Teipa nopa hueyi familia Efraín mosentilijque isoldados huan panoque ica norte huan quiilhuijque Jefté:

—¿Para tlen tiyajqui tiquinhuilanato nopa amonitame huan amo technotztejqui para ma tiyaca mohuaya? Tojuanti tijtlatmitlatise mochaj huan ta nojquiya.

² Huan Jefté quinnanquili:

—Na ihuaya noteiximatcahua titlajiyohuiyayaj tlahuel ica nopa amonitame huan nimechnotzqui, pero amo anhualajque antechmanahuiquij. ³ Huan quema niquitac para amo anquinequij antechmanahuse, huajca masque nimoilhui nimiquisquía, chicahuac nimotlali, huan niquinquilanqui nopa amonitame. Huan quena, TOTECO quichijqui ma nitlat-

lani. Huajca, ¿para tlen anhualahuij ama para anquinequij antechhuilanase?

⁴Huan israelitame catli tlali Efraín ehuaní quinhuetzquilijque huan quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj tlali Galaad ehuaní: “Amojuanti amo neli anGalaad ehuaní. San anitztoque nopa tlasolme catli ancholojtejque tltal Efraín huan Manasés.”

⁵Huajca Jefte quinsentili isoldados tlen tlali Galaad huan pejqui quinhuilana nopa tlali Efraín ehuaní huan quintlanque. Huan Jefte ihuaya nopa Galaad ehuaní moaxcatijque campa nochi momatque quiixcotonque hueyatl Jordán para calaquitij tlali Efraín. Huan nopa Efraín ehuaní amo huelque mocuepaj inintlal. Huan nopa Efraín ehuaní catli cholosnequiyayaj tlen ne tlahuilancayotl, ajsiyayaj campa nopa hueyatl huan quinequiyayaj panose, pero nopa Galaad soldados quintlatzintoquiliyayaj sintla ehuj tlali Efraín. Huan sintla quijtosquíaj para amo, ⁶huajca quinyejyecosquíaj sintla melahuac amo nozona ehuj. Huan para quimatise catli melahuac, quinnahuatíyayaj ma quijtoaca nopa camanali “Shibolet”. Huan sintla amo huelisquíaj quitenquixtise cuali huan san quijtosquíaj “Sibolet”, huajca quimatisquíaj para nelfa Efraín ehuaní. Huan sintla eliyayaj Efraín ehuaní, huajca quinitzquiyayaj huan quinmictiyayaj nozona nechca hueyatl Jordán. Huan quej nopa quiniximatque huan quinmictijque 42 mil Efraín tlacame.

⁷Huan Jefte, catli ejqui tlali Galaad, itztoya juez huan tlanahuati ipan nopa israelitame para chicome xihuitl. Teipa mijqui Jefte huan quitojque nozona ipan se altepetl ipan tlali Galaad.

Ibzán, nopa majtlacpa juez

⁸Teipa se tlatatl itoca Ibzán catli ehuyaya altepetl Belén itztoya juez huan tlanahuati campa nopa israelitame. ⁹Huan Ibzán quinpixqui 30 itelpocahua huan 30 iichpocahua. Huan nochi nopa 30 iichpocahua quintemactili para monamictise ica tlacame catli tlatatque ipan sequinoc huejhueyi familias. Huan nojquiya nopa 30 itelpocahua quinhualiquili ichpocame tlen sequinoc huejhueyi familias para mosihuajtise. Huan Ibzán itztoya juez huan quinnahuati israelitame para chicome xihuitl. ¹⁰Teipa mijqui huan quitojque nechca altepetl Belén.

Elón, nopa juez majtlactli huan se

¹¹Teipa elqui juez Elón catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia Zabulón, huan quipixqui tequiticayotl ica israelitame para majtlactli xihuitl. ¹²Huan mijqui Elón huan quitojque nechca altepetl Ajalón ipan tlali Zabulón.

Abdón, nopa juez majtlactli huan ome

¹³Teipa elqui juez Abdón, icone Hilel, catli ehuyaya altepetl Piratón. ¹⁴Huan Abdón quinpixqui 40 itelpocahua huan 30 itlaca ixhuihua, huan injuanti nemiyayaj ipan 70 burrojme. Huan Abdón quinnahuati israelitame para chicueyi xihuitl. ¹⁵Huan mijqui Abdón catli eliyaya icone Hilel catli ejqui altepetl Piratón. Huan quitojque ipan altepetl Piratón ipan tlali Efraín ipan nopa tepeme ipan nopa tlali catli achthuiya eltoya iniacahua nopa amalecitame.

Quenicatza tlatatqui Sansón

13 Huan nopa israelitame sempa quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan TOTECO quintemactili

ininmaco nopa filisteos para ma quinnahuatica chicahuac para 40 xihuitl. ²Huan itztoya se tlatatl catli itoca Manoa ipan nopa hueyi familia Dan huan yaya ehuayaya altepetl Zora. Huan isihua Manoa amo huelqui conepeya. ³Huan se tonal monexti itequihua TOTECO iixtla ni sihuatl, huan quihui: “Masque hasta ama ticuahuactoya, ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil. ⁴Huajca ximomocuitlahui para amo xiquiji xocomeca atl niyon catli hueli tlaili catli cococ. Niyon amo xijcua se tlenijqui catli mitzchihuas amo tlapajpactic iixpa TOTECO. ⁵Pampa ama ticonecuis huan tijtlacatiltis se oquichpil catli elis se nazareo huan elis tlaiyocatlalili para iaxca Toteco Dios hasta quema tlacatis. Amo quema motzoncaltequis. Huan yaya quipehualtis quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos.”

⁶Huan nopa sihuatl hualajqui huan quipohuilico ihuehue catli panoc huan quijto: “Se tlatatl tlen Toteco Dios hualajqui campa na. Yaya nesiyya quen se itequihua Toteco Dios. Tlahuel yejyectzi eliyaya hasta temajmati para nijtlachilis. Huan amo nijtlatzintoquili canque huala huan ajqueya ya, niyon amo nechilhui itoca. ⁷Pero nechilhui para niconecuis huan nijtlacatiltis se oquichpil. Yeca ama amo ma niquiji xocomeca atl, niyon amo ma niquiji tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma nijcua se tlenijqui catli nechchihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios, pampa ni oquichpil elis se nazareo catli senquistoc tlaiyocatlalili para TOTECO Dios tlen itlacatilis hasta quema miquis. Quej nopa nechilhui.”

⁸Huajca Manoa motlatlajti ica TOTECO huan quihui: “Ay noTeco, nimitztlajtlanía sempa ma huala nopa tlatatl catli ta tijtitlanqui. Ma

technextiliqui quenicatza tiquiscaltise nopa oquichpil catli tlacatis.”

⁹Huan Toteco Dios quitlacaquili Manoa huan itequihua Toteco Dios sempa monexti campa nopa sihuatl quema nemiyaya imila, pero ihuehue amo nemiyaya ihuaya. ¹⁰Huajca nopa sihuatl nima motlalotejqui quiyolmelahuato ihuehue huan quihui:

—Sempa monextijtloc nohuaya nopa tlatatl catli hualajqui ne seyoc tonal.

¹¹Huajca Manoa moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya isihua hasta campa nopa tlatatl itztoya huan quihui:

—¿Ta tieli nopa tlatatl catli tijca-manalhuico nosihua ne seyoc tonal?

Huan nopa tlatatl quinanquili:

—Quena, na.

¹²Huajca Manoa quijto:

—Quema tlacatis ni oquichpil catli tiquijtojtoc, ¿quenicatza monequi tiquiscaltise? ¿Tlaque tlanahuatilme tijnextilise para ma quitoquilis ipan inemilis?

¹³Huan itequihua TOTECO quinanquili:

—Mosihua ma quichihua nochi tlanahuatili catli nijmacatoc. ¹⁴Ma amo quicua catli huala ipan xocomeca tzontli. Ma amo quiji xocomeca atl niyon tlen hueli tlaili catli cococ. Niyon amo ma quicua se tlacualistli catli quichihuas amo tlapajpactic iixpa Toteco. Nochi ya ni catli niquilhuijtoc ma quichihua.

¹⁵Huan Manoa ayamo momacayaya cuenta para nelía nopa tlatatl eliyaya itequihua TOTECO huan quihui:

—Timitztlajtlaníaj ximocahua tohuaya se tlatoctzi para timitzsencahuilise se pilchivojtzi para tijcuas.

¹⁶Huan itequihua TOTECO quinanquili Manoa:

—Masque nimocahuas, amo nijcuas motlacualis. Pero sintla tijnequi ti-

jsencahuas se pilchivojtzi para tijmacas TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili, cualtitoc.

¹⁷ Huajca Manoa quiilhui itequihua TOTECO:

—¿Tlaque motoca para huelis timitzhueyitlepanitase quema tlacatis nopa oquichpil?

¹⁸ Pero itequihua TOTECO quinanquili:

—Amo techtlatzintoquili notoca pampa tlahuel onpano cuajcualtzi notoca hasta amo aqui huelis quimachilis.

¹⁹ Huajca Manoa quicuic nopa pilchivojtzi para tlacajcahualistli ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina huan nozona quitencajqui iixpa TOTECO ipan se tetl. Huan itequihua TOTECO quichijqui se tiochicahual nextili quema noja quitlachilijtoyaj Manoa ihuaya isihua. ²⁰ Huan quichijqui se tli tl ma tlejco tlen nopa tlaixpamitl hasta ilhuicac, huan itequihua TOTECO tlejcoc ilhuicac tlatlajco nopa tli tl. Huan quema Manoa ihuaya isihua quiitaque catli panoc, motlancuaquetzque huan moixhuijtzonque hasta tlalchi. ²¹ Huan itequihua TOTECO ayacmo monexti ihuaya Manoa ica isihua. Huajca Manoa quimatqui para eliyaya itequihua TOTECO. ²² Huan Manoa quiilhui isihua:

—Temachtli timiquise pampa tiquitztoque Toteco Dios.

²³ Huan isihua quinanquili:

—Sintla TOTECO quinequisquía techmictis, amo quiselijtosquía nopa tlacajcahualistli tlatlatili, niyon tlen harina. Amo technextilijtosquía nochí ni tlamantli, niyon amo techyolmelajtosquía catli panos teipa.

²⁴ Huan teipa nopa sihuatl quitlacatilti se oquichpil huan quitocaxtlali Sansón. Huan nopa oquichpil moscaltli, huan motlacachijqui huan TOTECO quitiochi-

jqui. ²⁵ Huan teipa quema Sansón itztoya campa mocahuayayaj iteipan ixhuhua Dan tlatlajco altepeme Zora huan Estaol, pejqui nesi para Itonal TOTECO hualayaya ipan ya huan quimacayaya miyac chicahualistli.

Inenamictil Sansón, nopa juez majtactli huan expa

14 Huan se tonal Sansón yajqui ipan altepetl Timnat huan quiitac se filistea ichpocatli catli quiixtocac. ² Huan mocuepqui ichaj huan quiilhui itata ihuaya inana:

—Niquixtoca se ichpocatli catli ehua Timnat huan nijnequi xiyaca xiquijtlanitij para nimocuulis. ³ Huan itata ihuaya inana quiilhuijque:

—¿Amo hueli tijpantis se ichpocatli nica ihuaya toteiximatcahua o ipan ni altepetl? ¿Para tlen monequi timocuulis se filistea sihuatl catli amo quineltoca Toteco, niyon amo motequilíaj ipan inintlacayo nopa tlanextilijcayotl circuncisión quen Toteco tlanahuatía?

Huan Sansón quinanquili itata:

—Pero na ya nopa niquixtoca, techijtlanilitij para nimocuulis.

⁴ Huan itata huan inana amo quimatiyaya para nochí ni tlamantli panoyaya pampa TOTECO quen nopa quinequiyaya ma pano. Yaya quicualtlaliyaya para ica ni tlamantli quintlanisquía nopa filisteos pampa ipan nopa tonali inijuanti quinnahuatíyayaj tlali Israel ehuaní.

⁵ Huan quema Sansón yohuiyaya altepetl Timnat ihuaya itata huan inana, ajsito campa nopa miyac xocomeca milme catli iniaxcahua nopa Timnat ehuaní. Huan quisqui campa ya se león catli nelía tetic huan nanalcatihualayaya para quiajsis. ⁶ Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón ica miyac chicahualistli. Huan masque amo tleno quipiyayaya imaco, quicocototzqui

nopa león quen elisquía se pilchivojtzi. Pero amo quiilhui itata huan inana catli panotoya. ⁷Huan ajsito altepetl Timnat huan quicamanalhuijque nopa ichpocatl catli quiixtocayaya huan tlasencajque.

⁸Huan teipa quema Sansón sempa yohuiyaya ichaj nopa ichpocatl para quicuiti, Sansón quisqui tlen iojhui para quitlachiliti itlacayo nopa león catli quimictijtoya. Huan quitac ipani quinpixtoya cuanecme huan nectli. ⁹Huan quiquixti nectli huan quicujtiyajqui ipan ojtli. Huan quema sempa quinajsito itata huan inana nojquiya quinmacac quentzi nectli ma quicuaca, pero amo quinilhui para nopa nectli quicuitoaya ipan se león itlacayo.

¹⁰Huan itata Sansón yajqui ichaj nopa ichpocatl para tlami tlasencahuas para nopa ilhuitl tlen nenamictili. Huan Sansón quichijqui se ilhuitl para telpocame catli elisquíaj ihuampoyohua ipan nopa nenamictili pampa quen ni momajtoyaj quichihujaj catli mosihuajtiyaj. ¹¹Huan imonta huan imona quiitaque para ajsico Sansón huan quinnotzque 30 telpocame filisteos para ma itzoca ihuaya ipan iilhui. ¹²Huan Sansón quen ni quinilhui nopa telpocame:

—Nimechtlatzintoquilis se ahuil tlatzintoquili catli ohui huan sintla antechilhuisse catli quijtosnequi ipan ni chicome tonali tlen ni ilhuitl, huajca na nimechmacas 30 yoyomitl catli senquistoc lino huan 30 yoyomitl para quema anilhuichihuase. ¹³Pero sintla amo anquimatise tlaque quijtosnequi, huajca antechmacase 30 noyoyo tlen lino, huan 30 noyoyo para quema niilhuichihuas.

Huan quinnanquijque:

—Techilhui nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui huan timitztlaquilise.

¹⁴Huan quen ni quinilhui:

“Ipan se tecuajquetl, quisqui tlacualistli, huan tlen se catli tetic quisqui catli tzopelic.”

Huan panoc eyi tonali huan nopa tlanotzalme amo quimatque tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui. ¹⁵Huan ipan chicompa tonali, quiilhuijque isihua Sansón:

—Xijtlatzintoquili Sansón tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui, pampa sintla amo, tijtlatise ichaj motatahua huan ta nojquiya. ¿Huelis antechnotzque ipan ni ilhuitl para antechtominquixtilise?

¹⁶Huajca isihua Sansón pejqui choca iixpa Sansón huan quijto:

—Amo techicnelía. San techcualancaita pampa amo tijnequi techilhuisse tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui catli tiquintlatzintoquili nopa telpocame nica.

Huan Sansón quinnanquili:

—Niyon notata, niyon nonana amo niquinilhuijtoc. ¿Para tlen monequi nimitzilhuisse ta?

¹⁷Huajca nopa sihuatl chocac iixtla Sansón nochi nopa tonal quema noja oncac nopa ilhuitl, huan quema ajsic nopa tonali chicome, Sansón quiilhui isihua tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili catli ohui pampa quinelcualancamacatoya. Huan nopa sihuatl nima quinilhuito nopa telpocame catli quijtosnequi. ¹⁸Huan quema ayamo huetziyaya tonati ipan tonali chicome, nopa telpocame hualajque huan quipohuilijque Sansón tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Quiijtojque:

“¿Tlaque más tzopelic que nectli?

¿Huan tlaque más tetic que se león?”

Huan Sansón quinnanquili:

“Sintla amo anquichijtosquíaj nosihua ma chocaqui noixpa, amo anquimajtosquíaj tlaque quijtosnequi catli nimechtlatzintoquili.”

¹⁹Huan Itonaltzi TOTECO motlali ipan Sansón huan quimacac chicahualistli huan yajqui altepetl Ascalón. Nopona quinmicti 30 tlacame

huan quinquixtili ininyoyo. Huan quinmacac nopa telpocame catli quimatque tlaque quijtosnequi nopa ahuil tlatzintoquili. Huan Sansón nelcualaniyaya huan mocuepqui ichaj ihuaya itata.²⁰ Huajca isihua Sansón quimactilijque ma mocuili seyoc catli eliyaya inelhuampox, yaya catli itztoya más nechca ya ipan nopa nenamictili.

15 Panoc miyac tonali huan ajsic ipohual para quitequise trigo. Huan Sansón yajqui quipaxaloto isihua pampa quinequiyaya ihuaya itzto. Huan quihuiquili se pilchivojtzi huan quihluito itata:

—Nijnequi nicalaquis campa nosihua itzotc ipan icuarto.

Peró itata nopa ichpocatl amo quicahuili ma calaqui,² huan quijito:

—Na nimoilhui tijcajtejtaya huan yeca nijmactili mohuampox. Pero nijpixtoc seyoc noichpoca catli más tziquitetzi. ¿Amo tiquita más yejyectzi? Huajca ya ximocuili quen ipatlaca.

Sansón quitlati ininpixquilis ica cayochime

³Huan Sansón quijito:

—Ayacmo aqui huelis nechtlajtlacoltis ica catli fiero nimechchihuilis anfilisteos, pampa amo cuali antechchihuilijtoque.

⁴Huan Sansón yajqui huan quinzitzi 300 cayochime huan quincuitlapilipi ojome cayochime huan tlatlajco sese ome inincuitlapilhua quinilpili se tlicuahuitl.⁵ Teipa quitlati nopa tlicuahuitl huan quinmajcajqui nopa cayochime ma motlalojtiyaca campa inintlatoc nopa filisteos. Quej nopa tlami tlatlac nopa trigo catli moquetzayaya huan catli ya quitectoyaj ipan ininmil. Nojquiya tlatlac ininxocomecamil huan nochi inincua tlen olivo. Nochi catli quitoctoyaj tlatlac.

⁶Huan nopa filisteos quijitojque:

—¿Ajqueya quichijqui ya ni?

Huan tlananquilijque:

—Sansón quichijqui, yaya catli imonitica nopa tlatcatl catli ehua altepetl Timnat pampa quiquixtili isihua huan quimactili catli inelhuampox ipan nopa nenamictili.

Huan nopa filisteos hualajque huan quitlatijque nopa sihuatl ihuaya itata.

⁷Huan quema Sansón quimatqui catli quichijque nopa filisteos, quinilhui:

—Pampa anquichijque ya nopa, ama amo nimosiyajquetzas hasta nimechtzontlamiltis.

⁸Huan quintlamimicti nochi filisteos nozona huan amo quintlasojtlac. Teipa yajqui para itztoti nechca tepetl Etam campa onca se tecacahuatl ipan tetl.

Sansón temicti ica icamachal omiyo se burro

⁹Huan nopa filisteos yajque mochi huatoj ipan tlali Judá nechca altepetl Lehi.¹⁰ Huan tlali Judá ehuan quintlatzintoquilijque:

—¿Para tlen anhualahuij nica?

Huan nopa filisteos tlananquilijque:

—Tihualahuij tiquitzquiquij Sansón para tijcuelilise ica catli techchihuilijtoc.

¹¹Huan mosentilijque eyi mil israelita tlacame catli ejque tlali Judá huan yajque campa Sansón ipan nopa tetl nechca Etam huan quihlujque:

—¿Amo tijmati nopa filisteos quipiyaj tequiticayotl ica tojuanti huan ininmaco tiitztoque? ¿Para tlen tiquinhuilantoc quej ni?

Huan Sansón quinnanquili:

—San niquincuepilijtoc catli nechchihuilijtoque.

¹²Huajca nopa Judá ehuan quihlujque:

—Tihualahuij timitzitzquise para timitztemactilise ininmaco nopa filisteos.

Huan Sansón quinnanquili:

—Xijtestigojquetzaca Toteco para amo antechmictise.

¹³Huan nopa Judá ehuan tlananquilijqe:

—¡Amo! Amo timitzmictise. San timitzizquise huan timiztemactilise ininmaco.

Huajca quincahuili ma quitatacatzoca ica ome mecatl catli yancuic huan quichihualtijque ma quisa tlen nopa tepetl. ¹⁴Huan Sansón ajsito nepa al-tepetl Lehi ilpitoc, huan nopa filisteos quisacoj tlahuejchijtihualahuij para quinamiquise. Pero Itonal TOTECO motlali ipan Sansón, huan nopa mecatl yancuic catli ica quiilpijtoyaj elqui quen nopa icpatl lino catli tlatlatoc, nochicocotocac huan Sansón mocajqui majcajtoc. ¹⁵Huan quipanti se pilburrojtzicamachal omiyo catli noja yancuic eltoya huan quitlananqui huan ica ya nopa quinmicti mil tlacame. ¹⁶Huajca Sansón quijjto:

“Ica se burro icamachal omiyo, nijchijqui se tlamontomitl.

¡Amo! Nijchijtoc nelía ome tlamontomitl ica se burro icamachal omiyo, pampa ica niqinmicti mil tlacame.”

¹⁷Huan quema tlanqui camanalti, quimajcajqui nopa camachali, huan nopona quitocaxti Ramat Lehi. (Ramat Lehi quinequi quijjtos “tepetl tlen icamachal omiyo se burro”.)

¹⁸Huan teipa Sansón pejqui amiqui tlahuel huan motlatlajti ica TOTECO huan quijjto: “Nelía hueyi catli tijchijtoc ica nomax pampa techmaquixtijtoc tiisraelitame tlen nopa filisteos. Huajca ama, amo techcahuili ma niamicamiqquis huan nimocahuas ininmaco catli amo mitzneltocuilíaj.”

¹⁹Huajca Toteco Dios quicoyoni nopa tetl nopona nechca Lehi huan mexqui atl. Huan Sansón atlic huan

pejqui quipiya más chicahualistli. Huan quitocaxti nopona Enhacore. (Enhacore quinequi quijjtos “nopa ameli tlen nopa tlatatl catli motlatlajti”.) Huan nopa ameli hasta ama eltoc nopona nechca Lehi.

²⁰Huan Sansón quinyacantiyajqui israelitame para 20 xihuitl pero nopa filisteos noja quinahuatiyayaj nopa tlali.

Sansón quiquixti ipuertas altepetl Gaza

16 Se tonal Sansón yajqui altepetl Gaza. Nopona quiitac se ahuilnencia sihuatl huan cochqui ihuaya. ²Huan nimantzi Gaza ehuan quimatque Sansón ajsitoya huan quiyahualojque nopa altepetl. Huan seyohual quimocuitlahuijqe puertajteno itepa nopa altepetl para amo huelis quisas. Huan amo aqui moliniyaya, san moilhuiyayaj: “Mostla quema tlanesis, tijmictise.”

³Pero Sansón san mocajqui ihuaya nopa ahuilnencia sihuatl hasta tlajco yohual. Teipa mejqui huan ica ichicahualis quicuitejqe nopa huejhueyi cuapuestas ipan itepa nopa altepetl ihuaya iome huejhueyi tlaquetzalo. Huan quiquehpantlalijtejqe huan tlejcoc itzonatipa nopa tepetl catli eltoc iixmelac altepetl Hebrón huan nopona quicajtejqe.

Sansón huan Dalila

⁴Teipa quema panoc tonali, Sansón quiiximatqui se sihuatl catli itoca Dalila tlen tlali Sorec huan quiicneli.

⁵Huan nopa tlayacanani tlen filisteos yajque quicamanalhuitoj Dalila. Quiilhuijqe ma quitemo canque huala ichicahualis Sansón para quej nopa quimatise quenecatza quitlanise huan quitatacatzose. Quiilhuijqe quimacasquíaj mil 100 plata tomi catli pajpatiyó.

⁶Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Techilhui canque huala mochicahualis pampa amo aqui hueli mitztat-acatzohua para mitztlanis.

⁷Huan Sansón quinanquili nopa sihuatl:

—Sintla nechtatacatzozquíaj ica chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc quen quitequihuáj ipan se cuahuitoli, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

⁸Huan nopa tlayacanani quihualiquil-ijque nopa sihuatl chicome cuetlax mecatl catli ayamo huactoc, huan ica quitatacatzo Sansón. ⁹Huan quintlatijtoya nopa tlacame ipan se cuarto huan quema tlantoya quitatacatzohua, Dalila quijito:

—¿Sansón, nopa filisteos itztoque nica para mitzitzquise!

Pero Sansón quicotonqui nopa cuetlax mecatl quen elisquía san se icpatl catli tlatlatoc. Huajca amo aqui quimatqui canque huala ichicahualis.

¹⁰Huan Dalila quiilhui Sansón:

—San techcaycayahua huan amo techilhuía catli melahuac. Ama techilhui melahuac quenicatza se huelis mitztatacatzos.

¹¹Huan Sansón quen ni quiilhui:

—Sintla nechtatacatzose ica mecatl catli yancuic huan amo latequihuili, huajca tlamis nochicahualis huan nielis quen sequinoc tlacame.

¹²Huajca Dalila quicuic mecatl catli yancuic huan ica ya nopa quitatacatzo huan quiilhui:

—¿Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Huan nelía nopa tlacame catli tlapijpiyaj motlatijtoyaj calijtic. Pero Sansón quicotonqui nopa mecatl quen elisquía icpatl. ¹³Huajca Dalila quiilhui Sansón:

—Hasta ama noja techcaycayahua huan san techistlacahuía. Techilhui quenicatza se huelis mitztatacatzos.

Huajca Sansón quiilhui:

—Sintla se quicuis ni chicome tlaxinepaloli tlen notzoncal huan quixinepalos ihuaya se yoyomitl huan quitatacatzos ipan cuaestacas, huajca tlamis nochicahualis.

¹⁴Huan quema cochqui Sansón, Dalila quixinepalhuili itzoncal huan quitatacatzo ipan cuaestacas huan quiilhui:

—¿Sansón, nopa filisteos hualajtoque mitzitzquise!

Pero Sansón sempa isatiquisqui huan quipostejqui nopa cuaestacas huan nopa yoyomitl. ¹⁵Huan nopa sihuatl quijito:

—¿Quenicatza tiquijtohua techicnelía, huan amo timotemachía ipan na? Techcaycayajtoc eyi huelta huan ayamo techilhuijtoc canque huala mochicahualis.

¹⁶Huan pampa Dalila mojmostla quicualancamacayaya, Sansón ayacmo huelqui moijiyohuía para amo quiilhuis canque huala ichicahualis. ¹⁷Huajca Sansón moyolyamanili huan quiilhui:

—Amo quema nimotzoncaltectoc pampa nise nazareo catli niixca Toteco Dios hasta quema ayamo nitlacatiyaya. Sintla se nechximas huajca nopa chichahualistli nechtalcalhuis, huan niyamanyas huan nielis quen ne sequinoc tlacame.

¹⁸Huan quema Dalila quimatqui para ama nelía melahuac quiilhuijtoya nochicahualis catli elqui ipan iyolo sempa quinnotzqui nopa tlayacanani huan quinilhui:

—Sempa xihualaca pampa ama, quena, nechilhuijtoc catli melahuac.

Huajca nopa macuilme tlayacanani tlen filisteos hualajque campa Dalila huan quihualicayayaj nopa tomi para quitlaxtlahuise. ¹⁹Huan Dalila quichijqui ma cochi Sansón ipan icuaxanco, huan quema ya cochtaya, quinnotzqui se tlatatl para ma quixima. Huan quitequili itzoncal catli tlaxinepaloli ica chicome tlaxinepaloli. Huan Dalila pejqui quit-

lajiyohuiltía pampa quiitac quitlalcahui ichicahualis.

²⁰ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—¡Sansón, nopa filisteos hualahuij mitzitzquijuij!

Huan Sansón isatiquisqui huan moilhui:

—Amantzi nimomanahuis quen nochipa nijchijtihualajtoc.

Pero Sansón amo quimatiyaya sintla TOTECO Itonal ya quitlalcahuijtoyaya, huan ayacmo itztoyaya ihuaya. ²¹ Huan nopa filisteos quiitzquijque huan quiixteyolquixtijque huan quihuicaque hasta altepetl Gaza. Nopona quitatacatzojque ica tepos cadena tlen bronce huan quichihuilijque ma tisi quen se tequipanojquetl nopona ipan tlatzactli.

Imiquilis Sansón

²² Pero ica tonali itzoncal Sansón sempa pejqui moscaltía. ²³ Huan teipa nopa filisteos catli tlayacanayayaj quichijque se hueyi ilhuil para quipaquilismacase huan quimacase tlaacajhualistli ininteteyo, Dagón. Quiijtohuayayaj:

“Todios techmactili tomaco tocualan-caitaca, Sansón.”

²⁴ Huan quema nopa miyaqui filisteos quitaque Sansón, quihueyichijque ininteteyo Dagón huan quiijtojque:

“Todios techmactilijtoc tomaco tocualan-caitaca.

Yaya catli quisosolojtoc nochi totlal.

Yaya catli quinmicti miyac tlen tohuampoyohua, ama tijpixtoque tomaco.”

²⁵ Huan quema nelihuintitoyaj huan monelhueyimajtoyaj, quiijtojque:

—Xijhualicaca Sansón ma techpaquilismaca.

Huan yajque quicuitoj campa tlatzactli huan quiquetzque tlatlajco campa nopa ome tlaquetzalme. Huan

nochi quihuetzquiliyayaj huan ica paquiyayaj. ²⁶ Huajca Sansón quiilhui nopa oquichpil catli quimatilanayaya:

—Xijtlali nomax ipan nopa ome tlaquetzalme catli quitlanantoc itzontzajca ni cali pampa nijnequi nimotlatzquilis.

²⁷ Huan nelía temitoyaya nopa hueyi tiopamitl ica filisteo tllacame huan sihuame. Nopona nojquiya itztoyaj nochi inintlanahuatijcahua. Huan itzonatipa nopa cali mosehuijtoyaj quen 3 mil tllacame huan sihuame catli quitlachiliyayaj Sansón tlatzintla huan ica paquiyayaj.

²⁸ Huajca Sansón motlatlajti ica TOTECO huan quen ni quiilhui: “TOTECO, Ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techelnamiqúi huan techtllacaquili san ama. San ni huela techmaca chicahualistli sempa para huelis niquincuepilis ni filisteos catli nechquixtilijque noixteyol.”

²⁹ Huan Sansón quitlali imax ipan nopa ome tlaquetzalme catli eltoya tlatlajco ipan nopa hueyi cali huan catli quitlanantoyaya itzontzajca. Huan Sansón ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa tlaquetzalme se ica inejmac huan se ica imaopoch.

³⁰ Huan Sansón quiijto: “Ma nimiqui ininhuaya ni filisteos.”

Huajca mopacho huan ica nochi ichicahualis quincuatopejqui nopa huejhueyi tlaquetzalme catli quitlanantoyaj nopa tzontzajcayotl. Huan nopa hueyi cali campa ilhuichihuayayaj huetzqui huan quintzonpechi nochi nopa tlanahuatiani huan nochi filisteos catli nopona itztoyaj. Huajca Sansón quinmicti más miyac filisteos nopona quema ya nojquiya mijqui huan amo quen quinmicti ipan nochi inemilis. ³¹ Huan hualajque nochi iicnihua Sansón huan nochi iteiximatcahua itata, huan quicuicoj itlacayo huan quihuicaque. Huan quitocatoj tlatlajco altepeme Zora huan Estaol

ipan nopa tecacahuatl campa quitoc-toyaj Manoa catli eliyaya itata. Huan Sansón quinyacantoya israelitame para 20 xihuitl quen ininjuez.

Micaía quipixqui tlen ya itiopa

17 Campa tepeme ipan tlali Efraín itztoya se tlatatl catli itoca Micaía. ²Huan se tonal Micaía quiilhui inana:

—Na nijcajqui tijtelchihua nopa tlachtejquetl catli quiichtejqui ni mil 100 plata tomi. Pero nica eltoc huan na catli niquichtectoc.

Huan inana quinanquili:

—Ma TOTECO mitztiochihua, nocone, pampa techilhuijtoc catli melahuac.

³Huan quicuepili inana nopa mil 100 plata tomi, huan inana quijto:

—Ni tomi nijnequi niqiyocatlalis para TOTECO por ta, nocone. Nijnequi para ma quinsencahuas ome teteyome. Se ma quitejtequica huan ne seyoc ma quitejtejzonaca tlen ni plata. Huajca sempa nimitzcuepilía ni tomi.

⁴Pero nopa tlatatl sempa quicuepili inana nopa tomi. Huajca inana quicuic 200 tlen nopa plata tomi huan quimacac se teposchijquetl para quinsencahuas teteyome. Se teteyotl ma san quitejtejzonaca ica plata huan seyoc ma quitejtequica huan ma quiatilica nopa plata. Huan quema tlanque quicuiallijque, quitlalijque ipan ichaj Micaía.

⁵Huan ichaj ni tlatatl Micaía temitoya ica teteyome huan quipixtoya nojquiya se yolixpantzajcayotl huan sequin pilteteyotziti. Huan Micaía hasta quitlali se itelpoca para ma eli catli ya itotajtzi. ⁶Quej nopa quichijqui pampa ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatitoyaya ipan nopa tlali Israel, huan sese israelita quichihuayaya san catli ya quinequiyaya.

⁷Huan itztoya se telpoca tlatatl catli eliyaya iixhui Leví catli momajtoya

paxalojtinemi campa hueli huan mocahuayaya ipan altepetl Belén ipan tlali Judá, ⁸pero quicajqui nopa tlali huan yajqui quitemoti seyoc altepetl para ipan mocahuas. Huan ipan ojtli ajsico campa ichaj Micaía campa nopa tlachiquilme ipan tlali Efraín. ⁹Huan Micaía quitlatzintoquili nopa telpoca tlatatl:

—¿Canque tiehua?

Huan nopa levita telpocatl quinanquili:

—Na nihuala altepetl Belén ipan tlali Judá huan nijtemohua canque huelis nimocahuas.

¹⁰Huajca Micaía quiilhui:

—Ximocahua nochaj huan nimitzchihuas tinototajtzi huan nimitztlaxtlahuas majtlatliti plata tomi se xihuitl. Nojquiya nimitzmacas moyoyo huan motlacualis.

Huan nopa levita yajqui ihuaya. ¹¹Huajca nopa levita mocajqui ichaj huan elqui quen se iteiximatca. ¹²Huan Micaía quiyocatlali ni levita tlatatl para ma eli inintotajtzi, huan mocajqui ichaj.

¹³Huan Micaía moilhui: “Ama temachtli TOTECO nechtiachihuas pampa nijtlapejpenijtoc se totajtzi catli nelía se iixhui Leví.”

Iteipan iixhuihua Dan quicajtejttoyaj TOTECO

18 Ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatitoyaya ipan tlali Israel. Huan nojquiya ipan nopa tonali iteipan iixhuihua Dan ayamo quipiyayayaj nochi inintlal huan quinequiyayaj moaxcatise nochi quen sequinoc huejhueyi familias tlen iixhuihua Israel quichijtoyaj. ²Huajca iixhuihua Dan quintlapejpenijque macuiliti tlahuilanca tlacame catli tetique catli ejque altepeme Zora huan Estaol. Huan quintitlanque ma quitlachilitij ichtacatzí campa elisquía inintlal huan ma quuitaca quenecatza eltoc.

Huan quinilhuijque ma yaca huan quitlachilitij nopa tlali.

Huan ipan ojtlí inijuanti yajque hasta campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quema ajsitoj ichaj Micaía para tonilise, ³ quitoscacajque nopa levita tlatcatl catli nozona mocahuayaya huan quitoscamachilijque. Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihua nica? ¿Para tlen tihualajqui? Huan ¿para tlen timocahua nica?

⁴ Huan nopa levita quinnanquili huan quinilhui nochi catli panotoya. Nojquiya quijto:

—Huan nojquiya Micaía quinejqui ma nieli niitotajtzi huan nechtlaxtla huía huan yeca nitequiti nica.

⁵ Huajca nopa macuiliti tlacame quihuhijque:

—Xijtlatzintoquili Toteco Dios sintla quisas cuali totequi huan sintla cuali toojhui.

⁶ Huan nopa levita tlatcatl tlananquili:

—Quena, nochi quisas cuali, huan TOTECO anmechpalehuis.

⁷ Huan nopa macuiliti iixhuihua Dan quisque huan ajsitoj campa altepetl Lais, huan quitaque ipan nopa tlali para amo aqui motequipachohuayaya ica niyon se tleno. Nochi cuali monahuatitayaj huan quipitayayaj nochi tlamantli. Itztoyaj ica temachtli quen nopa masehualme ipan altepetl Sidón. Amo tleno quincuesohuayaya, niyon amo aqui quinnahuatitayaya. Huan nojquiya campa mocahuayayaj nopa Lais ehuan, huejca quitaayaj altepetl Sidón. Huan Lais ehuan amo tlanemacayayaj ica sequinoc, niyon amo tlahuayayaj tlen sequinoc, pampa nochi quipitayayaj.

⁸ Huan nopa macuiliti tlacame mocuepque hasta campa hualajque campa itztoyaj ininteiximatcahua ipan altepetl Zora huan Estaol. Huan quintlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza tlaeltoc campa antlajtlachiyatoj?

⁹ Huan nopa macuiliti tlacame tlananquilitijque:

—Xihualaca, ma tiquinhuilanatij, pampa tojuanti tijtlachilitoj nopa tlali huan tiquitaj para nelcuali. Amo xijchiyaca. Nopa tlali elis toaxca sintla san timoaxcatitij. ¹⁰ Quema tiyase nozona, tiajsitij campa masehualme catli amo quema motequipachohuaj huan itztoque ipan se tlali catli hueyi huan nochi quipiya. Huan Toteco Dios techmactilijtoc tomaco.

¹¹ Huajca quistejque tlen altepeme Zora huan Estaol, 600 tlahuilanca tlacame catli iixhuihua Dan ica inintepon para tlahuilanase. ¹² Huan yajque mochihuatoj nechca altepetl Quiriat Jearim ipan tlali Judá. Huan yeca quitocaxtijque Campa Mochijqui Dan, huan hasta ama quen nopa itoca. Eltoc ica campa huetzi tonati nechca altepetl Quiriat Jearim. ¹³ Huan teipa quisque nozona, huan panoque campa tepoyo ipan tlali Efraín huan ajsique hasta campa ichaj Micaía. ¹⁴ Huan nopa macuiliti tlacame catli achitihuiya yajque quitlachilitoj campa altepetl Lais, quen ni quinilhuijque nopa sequinoc tlacame:

—¿Anquimatij para ipan ni cali eltoc nopa yolixpantzajcayotl huan pilteteyotitzi, huan nopa teteyotl catli quitejtoque huan se catli quisencajque tlen plata? Sintla tijcuise iteteyohua, tijpiyase catli tijhueyichihuase ipan total quema timoaxcatise.

¹⁵ Huan quema ajsitoj ichaj nopa levita telpocatl catli eltoya nechca ichaj Micaía, quitlatzintoquilijque quenicatza itzto. ¹⁶ Huan nopa 600 tlahuilanca tlacame tlen iixhuihua Dan itztoyaj puer-tajteno huan cuali mocualtlalitoyaj ica inintepon para tlahuilanase. ¹⁷⁻¹⁸ Huan nopa macuiliti tlacame catli achitihuiya quitlachilitoj nopa tlali monechcahuitoj

ichaj Micaía. Huajca calaquitoj huan quincuitoj nopa teteyome, nopa yolixpantzajcayotl, huan nopa pilteteyotzitzi, quema nopa totajtzi mocahuayaya cuapuertajteno ininhuaya nopa 600 tlacame ica inintepos para tlahuilanase. Huan nopa levita totajtzi quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anquichihua?

¹⁹ Huan quinanquilijque:

—Amo ximolini. Xihuala tohuaya para tielis titotajtzi. ¿Amo tiquita para más cuali tielis titotajtzi ipan tohueyi familia huan amo san titotajtzi ipan se cali campa itztoc setzi tlatatl?

²⁰ Huan nopa levita totajtzi yolpajqui huan quicuic nopa yolixpantzajcayotl, nopa pilteteyotzitzi, huan ne sequinoc teteyome huan yajqui ininhuaya.

²¹ Huan nopa tlacame sempa pejqe nejnemij ipan iniojhui huan quintlayacanaltijque ininconeua, ininhuacaxhua huan inijuanti catli quihuicayayaj catli patiyoy para más quinmocuitlahuise sintla Micaía quinhuilanaqui. ²² Huan quema iixhuihua Dan huejca quicajtejttoyaj ichaj Micaía, icalnechcahua Micaía mosentilijque ihuaya huan pejqe quintoquiláj. ²³ Huan quintzajtzilijque iixhuihua Dan para ma moquetzaca, huan inijuanti moicancuepque huan quiilhuijqe Micaía:

—¿Tlaque tijpiya? ¿Para tlen tiquinsentilijtoc miyac tlacame?

²⁴ Huan Micaía tlananquili:

—Antechcuilijtejqe noteteyohua catli nijsencajtoya huan nojquiya nopa totajtzi catli itztoya nohuaya. Amo tleno antechcahuilijtejqe huan ¿noja antechtlatzintoquiláj tlaque nijpiya amohuaya?

²⁵ Huan iixhuihua Dan quinanquilijque:

—Amo techtzejtzi chichahuac toica. Huelis se tlen ni tlahuilanca tlacame catli más mosisinía quinequis mitz-

maquilis. O huelis mitzmictis ta ihuaya nochi mosoldados.

²⁶ Huan ica ya nopa, iixhuihua Dan quitoquilijque iniojhui, huan Micaía quitac para inijuanti nelía miyaqui para ya, huajca mocuepqui ichaj.

²⁷ Huan iixhuihua Dan quinhuicaque nopa teteyome catli Micaía quinsencajtoya ihuaya nopa totajtzi huan ajsitoy campaa altepetl Lais campaa amo aqui tlamocuitlahuiyaya pampaa amo aqui majmahuiyaya. Huan calajque nopona, huan quintlamimictijque huan quitlatijque nopa altepetl. ²⁸ Huan amo aqui huelqui quinmanahuía pampaa huejca quiitayayaj altepetl Sidón huan amo aqui ihuaya monojnotzayayaj. Huan ni altepetl eltoya ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Bet Rehob. Huan teipaa iixhuihua Dan sempa pejqe quisencahuaj altepetl Lais huan nopona mocajque. ²⁹ Huan quitocaxtijque nopa altepetl Dan quen ininhuejcapan tata Dan catli eltoya icone Israel. Pero achtihuiya nopa altepetl itoca eltoya Lais.

³⁰ Huan iixhuihua Dan quintlalijque nopa teteyome para quinhueyichihuase huan inintotajtzi eltoya nopa telpocaa tlatatl, Jonatán, catli eliyaya icone Gersón huan iixhui Moisés. Huan Jonatán ihuaya iconehua elque inintotajtzitzi nopa hueyi familia Dan hasta nopa tonali quema inincualancaitacahua moaxcatijque nopa tlali huan quinhuicaque ilpitoque. ³¹ Huajca nopa hueyi familia Dan quinhueyichihuayayaj teteyome catli Micaía quinsencajtoya nochi nopa tonali quema ichaj Toteco Dios moquetztoya ipan Silo.

Se levita tlatatl huan iompaca sihua

19 Nojquiya ipan nopa tonali quema israelitame ayamo quiipiyayaj se tlanahuatijquetl ipan inintlal, itztoya se levita tlatatl catli

mocahuayaya campa cuatitlamitl ipan nopa tepeme ipan tlali Efraín. Huan mocuili seyoc sihuatl quen iompaca sihua huan yaya ehuyaya altepetl Belén ipan tlali Judá. ²Pero teipa nopa sihuatl momecati ica seyoc tlatatl. Teipa quistejqui huan yajqui ichaj itata ipan tlali Belén, huan nozona mocajqui quen nahui metztli. ³Huan teipa ihuehue motlanantejqui huan quitoquili para quinojnotzati ica tlaicnelili para ma mocuepa ihuaya. Huan nopa tlatatl nojquiya quihuicac se itequipanojca huan se ome burrojme. Huan nopa sihuatl quiseli ihuehue ica cuali huan quihuicac ichaj itata para ma quiiximatis. ⁴Huan quema itata nopa sihuatl quinamijqui nopa tlatatl, paquiyaya para quiiximatis. Huan imonta quiseli nopa tlatatl ica paquilistli huan quinequiyaya ma mocahua para quinpaxalos. Huan mocajqui ichaj imonta nopa levita tlatatl para eyi tonali, huan tlacuajque, huan tlaique huan mopaquilismacaque san sejco.

⁵Huan ipan nahui tonali, nochi mejque cualca, huan nopa levita mocualtlali para mocuepas itlal, pero imonta quiilhui para achtihui ma tlacuajtehua. ⁶Huan sempa mosehuijque huan tlacuajque san sejco. Huan teipa itata nopa sihuatl quiilhui nopa levita tlatatl:

—Nijnequi ximocahua sempa ni yohuali huan san sejco tiyolpaquise.

⁷Huan quema nopa levita tlatatl moquetzqui para yas, imonta quichihualti sempa ma mocahua. Huajca nopa yohuali sempa mocajqui nozona. ⁸Huan ica macuili tonali, mejqui cualca para yas ichaj, pero itata nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Ximocahua sempa ni tonali huan hasta tiotlac tiyas. Huan sempa tlacuajque san sejco.

⁹Teipa nopa levita tlatatl motlananqui para yas ihuaya isihua huan itequipanojca. Pero imonta catli eliyaya itata nopa sihuatl quiilhui:

—Ya tiotlac, ximocahua nohuaya sempa huan tiilhuichihuase huan tipaquise. Mostla cualca anmehuase huan anyase amochaj.

¹⁰Pero nopa levita tlatatl ayacmo quinejqui mocahuas nopa yohuali, huajca motlananqui huan quistejqui. Teipa ajsito hasta iixmelac altepetl Jebús catli nojquiya itoca Jerusalén. Huan ihuaya yohuiyayaj isihua huan ome burrojme catli quiipiyayaj ininsiya.

¹¹Huan quema ajsitoy altepetl Jebús, ya tlapoyahuixtoya, huan itequipanojca quiilhui nopa levita:

—Ya tlayohua. Más cuali ma ticalaquica ni altepetl campa itztoque jebuseos para ticochise.

¹²Pero nopa levita quinanquili itequipanojca:

—Amo ticalaquise ipan ni altepetl ica seyoc xinachtli masehualme. San tiyase campa itztoque israelitame. ¹³Huajca xihuala huan tiyase ipan altepetl Gabaa (o Ramá) huan nozona timocahuase.

¹⁴Huajca panoque nopa altepetl huan yajque ipan iniojhui. Huan ya eliyaya tlayohua quema ajsicoj ipan altepetl Gabaa catli eliyaya iniaxca israelitame catli iteipan ixhuihua Benjamín.

¹⁵Huan calajque nozona para tonilise. Huan mosehuitoj tianquis pampa amo aqui quinmacayaya campa mocahuase.

¹⁶Pero teipa hualajqui se tlatatl huehuentzi catli mocuepayaya nel tiotlac tlen itequi ipan imila. Yaya elqui se iteipan ixhui Efraín catli ehuyaya campa tepeme ipan tlali Efraín, huan sanoc ajsitoya para itztos ipan altepetl Gabaa, pero sequinoc Gabaa ehuan eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín. ¹⁷Huan quema nopa huehuentzi

quinitac nopa paxalohuani mosehuijtoque ipan tianquis, huajca quinilhui:

—¿Canque anyohuij huan canque anhualahuij?

¹⁸Huan nopa levita tlatcatl quinanquili:

—Na niehua tlali Efraín. San tipanoj nica. Tiquistejque altepetl Belén ipan tlali Judá huan ama timocuepaj nochaj, pero ayamo aqui techmacatoc campa timocahuase. ¹⁹Tojuanti tijhualicaj sacatl catli huactoc huan sequinoc tlacualistli para totlapiyalhua huan nojquiya tijhualicaj tlacualistli huan tlaili para na, nosihua huan notequipanojca, huajca amo tleno techpolohua.

²⁰Huan nopa tlatcatl catli huehuentzi quijito:

—¡Amo ximotequipacho! Nochi catli motechmonequi na nocuenta elis, san amo nijnequi ximocahuaca ni yohuali ipan tianquis pampa mahuilili.

²¹Huan quinhuicac ichaj, huan quintlamacac inintlapiyalhua huan quinicxipajpajqui quen momajtoyaj quichihua. Huan san sejco tlacuajque huan tlaique. ²²Huan quema onpejtoya mopaquilismacaj, hualajque mosisinijca tlacame catli ehuj nozona huan quiyahualojque nopa cali campa mocajtoyaj. Huan pejque quitajtacaníaj cuapueta, huan quinojnotzque nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quen ni quilhuijque:

—Xijquixti nopa tlatcatl catli itztoc molijtic para ihuaya ticochise.

²³Huan quisqui nopa huehuentzi catli iaxca nopa cali huan quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo xijchihuaca catli nelía fiero. Ni tlatcatl mosiyajquetztoc nochaj para ma nijmocuitlahuis. Amo xijchihuaca catli amo cuali. ²⁴Nica itztoc noichpoca catli amo quema quiximajtoc se tlatcatl, huan nojquiya itz-

toc nica isihua ni tlatcatl. Niquinquixtis huan huelis anquinhuihuitase huan anquinchihuilise catli anquinequij, pero ni tlatcatl amo tleno xijchihuilica.

²⁵Pero nopa tlacame amo quitlacaquilijque, huan yeca nopa levita quiquixti isihua huan quinmacac. Huan nopa tlacame quitzquijque nopa sihuatl huan san ica mahuiltijque huan tlen hueli quichihuilijque nochi yohuali hasta ijnaloc. Huan quicajque quema ya tlanestihuala. ²⁶Huan quema tlanestihualayaya, nopa sihuatl mocuepasnequiyaya ipan ichaj nopa huehuentzi, pero san ajsic puertajteno huan huetzqui. Huan nozona mocajqui hasta tlanesqui. ²⁷Huan nopa levita tlatcatl mejqui cualca, huan caltlapo para quisas. Huan quipanti isihua huetztoya ipuertajteno nopa cali, huan imax quitlalijtoya ipan caltencuahuitl.

²⁸Huan nopa levita quilhui isihua:

—Ximehua, ma ya tiyaca.

Pero nopa sihuatl amo quinanquili pampa ya mictoya.

Huajca nopa levita tlatcatl quitlananqui nopa sihuatl, huan quitlali ipan iburro huan yajqui ichaj. ²⁹Huan quema ajsito ichaj, quicuic se cuchillo huan quitzojtzontejqui campa sajsalijtoc iomiyo huan quichijqui 12 tlatotomil. Teipa quititlanqui se tlatotomil ipan sesen nopa 12 huejhueyi familias ipan tlali Israel para quinnexilis catli iniisraelita icnihua quichihuilijtoyaj. ³⁰Huan nochi catli quiitaque nopa quentzi itlacayo quijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quen ni. Amo quema panotoc se tlamantli catli nelía fiero quen ni hasta nopa tonali quema tohujcapan tatahua tiisraelitame quisque tlen tlali Egipto huan hasta ama. Ma timoilhuica tlen ni tlamantli huan tlaque tijchihuase para tiquintlatzacuiltise catli quichijque.

**Nochi israelitame
quintlatzacuiltijque benjaminítame**

20 Huajca mosentilijque nochi israelitame catli campa hueli ehuaj. Hualajque tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla huan hasta tlali Galaad ica campa hualquisa tonati. Huan nochi mosentilijque iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa para quintlajtolsencahuase catli quichijque ni tlamantli. ²Huan nozona moixnextijque nochi tlayacanani tlen sesen hueyi familia ipan iteipan ixhuihua Israel. Huan nojquiya itztoyaj nozona 400 mil israelita soldados ica ininmachete. ³Huan iteipan ixhuihua Benjamín nima quimatque para nochi sequinoc israelitame mosentilijayaj ipan altepetl Mizpa, pero amo yajque nozona. Huan ipan nopa hueyi tlasentililistli nopa israelitame quitlatzintoquilijque nopa levita tlatatl quenicatza elqui para isihua mijqui. ⁴Huajca nopa levita tlatatl catli eliyaya ihuehue nopa sihuatl quijto:

—Na niajsito ihuaya nosihua para titonilise ipan altepetl Gabaa catli eltoc ipan inintlal nopa benjaminítame. ⁵Huan nopa yohuali miyac Gabaa ehuan quiyahualojque nopa cali campa nimocajtoya pampa quinequiyayaj nechmictise na, pero elqui nosihua catli injuanti tlen hueli quichihuilijque. Nochi panoque ipani hasta quimictijque. ⁶Huajca na nijcuic nosihua huan nijtoztontzejqui huan nijchijqui 12 tlatotomtl. Huan nijtitlanqui ipan nochi tlali Israel para ma quimatica ni hueyi tlatlacoli catli panotoc. Huan niquijto:

⁷—¡Techtlacaquilica nochi anisraelítame! Techconsejomacaca tlaque mon-equi tiquinchihuilise catli quichijtoque ni tlamantli.

⁸Huajca nochi nopa hueyi tlanechicoli mochijque quen san se tlatatl huan motlananque huan quijtoque:

—Niyon se tlen tojuanti amo mocuepas ichaj ama, niyon amo yas campa timochijtoque hasta tiqintlatzacuiltise catli quichijque ni tlamantli. ⁹Ya ni catli tijchihuase. Tiquinhuilanatij catli itztoque ipan altepetl Gabaa huan timoaxcatise inintlal. ¹⁰Pero achtihui monequi tlacame ma quitemoca tlacualistli para nochi tojuanti. Tiquintlapejpenise 10 tlacame tlen sesen 100 tlacame, o 100 tlacame ipan sesen 1000 tlacame, o se mil ipan sesen 10 mil tlacame. Huan ni tlacame catli tiqintlapejpenise ipan nochi huejhueyi familias ipan Israel quitemose tlacualistli. Huan tojuanti tiquinhuilanatij nopa Gabaa ehuan, injuanti catli benjaminítame, pampa fiero quichijtoque ica nochi tiisraelítame.

¹¹Huajca nochi tlacame ipan tlali Israel san sejco motlalijtoyaj quen san se tlatatl para quihuilanatij nopa altepetl.

¹²Pero achtihui nopa israelítame quintitlanque tlacame ma quintlatzintoquilitij nochi benjaminítame: “¿Tlaque ni tlamantli catli nefa fiero catli mochijtoc campa amojuanti? ¹³Techmactilica nopa mosisinijca tlacame ipan altepetl Gabaa catli quichijque ni tlamantli para tiquinmictise huan tijquixtise ni tlatlacoli ipan totlal Israel.”

Pero nopa benjaminítame amo quintlacaquilijque ne sequinoc israelítame, masque eliyayaj ininteiximatcahua. ¹⁴Huan iteipan ixhuihua Benjamín quistejque tlen nochi inialtepehua huan mosentilijque. Teipa yajque altepetl Gabaa para quinpaléhuse Gabaa ehuan ma quihuilanatij ne sequinoc israelítame catli hualajtoyaj para quihuilanaquij.

¹⁵Huan benjaminitame catli hualajque tlen miyac altepeme mochijque 26 mil tlacame nochi ica ininmachetes. Huan mosansejcotilijque ininhuaya nopa 700 Gabaa ehuan catli tlapejpenilme para tlahuilanase. ¹⁶Huan ipan nopa benjaminitame itztoyaj seyoc 700 tlacame catli maopochtique huan nelfa cuali quimatque tlatehuitlatzhuíaj. Huelque quiajsij tlen hueli, masque huejca quiitayaj. ¹⁷Pero ne sequinoc israelita tlacame catli hualajque tlen ne sequinoc huejhueyi familias catli amo benjaminitame mochijque 400 mil. Huan nochi itztoyaj tlacame catli motemacayaj para tlahuilanase huan quihuicayaj inintepos.

¹⁸Teipa nopa miyaqui israelitame yajque ichaj Toteco Dios ipan altepetl Betel para quitlatzintoquilij tlaque quichihuase. Huan quitlatzintoquilij Toteco Dios: “¿Catlique nopa hueyi familia itlachahua achtihui monequi yase quinhuilanatij nopa tlacame tlen ne hueyi familia Benjamín?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Itlachahua nopa hueyi familia Judá achtihui yase.”

Nopa tlahuilancayotl ica nopa hueyi familia Benjamín

¹⁹⁻²⁰Huajca ica ijnaloc motlanantejque nopa miyaqui israelitame tlen campa hueli altepeme para yase quinhuilanatij Gabaa ehuan catli benjaminitame. ²¹Huan tlacame catli iteipan ixhuihua Benjamín quisque altepetl Gabaa huan quinmictijque 22 mil ne sequinoc israelitame ipan nopa tonal. ²²⁻²³Huan nopa israelitame yajque quicamanalhuitoj TOTECO huan iixtla chocaque hasta tiotlac. Huan quitlatzintoquilijque tlaque monequi quichihuase. Quiijtojque: “TOTECO, ¿monequi timocuepase huan sempa tiquinhuilanatij nopa tla-

came tlen nopa hueyi familia Benjamín catli itztoque toicnihua?”

Huan TOTECO quinnanquili: “Quena, xiyaca huan xiquinhuilanatij.”

Huajca nopa israelitame moyolchicajque, huan sempa mocualtlalijque huan yajque campa achtihui motlalijtoyaj para tlahuilanatij.

²⁴Huan nopa miyaqui israelitame sempa monechahuitoj campa nopa benjaminitame para quinhuilanase. ²⁵Huan nopa benjaminitame quisque altepetl Gabaa, huan quinhuilanacoj huan quinmictijque seyoc 18 mil israelitame ica machetes.

²⁶⁻²⁷Huajca nochi nopa miyaqui israelita tlacame yajque campa ichaj Toteco Dios ipan Betel pampa ipan nopa tonali icaxa TOTECO eltoya nozona ipan Betel para se quesqui tonali. Huan nozona mocajque iixpa TOTECO huan sempa chocaque. Pero ama, quena, nochi mosajque huan quitemojque ipaquilis TOTECO ica nochi ininyolo hasta tiotlac. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahalitli tlatlatili huan tlacajcahalitli para ma onca tlayotlailili ihuaya, huan quitlajtlanjque itlapalehul. Huan sempa nopa israelitame quitlatzintoquilijque Toteco Dios tlaque monequi quichihuase. ²⁸Huan ipan nopa tonali Finees itztoya totajtzi. Finees eliyaya icone Eleazar huan iixhui Aarón. Huan nopa israelitame ica Finees quitlatzintoquilijque Toteco quej ni: “¿Monequi timocuepase sempa para tiquinhuilanatij iteipan ixhuihua Benjamín catli toteiximatcahua o san nica tijtlamiltise?”

Huan Toteco quinnanquili: “Xiyaca huan xiquinhuilanatij sempa mostla, pampa mostla niqintemactilis amomaco.”

²⁹Huajca sequin tlen nopa miyaqui israelitame yajque motlatitoy yahualtic

altepētġ Gabaa ³⁰⁻³¹ para tġajtlachiyase ichtacatzġ huan teipa nimantzi calaquise ipan nopa altepētġ. Huan ne sequinoc soldados catġ quihuilanasquġaj nopa altepētġ quinilhuijtejqe para quema ya calactose ipan altepētġ huan moaxcatġtose, quinyolmelahuase ica miyac poctġ catġ tlejcos. Huan quema ne sequinoc yajtoyaj motlatġtojq, nopa sequinoc israelita soldados ica expa yajque huan mochġjqe quen quihuilanasquġaj nopa benjaminitame ipan altepētġ Gabaa senquistoc quen achtihuiya quichġjqe huan motlalġjqe quen quichġjtoyaj achtihui. Huan nopa benjaminitame nojquiya quisque altepētġ Gabaa quen achtihui para quinnamiquitġj pero ama mġs quintoquilġjqe huan huejca quicajtejqe inialtepe. ³² Huan nopa benjaminitame pejqe quinmictġaj ne sequinoc israelitame quen achtihuiya panoc. Huan quinmictġjqe campa nopa cuatġtlamġtl ipan ojtġ catġ yohui tlen altepētġ Gabaa hasta Betel huan quinmictġjqe quen 30 israelita soldados.

Huan nopa benjaminitame nelġ paquiyayaj huan moilhuiyayaj: "Sempa tiquintlanise san quen achtihui."

Pero nopa israelitame san quichihuayayaj quen cholohuayayaj para quejq nopa, nopa benjaminitame ma quintoquilica huan ma quicajtehuaca huejca inialtepe. ³³ Huan quema nopa israelita soldados ajsitojq nechca Baal Tamar, moicancuepqe huan pejqe quihuilanaj nopa Gabaa ehuanġ huan nopa sequinoc iixhuihua Benjamġn catġ quistoyaj inialtepe. ³⁴ Huan nimantzi nopa 10 mil israelita soldados catġ tġapejpenilme catġ motlatġtoyaj ipan nopa tġamayamġtl nechca altepētġ Gabaa nojquiya quisacojq huan pejqe quihuilanaj nopa benjaminitame. Huan nopa tġahuilanalġstġl mochġjqe mġs chicahuac. Huan nopa benjaminitame amo quimatġyayaj para

quihuilanayayaj ica iniixmelac huan ica iniica huan para quipolose. ³⁵ Huajca quejq nopa TOTECO quinpalehui nopa miyaqui israelitame para ma quintlamġtica nopa israelita tġacame catġ itztoyaj ġteipan ixhuihua Benjamġn. Huan nopa tonali quinmictġjqe 25 mil 100 benjaminita soldados ica machete. ³⁶ Huajca momacaque cuenta para ya quipolojque. ³⁷ Huan nopa sequinoc tġacame catġ motlatġtoyaj quicajtejqe campa quintzontlamġtiyayaj Gabaa ehuanġ, huan nimantzi calaquitojq ipan altepētġ Gabaa huan quintlamimictġtojq nochi catġ itztoyaj nozona. ³⁸ Huan quema nopa poctġ pejqe tlejco ipan nopa altepētġ hasta ilhuicac, nopa benjaminitame moicanġtaque huan quiitaque. ³⁹ Huan nopa benjaminitame pejqe momajmatġaj quema nopa sequinoc israelitame catġ mochġjqe quen cholohuayayaj, moicancuepqe para quihuilanaquġj. ⁴⁰⁻⁴² Nopa benjaminitame quiitaque para nochi ġnjuanti miquisquġaj, huajca quinequiyayaj cholose huan yase campa huactoc tġali. Pero nopa miyaqui israelitame quihuilanayayaj iniixmelac huan iniica huan quinmictġyayaj huan amo huelque cholose. ⁴³ Huan nopa miyaqui israelitame quinyahualojque nopa benjaminitame huan quintepotztocatiyajque. Huan quinmictġtiyayajque hasta altepētġ Menšha huan hasta iixmelac altepētġ Gabaa campa hualquisa tonatġ. ⁴⁴ Huan quinmictġjqe 18 mil benjaminita soldados catġ motemacayayaj huan cualġ quimatque tġahuilanaġj. ⁴⁵ Huan nopa benjaminitame catġ mocajque cholosnequiyayaj para campa huactoc tġali campa eltoc nopa tetġ Rimšn. Pero macuġli mil quinmictġjqe ipan ojtġ huan noja quintepotztocatiyajque hasta altepētġ Gġdom. Huan nozona quinmictġjqe seyoc ome mil tġacame.

⁴⁶Huajca ipan nopa tonal nopa miyaqui israelitame quinmictijque ica ininmachete pano 25 mil israelitame tlen iixhuihua Benjamín, huan nochi eliyayaj tlacame catli cuali quimatque tlahuilanaj. ⁴⁷Huan san mocajque yoltoque 600 benjaminita soldados. Inijuanti cholojque hasta campa nopa huactoc tlali huan mocajque nopona nahui metztlí nechca nopa tetl itoca Rimón. ⁴⁸Huajca ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi sequinoc benjaminitame huan inintlapiyalhua. Huan yajque ipan nochi benjaminita altepeme ipan nopa tlali huan quitlamitlatijque.

Quinpalehuijque benjaminitame ma sempa momiyaquilica

21 Quema nopa tlayacanca israelitame mosentilijque achtihuiya nepa altepetl Mizpa para quimachilise quenicatza mijqui isihua nopa levita tlatatl, inijuanti quitestigojquetzque Toteco para amo aqui quicahuilisquíaj ma temactili iichpoca para ma monamictis ihuaya se benjaminita tlatatl. ²Huan teipa quema nopa israelitame ya quintlamimictijtoyaj nopa benjaminitame, sempa mosentilijque ipan Betel campa eltoya icaxa Toteco Dios. Huan chocaque chichahuac iixpa Toteco Dios hasta tlayohuixqui huan quej ni quijtohuayayaj:

³“¡Ay TOTECO Dios titoTECO tiisraelitame!

¿Para tlen panoc ya ni ipan tlali Israel?
¿Para tlen ixpolihuis se hueyi familia?”

⁴Huan hualmostla cualca mejque nochi nopa israelitame huan quichijque se tlaixpamitl. Huan quitencahuilijque TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para moyoltlalise ihuaya. ⁵Huan tlatzintocaque: “¿Itzotc acajya tlen tiisraelitame catli amo yajqui

ipan nopa tlanechicoli ipan altepetl Mizpa campa eltoc icaxa TOTECO huan campa timotlajtolmacaque para amo tijmacase se iteipan ixhui Benjamín se toichpoca? Nochi quimatiyayaj sintla amo yasquíaj, miquisquíaj.”

⁶Huan nopa israelitame motequipachohuayayaj por catli ininlantitoya nopa benjaminitame huan moilhuiyayaj: “Se hueyi familia san tlapic ixpolihuis-nequi ipan tlali Israel. ¿Quenicatza tijchihuase para tiquintemolise sihuame nopa benjaminita tlacame catli noja mocahuaj yoltoque? ⁷Nochi tojuanti ica titlategojquetzque TOTECO ipan altepetl Mizpa para amo tiquinmacase toichpocahua para ma elica ininsihuajhua.”

⁸Huan quipantijque para nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad amo yajtoyaj, ⁹pampa amo aqui itztoya para tlananquilis tlen nopa altepetl quema quipanoltijque lista ipan tlanechicoli. ¹⁰Huajca nopa hueyi tlasentililistli tlen israelitame quintlanque 12 mil soldados catli más motemacayayaj para quinmictise nopa Jabes ehuan huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca huan xiquinmictitij catli itztoque ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad, pampa amo monextijque ipan tohueyi tlasentililistli tlen nochi tiisraelitame. ¹¹Xiquinmictica nochi tlacame, huan nochi sihuame catli ya monamictijtoque, huan nochi coneme, pero ichpocame, amo.”

¹²Huan ipan altepetl Galaad quinpantijque 400 ichpocame catli ayamo monamictijtoyaj huan quinitzquijque huan quinhualicaque campa quiquetztoyaj ininyoyoncalhua ipan altepetl Silo catli eltoc ipan tlali Canaán.

¹³Huajca nochi nopa tlasentililistli tlen israelitame tlanahuatijque ma quintemoca nopa benjaminita tlacame catli motlatiyayaj nechca Tetl Rimón para quinilhuse ma moyoltlaliquij

ininhua. ¹⁴Huan nopa benjaminita tlacame hualajque huan quinmactilijque nopa 400 ichpocame catli quincuitoj ipan altepetl Jabes. Pero amo quinaxili para nochime, huan miyac tlacame amo quinselijque. ¹⁵Huan nopa israelitame tlahuel motequipachohuayayaj pampa TOTECO quichijtoya ma ixpolihui se hueyi familia ipan iixhuihua Israel.

¹⁶Huajca nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame sempa moilhuijque: “¿Canque tiquincuisse sihuame para tiquinmactilise nopa benjaminita tlacame catli quinpolohua sihuame, pampa tiquinmictijque nochi ininsihuaajhua?”

¹⁷Tlahuel monequi tiquinpantilise sihuame nopa benjaminitame para se hueyi familia amo polihuis ipan tlali Israel. ¹⁸Pero tojuanti amo hueli tiquinmacase toichpocahua, pampa nochi tiisraelitame tijtestigojquetzque TOTECO huan tiqijtojqque: “Ma eli tlattelchihuali aqui temactilis iichpoca para ma eli isihua se benjaminita tlatatl.”

¹⁹Huan nopa huehue tlacame tlen Israel san sejco moilhuijque para benjaminita tlacame hueli quinitzquise sihuame para iniaxca huan amo inijuanti quinmacasquíaj. Huajca quijtojqque: “Sesen xihuitl tiilhuichihuaaj para TOTECO ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Silo. Tijpiyaj nopa ilhuitl nopona tlatlajco altepeme Betel huan Lebona nechca nopa ojtlí catli quisa Betel huan yohui hasta altepetl Siquem. Eltos ilhuitl nopona ojteno para campa hualquisa tonati.”

²⁰Huajca nopa huehue tlacame tlen Israel quinnahuatijque nopa benjaminita tlacame ma yaca huan ma motlatitij xo-

comeca miltitla para mocuilise se ichpocatl, ²¹huan quen ni quinilhuijque: “Xiyaca ipan nopa tlamayamitl huan xitlachixtoca cuali. Huan quema anquinitase mijtotijthualahuij ichpocame catli ehuj altepetl Silo, xiquisase campa anmotlatitjqtoque, huan ximoitzquilica sese amojuanti se ichpocatl huan xiquinhuicaca amochajchaj ipan amotlal.”

Quej nopa quinilhuijque.

²²Huan teipa quema hualase inintatahua o iniicnihua nopa ichpocame huan techtlatzintoquilij para tlen tiquincahuilijtoque xiquinitzquica, tiquinnanquilise para ma quintlapojpolhuica huan ma quincahuilica ma mocuilica nopa ichpocame pampa amo tiquinajsique ichpocame para nochi inijuanti quema tiquinhuilanatoj altepetl Jabes ehuan. Tiquinilhuisse para amo quihuicase tlajtlacoli ipan ya ni pampa amo quintemactilijque iniichpocahua.

²³Huajca nopa benjaminita tlacame quichijque quen quinilhuijque, huan sesen inijuanti quiichtejqui se ichpocatl quema mijtotiyayaj huan quihuicaque campa inintlal. Huan nopa benjaminitame sempa pejque momiyaquilfaj huan pejque quisencahuaj nopa altepeme catli polijtoya huan nopona mocajque para itztose. ²⁴Teipa nochi nopa israelita tlacame catli mosentilijtoyaj, quisque. Huan sesen yajqui campa ichaj ipan nopa tlali catli ihueyi familia quiselijtoya para iniaxca.

²⁵Huan ipan nopa tonali amo aqui tlanahuatiyaya ipan nochi tlali Israel. Nochi masehualme san quichihuayayaj catli quinequiyayaj huan catli quitayayaj para cuali.

Rut

Se israelita familia yajqui tlali Moab

1 Ipan nopa tonali quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel, oncac se hueyi mayantli ipan nochi nopa tlalme. Huan itztoya se tlatcatl itoca Elimelec catli ejqui ipan altepetl Belén [1:1 Belén nojquiya itoca Efrata.] ipan tlali Judá. Huan pampa eliyaya chichahuac nopa mayantli Elimelec quisqui ialtepe huan yajqui itztoti se quesqui tonali ipan tlali Moab. Huan ihuaya yajqui isihua huan iniome telpocahua. ² Isihua itoca eliyaya Noemí, huan ome intelpocahua inintoca eliyaya Mahlón huan Quelión. ³ Huan quema noja itztoyaj nozona ipan tlali Moab, mijqui Elimelec huan mocajqui iseltzi Noemí ica ome itelpocahua. ⁴ Huan amo huejcajqqui mosihuajtijque nopa telpocame inihuaya ome ichpocame tlen tlali Moab. Se ichpocatl itoca Orfa huan seyoc Rut. Pero quema panotoya se majtlatctli xihuitl para itztoya nozona, ⁵ nojquiya mijque nopa telpocame Mahlón huan Quelión. Huajca mocajqui iseltzi nopa sihuatl Noemí, niyon ihuehue, niyon iconehua.

Rut yajqui ihuaya Noemí hasta Belén

⁶⁻⁷ Huan se tonal ipan tlali Moab Noemí quicajqui se camanali para TOTECO sempa quintlasojtlatoya imasehualhua ipan tlali Judá campa quisque huan quinmacatoya se pixquistli catli yejectzi. Huajca Noemí mocualtlali para mocuepas ipan tlali Judá huan quistejqqui inihuaya ome iyexhua. ⁸ Pero ipan ojtli Noemí moyolcuepqui huan quinilhui:

—Más cuali sempa xiyaca amochajchaj campa amonanahua. Ma TOTECO anmechtlatxlahui pampa cuali anitz-

toyaj ica notelpocahua huan ica na nojquiya. ⁹ Huan ma anmechcahuili sempa ximonamictica huan xiitztoca ica paquilistli.

Huajca Noemí quintzoponi huan quinnahuatijtejqqui Rut huan Orfa, pero injuanti pejque chocaj, ¹⁰ huan quihuhijque:

—¡Tijnequij tiyase mohuaya campa momasehualhua!

¹¹ Pero Noemí quinilhui:

—¡Amo hueli anyase, noconehua! Monequi sempa xiyaca amotlal. San tlapic anyase nohuaya. Ayacmo niquinpiyas más coneme para huelis mosihuajtise amohuaya quen timomajtoque. ¹² Nimechilhúa,

ximocuepaca. Ya ninanatzi para sempa nimonamictis. Huan masque sempa nimonamictisquía ni tlayohua huan niquinpiyasquía más coneme, ¹³ amo huelis anmochiyase ma motlajtlamica para mosihuajtise amohuaya. ¡Amo, noconehua! ¡Amo quej nopa! Nijpiya se tequipacholi catli más hueyi que amojuanti pampa yaya TOTECO nechtlaijiyohuiltijtoc.

¹⁴ Huan sempa pejque chocaj. Teipa Orfa quitzoponi iyexna huan quinnahuatijtejqqui, pero Rut mocajqui ihuaya.

¹⁵ Huajca Noemí quihuhijque:

—Xiquita, mohues ya mocuepqui itlal campa imasehualhua huan itlaixcopincayohua. Xiya ihuaya.

¹⁶ Pero Rut quinanquili:

—¡Amo techilhui para ma nimitzcajtehua huan ma timoiyocatlalica! Campa tiyas, na nojquiya niyas. Campa tiitztos, nozona nimocahuas na. Momasehualhua elise nomasehualhua, huan moTeco Dios elis noTeco. ¹⁷ Campa ta timiquis, nojquiya nozona nimiquis na huan nozona nijnequi ma nechtlalpachoca. Ma TOTECO hueyi nechtlatzacuilti sintla moseltzi nimitzcahuas. Niitztos mohuaya hasta miquilistli techiyocatlalica.

¹⁸Huan quema Noemí quiitac para Rut nelía quinequiyaya ihuaya yas, ayacmo tleno quiilhui. ¹⁹Huan quej nopa, nopa ome quitoquilijque nopa ojtli hasta ajsitoj altepetl Belén. Huan quema calajque nozona, nochi Belén ehuani san quinsentlachilijque huan quiijtohuayayaj:

—¿Amo ya ne Noemí?

²⁰Pero Noemí quinnanquiliyaya:

—Ayacmo techtocaxtica niNoemí. (Noemí quiijosnequi ‘paquilistli’.) Ama techtocaxtica Mara. (Mara quiijosnequi catli ‘chichic’.) Pampa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechmacatoc miyac tequipacholi. ²¹Quema niquistejqui nochi nijpiyayaya pero ama nimocuepa san ica nomax. Huajca amo techtocaxtica Noemí pampa TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huelis quipantijtoc catli amo cuali ipan na huan nechtlaijiyohuiltijtoc.

²²Huajca quej nopa Noemí huan iyex Rut catli ejqui tlali Moab quicajtejqe Moab huan mocuepque altepetl Belén. Huan ajsitoj quema pejtoyaj quipixcaj cebada.

Rut tequitqui ipan imil Booz

2 Huan itztoya ipan Belén se tomin-pixquetl catli itoca Booz catli eliyaya iteiximatca Elimelec catli elqui ihuehue Noemí. ²Huan se tonal Rut quiilhui iyexna Noemí:

—Techcahua ma niyas ipan se mili. Huelis se acajya nechtlasojtlas huan nechcahuilis niyas inintepotzczo injuanti catli pixcatinemij para nijpejpentiyas catli tepehui.

Huan iyexna quiilhui:

—Cualtitoc, nocone, xiya.

³Huajca Rut yajqui ipan se mili huan quisentlijtiyayajqui catli quitepejtijohuiyayaj nopa pixcani. Huan quimatqui para nopa mili eliyaya iaxca Booz iteiximatca Elimelec catli

ya mictoya. ⁴Huan nopa tonal Booz quisqui Belén, huan ajsito imila huan quintlajpalo nopa pixcani:

—¡Ma TOTECO itzto amohuaya!

Huan quiilhuijque:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua!

⁵Huan teipa Booz quitlatzintoquili nopa tlacatl catli quinyacanayaya nopa pixcani:

—¿Ajqueya iteiximatca ne ichpocatl?

⁶Huan nopa tlacatl quiijto:

—Yaya nopa tlali Moab ejquetl catli hualajqui ihuaya Noemí. ⁷Nechtlajtlani ma nijcahuili ma yas inintepotzczo pixcani quipejpentiyas catli tepehui. Tequipanojtoc nochi ijnaloc huan hasta ama. Amo mosiyajquetztoz niyon se quentzi.

⁸Huajca Booz yajqui huan quiilhuito Rut:

—Nocone, amo xiya xijpejpenati ipan seyoc mili. Ximocahua nica ica nosihua tequipanojcahua. ⁹Xijtlachili campa pixcaj huan teipa xiquintoquili campa tequititij. Niquinnahuatijtoc notequipanojcahua ma amo mitzcuatotonica. Quema tiamiquis, xiya campa nopa comitl huan xiquiji atl catli notequipanojcahua quiquixtijtoque.

¹⁰Huan Rut motlancuaquetzqui iixpa huan mohuijtzonqui hasta tlalchi para quitlascamatis ica cuali huan quiilhui Booz:

—¿Quenicatza huelis nelhueyi moyolo nohuaya huan techtlasojtlatoc huan na niseyoc tlali ejquetl?

¹¹Huan Booz quinnanquili:

—Nijcactoc nochi catli cuali tijchi-huilijtoc moyexna hasta quema mijqui mohuehue. Nojquiya nijmati tiquincajtejqe motatahua huan motlal campa titlacatqui para tihualas tiitztoqui tohuaya masque amo techximati. ¹²¡Ma TOTECO mitztlaxtlahui! ¡Ma mitzpalehui TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan catli ipan timotemachijtoc

huan ma mitztlaxtlahui ica nochi catli tijchijtoc!

¹³Huan Rut quinanquili:

—Tlascamati. Nelía cuali moyolo nohuaya, huan mocamanal nechvolchicajtoc pampa technojnotztoc ica tlaicnelili. Techpalehujtoc masque amo monequi. Na niyon amo niitztoc se motequipanojca.

¹⁴Huan teipa quema ajsic hora para tlacuase. Booz quinoztzqui Rut huan quiilhui:

—Nica xihuala, xitlacuaqui tohuaya. Eltoc pantzi huan xixoloni ipan ni vina-gre catli tlasenahuali.

Huan Rut mosehui ihuaya itequipanojcahua huan Booz quimacac cebada tlahuatzali. Huan Rut tlacuajqui hasta ixhuic, huan noja mocajqui tlacualistli catli quimacatoya. ¹⁵Huan teipa mo-quetzqui para sempa tequititi. Huan quema Rut quistoya, Booz quinnahuati itequipanojcahua:

—Xijcahuaca ma quicui nojquiya campa montonijtoc, huan amo tleno xiquilhuica. ¹⁶Nojquiya xijtepehuaca sequin xinachtli para ma quipejpena. ¡Amo aqui ma quiajhua!

¹⁷Huan Rut quisentili iyol cebada hasta tlayohuixqui. Huan quioxqui huan quitamachijqui huan panoc 6 cuartillos tlen cebada ¹⁸Huan quihuicac nopa cebada huan mocuepqui ipan altepetl. Huan quinextili iyexna catli quisentilijtoya, huan nojquiya Rut quimacac Noemí nopa tlacualistli catli mocajqui tlajco tona.

¹⁹Huan iyexna quitlatzintoquili:

—¿Canque titequitqui ama? ¿Ajqueya iaxca campa tijsentili nelmiyac cebada? ¡Ma Toteco quitiochihua yaya catli quej ni mitzpalehujtoc!

Huan Rut quipohuili iyexna ihuaya ajqueya tequitiyaya. Quiijto:

—Nopa tlatcatl catli ihuaya nitequitiyaya itoca Booz.

²⁰Huan Noemí quiilhui:

—¡Ma TOTECO quitiochihua! TOTECO noja techtlasojtla catli mictoque tohuehujhua. Nopa tlatcatl Booz, yaya se toteiximatca catli nechca, huan yeca quitocarohua para quicohuas totlal huan techmocuitlahuis quen onca tlanahuatili.

²¹Huan Rut noja quiilhui Noemí:

—Nojquiya nechilhui noja ma nitequititi ininhuaya itequipanojcahua hasta tlamis pixquistli.

²²Huan Noemí quinanquili iyex:

—Nocone, xijchihua catli Booz quiih-tohua huan ximocahua ininhuaya isihua tequipanojcahua, pampa huelis mitzpanos se tlamantli amo cuali ipan seyoc mili.

²³Yeca Rut noja quisentilijtinenqui ihuaya itequipanojcahua Booz hasta quema tlanque quipixcaj cebada huan teipa hasta tlanque quipixcaj trigo. Huan noja mocahuayaya ipan iyexna ichaj.

Rut quipanti ihuehue

3 Teipa se tonal Noemí quiilhui Rut: —¡Nocone, techtlacaquili! Monequi nimitztemolis mohuehue para tipaquis huan sempa tijpiyas mochaj. ²¿Tiquelnamiqui nopa tlatcatl Booz campa titequitiyaya ininhuaya isihua tequipanojcahua? Ama ni yohuali yaya yas imila quieyjectiti cebada. ³Huajca xijchihua catli nimitzilhuis. Ximalti huan ximoajhuiyali huan ximoquenti moyoyo catli achi cuali. Huan xiya xiquitati Booz ipan imila, pero amo xijcahua ma mitziximati hasta quema ya tlanqui tlacuas. ⁴Huan xiquita canque moteca. Huan quema ya cochts, xiya huan xiquijcuini itlaque iicxitla huan nozona ximoteca. Quej nopa tijtlatlanis ma mitzmocuitlahuis quen quiihtohua tlanahuatili. Huan teipa yaya mitzilhuis catli monequi tijchihuas.

⁵Huan Rut quiilhui Noemí:

—Nijchihuas nochi catli techilhujitoc.

⁶Huajca teipa Rut yajqui mila huan quichijqui nochi catli iyexna quiilhujitoya. ⁷Huan Booz tlanqui tlacua huan paquiyaya. Teipa yajqui motecato para cochis nechca campa quimontonoytoyaj iyol cebada. Huan teipa ica yolic Rut hualajqui huan quiijcuinili itlaque huan nopona iicxitla motejqui. ⁸Huan nechca tlajco yohual, Booz isatihuetzqui, huan quema mocuepqui, momacac cuenta para se sihuatl motectoya iicxitla. Huajca yaya quiijto:

⁹—¿Ajqueya ta?

Huan Rut quiilhui:

—Na niRut. Ta tinoteiximatca catli nechca huan mitztocarohua ta para tijcohuas total huan timonamictis ica na quen quiijtohua tlanahuatili.

Huan Booz quinanquili:

¹⁰—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Más tijnextijtoc tlatlepanitacayotl ica iteiximatcahua mohuehue ama huan amo quej tijchijqui quema tihualajqui ihuaya moyexna. Pampa tihueltosquía tijtemojtosquía se catli más telpocatl, masque catli teicneltzi, o catli tominpiya. Pero amo ya nopa catli tijchijqui. ¹¹Huajca amo ximajmahui, Rut. Nochi quimatij se ticuali sihuatl, huan yeca nijchihuas catli techtlajtlanía. ¹²Melahuac na se nimoteiximatca catli nechca catli quinamiqui mosihuajtis mohuaya, pero itzotc seyoc tlatcatl catli moteiximatca catli más nechca. ¹³Huajca ni yohuali ximocahua nica. Huan sintla mostla nopa seyoc tlatcatl quinequis quicohuas motlal huan monamictis mohuaya, cuali pampa yaya moteiximatca catli más nechca. Pero sintla amo quinequi, nijtestigojquetza TOTECO para na nijchihuas. Huajca ama, xicochi hasta tlanesis.

¹⁴Huajca Rut cochqui iicxitla Booz. Huan hualmostla mejqui quema noja tzintlatlayohuayaya huan amo aqui huelqui quiitac pampa Booz quiijtoytaya

monequi amo aqui quimatis para hualajtoya se sihuatl nopona campa imil. ¹⁵Huan Booz quiilhui:

—Ximoquixtili catli ica timopanpictoc huan xijsohua nica.

Huajca Rut moquixtili catli ica mopiquiyaya, huan Booz quitemili chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Teipa quipalehui quimamaltis huan Rut sempa yajqui campa altepetl. ¹⁶Huan quema Rut ajsito ichaj, iyexna pejqui quitlatzintoquilfa:

—¿Quenicatza elqui, nocone?

Huan Rut quipohuili nochi catli Booz quichijtoya huan quiilhujitoya. ¹⁷Huan nojquiya quiijto:

—Nechmacac ni chicuase tlatamachihuali tlen iyol cebada. Nechilhui amo cuali ma nimocuepas mochaj huan amo tleno nijhualicas.

¹⁸Huajca Noemí quiijto:

—Ama, nocone, xijchiya hasta tijmatis tlaque panos. Booz amo mosiyajquetzas ama hasta quisencahuas ni tlamantli.

Booz mosihuajti ihuaya Rut

4 Teipa Booz yajqui mosehuito nechca hueyi puerta ipan nopa tepamitl campa nochi quisaj huan calaquij pampa nopona momajtoyaj mosentilíaj tlacame. Teipa Booz quiitac huala iteiximatca catli quiilhujitoya Rut para más quipixqui tlanahuatili quimocuitlahuis. Huajca Booz quinotzqui:

—Xihuala nica, ximosehuiqui.

Huan iteiximatca yajqui huan mosehui. ²Huan Booz quinnotzqui majtactli huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa altepetl huan nojquiya quinilhui ma mosehuica ihuaya pampa quej nopa momatque quisencahuase se camanali ipan nopa tonali. Huan quema mosehuijtoyaj,

³Booz quiilhui iteiximatca:

—Tiquiximati Noemí catli mocueptoc tlen tlali Moab. Yaya quinemaca nopa tlali catli eliyaya iaxca toteiximatca Elimelec. ⁴Nijnequi xijmati pampa huelis tijnequis tijcohuas. Huan sintla tijnequi tijcohuas, xiquijto ama iniixpa ni huehue tlacame catli mosehuájnica para nochi quimatise. Pampa ta tiiteiximatca catli más nechca huan yeca achtihui tijpiya tlanahuatili para tijcohuilis itlal sintla tijnequi. Pero sintla amo tijnequi tijcohuas, techilhui ama, pampa teipa na nechtocarohua para huelis nijcohuas.

Huan iteiximatca tlananquili huan quihhui Booz:

—Nijnequi nijcohuas.

⁵Huajca Booz quihhui:

—Nojquiya xiquelnamiqui sintla tijcohuas nopa tlali, monequi timocuilis Rut, nopa cahualtzi catli huala tlali Moab. Quej nopa ne tlali noja mocahuas ica itoca nopa mijcatzi huan quema anquiyase se conetl, quihuicas itoca nopa mijcatzi huan quiselis itlal.

⁶Huan quema iteiximatca quicajqui ni tlamantli, tlananquili:

—Sintla quej nopa, amo huelis nijcohuas niyon amo hueli nimocuilis Rut para nosihua, pampa monequisquía niquinquixtilisquía catli elis ini-axca nonelconehua para niquincahuilis coneme catli tlatatise. Pero sintla ta tijnequi tijcohuas, nimitzpanoltilía nopa tlanahuatili para xijcohua.

⁷Ipan nopa tonali ipan tlali Israel mo-
majtoyaj quema se quinemacayaya se tlali o se quimacayaya seyoc tlanahuatili para quicohuas se tlali, huajca nopa tlanemacaquetl moquixtiliyaya se ite-
cac huan quimacayaya ne seyoc. Huan yeca, ⁸iteiximatca Booz moquixtili ite-
cac huan quimactili Booz, huan quihhui:

—Ta xijcohua nopa tlali.

⁹Huajca Booz quihhui nopa tlaya-
canani huan nochi catli mosentilijtoyaj
nozona:

—Ama nochi antestigos para nijco-
huilía Noemí nopa tlali catli elqui ini-
axca Elimelec, Quelión huan Mahlón.
¹⁰Nojquiya antestigos para nimocuilía
Rut catli huala tlali Moab para elis nosi-
hua, yaya catli icahualtzi Mahlón. Quej
nopa yaya hueli quipiyas se oquichpil
catli quihuicas itoca ihuehue catli mijqui
huan quiselis itlal nica. Ama antestigos.

¹¹Huan nopa huehue tlacame
huan nochi catli nozona itztoyaj
tlananquilijqe:

—Quena, tojuanti titestigos.
¡TOTECO ma quichihuas nopa sihuatl
catli calaquis ipan mochaj ma eli quen
tohuejcapan nanahua Raquel huan Lea,
pampa nochi tiisraelitame tihualajque
tlen injuanti! Huan ta xieli se hueyi
tlacatl ipan altepetl Belén huan nochi
ma camanaltica para mitztlepanitase.
¹²TOTECO ma mitzmaca miyac
moconehua ica nopa sihuatl para
anquinpiyase miyac amoixhuihua quen
quinpixqui Fares catli elqui icone
Tamar huan Judá.

¹³Huajca quej nopa elqui quema Booz
mocuilí Rut para elis isihua. Huan
teipa Booz ihuaya mocajqui Rut, huan
TOTECO quintiochijqui, huan Rut quit-
lactilti se piloquichpiltzi. ¹⁴Huan si-
huame ipan nopa altepetl quihhuiyayaj
Noemí:

—¡Ma tijhueyichihuaca TOTECO
pampa ama mitzmacatoc se moixhui
para mitzmocuitlahuis! ¡Moixhui
ma eli se hueyi tlatatl ipan tlali
Israel! ¹⁵Moyex Rut mitzicnelía huan
mitzpalehuijtoc más huan amo quen
miyac telpocame. Mitzmacatoc se
moixhui catli mitzchicahualismacas
huan mitzpalehuis quema ya tielis
tinanatzi.

¹⁶Huan Noemí quimocuitlahui nopa piloquichpiltzi ica paquilstli quen eliyaya icone. ¹⁷Huan quema icalnechcahua Noemí quiitaque, quiijtohuayayaj:

—¡Tlacajtoc se icone Noemí!

Huan quitocaxtlalijque Obed. Huan Obed moscalti huan elqui itata Isaí huan ihueyi tata David.

Ihuejcapan tatahua David

¹⁸Ya ni inintoca iteipan ixhuihua Fares catli itztoya huejcajya huan catli elqui ihuejcapan tata Booz.

Fares quipixqui icone itoca Hezrón,

¹⁹huan teipa Hezrón quipixqui icone itoca Ram.

Ram moscalti huan quipixqui icone itoca Aminadab.

²⁰Teipa Aminadab moscalti huan quipixqui icone itoca Naasón.

²¹Teipa Naasón quipixqui icone itoca Salmón.

Huan Salmón motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Booz.

Huan Booz moscalti huan quipixqui nopa conetl itoca Obed.

²²Huan teipa Obed motlacachijqui huan quipixqui icone itoca Isaí.

Huan Isaí motlacachijqui huan quipixqui icone itoca David.

1 Samuel

Elcana ihuaya nopa ome isihuajhua

1 Itztoya se tlatatl catli ejqui altepetl Ramataim Zofim ipan tlali Efraín, huan ya itoca eliyaya Elcana. Elcana elqui icone Jeroham, catli elqui icone Eliú, catli elqui icone Tohu, catli huejcajya elqui icone Zuf. Huan Elcana itztoya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. ²Huan Elcana quinpixtoya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ana huan nopa seyoc Penina. Huan Penina quinpiyayaya iconehua, pero Ana, amo.

³Huan sesen xihuitl Elcana huan nochi ichaj ehuan quisayayaj ipan inialtepe huan yohuiyayaj altepetl Silo. Nopona quihueyitlaliyayaj TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij. Huan nopona quimacayayaj tlacajcahalistli iixpa. Huan nopona tequitiyayaj nopa ome totajtzitzi, Ofni huan Finees, catli eliyayaj iconehua Elí.

⁴Huan quema Elcana quimacayaya tlacajcahalistli TOTECO, quimacayaya se tlactectli nopa nacatl isihua Penina huan sese iconehua. ⁵Pero nochipa quimacayaya Ana nopa nacatl catli más cuali. Pampa masque TOTECO quichijtoya Ana para amo hueli conepiya, Elcana tlahuel quiicneliyaya. ⁶Huan Penina iompa sihua quicualancatayaya huan quipinajtiyaya pampa amo conepiyayaya.

⁷Huan sesen xihuitl quema yohuiyayaj Silo campa itiopa TOTECO, Penina tlen hueli quilhuiyaya Ana. Huan quichihuayaya para ma choca Ana hasta amo hueliyaya tlacua. ⁸Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quilhui:

—¿Para tlen tichoca Ana? ¿Para tlen tlahuel timotequipachohua hasta

amo titlacua? ¿Amo timoilhuía para más cuali techpixtos na que majtlactli moconeuhua?

⁹Huan se tonal quema itztoyaj ipan altepetl Silo huan tlantoya inintlacualis campa ichaj TOTECO, Ana motlatlajtito ica TOTECO. Huan nopa totajtzi Elí mosehuijtoya ipan se cuasiya nechca nopa yoyon tiopamitl icuapuerta. ¹⁰Huan Ana ica miyac tequipacholi pejqui motlatlajtía ica TOTECO huan nelía mochoquiliyaya. ¹¹Huan chicahuac quilhui TOTECO catli temachtli quichihuasquía sintla quimacasquía se conetl, quijito:

—TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcagua Ma Tlatlanitij, sintla techtlacaquilisquía, huan tiqitasquía notequipachol, huan techtlasojtlasquía huan techmacas se nooquichpil; huajca nimitzmactilis para mitztequipanos nochi tonali ipan inemilis. Huan para monextis para ya senquistoc moaxca, amo quema motequilis itzoncal.

¹²Huan Ana huejcajqui motlatlajti iixpa TOTECO, huan Elí quitlachilitoyaya. ¹³Pero motlatlajtiyaya ichtacatzti huan san motenxipalololinoyaya. Yeca Elí amo quicaquiyaya tlaque quijtohuayaya. Huan moilhui para huelis ihuinti, ¹⁴yeca quilhui:

—¿Para tlen tihualajqui sintla ti ihuinti? Xijcagua nopa tlaili.

¹⁵Huajca Ana quinanquili:

—¡Amo, tata! Na amo niihuinti. Amo tleno niqijitoc. Nijpiya se hueyi cuesoli huan ama niquilhuijtoc nochi notequipachol TOTECO. ¹⁶Amo ximoilhui para se nifero sihuatl. Nihuejcajtoc nimotlatlajtía pampa tlahuel miyac nimotequipachohua huan yeca amo nicamanaltitoc.

¹⁷Huajca Elí quilhui:

—Xiya ica paquilistli, huan Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame ma mitzmaca catli tijtlajlanijtoc.

¹⁸ Huan Ana quinanquili:

—Tlascamati, tata. Sintla techtlasojtla, xijchihua se favor, ximotlatlajti por na.

Huan Ana quisqui ica miyac paquillistli, huan tlacuajqui huan ayacmo motequipacho. ¹⁹ Huan hualmostla mejque nel ijnaltzi huan quihueyitlalijque TOTECO huan mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá.

Tlacatqui Samuel

Huan Elcana cochqui ihuaya isihua Ana, huan TOTECO quielnamijqui catli Ana quitlajtlaniytoya. ²⁰ Huan Ana conecuic, huan teipa ajsic tonali huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan quitocaxtlali Samuel pampa quiiyto: “Ya ni nijtlajtlani TOTECO.” (Samuel quinequi quiiytos “Catli quitlajtlaniytoc TOTECO.”)

²¹ Huajca Elcana huan nochi ichampoyohua yajque Silo para quimacase tlcacajhualistli TOTECO quen momajtoyaj quichihua sesen xihuitl. ²² Pero Ana amo yajqui. Quiilhui ihuehue:

—Amo niyas hasta quema nijchichicahualtis ni conetl. Huajca quena, nijhuicas ipan ichaj TOTECO, huan no-pona nijcahuas para ma quitequipano TOTECO para nochipa.

²³ Huajca Elcana catli eliyaya ihuehue quiilhui:

—Cualtitoc, xijchihua catli tiquita para cuali. Ximocahua hasta quema tijchichicahualtis, huan ma TOTECO quichihua ica ya nochi catli tijtlajtlaniytoc.

Huajca Ana mocajqui huan quimocuitlahui icone hasta quichichicahualti.

Ana quihuicac Samuel nepa Silo

²⁴ Huan teipa quema Ana quichichicahualti nopa conetl, masque noja tziqitetzti, quihuicac ichaj TOTECO nepa ipan Silo. Nojquiya quinhucac eyi becerros

huan nechca 24 litros trigo huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. Nochi quihuicac para quimactilis TOTECO. ²⁵ Huan quinmictijque nopa becerros huan quihualicaque nopa conetl iixpa nopa totajtzi Elí. ²⁶ Huan Ana quiilhui:

—Tata, ¿techelnamiqui? Na ninopa sihuatl catli nimotlatlajtiyaya nica huan techtlachilijtoya. ²⁷ Na nijtlajtlani TOTECO para ma nechmaca ni oquichpil huan yaya nechmacatoc. ²⁸ Huan ama nijhualicatoc para nijmactilis TOTECO para ma quitequipano nochi inemilis.

Huan Elcana quihueyitlali TOTECO nopona.

Ana quitlascamatili TOTECO

2 Huan Ana motlatlajti ica TOTECO huan quiiyto:

“TOTECO, nelía niyolpaqui ipan ta.

Miyac techtiochijtoc huan techmacatoc yancuic chicahualistli.

Huan ama huelis niquinanquilis nocualancaitacahua,

pampa ta, TOTECO, techmaquixtijtoc tlen notequipachol.

Huan yeca nelía niyolpaqui.

² Amo aqui seyoc catli tlatzejtzeltolitic quen ta, TOTECO.

Amo aqui seyoc Dios.

Amo aqui seyoc catli hueli temanahuía quen ta,

san Toteco Dios tiyojtzti.

³ Amojuanti anmasehualme, amo ximohueyimatoca.

Amo xicamanaltica chicahuac.

Amo ximotlepanitaca.

Pampa TOTECO san yaya Dios catli nochi quimati.

Yaya anmechtajtolsencahuas ica catli anquichihua.

⁴ Tiquinquixtilía ininteticayo catli yolchicahuaque,

huan tiquinyolchicahua catli amo quiipiyaj fuerza.

⁵ Masehualme catli quipixque tlacualistli hasta mocahua ama tlaijiyohuáj ica mayantli.

Huan catli mayanayayaj, ama hasta mocahua inintlacualis.

Huan nopa sihuatl catli amo hueli conepeya, ama ya quinpixtoc hasta chicome iconehua.

Huan nopa sihuatl catli quinpiyayaya miyac iconehua, ama ayacmo tleno quinpiya.

⁶ TOTECO, ta titemictía huan ta titemaca nemilistli.

Ta titetemohuía campa miqulistli huan ta catli titetlejcaltía.

⁷ TOTECO, ta tiquinchihua sequin masehualme teicneltziti, huan sequin ta tiquinricojchihua.

Ta catli titeicnotlalía huan titehueyichihua.

⁸ TOTECO, ta tiqintlanana nopa teicneltziti catli itztoque tlalchi.

Quena, tiqintlanana catli mosehuáj ica campa cuanextli,

huan tiquinhueyichihua para ma mosehuica ininhuaya huejhueyi tequitini.

Quena, TOTECO tiquinchihua ma mosehuica campa más onca tlatlepanitacayotl.

Pampa ta catli más tihueyi.

Huan ta moaxca nochi tlamantli hasta nopa tlaquetzali ipan catli tijquetzqui ni tlaltipactli.

⁹ TOTECO, tiquinmocuítlahuía catli tlaiyocatlalilme para ta, pero catli amo cuajcualme itztose ipan tzintlayohuilotl campa ayacmo molinise.

Amo aqui tlatlanis san ica ya ichicahualis.

¹⁰ TOTECO, tiqintzontlamiltis nochi catli mitzhuilanaj.

Tlatlatzinaltis tlen ilhuicactli ininca nocualancaitacahua.

Tiqintlajtolsencahuas nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli.

TOTECO, ta catli tijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl catli tijtlapejpenijtoc.

Quena, yaya catli ticajaltijtoc para quichihuas itequi, tijhueyichihuas.”

¹¹ Huan Elcana huan nochi ichampoyohua mocuepque ininchaj ipan altepetl Ramá, pero nopa conetl Samuel moca-jqui huan quitequipano TOTECO quen quinahuati totajtzi Elí.

Nopa tlajtlacoli catli quichijque iconehua Elí

¹² Huan itelpocahua Elí nelía eliyayaj amo cuajcualme huan niyon quentzi amo quiiximatiyayaj TOTECO. ¹³ Quema tequitiyayaj quen totajtztiti huan hualayaya se acajya para quitlatis tlacajcahualistli para TOTECO, inijuanti quititlaniyayaj se inintequipanojca ica se hueyi teposhuitzti imaco catli quipixqui eyi cuachijcoli. Huan quema nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli ya icsi, ¹⁴ inintequipanojca quicalaquiyaya nopa teposhuitzti ipan chachapali o ipan tlen hueli campa quiicxitfaj nopa nacatl huan nochi nopa nacatl catli quiquixtiyaya quinhuiquiliyaya itelpocahua Elí. Huan quej nopa quichijque catli amo monejqui nochipa ica nochi israelitame catli ajsiyayaj Silo para quihueyitlalisé TOTECO. ¹⁵ Nojquiya quemantic nopa tequipanojquetl ajsiyaya quema ayamo quitlatiyayaj ichiyajca nopa nacatl ipan tlaixpa, huan quinilhuyiyaya catli temacaj tlacajcahualistli: “Techmaca nacatl para nijcacatzhuiliti nopa totajtzi pampa yaya amo quiselis sintla ya icsitoc. Yaya quinequi xoxohuic para quicacatzos.”

¹⁶Huan quemantic nopa tlacame quinanquiliyayaj quej ni: “Huelis tijhuicas tlen tijnequis, pero achtihui xijcahua ma tlatla ichiyajca quen quijtohua tlanahuatili, huan huajca huelis tijcuis”. Huan quema quej nopa quinanquiliyayaj, huajca nopa tetequipanojquetl quijtohuayaya: “Techmaca amantzi pampa sintla amo techmacas nimitzquixtilis ica cualantli.”

¹⁷Huajca nelía se hueyi tlajtlacoli catli quichihuayayaj ni telpocame iixpa TOTECO, pampa san quiahuilmatiyayaj nopa tlacajcahualistli catli nopa israelitame quihualicayayaj para quimacase TOTECO.

Samuel quitequipano TOTECO tiopan calijtic

¹⁸Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quitequipanohuayaya TOTECO tiopan calijtic huan moyoyontiyaya ica se pilyolixpantzajcayotzi tlen lino yoyomitl quen moyoyontíaj totajtzitzi. ¹⁹Huan sesen xihuitl inana quichihuiliyaya seyoc pilpantzajcayotzi huan quihuiquiliyaya quema yohuiyaya campa tiopamitl ihuaya ihuehue para quimacati TOTECO nopa tlacajcahualistli catli monejqui sesen xihuitl. ²⁰Huan sesen xihuitl nopa totajtzitzi Elí quitiochijqui Elcana ihuaya isihua, itatahua Samuel huan quihuiyaya Elcana: “Ma TOTECO mitztiochihua huan ma mitzmaca más coneme ica ni sihuatl pampa quimactilijtoc ni icone para quitequipanos TOTECO.”

Huan teipa injuanti mocuepayayaj ininchaj. ²¹Huan TOTECO quitiochijqui Ana huan quimacac eyi ioquichpilhua huan ome isihuapilhua. Huan Samuel moscaltijtiyajqui ipan itiopa TOTECO.

²²Huan Elí eliyaya nelía huehuentzi. Huan quimatiyaya nochi catli fiero quinchihuiliyayaj itelpocahua nopa

israelitame. Quimatqui quenicatza cochiyayaj ininhuaya nopa sihuame catli quimocuitlahuíaj nopa cuapuerta ipan nopa Yoyon Tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. ²³Huajca Elí quinihui itelpocahua:

—¿Para tlen anquichihuaj catli nelía fiero? Nijcactoc nochi catli imasehualhua TOTECO mopohuilíaj para anquichihuaj. ²⁴Noconehua, monequi xijcahuaca. Nelía amo cuali catli anquichihuaj. Anquintlajtlacoltíaj imasehualhua TOTECO. ²⁵Sintla se quichihuiliía seyoc tlatatl catli fiero, quiselis se tlatzacuiltitli. Pero amajuanti anquichihuaj catli fiero ica TOTECO, huajca ¿ajqueya huelis anmechmanahuis tlen nopa hueyi tlatzacuiltitli catli anmechajsis?

Pero itelpocahua Elí amo quinejque quitlacaquilise catli inintata quinihuiyaya pampa TOTECO ya motemacatoya para quintzontlamiltis.

²⁶Pero nopa oquichpil Samuel moscaltiyaya huan Toteco Dios quipactiyaya nochi catli quichihuayaya, huan nojquiya nochi masehualme quicualitayayaj.

TOTECO quiyolmelajqui Elí catli panos ica ichaj ehuaní

²⁷Huan se tonal hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios para quipaxalocui Elí huan quimacac ni camanali catli TOTECO quihuijtiyohuiyaya:

—Na nimonexti iniixpa mohuejcapan tatahua quema itztoyaj ipan tlali Egipto huan quitequipanohuayayaj Faraón san tlapic. ²⁸Huan nijtlapejpeni mohuejcapan tata Leví huan iteipan ixhuihua ipan nochi iconehua Israel para anelise nototajtzitzi. Nimechtlapejpeni anquitlatise tlacajcahualistli ipan notlaixpa, huan para anquitlatise copali, huan para noixpa anmotlalilise nopa yoyomitl catli monequi para se totajtzitzi. Nojquiya nimechcahuili anquicuase nopa cuali

nacatl tlen nochi tlacajcahualistli catli israelitame nechmacase para nechhuey-itlalise. ²⁹ Huajca ¿para tlen anquinelihuishuáfaj nopa tlacajcahualistli huan nopa nemactli catli nitlanahuatijtoc ma nechhualiquilica ipan notiopa? ¿Para tlen tiquinicnelijtoc más motelpocahua huan amo na? ¿Para tlen anmotomajtoque ica nopa achtihui nacatl catli más cuali tlen sesen tlacajcahualistli catli quihualicaj noisraelita masehualhua?

³⁰ “Huajca ama na catli niamoTECO Dios nochi anisraelitame niqijtohua para masque niqijtojtaya para ta huan nochi moteipan ixhuihua nechtequipanosquáfaj nochipa, ama niqijtohua para ayacmo niquincahuilis nechtequipanose catli amo nechtlepanitaj. Na niquinicnelis injuanti catli nechicneláfaj huan catli nechcualancaitaj, niquinicnotlalis. Huan nojquiya na catli niamoTECO anisraelitame nimitzilhuía ³¹ para monequi xitlacaqui pampa monechcahuía tonali para nimechcuilis nopa chicahualistli catli anquipyaj huan nopa chicahualistli catli quipyayayaj mohuejcapan tatahua huan ayacmo aqui tlen amoixhuihua itztos hasta huehuejtayas. ³² Huan timotequipachos quema tiquitas quen niquehcapantlalis mochaj huan moixhuihua huan san sempa niqintiochihuas sequinoc israelitame tlahuel miyac. Huan niyon se moixhui amo itztos hasta huehuejtayas. ³³ Nopa se quesqui tlen mofamilia catli niquincahuas yoltoque tlaijyohuise huan quipyase hueyi tequipacholi huan nochi ininconeua miquise quema noja telpocame. ³⁴ Huan para tijneltocas para, quena, temachtli nijchihuas catli niqijtojtoc, ya ni catli panos. Ipan se tonal miquise ica se huela nochi ome motelpocahua, Ofni huan Finees.

³⁵ “Huan teipa nijtlalis se totajtzi catli itztos xitlahuac huan catli nechtequipanos huan quichihuas senquistoc catli niquilhais ma quichihua. Huan niqintiochihuas nochi ichaj ehuani, huan tlen ifamilia para nochipa itztose totajtzitzi catli nechtequipanose huan itztose iixpa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenijtos. ³⁶ Huan injuanti catli mocajtose tlen mochan ehuani hualase huan motlancuaquetzase iixpa nopa totajtzi huan quitlajtanise tomi huan catli quicuase. Nojquiya moixhuihua quitlajtanise se tequilt quen totajtzitzi para huelis tequipanose ipan tlaixpamitl huan quej nopa quipyase inintlacualis.” Quej nopa quijto nopa tlajtol pannextijquetl.

TOTECO quinojnotzqui Samuel

3 Huan nopa piloquichpiltzi Samuel quipalehuiyaya Elí huan quej nopa quitequipanohuayaya TOTECO. Huan ipan nopa tonali nelhuejhuejcaica TOTECO quinojnotzayaya masehualme para quinilhais se camanali. Amo tlatoctzitzi quincamanalhuyaya quen achtihuyi. ² Huan Elí ya eliyaya nelhuehuentzi huan ya popoyotiyaya. Huan se tonal Elí mosiyajquetztoya ipan ichaj, ³ huan Samuel cochtaya ipan itiopa TOTECO campa icaxa Toteco Dios. Huan tlajco yohual quema nopa tlahuili catli tiopan calijtic noja tlahuijtaya, ⁴ TOTECO quinojnotzqui Samuel:

—¿Samuel!

Huan Samuel tlananquili:

—Nica niitztoc.

⁵ Huan nimantzi mejqui huan yajqui quiiato Elí huan quiihui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen technotztoc?

Huan Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximotecati sempa.

Huajca Samuel sempa motecato.
⁶Huan TOTECO sempayano
 quinojnotzqui huan quijto:

—¡Samuel!

Huan Samuel sempa yajqui quuitato
 Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Para tlen
 technotztoc?

Huajca Elí quinanquili:

—Na amo nimitznotztoc. Xiya ximote-
 cati sempa.

⁷Huan Samuel ayamo quiiximatiyaya
 TOTECO pampa amo quema quinojnotz-
 toya. ⁸Huan TOTECO sempa quino-
 jnotzqui Samuel ica expa, huan sempa
 Samuel yajqui quuitato Elí huan quiilhui:

—Nica niitztoc. ¿Tlaque tijnequi ma
 nijchihua?

Huajca Elí quimachili para eliyaya
 TOTECO catli quinojnotzayaya Samuel,
⁹huajca quiilhui:

—Xiya huan ximoteca. Huan sintla
 sempa mitznojnotzas, huajca xiquijto:
 ‘TOTECO, techilhui tlaque tijnequi
 pampa nimotequipanojca huan
 nimitzcactoc.’

Huajca quej nopa Samuel yajqui huan
 motejqui sempa.

¹⁰Huan TOTECO hualajqui sempa,
 huan moquetzqui nozona huan quino-
 jnotzqui quen achtihuiya. Huan quiilhui:

—¡Samuel, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—TOTECO, techilhui tlaque tijnequi
 pampa nimotequipanojca huan
 nimitzcactoc.

¹¹Huajca TOTECO quiilhui Samuel:

—Xiquita, nijchihuas se tlamantli
 ipan tlali Israel, huan aqui quicaquis
 hasta itlacaquilis quicocos. ¹²Nijchihuas
 nochi tlamantli fiero catli niquilhuijtoc
 Elí para nijchihuas ica ichaj ehuani.
¹³Niquilhuijtoc para niquintlatzacuiltis
 nochi ichaj ehuani para nochipa por in-

intlajtlacol itelpocahua catli ya quimati.
 Itelpocahua nechahuilmajtoque huan
 yaya amo quintlacahualtijtoc. ¹⁴Huan
 ya niquilhuijtoc Elí para amo quema
 niquintlapojpolhuilis nopa tlajtlacoli
 catli quichijtoque masque nechmacase
 miyac tlacajcahualistli o ofrendas para
 ma nimoyoltlali.

¹⁵Teipa Samuel motejqui sempa hasta
 tlanesqui. Huan huajca mejqui huan
 calltlo ipan tiopamitl quen momajtoya
 quichihua nochipa, pero majmahuiyaya
 quipohuilis Elí catli TOTECO quuil-
 huijtoya. ¹⁶Pero Elí quinojnotzqui huan
 quiilhui:

—¡Nocone, Samuel!

Huajca Samuel quinanquili:

—Nica niitztoc.

¹⁷Huajca Elí quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Toteco Dios?
 Nimitztlajtlanía para amo techtlatili
 niyon se tleno catli TOTECO mitzilhui-
 jtoc. Sintla techtlatilis se tlenijqui, ma
 TOTECO mitztlatzacuilti.

¹⁸Huajca Samuel quiilhui Elí nochi
 catli TOTECO quiilhuijtoya huan amo
 tleno quitlatili. Huajca Elí quiilhui:

—Yaya TOTECO catli mitznojnotztoc.
 Ma quichihua catli yaya quiita para cuali
 quichihuas.

¹⁹Huan Samuel moscaltijtiyajqui
 huan TOTECO itztoya ihuaya huan
 quipalehuiyaya. Huan panoc nochi nopa
 camanali catli TOTECO quiilhuijtiyajqui
 Samuel para teyolmelahuas. ²⁰Huan
 nochi israelitame tlen tlali Dan ica
 huejcapa huan hasta altepetl Beerseba
 ica tlatzintla quimatque para nelía
 Samuel eliyaya se itlajtol pannextijca
 TOTECO catli itztoc xitlahuac. ²¹Huan
 TOTECO monextijtinenqui iixpa Samuel
 ipan altepetl Silo para ma quiiximati.
 Huan quimacayaya camanali para
 teyolmelahuas.

**Nopa filisteos quiichtejque
icaxa TOTECO.**

4 Huan Samuel quinpohuiluyaya nopa israelitame nochi catli TOTECO quihuiluyaya. Huan ipan nopa tonali nopa filisteos mosansejcotilijque para quinhuilanase israelitame. Huajca nochi israelita soldados quisque para moixnamiquise ininhuaya huan mochijque nechca campa itoca Eben Ezer huan nopa filisteos mochijque ipan se lugar catli itoca Afec. ²Huan quema nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame, quintlanque huan quinmictijque 4 mil israelita tlacame. ³Huan quema nopa israelita soldados mocuepque campa mochijtoyaj, nopa huehue tlacame catli quipixque tequiticayotl ipan tlali Israel quijtojque:

—¿Para tlen techtlahuelcajqui TOTECO huan techcajqui para ma techtlanica nopa filisteos? Ma tiyaca altepetl Silo huan ma tijhualicaca icaxa TOTECO para ma itzto tohuaya, para ma techyacana huan para ma techmanahui tlen tocualancaitacahua.

⁴Huajca nopa tlacame yajque altepetl Silo huan quicuitoj icaxa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan catli mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa ilhuicac tlatlajco nopa querubín tequihujame. Huan ininhuaya nopa tlacame nojquiya yajque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí ininhuaya nopa tlacame.

⁵Huan quema ya quihualicatoyaj icaxa TOTECO nepa campa mochijtoyaj nopa israelitame, nochi tzajtzi que chicahuac ica miyac paquilistli hasta mojmolini tlali pampa nochi tlahuejchihuayaj. ⁶Huan nopa filisteos quicajque nopa tlahuejchihualistli, huan quijtojque: “¿Tlaque pano ica nopa hebreo tlacame? ¿Para tlen tlahuel yolpaquij?”

Huan teipa quimatque para quihualicatoyaj icaxa TOTECO nozona campa mochijtoyaj nopa israelitame. ⁷Huajca nelía momajmatijque pampa moilhujque: “Toteco Dios ajsitoc campa mochijtoque nopa israelitame. ¡Tojuanti titeicneltziti! Amo quema timopantijtoyaj ica se tlamantli quen ni. ⁸¡Titeicneltziti! ¿Ajqueya techmanahuis sintla tihuetzise ininmaco nopa dioses catli quipiyaj hueyi chichahualistli? Quema israelitame itztoyaj ipan tlali huactoc, nopa dioses quincocojque nopa egiptome ica miyac tlamantli catli ohui huan catli fiero. ⁹Huajca ximosemacaca anfilisteo soldados huan ximoyolchicahuaca. Xitlahuilanaca quen amo quema para amo anelise inintequipanojcahua israelitame quen injuanti anmechtequipanohuayaj.”

¹⁰Huajca nopa filisteos quinhuilanque nopa israelitame huan sempa quintlanque. Quinmictijque 30 mil israelita soldados catli icxi nejnemiyayaj para tlahuilanase. Huan nopa israelitame catli mocajque yoltoque mocuepque campa mochanchijtoyaj pampa nelía tlahuel fiero elqui nopa miqulistli. ¹¹Huan nopa filisteos nojquiya quiichtejque icaxa Toteco Dios huan quimictijque Ofni huan Finees, nopa ome itelpocahua Elí.

¹²Pero se soldado catli elqui se iixhui Benjamín mochololti tlen nopa tlahuilancayotl huan yajqui Silo. Yaya quihucayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlattejpocotli ipan itzonteco. ¹³Huan quema ajsito ipan nopa altepetl, quiiac Elí mosehujtoya ipan se cuasiya ojteno nechca icuapuerta nopa altepetl. Tlahuel motequipachohuayaya por icaxa Toteco Dios para ma amo tleno ipanti. Huan nopa tlatl calajqui ipan nopa altepetl huan tepohuili catli panotoya. Huan teipa nochi nopa

tlacame ipan Silo pejque chocaj chicahuac. ¹⁴Huan quema Elí quicajqui nopa tlahuejchihualistli, quijto:

—¿Para tlen nochi tlahuejchihuj?
¿Tlaque panotoc?

Huajca nopa tlatcatl catli mochololtojtoya ipan tlahuilancayotl nimantzi yajqui quipohuilito nochi catli panotoya.

¹⁵Huan Elí quiqiyayaya 98 xihuitl huan ayacmo huelyaya tlachiya.

¹⁶Huan nopa tlatcatl quihhui Elí:

—Nimochololti ipan nopa tlahuilancayotl.

Huajca Elí quihhui:

—¿Tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl, nocone?

¹⁷Huan quinancuili:

—Miyac israelita soldados cholojque iniixpa nopa filisteos, huan miyac quinmictijtoque. Huan nojquiya quinmictijque nochi ome motelpocahua. Huan icaxa Toteco Dios techichtequilijtoque nopa filisteos.

¹⁸Huan quema nopa tlatcatl quijto para icaxa Toteco Dios quinichtequilijtoyaj, Elí huetzito ica iica nechca nopa cuapueta campa mosehuijtoya. Huan moquechpostejqui huan mijqui pampa ya huehuentzi eltoya huan tomahuac eliyaya. Huan quintlajtolscenjtoyaj israelitame para 40 xihuitl.

¹⁹Huan iyex Elí catli eliyaya isihua Finees conehue eliyaya huan nechcatitoya para tlatcatl icone. Huan quema quicajqui para nopa caxa tlen Toteco Dios quincuilijtoyaj filisteos huan iyexta huan ihuehue mictoyaj, huajca pejqqui cuajcualo huan quitlacatilti icone.

²⁰Huan nopa sihuatl mijqui quema quitlacatiltiyaya nopa conetl. Pero quema ayamo miqiyaya nopa sihuame catli itztoyaj ihuaya quihhuijque ma amo majmahui pampa quipixqui se oquichpil. Pero yaya amo tlanancuili niyon amo molini. ²¹⁻²²Huan quitocaxtlali nopa conetl Icabod catli quinequi quijtos:

“Thueyitilis TOTECO ayacmo eltoc tohuaya.” Quej ni quitocaxti nopa conetl pampa quimachili para nelía ihueyitilis TOTECO ayacmo nesiyaya tohuaya tiisraelitame pampa sequinoc quinichtequilijtoyaj icaxa Toteco Dios huan pampa iyexta huan ihuehue mictoyaj. Huan masque quicamanalhuijque para quiyolchicahuase, amo quintlacaquili pampa ya mijqui.

Nopa caxa ipan inintlal filisteos

5 Huan nopa filisteos quicuique nopa icaxa Toteco Dios catli quichictoyaj campa itoca Eben Ezer huan quihuicaque hasta altepetl Asdod, ²huan quicalaquijque ipan inintiopa campa quipixtoyaj itlaixcopincayo Dagón huan quitlalijque inechca. ³Huan hualmostla ica ijnaloc, yajque tlacame tlen Asdod huan quitatoj para nopa tlaixcopincayotl Dagón huetztoc ixtlapachijtoc iixpa icaxa TOTECO. Huajca quitlananque huan quitlalijque campa ipa eltoya. ⁴Pero sempa hualmostla yajque altepetl Asdod ehuan huan sempa quipantijque inintlaxcopincayo Dagón huetztoya tlalchi iixpa icaxa TOTECO. Huan itzonteco, imax huan imetz Dagón nochi postectoya huan tepejtoya campa nochi calaquij ipan tiopan puerta, huan san mocajqui nejmactic itlacayo. ⁵Huan yeca hasta ama quema itotajtzitzi nopa teteyotl Dagón calaquij ipan inintiopa ipan altepetl Asdod, amo moquetzaj campa huetzqui itlacayo Dagón.

⁶Huan TOTECO chicahuac quintlatzacuilti nochi nopa masehualme ipan altepetl Asdod huan nochi pilaltepetziti catli nechca. Huan quincoco ica come catli tojtolontic catli nelía fiero. ⁷Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Asdod quitaque nochi catli panoyaya, quijtojque: “Nopa caxa tlen ininteco Dios nopa israelitame amo hueli mocahuas más tonali nica ica tojuanti

pampa ya techtlatzacuiltijoc chicahuac huan nojquiya quitlatzacuiltijoc totiotzi Dagón.”

⁸Huajca quinsentilijque nochi tlayacanca filisteos huan motlatzintoquilijque:

—¿Tlaque tijchihuase ica icaxa ininTeco nopa israelitame?

Huajca quinilhuijque:

—Ma quihuicaca altepetl Gat.

Huajca nopa filisteo tlacame quihuicacae icaxa Toteco Dios nozona. ⁹Pero quema quiaxitotj icaxa ipan nopa altepetl, TOTECO momatlananqui nojquiya ica nochi nopa masehualme ipan nopa altepetl, huan nochi mohuihuichijque ica majmajtli. Huan nochi pejqque quiniyay cocome catli tojtolontic campa hueli ininpani. TOTECO quintlatzacuilti tlen catli más tziquitetzitzi hasta catli más huejhueyi, huan injuanti nelía tlaijiyohuiyayaj. ¹⁰Huajca nopa filisteos tlen altepetl Gat quihuicacae icaxa Toteco Dios hasta altepetl Ecrón. Pero quema quiaxitotj nopa caxa nozona nochi masehualme tlen nopa altepetl tzajtzique huan quijtojqque: “¡Techhualiquilíaj nojquiya nopa caxa tlen ininTeco israelitame para ma techmicti nochi tojuanti huan toaltepe!”

¹¹Huan campa hueli ipan nopa altepetl miyac mijque pampa Toteco Dios nelía fiero quintlatzacuilti. Huajca nopa tlacame tlen nopa altepetl quinnotzque nochi nopa tlayacanca filisteos ipan inintlal para ma mosentilica huan quinilhuijque: “Xijhuicaca ni caxa tlen ininDios israelitame huan xijcucapaca campa anquichtectoque para amo ma timiquica nochi tojuanti.”

¹²Huan nopa masehualme catli nozona ehuan catli amo mijque nelía tlaijiyohuiyayaj pampa temitoya inintlacayo ica cocome catli tojtolontic. Huajca campa hueli san caquistiyaya choquistli.

Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO

6 Huan icaxa TOTECO eltoya chicome metztli ipan inintlal filisteos. ²Huajca nopa filisteos quinnotzque nochi inintotajtzitzi huan nochi tetlajchihuiani para quintlatzintoquilise tlaque quichihuase. Quiijtojqque:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni icaxa ininTeco? Techilhuiica quenicatza huelis tijcucapase ica cuali campa mocahua.

³Huajca quinilhuijque:

—Sintlal anquicuepase icaxa ininTeco israelitame, amo xijcucapaca san quej nopa. Monequi antemacase se tlacajcahualistli para antlaxtlahuase catli anquichijtoque huan huajca anpachihuise. Huan sintlal amo anmochicahuase, huajca anquimachilise para amo ya Dios quititlantoc ni cocolistli.

⁴Huajca nopa filisteos motlatzintoquilijque:

—¿Huan tlaque tlacajcahualistli huelis titemacase para tiquixtlahuase catli tijchijtoque?

Huajca quinilhuijque:

—Itztoque macuilti filisteo tlayacanani, huajca xijchihuaca macuilti tlamantli ica oro catli nesis quen nopa cocome catli itoca tumores catli anquiyayaj. Nojquiya xijchihuaca macuilti quimichime ica oro quen nopa quimichime catli quitlamiitzquitoque totlal. Nopa tlacajcahualistli monequi elis san se para amomasehualhua huan amotlayacancahua pampa nochi amojuanti antlajiyohuíaj san se. ⁵Huajca xijchihuaca nopa tlaixcopincayotl ica oro quen nopa cocome huan nopa quimichime catli anquiyayaj para quej nopa anquinextise anquihueyitlepanitaj ininTeco nopa israelitame para ma ayacmo anmechtlatzacuilti, huan ma ayacmo quinenpolo amotlal. ⁶Amo

ximoyoltetlica quen quichijque nopa egiptome huan Faraón pampa injuanti nelía moyoltetilijque. Amo quincahuilijque ma quisaca nopa israelitame hasta quema TOTECO quintlatzacuilti nelía fiero. ⁷Huan ama nojquiya xitlanahuatica para ma quichihuaca se cuacarro yancuic huan xiquintlapejpenica ome huacaxme catli quipiyaj ininconeua huan catli amo quema quintlalilijtoque cuahuil ipan ininquechcuayo para tlapoxonise. Huan xiquinilpilica nopa cuacarro para quitilantiyase, pero ininconeua xiquintzacuaca ipan corral para amo quintoquilise. ⁸Huan anquitlalise icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro. Huan nojquiya iteno xijtlalica seyoc cuacajo ica nochi nopa tlamantli tlen oro catli anquimajcahuase quen tlacajcahualistli pampa anquihuicaj tlajtlacoli iixpa. Huan teipa anquinmajcahuase nopa huacaxme huan nopa cuacarro para ma yaca ininseltzitzitzi campa quinequise. ⁹Huan monequi anquintlachilise. Sintla quitoquilise nopa ojtli catli ajsi altepetl Bet Semes ipan nopa tlali campa itztoque israelitame, huajca tijmatise para ininTeco israelitame yaya catli techtlatzacuiltijtoc. Pero sintla amo yase nopona, huajca tijmatise para san ica iseltzi techajsic ni cocolistli catli fiero.

¹⁰Huajca nopa tlacame quej nopa quichijque. Quinitzquijque ome huacaxme catli quipixtoyaj ininconeua huan quinilpilijque nopa cuacarro para quitilantiyase. Huan quintzajque ininconeua. ¹¹Huan quitlalijque icaxa TOTECO ipan nopa cuacarro huan ihuaya se cuacajo catli quipixqui nopa tlaixcopincayome tlen quimichime ica oro huan nopa cocome tlen oro catli quichijtoyaj quen nopa cocolistli catli quipixque. ¹²Huan nopa huacaxme quitzquijque nopa ojtli catli yohui alte-

petl Bet Semes, huan yajque xitlahuac. Huan tzajtzitijque pampa mocajque ininconeua, pero amo moicancuepque, niyon amo quicajque iniojhui huan amo mocuapolojque. Huan nopa filisteos yajque iniica hasta campa tلامي inintlal huan campa pehua inintlal Bet Semes ehuan. ¹³Huan nopa Bet Semes ehuan quipixcayayaj trigo ipan se tlamayamitl. Huan quitlachilijque huan quitaque icaxa TOTECO huala huan nelía yolpajque. ¹⁴Huan quema nopa cuacarro ajsico ipan itlal Josué catli ehua ipan altepetl Bet Semes, moquetzqui nopona campa eltoya se hueyi tetl. Huajca nopa Bet Semes ehuan quitequihuijque nopa cuahuil tlen nopa cuacarro huan ica ya nopa quichijque se tlitl. Huan nopa huacaxme quinmictijque huan quimacaque TOTECO quen se tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁵Huan sequin levitame quitemohuijque icaxa TOTECO ihuaya nopa cuacajo catli quipixqui nopa tlamantli tlen oro. Huan nochi quitlalijque ipan nopa hueyi tetl. Huan ipan nopa tonal nochi Bet Semes ehuan quimacaque TOTECO miyac tlacajcahualistli tlatlatili. ¹⁶Huan quema nopa macuilti filisteo tlayacanani quitaque nochi catli nopa israelitame quichijtoyaj, mocuepque inialtepe Ecrón.

¹⁷Huan nopa macuili tlamantli tojtoltontique tlen oro catli temacaque nopa filisteos quipixque inintlachiyalis inincohua catli tojtoltontique. Huan elque tlacajcahualistli para TOTECO para tlatlahuase inintlajtlacolhua nopa tlayacanani tlen altepeme Asdod, Gaza, Ascalón, Gat huan Ecrón ica catli quichijtoyaj ica icaxa. ¹⁸Huan nopa macuilti quimichime tlen oro quinextiyaya nopa macuili altepeme huan ininpilaltepetzitzitzi tlen nopa macuili tlayacanani. Huan quinexti tlaque altepeme quipixque tepamitl huan tlaque amo quipixque. Huan nopa tlahuel hueyi tetl catli

ipan quitlalijque nopa caxa noja eltoc ipan itlal Josué ipan altepetl Bet Semes para teelnamiqultis catli panoc nozona ica icaxa TOTECO.

¹⁹ Pero Toteco Dios quinmicti 70 tlacame tlen altepetl Bet Semes pampa tlachixque iijtic icaxa. Huan nochi nopa tlacame ipan nopa altepetl chocaque pampa TOTECO quinmictijtoya miyaqui. ²⁰ Teipa nopa Bet Semes ehuan quiijtojque: “¿Ajqueya huelis itzots iixpa TOTECO pampa yaya nopa Dios catli tlatzejtzelotlic? ¿Canque huelis tijtitlanise ni caxa tlen TOTECO?”

²¹ Huajca quintitlanque tlacame para ma yaca ipan altepetl Quiriat Jearim para ma quinilhuitij quen ni: “Nopa filisteos quicuepque icaxa TOTECO. Huajca xihualaca huan xijhuicaca.”

7 Huajca nopa tlacame tlen altepetl Quiriat Jearim hualajque, huan quicuique icaxa TOTECO huan quihuicaque ichaj Abinadab catli eltoya tlachiquitipa. Huan quiiyocatlalijque itelpoca Eleazar para quimocuitlahuis.

² Huan teipa huejcajqui icaxa TOTECO 20 xihuitl nozona ipan altepetl Quiriat Jearim. Huan ipan nopa tonali nochi israelitame motequipachohuayayaj pampa nesiyaya quenicatza TOTECO quintlahuelcajtoya.

Samuel se tlayacanquetl tlen israelitame

³ Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Sintla amojuanti nelía anquinequij anmoyolcuepase ica nochi amoyolo ica TOTECO, huajca xiquincahuaca amotiotzitzitzi huan nochi tlaixcopincayome tlen amodios Astarot catli anquipiyaj. Inijuanti amo melahuac. Ximotemacaca para anquitoquilise san TOTECO huan xijhueyitlepanitaca san ya. Huan yaya anmechmanahuis tlen nopa filisteos.”

⁴ Huajca nopa israelitame quinijcuinijque nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan tlen Astarot, huan quihueyitlalijque san TOTECO.

⁵ Huan teipa Samuel quiijto: “Ma mosentilica nochi israelitame ipan altepetl Mizpa, huan nopa nimotlatlajtis ica TOTECO por amojuanti.”

⁶ Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Mizpa, huan nozona quiquixitijque atl ipan se ameli huan quitoyajque tlalchi quen se tlacajcahalistli para TOTECO. Huan nochi mosajque nopa tonali pampa motequipachohuayayaj por inintlajtlacolhua huan quiijtojque: “Nelía titlajtlacolchijtoque iixpa TOTECO.” Huan nozona Samuel quintlajtolsencajqui nopa israelitame iixpa TOTECO, huan quinchi-hualti ma moicnonequica iixpa.

⁷ Huan quema quimatque nopa filisteos para nochi israelitame mosentilijtoyaj ipan altepetl Mizpa, huajca mocualtlalijque nopa tlayacanani ica ininsoldados para yase quinquilanatij. Huan quema quicajque nopa israelitame para hualayayaj nopa filisteos, nelía momajmatijque.

⁸ Huan nopa israelitame quihuitoj Samuel: “Amo xijcaxanili xijtlajtlani TOTECO Dios por tojuanti para ma techmanahui ininmaco ni filisteos.”

Nopa israelitame tlatlanque campa itoca Eben Ezer

⁹ Huajca Samuel quicuic se pilborre gojtzi catli noja chichi huan nejmaxtic quimacac TOTECO quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Huan quitlajtlani TOTECO para ma quinpalehui nopa israelitame. Huan TOTECO quitlacaquili. ¹⁰ Huan quema Samuel noja quitlatiyaya nopa tlacajcahalistli, ajsicoj nopa filisteos para quinquilanase. Huan huajca TOTECO tlatlatzinalti chicahuac huan quinmajmati hasta huihuitixque. Huan

quej nopa, nopa israelitame huelque quintlanque. ¹¹Huan nopa israelitame quisque, huan quintoquiliyque nopa filisteos hasta altepetl Bet Car huan quinmictijtiyajque.

¹²Huajca Samuel quitlali se hueyi tetl tlatlajco altepetl Mizpa huan Sen huan quitocaxtlali Eben Ezer. (Eben Ezer quinequi quijitos “se tetl catli quinextía itlapalehuil TOTECO.”) Huan Samuel quijito: “Hasta ama TOTECO techpalehuijtoc.”

¹³Huan nopa filisteos mopinahualtiyque huan ayacmo mocuepque sempa ipan tlali Israel. Huan TOTECO quintlajiyohuiliti nopa filisteos nochi tonali quema Samuel itztoya. ¹⁴Huan nochi nopa altepeme tlen altepetl Ecrón hasta Gat catli nopa filisteos quinichtequilijtoyaj nopa israelitame, sempa quinmacaque pampa nopa israelitame quimanahuijque inintlal. Huan nojquiya oncac tlasehuilistli ica israelitame huan nopa amorreos.

Samuel tequitqui quen tlajtol pannextijquetl, totajtzi huan juez

¹⁵Huan Samuel tequitqui quen juez ipan nochi inemilis. ¹⁶Huan sesen xihuilit yohuiyaya ipan altepetl Betel, Gilgal huan Mizpa para quisencahuas nochi cualantli ipan nochi altepeme pampa quej nopa elqui itequi. ¹⁷Huan teipa sempa mocuepayaya altepetl Ramá pampa nozona quipixtoya ichaj huan nozona nojquiya quintlajtolsencahuayaya israelitame. Huan nozona nojquiya quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO.

Israelitame quinejque se inintlanahuatijca

8 Huan quema Samuel huehuejtixqui, quinquemacac itelpocahua para elise jueces huan para quintlajtolsencahuase israelitame.

²Huan iachtihui ejca itoca eliyaya Joel huan iompaca cone itoca eliyaya Abías. Inijuanti tlanahuatiyayaj quen jueces ipan altepetl Beerseba. ³Pero inijuanti amo nejnenque xitlahuac quen inintata. Tlahuel quinequiyayaj moaxcatise catli sequinoc iniaxca huan quiselijque tomi para tetlajtolsencahuase huan para tlacajcayahuase. Amo quichijque catli xitlahuac.

⁴Huajca nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel mosentilijque huan hualajque quiitacoj Samuel ipan altepetl Ramá. ⁵Huan quillhuijque: “Ya tihuehuejtixqui, huan moconehua amo nejnemij xitlahuac quen ta. Huajca tojuanti tijnequij xijtlali se tlanahuatijquetl para ma technahuati quen nochi tlalme quipiyaj.”

⁶Huan Samuel amo quipacti quema quicajqui para quijtohuayayaj: “Techmaca se tlanahuatijquetl para technahuatis quen nochi sequinoc tlalme quipiyaj.” Huajca Samuel motlatlajti ica TOTECO para quimatis tlaque quichihuas.

Nopa israelitame amo quinejque TOTECO ma quinnahuati

⁷Huan TOTECO quillhui: “Xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj pampa amo ta catli mitzhuejcamajcajtoque. Nechhuejcamajcajtoque na pampa amo quinequij ma niquinnahuati. ⁸Hasta nopa tonal quema niquinquixti ipan tlali Egipto huan hasta ama inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quinquipanojtoque inintiotzitzitzi catli amo melahuac. Huan ama quej nopa mitztlahuelcahuaj ta nojquiya. ⁹Huajca ama xijchihua catli inijuanti mitztlajtlaníaj. Pero xiquinmachiliti tlaque quinequi quijitos para quipiyase se tlanahuatijquetl huan quenicatza quinnahuatis teipa, huan quenicatza quinchihuilit catli fiero.”

¹⁰ Huajca Samuel quinilhui nochi israelitame catli TOTECO quiilhuijtoya.

¹¹ Quinilhui:

—Amojuanti anquijtohuaj anquinequij amotlanahuatijca, pero xijmatica quen ni elis quema anquipiyase. Se tlanahuatijquetl quinchihuas amotelpocahua itequipanojcahua. Inijuanti motlalojtiyase iixpa nopa cuacarros campá yaya yohui. Huan sequinoc yase cahuyojtipa para quimanahuise. ¹² Quintlalise amotelpocahua para elise tlayacanani catli quinnahuatise se mil soldados, huan sequinoc catli quinnahuatise sesen 50 soldados. Huan sequinoc quinchihuatis quitlaxahuilise huan quipixquilise imila. Sequinoc quicualtlalilise nopa tlahuilanca teposme, huan sequinoc quihuicase itlahuilanca carro huan nochi tlamantli catli inijuanti quitequihuise ipan se tlahuilancayotl, pero amo quintlaxtlahuise. ¹³ Huan nojquiya anmechcuilis amoichpocahua para quicualtlalise tlaajhuiyacayotl, huan para quichijchihuase tlacualistli huan pantzi pampa nochi monequis quitequipanose nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴ Nojquiya anmechcuilis catli más cuali tlen amomilhua, huan amoxomeca milhua huan amocuahua catli temaca olivo aceite. Huan nochi catli eliyaya amoaxca quinmajmacas itequipanojcahua catli más tlapejpenilme. ¹⁵ Huan nojquiya anmechcuilis se coxtali tlen sesen majtlactli coxtalme tlen amotrigo huan quej nopa quichihuas ica nochi sequinoc tlamantli catli anquipiyase. Huan nochi nopa diezmo quinmajmacas itequiticahua huan itlapalehuijcahua. ¹⁶ Huan nojquiya anmechcuilis amotelpocahua huan catli más cuajcualme tlen amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Anmechcuilis catli más cuajcualme tlen amohuacaxhua huan

amoburrojhua para quitequihuise ipan ya itequi. ¹⁷ Huan anmechtajtlanis se borrego tlen sesen majtlactli amoborregojuhua. Huan hasta amojuanti amoseltziti anquitequipanose san tlapic. ¹⁸ Huan teipa nelía amotequipachose huan anmochoquilise por nopa tlanahuatijquetl catli ama anmotlajtlanáaj, pero ipan nopa tonali TOTECO amo anmechtlacaquilis.

¹⁹ Huan nopa israelitame masque quicajque nochi ya ni catli Samuel quinilhui, amo quichihuilijqe cuenta huan quijtojqe:

—Tojuanti tijnequij se totlanahuatijca, ²⁰ para technahuatis huan tiitztose quen sequinoc tlalme. Huan totlanahuatijca techyacantiyas ipan tlahuilancayotl.

²¹ Huajca Samuel quintlacaquili huan quiilhui TOTECO catli quijtojqtoyaj nopa israelitame.

²² Huan TOTECO quiilhui:

—Xijchihua catli inijuanti quijtohuaj huan xijtlali se tlanahuatijquetl para quinnahuatis.

Huajca Samuel quinilhui para quena, quinmacasquía inintlanahuatijca. Huan quinilhui nochi israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj ipan inialtepe.

Samuel quitlali Saúl quen tlanahuatijquetl

9 Itztoya se tlatatl ipan iixhuihua Benjamín catli itoca eliyaya Cis. Yaya nelía tominpiyayaya huan nochi quitlepanitayayaj. Huan Cis elqui icone Abiel, catli elqui icone Zeror. Huan Zeror huejcayya elqui icone Becorat catli elqui icone Afía catli eliyaya se iixhui Benjamín. ² Huan Cis quipixtoya se icone catli itoca eliyaya Saúl. Huan Saúl eliyaya se telpocatl yejyetzzi, huan niyon se telpocatl amo quixiliyaya iyejca huan itlachiyalis ipan nochi tlali Israel. Huan Saúl eliyaya huejcapantic.

Nochi sequinoc tlacame san quiaxiliyaya campa iajcolpa.

³Huan se tonal Cis quinpolo iburrojhua huan quititlanqui itelpoca Saúl ihuaya se itequipanojca ma quintemotij.

⁴Huan injuanti nejnentiyajque campa tepeme ipan tlali Efraín, huan teipa panotoj tlali Salisa, huan amo quinajsique. Huan panotiyajque nojquiya ipan tlali Saalim huan teipa ipan tlali Benjamín, huan amo cana quinajsique.

⁵Huan quema ajsique ipan tlali Zuf huan amo quinajsique, huajca Saúl quiilhui itequipanojca catli ihuaya nemiyaya:

—Ya ma timocuepaca para tochaj pampa huelis notata ya motequipachojtos por tojuanti, huan ayacmo san motequipachojtos por iburrojhua catli polijtoque.

⁶Huajca itequipanojca quinanquili:

—Nica ipan ni altepetl itztoc se tlajtol pannextijquetl catli nochi quitlepanitaj pampa nelía mochihua nochi catli quiihtohua. Ma tiquitatij pampa huelis techilhuis canque itztoque nopa burrojme.

⁷Huajca Saúl quiilhui:

—Cualtitoc, ma tiyaca. ¿Pero tlaque huelis tijhuiquilise nopa tlatatl? Amo tleno tijpiyaj. Ya tlanqui topantzi, huan amo tleno onca, huajca ¿tlaque tijmacatij nopa tlajtol pannextijquetl?

⁸Huan itequipanojca quiilhui:

—Nijpixtoc se pilplata tomintzi catli huelis tijmacase nopa tlajtol pannextijquetl para ma techilhui canque itztoque nopa burrojme.

⁹(Achtihuiya quema se quinequiyaya quimatis se tlenijqui huajca quiihtohuayayaj: “Ma tiquitatij yaya catli tlachiya”; pampa catli ama itoca “tlajtol pannextijquetl”, achtihuiya quintocaxtiyayaj “tlachiyani”).

¹⁰Huajca Saúl quiilhui itequipanojca:

—Cualtitoc, ma tiyaca tijtemotij.

Huajca calajque ipan nopa altepetl campa itztoya nopa tlajtol pannextijquetl.

¹¹Huan quema ixtlejcotiyohuiyayaj ipan se tepetl, quinnamijque se quesqui ichpocame catli yajtoyaj atlacuitoj, huan quintlatzintoquilijque:

—¿Nica itztoc nopa catli tlachiya?

¹²Huan injuanti tlananquilijque:

—Quena, pero ximoisihuiltica xiyaca pampa amantzi onajsico ipan ni altepetl para quimacase TOTECO tlacajcahalistli ipan se tepetl para masehualme tlen ni altepetl. ¹³San quema ancalaquise ipan altepetl, nimantzi xijtemoca pampa huelis nimantzi quisas para yas campa tepetl para tlacuas. Pampa nopa masehualme amo tlacuase hasta quema ajsiti pampa yaya catli quitiochihuas nopa tlacajcahalistli huan teipa tlacuase nopa tlanotzalme. Huajca xiisihuica xitlejcoca para anquipantise.

¹⁴Huajca Saúl huan itequipanojcahua ixtlejcoque ipan nopa tepetl huan ajsitoj ipan nopa altepetl. Huan quema sanoc onajsitoyaj quinamijque Samuel catli quistihualayaya para yasquía ipan nopa tepetl campa oncasquía tlacualistli.

¹⁵Huan TOTECO ya quinojnotztoya Samuel se tonal achtihuiya, huan quiilhuijtoya: ¹⁶“Mostla ipan ni hora nimitztitlanilis se tlatatl catli ehua tlali Benjamín. Yaya catli ticajaltis para elis inintlanahuatijca nomasehualhua nopa israelitame. Huan quinmanahuis israelitame ininmaco nopa filisteos, pampa niquintlachilijtoc quenecatza tlaijiyohuáj nomasehualhua huan niquincactoc quenecatza nechtlajtlaníaj tlapalehuili huan yeca niquintlasojtlatoc.”

¹⁷Huan quema Samuel quiitac Saúl, TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui: “Nopona tijpixtoc nopa tlatatl catli yalohuaya nimitzilhui. Yaya catli quinnahuatis noisraelita masehualhua.”

¹⁸ Huan Saúl monechcahui campa itz-toya Samuel ipan cuapuerta ipan itepa nopa altepetl, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techilhui canque el-toc ichaj yaya catli tlachiya.

¹⁹ Huan Samuel quinanquili:

—Na ninopa catli tlachiya. Xitlejco no-huaya ipan ne tepetl, huan titlacuase san sejcó. Huan mostla cualca nimitzilhuis nochi catli tijnequi tijmatis huan teipa nimitznahuatijtehuas. ²⁰ Huan amo ximotequipacho por nopa burrojme catli polijque huiptlaya pampa ya quinajsique. Huan nojquiya ama ta huan ichaj ehuan motata tlhuel anquipiyaj. Moaxca nochi catli ipati ipan tlali Israel pampa tijnahuatía.

²¹ Huan Saúl tlananquili:

—Pero na nihuala tlen nopa hueyi familia Benjamín catli achi más tziquitetzi tlen nochi huejhueyi familias ipan tlali Israel, huan amo aquí techpatiita. Huajca ¿para tlen techilhúa nochi ya ni?

²² Huajca Samuel quihuicac Saúl ihuaya itequipanojca huan quincalaqui ipan nopa hueyi cali para nopa ilhuítl campa tlacualtlalijtoyaj para tlacuase. Huan quinsehui campa más cuali siya iniixpa nopa 30 huejhueyi tlacame catli mosehujtoyaj nopona. ²³ Huan nimantzi Samuel quinahuati ya catli quintlacualtequiliyaya:

—Xijhualica nopa nacatl catli achi cuali catli nimitznahuati para xiquiyocaquixti.

²⁴ Huajca nopa tlacualchijquetl quihualicac imetztomahuiya nopa tlapiyali catli eliyaya san nacatl huan quitlali iixpa Saúl. Huan Samuel quiilhui:

—Ximonechcahui huan xijcua pampa ni nacatl niqiyocaquixtijtoyaya para ta quema ayamo niquinnotztoya nochi ni tlanotzalme.

Huan nopa tonal Saúl tlacuajqui ihuaya Samuel. ²⁵ Huan quema tlanque tlacuaj, mocuepque sempa ipan nopa

altepetl huan Samuel quihuicac Saúl ichaj, huan quihuicac calpani tlen ichaj. Huan nopona Samuel quipohuili Saúl nochi catli panosquía. ²⁶ Huan Saúl cochqui ipan ichaj Samuel huan hualmostla nelcualca Samuel quiixiti Saúl huan quiilhui:

—Ximehuaya pampa ajsic hora para tiyas.

Huan Saúl mejqui huan Samuel yajqui ihuaya para quicahuati itenpa altepetl.

²⁷ Huan quema temotiyohuiyayaj campa itepa nopa altepetl Samuel quiilhui Saúl:

—Xiquilhui motequipanojca para ma tlayacana huan ta ximochiya se quentzi pampa monequi nimitzyolmelahuas catli Toteco Dios nechilhujitoc.

Samuel quiajalti Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen israelitame

10 Huan quema quistoya itequipanojca Saúl, Samuel quiquixti se frasco ica aceite catli quihuicayaya, huan quitequili Saúl ipan itzonteco, huan quitzoponi huan quiilhui:

—TOTECO mitziyocatlalijtoc ama para tielis tiintlanahuatijca imasehualhua tiisraelitame. ² Ama quema tiquisas nica tiquinpantis ome tlacame nechca campa quitlalpachojque Raquel huejcayya ipan altepetl Selsa ipan tlali Benjamín. Huan inijuanti mitzilhuise para ya quinajsique nopa burrojme catli tiqintemohuayaya. Huan motata ayacmo motequipachohua por nopa burrojme. Ama motequipachohua por ta huan campa hueli moca tlajtlantinemi tlaque huelis quichihuas para mitzpantis. ³ Huan teipa quema tiajsiti campa nopa ahua cuahuítl campa itoca Tabor, mitznamiquise eyi tlacame catli yohuij Betel quihueyichihuahitj Toteco Dios. Huan se tlen inijuanti quinhualica eyi pilchivojtziti. Huan

seyoc quihualica eyi pantzi huejhueyi. Huan nopa seyoc quihualica se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl. ⁴Huan injuanti mitztlajpalose huan mitzmacase ome nopa pantzi, huan ta tijselis. ⁵Teipa tiyas altepetl Gabaa Elohim campa itztoque nopa soldados filisteos. (Gabaa Elohim quinequi quuijtos 'itlachiquil Toteco Dios'.) Huan quema ticalaquis nozona ipan nopa altepetl tiquinnamiquis sequin tlajtol pannextiani catli hualtemose tlachiquilpa huan tlatzotzontihualase ica salterio, pandero, flauta huan arpa. Huan injuanti tlayolmelajtihualase nopa camanali catli Toteco Dios quinmacatoc. ⁶Huan ipan nopa tlatoctzi hualtemos Itonal TOTECO mopan ta, huan ta nojquiya tiquijtos nopa camanali catli TOTECO mitzchihuas xiquijto. Titeyolmelahuas icamanal TOTECO ininhuaya nopa tlajtol pannextiani. Huan nimantzi Itonal TOTECO mitzchihuas se tlatcatl yancuic. ⁷Huan quema panos nochi ya ni catli nimitzilhuijtoc, huajca xijchihua catli tiquita para cuali pampa Toteco Dios itztos mohuaya para mitzpalahuas. ⁸Huan teipa xitlayacantiya hasta altepetl Gilgal huan nozona techchiyas chicome tonali pampa niyas nozona para nijtlatiti tlaajcahualistli huan nijmacas nemactli TOTECO. Huan quema niajsiti, nimitzilhuas tlaque más monequi tijchihuas.

⁹Huan nimantzi quema Saúl quinahuatijtejqei Samuel, Toteco Dios quipatlac Saúl huan quimacac seyoc tlamantli iyolo. Huan nochi catli Samuel quihuijtoya para panosquía ya nopa panoc. ¹⁰Quema Saúl ajsito ihuaya itequipanojca ipan nopa tlachiquili, nimantzi quinnamijque nopa tlajtol pannextiani catli hualtemoyaj. Huan Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan nojquiya pejqei

camanali icamanal TOTECO quen nopa sequinoc tlajtol pannextiani. ¹¹Huan nochi catli achtihui quiximatiyayaj motlatzintoquiliyayaj: "¿Tlaque ipanti Saúl, icone Cis? ¿Nelia ya se tlajtol pannextijquetl?"

¹²Huan se tlatcatl tlen nozona quijto: "Saúl amo icone se tlajtol pannextijquetl. ¿Quenicatza mochijtoc tlajtol pannextijquetl?"

Huajca ica ya ni pejqei nopa camanali para Saúl nojquiya huelqui camanali icamanal TOTECO masque itata amo ya nopa quichijqui.

¹³Huan quema Saúl tlanqui camanali TOTECO icamanal, yajqui ipan nopa tepetl campa eltoya se tlaixpamitl.

¹⁴Huan itío Saúl quitlatzintoquili Saúl huan itequipanojca:

—¿Canque anyajtoyaj?

Huan yaya quinanquili:

—Tiyajtoyaj tiquintemotoj nopa burrojme huan amo tiquinajsitoyaj. Huajca tiyajque tiquitajtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel para tijmatise canque itztoyaj.

¹⁵Huajca itío quitlatzintoquili:

—Huan ¿tlaque anmechihui Samuel? Techilhuica.

¹⁶Huajca Saúl quihui:

—Techyolmelajqui para nopa burrojme ya quinajsitoyaj.

Pero Saúl amo tleno quihui itío para quialtijtoya para elis tlanahuatijquetl. ¹⁷Huan teipa Samuel quinsentili nochi israelitame iixpa TOTECO ipan altepetl Mizpa, ¹⁸huan quihui ni camanali catli quiselijtoya tlen Toteco Dios tlen tiisraelitame:

—Na niamoteco huan niamodios anisraelitame. Nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan nimechmanahui ininmaco egiptome huan ininmaco nochi nopa tlaame ipan nochi tlalme catli anmechtlaijyohuilitiyayaj. ¹⁹Pero ama amojuanti antechtlahuelcajtoque

niamoTECO Dios catli nimechmanahuijtoc tlen nochi amotequipacholhua huan amotlajijyohuilis, pampa ama anquijtohuaj anquinequij ma nijtlali se amotlanahuatijca para anmechnahuatis. Huajca para anquimatise ajqueya elis amotlanahuatijca ma mosansejcotilica nochi israelitame ipan sesen hueyi familia huan nochi catli más moiximatij ma monextica noixpa.

²⁰Huan Samuel quichijqui ma monexcahuica nochi nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnexilis nopa tlanahuatijquetl itztoc ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. ²¹Huan teipa quinilhuique para ma monechcahuica iteipan ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame catli elqui iixhuihua Benjamín tlen huejcayja, huan nopa piltetzitzi huetzqui para quinnexilis nopa tlanahuatijquetl hualas ipan iteipan ixhuihua Matri. Huan teipa huetzito nopa piltetzitzi ipan Saúl, icone Cis, para elis tlanahuatijquetl, pero quema quitemojque Saúl, amo quipantijque. ²²Huajca quitlatzintoquilijque TOTECO para quimatise sintla Saúl amo hualajtoya nopona, huan TOTECO quinilhui: “Saúl motlatijtoc campá eltoc amotlamamal.”

²³Huajca motlalojtejque tlacame huan quihualicaque nimantzi huan quitlali-
jque tlatlajco nochi israelitame. Huan nelía huejcapantic eliyaya, sequinoc tlacame san quiaxiliyaya hasta iajcolpa. ²⁴Huan Samuel quinilhui nochi nopa israelitame:

—Xijtlachilica ni tlatcatl catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis amotlanahuatijca. Amo aquí seyoc quen ya ipan nochi tlali Israel.

Huajca nochi israelitame quijtojqque chicahuac:

—Ma huejcahuas itztos toltlanahuatijca.

²⁵Huajca Samuel quinilhui nopa israelitame nochi nopa tlanahuatili catli inintlanahuatijca quitoquilisquía, huan quijcuilo ipan se amatlajcuiloli huan quiajojqui tiopan calijtic iixpa TOTECO.

²⁶Huan teipa Samuel quinnahuati nochi nopa israelitame para ma mocuepaca ininchajchaj. Huan Saúl nojquiya yajqui ichaj ipan altepetl Gabaa. Huan ihuaya yajque sequin tlacame catli motemacatojay para quimocuitlahuise pampa Toteco Dios quinyoltacanijtoya. ²⁷Pero sequinoc tlacame catli fiero ininyolo quijtojqque: “¿Quenicatza huelis techmanahuis ni tlatcatl, Saúl?” Huan amo quitlepanitaque. San quihuihuiitaque huan amo tleno quimacaque, pero Saúl amo quinchihuili cuenta.

Saúl quintlanqui nopa amonita masehualme

11 Teipa Nahas, inintlanahuatijca amonitame, yajqui altepetl Jabes ipan tlali Galaad ininhuaya nochi soldados para quinhuilanase nopa israelitame. Pero nopa israelitame nopona amo quinejque ma quinhuilanaca, huajca quinilhuijque:

—Xijsencahuaca se amatlajcuiloli tohuaya para amo antechhuilanase huan tojuanti timechtequipanose.

²Huan Nahas quinnanquili:

—Cualtitoc, nimoyoltlalis amohuaya sintla anmocahuase para nimechquixtilis amoixteyol catli nematicli para timechpinahualtise iniixpa nochi sequinoc israelitame.

³Huajca nopa huehue tlacame tlen altepetl Jabes quihuijque:

—Techcahuilica chicome tonali para tiquinyolmelahuase nochi israelitame tlen ya ni. Sintla amo aquí quinequis techmanahuis huajca, quena, timotemactilise ica amojuanti huan timechtequipanose.

⁴Huan miyac tlacame yajque ipan altepetl Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl huan quinyolmelajque nopa masehualme tlen nochi catli panoyaya. Huan nochi nopa masehualme pejque chocaj chicahuac.

⁵Huan Saúl yajtoya tlapoxonitoj campa imil ica ome torojme huan quema mocuepqui ipan ialtepe, tlatzintocac:

—¿Tlaque pano? ¿Para tlen chocaj nochi ni masehualme?

Huan nopa tlacame quipohuilijque nochi catli nopa israelitame tlen altepetl Jabes quijtojttoyaj para quinchihuilisquíaj inincualancaitacahua. ⁶Huan quema Saúl quicajqui ya ni, Itonal Toteco Dios motlali ipan Saúl huan nelía cualanqui. ⁷Huajca quinmicti nopa ome torojme catli ica tlapoxoniyaya huan quinhuejhuelo, huan quintitlanqui tlacame catli quihuicaque sese pedazo ipan nochi tlali Israel huan nopa tlacame quijtojttoyajque: “Quej ni ininpan-tis nochi inintlapiyahlua injuanti catli amo quinequise mosentilise ihuaya Saúl huan Samuel para tlahuilanati.”

Huan TOTECO quichijqui para ma quimacásica Saúl huan nimantzi mosentilijque nochi tlacame quen elisquía san se tlatatl. ⁸Huan quema Saúl quinpojqui catli mosentilijtoyaj ipan Bezec, eliyayaj 300 mil israelita tlacame tlen tlali Israel huan 30 mil israelita tlacame tlen tlali Judá. ⁹Huan nimantzi quinilhuijque nopa israelita tlatitlanilme catli hualajtoyaj altepetl Jabes:

—Xiquinilhuica Jabes ehuan para mostla ica tlajcotona ya timechmanahuijtose.

Huajca nimantzi nopa tlatitlanilme mocuepque huan quinyolmelahuatoj nochi altepetl Jabes ehuan para hualayayaj quinpalehuiquij. Huajca nochi nelía yolpajque.

¹⁰Huan para tlacajcayahuase nopa Jabes ehuan quilhuitoj inincualancaitaca:

—Mostla timotemacase ica amojuanti huan huelis techchihuilise catli anquinequise.

¹¹Huan hualmostla ica ijnaltzi, Saúl quinxelo isoldados ica eyi pamitl huan calajque campa cochiyayaj nopa amonita soldados. Huan Saúl huan isoldados pejque quinmijmictíaj huan quinmictijtiyajque hasta tlajco tona. Huan nopa quentzi catli mocajque yoltoque mosejsemanque campa hueli para cholose huan amo mocajque ome san sejo.

¹²Huan teipa miyac masehualme tlen nopa altepetl quilhuijque Samuel:

—¿Canque itztoque nopa tlacame catli quijtojtque para Saúl amo huelisquía elis totlanahuatijca? Techhualiquilica huan tiquinmictise.

¹³Pero Saúl quijto:

—¡Amo! Amo aqui tijmictise ni tonal pampa ama TOTECO techmanahuijtoc tiisraelitame.

¹⁴Huajca Samuel quinilhui nochi nopa israelita tlacame:

—Ma tiyaca ama nepa altepetl Gilgal huan sempa ma tiquiyocatlalica Saúl para elis tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame.

¹⁵Huajca nochi nopa israelitame yajque altepetl Gilgal, huan nozona iixpa TOTECO quitequitlalijque Saúl para elis tlanahuatijquetl. Huan quimacaque TOTECO tlacajcahalitli para moyoltalase ihuaya. Huan Saúl huan nochi israelitame nelía yolpaquiyayaj.

Samuel quicahua tlanahuatili imaco Saúl

12 Huan Samuel quinilhui nochi israelitame: “Xiquitaca nijchijtoc catli antechtlatlanijque huan nimechtlatlilijtoc se tlanahuatijquetl.

²Huan nica amoixpa ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli anmechyacanas. Pero para na, ya nihuehuetixqui huan ya nicuachipahuac. Noconeuhua itztoque amohuaya. Nimechtequipanojtoc hasta quema nieliyaya nitelpocatli huan hasta ama. ³Huan ama nica niitztoc. Huajca techilhuica iixpa TOTECO huan iixpa ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc sintla nijchijtoc catli amo cuali. Sintla nijcuilijtoc se acajya ihuacax o iburro, xiquijtoaca. Sintla niquistlachuijtoc se acajya o sintla nijcayajtoc se acajya, huajca techilhuica ama. Sintla nijselijtoc se tlaxtlahuili para nijchihuas catli amo xitlahuac, xiquijtoaca ama huan nijcucupilis.”

⁴Huajca nochi quijtojque:

—Amo quema techistlachuijtoc. Amo quema techtlaijiyohuiltijtoc huan amo quema techcuilijtoc niyon se tleno catli toxca.

⁵Huajca Samuel quijto:

—TOTECO itztoc testigo huan techcactoc ama. Huan ni itlanahuatijca catli ya quialtijtoc nojquiya techcactoc para amo tleno amo cuali nimechchihuilijtoc.

Huan nochi injuanti tlananquijque:

—Quena, injuanti techcactoque.

**Samuel quinelnamiquilti
israelitame quenicatza
TOTECO quinmanahuijtoya**

⁶Huan Samuel quinnojnötzqui nochi nopa israelitame huan quinilhui:

—Yaya TOTECO catli quitequitlali Moisés huan Aarón. Huan elqui ya catli quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. ⁷Huajca ama ximoquetzaca cuali huan amo ximolinica pampa nijnequi nimechelnamiquiltis nochi catli TOTECO anmechchihui huan nochi catli quinchihuilijtoc tohuejcapan tatahua. ⁸Quema Jacob huan ichaj ehuan yajque tlali Egipto huan nopa

egiptome quintlaijiyohuiltiyayaj, tohuejcapan tatahua quitlajtlanijqe TOTECO para ma quinpalehui. Huajca TOTECO quintitlanili Moisés huan Aarón, huan quinquixtijque tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan quinhualicaque nica ipan ni tlali. ⁹Pero injuanti nimantzi quielcajqe TOTECO Dios, huan yaya quintemactili imaco Sísara catli eliyaya se tlayacanquetl tlen isoldados Jabín catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hazor. Huan quinmactili ininmaco nopa filisteos huan imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti quinhuilanque israelitame. ¹⁰Huan nopa israelitame sempa quitlajtlanijqe TOTECO ma quinpalehui huan quihuilijque para tlajtlacolchijtoyaj pampa quicajtoyaj huan quinhueyitlepanitayayaj nopa tlaixcopincayome Baal huan Astarot. Huan tohuejcapan tatahua quihuilijque TOTECO ma quinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan ica mocajque para quihueyitalise san ya.

¹¹“Huajca sempa TOTECO quititlanqui Jerobaal, o Gedeón, ihuaya Barac, Jefe huan na niSamuel para ma timechmanahuica tlen amocualancaitacahua, huan quej nopa anitztoyaj ica cuali huan oncac tlasehuilistli. ¹²Pero quema anquimatque para Nahas, yaya catli inintlanahuatijca amonitame, quinequiyaya anmechhuilanas; huajca techilhuijque para anquinequiyayaj se amotlanahuatijca para anmechyacanas masque TOTECO Dios eliyaya amotlanahuatijca. ¹³Pero cualtitoc, pampa ama nica ya anquipixtoque amotlanahuatijca catli TOTECO anmechmacatoc pampa anquitlajtlanijqe. ¹⁴Huajca ama sintla anquihueyitlepanitase TOTECO, huan anquitequipanose, huan amo anquixpanose itlanahuatilhua huan

sintla anmonejnemiltise quen ya quipactía, huajca amojuanti huan amotlanahuatijca anitztose cuali. ¹⁵ Pero sintla amo anquitlepanitase huan amo anquichihuase itlanahuatilhua, huajca yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac quen quintlatzacuilti amohuejcapan tatahua.

¹⁶ “Huajca ama ximochiyaca nica para anquilitase se tlanextilijcayotl catli TOTECO quichihuas amoixpa. ¹⁷ Huan anquilitase para se huihuiyotl anquichijque quema anquiltajlanijque TOTECO se tlanahuatijquetl. Cualí anquimatij para amo quema tlaquiyahui ipan ni tonali tlen pixquistli, pero na nijtlajtlanis TOTECO ma tlatlatzinalti huan ma quichihuas tlaquiyahuis hasta anquimachilise para tlahuel hueyi amotlajtlacol pampa antlajtlantoque amotlanahuatijca.”

¹⁸ Huan nimantzi Samuel quitlajtlani TOTECO. Huan TOTECO tlatlatzinalti huan quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac. Huan nochi nopa israelitame momajmatijque huan quimacasque TOTECO huan Samuel.

¹⁹ Huan nochi injuanti quiilhuijque Samuel:

—Xijtlajtlani amoTECO Dios por tojuanti para amo ma timiquica. Quena, nelía tijhueyilijtoque totlajtlacolhua noja más pampa titlajtlantoque se tlanahuatijquetl.

²⁰ Huajca Samuel quinnanquili:

—Amo ximomajmatica. Quena, nelía anquichijtoque catli fiero. Pero ama ayacmo ximohuejcatlalica niyon quentzi tlen TOTECO. Xijtequipanoca san ya ica nochi amoyolo. ²¹ Amo xijcahuaca TOTECO para anquinhueyitalise nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati pampa injuanti amo anmechpalehuise. Amo anmechmanahuise pampa amo tleno hueli quichihuaj. ²² Pero

TOTECO amo anmechtlahuelcahuas anisraelitame pampa yaya tlahuel hueyi huan ica ipaquilis quinequi amojuanti anitztose aniaxcagua. ²³ Ma TOTECO nechtlatzacuilti miyac sintla nitlajtlacolchihuas huan nijcahuas para nimotlatlajtjinemis por amojuanti. Na noja nimechmachtis catli cuali para anmonejnemiltise ipan se ojlti catli cuali huan xitlahuac. ²⁴ San monequi xijtlepanitaca TOTECO ica nochi amoyolo huan nelía xijtequipanoca quen quinamiqui. Mojmstla ximoilhuica tlen nochi nopa huejhueyi tlamantli catli ya anmechchihuilijtoc. ²⁵ Pero sintla antlajtlacolchihuase más ica tlaixcopincayome, TOTECO quichihuas para amojuanti huan amotlanahuatijca anmiquise.

Saúl amo quineltocac TOTECO

13 Huan Saúl quiipiyayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan tlanahuati 42 xihuitl. ² Huan Saúl quintlapejpeni eyi mil soldados catli más cuajcualme tlen nochi israelita soldados para tlamocuitlahuise. Ome mil mocajque ihuaya ipan pilaltepetzí Micmas huan ipan nopa cuatitlamitl campa tepeyo nechca altepetl Betel. Huan ne seyoc mil soldados mocajque ihuaya Jonatán ipan altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Pero ne sequinoc soldados catli amo tlapejpenilme quinnahuati Saúl ma mocuepaca ininchajchaj. ³ Huan Jonatán huan isoldados quinhuilanque nopa filisteo soldados catli itztoyaj ipan Gabaa huan quintzontlamiltijque, huan quimatque nochi sequinoc filisteos. Huan Saúl tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali campa hueli ipan inintlal israelitame para quimachiltise nochi. Quinilhui: “Xijtlacaquílca catli panoc nochi anisraelitame [13:3 O

anhebreo masehualme.] ipan campa hueli altepeme campa anitztoque.”

⁴Huajca nochi nopa israelita tlacame quimatque para Saúl quintlamimictijtoya nopa filisteo soldados, huan yeca nopa miyaqui filisteos tlahuel quincualancaitayayaj catli israelitame huan quinquilanas nequiyayaj. Huajca yeca quinnutzqui nochi israelita soldados ma mosentilica campa Saúl ipan altepetl Gilgal, huan ya nopa quichijque.

⁵Huan nopa filisteo soldados nojquiya mosentilijque para quinquilanas israelitame. Nopa filisteos quipixtoyaj 30 mil tepostlahuilanca carros huan chicuase mil soldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa. Huan iyoca quimpiyayaj soldados quen imiyaca xali nechca hueyi atl. Huan nochi ni miyaqui soldados ixtlejqoque ipan nopa tepetl huan mochijque nechca nopa pilaltepetzi Micmas catli mopantiyaya achi más campa hualquisa tonati tlen campa itoca Bet Avén.

⁶Huan quema nopa israelitame momacaque cuenta para nopa filisteos catli eliyaya inincualancaitacahua quinyahualohuayayaj, tlahuel momajmatijque. Huan motlatijque campa tecacahuatl, huan campa huitztli, huan campa huejhueyi teme, huan ipan ostome huan amelme. ⁷Huan miyac nopa israelitame quiixcotonque hueyatl Jordán, huan cholojqque hasta tlali Gad huan Galaad. Pero Saúl noja mocajqui campa itoca Gilgal huan nochi isoldados quitoquiliyayaj huihuipicayayaj ica majmajtli.

⁸Huan Saúl quichixqui chicome tonali para Samuel ma huala, quen Samuel quiilhuijtoya. Huan quema Samuel noja amo ajsiyaya, miyac israelita soldados quicajtejque para mocuepase ininchajaj. ⁹Huajca Saúl quiiito:

—Techhualiquilica tlapiyalme para nijmacas TOTECO quen tlacajcahualistli

tlatlalili huan quen tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya.

Huan Saúl quitlati tlacajcahualistli iixpa TOTECO masque amo quipixqui tequiticayotl quichihuas.

¹⁰Huan quema sanoc ontlantoya quitlatía nopa tlacajcahualistli, ajsico Samuel. Huan Saúl yajqui quinamiquito huan quitlajpalo. ¹¹Huan Samuel quiilhui:

—¿Para tlen tijchijtoc ni tlamantli catli amo quinamiqui tijchihuas?

Huan Saúl quinanquili:

—Niquitac para nochi ni tlacame nechcaytehuayayaj huan ta amo tiasjsiyaya. Huan nijmatqui para nopa filisteos ya mosentilijtoyaj ipan nopa pilaltepetzi Micmas. ¹²Huajca nimoilhui huelis hualase nica Gilgal para techhuilanaquij huan ayamo nimotlatlajtijtoya ica TOTECO para nijtlajtlanis itlapalehuil. Huajca nimofuerzajhui huan nijtlati na nopa tlacajcahualistli iixpa TOTECO huan amo nimitzchixqui.

¹³Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Nelia tijchijtoc se huihuiyotl. Tiquixpanotoc itlanahuatilhua TOTECO moDios catli yaya mitznahuati ica na. Sintla tijneltocatosquía, yaya quitlalijtosquía ta huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatisquíaj ipan tlali Israel para nochipa. ¹⁴Pero ama motlanahuatilis amo huejcahuas. TOTECO quinequi se tlatatl catli quineltoquilis para quinnahuatis imasehualhua; se tlatatl catli quiipiya cuali iyolo iixpa ya. Huan TOTECO quitemojtoc nopa tlatatl huan quipantijtoc huan quitlalijtoc para ya elis inintlanahuatijca imasehualhua pampa ta amo tijtlepanitztoc catli TOTECO mitznahuati.

¹⁵Huan Samuel quisqui Gilgal huan yajqui altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan Saúl quinpojqui isolda-

dos catli mocajtoyaj ihuaya, huan san eliyayaj quen 600 tlacame.

¹⁶Huajca Saúl, huan itelpoca catli itoca Jonatán huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ininhuaya mocajque altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín. Huan nopa filisteos mochijtoyaj ipan altepetl Micmas. ¹⁷Huan eyi pamitl tlen filisteo soldados quistejque campa mochijtoyaj huan hualajque para tlasolosose. Huajca moxelojque, se pamitl yajqui altepetl Ofra ipan tlali Sual. ¹⁸Huan seyoc pamitl yajqui campa itoca Bet Horón. Huan nopa seyoc pamitl yajque campa nopa tepeme catli quiyahualojtoque nopa tlamayamitl Zeboim huan teipa nejnenque hasta nopa huactoc tlali.

¹⁹Huan ipan nochi nopa tlali Israel amo itztoya niyon se teposchijquetl, pampa nopa filisteos amo quincahuiliyayaj tequitise para nopa israelitame amo huelise mochihuilise tepostli quen machetes o cuatlamintli catli huehuyac para ica tlahuilanase. ²⁰Huajca quema israelitame quinequiyayaj quitentise inintepos catli ica tlapoxonáj o iniazadón, o ininhacha o ininhuingar, monequiyaya yase ica se filisteo tlatatl para ma quintentilica. ²¹Huan san para quintentilise se inintepos catli ica tlapoxonáj o se azadón quinamayayaj tlahuel miyac plata tomi. Huan para quintentilise ininhacha o inintepos catli yecapan tlatequi, quinamayayaj nojquiya patiyó. ²²Huan yeca nochi nopa israelita tlacame catli yohuiyayaj ihuaya Saúl huan Jonatán amo quihuicayayaj machetes niyon se cuatlamintli catli huehuyac. San Saúl huan Jonatán, quena, quihuicayayaj. ²³Huan nopa filisteos yajque ipan tlali Micmas para quimocuitlahuise campa masehualme huelque pano ipan nopa tepeme para israelitame amo hueli ajsise campa mochijtoyaj.

Jonatán quintlanqui nopa filisteos

14 Huan quema panotoya se ome tonali, Jonatán, icone Saúl, quicamanalhui itlamocuitlahujca catli quihuicayaya itepostzajca huan quiilhui:

—Xihuala nohuaya huan ma tipanoca hasta ne seyoc nali hasta nopa tepetl campa mochijtoque nopa filisteos.

Pero Jonatán amo tleno quiilhui itata, Saúl. ²Huan Saúl mocajqui ininhuaya nopa 600 soldados campa itoca Gabaa campa se hueyi granada cuahuil nechca altepetl Migrón. ³Huan ihuaya itztoya Ahías catli quihuicayaya ipantzajca pampa eliyaya totajtzi. Huan itata Ahías itoca eliyaya Ahitob, huan Ahitob eliyaya iicni Icabod. Huan Ahitob elqui icone Finees. Huajca nopa totajtzi Ahías elqui iteipan ixhui Elí catli achtihuiya eliyaya nopa totajtzi iixpa TOTECO ipan Silo. Huan amo aqui quimatiyaya para Jonatán amo itztoya nozona ininhuaya. ⁴Huan Jonatán quichihuayaya campica para ajsisquía campa nopa filisteos. Huan ipan ojtli monejqui panose iixco tepexitl tlatlajco ome huejhueyi tetl catli inintoca Boses huan Sene. Huan nopa tetl nelpano tlatequi. ⁵Se ni hueyi tetl mocahuayaya ipan norte catli moixnamictoya ica pilaltepetzi Micmas, huan nopa seyoc mocahuayaya ica tlatzintla catli tlachixtoya altepetl Gabaa.

⁶Huan Jonatán quiilhui itlamocuitlahujca:

—Ma tiyaca hasta campa itztoque nopa fiero filisteo tlacame pampa huelis TOTECO quichihuas se tlanextilijcayotl ica tojuanti. Amo tleno ohui para ya. Sintla yaya quinequis ma tiquintlanica tocualancaitacahua huan techpalehuis, hueli tiquintlanise masque amo timiyaqui o san se ome tiitztoque.

⁷Huan nopa itlamocuitlahujca quinanquili:

—Cualtitoc, xijchihua nochi catli tiq-uita para cuali huan nimitzpalehuis.

⁸Huajca Jonatán quiilhui:

—Ma timonechcahuica campa itz-toque nopa filisteos huan ma techitaca quema tipanose iixco nopa tepexitl.⁹Huan sintla injuanti techtaztzilise para ma tiquinchiyaca nopona, huan motemacase techhuilanaqui, huajca tiquinchiyase huan amo titlejcase campa injuanti.¹⁰Pero sintla injuanti techtaztzilise ma tiixtlejcase nopa campa itztoque, huajca tijmatise para amo motemacaj huan tiixtlejcase tiquinhuilantij pampa quinequi quijitos TOTECO techmactilijtoc tomaco nochi injuanti.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Nochi ome monextijque para ma quinitaca nopa filisteos. Huan nopa filisteos quinitaque huan quijtojqque: “Xiquinitaca ne hebreo tlacame ya quistoque ipan tecacahuatl campa motlatijtoyaj.”

¹²Huan teipa quitzajtzilijque Jonatán huan itlamocuitlahujca, huan quinilhuijque:

—Xiixtlejcase nica pampa timechpo-huilise se tlamantzi.

Huajca Jonatán quiilhui itlamocuitlahujca:

—Techtoquili huan tiixtlejcase pampa TOTECO techmactilijtoc nochi injuanti tomaco tiisraelitame.

¹³Huajca Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca itxlejoque ica ininmax huan iniicxihua ipan nopa tepetl. Huan nochi filisteos catli Jonatán quintepexihuiyaya, itlamocuitlahujca quinmictiyaya.¹⁴Huan ipan ni achthui tlahuilancayotl Jonatán ihuaya itlamocuitlahujca quinmictijque 20 tlacame ipan se tlali catli tlahuel pilquentzi.¹⁵Huan nimantzi tlahuel momajmatijque nochi nopa filisteo soldados huan nochi catli quintalijtoyaj

para tlamocuitlahuise. Huan nimantzi mojmolini tlali huan nochi tlapolojqque.

¹⁶Huan isoldados Saúl catli tlamocuitlahuiyayaj tepeixco nechca altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín, quinitaque nochi nopa filisteo soldados motlalo-huayayaj campa hueli huan tlahuejchi-huayayaj ica majmajtli.¹⁷Huajca Saúl quinilhui nochi isoldados:

—Xiquintocaxtaztzilica nochi para anquimatise sintla yajtoc se acayja tlen tojuanti.

Huan quema tlanque quipanoltij nochi inintoca, momacaque cuenta para amo aqui Jonatán huan itlamocuitlahujca.¹⁸Huajca Saúl quiilhui Ahías:

—Xijhualica nimantzi icaxa Toteco Dios.

Pampa ipan nopa tonali nopa israelitame quipixtoyaj nopa caxa ininhuaya para ica quitemose ipaquilis Toteco Dios.

¹⁹Pero quema Saúl noja camanaltiyaya ihuaya nopa totajtzi Ahías, momacac cuenta para nopa filisteos achi más tlahuejchihuayayaj huan mohuihuichihuayayaj ica majmajtli huan amo aqui quimatiyaya catli quichihuase. Huajca Saúl quiilhui nopa totajtzi:

—Ayacmo xijhualica.

²⁰Huajca Saúl amo quichixqui para quimatis tlaque ipaquilis Toteco Dios. Nimantzi quinsentili nochi nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, huan yajque ipan nopa tlahuilancayotl. Pero quema ajsitoj nopona, quinitaque para nopa filisteos momictiyayaj se ica seyoc pampa ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase pampa san huihuitxtoyaj.

²¹Huan nopa israelitame [14:21 O hebreos.] catli itztoyaj ininhuaya nopa filisteos sempa mosentilijque ininhuaya nopa israelita soldados catli itztoyaj ininhuaya Saúl huan Jonatán. (Masehualme catli sequinoc tlali ehuan quin-

tocaxtiyayaj nopa israelitame, hebreos.)
²²Huan nopa israelitame catli motlati-
 jtoyaj ipan cuatitlamitl campa tepeme
 ipan tlali Efraín, quicajque para nopa
 filisteos cholohuayayaj. Huajca injuanti
 nojquiya quisque huan pejqe quin-
 toquilijtioyhuij nopa filisteos. ²³Huan
 nelía hueyi elqui nopa tlahuilancayotl
 pampa ajsito hasta campa itoca Bet
 Avén. Huan quej nopa quinmanahui
 TOTECO nopa israelitame ipan nopa
 tonal.

Saúl tlatestigojquetzqui

²⁴Huan nochi nopa israelitame nel-
 pano siyahuiyayaj pampa amo tlacua-
 jtoyaj huan yeca ayacmo quiptiyayaj
 fuerza. Quej nopa elqui pampa Saúl
 huihuitixqui huan quinfuerzajhui sol-
 dados ma quitestigojquetzaca TOTECO
 para amo quicuase niyon se tleno.
 Quinilhui: “Sintla se quicuas se tlenijqui
 quema ayamo tlayohua huan ayamo ni-
 momacueptoc ica nocualancaitacahua,
 monequi miquis.” Huajca amo aqui
 quiyeco niyon se tleno. ²⁵Huan nochi
 nopa soldados ajsitoj ipan se cuatit-
 lamitl campa oncayaya nectli, ²⁶huan
 nochi injuanti calajque nozona huan
 quiitaque hasta motlallohuayaya nopa
 nectli. Pero amo aqui quiyeco pampa
 quiimacasiyayaj catli ica quitestigoj-
 quetztoyaj TOTECO huan catli Saúl
 quinilhuijtoya panos. ²⁷Pero Jonatán
 amo quimatiyaya catli itata quijto-
 jtoya, huajca yaya, quena, quitejqui
 nopa nectli ica se cuatopili catli qui-
 huicayaya huan quicuajqui huan quicuic
 fuerza. ²⁸Huajca se soldado israelita
 quiilhui para itata quinilhuijtoya para
 tlatelchihuali ma eli aqui quicuasquía
 se tlenijqui ipan nopa tonal huan yeca
 nochi nopa tlahuilanca tlacame ayacmo
 quiptiyayaj fuerza. ²⁹Huajca Jonatán
 quinanquili:

—Amo cuali catli quichijtoc notata
 pampa nopa tlanahuatili quincocojtoc
 huan quinmajmatijtoc nochi ni
 tlacame. Ama na nimomachilía
 nijpiya fuerza pampa nijcuajtoc se
 quentzi nectli. ³⁰Huan achi más
 cuali momachilijtosquíaj nochi ni
 tlacame sintla quicuajtosquíaj nochi
 nopa tlacualistli catli quincuilijque
 inincualancaitacahua. Quej nopa achi
 más filisteos tiquinmictijtosquíaj.

³¹Pero nopa israelitame noja quinto-
 quilijque huan quinmictijtiyajque nopa
 filisteos tlen pilaltepctzi Micmas hasta
 Ajalón masque nelía tlahuel siyajtoyaj.
³²Huan teipa nochi nopa tlacame yajque
 campa filisteos huan quinitzquijque in-
 inborreojhua, ininhuacaxhua huan in-
 inbeceros huan quinmictijque tlalchi.
 Huan quicuajque innacayo xoxohuic
 ica nochi inieso. ³³Huan sequin quiilhui-
 jque Saúl:

—Nopa israelitame tlajtlacolchihuaj
 iixpa TOTECO pampa quicuaj nacatl ica
 estli huan yeca quiixpanoque TOTECO
 itlanahuatli.

Huan Saúl quinilhui:

—Amojuanti nelía antlaixpanotoque.
 Techhualiquilica nica se tetl hueyi,
³⁴huan xiquinilhuitij nochi nopa tla-
 came para ma nechhualiquilica ininhuac-
 ax o ininborrego, huan ma quinmic-
 tica nica ipan tetl para toyahuis nopa
 estli. Huan quej nopa huelis quicuase
 huan amo sempa quiixpanose TOTECO
 ica nopa nacatl catli injuanti quicuaj ica
 estli.

Huajca ipan nopa yohuali nochi sol-
 dados quinhualicaque inintlapiyalhua
 huan quinmictijque nozona. ³⁵Huan
 Saúl quichijqui se tlaixpamitl para
 TOTECO. Huan ya ni elqui nopa achtihui
 tlaixpamitl catli Saúl quichijqui para ica
 quitlascamatis TOTECO pampa quipale-
 huijtoya miyac.

³⁶Huan teipa Saúl quijto:

—Ma tiixtemoca ama ni yohuali huan ma tiquinhuilanatij nopa filisteos hasta tlanesis. Ma tiquinichtequilij nochi catli quipiyaj huan amo aqui tijcahuase ma itzto.

Huan nochi nopa soldados tlananquilijque:

—Cualtitoc, tijchihuase catli tiquita para cuali.

Pero nopa totajtzi quijto:

—Achtihui ma tijtlatzintoquilica Toteco Dios.

³⁷ Huajca Saúl quitlatzintoquili Toteco Dios:

—¿Tijnequi tiyase tiquinhuilanatij nopa filisteos? ¿Techmactilis tomaco nochi injuanti?

Huan TOTECO amo quinanquili ipan nopa tonal. ³⁸ Huajca Saúl moilhui para elqui por se soldado itlajtlacol. Huajca quinhui:

—Nochi catli tlayacanani ximonechcahuica nica huan tiquitase canque eltoc tlajtlacoli. ³⁹ Huan ica nijtestigojquetza TOTECO, masque elis nocone Jonatán catli tlajtlacolchijtoc, temachtli monequi miquis.

Huan niyon se tlatatl amo camanaltic para quinanquilis. ⁴⁰ Huan teipa Saúl quijto:

—Na huan nocone Jonatán timoquetzase ni lado huan nochi amojuanti ximocahuaca nozona huan tiquitase tlaque TOTECO quinextis.

Huan nochi nopa israelitame tlananquilijque:

—Cualtitoc. Xijchihua catli tiquita para cuali.

⁴¹ Huajca Saúl quilhui TOTECO catli toDios tiisraelitame:

—Ta TOTECO Dios tlen tiisraelitame, technextili ama aqueya tlajtlacolchijtoc. Tijmajcahuase ni Urim huan Tumim. Huan sintla nitlajtlacolchijtoc na huan nocone, huajca ma quisa Urim;

pero sintla tlajtlacolchijtoque sequinoc israelitame, huajca ma quisa Tumim.

Huan quema quimajcaque, huetzqui Urim ipan Saúl huan Jonatán. ⁴² Huajca sempa Saúl quijto:

—Ama xijmajcahua para tijmatise sintla na o nocone.

Huan huetzqui ipan Jonatán para tlajtlacolchijtoya.

⁴³ Huajca Saúl quilhui Jonatán:

—Techilhui tlaque tijchijtoc.

Huan Jonatán quilhui:

—Nijcuajqui se quentzi nectli catli nijtejqui ica se cuatopili catli nijhuicayaya, pero nica niitztoc huan nimotemaca nimiquis sintla monequi nimiquis.

⁴⁴ Huajca Saúl quijto chicahuac:

—Ma Toteco Dios nechtlatzacuiltis sintla amo timiquis ama ni tonal pampa tijchijqui ni, Jonatán.

⁴⁵ Pero nochi nopa israelita soldados quilhuijque Saúl:

—Amo quinamiqui para miquis Jonatán pampa ya catli techmaquixti nochi tiisraelitame ama ni tonal. Huan tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO para niyon se itzoncal amo huetzis pampa yaya Jonatán catli ica itlapalehuil Toteco Dios quichijtoc hueyi tlatlanilistli ama ni tonal.

Huan quej nopa nochi nopa israelita tlacame quimanahuijque Jonatán para amo miquis. ⁴⁶ Huan Saúl ayacmo yajqui para quinhuilanati nopa filisteos. Huan nopa filisteos catli mocajque yoltoque mocuepque inintlal.

⁴⁷ Huajca quej nopa Saúl tenextili para elqui tlanahuatijquetl huan quichijqui temachtli itlanahuatilis. Huan Saúl huan isoldados quinhuilanatoj inincualancaitacahua campa hueli ipan tlali Moab, Amón huan Edom. Huan quihuilanque nopa tlanahuatijquetl tlen Soba huan tlen nopa filisteos. Huan campa hueli campa injuanti yohuiyayaj para quinhuilanatij

inincualancaitacahua, tlatlaniyayaj.
⁴⁸Huan quichijqui huejhueyi tlamantli hasta motemacac quintlanqui nopa amalecitame huan quej nopa quinmanahui nopa israelitame tlen inincualancaitacahua.

⁴⁹Huan iconehua Saúl inintoca eliyayaj Jonatán, Isúi huan Malquisúa. Huan isihuacone catli achtihui ejquetl itoca eliyaya Merab huan catli teipa ejquetl Mical. ⁵⁰Huan isihua Saúl itoca eliyaya Ahinoam catli elqui iichpoca Ahimaas. Huan nopa tlayacanquetl tlen isoldados itoca eliyaya Abner catli elqui icone Ner. Huan Ner elqui itío Saúl, ⁵¹pampa Cis, itata Saúl, ihuaya Ner, itata Abner, eliyayaj icnime huan eliyayaj iconehua Abiel.

⁵²Huan nelía oncac miyac tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan nochi tonali quema tlanahuatiyaya Saúl. Huan sesen huelta quema Saúl quipantiyaya se telpocatl catli yolchicahuac, quicalaquiyaya para ma mochihua soldado.

Saúl amo quichijqui catli TOTECO quiilhui

15 Se tonal Samuel quiilhui Saúl:

—Na catli nimitztequitlali titlanahuatijquetl pampa quen nopa TOTECO nechahuati ma nijchihua. Huan ama monequi xijtlacaquili catli yaya nechilhuijtoc ma nimitzilhui. ²TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajchahua Ma Tlatlanitij quijtohua ya ni: ‘Ama niquintlatzacuiltis nopa amalecitame por catli quinchihuiliique ininhuejcapan tatahua nopa israelitame quema amo quincahuiliique panose ipan inintlal quema quisque ipan tlali Egipto. ³Huajca ama xiya huan xiquinmicti nochi amalecitame huan nojquiya xiquintzontlamilti inintlapiyahlua. Amo aqui xijtlasojtla. Xiquinmicti nochi

tlacame, sihuame, coneme, huan hasta nochi pilconetzitzi catli sanoc ontlatatij. Huan nojquiya xiquinmicti nochi inintlapiyahlua, masque huacaxme, borregoyme, camellos o burroyme. Nochi monequi xiquinmictica.’

⁴Huajca Saúl quinsentili nochi israelita soldados ipan Telaim, huan eliyayaj 200 mil soldados catli ejque ipan tlali Israel, huan iyoca eliyayaj 10 mil catli ejque tlali Judá. ⁵Huajca Saúl huan isoldados quiyahualotoj altepetl Amalec huan motlatijque itejteno nopa altepetl ipan se tlamayamitl. ⁶Huan Saúl quititlanqui se catli quinilhuito nopa ceneo xinachtli tlacame catli mochahuayayaj ininhuaya nopa amalecitame:

—Xiquincajtehuaca ni amalecitame huan xiquisaca tlen ni altepetl pampa amojuanti anquintlasojtlaque tohuejcapan tatahua tiisraelitame quema quisque ipan tlali Egipto huan amo monequi anmiquise ininhuaya.

Huajca nimantzi quisque nopa ceneos tlen inialtepe amalecitame.

⁷Huajca Saúl pejqui quinmictía nopa amalecitame ipan Havila huan quinmictitijayajqui hasta campa nopa tepamitl Shur catli mochahua campa hualquisa tonati tlen tlali Egipto.

⁸Huan quiitzquijque Agag, nopa tlanahuatijquetl tlen amalecitame, pero nochi sequinoc amalecitame catli quinpantijque quintlamimictijque.

⁹Pero Saúl huan isoldados amo quimictijque Tlanahuatijquetl Agag. Huan nojquiya amo quinmictijque nopa borregoyme huan huacaxme catli más cuajcualme, niyon amo quinmictijque nopa chivoyme huan borregoyme catli más tomahuaque. Pero nochi catli quiitaque para nelquentzi ipati, quena, quinmictijque.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Samuel huan quiilhui:

¹¹—Nefía nimotequipachohua ama pampa nijtlali Saúl para tlanahuatijquetl pampa ya nechtlahuelcajtoc huan amo quichihua catli nijnahuatijtoc ma quichihua.

Huajca Samuel nefía cualanqui ica Saúl huan nochi se yohual motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO por ya.

¹²Huan hualmostla Samuel cualca yajqui quitemoto Saúl huan se quiilhui para Saúl ya yajqui ipan cuatitlamitl Carmel campa quichijtoc se tlaixcopincayotl tlen ya. Quiilhui para nozona san onpanosquía huan teipa temosquía hasta Gilgal.

¹³Huajca Samuel yajqui campa itztoya Saúl. Huan quema Saúl quiitac Samuel, quiilhui:

—¡Ma TOTECO mitztiochihua! Nijtlamichijtoc catli TOTECO nechnahua.

¹⁴Huan Samuel quiilhui:

—Huajca ¿para tlen nijcaqui tzajtzi nopa borregojme huan huacaxme?

¹⁵Huan Saúl quinanquili:

—Nopa tlapiyalme quinhualicaque nosoldados tlen nopa amalecitame. Quincaque yoltoque catli más cuajcualme borregojme huan huacaxme para quinmictise nica para quimacase tlacajcahualistli TOTECO Dios, pero nochi sequinoc tlapiyalme tiqintlamimictijque.

¹⁶Huajca Samuel quiilhui Saúl:

—Techtlacaquili, nijnequi nimitzyolmelahuas catli TOTECO nechilhujtoc ama ni yohuali.

Huan Saúl quinanquili:

—Techilhui.

¹⁷Huan Samuel quiilhui:

—Masque timomachilía para amo tleno mopati, TOTECO mitzchijqui titlayacanquetl tlen nochi israelitame. Mitzchijqui titlanahuatijquetl. ¹⁸Huan yaya mitztitlanqui ipan se tequitl huan mitznahuati xiquintzontlamilti nochi

nopa tlajtlacolchijca amalecitame huan xiquinhuilana hasta tiqintlamimictis.

¹⁹Huajca ¿para tlen amo tijtlepanitac TOTECO itlanahuatil? ¿Para tlen timotemacac para tijcuis tlamantli catli eliyaya iniaxca nopa amalecitame? Nefía tijchijtoc catli fiero iixpa TOTECO.

²⁰Huajca Saúl quinanquili:

—Pero na nijchijtoc catli TOTECO nechnahua. Niyajqui campa yaya nechtitlanqui, huan nijhualicatoc Tlanahuatijquetl Agag tlen nopa amalecitame. Huan niqintzontlamiltijtoc nochi nopa amalecitame. ²¹Pero ni israelita soldados, injuanti catli quincuique nochi ni borregojme huan huacaxme catli achi más cuajcualme pampa quinequij quimacase quen tlacajcahualistli TOTECO Dios ipan Gilgal.

Samuel quipanti itlajtlacol Saúl

²²Huan Samuel quiilhui:

“¿Tlaque más quipactía TOTECO?

¿Achi más quinequi tlacajcahualistli tlatlatili,

o quinequi ma tijneltoaca catli techilhujtoc?

Nimitzilhuía más quipactía ma tijneltoaca.

Pampa más ipati iixpa para tijneltoquilise,

huan amo para tijmacase ichiyajca oquich borregojme.

²³Sintla se masehuali mosisinía ica catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua,

TOTECO quiita san se quen se catli tetlajchihuía.

Huan sintla se moyoltetilía ica TOTECO, yaya quiita quen se catli quinhueyichihua teteyome.

Huan ama pampa ta tijtlahuelcajtoc itlanahuatilhua TOTECO,

ya nojquiya mitztlahuelcajtoc huan ayacmo mitzcahuilis tielis titlanahuatijquetl.”

²⁴ Huan Saúl quiilhui Samuel:

—Quena, na nitlajtlacolchijtoc pampa niqixpanotoc catli TOTECO nechnahuati ica ta. Niqinimacasqui nopa tlacame catli nohuaya itztoyaj huan nijtlacaquili catli nechtlajtlanijque. ²⁵ Huajca nimitztlajtlanía, techtlapojpolhui ni tlajtlacoli huan xihuala nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO.

²⁶ Pero Samuel quiilhui:

—Amo, amo niyas mohuaya pampa tiquiyocacajtoc TOTECO itlanahuatilhua huan ama ya mitziyocacajtoc huan ayacmo quinequi tielis titlanahuatijquetl ipan Israel.

²⁷ Huan quema mocuepqui Samuel para yasquía, huajca Saúl quiitzquili iyoyo catli ica mopictoya para amo ma yas. Huan tzayanqui iyoyo.

²⁸ Huan Samuel quiilhui Saúl:

—Quen techtzayanilijtoc noyoyo, TOTECO mitzetzayanilijtoc motlanahuatilhua ipan Israel ama ni tonal. Huan quimactilis seyoc catli más cuali huan amo quen ta. ²⁹ Huan TOTECO, yaya catli tohueyitilis tiisraelitame, amo istlacati huan amo moyolcuepa pampa yaya amo itztoc quen se masehuali catli moyolcuepa.

³⁰ Huan Saúl quiijto:

—Na nitlajtlacolchijtoc, pero nimitztlajtlanía para techtlepanita quen nitlanahuatijquetl iniixpa ni huehue tlacame huan nochi ni israelitame. Huan xiya nohuaya para tijhueyitlalitij TOTECO Dios.

³¹ Huajca Samuel quitoquili Saúl huan mocuepqui ihuaya huan Saúl quihueyitlali TOTECO.

³² Huan Samuel quiilhui:

—Techhualiquili Agag nopa tlanahuatijquetl tlen nopa amalecitame.

Huan Agag monexti san pactoc iixpa Samuel pampa moilhuiyaya para ayacmo aqui quimictisquía. ³³ Pero Samuel quiilhui Agag:

—Ica machete tiquinmictijtoc miyac tlacame huan tiquincajqui ininnanahua ininseltziti quen amo quema quinpixque ininconeuhua. Huajca quej nopa nojquiya mocahuas monana.

Huan quema Samuel tlanqui quiilhuía ya ni, quitzojtzontejqui Agag iixpa TOTECO nozona ipan Gilgal.

³⁴ Huan teipa Samuel quisqui huan yajqui altepetl Ramá. Huan Saúl yajqui ichaj ipan ialtepe catli itoca Gabaa tlen Saúl. ³⁵ Huan Samuel ayacmo quema yajqui para quiitati Saúl, pero nelía tlahuel motequipacho ica nochi catli Saúl quichijtoya. Huan TOTECO moyolcuepqui para quichijtoya Saúl tlanahuatijquetl ipan Israel.

Samuel quiajalti David ma eli tlanahuatijquetl

16 Teipa TOTECO quiilhui Samuel: —¿Hasta quema tlamis motequipachos por Saúl? Ayacmo xichoca pampa na ayacmo nijnequi para elis tlanahuatijquetl ipan Israel. Xijtemiti se cuacuajtli ica aceite catli ica titetequitlalia por na pampa nijnequi xiya ichaj Isaí catli itztoc altepetl Belén. Nimotlapejpenilijtoc se icone para ma elis notlanahuatijca.

² Huajca Samuel quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quenicatza nijchihuas para niyas? Sintla quimatis Saúl, huajca nechmictis.

Huan TOTECO quiilhui:

—Xijhuica se pilhuacaxtzi huan tiquijtos para tiyajtoc techmacati tlacajcahualistli nimoTECO. ³ Huan tijnotzas Isaí campa tijtlatis nopa tlacajcahualistli huan na nimitzilhuis tlaque tijchihuas. Huan nimitznextilis ajqueya

tlen iconehua ticajaltis ica aceite para tijtequitlalis.

⁴Huajca Samuel quichijqui quen TOTECO quiilhui huan quema ajsito pilalpetzi Belén nopa huehue tlacame tlen nopa altepetl quisque quinamiquicoj huihuipicayayaj. Huan quiilhujique:

—¿Tijchijtoque catli amo cuali, o san ica mopaquilis tihualajtoc?

⁵Huan Samuel quinnanquili:

—Quena, nihualajtoc para nijmacas tlacajcahualistli TOTECO. Ximoiyocat-lalica para TOTECO huan xihualaca no-huaya para tijmacase tlacajcahualistli.

Huan Samuel quiniyocatlali Isái huan iconehua huan quinpajpajqui quen quijito tlanahuatili. Teipa quinnotzqui ma yase quimacatij tlacajcahualistli TOTECO. ⁶Huan quema calajque Isái huan iconehua, Samuel quitlachili itelpoca catli itoca Eliab huan moilhui para temachtli ya nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpeni para tlanahuatijquetl.

⁷Pero TOTECO quiilhui Samuel: “Amo xijtlachili iyejca se tlatcatl, niyon quenecatza ihuejcapanca para tiquiximatis ajqueya nijtlapejpenijtoc pampa ni telpocatl catli moixpa itztoc amo nijnequi. Na niamoTECO amo nitetlachilía quen tlacame teitaj para nijmatis ajqueya cuali. Tlacame quitlachilíaj itlachiyalis se tlatcatl huan iyejca itlacayo, pero na nijtlachilía iyolo.”

⁸Huajca Isái quinotzqui Abinadab huan quinnexi iixpa Samuel, huan Samuel quiilhui:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

⁹Teipa Isái quinnexi Sama iixpa Samuel huan Samuel quijito:

—Niyon ya amo catli quitlapejpenijtoc TOTECO.

¹⁰Huan Isái quinnexi chicome iconehua iixpa Samuel huan ica sesen Samuel quiilhui Isái para niyon se inijuanti amo elqui catli TOTECO quitlapejpenijtoya.

¹¹Huajca teipa Samuel quiilhui Isái:

—¿Ayacmo tiquinpiya más moconehua?

Huan Isái quinnanquili:

—¡Quena! Polihui se catli teipan ej-quetl. Pero yaya amo cana yajtoc, san quinmocuithahuía borregojme.

Huajca Samuel quiilhui Isái:

—Xitlatitlani ma quinotzatij pampa amo huelis titlacuase hasta quema ya ajsiqui.

¹²Huajca nimantzi Isái tlanahuati ma quinotzatij. Huan yaya quipixqui itzoncal quentzi chichiltic huan iixteyol catli nelía yejyectzi huan itlacayo catli nelía cuali. Huan TOTECO quiilhui Samuel:

—Yaya catli nijtlapejpenijtoc. Xicalti ica aceite para tijtequimacas.

¹³Huan Samuel quicuic nopa cuacuatl catli quipiyayaya aceite huan amo tleno quijito, san quitlalili ipan itzonteco David iniixpa nochi iicnihua. Huan ipan nopa tonal Itonal TOTECO calajqui ipan David para quimacas hueyi chichahualistli. Huan teipa Samuel mocuepqui ichaj ipan altepetl Ramá.

David quitequipano Tlanahuatijquetl Saúl

¹⁴Huan Itonal TOTECO ya quitlahuelcajtaya Saúl huan ipan ya hualayaya se iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlantoya. Huan nopa ajacatl quitlajiyohuilti Saúl. ¹⁵Huan itequipanojcahua Saúl quiilhuyayaj:

—Tijpiya se iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios mitztitlanili. ¹⁶Huajca techcahuili timotequipanojcahua ma timitztemolise se catli hueli tlatzotzona ica arpa huan quema hualas nopa ajacatl catli amo cuali huan mitztlajiyohuiltis,

yaya quitzotzonas nopa arpa huan ica ya nopa timomachilis más cuali.

¹⁷ Huajca Saúl quinnanquili itequipanojcahua:

—Cualtitoc, huajca techtemolica se catli tlatzotzona cuali huan techhualiquilica.

¹⁸ Huan se itequipanojca quiiyto:

—Na niqiztoc se icone Isaí catli hueli tlatzotzona cuali nepa altepetl Belén. Yaya motemaca huan quimati tlahuilana huan tlanamiqui para camanalti cuali. Se telpoca tlatcatl catli nelía yejectzi huan TOTECO itzoc ihuaya.

¹⁹ Huajca Saúl quintitlanqui tlacame ma quiihuiti Isaí:

—Techtitlanili mocone David catli quinmocuitlahuía borregojme.

²⁰ Huan Isaí quititlanqui icone, David, ihuaya se burro catli quitlamamalti ica pantzi, huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl, huan se pilchivojtzi para se nematictli. ²¹ Huan David ajsico iixpa Saúl huan Saúl nelía quiiicneli huan quitequimacac ma eli itlamocuitlahuijca. ²² Huan teipa Saúl quititlanili se amatlajcuiloli Isaí huan quiihui ma quicahuili David ma mocahua para quitequipanos pampa nelía quipactiyaya. ²³ Huan quema calaquiyaya ipan Saúl nopa iajaca Amocualtlacatl catli Toteco Dios quititlanilijtoya, David nimantzi quicuiyaya iarpa huan quitzotzonayaya. Huan nopa amo cual ajacatl quistehuayaya, huan Saúl momachiliyaya más cuali.

Goliat quinhuihuiitac israelitame

17 Huan más teipa nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para tlahuilanase huan mosentilijque ipan altepetl Soco ipan tlali Judá. Huan mochijque tlatlajco nopa ome altepeme Soco huan Azeca ipan se lugar catli itoca eliyaya Efes Damim. ² Huan Saúl nojquiya ica nochi nopa israelita

soldados mosentilijque ipan tlamayamitl Ela huan mocualtlalijque para quinhuilanase nopa filisteos. Huajca nopa filisteos huan israelitame moixtlachilijtoyaj. ³ Nopa filisteos ipan se piltepetzi huan nopa israelitame ipan seyoc piltepetzi huan san quinxelohuayaya nopa tlamayamitl catli mocajqui tlatlajco. ⁴ Huan nimantzi quisqui se hueyi tlatcatl campa itztoyaj nopa filisteos. Yaya itoca eliyaya Goliat huan ejqui altepetl Gat huan quipixqui eyi metros ihuejcapanca. Huan nochi quiximatiyayaj pampa miyac tlatlantoya ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan quihuicayaya itepostzontzajca catli eliyaya bronce. Huan motlalilijtoya se tepos pantzajcayotl tlen bronce, huan ietica eliyaya 55 kilos. ⁶ Huan catli motlalilijtoya para ica quitzacuas imetz nojquiya eliyaya nochi bronce. Huan quihuicayaya se cuatlamintli huehueyac tlen bronce. ⁷ Huan icuayo icuatlamin catli huehueyac eliyaya tomahuac huan iyecapa eliyaya nopa tepostli hierro. Huan san iyecapa quipixqui ietica quen chicome kilos. Huan itlamocuitlahuijca catli tlayacantiyajqui nojquiya quihuicayaya se tepostzajcayotl. ⁸ Huan Goliat moquetzqui tlatlajco huan quinihui nopa israelita soldados:

—San tlapic amocualtlalíaj para nochi antlahuilanase. Na nifilisteo huan amojuanti anitequipanojcahua Saúl. Na nitlahuilanas por tojuanti tifilisteos. Huajca amojuanti nojquiya xijtlapejpenica se tlen amojuanti catli tlahuilanas por amojuanti. Huan san ya ma mohuilanaqui nohuaya. ⁹ Huan sintla ya nechtlanis huajca tojuanti catli tifilisteos timechtequipanose amojuanti catli anisraelitame. Pero sintla na nijtlanis, huajca amojuanti antechtequipanose. ¹⁰ Ama ni tonal nimechpejpehualtía anisraelita

soldados. Techtitanilica se tlatatl para ihuaya nimohuilanas.

¹¹ Huan quema Saúl huan nochi nopa israelita soldados quicajque catli ni filisteo quijtohuayaya nelfa motequipachoque huan momajmatijque.

David ya mocueptoya ichaj

¹² Huan David eliyaya icone Isaí catli itztoya ipan pilaltepetzí Belén ipan tlali Judá. Huan Isaí eliyaya huehuentzi huan quinpixqui chicueyi iconehua huan David eliyaya catli más teipan ejquetl. ¹³⁻¹⁴ Nopa eyi iconehua Isaí catli achihui tlatatque inintoca eliyaya Eliab, Abinadab huan Sama. Huan injuanti ya motemacatoyaj para quipalehuise Saúl ipan tlahuilancayotl huan itztoyaj ihuaya. Pero David eliyaya catli nelfa teipa. ¹⁵ Huan David san yohuiyaya quemantic para quitequipanos Saúl huan sempa mocuepayaya ichaj para quinmocuitlahuis iborregojhua itata ipan Belén. ¹⁶ Huan nopa hueyi filisteo tlatatl quisayaya para quinpejpehualtis nopa israelitame ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan quej nopa quichijqui mojmstla para 40 tonali.

¹⁷ Huan se tonali Isaí quilhui icone David:

—Xiquinhuiquili moicnihua ni 20 litros trigo tlen tlacacatztili huan ni majtlactli huejhueyi pantzi. ¹⁸ Huan nojquiya xijhuiquili ni majtlactli queso inintlayacanca. Huan xiquinitati moicnihua sintla itztoque cuali, huan techhualiquili se amacamatali tlen injuanti sintla cuali itztoque.

¹⁹ Pampa Saúl huan nochi nopa israelita soldados huan moicnihua itztoque ipan tlamayamitl Ela campa mohuilanaj ininhuaya nopa filisteos.

²⁰ Huajca hualmostla David mejqui nelijnaltzi, huan iborregojhua quincajtejqui imaco seyoc para ma quinmocuitlahuili. Huan David yajqui huan qui-

huicac nochi tlamantli catli itata, Isaí, quihhuijtoya. Huan quema ajsito campa itztoyaj nopa israelita tlacame, quinpantito quistinemiyayaj campa cochque para yase tlahuilanati huan nochi cuatzajziyayaj para tlatlanise. ²¹ Huan nochi israelitame huan filisteos moixtlachilijtoyaj. ²² Huajca David quicahuilijtejqui nochi catli quihualicayaya imaco nopa tlatatl catli quipixqui itequi para quinmocuitlahuis tlamamali. Huan motlalojtiyajqui hasta campa moixnamictoyaj nopa soldados para quinitati sintla itztoque cuali iicnihua. ²³ Huan quema noja quincamanalhuyaya iicnihua, sempa monexti nopa huejcapantic filisteo tlatatl catli itoca eliyaya Goliat tlen altepétl Gat. Yaya quisqui campa filisteo soldados huan pejqui camanalti. Moquetzqui tlatlajco huan quijto quen nochipa quinilhuyaya nopa israelitame. Huan David quicajqui.

²⁴ Pero quema nopa israelita soldados quiiyayaj nopa filisteo, san cholohuayayaj pampa tlahuel quimacasiyayaj. ²⁵ Huan san ya nopa camanaltiyayaj nopa israelitame se ica seyoc. Quijtohuayayaj: “¿Tiquitztoc nopa tlatatl catli camanalti? San techhuihuiita. Quijtohua para nopa tlanahuatijquetl quiricojchihuas catli ihuaya motlalis. Quijtohua para nopa tlanahuatijquetl quimacas iichpoca para elis isihua sintla quitlanis. ¿Amo tijcactoc? Quijtohua para nopa familia catli tlatlanis ayacmo quema monequis tlahtlahuase iniimpuestos o quichihuase comun tequitl.” Huan quen nopa nochi mocamanalhuyayaj.

David mosemacac para quihuilanas Goliat

²⁶ Huajca David pejqui quinilhúa catli itztoyaj inechca:

—Amo quinamiqui tijcahuilise ni filisteo catli amo quiiximati TOTECO

ma techtlajilhui tojuanti catli tiisraelitame. Tojuanti tiiaxahua Toteco Dios catli nelía itztoc. ¿Tlaque quijtohua quimacase catli quitlanis huan quitlamiquixtilis ni pinahualistli tlen tiisraelitame?

²⁷ Huajca nopa tlacame quinanquili-que David huan quipohuilijque nochi catli quicactoyaj para quimacasquía aqui quitlanisquía Goliat.

²⁸ Pero iachtihui ejca icni David catli itoca eliyaya Eliab quicajqui catli David quijtohuayaya huan nelía cualanqui ihuaya huan quihhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Ta motequi san para tiquinmocuitlahuis nopa se ome borregojme ipan huactoc tlali. ¿Ajqueya imaco tiquincajtejtoc? Na nimitziximati quenicatza tlhuel timotlepanita. Huan ama timohueyimajtoc hasta tihualajqui tiquitaco ni tlahuilancayotl quen se hueyi soldado, ¿amo que? San fiero moyolo.

²⁹ Huan David quinanquili:

—¿Tlaque amo cuali nijchijtoc? Na san niontlatzintoca.

³⁰ Huan teipa quicajtejqui iachtihui ejca icni huan yajqui quintlatzintoquilito sequinoc san se, huan inijuanti nojquiya san se quinanquili-que. ³¹ Huan quicajque sequinoc tlacame catli David quijtohuayaya para amo cuali quicahuilis Goliat ma quinhuihuiita israelitame catli iaxahua TOTECO. Huan inijuanti quihhuijto Saúl. Huajca Saúl quintozqui David. ³² Huan David quihhui Saúl:

—Amo aqui ma moyolmajmati por nopa filisteo pampa na niyas huan nijhuilanas.

³³ Pero Saúl quinanquili:

—Amo, ta amo tihuelis tiyas tijhuilantati nopa filisteo. Ta noja titelpocatl huan yaya ya momajtoc tlahuilana hasta quema tziquitetzi.

³⁴ Pero David quinanquili:

—Quema na nimotequipanojca niquinmocuitlahuiyaya iborregojhua notata, se tonal hualajqui se león para quihucas se borrego huan seyoc tonali hualajqui se oso. ³⁵ Huan nochi ome niqintoquili huan niquinquixtili nopa borregojme. Huan quema mocuepque huan quinequiyayaj nechhuilanase, niqinitzqui ipan inintenzo huan niqinmaquili hasta niqinmicti. ³⁶ Huajca ya nijmictijtoc se león huan se oso, huan quej nopa nijchihuas nojquiya ica ni filisteo tlatcatl amo tleno quiyiya ica TOTECO. Pampa tlhuel techtlajilhuijtoc tiisraelitame huan tojuanti tiiaxahua Toteco Dios catli itztoc. ³⁷ Elqui yaya TOTECO catli nechmanahui tlen nopa león huan nopa oso huan yaya nojquiya nechmanahuis tlen imaco ni filisteo.

Huajca Saúl quihhui David:

—Xiya, huajca, huan TOTECO ma yohui mohuaya.

³⁸ Teipa Saúl quitlalili David nochi nopa tepostli catli yaya momatqui motlalilía quema tlahuilanayaya. Ipan itzon-teco quitlalili se itepos tzontzajca tlen bronce huan quimacac se tepostli para moyolixtzacuas huan mometztzacuas. ³⁹ Huan David motzinquechilpi imachete, huan quieyeyeco sintla huelisquía nejnemis ica nopa tlaeticayotl pampa amo momajtoya. Pero amo huelqui nejnemi huan huajca quihhui Saúl:

—Amo huelis nitlahuilanas ica nochi ni tepostli nopani pampa amo nijyeyecojtoc, niyon amo hueli ninejnemi.

Huajca David moquixtili nochi catli motlalilijtoya, ⁴⁰ huan quicuitejqui icu-atopil. Huan quitlapejpeni macuili piltetzitzi catli ajalaxtic ipan se atlatjli. Huan quitlali nopa piltetzitzi ipan se pilyoyoncoxtaltzi catli quihucayaya. Huan imaco quihucayaya itehuitlatz huan yajqui para moixnamiquiti ihuaya nopa hueyi filisteo tlatcatl.

⁴¹ Huan nopa filisteo nejnenti-hualayaya huan monechahuiyaya campa itztoya David. Huan itlamocuitlahuijca tlayacantihualayaya ica se hueyi tepostzajcayotl. ⁴² Huan quema nopa filisteo quiitac David, quihuetzquili pampa David eliyaya sanoc se telpocatl huan ixchichiltic huan yejyectzi. ⁴³ Huan nopa filisteo quiilhui David:

—Na amo nichichi para tihualas technamiquiqui ica se cuahuil momaco.

Huan nopa filisteo quitelchijqui David ica inintoca itlaixcopincayohua. ⁴⁴ Huan teipa quiilhui David:

—Xihuala nica huan niquinmacas motlacayo para ma quicuaca nopa to-tome huan nopa tlapiyalme catli itztoque cuatitla.

⁴⁵ Huajca David quinanquili nopa filisteo huan quiilhui:

—Ta tihuala ica machete huan ica se cuatlamintli catli huehueyac para techhuilanaqui. Pero na nihuala para nimitzhuilanas ica itequiticayo TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij. Yaya toDios nochi ti-israelita soldados huan yaya catli tijmahuispolojtoc. ⁴⁶ Huajca ama ni tonal TOTECO mitztemactilis nomaco, huan nimitzmictis huan nimitzquechtzontequis. Huan nojquiya miquise nochi ni filisteo soldados. Huan totome huan tlapiyalme catli nemij cuatitla quicuase inintlacayohua. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise para itztoc se Dios catli nelía temachtli ipan tlali Israel. ⁴⁷ Huan nojquiya nochi catli mosentilijtoque nica quimatise para TOTECO amo monequi tepostli, niyon machete, niyon cuatlamintli catli huehueyac para ica temanahuis, pampa ya iseltzi TOTECO catli tlahuilanas. Huan yaya catli anmechtemactilis tomaco ama.

⁴⁸ Huan quema Goliat pejqui nejnemi para quinamiquiqui David, David nojquiya nimantzi motlalo para quiixnamiquiti. ⁴⁹ Huan nimantzi quiquixti se tetl catli quihuicayaya ipan ipilyoyoncoxtal, huan quitlali ipan itehuitlatz huan quimajcahuili Goliat huan quiajsic ipan icuajtol. Huan nopa tetl calajqui huan nozona mocajqui tlatzquitoc. Huan Goliat huetzqui ixtlapachijtoc.

⁵⁰ Huan quej nopa David quitlanqui nopa filisteo san ica se tehuilatlaztli huan ica se tetl. Huan ica ya nopa quimaquili huan quimicti. Huan David amo quipixtoya niyon se machete imaco. ⁵¹ Huan teipa David motlalo hasta campa huetztoya nopa filisteo, huan quiquixti Goliat imachete tlen icuetlaxo, huan quimicti huan quiquechtzontejqui. Huan quema nopa filisteos quiitaque para nopa tlatcatl huejcapantic ya mictoya, cholojtejque. ⁵² Huajca nochi israelita soldados catli hualajtoyaj tlen tlali Israel huan tlali Judá tzajtzique huan quintoquili-que nopa filisteos. Huan quinmictijtiyajque ipan nopa tlamayamitl Gat hasta campa nopa cuapuestas ipan altepetl Ecrón. Huan ipan nochi nopa ojtli catli yohui tlen Saaraim hasta Gat huan Ecrón huetztoya inintlacayohua nopa filisteo soldados.

⁵³ Teipa mocuepque nopa israelita soldados huan calajque campa mochansehuijtoyaj nopa filisteos huan quincuilijque nochi catli quipixque. ⁵⁴ Huan David quicuitejqui itzonteco Goliat, huan quihuicac altepetl Jerusalén. Pero nochi Goliat itepos catli ica tlahuilanayaya, David quihuicac ichaj.

⁵⁵ Pero quema Saúl quiitac David monechahuiyaya para quiixnamiquis nopa filisteo, quitlatzintoquili Abner nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados, huan quiilhui:

—¿Ajqueya itatahua huan ifamilia ne telpocatl?

⁵⁶ Huan Abner quinanquili:

—Tlanahuatijquetl, melahuac amo tleno nijmati tlen ifamilia.

Huajca Saúl quiilhui:

—Huajca xitetlatzintoquili tlen ya.

⁵⁷ Huajca quema David ya quimictijtoya nopa filisteo, huan mocuepayaya huan imaco quihualicayaya itzonteco, Abner quinamiquito huan teipa quihuicac iixpa Saúl. ⁵⁸ Huajca Saúl quitlatzintoquili David tlen ifamilia huan quiilhui:

—Techilhui telpocatl, ¿ajqueya motatahua huan mofamilia?

Huan David quicamanalhui huan quiilhui canque hualajqui huan quiilhui:

—Na niicone Isaf catli ehua altepetl Belén.

Jonatán huan David mohuampoxchijque

18¹⁻² Huan David tlanqui camanalti ihuaya Saúl. Huan Saúl ayacmo quicahuili David ma mocuepa ichaj para mocahuas. Quichijqui ma eli itlapalehuijca. Huan Jonatán, icone Saúl, mochi-jqui inelhuampox David huan nopa tonal huan teipa quiicneli quen ya moicneliyaya. ³ Huan Jonatán quichijqui se camanali ihuaya David para elis ihuampox para nochipa pampa Jonatán nelía quiicneli quen ya moicneliyaya. ⁴ Huan para quitlamiltis nopa camanal sencahuali moquixtili iyoyo catli cuali huan nopa catli ica mopictoya huan quimacac David. Huan nojquiya quimacac imachete, huan icuahuitol huan itzinquenchilpica catli quitequihui ipan tlahuilancayotl. ⁵ Huan David yohuiyaya campa hueli campa Saúl quititlaniyaya huan nochi catli quichijqui quisqui nelía cuali. Huajca Saúl quichijqui David se tequitiquetl para ma quinnahuati isoldados. Huan nochi

israelitame huan nochi nopa soldados quinpacti para yaya ma quinnahuati.

Saúl pejqui quicualancaita David

⁶ Pero se tlamantli quicualancamac Saúl. Panoc quema nopa israelitame mocuepayayaj tlen tlahuilancayotl quema David ya quimictijtoya Goliat. Quisque sihuame ipan nochi altepeme para quinamijque Tlanahuatijquetl Saúl. Huicatihualayayaj huan migtotijhualayayaj ica miyac paquilistli huan quihualicayayaj nochi tlamantli tlatzotzonal. ⁷ Pero quema nopa sihuame migtotiyayaj, huicayayaj: “Se mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtactli mil quinmicti David.”

⁸ Huajca nelía cualanqui Saúl quema quicajqui catli nopa sihuame quiijttohuayayaj, huan quiijto:

—Quiijtohuaj para David quinmictijtoc majtactli mil huan na san se mil. San polihui para quichihuase tlanahuatijquetl.

⁹ Huajca ipan nopa tonal Saúl pejqui quicualancaita David huan ayacmo quicualitac quen achtihui.

¹⁰ Huan hualmostla Toteco Dios quititlanqui se iajaca Amocualtlacatl catli calajqui ipan Saúl huan nelía chicahuac quiitzqui. Huan Saúl tlachihuayaya fiero ipan icaltlanahuatil quen se catli locojti. Huan David pejqui quitzotzona iarpa quen quichihuayaya achtihuiya. Huan Saúl quipixtoya se cuatlamintli catli huehueyac imaco, ¹¹ huan quimajcahuili David pampa quinequiyaya quisentlapalhuilis ica icuatlamin catli huehueyac huan quicahuas tlatzquitos ipan tlapepocholi. Pero David huitonqui huan momanahui huan quej nopa panoc ompa quema Saúl quimajcahuili icuatlamin catli huehueyac.

¹² Huan Saúl quiimacasiyaya David pampa TOTECO quipalehuiyaya huan itztoya ihuaya. Pero TOTECO

ya quicajtejtoya Saúl huan ayacmo itztoya ihuaya. ¹³Huan pampa Saúl quicualancaitac David, quipanquixti para ayacmo ma huala ipan icaltlanahuatil. San quicahuili elis inintlayacanca se mil soldados. Pero David quisayaya ipan tlahuilancayotl quen monequi huan mocuepayaya ica cuali. ¹⁴Huan nochi tlamantli catli David quichihuayaya quisayaya cuali pampa TOTECO itztoya ihuaya huan quipalehuiyaya. ¹⁵Huan yeca Saúl achi más momajmatiyaya pampa momacayaya cuenta para David mohueyichijtiyohuiyaya. ¹⁶Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá quiicneliyayaj David pampa ica cuali yohuiyaya huan mocuepayaya para quinyacanas ipan tlahuilancayotl.

¹⁷Huan se tonal Saúl quiilhui David:

—Na nimitzmacas noichpoca, Merab, catli achtihui ejquetl para elis mosihua. Pero achtihui monequi tielis se cuali soldado catli moneltlalía para tiquinhuilanas icualancaitacahua TOTECO.

Pero ipan iyolo Saúl moilhuiyaya: “Amo cuali sintla na nijmictis David, huajca nijmajcahuas ica nopa filisteo tlacame para injuanti ma quimictica.”

¹⁸Pero David amo tleno moilhui huan quinanquili:

—Pero ¿quenicatza na nielis ni-momontica huan ta titlanahuatijquetl? Na amo tleno nijpiya, niyon nochaj ehuan amo tleno quipiyaj ica ta.

¹⁹Pero quema ajsic tonali para Saúl quimacasma David iichpoca, Merab, amo quimacac David. Yaya quimacac seyoc tlatcatli catli itoca Adriel catli hualajqui altepetl Mehola.

Saúl quinejqui quimacas David seyoc iichpoca para isihua

²⁰Huan Mical, nopa seyoc iichpoca Saúl, quiixtocayaya David huan quema quiilhuijque Saúl, yaya nelía pajqui.

²¹Huan Saúl moilhui para quimacas David ni seyoc iichpoca huan ica ya quisencahuasquía para nopa filisteos ma quimictica. Huajca ica ompa quiilhui David:

—Ama, quena, tielis tinomontica.

²²Huan Saúl quinnahuati itequipanojcahua, quinilhui:

—Xijcamanalhuiti David ichtacatz huan xiquilhuica para na nitlanahuatijquetl niquicnelía huan nochi notequipanojcahua nojquiya quitlepanitaj miyac. Huajca cuali para quiselis noichpoca huan mochihuas nomontica.

Quej nopa xiquilhuitij.

²³Huajca itequipanojcahua Saúl quiilhuitoj David. Huan David quinnanquili:

—¿Anmoilhuaj nicaxilis na catli niteicneltzi para nitlaxtlahuas catli monequi para ma nieli niimontica se tlanahuatijquetl?

²⁴Huan nopa tlacame yajque quiilhuitoj Saúl catli David quiijtojtoya. ²⁵Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua, quej ni xiquilhuitij David:

—Nopa tlanahuatijquetl amo quinequi tomi quen sequinoc momajtoque temacaj para ininsihua. Quinequi momacuepas ica icualancaitacahua. Huajca quinequi xiquinmicti 100 filisteo tlacame huan xiquintequilis iyecapa cuetlaxo inintlacayo huan tijmactilis.

Pero nelía Saúl quinequiyaya nopa filisteos ma quimictica David ipan tlahuilancayotl.

²⁶Pero quema itequipanojcahua Saúl quiilhuijque David nochi ni, huajca quipacti para elis imontica ne tlanahuatijquetl. Huan quema ayamo ajsiyaya tonali para quiselis catli quitlanisquía, ²⁷David huan isoldados yajque huan quinmictijque 200 filisteo tlacame huan David quintequili ininyecapa cuetlaxo inintlacayo huan quimactilico Tlanahuatijquetl Saúl. Huan Saúl monejqui

quimacas iichpoca, Mical, para ma eli isihua.

²⁸ Pero Saúl momacac cuenta para TOTECO itztoya ihuaya David huan quipalehuiyaya, huan quuitac para iichpoca nelía quicneliyaya, huajca ²⁹ achi más quimacasqui quen amo quema quimacastoya huan mojmstla achi más quicualancaitztinemiyaya.

³⁰ Huan nochipa quema nopa filisteos quihuilanayayaj nopa israelitame, David achi más tlatlaniyaya que nochi nopa sequinoc itlayacancahua Saúl. Huajca nochi tlacame quitoquilisnequiyayaj David huan quitlepanitayayaj miyac.

Saúl quinejqui quimictis David

19 Teipa Saúl quihui icono, Jonatán, huan nochi itequipanojcahua para ma quimictica David. Pero Jonatán nelía quicneliyaya David huan elqui inelhuampox. ² Huajca nimantzi quiyolmelajqui David catli itata moilhuyaya huan quihui:

—Notata Saúl quitemohua quenicatza huelis mitzmictis. Huajca mostla ica ijnaloc ximomocuitlahui huan ximotlati cuatitla campa amo aqui mitzitas huan nozona ximocahua. ³ Huan niquisas ihuaya notata hasta campa timotlatijtos, huan nijcamanalhuis tlen nochi catli cuali tijhijtoc para nijmatis tlaque moilhuía tlen ta. Huan teipa nimitzmachiltis.

⁴ Huan hualmostla Jonatán quicamanalhui itata Saúl huan quihui:

—Amo tleno catli fiero xijchihuili motequipanojca David pampa yaya amo tleno amo cuali mitzchihuilitoc. Mitzpalehuijtoc miyac. ⁵ Elqui ya catli motemacac huan quimicti nopa huejcapantic filisteo masque huelosquía mictosquía nozona. Pero nozona ica David, TOTECO quichijqui se hueyi tlamantli huan techmanhui

nochi tiisraelitame ininmaco toculancaitacahua quen ta tiquitac huan tiyolpajqui. Huajca ama ¿para tlen tijnequi tijmictis David masque amo tleno fiero mitzchihuilitoc? Nochi catli quichihua mitzpalehuía.

⁶ Huajca Saúl quitlacaquili catli quihui icono, Jonatán, huan quijto:

—TOTECO nechcaqui para ama niquijtohua para amo miquis David.

⁷ Huajca quema quisqui itata, Jonatán quinotzqui David huan quihui nochi catli itata quijtojtoya. Huan teipa quihucac iixpa Saúl huan David quitequipanohuayaya Saúl quen achtihui.

⁸ Teipa sempa oncac seyoc tlahuilan cayotl ica nopa filisteos, huan David sempa yajqui huan quihuilanato huan quintlanqui. Quimicti miyac huan sequin cholojteque. ⁹ Huan teipa iajaca Amocualtlacatl catli TOTECO quititlanilijtoya sempa calajqui ipan Saúl quema mosehuijtoya ipan ichaj ica se cuatlamintli catli huehueyac imaco huan David tlatzotzonayaya. ¹⁰ Huan Saúl quimajcahuili David icuatlamin catli huehueyac pampa quinequiyaya quitlatzquiltis ipan tlapepecholi. Pero David mijcuini huan amo quiajsic huan ipan nopa yohuali cholojtequi.

¹¹ Huan Saúl quinnahuati isoldados ma yaca ichaj David para ma quichiyaca hasta quisas ica ijnaloc huan huajca, quena, ma quimictica. Pero Mical, isihua, quimatqui huan quihui David:

—Monequi timochololtis amantzi ni yohuali pampa mostla mitzmictise.

¹² Huan teipa Mical quitemohui David ipan se ventana, huan mochololti.

¹³ Huan nimantzi Mical quicuito se teteyotl huan quitlali ipan itlapech huan quitlalili itzonteco catli quipiyayaya iijhuiyo se borrego para ma nesi quen itzoncal huan quipijqui ica se itlaque.

¹⁴ Huan quema Saúl quinnahuati isoldados para ma quitzquitij, Mical

quinilhui para David mococohua.
¹⁵Huan sempa Saúl quintitlanqui tlacame para ma quitemotij David huan quinilhui:

—Techhualiquilica ipan itlapech para nijmictis.

¹⁶Huajca quema ajsicoj nopa tlacame catli quintitlantoya Saúl, calajque ipan ichaj David campa itlapech huan quipantijque se hueyi teteyotl huan ipan itzonteco quipixtoya iijhuiyo se borrego.

¹⁷Huajca teipa Saúl quilhui Mical:

—¿Para tlen techcajcajajtoc? Tijcajtoc para ma mochololti yaya catli nocualancaitaca.

Huan Mical quinanquili:

—Nijchijqui pampa nechilhui para nechmictisquía sintla amo nijpalehuisquía ma mochololti.

¹⁸Huajca quej nopa David huelqui mochololti, huan yajqui quiitato Samuel ipan altepetl Ramá. Huan quipohuili nochi catli Saúl quichihuilijtoya. Teipa David huan Samuel yajque itztotij ipan pilalpetzi Naiot. ¹⁹Huan quema Saúl quimatqui para David itztoya ipan Naiot nechca Ramá, ²⁰huajca quintitlanqui isoldados ma quiitzquitij. Pero quema isoldados ajsitoj nopona, quintaque miyac tlajtol pannextiani catli quiseliyayaj camanali tlen Toteco Dios huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj. Nojquiya quiitaque para nopona itztoya Samuel ininhuaya huan para yaya quinyacanayaya para quiselise camanali tlen Toteco Dios. Huan nimantzi Itonal Toteco Dios hualajqui ipan nopa soldados catli Saúl quintitlantoya. Huan inijuanti nojquiya pejque quiselíaj camanali tlen Toteco huan teyolmelahuayayaj catli quiseliyayaj.

²¹Huajca quema Saúl quimatqui ya ni, sempa quintitlanqui sequinoc tlacame huan inijuanti nojquiya pejque tlayolmelahuaj camanali catli TOTECO

quinmacayaya. Huan ica expa Saúl quintitlanqui sequinoc tlacame, huan inijuanti nojquiya ininpantic. ²²Huajca Saúl motemacac para yaya yas altepetl Ramá. Huan quema ajsito campa se ameli catli eltoc campa itoca Secú tlatzintocac canque itztoya Samuel ihuaya David. Huan quilhuijque para itztoyaj ipan Naiot nechca Ramá. ²³Huajca yajqui nopona. Pero ipan ojtli Itonal Toteco Dios calajqui ipan Saúl huan yaya nojquiya pejqui quiselía camanali tlen Toteco huan pejqui tlayolmelahua nopa camanali huan quej nopa quichijqui hasta ajsito ipan Naiot nechca Ramá. ²⁴Huan Saúl moquixtili iyoyo huan itztoya xolotl. Huan mo cajqui xolotl iixpa Samuel nochi nopa tonal huan nopa yohuali quiseliyaya camanali tlen Toteco. Yeca nopona pejqui nopa camanali catli masehualme motlajtlaniyayaj: “¿Saúl nojquiya itztoc se tlajtlot pannextijquetl o amo?”

Jonatán quimanahui David

20 Pero David ya quistoya ipan pilalpetzi Naiot nechca Ramá. Yaya yajqui campa itztoya Jonatán huan quilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Quenque motemacatoc motata para temachtli nechmictis?

²Huan Jonatán quinanquili:

—Amo neli quinequi mitzmictis. Notata amo quichihuas se tlamantli hueyi o tziqitetzi sintla amo nechmachiltis achtihui. ¿Para tlen nechtlatis notata ni tlamantli? Amo nijneltoca.

³Pero David sempa quilhui Jonatán:

—Motata quimati cuali para ta huan na timohuampoxchijtoque. Yeca amo quinequi mitzilhuis pampa moilhuía para timotequipachos. Pero melahuac nimitzilhuía para ya nieltoc para nimiquis.

⁴Huajca Jonatán quilhui David:

—Huajca ¿quenicatza huelis nimitz-palehuis? San techilhui huan nijchihuas por ta.

⁵Huajca David quinanquili Jonatán:

—Xiquita, mostla pehuas nopa ilhuiltlen nopa metztli yancuic. Huan monequi para niitztos ihuaya motata para titlacuase san sejco quen timomajtoque. Pero techcahuili nimotlatis cuatitla huan nimocahuas nozona hasta hualhuiptlatis ica tiotlac. ⁶Huan sintla motata nechtemos huan mitztlatzintoquilis tlen na, huajca xiquilhui para nimitztlajtlani miyac hueltas para techcahua ma niya ipan noaltepe Belén pampa nochi nochaj ehuan mosentilíaj sesen xihuitl para ilhuichihuase quema temacaj inintlacajcahuas. ⁷Huan sintla motata quijtos para cualtitoc, huajca nijmatis para nochi cuali eltoc. Pero sintla motata cualanis, huajca nijmatis para motemacatoc para nechmictis. ⁸Huajca nimitztlajtlanía techchiuili ni favor, pampa tijchijtoque se camanal sencahuali iixpa TOTECO para amo quema timotlahuelcahuase. Sintla nitlajtlacolchijtoc, huajca ta techmicti, pero amo techhuica iixpa motata.

⁹Pero Jonatán quinanquili:

—¡Na amo quema nimitzchiuilis ya nopa! Sintla nijmatis para nelía notata motemacatoc mitzmictis, huajca nimitzilhuis.

¹⁰Huajca David quitlatzintoquili Jonatán:

—¿Huan ajqueya yas nechilhuiti sintla motata mitznanquilis cualantoc?

¹¹Huan Jonatán quihui:

—Xihuala nohuaya ma timoiyoqaquixtica.

Huajca san sejco yajque campa huelque camanaltij san injuanti ome.

¹²Huan nozona Jonatán quihui David:

—Nijtestigojquetza TOTECO toDios tiisraelitame para mostla o huiptla, nij-

camanalhuis notata para nijmatis tlaque moilhuía. Sintla nochi eltos cuali para ta, huajca nimitzmachiltis. ¹³Pero sintla notata cualantos huan nelía quinequi mitzmictis, ma TOTECO nechtlatzacuiliti chicahuac sintla amo nimitzilhuis para huelis timochololtis. Huan ma TOTECO itzo mohuaya quen achti-huiya itztoya ihuaya notata. ¹⁴Huan sintla noja niitztos teipa, techtlasojtla quen TOTECO mitztlasojtlatoc, huan techcahuili ma niitzto. ¹⁵⁻¹⁶Huan sintla nimiquis huan TOTECO ya quintzontlamiltijtos nochi mocualancaitacahua ipan ni taltipactli, se favor xiquintlasojtla nochaj ehuan. Huajca quej ni Jonatán quichijqui se camanal sencahuali ihuaya David. ¹⁷Huan Jonatán quichijqui David sempa ma quitestigojquetza TOTECO para mopalehuisquíaj huan quichihuasquíaj nochi catli quijtojttoyaj pampa Jonatán nelía quicneliyaya David quen ya moicneliyaya.

¹⁸Teipa Jonatán quihui David:

—Mostla quihuihuilise nopa metztli yancuic, huan mitztemose pampa amo aqui itzto ipan mosiya campa mesa para nopa tlacualistli. ¹⁹Huan para huiptla achi más nochi mitztemose. Huajca xiya ximotlatiti campa timotlatij achtihuiya campa nopa miyac tetl catli itoca Ezel. ²⁰Huan niyas nozona nechca huan nijmajcahuas eyi cuatlamintli, quen nijmajcahuilisquí se tlenijqui. ²¹Huan teipa niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya, xijtemoti nopa cuatlamintli.’ Huan sintla tijcaquis para niquilhuis: ‘Nopa cuatlamintli mocajtoc achi nica, xijcui’, huajca huelis tiquisas pampa tijmatis para onca tlasehuilistli ica notata huan amo tleno fiero mopantis. ²²Pero sintla tijcaquis para niquilhuis notequipanojca: ‘Xiya más para neca pampa nopa cuatlamintli nozona achi neca huetzqui’, huajca monequi ticholos nimantzi pampa TOTECO quinequi

xicholo. ²³Huan xiquelnamiqui para TOTECO techcactoc huan mocahua testigo ica nochi catli tiquijtojqtoque ama huan quen timocajtoque. Huan ya techtlatzacuilts sintla amo tijtlamichihuase tocamanal.

²⁴Huajca David motlatito campa achtihui motlatijtoya. Huan quema ajsic nopa ilhuitl tlen metztli yancuic, huajca Tlanahuatijquetl Saúl mosehui campa mesa para tlacuas. ²⁵Huan Saúl mosehui campa ipa mosehuiyaya nechca nopa tlapepecholi, huan Jonatán mosehui iixmelac itata. Huan Abner mosehui inacastla Saúl. Pero campa David momatqui mosehuía mocajqui cactoc.

²⁶Huan ipan nopa tonal Saúl amo tleno quijto tlen David, pampa moilhui huelis quiajsitoya se tlenijqui catli quichijqui amo tlapajpactli iixpa TOTECO huan ayamo mopajpactoya. ²⁷Pero hualmostla sempayano mocajqui cactoc campa momatqui mosehuía David, huan eliyaya nopa ompa tonal ipan nopa ilhuitl para nopa metztli yancuic. Huajca Saúl quitlatzintoquili icone, Jonatán:

—¿Para tlen amo hualajtoc tlacuaqui icone Isaí niyon yalohua huan niyon ama?

²⁸Huan Jonatán quinanquili Saúl:

—David nechtlajtlani ma nijcahuas yas ialtepe Belén, ²⁹pampa ichaj ehuan quichihuase se ilhuitl ica nopa tlacajcahualistli ipan ialtepe. Huan iicni quihui monequi ma yas. Huajca techilhui ma nijchihuili se favor huan ma nijcahua yas paxaloti ipan ichaj. Yeca amo hualajtoc para tlacuas mohuaya.

³⁰Huajca Saúl cualanqui huan quihui Jonatán:

—¡Tihuihuitic quen motlajtlacolchijca nana! ¿Timoilhuía amo nijmati para tijtlapejpenijtoc timohuampoxchihuas ica David masque quej nopa tim-

opinahuatlis ta huan tijpinahuatlis monana? ³¹Pampa sintla tijcahuas ma itzto ipan ni tlali David catli icone Isaí, ta amo quema huelis tielis titlanahuatijquetl. Huajca ama xitlanahuati ma quitemotij huan techhualiquilica para nijmictis.

³²Huajca Jonatán quihui:

—Huan ¿para tlen tijmictis? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc?

³³Huajca Saúl nimantzi quimajcahuili Jonatán icuatlamin catli huehueyac para quimictis. Huan Jonatán quimachili para nelía itata quisencajtoya quimictis David. ³⁴Huajca Jonatán quisqui campa imesa huan amo tlacuajqui nopa ompa tonal ipan ilhuitl pampa nelía motequipachohuayaya por David. Huan motequipachohuayaya pampa eliyaya se pinahualistli catli itata quichihuayaya.

³⁵Huan hualmostla Jonatán quisqui nel ijnaltzi huan quihuicac se oquichpil ihuaya huan quichijqui nochi quen mocajtoya ihuaya David.

³⁶Huan Jonatán quihui nopa oquichpil:

—Ximotlalo para tijtemoti nopa cuatlamintli catli nijmajcahuas.

Huan quema nopa oquichpil motlalojtiyohuiyaya, Jonatán quimajcajqui nopa cuatlamintli huan quichijqui para ma huetzis más huejca tlen iixmelac.

³⁷Huan quema nopa oquichpil ajsito campa huetztoya nopa cuatlamintli, huajca Jonatán quitzajtzi chicahuac ica nochi ifuerza huan quihui:

—¿Amo huetztoc nopa cuatlamintli más para neca?

³⁸Huan sempa Jonatán quitzajtzi nopa oquichpil huan quihui:

—Ximoisihuiti ximotlalo huan xijcuiti. Amo ximoquetza.

Huan nopa oquichpil quinsentili nopa cuatlamintli, huan quihualiquili Jonatán. ³⁹Huan nopa oquichpil amo tleno quimatqui tlaque oncac, san Jonatán ihuaya David quimatiyayaj

tlaque quinequiyaya quijtos. ⁴⁰Huan teipa Jonatán quimactili nochi nopa cuatlamintli huan icuahuitol nopa oquichpil, huan quinquahuati ma quihuiquili nochi ipan altepetl.

⁴¹Huan quema nopa oquichpil ya yajtoya, David quisqui campa motlatijtoya iica nopa huejhueyi teme ica tlatzintla ipan nopa tlali. Huan moixhuijzonqui eyi hueltas huan icuaixpa ajsiyaya hasta tlalchi iixmelac Jonatán. Huan teipa moquetzqui huan motzoponijque ica hueyi tlatlepanitacayotl huan chocaque san sejco hasta ayacmo huelqui choca David.

⁴²Huan Jonatán quiilhui David:

—Xiya ica tlasehuilistli ipan moyolo pampa timoillhuijtoque iixpa TOTECO para amo quema timoelcahuase para nochipa. Huan tijtlatlanijtoque TOTECO ma itzto tohuaya huan ica toconehua para nochipa para ma moicnelise, huan yaya ya nopa quichihuas.

Huajca David yajqui huan Jonatán mocuepqui ipan ialtepe.

David cholohua tlen Saúl

21 Huan David yajqui altepetl Nob para quiitas nopa totajtzi Ahimelec. Pero quema Ahimelec quiitac, momajmati huan quiilhui:

—¿Quenque tihuala moseltzi huan amo aqui huala mohuaya?

²Huan David quinanquili:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahua ma nijsencahuaqui se tlamantli. Huan nechilhui para amo aqui ma niquilhui para tlen nechtitlantoc huan para tlen niitztoc nica. San niquinilhuitoc nosoldados catli niquinnahuatía ma nechchiyaca ipan se lugar. ³Pero ama ¿tlaque tijpiya para tijcuase? Techmaca se macuili pantzi o catli tijpantis.

⁴Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Nijpiya pantzi, pero amo ya tlen hueli pantzi. San nijpixtoc nica nopa

pantzi catli tlaiyocatlalili para tlacajcahualistli para TOTECO. Pero huelis nimitzmacas sintla mosoldados amo cochoque ininhuaya sihuame para se ome tonali huan itztoque tlapajpacme quen monequi para quicuase ni pantzi.

⁵Huajca David quinanquili:

—Amo ximotequipacho, nosoldados amo quinnehcahuijtoque ininsihuahua yalohua huan huiptlaya. Nomasehualhua motlapajpacchijtoque nochipa quema tiquisaj para tijchihuatij se tequitl. Huajca noja más itztoque tlapajpactique ama.

⁶Huajca nopa totajtzi quimacac nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO pampa amo quipiyayaya seyoc tlamantli pantzi. San quipiyayaya catli quitlalijtoya iixpa TOTECO yalohua, pero ama ya quijcuinijtoya ipan tlaixpamitl para quintlalis sequinoc catli noja totonic.

⁷Huan itztoya nopona nopa tonal se itequipanojca Saúl catli itoca eliyaya Doeg tlen tlali Edom. Eliyaya se tlayacanquetl tlen nopa tlamocuitlahuiani tlen iborregojhua Saúl. Huan mopajpacayaya iixpa TOTECO quen nopa tlanahuatili quijto huan quiitac nochi catli panoc.

⁸Huan nojquiya David quiilhui Ahimelec:

—¿Amo tijpiya se cuatlamintli catli huehueyac o se machete nica? Amo tleno nijcuitejqui, niyon se machete, niyon se tepostli, pampa monejqui nitlatocquistejqui ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.

⁹Huan nopa totajtzi quinanquili:

—Quena, nijpixtoc nica imachete Goliat, nopa filisteo catli tijmicti ipan nopa tlamayamitl Ela. Eltoc pictoc ipan se yoyomitl huan huiyontoc iica toyoyo catli tlatzejzeloltic. Huelis tijhuicas sintla tijnequi pampa amo nijpiya seyoc nica, san ya nopa.

Huajca David quiilhui:

—Cualtitoc, techmaca. Amo onca seycoc cuali quen nopa.

David yajqui altepetl Gat

¹⁰Huan ipan nopa tonal David quisqui nozona, huan cholo huan yajqui campa Tlanahuatijquetl Aquis tlen altepetl Gat.

¹¹Pero itequipanojcahua Aquis quiximatque huan quijtojqque:

—¿Amo ya ni David nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi ni tlali? ¿Amo ya ni catli quihuicatiyayaj nopa migtotiani huan quijtohuayayaj:

‘Se mil tlacame quinmicti Saúl, huan majtactli mil quinmicti David?’

¹²Huan quema David quicajqui ni camanali, quiyoltipantlali huan momajmati pampa moilhui huelis tlanahuatijquetl Aquis quichihuilisquía se tlamantli catli amo cuali. ¹³Huajca nimantzi David moixpatlac huan mochi-jqui quen locojtiyaya huan tlen hueli quijcuilohuayaya ipan puertas, huan quicahuayaya para ma motlalo ichijchi ipan itentzo. ¹⁴Huajca Aquis quinilhui itequipanojcahua:

—¿Quenque techhualiquilijque ni tlatcatl? ¿Amo anquijtaj para locojti? ¹⁵Ya tiquinpixtoque miyaqui catli locojtij nica. ¿Huelis anmoilhufaj para nijcahuilis ni tlatcatl calaquis ipan nochaj?

Ichaj ehuan David huan sequinoc tlacame mosentilijque ihuaya

22 Huajca David quisqui ipan altepetl Gat huan yajqui motlatito ipan nopa tecacahuatl nechca altepetl Adulam. Huan nimantzi quimatque iicnihua huan nochi ichaj ehuan huan injuanti yajque nozona campa itztoya para ihuaya mosansejcotilijque. ²Huan nojqquia mosentilijque ihuaya nochi catli tlaijiyohuiyayaj, huan catli tlahuicayayaj, huan catli quipiyayayaj tequipacholi, huan nochi catli amo yolpaquiyayaj ica Saúl. Huan David mochi-

jqui inintlayacanca, huan ica nochi eliyayaj quen 400 tlacame.

³Huan David quisqui nozona huan yajqui altepetl Mizpa ipan tlali Moab huan quilhui nopa tlanahuatijquetl nozona:

—Nimitztlajtlanía xiquincahua itztose nica notata huan nonana amohuaya hasta quema nijmatis tlaque quichihuas Toteco Dios para na.

⁴Huan quej nopa David quinhuicac itata huan inana iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab, huan injuanti mo-cajque nozona nochi nopa tonali quema David itztoya ipan nopa hueyi tlacacahuaya. ⁵Huan se tonal nopa tlajtol pan-nextijquetl Gad quilhui David:

—Amo ximocahua nica ipan ni ostotl ipan ni tepetl. Xiquisa huan xiya tlali Judá.

Huajca David quisqui huan ajsitoc campa nopa cuatitlamitl catli itoca Haret.

Saúl quinmicti nopa totajtztizi ipan Nob

⁶Huan quema Saúl mosehujtoya itla se tamarisco cuahuatl ipan altepetl Gabaa, quimatqui para sequinoc quipantijtoyaj David ihuaya nochi catli yohuiyayaj ihuaya. Huan Saúl quipixtoya icuatlamin catli huehueyac. Huan nochi itequipanojcahua quiyahualojtoyaj. ⁷Huan Saúl quinilhui nochi itequipanojcahua catli quiyahualojtoyaj:

—Antlacame tlen tlali Benjamín, ¿atlac anmoilhufaj para David, icone Isaí, anmechmacas tlali huan xocomeca milme quen na nijchijtoc, huan yeca anquinequij antechtlahuelcahuase? ¿Anmoilhufaj para anmechchihuas nochi anhuejhueyi tequitini huan antlayacanani ipan se mil soldados, o se cien soldados quen na nimechchihuilijtoc? ⁸¿Amo! Pero masque miyac nimechpalehuijtoc

amojuanti, ama niyon se tlen amojuanti amo techilhui para nocone Jonatán quichijtoya se camanal sencahuali ihuaya David. Huan niyon se tlen amojuanti amo motequipachohua por na. Niyon se amo techilhujtoc para nocone quichijqui ma nechcualancaita motequipanojca David, huan ma techpijixtinemi quen ama quichihua.

⁹Huajca ipan nopa tlatoctzi Doeg nopa edomita catli eliyaya se itequipanojca Saúl catli más hueyi quijto:

—Niquitac David quema yajqui altepetl Nob para quuitato Ahimelec, icone Ahitob. ¹⁰Huan nopa totajtzi Ahimelec quitlatzintoquili TOTECO por David huan quimacac tlacualistli. Nojquiya quimacac imachete Goliat nopa filisteo.

¹¹Huajca Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinoztatij nopa totajtzi Ahimelec, icone Ahitob, huan nochi nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan altepetl Nob huan nochi ininchaj ehuan. Huan quema nochi injuanti ajsicoj iixpa Tlanahuatijquetl Saúl, ¹²quej ni Saúl quiilhui:

—Techtlacaquili, Ahimelec, tiicone Ahitob.

Huan Ahimelec quinanquili:

—Quena, nica niitztoc titotlanahuatijca.

¹³Huajca Saúl quiilhui:

—¿Para tlen timosentilijtoc ica icone Isaí para antechcualancaitase? Ta tijmacac David pantzi huan machete, huan tijtlatzintoquili Toteco Dios por ya para noja más ma nechcualancaita. Ta tijyolchicajtoc para ma techhuilana quen ama quichihua.

¹⁴Huan Ahimelec quinanquili:

—Tata, amo aqui niyon se tlen motequipanojcahua catli nelía motemach quen David huan hasta nojquiya tijchijtoc momontica. Yaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen mosoldados huan nochi ipan mocaltlanahuatil nelía quitlepani-

taj. ¹⁵¿Huelis timoilhuía para san nopa tonal nipejqui nijtlatzintoquilia Toteco Dios por ya? ¡Amo! Na nochipa nijchijtoc huan tipaquiyaya. Huajca amo techtlajtlacolti na nimotequipanojca, niyon amo xiquintlajtlacolti nochaj ehuan pampa amo tleno nijmatiyaya tlen ni tlamantli catli techilhui para David mitzcualancaita.

¹⁶Pero Tlanahuatijquetl Saúl quiilhui:

—Monequi timiquis Ahimelec, ta huan nochi iixhuhua motata.

¹⁷Huan nimantzi nopa tlanahuatijquetl quinnahuati itequipanojcahua catli quimocuitlahuiyayaj:

—Xiquinmictica ni totajtzitzi tlen TOTECO pampa injuanti nojquiya mocahuaj ihuaya David, pampa quimatque quema cholojtiyohuiyaya huan amo nechilhuijoc.

Pero itequipanojcahua amo quinequiyayaj quinmictise itotajtzitzi TOTECO. ¹⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Doeg nopa Edomita tlatatl:

—Ta xiquinmicti.

Huajca Doeg momatlananqui huan quinmicti 85 tlacame catli moyoyontijtoyaj ica lino yoyomitl pampa totajtzitzi. ¹⁹Teipa yajqui altepetl Nob, inialtepe totajtzitzi. Huan nozona quinmicti nochi tlacame, sihuame, huan coneme hasta catli sanoc ontlacatiyayaj. Nojquiya quinmicti nochi inintlapiyalhua quen huacaxme para tlapoxonise, burrojme, huan borregojme.

²⁰Pero Abiatar catli elqui icone Ahimelec huan iixhui Ahitob mochololti, huan yajqui campa itztoya David. ²¹Huan Abiatar quiilhui David nochi quenecatza Saúl quinmictijtoya nochi itotajtzitzi TOTECO. ²²Huan David quiilhui:

—Cuali nijmatiyaya nopa tonal para nopa tlatatl Doeg catli ejqui tlali Edom quiilhuisquía Saúl para nechitztoya no-

pona ihuaya nopa totajtzi. Huajca na notlajtlacol para quinmictijtoque nochi nopa totajtzitzi catli eliyayaj mochaj ehuaní. ²³ Pero ximocahua nohuaya huan amo ximajmahui pampa yaya catli quinequi mitzmictis, nojquiya nechtemohua para nechmictis. Huan sintla timocahuas nohuaya, tiitztos temachtli.

David quimanahui altepetl Keila

23 Huan se tonal nopa filisteos calajque altepetl Keila, huan quinichtequiliiyayaj inintrigo catli yancuic quiyolquixtijtoyaj, huan David quimatqui. ² Huajca David quitlatzintoquili TOTECO tlaque ipaquilis, quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati nopa filisteos?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiya huan xiquinhuilanati nopa filisteos huan xijmanahui nopa altepetl.

³ Pero nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya David, quiilhuijqque:

—Ya tiitztoque ica majmajtli nica ipan tlali Judá. Huan achi más timajmahuse sintla tiyase altepetl Keila para tiquinhuilanati nochi ininsoldados nopa filisteos.

⁴ Huajca David sempa quitlatzintoquili TOTECO, huan TOTECO quiilhui:

—Ximocualtalica huan xiyaca altepetl Keila, pampa na nimechmactilis amomaco nopa filisteos.

⁵ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetl Keila. Huan quinquilanque nopa filisteos huan quintzontlamiltijque, huan quincuilijque nochi inintlapiyalhua. Huan quej nopa David quinmanahui nochi catli ehuyayaj altepetl Keila.

⁶ Huan nopa totajtzi Abiatar, icone Ahimelec, yajqui ihuaya David ipan altepetl Keila huan quihuicac nopa yolix-

pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi catli momatque quitequiuhúaj para quimate tlaque TOTECO quinequiyaya ma quichihuaca. ⁷ Huan quema Saúl quicajqui para David itztoya ipan altepetl Keila, quiijto: “Toteco Dios quitlahuelcajtoc David huan nechmactilijtoc nomaco pampa calactoc ipan nopa altepetl catli tzactoc ica se tepamitl yahualtic.”

⁸ Huan nimantzi Saúl quinnotzqui nochi isoldados tlen campa hueli altepeme para yase Keila para quiyahualotij David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya ipan altepetl Keila.

⁹ Huan quema David quimatqui para Saúl quinequiyaya quichihuilis catli fiero, huajca quiilhui Abiatar para ma quihualiquili nopa pantzajcayotl para quimatisquía tlaque quinilhuisquía TOTECO. ¹⁰ Huan David quiijto:

—TOTECO ta catli titoDios tiisraelitame, nijcactoc para temachtli Saúl quinequi hualas nica ipan altepetl Keila huan quinequi quisosolos ni altepetl pampa niitztoc nica. ¹¹ ¿Nelía hualas quen nijcactoc? Huan quema ajsis ¿techtemactilise imaco ni tlacame tlen ni altepetl Keila? TOTECO, nimitztlajtlanía techilhui.

Huan TOTECO quiilhui:

—Saúl, quena, hualas.

¹² Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—Huan ¿quena, techtemactilise ni Keila ehuaní huan nochi nosoldados imaco Saúl?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena, anmechtemactilise.

¹³ Huajca David huan nochi nopa tlacame catli yajtoyaj ihuaya catli eliyayaj 600 tlacame, quisque altepetl Keila huan nejnenque campa hueli campa amo más mahuilili. Huan quema Saúl quimatqui para David quistoya tlen nopa altepetl huan mochololtijtoya, huajca moyolcuepqui huan amo yajqui altepetl Keila.

David ipan nopa huactoc tlali

¹⁴Huan David yajqui campa huactoc tlali huan quitemo campa itzose temachtli ipan tecacahuatl huan nopona mocajqui. Huan mocajqui ipan se tepetl ipan nopa huactoc tlali Zif. Huan masque Saúl nelía quitemohuayaya mojmotla, Toteco Dios amo quitemactili David imaco Saúl.

¹⁵Huan se tonal quema David itztoya nechca Hores ipan huactoc tlali Zif, quimatqui para Saúl hualayaya ipan ojtlí para quimictis.

¹⁶Huan ajsico Jonatán, icone Saúl, ipan Hores, huan quiyolchicajqui David para ma motemachi ipan Toteco Dios.

¹⁷Huan quiilhui:

—Amo ximajmahui, pampa notata Saúl amo huelis mitzajsis. Ta tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan na niitztos mohuaya huan nielis motemach, huan ya nopa hasta notata Saúl quimati.

¹⁸Huan quej nopa, nopa ome sempa quiyancuilijque catli achtihui motlajtolcahuilijtoyaj iixpa TOTECO. Huan teipa Jonatán mocuepqui ichaj huan David mocajqui ipan Hores.

¹⁹Pero nopa tlacame tlen altepetl Zif yajque altepetl Gabaa campa itztoya Saúl huan quiilhuijque:

—Tlanahuatijquetl Saúl, timitzyolmelahuaj para David motlatijtoc ipan totlal ipan nopa tecacahuatl nechca Hores ipan tlachiquili Haquila catli mocahua ica tlatzintla tlen huactoc tlali. ²⁰Huan quema tijnequis tiyas tijtemoti, timitzmactilise momaco.

²¹Huajca Tlanahuatijquetl Saúl quinilhui:

—Ma TOTECO anmechtiochihua pampa antechtlasojtlatoque. ²²Huajca ama, xiyaca huan ximotemachica sintla nelía itztoc campa anquiitaque pampa nechilhuijtoque nelía quimati

quenicatza tlacajcayahuas. ²³Huajca ximomacaca cuenta cuali nochi campa motlatijtinemi, huan techilhuiquij catli temachtli. Huan na niyas amohuaya para nijpantis masque monequi nijtemotiyas tlatlajco tlen nochi nopa miyaqui masehualme ipan nochi tlali Judá.

²⁴Huan nopa tlacame quiyacantiyajque Saúl huan mocuepque ipan altepetl Zif para quitemose David.

Huan David huan nochi isoldados itztoyaj ipan huactoc tlali Maón ipan nopa tlamayamitl catli mocahua ica tlatzintla. ²⁵Huan Saúl huan nochi isoldados yajque quitemotoj David, pero nimantzi sequin yajque quiilhuitoj David para Saúl hualayaya. Huajca David ixtemoc tlen nopa tepetl campa itztoya. Huan mocajqui ipan nopa tepexitl catli mopantiyaya ipan tlali Maón. Huan quema Saúl quimatqui, nojquiya yajque ipan huactoc tlali Maón para quitemotij. ²⁶Huan Saúl huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan se lado tlen nopa tepetl, huan David huan nochi isoldados yohuiyayaj ipan nopa seyoc lado nopa tepetl. Huan David moisihuiltiyaya pampa quinequiyaya mochololtis imaco Saúl, pero amo huelqui pampa Saúl quinyahualojtoya huan ya eltoya para quiitzquise. ²⁷Pero ipan nopa tlatoctzi ajsico se tlatatl catli quiilhuico Saúl:

—Ximocuepa totlal nimantzi pampa nopa filisteos calactoque.

²⁸Huajca nimantzi Saúl huan nochi isoldados mocuepque para quinquilnatij nopa filisteos huan quicajque quitoquilfaj David. Huan yeca nopa lugar quitocaxtijque Sela Hama Lecot. (Sela Hama Lecot quinequi quiijtos “nopa tetl campa quicahuili ma cholo.”) ²⁹Teipa David tlejcoc ipan nopa tepeme para mocahuato ipan nopa tecacahuatl En Gadi.

David amo quinejqui quimictis Saúl

24 Teipa Saúl tlanqui quinquilana nopa filisteos huan quiilhuijque para David itztoya ipan huactoc tlali En Gadi. ²Huajca quinquicac 3 mil israelita soldados catli más tlapejpenilme huan yajque quitemotoj David huejcapa ipan nochi nopa tepeme san campá on-cayaya huejhueyi tetl, huan campá san hueli nemij chivojme catli momajtoque nemij ipan tepeme. ³Huan ipan iojhui ajsito campá se corral tlen borreojme huan nechca eltoya se ostotl. Huan Saúl calajqui nozona para quichihuas itech-monequi. Huan David huan nochi soldados itztoyaj nozona más calijtic ipan nopa tlacacahuaya. ⁴Huan nopa tlacame quiilhuijque David:

—TOTECO ya mitzilhuijtoc para mitz-mactilis momaco mocualancaitaca para tijchihuulis catli tiquitas para cuali, huan ama ya ajsic hora pampá itztoc momaco para tijmictis.

Huajca David monechcahui yolicatzi huan quitzontequili se quentzi iyoyo Saúl ipan nopa tzintlayohuilotl. ⁵Pero teipa David moyolcoco pampá quitequili-ijtoya iyecapa iyoyo Saúl. ⁶Huan quinihui nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ma TOTECO nechtlapojpolhui pampá nijchihuili catli fiero Saúl, yaya catli noteco. Nijchihuili catli amo monequi yaya catli TOTECO quitlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl huan amo nijchijtosquía.

⁷Huan quej nopa David quinchihualti isoldados para amo ma quimictica Saúl. Huan teipa Saúl quisqui ipan nopa tecacahuatl huan yajqui.

⁸Huan David moquetzqui huan yajqui iica Saúl huan quitzajtzili huan quiilhui:

—Noteco, Tlanahuatijquetl Saúl.

Huan quema Saúl moicancuepqui, David moixhujtzonqui hasta tlalchi

ica hueyi tlatlepanitacayotl. ⁹Huan quiilhui:

—¿Quenque tiquintlacaquilía injuanti catli mitzilhuíaj nijnequi nimitzmictis? ¹⁰Hueli tiquita ama para amo neli pampá masque TOTECO mitztemactili nomaco ipan ni tecacahuatl huan nochi nosoldados nechilhuiyayaj ma nimitzmicti, amo nijnejqui. Nimoilhui para amo hueli nijmictis nopa tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpeni huan quitequitlali.

¹¹“Pero xiquita tlaque nijpíxtoc nomaco. Nica eltoc iyecapa moyoyo catli nijtzontejqui, pero amo nimitzmicti. Huajca ximomaca cuenta para amo nimoilhúía para nimitzchihuulis catli fiero, niyon amo nimitzixpanotoc. Pero ta, quena, techtoquilía huan tijnequi techmictis. ¹²Ma TOTECO techtlajtolsencahua tojuanti tiome. Huan ma mitzlatzacuulti por catli tijnequi techchihuulis, pero xijmati para amo quema nimomatlananas ica ta para nimitzchihuulis catli fiero. ¹³Eltoc quen quijtohua nopa camanali catli huejcajya quitequihúíaj: ‘Tlanantli catli fiero quisa ipan masehualme catli fierojtique.’ Pero masque ya nopa, amo nimomatlananas na para nimitzchihuulis catli fiero. ¹⁴Huan ¿para tlen ta catli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel techtoquilía na catli amo tleno nopati? Na niitztoc quen se chichi catli mictoc, o quen se tecpimitl. ¹⁵Huajca ma TOTECO techtlajtolsencahua na huan ta. Huan ma quitlatzacuulti catli quiipiya tlajtlacoli. Yaya notlamanahuijca ma nechtlasojtla huan ma nechmanahui momaco.”

¹⁶Huan quema David tlanqui camanalti, Saúl quijto:

—¿Neliá eltoc ta, tinocone David, catli ticamanalti?

Huan pejqui choca Saúl, ¹⁷huan quiilhui:

—Ta nelía tixitlahuac huan na, amo, pampa techtlaxtlahuijtoc ica catli cuali, masque catli fiero nimitzchihuilijtoc na. ¹⁸Ama nijmachilía para ta nelía techtlasojtac pampa masque TOTECO nechtemactili momaco ta amo techmicti. ¹⁹Amo aqui seyoc catli quipantis icualancaitaca huan quicahuas ma yas ica cuali. Ma TOTECO mitztlaxtlahui hueyi pampa techtlasojtlatoc ama ni tonal. ²⁰Huan ama nimomaca cuenta para ta tielis titlanahuatijquetl huan nochi tlali Israel eltos ipan motlanahuatilis, huan eltos temachtli momaco. ²¹Techilhui ama iixpa TOTECO para amo tiquintzontlamiltis nochaj ehuan, niyon noixhuhua huan quen nopa amo tlamis notoca.

²²Huajca David tlatestigojquetzqui para amo quema quichihuasquía ya nopa, huan teipa Saúl mocuepqui ichaj. Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya mocuepque sempa campa mochijtoyaj ipan nopa tlacacahuaya.

Mijqui Samuel

25 Huan amo huejcajqui mijqui Samuel, huan nochi israelitame mosentilijque huan quichoquilijque. Huan quitlalpachojque campa ichaj ipan altepetl Ramá. Huan ipan nopa tonal David quisqui huan yajqui ipan nopa huactoc tlali catli itoca Parán.

David huan Abigail

²Huan ipan altepetl Maón itztoya se tlatatl itoca Nabal catli eliyaya se tom-inpixquetl. Nabal quinpixtoya 3 mil borregojme, huan se mil chivojme. Ipan nopa tonali yaya itztoya nechca altepetl Carmel pampa nopona quinximayaya iborregojhua. ³Huan nopa tlatatl Nabal quipixqui isihua catli itoca Abigail. Huan Abigail eliyaya se sihuatl yejyectzi huan nelía tzontlalnamiquiyaya. Pero

ihuehue Nabal catli eliyaya se iixhui Caleb, amo quej nopa. Yaya tlahuel tzon-tochontic eliyaya huan nochipa quichihuayaya catli fiero.

⁴Huan quema David quimatqui para Nabal quinximayaya iborregojhua, ⁵quintitlanqui majtlactli tlacame catli quinilhui ma yaca Carmel para quiitatij Nabal huan ma quihilhuica para David quihualtlajpalohua. ⁶Nojquiya quinilhui ma quicamanalhuica ica yejyectzi huan xiquilhuica ni camanali: “Ma TOTECO mitztiochihua ta, huan nochi mochaj ehuan, huan nochi catli tijpiya. ⁷⁻⁸Nijmati para anquinximaj moborregojhua huan anilhuichihuj. Nimitztlajtlanía para xiquintlasojtla nopa masehualme catli itztoque nohuaya huan techpalehui se quentzi ica tlacualistli. Quema motequipanojcahua catli quinmocuitlahuiyayaj moborregojhua itztoyaj nica nechca tojuanti, amo quema tiquinchihuilijque catli fiero, huan amo quema tiquintlachtequilijque masque huejcajqui itztoyaj ipan ni tlali nechca Carmel. Xiquintlatzintoquili motequipanojcahua huan injuanti mitzilhuise para melahuac catli nimitzilhuía. Huajca yeca se favor, techmaca tlen hueli catli tijpiya para ni nomasehualhua huan na, nimocone, huelis tipanose.” Quej nopa quinnahuati ma quihilhuica.

⁹Huajca itequipanojcahua David yajque huan quihilhuitoj Nabal nochi quen David quinilhuijtoya, huan mochixque para ma quinnanquili Nabal. ¹⁰Pero Nabal quinnanquili fiero, quinilhui:

—¿Ajqueya ni David catli icone Isaí? Amo tleno ya noixpa. Ipan ni tonali itztoque miyaqui tequipanohuani catli cholojtinemij tlen ininteco quen yaya quichijtoc. ¹¹¿Huelis niquincuilis notequipanojcahua inintlacualis, huan nopa nacatl huan xocomeca atl catli niquin-

cuatlalilijtoc para niquinmacas tlacame catli amo niquiniximati huan amo nij-mati canque ehujaj?

¹² Huajca itlatitlanilhua David mocuepque huan quiilhuicoj David nochi quen quinilhuijtoya Nabal.

¹³ Huajca David quinilhui nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya:

—Ximotzinquechilpica amomachete huan ximocualtlalica para tiyase.

Huan David huan nochi nopa tlacame mocualtlalijque. Yajque ihuaya David 400 tlacame huan quincajque 200 para quimocuitlahuise inintlamantziti.

¹⁴ Pero se itequipanojca Nabal yajqui quiilhuito Abigail isihua Nabal catli panoc. Quiilhui:

—David quintitlanqui tlacame para quitlajpaloqui noteco, Nabal, pero amo quinseli cuali. San quintlajilhui huan quinmajcajqui. ¹⁵ Pero David huan nopa masehualme catli itztoque ihuaya nelía techtlasojtlaque quema tiitztoyaj ininnechca. Amo quema techcualancamacaque, niyon amo quema techichtequilijque se tlenijqui quema nozona tiquinmocuitlahuiyayaj toborregojhua. ¹⁶ Tonaya huan tlayohua injuanti techyahualohuayayaj quen se tepamitl huan techmanahuiyayaj ica toborregojhua. ¹⁷ Huajca nimantzi ximoilhui tlaque monequi tijchihuas pampa temachtli hualas catli fiero ipan Nabal huan ipan nochi mochaj ehuan. Mohuehue nelía mosisinía huan amo aqui huelis quiilhuis se tlamantli.

Abigail quintlamaca isoldados David

¹⁸ Huajca Abigail nimantzi quicuic 200 pantzi, huan ome cuetlaxtli catli temitoya ica xocomeca atl, huan macuilti borregojme catli quincualtlalijtoya para quintzoyonise, huan 400 litros trigo catli tlacacatztili, huan 100 tlactectli tlen xocomecatl itlajca catli huactoc, 200 tlactectli tlen

higos catli huactoc. Huan nochi ya ni quintlamamalti ipan burrojme. ¹⁹ Huan quinilhui itequipanojcahua:

—Xitlayacanaca ica nopa tlamantli huan na niyas amoica, pero Abigail amo tleno quiilhui ihuehue.

²⁰ Huan Abigail tlejoc ipan se burro huan yajqui. Huan quema ittlejcoyaya ipan se tlaxtlejcolis ichtacatzti campa cu-atitla, quinamijqui David ihuaya nochi isoldados hualtemoyajaj.

²¹ Huan David moilhuiyaya: “San tlapic nijmanahuijtoc nochi catli Nabal quiipiyayaya ipan huactoc tlali, huan amo aqui nijcahuili ma quicuili tleno, pampa ama nechtlaxtlahuijtoc ica catli fiero nochi catli cuali nijchihuijtoc. ²² Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla para mostla amo niquintlamimictijtos nochi tlacame catli ihuaya nemij huan nochi catli iaxca.”

²³ Huan quema Abigail quiitac David, nimantzi temoc ipan iburro huan moixhuijtzonqui hasta tlalchi. ²⁴ Huan motlancuaquetzqui iicxitla David huan quiilhui:

—Tata, nopa tlajtlacoli ma huetzi ipan na ica nochi catli panotoc. Pero nimitztlajtlanía xijtlacaquili se tlatoctzi catli nimitzilhuis. ²⁵ Amo xijchihuili cuenta Nabal pampa ya nelía se tlatatl catli mosisinía. Itoca Nabal quinequi quiijtos ‘huihuitic’ huan ya nelía huihuitic. Huan na nimotequipanojca, amo niqunitac nopa tlacame catli tiquintitlanqui. ²⁶ Huan ama, noteco, TOTECO mitzmanahuijtoc pampa amo quinejqui tihualas huan titemictis huan timomacuepas. Ma nochi mocualancaitacahua huan nochi injuanti catli quinequij mitzchihuilise catli fiero ma elica tlatelchihualme quen Nabal. ²⁷ San ama xijseli nochi ni tlamantli catli nimitzhualiquilijtoc para ta huan nochi nopa tlacame catli itztoque mohuaya. ²⁸ Huan

nimitztlajtlanía techtlapojpolhui notlaixpanol para nihualas quej ni nimitzitaqui. Melahuac TOTECO quichihuas para ta huan moconehua quipiyase tequiticayotl. Yaya TOTECO quichihuas para temachtli elis motlanahuatilis pampa ta, noteco, titlahuilana por TOTECO. Huan amo tleno catli amo cuali tijchijtoc hasta ama ipan nochi monemilis. ²⁹Huan masque se acajya quinequis mitzmictis, TOTECO moDios mitzmanahuis ica ichicahualis. Huan TOTECO quinmictis nochi mocualancaitacahua huan quinmajcahuas innemilis quen quema se acajya quimajcahua tetl ica se tehuiltatztl. ³⁰Huan quema TOTECO quichihuas nochi catli cuali catli moca mocajtoc huan mitzchihuas tiinintlanahuatijca israelitame, ³¹amo timopinahuas ica se tlamantli catli tijchijtoc ama, niyon amo timotequipachos para tiquelnamictos para tijmicti catli amo mitzhuilanayaya. Nojquiya, noteco, quema TOTECO mitzhueyichihuas, techelnamiqui.

³²Huajca David quiilhui Abigail:

—Tlascamati TOTECO Dios tlen tiisraelitame pampa yaya mitztitlanqui para technamiquiqui. ³³Ma TOTECO mitztiochihua pampa nelía titlalnamiqi. Huan techtzacuili para amo ma nijchihuati catli fiero huan para amo nitemicti. ³⁴Nijtestigojquetzqui TOTECO catli itztoc, yaya catli toDios tiisraelitame para ama nijmictijtosquía Nabal huan nochi itequipanojcahua. Pero TOTECO nechmanahuijtoc pampa mitztitlanqui technamiquiqui. Tlascamati miyac.

³⁵Huan David quiseli nochi nopa tlamantli catli Abigail quihualiquilijtoya, huan quiilhui:

—Huelis timocuepas mochaj huan amo timajmahuis pampa amo nijmic-

tis mohuehue. Nijtlapojpolhuijtoc quen techtlajtlanijtoc.

³⁶Huan Abigail mocuepqui ichaj, huan quema ajsito, Nabal quichihuayaya se hueyi tlacualistli ipan ichaj quen elisquía se tlanahuatijquetl. Huan nelía yolpactoya Nabal huan cuali ihuintitoya. Huan yeca Abigail amo tleno quiilhui nopa tonal. ³⁷Huan hualmostla quema ayacmo ihuintiyaya, isihua quiilhui ihuehue quenicatza hualayaya David huan nopa tlacame para quimictise huan tlaque quichijqui para ma moyoltlali. Huan Nabal quimaquili se ajaca cocolistli huan ayacmo mojmolini. Elqui quen tetl. ³⁸Huan quej nopa mocajqui para majtlectli tonali, huan teipa TOTECO quichijqui ma miqui.

³⁹Huan quema David quimatqui para Nabal mictoya, quijto:

—Nijtlascamati TOTECO pampa ya quitlaxtlahui Nabal por catli nechchi-huili. Huan TOTECO techmanahuij para na amo nijchihuas catli fiero. TOTECO quichijqui para nopa fiero tlamantli catli Nabal nechchihuili ma huetzi ipan ya.

Teipa David quintitlanqui tlacame ma quijitlanitij Abigail para quichihuas isihua. ⁴⁰Huan quema nopa itequipanojcahua David ajsitoj ichaj Abigail ipan al-tepetl Carmel, quiilhuijque:

—David techtitlanqui para ma timitzcuiquij para tielis tiisihua.

⁴¹Huajca Abigail, moixhuijzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quijto:

—Na niitztoc para nijchihuas nochi catli David nechnahuatís hasta niquinicixpajpacas itequipanojcahua sintla quej nopa nechnahuatís.

⁴²Huajca nimantzi mocualtlali, huan tlejoc ipan se burro, huan nojquiya quinhuicac ihuaya macuilti ichpocame catli quitequipanohuayayaj. Huan yajqui ininhuaya nopa tlacame catli David

quintitlantoya. Huan David quichijqui isihua.

⁴³Huan nojquiya David quicuitoya Ahinoam tlen altepetl Jezreel para elis isihua. Huajca nochi ome elque isihua-jhua. ⁴⁴Pero Saúl quiquixtilijtoya iich-poca, Mical, catli eliyaya isihua David, huan ya quimactilijtoya seyoc tlatcatl catli itoca Palti catli eliyaya icone Lais huan ehuayaya altepetl Galim.

David sempa quitlapojpolhui Saúl huan amo quimicti

26 Huan nopa altepetl Zif ehuani sempa yajque altepetl Gabaa quitatoy Saúl huan quiilhuitoy: “David motlatijtoc ipan nopa tlachiquili Haquila catli mocahua nechca huactoc tlali.”

²Huajca Saúl nimantzi quisqui inin-huaya 3 mil soldados catli más tlapejpenilme tlen nochi israelita soldados huan yajque para quitemotij David ipan huactoc tlali Zif. ³Huan Saúl mochijqui ipan nopa tlachiquili Haquila nechca nopa ojtli catli eltoya iteno nopa huactoc tlali ica campa hualquisa tonati. Huan David itztoya nopona ipan huactoc tlali, huan quicajqui para Saúl quitemojtihualayaya. ⁴Huajca quintitlanqui tla-came para ma quitatij hasta campa mocajtoya Saúl. ⁵Huan teipa David yajqui campa mocahuayaya huan quipanti Saúl ihuaya Abner, icone Ner, yaya catli eliyaya itlayacanca catli quinnahuatoyaya nochi isoldados. Huan David quita para Saúl cuali cochtaya huan isoldados yahualtic cochtayaj.

⁶Huajca David quinotzqui Ahimelec nopa heteo tlatcatl, huan quinotzqui Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab; huan quinilhui:

—¿Ajqueya quinequi yas nohuaya para ticalaquise campa itztoc Saúl?

Huan Abisai quijto:

—Na niyas mohuaya.

⁷Huajca David huan Abisai nimantzi calajque campa itztoyaj isoldados Saúl, huan quipantitoy Saúl cuali cochtaya huan quitocoyaya icuatlamin catli huehueyac tlalchi nechca itzonteco. Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya cuali cochtayaj, huan yahualtic quixtoyaj Saúl. ⁸Huajca Abisai quiilhui David:

—Toteco Dios mitzmactilijtoc mocualanaitaca momaco. Se favor, techcahuili na ma nijmictis ama. San se huelta nijsentlapalhuilis ica ne cuatlamintli catli huehueyac huan mocahuas tlatzquitoc tlalchi. Huan amo monequis ompa nijchihuas.

⁹Pero David quiilhui:

—Amo, amo xijmicti, pampa amo aqui huili quimictis ni tlanahuatijquetl catli TOTECO quitlapejpenijtoc, huan amo quihuicas tlajtlacoli iixpa TOTECO. ¹⁰TOTECO yaya temachtli, huan se tonal quichihuas para miquis ipan tlahuilancayotl o pampa san ajsis ihora. ¹¹Pero ma TOTECO nechmanahui para amo quema nijmictis ni itlanahuatijca catli quitlapejpenijtoc. Pero ma tijcuilica icuatlamin catli huehueyac huan iteco ica atl catli eltoc nechca itzonteco huan tijhuicase.

¹²Huajca David quihuicac Saúl icuatlamin catli huehueyac huan nopa tecomitl catli eltoya itzontla huan yajqui. Huan amo aqui quita, niyon quicajqui. Amo aqui isac pampa nochi cochtayaj. TOTECO quichijtoya para nochi san ma tlahuel cochisnequica.

¹³Teipa David quipanoc huan tlejoc itzonatipa seyoc tepetl, huan Saúl mocajqui huejca ipan seyoc tepetl.

¹⁴Huan nopona David quihualtzajtzili Abner huan nochi nopa soldados:

—Abner, xiisa technanquili.

Huajca Abner quinanquili huan quiilhui:

—¿Ajqueya ta catli titzajtzi huan tiquixitía nopa tlanahuatijquetl?

¹⁵ Huan David quihui:

—¿Amo ta titlacatl? Quiijtohuaj amo aqui mitzaxilía ipan nochi tlali Israel. Huajca ¿para tlen amo tijmocuitlahuía cuali moteco, yaya catli tlanahuatijquetl? Se hualajqui para quimictis. ¹⁶ Nelfía fiero ni tlamantli catli tijchijtoc. Nelfía melahuac quinamiqui timiquis huan quinamiqui ma miquica mosoldados pampa amo anquimocuitlahuijtoque cuali amotlanahuatijca catli TOTECO quitlapejpenijtoc. Xijtemo ama icuatlamin catli huehueyac nopa tlanahuatijquetl huan nopa catli ipan quihuica atl catli eltoya nechca itzonteco. Xiquita sintla tijpantis.

¹⁷ Huan quema Saúl quitoscamachili para eliyaya David catli camanaltiyaya, quijto:

—¿Amo ta motoscac catli nijcaqui, tinocone David?

Huan David quinanquili:

—Quena, noteco huan notlanahuatijca, na catli nicamanalti.

¹⁸ Huan David nojquiya quihui:

—¿Para tlen techtoquilia, na nimotequipanojca? ¿Tlaque nijchijtoc? Techilhui notlajtlacol. ¹⁹ Nimitztlajtlanía titlanahuatijquetl xijtlacaquili catli nimitzilhúa. Sintla TOTECO mitzchijtoc techualancaita, huajca nijmacas se tlacajcahalistli para nimoyoltlalis ihuaya. Pero sintla se tlatl mitzchijtoc techualancaita, huajca ma TOTECO mitztelchihua. Pampa amajuanti antechpanquixijtoque ipan notlal para ayacmo hueli niitztos ica imasehualhua TOTECO. Antechmajajtoque nica. Eltoc quen antechilhujtosquía: 'Xiya xiquintequipanoti sequinoc dioses.' ²⁰ Amo cuali para techfuerzajhuis ma nimiqui ipan seyoc tlali. Amo nijnequi nijcahuas noeso huejca tlen itioipa TOTECO. Nelfía se huilhuyotl para ta

catli titlanahuatijquetl ipan tlali Israel tihualajtoc techtemohua na hasta nica. Na san niitztoc quen se tecpimitl. Amo aqui yasquía ipan tepeme para quitepotztocas san setzi xacoyotl.

²¹ Huajca Saúl quijto:

—David, tinocone, nelfía nitlajtlacolchijtoc. Nimochijtoc quen nielisquía se nihuihuitic. Nelfía nitlaixpanotoc, pero ya ximocuepa. Amo tleno catli fiero nimitzchihuilis pampa ta nelfía tijnextijtoc para techtlepanita.

²² Pero David quimachili para amo neli huan quihui:

—Nica eltoc ne tlanahuatijquetl icuatlamin catli huehueyac. Ma huala se acajya para quihuiquilis.

²³ Huan ma TOTECO quitlaxtlahui catli quichihua catli cuali. Masque TOTECO mitztemactili ama nomaco, amo nijnejqui nimomatlananas para nimitzmicstis pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc. ²⁴ Huan quen ama nijmanahujtoc monemilis ama ma TOTECO techmanahui ica nochi catli fiero para amo nimiquis.

²⁵ Huan Saúl quijto:

—Ma TOTECO mitztiochihua, tinocone David. Ta tijchihuas huejhueyi tlamantli huan titlatlanis ipan nochi tlamantli catli tijchihuas.

Huajca Saúl mocuepqui ichaj, huan David nojquiya yajqui seyoc lugar.

David ipan inintlal filisteos

27 Huan David moilhuyaya: “Se tonal nechpantis Saúl huan nechmictis. Más cuali niquisas ipan ni tlali huan niyas ipan inintlal filisteos. Quej nopa Saúl ayacmo nechtemos quema quimatis ayacmo niitztoc ipan tlali Israel. Huan quej nopa nimomanahuis imaco.” ² Huajca David huan nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya, yajque altepetyl Gat para itzose inechca Tlanahuatijquetl Aquis catli eliyaya icone Maoc.

³Huan nochi isoldados David itztoyaj nopona ihuaya ininfamilias, huan David itztoya ihuaya ome isihuajhua. Se itoca eliyaya Ahinoam tlen altepetl Jezreel huan nopa seyoc itoca eliyaya Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen altepetl Carmel. Huan nochi injuanti mocajque ipan altepetl Gat campa tlanahuatiyaya Aquis. ⁴Huan Saúl quimatqui para David ya quistoya ipan tlali Israel huan itztoya ipan altepetl Gat huajca ayacmo quitemo.

⁵Huan nopona David quiilhui Aquis:

—Sintla techcualitztoc, huajca nimitztlajtlanía techmaca se altepetl para ipan tiitztose pampa amo quinamiqui para na catli san nimotequipanojca nimitztos ipan ni hueyi altepetl campa eltoc mocaltlanahuatil.

⁶Huajca Aquis quimacac David altepetl Siclag huan yeca nopa altepetl teipa mocajqui iniaxca nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá.

⁷Huan David itztoya ipan inintlal nopa filisteos para se xihuitl huan nahui metztli.

⁸Huan David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya tlejcoque hasta inintlal nopa gesuritame, gezritame huan amalecitame, huan quinquilanque. Nopa tlacame mocajtoyaj ipan nopa tlali catli yohui tlen Shur hasta tlali Egipto. ⁹Huan quema David quinquilanayaya ipan se lugar, amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl. Nojquiya moaxcati nochi ininborregojhua, ininhuacaxhua, ininburrojhua, inincamellos huan ininyoyo. Huan teipa sempa mocuepayaya campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis. ¹⁰Huan quema Tlanahuatijquetl Aquis quitlatzintoquiliyaya: “¿Ipan catlique altepetl ticalajqui ama para tiquntlachtequilis?”

Huajca David amo quiilhui xitlahuac, san quinanquiliyaya: “Nicalajqui ica tlatzintla ipan tlali Judá, o ica tlatzintla tlen Jerameel, o ica tlatzintla tlen inintlal nopa ceneos.”

¹¹Huan David amo quicahuayaya yoltoc niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, huan quej nopa amo aqui hueliyaya yohui altepetl Gat para quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl catli quichihuayaya. Huan quej ni quichijqui David nochipa quema itztoya ipan inintlal filisteos. ¹²Huan Tlanahuatijquetl Aquis quineltocayaya nochi catli David quiilhuiyaya huan moilhuiyaya: “Cuali para calaqui David campa israelitame, pampa ama nochi injuanti quicualancaitase. Huan quej nopa David elis notequipanojca para nochipa.”

David ininhuaya inincualancaitacahua israelitame

28 Huan se tonal nopa filisteos quinsentilijque nochi ininsoldados para yase quinquilanatij israelitame, huan tlanahuatijquetl Aquis quiilhui David:

—Ta huan nochi momasehualhua xihualaca techpalehuica ipan se tlahuilancayotl.

²Huan David quinanquili:

—Cualtitoc. Ama tiqitas para quena nihueli nimitzpalehuis.

Huan Aquis quiilhui:

—Sintla nelía miyac techpalehuis, huajca na nimitzchihuas notlamocuitlahuijca para nochi nonemilis.

Saúl yajqui campa se tetlajchihuijquetl

³Ipan ni tonal quema David itztoya ipan seyoc tlali, mijqui Samuel huan nochi israelitame quichoquiliijque. Huan quitlalpachojque ipan Ramá catli eliyaya ialtepe. Huan Saúl ya quinquixitijtoya nochi nopa tetlajchihuiani

huan catli momatque quincamanalhuáj mijcatzitzí.

⁴Huan nopa filisteos mosentilijque ipan se lugar catli itoca eliyaya Sunem, huan Saúl quinsentili nochi israelitame huan mochijque ipan tepetl Gilboa. ⁵Huan quema Saúl quinítac para itztoyaj tlahuel miyac filisteo soldados, nelía moyolmajmati. ⁶Huajca motlatlajti ica TOTECO para tlatzintocas tlaque quichihuas. Pero TOTECO amo quinanquili. Amo quinextili tlaque eliyaya ipaquilis ipan temictli, niyon ica nopa tlatzejtzeloltijca dados catli TOTECO quinmacatoya catli itoca Urim. Niyon amo quinextili ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁷Huajca Saúl quinilhui itequipanojcahua:

—Tecthemolica se sihuatl catli hueli quincamanalhuáj mijcatzitzí, huan niyas niqitati.

Huan itequipanojcahua quihilhuijque:

—Ipan altepetl Endor itztoc se sihuatl catli quijtohua hueli quinnojtza mijcatzitzí.

⁸Huajca Saúl moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se aqui hueli huan quinhuicac ome tlacame ihuaya huan yajque ica tlayohua quitatoj nopa sihuatl, huan quihilhui:

—Nijnequi nicamanaltis ihuaya se catli ya mictoc. ¿Huelis tijnotzas itonal nopa mijcatzi catli nimitzilhuis?

⁹Huan nopa sihuatl quihilhui:

—Tijmati cuali para Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuati ma quinpanquixtica nochi tetlajchihuiani huan catli mocamanalhuáj ininhuaya mijcatzitzí. San huelis tijnequi techmasiltis huan titeyolmelahuas para ma nechmictica nojquiya.

¹⁰Huajca Saúl quihilhui iixpa TOTECO para amo tleno fiero ipantis pampa amo aqui quihilhuisquía.

¹¹Huajca nopa sihuatl quihilhui:

—¿Ajqueya nopa mijcatzi catli tijnequi ma nijnojtza?

Huan Saúl quihilhui:

—Xijnotza Samuel.

¹²Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nopa sihuatl quiitac Samuel, huan quitzajtzi chichahuac Saúl huan quihilhui:

—¿Para tlen techcayajtoc? ¡Ta tiSaúl!

¹³Huan nopa tlanahuatijquetl quihilhui:

—Amo ximomajmati. San techilhui tlaque tiquitzoc.

Huan nopa sihuatl quihilhui:

—Niquitzoc se tlatcatl quen se mixtli catli hualtlejco.

¹⁴Huan Saúl quihilhui:

—¿Quenicatza itlachiyalis?

Huan quinanquili:

—Se tlatcatl huehuentzi huala catli mopictoc ica iyoyo huehueyac.

Huajca Saúl quimachili para eliyaya Samuel huan moixhuijzonqui hasta tlalchi para quinextilis se hueyi tlatlepanitacayotl.

¹⁵Huan Samuel quihilhui:

—¿Para tlen techcualancamacatoc huan tijchijtoc ma nihuala?

Huan Saúl quinanquili:

—Na tlahuel nitlajiyohuía huan nopa filisteos nechhuilanaj. Huan Toteco Dios nechtlahuelcajtoc huan amo nechnanquilía, niyon ipan temictli huan niyon ica itlajtol pannextijcahua huan yeca nimitznotzoc pampa nijnequi techilhui tlaque nijchihuas.

¹⁶Huajca Samuel quinanquili:

—¿Para tlen techtlatzintoquilía na sintla TOTECO mitztlahuelcajtoc huan mochijtoc mocualanaitaca? ¹⁷TOTECO ya quichijtoc mohuaya quen ya mitzilhuijtoya achtihui ica na para quichihuas. Ya mitzcuiljtoc motlanahuatilis huan ya quimacatoc David catli itztoya monechca. ¹⁸Pampa ta amo ti-

jtlepanitztoc itlanahuatlhua TOTECO. Amo tiquinmicti nopa amalecitame quen yaya mitznahuati xijchihua. Huan yeca ama TOTECO mitzchihuila ni tlamantli. ¹⁹ Ama TOTECO mitztemactilis ta huan nochi israelitame ininmaco nopa filisteos. Huan mostla timiquis huan titztos nica nohuaya huan mocone-hua nojquiya. Huan nochi israelitame quintemactilis TOTECO ininmaco nopa filisteos.

²⁰ Huan ipan nopa tlatoctzi Saúl huetzqui ixtlapachijtoc, pampa onpano momajmati por catli quihuijtoya Samuel. Huan ayacmo quipixqui fuerza pampa amo tleno quicujtoya se tonal huan se yohuali. ²¹ Huan nopa sihuatl quiitac para Saúl nelía tlhuel momajmatijtoya, huan quinechcahuato huan quihui:

—Nimitztlacaquiliijtoc huan nijchijtoc catli techtlajtlani masque huel-tosquía nimictosquía. ²² Ama nijnequi para ta nojquiya xijtlacaquili catli nimitzilhuis. Techcahuili ma nimitzcuallalilis se tlacualistli para tijcuas para tijpiyas fuerza huan huelis tiajsiti campa tiyas.

²³ Pero Saúl amo quinejqui huan quihui: “Amo nitlacuas.” Pero itequipanojcahua huan nopa sihuatl quihuijque miyac huelta para ma tlacua. Huan teipa quintlacaquili huan moquetzqui campa huetztoya tlachi huan mosehui ipan se tlapechtlí. ²⁴ Huan nopa sihuatl quimicti se becerro catli quitomajtoya nozona ipan ichaj. Huan quixacualo iharina huan quichijqui pantzi catli amo quipixqui tlasasaltli huan quihui. ²⁵ Huan quihualiquili Saúl huan itequipanojcahua huan nochi tlacujque. Huan quema tlanque tlacuj monahuati-jque huan yajque ipan nopa yohuali.

David momanahui huan amo yajqui para quihuilanas israelitame

29 Huan nochi nopa filisteo soldados mosentilijque ipan se luegar catli itoca Afec. Huan nopa israelitame mochijtoyaj nechca nopa ameli catli itoca Jezreel. ² Huan nopa filisteos moxelojtoyaj ininsoldados ica pamil. Sequin pamil quipixqui 100 tlacame huan sequin ica se mil huan tlayacantiyohuiyayaj. Huan David huan imasehualhua yohuiyayaj iniica ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis. ³ Huan nopa tlayacanca filisteos quihuijque Tlanahuatijquetl Aquis:

—¿Tlaque quichihuaj nica ni tlacame hebreos?

Huan Aquis quinanquili:

—Ya ni David catli eliyaya itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl catli tlanahuati ipan tlali Israel. Yaya quipiya se xihuitl itztoc nohuaya huan amo quema nijpantilijtoc niyon se itlaixpanol.

⁴ Pero nopa tlayacanani tlen soldados cualanque ihuaya Tlanahuatijquetl Aquis huan quihuijque:

—Xijnahuati ni tlatatl ma mocuepa ipan nopa altepetl catli tijmacatoc. Ma amo yohui tohuaya ipan ni tlahuilancayotl pampa nozona moyolcuepas huan quinequis techhuilanas tojuanti quema ya tiitztose ipan nopa tlahuilancayotl. Huan iteco Saúl quinequis quiselis sempa. Huan sintla techmictis huan quinextilis Saúl totzontecnhua, huajca ¿amo timoilhuía Saúl quiselisquía?

⁵ Yaya David catli quihuiyayaj huan quihuiyayaj:

‘Mil tlacame quinmicti Saúl, pero majtactli mil quinmicti David.’

⁶ Huajca Aquis quinotzqui David huan quihui:

—Nimitzilhuía iixpa TOTECO para nelía tijchihua catli xitlahuac huan se paquilistli para na para titlahuilanati to-

huaya. Ipan ne tonal quema tihualajqui techitaco huan hasta ama amo quema nimitzpantilijtoc niyon se tlaixpanoli. Pero nopa filisteo tlayacanani amo mitzcualitaj. ⁷Huajca más cuali para timocuepas. Xiya ica cuali para amo más tiquincualancamacas.

⁸Huan David quinanquili Aquis huan quiilhui:

—¿Tlaque nijchijtoc? ¿Tlaque tiquitztoc catli amo mitzpacña ipan nochi ni tonali quema niitztoc mohuaya para niquinhuilanati nocualancaitacahua?

⁹Huan Aquis quiilhui David:

—Na cuali nijmati para nelía tiyolcuali quen se itequihua Toteco Dios, pero nopa tlayacanca filisteos ya motemacatoque para amo tiyas tohuaya ipan ni tlahuilancayotl. ¹⁰Huajca xiquisaca mostla nel ijnaltzi ta huan nochi mosoldados huan ximocuepaca.

¹¹Huajca David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quisque nel ijnaltzi huan mocuepque inintlal nopa filisteos. Huan nopa filisteos tlejcotiyajque hasta altepetl Jezreel.

David quinhuilanqui nopa amalecitame

30 Huan hualhuiptla ajsicoj David huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya campa ininchajchaj ipan altepetl Siclag. Huan quinpantijque para nopa amalecitame calactoyaj ica tlatzintla ipan nopa altepetl huan quitlatijtoyaj. ²Huan quinhuicatóyaj nochi sihuame huan coneme huan nochi catli itztoyaj nozona. Pero amo quinmictijtoyaj, san quinhuicatóyaj.

³Huan quema David huan nochi catli quinycanayaya ajsicoj ipan nopa altepetl huan quiitaque para nochi tlatlatoya, huan quinhuiquilijtoyaj nochi ininsihuahua huan ininconeuhua, ⁴huajca pejqe chocaj chichahuac. Huan mochoquilijque hasta yolcuatque

huan ayacmo huelque chocaj pampa ayacmo quiipiyayaj más fuerza. ⁵Huan nojquiya quihuiquilijtoyaj David nochi ome isihuahua: Ahinoam catli eliyaya jezreelita, huan Abigail catli eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ⁶Huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quijtohuayayaj para quimictise David ica tetl pampa tlahuel motequipachohuayayaj por ininconeuhua. Huajca David tlahuel motequipachohuayaya, pero David quitemo TOTECO Dios huan moyolchicajqui ipan ya.

⁷Teipa David quiilhui nopa totajtzi Abiatar catli eliyaya icone Ahimelec:

—Nimitztlajtlanía para techhualiquili nopa pantzajcayotl ica nopa piltetzitzi para nijmatis tlaque ipaquilis TOTECO para ma nijchihua.

Huan Abiatar quihualiquili. ⁸Huan David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niquintoquilis ni tlachtequini? Huan sintla niquintoquilis, ¿huelis niquinajsiti?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquintoquili pampa quena, tiquinajsiti huan tiquinmanahuis nochi catli quinhuicatóque.

⁹Huajca quisqui David ininhuaya nopa 600 tlacame catli itztoyaj ihuaya huan ajsitoj campa atlajtli Besor. ¹⁰Huan nozona mocajque 200 isoldados David pampa tlahuel siyajtoyaj, huan amo huelque quiixcotonaj nopa atlajtli Besor. Huan David huan nopa 400 tlacame yajque. ¹¹Huan quipantijque se tlatatl tlen tlali Egipto catli huilantoc ipan ojtli huan quihualiquilijque David. Huan imasehualhua David quimacaque pantzi huan quicuajqui huan nojquiya quiamacaque. ¹²Nojquiya quimacaque se quentzi tlatectli tlen higos huactoc huan ome tlaxcali tlen xocomecatl huactoc. Huan quema tlacuajqui sempa pejqe quiipiya fuerza pampa amo tleno

quicaujtoya para eyi tonali. ¹³Huan huajca David quiilhui:

—¿Ajqueya ta, huan canque tihuala?

Huan nopa telpocatl Egipto ejquetl quininquili:

—Na niejqui tlali Egipto huan niite-quipanojca se amalecita. Huan quiipiya eyi tonali nechcajqui nica noteco, pampa nimococohuayaya. ¹⁴Tojuanti tiyajtoyaj ticalaquitoj ica tlazintla ipan tlali Judá campa inialtepe nopa cereteos huan ica tlazintla tlen itlal Caleb. Huan nojquiya tijtlatijque altepetl Siclag.

¹⁵Huajca David quiilhui:

—¿Hueli techhuicas hasta campa inijuanti itztoque?

Huajca nopa tlatatl quininquili:

—Sintla tijtestigojquetza Toteco Dios para amo techmictis niyon amo techtemactilis ica noteco, huajca, quena, nimechhuicas hasta campa itztoque.

¹⁶Huajca nopa tlatatl quinhuicac David huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya hasta campa itztoyaj nopa tlachtequini. Huan inijuanti mosemantoyaj ipan nochi nopa tlali. Huan tlacuayayaj huan tlaiyayaj huan ilhuichihuayayaj ica miyac paquilistli por nochi catli quiichtectoyaj ipan inintlal filisteos huan ipan tlali Judá. ¹⁷Huan David huan nochi isoldados pejque quinmictfaj nopa yohuali, huan hualmostla se tonal quinmictijque, huan hasta tiotlac quintlamimictijque. San cholojque 400 telpocame catli tlejcoque ipan camellos huan yajque.

¹⁸Huan quej nopa David quincuili sempa nochi catli nopa amalecitame quinichtequilijtoyaj, huan nojquiya quinmanahuij nochi ome isihuajhua.

¹⁹Huan niyon se conetl amo quipolojque. Amo quipolojque niyon se tlamantli, niyon hueyi, niyon tziquitetzi pampa nochi catli quincuiliijtoyaj, sempa moaxcatijque. ²⁰Huan nojquiya

David quincuili ininborregojhua huan ininhuacaxhua nopa tlachtequini. Huan isoldados quinchijque ma tlayacantiyaca nopa tlapiyalme catli yaya ipa iniaxca. Huan nochi quiiijtojque: “Nochi ya ni iaxca David pampa quitlantoc.”

²¹Huan teipa David huan nochi inijuanti ajsitoj ipan nopa atlatli Besor campa mocajtoyaj nopa 200 tlacame catli ayacmo huelque nejnemij pampa tlhuel siyajtoyaj. Huan quisque nochi inijuanti huan quinamiquicoj David huan nochi nopa tlacame catli hualayayaj ihuaya. Huan David quintlajpalo ica yejyectzi. ²²Pero sequin tlacame catli amo cuajcualme catli hualayayaj ihuaya David quiiijtojque: “Inijuanti catli amo yajtoyaj tlahuilanatoj amo quintocaros niyon se tleno. San tiquinmacase ininsihuajhua huan ininconeuhua huan ica ya nopa ma yacajya.” ²³Pero David quinilhui:

—Amo, noicnihua, amo hueli anquichihuase quej nopa ica catli TOTECO techmacatoc. Pampa TOTECO techmocuitlahuijtoc huan techmanahuijtoc ininmaco inijuanti catli techhuilanque. Techmactilijtoc nochi nopa masehualme catli techtlachtequilijtoyaj. ²⁴Huan amo aqui anmechtlacaquilis catli anquijtohuaj. Monequi nopa tlacame catli mocajque nica huan quimocuitlahuijque totlamantzitzi quiselise san se ininparte quen catli yajque ipan tlahuilancayotl.

²⁵Huan huajca ipan nopa tonali David quichijqui ya nopa ma eli se tlanahuatili para nochi israelitame ma quitlepanitaca. Huan hasta ama noja quitlepanitaj.

²⁶Huan quema David ajsico ipan altepetl Siclag catli tlatlatoc, quinhualtitlanili nopa huehue tlacame ipan tlali Judá se quentzi tlen nochi tlamantli catli quincuiliijtoya inincualancaitacahua huan quinilhui

ni camanali: “Nica nimechtitlanilía se nemaclti; san se quentzi tlen tiquin-cuilijque icualancaitacahua TOTECO.”²⁷ Huan nojquiya quintitlanili nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan altepeme Betel, Jatir,²⁸ Aroer, Sifmot, Estemoa,²⁹ Racal, huan Ramot catli mocahua ica tlatzintla. Nojquiya quintitlanili nopa huehue tlacame catli itztoyaj ipan Jerameel inialtepe nopa ceneos,³⁰ huan ipan altepeme Horma, Corasán, Atac,³¹ Hebrón huan campa hueli campa David panotoya ica nochi imasehualhua.

Mijqui Saúl ipan tlahuilancayotl huan iconehua nojquiya

31 Huan nopa filisteos nelía quintlanque nopa israelitame, huan nopa israelita soldados cholojtejque ini-ixpa. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan tepetl Gilboa.² Teipa nopa filisteos quitoquilijque Saúl huan itelpocahua. Huan quimictijque Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. Nochi injuanti eliyayaj itelpocahua Saúl.³ Huan teipa nochi nopa filisteo soldados pejqe chicahuac quihuilanaj Saúl huan quitepehuiliyayaj nopa cutlamintli hasta se quiajsic Saúl huan tlahuel quicoco.⁴ Huajca quiillhui itlamocuitlahuijca catli quihuiquiliyaya itepostzajca:

—Xijquixti momachete huan techmicti para amo hualase nopa fiero tlacame filisteos, huan nechchihuilijquij catli injuanti quinequise para más ma nitlajiyohui huan san nechhuihuitase quema nechmictise.

Pero itlamocuitlahuijca amo quinejqui quimictis pampa majmahuiyaya. Huajca teipa Saúl quiquixti imachete huan momajcajqui ipani huan momictij.⁵ Huan quema itlamocuitlahuijca quiitac para Saúl momictijtoya, ya nojquiya momajcajqui ipan imachete huan nozona mi-

jqui ihuaya Saúl.⁶ Huan quej nopa ipan san se tonali mijqui Saúl ininhuaya eyi itelpocahua huan itlamocuitlahuijca huan nochi israelita soldados catli ihuaya itztoyaj.⁷ Huan nopa israelitame catli quipixtoyaj ininchaj ipan seyoc lado nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán quimatque para nopa israelitame cholohuayayaj huan quimatque para Saúl mictoya, huajca nojquiya quisque ipan inialtepe huan cholojqe. Huan huajca nopa filisteos hualajque para itz-tose ipan inialtepehua.

⁸ Huan hualmostla quema nopa filisteo soldados yajque ipan tepetl Gilboa para quintlacuijcuilitij catli mictoyaj, quiitatoj para Saúl huan eyi itelpocahua mictoyaj.⁹ Huajca quiquechtzontejque Saúl huan quicuiliijque nochi itepos. Teipa quintitlanque tlacame ma yaca huan ma quihuicaca nopa tlamantli ipan nochi inintlal filisteos huan ma teyolmelahuaca ipan nochi inialtepehua para ya mictoya Saúl. Nojquiya tlayolmelahuatoj nopa cuali camanali ipan inintiopa campa quincajtoyaj inindioses.¹⁰ Pero teipa nochi itepos Saúl quiajojque ipan itiopa nopa tlaixcopincayotl Astarot. Huan itlacayo Saúl quicuapilojqe ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Bet Sán.

¹¹ Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Jabes ipan Galaad quimatque catli nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl,¹² mosentilijque nochi catli mooquichmatiyayaj huan nejnenque seyohual huan ajsitoj campa quicuapilojtoyaj itlacayo Saúl huan itelpocahua ipan itepa altepetl Bet Sán. Huan quintemohuijqe huan quinhuicague inialtepe, Jabes, huan nozona quintlatijque.¹³ Huan teipa quisentilijque iniomiyohua huan quintlalpachojque itzintla se cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonati pampa tlahuel motequipachohuayayaj.

2 Samuel

David quicajqui para mijqui Saúl

1 Quema ya mictoya Saúl, David mocuepqui ipan ialtepe Siclag pampa ya tlantoya quintzontlamiltía nopa amalecitame huan nozona mocajqui ome tonati. ²Huan ipan ne seyoc tonali, ajsico se tlatcatl catli quisqui tlen isoldados Saúl. Yaya quihualicayaya iyoyo tzayantoc huan motlalilijtoya tlattejpochtli ipan itzonteco pampa quipiyayaya hueyi tequipacholi. Huan quema ajsico campá David mohuijtzonqui ica miyac tlatlepanitacayotl. ³Huajca David quitlatzintoquili nopa tlatcatl:

—¿Canque tihuala?

—Na nicholotejqui campá toisraelita masehualhua tlahuilanaj —tlananquili nopa tlatcatl.

⁴Huan David quihui:

—Techilhui tlaque panotoc ipan nopa tlahuilancayotl.

Huan nopa tlatcatl quinanquili:

—Miyac toisraelita soldados mictoque huan miyac cholojtejtoque. Huan nojquiya mijqui Saúl huan icone, Jonatán.

⁵Huan David quitlatzintoquili:

—Huan ¿quenicatza tijmatqui para mijqui Saúl huan icone?

⁶Huajca quinanquili:

—Na niitztoya ipan tepetl Gilboa huan nozona niquitac para Saúl motlatzquiliyaya ipan icuatlamin catli huehueyac. Huan monechcahuiyayaj icualancaitacahua ipan tlahuilanca carros. Nojquiya hualayayaj miyaqui tlatame ipan cahuyos. ⁷Huajca ipan nopa tlatoctzi Saúl nechitac huan nechnotzqui. Huan huajca nimonechcahui campá itztoya. ⁸Huan yaya nechtlatzintoquili ajqueya na huan niquihui para nieliyaya se

niamalecita tlatcatl. ⁹Huajca techilhui: ‘Xihuala huan techmicti pampa tlahuel nitlajiyohuía, huan noja niyoltoc.’

¹⁰Huajca nimonechcahui huan nijmicti pampa nimomacac cuenta para ayacmo huelis itzto pampa tlahuel mococojtoya. Huan nijcuili icorona catli quipixtoya ipan itzonteco huan nopa costli catli quipixtoya ipan imax huan nimitzhualiquilia ta.

¹¹Huan quema quicajqui nochi catli quijto, David huan nopa tlatame catli itztoyaj ihuaya quitzayanque ininyoyo pampa tlahuel motequipachojque.

¹²Huan pejque quichoquilíaj Saúl huan itelpoca Jonatán, huan nopa isoldados TOTECO huan nochi sequinoc israelitame, pampa tlahuel miyac tlatame mictoyaj ipan tlahuilancayotl nopa tonal. Huan mosajqui David huan itequipanojcahua, huan amo tleno quicuajque hasta tlayohua. ¹³Huan David quihui nopa tlatcatl:

—¿Canque tiehua?

Huan quinanquili:

—Na niseyoc tlali ejquetl, niamalecita.

Huan David quihui:

¹⁴—Huajca ¿para tlen amo timajmajqui timomatlananqui huan tijmicti Saúl catli TOTECO quitlapejpenijtoya huan quitequitlalijtoya?

¹⁵⁻¹⁶Huajca David nimantzi quinotzqui se soldado huan quihui:

—Xijmicti ni tlatcatl.

Huan David quihui nopa tlatcatl:

—Timiquis pampa ta ica moseli tiquijto para tijmicti Saúl, nopa tlatcatl catli TOTECO quitlapejpenijtoya para elis tlanahuatijquetl.

Huan isoldado hualajqui huan quimicti ica icuatlamin catli huehueyac.

David quinchoquili Saúl huan Jonatán

¹⁷Huan David quisencajqui se huicatl huan huicac tlen Saúl huan

icone, Jonatán, catli mictoyaj. ¹⁸Huan tlanahuati ma quinmachtica nopa soldados catli tlali Judá ehuan. Huan ni huicatl nojquiya mopantía ijcuilijtoc ipan nopa ama tlajcuiloli catli itoca Jaser. Huan quej ni quijtohua:

¹⁹“Noisraelita icnihua, nopa tlatcatl catli más yejectzi tijpixque, mictoc.

Yaya catli achi más techmacayaya paquilistli quimictijtoque nepa huejcapa campa tepeme.

Quena, yaya catli más tetic huetzoc.

²⁰Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua catli itztoque ipan altepetl Gat.

Niyon amo xiquinpoahuica catli itztoque ipan tianquis

ipan altepetl Ascalón para amo ma techhuetzquilica nopa filisteo sihuame.

Amo tijnequij ma techpinajtica nopa sihuame catli amo quineltocaj TOTECO.

²¹Saúl mijqui ipan tepetl Gilboa.

Huajca amo quema ma tlaquiyahui nopona.

Niyon amo quema ma onca ajhuachtli. Ma ayacmo tlaelilti pampa nopona mijqui catli motemacac.

Nopona mijqui Saúl quen se tlen hueli tlatcatl,

quen elisquía amo ya catli quitlapejpeni Toteco.

²²Saúl huan Jonatán nochipa tlatlaniyayaj ipan tlahuilancayotl.

Inijuanti quinmictiyayaj inincualancaitacahua,

masque tlahuel motemacayayaj.

Amo quema mocuepque ipan se tlahuilancayotl san ininmax,

pampa nochipa tlatlaniyayaj.

²³Nochi tojuanti tiquinicneliyayaj huan tlahuel tiquinnequiyayaj.

Nelía se paquilistli para tiquiniximatise. San sejco nemiyayaj quema itztoyaj

huan nojquiya san sejco mocajque ipan miqulistli.

Achi más chicahuac huelque motlalojque que ne hueyi cuajtli catli hueli patlani.

Elque más tetique inijuanti que se león.

²⁴Anisraelita sihuame, xijchoquilica Saúl catli yejectzi anmechyoyontiyaya ica yoyomitl catli morado quen motlalilíaj sihua tlanahuatiani.

Quena, Saúl quieyjecchijqui amoyoyo ica oro,

huajca xijchoquilica.

²⁵Yaya catli motemacac ya mijqui ipan tlahuilancayotl.

Mijqui Jonatán ipan ne tepetl Gilboa.

²⁶Nimitzchoquilía noicni, Jonatán, pampa tlahuel nimitzicneli.

Huan techicneli miyac nojquiya hasta motlaicnelil quitlani inintlaiicnelil sihuame.

²⁷Mictoque catli más motemacayaya.

Ayacmo quinemiltíaj inintepos pampa ya mictoque.”

Quej nopa elqui nopa huicatl catli David quisencajqui para quichoquilis Saúl huan Jonatán.

Quichijque David tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

2 Huan teipa David quitlatzintoquili TOTECO:

—¿Tijnequi ma niya para niitztos ipan se altepetl ipan tlali Judá?

Huan TOTECO quinanquili:

—Quena.

Huajca David quihui:

—¿Ipan tlaque altepetl niyas?

Huan TOTECO quihui:

—Xiya altepetl Hebrón.

²Huajca David yajqui huan quinhuicac nopa ome isihuajhua. Se itoca Ahinoam catli eliyaya se jezreelita sihuatl huan ne seyoc itoca Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal tlen Carmel. ³Huan nojquiya quinhuicac nopa tlacame catli nejnentoyaj ihuaya,

sese ica isihua huan iconehua. Huan nochi nozona yajque para itztose ipan altepetl Hebrón.

⁴Huan teipa hualajque nopa tlayacanca tlacame ipan tlali Judá. Huan quialtijque David ica aceite huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal.

Huan teipa quiilhijque David quenicatza nopa altepeme Jabes ehuaní ipan tlali Galaad quitlasojtlaque Saúl itlacayo huan quitlalpachotoj. ⁵Huajca David quintitlanqui tlacame ma yaca quinilhuitij ni camanali: “Ma TOTECO anmechtiochihua miyac pampa anquitlasojtlaque nopa mijcatzi Saúl huan ica miyac amotlaicnelijcayo anquitlalpachojque. ⁶Huajca ama ma TOTECO anmechtlasojtla. Ma anmechita ica cuali huan ma anmechnextili catli xitlahuac. Huan na nojquiya nimechchihuilis catli cuali por catli anquichijtoque. ⁷Huajca ama masque ya mictoc Saúl, amotlanahuatijca, ximoyolchicahuaca, huan ximotemacaca huan ximotlalica tohuaya pampa nopa tlayacanani tlen tlali Judá nechchijtoque niinintlanahuatijca.”

Is Boset quichijque tlanahuatijquetl ipan tlali Israel

⁸Teipa Abner, icone Ner, catli quinyacanayaya isoldados Saúl quihuicac Is Boset, icone Saúl, ipan altepetl Mahanaim, ⁹huan nozona quichijqui tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis quiajsic tlamme Galaad, Gesuri, Jezreel, Efraín, Benjamín huan hasta nochi catli itoca tlali Israel ica huejcapa. ¹⁰Huan Is Boset quipiyayaya 40 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel ica huejcapa huan san huejcajqui ome xihuitl. Huan nochi catli itztoyaj ica tlatzintla campa itoca tlali Judá quitoquilijque Tlanahuatijquetl David. ¹¹Huan David elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá

para chicome xihuitl huan tlajco huan quipixqui ichaj ipan altepetl Hebrón.

¹²Huan teipa Abner quisqui ipan tlali Mahanaim ininhuaya isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset huan yajque altepetl Gabaón ipan tlali Judá campa itztoyaj iixhuihua Benjamín, pampa nojquiya quinequiyaya mocuilis nopa tlali Judá para elis iaxca Tlanahuatijquetl Is Boset. ¹³Huajca quisqui Joab, icone Sarvia, catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados David huan yajqui ica isoldados quinnamiquitoj. Huan monamijque campa nopa mantoc atl ipan altepetl Gabaón. Huan isoldados David mocajque ipan se nali, huan isoldados Is Boset ipan seyoc nali nopa mantoc atl.

¹⁴Huan Abner catli eliyaya itlayacanca Is Boset quintozqui Joab catli eliyaya itlayacanca David, huan quej ni quiilhui: —Achtihui ma mohuilanaca san sequin totelpocahua para ma tiquintlachilica huan tiquitase ajqueya tlatlanis.

Huan Joab tlananquili:

—Cualtitoc.

¹⁵Huajca quintlapejpenijque majtactli huan ome telpoca soldados catli eliyayaj ica David huan majtactli huan ome telpoca soldados tlen tlali Benjamín huan eliyayaj ica Is Boset. Huan moixnamijque nopa telpocame huan pejque mohuilanaj. ¹⁶Huan sese inijuanti quitzoncalitzqui catli itztoya imelac huan mocalaquilijque inincuatlaminhua catli huehueyac ipan inielchiqui. Huan nochi nopa 24 telpocame mijque ica sempa. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar “campa tlahuilanque ica cuatlaminme catli huejhuehueyac”, huan mocahua ipan altepetl Gabaón. ¹⁷Huan teipa pampa amo aqui tlatlantoya, pejque tlahuilanaj nelía chicahuac nochi isoldados David ihuaya isoldados Is Boset. Huan nopa tonal isoldados David

tlahuel quintlanque isoldados Is Boset huan inintlayacanca Abner. ¹⁸Huan nojquiya nozona itztoyaj nopa ome iicnihua Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados David, catli inintoca eliyaya Abisai huan Asael. Huan Joab, Abisai huan Asael nochi eliyayaj iconehua Sarvia. Huan Asael tlahuel huelyaya motlalahua chicahuac quen se masatl. ¹⁹Huan yaya pejqú quitepotztoca Abner, nopa tlayacanquetl tlen isoldados Is Boset, huan amo tleno quicahuili ma quitzacuili. Amo quicajqui iojhui, niyon nica, niyon neca. San qitoquilijtiyajqui. ²⁰Huan quema Abner moicancuepqui huan quiiac para qitoquiliyaya, quiihui:

—¿Amo ta tiAsael?

—Quena, na niAsael —quinanquili.

²¹Huajca Abner quiihui:

—Ximijcuini. Xijtoquili seyoc nosoldado huan ximocahua ica nochi catli yaya quiyia.

Pero Asael amo quinejqqui quicahuas.

²²Huajca Abner sempa quiihui Asael:

—¡Techahua! ¿Para tlen monequi nimitzmictis? Huan ¿tlaque noixyac ica nijtlachilis moicni Joab quema sempa timonamiqise?

²³Pero Asael amo quitlacaquili, huan huajca Abner quisentlapalhuili ica icu-atlamin catli huehueyac huan nozona huetzqui mictoc Asael. Huan teipa nochi catli ajsiyayaj campa huetztoya Asael moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl.

²⁴Huan teipa Joab huan Abisai pejqque qitoquilíaj Abner huan quema calaquito tonati, ya ajsitoyaj ipan se tlachiquili catli itoca Amma nechca Gía ipan nopa ojtli catli yohui para altepetl Gabaón. ²⁵Huan mosansejcotilijque miyac iixhuihua Benjamín para quipalehuise Abner huan moquetzque tlachiquilipa. ²⁶Huan Abner quinotzqui Joab chicahuac ica huejca huan quiihui:

—¿Monequi nochipa tijsen-huiquilijtose timomictíaj? ¿Amo timomaca cuenta para tlahuilancayotl techhualiquilía miyac tequipacholi? Xiquintlacahualti mosoldados para ma techcahuaca pampa tiicnime.

²⁷Huan Joab quinanquili:

—Nelfa catli nimitzilhuía, sintla ta achtihui amo tiquijtojosquía ma tiquintlapejpenica 12 totelpocahua para tlahuilanase, amo oncatosquía tlahuilancayotl. Nochi nosoldados san mocueptosquíaj ininchajchaj ama ijnaloc.

²⁸Huajca teipa Joab quipitzqui cuacuajtlí huan nochi isoldados David moquetzque huan ayacmo tlahuilanque, niyon ayacmo quintoquilijque nopa sequinoc israelitame catli ejque tlali Israel ica huejcapa. ²⁹Huan Abner huan nochi isoldados nojquiya nejnenque seyohual huan quiixcotonque nopa tlamayamitl huan nopa hueyatl Jordán huan nejnenque hasta ajsitoj ipan altepetl Mahanaim.

³⁰Huan Joab nojquiya quinsentili isoldados David huan quinpojqqui huan polihuiyayaj 19, huan iyoca polihuiyaya Asael catli Abner quimictijtoya. ³¹Pero isoldados David quinmictijtoyaj 360 catli motlalijtoyaj ihuaya Abner, itlayacanca isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, huan nochi itztoyaj iixhuihua Benjamín catli calactoyaj ihuaya.

³²Huan teipa Joab huan isoldados quihuicaque itlacayo Asael huan quitlalpachojque nechca itata ipan altepetl Belén. Huan teipa nejnenque seyohual huan quema tlanestihualayaya ajsitoj ipan inialtepe, Hebrón.

3 Huan ica ya ni pejqqui miyac tlahuilancayotl ica injuanti catli qitoquiliyayaj icone Saúl huan catli qitoquiliyayaj David. Pero isoldados David achi más momiyaquilijtiyohuiyayaj huan quipixtiyohuiyayaj más

chicahualistli. Huan isoldados icone Saúl caxantiyohuiyaya ininchicahualis pampa quitlahuelcajtihoyuiyayaj.

Ya ni iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón

²Huan nozona ipan altepetl Hebrón tlatcatque iconehua David:

Iachtihui cone quitocaxti Amnón huan eliyaya icone ica Ahinoam catli eliyaya se jezreelita.

³Iompaca cone quitocaxtlali Quileab huan eliyaya icone Abigail catli achtihui eliyaya isihua Nabal catli ejqui altepetl Carmel.

Iexpa cone David quitocaxtlali Absalón huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Maaca catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Talmi catli tlanahuati ipan tlali Gesur.

⁴Inajpa cone David quitocaxti Adonías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Haguit.

Imacuilpa cone David quitocaxtlali Se-fatías huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Abital.

⁵Ichicuasempa cone David quitocaxti Istream huan eliyaya icone seyoc isihua catli itoca Egla.

Nochi ya ni eliyaya iconehua David catli tlatcatque ipan altepetl Hebrón.

Abner mosansejcotili ihuaya David

⁶Huan nochi nopa xihuitl quema tlahuilanayayaj isoldados David ica isoldados Tlanahuatijquetl Is Boset, Abner itlayacanca Is Boset achi más mohueyimatiyaya. ⁷Huan teipa Abner motemacac para cochis ihuaya se sihuatl catli achtihui eliyaya iompaca sihua Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoya. Huan itoca nopa sihuatl eliyaya Rizpa huan eliyaya icone Aja. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset quitlacahuati Abner huan quiilhui:

—¿Para tlen ticochtoc ihuaya catli eliyaya icahual notata, Tlanahuatijquetl Saúl?

⁸Huan Abner tlahuel cualanqui ica catli Tlanahuatijquetl Is Boset quijto, huan quinanquili:

—¿Techita para se nichichi? ¿Techita nise mocualancaitaca quen catli ehuj tlali Judá? ¿Quenicatza huelis? Na nimitzchiuilijtoc catli cuali ta huan motata Saúl, huan iicnihua huan ihuampoyohua. Na nihueltosquía nimitztemactilijtosquía ica David, pero amo nijnejqui. San nimitztequipano cuali, huan ama quen notlaxtlahuil, techtelhuía para nitlajtlacolchijtoc ihuaya se sihuatl. ⁹Ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla amo nijpalehuiti David para ma quimoyahuas itlanahuatilis hasta quiajsis nochi tlalme catli TOTECO quiilhuitjtoc para quimacas. ¹⁰Nijpalehuis mitzquixtilis ta huan ichaj motata Saúl nochi amotlanahuatilis ipan ni tlali Israel huan nijchihuas ma pano ica David hasta ya quinnahuatis nochi israelitame campa hueli tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla.

¹¹Huan Tlanahuatijquetl Is Boset amo huelqui quinanquili Abner pampa quimacasiyaya. ¹²Teipa Abner quintitlanqui tlatcame para ma quitatij David huan para ma quiilhuitij quej ni: “Nochi ni tlali Israel nelía moaxca ta para tijnahuatilis. Xijchihua se camanal sencahuali nohuaya huan techmaca nopa tequitl catli nijnequi ipan motlanahuatilis huan nimitzmactilis momaco nochi tlali Israel ica huejcapa.”

¹³Huan David quijto: “Cualtitoc, nijchihuas se camanal sencahuali mohuaya, pero san se tlamantli monequi. Amo nimitznamiquis para ticamanaltise hasta techhualiquilis nosihua Mical, yaya catli iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl catli ya mictoc.” ¹⁴Huan nojquiya para nesis xitlahuac, David quitlajcuil-

hui Tlanahuatijquetl Is Boset huan quihui: “Techmactili nosihua Mical pampa timosencajque ica cuali. Huan nijtlaxtlahui motata Saúl catli tlajtlanqui pampa quinejqui ma niqinmicti nopa 100 filisteo tlacame huan nijchijqui.”

¹⁵ Ama Mical quipixtoya ihuehue catli itoca eliyaya Paltiel huan ya eliyaya icone Lais. Huajca Tlanahuatijquetl Is Boset tlanahuati para ma quicuilica. ¹⁶ Huan ihuehue yajqui ihuaya isihua huan chocatiyajqui. Huan quitoquiliytijyajqui nochi ojtli hasta altepetl Bahurim, huan nozona Abner quihui: “Ximocuepa mochaj.” Huan Paltiel mocuepqui ichaj.

¹⁷ Huan Abner quincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan quihui: “Achtihui anquinectoyaj para elis amotlanahuatijca David, ¹⁸ huajca ama ya ajsic nopa tonal para quej nopa ma eli. TOTECO quijtojtoc: Elis ica imax David niqinmanahuis israelitame tlen nopa filisteos huan tlen nochi sequinoc inincualancaitacahua.”

¹⁹ Huan Abner nojquiya quincamanalhuito iixhuihua Benjamín. Teipa yajqui altepetl Hebrón quihui David huan quihuito nochi catli nopa tlacame ipan tlali Israel catli iixhuihua Benjamín quinequiyaj quichihuase. ²⁰ Huan yajque ihuaya Abner 20 tlacame para quihui David, huan David quichijqui se hueyi tlacualistli para Abner huan catli ihuaya hualayaj. ²¹ Huan teipa Abner quihui David:

—Na nimocuepas nimantzi huan niqinseñiliti nochi tlacame ipan tlali Israel para ma quisencahuaca se camanal sencahuali mohuaya huan ma mitzchihuaca titlanahuatijquetl. Huan quej nopa tiquinnahuatis nochi israelitame quen hasta huejcajya tijnequiyaya.

Huajca David quinhahuatijtejqui, huan Abner yajqui ica cuali.

Joab quimicti Abner

²² Huan sanoc onquistoya Abner quema ajsico nopa tlayacanquetl Joab huan isoldados David. Injuanti yajtoyaj ipan tlahuilancayotl huan quihualicayaj miyac tlamantli catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua. Huan Abner ayacmo itztoya ihuaya David pampa ya yajtoyaj ichaj ica cuali. ²³ Huan quema ajsicoj Joab huan isoldados catli hualayaj ihuaya sequinoc, quihuique: Abner, icone Ner, quipaxaloco Tlanahuatijquetl David huan David quiseli ica cuali huan quema quinhahuatijtejqui para yas, yajqui ica cuali. ²⁴ Huajca Joab nimantzi yajqui quihui David huan quihui:

—¿Tlaque tijchijtoc? Abner hualajqui mitzpxaloco huan tijcahuilijtoc ma cholos tomaco. ²⁵ Cualitijmati Abner san hualajqui para mitzcajcahuas. Hualajqui para quitlachilis quenicatza huelis calaquis ipan toaltepe huan teipa sempa hualas techhuilanaqui.

²⁶ Huan huajca Joab quisqui iixpa David huan quintitlanqui soldados para ma quihui Abner huan ma quihui huica ma mocuepa. Huan quihui necha nopa ameli Sira, huan quihui que ma mocuepa huan mocuepqui inihuaya nopa soldados. Huan David amo tleno quimatiyaya. ²⁷ Huan quema Abner ajsico campa ipuerta altepetl Hebrón, Joab quihui para camanaltis ihuaya ichtacatzi. Huan nozona Joab quicalaquili imachete iijitico Abner huan nimantzi mijqui. Huan quej nopa Joab momacuepqui pampa quimictijtoya iicni, Asael. ²⁸ Huan quema David quimatqui para quimictijtoya Abner quihui: “TOTECO quimati para na huan injuanti catli niqinnahuatía amo tijhuicaj tlajtlacoli pampa quimictijque Abner catli eliyaya icone Ner, pampa amo tleno

tijmatiyayaj. ²⁹ Yaya Joab catli quihuica tlajtlacoli ihuaya ichampoyohua. Amo quema ma polihui cocolistli ipan ichaj, niyon amo ma polihuica catli metzcuachotzitzitzi, niyon catli cuahuactoque, niyon catli miqij ica mayantli, niyon catli miqij ipan tlahuilancayotl.”

³⁰ Huajca quej nopa huan iicni Abisai quimictijque Abner, pampa Abner achtihuiya quimictijtoya iniicni, Asael, ipan ne tlahuilancayotl catli oncac ipan altepetl Gabaón.

³¹ Huajca David quiilhui Joab huan nochi catli itztoyaj ihuaya: “Xijtzayanaca amoyoyo, huan ximoyoyontica ica catli fiero huan xijchoquilica Abner.” Huan David yohuyaya iniica catli quihuicayayaj itlacayo Abner para quitlalpachotij.

³² Huan quitlalpachojque Abner ipan altepetl Hebrón. Huan David chicahuac chocac nozona campa quitlalpachoyayaj huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya chocaque. ³³ Huan David quihuicati Abner ica ni huicatl catli tlahuel tetequipacho, quijtohuayaya quej ni:

“¿Para tlen timijqui quej ni, Abner? Amo quinamiqui.

Timijqui quen se tlachtejquetl.

³⁴ Momax amo cana ilpitoya, niyon moicxihua amo ilpitoya ica tepos cadena.

Pero timijqui quen miqij se catli huetzi ininmaco fiero tlacame.”

Huan nochi catli itztoyaj nozona sempa chocaque.

³⁵ Huan David amo tlacujqui nopa tonal. Huan hualajque tlacame huan quiilhuijque para ma tlacua, pero amo quinejqui. Quinilhui:

—Ma nechtlatzacuiliti Toteco sintla nijcuas se pantzi o se tlenijqui hasta ixpolihuis tonati.

³⁶ Huan nochi nopa israelitame campa hueli quimatque quenicatza

David tlahuel quichoquili Abner, huan quinacti. Melahuac nochi catli David quichihuayaya tepactiyaya. ³⁷ Huan quej nopa quimachilijque nochi israelitame ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel para David amo tlanahuatijtoya ma quimictica Abner.

³⁸ Huan David quinilhui isoldados:

—Nelia ama mictoc se tohueyi tlayacanca tiisraelitame. ³⁹ Huan masque TOTECO nechtequitlali nitlanahuatijquetl, amo nijpiya chicahualistli para nijtlatzacuilitis Joab huan Abisai, catli iconehua Sarvia para niquincuepilis ni tlajtlacoli catli quichijtoque. Inijuantitlahuel yoltetique huan tejtetique. Toteco iseli ma quintlaxtlahui por ni tlajtlacoli catli quichijtoque pampa quimictijque Abner.

Quimictijque

Tlanahuatijquetl Is Boset

4 Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Is Boset catli eliyaya icone Saúl para Abner mictoya ipan altepetl Hebrón, tlahuel momajmati huan nochi ipan tlali Israel nojquiya moyolmajmatijque. ² Huan itztoyaj ome tlacame ipan itlanahuatilis Is Boset catli quiptiyayaj inintequi para quinyacanase soldados huan yase ipan sequinoc tlalme tlachtequitij. Se itoca eliyaya Baana huan seyoc Recab, huan inijuantitlahuehua Rimón catli eiqui altepetl Beerot huan eliyaya se iixhui Benjamín tlen huejcajya, ³ pampa masehualme catli eique altepetl Beerot nojquiya eliyayaj iixhuihua Benjamín masque cholojeteque para itztotij ipan altepetl Gitaim huan mocaque nozona quen san paxalohuani hasta ama.

⁴ (Jonatán, icone Saúl, quipixtoya se icone catli metzcuachotiyaya catli itoca Mefi Boset. Metzcuachotixqui ipan nopa tonal quema ajsic camanali tlen alte-

petl Jezreel para mijqui Jonatán catli eliyaya itata nopa oquichpil huan Saúl catli eliyaya ihueyi tata. Ipan nopa tonali nopa oquichpil san quiپیayaya macuili xihuitl, huan se sihuatl catli quimocuitlahuiyaya quicuitejqei nopa conetl para cholojqe. Huan pampa motlalo huayaya huan moisihuiltiyaya para cholose, nopa conetl huetzito huan mo-cajqui metzcuachotic.)

⁵Huan nopa tlayacanani Recab huan Baana yajque ichaj Tlanahuatijquetl Is Boset quema tlajcotona huan chichahuac tonayaya, huan yaya mosiyajquetztoya ipan icuarto. ⁶Mochijque quen quinequiyayaj quiquixtise trigo para quitequihuisse, huan amo aqui quinitac. ⁷Pero Baana huan Recab xitlahuac calajque icuarto ne Tlanahuatijquetl Is Boset campa cochtaya huan quicalaquilijque se cuatlamintli catli huehueyac iijtico huan quimictijque. Huan teipa quiquechtzontejque huan cholojtejqe huan quihuicaque itzonteco. Huan ne-nenque seyohual para quiixcotonase nopa tlamayamitl huan ajsitoj altepetl Hebrón campa itztoya David. ⁸Huan quema ajsitoj, quinextilijque David Is Boset itzonteco huan quiilhuijqe:

—Xijtlachili nica timitzhualiquilijtoque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset, icone Saúl, catli mitzcualancaitayaya huan quinequiyaya mitzmictis. Huan ama TOTECO quichijtoc ximomacuepa ica Saúl huan nochi iixhuihua.

⁹Huan David quinnanquili Recab huan iicni Baana huan quinilhui:

—Iixpa TOTECO catli nechmanahuijtoc tlen nochi notequipachol, nimechilhuis catli melahuac. ¹⁰Quema se nechilhuiico para Saúl mictoya huan moilhuiyaya se cuali camanali nechhualiquilijtoc, niqitzqui huan nitlanahuati ma quimictica nopona ipan altepetl Siclag huan quej nopa

nijtlaxtlahui por nopa camanali catli nechmacac. ¹¹¿Huajca ama amo anquijtajqe achi más monequi nimechchihuilis anfiero tlacame pampa anquimictijque ni cuali tlacatl ipan ichaj campa cochtaya? Quena, nimechtlaxtlahuis por catli anquichijtoque ica Is Boset huan nimechpolihuiltis ipan ni tlaltipactli.

¹²Huan David quinnahuati isoldados ma quinmictica, huan quinmictijque. Huan quintzontequilijque ininmax huan iniicxihua. Huan inintlacayo quicuapilojque nechca nopa mantoc atl ipan altepetl Hebrón. Huan quitlalpachojque itzonteco Tlanahuatijquetl Is Boset ipan Hebrón ipan nopa tecacahuatl campa quitlalpachojtoyaj Abner.

David quichijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

5 Teipa ajsicoj nopa huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan nochi huejhueyi familias catli itztoyaj ipan tlali Israel huan quiitacoj David ipan altepetl Hebrón. Huan quiilhuijcoj: “Tojuanti tiicnime huan san se toeso. ²Masque achtihuyi Saúl eliyaya totlanahuatijca, melahuac ta tieliyaya tiitlamocuitlahuijca huan elqui ta catli nelfa techyacanayaya para titlahuilanase. Huan ama TOTECO mitzilhuijtoc para ta tielis totlamocuitlahuijca huan totlanahuatijca tiisraelitame.”

³Huajca nopona David quichijqui se camanal sencahuali iixpa TOTECO ica nochi nopa huehue tlacame tlen tlali Israel. Huan inijuanti quialtijque David ica aceite huan quitequitlalijque para elis tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ⁴Huan David quiپیayaya 30 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 40 xihuitl. ⁵Achtihui para chicome xihuitl huan tlajco mosehui ipan altepetl Hebrón huan quinnahuati san nopa israelitame ipan tlali

Judá. Huan teipa mosehui ipan altepetl Jerusalén para 33 xihuitl huan quin-nahuati nochi israelitame ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel.

Jerusalén mochijqui nopa tlayacanca altepetl

⁶Huan quema nopa tlayacanani quialtijque David para elis inintlanahuatijca, David huan nochi isoldados yajque altepetl Jerusalén para quinquixtitij nopa jebuseos catli itztoyaj nozona. Pero injuanti quihuihuiitaque huan quitlajilhuijque David: “Ta amo quema huelis ticalaquis nica. Hasta catli popoyotzitzi huan catli metzcua-chome mitzzacuilisquifaj para amo huelis ticalaquis.”

Quej nopa quijtojque pampa moilhuijque para David amo huelis calaquis.

⁷Pero David huan isoldados tlatlanque huan moaxcatijque campa nelpano tilahuac huan temachtli nopa tepamitl ipan tepetl Sion, huan ama nochi quitocaxtijaj nopa barrio ipan Jerusalén ica Ialtepe David. ⁸Huan quej ni David quitlanqui nopa altepetl. Nopa tonal quema David quicajqui quitlajilhufaj, quinilhui isoldados: “Nochi catli anquinequij anquihuilanase nopa jebuseos, xicalaquica ipan nopa hueyi tubo campa calaquí atl ipan inialtepe. Huan quej nopa anajsitij campa itztoque huan anquinmictise nopa mosisinjca tlacame catli quinequij techtlanise catli injuanti quintocaxtijaj nopa ‘popoyotzitzi huan metzcua-chome’. Tlahuel ni quincualancaita.” Ica ni pejqui nopa camanali catli ama quijtohuaj campa hueli: “Catli popoyotzitzi huan catli metzcua-chome amo hueli calaquise ipan ichaj Toteco, pampa quej nopa quintocaxtiyayaj nochi nopa masehualme catli quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome quen quichihuayayaj nopa jebuseos.”

⁹Huan David mochansehui ipan nopa barrio ipan Jerusalén nechca campa quipixqui itepa nelpano tilahuac huan temachtli huan quitocaxtlalijtoya Ialtepe David. Huan quiquetzqui seyoc tepamitl yahualtic ichaj huan ichaj pejqui nozona ipan nopa altepetl catli itoca Milo huan yajqui hasta más calijtic tlen nopa altepetl.

Hiram quintitlanqui tlacame campa David

¹⁰Huan David más mohueyichijtiyohuiyaya pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij itztoya ihuaya. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl Hiram catli quinahuatiyaya altepetl Tiro quititlanili David huejhueyi tlacame para ma quipaxalotij David. Huan ininhuaya quititlanqui miyac tiocuahuitl, huan cuaximani huan calchi-huani catli quimatiyayaj quitejtequij tetl para quichihuilise David se hueyi cali. ¹²Huan David momacac cuenta para elqui TOTECO catli quitequitlali-jtoya para elis inintlanahuatijca israelitame. Huan quimachili para yaya TOTECO catli tlahuel quihueyitlali-jtoya itlanahuatilis huan quichijqui pampa TOTECO tlahuel quinicnelia nopa israelitame huan quintlapejpenijtoya para iaxcahua.

Sequinoc iconehua David

¹³Huan quema David quipatlatoya ichaj tlen altepetl Hebrón hasta Jerusalén, mocuili más isihuajhua huan iompaca sihuajhua, huan tlatatque más iconehua; oquichpilme huan sihuapilme. ¹⁴Ya ni iconehua David catli tlatatque ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ¹⁵Ibhar, Elisúa, Nefeg, Jafia, ¹⁶Elisama, Eliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

¹⁷ Huan quema nopa filisteos quica-
jque para israelitame ipan tlali Is-
rael nojquiya quialtijtoyaj David para
elis inintlanahuatijca, yajque ica nochi
ininsoldados para quiitzquise. Huan
David quicajqui para hualayayaj filis-
teos, huajca yajqui motlatito ipan alte-
petl Jerusalén ipan nopa cuarto campa
más tilahuac itepa huan cuali tzac-
toc. ¹⁸ Huan nopa filisteos hualajque
huan mosejsemanque ipan nochi nopa
tlamayamtl catli itoca Refaim nechca
Jerusalén. ¹⁹ Huajca David motlatlajti
ica TOTECO huan quiilhui:

—¿Tijnequi ma niyas niquinhuilanati
ni filisteos? ¿Techmactilis nomaco para
niqintlanis?

Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, xiquinhuilanati huan
temachtli na nimitzmactilis nochi
momaco.

²⁰ Huajca David quisqui huan quin-
huilanqui nopa filisteos huan quint-
lanqui. Teipa quitocaxtlali nopa lugar
Baal Perazim catli quinequi quijtos “ojt-
lapojtoc” pampa quijto: “TOTECO chic-
ahuac ajsitoc ica nocualancaitacahua
quen chichahuac quisa atl campa quit-
lapohua se aojtli.” ²¹ Huan nopa filisteos
cholojque huan quicajtejqe inintiotzitz
huan David ica isoldados quintlatijque.

²² Huan teipa nopa filisteos sempa
mocuepque huan mochihuacoj
campa itztoyaj achtihuiya ipan nopa
tlamayamtl Refaim. ²³ Huan sempa
David quitlatzintoquili TOTECO tlaque
ipaquilis. Huan TOTECO quiilhui:

—Quena, pero amo xiya
xiquinnamiquiti campa iniixmelac.
Achtihui xiquinyahualoca ichtacatzi
huan xiquisaca xiquinhuilanatij campa
nopa cuame balsameras. ²⁴ Huan
quema anquicaquise tlathuejchihualistli
hujcapa ipan ixihuiyo nopa balsameras

quen soldados catli tlacacapatzaj
ica iniicxipa, huajca nimantzi
xiquintetzopaca, pampa nopa caquistli
quinequi quijtos para na niquistoc para
nimechyacanas anqintlanise nopa
filisteos.

²⁵ Huajca David quichijqui senquistoc
quen TOTECO quinahuatijtoya huan
yaya ininhuaya isoldados pejqe
quinmictíaj nopa filisteos tlen altepetl
Gabaón huan ajsito hasta altepetl Geser.

David quinejqui quihualicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén

6 David sempa quinsentili catli más
tlapejpenilme tlen nochi israelita
soldados huan mochijque 30 mil sol-
dados. ² Huan nochi injuanti quiste-
jqe ihuaya David para yase ipan al-
tepetl Baala ipan tlali Judá. Yajque
para quihualicase icaxa Toteco Dios.
Nopa caxa catli quihuica itoca TOTECO
catli quinyacana itequihuajcahua ma
tlatlanitij huan catli mocahua itzonixco
nopa ome querubines catli eltoque it-
zonixco nopa caxa. ³⁻⁴ Huan quiquix-
tijque icaxa Toteco Dios catli eltoya
ipan se tepetl ipan ichaj Abinadab huan
quitlalijque ipan se cuacarro yancuic.
Huan Uza huan Ahío iconehua Abi-
nadab quihuicaque nopa cuacarro catli
quihuicayaya icaxa Toteco Dios. Huan
Ahío tlayacantiyohuiyaya. ⁵ Huan David
huan nochi nopa israelitame quitoquili-
jtiyohuiyayaj. Huan mijtotijtiyohuiyayaj
ica miyac paquilistli. Huan huicatiy-
ohuiyayaj iixpa TOTECO ica nochi tla-
mantli tlatzotzonalis quen arpas, salte-
rios, panderos, flautas huan címbalos.

⁶ Quema ajsitoj campa itrigo
mil Nacón, nopa huacaxme catli
quihuicayayaj nopa cuacarro motepot-
lamijque, huan Uza momatlananqui
para quitzacuilis icaxa Toteco Dios
para amo huetzis. ⁷ Huan TOTECO
tlahuel cualanqui ica Uza pampa amo

quimacasqui quiitzquis icaxa huan quimicti nozona nechca nopa caxa.

⁸Huan David tlachuel motequipacho por catli quichijtoya TOTECO ica Uza huan quitocaxti nopa lugar Pérez Uza. (Pérez Uza quiiijosnequi “campa Toteco cualanqui ica Uza.”) Huan hasta ama quej nopa itoca. ⁹Huan David quimacasqui TOTECO nopa tonal huan quijto: “¿Quenicatza huelis nijhuicas icaxa TOTECO campa niitztoc?” ¹⁰Huajca ayacmo quinejqui quihuicas icaxa TOTECO ipan Jerusalén campa itoca laltepe David, huan tlanahuati ma quihuicaca ichaj Obed Edom catli achtihui ejquetl ipan altepetl Gat pero ama quipixqui ichaj nechca campa eltoya nopa caxa. ¹¹Huan nozona mocajqui icaxa TOTECO eyi metztli, huan TOTECO miyac quitiochijqui Obed Edom huan nochi ichaj ehuani.

David quihuicac icaxa TOTECO ipan Jerusalén

¹²Teipa quema David quimatqui para TOTECO miyac quitiochijtoya Obed Edom pampa quipixqui icaxa, yajqui nozona, huan ica miyac paquilistli quiquixti icaxa Toteco Dios huan quihuicac ipan nopa barrio catli itoca laltepe David. ¹³Huan quema nopa tlacame catli quihuicayaj icaxa Toteco Dios quimajcajttoyaj iniicxi chicuase hueltas, moquetzque huan mochixque huan David quitencajqui se toro huan se becerro catli tomahuac quen tlacajc ahualistli para Toteco Dios.

¹⁴Huan David mijtotiyaya ica nochi ichicahualis iixpa TOTECO huan moyoyontijtoya quen ininyoyo totajtzitzi. ¹⁵Huan quej nopa David huan nochi nopa israelitame quihuicatiyajque icaxa TOTECO ica miyac paquilistli. Huan inihuaya yajque catli tlapitztiyajque.

¹⁶Huan quema icaxa TOTECO quiaxitihtihualayaj ipan laltepe

David, tlachiyaya ipan ventana Mical, isihua David catli eliyaya icone Saúl, huan quiitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan mijtotijtihualayaya huan tlachuel quicualancaitac ipan iyolo.

¹⁷Huan quicalaquijque icaxa TOTECO ipan se yoyon cali catli David quicualtlalijtoya para ya nopa. Huan David quimacac tlacajc ahualistli TOTECO catli tlatlatili huan tlacajc ahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya TOTECO. ¹⁸Quema tlanqui quitencahua nopa tlacajc ahualistli, David quintiochijqui nochi nopa israelitame ipan itoca TOTECO, yaya catli quinyacana itequihuajc ahua ma tlatlanitij. ¹⁹Huan quinmajmacac nochi Israelita tlacame huan sihuame sesen pantzi huan vino, huan se torta tlen xocomecatli huactoc. Teipa quema tlanoyaya nochi nopa ilhuitl, nopa tlacame huan sihuame mocuepque ininchajchaj.

²⁰Huan David nojquiya mocuepqui ichaj para quintiochihuas ichaj ehuani. Huan Mical, isihua catli eliyaya icone Saúl, quisqui huan quinamiquico ihuehue huan quihuihuiitac, huan quiihlui:

—Fiero tinesiyaya ama, ta catli tlanahuatijquetl ipan Israel. Timonextjtoc iniixpa amoichpoca tequipanojcahua quen tlen hueli tlatl, pampa timoquixtili motlaque catli huehueyac tlen tlanahuatijquetl.

²¹Huan David quinanquili:

—Nochi nijchijtoc ica nochi noyolo para nipaquis iixpa TOTECO pampa yaya nechtlapejpenijtoc para nimocahuas nitlanahuatijquetl tlen imasehualhua ipatlaca motata huan ifamilia, huajca yeca nimijtotijtoc iixpa. ²²Huan sintla ninesis noja más nihuihuic moixpa pampa nimoicnonequi iixpa ya, amo tleno para na. Sequinoc nechhueyitlepanitase

pampa nimoicnonejqui iixpa TOTECO hasta nojquiya nechhueyitlepanitase nopa ichpoca tequipanohuani catli ininca ticamanalti.

²³ Huan TOTECO quichijqui Mical, icone Saúl, amo quema ma coneipiya hasta mijqui.

David quinequi quichihuas itiopa Toteco Dios

7 Huajca teipa David mosehui ipan nopa caltlanahuatili huan ayacmo quisayaya para tlahuilanas pampa TOTECO quimacac tlashuilitli ica nochi icualancaitacahua. ² Huan David quihui nopa tlajtol pannextijquetl Natán:

—Na nimopantía ipan se cali yejyetzzi huan icaxa Toteco Dios eltoc ipan se yoyon cali.

³ Huan Natán quinanquili:

—Xijchihua nochi catli tiquita cuali para tijchihuas, pampa TOTECO itzotc mohuaya.

⁴ Huan nopa yohuali TOTECO quinojnotzqui Natán huan quihui:

⁵ Xiya xiquilhuiti notequipanojca David para yaya amo quichihuas se cali campa niitztos. ⁶ Amo quema nimopantijtoc ipan se caltiopamitl hasta nopa tonal quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama. Nochipa nimopantijtoc ipan se yoyon cali. ⁷ Ninejnenqui ininhuaya israelitame campa hueli pero amo quema nijtlajtlanjtoc se tlayacanquetl catli nijtlalijtoc para quinmocuitlahuise nomasehualhua para ma nechchihuili se caltiopamitl tlen tiocuahuitl.

⁸ Xiquilhui David para na niiteCO catli niquinacana notequihuajcahua ma tlatlanitij huan niquilhuía ya ni: “Na nimitztlapejpenijtoc para tielis tlanahuatijquetl ipan

noisraelita masehualhua quema tieliyaya se tlamocuitlahuijquetl tlen borregojme. ⁹ Na nimocajtoc mohuaya campa hueli campa tinemiyaya, huan mocualancaitacahua na niquintzontlamiltjtoc. Nimitzchihuas noja más tihueyi hasta tielis hueyi quen nopa tlacame catli más motlepanitaj ipan ni tlaltipactli. ¹⁰ Huan nojquiya niquintlapejpenilijtoc se tlali campa niquintlalis noisraelita masehualhua. Huan nozona itzotse ipan se tlali catli iniexca huan ayacmo aqui quincualancamacas. Huan catli fierojtique ayacmo quintlajiyohuiltise quen quichihuayayaj achtihuiya ¹¹ ipan nopa tonali quema niquintlali jueces ma quinyacanaca noisraelita masehualhua. Huan nijchihuas para tiitztos ica yejyetzzi ica mocualancaitacahua.”

Pero na catli nimoTECO nimitzilhuía para amo ta catli techchihuilis nochaj, pero elis na catli nimitzchihuilis ta, David, se cali tlen tlanahuatiani huan se tlanahuatilitli catli mocahuas para moteipan ixhuihua. ¹² Huan quema timiquis huan timosiyajquetzas ica motatahua, na nijtlalis se mocone catli quisas tlen moxinajcho para tlanahuatis huan itlanahuatilis nijchihuas temachtli. ¹³ Huan yaya catli mocone, quena, nechchihuilis se caltiopamitl huan nijchihuas temachtli itlanahuatil para nochipa. ¹⁴ Huan na nielis quen itata huan yaya elis quen nocone. Huan sintla yaya nechixpanos, na nijtlatzacuiltis quen se tetaj quichihua ica icone. Quena, niquintequihuis tlacame tlen sequinoc tlalme para ma quitlatzacuiltica por na. ¹⁵ Pero

nochipa nijpiyas hueyi noyolo ica ya. Amo quema nijtlahuelcahuas quen nijtlahuelcajqui Saúl catli achtihui elqui tlanahuatijquetl huan nijquixti para nimitztlalis ta titlanahuatis. ¹⁶Huan na niquintlalis moteipan ixhuihua para quipiyase tlanahuatili para nochipa noixpa. Quena, motequiticayo tlen tlanahuatijquetl nimitzmacatoc para nochipa huan nochipa se moteipan ixhui tlanahuatis.

¹⁷Quej nopa TOTECO quihhui Natán ipan se tlanextili para ma quihhuis David. Huan Natán yajqui huan quihhuito David nochi catli TOTECO quihhuijtoya.

David quihueytlali huan quitlascamatqui TOTECO

¹⁸Huan Tlanahuatijquetl David yajqui campa nopa Yoyon Tiopamitl huan motlali iixpa TOTECO huan quijto:

“TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, na amo tleno nopati. Niyon nofamilia amo hueyi para techhueyichijtoc quen tijchijtoc.

¹⁹Huan amo san ya nopa catli ya tijchijtoc, pero nojquiya tiquijtojtoc para noteipan ixhuihua tlanahuatise para nochipa. TOTECO, amo aqui seyoc catli quipiya hueyi iyolo quen ta tijpiya ica na.

²⁰“Huan ¿tlaque más huelis nimitzilhuis para nimitztlascamatis? TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, ta cuali techyoliximati. ²¹Ica mopaquilis tijchihua nochi ni huejhueyi tlamantli quen tiquijtojtoc tijchihuas, huan nochi tijchijtoc pampa hueyi moyolo. Huan techilhui para ma nijmati na tlaque tijchihuas teipa.

²²“TOTECO, ta catli tijpiya nochi tlanahuatili, tlahuel tihueyi. Amo quema tijcactoque tlen seyoc quen ta. Amo aqui seyoc Dios; ta

tiiyojtzi. ²³Huan amo onca seyoc tlali imasehualhua catli quiselijoque tlatiochihuali quen ta techtiochijtoc tiisraelitame catli techchijtoc timomasehualhua. Ta, Toteco Dios, catli techquixti ipan tlali Egipto huan tiquintojtocac toixpa sequinoc tlali ehuan ica inintiotzitzitzi, pampa techicnelía. Techchiuili huejhueyi tlanextilijcayotl nepa iniixpa nopa Egipto ehuan. Huan nochi tijchijqui para ma mohueyitlali motoca ta. ²⁴Pampa, TOTECO, ta tiquijtojtoc para techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica timomasehualhua para nochipa huan ta timochijtoc toDios tojuanti.

²⁵“Huajca TOTECO Dios, temachtli xijchihua catli tiquijtojtoc techchiuulis. Xijchihua para notlanahuatil huejcahuas huan para se noteipan ixhui nochipa tlanahuatis moixpa quen tiquijtojtoc.

²⁶Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca para nochipa. Huan ma nochi quijtojtoca: “TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, ta catli toDios tiisraelitame.” Huan para nochipa temachtli xijcahuili se noteipan ixhui ma mosehui quen motlanahuatijca moixpa.

²⁷“Pampa ta, TOTECO, Catli Tiquinyacana Motequihuaicahua Ma Tlatlanitij, tijpiya nochi chichahualistli huan ta titoTeco nochi tiisraelitame. Techilhuijtoc para tijchihuas temachtli notlanahuatilis huan yeca na, nimotequipanajca, nimotlatlajtijtoc quej ni para nijselis catli techilhuijtoc. ²⁸Ta tiTOTECO Dios, ta catli nelnelía tiDios. Huajca melahuac nopa catli cuali catli tiquijtojtoc para techchiuulis. Ta tiquijtojtoc para techchiuulis se nochaj tlen tlanahuatiani catli huejcahuas ica se noteipan ixhui catli tlanahuatis para nochipa. ²⁹Huajca xijchihua catli tiquijtojtoc. Huan ama techtiochihua huan xiquintiochihua noconeua huan noteipan ix-

huihua para nochipa, pampa quej nopa, ta TOTECO Dios, noca timocajtoc para tijchihuas. Huan pampa techtiochijtoc, notlanahuatilis huan noteipan ixhuihua catli tlanahuatise elise tlaticohualme para nochipa.”

David tlatlanqui campa hueli

8 Huan teipa David quintlanqui nopa filisteo masehualme huan quinicnotlali. Moaxcati nopa altepetl Gat catli eliyaya inialtepe catli más hueyi.

²Nojquiya quintlanqui moabita tlacame huan quinchijqui para ma motecaca tlalchi nejnechca se ilado seyoc. Huan quintamachijque ica ihuehueyaca se mecatl. Huan teipa quintamachijtiyajque sempa ica nopa mecatl, huan nopa tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa ompa mecatl ihuehueyaca quinmictijque. Huan tlacame catli inintlacayohua mocajque ipan nopa expa mecatl, quincahuilijque ma itztoca. Huan nopa moabitame catli mocajque yoltoque elque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuijque impuestos.

³Huan nojquiya David quitlanqui Tlanahuatijquetl Hadad Ezer catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba huan eliyaya icone Rehob. Quitlanqui quema yohuiyaya para sempa moaxcatis nochi nopa tlali nechca hueyatl Eufates. ⁴Huan ipan nopa tonal David quinitzqui mil 700 isoldados catli yohuiyayaj cahuayojtipa huan 20 mil catli icxinejnemiyayaj huan quinhucac ilpitoque. Huan nojquiya quincocohuilijque sese iniicxi nochi nopa cahuayojme catli quihuicayayaj nopa tlahuilanca carros. San quincajqui cuali nopa cahuayojme catli monejqui para quitlanase san 100 tlahuilanca carros.

⁵Huan quema hualajque sirios tlen altepetl Damasco para quipalehuisquíaj Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl

tlen altepetl Soba, David nojquiya quinmicti 22 mil tlen injuanti. ⁶Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan nopa sirios ipan altepetl Damasco. Huan nopa sirios mocajque itequipanojcahua David huan sesen xihuitl quitlaxtlahuiyayaj impuestos. Huan TOTECO quipalehui David campa hueli campa ya yohuiyaya.

⁷Huan David quinculi nojquiya ininyolixtzajcahua catli itlayacanca soldados Hadad Ezer quihuicayayaj iniixpa huan nochi eliyaya oro. Huan David nochi quihuicac ipan altepetl Jerusalén. ⁸Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quicuic tlahuel miyac tlamantli tlen bronce ipan altepeme Beta huan Berotai catli quinhuatiyaya Hadad Ezer.

⁹Quema Tlanahuatijquetl Toi ipan altepetl Hamat quimatqui para David quintlanqui nochi isoldados Hadad Ezer, ¹⁰quitlanqui itelpoca catli itoca Joram para quipaxalos ica yejectzi huan quihueyitlalis David pampa quitlantoya Hadad Ezer catli eliyaya nojquiya icualancaitaca. Huan Joram quihuiquili David miyac tlamantli tlen oro, plata huan bronce.

¹¹Huan Tlanahuatijquetl David quiyocatlali nochi ni tlamantzitzi para TOTECO quen nojquiya quiyocatlalijtoya para TOTECO nochi oro huan plata catli tequixtilijtihualajtoya ipan campa hueli altepeme catli quitlantihualajtoya. ¹²Quinxtilijtoya miyac tlamantzitzi tlen nopa sirios, moabitame, amonitame, filisteos, huan amalecitame. Huan nochi quimacac Toteco quen nojquiya quiyocatlali para ya nochi catli quicuili-jtoya Hadad Ezer, nopa tlanahuatijquetl tlen Soba.

¹³Huan quej nopa David mochi-jqui hueyi campa hueli. Huan quema mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl, David quinmicti 18 mil edomitame ipan nopa Tlamayamitl tlen Istatl.

¹⁴Huan David quintlali miyac soldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom. Huan nochi nopa Edom ehuan mochi que itequipanojcahua David, pampa TOTECO quipalehuiyaya David campa hueli yohuiyaya para ma tlatlani.

Itlayacancahua David

¹⁵Huan David tlanahuati ipan Israel huan quichijqui catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi imasehualhua. ¹⁶Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya nopa tlayacquetl tlen isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, catli quijcuilojtiyajqui catli panoc mojmotla ipan itlanahuatilis David. ¹⁷Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Ahimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtzitzi. Huan Seraías eliyaya itlajcuilojca David. ¹⁸Huan Benaía, icone Joiada, quinnahuatiyaya nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj David huan catli motlallohuayayaj para quihuicase se camanali quema quititlaniyaya para seyoc lugar. Huan iyoca tlen Benaía, David quinpixqui itelpocahua para itlapalehuijcahua catli más huejhueyi.

David huan Mefi Boset

9 Se tonal David tlatzintocac: “¿Amo mocajtoc yoltoc niyon se ichaj ehuan Saúl para huelis nijpalehuis por iteicnelil mijcatzi Jonatán catli tlahuel niquicneliyaya?”

²Huan quipanti se tlatcatl catli tlatequipanojtoya ipan ichaj Saúl catli itoca eliyaya Siba. Huajca quinzque para yas iixpa Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito David quiihui:

—¿Ta tiSiba?

Huan quinanquili:

—Quena.

³Huajca David quiihui:

—¿Amo mocajtoc yoltoc se acajya tlen ifamilia Saúl catli huelis nijnextilis itlaicnelijcayo Toteco Dios?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajtoc se icone Jonatán catli amo hueli nejnemi pampa metzcua-chotic ipan nochi ome iicxihua.

⁴Huan David quitlatzintoquili Siba canque itzotc. Huan Siba quiihui para itztoya ipan altepetl Lodebar ipan ichaj Maquir, icone Amiel. ⁵⁻⁶Huajca David nimantzi tlanahuati ma quihualicaca Mefi Boset icone mijcatzi Jonatán huan iixhui mijcatzi Saúl. Huan quema Mefi Boset ajsico iixpa David, motlancuaquetzqui ica miyac tlatlepanitacayotl.

⁷Huan David quiihui:

—Amo ximajmahui. Na nelía ni-jnequi nimitzpalehuis huan nimitzchi-huilis catli cuali pampa tlahuel niquicneli motata Jonatán. Na nimitzcuepilis nochi nopa tlali catli eliyaya iaxca mohueyi tata Saúl huan ta tiitztos nica ipan nochaj huan nochipa titlacuas nohuaya.

⁸Huan Mefi Boset mohuijtzonqui tlalchi ica tlatlepanitacayotl. Huan teipa quiihui David:

—Na amo nitleno para tlahuel techtla-sojtlas. Niitztoc quen san se chichi catli mictoc.

⁹Huan teipa David quinzque Siba itequipanojca Saúl huan quiihui:

—Nochi catli eliyaya iaxca moteco Saúl huan nochi ichaj ehuan ama nijmactilijtoc Mefi Boset catli itzotc iixhui. ¹⁰Huan ta, moconehua huan motequipanojcahua antequitise ipan nochi itlal para oncas catli monequi para ichaj ehuan, pero Mefi Boset tlacuas mojmotla ipan nomesa nohuaya.

Huan Siba quinpixtoya 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. ¹¹Huan Siba quiihui Tlanahuatijquetl David:

—Nimotequipanojca nijchihuas nochi catli techilhujtoc ma nijchihua.

Huajca Mefi Boset itztoya ipan ichaj Tlanahuatijquetl David huan tlacujqui ihuaya quen elisquía se icone. ¹²Huan Mefi Boset quipixtoya se ioquichpil catli itoca eliyaya Micaía. Huan nochi ichaj ehuaní Siba quitequipanohuayayaj Mefi Boset. ¹³Pero Mefi Boset catli metzcua-chotic ipan nochi ome iicxihua mocajqui para itzto nozona ipan altepetl Jerusalén huan nochipa tlacuayaya ihuaya Tlanahuatijquetl David.

Tlahuilancayotl ica sirios huan amonitame

10 Huan quema panotoya tonali, mijqui inintlanahuatijca nopa amonitame huan Hanún icone mocajqui tlanahuatijquetl ipan itlanahuatilis. ²Huan David quijto: “Na nijchihuas catli cuali ica Hanún, icone Nahas, quen itata quichijqui catli cuali ica na”. Huan David quintitlanqui tlacame para ma quiyoltlalitij pampa mijqui itata. Huan quema ajsitoj ipan inintlal amonitame, ³nopa tlayacanani catli quipalehuiyayaj Tlanahuatijquetl Hanún quihuijque: “¿Para tlen timoilhúa David quintitlantoc ni tlacame para mitzyoltlalise pampa mijqui motata? Amo ya nopa. Quintitlantoc para ma quiiximatiquij cuali totlal huan teipa techhuilanaquij huan techtlanise.”

⁴Huajca Hanún quinitzqui itlatitlanilhua David huan quintequili san se lado ipan inintenzó huehueyac para quinpinahualtis. Huan nojquiya quintequili que ininyoyo huehueyac hasta inintzinpa, huan quinmajcajque para ma mocuepaca. ⁵Huan quema quimatqui David catli quinchihuilijttoyaj itlatitlanilhua, quintitlanqui tlacame para ma quinnamiquitij. Huan quinilhuitoj ma mocahuaca ipan altepetl Jericó hasta quema moscaltis huehueyac inintenzó

huan huajca mocuepase, pampa tlahuel tepinajti quen quinchijtoyaj.

⁶Huan quema nopa amonitame quimachilijque para quicalancamaca-toyaj David, quintlaxtlahuijque 20 mil sirio tlacame catli icxinejnemiyayaj catli hualajque tlen tlali Bet Rehob huan altepetl Soba. Huan quintlaxtlahuijque se mil tlacame ma hualaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen Maaca huan 12 mil tlacame ma hualaca tlen Is Tob. ⁷Huan quema David momacac cuenta catli quichihuayaya, quititlanqui icapitán, Joab ica nochi isoldados catli más tetique. ⁸Huan nopa amonitame motlalijque para quimocuitlahuise nopa cuapuerta ipan itepa inialtepe. Huan nochi nopa sirio tlacame catli hualajque tlen Soba, Is Tob huan Maaca mochijque quentzi huejca tlen nopa altepetl ipan tlamayamitl.

⁹Huan quema Joab quita para oncac quinpixtoya icualancaitacahua, quiniyocatlali nopa israelita soldados catli más tlapajpenilme para yase ihuaya ya huan quihuilanase nopa sirios. ¹⁰Huan nopa sequinoc soldados quincajtejqui ihuaya iicni, Abisai, para ma quintetzopaca nopa amonitame. ¹¹Huan Joab quihui iicni, Abisai: “Sintla tiquita para nopa sirios techtlanisnequij, techpalehuiqui. Huan sintla na niqitas para nopa amonitame mitztlanisnequij, na nimitzpalehuis. ¹²Ximoyolchicahua huan ximotemaca para titlahuilanase chicahuac para tijmanahuise totlal huan toaltepehua tiimasehualhua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihuas catli ipaquilis ipan ni tlahuilancayotl.”

¹³Huajca Joab huan nochi isoldados monechcahuijque para quihuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojtejque. ¹⁴Huan quema nopa amonitame quitaque para nopa sirios cholo-huayayaj, inijuanti nojquiya cholojtejque iniixpa Abisai huan isoldados, huan

sempa calajque para motlatise ipan inialtepe. Huan Joab huan nochi isoldados mocuepque para ininchaj ipan altepetl Jerusalén.

¹⁵ Huajca nopa sirios momacaque cuenta para amo yajatij para moixnamiquise ininhuaya nopa israelitame. Huan sempa mocualtlalijque para tlahuilanase, ¹⁶ huan hualajqui Hadad Ezer para quinpalehuis. Yaya eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Soba. Huan Hadad Ezer tlatitlantoyá para ma hualaca nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan seyoc nali hueyatl Eufrates huan nochi injuanti ajsicoj ipan se lugar catli itoca Helam. Huan ni soldados quinyacanayaya Sobac catli eliyaya capitán tlen isoldados Hadad Ezer. ¹⁷ Huan quema David quiilhuijque catli nopa sirios quichihuayayaj, sempa quinsentili nochi israelita soldados huan quiixcotonque hueyatl Jordán huan yajque Helam. Huan nopa sirios mocualtlalijque huan quihuilanque David ihuaya isoldados. ¹⁸ Huan nopa sirios sempa cholojtejque iixpa isoldados David. Huan David quinmicti 700 sirios catli yohuiyayaj ipan tlahuilanca carros, huan 40 mil catli nemiyayaj cahuyojtipa. Nojquiya quicoco Sobac catli quinyacanayaya isoldados Hadad Ezer huan nozona mijqui. ¹⁹ Huajca nochi nopa tlanahuatiani momacaque cuenta para amo yajatij ica tlali Israel. Yeca motemacaque ica Israel huan quichijque se camanal sencahuali ininhuaya para quinqequipanose. Huajca nopa sirios ayacmo motemacayayaj quinpalehuise nopa amonitame iixpa David pampa majmahuiyayaj.

Itlajtlacol David

11 Huan teipa quema pejqui yancuic xihuitl, ipan nopa tonal quema nochi tlanahuatiani momatij quisaj para

tlahuilanati, David san quititlanqui Joab huan nopa israelita soldados ma tlahuilanati. Huan quiyahualotoj altepetl Rabá huan pejqui quinhuilanaj nopa amonitame. Pero David mocajqui ipan Jerusalén.

² Huan se tiotlac David mejqui campa mosiyajquetztoya huan pejqui paxalohua calpani icaltlanahuatil. Huan quitac se sihuatl catli maltiyaya ipan seyoc calpani. Huan David quitac para tlahuel yejyetzzi eliyaya. ³ Huajca tlatzintocac tlaque itoca ne sihuatl, huan quiilhuijque para itoca Betsabé huan eliyaya icone Eliam huan isihua Urías, se heteo tlatcatl. ⁴ Huan David tlatitlanqui para ma quinotzaca nopa sihuatl huan ma quihualiquilica. Huan Betsabé hualajqui huan David cochqui ihuaya. Huan teipa nopa sihuatl mopajpajqui quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés para monequi quichihuas se catli ya nopa quichijtoc huan mocuepqui ichaj. ⁵ Huan teipa momacac cuenta para quiconemacatoya David huan quititlanili se amatlajcuiloli para ma quimati David.

⁶ Huan David quitlajcuilhui Joab para ma quititlanili Urías, nopa heteo tlatcatl catli eliyaya ihuehue Betsabé, pampa Urías eliyaya se isoldado David. Huan Joab quititlanqui Urías ma yas ichaj David. ⁷ Huan quema Urías ajsico ichaj David, David quitlatzintoquili quenicatza itztoc Joab huan isoldados, huan tlaque oncatoc ipan ne tlahuilancayotl. ⁸ Huan teipa David quiilhui:

—Xiya mochaj, huan ximalti huan ximosiyajquetza.

Huan quema quistoya, David quititlanili se tlcualistli catli cuali quen se nemactli. ⁹ Pero Urías amo yajqui ichaj. Yaya san cochqui nechca puerta ipan icaltlanahuatil David campa cochij itequipanojcahua. ¹⁰ Huan quiilhuijque David:

—Urías amo yajqui cochito ichaj.

Huajca David quinzotzqui Urías huan quiilhui:

—¿Para tlen amo ticochito mochaj? Pampa ya huejcajtoc para amo ticochtoc ipan mochaj.

¹¹ Huan Urías quinanquili:

—Icaxa Toteco, huan noteco Joab, huan nochi israelita soldados tlen tlali Israel huan tlali Judá, mocahuaj ipan cuatitlamitl ipan pilxajcaltzitzí. ¿Quenitcatza huelis niyas nochaj nitlacuati, huan nitlalti huan nicochis ihuaya nosihua? ¡Amo! Amo quema nijchihuas ya nopa.

¹² Huajca quiilhui David:

—Cualtitoc. Ximocahua ama nica huan mostla nimitzcahuilis timocuepas ipan tlahuilancayotl.

Huajca Urías mocajqui nozona.

¹³ Huan David quinzotzqui ma tlacua huan ma tlai ihuaya, huan David quiihuinti. Huan quema tlayohuixqui, Urías quisqui huan cochito sempa campa itequipanojcahua David, huan amo yajqui ichaj.

¹⁴ Huan hualmostla David quitlajcuilhui Joab huan quititlanili nopa tla-jcuiloli ica Urías. ¹⁵ Huan ipan nopa tla-jcuiloli quiilhuiyaya ya ni: “Xijtlalica Urías ipan nopa achtihui pamitl tlen soldados iixmelac campa más mahuilili nopa tlahuilancayotl. Huan teipa ximoquixtica huan xijcajtehuaca iseli para ma quicococa huan ma quimictica.”

¹⁶ Huajca quej nopa quichijqui Joab. Quema quiyahualojque nopa altepetl para quiuilanase, Joab quitlali Urías campa quimatiyaya itztoyaj nopa soldados catli más temachme tlen inincualancaitacahua. ¹⁷ Huan teipa quisque inincualancaitacahua ipan nopa altepetl huan quinmictijque miyac isoldados David, huan nojquiya mijqui Urías, nopa heteo tlatatl. ¹⁸ Huan Joab quititlanqui se tlatatl ma quiilhuiti David nochi

catli panotoya ipan nopa tlahuilancayotl. ¹⁹ Huan Joab quiilhui itlatitlanil: “Huan quema titlamis tijpohuilía David nochi catli panotoc, ²⁰ sintla yaya cualanis huan mitzilhuis: ‘¿Para tlen anmonechcahuijque ipan itepa nopa altepetl? ¿Amo anquimatiyayaj para huelis tlejcose tepanixco huan quimajcahuasquáj tlen hueli tepostli?’ ²¹ O sintla quijjtos: ‘¿Amo anquielnamiquij catli panoc ipan altepetl Tebes quema se sihuatl quimicti Abimelec, icone Jerobaal, ica se metlatl catli quimajcahuili tlen huejcapa? Huajca ¿para tlen anmonechcahuijque tlahuel?’ Huajca sintla quej nopa mitzilhuis David, xiquilhui: ‘Nojquiya mijqui motequipanojca, Urías, nopa heteo tlatatl.’”

²² Huan nopa tlatitlanili quisqui iixpa Joab huan yajqui quiitato David. Huan quema ajsito, nochi quipohuili David quen Joab quiilhuijtoya. ²³ Quiilhui:

—Tocualancaitacahua hualajque para techhuilanasquáj cuatitla, pero tiquin-toquiliunque hasta campa calaquitoj ipan inialtepe. ²⁴ Huan nozona ininsoldados catli moquetztoyaj tepanixco pejqe techmaquilíaj ica inincuatlamin. Huan huajca mijque se quesqui tlen mosoldados, huan nojquiya mijqui Urías nopa heteo tlatatl.

²⁵ Huajca David quiilhui nopa tlatatl:

—Quej ni xiquilhui Joab: Amo ximotequipacho ica catli panotoc. Quemantic miqij soldados ipan tlahuilancayotl quen nopa. San ximonejnehuili quenitcatza huelis tiquintetzopas teipa ica noja más soldados hasta tiquintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua. Quej nopa xijyolchicahua Joab.

²⁶ Huan quema nopa sihuatl catli eliyaya isihua Urías quicajqui para mictoya ihuehue, motequipacho huan tlahuel quichoquili. ²⁷ Huan quema tlanqui nopa tonali para quichoquilis, David tlatitlanqui ma quihualiquilica

ichaj huan quichijqui isihua. Huan teipa quitlacatilti se oquichpil. Pero TOTECO quuitac para fiero ni tlamantli catli David quichijqui.

Natán quiilhui David para tlajtlacolchijtoc

12 Huan TOTECO quititlanqui itlajtol pannextijca Natán, ma quiitati David. Huan quema Natán ajsito iixpa David, quipohuili se camanali huan quiilhui:

—Ipan se altepetl itztoyaj ome tlacame; se rico huan se catli teicneltzi.

²Huan nopa rico quinqiyayaya miyac huacaxme huan borregoyme. ³Pero nopa teicneltzi amo tleno más quipiyayaya, san se pilsihua borregojtzi catli quicojtoya huan quimocuitlahuijtoya. Huan nopa pilborregojtzi moscaltijtoya ihuaya iteco iconehua. Huan iteco quitlamacayaya ica tlen ya itlacualis huan quiamacayaya tlen itaza. Huan hasta cochiyaya imaco huan nopa tlatatl quiicneliyaya nopa pilsihua borregojtzi quen elisquía se icone.

⁴Huan se tonal se tlatatl paxaloto ipan ichaj nopa rico huan yaya amo quinejqui quimictis se huacax, o se borrego catli iaxca para quitlamacas nopa paxalojquetl, huajca nopa rico yajqui quicuilito nopa teicneltzi ipilborrego. Huan quimicti huan quicuaitlalili nopa paxalojquetl.

⁵Huajca David quema quicajqui nopa huicalotl, tlhuel cualanqui ica nopa tlatatl catli rico huan quiilhui Natán:

—Nelía quinamiqui ma miqui nopa rico. ⁶Huan quinamiqui para quicuepilis nopa tlatatl teicneltzi nahui borregoyme quen ipatlaca nopa se catli quicuilitoyaya. Pampa quichijqui catli fiero huan amo tetlasojtlac.

⁷Huajca Natán quiilhui:

—¡Ta tiitztoc nopa tlatatl rico! TOTECO Dios tiisraelitame mitzilhuía

ya ni: ‘Naya catli nimitztequitlajtoc titlanahuatijquetl tlen Israel. Na catli nimitzmanahuijtoc tlen Saúl. ⁸Na nimitzmacac icaltlanahuatil moteco Saúl, huan isihujhua. Nimitzmacac tlanahuatili ica nochi israelitame campa hueli ipan tlatatl Israel huan tlatatl Judá. Huan sintla tiquitasquía nochi ya nopa para pilquentzi, nimitzmacatosquía tlhuel miyac más. ⁹Huajca ¿para tlen tijtlhuelcajtoc notlanahuatil huan techixpanotoc ica ni tlamantli catli tlhuel fiero? Tijmicti Urías, nopa heteo tlatatl, huan tijcuili isihua. Tiquitequihui amonita tlacame para ma quimictica. ¹⁰Huajca ama nochipa oncas tlahuilancayotl ipan mochaj ehuani pampa techtlhuelcajtoc huan tijchijtoc mosihua catli eliyaya isihua Urías. ¹¹Na nijchihuas para motelpocahua huan tlacame catli itztoque mocalijtic motlananase para mitzhuilanase. Huan na nimitzcuilis mosihuajhua moixpa huan niquinmactilis sequinoc huan injuanti cochise ininhuaya tlamiyacapa. ¹²Ta tijchijqui nochi ni tlamantli ichtacatz, pero na nijchihuas tlamiyacapa para nochi israelitame quimatise.’

¹³Huajca David quiilhui Natán:

—Quena, nelía nitlajtlacolchijtoc iixpa TOTECO.

Huan Natán quiilhui:

—TOTECO mitztlapojpolhuijtoc motlajtlacol huan amo timiquis por ya ni. ¹⁴Pero pampa tlhuel tiquixpanotoc TOTECO ica ni tlamantli, tiquinmacatoc lugar icualancaitacahua TOTECO para quihuetzquilise huan quimahuispolose itoca. Huajca nopa mocone catli ontlatcatqui miquis.

¹⁵Huan Natán mocuepqui ichaj. Huan TOTECO quimacac se hueyi cocolistli nopa conetl catli isihuacahual Urías quitlacatilti ica David. ¹⁶Huan David pejqui motlatlajtía huan quitlajtlani Toteco

ma quichicahuas nopa conetl. Huan mosajqui huan mixtlapacho tlalchi seyohual. ¹⁷Huan nopa huehue tlacame catli más quiپیayayaj tequiticayotl ipan icaltlanahuatil yajque quiitatoj huan quiilhuijque ma mehua huan ma tlacua ininhuaya, pero David amo quinejqui.

¹⁸Huan quema panotoya chicome tonali, nopa conetl mijqui, huan nopa tlacame majmahuiyayaj quiilhuisse David. Moilhuiyayaj: “Quema noja yoltoya nopa conetl huan tijyoltlalisquíaj, ya amo quinejqui techtlacaquilis, huajca ama sintla tiquilhuisse para ya mijqui, hueli más fiero mochihuilis.”

¹⁹Huan quema David quiitac para mocamanalhuyayaj ichtacatzí nopa tlacame, quimachili para ya mictoya nopa conetl. Huajca quintlatzintzoquili sintla ya mictoya nopa conetl, huan quiilhuijque para, quena.

²⁰Huajca David mejqui campa huilantoya, huan malti, huan mopatlac huan mocualtlali. Teipa yajqui calaquito ipan itiopa TOTECO huan quihueyitlali. Teipa mocuepqui ichaj huan tlcuajqui. ²¹Huan itequipanojcahua quisentlachilijque huan quiilhuijque:

—¿Para tlen quej nopa titlachihua? Quema mocone noja yoltoya, amo titlacuayaya huan tlahuel tichocayaya. Huan quema mijqui, timejqui huan titlacuajqui.

²²Huan David quinnanquili:

—Quema noja yoltoya nopa conetl nichocayaya huan nimosahuayaya pampa nimoilhuyaya huelis Toteco Dios quiپیas hueyi iyolo ica na huan quichicahuas nocone. ²³Pero ama ya mijqui. ¿Para tlen nimosahuas huan nichocas? ¿Huelis na sempa nijyolcuis? ¡Amo! Na niyas teipa campa yaya itztoc, pero yaya ayacmo mocuepas campa niitztoc na.

Tlacatqui Salomón

²⁴Huan David quiyoltlali isihua, Betsabé, huan cochqui ihuaya. Huan quiپیxqui seyoc icone catli quitocaxtlali Salomón. Huan TOTECO quiicneli ni conetl. ²⁵Huan TOTECO quititlanqui Natán ma quiitati David. Huan pampa TOTECO quiicneli, Natán quiilhui ma quitocaxti nopa conetl Jedidías. (Jedidías quinequi quiijtos “yaya catli TOTECO quiicnelía”.)

David moaxcati altepetl Rabá

²⁶Huan Joab ica isoldados yajque huan quinhuilanque nopa amonitame ipan altepetl Rabá. Huan quitlanque nopa pilaltepetzi campa huala nopa atl catli quitequihuyaya hueyi altepetl Rabá. ²⁷Huajca Joab quintitlanqui tlacame para ma quiilhuitij David: “Ya nijyahualojtoc altepetl Rabá huan niquin-cuilijtoc nopa altepetl catli quimaca atl altepetl Rabá. ²⁸Huajca ama xiquinsen-tili nochi nopa israelita soldados catli mocajtoque huan xihualaca, ximoaxcatiquij ni altepetl para ta tielis nopa tlatlanquetl, huan amo quihuicas notoca na quen elisquía na nijtlanqui.”

²⁹Huajca David quichijqui quen Joab quiilhuijtaya. Quinsentili nochi isoldados, huan yajqui altepetl Rabá huan quihuilanqui. Huan moaxcati nopa altepetl. ³⁰Huan quicuilijque icorona nopa tlanahuatijquetl huan quitlaliijque ipan itzonteco David. Huan nopa corona hueyi ipati eliyaya pampa nochi elqui tlen oro huan quiپیayaya piltetzitzi yejyetzitzi catli pajpatiyó. Huan nopa corona quiپیxqui 33 kilos ieteca. Huan nojquiya ipan nopa altepetl mocuili David miyac tlamantli catli patiyó. ³¹Huan David quinquixti nopa amonitame catli mocajtoyaj yoltoque ipan nopa altepetl huan quintlali ma tequitica ica sierras, picos huan

hachas. Huan nojquiya quinchijqui ma quichihuaca tabiques ipan hornos. Nojquiya quinchijqui itequipanojcahua nopa amonitame ipan sequinoc altepeme. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetyl Jerusalén ininhuaya nochi isoldados.

Amnón quiichpocapolo Tamar

13 Huan David quipixqui se itelpoca itoca Absalón huan yaya quipiyayaya se isihua icni catli tlahuel yejyetzti eliyaya catli itoca Tamar. Huan ica seyoc isihua David quipixqui seyoc itelpoca catli itoca eliyaya Amnón. Huan Amnón nelía quiixtocac Tamar masque eliyaya itepotzicni. ²Huan Amnón nelpano quiixtocayaya Tamar hasta mococoliscuic. Huan Tamar eliyaya se ichpocatl huan ipan nopa tonali tlhuel momatiyayaj quinmocuitlahuáj ichpocame para amo aqui quinajsis. Huajca yeca Amnón moilhuyaya para elis ohui para quicajcayahuas. ³Huan Amnón quipiyayaya se ihuampox catli itoca eliyaya Jonadab catli eliyaya nojquiya imachicni pampa yaya eliyaya icone Simea, catli eliyaya David iicni. Huan Jonadab tlhuel quimatiyaya quenicatza tlacajcayahuas. ⁴Huan se tonal quitlatzintoquili Amnón:

—Amnón, ta tiitelpoca nopa tlanahuatijquetl, ¿para tlen más timotequipachohua mojmotla? ¿Tlaque tijpiya? ¡Techilhui!

Huan Amnón quinanquili:

—Na niquixtoca Tamar, iicni Absalón.

⁵Huajca Jonadab quiilhui:

—Na nimitzilhuis quenicatza tijchihuas. Ximotecati ipan motlapech huan ximococoxcanequi. Huan quema yas motata David mitzpaxaloti, xiquilhui quej ni: ‘Nimitztlajtlanía xijtitlani noicni Tamar ma nechcuatlaliliqui se tlacualistli para nijcuas.’

⁶Huajca quej nopa quichijqui Amnón. Huan quema itata yajqui quipaxaloto quiilhui:

—Nimitztlajtlanía para xijtitlani noicni Tamar para ma nechcuatlaliliqui noixpa se ome pantzi, huan ma nechtlamaca.

⁷Huajca David quititlanqui Tamar ichaj Amnón, huan quiilhui:

—Xiya ichaj moicni Amnón huan xijcuatlaliliti itlacualis para ma tlacua.

⁸Huan Tamar yajqui ichaj Amnón huan yaya mococoxcanectoya ipan itlapech. Huan Tamar nimantzi pejqui quixacualohua harina, huan quichijqui pantzi huan quiixciti. ⁹Huan quema ya eltoya, quitequili itlacualis huan quihualiquili Amnón, pero ya amo quinejqui tlacuas. Huan quinnahuati nochi itequipanojcahua ma panquisaca, huan nochi quisque. ¹⁰Huan Amnón quiilhui Tamar:

—Ama, techhualiquili notlacualis nica ipan nocuarto huan techtlamaca.

Huan Tamar quihuiquili. ¹¹Huan quema Tamar monechcahui campa Amnón itztoya, Amnón quinajnahuaajqui huan quiilhui:

—Xicochiqui nohuaya.

¹²Huan Tamar quinanquili:

—Amo, noicni, amo techfuerzajhui pampa tijmati se tlajtlacoli catli nelía fiero ipan totlal Israel. ¡Amo techixpano! ¹³Amo quema tlamis nopinahualis. ¿Canque niyas para nimotlatis? Huan ica ta, teipa mitziximatise quen se catli más tiferio ipan Israel. Más cuali san xijcamanalhui nopa tlanahuatijquetl para ma techcahuili timonamictise huan temachtli techcahuilis.

¹⁴Huan Amnón amo quinejqui quitlacaquilis. Huan pampa eliyaya más tetic, quifuerzajhui huan quiichpocapolo. ¹⁵Huan nimantzi Amnón tlhuel quicualancaitac ica

se hueyi cualantli. Quicualancaitac teipa hasta onpano quen quicneliyaya achtihui, huan quiilhui:

—Ximoquetza huan xiya.

¹⁶ Huan Tamar amo quinejqui quisas huan quiilhui:

—Noja más hueyi elis motlajtlacol para techpanquixtía que quema techixpanoc.

Peró Amnón amo quitlacaquili, ¹⁷ huan quinoztzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijpanquixti ni situatl huan xijztacua cuali nopa puerta.

¹⁸ Huan itequipanojca quipanquixti Tamar. Huan yaya moyoyontijtoya cuali ica iyoyo huehueyac huan yejyectzi quen nochi iichpocahua nopa tlanahuatijquetl moquentiyayaj.

¹⁹ Huajca quitzayanqui iyoyo huan motlalili cuanextli ipan itzonteco huan mocuaitzquijtiyajqui huan chocatiyajqui.

²⁰ Huan Absalón, iicni, quiilhui:

—¿Mitzixpanotoc Amnón? ¿Amo que? Ximoyoltlali, noicni. Amo tlahuel ximotequipacho, pampa yaya moicni.

Huan Tamar mocajqui ichaj iicni Absalón. ²¹ Huan quema Tlanahuatijquetl David quicajqui catli quichijtoya Amnón, tlahuel cualanqui. ²² Huan Absalón tlahuel quicualancaitac Amnón por nopa tlajtlacoli catli quichihuili iicni, Tamar, pero amo tleno quiilhuiyaya.

Absalón quimicti Amnón catli eliyaya iicni

²³ Teipa quema ya panotoya ome xi-huitl, itequipanojcahua Absalón yajtoyaj Baal Hazor ipan tli Efraín para quinximase iborregojhua. Huan Absalón quinoztzqui nochi iicnihua ma yaca para il-huichihuahui. ²⁴ Huan Absalón nojquiya yajqui quiitato itata, Tlanahuatijquetl David, huan quiilhui:

—Notequipanojcahua yajtoque quinximatij noborregojhua huan nijnequi para ta xiitzto nohuaya huan nochi motlapalehuijcahua.

²⁵ Huan David quinanquili:

—Amo, nocone, amo huelis tiyase tinochime, pampa tlahuel ohui elis para ta.

Huan masque Absalón nelchicahuac quitlajtlani ma yas, David amo quinejqui pero quitiochijqui miyac. ²⁶ Huan Absalón quiilhui:

—Sintla ta amo hueli tiyas, nimitztlanía xijtitlani noicni Amnón.

Huan David quiilhui Absalón:

—¿Para tlen tijnequi ma yohui moicni Amnón?

²⁷ Pero pampa Absalón quisenhuiquili quitlajtlanía, David quicajqui ma yohui Amnón huan nochi itelpocahua.

²⁸ Huan Absalón quinilhuijtoya itequipanojcahua: “Quema anquiritase para Amnón ya cuali tlaitoc huan nimechilhuis para xijmictica, huajca amo ximomajmatica. San ximoyolchicahuaca huan ximotemacaca xijchihuaca nocamanal”.

²⁹ Huan itequipanojcahua Absalón quimictijque Amnón quen quinilhuijtoya. Huan teipa nochi itelpocahua Tlanahuatijquetl David moquetzque huan tlejcoque ipan ininmula huan cholojque.

³⁰ Huan quema injuanti noja hualayayaj ipan ojtli, ajsico campa David se tlatatl catli quihualiquiliyaya se camanali, huan quijto: Absalón quinmicti nochi motelpocahua huan niyon se amo mocajqui yoltoc. ³¹ Huajca David tlahuel motequipacho huan quitzayanqui iyoyo huan motejqui tlalchi huan nochi itequipanojcahua nojquiya quichijque. ³² Huan teipa tlananquili Jonadab, icone Simea catli elqui iicni David, huan quiilhui:

—Tlanahuatijquetl David, amo ximoilhui para nochi moconeuhua quinmictijque. ¡Amo! San Amnón quimictijque, pampa Absalón motemacatoya quimictis ipan nopa tonali quema quiixpanoc iicni, Tamar. ³³ Huajca ama, amo xijneltoca ne camanali para nochi motelpocahua mic-toque, pampa san Amnón mijqui.

³⁴ Huan Absalón cholo huan nopa telpocatl catli tlachixtoya tepanixco quitac para monechahuiyayaj miyac tla-came catli hualayayaj ipan ojtli. ³⁵ Huajca Jonadab quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Xiquita, ya hualahuij motelpocahua quen nimitzilhuijtoc.

³⁶ Ipan nopa tlatoctzi ajsicoj itelpocahua David, huan nochi pejque chocaj. Huan David huan nochi itequipanojca-hua nojquiya chocaque chicahuac.

³⁷ Huan Absalón cholo huan yajqui ipan altepetl Gesur campa itztoya Tlanahuatijquetl Talmi, icone Amiud. ³⁸ Huan nopona mocajqui eyi xihuitl. ³⁹ Huan David mojmotla mochoquiliyaya pampa quitemohuayaya Absalón, huan ya moyoltlalijtoya para mijqui Amnón.

Absalón mocuepqui Jerusalén

14 Huan quema Joab, icone Sarvia, momacac cuenta para Tlanahuatijquetl David tlahuel quinequiyaya quitas icone, Absalón, ² huajca tlanahuati ma quicuitij se sihuatl tlen pilaltepetzi Tecoa pampa tlahuel tlanamiquiyaya. Huan Joab quiilhui quenicatza ma quiilhuiti nopa tlanahuatijquetl, quijto: “Ximoyoyonti huan ximochihua quen tijpiya miyac tequipacholi. Amo ximoyejyecchihua para quej nopa tinesis para ya huejcajtoc tijpiya tequipacholi pampa acajya mijqui. ³ Huan xiya iixpa nopa tlanahuatijquetl huan tiquilhuis quen nimitzilhuis.”

Huan Joab quiilhui nochi catli quinequiyaya ma quiilhuisquía David. ⁴ Huan nopa sihuatl tlen Tecoa yajqui quiitato Tlanahuatijquetl David. Huan quema ajsito, mohuijtzonqui hasta tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl huan quiilhui:

—Techpalehui, Tlanahuatijquetl.

⁵ —¿Tlaque tijpiya? —quiilhui David.

Huan ya quinanquili:

—Na nichahual pampa nohuehue ya mijqui. ⁶ Huan niquinpiyayaya ome noconeuhua. Huan se tonal mohuilanque campa tequitiyayaj huan amo aqui quinmanahui. Huan se tlen inijuanti quimicti iicni. ⁷ Huan ama nochi nochan ehuan nehcualancaitaj huan quinequij ma niquinmactili nocone catli quimicti iicni para nojquiya quimictise quen ya quimicti iicni. Pero sintla niquinmactilis, ayacmo nijpiyas niyon se aqui ipan tlaltipactli huan ixpolihuis itoca nohuehue.

⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa sihuatl:

—Xiya mochaj huan na nitlanahuatis para amo aqui huelis quicocos.

⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Ma huetzi nopa tlajtlacoli ipan na huan ipan notata. Huan ta titlanahuatijquetl amo tijhuicas tlajtlacoli ipan ni tlamantli, niyon motlanahuatil.

¹⁰ Huan David quiilhui:

—Sintla se acajya mitzcuatotonis por motelpoca, techhualiquili huan ayacmo quema mitzcuatotonis.

¹¹ Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Nimitztlajtlanía iixpa TOTECO Dios catli tijtequipanohua para ma amo aqui quimictis nocone. Na ayacmo nijnequi ma onca miquilistli.

Huan David quiilhui:

—Nelfa nimitzilhuía niyon se tlamantli amo quichihuilise mocone.

¹² Huan nopa sihuatl sempa quiilhui:

—Techcahuili nimitztlatzintoquilis seyoc tlamantli.

—Techilhui —quiilhui David.

¹³ Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—¿Para tlen amo tiquinchihuilis sequinoc israelitame catli tiquijtojtoc techchihuilis na huan nocone? Pampa ica catli tiquijtojtoc timotlajtlacolmacac ica moseli. Ta nojquiya amo tijcahuilijtoc ma mocuepa mocone, Absalón, catli mohuejcatlalijtoc.

¹⁴ Nochi tojuanti timiquise se tonal. Tonemilis amo huejcahua. San eltoc quen atl catli toyahui tlalchi huan amo aqui hueli quisentilía. Huan Toteco Dios amo quimictía se catli mohuejcatlalijtoc, yaya quitemohua quenicatza quicuepaltis sempa. ¹⁵ Pero na nihualajqui moixpa pampa nochi nopa masehualme nechmajmatijque huan quinequij nechmictilise nocone. Huan nimoilhui para nimitzitaqui para techmanahuisquía.

¹⁶ Pampa noseli nimoilhui: Quema nopa tlanahuatijquetl quicaquis catli niitequipanojca niquilhuía, nechmanahuis tlen ne tlacame catli quinequij nechtzontlamiltise na huan nocone, huan nechixpolose ipan ni tlali Israel catli Toteco Dios nechmacatoc.

¹⁷ Huan nojquiya nimoilhui: Quena, nopa tlanahuatijquetl nechyoftlalis ica catli nechilhuis, pampa yaya itztoc quen itequihua Toteco Dios catli quimachilía catli cuali huan catli fiero. TOTEKO Dios catli moTeco ma itzto mohuaya.

Quej nopa quiijto nopa sihuatl.

¹⁸ Huan David quiilhui nopa sihuatl:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo tleno technelatlili, san techilhui catli melahuac.

—Cualtitoc, notlanahuatijca, techilhui tlaque tijnequi tijmatis —quinanquili nopa sihuatl.

¹⁹ Huan David quiilhui:

—Techilhui sintla Joab mitztitlantoc.

Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Joab nechtitlanqui huan yaya nechilhui nochi quenicatza ma nimitzcamanahuis. ²⁰ Huan quichijqui nochi para timomacas cuenta tlen ni tlamantli huan quenicatza elisquía sintla tijtajtolsencahuayaya seyoc masehuali icone. Pero ta tlhuel titlalnami qui quen se itequihua Toteco huan tijmati nochi catli pano.

²¹ Huajca David quinoztzqui Joab huan quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xiquilhuiti Absalón ma huala.

²² Huan Joab mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitiocijqui Tlanahuatijquetl David huan quiilhui:

—Ama nijmachilijtoc para techtlasojtla pampa tijchijtoc quen nimitztlajtlaniyaya.

²³ Huajca Joab motlananqui huan yajqui altepetl Gesur campa itztoya Absalón huan sempa quihualicac ipan Jerusalén. ²⁴ Huan David tlanahuati: Quema ajsis, xiquilhuica Absalón para ma ajsiti ichaj, pero amo ma moixnextis campa nochaj, pampa amo nijnequi niquitas.

²⁵ Huan Absalón eliyaya nelía yejyetzzi huan ipan nochi tlali Israel amo mopantiyaya seyoc quen ya. Nochi itlacayo tlen iicxihua hasta itzoncal ipan itzonteco, amo tleno catli amo cuali quipixqui; senquistoc cuali nochi itlacayo. Huan nochi israelitame quihueyichihuayayaj. ²⁶ Huan itlamiya sesen xihuitl motequiliyaya itzoncal pampa etic, huan ietica eliyaya ome kilo huan tlajco. ²⁷ Huan Absalón quinpiyayaya eyi ioquichpilhua huan se isihuapil catli quitocaxtlalijtoya Tamar, huan Tamar nojquiya mochijqui se sihuatl tlhuel yejyetzzi.

²⁸ Huan mocajqui Absalón ome xihuitl huan tlajco ipan altepetl Jerusalén huan amo quitiac ixayac itata, Tlanahuati-

jquetl David. ²⁹Huajca Absalón tlatitlanqui ma quinoztatij Joab para ma yohui quiiatati Tlanahuatijquetl David huan ma quicamanalhui por ya. Pero Joab amo quinejqui yas. Huan ica ompa quinoztzqui huan sempa amo quinejqui. ³⁰Huajca teipa Absalón quinnahuati itequipanojcahua ma quitlatitij imil Joab campa quitoctoya cebada pampa imil Joab mocahuayaya iteno imil Absalón. Huan itequipanojcahua yajque quitlatitotj. ³¹Huajca Joab yajqui quiiatato Absalón huan quiilhui:

—¿Para tlen motequipanojcahua yajque nechtlatilitoj nomil campa nijtoc-toya cebada?

³²Huan Absalón quinanquili:

—Pampa na nitlatitlantoc para ma mitznotzatij huan para tihualasquía nica. Nimitztitlanisquía xiquitati Tlanahuatijquetl David. Nijnequi xijtlatzintoquili para tlen nechquixti ipan altepetl Gesur sintla amo quinequiyaya nechitas. Más cuali nimocajtosquía nepa. Na nijnequi ma nechcahuili niqutas huan sintla quipantía para nijhuica tlajtlacoli, ma nechmicti.

³³Huan Joab yajqui quipohuilito David nochi quen quiilhujitoya Absalón. Huan David tlanahuati ma quinoztatij Absalón. Huan quema Absalón ajsico iixpa David mohuijtzonqui hasta tlalchi quen momatque quichihuaj, huan David quitzoponi.

Absalón quinsentili soldados tlen majtlactli familias

15 Huan quema ya panotoya tonali, Absalón mocohui se tepos carro quen se tlanahuatijquetl, huan mocohui cahuayojme para quitlanase huan 50 tlacame para motlalose iixpa para teyolmelahuase para huala. ²Huan Absalón pejqui mehua ijnaltzi mojmotla huan pejqui moquetza

campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl. Huan quema hualayaya se acajya para quiiatasquía tlanahuatijquetl David pampa quipiyayaya se cualantli, Absalón quinoztzayaya ica yejectzi huan quiilhuiyaya: ¿Tlen tlaque altepetl tihuala? Huan yaya catli ajsiyaya quiilhuiyaya para eli se israelita. ³Huan teipa Absalón quiilhuiyaya: “Nelía cuali catli tiquijtohua huan, quena, quinamiqui para se mitztlajtolsencahuas. Pero Tlanahuatijquetl David amo quitlalijtoc niyon se aqui para mitzpalehuis ipan ni tlamantli.” ⁴Tlahuel nechpactisquía sintla nechtequitlalisquía na para nimechtlajtolsencahuas. Quej nopa nochi catli quipiyasquía se cualantli hualasquía nechitaquij huan na niquintlajtolsencahuasquía xitlahuac. ⁵Huan sintla se acajya hualayaya huan mohuijtzomayaya iixpa Absalón, ya amo quicahuiliyaya. Nimantzi quimaitzquiyaya huan quitzoponiyaya. ⁶Huan quej nopa quichihuayaya ica nochi israelitame catli hualayayaj campa nopa tlanahuatijquetl para ma quinsencahuili se tlenijqui. Huajca yeca Absalón quichijqui para nochi israelitame catli hualayayaj ipan tlali Israel ma quicnelica.

⁷Huan quema quiaxiti nahui xihuitl para ajsitoya ipan Jerusalén, Absalón quiilhui David:

—Nimitztlajtlanía techcahua niyas altepetl Hebrón nijmacati tlaacajcahualistli Toteco, pampa quej nopa nimocajtoc ica TOTECO. ⁸Pampa quema niitztoya ipan altepetl Gesur niquilhui TOTECO sintla nechcahuilisquía nimocuepas nica ipan altepetl Jerusalén, huajca nijtequipanos huan nijmacas tlaacajcahualistli.

⁹Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Cualtitoc, xiya huan xijchihua quen tiquijtojtoc.

Huan Absalón yajqui altepetl Hebrón. ¹⁰Huan quema Absalón onajsitoya Hebrón quintitlanqui tlacame ipan nochi altepeme campa itztoyaj israelitame huan quinilhuijque para ma quitlacaquilise se tlapitzali. Huan quema quicaquise molinis tlapitzali, quimatise para Absalón quitequitlaliytoque ipan altepetl Hebrón para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan monequi teyolmelahuase. ¹¹Huan nojquiya Absalón quinnotztoya 200 tlacame ipan Jerusalén ma yaca tluacuatij ihuaya. Huan injuanti amo tleno quimatiyayaj tlaque teipa quichihuasquía Absalón. ¹²Huan quema Absalón quitlatiyaya tluacajhualistli, nojquiya tlatitlanqui ma quinotzatij Ahitofel tlen ialtepe Gilo. Yaya eliyaya se catli quiconsejomacayaya David. Huan Ahitofel ajsico huan moiycatlali ica Absalón. Huan nopa masehualme catli quitoquiliyayaj Absalón momiyaquiliyayaj pampa tlahuel miyac israelitame calaquiyayaj ihuaya hasta quipixque miyac chichahualistli.

David cholo tlen Jerusalén

¹³Huan ajsico se tlatatl catli quiilhuique David para nochi israelitame ipan tlali Israel quitoquilíaj Absalón quen inintlanahuatijca. ¹⁴Huajca David quinilhui nochi itlapalehujcahua catli itztoyaj ihuaya:

—Ma tiisihuica ticholose para timomanahuise, pampa sintla amo, niyon se tlen tojuanti huelis cholos. Xiisihuica para amo techajsis, pampa sintla techajsis nica, techtlamimictise catli tiitztoque ipan ni altepetl.

¹⁵Huan nochi itlapalehujcahua quinanquilijque:

—Tiitztoque mohuaya huan tijchi-huase catli ta tiquita para cuali.

¹⁶Huan nimantzi quisqui Tlanahuatijquetl David ica nochi ichaj ehuni.

San quincajqui majtactli isihuajhua para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. ¹⁷Huan quema quistiyohuiyayaj Tlanahuatijquetl David ica nochi imasehualhua, moquetzque iteno nopa altepetl. ¹⁸Huan panoque nochi nopa soldados para quintlayacanaltise. Huan itztoyaj nojquiya nochi nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl huan catli motlalohuayayaj para quihuicase camanali huan tematiltise. Huan 600 tlacame catli quistoyaj ipan altepetl Gat huan icxinejmentoyaj hasta Jerusalén nojquiya panoque. ¹⁹Huan David quinotzqui Itai catli quinyacanyaya nopa altepetl Gat ehuni huan quiilhui:

—¿Para tlen tihualajtoc nica? Más cuali para timocuepas ipan Jerusalén, huan ximocahua ihuaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Ta tiehua seyoc tlali huan huejca moaltepe. ²⁰San tionaajsico huan amo quinamiqui para nimitzfuerzajhuis ticalaquis ica tojuanti. Niyon amo nijmati canque tiajsitij. Más cuali para ximocuepa huan nojquiya nochi injuanti catli hualajtoque mohuaya. Huan ma TOTECO mitztiochihua huan ma itzto mohuaya nochipa.

²¹Huan Itai quinanquili:

—Na nijtestigojquetza Toteco Dios, para campa hueli ta tiyas, na niyas mohuaya, masque nimiquis mohuaya o noja niitztos.

²²Huajca Tlanahuatijquetl David quinanquili:

—Cualtitoc, xitlayacantiyaca huan anyase tohuaya.

Huan Itai huan nochi isoldados, huan ichaj ehuni, huan iconehua yajque ihuaya David. ²³Huan oncac se hueyi choquistli ipan nochi nopa tlali quema Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque. Huan quiixcotonque nopa atlatlali Cedrón para calaquise ipan nopa huactoc

tlali. ²⁴Huan ininhuaya yohuiyayaj nojquiya nopa totajtztzi Abiatar huan Sadoc huan nochi nopa levitame. Huan injuanti quihuicayayaj icaxa Toteco Dios huan quitlalijque ojtentli hasta quema nochi panoque. ²⁵Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Sadoc:

—Xijhuica icaxa Toteco Dios sempa ipan altepetl Jerusalén huan sintla TOTECO nechcahuilis, nimocuepas huan sempa niqitas icaxa Toteco huan iYoyon Tiopa. ²⁶Huan sintla TOTECO nechilhuis para ayacmo quipactía catli nijchihua, huajca ma nechchihuili catli yaya quinequi.

²⁷Huan nojquiya Tlanahuatijquetl David quiilhui nopa totajtzi Sadoc:

—¿Amo ta tise tlachixquetl? Nimitzil-huía sempa xiya ipan Jerusalén huan ximocahua ica tlasehuilistli ica mocone, Ahimaas, huan ica Jonatán, icone Abiatar. ²⁸Huan na nimitzchiyas nica huan ayamo nicalaquis ipan nopa huactoc tlali hasta quema antechyolmelahuase tlaque pano ipan nopa altepetl.

²⁹Huajca Sadoc huan Abiatar sempa quihuicaque icaxa Toteco Dios ipan Jerusalén, huan nozona mocajque. ³⁰Huan David ixtlejoc nopa tlaixtlejcolis ipan nopa tepetl Olivos. San chocatiyajqui huan motzontzactiyajqui, niyon amo quihuicayaya itecac, pampa tlahuel motequipachohuayaya. Huan nochi catli itztoyaj ihuaya nojquiya motzontzajque huan chocatinenque. ³¹Huan teipa se quiilhui David para Ahitofel nojquiya motlalijtoya ihuaya Absalón. Huajca David motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui: “Se favor, TOTECO, xijchihua para icamanal Ahitofel ma nesi quen camanali catli amo tleno ipati para amo aqui quichihuas catli quiijtohua.”

³²Huan quema David ajsito iixco ne tepetl campá masehualme quihueyit-

laliyayaj Toteco Dios, quinamijqui se huehuentzi itoca Husai tlen nopa familia Arquita. Quihualicayaya iyoyo tza-yantoc huan tlali ipan itzonteco pampa tlahuel motequipachohuayaya por catli ipantic David. ³³Huan David quiilhui:

—Achi cuali amo xicholo tohuaya, pampa monequi timitzchixtiyase.

³⁴Más cuali sempa xiya Jerusalén huan xiquilhui notelpoca Absalón para tijtequipanos. Xiquilhui para miyac xihuitl techmacayaya consejos huan techtequipanohuayaya huan ama tijpalehuis ya. Huan quej nopa quema Ahitofel quiilhuis ma quichihua se tlenijqui, ta tiquilhuis ma quichihua seyoc tlamantli para amo quitoquilis icamanal Ahitofel. ³⁵Huan nojquiya itztoque ipan Jerusalén nopa totajtztzi Abiatar huan Sadoc catli mocahuaj tohuaya. Xiquinilhui nochi catli tijcaqui catli Absalón quisencahua para quichihuas. ³⁶Huan injuanti quipiyaj ome ininconeua catli itztoque nozona ininhuaya: Jonatán, icone Abiatar huan Ahimaas, icone Sadoc. Huajca hueli nechtitlanilise ininconeua para ma nechmatiltica nochi catli anquimatij.

³⁷Huajca Husai ihuampox David yajqui ipan altepetl Jerusalén huan ajsito quema Absalón oncalaquiyaya ipan nopa altepetl.

Siba quiistlacahui David

16 Quema David sanoc pejtuya ix-temo tlen nopa tepetl, quinamijqui Siba catli eliyaya itequipanojca Mefi Boset. Huan quinhuicayaya ome burrojme catli quintlamamaltijtoya ica 200 pantzi, 100 tlatectli tlen xocomecatl, 100 pantzi tlen higos huactoc huan se cuetlaxtli temitoc ica xocomeca atl.

²Huan David quitlatzintoquili Siba:

—¿Para tlen tijhualica nochi ya ni?

Huan Siba quinanquili:

—Ni burrojme niquinhualicatoc para ma ipan tlejcocha mochaj ehuaní, huan ni pantzi para ma quicuaca mosoldados, huan ni xocomeca atl nojquiya para ma quijica catli siyahuij ipan huactoc tlali.

³Huan David quiilhui Siba:

—¿Huan canque itztoc Mefi Boset, moteco?

Huan Siba quinanquili:

—Mocajqui Jerusalén, pampa quijto ama huelis mochihuas tlanahuatijquetl. Huan quej nopa sempa moaxcatis itlanahuatilis ihueyi tata.

⁴Huan David quiilhui Siba:

—Huajca na nimitzmactilía ama nochi catli iaxca Mefi Boset.

Huan Siba mohuijzonqui hasta tlalchi iixpa quen quihueyitlepanitayaya. Huan quitlascamatqui huan yajqui.

Se tlatcatl tlen altepetl Bahurim quitelchijqui David

⁵Teipa Tlanahuatijquetl David huan nochi catli itztoyaj ihuaya nejnenque hasta ajsitoj se altepetl itoca Bahurim. Huan nopona quisqui se tlatcatl catli elqui se iteiximatca mijcatzi Saúl huan itoca eliyaya Simeí huan elqui icone Gera. Huan nopa tlatcatl Simeí quitelchihuayaya, ⁶huan quimajcahuiliyaya tetl Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua catli ihuaya yohuiyayaj. Nojquiya quinmajcahuiliyaya tetl nopa huejhueyi soldados catli quimocuitlahuiyayaj David ipan sese lado. ⁷Huan ya quitelchihuayaya Tlanahuatijquetl David huan quiilhuiyaya:

—¡Xiya, xiya tifiero tlatcatl! ¡Titemictijquetl! ⁸TOTECO mitzcuepilijtoc pampa tiquinmicti ichaj ehuaní Saúl, huan timocuili itlanahuatil huan nochi catli eliyaya iaxca. Huajca yeca ama TOTECO quimacatoc motlanahuatil mocone, Absalón, pampa tifiero huan miyac tijtoyajqui estli.

⁹Teipa Abisai, icone Sarvia, quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Techcahuili ma nijquechtzontequiti ne huihui tlatcatl. ¿Para tlen yaya catli itztoya quen se chichi catli mictoc mitztelchihuas quej ni? Ta titlanahuatijquetl.

¹⁰Huan David quinanquili:

—¡Amo! Amo ximocalauica ipan ni tlamantli, aniconehua Sarvia. Huelis TOTECO quiilhuitoc ma nechtelchihua. Huan sintla quej nopa, ¿ajqueya tojuanti para tiquilhuisse ma amo quichihua?

¹¹Huan David quiilhui Abisai huan nochi itequipanojcahua:

—Xiquitaca, Absalón nocone catli quisqui ipan notlacayo quinequi nechmictis, pero ni tlatcatl catli iixhui Benjamín catli amo quema itztoya tohuaya san nechtelchihua. Amo tleno xijchihuilica pampa huelis TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. ¹²Huan teipa huelis TOTECO nechitas para amo notlajtlacol nopa tlamantli catli ica nechtelchihuayaya huan huajca, quena, Toteco nechtiocihuas por ni tlatelchihualistli catli ama nijpanti.

¹³Huan David huan nochi itequipanojcahua panotiyajque ipan iniojhui, huan nopa tlatcatl Simeí quintoquilijtiyajqui ipan se lado tlen se tepetl. Huan quintelchijtiyajqui, huan quinmajcahuiliijtiyajqui tetl huan tlattejpocli. ¹⁴Huan Tlanahuatijquetl David huan nochi imasehualhua ajsitoj campa yohuiyayaj tlahuel siyajtoque huan mocajque nopona se quentzi para mosiyajquetzase.

Absalón quitlanqui altepetl Jerusalén

¹⁵Huan Absalón huan nochi nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya calajque ipan Jerusalén, huan Ahitofel itztoya ininhuaya. ¹⁶Huan Husai ihuampox David quinamiquito Absalón huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Ma huejcahua tiitztos, titotlanahuatijca.

¹⁷ Huan Absalón quiilhui:

—¿Quej nopa tijtlascamati mohuam-pox David? ¿Para tlen amo tiyajqui ihuaya?

¹⁸ Huan Husai quiilhui Absalón:

—¡Amo! Amo nihueli pampa na nimocahuas mohuaya ta. Mitztlapejpenij-toc TOTECO, huan ni masehualme nica huan nochi israelitame campa hueli para tielis titlanahuatijquetl. ¹⁹ Hua-jca ¿para tlen amo nimitztequipanos? ¿Amo quinamiqui nimitzpalehuis ta catli tiicone David? Quena, quen nijte-quipano motata David, nojquiya nimitztequipanos ta.

²⁰ Huan teipa Absalón yajqui quitato Ahitofel catli teconsejomaca huan quiilhui:

—Techconsejomaca tlaque nijchihuas.

²¹ Huan Ahitofel quiilhui:

—Xicochi ininhuaya isihuajhua motata David catli quincajtoc para quimocuitlahuise nopa caltlanahuatili. Huan quej nopa nochi israelitame quimatise para tlahuel tijcualan-camacatoc motata huan ayacmo hueli anmoyoltlalise. Huan huajca nochi catli mitztoquilíaj más moyolchicahuase.

²² Huajca imasehualhua quichijque seyoc cuarto para Absalón itzonixco ichaj David. Nopona Absalón cochqui ininhuaya isihuajhua itata huan nochi israelitame quiitaque. ²³ Huan Absalón quichihuayaya nochi catli Ahitofel quiilhuiyaya quen itata, David, nojquiya quichijqui. Pampa nochi icamanal Ahitofel elqui temachtli quen quistoya ipan icamac Toteco Dios.

Husai amo quicahuili Ahitofel ma quimicti David

17 Huan nojquiya Ahitofel quiilhui Absalón:

—Techahuili ma niquinhuicas 12 mil soldados huan tijtemose David ni yohuali. ² Nicajsis quema ya siyajtos huan amo quipiyas fuerza para momanahuis. Huan nopa tlacame catli itztoque ihuaya momajmatise huan cholose huan huajca nijmictis san David. ³ Huan niquincuepas nochi imasehualhua ica ta, huan moyoltlalise huan oncas paquillistli. Pampa nochi israelitame mitztoquilise sintla ayacmo itztos David.

⁴ Huan Absalón huan nochi nopa huehue tlacame quiijtoque para cuali catli Ahitofel quiijtojtoya para quichihuas.

⁵ Pero Absalón quiijto:

—Ma tijnotzase nojquiya Husai tlen ichaj ehuaní Arquita, huan tijcaquise tlaque consejo techmacas ica catli quiijtojtoya Ahitofel.

⁶ Huan Husai ajsico huan Absalón quiilhui:

—Ahitofel quiijtojtoc para quej ni tijchihuase. ¿Quenicatza timoilhuía ta? ¿Cuali tijchihuase o amo?

⁷ Huan Husai quinanquili:

—Nimoilhuía para ni huelta huélis amo cuali catli Ahitofel quiijtojtoc. ⁸ Tijmati motata, huan nochi nopa soldados catli itztoque ihuaya, tlahuel motemacaj. Nimantzi tlahuel cualanise quen se tenan osa catli itztoc cuatitla huan quicuilijtoque iconehua. Motata quipanotoc miyac tlahuilancayotl huan tlahuel quimati quenicatza tlahuilanas. Yaya amo cochi campa itztoque nopa sequinoc imasehualhua. ⁹ Niquita para ya motlatijtoc ipan se tecacahuatl o se lugar ichtacatzi, huan sintla yasquíaj mosoldados ama quitemotij, yaya quisas huan quintetzopas huan quinmictis. Huan nimantzi nochi quicaquise nopa camanali para quinmictijque ta masehualhua. ¹⁰ Huan moyolmajmatise momasehualhua, masque ama tlahuel motemacaj huan quiipiyaj ininyolo quen

se tecuani. Sintla moyolmajmatise, ayacmo quinequise tlahuilanase pampa nochi israelitame quimatij para motata tlahuel quiptiya fuerza huan isoldados nojquiya. ¹¹ Na nimitzconsejomaca para achthui xiquinsentili nochi israelita soldados tlen campa hueli. Xiquinsentili catli itztoque ipan altepeme tlen tlali Dan ica huejcapa hasta catli itztoque ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla. Huan ica ya nopa, quena, tiqinpiyas tlahuel miyac nosoldados quen imiyaca xali iteno hueyi atl, huan ta tiqinyacanas ipan tlahuilancayotl. ¹² Huan quej nopa, quena, tijpantitij motata ipan catli hueli lugar campa itztoque, huan tiqintetzopatij quen quema tlaajhuach huetzi tlahchi ipan nochi catli onca. Huan quej nopa nochi tiqinmictise. Huan amo aqui mocahuas yoltoc, niyon motata. ¹³ Huan sintla injuanti motlatitij ipan se altepetl, tiyase tinochime ica mecatl hasta tijsosolose nopa tepamitl huan tijtilanase sesen tetl catli eliyaya ipan nopa tepamitl hasta campa tlamayamitl. Amo tijcahuase niyon se tetl catli mosehujtos ipan seyoc.

¹⁴ Huajca Absalón huan nochi nopa israelitame quijtojqque para más cuali catli Husai quijtojtoya huan amo catli Ahitofel quijtojtoya. Pampa TOTECO quichijtoya para amo quipatiitasquáj catli Ahitofel quijtojtoya para ma huala catli fiero ipan Absalón.

¹⁵ Huan Husai quinilhuito nopa to-tajztitzi Sadoc huan Abiatar nopa camanali ica catli Ahitofel quiconsejomacac ma quichihuaca Absalón huan nopa huehue tlacame tlen Israel. Nojquiya Husai quinilhui catli ya iseli quinilhujtoya ma quichihuaca. ¹⁶ Huan nojquiya quinilhui:

—Xijtitlanica se acajya nimantzi para ma quiilhuiti David ma amo mocahuaca nozona, pero ma quiixcotonaca hueyatl Jordán. Pampa sintla amo, quimictise

totlanahuatijca huan nochi masehualme catli itztoque ihuaya.

¹⁷ Huan Jonatán huan Ahimaas mocahuayayaj altepeteno campa itoca eliyaya En Rogel para amo aqui quinitasquía sintla calaquiyayaj Jerusalén. Huan ya quisencajtoyaj para se sihua tequipanojqquetl ma quinmacati camanali, huan injuanti quiyolmelahuasquáj Tlanahuatijquetl David. ¹⁸ Pero quema Jonatán huan Ahimaas quisque tlen En Rogel para quiilhuitij David, se tellocatl quinitac huan yajqui quiilhuito Absalón. Huajca nopa tellocame moisihuiltijque huan ajsitoj ichaj se tlatcatl ipan altepetl Bahurim catli quiptiyayaya icalixpa se ameli catli amo quiptiyayaya atl. Huan nozona calajque huan motlatijque. ¹⁹ Huan isihua nopa tlatcatl quitentzajqui nopa ameli huan ipani quihuatzqui trigo. Huan amo aqui momacac cuenta sintla itztoyaj amelijtic. ²⁰ Huan quema ajsicoj isoldados Absalón huan quitlatzintoquilijque nopa sihuatl:

—¿Canque itztoque Ahimaas huan Jonatán?

—Ya quiixcotonque nopa pilatlajtzi huan yajque —quijto nopa sihuatl.

Huajca nopa soldados yajque quin-temotoj, pero amo quinajsique. Huan sempa mocuepque Jerusalén.

²¹ Huajca teipa Jonatán huan Ahimaas quisque huan yajque quiilhuito David para ma quisaca huan ma quiixcotonaca hueyatl Jordán pampa Ahitofel quinequiyaya para nopa yohuali yasquía quinmictiti. ²² Huajca nimantzi David huan nochi catli itztoyaj ihuaya quisque huan quiixcotonque hueyatl Jordán. Huan quema tlanesqui nochi ya itztoyaj seyoc nali, huan amo aqui mocajtoya.

²³ Huan quema Ahitofel quiitac para Absalón amo quichijqui catli ya quiilhujtoya ma quichihua, tlejoc ipan

iburro, huan yajqui ichaj ipan ialtepe. Teipa quicuaultlali nochi tlamantli huan moquechcuapiloto huan mijqui. Huan quitlalpachojque campa itata quitlalpachojtoyaj.

David ipan Mahanaim

²⁴Huan David ajsito altepetl Mahanaim. Huan Absalón huan nochi nopa israelita soldados catli mosentilijtoyaj ihuaya quixcotonque hueyatl Jordán para quitoquilise. ²⁵Huan Absalón quitlalijtoya Amasa ma quinyacana soldados ipan ilugar Joab catli quinyacana yaya isoldados David. (Inana Joab eliyaya Sarvia. Huan Sarvia quipixqui se isihua icni catli itoca Nahas catli quipixqui se iichpoca catli itoca eliyaya Abigail. Huan se ismaelita tlatcatl itoca Itra quiconemacac Abigail huan quej nopa tlatcatqui Amasa. Huajca Amasa eliyaya imachicni Joab.)

²⁶Huan Absalón huan nochi israelita soldados mochihuatoj ipan tlali Galaad. ²⁷Quema David ajsito altepetl Mahanaim nimantzi quinamiquicoj Sobi, Maquir huan Barzilai catli quihualiquiliyayaj miyac tlamantli. (Sobi elqui se amonita tlatcatl catli eliyaya icone Nahas ipan altepetl Rabá. Huan Maquir eliyaya icone Amiel tlen altepetl Lodebar. Huan Barzilai ejqui altepetl Rogelim ipan tlali Galaad.) ²⁸Huan injuanti quinhualiquiliyayaj tlapechtli, tazas, chachapali, trigo, cebada, harina, huan sintli cacatztic, etl, nopa seyoc etl catli siltic, ²⁹nectli, manteca, queso huan borregoyme. Huan nochi quihualiquilijque David huan imasehualhua ma quicuaca, pampa moilhuiyayaj; huelis mayanaj, huan siyahuij, huan amiquij, pampa panoque ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno onca.

David mocualtlali para tlahuilancayotl

18 Huan David quincualtlali nochi isoldados catli ihuaya itztoyaj huan quintlali tlayacanani ipan sesen mil soldados huan ipan sesen cien soldados. ²Huan teipa David quinxelo isoldados catli itztoyaj ihuaya ica eyi pamitl. Huan Joab quitlali ma quinyacana se pamitl, huan seyoc pamitl quimacac Abisai catli eliyaya icone Sarvia huan iicni Joab para ma quinyacana, huan ne seyoc pamitl quimacac Itai, ne geteo tlatcatl. Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui:
—Na nojquiya niyas nitlahuilanas amohuaya.

³Pero injuanti quinanquiliijque:

—¡Amo! Amo xiya, pampa tocualan-caitacahua amo techchihuilise cuenta. Sintla ticholose o techmictise miyac tlen tojuanti, amo tleno. Injuanti san mitztemohuaj ta para mitzmictise. Huan ta tlahuel miyac mopati. Mopati quen 10 mil tlen tojuanti. Más cuali ximocahua nica para techtitlanilis tlapalehuili sintla monequis.

⁴Huan David quinilhui:

—Cualtitoc, nijchihuas catli amajuanti anquiiatj para cuali.

Huan David ijcatoya campa cuapuerta ipan itepa nopa altepetl huan nochi isoldados pejqe quisaj ica pamitl para tlahuilanase. Sequin pamitl quihucayayaj 100 soldados huan sequin se mil.

⁵Huan David quinilhui nopa tlayacanani Joab, Abisai huan Itai:

—Sintla antechicnelíaj, xijmocuitlahuica notelpoca Absalón.

Huan nochi nopa masehualme quicajque catli David quinnahuatijtoya nopa tlayacanca soldados tlen Absalón.

⁶Huan yajque nochi isoldados David huan monamijque ininhuaya nopa israelitame catli isoldados Absalón

ipan se cuatitlamitl ipan tlali Efraín. ⁷Huan isoldados David quintlanque nopa sequinoc israelita soldados ipan se hueyi tlahuilancayotl catli nelía chicahuac. Huan quinmictijque 20 mil tlen injuanti. ⁸Huan nochi nopa soldados catli mohuilanayayaj mosemantoyaj ipan nochi nopa hueyi cuatitlamitl catli ajsi campa hueli ipan nopa tlali. Huan más miyaqui mijque pampa mococojque ipan nopa cuatitlamitl catli fiero, huan amo quen catli mijque ica tepostli.

⁹Huan Absalón yohuiyaya ipan se macho huan monamijqui ininhuaya isoldados David. Huan quinejqui mochololtis, pero nopa macho calajqui itzala se ahua cuahuatl catli quiptiyayaya miyac imacuayohua. Huan nopona Absalón cuatacanqui itzonteco huan mocajqui cuapilijtoc huejcapa huan imacho yajqui iseli. ¹⁰Huan se tlen isoldado David quiitac huan quiilhuito Joab:

—Na niquitztoc Absalón cuapilijtoc ipan se ahua cuahuatl.

¹¹Huan Joab quinanquili:

—Sintla tiquitac, ¿para tlen amo tijmicti? Na nimitztlaxtlahuijtosquía ica 10 tomi tlen plata, huan nimitzmacatosquía se motzinquenchilpica para telis se tlayacanquetl.

¹²Huan nopa tlatcatl quinanquili Joab:

—Masque techmacatosquía mil tomi tlen plata, amo nijmictisquía pampa nochi tojuanti tijcajque quema David mitzilhui ta, huan Abisai, huan Itai para ma tijmocuitlahuise Absalón. ¹³Huan sintla nijmictijtosquía, Tlanahuatijquetl David nimantzi quimajtosquía para na nijchijqui huan ta moseli techtelhuijtosquía.

¹⁴Huajca Joab quiijto:

—Ayacmo nimochiyas más nica.

Huan Joab quicuitejqui eyi cuatlam-inme catli huejhuehueyac huan yajqui campa cuatacantoya Absalón huan

quicalaquili nochi eyi ipan iyolixco quema noja yoltoya ipan nopa ahua cuahuatl. ¹⁵Huan teipa ajsicoj majtlaclti telpocame catli quihuicayayaj iteposy-olixtzajca Joab, huan injuanti quimictijque Absalón.

¹⁶Huan Joab tlanahuati ma quipitzaca nopa tlapitzali, huan quej nopa quinquetzqui isoldados para ma ayacmo tlahuilanaca para amo ma miyuica sequinoc. ¹⁷Huan quitlananque itlacayo Absalón huan quitlalijque ipan se hueyi ostotl catli eltoya ipan nopa cuatitlamitl. Huan ipani quimontonojque miyac tetl. Huan nochi nopa israelita soldados catli ihuaya motlalijtoyaj Absalón cholojtejque huan yajque ininchajchaj.

¹⁸Huan quema noja itztoya Absalón, tlanahuati ma quiquetzaca quen se teteyotl catli hueyi tlen ya campa nopa Tlamayamitl tlen Tlanahuatiani. Huan catli quisencajqui quipixqui se tlajcuiloli ica itoca. Huan nochi quitocaxtlalijque “iteteyo Absalón” huan hasta ama quej nopa quitocaxtíaj. Absalón quiijto quichijqui pampa amo quipixtoya se oquichpil para quihuicas itoca quema miquis.

¹⁹Huan Ahimaas, icone Sadoc, quiilhui Joab:

—Techahuili ma nimotlalos huan niquilhuiti David para TOTECO ya quimanahuijtoc tlen icualancaitacahua.

²⁰Huan Joab quinanquili:

—¡Amo! Amo ta catli tijhuicas camanali ama, pero seyoc tonali, quena. Ama monequi seyoc quiyolmelahuati para mictoc icone nopa tlanahuatijquetl, pampa amo paquis ica nopa camanali.

²¹Huan Joab quiilhui se tlatcatl catli ejqui tlali Etiopía:

—Xiquilhuiti David nochi catli panotoc.

Huan nopa tlatcatl tlen Etiopía mohuijtzonqui iixpa Joab huan motlaloltejqui.

²² Huajca Ahimaas, icone Sadoc, sempa quiilhuico:

—Techahuili ma nimotlali para nimotlalos iica ne tlatcatl catli yohui.

Huan Joab quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi tiyas? Amo tleno tijtlanis ica catli tiqijtoti.

²³ Huan Ahimaas tlananquili:

—Masque amo tleno nijtlanis, na nijnequi niyas.

Huajca Joab quiilhui:

—Huajca xiya.

Huan Ahimaas motlalojtijajqui ipan seyoc ojtli campa tlamayamitl huan quitlanqui nopa Etiopía tlatcatl. ²⁴ Huan David mosehujtoya campa nopa cuapuerta ipan nopa tepamitl catli más tlatlajco ipan ne altepetl. Huan nopa tlatcatl catli quimocuitlahuiyaya nopa altepetl itztoya tepanixco huan quiitac se tlatcatl catli motlalojtihualayaya iseli. ²⁵ Huajca quiilhui Tlanahuatijquetl David. Huan David quiilhui:

—Sintla huala iseli, huelis quihualica se cuali camanali.

²⁶ Huan sempa nopa tlatcatl catli quimocuitlahuiyaya altepetl quiitac para seyoc motlalojtihualayaya huan nojquiya iseli, huajca quitzajtzili catli quimocuitlahuiyaya cuapuerta ipan tepamitl:

—Seyoc tlatcatl motlalojtihuala iseli.

Huan Tlanahuatijquetl David quica-jqui huan quiijto:

—Huelis quihualica se cuali camanali.

²⁷ Huan nopa tlachixquetl quiijto:

—Catli tlayacantoc motlalahua sanijqui Ahimaas, icone Sadoc.

Huan David quinanquili:

—Ahimaas yaya se cuali tlatcatl huan temachtli quihualica catli cuali.

²⁸ Huan Ahimaas ajsico campa itztoya Tlanahuatijquetl David huan mohuijtzonqui hasta tlalchi, huan quitlajpalo huan quiilhui:

—Ma tijtlascamatica TOTECO yaya catli moDios pampa mitzmanahuijtoc ininmaco mocualancaitacahua catli momatlanantoyaj para mitzhuilanase.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quiilhui Ahimaas:

—¿Quenicatza itztoc Absalón?

Huan ya quinanquili:

—Amo nijmati, pampa quema Joab nechtitlanqui niqunitac miyaqui motlanayanayaj, pero amo nijmatqui tlaque panotoc.

³⁰ Huajca Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—Ximochiya huan ximoquetza nopona.

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa tlatcatl tlen tlali Etiopía huan quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—Nijhualica se cuali camanali. Toteco mitzmanahuijtoc tlen nochi mocualancaitacahua.

³² Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Itztoc cuali notelpoca Absalón?

Huan nopa tlatcatl quinanquili:

—Nelcuali elisquía sintla nochi mocualancaitacahua catli teipa motlananase mocahuase mictoque quen ama panoc ica Absalón.

³³ Huan nopa tlanahuatijquetl tlahuel moyoltequipacho huan tlejcoc ipan icuarto itzonixco nopa puerta huan tlahuel mochoquiliyaya. Huan quiijtojtijajqui: “Nocone Absalón, nocone Absalón. Nipaquisquía sintla na nimictosquía quen mopatla.”

Joab Quiyoltlali David

19 Huan quiilhuitoj Joab para Tlanahuatijquetl David tlahuel motequipachohuayaya huan quichoquiliyaya icone, Absalón. ² Huan nochi nopa tlacame quimatque para David tlahuel motequipachohuayaya, huajca injuanti nojquiya tlahuel

motequipachojque. ³Huan nochi nopa soldados calajque ipan nopa altepetl ichtacatzí huan ica pinahualistli quen mocholotijtosquáfaj ipan se tlahuilancayotl. ⁴Huan nopa tlanahuatijquetl moixtzejqui huan chocayaya chichahuac huan quijtohuayaya: “Absalón nocone, Absalón nocone, nocone.”

⁵Huan Joab hualajqui quititaco Tlanahuatijquetl David huan quihui:

—Tlanahuatijquetl, ama tlahuel techpinahualtijtoc nochi catli timitztequipanohuaj. Tojuanti timitzmanahuilijtoque monemilis tlen mocualancaitacahua huan tiquinmanahuijtoque moconehua, huan nochi mosihuajhua huan moompaca sihuajhua. Huan ama ta techchihua quen tijchijtosquáfaj se hueyi lajtlacoli. ⁶Tiquinicnelía catli mitzcualancaitaj huan tojuanti catli timitzicneláfaj, techcualancaita. Technextilijtoc ama para amo tleno topati moixpa huan achi más tipactosquía sintla nochi techmictijtosquáfaj huan san Absalón itztosquía. ⁷Na nimitzilhuía monequi xiquisa huan xiquinyolchicahua mosoldados pampa sintla amo tijchihuas, temachtli amo mocahuas niyon se tlen injuanti ni yohuali mohuaya. Huan sintla nochi mitzcajtehuase elis más fiero que nochi nopa tequipacholi catli mitzajstihualajtoc ipan nochi monemilis hasta quema ticonetzi tielijyaya huan hasta ama.

⁸Huajca David quisqui huan mosehui campa cuapuerta tlen nopa altepetl, huan nochi nopa soldados huan altepetl ehuan quicajque para Tlanahuatijquetl David mosehujtoyaya campa nopa cuapuerta. Huajca nimantzi hualajque nochi injuanti quititacoj huan David quinseli ica yejyectzi. Huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya Absalón cholajque hasta ininchajchaj.

David mocuepqui altepetl Jerusalén

⁹⁻¹⁰Huan campa hueli ipan tlali Israel ica huejcapa israelitame mocamanalhuiyayaj huan quijtohuayayaj: “David techmanahuijtoc tlen tocualancaitacahua nopa filisteos, pero quema tijtlalijque Absalón para totlanahuatijca, ya quitojtocac David. Pero ama mijqui Absalón ipan tlahuilancayotl. Huajca ¿para tlen tijchiyaj? ¿Para tlen amo tiquilhuáfaj David para ma mocuepa para elis totlanahuatijca sempa?”

¹¹Huan quicajqui Tlanahuatijquetl David, huan huajca quititlanqui se ma quinilhuiti ni camanali Sadoc huan Abiatar nopa totajtzitzi catli itztoyaj tlayacanani ipan tlali Judá ica tlatzintla. Quinilhui: “Xiquincamanalhuica nopa huehue tlacame ipan tlali Judá huan xiquintlatzintoquilica para tlen amo nechnotztoque para ma nimocuepa para sempa niitztos tlanahuatijquetl huan niitztos ipan nocaltlanahuatil ipan tlali Judá. Pampa nochi israelitame catli itztoque ica huejcapa quinequij ma sempa niitztos inintlanahuatijca huan san amojuanti ayamo tlen anquijtohuaj.”

¹²Xiquinilhui nopa tlali Judá ehuan para injuanti noicnihua huan san se tonacayo huan toeso. Amo quinamiqui nechnotzase hasta teipa para ma nimocuepa ipan nochaj ipan inintlal. ¹³Nojquiya xiquilhui Amasa catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados Absalón para nijtlalis para quinyacanas nosoldados huan amo Joab, pampa Amasa nomachcone. Xiquilhui ma Toteco Dios nechtlatzacuiliti sintla amo nijchihuas catli niquilhuijtoc.

Quej nopa quijto David.

¹⁴Huan quema Amasa catli achihuiya quinyacanski isoldados Absalón quicajqui para quichihuas David itlayacanca tlen nochi isoldados, huajca pe-

jqui quinyoltlalaj nochi israelitame ipan tlali Judá para ma quinoztzaca David. Huan ica san se ininyolo quintitlanqui ma quiilhuitij David huan nochi catli ihuaya itztoyaj ma mocuepaca ipan Jerusalén. ¹⁵ Huajca Tlanahuatijquetl David quistejqui ica imasehualhua para mocuepase Jerusalén, huan quema ajstitoj campa quiixcotonase hueyatl Jordán, nesiyaja quen nochi tlali Judá ehuani san sejco hualajtoyaj tlali Gilgal para quinamiquise David huan quej nopa san sejco panose ipan atentli.

¹⁶ Huan Simei, nopa tlatcatl catli achtihui quisqui altepetl Bahurim huan quitelchijqui David ama moisihuiti huan quinamiquico. Huan hualajqui ininhuaya nochi nopa israelitame tlen tlali Judá. Huan Simei catli eliyaya icone Gera huan se iixhui Benjamín, ¹⁷ ihuaya quinhualicayaya se mil tlacame catli nojquiya iixhuihua Benjamín. Huan nojquiya ihuaya Simei hualayaya Siba catli achtihuiya elqui itequipanojca Tlanahuatijquetl Saúl huan quinpixqui 15 iconehua huan 20 itequipanojcahua. Huan nochi injuanti ajstitoj achtihui ipan hueyatl Jordán, ¹⁸ huan tequitque chicahuac para quinpanoltijque nochi tlen ichaj ehuani David ipan hueyatl Jordán. Huan miyac hueltas quiixcotonque hueyatl Jordán para ma quiitaca Tlanahuatijquetl David quenicatza injuanti cuali quitequipanohuayaj. Huan quema Tlanahuatijquetl David quiixcotonasnequiyaya nopa atentli, Simei mohujtzonqui tlalchi iixpa, ¹⁹ huan quiilhui:

—Amo techtlajtlacolti por nopa fiero tlamantli catli nijchijqui quema tiquisayaya Jerusalén. Techtlapojpolhui huan ayacmo xiquelnamiqui nochi catli nimitzchihuili. ²⁰ Nijmati para tlahuel hueyi notlajtlacol ica ta, huan yeca ama

nimoachtihui tlen nochi ichaj ehuani José para nimitzseliqui.

²¹ Huan Abisai huan iicni catli eliyayaj iconehua Sarvia quiilhuijque Tlanahuatijquetl David:

—¿Amo tijnequi ma tijmictica Simei pampa mitztelchijqui ta catli TOTECO mitztlapejpenijtoc?

²² Huan David quinnanquili:

—¡Amo! Amo quinamiqui para aniconehua Sarvia antechilhuise ma nijchihua catli fiero. ¿Para tlen monequi miquis se ipan total Israel? Na nitlanahuatijquetl ipan Israel huan niqijtohua amo aqui tijmictise.

²³ Huan teipa David quitlachili Simei huan quiilhui:

—Amo ximomajmati, amo timiquis.

²⁴ Huan nojquiya Mefi Boset quinamiquico Tlanahuatijquetl David, ya catli iixhui mijcatzi Saúl. Huan Mefi Boset amo moicxipajpactoya, niyon amo maltijtoya, niyon amo motentzonxintoya, niyon amo quipatlatoya iyoyo hasta quema David quisqui, huan hasta ama quema ajstitihualayaya ica paquilistli ipan Jerusalén. ²⁵ Huajca David quiilhui:

—Mefi Boset, ¿para tlen amo tiyajqui nohuaya?

²⁶ Huan Mefi Boset quinnanquili:

—Ay notlanahuatijca, Siba notequipanojca nechcayajajqui. Na nijnahuati ma quisiyalti se burro huan ma nechhualiquili para ipan nitlejcos para niyas mohuaya, pero nechcayajajqui huan nechcayajajqui noseli. Tijmati para nimetzcuachoti ipan nochi ome nometz. ²⁷ Huan ama nechistlacahujtoc moixpa pampa mitzilhuajtoc para amo nijnejqui niyas mohuaya, pero amo neli. Pero ta titlanahuatijquetl, tijmati nochi quen tielisquía tiitequihua Toteco Dios. Huajca xijchihua catli tiquita para quinamiqui ica tojuanti. ²⁸ Pampa

tojuanti catli tiichaj ehuan Saúl san quinamiquiyaya techmictijtosquía. Pero techicnelijtoc huan hasta technotzqui para ma niitztos mochaj huan ma nitlacuas mohuaya mojmotla. Amo tleno quinamiqui nimitztlajtlanis más.

²⁹ Huan David quinanquili:

—Amo monequi ticamanaltis más. Ma eli quen niqijtojtoc para Siba huan ta amotlajcohuilise nopa tlali.

³⁰ Huan Mefi Boset quinanquili:

—Más cuali nochi ma mocuili ya. Na nipaqui miyac san pampa timocueptoc ica cuali ipan mocaltlanahuatil.

³¹ Huan nojquiya nopa huehue tla-catl Barzilai hualajqui tlen altepetl Rogelim ipan tlali Galaad huan quipanoc hueyatl Jordán hasta seyoc nali ihuaya Tlanahuatijquetl David. ³² Huan Barzilai ya eliyaya huehuentzi. Quipiyayaya 80 xihuitl. Yaya quimacayaya David huan imasehualhua nochi catli inintech-monequi quema mocahuayayaj ipan altepetl Mahanaim pampa nelía quipixqui tomi. ³³ Huan Tlanahuatijquetl David quihui:

—Nijnequi xiya nohuaya ipan altepetl Jerusalén huan nimitzmocuitlahuis.

³⁴ Huan Barzilai quinanquili:

—Na ayacmo nihuejcahuas para niitztos. ¿Para tlen niyas Jerusalén san para nimitztequimacati? ³⁵ Ama ya nijpiya 80 xihuitl. Ayacmo hueli nijmati sintla ajhuyiac catli nijcua huan catli niqijji. Ayacmo hueli niqincaqui cuali nopa tlacame huan sihuame catli huicaj. Huajca ¿para tlen nimitzohuijmacati? ³⁶ Na nihualajtoc san para nimitzopotzcachuaqui nica campa hueyatl Jordán. Huajca ¿para tlen techtencahuilía ni hueyi tlamantli? ³⁷ San techcahuili nimocuepas ipan noaltepe huan nimiquis nepa campa notatahua mijque, huan nimotlalpachos campa injuanti motlalpachojque. Pero nica itztoc no-

cone Quimam. Ma yohui mohuaya huan xijchihua catli tiquita para cuali.

³⁸ Huan Tlanahuatijquetl David quihui:

—Cualtitoc, ma yohui nohuaya Quimam huan nijchihuulis catli nimitzchihuilitosquía. Huan nochi catli tijnequi techtlajtlanis para nimitzchihuulis, nijchihuas.

³⁹ Huan quema David huan nochi imasehualhua tlamipanoque ipan hueyatl Jordán, David quitzoponi Barzilai huan quitiochijqui. Huan Barzilai mocuepqui ichaj. ⁴⁰ Huan David nejnentiayajqui hasta altepetl Gilgal. Huan ihuaya yajqui Quimam huan nochi nopa tlali Judá ehuan huan nechca tlajco nopa masehualme tlen tlali Israel. ⁴¹ Huan nochi nopa israelita tlacame catli hualajque tlali Israel ica huejcapa cualanque huan yajque quiiataoj Tlanahuatijquetl David huan quihuijque:

—¿Para tlen san nopa israelita tlacame tlen tlali Judá ica tlatzintla quinpanoltijque nochi mochaj ehuan huan nochi amotlamantzitzi ipan hueyatl Jordán?

⁴² Huan nochi nopa tlacame tlen tlali Judá tlananquiliyque:

—Tojuanti tijchijque nochi pampa ni tlanahuatijquetl huala ipan san se tohueyi familia ica tojuanti. Yaya iixhui tohuejcapan tata Judá quen tojuanti. ¿Para tlen ancualanij ica ya ni? Amo tijlajtlanjtoque ma techtlaxtlahui, niyon amo techtlamacac.

⁴³ Huan nopa israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa tlananquiliyque:

—Tojuanti achi más toxca Tlanahuatijquetl David huan amo amojuanti, pampa tijpiyaj majtlactli huejhueyi familias ipan totlal, huajca majtlactli hueltas más toxca. Huan tojuanti tijnotzque para ma mocuepa ipan ichaj achtihui huan amo amojuanti.

¿Para tlen techcualancaitztoc huan techiyocacajtoc?

Huan quej nopa monajnanquilijque, pero nopa israelitame catli tlali Judá ehuan camanaltiyayaj más fiero que nopa tlali Israel ehuan.

Moajcomanqui Seba ica David

20 Huan nopa tonal itztoya nozona se tlacatl catli eliyaya fiero inemilis catli itoca Seba catli eliyaya icone Bicri ipan nopa hueyi familia Benjamín. Huan yaya quipitzqui tlapitzali huan quinilhui israelitame catli ejque tlali Israel:

“AnIsrael ehuan, xiyaca amochajchaj. Ni David catli icone Isaí amo totlanahuatijca.

Amo tleno tijselise nica.

Ma tiyaca tochajchaj ipan total.”

²Huan ne tonal nochi israelitame tlen tlali Israel ica huejcapa quicajtejqe David huan quitoquilijque Seba, icone Bicri. Pero nopa israelitame catli ejque ipan tlali Judá ica tlatzintla mocajque ihuaya, huan nejnenque ihuaya tlen nopa hueyatl Jordán hasta Jerusalén.

³Huan David ajsito ipan icaltlanahuatil, huan tlanahuati ma quinpanoltica ipan seyoc cali nopa majtlactli iompaca sihuajhua catli quincajtoya para quimocuitlahuise icaltlanahuatil. Huan David quintlali tetequipanohuani para quinmocuitlahuise huan mojmotla quinmacayaya inintlacualis, pero ayacmo cochqui inihuaya. Nozona mocajque tzactoque iyoca tlen nopa tlanahuatijquetl quen cahual sihuame hasta quema mijque.

Joab quimicti Amasa

⁴Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati Amasa catli achtihui elqui tlayacanquetl tlen isoldados Absalón huan quihhui:

—Xiquinnotzati nochi nopa soldados tlen tlali Judá para ipan eyi tonali monequi ma mosentilica huan ma monextica nica moixpa. Huan ta nojquiya monequi timonextis.

⁵Huajca Amasa yajqui para quinsentilis nochi nopa soldados tlen tlali Judá, pero amo huelqui mocuepas ipan nopa tonal quema mocajtoya para mocuepasquía. ⁶Huan Tlanahuatijquetl David quihhui Abisai:

—Xiquinsentili nochi nosoldados catli nica mocahuaj huan xijtoquili Seba, pampa huelis nechchihuilis más fiero que Absalón. Huan sintla calaquis ipan se altepetl tzactoc para motlatis, elis ohui para tijpantise.

⁷Huajca Joab ica isoldados catli achi más tlapjepnilme huan catli quimocuitlahuiyayaj nopa tlanahuatijquetl quisque Jerusalén ica Abisai para quitemotij Seba. ⁸Huan quema injuanti monechcahuiyayaj campa eltoya se hueyi tetl ipan altepetl Gabaón, monamijque ihuaya Amasa catli quinsentiliyaya isoldados David quen quihhui. Huan Joab quihuicayaya iyoyo catli nochipa quitequihuiyaya ipan tlahuilancayotl huan motzinquechilpitoya ica se cinturón catli quipiyayaya campa quiajocuiyaya imachete ipan icuetlax catli amo ohujiti para quiquixtía. Huan quema monechcahui campa Amasa huan mohujitzonqui, huetzqui imachete huan quitlanqui. ⁹Huan Joab quihhui Amasa:

—¿Tiitztoc cuali, noicni?

Huan quihhui itentzo Amasa ica inejmac para quitzoponisquía.

¹⁰Huan Amasa amo momacac cuenta tlaque quichihuilisquía Joab. Huan Joab quicalaquili iijtico nopa machete huan quicuetlaxcolquixti. Huan nimantzi mijqui Amasa huan nozona mocajqui huetzoc itlacayo. Huan Joab huan iicni, Abi-

sai, nimantzi quisque quitemotij Seba.
¹¹Teipa se isoldado Joab moquetzqui
 campa eltoya itlacayo Amasa huan
 quijto:

—Catli itztoc ihuaya David ma quito-
 quilica Joab para quitemotij Seba.

¹²Huan Amasa espoltic huetztoya tla-
 jco ojtli huan nochi catli panoyayaj mo-
 quetzayayaj huan quitlachiliyayaj. Huan
 nopa soldado momacac cuenta para
 nochi moquetzayayaj nozona, huajca
 quijcuini itlacayo huan quixtajqui ica
 se yoyomitl. ¹³Huan teipa nochi quito-
 quilijque Joab.

¹⁴Huan Seba panoc ipan nochi nopa
 altepeme ipan tlali Israel. Yajqui altepetl
 Abel Bet Maaca hasta ipan nochi inintlal
 catli quisque ipan ifamilia Barim. Huan
 miyac mosentilijque ihuaya huan quito-
 quilijque. ¹⁵Huan ajsicoj Joab huan
 nochi isoldados David hasta altepetl
 Abel Bet Maaca, huan quiyahualojque
 nopa altepetl huan quimontonojque tetl
 para huelis panose iixco nopa achti-
 hui tepamitl. Teipa pejqque quisosolohuaj
 nopa seyoc tepamitl catli más tlatlajco
 ipan altepetl. ¹⁶Huan se sihuatl catli tlan-
 namiqui cuatzajtzic ipan nopa altepetl
 huan quijto:

—Techcaquica, xiquilhuica Joab para
 nijnequi nijcamanalhuis.

¹⁷Huan quema Joab monechcahui,
 nopa sihuatl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiJoab?

—Quena —quinanquili Joab.

Huan ya quihui:

—Techtlacaquili catli,
 nimotequipanojca, nimitzilhuis.

—Cualtitoc —quijto Joab.

¹⁸Huajca nopa sihuatl quijto:

—Huejcayja nochi momatque quijto-
 hua: ‘Aqui quinequi quimatis se tlenijqui
 ma tlajtlani consejo ipan altepetl Abel’,
 huan quej nopa mosencahuayaya nochi
 cualantli, pampa toaltepe quinpiyayaya
 masehualme catli tlanamiquij. ¹⁹Na ni-

itztoc ininhuaya catli quinequij para on-
 cas tlatlepanitacayotl para totlanahuati-
 jca huan para tiitztose ica cuali. Huan
 ama ta tijnequi tijsosolos toaltepe catli
 ya tlahuel miyac xihuittl quiipiya. ¿Cuali
 para tijsosolos catli iaxca TOTECO?

²⁰Huan Joab quinanquili nopa
 sihuatl:

—Amo nijnequi nitlasosolos. ²¹Pero se
 tlacatl itoca Seba catli icone Bicri huan
 catli huala ipan nopa cuatitlamitl ipan
 tlali Efraín motlanantoc para quitzont-
 lamiltis itlanahuatilis Tlanahuatijquetl
 David huan yaya calactoc ipan ni al-
 tepetl. Techmactili huan tijcahuase ni
 altepetl.

Huan nopa sihuatl quinanquili Joab:

—Cualtitoc, timitzmajcahuilise itzon-
 teco tlen ni tepamitl.

²²Huan nopa sihuatl ica miyac
 tlanamiquilistli yajqui huan
 quincamanalhui nochi nopa altepetl
 ehuan. Huan injuanti quitzontejque
 itzonteco Seba, icone Bicri, huan
 quimajcahuilijque Joab. Huan Joab
 quipitzqui nopa tlapitzali para ayacmo
 ma tlahuilanase isoldados. Huan
 quicajque nopa altepetl, huan nochi
 mocuepque ininchajchaj. Huan Joab
 yajqui ipan altepetl Jerusalén campa
 itztoya Tlanahuatijquetl David.

Itequipanojcahua David

²³Huan Joab quinnahuatiyaya nochi
 israelita soldados. Huan Benaía catli
 elqui icone Joiada quinnahuatiyaya
 nopa soldados catli más tlapejpenilme
 catli quimocuitlahuiyayaj nopa
 tlanahuatijquetl huan motlallohuayayaj
 ica camanali. ²⁴Huan Adoram
 quinnahuatiyaya nopa tlacame catli
 monequiyaya tequitise se quesqui
 tonali san tlapic para quitlaxtlahuisse
 impuestos nopa tlanahuatijquetl. Huan
 Josafat, icone Ahilud, eliyaya catli
 quijcuilo sesen tlamantli catli panoc

ipan itlanahuatilis David mojmotla.
²⁵Huan Seba elqui itlajcuilojca, huan Sadoc huan Abiatar eliyaya totajtzitzi.
²⁶Huan Ira, catli ejqui pilaltepetzi Jair, nojquiya eliyaya totajtzi, pero mocajqui san ica David.

Eyi xihuitl tlen mayantli

21 Ipan nopa tonali quema David eliyaya tlanahuatijquetl oncac se hueyi mayantli, huan quej nopa elqui eyi xihuitl. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan quitlatzintoc: “¿Ajqueya itlajtlacol para hualajtoc nopa mayantli?”

Huan TOTECO quiilhui: “Hualajtoc por itlajtlacol Saúl huan ichaj ehuani catli quinpacki temictfaj, huan yeca quinmictijque nopa gabaonita masehualme.”

²Huajca David quinnotzqui nopa gabaonitame catli noja itztoyaj, huan camanaltic ininhuaya. (Nopa gabaonitame amo eliyayaj israelitame. Inijuanti eliyayaj catli noja mocajque tlen nopa amorreos. Huejcayja israelitame ininca mocajque ica se amatlajcuiloli para amo quinmictisquíaj. Pero Saúl, quena, quinmicti sequin pampa quincualancaitayaya pampa amo israelitame. Amo ejque ipan tlali Israel, niyon ipan tlali Judá.) ³Huajca David quintlatzintoc quili nopa gabaonitame:

—¿Tlaque huelis nimechchihuilis para quentzi nimechcuelipis por nopa catli fiero anmechchihui Saúl? ¿Tlaque nimechmacas para antechtlapojpolhuise tiisraelitame huan anquitlajtlanisquíaj TOTECO ma techtiochihua sempa?

⁴Huajca nopa gabaonitame quinancuquijque David:

—Amo tijnequij tomi, niyon oro, niyon plata, pampa Saúl amo techtlahuiquilía ya nopa. Niyon amo quinamiqui tipehuase tiquinmictise israelitame por itlajtlacol.

Huajca David quinilhui:

—Huajca ¿techilhuica tlaque anquitaj cuali ma nijchihua huan ya nopa nijchihuas?

⁵Huan inijuanti quinancuquijque:

—Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Saúl eliyaya nopa tlatcatl catli quinequiyaya techtlamimictis para niyon se tlen tojuanti amo mocajtosquía tityoltoque ipan nochi tlali Israel. ⁶Huajca techmaca chicome iixhuihua ya. Huan tiquinacuapilose tlamiyacapa iixpa TOTECO ipan Gabaa catli eliyaya ialtepe Saúl, yaya catli TOTECO achtihui quitlapejpeni para elis tlanahuatijquetl.

Huajca David quinilhui:

—Cualtitoc, nimechmacas.

⁷Pero Tlanahuatijquetl David amo quinmacac Mefi Boset, icone nopa mijcatzi Jonatán huan iixhui nopa mijcatzi Saúl, pampa ica mocajtoya Jonatán iixpa TOTECO para quinmocuitlahuis iconehua. ⁸Huajca David quinitzqui ome tlacame catli eliyaya iixhuihua Saúl, se itoca Armoni huan seyoc catli nojquiya itoca Mefi Boset. Pero inijuanti quipixque ininnana Rizpa catli eliyaya iichpoca Aja, se iompaca sihua Saúl. Huan David nojquiya quinitzqui seyoc macuilti iixhuihua Saúl catli eliyayaj itelpocahua iichpoca Saúl catli itoca Mical, huan inintata elqui Adriel, catli eliyaya icone Barzilai nopa meholatita tlatcatl. ⁹Huan David nochi quinmacatili nopa gabaonitame, huan inijuanti quincupilojque ipan se tepetl iixpa TOTECO. Huan nochi chicome mijque ica sempa quema masehualme sanoc pejttoyaj quipixcase cebada.

¹⁰Huan Rizpa, iichpoca Aja, quicuito se yoyomitl catli fiero huan quipatlajqui ipan se hueyi tetl nechca campa quincupilojtoyaj itelpocahua huan nozona mocajqui. Huan amo quincahuili totome ma monechcahuica tonaya campa inintalacayohua, niyon tlapiyalme ma mon-

echcahuica ica tlayohua. Huan quej nopa quichijqui tlen quema pejqui pixcaj huan hasta quema pejqui tlaquiyahui huan nochi quimachilijque para nopa tlali ayacmo quihuicayaya tlajtlacoli iixpa TOTECO.

¹¹Huan quiyolmelajque David para Rizpa, catli eltoya se iompaca sihua Saúl, quinmocuitlahuiyaya inintlacayo itelpocahua, ¹²⁻¹⁴huajca David tlanahuati ma quintlalpachoca ipan altepetl Zela ipan tlali Benjamín campa quitlalpachojque Cis, itata Saúl. Huan nojquiya David tlanahuati ma quicuitij iniomiyohua Saúl huan Jonatán. Nopa tlacame ipan altepetl Jabes Galaad quiichtejque iniomiyohua Saúl huan Jonatán ipan tianquis ipan altepetl Bet Sán campa nopa filisteos quincupilojtoyaj quema quinmictijque ipan tlahuilancayotl nepa Gilboa. Huan David tlanahuati para ma quihuicaca iniomiyohua Saúl huan Jonatán huan quitlalpachose ininhuaya iniixhuihua. Huan nochi mochijqui quen Tlanahuatijquetl David tlanahuatijtoya. Huan sempa pejqui quinnanquilá TOTECO quema nopa israelitame quitlajtlaniyayaj se tlenijqui huan tlanqui nopa mayantli.

Tlahuilancayotl ica nopa filisteos

¹⁵Huan se tonal quema nopa filisteos sempa quisque para quinhuilanase israelitame, yajqui David ininhuaya nochi isoldados. Huan quema quinhuilanayayaj, David nelía siyajqui. ¹⁶Huan ajsico se filisteo tlatatl huejcapantic catli itoca eliyaya Isbi Benob. Eliyaya se iniixhui nopa masehualme catli tlahuel huejcapantique. Huan quihualicayaya icuatlamin catli huehueyac catli quiپیayaya 30 kilos ietica huan imachete yancuic catli oncac tlatentili. Huan monechcahui para quimictis

David. ¹⁷Huan Abisai, itelpoca Sarvia, quipalehuico David huan quimicti nopa filisteo. Huan teipa nochi isoldados David quiilhuijque ma ayacmo quisasquía ininhuaya ipan se tlahuilancayotl. Quiijtojque sintla ya miquis, elis quen sehuis nopa tlahuili ipan tlali Israel. Huajca David ayacmo yajqui ipan tlahuilancayotl.

Quinhuilanque huejcapantique tlacame

¹⁸Huan teipa quema panoc tonali, sempa oncac seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gob. Huan Sibecai, se husatita tlatatl, quimicti Saf catli nojquiya huejcapantic pampa elqui se iniixhui inijuanti catli tlahuel huejcapantique. ¹⁹Huan nojquiya seyoc huelta oncac seyoc tlahuilancayotl ipan Gob ica nopa filisteos huan Elhanán, icone Jaare Oregim, tlen altepetl Belén quimicti seyoc Goliat tlen altepetl Gat catli nojquiya huejcapantic huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac catli tomahuac.

²⁰Huan oncac seyoc tlahuilancayotl ipan altepetl Gat huan itztoya nozona se tlatatl catli nelía huejcapantic catli quiپیayaya 12 imacpillhua huan 12 ixocpillhua, chicuase ipan sese imax, huan chicuase ipan sese iicxi. Huan ya nojquiya eliyaya icone se masehuali catli tlahuel hueyi. ²¹Huan quinhuetzquili israelitame, huan huajca se tlatatl itoca Jonatán quimicti. Yaya eliyaya icone Simea, iicni David. ²²Huan nochi ni nahui huejhueyi tlacame itztoyaj iniixhuihua nopa huejcapantique masehualme ipan altepetl Gat. Huan nochi mijque ininmaco David huan isoldados.

Nopa huicatl catli David quiijcuilo

22 Huan ya ni eltoc nopa huicatl catli David huicac para TOTECO pampa quinmanahuijtoya tlen nochi

icualancaitacahua huan tlen Saúl.

²Quiijto:

“TOTECO, mopan ta nimotlatía.

Ta catli techmanahuía quen nielisquía iijtico nopa tepamitl catli tilahuac.

Ta tinotemaquixtijca.

³NoTeco Dios, ta techyahuahua para amo huelis nechajsise nocualancaitacahua.

San ipan ta nimotemachis.

Ta catli techyahuahua para techmanahuis tlen mosisinjica tlacame.

NoTeco Dios, ipan ta nijmati nitemachtli.

Tinotemaquixtijca.

Techmanahuía ica catli nechmictisquía.

⁴Nijnotzas, TOTECO, catli quinamiqui tijhueyichihuase.

Huan yaya nechmaquixtis tlen nocualancaitacahua.

⁵Quema nochi nechyahuahua para nechmictise,

huan nijmatqui nechtlanisnequiyaya catli amo cuali ica nochi ichicahualis,

nimitztzajtzi.

⁶Quema nijmatiyaya nimiquisquía huan nechtilanayaya campa mijcatzitzi,

huan nimoixnamiquiyaya ica miquilistli,

⁷huajca ipan notlahuicayo nijnojnotzqui TOTECO.

Quena, nijtztajtzi noTeco Dios ma nechpalehui.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli niquilhui,

huan nechpalehui.

⁸Huajca chichahuac mojmolini tlali,

huan nojquiya molini ilhuicactli campa motlatzquilijtoc.

Nochi mohuihuiojque pampa Toteco Dios cualanqui ica nocualancaitacahua.

⁹Elqui quen poctli quisayaya ipan iyacatzol.

Huan icamacó quisayaya tlilelemectli catli tetzontlamiltiyaya.

Quena, elqui quen lemeniyaya miyac tlicuahuitl, pampa tlahuac cualantoc.

¹⁰Huan TOTECO quiechcapano ilhuicactli huan hualtemoc para nechpalehuis.

Nejnentihualajqui ipan mixtli catli nelyayahuic.

¹¹Elqui quen TOTECO tlejoc ipan ieltlapal se querubín tequihuajquetl huan patlantihualajqui ajacatipa.

¹²Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl, huan atl quiyahualo para amo aqui quiitasquía.

¹³Cahuaniyaya itlatlanex TOTECO huan elqui quen tlapetlaniyaya iixpa.

Huan itlatlanex lemeniyaya quen tlicuahuitl.

¹⁴Tlatomonqui nelía chichahuac tlen ilhuicac huan ajsic campa hueli, pampa TOTECO Catli Más Hueyi camanaltic.

¹⁵Quimajcajqui cuatlamintli huan nocualancaitacahua cholojque campa hueli.

Tlahuel tlapetlanalti huan quitlamisosolo.

¹⁶Quema yaya tlailpitzqui ica cualantli, quixexelo nopa tlahuac huejcatla hueyi atl,

huan nopa ojme catli eltoc atzintla monexti.

Huan nesqui tlanemijya nochi itzinpehualtil ni tlaltipactli, pampa TOTECO teajhuac chichahuac.

¹⁷TOTECO momaxitlajqui tlen ilhuicac huan nechitzqui.

Nechmaquixti quema nimisahuiyaya ipan miyac atl.

¹⁸Nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más tetique.

Nechmaquixti tlen inijuanti catli techcualancaitayaj,

huan catli nechonpanoyayaj ica
ininchicahualis.

¹⁹ Inijuanti motlalijque noca na quema
nechajsitoya se hueyi tequipacholi.
Pero TOTECO nechpalehui huan necht-
lali campa temachtli.

²⁰ Nechhuicacampa amo mahuilili.
Nechmaquixti pampa nechicnelía.

²¹ TOTECO nechtlaxtlahuijtoc pampa ni-
jchihua catli xitlahuac iixpa.
Nechpalehui pampa quiitac para amo
tleno nijchijtoya.

²² Quena, nijtoquilijtoc iojhui TOTECO,
huan amo nijcajtoc.
Amo nijcajtejtoc noTeco Dios para nijto-
quilis catli amo cuali.

²³ Niquiximati itlanahuatilhua,
huan amo quema nimohuejcatlalijtoc
tlen catli quijtohua.

²⁴ Ninejntenc xitlahuac iixpa,
huan nimomocuitlahuijtoc para amo
nitlajtlacolchihuas.

²⁵ Yeca TOTECO nechtlaxtlahuijtoc,
pampa nijchijtoc catli xitlahuac.
Techtiochijtoc pampa nechitztoc para
nitlapajpactli iixpa.

²⁶ Ta, TOTECO tiqintlasojtla catli
tetlasojtlaj.

Tiqinchihuilía nel xitlahuac catli ne-
jnemi xitlahuac.

²⁷ Timonextía titlapajpactli ica catli
tlapajpactli.

Pero timonextía tlahuel tichicahuac
ica injuanti catli fiero
inintlalnamiqulis.

²⁸ Ta tiquinmaquixtía catli
motequipachohuaj,
pero tiqintlachilía masehualme catli
mohueymatij, tiquinicnotlalía.

²⁹ TOTECO, tinotlahuil.
Techtlahuilía ipan tzintlayohuilotl.

³⁰ Ica mochicahualis Toteco Dios huelis
niquintlanis miyac soldados catli
nocualancaitacahua.

Huelis nihuitonis para nipanos iixco
nopa tepamitl ipan inialtepe.

³¹ Xitlahuac nochi iojhui Toteco Dios.
Nochipa quisa melahuac catli quijtohua
icamanal TOTECO.

Yaya quinmanahuía nochi catli
motemachíaj ipan ya.

³² Amo aqui seyoc Dios,
san yaya TOTECO.
Amo aqui seyoc quiptiya tetili para tech-
manahuis quen Toteco Dios.

³³ Yaya Toteco Dios catli
nechchicahualismaca.
Quichihua temachtli noojhui.

³⁴ TOTECO quichihua noicxihua ma el-
ica ajacasontzitzli.
Quinchihua temachtli quen iniicxihua
chivojme catli motlalojuaj campa
tepeixco.

Techtlalijtoc huejcapa huan niya ica
temachili.

³⁵ TOTECO techmaca noyajatil para
huelis nitlahuilanas.

Techfuerzajmaca hasta ica nomax huelis
nijcuelpachos se tetic tepos huitoli
catli quichijtoque ica bronce.

³⁶ Ta techmanahuía quen se tepostli catli
nechyahualohua.

Quena, techmaquixtía huan ica motlaic-
nelil techhueyichijtoc.

³⁷ Noojhui tijchijtoc patlahuac para amo
niohuijtis,

huan para amo nimopeyahuas quema
ninejnemis.

³⁸ Niquintoquili nocualancaitacahua,
huan niquintzontlamilti.

Amo nimocuepqui hasta quema nochi
niquinmictijtoya.

³⁹ Niquintzontlamilti nochi para amo
aqui huelis sempa motlananas.

Inijuanti huetzque noicxitla.

⁴⁰ Ta techfuerzajmacac para huelis
nitlahuilanas.

Ta techtlanilijtoc nocualancaitacahua
huan mocajtoque noicxitla.

⁴¹ Huan ta tijchijqui para nochi
nocualancaitacahua ma choloca
noixpa.

Niquintzontlamiltijtoc nochi catli
nehcualancaitayayaj.

⁴² Inijuanti tlatzajtzilijque para acaya
quimaquixtisquía,
pero amo aqui quinpalehui.

Hasta nojquiya quitlajtlanijque TOTECO
ma quinpalehui,
pero amo quintlacaquili.

⁴³ Huajca na niquinchijqui quen
tlaltejpocli.

Niquintlajiyohuiliti huan ininpani nimo-
quejquetzqui quen soquitl ipan ojtli.

⁴⁴ Techmanahuijtoc tlen nopa fiero tla-
came catli mopantíaj ipan noaltepe.
Techtlalijtoc para ica temachili nielis ni-
nintlanahuatijca miyac tlalme.

Ama nechtequipanohuaj masehualme
catli ehuj tlalme catli achtihuiya
amo niquiniximatiyaya.

⁴⁵ Huan catli ehuan sequinoc tlalme
huihuipicaj noixpa.

Nechneltoquilíaj quema quicaquij tlen
nochicahualis.

⁴⁶ Sequinoc tlali ehuan momajmatíaj,
huan quisaj tlen campa motlatijtoyaj,
huihuipicatihualahuij noixpa.

⁴⁷ TOTECO itzotc.

Ma tijaquilismacaca yaya ipan catli
nimotlatía.

Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios,
pampa yaya catli nechmaquixtía.

⁴⁸ Toteco Dios quinmacuepilía nochi
nocualancaitacahua.

Quintlantoc nochi altepeme huan
quinchijtoc ma nechtlepanitaca.

⁴⁹ Quena, TOTECO nechmanahuijtoc
tlen nocualancaitacahua.

Nechtlalijtoc más huejcapa que nopa tla-
came catli nechajsisnequiyayaj.

Nechmaquixtijtoc tlen nopa tlacame
catli mosisiníaj nohuaya.

⁵⁰ Yeca nimitztlascamati, TOTECO.

Nimitzhueyitlalis iniixpa catli ehuj
nochi tlalme.

Nimitzhuicatis ni huicatl para
nimitzpaquilismacas.

⁵¹ TOTECO, ta techmanahuijtoc huan
techtalijtoc nimotlanahuatijca.

Techtlasojtlatoc na, niDavid, catli ta
techtlapejpenijtoc.

Ta tiquintlasojtlas nochi noteipan ixhui-
hua para nochipa.”

Itlamiya camanal David

23 Ya ni itlamiya camanal David:
“Na niDavid, niicone Isaí,
nicamanalti.

Na catli Toteco Dios nechhueyitlalijtoc.

Na catli nechtlapejpeni huan nechchi-
jqui nitlanahuatijquetl,

Toteco Dios, yaya catli iDios tohuejca-
pan tata Jacob.

Na catli Toteco nechmacac miyac huicatl
yejyectzitzi para tiisraelitame hueli
ica tijaquilismacase.

² Itonal TOTECO quitequihuía nocamac
para ma niqijtos icamanal.

Toteco quichijqui para icamanal ma
quisa nocamaco.

³ Yaya Toteco toDios tiisraelitame
nehcamanalhuijtoc.

Yaya catli ipan tiisraelitame timochiyaj
nechilhui:

‘Hualas se catli tlanahuatis xitlahuac
campa masehualme.

Yaya nechimacasis huan tlanahuatis
quen monequi.

⁴ Yaya elis quen nopa tlahuili catli quisa
cualca.

Elis quen quema tlhuijti huala tonati
yejyectzi ica ijnaloc quema amo
onca niyon quentzi mixtli.

Yaya temacas paquilistli quen techmaca
paquili para chamanis sacatl ipan
tlali quema yancuic tlaquiyajtoc.’

⁵ Huan Toteco Dios quintlapejpenijtoc
nochaj ehuan catli teipa tlaca-
jtiyase para tlanahuatise iixpa.

Huan nohuaya quichijtoc se camanal
sencahuali para nochipa catli
quipiya nochi catli noca mocajtoc
nechchihuilis teipa.

Nopa camanal sencahuali catli nohuaya quichijqui quipiya nochi tlanahuatili catli monequi huan elis temachtli para nochipa.

Temachtli yaya quitlamichijtiyas sesen tlamantli catli nechilhuitoc quichihuas ica noixhuihua huan nochi quisas cuali para na.

Masque noja polihui para panos, nijmati para se tonal panos nochi catli nijnequisquía ma onca pampa quej nopa noca mocajtoc.

⁶ Pero nochi catli amo quitlepanitaj Toteco itztose quen huitztli catli tjcuatepehuaj huejca.

Amo aqui quinequis quinitzquis ica imax.

⁷ Huan sintla acajya quitzontequisnequis nopa huitztli,

monequi momapiquis huan quihuicas itepos cuatopil para amo quimachajcos. Monequi quintlatis ipan tlitl huan senquistoc quitlamiltis.”

Inintoca isoldados David catli más motemacayayaj.

⁸ Ya ni inintoca nopa eyi tlacame catli más tetique huan más motemacayayaj tlen nochi isoldados David; Yaya catli más hueyi tlen ne eyi itoca Joseb Basebet catli iixhui Tacmon catli quinyacanqui nopa eyi. Ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac quinmicti 800 tlacame ipan se tlahuilancayotl.

⁹ Nopa ompa hueyi soldado itoca eliyaya Eleazar catli elqui icone Dodo huan iixhui Ahoi. Eleazar monexti para nelía motemacayaya quema san ni eyi tlacame huan David mocajque para quinquilanase nopa filisteos. Huan nochi sequinoc israelita soldados cholojque.

¹⁰ Huan Eleazar pejqui quinmictía filisteos nopa tonal, huan quinmictijtiyajqui hasta tlahuel siyajqui. Huan macuatiyaya hasta amo hueliyaya quimajcahuas icuayo imachete. Huan Toteco

nelía quipalehui David huan nopa eyi soldados, huan yeca tlahuel tlatlanque nopa tonal. Huan teipa nopa sequinoc israelitame catli cholojtoyaj mocuepque san para quinquixtilise nopa filisteo soldados catli mictoyaj nochi catli ipati catli quihuicayayaj.

¹¹ Huan nopa expa hueyi soldado itoca eliyaya Sama, icone Age, catli ejqui altepetl Harar. Se tonal mosentilijque se hueyi pamitl tlen filisteo soldados para quinquilanase israelitame campa itoca Lehi. Huan nochi sequinoc israelita soldados nozona cholojteque. ¹² Huan Sama moquetzqui tlatlajco se mili tlen tlatoctli tlen nopa etl catli siltic huan iseli quinquilanqui huan quimanahui nopa mili huan quinmicti miyac filisteos nopa tonal. Tlahuel quintlanqui, pampa TOTECO quipalehui.

¹³ Se tonal quema pixquistli, nopa filisteo soldados mosansejcotilijtoyaj ipan tlamayamitl Refaim huan campa hueli pixcayayaj. Nojquiya mocalaquijtoyaj miyac filisteo soldados ipan altepetl Belén, ¹⁴ huan huajca David mocahuayaya ipan nopa tecacahuatl nechca Adulam pampa más temachtli. Huan nozona hualajque quipaxalocoj eyi soldados tlen nopa 30 itlayacanca soldados David catli más motemacayayaj. ¹⁵ Huan David quijto: “¡Nelía cuali elisquía para niquijisquía se quentzi nopa cuali atl tlen ne ameli catli eltoc ipuertajteno Belén!”

¹⁶ Huajca nopa eyi tlacame catli nel-motemacayayaj quisque huan quixcotonque campa itztoyaj nopa filisteos huan quiquixtijque atl ipan ne ameli nechca altepetl Belén huan quihuiquilijque David. Huan ya motequipacho ica catli quijtojtoya huan amo quijic. San quitoyajqui tlalchi iixpa TOTECO quen se tlacajcahualistli. ¹⁷ Huan quijto: “TOTECO, ¿quenicatza niquijisquía ni atl? Elisquía quen niquijisquía inieso

ni tlacame catli motemacaque para nechcuilitoj, pampa huelis mictosquíaj san por catli niqijto.”

Quej nopa motemacayayaj ne eyi tlacame catli quipaxalotoj David.

¹⁸ Huan Abisai, iicni Joab huan icone Sarvia, quinnahuatiyaya nopa 30 tlacame catli más motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Se tonal iseli moixnamijqui ica 300 icualancaitacahua huan quinmicti ica icuatlaminhua catli huejhuehueyac. Yeca ya nojquiya hueyi quen nopa achtihui eyi catli niquintocaxti para más motemacayayaj tlen isoldados David. ¹⁹ Abisai eliyaya más hueyi que nopa 30 huan yeca mochijqui inintlayacanca. Huan nochi quiximatque Abisai para hueyi, pero amo eliyaya se tlen nopa eyi catli más tlaiximatilme.

²⁰ Huan Benaía, icone Joiada, tlen altepetl Cabseel eliyaya se tlatcatl catli tlahuel motemacayaya. Ipan tlali Moab quinmicti ome iconehua Ariel catli itztoyaj huejcapantique. Huan se tonal quema tlasehuetziyaya quipanti se tecuani catli itoca león huan quimicti ipan se ostotl. ²¹ Huan seyoc huelta Benaía quihuicayaya se cuahuil huan pejqui quihuilana se tlatcatl catli huejcapantic catli tlali Egipto ejquetl huan quihuicayaya icuatlamin catli huehueyac imaco. Huan Benaía quiquixtili icuatlamin catli huehueyac huan ica quimicti. ²² Tlamantli quej ni quichijtihualayaya Benaía, huajca nojquiya nochi quiximatque para hueyi quen nopa eyi tlacame pampa tlahuel motemacaque. ²³ Pero amo eliyaya se tlen inijuanti. Pero nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj quitlapanitacque miyac Benaía. Huan David quitequitlali ma quinnahuatis isoldados catli mocajque ihuaya ya para quimocuitlahuise.

Nopa soldados catli más motemacayayaj

²⁴ Ipan nopa 30 soldados catli más motemacayayaj itztoyaj ya inin:

Asael, iicni Joab,

Elhanán, icone Dodo, tlen altepetl Belén,

²⁵ Sama tlen altepetl Harod,

Elica tlen altepetl Harod

²⁶ Heles tlen altepetl Palti,

Ira, icone Iques, tlen altepetl Tecoa,

²⁷ Abiezer tlen altepetl Anatot,

Mebunai tlen altepetl Husah,

²⁸ Salmón tlen altepetl Ahoh,

Maharai tlen altepetl Netofa,

²⁹ Heleb, icone Baana, tlen altepetl Netofa,

Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan inintlal iixhuihua Benjamín,

³⁰ Benaía tlen altepetl Piratón,

Hidai catli ehuyaya campa itlaixtemolis Tepetl Gaas,

³¹ Abi Albón tlen altepetl Arba,

Azmavet tlen altepetl Bahurim,

³² Eliaba tlen altepetl Saalbon,

Jonatán, se icone Jasén,

³³ Sama tlen altepetl Arar,

Ahíam, icone Sarar, catli nojquiya hualajqui tlen altepetl Arar;

³⁴ Elifelet, icone Ahasbai, tlen altepetl Maaca,

Eliam, icone Ahitofel, tlen altepetl Gilo,

³⁵ Hezrai tlen altepetl Carmel,

Paarai tlen altepetl Arba,

³⁶ Igal, icone Natán, tlen altepetl Soba,

Bani, tlen altepetl Gad,

³⁷ Selec tlen altepetl Amón,

Naharai tlen altepetl Beerot (catli eliyaya itlamocuitlahuijca Joab, icone Sarvia),

³⁸ Ira tlen altepetl Itra,

Gareb tlen altepetl Itra,

³⁹ huan Urías, nopa heteo tlatcatl.

Huajca ica nochi eliyayaj 37 isoldados David catli más motemacayayaj para tlahuilanase.

David quinpohua nopa israelitame

24 Huan TOTECO sempa cualanqui ininhuaya nopa israelitame, huan quichijqui David ma quinpohua nochi isoldados ipan itlanahuatilis ipan tlali Israel huan Judá. ²Huajca David quinahuati Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados, quiilhui:

—Xiya ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta altepetl Beerseba ica tlatzintla, huan xijltanana se censo para nijmatis quesqui tlacame itztoque catli tetique para tlahuilanase.

³Huan Joab quinanquili David:

—TOTECO moDios ma mitzcahuili titztos miyac xihuitl más para tiquitas quenicatza Toteco quinmियाquilis mosoldados cien hueltas más que catli ama eltoc, pero amo quinamiqui para timohueyimatis quemata tijmatis para tlahuel miyaqui mosoldados.

⁴Pero Tlanahuatijquetl David amo quichihuili cuenta huan amo quinchi-huili cuenta nopa sequinoc tlayacanani tlen isoldados, huan quijto para ma mochihua nopa censo. Huajca Joab huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados quisque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajque quinijcuilotoj nochi nopa israelita tlacame. ⁵Huan achtihui quiixcotonque hueyatl Jordán huan pejqque quinijcuilohuaj tlacame ipan altepetl Aroer, huan teipa ipan nopa altepetl catli eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl, huan teipa yajque altepeme Gad huan Jazer. ⁶Teipa yajque tlali Galaad huan Cades ipan inintlal nopa heteo masehualme, huan teipa ajsitoj ipan tlali Dan ica huejcapa. Huan sempa quichijque se huelta huan hualajque ipan pilaltepetzitz nechca altepetl Sidón. ⁷Huan teipa ajsicoj ipan altepetl Tiro huan ipan nochi nopa altepeme tlen nopa heveo huan cananeo mase-

hualme, huan para tlamise ajsicoj ipan altepetl Beerseba ica tlatzintla ipan tlali Judá. ⁸Huan quemata tlanqui chicnahui metztli huan 20 tonali para tlaycuilojtin-enque ipan nochi altepeme tlen israelitame, inijuanti tlanque inintequi huan mocuepque altepetl Jerusalén. ⁹Huan Joab quiilhui Tlanahuatijquetl David quesqui tlacame moijcuilojqque. Huan ipan tlali Israel eliyayaj 800 mil tlacame catli nojata tetique para tlahuilanase ica tepostli huan ipan tlali Judá 500 mil.

¹⁰Teipa quemata tlantoyaj quitlananj nopa censo, David moyolcueso pampa quinpojtoya imasehualhua. Huajca motlatlajti ica TOTECO huan quiilhui:

—TOTECO, nitlajtlacolchijtoc miyax moixpa pampa niquinpojtoc nopa tlacame. TOTECO, nimitztlajtlanía techtlapojpolhui, pampa nieliyaya tlahuel ni-huihuitic para nijchihuas ni tlamantli catli nijchijtoc.

¹¹Huan ipan seyoc tonal ica ijnaloc Toteco quinojnotzqui itlajtol pannextijca Gad, catli Toteco quitequihuiyaya para quicamanalhuis David huan quiilhui: ¹²“Xiya huan xiquilhuiti David para monequi ma quitlapejpeni tlaque yaya quinequi tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltlistli catli na nijtencahuilía para nijchihuas.” ¹³Huajca yajqui Gad campaj ichaj David huan quiilhui:

—Monequi timoilhuis huan tijtlapejpenis tlaque tlatzacuiltlistli tijnequi, huan na nimocuepas huan niquilhuis Toteco catli techilhuis. ¿Tijnequi ma onca chicome xihuitl tlen mayantli ipan nochi motlal? O ¿tijnequi mocualancaitaca ma mitztojtocaca para eyi metztli huan ticholojtinemis iixpa? O ¿tijnequi para ma huala se hueyi cocolistli catli tlahuel tlamahua para eyi tonali ipan nochi motlal?

¹⁴Huan David quinanquili:

—Tlahuel nimotequipachohua. ¿Quenicatza huelis nijmatis catli más

cuali para tojuanti? Ma tihuetzica imaco TOTECO huan tijselise nopa hueyi cocolistli, pampa yaya hueyi itlaicnelil. Pero amo ma tihuetzica ininmaco tocualancaitacahua.

¹⁵ Huajca TOTECO quititlanqui se cocolistli catli tlahuel fiero ipan nochi israelitame tlen Dan ica huejcapa hasta alpetel Beerseba ica tlatzintla. Pejqui ica ijnaloc se tonal huan quej nopa elqui eyi tonali, huan mijque 70 mil israelitame. ¹⁶ Huan quema nopa itequihua TOTECO catli temictiyaya quixitlajqui imax para temictis ipan Jerusalén, TOTECO moyolcuepqui huan quiilhui: “San ya nopa, ayacmo xitemicti.”

Huan nopa tequihua itztoya ipan nopa piso campa quihuitequiyaya itrigo nopa jebuseo tlatatl catli itoca Arauna. ¹⁷ Huan David quiitac itequihua TOTECO huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto:

—Na catli nitlajtlacolchijtoc, techtlatzacuiliti na. Ni nomasehualhua catli itztoque quen nopilborregojhua, amo tleno quichijtoque. Se favor, techtlatzacuiliti san na huan nochan ehuan.

David quichijqui se tlaixpamitl

¹⁸ Huajca Gad hualajqui quititaco David nopa tonal ica se camanali tlen TOTECO huan quiilhui; Xiya itlal Arauna, se jebuseo tlatatl, campa nopa piso campa quihuitequi itrigo, huan xijchihua se tlaixpamitl para TOTECO.

¹⁹ Huajca David yajqui quen TOTECO quiilhuijtoya itlajtol pannextijca, Gad, para ma quichihua. ²⁰ Huan quema Arauna quiitac para monechahuiyayaj campa ya, Tlanahuatijquetl David huan nochi itequipanojcahua, yajqui quinamiquico huan mohuijtzonqui hasta tlalchi iixpa, ²¹ huan quiilhui:

—Tinotlanahuatijca, ¿para tlen tihualajtoc para techpaxalos?

Huan David quinanquili:

—Nijnequi nimitzcohuilis motlal campa tihuetequi trigo para nijchihuas nozona se itlaixpa TOTECO para ma tlamis nopa cocolistli catli fiero.

²² Huan Arauna quinanquili:

—Notlanahuatijca, ximocuili para elis moaxca nochi catli monequi. Nica itztoque torojme para tiquinmictis para tlaicahualistli. Nojquiya nochi ni cuahuil catli nijtequihuía para nijhuetequi trigo. Nojquiya onca nopa cuahuil catli nopa torojme quihuicaj ipan ininquechpa quema tlapoxonáj san sejco. Nochi xijtequihui para tlatl para tijtlatis nopa tlaicahualistli. ²³ Nochi san nimitzmaca. TOTECO moDios ma quipacti nopa tlaicahualistli catli tijmacas.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quiilhui:

—¡Amo! Amo nijselis quen se nemactli. Na nimitzcohuilis quen quinamiqui ipati, pampa amo nijnequi nijmacas TOTECO noDios se tlaicahualistli catli amo tleno ica niquixtlajtoc.

Huan David quicohuili nopa lugar campa quihuitequiyaya trigo ininhuaya nopa huacaxme huan nopa cuahuil, huan quitlaxtlahui 50 plata tomi. ²⁵ Huan David quichijqui se tlaixpamitl nozona huan quimacac TOTECO tlaicahualistli tlatlatili huan tlaicahualistli para ica moyoltlalis ihuaya. Huan TOTECO quitlacaquili catli David quitlajtlaniyaya, huan huajca tlanqui nochi nopa fiero cocolistli ipan Israel.

1 Reyes

Ihuehuejyo David

1 Ya huehuejtixtoya Tlanahuatijquetl David. Huan masque quiyoyon-tiyayaj huan cuali quitlaquentiyayaj, amo mototoniliyaya. ²Huajca itequipanojcahua quiilhuijque: “Monequi tijtemose se ichpocatl ma mitzpalehuiqui huan ma mitzmocuitlahui. Yaya huelis cochis mohuaya huan mitztotonilis.” Huan Tlanahuatijquetl David quinilhui para quena.

³Huan quitemojque se ichpocatl yejyectzi ipan nochi tlali Israel. Huan quipantijque se catli itoca Abisag tlen altepetl Sunem huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl David. ⁴Huan Abisag nelía eliyaya se ichpocatl yejyectzi, huan yaya pejqui quitlaquentía nopa tlanahuatijquetl huan quimocuitlahuía, pero David amo quema quiiximatqui.

Adonías quinejqui mochihuas tlanahuatijquetl

⁵Huajca Adonías, icone David ica isihua Haguit, motlananqui huan mosisini ica itata huan quiijto: “Na nielis nitlanahuatijquetl huan nitequitis quen ipatlaca notata.” Huajca Adonías mocuili miyac tlahuilanca carros huan miyac tlacame catli nemiyayaj cahuyojtipa huan 50 tlacame catli san icxinejnemiyayaj para motlalose iixpa. ⁶Quema moscaltiyaya Adonías, itata amo quema quitlalnamicti, niyon amo quema quiilhui para amo cuali catli quichihuayaya. Huan Adonías elqui nelía yejyectzi huan elqui teipa ejquetl tlen Absalón. ⁷Huan Adonías quicamanalhui Joab catli elqui icone Sarvia huan nojquiya quicamanalhui

nopa totajtzi Abiatar. Huan injuanti quisencajque se camanali ihuaya huan quiijtojque para quipalehuisquíaj para mochihuas tlanahuatijquetl. ⁸Pero sequinoc amo mosansejcotilijque ininhuaya. Mocajque ica David nopa totajtzi Sadoc, Benaía catli elqui icone Joiada, nopa tlajtol pannextijquetl Natán, Simeí, Rei huan nochi isoldados David catli más temachme. Nochi ni tlacame mocajque ihuaya David.

⁹Huan Adonías yajqui ipan nopa tepetl campa nopa hueyi tetl catli itoca Zohelet catli mocahua nechca nopa ameli catli itoca Rogel. Huan nozona quinmicti pilborregojtzitzi huan torojme catli más tojtomahuaque huan quichijqui se hueyi tlacualistli. Quinnotzqui ma hualaca nochi iconehua Tlanahuatijquetl David, pampa injuanti iicnihua. Huan nojquiya quinnotzqui nochi tlacame ipan tlali Judá catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis itata. ¹⁰Pero Adonías amo quinnotzqui nopa tlajtol pannextijquetl Natán, niyon Benaía, niyon isoldados David catli más temachme, niyon iicni catli itoca Salomón. ¹¹Teipa Natán quicamanalhuito Betsabé, inana Salomón, huan quiilhui:

—¿Amo timomacatoc cuenta para Adonías, icone David ica nopa sihuatl Haguit, mochijtoc tlanahuatijquetl huan David amo quimati? ¹²Para amo timiquis huan nojquiya para tijmanahuis inemilis motelpoca Salomón, xijtlacaquili catli nimitzilhuis para tijchihuas. ¹³Xiya nimantzi ximopannextiti iixpa Tlanahuatijquetl David huan xiquilhui: ‘Noteco, ¿amo ta techilhui para tocone Salomón teipa tlanahuatis quema ya tlamis motequi ta? ¿Amo tiquijtojtoc yaya mosehuis ipan mosiya catli yejyectzi quen mopatlaca? Huajca ¿para tlen ama mochijtoc tlanahuatijquetl motelpoca Adonías?’ ¹⁴Quej nopa xiquilhuiti

huan quema noja tijcamanalhuía, na niyas motepotzco huan nicalaquiti huan niquilhúis para melahuac catli ta tiquilhuía.

¹⁵ Huajca Betsabé calaquito campa icuarto ihuehue, nopa tlanahuatijquetl. Huan David ya itztoya nelhueuentzi huan nopa ichpocatl Abisag, catli ehua Sunem, quitequipanohuayaya. ¹⁶ Huan Betsabé mohujtzonqui hasta tlalchi iixpa huan David quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi?

¹⁷ Huan Betsabé quilhui:

—Noteco, ta tijtestigojquetzqui TOTECO Dios para tocone, Salomón, elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan tlanahuatis ipan mosiya yejyetzzi quema ta tijcahuas motequiticayo.

¹⁸ Pero ama mocone Adonías ya mochijtoc tlanahuatijquetl huan ta amo tijmati. ¹⁹ Ya quinmictijtoc torojme, becerros huan miyaqui borregojme catli más tojtomahuaque. Quichijtoc se hueyi tlacualistli huan quinnotztoc nochi moconehua. Nojquiya quinnotztoc nopa totajtzi Abiatar huan Joab catli quinyacana mosoldados, pero amo quinnotztoc totelpoca Salomón. ²⁰ Huajca ama, noteco, nochi israelitame san mitzchijaj para titeyolmelahuas ajqueya elis tlanahuatijquetl quen mopatlaca huan mosehuis ipan mosiya quema tijcajtehuas motequiticayo. ²¹ Sintla amo tleno tijchihuas ama, teipa quema timiquis, techmictise na huan motelpoca Salomón quen tielisquíaj titemictiani.

²² Huan quema Betsabé noja quicamanalhuiyaya David, se itequipanojca quilhui para ajsico tlajtol pannextijquetl Natán. ²³ Huajca calaquito huan mohujtzonqui hasta tlalchi iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²⁴ Huan quijto:

—Noteco huan notlanahuatijca, ¿nelía tijuijtojtoc para motelpoca Adonías

elis tlanahuatijquetl quema tijcajtehuas motequiticayo huan para yaya elis catli mosehuis ipan mosiya yejyetzzi para tlanahuatis? ²⁵ Ama yaya quinmictijtoc miyac torojme, becerros huan borregojme catli tomahuaque. Huan quinnotztoc moconehua huan motlayacanca tlen mosoldados huan nojquiya quinnotztoc Abiatar, nopa totajtzi. Huan nozona nochi tlacuj huan tlaj huan cuatzajtzi: ‘¡Ma itzto miyac tonali tlanahuatijca Adonías!’ ²⁶ Pero na amo nechnotztoque. Niyon amo quinnotztoque totajtzi Sadoc, niyon Benaía, icone Joiada, niyon motelpoca Salomón. ²⁷ Amo nijneltoca para ta tijchijtoc ni huilhuyotl. Amo tijchihuasquí se tlamantli quej ni huan amo techilhuisquí, na catli nimitzpalehuía. Monequisquí achtihui techyolmelahuasquí tojuanti catli timotequipanojcahua ajqueya tijnequisquí ma mocahuas quen mopatlaca ipan motequi quema tijcajtehuas motequiticayo.

David quitlali Salomón para tlanahuatis

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl David tlanahuati sempa ma quinnotztatij isihua, Betsabé. Huan Betsabé ajsico huan moquetzqui iixpa. ²⁹ Huan Tlanahuatijquetl David quitestigojquetzqui TOTECO huan quijto:

—Nijtestigojquetza TOTECO catli nechmaquixtijtoc tlen miyac tequipacholi. ³⁰ Ama ni tonal nijtlamichihuas catli ya nijtestigojquetztoc TOTECO toDIOS tiisraelitame para nijchihuasquí. Ama nijtlalis mocone Salomón para mosehuis ipan nosiya huan tlanahuatis quen nopatlaca.

³¹ Huajca Betsabé motlancuaquetzqui huan mohujtzonqui hasta tlalchi iixpa David para quitlascamatis huan quijto:

—Nimitztlascamati miyac, Tlanahuatijquetl David. ¡Xiitzto miyac tonali, noteco!

³²Huan Tlanahuatijquetl David quijto:

—Xijnotzatij nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía catli icone Joiada.

Huan injuanti ajsicoj huan moixnextitoy iixpa Tlanahuatijquetl David. ³³Huan quinilhui:

—Xijtlejcoltica ipan nomula nocone Salomón, huan nochi amojuanti huan notequipanojcahua xijhuicaca hasta altepetl Gihón. ³⁴Huan nozona monequi amojuanti, titotajtzi Sadoc huan titlajtol pannextijquetl Natán, xijzonaltica ica aceite nocone Salomón huan xijtequitlatica para elis tlanahuatijquetl ipan nochi ni tlali Israel. Teipa xijpitzaca nopa tlapitzali huan xicuatztajtzica: ‘¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!’ ³⁵Huan quema sempa anquihualicase nica, anquisehuise ipan nosiya campa nimosehuía huan yaya tlanahuatis quen nopatlaca pampa yaya catli nijtlapejpenijtoc ma eli tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel huan tlali Judá.

³⁶Huan Benaía quiilhui Tlanahuatijquetl David:

—¡Quej nopa ma eli! Notlanahuatijca, TOTECO Dios catli tijtequipanohua ma quichihua para quej nopa ma pano. ³⁷TOTECO ma itzto ihuaya Salomón quen itztoya mohuaya. Huan TOTECO ma quichihua para yaya quipiyas noja más hueyi tequiticayotl que catli ta tijpixqui, notlanahuatijca David.

Salomón mochiqui tlanahuatijquetl

³⁸Huan yajque nopa totajtzi Sadoc, huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán, huan Benaía huan itequipanojcahua David catli quimocuitlahuayaj huan quitlejcoltijque Salomón ipan imula Tlanahuatijquetl David huan

quihuicaque nepa Gihón. ³⁹Huan nozona nopa totajtzi Sadoc quicuic ipan nopa yoyon tiopamitl nopa cuacuaomitl catli quipixtoya nopa aceite huan nozona quitzonalti Salomón. Huan nochi nopa masehualme tlapitzque huan cuatzajtzique nochi itlatoquilijcahua huan quijtojqque: “¡Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca Salomón!” ⁴⁰Huan teipa nochi nopa masehualme mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Salomón huan tlapitztihualayayaj ica miyac paquilistli. Huan tlahuejchihuayaj hasta quimachiliyayaj molinía tlali pampa nelía tlahuel chicahuac cuatzajtzijayaj.

⁴¹Huan Adonías huan nochi itlanotzalhua san ontlantoyaj tlacauj quema quicajque catli tlahuejchihuayaj. Huan Joab quicajqui quipitzayayaj tlapitzali huan quijto:

—¿Quenque tlahuejchihuaj miyac nepa ipan toaltepe?

⁴²Huan quema noja camanaltiyaya, ajsito Jonatán, icone nopa totajtzi Abiatar, huan Adonías quiilhui:

—Xipano. Ta tise cuali tlatatl, huelis tijhualica se cuali camanali.

⁴³Huan Jonatán quinanquili Adonías:

—¡Amo ya nopa! Totlanahuatijca David quitlaliytoc Salomón para elis tlanahuatijquetl. ⁴⁴Quinnahuati totajtzi Sadoc, tlajtol pannextijquetl Natán huan Benaía, icone Joiada, huan nochi nopa tlacame catli quimocuitlahuaj inemilis Tlanahuatijquetl David ma quitlejcoltica Salomón ipan imula para quinextise yaya tlanahuatijquetl.

⁴⁵Huan nopa totajtzi Sadoc huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán ya quitzonaltijtoque ica aceite huan quitequitlaliytoc para elis totlanahuatijca nepa Gihón. Huan ama ya mocueptoque huan tlahuel pactoque. Yeca onca miyac tlahuejchihualistli ipan toaltepe huan ya nopa anquicactoque.

⁴⁶Huan nojquiya Salomón ya mosehuía ipan David isiya catli yejyectzi. ⁴⁷Huan nopa tlacame catli quipalehuáj Tlanahuatijquetl David hualajque para quitiochihuase David huan quiilhuique: ‘Toteco Dios ma quichihua Salomón noja más hueyi que ta. Huan ma quiyiya más hueyi tequiticayotl que ta.’ Huan teipa David motlancuaquetzqui nozona ipan itlapech huan quihueyichijqui Toteco Dios. ⁴⁸Huan motata quitlascamatqui TOTECO catli toDIOS tiisraelitame pampa quema yaya noja itztoya, TOTECO quitlapejpeni se para elis tlanahuatijquetl huan para mosehuis ipan isiya yejyectzi huan yaya noja huelqui quiita ica iixteyol.

⁴⁹Huajca nochi itlanotzalhua Adonías pejque tlahuel momajmatáj huan ni-mantzi moquetztiquisque huan sesen tlen injuanti yajqui ipan iojhui. ⁵⁰Huajca Adonías motlalojtejqui huan momatlatzquilito ipan icuacua nopa tlaixpamitl tiopan calijtic para quimanahuis inemilis pampa quiimacasiyaya Salomón huan moilhui huelis amo quimictisquía tiopan calijtic. ⁵¹Huan se tlatcatl quiilhui Salomón:

—Tlanahuatijquetl Salomón, Adonías mitzimacasi, huan ama momatlatzquilijtoc ipan icuacua tlaixpamitl ipan yoyon tiopamitl huan chicahuac mitztlajtlanía xijtestigojquetza Toteco Dios para amo tijmictis.

⁵²Huan Salomón quiijto:

—Sintla quinextía para itztoc cuali tohuaya, amo tleno ipantis. Pero sintla mosisinis ica tojuanti, huajca miquis.

⁵³Huajca Salomón tlatitlanqui ma quicuitij campa itztoya campa tlaixpamitl. Huan Adonías hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Salomón quiilhui: “Ya xiya mochaj.”

Itlayacapan tlanahuatilhua David

2 Quema monechahuiyaya nopa tonal para miquis David, quiconsejomacac icone, Salomón, huan quiilhui: ²“Na ya nimiquis quen pano ica nochi masehualme ipan taltipactli. Ximotetili huan ximochihua se titlacatl. ³Xijtoquili nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios. Xinejnemi ipan iojhui huan xijchijtnemi nochi catli ya quipactía. Xijchihua sesen itlanahuatilhua, ileyas, itlamachtilhua huan inemachtilhua catli quiijcuilo Moisés para nochi quisas cuali para ta ica catli tijchihuas huan campa tiyas. ⁴Huan sintla tijchihuas nochi ya ni, huajca TOTECO quichihuas catli nechtcenahuili. Nechilhui sintla noconeua huan noixhuihua teipa ehuani nemise cuali iixpa huan quitoquilise ica nochi ininyolo, huan ica nochi inialma huan quichihuase san catli melahuac, huajca se noixhui nochipa mosehuis ipan nosiya yejyectzi para tlanahuatis ipan ni tlali Israel.

⁵“Ta ya tijmati catli nechchihuili Joab catli icone Sarvia. Quinmicti nopa ome huejhueyi tlayacanani tlen nosoldados. Quimicti Abner catli icone Ner huan Amasa, icone Jeter. Quinmicti quema oncayaya tlasehuilistli. Huan yeca ica catli quichijqui, quichijqui ma nesi quen onca se tlahuilancayotl. Huan inieso quipajqui itzinquechilpica huan itecac. ⁶Ta tiitztoc se titlacatl catli tlanamiqui, huajca temachtli tijmatis tlaque tijchihuas. Amo xijcahuilis para Joab huehuejmiquis ica paquilstli.

⁷“Xijpiya hueyi moyolo ica iconehua Barzilai catli ehua tlali Galaad. Xiquincahuili ma tlacuaca campa momesa mojmotla pampa nechpalehuijque miyac quema nicholohuayaya tlen moicni Absalón. ⁸Nojquiya amo xiquelcahua Simei, icone Gera, catli se iteipan

ixhui Benjamín huan ehua altepetl Bahurim. Yaya nechtelchijqui ica camanali catli más fiero quema nicholohuayaya ipan ojtli para Mahanaim. Huan teipa quema nimocuepqui, nechseli nepa ipan atentli Jordán huan nijtestigojquetzqui TOTECO para amo nijmictisquía na. ⁹ Pero masque niquilhui ya nopa, noja quihuica tlajtlacoli iixpa TOTECO. Huajca monequi tijmictis huan amo xijtlapojpolhui. Ta titlalanamiqui huan tijmatis cuali tlaque tijchihuas ica ya. Xijsencahua para ma quitoyahuas ieso huan ma miqui.”

Mijqui David

¹⁰ Huan teipa David mijqui huan quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. ¹¹ Huan David quinnahuati israelitame 40 xihuitl. Chicome xihuitl mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hebrón huan 33 xihuitl mosehui ipan altepetl Jerusalén.

Salomón tlanahuati ipan Jerusalén

¹² Huan teipa mosehui Salomón ipan isiya yejyetzzi, huan pejqui tlanahuatía huan elqui temachtli itequiticayo.

Itlamiya Adonías huan itlatoquilijahua

¹³ Teipa se tonal hualajqui Adonías, icone Haguit, catli eliyaya seyoc isihua David. Huan quititaco Betsabé catli eliyaya inana Tlanahuatijquetl Salomón. Huan Betsabé quiilhui:

—¿Tihualajtoc ica cuali?

Huan Adonías quiilhui:

—Quena, nihualajtoc ica cuali. ¹⁴ San nijnequi techchihuili se favor.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁵ Huan quiijto Adonías:

—Ta tijmati para nochi israelitame quinequiyayaj na ma nieli niinint-

lanahuatijca. Pero nochi mopatlac, huan ama nopa tequiticayotl quiipiya noicni pampa quej nopa quinejqui TOTECO. ¹⁶ Huajca ama san nijnequi nimitztlajtlanis techchihuili se hueyi favor. Amo techilhui para amo.

Huan Betsabé quiijto:

—Techilhui tlaque tijnequi.

¹⁷ Huajca Adonías quiilhui:

—Na nijnequi xijtlajtlani nopa Tlanahuatijquetl Salomón ma nechmaca para nosihua Abisag, nopa ichpocatl catli ehua altepetl Sunem. Nijmati para yaya amo mitzilhuis, amo, pampa tinana.

¹⁸ Huan Betsabé quiilhui:

—Cualtitoc, huajca nijtlajtlanis.

¹⁹ Huajca Betsabé yajqui quicamanalhuito Tlanahuatijquetl Salomón por Adonías. Huan nopa tlanahuatijquetl moquetzqui huan quiseli inana ica yejyetzzi. Teipa nimantzi mosehui ipan isiya yejyetzzi huan tlanahuati ma quihualiquilica se siya yejyetzzi para inana. Huan Betsabé mosehui ica inejmac Salomón. ²⁰ Huan quiilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se favor. Amo techilhui para amo.

Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiijto:

—Techtlajtlani nochi catli tijnequi, nonana. Amo nimitzilhuis para amo.

²¹ Huan inana quiijto:

—Xijcahuili moicni Adonías ma mosihuaaji ica Abisag tlen altepetl Sunem catli quimocuitlahui motata David.

²² Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui inana:

—¿Para tlen techtlajtlanía nopa ichpocatl Abisag para Adonías? ¿Amo tijmachilía? Sintla noicni nechtlajtlanía nopa ichpocatl catli nochi quiitaj quen elisquía se isihua notata pampa quimocuitlahui, huajca eltoc quen techtlajtlanía ma nijmaca noicni nohueyi tlanahuatijcayo para

quinahuatis. Tijmati para yaya catli achtihui ejquetl huan quinequiyaya tlanahuatis quen nopatlaca. Huan tijmati para Joab huan nopa totajtzi Abiatar ya mosansejcotilijque ihuaya.

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quitestigojquetzqui TOTECO huan quijto: “Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti sintla amo nijchihuas ma miqui Adonías ama ni tonal por ni tlamantli catli mitzilhuijtoc techtlajtlaniqui. ²⁴ Yaya TOTECO catli nechmacatoc ni tequiticayotl huan nechsehui ipan isiya yejyectzi notata David para ma nitlanahuati. Huan yaya quichijtoc nochaj ma eli se familia tlen tlanahuatiani ica se nocone catli nechtoquilis ipan ni hueyi tequiticayotl huan teipa iconehua huan iixhuihua catli tlacajtiyase. Huajca temachtli ama ni tonal Adonías miquis.”

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Adonías. Huan yaya quiitzqui huan quimicti. ²⁶ Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui nopa totajtzi Abiatar: “¡Xiya mochaj ipan pilaltepetzi Anatot! Quinamiqui nimitzmictisquía nojquiya, pero amo nimitzmictis ama pampa tijhuicac icaxa TOTECO Catli Quipiya Nochi Tlanahuatili quema notata itztoya. Nojquiya titlajiyohui ihuaya quema quipanoyaya miyac cuesoli.”

²⁷ Huajca quej nopa Salomón quiquixti Abiatar ipan itequi huan ayacmo tequitqui quen ihueyi totajtzi TOTECO. Huan ica ya nopa tlanqui nopa camanali catli TOTECO quijtojtoya ipan Silo para niyon se iixhui totajtzi Elí amo quitlamiltisquía itequi quen totajtzi.

²⁸ Huan quema Joab quimatqui para Salomón quimictijtoya Adonías, tlahuel momajmati. Joab amo quipalehuijtoya Absalón, icone David catli achtihui mosisini ihuaya itata, pero quena, Joab quipalehuijtoya

Adonías quema quinequiyaya mochihuas tlanahuatijquetl. Huajca Joab motlalojtejqui huan yajqui campa itlaixpa Toteco ipan nopa yoyon tiopamitl huan momatlatzquili ipan icuacua nopa tlaixpamitl pampa moilhui huelis amo quimictisquíaj yoyon tiopan calijtic. ²⁹ Huan quimachiltijque Tlanahuatijquetl Salomón para Joab itztoya campa tlaixpamitl. Huan Salomón quinahuati Benaía ma yohui quitzontlamiltiti. ³⁰ Huajca Benaía yajqui campa tlaixpamitl yoyon tiopan calijtic huan quiilhui Joab:

—Totlanahuatijca quijtohua, xiquisa.

Huan Joab quinanquili:

—¡Amo niquisas! ¡Nica nimiquis!

Huajca Benaía quiilhuito Tlanahuatijquetl Salomón catli quijto. ³¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quiilhui:

—Xijchihua quen yaya quijtohua. Nopona xijmicti huan teipa xijhuica xijtlalpachoti. Huan quej nopa ayacmo nijhuicas tlajtlacoli na, niyon ichaj notata pampa amo tijmictijtoque Joab, pampa yaya achtihuiya quinmicti catli amo tleno quichijtoyaj. ³² Huajca ama TOTECO quicuepilis Joab pampa quinmicti ome tlacame catli más cuajcualme huan más xitlahuaque que ya. Amo tleno tlen nopa tlamantli quimatiyaya notata hasta teipa. Joab quimicti Abner, icone Ner, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Israel. Huan nojquiya Joab quimicti Amasa, icone Jeter, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ipan tlali Judá. ³³ Huajca Joab huan iixhuihua quihuicase tlajtlacoli para nochipa por ni ome catli quinmicti. Pero para nochipa ma onca itlasehuillis TOTECO ica notata David huan ica nochi iixhuihua teipa ehuan huan ica nochi catli mosehuise para tlanahuatise ipan isiya.

³⁴ Huajca Benaía yajqui campa itztoya Joab huan quimicti. Teipa quitlalpachoti

jqe nechca ichaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³⁵Huan Tlanahuatijquetl Salomón quitlali Benaía para ma eli nopa hueyi tlayacanquetl tlen isoldados quen ipatlaca Joab. Huan para hueyi totajtzi, Salomón quitlali Sadoc quen ipatlaca Abiatar. ³⁶Teipa Salomón tlatitlanqui ma quinoztatij nopa tlatcatl Simei, catli David quiilhuijtoya ma quimicti huan quiilhui:

—Xijchihua se cali nica ipan altepetl Jerusalén huan xiitzo nica, pero amo quema xiquisa tlen ni altepetl. ³⁷Pampa sintla tiquisas tlen altepetl Jerusalén huan tiquixpanos nopa pilatlajtzi Cedrón, xijmati cuali para timiquis huan elis ta motlajtlacol.

³⁸Huajca Simei quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Cualtitoc. Xitlahuac ni tlatzacuilitli catli tiquijtojoc huan ya nopa nijchihuas.

Huajca Simei mocajqui para itzots miyac tonali nepa ipan Jerusalén. ³⁹Pero quema panotoya eyi xihuitl, cholojqe ome itequipanojcahua catli quinojtoya. Inijuanti cholojtoyaj hasta campa itztoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Aquis ipan tlali Gat. Huan quiyolmelajque Simei para itequipanojcahua itztoyaj nozona. ⁴⁰Huajca Simei moquetzqui huan quipejpechti iburro huan yajqui tlali Gat campa itztoya Tlanahuatijquetl Aquis para quintemoti itequipanojcahua. Huan quema quinajsic, sempa quihuicac hasta altepetl Jerusalén. ⁴¹Huan quema Salomón quimatqui para quistoya Simei ipan altepetl Jerusalén, huan yajqui tlali Gat huan ya mocueptoya; ⁴²tlanahuati ma quinoztatij Simei para ma monexti iixpa. Huan Salomón quiilhui:

—¿Amo nimitzchijqui xijtestigoj-quetza TOTECO para timocahuasquía nochipa ipan ni altepetl Jerusalén?

¿Amo niquijto sintla se tonal tiquisasquía para tiyas seyoc lugar, temachtli timiquis? Huan ¿amo ta techilhui para xitlahuac nopa tlatzacuilitli catli nimitzmacac huan san ya nopa tijchihuasquía? ⁴³Huajca ¿quenque tijchijtoc catli tijtestigojquetzqui TOTECO para amo tijchihuas? ¿Para tlen amo tijtlacaquili catli nimitznhuati?

⁴⁴Huan nojquiya Salomón quiilhui:

—Nijmati tiqelnamiqui nochi nopa fiero tlamantli catli tijchihuili notata David. Huajca ama TOTECO mitzcuepilis catli fiero tijchijqui. ⁴⁵Ma TOTECO nechtiocihua huan ma quitiocihua itequiticayo notata huan se iixhui ma quipiyas tequiticayotl para nochipa para tlanahuatis ipan isiya.

⁴⁶Huan teipa Tlanahuatijquetl Salomón quinahuati Benaía ma quiitzqui Simei huan ma quimicti. Huajca quiquixti huan quimicti. Huan nopa hueyi tequiticayotl catli Tlanahuatijquetl David achtihuiya quipixqui mocajqui temachtli imaco Salomón.

Salomón mosihuajti ica iichpoca Faraón

3 Salomón mohuampoxchijqui ica nopa Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto huan mosihuajti ihuaya se iichpoca. Huan quihualicac ma itzto ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David hasta quema tlamisquía quichijchihua nopa hueyi cali para ya huan itiopa TOTECO. Nojquiya más quicuaultiliyaya nopa tepamitl catli quiyahualohua nochi altepetl Jerusalén. ²Ipan nopa tonali nochi israelitame tlcacajahuayayaj para TOTECO ipan tlaixpamitl campa hueli ipan huejcapantique tepeme pampa

ayamo quiquetztoyaj se tiopamitl para TOTECO.

Salomón quitlajtlani TOTECO ma quimaca tlanamiquilistli

³Huan Salomón quicneli TOTECO huan quichijqui nochi catli quihuhijtejqui itata, David para ma quichihua. Pero Salomón nojquiya monejqui quimacas TOTECO tlacajc ahualistli huan quitlatis copali itzonatipa nopa huejcapantique tepeme pampa ayamo oncayaya tiopamitl campa quihueyimatise TOTECO. ⁴Nopa tepetl catli nochi masehualme más quitequihuijque tlen nochi sequinoc huejcapantique tepeme itoca eliyaya tepetl Gabaón. Huajca nopa Tlanahuatijquetl yajqui nozona huan quimacac TOTECO se mil tlacajc ahualistli ipan nopa tlaixpamitl.

⁵Huan nopa yohuali TOTECO monexti ica Salomón ipan temictli huan Toteco Dios quihuhijtejqui: “Techtlajtlani catli tijnequi huan na nimitzmacas.”

⁶Huajca Salomón quijto: “Ta tijpixqui nelcuali moyolo ica notata David catli elqui motequipanojca. Miyac tiquicneli pampa nejenenqui xitlahuac moixpa, huan quichijqui catli cuali huan san ipan ta motemachi. Huan tijpixtoc hueyi moyolo ihuaya hasta ama ni tonal pampa techcahuilijtoc na niicone ma nijtoquili ipan itequi. ⁷Quena, TOTECO Dios, ama techtlalijtoc, na niicone, ma nimosehui ipan isiya yejyectzi para nitlanahuatis quen ipatlaca notata David, pero niiztoc quen se conetl catli amo quimati catlique ojtli quitoquilis. ⁸Pero nica niiztoc tlatlajco ni israelitame catli ta tiquintlapejpenijtoc para momasehualhua. Huan injuanti tlahuel miyaqui hasta amo aqui hueli quinpohua. ⁹Huajca techmaca, na nimotequipanojca, tlanamiquilistli para huelis niquintlajtolxitlehuas ica cuali. Xijchihua ma nijmachili catli cuali huan catli amo cuali, pampa

amo aqui niyon se tlatcatl catli iseltzi quipiya tlanamiquilistli para quinnahuatis moisraelita masehualhua.”

¹⁰Huan quiyolpacti Toteco pampa Salomón motlajtlani tlanamiquilistli.

¹¹Huan Toteco Dios quihuhijtejqui: “Pampa ta techtlajtlanjtoc tlanamiquilistli para titetlajtolxitlehuas cuali, huan amo techtlajtlani para tiiztoc miyac tonali, niyon amo techtlajtlani para timoricojchihuas, niyon para tiquintlanis mocualancaitacahua, ¹²huajca, quena, nimitzmacas hueyi tlanamiquilistli. Nimitzmacas se tlanamiquilistli catli quionpano nochi catli sequinoc quipixtoque hasta ama. Huan quionpanos catli quipiyase masehualme teipa. ¹³Huan nojquiya nimitzmacas catli amo timotlajtlanjtoc. Nimitzmacas ricojyotl huan miyac tlatlepanitacayotl. Amo aqui niyon se tlanahuatijquetl ipan ni tlatlajtlani catli elis quen ta ipan nochi monemilis. ¹⁴Huan sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas notlanahuatilhua quen quichijqui motata David, huajca na nojquiya nimitzmacas miyac tonali para tiiztoc ipan ni tlatlajtlani.”

¹⁵Huan teipa Salomón isac huan momacac cuenta para temiquiyaya. Huan mocuepqui Jerusalén huan moquetzqui iixpa icaxa TOTECO catli quipiyayaya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quimacatoya Moisés. Nopona quimacac TOTECO tlacajc ahualistli tlatlatili huan tlacajc ahualistli tlen tlayoltlalili para quitlascamatis por nochi catli quihuhijtoya. Teipa nozona quichijqui se hueyi tlacualistli ica innacayo nopa tlapiyalme catli mocajqui imaco huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua.

Salomón tetlajtolscenajqui xitlahuac

¹⁶Teipa panoc tonali huan hualajque ome ahuilnenca sihuame para ma

quinsencahuili inincuesol. Huan mon-exticoj iixpa Tlanahuatijquetl Salomón.

¹⁷ Huan se tlen inijuanti quiiyto:

—Noteco, tojuanti tiitztoque tiome san sejco ipan se cali. Huan na nijtlacatilti se pilconetzi quema yaya itztoya nohuaya. ¹⁸ Huan ica eyi tonali yaya nojquiya quipixqui se icone quema tiitztoyaj san sejco. Huan tojuanti timocahuaj san sejco huan amo aqui más itztoch tohuaya ipan tochaj. ¹⁹ Pero tlayohua mijqui catli ya icone pampa motejqui ipani quema cochtaya. ²⁰ Huan teipa yaya mejqui tlajco yohual quema nicochtaya huan quitlali icone catli mictoc nomaco huan quicuic nocone para cochis ihuaya. ²¹ Huan ica ijnaloc quema nimejqui para nijchichitis nocone, niquitac para mictoc. Pero quema tlanesqui, niquitac para amo na nocone.

²² Huajca nopa seyoc sihuatl quiihlui ne seyoc sihuatl:

—¡Amo! Ni conetl catli yoltoc ya ni na nocone huan nopa conetl catli mictoc, ta mocone.

Huan nopa seyoc sihuatl sempa quiihlui:

—¡Amo! Ta mocone yaya catli mictoc huan na nocone catli yoltoc.

Quej nopa monajnanquiliyayaj nopa sihuame iixpa nopa tlanahuatijquetl. ²³ Huajca Tlanahuatijquetl Salomón moilhui: “Sesen tlen inijuanti quiiytohua para nopa conetl catli yoltoc iaxca huan nopa conetl catli mictoc iaxca ne se.”

²⁴ Huajca Salomón tlanahuati:

—Techhualiquilica se machete.

Huan quihualiquilijque nopa tlanahuatijquetl se machete catli oncac tlantentili. ²⁵ Teipa Salomón quinahuati itequipanojca:

—Xijtlajcotequi nopa pilconetzi catli yoltoc huan xijmaca tlajco sesen tlen inijuanti.

²⁶ Huajca nopa sihuatl catli nelnelía inana nopa pilconetzi catli yoltoc huan

tlahuel quicneliyaya cuatzajtzitejqui huan quiiyto:

—¡Amo, noteco! Xijmaca nopa pilconetzi ne se sihuatl huan amo xijmicti.

Pero nopa seyoc sihuatl quiiyto:

—Más cuali ma quimictica huan ma quitlajcotequica para amo mitzmacase ta, niyon na.

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiihlui itequipanojca:

—Amo xijmicti. Xijmaca nopa pilconetzi yaya catli quinequi ma yolto pampa yaya nelía inana.

²⁸ Huan nochi israelitame nimantzi quicajque quenicatza nopa tlanahuatijquetl quinsencahuilijtoya inincuesol nopa sihuame huan quisentlachilijque ica catli quichijqui. Huan masehualme quimachilijque para Toteco Dios quimacatoya hueyi tlanamiquilistli para tetlajtolsencahuas xitlahuac.

Tlacame catli quipalehujique Salomón

4 Huajca Salomón elqui tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame. ² Huan itlayacanca tequipanojcahua catli más quihuicayayaj tequiticayotl elque ni tlacame:

Azarías catli elqui icone nopa totajtzi Sadoc,

³ Elihoref huan Ahías catli elqui iconehua Sisa, catli elque tlajcuilohuani ipan tequicali,

Josafat, icone Ahilud, catli quiijcuilo nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salomón,

⁴ Benaía, icone Joiada, catli elqui nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi aislados Salomón,

Sadoc huan Abiatar catli elque itotajtzitzi TOTECO,

⁵ Azarías, icone Natán, catli quipixqui tequiticayotl ica nochi gobernadores ipan sesen estado,

Zabul, icone Natán, catli elqui itla-consejomacaca huan inelhuampox Salomón,

⁶ Ahisar catli elqui imaco nopa hueyi tequicali para quimocuitlahuis.

Huan Adoniram, icone Abda, catli elqui tlayacanquetl tlen nochi comun tequitl.

⁷ Salomón quixelo tlali Israel ica 12 tlalme quen elisquifaj estados huan 12 gobernadores quihuicayayaj tequitl; sesen ipan se iestado. Inintequi nopa tequitini elqui para quitemose tlacualistli para quitlamacase nopa tlanahuatijquetl, ichaj ehuan huan nochi itlapalehujcahua. Sesen tequitiquetl tlen sesen estado monejqui quintlamacas para se metztli ipan sesen xihuitl.

⁸ Nica eltoc inintoca nopa 12 gobernadores huan canque tequitque: Hur quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Efraín campa tlahuel tepeyo.

⁹ Decar quihuicayaya tequitl campa altepeme Macaz, Saalbim, Bet Semes, Elón huan Bet Hanán.

¹⁰ Hesed quihuicayaya tequitl ipan altepetyl Arubot, Soco huan nochi nopa tlali catli itoca Hefer.

¹¹ Abinadab mosihuajti ica Tafat, iichpoca Tlanahuatijquetl Salomón, huan quihuicayaya tequitl ipan nochi tlalme Dor.

¹² Baana, icone Ahilud, quihuicayaya tequitl ipan altepeme Taanac, Meguido huan ipan nochi tlali Bet Seán catli eltoc inechca nopa altepetyl Saretán catli mocahua achi más tlatzintla tlen altepetyl Jezreel. Baana quihuicayaya tequitl tlen altepetyl Bet Seán hasta Abel Mehola huan hasta Jocmeam.

¹³ Geber quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad ipan nopa altepetyl Ramot. Nojquiya quihuicayaya tequitl ipan altepetyl Jair catli quihuica itoca nopa tlatcatl Jair catli elqui icone

Manasés. Nojquiya Geber quipixtoya imaco nopa altepeme campa itoca Argob ipan tlali Basán. Nopona oncayaya 60 altepeme ica tepame huan puertas catli cuajcuali tlasencahuali. Huan ininpuerta tlachijchihuali ica nopa tepostli catli itoca bronce.

¹⁴ Ahinadab, icone Iddo, quihuicayaya tequitl ipan altepetyl Mahanaim.

¹⁵ Ahimaas catli mosihuajti ihuaya seyoc iichpoca Salomón quihuicayaya tequitl ipan nochi nopa tlali Neftalí.

¹⁶ Baana, icone Husai, quihuicayaya tequitl ipan nochi tlali Aser huan altepetyl Alot.

¹⁷ Josafat, icone Parúa, quihuicayaya tequitl ipan tlali Isacar.

¹⁸ Simei, icone Ela, quihuicayaya tequitl ipan tlali Benjamín.

¹⁹ Geber, icone Uri, quihuicayaya tequitl ipan tlali Galaad, huan nochi campa achtihui eltoya itlal Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos, huan Tlanahuatijquetl Og catli quihuicac tequitl ipan tlali Basán. Geber iseltzi eliyaya gobernador ipan nochi nopa huejhueyi tlalme.

Itlalnamiqulis Salomón huan nochi iricojyo

²⁰ Itztoyaj tlahuel miyaqui israelitame campa hueli ipan tlalme Judá huan Israel. Nopa israelitame itztoyaj quen imiyaca xali iteno hueyi atl. Huan nochi nopa masehualme nelía paquiyayaj huan quipixque tlahuel miyac tlacualistli huan tlaili. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Salomón quipixqui tlanahuatili ica nochi tequitini tlen hueyatl Eufrates hasta inintlal filisteos campa inepa tlali Egipto ica tlatzintla. Huan nochi masehualme catli ehuan ipan nopa tlalme

quitlaxtlahuiyayaj impuestos Salomón huan quitequipanojque nochi inemilis.

²²Para ica panose Salomón, huan ichaj ehuan huan itequipanojcahua, mojmotla monequiyaya quiselise 6 mil 600 litros tlen harina catli achi cuali huan 13 mil 200 litros tlen harina.

²³Huan majtlactli huejhueyi torojme catli quintomajtoque ipan tlatzactli, huan 20 torojme catli quintomajtoque campa potrero, huan 100 borregoyme o chivoyme, huan iyoca miyaqui masame, gacelas huan miyac sequinoc tlamantli tlapiyalme huan totome tojtomahuaque.

²⁴Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlalme catli mocajque ica campa calaqui tonati tlen nopa atemítl Eufrates, tlen altepetl Tífsa hasta Gaza. Huan campa hueli ipan nochi itlal oncayaya tlasehuilistli huan nochi masehualme itztoyaj ica cuali. ²⁵Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Salomón nochi israelitame tlen tlali Dan ica huejcapa hasta Beerseba ica sur quipixque paquilistli huan itztoyaj ica temachili. Amo cana oncayaya tlahuilancayotl. Huan sesen familia quipixqui ichaj huan imil.

²⁶Huan Salomón nojquiya quinpixtoya 4 mil calme para icahuayojhua catli quintilanayayaj itlahuilanca carrojhua. Huan quinpixqui 12 mil soldados catli quimatque cahuayojtlejcoj. ²⁷Huan nochi gobernadores quimacayayaj tlacualistli Salomón sesen metztli para nochi catli itztoyaj ipan ichaj, huan quichihuayayaj campica para amo tleno ma quinpulo.

²⁸Huan nojquiya quihualiquiliyayaj cebada ica nochi ixihuiyo quen monequi para icahuayojhua huan para itlapiyalhua catli tlamamayayaj. Quihualiquiliyayaj sesen metztli quen quintocarohuayaya huan sesen tlamantli quihuicayayaj ipan nopa lugar campa monejqui.

²⁹Huan Toteco Dios quimacac Salomón miyac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. Quena, itlanamiquilis amo aqui hueliyaya quiaxilis pampa eliyaya tlahuel tlanamiqui. ³⁰Huan itlanamiquilis Salomón quionpano nochi tlanamijca tlacame catli itztoque campa hualquisa tonati huan nochi catli ehuan ipan tlali Egipto. ³¹Elqui más tlanamiqui que Etán catli ejqui altepetl Ezra huan más tlanamiqui que Hemán, Calcol huan Darda catli eliyayaj iconehua Mahol. Huan nochi masehualme ipan nochi sequinoc tlalme catli nechca nojquiya quiiximatiyayaj Salomón. ³²Salomón quijcuilo eyi mil tlamachtli huan se mil huan macuili huicatl. ³³Huan huelqui tlamachtía cuali tlen miyac tlamantli cuame, masque huejhueyi cuame quen nopa tiocuame tlen tlali Líbano o nopa pilxihuitziti catli moscaltiyaya campa coyontoc tlapepecholi. Nojquiya huelqui tlamachtía tlen miyac tlamantli tlapiyalme, totome, cohuame huan michime. ³⁴Huan tlanahuatiani tlen nochi tlalme quintitlanque inintlayacancahua ma quitlacaquiliqui itlanamiquilis Salomón.

Salomón quicualtlali para quichihuas nopa hueyi tiopamitl

5 Tlanahuatijquetl Hiram ipan tlali Tiro nochipa eliyaya inelhuampox Tlanahuatijquetl David. Huan quema Hiram quimatqui para Salomón eliyaya tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, quintitlanqui itequipanojcahua ma quiilhuica Salomón para nelpaquiyaya pampa Salomón mochijtoya tlanahuatijquetl.

²Huan teipa Salomón quititlanili Tlanahuatijquetl Hiram ni camanali ica itequipanojcahua, quijto:

³Ta tijmati notata David amo huelqui quichijchihua se tiopamitl para

TOTECO Dios, pampa quipixqui miyac tlahuilancayotl ica miyac tlalme catli quiyahualojtoyaj. Amo huelqui quichijchihua se tiopamitl hasta TOTECO quichijqui ma quintlani nochi icualancaitacahua. ⁴Pero ama, quena, noTECO Dios techmacatoc tlasehuilistli ica nochi tlalme campa hueli. Amo nijpiya niyon se nocualancaitaca ipan seyoc tlali huan notlal ehuan nojquiya nochi paquij. ⁵Huajca ama nimotemacatoc nijchijchihuas se tiopamitl campa masehualme quitlepanitase itoca TOTECO, pampa quej nopa TOTECO quiilhui notata David ma nijchihua. Pampa TOTECO quiilhui notata para na, niicone, catli yaya quitlalisquía para tlanahuatis ipan isiya David, naya nijchijchihuasquía se tiopamitl campa quitlepanitase itoca.

⁶Huajca ama nimitztlajtlaná techpalehui ipan ni tequitl huan xiquinnahuati motequipanojcahua ma nechzontequilica tiocuame ipan nopa cuatitlamitl nepa ipan tlali Líbano. Notequipanojcahua quinpalehuise motequipanojcahua huan na nimitzmacas catli ta techilhuis para xitlahuac niquintlaxtlahuis. Cualí tijmati para amo aquí quimati quema huan quenicatza cuatequis quen anSidón ehuaní.

⁷Quema nopa Tlanahuatijquetl Hiram quicajqui icamanal Salomón, tlahuel yolpajqui huan quijto: “¡Tlascamati TOTECO, pampa tijmacatoc David se icone catli tlahuel tlanamiqui para elis tlanahuatijquetl ica nochi nopa miyaqui israelítame!”

⁸Huan Tlanahuatijquetl Hiram quinanquili Salomón ica ni amacamanali catli ica quiilhui:

Nijselijtoc nopa camanali catli techtitlanili, huan nijchihuas nochi catli techtlajtlaná. Nimitzmacas nochi cuame tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés catli tijnequi. ⁹Notequipanojcahua huelis quinhuicase nopa cuame tlen nopa cuatitlamitl Líbano hasta nopa hueyi atl. Nozona quinilpise para quichihuase cuatlapechtli huan yase iixco hueyi atl hasta campa ta techilhuis. Huan nozona quitojtomase huan ta tiquinselis huan tiquinhuicas. Huan huelis techtlaxtlahuis ica tlacualistli para nochaj ehuaní.

¹⁰Huajca Tlanahuatijquetl Hiram quimacac Salomón nochi cuahuítl tlen tiocuahuítl huan tlen ciprés catli motlajtlanjtoya. ¹¹Huan huajca Salomón quititlanilyaya Tlanahuatijquetl Hiram sesen xihuítl 4 millones 400 mil litros tlen trigo huan 4 mil 400 litros tlen aceite para nochi ichaj ehuaní. ¹²Huan TOTECO quimacac tlanamiquili Salomón quen quiilhujtoya. Huan Tlanahuatijquetl Hiram huan Salomón mohuampoxchijque huan quisencajque se camanali san sejco para nochipa itztose ica cuali se ica seyoc.

Tlacame catli tequipanojque ipan Ichaj TOTECO

¹³Teipa Tlanahuatijquetl Salomón quintemo 30 mil tlacame tlen campa hueli ipan nochi tlali Israel para quichihuase comun tequitl. ¹⁴Huan quintitlanqui ipan nopa hueyi cuatitlamitl ipan tlali Líbano. Huan mopatlatiyajque 10 mil tlacame sesen metztli. Quej nopa itzttoyaj se metztli nepa ipan Líbano huan ome metztli ipan ininchajchaj. Huan Adoniram quinyacanqui nopa tlacame ipan nopa tequitl. ¹⁵Nojquiya Salomón

quintequimacac 70 mil tlacame para tlasasacase huan 80 mil catli quitejtequiyayaj tetl nozona campa tepeme. ¹⁶Huan quitequitlali 3 mil 300 tlayacanani para quitlachilise nopa tequitl huan quitequimacase sequinoc. ¹⁷Huan Salomón quinnahuati nopa tlacame ma quiquixtica huejhueyi teme ipan tepeme huan ma quitejtequica sesen para monamiquise cuali ipan itzinpehualtil nopa tiopamitl. Huan nopa teme quisqui tlhuel patiyó. ¹⁸Huan tlacame tlen altepetl Gebal quinpalehuique inincalchijcahua Salomón huan Hiram para quicuallalise nochí cuame huan teme para nopa tiopamitl.

Salomón quipehualti nopa tiopamitl

6 Quema yohuiyaya para 480 xihuitl para TOTECO quinquixtijtoya israelitame ipan tlali Egipto, huan yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis Salomón, ipan metztli ome ipan israelita calendario, nopa metztli catli itoca Zif [6:1 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón pejqú quiqijchihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO. ²Huan nopa tiopamitl catli quichijchijqui Tlanahuatijquetl Salomón para TOTECO quiqiyayaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatlajca huan ihuejcapanca quiqiyayaya 13 metros huan tlajco. ³Huan icalixpa nopa tiopamitl nojqúya quiqiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 4 metros huan tlajco ipatlajca. ⁴Huan quichihuili nopa tiopamitl ventanas pajpatlahuac ica calijtic huan para calteno amo más pajpatlahuac. ⁵Huan yahualtic nopa tiopamitl ipan sesen lado ihuehueyaca huan ica iica quichijque pilcuartojtzitzi. Huan tlatlajco mocajqui nopa cuarto Tlatzejtzeltic huan nopa cuarto catli

Más Tlatzejtzeltic. ⁶Quiqixqui eyi pisos tlen cuartos catli quiyahualo nopa cuartos Tlatzejtzeltic. Nopa cuartos ipan nopa piso catli más tlatzintla quiqiyayaya 2 metro huan 25 centímetros ininpatlajca. Huan nopa cuartos ipan nopa ompa piso quiqiyayaya 2 metro huan 70 centímetros ininpatlajca. Huan nopa piso más huejcapa quiqiyayaya 3 metro huan 15 centímetros. Huan nopa cuartos motlatzquilitoyaj ipan nopa tepamitl tlen nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuil catli mosehuiyaya ipan se apectli tlen nopa cuartos tlatzejtzeltic catli mocajqui tlatlajco. Quej nopa quichijque para nopa tlaquetzalme ma amo calaquica ipan nopa cuartos tlatlajco catli tlatzejtzeltique.

⁷Huan nozona campa tepexitl campa quiqixtiyayaj tetl para quichihuase nopa tiopamitl, quitejtequiyayaj sesen tetl para monamiquise cuali ica catli yas inechca. Huajca quema quihualicaque campa quiquetzase nopa tiopamitl, nochí nopa teme ya eltoya senquistoc tlacuallalilme. Yeca quema quichijchijque nopa tiopamitl ayacmo quitequihuique niyon se martillo, niyon se cincel, niyon se tlamantli tepostli.

⁸Huan para calaquise tiopan calijtic quiqixqui se puerta ica sur ica inejmac nopa tiopamitl ipan nopa achtihui piso catli mosehui tlalchi. Huan nojqúya tlejcotiyajqui se cuaescalera san quen se cuachololojtli para masehualme huelise ajsise ipan nopa ome piso. Huan seyoc cuaescalera quej nopa yajqui tlen nopa ome piso hasta nopa eyi piso catli más huejcapa.

⁹Huan quema Salomón ya quitlamiltijtoya nopa tiopamitl, quitzontzajqui ica miyac cuatetomitl huan huapalme catli senquistoc tiocuahuil. ¹⁰Huan quen ya niqijto quichijchijqui nopa cuar-

tos catli quiyahualohuayaya nochi nopa tiopamitl ipan eyi lados huan quipixqui eyi pisos. Huan ihuejcapanca sesen cuarto ipan sesen piso elqui 2 metros huan 25 centímetros. Huan motlatzquilijtoyaj ipan itepa nopa tiopamitl ica cuatetomitl tlen tiocuahuatl. ¹¹ Huan setonal TOTECO quimacac Salomón ni camanali, quilhui: ¹² “Ama ta tijchijchihua ni tiopamitl, huan sintla tijtoquilis notlamachtilhua huan tijchihuas catli quijtohua nochi noleyes, huan tijneltochas nochi notlanahuatlhua, huajca na nimitzchihuilis nochi catli nijtencahuili motata David para nijchihuas. ¹³ Na nimocahuas para niitztos tlatlajco israelitame huan amo quema niquincajtehuas pampa amojuanti nomasehualhua.”

Quenicatza nesiyaya tiopan calijtic

¹⁴ Huajca quej nopa Salomón tlanqui quichijchihua nopa hueyi tiopamitl. ¹⁵ Huan calijtic sesen cuarto quitzaque itzonatipa huan ipan itepa tlen tlalchi hasta huejcapa ica huapalme tlen tiocuahuatl. Huan para piso quitlalijque senquistoc huapalme tlen ciprés cuahuatl.

¹⁶ Huan nopa cuarto Tlatzejtzeltolitic quixejxeloque para nozona campa más calijtic mochihuas nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic huan quitzajque nopa cuarto ica huapali tlen tiocuahuatl tlen tlalchi hasta huejcapa huan nojquiya san se quisencajque itzonatipa. Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic quipiyayaya quen 9 metros ihuehueyaca. ¹⁷ Huan nopa cuarto catli Tlatzejtzeltolitic catli tlatlajco mocajqui ipan tiopamitl quipiyayaya 18 metros ihuehueyaca. ¹⁸ Huan ipan nochi tepamitl ipan nochi cuartos ipan tiopamitl quitzaque nopa tetl ica huapalme tlen tiocuahuatl. Huan nopa huapalme nochi quinyecchijchijtoyaj ica tlaixcopincayome tlen xochitl catli cahuantoc huan

tlicotecome. Huan niyon se tetl amo nesiyaya. ¹⁹ Huan quijeyectlalijque nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic catli elqui calijtic ipan tiopamitl para nozona quitlalise icaxa TOTECO ica itlanahuatlhua. ²⁰ Huan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic huan más calijtic quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljca huan 9 metros ihuejcapanca. Huan nopa huapali catli ica quitzactoya nopa tepamitl, Salomón quixajqui senquistoc ica oro. Huan nojquiya quixajqui nopa tlaixpamitl tlen tiocuahuatl ica senquistoc oro. ²¹ Nojquiya quixajqui ica senquistoc oro nochi nopa cuarto Tlatzejtzeltolitic. Huan quitzajqui ipuerta catli calaquí ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic ica tepos cadenas catli senquistoc oro para amo aquí huelis calaquí san quen hueli. ²² Huajca quitlamixajqui nochi tiopan calijtic ica oro. Huan nojquiya nopa tlaixpamitl catli eliyaya nechca campa Más Tlatzejtzeltolitic quixajqui ica senquistoc oro.

²³ Nojquiya nozona campa Más Tlatzejtzeltolitic quinchijchijqui ome querubín tequihuajme tlen olivo cuahuatl. Huan sesen quipixqui 4 metros huan tlajco inihuejcapanca. ²⁴ Huan ieltlapal se tequihuajquetl elqui 2 metros huan 25 centímetros huan ne se ieltlapal nojquiya 2 metros huan 25 centímetros. Huajca tlen iyecapa se ieltlapal hasta iyecapa ne seyoc ieltlapal quema mopatlajtoque mochijqui 4 metros huan tlajco. ²⁵ Nochi ome nopa querubines elque san se. San se inintlachiyalis huan ininhuexca huan san se tlachihuali. ²⁶ Huan inihuejcapanca nochi ome querubines elqui san se tlatamachihuali, 4 metros huan tlajco. ²⁷ Huan Salomón quintlali nopa ome querubines nejnechca se ica seyoc tlatlajco ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic huan tlen ome quipatlajtoyaj ininnahui eltlapal.

Huan ininyecapa inieltlapalhua catli quipixque iniica quiajsiyaya sesen tlapepecholi. Huan ne sequin inieltlapal catli elqui más iniixpa moajsiyayaj tlatlajco ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic.²⁸ Huan nojquiya quinxajqui nopa querubines ica oro.²⁹ Huan ipan nopa tlapepecholi campa Tlatzejtzeltolitic huan campa Más Tlatzejtzeltolitic quintejtectoayaj nopa huapalme huan quinixcopintoya querubín tequihujame, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Quinixcopinque ica calijtic huan ica calteno.³⁰ Huan ipiso nopa ome cuartos catli Tlatzejtzeltolitic quixajque ica oro.

³¹ Huan campa calaquise ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeltolitic quichijqui ome puertas ica huapali catli monamiquiyaya tlen nopa cuahuil itoca olivo. Huan itencuayo nopa puertas elqui yejectzi huan quipixqui macuili ixayac.³² Huan ipan ni ome puertas tlen olivo cuahuil calijtic huan calteno quinixcopinqui nopa querubín tequihujame, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro.³³ Huan quichihuili ipuertas para calaquis campa Tlatzejtzeltolitic ica cuahuil tlen olivo huan itencuayo nopa puertas quipiyayaya nahui iesquinajyo.³⁴ Pero nopa ome puertas eliyaya tlen cuahuil ciprés, huan sesen nopa ome puertas quipiyayaya iixnamic catli mocuilpachohuayaya.³⁵ Huan ipan nopa puertas quinixcopinqui nopa querubines, apachi cuame huan xochime catli cahuantoque. Huan nochi quinxajqui ica oro.³⁶ Huan quichijchijqui nopa tlamapamitl catli calijtic ica eyi tlatilimitl tlen tetl tecpantoc huan teipa se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuil.

³⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Salomón yohuiyaya para nahui xihuilitl ipan

itequi, quema pejqui metztli Zif ipan toisraelita calendario [6:37 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], quitlalijque itzinpehualtil nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

³⁸ Huan quema Salomón yohuiyaya para 11 xihuilitl ipan itequi, ipan nopa metztli Bul, nopa chicueyi metztli ipan toisraelita calendario [6:38 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quitlamiltijque nochi nopa hueyi tiopamitl ica nochi tlamantli catli monequiyaya. Huajca tequitque pano chicome xihuilitl para quichihuase nopa hueyi tiopamitl para TOTECO.

Seyoc cali quichijchijqui Salomón

7 Teipa Salomón mochijchihuili se hueyi cali para ipan itzots huan tequitis. Huan monejqui 13 xihuilitl para quisencahuas.² Se cuarto ipan ichaj Salomón quitocaxti, “Cuatitlamitl tlen Líbano.” Huan quipixqui 45 metros ihuehueyaca, huan 22 metros huan tlajco ipatljca huan nechca 13 metros huan tlajco ihuejcapanca. Huan quipixqui nahui tlatilimitl tlen tojtomahuaque tlaquetzalme tlen tiocuahuil. Huan ipani motlalijtoya nopa apechme tlen tiocuahuil.³ Quipixqui 45 apechme catli momoyajtoyaj ipan eyi tlatilimitl. Sesen tlatilimitl quipixqui 15 apechme. Huan nochi apechme huetziyayaj ipan nopa nahui tlatilimitl tlen tlaquetzalme tlen tiocuahuil catli tojtomahuaque.⁴ Huan oncayaya eyi tlatilimitl tlen ventanas huan sesen ventana eltoya iixmelac seyoc ventana ipan ne seyoc tepamitl tlen nopa cali.

⁵ Nochi puertas huan ventanas eliyaya san se ica nahui iesquinajyo. Huan onca eyi puertas ipan sesen lado huan sesen puerta eliyaya iixmelac se puerta ipan ne seyoc tepamitl.⁶ Huan nojquiya iixmelac nopa cali, quichijqui seyoc cuarto catli quitocaxti Calijtic tlen Tla-

quetzalme. Huan elqui se hueyi calijictli catli quipiyayaya 22 metros huan tlajco ihuehueyaca, huan nechca 13 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa calijictli quipixqui miyac tlaquetzalme catli tojtomahuaque. Huan iixmelac ni cali quichijqui se calixpamitl ica tlaquetzalme huan itzontzajca. ⁷Huan nojquiya quichijqui se Calijictli Campa Tetlajtolsencahuas para nopona mosehuis nopa tlanahuatijquetl para quintlajtolsencahuas masehualme catli tlaixpanose. Huan nochi nopa cali quitzajque ica huapalme tlen tiocuahuatl tlen tlalchi hasta huejcapa.

⁸Huan iica nopa cali campa tetlajtolsencahuas, Salomón quichijchijqui ichaj para ipan itztos huan quipixqui se calixpamitl. Huan nojquiya elqui san se tlamantli tequitl ica ne sequinoc calme. Nojquiya quichijqui se cali para isihua catli eliyaya iichpoca Faraón. ⁹Huan ipan nochi nopa calme hasta inintzinpehualtil quichijque ica tlahuel huejhueyi tetl catli nelía patiyó. Huan nochi quintejtejqe ica tepos serrucho ipan nochi lados huan tlatamachihuali san quen monequiyaya para quinamiquis cuali campa monequiyaya calaquis ipan sesen cali. ¹⁰Inintzinpehualtil nopa calme eliyaya senquistoc tetl catli pajpatiyó huan tlahuel huejhueyi. Sequin quipiyayaya nahui metro huan tlajco ininhuehueyaca huan sequin eyi metro huan eyi mistitl ininhuehueyaca. ¹¹Huan tlen tlatzintla hasta huejcapa nojquiya quitequihuijqe teme catli pajpatiyó ipan nochi tepamitl ipan nopa calme. Huan sesen tetl quitejtejqe senquistoc cuali campa monequi calaquis. Huan nojquiya quitequihuijqe cuatetomitl tlen tiocuahuatl. ¹²Huan nopa hueyi calixpamitl nojquiya quipixqui eyi tlatilimitl tlen tetl catli quiyahualohuayaya. Huan sesen tetl elqui cuali tlatamachihuali huan

cuali tecpantoc. Huan teipa tlen nopa eyi tlatilimitl tlen tetl quipixqui se tlatilimitl tlen apechme tlen tiocuahuatl san se quen quipixqui nopa seyoc calixpamitl catli elqui tiopan calijtic ipan ichaj TOTECO para ipan calaquise masehualme.

Salomón tlatitlanqui ma quicuitij Hiram

¹³Huajca Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quicuitij nepa ipan alpetetl Tiro se tlatcatl catli itoca Hiram. ¹⁴Hiram eliyaya tlajco israelita pampa elqui icone se cahual sihuatl tlen nopa hueyi familia Neftalí. Huan itata catli ejqui Tiro quimatiyaya tequiti ica bronce. Huajca Hiram nojquiya tlahuel quimatiyaya quichihua nochi tlamantli tequitl ica bronce. Huan yaya eliyaya se tlanamijca tlatcatl ica miyac tlamachilistli huan miyac yajatili. Huajca Hiram hualajqui campa Tlanahuatijquetl Salomón huan pejqui quichihua nochi nopa tequitl. ¹⁵Huan yaya quichijchijqui ome huejhueyi tepos tlaquetzalme tlen bronce huan catli ijticacahuatique. Huan sesen quipiyayaya chicueyi metros ihuejcapanca huan macuilli metros huan tlajco sintla motamachihuas yahualtic.

¹⁶Nojquiya quichijchijqui ome coronas ica bronce catli quitlalijque ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme ma quipiyaca ininyejejqe. Huan ihuejcapanca sesen nopa coronas eliyaya 2 metros huan 25 centímetros. ¹⁷Nojquiya para iyejejqe sesen corona ipan sesen nopa tepos tlaquetzali quichijchijqui chicome matlatl catli tlaxinepaloli, huan ipan nopa matlatl quipixqui tepos cadenas tlen bronce. ¹⁸Nojquiya quichijqui ome tlatilimitl tlen granadas tlen bronce catli quiyahualohuayaya nopa matlatl huan nopa tepos cadenas. Huan nochi ya ni quichijqui para ma eli nel-

pano yejyetzzi icorona sesen nopa tepos tlaquetzalme. Huan nochi quichijchijqui ica senquistoc bronce.

¹⁹Huan ipan inintzonteco nopa coronas tlen nopa tepos tlaquetzalme catli mopantiyaya ipan tlamapamitl nesiyayaj quen lirio xochime catli nechca ome metro ininhuejcapanca.

²⁰Nojquiya ipan nopa ome tepos tlaquetzalme huejcapa nechca nopa coronas huan nechca nopa matlatl quitlalijtoya ome tlatilimitl ica 200 granadas tlen bronce catli quiyahualo para elis nelpano yejyetzzi.

²¹Huan Hiram quinquetzqui nopa huejhueyi tepos tlaquetzalme campa icalixpa nopa hueyi tiopamitl. Huan quitlali se tlaquetzali ica sur huan quitocaxti Jaquín. Huan ne se quiquetzqui ica norte huan quitocaxti Boaz. ²²Huan inintzonteco nopa coronas nesiyaya quen lirio xochime. Huan quej nopa mocajqui nopa tequitl ipan nopa tlaquetzalme.

Tlamantzitzi tlen nopa tiopamitl

²³Hiram nojquiya quichijchijqui se tepos paila para atl huan eliyaya onpano hueyi. Huan quichijque ica senquistoc bronce huan quitocaxti nopa paila "Hueyi Atl". Eltoya malacachtic quen se hueyi huajcali. Huan tlen se lado hasta seyoc lado icamacoyajca quiqiyayaya 4 metros huan tlajco huan 2 metros ihuejcatlanca. Huan quuilpijtoya yahualtic ica se mecatl catli quiqiyayaya 13 metros huan tlajco ihuehueyaca.

²⁴Huan itejteno quentzi itla itenyacapa quiyahualojtoya nopa hueyi tepos paila ome tlatilimitl tlen cuatlactli tlen bronce para quiyejyecchihuas. Quipixqui quen se 20 cuatlactli ipan sesen metro yahualtic. ²⁵Huan nopa hueyi tepos paila mosehujtoya ipan 12 torojme tlen senquistoc bronce. Eyi torojme tlachixtoyaj ica norte, eyi campa huetzi tonati, eyi ica sur huan eyi ica

campa hualquisa tonati. ²⁶Itilajca nopa hueyi paila elqui nechca tlajco mistitl. Huan itenyacapa nesqui quen iquejcho se lirio xochitl huan nopa hueyi paila quicuiyaya 74 mil litros tlen atl.

²⁷Nojquiya quichijqui majtlactli tlamantli quen carretillas ica senquistoc bronce huan iixco sesen quipixqui se mesa. Ihuehueyaca huan ipatlajca nopa mesa elqui se metro huan nahui mistitl. Huan ihuejcapanca nopa mesa elqui se metro huan nechca ome mistitl.

²⁸Huan nopa tlamantli quen carretillas quiqiyayaya tepos huapalme ipan nahui ielchiqui catli mosalojtoya ipan tlaquetzali campa esquina. Huan nopa tepos huapalme ipan ielchiqui quipixqui tepos barras para quimacas fuerza. ²⁹Huan ipan nochi nopa huapalme oncayaya tlaixcopincayotl tlen tecuanime catli inintoca leones, torojme huan querubín tequihuajme. Huan inintla nopa torojme huan nopa leones quiixcopintoyaj ipan nopa bronce sequin tlamantli yejyetzitzi catli malacachtique catli nesiyaya para quichijtoya ica imacuayo xihuitl ihuaya xochime. ³⁰Sesen nopa tlamantli quen carretillas quiqiyayaya nahui ruedas tlen senquistoc bronce huan nopa eje catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas nojquiya elque senquistoc bronce. Huan sesen quipixqui nahui esquinas huan ipan sesen iesquina nopa carretillas motetonijtoya nahui cuatetonme catli senquistoc bronce para ipan mosehuis nopa tepos comitl. Huan quiyecchijtoque nopa cuatetonme ipan sesen ininquespa ica catli nesiyaya quen xochi yahualme huan tlasenchahuali tlen tepostli. ³¹Huan icamac nopa comitl eltoya ica calijtic tlen nopa tlatzactli catli quiyahualojtoc huan quisa hasta huejcapa 45 centímetros. Icamac eliyaya yahualtic, huan catli quipalehujtoya nopa carretillas quiqiyayaya 68 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. No-

jquiya ipan icamac quiپیayaya tlaixcopinali, huan nopa tlaixcopinali amo eliyaya mimiltic, eliyaya xitlahuac ica nahui iesquinajyo.

³²Nopa nahui iruedas eltoya ica itla nopa cuamarcome campa quisalojtoque ipan ejes campa momalacachohua nopa ruedas motlatzquillijtoya ipan nopa carretillas. Ihuejcapanca sesen rueda eliyaya 68 centímetros huan tlajco. ³³Huan inintlachiyalis nopa ruedas eliyaya san quen irueda se tlahuilanca carro. Huan nopa tepos ejes catli ipan milacatzohuaj nopa ruedas huan nopa tepos ejes catli yohui tlatlajco huan nopa catli ica moilpía nochi quichijque ica senquistoc bronce tlaatili. ³⁴Huan ipan sesen nopa nahui iesquina tlen nopa carretillas quipixqui itlaquetzalhua catli quichijtoya san se ica nopa carretillas. ³⁵Huan iteno nopa mesa ipan nopa carretilla quiyejyecchijtoya ica se tlamantli yahualtic catli quiپیayaya 22 centímetros huan tlajco ihuejcapanca. Huan nopa tlaquetzalme ica nopa tepos huapalme eliyaya tlachijchihuali san se ica nopa carretilla.

³⁶Hiram quichijchijqui tlaixcopinali tlen querubín tequihuajme, leones huan apachi cuame. Quej nopa ipan nochi ielchiqui tlen tepos huapalme huan ipan nopa tlaquetzalme quiyejyecchijque campa hueli. Huan quipixqui xochitl yahualtic quen coronas campa hueli. ³⁷Huan san se quichijchijqui nopa majtactli carretillas, ica san se inihuejhuexca huan san se tlachijchihuali pampa quiatilijtoya nopa bronce tepostli ipan san se molde.

³⁸Nojquiya quichijqui majtactli tepos comitl tlen senquistoc bronce, sesen tepos comitl para se carretilla. Huan icamac sesen quiپیayaya se metro huan 80 centímetros ipatljca huan icoyajca hueliyaya quicuis 880 litros tlen

atl. Huan sesen tepos comitl quitlali-jque ipan se carretilla. ³⁹Huan Hiram quintlali macuili nopa carretillas ica inejmac nopa tiopamitl huan macuili ica iopoch. Nopa tlahuel hueyi paila catli itoca Hueyi Atl catli achtihui quichijchijqui quitlalijque campa monamiqui iesquinajtipa ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

⁴⁰Hiram nojquiya quichijchijqui tepos chachapalme, tepos palas huan vasos. Huan quej nopa quitlamichijqui nopa tequitl para Salomón ipan itiopa TOTECO. ⁴¹Huajca ica nochi quichijqui: Nopa ome huejhueyi tepos tlaquetzalme, nopa coronas ica iyejca yahualtic ipan inintzonatipa nopa tepos tlaquetzalme, huan

ome matlatl catli quiyahualohuayayaj nopa ome coronas ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme,

⁴²nopa 400 granadas catli quinhuijconque ipan nopa tepos cadenas catli eliyaya huejcapa ipan nopa ome coronas (sesen tepos cadena quinpixqui ome tlatilimitl tlen granadas catli quinhuijconque yahualtic ipan inintzonteco nopa tepos tlaquetzalme),

⁴³nopa majtactli carretillas catli quipixque nopa majtactli pailas,

⁴⁴nopa paila para atl catli tlahuel hueyi catli quitocaxti nopa Hueyi Atl ihuaya nopa 12 torojme catli ipan motlali,

⁴⁵huan nopa tepos chachapalme, palajme huan huajcalme.

Nochi ni tlamantzitzi Hiram quichijchihuili tlanahuatijquetl Salomón para nopa tiopamitl para TOTECO. Huan nochi eliyaya senquistoc bronce catli qualaxojque hasta cahuaniyaya. ⁴⁶Nopa tlanahuatijquetl quinquahuatijtoya ma quichihua nopa moldes tlen chachapali nepa ipan tlamayamitl nechca atentli Jordán

tlatlajco nopa altepeme Sucot huan Saretán. ⁴⁷Huan Salomón amo quitamachijqui quesqui ietica nochi tlamantli tlen bronce pampa tlahuel miyac hasta amo aqui huelqui quimatis quesqui ietica.

⁴⁸Nojquiya Salomón quichijchijqui nochi nopa tlamantli para quitequihuse ipan nopa tiopamitl huan nochi quichijchijque ica senquistoc oro. Quichijqui: nopa tlaixpamitl tlen oro,

nopa mesa tlen oro catli ipan quitlaláaj nopa pantzi iixpa TOTECO,

⁴⁹nopa tlahuil quetzalme tlen oro, macuili quiquetzqui ica inejmac huan macuili ica iopoch iixmelac nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic,

nopa miyac xochime, tlahuilme huan huitzcucharas ica senquistoc oro,

⁵⁰nopa huajcalme, nochi catli elqui para ica quitequise imechajyo nopa tlahuilme, huan nopa tazas, pilcucharajtzitzi huan nopa popochcomitl tlen oro,

nopa puerta tencuayohua para campa calaquise ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic, huan nopa puertas tlen nopa tiopamitl. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro.

⁵¹Huajca quej ni tlanqui nochi nopa tequitl catli nopa Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. Huan nojquiya nochi nopa oro, plata huan tlamantzitzitzi tlen oro catli motequihuía tiopan calijtic catli David, itata, quiyocatlalijtoya para ichaj TOTECO, Salomón quihuicac tiopan calijtic campa quiajocuj tomi huan tlamantli catli patiyó catli iaxca nopa tiopamitl tlen ichaj TOTECO.

Icaxa Toteco quihuicaque ipan nopa tiopamitl

8 Huajca Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanani ipan iixhuia sesen nopa 12 huejhueyi tatame catli huejcajya eliyayaj itelpocahua Israel. Nojquiya quinnotzqui nochi tlayacanani ipan sesen familias. Huan nochi hualajque campa Tlanahuatijquetl Salomón para quicuiquij icaxa TOTECO tlen Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion huan quitlalise ipan nopa yancuic tiopamitl.

²Huajca nochi tlayacanani mosentilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón quema pehua nopa hueyi ilhuitl para quichijchihuase pilxajcaltzitzitzi ipan nopa metztli Etanim, nopa chicome metztli ipan nopa toisraelita calendario [8:2 Elqui ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.]. ³Huan quema ajsicoj nochi tlayacanca israelitame, nopa totajtzitzi quitlananque icaxa TOTECO. ⁴Huan nopa totajtzitzi inihuaya levitame quitlananque nopa caxa, huan nopa Yoyon Tiopamitl, huan nochi nopa cuamesas catli tlatzejtzeltolitic, huan nochi tepos cucharas huan tlamantli catli quitequihuía nozona huan quihuicaque hasta nopa yancuic tiopamitl. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj ihuaya iixpa nopa caxa quimacaque TOTECO tlahuel miyac tlacajcahualistli tlen pilborregohtzitzitzi huan torojme hasta amo aqui hueliyaya quinpohua. ⁶Huan teipa nopa totajtzitzi quicalaquijque nopa icaxa TOTECO campa monequi mosehuis ipan nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltolitic ipan nopa hueyi tiopamitl. Huan

quitlalijque inieltlapaltzala nopa huejhueyi querubín tequihuajme catli quinchijchijtoyaj. ⁷Nopa huejhueyi querubín tequihuajme quipajpatlajtoyaj inieltlapalhua para quiecahuayanose nopa caxa huan nopa cuahuil para ica quihuicase.

⁸Nopa cuahuil para ica quihuicase eliyaya tlahuel huehueyac hasta se catli itztoc ipan nopa cuarto catli Tlatzejtzeloltic huelyaya quitas iyecapa nopa cuahuil. Pero se catli itztoc calteno amo huelyaya quitas. Huan quej nopa mocahua hasta ama. ⁹Nopa caxa san quipixqui nopa ome tepatlacme catli Moisés quitlali nozona quema nopa israelitame san onquistoyaj ipan tlali Egipto huan itzttoyaj nechca tepetl Horeb [8:9 Tepetl Sinaí huan Horeb, san se tepetl.]. Nozona TOTECO quichijqui se camanal sencahuali ininhuaya israelitame, huan ipan nopa ome tepatlacme ijcuilijtoc nopa tlanahuatilme catli TOTECO quijto monequi israelitame ma quitlepanitaca.

¹⁰Huan quema nopa totajtzitzi ya quitlalijtoyaj nopa caxa ipan nopa cuarto Catli Más Tlatzejtzeloltic huan ya quisayayaj, se mixtli quitemiti nochi itiopa TOTECO. ¹¹Huan nopa totajtzitzi amo huelque mocahuase para quichihuase inintequi tiopan calijtic pampa tlahuel tlamixtenqui pampa itlatlanex huan ihueyitilis TOTECO quitemitiyaya nochi ichaj.

Icamanal Salomón

¹²Huajca Salomón motlatlajti huan quijto:

“TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan se mixtli catli tilahuac. ¹³Huan ama tihualitztoc ipan ni tiopamitl catli nijchijtoc para ipan xiitzto para nochipa.”

¹⁴Huan sempa Tlanahuatijquetl Salomón moicancuepqui huan quinixnami-jqui nopa israelitame catli ijcatoyaj

nozona huan quintiochijqui. ¹⁵Huan quinilhui:

“Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya catli toDios tiisraelitame. Ama yaya quitlamichijtoc catli quitencahuili notata David para quichihuas. Yaya quiilhui notata ¹⁶para amo quema quitlapejpenijtoya se altepetl para ipan itztos tlen quema quinixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta nopa tonal. Ipan nochi inintlal israelitame amo cana quinilhui ma quichihuilca se tiopamitl catli quihuicasquía itoca para nozona masehualme ma quitlepanitasquíaj. Pero quitlapejpeni notata David ma eli tlanahuatijquetl ipan imasehualhua.

¹⁷“Huan notata David quipixqui ipan iyolo para quichijchihuas ni tiopamitl para ipan quitlepanitas itoca TOTECO catli toDios tiisraelitame. ¹⁸Pero TOTECO quiilhui notata David para masque elqui cuali para quinequiyaya quichihuas ichaj para quitlepanitas, ¹⁹amo elisquía ya catli quichijchihuasquía nopa tiopamitl. Quiilhui para se icone quichijchihuasquía nopa tiopamitl.”

²⁰“Huan ama TOTECO quitlamichijqui catli quitencahuili notata para quichihuas pampa yaya nechtlali na nitlanahuatijquetl. Huan na nijchijtoc ni tiopamitl para nijtlepanitas TOTECO toDios tiisraelitame. ²¹Huan nozona nijtlalijtoc nopa caxa catli quiipiya nopa ome tepatlacme ica nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua quema quinixti ipan tlali Egipto.”

Salomón motlatlajti huan quimacac Toteco nopa tiopamitl

²²Teipa Salomón moquetzqui nechca nopa tlaixpamitl tlen TOTECO, iniixtla nochi israelitame huan momatlananqui

para ilhuicac. ²³Huan motlatlajti huan quiijto:

“TOTECO, titoDios tiisraelitame, amo aqui seyoc Dios quen ta, niyon nepa ipan ilhuicac, niyon ipan ni tlaltipactli. Ta nochipa tijchihua catli tiqijtohua para tijchihuas. Huan tiqinnextilía motlaic-neljicayo nochi catli mitztequipanohuaj huan mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ²⁴Ta tijtlamichijtoc nochi catli tijtenc-ahuili tijchihuas motequipanojca David, notata. Quena, ta moseltzi tiqijto huan ta moseltzi tijchijtoc quen nochi tojuanti tiquitaj ama ni tonal.

²⁵“Huajca ama, TOTECO Dios, nojquiya xijchihua nopa seyoc tlamantli catli tijtencahuili notata David para tijchihuas. Tiquilhui sintla iconehua huan iixhuihua teipa ehuaniquitoquilise moojhui huan nejnemise xitlahuac moixpa quen yaya quichijqui, huajca para nochipa se iixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame. ²⁶Huajca ama TOTECO, ta catli titoDios tiisraelitame, xijchihua catli tijtencahuili motequipanojca David huan xijcahua para se iixhui nochipa tlanahuatis nica.

²⁷“Pero Toteco Dios, tijmatij para nelía ta amo hueli mitzcuis ni tlaltipactli para tiiztos san nica. Niyon nopa ilhuicactli catli tiquitaj, niyon nopa ilhuicac catli más huejcapa catli amo hueli tiquitaj, amo hueli mitzcuis pampa tlahuel tihueyi. Huajca ¿quenicatza mitzcuis ni piltiopantzi catli na nimitzchihuilijtoc? ²⁸Pero ama, xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía, TOTECO Dios. Xijchihua cuenta nochi catli na nimatequipanojca nimitztlajtlanía moixpa ipan ni netlatlajtili.

²⁹“Xijtlachili huan xijmocuitlahui ni tiopamitl tonali huan yohuali pampa nica campa tiqijtojtoc para quihuicas motoca. Xijtlacaquili ni netlatlajtili catli na, nimatequipanojca, nijchihua ama

iixpa ni tiopamitl. ³⁰Quena, se favor xijtlacaquili catli na, nimatequipanojca, nimitztlajtlanía huan catli nochi moisraelita masehualhua mitztlajtlanise quema motlatlajtise nica campa ni tiopamitl. Quena, tlen ilhuicac campa ta tiiztoc, techtlacaquili huan techtlapojpolhui.

³¹“Quema se acajya quiixpanos seyoc masehuali huan monequis quihualicase nica iixpa ni tlaxpamitl ipan ni tiopamitl para ma quitestigojquetzas moixpa sintla nelnelía quichijtoc o amo, ³²xijtlacaquili hasta nozona ilhuicac campa tiiztoc huan xijtlaj-tolsencahua. Xijchihua ma quiajisi tlatzacuiltli yaya catli tlajtlacolchijtoc. Huan xijmanahui nopa masehuali catli amo tleno quichijtoc para ma nesi amo quihuica tlajtlacoli.

³³“Huan sintla se tonal inincualan-caitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa tlajtlacolchijtoque moixpa, xiquintlacaquili quema moyolcuepase. Sintla mitzpuhulise inintlajtlacolhua huan motlatlajtise moixpa nica campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise tlapojpolhui, ³⁴huajca xiquintlacaquili tlen nozona ipan ilhuicac campa tiiztoc huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua pampa inijuanti momasehualhua. Huan xijchihua para huelis mocuepase ipan ni inintlal catli tiquinmacac ininhuejcapan tatahua.

³⁵“Sintla tijtzacuas ilhuicactli para amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque moixpa, huan teipa motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzpuhulise inintlajtlacolhua, xiquintlacaquili huan xiquintlapojpolhui. Sintla moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua pampa tiqintlaijyohuiltijtoc, ³⁶xiquintlacaquili tlen nozona ilhuicac campa tiiztoc, huan xiquintlapojpolhui

inintlajtlacol motequipanojcahua. Quena, xiquintlapojpolhui moisraelita masehualhua huan xiquinnextili nopa cuali ojtlí catli monequi quitoquilise. Huan xijtitlani atl ipan ni tlali catli techmacatoc timomasehualhua para toxaca.

³⁷ “Xijtlacaquili sintla ipan ni tlali oncas mayantli o se hueyi cocolistli catli tlamahua campa masehualme, o campa toctli, o sintla hualase miyac ocuilime o chapolime. Xijtlacaquili sintla hualase inincualancaitacahua huan quiyahualose inialtepehua para quinhuilanase o sintla hualas tlen hueli tlamantli catli más temajmati o catli más quintlajiyohuiltis momasehualhua.

³⁸ Sintla inijuanti motlatlajtise pampa quimachilfaj nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan ininyolo huan quitlananase ininmax campa ni tiopamitl, xijtlacaquili catli mitztlajtlánfaj.

³⁹ Quena, xiquintlacaquili hasta nozona ipan ilhuicac campa ta tiitztoc, huan xiquintlapojpolhui. Xijxitlahua huan xijmaca sesen tlen inijuanti quen quinamiqui ica quenicatza nejnentoc pampa san ta tiquiximati iyolo sesen masehuali. ⁴⁰ Huan quej nopa mitzimacasise nochi momasehualhua nochi tonali catli itztose ipan nopa tlali catli ta tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

⁴¹ “Nojquiya xiquintlacaquili nopa masehualme catli amo israelitame catli hualase tlen huejca pampa quinequise mitzhueyichihuase. ⁴² Huan motlatlajtise ipan ni tiopamitl pampa quicaquise tlen ta TOTECO, ipan sequinoc tlalme huan quicaquise quenicatza techmanahujtoc timomasehualhua huan para tlhuel hueyi mochicahualis. Huan sintla hualahuj huan motlatlajtise nica, ⁴³ xijtlacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xijchihua nochi catli nopa seyoc

tlali ejquetl mitztlajtlanjtoc moixpa para nochi altepeme ipan nochi tlalme ma mitziximatica huan ma mitzicnelica. Nochi ma mitztlepanitaca huan ma nemica quen ta tijnequi quen moaltepe Israel quichihua. Huan nochi ma quimachilica ni tiopamitl quihuica motoca huan ta catli tojuanti timitzhueyichihuaj nica ipan ni tiopamitl catli nimitzchihuilitoc.

⁴⁴ “Huan quema momasehualhua yase tlahuilanatij ica inincualancaitacahua campa tiquinnahuatis huan motlatlajtise ica ta, huan quiixnamiquise ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ni tiopamitl catli nijchijqui para ta, ⁴⁵ xiquintlacaquili hasta nozona ilhuicac campa ta tiitztoc huan xiquinpalehui.

⁴⁶ “Huan quema momasehualhua tlajtlacolchihuase moixpa ta, pampa amo aqui catli amo tlajtlacolchihua, huan sintla tlhuel ticalantos por inintlajtlacolhua, huan tiquintemactilis ica inincualancaitacahua para ma quinitzquica o ma quinilpica huan ma quinhuicaca ipan inintlal, masque huejca o nechca, ⁴⁷ sintla ipan nopa tlali o altepetl campa quinhuicatose momasehualhua moyolcuepase, huan motlatlajtise moixpa huan quiijtose: “Titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli amo cuali”, ⁴⁸ xiquintlacaquili. Quena, sintla moyolcuepase moixpa ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal ipan inintlal inincualancaitacahua campa quinhuicase ilpitoque, xiquintlacaquili sintla motlatlajtise moixpa huan tlachixtose iixmelac ni altepetl catli ta tijtlapejpeni huan ni tiopamitl catli na nijchijqui para ta ipan ni tlali catli ta tiquinmacac ininhuejcapan tatahua. ⁴⁹ Quena, xiquintlacaquilis tlen nozona ilhuicac campa tiitztoc, huan xijchihua catli mitztlajtlanise huan catli xitlahuac. ⁵⁰ Xiquintlapojpolhui momasehualhua

inintlajtlacolhua huan nochi catli quichijtose catli amo cuali ica ta. Huan iijchihua para ma quiipiyaca hueyi ininyolo nopa masehualme catli quinhuicatoque ipan inintlal huan ma quintlasojtlaca.⁵¹ Pampa nopa israelitame nelía momasehualhua huan moaxcahua pampa ta tiquinquixti ipan tlali Egipto campa tlaijiyohuiyayaj quen ipan se horno tlen tepostli.

⁵²“Huajca nochipa xitlacacto para quema na, nimotequipanojca, nimotlatlajtía moixpa huan quema moisraelita masehualhua mitztlajtlanj se tlenijqui. ¡Techtlacaquili TOTECO, quema timotlatlajtía ica ta! ⁵³Pampa huejcajya tiquilhui motequipanojca Moisés, quema tiquinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto para ta, tiTOTECO Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili techiyocat-laliyaya para moaxcahua tlen nochi se-quinoc masehualme.”

Salomón quitlajtlani Toteco ma quintiochihua israelitame

⁵⁴Teipa Salomón moquetzqui, pampa achtihui motlancuaquetztoya iixpa it-laixpa TOTECO huan momatlanantoya para ilhuicac quema motlatlajtiyaya.⁵⁵ Huajca ama moquetzqui huan quintiochijqui nochi israelitame huan quiijto chichahuac:

⁵⁶“Ma tijhueyichihuaca TOTECO catli techmacatoc tlasehuilistli tiisraelitame quen quiijtojtoya para quichihuas. Amo techpolohua niyon se tlamantli catli quitencahuili itequipanojca Moisés.

⁵⁷“Ma itzto tohuaya TOTECO Dios, quen yaya itztoya ininhuaya tohuejcapan tatahua. Ma amo quema techtlahuelcahuas.⁵⁸ Ma techyoltlana campa ya para ma tijnequica tinejnemise ipan iojhui. Ma quichihua para ma tijnequise tijnelto case nochi itlanahuatilhua huan nochi catli icamanal techmachtía huan catli quiijtohua nochi nopa leyes

catli quinmacac tohuejcapan tatahua.⁵⁹ Huan nochi ni nocamanal catli ica ni-jtlajtlanjtoc, TOTECO toDios, ma elto iixpa tonaya huan tlayohua para yaya ma nechpalehui na huan nochi anisraelitame ica nochi catli techmonequilía mojmostla.⁶⁰ Quej nopa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma quimatica para TOTECO yaya Dios huan amo aqui seyoc quen ya.⁶¹ Pero monequi ma tijpiyaca toyolo catli senquistoc cuali iixpa TOTECO toDios. Huan monequi tinejnemise ipan itlanahuatilhua huan tijchijtnemise catli ya quiijto quen ama ni tonal anquichihuaj.”

Quiiyocatlali tiopamitl para TOTECO

⁶²Huajca Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame quimacaque tlacajcahualistli TOTECO.⁶³ Huan Salomón quitencahuili TOTECO 22 mil torojme quen se tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ihuaya. Huan quimacac 120 mil pilborregoitzitzi.

Huan quej nopa, nopa tlanahuatijquetl huan nochi israelitame quiiyocat-lalijque nopa tiopamitl para TOTECO.⁶⁴ Ipan nopa tonal nojquiya quiiyocat-lali para ya nozona tlatlajco nopa calixpamitl catli eltoc ixmelac itioipa TOTECO. Huan nozona quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nopa tlachiyajcayotl tlen nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ihuaya Toteco pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixpa TOTECO eliyaya tziquitetzi para nochi nopa tlacajcahualistli.⁶⁵ Huan teipa quema ajsic nopa tonal, Salomón quichijqui nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltitzi iixpa TOTECO Dios para chicome tonali. Itztoyaj nozona tlhuel miyac israelitame catli mosentilijtoyaj tlen se lado tlali Israel hasta seyoc; tlen campa calaquij ipan Hamat ica norte hasta nopa atentli tlen Egipto. Huan nochi ilhuichijque

para 14 tonali; chicome tonali para quiiyocatlalijque nopa tiopamitl huan seyoc chicome tonali para nopa ilhuitl quema quichijque pilxajcaltziti. ⁶⁶Huan quema tlanqui ilhuichihuaq Salomón quinnahuatijtejqui nochi nopa israelitame. Huan inijuanti yajque ininchajchaj ica paquilistli. Huan quitlascamatilijtiyajque TOTECO por nopa Tlanahuatijquetl Salomón huan para nochi catli cuali TOTECO quichijtoya por itequipanojca David huan nochi israelitame.

Toteco monexti iixpa Salomón

9 Huajca Salomón tlanqui quichihua nopa hueyi tiopamitl para TOTECO huan tlanqui quichihua nopa seyoc cali catli ipan itztos huan tequitis huan para tlanahuatiani catli quiselise inintequi. Huan tlanqui quichihua nochi sequinoc tlamantli catli quinequiyaya quichihuas. ²Huan teipa TOTECO sempa monexti iixpa Salomón quen monextijtoya achihui nepa ipan tepetl Gabaón. ³Huan TOTECO quiilhui:

Na nijcactoc monetlatlajtilis huan nochi catli techtlajtlanijtoc tlen tijchijtoc noixpa. Na niqiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeloitc ni cali catli tijchijtoc catli quihuicas notoca para nochipa. Nochipa nijtlachilijtos mjmstla huan nijmocuitlahuis.

⁴Huan ta sintla tinemis noixpa quen nenqui motata David, huan tijchihuas catli xitlahuac huan catli cuali ica nochi moyolo, tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huan tijnelto-cas nochi notlanahuatilhua, ⁵na nijchihuas para tijpiyas se familia tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase ipan moteipan ixhuihua. Huan se moixhui elis tlanahuatijquetl ipan israelitame para nochipa san quen niqilhui motata David. Niqilhui se tlen

iixhuihua para nochipa elis tlanahuatijquetl ipan israelita masehualme. ⁶Pero sintla ta o moconeua antechcahuase, o amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nocamanal catli nimechmacatoc, o sintla amojuanti anquinhueyichihuase tiotziti huan anquinitase quen dios, ⁷huajca na niqiniquixtis nochi israelitame catli itztoque ipan ni tlali catli niqinmactilijtoc. Huan ni tiopamitl catli niqiyocatlalijtoc para na, nijtlahuisos huan ayacmo nijchihuilis cuenta. Huan ni tlali Israel elis se lugar catli masehualme quisosolose. Huan quihuetzquilise nochi altepeme. ⁸Huan quema sosolihuis ni tiopamitl huan quicajtose san tetl montonijtoc, nochi masehualme catli panose nica quitase huan quihuetzquilise. Huan motlatzintoquilise quenque quej nopa niamoTECO nijchijqui ica ni tlali Israel huan ica ni tiopamitl.

⁹Huan sequinoc quinnanquilise para quej nopa elqui pampa nopa israelitame quitlahuelcajqque ininTECO Dios catli quinquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan pejqque quinhueyichihuaq tlaixcopincayome catli quinitayayaj quen dioses. Yeca ininTECO quichijqui ma quinajsi ni tlamantli catli amo cuali.

Ichicahualis Salomón moiximatqui campá huéli

¹⁰Huan tlanqui nopa 20 xihuitl catli monequiyaya para Salomón ma quisencahua nopa ome calme. Quichijqui nopa tiopamitl para TOTECO huan se caltlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl ma ipan itztos huan ma ipan tequitis. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac

Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Tiro, 20 altepeme ipan tlali Galilea pampa yaya quimacatoya nochi cuame tlen tiocahuaitl huan tlen ciprés huan nochi oro catli quinequiyaya para nopa calme. ¹²Pero quema Hiram yajqui quitlachilito nopa altepeme catli quimacatoya Salomón, amo quipacti. ¹³Huan quiijto: “¿Tlaque ni altepeme catli techmacatoc, noicni?” ¡Amo tleno ipati! Huajca quitocaxti nopa tlali Cabul. (Cabul quinequi quiijtos “amo tleno ipati”). Huan hasta ama quej nopa itoca. ¹⁴Huan Hiram quititlanilijtoya nopa Tlanahuatijquetl Salomón miyac oro. Ietica nopa oro eliyaya quen 3 mil 960 kilos.

¹⁵Huan Salomón quinfuerzajhui miyac masehualme ma quichihuaca comun tequitl para quichihuase nopa tiopamitl para TOTECO huan para quichihuase nopa caltlanahuatili ica ichaj. Nojquiya quichijque catli itoca Milo elqui seyoc tepamitl para quitlaquechis nopa tepamitl nechca ichaj. Huan quitlamilti nopa tepamitl catli monequiyaya para quiyahualos Jerusalén huan quichijchijqui nopa altepeme tlen Hazor, Meguido huan Gezer. ¹⁶Nopa Faraón catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Egipto quitlantoya altepetyl Gezer. Huan teipa quitlati nopa altepetyl huan quinmicti nochi nopa cananeos catli itztoyaj nozona. Huan quimacac quen se nematicli nopa iichpoca quema mochijqui isihua Salomón. ¹⁷Huajca Salomón sempa quisencajqui altepetyl Gezer. Huan nojquiya quisencajqui altepeme Bet Horón catli mocahua tlazintla. ¹⁸Nojquiya quisencajqui altepeme Baalat huan Tamar catli mocahua ipan nopa huactoc tlali ipan tlali Judá. ¹⁹Nojquiya Salomón quisencajqui nochi altepeme campa quiajocuiyaya tlacualistli.

Nojquiya quisencajqui altepeme campa quiajocuiyaya itepos carrojhua huan icahuayojhua. Nochi catli quinequiyaya quisencahuas ipan tlen hueli pilaltepetzitzi nechca altepetyl Jerusalén, o ipan nopa cuatitlamitl catli itoca Líbano campa hueli ipan nopa tlalme catli eltoya imaco, yaya quichijqui. ²⁰Noja itztoyaj sequin masehualme ipan itlal Salomón catli amo israelitame. Itztoyaj nopa amorreos, heteos, ferezeos, heveos huan jebuseos. ²¹Inijuantli eliyayaj iniixhuihua nopa masehualme catli israelitame amo huelque quintzontlamiltíaj. Huajca Salomón quinchihualti para ma quichihuaca tequitl catli etic huan quej nopa noja quichihuaj hasta ama. ²²Pero Salomón amo quifuerzajhui niyon se israelita para ma tequiti chicahuac. Quinchijqui israelitame ma elica soldados, huejhueyi tequitini, tlanahuatiani, tlayacanani tlen soldados huan quinchijqui ma yaca ipan itepos carros huan ma elica catli nejnemij ipan cahuyos. ²³Nojquiya Salomón quintlali 550 israelitame catli quitlachiliyayaj nochi nopa tlamantli catli quichijchihuayayaj huan nopa miyac tlacame catli tequitiyayaj ipan sesen lugar.

²⁴Teipa Salomón quihualicac isihua catli elqui ichpoca Faraón tlen campa itoca Ialtepe David hasta ipan nopa yancuic cali para tlanahuatiani tlatlajco Jerusalén. Teipa quisencajqui nochi catli itoca Milo catli quitlaquechiyaya nopa cali.

²⁵Eyi huelta ipan se xihuitl, Salomón quimacayaya tlacajcahualistli TOTECO quej monejqui ipan nopa tlaixpamitl catli quichijtoya para TOTECO. Nojquiya quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para ma onca tlayotlatilili ica TOTECO huan para quitlascamatis. Nojquiya quitlati copali

iixpa TOTECO. Quej nopa quichijqui quema ya quisencajtoya nopa tiopamitl.

²⁶Teipa Tlanahuatijquetl Salomón nojquiya quichijchijqui huejhueyi barcos nepa ipan altepetl Ezión Geber catli eltoc inechca nopa pilaltepetz Elot catli eltoc iteno nopa Chichiltic Hueyi Atl ipan tlali Edom. ²⁷Hiram quintitlanqui tlacame catli tlhuel quimatij quinejnemiltíaj barcos para quinejnemiltise ibarcos Salomón ipan hueyi atl inihuaya itequipanojcahua Salomón. ²⁸Nejnénque huan ajsitoy tlali Ofir campa quicuique nechca 14 toneladas tlen oro, huan quihuiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón.

Se sihua tlanahuatijquetl quipaxaloco Salomón

10 Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui para nochi masehualme campa hueli camanaliyaya tlen Tlanahuatijquetl Salomón pampa TOTECO tlhuel quitiochijtoya ica miyac tlalnamiqulistli. Huajca yajqui altepetl Jerusalén para quieyjecos italnamiqulis ica miyac tlatzintoquili huan tlamantli catli ohui. ²Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl ajsico ipan altepetl Jerusalén ica miyac itlapalehuijcahua huan tlhuel miyac camellos catli quimamajtihualahuij miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan tlhuel miyac oro huan piltetzitzi catli pajpatiyo. Huan quema nopa sihuatl quitac Salomón, quicamanalhui tlen nochi catli moilhuijtoya ipan iyolo para quitlatzintoquilis.

³Huan Salomón quinanquili nochi catli quitlatzintoquili. Huan ica nochi catli quitlatzintoquili, amo tleno elqui ohui para Salomón. ⁴Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quiitac nochi italnamiqulis Salomón, huan nopa hueyi cali catli quichijtoya para ipan itztos. ⁵Huan quiitac nochi nopa

tlacualistli catli eltoya ipan icuamesa huan nopa calme catli ipan itztoyaj itlapalehuijcahua huan quenicatza inijuanti quimatque tequitij nelcuali huan ininyoyo nelyejyetzitzi catli moquentiyayaj. Huan quiitac nochi catli quitequipanohuayayaj Salomón nojquiya tlhuel yejyetzitzi ininyoyo. Huan quiitac nopa tlacajcahualistli catli Salomón temacayaya ipan Ichaj TOTECO huan tlhuel quisentlachili. ⁶Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quilhui Salomón: “Nelía melahuac catli nijcajqui ipan notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlalnamiqulis. ⁷Pero amo nijneltocayaya hasta quema nihualajqui. Huan ama, quena, nijneltoca pampa niquitztoc ica noixteyol. Nelía tlhuel hueyi motlalnamiqulis huan nochi nopa ricojyotl catli tijpiya, huan catli nijcactoya eltoc nelquentzi ica catli niquitztoc. ⁸Momasehualhua huan motequipanojcahua nochipa yolpactoque pampa itztoque nochipa moixpa huan quicaquij motlalnamiycayo. ⁹Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli mitztlapejpeni huan mitztlalijtoc para titlanahuatis ipan tlali Israel. TOTECO tlhuel quinicnelía israelitame huan para nochipa quinicnelis huan yaya mitztlalijtoc tiintlanahuatijca para xitetlajtolsencahua xitlahuac huan para ma mochihua catli melahuac nica.”

¹⁰Huajca nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quimacac Tlanahuatijquetl Salomón 3 mil 960 kilos tlen oro, huan miyac tlaajhuiyacayotl huan piltetzitzi catli tlhuel patiyo. Amo quema ajsitoya ininmaco israelitame miyac tlaajhuiyacayotl quen nopa nemactli catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá, quimacac Tlanahuatijquetl Salomón. ¹¹Huan nopa huejhueyi barcos catli quinemiltiyaya Tlanahuatij-

quetl Hiram quihualiquilijque Salomón miyac oro tlen tlali Ofir. Huan nojquiya quihualicaque miyac cuame catli itoca sándalo huan piltetzitzi catli yejyectz-itzi. ¹²Ica nopa cuahuítl tlen sándalo Salomón quichijqui tlaquetzalme para nopa tiopamítl huan para nopa sequinoc calme catli ipan itzto. Nojquiya quisencajqui arpas huan salterios para nochi catli quimatiyayaj tlazotzonaj. Nopa imiyaca cuahuítl sándalo amo quema ajsitoya ipan Israel quej nopa. ¹³Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi tlen ya quinejqui huan tlen quitlajtlani iyoca tlen catli ya quimacatoya quen se nemactli. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Itomi huan iricojyo Salomón

¹⁴Nopa oro catli quiseliyaya Salomón sesen xihuítl eliyaya 22 mil kilos. ¹⁵Huan amo quipohuayaya catli quiixtlahuayayaj piso nopa tlanemacani, huan catli nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Arabia tlaxtlahuayayaj para panose ipan itlal huan catli tequitini tlen nochi itlalhua quiseliyayaj. ¹⁶Nopa tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuaca 200 tepos yolixtzajcayome catli huejhueyi quen catli quitequihuáj soldados para momanahuise. Huan quinilhui ma quichihuaca ica oro catli quitejtejtzontoque. Huan ietica sesen tepos yolixtzajcayotl eliyaya eyi kilos tlen senquistoc oro.

¹⁷Huan tlanahuati ma quichihuaca 300 yolixtzajcayome catli amo más huejhueyi nojquiya ica oro tlatejtzonali huan sesen tepos yolixtzajcayotl quipixqui ietica nechca ome kilos tlen senquistoc oro. Huan quintlali nopa yolixtzajcayome ipan nopa hueyi cali catli quitocaxtijque “Cuatitlamítl tlen

Líbano”. ¹⁸Nojquiya Salomón tlanahuati ma quichihuaca se tlapectli huejcapa ihuaya se isiya huan ica leones huan nochi elqui senquistoc tlachijchihuali ica marfil. Huan tlanahuati ma quixahuaca ica oro catli más cuali. ¹⁹Huan para ajsis ipan nopa siya catli huejcapa quipiyayaya chicuase escalones. Huan icuitlapa isiya eliyaya quentzi tolonitic. Huan isiya quipixqui campa quitlalisquía imax ipan sesen lado. Huan inechca imax nopa siya ica inejmac huan ica iopoch quichijque se tecuani catli itoca león catli ijcatoc. ²⁰Huan nojquiya ipan nopa chicuase escalones quipixqui 12 leones catli ijcatoque, chicuase ipan sesen lado. Se león ipan sesen lado sese escalones. Huan niyon se siya catli ipan mosehuía se tlanahuatijquetl ipan ni tlaltipactli amo elqui nelyejyectzi quej nopa catli quichijtoya Salomón. ²¹Huan nochi nopa vasos tlen ipan quiijic se tlenijqui nopa Tlanahuatijquetl Salomón eliyaya senquistoc oro. Huan catli quitequihuiyayaj ipan nopa cali catli quitocaxti “Cuatitlamítl tlen Líbano” nochi eliyaya senquistoc oro. Amo tleno tlen plata quipixqui, pampa quema Salomón itztoya, quiitayayaj nopa plata quen amo tleno ipati eliyaya. ²²Pampa ipan hueyi atl Tlanahuatijquetl Salomón quipiyayaya huejhueyi barcos catli nemiyayaj ica Hiram ibarcohua tlen Tarsis para tlanemacase huan tlacohuase. Huan sesen eyi xihuítl ajsiyayaj huan quihualicayaya oro, plata, marfil, monos huan pavos reales.

²³Huajca quej ni Salomón quipixqui más tlanamiquili huan más ricojyotl que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan tlaltipactli. ²⁴Huan nochi masehualme tlen campa huéli ipan tlaltipactli quinequiyayaj quiitase Salomón huan quitlacaquilise itlanamiquilis catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁵Huan sesen xihuítl nopa masehualme catli

quipaxalohuayayaj quihuiquiliyayaj miyac nemactli. Quihualicaque miyac tlamantli tlen oro, plata, yoyomitl catli yejyectzitzitzi, tepostli para tlahuilancayotl, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Salomón quichijqui tlanemaquilistli ica carros huan cahuayojme

²⁶Huan Salomón quinsentili miyac tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil cahuayojme. Huan quintlali ipan altepeme para tlahuilanca carros huan sequin quintlali nechca ya ipan altepetl Jerusalén. ²⁷Huan nopa Tlanahuatijquetl Salomón quichijqui ma onca miyac plata quen elisquáj san tlen hueli teme ipan altepetl Jerusalén. Huan cuahuitl tlen tiocuame catli patiyó quipixqui campa hueli ipan tlali Judá hasta elqui quen amo tleno ininpati quen nopa cuame sicómoro catli amo aqui huélis quitequihuis pampa amo xitlahuac. ²⁸Nojquiya Salomón quincójqui cahuayojme tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia huan quinscaltli. Nopa tlahcohuani catli quitequipanohuayayaj Salomón yajque tlali Cilicia para quincóhuase quej ininpati eliyayaj. ²⁹Ipan nopa tonali hueliyaya quicóhuase tepos carros tlen tlali Egipto ica nechca 7 kilos tlen plata tomi. Huan se cahuayo ipati eliyaya nechca ome kilos tlen plata tomi. Huan ni carros huan cahuayojme Salomón quinnemaquilistiyaya nochí nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos huan nopa Siria ehuaní.

Salomón quicajqui iojhui Toteco

11 Tlanahuatijquetl Salomón quinicneliyaya miyac sihuame catli campa hueli ehuaní. Iyoca tlen iichpoca Faraón, nojquiya mocuili sihuame catli ehuyayaj tlali Moab, Amón, Edom, Sidón huan nojquiya

mocuili sequin heteo sihuame. ²Pero TOTECO quinihuijtóya nopa israelítame ma amo monamictica ininhuaya sihuame tlen seyoc tlali ehuaní. Quinihui para nopa sihuame quinchihuase ma quintoquílca inintiotzitzitzi. Pero Salomón quinicneli huan motemacac para mosihuajti ininhuaya masque quimatiyaya catli quijtojtóya TOTECO. ³Quinpixqui 700 sihuame catli inelihuajhua huan 300 sihuame san itztoyaj ipan ichaj. Huan quen TOTECO quijto, injuanti quiyolcúepque para ma quinhueyichihua inintiotzitzitzi. ⁴Huajca quema Salomón ya huehujtixtóya, isihuajhua quichijque ma quicajtehua iojhui TOTECO Dios huan ma quintoquili catli nopa isihuajhua inindioses. Huan Salomón ayacmo motemachi san ipan TOTECO Dios quen quichijtóya itata David.

⁵Salomón quihueyichijqui nopa fiero tlaixcopincayotl Astartet catli quitequipanohuayayaj nopa Sidón ehuaní. Huan quihueyichijqui Moloc nopa tiotzi catli más fiero catli quitequipanohuayayaj nopa amonita masehualme. ⁶Huan quej nopa Salomón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Ayacmo quinejqui senquistoc quitoquilis TOTECO quen quichijtóya itata, David.

⁷Ipan nopa tepetl Olivos campa hualquisa tonati, Salomón quisencajqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl catli itoca Quemos catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Quemos eliyaya se tlaixcopincayotl catli quihueyichihuayayaj moabita masehualme. Huan nojquiya ipan nopa tepetl Salomón quichijqui se pilcaltzi para nopa tlaixcopincayotl itoca Moloc catli Toteco Dios tlahuel quicualancaita. Moloc eliyaya se teteyotl catli quihueyichihuayayaj nopa

amonitame. ⁸Huan nojquiya Salomón quichijqui tlaixpame huan pilcaltzitzica campa nochi isihuajhua catli seyoc tlali ehuan huelyaya quitlatise copali huan quitencahuase tlacajcahualistli ica inintiotzitziz.

Icualancayo huan itlatzacuilitlis Toteco

⁹Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica Salomón pampa ipan iyolo quitlahuelcajtaya TOTECO toDios tiisraelitame catli moixnextijtaya iixpa ome huelt. ¹⁰Huan quema monexti iixpa, quilhuitjtaya Salomón ma amo quinhueyichihua tiotzitziz. Pero Salomón amo quichihui cuenta catli TOTECO quinahuatijtaya. ¹¹Huajca TOTECO quilhui Salomón: “Pampa quej ni motlalnamiquilis huan amo tijchijqui catli nimitzilhuijtoc xijchihua, huajca na nimitzcuilis motequiticayo para titlanahuatis huan nijmacas se catli mitztequipanohua. ¹²Pero amo nijchihuas quema noja tiitztoc san pampa niquicnelía David, motata. Pero, quena, nijquixtilis mocone. ¹³Pero amo nijquixtilis nochi itequiticayo. Na nijcahuilis mocone ma eli tlanahuatijquetl ipan se hueyi familia san pampa niquicnelía motata David huan niquicnelía ni altepetl Jerusalén catli na nijtlapejpenijtoc para elis nopa altepetl catli quihuicas notoca.”

Salomón huan icualancaitacahua

¹⁴Huajca TOTECO quichijqui ma motlanana Hadad catli elqui icone nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom. Huan Hadad mochijqui icualancaitaca Salomón. ¹⁵Quipiya miyac xihuitl David yajqui tlali Edom ihuaya Joab, nopa tlayacanquetl tlen isoldados quema yajque para quintalalpachotij sequin israelita soldados catli mictoyaj ipan tlahuilancayotl. Huan quema noja itztoyaj nepa, quinmictijque nechca nochi

tlacame huan oquichpilme tlen tlali Edom. ¹⁶Huan Joab mocajqui nozona chicuase metztlitl ininhuaya iisraelita soldados huan quinmictijtiyohuiyayaj nopa tlacame ipan Edom. ¹⁷Pero Hadad catli noja eliyaya se piloquichpiltzi choloytoya ininhuaya sequin itequipanojcahua itata. Huan injuanti quihuicaque ipan tlali Egipto. ¹⁸Teipa quistejque ipan altepetl Madián huan ajsitoj ipan altepetl Parán campa quinpanitijque sequinoc tlacame catli nozona ehuj huan mosentilijque ininhuaya. Teipa ajsitoj ipan tlali Egipto huan moixnextito iixpa Tlanahuatijquetl Faraón huan yaya quinmacac se cali. Nojquiya quinmacac tlacualistli huan tlali.

¹⁹Huan Faraón huan Hadad mohuampoxchijque, huan Faraón quimacac se ihuejpol para elis isihua. Ihuejpol eliyaya iicni nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes catli eliyaya isihua Faraón. ²⁰Teipa iicni Tahpenes quimacac Hadad se icone catli quitocaxti Genubat. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl Tahpenes quiiscalti ipan ichaj Faraón ihuaya ya iconehua. ²¹Pero quema ajsic camanali ipan tlali Egipto para ya mictoyaya David huan nojquiya ya mictoyaya Joab nopa tlayacanquetl tlen isoldados, Hadad quimatqui huan yajqui quilhuitto Faraón:

—Techahua nimocuepas ipan notlal.

²²Huan Faraón quinanquili:

—¿Para tlen tijnequi timocuepas ipan motlal? ¿Tlaque mitzpolohua nica catli tijpantis nepa?

Huajca Hadad quinanquili:

—¡Amo! Amo tleno nechpolohua nica, pero monequi techcahuas ma niya.

²³Huan Toteco Dios nojquiya quitlananqui seyoc tlatatl para ma mochihua icualancaitaca Salomón huan itoca eliyaya Rezón. Rezón eliyaya icone Eliada catli choloytoya imaco iteco, nopa Tlanahuatijquetl Hadad Ezer ipan tlali

Soba. ²⁴Huan Rezón quinsentili miyac tlacame catli mosisináj huan mochijqui inintlayacanca. Huejcajya quema David quintlantoya Soba ehuan, Rezón huan ihuampoyohua yajtoyaj ipan altepetl Damasco huan nozona yaya motlananqui huan mochijqui tlanahuatijquetl. ²⁵Rezón tlanahuati nozona ipan tlali Siria huan quimacac tequipacholi Salomón quen nojquiya quichihuayaya Hadad pampa Rezón nelía mochijqui inincualancaitaca israelitame hasta mijqui Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁶Seyoc catli mosisini ica Salomón elqui Jeroboam, icone Nabat. Jeroboam tlatatqui ipan nopa hueyi familia Efraín ipan altepetl Sereda huan inana elqui se cahuali itoca Zerua. Jeroboam eliyaya se itequipanojca Salomón pero teipa pejqqui mosisinía huan quixpano. ²⁷Nimitzilhuis quenicatza Jeroboam mochijqui icualancaitaca Salomón. Quema Salomón quichihuayaya catli itoca Milo ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan Jeroboam nozona tequitiyaya ipan nopa tequitl quema David quitlaltemiyayaj tlatlajco nopa ome tepame catli quiyahualohuayayaj nopa altepetl. ²⁸Huan Jeroboam eliyaya se tlatatl ica miyac yajatili huan tlahuel tequitqui chichahuac. Huan quitac Salomón para yaya se telpocatl catli nelía tequitl cuali, huajca quitequimacac ma quinyacana nochi nopa tlacame catli eliyayaj iteipan ixhuihua José tlen familias tlali Efraín huan Manasés huan quichihuayayaj comun tequitl nozona.

²⁹Huan se tonal quema Jeroboam quisayaya tlen altepetl Jerusalén, quinamijqui ipan ojtli nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli ehua Silo. Huan Ahías moquimilojtoya ica se yancuic iyoyo huehuyac huan nopa ome itztoyaj ininseltziti ipan ojtli. ³⁰Huan Ahías moquixtili nopa

iyoyo yancuic huan quitzayanqui huan quichijqui 12 pedazos. ³¹Huan quiilhui Jeroboam: “Xijcui majtlactli pedazos para ta pampa TOTECO Dios, yaya catli toDios tiisraelitame, quiipiya ni camanali para ta. Quej ni quijtohua TOTECO Dios: ‘Nijquixtilis ihueyi tequiticayo Salomón huan nimitzmacas ta majtlactli huejhueyi familias. ³²Pero nijcahuilis san se hueyi familia para icone Salomón ma quinahuati pampa niquicnelía notequipanojca David huan nopa altepetl Jerusalén catli nijtlapejpenijtoc tlen nochi altepeme ipan tlali Israel. ³³Nijquixtilis itequiticayo Salomón pampa yaya nechtlahuelcajtoc huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Astarte catli eltoc inindios nopa Sidón ehuan. Huan quihueyichijtoc nopa tlaixcopincayotl Quemos catli quitequipanohuaj nopa tlali Moab ehuan. Huan quihueyichijtoc Moloc inintlaixcopincayo nopa amonitame. Nijquixtilis itequiticayo pampa Salomón amo nejnentoc ipan noojhui. Amo quichijtoc catli xitlahuac noixpa. Amo quineltocotoc notlanahuatilhua huan notlamachtihua quen quichijqui David, itata. ³⁴Pero amo nijquixtilis itequiticayo Salomón amantzi quema noja yoltoc san pampa niquicnelía notequipanojca David catli nijtlapejpeni. David quichijqui nochi notlanahuatilhua huan nochi catli niqilhui. ³⁵Pero nijquixtilis ihueyi tequiticayo itelpoca Salomón quema yaya pehuas tlanahuatis huan nimitzmacas ta. Quena, nimitzmacas nopa majtlactli huejhueyi familias para tiquinnahuatis. ³⁶Huan san se hueyi familia tlen israelitame nijcahuilis imaco itelpoca Salomón para quinahuatis. Yeca para nochipa notequipanojca David quiipiyas se iixhui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén,

nopa altepetl catli nijtlapejpeni para quihuicas notoca. ³⁷Huan ta nimitzsehuis ipan tequicali campa tlali Israel ica norte. Huan nimitzmacas tequiticayotl para titlanahuatis ipan nochi catli mitzyolpactis para xijnahuati.

³⁸“Huan sintla tijtlacaquilis nochi catli nimitzilhuis huan tinemis ipan noojhui huan tijchihuas catli xitlahuac noixpa, huan tijneltocas nochi notlanahuatilhua quen quichijqui David, notequipanojca, huajca na niitztos mohuaya. Huan nijchihuas para se moixhui nochipa quipiyas tequiticayotl quen tlanahuatijquetl quen nijchijqui ica David. Huan nimitzmacas tlali Israel. ³⁹Huan na niquintlatzacuiltis iixhuihua David por nochi catli quichijtoc Salomón, pero nopa tlatzacuilti amo huejcahuas para nochipa.” Quej nopa, Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl, quimacac Jeroboam nopa camanali tlen Toteco.

⁴⁰Huan por catli quiilhui, Salomón quinequiyaya quimictis Jeroboam, pero Jeroboam cholo huan yajqui ipan tlali Egipto campa itztoya Tlanahuatijquetl Sisac. Huan nozona mocajqui hasta quema mijqui Salomón.

Imiquilis Salomón

⁴¹Nopa sequinoc tlamantli catli quichijtoya Salomón huan quenicatza nelhueyi itlalnamiqulis, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan amatlapohuali catli itoca Catli Quichijqui Salomón. ⁴²Salomón tlanahuati ipan altepetl Jerusalén huan quipixqui tequiticayotl ipan nochi israelitame para 40 xihuitl. ⁴³Huan quema Salomón mijqui, quitlalpachojque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Roboam quen tlanahuatijquetl.

Roboam pejqui tlanahuatía

12 Roboam yajqui ipan altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quitequimacase ma eli inintlanahuatijca. ²Pero Jeroboam, icone Nabat, noja itztoya ipan tlali Egipto quema quicajqui para mijqui nopa tlanahuatijquetl pampa mochololtijtoya tlen Salomón. ³Huan nopa tlayacanani tlen tlali Israel ica norte tlatitlanque ma quinzatij Jeroboam huan yaya hualajqui. Teipa nochi injuanti sentic yajque quicamanalhuito Roboam huan quiilhuijque:

⁴—Motata, Salomón, techchijqui ma titequitica tlahuel chicahuac. Huajca timitztlajtlaníaj ama techquixtili se quentzi nopa tequitl catli más ohui. Huan techquixtili se quentzi nopa miyac impuestos catli monequi timitztlaxtlahuisse huan timitztequipanose ica cuali.

⁵Huan Roboam quinnanquili:

—Ama xiyaca amochajchaj huan techcauilica ma nimonejnehuilis quentzi catli nijchihuas. Teipa ximocuepaca ica eyi tonali huan nimechilhuis.

Huan nopa tlacame yajque. ⁶Huajca nopa tlanahuatijquetl Roboam quintlajtlaní nopa huehue tlacame catli quiconsejomacayaya itata quema ya noja itztoya. Huan quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinilhui nopa tlacame?

⁷Huan nopa huehue tlacame quiilhuijque:

—Sintla ama tijchihuas catli ni tlacame mitzilhuíaj huan tiquinnanquilis ica cuali camanali, injuanti mitztequipanose para nochipa.

⁸Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quiilhuijque nopa huehue tlacame. Yaya yajqui quintlajtlanito consejo nopa

telpoca tlacame catli ininhuaya moscaltli huan catli ama quipalehuiyayaj. ⁹Huan quinilhui:

—¿Quenicatza antechconsejomacaj para ma niquinnanquili nopa tlacame catli quinequij ma niquinquixtili achi inintlaohuijcayo catli notata quinmacac?

¹⁰Nopa telpocame catli ininhuaya moscaltijtoya quinnanquili que:

—Xiquinilhui nopa tlacame sintla motata quichijqui ma tequitica chicahuac, ta tiquinchihuas ma tequitica más que ya. Xiquinilhui setzi momacpil quipiyas más chicahualistli que nochi imax motata. ¹¹Huan sintla ohui catli motata quinmacac ma quichihuaca, noja más ohui elis catli tiquinmacas quichihuase. Huan sintla yaya quinhuitejqui ica se cuarta tlen cuetlaxtli, ta tiquinhuitequis ica nopa huehueyac cuarta catli itoca ‘colome’ pampa iyecapa quipiyas piltepostzitzitli catli tlajtlatequi. Quej nopa xiquinnanquili.

¹²Huajca ica eyi tonali hualajque Jeroboam ica nochi israelitame moixnexticoj iixpa Roboam, quen nopa tlanahuatijquetl quinilhuijtoya. ¹³Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinnanquili chicahuac. Amo quichihuili cuenta inincamanal nopa huehue tlacame catli quinequiyayaj quitlalnamicitise. ¹⁴Quinnanquili ica inincamanal nopa telpoca tlacame. Quinilhui:

—Anquijtohuaj para notata anmechmacac tequitl catli etic, huajca na nimechmacas tequitl catli noja más etic. Anquijtohuaj para notata anmechhuitequiyaya ica cuarta tlen cuetlaxtli, pero na nimechhuitequis ica se cuarta catli iyecapa quipiyas piltepostzitzitli. ¹⁵Huajca nopa tlanahuatijquetl amo quichijqui catli quinequiyaya nopa israelitame. Quej ni elqui pampa TOTECO quej nopa quinequiyaya. Ica ya ni TOTECO quichihuayaya ma mochihua nochi catli quuil-

huijtoya Jeroboam, icone Nabat, quema nopa tlajtol pannextijquetl Ahías, catli ehua ipan altepetl Silo, quicamanalhui ipan ojtli. ¹⁶Quema nochi nopa israelitame quitaque para Tlanahuatijquetl Roboam amo quichihuili jtoya cuenta catli quitlajtlanjque, quijtojqque:

“Amo tleno tijpiyaj tojuanti ica nopa mijcatzi David huan ni catli iixhui. Amo tehtocarohua nyon se achi tlali nica ica ni Tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui nopa Isaí. Nochi tiisraelitame ma tiyaca tochajchaj huan ma tijcahuaca ni tlanahuatijquetl. Ni ixhui David ma quinmocuitlahui san tlen ya ichaj ipan ya itlal.”

Huajca ipan nopa hora nochi tlali Israel ehuan yajque ininchajchaj. ¹⁷Pero Roboam noja quipixqui tequiticayotl ipan nopa israelitame catli ehuan ipan altepeme tlen tlali Judá. ¹⁸Huajca Roboam quititlanqui Adoram catli quiyacana nochi comun tequitl para ma yohui nozona ipan norte campa itoca tlali Israel para ma quinchihualti nopa masehualme ma quineltocaca itlanahuatilhua, pero nopa israelitame nozona quimictijque ica tetl. Huajca quema quimatqui Tlanahuatijquetl Roboam, moisihiultli huan tlejoc ipan itlahuilanca carro huan cholotejqui tlen campa itztoya hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹Huajca quej nopa moiyoaquistijque nopa tlali Israel ehuan tlen itequiticayo iixhui David huan que nopa eltoc hasta ama.

²⁰Huan quema nochi tlali Israel ehuan quimatque para nelía mocueptoya Jeroboam ipan inintlal, quitlatitlanijque ma huala. Huan yaya moixnexti iniixpa nochi Israel ehuan ipan nopa hueyi tlasentilistli huan inijuanti quitequitlali que ma eli inintlanahuatijca. Huan san nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá mocajque ihuaya

Tlanahuatijquetl Roboam catli eliyaya se iixhui David.

²¹ Huajca quema Roboam sempa ajsito ipan altepetl Jerusalén, quinsentili nochi isoldados catli más quimatque tlahuilanaj tlen nopa hueyi familia Judá huan nopa hueyi familia Benjamín. Ica nochi mochijque 180 mil soldados catli más tlapepenilme para ma yaca quinhuilanaj nopa sequinoc israelitame catli ehuan tlali Israel ica norte para quinfuerzajhuise ma sempa mocuepaca ipan itlanahuatilis Roboam, icone Salomón. ²² Pero Toteco Dios quicamanalhui nopa tlatcatl catli elqui se itlajtol pannextijca huan itoca Semaías. Quiilhui: ²³ “Xiquilhui, Roboam, icone Salomón, catli itztoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan xiquinilhui nochi iniixhuihua Judá huan Benjamín huan nochi masehualme catli itztoque ininhuaya ni camanali. ²⁴ Ya ni catli niininTECO niquinnahuatía: ‘Amo xiquinhuilanaj amoisraelita icnihua. Ximocuepaca nochi ipan amochajchaj pampa quej nopa na nopaquilis.’”

Huan quema quicajque catli quinilhuijtoya TOTECO, mocuepque ininchajchaj quen quinnahuatijtoya.

Jeroboam quintlatlajtía sequinoc tiotzitzí

²⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa quisencajqui altepetl Siquem catli eltoc ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín huan nozona yajqui para itzto. Teipa quisqui nepa huan yajqui para quisencahuato nopa altepetl catli itoca Penuel. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam monejnehuili ipan iyolo: “Sintla na amo nijpiyas cuidado, nochi israelitame sempa quinequise mosansejcotilise ica Roboam catli iixhui David. ²⁷ Pampa sintla ni masehualme yase ipan altepetl Jerusalén para quitencahuase tlaacajhualistli ipan

itiopa TOTECO quen nochipa quichijtoque, moyolcuepase huan sempa mosansejcotilise ica Tlanahuatijquetl Roboam tlen tlali Judá. Teipa injuanti nechmictise huan sempa itztose ihuaya ya.”

²⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quintlatzintoquili catli quipalehuiyayaj tlaque quichihuas huan teipa quinchijqui ome pilhuacaxtzitzi tlen oro huan quinilhui nochi Israel ehuan: “Ayacmo xiyaca ipan altepetl Jerusalén para antlahueyichihuatij pampa nelía ohui. Nica anquinpixtoque amodioses para xiquinhueyichihuaca. Injuanti catli techquixtijque tiisraelitame ipan tlali Egipto.” ²⁹ Huajca Tlanahuatijquetl Jeroboam quitlali se pilhuacaxtzi ipan altepetl Betel huan ne se ipan altepetl Dan. ³⁰ Huan ya ni quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca nopa masehualme pampa sequin israelitame yohuiyayaj nepa altepetl Betel huan sequinoc hasta altepetl Dan para quihueyichihuase Toteco Dios iniixpa nopa tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi. ³¹ Huan Jeroboam nojquiya quichijqui calme ipan huejcapantic tepeme. Huan quinquetlali totajtzitzi nozona catli amo eliyaya levitame. ³² Huan nojquiya Jeroboam quipehualti se ilhuitl ipan Betel ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi ipan toisraelita calendario [12:32 Ipan itlamiya octubre o ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], quen catli Judá ehuan quichihuj pero nopa ilhuitl amo elqui quema quijto tlanahuatili para ilhuichihuase. Huan ipan nopa ilhuitl nozona ipan Betel, Jeroboam iseltzi quitencajqui tlaacajhualistli ipan nopa tlaixpamitl. Nojquiya ipan Betel quinquetlali totajtzitzi para tequitise ipan nopa calme catli quisencajtoya ipan tepeme campa hueli. ³³ Huajca ipan 15 itequi nopa metztli chicueyi, se tonal catli

yaya iseltzi quiixquetzqui pampa yaya quiyolpacti, Jeroboam, quitencajqui tlacajcahualistli ipan nopa tlaixpamitl catli ya quisencajtoya ipan Betel. Yaya quipehualti nopa ilhuitl para nochi israelitame huan yaya iseltzi tejcoc huan quitlati copali ipan tlaixpamitl.

Se tlajtol pannextijquetl quiajhuac Jeroboam

13 Quema Tlanahuatijquetl
Jeroboam moquetztoya
nechca tlaixpamitl huan quitlatiyaya
copali, ajsico ipan Betel se tlajtol
pannextijquetl catli ehua tlali Judá
catli TOTECO quititlantoya. ²Huan
ica itequiticayo TOTECO nopa tlajtol
pannextijquetl quijto chichahuac:
“TOTECO quijtojtoc para teipa tlacatis
se pilconetzi catli elis se iteipan iixhui
David huan itoca elis Josías. Huan yaya
quinmictis nopa totajtzitzi catli tequitij
ipan ni huejcapantique tepeme catli
amo quen TOTECO quijtojtoc. Yaya
quintlatis nopa totajtzitzi catli nica
quitlatíaj copali. Quena, nica ipan ni
tlaixpamitl tlatlas iniomiyo.”

³Huan ipan san se nopa tonal, nopa
tlajtol pannextijquetl quinilhui tlaque
tlanextili oncas nimantzi para quima-
tise teipa nochi panos quen quijtoj-
toc. Quinilhui: “Ya ni se tlanextilijcay-
otl catli TOTECO quijtojtoc nimantzi
mochihuas. Ni tlaixpamitl tlajco tlapa-
nis huan nopa cuanextli catli eltoc ipani
mosemanas tlalchi.”

⁴Huan quema nopa tlanahuatijquetl
quicajqui nopa camanali catli
quijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl
tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel,
cualanqui huan momatlananqui tlen
campa itztoya nechca tlaixpamitl
huan quimanexti nopa tlatcatl huan
quijto: “¡Xiquitzquica!” Pero nopa
imax catli ica quimanextijtoya nopa
tlajtol pannextijquetl, mocajqui

huactoc huan amo huelqui quiolinía.
⁵Huan ipan nopa tlatoctzi nopa
tlaixpamitl tlajco tlapanqui huan nopa
cuanextli catli eltoya ipan tlaixpamitl
mosemanqui tlalchi senquistoc quen
Toteco Dios quijtojtoya ica nopa tlajtol
pannextijquetl para panos. ⁶Huajca
nopa tlanahuatijquetl quihui itlajtol
pannextijca Toteco:

—Nimitztlatlanía ximotlatlajti ica
moTECO Dios para ni nomax ma
mochicahua.

Huajca itlajtol pannextijca TOTECO
motlatlajti para ma mochicahua imax
huan imax nopa tlanahuatijquetl mochi-
jqui cuali quen ipa eltoya. ⁷Huan nopa
tlanahuatijquetl quihui nopa tlajtol
pannextijquetl:

—Xihuala nohuaya ma tiyaca nochaj
para titlacuas, huan nimitzmacas se
tlamantli.

⁸Pero nopa tlajtol pannextijquetl
quinanquili nopa tlanahuatijquetl:

—Masque techmacas tlajco tlen nopa
hueyi cali catli tijpiya, amo niyas mo-
huaya, niyon amo nitlacuas, niyon amo
niatlis ipan ni lugar. ⁹Pampa TOTECO
nechnahuatijtoc para ma amo nijchi-
huas. Nechilhui: ‘Amo xijcua pantzi,
niyon amo xiatli nopona, niyon amo
ximocuepa ipan nopa ojtli catli ipan
tiyajqui.’

¹⁰Huajca nopa tlajtol pannextijquetl
yajqui ipan seyoc ojtli, huan amo
mocuepqui ipan nopa ojtli catli ipan ya-
jqui Betel.

¹¹Ipan altepetl Betel itztoya se hue-
huentzi tlajtol pannextijquetl. Huan
iconehua quipohuiltoj nochi catli nopa
tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá
quichijqui ipan nopa tonal nepa ipan
Betel. Nojquiya quipohuilijque inin-
tata tlaque nopa tlatcatl quihuijtoya
nopa tlanahuatijquetl. ¹²Huan inintata
quintlatzintoquili:

—¿Ipan catlique ojtli yajqui nopa tlatcatl?

Huan iconehua quinextilijque nopa ojtli catli ipan quisqui nopa tlatcatl tlen Toteco Dios catli ehua tlali Judá. ¹³ Huajca quinilhui iconehua:

—Xijpejpechtica noburro para ipan niyas.

Huan injuanti quipejpechtijque iburro, huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi tlejcoc, ¹⁴ huan yajqui itepotzco nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan quipantito mosehuijtoc itzintla se ahua cuahuil huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios catli tihualajtoc tlen tlali Judá?

Huan yaya quinanquili:

—Quena, naya.

Huan nopa huehuentzi quilhui:

¹⁵—Ma tiyaca nochaj titlacuati nohuaya. ¹⁶ Pero nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá quinanquili:

—Amo nihuelis niyas mohuaya. Amo hueli nitlacuas, niyon niatlis nica. ¹⁷ Pampa Toteco Dios nechilhuijtoc ma amo nitlacua niyon ma amo niatli nica, niyon ma amo nimocuepa ipan nopa ojtli catli ipan niajsico.

¹⁸ Pero nopa huehuentzi tlajtol pannextijquetl quifuerzajhui huan quilhui:

—Na nojquiya se nitlajtol pannextijquetl quen ta, huan se itequihua TOTECO nechahuatijtoc ma nimitzhuica nochaj huan ma nimitztlamaca.

Pero nopa huehue tlatcatl quiiitlacahuiyaya. ¹⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl tlen tlali Judá yajqui ihuaya huan tlacuajqui huan atlic ipan ichaj. ²⁰ Huan quema mosehuijtoya nechca cuamesa, TOTECO quicamanalhui nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya,

²¹ huan yaya quilhui nopa tlajtol pannextijquetl catli ehua tlali Judá:

—TOTECO quijtohua para ta amo tijneltoquilijtoc catli mitzilhui huan amo tijtlepanitztoc nopa tlanahuatili catli mitzmacac. ²² Ta timocuepqui huan titlacuajqui huan tlatlic campa TOTECO mitznahuati amo xijchihua. Huajca ama timiquis huan amo mitztlalpachose campa motatahua quintlalpachojque.

²³ Quema nopa tlajtol pannextijquetl catli ejqui tlali Judá tlanqui tlacua huan atli, nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, quipejpechtili iburro, ²⁴ huan tlejcoc ipan iburro huan yajqui. Pero ipan ojtli quisqui se león huan quimicti. Huan itlacayo mocajqui huetztoc ipan ojtli. Huan nopa burro huan nopa tecuani mocajque san sejco nechca nopa mijcatzi.

²⁵ Huan teipa panoque sequin masehualme huan quiitaque nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan nopa tecuajquetl noja itztoya iixteno. Huan quema ajsitoj ipan nopa altepetl campa ehua nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi, tepohuilijque catli quiiittoyaj ipan ojtli. ²⁶ Huan quema quicajqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quicuepaltijtoya ipan ojtli, quijto: “Yaya itlajtol pannextijca TOTECO catli amo quineltocac catli TOTECO quinahuatijtoya. Yeca TOTECO quitemactili imaco nopa león, para ma quimicti quen Toteco Dios quilhui para panos.”

²⁷ Huajca quinilhui iconehua ma quipejpechtica ipilburro. Huan injuanti quipejpechtelijque. ²⁸ Huan nopa tlajtol pannextijquetl catli huehuentzi yajqui huan quipantito nopa mijcatzi huetztoc ipan ojtli huan inechca itztoya nopa burro huan nopa león. Huan nopa león amo quicujtoya nopa mijcatzi, niyon amo tleno quichihuilijtoya nopa burro. ²⁹ Huajca nopa tlajtol pannextijquetl

catli huehuentzi quitlananqui itlacayo itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quitlali ipan iburro. Huan mocuepqui ipan ialtepe nopa huehuentzi para quichoquilise huan quitlalpachose.³⁰ Huan quitlalpacho ipan nopa tecacahuatl catli quichijtoya para ya. Huan chocac por ya huan quiijto: “¡Titeicnelti tinoicni!”

³¹ Huan quema ya quitlalpachojtoya, quinilhui iconehua:

—Quema na nimiquis, techtlalpachoca campa tijlalpachoque nopa tlatatl tlen Toteco Dios. Xijtlalica noojomiyo campa ya eltoc iomiyohua.³² Pampa melahuac mochihuas nochi catli yaya quiijto ica itequiticayo TOTECO tlen nopa tlaixpamitl ipan Betel huan tlen nopa tlaixcopincayome catli eltoque ipan tepeme campa hueli ipan altepeme nica ipan tlali Samaria.

³³ Pero masque nochi ya ni panoc iixpa Jeroboam, yaya amo moyolcuepqui, niyon amo quicajqui catli amo cuali quichihuayaya. Quisenhuiquili quintalía para totajtzitzi tlen hueli masehualme catli amo quinamiqui mochihuase totajtzitzi. Huan aqui hueli catli quinequiyaya mochihuas totajtzi quiiyocatlaluyaya para ma mochihua totajtzi ipan nopa tepeme campa quinnextiliyaya ma quihueyichihuaca TOTECO ica tlaixcopincayome.³⁴ Huan ni elqui se hueyi tlajtlacoli para Jeroboam huan iconehua. Huan yeca Toteco Dios teipa quitlamilti itequiticayo Jeroboam huan quinmicti nochi ichaj ehuan por ni tlahtlacoli catli quichijqui.

Ahías tepohuili para tlamis itequiticayo Jeroboam

14 Ipan nopa tonali, Abías, icone Jeroboam, huetzqui ipan se hueyi cocolistli.² Huan Jeroboam quiilhui isihua:

—Ximopatla para amo ma mitziximat-ica sintla tinosihua huan xiya ipan altepetl Silo. Nopona itztoc Ahías, nopa tlajtol pannextijquetl catli nechtlali ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.³ Xijhuica majtactli pantzi huan nopa tortas catli quiipya miyac tlamantli cuali iijtico huan se soqui xarro ica nectli. Huan xiquitati para ma mitzilhui tlaque panos ica ni conetl.

⁴ Huan quej nopa quichijqui isihua Jeroboam. Mocualchijchijqui huan yajqui nepa ipan Silo huan ajsito ipan ichaj Ahías. Huan Ahías amo hueliyaya tlachiya, pampa ya tlahuel huehuejtixtoya.⁵ Pero TOTECO ya quimachiltijtoya Ahías para hualayaya, quiilhui: Isihua Jeroboam hualas mitztlajtzintoquili tlaque panos ica icone, pampa tlahuel mococohua. Hualas cuali mopatlatos para amo xiquiximatica. Huan monequi tijnanquilis ica nopa camanali catli nimitzmacas.⁶ Huan quema Ahías quicajqui se tlanojnotza campa ipuerta quiijto:

—Xicalaqui, ta tiisihua Jeroboam. ¿Para tlen timochihua quen tiseyoc? Na nijseljtoc se tlanahuatili para nimitzcamanalhuis chicahuac.⁷ Xiya huan xiquilhuiti Jeroboam nopa camanali catli TOTECO toDios tiisraelitame nechmacatoc para ya. TOTECO quiijto: ‘Na nimitzquixti tlen tlatlajco ni masehualme huan nimitzchijqui titlanahuatijquetl ipan ni noisraelita masehualhua.⁸ Na nijcuili tequiticayotl iixhui David huan nimitzmacac ta. Pero ta amo tielqui quen David, notequipanajca, catli quichijqui nochi notlanahuatilhua, huan nechtoquili ica nochi iyolo huan quichijqui catli xitlahuac noixpa.⁹ Ta achi más tijchijqui catli amo cuali que nochi sequinoc catli itztoyaj achihuiya. Pampa timochihuilijtoc tlaixcopincayome tlen tepostli huan tiquinita quen modioses para techcualancamacas. Huan pampa timoicancueptoc ica na,

¹⁰yeca nijtlamiltis motequiticayo para amo huelise tlanahuatise moconehua. Huan nijchihuas ma miquica nochi oquichpilme huan telpocame catli moaxcahua ipan tlali Israel masque moconehua ica moxinach o tiquincojtoc para mitztequipanose. Amo aqui mocahuas para itzots. Niquintlamiltis nochi moteiximatcahua quen nicochpanas huacax cuitlatl hasta amo tleno mocahuas.

¹¹“Chichime quincuase moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl. Huan catli miquise ipan cuatitlamitl quincuase totome catli nacacuj pampa quej nopa na niamoTECO niqijtojtoc.”

¹²Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Ahías quiilhui isihua Jeroboam: “Ximoquetza huan xiya mochaj. Huan quema tijtlalis se moicxi ipan nopa altepetl, nopa piloquichpiltzi miquis. ¹³Huajca nochi tlali Israel ehuan chocase huan quitlalpachose pampa san ya tlen nochi ichaj ehuan Jeroboam quinpiyas catli quitlalpachose pampa san ya ipan nochi iteiximatcahua Jeroboam quiyolpactía TOTECO toDios tiisraelitame. ¹⁴Teipa TOTECO quitlananas ipan tlali Israel seyoc tlanahuatijquetl huan yaya quintzontlamiltis nochi ichaj ehuan Jeroboam quema tlanahuatis. Quena, nimantzi quichihuas. ¹⁵TOTECO quintzejzelos Israel ehuan san quen se hueyi hueyatl quintzejzelohua nochi acacuame. Huan quen se quimacui xihuitl catli amo quinequi ma elto ipan imila, quinquixtis israelitame tlen ni cuali tlali catli quinmacac ininhuejcapan tatahua, huan quinmajcahuas más para neca tlen nopa hueyatl Eufrates, pampa quinchijchijtoque nopa tlaquetzalme catli ipan quinpiyaj nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi catli itoca Asera huan quinhueyichijtoque

huan quicalancamacatoque TOTECO. ¹⁶Toteco Dios quintlahuelcahuas israelitame pampa tlajtlacolchijtoc Jeroboam huan quinnextilijtoc israelitame nojquiya ma quichihuaca quen ya.”

¹⁷Huajca isihua Jeroboam moquetzqui huan yajqui huan ajsito ipan altepetl Tirsa. Huan quema ya calactiyohuiyaya ipan ipuerta nopa altepetl, nopa piloquichpiltziti mijqui. ¹⁸Huan quitlalpachojque huan quichoquilijque nochi israelitame quen quijtojtoya TOTECO ica nopa tlajtol pannextijquetl Ahías catli elqui itequipanojca.

¹⁹Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Jeroboam, huan nopa hueyi tlahuilancayotl catli quichijqui, huan quen tlanahuati, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁰Huan Jeroboam tlanahuati 22 xihuitl. Huan quema mijqui, pejqui tlanahuatía icone catli itoca Nadad.

Roboam tlanahuati ipan tlali Judá

²¹Ipan tlali Judá tlanahuatiyaya Roboam catli eliyaya icone Salomón. Quipiyayaya 41 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati 17 xihuitl nepa ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni ipan nochi altepeme tlen israelitame para quihuicas itoca para nozona itzots. Inana Roboam itoca Naama huan elqui se amonita sihuatl. ²²Huan quema Roboam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, nopa Judá ehuan quichijque catli amo cuali iixpa TOTECO huan más quicalancamacaque. Inintlajtlacol elqui más que catli inintatahua quichijtoyaj. ²³Inijuantzi quichijchijque pilcaltziti para tiotziti huan quimontonojque teme catli

quinitaque para tlatzejtzeloltique huan nojquiya quinchijchijque tlaquetzalme ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi itoca Asera huan quitlalijque campa hueli ipan tepeme huan inintzala huejhueyi cuame. ²⁴Huan nojquiya ipan nopa tlali itztoyaj tlacame catli tequitque campa momatque quinhueyichihua inintlaixcopincayohua. Inintequi elqui para quinselise tlacame huan quichihuase catli fiero ininhuaya. Huan quintocaxtiyayaj sodomitame. Huan nopa sodomitame quichijque nochi nopa tlamantli tlajtlacoli catli quichihuayayaj nopa sequinoc xinachtli masehualme catli TOTECO quitojtocatoya iniixpa israelitame.

Sisac quihuilanaco Jerusalén

²⁵Huan quema Tlanahuatijquetl Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Sisac ica isoldados para quihuilanacoj altepetl Jerusalén. Yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. ²⁶Huan Sisac quincuili miyac tomi huan tlamantli tlen oro huan tlen patiyoy ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quicuili iricojyo ipan nopa cali tlen tlanahuatijquetl. Senquistoc nochi quiichtequilijque. Huan quihuicaque nochi tepos yolixtzajcayotl tlen oro catli Salomón quisencajtoya para quitequihuse isoldados para ica momanahuse ipan tlahuilancayotl. ²⁷Huajca quen ipatlaca nopa tepos yolixtzajcayotl tlen oro, tlanahuatijquetl Roboam quichijchijqui tlen bronce huan quinmacac nochi tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuáaj inechca nopa puerta tlen ichaj. ²⁸Quema nopa tlanahuatijquetl yajqui ipan ichaj TOTECO, itlamocuitlahuicahua quihuicayayaj nopa tepos yolixtzajcayome. Huan quema mocuepqui

ichaj, quitlalijque ipan inincuarto nopa tlamocuitlahuiani.

²⁹Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Roboam eltoc ijcuilij-toc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá.

³⁰Huan tlatocztitzi oncayaya miyac tlahuilancayotl ica Roboam huan Jeroboam. ³¹Huan teipa mijqui Roboam huan quitlalpachojque ica ihuejcapan tatahua ipan Ialtepe David. Inana itoca eliyaya Naama huan ejqui ipan tlali Amón. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Abíam.

Abíam tlanahuati ipan tlali Judá

15 Abíam pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ²Huan Abíam tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Maaca catli elqui iichpoca Absalón. ³Abíam quichijqui san se tlajtlacoli quej itata quichijtoya quema tlanahuatiyaya. Amo quipixqui iyolo xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTECO quen eliyaya iyolo David, ihueyi tata. ⁴Pero pampa TOTECO quiicneli David, noja quinmacac tlanahuatili iixhuihua para tlanahuatise ipan caltlanahuatili ipan Jerusalén. Huan TOTECO quimacac Abíam se icone para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén quema yaya miquisquía. ⁵Huan TOTECO quiicneli David pampa quichijqui nochi catli cuali iixpa TOTECO. David amo moyocatlali tlen TOTECO, niyon amo quema quitlahuelcajqqui catli TOTECO quinahuatijtoya ipan nochi tonali tlen inemilis. San ipan nopa tlamantli tlen Urías nopa heteo tlatcatl, amo quipacti TOTECO catli quichijqui.

⁶Huan oncayaya tlahuilancayotl ica Abíam, icone nopa mijcatzi Roboam, huan Jeroboam nochi tonali tlen inin-nemilis. ⁷Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Abíam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁸Huan quema Abíam mijqui, quitlalpachojque campa itoca Ialtepe David. Huan tlanahuati icone catli itoca Asa.

Asa tlanahuati ipan tlali Judá

⁹Huan Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁰Huan Asa tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Itoca ihueyi nana eliyaya Maaca iichpoca Absalón. ¹¹Asa quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihueyi tata David quichijtoya. ¹²Quinquixti nopa tlacame catli quintocaxtiyaya sodomitame para ayacmo ma quichihuaca tlen hueli. Huan quinijcuini nochi tlaixcopincayome catli itata quinchijchijtoya. ¹³Huan nojquiya quiquixtili ihueyi nana, Maaca, itequiticayo catli quipiyayaya quen nopa tenan sihua tlanahuatijquetl pampa quichijtoya se tlaquetzali ica nopa fiero tlaixcopincayome para nopa tiotzi Asera. Huajca Asa quitzontejqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa atlajtli catli itoca Cedrón. ¹⁴Pero campa tepeme amo senquistoc quinijcuini nochi nopa tlaixpame catli amo elqui quen tlanahuatili campa quihueyichijque TOTECO huan tlaixcopincayome san sejco. Pero Asa nejnenqui ica iyolo cuali iixpa TOTECO nochi inemilis. ¹⁵Nojquiya Asa quitlali ipan itiopa TOTECO nopa oro, plata huan tlamantli catli tlahuel patiyó catli

itata huan ya quiiyocatlalijtoya para quimacas TOTECO.

Asa huan Ben Adad mohuampoxchijque

¹⁶Huan ipan nochi inemilis Tlanahuatijquetl Asa oncayaya tlahuilancayotl ica Baasa, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Baasa calajqui ipan tlali Judá huan quichijqui nelfa cuali tlachijchihuali nopa altepetl Ramá para nopona mocahuase isoldados para quimocuitlahuise nopa ojtli. Huan quitzajqui nopa ojtli para amo aqui huélis quisas, niyon calaquis tlen itlal Tlanahuatijquetl Asa ipan tlali Judá. ¹⁸Huajca quema Baasa calactoya ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Asa quicuic nochi plata huan oro catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj, huan quitlali nochi inin-maco itequipanojcahua. Huan quintitlanqui ma quiitatij Tlanahuatijquetl Ben Adad ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria, catli eliyaya icone Tabrimón huan iixhui Hezión. Huan quiilhui:

¹⁹“Ma tijchihuaca se camanal sencahuali san sejco quen totatahua quipixque. Xiquita, nimitztitlanilía se nematicli tlen oro huan plata. Xijsosolo ama nopa camanal sencahuali ica nopa tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para yaya ma nechtlalcahui huan ayacmo nechcuatotonis.”

²⁰Huan Ben Adad quiseli nochi tlen quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl Asa huan quintitlanqui nopa tlayacanani tlen soldados para ma quihuilanatiq se quesqui altepeme ipan tlali Israel. Huan quintitlanqui nopa altepeme tlen Ijón, Dan, Abel Bet Maaca huan Cineret huan nochi altepeme tlen tlali Neftalí. ²¹Huan quema Baasa quimatqui ya nopa, ayacmo quisencajqui altepetl Ramá. Huan mocuepqui ipan altepetl Tirsa ipan itlal.

²² Huajca Tlanahuatijquetl Asa tlaticlanqui ma quinnotzatij nochi Judá ehuan para ma mosentilise huan para ma amo polihui niyon se. Huan quin-tequimacac ma quisosoloca nochi teme huan nochi cuame catli Tlanahuatijquetl Baasa quitequihuiyaya para quichihuas más cuali nopa altepetl Ramá. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitequihui ya nopa para quinsencahuas altepeme Geba huan Mizpa ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Asa mococo huan mijqui

²³ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itequi Asa, huan nochi ichichualis huan nochi catli quichijqui, huan nopa altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Quema eliyaya huehuentzi, quipixqui se cocolistli ipan iicxihua.

²⁴ Huan teipa mijqui huan quitlal-pachojque campa ihuejcapan tatahua quintlalpachojtoyaj ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqqui tlanahuatía icone catli itoca Josafat.

Nadab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁵ Quema Asa yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nadab, icone Jeroboam, pejqqui tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan Nadab tlanahuati para ome xihuitl. ²⁶ Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, huan quichijqui tlajtlacoli quen itata quichijtoya. Huan nojqquiya quinchijqui nochi israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁷ Pero Tlanahuatijquetl Baasa, icone Ahías, catli huala ipan ihueyi familia Isacar, motlananqui in-inhuaya sequinoc ihuampoyohua huan quimicti Nadab nepa ipan Gibetón, se altepetl tlen filisteo masehualme pampa Nadab huan nochi iisraelita soldados

quiyahualojtoyaj nopa altepetl Gibetón para quihuilanas.

²⁸ Baasa quimicti Nadab quema Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan teipa Baasa mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²⁹ Huan nima quema Baasa pejqqui tlanahuatía, quinmicti nochi iteiximatcahua Jeroboam quen TOTECO quijtoyo ica itequipanojca Ahías catli ehua ipan altepetl Silo para panos. Huan amo aquí quicajqui ma itzto. ³⁰ Quej ni elqui pampa Jeroboam tlahuel tlajtlacolchijtoya huan quichijqui para ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. Huan tlahuel quicualani TOTECO inindios israelitame.

³¹ Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Nadab huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

³² Huan nochi tonali ipan inintlanahuatilis oncayaya tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Asa ipan Judá huan Baasa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

Baasa tlanahuati ipan tlali Israel

³³ Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqqui tlanahuatía Baasa, icone Ahías, ipan tlali Israel nepa ipan altepetl Tirsá. Huan Baasa tlanahuati 24 xihuitl. ³⁴ Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO huan quisenhuiquili quitoquili ifiero ojhui huan itlajtlacol Jeroboam pampa quinmacayaya israelitame tlaixcopincayome para ma ica quihueyichihuaca Toteco huan yeca quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca.

16 Ipan nopa tonali nopa tlajtol pannextijquetl Jehú quimacac Tlanahuatijquetl Baasa se camanali tlen se tlaijyohuilistli

catli TOTECO quititlaniyaya. Huan quiilhui: ²“Na nimitztlananqui ipan tlaltejpocitli para nimitzchihuas titlanahuatijquetl campa noisraelita masehualhua, pero ta tinejntoc ipan ifiero ojhui Jeroboam. Ta tijchijtoc ma tlajtlacolchihuaca noisraelita masehualhua. Huan tijchijtoc ma nicualani miyac por motlajtlacol. ³Yeca ama nimitztzontlamiltis ta huan nochi mochaj ehuan quen nijchijqui ica nochi iteiximatcahua Jeroboam catli elqui icone Nabat. ⁴Huan moteiximatcahua catli miquise ipan altepetl quincuase chichime, huan catli miquise ipan cuatitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacuaj.”

⁵Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Baasa huan nochi catli quichijqui huan nopa chicahualistli catli quipixqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁶Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Baasa, quitlalpachojque ipan altepetl Tirsa. Teipa tlanahuati icone catli itoca Ela.

⁷Huajca ni camanali tlen TOTECO catli quimacatoya Jehú nopa tlajtol pannextijquetl catli icone Hanani, elqui para Tlanahuatijquetl Baasa huan para ichaj ehuan pampa yaya quichijtoya nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Huan ica nochi catli quichijqui tlahuel quicualancamacac TOTECO. Yeca TOTECO quinxpolihuilti quen quichijqui ica Jeroboam.

**Ela huan Zimri
tlanahuatijque ipan Israel**

⁸Quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 26 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Ela, icone Baasa, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Tirsa huan tlanahuati ome xihuitl.

⁹Pero Zimri, se itlapalehuijca Ela, catli quimocuitlahuiyaya tlajco imiyaca itepos carros para tlahuilancayotl, motlananqui ininhuaya sequinoc ihuampoyohua para quihuilanase Ela. Huajca se tonal quema tlaiyaya Ela ipan altepetl Tirsa ipan ichaj Arsa catli eliyaya se itlapalehuijca nojquiya huan imaco eliyaya nopa icaltlanahuatil, Ela tlaic hasta cuali moihuinti. ¹⁰Huan nimantzi ajsito Zimri huan quimicti para ya quipatlas ipan itlanahuatilis. Ni tlamantli panoc quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹¹Huan nima quema pejqui tlanahuatía Zimri ipan nopa caltlanahuatili ipan tlali Israel, quinmicti nochi iteiximatcahua huan ichampoyohua Baasa. Amo quicajqui ma itzto niyon se tlatatl tlen ichaj ehuan, iteiximatcahua o ihuampoyohua catli huelisquía momacuepase. ¹²Huan quej ni Zimri quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Baasa quen TOTECO quiyolmelajtoya Baasa ica nopa tlajtol pannextijquetl Jehú. ¹³TOTECO quintlatzacuilti por nochi itlajtlacolhua Baasa huan icone, Ela. Pampa injuanti quichijque ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame pampa quinfuerzajhuijque ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome tlen sequinoc altepeme, huan yeca TOTECO ininDios israelitame tlahuel cualanqui ininhuaya por inintlajtlacolhua.

¹⁴Nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

¹⁵Huan quema Tlanahuatijquetl Asa yohuiyaya para 27 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahu-

atía Zimri, huan tlanahuati san chicome tonali ipan altepetl Tirsa. Huan nochi israelita soldados itztoyaj nechca nopa filisteo altepetl catli itoca Gibetón pampa quihuilanayayaj. ¹⁶Huan nopa soldados catli mochijtoyaj nechca altepetl Gibetón, quimatque para Zimri quimicti Tlanahuatijquetl Ela. Huajca nochi nopa israelitame quitlapejpenijque Omri para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Omri eliyaya se hueyi tlayacnquetl tlen soldados. ¹⁷Huajca Omri huan nochi nopa israelita soldados quicajtejqque altepetl Gibetón huan yajque quihuilanatoj altepetl Tirsa.

¹⁸Huan quema Tlanahuatijquetl Zimri quuitac para nopa israelita soldados ya quitzquitoyaj nopa altepetl, motzajqui ipan nopa caltlanahuatili. Huan quilemenalti nopa cali campa hueli huan nozona calijtic mijqui. ¹⁹Mijqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoya pampa quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenui ipan ifiero ojhui Jeroboam huan ica nopa tlajtlacoli catli quichijqui para ma quinhueyimatca teteyome ihuaya Toteco, quinnexitli israelitame ma tlajtlacolchihuaca. ²⁰Huan nochi catli quichijqui Zimri huan quenicatza quisencajqui para quimictis Tlanahuatijquetl Ela eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Omri tlanahuati ipan tlali Israel

²¹Huajca nopa israelita masehualme motlajcoxelojqque ica ome tlanamiquilistli. Tlajco injuanti quinequiyayaj para Tibni, icone Ginat, ma elis tlanahuatijquetl. Huan nopa seyoc tlajco quinequiyayaj Omri. ²²Pero nopa tlajco israelitame catli quitoquilijque Omri huelque más que catli quitoquilijque Tibni, icone Ginat.

Huajca quimictijque Tibni, huan Omri mochijqui tlanahuatijquetl.

²³Quema Asa yohuiyaya para 31 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqqui tlanahuatía Omri ipan tlali Israel huan tlanahuati 12 xihuitl ica nochi. Chicuase tlen nopa xihuitl, yaya tlanahuati ipan altepetl Tirsa. ²⁴Huan Omri quicohuili Semer nopa cuatitlamitl campa ama eltoc nopa altepetl Samaria san ica 66 kilos tlen plata. Huan nozona quichijqui se altepetl huan quitocaxti Samaria por nopa tlatcatl catli achtihuyi eliyaya iaxca.

²⁵Nochi catli quichijtoyajqui Omri elqui amo cuali iixpa TOTECO. Yaya quichijqui catli eliyaya más fiero que nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui que ya. ²⁶Nejnenui ipan nochi iojhui Jeroboam, icone Nabat, huan quinhueyichijqui tlaixcopincayome huan quinchihuati nopa israelitame ma nojquiya tlajtlacolchihuaca. Yeca Omri tlahuel quicualancamacac TOTECO Dios.

²⁷Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Omri huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁸Huan Omri mijqui huan quitlalpachojque ipan altepetl Samaria, huan teipa pejqqui tlanahuatía icone catli itoca Acab.

Acab tlanahuati ipan tlali Israel

²⁹Tlanahuatijquetl Acab, icone Omri, pejqqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Asa yohuiyaya para 38 xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³⁰Huan Acab mosehui ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ipan tlali Israel para 22 xihuitl. Huan Acab quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Quichijqui más amo cuali que catli quichijtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani achtihui

que ya. ³¹Yaya moilhui para amo quenijqui sintla tlajtlacolchihuas huan quintlatlajtis tlaixcopincayome quen quichijqui Jeroboam, icone Nabat. Huan Acab nojquiya mosihuajti ica Jezabel, iichpoca Et Baal nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Sidón. Huan pejqui quitlatlajtía huan quinhueyitlalía nopa teteyome tlen Baal. ³²Huan quichihuili Baal se tiopamitl huan tlaixpamitl ipan altepetl Samaria. ³³Huan nojquiya quiquetzqui se tlaquetzali fiero para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quej nopa Acab quichijqui noja más fiero huan más quicualancamacac TOTECO ininDios nopa israelitame huan amo quen quichijque nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui que ya. ³⁴Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Acab, Hiel, catli ehua Betel, sempa pejqui quisencahua nopa altepetl Jericó. Huan quema quitlali itzinpehualtil, mijqui iachtihui cone catli itoca Abiram. Huan quema quitlamilti huan quitlali nochi nopa puertas, mijqui icone teipa ejquetl catli itoca Segub. Nochi ya ni mochijqui quen TOTECO huejcajya quiilhuijtoya Josué, icone Nun, ma teyolmelahuas para panos.

Elías teyolmelahua para oncas tlahaquistli

17 Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías catli ejqui ipan Tisbe tlen tlali Galaad quiilhui Acab: “Temachtli nimitzilhuía amo tlaquiyahuis para se ome xihuitl, niyon huetzis ajhuachtli ipan tlali Israel hasta quema na niqijjtos para oncas.”

²Huan TOTECO quiilhui Elías: ³“Xiquisa nica huan xiya ica campa hualquisa tonati huan ximotlati nechca nopa atlajtli catli itoca Querit catli mocahua ica campa hualquisa

tonati tlen hueyatl Jordán. ⁴Nozona huelis tiatlis ipan nopa atlajtli huan niqinnahuatijtoc totome ma mitzhuiquilica motlacualis.”

⁵Huajca Elías quichijqui catli TOTECO quinahuati huan yajqui para itztoti nechca nopa atlajtli Querit, catli eltoc iixmelac nopa hueyatl Jordán. ⁶Huan nopa totome quihuiquiliyaya pantzi huan nacatl mojmotlia ica ijnaloc huan ica tiotlac, huan quijiyaya atl tlen nopa atlajtli Querit. ⁷Huan panoc miyac tonali huan teipa huajqui nopa atlajtli Querit pampa amo tlaquiyajtoya ipan tlali Israel.

Elías yajqui altepetl Sarepta

⁸Huajca TOTECO quiilhui Elías: ⁹“Ximoquetza huan xiya ipan altepetl Sarepta ipan tlali Sidón huan xiitzo ipan nopa altepetl. Niquilhuijtoc se cahual sihuatl catli itztoc ipan nopa altepetl ma mitztlamaca.”

¹⁰Huajca Elías moquetzqui huan yajqui nepa altepetl Sarepta. Huan quema ajsito ipan ipuerta nopa altepetl, quipanti se sihuatl cuapejpenayaya, huan ya quinojnotzqui huan quiilhui:

—Na nimitztlajtlanía techhualiquili se quentzi atl ipan se vaso para niqijjis.

¹¹Huan quema nopa sihuatl yohuiyaya para quicuiliti nopa atl, Elías sempa quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nojquiya nimitztlajtlanía techhualiquili se achi pantzi.

¹²Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Temachtli na amo nijpiya niyon se quentzi pantzi ipan tochaj. Pero nijpixtoc se achi harina huan se achi aceite huan ama nijsentilía se achi cuahuitl para niqicxitis para nocone huan na para tijcuase huan teipa timiquise ica mayantli.

¹³Huan Elías quinanquili:

—Amo ximajmahui. Xiya xijsencahuati quen tiquijtojtoc. Pero

achtihui ica nopa harina catli tijpiya xijchihua se torta tziqitetzi huan techhualiquili. Huan teipa xijsencahua seyoc para ta huan para mocone. ¹⁴Pampa TOTECO toDios nochi israelitame quijto para amo tlamis nopa harina, niyon nopa aceite hasta nopa tonali quema TOTECO quichihuas ma tlaquiyahui ipan ni tlali Israel.

¹⁵Huajca nopa cahual sihuatl yajqui huan quichijqui catli Elías quihuijtoya huan tlacujqui Elías, huan nopa sihuatl huan icone. Huan quipixque tlacualistli para miyac tonali. ¹⁶Amo tlanqui nopa harina campa quiajoctoya, niyon nopa aceite catli eltoya ipan se soqui xarro, san quen TOTECO quijtoya ica Elías.

¹⁷Huan se tonali, huetzqui ipan se cocolistli icone nopa cahual sihuatl huan icocolis eliyaya tlahuel chichahuac. Ayacmo quipixqui pajtli huan mijqui.

¹⁸Huajca nopa cahual sihuatl quihui Elías:

—¿Tlaque nijpiya ica ta tiitequipanocja Toteco Dios? ¿Tihualajtoc para techelnamiquiltis notlajtlacolhua huan tijchihuas ma miqui nocone?

¹⁹Huan ya quihui:

—Techmaca mocone. Huajca Elías quicuic nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa ya mocahua huan quitlali nopa piloquichpiltzi ipan tlen ya itlapech.

²⁰Huan nima motlatlajti ica TOTECO huan quihui: “NoTECO Dios, ¿para tlen tijchijtoc ma motequipacho nopa cahual sihuatl catli ipan ichaj nimocajtoc, huan tijchijtoc ma miqui icone?”

²¹Huan teipa motejqui ipan nopa piloquichpiltzi eyi hueltas, huan quitzajtzili TOTECO huan quihui: “NoTECO Dios, nimitztlajtlanía por favor, xijmaca itonal ni piloquichpiltzi para itzto.”

²²Huan TOTECO quitlacaquili catli tlajtlanqui Elías huan quichijqui para nopa piloquichpiltzi ma moyolcui.

²³Huan Elías nimantzi quitlananqui nopa piloquichpiltzi huan quihuicac campa itztoya inana huan quihui:

—Xiquita mocone itztoc.

²⁴Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Ama nelía nijmati cuali para ta tiitequipanocja Toteco Dios huan catli tiqijtohua nelía melahuac pampa huala tlen TOTECO.

Elías sempa moixnexti iixpa Acab

18 Huan panoc miyac metztli huan ya yohuiyaya para eyi xihuitl amo tlaquiyahui quema TOTECO quinojnotzqui Elías huan quihui: “Xiya huan ximoixnextiti iixpa Tlanahuatijquetl Acab huan xiquihui na nijchihuas ma tlaquiyahuis ipan ni tlali Israel.”

²Huajca Elías yajqui para moixnextiti iixpa Acab. Huan ipan nopa tonali nelía oncayaya se hueyi mayantli ipan estado Samaria campa Acab itztoya. ³Huan Acab quinojnotzqui itlayacanca tequipanocja catli itoca Abdías catli imaco eliyaya icaltlanahuatil. Huan Abdías nelía quitoquili TOTECO ica nochi iyolo. ⁴Se huelta quema Jezabel quinequiyaya quinmictis nochi itlajtol pannextijcahua TOTECO, Abdías quintlati 100 itlajtol pannextijcahua ipan ome huejhueyi ostome; 50 quintlati ipan se ostotl huan seyoc 50 ipan seyoc ostotl. Huan quinmacayaya atl huan tlacualistli. ⁵Huan Acab quihui Abdías:

—Monequi ma tijtlachilica ipan nochi tlali Israel campa onca amelme ipan atlatl huan tiquitase sintla hueli tijpantise xihuime para tiqintlamacase masque se ome tocahuayojhua huan tomulas para amo nochi miquise.

⁶Huajca quixelhuilijque nopa tlali ica ome para sesen yas ipan se tlajco huan quitemos xihuime huan seyoc yas ipan ne se tlajco. Huan Acab yajqui ipan se ojtli iseltzi huan Abdías yajqui ipan seyoc ojtli iseltzi. ⁷Huan quema nejnen-

tiyohuiyaya Abdías ipan ojtli, monami-
jqui ihuaya Elías. Huan quema quiixi-
matqui, motlancuaquetzqui iixpa huan
quiilhui:

—¿Nelía ta, tinoteco Elías?

⁸Huan Elías quiilhui:

—Quena, naya.

Huan teipa quiilhui:

—Xiya, xiquilhuiti moteco Acab para
na niitztoc nica.

⁹Huan Abdías quinanquili:

—¿Tlaque tlajtlacoli nijchijtoc na para
techtemactilis ica Acab para ma nech-
micti? ¹⁰Nopa Tlanahuatijquetl Acab
mitztemojtoc ipan nochi tlalme huan
nochi ipan pilaltepetzitzitzi campa hueli.
Huan nochi tlanahuatiani quiilhuijtoque
para amo mitzitztoque. Huan Acab quin-
fuerzajhuijtoc nochi tlanahuatiani ma
tlatestigojquetzaca sintla melahuac amo
mitzitztoque. ¹¹¡Huan ama techtlajt-
lanía ma niya huan ma niquilhui para
tiitztoc nica! ¹²Quema na ya niyaj-
tos, huelis Itonal TOTECO mitzhuicas
seyoc lado campa na amo nijmati. Huan
quema na niquilhuis Acab tiitztoc nica,
yaya mitztemoqui huan sintla amo mitz-
pantis, nechmictis. Huan na niquic-
nelijtoc huan nijtequipanojtoc noTECO
tlen notelpocaya. ¹³¿Amo aqui mitzpo-
huilijtoc catli nijchijqui quema Jez-
abel quinmictiyaya itlajtol pannextijc-
ahua TOTECO? Na niquintlati se ciento
tlajtol pannextiani ipan ome ostotl
huan niquinmacatoc atl huan tlacual-
istli. ¹⁴¿Huan ama ta techilhuía ma niya
niquilhuiti noteco Acab para tiitztoc
nica? Sintla niyas, temachtli nechmictis.

¹⁵Huan Elías quinanquili:

—Nijtestigojquetza iixpa TOTECO
Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma
Tlatlanitij, ama na noseltzi nimoixnextis
iixpa Acab.

¹⁶Huajca Abdías yajqui quitemoto
Acab huan quiyolmelahuato. Huan Acab
hualajqui huan quinamiquico Elías.

Elías mopanti ihuaya Acab

¹⁷Huan quema Acab quiitac Elías,
quiilhui:

—¿Ta catli tiquincuesolmacatoc
israelitame?

¹⁸Huan Elías quinanquili:

—Na amo niquinmacatoc israelitame
tequipacholi, pero ta quena, inihuaya
mochaj ehuan anquinmacatoque
tequipacholi pampa anquicajtejqe
itlanahuatilhua TOTECO para anquin-
hueyichihuase nopa tlaixcopincayome
tlen Baal. ¹⁹Huajca ama xiquinnahuati
motequipanojcahua ma quinsentilica
nochi israelitame ipan nopa tepetl catli
itoca Carmelo, ica nochi nopa 450
itlajtol pannextijcahua Baal huan nopa
400 itlajtol pannextijcahua Asera, catli
Jezabel quintlamaca.

Elías ihuaya itlajtol pannextijcahua Baal

²⁰Huajca Acab quinnotzqui nochi is-
raelitame huan nochi tlajtol pannextiani
ipan nopa tepetl Carmelo. ²¹Huan mon-
echcahui Elías iniixpa nochi israelitame,
huan quinilhui:

—¿Hasta quema tlamis anquipyase
ome amotlalnamiquilis? Sintla TOTECO
yaya Dios, xijtoquilica. Huan sintla Baal
yaya Dios, ya xijtoquilica.

Huan nopa israelitame amo tleno
tlananquilijque. ²²Huan Elías sempa
quinilhui nopa israelitame:

—San na noseltzi nimocajtoc niitla-
jtol pannextijca TOTECO, pero tlajtol
pannextiani tlen Baal itztoque 450 tla-
came. ²³Huajca ama xiquinhualicaca
ome torojme. Huan amojuanti ximocu-
lica se, huan xijhuejhueloca huan xi-
jtlalica iixco nopa cuahuatl ipan nopa
tlaixpamitl. Pero amo xijtlalica tlitl itla.
Huan na nijcuatlalis nopa seyoc toro
huan nijtlalis iixco nopa cuahuatl ipan it-
laixpa noTECO Dios, pero amo nijtlalis tl-

itl itla. ²⁴ Huan nimantzi ximotlatlajtica ica amotlaixcopincayohua, huan na nimotlatlajtis ica Toteco Dios. Huan yaya catli tlananquilis huan quititlanis tlitl para quinamiquis nopa cuahuitl, yaya nopa catli quinextía para melahuac yaya Toteco Dios. Huan nochi nopa israelitame quihuijque para, quena, cualtitoc.

²⁵ Huajca Elías quinilhui nopa itlajtol pannextijcahua Baal:

—Xijtlapejpenica se tlen nopa ome torojme huan xijcualtlalica achtihui amojuanti, pampa amojuanti anmiyaqui. Huan ximotlatlajtica ica amodios, pero amo xijtlalica tlitl itla.

²⁶ Huajca inijuanti quicuique se toro huan quisencajque, huan pejque motlatlajtíaj ica Baal. Huan quitzajtzilijque tlen ijnaloc hasta tlajcotona. Huan quijtohuayayaj: “¡Baal, technanquili!” Pero amo aqui quinnanquili niyon amo quintoscacajque. Huan inijuanti pejque huitonij chicahuac inechca nopa tlaixpamitl catli quichijchijtoyaj. ²⁷ Huan ica tlajcotona Elías pejqui quinpinajtía huan quinilhui:

—Xitzajtza más chicahuac pampa yaya se dios. Huelis se tlenijqui moyolilhúa, o huelis quiipya se tequitl, o huelis yohui ipan se ojtli, o huelis cochtos, huan monequi anquixitise.

²⁸ Huan inijuanti tzajtzi que más chicahuac huan mohuataniyayaj ica cuchillos huan ica cuatlamintli catli huehuyac hasta quisqui inieso quen momajtoyaj quichihuaj. ²⁹ Huan quej nopa panoc tlajcotona huan inijuanti quisenhuiquilijque cuatzajtzi, huan huitonij quen locojme hasta ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO. Pero amo aqui quitoscacajque, niyon amo aqui quinnanquili, niyon amo aqui quinchihuili cuenta. ³⁰ Huajca Elías quej ni quinilhui nochi nopa israelitame:

—Technechcahuica na.

Huan nochi israelitame monechcahuijque campa ya. Huan Elías quicualtlali nopa tlaixpamitl tlen TOTECO catli tlahuel sosolijtoya. ³¹ Huan Elías quicuique 12 teme catli quinnextiyaya sesen iconehua Jacob catli TOTECO quitocaxpatlatoya huan quitocaxti Israel. ³² Huajca ica nopa teme quisencajqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan teipa quichijqui se aojtli patlahuac yahualtic tlen nopa tlaixpamitl huan nopa axochili quicuisquía se 20 litros tlen cuayolotl. ³³ Huan nimantzi quicualtlali nopa cuahuitl, huan quihuejhuelo nopa toro huan quitlali iixco nopa cuahuitl. ³⁴ Huan quinilhui:

—Xijtemitica nahui huejhueyi comitl ica atl huan xijtoyahuaca ipan nopa tlacajcahualistli huan nopa cuahuitl.

Huan inijuanti quichijque huan teipa sempa quinnahuati:

—Xijchihuaca sempa.

Huan sempa quichijque quen quichijtoyaj achtihui. Huan quinilhui:

—Sempa xijchihuaca ica expa.

Huan quichijque ica expa. ³⁵ Huan huajca nopa atl hasta motlalohuayaya yahualtic campa nopa tlaixpamitl, huan temitiyaya nopa aojtli. ³⁶ Huan quema ajsic hora para quitencahuase nopa tlacajcahualistli ica tiotlac para TOTECO, nopa tlajtol pannextijquetl Elías monechcahui campa tlaixpamitl huan motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “TOTECO Dios, ta catli tiiTeco tohuejcapan tatahua, Abraham, Isaac huan Israel, xijchihua ama ma quimatica para ta tiToteco huan toDios tiisraelitame huan para na nimotequipanojca. Xijpannexti para na nijchijtoc nochi ya ni pampa technahuatijtoc. ³⁷ TOTECO, technanquili, para nopa masehualme ma quimatica para ta nelía tiDios huan para ama tiquinnotza ma mocuepaca ica ta.”

³⁸ Huajca ipan nopa tlatoctzi, huetzqui se tlitl tlen TOTECO, huan quitlamitlati nopa tlacajcahualistli, nopa cuahuitl, nopa teme, nopa tlaltejpocli huan hasta quitlamihuatzqui nochi nopa atl catli on-cayaya ipan nopa aojtli. ³⁹ Huan quema quiitaque nopa tlamantli, nochi nopa israelitame motlancuaquetzque huan qui-ijtoque: “¡TOTECO yaya Dios! ¡TOTECO yaya Dios!”

⁴⁰ Huajca Elías quinilhui:

—Xiquinitzquica itlajtol pannextijc-ahua Baal para amo ma cholo niyon se.

Huan injuanti quinitzquijque huan Elías quinhuicac ipan nopa atlajtli catli itoca Cisón huan nozona quinmicti.

Elías motlatlajtía para ma tlaquiyahui

⁴¹ Huajca Elías quiilhui Acab:

—Xiya xitlacuati huan xiatliti pampa ya nijcaqui para monechcahuía atl huan tlaquiyahuis tlahuel chicahuac.

⁴² Huajca Acab yajqui tlacuato huan atlito. Huan Elías tlejoc hasta itzonatipa tepetl Carmelo, huan motlancuaquetzqui huan ixayac ajsic hasta itlancuaco. ⁴³ Huan quiilhui itequipanojca:

—Xiya huan xitlachiya para campa hueyi atl sintla tiquita mixtli.

Huajca ya yajqui huan tlachixqui. Huan teipa mocuepqui huan quiilhui:

—Amo tleno niquita.

Huan chicome hueltas Elías quiilhui:

—Xiya sempa xijtlachiliti.

⁴⁴ Ica chicome huelta yajqui huajca teipa mocuepqui huan quiilhuico:

—Na niquita se mixtli tziqitetzti san quen imax se tlatcatl catli motlanana ipan hueyi atl.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya xiquilhuiti Acab ma tlejco ipan itepos carro huan ma quisa niman-tzi para ichaj para nopa atl amo quitzacuilis.

⁴⁵ Huajca Acab tlejoc ipan itepos carro huan yajqui hasta nopa altepetl Jezreel. Huan ilhuicactli mochijqui yayahuic ica mixtli huan hualajqui miyac ajacatl huan huetzqui atl nelchicahuac. ⁴⁶ Huan TOTECO quimacac miyac chicahualistli Elías huan yaya quiilpi iyoyo huan quicalaqui ipan itzinquechilpica huan motlalojtejqui. Huan motlalo chicahuac huan quitlayacancuili Acab ipan itepos carro ica cahuyojme hasta ajsito ipan altepetl Jezreel.

Elías mochololti huan yajqui hasta Horeb

19 Huan Acab quipohuili isihua Jezabel nochi catli Elías quichijtoya huan quenicatza quinmictijtoya nochi itlajtol pannextijcahua Baal. ² Huajca Jezabel quinahuati se tlayolmelajquetl ma quiilhuiti Elías: “Ma nechmictica nopa dioses sintla para mostla ipan ni hora amo nimitzmictijtloc, ta Elías, quen tiquinmicti itlajtol pannextijcahua Baal.”

³ Huajca quema Elías quimatqui para quinequiyaya quimictise, motlanantejqui huan cholotejqui para quimanahuis inemilis. Huan yajqui ipan altepetl Beerseba ipan tlali Judá, huan nozona quicajtejqui itequipanojca. ⁴ Teipa Elías nejnenqui semilhuítl hasta nopa huactoc tlali, huan mosehuito itzintla se cuahuitl catli amo quiipiya miyac ixihuiyo huan quinequiyaya ma miqui. Quiilhui TOTECO: “¡Ya cuali noTECO! ¡Techquixtli nonemilis! ¡Pampa na amo más nicuali que notatahua!” ⁵ Huan motejqui itzintla nopa cuahuitl catli amo quiipiya miyac ixihuiyo. Huan quema cochtaya, se itequihua TOTECO quiojolini huan quiilhui: “Ximehua huan xitlacua.” ⁶ Huajca Elías isac, huan quiitac nechca itzontla eltoya se pantzi catli icsitoya ipan teme catli totonic huan ihuaya

eltoya se comitl temitoc ica atl. Hua-
jca mejqui, huan tlacujqui huan teipa
sempa cochqui. ⁷ Pero nopa itequihua
TOTECO ica ompa quiojolini huan qui-
ilhui: “Ximehua huan sempa xitlacua
huan xiatli pampa tlahuel hueyi ojtli
mitzpolohua noja.”

Elías ipan Horeb

⁸ Huajca mejqui huan tlacujqui huan
atlic. Huan nopa tlacualistli quimacac
fuerza para nejnemis 40 tonali huan 40
yohuali hasta ajsito ipan nopa tepetl
Horeb [19:8 Tepetl Horeb nojquiya itoca
tepetl Sinaí.], nopa tepetl tlen Toteco
Dios. ⁹ Huan quema ajsito nozona, cala-
jqui ipan se tecacahuatl huan nozona
panoc nopa yohuali. Pero se camanali
tlen TOTECO ajsic campa ya huan qui-
ilhui: “¿Tlaque tijchihua nica, Elías?”

¹⁰ Huan Elías quinquili: “Tlahuel
nimitztlasomajtoc TOTECO, ta Catli
Tiquinyacana Nochi Motequihuaicahua
Ma Tlatlanitij. Huan nopa israelitame
quitlahuelcajtoque nopa camanal
sencahuali catli tijchijqui ininhuaya,
huan quisosolojtoque motlaixpahua
huan quinmictijtoque ica machete
nochi motlajtol pannextijcahua.
Huan san na noseltzi nimocajtoc
para nimitztequipanos. Huan ama
nechtemohuaj para nechmictise
nojquiya.” ¹¹ Huan TOTECO quihui:
“Xiquisa calteno huan ximoquetza
noixpa ipan ni tepetl.” Huajca Elías
moquetzqui nozona. Huan TOTECO
panoc huan se chichahuac ajacatl
quitzoquitejqui nopa tepetl hasta
tlapantejque huejhueyi teme iixpa
TOTECO. Pero TOTECO amo itztoya
ipan nopa ajacatl. Teipa quema ya
panotoya nopa ajacatl mojmolini
nopa tlali. Pero TOTECO amo itztoya
ipan nopa mojmolinistli tlen tlali.
¹² Huan quema ya mojmolinijtoya nopa
tlali, teipa oncac se hueyi tlitl, pero

TOTECO amo itztoya ipan nopa tlitl.
Huan quema ya panotoya nopa tlitl,
Elías quicajqui quen acajya quiehtaca
camanalhuiyaya ica yamanic. ¹³ Huan
quema Elías quicajqui, moixtajqui ica
iyoyo, panquisqui huan moquetzqui
campa calajqui ipan nopa tecacahuatl.
Huan teipa quicajqui se catli quihui:
“¿Tlaque tijchihua nica Elías?”

¹⁴ Huan ya quinquili: “Tlahuel nim-
itztlasomati TOTECO, ta Catli Tiquinya-
cana Nochi Motequihuaicahua Ma Tlat-
lanitij. Huan israelitame quitlahuelca-
jtoque nopa camanal sencahuali catli
tijchijqui ininhuaya, huan quisosoloj-
toque motlaixpahua huan quinmictij-
toque ica machete motlajtol pannextijc-
ahua. Huan san na noseltzi nimocajtoc
para nimitztequipanos huan nechtemo-
huaj para nechmictise nojquiya.”

¹⁵ Huan TOTECO quihui:
“Ximocuepa ica campa tihualajqui
huan xiya ipan huactoc tlali ipan tlali
Damasco. Huan quema tiajsis nozona,
xijzonalti ica aceite Hazael para ma
eli tlanahuatijquetl ipan tlali Siria.
¹⁶ Huan Jehú, iixhui Nimsi, ticaltis
para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali
Israel. Huan Eliseo, icone Safat, catli
ehua Abel Mehola, xijzonalti ica aceite
para ma eli se tlajtol pannextijquetl
quen mopatlaca ta. ¹⁷ Huan catli
mochololtis tlen imachete Hazael,
Jehú quimictis huan catli mochololtis
tlen imachete Jehú, Eliseo quimictis.
¹⁸ Huan noja niquinpiya seyoc 7 mil
masehualme ipan tlali Israel catli amo
motlancuaquetzque iixpa Baal, niyon
amo quitzoponijque itlaixcopincayo.”

Elías quinoztzqui Eliseo

¹⁹ Huajca Elías yajqui huan quipanti
Eliseo, icone Safat, tlapoxoniyaya ipan
se milcahuali ica 12 pares torojme
catli tlapoxoniyayaj ica se tepos arado
huan yaya yohuyaya iniica quinqe-

huiyaya. Huan Elías yajqui campa itz-toya Eliseo huan quitlalili iyoyo catli huehueyac tlen se tlajtol pannextijquetl.²⁰ Huajca Eliseo quincajtequi nopa torojme catli quinquihuiyaya huan mot-lalojtihualajqui iica Elías, huan quiilhui:

—Nimitztlajtlanía techcahuili ma nijt-zoponiti notata huan nonana, huan teipa nimitztoquilis.

Huan Elías quiilhui:

—Xiya, pero ximonejnehuili catli nimitzchihuilijtoc.

²¹ Huajca Eliseo quicajqui Elías huan mocuepqui. Huan quinzitqui ome itoro-jhua, huan quinmicti, huan quicacatzo innnacayo huan quintlamacac nopa masehualme catli itztoyaj nozona. Teipa yajqui ihuaya Elías huan mochijqui itemach.

Acab quinquilanqui nopa Siria ehuan

20 Teipa Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen tlali Siria quinsentili nochi isoldados, huan 32 tlanahuatiani tlen sequinoc tlamme ica inintepos carroj-hua huan inincahuayos. Huan yaj-que ipan nopa altepetl Samaria, nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel huan quiyahualotoj huan quihuilanatoj.² Huan quinquahuati se tlayolmelajquetl ma quiitati Acab catli elqui tlanahuati-quetl ipan tlali Israel huan ma quiilhui:³ “Quej ni quijtohua Ben Adad: ‘Noaxca nochi moplata huan mooro huan nopa mosihuajhua huan moconeuhua catli achi más yejyetzitzi.’”

⁴ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinquanquili huan quiilhui: “Cualtitoc, elis san quen ta tiquijtohua, tinoteco. Nochi catli nijpiya ta moaxca.”

⁵ Huan teipa nopa tlayolmelahuani sempa hualajque quiitacoj Acab huan quiilhuijque: “Ben Adad quej ni quijtohua: ‘Na nitlatitlanqui ma mitzil-huitij para techmacas nochi moplata,

mooro, mosihuajhua, moconeuhua huan nochi catli tijpiya.⁶ Mostla ipan ni hora niquintitlanis notequipanojcahua campa tiitztoc, huan inijuanti tlajtlachiyase cuali ipan mochaj huan ininchajchaj motequipanojcahua. Huan quicuisse huan quihualicase nochi catli ipati anquipixtoque.”

⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinnottzqui nochi huehue tla-came ipan itlal huan quinquilhui:

—Xiquitaca, nopa tlatcatl quitemohua cualantli. Na ya niquilhuitoc huelis quinquicas nosihuajhua, noconeuhua, no-plata huan nooro.

⁸ Huan nochi nopa huehue tla-came huan tlayacanca israelitame quinquanquilijque:

—Amo xijchihuili cuenta, niyon amo xijchihua tlen mitztlajtlanía.

⁹ Huajca Acab quinquilhui itlayolmelajcahua Ben Adad:

—Xiquilhuica noteco, nopa tlanahu-atijquetl para nijchihuas nochi catli nech-nahuati achtihui, pero amo hueli nijchihuas catli ama nechtlajtlanía.

Huan itlayolmelajcahua mocuepque huan quiyolmelahuatoj Ben Adad ica catli quinquilhuiyoa Acab.¹⁰ Huan Ben Adad tlanahuati ma quinquihuiti Acab: “Na nitlategojquetza para ma nechmictica nopa dioses sintla amo nijtlamisosos altepetl Samaria hasta amo mocahuas se tlamojtzoli tlen tlaltejpoctli para niquin-macas notequipanojcahua para quinquenamiquire nopa altepetl.”

¹¹ Huan nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel tlananquili huan quiilhui: “Amo ximohueyichihua amantzi quema ayamo titlatlani. Ximohueyichihuas quema ya titlatlantos.”

¹² Huan quema Ben Adad quicajqui nopa camanali, yaya tlaiyaya inin-huaya nopa sequinoc tlanahuatiani ipan ininyoyoncalhua. Huajca quinquilhui ite-quipanojcahua: “¡Ximonemilica para ti-

tlahuilanatij!” Huan nochi mocualtlali-
jque para quiyahualotij nopa altepetl.

¹³ Huajca hualajqui se tlajtol pannexti-
jquetl huan monextico iixpa tlanahuatij-
quetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quuijtohua TOTECO:
‘Masque tiquita tlahuel miyaqui
moculancaitacahua, ama
na niqumtactilis momaco. Huan huajca
tijmatis para melahuac na niTOTECO.’

¹⁴ Huan Acab quiilhui:

—¿Quenicatza quichihuas?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl
quijto:

—Quej ni quuijtohua TOTECO: ‘Nopa
tlayacanca soldados catli neltelpocame
catli hualahuij ipan nopa sequinoc es-
tados ipan motlanahuatilis, injuanti
quichihuase.’

Huan Acab quiilhui:

—¿Ajqueya quipehualtis nopa
tlahuilancayotl?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl
quinanquili:

—¡Ta!

Acab quintlani nopa Siria ehuan

¹⁵ Huajca Acab quinsentili nopa 232
tlayacanca soldados catli telpocame
huan hualayayaj campa hueli ipan it-
lanahuatilis huan nojquiya quinsen-
tili nochi sequinoc israelita soldados
huan ica nochi mochijque 7 mil tla-
came. ¹⁶ Huan quisque tlajcotona quema
Tlanahuatijquetl Ben Adad huan nochi
nopa seyoc 32 tlanahuatiani tlen se-
quinoc tlamte tlaiyayaj ipan ininyoyon-
calhua. ¹⁷ Huan quisque achtihui nopa
tlayacanca soldados catli telpocame
huan campa hueli ehuyaya ipan tlali Is-
rael. Huan quema Ben Adad quiyolmela-
jque itlayolmelajcahua para sequin tla-
came tlen altepetl Samaria hualahuij,
¹⁸ yaya quijto: “Sintla hualahuij ica
cuali o ica cualancayotl, xiquinitzquica
voltoque.”

¹⁹ Huajca quisque nochi nopa tlay-
acanca soldados catli telpocame huan
nochi más soldados iniica. ²⁰ Huan sesen
tlen nopa israelita soldados pejqui quim-
ictia sesen soldado tlen tlali Siria. Huan
nimantzi catli huelque tlen nopa sirio
soldados cholojtejque. Huan nopa is-
raelita soldados quintepotztocaque para
quinmictise. Pero Tlanahuatijquetl Ben
Adad tlen tlali Siria mochololti ipan
se cahuayo huan se ome más tla-
came catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme.
²¹ Huan yajqui Tlanahuatijquetl Acab
tlen tlali Israel huan quintlamimicti
nochi nopa tlali Siria ehuan huan in-
incahuayos masque yohuiyayaj cahuay-
ojtipa o ipan tlahuilanca carros. Huan
nechca nochi nopa sirios mijque ipan
nopa tlahuilancayotl.

Toteco quiilhui Acab para mocuepas Ben Adad

²² Huan teipa nopa tlajtol pannexti-
quetl moixnextito iixpa nopa tlanahu-
atijquetl Acab tlen tlali Israel huan
quiilhui:

—Xiya huan ximocualtlalica huan
ximochihuaca más antetique para
antlahuilanase pampa ne seyoc xihuitl
quema moseliltfaj cuame nopa tlali
Siria tlanahuatijquetl sempa hualas
mitzhuilanaqui.

Ica ompa Acab quintlani nopa Siria ehuan

²³ Huan itlapalehuijcahua Tlanahu-
atijquetl Ben Adad ipan tlali Siria
quiilhuijque:

—Nopa israelitame techtlanque
pampa ininDios, itztoc se Dios catli
iaxca nochi tepeme. Pero sintla
tiquinhuilanase campa tlamaya,
tiquintlanise. ²⁴ Huajca xiquintlali
tlayacanani tlen soldados ipan ininlugar
nopa tlanahuatiani catli tiquinpixqui.
²⁵ Huan xiquinsentili miyac tlacame

para mochihuase soldados san quen catli mijque. Techmaca san se imiyaca cahuyojme, carros huan tlacame catli tiquinpiyayaj huan tiyase timohuilanase ininhuaya ipan tlamayamitl. Huan temachtli tiquintlanise.

Huajca Ben Adad quintlacaquili huan quej nopa quichijqui. ²⁶ Huan seyoc xihuitl quema moseliltfaj cuame, Ben Adad quinsentili nochí isoldados ipan tlali Siria huan yajque ipan se altepetl itoca Afec para mohuilanase ica israelitame. ²⁷ Nojquiya nopa israelitame quinsentilijque ininsoldados huan quisque para tlahuilanatiq ica nopa sirios huan mochijque iniixmelac. Pero nopa israelitame nesiyaya quen ome pamitl tlen pilborregoxtizti huan nopa Siria ehuan eliyaya tlahuel miyaqui hasta temitoya nopa tlamayamitl.

²⁸ Huajca moixnexti itequipanojca Toteco Dios iixpa Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel huan quiilhui:

—Quej ni quijto TOTEKO: ‘Nopa tlali Siria ehuan quijtojqtoque para na san nise Dios tlen tepeme huan amo tlen tlamayame, huajca na niquintemactilis momaco para xiquintlani masque nelfa inijuanti tlahuel miyaqui ininsoldados. Huan quej nopa tijmatis para melahuac na niamoTECO.’

²⁹ Huajca para chicome tonali mosehujque nopa israelitame campa mochijtoyaj iniixmelac nopa Siria ehuan huan nopa sirios itztoyaj iniixmelac israelitame. Huan ipan nopa chicompa tonal pejqe mohuilanaj. Huan nopa israelitame quinmictijque 100 mil tlali Siria soldados catli san icxinejnemiyaj san ipan se tonal. ³⁰ Huan nopa sequin cholojqe huan motlatitoy ipan altepetl Afec, pero nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoya nopa altepetl huetzqui ininpani nopa 27 mil tlacame catli mochololtijtoyaj. Huan Ben Adad no-

jquiya cholo huan ajsito ipan nopa altepetl huan motlati ipan se cuarto catli nelcalijtic.

³¹ Huan nopa itlapalehuijcahua quiilhujque:

—Tijcactoque para nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quipiyaj hueyi ininyolo. Huajca ma timoyoyontica ica yoyomitl tlen cuesoli, huan techtlalili se lazo ipan toquechcuayo huan tiqititij nopa tlanahuatijquetl Acab para ma techcahuaca tiyoltoque.

³² Huajca moquentijque yoyomitl tlen cuesoli huan lazos ipan ininquechcuayo huan yajque quitatoj Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan quiilhujque:

—Motequipanojca Ben Adad mitztlajtlanía, se favor, xijcahuili ma itzto.

Huan Acab quinilhui:

—¿Noja itztoc? ¡Yaya noicni!

³³ Huan nopa tlacame quicualcajqe ni camanali huan nimantzi quinanquilijqe:

—Quena, moicni, Ben Adad, noja itztoc.

Huan Acab quinilhui:

—Xiyaca huan techhualiquilica.

Huajca Ben Adad moixnextito iixpa Acab, huan Acab quitlejcolti ipan itepos carro quen ihuampox. ³⁴ Huan Ben Adad nimantzi quiilhui:

—Nimitzcuepilis nopa altepeme catli notata quicuiliqtoya motata. Ta huellis tijpiyas tlali para tianquis campa titlanemacas ipan altepetl Damasco san quen notata quichijqui ipan altepetl Samaria.

Huan Tlanahuatijquetl Acab quiilhui:

—Huajca tijchihuase se camanal sencahuali huan nimitzcahuas para tiyas.

Huajca Acab quichijqui nopa camanal sencahuali ihuaya Ben Adad huan quicahuili ma yohui.

³⁵ Huan TOTEKO quiilhui se itlajtol pannextijca ma quiilhui se ihuampox para Toteco Dios quijtojqtoya:

—Techcoco ica momachete.

Pero nopa ihuampox amo quinejqui quicocos. ³⁶Huajca ya quillhui:

—Pampa amo tijneltoac Icamanal TOTECO, ama quema techcajtehuas, mitzmictis se tecuani.

Huan quena, quema quicajtejqui nopa ihuampox, quipanti se tecuani ipan ojtli huan quimicti.

³⁷Teipa nopa tlajtol pannextijquetl quipanti seyoc tlatatl, huan quillhui: “Techcoco ica momachete.” Huan nopa tlatatl, quena, quitejqui ica imachete huan quicoco. ³⁸Huajca nopa tlajtol pannextijquetl yajqui quichiyato Tlanahuatijquetl Acab ipan ojtli, moixtactoya ica se yoyomitl ipan iixteyolhua para amo quiiximatis. ³⁹Huan quema Tlanahuatijquetl Acab ajsico, nopa tlajtol pannextijquetl quitzajtzi huan quillhui:

—Na niitztoya ipan tlahuilancayotl huan se soldado nechhualiquili se tocualancaitaca catli quiitzquitoya huan nechilhui ma nijmocuitlahui huan sintla cholos huajca nimiquis o nitlaxtlahuasquía 30 kilos tlen plata. ⁴⁰Huan quema na nimotequihuiyaya ipan sequinoc tlamantli, tocualancaitaca san mopolo.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel quinanquili:

—Huajca ta motlajtlacol huan ya tiquijtojtoc para monequi timiquis.

⁴¹Huan nopa tlajtol pannextijquetl nimanzi moquixtli catli ica moixtactoya, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiiximatqui para eliyaya se tlen nopa tlajtol pannextiani tlen TOTECO. ⁴²Huan yaya quillhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tijcajqui ma yohui Ben Adad catli na nimitzilhuijtoya ma miqui, ama monequi ta timiquis quen ipatlaca huan momehualhua miquise quen ininpatlaca catli ya imasehualhua.’

⁴³Huajca Acab, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Israel yajqui ichaj ipan altepetl Samaria, motequipachojtoc huan cualantoc.

Acab quiixtoac ixocomecamil Nabot

21 Itztoya se tlatatl itoca Nabot catli ejqui altepetl Jezreel huan quipixqui se xomeca mili nechca nopa altepetl huan nechca campa Tlanahuatijquetl Acab tlen altepetl Samaria quipixtoya seyoc icaltlanahuatil. ²Huan se tonal Acab quillhui Nabot:

—Technemaquilti moxocomecamil para nijtocas quiltil pampa eltoc nechca nochaj. Nimitztlaxtlahuis ica tomi o sintla tijnequi nimitzpatilis ica seyoc xomeca mili.

³Huan Nabot quinanquili Acab:

—TOTECO nechtlatzacuiltisquía sintla nimitzmacas catli notatahua nechcahuilijtejque, huajca amo quema nijchihuas.

⁴Huajca Acab yajqui ichaj motequipachojtoc huan cualantoc por catli quihuijtoya Nabot, pampa quillhui para amo quimacas catli quicahuilijtejque itatahua. Huan Acab ajsito ichaj, huan motejqui ica ixayac campa tlapepecholi huan amo quinejqui tlacuas. ⁵Huajca Jezabel, isihua, monechcahui campa Acab huan quillhui:

—¿Para tlen tlahuel timotequipachojtoc huan amo tijnequi titlacuas?

⁶Huan Acab quillhui:

—Pampa nijcamanalhui Nabot catli ehua nica Jezreel, huan niquillhui ma nechnemaquilti nopa ixocomecamil, o sintla quinequisquía nijpatilisquía ica seyoc xomeca mili. Pero ya amo quinejqui nechnemaquiltis, niyon amo quinejqui ma titlapatlaca.

⁷Huajca Jezabel, isihua quinanquili:

—¿Ta titlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel! ¡Ximehua huan xitlacua huan amo

xijchihuili cuenta catli mitzpanotoc! Na nimitzmacas ixocomecamil Nabot.

⁸Huajca Jezabel quijcuilo amatlajcuilolme quen elisquía Tlanahuatijquetl Acab quiniycuilojtoya huan quinsellojhui ica isello. Huan quintitlanili nochi huehue tlacame huan tlayacanani tlen altepetl Jezreel campa itztoya Nabot. ⁹Ipan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya:

“Xiquinyolmelahuaca nochi tlacame ma mosentilica huan ma mosahuaca. Huan nojquiya xijnotzaca Nabot huan xijsehuica iniixpa nopa tlacame tlen nopa altepetl. ¹⁰Huan xiquintemoca ome fiero tlacame catli quitlatelhuise Nabot para quitelchihuayaya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl. Huan teipa xijquixtica huejca tlen nopa altepetl huan xijtepachoca hasta miquis.”

¹¹Huan nopa masehualme, huehue tlacame, huan tlayacanani tlen nopa altepetl, quichijque san quen Jezabel quinnahuatijtoya ipan nopa amame catli quintitlanilijtoya. ¹²Huan tlanahuatijque ma mosahuaca nochi catli ehuj ipan nopa altepetl huan ma mosentilica huan quisehujque Nabot iniixpa nopa masehualme tlen nopa altepetl. ¹³Huajca hualajque ome tlacame catli fiero innemilis huan quitlatelhujque Nabot para quitelchijtoya Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl Acab. Huajca teipa quiquixtijque calixpa tlen nopa altepetl huan quitepachojque hasta quimictijque. ¹⁴Teipa tlatitlanque ma quihuitij Jezabel para Nabot ya quitepachojque huan ya mictoc san quen ya quijtojtoya.

¹⁵Huan quema Jezabel quimatqui, quihui Acab:

—Nabot amo quinejqui mitzne-maquiltis ixocomecamil, pero ama, quena, huelis timoaxcatis niyon amo tijtlatlahuis pampa ya mictoc.

¹⁶Huan quema Acab quicajqui para Nabot ya mictoc, moquetzqui huan yajqui moaxcatito ixocomecamil.

Elías tlayolmelajqui tlaque ipantis Acab

¹⁷Huajca TOTECO quinojnotzqui Elías catli ehua Tisbe huan quihui: ¹⁸“Xiya huan xiquitati nopa tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. Ama yaya itztoc ipan tlali Samaria campa ixocomecamil Nabot pampa yajtoc quitati nopa xocomeca mili para moaxcatis. ¹⁹Huan tiquilhuis para niamotECO niquijtohua: ‘Tijmicti Nabot huan tijcuili catli eliyaya iaxca, huajca nozona ipan nopa lugar campa nopa chichime quipipitzojque ieso, nojquiya quipipitzose ta moeso.’”

²⁰Huan Elías yajqui quitato Acab huan Acab quihui:

—¿Ya techpantijtoc, tinocualancaitaca?

—Huan Elías quihui:

—Quena, nimitzpantijtoc para nimitzylmelahuas nopa tlatelchihualistli catli mitzajsis pampa timotemacatoc para tijchihuas catli amo cuali iixpa TOTECO. ²¹Yeca TOTECO quijtohua quihualicas ipan ta nochi tlamantli catli amo cuali. Quintzontlamiltis nochi moteiximatcahua, huan amo quicahuilis ma itzto niyon se tlen moixhuihua.

²²Quintzontlamiltis mochaj ehuan san se quen quichijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan quen quichijqui ica ichaj Baasa, icone Ahías. Pampa tijcualancamacatoc TOTECO huan tiquinchijtoc ma tlajtlacolchihuaca nochi israelitame. ²³Huajca TOTECO quijtojtoc: ‘Nopa chichime quicuase Jezabel nechca campa eltoc nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque ni altepetl Jezreel.’

²⁴Huan nochi moteiximatcahua catli miquise ipan ni altepetl, quincuase chichime, huan catli miquise ipan cu-

atitlamitl, quincuase nopa totome catli nacacauj.

²⁵ Amo oncac seyoc masehuali quen Acab catli monemacac para quichihuas catli amo cuali iixpa TOTECO, pampa isihua, Jezabel, tlahuel quifuerzajhuiyaya ma quichihua ya nopa.

²⁶ Nojquiya quichijqui catli nelfa fiero iixpa TOTECO pampa quinhueyichijqui tlaixcopincayome san quen quichihua yaj nopa amorreos masehualme catli TOTECO amonpanquixtjtoya tlen inintlal quema calaquiyayaj israelitame.

²⁷ Huan quema Acab quicajqui nochi ni camanali tlen Elías, quitzayanqui iyoyo, huan motlalilij yoyomitl tlen tequipacholi huan mosajqui. Cochiyaya ica nopa fiero yoyomitl, huan tlahuel motequipachohuayaya.

²⁸ Huajca TOTECO quiilhui Elías:

²⁹ “¿Tiquitztoc quenicatza Acab moechcapanojtoc noixpa? Huajca pampa moechcapanojtoc noixpa, amo nijhualicas tlaijiyohuilistli ipan ichaj ehuan quema noja itztos, pero quena, teipa quema miquis niquintzontlamiltis nochi iconehua.”

Siria huan Israel ayacmo mohuilanque

22 Huan para nechca eyi xihuitl amo oncac tlahuilancayotl ica tlali Siria huan tlali Israel. ² Pero ipan nopa expa xihuitl, Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yajqui quipaxaloto nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ³ Huan quema itztoya nozona Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quinilhui itlapalehuijcahua:

—¿Amo anmomacaque cuenta para nopa Siria ehuan quejipa moaxcatijtoque toaltepe Ramot catli mopantía ipan tlali Galaad, huan amo tleno tijchijtoque para tiquinquixtilise? ⁴ Huan Acab quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Tijnequi tihualas nohuaya para tiquinhuilanase nopa tlali Siria ehuan para sempa timoaxcatise altepetl Ramot tlen tlali Galaad?

Huan Josafat quinanquili:

—Quena, ta huan na tiitztoque tiicnime. Nomasehualhua huan nocahuayos itztoque momaco para mitzpalehuise.

⁵ Pero nojquiya Josafat quiilhui Acab:

—Pero nimitztlatlanía achtihui ma tijtemoca sintla TOTECO ipaquilis ica se itlajtol pannextijca.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili nopa 400 itlajtol pannextijcahua catli ya iaxcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Cuali para nijhuilanas altepetl Ramot ipan tlali Galaad o amo?

Huan injuanti quiilhuijque:

—Xiyaca pampa TOTECO quintemactilis amomaco.

⁷ Pero Josafat quiijto:

—¿Amo aqui se tlajtol pannextijquetl tlen TOTECO para nimotlatzintoquilis ica ya?

⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinanquili Josafat:

—Quena, itztoc se nica. Yaya itoca Micaías huan yaya icone Imla, pero na tlahuel nijcualancaita pampa amo quema nechilhuía catli cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto ya nopa.

⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itlapalehuijca huan quiilhui:

—¡Techhualiquili nimantzi Micaías, icone Imla!

Micaías quiilhui Acab para miquis

¹⁰ Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mosehuijtoyaj ipan sese ininsiya, nechca nopa puerta campa plaza campa calaquij ipan altepetl Siria. Nochi injuanti moquentijtoyaj ininyoyo

catli más yejectzi para tlanahuatiani, huan itlajtol pannextijcahua Acab camanaltiyayaj quen quiseliyaya camanali tlen TOTECO iniixpa. ¹¹ Huan se tlajtol pannextijquetl catli itoca Sedequías huan catli elqui icone Quenaana, mochi-huilijtoya tepos cuacuajtli huan cuatza-jtziyaya: “Quej ni quijtojtoc TOTECO: ‘Ica ni cuacuajtli tiqintompojhuís nopa Siria ehuaní hasta tiqintzontlamiltis.’”

¹² Huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani san se quijtohuayayaj quen quijtohuayaya Sedequías. Quiilhuyayaj nopa tlanahuatijquetl: “Xiya ipan Ramot huan xiquinhuilanati huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco nopa altepetl.”

¹³ Huan nopa tlayolmelajquetl catli yajqui quinoztato Micaías, quiilhui:

—Nochi nopa tlajtol pannextiani, san se camanali quiilhuáj nopa tlanahuatijquetl. Quiilhuáj camanali catli cuali huan para tlatlanis. Huajca ta nojquiya xiquilhui san se camanali quen injuanti huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl para tlatlanis.

¹⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Temachtli niquijtos san catli noTECO nechilhuis para niquijtos.

¹⁵ Huajca Micaías ajsico campa nopa tlanahuatijquetl Acab huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Micaías, ¿tiyase tijhuilanati altepetl Ramot tlen tlali Galaad o tiqincahuase ma itztoca nozona?

Huan ya quinilhui:

—Quena, huelis tiyas huan titlatlanis pampa TOTECO quitemactilis momaco.

¹⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Hasta quesqui huelta nimitzilhuis para techilhui san catli melahuac catli TOTECO quijtohua?

¹⁷ Huajca Micaías quiilhui:

“Ipan se tlanextili tlen TOTECO niquitac quenicatza elis.

Niquinitac nochi nopa israelita soldados catli mosemantoyaj, ipan cuatitlamitl campa hueli, quen pilborregohtziti catli amo quipiyaj inintlamoquitlahuajca.

Huan TOTECO nechilhui:

‘Ni masehualme ya mijqui ininteco, huajca xiquintitlani ininchajchaj ica tlashuilitli.’”

¹⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tlatcatl amo quema nechilhuía se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa nechilhuía catli amo cuali.

¹⁹ Huajca Micaías quiilhui:

—Xijtlaquili ni seyoc camanali tlen TOTECO: ‘Na niquitac TOTECO mosehujtoc ipan isiya nepa ilhuicac ica nochi itequihuajcahua huan catli itztoque nozona quiyahualojtoyaj ipan inejmac huan iopoch.’

²⁰ Huan TOTECO quijto: “¿Ajqueya yas quifuerzajhuiti Acab para ma yohui tlahuilanati ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad huan quimictise nozona?” Huan sequin quijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc quijtohuayayaj seyoc tlamantli.

²¹ Huan teipa se ajacatl moixnexti iixpa TOTECO, huan quiilhui: “Na nijfuerzajhuis para yas.”

Huan TOTECO quiilhui: “Huan ¿quenicatza tijchihuas?” ²² Huan yaya quijto: “Na niyas huan nielis se ajacatl catli niistlacatis huan nicamanaltis ica inincamac nopa tlajtol pannextiani.” Huan TOTECO quijto: “Cualtitoc. Huajca xiya xijchihuati.” ²³ Huan ama tiqita, Tlanahuatijquetl Acab, para TOTECO quitlalijtoc se ajacatl catli istlacati ipan inincamac nochi motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quichijtoc para ma huetzi ipan ta nochi catli amo cuali.

²⁴ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa Micaías huan quitejtzonili ica imax huan quijto:

—¿Hasta quema Itonal TOTECO nechtlahuelcajqui para ayacmo nechcamanalhuis huan san ta mitzcamanalhuis?

²⁵ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis ipan nopa tonali quema timotlatijtinemis tlahuel calijtic ipan se cali para amo mitzmictise.

²⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel tlanahuati:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca ilpitoc iixpa Amón, nopa tequitiquetl ipan nopa altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁷ Huan xiquinilhuica ma quicalaquica ipan tlatzactli huan xijtlamacaca ica san pantzi huan atl catli monequi para ma yolto hasta quema nimocuepas ica paquillistli.

²⁸ Huan Micaías quiilhui: “Sintla timocuepas ica cuali huan ica paquillistli, huajca nesis para TOTECO amo mitzcamanalhuijtoc ica na.”

Huan teipa Micaías quijto: “Nochi amojuantli xijchihuilica cuenta catli niqijtojtoc.”

²⁹ Huan quej ni, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan Josafat, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá yajque ininhuaya ininsoldados nepa ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quiilhui Josafat:

—Ximotlalili moyoyo tlen tlanahuatijquetl catli ipa timoquentía, pero na nimoquentis seyoc tlatatl iyoyo para amo aqui nechximatis sintla naya.

Huajca Acab calajqui ipan nopa tlahuilancayotl moixtzactoc huan moquentijtoc seyoc yoyomitl quen catli moquentía se soldado. ³¹ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinnahuatijtoya nopa ³² itlayacanhua catli quihuicayayaj

inintepos carrojhua ya ni: “Amo aqui xijhuilanaca niyon catli hueyi o catli tziquitetzi. San xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.”

³² Huan quema nopa tlayacanani tlen nopa tepos carros quiitaque Josafat ica iyoyo catli cuali, quijtojtoc:

—Ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli tijtemohua.

Huajca quiyahualoque para quimictise. Pero Josafat cuatzajtzic. ³³ Huajca nopa tlayacanani momacaque cuenta para amo yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huajca quicajque.

³⁴ Pero se soldado tlamotlac ica icuahuitol san quen hueli huan quiajsic nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel campa sasaliytoc nopa itepos yolixtzajca. Huajca Acab quiilhui nopa catli quihuicayaya itepos carro para ma quicuepalti huan ma quiquixti tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya.

³⁵ Pero nopa tlahuilancayotl mochi-jqui más chichahuac nopa tonal. Huajca Tlanahuatijquetl Acab, quipalehuijque para mocajqui ijcatoc ipan itepos carro iniixmelac nopa sirios catli quihuilanayayaj. Huan ieso catli quisayaya campa cocojtoc motlalohuayaya ipan nopa tepos carro huan ica tiotlac yaya mijqui. ³⁶ Huan quema calactiyohuiyaya tonati quinyolmelajque nopa israelita soldados: “¡Nochi tlantoc! ¡Ximocuepaca nochi amochajchaj!”

³⁷ Huajca quej nopa mijqui nopa tlanahuatijquetl. Huan quihuicaque itlacayo altepetl Samaria huan nopona quitlalpachojque. ³⁸ Huan quipajpajque itepos carro ipan nopa acomoli tlen Samaria campa maltiyayaj nopa ahuilnenca sihuame. Huan nopa chichime quipipitzojque ieso Acab san quen TOTECO quijtojtoc.

³⁹ Nochi catli panoc ipan itequi Acab huan nopa cali catli quichijqui senquis-

toc ica marfil huan nochi altepeme catli quinsencajqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel. ⁴⁰Huan Acab mijqui, huan teipa tlanahuati icone catli itoca Ocozías.

Josafat tlanahuati ipan tlali Judá

⁴¹Huan Josafat, icone Asa, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Acab yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ⁴²Huan Josafat quiپیayaya 35 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 25 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Azuba huan eliyaya icone Silhi.

⁴³Huan Josafat nejnenqui senquistoc quen itata Asa. Quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO. Pero nochi nopa tlaixpanme para tlaixcopincayome catli eltoyaj ipan tepeme amo quinijcuini huan masehualme noja quitlatiyayaj copali huan noja quitencahuayayaj tlaicajc-ahualistli nopona.

⁴⁴Huan Josafat quichijqui se camanal sencahuali para ma onca tlasehuilistli ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. ⁴⁵Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Josafat huan nopa hueyi chicahualistli catli quipixqui, huan nochi tlahuilancayotl catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Judá. ⁴⁶Huan Tlanahuatijquetl Josafat nojquiya quinpanquixti nochi nopa sodomitame catli noja fiero quichihuayaya tlen quema tlanahuatiyaya

itata, Asa. ⁴⁷Ipan nopa tonali amo oncayaya tlanahuatijquetl ipan tlali Edom, pero itztoya se tequitiquetl nopona.

⁴⁸Huan Josafat quinchijchijqui miyac huejhueyi cuaacalme para yasquíaj ipan hueyi atl huejca huan quitemotij oro nopa ipan Ofir, pero amo quema quistejque. Tlami sosolijque nopa cuaacalme nopa ipan Ezióñ Geber. ⁴⁹Ipan nopa tonali, Ocozías, icone Acab, quiilhujtoya Josafat: “Ma yaca notequipanocahua ininhuaya motequipanocahua ipan nopa huejhueyi cuaacalme.” Pero Josafat amo quinejqui.

⁵⁰Huan Tlanahuatijquetl Josafat mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David, ihuejcapan tata. Teipa Joram catli eliyaya icone pejqui tlanahuatía.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Israel

⁵¹Huan Ocozías pejqui tlanahuatía ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel quema Josafat yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Ocozías tlanahuati ome xihuitl ipan tlali Israel. ⁵²Pero Ocozías quichijqui nochi catli amo cuali iixpa TOTECO. Nejnenqui ipan ifiero ojhui itata, Acab, huan inana, Jezabel, huan Jeroboam, icone Nabat, catli quichijqui ma tlajtlaicolchihuaca nopa israelitame. ⁵³Pampa yaya nojquiya quihueyichihuayaya nopa tlaixcopincayotl Baal san quen itata quichijtoya. Huan quej nopa quicualancamacac TOTECO catli toDios tiisraelitame.

2 Reyes

Mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías

1 Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab, moyolajcomanque tlali Moab ehuani ica tlali Israel ehuani. ²Huan Tlanahuatijquetl Ocozías tlen tlali Israel huetzqui tlen se ventana huejcapa ipan ichaj nepa ipan altepetl Samaria huan tlahuel mococo. Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma yaca itiopa Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón para quitlatzintoquilitij sintla mochicahuas o amo. ³Pero se itequihua TOTECO quiyolmelajqui Elías, catli ejqui altepetl Tisbe, tlaque quichihuayaya nopa tlanahuatijquetl. Huan quiilhui ma quinnamiquiti itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ocozías huan ma quinmaca ni camanali. Huan Elías quinilhui ni camanali para ma quiilhuitij ininteco: “¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij tlaque panos nopa teteyotl Baal Zebub ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Israel para tijtlatzintoquilis? ⁴Huajca pampa tijchijtoc ni, TOTECO quiijtohua: ‘Ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nozona temachtli timiquis.’”

Huan teipa Elías mocuepqui ichaj. ⁵Huan itlatitlanilhua Tlanahuatijquetl Ocozías mocuepque campa itztoya huan yaya quintlatzintoquili:

—¿Para tlen nimantzi annocueptoque?

⁶Huan injuanti quinnanquijque:

—Tijnamijque se tlatcatli catli techilhui ma timocuepaca. Techilhui ma timitzyolmelahuaca para TOTECO quiijtojtoc: ‘¿Para tlen monequi titlatitlanis ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa teteyotl ipan tlali Ecrón? ¿Amo tijmati para Toteco Dios itztoc ipan ni tlali Is-

rael para tijtlatzintoquilis ya? Huajca pampa tijchijtoc ya ni, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nozona temachtli timiquis.’

⁷Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili:

—¿Quenicatza eliyaya nopa tlatcatli catli anquinamijque huan anmechilhui nopa camanali?

⁸Huan quinnanquijque:

—Eliyaya se tlatcatli ica iyoyo catli quisencajtoya ica iniijhuiyo tlapiyalme, huan motlajcoilpijtoya ica se cinturón tlen cuetlaxtli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quijto:

—¿Yaya nopa Elías catli ehua altepetl Tisbe!

⁹Huajca nimantzi quititlanqui se tlayacanquetl ica 50 isoldados para ma quicuitij Elías. Huajca nopa tlayacanquetl tlejoc hasta campa itztoya huan quema quipantitoj, Elías mosehuijtoya itzonatipa se tepetl. Huajca nopa tlayacanquetl tlen nopa soldados quiilhui:

—¿Ta tiitequipanojca Toteco Dios, xitemo! Nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequi xihuala tohuaya.

¹⁰Huan Elías quinnanquili nopa tlayacanquetl tlen 50 soldados:

—Sintla na nelía niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlatl tlen ilhuicac huan ma mitztlati ica nochi 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlatl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ica nochi 50 isoldados.

¹¹Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica 50 isoldados ma quiitatij Elías huan quiilhuijque:

—¿Ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, nimantzi xitemo pampa quej nopa quiijtohua nopa hueyi tlanahuatijquetl!

¹²Huan Elías quinnanquili:

—Sintla na niitequipanojca Toteco Dios, ma huetzi tlatl tlen ilhuicac huan

ma mitztlati ihuaya nochi nopa 50 mosoldados.

Huan nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlamitlati ininhuaya nopa 50 soldados.

¹³Teipa sempayano nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlayacanquetl ica sequinoc 50 isoldados. Pero nopa expa tlayacanquetl tlen soldados tlejcoc hasta campa itztoya Elías, huan motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui:

—Tiitequipanojca Toteco Dios, nimitztlajtlanía chichahuac, techtlasojtla na huan ni 50 soldados catli timotequipanojcahua. ¡Amo techmicti! ¹⁴Tijmatij tiquinpolo nopa sequinoc soldados ica tlitl catli huetzqui tlen ilhuicac, pero tojuanti techtlasojtla huan techcahua tiitztose.

¹⁵Huan itequihua TOTECO quinojnotzqui Elías huan quiilhui:

—Xiya ihuaya, amo xiquimacasi.

Huan Elías motlananqui huan temoc ipan nopa tepetl, huan yajqui ihuaya nopa tlayacanquetl para quiitati nopa hueyi tlanahuatijquetl. ¹⁶Huan Elías quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Pampa tiquintitlanqui motlatitlanilhua ma quitlatzintoquilitij Baal Zebub, nopa tlaixcopincayotl tlen altepetl Ecrón, ayacmo timehuas ipan motlapech, pero nica temachtli timiquis pampa tijchijtoc quen amo tijmati sintla niitztoc ni amoTeco Dios ipan ni tlali Israel para techtlatzintoquilisquía.’

¹⁷Huajca mijqui Tlanahuatijquetl Ocozías san quen TOTECO quiilhuijtoya ica Elías. Huan Joram catli eliyaya iicni mochijqui tlanahuatijquetl pampa Ocozías amo quipixqui icone. Huan Joram pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema ne seyoc Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Josafat

yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá.

¹⁸Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Ocozías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Elías tlejcoc ilhuicac

2 Teipa quema monechcahuiyaya nopa hora para TOTECO quihuicas Elías hasta ilhuicac ipan se ajcomalacatl, Eliseo quisayaya altepetl Gilgal ihuaya Elías, ²pero Elías quiilhui:

—Ximocahua nica, pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya campa altepetl Betel.

Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta Betel.

³Pero nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Betel quisque quinamiquitoj Eliseo huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis Elías, motlamachtijca?

Huan Eliseo quinanquili:

—Quena, nijmati, pero amo tleno xiquijto.

⁴Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica ipan Betel pampa TOTECO nechtitlantoc ma niya altepetl Jericó.

Pero Eliseo quinanquili:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque san sejco hasta altepetl Jericó. ⁵Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj altepetl Jericó monechcahuitoj campa Eliseo, huan quiilhuijque:

—¿Ta no tijmati para ama TOTECO mitzquixtilis motlamachtijca?

Huan Eliseo quinanquili:

—Quena, ya nijmati, pero amo tleno xiquijtoc.

⁶Teipa Elías quiilhui Eliseo:

—Ximocahua nica Jericó pampa TOTECO nechtitlantoc hasta hueyatl Jordán.

Pero Eliseo quinanquili quen nochipa quinanquiliyaya:

—Nelía temachtli nimitzilhuía, amo nimitzcahuas moseltzi.

Huajca yajque nochi ome san sejco.

⁷Huan hualajque 50 telpoca tlajtol pannextiani, huan moquetzque huejca inixmelac Elías huan Eliseo para quintlachilise. Huan Elías huan Eliseo moquetzque iteno hueyatl Jordán. ⁸Huan Elías moquixtili itlaque catli quinex-tiyaya para eli se tlajtol pannextijquetl, huan quimimilo, huan ica quitzohuitejqui nopa atl san se huelta. Huan nimantzi nopa hueyatl motlajcoxelo huan nochi ome quiixcotonque ipan tlali huactoc. ⁹Huan quema ya quiixcotontoyaj, Elías quiilhui Eliseo:

—Techtlajtlani tlaque tijnequi ma nimitzchihuili pampa amo huejcahuas para nechhuicase.

Huan Eliseo quiilhui:

—Nimitztlajtlanía ma najseli motequi quen tlayacanca tlajtol pannextijquetl.

¹⁰Huan Elías quinanquili:

—Tlahuel ohui catli timotlajtlanjtoc. Pero sintla techitas quema nechhuicase tlen campa ta, TOTECO mitzmacas catli tijtlajtlanía. Huan sintla amo techitas, huajca amo.

¹¹Huan quema nopa ome tlacame yohuiyayaj huan camanaltitihuyiyayaj, nimantzi monexti tlatlajco inijuanti se cuacarro catli senquistoc tlitl ica cahuayojme catli nojquiya tlitl. Huan Elías ipan tlejoc huan yajqui ilhuicac ipan se ajcomalacatl. ¹²Huan Eliseo quitac nopa tlamantli, huan quinojnotzqui chicahuac huan quiijto: “Notata, ta catli

tieliyaya ichichahualis ni tlali Israel, ama techcajtoc.”

Huan ayacmo quuitac más. Huan quitlajcocotonqui tlen ya iyoyo para ma nesi itequipachol.

Eliseo quiseli itequi Elías

¹³Huan Eliseo quitlananqui itlaque Elías catli huetzqui huan mocuepqui ipan ojtli campa hualajtoyaj hasta campa hueyatl Jordán. Huan moquetzqui ateno. ¹⁴Huan ica nopa tlaquemitl catli huetztoya tlen Elías, Eliseo quitzohuitejqui nopa atl huan quiijto: “TOTECO, ta catli tiiTeco Elías, xijnexi mochichahualis.”

Huan quema quitzohuitectoya nopa hueyatl, nimantzi motlajcoxelo nopa atl huan moquetzqui se pamitl nica huan seyoc neca, huan Eliseo sempa quiixcotonqui nopa hueyatl ipan huactoc tlali.

¹⁵Huan quema quiitaque catli panoc, nopa telpoca tlajtol pannextiani catli itztoyaj ipan Jericó ipan nica nali hueyatl, quiijtoque: “¡Nopa chicahualistli catli TOTECO quimacatoya Elías, ama motlajtoc ipan Eliseo!”

Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani hualajque quinamiquicoj Eliseo ipan ojtli, huan motlancuaquetzque iixpa huan mohuijtzonque tlalchi ica miyac tlatlepanitacayotl. ¹⁶Huan quiilhuijque:

—Techcahuili ma tiquintitlanica nopa 50 tlacame catli más tetique tlen tojuanti para yase quittemotij motlamachtijca, Elías. Huelis Itonal TOTECO san quitlanantoc huan quitlalijtoc ipan se cuatitlamitl o ipan se tlachiquili.

Pero Eliseo quinilhui:

—Amo xiquintitlanica.

¹⁷Pero quifuerzajhuijque nopa tlajtol pannextiani hasta moyolyamanili Eliseo huan quincahuili ma quintitlanica nopa 50 tlacame. Huan quitemojtinque para eyi tonati, pero amo quipantijque.

¹⁸Huan quema mocuepque campa moc-

ahuayayaj ipan altepetl Jericó huan amo tleno quipantijtoyaj, Eliseo noja itztoya nopona huan quinilhui:

—Na nimechilhui amo xijtemotij pampa san tlapic.

Eliseo quichicajqui nopa atl ipan Jericó

¹⁹ Huan nopa tlacame catli ehuaní altepetl Jericó quilhuique Eliseo:

—Nica campa mosehuía ni altepetl nelía yejyectzi quen tiquita, pero nopa atl catli onca, amo cuali. Huan quichihua para nochi tosihuajhua ma quintlahuisoca ininconeua huan ni total amo hueli tlaeliltis.

²⁰ Huajca Eliseo quijito:

—Techhualiquilica se xicali catli yan-cuic, huan xijtemitica ica istatl.

Huajca quihualiquilijque. ²¹ Huan Eliseo yajqui campa meyayaya nopa ameli, huan quitenqui nopa istatl amelijtic, huan quijito:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Ya nichicajtoc ni atl, huan ayacmo quihualicas miquilistli, niyon cocolistli.’

²² Huajca hasta ama nopa atl mocahua nelcuali quen Eliseo quijito para elis.

²³ Teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui ipan Betel. Huan quema tlejcoyaya ipan ojtli, quisque miyaqui telpoca tlacame catli amo quitlepanitayayaj TOTECO, huan pejque ica paquij Eliseo. Quitzajtziliyayaj: “Ticuapepestic tlatatl, xitlejco ticuapepestic tlatatl.”

²⁴ Huan moicantlachili Eliseo huan quintac, huan quintelchijqui ica itequiticayo TOTECO. Huan quisque ome osome ipan nopa cuatitlamitl, huan quinmictijque 42 tlen nopa telpocame. ²⁵ Huan teipa Eliseo quisqui nopona huan yajqui tepetl Carmelo. Teipa quisqui nopona huan mocuepqui altepetl Samaria.

Joram tlanahuati ipan tlali Israel

3 Huan Joram, icone Tlanahuatijquetl ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Josafat ipan tlali Judá yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis. Huan Joram tlanahuati 12 xihuitl. ² Huan Joram quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo neltlahuel quen itata huan inana catli tlahuel fiero quichijque. Pampa Joram quisosolo nopa tlaixcopincayotl tlen Baal catli itata quichijtoya. ³ Pero Joram quitoquili itlajtlacol Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli achtihuiya quinchijqui israelitame quinhueyitlalise tlaixcopincayome tlen becerros.

Eliseo tlayolmelajqui quintlanise Moab ehuaní

⁴ Tlanahuatijquetl Mesa tlen tlali Moab quiscaltiyaya borregojme. Huan para quitlaxtlahuis impuestos sesen xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel monejqui quimacas 100 mil borregojme, huan inijhuiyo seyoc 100 mil oquich borregojme. ⁵ Pero quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlananqui iixpa Tlanahuatijquetl Joram nopa yancuic tlanahuatijquetl para ayacmo tleno quimacas. ⁶ Huajca quisqui Tlanahuatijquetl Joram ipan altepetl Samaria huan quinsentili nochi isoldados ipan tlali Israel. ⁷ Huan teipa tlatitlanqui ma quitatij Josafat nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan quilhui: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab motlanantoc ica na para ayacmo tleno nechtlaxtlahuis. ¿Amo huelis tihualas techpalehuiqui tijhuilanatij huan tijfuerzajhuise sempa techtlaxtlahuis impuestos?”

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quinanquili: “Quena, niyas mohuaya. Nosoldados huan nocahuayos itztoque momaco san quen moacahua para technahuatis. San techilhui canque tijnequi ma tiyaca.”

⁸Huan Tlanahuatijquetl Joram quijto: “Xipano ipan nopa ojtli catli yohui ipan huactoc tlali ipan tlali Edom.”

⁹Huajca quisqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan para chicome tonali nejnenque yahuatic nopa huactoc tlali campa amo huelque panose. Huan tlanqui nochi atl hasta amo tleno quipixque para quijjise ininsoldados huan inintlapiyahua. ¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijjito:

—¿Tlaque tijchihuase? ¿TOTECO techhualicatoc tieyi tlanahuatiani huan tosoldados para techtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab?

¹¹Huan Tlanahuatijquetl Josafat quitlatzintoquili:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO, para tijtlatzintoquilise TOTECO ica ya huan tijmatise tlaque monequi tijchihuase?

Huan se itequipanojca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quijjito:

—Nica itztoque Eliseo, icone Safat, catli quitequipano Elías.

¹²Huan Josafat quijjito:

—Yaya quiselía camanali tlen TOTECO.

Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan Josafat, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, mosentilijque huan yajque quicamanalhuioj Eliseo.

¹³Huan Eliseo quihui Joram, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Tlaque nijpiya na ica ta? Xiya ximotlatzintoquilite ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani tlen Baal catli monana huan motata quintoquiliyayaj.

Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quihui:

—Amo nijchihuas ya nopa, pampa yaya TOTECO catli techsansejcotilijtoc tieyi tlanahuatiani para techtemactilis ininmaco nopa moabitame.

¹⁴Huajca Eliseo quihui:

—Nijtestigojquetza TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij para nimitzpalehuis san pampa itztoque mohuaya Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá. Pero sintla ya amo itztoque, huajca niyon amo nimitztlachilisque. ¹⁵Techhualiquilica se catli quimati tlatzotzona para moyamanilis noyolo.

Huan quema nopa tlatzotzonquetl pejqui tlatzotzona, TOTECO quitlali imax ipan Eliseo huan quimacac icamanal.

¹⁶Huan Eliseo quijjito:

—TOTECO quijjtohua para monequi xijchihuaca miyac aojme huan acomoli ¹⁷para quicuis nopa atl catli yaya quititlanis. Quijjtohua amo anquicaquise ajacatl, niyon amo anquiiatase sintla tlaquiyahuis, pero ni tlamayamitl campa anitztoque temis ica atl. Huan anatlise cuali huan nojquiya nochi amohuacaxhua huan amocahuayos. ¹⁸Pero ya ni sanoc ipejya catli TOTECO anmechihuilis pampa TOTECO nojquiya quintemactilis amomaco nopa moabitame para anquintlanise. ¹⁹Huan anquintlamilite nochi inialtepehua catli quipiyaj inintepa yahuatic huan anquinsosolose nochi altepeme masque catli más yejyectzitzitzi. Huan anquintzontequise nochi nopa cuajcuali cuame catli temacaj inintlajca, huan anquintzacuase nochi iniamelhua para ayacmo meyas

atl. Huan nochi inintlal catli tlaeliltía, anquitemitise ica teme.

²⁰ Huan hualmostla quema ajsic hora para quimacase TOTECO nopa tlacajchahualistli tlatlatili catli monejqui ica ijnaloc, hualajqui atl tlen tlali Edom. Huan temic nopa tlamayamitl huan aojme huan acomoli ica atl.

²¹ Huan nochi tlali Moab ehuan quicajque para nopa tlanahuatiani hualajtoyaj para quinhuilanaquij. Huajca mosentilijque nochi catli hueliyayaj tlahuilanaj masque coneme o huehuentzitzí. Huan moquetzque campa inepantipa inintlal. ²² Huan ica ijnaloc nelcualca quema tonati pejqui quitlahuilía nopa atl, nopa moabitame quiitaque iniixmelac chichiltic san quen estli. ²³ Huan quijtojque: “Ya nopa estli. Temachtli nopa tlanahuatiani mohuilantoque huan momictijtoque. Huajca san monequi ama ma timoaxcatica catli quicajtejtoque.”

²⁴ Pero quema ajsitoj nopa moabitame nozona campa nopa israelitame mochijtoyaj, nopa israelitame motlananque huan pejque quinmictíaj huan nopa moabitame cholojtejque. Huajca nopa israelitame quintepotztocaque huan calajque ipan inintlal huan quinmijmictijtoyajque moabitame nozona nojquiya. ²⁵ Teipa quinsosolojque nopa altepeme, huan quitemitijque ica tetl nochi tlali catli tlaeliltía, huan quitzajque nochi iniamel, huan quintzontejque nochi cuame catli temacaj inintlajca. Teipa san mocajqui altepetyl Kir Hareset catli quichijchijtoyaj cuali ica teme. Pero nopa soldados catli quimatiyayaj quimajcahuaj huejhueyi tetl san sejco para tlasosolose, quiyahualojque nopa altepetyl huan pejqui quihuilanaj itepa huan quej nopa quisosolojque nopa altepetyl. ²⁶ Huan quema nopa

tlanahuatijquetl tlen tlali Moab momacac cuenta para amo tlatlanise ipan nopa tlahuilanalistli, quinsentili 700 isoldados catli quimatiyayaj tlahuilanaj cuali ica machetes para quuitase sintla sentic huelise panose tlatlajco campa itztoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Edom huan isoldados para quisase tlen nopa altepetyl. Pero amo huelque quichihuj. ²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Moab quicuic itelpoca catli achtihui ejquetl huan catli quiselisquía itequi para tlanahuatis teipa, huan quitlati quen se tlacajchahualistli para inintiotzi ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetyl para nochi quuitase. Huan nelía quincualancamacac nopa israelitame quema quiitaque tlaque fiero quichijtoya. Huan nopa israelitame quistejque huan mocuepque campa inintlal pampa quijixque tlahuel catli quichijqui.

Momiyaquili iaceite se cahuali

4 Se tonali isihua se telpoca tlatlotl pannextijquetl quiilhui Eliseo:

—Mijqui nohuehue catli tijmati tlahuel quitlepanitayaya TOTECO. Pero yaya tlahuicayaya tomi huan ama hualajtoc catli quitlanejtijtoya huan quinequi quinhucas ni ome noconehua para quitequipanose para nochipa.

² Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Tlaque huelis nimitzchihuulis na? Techilhui tlaque tijpiya ipan mochaj.

Huan nopa cahuali quinanquili:

—Amo tleno nijpiya ipan nochaj, san se pilzarrojtzi catli quiipiya aceite tlen olivos.

³ Huajca Eliseo quiilhui:

—Xiya xiquintlatlaniti mohuampoyohua ma mitztlanejtica ojyolme, lemeteme huan tlen hueli tlamantli conme. Amo ximotlatlaniti san se

ome. Xitlajtlani tlahuel miyac. ⁴Huan teipa xicalaqui ipan mochaj ica mooquichpilhua, huan ximocaltzacuaca huan xipehua xijteca nopa aceite tlen mopilxarro ipan nochi tlamantli catli mitztlanejtijtoque. Huan quema se ya temitoc, xiquiyocatlali huan seyoc nimantzi xijtemiti.

⁵Huan yajqui nopa sihuatl huan quichijqui catli quihhui. Huan teipa mocaltzejqui ihuaya ioquichpilhua. Huan injuanti quihualiquiliyayaj nopa conme huan lemeteme huan yaya quinqueliyaya aceite. ⁶Huan quema ya quintemitijtoya nochi, quihhui se icone:

—Techcuiliti seyoc comitl.

Huan quijto:

—Ayacmo tleno onca.

Huajca nopa aceite ayacmo miyaquixqui más. ⁷Huan teipa nopa cahual sihuatl yajqui quipohuilito Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. Huan Eliseo quihhui:

—Ama xiya xijnemacati nopa aceite para titlaxtlahuas catli titlahuica. Huan ica catli mocahuas tlen nopa tomi, huelis anpanose ta huan mooquichpilhua.

Eliseo quipalehui se sihuatl

⁸Se tonali Eliseo yajqui altepetl Sunem. Nopona itztoya se sihuatl catli quipixqui tomi huan yaya quinzotzqui ma tlacuati ichaj. Huan teipa nochipa quema panoyaya Eliseo ipan nopa altepetl, tlacujtiquisayaya ipan ichaj. ⁹Huan teipa nopa sihuatl quihhui ihuehue:

—Na nijmati para nopa tlatatl catli quemantica pano techpaxalohua, yaya se tlatzejtzeloltic tlajtol pannextijquetl tlen Toteco Dios. ¹⁰Ma tijchihuilica se ipilcuarto nepa huejcapa ipan seyoc piso. Tijtlalise se tlapechtl, se cuamesa, se cuasiya huan se tlahuili para nopona huelis mocahuas quema techpaxaloqui.

¹¹Huan quej nopa quichijque. Huan se tonali quema Eliseo mosiyajquetzayaya ipan nopa pilcuartojtzi ihuaya Giezi, itequipanojca catli nemiyaya ihuaya, Eliseo quihhui:

¹²—Xiquilhuiti nopa toahui catli nica ehua para nijnequi nijcamanalhuis.

Huan quinzotzato nopa sihuatl huan yaya hualajqui moixnextico iixpa. Huan Eliseo quihhui itequipanojca:

¹³—Xiquilhui ni toahui para tlahuel tijtlascamatij pampa techmocuitlahuijtoc nica ipan ichaj. Xijtlatzintocuili tlaque hueli tijchihuilise. ¿Huelis quinequis ma nijcamanalhuiti nopa tlanahuatijquetl ipan ni tlali, o huelis ma nicamanalti ica nopa tlayacanquetl tlen soldados nica para ma quipalehuica ica se tlamantli?

Huan nopa sihuatl quijto para amo monequi pampa itztoya ica yejyectzi ica nochi ipan ialtepe huan teipa quisqui.

¹⁴Pero teipa Eliseo sempa quihhui itequipanojca:

—¿Tlaque huelis tijchihuilise ne toahui para tijtlascamatise?

Huan itequipanojca quihhui:

—Nopa sihuatl amo quipiya niyon se icone huan ihuehue ya huehuentzi.

¹⁵Huajca Eliseo quihhui:

—Sempa xijnotzati nopa toahui.

Huan yajqui quinzotzato huan nopa toahui moquetzaco ipan puerta. ¹⁶Huan Eliseo quihhui:

—Ipan ne se xihuatl catli huala, ipan ni metztlitl tijtlacatilti se piloquichpiltzi.

Huan nopa sihuatl tlananquili:

—¡Ay tata, ta catli tiitequipanojca Toteco Dios, amo techcaycayhua!

¹⁷Pero quena, nopa sihuatl conecuc huan quitlacatilti se conetl ipan nopa tonali quema xihuitqui senquistoc quen Eliseo quihhuijttoya.

¹⁸Huan nopa piloquichpiltzi moscalti, huan se tonali yajqui quiiato itata catli itztoya ica itequipanojca hua catli

pixcayayaj ipan imil. ¹⁹Huan nimantzi nopa conetl quiilhui itata:

—¡Nehcocohua notzonteco! ¡Nehcocohua notzonteco!

Huan itata quiilhui se tequipanojquetl ma quihuica campa itztoc inana ipan ichaj. ²⁰Huajca nopa tequipanojquetl quitlananqui huan quihuicac campa itztotya inana. Huan nopa oquichpil mosehui ipan itlancuaco inana hasta tlajcotonan huan teipa mijqui. ²¹Huan nopa sihuatl quihuicac campa icuarto nopa tlajtol pannextijquetl huan quitejqui ipan itlapech huan quitzactejqui nopa puerta ipan nopa cuarto. ²²Huan nimantzi quitlatitlani ihuehue huan quiilhui:

—Techtitlanili se tlatequipanojquetl ica se pilburrojtzti para huelis niyas nimantzi niqititati itequipanojca Toteco Dios huan nima nimocuepas.

²³Huan ihuehue quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tiquititati nopa tlajtol pannextijquetl ama? Ama amo yancuic metztli, niyon amo eltoc se tonali para timosiyajquetzase.

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Amo ximotequipacho, nohuehue, amo tleno.

²⁴Huan teipa nimantzi quisiyalti nopa burro huan ipan tlejcoc. Huan quiilhui itequipanojca:

—Xijmajmati huan xiquisihuilti ni burro, huan amo xijcahua ma moquetza niyon quentzi hasta quema nimitzilhuis.

²⁵Huan nopa sihuatl yajqui huan ajsito tepetl Carmelo campa itztotya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan Eliseo quititac ica huejca huan quiilhui itequipanojca, Giezi:

—Xiquita ne huala ne toahui tlen altpetl Sunem. ²⁶Ximotlalo xijnamiquiti. Xijtlajtlani quenicatza itztoc huan quenicatza itztoc ihuehue huan icone.

Huan itequipanojca yajqui huan nopa sihuatl quiilhui para cuali itztoque.

²⁷Huan teipa nimantzi ajsito campa

Eliseo huan momajcajqui tlalchi huan motlatzquili iicxitla Eliseo. Huan Giezi monechcahui para quiijcuinis, pero Eliseo quiilhui:

—Xijcahua pampa tlahuel motequipachohua huan ayamo nechnextilijtoc TOTECO tlaque quitequipachojtoc.

²⁸Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Na amo nimitztlajtlani ma nijpiya se conetl. Ta, ica mopaquilis tiquijto. San nimitztlajtlani amo techcajcahua huan techilhuis nijpiyas se conetl sintla amo neli.

²⁹Huan Eliseo nimantzi quiilhui Giezi:

—Xijcuitehua nocuatopil huan ximotlalo hasta campa ichaj. Huan sintla tijnamiquis se acajya ipan ojtli, niyon amo xijtlajpalo. Huan sintla se acajya mitztlajpalos, amo xijnanquili. Huan xijtlaliti nocuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil.

³⁰Huan inana nopa oquichpil quiilhui Eliseo:

—Nelia melahuac nimitzilhuía, amo nimitzcajtehuas.

Huajca Eliseo moquetzqui huan quisqui ihuaya. ³¹Huan Giezi tlayacantiyajqui huan quitlali icuatopil icuajtoltipa nopa oquichpil, pero amo tleno caquisti, niyon amo molini. Huan Giezi mocuepqui quinamiquito Eliseo huan quiilhui:

—Nopa oquichpil amo isa.

³²Huan Eliseo calajqui ipan nopa cali, huan quititac para nopa oquichpil ya mictoc, huan quitectotya ipan tlen ya itlapech. ³³Huajca calajqui ipan nopa cuarto huan quitzajqui puerta para itztos iseltzi ica nopa piloquichpiltzi huan pejqui motlatlajtía ica TOTECO. ³⁴Huan tlejcoc ipan itlapech huan motejqui ipan nopa oquichpil. Huan quitlali icamac ipan icamac, huan iixteyol ipan iixteyol, huan imax ipan imax nopa oquichpil, huan itlacayo nopa oquichpil pejqui mototonilía. ³⁵Huan Eliseo temoc tlatzintla ipan nopa cali huan nentinenqui

tlen se ielchiqui nopa cali hasta seyoc. Huan teipa tlejoc sempa campa nopa cuarto huan sempa motejqui ipan nopa oquichpil. Huan nopa oquichpil ajcujexco chicome hueltas huan quitlapo iixteyol.
³⁶ Huan Eliseo quinoztzqui Giezi huan quiilhui:

—Xijnotza nopa sihuatl catli nica ehua.

Huajca quinoztzqui. Huan quema calajqui, Eliseo quiilhui:

—Nica itztoc mocone.

³⁷ Huan nopa sihuatl monechcahui huan momajcajqui tlalchi campa iicxihua Eliseo huan quitlascamatqui. Teipa quicuic icone huan quisqui.

Eliseo quicuaultili nopa tlacualistli catli pajyo

³⁸ Huan Eliseo sempa paxalo ipan altepetl Gilgal huan oncaiyaya se hueyi mayantli nozona ipan nopa tlali. Huan nopa telpoca tlajtol pannextiani mosehujtoyaj iixpa huan yaya quinmachtiyaya. Huan Eliseo quiilhui itequipanojca: “Xijmana atl ipan se hueyi chachapali huan xijchihua tlacualistli para ni telpoca tlajtol pannextiani.”
³⁹ Huajca quichijqui. Huan seyoc tequipanojquetl quisqui huan yajqui ipan se milcahuali quitemoto quiltil, pero quiajsito cuatlaclti quen ayojtli huan quitzontejqui miyac huan quitenqui ipan se yoyomitl. Huan quihualicac huan quihuejhuelo huan quitenqui ipan nopa chachapali, pero amo quimatiyaya sintla eliyaya amo cuali quicuase.
⁴⁰ Teipa quinquelijque ma quicuaca nopa telpoca tlajtol pannextiani. Pero quema pejqe quicuaj nopa tlacuali, inijuanti cuatzajtzique:

—¡Tlajtol pannextijquetl, ni tlacuali pajyo huan techmictis! Huan ayacmo huelque quicuajque. ⁴¹ Huan Eliseo quiijto:

—Techhualiquilica se achi harina.

Huan quihualicaque. Huan Eliseo quiijtzelo iijtic nopa hueyi chachapali huan teipa quinilhui:

—Ama ya cualtitoc. Xijcuaca.

Huan ayacmo tleno catli amo cuali quipixqui nopa tlacualistli.

Eliseo quintlamacac cien masehualme

⁴² Huan seyoc tonali ajsico se tlacatl catli ehua Baal Salisa, huan quihualiquili nopa tlajtol pannextijquetl Eliseo se 20 pantzi catli quichijtoya ica cebada catli quipixcaque ipan nopa achtihui pixquistli. Nojquiya quihualicac ipan imorral quentzi trigo iyol catli yancuic. Huan Eliseo quiilhui se tequipanojquetl:

—Xiquinmaca nopa telpoca tlacame para ma quicuaca.

⁴³ Pero nopa tequipanojquetl quiilhui: —Ni tlacualistli nelquentzi. Huajca ¿quenicatza huelis quinaxilis para niquintlamacas nopa 100 tlacame?

Huan Eliseo quinanquili:

—Xiquinmajmaca nopa tlacame para ma quicuaca, pampa TOTECO quiijtohua quichihuas para nochi tlacuase cuali huan hasta mocahuas tlacualistli.

⁴⁴ Huajca nopa tequipanojquetl quitlali iniixpa huan nochi tlacuajque cuali huan hasta mocajqui tlacualistli quen TOTECO quiijtojtoya.

Mochicajqui Naamán

5 Itztoya se tlacatl catli itoca eliyaya Naamán catli eliyaya tlayacanquetl tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan iteco nelía quiicneli. Huan ica Naamán TOTECO quichijqui ma tlatlani tlali Siria. Huan Naamán tlahuel quimatqui motemaca ipan tlahuilancayotl, pero quipixqui nopa palanca tlacayo cocolistli catli itoca lepra. ² Huan nopa soldados tlen tlali Siria momatque yohuij

quinichtequij israelita ichpocame huan quiichtectoyaj se sihuapil israelita catli quitequipanohuayaya isihua Naamán calijtic. ³Huan nopa sihuapil quiilhui isihua Naamán:

—Nijnequisquía noteco, Naamán, ma yohui quitati nopa tlajtol pannextijquetl catli itzotc ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. Yaya temachtli quichicahuasquía tlen icocolis.

⁴Huajca Naamán yajqui campa itzotya iteco, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, huan quipohuilto catli quiilhuijtoya nopa sihuapil. ⁵Huan iteco quiilhui:

—Huajca monequi xiya. Huan mohuaya nijtitlanilis se amatlajcuiloli para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para mitzpalehuis.

Huajca Naamán quicuitejqui 30 mil tomi, huan 6 mil oro tomi huan majtlactli tlaca yoyome catli más cuajcualtzi. ⁶Huan quihuiquili nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel nopa amatlajcuiloli catli quiijtohuayaya: “Nopa tlatatl catli quihuica ni amatlajcuiloli, yaya notequipanojca catli itoca Naamán. Nimitztitlanilijtoc Naamán para xijchicahua tlen icocolis.”

⁷Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quipojqui nopa amatlajcuiloli, quitzayanqui iyoyo para ma nesi moicnonequiyaya huan quiijto:

—¿Atlac moilhuía para niDios catli hueli temictis o temacas nemilstli? ¿Para tlen nechtitlanilía ni tlatatl para ma nijchicahuas tlen icocolis? Temachtli san quitemohua se cualantli ica na.

⁸Huan Eliseo, itequipanojca Toteco Dios, quicajqui para nopa tlanahuatijquetl quitzayantoya iyoyo por nopa amatlajcuiloli, huajca tlatitlanqui ma quiilhuitij ya ni: “¿Para tlen tijzayantoc moyoyo? Ma huala nopa tlatatl ma nechitaqui huan yaya quimatis para itz-

toc se tlajtol pannextijquetl ipan ni tlali Israel.”

⁹Huajca Naamán yajqui ica icahuayojhua catli quitlanayayaj itepos carro, huan moquetzqui calixpa nechca puerta ipan ichaj Eliseo. ¹⁰Huan Eliseo san quititlanqui se tlayolmelajquetl ma quiilhui: “Xiya huan ximopajpaca chicome hueltas ipan nopa hueyatl Jordán, huan timochicahuas tlen mococolis.” ¹¹Pero Naamán quisqui cualantoc huan quiijtojtiyajqui:

—Nimoilhui para temachtli quistosquía, huan motlatlajtisquía ica iTECO Dios para ma nechchicahua, huan quitlalisquía imax iixmelac campa nococolis huan quej nopa nechchicahuasquía. ¹²Más cuali nopa ome hueyame, Abana huan Farfar, catli tijpiyaj ipan tlali Damasco que nochi hueyame ipan ni tlali Israel. ¿Para tlen amo hueltosquía nimaltijtosquía ipan nopa hueyame para nimochihuas tlapajpactli?

Huan yajqui tlahuel cualantoc. ¹³Pero itequipanojcahua monechcahuijque campa ya huan quiilhuijque:

—Tata, sintla nopa tlajtol pannextijquetl mitznahuatijtosquía xijchihua catli tlahuel ohui, ¿amo tijchihuasquía? Huajca ¿quenque amo tijchihuas icamanal quema mitzilhuijtoc catli amo ohui? San mitzilhuijtoc para ximopajpaca huan timochicahuas tlen mococolis.

¹⁴Huajca Naamán yajqui huan moatzonpolihuilti chicome huelta ipan nopa hueyatl san quen quinahuatijtoya nopa tlajtol pannextijquetl. Huan icuetlaxo mochicajqui cuali huan elqui tlapajpactli quen se oquichpil itlacayo. ¹⁵Huajca yaya huan nochi itequipanojcahua sempa yajque quiitator Eliseo, yaya catli itequipanojca Toteco Dios. Huan quema ajsito campa Eliseo, Naamán quiilhui:

—Ama nijmati amo aqui seyoc ipan nochi taltipactli catli nelía Dios. Toteco

Dios san itztoc nica ipan tlali Israel. Nimitztlajtlanía xijseli ni tlamantli catli na, nimotequipanojca, nimitzhualiquilía.

¹⁶ Pero Eliseo quinanquili:

—Temachtli nimitzilhuía amo tleno nijselis.

Huan masque Naamán tlahuel quinequiyaya quimacas, Eliseo amo quiseli. ¹⁷ Huan Naamán quijto: “Hujca sintla amo tijnequi tijselis ni nemachtli, techchiuili se favor. Techcahuili ma nijhuica se quentzi tlali tlen ni tlali Israel. San nijnequi nijhuicas quen ome burro tlamamali. Huan na ayacmo nijmacas tlacajcualistli tlatlatili se tlaixcopincayotl, san TOTECO.

¹⁸ Pero nijtlajtlanía TOTECO ma nechtlapojpolhui se tlajtlacoli. Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl quinequis quihueyichihuati itlaixcopincayo, Rimón, ipan itiopa, huan monequis momatlatzquilijtiyas ipan noajcol para nijnejemiltis, ma TOTECO nechtlapojpolhuis sintla na nojquiya nimohuijtzomas.”

¹⁹ Huan Eliseo quinanquili:

—Xiya ipan moojhui ica cuali.

Hujca Naamán quisqui huan quema ya huejca yajtoya, ²⁰ Giezi, itequipanojca tlajtol pannextijquetl Eliseo, moilhui: “Noteco, quicajtoc ma yohui Naamán nopa tlali Siria ejquetl huan amo tleno quiseli catli quihualicatoya. Temachtli nimotlalos huan nicajsiti huan nijtlajtlanis ma nechmaca se tlenijqui.”

²¹ Hujca Giezi pejqui quitepotztoca Naamán, huan quema Naamán quiitac ica iica, temoc ipan itepos carro para quiselis. Huan quiilhui:

—¿Nochi eltoc cuali?

²² Huan Giezi tlananquili:

—Quena, cualtitoc. Noteco nechtitlantoc ma nimitzilhuiqui para ajsicoj ome telpoca tlajtol pannextiani catli

ehuani ipan tepeme tlen tlali Efraín. Huan mitztlajtlanía xiquinmaca eyi mil plata tomi huan ome tlaca yoyomitl catli yancuic.

²³ Huan Naamán quinanquili:

—Quena, techchiuili se favor huan xijhuica chicuase mil plata tomi.

Huan chicahuac Naamán quiilhui para ma quiseli. Huan quitlali nopa tomi ipan ome coxtali huan nojquiya quitlali nopa ome tlaca yoyomitl catli cuajcualtzi huan quintitlanqui ome itequipanojcahua ma yaca ihuaya para ma quihuicaca nopa tlamamali. ²⁴ Huan quema ajsitoj ipan nopa tepetl nechca altepetl, Giezi quicuic nopa plata tomi catli quihuicayayaj nopa tlatequipanohuani huan quiajojqui ipan ichaj. Teipa quinnahuati nopa tlatequipanohuani ma yaca. ²⁵ Huan teipa moixnextito iixpa iteco, Eliseo. Huan Eliseo quitlatzintoquili:

—¿Canque tinemito Giezi?

Huan yaya quinanquili:

—Amo cana niyajtoc.

²⁶ Hujca Eliseo quiilhui:

—Niitzya nopona mohuaya ipan notonaltzi quema nopa tlatatl temoc ipan itepos carro para mitzselis. ¿Quinamiqui para timoricojchihuas ica plata tomi, huan yoyomitl, olivo milme, xocomeca milme, borregojme, huacaxme, huan tlatequipanohuani por se tequitl catli TOTECO san tlapic quichihuili se seyoc tlali ejquetl? ²⁷ Hujca ama nopa palanca tlacayo cocolistli lepra catli quiipiyaya Naamán tlatzquis ipan ta huan ipan moconeua huan moixhuihua para nochipa.

Huan quema Giezi quisqui tlen campa itztoya Eliseo, itlacayo nesiyaya chipahuac quen nextli ica nopa cocolistli lepra.

**Eliseo quipanti nopa
hacha catli misahuijtoya**

6 Se tonali nopa telpoca tlajtol pan-nextiani quihhuique Eliseo:

—Xiquita nica campa tiitztoque ica ta nelía tlhuel amo hueyi para nochi tojuanti. ²Techcahua ma tiyaca nechca hueyatl Jordán campa onca miyac cuame. Huan sesen tijzontequise se cuahuitl huan nozona tijchihuase se cali catli más hueyi para ipan tiitztose.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, xiyaca.

Huan se tlen nopa telpoca tlajtol pan-nextiani quihhui:

³—Nimitztlajtlanía xiya tohuaya.

Huan Eliseo quijto:

—Cualtitoc, niyas amohuaya.

⁴Huan Eliseo yajqui ininhuaya hasta campa hueyatl Jordán huan nozona pejqe quintzontequij cuame. ⁵Pero quema se quitzontequiyaya se cuahuitl, huetzqui ihacha ipan hueyatl. Huajca pejqe cuatzajtzij:

—¡Tlamachtijquetl! ¡Nopa hacha san timotlanejtoque!

⁶Huan itequipanojca Toteco Dios quitlatzintoquili:

—¿Canque huetzqui?

Huan quinextilijque canque huetzqui. Huajca Eliseo quitzontequij se cuahuitl huan quimajcayqui nozona campa huetzqui nopa hacha, huan quichijqui para ma moaixcotlali nopa hacha. ⁷Huajca Eliseo quihhui:

—Xijcui.

Huan yaya quicuic nopa hacha ica imax.

**Quinitaque itequihuajcahua TOTECO
catli quinmocuitlahuiyayaj**

⁸Se tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinhuilanayaya tlali Israel ehuan huan quincamanalhuiyaya isoldados canque cuali para mochihuase

para tlahuilanase. ⁹Huan nimantzi Eliseo, masque huejca itztoya, quiyolmatiyaya huan quititlaniyaya se ma quimatilti itlanahuatijca tlen tlali Israel huan ma quihhui: “Ximomocuitlahuica para amo aqui panos campa nimitzilhuía pampa nozona tlali Siria soldados mochijtoque para anmechhuilanase.”

¹⁰Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintitlanqui isoldados ichtacatzí para quitate sintla melahuac catli quijto tlajtol pannextijquetl Eliseo, huan quipanti para quena, temachtli. Huan quej nopa quichijqui miyac hueltas. Yeca nopa israelitame miyac hueltas momanahuijque ica Siria ehuan ica icamanal Eliseo. ¹¹Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Siria tlhuel cualanqui huan quinnotzqui nochi itequipanojcahua huan quihhui:

—Techilhuica ajqueya tlen tojuanti itztoque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel.

¹²Huajca se itequipanojca quihhui:

—Tlanahuatijquetl, amo aqui itztoque ica ya, pero nopa tlajtol pannextijquetl catli itztoque nepa tlen tlali Israel quimati nochi catli tiquijtohua, masque ichtacatzí ticamanalti ipan mocuarto. Huan yaya nochi quihhui itlanahuatijca.

¹³Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quijto:

—Huajca xiyaca xitlatzintocaca canque itztoque Eliseo para niquintitlanis se quesqui tlacame ma quitzquitij.

Huan teipa sequin quihhuique para Eliseo itztoya ipan altepetl Dotán. ¹⁴Huajca nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui tlhuel miyaqui soldados, sequin catli cahuayojtipa nemiyayaj huan sequin soldados catli itztoyaj ipan tlahuilanca tepos carros. Huan quihhui ma yaca altepetl Dotán. Huan nochi ajsitoj ica tlayohua, huan quiyahualojque nopa altepetl.

¹⁵ Huan hualmostla cualca quisqui itequipanojca Eliseo huan quinitac nopa miyaqui soldados catli quiyahualojtoyaj nopa altepetl, sequin catli cahuyojtipa nemiyayaj huan sequinoc ipan tlahuilanca tepos carros. Huajca yajqui quihuilto Eliseo:

—Huan ama tlamachtijquetl, ¿tlaque tijchihuase?

¹⁶ Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo ximajmahui! Más miyaqui catli itztoque tohuaya que catli itztoque ica injuanti.

¹⁷ Huan motlatlajti Eliseo ica TOTECO, huan quijto: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijtlapoli iixteyol para yaya ma tlachiya.”

Huajca TOTECO quitlapoli iixteyol nopa tlatequipanojquetl huan quiitac ipan nochi tepeme onpano miyaqui soldados catli senquistoc tlilelemectli catli quiyahualohuayayaj Eliseo, sequin cahuyojtipa nemiyayaj huan sequin ipan tlahuilanca tepos carros. ¹⁸ Huan quema nopa sirios pejque monechcahuíaj campa Eliseo, yaya motlatlajti ica TOTECO, huan quijto: “Nimitztlajtlanía, TOTECO, xijchihua ma mocahuaca popoyotzitzí ni tlacame.”

Huan TOTECO quinchijqui popoyotzitzí san quen quihui Eliseo. ¹⁹ Huajca Eliseo quihui nopa soldados:

—Ya ni amo nopa ojtli, niyon amo ya ni nopa altepetl catli anquitemohuaj. Techtoquilica huan nimechhuicas hasta campa itztoc nopa tlatatl catli anquitemohuaj.

Huan quihuicac hasta altepetl Samaria. ²⁰ Huan quema ajsitoj nozona, Eliseo sempa motlatlajti huan quijto: “Ama TOTECO, xiquintlapoli iniixteyol para ma huelica ma tlachiyaca.”

Huajca quiitaque para itztoque ipan altepetl Samaria tlen tlali Israel. ²¹ Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinitac, quitlatzintoquili Eliseo:

—¿Notata, tijnequi ma niquinmicti?

²² Huan Eliseo quinanquili:

—¡Amo xiquinmicti! ¿Atlac tiquinmictisquía masehualme catli tiquinitzquía ipan tlahuilancayotl? Xiquinmaca tlacualistli huan xiquinmaca atl, huan teipa xiquinmajcahua ma yaca ipan inintlal.

²³ Huajca quinsencahuili se hueyi tlacualistli, huan quema ya tlantoyaj tlacuaj huan atlij, quinmajcajqui huan mocuepque campa ininteco. Huan ayacmo hualajque nopa tlali Siria ehuaní tlachtequicoj ipan tlali Israel.

Nopa mayantli ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa quema panotoya miyac tonali Ben Adad, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria, quinsentili nochi isoldados huan quiyahualotoj altepetl Samaria. ²⁵ Huan oncac se hueyi mayantli ipan Samaria pampa amo hueliyayaj quisase tlen inialtepe pampa nopa sirios quiyahualojtoyaj. Amo tleno oncac para tlacuase hasta se tzontecomitl tlen se burro ipati eliyaya 80 plata tomi, huan nechca tlajco litro cuítlatl tlen totome ipati eliyaya macuili plata tomi. ²⁶ Huan se tonali nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Israel panoyaya ipan nopa tepamitl catli quiyahualojtoya inialtepe, huan se sihuatl quinqotzqui huan quihui:

—¡Techpalehui, Tlanahuatijquetl!

²⁷ Huan ya quijto:

—Sintla amo mitzpalehuía TOTECO, ¿quenicatza huelis nimitzpalehuis na? Amo nijpiya tlacualistli, niyon tlaili para nimitzmacas. ²⁸ Pero techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huan nopa sihuatl quihui:

—Nopa sihuatl nechilhui ma nijmaca nocone para tijcuase se tonali huan hualmostla tijcuasquía icone. ²⁹ Huajca tijcacatzojque catli na nocone, huan tijcuaque. Huan ipan seyoc tonali na niquil-

hui ma nechmaca icone para tijcuase, pero quitlati.

³⁰Huan quema quicajqui nopa tlanahuatijquetl catli nopa sihuatl quijtojtoya, quitzayanqui iyoyo para quinextis itequipachol. Huan pampa itztoya ipan nopa tepamitl, nochi masehualme quiitaque para itlatzint-lanyoyo catli moquentijtoya eliyaya nopa fiero yoyomitl catli quinextia para tlahuel motequipachohua huan yeca quitzayanqui. ³¹Huan nopa tlanahuatijquetl quijto: "Ma Toteco Dios nechtlatzacuilti miyac sintla amo nijtzonequilis itzonteco Eliseo ama ni tonali."

³²Huan Eliseo mosehujtoya ipan ichaj ica nopa huehue tlacame catli quinyacanayayaj israelitame. Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui se itlatitlanil ma tlayacana huan quinotzas Eliseo. Pero quema ayamo ajsiyaya nopa soldado, Eliseo quinilhui nopa huehue tlacame:

—Xiquitaca nopa temictijquetl quititlantoc se tlatatl ma nechquechtzon-tequiqui. Pero quema ajsis xicaltzacuaca huan amo xijcahuilica ma calaqui pampa iica huala iteco.

³³Huan Eliseo noja camanaltiyaya quema ajsito nopa tlatatl catli quititlantoc, huan iica hualayaya nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui Eliseo:

—Melahuac TOTECO quititlantoc nochi ni tlaijiyohuilistli, huajca yaya ayacmo techpalehuis, ¿para tlen noja nijchiyas ya?

Eliseo tlayolmelajqui para oncas tlacualistli

7 Huajca Eliseo quijto:
—Xijtlacaquilica nopa camanali catli nechmacatoc TOTECO. Quej ni quijtohua TOTECO: 'Mostla ipan ni horas ipan ipuerta altepetl Samaria masehualme quicohuase chicome litros tlen

harina san ica se plata tomi huan nojquiya ica san se plata tomi huelise quicohuase caxtoli litros tlen cebada.'

²Huan nopa tlatequipanojquetl catli quipalehuía nopa hueyi tlanahuatijquetl ma nejnemi quinanquili nopa tlajtol pannextijquetl, huan quiilhui:

—Nopa amo mochihuas masque TOTECO Dios quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli para ma huetzis tlacualistli.

Huan Eliseo quinanquili:

—Ta tiquitas ica moixteyol, pero amo tleno tlen ya nopa huelis tijcuas.

³Itztoyaj nahui tlacame nechca nopa altepetl catli palantoc inintlacayo huan injuanti moilhuijque se ica seyoc:

—¿Para tlen timocahuase nica hasta timiquise? ⁴Sintla ticalaquise ipan altepetl, timiquise ica nopa mayantli ipan altepetl huan sintla san timocahuase nica, nojquiya timiquise. Huajca ma tiyaca campa mochijtoque nopa Siria soldados huan timotemacase ininhuaya. Sintla techcahuilise ma tiitzoca huan techtlamacase, tiitzotse. Huan sintla techmic-tise, huajca san timiquise.

⁵Huajca quej nopa motlanantejque quema ya tlapoyahui huan yajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehuan tlali Siria. Huan quema ajsitoj nechca momacaque cuenta para amo aqui itztoya. ⁶TOTECO quichijqui ma caquisti quen hualayayaj miyaqui tlahuilanca carros, huan miyaqui cahuayojme catli motlalohuayayaj, huan ma caquisti para yohuij miyaqui soldados. Huajca nopa sirios moilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quintlaxtlahuijtoya nopa tlanahuatiani tlen heteos huan egiptos para ma quinmictiquij. ⁷Huan yeca motlanantejque quema tlapoyahui huan quitlahuelcajque nochi ininyoyon calhua, inincahuayohua, ininburrojhua huan nochi catli quipixque, huan

mochololtijque pampa amo quinejque miquise. ⁸Huan quema nopa tlacame catli palaniyaya inintlacayo ajsitoj iteno campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuaní, calajque ipan se yoyoncali huan tlacuajque huan tlaique. Huan quicuique tomi tlen plata huan tlen oro, huan quicuique yoyomitl huan yajque quitlatitoy. Huan sempa mocuepque huan calajque ipan seyoc yoyoncali huan nozona nojquiya quicuique catli oncayaya huan quitlatitoy. ⁹Huan teipa moilhuijque se ica seyoc:

—Amo tijchihujaj catli cuali. Ama ni tonali eltoc para ma titlayolmelahuase se cuali camanali huan amo aquí tiquilhuijtoque. Sintla tijchiyase hasta tlanesis, temachtli techajsis se tlamantli fiero. Achi más cuali ma tiyaca altepetl Samaria huan ma titlayolmelahuatij ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹⁰Huajca yajque ipan nopa altepetl huan quinnojnatzque catli tlamocuitlahuáj ipan puerta huan quinilhuijque:

—Tiyajque campa mochijtoyaj nopa soldados catli ehujaj tlali Siria huan amo aquí itztoc niyon se, niyon amo tleno caquisti tlen se masehuali. San itztoque nopa cahuyojme huan burrojme ilpitoque huan nopa yoyoncalme campa mochijtoyaj nochi quicajtejque.

¹¹Huan nopa tlamocuitlahuiani ipan ipuerta nopa tepamitl campa calaquij ipan nopa altepetl, cuatzajtzique para quinyolmelahuase catli itztoyaj ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl.

¹²Huan nopa tlanahuatijquetl mejqui masque tlayohua huan quinilhui itequipanojcahua:

—Nimechilhuis tlaque quinequij techchihuilise nopa tlali Siria ehuaní. Inijuanti quimatij para titlajiyohuáj ica mayantli, huan yeca quistoque tlen campa mochijtoyaj huan motlatijtoque ipan cuatitlamitl. Moilhuijtoque quema tojuanti tiquisase ipan ni altepetl,

techitzquise tiyoltoque huan calaquise ipan ni altepetl.

¹³Pero se itequipanojca quijto:

—Se favor, xiquintitlani sequin tla-came ma quinhuicaca macuili tlen nopa cahuyojme catli mocahuaj yoltoque ipan ni altepetl para quitlachilitij catli onca. Sintla quinpantise se tlenijqui, amo tleno pampa sintla mocahuase nica temachtli miquise ica nochi tiisraelitame catli nica timocahuaj.

¹⁴Huan huajca quicuique ome tepos carros ica cahuyojme huan nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui ma yaca hasta campa mochijtoyaj nopa Siria soldados huan quinmacac tlanahuatili ma tlajtlachiyaca cuali. ¹⁵Huan inijuanti yajque campa mochijtoyaj nopa tlali Siria ehuaní huan teipa quintoquilijtiyajque hasta campa hueyatl Jordán, huan quiitaque para ipan nochi ojtli tepejtoc yoyomitl huan miyac tlamantli catli patiyoy catli nopa sirios quitepejtijyajque san pampa nimantzi quinejque mochololtise. Teipa mocuepque nopa tlatitlanilme huan quipohuilijque nopa tlanahuatijquetl tlaque quipantijque.

¹⁶Huajca nopa israelitame quisque huan moaxcatijque nochi catli oncayaya campa mochijtoyaj nopa Siria ehuaní. Huan san quen quijtojtoya TOTECO, nopa harina monemacac chicome litros para se plata tomi, huan nopa cebada monemacac caxtoli litro para se plata tomi. ¹⁷Huan nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojca catli quipalehuía ma nejnemi para ma yohui tlamocuitlahuiti ipan ipuerta nopa altepetl. Pero nopa miyaqui masehualme quicuatopehuayayaj huan itequipanojca huetzqui huan ipan moquejquetzque huan mijqui san quen quijtojtoya nopa tlajtol pannextijquetl quema yajqui quiiato nopa tlanahuatijquetl. ¹⁸Huajca nochi panoc san quen nopa tla-

jtol pannextijquetl quiilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pampa nopa tlajtol pannextijquetl quiilhuijtoya para ipan ipuerta Samaria monemacas chicome litros tlen harina o caxtoli litros cebada san ica se plata tomi. ¹⁹ Huan nopa tequipanojquetl quinanquijtoya para masque TOTECO quitlaposquía ventanas ipan ilhuicactli huan huetzisquía tlacualistli amo elisquía quej nopa. Huan Eliseo quiilhuijtoya nopa tequipanojquetl para quiitasquía ica iixteyol, pero amo quicuasquía. ²⁰ Huan quej nopa elqui pampa nopa israelitame ipan moquejquetzque campa ipuerta itepa altepetl Samaria. Huan nozona mijqui.

Hualas chicome xihuitl tlen mayantli

8 Teipa Eliseo camanaltic ihuaya nopa sihuatl catli inana nopa oquichpil catli quichijqui ma moyolcui huan quiilhui:

—Ximocualtlalica huan xiyaca ta huan moteiximatcahua xiiztotij ipan seyoc tlali pampa TOTECO quijtojtoc para oncas se hueyi mayantli ipan ni tlali Israel huan huejcahuas chicome xihuitl.

² Huan nopa sihuatl mocualtlali, huan quichijqui catli itequipanojca Toteco Dios quiilhui huan yajqui ininhuaya iteiximatcahua ipan inintlal nopa filisteos. Huan nozona mocajque chicome xihuitl. ³ Huan quema ya panotoya nopa chicome xihuitl, nopa sihuatl mocuepqui tlen nopa tlali campa filisteos huan yajqui quiitato nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para sempa quitlajtlanis ichaj huan itlal. ⁴ Huan quema ajsito, nopa tlanahuatijquetl camanaltiyaya ihuaya Giezi, itequipanojca Eliseo, catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhuiyaya ma quipohuili nochi nopa tlanextiljayotl catli quichijtoc Eliseo. ⁵ Huan ipan nopa tlatoczi quema Giezi quipohuiliyaya nopa tlanahuatijquetl quenecatza quichijtoya

ma sempa moyolcui icone se sihuatl, ajsitihuetzico nopa sihuatl para quitlajtlanis nopa tlanahuatijquetl ma quicahuili sempa ichaj huan itlal. Huajca Giezi quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Tlanahuatijquetl, ya ni nopa sihuatl huan ya ni icone catli Eliseo quichijqui ma moyolcui.

⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili nopa sihuatl huan yaya quipohuili nochi catli ipantitoya. Teipa nopa tlanahuatijquetl quinahuati se itequichijca huan quiilhui: “Xijcuepili nochi tlamantli catli eliyaya iaxca huan nochi itlajca itlal ipan nopa xihuitl quema amo aquiyaya.”

Hazael tlanahuati ipan tlali Siria

⁷ Teipa Eliseo yajqui ipan altepetl Damasco tlen tlali Siria. Huan ipan nopa tonali mococohuayaya Ben Adad catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali. Huan quiilhuique para ajsitoya Eliseo, itequipanojca Toteco Dios. ⁸ Huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhui Hazael:

—Xijcui se nemactli huan xiquitati itequipanojca Toteco Dios huan xiquilhui ma quitlajtlani TOTECO sintla nimoichahuas tlen ni cocolistli.

⁹ Huan Hazael yajqui quiitato nopa tlajtol pannextijquetl huan quihuiquili se cuali nemactli. Elqui 40 camellos ica inintlamamal tlen nochi catli cuali oncayaya ipan Damasco. Huan quema ajsito campa itztoya Eliseo, quiilhui:

—Tlanahuatijquetl Ben Adad tlen ni tlali Siria mitzita quen tiitata. Yaya nechtitlantoc ma nimitztlatzintoquili sintla noja mochicahuas tlen nopa icocolis catli quiipya o amo.

¹⁰ Huan Eliseo quiilhui:

—Xiya huan xiquilhui para, quena, mochicahuas, masque TOTECO nechilhujtoc para temachtli miquis.

¹¹ Huan Eliseo mocajqui quitlachilijtoc Hazael hasta yaya mopinajqui huan teipa Eliseo pejqui choca. ¹² Huan Hazael quitlatzintoquili:

—¿Para tlen tichoca, tata?

Huan Eliseo quiilhui:

—Nichoca pampa nijmati tlahuel fiero tiqinchihuilis israelitame. Tiquintlatis nopa calme catli más temachtli ipan inialtepehua. Huan tiqinmictis ica machete inintelpocahua. Huan tiqinmajcahuas ininpilconehua ipan huejhueyi teme, huan tiqintlapolis iniijti sihuame catli tlanemiltíaj.

¹³ Huan Hazael quinanquili:

—Na, nimotequipanojca, amo tleno nopati. San quen se nichichi. ¿Quenicatza huelis nijchihuas huejhueyi tlamantli quen nopa?

Huan Eliseo quiilhui:

—NoTECO nechmatiltijtoc para tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Siria.

¹⁴ Huan Hazael quinahuatijtejqui Eliseo huan yajqui campa itztoya iteco huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Tlaque mitzilhuijtoc Eliseo?

Huan ya quiilhui:

—Nechilhui para, quena, timochicahuas.

¹⁵ Huan ipan seyoc tonali, Hazael quicuic se tlaquemitl huan quixeloni ipan atl, huan ica quicamatzajqui Ben Adad hasta ijiyomijqui. Huan Hazael pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Joram tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁶ Huan quema yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis Joram, icone Acab, ipan tlali Israel; seyoc Joram catli eliyaya icone Josafat, pejqui tlanahuatía tlen tlali Judá. ¹⁷ Huan Joram quipixtoya 32 xihuitl quema pejqui itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén ipan tlali Judá. Huan tlanahuati chicueyi

xihuitl. ¹⁸ Pero ni Tlanahuatijquetl Joram ipan Judá quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san se quen quichijtoyaj Tlanahuatijquetl Acab huan nopa sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Israel pampa quichijtoya isihua se iichpoca nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab tlen Israel. ¹⁹ Pero TOTECO amo quinejqui quisosolos nopa tlali Judá, pampa quitencahuilijtoya itequipanojca David huejcayja para quinmocuítlahuis huan quintlahuilis iixhuihua para nochipa.

²⁰ Pero quema tequitiyaya Joram, nopa tlali Edom ehuan moyolajcomanque ica tlali Judá pampa ayacmo quinejqque ma quinnahuati nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quitlalijque se edomita tlatatl para ma quinnahuati san ipan inintlal.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Judá yajqui altepetl Zair ica itlahuilanca carros huan isoldados para quinhuilanase catli nozona ehuj. Pero nopa tlali Edom ehuan quinyahualojque. Yeca ica tlayohua Joram motlanantejqui ihuaya isoldados huan cholojtejqque para ininchajchaj.

²² Huan hasta ama nopa Edom ehuan noja quinequij monahuatise ininseltitzi huan amo quincahuilíaj tlali Judá ehuan ma quinnahuatica. Nojquiya altepetl Libna moyocaquixti ipan nopa xihuitl. ²³ Huan sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Joram eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Joram mijqui, quitlalpachojque campa itatahua quintlaltojqque ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Ocozías.

Ocozías tlanahuati ipan tlali Judá

²⁵ Quema Tlanahuatijquetl Joram, icone mijcatzi Acab, yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Ocozías catli eliyaya icone Joram. ²⁶ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quiپیayaya 22 xihuitl quema pejqui tequiti. Huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Judá san se xihuitl. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Omri catli ehua tlali Israel. ²⁷ Ocozías quitoquili iojhui Tlanahuatijquetl Acab huan quichijqui nochi catli fiero iixpa TOTECO pampa eliyaya imontica nopa Tlanahuatijquetl Acab.

²⁸ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram catli eliyaya icone Acab huan sentic yajque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad quihuilanatoj nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria. Huan nopa Siria ehuan quicocojque Tlanahuatijquetl Joram, ²⁹ huajca Joram mocuepqui ipan altepetl Jezreel para mochicahuas. Huan quema noja itztoya ipan Jezreel, Tlanahuatijquetl Ocozías catli tlanahuati ipan tlali Judá yajqui quipaxaloto.

Jehú tlanahuati ipan tlali Israel

9 Ipan nopa tonali tlajtol pannextijquetl Eliseo quinotzqui se telpoca tlajtol pannextijquetl huan quihui:

—Ximocualtlali para tiquisas. Xijcui ni pilxarrojtzi tlen aceite huan xiya altepetl Ramot ipan Galaad. ² Huan quema tiajsiti nepa, xijtemo Jehú, icone Josafat, catli eliyaya icone Nimsi. Huan xiquiyocaquixtis tlen ihuampoyohua huan xijhuica ipan seyoc cuarto. ³ Huan nozona xijcui nopa pilxarrojtzi tlen aceite huan xijtzonalti huan xiquihui para TOTECO quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite

para nimitztequimacas tielis titlanahuatijquetl ipan tlali Israel.’ Huan teipa nimantzi xijtlapo puerta huan ximoisihuilti xicholajtehua.

⁴ Huajca nopa telpoca tlajtol pannextijquetl yajqui nepa altepetl Ramot ipan tlali Galaad, ⁵ huan quema ajsito nozona, quinmelahuato mosentilijtoque nochi tlayacanani tlen soldados. Huajca quijto:

—Nijpiya se tlamantli para nimitzil-huis ta titlayacanquetl.

Huan Jehú quijto:

—¿Ajqueya tlen tojuanti?

Huan nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quijto:

—Ta, tinotlayacanca.

⁶ Huajca Jehú moquetzqui huan calajqui ipan se cuarto. Huan nopa tlajtol pannextijquetl quitzonalti ica aceite huan quihui:

—TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimitztzonaltía ica aceite para nimitztlalis tielis titlanahuatijquetl ipan noisraelita masehualhua tlen tlali Israel. ⁷ Monequi tiquintlamimictis nochi iteiximatcahua Acab catli hasta ama eliyaya moteco. Huan quej nopa tiquincuepilis pampa Jezabel quitoyajqui inieso nochi notlajtol pannextijcahua huan notequipanojcahua. ⁸ Nochi iteipan ixhuhua Acab monequi xiquintlamilti. Xiquinmicti nochi tlacame catli iteiximatcahua huan itequipanojcahua masque quincojqui o san tequitij ihuaya. Nochi catli itztoque ica ya campa hueli ipan tlali Israel monequi xiquinmictis. ⁹ Nijchihuas ica iteiximatcahua Acab san se quen nijchijqui ica Jeroboam, icone Nabat, huan ica Baasa, icone Ahías. ¹⁰ Huan chichime quicuase itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ipan se milcualhi ipan altepetl Jezreel huan amo aqui quitlaltocas.’

Quej nopa quiyolmelajqui huan teipa nopa telpoca tlajtol pannextijquetl quitlapo puerta huan cholojtejquli.

¹¹ Huan quema Jehú mocuepqui ipan tlasentilistli ininhuaya ihuampoyohua, se ihuampox quitlatzintoquili:

—¿Tlaque onca? ¿Para tlen hualajqui mitzitaco nopa huilhui telpocatl?

Huan Jehú quiiijto:

—Anquiiximatij huan anquimatij quenicatza camanalti.

¹² Huan ihuampoyohua quiiijtojqque:

—Amo techcaycayahua. Techpohuili nochi.

Huajca Jehú quinilhui:

—Nechilhui para TOTECO quiiijtohua para nechtzonaltiyaya ica aceite para ma nieli nitlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel.

¹³ Huajca injuanti nimantzi moquixtilijque inintlaque huan quitenque iicxitla ipan nopa escalones. Teipa quipitzque nopa tlapitzali huan cuatzajtzique: “¡Jehú ya mochijtoc tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel!”

Jehú quimicti Tlanahuatijquetl Joram

¹⁴ Teipa Jehú, icone Josafat, huan iixhui Nimsi, mosansejcotili ica sequinoc para yase quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. (Tiquelnamiqui achtilhui Tlanahuatijquetl Joram yajqui altepetl Ramot tlen Galaad ininhuaya iisraelita soldados para quihuilanatij Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria, ¹⁵ pero mococo ipan tlahuilancayotl huan yeca mocuepqui hasta altepetl Jezreel para mochicahuas.) Huajca Jehú quinilhui ihuampoyohua: “Sintla melahuac anquinequij ma nieli niamotlanahuatijca, amo xijcahuaca niyon se masehuali ma quisa tlen ni altepetl para tlayolmelahuati ipan altepetl Jezreel para ni mochijtoc nitlanahuatijquetl.”

¹⁶ Huan teipa Jehú tlejcoc ipan itlahuilanca carro huan yajqui altepetl Jezreel campa Tlanahuatijquetl Joram itztoya ipan itlapech. Ocozías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nojquiya itztoya nozona ihuaya Joram pampa yajqui quipaxaloto.

¹⁷ Huan quema nopa soldados catli tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa huejcapantic torre ipan altepetl Jezreel quitaque monechahuiyaya Jehú ica imasehualhua, chichahuac teyolmelajque:

—¡Hualahuij miyaqui tlacame!

Huajca Tlanahuatijquetl Joram quiiijto:

—Xijtitlani se acajya ipan cahuayo ma quinnamiquiti para ma quimati sintla hualahuij ica cuali o amo.

¹⁸ Huajca yajqui se soldado cahuayo-jtipa quinamiquito Jehú, huan quiilhui:

—Nopa tlanahuatijquetl nechnahuatijtoc ma nimitztlatzintoquiliqui sintla ahualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

Huajca nopa catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre quiilhui Tlanahuatijquetl Joram:

—Yaya catli tijtitlanqui quinnamiquito, ajsito campa injuanti, pero amo nesi sintla mocuepa.

¹⁹ Huajca nimantzi nopa tlanahuatijquetl quititlanqui seyoc tlatatl cahuayojtipa, huan yaya ajsito campa itztoyaj huan quiiijto:

—Nopa tlanahuatijquetl nechtitlantoc ma nimechtlatzintoquiliqui sintla ahualahuij ica cuali o amo.

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque tijmati ta tlen tlamantli catli cuali? Xihuala nohuaya noica.

²⁰ Huan catli tlamocuitlahuiyaya ipan nopa torre ipan altepetl sempa tlayolmelajqui ica ompa:

—Nopa seyoc catli tijtitlantoc nojquiya ajsito campa itztoque nopa tla-came, pero amo nesi sintla mocuepa. Huan na niquita huelis nopa Jehú, iixhui Nimsi, catli quihualica nopa tlahuilanca carro, pampa quinejnemiltía quen se catli loco, san quen Jehú ipa nemi.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joram tlanahuati:

—¡Nimantzi xijcualtlalica nocarro huan nocahuayos!

Huajca quicualtlalijque itlahuilanca carro, huan Joram, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan Ocozías, tlanahuatij-quetl tlen tlali Judá, quisque ipan sese inintlahuilanca carros para quinamiq-uitij Jehú. Huan quinamiquitoj campa nopa mili catli achtihuiya elqui it-lal Nabot catli ejqui altepetl Jezreel.

²² Huan quema quiitac Joram nopa Jehú, quiilhui:

—¿Jehú, tihuala ica cuali o amo?

Huan Jehú quinanquili:

—¿Tlaque catli cuali huelis onca quema monana, Jezabel, quisenhuiquilía quinhueyitlalfía tlaixcopincayome catli amo ya Dios huan quisenhuiquilía tetlajchihuía campa hueli ipan total?

²³ Huajca Tlanahuatijquetl Joram ni-mantzi quimacac se huelta ica icahuay-objhua huan cholo. Huan quiilhuijtejqui Tlanahuatijquetl Ocozías:

—¡Techmictise, Ocozías!

²⁴ Huan Jehú nimantzi quicuic icuahuitol huan quimotlac Joram. Huan nopa cuatlamintli calajqui ipan icuitlapa huan sentlapalo ipan iyolo. Huan Tlanahuatijquetl Joram huetzqui mictoc ipan itlahuilanca carro.

²⁵ Huan Jehú quinahuati itequipanojca, Bidcar:

—Xijquixti itlacayo Joram ipan icarro huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot catli ejqui nica ipan Jezreel. ¿Tiquel-namiqui quema ta huan na san sejco ti-

jnemiltiyayaj tocarros iica Tlanahuatij-quetl Acab, yaya catli eliyaya itata ni Joram, huan TOTECO techyolmelajqui ²⁶ para temachtli quicuepilis Acab nica ipan itlal Nabot pampa quinmicti Nabot huan iconehua?

Huajca xijcui itlacayo Tlanahuatij-quetl Joram huan xijmajcahua ipan imilcahual Nabot san quen quiijto TOTECO.

Jehú quimicti Ocozías tlen Judá

²⁷ Huan quema Ocozías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quiitac catli panoc, cholojtejqui ipan ojtli catli yohui para altepetl Bethagán. Huan Jehú motlalo quitepotztocac huan cuatzajztitayajqui:

—Xijmotlaca ya nojquiya.

Huan se itequipanojca quimotlac Ocozías ipan itlahuilanca carro ipan nopa ojtli catli tlejco para altepetl Gur nechca altepetl Ibleam. Huan noja yoltoya hasta ajsito ipan altepetl Meguido huan nozona mijqui. ²⁸ Teipa itequipanojcahua quihuicaque itlacayo ipan se cuacarro hasta altepetl Jerusalén huan quitlalpachojque ininhuaya ihuejcapan tatahua ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

²⁹ Huan Tlanahuatijquetl Ocozías quipehualtijtoya tlanahuatía ipan tlali Judá quema Tlanahuatijquetl Joram, icone Acab, yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel.

Imiquilis Jezabel

³⁰ Huan quema nopa sihua tlanahuati-jquetl Jezabel catli elqui inana Jotam quimatqui catli panoc huan quimatiyaya hualayaya Jehú para quimictis nojquiya, mopajqui nochi yahualtic ipan iixteyol, huan moyecchihuili itzoncal huan mose-hui nechca ventana huan tlachixqui.

³¹ Huan quema Jehú ajsito campa puerta

ipan itepa nopa altepetl, nopa sihuatl quiilhui:

—¿Quenicatza tiitztoc ama, titemictijquetl? Ta tiitztoc san se ica Zimri catli no quimicti iteco.

³² Huan nopa Jehú tlachixqui ica huejcapa huan quiitac nopa fiero sihuatl mosehuiytoya campa ventana huan quintlatzintoquili catli itztoyaj inechca:

—¿Ajqueya tlen amojuanti anitztoque nohuaya para ma nielis niamotlanahuatijca?

Huan ome o eyi tlacame catli mocaparojtoyaj para quitequipanose nopa sihua tlanahuatijquetl itztoyaj inechca ipan nopa caltlanahuatili, huan tlachixque para tlatzintla para quiitase Jehú. ³³ Huan Jehú quinnahuati:

—Xijhualmajcahuaca nopa sihuatl nica tlatzintla.

Huan inijuanti quimajcajque para tlatzintla huan se achi ieso tzicuinqui ipan tepamitl huan ipan nopa cahuayojme. Huan Jehú pejqui ipan moquejquetza itlacayo nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel ica icahuayojhua. ³⁴ Teipa Jehú calajqui ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan tlacuajqui huan atlíc huan teipa quijito:

—Monequi ma yohui se acajya para quitlalpachos nopa sihuatl pampa eliyaya iichpoca se tlanahuatijquetl.

³⁵ Pero quema yajque quitlalpachotij, san quipantijque itzoncacahuayo, iicxihua huan imax. ³⁶ Huajca mocuepque huan quiyolmelahuaco Jehú huan Jehú quijito:

—Toteco Dios ya quijitojtoya por itequipanojca, Elías, catli ehua altepetl Tisbe, para chichime quicuasquíaj itlacayo Jezabel tlalchi ipan altepetl Jezreel. ³⁷ Huan itlacayo mocahuas pasoltic quen cuitlatl campa hueli ipan ni altepetl hasta amo aqui huelis quijitos:

—Ya ni quentzi itlacayo Jezabel.

Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab

10 Nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab quinpixtoya 70 itelpocahua huan iixhuihua catli itztoyaj ipan altepetl Samaria. Huajca Jehú quijicuilo amatlajcuiloli huan quintitlanili ipan altepetl Samaria para nopa huejhueyi tlacame huan nopa tequitini huan inintlamocuitlahuijcahua iconehua Tlanahuatijquetl Acab, huan nopa amatlajcuiloli quijitoahuayaya: ² “Anquinpiyaj amomaco itelpocahua huan iixhuihua amoteco, nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huan anquipiyaj tlahuilanca carros huan tlacame catli nemij cahuayojtipa, huan anitztoque ipan se altepetl tzactoc ica tepamitl huan anquipiyaj tepostli para ica antlahuilanase. Huajca quema ajsis ni amatlajcuiloli amomaco, ³ xijtlapejpenica nopa icone Acab catli anquijitaj para elis amotlanahuatijca huan xijtlalica campa mosehuiyaya itata para tlanahuatis. Huan ximocualtlalica para antlahuilanase para catli eliyaya itlanahuatilis Acab.” Quej nopa quijito nopa amatlajcuiloli.

⁴ Pero nopa masehualme ipan altepetl Samaria tlahuel momajmatijque huan quijitojque: “Sintla ome huejhueyi tlanahuatiani amo huelque quitlanque ni Jehú, ¿quenicatza huelis tijtlanise tojuanti?”

⁵ Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl tlen icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, huan nopa huejhueyi tequitini ipan altepetl Jezreel, huan nopa tlayacanani huan inijuanti catli quinmocuitlahuiyayaj iconehua Acab, nochi quiyolmelajque Jehú: “Tojuanti timitztequipanose huan tijchihuse catli technahuatis, pero amo aqui tijtlanise para tlanahuatijquetl. Xijchihua nica catli achi más mitzpacría.”

⁶Huan ica ompa Jehú quintlajcuilhui huan quinilhui: “Sintla anitztoque ica na huan anquinequij anquinelto-case notlanahuatil, xijquechtzontequica nochi Acab, yaya catli eliyaya amoteco. Huan mostla ipan ni hora techhualiquilica nica ipan altepetl Jezreel.”

Huan nopa tlayacanani ipan altepetl Samaria quinmocuitlahuijtoyaj nopa 70 iconehua huan iixhuihua nopa tlanahuatijquetl hasta quema tziquitetzitzi huan quinisaltijtoyaj. ⁷ Pero quema quiselijque nopa amatlajcuiloli, quincuique nopa 70 iconehua huan quinmictijque, huan inintzonteco quitlalijque ipan se quesqui cuachiquihuitl huan quintitlanilijque nepa ipan altepetl Jezreel. ⁸ Huan se tlayolmelajquetl yajqui quihuitl huan para quihualicatoyaj inintzonteco iconehua huan iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab. Huajca Jehú tlanahuati:

—Xijchihuaca ome monton campa puerta ipan itepa ni altepetl huan nozona xijcahuaca inintzonteco hasta mostla.

⁹ Huan hualmostla quisqui Jehú huan moquetzqui huan tlamiyacapa quincamanalhui nochi masehualme catli ehujaj nopa altepetl. Quiijto:

—Amojuanti amo anquijiyaj tlajtlacoli. Na catli nimoiyocatlali tlen notlanahuatijca huan nijmicti ya, pero jajqueya quinmicti nochi iconehua? Yaya Toteco catli quichijtoc ma quinmictica, ¹⁰ pampa nochi catli TOTECO quiijto ica itequipanojca, Elías para ininpantis iteiximatcahua Acab, ya nopa mochijtoc.

¹¹ Huan teipa Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli noja itztoyaj ipan altepetl Jezreel, ininhuaya nochi itequiticahua, ihuampoyohua huan itotajtzitzi. Amo quicajqui niyon se ma itzto catli moiximatiyaya ihuaya, niyon catli eliyaya ihuampox. ¹² Teipa Jehú ya-

jqui altepetl Samaria. Huan ipan ojtli ajsito ipan se cali campa tequitiyayaj catli quinmocuitlahuaj huan quinximaj borregoyme. ¹³ Huan nozona quinpanti iicnihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlati Judá. Huan Jehú quintlatzintzoquili:

—¿Ajqueya amojuanti?

Huan quihuijque:

—Tojuanti tiiicnihua Ocozías, huan tiyohuij tiquinpaxalotij itelpocahua nopa mijcatzi tlanahuatijquetl Acab huan nopa sihua tlanahuatijquetl Jezabel.

¹⁴ Huajca Jehú quinnahuati itlatoquiliijcahua:

—Xiquinitzquica yoltoque.

Huajca quininizquijque yoltoque nochi nopa 42 masehualme huan quihuicaque hasta nechca se ameli catli eltoc ipan Bet Equed huan nozona quinquichtzontejque. Huan amo mocajqui yoltoc, niyon se.

¹⁵ Quema Jehú quisqui nozona, mopanti ihuaya nopa Jonadab, icone Recab. Huan quitlajpalo huan teipa quihuij:

—¿Cuali moyolo ica na, san quen na noyolo cuali ica ta?

Huan Jonadab quihuij:

—Quena.

Huan Jehú quihuij:

—Huajca techmaca momax.

Huajca Jonadab quimacac imax huan Jehú quichijqui para ma tlejco ipan itlahuilanca carro, ¹⁶ huan quihuij:

—Xihuala nohuaya huan tiqutas catli ya nijchijtoc pampa nijtoquiliá nochi catli nechahuatía noTeco Dios.

Huajca Jonadab yajqui ihuaya. ¹⁷ Huan quema calactiyohuiyaya ipan altepetl Samaria, Jehú quinmicti nochi iteiximatcahua Acab catli mocajtoyaj nozona. Huajca quintzontlamilti nochi iteiximatcahua Acab san quen TOTECO quitencahuilijtoya ica Elías para panos.

Jehú quisemanqui nopa teteyotl Baal

¹⁸Teipa Jehú quinsentili nochi altepetl Samaria ehuaní huan quinilhui:

—Acab tlahuel quentzi quihueyichijqui nopa tiotzi Baal, pero na, quena, tlahuel nijhueyichihuas. ¹⁹Huajca nimantzi xiquinnotzaca ma hualaca nochi itlajtol pannextijcahua Baal, nochi itequipanojcahua, huan nochi itotajtzitzi. Ma amo mocahua niyon se pampa nijpiya se hueyi tlacajcahualistli para Baal. Sintla se catli quihueyichihua Baal polihuis, quiyiya para miquis.

Peró Jehú quisencajtoya nopa tlacajcahualistli para tecajcayahuas. Quej nopa, ica sempa, huelis quintlamiltis nochi catli nozona ehuj catli quihueyichihuj Baal. ²⁰Huajca tlanahuati Jehú ma oncas se hueyi tlanechicoli huan ilhuitl para Baal huan quej nopa quichijque. ²¹Huan quintitlanqui tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel para quinnotzase catli qitoquiliyayaj Baal. Huan nochi hualajque huan tlahuel temic itiopa Baal tlen se lado hasta seyoc. ²²Huan Jehú quiilhui nopa tlatl catli quiajocui nopa yoyomitl para itequipanojcahua Baal para ma quinpiya cuidado para senquistoc nochi nopa masehualme ma moquentise nopa yoyomitl catli monequi para quihueyitlalise Baal. ²³Huan teipa calajqui Jehú ipan nopa tiopamitl tlen Baal ihuaya Jonadab, icone Recab, huan quinilhui nochi itequipanojcahua Baal:

—Xijpiyaca cuidado para ma amo itzto niyon se campa amojuanti catli quihueyichihua TOTECO, san monequi ma itztoca catli quihueyichihuj Baal.

²⁴Huajca nochi catli quihueyichijque Baal calajque ipan nopa tiopamitl para quimacase nopa tlacajcahualistli. Huan Jehú quintlali 80 tlacame ica calteno, huan quinilhui:

—Aqui quicahuas ma cholo se masehuali catli niquintemactilijtoc amomaco, monequi miquis.

²⁵Huan teipa quema tlanque temacaj tlacajcahualistli, Jehú quinnahuati nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani tlen isoldados:

—Xicalaquica huan xiquinmictica nochi nopa masehualme. ¡Ma amo aquí cholo!

Huan quinmictijque nochi ica machete, huan quinquixtijque inintlacayohua calteno ipan nopa tiopamitl. Huan teipa calajque campa más calijtic huan campa quiitayayaj para más tlatzejtzeloltic ipan tiopamitl. ²⁶Huan quinquixtijque nopa teteyome tlen Baal huan quintlatijque. ²⁷Nojquiya quintlamisemanque nopa tlaixcopincayome huan senquistoc nochi itiopa Baal. Huan nozona quichijque ma elis cuitalcalme para ma quitequihuica nochi altepetl ehuaní. Huan quej nopa eltoc hasta ama.

²⁸Quej nopa Jehú quitzontlamilti Baal ica nochi nopa masehualme catli qitoquiliyayaj tlen tlali Israel. ²⁹Peró amo quinsemanqui nopa pilhuacaxtzitzi tlen oro catli eltoya ipan altepeme Betel huan Dan. Nopa pilhuacaxtzitzi elqui nopa hueyi tlajtlacoli catli mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya Israel ehuaní ma quichihua. Quinilhui ma quihueyichihua TOTECO, pero ica nopa teteyome tlen pilhuacaxtzitzi tlen oro. ³⁰Peró masque Jehú amo quinijcuini nopa pilhuacaxtzitzi, TOTECO quiilhui: “Tijhijtoc catli cuali pampa tiquinmicti nochi iteiximatcahua Acab. Huan huajca mocone, huan moixhui huan icone moixhui elise tlanahuatiani ipan tlali Israel huan mosehuise ipan mosiya yejectzi para tlanahuatise.”

³¹Peró Jehú amo qitoquili itlanahuatilhua TOTECO Dios tlen tiisraelitame ica nochi iyolo. Amo quicajqui nopa tla-

jtlacoli para quihueyitlalise TOTECO por teteyome. Ya nopa elqui nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame.

³² Huajca ipan nopa tonali TOTECO pejqui quincuilía inintlal nopa israelitame. Nopa Tlanahuatijquetl Hazael quincuilijtiyajqui inintlal campa hueli ³³ ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán campa hualquisa tonati huan nojquiya campa hueli tlen tlali Galaad, Gad, Rubén huan Manasés. Tlanahuatijquetl Hazael quitlanqui nopa tlali tlen alpetel Aroer inechca nopa atlatlji Arnón hasta tlali Galaad huan Basán para norte.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

³⁴ Nopa sequin tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Jehú huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ³⁵ Huan quema mijqui Jehú, quitlalpa-chojque ipan alpetel Samaria. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joacaz. ³⁶ Huan Jehú elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para 28 xihuitl huan mosehui ipan alpetel Samaria para tequitin.

Atalía mochijqui quen tlanahuatijquetl

11 Huan ipan tlali Judá, quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías quimatqui para ya mictoc icone, yajqui huan quintlamimicti nochi iconehua pampa quinequiyaya tlanahuatis iseltzi. ² Pero nopa sihuatl Josaba, catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram huan isihua icni nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, quiyocatlali se ipilcone Ocozías catli itoca eliyaya Joás tlen nochi iconehua catli quinmictiyaya. Huan quitlali nopa piloquichpiltzi ihuaya itlamocuitlahujca catli quiscaltiyaya

ipan se cuarto campa cochij huan quej nopa quitlati tlen nopa sihuatl Atalía huan amo huelqui quimicti. ³ Huan Joás huan itlamocuitlahujca motlatijque ipan itiopa TOTECO para chicuase xihuitl. Huan nopa sihuatl Atalía elqui sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Judá nochi nopa xihuitl.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

⁴ Pero quema nopa sihuatl Atalía yohuiyaya ipan chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada tlatitlanqui ma quinnotzaca nopa tlayacanani tlen israelita soldados, huan nopa seyoc tlali ehuani soldados catli tequitique para se tlaxtlahuili huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl. Quinilhui ma mosentilica ipan itiopa TOTECO campa ya itztoya. Huan quinnextili nopa oquichpil catli eliyaya icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Huan nozona quichijqui ma tlatestigojquetzaca para quitequipanose san ya quen tlanahuatijquetl. ⁵ Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Ya ni catli anquichihuase. Amosoldados catli quipiyaj inintequi para tlamocuitlahuía ipan sábadó quema timosiyajquetzaj, xijchihuaca eyi pamitl. Se pamitl tlamocuitlahuise ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁶ Seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa nopa puerta ipan Sur catli calaqui ipan itepa ni alpetel, huan nopa seyoc pamitl tlamocuitlahuise campa puerta catli eltoc ica iica nopa cuartel. Quej nopa anquimocuitlahuise nopa cali tlen tlanahuatijquetl. ⁷ Huan nopa ome pamitl tlen soldados catli quisaj tlen inintequi quema pehua sábadó, ma quimocuitlahuica nopa cone tlanahuatijquetl ipan itiopa TOTECO. ⁸ Ma quiyahualoca nopa cone tlanahuatijquetl huan sesen quipiyas itepos imaco. Huan sintla se acajya quinequis calaquis afuerza campa motecpantoque, ma quimictica. Ma mocahuaca ihuaya

nopa cone tlanahuatijquetl campa hueli yaya yas.”

⁹Huajca nopa tlayacanani tlen soldados quichijque senquistoc quen quinahuati nopa totajtzi Joiada. Nopa tlayacanca soldados quinsentili nopa soldados catli calaquiyayaj para tlamocuitlahuise ipan sábadu huan nojquiya catli quisayayaj tlen inintequi, huan quinixnextijque campa nopa totajtzi Joiada. ¹⁰Huan nopa totajtzi quinmacac sesen injuanti se icuachoso huan itepos yolixtzajca catli achtihui eliyaya iaxca mijcatzi Tlanahuatijquetl David huan isoldados huan mocahuayaya ipan nopa tiopamitl tlen TOTECO. ¹¹Huan nochi nopa soldados motecpanque yahualtic campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan sesen quipixqui icuachoso imaco. Motecpanque tlen lado sur ipan nopa tiopamitl hasta nopa lado norte huan nojquiya quiyahualojque tlaixpamitl.

¹²Huan nopa totajtzi Joiada quiquixti nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl, huan quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quimacac se tlaixcopinali tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan teipa quitzonalti ica aceite huan quichijqui tlanahuatijquetl. Teipa nochi momatlajtlatzinijque huan cuatzajtzi que: “¡Ma huejcahua itzotos totlanahuatijca!”

¹³Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía quicajqui tlahuejchihuaj nopa soldados huan masehualme, moisi-huilti yajqui campa itiopa TOTECO campa nochi itztoyaj. ¹⁴Huan quitac nopona nopa cone tlanahuatijquetl ijcatoc campa onca tequiticayotl nechca nopa hueyi tlaquetzali quen nochipa quichihuaj quema calaqui se yancuic tlanahuatijquetl ipan itequi. Huan ica inejmac huan iopoch nopa conetl itztoyaj nopa tlayacanca tlacame, huan nopa tlapitzani, huan nopa sequinoc masehualme catli paquiyayaj

huan catli nojquiya tlapitzayayaj. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto chichahuac:

—Antechcualancaitaj huan anquitlali ijtoque seyoc amotlanahuatijca quen nopatlaca.

¹⁵Huajca nopa totajtzi Joiada quinahuati nopa tlayacanani tlen nopa soldados:

—¡Xijquixtica nopa sihuatl tlen ni tiopamitl huan xijmictica! Nojquiya xiquinmictica nochi catli quisase para quipalehuise. Pero amo xijmictica nica tiopan calijtic.

¹⁶Huajca quitzquijque huan quiquixtijque huan quimictijque hasta campa calaquij soldados catli nemij cahuayojtipa ipan puerta icalixpa ichaj tlanahuatijquetl.

¹⁷Teipa Joiada quichijqui se camanal sencahuali ica TOTECO huan ica nopa yancuic cone tlanahuatijquetl huan nochi masehualme. Nopa camanali quijto para injuanti nelía elise imasehualhua TOTECO. Nojquiya quichijqui se camanal sencahuali ica nopa cone tlanahuatijquetl huan nopa masehualme ica catli quichihuase. ¹⁸Teipa nochi nopa masehualme yajque ipan itiopa Baal huan quitlahuisojque. Quisemanque itlaixpahua, huan quichijque cuehtic nochi tlaixcopincayome huan Matán, catli eliyaya itotajtzi Baal quimictijque iixmelac nopa tlaixpamitl.

Huan teipa nopa totajtzi Joiada quintlali soldados para tlamocuitlahuise ipan itiopa TOTECO. ¹⁹Huan quincuic nopa tlayacanani tlen soldados huan nopa soldados catli ehuj sequinoc tlalme, huan nopa tlamocuitlahuiani tlen tiopamitl, huan nochi masehualme tlen tlali Judá, huan sentic quihuicaque nopa cone tlanahuatijquetl tlen campa itiopa TOTECO hasta icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan calajque

campa eltoya nopa puerta para tlamocuitlahuiani huan quisehuijque Joás ipan nopa yejyetzti siya para nopa hueyi tlanahuatijquetl. ²⁰Huan nochi nopa masehualme pajque miyac. Huan nochi altepetl Jerusalén quipixqui tlashuulistli pampa quimictijque nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ica machete ipan nopa caltlanahuatili. ²¹Huan Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía.

Joás tlanahuati ipan tlali Judá

12 Huan nopa cone tlanahuatijquetl Joás pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá ipan sur quema Tlanahuatijquetl Jehú yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel ipan norte. Huan Joás mosehui para tequitis ipan altepetl Jerusalén huan elqui tlanahuatijquetl para 40 xihuitl. Inana itoca eliyaya Sibia huan ejqui altepetl Beerseba. ²Huan Tlanahuatijquetl Joás quichijqui catli cuali iixpa TOTECO nochi tonali quema nopa totajtzti Joiada noja itztoya para quiconsejomacas. ³Pero teipa Joás quicahuili ma mocahua nopa piltiocaltzitzti ica tlaixpame para tlaixcopincayome campa nopa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali.

⁴Huan se tonal quema ayamo miqiyayaya nopa totajtzti Joiada, Joás quinilhui nopa totajtzitzi:

—Xijsentilica nochi tomi catli masehualme quihualicatoque para TOTECO Dios. Xijsentilica nopa impuestos catli tlahtlahua sesen tlaclatl, huan nochi nopa tomi catli masehualme quihualicaj ipan ichaj TOTECO quema quitencahuilíaj TOTECO tlaque quichihuase ihuaya nochi ofrendas catli san quimacaj TOTECO ica ininyolo. ⁵Nochi ni tomi ma mocahua ininmaco totajtzitzi para quisencahuase itiopa TOTECO campa sosolijtoc.

⁶Pero panoc 23 xihuitl ipan itequi Joás huan nopa totajtzitzi ayamo quicualtlalijtoyaj tleno ipan itiopa TOTECO. ⁷Huajca Tlanahuatijquetl Joás quinotzqui nopa totajtzti Joiada huan nopa sequinoc totajtzitzi huan quinilhui:

—¿Para tlen amo anquicualtlalijtoque nopa tiopamitl? Amojuantzi ayacmo anquipiyase amomaco nopa tomi catli masehualme temacaj para anquitequihuse. Nochi nopa tomi elis para ma quicualtlalica nopa tiopamitl campa sosolijtoc.

⁸Huajca nopa totajtzitzi quijtoque para cuali ayacmo quiselise más tomi tlen masehualme huan ayacmo elis inincuenta para quisencahuase nopa tiopamitl.

Quisencajque itiopa TOTECO catli sosolijtoya

⁹Huajca nopa totajtzti Joiada quicuic se pilcuacajontzi huan quicoyoni ipan itentzajca huan quitlali ica inejmac nopa tlaixpamitl campa masehualme calaquij ipan nopa tiopamitl. Huan nopa totajtzitzi catli tlamocuitlahuíaj campa nochi calaquij ipan tiopamitl quitlaliyayaj nochi iniofrendas ipan nopa pilcuacajontzi. ¹⁰Huan quema quiiyayayaj para nopa pilcuacajontzi quipixtoc miyac tomi, itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl, ihuaya nopa totajtzti quipohuayayaj catli ajsitoya ipan itiopa TOTECO huan quitlaliyayaj ipan bolsas. ¹¹Huan teipa quinmacayayaj nopa tlayacanca tlanahuatiani catli quitlachiliyayaj inintequi huan quintlaxtlahuiyayaj ¹²nopa tepanchihuani, cuatequini, tlapalehuiani huan catli quicualchijchihuayayaj tetl para ma quicualtlalica nopa tiopamitl. Nojquiya quitequihuijque nopa tomi para quicohuase cuame huan teme catli monequiyaya ipan

nopa tequitl. Huan nochi sequinoc gastos catli quichihuayayaj ipan nopa cali. ¹³Pero nopa tomi catli quihuicayayaj ipan ichaj TOTECO amo quitequihuiyayaj para quicohuase tazas tlen plata, niyon pilcucharajtzitzi para quisehuise tlahuili, niyon para apastli, tlapitzali huan sequinoc tlamantli catli motequihuía tiopan calijtic tlen oro o plata. ¹⁴Nochi nopa tomi quitequihuiyayaj senquistoc para tlahtlahuase para ma quicualtlalica nopa tiopan cali. ¹⁵Huan amo quintlajtlaniyayaj cuenta nopa tlacame catli quitequihuiyayaj nopa tomi pampa nochi catli tequitiyayaj eliyayaj temachme huan quichijque san catli xitlahuac. ¹⁶Pero nopa tomi catli masehualme temacaque pampa tlajtlacolejque iixpa TOTECO o pampa tlajtlacolchijtoyaj, amo quihuicayayaj tiopan calijtic. Nopa tomi quinmacayayaj totajtzitzi ma quitequihuica.

¹⁷Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quihuilanqui altepetl Gat huan moaxcati. Huan teipa quinejqui nojquiya moaxcatis altepetl Jerusalén. ¹⁸Pero Tlanahuatijquetl Joás ipan Judá catli mosehui para tequitis ipan Jerusalén quicuic nochi tlamantli catli patiyó huan yejyectzi catli yaya huan ihueyi tatahua quimacatojay TOTECO itiopa. Ihueyi tatahua elque nopa tlanahuatiani ipan tlali Judá catli inintoca Josafat, Joram huan Ocozías. Nojquiya Joás quicuic nochi nopa oro tomi catli iaxca tiopamitl, huan iaxca nopa icaltlanahuatil huan quititlanili Tlanahuatijquetl Hazael ipan tlali Siria para amo ma huala quihuilanaqui Jerusalén. Huan quena, Tlanahuatijquetl Hazael quiseli huan quicajte Jerusalén huan yajqui.

¹⁹Nochi catli panoc ipan itequi Joás huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilij-

toc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰Pero teipa itequipanojcahua motlananque ica ya huan quisencajque quenecatza quimictise ipan nopa ompa cali tlen tlanahuatijquetl ipan Milo catli mocahua ipan nopa tlaixtemolis ipan ojtli para Sila.

²¹Huan inintoca catli quimictijque Joás eliyaya Josacar, icone Simeat, huan Jozabad, icone Somer, huan itztoyaj itequipanojcahua catli más nechca catli ipan motemachi. Huan quema mijqui Joás, quitlalpachojque campa ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa icone catli itoca eliyaya Amasías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Joacaz tlanahuati ipan tlali Israel

13 Quema Tlanahuatijquetl Joás yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatilis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Joacaz, icone Jehú, ipan tlali Israel. Mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 17 xihuitl. ²Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quichijqui san se tlajtlacoli quen quichijqui Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, catli quinnextili israelitame ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Huan Joacaz amo quicajtejqui ni tlajtlacoli. ³Huan tlahuel cualanqui TOTECO ica nopa masehualme tlen tlali Israel, huan quintemactili imaco Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria huan imaco Ben Adad catli eliyaya icone.

⁴Huajca Tlanahuatijquetl Joacaz motlatlajti ica TOTECO para ma quipalehui. Huan TOTECO quitlacaquili catli quitlajtlani pampa TOTECO quiiac quenecatza nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quintlajiyohuiltiyaya israelitame.

⁵Huan TOTECO quinmacac nopa tlali Israel ehuan se temaquixtjiquetl huan quej nopa israelitame momaquixtjique ininmaco tlali Siria ehuan. Huan teipa nopa tlali Israel ehuan itztoyaj ica cuali ipan inintlal quen achtihuiya eliyaya. ⁶Pero nopa tlali Israel ehuan quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque pampa quitoquilijque nopa fiero ojtli tlen Tlanahuatijquetl Jeroboam catli tenextilijtoya ma quinpiyaca tlaixcopincayome tlen pilhuacaxtzitzi para ica quihueyitlalise TOTECO. Huan tlali Israel ehuan tlhuel tlajtlacolchijque huan quiquetzque se fiero tlaquetzali tlen nopa tiotzi Asera ipan altepetl Samaria. ⁷Huan teipa Tlanahuatijquetl Joacaz san quinpixtoya 50 isoldados catli nejnemij cahuayojtipa, 10 tlahuilanca carros ica cahuayojme huan 10 mil soldados catli san iniicxipa nemij pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria quinmictijtoya nochi sequinoc huan quinchijtoya quen tlaltejpoctli catli ipan nejnemiyaya.

Mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz

⁸Nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacaz huan nochi catli quichijqui huan quenicatza motemacac ipan tlahuilancayotl eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ⁹Huan mijqui Tlanahuatijquetl Joacaz huan quitlalpachojque ica itatahua ipan altepetl Samaria. Huan pejqui tlanahuatía Joás catli eliyaya icone.

Seyoc Joás tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁰Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone mijcatzi Tlanahuatijquetl Ocozías, yohuiyaya para 37 xihuitl ipan itequi ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía seyoc catli nojquiya itoca Joás, pero

elqui icone Joacaz, ipan tlali Israel. Huan ni Joás mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 16 xihuitl. ¹¹Pero ni Joás ipan tlali Israel quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli para quihueyichihuase TOTECO ica teteyome catli nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca. ¹²Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza tlahuilanqui ica Amasías, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹³Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlalpachojque ipan altepetl Samaria ihuaya ihuejcapan tatahua catli eliyayaj tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya nopa ompa Jeroboam.

Joás quipaxaloco Eliseo quema mococohua

¹⁴Quema tlamiyaya ifuerza Eliseo huan motlahueltiyaya para miquis, yajqui quipaxaloto nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel. Huan Joás chocac huan quiquechnahuajqui Eliseo huan quihui:

—¡Notata, notata, ta tiitztoya ichicahualis ni tlali Israel! Más techpalehui que tlahuilanca carros huan soldados catli quinnemiltíaj.

¹⁵Huan Eliseo quihui:

—Xijcuiti se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli.

Huan nopa tlanahuatijquetl quicuic se cuahuitoli huan sequin cuatlamintli, ¹⁶huan Eliseo quihui nopa tlanahuatijquetl ipan Israel:

—Xijtlali momax ipan nopa cuahuitoli.

Huan quitlali imax ipan nopa cuahuitoli. Huajca Eliseo quitlali imax ipan imax nopa tlanahuatijquetl,¹⁷ huan quiilhui:

—Xijtlapo nopa ventana catli tlachixtoc ica campa hualquisa tonati.

Huan nopa tlanahuatijquetl quitlapo, huan Eliseo quinahuati:

—Ama xijmajcahua.

Huajca nopa tlanahuatijquetl tlamotlac ica icuahuitol huan Eliseo quiijto:

—Ya ni eltoya icuatlamin TOTECO catli mitzchihuas xiquintlani nopa tlali Siria ehuan ipan altepetl Afec.

¹⁸Teipa Eliseo quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Xijcui nopa cuatlamintli huan xijhuitequi nopa tlali.

Huan nopa tlanahuatijquetl quihuitejqui eyi huelas huan moquetzqui.¹⁹ Huan nopa tlajtol pannextijquetl cualanqui huan quiilhui:

—¿Para tlen san expa tijhuitejqui? Sintla tijhuitectosquía nopa tlali macuili o chucuase huela, tiquintlanisquía nopa Siria ehuan hasta amo aqui tijcajtosquía itzoc, pero ama san eyi huela tiquintlanis nopa Siria ehuan.

²⁰Huan teipa mijqui Eliseo huan quitlalpachojque.

Sesen xihuitl quema moseliltíaj cuame miyac fiero tlachtequini tlen tlali Moab hualayayaj ipan tlali Israel para tlachtequise.²¹ Huan se tonal masehualme quitlalpachohuayayaj se mijcatzi. Huan quinitaque tlhuel miyac tlachtequini hualahuij. Huajca nimantzi quicuamajcajteque nopa mijcatzi ipan nopa itecacahua Eliseo huan cholojteque tlen nopa tlachtequini. Huan nopa mijcatzi quiajsito Eliseo iomiyo, huan nimantzi moyolcuic huan moquetzqui.

²²Nopa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria quintlajiyohuiltijtoya Israel ehuan nochi tonali quema tlanahuatijtoya Tlanahuatijquetl Joacaz.²³ Pero TOTECO quipixqui hueyi iyolo ica Israel ehuan huan amo quicahuili ma quintzontlamiltis nochi. TOTECO quintlasojtlac pampa quichijtoya se camanal sencahuili ica Abraham, Isaac huan Jacob, inihueyi tatahua. Huan hasta ama TOTECO amo quinequi quintlamipolos nopa Israel ehuan, niyon amo quinequi quinhuejcamajcahuas tlen iixpa.

²⁴Huan teipa Tlanahuatijquetl Hazael tlen tlali Siria mijqui huan icone, Ben Adad, mochijqui tlanahuatijquetl.²⁵ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel catli elqui icone Joacaz, yaya tlatlanqui huan quicuili Ben Adad nopa altepeme catli itata Ben Adad quicuiliytoya tlen ya itata. Huan Joás quitlanqui Ben Adad eyi huela huan quicuic sempa nopa altepeme ipan tlali Israel catli quincuiliytoya.

Amasías tlanahuati ipan tlali Judá

14 Quema Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqui tlanahuatía Amasías, icone seyoc tlatcatl catli itoca Joás, ipan tlali Judá.² Huan Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui Jerusalén.³ Huan Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO, pero amo nelcuali quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. Quichijqui san quen quichijtoya itata, Tlanahuatijquetl Joás.⁴ Pampa Tlanahuatijquetl Amasías amo quisemanqui nopa piltiocaltziti ica tlaixpamitl campa masehualme quinhueyichihuayayaj tlaixcopincayome, huan tlaicajcahuayayaj

huan quitlatiyayaj copali. ⁵Huan quema Tlanahuatijquetl Amasías cuali calactoya ipan itequi huan quipixqui temachili, quinmicti nopa tequipanohuani catli quimictijque itata catli eliyaya tlanahuatijquetl achtihuiya. ⁶Pero amo quinmicti ininconeua nopa temictiani pampa quinejqui quineltochas catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli tlen Moisés campa TOTECO quiiyto: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconeua, niyon amo xiquinmictica coneme por catli quichijtoque inintatahua. Catli monequi miquis, ma miqui por san tlen ya itlajtlacol.”

⁷Huan Tlanahuatijquetl Amasías nojquiya quinmicti majtlactli mil tlali Edom ehuani ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. Huan mocuili nopa pilaltepetz Sela huan quipatili itoca. Quitocaxti Jocteel huan hasta ama quej nopa itoca.

Mohuilanque Israel ica Judá ehuani

⁸Huajca Tlanahuatijquetl Amasías tlatitlanqui campa Tlanahuatijquetl Joás ipan tlali Israel, yaya catli elqui icone Joacaz huan iixhui Jehú para ma quiihuitij: “Xihuala technamiquiqui huan titlahuilanase.”

⁹Pero Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel amo quinejqui huan quititlanili se camanali catli quiiyto: “Se huitzcuahuitl tlatitlanqui ma quiihuica se tiocuahuitl ipan Líbano para ma quimaca iichpoca para ma eli isihua icone, pero se tecuani panoc nopona, huan ipan moquetzqui nopa huitztli huan tlanqui camanali. ¹⁰Melahuaca ta tijtlantoc nopa tlali Edom huan ica ya nopa timomachilía tlahuel tihueyi, pero achi cuali xiitztto ipan mochaj. ¿Para tlen tijnequi timohuilanas nohuaya huan tijchihuas para moseman-

tos nochi tlali Judá huan nochi motlal ehuani?”

¹¹Pero Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá amo quichijqui cuenta icamanal. Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel yajqui ica isoldados para mohuilanas ihuaya Tlanahuatijquetl Amasías. Huan moixnamijque ipan altepetl Bet Semes tlen tlali Judá. ¹²Huan nopa Israel ehuani quintlanque tlali Judá ehuani. Huan sesen tlen nopa Judá ehuani cholojtejqui huan yajqui ichaj. ¹³Huan huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel quitzqui Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes. Huan teipa yajqui ica isoldados hasta altepetl Jerusalén. Huan nopona Tlanahuatijquetl Joás quisemanqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya Jerusalén huan quicajqui tlapojtoc tlen nopa puerta catli itoca Efraín hasta campa nopa puerta catli itoca Esquina. Elqui nechca 180 metros tlen nopa tepamitl catli quisemanqui. ¹⁴Huan nojquiya moaxcati nochi oro, plata huan tlamantli catli quitequihuaj ipan ichaj TOTECO huan quihuicac nochi tomi catli oncayaya ipan tequicali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Teipa quinitzqui masehualme huan quinhuicac ilpitoque ihuaya huan sempa mocuepqui ipan itlal, Israel, hasta altepetl Samaria.

¹⁵Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joás huan nochi catli quichijqui, huan hasta canque quipixqui tequiticayotl huan nochi nopa tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Amasías tlen tlali Judá, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹⁶Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Joás, quitlaltojqe ipan altepetl Samaria ininhuaya ihuejcapan tatahua, nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel icone

catli itoca eliyaya nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Amasías, icone seyoc Joás, catli elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, noja itztoya ipan itequi seyoc 15 xihuitl quema ya mictoaya Tlanahuatijquetl Joás, icone Joacaz, tlen tlali Israel.

¹⁸Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amasías ipan tlali Judá eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.

¹⁹Huan ipan altepetl Jerusalén motlananque sequin masehualme catli quicualancaitayayaj Tlanahuatijquetl Amasías huan yaya cholo huan yajqui ipan se pilaltepetzí catli itoca Laquis. Pero icualancaitacahua quitepotztocaque hasta Laquis, huan nozona quimictijque. ²⁰Huan teipa quihualicacaque itlacayo ipan se cahuayo huan quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

²¹Teipa nopa masehualme tlen tlali Judá quitlapejpenijque Azarías [14:21 Azarías nojquiya itoca Uzías.] catli san quiqiyayaya 16 xihuitl huan quichijque tlanahuatijquetl ipan inintlal. ²²Huan quema quiitac para ya mictoaya itata, sempa quicualtlali nopa pilaltepetzí catli itoca Elat huan quichijqui ma eli iaxca tlali Judá.

Nopa ompa Jeroboam tlanahuati ipan tlali Israel

²³Quema Tlanahuatijquetl Amasías, icone Joás, yohuiyaya para 15 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel nopa ompa tlatcatl itoca Jeroboam catli eliyaya icone

Joás. Huan nopa ompa Jeroboam mosehui ipan altepetl Samaria para tlanahuatis huan tlanahuati para 41 xihuitl.

²⁴Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quicajqui nopa tlajtlacoli catli nopa achtihui Tlanahuatijquetl Jeroboam catli eliyaya icone Nabat quichijqui huan catli quinnextili israelitame nojquiya ma quichihuaca, pampa quinnextili ma quinnextili tetyome. ²⁵Pero nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam sempa moaxcati nopa tlali catli achtihui eliyaya iaxca tlali Israel tlatlajco altepetl Hamat huan nopa hueyi atl catli itoca Mictoc. Huan ni elqui senquistoc quen quijtoya TOTECO toDios tiisraelitame para quichihuasquía. Quiijtoya ica nopa tlajtol pannextijquetl Jonás, icone Amitai, catli ejqui altepetl Gat Hefer.

²⁶Pampa TOTECO momacac cuenta quenicatza tlhuel tlaiyohuiyayaj nopa tlali Israel ehuan huan amo aqui quinnepalehuiyaya. ²⁷Huajca TOTECO quinnanahui ica nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, catli icone Joás, pampa TOTECO amo quema quijto para senquistoc quintlamiltisquía catli ehuj ipan tlali Israel.

²⁸Huan nochi catli panoc ipan itequi nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi catli quichijqui, huan quenicatza motemacac huan tlahuilangui huan sempa quintlanqui nopa altepeme Damasco huan Hamat catli moaxcatijtoya tlali Judá, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²⁹Huan mijqui nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan quitlalpachojque ihuaya ihuejcapan tatahua catli nojquiya elque tlanahuatiani ipan tlali Israel. Huan icone catli itoca Zacarías mochijqui tlanahuatijquetl.

Azarías tlanahuati ipan tlali Judá

15 Quema nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam yohuiyaya para 27 xihuitl ipan itequi ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Azarías, icone Amasías, pejqui tequiti ipan tlali Judá. ²Huan Azarías quiپیayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolfas huan ejqui ipan altepetl Jerusalén. ³Huan Tlanahuatijquetl Azarías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya itata. ⁴Pero amo quiijcuinijque nopa piltiocaltzitzitli campa masehualme tlacajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. ⁵Huajca TOTECO quitlatzacuiltli Tlanahuatijquetl Azarías ica se tlacayo palanca cocolistli huan quej nopa mocajqui hasta mijqui. Huan monejqui itzots iyoca ipan nopa cali iseltzi. Huajca quitequitlalijque icone catli itoca eliyaya Jotam para ma quiپیya tequiticayotl ipan nopa tequicali. Huan nelía elqui yaya catli tequitic quen tlanahuatijquetl ipan nopa caltlanahuatili huan quinnahuati nopa masehualme ipan tlali Judá.

Mijqui Tlanahuatijquetl Azarías

⁶Huan catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Azarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁷Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Azarías, quitlalpachojque ihuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa Jotam, catli eliyaya icone, pejqui tlanahuatía.

Zacarías tlanahuati ipan tlali Israel

⁸Quema Azarías [15:8 Azarías nojquiya itoca Uzías.] yohuiyaya para 38 xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Zacarías, icone nopa ompa Tlanahuatijquetl Jeroboam, ipan tlali Israel. Huan Tlanahuatijquetl Zacarías tlanahuati chicuase metztli. ⁹Huan quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO san quen quichijtoyaj itatahua. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya nopa Israel ehuan ma quichihuaca.

¹⁰Teipa motlananqui Salum, icone Jabes, huan quimicti Tlanahuatijquetl Zacarías tlamiyacapa, huan pejqui tlanahuatía. ¹¹Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Zacarías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ¹²Huajca ica Zacarías quisqui melahuac icamanal TOTECO catli yaya quiilhuijtoya Jehú. Quiilhuijtoya para icone, iixhui, icone iixhui, huan hasta iixhui iixhui mosehuisquíaj ipan nopa yejyetzitli siya para tlanahuatise ipan tlali Israel. Huan quej nopa elqui.

Mijqui Tlanahuatijquetl Salum

¹³Quema Tlanahuatijquetl Uzías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Salum, icone Jabes, ipan tlali Israel. Huan mosehui para tequitis ipan altepetl Samaria, pero tequitic san se metztli. ¹⁴Pampa ajsico Manahem, icone Gadi, tlen altepetl Tirsa huan yajqui ipan altepetl Samaria, huan quimicti Tlanahuatijquetl Salum. Huan Manahem mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

¹⁵Huan sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Salum huan quenecatza motlananque icualancaitacahua eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Manahem tlanahuati ipan tlali Israel

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Manahem quisemanqui altepetl Tapúa huan nopa pilaltepertzitzi catli quiyahualohua hasta campa altepetl Tirsá. Huan moaxcati nochi catli oncayaya ipan nopa altepeme pampa catli nozona ehuani amo quinequiyayaj para ya ma eli intlanahuatijca. Tlanahuatijquetl Manahem quinmicti nochi masehualme nozona huan hasta quintlapoli iniijti sihuame catli tlanemiltiyayaj.

¹⁷Huajca Tlanahuatijquetl Manahem, icone Gadi, pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 39 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan Manahem mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati majtlactli xihuitl. ¹⁸Pero quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Nochi tonali ipan itequi, niyon quentzi amo moiycatlali tlen nopa tlajtlacoli catli Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuani para ma quinpiyaca teteyome. ¹⁹Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Pul [15:19 Pul nojquiya itoca Tiglat Pileser.] tlen tlali Asiria, huan calajqui ipan tlali Israel huan pejqui moaxcatía. Huan Tlanahuatijquetl Manahem quimacac Tlanahuatijquetl Pul 33 toneladas tlen plata tomi para ma amo quicuatotoni. Huajca nopa Tlanahuatijquetl quiseli nopa tomi huan sempa mocuepqui campa hualajqui ipan tlali Asiria. ²⁰Tlanahuatijquetl Manahem quinquixtili nopa tomi nochi tomnipiyani ipan tlali Israel pampa sesen

quinchijqui ma tlaxtlahua tlajco kilo tlen plata tomi quen se impuesto para quimacase nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quena, quej nopa quisqui ipan tlali Israel huan yajqui. ²¹Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manahem huan nochi catli quichijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel. ²²Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Manahem, quitlapchojque ihuaya itatahua, huan pejqui tlanahuatía Pekaía catli eliyaya icone.

Pekaía tlanahuati ipan tlali Israel

²³Quema Azarías yohuiyaya para 50 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Pekaía, icone Manahem, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ipan altepetl Samaria huan tlanahuati ome xihuitl. ²⁴Huan Tlanahuatijquetl Pekaía quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO. Amo quinejqui quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextili tlali Israel ehuani ma quichihuaca. ²⁵Huan Peka, icone Remalías, catli quinyacanqui isoldados Pekaía moiycatlali tlen ya. Huan Peka huan 50 tlacame tlen tlali Galaad, quimictijque Tlanahuatijquetl Pekaía huan Argob huan Arie ipan nopa caltlanahuatili ipan Samaria. Huan teipa Peka pejqui tlanahuatía ipan tlali Israel. ²⁶Huan nochi catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Pekaía huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Peka tlanahuati ipan tlali Israel

²⁷Quema Tlanahuatijquetl Azarías yohuiyaya para 52 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Peka,

icone Remalías, pejqüi tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati 20 xihuitl. ²⁸Huan Peka quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa amo quinejqüi quicahuas nopa tlajtlacoli catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quinnextilijtoya tlali Israel ehuan ma quichihuaca para ma quihueyitalica TOTECO ica teteyome.

²⁹Huan quema tlanahuatíyaya Tlanahuatijquetl Peka ipan tlali Israel, hualajqui Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria huan moaxcati nopa altepeme Ijón, Abel Bet Maaca, Janoa, Cedés huan Hazor. Huan nojqüiya moaxcati nopa tlamé Galaad, Galilea huan nochi tlali Neftalí. Huan nochi masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzi huan tlamé quinhuicac ilpitoque hasta tlali Asiria. ³⁰Huajca Oseas, icone Ela, motlananqui ica Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, huan quimicti. Huan Tlanahuatijquetl Oseas pejqüi tlanahuatía ipan tlali Israel. Huan quema Oseas calajqui ipan itequi, Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías [15:30 Uzías nojqüiya itoca Azarías.], yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. ³¹Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Peka huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Israel.

Jotam tlanahuati ipan tlali Judá

³²Pejqüi teqüiti Tlanahuatijquetl Jotam, icone Uzías, ipan tlali Judá quema Peka, icone Remalías, yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel. ³³Huan Tlanahuatijquetl Jotam quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqüi tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan

tlanahuati 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan yaya elqui icone Sadoc. ³⁴Huan Tlanahuatijquetl Jotam quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO san quen quichijtoya itata catli itoca eliyaya Uzías. ³⁵Pero amo quinjcuini nopa piltiocaltzitzi campa masehualme tla-cajcahuayayaj huan quitlatiyayaj copali. Pero yaya catli sempa quisencajqüi cuali nopa puerta ica norte ipan ichaj TOTECO. ³⁶Huan nochi nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Jotam huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ³⁷Huan ipan nopa tonali TOTECO pejqüi quititlani nopa Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel para quihuilanaj tlali Judá. ³⁸Huan quema mijqui Tlanahuatijquetl Jotam, quitlalpachojque ininhuaya itatahua ipan altepetl Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Huan teipa pejqüi tlanahuatía Acáz catli eliyaya icone.

Acáz tlanahuati ipan tlali Judá

16 Quema Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, yohuiyaya para 17 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, pejqüi tlanahuatía Tlanahuatijquetl Acáz, icone Jotam, ipan tlali Judá. ²Huan Acáz quipiyayaya 20 xihuitl quema pejqüi tlanahuatía huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén. Pero amo quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO iDios quen ihuejcapan tata, David, quichijtoya. ³Yaya quitoquili ininfiero ojhui nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel huan hasta temacac icone ipan tilitl quen se tla-cajcahualistli para se tlaixcopincayotl san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli amo quiximatiyayaj

TOTECO catli itztoyaj ipan nopa tlali achtihuiya huan TOTECO quinquixtjtoya iniixpa israelitame. ⁴Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz tlacajcahuayaya ipan tlaixpame catli amo para TOTECO campa hueli ipan nochi tepeme huan itzintla nochi cuame. Nojquiya quitlatiyaya copali campa hueli para tlaixcopincayome huan teteyome.

⁵Huan se tonali Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria, ihuaya Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel, yajque sentic ipan altepetl Jerusalén para quihuilanase Tlanahuatijquetl Acaz. Huan quiyahualojque nopa altepetl, pero amo huelque quitlanque. ⁶Nojquiya ipan nopa tonali, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Edom sempa moaxcati nopa altepetl Elat para elis iaxca tlali Edom. Yaya quintojtocac nopa tlali Judá ehuan catli calactoyaj nozona huan quintitlanqui más edomitame tlen itlal para nozona itztose huan quej nopa eltoc hasta ama.

⁷Huajca Tlanahuatijquetl Acaz quititlanqui se ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria para yaya motemacas huan mochihuas itequipanojca sintla hualas nimantzi quimanahuiqui ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Siria huan tlali Israel pampa ya quiyahualojtoyaj. ⁸Nojquiya Tlanahuatijquetl Acaz quicuic nopa plata huan nopa oro catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan nochi tomi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili, huan quititlanili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser quen se nemactli.

Tiglat Pileser quinitzqui Damasco ehuan

⁹Huajca quitlacaquili Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser ipan tlali Asiria huan yajqui ihuaya isoldados huan calajqui

ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan quinquicaque ilpitoque nochi masehualme catli nozona ejque para tlatequipanose san tlatic ipan altepetl Kir. Huan nojquiya quimictijque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria.

¹⁰Huajca Tlanahuatijquetl Acaz tlen tlali Judá yajqui altepetl Damasco quinquamiquito Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quitlasca-matilis pampa quimanahuijtoya. Huan quema Acaz itztoya nozona, quita se tlaixpamitl tlen nopa masehualme catli amo quineytoj TOTECO huan quixtocac. Huajca quixcopinqui ipan se amatl ica nochi ipiltlamantziti huan quititlanili nopa totajtzi Urías tlen tlali Judá para ma quichihua.

¹¹Huan nopa totajtzi Urías quisencajqui se tlaixpamitl senquistoc quen nopa tlaixcopintli catli Tlanahuatijquetl Acaz quititlanilijtoya tlen altepetl Damasco. Huan nopa tlaixpamitl elqui tlasencahuali quema Tlanahuatijquetl Acaz mocuepqui tlen Damasco huan sempa ajsico ichaj. ¹²Huan nimantzi quema Tlanahuatijquetl Acaz ajsico, quitlachili nopa tlaixpamitl huan pejqqui tlacajcahua ipani. ¹³Quicajcahuayaya nozona tlacajcahualistli tlatlatili, huan tlen harina, huan tlen tlaili catli monequi quitoyahuas iixpa TOTECO para quimacas. Nojquiya quitzejtzelo ieso nopa tlacajcahualistli catli quimictijque para moyoltlalise ica TOTECO. ¹⁴Huan teipa Tlanahuatijquetl Acaz motemacac huan quiquixti nopa tlaixpamitl tlen bronce catli eltoya iixmelac itiopa TOTECO huan quitlali ielchiquitipa ica norte tlen nopa yancuic tlaixpamitl. Huan ama mocajqui nopa yancuic tlaixpamitl tlatlajco ipan itiopa TOTECO. ¹⁵Huan Tlanahuatijquetl Acaz quinquahuati nopa totajtzi Urías ma quitlali ipan nopa yancuic tlaixpamitl nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli

mojmostla monejqui ica ijnaloc para TOTECO huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli monejqui ica tiotlac. Nojquiya quinahuati para nopona ma quimaca tlacajcahualistli catli tlatlatili huan tlacajcahualistli tlen harina catli yaya huan nopa masehualme temacayayaj ihuaya nojquiya nopa tlacajcahualistli catli monejqui quitoyahuase. Nojquiya quilhui Urías ma quitzejtelo nopa estli tlen nopa tlacajcahualistli ipan nopa yancuic tlaixpamitl. Huan nopa tlaixpamitl tlen bronce catli ipa eltoya ipan tiopamitl mocajqui san para Tlanahuatijquetl Acaz ma quitequihuis iseltzi. ¹⁶Huajca nopa totajtzi Urías quichijqui nochi catli quinahuatijtoya Tlanahuatijquetl Acaz.

¹⁷Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quisosolo inielchiqui catli yejectzi nopa carretillas huan quinquixtili nopa conme para atl. Huan quijcuini nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa “hueyi atl” catli mosehujtoya inincuitlapa nopa torojme tlen bronce, huan san quitlali ipan tetl. ¹⁸Huan para ma paqui nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria, quijcuini nopa hueyi cortina catli quicuapilojtoya huejcapa ipan icaltlanahuatil para yaya quitequihuis ipan nopa tonali quema mosiyajquetza. Nojquiya quitzajqui nopa ojtli catli pano ichaj nopa tlanahuatijquetl huan yohui xitlahuac ipan ihueyi tiopa TOTECO.

¹⁹Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Acaz huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijto- toc ipan nopa amatlapohuali itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁰Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque campa quintlaltoctoyaj ihuejcapan tatahua ipan Jerusalén ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David.

Huan teipa icone catli itoca eliyaya Eze- quías pejqui tlanahuatía.

Oseas tlanahuati ipan tlali Israel

17 Quema Tlanahuatijquetl Acaz yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, ipan tlali Israel. Huan Oseas mosehui para teqitis ipan altepetl Samaria huan tlanahuati para chichnahui xihuitl. ²Huan Oseas quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO, pero amo nel tlahuel fiero quen sequinoc tlanahuatiani ipan tlali Israel quichijque catli achtihui tlanahuatijque. ³Huan Tlanahuatijquetl Salmanasar tlen tlali Asiria quihuilanqui Tlanahuatijquetl Oseas tlen tlali Israel huan quitlanqui. Huajca tlali Israel monejqui pehuas tlaxtlahuas miyac tomi huan quititlanis quen impuestos sese xihuitl ipan tlali Asiria. ⁴Pero Tlanahuatijquetl Oseas tlen Israel amo quinejqui quej nopa ma mocahua. Yeca quitlajtlani Tlanahuatijquetl So tlen tlali Egipto ma quipalehui momaquixtis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para ayacmo tlaxtlahuas impuestos sesen xihuitl. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quimatqui, ⁵huan hualajqui ipan tlali Israel huan pejqui quihuilana. Huan para eyi xihuitl quiyahualo altepetl Samaria campa mosehuyaya Tlanahuatijquetl Oseas. ⁶Huan quema Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para 9 xihuitl tlanahuatis, quitlanque altepetl Samaria huan quitzajque Oseas huan quihuicaque tlali Israel ehuan ilpitoque hasta tlali Asiria para itztose ipan nopa altepetl Halah, huan campa hueli iteno nopa hueyatl Habor ipan Gozán, huan ipan nopa altepeme catli iniaxcahua nopa medo masehualme.

⁷Nochi ya ni ininpantic nopa Israel ehuaní pampa tlajtlacolchijque ica TOTECO ininDios catli quinpanquixtijtoya ipan tlali Egipto, imaco Faraón catli elqui tlanahuatijquetl nozona huan tlahuel chicahuac quinquapanoltiyaya. Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzí.

⁸Quitoquilijque ininfiero ojhui nopa masehualme catli TOTECO quitojtocatoya inixpa. Nojqúiya quitoquilijque nopa tlajtlacoli catli tlanahuatiani ipan tlali Israel quinnexsilijque ma quichihuaca.

⁹Huan israelitame ichtacatzí quichihuayayaj miyac tlamantli catli fiero iixpa TOTECO ininDios. Quinchijque tlaixcopincayome huan tlaixpame campa tlacajcahuase ipan nochi inialtepehua, tlen altepeme tziqúitetzitzí catli huejca mocahuaj hasta altepeme catli huejhueyi huan quipiyaj tepamitl catli quinyahualohua; nochi quipixque campa tlacajcahuase para tlaixcopincayome.

¹⁰Huan quinquetzque tlaixcopincayome huan tlaquetzalme para nopa fiero tlaixcopincayotl Asera ipan nochi tepeme huan inintzintla nochi cuame.

¹¹Huan israelitame quitlatijque copali ipan sesen piltiocaltzi catli quichijtoyaj para tlaixcopincayome san quen quichihuayayaj nopa sequinoc masehualme catli TOTECO quitojtocatoya inixpa. Huajca quichijque tlamantli catli fiero iixpa TOTECO para quicualancamacase.

¹²Quena, quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome huan teteyome masque TOTECO quinilhuijtijayqui ma amo quichihuaca.

¹³Huan miyac hueltas TOTECO quintlacahualtijtoya nopa israelitame ipan tlamme Israel huan Judá ica itlajtol pannexsilijcahua huan itlachixcahua para san ma quitoquilica itlanahuatilhua. Quinilhuiyaya: “Xijcajtehuaca amoojhui catli fiero. Xijtlacaquilica

notlanahuatilhua huan noleyes catli niquinnahuati amohuejcapan tatahua ma quitoquilica huan nimechpanoltí ica notequipanojcahua, nopa tlajtol pannexsiliani.”

¹⁴Pero nopa israelitame amo quichijque cuenta TOTECO. Moyoltetilijque más huan amo quen inintatahua huan amo quinejque motemachise ipan TOTECO ininDios.

¹⁵Quihuejcamajcajque itlanahuatilhua huan nopa camanal sencahuali catli quichijqui ihuaya inintatahua. Amo quichihuilijque cuenta quema quinejqui quintlalnamicis ica catli fiero huala. San quejipa quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome catli amo tleno ininpati huan yeca nopa israelitame nojqúiya mocuepque masehualme catli amo tleno ininpati. Quintoquilijque nopa masehualme ipan sequinoc tlamme catli TOTECO quinilhuijtóya ma amo quitoquilica, pero amo quinejque quitlacaquilise TOTECO.

¹⁶Quitlahuelcajque nochi tlanahuatilme catli TOTECO ininDios quinmacatoya huan quimolonijque oro huan mochihuilijque ome pilhuacaxtzitzí. Nojqúiya quichijque fiero tlaquetzalme ica tlen huéli ipani para nopa tlaixcopincayotl Asera. Huan quihueyichijque nopa tlaixcopincayotl Baal huan nochi nopa sitlalime huan tlamantli catli eltoque ipan ilhuicactli.

¹⁷Hasta nojqúiya quintlatijque ininonehua ipan tlaixpamitl para nopa teteyome. Quintlajtlanjijque tetlajchihuiani huan tetonalitani, huan motemacaque ica nochi tlamantli catli fiero. Huan yeca nopa israelitame tlahuel quicualancamacaque TOTECO.

¹⁸Huan pampa tlahuel cualanqui TOTECO ininhuaya israelitame, quinquixti tlen iixpa, huan san nopa israelitame catli itztoyaj iteipan ixhuihua nopa hueyi tata Judá mocajque ipan inintlal.

¹⁹Pero iteipan

ixhuihua Judá nojquiya amo quinejqe quinelto case itlanahuatilhua TOTECO ininDios. Quitoquilijque san se fiero ojtli catli nopa israelitame tlen tlali Israel quitoquilijque.

²⁰ Huajca TOTECO quintlahuelcajqui nochi iixhuihua Israel. Huan quintlatzacuiliti por inintlajtlacolhua huan quintemactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quinmictica. ²¹ Huan quema TOTECO quinquixti nopa tlalme ica ajco tlen icone Tlanahuatijquetl David para yaya ayacmo quipiyas tlanahuatili nopona, nopa israelitame nopona ica norte quitlalijque Jeroboam, icone Nabat, ma eli inintlanahuatijca. Huan Jeroboam quinquixti nopa Israel ehuani tlen iojhui TOTECO huan quinchijqui ma tlajtlacolchihuaca miyac. ²² Huan nopa israelitame catli itztoyaj ipan tlali Israel quisenhuiquilijque quichihuj nopa tlajtlacoli para quinhueyichihuase teteyome catli Jeroboam quinnexlijtoya ma quichihuaca. ²³ Huajca teipa TOTECO quinquixti nopa tlali Israel ehuani tlen iixpa san quen quijtojtoya ica itlajtol pannextijcahua para panos. Huan inincualancaitacahua quinitzquijque nopa israelitame tlen tlali Israel huan quinhucaque hasta tlali Asiria huan nopona quinpixtoque hasta ama.

Sempa quintlali masehualme ipan altepetl Samaria

²⁴ Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quinhualiac miyac tlamantli masehualme catli ehuani altepeme Cuta, Ava, Hamat huan Sefarvaim tlen tlali Babilonia huan quincajqui ipan altepetl Samaria quen ininpatlaca nopa israelitame catli achtihuiya itztoyaj. Huan quej nopa tlali Asiria masehualme mochantijque ipan nochi altepeme ipan tlali Samaria huan ipan

nochi altepeme tlen tlali Israel. ²⁵ Pero quema pejqe mochantíaj nopona, nopa Asiria ehuani amo quimatque quihueyichihuase TOTECO, huan huajca TOTECO quintitlanqui leones para ma quinmictica.

²⁶ Huajca quititlanilijque se camanali nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria catli quijto: “Nopa tlacame catli tiquinhuicatoc ipan altepeme ipan tlali Israel para ma itztotij nopona, amo quiximatij itlanahuatilhua Toteco Dios quen nopa israelitame catli achtihui itztoyaj ipan nopa tlali. Huan yaya quintitlantoc tecuanime para quinmictise catli ama itztoque pampa amo quimatij quenicatza quihueyichihuase Toteco Dios catli iaxca nopa tlali.”

²⁷ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlanahuati ma quihuicaca se israelita totajtzi catli quihualicatoya tlen Samaria hasta tlali Asiria para ma mocuepa huan ma quinmacti nopa masehualme ma quihueyichihuaca Toteco Dios catli iaxca tlali Israel. ²⁸ Huajca mocuepqui se totajtzi catli quihuicatoya ilpitoc tlen Samaria huan mo cajqui para itztos ipan altepetl Betel. Huan yaya quinnextili nopa tlali Asiria ehuani catli ajsitoyaj nopona quenicatza ma quihueyichihuaca TOTECO.

²⁹ Pero itztoyaj miyac tlamantli masehualme catli ajsitoyaj huan sesen tlamantli masehualme noja quihueyichijque inintlaixcopincayohua. Huan campa hueli ipan inialtepe huan huejcapa ipan tepeme, quitlalijque inintlaixcopincayohua campa nopa israelitame catli achtihuiya itztoyaj quinchijchijtoyaj piltiocaltzitzitzi para inintlaixcopincayohua. ³⁰ Catli hualajque altepetl Babilonia quihueyichijque se tlaixcopincayotl catli itoca Sucot Benot. Huan catli hualajque altepetl Cuta quihueyichijque se tlaixcopincayotl itoca Nergal. Huan catli hualajque

altepetl Hamat quihueyichijque se catli itoca Asima. ³¹Huan catli hualajque altepetl Ava quihueyichijque se catli itoca Nibhaz huan seyoc catli itoca Tartac. Huan catli hualajque altepetl Sefarvaim quintlatiyayaj ininconeua quen tlacajcahualistli para inintlaixcopincayohua Adramelec huan Anamelec.

³²Huan nopa yancuic masehualme nojquiya quihueyichijque TOTECO, pero quintlalijque tlen hueli tlamantli tlamame ma elica totajtzitzi huan tlacajcahuase ipan nopa tlaixpamitl catli eltoya campa tepeme. ³³Huan masque quijtohuayayaj quihueyichihua TOTECO, quisenhuiquilijque quinhueyichihua inintlaixcopincayohua tlen inintlal campa hualajque. ³⁴Huan noja hasta ama quejipa qitoquilijcatli ipa quimatiyayaj. Amo nelía quitlepanitaj TOTECO, niyon amo quichihua itlanahuatilhua huan itlamachtilhua catli TOTECO quinnahuati ma quichihuaca iixhuihua Jacob, yaya catli TOTECO teipa quitocaxtlali Israel.

³⁵Pampa TOTECO quichijqui se camanali ica iteipan ixhuihua Israel huan quinilhui: “Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía amoTECO, san na. Amo aqui seyoc ximotlancuaquetzaca, niyon amo ximotzonhuijtzomaca iixpa. Niyon amo aqui xijtequipanoca, niyon amo aqui xijmacaca tlacajcahualistli. ³⁶San na niamoTECO catli nimechquixti tlen tlali Egipto ica huejhueyi tetzatl huan ica nohueyi chichualis, san na techimacasica huan techtlepanitaca. San na noixpa ximotlancuaquetzaca huan san na techmacaca tlacajcahualistli. ³⁷Ximomocuitlahuica para xijchihuaca nochi notlanahuatilhua huan notlamachtilhua huan nochi catli nimechnahuatijtoc huan nochi catli niquijcuilojtoc. Amo xiquinhueyitlepanitaca tlaixcopincayome, niyon teteyome quen elisquía

Dios. ³⁸Huajca amo xiquelcahuaca nopa camanali catli nijchijtoc ica amojuanti huan amo xiquinimacasica huan amo xiquintlepanitaca catli sequinoc quintocaxtíaj dioses. ³⁹San techimacasica na catli niamoTECO Dios huan na nimechmanahuis ininmaco nochi amocualancaitacahua.”

⁴⁰Pero nopa israelitame amo quitlacaquilijque. San quisenhuiquilijque quinhueyichijque sequinoc dioses quen achthui quichihuayayaj. ⁴¹Huajca nojquiya nopa yancuic masehualme san se quichijque. Quihueyichijque TOTECO huan nojquiya quinhueyichihuayayaj inintlaixcopincayohua. Huan ininconeua huan iniixhuihua hasta ama san ya nopa quichihua.

Ezequías tlanahuati ipan tlali Judá

18 Quema Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Ezequías, icone Acaz, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. ²Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati nopona ipan tlali Judá para 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Abi huan eliyaya isihua cone Zacarías. ³Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, senquistoc quen quichijtoya ihuejcapan tata, David. ⁴Quinijcui ni nochi nopa piltiocaltzitzitzi catli eltoya huejcapa ipan tepeme, huan quinsemanqui nochi tlaixpanme huan fiero tlaquetzalme tlen Asera. Nojquiya quichijqui cuehtic nopa cohuatl tlen bronce catli Moisés quichijtoya huejcajya pampa ama nopa israelitame pejtoya quihueyichihua huan quitlatiliyayaj copali quen elisquía se dios. Huan nopa tepos cohuatl quitocaxtiyayaj Nehustán.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motemachi ipan TOTECO toDios

tiisraelitame. Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl ipan tlali Judá catli nelía cuali quen Ezequías, niyon amo quema oncac teipa. ⁶Tlanahuatijquetl Ezequías quitoquili TOTECO ipan nochi tlamantli. Momocuitlahui para quineltocas senquistoc nochi itlanahuatilhua TOTECO catli quimacatoya Moisés ma quiiijcuilo. ⁷Huan yeca TOTECO itztoya ihuaya huan quichijqui para nochi tlamantli catli Ezequías quichijqui ma quisa cuali. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías motlananqui ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan quiilhui ayacmo quitlaxtlahuisquía impuestos. ⁸Huan nojquiya quintlanqui nochi nopa filisteo altepeme hasta campa altepetl Gaza. Quintlanqui nopa filisteos ipan pilaltepetzitzi huan ipan huejhueyi altepeme catli quipiyayayaj tepame catli huejcapantique.

Huetzqui Samaria inimaco Asiria ehuan

⁹Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá huan Tlanahuatijquetl Oseas, icone Ela, yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Tlanahuatijquetl Salmanasar hualajqui tlen tlali Asiria. Huan quiyahualo altepetl Samaria ipan tlali Israel huan quiuilanqui. ¹⁰Huan quej nopa elqui para eyi xihuitl, pero quema yohuiyaya para chicuase xihuitl teqitis Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá, huan Tlanahuatijquetl Oseas yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Israel, Samaria huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. ¹¹Huan nopa tlanahuatijquetl quinhuicac israelitame ilpitoque tlen Samaria hasta tlali Asiria. Nopona quincayajqui ipan

Halah, huan nechca nopa hueyatl Habor ipan tlali Gozán, huan ipan inialtepehua nopa medo masehualme. ¹²Nochi ya ni panoc pampa amo quitlacaquilijtoyaj catli TOTECO ininDios quinilhujtoya. San quitlahuelcajtoyaj nochi camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ininhuaya, huan quihuejcamajcajqe nochi nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac ica itequipanojca, Moisés.

Senaquerib calajqui ipan tlali Judá

¹³Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria huan quinhuilanqui nochi altepeme ipan Judá catli quipixque huejhueyi tepamitl para quinmanahuis huan quintlanqui. ¹⁴Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlatitlanqui ipan altepetl Laquis ma quiilhuitij Senaquerib tlen tlali Asiria ni camanali: “Nitlajtlacolchijtoc ica ta. Xiquisa ipan ni notlal huan nimitztlaxtlahuis nochi impuesto catli techtlajtlanis.”

Huajca Senaquerib tlen tlali Asiria quiinanqui Tlanahuatijquetl Ezequías nechca 10 toneladas tlen plata tomi huan nechca se tonelada tlen oro tomi. ¹⁵Huan para tlastlahuas, Tlanahuatijquetl Ezequías quimactili nochi nopa plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO, huan nochi catli quiajocuiyayaj ipan icaltlanahuatil. ¹⁶Nojquiya Ezequías monejqui quicopehuas nopa oro ipan nochi puertas ipan ichaj TOTECO huan nojquiya catli eltoya ipan nopa tlaquetzalme catli yaya iseltzi quialtijtoya ica oro. Huan nochi nopa oro quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁷Pero masque quimacatoya nochi ya nopa, nopa Tlanahuatijquetl

tlen tlali Asiria quintitlanqui tlen altepetl Laquis eyi huejhueyi tequitini catli inintoca Tartán, Rabsaris huan Rabsaces, ininhuaya miyac isoldados para quinamiquise Ezequías ipan altepetl Jerusalén. Huan quema ajsicoj nechca altepetl Jerusalén, mochijque campa nopa huejcapantic aojtli catli quihualica atl ipan nopa mantoc atl campa quichicuenfaj yoyomtl huan quichipahualtfaj. ¹⁸Teipa nopa soldados quinotzque Tlanahuatijquetl Ezequías ma huala, pero amo yajqui. San quintitlanqui itlapalehujcahua catli inintoca: Eliaquim, icone Hilcías, catli imaco mocajqui nopa caltlanahuatili; Sebna, catli quijcuilo nochi amame catli quisqui ipan tequicali, huan Joa, icone Asaf, catli quijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli panotiyajqui mojmstla ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque nopa tlacame quincamanalhuito nopa soldados huan inintlayacanca.

¹⁹Huan itemach nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quititlanqui ni camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ‘¿Para tlen timoilhuía para huelis timomanahuis nomaco? ²⁰¿Huelis timoilhuía techtlanis san ica se camanali huan amo monequis tlahuel miyac soldados, cahuayojme huan tepostli? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc para mitzmanahuis nomaco?’

²¹Huelis timotemachía ipan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Pero tiqitas para ichicahualis Egipto eltoc quen se ohuatl catli san puro ohuapachtli. Sintla se acayja ipan momatlatzquilis, postequis huan quitequis ipan imax. Quej nopa elis nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan catli motemachía ipan ya. ²²O huelis antechilhuse

anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo yaya catli ta tiEzequías tijcualancamacac quema tiquijcuini nochi itlaixpa huan piltiocaltzitzitzi campa masehualme quihueyitlepanitayayaj huan titlanahuati para monequi nochi masehualme tlen tlali Judá ma yaca san ipan altepetl Jerusalén para quihueyitlepanitase? ²³Xiquita, nijchihuas ya ni. Sintla hueli tiquinpantis ome mil soldados ipan tlali Judá catli quimatij cahuayojtlejcoj huajca na nimitzmacas ome mil cahuayojme para ipan tlejcos. ²⁴Ta amo tiquinpiya soldados para tiqintlanis nopa pamitl tlen isoldados noteco catli más tziqitetzi. Huan masque nochi catli cahuayojtlejcoj tlen tlali Egipto mitzpalehuisquáfaj, amo anquitlanisquáfaj. ²⁵Nojquiya, ¿amo tijmachilíaj para tojuanti titequitij imaco TOTECO para tihualajtoque timechhuilanaquij nica ipan ni tlali? Yaya TOTECO iseltzi catli technahuatijtoc ma timechhuilanaquij huan ma timechmictiquij ipan amotlal.’

²⁶Huan Eliaquim, Sebna huan Joa quihuhijque:

—Se favor, techcamanalhuica ica camanali arameo pampa cuali tijmachilíaj. Amo techcamanalhuica ica hebreo camanali pampa quicaquise huan quimachilise nopa masehualme catli itztoque ipan ni tepamitl.

²⁷Pero Rabsaces tlen tlali Asiria quijto:

—Pero noteco amo techtitlantoc ma timechilhuiquij san ta huan moteco ni camanali. Yaya nechtitlantoc para nojquiya ne masehualme catli itztoque ipan ne tepamitl ma quicaquica. Pampa sintla amo anmotemactilise tohuaya, inijuanti san quen amajuanti nochi anmayanase hasta monequis anquicuase amocuitl huan anquijise amoax.

²⁸ Huan teipa nopa Rabsaces moquetzqui huan tzajtzic chicahuac ica camanali hebreo para ma quicaquica catli itztoyaj ipan tepamitl, quijito:

—Xijtlacaquilica catli anmechilhúa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: ²⁹ ‘Amo xijcahuilica ma anmechcayayahua amotlanahuatijca Ezequías. Yaya amo huelis anmechmaquixtis tomaco. ³⁰ Sintla Tlanahuatijquetl Ezequías quinequi anmechilhuis ximotemachica ipan amoTECO, huan anmechilhuis para amoTECO anmechpalehuis huan amo quicahuas ma huetzi nomaco ni altepetl, ³¹ amo xijtlacaquilica.’ Ya ni catli quijtohua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para monequi xijchihuaca: Ximotemactilica ica na. Xijtlapoca nochi puertas ipan itepa amoaltepe huan xiquisaca. Huan nimechcahuilis sesen amojuanti ma quicua tlen ixocomecamil, huan tlen imil huan ma atli ipan tlen ya iamel. ³² Quej nopa elis hasta quema na nihualasoc huan nimechhuicas ipan seyoc tlali catli eltoc quen ni amotlal. Nopa tlali quiapiya miyac trigo mili huan xocomeca mili. Onca miyac pantzi, xocomeca atl, sayol nectli huan miyac cuame tlen olivo catli temaca aceite. Tohuaya anitztose huan amo anmiquise. Amo xijtlacaquilica amotlanahuatijca Ezequías pampa anmechcayayahua sintla anmechilhuis amoTECO huelis anmechmaquixtis. ³³ Ximoilhuica, amo onca niyon se tlali catli ininteco yajati quimaquixtía nomaco na catli nitlanahuatijquetl ipan tlali Asiria. ³⁴ ¿Anquielnamiquij catli ininpantic nopa dioses tlen tlali Hamat, Arfad, Sefarvaim, Hena huan Iva tlen tlali Samaria? Amo huelque quimaquixtíaj altepetl Samaria nomaco. ³⁵ ¿Canque itztoc se dios catli quimanahujtoc itlal tlen nomax? ¡Amo aqui! Huajca amo ximoilhuica para

amoTECO anmechmaquixtis nomaco amojuanti catli anehuaj altepetl Jerusalén.

³⁶ Pero nopa masehualme ipan tepamitl amo tlananquilijque pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhujtoya ma amo molinica. ³⁷ Huajca Eliaquim catli eltoya imaco nopa caltlanahuatili, huan Sebna catli quijcuilo nochi amame catli quisqui tequicalco, huan Joa catli quijcuilo ipan se amatlapohuali catli panoc mojmotla, nochi mocuepque campa itztoya Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan quitzayanque ininyoyo huan quipohuilijque nochi camanali catli quijtoya Rabsaces, itemach nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

19 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías quicajqui catli itlapalehuicahua quipohuilijque, quitzayanqui iyoyo huan motlalili se yoyomitl catli fiero catli quinextía para nelía tlahuel hueyi itequipachol. Teipa calaquito ipan ichaj TOTECO para motlatlajtis. ² Huan quintitlanqui itlapalehuicahua, Eliaquim, Sebna huan Joa ihuaya nopa tlayacanca totajtzitzi ma quitatij nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz. Huan injuanti yajque nojquiya moyoyontijtoque ica nopa fiero yoyomitl catli quinextía tlahuel motequipachohuaj. ³ Huan quihuilijque Isaías nopa camanali catli Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhujtoya. Quijtoque: “Ama se tonali tlen tlaijiyohuilstli. Eltoc san quen se sihuatl catli nechca quiapiyas icone huan ayacmo quiapiya fuerza quitlacatiltis. ⁴ Huelis TOTECO moDios quitlacaquilijtoc catli fiero quijto nopa tequitquetl catli quititlanqui nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria pampa tlahuel quixpanoc huan

quihuejcamajcajqui moTECO Dios catli itztoc. Ximotlatlajti para huelis noja quitlatzacuiltis. Huan ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque catli nopa tlanahuatijquetl ayamo techtlantoc.”

⁵Huajca itlapalehujicahua Ezequías tlanque camanaltij ica tlajtol pannextijquetl Isaías, ⁶huan Isaías quinilhui: “Xiquilhuitij amoteco para TOTECO quihuí ni camanali: ‘Amo ximajmahui por nopa camanali catli tijcactoc. Itequipojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria nechtlajilhuijtoque na. ⁷Huan xiquita, na noseltzi nimoquetzas iixpa huan nijchihuas ma ajsiti ipan ya se camanali tlen itlal para monequi nimantzi ma mocuepa ichaj. Huan nijtlalis ipan ya catli quiilhuis ma yas. Huan quema sempa ajsis ipan itlal, nijchihuas ma quimictica nozona.’” Quej nopa Isaías quinilhui itlapalehujicahua Tlanahuatijquetl Ezequías.

⁸Huan ipan nopa tonal quema camanaltique ica Isaías, Rabsaces catli elqui itemach Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria, quisqui Jerusalén huan yajqui para quicamanalhuito iteco ipan altepetl Libna. Pero iteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib, ya quistoya Laquis campa tlahuilanayaya huan yajtoya altepetl Libna para tlahuilanati huan yeca quipantito nepa. ⁹Huan amo huejcajqui nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib quicajqui para nopa Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía ya quistoya ica isoldados para quihuilanase. Huajca nimantzi monejqui quisas tlen campa itztoya. Pero achtihui sempa quintitlanqui sequin tlacame ma quitatij Tlanahuatijquetl Ezequías ipan altepetl Jerusalén huan ma quihuitij:

¹⁰Ya ni se camanali para Tlanahuatijquetl Ezequías tlen tlali Judá,

xitlacaqui: Ma amo mitzcaycayahua moTeco Dios catli ipan timotemachijtoque. Amo ximoilhui para na catli nitlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo nijtlanis altepetl Jerusalén pampa quena, ya nopa nijchihuas. ¹¹Ta ya tijcactoc catli sequinoc huejhueyi tlanahuatiani tlen notlal Asiria quichijtoque campa hueli tiyajtoque. Nochi campa hueli tijtlanoque. Huan ta ¿quenicatza timochololtis? ¹²Amo tleno quinpalehujque inindioses nopa masehualme catli notatahua quintzontlamiltijque ipan tlamle Gozán, Harán huan Resef, huan nopa masehualme tlen Edén catli itztoyaj ipan altepetl Telasar. ¹³¿Tiquelnamiqqui catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan Hamat huan Arfad huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani ipan altepeme Sefarvaim, Hena huan Iva? ¡Nochi mijque!

Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quej nopa quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías.

Inetlatlajtil Ezequías

¹⁴Huan quiseli Tlanahuatijquetl Ezequías nopa amatlajcuiloli huan quipojqui. Teipa yajqui ipan ichaj TOTECO huan quixtlapo nopa amatlajcuiloli iixpa TOTECO. ¹⁵Huan pejqui motlatlajtia iixpa TOTECO huan quijito:

“TOTECO Dios, ta catli tiToteco tiisraelitame. Ta catli más tijpiya chicahualistli huan timocahua tlatlajco motequihujcahua catli inintoca querubines. San ta catli melahuac tiDios ipan nochi tlamle ipan ni tlatlajpactli. Ta ica moseltzi tijchijqui ilhuicactli huan tlatlajpactli. ¹⁶Techtlacaquili noTECO. Xijtlapo moixteyol, noTECO huan xiquita. Xijtlacaquili nopa camanali catli Senaquerib nechilhúia ipan ni amatl pampa

nochi catli quijtohua mitzixpano, ta tiToteco Dios, ta catli nelía tiitztoc.

¹⁷“Quena, melahuac, noTECO, nopa huejhueyi tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinmictijtoque miyac masehualme huan quintlamisemanque miyac tlalme. ¹⁸Huan quintlatilijque inindioses pampa melahuac amo nelía dios. Inijuanti yajatique quinpulojque pampa san eliyaya tlamantli catli quinmachijchijtoyaj masehualme tlen cuahuítl o tlen tetl. ¹⁹Pero ama, tiTOTECO Dios, se favor, techmanahui tlen ininmax. Quej nopa nochi tlanahuatiani huan ininmasehualhua campa huéli ipan ni tlaltipactli quimatise para san ta, catli tiTOTECO, nelía melahuac ta tiDios.” Quej nopa motlatlajti Ezequías.

TOTECO quinanquili Ezequías

²⁰Huajca Isaías, icone Amoz, tlatitlanqui ma quihhuica Tlanahuatijquetl Ezequías: “Quej ni quijtohua TOTECO toDios tiisraelitame: ‘Nijcactoc catli ta techtlajtlanjtoc por catli quijtojtoc Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria.’” ²¹Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO quihhuía Senaquerib:

“Quema ticholojtehuas tlen Jerusalén, nopa altepetl ehuaní moca paquise quen se ichpocatl

catli amo tiyajatqui tijtlanis.

San mitzhuihuiitase huan quiolinise inintzonteco

para mitzpinajtise.

²²¿Ajqueya timoilhuía para tiquixpanotoc

quema tlen huéli tiquijtohua?

¿Ajqueya tijtlajilhhuía?

¿Ajqueya tijhuihuiitoc?

Nochi tijchijtoc noca na, niDios,

catli nitlatzejtzolotic.

Na catli niinTECO nopa israelitame.

²³Ica motlapalehuijcahua techixpanotoc na, niDios.

Tiquijtojtoc:

‘Ica miyac notlahuilanca carros nitlejcotoc

hasta inintzonatipa huejhueyi tepeme, Nitlejcotoc hasta campa más ohui tlaixtlejcolis

ipan tlali Líbano para nitlatlanis.

Nijtzontejqui tiocuame

catli más huejcapantique ipan Líbano, huan nopa pino cuame nozona catli más yejyetzitzi.

Niajsitoc hasta tlalme campa más huejca,

huan nicalactoc hasta campa más nejnechca nopa cuame ipan cuatitlamitl.

²⁴Nijxajtoc amelme ipan campa huéli tlalme

huan niquijic tlen nopa atl.

Hasta nijtzajqui huan nijhuatzqui nochi hueyame ipan tlali Egipto

para huélis niquixcotonas san noicxipa ica nosoldados.’

Quej nopa tiquijtojtoc.

²⁵Pero amo tijmachilía para elqui na, niDios,

catli niquijtohua catli oncas.

Huejcajya nijtlali para ma pano nochi nopa tlamantli.

Quena, na nijsencajqui huejcajya

catli ama na nijchihua ma panotinemi ipan monemilis.

Na nijchijqui para tiquinsosolos altepeme catli cuajcuali tlasencahuali inintepa,

huan tiquincahuas san quen teme catli montonijtoc.

²⁶Huan na nijsencajqui huejcajya para masehualme ipan ni tlalme

ma amo quipiyaca chichahualistli huan ta nimantzi huéli tiquintlanis.

Nopa masehualme itztoque quen sacapetlatl catli xoxohuic ipan mila catli

amo huéli quijiyohuáj quema se ipan moquejquetzas.

Itztoque quen sacatl catli pehua moscaltía itzonatipa se cali ica tejas huan nimantzi tonati quihuatzá.

²⁷ Na nimitziximati cuali. Nijmati quema tiquisa huan canque tiya huan nochi catli tijchihua. Huan nijmati quenicatza ticualanca camanaltitoc noca na.

²⁸ Huan pampa nochi nopa mocamanal catli nijcactoc, huan pampa miyac timohueyimajtoc noca na, huajca na nimitztlalilis se tepos anillo ipan moyacatzol quen titoro o se tepos camachali ipan mocamac quen ticahuayo.

Huan tijchihuas san catli na nijnequi. Huan nimitzchihuas ximocuepa ipan nopa ojtli ica campa tihualajqui.”

Quej nopa Isaías quimacac camanali tlen catli ipantis Tlanahuatijquetl Senaquerib.

²⁹ Nojquiya tlajtol pannextijquetl Isaías quiilhui Tlanahuatijquetl Ezequías ni camanali tlen Toteco: “Ama nimitzmacas se tlanextili para na nimoTECO nijmanahuis altepetl Jerusalén tlen Tlanahuatijquetl Senaquerib. Ni xihuitl anquicuase nopa trigo catli eli san iseltzi. Huan ne seyoc xihuitl anquicuase catli eli tlen ya iyol, pero ipan eyi xihuitl anquitocase trigo huan anquixcase. Anquimocuitlahuise amoxocomeca milhua huan anquicuase inintlajca. ³⁰ Huan amojuanti catli noja anmocahuase para anitztose ipan tlali Judá, huan ya anmochololtijtose imaco nopa tlanahuatijquetl, sempa annotlatzquilise ipan amotlal. Huan sempa anpehuase anquipyase chichualistli. Huan anmoscaltise huan anmomiyaquilise. ³¹ Pampa nopa quentzi israelitame catli mocahuase itztoque ipan Jerusalén huan ipan tepetl Sion momahuase, huan

tlahuel momiyaquilise. Nochi na, niamoTECO Catli Niquinyacana Nochi Notequihujcahua Ma Tlatlanitij, naya niquijtojtoc para panos.

³² “Huan ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: Isoldados amo calaquise ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise niyon se cuatlamintli. Amo quinechcahuise ica ininyolixtza-jcahua para quihuilanase, niyon amo quitlaltémise para quichihuase nopa tlaixtlejcolis para ajsise huejcapa ipan nopa tepamitl catli ica moyahualtzacua nopa altepetl. ³³ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas itlal ipan san se ojtli catli ipan hualajqui, pero amo calaquise ipan ni altepetl. Na, niamoTECO, niquijtohua. ³⁴ Na nijmocuitlahuis ni altepetl Jerusalén huan nijmaquixtis para ma nechtlepanitaca, huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁵ Huajca nopa tlayohua itequihua TOTECO yajqui campa mochijtoyaj nopa Asiria ehuan huan quinmicti 185 mil soldados. Huan quema ne sequinoc soldados catli amo mijque isaque, san mijcatzitzi quinpantijque campa hueli. ³⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria motlanantejqui huan yajqui ichaj ipan altepetl Nínive. ³⁷ Huan se tonal quema quihueyichihuayaya itiotzi Nisroc ipan itiopa, yajque itelpocahua catli inintoca Adramelec huan Sarezzer huan quimictijque. Teipa cholojtejque huan yajque hasta nopa tlali itoca Ararat. Teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Esarhadón ipan ilugar.

Icocolis Ezequías

20 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Ezequías huetzqui ipan se cocolistli huan motlahueltiyaya. Huan tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, yajqui quitato huan quihui:

—TOTECO quiijtohua: ‘Xiquinconsejomaca mochaj ehuan huan xijchihua nochi catli monequi pampa timiquis. Ayacmo timochicahuas tlen mococolis.’

²Huan Tlanahuatijquetl Ezequías mocuepqui huan quitlali ixayac campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO huan quiijto: ³“Na nimitztlatlanía noTECO, xiquelnamiqui quenicatza ninejntoc xitlahuac moixpa. Nimitztequipanojtoc ica nochi noyolo huan nijchijtoc catli mitzactía.” Huan tlahuel chocac Ezequías.

⁴Huan quema ayamo ajsiyaya Isaías tlatlajco ipan nopa calixpamitl para yas ichaj, ajsico se camanali tlen TOTECO ipan ya huan nopa camanali elqui: ⁵“Ximocuepa huan xiquilhui Ezequías, yaya catli inintlanahuatijca nomasehualhua para quej ni niqijtohua, ni iTECO, huan na catli niiDios ihuejcapan tata, David: ‘Na nijcactoc monetlatlajtil huan niqiztoc moixayo. Nimitzchicahuas tlen mococolis huan ica eyi tonali tiyas ipan nohueyi tiopa nimoTECO. ⁶Nimitzcahuilis xiiztos seyoc 15 xihuitl. Nimitzmaquixtis ta huan ni altepetl Jerusalén imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca pampa niqicnelía notequipanojca David.”

⁷Huajca Isaías tlanahuati ma quisencahuaca se tlatixtli tlen higos huan ma quitlalilica campa nopa cocotl. Huan quichijque huan nopa cocotl pachijqui.

⁸Huan Ezequías quitlatzintoquili Isaías:

—¿Tlaque tlanextili TOTECO nechmacas sintla nelía nimochicahuas huan huelis niyas ipan ichaj TOTECO ipan eyi tonali?

⁹Huan Isaías quilhui:

—TOTECO quichihuas se tlanextili ica toreloj para mitznexstilis melahuac timochicahuas quen mitzilhuijtoc. ¿Tijnequi

para nopa tonal ecahuilotl ipan toreloj ma nejnemis majtactli pasos iixmelac o ma mocuepas majtactli pasos ica iica?

¹⁰Huan Ezequías quiijto:

—Nochipa nopa tonati iecahuilo ipan toreloj nejnemi pasos iixmelac huajca ya nopa amo más ohui. Más elis tlanextili sintla nopa tonati ecahuilotl mocuepas ica iica majtactli pasos. Ya nopa ohui.

¹¹Huajca nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quilhui TOTECO tlaque tlanextili quinequiyaya. Huan TOTECO quichijqui para nopa tonati ecahuilotl ma mocuepa majtactli pasos catli ya nejnentoya ipan nopa reloj tlen Acaz.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

¹²Quema panoc tonali, itelpoca Tlanahuatijquetl Baladán tlen tlali Babilonia catli itoca Merodac Baladán quimatqui para mococohua Tlanahuatijquetl Ezequías ipan tlali Judá. Huajca quintitlanqui sequin masehualme catli quihualicaque amatlajcuiloli huan se nemactli catli quititlaniyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³Huan Ezequías quinseli nopa tlatitlanilme huan quinnextili nochi catli patiyoy quipixqui ipan ichaj. Quinnextili nochi itomi tlen plata huan tlen oro, huan nochi tlacualpajtli huan nochi tlaajhuiyacayotl. Quinnextili campa quiajocui nochi itepos para tlahuilanas huan senquistoc nochi catli patiyoy campa tlaajocui. Nochi quinnextili. Amo tleno oncac ipan nopa hueyi caltlanahuatili, niyon ipan nochi itlanahuatilis catli amo quiitaque. ¹⁴Huan teipa nopa tlajtol pannextijquetl Isaías yajqui quiiato Tlanahuatijquetl Ezequías huan quitlatzintoquili:

—¿Canque ehuan nopa masehualme huan tlaque mitzilhuijque?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiijto:

—Inijuanti huejca ehuan. Hualajque tlen tlali Babilonia.

¹⁵ Huan tlajtol pannextijquetl Isaías quitlatzintoquili:

—¿Huan tlaque quiitaque ipan mochaj?

Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui:

—Quiitaque nochi catli onca nica. Niquinnextili nochi campa nitlaajocui.

¹⁶ Huajca Isaías quiilhui Ezequías:

—Xijcaqui ni camanali catli mitzilhuía TOTECO: ¹⁷ ‘Hualas se tonal quema nochi catli onca ipan mochaj quihuicase ipan tlali Babilonia. Quihuicase nochi catli quisentilijque mohuejcapan tatahua huan catli ta tijsentilijtoc hasta ama. Amo tleno mocahuas nica.

¹⁸ Huan hasta nojquiya moteiximatcahua quinhuicase nepa ipan tlali Babilonia. Huan quincaparose huan quintalalise quen tlatequipanohuani ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl.’

¹⁹ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías quiilhui Isaías:

—Nopa camanali tlen TOTECO Dios catli tiquijtojtoc, cualtitoc.

Quiijto ni pampa moilhuiyaya: “Ipan nochi tonali quema noja niitztos oncas tlashuulistli huan tiitztose ica temachtli, huan nopa tlahuujcayotl panos teipa.”

Imiquilis Ezequías

²⁰ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Ezequías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. Nojquiya quiijtohua quenicatza quipixqui miyac ichicahualis huan quenicatza quichijqui nopa hueyi pila, huan nopa hueyi aojtli para ipan calaquis atl ipan nopa altepetl. ²¹ Huan quema

mijqui Tlanahuatijquetl Ezequías, icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía.

Manasés tlanahuati ipan tlali Judá

21 Manasés quiipiyaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá huan mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati 55 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Hepsiba. ² Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO pampa quitoquili ininfiero ojhui nopa sequinoc masehualme catli amo quiximatij TOTECO catli TOTECO quitojtocatoya tlen nopa tlali iniixpa israelitame. ³ Huan ipan campa hueli tepeme Manasés sempa quinsencajqui nopa piltiocaltzitzitzi para tlaixcopincayome catli itata, Tlanahuatijquetl Ezequías, quinsosoloytoya. Nojquiya campa hueli quichijchijqui tlaixpame para nopa teteyotl Baal. Huan quiquetzqui se fiero tlaquetzali para nopa tlaixcopincayotl Asera quen quichijtoya Tlanahuatijquetl Acab ipan tlali Israel. Nojquiya Manasés quinhueyichijqui sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. ⁴ Nojquiya quichijchijqui se tlaixpamitl para teteyome ipan nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO campa TOTECO quiijtojtoya para quiipiyas itoca huan campa quinamiqui para masehualme ma quihueyimatica. ⁵ Huan ipan nochi ome calixpamitl nopa hueyi tiopamitl tlen TOTECO, Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui tlaixpame para sitlalime huan nochi catli onca ipan ilhuicactli. ⁶ Nojquiya quitlati icone ipan tilitl quen se tlaicajcahualistli para se teteyotl. Momatqui tetlajchihuía huan tlamati. Quintlajtlani consejo catli quincamanalhuyiyaj ajacame huan mijcatzitzitzi huan catli tetonalitayayaj. Tlahuel miyac tlamantli amo cuali quichijqui iixpa TOTECO para

quicalancamacas. ⁷Hasta quihuicac nopa fiero tlaquetzali para Asera catli quichijtoya huan quitlali ipan itioya TOTECO campa TOTECO quihuijtoya David huan icone, Salomón, nopa cali para nochipa quihuicas itoca pampa TOTECO quitlapejpeni Jerusalén tlen nochi altepeme tlen israelitame para nozona masehualme quihueyimatise. ⁸Huan TOTECO no quijto: “Sintla israelitame quineltocase catli quijtohua nochi notlanahuatilhua catli niqinmacac ica notequipanajca, Moisés, amo niqinijcuinis ipan ni tlali catli niqinmacac inintatahua.” ⁹Pero israelitame amo quichijque cuenta icamanal. Huan Tlanahuatijquetl Manasés quinnextili israelitame ma quichihuaca catli noja más fiero que nopa masehualme catli TOTECO quinpolo iniixpa nopa israelitame quema calaquiyayaj ipan nopa tlali.

¹⁰Huajca TOTECO teyolmelajqui icamanal ica itlajtol pannextijcahua huan quijto: ¹¹“Manasés nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Judá quichijtoc miyac tlamantli catli tlahuel fiero. Quichijtoc más fiero que nopa amorreo masehualme catli achtihuiya itztoyaj ipan ni tlali. Quinnextilijtoc israelitame ipan tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyimatiza tlaixcopincayome catli amo Dios. ¹²Huajca ya ni catli quijtohua TOTECO catli toDios tiisraelitame: ‘Na nijchihuas ma hualaca masehualme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para quisemanase nochi. Tlahuel miyac tlaijiyohuise israelitame hasta quinyolcocos nochi catli quicaquise. ¹³Niquintamachihuas altepetl Jerusalén ehuan ica san se tlatamachihuali catli nijtequihui ica altepetl Samaria ehuan huan ica iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Acab. Na niqiniquixtis masehualme ipan Jerusalén hasta amo aqui mocahuas. Elis quen se plato catli se

quipajpactoc cuali huan teipa quixtlapachohua para ma huaqui. ¹⁴Huan nopa quentzi masehualme catli mocahuase itztoque, niqintemactilis ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlacuijcuilica huan ma quintlajiyohuiltica. ¹⁵Pampa israelitame quichijque catli amo cuali noixpa huan nechcualancamacatoque hasta huejcajya ipan nopa tonali quema niqiniquixti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama noja quichihuj.”

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Manasés nojquiya quinmicti miyac masehualme catli amo tleno quichijtoyaj hasta elqui quen quitemiti altepetl Jerusalén tlen ni nali hasta ne seyoc nali ica estli catli amo quitoyajtosquía. Huan ya ni elqui iyoca tlen nopa hueyi tlajtlacoli catli quichijqui pampa quinnextili israelitame ma quinhueyichihuaca tlaixcopincayome catli tlahuel fiero iixpa TOTECO.

¹⁷Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Manasés, huan nopa tequitl catli quichijqui, huan nopa tlajtlacoli catli quichijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca “Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá.” ¹⁸Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan nopa xochimili nechca ichaj catli itoca ixochimil Uza. Teipa itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía.

Amón tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁹Huan Tlanahuatijquetl Amón quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. Inana itoca eliyaya Mesulemet huan yaya eliyaya iichpoca Haruz catli ehua altepetl Jotba. ²⁰Pero Amón quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Manasés. ²¹Quitoquili ifieroj ojhui itata huan quinhueyichijqui

nopa tlaixcopincayome catli itata quinhueyichijtoya. ²²Huan quej nopa quihuejcamajcajqui TOTECO, yaya catli ininDios ihuejcapan tatahua huan amo quinejqui quitoquilis iojhui. ²³Huan itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Amón motlananque ica ya huan quisencajque quenicatza quimictise ipan ichaj. ²⁴Pero teipa nopa tlali Judá ehuan quinmictijque nopa tequipanohuani catli quimictijtoyaj Amón. Huan quichijque Josías, icone Amón, ma eli tlanahuatijquetl.

²⁵Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Amón huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlajcuiloli catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁶Huan quitlalpachojque Amón ipan se panteón ipan ixochimil Uza. Teipa pejqui tlanahuatía icone catli itoca Josías.

Josías tlanahuati ipan tlali Judá

22 Huan Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jedida huan eliyaya iichpoca Adaía huan ejqui ipan altepetl Boscot. ²Huan Tlanahuatijquetl Josías quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO pampa quitoquili nochi nopa cuali ojtli catli ipan nentoya ihuejcapan tata David huan amo moiycatlali tlen iojhui niyon quentzi.

Josías quisencajqui itiopa Toteco

³Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl ipan itequi, quititlanqui Safán ipan itiopa TOTECO. Huan Safán elqui itlajcuilojca huan eliyaya icone Azalías huan iixhui Mesulam. Huan quiilhui:

⁴—Xiya xiquitati nopa hueyi totajtzi Hilcías huan xiquilhui ma quipohua nopa tomi catli nopa

tlamocuitlahuiani ipan ipuerta itiopa TOTECO quiselijtoque catli masehualme quihualiquiliyayaj TOTECO. ⁵Ma quinmaca nopa tomi nopa tlacame catli quiyacanase nopa tequitl para quisencahuase itiopa TOTECO. Quitequihuse para quintlaxtlahuse catli tequitij para quisencahuase campa sosolijtoc itiopa TOTECO. ⁶Monequi quintlaxtlahuse cuaximani, tepanchihuani huan catli quiyacanase nopa tequitl. Nojquiya monequi ma quicohuaca cuahuatl huan teme catli cuajcuali para quicualtlalise nopa tiopamitl. ⁷Huan amo monejqui quintlajtlanise cuenta ipan tlaque tlamantli quitequihuijque nopa tomi pampa injuanti elque tlacame catli xitlahuaque.

⁸Huan nopa hueyi totajtzi Hilcías quiilhui nopa tlajcuilojquetl Safán: “Nijpantijtoc ipan itiopa TOTECO nopa amatlapohuali tlen huejcajya catli quiyiya nopa tlanahuatilme.” Huan Hilcías quimacac nopa amatlapohuali Safán huan yaya quipojqui. ⁹Huan Safán mocuepqui campa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhui:

—Motequipanojcahua quisentilijtoque nopa tomi catli masehualme quimacatoque TOTECO huan quinmacatoque catli tlayacanaj ipan nopa tequitl ipan tiopamitl.

¹⁰Huan nopa tlajcuilojquetl Safán nojquiya quiilhui Tlanahuatijquetl Josías para nopa totajtzi Hilcías quimacatoya se amatlapohuali. Huan Safán quipojqui iixpa nopa tlanahuatijquetl.

¹¹Huan quema quicajqui Tlanahuatijquetl Josías catli quijtohuayaya nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua TOTECO, quitzayanqui iyoyo ica hueyi tequipacholi. ¹²Huan teipa quinahuati nopa hueyi totajtzi Hilcías, huan Ahicam, icone Safán, huan Acbor, icone Micaías, huan Safán, nopa tla-

jcuiiojquetl, huan Asaía, ihueyi tlapalehujca, huan quinilhui:

¹³—Xiyaca huan xijtlajtzintoquilica TOTECO tlaque nopantis na, huan tlaque ininpantis ni altepetl ehuani, huan nochi ni tlali Judá ehuani pampa amo tijtoquilijtoque nopa camanali catli eltoc ipan ni amatlapohuali catli quiajsitoque. Nijmati TOTECO tlhuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quineltocatoque ni tlanahuatilmé. Amo tijchijtihualajque catli eltoc ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali.

¹⁴Huajca yajque nopa totajtzitzi Hilcías, ihuaya Ahicam, Acbor, Safán huan Asaía hasta nopa yancuic colonia ipan Jerusalén huan quiitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl Hulda. Yaya eliyaya isihua Salum, huan Salum eliyaya icone Ticva huan iixhui Harhas. Huan Harhas eliyaya nopa tlaatl catli quiajocui nopa yoyome para totajtzitzi ipan tiopamitl.

¹⁵Huan Hulda nimantzi quinilhui:

—Xiquilhuica nopa tlaatl catli anmechtitlantoc para TOTECO catli to-Dios tiisraelitame quej ni quijtohua:

¹⁶‘Na nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli tijpojtoc ta catli titlanahuatijquetl tlen tlali Judá.

¹⁷Nijsemanas pampa nomasehualhua nechtlahuelcajtoque huan quintlatilijtoque copali nopa tlaixcopincayome huan teteyome catli amo Dios. Yeca tlhuel nechcualancamacatoque ni masehualme huan amo tlamis nocualancayo hasta niquintlatzacuiltis.

¹⁸Pero xiyaca campa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli anmechtitlantoc para anquimatise catli na niITECO nijchihuas.

¹⁹Huan xiquilhui: ‘Nijmati ta tijchijqui yamanic moyolo quema tijcajqui para eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali para nijsosolos ni altepetl huan nochi catli itztoque nica. Huan timo-echcapantlali quema tijcajqui para ni

altepetl elis tlatelchihuali huan tlatzitzicatoc. Nojquiya tijtzayanqui moyoyo huan tichocac noixpa. Huajca na, catli nimoTECO, nojquiya ya nimitzcactoc. ²⁰Huan amo niquintitlanis catli quisosolose ni altepetl huan imasehualhua hasta ya timictos huan ya tlangos mitztlalpachojtose. Nimitzcahuilis timiquis huan mitztlalpachose quema amo onca tlahuilancayotl. Huan ta amo tiquitas catli fiero ipantis ni altepetl.’

Quej nopa TOTECO quinilhui Tlanahuatijquetl Josías por itlatitlanilhua ica nopa sihuatl. Huan teipa nopa tlacame mocuepque huan quiyolmelahuatoj Tlanahuatijquetl Josías catli quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

Quipojque icamanal TOTECO tlamiyacapa

23 Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma mosentilica nochi huehue tlacame catli tlayacanayayaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ²Huan yajqui nopa tlanahuatijquetl ipan ichaj TOTECO ica nochi masehualme catli Jerusalén huan tlali Judá ehuani, huan ininhuaya nochi totajtzitzi huan nochi tlajtol pannextiani. Yajque nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta catli más tziqitetzitzi. Huan iniixpa nochi nopa tlanahuatijquetl quipojqui nochi nopa amatlapohuali catli quipantijtoya tiopan calijtic catli quipixtoya nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijtoya ica israelitame. Huan nochi quitlacaquiliyayaj.

³Huan teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui nechca nopa hueyi tlaquetzali campa moquetza se tlanahuatijquetl para quichihuas se tlanahuatili huan sempa quichijqui nopa camanal sencahuali ica TOTECO. Motemacac iixpa TOTECO para ica

nochi iyolo huan ica nochi ialma quineltochas nochi itlanahuatilhua TOTECO, huan quitlamichihuas nochi itlamachtilhua huan nochi catli quijto ipan nopa camanal sencahuali. Huan nochi masehualme nojquiya motemacaque quichihuase nochi tlanahuatilme ipan nopa camanal sencahuali.

Josías quichijqui cuali tequitl

⁴Huajca Tlanahuatijquetl Josías quihuati nopa hueyi totajtzitzi Hilcías, huan nopa totajtzitzi catli quihuicayayaj nopa ompa tequiticayotl huan totajtzitzi catli tlamocuitlahuáaj ipan puerta para ma quiquixtica ipan itiopa TOTECO nochi tlamantli catli quitequihuijque para quihueyichihuase Baal, Asera, sitlalime huan nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli. Huan quintlatijque huejca tlen Jerusalén ipan cuatitlamitl catli itoca Cedrón. Huan teipa quihuicaque nopa cuanextli hasta ipan Betel. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Josías quiniucuni nopa totajtzitzi catli quinhueyichijque tlaixcopincayome catli quintequitlaliyttoyaj nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá para ma quitlatica copali ipan inintlaixpa nopa teteyome campa hueli ipan tlali Judá huan ipan Jerusalén. Quitlatiliyayaj copali Baal, tonati, metztli huan nochi sitlalime huan catli onca ipan ilhuicactli. ⁶Nojquiya Josías quiquixti nopa fiero tlaquetzali tlen nopa tlaixcopincayotl Asera catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque tlen altepetl Jerusalén hasta nopa tlamayamitl catli itoca Cedrón huan quitlatijque. Teipa quitisqui catli mocajqui hasta san elqui cuanextli. Huan teipa quisemanqui ipan campo santo campa quitojque mijcatzitzitzi teicnelztzitzitzi. ⁷Huan nojquiya quintlahuiso campa mocajque nopa

sodomitame huan ahuilnenca sihuame catli quichihuayayaj tlen hueli ipan ichaj TOTECO ica catli hualayayaj para quej nopa quijtohuayayaj quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi. Huan quinsosolo nopa yoyoncalme catli nopa sihuame quijtzontoyaj para ipan quihueyitalalise Asera.

⁸Teipa Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati ma hualaca nochi TOTECO itotajtzitzitzi catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli ipan tlali Judá. Huan Josías quinsosolo nochi tlaixpame tlen altepetl Geba ica norte hasta Beerseba ica sur campa itotajtzitzitzi TOTECO quitlatiyayaj copali pampa san oncac caquihuili ma onca tlaixpamitl ipan altepetl Jerusalén. Huan Josías quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya ipuertajteno ichaj nopa hueyi tequitiquetl Josué. Nojquiya quitlahuiso nopa tlaixpamitl catli eltoya iopochco nopa puerta campa nochi calaquij ipan altepetl Jerusalén. ⁹Pero nopa totajtzitzitzi catli tlaicajtoyaj ipan tlaixpame catli eltoya campa hueli ipan tepeme ayacmo quincahuili ma quinechcahuica itlaixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén. Pero quena, quincahuiliyayaj ma quicuaca nopa pantzi catli amo quipixqui tlasonejcyotl ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzitzi.

¹⁰Josías nojquiya quisosolo nopa tlaixpamitl para nopa teteyotl Tofet catli eltoya ipan nopa tacomoli itoca Benhinom para ayacmo quema aqui hueli quitlatis ioquichpil o isihuapil nopona quen se nemactli para nopa teteyotl Moloc. ¹¹Nojquiya quiniucuni nopa cahuayojme catli nopa achtihui tlanahuatiani tlen tlali Judá quitencahuiliyttoyaj. Nopa cahuayojme itztoyaj nechca campa nochi calaquij ipan itiopa TOTECO. Itztoyaj nechca icuarto se tequitiquetl itoca Natánmelec catli imaco eltoya nopa cali. Nojquiya

quintlatijque nopa tlahuilanca carros catli quitemactilijtoyaj tonati para quihueyimatise quen tonati elisquía se dios.

¹²Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quintlahuiso nopa tlaixpame catli nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá quisencajtoyaj itzonatipa ichaj nopa tlanahuatijquetl campa yohuiyaya para mosiyajquetzas campa itoca icuarto Acaz. Nojquiya Josías quinquensemanqui nopa tlaixpame catli Tlanahuatijquetl Manasés quinsencajtoya ipan nopa ome calixpamitl tlen itiopa. Quinchijqui cuechtic huan nochi nopa tlattejpoctli catli mocajqui quitepehuatoj ipan nopa hueyatl Cedrón. ¹³Nojquiya Tlanahuatijquetl Josías quinsosolo nopa tlaixpame catli eltoya ipan ne se lado altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati huan ica sur tlen campa itoca Tepetl Tlen Tlasosololistli. Nopa tlaixpame elqui catli Salomón, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huejcayja, quisencajtoya para Astoret, nopa fiero tlaixcopincayotl catli nopa sidonios quihueyimatque, huan para Quemos nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa moabitame, huan para Milcom nopa fiero tlaixcopincayotl tlen nopa amonitame. ¹⁴Huan quinchijqui cuechtic nopa teteyome tlen tetl huan quinquensemanqui nopa fiero tlaquetzalme tlen nopa tlaixcopincayotl Asera, huan quitemiti campa moquetztoya nopa tlaixpame ica iniomio mijcatzitzitzi para amo aqui huelis quinnechcahuis.

¹⁵Huan nojquiya Josías quisosolo nopa tlaixpamitl huejcapa nepa ipan Betel catli Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Nabat, quichijqui quema quinnextiliyaya israelitame ma tlajtlacolchihuaca huan ma quihueyichihuaca TOTECO ica teteyome. Quinchijqui cuechtic nopa teteyome huan quitlati nopa fiero

tlaquetzalme para Asera. ¹⁶Huan quema Josías tlachiyayaya campa hueli, quiitac sequin mijcaostome nozona ipan nopa tlaixtemolis. Huan tlanahuati ma quiquixtica nochi omitl catli oncac ipan nopa mijcaostome huan ma quitlatica ipan nopa tlaixpamitl ipan Betel para ma quijitlaco nopa tlaixpamitl. Quej nopa panoc catli Toteco Dios ica itlajtol pannextijca quijitoytoya panosquía huejcayja quema itztoya Tlanahuatijquetl Jeroboam.

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Josías quijito:
—¿Tlaque tlamantli tetl moquetztoc nepa huan tlaque quijitohua itlajcuilol?

Huan nopa masehualme ipan nopa altepetl quinanquilijque:

—Quiijitohua para nepa campa qitojque nopa tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Judá huan tlayolmelahuaco para teipa quitlatisquía mijaomitl ipan ni tlaixpamitl nica Betel, senquistoc quen ta tijchijtoc ama.

¹⁸Huajca Tlanahuatijquetl Josías tlanahuati:

—Xijcahuaca. Ma amo aqui quiajasi iomiyo.

Huan quej nopa quitlepanitac iomiyo huan nojquiya iomiyo nopa huehue tlajtol pannextijquetl catli hualajqui tlen tlali Samaria.

¹⁹Teipa quen quichijtoya ipan Betel, Tlanahuatijquetl Josías quisosolo nochi nopa piltiocaltzitzitzi para tlaixcopincayome huan nopa tlaixpame huejcapa catli oncayaya ipan nochi nopa altepeme catli altepetl Samaria quinnahuatía. Nopa piltiocaltzitzitzi quinchijchijque miyac huejhueyi tlanahuatiani ipan tlali Israel huan yeca tlahuel quicualancamacaque TOTECO. ²⁰Huan teipa Tlanahuatijquetl Josías quinnemicti nozona campa inintlaixpa nochi nopa totajtzitzitzi catli tlaicajtoyaj ipan nopa tlaixpame. Nojquiya quitlatijque iniomio mijcatzitzitzi ipan nopa tlaixpame para quiniytlacose.

Teipa Josías sempa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén.

**Josías quielnamijqui
nopa Pascua Ilhuitl**

²¹ Teipa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui se tlanahuatili catli quijto: “Monequi nochi masehualme ma quielnamiquica nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios quen eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali tlen nopa camanal sencahuali ica TOTECO.”

²² Amo quema quielnamictoyaj se Pascua Ilhuitl quej ni ipan nochi xihuitl quema itztoyaj nopa huejhueyi tlanahuatiani ipan nopa tlali Israel huan ipan tlali Judá huan niyon hasta huejcajya quema jueces tlanahuatiyayaj ipan tlali Israel. ²³ Eltoya quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para 18 xihuitl tlanahuatis quema quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl iixpa TOTECO ipan altepetl Jerusalén.

Josías quiquixti catli amo cuali

²⁴ Huan Tlanahuatijquetl Josías nojquiya quinmicti nochi tetlajchihuiani huan tlamatini. Quintlamisosolo nochi tlaixcopincayome huan teteyome ipan techaj huan catli masehualme quinhueyichihuayayaj campa hueli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá. Quichijqui ni para quitlamichihuas nochi nopa tlanahuatilme catli eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoya Hilcías, nopa hueyi totajtzi, ipan itiopa TOTECO. ²⁵ Amo quema oncatoya seyoc tlanahuatijquetl quen Josías catli moyolcuepqui, huan quitoquili TOTECO ica nochi iyolo, huan ica nochi itonal huan ica nochi ichicahualis. Huan quineltoquili nochi nopa itlanahuatilhua Moisés. Niyon teipa amo quema oncac seyoc quen ya.

²⁶ Huan masque Josías quichijqui nochi catli cuali, TOTECO noja

quisenhuiquili cualani ica tlali Judá ehuan por nochi catli fiero quichijtoya Tlanahuatijquetl Manasés achtihuiya catli tlahul ica quicualancamacac. ²⁷ Huan yeca quijto TOTECO para quitlahuelcahuas tlali Judá quen quitlahuelcajtoya tlali Israel. Huan quitlahuelcahuas altepetl Jerusalén catli quitlapejpenijtoya huan nopa tiopamitl campa quijtojtoya para nozona masehualme ma quitlepanitaca.

Imiquilis Josías

²⁸ Huan nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Josías huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ²⁹ Ipan nopa tonali quema tequitiyaya Josías, nopa Tlanahuatijquetl Neco catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto yajqui hasta nopa hueyatl Eufrates para quipalehuiti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan Tlanahuatijquetl Josías yajqui ininhuaya isoldados para quinhuilanati, pero Tlanahuatijquetl Neco quimicti Josías quema monamijque ipan Meguido. ³⁰ Huan itequipanojcahua Josías quitlalijque itlacayo ipan se tlahuilanca carro huan quihuicaque tlen Meguido hasta altepetl Jerusalén. Huan quitlaltojque campa quicualtalijtoyaj para ya. Huajca nopa masehualme quitzonaltijque ica aceite Joacaz, icone Josías, huan quichijque tlanahuatijquetl.

**Joacaz tlanahuati eyi
metztli ipan Judá**

³¹ Huan Tlanahuatijquetl Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati eyi metztli. Inana itoca eliyaya Hamutal huan inana eliyaya iichpoca Jeremías catli ejqui

altepēt̄l Libna. ³² Pero Tlanahuatijquetl Joacaz quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj. ³³ Huan Tlanahuatijquetl Necao, catli eliyaya Faraón ipan tlali Egipto, quitzajqui Joacaz ipan altepēt̄l Ribla ipan tlali Hamat para ayacmo huelis tlanahuatis ipan Jerusalén. Nojquiya Necao quinfuerzajhui tlali Judá ehuani ma tlaxtlahuaca 33 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro quen impuesto. ³⁴ Huan nopa Faraón Necao quitlali Eliaquim, seyc icone Josías, para elis tlanahuatijquetl. Pero Necao quitocaxpatlac Eliaquim huan quitocaxti Joacim. Huan Joacaz catli Necao quipixtoya tzactoc, quihuicac hasta tlali Egipto huan nopona mijqui. ³⁵ Huan Joacim quintlajtlani nopa masehualme ipan Judá ma tlaxtlahuaca impuestos quen imiyaca nopa ricojyotl catli sesen quipiyayaya. Teipa quimacac nopa plata huan oro Faraón Necao huan quej nopa huelqui quitlaxtlahui nopa impuesto catli quintlajtlanjtoya.

Joacim tlanahuati ipan tlali Judá

³⁶ Huan Tlanahuatijquetl Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepēt̄l Jerusalén 11 xihuitl. Huan inana itoca eliyaya Zebuda huan yaya eliyaya iichpoca Pedafías catli ejqui ipan altepēt̄l Ruma. ³⁷ Pero Joacim quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO senquistoc quen ihuejcapan tatahua quichijtoyaj.

Joacim monejqui quitlaxtlahuis tomi Nabucodonosor

24 Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Joacim ipan tlali Judá, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajqui ica isoldados huan calajque ipan tlali Judá. Huan Joacim motemacac ica ya. Huajca

elqui itequipanojca huan quichijqui nochi catli quinahuati para eyi xihuitl. Pero teipa Tlanahuatijquetl Joacim moyolajcomanqui ica Nabucodonosor para tlali Judá ma ayacmo elis imaco. ² Pero TOTECO quintitlanqui ipan tlali Judá miyaqui soldados catli caldeos, sirios, moabitame huan amonitame para tlachtequise huan para quisosolose tlali Judá quen tlayolmelajqui ica itlajtol pannextijcahua [24:2 Isafás, Miqueas, Habacuc huan Jeremías tlayolmelajtoyaj para panos ni tlamantli.] para panos. ³ Melahuac nochi ya ni ipantic tlali Judá pampa TOTECO tlanahuatijtoya para quej ni ma pano, pampa quinequiyaya quitlahuelcahuas tlali Judá por itlajtlacolhua Tlanahuatijquetl Manasés. ⁴ Pampa Manasés quinmicti miyaqui masehualme catli amo tleno quichijtoyaj huan elqui quen quitemiti altepēt̄l Jerusalén ica estli iixpa TOTECO. Huan yeca TOTECO ayacmo quinejqui quintlapojpolhuis Judá ehuani.

Imiquilis Joacim

⁵ Nopa sequinoc tlamantli catli panoc ipan itequi Tlanahuatijquetl Joacim huan nochi catli quichijqui eltoc ijcuillitoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Catli Quichijque Nopa Tlanahuatiani Ipan Tlali Judá. ⁶ Huan quema mijqui Joacim, pejqui tlanahuatía icone catli itoca eliyaya Joaquin. ⁷ Huan teipa ayacmo quema mocuepqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ipan tlali Judá. Pampa ama nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia moaxcatijtoya nopa tlali tlen nopa atlajtli tlen tlali Egipto hasta nopa hueyatl catli itoca Eufrates.

Joaquin tlanahuati ipan tlali Judá

⁸ Huan Tlanahuatijquetl Joaquin quipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui

tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi metztli. Inana itoca eliyaya Nehusta huan yaya elqui iichpoca Elnatán catli ejqui ipan Jerusalén. ⁹Huan Joaquín quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata.

¹⁰Ipan itequi Tlanahuatijquetl Joaquín tlen tlali Judá, isoldados Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ajsicoj huan quiyahualoque altepetl Jerusalén huan pejque quihuilanaj. ¹¹Quema quihuilanayaj nopa altepetl, ajsitihuetzico Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ¹²Huajca Tlanahuatijquetl Joaquín ipan Jerusalén quisqui ipan altepetl ihuaya inana, itequipanojcahua, huan nochi itlapalehuijcahua para quinamiquise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan motemacase ica ya. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinitzqui huan quinilpi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatía ipan Babilonia quema quiitzqui Tlanahuatijquetl Joaquín. ¹³Huan quen TOTECO quijtojtaya para mochihuas, Nabucodonosor quiquixti nochi catli yejectzi huan patiyoy ipan itiopa TOTECO huan ipan ichaj tlanahuatijquetl huan quihuicac ipan itlal. Huan nopa huejhueyi tlamantli tlen oro catli huejcayja Salomón, nopa tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame, quisencajtoya ipan tiopamitl monejqui quintejteque para huelque quinhuicaque. ¹⁴Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac 10 mil masehualme ilpitoque tlen altepetl Jerusalén. Ininhuaya itztoyaj nochi tlayacanani ipan nopa tlali, huan nochi tlayacanca soldados, calchihuani huan teposchihuani. Huajca san mocajque

ipan tlali Judá nopa masehualme catli más teicneltzitzitzi, huan catli amo tleno quimatij quichihuase.

¹⁵Huajca nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ilpitoque Tlanahuatijquetl Joaquín, ihuaya inana, isihuajhua, itlapalehuijcahua huan nopa masehualme catli más tlayacanayaj ipan nopa tlali Judá hasta itlal catli itoca Babilonia. ¹⁶Ica nochi quinhuicac 7 mil soldados catli más yajatij huan mil calchihuani huan teposchihuani catli más quimatque, huan nochi masehualme catli más tetique para yase ipan tlahuilancayotl. ¹⁷Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitequimacac Matanías para elis tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan quitocaxpatlac huan quitocaxti Sedequías. Tlanahuatijquetl Matanías o Sedequías elqui itío Tlanahuatijquetl Joaquín catli Nabucodonosor quihuicac ihuaya ilpitoc ipan Babilonia.

Sedequías tlanahuati ipan tlali Judá

¹⁸Sedequías quiipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía, huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 11 xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan yaya eliyaya iichpoca nopa Jeremías catli ejqui altepetl Libna. ¹⁹Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihueyi tata, Joacim. ²⁰Huajca ica ni tlamantli fiero catli quichijtoya, cualanqui TOTECO ica altepetl Jerusalén huan tlali Judá ehuan huan quijto quintlahuelcahuas huan ya nopa quichijqui.

Teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para ayacmo quitequipanos.

Huetzqui Jerusalén imaco Nabucodonosor

25 Huajca ipan 10 itequi nopa metztli majtlacltl ipan toisraelita calendario [25:1 Ipan 15 itequi enero ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para chichnahui xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia hualajqui ica nochi isoldados para quihuilanas altepetl Jerusalén. Huan quiyahualojque nopa altepetl huan pejqe quitemaj tlali iixmelac nopa tepamitl para quisencahuase se tlaixtlejcolis para huelis panose itzonatipa nopa huejcapantic tepamitl catli quiyahualojtoya nopa altepetl. ²Huan nozona mocajque isoldados quiyahualojtoyaj itepa nopa altepetl hasta quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para 11 xihuitl tlanahuatis huan amo quincahuayayaj catli tzactoyaj nozona ma quicalaquica tlacualistli. ³Huan ipan 9 itequi nopa nahui metztli ipan toisraelita calendario [25:3 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], nochi masehualme ya apismiquiyayaj ipan nopa altepetl pampa ya tlantoya nochi tlacualistli. ⁴Huajca nopa Jerusalén ehuan quicoyonijque nopa tepamitl huan masque nopa soldados quiyahualojtoyaj nopa altepetl, nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén huan nochi isoldados cholojque tlen nopa altepetl ica tlayohua para amo apismiquise. Huan quisque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl iica ixochimil nopa tlanahuatijquetl, huan cholojtejqe. Huan quixcotonque nopa mila huan yajque ipan ojtli para nopa hueyatl Jordán. ⁵Pero nopa soldados tlen Babilonia quintoquilijque huan quiajsito Tlanahuatijquetl Sedequías ipan nopa

tlamayamitl tlen Jericó. Huan nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj huan mosemantoyaj campa hueli. ⁶Huan nopa Babilonia soldados quitzquijque Sedequías huan quihuicaque campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen Babilonia ipan altepetl Ribla. Nozona Nabucodonosor quinpohuili tlaque tlatzacuiltli quiselisquía Sedequías. ⁷Huan nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quinmictica nochi iconehua Sedequías iixpa para Sedequías ma quitas. Huan teipa quijto ma quiquixtilica iixteyolhua Sedequías huan ma quuilpica ica tepos cadena para ma nejnemis hasta tlali Babilonia.

Quisolojque itiopa TOTECO

⁸Ipan 7 itequi nopa macuili metztli ipan toisraelita calendario [25:8 Ipan 14 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor yohuiyaya para 19 xihuitl tlanahuatis, ajsico Nabuzaradán ipan altepetl Jerusalén. Yaya eliyaya itemach catli más hueyi nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan itlayacanca soldado. ⁹Huan yaya quitlati ihueyi tiopa TOTECO huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi calme catli oncayaya nozona. Nochi catli cuali quitlati. ¹⁰Huan nopa hueyi tlayacanquetl Nabuzaradán quinyacanqui nochi soldados tlen Babilonia para quitlahuisojque nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya altepetl Jerusalén. ¹¹Teipa Nabuzaradán itemach nopa tlanahuatijquetl quinhuicac ilpitoque nochi masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl, ihuaya nochi sequinoc masehualme huan soldados catli ya motemacatoyaj para quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. ¹²Pero nopa tequitquetl, Nabuzaradán, quincahuili se-

quin catli tlahuel teicneltzitz ma mocahuaca ipan tlali Judá para ma tequitica ipan nopa mili huan xocomeca mili ipan nopa tlali.

¹³Huan nopa Babilonia ehuan quinpostejque nopa huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya ipan ichaj TOTECO, ihuaya nopa carretillas ica yantas tlen bronce. Nojquiya quipostejque nopa hueyi paila catli itoca "hueyi atl" catli quichijtoyaj ica bronce. Huan nochi bronce quihuicaque para tlali Babilonia.

¹⁴Huan nojquiya quihuicaque nopa tepostli catli ipan quitemaj cuanextli, huan nopa palas, huan nopa hueyi tepos cucharas catli ica quisehuiyayaj tlahuili, huan trastes huan nochi sequinoc tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj quema quimacayayaj tlaacajhualistli TOTECO. ¹⁵Huan nojquiya nopa tlayacanquetl tlen soldados quihuicac nochi tepostli para tlicoli huan copali catli quichijtoyaj ica oro o ica plata.

¹⁶Nopa ome tlaquetzalme, huan hueyi paila catli itoca nopa Hueyi Atl, huan nopa carretillas ica yantas para quihualicase atl, amo huelque quintamachihuase inietica pampa tlahuel pano etic. Nochi ni tlamantli Tlanahuatijquetl Salomón quisencajtoya para ichaj TOTECO. ¹⁷Ihuejcapanca sesen nopa tlaquetzali eliyaya pano chicueyi metros. Huan quipiyayaya iyejyejca catli nojquiya elqui senquistoc bronce. Huan iyejyejca catli quitepachoyaya huejcapa yahualtic nopa tlaquetzali panoyaya ome metros ihuejcapanca. Huan ipan iyejyejca quipixqui granadas catli quichijchijtoya tlen bronce huan nojquiya quej nopa elqui ipan nopa seyoc tlaquetzali.

Ilanahuatilis Seraías

¹⁸Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados Nabucodonosor nojquiya quihuicac nopa hueyi totajtzi Seraías, huan nopa teipa totajtzi catli itoca Sofonías, huan nopa eyi tlacame catli más huejhueyi catli quimocuitlahuijque ipuerta nopa tiopamitl. ¹⁹Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan altepetl, quinpanti se tlayacanquetl tlen soldados, huan macuilti masehualme catli quiconsejomacatoyaj nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quipanti nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen soldados catli quinijcuilo nochi tlacame quema mochi-que soldados ipan nopa tlali huan ininhuaya quinpanti seyoc 60 masehualme. ²⁰Nabuzaradán, nopa tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. ²¹Huan yaya quintlamicoco hasta quinmicti nopona ipan Ribla tlen tlali Hamat. Quej nopa elqui quema quinquixtijque Judá ehuan tlen inintlal huan quihuicaque ilpitoque para Babilonia.

Miyaqui israelitame cholojtejqe hasta Egipto

²²Huan Nabucodonosor nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlali Gedalías catli eliyaya icone Ahicam huan iixhui Safán para ma eli iningobernador nopa quentzi masehualme catli quincajqui ipan tlali Judá. ²³Huan quema nopa tlayacanani huan ininsoldados catli mosemantoyaj huan motlatijtoyaj campa hueli ipan tlali Judá quicajque para Gedalías itztoya gobernador, yajque ipan altepetl Mizpa para ihuaya camanaltise. Nojquiya itztoyaj ininhuaya Ismael, icone Netanías; Johanán, icone Carea; Seraías, icone Tanhumet catli

ejqui Netofa; huan Jaazanías, icone se tlatcatl catli ejqui ipan Maaca. Huan ininhuaya itzttoyaj miyac ininsoldados. ²⁴Huajca nopa Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui sintla motemacasquíaj ica nopa Babilonia ehuan huan quichihuasquíaj nochi catli quinilhuisquíaj, huajca nochi elisquía cuali huan quincahuilisquíaj ma mocahuaca ipan inintlal.

Quimictijque Gedalías

²⁵ Pero ipan metztli chicome ipan toisraelita calendario [25:25 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], yajqui altepetl Mizpa nopa tlatcatl catli itoca Ismael, catli icone Netanías huan iixhui Elisama, huan catli eliyaya se ininteiximatca nopa tlanahuatiani catli achtihuiya itzttoyaj. Huan Ismael quinhuicac ihuaya majtlatctli ihuampoyohua huan quimictijque gobernador Gedalías huan nochi tlacame catli itzttoyaj ihuaya masque tlali Judá ehuan o tlali Babilonia ehuan.

²⁶ Huajca cholojtejque nochi nopa tlali Judá ehuan catli noja mocajque, masque catli más teicneltzitzitzi o catli más huejhueyi. Huan no cholojtejque nopa tlayacanani tlen soldados catli mocajque. Huan nochi yajque ipan tlali Egipto

pampa tlahuel quinimacasiyayaj nopa Babilonia ehuan.

Quicahuili Joaquín ma itzto majcajtoc ipan tlali Babilonia

²⁷ Huan quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 37 xihuitl para quihuicatoyaj hasta tlali Babilonia, pejqui tequiti ipan Babilonia se yancuic tlanahuatijquetl itoca Evil Merodac. Huan yaya quitlasojtlac Tlanahuatijquetl Joaquín huan quiquixti ipan tlatzactli huan quicajqui majcajtoc ipan 27 itequi nopa metztli majtlatctli huan ome ipan toisraelita calendario [25:27 Ipan 2 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁸ Huan quicamanalhui ica yejyetzitzi, huan quicahuili ma mosehuis campa quipiyayaya más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc tlanahuatiani catli quintlantoyaj huan quinhuicatoyaj tlali Babilonia. ²⁹ Huan quimacac iyoyo catli yancuic quen ipatlaca catli quitequihuiyaya ipan tlatzactli. Huan quicahuili ma tlacua ihuaya mojmotla para nochi inemilis. ³⁰ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimacayaya tlacualistli huan catli monequi para mopanoltis hasta mijqui.

1 Crónicas

Quenicatza tlacajtiyajque masehualme tlen Adán hasta Noé

- 1** Nopa achtihui tlatatl catli itztoya, itoca eliyaya Adán.
Huan teipa quipixqui icone catli itoca Set.
Huan Set teipa quipixqui icone catli itoca Enós.
Huan Enós teipa quipixqui icone catli itoca Cainán.
²Huan Cainán teipa quipixqui icone catli itoca Mahalaleel.
Huan Mahalaleel teipa quipixqui icone catli itoca Jared.
Huan Jared teipa quipixqui icone catli itoca Enoc.
³Huan Enoc teipa quipixqui icone catli itoca Matusalén.
Huan Matusalén teipa quipixqui icone catli itoca Lamec.
Huan Lamec teipa quipixqui icone catli itoca Noé.

Iconehua Noé

- ⁴Huan Noé quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Sem, Cam huan Jafet.

Iconehua huan iixhuihua Jafet

- ⁵Huan Jafet quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Gomer, Magog, Madai, Javán, Tubal, Mesec huan Tiras.
⁶Huan Gomer quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Askenaz, Rifat huan Togarma.
⁷Huan Javán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Elisa, Tarsis, Quitim huan Dodanim.

Iconehua huan iixhuihua Cam

- ⁸Huan Cam quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Cus, Mizraim, Canaán huan Fut.
⁹Huan Cus quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Seba, Havila, Sabta, Raama huan Sabteca.
Huan Raama quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
¹⁰Nojquiya Cus quipixqui seyoc icone catli itoca Nimrod. Nochi campa hueli ipan tlatipactli quiiximatiyayaj Nimrod para se tlatatl ica miyac chicahualistli.
¹¹Huan tlen Mizraim hualajque ipan nopa xinachtli masehualme catli quintocaxtiyayaj: ludimeos, anameos, lehaveos, naftureos, ¹²patruseos, caftoreos huan caslueos. Huan teipa tlen iniixhuihua nopa caslueos hualajque nopa filisteos.
¹³Huan Canaán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Sidón huan Het. ¹⁴Huan Canaán nojquiya elqui ininhuejcapan tata nopa tlamantli masehualme catli quintocaxtiyayaj: jebuseos, amorreos, gergeseos, ¹⁵heveos, araceos, sineos, ¹⁶arvadeos, zemareos huan nopa hamateos.

Iconehua huan iixhuihua Sem

- ¹⁷Huan Sem quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Elam, Asur, Arfaxad, Lud, Aram, Uz, Hul, Geter huan Mesec. ¹⁸Huan Arfaxad quipixqui se icone catli itoca Sela. Huan Sela quipixqui icone catli itoca Heber. ¹⁹Huan Heber quinpixqui ome iconehua. Se itoca eliyaya Peleg huan seyoc Joctán. Quitocaxti icone Peleg (Peleg quinequi quijitos “Motlajcoxelotoc”.). pampa ipan

nopa tonali quema itztoyaj, moxelo tlaltipactli. ²⁰Joctán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Almodad, Selef, Hazar Mavet, Jera, ²¹Adoram, Uzal, Dicla, ²²Ebal, Abimael, Seba, ²³Ofir, Havila huan Jobab. Nochi ni tlacame eliyayaj iconehua Joctán.

Iixhuihua Sem

- ²⁴Huan Sem, icone Adán, quipixqui se icone catli quitocaxtiyayaj Arfaxad. Huan Arfaxad quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Sela. Huan Sela quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Heber.
- ²⁵Huan Heber quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Peleg. Huan Peleg quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Reu. Huan Reu quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Serug.
- ²⁶Huan Serug quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Nacor. Huan Nacor quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Taré.
- ²⁷Huan Taré quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Abram catli teipa quitocaxtiyayaj Abraham.

Icanehua Abraham

- ²⁸Huan Abraham quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Isaac huan Ismael.

Iixhuihua Abraham por Ismael

- ²⁹Huan Ismael quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Nebaiot catli elqui achitihui ejquetl, huan teipa Cedar, Adbeel, Mibsam, ³⁰Misma, Duma, Massa, Hadad, Tema, ³¹Jetur, Nafis huan Cedema. Ni tlacame eliyayaj iconehua Ismael.

Iixhuihua Abraham por Cetura

- ³²Huan Abraham teipa quinpixqui más iconehua ica isihua tequipanojca, Cetura. Huan quintocaxtiyayaj iconehua: Zimram, Jocsán, Medán, Madián, Isbac huan Súa.
- Huan Jocsán quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj Seba huan Dedán.
- ³³Huan Madián quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Efa, Efer, Hanoc, Abida huan Elda. Nochi ya ni elque iixhuihua Cetura ihuaya Abraham.

Iixhuihua Abraham por Sara

- ³⁴Abraham quipixqui se icone catli itoca eliyaya Isaac. Huan Isaac quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Esaú huan Israel.

Icanehua huan iixhuihua Esaú

- ³⁵Huan Esaú quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Elifaz, Reuel, Jesús, Jaalam huan Coré.
- ³⁶Huan Elifaz quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Temán, Omar, Zefo, Gatam, Cenaz, Timna huan Amalec.
- ³⁷Huan Reuel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nahat, Zera, Sama huan Miza.
- ³⁸Huan Esaú catli nojquiya itoca Seir iyoca quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj: Lotán, Sobal, Zibeón, Aná, Disón, Ezer huan Disán.
- ³⁹Huan Lotán icone Esaú quinpixqui iconehua: Hori huan Homan. Huan Lotán quipixqui isihua icni catli itoca Timna.
- ⁴⁰Huan Sobal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Alván, Manahat, Ebal, Sefo huan Onam.
- Huan Zibeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Aja huan Aná.

⁴¹ Huan Aná quipixqui se icone catli itoca eliyaya Disón.

Huan Disón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Esbán, Itrán huan Querán.

⁴² Huan Ezer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Bilhán, Zaaván huan Jaacán.

Huan Disán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Uz huan Arán.

Nopa tlanahuatiani ipan tlali Edom

⁴³ Nica eltoc inintoca nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque ipan tlali Edom quema nopa israelitame ayamo quipixtoyaj inintlanahuatijca.

Nopa achtihui tlanahuatijquetl elqui Bela, icone Beor. Yaya tlanahuati ipan altepetl Dinaba.

⁴⁴ Quema Bela mijqui, pejqui tlanahuatía Jobab, icone Zera, catli ehuayaya ipan altepetl Bosra.

⁴⁵ Huan quema mijqui Jobab, pejqui tlanahuatía Husam catli hualayaya tlen inintlal nopa temanita masehualme.

⁴⁶ Huan quema mijqui Husam, pejqui tlanahuatía Hadad [1:46 Hadad I de Edom.] catli elqui icone Bedad. Hadad quintzontlamilti nopa soldados tlen Madián nozona ipan tlali Moab. Hadad mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Avit.

⁴⁷ Quema Hadad [1:47 Hadad I.] mijqui, pejqui tlanahuatía Samla catli ehuayaya ipan altepetl Masreca.

⁴⁸ Quema Samla mijqui, pejqui tlanahuatía Saúl catli ehuayaya ipan altepetl Rehobot catli mocahua nechca nopa hueyatl Eufrates.

⁴⁹ Huan quema mijqui Saúl, pejqui tlanahuatía Baal Hanán catli elqui icone Acbor.

⁵⁰ Huan quema mijqui Baal Hanán, pejqui tlanahuatía Hadad [1:50 Hadad II.]. Hadad mosehui para tlanahu-

atis ipan altepetl Pai huan quipixqui isihua catli itoca Mehetabel catli elqui iichpoca Matred huan iixhui Mazaab.

⁵¹ Huan quema Hadad [1:51 Hadad II.] mijqui, pejqui tlanahuatijtiyajque ipan tlali Edom nopa tlayacanani catli inintoca eliyayaj: Timna, Alva, Jetet, ⁵² Aholibama, Ela, Pinón, ⁵³ Cenaz, Temán, Mibzar, ⁵⁴ Magdiel huan Iram. Nochi ni tlacame elque tlanahuatiani ipan tlali Edom.

Iconehua Israel

2 Huejcajya Israel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Rubén, Simeón, Leví, Judá, Isacar, Zabulón, ² Dan, José, Benjamín, Neftalí, Gad huan Aser.

Iixhuihua Judá

³ Huan Judá mosihuajti ica Betsúa catli elqui iichpoca Súa tlen tlali Canaán. Huan Judá huan Betsúa quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Er, Onán huan Sela. Pero Er, catli achtihui ejquetl, quichijqui catli fiero iixpa Toteco huan yeca TOTECO quimicti. ⁴ Huan miyac xihuitl teipa Tamar, isihua cahual Er, quiconemacac iyexta, Judá. Huan quintlacatilti cuateme catli inintoca eliyayaj Fares huan Zera. Huajca para nochi, Judá quinpixqui macuilti iconehua.

⁵ Huan Fares quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hezrón huan Hamul.

⁶ Huan Zera quinpixqui macuilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Zimri, Etán, Hemán, Calcol huan Dara.

⁷ Zera quipixqui se iixhui itoca Carmi. Huan Carmi quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Acán catli quichijqui ma huala tlatzacuiltistli ipan

nochi israelitame pampa moaxcati tlamantli catli Toteco tlanahuatijtoya ma quitlamisosoloca.

⁸ Etán quipixqui icone catli itoca eliyaya Azarías.

⁹ Huan Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jerameel, Ram huan Quelubai.

Iconehua Ram icone Hezrón

¹⁰ Huan Ram quipixqui icone catli itoca Aminadab. Huan Aminadab quipixqui icone catli itoca Naasón catli elqui inintlayacanca nochi iixhuihua Judá.

¹¹ Huan Naasón quipixqui se icone catli itoca Salmón. Huan Salmón quipixqui se icone catli itoca Booz.

¹² Huan Booz quipixqui icone catli itoca Obed. Huan Obed quipixqui se icone itoca Isaí.

Itelpocahua Isaí

¹³ Huan Isaí quipixqui iachtihui telpoca catli itoca eliyaya Eliab. Huan teipa tlacajtiyajque iconehua catli inintoca Abinadab, Simea, ¹⁴ Natanael, Radai, ¹⁵ Ozem huan teipa David.

¹⁶ Huan tlen san se isihua, Isaí nojquiya quinpixqui ome iichpocahua catli inintoca eliyayaj Sarvia huan Abigail. Huan nopa ichpocatl, Sarvia, quinpixqui eyi iconehua catli inintoca eliyayaj: Abisai, Joab huan Asael. ¹⁷ Huan Abigail mocuili Jeter catli elqui se iixhui Ismael huan quipixque se inintelpoca catli itoca eliyaya Amasa.

Itelpocahua Caleb icone Hezrón

¹⁸ Huan Caleb quinpixqui ome isihuajhua; se itoca Azuba huan nopa seyoc itoca Jeriot. Huan Caleb ihuaya Azuba quinpixque inintelpocahua catli inintoca eliyayaj: Jeser, Sobab huan Ardón.

¹⁹ Teipa quema Azuba mijqui, Caleb mocuili Efrata para isihua. Huan Efrata quipixqui icone catli itoca Hur.

²⁰ Huan Hur quipixqui se icone itoca Uri. Huan Uri quipixqui icone catli itoca Bezaleel.

²¹ Quema Hezrón quipiyayaya 60 xihuitl, mocuili iichpoca se tlatcatl itoca Maquir, huan quipixqui se icone itoca Segub. Nopa tlatcatl Maquir nojquiya quipixqui se icone itoca Galaad. ²² Segub quipixqui se icone itoca Jair catli quinnahuati 23 altepeme ipan tlali Galaad. ²³ Pero Gesur huan Aram moaxcatijque nochi ialtepehua Jair. Huan nojquiya, moaxcatijque nopa altepetl Kenat ihuaya 60 ipilaltepehua catli quiyahualojtoyaj. Nochi ya ni elque iconehua Maquir catli itata Galaad.

²⁴ Quema Hezrón, itata Caleb, ya mijqui ipan altepetl Caleb ipan tlali Efrata, isihua Hezrón catli quitocaxtiyayaj Abías quitlacatilti se oquichpil catli itoca Asur. Huan quema motlacachijqui Asur quipixqui se icone catli itoca Tecoa.

Itelpocahua Jerameel

²⁵ Jerameel iachtihui cone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ram iachtihui ejca, teipa Buna, Orén, Ozem huan Ahías. ²⁶ Nojquiya Jerameel quipixqui seyoc isihua catli itoca Atara, huan Atara quipixqui icone catli itoca Onam.

²⁷ Ram icone Hezrón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Maaz, Jamín huan Equer.

²⁸ Onam, iixhui Hezrón, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Samai huan Jada.

Huan Samai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab huan

Abisur. ²⁹Abisur huan isihua Abihail quinpixque inincone hua catli inintoca eliyayaj Ahbán huan Molid.

³⁰Nadab quinpixqui icone hua catli inintoca eliyayaj Seled huan Apaim. Seled mijqui, niyon amo quinpixqui icone hua.

³¹Huan Apaim quipixqui se icone catli itoca Isi. Huan Isi quipixqui icone catli itoca Sesán. Huan Sesán quipixqui se icone catli itoca Ahlai.

³²Jada, iicni Samai, quinpixqui ome icone hua catli inintoca eliyayaj Jeter huan Jonatán. Huan Jeter mijqui, niyon amo quinpixqui icone hua.

³³Pero Jonatán, quena, quinpixqui ome icone hua.

Se itoca Pelet huan nopa seyoc itoca Zaza.

Ya ni elque icone hua Jerameel.

³⁴Sesán amo quinpixqui telpocame, san quinpixqui ichpocame. Nojquiya quipixqui se itelpoca tequipanojca catli itoca Jarha catli ejqui tlali Egipto. ³⁵Huan Sesán quimacac se iichpoca para ma eli isihua Jarha huan injuanti quipixque se inincone catli itoca Atai.

³⁶Huan Atai quipixqui se icone catli itoca Natán.

Huan Natán quipixqui se icone catli itoca Zabad.

³⁷Huan Zabad quipixqui icone catli itoca Eflal.

Huan Eflal quipixqui icone catli itoca Obed.

³⁸Huan Obed quipixqui se icone catli itoca Jehú.

Huan Jehú quipixqui se icone catli itoca Azarías.

³⁹Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Heles.

Huan Heles quipixqui icone catli itoca Elasa.

⁴⁰Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Sismai.

Huan Sismai quipixqui icone catli itoca Salum.

⁴¹Huan Salum quipixqui icone catli itoca Jecamías.

Huan Jecamías quipixqui icone catli itoca Elisama.

Familias ipan iixhuihua Caleb

⁴²Caleb, iicni Jerameel, quipixqui icone catli itoca eliyaya Mesa catli achti-hui ejquetl huan quipixqui seyoc icone catli itoca eliyaya Maresa catli teipa ejquetl. Huan Mesa teipa elqui itata Hebrón.

⁴³Huan Hebrón quipixqui icone hua catli inintoca eliyayaj: Coré, Tapúa, Requiem huan Sema.

⁴⁴Sema quipixqui icone catli itoca Raham.

Huan Raham quipixqui se icone catli itoca Jorcoam. Huan Requiem quipixqui icone catli itoca Samai.

⁴⁵Huan Samai quipixqui se icone catli itoca Maón.

Huan Maón quipixqui icone catli itoca Bet Sur.

⁴⁶Huan Efa, isihua tequipanojca Caleb, quipixqui icone hua catli inintoca eliyayaj Harán, Mosa huan Gazez. Huan Harán quipixqui icone catli nojquiya itoca Gazez.

⁴⁷Huan Jahdai quipixqui icone hua catli inintoca eliyayaj: Regem, Jotam, Gesam, Pelet, Efa huan Saaf.

⁴⁸Huan Caleb quipixqui seyoc isihua tequipanojca catli itoca Maaca, huan yaya quipixqui icone hua catli inintoca eliyayaj Seber, Tirhana, ⁴⁹Saaf, catli elqui itata Madmana, Seva, catli elqui inintata Macbena huan Gibeá. Huan Caleb nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Acsa.

⁵⁰ Injuanti elque iixhuihua Caleb. Hur eliyaya iachtihui ejca Caleb ihuaya isihua Efrata.

Huan Hur quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Sobal, catli teipa elqui itata Quiriat Jearim; ⁵¹ Salma, catli teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Belén huan Haref catli teipa quipixqui icone itoca Bet Gader.

⁵² Sobal, catli elqui itata Quiriat Jearim, nojquiya quipixqui icone catli itoca Haroe. Huan iixhuihua Sobal elqui nopa masehualme catli quintocaxtíaj manahetitame. ⁵³ Huan nopa familias catli hualajque tlen Quiriat Jearim elqui nopa itritame, futitame, sumatitame huan nopa misraitame. Huan tlen ni familias teipa hualajque nopa masehualme zoraitame huan estaolitame.

⁵⁴ Salma quipixqui iteipan ixhui catli itoca eliyaya Belén. Huan tlen Salma hualajque nopa masehualme netofatitame, Atrot Bet Joab, huan ne seyoc tlajco nopa manahetitame huan nopa zoraitame. ⁵⁵ Huan ipan iixhuihua nojquiya itztoyaj nopa tlajcuilohuani catli itztoyaj ipan altepetl Jabes, nopa masehualme tirateos, simeateos huan sucateos. Nochi ya ni eliyayaj nopa ceneos catli hualajque tlen Hamat itata nopa familia catli itoca Recab.

Iixhuihua David

3 Itelpocahua Tlanahuatijquetl David catli tlacatque ipan altepetl Hebrón elqui:

Iachtihui telpoca, Amnón, catli quitlacatilti Ahinoam, isihua catli ehuyaya altepetl Jezreel.

Iompa telpoca David itoca eliyaya Daniel huan quitlacatilti isihua, Abigail, catli ehuyaya altepetl Carmel.

² Teipa tlacatqui icone David catli itoca Absalón catli quitlacatilti isihua, Maaca, catli eliyaya iichpoca nopa Tlanahuatijquetl Talmai tlen altepetl Gesur.

Teipa tlacatqui icone David catli itoca Adonías catli quitlacatilti isihua, Haguit.

³ Teipa tlacatqui icone David catli itoca Sefatías catli quitlacatilti isihua, Abital.

Huan teipa tlacatqui icone David catli itoca eliyaya Istream catli quitlacatilti isihua, Eglá.

⁴ Nochi ni chicuaseme iconehua David tlacatque ipan altepetl Hebrón campa David mosehui para tlanahuati para chicome xihuitl huan tlajco ipan tlali Judá. Teipa quisqui huan yajqui altepetl Jerusalén huan nozona tlanahuati 33 xihuitl ipan tlali Israel. ⁵ Huan quema itztoya ipan Jerusalén isihua, Bet Súa, catli eliyaya iichpoca Amiel, quinpixqui nahui iconehua catli inintoca eliyayaj: Simea, Sobab, Natán huan Salomón.

⁶ Nojquiya David quinpixqui seyoc chicnahui itelpocahua catli inintoca eliyayaj: Ibhár, Elisama, Elifelet,

⁷ Noga, Nefeg, Jaffá, ⁸ Elisama,

Eliada huan Elifelet. ⁹ Huajca nica

eltoc inintoca iconehua David

huan nojquiya David quipixqui se

iichpoca catli itoca Tamar. Pero

nica amo onca inintoca iconehua

David catli quinpixqui ininhuaya

isihua tequipanojcahua.

Tlanahuatiani catli iixhuihua Salomón

¹⁰ Tlanahuatijquetl Salomón quinpixqui ni iixhuihua catli tlanahuatijtiyajque. Inintoca eliyayaj: Roboam, teipa Abías, teipa Asa, Josafat,

¹¹ Joram, Ocozías, Joás, ¹² Amasías,

Azarías, Jotam, ¹³Acáz, Ezequías, Manasés, ¹⁴Amón huan Josías.

¹⁵Huan Josías quinpixqui iixhuihua: achtihui Johanán huan teipa Joacim, teipa Sedequías huan teipa Salum.

¹⁶Joacim teipa quipixqui icone catli itoca eliyaya Jeconías.

Huan Jeconías quipixqui icone catli itoca Sedequías.

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Jeconías quihuicaque seyoc tlali huan yaya quipixqui icone catli itoca eliyaya: Asir, huan quipixqui iixhui Salatiel,

¹⁸huan iteipan ixhuihua Malquiram, Pedaías, Senazar, Jecamías, Hosama huan Nedabías.

¹⁹Huan Pedaías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyaya Zorobabel huan Simei.

Huan Zorobabel quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mesulam, Hananías huan se ichpocatli itoca Selomit.

²⁰Huan Mesulam quinpixqui macuili iconehua catli inintoca eliyayaj Hasuba, Ohel, Berequías, Hasadías huan Jusab Hesed.

²¹Hananías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pelatías huan Jesaías.

Huan Jesaías quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Arnán.

Huan Arnán quipixqui icone catli itoca Adbías.

Huan Adbías quipixqui se icone catli itoca Secanías.

²²Huan Secanías quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quinpixqui chicuaseme iconehua huan inintoca eliyayaj: Hatús, Igal, Barías, Nearías huan Safat.

²³Nearías quinpixqui eyi iconehua huan inintoca eliyayaj: Elioenai, Ezequías huan Azricam.

²⁴Huan Elioenai quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hodavías, Eliasib, Pelaías, Acub, Johanán, Delaías huan Anani.

Ixhuihua Judá por Caleb, icone Hur

4 Huan Judá quipixqui icone catli itoca Fares, huan quipixqui iixhui Hezrón, huan iteipan ixhuihua Carmi, Hur huan Sobal.

²Huan Sobal quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui icone catli itoca Jahat catli teipa elqui itata Ahumai huan Lahad. Nochi ni tlacame mochijque nopa masehualme catli quintocaxtijque zoraitame.

³Huan ya ni iconehua Hur catli elqui itata Etam, Jezreel, Isma, Ibdas huan se ininsihua icni catli itoca Haze Lelponi. ⁴Huan Hur nojquiya elqui itata Penuel catli teipa elqui itata Gedor, huan Ezer catli teipa elqui itata Husa. Nochi ya ni elque iteipan ixhuihua Hur, iachtihui cone Efrata catli ica pejqui nopa altepetl Belén.

Itelpocahua Asur

⁵Asur catli elqui itata Tecoa quinpixqui ome isihuajhua. Se catli itoca Hela huan nopa seyoc catli itoca Naara.

⁶Huan isihua Naara quintlacatilti iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahuzam, Hefer, Temeni huan Ahas-tari. Ni tlacame hualajque tlen nopa sihuatl Naara.

⁷Huan isihua catli itoca Hela quitlacatilti Zeret, Jezoar huan Etnán,

⁸huan Cos catli elqui itata Anub huan Zobeba. Nojquiya Cos elqui inin-huejcapan tata nopa familias catli

hualajque teipa ipan Aharhel, icone Harum.

⁹Jabes elqui achi más tlanamiqui tlen nochi sequinoc iicnihua. Huan inana quitocaxti Jabes (Jabes quij-tosnequi “Tlacuajcualoli”), pampa quijto: “Nijtlacatilti ica miyac tlacuajcualoli”. ¹⁰Huan Jabes motlatlajti ica Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame huan quihlhu: “Nimitztlajtlanía para techtiochihua miyac huan xijhueyili notlal. Techpahuei ipan nochi catli nijchihua. Techmanahui tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo tleno nechcos.” Quej nopa motlatlajti Jabes, huan Toteco quicajqui huan quimacac catli quitlajtlani.

¹¹Quelub catli elqui iicni Súa, elqui itata Mehír. Huan Mehír teipa quipixqui icone catli itoca Estón. ¹²Huan Estón teipa elqui itata Bet Rafa, Paseah huan Tehina. Huan Tehina teipa quipehualti nopa altepetl catli itoca Nahas. Nochi ya ni elque nopa tlamame tlen Reca.

¹³Cenaz quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Otoniel huan Seraías. Huan Otoniel quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Hatat huan Meonotai. ¹⁴Huan Meonotai quipixqui se icone catli itoca Ofra.

Huan Seraías quipixqui se icone catli itoca Joab, catli elqui ininhuejcapan tata nopa masehualme catli teipa itztoyaj ipan nopa tlamayamitl catli itoca Carisim. Carisim quinequi quijtos Tlasencahuani. Quena, quej nopa quitocaxtiyayaj pampa nopona itztoyaj masehualme catli quimatiyayaj quichihuase nochi tlamantli catli yejyectzitzí.

¹⁵Huan Caleb catli elqui icone Jefone quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Iru, Ela huan Naam. Huan Ela elqui itata Cenaz.

¹⁶Jehalelel quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zif, Zifa, Tirías huan Asareel.

¹⁷Esdras quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jeter, Mered, Efer huan Jalón. Huan Mered mocuili Bitia, iichpoca Faraón catli tlanahuati ipan tlali Egipto. Huan ininconeua elque María, Samai huan Isba. Huan Isba quipixqui se icone catli itoca Estemoa. ¹⁸Nojquiya Mered quipiyayaya seyoc isihua catli hualayaya ipan nopa hueyi familia Judá. Nopa sihuatl itoca eliyaya Jehudaía. Huan Jehudaía quintlacatilti Jered, Heber huan Jecutiel. Huan teipa Jered quipixqui icone itoca Gedor. Huan teipa Heber quipixqui icone itoca Soco huan Jecutiel quipixqui icone catli quitocaxti Zanoa.

¹⁹Hodías quipixqui isihua catli elqui isihua icni Naham. Huan yaya quintlacatilti ome iconehua. Se itoca Keila catli mochijqui se garmita tlatcatl. Huan nopa seyoc icone itoca eliyaya Estemoa huan yaya mochijqui se maacateo tlatcatl.

²⁰Simón quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amnón, Rina, Ben Hanán huan Tilón.

Huan Isi quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Zohet huan Ben Zohet.

Ixhuihua Sela, icone Judá

²¹Sela, icone Judá, quipixqui iconehua catli inintoca eliyaya Er huan Laada. Huan tlen Sela hualajque nopa familias catli tequitiyayaj ica lino yoyomitl ipan tlali Bet Asbea.

Huan Er quipixqui icone catli itoca Leca. Huan Laada quipixqui icone catli itoca Maresa. ²²Huan Sela quipixqui iteipan ixhui, Joacim. Huan iteipan ixhuihua Sela itztoyaj ipan altepetl Cozeba. Huan Sela nojquiya

quinpixqui iconehua, Joás huan Saraf.

Huan Saraf mosihuajti ica se sihuatl tlen tlali Moab huan mochijqui se tequitiquetl ipan nopa tlali. Teipa mocuepque ipan altepetl Lehem [4:22 O Belén.]. Quicuique inintoca nochi catli nica ijcuilijtoc tlen miyac amatlajcuilolme catli quijcuiloljque tlahuel huejcayja.

²³Nochi ni masehualme quiiximatiyayaj quichihuase miyac tlamantli ica soquitl. Itzttoyaj ipan nopa altepeme Netaín huan Guederá. Nojquiya, quiiximatiyayaj quenicatza quitocase xochitl huan quiyectlalise xochi mili. Huan nochi injuanti quitequipanojque nopa tlanahuatijquetl.

Iixhuihua huan ialtepehua Simeón

²⁴Simeón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nemuél, Jamín, Jarib, Zera huan Saúl.

²⁵Huan Saúl quipixqui se icone catli itoca Salum.

Huan Salum teipa quipixqui se icone catli itoca Mibsam.

Huan Mibsam quipixqui icone catli itoca Misma.

²⁶Misma quipixqui icone catli quitocaxtiyayaj Hamuel.

Huan Hamuel quipixqui icone catli itoca Zacur.

Zacur quipixqui se icone catli itoca Simeí. ²⁷Simeí quinpixqui 16 iconehua huan 6 iichpocahua. Pero nopa telpocame amo quinpixque miyac inincone huan yeca ininfamilias amo momiyaquilijque quen iteipan ixhuihua Judá.

²⁸Huan Simeí quinpixqui iixhuihua catli itzttoyaj ipan nopa altepeme catli inintoca eliyayaj: Beer Seba, Molada, Hazar Sual, ²⁹Bilha, Ezem, Tolad, ³⁰Betuel, Horma, Siclag, ³¹Bet Marcabot, Hazar

Susim, Bet Birai huan Saaraim. Quena, nochi ni altepeme eltoya iniaxca iixhuihua Simeón hasta quema David pejqui tlanahuatía.

³²Huan nojquiya itzttoyaj ipan seyoc macuili altepeme catli inintoca: Etam, Aín, Rimón, Toquén huan Asán. ³³Huan nojquiya itzttoyaj ipan pilaltepetzitzi catli quiyahualojtoyaj huejca hasta altepetl Baal. Quena, ni iixhuihua Simeón itzttoyaj ipan ni altepeme huan mocajqui ijcuilijtoc inintoca ipan amatl huan quenicatza tlacajtihualajque iniixhuihua.

³⁴Sequinoc iteipan ixhuihua Simeón eliyayaj Mesobab, Jamlec, Josías catli elqui icone Amasías, ³⁵huan Joel. Nojquiya Simeón quipixqui se iixhui, Jehú, catli elqui icone Josibías, catli elqui icone Seraías, catli elqui icone Asiel; ³⁶huan quinpixqui iixhuihua catli inintoca eliyayaj Elioenai, Jaacoba, Jesohaía, Asaías, Adiel, Jesimiel, Benaía, ³⁷huan Ziza catli elqui icone Sifi, catli elqui icone Alón, catli elqui icone Jedaías, catli elqui icone Simri, catli elqui icone Semaías.

³⁸Catli nica ijcuilijtoc inintoca itzttoyaj tlayacanani ipan ininfamilias. Huan pampa ininfamilias monelmiyaquilijque, ³⁹injuanti quisque huan yajque hasta Gedor ipan seyoc lado nopa tlamayamitl para campa hualquisa tonati. Yajque para quitemose sacatl para inintlapiyalhua. ⁴⁰Huan quipantijque miyac sacatl catli cuali. Huan oncayaya miyac paquilistli huan tlasehuilistli ipan nopa tlali pampa achtihuiya iixhuihua Cam itzttoyaj nozona.

⁴¹Huan ni tlayacanani ipan iixhuihua Simeón catli quipiyaj inintocax ijcuilijtoc nica, calajque ipan nopa tlamayamitl ipan nopa tonali quema Tlanahuatij-

quetl Ezequías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá. Huan mocuilijque nopa tlali huan quisosolojque nochi ininyoyoncalhua huan ininmilhua catli eliyaya iniaxchahua iixhuihua Cam. Quintzontlamiltijque nopa masehualme nozona huan moaxcatijque nopa tlali huan nozona moaxcatijque para itztose pampa quipixqui yejyectzi sacatl para inintlapiyalhua.

⁴² Huan seyoc 500 tlen ni tlacame catli eliyayaj iixhuihua Simeón catli calajque ipan nopa tlali teipa yajque ipan nopa tepetl catli itoca Seir. Huan tlayacanani ipan nopa tlacame catli yajque nozona itztoyaj: Pelatías, Nearías, Refaías huan Uziel. Nochi ya ni eliyayaj iconehua Isi. ⁴³ Huan injuanti quintzontlamiltijque nochi nopa amalecita masehualme catli noja mocajtoyaj yoltoque. Quej nopa iixhuihua Simeón moaxcatijque nopa altepetl huan nozona itztoque hasta ama.

Iixhuihua Rubén iachtihui ejca Israel

5 Rubén eliyaya iachtihui cone Israel, pero quipolo nopa tlanahuatili catli quipixqui huan quipolo nopa tlamantli catli quiselijtosquía quen achtihui ejquetl pampa motejqui ihuaya isihua tequipanojca itata. Yeca nochi tlamantli catli yaya quiselijtosquía, quiselijque iconehua José catli eliyaya seyoc icone Israel. Huajca Rubén ayacmo quitayayaj para achtihui ejquetl. ² Judá catli qitoquili Rubén quema tlatatqui, quipixqui más chichahualistli que iicnihua huan ipan iixhuihua ya hualajqui se Tlanahuatijquetl, pero amo quiseli nopa tlanahuatili tlen achtihui ejquetl. Elqui José catli mocajqui ica nopa tlanahuatili quen achtihui ejquetl. ³ Rubén quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Hanoc, Falú, Hezrón huan Carmi.

⁴ Huan Joel, se iixhui Rubén, quipixqui icone catli itoca Semaías.

Huan Semaías quipixqui icone catli itoca Gog.

Huan Gog quipixqui se icone catli itoca Simeí. ⁵ Simeí quipixqui icone catli itoca Micaía.

Huan Micaía quipixqui icone catli itoca Reaía.

Huan Reaía quipixqui se icone catli itoca Baal. ⁶ Baal quipixqui icone catli itoca Beera. Beera elqui tlayacanquetl ipan iixhuihua Rubén quema huetzqui imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli itoca Tiglat Pileser huan quihuicaque ilpitoc para tetequipanoti.

⁷ Huan iicnihua Beera mochijque huejhueyi familias. Huan nica eltoc inintoca nopa tlayacanani ipan sesen familia: Jeiel, Zacarías, ⁸ Bela elqui icone Azaz, catli elqui icone Sema, catli elqui icone Joel. Iixhuihua Rubén catli nica ijcuilijtoc inintoca, itztoyaj ipan nopa tlali catli yajqui tlen Aroer hasta tepetl Nebo huan hasta Baal Meón. ⁹ Huan momiyaquilijque miyac ihuacaxhua Joel ipan tlali Galaad, huan yeca yajqui más ica campa hualquisa tonati para quintlamacas. Teipa yajqui hasta nechca nopa huactoc tlali huan hasta campa nopa hueyatl Eufrates. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Saúl tlanahuatiyaya, iteipan iixhuihua Rubén yajque huan quinquilanque iteipan iixhuihua Hagar huan quintlanque. Teipa mocajque para itztose ipan ininyoyoncalhua nozona campa hualquisa tonati ipan tlali Galaad.

Iixhuihua Gad

¹¹ Huan iixhuihua Gad itztoyaj ipan tlali Basán hasta altepetl Salca catli mocahua iniixmelac iixhuihua Rubén. ¹² Huan Joel elqui nopa achtihui tlayacanquetl ipan tlali

Basán, huan nopa ompa tlayacanquetl elqui Safán, teipa Jaanai huan teipa Safat. ¹³Huan nopa tlacame quinpixque ininteiximatcahua catli inintoca eliyayaj: Micael, Mesulam, Seba, Jorai, Jacán, Zía huan Heber. Para nochi eliyayaj chicome.

¹⁴Nochi ni chicome tlacame elque iteipan ixhuihua Abihail catli elqui icone Huri, catli elqui icone Joroa, catli elqui icone Galaad, catli elqui icone Micael, catli elqui icone Jesisai, catli elqui icone Jahdo, catli elqui icone Buz. ¹⁵Huan Ahí, icone Abdiel huan iixhui Guni, elqui nopa tlayacanquetl ipan ininfamilias. ¹⁶Huan nochi ni catli eliyayaj iteipan ixhuihua Gad itztoyaj ipan Galaad ipan tlali Basán huan ininpilaltepehua. Nojquiya itztoyaj campa hueli ipan potreros ipan tlali Sarón. ¹⁷Nochi inijuanti quijcuiloque inintoca ipan nopa amame ipan nopa tonali quema Jotam tlanahuatiyaya ipan tlali Judá ica tlani huan quema Jeroboam tlanahuatiyaya ipan tlali Israel ica norte.

Nopa ome huan tlajco huejhueyi familias

¹⁸Itelpocahua Rubén huan Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés eliyayaj tlacame catli tlahuel motemacayayaj. Quinpixque 44 mil 760 soldados catli quihualicayayaj yolixtazjayotl, machetes, huan cuahuitoli catli huejhueyi. Inijuanti tlahuel quiximatiyayaj quenicatza tlahuilanase. ¹⁹Ni tlacame quihuilanque iteipan ixhuihua Hagar ininhuaya nopa jeturitame, afisitame huan nopa nodabitame. ²⁰Huan iixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quitzajtzilijque Toteco Dios para ma quinmaca chicahualistli ipan nopa

tlahuilancayotl, huan yaya, quena, quinmacac pampa motemachiyayaj ipan ya. Huan yeca quintzontlamiltijque nochi iteipan ixhuihua Hagar nepa ihuaya nochi catli quinpalehuiyayaj. ²¹Huan quema ya quintlantoyaj quihuicaque catli eliyaya iniaxca huan elqui: 50 mil camellos, 200 mil borregojme, 2 mil burrojme huan 100 mil masehualme. ²²Huan mijque miyac iteipan ixhuihua Hagar pampa Toteco Dios quihuilanayaya. Huan quej nopa iixhuihua Rubén mocajque ipan inintlal iteipan ixhuihua Hagar huan nopona itztoyaj hasta ipan nopa tonali quema quinquixtijque huan quihuicaque ipan seyoc tlali.

Tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés

²³Nopa tlajco familia tlen Manasés tlahuel momiyaquili. Huan itztoyaj tlen altepetl Basán huan hasta Baal Hermón, huan Senir huan hasta nopa tepetl Hermón.

²⁴Huan nopa tlayacanani ipan ininfamilias tlen inixhuihua Manasés eliyayaj: Efer, Isi, Eliel, Azriel, Jeremías, Hodavías huan Jahdiel. Sesen tlen ni tlacame nelía motemacayayaj huan quipiyayayaj miyac chicahualistli para tlahuilanase huan nochi quiniximatiyayaj. Huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. ²⁵Pero inijuanti mosisinijque ica Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua huan quixpanoque nopa camanali catli quisencajqui ininhuaya. Quinhueyichijque teteyome huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuayayaj nopa masehualme catli Toteco Dios quinquixtijtoya iniixpa ininhuejcapan tatahua. ²⁶Yeca Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Pul tlen tlali Asiria catli nojquiya quitocaxtiyayaj Tiglat Pileser, para ma

moaxcati nopa tlali huan ma quinquixti iconehua Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés. Huan Pul quinhuicac ipan tlalme catli inintoca eliyayaj Halah, Habor huan Hara huan hasta nopa hueyatl Gozán huan nozona itztoque hasta ama.

**Iixhuihua Leví catli
mochijque totajtzitzi**

6 Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

² Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

³ Amram teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Aarón, Moisés huan María.

Huan Aarón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar.

⁴ Eleazar quipixqui icone catli itoca Finees.

Huan Finees quipixqui icone catli itoca Abisúa.

⁵ Huan Abisúa quipixqui icone catli itoca Buqui.

Huan Buqui quipixqui icone catli itoca Uzi.

⁶ Huan Uzi quipixqui icone catli itoca Zeraías.

Huan Zeraías quipixqui icone catli itoca Meraiot.

⁷ Huan Meraiot quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

⁸ Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Ahimaas.

⁹ Ahimaas quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Johanán.

¹⁰ Huan Johanán quipixqui icone catli itoca Azarías.

Huan Azarías elqui se totajtzitzi ipan nopa hueyi tiopamitl catli Salomón quichijqui ipan altepetl Jerusalén.

¹¹ Azarías quipixqui icone catli itoca Amarías.

Huan Amarías quipixqui icone catli itoca Ahitob.

¹² Huan Ahitob quipixqui icone catli itoca Sadoc.

Huan Sadoc quipixqui icone catli itoca Salum.

¹³ Huan Salum quipixqui icone catli itoca Hilcías.

Huan Hilcías quipixqui icone catli itoca Azarías.

¹⁴ Huan Azarías quipixqui icone catli itoca Seraías.

Huan Seraías quipixqui icone catli itoca Josadoc.

¹⁵ Huan Nabucodonosor quihuicac Josadoc quema Toteco quitequihui ya para quinquixtis israelitame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén para quinhuicase tetequipanotij.

**Sequinoc iixhuihua
Leví catli amo totajtzitzi**

¹⁶ Leví quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Gersón, Coat huan Merari.

¹⁷ Gersón teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Libni huan Simei.

¹⁸ Coat teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

¹⁹ Merari teipa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Ya ni elque iteipan ixhuihua Leví catli huejcajya itztoya.

²⁰ Huan nica eltoc inintoca iteipan ixhuihua Gersón catli mochijque familias. Inijuanti inintoca eliyayaj: Libni catli elqui itata Jahat, catli elqui

itata Zima, ²¹ catli elqui itata Joa, catli elqui itata Iddo, catli elqui itata Zera, catli elqui itata Jeatrai.

²² Huan iteipan ixhuihua Coat catli mochijque familias inintoca eliyayaj: Aminadab catli teipa elqui itata Coré, catli teipa elqui itata Asir, ²³ catli teipa elqui itata Elcana, catli teipa elqui itata Ebiasaf, catli teipa elqui itata Asir, ²⁴ catli teipa elqui itata Tahat, catli teipa elqui itata Uriel, catli teipa elqui itata Uzías catli teipa elqui itata Saúl.

²⁵ Elcana quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Amasai huan Ahimot, ²⁶ Elcana, Zofai, Nahat, ²⁷ Eliab, Jeroham huan Elcana.

²⁸ Huan Samuel quinpixqui iconehua catli inintoca Vasni catli achihui ejquetl huan Abías catli teipa tlatcatqui.

²⁹ Merari quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Mahli, Libni, Simei, Uza, ³⁰ Simea, Haguía huan Asaías.

Levitame catli huicani ipan tiopamitl

³¹ Nica eltoc inintoca nopa huicani catli Tlanahuatijquetl David quintlapejpeni para huicase huan para tlayacanase para quihueyichihuase Toteco.

³² Inijuanti tequipanojque ipan nopa yoyon tiopamitl quema ya quitlalijtoya nopa caxa nozona hasta quema Salomón quichijchijqui nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén. Teipa nopa huicani pejqque tequipanohuaj nozona.

³³ Ni tlacame huan ininconeuhua huicaque huan nochi itztoyaj iteipan ixhuihua Coat tlen huejcajya: Hemán tlayacanqui huan nojquiya huicaque Joel, catli elqui icone Samuel.

³⁴ Samuel elqui icone Elcana [6:34 Elcana III.], catli elqui icone Jeroham. Huan Jeroham elqui icone Eliel, catli elqui icone Toa.

³⁵ Toa elqui icone Zuf, catli elqui icone seyoc tlatcatl catli itoca Elcana [6:35 Elcana II.].

Huan ni Elcana elqui icone Mahat, catli elqui icone Amasai.

³⁶ Amasai elqui icone seyoc tlatcatl catli itoca Elcana [6:36 Elcana I.], catli elqui icone Joel.

Huan Joel elqui icone Azarías, catli elqui icone Sofonías.

³⁷ Sofonías elqui icone Tahat, catli elqui icone Asir.

Huan Asir elqui icone Ebiasaf, catli elqui icone Coré.

³⁸ Coré elqui icone Izhar, catli elqui icone Coat.

Huan Coat elqui icone Leví, catli elqui icone Israel.

³⁹ Huan Hemán quipixqui itlapalehuijca catli itoca Asaf catli mocajqui ipan inejmac. Huan Asaf elqui icone Berequías, catli icone Simea, ⁴⁰ catli icone Micael, catli icone Baasías, catli icone Malquías, ⁴¹ catli icone Etni, catli icone Zera, catli icone Adaía, ⁴² catli icone Etán, catli icone Zima, catli icone Simei, ⁴³ catli icone Jahat, catli icone Gersón catli icone Leví.

⁴⁴ Huan tlen iteipan ixhuihua Merari itlapalehuijca Hemán catli moquetzqui ipan iepoch elqui Etán catli elqui icone Quisi, catli icone Abdi, catli icone Maluc, ⁴⁵ catli icone Hasabías, catli icone Amasías, catli icone Hilcías, ⁴⁶ catli icone Amsi, catli icone Bani, catli icone Semer, ⁴⁷ catli icone Mahli, catli icone Musi, catli icone Merari catli elqui icone Leví.

⁴⁸ Huan sequinoc iteiximatcahua catli nojquiya itztoyaj levitame o iixhuihua Leví, quiselijque sequinoc tlamantli tequitl para ma quichihuaca ipan Itiopa Toteco. ⁴⁹ Pero catli hualajque ipan Aarón huan iteipan ixhuihua elque to-

tajtzitzi. Inintequi eliyaya para quitencahuase tlacajcualistli tlatlatili, quitlatise copali huan para quichihuase sequinoc tlamantli tequitl ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic. Nojquiya quipixque inintequi para quixtzuacuase tetlajtlacolhua sesen xihuitl quen quijto nopa tlanahuatilme catli Toteco quimacac itequipanojca, Moisés.

Iixhuihua Aarón

⁵⁰ Aarón quipixqui icone catli itoca Eleazar, catli quipixqui icone Fines, catli quipixqui icone Abisúa, ⁵¹ catli quipixqui icone Buqui, catli quipixqui icone Uzi, catli quipixqui icone Zeraías, ⁵² catli quipixqui icone Meraiot, catli quipixqui icone Amarías, catli quipixqui icone Ahitob, ⁵³ catli quipixqui icone Sadoc, catli quipixqui icone Ahimaas.

Inialtepehua nopa levitame

⁵⁴ Ya ni inintoca nopa altepeme huan tlalme catli quiselijque iixhuihua Aarón quen catli quintocaró ica rifa.

Aarón catli quisqui tlen se ihuejcapan tata catli itoca Coat quipixqui iteipan eycahua catli quiselijque ni tlalme: ⁵⁵ Hebrón ipan tlali Judá huan nochi nopa potrerros catli quiyahualojtoyaj. ⁵⁶ Caleb, icone Jefone quiseli nopa mili huan cuatitlamitl nechca Hebrón. ⁵⁷ Huajca iixhuihua Aarón quiselijque ni altepeme ica nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. Quiselijque: Hebrón, se altepetl para ipan momanahuise, Libna, Jatir, Estemoa, ⁵⁸ Hilén, Debir, ⁵⁹ Asán huan Bet Semes ica nochi nopa potrerros catli quiyahualojtoyaj sesen ni altepeme. ⁶⁰ Nojquiya ipan inintlal Benjamín quiselijque: Geba, Alemet huan Anatot ihuaya nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. Huajca ica nochi, iix-

huihua Aarón quiselijque 13 altepeme ica ininpotrerros.

⁶¹ Nojquiya nopa sequinoc iteipan iixhuihua Coat catli amo iixhuihua Aarón ica rifa quiselijque 10 altepeme tlen inintlal nopa tlajco ifamilia Manasés.

⁶² Huan iteipan iixhuihua Gersón, catli icone Leví huejcayja, quiselijque 13 altepeme tlen nopa huejhueyi familias Isacar, Aser, Neftalí huan nopa tlajco ifamilia Manasés catli itztoyaj ipan tlali Basán.

⁶³ Huan iteipan iixhuihua Merari, icone Leví huejcayja, quiselijque ica rifa 12 altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan Zabulón.

⁶⁴ Huan israelitame quinmacaque nopa levitame nochi ni altepeme ica ininpotrerros. ⁶⁵ Quena, ica rifa israelitame catli ininteipan iixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín quinmacaque levitame ni altepeme catli nimitzilhuijtoc huejcapa tlen inintlalhua.

⁶⁶ Sequin iixhuihua Coat quiselijque altepeme tlen inintlal nopa hueyi familia Efraín ica nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. ⁶⁷ Huan nopa hueyi familia Efraín nojquiya quinmacaque nopa altepetl Siquem catli elqui se altepetl tlen tlananahuili catli mopantía ipan nopa cuatitlamitl ipan tlali Efraín. Nojquiya quinmacaque altepeme: Gezer, ⁶⁸ Jomeam, Bet Horón, ⁶⁹ Ajalón, Gat Rimón ihuaya nochi potrerros catli quiyahualojtoyaj sesen altepetl. ⁷⁰ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés quinmacaque iteipan iixhuihua Coat nopa altepeme Aner huan Bileam ica nochi ininpotrerros.

⁷¹ Huan tlen inintlal, nopa tlajco familia tlen Manasés nojquiya quinmacaque iteipan iixhuihua Gersón nopa altepetl Golán ipan tlali Basán ica ipotrerros huan nopa altepetl Astarot.

⁷²Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Isacar quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Cedes, Daberat, ⁷³Ramot huan Anem ica nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁴Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Aser quinmacaque iteipan ixhuihua Gersón nopa altepeme catli inintoca: Abdón, Masal, ⁷⁵Hucoc huan Rehob ica nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. ⁷⁶Huan nopa hueyi familia Neftalí quinmacac iteipan ixhuihua Gersón altepetl Cedes catli mopantía ipan tlali Galilea, huan altepetl Hamón huan altepetl Quiriataim. Nojquiya quinmacaque nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj.

⁷⁷Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Zabulón, quinmacaque catli mocajqui tlen iteipan ixhuihua Merari nopa altepeme Rimón huan Tabor ica ininpotreros. ⁷⁸Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Rubén quinmacaque iteipan ixhuihua Merari ni altepeme catli mopantíaj ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán, iixmelac altepetl Jericó. Huan ni altepeme itoca Beser ipan huactoc tlali huan nojquiya quinmacaque Jaza, ⁷⁹Cademot huan Mefaat ihuaya nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj. ⁸⁰Huan tlen inintlal, nopa hueyi familia Gad quinmactilijque iteipan ixhuihua Merari nopa altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Nojquiya quinmactilijque Mahanaim, ⁸¹Hesbón huan Jazer ica nochi nopa potrerros catli quinyahualojtoyaj.

Ixhuihua Isacar

7 Isacar quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Tola, Fúa, Jasub huan Simrón.

²Tola quinpixqui iconehua catli mochi-que tlayacanani ipan ininfamilias huan inintoca eliyayaj: Uzi, Refaías,

Jeriel, Jahmai, Jibsam huan Samuel. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David, quipojque quesqui tlacame itztoyaj ipan ni familia catli huelij tlahuilanaj. Huan para nochi eliyayaj 22 mil 600 tlacame catli huelij tlahuilanaj.

³Uzi quipixqui se icone catli itoca Israhías.

Huan Isharías quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Micael, Obadías, Joel huan Isías. Nochi ni macuilti tlacame mochijque tlayacanani ipan ininfamilias. ⁴Huan nochi ni macuilti tlayacanani quinpixque tlahuel miyac ininsihuajhua huan tlahuel miyac iniconehua. Quej nopa panoc para miyac xihuitl hasta nopa lista campa ijcuilijtoc inintoca masehualme huan quenicatza tlacajtiyajque quijtohua itztoyaj 36 mil soldados catli nelía motemacayayaj para tlahuilanase. ⁵Huan ipan nochi nopa hueyi familia Isacar itztoyaj 87 mil soldados catli tlahuel pano motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Nochi injuanti mopantíaj ipan nopa lista tlen quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

Ixhuihua Benjamín

⁶Huan Benjamín quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Bela, Bequer huan Jediael.

⁷Huan Bela quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ezbón, Uzi, Uziel, Jerimot huan Iri. Nochi injuanti eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. Nojquiya eliyayaj tlahuilanani catli tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan nochi soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua Bela elque 20 mil 34 tlacame. Nochi injuanti mocajque

ijcuilijtoque ipan nopa lista catli quipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme.

⁸Huan Bequer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zemira, Joás, Eliezer, Elioenai, Omri, Jerimot, Abías, Anatot huan Alamet. ⁹Huan ipan nopa tonali quema David tlanahuatiyaya, quinpojque 20 mil 200 tlacame catli elque iixhuihua Bequer catli tlahuel motemacayaj. Huan iyoca quinpixque para macuilti tlacame catli eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias.

¹⁰Huan Jediael quipixqui icone catli itoca Bilhán.

Huan Bilhán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jesús, Benjamín, Aod, Quenaana, Zetán, Tarsis huan Ahisahar. ¹¹Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani ipan nopa familias catli hualahuij ipan Jediael. Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya David quinpojqui masehualme, huan iteipan ixhuihua Jediael catli hueliyayaj tlahuilanase mochijque 17 mil 200 tlacame.

¹²Huan Supim huan Hupim elque iconehua Hir.

Huan Husim elqui icone Aher.

Iixhuihua Neftalí

¹³Neftalí quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jahzeel, Guni, Jezer huan Salum. Nochi injuanti hualajque tlen Bilha catli elqui se isihua Jacob huejcajya.

Iixhuihua Manasés

¹⁴Manasés quinpixqui ome iconehua catli quintlacatilti itequipanojca tlen tlali Siria huan nopa coneme inintoca eliyayaj Asriel huan Maquir.

Huan Maquir teipa quipixqui icone catli itoca Galaad.

¹⁵Maquir mocuili Maaca para isihua. Maaca elqui ininsihua icni Hupim huan Supim.

Huan teipa Maquir quipixqui se iixhui catli itoca Zelofehad. Huan Zelofehad san quinpixqui ichpocame.

¹⁶Maaca, isihua Maquir, quipixqui se icone catli quitocaxti Peres. Teipa quitlacatilti seyoc icone huan quitocaxti Seres.

Huan Seres quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Ulam huan Requiem.

¹⁷Huan Ulam quipixqui icone catli itoca Bedán.

Nochi ni tlacame itztoyaj iconehua Galaad, catli icone Maquir, catli ica huejcajya itztoya icone Manasés. ¹⁸Isihua icni Maquir catli itoca Hamolequet quitlacatilti Isod, Abiezer huan Mahala.

¹⁹Huan Semida quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahián, Siquem, Likhi huan Aniam.

Iixhuihua Efraín

²⁰Efraín quipixqui icone catli itoca Sutela. Huan quipixqui icone catli itoca Bered.

Bered quipixqui icone catli itoca Tahat, catli quipixqui icone catli itoca Elada.

Elada quipixqui icone catli itoca Tahat. ²¹Tahat quipixqui icone catli itoca Zabad.

Zabad quipixqui icone catli itoca Sutela, catli quipixqui icone catli itoca Ezer, catli teipa quipixqui icone catli itoca Elad.

Huan huejcajya ipan nopa tonali quema noja itztoya Efraín, yaya quinpixqui ome iconehua catli inintoca eliyayaj Elad huan Ezer. Ni ome iconehua quichijque campica para quinichtequise tlapiyalme ipan

tlali Gad, pero nopa Gad ehuan quinmictijque. ²²Huan inintata, Efraín, huejcayja tlhuel miyac tonali para quinchoquilis. Huan hualajque iconehua huan nochi iteiximatcahua para quiyolchicahuase. ²³Huan teipa Efraín ihuaya itztoya isihua huan yaya conecuc huan quitlacatilti se oquichpil catli quitocaxtijque Bería [7:23 Bería caquistic quen “tequipacholi” ipan inincamanal.]. Quej nopa quitocaxti pampa tlhuel motequipachohuayaya ica catli ininpantice iconehua.

²⁴Huan Bería nojquiya quipixqui se iichpoca catli itoca Seera. Huan iichpoca quichijqui nopa altepeme Bet Horón Catli Huejcapa huan Bet Horón Catli Tlatzintla. Nojquiya iichpoca quisencajqui nopa altepetl Uzen Seera.

²⁵Huajca Bería quinpixqui iixhuihua catli pejqui ica icone catli itoca Refa. Huan Refa teipa quipixqui icone catli itoca Resef.

Huan Resef teipa quipixqui icone catli itoca Telah.

Huan Telah teipa quipixqui icone catli itoca Tahán.

Huan Tahán teipa quipixqui icone catli itoca Laadán.

²⁶Huan Laadán teipa quipixqui icone catli itoca Amiud.

Huan Amiud teipa quipixqui icone catli itoca Elisama.

Huan Elisama teipa quipixqui icone, ²⁷catli itoca Nun.

Huan Nun teipa quipixqui icone catli itoca Josué.

²⁸Huan nochi ni masehualme catli eliyayaj iteipan ixhuihua Efraín itztoyaj ipan altepetl Betel huan ipilaltepehua ica tlani. Huan para campa hualquisa tonati monepantiyaya inintlal ica altepetl Naarán. Ica campa calaqui tonati monepantiyaya ica altepetl Gezer. Huan ica norte hasta altepetl Siquem ica ipi-

laltepehua huan ajsiyaya hasta altepetl Gaza huan ipilaltepehua. ²⁹Huan campa monepantiyayaj Efraín ica inintlal nopa hueyi familia Manasés, oncayayaj altepeme catli inintoca eliyayaj: Bet Seán, Taanac, Meguido huan Dor ica nochi nopa pilaltepetzitzitzi catli quiyahualojtoyaj sese altepetl. Ipan ni altepeme itztoyaj iteipan ixhuihua José catli elqui icone Israel tlen huejcayja.

Itelpocahua Aser

³⁰Aser quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Imna, Isúa, Isúi, Bería huan se ininsihua icni catli itoca Sera.

³¹Huan Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber huan Malquiel.

Huan Malquiel teipa quipixqui icone catli itoca Birzavit.

³²Huan Heber quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jaflet, Semer huan Hotam. Huan se ininsihua icni catli itoca Súa.

³³Huan Jaflet quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Pasac, Bimhal huan Asvat.

³⁴Huan Somer quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ahí, Rohga, Jehúba huan Aram.

³⁵Huan Helem catli elqui iicni Somer, quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zofa, Imna, Seles huan Amal.

³⁶Huan Zofa quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Súal, Harnefer, Súal, Beri, Imra, ³⁷Beser, Hod, Sama, Silsa, Itrán, huan Beera.

³⁸Huan Jeter quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Jefone, Pispá huan Ara.

³⁹Huan se iixhui Aser catli itoca Ula quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ara, Haniel huan Rezia.

⁴⁰Nochi ya ni elque iixhuihua Aser huan sesen inijuanti elqui se tlayacunque tlen nopa familias catli hualajque ipan ya. Huan ni eliyayaj tlacame tlatlapejpenilme catli cuali quiiximatiyayaj para tlahuilanase. Ijcuilijtoc nochi inintoca ipan nopa lista catli quiipiya quenicatza tlacajtiyajque masehualme. Huan ipan nopa familia Aser oncayaya 26 mil soldados.

Iixhuihua Benjamín

8 Benjamín quipixqui iachtihui ejca cone catli quitocaxtiyayaj Bela.

Iompaca cone quitocaxtiyayaj Asbel.

Iexpaca cone quitocaxtiyayaj Ahara.

²Inajpaca cone quitocaxtiyayaj Noha, huan imacuilpaca cone quitocaxtiyayaj Rafa.

³Huan Bela quinpixqui iconehua catli quintocaxtiyayaj: Adar, Gera, Abiud, ⁴Abisúa, Naamán, Ahoa, ⁵Gera, Sefufán huan Hiram.

⁶Huan Aod quinpixqui iconehua catli mochijque tlayacanani ipan inifamilias huan itztoyaj ipan altepetl Geba. Huan masehualme nopona quinquixtijque tlen Geba huan inijuanti mopatlaque hasta altepetl Manahat. ⁷Huan ininconeuhua Aod inintoca eliyayaj Naamán, Ahías huan Gera. Huan Gera teipa elqui itata Uza huan Ahiud. Yaya Gera elqui catli quinyacanqui quema yajque ipan seyoc altepetl.

⁸Saharaim quincayajqui isihuajhua catli inintoca Husim huan Baara, pero teipa ipan tlali Moab quinpixqui iconehua ica iyancuic isihua catli itoca Hodes. ⁹Huan ininconeuhua quintocaxtiyayaj: Jobab, Sibia, Mesa, Malcam, ¹⁰Jeúz, Saquías huan Mirma. Nochi ya ni teipa elque tlayacanani ipan inifamilias.

¹¹Huan iachtihui sihua Saharaim catli itoca Husim, catli Saharaim quica-

jqui ya ipa quintlacatiltijtoya iconehua catli inintoca Abitob huan Elpaal.

¹²Huan Elpaal quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Heber, Misam huan Semed, catli quipehualtijque altepeme Ono huan Lod huan nochi ininpilaltepehua. ¹³Nojquiya Elpaal quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Bería huan Sema. Ni Bería huan Sema mochijque tlayacanani tlen ifamilias catli itztoyaj ipan altepetl Ajalón. Huan Bería huan Sema quinquixtijque nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Gat.

¹⁴Huan Elpaal nojquiya quinpixqui sequinoc iconehua catli inintoca eliyayaj Ahío, Sasac huan Jeremot.

¹⁵Bería quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Arad, Ader, ¹⁶Micael, Ispa huan Joha.

¹⁷Huan Elpaal nojquiya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Zebadías, Mesulam, Hizqui, Heber, ¹⁸Ismerai, Jezlías huan Jobab.

¹⁹Huan Simei quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jaquim, Zicri, Zabdi, ²⁰Elienai, Ziletai, Eliel, ²¹Adaías, Beraías huan Simrat.

²²Huan Sasac quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Ispán, Heber, Eliel, ²³Abdón, Zicri, Hanán, ²⁴Hananías, Elam, Anatotías, ²⁵Ifdaías huan Peniel.

²⁶Huan Jeroham quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Samserai, Seharías, Atalías, ²⁷Jaresías, Elías huan Zicri. ²⁸Nochi ni tlacame elque tlayacanani ipan nopa familias tlen masehualme catli teipa tla-cajtiyajque huan itztoyaj ipan altepetl Jerusalén.

Ifamilia Tlanahuatijquetl Saúl

²⁹Huan ipan altepetl Gabaón itztoya Jehiel [8:29 O Abigabaón.] ihuaya isihua catli itoca Maaca. ³⁰Huan iniachtihui cone quitocaxtiyayaj Abdón. Huan sequinoc inincone hua inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Nadab, ³¹Gedor, Ahío, Zequer, ³²huan Miclot. Huan teipa Miclot quipixqui icone catli quitocaxti Simea. Nochi ni familias quipixque ininchajchaj nejnechca ipan altepetl Jerusalén.

³³Huan Ner quipixqui icone catli quitocaxti Cis.

Huan Cis quipixqui se icone catli quitocaxti Saúl.

Huan Saúl quipixqui icone hua catli quintocaxti: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

³⁴Jonatán quipixqui icone catli quitocaxti Merib Baal [8:34 Merib Baal nojquiya quitocaxtiyayaj Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micafa.

³⁵Micafa quipixqui icone hua catli quintocaxti: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

³⁶Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Joadá.

Huan Joadá quipixqui icone hua catli quintocaxtiyayaj Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui se icone catli quitocaxti Mosa.

³⁷Huan Mosa quipixqui icone catli quitocaxti Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli quitocaxti Rafa.

Huan Rafa quipixqui icone catli quitocaxti Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli quitocaxti Azel.

³⁸Huan Azel quipixqui chicuaseme icone hua catli quintocaxtiyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

³⁹Huan Azel quipixqui se iicni catli quitocaxtiyaya Esec.

Huan Esec quipixqui iachtihui cone catli quitocaxti Ulam.

Huan iompaca cone quitocaxti Jehús huan iexpaca cone quitocaxti Elifelet.

⁴⁰Huan nochi icone hua Ulam tlahuel motemacayayaj ipan tlahuilancayotl huan tlahuel quipixque fuerza. Tlahuel quiiximatiyayaj quenicatza quitequihuse cuatlamintli huan huejhueyi cuahuitoli. Huan icone hua Ulam quipixque miyac inincone hua huan iniixhuihua. Ica nochi ajsique 150.

Nochi inijuanti eliyayaj iteipan ixhuihua Benjamín.

Masehualme catli mocuepque tlen tlali Babilonia

9 Huan nochi israelitame ipan tlali Israel huan tlaque familia ipan hualajque mocajque ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani Tlen Tlali Israel.

Huan TOTECO quincahuili inincualancaitacahua ma quinquixtica israelitame ipan tlali Judá huan quinhuicase huejca ipan tlali Babilonia pampa quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.

²Huan quema panotoya miyac xihuitl, nopa masehualme catli achtihui hualajque para sempa itztoquij ipan inintlal huan ipan inialtepehua campa quisque eliyayaj tlen hueli israelitame. Nojquiya ininhuaya hualajque sequin totajtzitzi, levitame huan tequipanohuani ipan tiopamitl. ³Israelitame tlen nopa huejhueyi familias Judá,

Benjamín, Efraín huan Manasés ajsicoj huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴Tlen nopa familia Judá ajsicoj: Utai catli elqui icone Amiud, catli elqui icone Omri, catli elqui icone Imri, catli elqui icone Bani, catli elqui icone [9:4 Catli nica tijpatlatoque ica náhuatl ica “icone” quemantic quinequi quijtos “icone”, quemantic “iixhui” huan quemantic camanalti tlen se iteipan ixhui (o descendiente) catli tlatatqui tlahuel miyac xihuitl teipa ica yaya ieso. Tlen nopa tonali quema itztoya Judá huejcayja hasta mocuepqui Utai, panotoya pano mil xihuitl.] Fares. Huan Fares elqui icone Judá.

⁵Huan nojquiya mocuepque ipan inintlal nopa israelitame catli eliyayaj iteipan ixhuihua Silón. Mocuepqui Asaías nopa achtihui ejquetl inihuaya iconehua.

⁶Huan ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Zera, mocuepqui Jeuel ihuaya iteiximatcahua. Huajca ica nochi, eliyayaj 690 catli mocuepque ipan inintlal catli itztoyaj iteipan ixhuihua Judá.

⁷Huan tlen nopa hueyi familia Benjamín, mocuepque: Salú catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Hodavías, catli elqui icone Asenúa.

⁸Nojquiya mocuepqui Ibneías catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Ela, catli elqui icone Uzi, catli elqui icone Micri.

Huan nojquiya mocuepque Mesulam, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Reuel, catli elqui icone Ibnías.

⁹Nochi injuanti eliyayaj tlayacanani ipan familias. Huajca tlen nopa hueyi familia Benjamín mocuepque 956 tlacame.

Totajtzitzi catli mocuepque

¹⁰Huan ipan nopa totajtzitzi catli mocuepque itztoyaj: Jedaías, Joiarib, Jaquín, ¹¹Azarías catli elqui icone Hircías, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Sadoc, catli elqui icone Meraiot, catli elqui icone Ahitob. Azarías elqui tlayacanquetl ipan nopa itiopa Toteco Dios. ¹²Nojquiya mocuepqui se totajtzitzi catli itoca: Adaía catli elqui icone Jeroham, catli elqui icone Pasur, catli elqui icone Malquíás. Huan mocuepqui Masai catli elqui icone Adiel, catli elqui icone Jazera, catli elqui icone Mesulam, catli elqui icone Mesilemit catli elqui icone Imer. ¹³Huan mocuepque sequinoc totajtzitzi catli eliyayaj ininteiximatcahua. Huajca ica nochi mocuepque mil 760 totajtzitzi catli tlahuel quimatque quichihua nochi tequitl catli monejqui ipan ichaj Toteco Dios.

Levitame catli mocuepque

¹⁴Huan tlen nopa levitame, mocuepque: Semaías catli elqui icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli elqui icone Hasabías, catli elqui iteipa iixhui Merari.

¹⁵Nojquiya mocuepque levitame catli inintoca eliyayaj: Bacbacar, Heres huan Galal.

Nojquiya mocuepqui Matanías, catli elqui icone Micaía, catli elqui icone Zicri, catli elqui icone Asaf.

¹⁶Huan mocuepque Obadías, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. Huan mocuepqui Berequíás, catli elqui icone Asa, catli elqui icone Elcana, yaya catli itztoya nechca Netofa.

¹⁷ Nopa tlamocuitlahuiani campa tiopan puerta catli mocuepque inintoca eliyayaj: Salum, Acub, Talmón, Ahimán ihuaya iteiximatcahua. Huan Salum elqui inintlayacanca.

¹⁸ Huan achtihuiya ni levitame quimocuitlahuiyayaj nopa puerta ipan tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati campa calaquiyaya nopa tlanahuatijquetl. Ipan ni levitame nojquiya quisque injuanti catli quimocuitlahuijque puerta campa mocajque levitame para itztose. ¹⁹ Huan Salum elqui icone Coré, elqui se iteipan ixhui Ebiasaf, catli ehua ipan nopa familia tlen iteipan ixhuihua Coré catli huejcajya itztoya. Salum huan iteiximatcahua quipiyayayaj inintequi para tlamocuitlahuise campa ipuertajyo nopa tiopamitl quen ininhuejcapan tatahua huejcajya tlamocuitlahuijque campa ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl catli iaxca TOTECO.

²⁰ Huejcajya, Finees, icone Eleazar, elqui nopa achtihui tlayacanquetl tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan Toteco itztoya ihuaya.

²¹ Huan teipa Zacarías icone Meselemías quipiyayaya itequi para quimocuitlahuis ipuertajyo nopa yoyon tiopamitl.

²² Huan ipan nopa tonali itztoyaj 212 tlamocuitlahuiani catli ijcuilijtoc inintoca ipan nopa lista huan nojquiya ijcuilijtoc tlaque inialtepe. Elqui David huan nopa tlajtol pannextijquetl Samuel catli achtihui quintlapejpenijque ininhuejcapan tatahua ni tlacame huan quintequimacaque para ma elica puerta tlamocuitlahuiani pampa quitaque para nopa tlacame eliyayaj temachme. ²³ Quej nopa inon puerta tlamocuitlahuiani huan ininteipan ixhuihua quipiyayayaj nopa tequitl para

mopatlatiyase para tlamocuitlahuise campa nopa puertas ipan ichaj TOTECO, catli achtihui eliyaya se yoyon tiopamitl. ²⁴ Huan quintequitlaliyque nopa tlamocuitlahuiani para tlamocuitlahuise nochi nahui lados tlen nopa tiopamitl. Tlamocuitlahuijque ica campa hualquisa tonati, ica campa calaqui tonati, ica norte huan ica tlani. ²⁵ Huan ininteiximatcahua catli itztoyaj ipan pilaltepetzitzitzi, hualayayaj quemantica para chicueyi tonali para quinpalahuise.

²⁶ Pero nopa nahui levitame catli elque nopa tlayacanca tlamocuitlahuiani ipan puertas más quipiyayayaj tlanahuatili. Injuanti quipiyayayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuiyayaj nochi tlamantli catli miyac ipati catli eltoyaj ipan nopa ichaj Toteco Dios. ²⁷ Huan injuanti tlamocuitlahuiyayaj sesen tlayohua campa ichaj Toteco Dios pampa elqui inintequi. Huan nojquiya elqui inintequi para mojmstla quitlapose nopa puertas ica ijnaloc.

Inintequi sequin levitame

²⁸ Sequin nopa tlamocuitlahuiani quipixque inintequi para quimocuitlahuise nochi tlamantli catli quitequihufaj quema quitencahuaj tla-cajcahualistli o quema quihueyichihuaj TOTECO. Quitlachiliyayaj cuali quema quinquixtiyayaj nopa tlamantzitzi huan quema quincalacuiyayaj para amo quipolose niyon se tlamantli. ²⁹ Huan sequinoc quipiyayayaj inintequi para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli quen platos huan tazas, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli motequihuía ipan ichaj TOTECO. Nojquiya quimocuitlahuiyayaj nopa harina catli más cuali, huan nopa xocomeca atl, aceite, copali huan tlaajhuiyacayotl. ³⁰ Huan elqui inintequi sequin

totajtzitzi para quisencahuase nopa tlaajhuyacayotl.

³¹Se levita catli itoca Matatías catli hualajqui ipan nopa familia Coat huan elqui iachtihui cone Salum, quipiyayaya itequi para quichijchihuas pantzi catli quitequihuáaj ipan ofrendas.

³²Sequin ipan nopa familia tlen iixhuihua Coat quipiyayaj inintequi para quichijchihuase nopa pantzi catli tlayocatlalili para TOTECO catli quitecpanayaj ipan mesa ipan sesen tonali para mosiyajquetzase.

³³Nojquiya itztoyaj levitame catli itztoyaj huicani huan amo monequiyaya quichihuase niyon se tlamantli tequitl, san huicase. Nochi huicani mocahuayayaj ipan cuartos ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén pampa monequiyaya tequipanose para quihueyichihuase TOTECO tlayohua huan tonaya ica huicatl.

Ifamilia Saúl

³⁴Nochi ni tlacame itztoyaj tlayacanani ipan nopa familia tlen levitame huan ijcuilijtoc quen yajtiyohui inintoca ipan nopa lista huan mocajque para itzotose ipan altepetl Jerusalén.

Ihuejcapan tatahua Saúl

³⁵Jehiel itztoya ipan altepetl Gabaón catli yaya quipehualti. Isihua itoca eliyaya Maaca. Huan iniachtihui cone itoca eliyaya Abdón. ³⁶Huan sequinoc iconehua Jehiel inintoca eliyayaj: Zur, Cis, Baal, Ner, Nadab, ³⁷Gedor, Ahío, Zacarías huan Micol. ³⁸Huan teipa Micol quipixqui icone, Simeam. Nochi ni tlacame itztoyaj ipan altepetl Jerusalén ipan calme catli nejnechca.

³⁹Huan Ner quipixqui icone catli itoca Cis.

Huan Cis quipixqui icone catli itoca Saúl.

Huan Saúl quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Malquisúa, Abinadab huan Es Baal.

⁴⁰Jonatán quipixqui icone catli itoca Merib Baal [9:40 O Mefiboset.].

Huan Merib Baal quipixqui icone catli quitocaxti Micaía,

⁴¹Micaía quipixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Pitón, Melec, Tarea huan Acaz.

⁴²Huan Acaz quipixqui icone catli quitocaxti Jara.

Huan Jara quipixqui iconehua catli quintocaxti: Alemet, Azmavet huan Zimri.

Huan Zimri quipixqui icone catli itoca Mosa.

⁴³Huan Mosa quipixqui icone catli itoca Bina.

Huan Bina quipixqui icone catli itoca Refaías.

Huan Refaías quipixqui icone catli itoca Elasa.

Huan Elasa quipixqui icone catli itoca Azel.

⁴⁴Azel quipixqui chicuaseme iconehua catli inintoca eliyayaj: Azricam, Bocru, Ismael, Searías, Obadías huan Hanán.

Imiquilis Saúl huan iconehua

10 Nopa filisteos quinquilanque nopa israelitame huan cholojtejque nopa israelitame. Huan nopa filisteos quinmictijque miyac israelitame ipan nopa tepetl Gilboa. ²Huan nopa filisteos quintoquilijque Saúl huan iconehua, huan quinmictijque iconehua catli inintoca eliyayaj: Jonatán, Abinadab huan Malquisúa. ³Teipa nochi nopa filisteos quimajcahuayayaj cuatlamintli campa Saúl huan quiajsique huan tlahuel quicocojque. ⁴Teipa Saúl quitzajtzili itemach huan quihui: “Xijquixti momachete huan techmicti

nimantzi pampa hueli hualase filisteos huan nechchihuilise miyac tlamantli para techpinahualtise.”

Pero itemach majmahuiyaya huan amo quinequiyaya quimictis. Huajca Saúl quicuic imachete huan mosentlapalhuili ipan itlacayo huan mijqui.⁵ Huan quema itemach quuitac para Saúl ya momicti, yaya nojquiya momicti ica imachete.⁶ Huan ijquiyampa ipan san setzi tonali mijqui Saúl huan eyi iconehua. Huan nopona tlanqui nochi catli eliyaya tlen ixinajcho catli mochi-jtosquáj tlanahuatijquetl teipa tlen ya.

⁷Quema quimatque nopa israelitame catli itzttoyaj ipan nopa tlamayamitl para cholojtoyaj ininsoldados huan para Saúl huan eyi iconehua ya mijque, quicajtejqe inialtepehua huan nojquiya cholojqe. Huajca nopa filisteos moaxcatijque nopa altepeme huan mocajque nopona.

⁸Huan hualmostla nopa filisteos mocuepque para quicuisse nochi tlamantli tepostli catli quicajque nopa israelita soldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. Huan quema quipejpentiyohuiyayaj nopa tlamantli, quinpantijque inintlacayohua Saúl huan iconehua ipan tepetl Gilboa.

⁹Huajca quicuique iyolixtzajca Saúl tlen itlacayo huan quitzontequilijque itzonteco. Huan nimantzi quintitlanque tlayolmelahuani ipan nochi inintlal para ma quinyolmelahuaca masehualme huan ininteteyohua para ya mijqui Tlanahuatijquetl Saúl.¹⁰ Teipa quintlalijque iteposhua Saúl ipan itlapepecholhua nopa tiopamitl tlen ininteteyohua. Huan itzonteco quicuapilojque ipan nopa tiopamitl tlen nopa inintotiotzi catli itoca Dagón.

¹¹Huan nopa israelitame ipan altepetl Jabes ipan tlali Galaad quimatque nochi catli nopa filisteos quichihuilijtoyaj Saúl.¹² Huajca nochi nopa tla-came catli tlahuel motemacayayaj mot-

lananque huan quicuitoj catli moca-jqui tlen itlacayo Saúl huan inintlacayo iconehua. Huan quinhualicaque huan nopona quintlalpachojque iniomiyohua itzintla se ahua cuahuil ipan Jabes. Huan mosajque para chicome tonali para quinnextilise tlatlepanitacayotl.

¹³Huajca quej nopa mijqui Saúl pampa amo quitlepanitac TOTECO huan mosisinijtoya ica ya.¹⁴ Nojquiya mijqui pampa amo quitlajtlani TOTECO ma quiconsejomaca, pero yajqui campa nopa sihuatl catli quincamanalhuía mijcatzitzitzi. Yeca TOTECO quintzontlamilti huan nopa tlanahuatilstli catli quipiyayaya, quimactili David catli elqui icone Isaí.

David quitlalijque tlanahuatijquetl tlen nochi israelitame

11 Huajca nochi israelitame mosentilijque ipan altepetl Hebrón campa itzttoya David para quicamanalhuise. Huan quiilhuijqe: “Tojuanti timoteiximatcahua.² Masque Saúl eliyaya tlanahuatijquetl, elqui ta catli tiquinyacanayaya isoldados para tlatlanise ipan tlahuilancayotl. Huan TOTECO Dios catli itztoc moTeco ya mitzilhuitoc para ta tielis totlamocuitlahuijca tiisraelitame huan ta tielis totlanahuatijca.”³ Huan ajsicoj campa David itzttoya ipan altepetl Hebrón nochi nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ipan tlali Israel. Huan iixpa TOTECO, David quichijqui se camanali ininhuaya. Huan quitequilijque aceite ipan itzonteco David para quitequimacase ma eli inintlacayohua israelitame. Huan nochi mochi-jqui san quen TOTECO quiilhuijtoya Samuel.

David quitlanqui Jerusalén

⁴Teipa David huan nochi nopa israelitame yajque ipan altepetl Jerusalén catli

quitocaxtiyayaj Jebús pampa ipan nopa tonali itztoyaj nozona masehualme catli inintoca eliyayaj jebuseos. ⁵Huan nopa jebuseos quihuijque David para amo hueli calaquis nozona. Huajca David pejqui quihuilana huan moaxcati nopa cali catli más cuali tlasencahuali ipan nopa barrio catli itoca Sion catli ama quitocaxtiyaj Ialtepe David. ⁶Huan David quinihui isoldados: “Aqui hueli tlen amojuantu catli tlayacanas ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa jebuseos, nijchihuas ma eli tlayacanquetl tlen nochi nosoldados.”

Huan Joab, icone Sarvia, tlayacantiyajqui ipan tlahuilancayotl huan David quitequitlali ma quinyacana isoldados. ⁷Huan David mocajqui para itztos ipan nopa cali catli más tetit huan más temachtli huan yeca quitocaxtiyayaj nopa barrio Ialtepe David. ⁸Huan David quichijchijqui para nopa altepetl ma quiyahualo nopa cali catli temachtli. Quipehualti campa itoca Milo huan quicuaitlali hasta campa nopa tepamitl. Huan Joab quicuaitlaliyaya nochi sequinoc lugares ipan altepetl Jerusalén. ⁹Huan pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij itztoya ica David, yaya mochijqui más chichahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl huan mochijqui más hueyi iniixpa masehualme pampa nochi quitupanitayayaj.

Isoldados David catli tlahuel motemacaje

¹⁰Huan nica eltoc inintoca nopa soldados catli tlahuel motemacayaj ipan tlahuilancayotl. Elque injuanti catli quinyolchicajque nopa tlayacanca israelitame ma quitlali David quen inintlanahuatijca senquistoc quen TOTECO quinnahuatijtoya. ¹¹Nopa achtihui soldado catli tlahuel motemacac ipan tlahuilancayotl elqui Jasobeam, icone Hacmoni. Yaya eliyaya

inintlayacanca nopa Eyi catli más motemacayaj tlen nochi sequinoc. Se tonali Jasobeam quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac. ¹²Nopa ompaca soldado tlen nopa Eyi catli tlahuel motemacayaj eliyayaj Eleazar catli icone Dodo huan iixhui Ahoh. ¹³Quema David quihuilancayotl nopa filisteos ipan tlahi Pasdamim, Eleazar itztoya nozona ihuaya. Nopa tlahuilancayotl elqui ipan se cebada mili huan nopa israelita soldados cholojeteque iniixpa nopa filisteos. ¹⁴Pero Eleazar huan David tlahuilancayotl chichahuac ipan nopa cebada mili huan quintlanque nopa filisteos pampa TOTECO quinpalehui huan quinchijqui ma tlatlanica.

¹⁵Se tonali quema Tlanahuatijquetl David motlatijtoya ipan nopa tecacahuatl ipan tlahi Adulam huan ajsicoj nopa Eyi soldados. Nopa Eyi catli motemacayaj itztoyaj ipan nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayaj. Huan nopa Eyi yajque quinamiquitij David campa nopa hueyi tetl huan nochi nopa filisteo soldados mochijtoyaj nechca ipan nopa tlamayamitl ipan tlahi Refaim. ¹⁶Huan ipan nopa tonali David itztoya ipan nopa lugar catli temachtli quema nopa filisteos ya moaxcatijtoyaj altepetl Belén. ¹⁷Huajca David tlahuel amiquiyaya huan amo moihui catli quijtohuayaya. San quijto: “Nelía cuali elisquía se quentzi atl catli huala ipan nopa pila campa ipuertajyo altepetl Belén.”

¹⁸Huajca nimantzi nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj quisque huan ichtacatzu panotiyajque campa nopa filisteo soldados huan quiquixtijque atl ipan nopa pila catli eltoc campa ipuertajyo altepetl Belén huan quihualiquilijque David. Pero nelía moyolcoco ica catli quijtojtaya huan amo quinejqui quijjis nopa atl. San quitoyajqui tlahi

para ma eli quen se tlacajcahualistli para TOTECO. Huan yaya quijto: ¹⁹“Toteco Dios, moixpa nitlatestigojquetza para amo niquijis ni atl. ¿Quenicatza niquijisquía ni atl catli tlahuel ipati? Hueltosquáfaj quitoyajtosquáfaj inieso ni tlacame para quicuitoj. Elisquía quen san nicahuilmati innemilis ni tlacame huan hueltosquáfaj quinmictijtosquáfaj. Yeca amo quinamiqui para niquijis.” Huan nelía amo quijic.

Quej nopa quichijque nopa Eyi soldados catli tlahuel motemacaj.

²⁰Abisai, iicni Joab, elqui inintlayacanca nopa 30 soldados catli motemacaj. Se tonali yaya quinmicti 300 tlacame ica icuatlamin catli huehueyac huan mochijqui catli nelía hueyi huan nochi quitlepanitayayaj quen quintlepanitaj nopa Eyi. ²¹Huajca nochime más quitlepanitayayaj Abisai que nopa 30 soldados. Huan Abisai itztoya inintlayacanca nopa 30 catli motemacayayaj, pero yaya amo motemacayaya quen nopa Eyi catli más motemacaj.

²²Nojquiya itztoya Benaía, icone Joiada, catli ehuyaya ipan altepetl Cabseel. Yaya cuali quiiximatqui quenicatza tlahuilanas huan quichijqui miyac huejhueyi tlamantli. Se tonali quinmicti huejhueyi tlacame tlen altepetl Moab catli itztoyaj quen tecuanime. Seyoc tonali quema tlashuetziyaya, Benaía motlalojtiyayajqui huan qitoquili se tecuani catli mahuilili hasta ipan se ostotl. Huan masque tlaalahua campa hueli, quiajsic nopa tecuani huan quimicti. ²³Seyoc huelta ica se cuahuitl imaco quimicti se Egipto ejquetl catli quipixqui nechca ome metro huan tlajco ihuejcapanca masque nopa Egipto ejquetl quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac huan tlahuel patlahuac huan Benaía san quihuicayaya se

cuatopili. Quinechcahui campa nopa Egipto ejquetl huan quicuili nopa hueyi cuatlamintli catli huehueyac catli quihuicayaya imaco huan ica quimicti. ²⁴Quej ni elqui nopa tlamantli catli quichijqui Benaía para nochi quiiximatise quen nojquiya quiniximatque nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. ²⁵Yeca Benaía quiseliyaya más tlatlepanitacayotl tlen nopa 30 soldados, pero amo eliyaya quen nopa Eyi catli tlahuel motemacayayaj. Huan David quitlapejpeni Benaía ma eli itemach o itlamocuitlahuijca.

²⁶Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlahuilanani catli eliyayaj isoldados David:

Asael, iicni Joab;

Elhanan, icone Dodo, catli ehuyaya altepetl Belén;

²⁷Samot catli ehuyaya tlali Harod;

Heles catli hualayaya altepetl Pelón;

²⁸Ira, icone Iques, catli huala altepetl Tecoa;

Abiezer catli ehuyaya altepetl Anatot; ²⁹Sibecai catli ehuyaya altepetl Husat;

Hai catli ehuyaya altepetl Ahoh; ³⁰Maharai catli ehuyaya altepetl Netofa; Heled, icone Baana, catli ehuyaya altepetl Netofa;

³¹Itai, icone Ribai, tlen altepetl Gabaa ipan tlali Benjamín;

Benaía catli ehuyaya altepetl Piratón; ³²Hurai catli ehuyaya nechca atemitl Gaas;

Abiel catli ehuyaya altepetl Arbat;

³³Azmavet catli eliyaya se Barhumita tlatcatl;

Eliaba catli ehuyaya altepetl Saalbon;

³⁴Icnehua Hasem catli ehuyayaj altepetl Gizón;

Jonatán, icone Sage, catli ehuyaya altepetl Arar;

- ³⁵ Ahíam, icone Sacar, catli nojquiya ehuayaya altepetl Arar;
Elifal, icone Ur;
- ³⁶ Hefer catli ehuayaya altepetl Mequerat;
- Ahías catli ehuayaya altepetl Pelón;
- ³⁷ Hezro catli ehuayaya altepetl Carmelo;
- Naarai, icone Ezbai;
- ³⁸ Joel, iicni Natán;
- Mibhar, icone Hagrai;
- ³⁹ Selec catli ehuayaya altepetl Amón;
- Naharai catli ehuayaya altepetl Beerot huan quihuicac iyolixtzajca Joab catli eliyaya icone Sarvia.
- ⁴⁰ Ira catli ehuayaya altepetl Itra;
- Gareb catli nojquiya ehuayaya altepetl Itra;
- ⁴¹ Urías catli eliyaya se heteo tlatcatl;
- Zabad, icone Ahlai;
- ⁴² Adina, icone Siza, se iixhui Rubén catli quinyacanayaya 30 tlacame catli nojquiya hualajque ipan nopa hueyi familia tlen Rubén;
- ⁴³ Hanán, icone Maaca;
- Josafat, catli ehuayaya altepetl Mítna;
- ⁴⁴ Uzías, catli ehuayaya altepetl Astarot;
- Sama huan Jehiel, iconehua Hotam, catli ehuaní altepetl Aroer;
- ⁴⁵ Jediael, icone Simri;
- huan Joha, iicni, catli ehuayayaj altepetl Tiza;
- ⁴⁶ Eliel catli ehuayaya altepetl Mahavi;
- Jerebai huan Josavía, iconehua Elnaam;
- Itma catli ehuayaya altepetl Moab;
- ⁴⁷ huan Eliel, Obed huan Jaasiel catli ehuayayaj altepetl Mesoba.

**Soldados catli
mosansejcotilijque ica David**

12 Ama nimechilhuis inintoca sequin soldados catli tlahuel motemacayayaj catli yajque mosentilijque ica David ipan Siclag quema motlatijtinemiyaya tlen Tlanahuatijquetl Saúl catli icone Cis. Ni

tlacame, ica nopa sequinoc soldados catli ya itzttoyaj ihuaya David, itzttoyaj catli moquetzque más nechca David huan tlahuilanque. ²Nochi ni tlacame cuali quiiximatiyayaj quenicatza quitequihuse nopa cuahuitoli, cuatlamintli huan tehuitlatztli. Nochi inijuanti hueliyayaj quimajcahuaj tetl o cuatlamintli ica ininmanejmac huan ica ininmaepoch. Huan nochi eliyayaj iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Saúl huan hualayayaj tlen nopa hueyi familia Benjamín.

³Iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Ahiezer. Ininteipa tlayacanca elqui Joás, iicni Ahiezer. Inijuanti itzttoyaj iconehua Semaa catli ehuayaya altepetl Gabaa. Nopa soldados catli ni tlacame quinyacanayayaj itoca eliyayaj:

Jeziel huan Pelet, iconehua Azmavet;

Beraca huan Jehú catli ehuayaya altepetl Anatot;

⁴Ismaías catli ehuayaya altepetl Gabaón, se tlahuilanquetl catli nochi quiiximatiyayaj huan se tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados catli tlahuel motemacayayaj;

Jeremías, Jahaziel, Johanán, Jozabad catli ehuayaya altepetl Gedera;

⁵Eluzai, Jerimot, Bealías, Semarías huan Sefatías catli ehuayayaj altepetl Haruf;

⁶Elcana, Isías, Azareel, Joezer huan Jasobeam catli itzttoyaj iteipan ixhuihua Coré;

⁷huan Joela huan Zebadías, iconehua Jeroham, catli ehuayayaj altepetl Gedor.

⁸Nojquiya sequin soldados ipan nopa hueyi familia Gad catli tlahuel quiiximatque tlahuilanase nojquiya motemacaque ica David quema itztoya ipan nopa lugar temachtli ipan huactoc tlali. Inijuanti quipixque tlahuel miyac yajatili para tlahuilanase ica yolixtzajcayotl huan cuatlamintli catli

huehueyac. Tlahuel tetique ni tlacame. Nesiyya para quipixque fuerza hasta quipixque iniixayac quen tecuani huan motlalohuayayaj chichahuac quen masame ipan cuatitlamitl. ⁹Inijuanti inintoca eliyayaj: Ezer inintlayacanca, Obadías iniompaca tlayacanca, teipa Eliab, ¹⁰Mismana, Jeremías, ¹¹Atai, Eliel, ¹²Johanán, Elzabad, ¹³Jeremías huan Macbanai. ¹⁴Ni tlacame tlen nopa hueyi familia Gad nelía eliyayaj soldados catli tetique. Catli amo más quipixqui tetili tlen inijuanti ipati eliyaya quen 100 soldados ipan se tlahuilancayotl. Huan catli más quipixqui chichahualistli ipati eliyaya quen 1000 soldados. ¹⁵Huan ipan nopa achtihui metztli ipan ininxihui, quema nopa hueyatl Jordán mochijtoya huejcatla, nopa tlacame quiixcotonque huan quitojtocaque nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlamayamitl itejteno hueyatl ica campa hualquisa tonati huan ipan nica nali ipan nopa tlamayamitl ica campa calaqui tonati.

¹⁶Nojquiya yajque campa motlatijtoya David sequinoc tlacame tlen nopa huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá. ¹⁷Huan David quisqui quinnamiquico huan quinilhui:

—Sintla anhualajtoque ica cuali para antechpalehuise, nimechselfa ica nochi noyolo huan timohuampoxchihuase. Pero sintla anhualajtoque para antechcayahuase huan para antechtemactilise ininmaco nocualancaitacahua masque amo nijchijtoc niyon se tlamantli catli amo cuali, huajca Toteco Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua ma anmechtlatzacuilti.

¹⁸Huan Itonaltzi Toteco hualajqui ipan Amasai, yaya catli teipa mochijqui tlayacanquetl tlen nopa 30 soldados. Huan Itonaltzi Toteco quimacac ica-

manal huan quej ni quilhui David icone Isái:

“David, tojuanti timoaxcahua. Timocahuase monechca.

Tihualajtoque ica tlahuehulistli ica ta huan ininhuaya motlapalehujcahua,

Toteco moDios ma mitzpalehui.”

Huan David quinseli huan quinchijqui ma elica tlayacanani tlen isoldados.

¹⁹Nojquiya sequin soldados catli hualajque tlen nopa hueyi familia Manasés, nojquiya quicajtejqe Tlanahuatijquetl Saúl huan motemacaque ica David quema yaya yohuiyaya para quinpalehuis nopa filisteos para quihuilanase Saúl. Pero quema David ajsito nozona, inintlayacancahua nopa filisteos amo quinejqe para David huan imasehualhua ma tlahuilanatij ininhuaya. Moilhuijqe más cuali para sempa quincuepaltise. Moilhuiyayaj huelis David huan imasehualhua sempa moyoltlalisquíaj ihuaya Tlanahuatijquetl Saúl huan mosansejcotilise sempa ihuaya huan san sejco Saúl huan israelitame quinmictisquíaj filisteos. ²⁰Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame tlen nopa hueyi familia Manasés catli motemacaque ica David quema yaya yajqui ipan altepetl Siclag: Adnas, Jozabad, Jadiaiel, Micael, Jozabad, Eliú huan Ziletai. Sesen tlen inijuanti eliyaya nopa hueyi tlayacanquetl tlen se mil soldados tlen nopa hueyi familia Manasés. ²¹Ni tlacame huan ininsoldados quipalehujque David ma quinquixti tlachtequini catli campa hueli nemiyayaj. Ni tlacame nelía motemacayayaj ipan tlahuilancayotl. Huan David quinchijqui ma elica tlayacanani ipan isoldados. ²²Huan mojmotla hualayayaj más tlacame huan motemacayayaj ica David hasta teipa quinpixqui tlahuel miyac

isoldados. Inijuanti elque quen ininmiyaca itequihuaicahua Toteco Dios.

**Catli mosansejcotilijque ica
David ipan Hebrón**

²³Nica ijcuilijtoc inintoca nopa soldados catli motemacaque ica David ipan altepetl Hebrón. Ni tlacame tlahuel quinequiyayaj para David ma eli inintlanahuatijca huan amo Saúl senquistoc quen Toteco quijtojtoya para panos.

²⁴Tlen nopa hueyi familia Judá itzttoyaj 6 mil 800 soldados catli mocualtlalijtoyaj ica tepos yolixtzajcayotl para quimanahuse inintlacayo tlen cuatlamintli.

²⁵Tlen nopa hueyi familia Simeón itzttoyaj 7 mil 100 soldados catli tlahuel motemacaj huan catli tlahuel quipixtoyaj fuerza.

²⁶Tlen nopa hueyi familia Leví itzttoyaj 4 mil 600. ²⁷Huan ipan ni tlacame itztoya Joiada catli quinyacanqui 3 mil 700 soldados catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón.

²⁸Se tlen inijuanti quitocaxtiyayaj Sadoc. Sadoc elqui se telpocatl catli tlahuel motemacayaya huan quinhahuatiyaya 22 tlen ihueyi familia catli tlahuilanayayaj huan nochi 22 nojquiya itzttoyaj tlayacanani.

²⁹Tlen nopa hueyi familia Benjamín catli eliyayaj huicalme ica Saúl, san itzttoyaj 3 mil soldados catli quipalehujque David. Hasta ipan ni tonali, miyac tlen nopa familia Benjamín noja quitoquiliyayaj Tlanahuatijquetl Saúl.

³⁰Tlen nopa hueyi familia Efraín, itzttoyaj 20 mil 800 soldados catli tlahuel quipixque fuerza. Huan sese inijuanti quiseliyayaj miyac tlatlepanitacayotl ipan ifamilia.

³¹Tlen nopa tlajco nopa hueyi familia Manasés, quintitlanqui 18 mil sol-

dados para quitlalitij David ma eli tlanahuatijquetl.

³²Tlen nopa hueyi familia Isacar, itzttoyaj 200 tlayacanani ica ininteiximatcahua. Nochi inijuanti itzttoyaj nelía tlanamiquini huan quimatiyayaj quenicatza eltoya tlamantli ipan inintlal huan tlaque monequiyaya quichihuase nopa israelitame para monejnemiltise xitlahuac. Huan nochi ininteiximatcahua quitoquiliyayaj senquistoc catli ni 200 tlacame quijtohuayayaj.

³³Tlen nopa hueyi familia Zabulón, itzttoyaj 50 mil soldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase. Huan inijuanti itzttoyaj cuali tlacualtlalilme para quipalehuse David.

³⁴Tlen nopa hueyi familia Neftalí, itzttoyaj se mil tlayacanani huan 37 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase huan quihuicayayaj ininyolixtzajcayohua huan inincuatlaminhua catli huejhuehueyac.

³⁵Tlen nopa hueyi familia Dan, itzttoyaj 28 mil 600 soldados catli cuali mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase.

³⁶Ipan nopa hueyi familia Aser, itzttoyaj 40 mil soldados catli mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁷Huan nojquiya ipan nopa seyoc anali hueyatl Jordán ica campa hualquisa tonati, itzttoyaj 120 mil soldados catli hualajque ipan nopa hueyi familia Rubén, Gad huan nopa tlajco familia Manasés. Nochi inijuanti mocualtlalijtoyaj para tlahuilanase ica miyac tlamantli tepostli.

³⁸Nochi ni tlahuilanca tlacame catli tlahuel motemacayayaj, ajsicoj ipan altepetl Hebrón ica nochi ininyolo para quitlalise David quen

inintlanahuatijca para nochi tlali Israel. ³⁹Huan quichijque se hueyi ilhuitl para eyi tonali. Huan tlacujque ihuaya David pampa ininteiximatcahua quicuallalijtoyaj se hueyi tlacualistli para quema injuanti ajsisquáj. ⁴⁰Huan nopa masehualme catli huejca ehuan quen catli hualajque tlen nopa familias tlen Isacar, Zabulón huan Neftalí quihualicatoyaj tlacualistli ipan burrojme, camellos, mulas huan huacaxme. Nochi ni tlapiyalme quinmamaltijtoyaj miyac tlacualistli. Ipan ni ilhuitl quihualicaque nochi tlamantli tlacualistli, quen itlajca nopa higo cuahuitl, xocomecatl itlajca catli huactoc, xocomeca atl, huacaxme huan borregojme pampa nochi masehualme ipan nochi tlali Israel tlahuel paquiyayaj para quitlalise David quen tlanahuatijquetl.

David quihualicac icaxa Toteco ipan Jerusalén

13 Huajca David quintlajtiani consejo nochi nopa tlayacanani tlen isoldados huan teipa quema nochi tlali Israel ehuan mosentilijtoyaj, quinilhui: ²“Sintla anquittaj cuali huan sintla ipaquilis Toteco, ma tiquintitlanica tlayolmelahuani campa itztoque nochi masehualme campa hueli ipan tlali Israel. Nojquiya ma tiquinyolmelahuatij nopa totajtzitzi huan levitame catli itztoque ipan inialtepehua huan ininpotreros para ma hualaca mosentiliquij tohuaya. ³Huan quej nopa, san sejco tiyase tijcuij icaxa Toteco Dios pampa amo tijchihuilijque cuenta ipan nopa tonali quema Saúl tlanahuatiyaya.”

⁴Huan nochi nopa miyac masehualme moilhuijque para cuali huan quijtoyaj para ijquiyampa ma mochihua.

⁵Huajca David quinsentili nochi nopa masehualme catli itztoyaj tlen se lado

itlal nechca altepetl Sihor catli mon-epantía ihuaya tlali Egipto huan hasta seyoc lado campa eltoya ipuertajyo altepetl Hamat. Quinilhui ma hualaca huan quicuitij icaxa Toteco Dios catli eltoya ipan altepetl Quiriat Jearim. ⁶Teipa David huan nochi nopa israelitame, yajque altepetl Quiriat Jearim catli nojquiya itoca Baala, catli mopantía ipan tlali Judá. Huan quicuitoj icaxa Toteco Dios catli itztoque más huejcapa campa itztoque seyoc tlamantli tequihujame catli inintoca querubines. ⁷Huan quicuitejque nopa caxa ipan ichaj Abinadab huan quitlaliyque ipan se carro catli yancuic. Huan Uza huan Ahío quitlanayayaj nopa carro ica ome huacaxme. ⁸Huan David huan nochi nopa israelitame huitontiyohuiyayaj ica miyac paquilistli iixpa Toteco Dios ica nochi ininchicahualis. Huan nojquiya huicatiyohuiyayaj huan tlatzotzontiyohuiyayaj ica arpas, cítaras, panderos, címbalos huan ica tlapitzali.

⁹Pero quema ajsitoj ipan nopa lugar campa quiyolquixtíaj trigo ipan tlali Quidón, nopa huacaxme motepotlamiyque. Huan Uza quixitlajqui imax para quitzacuillis nopa caxa para ma amo motepexihui. ¹⁰Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica Uza pampa quitlali imax ipan nopa caxa. Huan quitzontlamilti huan nozona mijqui iixpa Toteco Dios.

¹¹Huan David motequipacho miyac pampa TOTECO quimicti Uza. Huan nopa lugar campa mijqui, David quito-caxti Pérez Uza, catli quinequi quijjtos Campa Mijqui Uza. Huan quej nopa itoca hasta ama.

¹²Huan ipan nopa tonal, David pejqui tlahuel quiimacasqui Toteco Dios huan moilhui: “Sintla quej nopa mahuilili se quinechahuis icaxa Toteco Dios, ¿quenicatza huelis nijhuicas hasta Jerusalén?” ¹³Huajca amo quihuicaque nopa caxa hasta Ialpe David. David

tlanahuati ma quihuicaca ipan ichaj se tlatatl catli itoca Obed Edom catli hualajqui altepetl Gat. ¹⁴Huan icaxa Toteco Dios mocajqui ipan ichaj Obed Edom para eyi metztli, huan TOTECO tlahuel quitiochijqui nopa tlatatl huan ifamilia.

Hiram quintitlanqui calchihuani ma quipalehuitj David

14 Hiram, catli eliyaya tlanahuati-juetl ipan altepetl Tiro, quititlanili David sequin tlacame catli quiximatiyayaj quenicatza quisencahuase se cali. Sequin quiximatiy quitecpichose tetl huan sequin itztoyaj cuaximani. Nojquiya quititlanqui miyac tiocuahuatl para ica quichihuase huapali. ²David quimachili para TOTECO quinicneliyaya imasehualhua, huan yeca quichijtoya ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan quichijtoya para itlanahuatijcayo ma eli nelía hueyi.

³Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén huan nozona mocuili noja más isihuahua. Huan quinpixqui miyac oquichpilme huan sihuapilme. ⁴Huan nica eltoc inintoca nopa oquichpilme catli quinpixqui ipan altepetl Jerusalén: Samúa, Sobab, Natán, Salomón, ⁵Ibhar, Elisúa, Elpelet, ⁶Noga, Nefeg, Jafia, ⁷Elisama, Beeliada huan Elifelet.

David quintlanqui nopa filisteos

⁸Huan teipa nopa filisteos quimatque para David eliyaya nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huajca quincualtlalijque ininsoldados para quíitzi. Pero quema David quimatqui para hualayayaj ipan ojtli, nimantzi quinsentili isoldados huan yajqui quinnamiquito para mohuilanas inihuaya. ⁹Huan nopa filisteos hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim.

¹⁰Huajca David quitlajtlani consejo Toteco Dios huan quíilhui:

—¿Tijnequi ma niya niquinhuilanati nopa filisteos? ¿Techpalehuis para niqintlanis?

Huan TOTECO quinanquili huan quíilhui:

—Quena, xiya xiquinhuilanati huan na niqintemactilis momaco.

¹¹Huan David yajqui ipan Baal Perazim huan nozona quintlanqui nopa filisteos. Huan ica miyac paquilistli, quijto: “Toteco Dios quichijtoc ni. Quintzontlamilti nocualancaitacahua quen atl catli yohui chicahuac huan quitlapohua se aojtli.” Yeca nopa lugar quitocaxtíaj Baal Perazim. (Baal Perazim quinequi quíijtos “Toteco ojtlapohua.”) ¹²Nopa filisteo soldados quicajtejqe ininteteyohua, huan David quinnahuati isoldados ma quinsentilica huan ma quintlatica.

¹³Quema panotoya miyac tonali nopa filisteos sempa hualajque huan mochijque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim. ¹⁴Huan David sempa quitlatzintuquili Toteco Dios tlaque monequiyaya quichihuas, huan Toteco Dios quíilhui:

—Amo xiquinhuilana ica iniixpa. Ama xiya xiquinyahualo hasta iniica campa eltoc nopa bálsamo cuahuatl huan tlen nozona xiquinhuilana. ¹⁵Huan quema tijcaquis sasahuacaj ininxihuiyo nopa bálsamo cuame quen miyac soldados catli nejnentiyohuij, nimantzi xijpahuatl xiquinhuilana. Nopa elis se tlanextilijcayotl para na niya amoixpa para niqintzontlamiltis nopa filisteo soldados.

¹⁶Huajca David quichijqui nochi senquistoc quen Toteco Dios quinnahuatijtoya, huan quintzontlamilti nochi nopa filisteo soldados. Quena, quintzontlamilti quema cholojtiyohuiyayaj tlen Gabaón hasta Gezer. ¹⁷Huan nochi masehualme campa hueli quimatque catli quichijqui David, huan TOTECO

quichijqui para masehualme ipan nochi tlalme ipan taltiptactli ma quiimacacica David.

**David quihualicac icaxa
Toteco ipan Jerusalén**

15 Huan David mosencahuili miyac calme ipan nopa barrio catli itoca Ialtepe David. Nojquiya quicuallali se yoyon cali para ipan quitlalis icaxa Toteco Dios. ²Huan temacac ni tlanahuatili: “Quema tijhuicase icaxa Toteco Dios, san levitame hueli quihuicase. TOTECO quintlapejpenijtoc injuanti para quihuicase icaxa huan para nochipa motequihuse nozona iixpa.”

³Teipa David quinsentili nochi israelitame ipan altepetl Jerusalén para quihualicase icaxa TOTECO tlen campa eltoya hasta nopa yancuic yoyon cali catli yaya quicuallalijtoya. ⁴Huan David quinsentili miyac totajtzitzi huan levitame.

⁵Tlen ifamilia Coat hualajque 120, huan Uriel eliyaya inintlayacanca.

⁶Tlen ifamilia Merari hualajque 200, huan Asaías eliyaya inintlayacanca.

⁷Tlen ifamilia Gersón hualajque 130, huan Joel eliyaya inintlayacanca.

⁸Tlen ifamilia Elizafán hualajque 200, huan Semaías eliyaya inintlayacanca.

⁹Tlen ifamilia Hebrón hualajque 80, huan Eliel eliyaya inintlayacanca.

¹⁰Tlen ifamilia Uziel hualajque 112, huan Aminadab eliyaya inintlayacanca.

¹¹Huan David quinzotzqui Sadoc huan Abiatar catli eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi. Huan quinzotzqui nopa levita tlayacanani: Uriel, Asaías, Joel, Semaías, Eliel huan Aminadab.

¹²Huan quinzotzqui: “Amojuanti aninintlayacancahua nochi familias tlen levitame huan monequi ximotlapajpacchihuaca huan ma motlapajpacchihuaca

nochi amoicnihua. Quej nopa huelis anquihualicase icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan anquitlalise ipan nopa yoyon cali catli nijsencahuilijtoc. ¹³Achtihuiya amo anquihucayayaj nopa caxa quen quinamiqui huan TOTECO cualanqui tohuaya. Amo tijtemojque ipan itlanahuatilhua quenicatza yaya quijtohua para ma tijhuicaca.”

¹⁴Huajca nochi nopa totajtzitzi huan nopa levitame motlapajpacchijque para huelise quicuitij icaxa TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹⁵Huajca nopa levitame quihuicaque nopa caxa ipan iniajcol ica nopa ome huehueyac cuahuatl catli quitlalilijtoyaj ipan nopa caxa para ica quihuicase pampa quej nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

¹⁶Nojquiya David quinzotzqui nopa levita tlayacanani para ma quinzotzqui levitame catli huicani huan catli quimatij tlatzotzonase para huicase ica miyac paquilistli ininhuaya catli tlatzotzonase ica salterios, arpas huan címbalos. ¹⁷Huan nopa levitame quinzotzqui: Hemán, icone Joel, Asaf, icone Berequías, huan Etán, icone Cusaías. Nochi injuanti hualahuij ipan nopa familia Merari. ¹⁸Huan sequinoc tlacame catli tlapalehuijque inintoca eliyayaj: Zacarías, Jaaziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Benaía, Maasías, Matatías, Elifelehu huan Micnías. Nojquiya tlapalehuijque Obed Edom huan Jeiel catli quipixque inintequi quen tlamocuitlahuiani ipan puerta.

¹⁹Huan Hemán, Asaf huan Etán catli eltoyaj huicani, quinzotzqui para quinzotzqui nopa tepostlatzotzonali catli itoca címbalo catli tlachijchihuali ica bronce. ²⁰Huan Zacarías, Aziel, Semiramot, Jehiel, Uni, Eliab, Maasías huan Benaía quinzotzqui para tlatzotzonase ipan salterios.

²¹ Huan Matatías, Elifelehu, Micnías, Obed Edom, Jeiel huan Azazías quinquimacaque para tlatzotzonase ipan arpas. ²² Huan Quenanías catli eliyaya se tlayacanquetl tlen levitame huan eliyaya neltlanamiqui para tlatzotzonas huan huicas, quitequitlali para quinyacanas nochi catli huicayayaj. ²³ Huan Berequías huan Elcana quinquimacaque para quimocuitlahuise nopa caxa. ²⁴ Huan nopa totajtzitzi Sebanías, Josafat, Natanael, Amasai, Zacarías, Benaía huan Eliezer quinquiquitlali que para quitlayacancuise icaxa Toteco Dios huan tlapitztiyase. Huan nojquiya Obed Edom huan Jehías quinquiquitlali que para quimocuitlahuise nopa caxa.

²⁵ Huajca David huan nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan nopa tlayacanani tlen soldados, yajque ipan ichaj Obed Edom para quihualicase icaxa TOTECO ipan altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli. ²⁶ Huan pampa Toteco Dios quinpalehuiyaya nopa levitame catli quihuicatihuyayaj nopa caxa, quintencahuilijque chicome torojme huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli. ²⁷ Huan David moquentijtoya iyoyo catli huehueyac catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Huan nojquiya san se moquentiyayaj nopa levitame catli quihualicayayaj nopa caxa, huan nopa tlacame catli huicayayaj huan Quenanías catli tlayacanayaya ipan huicatl. Nojquiya David quihuicayaya se pantzajcayotl catli itoca efod catli tlachijchihuali ica lino. ²⁸ Huan quej nopa, nopa israelita tlayacanani quihualicacque nopa caxa ica paquilistli para quicahuaquij ipan altepetl Jerusalén. Quipitztiyajque cuacuatli huan tepos tlapitzali. Nojquiya tlatzotzontiyajque ica címbalos, arpas huan cítaras.

²⁹ Pero quema ajsicoj ica nopa caxa ipan altepetl Jerusalén, isihua David catli elqui iichpoca Tlanahuatijquetl Saúl huan itoca Mical, tlachixqui ipan ventana, huan quuitac para Tlanahuatijquetl David huitontihualayaya huan moilhui nesiyyaya quen se tlatcatl catli tzentlapolohua, huajca pejqui quicualancaita.

16 Huajca quej nopa quihualicacque nopa caxa huan quitlali que ipan nopa yoyon cali catli David quicualt-lalilijtoya. Huan iixpa Toteco Dios, inon israelita tlayacanani quitencajque tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco Dios. ² Huan teipa quema David tlanqui quitencahua nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica Toteco, quincamanalhui nopa masehualme huan quinilhui: “Ma TOTECO anmechtiochihua.” ³ Teipa quimacac tlacualistli sesen tlatcatl huan sesen sihuatl. Nochi israelitame quiselijque se hueyi pantzi huan se quentzi nacatl huan se torta tlen xocomecatl itlajca catli huactoc.

⁴ Huan David quintlapejpeni sequin levitame para tlayacanase para quihueyitalise TOTECO iixpa icaxa. Huan inijuanti mocajque nopona quitlascamatiliyayaj huan quihueyichihuayayaj TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. Huan quitlajtlaniyayaj para ma quintiochihua imasehualhua. Huan nica eltoc inintoca inijuanti catli quintlapejpeni: ⁵ Asaf catli elqui nopa tlayacanquetl tlen ni tlahueyichihuali huan yaya tlatzotzonayaya ica címbalo. Huan itlapalehuijcahua eliyayaj: Zacarías catli elqui nopa ompaca tlayacanquetl. Teipa Jeiel, Semiramot, Jehiel, Matatías, Eliab, Benaía, Obed Edom huan Jeiel. Nochi ni tlacame quitzotzonayayaj arpas huan cítaras. ⁶ Huan nopa

totajtzitzi Benaía huan Jahaziel
quisenhuiquiliyayaj tlapitzaj iixpa icaxa
Toteco Dios.

**Se salmo catli David quiijuilo
para quitlascamatis Toteco**

⁷Ipan nopa tonali David quimacac
Asaf huan iteiximatcagua ni huicatl
huan quinilhui ma huicaca para quit-
lascamatilise TOTECO. Huan quej ni
huicayayaj:

⁸Xijtlascamatilica TOTECO. Xitepohuil-
ica tlen ihueyitilis.

Xiquinilhuica nochime ipan ni tlalti-
pactli nochi tlamantli catli yaya
quichijtoc.

⁹Xijhuicatica. Xihuicaca para
anquihueyitlalise

Xitepohuilica tlen nopa huejhueyi ti-
ochicahual nextili catli quichihua.

¹⁰Xijpiyaca hueyi paquilistli pampa
yaya tlahuel tlatzejtzeltic.

Xipaquica amojuanti catli anquitemo-
huaj TOTECO.

¹¹Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis.
Quena, nochipa xijtemoca para nelía
cuali anquiiximatise.

¹²Xiquelnamiqica nopa huejhueyi
tiochicahual nextili catli tlhuel
temajmati catli yaya quichijtoc.

Huan xiquelnamiqica quen
tlatlajtolsencajtoc xitlahuac.

¹³Aniixhuihua Israel catli elqui ite-
quipanojca TOTECO.

Amojuanti catli TOTECO
anmechtlapejpenijtoc.

¹⁴Yaya TOTECO Dios. Yaya toTeco
tojuanti.

Yaya quiipya tlanahuatili catli ajsi hasta
campa hueli ipan ni tlaltipactli.

¹⁵Xiquelnamiqica nopa camanali catli
quichijqui.

Masque masehualme tlcacajtiyase para
30 mil xihuitl, yaya amo quielc-
ahuas catli techtencahuilijtoc ipan

nopa camanali catli quisencajqui
tohuaya.

¹⁶Quielnamiquis nopa camanali catli
quichijqui ihuaya Abraham,
nopa catli quitestigojquetzqui ica Isaac
para quichihuilis.

¹⁷Teipa sempa quiilhui Jacob nopa
camanali para ma eli quen se
tlanahuatili.

Quinilhui israelitame para elis se ca-
manal sencahuali catli huejcahuas
para nochipa.

¹⁸TOTECO quiiyto:

“Nimitzmacas para ma eli moaxca ni
tlali Canaán.

Huan tijselis huan timoaxcatis.”

¹⁹Yaya quiiyto ni quema israelitame
ayamo eliyayaj miyaqui,
huan san eltoyaj quen seyoc tlali ehuan
ipan Canaán.

²⁰Israelitame campa hueli nejnenque
tlen se tlali hasta seyoc para
mochantijtiyase.

Quemantic itztoyaj ipan se tlali itlanahu-
atilis, huan quemantic ipan seyoc.

²¹Pero TOTECO amo quincahuili para
sequinoc ma quintlajiyohuiltica
imasehualhua.

Huan pampa quinicneliyaya imasehual-
hua, quintemajmati tlanahuatiani
para ma quintlepanitaca.

²²Quinilhui: “Amo xiquincuato-
tonica nomasehualhua catli
niquintlapejpenijtoc,
niyon amo tlen hueli xiquinchihuilica
notlajtol pannextijcagua.”

²³Nochi anmasehualme catli anitztoque
ipan ni tlaltipactli, xihuicaca para
TOTECO.

Mojmostla xiteilhuica para yaya
TOTECO temaquixtía.

²⁴Xiteilhuica ihueyitilis ipan nochi
tlalme.

Huan xiquinpohuilica nochi
masehualme nopa huejhueyi
tlamantli catli yaya quichihua.

²⁵ Pampa TOTECO nelía hueyi huan quinamiqui tijhueyichihuase miyac. Monequi san ya tijhueyitlepanitase tlen nochi sequinoc tiotzitzí.

²⁶ Nochi sequinoc masehualme quin-hueyichihuaq tiotzitzí huan tetey-ome catli amo nelía Dios.

Pero TOTECO quichijchijqui ilhuicactli.

²⁷ Campa yaya itztoc onca tlatlepanitacayotl huan tequiticayotl.

Nopona monextía chicahualistli huan hueyi paquilistli.

²⁸ Nochi anmasehualme catli anitztoque ipan nochi tlalme, xiquiximatica ajqueya TOTECO.

Ximomacaca cuenta para yaya quiypiya tlahuel miyac ihueyitilis huan miyac ichichualis.

²⁹ Xijmacaca TOTECO nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui quiselis.

Xijhualicaca ofrendas huan xihualaca xijhueyichihuaquij.

Ximotlancuaquetzaca iixpa TOTECO pampa yaya tlatzejtzeloctic huan nopa tlatlanextli campa itztoc tlahuel onpano yejyectzi.

³⁰ Nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli ma huihuipicaca iixpa. TOTECO quicuallali ni tlaltipactli temachtli para ma amo mojmolini.

³¹ Nochime ipan ilhuicactli huan tlaltipactli, xipaquica miyac.

Xiquinilhuica nochi masehualme ipan nochi tlalme para TOTECO tlanahuatía.

³² Ma sasahuaca chichahuac nopa hueyi atl huan ma tzajtzica nochi catli ipan itztoque.

Ma paquica nochi xinachtli catli quitoc-toque ipan mili. Ma ixhua sese ica paquilistli.

³³ Nochi cuame catli mopantíaj ipan cuatitlamitl, ma sasahuacaca ica paquilistli para quihuicatisé TOTECO.

Pampa yaya hualas para quintlajtolsenc-ahuas nochi masehualme catli itz-toque ipan ni tlaltipactli.

³⁴ Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Yaya techtlasojtlas para nochipa.

³⁵ Xiquilhuica: “Techmaquixiti, Toteco Dios, pampa ta titotemaquixitjca.

Techsansejcotili tlen nochi sequinoc tlalme huan techhualica hasta total ica miyac cuali.

Huan timitztlascamatilise, ta catli titlatzejtzeloctic,

huan ica miyac paquili timitzpaquilismacase.”

³⁶ Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame. Yaya nochipa itztoya huan para nochipa itztos.

Huan nochi nopa masehualme quij-tojque: “¡Quej nopa ma eli!” Huan quipaquilismacaque TOTECO.

³⁷ Huan David quintequimacac Asaf huan ihuampoyohua catli nojquiya itz-toyaj levitame para ma motequi huica mojmmostla iixpa icaxa TOTECO ica sesen tlamantli tequitl catli monequi quichihuase ipan nopa tonali. ³⁸ Catli nopona mocajque para tequitise quen tlamocuitlahuiani ipan puerta elqui: Obed Edom catli elqui icone Jedutún, Hosa huan 78 ininteiximatcahua. ³⁹ Huan David quintequimacac Sadoc ihuaya iteiximatcahua catli nojquiya eliyayaj totajtzitzi para ma tequitica ipan nopa seyoc yoyon tiopamitl tlen TOTECO catli eltoya huejcapa ipan se tepetl nechca altepetl Gabaón. ⁴⁰ Mojmmostla ica ijnaloc huan tiotlac quitencahuiliyayaj TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili ipan se tlaixpamitl nopona catli quicuallalijtoque para ya nopa. Huan quineltoçayayaj nochi catli ijcuilijtoç ipan nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya israelitame ica quenicatza monequi temaca tlaçajcahualistli. ⁴¹ No-

jquiya David quinquimacac Hemán huan Jedutún huan sequinoc catli quint-lapepenijtoya para ma huicaca tlatotz-itzi iixpa TOTECO: “Ma tijtlascamatilica Toteco pampa yaya tetlasojtlas para nochipa.”⁴² Huan Hemán huan Jedutún tlatzotzonayayaj ipan tlapitzali, címbalos huan sequinoc tlatzotzonali para quinpaléhuisse injuanti catli huicayayaj para Toteco Dios. Huan iconehua Jedutún quinquimacaque ma tlamocuitlahuica ipan puertas.

⁴³ Huan tlanqui nopa tonali tlen ilhuil quema quihualicaque nopa caxa. Yeca nochí nopa masehualme mocuepque ininchajchaj huan David mocuepqui ichaj huan quintiochijqui ifamilia.

Nopa camanali catli Toteco quisencajqui ica David

17 Teipa David mopatlac huan pejqui itztos ipan nopa yancuic caltlanahuatili. Huan se tonali quinotzqui nopa tlajtól pannextijquetl Natán huan quihui:

—Xiquita ama na niitztoc nica ipan ni cali yejectzi catli quiپیya itlapepecholuica ica huapalme tlen tiocuahuítl, huan nopa caxa catli quiپیya nopa camanali catli TOTECO quichijtoc tohuaya eltoc ipan se yoyon cali.

² Huan Natán quihui:

—Xijchihua nochí catli ipan moyolo timoilhuía cuali para tijchihuas pampa Toteco Dios itztos mohuaya.

³ Pero ipan nopa tlayohua, Toteco Dios monexti ica Natán huan quihui:

⁴ Xiya campa notequipanojca David huan xiquilhuiti para quej ni niiteco niqijtohua: “Amo ta catli techchijchihuilis notiopa para ipan niitztos.”⁵ Hasta huejcayja quema niqinquixti israelitame ipan tlali Egipto huan hasta ama, amo quema niitztoc ipan se cali o se tiopamitl. Nochipa

niitztinemiyaya ipan se yoyon cali o seyoc catli quihuicayayaj tlen se lugar hasta seyoc.⁶ Ipan nochí nopa tonali quema niitztoya ininhuaya nopa israelitame amo quema niqintlaijilhui nopa tlayacanani catli na niinquimacac ma quintlayacancuica nopa israelitame huan niqinilhui: “¿Para tlen amo antehsencahuilijtoque se yejectzi cali tlen tiocuahuítl? Quej nopa xiquilhui.”

⁷ Nojquiya xiquilhui notequipanojca David para na niiteco Catli Niqinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niqijtohua: “Nimitzquixti tlen campa tiqinmocuitlahuiyaya borregoyme huan nimitzchijqui xieli tiinintlanahuatijca noisraelita masehualhua.”⁸ Huan na ninemiyaya mohuaya campa hueli campa tiyajqui. Huan nochí mocualancaitacahua niqintzontlamilti moixpa. Ama nimitzhueyitlalis huan nijchihuas para nochí campa hueli ipan taltipactli quicaquise tlen ta.⁹ Nojquiya nijcualtlalijtoc se tlali para israelitame campa itztose temachme huan campa sequinoc amo huelise quincuatotonise. Nopa tlali elis iniacxa huan ayacmo quintlajiyohuiltise fiero tlacame quen quinchihuilijayaj achtihuiya¹⁰ tlen nopa tonali quema niqintlali jueces para quinyacanase nomasehualhua. Huan niqintzontlamiltis nochí mocualancaitacahua.

Huan ica ta nijchihuas ma pehua se familia tlen tlanahuatiani pampa tlacame catli hualase ipan ta elise tlanahuatiani ipan tlali Israel quen ta.¹¹ Huan quema ya ajsitos nopa tonal para timiquis huan tiyas

campa motatahua, nijchihuas para se mocone ma eli tlanahuatijquetl. Huan itlanahuatilis nijchihuas ma eli nelchicahuac. ¹²Yaya elis catli nechchijchihuulis se tiopamitl. Huan ica ya huan iixhuihua pehuas se tlanahuatistli catli elis para nochipa. ¹³Na nielis niitata huan yaya elis nocone. Amo nijcahuas niqicnelis quen nijchijqui ica Tlanahuatijquetl Saúl. ¹⁴Nijchihuas mocone para tlacacanas ipan se cali tlen tlanahuatiani catli tlacajtiyase huan catli quisase ipan ta para tlanahuatise ipan notlanahuatilis para nochipa.” Quej nopa TOTECO quiilhui Natán ma quipohuili David.

¹⁵Huajca Natán yajqui huan quipo-huili Tlanahuatijquetl David nochi catli quuitac ipan nopa tlanextili huan nochi catli TOTECO quiilhuijtoya.

¹⁶Huan David calajqui huan mosehui iixpa TOTECO huan quijto:

“¿Tlaque nopati na huan tlaque ipati nofamilia para techmacatoc nochi ni tlatiochihuali? ¹⁷Huan amo san ya ni techchihuilijtoc, pero ama, Toteco Dios, techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas para se noixhui elis tlanahuatijquetl para nochipa. Ta ticamanalti ama tlen miyac tonali teipa huan catli elis tlanahuatijquetl huan nojquiya itz-tos noteipan ixhui. TOTECO Dios, ta techchihuiliía quen nielisquía se masehuali catli tlhuel nicuali. ¹⁸Amo nijmati tlaque niqijtos pampa tlhuel pano techtlepanitzoc. Cualijmati para na amo tleno nopati. ¹⁹TOTECO, pampa tijpiya hueyi moyolo, techtlajtolcahuilijtoc nochi ni tlamantli catli tlhuel huejhueyi huan tijnequi nojquiya ma nitenextilis mohueyitilis. ²⁰Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO. Amo quema aqui quicactoc tlen seyoc Dios iyoca tlen ta. ²¹Nojquiya ipan nochi tlalti-

actli amo onca seyoc xinachtli masehualme quen tiisraelitame, tojuanti catli timomasehualhua. Amo onca seyoc xinachtli masehualme catli ininTeco Dios quinmanahuijtoc quen ta tijchijtoc ica tojuanti. Quema techquixti tiisraelitame tlen tlali Egipto ica miyac huejhueyi ti-ochicahual nextili, nochi mitziximatque para tlhuel tihueyi. Huan teipa nopa sequinoc masehualme catli itztoyaj ipan ni tlali tiquintojtocac toixpa timomasehualhua. ²²Ta techtlapejpenijtoc tiisraelitame para ma tielica moaxcahua para nochipa. Huan ta, TOTECO, timochijtoc titoDios.

²³“Huajca ama, TOTECO, nijselía huan nijneltoca mocamanal catli tiquijtojtoc para na huan catli teipa tlacajtiyase ica na noeso tlanahuatise para nochipa ipan ni tlali. Ma eli temachtli mocamanal huan ma mochihua san quen ta tiquijtojtoc. ²⁴Ma mitzhueyitalica para nochipa nochi masehualme. Quena, nochime ipan tlaltipactli campa huili ma quijtoja: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya itzoc ininTeco nopa israelitame.’ Huajca xijchihua para temachtli tlanahuatis se nocone o se noixhui para nochipa.

²⁵“Toteco Dios, ta techmachiltijtoc para tiquinchihuas noixhuihua ma elica tlanahuatiani, huan huajca na catli nimotequipanojca, nimotemacatoc ama para nimoflatlajtis quej ni moixpa. ²⁶TOTECO, ta tiDios huan techtlajtolcahuilijtoc para techchihuulis miyac tlamantli catli cuali. ²⁷Huajca ama TOTECO nimitztlajtlanía techtiochihua huan xiquintiochihua noteipan ixhuihua para injuanti huelise tlanahuatise para nochipa moixpa. Pampa quema ta, TOTECO, titetiochihua, mocahuaj tlatiochihualme para nochipa.”

Más mohueyili itlanahuatilis David

18 Teipa quema panotoya tonali, David quintlanqui nopa filisteos huan quinechcapantlali. Quincuili nopa altepetl catli itoca Gat ica nochi ipilaltepetztitzi catli eltoya iniaxca. ²Nojquiya David quintlanqui nopa tlali Moab ehuan huan quinchijqui itequipanojcahua. Huan quinchihualti ma quitlaxtlahuica impuesto sesen xihuitl.

³Nojquiya ipan altepetl Hamat ipan tlali Soba, David quitlanqui Hadad Ezer catli eliyaya tlanahuatijquetl tlen nopa tlali quema Hadad Ezer yohuiyaya para quichihuas más temachtli itlal catli eltoch nechca hueyatl Eufates. ⁴Huan David moaxcati se mil tlahuilanca carros, huan quinzitzi chicome mil tlacame catli quiiximatiyayaj tlahuilanaj ipan cahuayos huan 20 mil soldados catli san iniicxipa tlahuilanayayaj. Nojquiya quinquili inincotztlalo nopa cahuayos catli quintilanayayaj tlahuilanca carros para amo huelque motlalose. San se cien tlen nopa cahuayos, amo quincoco para huelis quinquihuis.

⁵Huan ajsicoj nopa sirios catli ehuyayaj tlali Damasco para quipalehuise Tlanahuatijquetl Hadad Ezer tlen Soba, huan David quinmicti 22 mil tlen injuanti. ⁶Teipa David quintlali soldados para ma tlamocuitlahuica ipan altepetl Damasco ipan tlali Siria. Huan nochi nopa sirio masehualme mochijque itequipanojcahua David huan quitlaxtlahuiyayaj impuesto sesen xihuitl. Huan campa hueli campa David yohuiyaya, TOTECO quipalehuiyaya para ma tlatlani.

⁷Huan David quincuili nochi ininyolixtazjayohua tlen oro catli nochi itlayacanca soldados Hadad Ezer quitequihuiyayaj para ica quimanahuise inintlacayo; huan David quinhualicac ipan altepetl Jerusalén. ⁸Huan ipan ialtepe-

hua Hadad Ezer catli inintoca eliyayaj Tibhat huan Cun, David quicuic tlahuel miyac tlen nopa tepostli catli itoca bronce. Huan ica miyac xihuitl teipa, Salomón quitequihui nopa tepostli ipan nopa tiopamitl. Ica nopa bronce quichijqui nopa hueyi paila catli quitocaxtiyayaj nopa Hueyi Atl, huan nopa huejhueyi tlaquetzalme huan miyac sequinoc tlamantitzi catli monequiyaya.

⁹Huan Tlanahuatijquetl Toi catli tlanahuatiyaya ipan tlali Hamat quimatqui para David quintzontlamiltitoyaya isoldados Hadad Ezer, ¹⁰huan nimantzi quititlanqui icone catli itoca Adoram para quitlajpalos David pampa tlatlantoyaya. Nojquiya quititlanili nemactli tlen oro, plata huan bronce. Quichijqui nochi ya ni pampa quitemohuayaya quenicatza mohuampoxchihuas ihuaya David. Nojquiya Tlanahuatijquetl Toi quipiyayaya miyac cualantli ica Tlanahuatijquetl Hadad Ezer huan miyac huelta mohuilantoyaj huan yeca paquiyaya para David quitlantoyaya. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl David quimactili TOTECO nochi nopa nemactli ihuaya nopa tlamantli tlen plata huan oro catli quicuic ipan tlalme Edom, Moab, Amón, Amalec huan Filistea.

¹²Huan Abisai, icone Sarvia, quintzontlamilti 18 mil soldados tlen tlali Edom ipan nopa tlamayamitl catli itoca Istatl. ¹³Teipa David quintlali miyac pamitl tlen isoldados para tlamocuitlahuise ipan tlali Edom huan quinchihualti Edom ehuan ma elica itequipanojcahua huan ma quitlaxtlahuica impuestos sesen xihuitl. Ya ni eliyaya seyoc huelta para nochi masehualme ma quiitaca quenicatza TOTECO quipalehuiyaya David para ma tlatlani campa hueli yaya yohuiyaya.

Itlayacancahua David

¹⁴Huan Tlanahuatijquetl David quipixqui tlanahuatili ipan nochi tlali Israel huan quichijqui catli xitlahuac ica imasehualhua sesen huelta quema monejqui tetlajtolsencahuas.

¹⁵Huan Joab, icone Sarvia, eliyaya tlayacanquetl tlen nochi isoldados David. Huan Josafat, icone Ahilud, quipixqui nopa tequitl para quijcuilos nochi catli mochijtiyajqui mojmstla ipan itlanahuatilis. ¹⁶Huan Sadoc, icone Ahitob, huan Abimelec, icone Abiatar, eliyayaj totajtitziti. Savsa, elqui nopa tlajcuilojquetl catli quijcuilo amatlapohuali para nopa tlanahuatijquetl. ¹⁷Huan Benaía, icone Joiada eliyaya inintlayacanca nopa soldados catli quipixque inintequi para quimocuitlahuise inemilis nopa tlanahuatijquetl. Huan iconehua David eliyayaj itlapalehuijcahua catli más quipixque tlanahuatili.

David quintlanqui nopa amonitame huan sirios

19 Miyac tonali teipa mijqui Tlanahuatijquetl Nahas tlen tlali Amón, huan icone catli itoca Hanún quipatlac quen yancuic tlanahuatijquetl. ²Huan David quijto: “Nimohuampoxchihuas ihuaya Hanún pampa itata nochipa nechchihuiliyaya nochi catli cuali.” Huan David quintitlanqui itlayolmelajcahua para ma quiyolchicahuaca Tlanahuatijquetl Hanún pampa mijqui itata.

Pero quema nopa tlayolmelahuani catli David quintitlantoya ajstitoj ipan tlali Amón, nopa tlacame catli quiconsejomacayayaj nopa yancuic tlanahuatijquetl, quihuilijque: ³“¿Tijneltoca para David nelía quintitlantoc ni tlayolmelahuani para mitzyolchicahuase pampa mijqui motata huan para quitlepanitase?

¡Amo neli! Inijuanti ajstitoque nica para tlapijpiyase huan quitlachilise quenicatza huelis hualase teipa huan moaxcatise totlal.”

⁴Huajca Hanún quinixpanoc nopa tlayolmelahuani catli Tlanahuatijquetl David quintitlantoya. Tlanahuati ma quintejtequilica inintento huan ma quintlajcotejtequilica ininyoyo catli huehueyac hasta campa inintzinpa. Teipa quinchihualti ma mocuepaca campa David ica hueyi pinahualistli.

⁵Huan quema David quimatqui catli panotoya ica itlayolmelajcahua catli quintitlantoya, tlanahuati ma yaca quinselitij huan ma quinilhuitij ma mocahuaca ipan altepetl Jericó huan amo ma mocuepaca ipan ininchajchaj hasta quema sempa moscaltis inintento.

⁶Huan quema nopa masehualme ipan tlali Amón huan Tlanahuatijquetl Hanún quimachilijque para nelía fiero catli quichihuilijtoyaj David, quititlanque 33 toneladas tlen plata ipan tlalme Mesopotamia, Siria, Maaca huan Soba para quintlaxtlahuis para ma quintitlanica ininsoldados, huan inintlahuilanca carros huan cahuayos para quinpalehuiquij para quihuilanase David. ⁷Huan por nopa tlastlahuili, hualajque 32 mil tlahuilanca tlacame huan Tlanahuatijquetl Maaca ica isoldados para quipalehuise. Huan nochi nopa soldados mochijque nechca Medeba huan teipa ajstitoj nozona Tlanahuatijquetl Hanún ica nopa tlali Amón soldados catli quinsentilijtoya ipan altepeme ipan itlal. ⁸Huan quema David quimatqui para nochi inijuanti mosentilijtoyaj, nimantzi quititlanqui Joab huan nochi isoldados catli más quipiyaj fuerza tlen tlali Israel para quinhuilanati. ⁹Huan nochi nopa soldados tlen tlali Amón quisque para monamiquise ininhuaya israelitame nozona campa ipuerta altepetl Medeba.

Huan nopa sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados catli quintlanejtoyaj huan quintlaxtlahuijtoyaj motlalijque campa mili.

¹⁰Huan quema Joab quimatqui para icualancaitacahua mochijtoyaj ica iixpa huan ica iica, quintlajcoxelo isoldados. Quej nopa tlajco isoldados quintitlanqui ma mohuilanati ininhuaya nopa sirios. ¹¹Huan nopa seyoc tlajco catli quinyacanayaya Abisai, iicni Joab, yajque para mohuilanati ininhuaya nopa amonita tlacame. ¹²Huan Joab quiilhui iicni:

—Sintla nopa sirios quinequise nechtlanise, huajca xihualas techpalehuiqui, huan sintla nopa amonitame quinequise mitztlanise, huajca na nimitzpalehuis. ¹³Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xitlahuilana chicahuac para tiquinmanahuisse tomasehualhua, totlal huan toaltepehua catli iaxcahua Toteco Dios. Huan TOTECO ma quichihua tohuaya catli yaya quiita para cuali.

¹⁴Huajca Joab huan isoldados monchcahuijque para quinhuilanase nopa sirios, huan nopa sirios cholojque iixpa Joab. ¹⁵Huan quema nopa amonitame quiitaque para nopa sirios ya cholojtoyaj, injuanti nojquiya motlalojtejque para quitlalcahuise Abisai huan isoldados huan yajque motlatitoyaj ipan se altepetl. Huajca teipa Joab huan isoldados mocuepque ipan altepetl Jerusalén.

¹⁶Nopa sirios momacaque cuenta para nopa israelitame quintlantoyaj huan yeca quintitlanque tlayolmelahuani campa nopa sequinoc sirios catli itztoyaj ipan nopa seyoc nali hueyatl Eufrates. Huan quinchihualtijque ma hualaca ma quinpalehuiquij. Huan nopa sequinoc sirios ajsicoj ica Sofac, catli quinyacantoya isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer, quinyacanayaya. ¹⁷Huan David quicajqui para ajsitoyaj huan yeca quintlananqui nochi israelita soldados.

Quiixcotonque nopa hueyatl Jordán, huan motlali iniixpa icualancaitacahua huan pejqui quinhuilana. ¹⁸Huan nopa sirios sempa cholojque iniixpa nopa israelitame. Huan David quinmicti 7 mil sirio tlacame catli tlejcotoyaj ipan tlahuilan carros. Huan quinmicti 40 mil soldados catli tlahuilanayayaj san tlalchipa. Nojquiya quimicti Sofac catli eliyaya tlayacanquetl tlen nopa sirio soldados. ¹⁹Huan isoldados Tlanahuatijquetl Hadad Ezer motemacaque ica Tlanahuatijquetl David huan mochijque itequipanojcahua. Huan quej nopa, nopa sirios ayacmo quinpalehuijque nopa amonita masehualme para tlahuilanase.

David quihuilanqui altepetl Rabá

20 Ipan nopa tonali quema moseliltíaj cuame huan quema monequi para tlanahuatiani ma quisaca para tlahuilanati, Joab quinyacanqui isoldados Tlanahuatijquetl David huan quintlamisosolojque nochi tlalme catli iniaxca nopa amonita masehualme. Huan teipa quema quintzontlamiltitoyaj, quiyahualo altepetl Rabá ica isoldados huan moaxcati. Pero David mocajtoya ipan altepetl Jerusalén. ²Huan teipa quema David ajsito ipan Rabá, quicuique nopa corona catli eltoya ipan itzonteco Tlanahuatijquetl Milcom catli tlanahuatiyaya ipan altepetl Rabá huan quitlalijque ipan itzonteco Tlanahuatijquetl David. Huan quipiyayaya 35 kilos ietica. Eliyaya tlachijchihuali ica senquistoc oro huan quipiyayaya miyac piltetzitzi catli tlahuel pajpatiyo catli ica quijejecchijtoyaj. Huan nojquiya David quicuic miyac tlamantli catli patiyo ipan nopa altepetl. ³Huan nopa masehualme tlen nopa altepetl

quintequimacac ma tequitica ica sierra, tepospicos huan hachas quen quichijqui ica nopa masehualme ipan nochi altepeme tlen amonitame catli moaxcatijtoya. Huan teipa David mocuepqui ipan altepetl Jerusalén ica isoldados.

Quinmictijque tlacame huejcapantique

⁴Teipa quema panotoya tonali, israelitame sempa quipixque tlahuilancayotl ica nopa filisteos ipan tlali Gezer. Huan ipan nopa tlahuilancayotl, Sibecai, se husatita tlatcatl, quimicti Sipai catli eliyaya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame. Huan quej nopa, nopa israelitame quinechcapantlalijque nopa filisteos.

⁵Ipan seyoc tlahuilancayotl ica nopa filisteos, Elhanán, icone Jair, quimicti Lahmi, iicni nopa huejcapantic tlatcatl catli itoca Goliat. Huan Lahmi quihualicayaya se cuatlamintli catli huehueyac ica imax catli tlahuel tomahuac.

⁶Seyoc huella quema nopa israelitame quinquilanayayaj nopa filisteo tlacame ipan tlali Gat, ajsico se ininsoldado catli huejcapantic huan catli quipiyayaya chicuase imacpilhua huan chicuase ixocpilhua. Yaya itztoya se iniixhui nopa huejcapantique tlacame tlen huejcajya. ⁷Huan quema ajsico nopa hueyi tlatcatl, pejqui quinquetzquilía huan quinpinahualtía nopa israelitame, pero Jonatán quimicti. Jonatán eliyaya icone Simea catli elqui iicni David.

⁸Ni huejhueyi filisteo tlacame eliyayaj iniixhuihua nopa huejcapantique tlacame catli achtihuiya itztoyaj ipan tlali Gat, pero David huan isoldados quinmictijque.

David quinijcuilo nopa masehualme

21 Huajca Amocualtlatcatl motlananqui ica israelitame

huan quichihualti David ma quinijcuilo huan ma quinpohua israelitame. ²Huan David quinquahuati Joab huan nopa tlayacanani tlen nopa masehualme:

—Xiyaca huan xiquinijcuiloca israelitame tlen altepetl Beerseba ica tlani hasta Dan ica norte. Huan techhualiquilica catli anquipantise para nijmatis quesqui soldados itztoque.

³Huan Joab quihui:

—Ma mitztiochihua TOTECO huan ma quinmijaquili mosoldados 100 hueltas más, pero amo xiquinpohua quesqui itztoque. ¿Para tlen tijchihuas? Nochi ini juanti moaxahua huan motequipanojcahua. Amo xijchihua ya ni catli quihualicas tlajtlacoli topami tiisraelitame.

⁴Pero David ya motemacatoya mocahuas ica nopa tlanahuatili catli quichijqui huan amo quicajqui icamanal Joab. Huajca Joab quistejqui, huan nejnenqui ipan nochi tlali Israel para tepohuase. Huan teipa mocuepqui ipan altepetl Jerusalén. ⁵Huan Joab quimacatili David catli quipantijtoya ipan nopa censo. Huan para nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Israel ica norte eliyayaj se millón 100 mil tlacame catli temachme para tlahuilanase. Huan ipan tlali Judá ica tlani itztoyaj 470 mil tlacame. ⁶Pero Joab amo quinijcuilo nopa tlacame ipan nopa huejhueyi familias tlen Leví huan Benjamín pampa quimatqui para tlahuel fiero catli David quichihualti ma quichihua huan nelía quitequipacholmacac. ⁷Huan nopa censo catli David quitlananqui quicualancamac Toteco Dios huan yeca quintlatzacuulti nochi israelitame.

⁸Huajca David quihui Toteco Dios:

—Nelía nijchijqui se hueyi tlajtlacoli pampa niquinpojqui ni tlacame. Pero nimitztlajtlanía techlapojpolhui, na nimitztlajtlanía techlapojpolhui, ni tlajtlacoli catli nijchijtoc. Nijchijtoc se tlamantli catli tlahuel huihuic.

⁹Huajca Toteco quinojnotzqui Gad catli eliyaya itlajtol pannextijca huan quitequipanohuayaya David huan quiilhui: ¹⁰“Xiya campa David huan xiquilhui para monequi quitlapejpenis se tlen ni eyi tlamantli tlatzacuiltistli catlique quinequi ma nijchihuili.”

¹¹Huan Gad yajqui campa David, huan quiilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ¹²‘Xijtlapejpeni catlique tijnequi. ¿Tijnequi ma onca mayantli para eyi xihuitl ipan motlal? o ¿tijnequi ma anmechhuilanase amocualancaitacahua huan anmechtlanise para eyi metztli? o ¿tijnequi ma huala notequihua nimoTECO huan quinmictis israelitame campa hueli ipan ni tlali para eyi tonali ica se cocolistli catli tlhuel fiero?’ Quej nopa nechilhui. Huajca ximoilhui tlaque tlatzacuiltistli tijnequi huan techyolmelahua para na nojquiya nijyolmelahuati catli nechhualtitlanqui.

¹³Huajca David quiilhui Gad:

—Nimopantía ipan se tequipacholi catli tlhuel onpano hueyi. Pero más cuali para ma nihuezi imaco TOTECO para nechtlatzacuiltis pampa nelía hueyi iyolo. Ma amo tihuetzica ininmaco tlacame.

¹⁴Huan TOTECO quititlanqui se hueyi cocolistli ipan tlali Israel huan mijque 70 mil tlacame. ¹⁵Huan TOTECO nojquiya quititlanqui itequihua para quisosolos altepetl Jerusalén. Pero quema pejqui tlasosolohua, TOTECO quiitac huan quiyolcoco miyac, huan quiilhui itequihua ma ayacmo tlasosolo. Quiilhui: “San ya nopa.”

Ipan nopa tlatoctzi, itequihua TOTECO ijcatoya iteno nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo.

¹⁶Huan quema David ajcotlachixqui, quiitac itequihua TOTECO ijcatoya aja-catipa tlatlajco ilhuicactli huan tlati-

pactli. Huan imaco quiyiyayaya se machete catli quixitlajtoya ica altepetl Jerusalén. Huajca David huan nopa huehue tlacame catli moquentijtoyaj nopa yoyomitl catli quinextiyaya para motequipachohuaj, motlancuaquetzque iixpa TOTECO huan quiajsique tlali ica iniixayac. ¹⁷Huan David quiilhui Toteco Dios:

—Na catli nitlanahuati ma quinpo-huaca nopa tlacame. Na catli nitlajtlacolchijtoc, pero amo tleno quichijtoque ni masehualme. Toteco Dios, techtzontlamilti na huan nofamilia, pero amo xiquintzontlamilti momasehualhua.

David quiquetzqui se tlaixpamitl

¹⁸Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Gad huan quinahuati ma quiilhui David para ma quichijchihua se tlaixpamitl para TOTECO ipan nopa tlamayamitl campa nopa jebuseo tlatatl, Ornán, quiyolquixtiyaya trigo. ¹⁹Huajca David yajqui quen Toteco quiilhui Gad para ma quichihua huan quicamanalhui Ornán. Huan Ornán quiyolquixtiyaya trigo,

²⁰huan moicancuepqui huan quiitac itequihua TOTECO. Huan nopa nahui iconehua motlalojtejque huan motlatitoj. ²¹Huan quema David hualajqui teipa campa Ornán, Ornán quiitac nopa tlanahuatijquetl hualayaya huan quisqui tlen campa quiyolquixtiyaya trigo huan motlancuaquetzqui iixpa Tlanahuatijquetl David. ²²Huan David quiilhui Ornán:

—Techcahuili ni tlali campa tijyolquixtía trigo, huan na nimitztlaxtlahuis quen quinamiqui. Nijnequi para nozona nijchijchihuas se tlaixpamitl para TOTECO para quej nopa huелиs yaya quijcuinis nopa fiero cocolistli catli quinajsitoc masehualme.

²³Huan Ornán quinanquili David:

—Noteco, ximoaxcati ni tlali huan ica xijchihua catli ta tiquita para cuali. Nojquiya xiquincui ni huacaxme para nopa tlacajcahualistli. Huan nochi tlamantzitzitlen tlen cuahuatl catli ica nijyolquixtia trigo, xijtequihui para tijchihuas tlitl. Huan nopa trigo xijtequihui para nopa tlacajcahualistli tlen harina. Quena, nochi nimitzmaca, pero san nimitznemactia.

²⁴ Pero Tlanahuatijquetl David quej ni quinanquili:

—¡Amo! Na nimitzcohuilis huan nimitzixtlahuilis quen quinamiqui. Amo hueli nijcuis catli moaxca huan nijmacas TOTECO. Niyon amo nijtencahuilis iixpa TOTECO se tlacajcahualistli catli san tlapic nijseli.

²⁵ Huajca David quicohuili Ornán nopa lugar ica 600 tomi tlen oro.

²⁶ Huan nozona quichijchijqui se tlaixpamitl para TOTECO. Huan quitencajqui tlacajcahualistli tlatlatili huan tlacajcahualistli para tlayoltlalili ica TOTECO. Huan David motlatlajti ica TOTECO huan TOTECO quinanquili ica se tlitl catli quihualtitlanqui tlen ilhuicac. Huan nopa tlitl quitlati nochi nopa tlacajcahualistli catli eltoya ipan nopa tlaixpamitl.

²⁷ Huajca TOTECO quinojnotzqui itequihua huan yaya quiajojqui imachete ipan icuetlaxo. ²⁸ Huan quema David momacac cuenta para TOTECO quitlacaquilijtoya, sempa quitencahuili tlacajcahualistli. ²⁹ Huan ipan nopa tonali, nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO eltoya ipan tepetl Gabaón ihuaya nopa tlaixpamitl para tlacajcahualistli tlatlatili catli Moisés quichijchijqui ipan huactoc tlali. ³⁰ Huan David ayacmo huelqui yohui nepa para quitlajtlanis Toteco Dios iconsejos pampa tlahuel momajmatijtoya ica nopa machete xolotl catli itequihua

TOTECO quipixtoya imaco huan moilhui para nica elqui campa TOTECO temachtli quitlapejpenijtoya para ma quihueyichihuas.

22 Huajca David quijto:

—Nica campa Ornán quiyolquixtiyaya trigo elis campa nijsencahuas itioipa TOTECO huan itlaixpa. Nica israelitame huelise quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili.

Quicualtlali para nopa hueyi israelita tiopamitl

² Teipa David tlanahuati ma quinsentilica nochi sequinoc tlali ehuan catli itzttoyaj ipan tlali Israel. Huan quintlapejpeni sequin injuanti para quintejtequise huejhueyi tetl para ica quisencahuase ichaj TOTECO. ³ Huan David quinmacac tlahuel miyac tepostli catli itoca hierro para ica quisencajque miyac lavos huan catli monequi para ica quitlatzquiltise nochi tlamantli puertas. Nojquiya quitotonijque miyac tepostli catli itoca bronce hasta amo huelque quipoahuase quesqui ietica. ⁴ Nojquiya David quinmacac miyac cuame tlen tiocahuatl pampa nopa tlacame catli ehuan altepetl Tiro huan Sidón quihualiquilijtoyaj tlahuel miyac cuame catli nejmaxtic.

⁵ Huan David quijto: “Nocone Salomón noja telpocatl huan ayamo motlantoc. Huan monequi itioipa TOTECO elis tlahuel hueyi, huan tlahuel onpano yejyectzi huan elis catli más tlaiximatili tlen nochi taltipactli. Huajca ama nijpeshualtis para nijcualtlalis tlamantzitzitlen para nopa tiopamitl.”

Huajca quema ayamo miqiyaya David, yaya pejqui quisentilía tlahuel miyac tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl.

⁶ Huan David quinojnotzqui itelpoca, Salomón, huan quitequimacac ma quisencahuase se tiopamitl para TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. ⁷ Huan David

quej ni quiilhui Salomón: “Nocone, ipan noyolo tlahuel nijnequiyaya para nijchijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios catli noTeco. ⁸ Pero yaya nechnojnotzqui huan nechilhui para amo na nijchijchihuas nopa tiopamitl pampa niqinmic-tijtoc miyac masehualme ipan miyac tlahuilancayotl. Huan pampa iixpa nijtoyajtoc miyac estli ipan ni tlali, amo quinamiqui para na neliis catli quichijchihuas nopa tiopamitl. ⁹ Pero nechilhui nijpiyas se nooquichpil huan yaya mochihuas se tlatcatl tlen tlayoltlalía huan quema yaya tlanahuatis, amo oncas tlahuilancayotl. TOTECO quijto quichihuas para nochi icualancaitacahua campa hueli ma moyoltlalica ihuaya. Quiijto para itoca elis Salomón [22:9 Salomón caquistic quen Tlayoltlalijquetl ipan inincamanal.] pampa mitzixnextiyaya ta, nocone. Huan quijto ipan nopa tonali quema ta titlanahuatis, yaya quichihuas para oncas tlasehuilistli huan paquilistli ipan tlali Israel. ¹⁰ Toteco quijto ta tielis catli quichijhuilis nopa tiopamitl. Yaya quijto ta tielis quen tiicone huan yaya elis quen motata. Huan quichihuas para moconehua huan moteipan ixhuihua ma tlanahuatica ipan mosiya ipan tlali Israel para nochipa. Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹¹ “Huajca ama, tinocone, TOTECO ma itzto mohuaya quen yaya quijto para itztosquía. Quej nopa quisas nelía cuali motequi para tijchijchihuas ichaj TOTECO Dios catli moTeco ta, senquistoc quen yaya quinequi ma eli. ¹² Huan quema tielis titlanahuatijquetl ipan nochi israelitame, ma TOTECO mitzmaca tlanamiquilistli huan tlamachiltli para senquistoc tijtoquilis itlanahuatilhua. ¹³ Pampa sintla ica miyac cuidado tijtoquilis nopa tlanahuatilme huan camanali catli Toteco quimacac Moisés para tiisraelitame, temachtli

quisas cuali catli tijchihuas. Huajca ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti.

¹⁴ “Ica miyac tequitl nijsentilijtoc miyac tlamantli para ichaj TOTECO. Nijsentilijtoc 300 toneladas tlen oro, 3 mil 300 toneladas tlen plata huan tlahuel onpano miyac bronce huan hierro hasta amo aqui hueli quimatis quesqui ietica pampa tlahuel miyac. Nojquiya nijcualtlalijtoc tlahuel miyac huapali huan huejhueyi teme. ¹⁵ Ta tiquinpiya miyac tlacame catli cuali huelij quitecpichohuaj tetl. Nojquiya tiquinpiya cuaximani catli quimatij miyac huan tlacame catli hueli quichihuaj miyac tlamantli tequitl. ¹⁶ Itztoque tlacame catli quimatij cuali para quitejtejzonase nopa tlamantli tepostli catli itoca oro, plata, bronce huan hierro. Huajca ximotlanana huan xitequiti, huan ma TOTECO itzto mohuaya.”

¹⁷ Huan teipa David nojquiya quinnojnotzqui nochi tlayacanani tlen tlali Israel huan quinnahuati ma quipalehuica icone Salomón ipan nopa tequitl para quichihuase nopa tiopamitl. ¹⁸ Quej ni quinilhui: “TOTECO Dios catli amoTeco itztos amohuaya. Yaya anmechhijtoc xijpiyaca tlasehuilistli ica nochi tocualancaitacahua catli itztoyaj campa hueli pampa quintemactilijtoc nomaco na huan ama injuanti motemacatoque ica TOTECO huan imasehualhua. ¹⁹ Huajca ama ica nochi amoyolo huan nochi amoalma, xijtemoca TOTECO Dios catli amoTeco. Huan ximotlananaca huan xipehuaca xijchijchihuaca nopa tiopamitl para TOTECO DIOS. Teipa xijhualicaca nopa caxa catli quiapiya nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Nojquiya xiquinhualica nochi nopa tlamantzitzi catli tlatzejteloltic huan tlaiyocatlalili para TOTECO huan xijcahuaca ipan

nopa tiopamitl catli anquichijchijtose para ipan anquihueyitlepanitase TOTECO.”

Nopa levitame huan inintequi

23 Huan teipa quema David ya quipixqui miyac xihuitl huan eliyaya huehuentzi, quijto para icone, Salomón, elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. ²Huan quinsentili nochi tlayacanani tlen tlali Israel, huan nochi to-tajtzitzi huan levitame. ³Huan quinpójque nopa levitame catli quipiyayaj 30 xihuitl para huejcapa. Huan ica nochi eliyayaj 38 mil tlacame. ⁴Huan David quintlapejpeni 24 mil levitame para quinquiltlachilise catli quichijchihuasquáj nopa tiopamitl. Huan 6 mil levitame quintlapejpeni para mochi-huase tlayacanani huan jueces. ⁵Huan quintlali 4 mil levitame para tlamocuitlahuise campa puertas huan seyoc 4 mil para quihueyichihuase TOTECO ica nopa tlatzotzonalme catli David tlanahuatijtoya ma quichijchihuaca para ica quihueyichihuase TOTECO.

⁶Teipa David quinxelo nopa levitame ica eyi grupos huan sesen grupo quihuicayaya itoca ininhuejcapan tata Gersón, Coat o Merari catli huejcayja itztoyaj huan eliyayaj ieyi conehua Leví.

Iteipan ixhuihua Gersón

⁷Teipa David quinxelo nopa grupo tlen iconehua Gersón ica ome grupos catli quihuicayaya inintoca nopa ome iconehua Gersón: Laadán huan Simeí. ⁸Huan teipa quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Laadán ica eyi grupos catli quihuicayaya inintoca nopa eyi iconehua Laadán. Inintoca eliyayaj: Jehiel, Zetam huan Joel. Huan Jehiel elqui tlayacanquetl ipan ininfamilia. ⁹Ya ni elqui nopa tlayacanani ipan nopa familia Laadán.

Huan nojquiya quinxelo nopa grupo tlen iteipan ixhuihua Simeí ica eyi grupos. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca se icone Simeí. Inintoca eliyayaj Selomit, Haziel huan Harán. ¹⁰Huan seyoc nahui iteipan ixhuihua Simeí quipixque inintoca: Jahat, Zina, Jesús huan Bería. ¹¹Jahat elqui inintlayacanca nopa familia huan teipa Zina. Pero quinqi-taque Jesús huan Bería quen san setzi familia pampa amo quinpixque miyac ininconehua.

Iteipan ixhuihua Coat

¹²Huan ipan iteipan ixhuihua Coat, itztoyaj nahui tlacame catli mochi-jque tlayacanani. Se iteipan ixhui itoca eliyaya Amram. Huan Amram quipixqui iteipan ixhui catli itoca Izhar. Huan Izhar quipixqui iteipan ixhui catli itoca Hebrón. Huan Hebrón quipixqui iteipan ixhui catli itoca Uziel [23:12 Coat, inelcone Leví, yajqui Egipto quema José quihuicayaya se hueyi tequitl nozona huan oncac se hueyi mayantli. Huan nopa israelitame mocajque ipan tlali Egipto 400 xihuitl. Ipan nopa inintlamiya tonali nozona, itztoya Amram catli elqui ineltata Moisés. Huajca quema nica camanalti tlen iteipan ixhui se tlatatl, camanalti tlen se ica ieso catli itztoya tlahuel miyac xihuitl teipa.].

¹³Huejcayja Amram quinpixqui itelpocahua catli inintoca eliyaya Aarón huan Moisés. Huan quiniyocatlalijque Aarón huan iconehua para nochipa para quitencahuilise TOTECO nopa tlayacahualistli tlatzejtzeltic catli quihualicayayaj masehualme. Nojquiya quinquimacac para quitlatise copali iixpa huan para tetiochihuase ica itequiticayo.

¹⁴Huan Moisés catli elqui itequipanojca Toteco Dios quinpixqui ome iconehua huan quiniuculojque ipan nopa hueyi familia tlen Leví.

¹⁵Huan iconehua Moisés inintoca eliyayaj Gersón huan Eliezer.

¹⁶Huan Gersón quipixqui se icone catli itoca Sebuel catli tlayacanqui ipan ifamilia huejcajya.

¹⁷Huan Eliezer quipixqui setzi icone catli itoca Rehabías. Huan Rehabías eliyaya tlayacanquetl ipan ifamilia catli teipa tlatatqui pampa quini-piyayaya miyac iconehua.

¹⁸Huan Izhar quinpixqui miyac iteipan ixhuihua huan Selomit eliyaya inintlayacanca.

¹⁹Huan Hebrón quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan iniachtihui tlayacanca itoca eliyaya Jerías. Nopa ompa tlayacanquetl elqui Amarías, huan teipa Jahaziel huan teipa Jecamán.

²⁰Huan Uziel quinpixqui miyac iteipan ixhuihua. Huan Micaía elqui inintlayacanca. Huan iniompa tlayacanca itoca eliyaya Isías.

Nopa familia tlen iixhuihua Merari

²¹Merari huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli huan Musi.

Huan Mahli huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Eleazar huan Cis.

²²Eleazar mijqui, niyon amo quinpixtejqqui iconehua. Pero quinpixqui iichpocahua, huan injuanti monamic-tijque ininhuaya ininmachconeua catli eliyayaj iconehua Cis.

²³Musi huejcajya quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Mahli, Edar huan Jeremot.

²⁴Huajca nica eltoc inintoca nopa telpocame catli iteipan ixhuihua Leví

catli quiniuculojque ipan nopa censo para elque tlayacanani tlen ininfamilias. Huan monequiyaya para quipiyase 20 xihuitl para huejcapa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. ²⁵David quej ni quiijtojtoya: “Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame, techmacatoc tlashuulistli ica tocalanacaitacahua. Huan yaya itz-tos ipan altepetl Jerusalén para nochipa. ²⁶Huajca ama levitame ayacmo mon-equis quihucase nopa yoyon tiopamitl huan nochi itlamantzitzi tlen se lugar hasta seyoc.”

²⁷Huan ipan sequin itlamiya camanal, David quinilhui israelitame para ma quiniuculoica iteipan ixhuihua Leví catli quipixque 20 xihuitl para huejcapa. ²⁸Huan nopa levitame quipixque inintequi para quinpalehuise iixhuihua Aarón, nopa totajtzitzi, ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli quinnahuatiyayaj ma quichihuaca ipan ichaj TOTECO. Nojquiya levitame quimocuitlahuijque nochi nopa tlamapamitl huan nochi cuartos huan quinpalehuijque quema tlapajpacchihuayayaj huan ipan miyac tequitl ipan ichaj Toteco. ²⁹Nojquiya eliyaya inintequi levitame para quicuallalise nopa pantzi catli tlaiyocatlalili para TOTECO huan nopa harina catli quitequihuiyayaj ipan tlaacajc-ahualistli, huan nopa pantzi canactzitzitzi catli amo quipiya tlasonejcayotl, huan nopa pantzi catli tlachijchihuali ipan sartén ica aceite tlen olivo huan nopa sequinoc tlamantli pantzi catli mon-equi quisencahuase. Nojquiya eliyaya inintequi para quitlachilise nochi tlamantli tlatamachihuali. ³⁰Huan mojm-mostla ica ijnaloc huan ica tiotlac elqui inintequi para moquetzase iixpa TOTECO huan huicase huicatl catli ica quitlascamatilise huan quihueyichihuase TOTECO. ³¹Huan nojquiya nopa levitame quipixque inintequi para tlapalehuise para quitencahuase tlaacajc-

ahualistli tlatlatili para TOTECO ipan nopa tonali para mosiyajquetzase sesen semana, huan ipan nopa tonali quema pehuá seyoc yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli quichihuaj ipan sesen xihuitl. Huan sesen huelta quema monequiyaya quichihuase se tequitl, nopa levitame hualayayaj ica ininmiyaca tla-came catli monequiyaya quichihuase nopa tequitl iixpa TOTECO. ³²Nojquiya ininmaco nopa totajtzitzi, nopa levitame quipixque inintequi para quimocuitlahuise nopa yoyon tiopamitl campa achtihuiya mopantiyayaj ica TOTECO huan nopa cuartos catli mocajque tiopan calijtic. Huan ica temachili nopa levitame quinpalehuiyayaj nopa totajtzitzi ipan nochi tlamantli tequitl catli monequiyaya quichihuase.

Inintequi nopa totajtzitzi

24 Huan quej ni quinxexeloque ica pamitl nopa totajtzitzi, injuanti catli eliyayaj iteipan ixhuhua Aarón. Huejcajya Aarón quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj Nadab, Abiú, Eleazar huan Itamar. ²Pero Nadab huan Abiú mijque achtihui quema ayamo miqiyaya inintata. Yeca teipa san mocajqui Eleazar huan Itamar para tequitise quen totajtzitzi. Huan tlen injuanti pejqui ome pamitl tlen iixhuhua Aarón.

³Huan tlahuel miyac xihuitl teipa, quema nechca para miquis David, yaya quitlajtlani itlapalehuil Sadoc huan Abimelec para quinxexelose nopa totajtzitzi ica miyac pamitl quen tlaque tequitl quichihuasquáj. Sadoc elqui iteipan ixhui Eleazar tlen huejcajya huan Ahimelec elqui iteipan ixhui Itamar. ⁴Huan nochi iteipan ixhuhua Eleazar catli itztoyaj totajtzitzi, quinxexeloque ipan 16 pamitl pampa itztoyaj 16 tatame catli itztoyaj tlayacanani catli quinpixque miyac ipan ininfamilias. Huan iteipan

ixhuhua Itamar catli itztoyaj totajtzitzi quinxexeloque ica 8 pamitl pampa san quinpixqui 8 tlayacanani ica miyac ipan ininfamilias. ⁵Sesen tequitl catli monequiyaya se pamitl tlen totajtzitzi ma quichihuaca temacaque ica rifa o ica nopa dados tlatzejtzeloltic. Amo quinequiyayaj para quinchicoicnelise sequin huan sequinoc amo. Ipan iteipan ixhuhua Eleazar huan ipan iteipan ixhuhua Itamar sentic itztoyaj miyac cuajcuali tlayacanani ica miyac yajatili para quitequipanose Toteco Dios ipan tiopamitl. ⁶Huan Semaías, icone Natanael catli elqui se levita, tequitiyaya quen tlajcuilojquetl para quijcuilos inintoca catli huetzque ipan sesen pamitl huan tlaque elisquía itequi sesen tlatcatl para quichihuas. Huan Semaías tlajcuilo iixpa Tlanahuatijquetl David huan iniixpa Sadoc, catli elqui hueyi totajtzi, huan iixpa Ahimelec catli icone Abiatar, huan iniixpa totajtzitzi catli itztoyaj tlanahuatiani ipan ininfamilias huan iniixpa nopa tlayacanca levitame. Huan quema monequiyaya quinquixtise nopa dados ipan caxitl, achtihui quinquixtilis se catli iteipan ixhui Eleazar huan teipa quinquixtilis se catli iteipan ixhui Itamar. Huan quej nopa quitlapejpenijque pamitl tlen totajtzitzi ica suertes.

⁷Quema tetequimacayaya nopa pamitl ica rifa, quej ni yajtiyajque inintoca tlen catlique pamitl achtihui tequitis hasta catlique pamitl quitocarohua para tlateipa tequitis.

Nopa pamitl catli achtihui tequitis itoca elqui Joiarib. Teipa tequitis Jedaías,

⁸teipa Harim, teipa Seorim,

⁹teipa Malquías, teipa Mijamín,

¹⁰teipa Cos, teipa Abías,

¹¹teipa Jesúa, teipa Secanías,

¹²teipa Eliasib, teipa Jaquim,

¹³teipa Hupa, teipa Jesebeab,

- ¹⁴ teipa Bilga, teipa Imer,
¹⁵ teipa Hezir, teipa Afses,
¹⁶ teipa Petaías, teipa Hezequiel,
¹⁷ teipa Jaquín, teipa Gamul,
¹⁸ teipa Delaía huan teipa Maazías.

¹⁹ Nochi tlacame ipan sesen pamitl quinilhuijque ma hualaca para tequipanose ipan nopa tiopamitl quema quintocarohua quichihuase. Huan nochi monequi tequitise quen TOTECO Dios catli ininTeco israelitame achtihui quiilhui ininhuejcapan tata Aarón ma quichihua.

Tlayacanca tlacame ipan nopa familia Leví

- ²⁰ Nica eltoc inintoca nopa sequinoc tlayacanca tlacame catli hualajque ipan nopa hueyi familia Leví [24:20 Pero ni tlacame amo hualajque nojquiya ipan Aarón catli elqui se iteipan ixhui Leví. Ni tlayacanani itztoyaj iixhuihua Leví tlen huejcajya ipan nopa tonali tlen Jacob ipan itlamiya Génesis, pero amo hualajque ipan Aarón nopa teipan ixhui Leví catli itztoya 400 xihuitl teipa quema pejqui nopa amatlapohuali tlen Éxodo.]. Subael elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Amram,
 Jehedías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Subael.
²¹ Isías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Rehabías.
²² Selomot huan icone, Jahat, elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua nopa izharita tlacame.
²³ Jerías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Hebrón. Huan Amarías eliyaya nopa iniompaca tlayacanca, huan teipa Jahaziel nopa expa tlayacanca huan Jecamán nopa teipa tlayacanquetl.
²⁴ Micaía elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Uziel.
 Samir elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Micaía. ²⁵ Isías, iicni Samir,

nojquiya elqui tlayacanquetl ipan iteipan ixhuihua Micaía.

Zacarías elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Isías.

²⁶ Mahli huan Musi elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Merari.

Beno elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Jaazías.

²⁷ Beno, Soham, Zacur huan Ibri elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Merari catli nojquiya elqui iixhuihua Jaazías.

²⁸ Eleazar elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Mahli, pero Eleazar amo quinpixqui itelpocahua.

²⁹ Jerameel elqui inintlayacanca iteipan ixhuihua Cis.

³⁰ Mahli, Edar huan Jerimot elque inintlayacancahua iteipan ixhuihua Musi.

Nochi ni tlacame eliyayaj iteipan ixhuihua Leví tlen huejcajya huan eliyayaj tlayacanani ipan ininfamilias. ³¹ Levitame quiselijque inintequi por rifa quen nojquiya quichijque iixhuihua Aarón catli eliyayaj totajtitzti. Amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quiipiyaya se tlatatl o tlaque tlanahuatili quiipiya. Huan nopa rifa quichijque iixpa nopa Tlanahuatijquetl David, Sadoc, Ahimelec huan nopa sequinoc huejhueyi totajtitzti huan levitame.

Inintequi tlatzotzonani huan huicani

25 David huan nopa israelita tlayacanani quintequimacaque huicani tlen nopa familias tlen Asaf, Hemán huan Jedutún. Elqui inintequi para teyolmelahuase ica huicatl catli panos teipa. Huan sequinoc quintequimacaque para tlatzotzonase ica cítaras, arpas huan címbalos quema nopa huicani huicayayaj. Huan nica eltoc inintoca nopa tlacame huan tlaque elqui inintequi.

²Zacur, José, Netanías huan Asarela eliyayaj iconehua Asaf huan huicayayaj huan tlatzotzonayayaj imaco inintata, Asaf. Asaf nojquiya elqui se tlajtol pannextijquetl huan quiseliyaya camanali tlen TOTECO. Huan Tlanahuatijquetl David quinahuati ma teyolmelahua ica huicatl nopa camanali catli TOTECO quimacayaya.

³Huan Jedutún quinpixqui chicuase itelpocahua: Gedalías, Zeri, Jesafías, Hasabías, Matatías huan Simei. Inijuanti tequitiyayaj imaco inintata para quitlascamatise huan quihueyichihuase Toteco. Huan Jedutún elqui se tlajtol pannextijquetl huan nopa camanali catli quiseliyaya tlen TOTECO teyolmelahuayaya quema seyoc tlatzotzonayaya ipan arpa.

⁴Huan Hemán quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Buquías, Matanías, Uziel, Sebuél, Jeremot, Hananías, Hanani, Eliata, Gidalti, Romanti Ezer, Josbecasa, Maloti, Hotir huan Mahaziot. ⁵Hemán elqui nopa tlajtol pannextijquetl catli quitequipanohuayaya Tlanahuatijquetl David huan quema quinequiyaya quimatis se tlamantli, elqui ya catli quitlajtlaniyaya Toteco Dios. Huan Toteco Dios quitiochijtoya Hemán miyac pampa quimacac 14 itelpocahua huan eyi iichpocahua.

⁶Nochi ni tlacame tequitiyayaj ipan ichaj TOTECO inintempa inintatahua. Inintequi elqui para huicase huan tlatzotzonase ica címbalos, arpas huan cítaras.

Huan Asaf, Hemán huan Jedutún quimacayayaj cuenta nopa tlanahuatijquetl. ⁷Inijuanti huan ininteiximatcahua momachtijtoyaj cuali quenicatza huicase para

quihueyichihuase TOTECO. Para nochi eliyayaj 288 tlacame huan nochi cuali quiyecohuayayaj quenicatza tlatzotzonaj.

⁸Huan ica rifa quisencajque quema tequitisquía sesen grupo tlen nopa huicani. Huan quema quintocaro ma huicaca huan ma tlatzotzonaca, amo quichihuilijque cuenta quesqui xihuitl quipixqui se tlatatl. Masque huehuentzi o telpocatl, huan masque tlamachtijquetl tlen huicatl huan tlatzotzonalistli o san momachtijquetl, sesen grupo quiseli itequi por rifa.

⁹Quema mahuiltijque iixpa TOTECO, quimatque tlaque tlayacanquetl huan igrupo achtihui tequitise huan ajqueya quitoquilis. Huan sesen tlayacanquetl quinyacanqui itelpocahua huan iteiximatcahua huan san sejco mochijque se grupo tlen 12 tlacame. Huan quej ni yajtiyayajqui inintoca nopa tlayacanani tlen sesen grupo ipan nopa lista para quenicatza tequipanojtiyase.

Achtihui tequitis José catli hualajqui ipan ifamilia Asaf ica igrupo.

Teipa tequitis Gedalías ica igrupo.

¹⁰Teipa Zacur.

¹¹Teipa Izri.

¹²Teipa Netanías.

¹³Teipa Buquías.

¹⁴Teipa Jesarela.

¹⁵Teipa Jesahías.

¹⁶Teipa Matanías.

¹⁷Teipa Simei.

¹⁸Teipa Azareel.

¹⁹Teipa Hasabías.

²⁰Teipa Subael.

²¹Teipa Matatías.

²²Teipa Jeremot.

²³Teipa Hananías.

²⁴Teipa Josbecasa.

²⁵Teipa Hanani.

²⁶Teipa Maloti.

²⁷ Teipa Eliata.

²⁸ Teipa Hotir.

²⁹ Teipa Gidalti.

³⁰ Teipa Mahaziot.

³¹ Huan teipa Romanti Ezer.

Tlamocuitlahuiani ipan puertas

26 Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani ipan puertas ica grupos.

Meselemías elqui itlayacanca nopa achtihui grupo. Meselemías elqui icone Coré, catli elqui icone Ebiasaf, catli elqui se iteipan ixhui nopa seyoc Coré tlen huejcajya.

² Huan itelpocahua Meselemías inintoca eliyayaj: Zacarías nopa achtihui ejquetl, teipa Jediael, Zebadías, Jatniel, ³ Elam, Johanán huan Elioenai.

⁴ Huan Obed Edom elqui inintlayacanca seyoc grupo tlen puerta tlamocuitlahuiani. Huan iachtihui ejca telpoca quitocaxtiyayaj Semaías huan itelpocahua catli teipa tlacajtiyajque elque: Jozabad, Joa, Sacar, Natanael, ⁵ Amiel, Isacar huan Peultai. Huan Toteco Dios miyac quitiochijtoya Obed Edom huan quimacac miyac iconehua.

⁶ Semaías iachtihui cone Obed Edom, quinpixqui itelpocahua catli tlhuel mosemacayayaj huan itztoyaj tlayacanani ipan ininfamilia.

⁷ Huan itelpocahua Semaías inintoca eliyayaj: Otni, Rafael, Obed, Elzabad huan iteiximatcahua Eliú huan Samaquías. Nochi ni tlacame moneltliayajaj. ⁸ Ica nochi elque 62 iconehua huan iixhuihua Obed Edom. Huan nochi eliyayaj tlacame catli tlhuel yolchicajtoque para quichihuase inintequi.

⁹ Huan Meselemías huan 18 iconehua huan iteiximatcahua elqui se grupo tlen tlacame catli nojquiya tlhuel motemacayajaj.

¹⁰ Huan Hosa catli eliyaya ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Merari, quitlapejpeni Simri para ma quinyacanas iconehua masque yaya amo achtihui ejquetl. ¹¹ Nopa sequinoc iconehua inintoca eliyayaj: Hilcías catli iompaca telpoca huan teipa Tebalías huan Zacarías catli nelteipan ejquetl. Huan para nochi iconehua huan iicnihua Hosa eliyayaj 13.

¹² Quej ni quinxelojque nopa tlamocuitlahuiani para tequitise ipan tiopamitl. Huan sesen grupo quihuicayaya itoca itlayacanca huan injuanti quipixque inintequi para tequipanose ipan ichaj Toteco quen ne sequinoc levitame. ¹³ Quintequimacaque ma tlamocuitlahuica ipan sesen puerta por rifa. Huan amo quichihuiyayaj cuenta tlaque tlanahuatili quiyiya sesen, niyon quesqui xihuitl quipixque. Quintequimacaque quen catli quintocaro ipan nopa rifa.

¹⁴ Selemías [26:14 O Meselemías. Xijtlachili versículo 2 Cr. 26:2.] huan igrupo quintocaro quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan ica nopa rifa quitocaro Zacarías icone Meselemías para quimocuitlahuis nopa puerta catli mocahua ica norte. Yaya eliyaya se tlatcatl catli tlhuel tlanamiqui.

¹⁵ Huan quitocaro Obed Edom para quimocuitlahuis nopa puerta ica tlani. Huan iconehua quintocaro para quimocuitlahuise nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli catli iaxca nopa tiopamitl. ¹⁶ Huan quintocaro Supim ihuaya Hosa quimocuitlahuise nopa puerta campa calaqui tonati catli itoca Salequet campa eltoc nopa ojtl catli ixtlejco.

¹⁷ Mojmotla quintequitlaliyayaj chicusame para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica

campa hualquisa tonati. Nahui para quimocuitlahuise nopa puerta catli mocahua ica norte. Nahui para nopa puerta catli mocahua ica tlani huan ome para quimocuitlahuise sesen nopa cuartos campá quiajocuij tlamantli catli motequihuía ipan nopa tiopamitl.¹⁸ Nojquiya quinquitequitlaliyayaj chicuase levitame para quimocuitlahuise nopa puerta campá calaqui tonati, nahui para tlamocuitlahuise ipan nopa puerta ica norte huan nahui para campá nopa ojtli catli yohui para calaquis tiopamitl huan ome para quimocuitlahuise nopa tlamapamitl.

¹⁹ Huajca nica eltoc quenicatza quinxeloque nopa tlamocuitlahuiani catli quimocuitlahuíaaj puertas ipan nopa tiopamitl catli hualajque ipan ifamilia Coré huan ifamilia Merari.

Catli quimocuitlahuiyayaj nopa tomi

²⁰ Nojquiya Ahías quinyacanayaya sequinoc levitame catli quipiyayayaj inintequi para quiselise nochi tlamantli catli nopa masehualme quihualicayayaj quen nemactli para Toteco Dios.²¹ Huan Jehiel elqui tlayacanquetl tlen nopa tlacame catli hualajque ipan nopa familia Laadán huan nopa huejcapán tata Gersón.²² Huan Jehiel quinpixqui ome itelpocahua catli inintoca eliyayaj Zetam huan Joel. Huan injuanti quipixque ininmaco nopa tomi catli iaxca tiopamitl.

²³ Ama nimechilhuis catlique tlayacanani hualajque tlen nopa familias Amram, Izhar, Hebrón huan Uziel.

²⁴ Nopa achtihui tlayacanquetl para quimocuitlahuis itomi nopa tiopamitl elqui Sebuél catli hualajque tlen nopa familia tlen Gersón, catli elqui icone Moisés.²⁵ Iteiximatcahua catli quipixque ieso Eliezer inintoca eliyayaj Rehabías, Jesaías, Joram, Zicri huan Selomit.

²⁶ Selomit huan iicnihua quipixque ininmaco nochi tlamantli catli patiyo huan nochi tlamantli catli tlaiyocatlalili para TOTECO catli quimacatoyaj Tlanahuatijquetl David, nopa tlayacanani ipan huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen tlahuilanca tlacame huan nopa soldados.²⁷ Ni tlacame quimacatoyaj sequin nopa tlamantli catli moaxcatijtoyaj huan quicuitoyaj ipan tlahuilancayotl para ica quicuatlalise nopa tiopamitl.²⁸ Nojquiya Selomit huan iicnihua quipiyayaj nopa tequitl para quimocuitlahuise sequinoc tlamantli catli tlaiyocatlalili para Toteco. Ni tlamantli quiiyocatlalijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Samuel, Saúl, icone Cis; Abner, icone Ner; huan Joab, icone Sarvia. Huan nojquiya quimocuitlahuijque nochi tlamantli catli aquí huéli quiiyocatlalíyaya para TOTECO.

²⁹ Quenanías catli hualajqui ipan iteipan ixhuihua Izhar elqui se tlayacanquetl. Huan yaya huan iconehua elque quen tequichihuani para tetlajtolsencahuase campá huéli ipan tlali Israel.

³⁰ Hasabías huan mil 700 iteiximatcahua eliyayaj iteipan ixhuihua Hebrón huan quinquitequitlaliyayaj para quipiyase tlanahuatili ipan tlali Israel ipan nopa tlali catli mocahua nechca hueyatl Jordán ica campá calaqui tonati. Nojquiya quipixque inintequi para quitlachilise quenicatza masehualme nozona tequipanohuaj ipan itequi TOTECO huan ipan itequi nopa tlanahuatijquetl.³¹ Huan Jerías elqui tlayacanquetl tlen iteipan ixhuihua Hebrón. Quema Tlanahuatijquetl David

yohuiyaya para 40 xihuitl tlanahuatis, quitemohuayayaj ipan nopa lista huan quin pantijque para itztoyaj miyac tlacame tlen nopa familia Hebrón ipan altepetl Jazer ipan tlali Galaad catli tlahuel quipiyayayaj chichahualistli huan catli tlahuel motemacayayaj. ³²Eliyayaj ome mil 700 tlacame catli motemacayayaj huan Jerías elqui inintlayacanca. Huan Tlanahuatijquetl David quintitlanqui ipan nopa tlali ipan seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati. Huan quipixque inintequi para quitlachilise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Gad huan nopa tlajco familia tlen Manasés para quintlachilise quenicatza quitequipanohuaj Toteco Dios huan nopa tlanahuatijquetl.

Nopa pamitl tlen soldados

27 Ama nimitzilhuis ajqueyame nopa huejhueyi tlayacanani tlen israelita soldados huan huejhueyi familias. Quinxeloytoyaj nochi nopa soldados ica 12 huejhueyi pamitl huan sese tlayacanquetl quiyacanayaya se pamitl. Ipan sesen hueyi pamitl oncayayaj 24 mil soldados. Sequin tlayacanani quinyacunque mil soldados huan sequin 100 soldados. Huan sesen pamitl tequipano se metztli ipan se xihuitl. Huajca se pamitl calaquiyaya huan seyoc quisayaya sesen metztli. Huan nica eltoc nopa lista tlen nopa tlayacanani.

²Jasobeam, catli elqui icone Zabdiel huan iteipan ixhui Fares, elqui tlayacanquetl tlen nopa achtihui hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque nopa achtihui metztli ipan sesen xihuitl. ³Huan ipan nopa achtihui metztli Jasobeam quip-

ixqui tlanahuatili ica nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa 24 mil soldados catli itztoyaj ipan nopa pamitl.

⁴Dodai, catli iteipan ixhui Ahohi, elqui tlayacanquetl tlen nopa ompa hueyi pamitl tlen soldados huan inijuanti tequitque ipan metztli ome ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados huan Miclot elqui nopa tlayacanquetl catli más hueyi.

⁵Benaía, icone nopa hueyi totajtzi Joiada, elqui tlayacanquetl tlen nopa expa hueyi pamitl huan inijuanti tequitque ipan metztli eyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. ⁶Huan ni Benaía nojquiya eliyaya inintlayacanca nopa 30 huejhueyi soldados catli más motemacayayaj tlen nochi isoldados nopa tlanahuatijquetl. Huan icone Benaía catli itoca Amisabad eliyaya nopa tlayacanquetl más hueyi ipan ni hueyi pamitl.

⁷Asael, iicni Joab, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl nahui huan inijuanti tequitque ipan metztli nahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados. Huan Zebadías icone Asael mochijqui tlayacanquetl quema mijqui itata.

⁸Samhut, nopa izraíta tlatatl, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl macuili huan inijuanti tequitque ipan metztli macuili ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

⁹Ira, catli icone Iques tlen altepetl Tecoa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicuase huan inijuanti tequitque ipan metztli chicuase ipan sesen xihuitl. Huan

nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

- ¹⁰ Heles, catli hualajqui ipan nopa hueyi familia Efraín huan ehuayaya altepetl Pelona, elqui nopa tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicome huan injuanti tequitque ipan metztli chicome. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹¹ Sibecai, nopa husatita tlatcatl catli eliyaya iteipa ixhui Zera, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicueyi huan injuanti tequitque ipan metztli chicueyi ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹² Abiezer, catli ehuayaya altepetl Anatot huan hualajqui ipan nopa hueyi familia Benjamín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl chicnahui huan injuanti tequitque ipan metztli chicnahui ipan sesen xihuitl. Huan nopa pamitl quiyayaya 24 mil soldados.
- ¹³ Maharai, se iteipan ixhui Zera catli ehuayaya altepetl Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtactli huan injuanti tequitque ipan metztli majtactli ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹⁴ Benafa, catli ehuayaya altepetl Piratón ipan tlali Efraín, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtactli huan se huan injuanti tequitque ipan metztli majtactli huan se ipan sesen xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.
- ¹⁵ Heldai, catli iteipan ixhui Otoniel huan ehuayaya tlali Netofa, elqui tlayacanquetl tlen nopa hueyi pamitl majtactli huan ome huan injuanti tequitque ipan metztli majtactli huan ome ipan sesen

xihuitl. Nopa pamitl quinpiyayaya 24 mil soldados.

Nopa tlayacanani ipan sesen hueyi familia

¹⁶⁻²² Nica techilhuía nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan ajqueya inintlayacanca.

Familia, Tlayacanquetl

Rubén, Eliezer, icone Zicri

Simeón, Sefatías, icone Maaca

Leví, Hasabías, icone Kemuel

Aarón (nopa totajtzi), Sadoc

Judá, Eliú, iicni David

Isacar, Omri, icone Micael

Zabulón, Ismaías, icone Abdías

Neftalí, Jerimot, icone Azriel

Efraín, Oseas, icone Azazías

Manasés, Joel, icone Pedaías

Manasés (Galaad), Iddo, icone Zacarías

Benjamín, Jaasiel, icone Abner

Dan, Azareel, icone Jeroham

Ya ni eliyayaj nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame.

²³ Quema David quitlananqui se censo, amo quinpojqqui nopa telpocame catli ayamo quiyayayaj 20 xihuitl pampa TOTECO quintlajtolcahuilijtoya quinmiyaquilis nopa israelitame hasta itztosqufaj quen imiyaca nopa sitlalime catli onca ipan ilhuicactli. ²⁴ Huan masque Joab quipehualti quitlanana nopa censo, amo quitlamilti pampa hualajqui nopa hueyi tlatzacuiltli ipan israelitame. Huajca amo quema quitlalijque inintoca nopa tlacame huan quesqui ininmiyaca ipan nopa amatlapohuali campa ijcuilijtoc nochi catli oncac ipan itequi Tlanahuatijquetl David.

Tequichihuani ipan itlanahuatilis David

²⁵ Azmavet, icone Adiel, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoya nopa

cuartos campa quiajocuiyaya itomi nopa caltlanahuatili.

Jonatán, icone Uzías, eliyaya nopa tlayacanquetl catli imaco eltoya nopa cuartos campa quiajocuiyaya inintomi pilaltepetzitzi, altepeme huan nopa calme catli cuali tlasencahuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl catli campa hueli mopantiyaya.

²⁶ Ezri, icone Quelub, eliyaya nopa tequichijquetl catli quintlachili nopa tlacame catli miltequitiyayaj para nopa tlanahuatijquetl.

²⁷ Simei, tlen altepetl Ramat, eliyaya nopa tequichijquetl catli imaco eltoyaj nopa tlacame catli quimocuitlahuijque ixomeca milhua nopa tlanahuatijquetl.

Zabdi, catli ehuayaya altepetl Sifma elqui tequichijquetl catli quitlachiliyaya inintequi catli quimocuitlahuijque nopa xomecatl itlajca huan quisencajque nopa xomeca atl para ma onca para nochi catli monequi ipan nopa caltlanahuatili.

²⁸ Baal Hanán tlen altepetl Gedera quiپیayaya itequi para quimocuitlahuis iolivo milhua nopa tlanahuatijquetl huan campa quiquixtiyayaj nopa aceite. Nojquiya quimocuitlahui nochi icuamilhua ica cuame tlen higos. Nochi ya nopa mopantiyayaj ipan nopa tlamayamitl catli tlatzintla.

Huan Joás quiپیayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa calme campa quiajocuiyayaj aceite tlen olivo.

²⁹ Sitrai, catli ehuayaya Sarón, quiپیayaya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl nozona ipan nopa tlamayamitl Sarón.

Huan Safat, icone Adlai, quimocuitlahui nopa huacaxme catli quicuayayaj sacatl ipan miyac tlamayamitl campa hueli.

³⁰ Obil catli elqui se iteipan ixhui Ismael, eliyaya icuenta para quimocuitlahuis nochi icamellos nopa tlanahuatijquetl.

Jehedías catli ehuayaya altepetl Meronot, quimocuitlahuiyaya nochi iburrojhua nopa tlanahuatijquetl.

³¹ Jaziz, se iteipan ixhui Hagar, quimocuitlahuiyaya iborregojhua nopa tlanahuatijquetl.

Huajca nochi ni tequichihuani motequihuiyayaj para quimocuitlahuis nochi tlamantli catli iaxca Tlanahuatijquetl David.

³² Jonatán, catli eliyaya itío Tlanahuatijquetl David, elqui se tlatatl catli tlahuel tlanamiqui huan tlahuel tlamachiliyaya. Yaya quiconsejomacayaya David. Jehiel, icone Hacmoni, quipixqui itequi para quinmactis iconehua David.

³³ Ahitofel elqui nopa tlatatl catli más tlayacantoc para quimacas consejos nopa tlanahuatijquetl. Husai nopa arquita tlatatl eliyaya inelhuampox nopa tlanahuatijquetl.

³⁴ Joiada, icone Benaía huan Abiatar, quiselijque itequi Ahitofel quema mijqui. Joab eliyaya tlayacanquetl tlen nochi israelita soldados.

Salomón quipatlas David

28 Teipa Tlanahuatijquetl David quinsentili ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huejhueyi israelita tlayacanani. Quinsentili nopa tlayacanani tlen huejhueyi familias, nopa tlayacanani tlen nopa 12 huejhueyi pamitl tlen soldados, nopa sequinoc huejhueyi tlayacanani tlen soldados, nopa tlayacanani tlen nochi imilhua huan itlapiyahlua, huan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nochi sequinoc tlacame catli quiپیayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis.

²Huan Tlanahuatijquetl David moquetzqui, huan quijto: “Noicnihua huan nomasehualhua, tlahuel na nijnequiyaya nijsencahuas se tiopamitl campa huelisquía tijtlalise nopa caxa catli quipixtoc nopa camanali catli TOTECO quichijqui tohuaya. Elisquía campa Toteco Dios huelisquía mocahuas para tlanahuatis. Huan yeca nijcualtlali nochi tlamantli catli monequisquía motequihuis ipan nopa tiopamitl. ³Pero Toteco Dios nechilhui para amo elis na catli nijsencahuilis nopa tiopamitl campa masehualme quihueyitlalise pampa na nieliyaya se nitlahuilanquetl huan ipan tlahuilancayotl niqinmictijtoc miyac tlacame.

⁴“Pero TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame, nechtlapejpenijtoya tlen nochi iteiximatcahua notata para nechchihuas nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan para teipa nocone huan noixhuihua elise tlanahuatiani. Achtihui TOTECO quitlapejpeni Judá catli huejcayja itztoya. Teipa tlen iteipan ixhuihua Judá, quitlapejpeni ifamilia notata huan teipa tlen iconehua notata, elqui ipaquilis para nechchihuas na ma nieli nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa nelía hueyi iyolo nohuaya. ⁵Huan TOTECO nechmacatoc miyac notelpocahua huan tlen nochi inijuanti, quitlapejpenijtoc Salomón para nechpatlas para elis tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel. ⁶Huan TOTECO quej ni nechilhui: ‘Mocone Salomón yaya quichijchihuas notiopa ica nochi tlamapamitl pampa nijtlapejpenijtoc quen elisquía nocone, huan na nielis niitata. ⁷Huan sintla yaya quisenhuiquilis quitlepanitas notlanahuatilhua quen quichijtoc hasta ama ni tonal, huajca nijchihuas para itlanahuatilis ma huejcahua para nochipa.’”

⁸Huajca David mocuepqui campa Salomón huan quihui: “Ama, iniixpa nochi ni israelitame catli imasehualhua TOTECO, huan iixpa Toteco Dios, nimitznahuatía para xijtoquilijtinemis ica miyac cuidado nochi itlanahuatilhua TOTECO Dios catli toTeco. Huan quej nopa tihuelis tijsenhuiquilis titlanahuatis ipan ni yejyetzti tlali huan teipa tijcajtehuas para moconehua ma quinahuatica para nochipa.

⁹“Tinocone Salomón, xijchihua campica para cuali tiquiximatis Toteco Dios catli nimotata niqiximati. Xijtequipano ica moyolo tlapajpactic huan ica se motlalnamiquilis catli quinequis quichihuas ipaquilis. Pampa TOTECO mojmostla quitlachilía nochi masehualme ininyolo. Yaya quiiximati tlaque sesen moilhuíaj huan nochi catli quisencahua ipan inintlalnamiquilis para quichihuase. Sintla tijtemos, tijpantis, pero sintla tijtlahuelcahuas, yaya mitziyocacahuas para nochipa. ¹⁰Huajca ximomocuitlahui miyac pampa TOTECO mitztlapejpenijtoc para tijchijchihuilis nopa tiopamitl catli elis senquistoc tlaiyocatlalili para ya. Ximoyoltetili huan xijchihua nopa tequitl.”

¹¹Teipa David quimactili Salomón nochi nopa ixcopincayotl catli quinextía quenicatza ma quichihua nopa tiopamitl huan nochi tlamapamitl catli quiyahualos, ihuaya nochi nopa cuartos catli huejcapa huan campa quiajocuisse tomi huan nopa cuartos calijtic, huan nopa cuarto catli más calijtic para ipan quitlalise nopa caxa campa quiixtzacuase tetlajtlacolhua. ¹²Nojquiya quimacac Salomón nopa ixcopincayome para quenicatza moilhuiyaya elis cuali para nopa tlamapamitl calteno ipan nopa ichaj TOTECO, nopa cuartos para tomi huan tlamantli catli más patiyó; huan

nopa cuartos campa quiajocuisse tlamantli tlaiyocatlalilme para Toteco Dios. Nochi ni ixcopincayome Itonal TOTECO quinextilijtoya David.¹³ Nojquiya nopa tlanahuatijquetl quimactili Salomón nochi nopa tlanahuatilme ica quenicatza tequitise nopa totajtzitzi huan nopa levitame. Quiilhui quenicatza quinxelejtoya ica pamitl huan nochi nopa tequitl catli monequi quichihuase tiopan calijtic. Nojquiya quiilhui quenicatza monequi quitequihuse nochi tlamantzitzi ipan nopa tiopamitl para quihueyichihuase TOTECO huan para quimacase tlacajcahualistli.

¹⁴ David nojquiya quimacac nopa oro huan plata para ica quisencahuas tlamantzitzi catli quitequihuse ipan nopa tiopamitl ipan sesen tequitl catli monequis nozona.¹⁵ Huan quiilhui quesqui tepostli tlen oro o tlen plata catli monequiyaya para quisencahuas nopa tlahuil quetzali huan tlahuilme.¹⁶ Quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa mesa para ipan quitlalise nopa pantzi huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac para nopa mesa. Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quicuallalis sesen nopa sequinoc mesas catli tlachijchihuali ica oro, huan quimacac Salomón.¹⁷ Nojquiya quitamachijqui nopa oro para quisencahuas cuachijcolme para quicuapilose nopa nacatl tlen nopa tlacajcahualistli huan quiilhui Salomón quesqui oro monequiyaya. Nojquiya san se quichijqui ica nopa oro para popochcome, tazas, platos huan nopa hueyi ajpastli catli tlachijchihuali ica oro. Sesen tlamantli quiilhui quesqui oro ma quitequihuis huan quimacac nopa oro. Huan san se quichijqui ica nopa plata para quitequihuse para quichihuase tlamantzitzi.¹⁸ Nojquiya quiilhui quesqui oro monequiyaya para quisencahuase nopa tlaix-

pamitl para copali huan quitamachijqui nopa oro huan quimacac. Huan quiilhui quesqui oro monequiyaya para quichihuas nopa tlaixcopincayome tlen nopa ome itequihuaicahua TOTECO catli intoca querubines. Injuanti quiyase inieitlatal patlajtoque itzonatipa icaxa Toteco catli quipixtoc nopa camanal catli TOTECO quichijqui ica israelitame.

¹⁹ Teipa David quej ni quiilhui Salomón: “Sesen tlamantli ipan ni ixcopincayome catli nica ijcuilijtoc, nechmacac TOTECO ica imax. Huan yaya nechchijqui ma nijmachili cuali quenicatza monequi quichihuase nopa tequitl.”

²⁰ Huan David quiilhui: “Ximoyoltetili huan ximotemaca huan xijchihua nopa tequitl. Amo ximajmahui, niyon amo ximotzinquixti pampa tlahuel hueyi ni tequitl. TOTECO Dios catli noTeco na, yaya itzots mohuaya para mitzpalehuis. Yaya niyon se tlatoctzi amo mitzcajtehuas huan amo quema mitzhuejcamajcahuas. Huan yaya quichihuas para nochi ni tequitl xijtlamilti ica miyac paquilistli.

²¹ Huan nica itztoque nochi nopa totajtzitzi huan levitame ipan sesen iningrupa para tequipanose ipan nopa tiopamitl. Huan nopa sequinoc tlanamiquini ica miyac tlamantli yajatili tequipanose san ica ininpaquilis. Huan nochi tlayacanani ipan ni israelita masehualme itztoque moixpa para tiquinnahuatis para xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

Ofrendas para nopa tiopamitl

29 Teipa David quej ni quinilhui nochi nopa israelitame catli mosentilijtoyaj: “Nocone Salomón catli Toteco Dios quitlapejpenijtoc para elis nopa yancuic tlanahuatijquetl ipan ni tlali Israel noja telpocatl huan amo quiyaya miyac xihuitl. Huan ni tequitl catli monequi quichihuas elis tlahuel nelhueyi. Amo quichijchihuas se cali para se tlatatl. Quichijchihuas

se cali para TOTECO Dios. ²Na ica nochi nochicahualis nijcualtlalijtoc para ichaj Noteco Dios miyac oro, plata, bronce, hierro huan cuahuatl. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli inintoca ónice huan sequinoc teme catli tlahuel pajpatiyo; tetl catli yayahuic huan sequin catli tlapalme ica Toteco ichicahualis. Nojquiya nijcualtlalijtoc miyac tetl catli itoca mármol. ³Huan ama pampa tlahuel nipaqui para quichijchihuase itiopa Toteco Dios, amo san nitemactilis nopa oro huan plata catli ya nijmacatoc, pero nojquiya nitemactilía nopa oro huan plata catli eltoc na noaxca para ma quitequihuica ipan nopa tiopamitl. ⁴Ica nochi 100 toneladas tlen oro tlen tlali Ofir huan 230 toneladas tlen plata para quialaxose cuali itlapepecholhua nopa tiopamitl, ⁵huan nochi nopa tlamantzitzi tlen oro huan plata. Nopa tlamantzitzi quisencahuase nopa tlacame catli quiiximatij nopa tequitl. Huajca ama, ¿ajqueya quinequi nojquiya temacas iofrendas para ichaj TOTECO quen na nijchijtoc?”

⁶Huajca temacaque ofrendas para itiopa TOTECO ica nochi ininyolo nopa tlayacanani tlen familias, huan tlen huejhueyi familias, tlen soldados huan tlen nopa tlacame catli tequipanohuaj ipan itequi nopa tlanahuatijquetl. ⁷Temactilijque 165 toneladas tlen oro, 10 mil tomi tlen oro, 330 toneladas tlen plata, huan nechca 600 toneladas tlen bronce huan 3 mil 300 toneladas tlen hierro. ⁸Nojquiya masehualme catli quipiyayayaj piltetzitzi catli yejyectitzi temacaque, huan quiajojque ipan nopa lugar campa quiajocuij tomi ipan nopa tiopamitl imaco Jehiel, iixhui Gersón, yaya catli quito-carohua para quimocuitlahuis. ⁹Huan nopa masehualme tlahuel yolpajque ica nopa ofrendas pampa quimacatoyaj

TOTECO nochi tlamantzitzi ica nochi ininyolo.

¹⁰Huan Tlanahuatijquetl David nojquiya paquiyaya miyac huan quihueyichijqui TOTECO iniixpa nochi nopa masehualme catli nozona mosentilijtoyaj, huan quijto:

“TOTECO Dios, ta tiiTeco tohuejcapan tata Israel. ¡Ma nochi mitzhueyichihuaca para nochipa!

¹¹Ta tijpiya nochi hueyitilistli huan chicahualistli.

Ta titlatlani huan quinamiqui tijselis tlatlepanitacayotl.

Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ilhuicactli huan ipan taltipactli, nochi moaxca ta.

Ta tijpiya nochi tlanahuatili.

Timitzhueyichihuaj pampa tijnahuatía nochi tlamantli catli onca.

¹²Nochi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl huala tlen ta,

pampa ta tijpiya tlanahuatili ica nochi catli onca huan ica nochi masehualme.

Ta ipan momax tijpiya nochi chicahualistli huan tlanahuatili.

Ica mopaquilis tiquinhueyitlalía masehualme catli tijnequi huan tiquinmaca chicahualistli.

¹³Huajca ama, tiToteco Dios, timitzt-lascamatilíaj huan timitzhueyitlalíaj pampa tlahuel tihueyi.

¹⁴“Pero ¿niajqueya na? huan ¿ajqueyame ni nomasehualhua para techcahuilis ma timitzmacaca tlamantzitzi? Nochi ta moaxca huan san timitzmacaj tlamantli catli ta techmacatoc. ¹⁵Eltoc quen tojuanti san tipaxalohuaj ipan ni taltipactli huan moixpa ta, tielij quen seyoc tlali ehuan. Quena, amo huejca tiitzose nica ipan ni taltipactli. Tielise san se quen tohuejcapan tatahua pampa tonemilis ipan ni taltipactli eli quen se ecahuili catli ixpolihui ica se

tlatoctzi. ¹⁶Ay TOTECO Dios, nochi ni tlamantli catli tijsentilijtoque para ica tijchijchihuase se tiopamitl para ta catli titlatzejtzeltic, nochi ta moaxca. ¹⁷Noteco Dios, nijmachilía para ta tiquinyoltlachilía masehualme, huan quema tijpantía catli quinequij quichihuase san catli xitlahuac, nelfía mitzpacctía. Huajca ta tijmati para na ica paquilistli nimitzmacatoc nochi ya ni ica noyolo xitlahuac moixpa. Huan ama niqiztzoct quenicatza ni momasehualhua quihualicatoque tlamantli para mitzmacase ica nochi ininyolo nojquiya.

¹⁸“TOTECO, ta tieliyaya tiininTeco tohuejcapán tatahua, Abraham, Isaac huan Israel. Xijchihua para momasehualhua nochipa ma quipiyaca paquilistli para mitztlepanitase. Xiquinchihuili para nochipa ma mitznelica ica nochi ininyolo. ¹⁹Nojquiya ica nocone, Salomón, xijchihua para ica nochi iyolo ma quinequis quitlepanitas catli quijtohua motlanahuatilhua, mocamanalhua huan nochi catli tiquijtojtoc. Huan xijchihua para huelis quisencahuas nopa tiopamitl ica nochi ni tlamantli catli nijsentilijtoct.”

²⁰Teipa David quincamanalhui nochi nopa masehualme huan quinilhui: “¡Xijhueyichihuaca amoTECO Dios!” Huan ijquiyampa nochi injuanti quihueyichijque TOTECO Dios catli iTeco inintatahua. Quena, mohuijzonque huan motlancauquetzque iixpa TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl.

Quichijque Salomón tlanahuatijquetl

²¹Huan hualmostla, quinhualicaque se mil becerros, se mil oquich borrego-jme huan se mil pilborregoijtzi huan quintencajqque iixpa TOTECO quen tlacajcualistli tlatlatili. Nojquiya quitencajqque tlacajcualistli tlatoyahuali huan

miyac sequinoc tlamantli tlacajcualistli catli quihualicaque nopa israelitame. ²²Huan ipan nopa tonal ilhuichijque huan quipixque se hueyi tlacualistli huan tlacuajqque huan tlaique iixpa TOTECO ica miyac paquilistli.

Huan seyoc huelta quitlalijque Salomón, icone Tlanahuatijquetl David, ma eli nopa yancuic tlanahuatijquetl. Huan quitequilijque aceite ipan itzon-teco iixpa Toteco para quicalaquise ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Huan sempa quitequilijque aceite ipan itzon-teco Sadoc para ma eli nopa hueyi totajtzi. ²³Huan quej nopa Salomón quiseli nopa tlanahuatili catli quipixtoya David huan mosehui ipan isiya. Huan TOTECO quitiochijqui huan Salomón mochijqui tlahuel hueyi huan nochi israelitame quitlepanitayaj. ²⁴Huan nochi catli quihucayayaj tequiticayotl ipan tlali Israel, huan nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi iconehua Tlanahuatijquetl David motemacaque para quitlepanitase huan quipalehuise Tlanahuatijquetl Salomón.

²⁵Huan TOTECO tlahuel quihueyitali Salomón iniixpa nochi israelitame. Huan quichijqui noja más ma moricojchihua. Huan quiseli más tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc catli tlanahuatijque achtihuiya ipan tlali Israel.

Imiquilis David

²⁶Huan quej nopa David, icone Isaí, tlanahuati ipan tlali Israel 40 xihuitl. ²⁷Tlanahuati 7 xihuitl ipan altepetl Hebrón ipan tlali Judá huan 33 xihuitl tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ipan nochi tlali Israel. ²⁸Huan David mijqui ica paquilistli quema quipixqui miyac xihuitl. David quipixqui miyac tomi huan quiseli miyac tlatlepanitacayotl. Huan Salomón, icone David, quipatlac David quen tlanahuatijquetl.

²⁹Ipan iamatlapohual nopa tlajtol pannextijquetl Samuel [29:29 Camanalti tlen 1 S. 1 — 24.], eltoc ijcuilijtoc nochi catli panoc ipan inemilis Tlanahuatijquetl David. Nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiijcuilo tlajtol pannextijquetl Natán huan catli quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Gad [29:29 Moilhuíaj para 1 S.

25 — 2 S. 24 eltoc catli quiijcuilo Natán huan Gad.]. ³⁰Nopa tlajcuiloli tepohuilía tlen itlanahuatilis David huan ichicahualis. Nojquiya tepohuilía catli panoc ipan inemilis, huan catli panoc ipan tlali Israel huan catli panoc ica nopa tlanahuatiani tlen nopa tlalme catli eltoyaj inechca.

2 Crónicas

Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel

1 Salomón, icone David, mochijqui chicahuac ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel pampa Toteco Dios catli elqui iTeco itztoya ihuaya huan quichijqui ma eli nelía hueyi.

Salomón quimacac tlacajc ahualistli TOTECO

²Huan Salomón quinnotzqui ma mosentilica nochi israelitame. Quinnotzqui soldados catli eliyayaj tlayacanani tlen se mil soldados, huan tlen cien soldados, huan nochi jueces, huan nochi tequitini huan nochi catli quiyacanayayaj se hueyi israelita familia. ³Huan sentic Salomón huan nochi nopa tlayacanani catli mosentilijtoyaj yajque tepetl Gabaón pampa nozona eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya Toteco Dios. Moisés, itequipanojca TOTECO, quichijqui nopa yoyon tiopamitl huejcayja ipan nopa huactoc tlali. ⁴David ya quihualicatoya icaxa Toteco Dios tlen Quiriat Jearim huan quitlajtoyaj ipan se yoyon cali ipan altepetl Jerusalén catli quichijqui nozona para nopa caxa. ⁵Huan Bezaleel, catli elqui icone Uri huan iixhui Hur, quichijtoya se tlaixpamitl tlen bronce. Pero nopa tlaixpamitl noja mocajqui nepa altepetl Gabaón iixmelac nopa yoyon tiopamitl tlen TOTECO. Huajca monejqui Salomón huan nochi catli mosentilijtoyaj ma yaca nozona para quihueyichihuahitj TOTECO.

⁶Huan Salomón tlejcoc iixpa TOTECO campa eltoya nopa tlaixpamitl tlen bronce iixmelac nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO.

Huan nozona quimactili se mil tlacajc ahualistli tlatlatili.

Salomón quitlajtlani TOTECO tlanamiquilistli

⁷Huan ipan nopa yohuali Toteco Dios quimonextili Salomón huan quiilhui: “Techtlajtlani nochi catli tijnequi ma nimitzmaca.”

⁸Huan Salomón quiilhui Toteco Dios: “Nelía tijpixqui hueyi moyolo ica notata David huan ama techtlalijtoc na para nielis nitlanahuatijquetl. ⁹Huajca ama TOTECO Dios, xijtlamichihua ica na nochi catli tijtencahuili David notata para tijchihuas pampa techchijtoc ma nieli niintlanahuatijca ni israelitame catli tlahuel onpano miyaqui masehualme. Itztoque san quen tlatejpochtli imiyaca. ¹⁰Huajca nimitztlajtlanía techmaca tlanamiquili huan tlamachili para huelis niquinyacanas xitlahuac nochi ni masehualme. Pampa momasehualhua itztoque tlahuel onpano miyaqui huan amo aqui yajatis para quinyacanas san ica iseltzi.”

¹¹Huajca Toteco Dios quiilhui Salomón: “Nelcuali catli titlajtlantoc. Amo titlajtlantoc tomi, niyon miyac tlamantli, niyon hueyi tlatlepanitacayotl, niyon amo titlajtlantoc ma niquinmicti mocualancaitacahua. Amo techtlajtlani se hueyi nemilistli. San tijnequi tlanamiquili huan tlamachili para huelis tiquinyacanas nomasehualhua catli nimitztlalijtoc para tielis tiintlanahuatijca. ¹²Huajca ama nimitzmacas tlanamiquili huan tlamachili. Huan nojquiya nimitzmacas miyac tlamantli ricojyotl huan tlahuel miyac tlamantli catli cuali huan miyac tlatlepanitacayotl. Nijchihuas para más mitztlepanitase huan tijpiyas más moricojyo que nochi tlanahuatiani catli itztoque ipan taltipactli hasta ama huan nochi catli teipa itztose.”

¹³Huan teipa Salomón quisqui altepetl Gabaón campa eltoya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan mocuepqui Jerusalén huan quichijqui itequi tlen hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel.

Salomón quicojqui huan quinemacac carros

¹⁴Huan teipa Salomón quinsentili miyaqui tlahuilanca carros huan cahuayojme. Quipixqui 1 mil 400 tlahuilanca carros huan 12 mil tlacame catli tlejcoyayaj cahuayojtipa. Huan quintlali nopa tlacame catli momachtijtoyaj tlahuilanase ipan altepeme campa oncayaya nopa tlahuilanca carros huan ipan altepetl Jerusalén campa yaya mocajqui. ¹⁵Huan Salomón quisentili miyac plata huan oro. Quema yaya tlanahuatiyaya, quipixqui plata huan oro ipan altepetl Jerusalén quen imiyaca teme. Huan quipixque tlamantli tlen tiocuahuatl campa hueli nozona hasta eliyaya quen nopa cuahuatl tlen higuera cuame catli onca campa hueli huan amo más ipati eliyaya. ¹⁶Huan itlacojcahua Salomón quincuhuayayaj icahuayojhua tlen tlali Egipto huan tlen tlali Cilicia campa hualajque cahuayojme catli más cuajcualme. ¹⁷Huan quincuhuayayaj tlahuilanca carros tlen tlali Egipto ica 600 plata tomi huan cahuayojme quincuhuayayaj ica 150 plata tomi. Huan nojquiya Salomón quinpixqui cahuayojme huan tlahuilanca carros para quinnemaquiltis nopa tlanahuatiani tlen nopa heteo masehualme huan sirio masehualme.

Salomón mocualtlali para quichihuas itiopa TOTECO

2 Teipa Salomón moilhui para ya ajsic tonali para quichihuas se

tiopamitl para TOTECO huan nojquiya se caltlanahuatili para ipan itztos ya. ²Huan quinquemacac 70 mil tlacame para tlamamase, 80 mil tlacame para tetlapanase huan 3 mil 600 tlacame para elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

³Teipa Salomón quititlanili se amatlajcuiloli Hiram, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro, huan quihui:

Techtitlanili cuame tlen tiocuahuatl quen tijtitlaniliyaya notata David quema mochihiuiliyaya icaltlanahuatil para ipan itztos. ⁴Ama nijnequi nijchihuas se tiopamitl para TOTECO Dios, yaya catli noTeco. Nijnequi niqiyocatlalis para ya para nozona quitlatise copali catli ajhuiyac iixpa para tijhueyitlepanitase huan nozona quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzelotlic. Nozona tijmacase TOTECO tlacajcahualistli tlatlatili mojmotla ica ijnaloc huan ica tiotlac. Huan tijmacase ipan nopa tonali para timosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztli huan ipan nochi ilhuime catli TOTECO Dios techilhujitoc tiisraelitame ma tiquelnamiquise para nochipa.

⁵Nopa tiopamitl catli nijchihuas mon-equi elis hueyi pampa Toteco Dios catli ipan timotemachfaj itztoc más hueyi que nochi sequinoc catli quintocaxtíaj dioses. ⁶¿Ajqueya yajatis ica iseltzi para quichihuilis se cali? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli quiaxilía. Huan na ¿quenicatza hueli nijchihuilis se cali para ipan itztos? ¡Amo nihueli! San nijchihuilis itiopa campa huelis tijmactilise tlacajcahualistli tlatlatili para tijhueyitalise.

⁷Huajca techtitlanili se tlatatl catli tlahuel quimati tequiti ica tepostli tlen oro, plata, bronce huan hi-

erro. Monequi se catli quimati quipas icpatl catli yejyetzzi para cortinas catli eliyayaj moradojtíc, chichiltic huan azultic. Techtitlanili se catli quimati quitejtequi cuahuítl para quichihuas tlen huéli tlamantli. Yaya huélis tequitis ininhuaya nopa tlacame nica catli quimatij quitejtequij tetl, pampa itztoque tlatejtequini catli notata David quintequimacac nica ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

⁸Nojquiya techhualiquili cuame tlen tiocuahuítl, ciprés huan sándalo catli onca ipan Líbano pampa nijmati para motequipanojcahua yohuij cuatequij nozona. Huajca ma yaca ininhuaya notequipanojcahua para quinpahuisse cuatequise. ⁹Monequis miyac cuame para nopa tiopamítl. Monequi elis hueyi huan yejyetzzi nopa tiopamítl para nochi masehualme quisentlachilise. ¹⁰Huan na niqinmacas motequipanojcahua catli cuatequise 4 millón 400 mil litros tlen trigo huan nojquiya san se niqinmacas tlen cebada. Huan niqinmacas 440 mil litros tlen xocomeca atl huan niqinmacas 440 mil litros tlen aceite.

¹¹Huajca Tlanahuatijquetl Hiram tlen Tiro quinancuili nopa amatlajcuiloli catli Salomón quititlanilijtoya huan quihui:

TOTECO nelía quinicnelía imasehualhua huan yeca mitzchijtoc tiintlanahuatijca. ¹²Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli amoTeco anisraelitame, yaya catli quichijqui ilhuicactli huan taltipactli. Yaya quimacac motata David se icone catli tlanamiqui huan tlamachilía para quichihuas itiopa TOTECO huan nojquiya mochihuilis se icaltlanahuatil.

¹³Na nimitztitlanilis Hiram Abi. Yaya se tlatcatl catli nelía tlanamiqui huan nelía quimati quichihua tlen huéli tlamantli ica oro huan plata. ¹⁴Yaya icone se sihuatli tlen nopa hueyi familia Dan, pero itata ehua nica ipan Tiro. Hiram tlahuel quimati tequitis ica oro, plata, bronce, hierro, tetl, cuahuítl huan quimati quipa huan quichihua yoyomítl catli moradojtíc, chichiltic, azultic. Huan quimati tequiti ica lino catli tlahuel canactzi para quichihuas yoyomítl. Quimati quiixcopinas tlen huéli tlamantli catli tiquilhuis. Yaya tequitis cuali ininhuaya nopa tlacame catli ta tiquinpiya catli quimatij tlayejyecchihuase huan ininhuaya nopa tlacame catli motata David quintequimacacot.

¹⁵Huajca ama techchihuili se favor huan techtitlanili nopa trigo, cebada, aceite huan xocomeca atl catli tiquijtojtoc. ¹⁶Huan tojuanti tijpehualtise ticuatequise ipan Líbano hasta tijtequise nochi cuame catli tijnequis. Huan timitztitlanilise nopa cuahuítl aixco ipan hueyi atl para ajsiti para yase hasta altepetl Jope. Tlen nozona ta huélis tijhuicas hasta altepetl Jerusalén.

¹⁷Huan teipa Salomón quichijqui se censo quen nopa censo catli David quipehualti huan quinpojqui nochi nopa masehualme catli ehuan sequinoc tlalme catli ama itztoyaj ipan tlali Israel. Huan eliyayaj 153 mil 600 tlacame. ¹⁸Huan Salomón quintlapejpeni tlen injuanti 70 mil para tesacase, 80 mil para tetlapanase huan 3 mil 600 catli elise tlayacanani tlen nopa tequipanohuani.

**Salomón pejqui
quichihua nopa tiopamitl**

3 Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl para TOTECO ipan altepetl Jerusalén ipan tepetl Moriah campa TOTECO quimonextilijtoya David. Quichijqui ipan itlal Ornán, nopa tlacatl jebuseo, catli David quipanti quiyolquixtiyaya itriego huan quicohuili nopa tlali para itiopa TOTECO. ²Huan Salomón pejqui quichihua nopa tiopamitl ipan 2 itequi nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario [3:2 Ipan abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.]. Quipehualti nopa tiopamitl quema yohuiyaya para nahui xihuilitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

³Huan Salomón quichijqui se tzinpehualtili para ichaj Toteco Dios catli eliyaya 27 metros ihuehueyaca, huan 9 metros ipatljaca. ⁴Huan iixpa nopa tiopamitl quichijque se tlamapamitl campa achtihui ticalaquis huan ihuehueyaca, ipatljaca huan ihuejcapanca quipiyayaya 9 metros. Huan nochi calijtic quixajque ica oro. ⁵Huan nochi nopa tiopamitl quipixqui huapalme tlen ciprés ica huejcapa huan nochi calijtic. Huan nochi quixajque ica senquistoc oro huan ipan quixcopinque apachi cuame huan cadenas para quiyeyecchihuase. ⁶Huan nojquiya quiyecchijqui nopa tiopamitl ica piltetzitzi catli yejyectzitz huan pajpatiyo, huan ica oro catli más cuajcualtzi catli quihualicatoyaj tlen tlali Parvaim. ⁷Huan quej nopa quixajqui ica oro nochi calijtic ipan nopa tiopamitl. Nochi tlaquetzalme, caltechtli, cuatetomil huan ipuertas quitzajque ica oro huan ipan nochi caltechtli quinixcopinque sequin itequihuajcahua TOTECO catli inintoca querubines.

⁸Huan nojquiya quichijque nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. Ihuehueyaca huan ipatljaca nopa cuarto

quipiyayaya 9 metros quen ipatljaca nopa tiopamitl. Huan quixajque ica 21 toneladas tlen oro. ⁹Huan ietica sesen clavo tlen oro eliyaya pano tlajco kilo. Huan nojquiya quixajque huejcapa ica oro.

¹⁰Huan Salomón tlanahuati ma quinchihuaca ome querubín tequihuajme ica cuahuilitl huan ma quinxahuaca ica oro. Huan quintlalijque ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. ¹¹Huan inieltlapal nopa tequihuajme quipiyayaya 9 metros ihuehueyaca. Huan nopa achtihui tequihua ieltlapal quipiyayaya nechca 2 metros huan tlajco ipatljaca huan quiajsiyaya caltechtli ipan nopa cuarto ipan se lado huan nopa seyoc ieltlapal nojquiya quipiyayaya san se ihuehueyaca huan quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. ¹²Huan quej nopa nojquiya elqui nopa seyoc querubín tequihuajquetl. San se ihuehueyaca inieltlapal. Huan ica se ieltlapal quiajsiyaya nopa caltechtli huan nopa seyoc tequihua ieltlapal quiajsiyaya nopa seyoc caltechtli. ¹³Huan ni querubín tequihuajme ijcatoyaj huan quixitlajtoyaj inieltlapal catli quipiyayaya 9 metros huan tlachixtoyaj para calijtic campa tlatzejtzeloltic. ¹⁴Huan nojquiya Salomón quichijqui nopa cortinas catli morado, azultic huan chichiltic. Quichijqui ica nopa lino yoyomitl catli más yejyectzi huan quiyeyecchijqui ica iniixcopinca querubín tequihuajme ica icpatl ipan nopa yoyomitl.

Nopa ome tlaquetzalme

¹⁵Salomón quinchijqui ome tomahuac tlaquetzalme catli quipiyayaj nechca 16 metros ininhuejcapanca. Huan huejcapa campa quinoyeyecchijqui quipiyayaya sese icorona catli ica quipepechojqe nopa

tlauetzalme huejcapa huan nopa coronas quipixqui pano ome metros ihuejcapanca. ¹⁶Nojquiya quichijqui cadenas ica oro quen se costli huan quitlali itzonatipa nopa tlaquetzali huan nojquiya quichijqui cien granadas huan quitlali ipan nopa cadenas para ma nesi yejyectzi. ¹⁷Huan quinquetzqui nopa tlaquetzalme iixpa nopa tiopamitl; se ica inejmac huan se ica iopoch. Huan catli mocajqui ica inejmac quitocaxti Jaquín. Huan catli mocajqui ica iopoch quitocaxti Boaz.

Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce

4 Teipa Salomón quichijqui se tlaixpamitl tlen bronce catli quipixqui 9 metros ihuehueyaca huan ipatlajca, huan 4 metros huan tlajco ihuejcapanca. ²Nojquiya quichijqui se hueyi pileta ica bronce para ipan quitecas atl. Eltoya yahualtic quen se xicali huan quipiyayaya 4 metros huan tlajco tlen se lado hasta seyoc. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros. Huan yahualtic iteno quipiyayaya 13 metros huan tlajco. ³Huan itzintla nopa hueyi pileta quipiyayaya ome pamitl tlen torojme tlen tepostli. Sesen toro mocahuayaya quen 4 o 5 centímetros tlen ne seyoc. Nopa pileta huan nopa torojme quinchijchijtoyaj tlen san se tepostli. ⁴Huan nopa pileta mosehuijtoya ipan nopa 12 torojme tlen bronce. Huan 3 torojme tlachixtoyaj ica norte, 3 ica sur, 3 ica campa hualquisa tonati huan 3 ica campa oncalaqui. Huan incuitlapilhua eltoya ica calijtic. ⁵Huan nopa pileta quipiyayaya 8 centímetros itilajca. Huan iteno nopa pileta eliyaya mimiltic quen nopa lirio xochitl, huan quicuiyaya 66 mil litros atl.

⁶Nojquiya Salomón quichijqui sequinoc 10 piletas tlen bronce. Huan 5 piletas mocajqui ica inejmac

huan 5 ica iopoch nopa hueyi pileta. Ya ni quitequihuiyayaj para ipan quipajpacase nochi tlacajcahualistli catli quimacayayaj TOTECO, pero ipan nopa hueyi pileta san mopajpacayayaj totajtztzi.

⁷Nojquiya quichijqui 10 tlahuil quetzalme tlen oro quen monequiyaya para nopa tiopan calijtic. Huan quitlali 5 nechca nopa tepamitl ica norte huan 5 nechca nopa tepamitl ica sur. ⁸Huan nojquiya quichijqui 10 mesas huan quintlali ipan tiopamitl. Quitlali 5 tiopan calijtic ica norte huan 5 ica sur huan nojquiya quichijqui cien huejhueyi tazas tlen oro.

⁹Huan nojquiya quichijqui ome tlamapamitl icalixpa nopa tiopamitl; se para totajtztzi huan se campa mosentilise nochi israelitame. Huan quixajque nopa puertas tlen nopa tlamapamitl ica bronce. ¹⁰Huan nopa hueyi pileta quitlali ipan inejmac nopa tiopamitl nechca nopa esquina ica sur huan ica campa hualquisa tonati.

¹¹Huan nojquiya Hiram quichijqui xarros, palas huan caxitl para tlacajcahualistli.

Huan quej nopa tlanqui quichihua nochi tlamantztzi catli Salomón quinquahuatijtoyaj quichihuas para ichaj Toteco Dios. Ica nochi quichijqui:

¹²nopa 2 tlaquetzalme,
nopa 2 coronas catli tolontique catli
quintlalili inintzonixco nopa
tlaquetzalme,
nopa 2 matlatl catli ica quieyjecchijque
nopa coronas,

¹³nopa 400 granadas catli quihuijconque ipan sesen matlatl ica 2 pamitl,

¹⁴itlaquetzalhua sesen pileta,

¹⁵nopa hueyi pileta huan nopa 12 torojme catli ipan mosehui,

¹⁶nopa xarros, palas huan cuachijcolme para nacatl.

Nochi ni tlamantli Hiram Abi quichijqui ica bronce catli más patiyó pampa quej nopa quinahuati Salomón ma quichihua para itiopa TOTECO. ¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quiatilitij nochi nopa bronce ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán tlatlajco altepeme Sucot huan Seredata. ¹⁸Huan Salomón quichijqui tlahuel miyac tlamantli ica bronce hasta amo aquí huelqui quitamachihua nopa bronce para quimatise quesqui ietica. ¹⁹Huan Salomón quichijqui nochi huejhueyi tlamantli catli motequihuis ipan ichaj Toteco Dios. Quichijqui:
 nopa tlaixpamitl tlen oro,
 nopa mesas campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejtzeltic,
²⁰nopa tlahuil quetzalme tlen oro, nopa sequinoc tlahuilme tlen oro catli quijto tlanahuatili monejqui quitlatise iixpa nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic quen quijtohua tlanahuatili,
²¹nopa tlamantli xochime catli quichijque para tlayejyecchihuase, nopa tlahuilme huan huejhueyi pinzas catli quichijque ica catli senquistoc oro,
²²nopa tlamantli para quitejtequise pabilos, nopa huejhueyi caxitl, cucharas huan popochcome huan nochi quichijtoyaj ica oro,
 nopa puertas para calaquise tiopan calijtic, huan Campa Más Tlatzejtzeltic, huan nopa achitui cuarto ipan tiopamitl. Huan nochi quixajqui ica oro.

**Quicalaquijque icaxa
TOTECO tiopan calijtic**

5 Huan quema tlanqui nochi tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihua ica ipan ichaj TOTECO, Salomón quihuicac nochi tlamantli tlen oro huan

plata catli itata, David, quiyocatlalijtoya para Toteco Dios huan quiajojqui ipan nopa cuarto catli quichijtoyaj ipan itiopa para tlamantli catli patiyó.

²Huan teipa Salomón quinnotzqui ma mosentilica ipan altepetl Jerusalén nochi nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nochi catli eliyayaj tlayacanani tlen sesen huejhueyi familia, huan nochi catli quihuicayayaj tequitl para quicuitij icaxa TOTECO catli eltoya ipan Ialtepe David catli nojquiya itoca Sion. ³Huan ipan nopa ilhuutil quema quichihua pilxajcaltziti ipan nopa chicome metztli ipan toisraelita calendario [5:3 Ipan octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame ihuaya Tlanahuatijquetl Salomón. ⁴Huan hualajque nochi huehue tlacame huan nopa levitame huan quiquixtijque icaxa TOTECO. ⁵Huan nopa totajtziti huan levitame quihuicaque nopa caxa huan nojquiya nopa yoyon tiopamitl campa mopantiyayaj ihuaya TOTECO huan nochi tlamantziti catli tlatzejtzeltic catli eltoyaj nopona. ⁶Huan Tlanahuatijquetl Salomón huan nochi israelitame catli mosentilijtoyaj itztoyaj iixpa nopa caxa. Huan quinmictiyayaj huan quitlatiyayaj borregoyme huan torojme quen tlaicahualistli para TOTECO. Huan nelía temacaque miyac borregoyme huan torojme hasta amo aquí huelqui quinpojqui quesqui eliyayaj pampa nelía miyaqui. ⁷Huan nopa totajtziti quicalaquijque icaxa TOTECO ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic. Huan quitlalijque inieltlapaltzala nopa ome querubín tequihuajme. ⁸Huan nopa querubín tequihuajme quipatlajtoyaj inieltlapal iixca icaxa TOTECO huan quitzacuayayaj nochi nopa caxa huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa. ⁹Huan nopa cuame catli ica quiquechpanohuayayaj nopa caxa eliyayaj nelía

huehueyac hasta nesiayaj campa nopa cuarto Campa Tlatzejtzolotlic catli mocahuayaya iixmelac nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzolotlic. Pero ica calixpa ayacmo nesiayaya. Huan quej nopa mocahua nochi nopa tlamantli ipan itiopa TOTECO hasta ama.¹⁰ Huan ipan icaxa TOTECO san eltoya nopa ome tepatlactli catli Moisés quicalaqui nozona quema itztoyaj ipan tepetl Horeb quema TOTECO quichijqui se camanali ininca nopa israelitame quema ya quistoyaj ipan tlali Egipto.

¹¹Huan nochi nopa totajtzitzi quisque ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzolotlic. Huan masque elqui se tonal para tequitise o amo, achtihui nopa totajtzitzi catli itztoyaj nozona motlapajpacchijque quen monequiyaya para tequitise tiopan calijtic.¹² Huan moquetztoyaj ica campa hualquisa tonati tlen nopa tlaixpamitl nochi nopa levitame catli huicayayaj quen Asaf, Hemán, Jedutún huan nochi ininconeua huan iniicnihua. Huan nochi injuanti moquentijtoyaj ininyoyo tlen lino huan tlatzotzonayayaj ica platillos, salterios huan arpas. Huan ininhuaya itztoyaj 120 totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali.

¹³Huan sentic pejque quihueyichihua TOTECO ica tlapitzali, ica huicatl, huan ica platillos huan nopa sequinoc tlatzotzonali. Huan quitlascamatilijque TOTECO ica ni huicatl. Quiijtojqque: “Xijhueyichihuaca TOTECO pampa yaya nelía cuali. Yaya quiapiya iyolo hueyi tohuaya para nochipa.”

Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti quihueyichihuayayaj, itiopa TOTECO temic ica mixtli.¹⁴ Huan nopa totajtzitzi ayacmo huelque mocahuaj tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO quitemitiyaya ichaj Toteco Dios.

Salomón quintiochijqui israelitame huan quihueyichijqui TOTECO

6 Huajca Salomón quiijto: “TOTECO, ta tiquijtojtoc para tiitztoc ipan tzintlayohuilotl.² Pero na nimitzchihuilijtoc se tiopamitl campa tiitztos para nochipa.”

³Teipa Salomón moixayaccuepqui campa moquetztoyaj nochi nopa israelitame huan quintiochijqui.⁴ Huan Salomón quiijto: “Ma tijtlascamatica TOTECO Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame pampa yaya quichijtoc quen mocajtoya ica notata David para quichihuas. Quiilhui notata:⁵ ‘Hasta ipan nopa tonali quema niqinquixti noisraelita masehualhua ipan tlali Egipto, amo quema nijtlapejpenijtoc se altepetl tlen nochi israelita altepeme para ipan ma nechchihuilica se tiopamitl para nozona nechhueyimatisé. Huan amo quema nijtlapejpenijtoc se tlanahuatijquetl para quinyacanas noisraelita masehualhua.⁶ Pero ama nijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para nozona nechhueyichihuase huan nimitztlapejpenijtoc, tiDavid, para tiquinyacanas noisraelita masehualhua.’

⁷“Notata David quipixqui ipan iyolo para quichihuas se tiopamitl campa quihueyichihuasquía TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame.⁸ Pero TOTECO quiilhui notata David para elqui nelía cuali para yaya moilhujtoya quichihuilis se tiopamitl.⁹ Pero quiilhui para amo ya catli quichihuilisquía. Quiilhui para se icone quichihuasquía catli hualajqui ica ya ieso. Quiijto para elisquía icone catli quichihuasquía nopa tiopamitl campa masehualme quihueyimatisé.

¹⁰“Huan ama TOTECO quitlamichijtoc catli quitlajtolcahuili notata para quichihuas. Nechtalajtoc na niicone ma nieli nitlanahuatijquetl. Huan nimose-

huía ipan isiya para nitlanahuatis ipan Israel. Huan na nijchijtoc se tiopamitl para TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame. ¹¹Huan nozona niytlalijtoc nopa caxa catli quipiya nopa ome tepatlactli tlen nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica israelita masehualme.”

Salomón motlatlajti

¹²Teipa Salomón moquetzqui campa nopa tlaixpamitl para TOTECO huan momatlananqui iniixpa nochi israelitame. ¹³Salomón ya tlejcotoya ipan se hueyi tlapechtlitlen bronce catli quichijqui huan quitlali tlathuejcapanco tlatlajco nopa calixpamitl. Huan nopa tlapechtlitl quipiyayaya 2 metros huan 25 centímetros ihuehueyaca huan ipatlajca. Huan ihuejcapanca quipiyayaya 1 metro huan 35 centímetros. Teipa Salomón motlancuaquetzqui iniixpa nochi israelitame huan momatlananqui huan quijto: ¹⁴“TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame. Amo aqui seyoc Dios quen ta nozona ilhuicac, niyon nica ipan taltipactli. Ta tijtlamichihua nochi catli tiquijtohua. Tiquinicnelía nochi masehualme catli mitzneltocaj ica nochi ininyolo. ¹⁵Ta tijchijtoc quen timocajtoya ica notata David para tijchihuasquía. Tijtlajtolmacac ica mocamac huan ama tijtlamilti nopa tequitl ica momax quen tiquitaj ama ni tonal. ¹⁶Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya nopa seyoc camanali catli tiquilhui notata David. Ta tiquilhui, sintla iixhuihua monejnemiltisquíaj xitlahuac huan quichihuasquíaj motlanahuatil quen yaya quichijqui, se iixhui tlanahuatis para nochipa campa israelitame. ¹⁷Huajca ama, TOTECO Dios, ta catli titoTeco tiisraelitame, xijtlamichihua nojquiya ni catli tijtlajtolcahuilijtoc

notata David, yaya catli elqui motequipanojca.

¹⁸“Pero ¿huelis nelía ta catli tiToteco Dios tiitztoqui ipan ni tlali tohuaya timasehualme? Niyon ilhuicactli ica nochi ihueyitilis amo hueli mitzaxilía, huajca ¿quenicatza huelis tiitztoqui ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc? ¹⁹Pero, TOTECO Dios, ta catli tinoTeco, xijcaqui nonetlatlajtil catli na nijchihua huan xijtlacaquili nochi catli na, ni-motequipanojca, nimitztlajtlanía. ²⁰Xitlachixto motiopa tonaya huan tlayohua. Amo xiquelcahua ni mochaj catli tlatzejtzeltoc catli ta tijtlapejpeni para nica ma timitzhueyichihuase. Techtlacaquili quema na nimotlatlajtia nica. ²¹Quena, quema na o moisraelita masehualhua timotlatlajtise ipan ni motiopa, techtlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua.

²²“Huan quema se acajya quixpanos ihuampox huan monequi quihualicase nica campa ni tlaixpamitl ipan ni tiopamitl para tlatestigojquetzas sintla amo tleno quichijtoc, ²³huajca xiquintlacaquili TOTECO. Quena, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac, xiquintlacaquili huan xiquintlajtolseñahua motequipanojcahua. Xijtlatzacuiliti quen quinamiqui yaya catli quipiya tlajtlacoli. Huan xijtlajtolseñahua xitlahuac huan xijmanahui catli amo tleno quichijtoc.

²⁴“Huan sintla inincualancaitacahua moisraelita masehualhua quintlanise pampa momasehualhua mitzixpanotoque, huan sintla teipa momasehualhua moyolcuepase ica ta huan quicahuase inintlajtlacolhua, huan motlatlajtise huan mitzhueyichihuase ipan ni motiopa, ²⁵huajca xiquintlacaquili tlen ilhuicac huan xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua.

Xiquinhualica sempa ipan inintlal catli mitztlajtlanise.

²⁶“Huan quema oncas ahuaquistli huan amo tlaquiyahuis pampa momasehualhua tlajtlacolchijtoque ica ta, sintla teipa inijuanti motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan mitzhueyimatise huan moyolcuepase huan quicahuase inintlajtlacolhua pampa tiqintlajiyohuilitjotc, ²⁷ huajca xiquintlacaquilis hasta nepa ilhuicac huan xiquintlajopolhui inintlajtlacolhua. Pampa tojuanti timotequipanojahua huan timomasehualhua. Technextili se cuali ojtli para tijtoquilise huan xijchihuas ma tlaquiyahui ipan ni motlal catli ta techmacatoc timomasehualhua.

²⁸“Huan quema ipan ni tlali oncas mayantli, o se fiero cocolistli, o huaquis tomil, o chapolime o oculime calaquise campa tomilhua, techtlacaquili. Sintla tocualancaitacahua hualase techuilanaquij ipan totlal, o sintla hualas tlen hueli tlatzacuilitli o tlaohuijcaoyotl, ²⁹ huajca xiquintlacaquili moisraelita masehualhua catli quimachilíaj tlaquajcualoli huan catli momatlananase campa ni tiopamitl huan mitztlajtlanise motlapalehuil. ³⁰ Quena, xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac campa tiitztoc huan xiquintlajopolhui huan xiquintlaxtlahui sese inijuanti quen catli cuali quichijtoque. Pampa san ta tiquiximati inintlalnamiqulil huan ininyolo nochi masehualme. ³¹ Quej nopa mitzimacasise huan mitztlepanitase huan quichihuase motlanahuatilhua nochipa ipan ni tlali catli tiquinmacatoc tohuejcapan tatahua.

³²“Huan nojquiya sintla hualase masehualme tlen sequinoc tlamme pampa quicactoque tlen mohueyitilis huan mochicahualis, huan sintla mitzhueyichihuase huan motlatlajtise ipan ni motiopa, ³³ xiquintlacaquili

huan xiquinmaca nochi catli mitztlajtlanise. Quej nopa nochi altepeme ipan sequinoc tlamme ipan ni tlaltipactli mitziximatise. Huan nojquiya mitzimacasise huan mitztlepanitase quen quichihuaj moisraelita masehualhua. Huan quej nopa nochi masehualme quimachilise para nelía moaxca ni tiopamitl catli na nijchijtoc.

³⁴“Huan quema yohuij moisraelita masehualhua para quinhuilanati inincualancaitacahua campa hueli campa ta tiqintitlanis, sintla motlatlajtise huan tlachixtose ica campa ni altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc huan ipan ni tiopamitl catli na nijchijtoc, ³⁵ huajca xiquintlacaquili hasta nepa ilhuicac huan xiquinpalehui huan xiquinmanahui tlen inincualancaitacahua.

³⁶“Huan sintla inijuanti tlajtlacolchihuase moixpa, pampa amo aqui niyon se catli amo quema tlajtlacolchihua, huelis ticalanis ininhuaya huan tiqintemacutilis ica inincualancaitacahua para ma quinhucaca ipan seyoc tlali catli huejca o nechca. ³⁷ Pero sintla ipan nopa tlali campa tetequipanohuaj moyolcuepase huan motlatlajtise huan quijitose: ‘Titlajtlacolchijtoque huan timitzixpanotoque miyac. Nelía tijchijtoque catli tlahuel fiero moixpa,’ huajca xiquintlajopolhui. ³⁸ Quena, sintla nelía ica nochi ininyolo huan ica nochi inintonal inijuanti moyolcuepase huan quicahuase nochi inintlajtlacolhua, xiquintlajopolhui. Sintla motlatlajtise tlachixtoque ica campa ni tlali catli tiquinmacatoc ininhuejcapan tatahua huan ipan ni altepetl catli tijtlapejpenijtoc campa moquetzas ni motiopa catli na nimitzchihuilijtoc, ³⁹ huajca ta, TOTECO, xiquintlacaquili tlen ilhuicac campa tiitztoc huan xiquinpalehui huan xiquintlajopolhui nochi inintlajtlacolhua.

⁴⁰“Quena, Toteco Dios xiquintlachilijto nochi catli motlatlajtise ipan ni tiopamitl huan xiquintlacaquili.

⁴¹Huan ama, TOTECO Dios, ximotlanana, huan xicalaqui ipan ni tiopamitl campatimosiyajquetzas.

Nica eltoc nopa caxa catli quiipya chicahualistli.

Mototajtzitzi nica ma tenexilica para tiquinmaquixtijtoc.

Nica motlatzejzeloltijca masehualhua paquise ica nochi motlatiochihual catli tiquinmacatoc.

⁴²TOTECO Dios, amo techtlahuelcahua pampa na catli techtlapejpenijtoc para nielis nitlanahuatijquetl.

Xiquelnamiqqui quenicatza tiquicnelijtoc David, motequipanojca.”

TOTECO quititlanqui tlitl huan quitlati nopa tlacajcahualistli

7 Huan quema Salomón tlanqui motlatlajtía, nimantzi huetzqui tlitl tlen ilhuicac huan quitlati nochi nopa tlacajcahualistli. Huan nopa tiopamitl temic ica itlatlanex TOTECO. ²Huan yeca nopa totajtzitzi ayacmo huelque calaquij tiopan calijtic para quichihuase inintequi pampa itlatlanex TOTECO temitoya tiopan calijtic. ³Huan quema nochi nopa israelitame quiitaque nopa tlitl catli huetzqui huan itlatlanex TOTECO ipan itiopa, huajca nochi moixhuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyitlali-ique TOTECO. Huan quitlascamatilijque huan quijtojqque:

“Nelía cuali Toteco.

Yaya quiipyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

⁴Teipa nochi israelitame huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacaque más tlacajcahualistli TOTECO. ⁵Huan Salomón temacac para tlacajcahualistli 22 mil torojme huan 120 mil borregojme.

Huan quej nopa Salomón huan nochi israelitame quiiyocatlalijque nopa tiopamitl san para Toteco Dios.

⁶Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj campa quintocarohuayaya. Huan nopa levitame quitzotzonayayaj nopa tlatzotzonal catli David quichijtoya para ica quihueyichihuase TOTECO huan inijuanti huicayayaj: “Itlaicnelil Toteco huejcahuas para nochipa.” Huan nopa totajtzitzi moquetzttoyaj iixmelac nopa levitame huan chicahuac quipitzayayaj tlapitzalme. Huan nochi israelitame moquetzttoyaj.

⁷Huan nojquiya Salomón quiiyocatlali para TOTECO nopa tlamapamitl catli eltoya iixpa tiopamitl para nopona nojquiya quitlatise tlacajcahualistli huan ichiyajca nopa nacatl catli eliyaya tlacajcahualistli para tlasehuilistli ica TOTECO pampa nopa tlaixpamitl tlen bronce catli quichijtoya amo quicuiyaya nochi nopa tlapiyalme huan ininchiyajca huan nopa tlacajcahualistli tlen harina catli quitlatiyayaj.

⁸Huajca Salomón ilhuichijqui para chicome tonali para quiiyocatlalis nopa tiopamitl. Huan moquetzttoyaj nopona tlahuel miyac masehualme. Hualajque nochi israelitame catli itztoyaj campa hueli ipan tlali Israel. Ajsicoj tlen inepa nopa tlali Hamat campa hualquisa tonati hasta campa nopa hueyatl tlen tlali Egipto campa oncalaqui. ⁹Huan hualhuiptla, quichijque se tlasentilistli tlatzejzeloltic para moiycatlalise sempa ica TOTECO. Para chicome tonali ilhuichijque para quiiyocatlalise nopa tiopamitl para TOTECO huan teipa chicome tonali quichijtoyaj nopa ilhuitl quema quichihuaj Pilxajcaltzitz.

¹⁰Huan ipan 23 itequi nopa chicome metztlil ipan toisraelita calendario [7:10 Elis ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], Tlanahuatijquetl Salomón

quintitlanqui nochi israelitame ma yaca ininchajchaj. Huan injuanti yajque tlahuel yolpactoque ica nochi catli quitzttoyaj. Pampa nelía cuali nochi catli TOTECO quichijtoya ica David huan ica Salomón huan ica nochi israelitame.

Toteco quimonextili Salomón

¹¹ Huajca Salomón tlanqui quisencahua nopa ichaj TOTECO. Nojquiya quitlamilti icaltlanahuatili huan nochi tlamantzitzi catli moilhui para quitlalis ipan sesen cali. ¹² Huan TOTECO quimonextili ica tlayohua huan quilhui: “Na nijtlacaquilijtoc quen timotlatlajtijtoc huan nijtlapejpenijtoc ni altepetl para notiopa campa nechmacase tlacajcahalitli. ¹³ Huajca sintla nijtzacuas ilhuicac para amo tlaquiyahuis, o sintla niquintitlanis chapolime para quicuase amotlatochua, o sintla nimechtitlanilis se cocolistli catli chicahuac, ¹⁴ huan sintla anmoicnonequise, amojuanti catli nochi quimatij para annoaxcahua, huan anmotlatlajtise, huan anmotemachise ipan na, huan anquicahuase amotlajtlacolhua, huajca na nimechtlacaquilis tlen nepa ilhuicac campa niitztoc huan nimechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan niqijcuinis nochi catli fiero ipan amotlal. ¹⁵ Ama huan para nochipa nitlachixtos para ni tiopamitl huan niquintlacaquilis nochi catli motlatlajtise nica. ¹⁶ Pampa na nijtlapejpenijtoc ni tiopamitl huan niqiyocatlalijtoc para nica masehualme nechhueyichihuase huan nica elis nochaj para nochipa. Nochipa nijmocuitalhuis huan niquicnelis.

¹⁷ “Huan Salomón, sintla timonejne-miltis xitlahuac quen quichijqui motata David huan tijchihuas nochi notlanahuatilhua, ¹⁸ huajca amo nijcahuilis niyon se ma mitzquixtilis motlanahu-

atilis. Quej nopa san se nijtlajtolcahuilijtoc motata David quema niquilhui para amo quema polihuis se icone o iixhui para itztos ipan ni caltlanahuatili para quinnahuatis israelitame.

¹⁹ “Pero sintla amojuanti anmohuejcatlalise huan amo anquichihuase notlanahuatilhua huan nochi tlamachtli catli na nimechmacatoc huan sintla anquintemose tiotzitzi para anquinhueyitlalise quen amodios, ²⁰ huajca na nimechpanquixtis tlen ni tlali catli nimechmacatoc. Huan nijhujcamajcahuas ni tiopamitl masque tlaiyocatlalili para na. Huan masehualme ipan nochi tlamme ipan taltipactli anmechpinajtise huan anmechmahuispolose. ²¹ Huan ni tiopamitl catli onpano yejyectzi ama teipa sosolihuis hasta quinmajmatis nochi catli panose nica. Huan quisentlachilise huan quijjose: ‘¿Para tlen quichijqui TOTECO nochi ni tlamantli catli nelía fiero ica ni itlal huan ni ichaj?’ ²² Huan quinnanquilise: ‘Pampa quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yaya catli quinquixti ipan tlali Egipto. Injuanti quinhueyitlalijque huan quinquipanojque tiotzitzi huan yeca ama yaya quintlatzacuiltijtoc.’”

Sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón

8 Teipa panoc ²⁰ xihuitl quema tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Salomón. Ipan nopa miyac xihuitl quichijqui ichaj TOTECO huan se caltlanahuatili para yaya ipan itztos. ² Huan quincualtlalili inintepa nopa altepeme catli quimactilijtoya Hiram, huan nozona quincajqui israelitame ma mochantica.

³ Teipa Salomón yajqui quihuilanato altepetl Hamat ipan tlali Soba huan moaxcati. ⁴ Nojquiya quicualtlali altepetl Tadmor ipan huactoc tlali. Huan

quinchijqui miyac altepeme nechca altepetl Hamat para ipan quiajocuis nochi tlamantli catli monequiyaya ipan itlanahuatilis. ⁵Huan teipa quicuaultlali nopa altepeme catli itoca Bet Horón catli huejcapa huan Bet Horón catli tlatzintla. Huan quinyahualo ica tepamitl huan quintlalili ininpuertas huan tepostli catli ica quitzacuase ininpuertas. ⁶Huan nojquiya quicuaultlali altepetl Baalat huan sequinoc altepeme campa ipan quiajocuis nochi tlamantli tlacualistli. Salomón quichijqui miyac altepeme campa mocahuase itlahuilanca carros huan nochi icahuayojhua. Salomón quisencajqqui nochi tlamantli catli quinequiyaya ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Líbano huan campa hueli ipan nochi itlanahuatilis. ⁷Noja itztoyaj masehualme ipan nopa tlali catli amo eliyayaj israelitame quen catli heteos, amorreos, ferzeos, heveos huan jebuseos. ⁸Inijuanti itztoyaj iniixhuihua nopa masehualme catli nopa israelitame amo quintzontlamiltijque quema moaxcatiyayaj nopa tlali huejcayja, huajca Salomón quinchijqui itequipanojcahua huan quinmacac miyac comun tequitl. Huan quej nopa noja tequitij hasta ama. ⁹Pero Salomón amo quichijqui itequipanojca niyon se catli eliyaya israelita. Israelitame quin-tequimacac para elise soldados, tequitini huan tlayacanani catli quinhuicayayaj itlahuilanca carros huan cahuayojme. ¹⁰Huan Salomón quin-tequimacac 250 tlayacanca tequipanohuani catli quinyacanayayaj itequipanojcahua ipan nochi inintequi.

¹¹Huan Salomón quiquixti isihua catli eliyaya iichpoca Faraón tlen Ial-tepe David huan quihuicac ipan nopa yancuic cali catli yaya quichijtoya. Moil-hui para isihua amo quinamiqui para itztos ipan icaltlanahuatil David catli elqui Tlanahuatijquetl tlen tlali Israel pampa huejcayja quicalaquijtoya icaxa

TOTECO ipan icaltlanahuatil huan Salomón moilhui para nopa lugar campa eltoya mocajqui tlatzejtzeloltic.

¹²Huan Salomón quitlati tlacajcualistli para TOTECO ipan nopa tlaix-pamitl catli yaya quichijtoya calixpa campa calaquij tiopan calijtic. ¹³Huan sesen tonal mopatlac imiyaca nopa tlacajcualistli catli temacayaya pampa quichijqui quen imiyaca catli quijto itlanahuatilhua Moisés para monequi ipan sese tonal. Quimacaque más tlacajcualistli TOTECO ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan ipan yancuic metztlitli. Nojquiya temacaque miyac ipan nopa eyi ilhuime catli quichijque sesen xihuitl; nopa ilhuitl quema quicuayayaj nopa pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoyotl, nopa ilhuitl tlen Pixquistli catli huejcayqui se semana huan nopa ilhuitl tlen Pilxajcaltziti.

¹⁴Huan quema Salomón quin-tequimacac nopa totajtzitzi huan quisencajqqui quenicatza mopatlatiyase, qitoquili nopa tlanahuatili catli David quichijtoya. Nojquiya quintlali nopa levitame para ma quinyacanase nopa masehualme para quihueyichihuase TOTECO huan para quin-palehuise nopa totajtzitzi ipan nochi catli monequiyaya. Huan quintlali levitame catli mopatlatiyajque para quimocuitlahuise puertas pampa quej nopa tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios. ¹⁵Huan quej nopa Salomón amo quiixpanoc niyon se nopa tlanahuatili catli itata, Tlanahuatijquetl David, quichijtoya ica totajtzitzi, levitame huan catli quiajocuyayaj itomi nopa tiopamitl. Nochi mocajqui quen David tlanahuatijtoya.

¹⁶Huan sesen tequitl catli Salomón tlanahuati ma quichihuaca tlen quema quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl hasta quema quitlamiltijque

nochi, yaya quitlachili para quichijtoyaj nopa masehualme quen monequiyaya. Huaajca ica yejyetzzi Salomón quisencajqui ichaj TOTECO.

¹⁷Teipa Salomón yajqui Ezión Geber huan Elot catli mocajqui iteno nopa hueyi atl ipan tlali Edom. ¹⁸Pampa nozona Hiram quititlanili barcos ica itequipanojcahua catli quiiximatiyayaj quenicatza quinejnemiltise nopa barcos ipan hueyi atl. Huan injuanti yajque ininhuaya itequipanojcahua Salomón hasta tlali Ofir. Huan tlen nozona quihualiquilijque Tlanahuatijquetl Salomón nechca 15 toneladas tlen oro.

Nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá

9 Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá quicajqui catli nochi quijtohuayayaj tlen Salomón, yajqui quipaxaloto ipan altepetl Jerusalén para quitlatzintoquilis miyac tlamantli catli ohui para quiitas sintla hueli quiixtomilis. Huan nopa sihuatl ajsico moyoyontijtoc nelía yejyetzzi huan quihuicayaya miyac tlamantli para quiixnextis para onpano miyac iricojyo. Quinhualicayaya miyac itequipanojcahua huan tlahuel miyac camellos catli quimamayayaj tlahuel miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl, oro huan piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyo. Huan quema ajsico iixpa Salomón, quitlatzintoquili nochi catli ohui catli moilhuyaya. ²Huan Salomón quinanquili nochi huan amo oncac niyon se tlatzintoquili catli Salomón amo huelqui quinanquilis. ³Huan quema nopa sihua tlanahuatijquetl momacac cuenta tlen nochi itlanamiquilis Salomón huan quema quiitac nopa hueyi caltlanahuatili catli yaya quichijtoya, amo hueliyaya quineltoaca. ⁴Quiitac nochi nopa tlacualistli ipan imesa huan iyejca nochi nopa cuartos campa mocahuayayaj

itequiticahua. Huan quiitac nochi itequiticahua moquentijtoyaj catli tlahuel yejyetzzi yoyomitl huan tequitiyayaj nelía cuali. Huan quiitac moyoyontijtoque ica catli nelía cuali catli quicuaultlaliyayaj itlailis nopa tlanahuatijquetl, huan quiitac nopa escalera catli pano yejyetzzi campa Tlanahuatijquetl Salomón huelqui tlejco xitlahuac ipan ichaj TOTECO. Huan nopa sihua tlanahuatijquetl tlahuel quisentlachili. ⁵Huan quihlhi Salomón: “Nelía melahuac catli nijcaquiyaya nepa notlal tlen nochi catli tijchijtoc huan tlen nochi motlanamiquilis, ⁶pero na amo nijneltocayaya. Pero ama, quena, nijneltoca pampa nihualajtoc huan niqiztzcoc ica noixteyol. Motlanamiquilis nelía hueyi hasta conpano catli nijcajqui. Nelía amo nechilhuijque tlen niyon tlajco motlanamiquilis, niyon amo nechilhuijque niyon tlajco nopa ricojyotl catli tijpiya. ⁷Nelía se hueyi paquilistli quipiyaj momasehualhua huan motequipanojcahua catli itztoque mohuaya nochipa huan quicaquij motlanamiquilis. ⁸Ma nochi quitlascamatilica TOTECO Dios catli moTeco pampa yaya mitztlalijtoc tielis tiinintlanahuatijca israelitame. Nesi para moTeco Dios nelía quinicnelía nochi israelitame huan yeca mitztlalijtoc pampa quimatiyaya tiquintlajtolsencahuas xitlahuac huan tiquinyacanas ipan se ojtli catli cuali.”

⁹Huan nopa sihua tlanahuatijquetl quimactili Salomón nechca nahui toneladas tlen oro, huan miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl huan miyac piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyo. Huan amo quema ajsitoya tlaajhuiyacayotl nelcuali para Salomón quen nopa tlaajhuiyacayotl catli nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sabá quimacac.

¹⁰Huan quema nopa tlacame catli eliyayaj itequipanojcahua Hiram huan itequipanojcahua Salomón, achtihuiya quihualicaque oro tlen tlali Ofir, nojquiya quihualicaque, huapalme tlen nopa cuahuatl catli itoca sándalo. Huan quihualicaque miyac piltetzitzi catli yejyetzitzi huan pajpatiyo. ¹¹Huan ica nopa cuahuatl tlen sándalo Salomón quichijqui escaleras para campa monequi icaltlancahuatl. Huan nojquiya ica san se nopa cuahuatl quichijqui arpas huan salterios para nopa tlatzotzonani huan huicani. Amo quema quipixtoyaj ipan tlali Judá cuahuatl quej nopa para ica quichihuase miyac tlamantli.

¹²Huan Tlanahuatijquetl Salomón quimacac nopa sihua tlanahuatijquetl tlen tlali Sabá nochi catli yaya quinejqui huan nochi catli quitlajtlani hasta quionpano quimacac más tlamantli que catli nopa sihuatl quihualiquilijtoya. Huan teipa nopa sihua tlanahuatijquetl mocuepqui ipan itlal ininhuaya itequipanojcahua.

Salomón más moricojchijqui huan mohueyichijqui

¹³Huan Salomón quiselijaya sesen xihuitl nechca 23 toneladas tlen oro. ¹⁴Pero ya ni eltoya iyoca tlen nopa oro huan plata catli tlanahuatiani tlen tlali Arabia quihualicayayaj huan iyoca tlen catli nopa tlanemacani huan gobernadores ipan itlal quihualiquilijayaj. ¹⁵Huan Tlanahuatijquetl Salomón tlanahuati ma quichihuica 200 huejhueyi yolixtzajcayotl tlen oro tlatejzontli. Huan sesen yolixtzajcayotl quiپیayaya 6 kilos ietica. ¹⁶Huan tlanahuati ma quichihuaca seyoc 300 yolixtzajcayotl tlen oro pero amo más huejhueyi. Huan sesen quiپیayaya 3 kilos ietica. Huan nochi nopa yolixtzajcayotl Salomón

quintlali ipan nopa caltlanahuatili campa itoca Cuatitlamitl tlen Líbano.

¹⁷Huan nojquiya Salomón tlanahuati ma quixahuaca se siya para ipan mosehuis para tlanahuatis huan ma quichihuaca ica nopa yejyetzitzi tetl itoca marfil huan ma quixahuaca ica senquistoc oro. ¹⁸Huan para ajsis campa siya quichijque 6 escalones tlen oro huan tlen oro quichijqui se pilmesajtzi campa quitlalisquía iicxihua. Ipan isiya quichijque campa quitlalis imax. Huan ica oro quinchijque ome tlaixcopincayome tlen león tecuani huan quinquetzque nechca isiya ipan sesen lado. ¹⁹Huan quinchijque seyoc 12 tlaixcopincayome tlen leones. Huan quinquetzque 6 tlen nopa leones ipan nopa escalones ipan se lado tlen isiya huan sequinoc 6 ipan ne seyoc lado. Huan nochi quinchijque ica oro. Ipan nochi taltipactli amo quema oncac seyoc isiya se tlanahuatijquetl catli yejyetzitzi quen iaxca Salomón. ²⁰Huan nochi itazas huan ivasos Salomón eliyaya senquistoc oro. Nojquiya nochi catli quitequihuiyayaj ipan icaltlanahuatili catli itoca Cuatitlamitl tlen Líbano, eliyaya senquistoc oro pampa quema itztoya Salomón huejcajya nopa plata amo quipatiitayayaj. ²¹Huan Salomón quinpixqui miyac huejhueyi barcos catli itequipanojcahua Hiram quinnejnemiltiyayaj huejca ipan hueyi atl. Huan ica ejeyi xihuitl mocuepayayaj nopa barcos tlen altepetl Tarsis ica oro, plata, marfil, monos huan nopa totome catli inintoca pavos reales.

²²Huan Tlanahuatijquetl Salomón más moricojchijqui huan más mochijqui tlanamiqui que nochi sequinoc tlanahuatiani ipan nochi tlamme. ²³Huan tlanahuatiani tlen campa hueli tlamme hualayayaj quipaxalohuaj Salomón pampa quinequiyayaj quititase

huan quinequiyayaj quicaquise nochi tlanamiquilistli catli Toteco Dios quimacatoya. ²⁴Huan nochi catli quipaxalohuayayaj quihualiquiliyayaj tlamantli tlen plata, oro, yoyomitl, tepostli para ica tlahuilanase isoldados, tlaajhuiyacayotl, cahuayojme huan mulas.

Itequi Salomón ica tlahuilanca carros huan cahuayojme

²⁵Huan Salomón quipixqui 4 mil calme para icahuayos huan itlahuilanca carros. Huan quinpixtoya 12 mil soldados catli quimatque quihuicaj itlahuilanca carros o quimatque tlej-cose ipan cahuayojme. Huan quintlali nopa tlacame ipan nopa altepeme catli quipixque icahuayos huan itlahuilanca carros. Nojquiya quintlali sequin nechca ya para quimocuitlahuise ya huan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ²⁶Huan Salomón quinnahuatiyaya nochi nopa tlanahuatiani catli itztoyaj tlen iteno nopa hueyatl Eufates campa hualquisa tonati huan hasta campa inintlal filisteos huan hasta inepa tlali Egipto campa temo tonati. Nochi eltoya ipan itlanahuatilis. ²⁷Huan Salomón quipixqui onpano miyac plata hasta elqui quen imiyaca teme ipan altepetl Jerusalén. Huan tiocuahuitl catli eliyaya patiyu quipixqui onpano miyac hasta eltoya quen imiyaca higo cuame catli campa hueli onca cuatitla. ²⁸Huan Salomón quinhualicayaya icahuayojhua tlen Egipto huan tlen miyac sequinoc tlamle.

Mijqui Salomón

²⁹Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Salomón eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame tlen Natán nopa tlajtol pannextijquetl, huan Ahías tlen altepetl Silo, huan nojquiya ipan Nopa Tlanextili catli Quitac Tlajtol pannextijquetl Iddo

catli tlayolmelajqui tlaque ipantis Jeroboam, icone Nabat. ³⁰Huan Salomón tlanahuati ipan nochi tlali Israel 40 xihuitl. ³¹Teipa mijqui huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan icone, Roboam, mochijqui tlanahuatijquetl.

Motlajcoxelojque israelitame

10 Roboam yajqui altepetl Siquem campa nochi israelitame mosentilijtoyaj para quichihuase inintlanahuatijca. ²Pero Jeroboam, icone Nabat, ya mocueptoya tlen tlali Egipto campa yajqui para momanahuito quema Salomón quinequiyaya quimictis. Hualajqui pampa quicajqui para ya mijqui Salomón. ³Huajca Jeroboam nojquiya itztoya nozona ipan Siquem campa quitequimacasquíaj Roboam quen tlanahuatijquetl, huan yaya huan nochi israelitame tlen nopa tlali ica norte [10:3 Tlen nica huan teipa ipan ni amatlapohuali, miyac hueltas quintocaxtía “israelitame” nopa israelitame tlen nopa majtlactli huejhueyi familias catli quiselijque inintlal ica norte. Huan quitocaxtíaj inintlal “Israel”. Huan nopa israelitame ipan nopa ome huejhueyi familias tlen Benjamín huan Judá catli quiselijque inintlal ica sur quitocaxtijque inintlal “Judá”. Pero nelía nochi nopa masehualme ipan nochi 12 huejhueyi familias elque iixhuihua Israel o Jacob tlen huejcajya huan yeca nelía nochi itztoyaj israelitame.] quillhuijque Roboam:

⁴—Motata tlahuel chicahuac techtequipanolti tojuanti, pero ta xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti. Amo techtequipanolti tlahuel chicahuac quen quichijqui motata huan timitztechtequipanose ica cuali.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Roboam quinilhui ma mocuepaca sempa ica eyi tonali para quimatise quenicatza quinnanquilis. Huan nochi israelitame yajque ininchajchaj. ⁶Huan yaya

quintlatzintoquili nopa huehue tlacame catli quitlalnamicctiyayaj Salomón, huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame?

⁷Huajca injuanti quilhuijque:

—Sintla tiquinnojnnotzas ica yejyectzi, huan tiquintlepanitas ni tlacame huan tiquinilhuis para san tiquintequipanoltis quen quinamiqui, huajca mitztequipanose nochipa.

⁸Pero Roboam amo quichihuili cuenta catli quilhuijque nopa huehue tlacame. Yajqui quintlatzintoquilito nopa telpocame catli moscaltijtoyaj ihuaya catli ama mochijtoyaj itlapalehuijcahua.

⁹Huan quinilhui:

—¿Quenicatza niquinnanquilis ni tlacame catli nechilhuijtoque ma amo niquintequipanoltis onpano chicahuac quen quichijqui notata?

¹⁰Huan nopa telpocame catli moscaltijque ihuaya quilhuijque:

—Quej ni xiquinnanquili catli moilhuáj para motata quintequipanolti chicahuac. Xiquinilhui: ‘Sintla notata anmechtequipanolti chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis.

¹¹Sintla yaya anmechmacac tlanahuatili catli chicahuac, na achi más chicahuac nijchihuas nopa tlanahuatili. Sintla yaya anmechmaquiliyaya ica cuahuasastli para más antequitise, na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzitzi iyecapa huan quiyiya inintencococa quen colome.’

¹²Huan ipan eyi tonali sempa mosentilijque Jeroboam huan nochi israelitame tlen nopa tlalme ica ajco pampa Tlanahuatijquetl Roboam quinilhuijtoyaya para quej nopa ma mocuepaca. ¹³Huan Roboam quinnanquili chicahuac pampa amo quinejqui quitlacaquilis catli nopa huehue tlacame quilhuijque. ¹⁴Huan quinnanquili quen quilhuijque nopa

telpocame. Quinilhui: “Sintla notata anmechtequipanolti nelía chicahuac, na achi más chicahuac nimechtequipanoltis. Yaya anmechmaquili ica cuahuasastli para más antequitise chicahuac, pero na nimechmaquilis ica se cuarta ica piltepostzitzitzi iyecapa huan quiyiya inintencococa quen colome.”

¹⁵Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Roboam amo quichijqui cuenta catli nopa masehualme quitlajtlaniyayaj pampa Toteco Dios quej nopa quisencajtoyaya para quichihuasquía. Ica ya ni quisqui melahuac nopa camanali catli TOTECO quilhuijtoyaya nopa tlajtol pannextijquetl Ahías tlen altepetl Silo quilhuis Jeroboam, icone Nabat, para panosquía.

¹⁶Huan nochi israelitame catli hualajque ica ajco quiitaque para Roboam amo quichihuili cuenta catli quilhuiyayaj, huajca quijtojque: “Ma tijtlahuelcahuaca itlanahuatilis David huan ni tlanahuatijquetl catli icone. Amo tleno tijpiyay ica ni catli iixhui Isaí. Ma tijtemoca seyoc totlanahuatijca. Ni Tlanahuatijquetl Roboam ma quinnahuati catli ya ifamilia huan tojuanti tijtemose seyoc totlanahuatijca. Israelitame, ma tiyacajya tochajchaj.”

Huan quej nopa nochi israelitame catli hualajque ica ajco mocuepque ininajchaj. ¹⁷Pero Tlanahuatijquetl Roboam quisenhuiquili quinnahuati nopa israelitame catli itzttoyaj ipan altepeme ipan tlali Judá ica tlani. Quena, san injuanti quinnahuatiyaya. ¹⁸Teipa Roboam quititlanqui Adoram catli eliyaya itlayacanca tlen comun tequitl. Quiilhui ma yohui ipan nopa tlali ica norte quintlachiliti sintla israelitame tequitiyayaj chicahuac. Pero nopa israelitame ica ajco quitepachojque Adoram hasta quimictijque. Huan Roboam quimatqui catli panoc huan nimantzi tlejoc

ipan icarro huan cholo hasta altepetl Jerusalén. ¹⁹Huan quej nopa nochi israelitame tlen nopa huejhueyi familias ica ajco mohuejcatlalijque tlen David huan ichaj ehuan huan hasta ama amo quinequij ma quinnahuati se catli iixhui David.

Roboam ajsic altepetl Jerusalén

11 Huan quema Roboam ajsito altepetl Jerusalén, quinsentili nochi catli ehuan ipan tlali Judá huan tlali Benjamín. Huan ica nochi mochijque 180 mil soldados catli tlapejpenilme para tlahuilanase. Huan Roboam quinequiyaya quinquilanas nopa israelitame ica norte para quintlanis huan sempa quipiyas tlanahuatili ica inijuanti. ²Pero TOTECO quinojnotzqui Semaías catli elqui se itlajtol pannextijca huan quiilhui: ³“Xijcamanalhui Roboam, icone Salomón, catli ama itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Xiquilhui ya huan nochi nopa israelitame ipan tlali Judá huan Benjamín, ⁴para quej ni niinINTECO niquijtohua: ‘Amo xiquinhuilantij amoicnihua ica norte. Más cuali ximocuepaca amochajchaj pampa elqui na nopaquilis ma pano catli panotoc.’”

Huajca Roboam huan imasehualhua quicajque catli Toteco quinilhuijtaya por nopa tlajtol pannextijquetl huan ayacmo yajque quihuilanatoj Jeroboam.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Roboam mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan quichijqui tepamitl para miyac altepeme ipan tlali Judá. ⁶Quicualtlali altepetl Belén, Etam, Tecoa, ⁷Betsur, Soco, Adulam. ⁸Gat, Maresa, Zif, ⁹Adoraim, Laquis, Azeca, ¹⁰Zora, Ajalón huan Hebrón. Nochi ni altepeme ipan tlali Judá huan Benjamín quisencajqui ica tepamitl catli tilahuac campa hueli momanahuise tlen inincualancaitacahua.

¹¹Huan nojquiya Roboam quincualtlali calme catli tilahuac para nozona masehualme itztose ica temachili. Huan nozona nojquiya quiajojqui miyac tlamantli tlacualistli huan aceite huan xocomeca atl. Nojquiya quintlali soldados para tlamocuitlahuise. ¹²Huan nojquiya ipan nochi altepeme quinquimac masehualme ininyolixtzajcahua huan inincuatlamin catli huejhueyi para quitequihuisse sintla monequi. Quej nopa quinchijqui temachme nochi nopa masehualme ipan tlalme Judá huan Benjamín pampa san inijuanti mocajque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam.

Jeroboam amo quihueyichijqui Toteco

¹³Huan hualajque ipan Judá nochi totajtzitzi huan levitame catli itztoyaj ipan altepeme campa nopa sequinoc israelitame ica norte. Huan mosansejcotilijque ihuaya Tlanahuatijquetl Roboam. ¹⁴Huan masque nopa totajtzitzi huan levitame quipolojque inintlal huan nochi catli quipiyayaj, yajque tlali Judá huan altepetl Jerusalén pampa Tlanahuatijquetl Jeroboam huan iconehua ayacmo quincahuilijque ma quitequipanoca TOTECO. ¹⁵Jeroboam quinquimacac tlacame catli yaya quintlapejpeni ma elica totajtzitzi para quinhueyitlalise teteyome ipan tepeme, huan para quinhueyitlalise iajacahua Amocualtlacatl huan para quintlatilise tlacajcahualistli nopa becerros catli yaya quinchijtoya huan quintocaxtiyaya dioses. ¹⁶Huan nochi catli nelía quinequiyaj ica nochi ininyolo para quitoquilise TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, yajque altepetl Jerusalén para quimacase tlacajcahualistli. ¹⁷Nochi catli yohuiyayaj quimacayaj chichahualistli itlanahuatilis Roboam,

icone Salomón, catli tlanahuatiyaya ipan tlali Judá [11:17 Miyac hueltas quema quijtohua Judá, camanalti tlen nopa ome tlalme, Judá huan Benjamín.] huan quej nopa elqui para eyi xihuitl. Huan ipan nopa eyi xihuitl nochi catli yohuiyayaj nozona quichijque campica para quihueyitlepanitase Toteco quen quichijqui David huan Salomón.

¹⁸Huan Roboam mosihuajtí ihuaya iprima catli itoca Mahalat. Mahalat eliyaya iichpoca Jerimot, se icone David ica isihua Abihail catli eliyaya iichpoca Eliab. Eliab elqui icni David huan yaya ihuaya David eliyayaj iconehua Isaí. ¹⁹Huan iconehua Roboam huan Mahalat eliyayaj: Jehús, Semarías huan Zaham. ²⁰Teipa Roboam mosihuajtí ihuaya seyoc sihuatl catli iprima catli itoca eliyaya Maaca huan Maaca eliyaya iichpoca Absalón. Huan Maaca quinpixqui iconehua catli inintoca eliyayaj: Abías, Atai, Ziza huan Selomit. ²¹Huan Roboam quinpixqui 18 isihuajhua huan 60 isihua tequipanojcahua, pero achi más quicneli Maaca. Huan Roboam quinpixqui 28 itelpocahua huan 60 iichpocahua.

²²Huan Roboam quitlali itelpoca, Abías, catli elqui icone Maaca, para ma eli inintlayacanca iicnihua pampa quinequiyaya para teipa Abías ma elis tlanahuatijquetl quema miquisquía. ²³Huan ica miyac tlanamiquilistli quinquitlali sequinoc itelpocahua campa hueli ipan nopa altepeme catli quipiyayaya tepamitl ipan nochi tlali Judá huan ipan tlali Benjamín. Huan quinnacac miyac tlacualistli huan quinnemoli miyac ininsihuajhua.

Roboam quichijqui catli fiero

12 Huan quema Roboam mohueyichijqui huan ya eltoya temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quitlahuelcajqui

itlanahuatilhua TOTECO huan nochi israelitame quitoquilijque ipan itlajtlacol. ²Huan pampa mosisinijtoya ica TOTECO, Sisac, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto yajqui quinquilanato israelitame ipan altepetl Jerusalén quema Roboam yohuiyaya para macuili xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ³Huan Sisac hualajqui ica mil 200 tlahuilanca carros, 60 mil soldados catli yohuiyayaj ipan cahuayojme huan iyoca tlahuel miyac soldados catli icxinejnemiyayaj. Nojquiya quinquilicac miyac más masehualme catli inintoca libios, suquienos huan etiópés. ⁴Huan Sisac huan isoldados calajque ipan nopa altepeme catli quipixtoyaj tepamitl ipan tlali Judá huan quintlanque huan teipa ajsitoj hasta altepetl Jerusalén.

⁵Huan nopa tlajtol pannextijquetl Semaías yajqui quiiato Tlanahuatijquetl Roboam huan nopa tlayacanani tlen Judá pampa nochi injuanti mosentilijtoyaj ipan altepetl Jerusalén para momanahuse tlen Sisac. Huan Semaías quinihui nopa camanali catli TOTECO quimacatoya. Quinihui:

—Amojuanti anquitlahuelcajtoque TOTECO huan yeca yaya quijtohua para nojquiya anmechtlahuelcahuas huan anmechtemactilis imaco Sisac.

⁶Huajca nochi nopa tlayacanani tlen israelitame huan Tlanahuatijquetl Roboam moicnonejque huan quijtojque:

—Nelía xitlahuac TOTECO para quej ni techchihuilis.

⁷Huan quema TOTECO quiiac para nelía moyolcuettoyaj, quinihui nopa tlajtol pannextijquetl Semaías: “Pampa moicnonectoque, amo nijcahuilis Sisac senquistoc ma quinzontlamilti. Ica se quentzi tonali niquinmanahuis. Huan amo nijtequihuis Sisac para quinnex-tilis nochi nocualancayo. ⁸Pero injuanti

quitequipanose Sisac para momacase cuenta para más cuali nechtequipanose na, huan amo quinqtequipanose nopa tlanahuatiani ipan sequinoc tlamme.”

⁹Huan Sisac, tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, calajqui altepetl Jerusalén huan quicuic nochi tlamantli tlen oro huan nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya ipan ichaj TOTECO huan catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicac nochi nopa yolixtzajcayotl tlen oro catli quichijtoya Salomón. ¹⁰Huan teipa Roboam, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá quichijqui sequinoc yolixtzajcayotl tlen bronce huan quinmactili nopa tlayacanani tlen soldados catli tlamocuitlahuyayaj ipan ipuertas nopa caltlanahuatili. ¹¹Huan nochipa quema nopa tlanahuatijquetl yohuyaya ichaj TOTECO, nopa soldados yohuyayaj ihuaya huan quinhucayayaj nopa yolixtzajcayome tlen bronce. Huan teipa quema mocuepayaya sempa quinhualicayayaj nopa yolixtzajcayome huan quinajocuiyayaj ipan nopa cuarto campa quiajocuij nochi inintlahuilanca teposhua. ¹²Huan pampa nopa tlanahuatijquetl nelía moicnonejqui TOTECO ayacmo cualanqui ihuaya huan amo senquistoc quintzontlamilti. Huan teipa masque miyac tlamantli catli fiero quinpanti catli itztoyaj ipan Judá, sempa oncac tlamantli cuali nopona.

Mijqui Roboam

¹³Huan Tlanahuatijquetl Roboam sempa mohueyichijqui huan quichijqui temachtli sempa ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. Roboam quipixqui 41 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan tlanahuati 17 xihuitl ipan Jerusalén, nopa altepetl catli TOTECO quitlapejpeni tlen nochi altepeme tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame para nopona nochi ma

quihueyichihuaca para nochipa. Huan inana Roboam itoca eliyaya Naama huan hualajqui tlen tlali Amón. ¹⁴Pero Roboam elqui se tlanahuatijquetl catli amo cuali pampa amo motemacac para quitoquilis TOTECO ica nochi iyolo.

¹⁵Huan nochi catli quichijqui Roboam tlen ipejya huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amame catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Semaías, huan catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Iddo huan campa eltoc ijcuilijtoc quenecatza masehualme tlacajtihualajque. Huan ipan nochi xihuitl tlen itequi Roboam oncac miyac tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Jeroboam ica norte. ¹⁶Huajca mijqui Roboam huan mosiyajquetzqui ica ihueyitatahua. Huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan Abías, icone, mochijqui tlanahuatijquetl.

Abías pejqui tlanahuatía ipan Judá

13 Abías, icone Roboam, pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema Jeroboam yohuyaya para 18 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco. ²Huan Abías san tlanahuati ipan altepetl Jerusalén eyi xihuitl. Inana itoca eliyaya Micaías huan yaya eliyaya iichpoca Uriel tlen tlali Gabaa.

Huan quema tlanahuatiyaya, oncac se tlahuilancayotl ica Tlanahuatijquetl Abías huan Tlanahuatijquetl Jeroboam. ³Huan Abías mocualtlali ica 400 mil soldados tlapejpenilme tlen tlali Judá. Huan Jeroboam mocualtlali ica 800 mil soldados catli eliyayaj tlapejpenilme huan yolchicahuaque. ⁴Huan Tlanahuatijquetl Abías huan nochi isoldados tlen Judá ajsitoj ipan nopa tepetl catli itoca eliyaya Zemaraim campa onca tepeme ipan tlali Efraín. Huan Abías quijito: “Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi anisraelitame techtlacaquilica. ⁵¿Amo

anquimatij para TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quisencajqui se camanali ihuaya David para se icone o se iixhui para nochipa elisquía tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel? ⁶ Pero ta Jeroboam, catli tiicone Nabat, huan catli tieliyaya tiitequipanojca Salomón icone David, ta timosisini ica Salomón. ⁷ Huan teipa mosansejcotil-ijtoque mohuaya, Jeroboam, tlhuel miyac amo cuajcualme catli amo tleno ininpati. Huan anmoyolajcomanque ica Roboam, itelpoca Salomón, quema yaya noja eliyaya telpocatl huan ayamo quiipiyaya tetili ipan itequi. Huan yeca Roboam amo huelqui anmechtiani.

⁸ “Huan ama amojuanti anquinequij antechtontlamiltise catli niixhui David, catli TOTECO nechtlalijtoc ma nieli nitlanahuatijquetl. Anmoilhuáj antechtlanise pampa más anmiyaqui huan pampa anquinpiyaj nopa becerros tlen oro catli ta tiJeroboam tiquinchihuilijtoc quen amodioses. ⁹ Ya tiquintequicuiliijtoc itotajtzitzi TOTECO catli itztoque iixhuihua Aarón huan nopa levitame. Huan tiquintequimacac tlen hueli masehualme para elise totajtzitzi quen quichihuj masehualme ipan sequinoc tlalme catli amo quiiximatij TOTECO. Amojuanti anquiselfaj quen totajtzi aqui hueli catli quihualica se becerro huan chicome oquich chivojme para tlacajcahualistli para quinhueyitlalis amoteteyohua catli amo nelía Dios. ¹⁰ Pero tojuanti ipan Judá amo tijcajtoque TOTECO Dios, yaya catli toTeco. Huan nopa totajtzitzi catli quitlatíaj tlacajcahualistli para TOTECO ipan total itztoque iixhuihua Aarón. Huan injuanti catli quinpalehuáj nopa totajtzitzi itztoque levitame quen quijtohua tlanahuatili. ¹¹ Injuanti quitlatíaj tlacajcahualistli mojmotla iixpa TOTECO ica ijnaloc huan ica

tiotlac. Nojquiya mojmotla quitlatíaj copali huan quitlalíaj nopa pantzi catli tlatzejtzololitic ipan nopa mesa iixpa. Injuanti catli quitlatíaj nopa tlhuelme tlen nopa tlhueil quetzali tlen oro ica tlayohua. Tojuanti tijchihuj senquistoc catli quijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios, pero amojuanti amo. Ya anquitlahuelcajtoque. ¹² Huajca xijmatica cuali para Toteco Dios itztoc tohuaya quen totlayacanca. Huan nopa totajtzitzi quipixtoque tlacualtlalili inintlapitzal para tlapitzase quema monequis tijpbeurtise ni tlhuelancayotl ica amojuanti. Pero amojuanti catli antoisraelita icnihua, amo ximohuilanaca ihuaya TOTECO Dios yaya catli elqui ininTECO tohuejcapan tatahua pampa amo antlatlanise.”

¹³ Pero quema quincamanalhuyaya, Tlanahuatijquetl Jeroboam quintitlanqui isoldados para ma quinyahualotij nopa Judá ehuan ica iniica huan ica iniixpa. ¹⁴ Huan quema momacaque cuenta nopa Judá ehuan para quinyahualojtoyaj huan monequi quinhuilanase catli iniixpa huan iniica, chichahuac quitzajtzilijque TOTECO ma quinpalehui huan ma quinmanahui tlen nopa israelitame tlen ica ajco. Huan nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. ¹⁵ Huan nochi Judá ehuan tzajtzi que chichahuac para pehuase quinhuilanase nopa israelitame. Huan quema tzajtzi que, Toteco Dios pejqui quinpasolohua nopa israelitame huan Tlanahuatijquetl Jeroboam iixpa Abías huan iniixpa nochi Judá ehuan. ¹⁶ Huan nochi nopa israelitame tlen ica ajco cholotejque, pampa Toteco Dios quintemactili ininmaco nopa israelitame catli tlali Judá ehuan. ¹⁷ Huan Tlanahuatijquetl Abías tlhuel quincoco ipan nopa tonal. Quinmictijque 500 mil israelita

soldados catli más tlapejpenilme. ¹⁸Huan quej nopa, nopa Judá ehuani quintlanque nopa israelitame ica norte pampa motlatzquilijtoyaj ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ¹⁹Huan Abías huan isoldados quitoquilijque Jeroboam huan quicuili sequin ialtepehua. Quicuili altepetl Betel ica ipilaltepetzi huan Jesana ica ipilaltepetzitzitzi huan altepetl Efraín ica nochi ipilaltepetzitzitzi.

Mijqui Jeroboam

²⁰Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam ayacmo tleno huelqui quichihua ipan Israel quema Tlanahuatijquetl Abías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan teipa TOTECO quicoco Jeroboam huan yaya mijqui. ²¹Pero Abías quipixtoyajqui más chicahualistli hasta nelía elqui hueyi. Nojquiya quinpixqui 14 isihuahua, 22 itelpocahua huan 16 iichpocahua. ²²Huan nochi sequinoc tlamantli catli panoc ipan itlanahuatilis Abías huan nochi catli quichijqui ipan inemilis huan nochi catli quijto eltoc ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlajtol pannextijquetl Iddo.

Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá

14 Huan mijqui Abías huan quitlalpachojque ica ihueyi tatahua ipan ialtepe David. Huan icone catli itoca Asa pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá. Huan oncac tlasehuilistli ipan nopa achthui 12 xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl.

²Huan Tlanahuatijquetl Asa quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ³Quinjicui ni nochi nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlaicajhualistli nopa tlaixcopincayome ipan tepeme. Quintlapanqui nochi nopa teteyome huan nojquiya nochi tlamantli catli teelnamiquilti tlen nopa tiotzi Asera. ⁴Huan nojquiya

quinnahuati nochi Judá ehuani ma motemachica ipan TOTECO Dios catli eliyaya ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quinihui ma quichihuaca nochi itlanahuatilhua TOTECO huan nochi catli techilhujtoya. ⁵Huan ipan nochi altepeme ipan tlali Judá, quinjicui ni nochi pilcaltzitzitzi para tiotzitzitzi huan nochi tlaixpame para quintlatilíaj copali. Huan oncac tlasehuilistli para miyac xihuitl quema Asa tlanahuatiyaya.

⁶Huan quema oncayaya tlasehuilistli huan inincualancaitacahua amo quinquilanayayaj, Tlanahuatijquetl Asa quicuallali nochi inintepa altepeme ipan Judá pampa TOTECO quinnacatoya tlasehuilistli. ⁷Tlanahuatijquetl Asa quinihui nopa Judá ehuani: “Ma tiquincualtlalica nochi ni altepeme huan ma tiquinyahualoca ica tepamitl. Ma tiquinchihuilica torres huan ma tiquintlalilica puertas catli motzacuas cuali ica tepostli. Timotemachijtoque ipan Toteco Dios huan ama yaya techmacatoc tlasehuilistli ica toculancaitacahua tlen campa hueli tlamle.”

Huan Judá ehuani quichijque nochi nopa tequitl catli moilhujque quichihuase huan nochi quisqui cuali.

⁸Huan Asa quinpixqui 300 mil soldados tlen tlali Judá huan nochi quipixtoyaj ininyolixtzajcagua huan inincuatlaminhua catli huehueyac huan catli tlasenahuali tlen tepostli. Nojquiya quipixtoya seyoc pamitl tlen 280 mil soldados catli ejque ipan tlali Benjamín huan nochi quihuicayayaj ininyolixtzajcagua huan inincuahuitolhua. Huan nochi ome pamitl eliyayaj tlaicame catli tlahuel yolchicahuaque.

Asa tlatlanqui ipan tlahuilancayotl

⁹Se tonali hualajqui se tlaicatl tlen tlali Etiopía catli itoca Zera huan quinhualiac se millón soldados huan

300 tlahuilanca carros. Huan injuanti ajsicoj hasta altepetl Maresa para quinhuilanase tlali Judá ehuan huan Tlanahuatijquetl Asa. ¹⁰ Pero quema Asa momacac cuenta para ajsicoj, mocualtlali huan quisqui ica nochi isoldados para quinnamiquiti. Huan mochijque ipan nopa tlamayamitl Sefata nechca Maresa. ¹¹ Huan Asa motlatlajti ica TOTECO Dios catli elqui iTeco huan quilhui: "TOTECO, san ta hueli tiquinpalehuá catli amo quipiyaj chichualistli para monamiquise ica catli nelía chichahuac. Huajca techpalehui TOTECO Dios, ta catli toTeco, pampa tojuanti timosiyajquetzaj ipan ta. Ica motequiticayo ta tiyohuij tiquinhuilanatij ni miyaqui soldados pampa ipan ta timotemachijtoque. TOTECO Dios, ta titoTeco. Amo xiquincahuili para catli itztoque san masehualme mitztlanise."

¹² Huajca TOTECO pejqui quinmictía nopa Etiopía ehuan iixpa Asa huan iixpa nochi Judá ehuan. Huan nopa Etiopía ehuan cholojque. ¹³ Pero Asa huan isoldados quintoquilijque hasta altepetl Gerar ipan tlali filisteo huan quinmictijque tlahuel miyac injuanti hasta ayacmo huelque tlahuilanque pampa TOTECO huan isoldados quintzontlamiltijque. Huan nopa Judá ehuan quincuiliijque miyac tlamantli catli nelcuali. ¹⁴ Huan teipa Asa huan isoldados nojquiya calajque ipan nochi nopa altepeme catli eliyaya nechca Gerar huan quiquixtijque miyac tlamantli pampa TOTECO quichijqui para nochi masehualme nozona tlahuel ma momajmatica por catli TOTECO quichijtoya. ¹⁵ Nojquiya nopa Judá ehuan calajque campa quinpixtoya ininhuacaxhua huan quinhuicaque miyac borregojme huan camellos huan mocuepque altepetl Jerusalén ica nochi catli quitlantoyaj.

Judá ehuan quichijque se camanali ica TOTECO

15 Huan Itonal Toteco Dios hualajqui ipan Azarías, se tlajtol pannextijquetl catli elqui icone Obed huan TOTECO quimacac se camanali para Tlanahuatijquetl Asa. ² Huajca yaya quisqui huan yajqui quinamiquito Asa quema mocuepayaya tlen nopa tlahuilancayotl huan quilhui: "Techtlacaquili, Tlanahuatijquetl Asa huan nochi catli anehuani ipan tlali Judá huan Benjamín, TOTECO quijtohua para mocahuas amohuaya sintla anmocahuase ica ya. Huan quema anquitemose, anquipantise. Pero sintla anquitlahuelcahuase, huajca yaya nojquiya anmechtlahuelcahuas. ³ Ya panotoc miyac tonali huan israelitame ica ajco amo motemachiyayaj ipan Toteco Dios para quihueyitlalise. Amo quipixtoque niyon se totajtzi catli nelía quinmachtisquía catli melahuac huan amo quiximajtoque itlanahuatilhua Toteco. ⁴ Pero sesen huelta quema anisraelitame anmopantíaj ipan se tlatzacuiltli huan anmotemachijque ipan TOTECO Dios catli amoTeco, yaya anmechpalehui. ⁵ Huan ipan nopa tonali quema israelitame tlahuel mosisiniyayaj ica TOTECO, amo oncayaya tlasehuilistli ipan inintlal. Amo aqui huelqui nemi ica temachtli para yas campa quinequisquía pampa sequinoc tlalme ehuan teajsiyayaj campa hueli. ⁶ Mohuilanayayaj se tlali ehuan ica seyoc tlali ehuan. Huan nochi israelitame tlaijiyohuiyayaj pampa Toteco Dios quintlatzacuiltiyaya ica miyac tlamantli catli fiero. ⁷ Pero amo ma eli quej nopa ica amojuanti. Amojuanti ximoyolchicahuaca huan amo ximajmahuica pampa TOTECO anmechtlaxtlahuis por nochi nopa cuali tlamantli catli anquichihuaq."

⁸Huan nelía moyolchicajqui Tlanahuatijquetl Asa quema quicajqui ni camanali tlen Toteco catli quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Azarías catli elqui icone Obed. Yeca teipa quinijcuini nochi nopa tlaixcopincayome ipan nochi tlali Judá, huan ipan nochi tlali Benjamín huan ipan nochi nopa altepeme catli mocuilijtoya campa tepeme ipan tlali Efraín. Huan quicualtlali nopa tlaixpamitl catli eltoya icalixpa itiopa TOTECO.

⁹Huan teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui ma mosentilica nochi masehualme catli ehuaní tlamé Judá huan Benjamín huan nojquiya nochi tlen tlamé Efraín, Manasés huan Simeón catli hualajtoyaj para mocahuase ipan Judá. Injuanti hualajtoyaj pampa momacaque cuenta para TOTECO Dios catli elqui iTeco Tlanahuatijquetl Asa itztoya ihuaya.

¹⁰Huan nochi nopa masehualme mosentilijque ipan altepetl Jerusalén ipan metztli eyi ipan toisraelita calendario [15:10 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], quema Asa yohuiyaya para 15 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

¹¹Huan ipan nopa tonali quincuique 700 torojme huan 7 mil borregojme catli quincuilijtoyaj inincualancaitacahua ipan tlahuilancayotl huan temacaque quen tlacajcahalitli para TOTECO.

¹²Teipa tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para ica nochi ininyolo qitoquilise san TOTECO Dios catli ininTeco ininhuejcapán tatahua. Quiijtoque ayacmo quinhueyitalise sequinoc tlamantli catli amo TOTECO.

¹³Huan nojquiya quisencajque se camanali ica TOTECO para sintla se acajya amo qitoquilisquía TOTECO Dios catli ininTeco israelítame quen mocajqui quichihuas, monequi miquis; masque huehuentzi o telpocatli,

tlacatl o sihuatl. ¹⁴Huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj camanaltique chicahuac huan tlatestigojquetzque iixpa TOTECO para qitoquilise san ya. Huan ica paquilistli quipitzque tlapitzali huan nochi nopa cuacuajtli. ¹⁵Huan nochi Judá ehuaní nelía yolpaquiyayaj por nopa camanali catli quichijtoyaj ica Toteco Dios pampa sese injuanti quichijque ica nochi ininyolo. Ica miyac paquilistli quitemojtoyaj tlaque ipaquilis TOTECO huan nelía quipantijque. Huan TOTECO quinmacac tlashuilitli ica nochi inincualancaitacahua campa hueli.

¹⁶Huan Tlanahuatijquetl Asa quiquixtili isiya Maaca catli eliyaya ihueyi nana huan ayacmo quicahuili ma eli tenan sihua tlanahuatijquetl pampa nopa sihuatl quichijqui se tlaquetzali para nopa tiotzi Asera. Huan Tlanahuatijquetl Asa quitlapanqui nopa tlaquetzali huan quitlati nechca nopa hueyatl Cedrón. ¹⁷Huan masque amo quinsosolojque senquistoc nochi nopa pilcaltzitzi ica tiotzitzi ipan nochi tlali Israel, Tlanahuatijquetl Asa monejnemilti xitlahuac huan nelnechca TOTECO ipan nochi inemilis. ¹⁸Huan yaya quihuicac ipan itiopa Toteco Dios nochi tlamantli tlen oro huan plata catli yaya huan itata quiiyocacajtoyaj para TOTECO. ¹⁹Huan quej nopa ayacmo oncac seyoc tlahuilancayotl hasta quema Asa yohuiyaya para 35 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl.

Asa mohuampoxchijqui ihuaya Benadad

16 Quema Asa yohuiyaya para 36 xihuitl ipan itequi, Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel ica norte hualajqui ica isoldados huan calajqui ipan tlali Judá. Huan quitzajqui nopa ojtli tlen altepetl Ramá huan quitlalijque tepamitl nozona para ayacmo huelis panose Judá ehuaní huan Tlanahuatij-

quetl Asa. ²Huajca Asa quiquixti nochi nopa tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan ipan icaltlanahuatil. Huan nochi quititlanili Tlanahuatijquetl Benadad ipan tlali Siria catli mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Damasco huan quititlanili ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

³Ma tijchihuaca se yancuic camanali quen nopa catli quichijque motata huan notata. Xiquita nimitztitlanilfa ni nemactli tlen plata huan oro. Xijosolo nopa camanali catli tijsencajqui ica Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel para quej nopa yaya quicahuas techhuilanas.

⁴Huan Tlanahuatijquetl Benadad quipacti catli Asa quiilhuyiyaya huan quintitlanqui isoldados ma calaquica ipan inintlal israelitame ica ajco huan quihuilanase. Huan moaxcatijque nopa altepeme Ijón, Dan, Abelmaim huan nochi nopa altepeme tlen tlali Neftalí campa quiajocuiyayaj tlacualistli huan nochi tlamantli catli motequihuyiyaj. ⁵Huan quema quimatqui Tlanahuatijquetl Baasa tlen Israel, tlaque panoyaya ipan itlal, quicajqui catli quichihuayaya huan yajqui itlal. Ayacmo quitlamilita nopa tepamitl catli quitlaliyaya altepetl Ramá. ⁶Teipa Tlanahuatijquetl Asa quinnotzqui nochi Judá ehuan ma yaca Ramá huan ma quicuitij nochi nopa teme huan cuame catli Baasa quitequihuyiyaya para quichihuilis itepa Ramá. Huan Asa quitequihui nochi para quintlalilis inintepa nopa altepeme Geba huan Mizpa.

Nopa Tlajtol pannextijquetl Hanani quiajhuac Asa

⁷Huan nopa tlajtol pannextijquetl Hanani hualajqui quipaxaloco Tlanahuatijquetl Asa huan quiilhui: “Pampa timotemachi ipan nopa tlanahuatijquetl tlen

tlali Siria para mitzpalehuis huan amo ipan TOTECO Dios catli moTeco, ama tijpolojtoc nopa tonali para tijtlanis yaya huan nochi isoldados. ⁸¿Amo tiquelnamiqui catli TOTECO mitzchihuili ica nopa tlali Etiopía ehuan huan nopa tlali Libia ehuan quema quinequiyayaj anmechhuilanase ica miyac tlahuilanacarro huan cahuayojme? Timotemachi ipan TOTECO huan yaya quintemactili amomaco. ⁹TOTECO quintlachilitoc nochi masehualme campa hueli ipan tlaltipactli para quinnextilis ihueyi chichualis inijuanti catli motemachíaj ipan ya ica nochi ininyolo. Nelía se huilhuyiotl catli tijchijtoc huan yeca ama huan teipa tijpiyas más tlahuilancayotl ica mocualancaitacahua.”

¹⁰Huan Tlanahuatijquetl Asa nelía cualanqui ica nopa tlajtol pannextijquetl Hanani huan quitlali ipan tlatzactli. Huan tlen nopa tonal, Asa pejqqui quintlajiyohuiltía sequin imasehualhua.

Mijqui Asa

¹¹Huan nochi catli quichijqui Asa ipan itequi quen tlanahuatijquetl tlen ipejya hasta itlamiya quema mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nochi Tlanahuatiani ipan Tlali Judá huan Tlali Israel. ¹²Huan quema Asa yohuiyaya para 39 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl quipixqui se cocolistli chichahuac ipan iicxihua huan amo quitemo itlapalehuil Toteco. San quintemo tepajtiani. ¹³Huan mijqui Asa quema yohuiyaya para 41 xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan quitlalpachojque ipan nopa tecacahuatl catli yaya tlanahuatijtoya para ma quichihuilica ipan Ialtepe David. Huan quitlalijque ipan cuatlapechtli catli quipiyayaya miyac tlamantli tlaajhuuyacayotl tlen se tlaajhuuyacachijquetl catli más quimati quisencajtoya. Huan quichijque se hueyi tlitl

para quiatilise nochi nopa tlaajhuiyacayotl huan quipolojque ipan itlacayo.

Josafat pejqui tlanahuatía ipan Judá

17 Huan Josafat, icone Asa, mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan yaya mocualtlali para quinhuilanas nopa israelitame ica ajco. ²Huan quintitlanqui isoldados para tlamocuitlahuise ipan nochi altepeme ipan Judá catli quipixtoya tepamitl. Huan nojquiya quintlali más soldados campa hueli ipan Judá huan ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Efraín catli itata Asa moaxcatijtoya.

³Huan TOTECO itztoya ihuaya Josafat pampa monejnemilti xitlahuac iixpa quen ihuejcapan tata David quichijqui achtihuiya. Amo quinhueyitlali nopa tiotzitzi tlen Baal. ⁴Tlanahuatijquetl Josafat motemachi ipan Toteco Dios catli elqui iTeco itata. Quichijqui nochi itlanahuatilhua huan amo quinhueyichijqui tiotzitzi quen quichijque nopa israelitame ica ajco. ⁵Huajca TOTECO quichijqui temachtli itlanahuatilis Josafat ipan tlali Judá. Huan nochi Judá ehuan quihualiquiliyayaj miyac tlamantli nemactli huan quitlaxtlahuiyayaj iniimpuestos. Huan nelía moricojchijqui Tlanahuatijquetl Josafat, huan mohueyichijqui pampa nochi quitlepanitayayaj. ⁶Huan achi más moyolchicajqui Josafat para senquistoc quitoquilis iojhui TOTECO. Yeca ipan nochi Judá quiijuini nochi nopa tlaixpame catli quinchijtoyaj ipan tepeme huan nochi nopa tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera.

⁷Huan quema Josafat yohuiyaya para eyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quintitlanqui itlayacancahua ma tlamachtica campa hueli ipan altepeme ipan tlali Judá. Huan inintoca itlayacancahua catli

yajque elque: Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael huan Micaías. ⁸Huan nojquiya quintitlanqui nopa levitame catli inintoca: Semaías, Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías huan Tobadonías. Huan nojquiya yajque ininhuaya nopa totajtzitzi catli inintoca: Elisama huan Joram. ⁹Huan quihuicaque copias tlen Icamanal TOTECO campa eltoya ijcuilijtoc nochi itlanahuatilhua huan nejnenque campa hueli ipan nopa tlali, quinmactiyayaj nochi Judá ehuan.

¹⁰Huan TOTECO quichijqui para nochi sequinoc tlalme catli mocajque nechca tlali Judá ma quiimacastica huan niyon se amo motemacac para pehuas quihuilanas Tlanahuatijquetl Josafat. ¹¹Hasta nopa filisteos nojquiya quihualiquiliyayaj nemactli Tlanahuatijquetl Josafat huan quitlaxtlahuiyayaj nopa impuestos catli monequiyaya para inintlal ica plata tomi. Huan nopa árabes nojquiya quihuiquilijque Josafat 7 mil 700 oquich borregoyme huan 7 mil 700 oquich chivojme.

¹²Huajca quej nopa Josafat más moricojchijqui huan tlahuel más quipixtiyajqui tetili. Huan quinchijqui calme catli huejcapantique catli más cuali tlasencahuali huan altepeme ica tepamitl para ipan tlaajocuis ipan nochi tlali Judá. ¹³Huan Josafat quiajojqui tlacualistli huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan miyac altepeme ipan tlali Judá. Huan quinpixqui miyac soldados yolchicahuaque ipan altepetl Jerusalén campa eltoya icaltlanahuatil.

Soldados catli Judá ehuan

¹⁴Huan isoldados Josafat mocajque ijcuilijtoque quen itoca nopa hueyi familia catli ipan hualajque.

Tlen nopa hueyi familia Judá, itztoyaj 300 mil soldados. Mocajque iyoca ica

miyac pamitl ica 1000 soldados ipan sesen pamitl. Huan Adnas elqui tlayacanquetl tlen nochi nopa 300 mil.

¹⁵Huan nopa ompa tlayacanquetl Johanán quinyacanayaya 280 mil soldados.

¹⁶Huan nopa teipa tlayacanquetl Amasías, catli elqui icone Zicri, quinyacanayaya 200 mil soldados. Amasías motemactilijtoya ica ipaquilis para quitequipanos TOTECO. Nochi ni tlacame ehuaní tlali Judá.

¹⁷Tlen nopa hueyi familia Benjamín, itztotaj 200 mil soldados. Eliada eliyaya inintlayacanca huan eliyaya se tlatcatl catli tlahuel yolchicahuac. Huan nochi nopa soldados quihuicayayaj inincauhuitolhua huan ininyolixtzejahua.

¹⁸Huan nopa ompaca tlayacanquetl itoca Jozabad huan yaya quinyacanayaya 180 mil soldados catli quipixque inintepos huan inintlalnamiquilise para tlahuilanase.

¹⁹Huan ya ni elque nochi nopa soldados catli quitequipanohuayayaj Tlanahuatijquetl Josafat ipan Jerusalén. Pero nica amo quiptiya quesqui soldados nopa tlanahuatijquetl quintlalijtoya ipan altepeme campa huéli ipan Judá para tlamocuitlahuise.

Josafat mochijqui ihuampox Acab

18 Huajca Josafat nelía quipixqui miyac ricojyotl huan nochi masehualme campa huéli tlahuel quitlepanitayayaj. Huan quisencajqui para itelpoca ma mosihuajti ica iichpoca Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel. ²Teipa ica se ome xihuitl Josafat yajqui altepetl Samaria quipaxaloto Acab. Huan Acab quiilhuichihuili huan quinmicti miyac borregojme huan torojme para Josafat huan nochi catli hualajtoyaj ihuaya. Huan teipa Acab quicajcayajqui huan

quitlajtlani Josafat se favor. Quiilhui ma yohui ihuaya huan quinquilanati masehualme ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. ³Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quej ni quiilhui Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá:

—¿Tijnequi tiyas nohuaya para tiquinquilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad?

Huan Josafat quiilhui:

—Quena, na huan nochi nosoldados itztoque mohuaya para tiyase ininhuaya mosoldados para titlahuilanati. ⁴Pero achtihui xijtlatzintoquili se tlajtol pannextijquetl sintla quej nopa quinequi TOTECO.

⁵Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinsentili 400 tlajtol pannextiani huan quinilhui:

—¿Cuali para tiyase tiquinquilanati masehualme ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad o amo?

Huan nochi injuanti quiilhuique:

—Quena, xiya xiquinquilanati pampa Toteco Dios quintemactilis amomaco.

⁶Pero Josafat quiilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel:

—¿Amo aqui nica se itlajtol pannextijca TOTECO para nojquiya tijtlajtanise ya?

⁷Huan nopa tlanahuatijquetl quinanquili Josafat huan quiilhui:

—Quena, itztoque Micaías, icone Imla, catli huéli quitlatzintoquilía TOTECO, pero amo nijnequi niqitas pampa amo quema nechilhuía para panos catli cuali. Nochipa nechilhuía para panos catli amo cuali.

Pero Josafat quiilhui:

—Amo xiquijto quej nopa.

⁸Huajca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel quinotzqui se itequipanojca huan quiilhui:

—Xijnotzatiq nimantzi Micaías, icone Imla.

**Micaías quinilhui nopa
tlanahuatiani catli melahuac**

⁹Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá moquentijtoyaj ininyoyo catli más cuajcualtzi huan mosehujtoyaj ipan ininsiyas ipan nopa plaza ipuertajteno campa calaquij ipan altepetl Samaria. Huan nochi nopa tlajtol pannextiani tlen Acab tlahuejchihuayayaj huan quiconsejomacayayaj para ma yaca tlahuilanati. ¹⁰Huan Sedequías, icone Quenaana, quichijtoya sequin cuacuajtli tlen tepostli huan quijtohuayaya chichahuac: “Quej ni quijto TOTECO: ‘Ica ni cuacujme anquinxahuase nopa sirios hasta anquintzontlamiltise.’”

¹¹Huan quej nopa nojquiya quiconsejomacayayaj nochi nopa tlajtol pannextiani. Quijtohuayayaj: “Xiya xiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad pampa TOTECO quintemactilis momaco, Tlanahuatijquetl, huan nochi tiquintzontlamiltis.”

¹²Huan nopa tlacatl catli yajtoya quinotzati tlajtol pannextijquetl Micaías quihui:

—Nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani quihuijtoque tlanahuatijquetl para ma yas tlahuilanati huan quisas cuali. Huajca nimitzilhuía para ta nojquiya xiquijto quen injuanti quihuijtoque.

¹³Pero Micaías quinanquili:

—Iixpa TOTECO nimitzilhuía catli melahuac nijchihuas. Na niqijtos san catli Toteco Dios nechahuatis ma niqijto.

¹⁴Huan quema Micaías ajsito, nopa tlanahuatijquetl quihui:

—¿Cuali tiyase tiquinhuilanati catli itztoque ipan altepetl Ramot tlen tlali Galaad, o amo?

Huan Micaías quinanquili:

—Xiyaca huan antlatlanise huan TOTECO quintemactilis amomaco.

¹⁵Pero nopa tlanahuatijquetl quihui Micaías:

—Hasta quesqui hueltas monequi nimitzilhuis para amo techcayahuac quema ticamanalti camanali tlen TOTECO. San techyolmelahua catli melahuac TOTECO quijtohua.

¹⁶Huajca Micaías quijto:

—Na niquintzotc nochi israelitame tlen motlanahuatilis motlamiseman-toque ipan cuatitlamitl. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipiyaj inintlamocuitlahuijca. Huan TOTECO quijto: ‘Injuanti amo quipiyaj inteco, huajca ma mocuepa sesen ipan ichaj.’

¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel quihui Josafat:

—¿Amo nimitzilhuijtoc para ni tla-catl amo quema quijtohua se tlamantli catli cuali? Yaya nochipa quijtohua catli fiero.

¹⁸Huan nojquiya quijto Micaías:

—Xijtlacaquilica ni camanali catli TOTECO nechmacac. Na niqitzotc TOTECO mosehujtoya ipan isiya nepa ilhuicac huan itequihuaicahua moquetzttoyaj inechca. Sequin ica inejmac huan sequin ica iopoch.

¹⁹Huan TOTECO quintlatzintoquili: ‘¿Ajqueya quiyoltacaniti Acab, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel para ma yohui quinhuilanati catli itztoque Ramot ipan tlali Galaad para ma miqui nozona?’ Huan sequin quijtohuayayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. ²⁰Pero teipa monexti iixpa TOTECO se ajacatl huan quihui para yaya quicajcayahuasquía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quichihuas ma yohui altepetl Ramot tlen tlali Galaad. Huan TOTECO quihui: ‘¿Quenicatza tijchihuas?’

²¹“Huan nopa ajacatl quinanquili: ‘Na niyas huan nielis se ajacatl catli

niistlacatis huan nijchihuas para nochi itlajtol pannextijcahua nopa tlanahuatijquetl ma quiistlacahuica.' Huajca TOTECO quiilhui: 'Xijchihuati quen tiquijtojtoc.' ²² Huajca ama xijmati cuali para TOTECO quichijtoc ma istlacatica nochi ni motlajtol pannextijcahua pampa TOTECO quisencajtoc catli fiero mopantis ipan nopa tlahuilancayotl huan amo elis quen mitzilhuijtoque ni tlacame."

²³ Huajca Sedequías, icone Quenaana, monechcahui campa itztoya Micaías huan quimaquili ipan ixayac. Huan quiilhui:

—Nelia se tiistlacatiquetl. ¿Quemaya quisqui Itonal TOTECO ipan na huan yajqui ipan ta para mitznojnotzas?

²⁴ Huan Micaías quinanquili:

—Tijmatis quema timotlatijtinemis campa hueli ipan calme.

²⁵ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Acab temacac se tlanahuatili huan quiijto:

—Xiquitzquica Micaías huan xijhuicaca iixpa Amón catli itztoc gobernador ipan ni altepetl huan iixpa Joás, nocone. ²⁶ Huan nojquiya quinilhui ma quitzacuaca Micaías ipan tlatzactli huan ma quimacaca san se quentzi pantzi huan atl mojmotla hasta mocuepas ica cuali ipan nopa tlahuilancayotl para yaya ma tlajiyohui.

²⁷ Huan Micaías quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Sintla timocuepas ica cuali, huajca amo elqui TOTECO catli nechmacatoc ni camanali.

Nojquiya Micaías quinilhui: "Ximomaca cuenta tlen ni camanali catli amantzi niqijtojtoc."

Tlanahuatijquetl Acab mijqui ipan tlahuilancayotl

²⁸ Huajca quej nopa, Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá yajque altepetl Ramot ipan tlali Galaad para quihuilanati. ²⁹ Huan Acab quiilhui Josafat:

—Na nimopatlas huan nimotlalilis seyoc iyoyo huan nimochijchihuas quen se aqui hueli para amo nechiximatise, pero ta xicalaqui ipan tlahuilancayotl ica moyoyo catli cuali.

Huan quej nopa quichijque. ³⁰ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria ya quinilhuijtoya nopa tlayacanani tlen soldados catli quihuicayayaj itlahuilanca carros ya ni: "Amo xijhuilanaca san aqui hueli catli tziquitetzi o catli hueyi, xijhuilanaca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel catli itoca Acab." ³¹ Huan quema itlayacancahua catli quihuicayayaj tlahuilanca carros quitaque Josafat, moilhuijque para yaya elqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel huan quiyahualojque para quimictise. Pero Tlanahuatijquetl Josafat quitzajtzili TOTECO ma quipalehui, huan quipalehui pampa Toteco Dios quincuepqui catli tlahuilanayayaj para ma yaca seyoc lado. ³² Nopa tlayacanani momacaque cuenta para yaya amo eliyaya nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, huan quicajque huan ayacmo qitoquilijque. ³³ Pero se soldado quimajcajqui se cuatlamintli campa yohuiyayaj nopa israelita soldados huan quiajsic Tlanahuatijquetl Acab. Huan calajqui nopa cuatlamintli campa mosalojtoya iteposyolixtajca. Huan Acab quiilhui nopa tlatcatl catli quinemiltiyaya nopa tlahuilanca carro:

—Techquixti tlen ni tlahuilancayotl pampa tlahuel nicocojtoc.

³⁴Huan nelía chicahuac elqui nopa tlahuilancayotl nochi nopa tonali. Huan moquetzqui Tlanahuatijquetl Acab ipan itlahuilanca carro para huelqui quinixnamijqui nopa sirios hasta quema tiotlaquixqui. Huan mijqui quema motlali tonati.

Tlajtol pannextijquetl Jehú quiajhuac Josafat

19 Huan Tlanahuatijquetl Josafat tlen tlali Judá mocuepqui ica cuali hasta icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén. ²Pero quinamiquito nopa tlajtol pannextijquetl Jehú, catli elqui icone Hanani, huan quiilhui: “¿Para tlen tijpalehuía se catli fiero huan timohuampoxchijtoc ica se catli icualancaitaca TOTECO? TOTECO tlahuel cualantoc mohuaya por catli tijchijtoc. ³Pero ipan motequi tijchijtoc sequin tlamantli catli cuali pampa tiquinijcuinijtoc nochi nopa tlaquetzalme para nopa tiotzi Asera tlen ni tlali. Huan timotemactilijtoc para timotemachis ipan Toteco Dios ica nochi moyolo.”

Josafat quintlali jueces ipan nochi Judá

⁴Tlanahuatijquetl Josafat mocajqui para itztos ipan altepetl Jerusalén, pero momajtoya quisa quinpaxalohua sequinoc altepeme tlen altepetl Beerseba huan hasta ipan tlali Efraín. Huan quinyolchicahuayaya para ma mocuepaca huan ma motemachica san ipan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Josafat quintlali jueces ipan nochi altepeme tlen tlali Judá, ⁶huan quinilhui: “Xijpiyaca miyac cuidado quema antetlajtolsencahuase. Amo xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise masehualme, pero xitetlajtolsencahuaca para anquinpactise TOTECO huan yaya itztos amohuaya

sesen huelta quema anquichihuase amotequi. ⁷Huajca xijtlepanitaca TOTECO huan xiquimacacica. Ximotlatzquilica ipan itlanahuatilhua pampa TOTECO Dios catli tojuanti toTeco amo quipactía jueces catli amo quichihuaj catli xitlahuac, o catli techicoicnelíaj o quiselíaj se tlenijqui para tlasencahuase.”

⁸Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Josafat quintlali ipan altepetl Jerusalén sequin levitame, sequin totajtzitzi huan sequin catli itztoyaj tlayacanani tlen israelita familias. Huan quintequimacac para tetlajtolsencahuase ica itequiticayo TOTECO huan quisencahuase cuesoli ica tlamantli ipan tiopamitl huan nojquiya para quisencahuase nochi tlamantli cualantli huan tequipacholi catli masehualme tlen altepetl Jerusalén quipixque se ica seyoc. ⁹Huan Tlanahuatijquetl Josafat quinmachi nopa tlacame quenecatza quichihuase nopa tequitl. Quinilhui: “Monequi xiquincamanalhuica masehualme ica melahuac huan ica amoyolo xitlahuac iixpa TOTECO pampa anquitlepanitaj. ¹⁰Huan quemantic hualas se tlamantli cualantli tlen sequinoc altepeme catli amo hueli quisencahuase. Huan anmechhualiquilise para xijscencahuaca. Huelis se quimictijtoc seyoc o se quiixpanotoc se itlanahuatil TOTECO. Huajca xiquinnotzaca nopa jueces ma quipiyaca cuidado para ma amo quiixpanoca TOTECO, pampa sintla quiixpanose TOTECO quinajsis icualancayo inijuanti huan nojquiya anmechajsis amujuanti. Sintla anquichihuase nelía xitlahuac, huajca amo anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹Huan nopa hueyi totajtzti Amarías anmechyacanas ipan nochi tlamantli tlen TOTECO. Huan Zebadías, icone Ismael, catli se tlayacanquetl tlen nopa hueyi familia Judá, yaya quisencahuas

nochi inintlaixpanol masehualme ica nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa levitame anmechpalehuise nochi amojuanti. Huajca ximoyolchicahuaca huan xitequitica cuali. Huan TOTECO Dios ma itzto amohuaya nochi amojuanti catli anquichihuj catli xitlahuac.”

Tlahuilancayotl ica Moab, Amón huan Edom ehuan

20 Teipa quema ya panotoya miyac tonali, nopa soldados tlen tlali Moab huan tlen tlali Amón calajque tlali Judá para quihuilanase Tlanahuatijquetl Josafat. ²Huan sequin yajque quiyolmelahuatoj Josafat huan quihuilijque: “Hualahuij miyaqui soldados tlen seyoc nali nopa Hueyi Atl Catli Poyec huan tlen tlali Siria. Inijuanti ya ajsicoj ipan altepetl Hazezon Tamar catli nojquiya itoca Engadi.”

Josafat motlatlajti

³Huajca Josafat nelía momajmati huan motemacac quitemos TOTECO itlapalehuil para quimatis tlaque quichihuas. Huan tlanahuati para nochi Judá ehuan ma mosahuaca nojquiya. ⁴Huan nochi tlali Judá ehuan tlen campa hueli altepeme mosentilijque para quitlajtlanise TOTECO itlapalehuil.

⁵Huan Tlanahuatijquetl Josafat moquetzqui iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa yancuic tlamapamitl tlen nopa tiopamitl. ⁶Huan quijto: “TOTECO Dios, ta tiitztoya tiininTeco tohuejcapan tatahua. San ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac. Ta catli tiquinnahuatía tlanahuatiani huan inintlanahuatilis ipan nochi tlamelme ipan ni tlaltipactli. Ta tijpiya nochi chichualistli huan tlanahuatili. Amo aqui hueli mitztzacuilía. ⁷Toteco Dios, tiquinpanquixti nopa masehualme catli achthuiya itztoyaj ipan ni tlali

iniixpa momasehualhua catli itztoyaj tohuejcapan tatahua. Huan para nochipa tiquinmacac ni tlali iconehua Abraham catli itztoc mohuampox para nochipa. ⁸Huan teipa moisraelita masehualhua mochantijque nica huan mitzchihuilijque ni tiopamitl. Huan momasehualhua quijtojque: ⁹‘Quema hualas tlen hueli tlatzacuiltli, o tlahuilancayotl, o cocolistli o mayantli, tojuanti hueli timosentilise ipan ni tiopamitl moixpa, pampa ta tiitztoc nica. Quena, ipan totlajiyohuilis, huélis timitztlajtlanise motlapalehuil, huan ta techtlacaquilis huan techmanahuis.’ ¹⁰Huajca ama xiquita catli quichihuj nopa soldados tlen Amón, Moab huan nopa tepetl Seir. Quema tohuejcapan tatahua quisayayaj tlen tlali Egipto, amo tiquincahuili ma calaquica ipan inintlal ni masehualme. Yeca totatahua quimacaque huela para amo quisosolose inintlal huan inintlatochua ni masehualme. ¹¹Huan ama inijuanti quej ni techtlaxtlahuáj. Ama quinequij techpanquixtise tlen ni tlali catli moaxca ta huan catli ta techmacatoc tojuanti para ma timoaxcatise. ¹²Huajca ama Toteco Dios, xiquintlatzacuiltli. Tojuanti amo tihuelij tiqintlanise pampa inijuanti tlahuel miyaqui. Amo tijmatij tlaque tijchihuase. Pero ipan ta timotemachíaj para temachtli techpalehuis.”

¹³Huan nochi tlacame tlen tlali Judá moquetztoyaj iixpa TOTECO ica ininsihuahua huan iniconehua.

Itonal Toteco calajqui ipan Jahaziel

¹⁴Huan nojquiya itztoya nozona Jahaziel, se levita catli eliyaya se iteipan ixhui Asaf. Jahaziel elqui icone Zacarías, catli icone Benaía, catli icone Jeiel, catli icone Matanías, catli eliyaya se iixhui Asaf. Huan Itonal TOTECO hualajqui ipan Jahaziel,

¹⁵ huan yaya quijto: “Techtlacaquilica Tlanahuatijquetl Josafat huan amojuanti catli anehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. TOTECO quej ni anmechilhuía: ‘Amo xiquinimacastica, niyon amo ximomajmatica iniixpa ni masehualme catli tlahuel onpano miyaqui. Pampa ni tlahuilancayotl amo para amojuanti antlahuilanase. Elis Toteco Dios catli quinhuilanas. ¹⁶ Mostla xiyaca para anquinnamiquitij. Anquinpantise ixtlejcotihualahuaj ipan nopa tepetl Sis campá nopa atlajtlí catli eltoc nechca nopa huactoc tlali Jeruel. ¹⁷ Pero amo monequi para amojuanti antlahuilanase ipan ni tlahuilancayotl. San ximoquetzaca huan amo ximolinica huan anquuitase quenicatza anmechmaquixtis TOTECO. Huajca amo ximajmahuica, niyon amo ximotzinquixtica, nochi catli anehuaj Jerusalén huan Judá. Xiyaca mostla para anquinnamiquitij pampa TOTECO itztos amohuaya.”

¹⁸ Huajca Tlanahuatijquetl Josafat motlancuaixtlapacho tlalchi para quihueyitlalis TOTECO. Huan san se quichijque nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén. ¹⁹ Huan moquetzque nopa levitame catli iteipan ixhuihua Coat huan catli iteipan ixhuihua Coré huan chichahuac pejque quihueyichihuaj TOTECO Dios catli ininTeco israelitame.

²⁰ Huan hualmostla nelía ijnaltzi nopa soldados tlen tlali Judá quistejque para yase ipan nopa huactoc tlali catli itoca Tecoa. Huan ipan ojtli Josafat moquetzqui huan quinilhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anehuani Jerusalén huan Judá. Xijneltocaca TOTECO Dios catli amoTECO huan anitztose temachtli. Xiquinneltocaca itlajtol pannextijachua huan nochi catli anquichihuase quisas cuali.”

²¹ Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Josafat quincamanalhui nopa

tlayacanani huan quisencajque san sejco para quintlalise sequin huicani para quintlayacancuilise huan quihueyichijtiyase TOTECO, moyoyontijtoque ica ininyoyo catli tlatzejtzeloltic. Huajca nopa huicani huicatiyajque nopa huicatl catli quijto: “Xijhueyitlatica TOTECO pampa yaya quipiyas hueyi iyolo tohuaya para nochipa.”

²² Huan ipan nopa tlatoctzi quema injuanti pejque huicaj ica paquilistli para quihueyichihuase TOTECO, TOTECO pejqui quinhuilana nopa soldados tlen tlali Moab, Amón huan tepetl Seir catli hualayayaj para quinmictise tlali Judá ehuaní, huan quinchijqui san injuanti ma mocualanica se ica seyoc. ²³ TOTECO quichijqui ma motlananaca nopa soldados huan ma quinmictica catli ehuaní Moab, huan Amón huan tlen tepetl Seir. Huan quema senquistoc quintzontlamiltijtoyaj catli hualajque tlen tepetl Seir, injuanti tlen Moab huan Amón pejque momictíaj huan motzontlamiltíaj se ica seyoc hasta nochi momictijque.

²⁴ Huan teipa quema ajsticoj nopa soldados tlen tlali Judá iatipa nopa tepetl campá nopa torre ipan nopa huactoc tlali, tlachixque campá itzttoyaj inincualancaitacahua huan quiitaque inintlacayohua nopa mijcatzitzí tepejtoyaj campá hueli. Niyon se amo momanahui. ²⁵ Huajca Josafat huan nochi isoldados yajque huan quicuique nochi tlamantli catli mocajqui ipan nopa mijcatzitzí. Quipantijque tomi, yoyomitl huan miyac tlamantli catli pajpatiyó. Nelía miyac tlamantli eliyaya hasta amo hueliyayaj quihuicase. Huan huejcajque eyi tonali para quisentilijque nochi nopa tlamantli.

²⁶ Huan ipan nahui tonali mosentilijque ipan nopa tlamayamitl Beraca huan nopona quitlascamatilijque

huan quihueyichijque TOTECO. Huan yeca quitocaxtijque nopa lugar Beraca catli quinequi quijtos: Tlamayamitl Tlen Tlahueyichihualistli huan hasta ama quej nopa itoca. ²⁷ Teipa Tlanahuatijquetl Josafat quintlayacancuili nochi nopa soldados tlen Judá huan Jerusalén huan mocuepque altepetl Jerusalén ica miyac paquilistli pampa TOTECO quinmaquixitjtoya tlen inincualancaitacahua. ²⁸ Huan quema ajsitoj ipan altepetl Jerusalén, yajque ipan ichaj TOTECO huan tlatzotzontiyajque ipan salterios, arpas huan tlapitzali.

²⁹ Huan quema quimatque nochi masehualme tlen campa hueli tlalme para TOTECO quinquilanqui inincualancaitacahua israelitame, huajca nelía momajmatijque huan quimacasque Toteco Dios. ³⁰ Huan quej nopa campa hueli ipan itlal Tlanahuatijquetl Josafat oncac tlasehuilistli pampa Toteco Dios quinmacac tlasehuilistli huan quichijqui para amo aqui ipan niyon se tlali ma quincuatotoni.

Iltlanahuatilis Josafat

³¹ Tlanahuatijquetl Josafat pejqui tlanahuatía quema quipixqui 35 xihuitl huan tlanahuati tlen isiya ipan altepetl Jerusalén para 25 xihuitl. Inana itoca eliyaya Azuba huan elqui iichpoca Silhi.

³² Huan Josafat monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Asa. Huan TOTECO quipacti pampa quichijqui catli cuali.

³³ Pero yaya amo quiniyacuini nochi nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme. Huan nopa israelitame amo nelía motemacaque ica nochi ininyolo para quitoquilise Toteco Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.

³⁴ Huan nochi catli Josafat quichi-
jqui hasta quema pejqui ipan ite-

qui huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo Jehú, icone Hanani huan nojquiya el-toc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel.

³⁵ Teipa ipan itlamiya inemilis, Josafat, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yaya mohuamopoxchijqui ica Ocozías, tlanahuatijquetl tlen tlali Israel ica norte, huan nelía fiero eliyaya inemilis Ocozías. ³⁶ Huan ipan altepetl Ezión Geber catli mocahua iteno hueyi atl, sentic Josafat huan Ocozías quichijque miyac huejhueyi barcos para yase tlahcohuatij ipan altepetl Tarsis catli huejca mocajqui ipan hueyi atl. ³⁷ Pero nopa tlahtol pannextijquetl Eliezer tlen altepetl Maresa catli elqui icone Dodava quiyolmelajqui Josafat tlen nopa camanali catli TOTECO quimacatoya para quihuis, quijto: “Pampa timohuamopoxchijtoc ica Ocozías, TOTECO quihuejhuelos nopa miyac cuaacalme catli anquichijtoque.” Huan quena, nopa miyac cuaacalme tlahtotlapanque huan amo quema ajsitoj ipan altepetl Tarsis.

Mijqui Josafat

21 Huan mijqui Josafat huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Huan mocajqui icone, catli itoca Joram, para tlanahuatis. ² Huan iicnihua Joram inintoca eliyayaj: Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael huan Sefatías. Nochi injuanti nojquiya eliyayaj iconehua Josafat catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ³ Huan inintata, Josafat, quinmacatoya sesen injuanti ricojyotl tlen oro, plata huan tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quinmacac altepeme catli quipixque tepamitl para iniacahua. Pero quichijqui itelpoca, Joram, ma eli tlanahuatijquetl pampa yaya eliyaya achtihui ejquetl. ⁴ Pero

quema Joram mochijqui temachtli ipan itequi quen tlanahuatijquetl, yaya quinmicti nochi iicnihua huan nojquiya quinmicti sequinoc tlacame catli eliyayaj tlayacanani tlen israelitame. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Joram pejqui tlanahuatía quema quiqipayaya 32 xihuitl huan san tlanahuati 8 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. ⁶Pero yaya quichijqui catli nelía fiero quen quichihuayayaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte. Quipixqui se nemilistli catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab tlen tlali Israel pampa mosihuajtitoya ihuaya iichpoca Acab. Huan yeca nochipa catli quichijqui elqui amo cuali iixpa TOTECO. ⁷Pero TOTECO amo quinejqui quitzontlamiltis Joram pampa eliyaya se iixhui David huan quitlajtolcahuilijtoya David para nochipa se iixhui mosehuis ipan icaltlanahuatil para tlanahuatis.

⁸Huan quema Joram eliyaya tlanahuatijquetl, nopa Edom ehuan mosisinijque huan ayacmo quinejqe ma quinnahuati Joram. Huan motemolijque se inintlanahuatijca para quinnahuatis huan quisehuijqe ipan itequi. ⁹Huan Joram yajqui ica tlayohua ica nochi isoldados huan ica nochi itlahuilanca carros para quinhuilanati nopa masehualme tlen tlali Edom. Huan nopa Edom ehuan quinyahualojque huan Joram quinhuilanqui huan quintlanque. ¹⁰Pero nopa Edom ehuan amo mocajque para sempa quinchihuase inintequipanojcahua nopa Judá ehuan. Huan hasta ama injuanti amo quincahuilía tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme ma quinnahuatica. Huan ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Libna mosisinijque ica Tlanahuatijquetl Joram huan moyocatlalijque tlen ya pampa Joram quitlahuelcajtoya TOTECO

Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. ¹¹Huan Tlanahuatijquetl Joram nojquiya quichijqui tlaixpame ipan tepeme ipan tlali Judá huan quinnahuati nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan Judá ma quinhueyitallica tiotzitzi huan amo TOTECO. Quej nopa quinchihualti ma tlajtlacolchihuaca.

Elías quitlajcuilhui Joram

¹²Huan nopa tlajtol pannextijquetl Elías quititlanili se amatlajcuiloli Tlanahuatijquetl Joram catli quej ni quijto:

TOTECO Dios catli iTeco mohuejapan tata David mitzilhuía ya ni: “Ta amo timonejnemiltijtoc xitlahuac noixpa na quen quichijqui motata Josafat huan mohueyi tata Asa catli elque tlanahuatiani ipan Judá. ¹³Ta tijchijtoc quen quichijque nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel ica norte huan tijchijtoc para masehualme catli ehuan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá ma tlajtlacolchihuaca huan ma quinhueyichihuaca tiotzitzi quen quichijque ichan ehuan Tlanahuatijquetl Acab ica norte. Huan nojquiya tiquinmictijtoc moicnihua catli monejnemiltiyayaj más xitlahuac que ta. ¹⁴Huajca ama na catli niamoTECO nijtitlanis se tlatzacuiltli ipan momasehualhua, moconehua, mosihuajhua huan nochi catli tijpiya. ¹⁵Huan nimitzmacas ta se cocolistli ipan moijsi catli nelía fiero huan hasta quisas nochi mocuetlaxcol.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Árabes huan filisteos calajque tlali Judá

¹⁶Huan TOTECO quinyoltacani nopa filisteo tlacame huan nopa árabes catli

itztoyaj nechca tlali Etiopía para ma quihuilanatij Tlanahuatijquetl Joram. ¹⁷Huan injuanti yajque huan calajque tlali Judá huan quicuique nochi tlanmantli catli oncayaya ipan icaltlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. Nojquiya quihuicaque isihuajhua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua. San mochololti icone catli itoca Joacaz, catli elqui teipa ejquetl.

¹⁸Huan teipa TOTECO quimacac Tlanahuatijquetl Joram se cocolistli catli tlahuel fiero ipan iijti catli amo quipixqui pajtli. ¹⁹Tlajiyohui miyac tonali huan quema ajsic ome xihuitl nochi icuetlaxcol panquisqui huan tlahuel tlajiyohui miyac hasta mijqui. Huan niyon se tlen imasehualhua amo quichoquili Joram, niyon amo quitlalilijque tlaajhuyiyacayome para quitlepanitase quen quichijque ica itatahua. ²⁰Joram quipixqui 32 xihuitl quema pejqui itequi tlen tlanahuatijquetl huan san tlanahuati 5 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Huan amo aqui quichoquili quema mijqui. Huan quitlalpachojque ipan laltepe David, pero amo campa motlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani.

Ocozías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

22 Huajca nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén quichijque Ocozías, icone Joram catli teipan ejquetl, para ma eli inintlanahuatijca ipan tlali Judá. San yaya mocajqui yoltoc quema nopa árabes catli san nejnemiyayaj campa hueli hualajtoyaj huan quinmictijque nochi iicnihua catli achtihui ehuaní. Huajca Ocozías, icone Joram, elqui tlanahuatijquetl tlen Judá. ²Huan Ocozías quipiyayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati se xihuitl

ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Atalía huan eliyaya iixhui Tlanahuatijquetl Omri tlen tlali Israel. ³Huan Ocozías quichijqui catli fiero quen Tlanahuatijquetl Acab quichijtoya pampa inana quitlanamicti ma quichihua catli fiero. ⁴Quena, Ocozías quichijqui catli fiero iixpa TOTECO quen quichijqui Tlanahuatijquetl Acab pampa quema mijqui itata Ocozías, injuanti catli ichan ehuaní Acab quiconsejomacayayaj para ma quichihua catli fiero. Huan quihuicaque ipan se ojtli catli amo cuali.

Ocozías quipalehui Joram ipan tlahuilancayotl

⁵Huan Ocozías quintlacaquili ichan ehuaní Acab huan mosansejcotili ihuaya Tlanahuatijquetl Joram tlen tlali Israel catli elqui icone Acab. Huan yajqui quihuilanatoj Hazael. Hazael elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Siria huan itztoya ipan altepetl Ramot ipan tlali Galaad. Pero nopa Siria tlacame tlahuel quicocojque Tlanahuatijquetl Joram ipan nopa tlahuilancayotl. ⁶Huan Tlanahuatijquetl Joram mocuepqui altepetl Jezreel para mopajtis pampa tlahuel quicocojque ipan nopa tlahuilancayotl catli oncac ipan Ramot ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Siria. Huan Tlanahuatijquetl Ocozías yajqui altepetl Jezreel para quipaxaloti Joram.

Jehú quimicti Ocozías

⁷Pero Toteco Dios ya quisencajtoya ma miqúi Tlanahuatijquetl Ocozías quema yasquía quipaxaloti Tlanahuatijquetl Joram. Huan quema ajsito Ocozías nozona campa Joram, nimantzi quisqui ihuaya para quihuilanatij Jehú, icone Nimsi. Pero TOTECO ya quitlapejpenijtoya Jehú para quintzontlamiltis nochi iixhuihua nopa mijcatzi Tlanahuatijquetl Acab

para amo aqui ica ieso mocahuasquía para tlanahuatis. ⁸Huajca Jehú quintemojtinemiyaya nochi iixhuihua Acab para quinmictis. Huan quinpanti nopa tlayacanani tlen tlali Judá ininhuaya sequin iteiximatcahua Tlanahuatijquetl Ocozías, pampa nojquiya yajtoyaj ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl. Huajca Jehú nochi quinmicti. ⁹Huan Jehú quinilhui isoldados ma quitemotij Tlanahuatijquetl Ocozías tlen Judá. Huan quipantitoj motlatijtoc ipan altepetl Samaria. Huajca quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Jehú huan yaya quimicti. Huan quitlalpachoto Tlanahuatijquetl Ocozías ipan Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani pampa yaya elqui iixhui Tlanahuatijquetl Josafat catli ica nochi iyolo motemachi ipan TOTECO. Huan amo aqui catli mocajqui tlen iteiximatca Ocozías quipixqui fuerza para mochihuas tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

Atalía quinmicti nochi Judá ehuaní

¹⁰Huan quema Atalía, inana Tlanahuatijquetl Ocozías, quimatqui para ya mijqui, quinejqui quintzontlamiltis nochi iconehua catli quipixque tlanahuatili para tlanahuatise ipan tlali Judá. ¹¹Pero Josabet catli eliyaya iichpoca Tlanahuatijquetl Joram quicuito Joás, ipilcone Ocozías, huan quiiyocatli tlen nopa iconehua Tlanahuatijquetl Ocozías catli inana quinmictiyaya. Huan quitlati nopa pilconetzi ihuaya se sihua tequipanojquetl ipan se cuarto. Huan quej nopa quimanahuijque Joás huan amo quimictijque. Josabet eliyaya iichpoca mijcatzi Tlanahuatijquetl Joram huan iicni Ocozías, huan eliyaya isihua nopa totajtzi Joiada. ¹²Huan quej nopa quitlatijque Joás ipan se cuarto ipan itiopa Toteco Dios para chicuase xihuitl ipan

nochi nopa tonali quema nopa sihuatl Atalía tlanahuatiyaya ipan tlali Judá.

Quichijque Joás tlanahuatijquetl

23 Huan quema Atalía yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, nopa totajtzi Joiada moyolchicajqui huan quincamanalhui nopa tlayacanani catli inintoca: Azarías, icone Jeroham; Ismael, icone Johanán; Azarías, icone Obed; Maasías, icone Adaía, huan Elisafat, icone Zicri. ²Huan Joiada quintitlanqui nochi ma yaca ichtacatzí ipan nochi tlali Judá para quinsentilise nopa levitame tlen nochi altepeme ipan Judá. Nojquiya quinilhui ma hualaca nopa tlayacanani tlen israelita familias. Huan nochi injuanti mosentilijque ipan Jerusalén. ³Huan nochi mosentilijque campa ichaj Toteco Dios para quisencahuase se camanali ica nopa oquichpil Joás catli quitocarohua para elis tlanahuatijquetl.

Huan nopa totajtzi Joiada quinilhui: “Nica anquipixtoque icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl. Ya ajsic hora para elis amotlanahuatijca pampa TOTECO quijto para elisquía se iixhui David catli monequi tlanahuatis. ⁴Huan ama ya ni catli monequi anquichihuase. Nochi antotajtzitzi huan anlevitame, anmoxelose ica eyi pamitl. Huan nopa pamitl catli calaquise ipan tiopamitl para quitequipanose Toteco ipan sábado, mocahuase para tlamocuitlahuise campa puertas. ⁵Huan seyoc pamitl tlen amojuanti mocahuase para tlamocuitlahuise ipan nopa caltlanahuatili. Huan ne se pamitl mocahuas ipan nopa puerta campa itzinpehualtil ni tiopamitl. Huan nochi nopa masehualme tlen Judá itztose calixpa tlen ni tiopamitl. ⁶San xiquincahuilica ma calaquica ipan itiopa TOTECO catli itztoque totajtzitzi huan levitame pampa

inijuanti catli tlaiyocatlalilme para quitequipanose TOTECO. Huan nochi nopa sequinoc masehualme itzose calixpa. ⁷Huan anlevitame, anitzose yahualtic ni tlanahuatijquetl huan sesen anquihuicase amotepos amomaco. Huan sintla quinequis calaquis se acajya catli amo quiptiya tequiticayotl para calaquis ipan itiopa TOTECO, xijmictica. Amo xijtlahuelcahuase ni tlanahuatijquetl. Monequi anitzose ihuaya nochi tonali huan anyase ihuaya campa hueli campa yas.”

⁸Huan quej nopa quichijque. Nochi levitame huan tlali Judá ehuan mocualtlalijque senquistoc quen quinnahuatijtoya nopa totajtzi Joiada. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi quinsentili nochi totajtzitzi huan levitame catli ajsiyayaj para calaquise ipan inintequi ipan sábado. Huan nojquiya quinsentili catli quintocarohuayaya quisase ipan inintequi huan amo quincajqui yase. ⁹Huan Joiada quinmacac nochi tlayacanani inincuatlamin catli huehueyac huan ininyolixtzajca tlen tepostli catli eliyaya iaxca David huan mocajtoya ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁰Huan Joiada nimantzi quintlali nopa tlamocuitlahuiani ma moquetzaca ica inintepos huan quiyahualose nopa tlanahuatijquetl. Huan inijuanti quichijque se fila tlen nopa lado sur ipan nopa tiopamitl huan quimacac se huelta hasta nopa lado norte tlen nopa tiopamitl huan teipa nochi nopa fila quiyahualo nopa tlaixpamitl catli mopantía calixpa. Nochi nopa tlacame quihuicayayaj inincuatlamin catli huehueyac para quimanahuse nopa tlanahuatijquetl. ¹¹Huan huajca totajtzi Joiada huan iconehua quiquixtijque nopa oquichpil catli elqui icone nopa mijcatzi tlanahuatijquetl huan quitlalilijque se corona ipan

itzonteco huan quimactilijque se copia tlen itlanahuatilhua TOTECO. Huan quej nopa, quichijque ma eli tlanahuatijquetl. Huan Joiada huan iconehua quitequilijque aceite ipan itzonteco para quitequimacase huan teipa nochi tzajtzique chicahuac huan quijtoyque: “Ma itzto miyac tonali totlanahuatijca.”

Imiquilis Atalía

¹²Huan quema Atalía, nopa sihuatl catli tlanahuatiyaya, quicajqui nopa tlahuejchihualistli tlen nopa masehualme catli quihueyitlaliyayaj nopa tlanahuatijquetl, nimantzi yajqui ichaj TOTECO campa mosentilijtoyaj nopa masehualme. ¹³Huan quema ajsito, quiitac nopa tlanahuatijquetl catli ijcatoya campa nopa lugar catli más quiptiya tlatlepanitacayotl nechca nopa tlaquetzali campa calaqui ipan tiopamitl. Huan quiitac para quiyahualojtoyaj nopa tlayacanani huan tlapitzani huan nochi masehualme campa hueli paquiyayaj huan tlapitzayayaj. Huan nojquiya itztoyaj huicani ica tlatzotzonali huan quinyacanayayaj nopa masehualme para huicase chicahuac para quihueyichihuase TOTECO. Huajca Atalía quitzayanqui iyoyo huan quijto:

—Amo nimechmaca tlanahuatili para anquichihuase ya ni.

¹⁴Huajca nopa totajtzi Joiada quinnahuati nopa tlayacanani tlen soldados ma quiquixtica nopa sihuatl para amo quimictise tiopan calijtic. Nojquiya tlanahuati sintla aqui quinequis quimanahuis nopa sihuatl, ma quimictica nojquiya. ¹⁵Huan nimantzi quiitzquijque huan quiquixtijque ipan nopa puerta campa cahuayojme calaquij ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl huan nopona quimictijque.

Joiada motemacac quitoquilis Toteco Dios

¹⁶Teipa Joiada quichijqui se camanali ininhuaya nochi tlali Judá ehuani huan nopa yancuic tlanahuatijquetl para yaya huan nochi inijuanti elise iaxcahua san TOTECO, huan san ya quihueyitlalise. ¹⁷Teipa nochi nopa masehualme tlen Judá yajque ipan nopa tiopa campa quihueyichihuaj nopa tlaixcopincayotl Baal huan quisosolajque ica nochi tlaixpamitl nozona. Nojquiya quimictijque Matán iixpa nopa tlaixpame pampa yaya itztoya se itotajtzi Baal. ¹⁸Huan nopa totajtzi Joiada quinquemacac levitame ma quimocuitlahuica nopa tiopamitl. Ni elqui levitame catli David quintlalijtoya tiopan calijtic para quipalehuise quimacase tlaicajhualistli. Huan quinilhui nopa totajtzitzi huan levitame ma moyocatlalica ica pamitl para mopatlatiyase ipan inintequi quen David quinnahuati ma quichihuaca. Huan quinnahuati ma sempa quimacaca tlaicajhualistli TOTECO senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan para huicase huan quipaquilismacase TOTECO quen David quinilhuijtoya huejcajya. ¹⁹Huan nojquiya quintlali tlacame para tlamocuitlahuise ipan puertas ipan ichaj TOTECO para quimocuitlahuise para amo calaquis niyon se masehuali catli amo tlapajpactic quen quijto tlanahuatili para tequitis tiopan calijtic. ²⁰Teipa nopa hueyi totajtzi Joiada quinnotzqui ma mosentilica nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tequitini, gobernadores huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá. Huan inijuanti quisque ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen itiopa TOTECO huan panoc nopa puerta catli más huejcapa. Huan nozona calajque ipan

nopa caltlanahuatili huan quisehuijque nopa tlanahuatijquetl ipan isiya para tlanahuatis. ²¹Huan nochi nopa masehualme tlen nochi nopa tlali tlahuel yolpaquiyayaj. Huan oncac tlahesuistli ipan nopa altepetl pampa nopa sihua tlanahuatijquetl Atalía ya mictoya.

Itlanahuatil Joás

24 Huan Tlanahuatijquetl Joás quipiyayaya chicome xihuitl quema pejqui tlanahuatía. Huan tlanahuati 40 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca eliyaya Sibia huan hualajqui tlen altepetl Beerseba. ²Huan Joás quichijqui nochi catli xitlahuac iixpa TOTECO ipan nochi nopa xihuitl quema noja itztoya nopa totajtzi Joiada para quiconsejomacas. ³Huan teipa nopa totajtzi Joiada quitemoli Joás ome isihuajhua. Huan Joás quinpixqui iconehua oquichpilme huan sihuapilme.

⁴Huan teipa Joás quipixqui ipan iyolo para quisencahuas catli monequiyaya ipan ichaj TOTECO. ⁵Huan quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame huan quinilhui:

—Xiyaca nimantzi ipan nochi altepeme tlen tlali Judá huan xijsentilica nopa tomi catli nochi israelitame monequi temacase sesen xihuitl para ichaj Toteco Dios huan ica tijsencahuase itiopa.

Pero nopa levitame amo quichijque nimantzi. ⁶Huajca yaya quinnotzqui nopa hueyi totajtzi Joiada huan quillhui:

—¿Para tlen amo tiquinnahuatijtoc nopa levitame para ma yaca ipan nochi altepeme ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén para tlajtlanitij nopa tomi para tiopamitl? Quijtohua itlanahuatilhua Moisés para nochi monequi temacase nopa tomi para ma moc-

ahua cuali itiopa TOTECO catli quipiya icaxa ica nopa camanal sencahuali.

⁷Quema tlanahuatiyaya nopa fiero sihuatl Atalía, nochi catli quitoquiliyayaj quisosolohuayayaj nopa tiopamitl. Quiquixtijeque nochi tlamantli tlatzejtzeloltic catli tlaiyocatlalili san para quitequihuisquíaj ipan ichaj Toteco Dios huan quihuicaque ipan itiopa Baal para quihueyichihuatij nopa teteyotl.

⁸Huan Tlanahuatijquetl Joás tlanahuati ma quichihuaca se cuacajo huan quitlalise nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. ⁹Huan nimantzi tlayolmelajque ipan nochi Judá huan ipan Jerusalén para ma quihuicaca para Toteco Dios nopa ofrenda para tlen monequis ipan tiopamitl. Moisés itequipanojca Toteco quinnahuatijtoya nochi israelitame ma quimacaca TOTECO nopa tomi quen se impuesto quema itztoyaj ipan nopa huactoc tlali. ¹⁰Huajca nochi tlayacanani huan nochi israelitame hualayayaj ica miyac paquilstli huan quitlalayayaj inintomi ipan nopa cuacajo. Huan nopa cuacajo temic ica tomi. ¹¹Huan quema quiitaque para quipixqui miyac tomi nopa cuacajo, nopa levitame quihuicaque iixpa itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl para ma quiita. Huan nozona se itlapalehujca nopa hueyi totajtzi quipojqui nopa tomi huan teipa sempa quitlali nopa cuacajo nechca nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl. Huan quej nopa quichijque mojmstla huan nelía quisentilijque miyac tomi. ¹²Huan Tlanahuatijquetl Joás huan nopa totajtzi Joiada quihuicaque nopa tomi huan quinmactilijque nopa tlacame catli quiyacanayayaj nopa tequitl ipan itiopa Toteco. Huan inijuanti quintemojque calchihuani huan cuaximani para quicualtlalise

itiopa Toteco, huan nojquiya quintemojque tlacame para tequitise ica hierro huan bronce. ¹³Huan nopa tlacame catli tlayacanayayaj ipan nopa tequitl para quisencahuase tiopamitl nelía tequitique chichahuac huan cuali quisqui inintequi. Huan quicualtlalijque itiopa Toteco Dios quen achtihuiya eltoya huan nelía mocajqui yejyetzti. ¹⁴Quema quisencajque nochi nopa tequitl ipan itiopa Toteco, nopa tlacame quihuicaque nopa tomi catli mocajqui huan quinmacatoj Tlanahuatijquetl Joás huan totajtzi Joiada. Huan inijuanti tlanahuatijque ma sempa quichihuaca nochi tlamantziti catli motequihuía ipan itiopa TOTECO para quihueyichihuase huan nojquiya catli monejqui para temacase tlacajcahualistli quen huejhueyi cucharas huan tasas huan miyac más tlamantli tlen oro huan tlen plata. Huan ipan nochi inemilis nopa totajtzi Joiada, mojmstla quimacayaya TOTECO nochi tlacajcahualistli catli monequiyaya.

¹⁵Pero teipa nopa hueyi totajtzi Joiada huehuejtixqui huan mijqui quema quiyayaya 130 xihuitl. ¹⁶Huan quitlalpachojque ipan laltepe David campa quintlalpachojtoyaj tlanahuatiani pampa nelía quichijtoya catli cuali ica israelitame, huan ica Toteco Dios huan itiopa.

¹⁷Teipa quema mijqui nopa totajtzi Joiada, hualajque nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan motlancuaquetzque iixpa Tlanahuatijquetl Joás para quinextise tlatlepanitali. Quichijque ya nopa para ma quintlacaquili catli quinequiyayaj huan ma quincahuilis ma quicahuase TOTECO. ¹⁸Huajca nimantzi Joás huan Judá ehuan quitlahuelcajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, huan quitlahuelcajque itiopa. Huan pejque quinhueyitalijque nopa

tlaquetzalme para Asera huan sequinoc tiotzitzí. Huajca nelía cualanqui Toteco Dios ica nochi masehualme tlen Judá huan altepetl Jerusalén. ¹⁹Huan TOTECO quintitlanili tlajtol pannextiani para quinilhuitij ma mocuepaca ica ya, pero nopa masehualme amo quinchihuilijque cuenta.

²⁰Huan se tonali hualajqui Itonal Toteco Dios ipan nopa tlajtol pannextij-quetl Zacarías catli elqui icone nopa mijcatzi totajtzi Joiada. Huan Zacarías mo-quetzqui campa más tlahuejcapa huan quinilhui nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentilistli: “Quej ni quijtohua Toteco Dios: ‘¿Para tlen anquiixpanoj catli quijtohua notlanahu-atil, niamoTECO? Catli anquichihuj quisas fiero para amojuanti. Huajca ama pampa antechtlahuelcajtoque na nojquiya nimechtlahuelcahuas amojuanti.’ Quej nopa quijto Toteco Dios.”

²¹Huan nochi nopa masehualme tlhuel cualanque huan quisencajque quenicatza quimictise Zacarías. Huan elqui yaya Tlanahuatijquetl Joás catli tlanahuati ma quitepachoca Zacarías hasta miquis. Huajca nochi nopa masehualme quimaquilijque ica tetl huan quimictijque ipan nopa calixpamitl tlen nopa tiopamitl. ²²Quej nopa Tlanahuatijquetl Joás quicuepili nopa mijcatzi totajtzi Joiada catli elqui itata Zacarías por nochi itecnelijcayo huan nochi itlapalehuil. Quimicti icone. Huan quema Zacarías miqiyaya, quijto: “TOTECO xiquita catli nechchihuilíaj huan xiquintlaxtlahui quen quinamiqui.”

Nopa Siria ehuaní calajque ipan tlali Judá

²³Huan quema xihuitqui, sempa hualajque tlali Siria ehuaní huan calajque ipan Judá huan Jerusalén. Huan quimictijque nochi nopa

tlayacanani tlen tlali Judá huan quincuilijque miyac ricojyotl huan quititlanilijque nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Damasco. ²⁴Huan nopa sirios nelía tlatlanque masque amo miyaqui eliyayaj pampa TOTECO quinpalehui huan quintemactili nopa Judá ehuaní ininmaco nopa soldados tlen Siria. Huan masque nopa Judá ehuaní nelía miyaqui eliyayaj, amo tleno huelque quichihuj pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. Huan quej nopa TOTECO quitlatzacuulti nopa Tlanahuatijquetl Joás.

²⁵Huan quema nopa sirio masehualme mocuepque inintlal, mocajqui Joás tlhuel cocojtoc tlen nopa tlahuilancayotl. Huan pampa quimictijtoya Zacarías, icone Joiada, itequipanojcahua Joás quisencajque quimictise. Huan quimictijque ipan itlapech huan quitlalpachojque ipan Ialtepe David. Pero amo quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj sequinoc tlanahuatiani. ²⁶Huan ya ni inintoca nopa tlacame catli quimictijque Joás: Zabad, icone Simeat nopa amonita tlatatl, huan Jozabad, icone Simrit tlen tlali Moab. ²⁷Nochi catli panoc ica itelpocahua Joás huan nochi tlamantli catli amo cuali catli nopa tlajtol pannextiani quijtojque quiajsisquía Joás, huan quenicatza quicualtlali nopa tiopamitl, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani. Huan quema Joás mijqui, itelpoca catli itoca Amasías pejqui tequiti quen tlanahuatijquetl.

Amasías pejqui tlanahuatía ipan Judá

25 Amasías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 29 xihuitl. Inana itoca eliyaya Joadán huan ejqui ipan Jerusalén. ²Huan Amasías

quichijqui catli cuali iixpa TOTECO, masque amo nelá quitequipano ica nochi iyolo.

³Quema Amasías ya quipixqui temachili ipan itequi quen tlanahuatijquetl, quinmicti nochi nopa tlacame catli quimictijque itata, Joás. ⁴Pero amo quinmicti ininconehea pampa quitlepanitac catli ijcuiljtoc ipan iley Moisés campa quijitohua: “Amo xiquinmictica tetajme por inintlajtlacolhua ininconehea, niyon coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Quema monequi anquimictise se masehuali, xijmictica por catli yaya itlajtlacolhua.”

⁵Teipa Amasías quinsentili nochi soldados tlen tlali Judá huan Benjamín huan quintlali ica pamitl por aqueya in-inhueyi tata. Huan ipan iixhuihua sese familia, quitlali se inintlayacanca. Nojquiya quichijqui se censo tlen nochi catli quipiyayaj 20 xihuitl para huejcapa. Huan quipanti para eliyayaj 300 mil soldados. Nochi inijuanti eliyayaj tlapejpenilme para yase ipan tlahuilancayotl huan nochi quimatque quitequihúaj cuatlamintli huan yolixtzajcayotl tlen tepostli. ⁶Huan nojquiya quintemo 100 mil soldados tlen tlali Israel ica ajco huan quintlaxtlahui ica 3 mil 400 kilos tlen plata para mochihuase isoldados.

⁷Pero hualajqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios huan quilhui:

—Tlanahuatijquetl Amasías, amo xiquinhuica mohuaya ipan tlahuilancayotl nopa soldados tlen tlali Israel ica ajco pampa TOTECO amo itzoc ininhuaya catli hualahuij tlali Israel, niyon catli hualahuij tlen Efraín. ⁸Huan sintla tiquinhuicas mohuaya para mitzpalehuse ipan nopa tlahuilancayotl, Toteco Dios quichihuas ma anmechtzontlamiltica amocualancaitacahua pampa yaya

quipiya chichahualistli para mitzpalehuis o para mitztzontlamiltis.

⁹Pero Amasías quej ni quilhui nopa itlajtol pannextijca Toteco Dios:

—¿Huan tlaque nijchihuas ama ica nopa 3 mil 400 kilos tlen plata catli ya niquinmacatoc nopa soldados tlen tlali Israel?

Huan nopa tlajtol pannextijquetl quinanquili:

—TOTECO quiipiya chichahualistli para mitzmacas nopa más miyac.

¹⁰Huajca Amasías quincuepqui nopa soldados catli hualajtoyaj tlen Efraín ipan tlali Israel ica ajco para amo yase ipan nopa tlahuilancayotl. Huan inijuanti tlahuel cualanque ica nopa tlacame tlen tlali Judá pampa quincuepque huan yajque ininchajchaj tlahuel cualantoque.

¹¹Huan Amasías moyolchicajqui huan quinhuicac isoldados para tlahuilanase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Itatl. Huan nozona quinmictijque 10 mil edomita tlacame tlen tlali Seir.

¹²Huan nojquiya nopa soldados tlen Judá quinitzquijque yoltoque seyoc 10 mil tlacame tlen Seir huan quinhuicaque campa se tepexitl huan nozona quincuatepexihuijque. Huan nochi mijque ipan nopa teme nozona tlatzintla.

¹³Huan nopa soldados catli ehuan Efraín ipan tlali Israel ica ajco catli Amasías quincueptoya ininchajchaj huan amo quincajqui yase ihuaya ipan nopa tlahuilancayotl, inijuanti calajque ipan altepeme ipan tlali Judá huan ipan tlali Samaria hasta altepetl Bet Horón. Huan quinmictijque 3 mil masehualme huan quinichtequilijque miyac tlamantli.

¹⁴Huan quema Amasías mocuepqui tlen nopa tlahuilancayotl ica nopa edomitame, quihualicac ininteteyohua nopa tlali Seir ehuan. Huan quinquetzqui para elise ya itiotzitz

huan quinhueyitlali huan quintlatili copali. ¹⁵Huan ni tlamantli catli Tlanahuatijquetl Amasías quichijqui nelía quicualancamacac TOTECO, huan yeca quititlanili se tlajtol pannextijquetl para ma quiilhuiti ni camanali:

—¿Para tlen tiquinhueyitlalía inintiotzitzitzi nopa masehualme tlen sequinoc tlalme. Ta tiquitac para nopa teteyome amo huelque quinmanahuáj nomaco?

¹⁶ Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—¿Ajqueya mitztlalijtoc ta para tech-consejomacas na catli nitlanahuatijquetl? Más cuali amo tleno más xiquijto para amo nimitzmictis.

Pero nopa tlajtol pannextijquetl quiilhui:

—Na nijmati para Toteco Dios ya quisencajtoc mitztzontlamiltis pampa tiquinhueyichijtoc teteyome huan amo techtlacaquilijtoc.

Judá ehuan mohuilanque ininhuaya tlali Israel ehuan

¹⁷ Huan teipa Tlanahuatijquetl Amasías quincamanalhui catli quiconsejomacayayaj huan quintlacaquili. Huan quititlanqui se amatlajcuiloli ipan Israel ica ajco para Tlanahuatijquetl Joás catli eliyaya icone Joacaz huan iixhui Jehú. Huan quej ni quiilhui: “Xihuala huan timoixnamiquise para timohuilanase.”

¹⁸ Pero Tlanahuatijquetl Joás quinanquili Amasías ica ni huicalotl, quiilhui: “Ipan nopa cuatitlamitl Líbano nopa tejtzonquiltil quiilhui nopa tiocuahuil: ‘Xijmaca nocone moichpoca para isihua.’ Pero panoc nozona se fiero tlapiyali huan moquetzqui ipan nopa tejtzonquiltil huan quixacualo. ¹⁹ Ta tiAmasías tlahuel timohueyimati pampa tiqintzontlamilti nopa Edom ehuan, pero na nimitzilhuía para más cuali ximocahua mochaj. Amo xijchihua campica para techhuilanas pampa amo

quisas cuali para ta huan nochi Judá ehuan.”

²⁰ Pero Amasías amo quichihuili cuenta pampa Toteco Dios ya quisencajtoya para quitemactilis ininmaco nopa israelitame ica ajco huan imaco Joás inintlanahuatijca pampa Amasías quinhueyitlalijtoya inintiotzitzitzi nopa Edom ehuan.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Israel ica ajco mocualtlali, huan yajqui altepetl Bet Semes ipan tlali Judá huan nozona moixnamijque huan mohuilanque ihuaya Amasías nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ²² Huan tlali Israel ehuan quintlanque nopa Judá ehuan ipan tlahuilancayotl. Huan miyac soldados tlen Judá cholojtejque. ²³ Huan Joás quiitzqui Amasías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan altepetl Bet Semes huan quihuicac ipan Jerusalén. Huan quisosolojque 180 metros tlen nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. Quisosolojque tlen nopa puerta itoca Efraín hasta nopa puerta catli itoca Angulo. ²⁴ Huan nojquiya quincuilijque nochi tlamantli tlen oro huan plata catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios, catli quimocuitlahuiyaya Obed Edom, huan nochi catli eltoya ipan nopa caltlanahuatili. Nojquiya quihuicaque miyac tlacame, huan nojquiya quihuicaque Obed Edom. Huan mocuepque altepetl Samaria.

²⁵ Pero Tlanahuatijquetl Amasías catli eliyaya icone nopa Tlanahuatijquetl Joás tlen tlali Judá noja itztoya seyoc 15 xihuitl quema ya mijqui Tlanahuatijquetl Joás catli elqui icone Tlanahuatijquetl Joacaz tlen tlali Israel. ²⁶ Huan nochi catli quichijqui Amasías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan

tlen Tlali Israel. ²⁷Tlen nopa tonali quema Amasías quitlahuelcajqui TOTECO, nochi Jerusalén ehuan moyolajcomanque ihuaya. Teipa quisencahuayayaj para quimictise. Huajca yaya mochololti hasta altepetl Laquis. Pero quitoquilijque huan nopona quimictioj. ²⁸Teipa quitlalijque itlacayo mictoc ipan carros catli quitlanayayaj cahuyojme huan quihualicaque hasta Jerusalén. Huan nopona quitlalpachojque ipan nopa colonia itoca Ialtepe David campa quintlalpachojtoyaj ihuejcapan tatahua.

Uzías mochijqui tlanahuatijquetl ipan Judá

26 Huan nochi nopa masehualme tlen tlali Judá, mosentilijque huan quichijque tlanahuatijquetl Uzías, icone Amasías catli quipiyayaya 16 xihuitl. ²Huan quema ya mijqui itata, Tlanahuatijquetl Uzías quicualtlali altepetl Elot huan sempa quinmactili para elis iaxca tlali Judá.

³Tlanahuatijquetl Uzías quipiyayaya 16 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 52 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jecolías huan ejqui ipan Jerusalén.

⁴Huan quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Amasías.

⁵Huan ipan nochi nopa tonali quema Zacarías noja itztoya, Uzías monejne-milti xitlahuac huan quitemo itlapalehuil Toteco Dios. Zacarías eliyaya se tla-jtol pannextijquetl catli quinextili Uzías ma quitlepanita TOTECO. Huan ipan nopa tonali quema Uzías quitlepanitayaya TOTECO, TOTECO nelía quiti-ochihuayaya huan quipalehui para ma quisa cuali ipan nochi tlamantli catli quichijqui.

⁶Huan Tlanahuatijquetl Uzías ihuaya isoldados yajque quihuilanatoj nopa filisteo masehualme. Huan quisosolo-

jque inintepa nopa altepeme Gat, Jabnia huan Asdod. Huan quinchijqui sequin yancuic altepeme nechca altepetl Asdod huan ipan sequinoc partes tlen inintlal nopa filisteo masehualme. ⁷Huan Toteco Dios quipalehui Uzías quema quihuilanayaya nopa filisteos huan nopa árabes catli itztoyaj ipan Gur Baal huan nojquiya nopa tlali Amón ehuan. ⁸Huan nopa amonita masehualme quitlaxtlahuiyayaj Uzías impuestos tlen inintlal sesen xihuitl. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías pampa nopa tlamte ipan itlanahuatilis ajsic hasta tlali Egipto.

⁹Huan nojquiya Uzías quichijqui torres catli nelía cuali tlasencahuali ipan Jerusalén nechca nopa puertas ipan tepamitl catli itoca Angulo, Tlamayamitl huan Esquina. Huan quinyahualo nopa torres ica tepamitl. ¹⁰Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Uzías quichijqui torres ipan nopa huactoc tlali para ipan tlamocuitlahuise. Huan quinchijqui miyac amelme pampa quinpixtoya miyac huacaxme ipan cuatitlamitl huan ipan tlamayamitl. Huan quipactiyaya tlatojtocas huan quinpuyayaya miyac tlacame catli quimocuitlahuiyayaj imilhua huan ixocomeca milhua ipan cuali tlali.

¹¹Huan Tlanahuatijquetl Uzías nojquiya quinpixtoya miyac soldados catli tlahuel quimatiyayaj para tlahuilanase. Huan quema quintocarohuayaya para quisase, yohuiyayaj ica tlahuilanca pamitl. Elqui Jeiel, nopa tla-jcuilojquetl huan Amasías catli eliyaya gobernador catli quinxelojtoya ica miyac pamitl. Huan Hananías catli eliyaya se ihueyi tequitica nopa tlanahuatijquetl quinyacanqui nochi nopa soldados. ¹²Huan 2 mil 600 tlayacanani tlen familias catli tlahuel quimatiyayaj tlahuilanase quinahuatiyayaj sesen pamitl tlen ininsoldados catli yolchicahuacque.

¹³Huan ininmaco ni tlayacanani itztoyaj 307 mil 500 soldados catli nelía quipixque tetili huan huelque quipalehuise nopa tlanahuatijquetl quihuilanas aquí hueli icualancaitaca catli quicuatotonisquía. ¹⁴Huan Tlanahuatijquetl Uzías quinmacac nochi nopa soldados nochi catli monequiyaya quitequihuise para momanahuise. Quinmacac ininyolixtzajca tlen tepostli, inincuatlamin catli huehueyac, inincuatzajca tlen tepostli huan se tepostzajcayotl para motlalilise quen ininyoyo para amo quinajsis ipan inintlacayo nopa cuatlamintli catli lementoque. Huan quinmacaque cuahuitoli huan tehuítlatztl para tlahuilanase. ¹⁵Huan nojquiya quinnahuati tlacame tlen altepetl Jerusalén catli nelía tlanamiquini para ma quichihuilica huejhueyi teposme para ica tlahuilanase. Huan nopa teposme quitlalijque campa más huejcapa ipan tepamitl huan ipan torres. Huan ica nopa teposme quimajcahuayayaj cuatlamintli huan teme catli huejhueyi. Huan nelía mohueyichijqui Tlanahuatijquetl Uzías huan campa hueli tlalme nochi quimatque tlen ihueyitilis pampa Toteco tlahuel onpano quipalehui ica nochi tlamantli huan teipa quipixqui miyac chichahualistli.

Uzías tlajtlacolchijqui huan Toteco quitlatzacuilti

¹⁶Pero quema Tlanahuatijquetl Uzías quipixtoya miyac chichahualistli, pejqui tlahuel mohueyimati huan yeca huetzqui. Uzías tlahuel quiixpanoc TOTECO Dios catli elqui iTeco pampa calajqui ipan itiopa TOTECO huan quitlati copali ipan nopa tlaixpamitl para copali. ¹⁷Pero iica calajqui nopa totajtzi Azarías ininhuaya 80 totajtztzi tlen TOTECO huan nochi eliyayaj tlacame

catli yolchicahuaque. ¹⁸Huan injuanti quiilhijque: “Tlanahuatijquetl Uzías, ta amo mitztocarohua tijtlatis copali para TOTECO. Ni tequitl techtocarohua ma tijchihuaca titotajtztzi catli tiiteipan ixhuhua Aarón, pampa Toteco techiyocatlalijtoc para tijchihuase ni tequitl. Huajca xipanquisa pampa tiquixpanotoc TOTECO huan yaya mitztlatzacuiltis por catli tijchijtoc.”

¹⁹Huan Tlanahuatijquetl Uzías tlahuel cualanqui ica nopa totajtztzi huan amo quinejqui quicajtehuas nopa popochcomitl catli quipixqui imaco para quitlatis copali. Huan quema noja ijcatoya iniixpa nopa totajtztzi nechca nopa tlaixpamitl para copali ipan ichaj TOTECO, pejqui yoli icuaixco nopa cocolistli catli itoca lepra. ²⁰Huan quema nopa hueyi totajtzi Azarías huan nochi nopa sequinoc totajtztzi nozona quiitaque para quipixqui lepra, nimantzi quipanquixtijque tlen nopa tiopamitl. Huan yaya nojquiya quinequiyaya quisas nimantzi pampa TOTECO quitlatzacuiltiyaya.

²¹Huan quej nopa, Tlanahuatijquetl Uzías quipixqui nopa cocolistli fiero catli itoca lepra hasta quema mijqui. Huan monejqui mocahuas iseltzi ipan se cali catli eltoya huejca tlen sequinoc. Ayacmo huelqui calaqui ipan ichaj TOTECO, niyon ipan icaltlanahuatil. Huan yeca quitlalijque itelpoca catli itoca Jotam ma quiipiya tequiticayotl huan pejqui teqiti ipan nopa caltlanahuatili. Huan Jotam tlanahuati ipan tlali Judá.

²²Huan nochi catli quichijqui Tlanahuatijquetl Uzías tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta mijqui, eltoc ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías catli icone Amoz. ²³Huajca quema mijqui Uzías quitlalpachojque iyoca ipan se campo santo catli iniaxa

nopa tlanahuatiani pampa quipixqui nopa cocolistli lepra. Huan mocajqui icone Jotam para tlanahuatis ipan Judá.

Tlanahuatijquetl Jotam

27 Huan Jotam quiپیayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. Inana itoca eliyaya Jerusa huan elqui iichpoca Sadoc.

²Huan Jotam quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya itata, Uzías, pero yaya amo calajqui ipan itiopa TOTECO quen eliyaya se totajtzi quen quichijqui itata. Pero masque Jotam monejnemilti xitlahuac, nopa masehualme tlen nopa tlali Judá quisenhuiquilijque quichijque catli fiero. ³Huan Tlanahuatijquetl Jotam quicualtlali nopa puerta catli huejcapantic para calaquise ipan ichaj TOTECO, huan nojquiya quicualtlali miyac ipan nopa tepamitl campa nopa tepetl Ophel. ⁴Nojquiya quichijqui altepeme ipan nopa tepeme tlen Judá huan quichijqui tepamitl ica torres campa hueli campa cuatitlamitl para ipan momanahuisse masehualme. ⁵Huan Jotam quinquilanqui nopa amonita masehualme huan quintlanqui. Huan sesen xihuitl para eyi xihuitl nopa amonitame quitlaxtlahuijque Jotam iniimpuestos tlen inintlal ica nechca eyi toneladas huan tlajco tlen plata, se millón 200 mil litros tlen trigo huan se millón 200 mil litros tlen cebada.

⁶Huan Tlanahuatijquetl Jotam nelía mohueyichijqui pampa ica miyac cuidado monejnemilti xitlahuac iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁷Huan nochí catli quichijqui Jotam huan nochí tlahuilancayotl huan sequinoc tlamantli catli quichijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel.

⁸Huan Jotam quiپیayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 16 xihuitl. ⁹Huan quema mijqui, quitlalpa-chojque ipan Ialtepe David campa quintalalpachojtoyaj ihuejcapán tatahua. Huan itelpoca, catli itoca Acáz, pejqui tlanahuatía ipan Judá.

Acáz pejqui tlanahuatía ipan Judá

28 Acáz quiپیayaya 20 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san tlanahuati 16 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya amo quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen ihuejcapán tata David. ²Tlanahuatijquetl Acáz quichijqui catli fiero quen nopa tlanahuatiani tlen tlali Israel quichijque. Nojquiya quiatili oro huan quinchijchijqui teteyome tlen Baal para quinquihueyitlepanitase. ³Huan yajqui ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom huan quintlatili copali nopa teteyome tlen Baal. Huan amo san ya nopa quichijqui. Nojquiya quitlati icone quen se tlacajcahalitli quen quichihuayayaj nopa sequinoc tlalme ehuaní catli amo quiiximatiyayaj TOTECO. Inijuanti itztoyaj nopa masehualme catli nelía fiero catli Toteco quinquixti ipan ni tlali iniixpa nopa nopa israelitame huejcajya. ⁴Huan nojquiya Tlanahuatijquetl Acáz quitlati tlacajcahalitli huan copali ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme huan itzintla nochí cuame.

⁵Huan yeca TOTECO Dios catli elqui iTeco quitemactili Acáz huan imasehualhua ininmaco nopa Siria ehuaní. Huan nopa Siria ehuaní quintlanque huan quinquicaque miyaqui Judá ehuaní hasta altepetl Damasco para tetequipanose. Nojquiya Toteco quitemactili Tlanahuatijquetl Acáz huan imasehualhua imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Israel. Huan

quinmictijque nelía miyaqui soldados tlen tlali Judá. ⁶Huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, catli itztoya tlanahuatijquetl ipan tlali Israel ica ajco hualajqui huan ipan san se tonal, quinmicti 120 mil soldados tlen tlali Judá. Nochi inijuanti eliyayaj tlacame catli tlahuel yolchicahuaque, pero amo tleno huelque quichijque pampa quitlahuelcajtoyaj TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua. ⁷Huan Zicri, catli ejqui ipan tlali Efraín huan eliyaya nelía yolchicahuac, quimicti Maasías catli elqui icone Tlanahuatijquetl Acaz. Nojquiya Zicri quimicti Azricam, itequitica Acaz catli más hueyi ipan icaltlanahuatil. Huan nojquiya quimicti Elcana iompa tequitica.

⁸Huan nopa soldados tlen tlali Israel quinitzquijque 200 mil sihuame, sihuapilme huan oquichpilme tlen tlali Judá, huan quinhuicaque altepetl Samaria para tetequipanotij. Huan nojquiya quincuilijque miyac tlamantli ricojyotl huan quihuicaque Samaria.

⁹Pero ipan altepetl Samaria ipan tlali Israel, itztoya se itlajtol pannextijca TOTECO catli itoca Obed. Yaya quinnamiquico nopa israelita soldados quemá mocuepayayaj tlen Judá huan quinilhui:

—TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua nelía cualanqui ica nopa Judá ehuan huan yeca quicahuili xiquintlanica. Pero ama amojuanti onpano anquichijque catli fiero huan catli amo quinamiqui. Amo anquintlasojtlaque niyon quentzi huan anquinmictijque ica miyac amocualancayo. Huajca ama TOTECO catli itztoc ipan ilhuicac cualani ica amojuanti. ¹⁰Amo san anquinmictijque, pero nojquiya anquinhualicatoque ni sihuame huan coneme tlen Judá huan tlen Jerusalén para anquinchihuase

amotequipanojcahua. Huajca ama amojuanti antlajtlacolchijtoque nojquiya iixpa TOTECO Dios catli amoTeco. ¹¹Huajca techtlacaquilica. Sempa xiquinhuicaca ni sihuame huan coneme catli anquinhualicatoque para anmechtequipanose huan xiquincahuatij ipan ininchajchaj pampa inijuanti amoicnihua. TOTECO nelía cualantoc ica amojuanti por catli anquichijtoque.

¹²Huan moquetzque sequin tlayacanani tlen tlali Efraín catli inintoca Azarías, icone Johanán; Berequías, icone Mesilemot; Ezequías, icone Salum, huan Amasa, icone Hadlai, huan san se quinilhuijque nopa soldados catli mocueptoyaj ipan nopa tlahuilancayotl. ¹³Quinilhuijque:

—Amo xiquinhuicaca nica nopa sihuame huan coneme tlen tlali Judá pampa techtlatzacuiltis miyac TOTECO. San anquinequij achi más anquimiyaquilise totlajtlacolhua catli ya miyac. Huan Toteco tlahuel cualanis ica tojuanti.

¹⁴Huajca nopa soldados quinmajcajque nopa sihuame huan coneme catli quinhuicatóyaj. Huan quicajque nochi nopa tlamantli catli quincuilijtoyaj iniixpa nopa tlayacanani huan nopa masehualme nopona. ¹⁵Huajca nopa nahui tlayacanani catli huejcapa eltoc inintoca, moquetzque huan quinmacaque ininyoyo nopa sihuame huan coneme catli quinhuicatóyaj pampa itztoyaj xolome. Nojquiya quintlalilijque inintecac, quintlamacaque, quinmacaque atl huan quinpajtijque ica aceite tlen olivo catli cocojtoyaj. Teipa quintlaliijque nochi catli tlahuel siyajtoyaj ipan burrojme huan quinhuicaque, quincahuatoj hasta altepetl Jericó, nopa altepetl tlen apachi cuame catli eltoya nechca ininchajchaj. Huan nopa tlayacanani tlen

tlali Israel sempa mocuepque ica norte hasta altepetl Samaria.

¹⁶Huan ipan nopa tonal Tlanahuatijquetl Acaz tlen Judá quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma quipalehui. ¹⁷Nopa tlali Edom ehuan sempa calactoyaj ipan tlali Judá huan quinhucatojay miyaqui masehualme para quinchihuase inintequipanojcahua. ¹⁸Huan nojquiya nopa filisteos calactoyaj ipan nopa altepeme catli eltoyaj campa tlachiquili huan campa nopa Neguev huan moaxcatijtoyaj nopa altepeme Bet Semes, Ajalón, Gederot. Nojquiya calactoyaj ipan altepeme Soco, Timna huan Gimzo ica nochi ininpilaltepehua huan nozona mochansehujtoyaj. ¹⁹TOTECO quinicotlaliyaya Judá ehuan por itlajtlacol Tlanahuatijquetl Acaz pampa quinyolchicahuayaya Judá ehuan ma quiixpanoca huan ma quitlahuelcahuaca.

²⁰Huan quema ajsico Tlanahuatijquetl Tiglat Pileser tlen tlali Asiria para quipalehuisquía Acaz, quitlajiy-ohuili miyac. ²¹Masque Acaz quiquixti nochi tlamantli catli pajpatiyoy ipan itiopa TOTECO, huan ipan icaltlanahuatil huan ipan ininchajchaj nopa tlayacanani, huan quimacac nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quitlaxtlahuis para itlapalehuil; amo quipalehui niyon quentzi.

²²Huan quema Tlanahuatijquetl Acaz mopantiyaya ipan se hueyi tequipacholi, yaya achi más tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO. ²³Quintlatili tlacajcahualistli nopa teteyome tlen altepetl Damasco pampa moilhui nopa teteyome quipalehujtoyaj nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quema quitlanqui ya huan sintla yaya quinmacasquía tlacajcahualistli, temachtli nopa teteyome quipalehuisquíaj nojquiya. Pero nopa teteyome amo tleno quipalehui-

jque masque quintlatili tlacajcahualistli. San achi más huetzqui ya huan nochi imasehualhua. ²⁴Teipa Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti nochi nopa vasos tlen oro huan nochi tlamantli catli eltoya ipan ichaj Toteco Dios huan quintlapanqui. Huan quitzajqui itiopa Toteco Dios para ayacmo aqui huelis calaquís. Huan tlanahuati ma quichihuilica tlaxpame para teteyome campa hueli ipan altepetl Jerusalén. ²⁵Huan nojquiya quichijqui pilcaltziti ipan nochi altepeme tlen tlali Judá para nozona quintlatilise copali nopa tiotziti. Huan yeca ica ya nopa achi más quicualancamacac TOTECO Dios catli ininTeco ihuejcapan tatahua.

Mijqui Tlanahuatijquetl Acaz

²⁶Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Acaz tlen quema pejqui itequi huan hasta mijqui, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan Tlali Israel. ²⁷Huan quema mijqui Acaz, quitlalpachojque ipan Jerusalén. Pero amo quitlalpachojque nopa quintlalpachojtoyaj nopa tlanahuatiani tlen nochi tlali Israel. Huan pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Ezequías ipan tlali Judá.

Ezequías pejqui tlanahuatía ipan Judá

29 Ezequías quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 29 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Inana itoca Abías huan eliyaya iichpoca Zacarías. ²Huan Ezequías quichijqui catli cuali iixpa TOTECO quen quichijtoya ihuejcapan tata, David.

³Ipan nopa achtihui metztli ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi quen tlanahuatijquetl, quisencajqui nopa puertas campa calaquij ipan nopa tiopamitl huan quintlapo. ⁴Nojquiya

quinnotzqui nochi nopa totajtzitzi huan levitame ma mosentilica campa nopa piso catli eltoya iquespa tiopamitl ica campa hualquisa tonati. ⁵Huan quinilhui: “Techtlacaquilica amojuanti catli anlevitame. Ximopajpacaca iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua para huelis anquitequipanose. Nojquiya xijpajpacaca ni tiopamitl catli iaxca huan xijquixtica nochi catli fiero catli eltoc calijtic. ⁶Totatahua tlahuel mosisinijque iixpa TOTECO Dios catli toTeco huan nelía quichijque catli fiero iixpa. Quitlahuelcajqque TOTECO huan moicancuepque tlen itiopa huan ayacmo quinejqque quihueyitlepanitase. ⁷Quitajque nopa puertas tlen ni tiopamitl itlamapa huan quisehujque nopa tlahuilme. Ayacmo quitlatijque copali huan ayacmo quimacaque Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nopa tlacajcahalitli tlatlatili ipan tlaixpamitl. ⁸Huan yeca ama TOTECO techtlatzacuilitjtoc nochi tojuanti catli tiehuaj tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Quichijtoc para ma titlajiyohuica huan ma tipinahuaca. Quichijtoc para nochi tlalme ma techlajiyaca huan ma techtlajijhuica quen anquijtaj ama. ⁹Yeca totatahua mijque ipan tlahuilancayotl, huan totelpocahua, toichpocahua huan tosihuajhua quinhuicaque ipan sequinoc tlalme para tequipanose. ¹⁰Pero ama na nijsencahuas se yancuic camanali ihuaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame para yaya ayacmo ma techtlatzacuiliti. ¹¹Noicnihua, amo xiquelcahuaca niyon se tequitl catli monequi anquichihuase pampa antotajtzitzi. TOTECO anmechtlapejpenijtoc para anquitequipanose nochipa huan para anquitlatilise copali.”

¹²Huajca nimantzi pejque tequitij ni levitame catli nozona itztoyaj:

Tlen nopa huejcapan tata Coat tequitque:

Mahat, icone Amasai, huan Joel, icone Azarías.

Tlen nopa huejcapan tata Merari tequitque:

Cis, icone Abdi, huan Azarías, icone Jehalelel.

Tlen nopa huejcapan tata Gersón tequitque:

Joa, icone Zima, huan Edén, icone Joa.

¹³Tlen nopa huejcapan tata Elizafán tequitque:

Simri huan Jeiel.

Tlen nopa huejcapan tata Asaf tequitque:

Zacarías huan Matanías.

¹⁴Tlen nopa huejcapan tata Hemán tequitque:

Jehiel huan Simei.

Tlen nopa huejcapan tata Jedutún tequitque:

Semaías huan Uziel.

¹⁵Ni tlacame achtihui quinsentilijque iniicnihua catli itztoyaj levitame huan totajtzitzi huan mopajpajque iixpa TOTECO. Teipa calajque ipan itiopa para quipajpacase quen TOTECO quinnahuatijtoya ica nopa tlanahuatijquetl.

¹⁶Huan nopa totajtzitzi pejque tlapajpacaj campa más calijtic ipan nopa tiopamitl huan quiquixtijque nochi tlamantli catli amo cuali catli quipantijque calijtic huan quiquixtijque hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan nozona levitame quisentilijque nopa tlamantli huan quihuicaque quitlatitoj ipan se tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón. ¹⁷Pejqque quichihuaj nochi nopa tequitl ipan nopa achtihui tonali tlen nopa achtihui metztli [29:17 Quema moseliltía cuame ipan toxihui catli ama.], huan ica chicueyi tonali ya tlapajpactoyaj hasta itlamapa nopa tiopamitl. Huan

tequitique seyoc chicueyi tonali para quitlamipajpacase nochi nopa tiopamitl campa hueli. Huajca ipan 16 itequi nopa aachtihui metztli quitlamiltijtoyaj quipajpacaj nochi itiopa Toteco.¹⁸ Teipa yajque quiitatoj Tlanahuatijquetl Ezequías huan quiilhuijque: “Ya eltoc tlapajpactli nochi catli eltoc ipan itiopa TOTECO, huan nopa tlaixpamitl huan nochi tlamantli catli motequihuáj no-pona. Nopa mesa campa quitlalise nopa pantzi catli tlatzejzeloltic huan nochi catli itechmonequi nojquiya eltoc tlapajpactli.¹⁹ Huan nochi nopa vasos catli Tlanahuatijquetl Acaz quiquixti ipan itiopa Toteco nojquiya tiquinsentilijtoque huan ya tiquinpajpactoque. Ama ya eltoc ipan itiopa TOTECO nechca nopa tlaixpamitl.”

Sempa quichihuj tlasentili ipan itiopa Toteco

²⁰ Huan hualmostla Tlanahuatijquetl Ezequías mejqui nel ijnaltzi huan quinsentili nochi tequichihuani ipan nopa altepetl huan sentic yajque ipan itiopa TOTECO.²¹ Huan quinhucaque 7 becerros, 7 oquich chivojme, 7 borregoyme huan 7 chivojme para quitencahuase quen tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quinpajpacas tlanahuatiani, nopa tiopamitl huan nochi Judá ehuan. Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quinhuaui nopa totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Aarón ma quimacaca nopa tlapiyalme TOTECO ipan itlaixpa quen se tlacajcahualistli tlatlatili.²² Huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa becerros huan nopa totajtzitzi quiselijque inieso huan quiijzelojque ipan tlaixpamitl. Teipa quinmictijque nopa oquich chivojme huan quichijque san se. Huan teipa quinmictijque nopa borregoyme huan san se quichijque.

²³ Huan teipa quinhualicaque nopa oquich chivojme catli elque para tlacual-

istli para tlajtlacoli huan quintlalijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan nochi itequiticahua huan inijuanti quitlalijque ininmax ininpani.²⁴ Huan huajca nopa totajtzitzi quinmictijque nopa chivojme quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Huan quitoyajque inieso ipan tlaixpamitl para quixtzacuulise TOTECO inintlajtlacolhua israelitame. Tlanahuatijquetl Ezequías temacatoya tlanahuatili para nopa oquich chivojme ma elica se tlacajcahualistli para tlajtlacoli para nochi israelitame.

²⁵ Huan Ezequías nojquiya quintlali levitame ipan itiopa Toteco para quihueyichihuase Toteco ica tlatzotzonali, quen platillos, salterios huan arpas. Quitlamichijqui nochi nopa tlanahuatili catli TOTECO quimacatoya David huejcayja ica nopa tlachixquetl Gad huan nopa tlajtol pannextijquetl Natán.

²⁶ Huan levitame ijcatoyaj ica tlatzotzonali catli David quichijtoya huan totajtzitzi ijcatoyaj ica tlapitzali ininmaco.²⁷ Huajca Ezequías tlanahuati ma quitencahuaca nopa tlacajcahualistli para quitlatise ipan nopa tlaixpamitl. Huan quema pejqui quitlatíaj nopa tlacajcahualistli pejque nojquiya quihueyichihuj TOTECO ica huicatl huan ica tlapitzali huan ica nochi nopa tlatzotzonali catli David quichijtoya.²⁸ Huan nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj, quihueyimatiyayaj TOTECO. Huan nopa huicani quihueyichihuayayaj Toteco ica huicatl huan nopa totajtzitzi quipitzayayaj inintlajpitzal. Huan quej nopa quichijque hasta tlanqui tlatla nochi nopa tlacajcahualistli.²⁹ Teipa quema tlanqui tlatla nochi nopa miyac tlacajcahualistli, nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj no-pona motlancuaquetzque huan quihueyichijque TOTECO.³⁰ Teipa Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa tequitini

quinnahuatijque nopa levitame ma quihueyichihuaca Toteco ica nopa camanali catli quicualtlali David huan nopa tlajtol pannextijquetl Asaf. Huan nopa levitame quipaquilismacaque TOTECO ica nochi ininyolo huan teipa motlancuaquetzque huan quihueyichijque.

³¹ Huan Ezequías quinilhui nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj: “Nochi amojuanti anmoiyocatlalijtoque para TOTECO. Huajca ama ximonechcahuica huan xijhualicaca tlacajcahualistli huan ofrendas para anquitlascamatilise Toteco.”

Huajca nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj quihualicacque tlacajcahualistli o ofrendas para quitlascamatilise Toteco. Huan nojquiya nochi catli quipixque paquili ipan ininyolo para temacase tlacajcahualistli tlatlatili iixpa TOTECO, quinhualicacque. ³² Huajca nopa masehualme quimacaque Toteco quen tlacajcahualistli tlatlatili: 70 torojme, 100 oquich chivojme huan 200 pilborregojme, huan nochi ni tlapiyalme elque tlacajcahualistli tlatlatili para Toteco. ³³ Huan catli temacaque quen ofrendas para quitlascamatise TOTECO elque 600 torojme huan eyi mil borregojme. ³⁴ Pero nopa totajtzitzi amo miyaqui eliyayaj huan yeca amo hueliyayaj quitlamichihuaj nochi nopa tequitl catli monequi para quinmictise nopa tlapiyalme catli elque para tlacajcahualistli tlatlatili quen quijto tlanahuatili. Huajca iniicnihua, nopa levitame, quinpalehujque ipan nopa tequitl hasta tlanque. Huan sequinoc totajtzitzi nojquiya mopajpajque para huelise tequitise iixpa TOTECO. Pampa nopa levitame quipixque más cuali ininyolo para mocuepase ica TOTECO huan nimantzi motemacaque para mopajpacase para sempa huelise quitequipanose, pero nopa totajtzitzi

amo. ³⁵ Huan nelía oncayaya tlahuel miyac tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan iyoca oncayaya nopa tlacajcahualistli tlen xocomeca atl catli monequi quitoyahuase sentic ica sese tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya oncayaya tlahuel miyac ininchiyajca nopa sequinoc tlapiyalme catli elque para se tlacajcahualistli para tlasehuilistli.

Huajca quej ni elqui quema sempa quitlapojque itioipa TOTECO, huan sempa pejque quimactilij TOTECO tlacajcahualistli nozona. ³⁶ Huan nelía pajqui Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa masehualme pampa Toteco Dios quinpalehujtoya para sempa quipehualtise itequi nopa tiopamitl, huan nochi quisencajtoyaj ica se tlatoctzi.

Ezequías quichijqui nopa Ilhuitl Pascua

30 Teipa Ezequías teyolmelajqui ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quititlanqui amatlajcuiloli para nochi ipan tlali Efraín huan Manasés para ma hualaca ipan itioipa TOTECO ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl. ² Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi itlayacancahua huan nochi nopa masehualme quisencajque para quichihuase nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztlil ipan inincaledario [30:2 Ipan abril o mayo ipan tocaledario tlen ama.]. ³ Amo huelque quichihuaj nopa ilhuitl ipan nopa achtihui metztlil ipan inincaledario quen quijto tlanahuatili pampa ayamo miyac totajtzitzi mopajpactoyaj iixpa TOTECO para huelis quitequipanose. Nojquiya ayamo quimatiyayaj nochi masehualme tlen campa hueli altepeme para mosentilise ipan Jerusalén. Yeca quisencajque para quichihuase

nopa ilhuitl ipan nopa ompa metztli ipan toisraelita calendario. ⁴Huan nopa tlanahuatijquetl huan nochi masehualme quinpacki para quisencahuase quichihuase nopa ilhuitl ipan ne seyoc metztli. ⁵Huan quintitlanque tlayolmelahuani tlen altepetl Beer Seba ica sur hasta Dan ica norte. Huan quinnotzque israelitame ma hualaca ipan altepetl Jerusalén para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl para TOTECO Dios catli itztoc ininTeco israelitame pampa ya huejcajtoya amo hualayayaj miyac israelitame para quielnamiquire nopa ilhuitl quen eltoya ijcuilijtoc ipan tlanahuatili para nochi quichihuase.

⁶Huajca Tlanahuatijquetl Ezequías tlanahuati ma yaca tlayolmelahuani ipan nochi tlali Israel huan tlali Judá huan quihuicase se amatlajcuiloli catli quijito:

Anisraelitame, ximocuepaca sempa ica TOTECO Dios catli itztoya ininTeco tohuejcapan tatahua Abraham, Isaac huan Israel. Huan yaya mocuepas ica tojuanti masque nelía pilquentzi timocahuaj catli tiyoltoque catli timomanahujtoque ininmaco nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria. ⁷Amo ximochihuaca quen amotatahua huan amoicnihua catli mosisinijque ica TOTECO Dios catli elqui ininTeco tohuejcapan tatahua. Inijuanti catli quimahuispolojque TOTECO, huan yeca quintemactili ininmaco sequinoc masehualme para ma quinpinahualtica huan ma quintzontlamiltica quen ama anquiitaj. ⁸Huajca ama amo ximoyoltetilica quen amotatahua moyoltetilijque. Ximotemacaca ica TOTECO huan xihualaca nica ipan itiopa catli yaya quiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic para

nochipa. Xihualaca huan xijhueyichihuaquij TOTECO Dios catli amoTeco huan yaya ayacmo tlahuel cualanis tohuaya. ⁹Pampa sintla amojuanti anmocuepase sempa para anquitoquilise TOTECO, yaya quichihuas para quintlasojtlase huan quincahuilise ma mocuepaca sempa ipan inintlal nochi amoicnihua huan amoconeua catli quinhuicatoque amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme para tequipanose. Pampa hueyi iyolo TOTECO Dios catli toTeco huan nelía anmechicnelía. Sintla anmocuepase huan anquitoquilise ica nochi amoyolo, yaya amo moicancuepas ica amojuanti.

Quielnamijque nopa Pascua Ilhuitl

¹⁰Huajca nopa tlayolmelahuani quisque huan yajque ipan nochi tlali Efraín huan Manasés para quinnotzase masehualme. Panoque ipan nochi altepeme hasta ajsitoy tlali Zabulón. Pero nechca nochi masehualme tlen nopa altepeme san quinhuetzquiliyayaj huan san quinpinajtiyayaj nopa tlayolmelahuani. ¹¹Pero sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Aser, Manasés huan Zabulón moicnonejque iixpa Toteco huan yajque altepetl Jerusalén. ¹²Nojquiya Toteco Dios quinmacayaya masehualme ipan tlali Judá san se ininyolo huan quinyoltacaniyaya para quinequise qitlepanitase nopa tlanahuatili catli temacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi tequitini.

¹³Huan tlahuel miyac masehualme mosentilijque ipan Jerusalén ipan nopa ompa metztli ipan ininxihui para quichihuase nopa Pascua Ilhuitl quema quicuaj nopa pantzi catli amo quiipiya tlasonejcaoyotl. ¹⁴Huan teipa

pejque quinsosolohuaj nopa tlaixpame para tiotzitzitzi ipan Jerusalén. Nojquiya quinquixtijque nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj copali huan nochi quitepejque ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Cedrón.¹⁵ Huan ipan 14 itequi nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [30:15 Ipan itlamiya abril o ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.], quinmictijque nopa pilborregoitzitzi para nopa Pascua Ilhuitl. Huan nopa totajtzitzi huan levitame catli amo mopajpactoyaj para sempa huelise tequipanose tiopan calijtic tlahuel mopinajque, huan nimantzi motlapajpacchijque huan quihuicaque tlacajcahalistli tlatlatili ipan itiopa TOTECO.¹⁶ Huan teipa pejque quichihuaj catli quintocarohua quichihuase ipan itiopa TOTECO quen quijto itlanahuatilhua Moisés, yaya catli elqui itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa levitame quinhualiquiliyayaj nopa totajtzitzi inieso nopa tlapiyalme huan nopa totajtzitzi quijzelohuayayaj ipan nopa tlaixpamitl.¹⁷ Huan pampa nelía miyac israelitame hualajtoyaj tlen huejca catli amo mopajpactoyaj iixpa TOTECO, monejqui nopa levitame quinmictise nopa pilborregoitzitzi tlen Pascua Ilhuitl para injuanti huan quintlapajpacchihuase huan quiniyocatlalise para Toteco. Huan pampa nelía miyaqui, amo quinaxili tonali para quinpajpacase nochi masehualme.¹⁸ Nechca nochi tlen nopa masehualme catli hualajque tlen nopa huejhueyi familias Efraín, Manasés, Isacar huan Zabulón amo mopajpactoyaj. Pero Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti para injuanti huan quincahuilijque ma quicuaca nopa Pascua tlacualistli masque amo senquistoc quen ijcuilijtoc para aqueya hueli quicuase. Tlanahuatijquetl Ezequías motlatlajti

huan quijto: “TOTECO, catli tijpiya hueyi moyolo, xiquintlapojpolhui nochi ni masehualme catli quinequij mitztoquilise ica se ininyolo catli cuali moixpa huan quinequij quicuase nopa Pascua tlacualistli.¹⁹ Quena, TOTECO Dios, ta catli tielqui ininTeco tohuejcapan tatahua, xiquintlapojpolhui masque amo motlapajpacchijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili catli ta tijmacac Moisés para motlapajpacchihuase catli quielnamiquise ni Pascua.”

²⁰ Huan TOTECO quitlacaquili Ezequías quema yaya motlatlajti huan quintlapojpolhui nopa masehualme.²¹ Huajca nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén para quielnamiquise nopa Pascua Ilhuitl, ilhuichijque ica miyac paquilistli. Huan nopa ilhuitl huejcaqui chicome tonali. Huan mojmstla nochi nopa levitame huan totajtzitzi quihueyitlaliyayaj TOTECO huan quihuicatiyayaj ica nochi ininyolo huan tlatzotzonayayaj ipan miyac tlatzotzonali para quipaquilismacase.²² Huan Tlanahuatijquetl Ezequías quintlascamatili nochi nopa levitame huan quinyolchicajqui ipan inintequi pampa tlahuel hueliyayaj huicaj huan tlatzotzonaj huan nochi caquistiyaya yejectzi. Huan quitequipanohuayayaj TOTECO ica nochi ininyolo.

Huan quichijque nopa Pascua Ilhuitl para chicome tonali huan quitencajque tlacajcahalistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise yaya catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua.²³ Huan nochi nopa masehualme sentic moilhuijque cuali para quichihuase nopa ilhuitl seyoc chicome tonali. Huajca ilhuichijque seyoc chicome tonali ica miyac paquilistli.²⁴ Huan Ezequías, nopa tlanahuatijquetl tlen Judá, quinmacac

nopa masehualme se mil becerros huan 7 mil borregojme. Nojquiya nopa tlayacanani quinmacaque nopa masehualme 1000 becerros huan 10 mil borregojme para quimacase TOTECO. Huan mojmstla más totajtzitzi mopajpacayayaj para sempa huelis calaquise ipan inintequi.²⁵ Huan nelía yolpajque nochi masehualme tlen tlali Judá. Huan nojquiya tlahuel pajque nopa totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme catli hualajtoyaj tlen tlali Israel, ininhuaya nopa masehualme catli amo israelitame catli nojquiya hualajque tlen tlali Israel ica ajco.²⁶ Huan nelía oncac miyac paquilistli ipan altepetl Jerusalén pampa amo quichijtoyaj se ilhuitl quej nopa hasta huejcajya quema Salomón, icone David, eliyaya tlanahuatijquetl.²⁷ Huan teipa nochi totajtzitzi huan levitame moquetzque huan quintiochijque nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa ilhuitl. Huan TOTECO quintlacaquili ipan ilhuicac campa itztoc ipan ichaj catli tlatzejtzelolitic.

31 Huan quema tlanqui nochi nopa ilhuitl, nopa israelitame catli hualajtoyaj yajque campa hueli ipan nochi altepeme ipan tlamme Judá, Benjamín, Efraín huan Manasés, huan quintlapanque nochi nopa teteyome tlen catli hueli tiotzi huan nopa tlaquetzalme para quitlapanitase nopa tiotzi Asera. Nojquiya quisosolojque nochi pilcaltzitzitzi huan tlaixpame catli eltoyaj huejcapa ipan tepeme. Huan teipa nochi israelitame mocuepque ininchajchaj ipan inialtepe.

²Huan teipa Ezequías quintlali nopa totajtzitzi huan levitame para ma itztoca ipan miyac pamitl catli mopatlatiyase ipan inintequi para quichihuase nopa tlamantli tequitl catli quipixque tlanahuatili para quichihuase. Nopa totajtzitzi quipiayayaj inintequi

quimacase Toteco nopa tlaicajhualistli tlatlatili, huan quitencahuase nopa catli elqui tlen nopa tlaicajhualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan para quitlascamatilise. Levitame quipixque inintequi para moquetzase campa puertas ipan nopa tiopamitl huan para quipaquilismacase TOTECO. Nojquiya monejqui quitequipanose ica tlen hueli tequitl catli quintocaros quichihuase.³ Huan nojquiya tlanahuatijquetl Ezequías quinmacac tlapiyalme catli yaya iaxcahua para quitencahuase mojmstla ica ijnaloc huan ica tiotlac quen tlaicajhualistli tlatlatili. Nojquiya quinmacac catli quitencahuasquíaaj ipan sábado, nopa tonali para mosiyajquetzase israelitame, huan ipan metztli yancuic huan ipan nochi ilhuime catli oncac ipan se xihuitl quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO.⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl quinilhui nochi Jerusalén ehuan para ma quinmacaca nopa totajtzitzi huan levitame nopa parte catli quintocarohuayaya tlen ininpixquis, para amo monequis ma motequihuica ipan seyoc tequitl para quinpanoltise ininfamilias. Quej nopa mojmstla hueli motequihuse ipan itequi TOTECO senquistoc quen eltoc ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua TOTECO.⁵ Huajca quema israelitame campa hueli quimatque nopa tlanahuatili catli temacatoya nopa tlanahuatijquetl, nimantzi ica miyac paquilistli temacaque nopa achtihui pixquistli tlen trigo, xocomeca atl, aceite, nectli huan nochi tlamantli catli quieliltiyayaj ipan mili. Quena, quihualicaque majtlaclti por ciento tlen nochi tlamantli catli quipixtoyaj.

⁶Huan nopa masehualme tlen tlali Israel catli mopatlatoyaj para mocahuase ipan Judá huan nojquiya nopa masehualme catli ya ehuyayaj ipan nochi

altepeme tlen Judá quihualicaque majtactli por ciento tlen ininhuacaxhua huan ininborregojhua, huan tlen nochi tlamantli catli tlatzejtzeltic catli quiyocacajtoyaj para TOTECO Dios catli elqui ininTeco. Huan quema quihualicaque nopa tlamantli, quitenque ipan tlamontomtl. ⁷Ipan nopa metztli eyi ipan toisraelita calendario [31:7 Elis ipan mayo o junio ipan tocalendario tlen ama.], pejqe quiajocuij nochi tlamantli catli quihualicayayaj nopa masehualme tlen tlali Israel huan nopa Judá ehuan. Huan ipan nopa metztli chicome ipan ininxihui [31:7 Ipan septiembre o octubre ipan tocalendario tlen ama.], ayamo tlantoyaj quiajocuij pampa noja ajsiyaya miyac más tlamantli. ⁸Huan quema Ezequías huan nopa tequitini quitatoj para tlahuel miyac tlamantli montonijtoya, nelía quihueyichijque TOTECO huan quintlasca-matilijque nopa israelitame catli quihualicatoyaj. ⁹Huan nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili nopa totajtzitzi huan levitame quenicatza quisentilijtoyaj nochi nopa tlamantli pampa nelía miyac eliyaya. ¹⁰Huajca nopa hueyi totajtzitzi Azarías catli elqui se iixhui Sadoc quinanquili huan quihui: “Tlen nopa tonali quema masehualme pejqe quihualicaj nochi ni tlamantli ipan itiopa Toteco, tojuanti tijpixtoque miyac totlacualis huan hasta mocajtoc tlahuel miyac pampa TOTECO quintiochijtoc imasehualhua ica miyac tlamantli.”

¹¹Huajca Ezequías tlanahuati ma quichihuaca cuartos ipan itiopa TOTECO para quiajocuisse nopona nochi tlamantli catli quisentilijtoyaj. Huan quej nopa quichijque. ¹²Huan quema ya quichijtoyaj nopa cuartos, quiajojque nopona nochi nopa achtihui pixquistli catli masehualme quihualicaque, nopa majtactli por ciento tlen nochi tlamantli huan nochi nopa tlamantli

catli quiyocacajtoyaj para TOTECO. Huan quitequimacaque Conanías, se levita, ma eli tlayacanquetl para ma quimocuitlahuis nochi nopa tlamantli. Huan quitequitlali icni Simei para ma eli itlapalehuijca. ¹³Huan nojquiya quitequimacaque Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat huan Benafá para ma quipalehui Conanías huan icni, Simei. Quej nopa quitequimacac Tlanahuatijquetl Ezequías huan Azarías nopa hueyi tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁴Huan Coré, se levita tlatcatl catli icone Imna, quipixtoya nopa tequitl para quimocuitlahuis nopa puerta campa calaquij ipan tiopamitl tlen campa hualquisá tonati. Huan quimacaque nopa tequitl para quimocuitlahuis nochi ofrendas catli temacayayaj masehualme san ica ininpaquilis para Toteco Dios. Amo elqui se impuesto o se tlamantli catli TOTECO quinnahuatijtoya ma quimacaca. Nojquiya Coré quipixqui nopa tequitl para quinmajmacas totajtzitzi huan levitame ininparte tlen nopa ofrendas tlatzejtzeltic catli masehualme quiyocatlalijtoyaj para TOTECO. ¹⁵Huan nojquiya quitequimacaque: Edén, Miniamín, Jesús, Semafías, Amarías huan Secanías para quipalehuise Coré. Huan nochi inijuanti nojquiya quinmajmacayayaj nopa totajtzitzi catli itztoyaj ipan totajtzitzi inialtepehua. Huan quinmajmacaque catli itztoyaj totajtzitzi ipan sesen pamitl huan ipan sesen familia. Sesen quiselijque ininparte quen quintocarohuayaya masque huehue tlacame o tziquitetzitzi. ¹⁶Huan inijuanti nojquiya quimacaque nochi nopa tlacame huan oquichpilme catli quipiyayayaj eyi xihuitl para huejcapa catli hualayayaj mojmstla para quitequipanose TOTECO

ipan itiopa. Quiseliyayaj ininparte tlen nopa tlacajcahualistli sintla quijcuilojtoyaj inintoca ipan nopa pamitl catli quitocarohuayaya ma hualaca para quitequipanose TOTECO.¹⁷ Quinmajmacaque nopa tlacualistli nopa totajtzitzi catli moijcuilojtoyaj ipan nopa amatl ica nochi catli ipan ininfamilias. Huan nojquiya quinmacaque nopa levitame catli ya quipixtoyaj 20 xihuitl para huejcapa ica ininfamilias sintla moijcuilojtoyaj ica tlaque pamitl ipan tequitique huan tlaque eliyaya inintequi.¹⁸ Nojquiya quinmacaque nochi ininconeua huan ininsihujhua, inintelpocahua huan iniichpocahua catli moijcuilojtoya ipan amatl. Pampa nochi tlacame ipan nopa tequitl motemacatoyaj quitequipanose Toteco ica temachili ica nochi nopa tlamantli tlatzejtzeltic.¹⁹ Nojquiya nopa totajtzitzi catli eliyayaj iteipan ixhuihua Aarón huan itztoyaj ipan pilaltepztitzi nechca altepeme, quinquimacaque tlacame para quinhuiquilise tlacualistli sesen tlatatl o oquichpil catli itztoyaj ipan sesen cali. Nojquiya quinmajmacaque tlacualistli nochi levitame. San monejqui moijcuilose nochi totajtzitzi huan levitame ipan nopa amatl.

²⁰ Huan quej nopa quichijqui Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quinmajmacaca tlacualistli nochi totajtzitzi huan levitame ipan nochi tlati Judá. Quichijqui nochi catli cuali, huan monejne-milti xitlahuac huan itztoya temachtli iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco.

²¹ Huan quitemo tlaque eliyaya ipaquilis TOTECO ipan nochi catli quichijqui para itiopa Toteco Dios huan nochi catli quichijqui para qitoquilis nopa tlanahuatilme. Huan nochi quichijqui ica nochi iyolo huan yeca nochi catli quichijqui quisqui cuali.

Senaquerib quihuilanaco tlati Judá

32 Teipa quema ya panotoya se quesqui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ezequías quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlati Asiria. Huan calajqui ipan tlati Judá para quihuilanas. Huan quinyahualo nopa altepeme catli quipiyayaj tepamitl huan quinnahuati isoldados para quitlapanase nopa tepame huan calaquise ipan nopa altepeme para moaxcatis.

² Huan quema Tlanahuatijquetl Ezequías momacac cuenta para Senaquerib quinequiyaya calaquis nojquiya ipan Jerusalén,³ quinnotzqui itlayacancahua ipan icaltlanahuatil huan nopa tlacame catli quinyacanayayaj isoldados huan sentic nochi moilhuijque para cuali quitzacuase nochi amelme catli eltoya iteno itepa nopa altepetl.⁴ Huan mosentilijque tlahuel miyaqui tlacame para tequitise, huan quitzajque nochi nopa amelme huan nojquiya nopa pilatlajtzi catli eltoya itlaj inintlal. Quichijque pampa amo quinequiyayaj para nopa tlanahuatiani tlen Asiria quipantisqufaj miyac atl quema hualasqufaj.⁵ Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nojquiya quichijqui más chichahuac nopa tepamitl catli quiyahualo Jerusalén pampa quicualtlali campa sosolijtoya huan quichijqui torres para ipan tlamocuitlahuise huan quichijque seyoc tepamitl calteno tlen nopa tepamitl catli ya eltoya. Nojquiya quicualtlali itzintepanyo catli quipalehuiyaya nopa tepamitl catli quiyahualo Ialtepe David para amo huetzis. Quicualtlali tlahuel miyac tepostli para ica tlahuilanase huan quichijqui miyac yolixtzajcayotl tlen tepostli.⁶ Huan quintlali tlayacanani tlen soldados para ma quinnahuatica israelitame

catli amo soldados. Quinsentili nochi nopa masehualme ipuertajteno nopa altepetl campa oncayaya se piso huan quinilhui: ⁷“Ximoyoltetilica huan ximoyolchicahuaca. Amo xiquimacastica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, niyon amo ximomajmatica por nopa miyac soldados catli ihuaya hualahuij. Pampa ica tojuanti itztoc se catli más quiapiya tetili que nopa tlanahuatijquetl. ⁸Masque nopa tlanahuatijquetl quinpiya miyac isoldados, injuanti san tlacame. TOTECO Dios itztoc tohuaya tojuanti. Yaya toDios huan yaya techpalehuis huan tlahuilanas por tojuanti.” Huan quema nopa israelitame quicajque icamanal nopa tlanahuatijquetl, nelía moyolchicajque.

⁹Teipa quema nopa Tlanahuatijquetl Senaquerib tlen tlali Asiria noja quiyahualohuayaya nopa altepetl Laquis, quintitlanqui itequipanojcahua ipan Jerusalén para ma quiilhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi masehualme tlen tlali Judá catli itztoyaj altepetl Jerusalén, ni camanali:

¹⁰Quej ni quiijtohua Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “¿Para tlen anmoilhuáj huelis anquiiijyohuise ipan altepetl Jerusalén quema timechyahualose? ¹¹Sintla Ezequías anmechilhúfa para amoTECO anmechmanahuis nomaco, anmechcaycayahua. Yaya san quinequi anmechpixtos nozona para ximayancamiyuca huan xiapismiyuca. ¹²¿Amo anquimatij para yaya Tlanahuatijquetl Ezequías catli quintlapanqui nochi itlaixpahua catli eltoyaj ipan tepeme huan anmechilhuijtoc nochi antlali Judá ehuan huan analtepe Jerusalén ehuan para huelis anquihueyitlalise amoTECO ipan san setzi tlaixpamitl huan san nozona hueli anquitlatilise copali?

¹³¿Amo anquimatij catli na huan notatahua tijchijtoque ipan sequinoc altepeme tlen sequinoc tlalme? Inindioses amo huelque quinmanahuáj tlen nochicahualis. Huelis amo anquimachilíaj para niyon se tlen injuanti amo quema techtlantoc niyon se huelta. ¹⁴San xiquijtoca aqueya nopa tiotzi tlen nochi tlalme catli notatahua quintzontlamiltijtoque catli huelqui quimanahuá itlal tomaco. Amo oncatoc niyon se tiotzi catli hueltoc quinmanahuá imasehualhua. Huajca ¿para tlen anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis tlen nochicahualis? ¹⁵Huajca ma amo anmechcaycayahua Ezequías. Amo xijneltocaca. Ya nimechilhuijtoc para niyon se teteyotl tlen sequinoc tlalme amo hueltoc quinmanahuá imasehualhua tlen nochicahualis huan tlen ichicahualis notatahua. Huajca ¿quenicatza anmoilhuáj para amoTeco Dios huelis anmechmanahuis?”

¹⁶Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicaque nopa amatlajcuiloli nojquiya tlahuel quimahuispolohuayayaj TOTECO Dios huan Tlanahuatijquetl Ezequías catli itequipanojca.

Senaquerib quimahuispolo TOTECO

¹⁷Huan nojquiya Senaquerib quiiijcuilo sequinoc amatlajcuiloli campa quitlajilhuyaya TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame huan quiiijtohuayaya quej ni: “Quen ininteteyohua nopa masehualme ipan sequinoc tlalme amo huelque quinmanahuijque tlen nochicahualis, quej nopa nojquiya yaya catli iTeco o iDios Ezequías amo huelis quinmanahuis imasehualhua tlen na nochicahualis.”

¹⁸Huan itequipanojcahua Senaquerib catli quihualicayayaj nopa amatlajcuiloli, tzajtzi que chicahuac nochi ya ni ipan camanali hebreo para quinmamatise nopa israelitame catli itztoyaj iatipa nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén para huelis nimantzi quincuilise nopa altepetl. ¹⁹Huan itequipanojcahua quitlajilhuijque Toteco Dios catli iaxca altepetl Jerusalén quen elisquía se tlaixcopincayotl tlen nopa sequinoc tlalme catli quinmachijchijtoque masehualme.

²⁰Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nopa tlajtol pannextijquetl Isaías, catli icone Amoz, motlatlajtijque huan quitlajtlanjque TOTECO ipan ilhuicac ma quinpalehui. ²¹Huajca TOTECO quititlanqui se itequihua catli quinmictico nochi nopa soldados tlen tlali Asiria ica inintlayacancahua huan nochi inintequichijcahua. Quej nopa Senaquerib mocuepqui ipan itlal ica miyac pinahualistli. Huan quema ajsito huan calajqui ipan itiopa idios, nozona iconehua quimictijque ica machete.

²²Huajca quej nopa TOTECO quimanahui Ezequías huan nochi Jerusalén ehuan tlen ichicahualis Senaquerib, tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huan quinmanahui tlen nochi nopa tlacame catli hualajtoyaj ihuaya para quinquilanase. Huan TOTECO quimacac tlasehuilistli Ezequías huan imasehualhua huan niyon se icualancaitaca amo quicuatononi. ²³Huan teipa nochi masehualme tlen nochi tlalme nozona nechca tlahuel quitlepanitayayaj Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan miyac masehualme tlen campa hueli quihuicaque tlacajcahualistli para TOTECO ipan Jerusalén. Huan nojquiya quihuiquiliyayaj Ezequías miyac tlamantli catli patio.

Ezequías mococo huan mochicajqui

²⁴Teipa pejqui tlahuel mococohua Ezequías ica se cocolistli catli nelía fiero huan ya itztoya para miquis. Pero yaya motlatlajti huan quitlajtlani TOTECO ma quichicahua huan TOTECO quitlacaquili. Quichicajqui huan nojquiya para se tlanextilijcayotl para nelía mochicahuas, quichihuili se hueyi tiochicahual nextili. ²⁵Pero masque quiseli catli cuali, Ezequías amo quitlascamatili TOTECO niyon amo moicnonejqui iixpa TOTECO. Yaya tlahuel mohueyimatqui ipan iyolo. Huajca Toteco nelía cualanqui ihuaya Ezequías huan ica nochi catli ehuan ipan Judá huan ipan Jerusalén.

²⁶Huan teipa Ezequías moicnonejqui iixpa TOTECO huan ayacmo mohueyimatqui. Nojquiya moicnonejqque nopa Jerusalén ehuan huan yeca TOTECO quijto para amo quintlatzacuultis quema Ezequías noja itztoya.

Ezequías tlahuel tlapijpixqui

²⁷Huan Tlanahuatijquetl Ezequías nelía moricojchijqui huan nochi masehualme campa hueli quitlepanitayayaj. Quipixqui miyac tlamantli tlen plata, oro huan miyac piltetzitzi catli pajpatio. Nojquiya quipixqui miyac tlaajhuiyacayome huan yolixtzajcayotl tlen tepostli huan miyac sequinoc tlamantli catli tlahuel pajpatio. ²⁸Huan nojquiya quichijqui miyac calme para ipan quiajocuis trigo, xocomeca atl huan aceite. Huan quichijqui nojquiya miyac calme para nochi itlapiyahlua huan miyac corralme para iborregojhua huan ichivojhua. ²⁹Huan nojquiya quichijqui miyac altepeme huan quinpixqui miyac huacaxme, huan borregojme pampa Toteco Dios nelía quitiochijqui miyac.

³⁰Huan elqui Ezequías catli quitza-jqui nopa atl catli quisayaya ipan Gihón huan quiojti tlalijtic ipan se tubo para quisas iquespa Ialtepe David para campa calaqui tonati. Huan quej nopa nochi catli Ezequías quichijqui, quisqui cuali.

Ezequías quinseli nopa Babilonia ehuan

³¹Pero quema tlacame tlen tlali Babilonia hualajque quipaxalocoy para quimatise quenicatza panotoya nochi nopa huejhueyi tlamantli ipan itlal, Toteco Dios quicahuili para ma quichihuas catli quipinahualtis para quiyeyecos Ezequías huan quinextis tlaque eltoc ipan iyolo.

Mijqui Ezequías

³²Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Ezequías eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali catli Quiijcuilo nopa Tlajtol pannextijquetl Isaías, icone Amoz, huan ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. ³³Huan quema mijqui Ezequías quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj itatahua catli tlanahuatiani. Huan quitlalpachojque campa más nesiyaya ipan campo santo. Huan nochi masehualme tlen Judá huan Jerusalén quinextilijque Ezequías miyac tlatlepanitacayotl quema mijqui. Huan icone catli itoca Manasés pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Manasés

33 Huan Manasés quipiyayaya 12 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 55 xihuitl. ²Yaya quichijqui catli fiero iixpa TOTECO Dios pampa quintoquili ininfiero ojhui nopa masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli TOTECO quinpanquixitjtoya ipan

nopa tlali quema ajsiyayaj israelitame. ³Manasés sempa quicuaultlali nopa tlaixpame ipan tepeme catli itata, Ezequías, quinsosolojtoya. Huan quicuaultlali nopa tlaixpame campa quinpixtoyaj nopa tlaixcopincayome tlen Baal, huan quinchijchijqui tlaquetzalme para quitlepanitase nopa tiotzi Asera. Huan nojquiya Manasés quinhueyitlali nochi tlamantli catli oncayaya ipan ilhuicac quen tonati, metztli huan sitlalime. ⁴Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para tiotzitzi ipan itiopa TOTECO masque TOTECO quijtojtoya para nozona san yaya quihueyitlalisquíaj masehualme para nochipa. ⁵Huan nojquiya quinchijchijqui tlaixpame para nopa sitlalime ipan ilhuicac ipan nopa ome tlamapamitl tlen nopa tiopamitl.

⁶Nojquiya Manasés quintlati iconehua quen tlaicajhualistli para tiotz-itzi ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nojquiya Manasés quintequihui catli quinnoyotzaj mijcatzitzi, catli tetonalitani huan catli momachtiyayaj magia. Tlahuel miyac tlamantli quichijqui Manasés catli elqui fiero iixpa TOTECO huan yeca tlahuel quicualancamacac. ⁷Nojquiya Manasés quichijqui se teteyotl huan quitlali ipan tiopamitl masque Toteco Dios quihuhijtoya David huan Salomón ni camanali: "Ipan ni tiopamitl huan ipan ni altepetl Jerusalén antechhueyichihuase para nochipa pampa na nijtlapejpenijtoc ni altepetl tlen nochi sequinoc altepeme ipan tlali Israel para nica ma nechhueyitlepanitaca. ⁸Huan sintla anisraelitame anquichihuase nochi notlanahuatilhua huan nochi tlamachtli catli nijmacac Moisés para ma anmechmacthi, amo quema nimechpanquixtis ipan ni tlali Israel catli niquinmacatoc amohuejcapan tatahua." Quej nopa TOTECO quihuhui David huan Salomón huejcajya.

⁹Pero Tlanahuatijquetl Manasés quichijqui para Judá huan Jerusalén ehuan ma quichihuaca tlamantli catli noja más fiero que quichihuayayaj nopa masehualme catli TOTECO quintzontlamilti quema huejcajya ajsiyayaj israelitame ipan nopa tlali.

¹⁰Huan TOTECO quinojnotzqui Manasés huan nochi imasehualhua, pero injuanti amo quichihuilijque cuenta. ¹¹Huajca TOTECO quichijqui para nopa tlayacanani tlen isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ma yaca Jerusalén. Huan injuanti quitzquijque Manasés huan quitlalilijque ganchos para quitlanase huan quiiipijque imetz huan imax ica cadenas tlen bronce huan quihuicaque ipan tlali Babilonia.

¹²Pero teipa quema tlahuel tlaijyohuiyaya, Manasés moicnonejqui huan motlatlajti ica nochi iyolo iixpa TOTECO Dios catli elqui ininTeco ihuejcapan tatahua. ¹³Huan quema motlatlajti, Toteco Dios quitlacaquili huan quicahuili ma sempa mocuepa ipan altepetl Jerusalén ipan itlanahuatilis. Huan huajca Manasés quimachili san yaya TOTECO nelía itzotc Dios.

¹⁴Teipa Manasés quicuaultlali nopa tepamitl catli más calteno ipan laltepe David. Quicuaultlali nopa tepamitl tlen campa sosolijtoya campa calaqui tonati tlen tlamayamitl Gihón nechca nopa hueyatl Cedrón huan hasta nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Michi Puerta. Nojquiya quisencajqui campa nopa tepamitl quiyahualohua nopa tlachiquili Ofel huan nozona quichijqui nopa tepamitl tlahuel huejcapantic. Huan quintlali itlayacanca soldados ipan nochi altepeme ipan Judá catli moyahualojtoyaj ica tepamitl. ¹⁵Huan nojquiya quiniucuini nopa tlaixcopincayome huan nopa teteyotl catli quitlalilijtoya ipan itiopa TOTECO. Huan quini-

juini nochi tlaixpame catli quichijtoyaj ipan nopa tepetl ipan altepetl Jerusalén campa moquetzqui itiopa TOTECO huan quinquixti tlen nopa altepetl huan quintepejqui ipan tlasoli catli eltoya huejca tlen nopa altepetl. ¹⁶Teipa sempa quicuaultlali itlaixpa TOTECO huan nozona quitlati tlaicajcahualistli para moyoltlalise ica TOTECO huan tlaicajcahualistli para quitlascamatis. Huan quinnahuati nochi Judá ehuan ma quihueyitlalica TOTECO Dios catli elqui ininTeco israelitame. ¹⁷Nopa masehualme tlen tlali Judá noja quitlatiyayaj tlaicajcahualistli ipan nopa tlaixpame catli eltoyaj ipan tepeme, pero quitlatiyayaj senquistoc para TOTECO Dios.

¹⁸Huan nochi sequinoc tlamantli catli quichijqui Manasés huan inetlatlajtil, huan nopa camanali catli nopa tlajtol pannextiani quimacaque tlen TOTECO Dios catli itzotc ininTeco israelitame, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen nopa Tlanahuatiani ipan Tlali Israel. ¹⁹Huan inetlatlajtil Manasés huan quenicatza TOTECO quinanquili huan quipalehui, huan nochi catli fiero quichijqui quema mosisinyaya ica TOTECO, nochi eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatlapohuali tlen nopa tlajtol pannextiani. Nopa amatlapohuali nojquiya quipiya nochi lugares campa yaya quichijqui tlaixpame para tiotzitzitzi huan campa quintlali tlaquetzalme para Asera huan teteyome quema ayamo moyolcueptoya iixpa TOTECO. ²⁰Huan quema mijqui Manasés quitlalpachojque ipan icaltlanahuatil. Huan itelpoca catli itoca Amón pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá.

Pejqui tlanahuatía Amón

²¹Amón quipiayaya 22 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén ome xihuitl. ²²Huan quichijqui catli nelía fiero iixpa TOTECO quen

itata Manasés quichijqui achtihuiya. Quinmacac tlacajcahualistli nochi tlamantli teteyome catli itata Manasés quichijtoya huan quinhueyitlali. ²³ Pero Tlanahuatijquetl Amón amo quema moicnonejqui iixpa TOTECO quen quichijqui itata, Manasés. Amón san achi más quimiyauquili itlajtlacolhua.

²⁴ Huan teipa itequipanojcahua quisencajque quenicatza huelis quimictise huan quimictijque ipan icaltlanahuatli. ²⁵ Pero sequinoc masehualme ipan nopa tlali catli quichihuayayaj catli xitlahuac, quinmictijque itequipanojcahua Amón catli quimictijtoyaj. Huan injuanti quichijque icone Josías ma eli tlanahuatijquetl.

Pejqui tlanahuatía Josías

34 Josías quipiyayaya 8 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati ipan altepetl Jerusalén 31 xihuitl. ² Huan yaya quichijqui catli xitlahuac iixpa TOTECO huan monejnemilti ipan iojhui ihuejcapan tata, David. Huan amo quema mohuejcatlali tlen nopa cuali ojtli.

³ Quema Tlanahuatijquetl Josías yohuiyaya para chicueyi xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl, pejqui quitoquilía Toteco Dios catli elqui iTeco ihuejcapan tata, David. Huan masque noja eliyaya se telpocatl, quema yohuiyaya para 12 xihuitl ipan itequi, yaya pejqui quinijcuinía nochi nopa tlaixpame catli eltoya huejcapa ipan tepeme ipan tlali Judá huan altepetl Jerusalén. Nojquiya quinsosolo nochi nopa tlaquetzalme tlen Asera, nochi tiotzitzi huan nochi teteyome catli quinchijque ica tepostli catli quiatilijtoyaj.

⁴ Huan iixpa Josías itequipanojcahua quisosolojque nopa tlaixpame ica miyac tlamantli inintlaixcopincayohua

tlen Baal. Huan quintlapanqui campa quitlatiyayaj copali. Nojquiya tlanahuati ma quintlapanaca nochi nopa tlaixcopincayome para Asera. Huan quintlapanqui teteyome catli quintejtectooyaj ipan cuahuatl huan catli quichijtoyaj ica tepostli catli quiatilijtoyaj huan nochi nopa tlamantli quinhuejhuelojque huan mocajqui san cuanextli. Huan nopa inincuanexo quijitzelojque campa quintlalpachojtoyaj nopa totajtzitzi catli quintlatiliyayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzi. ⁵ Nojquiya quintlati iniomiyohua nopa totajtzitzi para tiotzitzi ipan nopa tlaixpame campa quintlatiliyayaj tlacajcahualistli. Huan quej nopa Tlanahuatijquetl Josías quitlapajpacchijqui nochi tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ⁶ Huan quej nopa nojquiya quichijqui ipan altepeme ipan inintlal nopa huejhueyi familias tlen Manasés, Efraín, Simeón huan hasta ipan nopa tlali Neftalí nojquiya. ⁷ Huan quema quinchijtoya tlatixtic nochi nopa tlaixpame tlen tiotzitzi, huan nochi tlaixcopincayome tlen Asera huan quintlapantoya nochi teteyome huan tiotzitzi ipan nochi tlali Israel ica norte, mocuepqui Tlanahuatijquetl Josías ipan altepetl Jerusalén.

Josías quicualtlali itiopa TOTECO

⁸ Quema Josías yohuiyaya para 18 xihuitl para tlanahuatis huan ya quipajpajqui nochi nopa tlali huan itiopa TOTECO tlen tiotzitzi, yaya quinequiyaya sempa quicualtlalis itiopa TOTECO. Huajca quintequimacac Safán, icone Azalía; huan Maasías catli eliyaya gobernador ipan Jerusalén huan Joa, icone Joacaz catli eliyaya se tlajcuilojquetl, para ma quicualtlalitij itiopa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁹ Huajca injuanti yajque quiiatoyaj nopa hueyi israelita totajtzitzi catli

itoca Hilcías huan quimacaque nopa tomi catli nopa levitame catli quimocuitlahuijque puertas ipan itiopa TOTECO quisentilijtoyaj. Nopa tomi quihualicatoyaj masehualme catli ininteipan ixhuihua Manasés huan Efraín huan masehualme catli noja mocajque ipan sequinoc altepeme ipan tlati Israel ica ajco. Nojquiya quihualicatoyaj nopa tomi nopa masehualme catli ininteipan ixhuihua Judá huan Benjamín huan catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰Huan yaya quinmactili nopa tomi nopa tlayacanca tequipanohuani ipan itiopa TOTECO huan injuanti quintlaxtlahuiyayaj catli quicualtlaliyayaj itiopa TOTECO. ¹¹Huajca injuanti quinquimacayayaj cuaximani huan calchihuani. Huan quicojque teme catli ya tlatejtectli huan cuahuitl para tlaxitlanili huan apechme. Huan quicualtlalijque itiopa TOTECO catli nopa tlanahuatiani ipan Judá quicahuilijtoyaj para ma sosolihui.

¹²Huan nopa tlacame tequitiyayaj ica nochi ininyolo huan cuali quichihuayayaj inintequi. Huan inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Jahat huan Abdías catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Merari tlen huejcayja. Huan sequinoc inintlayacancahua ipan nopa tequitl inintoca eliyayaj Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj levitame catli iteipan ixhuihua Coat tlen huejcayja. Ni nopa tlacame catli más tlayacanque ipan nopa tequitl. Nojquiya itztoyaj sequinoc levitame huan nochi cuali hueliyayaj tlatzotzonaj. ¹³Injuanti quintlalijque para quinmocuitlahuise nopa tequipanohuani catli quisacayayaj nochi tlamantli catli motequihuiyaya para quicualtlalise itiopa TOTECO. Sequinoc nopa levitame quipiyayayaj inintequi para quichihuase cuentas, sequinoc eliyayaj gobernadores huan

sequinoc eliyayaj tlamocuitlahuiani ipan puertas.

Quipantijque itlanahuatilhua Moisés

¹⁴Huan se tonali quema nopa hueyi totajtzi Hilcías quiiicuilohuayaya quesqui tomi catli masehualme quihualicayayaj ipan itiopa TOTECO, quipanti nopa amatlapohuali catli quipixtoya nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacac israelitame por Moisés. ¹⁵Teipa Hilcías quillhui Safán itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl:

—Xiquita, nijpanti ipan itiopa TOTECO ni amatlapohuali catli quipiya itlanahuatilhua TOTECO.

Huan quimactili Safán. ¹⁶Huan Safán quihuiquili nopa tlanahuatijquetl huan quiillhui:

—Nochi motequipanojcahua quichihuaj nopa tequitl senquistoc quen tiquinnahuatijtoc. ¹⁷Nopa tomi catli eltoya ipan tiopamitl catli masehualme temacayayaj, ya tiquinmactilijtoque catli quiyacanaj nopa tequitl huan catli tequitini.

Nopa tlanahuatili quipannextía tlajtlacoli

¹⁸Huan nojquiya Safán quiillhui nopa tlanahuatijquetl:

—Huan nojquiya nopa hueyi totajtzi Hilcías nechmacac ni amatlapohuali catli quipanti.

Huan Safán pejqui quipohua iixpa nopa tlanahuatijquetl. ¹⁹Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui catli quiiijtohuayaya nopa tlanahuatilme, quitzayanqui iyoyo. ²⁰Huan nimantzi quinotzqui Hilcías; huan Ahicam, icone Safán; huan Abdón, icone Micaías; huan Safán itlajcuilojca; huan Asaías catli eliyaya itequipanojca huan quinillhui:

²¹—Xiyaca ipan itiopa TOTECO huan xijtlajtlanica TOTECO por na huan por nopa pilquentzi imiyaca masehualme

catli noja mocahuaj ipan tlali Israel huan Judá catli ayamo quinhuicatoque tetequipanotij. Xijtlatzintoquilica tlen ni amatlapohuali catli anquipantijtoque. Niquita para TOTECO tlahuel cualantoc tohuaya pampa totatahua amo quichijtoque ni tlanahuatilmel catli TOTECO quijcuilo ipan ni amatlapohuali para ma tijchihuaca.

²² Huajca Hilcías huan nochi nopa sequinoc tlacame catli quinnotzqui nopa tlanahuatijquetl, yajque quitatoj nopa sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Hulda catli elqui isihua Salum, catli icone Ticva, catli iixhui Harhas. Salum quipixqui itequi para quimocuitlahuis ininyoyo nopa totajtzitzi. Huan Hulda itztoya ipan nopa yancuic colonia tlen altepetl Jerusalén. Huan quema nopa tlacame ajsitoj, quipohuilijque nochi catli nopa tlanahuatijquetl quinilhui.

²³ Huan Hulda quinilhui:

—TOTECO Dios catli itztoc toTeco tiisraelitame quijtohua para quej ni xiquilhuica nopa tlacatl catli anmechtitlantoc techitaquij. ²⁴ Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Quena, temachtli nijsosolos ni altepetl Jerusalén huan niquintzontlamiltis nochi masehualme catli nopona itztoque. Nijtitlanis ipani nochi nopa tlatelchihuali catli eltoc ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali catli anquipojtoque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. ²⁵ Nijchihuas pampa amjuanti antechtlahuelcajtoque huan anquinmacatoque tlacajcahalistli tiotzitzitzi catli amo melahuac. Huan yeca nelía nicualantoc ica amjuanti por nochi catli fiero catli anquichijtoque. Huan yeca nimechtitlanilis tlatzacuiltli ica nochi nocualancayo huan amo tleno hueli nechtzacuilis.’

²⁶ “Pero xiquilhuica nopa tlanahuatijquetl tlen Judá catli anmechtitlantoc ma nijtlatzintoquili TOTECO tlen ni tlamantli, para quej ni quijtohua

TOTECO Dios catli toTeco tiisraelitame: ‘Pampa tijchijqui cuenta catli tijcajqui ipan ni amatlapohuali, ²⁷ huan pampa timoyolcuetoc huan timoicnonectoc noixpa nimoTeco Dios, nimitztlacaquilijtoque. Quena, pampa tijcajqui catli nopa tlanahuatilmel quijtohuayaya para nijchihuasquía ipan ni altepetl huan ica nochi masehualme catli itztoque nica huan tijtzayanqui moyoyo, huan tichocac noixpa, huajca na nojquiya nimitztlacaquilijtoque huan ya ni nimitzilhuis. ²⁸ Amo nijtitlanis nopa tlatzacuiltli catli niquijtojtoya ipan ni altepetl huan catli itztoque nica hasta quema ya timictos. Ta timiquis quema noja oncas tlasehuilistli huan timosentiliti ininhuaya mohuejcapan tatahua. Huajca amo tiquitas nopa fiero tlamantli catli oncas ipan ni altepetl teipa.’” Huan teipa nopa tlacame mocuepque campa Tlanahuatijquetl Josías huan quiyolmelajque quen quinilhuijtoya nopa sihua tlajtol pannextijquetl.

²⁹ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinnotzqui nochi huehue tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén para ma mosentilica ipan Jerusalén. ³⁰ Huan nimantzi mosentilijque nochi Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Mosentilijque totajtzitzi, levitame huan nochi masehualme tlen catli más huehuentzitzitzi hasta tlen más tziquitetzitzi. Huan nopa Tlanahuatijquetl Josías yajqui ipan itiopa TOTECO ica nochi ni masehualme. Huan nopona nopa tlanahuatijquetl quipojqui chichahuac nochi nopa camanali catli eltoya ipan nopa amatlapohuali catli quiajsitoyaj ipan itiopa TOTECO. ³¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl moquetzqui campa quitocarohua para moquetzas nopa tlanahuatijquetl huan nopona motemacac ica TOTECO ica nochi iyolo. Huan quichijqui se

camanali ica TOTECO para nemis ipan iojhui huan quitoquilis ipan nochi tlamantli. Quiilhui para quitlepanitas huan quitlamichihuas nochi itlanahuatilhua huan ica nochi iyolo huan ica nochi ialma quichihuas nochi catli quiijtojtaya. Quiijto para quichihuasquía nochi nopa tlanahuatili catli eltoya ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali. ³²Huan teipa nojquiya Josías quichijqui para nochi Jerusalén ehuan huan nochi tlali Benjamín ehuan ma nojquiya motemacaca ica Toteco Dios. Huajca quej nopa nochi Jerusalén ehuan nojquiya quichijque nopa camanali ihuaya Toteco Dios catli elqui ininTeco inintatahua. ³³Huan Josías quiijcuini nochi tlamantli tiotzitzi huan teteyome catli quinchijtoyaj ipan nochi tlali Israel. Huan quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan tlali Israel ma quihueyitlepanitaca san TOTECO Dios catli elqui iTeco. Huan quena, nochi nopa israelitame pejque quihueyitlepanitaj TOTECO huan amo quicajque TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua ipan nochi nopa tonali quema noja itztoya Tlanahuatijquetl Josías.

Josías quielnamijqui Pascua Ilhuítl

35 Huan Josías temacac tlanahuatili para quichihuas nopa Pascua Ilhuítl ipan altepetl Jerusalén. Monequi quinmictise nopa pilborregojtzitzi quema temo tonati ipan 14 itequi nopa achtihui metztlí ipan nopa israelita xihuitl [35:1 Ni tonali quemantic huetzi ipan itlamiya abril huan quemantic ipan ipejya mayo ipan tocalendario tlen ama.] quen quiijto tlanahuatili. ²Huan Josías nojquiya quintlali nopa totajtzitzi ipan inintequi campa quintocarosquía huan quinyolchicajqui para sempa ma quitequipanoca TOTECO ipan itiopa. ³Huan nojquiya nopa levitame catli tla-

machtiyayaj ipan nochi tlali Israel huan catli moyocatlalijtoyaj para TOTECO, quinilhui: “Pampa nopa caxa catli tlatzejtzelolitic ya eltoc ipan itiopa TOTECO hasta quema Salomón, icone David, quichijqui se tiopamitl, ayacmo monequi anquimamajtinemise quen huejcayja levitame quichihuayayaj. Ama amojuanti ximotemacaca para anquitequipanose TOTECO Dios catli itzto amoTeco huan anquintequipanose iisraelita masehualhua. ⁴Ximoxexeloca ica pamitl quen quichihuayayaj amohuejcapan tatahua quen quiijcuilojtequi David huan icone, Salomón. ⁵Teipa ximoquetzaca campa monequi ammoquetzase nechca tlaixpamitl huan ximoquetzaca ica nochi sequinoc ipan nopa pamitl catli anmechtocarohua. Huan xiquinpalehuse nopa familia catli quintocarohua para anquipalehuse quema hualase para quimacase tlacajcahualistli TOTECO. Sesen pamitl quipalehuis se familia. ⁶Xijmictica nopa pilborregojtzi tlen Pascua, huan ximopajpacaca quen monequi huan ximocualtlalica para anquinpalehuse nochi nopa israelitame catli hualase. Xijchihuaca nochi senquistoc quen TOTECO technahuati ica Moisés.”

⁷Huan Tlanahuatijquetl Josías quinmacac catli yaya iaxca 30 mil borregojme huan chivojme para ininPascua tlacualis nochi masehualme catli mopantijtoyaj nozona. Huan nojquiya temacac 3 mil torojme. ⁸Huan itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl nojquiya temacaque ica miyac paquilistli para nochi nopa masehualme, totajtzitzi huan levitame. Nojquiya Hilcías, Zacarías huan Jehiel catli quimocuitlahuiyayaj itiopa Toteco Dios, temacaque 2 mil 600 borregojme huan 300 torojme para ma elica tlacajcahualistli para Pascua. ⁹Huan nopa tlayacanani tlen levitame catli inintoca eliyayaj Hasabías, Jehiel,

Josabad huan Conanías huan iicnihua Semaías huan Natanael, quinmacaque levitame 5 mil borregojme huan chivojme huan 500 torojme para inintlacajc-ahualis tlen Pascua.

¹⁰Quema ya nochi quisencajtoyaj, nopa totajtztzi mochi que campa quintocarohuayaya para quichihuase inintequi. Huan nopa levitame nojquiya moquetzque ica pamil quen temacatoya tlanahuatili nopa tlanahuatijquetl. ¹¹Huan nopa levitame quinmictijque nopa pilborregojtztzi tlen Pascua, huan inieso quinmactilijque nopa totajtztzi para quijtzeltose ipan tlaixpamitl. ¹²Teipa sesen familia quimacayayaj se tlapiyali para se tlcacajc ahualistli tlatlatili. Huan injuanti quitencahuayayaj iixpa TOTECO senquistoc quen quijtohuayaya iamatlaphual Moisés. Huan quej nopa nojquiya quinmajmacaque nopa torojme nopa masehualme catli itztoyaj nozona. ¹³Huan teipa quincacatzojque nopa pilborregojtztzi tlen Pascua quen quijtohuayaya itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa nacatl catli eliyaya tlatzejtzelolitic quimolonijque ipan chachapalme, huan ipan pailas huan ipan sartenes para ma quicxitica nimantzi huan ma quiquixtica huan ma quinmajmacaca nochi catli mosentilijtoyaj para ma quicuaca. ¹⁴Teipa nopa levitame quicualtlalijque se tlcualistli tlen Pascua para injuanti ininseltztzi huan nojquiya para nopa totajtztzi. Pampa nochi nopa totajtztzi catli iteipan ixhuihua Aarón tlahuel tequitiyayaj hasta tlayohua pampa quitlatiyayaj nopa tlcacajc ahualistli tlatlatili huan nojquiya ininchiyajca nopa borregojme catli quinmictijtoyaj para sequinoc tlcacajc ahualistli. Huajca nopa levitame quicualtlalijque nopa tlcualistli para nopa totajtztzi nojquiya.

¹⁵Nochi nopa levitame catli itztoyaj huicani catli iconehua Asaf injuanti quihueyichihuayayaj TOTECO semilhuil, quen tlanahuatijque David, Asaf, Hemán huan Jedutún catli eliyaya itlajtol pan-nextijca David. Huan nopa levitame catli tlamocuitlahuyayaj ipan puertas amo monequiyayaj mijcuinise para quicualtlalitij inintlacualis pampa sequinoc levitame quicualtlalilijayaj inintlacualis huan quinhuiquiliyayaj hasta campa itztoyaj.

¹⁶Huan quej nopa quitlamisencajque nochi nopa tequitl ipan nopa tonali para Pascua. Quej nopa huelque quitlatise nochi tlcacajc ahualistli tlatlatili ipan itlaixpa TOTECO quen tlanahuati Tlanahuatijquetl Josías. ¹⁷Huan nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan Jerusalén, para chicome tonali quielnamijque nopa Pascua ilhuil huan nopa ilhuil tlen pantzi catli amo quipiya tlasonejcyotl. ¹⁸Niyon se tlanahuatijquetl amo quema quichijtoya se Pascua Ilhuil quen quichijqui Tlanahuatijquetl Josías. Amo quema oncac se Pascua quen nopa, niyon hasta huejcajya quema itztoya nopa tlatol pannextijquetl Samuel huan ayamo itztoyaj tlanahuatiani ipan Israel. Pampa Tlanahuatijquetl Josías quichijqui nopa Pascua ica nochi totajtztzi, levitame, Judá ehuan, Israel ehuan huan nochi ehuan tlen altepetl Jerusalén sentic. ¹⁹Nopa Pascua Ilhuil quichijque quema Josías yohuiyaya para 18 xihuil para tlanahuatis.

Mijqui Josías

²⁰Teipa quema Josías ya quitlamicualtlalijtoya itiopa TOTECO, yajqui nopa Tlanahuatijquetl Neco tlen tlati Egipto ininhuaya isoldados para quihuilanatij nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Carquemis nechca atemil Eufates. Huan Tlanahuatijquetl Josías quisqui ininhuaya isoldados para

quinhuilanas. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Necao quintitlanqui tlacame para ma quiilhuiti Josías ni camanali;

Na amo nihualajtoc para nimitzhuilanas ta catli titlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Na nihualajtoc para niquinhuilanas injuanti catli tlen huejcaja itztoyaj nocualancaitacahua. Huajca amo techzacuili pampa Toteco Dios nechilhuitoc ma nimoisihuilti. Amo xijtzacuili catli quinequi Toteco Dios pampa yaya itzoc nohuaya. Sintla techhuilanas, huajca yaya mitztzontlamiltis.

²² Pero Josías amo quitlacaquili catli Tlanahuatijquetl Necao quiijto. Josías san quincualtlali isoldados huan moquixtili iyoyo catli cuali huan moyoyonti quen se soldado para amo quiiximatisquía icualancaitaca. Amo quichihuili cuenta para melahuac elqui TOTECO catli quinojnotztoya Necao ma tlahuilanati. Huan yeca Josías yajqui hasta nopa tlamayamitl tlen Meguido huan nopona quinhuilanqui. ²³ Huan nopa soldados tlen tlali Egipto quimajcajque inincuatlaminhua ipan Tlanahuatijquetl Josías huan tlahuel quicocojque. Huajca Josías quinilhui itequipanojcahua ma quiquixtica tlen nopa tlahuilancayotl pampa tlahuel cocojtoya. ²⁴ Huan itequipanojcahua quiquixtijque ipan nopa tlahuilanca carro huan quitlalijque ipan seyoc cuacarro. Huan quihualicaque hasta Jerusalén huan nopona mijqui. Huan quitlalpachojque campa quintlalpachojtoyaj nopa sequinoc tlanahuatiani. Huan nochi tlali Judá ehuan huan nochi catli ehuan altepetl Jerusalén tlahuel quichoquilijque Josías quema mijqui. ²⁵ Huan nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías quicualtlali se huicatl catli nelía tetequipacho huan quihuicaticque Josías quema mijqui. Huan hasta ama huicani catli quihuicatía se mijcatzi nojquiya quielnamiqui Josías ipan

ininhuica. Huan nopa huicatl mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Huicatl tlen Tequipacholi.

²⁶ Huan ipan nopa amatlapohuali eltoc ijcuilijtoc nochi sequinoc cuali tlamantli catli quichijqui Josías. Ijcuilijtoc quenicatza monejnemilti xitlahuac ipan itlanahuatilhua TOTECO huan quenicatza quipantijque nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO. ²⁷ Quena, nochi catli quichijqui tlen quema pejqui tlanahuatía huan hasta quema mijqui eltoc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Nopa Tlanahuatiani tlen Tlali Israel huan tlen Tlali Judá.

Joacaz pejqui tlanahuatía ipan Judá

36 Huajca nopa masehualme tlen nopa tlali quitlapejpenijque Joacaz catli elqui itelpoca Josías huan quichijque tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ² Joacaz quipiyayaya 23 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan san huejcajqui eyi metztli ipan itequi. ³ Huan teipa hualajqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto huan quiijuini Joacaz ipan icaltlanahuatil ipan altepetl Jerusalén huan quinfuerzajhui nopa Judá ehuan ma quitlaxtlahuise tlen inintlal sesen xihuitl se 3 mil 300 kilos tlen plata huan 33 kilos tlen oro. ⁴ Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan Jerusalén, Eliaquim catli elqui iicni Joacaz. Huan quipatlaque itoca huan qitocaxtlalijque Eliaquim ica Joacim. Huan Joacaz catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl quihuicaque ilpitoc hasta tlali Egipto.

Itlanahuatilis Joacim ipan Judá

⁵ Joacim quipiyayaya 25 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui

catli fiero iixpa TOTECO Dios catli elqui iTeco. ⁶Huan teipa hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan calajqui ipan altepetl Jerusalén. Huan quiilpijque Joacim ica tepos cadenas huan quihuicaque hasta tlali Babilonia. ⁷Nojquiya Nabucodonosor quihuicac tlamantli catli eltoya ipan itiopa TOTECO huan quitlalito ipan itiopa itiotzi ipan tlali Babilonia.

⁸Huan nochi sequinoc fiero tlamantli catli quichijqui Joacim, huan nochi catli ica quitelhuyayaj teipa, nochi el-toc ijcuilijtoc ipan Nopa Amatl tlen Tlanahuatiani tlen Tlali Judá huan tlen Tlali Israel. Huan teipa pejqui tlanahuatía itelpoca catli itoca Joaquín.

Joaquín quihuicaque tlali Babilonia

⁹Huan Joaquín quiipiyayaya 18 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan san huejcajqui ipan itequi eyi metztlí huan majtlactli tonali ipan altepetl Jerusalén. Pero yaya nelía quichijqui catli fiero iixpa TOTECO.

¹⁰Huan ipan ne seyoc xihuitl quema moseliltiyaya cuame Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quihuicaca nopa Tlanahuatijquetl Joaquín hasta tlali Babilonia. Nojquiya quinnahuati itequipanojcahua ma quihuicaca ininhuaya nochi tlamantli catli más cuajcuali catli eltoya ipan itiopa TOTECO. Huan Nabucodonosor quitequitlali Sedequías, se iteiximatca Joaquín, para ma eli tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

Itequi Sedequías quen tlanahuatijquetl

¹¹Huan Sedequías quiipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía huan tlanahuati 11 xihuitl ipan Jerusalén.

¹²Pero yaya quichijqui catli fiero iixpa

TOTECO Dios catli elqui iTeco huan amo moicnonejqui quema hualajqui tlajtol pannextijquetl Jeremías para quimacas camanali tlen TOTECO para ya. ¹³Huan nojquiya Sedequías mosisini ica Nabucodonosor masque motestigojquetztoya iixpa Toteco Dios para quitlepanitasquía. Sedequías nelía tlhuel yoltetic eliyaya huan tlhuel mohueyimatiyaya, huan amo quinejqui niyon quentzi moyolcuepas ica TOTECO Dios catli ininTeco israelitame. ¹⁴Huajca nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa masehualme tlen nopa tlali pejque tlhuel mosisiníaj ica TOTECO huan quinhueyitalijque tlen hueli tiotzitzitzi catli nopa sequinoc tlamme quinhueyitaliyayaj. Huan pampa ayacmo quitlepanitayayaj nopa tlatzejtzeloltic tiopamitl tlen TOTECO ipan Jerusalén, tlhuel quichijque nopa tiopamitl fiero iixpa TOTECO huan mocajqui tlhuel amo tlapajpactli por tlen hueli tlamantli fiero catli quitlalijque nozona. ¹⁵Huan TOTECO Dios catli elqui ininTeco ininhuejcapan tatahua, tlatoctzitzitzi quintitlanilyaya tlajtol pannextiani para ma quincamanalhuica para ma quicahuaca catli fiero, pampa TOTECO nelía quinicneliyaya iisraelita masehualhua huan itiopa nojquiya. ¹⁶Pero nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén san quinhuetzquiliyayaj nopa tlajtol pannextiani huan amo quichihuilijque cuenta catli injuanti quinilhuyayaj. San quinpinajtiyayaj huan yeca TOTECO nelía cualanqui ica imasehualhua huan ayacmo oncac pajtli.

Quisosolojque nopa tiopamitl

¹⁷Huan TOTECO quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ma huala huan ma quinhuilanaqui nopa tlali

Judá ehuani. Huan ma quinmictiquij inintelpocahua ipan itiopa TOTECO. Amo aqui quitlasojtlaque, niyon telpocame, niyon huehuentzitzí, niyon coneme. Nochi quinmictijque pampa TOTECO quintemactili nochi imasehualhua ininmaco nopa Babilonia ehuani. ¹⁸Huan nojquiya quihuicaque nochi tlamantli catli eltoya ipan itiopa Toteco Dios catli huejhueyi tlamantli huan catli tz-iqitetzitzí hasta tlali Babilonia. Nochi catli ipati tlen nopa tiopamitl o tlen nopa caltlanahuatili quihuicaque. Nojquiya quinhuicaque hasta tlali Babilonia nochi inintelpocahua nopa tlayacanani huan tlanahuatiani. ¹⁹Huan teipa isoldados Nabucodonosor quitlatijque ichaj Toteco Dios huan quisosolojque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatijque nopa caltlanahuatili huan quisosolojque nochi tlamantzitzí catli cuali catli oncayaya nopona.

²⁰Huan nopa quentzi masehualme catli amo quinmictijque, quinhuicaque Babilonia para ma quitequipanoca nopa tlanahuatijquetl huan iconehua. Huan quej nopa elqui hasta teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Persia quipixqui chichahualistli huan moaxcati Babilonia. ²¹Huajca nochi ya ni panoc para ma motlamichihuas catli TOTECO quintlajtolcahuilijtoya para panos ica itlajtol pannextijca Jeremías. Quiijto para

mosiyajquetzasquía 70 xihuitl nopa tlali Israel huan amo aqui itztos para quitequihuis. Huan quena, nopa tlali mosiyajquetzqui 70 xihuitl quema nochi elqui tlasosolijtoc.

Sempa quichihuase itiopa TOTECO

²²Huan nojquiya para ma motlamichihua catli TOTECO quiilhui itlajtol pannextijca Jeremías, miyac xihuitl teipa TOTECO quiyoltacani Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl para ma quichihua ni tlanahuatili. Huan yaya quijcuilo ni tlanahuatili quen TOTECO quiilhui huan quititlanqui para israelitame catli mopantijque ipan nochi tlalme ipan itlanahuatilis campa quinhuicatoyaj ma tequipanotij. Huan nopa tlanahuatili quej ni quijto:

²³Na niCiro nitlanahuatijquetl tlen tlali Persia, niquijtohua ya ni: TOTECO, nopa Dios catli quichijqui ilhuicac nechmactilijtoc nomaco nochi tlalme ipan tlaltipactli para niquinnahuatis. Huan yaya nechnahuatijtoc ma nijchihuili se tiopamitl ipan altepetl Jerusalén ipan Judá. Huajca nochi amajuanti catli animasehualhua TOTECO, xiyaca Jerusalén huan xijchihuaca itiopa. Huan ma itzto ica amajuanti TOTECO Dios, yaya catli amoTeco.

Esdras

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Ciro quijcuilo

1 Ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro san pejtoya tlanahuatía ipan tlatlali Persia, TOTECO quiyoltacani ma quititlani ni tlanahuatili campá hueli ipan nochi altepeme ipan nochi tlatlme ipan itlanahuatilis. TOTECO quichijqui ni para ma quitlamilti nopa camanali catli teyolmelajtoya achtihuiya ica itlajtol pannextijca Jeremías para teipa panos. ²Huan nica eltoc catli Ciro quijto ipan nopa tlajcuiloli:

Na niTlanahuatijquetl Ciro ipan tlatlali Persia, nimechilhuía para TOTECO Dios catli quichijqui ilhuicactli nechmactilijtoc nomaco nochi tlatlme ipan tlaltipactli para ma niqinnahuati. Huan ama nechtequimacatoc sempa ma nijchihuili itiopa ipan altepetl Jerusalén ipan tlatlali Judá.

³Ma Toteco Dios anmechtiochihua nochi anisraelitame catli campá hueli anitztoque ipan tlatlme catli noaxcahua ipan notlanahuatilis. Nimechyolmelahua para nochi amojuanti catli anquinequij hueli anmocuépase altepetl Jerusalén para anquichihuahitij itiopa amoTECO Dios anisraelitame, yaya catli iaxca Jerusalén. ⁴Huan nochi anmasehualme catli anmopantíaj nechca israelitame catli yase para quichihuase nopa tiopamitl, monequi xiquinpalehuica. Xiquinmacaca oro, plata, huacaxme huan tlamantzitzi catli patiyo. Huan nojquiya monequi xiquinmacaca tomi quen catli ipan amoyolo quisa para quitequihuse ica catli

monequis ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quijto nopa tlajcuiloli.

Nopa israelitame mocuépque ipan Jerusalén

⁵Huan Toteco Dios quinyoltacani ma yaca miyac tlayacanca israelita tatame catli hualajque ipan nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín. Huan nojquiya yajque miyac totajtzitzi huan levitame. Huajca nochi catli TOTECO quinyoltacani ma quichijchihuahitij sempa itiopa ipan altepetl Jerusalén, mocualtlalijque para yase. ⁶Huan nochi inincalnechcahua quinpalehujque ica miyac tlamantli tlen oro, plata, huacaxme huan ica tlamantzitzi catli patiyo. Nojquiya iyoca quinmacaque tomi quen catli ininyolo quisqui para temacase para itiopa TOTECO. ⁷Quipixqui miyac xihuitl nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiichtequilijtoya miyac tlamantli itiopa TOTECO ipan Jerusalén huan quihualicac altepetl Babilonia huan quicalaquijtoya ipan inintiopahua iteteyohua. ⁸Huan ama Tlanahuatijquetl Ciro catli tlanahuatía ipatlaca ipan tlatlali Persia quiquixti nochi nopa tlamantli catli pajpatiyo. Huan quinahuati Mitrídates catli quimocuitlahui itomi ipan itlanahuatilis para ma quipohua nopa tlamantli huan ma quimactili Sesbasar catli quitequimacac ma quinyacana masehualme catli sempa mocuépque ipan tlatlali Judá.

⁹⁻¹⁰Huan ya ni catli quimacac para ma quihuica:

tasas tlen oro, 30
platos tlen plata, 1,000
popochcomitl, 29
platos tlen oro, 30
tazas tlen plata, 410
sequinoc tlamantli, 1,000

¹¹Ica nochi elqui 5,400 tlamantli tlen oro huan plata catli quimacaque Sesbasar para ma quihuica altepetl Jerusalén.

Nopa israelitame catli mocuepque ipan Jerusalén

2 Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli quistejque tlali Babilonia huan sempa yajque altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá campa ejque ininhueyi tatahua. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huejcayja quinhucatoya ininhuejcapan tatahua ilpitoque hasta Babilonia para tetequipanose. Nojquiya nica eltoc quesqui tlacame mocuepque catli hualajque ipan sesen ininhuejcapan tata catli quipehualti sesen familia.

²⁻²⁰Nopa tlayacanca tlacame catli mocuepque ica Zorobabel elque: Jesúa, Nehemías, Seraías, Reelaías, Mardoqueo, Bilsán, Mispar, Bigvai, Rehum huan Baana. Huan nica techilhuía quesqui sequinoc israelita tlacame yajque ihuaya Zorobabel huan ajqueya ininhueyi tata. Yajque tlacame catli itztoyaj iteipan ixhuihua ni hueyi tatame huan nica techilhuía quesqui ininteipan ixhuihua yajque:

Hueyi tata, Quesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 775

Pahat Moab tlen Jesúa huan Joab, 2,812

Elam, 1,254

Zatu, 945

Zacai, 760

Bani, 642

Bebai, 623

Azgad, 1,222

Adonicam, 666

Bigvai, 2,056

Adín, 454

Ater iixhui Ezequías, 98

Bezai, 323

Jora, 112

Hasum, 223

Gibar, 95

²¹⁻³⁵Nojquiya yajque ihuaya Zorobabel tlacame tlen ni altepeme huan nica techilhuía quesqui yajque tlen sese altepetl:

Altepetl, Quesqui

Belén, 123

Netofa, 56

Anatot, 128

Bet Azmavet, 42

Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743

Ramá huan Geba, 621

Micmas, 122

Betel huan Hai, 223

Nebo, 52

iteipan ixhuihua Magbis, 156

Elam, 1,254

Harim, 320

Lod, Hadid, Ono, 725

Jericó, 345

Senaa, 3,630

Totajtzitzi catli mocuepque

³⁶⁻³⁹Nopa israelita totajtzitzi catli mocuepqui elque iniixhuihua ni familias huan nica techilhuía quesqui yajque:

Familia, Quesqui

Jedaías huan icone Jesúa, 973

Imer, 1,052

Pasur, 1,247

Harim, 1,017

Levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque

⁴⁰Nopa levitame catli amo totajtzitzi catli mocuepque elque 74 tlen nopa familias Jesúa huan Cadmiel catli elque iixhuihua Hodavías.

⁴¹Mocuepque 128 huicani tlen nopa familia Asaf.

⁴²Mocuepque 139 tlamocuitlahuiani ipan ipuertajyo tiopamitl tlen familias: Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan Sobai.

⁴³Huan ni tequipanohuani catli tequitque tiopan calijtic quipixque iniixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁴ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁵ Lebana, Hagaba, Acub,

⁴⁶ Hagab, Salmái, Hanán,

⁴⁷ Gidel, Gahar, Reaía,

⁴⁸ Rezín, Necoda, Gazam,

⁴⁹ Uza, Paseah, Besai,

⁵⁰ Asena, Meunim, Nefusím,

⁵¹ Bacbuc, Hacufa, Harhur,

⁵² Bazlut, Mehída, Harsa,

⁵³ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁴ Nezía huan Hatifa.

⁵⁵Huan ni tlacame catli huejcajya eliyayaj itequiticahua Salomón quinpixque ininteipan ixhuihua catli mocuepque tlen nopa tlalme campa quinhuicatoyaj:

Sotai, Soferet, Peruda,

⁵⁶ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁷ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim huan Ami.

⁵⁸Huajca san sejco nochi tequipanohuani ipan tiopamitl huan nochi catli itztoyaj ininteipan ixhuihua itequiticahua Salomón mochijque 392.

⁵⁹Sequinoc masehualme nojquiya mocuepque Jerusalén catli quisque ipan tlali Persia tlen altepeme Tel Mela, Tel Harsa, Querub, Addán huan Imer. Pero amo huelque quinextíaj sintla nelía israelitame pampa amo quipantijque inintocax, niyon inintoca inintatahua ipan nopa lista campa eltoya nochi israelitame catli quinhuicaque Babilonia achthuiya. ⁶⁰Elque 652 ni tlacame catli elque iteipan ixhuihua Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶¹Huan nojquiya ipan ininteipan ixhuihua nopa totajtzitzi itztoyaj sequin catli amo quipantijque inintoca. Itztoyaj ininteipan ixhuihua Habaía, Cos

huan Barzilai. Barzilai quiseli nopa itoca pampa mosihuajti ihuaya iichpoca se tla-catli catli itoca Barzilai catli ejqui tlali Galaad huan quiseli itoca ifamilia isihua.

⁶²Huan nojquiya amo quipantijque inintoca ipan amatlapohuali huan huajca nochi quinitaque para amo tlapajpacme iixpa TOTECO para tequipanose quen totajtzitzi. ⁶³Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui para amo ma quicuaca inintlacualis totajtzitzi hasta se totajtzitzi quitlatzintoquilisquía TOTECO ica nopa pilotetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeltic tlen TOTECO, para quimatis sintla nelía eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁴Quema mosentilijque san sejco para ma mocuepaca eliyayaj 42,360 masehualme, ⁶⁵huan iyoca 7,337 inintequipanojcahua, sihuame huan tlacame. Huan nojquiya itztoyaj 200 huicani, sihuame huan tlacame. ⁶⁶Huan quinpixque 736 cahuayojme, huan 245 mulas, ⁶⁷huan 435 camellos huan 6,720 burrojme.

⁶⁸Huan quema ajsicoj ipan altepetl Jerusalén campa eltoya itiopa TOTECO, sequin nopa tlayacanca tatame temacaque tomi quen ipan ininyolo quisqui para tlapalehuise para quicuallalise nopa tiopamitl. ⁶⁹Sese injuanti temacaque catli huelque huan quen quipixque paquilistli temacase. Huan quisentilijque 61,000 oro tomi, 3,000 kilos tlen plata huan 100 ininyoyo totajtzitzi.

⁷⁰Huan nochi injuanti catli eliyayaj totajtzitzi o levitame mocajque ipan altepetl Jerusalén huan nopona mochantijque. Pero nopa huicani huan catli quimocuitlahuise tiopamitl ipuertajyo, huan catli tequitise tiopan calijtic huan nochi sequinoc israelitame yajque mochantitoj ipan altepeme campa hualajtoyaj inintatahua campa hueli ipan tlali Judá.

Israelitame quichijque se tlaixpamitl

3 Huan quema pejqui nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [3:1 Pehua ipan itlamiya septiembre, o ipan octubre o ipan ipejya noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame catli mocueptoyaj ya mochantijtoyaj ipan inialtepe, hualajque mosentilicoj ica san se ininyolo ipan Jerusalén. ²Huan teipa Jesúa, icone Josadac, huan iicnihua catli eliyaya totajtzitzi, huan Zorobabel, icone Salatiel, ihuaya iicnihua pejque quichihua se tlaixpamitl para ipan quitlatise tlacajcahualistli para Toteco Dios. Huan quichijque nopa tlaixpamitl quen quijto itlanahuatil Moisés, yaya catli eliyaya itequipanojca Toteco Dios. ³Huan quiquetzque cuali nopa tlaixpamitl campa eltoya achthiuiya huan pejque quitlatíaj tlacajcahualistli ica ijnaloc huan ica tiotlac para TOTECO, masque tlahuel quini-macasiyayaj nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali. ⁴Huan nojquiya quema ajsic nopa ilhuil tlen pilxajcaltzitzi, ilhuichijque quen quijto itlanahuatil Moisés. Huan mojmstla quitlatiyayaj tlacajcahualistli quen imiyaca nopa tlanahuatili quijto monequiyaya ipan sesen tonal. ⁵Huan nojquiya quitlatiyayaj nochi tlacajcahualistli ipan nopa tonali quema pehuayaya yancuic metztli, huan ipan nochi ilhuime tlatzeloltique para TOTECO catli monejqui quichihuae sesen xihuitl. Huan iyoca nopa masehualme quihualicayayaj nopa tlacajcahualistli para quimacase TOTECO catli ipan ininyolo quisqui. ⁶Huan pejque quitlatíaj nopa tlacajcahualistli para TOTECO ipan nopa tonal 15 itequi septiembre. Pero ayamo quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. ⁷Teipa quintlaxtlahuijque tepanchihuani huan cuaximani para ma tequitica. Huan no-

jquiya quinmacaque tlacualistli, tlali huan aceite nopa tlalme Sidón huan Tiro ehuan para quihualicase nopa tiocuame tlen tlali Líbano ipan hueyi atl hasta altepetl Joep quen Tlanahuatijquetl Ciro tlen tlali Persia tlanahuati ma quichihuaca.

Quipehualtijque quicualtlalíaj nopa tiopamitl

⁸Huan pejque quicualtlalíaj itiopa Toteco Dios ipan nopa ome metztli ipan toisraelita calendario [3:8 Elqui huejcajya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para ome xihuitl nopa israelitame ajsitoyaj sempa ipan Jerusalén. Huan pejque tequitij nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia campa quinhuicaque ininhuejcapan tatahua. Huan quinyacanayaya Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, ininhuaya iniicnihua catli totajtzitzi huan nochi levitame. Huan quinquimacaque nopa levitame catli quipixque 20 xihuitl o más para ma quitlachilijtiyase nopa tequitl para sempa quiquetzase itiopa TOTECO. ⁹Nopa huejhueyi tlayacanani elque Jesúa ihuaya iconehua huan iteiximatcahua: Cadmiel, iixhui Judá huan iconehua, huan Henadad huan iconehua. Nochi ya ni eliyayaj levitame. Huan nochi injuanti mosentilijque para quinyacanase catli tequitiyayaj ipan nopa tiopamitl.

¹⁰Huan quema nopa tequipanohuani quitlalijque itzinpehualtil nopa tiopamitl, hualajque nopa totajtzitzi huan motlalilijtoyaj ininyoyo catli quitequihuíaj ipan itiopa TOTECO. Huan pejque quipitzaj tlapitzali huan nopa levitame catli iteipan ixhuihua Asaf moquetzque ica inincímbalos para tlatzotzonase huan quihueyichihuase TOTECO quen Tlanahuatijquetl David quijcuilo ma mochihua. ¹¹Huan

huicaque huan quitlascamatque TOTECO ica ni huicatl:

“Xijtlascamatilica TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Hueyi itlaicnelil ica israelitame para nochipa.”

Huan nochi nopa masehualme tzajtzique ica paquilistli huan quihueyichijque TOTECO pampa quitlaliliyayaj itzinpehualtil nopa tiopamitl. ¹²Huan miyac nopa totajtzitzi huan levitame catli eliyaya huehuentzitzi huan quiitztoyaj nopa achtihui tiopamitl chocayayaj chichahuac pampa quiitayayaj quenicatza quipehualtijtoyaj quicualtlalíaj sempa. Huan tzajtziyayaj ica paquilistli.

¹³Huan tlahuejchihuayayaj huan huejca caquistiyaya. Pero amo aqui hueliyaya quimati ajqueyame chocayayaj huan ajqueyame paquiyayaj pampa tlahuel chichahuac tlahuejchihuayayaj.

Sequinoc quitzacuilijque nopa tequitl

4 Huan quema nopa masehualme catli mocahuayayaj ipan tlalme Judá huan Benjamín quimatque para inincualancaitacahua nopa israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia, sempa quiquetzayayaj itiopa TOTECO Dios, ²yajque quiitatoj Zorobabel huan ne sequinoc tlayacanani huan quinilhijque:

—Techahuilica titequitise amohuaya pampa tijtemohuaj amoTeco Dios quen amojuantl. Huan tijmacatoque tlacajc ahualistli hasta quema Tlanahuatijquetl Esar Hadón tlen tlali Asiria techhualicac nica.

³Huan Zorobabel, Jesúsia huan nopa tlayacanca israelitame quinnanquilijque:

—¡Amo! Amo quinamiqui para antechpalehuise ipan ni tequitl pampa amo tleno anquipyayaj tohuaya. Tojuanti toselztitzi tijcualtlalise itiopa TOTECO

Dios pampa quej nopa technahuatijtoc Tlanahuatijquetl Giro tlen tlali Persia.

⁴Pero teipa nopa masehualme catli nozona ejque quitemojque quenicatza huélis quintzinquixtise para ayacmo ma tequitica ipan nopa tiopamitl. ⁵Huan quintitlanque sequinoc para quinistlacahuise iixpa Tlanahuatijquetl Giro ipan tlali Persia. Nojquiya san se quichijtiyajque hasta miyac xihuitl teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Darío nozona.

Inincualancaitacahua quijcuilijque Artajerjes

⁶Quema mijqui Giro huan pejqui tlanahuatía Asuero ipan Persia sempa quitlajcuilhijque huan quintelhijque nopa israelitame catli mocueptoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ⁷Huan nojquiya sempa quichijque teipa quema tlanahuatiyaya Artajerjes ipan tlali Persia. Ipan nopa tonali Bislam, Mitridates, Tabeel huan ininhuampoyohua quitlajcuilhijque ica camanali huan tlajcuiloli arameo. ⁸⁻⁹Nojquiya Rehum catli eliyaya gobernador huan Simsai catli eliyaya tlajcuilijquetl ininhuaya ininhuampoyohua quitlajcuilhijque Tlanahuatijquetl Artajerjes para quintelhuise nopa israelitame catli tlacualtlaliyayaj ipan Jerusalén. Nojquiya ininhuaya itztoyaj ipan nopa tlajcuiloli sequin jueces, huan tequitini, huan sequin gobernadores catli ehuyayaj tlali Babilonia huan nopa elamita masehualme ipan altepetl Erec huan Susa. ¹⁰Huan ininhuaya itztoyaj ipan tlajcuiloli miyac sequinoc masehualme catli quinhualicatoya nopa hueyi tlanahuatijquetl Asnapar tlen inintlal huan quinhuehijtoya ipan altepetl Samaria huan campa huéli ipan nochi nopa tlalme catli eltoc ipan ni nali atemitl Eufrates campa temo tonati.

¹¹ Huan ya ni se iixcopinca tlen nopa amatlajcuiloli catli nochi quititlanilijque Tlanahuatijquetl Artajerjes. Quej ni quiijtohua:

Tlanahuatijquetl Artajerjes,

Tojuanti timotequipanojcahua ipan ni nali atemitl Eufrates campá temo tonati, timitztlajpalohuaj.

¹² Timitzmachiltíaj para nopa israelítame catli quisque campá tiitztoc ipan tlali Babilonia huan mocueptoque hasta altepetl Jerusalén, quicualtlalíaj nopa altepetl catli nochi quimatij eliyaya se altepetl tlhuel fiero ica masehualme catli mosisiníaj. Huan ya quipehualtijtoque quicualtlalíaj nopa tepamitl huan quitlalilíaj itzinpehualtil nopa tiopamitl.

¹³ Huan nojquiya timitzmachiltíaj sintla ni altepetl quicualtlalise, amo mitztlaxtlahuise finca, niyon impuestos, niyon catli huéli tomi catli quinamiqui huan tijpolos miyac tomi. ¹⁴ Huan pampa ta tlhuel techpalehuijtoc, tijnequiyayaj timitztitlanilise ni para timitzmachiltise catli quichihuaj ni israelítame. Amo aquí tijcahuilise ma mitzixpano o amo ma mitztlepanitas. ¹⁵ Huajca timitzilhuíaj para xijtemo ipan nopa amame catli tohuejcapan tatahua quiajoctoque. Nopona timomacas cuenta para ni altepetl tlhuel fiero huan mahuilili para tlanahuatiani. Huan masehualme catli nopona ejque mosisinijque, huan motlananque huan yeca monejqui quisosolose. ¹⁶ Nojquiya sintla ni altepetl quicualtlalise, xijmati para ayacmo tleno elis moaxca ipan ni nali atemitl Eufrates para campá temo tonati.

Nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes quiijcuilo

¹⁷ Huajca Tlanahuatijquetl Artajerjes quintitlanili se tlajcuiloli para quinnanquilis huan quiijto quej ni:

Gobernador Rehum,

huan nopa tlajcuilojquetl Simsai huan nochi amohuampoyohua catli anitztoque ipan altepetl Samaria huan catli anitztoque ipan catli huéli tlali ipan ne seyoc nali Eufrates, nimechtlajpalohua.

¹⁸ Nopa amatlajcuiloli catli antechitlanilijque quipatlaque ica na nocamanal para huélqui nijmachili huan nechpohuilijtoque. ¹⁹ Huan nitlanahuati para ma quitemoca ipan amame tlen tohuejcapan tatahua huan ticajsitoque campá quiijtohuaj para nopa Jerusalén masehualme tlhuel fierojtique, huan nopona amo quintlepanitaj tlanahuatiani huan miyac hueltas nopona mosisinijque huan motlananque. ²⁰ Huan nojquiya ticajsitoque para ipan Jerusalén achitihui itztoyaj tlanahuatiani catli tlhuel tetique huan quipixtoyaj ipan inintlanahuatilis nochi nopa tlali ipan ne seyoc nali atemitl Eufrates. Huan nopa tlanahuatiani ipan Jerusalén quiseliyayaj nochi nopa fincas huan impuestos tlen nopa tlalme. ²¹ Huajca ama nitlanahuatía para xijquetzaca nopa tequitl huan xiquinilhuica nopa masehualme para amo ma tequitica hasta quema na nitlanahuatis ma sempa pehua. ²² Amo xitlatzihuica ipan ni tlamantli. Nimantzi xiquinquetzaca para amo ma mohueyili catli fiero ipan notlanahuatilis.

²³ Huan quema Rehum Gobernador huan Simsai huan ininhuampoyohua

quiselijque ni tlanahuatili tlen Tlanahuatijquetl Artajerjes, nimantzi yajque Jerusalén huan ica ininchicahualis quinquetzque nopa israelitame catli tequitiyayaj. ²⁴ Huan quej nopa moquetzqui nopa tequitl ipan itiopa Toteco Dios huan mocajqui quej nopa hasta quema Tlanahuatijquetl Darío pejqui tlanahuatía ipan tlali Persia huan teipa sempa pejqui quema yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

Sempa quicualtlalijque nopa tiopamitl

5 Teipa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quinilhuijque nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá para Toteco Dios catli quinyacana quijtojtoya para ma tequitica huan ma quicualtlalica itiopa ipan Jerusalén. ² Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan Jesúa, icone Josadac, sempa pejque tequitij huan itlajtol pannextijcahua Toteco Dios itztoyaj ininhuaya para quinpalhuise. ³ Pero nimantzi ajsico altepetl Jerusalén Tatnai catli eliyaya gobernador ipan ni nali Eufrates campa calaqui tonati, ininhuaya Setar Boznai huan ininhuampoyohua. Huan inijuanti quinilhuijque: “¿Ajqueya anmechnahuatijtoc para sempa xijsencahuaca ni tiopamitl huan ni tepamitl ipan ni altepetl? ⁴ Huan ¿tlaque inintoca nopa tla-came catli quichihujaj ni tequitl?”

⁵ Pero Toteco Dios itztoya ininhuaya nopa israelita tlayacanani huan amo monejqui quiquetzase nopa tequitl. Quincahuilijque noja ma tequitica nochi nopa tonali catli monequiyaya para quitlajcuilhuse Tlanahuatijquetl Darío huan teipa para yaya ma quintitlanilis se amatl para quinmatiltis tlaque ipaquilis.

⁶ Huan ya ni nopa amatlajcuiloli catli Gobernador Tatnai, huan Setar Boznai,

huan ininhuampoyohua tlen sequinoc tlalme quititlanilijque Tlanahuatijquetl Darío. ⁷ Quej ni quijto: Tlanahuatijquetl Darío: Timitztlajpalohuaj.

⁸ Tijnequij timitzilhuse tiyajque tipaxalotoj ipan tlali Judá huan campa nopa itiopa Dios catli hueyi. Tijnequij tijmatis para quicualtlalfaj ica huejhueyi tetl, huan quitlalilijtoque huejhueyi cuatetomil ipan nopa tepamitl. Tequitij chicahuac huan quisa cuali nochi catli quichihujaj.

⁹ Huan tiquintlatzintoquijijque nopa tlayacanani ajqueya quinnahuatijtoya para ma quicualtlalica nopa tiopamitl, ¹⁰ huan nojquiya tiquintlatzintoquijijque inintoca catli quiyacanayayaj nopa tequitl para tiquinijcuilose inintoca huan timitztitlanilise.

¹¹ Huan technanquijijque ica ni camanali. Quiijtojque: “Tijtequipanohuaj Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli. Tijcualtlalfaj itiopa catli huejcayja quichijchijqui se hueyi tlanahuatijquetl ipan tlali Israel.

¹² Pero tohuejcapan tatahua tlahuel tlajtlacolchijque iixpa Toteco Dios huan yeca techtlahuelcajqui huan techtemactili imaco Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Babilonia. Huan yaya quisosolo ni tiopamitl huan quinquixti nochi israelitame tlen inialtepehua huan quinhuicac hasta tlali Babilonia. ¹³ Pero teipa quema pejqui tlanahuatía Tlanahuatijquetl Ciro ipan Babilonia huan yaya yohuiyaya para se xihuitl ipan itequi, yaya quichijqui se tlanahuatili para ma tijcualtlalica ni tiopamitl. ¹⁴ Huan nojquiya nochi nopa

tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor achtihuiya quiquixti ipan itiopa Toteco Dios nica ipan altepetl Jerusalén, huan quihuicatoyaj huan quitlalijtoyaj ipan inintiopahua teteyome ipan Babilonia, Tlanahuatijquetl Ciro quiquixti huan quimactili Sesbasar. Huan quinhuati ma quihualica nica Jerusalén. Nojquiya Tlanahuatijquetl Ciro quitequimacac Sesbasar ma eli gobernador nica. ¹⁵ Quiilhui ma quihualica nochi ni tlamantli para itiopa Toteco Dios nica ipan Jerusalén huan ma mocuepaca nica para quichijchihuaquij nopa tiopamitl campa achtihui eltoya. ¹⁶ Huajca hualajqui Sesbasar huan quitlalili itzinpehualtil itiopa Toteco Dios, huan hasta ama ni tonal quicualtlalijtiyohuij huan ayamo tlantoque.” Quej nopa technanquili.

¹⁷ Huajca ama timitztlajtlaniláj sintla mitzpectía, xijtemo ipan nopa amame catli quiajoctoque sintla nelía Tlanahuatijquetl Ciro temacatoya ni tlanahuatili para ma quicualtlalica ni tiopamitl. Huan sintla, quena, huajca techmachilti catli timoilhuía ta ipan ni tlamantli.

Darío tlanahuati ma quicualtlalica nopa tiopamitl

6 Huajca Tlanahuatijquetl Darío tlanahuati para ma quitemoca campa quiajocuiyayaj nochi nopa amame tlen tlali Babilonia. ² Huan ipan se cali catli cuali tlasencahuali ipan altepetl Acmeta ipan nopa municipio Media, quiajsique se amatlajcuiloli huan quej ni quiijtohuayaya nopa amatlajcuiloli:

³ Ipan nopa achtihui xihuitl quema Tlanahuatijquetl Ciro

pejqui tlanahuatía, temacac ni tlanahuatili:

“Monequi sempa xijcualtlalica itiopa Toteco Dios campa eltoya ipan altepetl Jerusalén. Nojquiya xijcualtlalica nopa tlaixpamitl campa quimacayayaj tlaicajahualistli. Xijsencahuaca quen eltoya ica ihuejcapanca 27 metros huan ipatlajca nojquiya 27 metros. ⁴ Huan quiqiyas eyi pamitl tlen tetl huejhueyi ipan itzinpehualtil huan se pamitl tlen cuahuil tlanahuati. Huan nochi catli motequihuis tlaixtla huase ica tomi catli huala quen impuestos ipan notlanahuatilis na. ⁵ Huan nojquiya ma mocuepa nochi tlamantli tlen oro huan tlen plata catli Nabucodonosor quiquixti ipan tiopamitl ipan Jerusalén huan quihuicac nica Babilonia. Huan ma quihualica sempa altepetl Jerusalén para quitlalise ipan itiopa Toteco Dios.”

Quej nopa quiijto nopa tlanahuatili.

Huajca Tlanahuatijquetl Darío quititlanqui ni camanali:

⁶ Huajca Tequichijquetl Tatnai, ta catli tigobernador ipan ne seyoc nali atemitl Eufrates huan Setar Boznai huan mohuampoyohua catli nojquiya itztoyaj nozona, nimechmaca ni tlanahuatili:

Nochi xiquisaca ipan Jerusalén.

⁷ Xiquincahuaca nopa israelitame catli tequitij ipan itiopa Toteco Dios. Amo xiquincuatotonica. Huan xijcahuilica iningobernador nopa israelitame huan nopa tlayacanani sempa ma quisencahuaca itiopa Toteco Dios campa eltoya achtihuiya.

⁸ Huan nojquiya na nimechnahuatía para xiquinpalehuica ica notomi catli tijselfaj ipan

notlanahuatilis quema masehualme tlaxtlahuaj iniimpuestos ipan nopa tlalme campa tiitztoc. Nochi iningastos xitlaxtlahuaca para ma quitlamisencahuaca nopa tiopamitl huan amo ma quitlajcocaahuaca. ⁹Huan nojquiya xiquinmacaca nopa totajtzitzi nochi catli mojmstla monequis para tlacajcahualistli quen torojme, oquich borreojme, quich pilborreojtzitzi, trigo, istatl, xocomeca atl huan aceite. ¹⁰Xiquinilhui ma quimacaca tlacajcahualistli Toteco Dios quen yaya quipactía. Huan ma quitlajtlanica Toteco Dios por na huan por nochi noconeuhua.

¹¹Huan na nojquiya niqijtohua sintla acajya quiixpanos ni tlanahuatili, monequi quiijuinilise se cuahuatl tlen ichaj huan nopona quicuapilose hasta miquis. Huan teipa quisosolhuilise ichaj pampa amo quitlepanitac notlanahuatil. ¹²Toteco Dios catli quitlapejpenijtoc Jerusalén para ma quihuicas itoca ma quintzontlamilti nochi tlanahuatiani huan altepeme catli amo quinequij para ma mochihua itiopa.

Na niDarío nitlanahuatijquetl nitemaca ni tlanahuatili para ma mochihua quen nitlanahuatijtoc.

Quisenhuiquilijque tequitque hasta tlanqui inintequi

¹³Huajca Gobernador Tatnai huan Setar Boznai, huan ininhuampoyohua moisihuiltijque para quichihuase quen Tlanahuatijquetl Darío tlanahuatijtoya. ¹⁴Huan nopa inintlayacanca nopa israelitame quisenhuiquilijque tequitij huan cuali quisqui inintequi pampa nopa tlajtol pannextiani Hageo huan Zacarías, icone Iddo, quisenhuiquilijque quinilhuáj icamanal Toteco Dios. Huan

quitlamisencajque nopa tiopamitl quen quinnahuati Toteco Dios huan nojquiya quen tlanahuatijque Ciro, Darío huan Artajerjes, nopa tlanahuatiani ipan tlali Persia. ¹⁵Huan quitlamiltijque inintequi ipan itiopa Toteco Dios ipan tonal 3 itequi nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [6:15 Elqui huejcajya ipan se 12 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para chicueyi xihuitl tlanahuatis.

¹⁶Huan nopa totajtzitzi, huan levitame huan nochi israelitame catli mocueptoyaj inintlal quiihuichihuilijque itiopa Toteco Dios ica miyac paquilstli pampa ya quitlamisencajtoyaj. ¹⁷Huan quimacaque Toteco Dios para tlacajcahualistli 100 torojme, huan 200 oquich borreojme huan 400 pilborreojtzitzi. Huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelitame, quitencajque 12 oquich chivojme, se para sese icone ininhuejcapan tata Israel catli huejcajya itztoya. ¹⁸Huan quinquimacaque sesen pamitl nopa totajtzitzi huan levitame nopa tequitl catli Moisés quiijuicilo para monequi ma quichihuaca.

¹⁹Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj hasta altepetl Jerusalén quichijque nopa ilhuil Pascua ipan tonal 14 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [6:19 Elqui huejcajya ipan se 21 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.]. ²⁰Pero achtihuiya nochi totajtzitzi huan levitame mopajpajque iixpa Toteco Dios quen tlanahuati ma quichihuaca. Huan nopa levitame itztoyaj yoltlapajpactique iixpa Toteco Dios huan quimictijque nopa Pascua pilborreojtzi para nochi catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia. Quichijque para iniicnihua nopa totajtzitzi huan nojquiya para ininseltziti. ²¹Huan nochi

israelitame catli mocueptoyaj tlen tlali Babilonia quicuajque nopa Pascua tlcualistli. Nojquiya quicuajque nochi masehualme catli itztoyaj ipan Judá catli mosentilijtoyaj ininhuaya para quitemose ininTECO Dios nopa israelitame. Nochi nopa masehualme catli quicuajque moiyoatlalijtoyaj ica nopa tlajtlacoli catli ininteiximatcahua quichijque, huan masque amo eliyayaj israelitame, quicuajque nopa Pascua tlcualistli. ²²Huan para chicome tonati ica miyac paquili, nochi quichijque nopa ilhuil ica pantzi catli amo quiyiya tlasonejcyotl huan TOTECO quinpaquilismacac. Paquiyayaj pampa Toteco Dios quiyoltacanjtoyaya nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia ma quicuaultlatica nopa tiopamitl. Huan nojquiya paquiyayaj pampa Toteco Dios quichijqui para nopa gobernador ipan tlali Asiria ma quiyiya hueyi iyolo para quinpalehuis más huan quinyolchicajqui para quicuaultlalise nopa itiopa Toteco Dios catli tiisraelitame tijtequipanohuaj.

Esdras huan sequinoc ihuampoyohua ajsicoj altepetl Jerusalén

7 Miyac xihuitl teipa [7:1 Huelis nechca 60 xihuitl teipa.] nopona ipan tlali Persia na niEsdras nimotlacachijtoyaya huan Tlanahuatijquetl Artajerjes ya pejtoya tlanahuatía. Huan na niEsdras nieliyaya icone Seraías catli eliyaya icone Azarías, icone Hilcías. ²Huan Hilcías eliyaya icone Salum, catli eliyaya icone Sadoc, catli eliyaya icone Ahitob. ³Huan Ahitob eliyaya icone Amarías, catli eliyaya icone Azarías, catli eliyaya icone Meraiot, ⁴catli eliyaya icone Zeraías, catli eliyaya icone Uzi, catli eliyaya icone Buqui, ⁵catli eliyaya icone Abisúa, catli eliyaya icone Finees, catli eliyaya icone Eleazar, catli eliyaya icone

Aarón nopa achtihui totajtzi. ⁶Huan na niEsdras niquisqui Babilonia huan niixtlejcotiyajqui para nimocuepas altepetl Jerusalén. Na nieliyaya se tlamachtijquetl catli nimomachtijtoyaya miyac itlanahuatilhua Moisés catli TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame techmacatoya. Huan quema niquistejqui para niyas Jerusalén, Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac nochi catli nijtlajtlani pampa TOTECO Dios itztoyaya nohuaya. ⁷Huan quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis, niquistejqui huan sequinoc israelitame nojquiya quisque nohuaya. Mocuepque sequin israelitame catli totajztizti, huan catli levitame, catli huicani, huan catli quipixque inintequi para tlamocuitlahuise ipan tiopamitl ipuertajyo huan para tequitise ipan tiopamitl. ⁸Huan na huan nochi catli mocuepayayaj nohuaya tiquisque Babilonia ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [7:8 Elqui huejcayya ipan se 8 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] quema Artajerjes yohuiyaya para chicome xihuitl tlanahuatis.

⁹Huan tiajsicoj altepetl Jerusalén ipan nopa achtihui tonal ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [7:9 Elqui huejcayya ipan se 4 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.], pampa Toteco Dios techtiochijqui miyac ipan ojtli. ¹⁰TOTECO techtiochijqui miyac pampa nimotemacatoya para nimomachtis itlanahuatilhua huan nijchihuas catli quijto. Nojquiya nimotemacatoya para niquinmachtis sequinoc israelitame catli quijto.

Nopa tlanahuatijquetl quitlajcuilhui Esdras

¹¹Ya ni iixcopinca nopa tlanahuatili catli Tlanahuatijquetl Artajerjes nechmacac na niEsdras, nitotajtzti huan nit-

lamachtijquetl catli nimomachtijtoc itlanahuatilhua TOTECO huan niquinmactía sequinoc israelitame:

¹² Esdras titotajtzi huan titlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, NiTlanahuatijquetl Artajerjes nimitztlajpalohua.

¹³ Na nijchijtoc se tlanahuatili para ma yaca mohuaya nochi israelitame, huan inintotajtzitzi huan levitame catli mopantíaj ipan notlanahuatilis huan quinequij yase. ¹⁴ Pampa na huan chicome notetlalnamic-tijcahua timitztitlanij para xiquinpaxaloti catli itztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan techyolmelahua quen eltoc nopona. Huan xijhuica itlanahuatilhua moTeco Dios mohuaya para titlamachtis. ¹⁵ Huan nojquiya xijhuica ni plata huan oro catli na huan notlapalehuijcahua tijmacaj ica nochi toyolo para amoTeco Dios anisraelitame catli mochantijtoc ipan Jerusalén.

¹⁶ Huan xijhuica nochi plata huan oro catli tijselis tlen campa hueli ipan tlali Babilonia, ihuaya nopa nemactli tlen tomi catli nopa masehualme huan totajtzitzi ica ininyolo quinequij mitzmacase para itiopa ininTeco Dios ipan Jerusalén. ¹⁷ Huan ica ni tomi tiquincohuas torojme, huan oquich borregojme huan pilborregojtzitzi ihuaya nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli catli monequij tijtoyahuas ihuaya. Nochi xijmaca moTeco Dios ipan Jerusalén ipan nopa tlaixpamitl ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén.

¹⁸ Huan nochi oro huan plata catli mocahuas xijchihuili catli ta huan mohuampoyohua anmoilhuíaj para quipactis amoTeco Dios. ¹⁹ Huan

nochi tlamantzitzi tlen oro catli timitzmactilijtoque, xijhuicaca para motequihuis ipan itiopa moTeco Dios ipan Jerusalén. ²⁰ Huan sintla anquinequise más tomi, o se tlenijqui, huajca xiquintlajtlanica notequipanojcahua catli tomiajocuij ipan nopa tlalme catli noaxcahua ipan ne nali ne atemitl.

²¹ Huan na niTlanahuatijquetl Artajerjes, niquinmaca ni tlanahuatili nochi catli tomiajocuij ipan nochi altepeme catli eltoc ipan seyoc nali atemitl Eufrates campa temo tonati: Nochi catli anmechtlajtlanis ni totajtzi Esdras, nimantzi xijmacaca pampa yaya se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli. ²² Xijmacaca hasta 3 mil 400 kilos tlen plata, huan hasta 22,000 litros tlen trigo, huan hasta 2,200 litros tlen xocomeca atl, huan hasta 2,200 litros aceite, huan xijmacaca nochi istatl catli anmechtlajtlanis.

²³ Nochi catli Toteco Dios quintlajtlanía ipan itlanahuatilhua para itiopa, xiquinmacaca nimantzi para amo cualanis ica na notlanahuatilis, niyon ica noconeua. ²⁴ Huan nojquiya xijmatica para amo hueli anquintlajtlanise impuestos niyon se catli totajtzitzi, niyon levitame, niyon huicani, niyon catli tlamocuitlahuáj puertajteno, o catli tequipanohuaj tiopa calijtic ipan ichaj Toteco Dios.

²⁵ Huan ta, Esdras, catli tiquiximati itlanahuatilhua Toteco Dios huan catli Toteco Dios mitzmacatoc motlalnamiqulis, ta xiquintlali jueces huan tequitini para quintlajtolsencahuase nochi nopa masehualme catli itztoque ipan ne nali atemitl Eufrates. Huan catli amo quiximatij

itlanahuatilhua Toteco Dios, xiquinnextili. ²⁶ Huan sintla se acajya amo quichihuas catli quijtohua moTeco Dios itlanahuatilhua huan catli quijtohua na notlanahuatil, xijlatzacuilti nimantzi. Hueli tijmictis, o tijquixtis tlen motlal, o tijquixtilis nochi catli iaxca o tijtzacuas.

Quej nopa quijto nopa tlanahuatili catli nopa tlanahuatijquetl quimacac Esdras.

Esdras quitlascamatqui Toteco

²⁷ Huan na niEsdras nijpojqui nopa amatl huan nimotlatlajti ica TOTECO huan niquijto: “Tlascamati, TOTECO Dios, ta catli nojquiya tiinTECO tohuejcapan tatahua. Ta tijyoltacani ni tlanahuatijquetl para quej ni ma quitlepanita motiopa catli eltoc ipan Jerusalén. ²⁸ Timitztlascamatij, Toteco Dios, pampa techicnelía huan tijchijtoc para ma techicnelica ni tlanahuatijquetl huan itetlalnamicitjicahua ihuaya nochi itequiticahua catli quipiyaj tlanahuatili.”

Huan pampa TOTECO Dios techpalehui huan niitztoc ica cuali ica nopa tlanahuatijquetl, nijpixqui chicahualistli para niquinsentilis nopa tlayacanca israelitame para sempa ma hualaca nohuaya hasta nica Jerusalén.

Inintoca catli mocuepque altepetl Jerusalén ihuaya Esdras

8 Ya ni inintoca ininhuejcapan tatahua nopa tlayacanca tlacame catli quisque Babilonia nohuaya na niEsdras para mocuepase Jerusalén quemá tlanahuatiyaya Tlanahuatijquetl Artajerjes:

² Gersón catli eliyaya iixhui Finees.

Daniel catli eliyaya iixhui Itamar.

Hatús, icone Secanías, catli eliyaya iixhui David.

³ Zacarías iixhui Paros.

Yajqui Zacarías ihuaya 150 iteiximatc-ahua catli quipixque inintoca ipan nopa lista.

⁴ Nojquiya yajqui Elioenai, icone Zeraías, catli eliyaya se iixhui Pahat Moab. Huan ihuaya Elioenai yajque 200 tlacame.

⁵ Nojquiya yajqui icone Secanías catli eliyaya iixhui Jahaziel. Huan ihuaya yajque 300 tlacame.

⁶ Huan nojquiya yajqui Ebed, icone Jonatán, huan iixhui Adín. Huan ihuaya yajque 50 tlacame.

⁷ Huan yajqui Jesaías, icone Atalías huan iixhui Elam. Huan ihuaya yajque 70 tlacame.

⁸ Nojquiya yajqui Zebadías, icone Micael huan iixhui Sefatías. Huan ihuaya yajque 80 tlacame.

⁹ Huan yajqui Obadías, icone Jehiel huan iixhui Joab. Huan ihuaya yajque 218 tlacame.

¹⁰ Huan nojquiya yajqui Selomit, icone Josifías catli eliyaya iixhui Bani. Huan ihuaya yajque 160 tlacame.

¹¹ Huan nojquiya yajqui Zacarías, icone Bebai huan iixhui seyoc catli itoca Bebai. Huan ihuaya yajque 28 tlacame.

¹² Huan nojquiya yajqui Joanán, icone Hacamán huan iixhui Azgad. Huan ihuaya Joanán yajque 110 tlacame.

¹³ Huan nojquiya yajque tlateipa Elifelet, Jeiel huan Semaías catli eliyaya iteipan ixhuihua Adonicam. Huan ininhuaya yajque 60 tlacame.

¹⁴ Huan yajque Utai huan Zabud catli eliyaya iteipan ixhuihua Bigvai. Huan ininhuaya yajque 70 tlacame.

Inintoca catli tequitque ipan tiopamitl

¹⁵ Huan na, niEsdras, niquinsentili nechca nopa hueyatl catli yohui para altepetl Ahava huan timocajque nopona eyi tonali. Huan nijtemo ipan

nopa lista para nijmatis catlique israelitame huan catlique totajtzitzi ajsitihualayayaj, huan nimomacac cuenta para niyon se levita amo hualajtoya. ¹⁶Huajca niqinnotzqui ma hualaca Eliezer, Ariel, Semaías, Elnatán, Jarib, Elnatán, Natán, Zacarías huan Mesulam catli itztoyaj tlayacanca tlacame, huan Joiarib huan Elnatán catli eliyayaj tlamachtiani. ¹⁷Huan niqinnahuati ma quipaxalotij Iddo, se tequitiquetl ipan israelitame ipan altepetl Casifia. Niquinilhui ma quilhuitij Iddo huan iicnihua catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl ipan Casifia para ma techtitlanilica tlacame para tequitise tiopan calijtic ipan itiopa Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ¹⁸Huan tijtlascamatilíaj Toteco Dios pampa techtitlanilijque se tlatatl catli tlanamiqui catli itoca Serebías, ihuaya itelpocahua, huan iicnihua. Huajca mochijque 18 tlacame. Huan Serebías eliyaya icone Mahli huan iixhui Leví catli huejcayja. ¹⁹Huan nojquiya hualajque Hasabías huan Jesaías catli eliyayaj iteipan ixhuhua Merari. Huan nojquiya hualajque iconehua huan iicnihua Hasabías. Huajca para nochi eliyayaj 20 tlacame.

²⁰Huan nojquiya hualajque 220 tlacame catli quimatque tequitij tiopan calijtic, pero amo levitame. Huejcayja David huan itequiticahua quichijque se lista huan quinquimacatoyaj ni tlacame inintatahua ma quinpalehuica levitame tiopan calijtic.

²¹Huan teipa nochi mosentilijque campa nopa atemitl Ahava. Huan nopona niqinyolmelajqui para timosahuase huan timotlancuaquetzase iixpa Toteco Dios huan tijtlajtlanise ma techmocuitlahui tojuanti, huan toconehua, huan nochi catli tijhuicayayaj para amo tleno topantis ipan toojhui. ²²Na nipinajqui para nijtlajtlanis nopa tlanahuatijquetl

para isoldados huan tlacame ipan cahuayojme para ma techmanahuisquía j tlen tocualancaitacahua ipan ojtlí. Ya niquilhuijtoya para Toteco Dios quimocuitlahuía catli quitlepanitaj. Niquilhui ichicahualis huan icualancayo Toteco Dios san quinajsis catli quitlahuelcahuaj. ²³Huajca amo nijtlajtlani ma techmocuitlahui, san timosajque huan tijtlajtlanijque itlapalehuil Toteco Dios, huan yaya techtlacaquili.

²⁴Teipa niqiniyocatlali 12 tlayacanca totajtzitzi, huan nojquiya Serebías, Hasabías, huan majtlectli iniicnihua. ²⁵Huan niqinmactili ininmaco nochi tlamantli tlen plata, huan tlen oro, huan nochi nopa tlamantzitzi catli tijpique, nopa tlamantzi catli nopa tlanahuatijquetl, itlaconsejomacacahua, itequiticahua huan nochi nopa israelitame techmacatoyaj para itiopa Toteco Dios. ²⁶Huajca nijtamachijqui nochi ipan balanza huan etixqui:

21,450 kilos tlen plata,

100 tlamantli tlen plata para motequihuise catli quipixqui 3,600 kilos

3,300 kilos tlen oro,

²⁷20 caxitl tlen oro catli ica nochi etixqui quen 8 kilos huan tlajco

2 vasos catli tlahuel yejectzitzitzi tlen bronce catli tlahuel quipojpojttoyaj huan pajpatiyoy eliyaya quen oro.

Huajca nochi ni tlamantli nijtlali ininmaco.

²⁸Huan niqinilhui: “Antlaiyocatlalilme para TOTECO huan nojquiya tlaiyocatlalili huan tlatzejtzeltic para ya nochi ni tlamantzitzi tlen plata huan oro catli masehualme quimacatoque ica nochi ininyolo para TOTECO Dios catli totatahua nojquiya quihueyichijque. ²⁹Xijpiyaca miyac cuidado huan xicajocuica cuali hasta quema anajsitij altepetl Jerusalén huan sempa anquitamachihuase iniixpa

nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa levitame, huan nopa huehue israelita tlacame. Huan teipa anquinmactilise, huan injuanti quiajocuisse ipan itiopa TOTECO.”³⁰ Huajca nopa totajtzitzi huan levitame quiselijque nopa plata, oro huan tlamantzitzi, huan quineltocaque para eltoya xitlahuac ietica quen quitamachijtoyaj. Huan quihuicaque Jerusalén para ichaj Toteco Dios.

³¹ Huan tiquisque campa nopa atemilt Ahava ipan 12 itequi nopa achthui metztlitl ipan toisraelita calendario [8:31 Elqui huejcayja ipan se 19 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.] para tiyase altepetl Jerusalén. Huan Toteco Dios techmocuitlahui ica imax huan techmanahui ica nochi tocualancaitacahua huan nopa tlachtequini ipan ojtli.³² Huan quema tiajsitoj Jerusalén, timosiyajquetzque eyi tonati.

Quihuicaque nopa tlamantzitzi itiopa TOTECO

³³ Huan ipan tonal nahui tijhuicaque nochi plata, oro huan tlamantzitzi ipan itiopa Toteco Dios. Huan nopa totajtzitzi Meremot, icone Urías, huan Eleazar, icone Finees, huan nopa levitame, Jozabad, icone Jesús, huan Noadías, icone Binúi, quitamachijque nochi nopa tlamantli.³⁴ Quipojque sesen tlamantli huan quitlalijque ipan balanza para quimatise quesqui ietica, huan quijcuilojque quesqui tlamantzitzi huan quesqui ietica ipan se amatl para nochi quimatise catli quiselijtoyaj.

³⁵ Huan nojquiya nopa israelitame catli mocueptoyaj nohuaya na, niEsdras, quimacaque Toteco Dios tlacajcualistli tlatlatili. Quintencajque 12 torojme, se para sese iconehua Israel catli itztoyaj huejcaya. Huan quintencajque 96 oquich borregoyme, 77 pilborregojtzitzi

huan 12 oquich chivoyme. Huan nochi quitlatijque iixpa TOTECO.

Quinmactilijque nopa amatlanahuatili nopa tequitini

³⁶ Huan tiquinhuiquilijque nopa gobernadores huan tequitini ipan itlanahuatilis ipan ni nali atemilt Eufrates nopa amatl catli nopa tlanahuatijquetl quitlantoya. Huan huajca techpalehuijque tiisraelitame ica catli monejqui ipan itiopa Toteco Dios.

Inintlajtlacolhua nopa israelitame catli achthui mocuepque

9 Teipa quema ya tlantoya nochi nopa tequitl, hualajque nopa tlayacanca israelitame para nechitaquij huan nechilhuijque para miyac israelitame, hasta nojquiya nopa totajtzitzi huan levitame, amo moiycatlalijtoyaj ica nopa fiero cananeos, heteos, ferezeos, jebuseos, amonitame, moabitame, egiptome huan amorreos catli nica itztoque. Ya quichijtoyaj catli fiero iixpa Toteco Dios.² Quincahuilijtoyaj nopa masehualme ma mosihuajtica ica inichpocahua huan nojquiya quintemojtoque inichpocahua nopa seyoc altepeme ehuan para inintelpocahua ma mosihuajtica. Huajca toxinajcho tiisraelitame catli Toteco Dios techtlapejpenijtoc para tiiaxahua quimanelojtoque ica ni masehualme ipan ni tlalme catli amo israelitame huan catli amo tlaneltocani. Huan nechilhui para achthui quichijque ni tlajtlacoli toisraelita tlayacanhua huan tlanahuatiani.

³ Huan quema nijcajqui nochi ya ni, nijtzayanqui noyoyo, huan nijhuihuitlac sequin notzoncal huan notentzo para ma nesi nijpixqui hueyi tequipacholi. Huan teipa nimosehui tlalchi.⁴ Huan miyac israelitame catli quiimacasiyayaj itlatzacuilitl Toteco Dios por nopa tlajtlacoli catli mochihuayayaj, mosen-

tilijque nohuaya. Pero amo aqui ni-
jnojnotzqui, niyon amo nimoquetzqui
hasta quema ajsic hora para tijtlatis
tlacajchualistli para Toteco Dios ica
tiotlac. ⁵Teipa nimoquetzqui ica noy-
oyo tzayantoc huan ica miyac tequipa-
choli huan niyajqui nimotlancuaquet-
zato iixpa TOTECO noDios. Nozona ni-
momatlananqui iixpa huan pejqui ni-
motlatlajfá, ⁶huan niquilhui:

Noteco Dios, tlhuel nipinahua para
nimoixayaactlananas moixpa pampa
tlhuel miyac titlajtlacolchijtoque
moixpa. Huan nopa tlajtlacoli
catli tijhuicaj moixpa onajsitoc
hasta ilhuicac. ⁷Hasta quema
itztoyaj tohuejcapán tathua
huan hasta ama, tiisraelitame
tijsenhuiquilijtoque ipan
tlajtlacoli. Huan yeca techcajtoc
tojuanti, totlanahuatijchua huan
totajtzitzi, ininmaco tlanahuatiani
ipan sequinoc tlalme. Huan
techquixtijque ipan total,
techcocojque, techtlachtequilijque
huan techpinahuatijtoque. Huan
quej nopa techpixtoque hasta ama.

⁸Huan ama, TOTECO Dios, techtlasojt-
latoc para se tlatoctzi, huan techc-
ahuilijtoc para se quesqui tojuanti
ma timocuepaca nica ipan alte-
petl Jerusalén huan para nica ti-
jpiyase se pilquentzi motequi ipan
motiopa catli tlatzejtzeltic. Ti-
jchijtoc ma tipaquica para se tla-
toctzi huan techmacatoc yancuic ne-
milistli huan para ma caxani ietica
totequi catli tlhuel ohui eliyaya.

⁹Pampa tiitztoyaj titequipanohuani
catli iniaxachua totecojhua, pero
ta amo quema techtlahuelcajqui.
Techicnelijtoc huan tiquinyoltacani
tlanahuatiani ipan tlali Persia para
inijuanti nojquiya techicnelijque.
Huan pampa nopa tlanahuatiani
mitzimacasij ta, techpalehuijtoque

para tijcualtlalijque motiopa catli
quisosolojtoyaj. Huan techchijtoque
para ma tiitztoza temachtli nica
ipan ni tlali Judá huan ipan ni
Jerusalén altepetl.

¹⁰Huan ama Toteco Dios, ¿tlaque
huelis tiquijtose? Sempa
timitzixpanotoque huan tijcajtoc
motlanahuatilhua, ¹¹catli
techmacatoc ica motlajtol
pannextijchua achtihuiya. Pampa
achtihui techilhui para nopa
cuali tlali catli tijselisquáfaj para
toaxca eltoc tlhuel fiero moixpa
por tlajtlacoli. Tlhuel amo
tlapajpactli eltoya moixpa tlen
campa pehua hasta campa ontلامي
pampa nopa masehualme catli
itztoque quisoquihuijtoque ica
inintlajtlacolhua catli amo tijnequi
tiquitas. ¹²Techilhui nojquiya
para amo ma tiquincahuilica para
toichpocahua ma monamictica ica
inintelpocahua, niyon totelpocahua
ica iniichpocahua. Techilhuijtoc
para amo timohuampoxchihuase
ininhuaya, niyon amo tiquinpale-
huise para quipiyase catli cuali.
Techilhui sintla tijchijtosquáfaj
quen tiquijto huajca tijpiyasquáfaj
chicahualistli, huan total
quipiyasquáfaj tlhuel miyac itlajca.
Huan elisquáfaj temachtli total
para tiquincahuilijtehuasquáfaj
toconeua, pero amo tijcajque.

¹³Huan teipa ta tlhuel techtlatzacuili
por nochi catli fiero tijchijtoque.
Nelía ayamo techtlatzacuilitía
quen quinamiqui por nochi nopa
tlajtlacoli catli tijhuicaj moixpa.
Pero masque ya nopa, techicnelijtoc
huan tijchijtoc ma timocuepaca
sempa nica ipan ni altepetl
Jerusalén. ¹⁴Pero masque nochi ya
nopa catli techchihuilijtoc, sempa
tiquixpanotoque motlanahuatilhua,

huan timosansejcotilijtoque ininhuaya ni masehualme nica catli tlahuel fiero quichihuj. Huelis ama temachtli ticualanis, huan techtzontlamiltis nochi tojuanti huan amo mocahuas niyon se.

¹⁵ ¡Ay TOTECO Dios! Ta catli titoTECO tiisraelitame. Ta tixitlahuac huan yeca techtlatzacuilitjoc hasta san se ome tojuanti noja tiitztoque hasta ama. Huan ama tlahuel titlajtlacolchijtoque sempa. ¿Quenicatza huelis timoquetzase moixpa?

Nopa israelitame sempa moyocatlijque para Toteco Dios

10 Huan nimocajqui nimotlancua-quetztoc iixpa Toteco Dios huan niquilhuyaya totlajtlacolhua ipan itiopa huan nichocayaya chicahuac. Huan quema noja nimotlatlajtiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame, sihuame huan coneme catli chocaque chicahuac nohuaya. ²Teipa Secanías, icone Jehiel, catli ichaj ehuan Elam techilhui: “Tijmatij para titlajtlacolchijtoque ica Toteco Dios pampa timocuiliijtoque sihuame catli seyoc tlali ehuj, pero noja huelis Toteco Dios techtlasojtlas tiisraelitame. ³Huajca ma tijchihuase se camanal sencahuali iixpa Toteco Dios huan tiquincahuase nochi tosihuajhua huan toconehua catli amo israelitame. Huan tijchihuase nochi catli ta huan injuanti catli quitlepanitaj Toteco Dios technahuatíaj. Tijchihuase nochi quen quijtohua itlanahuatilhua Toteco Dios. ⁴Huajca ama ximoquetza huan techilhui tlaque monequi tijchihuase pampa ta mitztozarohua ni tequitl. Ximoyolchicahua huan tojuanti tiitztose mohuaya.”

⁵Huajca na, niEsdras, nimoquetzqui huan niquinilhui nopa tlayacanca totajtztizi huan levitame huan nochi israelitame para ma quijtoaca sintla

quichihuasquíaj quen Secanías quijto-
jtoya. Huan quijtoque para, quena. ⁶Teipa na niEsdras nicalajqui ipan itiopa Toteco Dios ipan icuarto Johanán, icone Eliasib, huan amo nitlacuajqui, niyon amo tleno niquijic pampa tlahuel nimoquipachojtoya ica inintlajtlacolhua masehualme catli mocueptoyaj ipan altepetl Jerusalén tlen tlali Babilonia.

⁷Huan quinyolmelajque nochi israelitame catli mocueptoyaj huan itztoyaj ipan tlali Judá para ma mosentilica ipan Jerusalén. ⁸Huan sintla acajya amo moixnextisquíaj ipan Jerusalén ica eyi tonali quen quijtojttoyaj nopa tlayacanani huan huehue tlacame, huajca quincuillisquíaj inintlal, huan nochi catli iniaxca, huan quinpanquixtisquíaj huan ayacmo moiximatise para israelitame.

⁹Huan ipan 20 itequi nopa chicnahui metztlí ipan toisraelita calendario [10:9 Elqui huejcayya ipan se 19 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi tlacame catli itztoyaj ipan tlali Judá huan tlali Benjamín moixnextijque ipan altepetl Jerusalén huan mosehuijque ipan nopa hueyi plaza iixmelac itiopa Toteco Dios. Huan hasta huipicayayaj pampa quimatiyayaj para se hueyi tlamantli catli ica quinnotztoyaj. Huan nojquiya huipicayayaj pampa tlahuel tlaquiyahuyaya chicahuac. ¹⁰Huajca na nimoquetzqui, niEsdras, nitotajtzi huan niquinilhui:

—Antlajtlacolchijtoque pampa anmosihuajtijtoque ininhuaya sihuame catli amo israelitame. Yeca anquihueyilijtoque totlajtlacolhua tiisraelitame huan nopa tlatzacuilitlistli catli tijselise. ¹¹Huajca ama xijpohuaca amotlajtlacolhua iixpa TOTECO Dios, yaya catli ininTECO tohuejcapan tatahua. Xijchihuaca catli ya ipaquilis huan ximohuejcatlalica tlen nopa masehualme catli ehuj ni tlali huan

xiquincuepaca amosihuajhua catli amo israelitame.

¹²Huan nochi nopa tlacame catli mosentilijtoyaj nozona tlananquilijque chichahuac:

—Cualtitoc, tijchihuase nochi catli tiqijtojtoc. ¹³Huan nojquiya quijtojqque: Ama tlaquiyahui chichahuac huan amo huelis tihuejcahuase timocahuase calteno ipan ni tonali quema mojm-mostla tlaquiyahui. Huan ni tlamantli amo mosencahuas ipan se tonal pampa tlahuel timiyaqui tojuanti catli titlajtlacolchijtoque. ¹⁴¿Amo hueli san mocahuase nica totlayacanhua quen topat-lacahua tojuanti huan quisencahuase quema techtlajtolencahuase sesen tojuanti? Huan teipa quema techilhuisse catlique tonal ma tihualaca, timoixnextiquij nica tojuanti catli timocuilijtoque sihuame catli amo israelitame. Tihualase ininhuaya nopa huehue tlacame huan jueces tlen toaltepehua catli quimatij catli melahuac. Huan tijscenahuase nochi ni tlamantli cuali iixpa Toteco Dios quen quinamiqui hasta quiyolpactis huan ayacmo toca cualanis.

¹⁵Huan nochi quijtojqque para cuali quen quijtojqtoyaj. San Jonatán, icone Asael, huan Jahazías, icone Ticva, injuanti amo quinpacti, niyon amo quinpacti Mesulam, huan Sabetai catli eliyaya se levita. ¹⁶Pero masque amo quinpactiyaya, ya nopa tijchijque. Huan nechtlapejpenijque na, niEsdras nitotajtzi, huan sequinoc tlacame catli itztoyaj tlayacanani ipan nopa huejhueyi familias tlen inintatahua. Huan techilhuijque ma titetlajtolencahuaca ipan ni tlamantli. Huan teipa timosentilijque huan tipejque titequitij ipan nopa achtihui tonal ipan metztli majtlaclti ipan toisraelita calendario [10:16 Elqui huejcajya ipan se 29 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ¹⁷Huan

amo titlanque tiquincamanalsencahuaj nochi catli mosihuajtijtoyaj ica catli amo israelitame hasta ipan nopa achtihui tonal ipan nopa achtihui metztli ipan toxihui [10:17 Elqui huejcajya ipan 27 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.].

**Iniixhuihua totajtzitzi catli
mocuilijtoyaj sihuame
catli seyoc tlali ehuj**

¹⁸Ya ni inintoca iniixhuihua totajtzitzi catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Jesúa catli eliyaya icone Josadac, huan nochi iicnihua: Maasías, Eliezer, Jarib huan Gedalías.

¹⁹Huan quen quitencahuilijtoyaj Toteco Dios, nochi quincajque ininsihuajhua huan moyolcuepque tlen inintlajtlacolhua huan quimacaque Toteco Dios se oquich borrego para se tlacajcahalitli para inintlajtlacolhua.

²⁰Huan tlen iteipan ixhuihua Imer: Hanani huan Zebadías.

²¹Huan tlen iteipan ixhuihua Harim: Maasías, Elías, Semaías, Jehiel huan Uzías.

²²Huan tlen iteipan ixhuihua Pasur: Elioenai, Maasías, Ismael, Natanael, Jozabad huan Elasa.

**Levitame catli mocuilijtoyaj
sihuame catli seyoc tlali ehuj**

²³Ya ni inintoca levitame catli quichijtoyaj:

Jozabad, Simei, Kelaía (catli nojquiya itoca Kelita), Petaías, Judá, huan Eliezer.

²⁴Ya ni itoca huicani catli quichijtoya: Eliasib.

Ya ni inintoca catli tlamocuitlahuijque ipan tiopa ipuertajyo catli quichijtoyaj:

Salum, Telem, huan Uri.

²⁵ Ya ni inintoca sequinoc israelitame catli mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame:

Tlen iteipan ixhuihua Paros:

Ramía, Jezías, Malquías, Mijamín, Eleazar, Malquías huan Benaía.

²⁶ Tlen iteipan ixhuihua Elam:

Matanías, Zacarías, Jehiel, Abdi, Jeremot huan Elías.

²⁷ Tlen iteipan ixhuihua Zatu:

Elioenai, Elíasib, Matanías, Jeremot, Zabad huan Aziza.

²⁸ Tlen iteipan ixhuihua Bebai:

Johanán, Hananías, Zabai huan Atlai.

²⁹ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Mesulam, Maluc, Adaía, Jasub, Seal huan Ramot.

³⁰ Tlen iteipan ixhuihua Pahat Moab:

Adna, Quelal, Benaía, Maasías, Matanías, Bezaleel, Binúi huan Manasés.

³¹ Tlen iteipan ixhuihua Harim:

Eliezer, Isaías, Malquías, Semaías, Simeón, ³² Benjamín, Maluc huan Semarías.

³³ Tlen iteipan ixhuihua Hasum:

Matenai, Matata, Zabad, Elifelet, Jeremai, Manasés huan Simeí.

³⁴ Tlen iteipan ixhuihua Bani:

Madai, Amram, Uel, ³⁵ Benaía, Bedías, Quelúhi, ³⁶ Vanías, Meremot, Elíasib, ³⁷ Matanías, Matenai huan Jaasai.

³⁸ Tlen iteipan ixhuihua Binúi:

Simeí, ³⁹ Selemías, Natán, Adaía, ⁴⁰ Macnadebai, Sasai, Sarai, ⁴¹ Azareel, Selemías, Semarías, ⁴² Salum, Amarías huan José.

⁴³ Huan tlen iteipan ixhuihua Nebo:

Jeiel, Matatías, Zabad, Zebina, Jadau, Joel huan Benaía.

⁴⁴ Nochi ni tlacame catli nica eltoc inintoca mocuilijtoyaj sihuame catli amo israelitame huan sequin nopa sihuame ya quinmacatoyaj ininconeuhua.

Nehemías

Nehemías motlatlajti por israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli na, niNehemías, niicone Hacialfás, niqijcuilohua.

Ipan metztli Quisleu ipan toisraelita calendario [1:1 Elqui huejcajya ipan se metztli diciembre ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis ipan tlali Persia, na niNehemías niitztoya ipan nopa hueyi altepetl Susa ipan icaltlanahuatil pampa nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. ²Huan nechpaxaloco se noisraelita icni catli itoca Hanani, huan ihuaya hualajque sequinoc israelita tlacame tlen tlali Judá. Huan niquintlatzintoquili quenicatza eltoya ica nopa israelitame catli achtihui quinhuicatoyaj ilpitoque hasta nozona Babilonia, huan teipa sempa quincahuilijque ma mocuepaca altepetl Jerusalén. ³Huan injuanti nechnanquiliyque: “Se hueyi pinahualistli quen itztoque nopa israelitame catli sempa mocueptoque Jerusalén. Nelfa tlaijiyohuíaj miyac. Mocahua sosolijtoc altepetl Jerusalén, huan nopa tepamitl huetztoc huan ipuertas nochi tlatlatoc.”

⁴Huan quema na nijcajqui nochi ya ni, nimosehui huan nichocac. Para miyac tonali nimotequipacho, huan ni-mosajqui, huan nimotlatlajti ica Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. ⁵Huan niqilhui:

TOTECO, ta tiDios catli tiitztoc ilhuicac, nimitztlajtlanía chichahuac techtlacaquili. Ta tlahuel tihueyi hasta titemajmati. Ta tijchihua nochi catli tijtencahua tiquinchihuilis moconehua. Tlahuel

tiquinicelfa nochi catli quichihuj motlanahuatil. ⁶Pero techtlacaquili na, nimotequipanojca, catli yohuali tonali nimitztlajtlanía por tiisraelitame catli timotequipanojcahua. Nimoiximati ica ta quen na huan nochi tiisraelitame tlahuel titlajtlacolchijtoque moixpa. ⁷Tlahuel timotzontochonchijtoque ica ta, huan amo tijneltocaque motlanahuatilhua, niyon moleyes, niyon sequinoc tlamachtli catli techmacac huejcajya ica motequipanojca Moisés.

⁸Xiquelnamiqui catli ta tiquilhui Moisés. Tiquijto sintla tiisraelitame titlajtlacolchihuasquíaj, huajca techsemanasquía huan techcahuasquía campa hueli ipan nochi tlaltipactli. ⁹Pero sintla timoyolcuepasquíaj sempa huan tijneltocasquíaj motlanahuatilhua, huajca masque timopantisquíaj huejca, techhualicasquía huan techsansejcotilisquía sempa ipan Jerusalén, nopa altepetl catli ta tijtlapejpenijtoc para elis moaxca.

¹⁰Tojuanti timotequipanojcahua catli techmanahuijtoc huan techchijtoc timoaxcahua ica mohueyi chichahualis. ¹¹Huan nimitztlajtlanía TOTECO para xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan xiquintlacaquili moconehua catli mizthueyichihuj ica paquilistli. Techpalehui para nopa tlanahuatijquetl ma quiita para cuali catli niqijtohua huan ma nechtlasojtla quema niyas niqilhuiti ni tlamantli.

Quej nopa na niNehemías niqilhui TOTECO. Na catli nijtequipanohuayaya nopa tlanahuatijquetl. Nijpixqui nopa tequitl para nijyecos nochi itlajililis

quema ayamo quiiyyaya sintla se quitlalijtoya ipajyo.

Artajerjes quicahuili Nehemías ma yohui Jerusalén

2 Teipa quema panotoya nahui metztli huan eliyaya ipan metztli Nisán ipan toisraelita calendario [2:1 Elqui se tonali huejcajya ipan se abril o mayo ipan tocalendario tlen ama.], na nihuiquili ixomeca atl nopa tlanahuatijquetl huan nimantzi yaya nechitac para nimotequipachohua pampa amo quema nechitztoya quej nopa. ²Huajca nechtlatzintoquili:

—¿Para tlen timotequipachohua? Amo nesi sintla timococohua. Techilhui tlaque cuesoli tijpiya.

Huajca masque tlahuel nimajmahuiyaya, ³nijnanquili:

—Tlanahuatijquetl, xiitzto para nochipa. ¿Para tlen amo nimotequipachos quema quitlahuelcajtoque nopa altepetl Jerusalén campa motlalpachojque nohuejcapan tatahua? Nochi sosolijtoc huan ipuertas tlatlatoc.

⁴Huan nopa tlanahuatijquetl nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi para ma nijchihua?

Huajca na nimotlatlajti ica Toteco Dios para ma techpalehui, ⁵huan niquilhui:

—Sintla tiquita para cuali huan sintla hueyi moyolo ica na, huajca techtitlani ipan tlali Judá campa notatahua motlalpachojque para huelis nijcualchijchi-huati nopa altepetl.

⁶Huan nopa sihua tlanahuatijquetl mosehuijtoya ihuaya nopa tlanahuatijquetl quema nicamanaltic. Huan nopa tlanahuatijquetl nechilhui:

—Huan ¿quesqui tonali monequis timocahuas? ¿Quema timocuepasquía?

Huajca na niquilhui quema niyas huan niquixquetzqui se tonal quema nimocuepasquía. Huan yaya quipacti huan

nechtitlanqui. ⁷Huan nojquiya niquilhui: “Sintla mitzpacftía, techmaca amatlajcuiloli para nopa gobernadores ipan seyoc nali hueyatl Eufrates para nechcahuase nipanos inintlal para huelis ni-ajsiti tlali Judá. ⁸Huan nojquiya techmaca seyoc amatlajcuiloli para Asaf catli quinmocuittlahuía nochi cuamili catli moaxca para ma nechmaca cuahuil catli monequi para tlaquetzalme, huan para puertas ipan nopa cali catli nelchicahuac inacastla nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nojquiya ma nechmaca cuahuil para puertas ipan itepa nopa altepetl huan para se cali para na.” Quej nopa niquilhui. Huan nochi ya nopa nechmacac nopa tlanahuatijquetl pampa na nimotemachijtoya ipan Toteco Dios.

⁹Huan teipa quema niajsito iniixpa nopa tlanahuatiani tlen seyoc nali hueyatl Eufrates, niquinmactili nopa amatlajcuiloli catli nechmacatoya Tlanahuatijquetl Artajerjes. Huan itztoyaj nohuaya miyaqui tlayacanani tlen soldados catli nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya para ma nechmocuitlahuica. Sequin cahuayojtipan nemiyayaj huan sequin san icxi nejnemiyayaj. ¹⁰Pero quema quimatque nochi ya ni, Sanbalat catli ejqui Horón huan Tobías catli ejqui Amón, tlahuel cualanque pampa ajsitoya se catli motemacatoya para quinpalehuis israelitame.

Nehemías ajsic altepetl Jerusalén

¹¹Huan niajsic ipan altepetl Jerusalén huan quema ya niitztoya eyi tonali nozona, ¹²niquisqui ica tlayohua huan niquinhuicac se quesqui tlacame nohuaya. Huan amo aqui niquilhui catli Toteco Dios quitlalijtoya ipan noyolo para nijchihuasquía ipan altepetl Jerusalén. Huan niyohuiyaya ipan se burro huan nopa tlacame nechtoquiliyaya icxinejnemij. ¹³Huan ipan nopa yohuali tiquisque nopa

altepetl campa itoca nopa Tlamayamitl Puerta, huan tiyajque campa nopa ameli catli itoca Dragón huan sempa tiyajque campa seyoc puerta catli itoca Tlasoli Puerta. Huan niqitac nochi nopa tepamitl catli huetztoya huan nochi nopa puertas catli tlatlatoya.¹⁴ Huan teipa tiyajque campa nopa puerta catli itoca Ameli Puerta, huan teipa tiajsitoj ipan nopa ameli tlen nopa tlanahuatijquetl. Huan nopona amo huelqui panoc noburro pampa tlhuel tlafiero.¹⁵ Teipa nopa tlayohua ninejntiyajqui hasta campa nopa huactoc atentli huan quej nopa nijyahualo nochi nopa altepetl. Huan niqitac nochi quenicatza eltoya huan nimocuepqui sempa campa nopa puerta campa niquistejqui.

¹⁶ Huan nopa tequitini amo quimatque canque niyajtoya huan tlaque nijchi-huayaya pampa ayamo tleno niquinilhuijtoya tlen catli nimoilhuijtoya para nijchihuasquía. Amo tleno niquinilhuijtoya noisraelita icnihua, niyon nopa totajtzitzi, niyon tequitini, niyon tlay-acanani, niyon nopa sequinoc tlacame catli teipa quichihuasquíaj nopa tequitl.

Nehemías quinyolchicajqui masehualme para tequitise

¹⁷ Pero teipa niquinnotzqui nochi nopa israelitame huan niquinilhui:

—Amojuanti cuali anquimatij para tlhuel tlafiero quen tiitztoque nica ipan ni altepetl pampa nochi tlamisosolij-toc. Huetztoc nochi tepamitl huan ipuer-tas tlatlatoque. Huajca ama ma tijpe-hualtica titequitise huan tijcualchijchi-huase nochi para ayacmo aqui hueli techpinajtis.

¹⁸ Huan teipa niquinilhui quenicatza Toteco Dios nechpalehuijtoya pampa hueyi iyolo. Niquinilhui nochi catli nechilhuijtoya nopa tlanahuatijquetl huan quenicatza nechcajqui ma nihuala

hasta Jerusalén para nijchihuas nopa tequitl catli nimoilhuijtoya para nijchihuas. Huajca nochi injuanti tlananquilijque:

—Cualtitoc, ma titequitica.

Huan nochi pejque tequitij ica miyac paquilistli.¹⁹ Pero quema quimatque Sanbalat catli ejqui altepetl Horón, huan Tobías catli elqui se amonita tlatatl, huan Gesem nopa árabe tlatatl, injuanti techpinajtijque huan techcualan-caitaque. Techilhuijque:

—¿Tlaque anquichihuahaj amojuanti? San amoajcomanaj ica nopa tlanahuatijquetl huan anquiixpanoj.

²⁰ Huan na niquinnanquili:

—Ica itlapalehuil Toteco Dios catli quichijqui ilhuicactli, tojuanti, tiite-quipanojcahua, tijcualchijchihuase ni altepetl. Pero amojuanti amo tleno anquipiyaj nica tohuaya huan amo huelis anmocalaquise ipan ni tlamantli.

Intoca catli quicualchijchijque tepamitl

3 Huajca nopa totajtzí Eliasib huan iic-nihua catli itztoyaj totajtzitzi pejque quicualchijchihuahaj nopa tepamitl campa itoca nopa Borrego Puerta. Quiiyocatlalijque nopa puerta para Toteco huan qui-quetzque. Huan nojquiya quicualchijchi-jque nopa tepamitl hasta nopa huejca-pantic tetzoptli catli itoca Torre Hana-neel catli elqui para se tlamocuitlahuijquetl.² Tlen nopona, quicualchijchi-jque nopa tepamitl nopa tlacame catli ejque altepetl Jericó. Huan innacastla quicualchijchijqui Zacur, icone Imri.

³ Huan iconehua Senaa quiquetzque itlaquetzalhua nopa Michi Puerta, huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra catli monequi para ma motzacua cuali.

⁴ Huan innacastla quicualchijchijqui tepamitl Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Huan inacastla

quicalchijchijqui Mesulam, icone Berequías huan iixhui Mesezabeel. Huan iquespa quicalchijchijqui nopa tepamitl Sadoc, icone Baana. ⁵Huan itepotzco tequitque tlacame catli ehuj altepetl Tecoa, pero catli tlayacanani ipan Tecoa amo quinejque quinpalehuise. ⁶Huan Joiada, icone Paseah, huan Mesulam, icone Besodías, quicalchijchijque nopa Puerta Sosolitic. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nochi nopa huejhueyi lavos huan teposbarras. ⁷Huan campa tlanque inintequi ipan tepamitl, quicalchijchijque Melatías catli ehua altepetl Gabaón, huan Jadón tlen altepetl Meronot, ininhuaya tlacame catli ehuj altepeme Gabaón huan Mizpa. Nopa altepeme mocajqui ipan itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl ipan ne se nali hueyatl Eufates. ⁸Huan innacastla quicalchijchijqui nopa tepamitl Uziel, icone Harhaía, nopa oro teposchijquetl. Huan inacastla quicalchijchijqui tepamitl Hananías catli quimatqui quichijchihua nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl. Huan quen nopa quicalchijchijtiyajque itepa altepetl Jerusalén hasta campa itoca nopa Tepamitl Patlahuac. ⁹Innacastla quicalchijchijqui Refaías, icone Hur. Refaías elqui gobernador ipan tlajco altepetl Jerusalén. ¹⁰Huan inacastla Jedaías, icone Harumaf, tequitqui iixmelac ichaj. Huan inacastla quicalchijchijqui tepamitl Hatús, icone Hasabnías.

¹¹Huan iquespa quicalchijchijque Malquías, icone Harim, huan Hasub, icone Pahat Moab. Quicalchijchijque campa nopa huejcapantic tetzoptli catli itoca Torre Horno campa mocahuas se tlamocuitlahuijquetl para tlachiyas. ¹²Huan innacastla quicalchijchijque Salum, icone Halohes, ininhuaya

iichpocahua. Salum eliyaya gobernador ipan ne seyoc tlajco altepetl Jerusalén.

¹³Huan Hanún huan nopa masehualme catli ehuj altepetl Zanoa quicalchijchijque nopa Tlamayamitl Puerta. Quiquejquetzque itlaquetzalhua huan quitlalijque nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarras. Nojquiya quicalchijchijque 450 metros tlen tepamitl huan tlamitoy nechca campa nopa Tlasoli Puerta. ¹⁴Huan nopa Tlasoli Puerta quicalchijchijqui Malquías, icone Recab. Malquías elqui gobernador ipan nopa municipio itoca Bet Haquerem. Quinquetzqui tlaquetzalme huan quitlali nopa puerta ica nopa huejhueyi lavos huan nopa teposbarra.

¹⁵Huan Salum, icone Colhoze, catli elqui gobernador ipan nopa municipio Mizpa quicalchijchijqui nopa Ameli Puerta. Cualiquisencajqui ica tlaquetzalme huan quitzontzajqui. Teipa quitlali ipuertas ica huejhueyi lavos huan nopa tepos barra. Huan yaya nojquiya quicalchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa Ameli Siloé huan tlamito campa huejcayya elqui ixochimil Tlanahuatijquetl David huan hasta campa temo nopa escalones tlen Ialtepe David. ¹⁶Teipa campa yaya itequi tlanqui, quicalchijchijqui Nehemías, icone Azbuc, catli eliyaya gobernador ipan tlajco nopa municipio Bet Sur. Huan yaya quicalchijchijqui hasta iixmelac campa motlalpacho David, huan hasta campa eltoya nopa ameli. Huan tlamito itequi hasta campa achitihuiya elqui Ininchaj Nopa Soldados Catli Más Motemacaj.

¹⁷Huan inacastla quicalchijchijque nopa tepamitl nopa levitame catli tequitiyayaj imaco Rehum, icone Bani. Huan innacastla, Hasabías nopa gobernador ipan tlajco nopa municipio Keila tequitqui para imunicipio.

¹⁸Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl ihuampoyohua catli tequitiyayaj imaco Bavai, icone Henadad, catli elqui gobernador ipan ne seyoc tlajco nopa municipio Keila.

¹⁹Huan innacastla quicualchijchijqui nopa tepamitl Ezer, icone Jesúa, catli elqui gobernador ipan tlajco nopa municipio Mizpa. Yaya tequitqui iixmelac nopa tlaxtemolis campa nopa cali campa quiajoctoya nochi tepostli para ica tlahuilanase nopona

campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ²⁰Huan inacastla Baruc, icone Zabai, pejqui quicualchijchihua seyoc achi ipan nopa tepamitl tlen

campa moixnamijqui hasta ipuerta ichaj Eliasib, nopa hueyi totajtzi. ²¹Huan inacastla, tequitqui Meremot, icone Urías huan iixhui Cos. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ipuerta totajtzi Eliasib hasta

campa itlamiya ichaj. ²²Huan iquespa quicualchijchijque nopa tepamitl nopa totajtzitzi catli ejque nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán. ²³Huan innacastla tequitque

Benjamín huan Hasub. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl catli mocahuayaya inincalixpa. Huan innacastla tequitqui Azarías, icone Maazías huan iixhui Ananías. Yaya quicualchijchijqui catli nechca ichaj.

²⁴Huan inacastla tequitqui Binúi, icone Henadad. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl tlen ichaj Azarías hasta

campa monamijqui nopa tepamitl ipan esquina. ²⁵Huan Palal, icone Uzai, quicualchijchijqui nopa tepamitl iixmelac nopa esquina huan ipan nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl. Nopa tetzoptli quisa ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl huan mocahua inacastla icalixpa nopa tlatzactli. Huan inacastla tequitqui

Pedaías, icone Faros. ²⁶Huan inacastla, quicualchijchijque nopa tepamitl nopa tiopa tequipanohuani catli ejque nopa tepetl Ofel. Inijuanti quisencajque nopa tepamitl hasta nopa Atl Puerta catli mocajqui campa hualquisa tonati tlen nopa huejcapantic tetzoptli para se tlamocuitlahuijquetl catli quisqui ipan tepamitl. ²⁷Huan innacastla tequitque tlacame catli ejque altepetl Tecoa. Inijuanti quicualtlalijque seyoc parte nopa tepamitl tlen iixmelac nopa tetzoptli catli huejcapantic hasta nopa tepamitl campa nopa municipio Ofel.

²⁸Huan ininquespa tequitque nopa totajtzitzi. Inijuanti quicualchijchijque nopa tepamitl iajco nopa Cahuayo Puerta huan sesen tequitqui iixmelac ichaj. ²⁹Huan innacastla

tequitqui Sadoc, icone Imer. Yaya quicualchijchijqui iixmelac ichaj. Huan inacastla tequitqui Semaías, icone Secanías, catli nojquiya quimocuitlahui nopa Puerta Campa Hualquisa Tonati. ³⁰Huan iquespa tequitque

Hananías, icone Selemías, huan Hanún, ichicuasempa cone Salaf. Huan nechca ya tequitqui Mesulam, icone Berequías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl

iixmelac ichaj. ³¹Huan inacastla tequitqui nopa oro teposchijquetl Malquías. Yaya quicualchijchijqui nopa tepamitl hasta nopa cali

campa mocajque tlanemacani huan catli tequipanojque tiopan calijtic. Malquías tequitqui iixmelac nopa Puerta Campa Tetlajtolxitlahuaj huan hasta nopa cuarto catli huejcapa nechca

campa moixnamiquiyaya nopa tepamitl. ³²Huan nopa sequinoc tlacame catli itztoyaj oro teposchihuani huan tlanemacani quicualchijchijque nopa tepamitl tlen nopa cuarto catli huejcapa hasta nopa Borrego Puerta.

Inincualancaitacahua quinpinahualtijque catli tequiti

4 Huan quema quimatqui Sanbalat para tijcualchijchihuayayaj nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl, tlahuel cualanqui. Huan pejqui techpinahualtía tiisraelitame. ²Huan tlamiyacapa iniixpa ihuampoyohua huan nopa tlayacanca tlacame tlen tlali Samaria, Sanbalat quijto: “Pilteicneltziti ni israelitame. Huelis moilhuáj para nimantzi tlamise quicualchijchihuase inialtepe. ¿Huelis moilhuáj sempa huelise quitlatise tlacajcahualistli nica? Xiquitaca quen quiquixtíaj tetl catli ya tlatlatoc huan sempa quitequihuáj.”

³Huan inechca itztoya Tobías nopa amonita tlacatl catli quijto: “Xiquitaca quenicatza nelyamanic nopa tepamitl catli quicualchijchihuaj. Sintla tlejcos se cayochi ipani, quitlamisosolos.”

Nehemías motlatlajti

⁴Huajca na nimotlatlajti huan niquijto: “Toteco Dios, xijcaqui quenicatza techpinajtíaj. Xijchihua para nochi catli injuanti techilhúaj ma eli para injuanti. Ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan ma quinhuicaca ilpitoque para tetequipanose ipan sequinoc tlalme. ⁵Amo xiquintlapojpolhui inintlajtlacolhua huan amo xiquelcahua catli quichijtoque pampa quintzinquixtíaj ni tlacame catli tequitij.”

Inincualancaitacahua quinmajmatijque

⁶Tijcualchijchijque nopa tepamitl hasta titlantoyaj tlajco ihuejcapanca, pampa tequitque ica miyac paquili. ⁷Huan Sanbalat, Tobías huan nopa sequinoc árabe huan amonita tlacame ininhuaya nopa tlacame tlen altepetl Asdod quimatque

catli tijchihuayayaj. Quimatque tijsenhuiquilijtoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan tijtemitiyayaj campa sosolijtoc, huan yeca tlahuel cualanque. ⁸Huan sentic quisencajque para ajsise ipan altepetl Jerusalén ica soldados para techhuilanaquij huan quisosolose totequi. ⁹Huajca tojuanti timotlatlajtijque ica Toteco Dios, huan tiquintlalijque tlamocuitlahuiani para techmocuitlahuise yohuali tonali para timomanahuise tlen injuanti. ¹⁰Teipa nopa israelitame tlen tlali Judá pejque quijtohuaj para ya siyajtoque nochi catli tequitiyayaj ipan nopa tepamitl huan noja polihuyaya miyac tequitl. Huan quijtoque para amo tiyajatise para tijcualchijchihuase nochi nopa tepamitl.

¹¹Huan tocualancaitacahua quijtohuayayaj para calaquisquíaj ipan toaltepe ichtacatzi quema amo tiquinchiyayaya huan techmictise. Quej nopa quijtoque, quiquetzasquíaj totequi. ¹²Huan nopa israelitame catli itztoyaj ininnehca hualajque techilhuicoj miyac hueltas para tocualancaitacahua hualayayaj tlen campa hueli para techhuilanaquij. ¹³Huajca niqintlali masehualme ica ininfamilias ma tlamocuitlahuica iica nopa tepamitl campa más echcapantzi huan campa tlacoyontoya. Huan quihuicayayaj ininmachete, inincuatlamin catli huehueyac huan inincuahuitol para ica momanahuise. ¹⁴Teipa quema niqitac quen nochi momajmatiyayaj, huajca nimoquetzqui huan niqincamanalhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa masehualme, huan niquinilhui: “Amo xiquinimacastica. Xiquelnamiquica para Toteco nelhueyi huan temajmati. Huajca xitlahuilanaca por amoicnihua, huan amoconehua, huan amosihuajhua

huan amochajchaj.” Quej nopa niqunilhui.

¹⁵Huan quema toculancaitacahua quimatque para Toteco Dios technex-tilijtoya catli quichihuasnequiyayaj huan tijmachiliyayaj, ayacmo huelque calaquire pampa tiqinchiyayaj. Huajca ayacmo tleno techchihuilijque huan nochi tojuanti timocuepque sempa ipan totequi. ¹⁶Huan tlen nopa tonali, san tlajco tlacame tequitiyayaj, huan tlajco tlamocuitlahuiyayaj ica machetes, cuatlamintli catli huejhuehueyac, cuahuitoli huan cuatlamintli. Huan injuanti moquentiyayaj inintepos yolixtzejacahua. Huan nopa tlayacanca soldados moquetzque iniica nopa israelitame tlen tlali Judá ¹⁷catli quicualchijchihuayayaj nopa tepamitl. Huan nopa tlacame catli tlamamayayaj tequitiyayaj ica se ininmax huan ipan seyoc quihuicayayaj inintepos. ¹⁸Huan nochi catli tepanchihuani tequitiyayaj ica ininmachete motzinquechilpitoyaj. Huan yaya catli quimatqui quipitza tlapitzali mocajqui nonacastla. ¹⁹Huan niqunilhui nopa tlayacanani, tequitini huan nochi nopa sequinoc masehualme: “Tlahuel hueyi ni tequitl huan timoxelojtoque huan timopantfaj huejca campa titequitij, ²⁰huajca campa anquicaquire nopa tlapitzali, nozona xiyaca para ximosansejcotilitij nohuaya para tiqinhuilanatij toculancaitacahua huan Toteco Dios tlahuilanas por tojuanti.”

²¹Tipehuayayaj titequitij quema tlanesiyaya huan tijsenhuiquiliyayaj hasta quema ya tlayohua huan quema monextiyaya sitlalime. Huan tlajco tlen tojuanti titlamocuitlahuiyayaj ica tepostli. ²²Huan nojquiya niqunilhui nopa masehualme catli ejque ipan sequinoc altepeme para injuanti huan inintequipanojcahua ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén para cochise

para nojquiya ma techpalehuica timopatlatiyase titlamocuitlahuise ica tlayohua huan quema tonaya titequitise. ²³Huan niyon na, niyon noicnihua, niyon notequipanojcahua huan niyon aqui catli itztoyaj nohuaya amo timoquixtiliyayaj toyoyo huan nochipa tijpixque toteposhua nechca tomax.

Quintzacuilique ininculancaitacahua catli yoltetique

5 Teipa miyaqui tlacame huan sihuame pejqque quintelhuaf sequin israelita tlacame catli tominpixtoyaj pampa quintlajtlaniyayaj miyac tomi iniisraelita icnihua. ²Quiijtohuayayaj: “Tojuanti tlahuel timiyaquij ica nochi toconehua huan yeca monequi timotlanehuise trigo san para ica timopanoltise.” ³Sequinoc quiijtohuayayaj: “Ya tijtlanemacatoque totlal, tomil, toxocomecamil huan tochajchaj ininmaco ni tlacame catli tominpiyaj para ma techtlanejtica tomi para amo timayancamiquire ipan ni hueyi mayantli.” ⁴Huan sequinoc quiijtohuayayaj: “Monejqui timotlanejqque tomi para tijtlaxtlahuise ne tlanahuatijquetl nopa impuestos catli tlajtlanij por tomil huan toxocomecamil. ⁵Huan masque tojuanti nochi tiisraelitame huan tiicnime ica san se toeso huan toconehua san se quen ininconehua, monequi tojuanti tiqinnemaquiltfaj toconehua para ma quintequipanoca para injuanti ma techtlanejtica tomi. Sequin toichpocahua ya tiqinnemacatoque para quintequipanose san tlapic huan ayacmo hueli titlaxtlahuase para tiqincuilise pampa totlal huan nochi catli tijpixtoyaj ayacmo toxca.”

⁶Huan quema na nijcajqui nochi catli nechilhuijtoyaj, tlahuel niculanqui. ⁷Teipa nimonejnehuili quenicatza

nijchihuas. Huan niyajqui huan niquina-jhuac nopa tequitini huan nopa tom-inpiyani huan niquinilhui: “¿Quenque quej ni anquinchihuaaj amoisraelita icnihua? Amo xitlahuac para antlainamaj itlanca tomi huan anquincuilfaj inintlal.” Nojquiya niteyolmelajqui para tijchi-huase se hueyi tlanechicoli para tijse-ahuase ni tlamantli. ⁸Huan nojquiya niquinilhui para hasta campa tihuelque tiquincojtoyaj sempa toisraelita icnihua catli quinnemacatoyaj ipan sequinoc tlamle. Huan ama sempa anquinnemacaj amoicnihua para ma tetequipanoca san tlapic. Huajca sempa monequi tiquinco-huase para tiquinmanahuise.

Huan amo aqui nechnanquili pampa amo quimatque tlaque nechnanquilise. ⁹Huan na niquinilhui: “Amo cuali catli anquichihuaaj. ¿Quenque amo anquitlepanitaj Toteco Dios? ¿Quenque anquichihuaaj catli ica tocualancaitac-ahua techpinajtise? ¹⁰Na huan nochaj ehuan nojquiya titetlanejtijtoque tomi huan trigo, pero amo tiquintlajtlaníaj itlanca. Huajca amojuanti ayacmo xiquininamaca israelitame itlanca quema anquintlanejtíaj tomi. ¹¹Huan nojquiya nimechtlajtlanía para nimantzi xiquincuepilica ininmilhua, ininxocomeca milhua, iniolivo milhua, ininchajchaj huan nochi itlanca tomi catli anquininamayaj por catli anquintlanejtijtoyaj.”

¹²Huan nochi injuanti tlananquili-que: “Tiquincuepilise nochi catli iniaxca huan amo tleno tiquininamase. Nochi catli tiqijtojtoc, tijchihuase.”

Huajca na niquinnotzqui totajtztzi ma hualaca huan para injuanti ma motestigojquetzaca iniixpa para, quena, quichihuase quen quijtojque. ¹³Teipa nijtzejtelo noyoyo huan niqijto: “Quej ni ma quichihua Toteco Dios nopa tla-catl catli amo quinequis quichihuas catli quijtojtoc para quichihuas.”

Huan nochi tlananquili-que: “Quej nopa ma eli.” Huan quihueyichijque TOTECO huan quena, quichijque quen quijtojtoyaj.

Nehemías quinpalehui imasehualhua

¹⁴Na nipejqui nitequiti quen gobernador quema Artajerjes yohuiyaya para 20 xihuitl tlanahuatis huan nechtitlanqui para nielis gobernador nica ipan tlali Judá. Huan nitequitqui 12 xihuitl hasta Artajerjes yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis. Huan ipan nochi nopa xihuitl quema niitztoya quen gobernador amo quema, niyon na, niyon noicnihua amo tijselijque nopa tlaxtlahuili catli techtocarohuayaya por totlacualis o por totequi. ¹⁵Pero catli elque gobernadores achtihuiya, quena, tlahuel quininanque israelitame huan quin-nahuatiyayaj ma quinhuilicilica inintlacualis huan ininxocomeca iayo mojm-mostla. Nojquiya quinnahuatiyayaj ma quinmacaca nechca tlajco kilo tlen plata. Huan hasta inintequipanojcahua nopa gobernadores nojquiya quininamayaj. Pero na amo quema nijchijqui quej nopa pampa nijtlepanita Toteco Dios. ¹⁶Huan nojquiya na nitequitqui chicahuac para nijcualchijchihuas nopa tepamitl campa nechtocaro. Amo nijcojqui tlali huan nochi notequipanojcahua mosentilijque para tequitise mojm-mostla. ¹⁷Huan mojm-mostla ipan nomesa niquintlamacayaya 150 israelitame huan tequitini. Huan iyoca ajsiyayaj nechpaxalohuaj tequitini catli hualajque ipan sequinoc tlamle catli monejqui niquintlamacas. ¹⁸Huan mojm-mostla quisencahuayayaj para totlacualis se hueyi toro, chicuase borregojme catli tomahuac huan miyac patojme huan huejhueyi totome. Huan sesen majtlaclti tonati titemacaque xocomeca atl hasta mocahuayaya, pero amo quema niquinilhui masehualme ma nechtlaxtlahuica pampa nigobernador

pampa nijmatqui para nelía ohui para panose. ¹⁹Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nochi catli cuali nijchijtoc ica ni masehualme huan techmaca motlatiochihualis.”

Tlacame quicualancaitaque Nehemías

6 Quema Sanbalat, Tobías, huan Gesem, nopa árabe tlacatl, huan sequinoc tocualancaitacahua quimatque para ya titlantoyaj tijcualchijchihuaj nopa tepamitl huan amo tleno más polihuiyaya, san monequiyaya cuapuestas tijtlatzquiltise, nelía cualanque. ²Huan Sanbalat huan Gesem nechtitlanilijque se amatlajcuiloli. Nechilhui ma nimosentili ininhuaya ipan se pilalpetzi ipan nopa tlamayamitl catli itoca Ono. Pero na nijmachili para quinequiyayaj nechmictise, ³huajca na niquintitlanili tlayolmelahuani para quinilhuse: “Na nimotequihuía ipan se hueyi tequitl huan amo hueli nijcajtehuas. ¿Quenque monequi moquetzas ni tequitl para niquisas huan nitemos campa amojuantí?” ⁴Huan injuanti quej nopa nechtitlanilijque camanali nahui hueltas huan na san se niquinanquiliyaya.

⁵Teipa ica macuili hueltas Sanbalat quititlanqui itequipanojca ma nechhualiquili seyoc amatlajcuiloli tlapojtoc ipan imax, ⁶huan ya nopa quijto:

Campa hueli nochi quimatij para ta huan nochi israelitame antlasencahuaj para anmoajcomanase ica totlanahuatijca huan yeca anquicuallalíaj nopa tepamitl. San se nojquiya quijtohua Gesem. Nojquiya quijtohuaj para timochihuas tiintlanahuatijca. ⁷Huan quijtohuaj para ya tiquintlalijtoc tlajtol pannextiani para ma quijtoica ipan altepetl Jerusalén para ta titlanahuatij-

quetl. Temachtli quimatis Tlanahuatijquetl Artajerjes nochi ni camanali catli nemi. Huajca más cuali xihuala huan ticamanaltise san tojuanti.

⁸Huajca na nijcuepalti se amatlajcuiloli catli quijto: Amo tleno melahuac catli tiquijtojtoc. San tiistlacati. ⁹Injuanti san quinequiyayaj techmajmatise para ayacmo tijchihuase nopa tequitl, pero na achi más nimoyolchicajqui. ¹⁰Teipa niyajqui nijpaxaloto Semafas, icone Delaía huan iixhui Mehetabel. Yaya senitztoya ipan ichaj huan amo huelqui quisa. Yaya quijto para Toteco Dios quinojnotztoya ma nechilhui ma timosentilica ipan tiopa calijtic huan ma tijtzacuaca cuali nopa puertas huan ma timotlatica. Quijto para hualayayaj tlacame nopa tlayohua para techmictiquij.

¹¹Huan na nijnanquili: “Tlacame quen na amo cholohuaj. Amo nitotajtzi para nicalaquis tiopan calijtic, niyon para nijmanahuis nonemilis, huajca amo niyas.”

¹²Huan na nimomacac cuenta para Toteco Dios amo quinojnotztoya. San quijtojtoya nopa camanali tlen nopantis quen elisquía se tlajtol pannextijquetl pampa Sanbalat huan Tobías quitlaxtlahuijtoyaj.

¹³Quitlaxtlahuiyayaj para ma nechmajmati para ma nijchihua catli amo monequi huan nitlajtlacolchihuas. Quej nopa quipiyasquíaj se camanali amo cuali tlen na para ma nechtelhuica.

¹⁴Huajca nimotlatlajti huan niqijto: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui catli amo cuali quichijtoque Sanbalat huan Tobías. Nojquiya xiquelnamiqui catli fiero quichijtoque nopa sihua tlajtol pannextijquetl, Noadías, huan nochi nopa sequinoc tlajtol pannextiani catli quinequij nechmajmatise.” Quej nopa nimotlatlajti.

Quitlamiltijque nopa tepamitl

¹⁵Huan tijtlamiltijque tijcualchijchihuj nopa tepamitl ipan tonal 25 itequi nopa metztli Elul ipan toisraelita xihui [6:15 Elqui ipan se 2 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.]. Huajca tlen ipejya totequi hasta tijtlamiltijque tijcualchijchijque nopa tepamitl ipan san 52 tonali. ¹⁶Huan quema quimatque tocualncaitacahua huan nopa masehualme ipan nochi tlalme catli quiyahualojtoque altepetl Jerusalén para tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl, tlahuel momajmatijque pampa quimachilijque para san ica ichicahualis Toteco Dios tijtlamiltijtoyaj nopa tequitl.

¹⁷Huan ipan nopa 52 tonali tlayacanca tlacame ipan tlali Judá quititlaniliyayaj miyac amatlajcuiloli Tobías, huan nimantzi quincuepaltiyaya. ¹⁸Quej nopa quichijque pampa miyac tlacame tlen tlali Judá motemacatoyaj ihuaya Tobías pampa imonta eliyaya Se-canías, icone Ara. Nojquiya icone Tobías catli itoca Johanán mosihuaajtjtoyaya ihuaya iichpoca Mesulam, icone Berequías. ¹⁹Tlatoctzitzitzi nopa tlayacanca tlacame hualayayaj huan nechpohuilijayaj para nelía se cuali tlatatl Tobías huan sempa yohuiyayaj quipohuilijayaj Tobías nochi catli na niquijtohuayaya. Huan Tobías nojquiya nechtilaniliyaya miyac amatlajcuiloli para nechmajmatis.

Hanani huan Hananías quimocuitlahuijque Jerusalén

7 Quema ya tijsencajttoyaj nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén huan nochi ipuertas ya tijtlatzquiltijtoyaj, tiquintequimacaque puerta tlamocuitlahuiani, huicani huan levitame para tlamocuitlahuise. ²Huan niquintequimacac ma quipiyaca

tlanahuatili ipan nopa altepetl noicni Hanani huan Hananías catli eliyaya capitán tlen soldados ipan nopa cuartel catli eltoya nozona. Hananías eliyaya se tlatatl catli nelía temachtli huan quitlepanitac Toteco Dios miyac huan amo quen sequinoc. ³Huan na niquinilhui: “Amo xijtlapoca cuapuertas tlen Jerusalén hasta quema ya quistos cuali tonati huan sempa xijtzacuaca nopa puertas quema noja itztose tlamocuitlahuiani. Huan xijtzacuaca nopa puertas cuali huan xijtlalica nopa hueyi teposbarra. Huan nojquiya xiquintequimaca tlacame catli Jerusalén ehuani ma tlamocuitlahuica. Sesen ma quiipya itequi campa ta tijtlalis o nechca ichaj.”

Inintoca catli mocuepque tlen tlali Babilonia

⁴Niquilhui ya nopa pampa nopa altepetl elqui tlahuel hueyi huan san quentzi masehualme itzttoyaj ipani pampa ayamo oncaiyaya calme tlasenahuali. ⁵Huan Toteco Dios nechyoltacani para ma niquinsentilis nochi tlayacanca tlacame, nochi tequitini, huan nochi masehualme para ma moijcuiloca por familias. Ya nicajsic se amatlapohuali ica inintoca catli achtihuiya mocueptoyaj huan ya ni catli nijpanti ijcuilijtoc ipani:

⁶Nica eltoc inintoca nopa israelitame catli ehuani altepetl Jerusalén huan campa hueli ipan tlali Judá catli Nabucodonosor quinhuicac tlali Babilonia para tetequipanotij huan teipa sempa mocuepque ipan Jerusalén huan nopa sequinoc pilaltepetzitzitzi campa ejque. ⁷⁻²⁵Mocuepque ininhuaya nopa tlayacani catli inintoca eliyayaj Zorobabel, Jesús, Nehemías, Azarías, Raamías, Nahamani, Mardoqueo, Bilsán, Misperet, Bigvai, Nehum huan Baana. Nica techilhuía ipan tlaque familia hualajque

nopa tlacame huan quesqui inijuanti
mocuепque tlen nopa familia.

Familia, Quesqui

Paros, 2,172

Sefatías, 372

Ara, 652

Pahat Moab por Jesús a huan Joab, 2,818

Elam, 1,254

Zatu, 845

Zacai, 760

Binúi, 648

Bebai, 628

Azgad, 2,622

Adonicam, 667

Bigvai, 2,067

Adín, 655

Ezequías por icone Ater, 98

Hasum, 328

Bezai, 324

Harif, 112

Gabaón, 95

²⁶⁻³⁸ Huan nica techilhuía inialtepe
canque hualajque nopa tlacame huan
quesqui inijuanti mocuепque tlen nopa
altepetl.

Altepetl, Quesqui

Belén huan Netofa, 188

Anatot, 128

Bet Azmavet, 42

Quiriat Jearim, Cafira huan Beerot, 743

Ramá huan Geba, 621

Micmas, 122

Betel huan Hai, 123

nopa seyoc altepetl Nebo, 52

nopa seyoc altepetl Elam, 1,254

Harim, 320

Jericó, 345

Lod, Hadid huan Ono, 721

Senea, 3,930

Totajtztzi catli mocuепque

³⁹⁻⁴² Huan nica techilhuía quesqui to-
tajtztzi mocuепque tlen tlali Babilonia
huan ipan sesen familia huan quesqui
mocuепque:

Familia, Quesqui

Jedaías, 973

Imer, 1,052

Pasur, 1,247

Harim, 1,017

Levitame catli mocuепque

⁴³ Mocuепque 74 levitame catli itz-
toyaj iixhuihua Josué por Jesús a huan
Cadmiel.

⁴⁴ Mocuепque 148 huicani catli itz-
toyaj iixhuihua Asaf.

⁴⁵ Mocuепque 138 tiopan puerta tlam-
ocuitlahuiani catli itzttoyaj iniixhuihua
Salum, Ater, Talmón, Acub, Hatita huan
Sobai.

⁴⁶ Huan mocuепque tiopan
calijtic tequipanohuani catli itzttoyaj
iniixhuihua:

Ziha, Hasufa, Tabaot,

⁴⁷ Queros, Siaha, Padón,

⁴⁸ Lebana, Hagaba, Salmal,

⁴⁹ Hanán, Gidel, Gahar,

⁵⁰ Reaía, Rezín, Necoda,

⁵¹ Gazam, Uza, Paseah,

⁵² Besai, Mehunim, Nefisesim,

⁵³ Bacbuc, Hacufa, Harhur,

⁵⁴ Bazlut, Mehída, Harsa,

⁵⁵ Barcos, Sísara, Tema,

⁵⁶ Nezá huan Hatifa.

⁵⁷ Huan mocuепque ininteipan ixhui-
hua itequipanojcahua Salomón catli in-
intoca eliyayaj:

Sotai, Soferet, Perida,

⁵⁸ Jaala, Darcón, Gidel,

⁵⁹ Sefatías, Hatil, Poqueret Hazebaim
huan Amón.

⁶⁰ Huajca ica nochi mocuепque 392
catli itzttoyaj iniixhuihua tiopan calijtic
tequipanohuani huan catli itzttoyaj iniix-
huihua itequipanojcahua Salomón.

⁶¹ Huan ipan nopa tonali nojquiya
mocuепque sequinoc tlacame tlen alte-
peme catli itoca Tel Mela, Tel Harsa,
Querub, Adón huan Imer ipan tlali Per-
sia, pero amo quipantijque inintoca ipan
nopa amatlapohuali huan amo huelque

quixnextijque ajqueya inintata, niyon ininhueyi tata, niyon sintla nelía itztoyaj israelitame. ⁶²Elque 642 tlen ni tlacame huan elque iixhuihua:

Delaía, Tobías huan Necoda.

⁶³Huan mocuepque totajtzitzi catli itztoyaj iixhuihua Habaía, Cos, huan Barzilai catli monamicti ihuaya se iich-poca Barzilai tlen tlali Galaad huan quicuili itoca isihua.

⁶⁴Nochi ni totajtzitzi quintemolijque inintoca ipan nopa amatlapohuali huan amo quipantijque. Huajca amo quinquimacaque quen totajtzitzi pampa amo quimatque sintla tlapajpactique o amo.

⁶⁵Huan na nigobernador niquinilhui amo ma quicuaca tlacualistli catli tlatzejtzeloltic para totajtzitzi hasta quema quitlajtlanise TOTECO ica nopa piltetzitzi catli itoca Urim huan Tumim, nopa dados tlatzejtzeloltic, para quimatise sintla eliyayaj totajtzitzi o amo.

⁶⁶“Huajca ica nochi catli mocuepque ipan tlali Judá eliyayaj 42,360 masehualme. ⁶⁷Huan nojquiya mocuepque 7,337 inintequipanojcahua, tlacame huan sihuame. Huan mocuepque 245 huicani, tlacame huan sihuame. ⁶⁸Huan quinhualicatoyaj ininhuaya 736 cahuayojme, huan 245 mulas, ⁶⁹huan 435 camellos, huan 6,720 burrojme.

⁷⁰“Huan sequin tlayacanani ipan familias tlapalehuijque ica tomi para nopa tequitl. Huan na catli nigobernador nitemacac 8 kilos huan tlajco tlen oro, huan 50 tazas, huan 530 ininyoyo totajtzitzi. ⁷¹Huan sequin tetajme ipan familias temacaque 170 kilos tlen oro huan 1,210 kilos tlen plata. ⁷²Huan nochi sequinoc catli itztoyaj ipan nopa altepetl temacaque 170 kilos tlen oro, huan se mil cien kilos tlen plata, huan ⁶⁷ ininyoyo totajtzitzi.

⁷³“Huan teipa nochi totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani,

huicani huan catli tequipanohuayayaj ipan tiopamitl, huan nochi sequinoc israelitame mocuepque ipan inialtepe campa ejque huan mochantijque.”

Esdras tepohuili itlanahuatilhua Moisés

Huan quema ajsiyaya nopa metztli chicome ipan toisraelita xihui [7:73 Elqui huejcayja ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa israelitame ya quipixque ininchajchaj para ipan itztose sesen ipan ialtepe.

8 Huan ipan nopa achtihui tonal tlen nopa metztli chicome [8:1 Elqui huejcayja ipan se 8 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], nochi nopa masehualme quen san se tlatcatl mosentilijque campa quichihuj tianquis ipan Jerusalén iixmelac nopa Atl Puerta. Huan quihuijque tlamachtijquetl Esdras ma quihualica nopa amatlapohuali catli quipixqui nopa tlanahuatilme catli huejcayja TOTECO quinmacatoya israelitame ica Moisés para quipohuas iniixpa. ²Huajca nopa totajtzitzi Esdras quihualicac nopa amatlapohuali iniixpa nopa tlasentililistli ipan nopa achtihui tonal ipan nopa metztli. Nozona itztoyaj nochi tlacame, sihuame huan coneme catli huelyayaj tlamachilíaj. ³Huan Esdras pejqui quipohua nopa amatlapohuali ica ijnaloc huan quipojqui hasta tlajco tona ipan nopa plaza catli eltoya iixmelac nopa Atl Puerta iniixpa nopa tlacame, sihuame huan nochi coneme catli huelqui quimachilíaj.

Huan nochi nopa masehualme tlapactoyaj para ma quimachilica cuali nopa tlanahuatilme catli TOTECO quinmacatoya. ⁴Huan Esdras moquetztzoya tlaixpa huejcayja ipan se tlapachtli catli quicualchijchijtoyaj ica huapali para ipan ma moquetza para nochi huelise quiitase. Huan ipan nopa tlapachtli ipan inejmac moquetztzoyaj Matafías, Sema,

Anías, Urías, Hilcías huan Maasías. Huan ipan iopochco moquetztoyaj Pedaías, Misael, Malquías, Hasum, Hasbadana, Zacarías huan Mesulam. ⁵Huan Esdras quitlapo nopa amatlapohuali huan nochi hueliyayaj quiiitaj pampa itztotya huejcapa. Huan quema pejqui tlapohua, nochi nopa masehualme moquetzque. ⁶Huan Esdras quipaquilismacac TOTECO, yaya Dios catli tlhuel hueyi huan nochi quinanquilijque icamanal ica: “Quej nopa melahuac.” Huan momatlananque para ilhuicac. Teipa motlancuaquetzque huan mohuijtzonque hasta tlalchi huan quihueyichijque TOTECO.

⁷Huan nopa levitame: Jesúa, Bani, Serebías, Jamín, Acub, Sabetai, Hodías, Maasías, Kelita, Azarías, Jozabed, Hanán huan Pelaía; quiixtomayayaj nopa tlanahuatilme catli quipohuayaya para nochi huelque quimachilíaj. ⁸Huan injuanti quipojque chichahuac para nochi quicaquisquíaj huan teipa nopa levitame quinmactijque masehualme tlaque quinequi quiiitos sesen tlamachtli para ma quimachilica cuali huan nochi huelque quimachilijque.

⁹Huan nochi nopa masehualme chocayayaj quema quicaquiyayaj itlanahuatilhua TOTECO. Huajca na niNehemías nopa gobernador, huan Esdras nopa tlamachtijquetl huan nopa levitame tiquinilhuijque ma amo chocaca huan para nopa tonal eliyaya tlatzejtzeltic para TOTECO toDIOS huan para amo ma motequipachoca niyon amo ma chocaca. ¹⁰Huan nojquiya Esdras quinilhui: “Xiyaca xiyolpactoca. Xijcuatij tlacualistli catli más cuali huan xiquijitij xocomeca atl catli más tzopelic. Nojquiya xiquintitlanilica tlacualistli catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quipiyaj para quicuallalise. Ama ni tonal eltoc tlatzejtzeltic huan tlaiyocatlalili para

Toteco. Amo ximotequipachoca pampa nopa paquilstli tijpiyaj ipan TOTECO catli techmaca chichahualistli.”

¹¹Huan nopa levitame nojquiya quinyoltaliyayaj nopa masehualme huan quinilhuijque: “Amo ximotequipachoca pampa tlatzejtzeltic ni tonal para TOTECO.” ¹²Huajca nochi nopa masehualme yajque para quicuatiy huan quiiitij catli más cuali huan quititlanque tlacualistli para catli teicneltzitzitzi. Huan nochi mopaquilismacac huan ilhuichijque pampa quicactoyaj icamanal TOTECO catli quinpohuilijtoyaj huan quinmactijtoyaj.

Quichijque nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzitzi

¹³Huan ipan seyoc tonal nochi catli tlayacanca tetajme, nopa totajtzitzitzi huan nopa levitame mosentilijque ihuaya nopa tlamachtijquetl Esdras para quipohuase ica más tlamocuitlahuili nopa amatlapohuali para noja más quimachilise. ¹⁴Huan quipantijque nopa tlanahuatili campa TOTECO quinahuatijtoya Moisés para nochi israelitame ma quichihuaca pilxajcaltzitzitzi sesen xihuitl huan ipan itztose ipan nopa Ilhuitl tlen Pilxajcaltzitzitzi. ¹⁵Huajca quintitlanque tlayolmelahuani campa hueli ipan nochi altepeme huan ipan Jerusalén para ma teyolmelahuase. Quinilhuijque nochi israelitame ma quisaca quitemotij imacuayohua olivo cuame, apachi cuame, higo cuame o tlen hueli cuahuitl catli quipiya miyac ixihuiyo catli tlaecahuilí para ica mochantise quen TOTECO tlanahuatijtoya. ¹⁶Huajca nochi israelitame yajque cuatitla quitemotij catli ica moxajcaltise. Huan nochi quichijque pilxajcaltzitzitzi inintzonatipa ininchajchaj, o ipan inincalixpa, o icalixpa tiopamitl, o

ipan nopa plazas iniixmelac nopa Atl Puerta huan Efraín Puerta. ¹⁷Huajca nochi israelitame catli mocueptoyaj tlen campa quinhuicatoyaj tetequipanotij mocajque ipan nopa pilxajcaltzitzi catli quichijtoyaj para 7 tonali. Huan nochi tlahuel yolpajque para sempa quitoquilise nopa tlanahuatili catli amo nochime sentic quitoquilijtoyaj hasta quema Josué, icone Nun, huejcajya quinyacanayaya israelitame. ¹⁸Huan ipan sesen nopa chicome tonali ipan nopa ilhuatl Esdras quipojqui nopa amatlapohuali catli quipixqui itlanahuatilhua Toteco Dios. Huan ipan tonali chicueyi quipixque se hueyi tlasentilistli para quihueyichihuase Toteco quen quijto tlanahuatili ma quichihuaca.

**Israelitame mosajque
huan quipohuilijque
TOTECO inintlajtlacolhua**

9 Huan teipa ipan tonal 24 itequi nopa chicome metztlitli ipan toisraelita xihui [9:1 Elqui huejcajya ipan se 31 itequi octubre ipan tocalendario tlen ama.], mosentilijque nochi israelitame para mosahuase. Huan mosajque huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motlalilijque tlali ipan inintzon-teco para quinextise inintequipachol por inintlajtlacolhua. ²Huan moiyocat-lalijque ica masehualme catli amo israelitame huan nochi moquetzque huan iixpa TOTECO quitenpojque inintlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua inintatahua. ³Huan para eyi horas mojmotla inijuanti mocajque ijcatoque huan se quinpohuili tlen nopa amatlapohuali ica itlanahuatilhua TOTECO Dios. Huan para seyoc eyi horas mojmotla quipohuilijque TOTECO Dios inintlajtlacolhua huan quihueyichijque. ⁴Huan tlahuejcapa ipan nopa escalones moquetzayayaj nopa levitame: Jesúa, Bani,

Cadmiel, Sebanías, Buni, Serebías, Bani huan Quenani. Huan chichahuac quino-jnotzayayaj TOTECO Dios. ⁵Huan teipa nopa tlayacanca levitame, Jesúa, Cadmiel, Bani, Hasabnías, Serebías, Hodías, Sebanías huan Petaías quinilhuijque nopa masehualme: “Ximoquetzaca huan xijhueyichihuaca TOTECO Dios catli ipa itztoya para nochipa huan para nochipa itztos.” Huan quijtojque:

“Nochi ma timitzhueyichihuaca huan ma timitzpaquilismacaca, TOTECO Dios, pampa ta tlahuel tihueyi huan tlahuel ticuajcualtzi. ⁶TOTECO, san ta tiyojtzitzi tiDios huan amo aqui seyoc. Ta tijchijqui ilhuicac campa tiitztoc huan nopa ilhuicactli campa sitlalime. San ta tijchijchijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. San ta tijchijchijqui nochi huejhueyi atl huan nochi catli nozona itztoque. Ta tiquinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Nochi tequihuajme ipan ilhuicac motlancuaquetzaj moixpa ta.

⁷“Ta tiTOTECO Dios catli tijtlapejpeni Abram huan tijquixti ipan tlali Ur, inintlal nopa caldeos huan tijtocaxtlali Abraham. ⁸Tiquitac para temachtli iyolo moixpa. Huan ihuaya tijchijqui se camanal sencahuali para tiquinmacasquía iixhuhua nopa tlalme catli iniacahua nopa cananeos, heteos, amorreos, ferzeos, jebuseos, huan gergeseos. Huan tijtlamichijtoc nochi catli tijtencajqui pampa nelía tixitlahuac.

⁹“Ta tiquitac quenicatza tlaiyohuiyayaj tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto. Tijcajqui quema mitztlajtlanjique tlapalehuili iteno nopa Hueyi Atl Chichiltic. ¹⁰Huan tijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iixpa Faraón, huan nochi itequipanojcahua huan nochi tlen tlali Egipto ehuan. Tiquinmanahui israelitame ininmaco pampa tiquitac quenicatza mohueyimatiyayaj Egipto ehuan huan quenicatza

quinchihuiliyayaj catli fiero. Huajca tijchijqui para nochi masehualme ma mitziximatica huan hasta ama nochi mitziximatij para tlhuel hueyi mochicahualis. ¹¹ Tijxelo nopa hueyi atl iniixpa huan nochi israelitame panoque tlajco hueyi atl ipan tlali huactoc. Huan nochi inincualancaitacahua tiquinmajcajqui campa más huejcatla quen quihahuíaj se tetl huan yohui hasta atzintla huan nozona mocahua. ¹² Tonaya tiqinyacanqui ipan ojtli ica se hueyi mixtli huan tlayohua ica se hueyi tlilelemectli para tlauhijtiyas campa nejnentiyohuiyayaj.

¹³ “Ta tihualtemoc ipan nopa tepetl Sinaí, huan ticamanaltic ininhuaya israelitame huan tiquinmacac cuali tlamachtilme huan tlanahuatilme catli xitlahuac, huan catli melahuac huan catli cuali. ¹⁴ Tiquinmacac tlanahuatilme ica quenicatza ma mosiyajquetzaca ipan sábadó nopa tonal catli tlaiyocatlalili para ta. Quena, ica motequipanojca Moisés tiquinmacac tlanahuatilme huan tlamachtilme para ma quichihuaca. ¹⁵ Tiquinmacac pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac quema mayanayayaj. Huan quema amiquiyayaj, ta tijchijqui ma quisa atl ipan se tetl hueyi. Huan tiquinilhui ma calaquica huan ma moaxcatlica nopa tlali catli tiqintencahuili tiquinmacasquía.

¹⁶ “Pero tohuejcapan tatahua tlhuel mohueyimatque huan moyoltetilijque huan amo quichihuilijque cuenta motlanahuatil. ¹⁷ Amo quinejque mitztlacauilise. Amo quielnamijque nochi nopa tiochicahual nextili catli ta tijchijtoya iniixpa. Huajca motzontochonchijque huan quitlalijque se tlayacanquetl para sempa quihuicasquía ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic. Pero ta, tiToteco Dios catli titetlapojpolhuía huan catli tijpiya hueyi

moyolo. Ta amo nimantzi ticalani. Titetlasojtla huan hueyi motlaicnelil, huajca amo tiqintlahuelcajqui.

¹⁸ “Masque quichijque se becerro tlen oro, huan masque quijtojqe para ya inon elqui inindios catli quinquixti ipan tlali Egipto, huan tlhuel hueyi mitzmahuispolojque, ¹⁹ ta catli tlhuel hueyi motlaicnelil, amo tiquincajtejqui ipan huactoc tlali campa amo tleno onca. Amo tiquinquixtli nopa hueyi mixtli catli quinyacanqui tonaya, niyon nopa tlilelemectli catli quintlahuili tlayohua para ma quimatica catlique ojtli ipan yase. ²⁰ Huan tiquinmacac moTonaltzi catli cuali para quinmachtis. Amo tiquinquixtli nopa maná catli eliyaya inintlacualis. Niyon amo tiquinquixtli atl quema amiquiyaya. ²¹ Para 40 xihuitl tiquinmacayaya nochi catli monejqui ipan nopa huactoc tlali huan amo tleno quinpolo. Ininyoyo amo sosolijqui huan iniicixhua amo sasamacaque.

²² “Tiqinpalehui para quintlanque miyac tlanahuatiani huan tlalme ica miyac ininmasehualhua. Tiquinmacac tlalme hasta nopa nepamitl catli más huejca. Moaxcatijque Hesbón catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Sehón huan moaxcatijque Basán catli eliyaya itlal Tlanahuatijquetl Og. ²³ Huan tiquinmiyaquili ininconeua quen elisquíaj sitlalime ipan ilhuicac. Huan tiqinhualicac ipan ni tlali catli tiquinilhijtoya inintatahua ma calaquica huan ma moaxcatlica. ²⁴ Huajca elque ininconeua catli hualajque ipan ni tlali huan moaxcatijque. Iniixpa tiqintlanque nopa cananeos catli achtihuiya itztoyaj nica. Tiquinmactili israelitame inintlanahuatijcahua cananeos ininhuaya ininmasehualhua para ma quinchihuilica catli injuanti quinequisquíaj. ²⁵ Huan injuanti calajque campa altepeme catli más cuali tlasencahuali, huan ipan tlalme catli

más cuali. Moaxcatijque calme catli tejtemitoya ica nochi tlamantli catli más cuali huan amelme catli ya tлахahuali. Moaxcatijque xocomeca milme, huan olivo milme huan milme ica nochi tlamantli cuame catli ya quiپیayayaj inintlajca hasta onmocahua. Huan quicuajque hasta cuali ixhuique, huan hasta motomajque huan tlahuel pajque ica nochi catli cuali tiqinchihuilijtoya.

²⁶ “Pero masque quej nopa tiqintiochijqui, amo mitztlepanitaque. San motzontochonoyque huan amo quinejque quitase motlanahuatilhua. Quinmictijque motlajtol pannextijcahua catli quinnoynotzayayaj chicahuac para ma moyolcuepaca ica ta. Tlahuel mitzixpanoque. ²⁷ Huajca yeca tiquinmactili ininmaco inincualancaitacahua para ma quintlajiyohuiltica. Huan quema tlaijiyohuiyayaj, mitztlajtlanjique xiquinpalehui, huan ta ica mohueyi tlaicnelilis, tiqintlacaquili huan tiquinmacac tlanahuiani para ma quinmaquixtica ininmaco inincualancaitacahua.

²⁸ “Pero quema ya oncayaya se quentzi tlashuilitli, inijuanti sempa quichihuayayaj catli fiero moixpa huan yeca tiquincajqui ma huetzica ininmaco inincualancaitacahua huan para inijuanti ma quintlanica. Huan yeca sempa mitztlajtlanjique motlapalehuil huan ta, tlen ilhuicac, tiqintlacaquili huan pampa tiqintlasojtlac, tiquinmanahui tlen inincualancaitacahua. Huan quej nopa panoc miyac hueltas.

²⁹ “Tiqinilhuiyaya sempa ma quichihuaca catli quijtohua motlanahuatilhua, pero inijuanti tlahuel motlepanitayayaj huan amo quicajque catli tiquinnahuati. Noja más quiixpanoque motlanahuatilhua catli quichihua para masehualme ma itztoca ica cuali sintla qitoquilíaj. Pero inijuanti más motzontochonchijque, huan moyoltetilijque huan amo

mitztlacaquilijque. ³⁰ Huan para miyac xihuitl tijpixqui hueyi moyolo ica inijuanti. Huan ica moTonal tijnequiyaya tiqintlanamiquiltis pampa tiquinmacac motlajtol pannextijcahua mocamanal para quinilhuse tlaque inintlajtlacolhua, pero inijuanti amo quinchihuilijque cuenta. Huajca yeca tiquinmactili sempa ininmaco inincualancaitacahua ipan ni tlali para ma quintlatzacuiltica. ³¹ Pero pampa ta tlahuel titetlasojtla, amo tiqintzontlamilti, niyon amo tiqintlahuelcajqui pampa ta tiToteco Dios catli hueyi moyolo huan tlahuel titeicnelía.

³² “Toteco Dios, ta catli tihueyi huan tijpiya hueyi mochicahualis. Ta catli titemajmati huan tijtlamichihua nochi catli tijtencahua para tijchihuas, ama na nimitztlajtlanía amo xiquelcahua totlajiyohuilis. Amo xiquelcahua quen tlaijiyohuijtoque catli totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi, totlajtol pannextijcahua, tohuejcapan tatahua huan nochi momasehualhua tlen quema nopa Asiria tlanahuatiani techtlanque huan hasta ama ni tonal. ³³ Ta amo motlajtlacol nochi catli techpanotihualajtoc pampa ta tijchijtoc catli xitlahuac huan tojuanti tlahuel titlajtlacolchijtoque. ³⁴ Totlanahuatijcahua, totlayacancahua, totajtzitzi huan tohuejcapan tatahua amo qitoquilijque motlanahuatilhua. Amo quichihuilijque cuenta catli tiquinilhuiyaya ma quichihuaca. ³⁵ Quema ajsitoj ipan inintlal huan quipixque inintlanahuatijcahua pampa tiqintiochijqui miyac, amo mitzhueyitalijque. Masque tiquinmacac ininmaco hueyi tlali catli miyac itlajca, amo quicajque inintlajtlacolhua.

³⁶ “Huan ama timocueptoque titetequipanohuani ipan ni cuali tlali catli tiquinmacac tohuejcapan tatahua para ma quicuaca nochi catli

cuali quipiya. ³⁷ Pero ama nochi cuatlactli catli onca mocahua para tlanahuatiani catli ta tiqintlalijtoc para technahuatise por totlajtlacolhua. Nojquiya tojuanti totlacayohua huan totlapiyahlua tiitztoque ininmaco para ma techchihuilica catli quinequij huan yeca miyac titlajiyohuáfaj.

Inintoca catli motemacaque para quitequipanose TOTECO

³⁸ “Pero masque nochi ni tlamantli panotoc, ama tojuanti tijchihuaj ni tlajcuiloli campa tojuanti, totlayacanc-ahua, tolevitajhua huan tototajtzitzi timotemacaj para temachtli tijtoquilise motlanahuatilhua huan yeca nochi tojuanti tijtlaláfaj totoca ipan ni tlajcuiloli.”

10 Huan nica eltoc totoca tojuanti catli timotocaxtlalijque ipan amatl:

Na niNehemías, niicone Hacialías, catli nigobernador.

Huan totajtzitzi catli motocaxtlalijque elque Sedequías, ² Seraías, Azarías, Jeremías,

³ Pasur, Amarías, Malquías.

⁴ Hatús, Sebanías, Maluc,

⁵ Harim, Meremot, Obadías,

⁶ Daniel, Ginetón, Baruc,

⁷ Mesulam, Abías, Mijamín,

⁸ Maazías, Bilgai huan Semaías.

⁹ Huan levitame catli motocaxtlalijque elque:

Jesúa, icone Azanías, Binúi catli se iixhui Henadad, huan Cadmiel,

¹⁰ ihuaya ininlevita icnihua: Sebanías,

Hodías, Kelita, Pelaías, Hanán,

¹¹ Micaía, Rehob, Hasabías,

¹² Zacur, Serebías, Sebanías,

¹³ Hodías, Bani, huan Beninu.

¹⁴ Huan motocaxtlalijque tlayacanani ipan nopa masehualme:

Paros, Pahat Moab, Elam, Zatu, Bani,

¹⁵ Buni, Azgad, Bebai,

¹⁶ Adonías, Bigvai, Adín,

¹⁷ Ater, Ezequías, Azur,

¹⁸ Hodías, Hasum, Bezai,

¹⁹ Harif, Anatot, Nebai,

²⁰ Magpías, Mesulam, Hezir,

²¹ Mesezabeel, Sadoc, Jadúa,

²² Pelatías, Hanán, Anaías,

²³ Oseas, Hananías, Hasub,

²⁴ Halohes, Pilha, Sobec,

²⁵ Rehum, Hasabna, Maasías,

²⁶ Ahías, Hanán, Anán,

²⁷ Maluc, Harim huan Baana.

Israelitame quitestigojquetzque Toteco nochi catli quichihuasquáfaj

²⁸ Huan nochi sequinoc masehualme, nopa sequinoc totajtzitzi, levitame, puerta tlamocuitlahuiani, huicani, tiopa tequipanohuani, huan nochi sequinoc catli moyocatlalijque tlen masehualme catli amo quiximatij Toteco Dios catli nozona itztoyaj, nochi motemacaque para quitequipanose Toteco Dios ininhuaya ininsihuajhua huan ininconeuhua catli ya hueliyayaj tlamachiláfaj, ²⁹ nochi mosansejcotilijque huan sentic ininhuaya iniciñihua huan inintlacancanahua tlatestigojquetzque para quitlamichihuase nochi itlanahuatilhua Toteco Dios catli quinmacatoya ica itequipanojca Moisés. Nojquiya tlatestigojquetzque para quichihuase nochi camanali, tlamachtlime huan leyes catli TOTECO quinilhujtoc. Huan sintla amo, huajca injuanti quiselisquáfaj nochi nopa tlatelchihualistli catli quinamiqui quinajsis.

³⁰ Huan nochi nopa masehualme quijtojque: “Tijcahuaj tocamanal para amo tiquincahuilise toichpocahua ma monamictica ininhuaya tlacame catli amo israelitame, huan niyon totelpocahua ininhuaya ichpocame catli amo israelitame. ³¹ Sintla masehualme catli amo israelitame quihualicase tlamantli para quinamacase ipan sábado quema timo-

siyajquetzaj o ipan tlen hueli tonali catli tlatzejtzeltic para TOTECO, huajca amo tiquntlacohuise. Nojquiya quema ajsi nopa chicome xihuitl tijcahuilise ma mosiyajquetzas nopa tlali huan amo tleno tijtocase huan tiquntlapojpolhuise nochi israelitame catli techtlahuiquilfaj.

³²“Nojquiya tiqijtohuaj para sesen xihuitl titemacase nahui gramos tlen plata tomi para itiopa Toteco Dios huan nochi itequi. ³³Elis para nopa pantzi catli quinextfaj iixpa, huan para nopa tlacajcahualistli tlen harina, huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili catli tlatoctz-itzi monequi, huan nopa tlacajcahualistli ipan tonali para ma timosiyajquetzaca, huan quema yancuic metztlí, huan nochi nopa ilhuime catli yaya quitlalijtoc. Nojquiya elis para gastos ica tlamantli tlatzejtzeltique, huan nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli para quiixtzacuas totlajtlacolhua tiisraelitame iixpa, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli monequi motequihuis ipan itiopa Toteco Dios.

³⁴“Nojquiya timahuiltijtoque ica nopa piltetzitzi para tijmatise catlique familia tlen totajtzitzi, tolevita icnihua o sequinoc tiisraelitame techtocarohua para ma tijhuicaca cuahuil huan ipan catlique tonal ipan sesen xihuitl monequi tijhuicase nopa cuahuil para quitlatise ipan itlaixpa Toteco Dios quen yaya tlanahuati ma tijchihuaca ipan itlanahuatilhua.

³⁵“Nojquiya sesen xihuitl titlategojquetzaj para tijhuicase ipan itiopa TOTECO itlajca catli achtihui quisa tlen totlatochua huan inintlajca catli achtihui temaca nochi cuame catli tijpiyaj.

³⁶“Nojquiya tiqijtohuaj para tijhuicase ipan itiopa Toteco Dios toachtihui cone, huan iniachtihui conehua tohuacaxhua huan toborregojhua. Huan tiquinmacase nopa totajtzitzi catli quitequipanohuaj

Toteco Dios quen quijtohua nopa tlanahuatilme.

³⁷“Nojquiya tijhuicase para nopa totajtzitzi nopa achtihui harina, nopa achtihui cuatlactli tlen sesen cuahuil, nopa achtihui xocomeca atl huan nopa achtihui aceite hasta campa quiajocuisse ipan tiopamitl. Huan para nopa levitame, tijhuicase se chiquihuitl ipan sesen majtlactli chiquihuitl tlen nochi catli temaca total huan ya nopa elis todiezmo. Huan nopa levitame quiselise huan quisentilise ipan nochi topilaltepztitzi pampa quej nopa inintequi.

³⁸“Huan nozona ininhuaya nopa levitame catli quiselíaj diezmos itztos se totajtzitzi catli se iixhui Aarón. Huan se chiquihuitl tlen sesen majtlactli chiquihume catli quiselise para diezmos tlen tlacualistli, nopa levitame quiajocuisse ipan nopa cuarto ipan itiopa Toteco Dios campa tlaajocuij. ³⁹Pampa israelitame ininhuaya nopa levitame quin-tequimacatoc Toteco Dios para quiajocuisse nopa tlacajcahualistli tlen trigo, xocomeca atl, huan aceite ipan nopa cali campa quiajocuij nopa tlamantli tlatzejtzeltic para quitequihuisse totajtzitzi, huan puerta tlamocuitlahuiani huan huicani.

“Huajca nica tijcahuaj tocamanal para amo tijcahuase tijmacase itiopa Toteco Dios catli monequi nozona.”

Nopa yancuic ehuaní ipan altepetl Jerusalén

11 Nopa tlayacanani tlen israelitame ya mocahuayayaj para itztose ipan altepetl Jerusalén. Pero nochi sequinoc israelitame monejqui mahuiltise ica piltetzitzi para quitase ajqueya más itztoquij nozona pampa monequi se ipan sesen majtlactli tlacame mochantis para mocahuas ipan altepetl Jerusalén, nopa altepetl tlatzejtzeltic para TOTECO. Huan nopa seyoc chic-

nahui yasquíaj itztotij ipan sequinoc altepeme. ²Huan sequin tlacame ica ininpaquilis motemacaque para mocahuase altepetl Jerusalén. Huan nochi israelitame quintiochijque pampa quej nopa monequiyaya.

³Huan ya ni inintoca nopa tlayacani ipan sequinoc estados catli mocahuacoj ipan Jerusalén. Nechca nochi masehualme, totajtzitzi, levitame, tiopa tetequipanohuani huan iniixhuihua Salomón itequipanojcahua noja mocajque ipan ininchajchaj ipan miyac pilalpetzitzitzi ipan tlali Judá. Pero sequin masehualme tlen tlali Judá hualajque huan mochantijque ipan altepetl Jerusalén.

⁴Sequin masehualme tlen nopa huejhueyi familias Judá huan Benjamín hualajque para mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

Tlen iixhuihua Judá mocajque ipan Jerusalén: Atafías, icone Uzías, catli elqui icone Zacarías, catli elqui icone Amarías, catli elqui icone Sefatías, catli elqui icone Mahalaleel, catli elqui se ipan ifamilia Fares. ⁵Nojquiya hualajqui Maasías, icone Baruc, catli elqui icone Colhoze, catli elqui icone Hazafías, catli elqui icone Adafías, catli elqui icone Joiarib, icone Zacarías, catli elqui icone Siloni.

⁶Huajca ica nochi sequinoc catli iixhuihua Fares catli mocajque altepetl Jerusalén eliyayaj 468 tlacame catli tetique para tlahuilanase.

⁷Tlen iixhuihua Benjamín mocajque ipan Jerusalén: Salú, icone Mesulam, catli elqui icone Joed, catli icone Pedaías, catli icone Colaías, catli icone Maasías, catli icone Itiel, catli elqui icone Jesafías. ⁸Huan ica Salú mocajque Gabai huan Salai huan sequinoc catli para nochi mochijque 928. ⁹Huan inintlayacanca ipan nopa altepetl elqui Joel, icone Zicri, huan iniompa tlayacanca elqui Judá, icone Senúa.

¹⁰Tlen nopa totajtzitzi mocajque ipan Jerusalén: Jedaías, icone Joiarib, Jaquín, ¹¹huan Seraías, icone Hilcías, catli elqui icone Mesulam, catli icone Sadoc, catli icone Meraiot, catli icone Ahitob, catli elqui se tlayacanquetl ipan itiopa Toteco Dios. ¹²Huan inijuanti ininhuaya catli tequitiyayaj ipan tiopamitl eliyayaj 822. Nojquiya hualajqui para mocahuas Adafías, icone Jeroham, catli elqui icone Pelafías, catli icone Amsi, catli icone Zacarías, catli icone Pasur, catli icone Malquías, ¹³huan ininhuaya nochi iteiximatcahua catli tlayacanani tlen ininchaj ehuani mochihuayayaj 242. Nojquiya hualajqui para mocahuas Amasai, icone Azareel, catli elqui icone Azai, catli icone Mesilemot, catli elqui icone Imer. ¹⁴Huan ihuaya hualajque 128 ihuampoyohua catli quinyacanayayaj ininchaj ehuani huan eliyayaj tlacame catli tlahuel tetique. Huan quinyacanayayaj Zabdiel, icone Gedolim.

¹⁵Tlen nopa levitame mocajque ipan Jerusalén: Semaías, icone Hasub, catli elqui icone Azricam, catli icone Hasabías, catli elqui icone Buni. ¹⁶Huan mocajque Sabetai huan Jozabad catli eliyayaj tlayacanca levitame, catli quinquimacatoyaj para quiyacanase nochi tequitl calteno ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷Huan mocajqui ipan Jerusalén Matanías, icone Micaía, catli elqui icone Zabdi, catli icone Asaf. Yaya catli motlatlajti quema quipehualti sesen culto para quitlascamatise Toteco Dios. Nojquiya mocajqui Bacbuquías catli nopa ompa para tlayacanas huan teipa Abda, icone Samúa, catli elqui icone Galal, catli elqui icone Jedutún. ¹⁸Huajca nochi ni levitame catli mocajque ipan altepetl Jerusalén mochijque 284.

¹⁹Tlen nopa puerta tlamocuitlahuiani mocajque ipan Jerusalén: Acub, Talmón huan iniicnihua catli nojquiya quimocuitlahuijque puertas. Huan ica nochi mochijque 172.

Nopa masehualme catli itzttoyaj ipan sequinoc altepeme

²⁰Huan nopa sequinoc israelitame, totajtzitzi huan levitame mochantijque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá campa quiselijtoyaj tlali tlen ininhuejcapan tatahua. ²¹Pero nopa tlacame catli tequipanohuayayaj tiopan calijtic mochantijque ipan nopa tepetl Ofel nechca Jerusalén. Inintlayacanc-ahua eliyaya Ziha huan Gisa.

²²Huan nopa tlayacanquetl tlen levitame catli itzttoyaj ipan Jerusalén eliyaya Uzi catli elqui icone Bani, catli elqui icone Hasabías, catli icone Matanías, catli icone Micaía, catli elqui se iixhui Asaf. Huan nochi iixhuihua Asaf itzttoyaj huicani ipan tiopamitl. ²³Huan nopa huicani mocajque imaco tlanahuatili catli hualajqui tlen nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Persia. Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuatiyaya catli quichihuasquíaj mojmostla.

²⁴Huan Petaías, icone Mesezabeel, catli elqui se tlen iixhuihua Zera, catli elqui icone Judá, yaya elqui itequipanojca nopa tlanahuatijquetl para quiitas nochi tlamantli ica israelitame.

Nopa masehualme catli itzttoyaj ipan sequinoc pilaltepetzitzi

²⁵Huan sequinoc iixhuihua Judá mocajque para itztose ipan altepeme Quiriat Arba, Dibón huan ipilaltepetzitzi, Jecabseel huan ipilaltepetzitzi, ²⁶Jesúa, Molada, Bet Pelet, ²⁷Hazar Sual, Beerseba huan ipilaltepetzitzi, ²⁸Siclag, Mecona huan ipilaltepetzitzi, ²⁹Enrimón, Zora, Jarmut, ³⁰Zanoa, Adulam huan inipilaltepetzitzi, Laquis huan imilhua

huan Azeca huan ipilaltepetzitzi. Huajca iixhuihua Judá mochantijtoyaj tlen altepetl Beerseba hasta nopa tlamayamitl catli itoca Hinom.

³¹Huan injuanti catli eliyayaj ipan nopa hueyi familia tlen iixhuihua Benjamín mochantijque ipan altepeme: Geba, Micmas, Aía, Betel huan ipilaltepetzitzi, ³²Anatot, Nob, Ananías, ³³Hazor, Ramá, Gitaim, ³⁴Hadid, Seboim, Nebalat, ³⁵Lod, Ono huan ipan nochi nopa tlamayamitl campa itzttoyaj nopa tlacame catli quipixque miyac yajatili para quichihuase miyac tlamantli.

³⁶Huan quintitlanque sequinoc levitame catli itzttoyaj ipan tlali Judá para ma itztotij ipan inintlal iixhuihua Benjamín.

Totajtzitzi huan levitame catli hualajque ihuaya Zorobabel

12 Ya ni techillhuía catli totajtzitzi huan levitame mocuepque ihuaya Zorobabel, icone Salatiel, huan ihuaya Jesúa. Inintoca nopa totajtzitzi elque:

Seraías, Jeremías, Esdras,

² Amarías, Maluc, Hatús,

³ Secanías, Rehum, Meremot,

⁴ Iddo, Gineto, Abías,

⁵ Mijamín, Maadías, Bilga,

⁶ Semaías, Joiarib, Jedaías,

⁷ Salú, Amoc, Hilcías, huan Jedaías.

Nochi ya ni eliyayaj tlayacanani tlen totajtzitzi huan inintlapalehuijcahua ipan nopa tonali quema tequitiyaya Jesúa.

⁸Huan nopa levitame catli mocuepque ininhuaya elque: Jesúa, Binúi, Cadmiel, Serebías, Judá huan Matanías catli ica ihuampoyohua tlayacanayayaj ipan huicatl para quitlascamatise TOTECO ipan tlasentililistli. ⁹Nojquiya iniicnihua Bacbuquías huan Uni moquetzayayaj iniixmelac huan tlapalehuiyayaj ipan tlasentililistli.

¹⁰Nopa hueyi totajtzi Jesúa quipixqui itelpoca, Joiacim.

Joiacim elqui itata Eliasib.

Eliasib teipa elqui itata Joiada.

¹¹Joiada teipa elqui itata Jonatán.

Jonatán teipa elqui itata Jadúa.

**Totajtzitzi quema Joiacim
elqui hueyi totajtzi.**

¹²Nica eltoc inintoca nopa tlayacanca totajtzitzi catli quinyacanayayaj ininhueyi familia tlen totajtzitzi huan tequitque imaco Joiacim quema yaya eliyaya hueyi totajtzi:

Meraías quinyacanayaya ichaj ehuan
Seraías.

Hananías quinyacanayaya ichaj ehuan
Jeremías.

¹³Mesulam quinyacanayaya ichaj
ehuan Esdras.

Johanán quinyacanayaya ichaj ehuan
Amarías.

¹⁴Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuan
Melicú.

José quinyacanayaya ichaj ehuan
Sebanías.

¹⁵Adna quinyacanayaya ichaj ehuan
Harim.

Helcai quinyacanayaya ichaj ehuan
Meraiot.

¹⁶Zacarías quinyacanayaya ichaj ehuan
Iddo.

Mesulam quinyacanayaya ichaj ehuan
Ginetón.

¹⁷Zicri quinyacanayaya ichaj ehuan
Abías.

Piltai quinyacanayaya ichaj ehuan
Miniamín huan Moadías.

¹⁸Samúa quinyacanayaya ichaj ehuan
Bilga.

Jonatán quinyacanayaya ichaj ehuan
Semaías.

¹⁹Matenai quinyacanayaya ichaj ehuan
Joiarib.

Uzi quinyacanayaya ichaj ehuan
Jedaías.

²⁰Calai quinyacanayaya ichaj ehuan
Salai.

Eber quinyacanayaya ichaj ehuan
Amoc.

²¹Hasabías quinyacanayaya ichaj
ehuan Hilcías

huan Natanael quinyacanayaya ichaj
ehuan Jedaías.

²²Quema Darío tlanahuatiyaya ipan tlatli Persia quichijque se lista ica inintoca nopa tlayacanani tlen familias tlen levitame huan totajtzitzi. Quichijque ipan nopa tonali quema Eliasib, Joiada, Johanán huan Jadúa eliyayaj huejhueyi totajtzitzi. ²³Huan nopa tlayacanca levitame quijcuiljoque inintoca ipan se amatlapohuali hasta ipan nopa tonali quema itztoya hueyi totajtzi Johanán, icone Eliasib.

²⁴Huan nopa levitame catli tlayacanani elque: Hasabías, Serebías huan Jesúa, icone Cadmiel. Huan iniicnihua catli san se ininchaj ehuan moquetzayayaj iniixmelac ipan nopa tlasentililistli para quipaquilismacase huan quitlas-camatise Toteco Dios quema quintocarohua tequitise. Quej nopa tlapalehuiyayaj quen huejcayja tlanahuatijtoya David catli elqui itequipanojca Toteco Dios.

²⁵Huan Matanías, Bacbuquías, Obadías, Mesulam, Talmón huan Acub eliyayaj puerta tlamocuitlahuiani.

²⁶Inijuanti tequipanojque quema Joiacim, icone Jesúa huan iixhui Josadac, eliyaya hueyi totajtzi, huan na niNehemías nieliyaya gobernador, huan Esdras eliyaya totajtzi huan tlamachtijquetl.

**Ilhuichijque pampa ya
quisencajque nopa tepamitl**

²⁷Quema ajsic tonali para quiiyocatlalise para TOTECO nopa yancuic tepamitl para altepetl Jerusalén catli ya quitlamicualchijchijtoyaj, huajca quintemojque nochi levitame ipan

campa hueli altepeme huan quinhual-icaque hasta altepetl Jerusalén para tlapalehuise ipan nopa ilhuitl. Quinejque ma quihueyichihuaca TOTECO ica paquilistli, huan ica huicatl para quitlascamatise, huan ica tlatzotzonali ipan panderos, arpas, huan liras. ²⁸Huan nojquiya hualajque nopa levita huicani catli itztoyaj ipan pilaltepertzitzi nechca Jerusalén huan ipan nopa altepeme tlen nopa netofatitame. ²⁹Huan nojquiya hualajque huicani tlen Gilgal, tlen nopa mili nechca Geba huan tlen Azmavet pampa nochi catli huicani mochantijtoyaj yahualtic altepetl Jerusalén. ³⁰Achtihui nochi nopa totajtzitzi huan levitame motlapajpacchijque. Huan nojquiya quintlapajpacchijque nochi israelitame, huan nopa puertas tlen nopa altepetl huan nopa tepamitl.

³¹Teipa niquinnahuati tequitini ipan tlali Judá ma tlejcoza itzonatipa nopa tepamitl. Huan niquintlali ome pamitl tlen huicani. Nopa achtihui pamitl nejnenque ica inejmac itzonatipa nopa tepamitl hasta nopa Tlasoli Puerta. ³²Huan Osaías quintoquili ica tlajco nopa tequitini tlen tlali Judá, ³³inihuaya Azarías, Esdras, Mesulam, ³⁴Judá, Benjamín, Samaías huan Jeremías. ³⁵Huan quintoquilijque sequin totajtzitzi catli quipitzayayaj tlapitzali. Teipa yajqui Zacarías, icone Jonatán, catli elqui icone Semaías, catli elqui icone Matanías, catli elqui icone Micaías, catli elqui icone Zacur, catli elqui icone Asaf. ³⁶Huan inintepotzco yajque Zacarías iicnihua, Semaías, Azarael, Milalai, Gilalai, Maai, Natanael, Judá huan Hanani catli tlatzotzonayayaj ica itlatzotzonahua David catli huejcayja eliyaya itequipanojca Toteco Dios. Huan nopa tlamachtijquetl Esdras quinyacanayaya. ³⁷Huan quema

ajsitoj campa nopa Ameli Puerta quisenhuiquilijque nejnenque huan tlejcoque ipan nopa ojtli tlen escalones catli yohui hasta campa itoca laltepe David. Teipa tlejcoque campa xtlejco nopa tepamitl huan panoque ica huejcapa ichaj David hasta nopa Atl Puerta ica campa hualquiza tonati.

³⁸Huan nopa seyoc pamitl tlen huicani nejnenque ica iopochco, huan na niNehemías, niyohuiyaya iniica, itzonatipa nopa tepamitl ica ne seyoc tlajco masehualme. Huan tijpanoque nopa tetzoptli catli itoca Horno Torre, huan hasta campa más patlahuac nopa tepamitl. ³⁹Huan tijpanoque itzonatipa nopa Efraín Puerta, nopa Sosolitic Puerta, nopa Michi Puerta, nopa tetzoptli itoca Torre tlen Hananeel, huan nopa seyoc tetzoptli catli itoca Torre tlen Hamea. Teipa tijpanoque hasta nopa Borrego Puerta huan timoquetzatoj campa Caltlatzactli Puerta. ⁴⁰Huan teipa nochi ome pamitl tlen huicani huan na huan tlajco nopa tequitini tiyajque hasta itiopa Toteco Dios campa timoquetzatoj.

⁴¹Tinejnemiyayaj inihuaya nopa totajtzitzi catli tlapitzayayaj catli inintoca: Eliacim, Maaseías, Miniamín, Micaías, Elioenai, Zacarías huan Hananías, ⁴²huan nopa huicani catli huicayayaj chicahuac catli inintoca: Maasías, Semaías, Eleazar, Uzi, Johanán, Malquías, Elam huan Ezer. Huan Izrahías quinyacanayaya.

⁴³Huan ipan nopa tonal quitlatijque miyac tlacajcahualistli para Toteco huan nochi paquiyayaj miyac pampa Toteco Dios quinmacatoya se hueyi paquilistli. Hasta nojquiya sihuame huan coneme tlahuel paquiyayaj huan nopa tlahuejchihualistli tlen paquilistli ipan altepetl Jerusalén quicaquiyayaj hasta huejca.

**Nehemías quiyancuili nochi
itequi nopa tiopamitl**

⁴⁴Huan ipan nopa tonal quintlalijque tlacame para quimocuitlahuise nopa cali campa quiajocuise nopa nemactli, nopa achtihui pixquistli huan nopa diezmos catli quihualicayayaj masehualme. Monequi quisentilise tlen nochi milme ipan nochi altepeme catli itlanahuatilhua Moisés quiijto pampa ya nopa quintocaro nopa totajtzitzi huan levitame. Huan nopa masehualme tlen tlali Judá paquiyayaj para temacase pampa nopa totajtzitzi huan levitame quintequipanohuayayaj. ⁴⁵Huan nopa totajtzitzi, huan levitame, ininhuaya nopa huicani, huan puerta tlamocuitlahuiani quihueyichijque Toteco Dios huan motlapajpacchijque quen quiijto nopa tlanahuatilme catli David huan Salomón quinmacaque. ⁴⁶Pampa hasta huejcajya quema itztoyaj David huan Asaf, itztoyaj tlayacanani catli quinyacanayayaj huicani para quihueyichihuse huan quitlascamatilise Toteco Dios.

⁴⁷Huajca ipan ni tonali quema Zorobabel huan na, niNehemías, titlayacanayayaj, nochi israelitame quihualicayayaj nopa tlacualistli catli mojmotla monequiyaya para nopa huicani huan nopa puerta tlamocuitlahuiani huan nojquiya para nopa levitame. Huan nopa levitame teipa quiiyocatliayayaj se diezmo para iteipan ixhuhua Aarón, nopa totajtzitzi ma quitequihuica.

**Nopa cuali tlamantli
catli pejque quichihuaj**

13 Huan ipan nopa tonali quema quipohuayayaj tlamiyacapa iniixpa nopa israelitame iamatlaphual Moisés, quipantijque ijcuilijtoc ipan nopa amatl para niyon se amonita o moabita masehuali amo

quema huelis mosentilis ininhuaya imasehualhua Toteco Dios. ²Quej nopa elqui pampa amonitame huan moabitame amo quisque para quinnamiquiquij israelitame ica catli quicuase huan catli quiiijise huejcajya. Quinchihuilijtosquíaj israelitame catli cuali, pero amo ya nopa quichijque. Inijuanti quitlaxtlahuijque Balaam para ma quintelchihua israelitame. Pero Toteco Dios quicuepqui nopa tlatelchihuali ica tlatiochihuali. ³Huajca quema quicajque ni tlanahuatili quiniyocaquixtijque nochi catli amo nelía israelitame.

⁴Pero quema ayamo quicaquiyayaj ni tlanahuatili, nopa hueyi totajtzitzi Eliasib quipixqui imaco nochi cuartos huan tlamantli catli quihualicayayaj ipan itiopa Toteco Dios. Huan yaya moiximatiyaya ica Tobías. ⁵Huan Eliasib quicualchijchihuilijtoya se cuarto hueyi ipan itiopa Toteco Dios huan quicahuili imaco Tobías para quitequihuis quema quinequi. Nopa cuarto elqui campa achtihuiya quiajocuiyayaj harina para tlacajcahualistli, huan copali, huan nochi tepos tlamantzitzi catli motequihuiyayaj ipan tiopamitl. Nopona quicahuayayaj nopa diezmos tlen trigo, xocomeca atl huan aceite quen elqui tlanahuatili para quinmacase nopa levitame, huicani, puerta tlamocuitlahuiani huan totajtzitzi. ⁶Quema panoc nochi ya ni, amo niitztoya altepetl Jerusalén pampa quema Tlanahuatijquetl Artajerjes ipan tlali Babilonia yohuiyaya para 32 xihuitl tlanahuatis, na nimocuepqui nopona ipan nopa caltlanahuatili para nijtequipanos. Pero teipa nijtlatlani ma nechcahua sempa nihualas ipan altepetl Jerusalén, ⁷huan yaya nechcajqui huan nihualajqui altepetl Jerusalén. Huan quema niajsico ipan Jerusalén huan nijmatqui Eliasib quichijtoya catli fiero huan quimacatoya se cuarto Tobías

ipan itiopa Toteco Dios, ⁸ huajca tlahuel nicualanqui. Huan nijquixti nochi itlamantzitzi Tobías ipan nopa cuarto. ⁹ Huan nitlanahuati para ma quitlapajpacchihuaca nopa cuarto huan sempa ma quitlalica nozona nopa tepos tlamantzitzi catli motequihuáj ipan itiopa Toteco Dios, huan nopa harina para tla-cajchahualistli huan nopa copali.

¹⁰ Nojquiya nijpanti para ayacmo quinmacatoyaj inintlacualis levitame huan huicani quen quinamiquiyaya. Yeca nochi injuanti mocueptoyaj ipan sesen inialtepehua para tequitise ipan ininmil. ¹¹ Huajca niqinajhuac nopa tequitini huan niqinilhui: “¿Quenque anquitlahuelcajtoque itiopa Toteco Dios?” Teipa niquinsentili nochi nopa levitame huan huicani, huan sempa niqintlali campa quintocarohua para tequipanose. ¹² Huajca nochi israelitame ipan tlali Judá sempa pejqe quihualicaj inindiezmos tlen trigo, tlen xocomeca atl huan tlen aceite para quiajocuisse. ¹³ Huan niquintequimacac nopa totajtzi Selemías, huan nopa tlamachtijquetl Sadoc, huan nopa levita Pedaiás para injuanti ma quimocuitlahuica nopa cuartos campa quiajocuij nochi tlamantli. Huan nojquiya nijtequitlali Hanán, icone Zacur huan iixhui Matanías, para quinpalehuis. Nochi niqunitac para tlacame catli temachme. Huan inintequi elqui para quinmajmacase tlcualistli ininlevita icnihua. Huan nimotlatlajti: ¹⁴ “NoTeco Dios, xiquelnamiqui ni tlamantli catli cuali catli nijchijtoc, huan amo xiquelcahua nopa sequinoc tlamantli catli nijchijtoc para motiopa huan nochi tequitl catli mochijtoc nozona.”

Quiixpanoque nopa tonal sábado

¹⁵ Ipan nopa tonali nojquiya niqunitac para miyaqui masehualme

ipan tlali Judá tequitiyayaj ipan sábado.

Quixacualohuayayaj xocomecatl para quiquixtise iayo, huan quihualicayayaj tlamamali tlen trigo huan quinmamaltiyayaj ininburrojhua. Nojquiya ipan sábado quihualicayayaj xocomeca atl, xocomecatl, higos huan nochi catli quipixque altepetl Jerusalén para quinemacajij. Huajca niqinajhuac pampa tlanemacayayaj ipan sábado. ¹⁶ Huan nojquiya itztoyaj sequin tlacame tlen altepetl Tiro catli quinhualicayayaj michime huan miyac tlamantzitzi para quintlanemaquiltise israelitame ipan sábado. ¹⁷ Huajca niqinajhuac nopa tequitini tlen tlali Judá huan niqinilhui:

—Tlahuel fiero catli anquichihuaj pampa anquiixpanoj ni tonal para timosiyajquetzase. ¹⁸ ¿Amo anquimatij para quej nopa quichijque tohuejcapan tatahua huan yeca Toteco Dios techhualiquilijtoc nochi ni tlaijiyohuilistli ipan tojuanti huan toaltepe? Huan ama achi más anquihueyiláj icualancayo Toteco Dios para tiisraelitame pampa hueyi anquiixpanoj ni tonal sábado.

¹⁹ Huajca na nitlanahuati para sesen viernes ica tiotlac quema pehuayaya nopa tonal para timosiyajquetzase, ma quitzacuaca nopa huejhueyi puertas ipan nopa tepamitl tlen toaltepe. Huan niqinilhui amo ma quitlapoca hasta quema panotos sábado. Huan nojquiya niqintlali notequipanojcahua para ma tlamocuitlahuica huan amo aqui ma quicahuilica calaquis ipan sábado ica itlamamal para quinemacas. ²⁰ Huajca se ome hueltas nopa tlanemacani monejqui tonilis calteno itepa altepetl Jerusalén. ²¹ Huan na niqinajhuac chicahuac huan niqinilhui: “¿Para tlen anmochijtoque nechca itepa ni altepetl? Sintla sempa anquichihuase, nimechtzacuas.” Huajca ayacmo quema hualajque ipan sábado.

²² Teipa niqinnahuati catli levitame ma motlapajpacchihuaca huan ma tlamocuitlahuica ipan puertas para amo aqui ma quiixpano nopa sábadó para mocahuas tlatzejtzeltic nopa tonal para Toteco Dios. Huan nimotlatlajti: “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nojquiya inin catli nijchijtoc. Techtlasojtla ica mohueyi tlaicnelil.”

²³ Ipan nopa tonali nojquiya nimomacac cuenta para miyaqui israelitame monamictijtoyaj ininhuaya sihuame catli amo israelitame catli hualajque tlen tlamme Asdod, Amón huan Moab. ²⁴ Huan quen tlajco ininconeua camanaltiyayaj inincamanal masehualme tlen Asdod huan amo hueliyayaj camanaltij tocamanal titlali Judá ehuan. ²⁵ Huajca niqinixnamijqui huan niqintelchijqui. Huan sequin niqinmaquili huan niqintzoncalhuihuitlac. Huan niqinchijqui ma quitestigojquetzaca Toteco Dios para ayacmo monamictise ininhuaya, niyon temacase iniichpocahua para ma monamictica ininhuaya catli amo israelitame. ²⁶ Huan nojquiya niqinilhui: “Ya ni nopa tlajtlacoli catli quichijqui Tlanahuatijquetl Salomón tlen tlali Israel. Amo oncayaya seyoc tlanahuatijquetl quen ya ipan seyoc

tlali. Huan Toteco Dios tlahuel quiicneli huan quichijqui tlanahuatijquetl ipan nochi tlali Israel, pero yaya huetzqui ipan tlajtlacoli por nopa sihuame catli seyoc tlali ehuan catli mocuili. ²⁷ Amo timechcahuilise anquichihuase ni hueyi tlajtlacoli huan anquiixpanose Toteco Dios. Amo hueli anmocuilise catli amo israelitame.” Quej nopa niqinilhui.

²⁸ Huan se icone Joiada catli elqui icone nopa hueyi totajtzi Eliasib mosihuajtijtoya ica iichpoca Sanbalat huan mochijqui imontica Sanbalat nopa horonita tlatatl. Huajca nijquixti para amo quema huelis nechnechcahuis sempa. Huan nimotlatlajti: ²⁹ “NoTeco Dios, xiquelnamiqui nopa totajtzitzi huan levitame catli tlajtlacolchijtoque huan quimahuispolojtoque inintequi.”

³⁰ Huan quej nopa niqinquixti nochi catli amo israelitame. Huan niqintequimacac totajtzitzi huan levitame sesen injuanti campa quintocarohua. ³¹ Huan nojquiya nijmocuitlahui nochipa para nochi tlacame quihualicase cuahuil para tlaixpamitl quema quitocarosquía. Huan nijmocuitlahui para quihualicase iachtihui tlajca ininmilhua. Huan nimotlatlajti: “Techelnamiqui ica cuali, NoTeco Dios.”

Ester

Nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti

1¹⁻² Ama nimitzpohuilis ni tlamantli catli panoc quema Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuatiyaya. Tlanahuatijquetl Asuero quipixqui isiya campa mosehui para tlanahuatis ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa, pero amo san nopona quinnahuatiyaya. Nojquiya quinnahuatiyaya 127 tlalme catli pehuayaya ipan tlali India huan ontlamiyaya ipan tlali Etiopía.

³Huan quema yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan nopa tlalme, quichijqui se hueyi ilhuitl huan quinnotzqui nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui nochi catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis, nochi tlayacanani tlen soldados huan nochi gobernadores ipan nochi tlalme. Huan nochi hualajque tlen campa hueli ipan tlalme Media huan Persia. ⁴Huan quichijqui nopa hueyi ilhuitl para tenextilis para tlahuel tlapijpiya huan nopa ilhuitl huejcajqui tlajco xihuitl. Huan elqui onpano cuajcualtzi. Huan quinnextiliyaya ihueyitilis itlanahuatilis huan para tlahuel cuajcualtzi huan tlahuel yejyectzi nochi catli quipixtoya. Huan quinnextili para tlahuel miyac chichualistli huan tequiticayotl quipixtoya.

⁵Huan quema ya tlantoya nopa tlajco xihuitl, quichijqui seyoc ilhuitl ica se hueyi tlacualistli catli huejcajqui se semana. Huan quinnotzqui nochi masehualme tlen altepetl Susa catli quitequipanohuayayaj ipan tequicali huan ipan ichaj. Quinnotzqui catli más tlapijpiyaj huan hasta catli más teicneltziti, huan nochi hualajque. Huan ni ilhuitl quichijqui ipan nopa hueyi caltlanahu-

atili ipan se xochimili catli quipixtoya ipan ihueyi calixpa. ⁶Huan quichijqui tlahuel yejyectzi nopa xochimili ica huejhueyi banderas tlen yoyomitl pajpatiyo catli itoca lino catli quipajtoya chipahuac huan azultic. Huan ipan nopa xochimili quipixqui huejhueyi tlaquetzalme tlen nopa yejyectzi tetl catli itoca mármol quen tlanahuatiani momatij quipiyaj. Huan ipan nopa tlaquetzalme quisencajqui huejhueyi anillos tlen plata. Huan quicuapilojque nopa huejhueyi banderas ipan nopa anillos ica mecatl catli yejyectziti huan pajpatiyo catli chipahuac huan moradojtic tlachihuali ica lino. Huan nopa huehueyac siyas catli ipan mosehuiyayaj para tlacuase quen quichijque ipan nopa tonali elqui tlen oro huan tlen plata. Huan tlalchi campa eltoya piso ipan nopa xochimili, quichijtoyaj ica teme catli yejyectziti huan cuajcualtzi catli inintoca pórfido, mármol, alabastro huan jacinto. Huan nochi nopa teme eliyayaj nelía tlahuel pajpatiyo. ⁷Huan nochi nopa tazas catli ipan tetlailtiyayaj ica xocomeca atl eltoya tlen oro. Huan sesen taza quipixqui seyoc tlamantli itlachiyalis catli quitejtejtontoyaj tlen oro huan tlahuel pajpatiyo eliyaya. Huan oncayaya tlaili catli cuajcualtzi hasta onmocahuayaya pampa nopa tlanahuatijquetl quipixqui hueyi iyolo para temajmacas. ⁸Huan quichijqui se tlanahuatili para amo aqui tefuerzajhuis para ma tlaica sintla amo quinequi tlaise. Pero sesen tlen nopa tlanotzalme huelise tlaise nochi catli quinequise, masque miyac.

⁹Nojquiya ipan nopa semana nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti catli eliyaya isihua Tlanahuatijquetl Asuero quichijqui se hueyi tlacualistli ipan ichaj para ininsihuahua nopa tlanotzalme.

¹⁰⁻¹¹ Huan quema ajsic chicome tonali ipan nopa ilhuitl, nopa hueyi tlanahu-

atijquetl Asuero nelía paquiyaya huan mohueyimatiyaya iniixpa itlanotzalhua pampa miyac tlaitoya. Huan moilhui quinotzas Vasti para quinnexilis itlanotzalhua para nelía yejyetzzi isihua. Huajca quintitlanqui ma quinotzatij Vasti chicome tlacame catli quincaparojtoyaj para mochihuase itequipanojcahua catli más temachme nopa tlanahuatijquetl. Huajca Mehumán, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar huan Carcas yajque quinotzatij nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti ica icorona yejyetzzi ipan itzonteco para nopa huejhueyi tlacame huan nochi catli ehuyayaj Susa ma quitlachilica iyejeyca, pampa eliyaya tlhuel yejyetzzi. ¹²Pero quema quihlhuotj para nopa tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya ma huala, nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti quinilhui para amo yas. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlhuel cualanqui miyac.

¹³Huan ipan nopa tonali quema monejqui quimatis se tlenijqui, momajtoya quintlatzintoquilía tlanamijca tlacame. Huajca nopa tlanahuatijquetl quintlatzintoquili sequin itlapalehuijcahua catli inintequi para quiconsejomacase pampa cuali quimatiyayaj nochi tlanahuatilme huan tlaque monequiyaya ipan itlanahuatilis para quichihuase. ¹⁴Inintoca eliyaya Carsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena huan Memucán huan inijuanti tequitiyayaj nelnechca nopa tlanahuatijquetl. Huan nopa tlanahuatijquetl motemachi ipan inijuanti huan yeca mosehuiyayaj inechca. ¹⁵Huajca quintlatzintoquili tlaque huelisquía quichihuas. Quinilhui:

—¿Quenicatza quijtohua ipan totlanahuatilhua? ¿Tlaque monequi tijchihuase ica nopa Sihua Tlanahuatijquetl Vasti pampa amo quineltocac notlanahuatil quema nitlatitlanqui ma quinotzatij?

¹⁶Huan Memucán quinanquili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nopa sequinoc tlayacanani huan quilhui:

—Totlanahuatijca Asuero, nopa sihua tlanahuatijquetl amo san quichijtoc se tlamantli fiero moca ta, nojquiya quichijtoc ica nochi titlayacanani huan ica nochi tlacame ipan nochi tlalme ipan motlanahuatilis. ¹⁷Catli yaya quichijtoc quimatise nochi sihuame huan nojquiya ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua. Pampa quijitose: ‘Tlanahuatijquetl Asuero tlatitlanqui ma quinotzatij nopa sihua tlanahuatijquetl huan yaya amo yajqui pampa amo quinequiyaya.’

¹⁸Huan ama ni tonal nochi ininsihuahua tlacame catli quihuicaj tlanahuatili ipan tlali Media huan Persia quimatise catli quichijtoc nopa Sihua Tlanahuatijquetl. Huan nimantzi nojquiya pehuase quinchihuilise ininhuehuejhua san se. Huan ayacmo quintlepanitase ininhuehuejhua huan oncas hueyi cualantli. ¹⁹Huajca sintla tiquita para cuali, totlanahuatijca, xiquijcuilo se tlanahuatili ica motequiticayo quen nopa sequinoc tlanahuatilme ipan tlali Media huan Persia catli amo aqui hueli quipatlas. Huan nopa tlajcuiloli quijtos para Vasti ayacmo quema huelis hualas moixpa. Huan teipa, Tlanahuatijquetl Asuero, xijtlapejpeni seyoc sihuatl catli más cuali que ya para elis mosihua tlanahuatijca. ²⁰Huajca quema tlamachiltise nopa tlanahuatili catli tijchijtoc campa hueli ipan nochi tlalme campa titlanahuatía, nochi sihuame, masque tlapijpiyaj o teicneltzitzzi, quintlepanitase ininhuehuejhua.

²¹Huan catli quijto Memucán quipacti nopa tlanahuatijquetl huan nopa sequinoc tlacame catli nozona itztoyaj. Huajca quichijqui nopa tlajcuiloli quen Memucán quijto. ²²Huan quititlanqui nopa amacamanali ipan nochi tlalme campa yaya quipixqui

tequiticayotl. Huan quiijcuilojque nopa amacamanali ipan sesen tlali inincamanal huan ica sesen tlali inintlajcuilol. Huan nopa tlanahuatili quiijto para tlacame ma quipiyaca tlanahuatili ipan ininchajchaj huan ica ininsihuahua.

Quitlapejpeni Ester ma eli nopa sihua tlanahuatijquetl

2 Teipa quema panotoya nochi ni tlamantli, nopa Tlanahuatijquetl Asuero moyoltlali, huan pejqui quitemohua Vasti. Pero quielnamijqui catli Vasti quichihuilijtoya huan nopa amacamanali catli quiijcuilojtoya. ²Huan itequipanojcahua catli quipalehuiyayaj para tlanahuatis quihhuijque:

—Techahuili tiquintemose ichpocame catli yejyectziti para tijtlapejpenis se para elis sihua tlanahuatijquetl. ³Ma tiquintequimacaca tlacame ipan nochi tlalme campa titlanahuatía para ma quinhuaticaca nochi ichpocame catli yejyectziti nica ipan ni altepetl Susa. Mocahuase nica ipan mochaj yejyectzi campa nopa calme para sihuame. Itztose imaco motemach Hegai catli quinmocuitlahuá ne sequinoc sihuame. Huan yaya pehuas quinyejecchihuas mojmotla ica nochi catli onca para elise nelía nelyejyectziti. ⁴Huan teipa, ta tiTlanahuatijquetl, nopa ichpocatl catli más mitzpectis, xijchihua sihua tlanahuatijquetl ipatlaca Vasti.

Huan ni tlamantli quipacti nopa tlanahuatijquetl, huan quej nopa quichijqui.

⁵Huan ipan altepetl Susa itztoya se israelita tlatatl itoca Mardoqueo catli tlatatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipan ixhuihua Benjamín. Mardoqueo eliyaya icone Jair, catli eliyaya icone Simei, catli eliyaya icone Cis. ⁶Huej-

caja Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlantoya altepetl Jerusalén ipan tlali Judá huan quinhuaticac ilpitoque Cis ininhuaya miyac más masehualme, huan ihuaya Jeconías catli eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ⁷Huan nopa israelita tlatatl Mardoqueo quipiyayaya se imachicni, icnotzi. Amo quipixqui niyon itata, niyon inana. Huan quema mijque itatahua, Mardoqueo quieseli huan quiscalti quen icone. Nopa ichpocatl eliyaya nelía nelyejyectzi huan senquistoc cuali itlacayo. Huan itoca eliyaya Hadasa o Ester.

⁸Huan nochi quimatque nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl para ma quinhuaticaca ichpocame. Huajca ichpocame tlen campa hueli tlalme ajsicoj ipan altepetl Susa campa icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Huan catli quinhuaticayayaj quincajtejque imaco Hegai, itemach nopa tlanahuatijquetl, catli quinmocuitlahui sihuame ipan nopa hueyi ichaj. Huajca Mardoqueo nojquiya quihuicac imachicni Ester huan quicajtejqui imaco Hegai. ⁹Huan Hegai más quipacti Ester para quiyeyecchihuilis nopa tlanahuatijquetl. Huajca nimantzi pejqui quimaca nochi catli monequiyaya para ma paquis huan para mocualchijchihuas. Quimacac Ester chicome ichpocame ipan nopa cali para ma quitequipanoca. Huan quimacac itlacualis catli más cuali huan nochi tlamantli xihuijajtlali huan nochi tlamantli cremas catli monejqui quitequihuis para elis noja más yejyectzi. Nojquiya quimacac nopa cuarto catli más yejyectzi para ipan mocahuas ininhuaya itequipanojcahua ipan nopa hueyi cali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quinmacac ne sequinoc ichpocame san se.

¹⁰Pero Ester amo aqui quihhui para yaya se israelita. Niyon amo quiijto

ajqueyame iteiximatcahua pampa Mardoqueo quinahuatijtoya amo aqui ma quiilhui. ¹¹Huan mojmotla Mardoqueo hualajqui calixpa campa mocahuayayaj nopa ichpocame para quimatis sintla cuali itztoya Ester huan tlaque ipanti.

¹²Nochi nopa ichpocame monequiyayaj moyejyecchihuase huan moajhuiyalise para se xihuitl quen sihuame ipan nopa tonali momatque quichihuj. Nopa achtihui tlajco xihuitl mopolohuayayaj ipan nochi inintlacayo aceite tlen mirra, huan nopa seyoc tlajco xihuitl mopolohuayayaj ica miyac tlaajhuiyacayotl huan cremas. Quej nopa, nopa sihuame quipajpajque inincuetlaxo para nesise nelía cuali. Huan quema tlanqui nopa xihuitl para mocualtlalise, sese injuanti monequiyaya yas iseltzi ica Tlanahuatijquetl Asuero.

¹³Huan quema ajsic hora para sese ichpocatl calaquis campa nopa tlanahuatijquetl, quimacayaya sesen tlamantli catli quinequiyaya para ma nesi más yejectzi huan ma quipacti más. ¹⁴Sesen yajqui campa itztoya nopa tlanahuatijquetl quema ya tzintlayohuiyayaya, huan ica ijnaloc quihuicaque ipan seyoc cali campa mocahuayayaj sihuame catli ya ihuaya itztoyaj. Nozona nopa sihuame mocajque imaco Saasgaz, seyoc itemach nopa tlanahuatijquetl. Huan amo quema quitasquáj nopa tlanahuatijquetl sempa. San quema nopa tlanahuatijquetl quielnamiquisquía se ichpocatl catli itztoya ihuaya huan quipactiyaya huajca, quena, quionnotzasquía sempa.

¹⁵Huan teipa ajsic nopa tonal para ma calaqui Ester. Ester elqui icone mijcatzi Abihail itío Mardoqueo. Huan Mardoqueo quiseli Ester huan quiiscalti quen iichpoca. Huan quema Ester calajqui campa nopa tlanahuatij-

quetl, amo moilhui quitlajtlanis catli yaya iseltzi quinequiyaya para quihuicas. San quicajqui nochi imaco Hegai huan moyoyonti huan mocualtlali san ica catli quinahuati Hegai catli quinmocuitlahuiyaya sihuame. Huan nochi catli quitaque Ester quisentlachilijque ica iyejyejca huan tlahuel quinpacti.

¹⁶Huan Ester quihuicaque campa itztoya nopa Tlanahuatijquetl Asuero ipan metztli Tebet, nopa majtactli metztli ipan nopa israelita calendario [2:16 Elqui nechca ipejya enero ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Asuero yohuiyaya chicome xihuitl para tlanahuatis. ¹⁷Huan nimantzi Asuero tlahuel quiicneli Ester. Amo quema quiicnelijtoya niyon se sihuatl quej nopa. Más quipactiyaya que nochi sequinoc ichpocame. Huajca quitlalili nopa corona ipan itzonteco huan quichijqui sihua tlanahuatijquetl huan yaya mocajqui ipatlaca Vasti. ¹⁸Huan pampa tlahuel paquiyaya nopa tlanahuatijquetl, quichijqui se hueyi ilhuitl para Ester. Huan quinnotzqui nochi masehualme catli quipiyayayaj tequiticayotl ipan itlanahuatilis huan nochi catli quitequipanohuayayaj. Huan quinmacac miyac nemactli quen quinamiqui se tlanahuatijquetl temacas. Huan quintemohuili iniimpuestos catli monequiyaya tlaxtlahuase nopa tlalme pampa nelía paquiyaya.

Mardoqueo quimaquixti nopa tlanahuatijquetl

¹⁹Teipa quema quinsentili nochi nopa ichpocame sempa ipan nopa seyoc cali, Mardoqueo ya quipixqui miyac tequiticayotl ica nopa tlanahuatijquetl huan monequiyaya mosehuis ipuertajteno nopa caltlanahuatili campa quipixqui miyac tlatlepanitacayotl. ²⁰Huan Ester noja amo aqui quiilhuijtoya ajqueyame iteiximatcahua

huan para yaya se israelita pampa Mardoqueo quihuhijtoya ma amo quichihua.

²¹ Pero ipan nopa tonal quema Mardoqueo mosehuiyaya ipuertajteno caltlanahuatili, Bigtán huan Teres, ome itemachhua nopa Tlanahuatijquetl Asuero catli quimocuitlahuijque nopa puerta, quisencahuayayaj quenicatza quimictisquáj ninteco pampa ica cualaniyayaj. ²² Huan Mardoqueo quicajqui catli quisencahuayayaj huan quipohuilto Sihua Tlanahuatijquetl Ester huan Ester quipohuilto Tlanahuatijquetl Asuero, huan Ester quimachilti para yaya Mardoqueo catli quihuhijtoya. ²³ Huan nopa tlanahuatijquetl pejqui tlatzintoca sintla nelía, huan quipanti para, quena. Huajca tlanahuati ma quincupiloca nopa ome itemachhua catli quinequiyayaj quimictise. Huan nochi ya ni mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli quipixqui catli panoyaya sesen tonal ipan inemilis nopa tlanahuatijquetl ipan inintlal.

Amán quisencajqui quen quintzontlamiltis israelitame

3 Teipa nopa tlanahuatijquetl quimacac se tlatcatl se tequitl catli más hueyi. Yaya itoca Amán huan eliyaya icone Hamedata huan ejqui altepetl Agag. Quitlali Amán para ma eli gobernador catli más hueyi ipan itlal. Huajca Amán quipixqui más tequiticayotl que nochi sequinoc itequiticahua Tlanahuatijquetl Asuero. ² Huan nochi sequinoc itlapalehuijcahua nopa tlanahuatijquetl motlancuaquetzayayaj huan quitlepanitayayaj Amán quema panoyayaj o quema itztoyaj iixpa, pampa quej nopa tlanahuatijtoya nopa tlanahuatijquetl. Pero Mardoqueo amo

quinejqui motlancuaquetzas iixpa huan yeca amo quichijqui.

³ Huajca itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl mojmostla quitlatzintoquiliyayaj Mardoqueo para tlen amo quitlepanitayaya itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. ⁴ Huan Mardoqueo quinihui para yaya se israelita tlatcatl catli amo ya nopa quichihua. Huajca nopa sequinoc tlacame yajque quipohuilto Amán para quitase sintla quijiyohuisquía para Mardoqueo amo motlancuaquetzas iixpa pampa yaya se israelita.

⁵ Huan quema Amán momacac cuenta para Mardoqueo amo motlancuaquetzayaya iixpa, niyon amo quitlepanitayaya, nelía cualanqui. ⁶ Huan pampa teilhuijtoya yaya se israelita, Amán moihui amo san ya quitlatzacuiltisquía, nojquiya quintzontlamiltisquía nochi israelitame pampa imasehualhua Mardoqueo. Huajca quitemo quenicatza huelis quinmictis nochi israelitame catli campa hueli itztoyaj ipan itlanahuatilis Asuero.

Nopa amatl catli Amán quisencajqui

⁷ Huajca para quimatis catlique tonal más cuali para huelis quinmictise nochi israelitame, Amán quinotzqui se catli quimatqui quiahuiltía nopa piltetzitzi catli inintoca “Pur” para suertes. Huan ipan nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario, nopa metztli catli itoca Nisán [3:7 Ipan abril ipan tocalendario tlen ama.], quema Asuero yohuiyaya para 12 xihuitl tlanahuatis, hualajqui se tlatcatl catli mahuiltico iixpa Amán.

Huan quema mahuiltiyaya, quitlatzintoquiliyaya ipan sesen metztli sintla nopa metztli huan nopa tonal elqui catli más cuali para quinmictise israelitame. Huan quinextili para más cuali se tonal ipan seyoc xihuitl catli elis 13 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan

toisraelita calendario [3:7 Ipan 7 itequi metztlí marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztlí itoca Adar. ⁸Huan teipa Amán quiihuito Tlanahuatijquetl Asuero:

—Campa hueli ipan nochi nopa tlamle catli tijnahuatía itztoque se tlamantli masehualme catli quipiyaj seyoc inintlanahuatilhua catli amo san se ica nochi sequinoc momasehualhua. Inijuantí amo quineltocaj motlanahuatilhua, huan amo quinamiqui para inijuantí noja ma itztoca. ⁹Yeca, notlanahuatijca, sintla cuali tiquita, xijchihua se tlanahuatili huan xitlanahuati para ma quintzontlamiltica. Huan na niquixtlahuas nopa 330 toneladas tlen plata catli motlanahuatíl quisosolos para ma quinmictica.

¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl moquixtili ianillo catli quipixqui isello huan quimacac Amán, icone Hamedata catli ejqui altepetl Agag, yaya catli quincualancaitac israelitame. ¹¹Huan quiihuiti:

—Amo monequi titlaxtlahuas ta. Pero huélis xiquinchihuili nopa masehualme catli tiquita para cuali.

¹²Huajca ipan 13 itequi nopa achtihui metztlí ipan toisraelita calendario [3:12 Ipan 17 itequi abril ipan tocalendario tlen ama.], Amán quinnotzqui itlajcuilojcahua nopa tlanahuatijquetl, huan quiijcuilojque ni tlanahuatili catli Amán tlanahuatijtoya para quintitlanilise nochi gobernadores, tequitini huan tlanahuatiani ipan nochi tlamle ipan itlanahuatilis Asuero. Huan ni tlanahuatili quiijcuilojque ipan miyac camanali para ma ajsi ipan sese altepetl ica catli nozona inincamanal. Huan quitlalijque itoca Tlanahuatijquetl Asuero huan quisellojhuijque ica isello ipan ianillo. ¹³Teipa quintitlanqui tlayolmelahuani ica nopa amatl ipan nochi tlamle huan pilaltepetzitzi

ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa amatl quinilhui ma quinmictica nochi israelitame, masque ichpocame, telpocame, huehuentzitzí, coneme o sihuame. Huan quiiquetzque 13 itequi ipan metztlí doce ipan toisraelita calendario [3:13 Ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], ipan seyoc xihuitl. Huan ipan nopa tonal quiiyto monequi ma quinmictica nochi israelitame. Huan quinnahuati ma moaxcatca nochi catli eliyaya iniacxa. ¹⁴Huan ni tlanahuatili elqui para masehualme tlen nochi tlamle ma quineltocaca huan para ma mocualchijchijtoya para nopa tonal.

¹⁵Huan nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli quistejque nimantzi para teyolmelahuase catli quiiyto nopa tlanahuatili. Huan nojquiya tematiltijque ipan nopa altepetl Susa. Huan Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán mosehuijque huan pejqque tlai pampa pajque ica catli quichijtoyaj. Pero altepetl Susa ehuan quicajque nopa tlanahuatili huan tlahuel motequipachojque huan motlatzintoquiliyayaj para tlen quisencajtoyaj nopa amatl para quinmictise israelitame.

Motequipachojque israelitame ica nopa amatlanahuatili

4 Quema Mardoqueo quimatqui nochi catli panoyaya, quitzayanqui iyoyo huan moyoyonti ica yoyomil catli fiero huan motzoncuanexhui quen se tlanextili para tlahuel motequipachohuayaya. Huan pejqqui nejنتينemi campa hueli ipan altepeme, huan chocayaya huan tlahuejchijtinemiyaya ica tequipacholi. ²Huan ajsito ipuertajteno Tlanahuatijquetl Asuero, huan nozona mochixqui pampa amo aquí quicahuiliyayaj ma calaqui catli fiero nesiyaya quej nopa. ³Huan nojquiya ipan sesen pilaltepetzitzi campa ajsiyaya nopa amaca-

manali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nochi motequipachohuayayaj. Huan nochi israelitame mosahuayayaj, huan moquentijque yoyomitl catli fiero huan motzoncuanexhuijque. Huan sequin motejqe ipan cuanextli huan chocayayaj.

**Ester motlajcoquetzqui
por nochi israelitame**

⁴Huan nopa sihua tequipanohuani catli quipalehuiyayaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, huan nopa temachme catli quimocuitlahuiyayaj, quiyolmelajque para Mardoqueo tlhuel motequipachohuayaya. Huajca Ester nojquiya tlhuel motequipacho. Huan quititlanqui yoyomitl para ma mopatla Mardoqueo, pero ya amo quinejqe quiselis. ⁵Huajca Ester quinoztzqui Hatac catli quinyacanayaya nopa tlamocuitlahuiani ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl, huan quinahuati ma quiitati Mardoqueo huan ma quitlatzintoquiliti tlaque panotoya huan para tlen tlachihuayaya quej nopa. ⁶Huajca Hatac yajqui quicamanalhuito Mardoqueo catli itztoya ipan tianquis iixmelac nopa puerta ipan ichaj nopa hueyi tlanahuatijquetl. ⁷Huan Mardoqueo quipohuili nochi catli panoyaya huan quesqui plata tomi quitencajtoya Amán para tlaxtlahuas para amo quisosolos itomi nopa tlanahuatijquetl para nochi israelitame ma quinixpolihuiltica. ⁸Nojquiya quimactili se iixcopinca nopa amacamanali ica nopa tlanahuatili catli ajsitoya altepetl Susa para ma quintlamimictica nochi israelitame. Huan quiilhui ma quinextili Ester huan ma quiilhui nochi catli onca. Quiilhui ma quinahuati Ester ma calaquis iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl huan ma quitlajtlani se hueyi favor para imasehualhua nopa israelitame.

⁹Huan Hatac mocuepqui campa Ester huan quipohuilito catli Mardoqueo quiilhuijtoya. ¹⁰Huajca Ester sempa quititlanqui Hatac ma quiilhuiti Mardoqueo ni camanali: ¹¹“Nochi itequipanojcahua nopa hueyi Tlanahuatijquetl Asuero huan nochi catli itztoque ipan tlen hueli altepeme campa yaya tlanahuatía quimatij para onca se tlanahuatili para miquis aqui calaquis icalijtic sintla amo quinoztzoc. Masque se sihuatl o se tlatcatl calaquis campa mocahua nopa tlanahuatijquetl, sintla yaya amo quinoztzoc achtihui, monequi miquis. San itzto sintla nopa tlanahuatijquetl quixitlahuilis icuatopil tlen oro quen se tlanextilijcayotl para quiselía huajca quej nopa quimanahuis para amo miquis. Huan ya quipiya 30 tonali amo nechnotzoc na.”

¹²Huajca Hatac yajqui quiilhuito Mardoqueo catli Ester quijto. ¹³Huan Mardoqueo quititlanili Ester ni camanali: “Amo ximoilhui amo timiquis pampa titztoque ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Sintla timiquise nochi tiisraelitame, ta nojquiya timiquis. ¹⁴Sintla ama amo tleno tiquijtohua ta, TOTECO quititlanis seyoc para techmaquixtis tiisraelitame, pero ta ihuaya nochi ifamilia motata miquise. Huelis Toteco mitztlalijtoc tishua tlanahuatijquetl san para techpalehuis ipan ni hora.”

¹⁵Huajca Ester quititlanili Mardoqueo ni camanali: ¹⁶“Xiya huan xiquinsansejcotili nochi israelitame ipan ni hueyi altepetl Susa, huan ximosahuaca huan xijtlajtlanica TOTECO por na. Ma amo tlacuaca, niyon ma amo quijica tleno para eyi tonali huan eyi yohuali. Nojquiya na huan nosihua tequipanojcahua san se tijchihuase. Huan teipa niyas niquitati nopa tlanahuatijquetl masque niqixpanos nopa tlanahuatili, huan sintla nechmictis, ma nechmicti.”

¹⁷ Huajca Mardoqueo yajqui huan quichihuato nochi catli Ester quinahuatijtoya.

**Ester monexti iixpa
nopa tlanahuatijquetl**

5 Huan ipan eyi tonali, Ester moquenti iyoyo yejyectzi catli quitequihuáj sihua tlanahuatiani huan calajqui icalixpa nopa caltlanahuatili campa itztoya nopa tlanahuatijquetl. Huan moquetzqui iixmelac campa mosehuiyaya para tlanahuatis ipan isiya yejyectzi. ² Huan quema nopa tlanahuatijquetl quiitac nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester ijca-toya calixpa, pajqui, huan quixitlahuili icuatopil tlen oro catli quipiyayaya imaco. Huajca Ester monechcahui huan quitlali imax ipan nopa cuatopili quen monequiyaya para quinextis tlatlepan-itacayotl. ³ Huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijpiya ipan moyolo Ester, nosihua tlanahuatijca? ¿Tlaque tijnequi? ;Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas masque techtlajtlanisquía tlajco nopa tlalme ipan notlanahuatilis!

Huan Ester quinanquili:

⁴—Sintla tiquita cuali, nijnequi techchihuili se favor xihuala nochaj ama para se tlacualistli catli nimitzcualtlalilijtoc huan nojquiya xijhualica Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati itequipanojcahua:

⁵—Nimantzi xijnatzatij Amán huan tijchihuase catli quiiijtojtoc nosihua tlanahuatijca Ester.

Huajca nopa tlanahuatijquetl ihuaya Amán yajque ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya. ⁶ Quema tlacuayayaj huan tlaiyayaj, nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:

—;Techtlajtlani catli tijnequi, huan nimitzmacas, masque tlajco tlen nijpiya!

⁷ Huan Ester quinanquili:

—Na san ya ni nijnequi nimitztlajtlanis: ⁸ Sintla techicnelía, notlanahuatijca, huan tijnequi techyolpaquilismacas, sempa xihuala mostla ihuaya Amán para seyoc tlacualistli catli nimechsencahuilijtos, huan huajca, quena, nimitzilhuis catli nijnequi nimitztlajtlanis.

**Amán quisencajqui campa
quicuapilos Mardoqueo**

⁹ Huan quema quisqui Amán nopa tonal tlen nopa tlacualistli, tlahuel yolpactoya. Pero teipa quiitac Mardoqueo mosehuijtoya ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl huan amo moquetzqui iixpa, niyon amo mijcuini para ma pano; huan nelía mocueso Amán. ¹⁰ Pero masque ya nopa, quiiijyohui ipan nopa tlatoctzi huan amo quinexti sintla cualaniyaya. Huan Amán yajqui ichaj huan tlatitlanqui ma quinnotzatij ihuampoyohua ihuaya isihua, Zeres. ¹¹ Huan pejqui mohueyimati iniixpa. Quinpohuili quenicatza moricojchijtoya huan quenicatza momiyaquilijtoya iconehua. Nojquiya quinpohuili tlen sesen huelta quema nopa tlanahuatijquetl quihueyichijtoya huan quinilhui para ama quihueyitlalijtoc más que nochi sequinoc itequipanojcahua huan itlapalehuicahua. ¹² Huan nojquiya quiiijto:

—Huan ama nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester amo aqui más quinotzqui para ma tlacuatihaya Tlanahuatijquetl Asuero, san na nechnotzqui. Huan mostla sempa technotztoc para seyoc tlacualistli catli techmacas. ¹³ Pero amo huela nipaqui ica nochi ya ni quema niq-uita nopa israelita Mardoqueo noja itz-toc huan mosehuijtoc ipuertajteno nopa tlanahuatijquetl.

¹⁴ Huajca isihua, Zeres, huan nochi ihuampoyohua quiilhuijque:

—Xitlanahuati ma quiquetzaca se huehuyac cuahuatl para ipan ma quicuapiloca. Xijchihua 22 metros ihuejcapanca. Huan mostla ica ijnaloc xijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuati para nopona ma quicuapiloca Mardoqueo. Quej nopa huelis tiyas ipan nopa tlacualistli ica paquilistli.

Huan catli quijtojqe quipacti Amán huan tlanahuati ma quisencahuaca nopa cuahuatl para ipan quicuapilosquía.

Amán monejqe quihueyichihuas Mardoqueo

6 Huan ipan nopa tlayohua, Tlanahuatijquetl Asuero amo hueliyaya cochi, huajca tlatitlanqui ma quicuiliti nopa amatlapohuali campa quijcuiltoyoa nochi catli panotoya ipan itlanahuatilis. Huan quihualicaque huan quipohuilijque.² Huan nopona quipantijque ijcuiljtoc campa Mardoqueo hualajtoya huan quipohuilico catli panoc quema Bigtán huan Teres, nopa ome itemachhua catli achtihui tlamocuitlahuiyayaj ipan ipuerta, tlasencahuayayaj para quimictise.³ Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Tlaque tijmacatoque Mardoqueo por ni cuali tlamantli catli quichijtoc? ¿Quenicatza tijhueyitlalijtoque?

Huan itequipanojcahua tlanquilijque:

—Amo tleno mochijtoc.

⁴ Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico Amán calteno icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl. Hualajqui quitlajtlaniqui para ma quicuapiloca Mardoqueo ipan nopa hueyi cuahuatl catli quisencajtoya. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatzintocac:

—¿Ajqueya nemi calteno?

⁵ Huan itequipanojcahua quihueyichihuas:

—Yaya Amán.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Xijcahuilica ma pano.

⁶ Huajca Amán calajqui huan nopa tlanahuatijquetl quihueyichihuas:

—¿Tlaque timoilhuía para cuali tijchihuase ica se tlatatl catli nijnequi nijhueyichihuas?

Huan Amán moilhui: “¿Ajqueya seyoc quinequi quihueyichihuas ni tlanahuatijquetl sintla amo na?”

⁷ Huajca tlanquilijque:

—Notlanahuatijca, para ne tlatatl catli tijnequi tijhueyichihuas,⁸ monequi ma quihualicaca mopantzajcayo catli huehuyac huan nopa yejectzi cahuayo catli ta tijtequihuía catli quihuica icorona ipan itzonteco.⁹ Huan xijmaca mopantzajcayo catli huehuyac huan mocahuayo se tequitquetl catli más quipiya tlanahuatili ipan motlanahuatilis para yaya ma quiyoyonti nopa tlatatl catli tijnequi tijhueyichihuas. Huan quisehuis cahuayojtipa. Huan yaya ma quihuica campa hueli ipan calles ipan ni hueyi altepetl. Huan iixpa ma tlahuejchijtiyas: ‘¿Quej ni tijchihuaj se tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!’

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quihueyichihuas Amán:

—Cualtitoc, xiisihui huan xijcui nopantzajcayo catli huehuyac huan nocahuayo quen tiqijtojqe, huan nochi ya inon xijchihua ica nopa israelita Mardoqueo catli mosehuía nopuertajteno. Amo xiquelcahua niyon se tlamantli catli tiqijtojqe.

¹¹ Huajca Amán quicuic nopa pantzajcayotl catli huehuyac ihuaya nopa cahuayo, huan quiyoyonti Mardoqueo huan quisehui cahuayojtipa huan quitlayacanaltijtiyajqui campa hueli ipan calles. Huan tzajtzitziyohuiyaya: “¿Quej ni tijchihuaj se tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl quinequi quihueyichihuas!”

¹²Huan quema ya tlantoya quinejné-miltía, Mardoqueo sempa yajqui puertajteno ichaj nopa tlanahuatijquetl campa tetequipanohuayaya. Huan Amán moisi-huilti yajqui ichaj mopinajtoc ica ixayac tzactoc. ¹³Huan nozona quinpo-huili isihua, Zeres, huan ihuampoyohua nochi catli quipanotoya, huan inijuanti quiilhuijque:

—Sintla Mardoqueo se israelita tlatcatl, huan ya pejtoc titlatzintla huetzi iixpa, huajca amo huelis tijchihuilis catli fiero tijsencajtoc. Huan sintla tijchihuas, timiquis.

¹⁴Huan quema noja camanaltiyayaj, ajsicoj itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl para nimantzi quihuicase Amán ipan nopa tlacualistli catli Ester quisencajtoya.

Quicuapilojque Amán

7 Huajca Tlanahuatijquetl Asuero ihuaya Amán yajque ichaj nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester para nopa tlacualistli. ²Huan quema tlacuayayaj nopa tlanahuatijquetl sempa quiilhui Ester:

—Techtlajtlani catli tijnequi huan nimitzmacas, masque techtlajtlanisquía tlajco tlen nochi catli nijpiya.

³Huan Ester quinanquili:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía huan tiquita cuali, san ya ni catli nimitztlajtlanis. Techmaquixti para amo nechmictise. Huan xiquinmaquixtili innemilis nojquiya nochi nomasehualhua. ⁴Pampa se technemacatoc nochi tiisraelitame para techmictise. Quinequi ma techzontlamiltica nochi tojuanti. Sintla san technemacatosquía para titetequipanose, huelis amo nimolinijtosquía. Pero sintla techmictise nochi tojuanti, quicocos nochi motlanahuatilis pampa miyac tijnenpolos.

⁵Huajca Asuero quitlatzintoquili Ester:

—¿Ajqueya nopa tlatcatl catli moyo-lilhuijtoc para quichihuas ni tlamantli? ¿Canque itztoc?

⁶Huan Ester tlananquili:

—¡Ni tlatcatl Amán! ¡Yaya catli techcualancaita!

Huajca quema Amán quicajqui ni camanali, tlahuél momajmati iniixpa nopa tlanahuatijquetl ihuaya isihua. ⁷Huan Asuero moquetztiquisqui ica cualantli, huan quisqui tlen campa momesatlalijtoya para tlacuas huan yajqui campa ixochimil. Huan Amán momacac cuenta para nopa tlanahuatijquetl moilhuijtoya para quimictis, huajca monechcahui campa itztoya Ester huan chicahuac quitlajtlaniyaya nopa sihua tlanahuatijquetl ma quimaquixti para amo miquis. ⁸Huan quema nopa tlanahuatijquetl mocuepqui tlen ixochimil huan sempa calajqui campa tlacuayayaj, qui-itac Amán motlancuaquetztoya campa moquespantectoya Ester, huan noja más cualanqui huan quijto:

—¿Huelis nojquiya tijnequi tijpinahualtis Ester noixpa ipan nochaj?

Huan nimantzi quema ne tlanahuatijquetl quitlamijto ni camanali, ajsicoj sequin soldados huan quiilpijque Amán para quihuicase quimictitij. ⁹Huan Harbona, se itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quijto:

—Tlanahuati Amán para ma quicuallalica se cuahuítl para ipan quicuapilosquía Mardoqueo nopa tlatcatl catli mitzmaquixtili monemilis. Catli quisencajtoc eltoc icalteno huan quiipiya 22 metros ihuejcapanca.

Huajca nopa tlanahuatijquetl quijto:

—¡Huajca nozona xijcuhuiyonica Amán!

¹⁰Huajca quicuapilojque Amán ipan nopa huejcapantic cuahuítl catli yaya quisencajtoya para Mardoqueo. Huan

ica ya nopa moyoltlali nopa tlanahuatij-
quetl huan ayacmo cualanqui.

**Nopa yancuic tlanahuatili catli ica
momanahuijque israelitame**

8 Huan nopa tonal Tlanahuatijquetl
Asuero quimactili nopa Sihua
Tlanahuatijquetl Ester ichaj Amán,
yaya catli inincualancaitaca israelitame.
Nojquiya quimacac nochi catli
quipixtoya. Huan quihualicaque
Mardoqueo iixpa nopa tlanahuatijquetl
para quihueyitlalis pampa Ester
ya quilhuijtoya para Mardoqueo
eliyaya imachicni catli quiiscaltijtoya
huan elqui quen itata. ²Huan nopa
tlanahuatijquetl moquixtili ianillo
catli quipixqui isello catli achtihui
quimacatoya Amán huan quimactili
Mardoqueo para elis itlapalehuijca
catli más hueyi. Huan Ester quitlali
Mardoqueo para ma tlayacana ipan
nopa cali huan ipan nochi catli eliyaya
iaxca Amán.

³Teipa Ester sempa yajqui
quicamanalhuito nopa tlanahuatijquetl
huan motlancuaquetzqui iicxitla
chocayaya. Quitlajtlani ma quitlamilti
nopa tlanahuatili catli quichijtoya nopa
fiero tlatcatl Amán para amo tleno ma
quinchiuilica israelitame. ⁴Huan nopa
tlanahuatijquetl sempa quixitlajqui
icuatopil tlen oro campa itztoya Ester
huan Ester moquetzqui iixpa. ⁵Huan
quihui:

—Totlanahuatijca, sintla techicnelía
huan tiquita cuali, ma moijcuilo seyoc
tlanahuatili catli quijitos para ma amo
mochihua catli tlanahuatijtoc Amán.
Amo quinmictise nochi israelitame catli
itztoque campa hueli ipan altepeme
campa tijnahuatía. ⁶Pampa ¿quenicatza
huelis niquijiyohuis nopa tlaijyohuilistli
catli nechca para quinajsis nochi no-
masehualhua? Amo huelis niquijiyohuis
para ma quintzontlamiltica.

⁷Huajca Tlanahuatijquetl Asuero
quinanquili Ester huan Mardoqueo,
nopa israelita tlatcatl:

—Xiquita ya nijmacatoc Ester ichaj
Amán huan nochi catli quipixqui.
Huan nitlanahuati ma quicucapiloca
pampa quinequiyaya quinmictis nochi
israelitame. ⁸Pero amo hueli mopatla
se tlanahuatili catli ijcuiljtoc ica
notequiticayo huan quisellojhuijtoque
ica noanillo. San huelis xiquijcuiloca
seyoc tlanahuatili para nopa
israelitame ipan nochi altepeme. Ica
notequiticayo xiquinilhuica nopa
camanali catli anquinequij huan catli
anmoilhuíaj para cualtias huan
quinpalehuis amomasehualhua. Huan
catli anquijcuilose xijselojhuica ica
noanillo huan xiquintitlanilica nopa
israelitame, pampa se amacamanali
catli quipiya noanillo isello, amo aqui
hueli quisosolos.

⁹Huajca nimantzi ipan 23 itequi
nopa metztli eyi ipan toisraelita cal-
endario, nopa metztli Siván [8:9 Elqui
ipan 25 itequi junio ipan tocalen-
dario tlen ama.], quinnotzque nopa
tlajcuilohuani catli quitequipanoyayaj
nopa tlanahuatijquetl. Huan Mardoqueo
quinilhuijtiyajqui nochi catli monejqui
quijcuilose para quinnahuatise israeli-
tame. Huan quijcuilojque para quin-
titlanilise nochi gobernadores, presi-
dentes huan tequitini ipan nochi mu-
nicipios ipan nopa 127 tlalme catli
pejqui hasta nozona ipan tlali In-
dia huan ontlami ipan tlali Etiopía.
Huan quijcuilojque sese ica icamanal
catli camanaltiyayaj huan nojquiya qui-
ijcuilojque sese ica nopa tlajcuiloli
catli momatque tlajcuilohuaj para nochi
quimachilise. Nojquiya nopa israeli-
tame quintlajcuilhui ica inincamanal
huan inintlajcuilol. ¹⁰Huan Mardoqueo
quifirmaro sese amacamanali ica ite-
quiticayo Tlanahuatijquetl Asuero huan

quisellojhui ica nopa sello ipan ianillo. Teipa quintitlanqui tlacame catli yajque cahuyojtipa ipan cuajcuali cahuyojme catli tlhuel quimatque motlalo-huaj. Nopa cahuyojme eliyayaj icone-hua icahuayo nopa tlanahuatijquetl catli más huelqui motlalo-hua. ¹¹Huan ipan nopa amacamanali nopa tlanahuatij-quetl quinnahuatiyaya israelitame ipan campa hueli altepeme ipan nochi municipios ipan nochi tlalme ma mosen-tilica para momanahuisse. Quincahuili ma quinmictica huan ma quintzont-lamiltica nochi catli quinequiyayaj quin-huilanase masque tlacame, sihuame o coneme. Nojquiya quinnahuati ma quicuica nochi catli eliyaya iniaxca catli quinquilanasnequiyayaj. ¹²Nochi ya ni monequi quichihuase ipan san se tonal ipan nochi ialtepehua Tlanahuatijquetl Asuero. Huan nopa tonal catli quiixquet-ztoya elqui ipan 13 itequi nopa met-ztli majtactli huan ome, nopa metztli Adar ipan toisraelita calendario [8:12 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.] ipan ne seyoc xihuitl. ¹³Huan se iixcopinca nopa amat-lajcuiloli monejqui ma tenextilica ipan campa hueli municipio huan ma tem-atiltica ipan nochi pilaltepetztzi para quej nopa onca tlanahuatili. Huan quinnahuati israelitame ma mocualtlalise para nopa tonal para quincuepilise in-incualancaitacahua catli quinequiyayaj quinchihuilise. ¹⁴Huajca moisihuiltijque nopa tlayolmelahuani catli quihuicaque nopa amatlajcuiloli huan tlejcotoyaj ipan cahuyojme catli nelía cuajcualt-zitzi catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan nojquiya sequinoc tlacame tem-atiltijque nopa tlanahuatili ipan nopa hueyi altepetl Susa.

¹⁵Huan Mardoqueo moquenti nopa yoyomitl azultic huan chipahuac catli quitequihuía nopa tlanahuatijquetl huan moicpahuilti se hueyi corona

tlen oro huan quihuicayaya iajcolpa se itlaque tlen moradojtic catli tlasencahuali ica nopa cuali yoyomitl catli itoca lino. Huan quej nopa quisqui iixpa nopa tlanahuatijquetl huan yajqui ipan calle huan nochi catli ehuayayaj ipan altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacantoc ipan inintlal, nochi tzajtzi que ica paquilstli. ¹⁶Huan nochi israelitame paquiyayaj. Elqui quen monextijtoya se hueyi tlahuili campa inijuanti, huan yeca nochi sequinoc masehualme tlhuel quitlepanitayaya. ¹⁷Huan ipan sese altepetl, ipan sesen municipio, ipan nochi nopa tlalme campa ajsiyaya nopa amacamanali ica itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, nopa israelitame nelía yolpaquiyayaj. Mopaquilismacayayaj, huan quichihuayayaj huejhueyi tlacualistli huan ilhuichihuayayaj. Nojquiya miyac catli amo eliyayaj israelitame mochijque israelitame pampa nochi nelía quinimacasiyayaj israelitame.

Nopa israelitame quintzontlamiltijque inincualancaitacahua

9 Huan quema ajsic 13 itequi nopa metztli majtactli huan ome, nopa metztli Adar ipan calendario israelita [9:1 Elqui 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], nopa tonal catli quiixquetztoyaj para quintzontlamiltise nochi israelitame quen quijto nopa achtihui tlanahuatili tlen nopa tlanahuatijquetl, amo ya nopa catli panoc. Masque inincualancaitacahua moilhuijque ipan nopa tonal quintlanisquía, elqui nopa israelitame catli quintlanque inincualancaitacahua. ²Pampa campa hueli ipan sese altepetl ipan itlanahuatilis Tlanahuatijquetl Asuero, nopa israelitame mosentilijque para moixnamiquise ininhuaya

catli quinequiyayaj quinquilhanase. Huan amo aqui momatlananqui para quinquilhanas pampa nochi quinimacasiyayaj ipan nochi altepeme. ³Huan nojquiya nochi gobernadores, tequitini huan catli quihuicayayaj tequiticayotl campa hueli ipan tlen hueli altepeme quinpalehuiyayaj israelitame pampa quiimacasiyayaj itequiticayo Mardoqueo pampa quimatque para yaya se israelita huan quicactoyaj nochi catli panoc ica ya. ⁴Huan nelía Mardoqueo eliyaya se hueyi tlacatl ipan icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl Asuero huan campa hueli nochi quicaquiyayaj tlen nopa chicahualistli catli quipixqui. Huan mojmmostla quipiyayaya más chicahualistli huan tequiticayotl. Huan mosemanayaya camanali tlen ihueyi tequiticayo hasta campa hueli techaj.

⁵Huan ipan nopa tonal nopa israelitame quinmictijque nochi inincualancaitacahua ica machete. Quintzontlamiltijque nochi catli quincualancaitayayaj. ⁶Huan san ipan nopa hueyi altepetl Susa, nopa altepetl catli tlayacanqui ipan inintlal, quinmictijque 500 masehualme. ⁷Nojquiya quimictijque Parsandata, Dalfón, Aspata, ⁸Porata, Adalía, Aridata, ⁹Parmasta, Arisai, Aridai huan Vaizata, ¹⁰catli eliyayaj nopa majtactli iconehua Amán inincualancaitaca israelitame. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹¹Ipan nopa tonal ica tiotlac quimatiltijque nopa tlanahuatijquetl quesqui imiyaca mictoyaj ipan altepetl Susa. ¹²Huan huajca nopa tlanahuatijquetl quiilhuito iSihua Tlanahuatijca Ester:

—Nopa israelitame quinmictijtoque 500 inincualancaitacahua san ipan ni altepetl Susa huan nojquiya quinmictijtoque nopa majtactli iconehua Amán.

Sintla quej nopa quichijtoque nica, ¿tlaque más quichijtose ipan ne sequinoc altepeme? Huajca ama techilhui tlaque más tijnequi. San techilhui tlaque tijnequi mochihuas, huan na nijchihuas.

¹³Huan Ester tlananquili:

—Notlanahuatijca, sintla tiquita cuali, xiquincahuilica nopa israelitame catli itztoque ipan ni altepetl Susa ma quichihuaca nojquiya mostla catli quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya ma quincupiloca nopa majtactli mijcatz-itzi iconehua Amán.

¹⁴Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati para ma quichihuaca catli Ester quijtojtaya, huan quej nopa quichijque. Huan nojquiya inintlacayohua nopa majtactli iconehua Amán quincupilojque.

¹⁵Huajca hualmostla ipan 14 itequi nopa metztli Adar [9:15 Elqui ipan 8 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], sempa mosentilijque nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepetl Susa huan nozona quinmictijque seyoc 300 masehualme. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca.

¹⁶⁻¹⁷Huan ipan nochi sequinoc altepeme ipan itlanahuatilis Asuero, nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:16-17 Elqui ipan 7 itequi marzo ipan tocalendario tlen ama.], para momaquixtise huan quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan quinmictijque 75 mil tlen inincualancaitacahua. Pero masque quinmictijque, amo mocuilijque tleno catli eliyaya iniaxca. Huan ipan nopa seyoc tonal ipan 14 itequi Adar, mosiyajquetzque huan nelía paquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli.

¹⁸Pero ipan altepetl Susa nopa israelitame mosentilijque ipan 13 itequi Adar huan nojquiya ipan 14 itequi para tlahuilanase. Huan teipa ipan 15 ite-

qui nopa metztli mosiyajquetzque huan yolpaquiyayaj huan quichijque se hueyi tlacualistli. ¹⁹ Huajca ama nopa israelitame catli itztoque ipan sequinoc altepeme ilhuichihuaj sesen xihuitl ipan 14 itequi Adar ipan toisraelita calendario [9:19 O nechca ipejya marzo ipan tocalendario tlen ama.]. Ipan nopa tonal yolpaquij huan quichihuaj se hueyi tlacualistli huan momajmacaj tlamantzitzi se ica seyoc.

Nopa ilhuitl tlen Purim

²⁰ Huajca Mardoqueo quijcuilo nochi ni tlamantli catli panotoya huan quititlanqui amacamanali ica nochi nopa israelitame catli itztoyaj ipan altepeme campa hueli catli quinahuatiyaya Asuero. Quinajsic nochi altepeme, masque huejca o nechca. ²¹ Huan ipan nopa amatl quinnahuati para sesen xihuitl ma ilhuichihuase ipan 14 huan ipan 15 itequi metztli Adar. ²² Pampa ipan nopa tonali israelitame momanahuijque tlen inincualancaitacahua. Huan masque eltosquía se metztli tlen tequipacholi huan tlahuejchihuali, mocuepqui se metztli tlen paquili huan tlen se hueyi ilhuitl. Huan quijcuilo para ma quiyocatlalise nopa tonal para ilhuichihuase huan quipiyase se hueyi tlacualistli huan paquise. Nojquiya quinilhui ma motlamajmacaca se ica seyoc huan ma quintlamajmacaca catli teicneltzitzi.

²³ Huajca nopa israelitame pejqque quichijtinemij ni ilhuitl ipan sesen xihuitl quen Mardoqueo quinjcuilhuilijtoya ma quichihuaca. ²⁴ Quena, Amán, icone Hamedata, catli ejqui Agag catli eliyaya inincualancaitaca israelitame, moilhuijtoya para quintzontlamiltis. Huan yaya mahuilti ica piltetzitzi catli itoca Pur para quiiitasquía quema más cuali quinmictisquía

huan quintlamiixpolihuiltisquía nochi israelitame. ²⁵ Pero masque quej nopa quichijqui Amán, quema Ester quihuito nopa tlanahuatijquetl, yaya tlanahuati para nochi catli fiero catli Amán quinequiyaya ma eli para israelitame, ma huetzi ipani. Huan quincuapilojqque Amán ihuaya iconehua. ²⁶ Huajca ni ilhuitl quitocaxtlalijque Purim pampa nopa piltetzitzi catli ica mahuiltijque itoca Pur.

Huajca pampa catli Mardoqueo quintlajcuilhuijtoya huan nochi nopa tlamantli catli quitztoyaj, ²⁷ nochi israelitame campa hueli san sejco quixquetzque ni ome tonali para ma ilhuichihuaca para nochipa. Huan momatque ilhuichihuaj ipan ni tonali huan nojquiya quinnextilijque ininconeua ma quichihuaca san se. ²⁸ Huajca ni ome tonali mocajqui para se ilhuitl para nochipa huan sesen xihuitl monequi quielnamiquise huan ilhuichihuase ipan sesen cali ipan nochi altepeme ipan nochi tlalme para iniixhuihua amo quema quielcahuase nochi catli panoc.

²⁹ Huan nojquiya nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester, yaya catli elqui iichpoca mijcatzi Abihail huan teipa Mardoqueo quiseli huan quiscalti, yaya quijcuilo seyoc amacamanali. Huan ni amacamanali más quimacac fuerza itlanahuatil Mardoqueo para ma pehua nopa ilhuitl Purim huan amo quema quicahuase. ³⁰ Huan quintitlanili amacamanali nochi israelitame catli itztoyaj ipan 127 tlalme ipan itlanahuatilis Asuero. Nojquiya quintlajpalo ica yejyectzi huan quinfuerzajmacac ica camanali catli melahuac. ³¹ Huan quinnahuati ma quichihuaca nopa ilhuitl catli itoca Purim ipan nopa tonali catli quixquetztoyaj Mardoqueo huan nopa Sihua Tlanahuatijquetl Ester. Huan quinilhui nojquiya ma quinmactica ini-

ixhuihua para quichihuase. Nojquiya quinmacti ipan nopa amacamanali sequin tlanahuatili catli monequiyaya qitoquilise quema mosahuase huan ipan nopa tonali quema chocase huan tlahuejchihuase. ³²Huan itlanahuatil Ester quiixquetzqui ni tonali para nochipa. Huan nochi ya ni quiijcuilojque ipan nopa amatlapohuali catli quipixqui catli panoc ipan itlanahuatilis.

Ihueyitilis Mardoqueo

10 Teipa Tlanahuatijquetl Asuero tlanahuati ma tlaxtlahuaca impuestos nochi masehualme catli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan nojquiya nochi masehualme catli itztoyaj ipan piltaltzitzitzi tlatlajco hueyi atl nechca itlanahuatilis. ²Huan nochi nopa hue-

jhueyi tlamantli catli quichijqui huan nopa hueyi chichahualistli huan tequiticayotl catli quipixqui, nochi mocajqui ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli itoca Nochi Catli Panoc Ipan Inintlanahuatilis Tlanahuatiani Ipan Tlalme Media huan Persia. Nozona nojquiya quijtohua quenicatza quihueyichijqui Mardoqueo hasta quipixqui nopa hueyi tequiticayotl. ³Nopa israelita Mardoqueo eliyaya nopa teipa hueyi tlatl catli qitoquili Tlanahuatijquetl Asuero. Huan Mardoqueo elqui nelía hueyi ica nopa israelitame. Huan nochi israelitame quicnelijque pampa iniicni huan pampa Mardoqueo nochipa quitemo-huayaya catli cuali para israelitame. Yaya tlahuilanqui para cuali ma itztoca.

Job

Job se tlacatl catli xitlahuac

1 Tlahuel huejcayja ipan tlali Uz, itztoya se tlacatl catli itoca Job. Yaya eltoya se tlacatl catli xitlahuac huan catli amo aqui huelqui quitelhuís. Quiimacasiyaya huan quitlepanitayaya Toteco Dios huan mohuejcatlaliyaya tlen nochi catli amo cuali. ²Job quinpixqui chicome itelpocahua huan eyi iichpocahua. ³Nojquiya quinpiyayaya chicome mil borregojme, eyi mil camellos, 500 pares huacaxme catli quimatque tlapoxoníaj, 500 síhua burrojme huan miyac tequipanohuani. Job más tlapijpíxtoya que nochi sequinoc masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali campa hualquisa tonati.

⁴Huan sesen xihuitl quema sese iconehua Job quiaxitíyaya ixihui, ilhuichihuayaya ipan ichaj. Huan nochipa quinnotzayaya itlaca icnihua huan nopa eyi isihua icnihua para sentic tlacuase. ⁵Quemantic nopa ilhuime huejcahuayaya miyac tonali. Huan quema tlamiyaya sesen ilhuitl, Job nochipa quintlapajpacchihuayaya iconehua iixpa Toteco Dios. Ica ijnaloc mehuayaya nelcualca huan quitencahuayaya se tlacajcahalístli tlatlatili iixpa Toteco Dios por sese icone. Job quichihuayaya ya ni pampa moilhuiyaya: “Huelis noconeua tlajtlacolchijtoque huan quitelchijtoque Toteco Dios ipan ininyolo.” Huan Job quej nopa nochipa quichihuayaya.

⁶Se tonali itequihuajcahua Toteco [1:6 Ni camanali ipan hebreo quijtohua “itelpocahua Toteco”. Quinequi quijtos ángeles o itequihuajcahua Toteco catli tlatzejtzeloltique. Ipan sequin versículos huan nojquiya huelis nica, camanalti nojquiya tlen itequihuajcahua catli

huejcayja tlajtlacolchijque huan mochijque ajacame pampa nica quijtohua para Amocualtlacatl hualajqui ininhuaya. Xiquita nojquiya Gn. 6:2; Job 2:1, 38:7 huan Dn. 3:25.] hualajque para moixnextise iixpa TOTECO, huan ininhuaya nojquiya hualajqui Amocualtlacatl.

⁷Huan TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quihui:

—Na ninejntihuala tlen iixco taltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

⁸Huajca TOTECO quitlatzintoquili Amocualtlacatl:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi taltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuís ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali.

⁹Pero nopa Amocualtlacatl quihui:

—¿Ta tiquita Job mitztlepanita san pampa quinequi? ¹⁰¡Amo neli! Yaya san mitztlepanita pampa nochipa tijmocuitlahuijtoc inemilis, ifamilia huan nochi catli quiapiya. Amo tijcahuilijtoc ma quiajsi niyon se tequipacholi. Tijchijtoc ma quisa cuali nochi tlamantli catli quichihua huan tlahuel tijricojchijtoc. Yeca mitzhueyimati. ¹¹Pero xijquixtili nochi catli yaya quiapiya huan tiqitas sintla amo mitztelchihuas moixpa.

¹²Huajca TOTECO quihui Amocualtlacatl:

—Nimitzmaca caquihuili xijchihua catli ta tijnequis ica nochi catli Job quiapiya, pero amo tleno xijchihuili itlacayo.

Huajca nopa Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan yajqui.

¹³Huan se tonali quema nochi itelpocahua huan iichpocahua Job tlacuayayaj ipan ichaj iachtihui ejquetl, panoc se hueyi tequipacholi. ¹⁴Huan ajsitihuetzico se tlayolmelajquetl ipan ichaj Job huan quiilhui:

—Nochi mohuacaxhua tlapoxoniyayaj huan nopa burrojme tlacuajtinemiyayaj nopona ininnechca. ¹⁵Huan hualajque nopa sabeo tlacame huan quinichtejque. Quinhuicaque nochi nopa tlapiyalme huan quinmictijque nochi motequipanojcahua. Huan san na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁶Huan quema noja camanaltiyaya nopa tlatatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Ipan nopa lugar campa tiquinmocuitlahuiyayaj moborregojhua, huetzqui tlitl tlen Toteco Dios huan quintlati nochi nopa tlamocuitlahuiani huan nochi moborregojhua. San na nimochololti para nimitzyolmelajqui.

¹⁷Huan quema noja camanaltiyaya ni tlatatl, ajsico seyoc tlayolmelajquetl huan quiilhui Job:

—Hualajque eyi pamitl tlen caldeo soldados huan quinichtejque nochi mocamellos. Quinmictijque motequipanojcahua ica machete huan san na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

¹⁸Huan quema noja camanaltiyaya ni tlatatl, ajsico seyoc catli quiilhui Job:

—Motelpocahua huan moichpocahua ilhuichihuayayaj ipan ichaj mocone catli achtihui ejquetl, ¹⁹huan hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac tlen nopa huactoc tlali huan quitzohuitejqui nopa cali. Huan itzontzajca nopa cali huetzqui ipan moconehua huan nochi mijque. San na nimochololti para nimitzyolmelahuaqui.

²⁰Huajca Job moquetzqui huan quitzayanqui iyoyo huan quixinqui itzonteco para quinextis tlahuel motequipachohua. Huan motlancuaquetzqui

huan quihueyichijqui Toteco. ²¹Huan teipa quijito:

—Nixolotic nitlacatqui ipan ni tlaltipactli huan nixolotl niyas quema nimiquis. TOTECO techmacatoya nochi catli nijpixtoya. Huan ama yaya techquixtilijtoc. Nijhueyichihua itoca TOTECO.

²²Ipan nochi ni tlamantli, Job amo quichijqui niyon se tlajtlacoli niyon amo quitelhui TOTECO quen quichijtosquía se tlamantli amo cuali.

Amocualtlacatl sempa quiyejyeco Job

2 Seyoc tonali quema itequihuajcahua TOTECO [2:1 Xiquita Job 1:6.] sempa hualajque para moixnextise iixpa, Amocualtlacatl nojquiya hualajqui para moixnextis iixpa. ²Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—¿Canque tihuala?

Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Na ninejntihuala tlen iixco tlaltipactli campa nitlachixtiyohuiyaya nochi catli panoyaya.

³Huajca TOTECO quiilhui:

—¿Tiquitztoc notequipanojca Job? Ipan nochi tlaltipactli amo aqui seyoc quen ya. Amo aqui hueli quitelhuís ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Quichihua nochi catli xitlahuac. Yaya nechimacasi huan nechtlepanita, huan mohuejcatlalía tlen nochi tlamantli catli amo cuali. Yaya quisenhuiquilía quichihua catli cuali masque ta techchihualti ma tijtlatzacuiltis quema amo tleno quichijtoya.

⁴Huan Amocualtlacatl quiilhui:

—Se masehuali quichihuas miyac tlamantli para quimanahuís inemilis. Mitzhueyitlalía san pampa tijmocuitlahuijtoc itlacayo. ⁵Pero sintla nijmacas se cocolistli catli chicahuac, yaya mitzelchihuas moixpa.

⁶Huan TOTECO quiilhui Amocualtlacatl:

—Cualtitoc, xijchihua ta catli tijnequi ica itlacayo, pero amo xijmicti.

⁷Huajca Amocualtlacatl quisqui iixpa TOTECO huan quicoco Job tlen itzon-teco hasta iicxitla ica se sahua cocolistli catli tlahuel fiero. ⁸Huajca Job mosehui ipan cuanextli huan quicuic se tepalcatl para ica mohuahuanas. ⁹Huan hualajqui isihua huan quiilhui:

—¿Noja timotemachía ipan Toteco Dios masque tiqiztoc nochi ya ni catli mitzchihuilijtoc? ¡Xijtelchihua Toteco Dios para yaya ma mitzmicti!

¹⁰Pero Job quiilhui:

—Ticamanaltitoc quen se sihuatl catli huihuitic. ¿Atlas tijselise catli cuali tlen Toteco Dios huan amo tijselise catli amo cuali?

Huan ipan nochi ni tlamantli Job amo tlajtlacolchijqui, niyon amo quitelchijqui Toteco Dios.

Ihuampoyohua Job quipaxalocoj

¹¹Huan Job quinpixtoya eyi ihuampoyohua, huan quema injuanti quicajque para Job quipantijtoya se hueyi tlaijiyohuilistli, mocamanalhuijque para san sejco yase quiyoltlalitij huan quiyolchicahuatij. Injuanti inintoca eliyayaj: Elifaz catli ehuayaya Temán, Bildad catli ehuayaya Súa, huan Zofar catli ehuayaya Naamat. ¹²Huan ica huejca quitlachilijque Job, pero amo quiiximatque sintla eliyaya Job pampa tlahuel mopatlatoya itlachiyalis ica nopa cocolistli. Huajca ihuampoyohua pejque chocaj huan quitzayanque ininyoyo. Quimajcayque tlattejpoctli ipan ajacatl huan motemilijque tlali ipan inintzonteco para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ¹³Teipa mosehuijque tlalchi ihuaya Job para chicome tonali huan chicome yohuali. Huan niyon se tlen injuanti amo quiilhui niyon se camanali pampa

momacaque cuenta para tlahuel hueyi itlaijiyohuilis.

Job quitelchijqui nopa tonali quema tlacatqui

3 Teipa Job quitelchijqui nopa tonali quema yaya tlacatqui. ²Quiijto:

³“Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui huan nopa yohuali quema tlayolmelajque para tlacajtoya se oquichpil. ⁴Más cuali amo panotosquía nopa tonali. Nochime ma quielcahuaca nopa tonali para nochipa. Huan Toteco Dios ma quiixpolihuilti. Ma quiixtzacua nopa tonali ipan tzintlayohuilotl para nochipa. ⁵Quena, ma Toteco Dios quitlali tzintlayohuilotl quen miquilistli ipan nopa tonali huan ma quiixtzacua se hueyi mixtli catli tlahuel yayahuic para amo quema panotosquía nopa tonali. ⁶Nipaquisquía sintla hueli quixpolojtosquía nopa tonali ipan calendario, huan ma amo monextis ipan niyon se xihuitl o ipan niyon se metztli. ⁷Más cuali eltosquía nopa yohuali sintla niyon se conetl amo tlacajtosquía. Más cuali sintla amo oncatosquía paquilistli ipan nopa tlayohua pampa tlacatqui se oquichpil. ⁸Masehualme catli más quimatij tlatelchihua ma quitelchihuaca nopa tonali. Ma quitelchihuaca nopa chichahuacque tla-came catli motemacaj para quiixitise nopa hueyi tlapiyali catli temajmati catli itoca leviatán. ⁹Achi cuali sintla tzintlayohuilijtosquía sitlalime ipan nopa yohuali quema nitlacatqui. Más cuali sintla nochi quichixtosquía tlahuili nopa tonali, pero nopa tonali amo quema hualajtosquía. Sintla amo oncatosquía nopa tonali huan nopa tlahuili amo tlahuijtosquía ica ijnaloc, amo nitlacajtosquía. ¹⁰¿Para tlen Toteco Dios amo quitzajqui ijti nonana para amo nitlacajtosquía? ¿Para tlen techcahuili ma nitla-

cati para ma niquijiyohuis nochi ni catli ama nechpano?

¹¹ “¿Para tlen amo nimijqui iijtico nonana o quema san niontlacajtoya?

¹² ¿Para tlen nopa partera techcahuili ma niitzto? ¿Para tlen nechchichiti nonana?

¹³ Sintla nimictosquía quema nitlacatqui, huajca amantzi niitztosquía cuali. Niitztosquía nicochtoc huan

nimosiyajquetzoc. ¹⁴ Ama niitztosquía mictoc ininhuaya tlanahuatiani huan

tetlalnamicctiani catli mochijchihuilijqe inincaltlanahuatilhua catli ama ya

tlasosololi. ¹⁵ Niitztosquía ininhuaya tlayacanani catli quipixque miyac

oro huan quipixtoyaj ininchaj temitoc ica plata. ¹⁶ ¿Para tlen

amo nechtlalpachojtosquíaq quen se conetl catli tlatatqui mictoc?

Quej nopa amo niquitztosquía tlatlanextli. ¹⁷ Masehualme catli fiero

innemilis ayacmo tecualancamacase nozona campa mijcatzitzti huan

nochi masehualme catli siyajtoque mosiyajquetzase. ¹⁸ Nozona catli

itztoyaj ipan tlatzactli ipan tlaltipactli itztoque ica cuali pampa amo aqui se

tetzajquetl para quintlaijyohuiltis. ¹⁹ Itztoque san sejco catli teicneltzitzti

huan catli tlapijpiyani. Nozona tequipanohuani itztoque majcajtoque

tlen inintecohua. ²⁰ “¿Para tlen Toteco Dios quinmaca

tlahuili huan nemilistli masehualme quen na catli titlaijyohuíaj huan

timotequipachohuaj? ²¹ ¿Para tlen techcahuilía ma tiitztose tojuanti catli tlahuel

tijnequij timiquise huan miqulistli amo ajsic? Huan tijtemohuaj miqulistli quen

sequinoc quitemosquíaq tlacualistli o tomi, pero amo hueli tijpantise. ²² ¿Para

tlen quinmaca nemilistli masehualme catli nelía yolpaquise quema ajsis tonali

para miquise huan quintlalpachose? ²³ ¿Para tlen Toteco Dios quicahuilía

ma tlatati se tlatatl huan teipa quitza-

cuas ipan se nemilistli campa onca tlaijyohuilstli huan tequipacholi? ²⁴ Ni

tlacuaajcualocayotl amo nechcahuilía ma nitlacua. Nochoquilis motlalohua quen

se hueyatl. ²⁵ Nechajsitoc nopa tlamantli catli nochipa niquimacasiyaya

huan catli más nijmahuiliyaya. ²⁶ Amo nijpiya tlasehuilistli ipan noyolo. Noijti

mojmolinía. Amo hueli nimosiyajquetzas. San nijmati tequipacholi.”

Elifaz quihui Job san tlaijyohuíaj amo cuajcualme

4 Huajca Elifaz catli ehuayaya Temán quihui Job:

² “Techcahuili ma nicamanaltis se quentzi. Amo hueli san nimitztlacaquil-

ijtos huan amo nimitzilhuis niyon se camanali.

³ “Xiquita, achtihuiya ta tiquintlalnamicctiyaya miyac masehualme

cati quipixque tequipacholi para ma motemachica ipan Toteco Dios.

Nojquiya tiquinyolchicajqui catli amo quipixque fuerza. ⁴ Tiquinyolchicajqui

cati huetztoyaj ipan tlatlacoli huan catli quinyoltlanayaya

cati amo cuali. ⁵ Pero ama, ta moseltzi timotequipachohua huan

timotzinquixtía por ni tlaijyohuilstli catli mitzajsitoc. ⁶ ¿Para tlen amo

timotemachis más ipan Toteco Dios ipan ni tlaijyohuilstli? Tijmati Toteco

Dios quinmocuitlahuía masehualme catli xitlahuaque.

⁷ “Ximonejnehuili tlen ya ni: Toteco Dios amo quitlatzacuiltía huan amo

quitzontlamiltía niyon se tlatatl catli xitlahuac huan catli amo tleno

quichijtoc. ⁸ Quen na niquitztoc, masehualme catli quichihuaj catli

fiero, inijuanti quiselaj catli fiero. ⁹ Pampa quema Toteco Dios cualanis,

yaya quinzontlamiltía ica iijyo. ¹⁰ Nimantzi ajsi icualancayo huan

ayacmo itztoc nopa masehualme.

Masque nopa fiero masehualme cualanisquíaj o mosisinisquíaj quen huejhueyi tecuanime, Toteco Dios quintzacuas inincamac huan quintzontlamiltis. ¹¹Masque injuanti quipiyaj chicahualistli, miqoise ica mayantli huan inincone hua motlamisemanase.

¹²“Se nechmacac ni tlamachtili ichtacatzí. Elqui quen se nechichtacailhui ipan nonacas. ¹³Niquitac se tlanextili se tlayohua quema nochi masehualme cochtoyaj. ¹⁴Ipan se tlatoctzi nechitzqui majmajtli huan pejqui nihuihuipica hasta mojmoliníyaya noomiyohua. ¹⁵Se ajacatl panoc noixtla, huan moquejquetzqui notzoyo ipan nochi notlacayo. ¹⁶Teipa nijmachili para nopa ajacatl moquetzqui nonechca huan huejcajqui, pero amo huelqui niquitac. Teipa nijcajqui itoscac catli nechichtacailhui: ¹⁷‘¿Huelis se masehuali itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? ¿Huelis elis tlapajpactic iixpa yaya catli quichijchijqui?’

¹⁸“Xiquita, sintla Toteco Dios amo hueli motemachía ipan itequihuaicahua huan quintelhui itequihuaicahua catli tlajtlacolchijtoque, quenicatza huelis motemachis ipan masehualme catli tlachijchihualme san ica soquitl. ¹⁹Amo hueli niyon quentzi motemachis ipan tojuanti catli tijpiyaj totlatzinpehualtil ipan tlattejpoctli huan amo ohui para yaya moquejquetzas topani huan techmictis quen tipapalome. ²⁰Masehualme itztoque ipan ni taltipactli san se tlatoctzi. Eltoc quen ica ijnaloc yoltoque huan ica tiotlac miqij. Huan sequinoc nimantzi quinelcahuaj. Polijtoque para nochipa. ²¹Masque yejyetzí se masehuali, tlami inemilis huan amo aqui motequipachos por ya. San miqij huan ayamo quipantijtoque tlanamiquilistli.

5“Job, xijzajtzi se ma mitzpalehuis sintla tijnequi, pero amo aqui

mitznauquilis. Huelis tiquinnotzas itequihuaicahua Toteco Dios catli tlatzejtzeloltique, pero amo mitzpalehuise. ²Se catli huihuitic quen ta miqí pampa cualani huan pampa quiixtoca catli sequinoc quipiyaj. ³Niquinitztoc catli huihuitique quema tlatlanij para se tlatoctzi, pero teipa quicahuaj Toteco Dios huan nimantzi huala tlatzacuilitli huan quipolohuaj nochi. ⁴Mahuilitli para inincone hua. Quincualancaitaj ipan tequicali quema moquetzaj iixpa se juez, huan amo aqui quinmanahúa. ⁵Catli quipiya se tlatcatli huihuitic ipan imila quichtequilíaj masehualme catli mayancamictinemij masque quipantíaj huitzala. Huan nochi itomi sequinoc quiixtocaj huan quicuilitíaj. ⁶Tlahuicayotl huan tequipacholi amo moscaltíaj ininseltzítzi quen huitztli moscaltía ipan tlali, masehualme mohualiquilíaj tequipacholi ininpani. ⁷Masehualme quipantíaj tlajiyohuilitli tlen quema tlatatij. Temachtli teajsis tequipacholi quen se tlimoyotl catli quisa campa tilit temachtli patlanis ajacatipa.

⁸“Huaic Job, nimitzilhuía: Xijtemo Toteco Dios huan xiquilhui motlajtlacolhua. ⁹Pampa Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quinchihua tlahuel miyac tlanextili hasta amo aqui huelis quinpo huas. ¹⁰Quichihua ma huetzi atl ipan taltipactli para quiatequis nochi mili huan nochi cuatitlamitl. ¹¹Yaya quinhueyitlalía masehualme catli moechcapanohuaj iixpa huan quinmatilana catli motequipachohuaj. ¹²Quisemana inintlalnamiqulís tlaicayahuani para amo hueli quichihuae catli fiero monejnehuilijtoque quichihuae. ¹³Toteco Dios quinchihua ma huetzica tlacame catli mohueyimatij ipan nopa tlaquetztli catli san injuanti

quichijtoque. Ica catli moitaj para tlahuel tlanamiquini, quinmasiltía ipan nopa tlamantli fiero catli quisencajtoque para quichihuase. ¹⁴Tonaya motepotlamíaj tlacajcayahuani quen elisquíaj popoyotziti. Huan masque tlajcotona, amo hueli tlachiyaj. Para tlacajcayahuani tlajcotona eltoc quen elisquía tzintlayohua.

¹⁵“Toteco Dios quinmanahuía catli teicneltziti tlen tlacame catli quipiyaj chichahualistli. Quinquixtía ininmaco fiero masehualme catli tetlajiyohuiltíaj. ¹⁶Huajca catli teicneltziti hueli mochiyase ipan ya pampa Toteco quincamatzacuas fiero tlacame catli quinequij quintlamiltise.

¹⁷“Pero se tlatatl catli Toteco Dios quixitlahua quiapiya hueyi paquilistli. Huajca quema titlajtlacolchijtoc, amo ximotequipacho sintla mitztlatzacuilitis Toteco Catli Quiapiya Nochi Chichahualistli. ¹⁸Masque yaya mitzcocos, teipa mitzpajtis huan mitzchichahuas. ¹⁹Huan yaya mitzmanahuis miyacapa para niyon se tlamantli catli amo cuali amo hueli mitzajsis. ²⁰Ipan nopa tonali quema oncas mayantli, yaya mitzmanahuis para amo timayancamiquis. Ipan tlahuilancayotl mitzmanahuis para amo mitzcocos machete. ²¹Toteco mitzmanahuis tlen catli mitzistlacahuíaj. Huan amo monequi xiquimacasis catli panos teipa quema hualase catli tlaxolehuase. ²²Quema oncas mayantli huan tlasemanalistli, ta san tiquinhuetzquilis. Huan niyon se tecuani amo tiquimacasis. ²³Nopa teme ayacmo mitztlzacuilise quema titequitis ipan momila. Huan nopa tecuanime catli nemij cuatitla ayacmo mitzcuatotonise. ²⁴Mofamilia itztos temachtli huan amo timotequipachos por injuanti quema huejca tinemis. Quema tiquinpaxalos motlapiyalhua,

niyon se amo mitztlachtequilijos. ²⁵Tiquinpiyas miyac moconehua, huan moixhuihua momiyaquilijtiyase quen xihuitl. ²⁶Tiitztos miyac xihuitl huan noja tijpiyas chichahualistli quema timiquis. Amo quipixcaj trigo quema ayamo ipohual, huan ta amo timiquis quema ayamo tihuehuentzi.

²⁷“Nochi ya ni nimonejnehuilijtoc ica cuidado huan nijmati para melahuac. Huajca xijtlacaquili, huan xijchihua catli quinamiqui huan mitzpalehuis miyac.”

Job quinanquili Elifaz quen yaya eliyaya nelxitlahuac

6 Huajca Job quihui: ²“Cuali elisquía sintla se quitamachihuasquíaj nochi notlajiyohuilis ipan balanza para quuitase quesqui niquijiyohuijtoc. ³Notlajiyohuilis eltoc más etic que nopa xali catli onca campa atentli. Yeca nimantzi nicamanaltitoc chichahuac. ⁴Toteco Catli Quiapiya Nochi Chichahualistli nechtlahuisojtoc ica cuatlamintli. Eltoc quen itencococa nopa cuatlamintli ajsitoc ipan noyolo huan ipan nochi notlacayo. Eltoc quen Toteco Dios nechhuilana ica nochi ni hueyi tlajiyohuilistli catli nechajsitoc. ⁵Quinamiqui para na nijnextis notequipachol. Tzajtzi se burro sintla amo quiapiya tlacualistli. Tzajtzi se huacax quema amo quipanti sacatl para quicuas. ⁶Tlaejelnamiqui se tlatatl sintla se tlacualistli amo cuali poyec. Nochi cualanisquíaj sintla monequisquía quicuase iistaca se tecstli pampa amo quiapiya iajhuiyaca, san asejsec. ⁷Quema nijtlachilía iistaca se tecstli, nimantzi nijmati ayacmo nimayana huan pehua nimisotlasnequi. Huan ama notequipachol eltoc noja más fiero.

⁸“Cuali elisquía sintla Toteco Dios nechmacasquía catli nijnequi huan catli nijchiya. ⁹Quena, cuali elisquía sintla nechmictisquía para ayacmo nitlajiy-

ohuijtos imaco. ¹⁰Quej nopa noja nijpiyasquía ni paquilistli: Amo nijtlaijilhuijtoc icamanal Toteco Dios catli Tlatzejtzololitic masque nijpanotoc nochi ni tlacujcualocayotl catli amo nechcahua. ¹¹Ayacmo nihueli niquijiyohuis ni cocolistli pampa amo tleno catli cuali nijchiya. ¿Quenicatza huelis niquijiyohuis hasta nimiquis? ¹²¿Atlac nijpiya tetili quen se tetl? ¿O atlac nonacayo mochijtoc ica nopa tepostli bronco? ¹³¡Amo! Ayacmo nijpiya chicahualistli para nimopalehuis. Ayacmo tleno hueli nijchihuas para quisas cuali.

¹⁴“Quinamiqui para se masehuali quicnelis ihuampox catli itztoc ipan tlaijijohuistli, pero ta tlahuel techtlatelhuijtoc. Niyon amo tiquimacastoc Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ¹⁵Pero tinoicni, timonextijtoc para amo titemachtli. Tiitztoc quen se atlajtli catli temi ica atl quema tlasejseltía cuame, ¹⁶pampa temitoc ica setl huan sitlal setl catli ya atiya. ¹⁷Pero ipan nopa tonalme quema tlahuel tlatotoniya, nopa atlajtli ayacmo quipiyas atl huan nimantzi huaquis. ¹⁸Miyac masehualme catli nemij san sejco ica inintlapiyahlua panoj nozona nechca nopa atlajtli. Quicahuaj iniojhui huan yohuij para moseseltisquíaj, pero amo quipantíaj atl para atlise. San miquij ica amiquistli ipan nopa huactoc tlali. ¹⁹Quema hualahuij nopa miyac paxalohuani catli sentic nemij tlen tlali Temán huan Sabá huan moquetzaj nozona para atlise, ²⁰quinechcahuíaj nopa atlajtli huan mopinahuaj pampa amo quipantijque catli tlahuel quichiyayaj. San quipantíaj catli huactoc. ²¹Huan quej nopa nojquiya ta tiitztoc ica na. Amo techpalehuijtoc quen nijchiyayaya. San tiquitztoc nococolis huan timohuejcatlalijtoc tlen na. ²²¿Para tlen? ¿Atlac nimitztlajtlani ma techchihuili se favor? ¿Atlac nimitztlajtlani se nemaactli tlen

tomi? ¡Amo! ¡Amo quema nijchijtoc! ²³Amo quema nimitztlajtlani se tlapalehuili para techmanahuis tlen nocualan-caitacahua o para techmanahuis ininmaco tlachtequini.

²⁴“San nijnequi technanquili xitlahuac huan teipa na ayacmo nimolinis. Techilhui tlaque amo cuali nijchijtoc. ²⁵Masque camanali catli melahuac achtihui tecocohua, teipa tepalehuía. Pero ta mocamanal amo quijtohua catli melahuac. ²⁶¿Atlac techejelnamiquis san pampa nitzajtzic chicahuac por notlajijyohuilis? ²⁷Eltoc quen tijtlajijyohuiltisquía se conetl catli icnotzi, o quen tijcayahuasquía huan tijnemacasquía se mohuampox. ²⁸¡Techtlachili! ¿Atlac timoilhuía quinamiqui nimitzistlacahuis moixpa? ²⁹Amo xijchihua catli amo cuali. Amo xiquijto para nijhuica tlajtlacoli. Ximomaca cuenta para nise tlacatl catli nixitlahuac. ³⁰¿Anmoilhuíaj niistlacati? ¿Atlac anmoilhuíaj amo niquiximati catli cuali huan catli amo cuali? Sintla nitlajtlacolchijosquía, ¿atlac amo nimomacasquía cuenta?

Job quinejqui miquis para ayacmo tlaijijohuis

7 “Tlahuel ohui inemilis se masehuali ipan ni tlaltipactli. Quipano miyac tlahuajcayotl. Quipiya inemilis catli ohui quen inemilis se catli tetequipanohua chicahuac mojmstla. ²Niitztoc quen se tetequipanojquetl catli tlahuel quinequi ma ajsi hora para mosiyajquetzas o tlahuel quinequi nimantzi ma tlami nopa semana huan quiselis itlaxtlahuil. ³Quej nopa nojquiya na nitlajijyohuijtoc miyac metztli quema amo tleno oncayaya temachtli. Huan sesen yohuali nijpanotoc miyac tlacujcualocayotl. ⁴Quema nimoteca, nimoilhuía: Cualisquisquía para nimantzi tlanesisquía. Sesen yohuali nijmachilía

nelhueyi. Huan san nimocuejcuepa tlatoctziti ipan notlapech pampa tlahuel nicuati. Huan quej nopa nijchihua hasta tlanesi. ⁵Nochi nocuetlaxo ocuilojtoc huan yayahuic. Nococohua tlatoctziti tzayanij huan temalquisaj.

⁶“Nonemilis nimantzi tlantiya. Mojmotla moisihuiltía para monechcahuis nopa tonal quema nimiquis. Ayacmo nijpiya nechiyalistli para nimochicahuas.

⁷“Toteco Dios, xiquelnamiqúi para nonemilis eltoc quen se ijyotl catli panotehua. Amo quema sempa niqúitas catli cuali. Ayacmo quema nijpiyas paquilistli. ⁸Huan masque amantzi techtlachilijtoc, ica se quentzi tonali, techitas nimictoc. ⁹Pampa quen se mixtli catli ica se tlatoctzi xpolihui huan ayacmo nesi, quej nopa nojqúiya xpolihui para nochipa se catli miqúi huan yohui campa mijcatziti. Ayacmo quema mocuepa nica. ¹⁰Ayacmo quema mocuepas ichaj, niyon ichaj ehuani ayacmo quema quiitase pampa ayacmo quema monextis.

¹¹“Huajca monequi ama nijsenhuíquilis nicamanaltis tlen notlajiyohuilis pampa tlahuel hueyi ni tlacuajcualocayotl. ¹²¡NoTeco Dios! ¿Atlac techita para na nieli se hueyi atl catli quichihua san catli quinequi? ¿O huelis techita para nieli nopa hueyi tlapiyali catli temajmati ipan hueyi atl huan yeca techtzacua? ¹³Ica tlayohua quema nimoteca ipan notlapech para nicochis, nijchihua campica para niquelcahuas notlajiyohuilis, ¹⁴pero ta techmajmatía ica temictli catli temajmati. ¹⁵Más cuali techilpisquía noquechtla para ayacmo nitlajiyohuijtos huan quej nopa nimiquis. ¹⁶Nelía niqúiyi nonemilis pampa amo tleno ipati. Huajca NoTeco Dios, techcahuili ma nijpiya tlasehuilistli ni se ome tonali catli noja polihui para niitztos.

¹⁷“¿Tlaque ipati se tlatatl para timocuatotonis huan timotequipachos miyac por ya? ¹⁸¿Para tlen tijpaxalohua mojmotla ica ijnaloc? ¿Para tlen tijyejyecohua tlatoctziti? ¹⁹¿Para tlen tlahuel techcuatotonía huan amo techcahuilía se tlatoctzi masque san para nijtolos nochijchi? ²⁰Sintla nitlajtlacolchijtoc, ¿tlaque nimitzchihuilijtoc, ta catli tiquinsentlachilía tiquintlachilía nochi masehualme? ¿Para tlen techmelac itztoc na ica mocuatlamin? ¿Nonemilis eltoc se tlamamali catli tlahuel etic para ta? ²¹¿Para tlen amo techtlapojpolhuía notlajtlacolhua huan xiquixpolo nochi catli nijchijtoc? Pampa nechcatitoc para nimotecas ipan tlattejpoctli huan nimiquis, huan quema techtemos, ayacmo techpantis.”

Bildad quihui Job para yaya amoneli motemachía ipan Toteco Dios

8 Bildad, catli ehua ipan Súa, quihui Job:

²“¿Job, hasta quema tijcahuas ticananaltis? Mocamanal eltoc quen se ajacatl catli chicahuac huala. ³Tijmati para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quichijcolohua catli xitlahuac huan melahuac. ⁴Temachtli moconehua tlajtlacolchijque ica ya huan yeca quintlatzacuulti quen quinamiqui. ⁵Pero sintla ta tijtemos Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan timotlatlajtis ica ya, mitztlacaquilis. ⁶Sintla tiitztos senquistoc cuali huan tijchihua san catli xitlahuac, yaya temachtli mitznanquilis quema timotlatlajtis. Yaya mitztiochihuas miyac huan mitzmacas paquilistli ipan mochaj. ⁷Huan nochi catli tijpiyayaya achtihuiya timomacas cuenta para eliyaya pilquentzi, pampa teipa tijpiyas más miyac.

⁸“Ximonejnehuili tlen nochi catli panotoc hasta huejcajya huan xijtlachili tlaque tlamantli quinpanti nopa

masehualme. ⁹Xijtlachili pampa tojuanti sanoc yalohua titlacatque huan pilquentzi tijmatij. Huan tonemilis ipan ni tlaltipactli san huejcahuas quen se ecahuilotl. ¹⁰Inijuanti catli achtihuiya itztoyaj mitzmachtise miyac tlamantli huan mitztlanamictise ica camanali catli temachtli.

¹¹“Nochi catli quielcahuaj Toteco Dios, ayacmo tleno hueli quichiyase. Itztoque quen acatl catli amo quiyiya tlali campa inelhuayo, o quen se xihuitl catli amo quiyiya atl para xoxohuixtos. ¹²Nimantzi pehua pilini huan huaqui quema noja ayamo quintzontequij. ¹³Quej nopa pano ica catli quielcahua Toteco Dios. Se masehuali catli amo quineltocha Toteco eltoc quen motemachía ipan se tocatzahuali. ¹⁴Pero nochi nopa tlamantli catli yaya ipan motemachía, huetzis hasta tlalchi. ¹⁵Huan quej nopa nojquiya itztoque se tlatatl catli motemachía ipan ichaj. Mocajcayahua pampa nopa cali amo moquetzto para nochipa. Nimantzi tlamis. ¹⁶Nojquiya nopa masehuali itztoque quen se cuahuitl catli xoxohuic catli ica ijnaloc monextía para tlahuel quiyiya chicahualistli huan tetic. Huan imacuayohua yohuij campa hueli ipan nopa xochi mili. ¹⁷Inelhuayohua motlatzquilía campa onca miyac atl inintzala teme. ¹⁸Pero quema se acaya quihuhuitla, tlami ixpolihui. Ayacmo aqui quipantis campa eltoya pampa ya tlanqui. ¹⁹Ayacmo hueli tijchiyas itlajca nopa cuahuitl, huan seyoc cuahuitl ixhuas campa eltoya.

²⁰“Pero xiquita. Toteco Dios amo quihuejcamajcahua se masehuali catli xitlahuac, niyon amo quipalehuía catli tlajtlacolchihua. ²¹Toteco Dios noja mitzchihuilis xihuetzca huan xitzajtzi ica paquilistli. ²²Huan nochi mocualancaitacahua mopinahuatise. Huan Toteco quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani.”

Job quiijto amo aqui huelis momanahuís iixpa Toteco

9 Job quiilhui Bildad:
²“Na nijmati para melahuac Toteco amo quihuejcamajcahua catli xitlahuac. Pero ¿quenicatza huelis se masehuali mochihuas xitlahuac iixpa Toteco Dios? ³Sintla se masehuali quinequisquía monajnanquilis ihuaya Toteco, amo hueli quinanquilis se huelta ipan se mil itlatzintoquiliijcahua. ⁴Pampa Toteco Dios tlahuel tlanamiqui huan tlahuel quiyiya chicahualistli. ¿Ajqueya mohuilanqui ihuaya huan tlatlanqui?

⁵“Ica ihueyi cualancayo Toteco quiniijcuinía tepeme. Quinixcuepa ipan se tlatoctzi quema amo aqui momaca cuenta. ⁶Quicocoxonía ni tlaltipactli hasta campa itzinpehuatli. Quichihua ma tlahuel mojmoliníaj itlaquetzalhua. ⁷Sintla Toteco quimaca tlanahuatili, tonati amo cahuanis, huan sitlalime amo tlahuise. ⁸Toteco iseltzi quipatlajqui ilhuicactli. Yaya nejnemi ipan hueyi atl para quitamachihuas ihuexca. ⁹Toteco quinchijchijqui nochi sitlalime hasta inijuanti catli nejnemij motzquitoque huan inintoca Osa Mayor, Orión huan nopa Pléyades. Nojquiya quinchijchijqui nopa miyaqui sitlalime catli motzquitoque san sejco ica tlani ipan ilhuicactli. ¹⁰Toteco quichihua huejhueyi tlamantli catli amo aqui huelis quimachilis. Quichihua tlahuel miyac tiotchicahual nextili hasta amo aqui huelis quipohuas.

¹¹“Pero quema yaya pano noixpa, amo niquita. Quema yaya nentinemi nonechca, amo nijmachilía. ¹²Quema Toteco quititlani miquilistli para quiitzquis se masehuali, ¿ajqueya hueli quitzacuilis para ma amo quichihua? O ¿ajqueya mosemacas para quitlatzintoquilis: ‘¿Tlaque tijchihua?’

¹³Toteco Dios amo quitzacuilá icualancayo. Iixpa ya moechcapanose nochi catli mohueymatij.

¹⁴“Huajca ¿ajqueya na para nimonajnanquilis ihuaya Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli? ¿Ica tlaque camanali huelis nimomanahuis iixpa? ¹⁵Masque amo tleno nijchijtoc, amo hueli nimomanahuis ica miyac camanali. San nijtlajtlanisquía ma nechtlasojtla huan ma quiapiya hueyi iyolo ica na, pampa yaya Juez. ¹⁶Masque nijnojnotzasquía huan yaya nechnanquilisquía, amo nijneltoca para nelía nechtlacaquilisquía. ¹⁷Yaya quimiyaquilisquía notlajiyohuilis huan nechtzontlamiltisquía, masque amo tleno nijchijtoc. ¹⁸Yaya amo nechcahuilá ma nitlajiyotilana. San onpano nechtlajiyohuiltía. ¹⁹Sintla ticamanalti tlen tetili, Toteco Dios catli más quiapiya fuerza. Sintla ticamanaltisquía tlen ajqueya más xitlahuac, yaya tlatlanis. Amo aqui hueli quitelhuis ica niyon se tlamantli. ²⁰Masque na niquijtosquía amo nijhuica tlajtlacoli, ica nocamac nimotelhuisquía. Huan masque niquijtosquía para amo aqui huelis nechtelhuis, Toteco Dios nechilhuisquía para senquistoc nitlajtlacolchijquetl.

²¹“Masque amo tleno nijchijtoc, niq-uita para amo tleno ipati. ¡Niquijiya nonemilis! ²²Toteco quinita catli xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuaq quen san se. Yeca niquijtohua para san se quintzontlamiltía catli cuali huan catli amo cuali. ²³Quema huala se fiero cocolistli ipan masehualme catli amo tleno quichijtoque, yaya san huetzca. ²⁴Quema se tlali huetzi ininmaco tlacame catli mosisiníaj, Toteco Dios quinixtzacua nopa tetlajtolsencahuani huan quincagua ma quichihuaca catli amo xitlahuac. Sintla amo Toteco Dios catli quincagua ma quichihuaca

catli amo xitlahuac, huajca, ¿ajqueya quichihua?

²⁵“Nonemilis panoti chicahuac quen se motlalojquetl. Quena, nimantzi pano huan amo niquita se tlatoctzi tlen paquilistli. ²⁶Quen se pilcuaacaltzi yohui chicahuac ipan atl huan se cuajtli chicahuac patlani para quiitzquis se piyo, quej nopa nojquiya nimantzi panoti nonemilis. ²⁷Masque nijchihuifla fuerza para niquelcahuas notlajiyohuilis huan nijcahuasquía notequipachol huan nijchihuasquía para niyolpactos, amo nechpalehuisquía.

²⁸“Ta Toteco noja más tlajiyohuilistli techtitlanisquía. Pampa nijmati ta, tiToteco Dios, techita para amo nixitlahuac moixpa. ²⁹Masque nijchihua catli cuali o catli amo cuali, ta temachtli techtlatzacuiltis. Huajca ¿para tlen nijchihuas campica? ³⁰Masque nimaltisquía ica atl huan nimomajtequisquía ica nopa xapo catli más tlapajpaca, ³¹ta techcalaquisquía ipan se soqui ostotl huan techchihuasquía nelía nisoquiyu hasta noyoyo nojquiya nechijiyasquía.

³²“Toteco amo ya se tlatatl quen na para huelis nimonajnanquilis ihuaya. Amo hueli nijhuicas iixpa se juez para nijtelhuis. ³³Nipaquisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas tlatlajco na huan Toteco Dios para techyoltlalisquía, pero amo aqui. ³⁴Sintla itztosquía se catli motlajcoquetza, quichihuasquía para Toteco Dios ma ayacmo nechtlajiyohuiltisquía, huan ayacmo niquimacasisquía itlatzacuiltis. ³⁵Huajca nihuelisquía nijcamanalhuisquía Toteco huan amo niquimacasisquía. Pero amo hueli nijchihuas san ica na nochicahualis.

10“Ya nicuesijqui niitztoc. Yeca nijnequi techcahuilica para nicamanaltis. Niitztoc ipan tlacuajcualocayotl huan ipan hueyi

tequipacholi. ²Huan niquilhuisquía Toteco Dios: ‘Amo techtlatzacuilti san pampa tijnequi. Más cuali techilhui para tlen techtlatzacuiltía. ³¿Atlac tiquita cuali para techtlaijyohuiltis huan techcualancaitas na catli techchijchijqui ica momax? ¿Para tlen tiquinpaquilismaca fiero masehualme huan tiqipalehuía ma quisaca cuali? ⁴¿Atlac tiquita tlamantli san quen tojuanti timasehualme tiquitaj? ⁵¿Atlac monemilis nojquiya amo huejcahua quen tonemilis? ⁶¿Huelis yeca tijtemohua tlaixpanoli huan tlajtlacoli masque tijmati amo tleno nijchijtoc? ⁷¿Atlac techtlatzacuiltía quema amo tleno nijchijtoc pampa tijmati para amo aqui hueli techmanahuis momaco?

⁸“Ta techchijchijqui ica momax, pero ama timoyolpatlatoc huan techtzontlamiltía. ⁹Xiquelnamiqui para ta techchijchijqui ica soquitl, huan ¿ama sempa techchihuas ma nimocuepas tlatjepoctli? ¹⁰Tlen ipejya nonemilis ta tiitztoya nozona techcualchijchihuayaya iijtico nonana. ¹¹Ta techpijqui ica nocuetlaxo huan ica nonacayo. Tiquinmotzquilti noomiyohua huan notlalohua. ¹²Ta techmacac nemilistli huan tlahuel techicnelijtoc. Pampa ta techmocuitlahuijtoc, yeca niyoltoc.

¹³“Pero nijmati para nochipa ta techtlachilijtoc ichtacatzí para tiquitas sintla nitlajtlacolchihuas, ¹⁴para huelis techtlatzacuiltis huan amo techtlapojpolhuis notlajtlacolhua. ¹⁵Huan teicneli na sintla nitlajtlacolchijtoc. Huan sintla amo tleno nijchijtoc, amo tleno ipati. ¡Amo techpalehuía! San tlahuel nimopinahuajtijtoc huan nitlajijyohuijtoc. ¹⁶Huan sintla nijchihuasquía campica para nimotlananas, ta tihuitonisquía ipan na quen se hueyi tecuani huan technextilis mohueyi chichahualis para

techcocos. ¹⁷Eltoc quen tlatoctzitzi tiquinhualica más testigos para techtelhuise huan para más technextilis mohueyi cualancayo. Eltoc quen techtitlanilía más soldados tlatoctzitzi para techtlajijyohuiltise.

¹⁸“¿Huajca para tlen techquixti iijtico nonana? Más cuali nimictosquía quema san niontlacatqui huan amo aquí nechitztosquía. ¹⁹Quej nopa amo quema niitztosquía, niyon amo nijpanosquía ni tlajijyohuilistli. Más cuali san nionpanotosquía tlen iijti nonana hasta campa nechtlalpachojtosquía. ²⁰Ama san pilquentzi tonali mocahua para noja niitztos, huajca techtlalcahui para nimoyoltlalis se quentzi. ²¹Nimantzi niyas ipan nopa tlali tlen miquilistli campa onca tzintlayohuilotl huan ayacmo quema nimocuepas. ²²Nozona tlahuel tzintlayohua quen elisquía tlajco yohual. Ipan nopa tlali tlen miquilistli tlanahuatfaj amo cuajcualme huan catli quiitaj tlatlanextli para nojquiya eltoc san tlayohuilotl.”

Zofar quiilhui Job para Toteco quiita nochi tlaixpanoli

11 Zofar, catli ehua Naamat, quiilhui Job:

²“Monequi na nimitznanquilis ica nochi catli tiquijtojtoc huan nimitzquetzas. ¿Atlac icamanal se tlatatl catli camanalti miyac quinextía para más quimati? ³Amo tleno huelis niqijtos quema ta ticamanalti tlahuel miyac. Monequi para se acajya mitzpinahuaitis pampa tijpinajtía Toteco Dios. ⁴Ta tiquijtojtoc para motlamachtli nelxitalahuac huan para timoilhuía tiitztoc xitlahuac iixpa Toteco. ⁵Cuali elisquía sintla Toteco Dios camanaltisquía huan mitzilhuisquía nochi catli yaya moilhuía ica ta. ⁶Cuali elisquía sintla mitzchihuasquía titlanamictoc pampa san yaya quimachilía sesen tlamantli ichtacatzí

tlen tlanamiquilistli. Tlahuel ohui para se masehuali quipiyas tlanamiquilistli. Xijtlacaquili ni: Toteco Dios mitztlatzacuiltijtoc nelpilquentzi huan amo quen quinamiqui por motlajtlacolhua.

⁷“¿Tiquiximati nochi catli ichtacatzitlen Toteco? ¿Tijmachilía nochi iyajatil Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan hasta canque ontlami catli yaya hueli quichihua? ¡Amo ta tijmati! ⁸Eltoc onpano hueyi nochi catli ichtacatzitlen Toteco huan itlamachiltilis. Eltoc nelhuejcapa quen ilhuicactli. Pero ¿ajqueya ta para tijmachilis nochi tlen itlanamiquilis? Itlanamiquilis Toteco eltoc tlahuel iyoca tlen nochi sequinoc tlanamiquilistli. Nojquiya itlanamiquilis Toteco yohui tlahuel huejcatla hasta campa más tlatzintla. Amo tleno huelis tijmachilis quen yaya tlamachilía. ⁹Huan itlanamiquilis eltoc más hueyi que ni tlaltipactli huan más patlahuac que hueyi atl. ¹⁰Sintla Toteco Dios huala para quitzacuas se acajya ipan tlatzactli o sintla quinotzas se masehuali iixpa se juez para quitelhuis, ta amo tihuelis tijtzacuilis para ma amo quichihua. ¹¹Yaya quinyoliximati catli tlacajcayahuaj. Quiita nochi tlajtlacoli huan sesen quichihuilía cuenta. ¹²Se huihui tlatcatl amo hueli mochihuas se tlanamijquetl, niyon hueli se burro quitlacatiltis se masehuali.

¹³“Xijnextili Toteco Dios catli eltoc ipan moyolo. Xijxitlahua momax iixpa huan ximotlatlajti ica ya. ¹⁴Xijcahua nochi motlajtlacolhua huan ximoquixtili nochi tlamantli catli amo cuali ipan moyolo. ¹⁵Huajca quena, tiixhuetzcas pampa tiitztos cuali iixpa Toteco huan ayacmo tijmahuilis. Tijpiyas fuerza iixpa huan ayacmo timopinahuas. Ayacmo tijpiyas niyon se motlajtlacol catli mitzsoquihuisquía iixpa. ¹⁶Quej nopa tiquelcahuas nochi motlajiyohuilis. Huan sintla

tiquelnamiquis, timoilhuis san tlatoc panoc quen elisquía atl catli san panotiquisa moixpa. ¹⁷Nochi monemilis elis cuali. Cahuanis monemilis quen tonati ipan tlajcotona. Catli teipa timoilhuis para tzintlayohuilotl, elis quen ama quema tlanestihuala pampa nochi monemilis elis quen tlatlanextli. ¹⁸Huan ta tiitztos temachtli pampa timotemachía ipan Toteco Dios, huan yaya mitzmocuitlahujtos. Tijtlachilis catli yahualtic, huan tiquitas para eltoc cuali. Ticochis ica paquilistli. ¹⁹Quema timotecas, amo tleno mitzmajmatis. Huan miyac masehualme quitemojtihualase motlapalehuil. ²⁰Pero fiero tlacame amo huelise momanahuisse niyon amo huelise mochololtise. Inijuanti san hueli mochiyase para miquise.”

Job quilhui Zofar para inemilis se tlatcatl eltoc imaco Toteco

12 Huan Job quilhui Zofar: ²“Temachtli amojuanti anquimatij nochi. Huan quema anmiquise, ayacmo itztos niyon se masehuali catli tlanamiqui. ³Pero na nijpiya tlanamiquilistli nojquiya. Amojuantli amo más ancuajcualme que na. ¿Ajqueya amo quimati nochi catli antechilhuijtihualajtoque? ⁴Achtihuiya nimotlatlajtiyaya ica Toteco Dios huan yaya techmacayaya catli nijtlajtlaniyaya. Pero ama nochi nocalnechcahua san nechhuetzquílíaj. Masque na se nitlacatl catli nixitlahuac, ama nochi techpinajtfaj. ⁵Tlacame catli nochi quipiyaj quinpínajtfaj masehualme catli tlaijiyohuíaj. Amo quinequij quinitase catli motepotlamíaj. ⁶Toteco quinchahua tlachtequini ica tlasehuilistli, huan catli quicualancamacaj itztoque ica temachili. Nochi catli inijuanti quipiyaj Toteco quitlalijtoc ininmaco.

⁷“Nochi quimatij para TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli. Xiquintlatzintoquili nopa tlapiyalme catli más huhihuitique huan inijuanti mitzilhuise. Inijuanti quimatij para melahuac TOTECO quinchijchijqui. Xiquintlatzintoquili nopa totome catli patlantinemij. Inijuanti quimatij. ⁸Nojquiya mitznexitlis ni tlaltipactli o nopa michime catli itztoque ipan hueyi atl. ⁹Nochi quimatij para TOTECO quinchijchijtoc. ¹⁰Ininnemilis nochi masehualme huan nochi tlamantli yoltoque eltoc imaco TOTECO. Yaya huelis quinquixtilis iniijiyo quema ya quinequi. ¹¹Quen tocamac quimachilía iajhuyaca sesen tlamantli tlacualistli, totlacaquilis hueli quicaqui huan quiyecohua catlique camanali eltoc cuali. ¹²Huan huehuentzitzitzi quipiyaj tlanamiquilistli huan quimachilíaj miyac tlamantli.

¹³“Pero san yaya Toteco Dios quiyiya nopa tlanamiquilistli huan chicahualistli catli nelía melahuac. San yaya hueli techconsejomaca catli quinamiqui. San yaya quimachilía nochi tlamantli.

¹⁴“Catli Toteco Dios quisosolohua, amo aqui hueli quicualtlalis sempa. Huan sintla yaya quitzacuas se tlatatl, amo aqui huelis quimajcahuas. ¹⁵Quema Toteco quichihua ma amo huetzi atl, huajca nochi huaqui huan mocahua quen se huactoc tlali. Huan quema yaya quichihua ma huetzi atl chicahuac, nochi tlatemi huan tlahueloni.

¹⁶“Yaya quiyiya nochi chicahualistli huan tlanamiquilistli. Quiyiya tlanahuatili ica nochi catli tlacajcayahuj huan nochi catli sequinoc quincajcayajtoque. ¹⁷Toteco quinhuihuitilía jueces. Quichihua catli teconsejomacayayaj ma quichihuaca tlamantli catli amo quinamiqui quen para quintojtomase tetequipanohuani para ma yohuij

majcajtoque. ¹⁸Yaya quinquixtía inintlanahuatil tlanahuatiani huan quichihua ma quinhuicaca ilpitoque ica lazos ipan inintzinquuechtla para ma tetequipanotij. ¹⁹Toteco quinquixti inintequi totajtzitzi huan quichijqui ma quihuicaca para tetequipanotij san tlapic. Quintlahuiso nopa masehualme catli tlhuel chicahuac. ²⁰Yaya quinchihua ma ayacmo camanaltica catli tlanamiquij. Quincuillía inintlalanamiquilis nopa huejhueyi tlacame para ayacmo teconsejomacase. ²¹Yaya quinpinahualtía tlanahuatiani. Quinquixtilía inintepos inijuanti catli quipixque chicahualistli.

²²“Yaya quitlamiltía tzintlayohuilotl huan miqulistli ica itlahuil. ²³Toteco Dios quinchihua sequin tlalme ma mochihuaca tlhuel chicahuac, huan Toteco Dios quintzontlamiltía nopa tlalme catli quinequi. Quinhueyilía sequin tlalme, huan sequin quinsemana huan quintlahuelcahua. ²⁴Yaya quinquixtilía inintlalanamiquilis tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan quinchihua ma mocuapolojtinemica ipan se huactoc tlali campa amo onca ojtli. ²⁵Quinchihua ma nejnemica ipan tzintlayohuilotl campa amo onca niyon se tlahuili. Quinchihua ma mocuapoloca quen ihuintini.

Job quitlajtlani Toteco para ayacmo ma quitlajiyohuiliti

13“Xiquita, nochi catli amjuanti anquijtohuaj ya niquitztoc ica noixteyol, huan ya nijactoc ica nonacas. Nochi ya nopa nijmachilía. ²Nochi catli anquimatij, na nojquiya nijmati. Amo ximoilhuica se nihuihui tlatatl. Amo más anquimatij que na. ³Pero na tlhuel nijnequisquía nicamanaltis ihuaya Toteco Catli Quiyiya Nochi Chicahualistli. Nijnequi niquixnextis nochi ni tlamantli para nimomanahuis. ⁴Pero

amojuanti san antechtlaijilhuáj ica istlacatili. Anitztoque quen antepajtiani catli amo hueli anquichicahuaj niyon se masehuali. ⁵Cuali elisquía sintla amo tleno anquijitosquáj huan quej nopa nelía annesisquáj antlanamiquij. ⁶Ama techtlacaquilica se quentzi. Xijchihuilica cuenta catli niqijtos para nimomanahuis.

⁷“¿Anquisenhuiquilise ancamanaltise quen anquipiyaj itequiticayo Toteco Dios? Yaya amo anmechilhujtoc niyon se camanali. Nochi catli anquijtohuaj san istlacatili huan tlcacayahuali. ⁸¿Atlac Toteco Dios quinequi anistlacatise huan para quej nopa anmonajnanquilise ipan ya itoca? Monequi amo aqui anquichicoicnelise, niyon ya, niyon na. ⁹Xijpiyaca miyac cuidado para Toteco ma amo quipantis nochi catli anquichihuaj. ¿Atlac anmoilhuáj anhuelise anquicajcayahuase Toteco quen antecajcayahuaj? ¹⁰¡Amo! Yaya anmechtlatzacuiltis chicahuac sintla anquichicoicneláj ya huan amo anquichihuaj san catli xitlahuac. ¹¹¿Amo anmechmajmatía ihueyitilis Toteco Dios? ¿Para tlen amo anquimacasi? ¹²Nochi nopa camanali catli antechilhujtoque amo tleno ipati. Eltoc quen tlattejpocli. Huan nochi catli anmoilhuáj para ica anquimanahuisse eltoc quen se soqui comitl.

¹³“Huajca ayacmo ximolinica. Techahuilica ma nicamanalti na. Ya nimocualtlalijtoc para niqijiyohuis tlen hueli tlaijiyohuilstli catli hualas teipa. ¹⁴Nicamanaltis masque na nijmati por nocamanal Toteco huelis nechmictis. ¹⁵Pero masque Toteco Dios nechmictisquía, noja nimotemachisquía ipan ya huan nimomanahuisquía iixpa. ¹⁶Huan ya ni huelis nechpalehuis para nijnextis amo tleno nijchijtoc, pampa se tlatcatl

catli amo cuali amo monechcahuis iixpa Toteco Dios.

¹⁷“Xijtlacaquilica cuali nochi catli niqijtos. Quena, techtlacaquilica. ¹⁸Xiquitaca, na nimocualtlalijtoc ica tlaque nimomanahuis pampa nijmati para huelis nijnextilis para amo tleno nijchijtoc. ¹⁹¿Ajqueya hueli nechtelhuis ica se tlamantli catli amo cuali catli nijchijtoc? Sintla amojuanti antechnextilisquáj para melahuac nijchijtoc catli amo cuali, ayacmo sempa nimomanahuisquía hasta nimiquis.

²⁰“Toteco Dios, chicahuac nimitztlatlanía para ayacmo techchihuilis ni ome tlamantli para huelis nicamanaltis mohuaya: ²¹Ayacmo más techtlaijiyohuilti. Huan nojquiya amo techmajmati quema niitotoc moixpa huan nijmachilía mohueyi chicahualis. ²²Huajca technotza huan techtlatzintoquili huan na nimitznanquilis. O sintla tijnequi, na nimitzcamanalhuis achtihui huan ta technanquilis. ²³¿Se favor, san techilhui tlaque tlamantli catli amo cuali nijchijtoc? Technextili notlaxpanolhua huan notlajtlacolhua. ²⁴¿Para tlen timohuejcatlálá tlen na? ¿Para tlen techita quen nielisquía nimocualancaitaca? ²⁵¿Tijtlaijiyohuiltisquía se xihuitl catli huetzqui tlen se cuahuitl huan quipatlanaltía ajacatl? ¿Tijtojtocasquía itlasolo trigo catli quihuica ajacatl huan amo tleno ipati? Huajca ¿para tlen techtojtoca na catli amo tleno nopati na?

²⁶“Eltoc quen tiquijcuilojtoc miyac fiero tlamantli para ica techtelhuisquía. Eltoc quen techelnamiquiltía tlen nochi notlajtlacolhua catli nijchijqui quema nieliyaya nitelpocatl. ²⁷Eltoc quen tijtepitztlatoc noicxihua ipan cuahuitl para amo nicholosquía. Techtlachilijtinemi campa ninejnemi. Tijtlalijtoc sellos tlatzintla noicxihua para campa hueli ninemis nijsellojhuis nopa tlali huan ti-

jmatis para naya. ²⁸Na nieltoc quen se cuahuítl catli huetztoc huan más palani mojmóstla. Niíztoc quen se yoyomitl catli mejtolime ya quitlamicuajtoque.

Job quiijto para nimantzi tلامي inemilis se masehuali

14 “Amo huejcahua inemilis niyon se masehuali. Temitoc sesen tonali tlen inemilis ica tlaijiyohuilitli. ²Timasehualme tiitztoque quen se xochitl catli cahuani se tlatoctzi huan teipa pilini. O tiitztoque quen iecahuil se mixtli catli san pano huan nimantzi ixpolihui.

³“Toteco Dios, ¿para tlen tijtlatzquiltitjoc moixteyol ipan na para techtlajtlanis cuenta? ⁴Amo aqui huelis quipantist catli tlapajpactic ipan se tlatcatl quen na catli nitlacatqui ica tlajtlacoli. ⁵Toteco, ta tiquixquetztoc quesqui tonali sesen timasehualme tiitztose huan nelcototzi tonemilis. Quena, ta tiquixquetztoc quesqui metztli sesen tojuanti tiitztose huan amo aqui hueli quitlalilis niyon se tonali más. ⁶Huajca techcahuili nochi timasehualme se quentzi tonali para ma timosiyajquetzaca. Xiquijcuini mohueyi cualancayo se tlatoctzi para ma caxani. Tiitztoque quen titetequipanohuani. Techcahuili ma tijtlamiltica nopa tequitl catli techmacac ma tijchihuaca.

⁷“Quema tlacame quitzontequij se cuahuítl, noja onca pajtli para chamanis huan sempa quiipiyas imacuayohua catli selic. ⁸Huan masque inelhuayohua nopa cuahuítl huehuejtiyasquíaj tlatzintla tlali huan icuatzonyo palanisquíaj, ⁹quema quiajisisquíaj atl, sempa chamansquíaj. Quena, quema inelhuayohua moxoxohuilisquíaj, yancuic ixhuatos.

¹⁰“Pero quema se tlatcatl miqui, ayacmo onca chicahualistli ipani. San tلامي tlaijiyotilana huan ayacmo itztoc. ¹¹Quen apoctli tlejco tlen hueyi atl huan

amo mocuepa, huan quen se hueyatl tlahuahui huan san polihui, ¹²quej nopa nojquiya tلامي se masehuali catli miqui. Ayacmo motlananas hasta quema ayacmo oncas ilhuicactli, niyon ayacmo isas.

¹³“Toteco, cuali elisquíaj sintla techtlatisquíaj ipan nopa hueyi ostotl campa itztoque mijcatzitzti huan techelcahuasquíaj hasta tlamisquíaj mohueyi cualancayo. Pero xiquixquetza se tonal quema sempa techelnamiquis. ¹⁴Sintla se masehuali miquis, ¿sempa moyolcuís? Sintla quena, nelía nechpactisquíaj miyac. Huan mojmóstla ipan nonemilis nimochiyas hasta ta techmajcahuas tlen ni tlaijiyohuilitli para ma nimiquis. ¹⁵Sintla ta technotzasquíaj, na niyasquíaj. Huan ta techselisquíaj ica miyac tlaicnelijcayotl pampa techchijchijqui ica momax. ¹⁶Huan ta tijpohuasquíaj sesen huelta canque nijtlali noicxi, huan amo tijpohuasquíaj notlajtlacolhua. ¹⁷Tijtlatzquíaj nochi notlaixpanolhua ipan se coxtali. Huan tiquixpolosquíaj nochi notlajtlacolhua.

¹⁸“Ta tijtlamiltía catli quichiya se masehuali quen tepeme huelonij huan mochihuaj cuehtic huan nopa teme tepehuij tlen se tepexitl.

¹⁹“Tijtlamiltía nochi catli quichiyaj masehualme quen miyac atl quichihua nopa teme ma mocuepaca xali, huan miyac atl catli huetzi quichihua ma mohuahuatatza miyac tlali. ²⁰Nochipa tiqintlani masehualme huan teipa san ixpolijtehuaj. Tiquinchihua masehualme ma huehuejtiyaca huan ma ixcuilichtiyaca huan teipa miquij. ²¹Huan quema mictoc se masehuali, ayacmo quema quimatis sintla iconehua moscaltise huan quiselise tlatlepanitacayotl o pinahualistli. ²²Yaya san quimachilía tlacuajcualocayotl ipan it-

lacayo huan motequipachohua ica nopa tlaijiyohuulistli.”

Elifaz quiajhuac Job

15 Huajca, Elifaz catli ehua Temán, quihui Job:

²“Amo quinamiqui para se tlnamijca tlatcatl quen ta, camanaltisquía quen tijchihua. Nochi camanali catli tiquijtojtoc san eltoc quen ajacatl. ³Amo cuali para se masehuali camanaltis catli se huihuiyotl. Mocamanal amo cuali huan amo mitzpalehuía. ⁴¿Amo tiquimacasi Toteco Dios? ¿Amo tijtlepanita? ⁵Motlajtlacol mitzchihua xicamanalti quej nopa. Quena, ticamanaltic quen se tlacajcayajca tlatcatl. ⁶Huajca amo monequi na nimitztelhuís. ¡Amo! Mocamac ta, ya nopa mitztelhuijtoc.

⁷“¿Timoilhuía para ta tiachtihui tlatcatl ipan ni taltipactli? Huelis san ta catli más titlalnamiqi tlen nochi sequinoc. ¿Titlacatqui hasta quema ayamo oncayaya tepeme? ⁸Huelis ta tijcajqui nochi tlamantli catli ichtacatzí catli Toteco moilhui quichihuas. Huelis san ta tijpiya nochi tlnamiquilistli. ⁹¿Tlaque tijmati catli tojuanti amo tijmatij? ¿Tlaque más tijmachilfa catli tojuanti amo tijmachilfaj? ¹⁰Tlatlajco tojuanti itztoque huehue tlacame catli tzonchipahuaque huan quiapiyaj más xihuitl que motata.

¹¹“¿Atlac tiquita para amo tleno ipati para Toteco Dios mitzyoltlalis ica nochi ni yejyectzi camanali catli tojuanti timitzmacaj? ¹²¿Para tlen timoyolpatlatoc huan ticualancatlachiya? ¹³¿Para tlen tijcualancaita Toteco Dios huan tijtlaijilhuía ica camanali catli fiero? ¹⁴¿Quenicatza huelis se masehuali mochihuas tlapajpactic iixpa Toteco? ¿Huelis se catli tlatcatqui tlen se sihuatl mochihuas xitlahuac quen ta tiquijtohua? ¹⁵¡Xiquita! Toteco Dios amo motemachía ipan itequihuaicahua. Niyon ilhuicactli

amo eltoc senquistoc tlapajpactic iixpa. ¹⁶Sintla quej nopa eltoc, ¿quenicatza huelis yaya motemachis ipan se tlatcatl quen ta catli mosisinía huan senquistoc tlatlacolchihua huan quinequi quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali?

¹⁷“Sintla techtlacaquilis, nimitzpo-huilis catli nijmati huan catli niquitztoc. ¹⁸Nimitzpo-huilis nopa tlamachtli catli tlnamijca tlacame quiselijque tlen ininhuejcapan tatahua. ¹⁹Inintatahua elque catli quiselijque nopa tlali huejcajya quema ayamo ajsiyayaj tlacame tlen sequinoc tlamme para mosansejcotilise ininhuaya.

²⁰“Se tlatcatl catli amo cuali huan catli tlahuel mosisinía quipantía tlaijiyohuulistli ipan nochi inemilis. ²¹Quema quicaqui tlahuejchihualistli, momajmatía. Quema nochi eltoc cuali, hualahuij tlachtequini huan quitlachtequilfaj. ²²Majmahui para quisas ica tlayohua. Moilhuía tlacame quimictise. ²³San motlajtlanijtinemij tlacualistli. Quiijtohua ¿canque onca pantzi? Fiero tlacame quimatij nechcatitoc para tlamis innemilis. ²⁴Itztoque ipan majmajtli huan tlahuel motequipachohuaj quen se tlanahuatijquetl catli mocualtlalía para quinhuilanas icualancaitacahua. ²⁵Fiero tlacame quitlananaj inimax iixpa Toteco Dios para quimacase. Quej nopa quiixpanoj Toteco Catli Quiipiya Nochi Chicahualistli. ²⁶Motzacuaj ica ininyoltepostzajca catli tilahuac para quinmanahuisquía huan motlalohuaj campa ya.

²⁷“Nopa fiero tlacame motomajtoque huan moricojchijtoque, ²⁸pero monequi itztose ipan altepeme catli tlami sosolijtoque huan ipan calme tloxolejtoque campa amo aqui mocahuaj pampa nochi quintlamimictijque. ²⁹Nopa tlacame amo elise ricos para nochipa, niyon amo quisenhuiquilise moaxcatise

tlamantzitzi para mochihuase huejhueyi ipan inintlal.

³⁰“Fiero tlacame mocahuase ipan tz-intlayohuilotl para nochipa huan amo hueli cholose. Se tlitl quintzontlamiltis huan Toteco ica iijiyto quintlamiltis. ³¹Huajca se tlatatl catli amo cuali ma ayacmo motemachi ipan iricojyo pampa amo huejcahuas. Niyon ayacmo más ma mocajcayahuas, pampa nopa tomí amo hueli mocohuis catli yaya quiyoltemohua. Huan teipa iyolo elis cactoc. ³²Fiero tlacame miqij quema ayamo ajsi hora huan tlamis nochi tlamantli catli ipan motemachiyaj. ³³Inijuanti elise quen se xocomecatli catli quitequilijtoque itlajca quema ayamo icsiyaya. O elise quen se olivo cuahuil quema huetziz ixochiyo huan ayacmo huelis temacas itlajca. ³⁴Ininconeua amo cuajcualme amo momiyaquilíaj. Nopa tlacame san quipactíaj quiselise tomi ichtacatzí huan quitemitíaj ininchajchaj ica miyac tlamantli. Huajca Toteco quintzontlamiltis ica tlitl. ³⁵Inijuanti san huelij quiyolitíaj tlajtlacoli huan tequipacholi. Ipan ininyolo san moilhúaj quenicatza huelij tlacajcayahuase.”

Job quiilhui Elifaz para ya quiipiya Itlatempalehuijca

16 Huajca Job quiilhui Elifaz: ²“Na nijcactoc miyac hueltas nochi ya nopa. Amujuanti amo nelíá antechyoltlalíaj. San achi más antechtlaijiyohuilitíaj. ³¿Amo quema anmoquetzase ancamanaltij? ¿Para tlen tlahuel anhuejcahuaj ica camanali catli amo tleno ipati? ⁴Na nojquiya nihuelisquíá nicamanaltisquíá quen amujuanti sintla amujuanti anmopantisquíaj ipan tlaijiyohuilitli. Nimechtlaijilhuisquíá huan nicojolinisquíá notzonteco huan nimechpinajtisquíá. ⁵Pero amo ya nopa nijchihuasquíá. Nimechcamanal-

huisquíá para nimechpalehuisquíá huan nimechyoltlalisquíá. Nijchihuasquíá campica para xiquelcahuaca amotlaijiyohuilis. ⁶Pero ica na nijsenhuiquilíá nitlaijiyohuíá masque nicamanaltisquíá para nimomanahuis o amo nicamanaltisquíá.

⁷“Toteco Dios, ta techtlaijiyohuiltijtoc huan techquixtilijtoc nofamilia. ⁸Techchijtoc nicocoxquetzi huan niteicneltzi, huan ni tlacame quiijtohuaj san nechajsi ni tlatzacuiltli por notlajtlacolhua.

⁹“Toteco tlahuel nechcualancaita. Yaya quitzayanqui nonacayo. Motlanhuehuehotza ica cualantli huan chicahuac nechsentlachilíá. ¹⁰Nochi masehualme catli hualahuaj para nechyoltlalise nechhuetzquilíaj huan san nechmaquilíaj ipan noixayac. Nocualancaitacahua mosentilíaj para nechpinajtise. ¹¹Huan Toteco Dios nechtemactilijtoc ininmaco tlajtlacolchihuani huan ininmaco tlacame catli fiero innemilis.

¹²“Na niitztoya cuali huan ica paquilistli huan Toteco Dios pejqui nechtlaijiyohuiltíá. Nechitzqui noquechtla huan nechmajcajqui tlalchi huan quichijqui cuehtic nochi notlacayo. Teipa nechcuahuuyoni huejcapa para nechmelac itas ica cuatlamintli. ¹³Isoldados nechyahualojque huan nechmajcahuilijque cuatlamintli. Quitlamicocojtoque notlacayo huan ni tlali xolonqui ica noeso. Niyon quentzi amo nechtlasojtlaque. ¹⁴Tlatoctzitzi Toteco quisenhuiquilíá nechmaquilijtoc. Nechtojtocatihualajtoc quen se tlahuilanquetl. ¹⁵Huan nica nimosehuía huan nimoquentijtoc ipan nopa fiero yoyomitl catli quinextía notequipachol. Ipan notzonteco nijtemilíá cuanextli. Ya nimotemacatoc iixpa. ¹⁶Noixteyolhua nochi chichiltic pampa tlahuel nichocatoc. Samajtoc

huan yayahuic noixtencuetlaxo hasta nesi para nimiquisnequi. ¹⁷Quej nopa nechpantijtoc, masque amo quema nimosisinijtoc. Huan nochi catli niquilhujtoc Toteco Dios quema nimotlatlajtijtoc ica ya eltoya cuali.

¹⁸“Ma amo quijjis noeso ni tlali. Xijcahuili noeso ma huejchihua por quinextis notlajiyohuilis. ¹⁹Pero yaya catli noTestigo huan noTlatempalehujca itztoc huejcapa ipan ilhuicac. Yaya Toteco nechita huan quimati amo nijhuica tlajtlacoli. ²⁰Nohuampoyohua nechpinajtíaj, pero na nimochoquilía iixpa Toteco. ²¹Cuali elisquía sintla itztoya se catli hueli motlajcoquetzas ica Toteco Dios huan ica na quen quichihuas se tlatatl catli motlajcoquetza ica ome ihuampoyohua. ²²Pampa amo huejcahuas para nimiquis huan niyas ipan nopa ojtli campa ayacmo quema nimocuepas.

17 “Noyoltzi nechcocohua huan tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati para nimiquis. Nopa tecacahuatl eltoc tlasencahuali para ipan nechtlalpachose. ²Nechyahualojtoque miyac masehualme catli nechpinajtíaj. Campa hueli itztoque catli nechhuetzquilíaj.

³“¡Ay Toteco Dios! Monequi ta techpalehuis huan tijnextis para amo nijchijtoc catli amo cuali pampa amo aquí más hueli nechpalehuis. ⁴Ta tijtactoc inintlalnamiqulilis ni tlacame para ma amo quimachilica, pero amo xiquincahuili ma techatlanica. ⁵Fiero tlacame catli quiselíaj tomi para quintelhuse ininhuampoyohua quipantise para ininconeuhua tlajiyohuise huan mocahuase popoyotzitzi.

⁶“Yaya Toteco Dios nechpinahualtjtoc tlamiyacapa. Quichijtoc para ma nechhuetzquilica huan nechixchijchaj nochi masehualme. ⁷Nitlachiya quen tlamixtentoc pampa tlahuel nichocatoc.

Nonemilis tlantiya quen se ecahuilotl. ⁸Cuajcualme momajmatíaj quema nechitaj.

“Huan se tonali injuanti motlananase huan quintlanise nopa masehualme catli amo tleno tlatlepanitaj. ⁹Quena, masehualme catli xitlahuaque quisenhuiquilise nejnemij ipan iniojhui catli yohui huejcapa. Catli yoltlapajpactique elise noja más tetique huan quiqiyase más chichahualistli.

¹⁰“Pero xihualaca nochi amojuanti huan anquuitase para amo mopantis niyon se tlanamijquetl campa amojuanti. ¹¹Pero ya panotoc nochi tonali catli cuali para na. Ixpolijtoc nochi catli nijchiyayaya. Nochi catli nimoilhujtoya nijchihuas, tlanqui. ¹²Huan amojuanti tlahuel anquielihuishuáfaj catli melahuac. Anquijtohuaj para yohuali eltoc tonaya huan tonaya eltoc yohuali. ¹³San nimochiya para nimiquis huan nimotecati campa tzintlayohuilotl. ¹⁴Huan nipaquis ipan nopa tecacahuatl huan nijtocaxtis notata. Huan niquinselis nopa oculime ica paquilistli. Elis quen niquintocaxtis nonana huan nosihua icnihua. ¹⁵Huajca ¿tlaque paquilistli nechchiya? Amo aquí huélis quipantis se tlamantli catli nijchiya. ¹⁶Nochi catli nijchiyayaya yas nohuaya ipan notecacahua. San sejo timosiyajquetzatij ipan tlaltejpoctli.”

Bildad sempa quiilhui Job

18 Huajca Bildad catli ehua Súa quiilhui Job:

²“¿Hasta quema timoquetzas ticananaltis? Xicamanalti ica camanali catli mitznexstis para titlalnamiqi sintla tijnequi ma timitznanquilica. ³¿Para tlen techita quen titlapiyalme catli huihuitique? ⁴Ta tlahuel timocualancamaca huan tijtzayana moyoyo. ¿Timoilhuía

para ica ya nopa pehuas mojmolinis ni tlali huan miycuinise nochi teme?

⁵“Quema fiero inemilis se masehuali quen ta, yaya miquis huan itlahuil sehuís. Ayacmo tlatlas itli ipan icalijtic. ⁶Teipa oncas tzintlayohuilotl ipan nochi calme campa onca tlajtlacolotl, huan sehuise nopa tlahuilme catli eltoc innechca. ⁷Amo cuajcualme mohueyimatij huan moilhuafaj para huelis tecajcayahuase, pero huetzise ipan tlaquetztli catli san injuanti quisencajtoque.

⁸“Campa amo cuajcualme nejnemij, quinpantía se matlatl. Huan ilpitoque ipan nopa matlatl huetzij ipan se ostotl catli tlasencahuili. ⁹Eltoc quen se tlaquetztli quiitzquía iniicxihua huan se lazo quintlamiilpía. ¹⁰Campa nejnentiyo-huij amo cuajcualme quinchiya se tlaquetztli para quinmasiltis. Pero injuanti amo quiitaj sintla eltoc tlalijtic.

¹¹“Tlahuel majmahuij amo cuajcualme campa hueli yohuij pampa quimatij catli fiero yohui inintepotzco. ¹²Ininchicahualis amo cuajcualme tlantiya por mayantli. Nochi masehualme quichiyaj para ma huetzica ipan tlajtlacoli. ¹³Cocolistli quipalanaltía incuetlaxo amo cuajcualme. Huan miquilistli quitlamiltía inintlacayo. ¹⁴Masque itztoyaj ica temachtli achtihui ipan inintlacayo, miquilistli quinquixtis ipan inintlacayo para ma temoca ipan nopa hueyi ostotl campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli más temajmatfaj. ¹⁵Masehualme quitlatise ichaj se fiero tlatatl ica azufre huan tlamis nochi catli quiipya. ¹⁶Se fiero tlatatl elis quen se cuahuil catli huaquij inelhuayohua tlalijtic, huan teipa huaquij imacuayohua huejcapa. ¹⁷Tlamis nochi catli tlajtlacolchihuani quichijque ipan ni tlatlactli huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ¹⁸Toteco Dios quinquixtis tlen campa onca

tlahuili huan quimajcahuas campa tzintlayohuilotl. Quintojtocas tlen ni tlatlactli. ¹⁹Huan ayacmo mocahuas niyon se inincone, niyon se iniixhui huan niyon se ininteiximatca ipan nopa tlali campa itztoyaj. ²⁰Masehualme catli itztoque campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, momajmatfaj por catli ininpantis nopa fiero masehualme. ²¹Quiijtose: “Ya ni elqui ichaj se catli quihuejcamajcajqui Toteco Dios huan amo quinejqui quiiximatis.”

Job quiijtohua para quiipya iTlamanahuijca

19 Job quihui Bildad:
²“¿Hasta quema anquicahuase antechtlaijiyohuiltise? ¿Hasta quema anquicahuase antechcocose ica amocamanal? ³Majtlactli hueltas antechtlatelhuijtoque para nitlajiyohuíá por na notlajtlacol. ¿Atlac amo anpinahuaj antechilhuisse quej nopa? ⁴Sintlá melahuac nitlajtlacolchijosquía, huajca monequiyaya antechnextilise canque nimocuapolojtoc. ⁵Anmoilhuafaj tlahuel anhuejhueyi huan antechpinahuatfaj pampa nechcicnotlalijtoque. ⁶Pero cuali xijmatica ya ni. Eltoc Toteco Dios catli nechchihuilijtoc catli amo cuali. Yaya catli nechmasiltijtoc ipan imatla.

⁷“Na nitzajtzi chicahuac para yaya nechchihuilijtoc catli amo cuali, pero amo aqui nechnanquilía para nechpalehuis. Masque nichoca, amo aqui nechchihuilía catli xitlahuac. ⁸Toteco Dios quitzactoc noojhui para amo hueli nipanos. Huan campa ninejnemi quicueptoc notlahuil ica tzintlayohuilotl. ⁹Yaya nechcuili nochi catli nijpixqui huan quichijtoc para ayacmo aqui ma nechtlepanita. ¹⁰Nechtlaijiyohuiltijtoc campa hueli huan yeca ya nitlantinemi. Quitlamilti nochi catli cuali catli nijchiyayaya.

¹¹Yaya tlahuel cualani nohuaya huan nechita quen se niicualancaitaca.

¹²Quintitlanqui isoldados para ma nechhuilanaca. Inijuanti mocualtlaláj para nechitzquise huan para quiyahualose nochaj.

¹³“Noteiximatcahua nechhuejcatlalijtoque huan nochi noicnihua quichihua que amo nechiximatij. ¹⁴Nochi nocalnechcahua huan nohuampoyohua catli más nechca nechtlahuelcajtoque.

¹⁵Nochi catli itztoque ipan nochaj huan notequipanojcahua, nechitaj quen niehua seyoc tlali. ¹⁶Quema nijnotza notequipanojca, yaya amo nechnanquilía huan amo huala masque nijsenhuiquilía nijnotza. ¹⁷Nosihua quiiyiya noiijiyo. Noicnihua amo quinequij nechitase. ¹⁸Hasta catli coneme nojquiya nechcualancaitaj. Quema nimoquetza injuanti nechhuihuiitaj. ¹⁹Catli eliyayaj nocualhuampoyohua ama nechijiyaj. Huan nochi catli tlahuel niquinicnelía moicancueptoque ica na. ²⁰San niomitl nimocajtoc. Nechcatitoc niitztoc para nimiquis.

²¹“Annohuampoyohua, techtla-sojtlaca pampa yaya Toteco Dios catli nechmacatoc. ²²¿Para tlen antechtoquilijtinemij quen Toteco Dios quichihua? ¿Amo anquiiitaj para tlahuel nitlajiyohuá?

²³“Cuali elisquía para se acajya quiiquillosquía nochi nocamanal para amo aqui quielcahuasquía. ²⁴Quitejtequisquía sesen camanali ipan se hueyi tetl ica se cincel huan quixtemitisquía ica plomo para amo ixpolihuis para nochipa.

²⁵“Na nijmati para itztoc noTlamanahujca, huan ipan itlamiya tonali yaya moquetzas ipan ni tlaltipactli. ²⁶Huan masque palanis ni notlacayo, teipa ica notlacayo niquitas Toteco. ²⁷Huan por na noseltzi niquitas. Quena,

niquitas ica na noixteyol. Ica nochi noyolo nijnequisquía nimantzi ma ajsi nopa tonali.

²⁸“¿Quenicatza anmotemacaj para antechtlajiyohuiltijtinemise? Anquichihua que elisquía anquimatij para elqui notlajtlacol, pero amo neli. ²⁹Huajca nimechilhúa, xijpiyaca cuidado pampa amoseltziti anmotemoláj tlatzacuilti por catli anquichihua. Huan se tonali anquimatise para temachtli Toteco Dios tetlajtolsencahua.”

Zofar quinanquili Job huan quiajhuac

20 Huajca Zofar, catli ehua Naamat, quihui Job:

²“Na nimoisihuiltía para nimitznanquilis pampa nelía nicualani. Amo hueli niqiiyohuis mocamanal, huan ama nimoilhujtoc quenicatza nimitznanquilis. ³Ica nochi catli tiquijtojtoc techpinahualtijtoc pampa timitzilhuijtoque para tijchijtoc catli amo cuali, pero ama notlalnamiquilis nechchihualtía ma nimitznanquili.

⁴“¿Amo tijmati para hasta quema Toteco Dios quintlali masehualme ipan ni tlaltipactli huejcayja, ⁵amo huejcahua ipaquilis se tlatatl catli amo cuali? Se fiero tlatatl san hueli tlatlani para se tlatoctzi. ⁶Masque se tlatatl catli amo quitlepanita Toteco Dios tlahuel mohueyimati huan quimati itzonteco quiajsisquía ne mixtli, ⁷yaya tlamis para nochipa. Huan masehualme quimajcahuase itlacayo quen elisquía cuitlatl. Huan nochi catli quiximatque motlatzintoquilise ¿canque itztoc? ⁸Ixpolihuis quen se temictli, o quen se tlanextli catli monextía ica tlayohua huan ayacmo aqui huelis quipantis. ⁹Niyon ifamilia, niyon ihuampoyohua nopa tlatatl catli amo quitlepanitac Toteco, ayacmo quema quiiitase. ¹⁰Huan iconehua quitlajtlanise tlapalehuili tlen catli

hueli masehuali masque teicneltziti. Sequinoc quinchihualtise ma tequitica nelchicahuac para quicuepase catli inintata quinichtejqui. ¹¹ Huan nopa fiero tlatcatl catli san eltoya se telpocatl huan eltoya tetic, ama mictoc huan iomiyohua mocueptoque tlaltejpocli.

¹² “Tlahuel quipacti nopa fiero tlatcatl para quichihuas catli amo cuali hasta quimachili quen eltoya ajhuiyac ipan icamac. ¹³ Quiajocui icamajtic huan ica yolic quitolohuayaya para amo tlamis nimantzi. ¹⁴ Pero ica se tlatoctzi, eltos quen nochi nopa tlamanli catli quicujtoc, xocoyas ipan iijti. Mochihuas quen inintencococa cohuame ijtico. ¹⁵ Huan quiiotlas nochi nopa ricojyotl catli quichtectoc pampa Toteco Dios amo quicahuilis ma quipixto. ¹⁶ Eltoc quen se fiero tlatcatl quichichina inintencococa cohuame huan se cohuatl quitzacanis huan quimictis. ¹⁷ Yaya quichtejqui tlahuel miyac aceite, sayol nectli huan queso, pero ama ayacmo quema quicuas. ¹⁸ Nopa tequitl catli quichihuayaya para tlachtequis elis san tlapic. Catli mocuilijtoc monequi quicuepas. Amo tleno mocahuas para ica mopaquilismacas. ¹⁹ Yaya quintlajiyohuiliti catli teicneltziti huan moaxcati calme catli yaya amo quichijqui. Amo tleno mocajqui ininmaco nopa teicneltziti. ²⁰ Nochipa nopa fiero tlatcatl quinequiyaya más tlamantli. Pero masque tlahuel quipacti moaxcatis tlamantli catli amo iaxca, ama amo tleno quipiya. Huan ica nochi catli quinejqui quipiyas, amo huelis momaquixtis ama. ²¹ Masque quitlamicuajqui nochi tlamantli, catli quipiya amo huejcahuas.

²² “Quema tlahuel moricojchijtoc nopa fiero tlatcatl, quipantis miyac tlaohuijcaoyotl, catli quitzontlamiltis. ²³ Quema nechcatitoc para temis iijti ica nochi catli cuali, Toteco Dios quititlanis ihueyi cualancayo ipan ya. ²⁴ Sintla quinequi mochololtis tlen Toteco,

Toteco quitepotztocas huan quiajsis ica icuatlamin. ²⁵ Quiquixtía nopa cuatlamintli catli quisentlapalo itlacayo huan iyecapa quipiya ichichica. Se hueyi majmajtli quiiizquía huan yaya miqui.

²⁶ “Nochi iricojyo tلامي quema yaya miqui huan yohui ipan nopa hueyi ostotl campa tlahuel tzintlayohua. Se hueyi tlitl quitlamitlatis ya huan nochi catli quicajteptoque ipan ichaj. ²⁷ Toteco Dios quipannextis itlajtlacolhua nopa masehuali. Huan masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli motlananase para quitelhuise. ²⁸ Elis quen hualas miyac atl huan quihuicas ichaj huan nochi iricojyo pampa Toteco Dios tlahuel cualantoc ihuaya. ²⁹ Ya ni catli ininpantis amo cuajcualme pampa ya ni catli Toteco Dios quinajocuilijtoc.”

Job quinanquili Zofar quen yaya cualani ica Toteco Dios

21 Huajca Job quihui: ² “Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis huan san ya nopa nechyoltlalis. ³ Nimechtlatlanía techcauilica nicamanaltis huan quema nitlamis, xijsenhuiquilica techpinajtica sintla anquinequij.

⁴ “Na amo nicualani ica niyon se masehuali. Yaya Toteco Dios catli nijnequi nijtlatzintoquilis huan yeca notonaltzi tlahuel tlajiyohuí. ⁵ Techtlachilica huan ximomajmatica quen nieltoc, masque monequi xijtzacuaca amocamac ica amomax por quenicatza ninesi. ⁶ Quema nimoilhuía catli nijnequi niquijtos, nechitzquía se hueyi majmajtli huan nihuihuipica.

⁷ “Na niquita para amo cuajcualme itztoque hasta huehuejtijay huan moricojchihuaj. ⁸ Quinitaj ininconeuhua moscaltíaj huan iniixhuihua nojquiya. ⁹ Ininchajchaj amo cuajcualme eltoque temachtli, huan amo quinajsi

niyon se majmajtli. Niyon Toteco Dios amo quintlatzacuiltía. ¹⁰Nochi ininhuacaxhua momiyaquilíaj huan cuali quintlacatiltíaj ininconeuhua. Amo quintlahuisohuaj. ¹¹Ininconeuhua senquistoc pactoque. Motlalojtinemij huan tzicuintinemij quen pilborregojtzi. ¹²Amo cuajcualme mojmóstla huicatinemij huan mijtotijtinemij ica arpas, tambores huan flautas. Amo tleno quinpólohua pampa tlahuel ricos. ¹³Ica se tlatoctzi miqij niyon amo tlaijiyohuíaj. Ica paquilistli yohuij ipan nopa hueyi ostotl campa mijcatziti. ¹⁴Inijuanti quitlahuelcahuaj Toteco Dios huan quiilhuíaj: ‘Techtlalcahui. Amo tleno tijnequij tijmatise tlen ta, niyon amo tijnequij tijchihuase catli tijnequi.’ ¹⁵Huan amo cuajcualme quijtohuaj: ‘¿Ajqueya yaya catli quiپیa nochi chicahualistli? ¿Para tlen monequi tijtlepanitase huan tijtequipanose? ¿Tlaque tijtlanise sintla timotlatlajtise ica ya?’ ¹⁶Pero masque quej ni quijtohuaj huan nochi quisa cuali para amo cuajcualme, amo inijuanti catli nelía quiپیay tlanahuatili para quijtose tlaque panos. Itztoque huejca tlen Toteco Dios huan yeca na niquinhuejcamajcahua huan amo nijcaqui ininconsejo.

¹⁷“Pero niquita para nelquentzi panoj tlaijiyohuistli amo cuajcualme. Huan Toteco Dios ica ihueyi cualancayo san quemantica quinttlanilía tlacuajcualocayotl huan miqulistli. ¹⁸Amo cuajcualme quemantic itztoque quen trigo itlasolo catli ajacatl quihuica. Itztoque quen sacatl huactoc catli patlani.

¹⁹“Miyac quijtohuaj: ‘Toteco Dios quintlatzacuiltis iconehua se tlatatl catli tlajtlacolchijtoc.’ Pero na niquijtohua más cuali para Toteco Dios ma quitlatzacuilti nopa tetaj catli tlajtlacolchijtoc huan amo iconehua. Huan quitlatzacuiltisquía ipan itlacayo para yaya

quimatisquía tlaque quinamiqui para itlajtlacolhua. ²⁰Quena, ma quitzontlamilti nopa masehuali por ya itlajtlacolhua. Nopa masehuali ma quitlamimachili nochi ihueyi cualancayo Toteco Catli Quiپیa Nochi Chicahualistli. ²¹Pampa quema se masehuali mic-tos, amo momacas cuenta tlaque ipantis isihua huan iconehua huan sintla quiselise tlatzacuiltistli.

²²“Pero ¿ajqueya huelis quimachtis o quitlacahualtis Toteco, yaya catli itztoque nopa Tetlajtolsencajquetl catli más hueyi? ²³Toteco quicahuilía se tlatatl ma miqí quema quiپیa fuerza huan tominپیa huan nochi yohui cuali para ya. ²⁴Miqí quema quiپیa nochi catli cuali para quicuas, huan tomahuac huan senquistoc yolpactoc. ²⁵Huan Toteco quicahuilía seyoc tlatatl ma miqí catli tlaijiyohuíaj huan amo quema quipixqui niyon se tlamantli catli cuali. ²⁶Catli tlapijپیa huan catli teicneltzi miqij huan quintlalpachohuaj ipan san se tlattejpoc-tli huan san se tlamantli oculilime quicua-j inintlacayo.

²⁷“Cuali na nijmati tlaque anmonejnehuilíaj huan quenecatza anquinequij antechixpanose. ²⁸Tlatoctziti antechilhuíaj tlen nopa tominپیani huan amo cuajcualme catli quiselijque tlatzacuilti por inintlajtlacolhua huan ama senquistoc sosolijtoque ininchajchaj. ²⁹Pero na nimechilhuía: Xiquintlatzintoquilica aquime hueli catli miyac quimatij, huan catli miyac tlapaxalojtoque huan inijuanti anmechilhuisse catli melahuac. ³⁰Amo cuajcualme nochipa momanahuíaj quema huala tlahuijca-yotl huan cholohuaj quema Toteco Dios quinextía icualancayo. ³¹Amo aqui quinajhua tlamiyacapa, niyon amo aqui quintlatzacuiltía por catli quichijtoque. ³²Ica tlatlepanitacayotl quinhuicaj inintlacayo campa tecacahuatl huan

nozona mocahua se tlatl para tlamocuitlahuis. ³³Quema quinhuicaj para quintlalpachotij, yohuij tlahuel miyac masehualme. Sequin tlayacanaj huan sequin yohuij inintepotzco para quintlalpachotij ipan tlali catli yamanic. ³⁴“Huajca ¿quenicatza huelis amojuanti antechyoltlalise ica camanali catli amo tleno ipati? Quema antechnanquilaj, amo melahuac catli anquijtohuaj.”

Elifaz quinanquili Job ica expa

22 Huajca Elifaz, catli ehua Temán, quilhui Job:

²“¿Timoilhuía para se masehuali huelis quichihuas se tlenijqui para quipalehuis Toteco Dios? Masque se tlatl itztoc tlanamiqui ¿quenicatza hueli quipalehuis? ³Sintla tiitzosquía tixitlahuac, ¿para tlen quipactisquía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualisti? ¿Tlaque quitlanis Toteco por ta sintla timochihuas se masehuali catli cuali? ⁴¿O timoilhuía para yaya mitzajhua huan mitztelhuía ama pampa tixitlahuac? ⁵¡Amo! Yaya mitztlatzacuiltijtoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchijtoc. Tijpiya tlahuel miyac motlajtlacolhua hasta amo aqui hueli quinpoahas.

⁶“Masque tieliyaya tirico, huelis timocajqui ica inintlaque nopa teicneltziti catli tiquintlanejtiyaya tomi. Quena, huelis quema hualayayaj para mitztlanehuilijqui tomi, tiquinilhuiyaya ma mitzprendajcahuilica se ininyoyo huan tiquinchijqui ma mocahuaca xolome. ⁷O huelis amo tiquinamacac catli amiquiyayaj, o amo tiquintlamacac catli mayanayayaj. ⁸Masque ta tijpixonqui chicahualisti huan miyac tlali, huelis timoilhui para nochi elqui san para ta. ⁹Huelis amo tiquinpalehui cahual sihuame huan tiquincuepalti san quiaja. O huelis icnotziti tiquinpostequili

iniajcol ica tlamamali. ¹⁰Yeca ama miyac tlaquetztli mitzyahualojtoque para mitzmasiltis huan onca miyac tlamantli catli tlahuel mitzmajmatía. ¹¹Tzintlayohuilotl mitzyahualojtoc para ayacmo titlachiyas huan eltoc quen hualajtoc miyac atl huan mitzatzonpolihuiltijtoc.

¹²“Toteco Dios itztoc hueyi. Itztoc más huejcapa que ilhuicactli huan más huejcapa que nopa sitlalime catli más huejca. ¹³Huan ta tiqijtohua para yeca Toteco Dios amo hueli quiita catli tijchihua. Tiqijtohua para amo huelis mitztlajtolsencahuas Toteco Dios pampa quitzacuilía se mixtli catli nelyayahuic. ¹⁴Pampa miyac mixtli catli tlahuel yayahuic quiyahualohua Toteco Dios, huan yeca amo hueli techita. Yaya itztoc huejca huan san nentinemi nepa ilhuicac. Quej nopa timoilhuía.

¹⁵“¿Ta tijtoquilis nopa ojtli tlen tlatlacoli catli nochi amo cuajcualme qitoquilíaj? ¹⁶Catli qitoquilíaj nopa ojtli miquij quema noja telpocame huan innemilis ixtolihui para nochipa quen huala miyac atl huan quinhuica. ¹⁷Inijuanti quilhuijque Toteco Dios: ‘Techtlalcahui huan xiya.’ Quiijtoque: ‘¿Tlaque hueli techchihuas por tojuanti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualisti?’ ¹⁸Pero quielcajtoque para elqui Toteco Dios catli quintiochijqui huan quinricojchijqui. Toteco ma nechpalehui para njihuejcamajcahua catli quej nopa moilhuíaj.

¹⁹“Masehualme catli xitlahuaque quuitase nopa tlatzacuilti catli quinajsis nopa tlajtlacolchihuani huan paquise. Nochi cuajcualme huetzcase huan quinpinahualtise. ²⁰Huan quiijtose: ‘Toteco Dios quintzontlamiltijtoc nochi tocualancaitacahua huan quitlamitlatijtoc nochi ininricojyo.’

²¹“Huajca Job, ximotemaca ica Toteco Dios. Ximoyoltlali ica ya

huan tijpiyas tlasehuilistli huan nochi catli cuali. ²²Xijtlacaquili nochi icamanal huan xicajocui ipan moyolo. ²³Sintla timocuepas ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan tijcahuas nochi catli amo cuali, yaya sempa mitztlananas. ²⁴Ayacmo xiquixtocas tomi huan xijtepehuas nochi mooro campa teme ipan atlatjli, ²⁵huajca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli elis catli más ipati ipan monemilis. Tiquitas para más ipati que oro o plata tomi catli más yejectzi.

²⁶“Huan tijpantis paquilistli ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san ipan ya timotemachis. ²⁷Timotlatlajtis ica ya huan yaya mitztlacaquilis. Huan tijtlamichihuas nochi catli tijtlajtolcahuilis para tijchihuas. ²⁸Huan nochi catli tijnequis tijchihuas, tijtlamichihuas huan quisas cuali. Huan nopa tlahuili tlen ilhuicac mitztlahuilis ipan moojhui campa tinejmentiyas. ²⁹Pampa Toteco Dios quiechcapantlalía catli mohueyimati huan quimanahuía catli moechcapanohua. ³⁰Huan yaya mitzmaquixtis sintla amo tijhuica tlajtlacoli huan sintla tiitztoc titlapajpactli iixpa.”

Job quiilhui Elifaz para iTetlajtolseñajca quimanahuis

23 Pero Job quiilhui:
²“Ama sempa nicamanaltis ica tequipacholi pampa Toteco nelchicahuac nechtlatzacuilitía ica imax huan amo quen quinamiqui, masque tlahuel niayijti. ³Nijnequisquía nijmatis canque hueli nijpantis Toteco Dios. Nijnequisquía niyasquía campa mosehuía huan nijcamanalhuisquía. ⁴Nijpohuilisquía nochi notequipachol huan teipa nijcaquisquía tlaque nechilhuis. ⁵Huan nijmachilisquía

tlaque quinequi ma nijchihuas. ⁶Toteco Dios amo nechnanquilisquía ica cualantli masque quiapiya hueyi chicahualistli. Yaya nechtlacaquilisquía huan amo techtelhuisquía. ⁷Tlacame catli xitlahuaque huelisquía monajnanquilise ihuaya para nechmanahuse, huan yaya catli noTetlajtolseñajca quijjtosquía amo nijhuica tlajtlacoli.

⁸“Sintla nijtemohua Toteco Dios ica campa hualquisa tonati o campa oncalaqui, amo nijpantía. ⁹Sintla yaya quichihua huejhueyi tequitl ica norte, amo niqitas. Huan sintla nimocuepa ica tlaní campa yaya motlatía, amo hueli nijpantis. ¹⁰Pero yaya cuali quiiximati noojhui huan sesen tlamantli catli nechpano. Huan quema tlami nechyejyecos, yaya quijjtos para nixitlahuac huan nitlapajpactic quen oro.

¹¹“Nochipa nijtoquilijtoc iojhui Toteco Dios huan ninejmentoc iicxipa. Amo quema nimoiyocatlalijtoc. ¹²Amo nijcajtejtoc itlanahuatilhua catli quisque ipan icamac. Achi más nimopaquilismaca ipan icamanal huan amo quen ipan notlacualis catli nijcua mojmotla. ¹³Pero sintla yaya moilhujitoc para quichihuas se tlenijqui, amo aqui huelis quiyolpatlas. Nochi catli yaya quinequi, ya nopa quichihua. ¹⁴Huajca nochi catli yaya quisencajtoc para quichihuas ica na, ya nopa quichihuas. Huan noja quichihuas ica na más tlamantli catli quisencajtoc. ¹⁵Huan yeca nimajmahui iixpa. Quema niquelnamiqui catli yaya hueli quichihua, nihuihuipica. ¹⁶Toteco quiquixtilijtoc ichicahualis noyolo. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quichijtoc tlahuel ma nimajmahui. ¹⁷Pero masque san tzintlayohuilotl niqita, nopa tzintlayohuilotl catli nechixtactoc ayamo nechtzontlamiltijtoc.

**Job quiijtohua Toteco amo
nochi quintlajtolsencahua**

24 “¿Para tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo quiixquetza se tonal para quintlajtolsencahuas masehualme? ¿Para tlen monequi masehualme catli xitlahuaque ma quichiyaca mojmstla huan nopa tonal amo quema ajisi? ²Pampa onca miyac tlamantli catli amo cuali. Sequin tlacame quiicuiniáj nepamitl huan quincuiláj inintlal sequinoc. Quinmocuitlahuáj borregoyme catli teichtequilijtoque campa cuali sacatl. ³Quinichtequilíáj ininburros masehualme catli teicneltzitzi huan catli icnotzitzi. Huan quema cahual sihuame quinequij motlanehuise tomi, quintlajtlaníáj ma quiprendajcahuaca iniyojtzi tlapiyal. ⁴Quinquixtilíáj masehualme catli teicneltzitzi tlen iojhui. Teicneltzitzi monequij motlatise quema inijuanti monechcahuáj. ⁵Teicneltzitzi itztoque quen burrojme ipan se huactoc tlali catli mojmstla quitemojtinemij quentzi tlacualistli para inijuanti huan ininconeuhua para ica mopanoltise. ⁶Quicuj tlen hueli tlamantli catli quipantíáj ipan cuatitla huan quitejtemohuaj catli mocajtoc ipan ininxocomecaml masehualme catli mosisiníáj. ⁷Tlayohua nopa teicneltzitzi itztoque xolome ipan nopa tlaseseayotl pampa amo quiipiyaj ininyoyo, niyon inintlaque, para ica mopiquise. ⁸Nopa atl catli huetzi ipan tepeme quinxolonía. Inijuanti quinnajnahuj nopa huejhueyi teme catli quentzi totonic pampa tlaseseya huan amo quiipiyaj ininchaj.

⁹“Mosisinijca tlacame quiichtequij se cahual sihuatl icone catli noja chichi. Quichihuaj nopa tetajme catli teicneltzitzi ma quinprendajcahuaj ininconeuhua para quintlanejtise tomi.

¹⁰Teicneltzitzi nemij xolome pampa amo quiipiyaj ininyoyo. Amo cuajcualme quinchihualtíáj ma quimamaca trigo masque inijuanti mayancamictinemij. ¹¹Quinfuerzajhuáj catli teicneltzitzi ma quipatzcaca olivos ipan molino para quiquixtise aceite pero amo quincahuilíáj quiyecose se quentzi. Ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtise iayo, pero masque tlahuel amictoque, amo quincahuilíáj quiijise niyon quentzi iayo. ¹²Tzajtzi chichahuac nopa masehualme catli miquisnequij ipan nopa altepetl. Catli mococojtoque tlajtlanj tlapalehuili, pero Toteco Dios mochihua quen amo quincaqui, niyon amo quinpalehuía.

¹³“Mosisinijca masehualme quicualancaitaj tlahuili. Amo quiiximatij catli xitlahuac. San nemij ipan iniojhui catli fiero. ¹⁴Temictiani mehuaj cualca para quimictise se catli teicneltzi catli amo tleno quiipiya. Ica tlayohua tlachtequij. ¹⁵Catli sihuanemij quichiyaj para más ma tzintlayohuiya pampa quiijtohuaj: ‘Amo aqui techitas.’ Quitzacuaj iniixayac ica se yoyomitl para amo aqui huelis quiniximatis. ¹⁶Tlachtequini ica tlayohua calaquij ipan techaj. Tonaya cochij pampa amo quinpacía tlatlanextli. ¹⁷Inijuanti quiitaj yohuali quen elisquía ijnaloc. Ica tlayohua mosentilíáj para temajmatise.

¹⁸“Pero amo cuajcualme tlatoc xpolihuij ipan ni tlaltipactli quen tlasoli catli quihuica se hueyatl. Nochi catli quiipiyaj amo cuajcualme eltoc tlatelchihuali. Amo aqui tequitis ipan ininxocomeca milhua. ¹⁹Miquilistli quintzontlamiltía tlajtlacolchihuani quen tlatotonilotl quiatilíá setl. ²⁰Hasta inana se tlajtlacolchijquetl quielcahuas. Oculime quicuase inacayo huan tlahuel ajhuyac quimatise. Toteco Dios quintzontlamiltis tlajtlacolchihuani quen huetzi se cuahuilí quema

tlajaca chichahuac, huan ayacmo aqui quinelnamiquis. ²¹Nopa fiero tlacame tlen hueli quinchijtoque sihuame catli amo quiپیای niyon se conetl para quinmanahuis. Amo quintlasojtlaque cahual sihuame catli tlaijiyohuafaj.

²²“Pero Toteco Dios ica ihueyi chichahualis quinquahuatatzta tlapijpiyani huan quinquixtía tlen ni tlaltipactli. Masque injuanti mochihuaj huejhueyi, huelis tlatoc miquise. ²³Masque Toteco quincachua ma itztoca ica temachili ama huan quinmaca chichahualistli, quintlachilía tlatoctziti. ²⁴Masque ama amo cuajcualme tlahuel mohueyichijtoque, ajsis se tonal quema Toteco Dios quinechcapanos. Ica se tlatoctzi quintlamiixpolos san se quen panos ica sequinoc. Quintzontequis quen quitzontequij itlajca nopa trigo.

²⁵“¿Hueli se acajya quijitos para ya ni amo melahuac? ¿Ajqueya hueli quijitos para san niistlacati huan nimocuapolojtoc?”

Bildad quijito amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco

25 Huajca Bildad, catli ehua altepetl Súa, quiilhui Job:

²“Hueyi ichichahualis Toteco Dios huan tlahuel temajmati. Yaya quichihua ma onca tlashuulistli ipan ilhuicactli. ³Quinpiyaj tlahuel miyac itequihuajcagua hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itlahuil ajsi ipan senquistoc nochi ni tlaltipactli. ⁴¿Quenicatza huelis se masehuali moquetzas huan quijitos para itztoc xitlahuac iixpa Toteco Dios? Amo aqui ipan nochi tlaltipactli itztoc senquistoc tlapajpactic. ⁵Toteco Dios itztoc onpano cuajcualtzi hasta eltoc quen nopa metztli huan sitlalime amo quiپیای ininyejejea huan amo tleno ininpati iixpa ya. ⁶Huajca se masehuali amo hueli quiپیای niyon quentzi ipati iixpa.

Pampa iixpa Toteco Dios, se masehuali nesi san quen se pilocuiltzi.”

Job quiilhui Bildad para Toteco nelía hueyi huan temajmati

26 Huajca Job quiilhui Bildad: ²“Niyon quentzi amo quema ti-jpalehuijtoc catli tlaijiyohuafaj. Amo ti-jmaquixtijtoc se masehuali catli amo quiپیای fuerza. ³¿Tiquita para nelía techtlalnamictijtoc na catli nihuihuitic? ¿Tlaque catli tlanamiqui tiquijtojtoc? ⁴¿Canque tijpantijtoc ni camanali huan ni tlanamiquilistli catli ica ticamanalti? ¿Ajqueya iaxca nopa tonaltzi catli mitz-palehuía para ticamanalti quej ni?

⁵“Mijcatziti huihuipicaj ica majmajtli. Catli itztoque tlatzintla huan ipan hueyi atl majmahuij. ⁶Toteco Dios quintlachilía nochi injuanti huan quiniximati. Amo hueli motlatíaj iixpa ya. ⁷Toteco quipatlajqui ilhuicactli campa amo tleno oncayaya huan ni tlaltipactli quicuapilo san ajacatipa. ⁸Yaya quitzacua atl ica mixtli huan nopa mixtli amo tzayani masque tlahuel etic nopa atl. ⁹Quitzacua isiya ica mixtli. ¹⁰Yaya quitlalilijtoc nopa nepamitl nopa hueyi atl para canque nesis para panquisas tonati ica ijnaloc huan campa calaquis ica tlayohua. ¹¹Itzinpehualtil ilhuicactli huihuipica quema Toteco Dios cualani. ¹²⁻¹³Ica ihueyi chichahualis quinquahuatía nopa hueyi atl tlaque ma quichihua. Ica iyajatil quitzonpechi nopa hueyi cohuatl catli nozona mocahuayaya. Quena, ica imax quitzontlamilti nopa cohuatl catli chichahuac motlallohuayaya. Ica iijiyi quiyeyecchijqui ilhuicactli.

¹⁴“Nopa elqui itequi catli más tziquitetziti catli yaya quichijtoc. Nelquentzi quinextijtoc ichichahualis. Huajca ¿ajqueya huelis quijiyohuis quema Toteco Dios quichihua ma

monextis nochi ihueyi chicahualis huan ichicahualis chicahuac tlatomonis?"

Job: Nopa tlatzacuiltlistli catli quiselise amo cuajcualme

27 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

²"Nitlategojquetza iixpa Toteco Dios catli nechquixtilijtoc nopa tlanahuatili catli quinamiqui para sesen tlatcatl ma quiipiya. Quena, nijtestigojquetza Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli catli tlahuel nechyolcocojtoc. ³Niquijtohua para nochi tonali quema noja niitztos huan Toteco Dios nechmacas nemilistli, ⁴amo niqijtos catli amo cuali, niyon amo niistlacatis. ⁵Amo quema niqijtos para xitlahuac catli anquijtohuaj hasta nimiquis. Nijsenhuiquilis niqijtos amo tleno nijchijtoc. ⁶Quena, tlatoctzitzi niqijtos para amo tleno nijchijtoc catli amo cuali. Huan noyolo elis tlapajpactic huan amo nechtelhuis nochi tonali quema noja niitztos.

⁷"Nochi nocualancaitacahua ma quiselica nopa tlatzacuiltlistli catli quinamiqui para amo cuajcualme. ⁸¿Tlaque noja hueli quichiyas se fiero tlatcatl quema Toteco Dios quiquixtilis inemilis huan quitzontlamiltis? ⁹O masque noja itztoque huan itztose ipan tlaijiyohuilistli, Toteco Dios amo quinchihuilis cuenta quema quitlajtlanise ma quinpalehui. ¹⁰Pampa nopa fiero tlatcatl amo mopaquilismacac ipan Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan san quielnamictoc Toteco Dios quema itztoc ipan tlahuijtcayotl.

¹¹"Na nimechmachtis tlen ichicahualis Toteco Dios. Amo nimechtlatilistis niyon se tlamantli tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan catli yaya quisencajtoc para quichihuas. ¹²Masque amo monequi nimechmachtis

ni tlamantli pampa ya cuali anquimatij tlen ya san quen na. Pero masque ya anquimatij, tlen Toteco, antechpohuilíaj nochi ni camanali catli amo tleno ipati.

¹³"Ya ni catli Toteco Dios quisencajtoc para quinchiyas nochi amo cuajcualme. Nochi ya ni quiselise fiero tla-came tlen Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ¹⁴Sintla amo cuajcualme quinpiyaj miyaqui ininconeua, nochi injuanti miqise ipan tlahuilancayotl o ica mayantli. ¹⁵Ininconeua catli noja mocahuase miqise ica se hueyi cololistli huan amo aqui quinchoquilis. Niyon ininsihuajhua catli mocahuaj amo quinchoquilise.

¹⁶"Se tlatcatl catli amo cuali hueli quisentilis tomi quen imiyaca tlattejpoctli huan quipiyas tlahuel miyac iyoyo. ¹⁷Pero nochi catli quiipiya quitequihuse masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco Dios. Catli amo quichijtoque catli fiero moxelhulise itomi. ¹⁸Huan nopa cali catli quichijchijqui se fiero tlatcatl eltos quen se tocatzahuali catli amo quiipiya tetili. Tlatlapacatoc ichaj quen se pilxajcaltzi catli quichihuaj ipan mila.

¹⁹"Masque se fiero tlatcatl moteca para cochis se tlapijpixquetl, quema isas, quiitas para ayacmo tleno quiipiya. ²⁰Yeca huala ipani se hueyi majmajtli. Huan se ajacatl catli tlahuel chicahuac quicuitiquisaqui ica tlayohua. ²¹Nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati quihuicas nopa fiero tlatcatl huan quiixpolihuiltis. Quihuicas ipan se lugar campa itztoti para nochipa. ²²Toteco Dios quiitzquis chicahuac huan amo quitlasojtlas masque nopa tlatcatl quinequisquía mochololtis imaco. ²³Masehualme tzajtise ica paquilistli huan momatlatzinise quema miqis nopa fiero tlatcatl. Quipinajtise quema Toteco quimajcahuase para yas ipan se lugar campa itztoti para nochipa.

Nopa tlalnamiqulistli catli melahuac

28 “Masehualme quimatij quenicatza quiquixtise nopa plata tepostli tlen iohui tlalijtic. Huelij quimoloníaj oro para quichihuase se oro catli senquistoc tlapajpactic. ²Quiquixtíaj nopa hierro tepostli tlen tlalijtic huan quinmoloníaj teme para ma quisas catli senquistoc cobre. ³Tlacame quimatij quitlahuilise nopa tzintlayohuilotl huan tlacoyonise ipan tlacacahuaya catli yohui hasta tlhuel huejcatla. Nozona quiquixtíaj tepostli huan quitlachixcahuíaj huan quijitaj nochi tlamantli catli onca nepa tlalijtic. Quena, yohuij huejca campa amo aqui nemi. ⁴Quicoyoníaj se ostotl catli tlhuel huejcatla huejca tlen techaj. Moilpíaj ica lazo huan mohuyonijtiyohuij nepa tlatzintla ipan nopa ostotl masque tlhuel mahuilili huan huelis miquise. ⁵Ni tlaltipactli iixco techmaca trigo para pantzi, pero nozona tlatzintla huan tlalijtic eltoc quen panotoc se tlitl catli nochi quialtijtoc.

⁶“Nozona mopantíaj yejectziti piltetziti catli itoca zafiro, huan quipantíaj oro catli maneltic ica tlaltejpactli. ⁷Nelhuejcatla quipantíaj tlamantli catli pajpatiyo catli niyon se tzopilotl o cuajtli amo quema quitztoc masque nelía hueli tlachiya huejca. ⁸Niyon se tlapiyali catli nemi cuatitla amo quema nejnentoc ipan nopa tlamantli catli pajpatiyo nepa. Niyon se león amo quema moquetzoc ininpani. ⁹Tlacame ica ininmax quitlapanase pedernal teme catli ica huelis tijyolitis tlitl. Quimatij quihuelonise inintzinpehualtil nopa tepeme. ¹⁰Quicoyoníaj miyac ojtli ipan nopa tetl nozona tlatzintla. Nozona quipannextíaj nopa piltetziti catli tlhuel pajpatiyo. ¹¹Quitzaquaj campa pehua hueyame nozona tlatzintla huan nochi catli mot-

latijtoc nozona quiquixtíaj hasta tlalixco campa tlatlanextli.

¹²“Pero masque tlacame huelij quichihuaj nochi ni tlamantli, amo quimatij canque quipantise tlnamiquilistli huan tlamachilistli. ¹³Masehualme amo quimatij para tlhuel ipati tlnamiquilistli huan amo mopantía ipan ni tlaltipactli. ¹⁴Nojquiya nopa ostotl catli tlhuel huejcatla quijitohua: ‘Nica amo onca tlnamiquilistli.’ Huan nopa hueyi atl quijitohua: ‘Niyon nica amo onca.’

¹⁵“Amo aqui huelis quicohuas tlnamiquilistli ica miyac tomi tlen oro o tlen plata. ¹⁶Niyon amo huelis moco-huis tlnamiquilistli ica miyac oro tlen Ofir, niyon ica miyac teme catli pajpatiyo quen ónice huan zafiro. ¹⁷Tlnamiquilistli tlhuel ipati huan amo quen oro o quen se diamante catli más patiyo. Niyon amo huelis tijcohuas ica teme patiyo catli quiquetztoque ipan catli senquistoc oro. ¹⁸Nopa teme catli itoca coral huan jaspe masque tlhuel yejectziti amo quixilíaj para ica quixtlahuase tlnamiquilistli pampa tlnamiquilistli más ipati que nopa piltetziti catli más patiyo. ¹⁹Nopa teme catli itoca topacio catli tlhuel pajpatiyo huan quihualicaj tlen tlali Etiopía amo ininpati quen tlnamiquilistli. Huan niyon amo huelis tijcohuas ica senquistoc oro.

²⁰“Huajca ¿tlaque hueli tijchihuase timasehualme para tijpiyase tlnamiquilistli? Huan ¿canque tijpantise tlamachilistli? ²¹Amo aqui hueli quipantía pampa eltoc ichtacatzi. Niyon totome catli patlantinemij ajacatipa amo huelij quijitaj. ²²Eltoc quen mictla huan miqulistli quijitohua: ‘Tojuanti tijcactoque se quentzi tlen tlnamiquilistli huan campa hueli mopantis.’

²³“Pero nimitzilhuía Toteco Dios quimati canque mopantía tlanamiquilistli. Yaya quimati quenicatza tijcuis, ²⁴pampa yaya tlachiya hasta campa tlami taltipactli huan quita nochi catli onca ipan ilhuicactli. ²⁵Yaya quichihua ma tlaajaca ica miyac o quentzi chichahualistli san quen yaya quinahuatía. Quitamachihua nochi atl ipan hueyi atl. ²⁶Yaya quimacac tlanahuatili nopa atl para tlaquiyahuis huan quinextili nopa tlapetlanilotl nopa ojtl para quitoquilis. ²⁷Huan Toteco teipa quitlachili tlanamiquilistli huan quiejyeco ica cuidado. Huan quiquetzqui quen catli más ipati. ²⁸Huajca Toteco Dios quej ni quinyolmelahua nochi masehualme: ‘Quema se masehuali techimacasi huan techtlepanita na, niamoTeco Dios, quinextía nopa tlanamiquilistli catli nelía melahuac. Huan quema se quicahua nochi tlamantli catli amo cuali, quinextía tlamachilistli catli nelía xitlahuac.’”

Job quielnamijqui nopa tonali quema itztoya cuali

29 Job quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

²“Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Dios nechmocuitlahuiyaya. ³Achtihuiya yaya nechtlahuiliyaya ipan noojhui. Huan ica itlahuil ninejnemiyaya temachtli ipan tzintlayohuilotl. ⁴Quema nieliyaya nitelpocatl, Toteco Dios quitochihuayaya nochi ipan nochaj huan yaya elqui quen nonelhuampox. ⁵Nelcuali elisquía sintla sempa hueli nimocuepasquía ipan nopa tonali quema Toteco Catli Quipiya Nochi Chichahualistli noja itztoya nohuaya huan noconehua nechyahualohuayayaj, ⁶huan nochi yohuiyaya cuali.

Nohuacaxhua quipixtoyaj miyac lechi huan nochi cuame tlen olivo ipan nocuamil quipixtoyaj miyac aceite.

⁷“Niyohuiyaya campa nopa puerta tlen toaltepe campa mosentilijque para tlasencahuase. Nimosehuiyaya ininhuaya nopa tlacame catli más quipixque tlatlepanitacayotl. ⁸Quema telpocame nechitayayaj, moyocaquetzayayaj para ma nipano. Huehue tlacame nojquiya moquetzayayaj ica tlatlepanitacayotl quema niajsiyaya. ⁹Huan nopa tlayacanca telpocame amo moliniyayaj quema niajsisquía. San quitlaliyayaj ininmax ipan inincamac para mocamatzacuase hasta na nicamanaltisquía. ¹⁰Huan nopa tlayacanani catli itztoyaj ipan nopa altepetl amo moliniyayaj. San quichiyayayaj nocamanal.

¹¹“Nochi masehualme catli quicaquiyayaj nocamanal nechhuey-itlaliyayaj. Nochi catli nechitayayaj camanaltiyayaj cuali tlen na.

¹²“Na niquinpalehuiyaya catli teicneltziti ica catli quinpohuayaya. Niquinpalehuiyaya icnotziti catli amo quiipiyayaj inintlamanahuijca. ¹³Na niquinpalehuiyaya catli nechcatitoya para miquise, huan injuanti nechtiuchiuyayaj. Cahual sihuame catli icnotziti niquinpalehuiyaya huan niquinchihuayaya ma yolpaquica. ¹⁴Nochi catli nijchihuayaya eliyaya xitlahuac huan cuali. Nonemilis elqui xitlahuac. Amo tleno nijnequiyaya ica catli amo cuali. ¹⁵Na nieliyaya quen niiniixteyol catli popoyotziti huan quen niiniicxihua catli amo huelqui nejnemij. ¹⁶Na nielqui quen niinintata catli teicneltziti huan niquinmanahui nochi catli ehuan sequinoc tlatme. ¹⁷Niquinhuilanayaya nochi fiero tlacame catli tetlajiyohuiltiyayaj huan nitemanahuiyaya ininmaco. Elqui quen niquinpostequiliyaya iniomiyo nopa

fiero tlacame quen se quipostequi itlancoch se tecuani catli quiitzquijtoc itlapiyal.

¹⁸“Huan na nimoilhuiyaya: ‘Temachtli nihuehuejtyas huan nimiquis ica paquilistli ipan nochaj. Nijpiyas tlahuel miyac xihuitl huan se cuali nemilistli. ¹⁹Pampa catli nijchihua quisa cuali. Niitztoc quen se hueyi cuahuitl catli quiipya inelhuayo campa onca miyac atl huan sesen yohuali huetzi ajhuachtli ipan imacuayohua para quiatequis. ²⁰Mojmostla más nijselía tlatlepanitacayotl huan tlatoctzitzitl nochichualis moyancuilis.’

²¹“Ipan nopa tonali, tlacame quicaquiyayaj nocamanal huan quichihuiiyayaj cuenta. Niyon se tlen injuanti amo moliniyaya hasta niquinconsejomacac. ²²Huan teipa quema ya nitlamiyaya nicamanalti, injuanti amo nechnajnanquiliyayaj pampa tlahuel quinactiyaya nocamanal. ²³Quen masehualme ica nochi ininyolo quinequij ma huetzi atl quema tlahuel tlatotoniya, nochi tlacame tlahuel quichiyayaj nocamanal. ²⁴Quema tlacame motzinquixtiyayaj, niquinyolchicahuayaya. Quema niquinixhuetzquiliyaya, quinfuerzajmacayaya ipan inintonal. ²⁵Niquinilhuiyaya catli monequi quichihuase. Niquinxitlahuayaya quen nielisquía niinintlayacanca. Nijchihuayaya quen se tlanahuatijquetl catli quinconsejomaca isoldados. Niquinyolchicahuayaya catli motequipachohuayayaj.

Job quiijto para fiero inemilis

30 “Pero ama telpocame catli amo quiipiyaj xihuitl quen na nechpinajtíaj. Inintatahua ni telpocame amo quinamiquij para tequitise ininhuaya nochichihua catli quinmocuitlahuáj noborregojhua.

²Amo tleno ininpati nopa tetajme para na masque quiipiyaj ininmax catli chicahuac. Ayacmo quiipiyaj fuerza para quichihuase niyon se tequitl huan tlahuel huihuitique. ³Injuanti cuahuactoque ica mayantli. Ica yohuali yohuij ininseltzitzitl ipan huactoc tlahi campa amo tleno onca. ⁴Nopona quicuaaj ixihuiyo cuame huan quitlatfaj ininnehuayo tzontli para mototonilise. ⁵Quinquixtijtoque tlen campa itztoque masehualme. Huan quema quintojtocayayaj, quintzajtzilijtiyajque ica iniica quen elisquía tlachtequini. ⁶Huan ama nopa huihui tlacame itztoque campa tacomolco, campa huejhueyi ostotl huan campa teme. ⁷Tzajtzinemij quen tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan mosentilijtinemij itzintla se tejzonquilitl para momanahuse. ⁸Huan yeca ininconehua nojquiya itztoque huihuitique huan amo tlaiximatilme. Huan yeca quinquixtijtoque ipan altepeme.

⁹“Pero ama ininconehua nechpinajtíaj ica huicatl huan nechtlaijilhuáj ica miyac tlamantli para motlahuetzquiltise. ¹⁰Tlahuel nechcualancaitaj huan amo quinequij nechnechcahuse. Quen quinequij, nechchijchaj ipan noixayac. ¹¹Toteco Dios quitlalijtoc nonemilis campa mahuilili huan nechehcapantlalijtoc. Ama injuanti amo nechtlepanitaj huan nechchihuilíaj catli injuanti quinequij. ¹²Mosisinijca tlacame motlananj para nechchihuilise miyac tlamantli catli amo cuali huan quitlalíaj tlaquetztli campa noicxihua para ma niuhuetzi. Nechhuilanaj chicahuac. ¹³Ipan noojhui quitlalíaj miyac tlatzacuiltli huan quichihuaj nochi catli huelij para ma nechajsi catli fiero, masque ya quimatij para amo nijpiya niyon se catli huelisquía nechpalehuisquía. ¹⁴Hualahuij ica

campa hueli para nechchihuilise catli fiero. Huan nimantzi huitonij ipan na quema nihuetztoc. ¹⁵ Huajca ama nechitzquitoc se hueyi majmajtli. Huan nochi nechcualancaitaj huan nochi noricojyo huan nohueyitilis xpolijtoque quen se mixtli catli xpolihui quema tlaajaca chicahuac. ¹⁶ Tlahuel hueyi tequipacholi nijpiya ipan noyolo. Nochi tonali nimotzinquixtía. ¹⁷ Nochi yohuali nicuajcualo chicahuac. Nijmati quen se tlenijqui quicua noomiyohua. ¹⁸ Toteco quitzquía chicahuac noyoyo ipan noquechtla huan eltoc quen nechijiyomictía. ¹⁹ Toteco nechtlahuisojtoc ipan soquitl. Huan ama niitztoc quen nielisquía tlaltejpochtli huan cuanextli.

²⁰ “Na nimitztzajtzilía ta, tinoTeco Dios, para techpalehui, pero amo technanquilía. Nojquiya nihuala moixpa, pero ta amo techchihuilía cuenta, niyon amo tijnequi techtlachilis. ²¹ Ta timosisinijtoc ica na huan techtojtocatinemi ica nochi mochicahualis. Techhuilana ica nochi moyajatil. ²² Ta techtlahuisojtoc ipan nopa ajcomalacatl huan techtlaijiyohuiltijtoc ica se hueyi ajacatl. ²³ Na nijmati para tijnequi ma nimiqui huan techhuicas ipan nopa lugar campa mosentilíaj nochi mijcatzitzí.

²⁴ “Nimoilhuiyaya para se acajya nechpalehuisquía para amo ma nihuetzi, quen se catli quitlanana imax o tzajtzi chicahuac para tlahtlanis tlapalehuili quema se huetzi ipan se tlaijiyohuilistli.

²⁵ “Quej nopa na nijchijqui. Nichocac por inijuanti catli tlaijiyohuiyayaj. Nimatequipacho por inijuanti catli teicneltzitzí huan amo tleno quiyayayaj. ²⁶ Yeca na nijchiyayaya catli cuali, pero hualajqui catli amo cuali. Nojquiya nijchiyayaya paquilistli huan tlahuili, pero hualajqui tequipacholi huan tzintlayohuilotl. ²⁷ Noyolo motequipachohua

chicahuac huan amo hueli mosiyajquetza. Tlaijiyohuilistli nechitzquitoc para miyac tonali. ²⁸ Notlacayo ya tlami yayahuixqui, pero amo ica tonati. Huan nimoquetza para nitetlajtlanis tlapalehuili, pero san tlapic. San nijpolohua tonali huan nijpolohua noiijiyo, ²⁹ pampa nochi masehualme nechitaj quen niinichni nopa tepe chichime huan quen nininhuampox nopa avestruces totome. ³⁰ Nochi nocuetlaxo ya yayahuixqui huan huetzisnequi. Huan noomiyohua tliquisaj ica tlatotonilotl. ³¹ Nochi nopa paquilistli huan huetzquistli catli nijpiyayaya, ama mocueptoc tequipacholi.

Job quiijto para yaya xitlahuac iixpa Toteco

31 “Na nijchijqui se camanali ica noixteyol para amo nijtlachilis se ichpocatl para niquixtocas huan nijchihuas miyac tlamantli ihuaya. ² Pampa na nijmati catli temaca Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. Yaya catli itztoc nepa huejcapa quintiochihua masehualme catli nejnemij xitlahuac. ³ Huan quintlatzacuiltía catli quichihuaj catli fiero. ⁴ Huan Toteco quiita nochi catli nijchihua huan quenicatza nimonejnemiltía.

⁵ “Na amo niistlacatitoc, niyon amo nitlacajcayajtoc. ⁶ Ma Toteco nechtlajtolsencahuas sintla amo melahuac. Yaya quimati cuali para melahuac amo nijchijtoc catli amo cuali. ⁷ Amo nimocuapolojtoc huan amo nijcajtejtoc iojhui Toteco. Amo nitlajtlacolchijqui ipan noyolo por catli niqitac. Huan sintla nijhuica tlahtlacoli ipan ni tlamantli o ipan sequinoc tlamantli, ⁸ ma quipixcaca sequinoc catli nijtoctoc huan catli ya quiyaya itlajca. Huan sequinoc ma quihuihuilaca nochi catli yancuic nijtoctoc.

⁹ “Sintla se sihuatl nechyoiltlantoc ma nitlajtlacolchihua, o sintla nijnequiyaya niitztos ihuaya isihua nocalnechca,

¹⁰ huajca ma nimiqui huan nosihua ma yohui seyoc lado huan ma mocuili seyoc tlatcatl. ¹¹ Pampa se hueyi tlajtlacoli para tiquixtocas seyoc sihuatl. Sintla se tlatcatl quichihuas nopa tlaixpanoli, quinamiqui quitlatzacuiltise tetlajtolsencahuani. ¹² Tlaixtoquilistli eltoc quen se tlitl catli techtlamitlatisquía huan techmajcahuasquía hasta mictla. Nojquiya quitlamiltisquía nochi catli nijpiya.

¹³ “Sintla amo niquinchihuilitosquía catli xitlahuac ica nochi notequipanojcahua huan amo niquintlacaquilijtosquía, ¹⁴ ¿quenicatza nimoixnextisquía iixpa Toteco? ¿Quenicatza nijnanquilisquía quema nechtlajtlanisquía cuenta? ¹⁵ Pampa yaya Toteco Dios catli nechchijchijqui na huan yaya nojquiya quichijchijqui notequipanojca. Nochi tiome yaya techchijchijqui.

¹⁶ “Amo quema niquinchihuili catli fiero nopa teicneltziti, niyon amo quema niquintequipacholmacac cahual sihuame. ¹⁷ Na nochipa niquintlamacac catli icnotziti. Amo quema niitztoya niitzcuimitl. ¹⁸ Hasta quema nieliyaya nitelpocatl, na niquinmocuítlahui icnotziti ipan nochaj huan niquinitayaya quen elisquía noconeuhua. Huan niquinconsejomacac cahual sihuame. ¹⁹ Nijyoyonti catli secmiquiyayaj huan niquinmacayaya yoyomitl, ²⁰ o tlaquemtl tlen inijhuiyo noborregojhua para ica ma mopiquica. Huan inijuanti nechtlascamatiyayaj. ²¹ Amo quema nijcocojtoc se catli icnotzi san pampa nimoilhui amo aqui nechtlajtlanis cuenta. ²² Sintla nijchijtoc se tlen nochi ni tlamantli, ma postequi noajcol campa tlatzquitoc huan ma huetzi tlalchi nomax. ²³ Pero na tlahuel niquimacasiyaya itlatzacuiltl Toteco.

Sintla yaya cualanisquía ica na ica nochi ichicahualis, ¿tlaque nijchihuasquía?

²⁴ “Amo nimotemachijtoc ipan notomi, niyon amo niquixtocatoc oro. ²⁵ Amo quema nimopaquilismacayaya ipan notomi o nimoilhuiyaya para noja más nimoricojchihuasquía. ²⁶ Amo nijtlachilijtoc ne tonati catli tlahuía ipan ilhuicac o nopa metztlitl catli yohui ipan iohui yejectzi, ²⁷ huan ichtacatzi niquinhueyichijqui ipan noyolo. Amo quema niquintlanili tlatzoponijcayotl ica nomax ica huejca. ²⁸ Ya nopa elisquía se hueyi tlajtlacoli huan quinamiqui quiselis tlatzacuiltl. Amo tleno tlen ni tlamantli nijchijtoc. Amo niquixpanotoc Toteco catli itztoc ilhuicac.

²⁹ “Na amo nipajqui quema nohuampox mopantiyaya ipan tlaijiyohuilitl huan tlaohuijcaoyotl. ³⁰ Amo quema nijtelchijqui se masehuali niyon amo nimomacuepqui ica nocualancaitacahua. ³¹ Niyon se notequipanojca amo nijcajqui ma quipano mayantli. ³² Nochipa niquincahuili seyoc tlali ehuan ma cochica nocalijtic. Nochipa nijtlapohuayaya nopuerta para aqui hueli nejnenquetl. ³³ Amo nijchijtoc campica para nijtlatis notlajtlacolhua ichtacatzi quen quichijqui Adán. ³⁴ Amo quema niquinimacasqui masehualme huan nimotlatiyaya calijtic. Amo quema niquinimacasqui nochaj ehuan catli nechcualancaitaj. Nochipa nimocuatotoni para nijpalehuis se nohuampox.

³⁵ “Cuali elisquía para se acajya nechtlacaquilisquía huan quimachilisquía tlaque nijmati ipan noyolo. Na nijnequi nimomanahuis ipan ni tlamantli huan nijtlalis nofirma ipan nocamanal. Nijnequisquía para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli ma nechnextili sintla melahuac nimocuapolojtoc. Yaya ma

quijto sintla melahuac catli quijtohuaj nocualancaitacahua. Ma quijcuiloca catli ica nechtelhuía notlatelchijca. ³⁶Nechpactisquía para san nijmatis catli ica nechtelhuía. Nijpatiitasquía quen se yejectzi corona pampa tlahuel nijnequi nijmatis. ³⁷Na niqilhuisquía notlatelchijca nochi catli nijchijtoc huan para tlen nijchijqui. Huan iixpa ya nijchihuasquía campica para nimomanahuis quen nimonextiyaya iixpa se tequichijquetl.

³⁸“Quinamiqui ma nechtlatzacuilti sintla nomilhua nechtelhuisquía huan elisquía ipan tequipacholi, ³⁹huan quijtosquía para niqichitequilijtoc itlajca o niquinmictijtosquía nopa masehualme catli iniaxca nopa tlali huan catli nechtlanejtiyaya. ⁴⁰Sintla quej nopa nijchijtoc ma temaca huitztli notlal huan amo trigo. Ma temaca xihuitl catli amo cuali huan amo cebada.”

Hasta nica tlanqui camanalti Job.

Eliú quiilhui Job para Toteco quinextía tlajtlacoli

32 Nopa eyi tlacame ayacmo quinanquilijque Job pampa Job noja quinilhuyaya para amo quihuica tlajtlacoli.

²Huajca Eliú cualanqui ica Job. Eliú elqui icone Baraquel huan iixhui Buz; huan hualayaya ipan ihueyi familia Ram. Cualanqui pampa Job amo quinequiyaya quijtos para melahuac tlajtlacolchijtoya. Niyon amo quijtohuayaya para quinamiqui nopa tlatzacuilti catli Toteco quititlanilijtoya. ³Huan nojquiya Eliú cualanqui ica nopa eyi ihuampoyohua Job pampa amo quimatiyayaj quenicatza quinanquilise huan san achi más quitelhuyayaj. ⁴Eliú quinchixtoya nopa eyi para tlamise camanaltij pampa itztoyaj más

huehuentzitzitzi que ya. ⁵Pero quema quinitac para injuanti ayacmo huelque quinanquilíaj, camanaltic ica cualantli, ⁶huan quinilhui:

“Na noja nitelpocatli huan amojuanti ya anhuehuentzitzitzi. Yeca nimochixtoc pampa amo nimotemacayaya niqijtos catli nimoilhuyaya. ⁷Nochi quijtohuaj para catli huehuentzitzitzi itztoque más tlanamiquij, yeca ma camanaltica achtihui. ⁸Pero masehualme itztoque tlanamiquini pampa quiipiyaj itonaltzi Toteco ipan ininyolo. Quiipiyaj iijiyto Toteco Catli Quiipiya Nochi Chicahualistli ⁹Amo itztoque tlanamiquini san pampa quiipiyaj miyac xihuitl. Huan catli huehuentzitzitzi amo nochipa quimachilíaj catli xitlahuac. ¹⁰Huajca nimechilhúia, techtlacaquilica se tlatoctzi huan techahuilica ma niqijtos catli nimoilhujitoc.

¹¹“Nimochixtoc huan ica miyac cuidado nijtlacaquilijtoc nochi amocamanal hasta quema pejqui ancamanaltij. ¹²Huan ipan nochi catli nijtlacaquilijtoc, niyon se tlen amojuanti amo anquixcoilhuique Job para melahuac yaya se tlajtlacolchijquetl. Niyon amo aqui quinanquilijtoc itlatzintoquil quen quinamiqui. ¹³Huan amo techilhuica para Job itztoque más tlanamictoc que amojuanti o para san Toteco huelis quinextilis se tlajtlacolchijca tlatcatl para tlajtlacolchijtoc. ¹⁴Sintla Job monajnanquilijtosquía nohuaya, amo na nijnanquilisquía quen anquinanquilijtoque.

¹⁵“Job, ni eyi mohuampoyohua momajmatijtoque huan ayacmo quimatij tlaque quijtose. ¹⁶Na niqinchixtoc ma camanaltica, pero injuanti ayacmo moliníaj huan ayacmo mitznanquilíaj. ¹⁷Huajca na nojquiya niqijtos catli nimoilhujitoc, ¹⁸pampa nijpiya miyac camanali catli monequi niqijtos, huan notonaltzi nechchihualtía ma nicamanalti.

¹⁹Niitztoc quen se yancuic cuetlaxtli catli temitoc ica xocomeca atl huan ya quinequi tzayanis. Huan quej nopa nojquiya na nitemitoc ica camanali hasta tzayanisnequi noyolo. ²⁰Monequi nicamanaltis para nicaxanis se quentzi. Huajca techcahuilica ma nicamanalti. ²¹Amo aqui nijchicoicnelis, niyon ta, niyon ne eyi. Niyon amo aqui nijyejectlalis ica nocamanal. ²²Pampa sintla nijhueyimati se huan seyoc amo, Toteco catli nechchijqui nechchihuasquía ni-huetzis nimictoc.

Eliú quitlatelhui Job

33 “Job, na nimitztlajtlanía xijtlacaquili catli nimitzilhuis.

²Na nipejtoc nicamanalti, huajca techcahuili ma nijsenhuiquilis. ³Huan niqijtos nochi catli senquistoc xitlahuac huan catli melahuac.

⁴Itonaltzi Toteco nechchijchijqui. Quena, tlaijiyoquixti Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nechmaca nemilistli ica iijiyo. ⁵Ximocualtlali huan technanquili nimantzi sintla tihueli.

⁶“Na nojquiya niitztoc san se quen ta iixpa Toteco. Na nojquiya nitlachijchihuali ica soquitl quen ta. ⁷Huajca amo techimacasi na pampa na amo nieli se masehuali catli quiipiya hueyi tequiticayotl para ica nimitzmajmatis o nimitzchihuas xihuihuipica.

⁸“Na nimitztlacaquilijtoya quema tiqijto, ⁹para titlapajpactic huan amo tleno amo cuali tijchijtoc. Tiquijtojtoc tixitlahuac huan amo tijpiya tlajtlacoli. ¹⁰Tiquijtohua para Toteco san quitemohua quenicatza huelis quipantis se tlajtlacoli para mitzitas quen tiicualancaitaca. ¹¹Nojquiya tiqijtojtoc para Toteco quicalaquijtoc moicxihua ipan cuahuitl para quintetzopas, huan mitztlachilía sesen huelta quema timolinía.

¹²“Xiquita, ya ni catli na nimitzilhuía. Melahuac titlajtlacolchijtoc pampa amo xitlahuac ticamanaltitoc tlen Toteco. Toteco Dios itztoc más hueyi que se masehuali. ¹³Huajca ¿para tlen tijtelhuía ica catli amo cuali pampa yaya amo mitzyolmelahua para tlen mitztlatzacuilitía?

¹⁴“Toteco Dios technojnotza tlatoctziti, pero tojuanti amo tijmachilíaj. ¹⁵Quemantic technojnotza ipan se temictli, o ipan se tlanextili ica tlayohua quema masehualme tlahuel cochoque ipan inintlapech. ¹⁶Toteco tecamanalhuía para quinconsejomacas huan para quinmajmatis ica catli panos teipa. ¹⁷Quinnotza masehualme para quinyolcuepas tlen inintlajtlacolhua huan para ma amo mohueyimatica. ¹⁸Nojquiya quinmanahuía innemilis para amo huetzise imaco catli amo cuali huan para amo yase mictla.

¹⁹“Pero nojquiya quemantic Toteco quixitlahua se masehuali ica cocolistli huan tlacuajcualocayotl ipan nochi itlacayo, masque amo quipostequi niyon se iomiyo. ²⁰Huan nopa cocoxquetl ayacmo tleno quiixtocas para quicuas masque tlahuel ajhuiyac nopa tlacualistli pampa ayacmo mayanas. ²¹Quej nopa nopa masehuali mocahuas tlahuel cuahuactoc huan san omitl, ²²huan monechchahuis nopa tonal para miqis huan quitlalpachose.

²³“Pero sintla itztoquía se tlayolmelajquetl tlen ilhuicac catli motlatajtisquía ica Toteco huan quinextisquía para nopa tlatatl itztoc xitlahuac, ²⁴huajca Toteco quitlasojtlasquía huan quiilhuisquía itequipanojca: ‘Xijmajcahuaca ma yohui nopa masehuali. Amo xijchihuaca ma miqí pampa nijpantijtoc seyoc catli tlatlahuas por inemilis.’ ²⁵Huan huajca itlacayo nopa masehuali mochicahuas quen se conetl itlacayo. Quipiyas

chicahualistli quen se telpocatli.
²⁶Huan quema motlatlajtis, Toteco quitlacaquilis huan quiicnelis. Huan yaya moixtlachilis ica Toteco huan huicas ica miyac paquilistli. Huan Toteco sempa quijtos para xitlahuac huan quitiochihuas miyac.
²⁷Huan nopa masehuali quinilhuis ihuampoyohua: 'Nitlajtlacolchijqui huan nitlaixpanotoc, pero Toteco amo nechmacac catli quinamiqui.
²⁸Toteco nechmanahui tlen miquilistli huajca noja niitztos ipan ni tlaltipactli ipan tlahuili.'

²⁹"Quena, Toteco quichihua ya ni miyacpa para quinojnotzas se masehuali.
³⁰Yaya quimanahuá ialma tlen miquilistli para huelis itztos ininhuaya catli yoltoque nica campa tlahuili.
³¹Ximomaca cuenta catli niqijtohua, Job. Techtlacaquili huan noja techcahuili ma niqijto se ome camanali.
³²Pero sintla ta tijnequi tiquijtos se camanali, huajca xiquijto. Huan na nijtlacaquilis huan nimitzilhuis sintla xitlahuac o amo.
³³Huan sintla amo tleno tijnequi tiquijtos, huajca techtlacaquili. Amo ximolini huan na nimitzmachtis para titlalnamiqis."

Eliú quijto Job mohueyimati

34 Teipa Eliú sempa camanaltic huan quijto:

²"Techtlacaquilia antlacame catli antlalnamiqij huan catli antlaiximatilme.
³Hueli tijtlapejpenise tlaque cuali para tijtlacaquilise ica tonacas, quen ica tocamac hueli tijtlapejpenise tlaque tlacualistli eltoc ajhuiyac.
⁴Huan quej nopa nojquiya monequi tijtlapejpenise catli ojtli eltoc xitlahuac para ipan tinejnemise. Ma timomachtica san sejco catli eltoc cuali.
⁵Pampa Job quijtojtoc para itztoc xitlahuac, pero Toteco Dios amo quitlajtolsencahua quen xitlahuac.
⁶Quijtohua para

masque amo tleno quichijtoc, Toteco quitocaxtía se istlacatiquetl. Quijtohua para masque amo tlajtlacolchijtoc, Toteco quitlatzacuilitía nelchicahuac.

⁷"¿Canque itztoc seyoc tlacatl catli mohueyimati quen Job? San quinequi quijtos catli amo tleno ipati.
⁸Yaya nemi ica tlacame catli quichihua catli fiero. Quitemohuaj amo cuajcualme para ihuampoyohua.
⁹Job quijtojtoc para san tlapic para se masehuali quichihuas campica para quipaquilismacas Toteco.

¹⁰"Huajca amojuanti catli antlalnamiqij, techtlacaquilia. Nochi anquimatij para Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli amo tlajtlacolchihua, niyon amo tlaixpano.
¹¹Yaya quintlaxtlahuá nochi masehualme quen quinamiqui ica catli amo cuali quichijtoque huan quen nopa ojtli catli ipan nemi.
¹²Huan tijmatij melahuac para Toteco amo quema quichihua catli amo cuali. Nochipa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tetlajtolsencahuas quen quinamiqui.
¹³Amo aqui quimacac Toteco tequiticayotl ica ni tlaltipactli pampa elqui ya catli quisencajqui ni tlaltipactli.
¹⁴Huan sintla Toteco Dios quiquixtilisquía Itonaltzi ipan tlaltipactli, huan ayacmo techmacasquía iijiyto para ma titlajiyotilanaca,
¹⁵nochi masehualme miquisquía huan mocuepasquía tlaltejpoctli.

¹⁶"Huajca techtlacaquili huan xijchihua campica para tijmachilis catli nimitzilhuis.
¹⁷¿Huelis tlanahuatis Toteco sintla yaya amo quinequi quichihua catli xitlahuac? ¿Huelis ta tijtelchihuas nopa Tetlajtolsencajquetl Catli Quipiya Nochi Chicahualistli?
¹⁸Yaya Toteco Dios catli quinilhúa nopa tlanahuatiani huan tlayacanani: 'Fiero amonemilis huan amo anquichihua catli xitlahuac.'
¹⁹Yaya

amo quinchicoicnelía masehualme. San se quinchihuilía catli huejhueyi, catli tlapijpiyani huan catli teicneltzitzí pampa yaya quinchijqui nochi masehualme. ²⁰Nochi masehualme san itztoque para se tlatoctzi huan nimantzi miquij. Tlajco yohual huihuipicaj huan tlatoc miquij. Nojquiya tlatoc miquij tlacame catli quipiyaj chichahualistli masque amo aquí quitlalijtoc imax.

²¹“Toteco Dios ica miyac cuidado quitlachilía nochi catli masehualme quichihuj ipan ni tlatipactli. Yaya quinita nochi. ²²Amo onca se tzintlayohuilotl masque catli más yayahuic campa masehualme catli quichihuj catli amo cuali hueli motlatisé iixpa Toteco Dios. ²³Amo itequi se tlatatl para quijtos quema yaya yas iixpa Toteco para yaya ma quitlajtolsencahuas. ²⁴Huan Toteco Dios amo aquí monequi quitlajtlanis caquihuili para quitzontlamiltis se tequichijquetl huan quitlalis seyoc ipan ilugar. ²⁵Yaya quitlachilía nochi catli quichihuj huan ipan san se yohual quintepexihuía huan quintzontlamiltía. ²⁶Quemantic quintzontlamiltía fiero tlacame tonaya iniixpa nochi masehualme, ²⁷pampa quitlahuelcajtoque Toteco Dios huan ayacmo nejnemij ipan iojhui. ²⁸Huelis injuanti quintlajiyohuiltijtoque catli teicneltzitzí, pero catli teicneltzitzí quitzajtzilijque Toteco Dios, huan yaya quincajqui. Toteco quipactía quintlacaquilía catli tlajiyohujaj. ²⁹Pero sintla Toteco amo quinequi camanaltis, ¿ajqueya huelisquía quitelhuis ya? ¿Sintla yaya moixtlatis, ajqueya huelis quipantis? Yaya itztoque catli quitzacuilía se fiero tlatatl, ³⁰para ma amo tlanahuatis ipan se tlali huan ma amo hueli quitlali se tlaquetztli para imasehualhua.

³¹“¿Para tlen se masehuali quen ta amo quihuí Toteco Dios: ‘Nitlajtlacolchijtoc, pero ayacmo nijchihuas?’ ³²O quihuí: ‘Technextili nopa tlaixpanoli catli nijchijtoc pampa amo nijmati. Sintla nitlajtlacolchijtoc, techilhui quenicatza huan ayacmo nijchihuas.’

³³“¿Timoilhuía para monequi Toteco Dios ma mitztlaxtlahuis quen ta mitzactía quema noja amo tijnequi timoyolcuepas tlen motlajtlacolhua? Ta huan amo na catli monequi tijtlapejpenis catli tijchihuas huan monequi timoyolcuepas. Huajca techilhui tlaque timoilhuía. ³⁴Tlacame catli tlanamiquij huan masehualme catli miyac quimachilíaj nechilhuisse, ³⁵para ta tiJob, amo tijmati catli tiquijtohua pampa amo titlamachilíaj. ³⁶Quinamiquiyaya tijselis se tlatzacuilitli catli hueyi pampa ticananaltic tlen Toteco Dios quen quichihuasquía se fiero tlatatl. ³⁷Huajca ama amo san tijhuica tlajtlacoli ica catli tijchijqui achtihuiya, pero nojquiya timohueyimajtoc huan tijtlajilhujtoc Toteco Dios ica miyac tlamantli.”

Elíu quijto para amo hueli tijtlajilhuisse Toteco

35 Eliú quisenhuiquili camanalti huan quihuí Job:

²“¿Atlac timoilhuía xitlahuac quema tiquijtohua para tiitztoc cuali iixpa Toteco Dios? ³Huan teipa tiquijtohua: ‘¿Para tlen ipati sintla nitlajtlacolchihuas?’

⁴“Na nimitznanquilis ta huan nochi mohuampoyohua huan nimechilhuisse para tlen ipati. ⁵Xijtlachili ilhuicactli huan mixtli huan timomacas cuenta para tlahuel más huejcapa que ta. ⁶Sintla titlajtlacolchihuas, ¿tlaque tijchihuilis Toteco? Masque titlajtlacolchihuasquía tlatoctzitzí, motlajtlacol amo quitlanahuasquía Toteco Dios. ⁷Huan sintla timonejnemiltis xitlahuac,

yaya amo tleno quitlani por ta. ¿Tlaque nemaactli huei tiymas ta? ⁸Motlajtlacolhua quintlanahui sequinoc masehualme quen ta, huan quema tijchihua catli cuali, elis senquistoc masehualme catli tiquinpalehuía.

⁹“Teicneltziti tzajtzi quema tlaijiyohuíaj ininmaco masehualme catli quiyiyaj más chichahualistli. Quitemo-huaj se acaya ma quinmanahui. ¹⁰Pero amo quitzajtzilfaj Toteco Dios huan quiijtohuaj: ‘¿Canque itzoc Toteco Dios catli techchijchijqui huan catli temaca paquilistli ipan tlahuicayotl? ¹¹¿Canque itzoc yaya catli techchihua achi más ma tijpiyaca tlanamiquilistli que tlapiyalme huan totome?’

¹²“Huan quemantic masehualme quitzajtzilfaj Toteco Dios huan yaya amo quinnanquilía, pampa injuanti tlahuel mohueyimatij o quichihuj catli fiero. ¹³Pero amo quinamiqui sintla tiqijtose para Toteco Catli Quiyia Nochi Chichahualistli amo quintlacaquilía huan amo quinchihuilía cuenta catli tlatoctziti quitzajtzilfaj. ¹⁴Huan amo neli nojquiya sintla tiqijtose para Toteco Dios amo quita nochi catli pano. Toteco quimati tlaque tijchijtose huan mitzchihuilis catli xitlahuac sintla timochiyas ipan ya. ¹⁵¿Ticualani ica ya san pampa amo mitznancuilía nimantzi huan amo quincualancaita nochi fiero tlacame? ¹⁶Job, ticamanaltitoc quen se catli huihuitic. Ticamanaltitoc miyac pero amo tijmati catli tiqijtohua.”

36 Eliú quisenhuiquili camanaltic huan quiijto:

²“Xijpiya moyolo huan techcahuili ma nimitzcamanalhui seyoc tlatoctzi para nimitznexilis catli melahuac. Noja nijpiya se ome camanali para nijtenpalehuis Toteco Dios. ³Nijtequihuis nochi notlanamiquilis huan nimitzmacas se tlamachtli catli mitznexilis para Toteco

Dios catli nechchijqui nelía quichihua catli xitlahuac. ⁴Na nimitzilhuía nochi catli melahuac pampa nijpiya miyac tlanamiquilistli catli tlahuel cuali.

⁵“Nelía hueyi Toteco Dios, pero amo aqui quinhuejcamajcahua. Yaya quiyia nochi chichahualistli huan nochi tlamachilistli. ⁶Yaya amo quincahuilía ma itztoca masehualme catli fiero, pero quinmaca teicneltziti catli xitlahuac. ⁷Toteco Dios nochipa quinmocuitlahuía catli xitlahuac iixpa. Yaya quinhueyitlala huan quinhueyía ininhuaya tlanahuatiani para tlanahuatise para nochipa. ⁸Huan sintla hualas ininpani tlahuicayotl huan tlaijiyohuilistli, ⁹Toteco Dios quinnexitlía nopa tlajtlacoli catli quichijque huan quenicatza mohueyimajtoque. ¹⁰Quinpalehuía para ma quitlacaquilica icamanal para ma moxitlahuaca. Quinahuatía ma moyolcuepaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua.

¹¹“Sintla injuanti quitlacaquilise huan quitlepanitase catli quiijtohua, Toteco Dios quintiochihuas huan injuanti quiyiyase paquilistli ipan nochi innemilis huan nochi catli quichihuae quisas cuali. ¹²Pero sintla injuanti amo quichihuilise cuenta, miquise ica machete pampa amo quipixque tlanamiquilistli. ¹³Pampa fiero tlacame quicualancaitaj Toteco Dios. Amo mocuepaj ica ya, niyon amo quinzaj ma quinpalehui quema yaya quintlatzacuiltía. ¹⁴Fiero tlacame miquij quema noja telpocame pampa quichihuj catli huei ica sequinoc tlacame nozona campa quihueyichihuj teteyome. ¹⁵Por inintlaijiyohuilis Toteco quinmaquixtis masehualme. Quinchihua ma quitlacaquilica huan ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacolhua.

¹⁶“Toteco nojquiya quinequi mitzmanahuis huan mitziyocatlis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Quinequi

mitzhuicas ipan se hueyi tlamayamitl
 campa mitzhueyitlalisquía ipan mochaj
 ica nochi tlacualistli catli más cuali.
¹⁷ Pero ta tlahuel ticualantoc ica catli
 tlajtlacolchihuaj, huan tiquijtohua
 monequi Toteco quintlatzacuiltis.
 Huajca xijmati para quinamiqui
 Toteco Dios mitztlatzacuultis nojquiya.
¹⁸ Pero xijpiya cuidado para amo aqui
 mitzyoltilanas ica tomi para tijchihuas
 catli fiero. Amo xijcahuili se tlaxtlahuili
 ma mitzchihuili titlajtlacolchihuas.
¹⁹ ¿Timoilhuía para motomi huan
 mochicahualis mitzmanahuis para amo
 tijselis tlaijiyohuilistli tlen Toteco?

²⁰ “Amo xijnequi ma eli yohuali
 quema tlacame quinhuahuatatzta
 masehualme tlen ininchaj para
 quinchihuaj miyac tlamantli catli fiero.

²¹ Ximoiyocatlali tlen nochi tlamantli
 catli amo cuali. Toteco quititlanqui ni
 tlaijiyohuilistli ipan ta para mitzcuepase
 tlen se nemilis catli fiero.

Eliú quiijto Toteco quiipiya nochi chicahualistli

²² “Toteco Dios quiipiya nochi chic-
 ahualistli. Amo aqui seyoc tlamachtij-
 quetl catli tlamachtía quen ya. ²³ Amo
 aqui huelis quiilhuis Toteco Dios tlaque
 ojtli ma quitoquili. Amo aqui huelis qui-
 ilhuis para amo cuali catli quichihua.
²⁴ Más cuali xijhueyichihua por nochi
 huejhueyi tlamantli catli yaya quichij-
 toc ica ichicahualis. Xijhueyichihua ica
 huicatl. ²⁵ Nochi masehualme huelij qui-
 itaj nopa huejhueyi tlamantli catli yaya
 quichijtoc, masque san quiitaj itequi
 Toteco tlen huejca.

²⁶ “Toteco Dios nelía hueyi huan yeca
 tojuanti amo tiyajatij tijtlamiiximatij.
 Niyon amo aqui hueli quiphua quesqui
 xihuitl quiipiya. ²⁷ Toteco quichihua ma
 tlejco nopa apoctli huan teipa quichi-
 hua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.
²⁸ Tlen nopa mixtli, Toteco quichihua

ma huetzi atl catli cuali para ma
 atlica nochi masehualme. ²⁹ ¿Hueli se
 masehuali quimachilis quenicatza mo-
 moyahua mixtli huan quenicatza hual-
 temos nopa tlatomonilotl? ³⁰ Xiquita
 quenicatza Toteco quisemana tlapet-
 lanilotl para quiyahualos campa itztoc.
 Xiquita quenicatza quintlahuilla hasta
 tlazintla ipan hueyi atl. ³¹ Ica ihueyi
 chicahualis, quinahuatía ni tlaltipactli
 huan temaca inintlacualis hasta moc-
 ahua. ³² Ipan imax quipixtoc miyac
 tlapetlanilotl huan quinmajahua campa
 yaya quinequi. ³³ Quema tlatomoni,
 techyolmelahua para huala miyac atl
 catli huetzis chicahuac. Huan nopa
 chicahualistli technextilía icualancayo
 Toteco huan quinyolmelahua tlajtla-
 colchihuani para ma moyolcuepaca.

37 “Huan quema nimoilhuía tlen ya
 ni, nechmajmatía huan quichi-
 hua ma huihuipica noyolo. ² Xijtla-
 caquilica itoscac Toteco Dios catli el-
 toc quen tlatomonilotl. ³ Itoscac ajsi
 campa hueli ipan ilhuicactli, huan it-
 lapetlanilo ajsi ica chicahualistli campa
 hueli ipan tlaltipactli. ⁴ Teipa huala
 nopa tlatomonilotl catli technextilía
 Toteco Dios ihueyitilis. Quema yaya
 camanalti, quichihua ica nochi ichic-
 ahualis. ⁵ Nelía jejyectzi tijcaquij itoscac
 quema tlatomoni. Yaya quichihua hue-
 jhueyi tlamantli catli tojuanti amo
 tijmachilíaj.

⁶ “Yaya quinahuatía nopa sitlal setl ma
 huetzi ipan tlaltipactli. Quiilhúa atl catli
 huetzi chicahuac para ma tlaquiyahuis
 cuali. ⁷ Nochi masehualme quicahuaj in-
 intequi huan san mocahuaj ipan in-
 inchaj para quiiximatise ihueyi chic-
 ahualis. ⁸ Tlapiyalme catli nemij ipan cu-
 atitlamitl motlatíaj campa teme huan
 campa inintepasol. ⁹ Huala atl chic-
 ahuaac tlen ilhuicac huan nopa ajacatl
 quihualica se tlaseseayotl catli chic-
 ahuaac. ¹⁰ Iijiyo Toteco Dios quititlani

setl. Quichihua miyac atl ipan hueyi atl ma mochihua setl. ¹¹Yaya quitemítia nochi mixtli ica atl huan tlen nopa mixtli quititlani nopa tlatlatzini tlapetlanilotl campa hueli. ¹²Toteco Dios quimajc-ahua nopa fiero tlapetlanilotl ica imax. Huan quinhualtitlani ipan nochi ni tlaltipactli para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹³Quemantica Toteco Dios quititlani nopa miyac atl para ica quintlatzacuiltis masehualme, o huelis para ica quintiochihuas, o huelis san para quiatequilis itlaltipac.

¹⁴“Job, xijtlacaquili ni. Xijchiya se tlatoctzi huan ximonejnehuili tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli Toteco Dios quichihua. ¹⁵¿Tijmati quenicatza Toteco Dios quinhuatía nochi atl ma huetzi chicahuac huan quenicatza quichihua ma tlapetlani tlen mixtli? ¹⁶¿Tijmati quenicatza ne mixtli eltoc san ajacatipa huan amo huetzi hasta tlalchi? Tojuanti tijsentlachilíaj ica nochi itlalnamiquilis. ¹⁷¿Tijmati ta para tlen tipatzmiqui ica tlajcotona quema tlailpitzta nopa ajacatl catli huala ica tlani? ¹⁸¿Ta tijpalehui Toteco para quipatlahuas ilhuicactli quen se hueyi tescatl catli cahuani?

¹⁹“Ta catli tiquijtohua tijmati nochi, technextili quenicatza timonechcahuise ica Toteco Dios, pampa tojuanti amo tijmatij. Eltoc quen tiitztoque ipan tzintlayohuilotl. ²⁰¿Atlac niquilhuis para na nijnequi nijcamanalhuis? Pero ¿ajqueya quinequisquía quicamanalhuis se quen ya catli huelis quitolos noja yoltoc? ²¹Quema nopa ajacatl quiquixtía nopa mixtli, tojuanti niyon amo tihuelij tijtlachilitij tonati pampa tlahuel cahuantoc. ²²Toteco Dios huala tlen norte huan yahualtic quipixtoc itlatlanex catli tlahuel cahuani. Toteco huala ica nochi ihueyitilis catli tlahuel temajmatía. ²³Amo hueli tijmachilíaj iyajatil Toteco Catli

Quipiya Nochi Chicahualistli, pero yaya nelía xitlahuac huan techtlasojtla, huan yeca amo techtzontlamiltía. ²⁴Yeca nochi masehualme campa hueli, quiimacasij. Yaya amo quipatiita niyon se catli moilhuía para quipiya miyac tlanamiquilistli.”

TOTECO quinextili Job para nelquentzi quimati

38 Huajca TOTECO quinojnotzqui Job tlen se ajcomalacatl huan quilhui:

²“¿Para tlen ta catli amo tleno tijmati tiquijtohua amo cuali catli na ica nochi notlalnamiquilis nijchihua? ³Ximoquetza cuali huan ximocualtlali para technanquilis pampa na nijpiya sequin tlatzintoquili para ta.

⁴“¿Canque tiitztoya ta quema nijtlaliyaya itzinpehualtil ni tlaltipactli? Sintla nelía titlalnamiqui, techilhui. ⁵¿Tijmati quenicatza nijcualtlali ihuexca huan nijtamachijqui quesqui metros quipiyasquía? ⁶¿Tijmati ipan tlaque motlatzquiliytoc nopa tlaquetzalme ipan itzinpehualtil? ¿Ajqueya quitlali nopa achtihui tetl catli más monequi huan catli yohui calesquina? ⁷¿Canque tiitztoya quema nochi nopa sitlalime huicayayaj ica paquilistli ica ijnaloc huan notequihujcahua [38:7 Ipan hebreo quijtohua ‘itelpocahua Toteco’. Xijtlachili nojquiya Gn. 6:2; Job 1:6, 2:1 huan Dn. 3:25. Camanalti tlen ángeles o itequihujcahua Toteco.] tzajtzayayaj ica paquilistli para nechhueyichihujaj?

⁸“Naya catli nijtlalili inepa nopa hueyi atl quema topontiquisqui ica nochi ichicahualis tlen campa nijchijqui, ⁹huan nijtlali mixtli huan tzintlayohuilotl iixoc quen elisquía iyoyo. ¹⁰¿Tijmati quenicatza nijtzajqui nopa hueyi atl quen se quitzacua se puerta para ayacmo quisa tlen itejteno? ¹¹Huan niquilhui hueyi

atl: 'Hasta nica huelis tiajsis pero amo huelis tipanos más. Nica tlamis campa hueli ajsis moa catli mohuijhuisojtihuala tlatoctzitzitzi.'

¹²“¿Atlac quemantic ta tijnahuatijtoc tonali ma tlanesis ica ijnaloc huan ma tlahui nopa tonati? ¹³¿Atlac tijnahuatijtoc nopa tonali ma tlatlanexti hasta campa hueli campa itlamiya tlaltipactli para masehualme ayacmo ma quichihuaca más tlajtlacoli ica tlayohua? ¹⁴¿Tijchijtoc ma tlahui cuali nopa chichiltic tlahuili catli monextía ica ijnaloc? ¿Ta tijchijtoc para iixco tlaltipactli ma nesis quen quipiya iyoyo catli chichiltic? ¹⁵¿Tijpannextijtoc campa motlatfaj nopa tlajtlacolchi-huani? ¿Tijtzacuiliijtoc catli quitlanantoya iajcol para tecocos?

¹⁶“¿Tiquitztoc canque meya nopa atl ipan hueyi atl? ¿Ticalactoc ipan nopa hueyi ostotl tlen hueyi atl huan tinejntoc hasta tlatzintla? ¹⁷¿Mitznextilijtoque campa eltoc nopa puerta tlen miquilistli huan mictla? ¹⁸¿Tijmati quesqui ipatlajca ni tlaltipactli? Techilhui sintla tijmati nochi ya ni.

¹⁹“¿Tijmati nopa ojtli catli ipan huala tlahuili? ¿Huelis techilhuis canque yohui nopa tzintlayohuilotl? ²⁰¿Huelis tijhuicas tlahuili hasta ichaj? ¿Tijmati nopa ojtli hasta campa pejqui? ²¹Ta, quena, timoilhuía tijmati nochi ya ni pampa timoilhuía titlacatqui quema ayamo nijchijchihuayaya nochi ni tlamantli. Temachtli timoilhuía tijmati miyac pampa tijpiya tlahuel miyac xihuitl. Pero amo neli catli timoilhuía.

²²“¿Tiyajtoc campa nicajococ nopa sitlal setl? ¿Tiyajtoc campa nijchijchihua nopa tesihuitl huan nicajocui? ²³Nochi ya nopa nicajococ para nijtequihuis ipan tonali tlen tlahuijcaoytl huan ipan tlahuilancayotl. ²⁴¿Tijmati nopa ojtli catli yohui campa pehua itlahuil tonati? ¿Tijmati canque pejtoc nopa ajacatl catli

huala ica campa hualquisa tonati huan yohui ipan nochi tlaltipactli? Na nijmati.

²⁵“¿Ta tijmati ajqueya quichijchijqui aojtli ipan tlamayamitl para ipan ma motlalo nopa atl catli huetzi huan ajqueya quinextili iojhui nopa tlapetlanilotl? ²⁶¿Tijmati ajqueya quichihua ma huetzi atl ipan huactoc tlali campa amo tleno eli? ²⁷¿Tijmati ajqueya quixolonía nopa tlali catli tlahuel amiqui huan quichihua ma ixhua xihuitl catli selic? Na, quena, nijchijqui.

²⁸“¿Quipiya itata nopa atl catli huetzi? ¿Canque huala nopa ajhuachtli? ²⁹¿Ajqueya inana nopa setl? ¿Canque huala nopa setl catli huetzi ica ijnaloc? Na nijtitlani. ³⁰Atl mocuepa setl campa mantoc atl huan ipan hueyame huan mochihua tetic quen tetl pampa na nijchihua ma pano.

³¹“¿Huelis ta tiquintzacuilis nopa sitlalime Pléyades para ma ayacmo nejnemica? ¿O huelis tijtojtomas nopa sitlalime catli inintoca Orión para ayacmo ma mocahuaca tlatzquitoque? ³²¿Atlac ta tiquinilhuía nopa sitlalime catli sentic nemij quema ininhora para monextise ipan ilhuicac? ¿Ta catli tiquinyacana ipan iniojhui nopa sitlalime catli sentic yohuij catli inintoca Osa Mayor huan Osa Menor? ³³¿Tiquiniximati nopa tlanahuatilme catli quintoquilfaj nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli?

³⁴“¿Huelis ta tijtzajtzilis chicahuac ne mixtli huan tijchihuas ma tlaquiyahuis? ³⁵¿Hueli tijnahuais ma quisaca miyac tlapetlanilotl huan ma huetzitiij campa ta tijnequi? Na nihueli. ³⁶Na nitemaca tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. ³⁷¿Ajqueya quiapiya miyac tlanamiquilistli para quiijtos quesqui mixtli onca? ¿Ajqueya hueli quichihuas ma huetzi miyac atl quema tlahuactoc, ³⁸huan nochi

tlali mocueptoc tlaltejpochtli huan tlaltojtolomitl?

³⁹“¿Tihueli tijtemos tlacualistli para se sihua león para quintlamacas iconehua, ⁴⁰catli mochixtoque ipan iniesto o ipan cuatitlamitl? Na nihueli. ⁴¹Na nihueli niqintemolía inintlacualis nopa cacalome quema ininconehea nechtzajtzilfaj, niininTeco, huan nentinemij ipan inintepasol pampa mayanaj.

39“Job, ¿ta tijmati quema tlaconehuáfaj nopa chivojme catli itztoque ipan cuatitlamitl? ¿Ta tiquitztoc quenicatza se sihua masatl quitlacatiltis icone? ²¿Tijmati quesqui metztli monequi tlanemiltise nopa tenan chivojme, ³hasta mohuitolose para quintlacatiltise ininconehea para tlamis inintlacualjucualol? ⁴Nopa pilchivojtzitzi moscaltíaj nozona ipan cuatitlamitl huan teipa yohuij huejca para motlamacase ininseltzitzu huan ayacmo mocuepaj campa inintatahua.

⁵“¿Ta tijmati aqueya quinchijtoc nopa cuatitla burrojme para teimacacise huan nejnemise huejca ipan cuatitla? ¿Tijmati aqueya quitojtomilijtoc para hueli yohuij campa quinequij? ⁶Na nijmati. Na catli niqintlali cuatitla huan niquinmacac nopa tlamayamitl campa onca istatl para nozona ma itztoca. ⁷Nopa burrojme amo quinequij quicaquise nopa tlathuejchihualistli ipan altepeme, niyon amo quinequij ma quintzajtzilica nopa burrojme huicani. ⁸Inijuantu paquij motlalojtinemij ipan cuatitlamitl para quipantise inintlacualis. Nozona quicuajtinemij nochi tlamantli xihuitl catli selic.

⁹“¿Atlac huelis tijmaxojtilis nopa hueyi búfalo catli nemi cuatitla? ¿Atlac quinequis mocahuas calijtic campa tlcuaj motlapiyalhua? ¹⁰¿Huelis ta tijtlalis se cuahuil iquechtla huan tijtequihuis nopa hueyi búfalo para tijpoxonis motlal? ¿Atlac quinequis

tlapoxonis ica se tepostli ipan motlal ta? ¹¹¿Huelis timotemachis ipan nopa tlapiyali pampa hueyi huan quiptiya miyac chicahualistli? ¿Huelis tijcajtehuas huan tijmati para quichihuas nopa tequitl catli tijnequi ma quichihua? ¹²¿Huelis tijtitlanis para ma quimama motrigo huan quihualicas hasta mochaj?

¹³“Nopa sihua tototl catli itoca avestruz, quihuihuipitza o quipatlaha ieltlapal, pero amo hueli patlani quen nopa cigüeña. ¹⁴Nopa avestruz quincajtehua itecsis xalpani para ma mototonili. ¹⁵Amo moilhuía para se acajya hueli moquetzas ininpani o se tlapiyali hueli quinpitiznis. ¹⁶Yaya tlathuel mosisinía ica iconehua quen elisquía amo iaxcahua huan niyon amo quinchihuilía cuenta sintla miqij, ¹⁷pampa na, niamoTeco, amo nijmacac tlanamiquilistli huan tlamachilistli. ¹⁸Pero quema nopa avestruz motlanana huan motlalahua, chicahuac yohui huan quintlani nochi cahuyojme huan nochi catli ininpan tlejcotocque.

¹⁹“¿Elqui na catli niquinmacac ininchicahualis cahuyojme huan nijyecchijqui ininquechtla ica inintzoncal catli huehueyac? ²⁰¿Na tiquinmacac cahuyojme yajatili para huitonise quen chapolime? Se cahuyo quipactía tzajtzic chicahuac huan mohueyimati huan temajmatía. ²¹Quitejtzona tlali ica iisti huan paqui pampa quiptiya miyac chicahualistli. Huan ipan tlahuilancayotl se cahuyo, ²²amo majmahui huan amo cholojtehua. ²³Masque cuatlamintli quiajsi ipan ielchiqui o quiajsij ica cuachoso o machetes catli tlatequi, se cahuyo noja quichihua itequi. ²⁴Ica nochi iyolo quitejtzona tlali chicahuac ica iisti huan paqui quema quicaqui tlapitzali. Nimantzi quinequi yas ipan nopa tlahuilancayotl. ²⁵Quema se

tlapitza, se cahuayo tlajynecui hasta huejca para quimatis canque eltoc nopa tlahuilancayotl huan tlahuel paqui quema quicaqui tzajtzij catli mohuilanaj o quicaquis se tlayacanquetl tlen soldados catli temaca tlanahuatili.

²⁶“¿O huelis ta tijmacatoc tlanamiquilistli nopa cuajtli para motlananas huan quipatlauhas ieltlapal ica tlaní huan patlan-tehuas?” ²⁷¿Huelis ica ta motlanahuatil motlanana nopa cuajtli catli más hueyi huan yohui campa tepexitl para quichihuas itepasol huejcapa? ²⁸Nozona nopa cuajtli mocahua para itztoz ipan nopa tepexitl huan nozona quichihua itepasol. Cochi campa teme catli más huejcapa. ²⁹Huan tlen nozona quitlajtlachilí huejca hasta quiita se tlapiyali para quiitzquis. ³⁰O yohui campa huetztoc itlacayo se tlapiyali catli mictoc para quihualicas huan quintlamacas ipilconehua ica estli.”

40 TOTECO nojquiya quiilhui Job: ²“¿Noja tijnequi timonajnan-quilis nohuaya na, nimoTeco Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli? Ta catli techtlajilhuyaya ¿tijpiya camanali para technanquilis?”

Job quinanquili Toteco

³Huajca Job quiilhui TOTECO: ⁴“Na amo tleno nopati. Amo hueli nimitznan-quilis. Más cuali nijtlalis nomax ipan no-camac huan ayacmo nimolinis. ⁵Ya nicananaltic miyac huan ayacmo nijpiya camanali para niqijtos.”

Toteco sempa quiixcoilhui Job

⁶Huan TOTECO sempa quinojnotzqui Job tlen tlatlajco ipan nopa ajcomalacatl huan quiilhui:

⁷“Ximoquetza quen se tlatatl huan ximocuaitlali para technanquilis catli nimitztlatzintoquilis. ⁸¿Atlac tiqijtohua para na amo nixitlahuac

huan ta tixitlahuac? ⁹¿Tijpiya chicahualistli quen na, nimoTeco Dios, nijpiya? ¿Ta tihueli tijchihua ma tlatomoni motoscac nelchicahuac quen na nihueli nijchihua? ¹⁰Huajca sintla nelía tihueyi quen na, ximoquenti nopa tlatlanextli huan technextli mohueyitilis. Technextli motequiticayo huan nopa tlatlepanitacayotl catli quinamiqui tijselis. ¹¹Xijnexti mohueyi cualancayo. Xiquintlachili catli mohueyimati huan xiquinechcapantlali. ¹²Xiquinpinahuati nochi catli motlepanitaj san ica motlachiyalis. Ximoquejquetza ininpani nopa masehualme catli fiero innemilis. ¹³Xiquintlalpacho nochi injuanti ipan tlali huan xiquinmajcahua ipan nopa tzintlayohuilotl tlen miqulistli. ¹⁴Sintla huelis tijchihuas nochi ya nopa, huajca na nojquiya nimitzitas para tihueyi pampa melahuac tihuelqui timomaquixti ica mochicahualis.

¹⁵“Xiquita, nopa hueyi tlapiyali Behemot. Nojquiya nijchijchijqui ya san se quen nimitzchijqui ta. Quicua sacatl quen se huacax. ¹⁶Xijtlachili quenicatza quiyiya miyac chicahualistli ipan imetztomahuiya huan ipan nopa huejhueyi tlalo músculo ipan iijti. ¹⁷Quiyiya icuitlapil catli mohuijhuishohua quen se tiocuahuitl. Huan ipan iqescuayo quiyiya itlalo cuali moijilpitoc itlalijcho san sejco. ¹⁸Iomiyohua xitlahuaque huan tetique quen nopa tepostli bronce. Huan imetzhuua tetique quen se barra tlen tepostli. ¹⁹Nopa Behemot itztoc nopa tlayacanca temachtli tlen nochi tlapiyalme catli na, niamoTeco niqinchijchijtoc. San na catli nijchijqui huelis nijnechcahuis ica nocuitlapa huan yaya amo tleno nechchihuilis. ²⁰Nopa cuatitlamitl campa miyac cuatitlan tlapiyalme mahuiltijtinemij quimaca nopa xihuitl catli más cuali

para nopa Behemot ma quicua. ²¹Yaya moteca itla itzonacahuil nopa xihuime catli onca ipan atl huan motlatía ipan inincuayo catli más xolontoc. ²²Nopa lotos cuame catli onca atentli quimaca iniecahuil campa nopa álamo cuame catli moscaltíaj atentli. ²³Nopa Behemot amo momajmatía masque mosisinisquía nopa atl. Amo motequipachos sintla temis nopa hueyatl Jordán huan quiajssis ipan icamac. ²⁴Amo aquí huelis quitzquis, o quimasiltis o quitlalilis anillos ipan iyacatzol para quihuicas ilpitoc.

41 “¿O huelis ta nel tihueyi hasta tihuelis tiquitzquis nopa leviatán tlapiyali ica se teposchicoli? ¿Huelis tiquilpis ica se lazo ipan icamac quen na nihueli? ²¿Huelis tiquilpis ta ica se mecatl ipan iyacatzol o tijcoyonis ipan icamachal para tijpanoltis se teposchicoli? ³¿Atlac timoilhuía para yaya mitztlajtlanis miyac hueltas para xijcahua, o mitztlacahualtis ica camanali catli yejyetzitzi? ⁴¿Timoilhuía para quichihuas se camanal sencahuali mohuaya para elis motequipanojca para nochipa? ⁵¿Ta tihuelis tijmaxojtilis huan tijpixtos ipan mochaj quen elisquía se tototl huan tiquinmacas mosihuapilhua ma quiahuiltica? ⁶¿Atlac nopa michtlajtlamani huelise quihuicase ipan tianquis para quinemacase inacayo? ⁷¿Tihuelis tijcoyonis icuetlaxo ica miyac cuatlamintli o tijcoyonis itzonteco ica huejhueyi teposchicolme? ⁸Sintla tiquitzquisquía, yaya mitzhuilanasquía. Huan amo quema tiquelcahuasquía nopa tlahuilancayotl ihuaya. Ayacmo quema tijnequisquía tiquitzquisquía sempa.

⁹“San tlapic para tijnequis tiquitzquis para tiquilpis pampa amo tihuelis. Itlachiyalis tlahuel mitzmajmatis. ¹⁰Huajca amo aquí mosemaca quiixitis

nopa leviatán tlapiyali, niyon quitzquis. Huan sintla amo aquí motemaca itztos iixpa ya catli na nijchijtoc, ¿ajqueya huelis itztos noixpa na catli niamoTeco? ¹¹Na amo aquí nijtlahuiquilía. Nochi catli onca tlatzintla ilhuicactli na noaxca.

¹²“Nojquiya nicamanaltis tlen nopa chicahualistli catli nopa leviatán quiyiya ipan sesen imetz huan ipan nochi itlacayo huan quenecatza yejyetzti hueli ajquis. ¹³Amo aquí hueli quicoyonilis icuetlaxo. Amo aquí motemaca moquetzas nechca icamac para quitlalilis se tepos camachali. ¹⁴Amo aquí hueli quitlapolis icamac pampa quinpiya itlancoch catli tlahuel temajmati. ¹⁵Nopa cacahuayotl catli moquetztoque ipan icuitlapa cuali tlatzquitoque huan mocahuaj tetic quen tetl. ¹⁶Amo quicahuilía panos ajacatl huan niyon se tlamantli amo hueli quicoyonis. ¹⁷Tlatzquitoque icacahuayo san sejco huan amo aquí huelis quiniyocatlalis.

¹⁸“Quema nopa leviatán miltzomía, quisa catli eltoc quen tlapetlanilotl. Huan iixteyolhua nesij chichiltic quen tlanestihuala. ¹⁹Ipan icamac quisa miyac tlitl huan tlimoyotl. ²⁰Ipan iyacatzol quisa poctli quen quema quimolonfa se tlacuali ipan se tlitl tlen acatl. ²¹Ica iijiyo quilemenaltis tlicoli huan ipan icamac quisa tliilemectli.

²²“Quiyiya miyac chicahualistli ipan iquechtla. Huan campa hueli campa yohui, quinmajmatía nochi catli quipantía. ²³Campa mocuelpachojtoc icuetlaxo tlahuel motzquitoc. Neltetic huan amo mojmolinía icuetlaxo campa hueli ipan itlacayo. ²⁴Quiyiya iyolixpa neltetic quen se tetl. Quena, tlahuel tetic quen se metlatl. ²⁵Quema nopa leviatán moquetza, quinmajmatía nochi catli itztoque iixpa hasta catli más yoltetique. Nochi cholohuaj pampa yaya tlahuel mosisinía.

²⁶Niyon se machete, cuatlamintli o teposcuachoso hueli quicocos. ²⁷Nopa leviatán quiita tepostli quen elisquía sacatl. Quichihuilía nopa tepostli bronce quen elisquía se cuahuítl catli palantoc. ²⁸Yaya amo cholohua quema quimajcahuilíaj cuatlamintli. Huan quema quimajcahuilíaj tetl ica tehuítlatztli, yaya quiita quen quimajcahuilíaj tlasoli. ²⁹Masque quimaquilíaj ica cuahuítl yaya amo quichihuilía cuenta huan san quinhuetzquilía quema quimajcahuilíaj se cuachoso tlen tepostli. ³⁰Tlatzintla iijti quiyiya icacahuayo catli tetic huan catli tlatequi. Huan quema mohuahuatatza, tlahuel quipoxonía tlali.

³¹“Nopa leviatán quimolonaltía nopa atl quema quiolinía. Eltoc quen quichihua ma mojmolini nopa atl hasta campa más tlatzintla. ³²Huan quema yohui aixco, quiposonaltijti nopa atl. Quema tijtlachilis nopa hueyi atl catli posoni, nesi chipahuac quen elisquía itzoncal se huehuentzi. ³³Ipan nochi taltipactli amo onca niyon se tlapiyali quen nopa leviatán catli amo tleno quiimacasi. ³⁴Tlen huejcapa, yaya quintlachilía nochi catli mohueyimatij. Yaya inintlanahuatijca nochi catli mohueyimatij.”

Job moyolcuepqui iixpa TOTECO

42 Huan Job quihui TOTECO: ²“Na nijmati para ta nochi ti-hueli tijchihua. Amo aqui huelis mitztzacuilis para amo tijchihuas niyon se tlamantli catli tijsencajtoc para tijchihuas. ³Ta titlatzintocayaya ¿ajqueya nopa masehuali catli quijtohuayaya amo cuali catli tijchihuayaya? Naya nieli nopa tlatatl. Nicamanaltiyaya tlen miyac huejhueyi tlamantli catli amo nijmatiyaya huan amo nijmachiliyaya.

⁴“Ta techilhui ma nijtlacaquili, pampa tijnequiyaya ticamanaltis nohuaya. Tiquijtohuayaya ta techtlatzintoquilis huan nimitznanquilis sintla melahuac nijpixqui tlanamiquilistli.

⁵“Pero TOTECO nimitzilhuía. Na nijcactoya tlen ta, pero ama nimitzittoc. ⁶Huan yeca nimoiyiya huan nimoyolcuepa moixpa. Nimotemilía tlaltejpocitli ipan notzonteco huan nimosehuía ipan cuanextli para nochi ma quimatica nimoyolcuetoc.”

TOTECO cualanqui ininhuaya nopa eyi ihuampoyohua Job

⁷Teipa quema Toteco tlanqui camanalti ihuaya Job, quicamanalhui Elifaz catli ehua Temán, huan quihui:

“Na tlahuel nicualani ica ta huan ica nopa ome mohuampoyohua pampa amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job. ⁸Huajca ama xiquincuica chicome becerros huan chicome oquich chivojme, huan xiyaca campa notequipanojca Job. Huan nozona xiquintencahuaca quen se tlacajcahualistli tlatlatili para anquiixtzacuase amotlajtlacolhua. Huan notequipanojca Job motlatlajtis por amojuanti huan na nijtlacaquilis. Quej nopa amo nimechtzontlamiltis quen quinamiqui nimechchihuilis por amotlajtlacolhua. Pampa amojuanti amo ancamanaltique xitlahuac tlen na quen notequipanojca Job.”

⁹Huajca Elifaz catli ehua Temán, Biladad catli ehuyaya Súa huan Zofar catli ehuyaya Naamán, yajque huan quichihuatoj senquistoc quen Toteco quinnahuatijtoya. Huan TOTECO quitlacaquili Job quema motlatlajti por injuanti.

**TOTECO tlahuel miyac
quitiochijqui Job**

¹⁰Teipa quema Job motlatlajti por ihuampoyohua, Toteco Dios quiquixtili itlaijyohuilis huan quicuepili nochi iricojyo. Huan quimacac ome huelta imiyaca catli quipixtoya achtihuiya.

¹¹Huan hualajque campa ya nochi isihua icnihua, itlaca icnihua huan ihuampoyohua catli quiiximatque achtihuiya huan ilhuichijque ihuaya ipan ichaj. Huan quiyoltlajque huan quiyolchicajque por nochi nopa tlaijyohuilistli catli TOTECO quititlanilijtoya. Huan sesen tlen inijuanti quihualiquili Job se nemactli tlen tomi huan se anillo tlen oro.

¹²Huan TOTECO quitiochijqui Job noja más que achtihuiya. Pampa ama quinpixqui 14 mil borregojme, chicuase

mil camellos, mil pares huacaxme catli tlapoxoníaj huan mil sihua burrojme.

¹³Nojquiya TOTECO quimacac seyoc chicome itelpocahua huan seyoc eyi iichpocahua. ¹⁴Nopa achtihui ichpocatli itoca eliyaya Jemima, nopa ompa ichpocatli itoca eliyaya Cesia huan nopa expa ichpocatli itoca eliyaya Keren Hapuc. ¹⁵Huan ipan nochi taltipactli amo oncayaya ichpocame catli tlahuel yejyectzitzi quen iichpocahua Job. Huan Job quinmacac iichpocahua inintlal huan ininparte ipan nochi catli quipixqui san se quen quinmacac itelpocahua.

¹⁶Huan teipa Job noja itztoya 140 xihuitl. Huan quinitac iconehua, iixhuihua, iixhuihua ininconeuhua huan iixhuihua ininconeuhua ininconeuhua.

¹⁷Teipa mijqui Job quema eliyaya nelhuehuentzi.

Salmos

Tlajtlacolchihuani huan catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco

1 Paqui nopa masehuali catli amo quitlacaquilá inincamanal amo cuajcualme,

niyon amo quintoquilá tlajtlacolchihuani.

Niyon amo mohuica ininhuaya catli ica paquij TOTECO.

² Nopa masehuali quipantía hueyi paquilistli pampa quichijtinemi catli quijtohuaj itlanahuatilhua TOTECO,

huan ipan nopa tlanahuatilme monejne-huilijtinemi tonaya huan tlayohua.

³ Nopa masehuali itztoc quen se cuahuil catli moscaltía nechca atentli,

huan temaca itlajca quema ipohual huan amo quema xihuiyo tepehui.

Nochi catli quichihua quisa cuali.

⁴ Pero amo quej nopa ica masehualme catli amo cuajcualme,

pampa inijuanti itztoque quen tlasoli catli quihuica ajacatl.

⁵ Yeca quema TOTECO tetlajtolsencahuas,

nopa amo cuajcualme amo huelise quijiyohuise,

pampa yaya tlahuel chicahuac quintlatzacuiltis.

Quena, ipan nopa tonal tlajtlacolchihuani ayacmo huelis mocahuase ininhuaya masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

⁶ Pampa TOTECO quimati nopa ojtli catli ipan nemij masehualme catli itztoque xitlahuaque,

pero masehualme catli quichihuaj catli amo cuali,

polihuise.

Quema tlanahuatis Icone TOTECO

2 Se huihuiyotl para tlanahuatiani huan ininmasehualhua catli amo quiximatij TOTECO ma motlananaca iixpa.

San tlapiç quisencahuase catli fiero quichihuase.

² Tlanahuatiani huan tlayacanca tequitini ipan taltipactli mosisinise,

huan mocamanalhuise tlaque huelis quichihuilise TOTECO huan

nopa Tlanahuatijquetl Catli Yaya Quitlapejpenijtoc.

³ Tlahuejchihuase huan moijilhuise:

“Ma timoquixtilica nopa tepos cadena catli ica techilpitoc.

Ma timomanahuica para ayacmo huelis technahuatis TOTECO.”

⁴ Pero Toteco catli itztoc nepa ilhuicac huan quinahuatía nochi,

san quinhuetzquilis.

Quena, san ininca paquis,

pampa iixpa ya amo tleno ipati catli ini-juanti quipilsencahuase.

⁵ Teipa quema quiyolaxitise TOTECO,

melahuac quinixcoilhuis.

Huan ica miyac cualantli quinmajmatis huan quijjtos:

⁶ “Ya nijtlalijtoc notlanahuatijca para tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén.

Yaya mosehuis ipan isiya yejectzi nepa ipan notepe tlatzejzeloltic catli itoca Sion.”

⁷ Huan catli TOTECO quitlapejpenijtoc para itlanahuatijca quijjtos:

Nitlayolmelahuas catli TOTECO nechilhuijtoc huan ya ni catli quijjto:

“Ta tiTlanahuatijquetl, tiNocone.

Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.

⁸ Techtlajtlani huan nimitzmacas nochi tlalme huan ininmasehualhua para moaxcahua.

Quena, tijselis hasta nochi taltipactli para moaxca.

⁹Xiquinnahuati chicahuac quen se tlanahuatijquetl catli tlanahuatía ica tepostli imaco para ica tetlatzacuiltis.

Quena, xiquinomiyopojpostequi mosisinijca masehualme quen elisquíaj soqui chachapalme.”

(Quej nopa TOTECO quitequimacac itlanahuatijca ma quichihua.)

¹⁰Yeca, antlanahuatiani huan antequitini ipan tlaltipactli, ximotlalnamictica huan ximomocuitlahuica ica catli anquichihuaj.

Ama xijtlacaquilica catli nimechilhuía quema noja anhuelij.

¹¹Xijtequipanoca TOTECO pero nojquiya xiquimacasica huan xijtlepanitaca pampa anmomacaj cuenta ajqueya ya.

Xijhueyichihuaca TOTECO ica paquilistli huan xiquimacasica anquichihuase catli amo quinamiqui.

¹²Ximotlancuaquetzaca iixpa Icone TOTECO ica majmajtli huan xijtzoponica.

Sintla amo, antlatocmiqueuse pampa nimanntzi cualani.

Pero nelía paquij masehualme catli motemachíaj ipan ya para ma quinpalehui.

Se netlatlajtli para Toteco Dios ma quipalehui

3 TOTECO, nelía momiyaquilíaj nocualancaitacahua.

Quena, nelmियाqui motlananej para nechhuilanase.

²Miyaqui quiijtohuaj para ta amo quema techpalehuis.

³Pero TOTECO, ta techyahualohua para techmanahuis.

Ta catli techhueyitlalfá huan san ta catli tihueli techyolchicahua.

⁴Chicahuac nimitztzajtzi, TOTECO,

para techpalehuis.

Huan ta technanquili hasta campatitionitztoc nepa ipan motepe catli tlatzejtzeltic.

⁵Yeca nimotejqui huan cuali nicochqui. Huan quema niisac,

amo tleno nopantitoya pampa ta, TOTECO, techmocuitlahuía.

⁶Ama ayacmo nechmajmatise masque majtlactli mil nocualancaitacahua nechyahualose para nechhuilanase.

⁷Ximotlanana, TOTECO.

Techmaquixti, ta tinoTeco Dios.

Chicahuac xiquinmaquili nochi nocualancaitacahua ipan iniixayac.

Xiquintlanpojjpostequi nopa mosisinijca masehualme,

para tlamis nochi ininchicahualis huan amo tleno huelis nechchihuulise.

⁸San ta, TOTECO, hueli titemaquixtía.

Hueyi paquilistli quipiyaj nochi momasehualhua.

Monequi timotemachise ipan Toteco Dios

4 Toteco Dios, ta techchijtoc nixitlahuac moixpa,

Se favor technanquili quema nimitznojnotza.

Ta catli nochipa techpalehuía quema nitlajiyohuía,

ama sempa techtlasojtla huan xijcaqui quema nimotlatlajtía.

²Huan Toteco quinancuila.

“Anmasehualme, xijtlacaquilica ya ni:

¿Hasta quema tlamis para annoca paquise na,

catli más quinamiqui nijselis tlatlepanitacayotl?

¿Hasta quema noja anquinhueyichihuase tlaixcopincayome catli amo neli ya Dios?

¿Hasta quema noja anmocahuase ma anmechcayahuaca?”

³Anmasehualme, xijmatica ya ni.

TOTECO techiyocatlalijtoc para tiiaxc-
ahua nochi tojuanti catli techcojtoc.
Huan yaya nechtlacaquilía quema ni-
jnojnotza huan nechchihuilía catli
nijtlajtlanía.

⁴Masque anhuihuipicaj ica cualantli,
amo xitlajtlacolchihuaca.
Quema anmotectose ipan amotlapech
huan amo tleno molinía,
ximonejnehuilica catli eltoc ipan
amoyolo.

⁵Xijchihuaca catli quinequi TOTECO
huan ya nopa elis quen
anquimacasquíaj se tlacajc ahualistli
catli quipactía.

Quena, ximotemachica ipan ya.

⁶Miyac quijtohuaj:
“Amo aqui huelis techpalehuis.”
Pero ta tihueli, TOTECO.
Techcualita huan techtiochihua.

⁷Ta tijtlalijtoc ipan noyolo más
paquilistli,
huan amo quen catli quiipiyaj mase-
hualme catli quipixcaj miyac trigo,
o quiipiyaj miyac xocomecatl iayo.

⁸Yeca na nimotecas ica paquilistli ipan
noyolo huan ica cuali nicochis,
pampa nijmati san ta, TOTECO, tech-
manahuía huan amo aqui huelis tlen
nechchihuilis.

Mojmostla cualca David motlatlajti

5 TOTECO, xijtlacaquili nocamanal.
Techchihuili cuenta quema
nitlaayijhuía.

²Ta tinoTeco Dios catli tiitztoc tintot-
lanahuatijca, techtlacaquili quema
nimitztlajtlanía techpalehui,
pampa amo aqui seyoc nijtlajtlanía.
San nimotlatlajtía moca ta.

³Sese ijnaloc nelcualca nimitzpohuilía
catli nechpano, TOTECO.

Mojmostla nimitztlajtlanía catli
monequi,
huan san nimochiya para technanquilis.

⁴Ta tiToteco Dios catli amo mitzpacktía
catli amo cuali.

Yeca amo tiquincahuilía amo
cuajcualme ma itztoca mohuaya.

⁵Catli mohueyimatij amo hueli moquet-
zase moixpa.

Tiquincualancaita nochi catli quichihuaj
catli amo cuali.

⁶Tiquintzontlamiltía masehualme catli
istlacatij.

Quena, TOTECO, amo tijnequi tiquinitas
catli tlacajcayahuaj huan temictíaj.

⁷Pero na, pampa hueyi
motlaicnelijcayo,
huelis nicalaquis mochaj.

Quena, huelis nimitzhueyichihuas ipan
motlatzejtzeloltijca tiopa,
pampa nimitztlepanita huan
nimajmahui para nimitzixpanos.

⁸TOTECO, techyacana quen nohuaya
timocajtoc tijchihuas,
pampa itztoque nocualancaitacahua.

Technextili moojhui catli xitlahuac.

⁹Nocualancaitacahua amo quema quij-
tohuaj catli melahuac.

Amo aqui hueli motemachía ipan
inincamanal.

Ipan ininyolo san quinequij
tetzontlamiltise.

Inincamac eltoc fiero quen quema quit-
lapohuaj se mijca ostotl.

Tecamanalhuíaj ica camanali catli
yejyectzi san para tlacajcayahuase.

¹⁰Xiquintlatzacuilti, noTeco Dios.

Xiquinmasilti ica catli amo cuali moil-
huijtoque quinchihuilise sequinoc.

Xiquinhuejcamajc ahua pampa miyac
inintlajtlacolhua.

Quena, xiquinhuejcamajc ahua pampa
mohuejcachijtoque tlen ta.

¹¹Pero ma paquica nochi catli
motemachíaj ipan ta para
xiquinpalehui.

Nochiba ma huicaca ica paquilistli
pampa ta tiquinmanahuía.

Catli mitzicnelíaj paquij ipan ta.

¹² Pampa ta, TOTECO, tiquintiochihua catli quichihuj catli xitlahuac moixpa.

Motlaicnelijcayo quinyahualohua quen se tepos tzajcayotl catli quinmocuitlahuía.

Quenicatza ma timotlatlajtica quema timotequipachohuaj

6 TOTECO, amo techajhua quema ticalani.

Amo techtlatzacuilti quema tlahuel ticalantoc.

² Techtlasojtla, pampa nimococohua.

TOTECO, techchicahua, pampa tlahuel nechcocohua nochi notlacayo.

³ Nihuihuipica ica majmajtli huan amo nijmati tlaque nijchihuas.

Huan ta TOTECO, ¿hasta quema tihualas para techtlananas?

⁴ Xihuala, TOTECO, techmanahuiqui para amo nimiquis.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

⁵ Amo aqui catli mictoc huelis mitzelnamiquis.

¿Ajqueya huelis mitzhueyichihuas sintla mictoc huan ya quitlalpachojtoque?

⁶ Ya tlanqui nofuerza ica choquistli.

Sesen yohuali nichoca miyac hasta nijtlamixolonía notzonteto.

⁷ Nichocatoc miyac hasta nechcocohua noixteyol huan ayacmo hueli nitlachiya.

Quena, nichoca quema nimoilhuía catli nocualancaitacahua nechchihuilijtoc.

⁸ Techtlalcahuica, tlajtlacolchijca masehualme,

pampa TOTECO quicactoc quen nichoca.

⁹ Yaya quicactoc catli nijtlajtlanijtoc, huan quiselijtoc nonetlatlajtilis.

¹⁰ Nochi nocualancaitacahua mopinahuase huan huetzise.

Ica se tlatoctzi TOTECO quincuepas ica pinahualistli.

TOTECO tetlajtolsencahua xitlahuac

7 TOTECO, ta catli tinoDios, ipan ta nimotemachía para techmanahuis.

Techmaquixti ininmaco nochi catli nechtoquilijtinemij.

² Nocualancaitacahua itztoque quen tecuanime huan sintla ta amo techmanahuis,

nehcocototzase huan amo aqui nechmaquixtis.

³ TOTECO, sintla nelía nijhuicasquía tlajtlacoli,

quinamiqui ma nechcualancaitaca.

⁴ Sintla nijcuepilijtosquía ica catli amo cuali se nohuampox catli cuali itztoya nohuaya,

huajca quena.

⁵ Sintla quej nopa nijchijtosquía,

huajca ma nechtepoptzoca nocualancaitaca.

Ma nechajsiti huan ma nechhuahuatatzta,

huan ma nechpinahualti,

pero amo aqui quej nopa nijchihuilijtoc.

⁶ Ximotlanana, TOTECO, ica cualantli.

Xicualani miyac ica nocualancaitacahua quen inijuanti nechcualancaitaj.

Ximoquetza tlajco campa tojuanti, huan xiquinfuerzajhui ma nechchihuiliica catli xitlahuac.

⁷ Se tonal masehualme tlen nochi tlalme mitzyahualojtose,

huan ta tiquintlajtolsencahuas campa timosehujtoc ipan mosiya yejyectzi nepa ilhuicac.

⁸ Quena, TOTECO tiquintlajtolsencahuas nochi masehualme ipan nochi tlalme.

Huajca nojquiya techtlajtolsencahua na, TOTECO, ica catli cuali nijchijtinentoc.

Ta catli más tihueyi,

technextijtoc iniixpa nochi masehualme para amo nijpiya tlajtlacoli.

⁹Ta, tiToteco Dios, catli titetlajtolsenc-ahua xitlahuac.

Xijtlachili inintlalnamiquilis masehualme huan xijyejyecoc catli quiipiyaj ipan ininyolo.

Xijtlamilti catli quichihua j nopa amo cuajcualme,

pero techchihua tielise titemachme to-juanti catli timonejnemiltiáj cuali moixpa.

¹⁰Toteco Dios nechyahualohua para nechmanahuis.

Quinmaquixtía catli quiipiyaj ininyolo xitlahuac iixpa.

¹¹Toteco Dios yaya se juez catli tetlaj-
tolsencahua xitlahuac.

Mojmostla cualani ica amo cuajcualme.

¹²Sintla se masehuali amo moyolcuepas, Toteco Dios quitentis imachete para quitzontlamiltis.

Huan quicualtlalis icuahuitol catli ica quimictis.

¹³Ya quicualtlalijtoc itlahuilanca teposhua huan quinhualica imaco para temictis.

Quipixtoc miyac cuatlamintli catli le-mentoque para tetzontlamiltis sintla amo moyolcuepaj.

¹⁴Se masehuali catli amo cuali san quinequi tecocos,

huan san moilhuía catli fiero hueli quichihuas huan teipa icamaco quisa san istlacatili.

¹⁵Se catli quichihua se ostotl para quimasiltis seyoc, teipa ya huetzis campa tlaxajqui.

¹⁶Quej nopa nojquiya ica catli fiero se masehuali quinchihuilía sequinoc, teipa mocuepas ipan ya.

¹⁷Pero na nijtlascamatis TOTECO pampa yaya xitlahuac.

Nihuicas tiohuicatl para nijhueyichihuas TOTECO, Yaya Catli Más Hueyi.

Masehualme huan ihueyitilis Toteco Dios

8 ¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Mohueyitilis quitemitía nochi tlatipactli.

Huan motlatlanex quionpano ilhuicactli. Nochi quimatij ta tlahuel tihueyi.

²Tiquinnextilijtoc coneme huan pil-conetzitzi catli noja chichij ma mitzpaquilismacaca.

Mocualancaitacahua quiitase huan momacase cuenta para tlahuel pano hueyi mochicahualis huan yeca ay-acmo molinise.

³Quema niquita ilhuicactli catli tijsencajqui,

huan nopa metztli huan sitlalime catli tiquinchijchijqui,

⁴nimoyolilhuía:

¿Ajqueya tojuanti timasehualme para ta timocuatotonía huan timoilhuía tlen tojuanti?

Nelquentzi topati timasehualme para ta techmocuitlahuis.

⁵Techchijtoc timasehualme más tihuey-
jhueyi moixpa que nochi sequinoc.

Techmacatoc tohueyitilis moixpa huan tijsencajtoc para nochi catli tijchij-
toc ma techtlepanitaca.

San ta, TOTECO, tieltoc más tihueyi huan techtlani ica mohueyitilis.

⁶Techmacatoc timasehualme tlanahuatili ica nochi tlapiyalme catli tiquinchijtoc.

Quena, techmacatoc timasehualme para ma tijpiyaca tequiticayotl ica nochi tlamantli.

⁷Tiquinnahuatíaj nochi borregojme, huacaxme huan nochi tecuanime catli mosisináj.

⁸Tijpiyaj tequiticayotl ica nochi tla-
mantli totome huan michime, huan ica nochi catli itztoque ipan hueyi atl.

⁹¡TOTECO, ta Catli Tijpiya Nochi Tlanahuatili!

Nochi masehualme campá huéli ipan nochi tlaltipactli quimatij ta tlahuel tihueyi.

Timitzpaquilismacase Toteco Dios por nochi catli cuajcualtzi tijchijtoc

9 Nimitzpaquilismacas, TOTECO, ica nochi noyolo.

Nitepohuilis nochi catli cuali tijchijtoc.

²Nijpiya hueyi paquilistli por ta, huan yeca nihuicas huan nimitzpaquilismacas, Toteco, ta Catli Más tiHueyi.

³Nocualancaitacahua cholojtehuase.

Huetzise mictoque moixpa.

⁴Pampa ta tiquinpannextilijtoc masehualme para niitztoc xitlahuac moixpa.

Titenextilijtoc para nijchijtoc catli cuali.

Timosehuijtoc ipan mosiya catli yejyectzi huan titetlajtolsencahua xitlahuac.

⁵Tiquinajhuas nochi masehualme ipan nochi tlalme catli amo mitzneltocaj.

Tiquintzontlamiltis nochi inijuanti catli amo cuajcualme.

Tiquinixpolos inintoca para nochipa.

⁶Nocualancaitacahua miquise, huan ininhuaya polihuse nochi inialtepehua.

Pampa ta tiquintlamitlasosolhuilis huan amo tleno moca huas.

Amo aquí quinelnamiquis.

⁷Pero TOTECO tlanahuatis para nochipa.

Yaya mosehuía ipan isiya catli yejyectzi nepa ilhuicac huan tetlajtolsencahua.

Catli yaya quichihua, ya nopa xitlahuac.

⁸Toteco quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi tlalme ipan tlaltipactli huan ininmasehualhua.

Yaya quintlatzacuultis sese inijuanti quen quinamiqui por nopa tlajtlacoli catli quichijtoque.

⁹Nochi catli pilteicneltzitzí huélis motemachise ipan TOTECO huan yaya quinmocuitlahuis.

Huelis motlatise ipan ya quema tlaijyohuáj.

¹⁰Quena, TOTECO, nochi catli mitziximatij motemachise ipan ta para tiquinpalehuis,

pampa amo quema tiquintlahuelcahuas catli mitztemohuaj.

¹¹Xihuicaca huan xijpaquilismacaca TOTECO,

catli mosehuía ipan isiya yejyectzi nepa ipan Jerusalén huan nochi quinahuatía.

Xiquinpohuilica nochi masehualme ipan tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

¹²TOTECO quintzontlamiltis catli temictíaj pampa quej nopa quinamiqui quincuepilis.

Quinelnamiqui catli motequipachohuaj, quintlacaquilía quema masehualme catli tlaijyohuáj quitzajtzilíaj para ma quinpalehui.

¹³Techtlasojtla, TOTECO.

Xiquita quen nitlaijyohuía ica catli nechchihuilíaj inijuanti catli amo quinequij nechitase.

Techmanahui pampa quinequij nechmictise,

¹⁴huan na nimitzpaquilismacas iniixpa nochi masehualme.

Niquinpohuilis nochi catli mosentilíaj ipan altepetl Jerusalén catli techchihuilijtoc.

Nelía nipaquis pampa techmaquixtijtos.

¹⁵Mosisinijca masehualme tlen nochi tlalme huetzise ipan nopa ostotl catli inijuanti quichijque.

Quitlatijtoque se tlaquetztli para ma mäsica sequinoc,

pero inijuanti icxicuatacanise.

¹⁶TOTECO quichijtoc para nochi ma quimatica para yaya xitlahuac tetlajtolsencahua.

Yaya quichihua para ma huetzica
ipan tlaquetztli catli ica ininmax
quisencajtoque.

¹⁷Nochi amo cuajcualme yase mictla.

Quena, nepa ajsitij nochi masehualme
catli amo quielnamiqij Toteco
Dios.

¹⁸Pero Toteco amo quinelcahuas catli
teicneltzitzli.

Yaya nochipa quinmacas catli quichiyaj
para quiselise.

¹⁹Ximotlanana, TOTECO.

Amo xiquincahuili masehualme más ma
quipiyaca chicahualistli.

Xiquintlajtolsencahua huan xiquint-
latzacuilti nochi masehualme catli
amo mitziximatij.

²⁰Xijchihua ma majmahuica, TOTECO.

Ma momacaca cuenta nochi mase-
hualme ipan nochi tlamme para ini-
juanti san panoni.

Se netlatlajtili para quitlajtlanis TOTECO ma quipalehuiqui

10 TOTECO, ¿para tlen huejca tiitz-
toc huan timotlatía quema na ni-
jpiya tequipacholi?

²¡Xiquita, TOTECO!

Amo cuajcualme tlahuel mohueyimatij
huan quintepotztocatinemij catli te-
icneltzitzli para quincocose.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli
inijuanti quisencajtoque para
sequinoc.

³Nopa amo cuajcualme mohueyimatij
ica nochi catli fiero quinequij
quichihuase.

Huan masehualme catli quinequij san in-
ijuanti quipiyase nochi tlamantli,
quintelchihuaj nochi sequinoc hasta ta,
TOTECO, mitztelchihuaj nojquiya.

⁴Nopa amo cuajcualme nel mohuey-
imatij huan amo mitztemohuaj,
Toteco Dios.

Amo quema mitzelnamiqij pampa
moilhuáj amo tiaqui para

tiquintlatzintoquilis tlaque
quichihuaj.

⁵Ama quisa cuali nochi catli amo cua-
jcuame quichihuaj,

huan yeca san mohueyimatij,
huan motlanahuatilhua amo quinch-
huilfaj cuenta.

San quinhuetzquilfaj nochi
inincualancaitacahua.

⁶Huan moilhuáj:

“Amo quema topantis se tlenijqui.

Nochipa tipactose huan amo quema
techajsis tequipacholi.”

⁷¡Xitlacaqui, TOTECO!

Quema camanaltij masehualme catli
amo cuajcualme,

san quisa tlatelchihuali, istlecatili huan
nochi catli ica tlacajcayahua.

¡Xiquita, TOTECO!

Nochipa tlacajcayahuaj huan quinyolco-
cohuaj sequinoc para ma quipiyaca
tequipacholi.

⁸Motlatfaj nechca pilaltepetzitzli para
teojchiyase,

huan quema amo aqui quinita,
quimictfaj se catli amo tleno quichijtoc.

Quinichtacachiyaj catli teicneltzitzli
huan quinmictfaj san pampa
quinequij.

⁹Quen se tecuani catli motlatijtoc campa
tlacoyontoc,

masehualme catli fiero inintlal-
namiquilis san quichixtoque para
quipantise se catli amo quipiya
fuerza para huetzise ipani.

Teipa quihuahuatatzase nopa teicneltzli
campa amo aqui huelis quipalehuis.

¹⁰Catli quinitzquijque quipiyaj miyac
chicahualistli.

Yeca catli teicneltzitzli nimantzi huetzij
iniixpa.

¹¹Nopa amo cuajcualme moilhuáj:

“Toteco Dios amo quielnamiqui catli
tijchihuaj.

Yaya moixtactoc huan amo quema qui-
ita tleno.”

¹² Ximotlanana, TOTECO Dios,
ximomatlanana.

Amo xiquinelcahua catli teicneltziti
huan catli amo quipiyaj
chicahualistli.

¹³ Amo xiquincahuili amo cuajcualme
ma mitzhuetzquilica.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para ta
amo tiquintlatzacuiltis.

¹⁴ Toteco Dios, tiqiztoc catli
quichijtinemij.

Timomacatoc cuenta sesen tlamantli
catli amo cuali catli injuanti
quisencahuaj.

Xiquinsencahuili nopa tlatzacuilti catli
quinamiqui.

Catli teicneltziti san motemachiyaj ipan
ta para xiquinmanahui.

Ta tiinintlapalehuijca nochi catli
icnotziti.

¹⁵ Xiquinmapostequi nopa masehualme
catli amo cuajcualme.

Xiquintlatzacuilti por nochi catli fiero
quichijtoque.

Xiquintlaxtlahui ica sesen tlamantli catli
quichijtoque.

Amo xiquelcahua niyon se.

¹⁶ TOTECO, ta tiTlanahuatijquetl catli ti-
tlanahuatis para nochipa huan amo
quema tlamis.

Tiqintzontlamiltis ipan motlal nochi
masehualme catli amo mitziximatij,
injuanti san polihuse.

¹⁷ TOTECO, ta tiqintlacaquilfa catli
mitztlajtlanjaj teicneltziti.

Tiquinfuerzajmaca huan tiquinpalehuia.

Tiquinchihuilfa cuenta quema
mitztzajtzilfaj.

¹⁸ Ta tiquinmanahuia icnotziti huan
catli tlaijiyohufaj.

Quej nopa, masehualme catli san
tlasencahualme ica soquitl ayacmo
huelis quintemajmatise.

Ma timotemachica ipan Toteco para techpalehuis

11 Amo techilhui:
“Ximochololti cuatitla huan xi-
momanahuiti quen se tototl.”

Amo monequi nicholos pampa na ni-
motemachijtoc ipan TOTECO.

² Nochi quijtohuaj:
“Xiquita, nopa masehualme catli mosis-
inifaj quicuatlalfaj cuahuitoli huan
cuatlamintli,

huan onmotlatijtoque para
quinmaquilise masehualme catli
itztoque xitlahuaque.”

Masque quej nopa quijtohuaj, amo
melahuac.

³ Masque quijtohuaj:
“Ayacmo oncas leyes huan amo aqui
tlanahuatis xitlahuac,

huan huajca monequi masehualme catli
cuali ininyolo ma choloca pampa
amo aqui huelis quinmanahuis”,
amo neli inincamanal.

⁴ TOTECO noja itztoc ipan itiopa catli
tlatzejtzeltolitic nepa ilhuicac.

Quena, yaya mosehujtoc ipan isiya
yejectzi huan noja tlanahuatia.

Quiita nochi catli quichihuaj
masehualme.

Quitlajtlachilfa sese inemilis.

⁵ TOTECO quinyeyecohua catli quichi-
huaj catli cuali,

pero masehualme catli amo cuajcualme
huan catli quinpacfia mosisinifaj,
amo quinequi quinitas.

⁶ TOTECO quichihuas ma huetzi tli-
coli catli xahuantoc ininpani catli
quichihuaj catli amo cuali.

Quena, quintitlanilis azufre catli lemen-
toc para ma huetzi ininpani,
huan quintlatis ica se ajacatl catli tlahuel
totonic.

⁷ TOTECO, yaya nelcuali.

Quinicnelfa catli nemij xitlahuac.

Huan masehualme catli xitlahuac ininy-
olo quiixitase,
huan quimatise para Toteco quicualita
catli quichihuaj.

Techpalehui, TOTECO

12 Techpalehui, TOTECO,
pampa ayacmo aqui catli nelía
mitzneltoquilía.

Ayacmo aquime masehualme catli quii-
tohuaj catli melahuac.

²Se ica seyoc moistlacahuáj.

Quipiyaj ome iniixayac quen nojquiya
quipatlaj incamanal.

³TOTECO quintzontlamiltis nochi catli
quipiyaj ome iniixayac huan catli
mohueyimatij quema camanaltij.

⁴Quintzontlamiltis catli quiiytohuaj:

“San ica tocamanal titlatlanise.

Sintla tijnequij tiistlacatise,
tojuanti tijmatij.

Amo aqui huelis technahuatis.”

⁵Pero quej ni quiiytojtoc TOTECO:

“Inijuanti catli teicneltzitzitzi huan catli
amo quipiyaj fuerza nechtzajtzilíaj
por nopa fiero masehualme catli
quintlaijiyohuilíaj.

Yeca ama nimotlananas para
niquinpalehuis.

Niquinmaquixtis ininmaco catli
quincualancaitaj.”

⁶Nelía temachtli catli quiiytohua
TOTECO.

Icamanal senquistoc melahuac.

Quena, eltoc quen se cuali plata catli
quinelicxitijtoque,

huan quipajpactoque miyac hueltas
hasta senquistoc cuali.

⁷TOTECO, ta techmocuitlahuá.

Techmanahuis para nochipa ica mase-
hualme catli amo cuajcualme quen
ama itztoque.

⁸Quena, masque mosisinjca
masehualme mooquichmajtinemij
campa hueli huan nochi

masehualme san quipatiitaj catli
amo cuali,
Ta techmocuitlahuá.

Se netlatlajtili para quitlajtlanis itlapalehuil TOTECO

13 TOTECO, ¿hasta quema
techelcajtos?

¿Ayacmo quema techelnamiqis?

Nijmati techcuanetlatilía quema
nimitztemohua.

²¿Hasta quema nijpiyas tequipacholi
ipan noyolo huan noyoltzi
tlaijiyohuijtinemis?

¿Hasta quema nocualancaitaca noja
nechtlanis?

³Techtlachili huan technanquili,
TOTECO.

¡NoTeco Dios!

Techmaca tlahuili para nitlachiyas
ipan ni tzintlayohuilotl huan amo
nimiqis.

⁴Amo xijcahuili nocualancaitaca ma
quiiyto nechtlanqui.

Amo techcahuili ma nihuetzi para ma
amo noca huetzcaca injuanti catli
nehcualancaitaj.

⁵Na nimotemachijtoc ipan moteicnelij-
cayo catli huejcahua para nochipa.

Nipacqui ipan noyolo pampa
techmaquixtijtoc.

⁶Nihuicas para ta, TOTECO,
pampa miyac catli cuali techchihuilijtoc.

Se huihuiyotl catli quichihuaj tlajtlacolchijca masehualme

14 Nelía huihuitic nopa masehuali
catli moilhuía amo aqui Dios.

Nochi catli quej nopa quiiytohuaj
mocuapolojtoque huan amo
cuajcualme.

Nochi injuanti monenpolojtoque huan
ayacmo quichihuaj catli cuali.

²TOTECO huatlachixtoc tlen ilhuicac
para quiitas sintla huelis quipantis
se masehuali catli nelía tlnamiqiu,

se catli quitemohua huan quichihuas-
nequi ipaquilis.

³ Pero amo aqui.

Nochi masehualme mocuapolojtoque
ipan se ojtli catli amo cuali.

Nochi monenpolojtoque.

Amo aqui quichihua catli cuali.

¡Niyon se!

⁴ Nopa tlajtlacolchijca masehualme amo
quema tlamachilise,
pampa amo quema quielnamiqij
TOTECO.

San quintzontlamiltíaj nomasehualhua
quen se masehuali quitlamicua se
pantzi.

⁵ Pero teipa nochi nopa tlajtlacolchi-
jca masehualme huihuipicase ica
majmajtli,
pampa Toteco Dios amo itztoc
ininhuaya.

San itztoc ininhuaya catli itztoque xit-
lahuaque iixpa.

⁶ TOTECO quinmanahuía teicneltzitz
pampa motemachíaj ipan ya
quema tlajtlacolchijca masehualme
quintlajiyohuiltíaj.

⁷ Tojuanti tinelpaquisquíaj sintla ya aj-
sisquía nopa tonali,
quema Totemaquixtijca hualas tlen
tepetl Sion para quinmaquixtis
israelitame.

Ma huala nopa tonali quema TOTECO
quinhualicas imasehualhua tlen
campa hueli ininculancaitacahua
quinhuicatoque para tetequipanose.

Ipan nopa tonali mopaquilismacase
nochi israelitame.

Quena, injuanti catli iteipan ixhuihua
Jacob tlahuel paquise.

**Nopa masehualme catli itztotij ipan
itepe tlatzejtzeltic Toteco Dios**

15 TOTECO, ¿ajqueya huelis
calaquis ipan mochaj campa
ta timocahua ipan motepe catli
tlatzejtzeltic?

¿Ajqueya huelis mocahuas nepa para
tjmocuitlahuis?

² San calaquis ya catli amo aqui huelis
quitelhuís ica niyon se tlamantli.

Quena, san yaya catli quichihua catli
cuali.

Huelis yas san catli quijtohua catli
melahuac ica nochi iyolo,

³ huan amo tetlajilhúa.

Itztotij nepa catli amo quimahuíspolo-
hua catli itztoc icalnechca,
huan catli amo quinequi quinyolcocos
sequinoc.

⁴ Nepa calaquis catli quihuejcamajcahua
nochi catli fiero,

huan quinicnelía catli mitztlepanitaj
huan quiimacasiy mitzixpanose.

TOTECO, ipan mochaj itztose catli
quitlamichihua catli mocajtoque
quichihuase masque nelohui huan
quincocohua para quichihuase.

⁵ Nepa calaquis catli quentzi tlainamaj
quema tetlanejtíaj tomi,

huan amo quinistlacahuíaj catli amo
tlaixpanotoque,

masque sequinoc quintencahuilíaj tomi
para ma istlacatica.

Quena, injuanti catli quichihua ni cuali
tlamantli amo aqui hueli quintlanis,
pampa ta tiquinmocuitlahuis.

Toteco catli cuali techmacas

16 Techmocuitlahui, Toteco Dios,
pampa ipan ta nimotemachijtoque
para techmanahuís.

² TOTECO, na nimitzilhuítoque:

“Ta tinoTeco huan amo aqui seyoc catli
huelis nechpalehuis.”

³ Niquinicnelía injuanti catli mitznelt-
quiltíaj catli itztoque ipan nopa tlali.

Injuanti catli nelía yejyetzitzi ininyolo.

⁴ Pero mojmostla más motequipachose
masehualme catli quintoquiltíaj se-
quinoc inintlaixcopincayohua.

Na amo quema nijtencahuasquía se tla-
cajcahualistli iniixpa inintotiotzitzitzi,

niyon amo quema niqintocaxtisquía.

⁵San ta, TOTECO, nimitzpixtoc, yeca ayacmo tleno nijtemos.

Ta techmaca nochi notlacualis huan noa catli nechmonequilía para niitztos.

Nonemilis huan nochi catli nijpixtoc eltoc momaco huan nijmati nelía temachtli.

⁶Nopa mecatl catli ica techtlatamachi-huili campa nijselijtoc huetzqui campa nelía cuali tlali.

Nelía tlayejyectzi campa techmacatoc.

⁷Nimitzhueyichihuas, TOTECO, pampa techconsejomaca.

Tlajco yohual techmaca motlalanamiquilis huan technextilía ipan noyolo tlaque monequi nijchihuas.

⁸Nochipa nimoilhuía tlen ta, TOTECO, huan pampa tiitztoc nonechca, amo tleno nopantis.

⁹Yeca ipan noyolo nelía nijpiya paquilstli.

Nochi notlacayo motemachijtoc ipan ta.

¹⁰Pampa amo tijcahuas notlacayo ipan ostotl,

niyon amo tijcahuas ma palani itlacayo Yaya Catli Tlatzejtzeltic.

¹¹Technextilis catlique ojtli quiapiya nemilistli.

Nijpiyas hueyi paquilstli nepa campa ta tiitztoc.

Quena, oncas hueyi paquili para nochipa nepa campa monejmac.

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía TOTECO ma quimanahuis

17 Techtlacaquili, TOTECO, pampa nimitznojnotza.

Nijchijtoc catli xitlahuac, huan amo niistlacati.

Techtlacaquili catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

²Techtlajtolsencahua iniixpa nochi masehualme.

Xiquinnextili para amo tleno nijchijtoc, pampa nochipa tijmati catli xitlahuac.

³Masque tijhualtlachilía noyolo ica yohuali huan techyejyecojtoc, amo tleno amo cuali tijpantijtoc.

Amo niquijtojtoc catli amo monequi, ⁴quen quichihuaj ne sequinoc.

Na nimoiyocatlalijtoc tlen nopa iniojhui catli amo cuajcualme.

Nijchijtoc senquistoc quen quijtohua motlanahuatil.

⁵Nijtoquilijtoc moojhui huan amo ni-huetztoc ipan tlajtlacoli.

⁶Nimitznojnotza, noTeco Dios, pampa nijmati technanquilis.

Techtlacaquili huan techchihuili cuenta.

⁷Technextili moteicnelijcayo catli yejyectzi.

Taya tiquinmaquixtía ica mochicahualis catli motemachiyaj ipan ta.

⁸Techmocuitlahui quen se quimocuitlahuía iixsitlal.

Quen se piyo quintlatía ipilconeuhua ieltlapaltzala,

nojquiya quej nopa techmocuitlahui.

⁹Techtlati tlen nopa amo cuajcualme catli nechyahualojtoque para nechmictise.

¹⁰Nelía mocualnequij huan quema camanaltij,

san mohueyimatij.

¹¹Nechtoquilijtinemij campa ninentinemi huan san quichiyaj nopa tlatoctzi quema huelise nechtlahuisose tlalchi.

¹²Inijuanti itztoque quen tecuanime catli tlahuel mayanaj huan quinequij tecuase,

huan motlatijtoque ostojtic para quema se masehuali panos.

¹³Ximotlanana, TOTECO, xiquinnamiquiti.

Xiquinchihualti ma motlancuaquetzaca moixpa.

Ica momachete, techmanahui tlen nopa amo cuajcualme.

¹⁴Ica mochicahualis, TOTECO,

techmaquixti ininmaco injuanti catli
san quipiyaj catli eltoc ipan ni
tlaltipactli.

Tijmiyaquilijtoc catli iniaxca nica.

Nojquiya xiquinmaca miyac
tlatzacuiltli hasta mocahuas para
ininconehua.

¹⁵ Pero na niitztoc xitlahuac moixpa,
huan se tonal nimitzitas, TOTECO,
huan yeca nipaqui.

Se tonal quema niisas nijpiyas nochi catli
nijtemojtinentoc,
pampa niitztos monechca huan ica
paquilistli timoixtlachilise.

**David quitlascamati
TOTECO pampa tlatlantoc**

18 Nimitzicnelía, TOTECO.
Na niitztoc momaco.

² TOTECO, mopan ta nimotlatía pampa
temachtli techmaquixtis.

Techyahualohua para amo huelis necha-
jise nocualancaitacahua.

Taya tinotlamanahuijca.

Ipan ta, noTeco Dios, nimotlatía,
pampa na niitztoc momaco.

Quena, san ipan ta nimotemachía.

Ta techyahualohua para
techmocuitlahuía.

Taya tieli quen se huejcapantic tepancali
catli cuali huan temachtli.

Ica ta mochicahualis nitlatlanis.

³ San monequi nijnotzas TOTECO catli
quinamiqui para nijhueyichihuas,
huan yaya nechmanahuis ininmaco
nochi nocualancaitacahua.

⁴ Eltoya quen nechpixtoya imaco
miquilistli.

Nochi catli fiero catli onca ipan ni tlalti-
pactli nechtlanisnequiyaya.

⁵ Nopa mijca ostotl nechtlaquechilijtoya
hasta ayacmo nijpixqui fuerza.

San se quentzi más huan nimiquisquía.

⁶ Pero quema más
nimotequipachohuayaya,
nijnotzqui TOTECO.

Nijtlajtlani ma nechpalehui noTeco
Dios.

Huan yaya nechtlacaquili hasta nepa
ipan ilhuicac.

Quena, quichihuili cuenta catli
niquilhui.

⁷ Huajca chicahuac mojmolini tlali hasta
momajmatijque nochi tepeme.

Moojolinijque nopa tepeme hasta campa
ontlatzquitoque,

huan mohuihuixoque pampa Toteco
Dios cualanqui.

⁸ Elqui quen quisayaya poctli ipan
iyacatzol,

huan ipan icamac quisayaya se tlitl catli
nochi quitlamitlatiyaya,
huan nochi quisosolohuayaya.

Quena, quimajcahuayaya tlicoli xax-
ahuacatoc pampa nelcualanqui.

⁹ Pampa Toteco Dios quitlapo nopa
cortina tlen ilhuicac,

huan temoc para nechpalehuis.

Nejnentihualayaya ipan miyac mixtli
catli nelyayahuic.

¹⁰ Toteco Dios tlejoc ipan ieltlapal se
querubín tequihua,

huan patlantihualajqui ipan ajacatl.

¹¹ Yaya motzajqui ica tzintlayohuilotl,
huan atl quiyahualo para amo aqui
quittasquía.

¹² Tlapetlanilotl quiyacantihualajqui
quema ajsiyaya yaya catli tlahuel
cahuani.

Huan nojquiya huetzqui tesihuitl huan
tlicoli xaxahuacatoc.

¹³ TOTECO quichijqui ma quicaquica
itoscac quen se tlatomonilotl catli
quisqui ilhuicac.

Quena, Toteco Catli Más Hueyi
tlahuejchijqui.

¡Tlahuel miyac tesihuitl huan tlicoli xax-
ahuacatoc huetzqui!

¹⁴ Quimajcajqui cuatlamintli ma quina-
jsi nochi nocualancaitacahua,
huan injuanti cholojtejque.

TOTECO quinhuitejqui ica hueyi tlapetlanilotl huan quintzontlamilti.

¹⁵ Quema TOTECO tlailpitzqui, nochi nopa atl ipan hueyi atl san sejco momanqui hasta nesqui nochi nopa tlali catli mocahua atzintla campa más tlahuejcatla.

Ica icamanal TOTECO mopannexti itzinpehualtil tlatipactli, pampa yaya cualanqui.

¹⁶ Huan TOTECO quimelajqui imax hasta campa más huejcatla, huan nechquixti tlen nopa hueyi atl.

¹⁷ Nechmaquixti ininmaco nocualancaitacahua catli quipixque huejhueyi chichahualistli.

Quena, nechmanahui tlen nocualancaitacahua catli más quipixque chichahualistli que na.

¹⁸ Inijuanti motlalijque noca na quema amo nijpixqui fuerza, pero TOTECO nechtlananqui.

¹⁹ Nechquixti huan nechsehui campa amo mahuilili.

Nechmanahui pampa nechicnelía.

²⁰ TOTECO nechmacatoc catli quinamiqui pampa nijchijtoc catli xitlahuac.

Nechtlaxtlahuijtoc pampa cuali nonemilis.

²¹ Nijtoquilijtoc iojhui TOTECO huan amo nimoiyocacajtoc tlen ya.

²² Niquelnamictoc nochi icamanal huan amo quema nijcajtejtoc itlanahuatil.

²³ Xitlahuac niitztoc iixpa.

Nimoiyocatlalijtoc tlen nochi catli fiero.

²⁴ Huan TOTECO nechtlaxtlahuijtoc quen quinamiqui ica catli cuali nijchijtoc,

pampa quinpantijtoc cuali nonemilis iixpa.

²⁵ TOTECO, tiquinicnelía huan tiitztoc temachtli ica catli teicnelíaj huan catli temachme.

Tiitztoc cuali ica catli quihuejcacahua tlajtlacoli.

²⁶ Tiquintiochihua catli tetiochihuaj, pero tetic timotlalía ica injuanti catli mosisiníaj.

²⁷ Tiquinmaquixtía catli moicnonequij, pero tiquinpinahualtía catli mohueyimatij.

²⁸ TOTECO, ta catli tinoDios, ta techmaca tlahuili.

Ta tijcueptoc nopa tzintlayohuilotl campa niitztoc ica tlahuili.

²⁹ Ica mochichahualis, noTeco Dios, niquinhuilanas nocualancaitacahua, huan niquixcopanos nopa tepamitl catli ica quitzactoque inialtepe.

³⁰ Iojhui Toteco Dios nelía xitlahuac.

Huan icamanal catli quitencahua, cuali para ipan timotemachise.

TOTECO quinmanahuía nochi catli ipan ya motemachíaj.

³¹ Amo cana aqui seyoc Dios quen TOTECO.

Amo aqui seyoc catli huelis ipan timotemachise huan techmanahuis.

³² Toteco Dios nechmaca chichahualistli, huan nechchihualtía ma ninejnemi xitlahuac.

³³ Yaya nechfuerzajmaca para amo ma nihuetzi.

Noicxihua mochihuaj temachtli quen iicxihua se chivo quema moquetzaj campa tlahuejcapa huan tlaxixitlaca.

³⁴ Toteco Dios nechmachtía tlaque ma nijchihuas quema onca tlahuilanalistli.

Nechfuerzajmaca para cuali ma niq-uitzqui nopa tetic tepos huitoli catli quichijtoque ica bronce.

³⁵ Toteco Dios, ta techmanahuía huan techmaquixtía.

Techitzquía ica monejmac.

Ica mohueyi teicnelijcayo techhueyichijtoc.

³⁶ Tijchijtoc noojhui más patlahuac para amo ma nihuetzis.

³⁷ Niquintepotztocac nocualancaitac-
ahua huan niquinajsito.

Huan amo nimocuepqui hasta quema
niquintzontlamiltijtoya.

³⁸ Niquinhuejhuelo huan ayacmo quema
motlananase.

Huetzque noicxitla.

³⁹ Toteco Dios, ta techfuerzajmacac ipan
nopa tlahuilanalistli huan tijchijqui
para nocualancaitacahua ma mot-
lancuaquetzaquij noixpa.

⁴⁰ Miyaqui moicancuepque para cholo-
jthehuase huan quej nopa huelqui
niquintzontlamilti.

⁴¹ Inijuanti tetzajtzilijque ma
quinpalehuica,

pero amo aqui huelqui quinpalehui.

Quinotzque TOTECO,

pero yaya amo quinnanquili.

⁴² Quen se quitisi tlalcuanextli huan qui-
huica ajacatl,

na quej nopa niquinchijqui.

Huan ininpan nimoquejquetzqui quen
soquitl ipan ojtli.

⁴³ TOTECO nechmanahujtoc tlen nopa
sequinoc altepetl ehuan catli
mosisiníaj huan quinequiyayaj
nechhuilanase.

Yaya nechchijtoc ma nieli niinintlay-
acanca masehualme catli campa
hueli ehuan.

Masehualme catli amo niquinix-
imatiyaya hualahuj para
nechtequipanose.

⁴⁴ Quema quicaquij nocamanal,

inijuanti nechneltoquilíaj.

Sequinoc altepetl ehuan huihuipicaj
noixtla.

⁴⁵ Nochi motemacaj noixpa huan hui-
huipicatiyohuij quema quisaj campa
motlatijtoque.

⁴⁶ Itztoc TOTECO.

Nijpaquilismacas yaya catli
nechmocuitlahuía.

Ma tijhueyitlalica Toteco Dios,
notemaquixtjca.

⁴⁷ Yaya nopa Dios catli quincuepilía
ica catli fiero inijuanti catli
nehcocojtoque.

Quintlalijtoc masehualme ipan miyac
tlali nomaco para ma niquinnahuati.

⁴⁸ Yaya nechmanahuía tlen nocualan-
caitacahua huan nechhueyitlalía
iniixpa catli nechcualancaitaj.

TOTECO, ta techmaquixtjtoc ininmaco
nopa tlahuilanca masehualme,

⁴⁹ yeca nitepohuilis tlen ta campa hueli.

Nihuicas huan nijhueyitlalis motoca.

⁵⁰ Miyac hueltas tijchijtoc para ma nit-
latlani, na niDavid,

ninopa tlanahuatijquetl catli
techtlapejpenijtoc.

Tijpiya hueyi moyolo ica na catli techt-
laliijtoc ma nitlanahuati.

Quena, hueyi moyolo nohuaya huan ti-
jpiyas hueyi moyolo para nochipa
ica noixhuihua.

Ihueyitilis Toteco monextía ipan nochi catli quichijtoc

19 Ilhuicactli tepohuilía ihueyitilis
Toteco Dios.

Tlanemijya technextilía catli onpano
yejyectzi yaya hueli quisencahua.

² Quena, tonali huan yohuali ilhuicactli
quisenhuiquilía tepohuilía para
tlahuel hueyi itlanamiquilis.

³ Masque amo tleno caquisti huan amo
tjcaquij niyon se camanali,
nochi masehualme campa hueli
quittaj iyejyejca ilhuicactli huan
quimachilíaj catli techpohuilía.

⁴ Eltoc quen ilhuicactli quiapiya itoscac
catli ajsi hasta campa ontlantoc
tlatipactli,

huan teyolmelahua para itztoc Toteco
Dios.

Ipan ilhuicactli yaya quiquetzqui ichaj
tonati.

⁵ Huan tonati quisa mojmostla huan
yohui ipan iojhui ica paquilistli

quen se telpocatl quisa ipan ichaj para mosihuajtiti.

Quena, nopa tonati mochihua quen se motlalojquetl catli paqui motlalo-hua pampa quimati quintlanis ne sequinoc.

⁶Tonati quisa ilhuicactli inacastla huan quimaca huelta hasta ne seyoc inacastla.

Amo aqui huelis motlatis para amo quitonalmictis.

⁷Ileyes TOTECO eltoc senquistoc cuali, huan temaca yancuic nemilistli.

Huelis timotemachise ipan icamanal, pampa ya nopa quichihua ma tlanamiqui se masehuali catli moicnonequi.

⁸Itlanahuatilhua TOTECO eltoc melahuac huan xitlahuac.

Quinmaca paquilstli masehualme ipan ininyolo.

Quena, sesen tlamantli catli TOTECO techilhuijtoc ma tijchihuaca eltoc quen se tlahuili catli chicahuac.

Techtlahuilía toojhui para tiquitase.

⁹Senquistoc cuali para ma tijtlepanitaca TOTECO huan ma tiquimacastica para tiquixpanose.

Elis cuali para nochipa.

Catli TOTECO quijtojtoc para ma tijchihuaca,

ya nopa melahuac.

Quena, ya nopa temachtli.

¹⁰Noja más nijpatiita que oro.

Quena, noja más cuali que miyac oro catli senquistoc cuali.

Quema se masehuali quiselía Icamanal Toteco ipan iyolo,

eltoc más tzopelic que se sayolnectli catli yancuic quipatzcatoque.

¹¹Nopa tlanahuatilme nechmacaj tlanamiquilistli, na niitequipanojca, para amo ma nitlajtlacolchihua.

Catli quintoquilía itlanahuatilhua TOTECO hueyi quitlanis.

¹²Amo aqui huelis momacas cuenta tlen itlaixpanolhua sesen huelta quema quichihua catli amo cuali.

TOTECO, techtlapojpolhui notlajtlacolhua catli amo nijmatiyaya sintla nijchijtoya.

¹³Huan techpalehui para amo nimohueyimatis, huan amo quema ma nitlajtlacolchihuas ica nopaquilis.

¡Amo! Amo xijcahua tlajtlacoli ma nechnahuati.

Quen nopa nielis se masehuali catli amo aqui huelis nechtelhuis ica niyon se tlamantli.

Huan niitztos nitlatzejtzelolitic.

¹⁴Ma mitzpacti catli niqijtohua huan catli nimoilhuía, TOTECO, ta tinotlamanahuijca huan tinotemaquixtijca.

David quitlajtlanía Toteco ma quipalehui quintlanis icualancaitacahua

20 Ma TOTECO mitztlacaquili quema timotequipachohua.

Ma mitzmanahui nopa Dios catli huejcajya quimanahui Jacob.

²Hasta campa yaya itztoc ipan ichaj, ma quititlani tlapalehuili catli quisa tlen altepetl Jerusalén.

³Ma quielnamiqui nochi motlacajcualis catli tijmacatoc.

Ma moilhui tlen nopa tlacajcahuallistli catli tijtlati iixpa huan catli yaya quiseli ica paquilstli.

⁴Ma mitzmacas nopa catli moyolo quinequi.

Ma quichihua ma quisa cuali nochi catli timoilhuijtoc tijchihuas.

⁵Quej nopa tojuanti titzajtise ica paquilstli pampa ta titlatlantoc,

huan tijtlananase banderas ica itoca Toteco Dios pampa mitzpalehuijtoc.

Quena, TOTECO ma mitzmaca nochi catli tijtlanijtoc.

⁶Cuali nijmati para TOTECO
nechmaquixtía nitlanahuatijca
catli nechtlapejpenijtoc.

Hasta tlen nepa ilhuicac campa nelía
tlatzejtzeltolitic nechhualpalehuijtoc,
huan nechchihua ma nitlatlani ica
ichicahualis.

⁷Masehualme ipan sequinoc tlalme
motemachíaj ipan inincarros huan
inincahuayohua para momaquixtise
quema onca tlahuilancayotl.

Pero tojuanti timotemachíaj ipan
TOTECO toDios.

⁸Inijuanti tlaijiyohuise huan huetzise,
pero tojuanti timotlananase huan noja
tijpiyase fuerza.

⁹Toteco Dios, xijchihuas ma nitlatlani,
na nimotlanahuatijca.

Technanquili quema timitznojnotzaj.

Se huicatl pampa tlatlantoya

21 ¡TOTECO! Na nitlanahuatijquetl,
nipaqui pampa
techfuerzajmacatoc.

Nelía nipaqui pampa tijchijtoc ma
nitlatlani.

²Techmacatoc catli noyolo
quinequiyaya.

Quena, techmactili catli
nimitztlajtlaniyaya.

³Techsehui nitlanahuatijquetl ica
hueyi tlatiochihualistli, huan
techicpahuiltijtoc se corona catli
senquistoc oro.

⁴Nimitztlajtlani techcahuili ma huejca-
huas niitztos,

huan nelía techmacatoc se nemilistli
catli huejcahuas para nochipa.

⁵Techpalehuijtoc ma nitlatlani miyac
ica mohueyi chicahualis.

Huan yeca por ta, nochi
nechhueyitlepanitaj,

na nitlanahuatijquetl, huan
nechhueyitlalíaj.

⁶Techtiochijtoc ica catli huejcahuas
para nochipa,

huan nelhueyi nopa paquilistli catli ni-
jpiya pampa timocahua nohuaya.

⁷Na nitlanahuatijquetl nimotemachía
ipan ta, TOTECO.

Quena, nimotemachía ipan mohueyi te-
icnelilis ta Catli Más tiHueyi,
yeca amo aqui huelis nechtlanis.

⁸TOTECO, ica mochicahualis tiquina-
jsiti nochi mocualancaitacahua.

Ica monejmac tiquinitzquis nochi catli
mitzcualancaitaj.

⁹Quema timonextis, inijuanti tlatlase
moixpa quen itztosquíaj ipan se
horno catli xahuantoc.

TOTECO, quema tiquintlajtolsencahuas,
mocualancayo quintlamitlatis.

¹⁰Tiquintzontlamiltis hasta inincone-
hua huan iniixhuihua.

¹¹Masque masehualme catli amo
cuajcualme mitzcualancaitaj huan
quisencahuaj catli amo cuali
mitzchihuilise,

amo quisas cuali catli moilhuijtoque.

¹²Inijuanti moicancuepase para
cholojtehuase quema quitase
para tiquinmelactlachilis ica
mocuahuitol tlasencahuali para
tiquinhuilanas.

¹³Timitzhueyimati, TOTECO,
pampa hueyi mochicahualis.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl
pampa nelía tijpiya nochi
chicahualistli.

Se tlatatl quitzajtzilía Toteco huan teipa quipaquilismaca

22 ¡NoTeco Dios! ¡NoTeco Dios!
¿Para tlen techtlahuelcajtoc?

¿Para tlen timohuejcachijtoc huan amo
tihualajtoc para techmanahuiqui?

Amo tijtlacaquilía quema nitlatzajtzilía.

²NoTeco, tonali yohuali amo nimosiyaj-
quetza nimitznotza,
pero amo technanquiliá.

³Huan masque quej nopa eltoc,
ta quejpa titlatzejtzeltolitic.

Nochi tohuejcapan tatahua
tiisraelitame mitzyahualojque huan
mitzhueyichijque.

⁴Totatahua mochixque ipan ta.

Quena, motemachijque mopan ta huan
ta tiquinmanahui.

⁵Mitznojnatzque quema tlaijy-
ohuiyayaj huan tiquinmaquixti.

Mopan ta motemachijque huan amo
tiquinpinahuaiti.

⁶Pero na nimomati quen se pilocuiltzi
huan amo nise masehuali.

Sequin san nechhuetzquilfaj huan se-
quinoc nechcualancaitaj.

⁷Nochi catli nechitaj san noca paquij,
huan tlancuitzihuij huan
motzonojolinía,

⁸huan quijtohuaj:

“Yaya catli motemachía ipan TOTECO,
huajca ma tiquitaca sintla quimaquixtis.
Sintla nelía quicnelía,
ma quimanahuiqui.”

Quej nopa quijtohuaj masehualme.

⁹Pero TOTECO, na nijmami para
techpalehuijtoc.

Techquixti iijtico nonana.

Techmocuitlahuijtoc hasta tlen quema
noja nichichiyaya.

¹⁰Huan quema nitlacatqui ya ipa ni-
motemachijtoc ipan ta.

Nochi tonali tieltihualajtoc tinoTeco
Dios.

¹¹Amo techtlalcahui san pampa hualaj-
toc ni tequipacholi huan amo aqui
seyoc catli hueli nechpalehuis.

¹²Miyaqui nocualancaitacahua
nechyahualojtoque quen torojme
catli mosisiníaj.

Quena, nesij quen nopa huejhueyi toro-
jme catli itztoque ipan tlali Basán.

¹³Nanalcaj quen tecuanime catli
mosisiníaj.

Camachalohuaj huan
nechmelactlachilfaj.

¹⁴Na nimomati quen atl catli mopatzca-
toc huan campa hueli toyajtoc.

Nochi noomiyo lelecuecatoc.

Noyolo eltoc quen cera catli atiya.

¹⁵Tlantoc nochi nochicahualis.

Nijpiya nocamac huactoc quen se
chachapal tepalcatl,

huan nonenepil tlatzquitoc ica
nocamacholec.

Techtlalijtoc campa tlahuactoc huan
campa onca miqulistli.

¹⁶Masehualme catli amo cuajcualme
nechyahualojtoque quen chichime.

Quicocoyotztoque nomax huan
noicxihua.

¹⁷Hasta huélis nijpohuas noomiyohua,
pampa sesen nechcocohua.

Nocualancaitacahua nechsent-
lachilijtoque huan san noca
paquij.

¹⁸Momajmacaj catli nimoquentiyaya.

Quena, mahuiltfaj ica piltetzitzi para
quiitase aqueya quitocaros sesen
noyoyohua.

¹⁹Pero ta, TOTECO, amo techtlalcahui,
pampa na niitztoc momaco.

Xihuala nimantzi techpalehuiqui.

²⁰Techmanahui tlen ininmachete ni mo-
sisinjica masehualme catli itztoque
quen chichime.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

²¹Eltoc quen niitztoc inincamaco
tecuanime,

huajca techmaquixti. Nopa masehualme
itztoque quen torojme,

amo ma nechtopojhuica.

²²Huan na niqinpuhuilis noicnihua
tlen ta, TOTECO,

huan quema oncas tlasentilistli,
nimitzhueyichihuas iniixtla nochi.

²³TOTECO, tojuanti catli timitztlepani-
taj huan tiquimacasi timitzixpanose
timitzpaquilismacaj.

Nochi tiiteipan ixhuihua Israel,
timitzhueyichihuaj.

Quena, timitzhueyimatij nochi
tiisraelitame.

²⁴ Pampa amo techelcajtoc quema titlajiyohuáfaj, niyon amo techhuejcamajcajtoc. Amo neli techcuanetlatilía.

¡Amo! Ta techtlacaquilía quema timitzt-lajtlaníaj techpalehuiqui.

²⁵ Huajca, TOTECO, ipan nopa hueyi tlasentililistli nimitzpaquilismacas iniixtla nochi momasehualhua, pampa ta titemachtli.

Iniixpa catli mitztlepanitaj huan qui-
imacasiy mitzixpanose,
na nijchihuas catli nimitztencahuilijtoc
para nijchihuas.

²⁶ Huajca nochi catli teicneltziti tlacuase huan ixhuise.

Nochi catli quitemohuaj TOTECO quipantise huan quipaquilismacase. Quena, paquise para nochipa.

²⁷ Masehualme ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli motepotztocase huan quielnamiquire TOTECO. Inijuantí pehuase quihueyimatisé huan motlancuaquetzase iixpa.

²⁸ Pampa TOTECO, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi tlalme.

²⁹ Nochi catli quiipiyaj tomi huan nochi catli teicneltziti ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase iixpa.

Quena, nochi tlaltipac ehuani catli teipa miquire, quihueyimatisé.

³⁰ Nojquiya noteipan ixhuihua quihueyimatisé TOTECO huan tepohuilise tlen ya nochi innemilis.

³¹ Quema toteipan ixhuihua tlcacajiyase, tepohuilise para xitlahuac TOTECO huan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc.

TOTECO nechmocuitlahuía

23 Quen se tlamocuitlahui-
jquetl quinmocuitlahuía
pilborregojtizi,
TOTECO nechmocuitlahuía.

Huan yeca amo tleno nechpolohua.

² Yaya nechsiyajquetza campa onca yejyectzi sacatl catli xoxohuic. Nechhuica campa mantoc cuali atl catli amo mahuilili.

³ Quema ayacmo hueli nimotlanana, nechmaca yancuic chichualistli. Yaya nechyacana ipan ojtli xitlahuac para nijchijtinemis catli cuali, huan quej nopa nochi quihueyitlalisé.

⁴ Masque ninemis ipan tzintlayohuilotl nechca miqulistli, amo tleno niqumacasis, pampa ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya.

Ica mocuatopil techmanahuía ica catli amo cuali.

Huan ica mocuachijcol catli huehueyac techtilana quema seyoc ojtli nijtoquilisnequi.

⁵ Techsencahuilía se cuali tlcualistli iniixpa nocualancaitacahua.

Ica aceite techpajtía campa nimococojtoc.

Techtiochijtoc hasta mocahua.

⁶ Nijmati para ta, TOTECO, techyacanas nochi nonemilis ica motlaignelijcayo,

pampa tijpiya hueyi moyolo nohuaya.

Huan teipa nimocahuas mohuaya ipan mochaj nepa ilhuicac para nochipa.

Nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli huan ilhuicactli

24 TOTECO iaxca ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani.

Senquistoc nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan tlaltipactli iaxca.

² Pampa yaya quitlatzquilti cuali huan quiquetzqui ni tlaltipactli tlatzintla ipan nopa atl catli tlahuel huejcatla.

³ ¿Ajqueya huelis tlejcos ipan itepe TOTECO?

¿Ajqueya huelis itztos ipan icaltiopa catli tlatzejtzeloltic?

⁴Huelis itztose nepa san catli quiپیای
ininmax huan ininyolo tlapajpactli
iixpa,

pampa yaya quintlapojpolhuijtoc
inintlajtlacolhua.

San yase nepa catli amo quihueyichihua
se tlaixcopincayotl huan catli amo
istlacatij quema quitestigojquetzaj
TOTECO.

⁵Quena, quinmaquixtis TOTECO,
huan quintiochihuas huan quiijos para
inijuanti itztoque cuali iixpa.

⁶Catli quej nopa quitemohuaj Toteco
Dios,

huelise moquetzase iixpa huan qui-
hueyichihuae Toteco Dios catli Ja-
cob huejcajya quitoquili.

⁷Ma motlapoca cuali nopa huejhueyi
caltemitl catli ipa eltoya huan
nochipa eltos ipan altepetl Sion,
pampa calaquiqui nopa hueyi tlanahu-
atijquetl catli quinahuatía nochi
tlaltipactli huan ilhuicac.

⁸¿Ta tijmati aqueya nopa hueyi
tlanahuatijquetl catli quinahuatía
nochi ilhuicactli huan tlaltipactli?

Yaya TOTECO catli tlahuel quiپیای
chicahualistli huan amo tleno
quiimacasi.

Yaya TOTECO catli tlatlantinem ipan
nochi tlahuilancayotl.

⁹Ma motlapoca cuali nopa caltemitl catli
ipa eltoya ipan altepetl Sion,
huan calaquis nopa hueyi tlanahuatij-
quetl catli quinahuatía nochi tlalti-
pactli huan ilhuicactli.

¹⁰¿Ta tijmati aqueya nopa hueyi
tlanahuatijquetl catli quinahuatía
nochi tlaltipactli huan ilhuicactli?

Yaya TOTECO.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi tlaltipactli huan
ilhuicactli.

David quinejqui quimatis nopa ojtli catli más xitlahuac

25 Mopan ta, TOTECO, nimotlatla-
jtía ica nochi noyoltzi.

²Mopan ta, noTeco Dios, nimotemachía.
Amo techcahua para ma
nimopinahuati.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua
ma nechhuetzquilica.

³Amo quema mopinahuatijtoc se catli
ipan ta motemachijtoc.

Ma mopinahuase inijuanti catli nimantzi
quinequij mitzixpanose.

⁴TOTECO, technextili moojhui.
Quena, technextili nopa piloijtzi campa
tijnequi ma ninejnemi.

⁵Techyacana ipan moojhui catli xit-
lahuac huan techmacthi,
pampa ta tinoTeco Dios huan
tinotemaquixtijca.

Mopan ta nimotemachía ipan tlen hueli
hora.

⁶TOTECO, xiquelnamiqui moteicnelilis
catli tijpixtoc para nochipa,
catli hasta tlen huejcajya titenextilijtoc,
huan yeca techtlasojtla.

⁷Amo xiquelnamiqui notlajtla-
colhua catli nijchijqui quema
nitelpocatixtoya.

Xiquelcahua quema nimotlepanitayaya
moixpa.

TOTECO, techelnamiqui ica
motlailnelilis pampa hueyi moyolo
nohuaya.

⁸TOTECO, ta nelía ticuali huan
tixitlahuac.

Yeca tiquinnextilía tlajtlacolchihuani
nopa cuali ojtli catli ipan ma
nejnemise.

⁹Tiquinyacana catli moicnonequij ipan
nopa ojtli catli más xitlahuac.

Quena, tiquinmacthía inijuanti catli
quitemohuaj tlaque mopaquilis.

¹⁰Quema se masehuali quitoquilía mot-
lanahuatil, TOTECO,

nochi ojtli catli ipan tijhuica quinextilía
motlailnelilis,
huan quinextilía para ta tiitztoc
tixitlahuac.

¹¹ ¡TOTECO! Techtlapojpolhui notlajtlacol
masque nelía hueyi.

Techtlapojpolhui pampa quej nopa
tiquijtojtoc tijchihuas.

¹² TOTECO, ica masehualme catli qui-
imacasij mitzixpanose,
tiquinnextilis nopa cuali ojtli catli tijt-
lapejpenijtoc para inijuanti.

¹³ Tiquintiochihuas miyac,
huan ininconeua quiselise nopa tlali
catli tiquinmacas.

¹⁴ TOTECO tiquinpoquilía catli eltoc
ipan moyolo inijuanti catli
mitztlepanitaj huan quiimacasij
mitzixpanose.

Quena, tiquinnextilía nochi catli inin-
huaya timocajtoc masehualme.

¹⁵ Nochipa nimitztemohua TOTECO,
huan nijchiya para techpalehuiqui,
pampa san ta tihuelis techmanahuis tlen
ni tlaquetztli.

¹⁶ Techtlachili, TOTECO,
huan xijpiya hueyi moyolo noca na,
pampa niitztoc noseli huan
nimoyoltequipachohua.

¹⁷ Nimoyoltequipachohua ica tlahuel
miyac tlamantli catli ohui.

Techmanahui tlen nopa tequipacholi.

¹⁸ Xijtlachili nopa tequipacholi
catli nechcuatetzopa huan
nechtlaijiyohuiltía.

Huan techtlapojpolhui nochi
notlajtlacolhua.

¹⁹ Xiquita quesqui nocualancaitacahua
niquinpiya huan quenicatza tlahuel
nehcualancaitaj.

²⁰ Techmocuitlahui huan techmaquixti
para amo nechcocose.

Amo xijcahua ma nechpinahualtica,
pampa ipan ta nimotemachijtoc.

²¹ Techmanahui pampa nitemachtli
huan nijchihua catli xitlahuac,

huan nimotemachijtoc ipan ta.

²² NoTeco Dios, techmaquixti tiisraeli-
tame tlen nochi totequipachol,
pampa timomasehualhua.

Nopa nemilistli catli tlahuel tlapajpactli

26 TOTECO, techtlajtolsenahua.
Xiteyolmelahua para amo tleno
catli fiero nijchijtoc.

Nimotemachijtoc san ipan ta huan amo
quema nimoilhuijtoc nimitzcahuas.

² Techyoltlachili, TOTECO,
huan techyejyeco.

Xijtlachili cuali noyolo huan notlal-
namiquilis catli más noyolijtc eltoc.

³ Pampa na nijpatiita motlailnelilis,
huan nochipa nijtoquilía
mocamanal catli melahuac.

⁴ Amo quema ninejntoc ininhuaya
masehualme catli tlaacajyahuaaj,
niyon amo nimohuicacatoc ininhuaya catli
quipiyaj ome iniixayac.

⁵ Nijcualancaita inintlasentililis amo
cuajcualme.

Amo quema nimosentilijtoc ininhuaya
catli fiero quichihuaj.

⁶ Tlapajpactli nomax tlen nochi
tlajtlacoli,

huan san quej nopa nimonechcahuis
motlaxpa, TOTECO.

⁷ Nepa nihuicas huicatl para nimitzhuey-
itlalis huan niteyolmelahuas nochi
catli yejyetzti catli ta tijchijtoc.

⁸ Tlahuel niquicnelía mochaj campa ti-
itztoc, TOTECO,
campa monextía motlatlanex.

⁹ Amo techchihuili quen tiquinchihuilía
tlajtlacolchihuani huan temictiani.

¹⁰ Inijuanti quisenahuaaj quenicatza
huelis tetlacuijcuilise.

Quipiyaj ininmax temitoc ica tomi catli
tlaichtaca tlainantoque.

¹¹ Pero na ninemi xitlahuac.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan techmaquixti.

¹² TOTECO, nimitzhueyichihua
tlamiyacapa.
Ica ta, cuali nijcatoc,
huan amo techcahuilijtoc ma nihuetzi.

**TOTECO nechtlahuilía
huan nechmaquixtía**

27 TOTECO nechtlahuilía huan
nechmaquixtía.

¿Ajqueya ma niquimacasis?
TOTECO yaya nochicahualis,
huan na niitztoc imaco.
Amo aqui niquimacasis.

² Quema amo cuajcualme quinequise
nechhuilanase huan quinequise
nechmictise,
motepotlamise huan huetzise.

³ Masque nochi isoldados se hueyi tlali
motlananase noixpa,
amo niyolmajmahuis.

Masque nechhuilanase,
na nimotemachijos ipan TOTECO
pampa yaya itztoc nohuaya.

⁴ San se tlamantli nijtlajtlanjtoc
TOTECO.

San se tlamantli nijnequi.
Nijnequi niitztos ipan ichaj TOTECO
nochi tonali.

Nijnequi nijhueyichihuas nepa huan ni-
mopaquilismacas ica nochi ihueyi-
tilis huan itlatlanex.

Quena, ipan ichaj nijtemos catli ya
ipaquilis.

⁵ Quema ajsis tonali catli amo cuali,
TOTECO nechmocuitlahuis.

Nechtlatis ipan icaltiopa campa más
tlatzejzeloltic,
huan teipa nechquetzas ipan se hueyi
tetl para nechhueyitlalis.

⁶ Quena, nechhueyitlalis iniixpa
nocualancaitacahua.

Yeca na nijtencahuas tlacajcualistli
ipan icaltiopa,
huan nicuatzajtzis ica paquilistli.

Nihuicas huan nitlatzotzonas para nij-
paquilismacas TOTECO.

⁷ TOTECO, techtlacaquili pampa
nimitznojnotza.

Xijpiya hueyi moyolo noca na,
huan technanquili.

⁸ TOTECO, quema techilhuía:
“Techcamanalhuiqui”,
na nimitznanquilía:
“Nimitzcamanalhuiqui”.

⁹ ¡Amo techcuanetlatili!
¡Amo techhuejcamajcahua pampa tic-
ualantoc nohuaya!

San ta catli techpalehuía,
noTeco Dios, ta catli tinotemaquixtijca.
Amo techiyocacahua, niyon amo techca-
jthua noseltzi.

¹⁰ Masque notata huan nonana
nechtlahuelcahuase,
TOTECO, ta nochipa techmocuitlahuis.

¹¹ TOTECO, technextili catli tijnequi ma
nijchihua.

Techyacana san ipan nopa ojtli cuali
campa tijnequi ma ninejnemi,
pampa nocualancaitacahua
nechyahualohuaj.

¹² Amo techtemactili ininmaco quen ini-
juanti quinequij,
pampa noca na motlanantoque
masehualme catli istlacetij huan
san quimatij catli más fiero
nechchihuilise.

¹³ Pero na cuali nijmati TOTECO
nechmanahuis,
huan sempa niqitas quenicatza cuali
iyolo nohuaya ipan ni tlatipactli
campa niitztoc.

¹⁴ Ximochiya ipan TOTECO.
Ximotemaca huan ximoyolchicahua
huan amo ximomajmati.
Quena, ximotemachi ipan TOTECO.

**Toteco quitlacaquilía
quema timotlatlajtía**

28 TOTECO, tinotlamanahuijca.
San ipan ta nimotlatía.
Ta catli nimitztzajtzilía techpalehuiqui.

Amo ximotlahuelnequi para
 technanquilis,
 pampa sintla amo technanquilis,
 san nimotemacas para ma nechmictica.

² Xijcaqui nocamanal quema nimitztlajtlanía tlapalehuili.

Techchihuili cuenta quema nimomatlananas huan nijmelactlachilis mocaltiopa catli tlahuel tlatzejtzeltic.

³ Amo techtlatzacuili ininhuaya masehualme catli amo cuajcualme catli san quichihuaq catli amo monequi.

Inijuanti camanaltij yejyectzi ica sequinoc,
 pero quiapiyaj nochi catli amo cuali ipan ininyolo.

⁴ Xiquincuepili nochi catli amo cuali quichijtoque ica catli amo cuali nojquiya.

Xiquintlaxtlahui ica catli fiero san se quen fiero quinchihuiliijtoque sequinoc.

⁵ TOTECO, injuanti amo quichihuilíaj cuenta nochi catli tijchijtoc,
 huajca tiqintzontlamiltis huan amo quema tiqintlananas sempa.

⁶ TOTECO, nimitzpaquilismacas pampa tijtlacaquilijtoc catli nimitztlajtlanijtoc.

⁷ TOTECO, yaya nochicahualis huan notlamanahujca ica nochi catli mahuilili.

Ipan ya nimoneltemachijtoc huan nechpalehuijtoc,
 yeca ipan noyolo nijpiya miyac paquilistli.

Nihuicas huan nimitztlascamatis, TOTECO.

⁸ TOTECO, ta tiquinpixtoc momaco nochi momasehualhua.

Yeca san ipan ta motemachía motlanahuatijca catli tijtlapejpenijtoc.

⁹ Xijmaquixti moaltepe, TOTECO.

Huan xiquintiochihua injuanti catli moaxcahua.

Techmocuitlahui quen se quinmocuitlahuíá ipilborregojhua.

Techhuica momaco para nochipa.

Se huicatl tlen ihueyitilis TOTECO

29 Xijhueyichihuaca TOTECO, amojuanti anitequiuhajcahua.

Xijhueyichihuaca TOTECO catli quiapiya hueyi ichicahualis huan itlatlanex.

² Xijhueyichihuaca TOTECO por ihueyitilis,

pampa ya nopa quinamiqui para yaya catli tlahuel hueyi.

Xijhueyichihuatij TOTECO catli itztoc campa tlahuel tlayejyectzi huan tlatzejtzeltic.

³ Quema TOTECO camanalti, caquisti quen tlatomonilotl catli chichahuac ipan hueyi atl.

Itoscac Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac caquisti quen tlatomoni ipan ilhuicac tlahuel chichahuac.

Quena, TOTECO itoscac monanquilía iixpa nopa hueyi atl ica nochi ihueyitilis.

⁴ Itoscac TOTECO quiapiya chichahualistli. Quena, itoscac quiapiya tlahuel miyac chichahualistli.

⁵ Itoscac tlahuel temajmati huan quema TOTECO camanalti, quichihua para ma ixtzayanica tiocuame.

Quena, Toteco quintlapana nochi tiocuame ipan tlali Líbano.

⁶ Quichihua ma huihuipicaca nochi cuatitlamitl ipan tlalme Líbano huan Sirión.

Quinchihualtía nopa cuame ma molinica quen piltorojtzitzi huan pilhuacaxtzitzi catli huitontehuaj.

⁷ Quema TOTECO camanalti, quimajcahua tlilelemectli.

⁸ Quema TOTECO camanalti, huihuipica nochi huactoc tlali.

Quena, hasta quichihua para ma huihuipica nopa huactoc tlali Cades.

⁹ Quema TOTECO quiijtohua para oncas tlatomonilotl, huajca quichihua ma itzayanica nopa ahua cuame huan quicahua tlapestic ipan cuatitlamitl. Ipan ichaj nepa ilhuicac nochi quihueyichihua huan quiijtohuaj: “Tlahuel onpano yejyectzi mohueyitilis.”

¹⁰ TOTECO tlanahuatiyaya quema oncac nopa tlahuel miyac atl catli momanqui ipan nochi taltipactli. Huan TOTECO noja tlanahuatía huan tlanahuatis para nochipa.

¹¹ TOTECO quinmaca chicahualistli nochi imasehualhua. Quena, TOTECO quintiochihua huan quinmaca tlasejseltili ipan ininyolo.

**Se huicatl para
quitlascamati TOTECO**

30 TOTECO, nimitzhueyitlalía pampa techtlananqui tlen más tlatzintla. Amo tiquincahuiljtoc nocualancaitacahua ma noca paquica.

² TOTECO, nimitztlajtlani motlapalehuil para techchicahua quema nimococohuayaya, huan ta techchicajqui.

³ TOTECO, techmanahui quema niitztoya para nimiquis. Techmacac nonemilis sempa, huan yeca amo niiztoc ostojtic.

⁴ TOTECO, nochi moaxcahua ma huicaca tiohuicatl moixpa. Ma mitzhueyichihuaca ta catli titlatzejzelolitic.

⁵ TOTECO, quema ticualani, san huejcahua se tlatoctzi, pero ipan nochi tonemilis technextilía para tijpiya hueyi moyolo tohuaya. Masque tojuanti quemantic tichocaj ica tlayohua, ica ijnaloc tijpiyaj paquilistli ipan ta.

⁶ Quema cuali niitztoya huan amo tleno nechpolohuayaya, nimoilhui amo aqui huelis nechtlanis.

⁷ TOTECO, ica motlaignelilis techquetztoya cuali quen se hueyi tepetl catli amo aqui hueli quiolinis. Pero teipa, techcuanetlatili huan nimajmajcamiquiyaya.

⁸ Huan nimitznotzqui, TOTECO. Nimitztzajtzili para techtlasojtla.

⁹ Pampa, TOTECO, sintla techcahuilisquía ma nimiqui, tlaque tijtlanisquía. Ayacmo huelisquía nimitzhueyichihuasquía iniixpa nohuampoyohua. Toteco, sintla nimiquis, nimocuepas tlali, huan tlali amo huelis mitzhueyichihuas. ¿Amo que?

¿Atlac mijcatzitzitli huelise tepohuilise para ta nelfa titemachtli?

¹⁰ Huajca, TOTECO, techtlacaquili huan xijpiya hueyi moyolo nohuaya. TOTECO, ta xieli tinotlapalehuijca.

¹¹ Techtlacaquilijtoc huan techquixtilijtoc nopa tequipacholi. Techmacatoc hueyi paquilistli. Techquixtilijtoc nopa yoyomitl catli nimoquentijtoya pampa nimotequipachohuayaya. Huan techquentijtoc se cuali yoyomitl catli tenextilía para nijpiya paquilistli.

¹² Yeca TOTECO, amo hueli nimocamatzacuas. Nimitzhueyichihuas ica tiohuicatl huan nochipa nimitztlascamatis.

Ma timotemachica miyac ipan Toteco

31 TOTECO, ipan ta nimotemachijtoc. Amo quema xiquincahuili sequinoc ma nechpinahualtica. Techmanahui ta catli nochipa tijchihua catli xitlahuac.

²TOTECO, ximoechcapano para techtlacaquilis.

Techmanahuiqui nimantzi.

Techcahuili ma nimotlati mopan ta.

Na niitztos momaco para techmanahuis.

³Ipan ta nimotemachía para techpalehuis.

Quena, ipan ta niitztoc ica temachili.

Techyacantinemi para nochi ma mitzhueyitlalica más.

⁴Ta tinotlamocuitlahuijca, techmaquixti tlen ni tlaquetztl catli nocualancaitacahua quitlatijtoque ipan noojhui para nechmasiltise.

⁵Nimitzmactilía notonal momaco.

Techmanahui, TOTECO, ta tinopa Dios catli titemachtli.

⁶Niquincualancaita nochi catli quin-hueyichihuj teteyome, pampa teteyome amo tleno hueli quichihuj.

Pero na nimotemachijtoc ipan ta, TOTECO.

⁷Nijpiya miyac paquilistli pampa techicnelía.

Ta tiqiztoc nochi notequipachol, tiquiximajtoc nochi catli nopantitoc.

⁸Amo techtemactili ininmaco nocualancaitacahua.

¡Amo! Campa techquetzqui tlacualca huan temachtli.

David tlaijiyohuiyaya ica cocolistli huan ica icualancaitacahua

⁹TOTECO, techtlasojtla pampa niitztoc ipan tequipacholi.

Nisenhocatoc hasta nijmati tlantiyohuij noixteyolhua.

Ipan noyolo huan notlacayo nijmati nitlamitlaijiyohuijtoc ica tequipacholi.

¹⁰Ni tlacuaqcualoli nechtzontlamiltía pampa san tequipacholi nijmati.

Sesen xihuitl catli pano san nitlaayijhuía.

Ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacolhua hasta ya nitlacayohuactinemi.

¹¹Nocualancaitacahua huan hasta nocalnechcahua nechijiyaj.

Catli nechiximatij nechimacasij.

Catli nechitaj ojtipa nechtlalcahuíaj.

¹²Nochi masehualme nechelcajtoque quen ya nimictosquí.

Nechtlahuelcajtoque quen se chachapal tepalcatl ipan tlasoli.

¹³Nijcaqui quenicatza nocualancaitacahua nechistlacahuíaj.

Yeca nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan nechmajmatía.

Inijuanti san sejco moijilhuíaj quenicatza huelise nechmictise.

¹⁴Pero TOTECO, na nimotemachía ipan ta huan niqijtohua: “¡Taya tinoDios!”

¹⁵Sesen tonali catli niitztoc momaco eltoc.

Techmanahui ininmaco nocualancaitacahua catli nechtlaijiyohuilitjinemij.

¹⁶TOTECO, ma monextis moteicnelijcayo ipan moixayac quema techtlachilía na, nimotequipanojca.

Techmaquixti pampa ta techsenicnelijtoc.

¹⁷TOTECO, na nimitztemojtoc.

Amo xiquincahuili para ma nechpinahualtica.

Xiquinpinahualti masehualme catli amo cuajcualme.

Quena, inijuanti mocamatzacuase quema tiqintzontlamiltis.

¹⁸TOTECO, ayacmo molinis ininnenepil inijuanti catli istlacatij quema ya mictose.

Ayacmo itztose inijuanti catli mohueyimatij quema camanaltij para techtlaijilhise tojuanti catli tinemij xitlahuac moixpa.

Quena, xiquinmicti catli mohueyitlalíaj huan techmahuispolohuj.

¹⁹ Pero ta, nelía hueyi moyolo ica inijuanti catli mitztlepanitaj huan tiquinmocuitlahuía.

Nelía cuali motlaicnelilis catli ticajoc-toc para tojuanti catli timotemachijtoque ipan ta,

tojuanti catli tlamiyacapa titem-tiltijoque para san ta tihueli techmanahuis.

²⁰ TOTECO, ta techtlatía campa ichta-catzi tojuanti catli timitztlepanitaj, huan nepa ta timocahua tohuaya.

Yeca fiero masehualme amo huelij techajsise ica catli quisencajtoque.

Quena, momaco techtlatía huan amo aqui catli techmahuispolohua hueli techajsis.

²¹ Nimitztlascamati, TOTECO, pampa tijchijqui huejhueyi tlamantli para technextilis moteicnelijcayo.

Ica temachili techyahualojtoc para techmanahuis tlen nocualancaitacahua.

²² TOTECO, nimoilhujitiquisqui para techtlahuelcajtoya.

¡Pero amo neli!

Tijcajqui quema nimitztzajtzi techpale-huiqui, huan technanquili.

²³ Nochi amojuanti catli aniaxcahua TOTECO,

xiquicnelica pampa yaya quinmocuitlahuía catli itztoque temachme.

Pero ica masehualme catli mohueyimatij,

TOTECO quintlaxtlahuía hasta ica itlanca nochi catli amo cuali quichijtoque.

²⁴ Nochi amojuanti catli anmotemachíaj ipan TOTECO,

xipaquica huan ximotemacaca.

**Nelía paqui nopa masehuali catli
TOTECO quitlapojpolhuijtoc**

32 Nelía paqui nopa masehuali catli TOTECO quitlapojpolhuijtoc itlajtlacolhua huan quiixpolojtoc nochi itlaixpanolhua.

² Quipiya paquilistli catli ya quipohuilij-toc TOTECO itlajtlacolhua, huan ayacmo quitlajtlacolcía ica niyon se tlamantli.

Ipan iyolo ayacmo mocajcayahua quen amo tleno quichijtoc.

³ Quema ayamo nijpohuilijtoya TOTECO quen nitlajtlacolchijtoya, semilhuil nitlaayijhuiyaya hasta nijmatqui para tlantoya nochicahualis.

⁴ Techtlatzacuilitiyaya tonaya huan tlayohua.

Techtlatzacuilti hasta nijmatiyaya nicuahuaquiyaya quen soquiatl huaqui quema chicahuac tlatotoniya.

⁵ Pero teipa nimitzpohuili nochi notlajtlacolhua huan niyon se amo nijtlati.

Nimotemacac nimitzpohuilis nochi not-laixpanolhua huan ta, TOTECO, nochi techtlapojpolhui,

huan techquixtili nopa tlaeticayotl.

⁶ Monequi para nochi catli moaxcahua mitztemose quema itztoque ipan tequipacholi.

Monequi motemachise ipan ta, huan masque tequipacholi momiyaquilis quen se atljtli catli chicahuac mixcuesa,

amo quinajsis.

⁷ TOTECO, ipan ta nimotemachía quema onca tequipacholi,

huan ta techmocuitlahuía.

Tijchijtoc para sequinoc ma nechyahualoca,

huan inijuanti huicaj chicahuac para mitzhueyichihuase pampa techmanahujtoc.

⁸ TOTECO quijtohua:

“Na nimitztlalnamicctis huan nimitznex-tilis nopa ojtli catli más cuali, catli monequi ipan timonejnemiltis.

Na nimitzconsejomacas huan nimitztlachilijtos.

⁹ Amo ximochihua quen se cahuayo,

o se mula catli amo qui piya tlanamiquilistli, catli monequi tijtlalilis se tepos camachali ica se mecatl huan tijtilanas para ma mitzneltocas.”

¹⁰ Amo cuajcualme quipantise miyac tlaijiyohuilistli, pero tojuanti catli timotemachíaj ipan TOTECO,

yaya techyahualohua ica itlaicnelilis.

¹¹ Xipaquica ipan TOTECO, amojuanti catli anitztoque xitlahuaque iixpa.

Amojuanti catli anquineltoquilíaj, xitzajtzica ica paquilistli por catli TOTECO quichijtoc.

Se huicatl para quihueyichihuase TOTECO

33 Xihuicaca ica paquilistli para TOTECO amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Nelía yejectzi para nochi tojuanti catli tijchijtinemij catli cuali ma tijhueyichihuaca.

² Xitlatzotzonaca ica arpa para xijhueyichihuaca, TOTECO.

Xihuicaca iixpa huan xijpaquilismacaca ica tlatzotzonali catli nesi quen guitarra.

³ Xijsencahuaca se huicatl catli yancuic, huan xijhuicatica TOTECO.

Xitlatzotzonaca cuali, huan xitzajtzica ica paquilistli.

⁴ Pampa nelía xitlahuac nochi catli quijtohua TOTECO.

Nochi catli quichihua tenextilía para temachtli.

⁵ TOTECO quipactía nochi catli xitlahuac huan catli melahuac.

Nochi catli itztoque ipan tlaltipactli quiselíaj itlaicnelilis TOTECO.

⁶ TOTECO tlanahuati ma onca ilhuicactli huan mochijqui.

San camanaltic huan mochijqui metztli, tonati huan nochi sitlalime.

⁷ Yaya quisansejcotili nochi atl catli eltoc ipan hueyi atl.

Quiajojqui nopa atl campa más tlahuejcatla.

⁸ Nochi antlaltipac ehuan xijhueyitlepanitaca TOTECO.

Quena, nochi catli anitztoque ipan ni tlaltipactli xiquimacasia.

⁹ Pampa nochi catli yaya quijto, ya nopa mochijqui.

Huan catli yaya tlanahuati ma eli, ya nopa monexti.

¹⁰ TOTECO quinsosolhuilía inintlalmiquilis masehualme ipan campa hueli tlatme para amo ma quichihuaca catli fiero moilhuijtoque.

San tlailpitzas huan quincuapolos tlatme para amo huelise quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase.

¹¹ Pero catli TOTECO moilhuijtoc quichihuas amo quema mopatlas.

Catli ya quinequi, ya nopa elis para nochipa.

¹² Paquij masehualme ipan nopa tlali catli motemachíaj ipan TOTECO.

Quena, nelía paquij nopa masehualme catli TOTECO quintlapejpenijtoc para iaxcahua.

¹³ TOTECO catli itztoc nepa ilhuicac techhuatlachilijtoc nochi timasehualme.

¹⁴ Hasta nepa ipan ilhuicac TOTECO techtlachilijtoc catli tiitztoque ipan ni tlaltipactli.

¹⁵ Yaya TOTECO catli techyolchijchijqui nochi titlaltipac ehuan huan techtlachilía nochi catli tijchijtinemij.

¹⁶ Se hueyi tlanahuatijquetl amo tlatlani pampa quinpiya miyac isoldados.

Niyon se soldado catli motemaca amo tlatlani pampa qui piya miyac fuerza.

¹⁷ Amo ximotemachi ipan se cahuayo para mitzmanahuis masque nelía tetic.

San ica ifuerza amo hueli temanahuía.
¹⁸ Pero TOTECO, quena, yaya nochipa
 techtlachilijtoc tojuanti catli
 tiquimacasij tiquixpanose.
 Techmocuitlahuía catli timochiyaj ipan
 itlaicnelilis.
¹⁹ Techmanahuía quema tiitztoque
 nechca miquilistli.
 Huan techtlamacas quema oncas
 mayantli para noja ma tiitztoque.
²⁰ Tojuanti ipan toyoltzi timotemachíaj
 ipan TOTECO.
 Yaya techpalehuía huan techmanahuía
 ica catli amo cuali.
²¹ Yeca ma tiyolpaquica ipan TOTECO,
 pampa timoneltemachijtoque ipan yaya
 catli nelía tlatzejtzeltoc.
²² TOTECO, xijpiya moyolo tohuaya,
 pampa san ipan ta timochiyaj.

**TOTECO techmocuitlahuía
 huan techmanahuía**

34 Nijtlascamatis TOTECO
 tlatoctzitzi huan nochipa
 nijsenpaquilismacatos.
² Nijhueyitlalis huan niqinilhuis
 nochi masehualme catli yaya
 nechchihuilijtoc.
 Inijuanti catli teicneltzitzi quicaquise
 huan paquise.
³ Ma tijhueyichihuaca huan ma tijhuey-
 itlalica TOTECO san sejco.
⁴ Nijtzajtzili TOTECO ma
 nechpalehuiqui,
 huan yaya nechtlacaquili huan
 nechmanahui tlen nochi catli
 nechmajmatiyaya.
⁵ Sequinoc catli motemachíaj ipan
 Toteco ixcahuanij ica paquilistli
 nojquiya,
 por catli yaya quinchihuilijtoc.
 Amo quema pinahuase.
⁶ Masque nipilteicneltzi,
 nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechmaquixti
 ica nochi tlamantli catli
 nechtequipachohuayaya.
⁷ Itequihua TOTECO quinmocuitlahuía
 nochi catli quiimacasij TOTECO,
 huan yaya quinmanahuía.
⁸ Xijjeyecoca TOTECO huan anquitate
 para melahuac cuali iyolo tohuaya.
 Hueyi paquilistli quiipiyaj nochi mase-
 hualme catli ipan ya motemachíaj.
⁹ Nochi amojuanti catli aniaxchahua
 TOTECO, xiquimacasica,
 pampa nochi catli quitlepanitaj amo
 tleno quinpolohua.
¹⁰ Nopa tecuanime catli más quiipiyaj
 chicahualistli quemantic
 mayantinemij huan amo quipantíaj
 catli quicuase,
 pero masehualme catli quitemohuaj
 TOTECO quiipiyase nochi catli cuali.
¹¹ Xihualaca noconeua, huan
 techtlacaquilica,
 huan nimechmachtis quenicatza mon-
 equi anquitlepanitase TOTECO,
 huan anquimacasise anquixpanose.
¹² ¿Tijnequi tiitztos ica yejyectzi?
 ¿Tijnequi tihuejcahuas ipan ni
 tlaltipactli,
 huan tiqitas catli cuali?
¹³ Monequi xijmocuitlahuis monenepil
 para amo tiquinmahuispolos se-
 quinoc ica istlacatili.
¹⁴ Ximoiyocatli ica catli amo cuali,
 huan xijchihua san catli xitlahuac.
 Xijchihuaca catli anhuelij para ma
 oncas tlasejseltli ininhuaya nochi
 masehualme.
 Quena, ya nopa xijtemoca ica nochi
 amoyolo.
¹⁵ TOTECO quintlachilía catli nemij xit-
 lahuac iixpa,
 huan san quichiya para quinmacas catli
 quitlajtanise.
¹⁶ Pero TOTECO sencualantoc ica ini-
 juanti catli quichihuaj catli fiero.

Quintzontlamiltis para ma ayacmo aqui
quinelnamiquis ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Quema masehualme catli itztoque
xitlahuaque iixpa TOTECO
quitajztzilfaj,
yaya quintlacaquilía.

Huan quinmanahuía tlen nochi
inincuesolhua.

¹⁸ TOTECO itztoque ininechca mase-
hualme catli motequipachohuaj.

Huan quinmaquixtía catli motequipa-
chohuaj ica inintlajtlacohua.

¹⁹ Se masehuali catli itztoque xitlahuac
iixpa TOTECO quiapiya miyac
tequipacholi,
pero TOTECO quimanahuía ica nochi
catli ipanti.

²⁰ Pampa TOTECO quimocuitlahuía para
amo postequis niyon se iomiyo.

²¹ Se masehuali catli fiero inemilis
miquis por nopa tlamantli fiero
catli quichihua.

Quena, TOTECO quintlalilis tlatzacuilitli
catli quicualancaitaj catli cuali.

²² TOTECO quinmaquixtía
itequipanojcahua.

Quena, quintlapojpolhuía imasehualhua
catli motemachfaj ipan ya.

**Se netlatlajtili para
TOTECO ma quimaquixti
inimaco icualancaitacahua**

35 TOTECO, xiquincamajixnamiqui
catli noca cualanij.

Xiquinhuilana catli quinequij
nechhuilana.

² Xijcui nochi motlahuilanca teposhua,
huan ximotlanana para
techmanahuiqui.

³ Xijquixti mohacha catli ica
titlahuilana,

huan xiquinojtzacua catli
nechtepotztocatihualahuaj.

Huan techilhui:

“Na nimitzmaquixtis.”

⁴ Ma mopinahuaca huan ma
mocuapoloca catli nechtemohuaj
para nechmictise.

Ma mocuepaca ininchaj ica pinahualistli
catli quinequij nechchihuilise catli
fiero.

⁵ Quen se ajacatl quihuica tlasoli,
itequihua TOTECO ma quitojtocatias
catli nechcualancaitaj.

⁶ Ma onca tzintlayohuilotl ipan iniojhui.
Ma tlaxixitlacas campa nemij para ma
huetzica,

huan itequihua Toteco ma quintepotztoc-
catias para quinmictis.

⁷ Pampa masque amo tleno nijchijtoya,
quitlalijque se tlaquetztli para
nechmasiltise.

Quixajque se ostotl para ipan ma
nihuetzi.

⁸ Ma quintlatocajsi se hueyi
tequipacholi.

Ma masica ipan nopa tlaquetztli catli
inijuanti quitlalijque huan ma
motzontlamiltica.

⁹ Huajca quena, na nipaquis ipan
TOTECO.

Nijpiyas paquilistli pampa TOTECO
nechmaquixtijtos.

¹⁰ Ica nochi noyolo niqijtos:

“Amo aqui seyoc quen ta, TOTECO.

Tiquinmocuitlahuía catli amo quiapiyaj
fuerza para masehualme catli te-
tique amo huelis quinajsise.

Quena, tiquinmanahuía catli teicneltz-
itzi huan catli amo quiapiyaj catli
quinmonequilía.

Tiquinmanahuía inimaco catli
quinequij quintlacuijcuilise.”

¹¹ Motlananej masehualme catli amo
cuajcualme huan nechcualancaitaj.

Inijuanti tlatestigojquetzaj catli amo
neli,

huan nechtlajilhuáj ica tlamantli catli
amo nijmati.

¹² Nechtlaxtlahuáj ica catli amo cuali,
masque nelcuali niqinchihuilijtoc.

San quinequij nechtequipacholmacase.

¹³ Pero quema injuanti mococojque, nimotequipacho ininhuaya huan nimoyoyonti ica nopa fiero yoyomitl para nochi quimatise nimotequipachohuayaya ininhuaya.

Hasta nimosajqui por injuanti para nijtlajtlanis TOTECO ma quinchicahua. Pero TOTECO amo quicajqui catli niquilhui.

¹⁴ Nimotequipachojtinemiyaya quen se tlamantli fiero ipantitosquía se nohuampox o se noicni.

Nimotequipacho huan nichocatine-miyaya quen mictosquía nonana.

¹⁵ Pero quema na nechajsic tequipacholi, injuanti pajque.

Quema nimotepotlami huan nihuetzqui, injuanti mosentilijque huan nechhuetzquilijque.

Masehualme catli amo cuajcualme huan catli nechiximatiyayaj nechejelnamiyayaj huan nechmaquiliyayaj masque amo tleno nijchijtoya.

¹⁶ Quen masehualme catli amo cuajcualme quihuetzquilfaj tlen hueli, injuanti noca pajque huan motlancochhuehuechotzque noixpa ica cualantli.

¹⁷ TOTECO, ¿hasta quema noja san tijtlachilijtos nochi ni tlamantli?

Techmanahui para amo nechmictise, pampa san setzi nonemilis.

Techmaquixti tlen ni masehualme catli mochihuaj quen tecuanime catli quinequij nechhuejhuelose.

¹⁸ Huan nimitztlascamatis tlamiyacapa ipan tlasentilistli.

Iniixpa nochi nopa miyaqui momasehualhua nimitzpaquilismacas.

¹⁹ Amo xiquincahuili nocualancaitacahua catli istlacatij ma noca paquica.

Amo xiquincahuili catli nechcualancaitaj ma moixijcopilica ica paquilistli noixpa pampa nimotequipachohua.

²⁰ Injuanti amo tenotzaj ica cuali.

San moilhuíaj quenecatza huelis quincajcayahuase masehualme catli itztoque ica yejectzi ipan ni tlali.

²¹ Nechtlaijilhufaj huan quijtohuaj:

“¡Xiquitaca tijnelitztoque catli fiero quichijqui!”

²² TOTECO, ta tiquitztoc catli quichihuaj.

Amo san xiitzo huan amo tleno tijchihuas.

¡Amo techtlahuelcahua!

²³ Ximotlanana huan techchihuili catli xitlahuac huan melahuac.

Quena, TOTECO, xiisihui huan techmanahuiqui.

²⁴ TinoTeco Dios, ta catli ipa titetlajtolscenhua xitlahuac,

xitenextili para amo tleno nijchijtoc.

Amo xiquincahuili nocualancaitacahua ma noca huetzaca.

²⁵ Ma amo nopanti catli injuanti quinequij.

Ma amo quijtoaca nechixpolojtoque.

Amo xiquincahuili ma moilhuica para injuanti nechtlantoque.

²⁶ Xijchihua para injuanti catli noca paquij por notequipachol ma mocuapologa huan ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

Quena, xijcahua para injuanti catli moilhuíaj para más huejhueyi que na ma mopinahualtica huan ayacmo aqui ma quintlepanitas.

²⁷ Pero ma huicaca ica paquilistli injuanti catli nechpalehuíaj.

Ma paquica injuanti catli quiitaj para nijchihua catli xitlahuac.

Huan nochipa ma quijtoaca:

“Nelía hueyi TOTECO catli quipactía quipalehuis David, pampa yaya quitequipanohua.”

²⁸ Quena, xijtlacaquili catli
nimitztlajtlanía,
huan teipa nitepohuilis para nelía xit-
lahuac catli tijchihua.
Quena, semilhuitl nimitzpaquilismacas.

**Inintlajtlacol masehualme
huan iteicnelilis TOTECO**

36 Nijpixtoc ipan noyolo catli ni-
jnequi niteyolmelahuas tlen in-
intlajtlacol amo cuajcualme.

Amo cuajcualme quielcahuaj Toteco
Dios huan amo quimacasi.

² Mohueyimatij ica ininseltzi hasta
moilhuáj yaya amo hueli
quichihuas cuenta nochi catli fiero
quichijtinemij,

huan yeca amo quintlatzacuiltis.

³ Quisa inincamaco senquistoc catli fiero
huan catli amo melahuac.

Quipolojtoque inintlalnamiqulis,
huan ayacmo quichihuaj catli cuali.

⁴ Quema motecaj ipan inintlapech para
cochise,
san quisencahuaj tlaque tlajtlacoli
quichihuase.

Moneltlatzquilijtoque ipan iniojhui catli
fiero huan san catli amo cuali
quinequij.

⁵ TOTECO, motlasojtlacayo quinajsi
nochi masehualme huan onajsi
hasta ilhuicac huan hasta campa
mixtli.

Nelía titemachtli.

⁶ Tiitztoc tlahuel tixitlahuac huan amo
quema timopatla.

Tiitztoc temachtli quen nopa huejhueyi
tepeme campa tlahuel tlahuejcapa.

Nelxitlahuac titetlajtolsencahua,
huan amo hueli tijmachilíaj
motlanejnehuilis,

pampa eltoc quen nopa hueyi atl catli
onpano huejcatla.

¡TOTECO! Ta san se tiquinmocuitlahuía
quen masehualme huan tecuanime.

⁷ Toteco Dios, nelía yejyetzzi moteic-
nelilis catli amo quema techcahua.

Yeca masehualme catli quiptiyaj
tlanahuatili huan catli teicneltziti
monechcahuáj campa ta para
xiquinmanahui.

Quena, mochihuaj quen pilpiyotziti
catli calaquij ieltlapaltzala
innana.

⁸ Masehualme catli mitztemohuaj ixhuj
cuali ica nopa tlaticochihualistli catli
tiquinmaca nepa mochaj.

Eltoc quen se hueyi tlacualistli catli tech-
tencahuilía toixpa.

Techcahuilía ma tiatlaca ipan nopa atla-
jtli catli temaca ajhuyiac atl.

Quena, nochi catli tijtlajtlaníaj
techmaca.

⁹ Pampa ta techmaca nemilistli nochi
catli tiitztoque,

huan pampa techmaca tlahuili, tojuanti
tihuelij titlachiyaj.

¹⁰ Nimitztlajtlanía para mojmstla
techicneli tojuanti catli
timitziximatij.

Nochipa techchihuilía catli xitlahuac
nochi tojuanti catli ipan toyolo ti-
jnequij tijchihuase catli cuali.

¹¹ Amo xijcahua para ma nopan
moquejquetzaca inijuanti catli
mohueyimatij.

Niyon amo xiquincahuili ma nechtojto-
caca amo cuajcualme.

¹² Se tonal niquijtos:

“¡Xiquitaca quenicatza ama huetztoque
nochi tlajtlacolchijca masehualme
catli mosisiníaj!

Toteco Dios quintlahuisojtoc para ay-
acmo huelise motlananase.”

**Iniojhui cuajcualme
huan amo cuajcualme**

37 Amo ximotequipacho ica amo
cuajcualme.

Niyon amo xiquixtoca catli quipiyaj masehualme catli quichihuj catli amo monequi.

² Pampa nimantzi huetzise quen cuapachtli quema quitzontequij.

Huan polihuisse quen xihuítl catli huaqui.

³ Ximotemachi ipan TOTECO huan xijchihua catli cuali.

Quen nopa tipajcaitzos ipan motlal huan amo tleno mitzpolos.

⁴ Ximohuampoxchihua ihuaya TOTECO, huan yaya mitzmacas catli moyolo quinequi.

⁵ Xijcahuili TOTECO ma mitznextili campa tinemis.

Ximotemachi ipan ya, huan yaya quichihuas.

⁶ Quipannextis catli xitlahuac tijchihua. Quena, quichihuas para nochi ma quitaca motlalnamiquilis quen nochi quiitaj quema tlahuía tonati ipan tlajcotona.

⁷ Xijpiya moyolo quema tiitztoc iixpa TOTECO.

Amo ximolini.

Xijchiya para yaya quichihuas catli monequi.

Amo xicualani ininhuaya catli quipiyaj nochi catli quinequij ama.

Amo xiquinchihuili cuenta inijuanti catli quichijtinemij sesen tlamantli catli fiero quisencajtoque.

⁸ Amo ximocualancamaca.

Xijtlalcahui cualantli, pampa cualantli noja más hueyi mochihuas huan mitzcocos.

⁹ TOTECO quintzontlamiltis catli mosisiníaj,

pero catli motemachíaj ipan ya quintiochihuas huan moaxcatise nopa tlali.

¹⁰ Ayacmo huejcahuas noja itztose amo cuajcualme,

teipa masque titlachiyas campa itztoyaj, amo quema sempa tiquinpantis.

¹¹ Pero masehualme catli moicnonequij iixpa Toteco itztose ipan nopa cuali tlali huan tlahuel paquise,

pampa yaya quintiochihuas hasta mocahuas.

¹² Masehualme catli quicualancaitaj Toteco mosenilhuijtoque tlaque fiero tlamantli huelis quinchihuilise inijuanti catli xitlahuac nemij.

Quintlachilíaj ica cualantli huan motlanhuehuehotzaj iniixpa.

¹³ Pero Toteco quinhuetzquilía nopa masehualme,

pampa quimati para monechcahuía nopa hora quema quintzontlamiltis.

¹⁴ Masehualme catli quicualancaitaj Toteco quicopinaj ininmachete para quintlahuisolise catli teicneltziti.

Quihuitolohuaj inincuahuitol huan quinmelactlachilíaj catli moicnonequij iixpa Toteco.

Quena, quinchiyaj para quinmictise catli xitlahuac monejnemiltíaj.

¹⁵ Pero catli inijuanti ininmachete calaquis ipan ininyolo,

huan inincuahuitolhua pojpostequis huan cuechtic elis.

¹⁶ Más cuali nopa quentzi catli quipiya se cuali masehuali huan amo quen imiyaca nochi tlamantli pajpatiyo catli quipiyaj tlajtlacolchihuani.

¹⁷ Pampa TOTECO quinquixtilis ininchichualis catli amo itztoque tlapajpacme iixpa,

pero quinfuerzajmacas catli monejnemiltíaj cuali iixpa.

¹⁸ Mojmostla TOTECO quitlachilía catli quichihuj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa,

huan nopa tlali catli quinmacas para iniaxca huejcahuas para nochipa.

¹⁹ Quema ajsis tonali catli amo cuali, quinmocuitlahuis para amo más tlaijiyohuisse.

Quema oncas mayantli, quinmacas catli quicuase hasta mocahuas.

²⁰ Pero amo cuajcualme miquise.

Quena, quen huaquij nopa yejyetz-
itzi xochime sacapetlapani huan ay-
acmo nesi ininyejca,
nojquiya polihuisse icualancaitacahua
TOTECO.

Quena, polihuisse quen poctli catli quisa
huan ayacmo nesi.

²¹ Se masehuali catli amo cuali iyolo
motlanehui se tlamantli huan ay-
acmo quicuepa.

Pero masehualme catli cuajcualme
quipiyaj hueyi ininyolo huan
temacaj hasta mocahua.

²² Catli TOTECO quintiochihua quiselise
nopa tlali catli yaya quinmacas,
pero catli TOTECO quintelchihua
quintzontlamiltis.

²³ TOTECO quichihua ma eli temachtli
sesen paso ipan inemilis se cuali
masehuali,

huan nopa masehuali paqui miyac
pampa nemi cuali.

²⁴ Masque huetzis nopa cuali masehuali,
amo mocahuas nopa huetztoc,
pampa TOTECO quitlananas ica imax.

²⁵ Na nojquiya nitelpocatixtoya huan
ama ya nihuehuentzi,
pero amo quema niquitac TOTECO quit-
lahuelcahua se masehuali catli itz-
toc xitlahuac iixpa.

Niyon iconehua se cuali masehuali
amo niquinitztoc sintla motlaeje-
huíaj para ica panose.

²⁶ Mojmostla se cuali masehuali quint-
lasojtla sequinoc huan quintlanejtía
catli monequi.

Icanehua se cuali tlacatl tepalehuíaj.

²⁷ Huajca sintla tijnequi tiitztos para
nochipa,
xijtlalcahui tlajtlacoli huan xijchihua
san catli cuali.

²⁸ Pampa TOTECO quipactía catli xit-
lahuac huan amo quema quinhuej-
camajcahuas iaxcahua catli itztoque
temachme.

¡Amo! Techmocuitlahuis para nochipa.

Pero quintzontlamiltis nochí
masehualme catli amo cuajcualme,
huan amo quincahuilis niyon se iniixhui.

²⁹ Masehualme catli itztoque
xitlahuaque iixpa TOTECO
moaxcatise nopa tlali catli yaya
quinmacas,

huan nopa itztose para nochipa.

³⁰ Se masehuali catli itztoc cuali
iixpa Toteco camanalti ica
tlalnamiquistli huan quiijtohua
catli xitlahuac.

³¹ Quipiya Icamanal Toteco Dios ipan
iyolo,

huan yeca amo huetzis ipan tlajtlacoli.

³² Masehualme catli quicualancaitaj
Toteco Dios quintlachilíaj
masehualme catli monejnemiltíaj
xitlahuac.

Quittemohuaj quenicatza huelis quintel-
huisse para ma quinmictica.

³³ Pero TOTECO amo quincahuas para
cuali masehualme ma mocahuaca
ininmaco inincualancaitacahua.

Quema ajsise iixpa se juez,
amo quincahuas ma quintlatzacuiltica
catli cuajcualme ica se tlamantli
catli amo quichijtoque.

³⁴ Ximotemachi ipan TOTECO huan xi-
jchihua catli yaya quinequi,
pampa yaya mitzhuejcapantlalis huan
mitzmacas nopa tlali.

Huan tiquitas quen quintzontlamiltis
catli quinpactía tlajtlacolchihuase.

³⁵ Pampa na niquinitztoc masehualme
catli quicualancaitaj Toteco,
inijuanti mohueyimatij huan
temajmatíaj.

Pampa quipiyaj chichahualistli quen se
cuahuatl hueyi huan xajcaltic.

³⁶ Pero panoc se ome tonal tlantiya-
jque huan ayacmo niquinitac campa
itztoyaj.

Huan masque niquintemo, ayacmo
niquinpanti.

³⁷ Pero xijtlachili quen monejnemiltía se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, yaya catli amo aqui hueli quitelhuis. Nopa masehuali quipiyas tlasejseltili huan itztos ica yejectzi para nochipa.

³⁸ Pero TOTECO ica se huelta quintlamitzontlamiltis injuanti catli amo quitlepanitaj. Huan amo quicajtehuase niyon se iniixhui.

³⁹ TOTECO quinmaquixtía catli itztoque xitlahuaque iixpa. Quinfuerzajmaca quema huala tlaohuijcaoytl.

⁴⁰ TOTECO quinpalehuía huan quinmanahuía catli cuajcualme. Quinmanahuía ininmaco masehualme catli quicualancaitaj huan quinmaquixtía, pampa injuanti mochixtoque ipan ya.

**Inetlatlajtil David quema
tlajtlacolchijtoya**

38 TOTECO, amo techtlajiyohuiliti quema ticualani. Huan amo techtlatzacuiliti ica mohueyi cualancayo.

² Miyac nechcocohua catli amo cuali nijchijtoc. Eltoc quen nochi mocuatlaminhua calactoc ipan na. Quena, eltoc quen techajsitoc, pampa nijmati ticualani nohuaya.

³ Huan pampa ticualani por notlajtlacol, nijmati quen nochi notlacayo mococohua. Niyon se noomiyo amo cuali eltoc.

⁴ Nochi notlajtlacolhua nopan huetztoc. Eltoc quen nimisahuisquía campa miyac atl. Notlajtlacolhua eltoc quen se tlama-mali tlahuel etic catli amo hueli niquijiyohuía.

⁵ Palani notlacayo pampa nijchijqui se huihuiyotl. Mijyotíaj nococohua.

⁶ Nicuitlapanhuitoltic huan amo hueli nijtlanana notzonteco. Semilhuítl nichocatinemi por catli nijchijtoc.

⁷ Nochi notlacayo tliquisá. Huan ya tlantinemi nochicahualis por notlajtlacol.

⁸ Nimomati quen nitlatejtejtontli. Niyon quentzi fuerza amo nijpiya. Nelía nitlaayijhuía ipan noyolo.

⁹ NoTeco, ta tijmati quen nijnequi sempa niitstos cuali moixpa. Nochi catli nimoilhuía tlanemijya nesi moixpa. Amo tleno hueli nimitztlatilía.

¹⁰ Noyolo nelhuihuipica, huan ya tlantinemi nochicahualis. Ayacmo hueli nitlachiya cuali.

¹¹ Nonelhuampoyohua huan noteiximatcahua san nechhuejcaitaj, pampa quijiyaj nococohua.

¹² Injuanti catli quinequij nechmictise quisencahuaj tlaquetztli para nechmasiltise. Catli quinequij nechcocose tlatoctiztzi nechilhuíaj quenicatza nechtzontlamiltise. Semilhuítl quitemolíaj quenicatza nechcayahuase.

¹³ Pero na nimochihua quen amo nijcaqui catli quijtohuaj. Nimochihua quen se ninono huan amo nijtlapohua nocamac para niquinnanquilis.

¹⁴ Quena, na nimochihua quen amo nijcaqui inincamanal, huan amo tleno niquijtohua para ica nimomanahuis.

¹⁵ Pampa san ipan ta nimochiya, TOTECO, tinoDios. Na nijcajtoc momaco para xiquinnanquili huan techmanahui.

¹⁶ San nimitztlatlanía para amo xiquinc-
ahuili ma noca huetzcaca.

Amo xiquincahuili ma mohueyitlalica
noixpa pampa nihuetzqui.

¹⁷ Nijmati nimiquis pampa tluacajcualoli
amo nechcahua niyon se tlatoctzi.

¹⁸ TOTECO, nijnequi nimitzpannextilis
nochi notlajtlacolhua,
pampa nelía nimotequipachohua ica
catli nijchijtoc.

¹⁹ Nocualancaitacahua momiyaquilij-
toque huan moyoltetilijtoque.

Miyac nechcualancaitaj, masque amo
tleno niquinchiuilijtoc.

²⁰ Masque catli cuali niquinchiuilijtoc,
nehcuepilijtoque ica catli fiero.

Nehcualancaitaj pampa nijtoquilía catli
cuali.

²¹ NoTeco Dios, amo techcajtehua
noseli.

Amo ximoiyocatlali ica na.

²² ¡Toteco! Xihuala nimantzi techpale-
huiqui, ta tinotemaquixtijca.

Amo huejcahuas tonemilis

39 Nimoihuijtoya para
nimomocuitlahuisquía miyac
para amo nijchihuasquía catli amo
cuali.

Niquijtojtoya para nijmocuitlahuisquía
nonenepil huan nocamanal para
amo nitlajtlacolchihuas ica catli
niquijtohua.

Quena, amo tleno niqijtos quema niitz-
tos iniixpa amo cuajcualme.

² Huajca nimochijqui quen se ninono.

Amo tleno niqijtohuayaya,
niyon catli cuali, niyon catli amo cuali.
Huan pampa nicajtoya nochi catli nij-
matiyaya ipan noyolo,
noja más nitlajijyohuiyaya.

³ Hasta nijmatiyaya quen noyolo
tlatlayaya.

Huan quema san ya nopa
nimosenilhuijtoya,

nijmatiyaya quen se tlitl lemeniyaya
ipan noyolo.

Huajca ayacmo niqijiyohui huan nica-
manaltic chicahuac,
huan niqilhui TOTECO:

⁴ "TOTECO, technextili quesqui tonali
niitztos huan quema nimiquis.

Nijmati nelquentzi tonali niyoltos nica.

⁵ Techmacatoc se nemilistli catli
nelquentzi xihuitl.

Huan nochi xihuitl catli niyoltos elis san
se tlatoctzi moixpa,

pampa ta nochipa tiitztoc.

Nochi masehualme polijtehuaj nimantzi
san quen ixpolihui iniijyo quema
tlajijyotilanaj.

⁶ Nochi masehualme panotehuaj quen se
ecahuilotl.

San tlapic nochi inintequi.

Masque quimiyaquilíaj tlamantli catli
ipati,

amo quimatij ajqueya iaxca elis teipa.

⁷ Huajca, noTeco, amo tleno onca catli
ipan huelis nimotemachis.

Nimochiyas san ipan ta.

⁸ Techmaquixti tlen notlajtlacolhua.

Amo xiquincahuili masehualme catli
huihuitique ma noca paquica ica
catli nijchijtoc.

⁹ Nimocamatzacuas moixpa huan ay-
acmo nimolinis ica catli nopanti,
pampa ta techtlatzacuiltía.

¹⁰ Pero noTeco, ayacmo techtlatzacuilti.
Nijmati nimiquis pampa techpanajsitoc.

¹¹ Quema se masehuali tlajtlacolchihua,
ta tijtlatzacuiltía.

Nopa tlamantli catli más quicnelía,
tiquixpolihuiltía quen mejtolime quit-
lamicaloltíaj se yoyomitl.

Niyon se masehuali amo quiapiya
chicahualistli.

Nochi itztoque san quen se ajacatl catli
ica se tlatoctzi panotehuaj.

¹² NoTeco, xijtlacaquili quema
nimotlatlajtis.

Techtlaquili quema nimitztzajtzilía.

Amo san xitlachixto quema nimochoquilía, techpalehuiqui.

Quen nochi nohuejcapan tatahua, san niitztos nica se tlatoctzi.

Quen niehuasquía seyoc altepetl huan san nipanósquía,

amo nihuejcahuas nica.

¹³ Ayacmo techtlatzacuilti.

Techcahuili sempa ma nijpiyas fuerza huan se quentzi paquilistli pampa se tonal nimiquis huan ayacmo niitztos nica.”

David quipaquilismaca TOTECO pampa quimanahui

40 Nijpixqui noyolo huan nimochixqui para TOTECO ma nechpalehuiqui.

Huan yaya, quena, moechcapano huan nechtlacaquili quema nijnojnótayaya.

² TOTECO nechtlananqui quema nijmatiyaya niitztoya ipan se ostotl campa mahuilili.

Eltoya quen nimisahuijtinemiyaya ipan soqui atoli catli huejcatla,

huan ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas.

Pero TOTECO nechmaquixti tlen nopa tequipacholi.

Quena, nechquetzqui ipan se hueyi tetl campa temachtli.

Huan teipa nechyacanqui ipan se cuali ojtli.

³ Huan teipa noTeco Dios nechmacac se huicatl yancuic,

se huicatl catli ica ma nijpaquilismacas.

Miyac catli quicaquise nochi catli TOTECO nechchiuilijtoc, motemachise ipan ya.

⁴ Paqui nopa masehuali catli motemachía ipan TOTECO.

Huan amo motemachía ipan catli mohueyimatij,

niyon ininpan catli quinhueyichihuj teteyome.

⁵ TOTECO noDios, ta techchiuilijtoc miyac tlamantli catli huejhueyi.

Amo aqui quiaxilís mohueyi chichualis.

Ta nochipa techpixtoc ipan motlalnamiquilis.

Quena, tlahuel miyac tlamantli catli yejyectzi tijsencajtoc techchiuilis.

Sintla nijnequisquía niteyolmelahuas sesen tlamantli catli techchiuilijtoc,

amo nihuelisquía.

Pampa nochi catli cuali techchiuilijtoc opano catli hueli nijpohua.

⁶ Ya nijmati nopa catli más tijnequi para timasehualme ma timitzmacaca.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlapiyalme huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli catli masehualme mitzmacaj.

Amo hueyi ipati moixpa nopa tlacajcahualistli catli tijtlatíaj moixpa por totlajtlacolhua.

Techtlapolijtoc notlalnamiquilis para hueli nijmachilía catli más tijnequi tlen tojuanti.

Tijnequi ma timotemacaca ipan ta. Ya nopa, quena, hueyi ipati moixpa.

⁷ Yeca nimitzilhuijtoc:

“Nica niitztoc.

Ya nihuala quen ijcuilijtoc nijchihuasquía ipan mocamanal.

⁸ ¡NoTeco Dios!

Nechpactía nijchihuas mopaquilis, huan motlamachtli nijhuica ipan noyolo.”

⁹ Tlamiyacapa iniixpa momasehualhua niteyolmelajtoc para ta, TOTECO, tiquinchihua masehualme xitlahuaque moixpa.

Cuali tijmati para amo san nicajtoctoc catli nijmati.

¹⁰ Amo nijtlatijtoc nopa cuali camanali ipan noyolo para amo aqui niquilhuis.

Nochi masehualme niquinyolmelahua para ta tiquinmaquixtis.

Nochipa nitematiltis para ta nelía
titemachtli huan titepalehuía.

Nepa tlamiyacapa nitepohuilis para
titetlasojtla huan amo timoyolpatla.

¹¹ TOTECO, nijmati amo quema tijc-
ahuas techtlasojtlas.

Nimochiya ipan moteicnelijcayo,
pampa ta nochipa techmocuitlahuis.

¹² Miyac tequipacholi nijpiya campa
hueli.

Amo hueli nijpohua nochi.

Notlajtlacolhua nechtlantoc huan
nichoca hasta amo hueli nitlachiya.

Notlajtlacolhua nelmiyac hasta quipano
imiyaca notzoncal.

Plantinemi noyolo huan nochicahualis.

¹³ TOTECO, techmanahuiqui.

Quena TOTECO, ximoisihuilti huan
techpalehuiqui.

¹⁴ Ma mopinahualtica huan ma
mocuapoloca catli quinequij
nechtzontlamiltise.

Xiquintojtocatinemi catli
nehcualancaitaj huan tlahuel
xiquinpinahualti.

¹⁵ Nochi catli noca paquij ma huetzica.

Xiquincuepa san ininmax.

¹⁶ Pero ma paquise miyac nochi catli
mitztemohuaj.

Quena, paquij catli mitzicnelíaj pampa
tiquinmaquixtijtoc.

Nochipa quijtohuaj:

“Nelía hueyi TOTECO.”

¹⁷ Masque nimotequipachojtoc huan
nechpolohua catli nechmonequilía,
nijmati para ta TOTECO techelnamiqúi.

Ta tinoTeco Dios, techpalehuis huan
techmanahuis.

NoTeco Dios, amo xihuejcahua quema
nimitznotza.

Nimantzi techpalehuiqui.

David catli mococohua quitlajtlanía Toteco ma quichicahua

41 Paqui nopa masehuali catli mote-
quipachohua pampa quinicnelía
catli teicneltziti,

pampa TOTECO quipalehuis quema
hualas tlaohuijcyotl.

² TOTECO quimocuitlahuis para amo
aqui quimictis.

Huan TOTECO quitiochihuas tlamiya-
capa ipan tlali Israel.

Yaya amo quicajtehuas,
niyon amo quicahuas ininmaco icualan-
caitacahua para ma quichihuilica
catli quinequise.

³ Quema huetztos ipan tlajiyohuulisti,
TOTECO quitlananas ipan itlapech huan
quijcuinilis nopa cocolistli.

⁴ Na niquilhui TOTECO:

“TOTECO, na nitlajtlacolchijtoc moca ta.
Techtlasojtla huan techchicahua.”

⁵ Nocualancaitacahua quinequij ma
nechajsi catli fiero.

Noca camanaltij huan quinequij
ma nimiqui huan ayacmo aqui
nechelnamiquis.

⁶ Quema nechpaxalohuaj, mochihuaj
quen nohuampoyohua,

pero amo nelía catli quijtohuaj.

Quema itztoque nohuaya san quitla-
caquilíaj tlaque onca para huelis
quipatlase ica catli más fiero,

huan teipa quisase huan teyolmelajtine-
mise tlen na.

⁷ Quena, nocualancaitacahua
mosentilíaj huan noca camanaltij.

Tepohuilíaj para ayacmo onca pajtli
para na huan nimantzi nimiquis.

⁸ Quijtohuaj:

“Nopa cocolistli catli yaya quipixtoc
nelfiero.

Ayacmo motlananas tlen itlapech pampa
nimantzi miquis.”

Quej nopa quijtohuaj tlen na.

⁹Nojquiya nechcajtejtoc catli eliyaya nonelhuampox.

Yaya catli ipan nimotemachiyaya huan catli tlacuayaya nohuaya, ama nechtlahuelcajtoc.

¹⁰Pero ta TOTECO, techtlasojtla.

Techtlanana tlen notlapech huan niquin-cuepilis quen nechchiuilijtoque.

¹¹Nijmati techicnelía pampa amo tiquincahuilijtoc nocualancaitacahua ma nechtlanica.

¹²Techpalehui pampa nijchihua catli xitlahuac huan techmacatoc tequiticayotl ma niitzto nepa moixpa para nochipa.

¹³Ma tijhueyichihuaca TOTECO, yaya catli iTeco tohuejcapan tata, Israel. Quena, ma tijhueyichihuaca ama huan nochipa. Quej nopa ma eli.

Israelitame catli quinhuicatoque seyoc tlali quielnamiqij inintlal

42 Quen se masatl catli tlahuel amiqui quitemojtinemi se atlajtli para atlis, quej nopa na nimitzyoltemohua, noTeco Dios.

²Quena, quen se catli tlahuel amiqui, na ipan noyolo nimitznequi Toteco, ta catli nelnelía tiitztoc.

¿Hasta quema huelis niyas huan nimonextis moixpa?

³Yohuali huan tonali nichoca huan amo nitlacua.

Nocualancaitacahua tlatoctzitzi nechtlatzintoquilfaj:

“¿Canque itztoc moDios?

¿Para tlen amo mitzpalehuía?”

Quen nopa nechilhuía.

⁴Quema niquelnamiqui quen eliyaya achtihuiya nepa ipan notlal, eltoc quen atiya noyolo.

Niyohuiyaya ininhuaya miyaqui masehualme hasta ichaj Toteco Dios.

Na niquinyacanayaya nochime hasta ichaj ipan nopa hueyi ilhuitl.

Titzajtziyohuiyayaj ica paquilistli, huan tijtlascamatiyayaj Toteco Dios pampa para ya tiilhuichihuayayaj.

⁵Huajca nimoilhuía:

“Amo monequi nimotequipachos.

Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,

huan sempa nijpaquilismacas,

pampa yaya noDios huan notemaquixtijca.”

⁶Pero noTeco, nelía nimotequipachohua nica campa niitztoc ipan ni tlali catli huejca.

Yeca nimitzelnamiquis,

huan niquelnamiquis quen tijpixqui hueyi moyolo tohuaya catli tiehuaj ipan motlal.

Niquelnamiqui nopa tlali yejyectzi catli pehua campa motlalohua nopa atlatjli Jordán,

huan ontlami hasta campa motlanantoc nopa tepeme Hermón huan Mizar.

⁷Ama ta techtitlanilijtoc tequipacholi catli nechijiyomictía.

Quena, miyac tequipacholi nechajsitoc quen imiyaca atl catli huetzi tlen tepeixco hasta ipan na.

Caquisti quen miyac atl catli tlacomontoc,

huan nochi nopa atl panotoc ipan na.

⁸Pero ica ijnaloc TOTECO nechtitlanilis itlaicnelilis.

Huan ica tlayohua yaya nechmacas se huicatl para nijhueyichihuas,

huan nimotlatlatjía ica ya.

Quena, nijnojnotza NoTeco catli mojmotla nechmaca nemilistli.

⁹Niquilhuis Toteco Dios:

“Ipan ta nimotlatía huan amo aqui hueli nechajsis.

¿Para tlen techelcajtoc?

Na san nimotequipachojtinemi,

pampa nocualancaitacahua nechtlaijyohuilitfaj.

¹⁰ Catli nocualancaitacahua
 nechchihuilíaj nechcocohua hasta
 ajsi ipan noomiyohua,
 pampa nechtlajilhúaj huan nechtlatzin-
 toquilíaj tlatoctziti:

‘¿Canque itztoc moDios?
 ¿Para tlen amo mitzpalehuía?’”

¹¹ Pero amo monequi
 nimocuesihuilmacas,
 niyon nimotequipachos.
 Na nimotemachijtoc ipan noTeco Dios,
 huan teipa sempa nijpaquilismacas
 pampa yaya noDios huan
 noTemaquixtijca.

Se netlatlajtili catli quitlajtlanía Toteco ma quincuepa ipan inintlal

43 NoTeco Dios, techtlajtolsencahua
 xitlahuac huan xitenextili para
 amo tleno nijhijtoc.

Techmanahui tlen ni istlacatica mase-
 hualme huan amo cuajcualme catli
 nechtelhuíaj.

² Pampa san ta tinoTeco huan tinoDios
 huan notlamanahujca na.

¿Para tlen techtlahuelcajtoc?
 Nimotequipachojtnemi huan
 más nechtlajijyohuilitíaj
 nocualancaitacahua,
 huan amo tleno tijchihua.

³ Toteco Dios, techyacana ica motlahuil
 huan technextili catli melahuac.

Quej nopa, quena, huelis nimocuepas
 motlal huan campá motepe catli
 tlatzejtzeltic campá ta tiitztoc ipan
 mocaltipa.

⁴ Quena, noTeco Dios, nicalaquis huan
 niajsiti hasta motlaixpa campá
 masehualme mitzhueyichihuaj.

Nepa nimitzpaquilismacas ica arpa, ta
 catli techmaca paquilistli,
 pampa ta tinoTeco Dios.

⁵ San tlapic nimotequipachos.
 Na nimotemachijtoc ipan ta,
 noTeco Dios, huan sempa
 nimitzpaquilismacas,

pampa, ta tinoDios, huan
 tinotemaquixtijca.

Se tlatcatl quitlajtlanía Toteco ma quimocuitlahuis

44 Toteco Dios, tijcactoque tlaque
 techpohuilijtoque tohuejcapan
 tatahua tlen ta,

huan nochi nopa tlamantli catli
 tiquinchiuili huejcayja.

² Quena, Toteco Dios, ica mohueyi
 chichualis ta tiquintojtocac
 nopa fiero masehualme catli
 quinhueyichihuayayaj teteyome
 ipan nopa tlali,

huan nopa tlali tiquinmacac totatahua.
 Quena, tiquintlatzacuiliti ne sequinoc
 huan tiquinpalehui tohuejcapan
 tatahua para ma momiyaquilica,
 huan ma moaxcatica.

³ Tohuejcapan tatahua amo quitlanque
 nopa tlali ica ininmachete, niyon ica
 ininchichualis.

Tlatlanque ica nopa hueyi chichualistli
 catli ta tijpiya ipan monejmac,
 huan pampa hueyi moyolo ininhuaya,
 huan achi más tiquinicnelía.

⁴ Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco
 Dios.

Ta tiquinmanahuía huan tijchihua ma
 tlatlanica momasehualhua.

⁵ Quena, ica motlapalehuil tiquintlanise
 tocualancaitacahua.

Huan ica mochichualis ininpan timo-
 quejquetzase catli techhuilanaj.

⁶ Pampa amo timotemachíaj ipan
 tocuahuitol huan tomachete
 para ma techmanahuica huan
 titlatlanise.

⁷ Eltoc ta, Toteco, catli tijchihua ma
 tiquintlanica tocualancaitacahua.

Ta tiquinpinahuatijtoc nochi catli
 techcualancaitaj.

⁸ Mojmstla timitzpaquilismacase
 tinoTeco Dios.

Huan timitzhueyichihuase ica huicatl para nochipa.

⁹ Pero amantzi eltoc quen techtlahuelcajtoc huan techpinahualtijtoc.

Niyon ayacmo tinemi ininhuaya tosoldados quema tiontlahuilanaj.

¹⁰ Tijchijqui ma ticholoca iniixpa tocualancaitacahua.

Quena, inijuanti catli techcualancaitaj techtlachtequilfaj huan quihuicaj nochi catli quinequij.

¹¹ Techtemactilijtoc quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj para quinhuicase campa quinmictise.

Huan techsemantoc campa hueli ipan sequinoc tlalme campa quinhueyichihuj teteyome.

¹² Technemacatoc timomasehualhua ica nelquentzi quen amo tleno topati elisquía.

¹³ Nochi masehualme ipan nopa tlalme catli itztoque tonechca quiitaque catli techchihuilijtoc.

Yeca techtlaijilhuíaj huan toca paquij.

¹⁴ Tijchijtoc para inijuanti catli quinhueyichihuj tlaixcopincayome ma toca huetzcaca.

Nochi quema techitaj, motzonojoliníaj.

¹⁵ Mojmostla toixpa eltoc nopa pinahualistli hasta tijnequisquíaj timoixtzacuase,

¹⁶ pampa techtlaijilhuíaj huan techhuetzquilfaj nopa motlacuepilijca masehualme.

Quena, techpinahualtíaj tocualancaitacahua.

¹⁷ Nochi ni tlamantli topantitoc, masque amo timitzelcajtoque, niyon amo timoiyocacajtoque tlen nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ininhuaya tohuejcapan tatahua.

¹⁸ Amo timoiyocatlalijtoque tlen ta, niyon amo tijcajtejtoque moojhui.

¹⁹ Pero techtlahuelcajtoc campa amo aqui itztoc,

campa san itztoque tlapiyalme catli mosisiníaj.

Techcajtoc ipan se tzintlayohuilotl catli eltoc quen miquilistli.

²⁰ Toteco Dios, sintla timitzelcajtosquía, o tijhueyichijtosquía se totlaixcopincayo,

²¹ ta tijmajtosquía, pampa ta tijmati nochi catli ichtacatzi eltoc ipan yolojtli.

Pero amo tijchijtoque, Toteco.

²² Pero masque amo tleno tijchijtoque, por ta tiitztoque nechca miquilistli.

Techchihuj quen tipilborregojtzitzi catli san quichiyaj ajqueya quinmictis pampa timoaxcahua.

²³ ¡Toteco ximotlanana!

¡Amo xicochi!

Amo ximoiyocatlali tlen tojuanti para nochipa.

²⁴ ¿Para tlen timoixtlatía?

Eltoc quen tiquelcajtoc para tojuanti titlajiyohuía huan miyac techcualancaitaj.

²⁵ Techtlahuisojtoque hasta tlalchi.

Toixayac mocahua ipan tlaltejpocitli huan amo hueli timotlananase.

²⁶ ¡Ximotlanana, Toteco!

Techpalehuiqui.

Techmaquixti pampa tlahuel techicnelía.

Se huicatl para ma huicaca quema nopa tlanahuatijquetl mosihuajtía

45 Notlalnamiquilis temitoc ica camanali catli yejyectziti.

Niquijcuilos ni huicatl para ma tijhuicatica totlanahuatijca.

Tlahuel nijnequi nitepohuilis ni huicatl catli nijsencajtoc, huan ya ni quijtohua:

² Ta más tiyejyectzi tlen nochi sequinoc telpocame,

huan yejyectzi catli tiqijtohua, pampa Toteco Dios mitztiochijtoc para nochipa.

³Ximocualtlalili momachete para
titlahuilanas,
ta catli nelía amo timajmahui.

Nelía tinesi tiyejectzi pampa ta tit-
lanahuatijquetl catli más hueyi.

⁴Xicahuayojectleco huan xitlatlaniti ica
nochi mohueyitilis.

Ta tiquinmanahuía catli teicneltziti
huan catli quichihuaaj catli
melahuac.

Titeltajtolsecahua xitlahuac.

Nelía huejhueyi tlamantli tijchihua.

⁵Tlatentili nopa cuatlamintli catli
tijhuica,

huan quinajsis ininyoltipa
mocualancaitacahua quema
tiquinmelactlachilis,

huan tiquinmajcahuilis.

Ma huetzica moicxitla nochime
tlen campa hueli tlalme campa
quintlepanitaj teteyome.

⁶Toteco Dios, titlanahuatis para nochipa
huan amo quema tlamis.

Quena, motlanahuatilis elis senquistoc
xitlahuac.

⁷Tiquicnelía catli melahuac huan ti-
cualancaita catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco
mitztequitlalijectoc titlanahuatijquetl,
huan mitzmacatoc más paquilistli huan
más tlatlepanitacayotl,

que nochi sequinoc tlanahuatiani.

⁸Nochi moyoyo mijyotía ica nopa
tlaajhuiyacayotl mirra, áloe huan
canela.

Huan mitzpaquilismacaj ica tlatzotzon-
ali nepa ipan mochaj campa quiye-
jectlalijtoque nochi tlapepecholi
ica tlamantli catli tlahuel yejectz-
itzi huan pajpatiyo.

⁹Iniihpocahua sequinoc tlanahuatiani
quipiyaj nopa hueyi tlatlepanitacay-
otl para mitztequipanose.

Huan ica monejmac mosehuijtoc nopa
ichpoca tlanahuatijquetl catli elis

mosihua catli quiyejectlalijtoque ica
oro catli onca tlali Ofir.

¹⁰Xijtlacaquili ichpocatl.

Quena, xijtlacaquili cuali, nocone,
catli nimitzilhuis:

“Ayacmo xiquintoquili motatahua,
moicnihua huan nochi catli timomajtoya
tijchihua.

¹¹Nopa tlanahuatijquetl tlahuel
mitzcualita,

huan nelía paqui ica moyeyjeja.

Huajca monequi tijneltoquilis pampa
ama ya moTeco.

¹²Hualase mitzpaxaloquij iichpocahua
nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl
Tiro.

Quena, catli más tominpixtoque
ipan nopa altepetl hualase huan
mitztlanemactiquij.

Ya ni quichihuase pampa quinequise xi-
mohuampoxchihua ininhuaya.”

¹³Nopa ichpoca monamictijquetl
mocualtlalía ipan ichaj ica catli
más yejectzi.

Yaya iichpoca se tlanahuatijquetl huan
ama mocuilis ne tlanahuatijquetl
catli hueyi.

Onpano yejectzi nopa ichpocatl ica iy-
oyo catli nelcuajcualtzi catli tlajt-
zontli ica oro.

¹⁴Quena, yejectzi quiyoyontijtoque ica
iyoyo tlajtzontli huan ama qui-
huicase iixpa nopa tlanahuatijquetl
catli ihuaya monamictis.

Itepotzco yase iichpocapoyohua catli
quinnotzoc.

¹⁵Ica hueyi paquilistli calactiyohuij ipan
nopa hueyi cali campa ichaj nopa
tlanahuatijquetl.

¹⁶Tlanahuatijquetl, se tonal tiquinpiyas
moconehua,

huan tiquinmacas tequiticayotl para
tlanahuatise quen mohuejcapan
tatahua mitzmacaque.

Quena, teipa tiquinpiyas motelpocahua
catli mitzpalehuise.

Huan tijchihuas ma tlanahuatica hasta
campa hueli techaj ipan nochi
motlal.

¹⁷ Huan na ica ni huicatl catli niqui-
jcuilojtoc para ta,

Toteco Dios, quichihuas para mase-
hualme ma mitzelnamiqoise sesen
xihuitl catli panotiyas.

Quena, masehualme ipan tlen hueli
tlali camanaltise para nochipa tlen
nopa huejhueyi tlamantli catli ta
tijchijqui.

Tiitzoque imaco Toteco Dios

46 Toteco Dios ya totlamanahuijca
huan tochicahualis.

Nimantzi techpalehuía quema onca
tlaohuijcaoyotl.

² Yeca amo timajmahuise masque ni
tlaltipactli tlamisolihuis,
huan masque misahuise tepeme hasta
itzintla nopa hueyi atl.

³ Ma tlacomonijto nopa hueyi atl huan
ma posoni miyac.

Ma mojmolinica tepeme, pero amo
nechmajmatis.

⁴ Oncas se atlajtlí catli quinmacas
paquilistli injuanti catli itztose
ipan ialtepe Toteco.

Huan nepa campa más tlatzejtzeltic
itztoc Toteco Catli Más Hueyi.

⁵ Toteco Dios mocahua ipan nopa
altepétl,

huan amo aqui huelis quisosolos.

Quema hualase icualancaitacahua,

Toteco Dios amo huejcahuas, nimantzi
quipalehuis ialtepe.

⁶ Masque tlahuejchihuaj masehualme
ipan campa hueli tlalme catli amo
quiiximatij Toteco,

huan masque tlanahuatiani huan inin-
masehualhua tzajtzij ica cualantli,
amo tleno hueli quichihuase.

Quema Toteco Dios camanaltis,

quicaquise itoscac catli caquisti quen
tlatomoni,

huan injuanti motlancuaquetzase iixpa
ica majmajtli.

Huan ica icamanal ni tlaltipactli atiyas.

⁷ TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-
jcahua Ma Tlatlanitij itztoc tohuaya.

Yaya catli techmocuitlahuía ama,
yaya iTeco tohuejcapan tata Jacob catli
huejcajya itztoya.

⁸ Xihualaca xiquitaquij nochi nopa
huejhueyi tlamantli catli TOTECO
quichijtoc.

Quitlamisosolojtoc tlaltipactli huan ama
tlatzitzicatoc mocajqui.

⁹ Yaya quiquetza nochi tlahuilancay-
otl hasta campa ontlantoc nochi
tlaltipactli.

Quipostectoc nochi cuahuitoli huan
quisosolo nochi tlamantli para ica
tlahuilanase masehualme.

Huan quintlatijtoc nochi tlahuilanca
carros.

¹⁰ Huan yaya quijtohua:

“Ayacmo ximolinica.

Ximomacaca cuenta para na niamoTeco
Dios.

Na niquinnahuatía nochi masehualme
ipan campa hueli tlali.

Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli
nechhueyitalise.”

¹¹ Itztoc tohuaya TOTECO Catli Quinya-
cana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij.

Yaya catli iTeco tohuejcapan tata Jacob
catli huejcajya itztoya, yaya catli
techmocuitlahuía ama.

Toteco Dios yaya nopa Tlanahuatijquetl tlen nochi ni tlaltipactli

47 Nochi anmasehualme
ximomatlajtlaxcaloca.

Xijpaquilismacaca Toteco Dios huan xi-
huicaca chicahuac.

² Pampa TOTECO yaya catli más hueyi
huan temajmati.

Yaya nopa hueyi tlanahuatijquetl catli
quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

³ Quintzontlamilti pilaltepertzitzi toixpa huan quitlalijtoc nochi tlalme tomaco para tiquinnahuatise.

Yeca tojuanti tlahuel tipaquij.

⁴ Yaya quitlapejpenijtoc ni tlali para techaxcatis.

Techmaca catli más cuali pampa techicnelía tojuanti tiimasehualhua.

⁵ Toteco Dios tlejcotoc campá tlanahuatía.

Nochi tzajtziyayaj ica paquilistli huan tlapitzayayaj ica tlapitzali quema TOTECO calaquiyaya.

⁶ Xihiucaca tiohuicatl para ma tijpaquilismacaca Toteco Dios.

Xijhuicatica pampa yaya totlanahuatijca.

⁷ Toteco Dios, yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinahuatía nochi ni tlaltipactli.

Xijcualtlalica se huicatl catli yejyetzzi huan xijhuicatica.

⁸ Toteco Dios mosehujitoc ipan isiya tlatzejzeloltic,

huan tlanahuatía ipan nochi tlalme.

⁹ Nopa huejhueyi masehualme catli quipiyaj tlanahuatili ipan campá hueli tlali ipan ni tlaltipactli mosansejcotilfaj tohuaya.

Quinequij para ma san sejco tijhueyichihuase Toteco Dios,

yaya catli iTeco Abraham catli huejcajya itztoya.

¹⁰ Iaxca ya nochi tlanahuatiani huan ininsoldados campá hueli ipan tlaltipactli,

huan injuanti quihueyitlepanitaj.

Sion, ialtepe TOTECO

48 ¡Tlahuel hueyi TOTECO!

Quena, quinamiqui para tijpaquilismacase Toteco Dios catli itztoc ipan ialtepe huan ipan itepe catli tlatzejzeloltic.

² Nelía yejyetzzi nopa tepetl Sion huan ijcatoc tlahuejcapa ipan nopa altepetl.

Nozona mosehuía Jerusalén, ialtepe Toteco Dios,

nopa hueyi tlanahuatijquetl.

³ Toteco Dios iseltzi itztoc ipan nopa huejcapantic cali campá monequi moquetzas catli tlachixtoc para quimanahuís altepetl Jerusalén.

Tenextilijtoc para yaya catli quimanahuía huan quimocuitlahuía.

⁴ Tlanahuatiani tlen campá hueli itztoque ipan ni tlaltipactli mosentilijque para san sejco quihuilanase nopa altepetl.

⁵ Pero quema quuitaj ajqueya quimocuitlahuía nopa altepetl huan para nelía hueyi ichichualis,

momajmatfaj.

Huan nimantzi cholojtehuaj huan mocuepaj campá hualajtoque.

⁶ Quena, quinitzquía se majmajtli huan nelía tlaijiyohuáj,

quen se sihuatl quema conepiya,

⁷ o quen se ajacatl chichahuac catli quinsosolohua nopa huejhueyi barcos catli hualahuíj tlali Tarsis.

⁸ Ipa tijcactoque quenecatza TOTECO quimocuitlahuía ialtepe,

huan ama tiquitztoque.

Quena, nozona itztoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlahuilanati.

Quitlalijtoc para ialtepe Jerusalén ma huejcahuas para nochipa.

⁹ Toteco Dios, quema tiitztoque ipan motiopa,

tiquelnamiquij huan timonejnehuilfaj quenecatza techicnelía.

¹⁰ Toteco, campá hueli masehualme mitzpaquilismacaj, pampa quicactoque quenecatza mohueyitilis.

Quicactoque hasta campa ontlami
taltipactli.

Huan quimatij para ica mohueyi
chicahualis titetlajtolsencahua
xitlahuac.

¹¹ Huajca ma paquica nopa masehualme
ipan tepetl Sion.

Ma huitonica ica paquilistli nochi catli
ehuaj ipan altepeme tlen tlali
Judá pampa cuali huan xitlahuac
titetlajtolsencahua.

¹² Nochi amjuanti catli animasehual-
hua Toteco Dios,
xiyaca xijyahualotij nopa altepetl
Jerusalén,

huan xijpohuaca quesqui tepancali
huejhueyi quiapiya campa soldados
tlamocuitlahuafaj.

¹³ Xijtlachilitij nopa hueyi ichaj nopa
tlanahuatijquetl,

huan ximomacaca cuenta queni-
catza tlatzajtactoque huan
quiyectlalijtoque,
para quej nopa huelis anquinpohuili-
jtiyase amoteipan ixhuihua.

¹⁴ Pampa ni Toteco Dios, yaya elis toDios
para nochipa,

huan amo quema tlamis ichicahualis.
Yaya techyacanas mojmostla hasta más
nepa quema ya timictose.

Quichihuj se huihuiyotl catli motemachíaj ipan inintomi

49 Cuali xijtlacaquilica ya ni,
amjuanti catli campa hueli an-
itztouque ipan ni taltipactli.

² Nocamanal elis para nochime.
Elis para catli tominpixtoque huan para
catli teicneltziti.

Elis para catli quiapiyaj tequiticayotl
huan para catli amo quiapiyaj
tequiticayotl.

Huajca xijtlacaquilica.

³ Nicamanaltis ica tlanamiquilistli.

Nimechpohuilis nochi catli nimonejne-
huilijtoc ipan noyolo.

⁴ Achtihui nimechilhuis se tlatzinto-
quili catli totlanamijca huejcapan
tatahua quijtoque,

huan nitlatzotzonas ica se arpa huan ni-
huicas para nimechmatiltis tlaque
quinequi quijtos:

⁵ ¿Para tlen monequi nimomajmatis
quema hualas tlaohuicayotl,
huan quema nopa tlajtlacolchijca
masehualme catli nechcualancaitaj
hualase nechyahualoquij?

⁶ Injuanti motemachiyaj ipan inintomi,
huan mohueyimatij pampa quiapiyaj
miyac tlamantli catli pajpatiyó.

⁷ Pero niyon se tlen injuanti amo huelis
momaquixtis tlen itlajtlacolhua,
niyon amo huelis quimaquixtise se
iniicni.

Amo aqui huelis quitlaxtlahuis Toteco
Dios para ma quimaquixtis.

⁸ Pampa tonemilis eltoc se tlamantli catli
miyac ipati.

Amo onca niyon se tomi ipan
nochi taltipactli catli ica huelis
moixtlahuas.

⁹ ¡Amo! Amo aqui huelis quicohuas ine-
milis para itztos para nochipa huan
para amo quema miquis.

¹⁰ Nochi masehualme miquise.
Catli tlanamiquij huan catli
mohueyimatij,

huan nojquiya nochi catli huihuitique,
san se ininpantis.

Mictehuaj huan quicajtehuaj nochi catli
pajpatiyó quiapiyayaj.

Huan sequinoc moaxcatise.

¹¹ Injuanti moilhuafaj itztose para
nochipa,

yeca quicualtlafaj ininchajchaj huan
quitlalfaj inintoca ipan inintlal,
quen elisquía iniaxca para nochipa.

¹² Pero se masehuali amo huejcahuas
masque nelía tominpixtoc,
pampa nojquiya miqui san se quen se cu-
atitlan tlapiyali.

¹³Nochi masehualme catli motemachij-
toque san ipan ininseltzitzí,
quipantise miqulistli.

Huan nojquiya miquise nopa mase-
hualme catli quintoquiláaj huan qui-
hueyitlaláaj inincamanal.

¹⁴Nopa masehualme miquise quen
miquij borregojme.

Quena, miqulistli quinchíya nochime.
Pero se tonal nopa masehualme catli
itztoque xitlahuaque iixpa Toteco
Dios quinnahuatise masehualme
catli amo cuajcualme.

Quej nopa elis quema ya palantose
inintlacayohua nopa masehualme
ostoijtíc.

Huajca quena, ipan nopa tonali nopa
tominpiyani quicajtejtose huejca in-
inchajchaj catli yejyectzítzi.

¹⁵Pero Toteco Dios nechmaquixtis tlen
ichichualis miqulistli huan nech-
huicas ihuaya.

¹⁶Amo ximotequipacho sintla se mase-
huali moricojchihua,
huan mojmotla más quiyecchijchihua
ichaj.

¹⁷Pampa quema miquis amo tleno huelis
quihuicas.

¡Amo! Quema quitemohuise itlacayo
ostoijtíc,
niyon quentzi catli yejyectzi quipixqui
amo huelis yas ihuaya.

¹⁸Masque se masehuali itztos ica
paquilistli quema noja yoltoc,
huan sequinoc quitlepanitase pampa
moricojhijtoc,

¹⁹ajsís se tonal quema miquis quen ihue-
jcapan tatahua,

huan ayacmo quema quitas tlahuili.

²⁰Se masehuali catli moricojhijtoc,
pero amo quielnamiqúi para amo huej-
ahuas inemilis ipan ni taltipactli,
mictehuás san se quen se cuatitlan
tlapiyali.

Toteco Dios techilhuía quenicatza ma tijhueyichihuaca

50 Yaya TOTECO Catli Más Quipiya
Chichahualistli que nochi catli
quintocaxtíaj dioses,

quinnotztoc nochi masehualme catli
itztoque campa huéli ipan ni
taltipactli.

Quinnotza catli itztoque hasta campa
hualquisa tonati huan hasta campa
oncalaqui.

²Toteco Dios ica iyejyejca petlani huan
tлахuía tlen Sion,
nopa tepetl campa ijcatoc icaltiopa catli
senquistoc yejyectzi.

³Toteco Dios hualas ica chichahualistli,
huan iixpa hualas se hueyi tlitl catli
quisosolojtihualas nochi catli
quipantis.

Tlatomonilotl huan tlapetlanilotl
quiyahualohua.

⁴Toteco Dios quinnotza nochi catli itz-
toque ipan ilhuicactli huan ipan
taltipactli,

para ma quihualtlachilica quenicatza
quintlajtolsencahuas imasehualhua.
Quiijtohua:

⁵“Xiquinsentilica nomasehualhua catli
moiycacajtoque noca na.

Quena, ma hualaca nochi injuanti
catli quichijtoque camanal senc-
ahuali nohuaya,

quema nechmacaque tlacajchual-
istli huan quijtojque para
nechtoquilisquíaj.”

⁶Nochi ilhuicactli tepohuila para
Toteco Dios itztoc xitlahuac.

Huan para yaya nopa juez catli
tetlajtolsencahuas.

⁷“Xijtlacaquilica nochi
annomasehualhua,

xijcaquica nochi catli niqijtos.
Nimechtelhuis tlamíyacapa ica nochi

tlamantli catli anquichijtoque,
pampa na niDios huan niamoTeco.

⁸ Amo nimechajhuas pampa amo antech-
macaj tlacajcahualistli,
niyon pampa amo anquinmictíaj
tlapiyalme huan anquintlatíaj
noixpa,

pampa quena, ya nopa anquichihua.

⁹ Pero amo ya nopa catli nijnequi.

Para na amo monequi techmacaca
tlacajcahualistli,

quen becerros huan oquich chivojme
catli hualahuij amopotrero.

¹⁰ Pampa na noacahua nochi
tlapiyalme ipan cuatitlamitl huan
nochi huacaxme catli campa hueli
tlacaujtinemij ipan senquistoc
nochi tlachiquilme.

¹¹ Niquiniximati nochi totome campa
hueli huan nochi tlapiyalme catli
nemij cuatitla, pampa noacahua.

¹² Sintla nimayanasquía, amo nimechtla-
jtlanisquía techtlamacaca,
pampa ni tlaltipactli huan nochi catli el-
toc ipani noaxca.

¹³ ¿Anmoilhuíaj nimotlamaca ica toro-
jme innacayo,

huan niquiji inieso oquich chivojme?
¡Amo!

¹⁴ Nijnequi techtlascamatilica ica nochi
catli nimechchihuilía huan ya nopa
niquitas quen se tlacajcahualistli.

Xijtlamichihuaca nochi catli anquijto-
toque para anquichihuase.

¹⁵ Huan technojoztaca quema
anmotequipachohuaj,
huan na nimechmanahuis huan
amojuanti antechnextilise miyac
tlatlepanitacayotl.”

¹⁶ Pero Toteco quinilhuía masehualme
catli amo cuajcualme:

“Amo anquipiyaj tequiticayotl para
ancamanaltise tlen nopa camanal
sencahuali,

catli quijtohua catli nimechmacas,
niyon amo hueli antepohuilise
notlanahuatilhua.

¹⁷ Pampa amo anquicaquij quema
nimechtlacahualtía,
niyon amo anquichihuilíaj cuenta
nocamanal.

¹⁸ Quema anquijto se tlachtejquetl,
anmohuamproxchihuaj ihuaya,
huan nojquiya anmohuicaj ininhuaya
catli quichijtinemij tlen hueli ica
catli amo innamic.

¹⁹ San campa hueli anquicalaquijtinemij
amonenepil para anquijto se catli
fiero.

Nimantzi anistlacatij.

²⁰ Anmosehuíaj huan anquitelhuíaj se
catli amonelicni.

Quena, yaya catli nojquiya icone amo-
nana huan san sejco anmoscaltijque,
anquiltajilhuíaj.

²¹ Nochi ya ni anquichijtoque,
huan na amo tleno niquijtojtoc.

Huajca anmoilhuijtoque para na nieli
san se quen amojuanti.

Pero ama nimechixcoilhuis nochi catli
anquichijtoque,
huan nimechpannextilis nochi.

²² Xijtlacaquilica ya ni,
amojuanti catli antechelcahuaj na, ni-
amoTeco Dios.

Sintla amo antechelnamiquij,
nimechhuejhuelos huan amo aqui itz-
tos catli huelis anmechmanahuis
nomaco.

²³ Pero quema antechtlascamatij ica
nochi catli nimechchihuilía,
eltoc quen se tlacajcahualistli catli nech-
nextilía antechtlepanitaj.

Huan nopa masehuali catli monejne-
huilía campa mocuapolojtoc,
huan mocuepa ipan noojhui catli
xitlahuac,
na nijmaquixtis.”

**Se netlatlajtili para Toteco
ma quitlapojpolhui**

51 ¡Ta, tinoTeco Dios catli
techicnelía,

nimitztlajtlanía xijpiya hueyi moyolo ica na!

¡Techtlasojtla ta catli tijpiya miyac motlaignelilis huan techtlapojpolhui nochi notlaixpanolhua!

²¡Techpajpaca huan techquixtili ni notlajtlacol para sempa nielis nitlapajpactic!

³Pampa ya nimomacac cuenta para nelfa nitlajtlacolchijtoc moixpa.

Huan san ya nopa nimosenilhuijtoc nochipa.

⁴San ica ta nitlajtlacolchijtoc.

Quena, san ica ta nijchijtoc ni hueyi tlajtlacoli catli ta amo tijnequi tiqitas.

Ta tiqitac nochi catli nijchijqui huan xitlahuac techtlajtolsencajtoc.

⁵Pero na ipa nitlajtlacolchijquetl hasta quema nitlacatqui.

Quena, ipa nitlajtlacolchijca masehuali hasta quema pejqui nimoscaltía iijtico nonana.

⁶Ta tijnequi se masehuali ma mitztlepanita ipan iyolo; tijnequi ma tijchihuaca san catli melahuac.

Techchihua na ma nijmati motlalnamiqulilis hasta campa más tlatzintla ipan noyoltipa.

⁷Xiquijzelo nopani nopa estli catli tetlapajpacchihua,

huan quej nopa nimocahuas nitlapajpactic.

Quena, techpajpaca, huan nimocahuas onpano nichipahuac moixpa.

⁸Huan teipa quema ya techtlatzacuiltijos,

xijchihuas para sempa ma niyolpaqui.

Huan elis quen sempa moyancuilise noomyohua catli tijtlatixchijtoc.

⁹Amo xijsenhuiquili xijtlachilijto notlajtlacolhua.

Xiquixpolo tlen moixtla nochi catli amo cuali nijchijtoc.

¹⁰NoTeco Dios, xijchihua para noyolo ma eli yancuic huan tlapajpactic.

Xijchihua para ma nimonejnehuilis san ipan tlamantli catli cuali, huan para ma nijnequis nijchihuas san catli xitlahuac.

¹¹Amo techiyocacahua tlen ta moixtla, niyon amo techquixtili moTonaltzi catli tlatzejzeloltic.

¹²Xijchihua para sempa ma nijmati nopa paquilistli catli nijpixqui pampa ta techmaquixti.

Ica moTonaltzi techchihua para nochipa ma nijnequis nimitztlepanitas.

¹³Huan huajca niqunnextilis moojhui sequinoc tlajtlacolchihuani catli tlaixpanotoque quen na.

Huan tlajtlacolchihuani moyolcuepase huan hualase campa ta.

¹⁴Toteco Dios, ta catli techmaquixtía, techmanahui tlen ni tlaeticayotl catli nijpiya pampa nitemicti.

Huan huajca nihuicas tiohuicatl para niteyolmelahuas para ta tijchihua catli senquistoc xitlahuac.

¹⁵Toteco, xijchihua para sempa ma nihuica,

huan nitepohuilis nochi catli techchihuiliijtoc huan na nimitzpaquilismacas.

¹⁶Pampa ta amo tijnequi ma nimitzmacas tlacajcahualistli para techtlapojpolhuis.

Sintla quej nopa elisquía, huajca ica paquilistli nijchihuasquía.

Pero amo mitzpacatía ma niquintlali tlapiyalme ipan tlaixpamitl para niquintlatis moixpa,

quen se tlacajcahualistli tlatlatili.

¹⁷Ta tijnequi ma nimoyolcoco,

huan ma nimotequipacho ica nochi catli amo cuali nijchijtoc,

huan ma nimoyolcuepa.

Quena, nopa masehuali catli moechcapantlalía huan moyolcuepa,

ta tinoTeco Dios, temachtli tijtlacaquilía huan amo tijhuejcamajcahua.

¹⁸ Huan, Toteco, amo xijtlatzacuiliti altepetl Sion por notlajtlacolhua.
 Ta xiquinpalehui momasehualhua huan xijmocuitlahui moaltepe Jerusalén.
¹⁹ Huan quema noyolo ya eltos xitlahuac moixpa,
 tipaquis ica catli cuali nijchihuas.
 Huan tijselis nochi tlacajcualistli quema niquinhuicas torojme para niquinmictis,
 huan nimitzmacas ipan motlaixpa.

Toteco tetlasojtla huan tetlajtolsencahua

52 ¡Xijtlacaquili ta catli timoilhuía para tlahuel tihueyi!
 ¿Para tlen timohueyimati ica catli fiero tiquinchiuili imasehualhua Toteco Dios?
 Toteco Dios quipixtoc itlaicnelilis para nochipa.
² Pero ta nochipa timonejnehuilía san catli fiero tiquinchiuilis sequinoc.
 Huan nochi istlacatili catli quisa mocamaco eli quen se cuchillo catli tlahuel tlatequi.
³ Achi más mitzpacría tijchihuas tlen fiero huan amo catli cuali.
 Huan nojquiya achi más mitzpacría istlacatili huan amo catli melahuac.
⁴ Mitzpacría titeistlacahuis.
 Huan mitzpacría tiqijtos camanali catli tecocohua.
 ¡Tiistlacatica tlatatl!
⁵ Yeca Toteco Dios mitztzontlamiltis para nochipa.
 Mitzhuahuatatzas para mitzquixtis tlen mochaj,
 huan ayacmo tiitztos ipan ni tlaltipactli campa itztoque masehualme.
⁶ Nochi masehualme catli quitlepanitaj Toteco,
 quuitase catli yaya quichihuilis nopa fiero masehuali,
 huan momajmatise.

Huajca injuanti quihuetzquilise huan quijitose:
⁷ “Xiquitaca catli ipantic ne masehuali catli amo quitlepanita Toteco Dios.
 San motemachi ipan itomi huan nochi tlamantli pajpatiyo catli yaya quipiya,
 huan quichijtinenqui catli amo cuali.”
⁸ Pero na cuali niijcatoc quen se olivo cuahuil,
 huan Toteco nechyahualohua para nechmocuitlahuis.
 Na nimotemachía ipan Toteco para yaya ma nechtlasojtla nochipa.
⁹ NoTeco Dios, na nochipa nimitztlacamatis por nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtoc.
 Huan san ipan ta nimochiyas para techtlasojtlas,
 pampa nochi quimatij para ta nelía tijpiya hueyi moyolo ica catli moaxcahua.

Masehualme catli huihuitique

53 San se masehuali catli tlahuel huihuitic moilhuisquía ipan iyolo para amo onca Dios.
 ¿Para tlen quej nopa quijitosquía?
 Eltoc pampa iyolo tlahuel fiero huan san quichihua catli amo cuali.
 Amo aqui se masehuali catli quichihua catli nelxitlahuac.
² Toteco Dios hasta nepa ilhuicac quinhualtlachilía masehualme,
 para quitas sintla onca se catli nelía quitemohua huan quichihua catli cuali.
³ ¡Pero amo!
 Nochi masehualme mocueptoque ipan tlajtlacolotl.
 Quena, nochi tlajtlacolchijtoque huan moijtlacojtoque.
 Amo aqui quichihua catli senquistoc cuali,
 niyon se.

⁴ ¿Atlac amo quiپیay inintlalmiquilis nopa tlajtlacolchijca masehualme? Inijuanti quintzontlamiltíaj momasehualhua quen elisquíaj pantzi catli quicuj huan amo quinequij quitemose Toteco Dios.

⁵ Pero ajsis tonali quema Toteco Dios quinpinahualtis huan quintlatzacuultis nopa masehualme. Quena, quintzontlamiltis huan inintlacayohua mocahuase tepejtoque campa hueli.

Amo aqui quintlalpachos pampa yaya quintlahuelcajtoc.

⁶ ¿Cuali elisquía sintla Toteco hualasquía tlen altepetl Jerusalén huan quinmaquixtis nochi israelitame!

Israelitame san huelis itztose ica paquilstli quema Toteco Dios quichihuas para inijuanti catli imasehualhua ma tlatlanica.

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen icualancaitacahua

54 ¡NoTeco Dios, xihuala techmaquixtiqui pampa nochi quimatij ta tihueyi!

¡Techmanahuíqui ica mohueyi chicahualis!

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Quena, xijtlacaquili catli nimitzpohuilía,

³ pampa tlahuilanca masehualme motlanantoque ica na.

Quena, masehualme catli amo quema mitzelnamiqij nechtemohuaj para nechmictise.

⁴ Pero Toteco Dios nochipa nechpalehuía,

huan amo quincahuilis ma nechmictica.

⁵ Toteco quincuepilis nocualancaitacahua nochi nopa tlamantli amo cuali catli inijuanti quisencajtoque nechchihuilise.

Quena, TOTECO, ta catli nelía titemachtli, xijchihua senquistoc quen techtencahuilijtoc, huan xiquintzontlamilti nochi nocualancaitacahua.

⁶ Ica paquilstli nimitzmacas notlacajcahualis.

Nimitzhueyimatis pampa ta nelía ticuali,

⁷ pampa ta techmanahuíjtoc tlen nochi tlahuicayotl,

huan niquitztoc quenicatza tiquintlantoc nochi nocualancaitacahua.

Se netlatlajtili tlen se masehuali catli quicajcayajqui ihuampox

55 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

Amo ximotlati quema nimitztzajtzilía.

² Techtlacaquili huan technanquili, pampa tlahuel nimotequipachohua huan nichoca pampa nitlajiyohuía.

³ Nocualancaitacahua nechztzajtzilíaj chicahuac huan quinequij nechmictise.

Tlahuel nechcualancaitaj huan ica nochi inincualancayo nechtepotztocatihualahuíj para nechztzontlamiltise.

⁴ Nelía nechcocohua noyolo pampa nechitzquía se hueyi majmajtli.

⁵ Quena, tlahuel nimajmahui huan nihuihuipica.

⁶ ¿Cuali elisquía sintla nijpiyasquía noeltlapal quen quiپیa se paloma para huelisquía nipatlanthuasquía huan nimosiyajquetzati!

⁷ Quena, nicholosquía hasta nepa campa huactoc tlalme catli mopantíaj huejca huan nepa nimocahuasquía.

⁸ Nimoisihuiltisquía para nicholos huan nimotlatis tlen nochi ni tlajiyohuilstli catli hualajtoc nopani.

Eltoc quen se hueyi ajacatl hualajtoc catli tlamitlasosolohua.

⁹ Toteco, xiquintzontlamilti nocualancaitacahua.

Xijchihua ma mocuapoloca injuanti
ininseltzitzitzi quema camanaltij.

Na niquitztoc para nochi tlahuilanaj
campa hueli ipan ni moaltepe.

¹⁰Tlayohua huan tonaya masque itz-
toque catli quiyahualojtinemij ni al-
tepetl ipan itepa para quimocuit-
lahuise tlen tocualancaitacahua,
inijuanti catli nica ehuaní ininseltzitzitzi
mohuilanaj se ica seyoc ipan ni
altepétl.

¹¹Tlatlajco nopa altepétl quichihua
miyac tlamantli catli amo cuali,
huan amo onca tlatlepanitacayotl.

Ipan tianquis huan campa hueli
momictíaj,
tlachtequij huan tlacajcayahua.

¹²Amo elqui se nocualancaitaca catli
nechcayajqui,
pampa sintla quej nopa eltosquía, huajca
niqijiyohuijtosquía.

O huelosquía nimotlatis huan nicholos.

¹³Pero elqui se catli nemiyaya nohuaya,
se catli nechyacanayaya huan catli
nonelhuampox.

¹⁴Quena, elqui yaya catli sentic timo-
pohuilayaj nopa tlamantli catli ti-
jpixtoyaj ipan toyolo,
huan yejyectzi timocamanalhuyayaj
quema san sejco tiyohuyayaj ipan
mochaj, Toteco Dios.

¹⁵Ma tlatocmiquica nochi nocualan-
caitacahua huan ma yaca hasta
mictla quema noja yoltoque,
pampa ipan ininchaj huan ipan ininyolo
san onca tlajtlacolotl.

¹⁶Pero na san nijtzajtzilis Toteco Dios
para ma nechmaquixiti.

Huan quena, temachtli yaya
nechmaquixitis.

¹⁷Na nimotlatlajtis ica ijnaloc, ica tlajco
tona huan ica tiotlac.

Huan yaya nechtlacaquilis huan
nechnanquilis.

¹⁸Ipan tlahuilancayotl yaya
nechmanahuis,

masque tlahuel miyac nocualancaitac-
ahua nechhuilanase chicahuac.

¹⁹Toteco Dios catli ipa itztoc huan
tlanahuatijtoc hasta tlen huejcajya,
yaya nechtlacaquilis huan
quintzontlamiltis.

Pampa nocualancaitacahua amo quipat-
laj innemilis catli fiero,
niyon amo quitlepanitaj itlanahuatil.

²⁰Nopa masehualme catli amo cua-
jcuahme momatlanaj para quihuilanaj
hasta ininhuampoyohua.
Quiixpanoj nopa camanali catli quichi-
hua ininhuaya sequinoc.

²¹Quitequihuaj camanali catli
nelyeyectzi huan yamanic quen
mantequilla,
pero ipan ininyolo san moilhuaj queni-
catza tlahuilanase.

Nochi catli quijtohuaj eltoc alaxtic quen
aceite,

pero ichtacatzí teyolcocohua ica ca-
manali quen quema timotzontequis
ica machete.

²²Nochi motequipachol xijcahua imaco
TOTECO huan yaya mitzmacas
temachili.

TOTECO amo quicahuas ma huetzi se
catli quitlepanita.

²³Pero ta tinoTeco Dios,
tiquintlanis nocualancaitacahua ipan
nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.
Nopa temictiani huan istlaciní amo itz-
tose niyon tlajco tlen innemilis,
pampa amo huejcahuase itztose ipan ni
tlaltipactli.

Pero na nochipa nimotemachis ipan ta
para techmaquixitis.

David motlatlajtía ica Toteco

56 NoTeco Dios, techtlasojtla,
pampa nocualancaitacahua
semilhuitl nechtepótztocatinemij.
Nochi se tonal nechtlajiyohuilitíaj.

²Nochi se tonal nechcuatetzopaj huan
noca paquij.

Tlahuel miyaqui itztoque catli quinequij nechtlamiltise.

³ Pero quema nijmati nimajmahui, na nimotemachía ipan ta.

⁴ Nijhueyichihua Toteco Dios huan nimotemachía ipan ya para nechmanahuis quen techtlajtolcahuilijtoc quichihuas ipan icamanal.

Huajca pampa nimotemachía ipan ya, ¿tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

⁵ Tlatoctiztzi quipatlaj nocamanal huan san moilhuáfaj quenicatza huelis nechchihuilise catli amo cuali.

⁶ Mosentilaj huan quisencahuaj tlaque nechchihuilise.

Teipa motlatíaj ojteno huan nechchiyaj ma nipano para nechmictise.

⁷ Toteco Dios, xijtlachili nochi inintlaixpanolhua huan xiquintlatzacuilti.

Ica mohueyi cualancayo, xiquintlahuiso hasta tlalchi.

⁸ Ta techitztoc quesqui hueltas nimochololtijtoc huan nimochoquilijtoc. Nochi noixayo tijsentilijtoc huan ticajoc-toc ipan se frasco.

Huan ipan molibro tiquijcuilojtoc quesqui imiyaca.

⁹ NoTeco Dios, quema nimitztzajtzilía para techpalehui, nochi nocualancaitacahua nimantzi cholohuaj.

Quej nopa eli pampa cuali nijmati para ta tiitztoc nohuaya para techpalehuis.

¹⁰ Na nimotemachía ipan Toteco Dios.

Quena, nimopaquilismacas ipan TOTECO icamanal,

por nochi catli nechtlajtolcahuilijtoc nechchihuilis.

¹¹ Quena, nimotemachía ipan Toteco Dios huan amo nimajmahui.

¿Tlaque huelis nechchihuilis se masehuali?

¹² NoTeco Dios, nochi catli nimitztlajtolcahuilijtoc, nijtlamichihuas.

Nimitztlascamatilis ica tiohuicatl pampa techpalehuijtoc miyac.

¹³ Ta Toteco Dios techmanahuijtoc para amo nimiquis,

huan amo techcahuilijtoc ma nihuezti ipan tlamantli catli amo cuali.

Yeca ama noja hueli ninentinemis moixpa nica ipan ni taltipactli ica masehualme catli itztoque.

Se netlatlajtli para Toteco ma quipalehui

57 Techtlasojtla, noTeco Dios, xijnexi motlaicnelilis noca na, pampa san ipan ta nimotemachía para techmanahui.

Quen se pilpiyotzi motlatía ieltlapaltzala inana,

na nojquiya nimotlatía ipan ta hasta panos ni hueyi tlahuijcaoytl catli eltoc quen se hueyi ajacatl.

² Nijtzajtzilís Toteco Dios Catli Más Hueyi.

Quena, nijnojnotzas Toteco Dios catli nochipa nechpalehuía ipan nochi tlamantli.

³ Tlen ilhuicac nechtitlanilía itlapalehuil para nechmaquixtis.

Yaya nechchololtis ininmaco nocualancaitacahua catli ica miyac cualantli nechtepotztocatinemij,

huan quinequij nechtzontlamiltise.

Pampa yaya Toteco Dios temachtli huan tlahuel nechicnelía.

⁴ Nechyahualojtoque masehualme catli mosisiníaj quen tecuanime.

Inincamanal eltoc quen tlitl catli quisa inincamaco.

Inintlancoch tlajtlatequi quen cuatlamintli huan ininnenepil tlatequi quen machete.

⁵ NoTeco Dios, nochi ma mitzhueyichihuaca ipan nochi ilhuicactli.

Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipactli.

⁶ Nocualancaitacahua quitlalijtoque se tlaquetztli para ma nimasi,

yeca tlahuel nimajmahui.
 Nojquiya quichijque se ostotl ipan ojtli
 para ma nimoostohui,
 pero xiquita inijuanti huetzque nozona.
⁷NoTeco Dios, ipan noyolo nipaqui huan
 nijpiya tlasehuilistli.
 Huan yeca nimocualtlalijtoc para ni-
 huicas huan nijsencahuas tiohuicatl
 para ta.
⁸Na nimocualtlalía para nijtzotzonas
 noarpa huan noguitarra.
 Cualca niisa para nimitztlatzotzonilis.
⁹Na nimitztlascamatis iniixpa
 masehualme pampa ta, Toteco,
 techchihuiliijtoc miyac tlamantli
 catli yejyectzi.
 Huan nihuicas para nimitzhueyima-
 tis iniixpa masehualme tlen nochi
 tlalme.
¹⁰Motlaicnelijcayo nelhueyi quen ipat-
 lajca ilhuicactli huan huejcapantic
 hasta quionpano mixtli.
 Ta tlahuel titemachtli.
¹¹Toteco Dios, nochi ma mitzhueyichi-
 huaca ipan nochi ilhuicactli.
 Mohueyitilis ma quitemiti ni taltipactli.

**Se netlatlajtili para Toteco
 ma quintlatzacuiliti
 catli amo tlatlepanitaj**

58 ¡Amojuanti anmasehualme catli
 anquipiyaj tequiticayotl para
 antetlajtolsencahuaj!
 ¿Atlac nelía xitlahuac anquintlajtolsenc-
 ahuj masehualme?
²¡Amo! San anmoilhuíaj catli fiero
 huelis anquichihuase.
 Anquichijtoque para noja más ma onca
 tlahuilancayotl ipan amotlal.
³Nopa masehualme catli amo quitlepan-
 itaj Toteco pejqque moyocacahuaj
 hasta quema tlatatque.
 Huan ipa istlacatij hasta quema pejqque
 huelij camanaltij.
⁴Inijuanti tencocoque quen cohuame
 catli temictíaj ica inintencococa.

Huan itztoque quen nopa cohuame
 catli momatij quinquaj inintoscac
 inintecohua,
 pero ayacmo quinequij quinneltocase.
⁵Monacastzacuaj huan ayacmo quichi-
 huilíaj cuenta,
 masque ininteco quintlatzotzonilíaj
 yejyectzi para ma quinneltoquilica.
 Huan nimantzi tetzacaníaj.
 Quej nopa itztoque ni fiero masehualme.
⁶NoTeco Dios, xiquintlamilti
 ininchicahualis.
 Quena, xiquinquixtli ininchicahualis
 nopa masehualme catli mosisiníaj,
 quen tiquinquixtilisquía inintlancoch
 huan inintlacuajcuayo nopa
 tecuanime.
⁷Ma ixpolihuica quen ixpolihui nopa atl
 catli toyahui ipan huactoc tlali.
 Huan nopa tepostli catli quipixtoque in-
 inmaco para ica tlahuilanaj,
 ma eli quen amo tleno ipati.
⁸Ma elica quen nopa cuachololojtili catli
 atiya quema noja nentinemi.
 O ma elica quen se pilconetzi catli tla-
 catqui mictoc huan catli amo quema
 quiitac tlatlanextli.
⁹Toteco Dios quinxpolihuiltis catli hue-
 huentzitzti huan catli telpocame.
 Quintzontlamiltis nelnimantzi quen se
 chachapali catli nimantzi totoniya
 ica nopa tlitl catli lementoc ica
 huitzcuahuitl.
¹⁰Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa
 Toteco,
 paquise quema quiitase para Toteco ya
 momacueptoc ica nopa masehualme
 catli amo tleno quitlepanitaj,
 huan moicxipajpacase ica inieso nopa
 masehualme.
¹¹Huan huajca nochi masehualme
 quiijtose:
 “Nelía quiselíaj se cuali tlahtlahuili
 nopa masehualme catli itztoque
 xitlahuaque,

pampa melahuac itztoc se Dios catli tetlajtolsencahua xitlahuac ipan ni tlaltipactli.”

**Se netlatlajtili para Toteco
ma quimanahui David**

59 ¡NoTeco Dios, techmanahui inin-maco nocualancaitacahua!

¡Techmocuitlahui tlen inijuanti catli hualajtoque para nechtzontlamiltise!

²¡Techmanahui ininmaco tlajtlacolchijca masehualme, inijuanti catli temictíaj!

³Nechpijpiyaj para quiitase quenicatza nechmictise.

Masehualme catli quipiyaj chicahualistli nechchixtoque yahualtic.

Pero amo pampa niquinchiuilijtoc se tlamantli catli amo cuali

o pampa niquinixpanotoc.

⁴¡Amo! Amo tleno catli fiero niquinchiuilijtoc, pero inijuanti mocualtlaláj para nechmictise.

¡TOTECO, xiisa!

¡Xihuala techpalehuiqui!

⁵TOTECO, Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

ta catli titoDios tiisraelitame,

ximotlanana huan xiquintlatzacuilti nopa tlalme campa itztoque

masehualme catli amo israelitame, pampa techyahualojtoque.

Amo xiquintlapojpolhui nopa masehualme catli mosisiníaj huan nimantzi tlaixpanoj.

⁶Mojmostla ica tlapoyahui hualahuij para quitlachilise quenicatza huelis techtlanise.

Tzajtzinemij quen chichime catli quiyahualojtinemij ni altepetl.

⁷Nijcaqui camanaltij fiero hasta camaposenij,

huan mitztelhichuaj Toteco, pampa inijuanti quijtohuaj:

“Amo aqui techcaqui.”

⁸Pero ta TOTECO, san xiquinhuetzquili, huan xiquinpinahuati ni masehualme tlen sequinoc tlalme catli nechyahualohuaj.

⁹NoTeco Dios, pampa nocualancaitacahua quipiyaj chicahualistli, ipan ta nimotemachis,

pampa ta catli techmanahuá.

¹⁰NoTeco Dios, ta nochipa techicnelijtoc miyac,

yeca nijmati para temachtli techyacantiyas.

Tijchihuas ma niqitas catli tlahuel nijnectoc ma ininpanti nocualancaitacahua.

¹¹NoTeco, ta catli techmanahuá, amo xiquinmicti nimantzi ni nocualancaitacahua,

pampa huelis ni nomasehualhua nimantzi quielcahuase catli ininpantis nopa mosisinijca masehualme.

Más cuali san xiquinsemana ica mohueyi chicahualis huan xiquinechcapantlali.

¹²Quena, xiquintlatzacuilti pampa nochi inijuanti tlahuel istlacetij, mohueyimatij huan tlatelchihuaj.

¹³Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo,

huan xiquintlamiixpolihuilti.

Huan quej nopa nochi masehualme quimatise para ta, Toteco Dios,

titlanahuatía ipan tlali Israel,

huan ipan nochi tlaltipactli.

¹⁴Nocualancaitacahua mocuepaj ica tiotlac huan tzajtzij quen chichime, huan quiyahualojtinemij ni altepetl.

¹⁵Nentinemij campa hueli para quite-mojtinemise inintlacualis.

Huan quema amo ixhuisse,

tzajtzij seyohual quen chichime.

¹⁶Pero na sesen ijnaloc nihuicas ica nopa chicahualistli catli techmaca.

Huan nimitzhueyimatis pampa techtla-sojtla miyac.

San ta techmanahuía huan san ipan ta nimotemachía, quema huala tlahuicayotl.

¹⁷ Toteco Dios, momaco ta niitztoc temachtli, yeca nimitzhueyimatis huan nihuicas para ta, pampa san ta techmocuitlahuía huan techicnelía.

Se netlatlajtili para Toteco ma quimanahui David

60 Toteco Dios, ta techhuejcamajcajtoc huan ayacmo tijmatij tlaque monequi tijchihuase.

Ticualantoc ica tojuanti huan techtlahuelcajtoc.

Ama timitztlajtlanía para sempa ximoyoltlali tohuaya huan sempa techfuerzajmaca.

² Ni tlali tijchijqui ma huihuipica ica majmajtli.

Tlahuel tijtlaijiyohuiltijtoc.

Huajca ama, noTeco Dios, sempa xicualtlali totlal catli tlamitlatlapacatoc.

³ Tijchijtoc para tojuanti timomasehualhua ma tijpanoca huejhueyi tlaijiyohuilstli.

Huan ica ni tlaijiyohuilstli techchijtoc ma timomimilojtinemica quen elisquía tihuintitoque.

⁴ Pero ama techmacatoc nochi tojuanti catli timitzimacasij huan timitztlepanitaj se bandera campá timosentilise.

Huan quena, nochi tojuanti catli tijchi-huaj catli melahuac timosentilise nopona,

para timomanahuise quema tocualancaitacahua techmajcahuilise cuatlamintli.

⁵ Technanquili huan techmanahui nochi tojuanti catli techicnelía.

Xijtequihui mohueyi chicahualis para techmanahuis.

⁶ Toteco Dios, yaya catli itztoc ipan ichaj nepa ilhuicac quijtojtoc:

“Ica paquilstli nijxelos tlali Siquem, huan nijtamachihuas nopa tlamayamitl catli itoca Sucot,

para nijmacas aqui nijnequis pampa nopa tlalme noaxcahua.

⁷ Huan nopa tlali Galaad huan Manasés nojquiya noaxcahua.

Ipan tlali Efraín hualase nosoldadojhua catli nechmanahuise quen notzontzajca,

huan ipan tlali Judá hualase notlanahuatijcahua.

⁸ Catli itztose ipan tlali Moab elise notequipanojcahua catli teicneltziti.

Catli itztoque ipan tlali Edom nechtequipanose.

Huan nitlahuejchihuas chicahuac quema ya niquintlantos nopa filisteos.”

Quej nopa quijtohua Toteco.

⁹ ¿Ajqueya nechchihuas ma nicalaquí ipan nopa altepeme catli moyahualtzactoque ica tepamitl ipan tlali Edom?

¿Ajqueya nechchihuas ma niquintlani sintla amo ta?

¹⁰ San ta techyacanas ipan tlahuilancayotl, noTeco Dios.

Amo techtlahuelcahua.

Sintla ta amo tiyas ihuaya tosoldados para tlahuilanase, Toteco,

amo aquí techpalehuis.

¹¹ Quena, Toteco Dios, techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua, pampa inintlapalehuil masehualme, amo tleno ipati.

¹² Ica itlapalehuil Toteco Dios tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Yaya iseltzi quintzontlamiltis nochi tocualancaitacahua.

David quinequi itztos ipan itioipa Toteco

61 NoTeco Dios, techtlacaquili quema nimitztzajzilía.

Xijtlacaquili nonetlatlajtil.

²Masque niitztosquía campa hueli o hasta campa ontlantoc tlatipactli, na nimitztzajtzilisquía para nimitztlajtlanis motlapalehuil.

Quema nimajmahui o nimotequipachohua, techyacana huan techtlatía ipan se huejcapantic tetl, campa amo tleno huelis nechajsis.

³Pampa san ipan ta nimotemachía para amo tleno nopantis.

Ta tiitztoc quen se huejcapantic cali catli nechmanahuía, para amo huelis nechajsis nocualancaitacahua.

⁴Nijnequi niitztos para nochipa ipan motiopa para techmocuitlahuis.

Nopona niitztos temachtli quen se pilpiyotzi catli mocahua ieltlapaltzala inana.

⁵Ta tinoTeco Dios, tijcactoc catli nimitztlajtolcahuilijtoc para nijchihuas. Huan techmacatoc nopa tlatiochihualistli catli ticajoctoc para tiquinmacas masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj.

⁶Xijchihuas para na nitlanahuatijquetl ma niitzto miyac xihuitl, huan para nonemilis ma eli yejyectzi.

⁷Techcahuili ma nitlanahuatis moixpa para nochipa.

Techmanahui huan techmocuitlahui ica motlaignelijcayo.

⁸Quej nopa nimitzhuicatis huan nimitzpaquilismacas mojmotla.

Quena, sesen tonal nijtlamichihuas catli nimitztencahuilijtoc para nijchihuas para ta.

David motemachi san ipan Toteco

62 Na san ipan Toteco Dios nimochiya para yaya ma nechmanahui, pampa san ya hueli temaquixtía.

²Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcyotl.

Amo tleno hueli nechpanos.

³Pero ¿hasta quema tlamis nocualancaitacahua nechhuilanase?

Ayacmo nijpiya más chicahualistli quen tlanahuatijquetl ipan notlanahuatilis.

Nocualancaitacahua quisencahuaj quenicatza huelis nechtlahuisose.

Nechitaj quen se tlapepecholi o tepamitl catli quinequi huetzís.

⁴Quena, san moillhuíaj san sejco quenicatza huelis nechtzontlamiltise.

Quinpectía quitlacaquilise istlacatili huan tlacajcayahualistli.

Ica inincamac nechcamanalhuíaj yejyectzi,

pero ipan ininyolo nechtelchihuaj.

⁵Pero na san nimochiya ipan Toteco Dios,

san nimochiya para yaya ma nechmanahui,

pampa san ya hueli temaquixtía.

⁶Nimotlatía ipan ya para amo tleno nechajsis.

San yaya nechmaquixtía huan nechmocuitlahuía quema huala tlaohuijcyotl,

yeca san ipan ya nimotemachía.

⁷San Toteco Dios hueli nechmaquixtis huan sempa nechhueyitlalis iniixpa sequinoc.

Yaya nechtlatía huan nechfuerzajmaca. Nechmocuitlahuía para amo ma nechajsi catli fiero.

⁸¡Annomasehualhua, nochipa ximotemachica ipan Toteco Dios!

Xijpohuilica nochí catli eltoc ipan amoyolo,

pampa san yaya hueli techmocuitlahuis ica catli amo cuali.

⁹ Amo tleno nelía ininpati masehualme iixpa Toteco, masque catli tominpiyaj o catli teicneltzitzí.

Sintla se quintlalisquía ipan balanza para quintamachihuas sintla etique quen se tlamantli catli tlahuel ipati, momacas cuenta para melahuac amo etique pampa masehualme itztoque san quen ajacatl.

¹⁰ Masehualme, amo ximoilhuica para antlahuilanase para anquitlanise más tomi.

Amo ximoilhuica para antlachtequise para anmoricojchihuase.

Huan sintla anmochihuase rico, amo ximohueyimatica, niyon amo ximotemachica ipan amotomi.

¹¹ Nijmاتي ya ni, pampa miyac hueltas Toteco Dios nechilhuijtoc:

san yaya quiptiya nochi chicahualistli.

¹² San ta, Toteco, titeicnelía mojmmostla.

Huan tiqintlaxtlahuía sesen masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

Nijtemohua noTeco

63 ¡Toteco Dios, ta tinoDios!

¡Nelía tlhuel nimitztemohua!

¡Quen se masehuali catli tlhuel amiqui ipan huactoc tlali campa amo onca atl,

na ica nochi noyolo huan ica nochi noalma nijnequi nimitzpantis!

² Nijnequi niqitas mochicahualis huan mohueyitilis quen niqitac ipan motiopa.

³ Pampa motlaignelijcayo más hueyi ipati huan amo nonemilis.

¡Tlahuel nimitzhueyimati!

⁴ Huan nochi tonali quema noja niitztos, nimitztiochihuas.

Huan moixpa nimomatlananas huan nimotlatlajtis ica ta.

⁵ Huan huajca, quena, nijmatis quen elisquía ya niixhuic ica se tlacualistli catli ajhuiyac.

Huan nimitzhueyimatis ica miyac paquilistli.

⁶ Nochi yohuali quema nimoteca ipan notlapech huan amo hueli nicochi, nimoilhuía tlen ta.

Quena, nimonejnehuilía tlen ta sesen hora.

⁷ Nimoilhuía quenicatza techpalehuijtoc huan yeca sesen yohuali tlhuel nipaqui.

Quen se piyo quintlatía iconehua ieltlapaltzala,

quej nopa ta techtlatía na para amo tleno nechajsis.

⁸ Nimotlatzquilijtoc ipan ta pampa san ta techmocuitlahuía ica mohueyi chicahualis.

⁹ Nochi catli quinequij nechmictise yase mictla.

¹⁰ Pampa ya eltoc tlasencahuali para miquise,

huan para sequinoc quintzontlamiltise ica machete.

Huan inintlacayahua elis tlacualistli para nopa tepechichime.

¹¹ Pero na nitlanahuatijquetl nimopaquilismacas ipan ta, Toteco Dios.

Huan nojquiya paquise nochi sequinoc catli senquistoc motemachíaj ipan ta.

Pero nochi catli istlacatij, ta, Toteco, tiqincamatzacuas.

Se netlatlajtli para Toteco ma quimocuitlahui

64 NoTeco Dios, xijtlachili notequipachol.

¡Xijmanahui nonemilis tlen nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise!

²Techtlati tlen ni amo cuajcualme catli ichtacatzí quisencahuaj para nechchihuilise catli fiero.

³Nochi inincamanal ajsi ipan noyolo, huan tlahuel nechcocohua quen elisquía se cuatlamintli.

⁴Inijuanti amo majmahuij para nechtlatzacuiltise.

Motlatíaj campa amo aqui hueli quinita, huan quinmajcahuilfaj cuatlamintli masehualme catli amo tleno quichijtoque.

Niyon quentzi amo majmahuij ica catli fiero quichihuaj.

⁵Se ica seyoc mofuerzajmacaj para quichihuase más catli fiero.

Ichtacatzí mosentilíaj para quitlalise tlaquetztli.

Huan quijtohuaj: “Nica tijtlalise ni tlaquetztli campa amo aqui huelis quitas.”

⁶Ica miyac cuidado quisencahuaj quenicatza quichihuase para temictise.

Ica yolíc quitemolíaj quenicatza quichihuase catli fiero quisencajtoque quichihuase para ma cualquisa.

Iyolo huan itlalnamiquilis se masehuali tlahuel quimati quisencahuas catli fiero para quichihuas.

⁷Pero Toteco Dios yaya iseltzi quintlamicocos.

Elis quen quinmajcahuilis cuatlamintli quema amo quichiyaj,

huan nimantzi quintlanis.

⁸Quena, huetzise huan motzontlamiltise,

por nopa camanali catli quijtojtoque.

Huan nochi catli quinitase momajmatise.

⁹Huajca nochi masehualme quitlepanitase Toteco Dios huan quiimacasisse quixpanose.

Tepohuilise nochi catli yaya quichijtoc.

Huan huajca quimachilise para san ya quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁰Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque quipaquilismacase TOTECO,

huan más motemachise ipan ya huan quihueyimatisse.

David quihueyimati Toteco

65 Toteco Dios, san ta quinamiqui ma timitzhueyimatica,

ta catli tiitztoc ipan altepetl Jerusalén.

Huan quinamiqui ma timitzmacaca nochi catli timitztlajtolcahuilijtoque timitzmacase.

²Ta technanquilía quema timitzlatlajtíaj huan techmaca catli timitztlajtlaníaj,

huajca nochi masehualme ipan taltipactli ma hualaca campa ta.

³Masque toyolo temitoc ica tlajtlacoli huan techtlantoc,

ta techtlapojpolhuía nochi totlaxpanolis.

⁴¡Nelía tipaquij miyac tojuanti catli techtlapejpenijtoc para ma tihualaca,

huan ma tiitztoquij mohuaya ipan motiopa catli tlatzejtzeloltic!

¡Ta techmacas hueyi paquilistli huan nochi catli cuali catli onca nozona!

⁵Quema timitztlajtlaníaj se tlamantli, ta technanquilía ica huejhueyi tlamantli.

Toteco Dios, nochi masehualme ipan taltipactli motemachíaj ipan ta.

Quena, masque itztoque hasta campa ontlantoc hueyi atl,

nochi motemachíaj para ta tiquinpalehuis.

⁶Ta ica mohueyi chicahualis tiquinchijchijqui nopa tepeme huan tiquintlatzquilti campa eltoc.

⁷Ta tijseseltía nopa hueyi atl quema mosisinía.

Huan tiquinyoltlalía masehualme campa hueli quema quinequij mohuilanase.

⁸ ¡Yeca nochi masehualme catli itztoque hasta campa ontlantoc tlaltipactli, mitztlepanitaj huan mitzimacasij para mitzixpanose quema quititaj nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua! Tijchihua para masehualme ma paquica tlen quema tlanesi huan hasta quema tlayohuiya.

⁹ Ta ticatequía ni tlaltipactli para ma tlaelilti.

Nopa hueyame catli ta moaxca amo quema huaquij.

Ta tijcuatlalá ni tlali para momasehualhua ma quitocaca ininxinach, huan teipa tijchihua para ma onca se hueyi pixquistli.

¹⁰ Ta tijxolonía ica miyac atl nopa surcos ipan mila.

Tijchihua ma huetzi atl para ma yamaniya nopa tlali huan ma poxoni nopa tlatojtolomitl.

Huan tijchihua para ma ixhua nochi tlamantli tlatoctli ipan nochi tlaltipactli.

¹¹ Teipa sesen xihuitl tijtlamiltía ica se pixquistli catli nelía yejyectzi.

Huan nopa mixtli tijchihua para tlaquiyahuiltía miyac.

¹² Onca sacatl ipan huactoc tlali, huan campa tlaixtemolis moscaltíaj cua-cuali xihuitl,

huan temacaj ininxochiyo.

Nesi quen moscaltíaj ica miyac paquilistli.

¹³ Ta tijchijtoc para nochi potreros ma temica ica borregojme para quicuase nopa sacatl.

Huan ipan nochi nopa tlamayamitl motlanantoc trigo mili.

Eltoc quen nochi catli ta tijchijtoc ipan tlaltipactli tzajtzij ica paquilistli huan huicaj.

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

66 ¡Nochi anmasehualme ipan tlaltipactli,

xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios!

² ¡Xihuicaca tiohuicatl catli tepohuilía para tlahuel hueyi ya!

¡Xijhueyimatica por nochi catli quichijtoc!

³ Xiquilhuica Toteco Dios:

“¡Nelía yejyectzi huan tetzatic nochi catli tijchijtoc!

¡Tlahuel hueyi mochicahualis!

Yeca nochi mocualancaitacahua motemactilíaj ica ta pampa tlahuel temajmati catli tijchihua.

⁴ Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitzhueyichihuase.

Inijuanti huicase para mitzhueyimatisé, huan tepohuilise tlen mohueyitilis.”

⁵ Xihualaca huan xiquitaquij nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco Dios quichijtoc.

¡Quinchihuilitoc masehualme huejhueyi tiochicahual nextili!

⁶ Quihuatzqui nopa atl huan tlatlajco nopa hueyi atl quitlapo se ojtli huactoc campa panoque tohuejapan tatahua.

¡Nochi israelitame quipixque se hueyi paquilistli ipan nopa tonal!

⁷ Toteco ica ichicahualis tlanahuatía para nochipa.

Yaya quitlachilía sesen tlamantli catli masehualme quichihuaj ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli.

Catli amo quitlepanitaj huan catli mohueyimati,

yaya quinehcapantlalis.

⁸ Nochi anmasehualme xijtlascamatica Toteco Dios huan xijhueyimatica, por nochi catli quichijtoc,

⁹ pampa sesen tojuanti tonemilis eltoc imaco.

Quena, yaya techmocuitlehuijtoc huan techyacantoc xitlahuac ipan toojhui.

¹⁰ Pampa ta, tiToteco Dios, techyejyecojtoc huan techtlapajpacchijtoc,

quen nopa tepos plata catli quimoloníaj
 ipan tlitl catli tlhuel totonic,
 para san mocahuas catli senquistoc
 cuali.

¹¹ Ta techmasilti ipan momatla huan
 tijtlali tocuilapla tlamamali catli
 tlhuel etic.

¹² Tijchijqui ma cahuyojnemica topani
 tipanoque ipan atl huan ipan tlitl.

Pero ama techtiochijtoc huan techmaca-
 toc nochi catli cuali.

¹³ Ama nihualajtoc ipan motiopa para
 nimitzmacas tlacajcahualistli
 tlatlatili.

Huan quej nopa nijtlamichihuas catli
 nimitztlajtolcahuilijtoc para
 nijchihuas.

¹⁴ Pampa quema niitztoya ipan tlaohu-
 hujcayotl, nimitztlajtolcahuili ica
 nocamac,

para nimitzmacas miyac
 tlacajcahualistli.

¹⁵ Yeca ama nimitzhualiquilía ni oquich
 borregojme, chivojme huan becer-
 ros catli tomahuaque.

Huan ininpocyo tlejcos hasta ajsis
 moixpa.

¹⁶ Nochi amojuanti catli anquitlepani-
 taj Toteco Dios huan anquiimacasij
 anquiixpanose,

xihualaca xijtlacaquiliqij,
 huan nimechpohuilis nochi catli yaya
 nechchihuilijtoc.

¹⁷ Chicahuac na nijtzajtzili para ma
 nechpalehui,

huan quema nijcamanalhuyaya,
 nijhueyimatiyaya.

¹⁸ Pero sintla na amo niquilhujtosquía
 Toteco notlajtlacolhua para ma
 nechtlapojpolhui,

huajca amo nechtlacaquilijtosquía.

¹⁹ Pero pampa niquilhui Toteco Dios ma
 nechtlapojpolhui,

yaya nechtlacaquili huan quichijqui catli
 niquilhui.

²⁰ Xijpaquilismacaca Toteco Dios,
 pampa yaya nechtlacaquili huan amo
 quihuejcamajcajqui nocamanal
 quema nimotlatlajti.

Nechtlasojtlac huan nechicneli.

Se huicatl para quitlascamatis Toteco

67 Toteco Dios, xijpiya hueyi
 moyolo ica tojuanti huan
 techtiochihua.

Ma petlani moixayac pampa tipaqui
 ica tojuanti quema techhualtlachilía
 hasta tlen nepa ilhuicac.

² Nochi masehualme ipan taltipactli ma
 quiiximatica moojhui.

Masehualme ipan nochi tlalme ma
 quimatica para ta titemaquixtía.

³ NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca
 nochi masehualme ipan taltipactli.

Quena, nochi masehualme ma
 mitzhueyimatica.

⁴ ¡Ma paquica nochi masehualme ipan
 nochi tlalme huan ma huicaca
 pampa ta, tiinintlanahuatijca!

Ta tiquintlajtolsencahuas quen
 quinamiqui,

huan nochi tlalme tiquinyacanas
 xitlahuac.

⁵ ¡NoTeco Dios, ma mitzpaquilismacaca
 nochi ipan taltipactli!

¡Quena, nochi masehualme ma
 mitzhueyimatica!

⁶ Ni tlali temacatoc miyac pixquistli,
 pampa ta, Toteco Dios,

catli titoDios tojuanti, tlhuel
 techtiochijtoc.

⁷ Quena, noja más techtiochihuas,
 Toteco Dios,

huan masehualme campa hueli ipan
 ni taltipactli mitztlepanitase huan
 mitzimacasise mitzixpanose.

Toteco Dios tlatlantoc

68 ¡Ximotlanana, Toteco Dios,
 huan xiquinsemana nochi
 mocualancaitacahua!

Xiquinchihua ma choloca tlen moixtla
nochi catli amo mitzcualitaj.

² Xiquinixpolo quen poctli ixpolihui ipan
ajacatl.

Xiquintlamilti quen nopa cera catli atiya
ipan tilitl.

Quej nopa ma ininpanti moixpa nochi
amo cuajcualme.

³ Pero nochi masehualme catli itztoque
xitlahuaque ma paquica iixpa
Toteco Dios huan ma huitonica ica
paquilistli.

⁴ Xijhuicatica Toteco huan
xijpaquilismacaca.

Xijhuyitlalica yaya catli nejnemi iixco
mixtli,

yaya catli itoca TOTECO.

Xipaquica miyac iixpa ya.

⁵ Toteco Dios yaya inintata catli
icnotzitzli.

Yaya quinchihuilía catli xitlahuac nopa
cahual toahuihua,

pampa yaya tlatzejtzeltolitic.

⁶ Toteco Dios quinmaca ininchampoy-
ohua catli itztoque ininseltzitzli.

Huan quinchololtía catli quintzactoque.

Pero catli motlepanitaj quintitlanilía
mayantli huan tlaijiyohuilistli.

⁷ NoTeco Dios, quema tiquinyacan-
tiyajqui momasehualhua tlen tlali
Egipto

huan tiquinhuicac ipan nopa huactoc
tlali,

⁸ nopa tlali mojmolini huan huetzqui atl
tlen ilhuicactli moixpa.

Nopa tepetl Sinaí mojmolini moixpa ta
catli titoTeco tiisraelitame.

⁹ Toteco Dios, ta tijchijqui ma huetzi
miyac atl ipan ni tlali catli tiquin-
macac momasehualhua.

Quena, ica nopa atl tiquinfuerzajmacac
catli moaxcahua quema tlahuel
siyajtoyaj

¹⁰ Yeca momasehualhua mocajque nica
ipan ni tlali.

Huan ta ica motlaignelijcayo tiquin-
macac nopa teicneltzitzli nochi catli
monequiyaya para ica mopanoltise.

¹¹ Toteco quijto para ya tlatlantoya,
huan miyac masehualme tzajtzi que
chicahuac para tepohuilise catli
panotoc.

Quiijtojque:

¹² “Cholojtejque nopa soldados
catli hualajtoyaj para
techtzontlamiltise.”

Quena, ama nopa israelita sihuame
momajmacaj nochi tlamantli catli
quicajtejque nopa soldados.

¹³ Xiquitaca, masque quinmocuit-
lahuiyayaj borrejojme,

ama nopa sihuame hasta petlanij ica oro
huan plata.

Nochi inintlacayo quitlamitzactoque ica
tlamantzitzli catli yejectzitzli quen
se paloma quitlamitzacua itlacayo
ica ieltlapal.

¹⁴ Toteco Dios Catli Quipiya Nochi
Chicahualistli quinsemanqui
iculancaitacahua quen nopa setl
catli huetzi ipan tepetl Salmón.

¹⁵ Nochi nopa tepeme catli huejcapan-
tique catli mopantfaj ipan tlali
Basán iaxcahua Toteco huan nelía
yejectzli inintzonatipa,

¹⁶ pero ma amo mochicoitas ica nopa
Tepetl Sion catli TOTECO quit-
lapejpenijtoc para ipan itztos para
nochipa.

¹⁷ Toteco Dios quisqui ipan tepetl
Sinaí ica millones icuacarros huan
itequihuajcahua.

Yaya yajqui ipan itiopa catli tlatze-
jtzeltolitic ipan tepetl Sion.

¹⁸ Quema Toteco tlejcoc ilhuicac campa
más huejcapa,

quichihuayaya quen se tlatlanquetl catli
mocuepa ipan se tlahuilancayotl,

huan quinhuicac ilpitoque nopa
masehualme catli quintlantoya para
iaxcahua.

Huan nopa tonal Toteco quiseli nemaclti tlen nochi masehualme, hasta nojquiya masehualme catli amo quinejqe quitlepanitase.

Huan ama TOTECO temachtli itzto ica tojuanti.

¹⁹ Ma tijpaquilismacaca Toteco, pampa yaya mojmstla techmaca itlatiochihualis.

Yaya Toteco catli techpalehuía huan techmaquixtía.

²⁰ Toteco Dios, yaya catli techchololtía ininmaco tocualancaitacahua.

Huan yaya Toteco catli techmanahuía para amo timiquise.

²¹ Temachtli Toteco quintzontlamiltis nochi icualancaitacahua,

pampa injuanti tlahuel yoltetique huan amo quinequij quicahuase inintlajtlacolhua.

²² Toteco quinilhujtoc imasehualhua:

“Na niquinhualicas nochi amocualancaitacahua.

Niquincuiti masque motlatijtose ipan nopa huejcapantic tepetl catli itoca Basán,

o masque motlatijtose hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.

²³ Niquinhualicas pampa monequi nochi anquintzontlamiltise.

Inieso quixolonise amoicxihua huan amochichihua quipipitzose.”

²⁴ NoTeco Dios, tintlanahuatijca, niquinita miyac masehualme mitztoquílaj para yase ipan motiopa.

²⁵ Injuanti catli huicaj tlayacantiyohuij. Tlatlajco yohuij nopa ichpocame catli quitzilinijtuyohuij panderos.

Tlatepotzco yohuij catli tlatzotzonaj.

²⁶ Huan quej ni huicaj:

“Nochi anisraelitame, xijhueyimatica Toteco Dios.

Xijpaquilismacaca Toteco catli techmacatoc nemilistli nochi tojuanti.”

²⁷ Tlayacantiyohuij iixhuihua Benjamín.

Huan tlatepotzco hualahuij nopa tlayacanani huan huehue tlacame tlen iixhuihua Judá,

huan nopa tlayacanani catli iixhuihua Zabulón huan Neftalí.

²⁸ Toteco Dios, ica mohueyi chicahualis xijchihua nochi catli techilhujtoc.

Quena, xijnexi mohueyi chicahualis para sequinoc ma quitaca nopa huejhueyi tlamantli catli ta techchihuilijtoc.

²⁹ Nopa tlanahuatiani tlen nochi tlalme quihualicaj iniofrendas ipan motiopa catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

³⁰ Toteco Dios, xiquinajhua tocualancaitacahua.

Xiquinechcapantlali nopa tlacame catli mosisiníaj quen torojme, huan xiquinchihua ma motemactilica ica ta.

Ma mitzhualiquilica inintepos plata quen se nemaclti.

Xiquinsemana nopa mosisinijca masehualme catli tlahuel quinpactía tlahuilanase.

³¹ Nopa Egipto ehuani quinhualicase inintelpocahua huan nochi tlamantli ininteposhua catli yejectzitzitzi huan pajpatiyo.

Huan nopa Etiopía ehuani momatlananase moixpa para mitzhueyichihuase.

³² Nochi antlanahuatiani ipan nochi ni tlatipactli, xijhuicatica Toteco Dios.

Xihuicaca huan xijpaquilismacaca Toteco.

³³ Yaya catli nentinemi ipan nopa ilhuicactli catli hasta huejcajya eltoc. Xijcaquica itoscac catli chicahuac caquisti quen quema tlatomoni.

³⁴ Xiquinpohuilica nochi masehualme quenecatza hueyi ichicahualis Toteco Dios.

Huan itlatlanex ajsi ipan nochi israelitame.

Quena, nelía tlahuel hueyi ichicahualis nepa ilhuicac.

³⁵Ma tijhueyitlepanitaca Toteco Dios pampa temajmati ihueyitilis nozona ipan itiopa.

ToDios tiisraelitame quinmaca tetili huan chicahualistli nochi imasehualhua.

¡Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios!

David quinotza Toteco ma quipalehuiqui

69 NoTeco Dios, techmaquixti, pampa ni tlahuiejcayotl tlahuel mochijtoc hueyi hasta nijmachilía nimumiquis.

Eltoc quen atl catli nechatzonpolihuiltisnequi, huan ya ajsic hasta noquechtla.

²Eltoc quen nimasitoc ipan soquitl catli huejcatla huan amo hueli niquisa.

O quen nechyahualosquía tlahuel miyac atl huan huejcatla.

³Tlahuel nichocatoc hasta nisyajtoc.

Nimitztzajtzilijtoc, Toteco Dios, hasta nechcocohua noquechtla huan ayacmo hueli nicamanalti.

Nochi noixteyol samajtoc ica choquistli. Ya niixcuatqui pampa campa hueli ntlachixtoc para niquitas sintla tihuala, Toteco Dios, para techpalehuis.

⁴Tlahuel miyaqui nopa masehualme catli nechcualancaitaj masque amo tleno niquinchiuilijtoc.

Nelía quipiyaj miyac chicahualistli nocualancaitacahua catli quinequij nechmictise.

Pero na amo niquinixpanotoc.

Quinequij nechtlatzacuiltise ica se tlamantli catli amo nijchijtoc.

⁵NoTeco Dios, ta tijmati para nelía nihuihuitic,

huan tiquiximati nochi notlajtlacolhua.

⁶TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

amo xiquincahuili ma huetzica ipan tla-jtlacol por na notlajtlacol, nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta.

Ta catli titoTeco tiisraelitame, amo xiquincahuili ma mopinahuaca sequinoc israelitame ica catli nijchijtoc na.

⁷Pampa nimitzicnelía, niquijiyohuijtoc pinahualistli,

huan nechhuetzquilijtoque hasta amo nijmatqui tlaque nijchihuasquía.

⁸Hasta noicnihua nechchihuaj quen amo nechiximatij huan nechitaj, quen se niseyoc altepetl ejquetl.

⁹Quena, niquicnelía motiopa ica nochi noyolo masque ica ya nopa monequi nimumiquis.

Huan catli mitztlajilhuíaj ta, nojquiya nechtlajilhuíaj na pampa nimitztequipanohua.

¹⁰¡Quena, tlahuel nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj, quema nichoca huan nimosahua iixpa Toteco!

¹¹¡Tlahuel fiero camanaltij tlen na quema nimoquentía yoyomitl catli sosoltic para nijnextis nimotequipachohua por notlajtlacolhua!

¹²Nopa tlayacanca tequitini catli mosehuíaj ipuertajteno altepetl, noca motlahuetzquiltíaj.

Huan nopa ihuintini noca huicatinemij.

¹³Pero TOTECO na nijsenhuiquilía nimitztemohua huan nimotlatlajtía ipan ta,

pampa nijmati ajsis tonali para techtlacaquilis.

Toteco Dios, ica mohueyi tlaicnelilis technanquili,

pampa ta nochipa techicnelijtoc.

Huajca technanquili quema nimotlatlajtía huan techmanahui.

¹⁴Techquixti tlen ni soquitl catli huejcatla campa nimasitoc.

Amo techcahuili para niatzonpolihuis.

Techmanahui ininmaco catli nechcualancaitaj.

Techquixti tlen ni hueyi atl catli nechyahualojtoc.

¹⁵Amo xijcahuili ma nechtlaijiyohuiliti ni miyac atl catli ajsitoc,

niyon amo xijcahuili nopa atl ma nechtoloc.

Techmanahui para amo nimasis ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla.

¹⁶TOTECO, technanquili quema nimitztzajtzilía pampa ta nelía ticuali.

Ta techicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica na.

¹⁷¡Amo ximotlati quema nimitztemohua pampa tlahuel nitlaijiyohuí!

Ximoisihuitli, xihuala huan techmaquixtiqi.

¹⁸Xihuala, noTeco Dios huan techmanahuiqi.

Techmaquixti ininmaco nocualancaitacahua.

¹⁹Ta tijmati quenicatza camanaltij fiero tlen na huan quenicatza nechpinahualtijtoque.

Quichijtoque para ayacmo aqui ma nechtlepanita.

Ta tiqiniximati nochi nocualancaitacahua huan tijmati tlaque quijtoque sesen injuanti.

²⁰Injuanti tlahuel nechylcocojtoque huan nechtequipacholmacatoque.

Nijtemojtoc ajqueya nechtlasojtlasquía huan nechyltlalisquía,

pero niyon se amo nijpanti.

²¹Quema nimayanayaya nechmacaque pajtli catli temictía para notlacualis.

Huan quema niamiqiyaya nechmacaque ma niqiji vinagre.

²²Nopa paquilistli catli injuanti quipiyaj ma mocuepa tequipacholi.

Huan nopa tlasehuilistli catli quipiyaj ica ininhuampoyohua,

ma mocuepa cualancayotl.

²³Ma huala ininpani tzintlayohuilotl huan ma huihuipicaca pampa ayacmo quipiyase más fuerza.

Ma elica popoyotzitzi huan ma tlami nochi ininchicahualis.

²⁴Xiquinnextili mohueyi cualancayo huan xiquintzontlamilti.

²⁵Ipan inintequicalhua ma mocahua tlasoltic,

huan ipan ininchajchaj ma tlatziticato. Ayacmo aqui ma itzto.

²⁶Pampa injuanti más quitlaijiyohuilitíaj catli ta tijcocojtoc,

huan quipinajtíaj catli ta tijtequipacholmacatoc.

²⁷Xiquijcuilo nochi inintlajtlaclohua huan amo xiquintlapojpolhui.

²⁸¡Xiquixpolo inintoca ipan moama campa eltoc inintoca injuanti catli yoltoque!

¡Ma amo quipiyaca tlasehuilistli quen quipiyaj nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque moixpa!

²⁹Pero na catli nitlaijiyohuí huan niteicneltzi,

techmaquixti huan techtlanana.

Quena, Toteco Dios, techtlali campa ta tiquitas quinamiqui.

³⁰Huan huajca nihuicas huan nijpaquilismacas Toteco Dios.

Quena, nijhueyimatis huan nijtlascamatis.

³¹Huan TOTECO achi más quipactis ya nopa,

huan amo quen sintla nijmacasquía se toro o se becerro catli tlacuacuahuí huan quipiya iistihua.

³²Injuanti catli teicneltzitzi quuitase Toteco Dios quema quinmacas itlapalehuil,

huan yeca tlahuel paquise.

Huan nochi catli quitemohuaj Toteco Dios itztose ica paquilistli.

³³Pampa TOTECO quintlacaquilía catli teicneltzitzi,

huan amo quintlahuelcahua injuanti
catli itztoque ipan tlatzactli.

³⁴ ¡Xijpaquilismacaca TOTECO nochi
amojuanti catli anitztoque ipan
ilhuicactli huan taltipactli!

¡Ma quihueyichihuaca nochi catli itz-
toque ipan hueyi atl!

³⁵ Pampa Toteco Dios quimaquixtis ial-
tepe, Jerusalén,

huan sempa quincualtlalis nopa alte-
peme ipan tlali Judá.

Huan imasehualhua mochantise nozona
huan moaxcatise nopa tlali.

³⁶ Huan teipa ininconeua nojquiya
moaxcatise nopa tlali.

Huan nochi catli quitequipanohuaj huan
quicnelíaj Toteco itztose nozona
temachme.

Se netlatlajtili para Toteco ma quipalehuiqui

70 ¡NoTeco Dios, xihuala
techmanahuiqui ininmaco
nocualancaitacahua!

¡Quena, ximoisihuilti, Toteco Dios!

¡Xihuala techpalehuiqui!

² Injuanti nentinemij notepotzco huan
paquij quema nechtlaijyohuultíaj.

Yeca nimitztlatlanía xiquinpinahuaiti,
huan xiquincuepalti para ayacmo ma
nechchihuilica catli fiero.

³ Xiquincuepa ica pinahualistli
huan ayacmo xiquincahuili ma
nechpinajtica.

⁴ Pero nochi masehualme catli
mitztemohuaj,

xiquinmaca miyac paquilistli.

Nochi catli paquij pampa tiquinmaquix-
tijtoc, ma quijitoca:

“Ma tijhueyitlalica Toteco Dios.”

⁵ Pero na catli tlahuel nitlajiyohuíaj,
nimitztlatlanía xihuala nimantzi huan
techmanahuiqui,

pampa san ta hueli techpalehuis huan
techmaquixtis.

¡NoTeco Dios, amo xihuejcahua!

Netlatlajtili tlen se huehue tlatl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

71 ¡TOTECO, na san ipan ta
nimotemachijtoc!

¡Amo quema techpinahuaiti!

² ¡Techmanahui tlen

nocualancaitacahua,
pampa ta tixitlahuac!

¡Techchololti ininmaco!

Ximohuijtzoma quentzi para techtla-
caquilis huan techmaquixti.

³ Nochipa san nimotlatijtoc huan ni-
motemachijtoc ipan ta para amo
nechajsise nocualancaitacahua.

Nijmati para ta titlanahuatijtoc ma nech-
maquixtica pampa san ipan ta huelis
nimomanahuis.

⁴ NoTeco Dios, techmanahui ininmaco
ni mosisinijca tlacame huan
temictiani.

⁵ TOTECO, ta catli titoTeco, san ipan ta
nimotlatzquilitoc,

huan san ipan ta nimotemachijtoc hasta
tlen quema niconetzi.

Huan quej nopa nitelpocatixqui.

⁶ Ta nochipa tiitztoc nohuaya hasta
quema noja niitztoya iijtico nonana.

Quena, tlen iijtico nonana ta techquixti
huan nochipa techpalehuijtoc.

¡Yeca tlahuel nijnequi nimitzpaquilis-
macas para nochipa!

⁷ Miyac san nechsentlachilíaj pampa qui-
itaj quenicatza techmocuitlahuá.

⁸ Semilhuitl nimitzpaquilismacas huan
nimitzhueyimatis por nochi catli
techchihuilijtoc.

⁹ Amo techtlahuelcahua ama quema ya
nihuehuentzi huan ayacmo nijpiya
fuerza.

¹⁰ Pampa nocualancaitacahua
nechejelnamiqij,

huan san sejco mosentilijque
ininhuaya sequinoc catli quinequij
nechmictise.

¹¹ Huan quijitohuaj:

“¡Ma tijtepotztocaca para tiquitzquise pampa iDios ya quitlahuelcajtoc, huan amo aqui huelis quimanahuis!”

¹² ¡Toteco Dios, amo ximohuejcahiahua tlen na!

¡NoTeco, xihuala nimantzi techpalehuiqui!

¹³ Xiquinpinahualti huan xiquintzontlamilti nopa nocualancaitacahua catli quinequij nechchihuilise catli fiero.

Quena, ma ayacmo quimatica tlaque quichihuase.

¹⁴ Pero na más nimotemachis mopan ta para techpalehuis.

Huan noja más nimitzpaquilismacas.

¹⁵ Nochi masehualme niquinilhuis para san ta ticuali huan niquinpohuilis quenicatza techmanahuijtoc, huan techmocuitlahuijtoc mojmstla.

Amo hueli nijpohuas quesqui huela techmanahuijtoc ica catli amo cuali pampa tlahuel miyac.

¹⁶ Nochi tonali ninejnemi ica nopa chichahualistli catli techmaca, TOTECO, ta catli tinoDios.

Huan nochi masehualme niquinilhúa para san ta tixitlahuac huan ticuali.

¹⁷ ¡Toteco Dios, ta techpalehuijtoc hasta quema noja nieliyaya niconetzi!

Hasta ama noja niquinpohuilijtinemi sequinoc tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.

¹⁸ ¡Toteco Dios, ama quema ya nihuehuentzi huan nitzonchipahuac, amo techtlahuelcahaha!

Noja techmaca nemilistli para niquinpohuilis tlen mohueyi chichahualis ni masehualme catli itztoque ama huan catli teipa tlatatise.

¹⁹ Toteco Dios, mochicahualis huan catli xitlahuac tijchihua onajsi hasta ilhuicac.

Ta tijchijtoc huejhueyi tlamantli. Amo onca seyoc Dios quen ta.

²⁰ Ta techcahuilijtoc ma nijpano huejhueyi tlahuijcaiyotl huan tequipacholi.

Pero nijmati para teipa, sempa techtlananas tlen campa nopa ostotl, huan tijchihuas ma nimoyolcui.

Huan sempa nijpiyas nemilistli.

²¹ Huan huajca achi más techhueyitlalis huan sempa techyoltlalis.

²² Huan na nimitzpaquilismacas ica tlatzotzonali tlen arpa huan guitarra.

NoTeco Dios, nihuicas tiohuicatli catli tepohuilfa para tijchihua nochi catli tiquijtohua.

Ta titoTeco tiisraelitame huan titlatzejtzeloltic huan nelía titemachtli.

²³ Ica paquilistli nitzajtzis huan nihuicas para niteilhuis quenicatza techmaquixitjtoc.

²⁴ Semilhuilti nitepohuilis para ta tijchihua catli xitlahuac, pampa nochi catli quinequiyayaj nechmictise tiquinpinahualti huan tiquinechcapantlali.

Itlanahuatilis nopa tlanahuatijquetl catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco

72 NoTeco Dios, techmaca motlamachtli huan techpalehui na catli nitlanahuatijquetl,

para ma nitetlajtolsencahua xitlahuac quen ta titetlajtolsencahua.

Huan xijpalehui nocone para ma monejnemilti xitlahuac teipa.

² Xijpalehui para ma quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi momasehualhua,

huan catli teicneltziti nojquiya.

³ Xijchihua para nochime ipan ni tlali ma paquica pampa nopa tlanahuatijquetl quichihua catli xitlahuac,

hasta eltoc quen nochi cuame catli onca ipan tepeme huan ipan tlachiquilme nojquiya paquij huan temacaj cuali inintlajca.

⁴Yaya quinmanahuis catli itztoque ipan tequipacholi huan catli amo tleno quiپیای.

Nojquiya ma quintlatzacuilti nopa masehualme catli tetlajiyohuiltfaj.

⁵Huan catli teicneltzitzitzi huan amo tleno quiپیای mitzimacasise mitzixpanose nochi tonali quema noja el-tos tonati huan metztlī.

¡Quena, ma mitzhueyimatica para nochipa!

⁶Huan nochi altepeme ipan itlanahuatilis nocone ma eli yejyectzi huan temachtli,

quen nopa atl catli huetzi para ma chamanica cuame,

o quen nopa ajhuachtli catli quixolonía nopa tlali.

⁷Huan nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque huan cuajcualme,

ma itztoca ica yejyectzi quema yaya tlanahuatis.

Quema yaya tlanahuatis, oncas miyac tlasehuilistli hasta itlamiya tonali.

⁸Itlanahuatilis nocone ma ajsi hasta campa pehua huan hasta campa ont-lami nopa hueyi atl.

Ma ajsi tlen campa nopa hueyi atl Eufrates hasta campa ontlantoc taltipactli.

⁹Nochi masehualme catli itztose ipan huactoc tlali mohuijtzomase iixpa,

huan icualancaitacahua motlancuaquetzase iixpa hasta quipipitzone tlattejpactli.

¹⁰Nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque itejteno nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo,

huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Tarsis huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Sabá huan Seba quihualiquilise miyac nemactli.

¹¹¡Quena, nochi tlanahuatiani tlen campa hueli tlamle quitlanemactise!

¡Huan nochi injuanti motlancuaquetzase iixpa huan quitequipanose!

¹²Yaya quinmanahuis nopa teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quiپیای quema quitlajtlanise tlapalehuili.

Pampa injuanti amo quiپیای ajqueya quinpalehuis.

¹³Yaya quintlasojtlas catli amo quiپیای chicahualistli huan catli teicneltzitzitzi,

huan quinmanahuis.

¹⁴Quinmanahuis para amo quintlajiyohuiltise huan para amo quinquilanase.

Pampa quitas para ininnemilis tlahuel miyac ipati iixpa.

¹⁵Huan quema noja itztos nopa tlanahuatijquetl,

quimacase miyac oro catli onca ipan tlali Sabá.

Huan imasehualhua quisenhuiquiljtose motlatlajtjtose ica Toteco huan mojmotla quitlascamatise.

¹⁶Ma oncas miyac trigo ipan nochi nopa tlali,

huan hasta nopa cuame catli onca ipan tepeme ma temacase inintlajca quen

temacaj nopa cuame catli onca ipan tlali Líbano.

Huan ma onca miyac masehualme ipan altepeme,

quen imiyaca nopa xihuime catli onca ipan cuatitlamitl.

¹⁷Nochime ma quihueyimatica nopa tlanahuatijquetl para nochipa,

huan itequiticayo ma huejcahua quen huejcahuas tonati.

Nochi ma quiselica tlatiochihualistli por ya.

Huan masehualme ipan nochi tlamle ma quipaquilismacaca,

huan ma quijjtoca para Toteco quintiochijtoc.

¹⁸Ma tijhueyichihuaca TOTECO Dios catli toDios tiisraelitame,

pampa san yaya hueli quichihua hue-
jhueyi tlamantli.

¹⁹Nochiba ma tijpaquilismacaca Toteco.
¡Nochi tlaltipactli ma temi ica
ihueyitilis!

¡Ma quej nopa eli!

²⁰Nica tlami motlatlajtía David, icone
Isaí.

Itlacnelilis Toteco Dios

73 Toteco Dios nelía cuali iyolo ica
israelitame.

Quena, quinicnelía nochi catli quipiyaj
tlapajpactic ininyolo.

²San quentzi polihuiyaya para
nihuetztoquía.

Noicxihua xitlaniyaya huan nechcati-
toya para nimomimilos tlatepexico.

³Quej nopa nielqui pampa amo niqui-
jiyohui para amo niquixtocas quema
niquitac quenecatza tlapijpiyayayaj
nopa masehualme catli mohueyi-
matij huan catli tlaixpanoj.

⁴Itztoque cuali ipan nochi innemilis,
huan amo mococohuaj.

⁵Amo quinajsi tlahuicayotl niyon
tequipacholi,

quen sequinoc quipiyaj.

⁶Yeca quema mohueyimatij, quiitaj
para yejectzi quen se costli catli
tlachijchihuali ica piltetzitzi catli
pajpatiyo.

Huan quema quichihuj catli amo cuali,
quiitaj quen ininyoyo catli yejectzi.

⁷Nopa tlaixpanoca masehualme ya qui-
ijquisas iniixteyol pampa tlahuel
motomajtoque,

huan ya quipixtoque nochi catli ininyolo
quinequij.

⁸Inijuanti san quihuetzquilíaj
Toteco huan quitemajmatíaj
imasehualhua.

Mohueyimatij quema camanaltij.

⁹Fiero quitlajilhuíaj Toteco Dios catli
itztoc ipan ilhuicactli.

Huan quintelchihuj catli itztoque ipan
ni tlaltipactli.

¹⁰Yeca Toteco Dios quinhualicas
sempa nochi imasehualhua ipan ni
inialtepe,

huan quipiyase miyac atl nochi injuanti.

¹¹Huan quijitose:

“¿Atlac Toteco quimatis tlaque pano?

¿Atlac Yaya Catli Más Hueyi quichi-
huilía cuenta catli pano nica?”

¹²Xiquitaca, ni masehualme catli amo
tleno quineltocaj amo tleno ininpati.

Quipiyaj se yejectzi nemilistli huan
tlatoctzitzi quimiyaquilíaj más
inintomi.

¹³¡Amo tleno nechpalehuía para nijpiya
noyolo tlapajpactli,

huan san tlapic nimocuatotonía para
amo nijchihuas tlajtlacoli!

¹⁴Pampa nochi se tonal nechtlatza-
cuiltíaj huan nechtlajiyohuultíaj
sesen ijnaloc.

¹⁵Sintla nicamanaltitosquía quen
inijuanti,

huajca niquincajcayajosquía nochi
momasehualhua.

¹⁶Quema nijnejqui nijmachili para tlen
itztoque cuali nopa masehualme
catli quicualancaitaj Toteco,

elqui tlahuel ohui para nijmachilis.

¹⁷Pero se tonal nicalajqui ipan motiopa,
Toteco Dios, para nimonejnehuilis
tlen nopa tlamantli,

huan huajca nijmachili tlaque
quinchiya.

¹⁸Tiquintlalijtoc ipan se ojtli catli
tlahuel alaxtic.

Quema tiquincuatopehuas,

huajca nimantzi huetzise ipan se hueyi
ostotl huan nopona tzontlamise.

¹⁹Quena, ica se tlatoctzi tlamis nochi
ininpaquilis.

Huan itztose ipan majmajtli para
nochiba.

²⁰¡Nochi innemilis eltoc quen se
temictli!

Quena, quen quema se cochtoc huan isatiquisas,

Toteco, quej nopa quema timotlananas huan tiquinhuejcamajcahuas.

²¹ Quema niquitac ya ni, nelía tlhuel nicualanqui huan hasta nechcocohuayaya noyolo.

²² Pampa niquitac para tlhuel nihuihuitic nieltoya.

¡Hasta ninesiyaya moixpa quen se nitlapiyali catli amo quiyiya itlalnamiqulis!

²³ Pero masque ya ni nopantic, nochipa niitztoc mohuaya ta, Toteco, huan techitzquijtoc ipan nomanejmac.

²⁴ Huan nijmati para motlamachtil quisenhuiquilis nechyacanas ipan nochi nonemilis.

Huan teipa, quema nimiquis, techselis nepa mochaj campá tlayejyetzí.

²⁵ Amo aquí seyoc nijpiya nepa ilhuicac. ¡San ta, tinoTeco Dios!

¡Huan san ta nimitznequi ipan ni tlaltipactli huan amo aquí más!

²⁶ Quemantic nimococohua huan nimotequipachohua.

¡Pero Toteco Dios yaya mocahua para nochipa!

Yaya quifuerzajmaca noyolo huan san yaya noaxca para nochipa.

²⁷ Pero Toteco quintzontlamiltis nochi catli amo quinequij quihueyichihuase.

Quena, yaya quintzontlamiltía nochi catli quitlahuelcahuaj.

²⁸ Pero na achi más nimonechcahuis campá Toteco Dios,

pampa ya nopa catli más cuali para na. San ipan TOTECO nimotemachijtoc pampa yaya noTeco.

Huan niquinpohuilis nochime nochi nopa yejyetzí tlamantli catli yaya nechchihuilía.

Quema tocualancaitacahua hualahuij, ma tijtemoca Toteco

74 Toteco Dios, ¿para tlen techtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Para tlen tlhuel ticualani ica tojuanti catli tiitztoque quen timopilborregojhua?

² Xiquelnamiqui para tojuanti timomasehualhua catli timocohui huejcajya quema titetequipanohuayayaj san tlapic.

Quena, techtlapejpeni para techchihuas timoaxcahua.

Nojquiya tijtlapejpeni nopa altepetl Jerusalén para tijchihuas quen elisquía mochaj ipan ni tlaltipactli.

³ Xihuala xiquitaqui quen quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan xijtlachili quenicatza tocualancaitacahua quisosolojtoque motiopa.

⁴ Nozona tzajtzi que mocualancaitacahua ica paquilistli quema tlasosolojque.

Teipa san techhuetzquilijque huan quinquetzque ininteteyohua para quinextise ya techtlantoyaj.

⁵ Hualajque ica ininhachas huan huejhueyi martillos hasta nesiya quen cuajcuahuini tlatlajco cuatitlamitl.

⁶ Huan ama ica ininteposhua quitlapanque huan quisosolojtoque nochi tlamantli catli ica tlayejyecchijtoyaj motiopa.

⁷ Quena, motiopa quitlatijque, huan quimahuispolojque moixpa nopa catli quihuicayaya motoca, huan quitlahuisojque tlalchi.

⁸ Huan quijtojque ipan ininyolo: “Ma tijtlamisosoloca nochi catli onca ipan ni tlali.”

Huan yajque campá hueli huan quitlatijque nochi israelita tiopame, campá timosentiliyayaj para timitzhueyichihuase, Toteco Dios.

⁹ Ayacmo onca niyon se tlamantli catli
quinxetía para timomasehualhua.

Ayacmo onca tlajtol pannextiani.

Ayacmo aqui huelis techilhuis hasta
quema tlamis nochi ya ni.

¹⁰ Toteco Dios, ¿hasta quema
tlamis mitzmahuispolohuaj
mocualancaitacahua?

¿Atlac amo quema tiquintlatzacuiltis?

¹¹ ¿Para tlen tihuejcahua para
techpalehuis?

¿Para tlen amo tijnextía mohueyi chic-
ahualis huan techpalehuía?

¹² Hasta tlen huejcayja Toteco Dios itz-
toya notlanahuatijca.

Yaya nechpalehuijtoc ipan ni tlaltipactli
huan campa hueli campa niyajtoc.

¹³ Ica mochicahualis tijxelo hueyi atl.

Huan tiquintzontlamilti huejhueyi
tlapiyalme catli temajmatijque catli
itztoyaj ipan atl.

¹⁴ Tijtzonxamani nopa hueyi tlapiyali
catli itoca leviatán,

huan inacayo tiquinmacac ma quicuaca
nopa tecuanime catli itztoyaj ipan
huactoc tlali.

¹⁵ Tijchijqui ma meya atl ipan huejhueyi
amelme huan para hueyame ma
quipiyaca atl.

Nojquiya tiquinhuatzqui hueyame catli
amo quema huactoyaj.

¹⁶ Ta moaxca tonali huan yohuali.

Ta tijchijchijqui metztli huan tonati.

¹⁷ Ta tijtamachijqui hasta canque tlamis
tlaltipactli.

Nojquiya ta tijchihua ma tlatotoniya
huan ma tlaseseya.

¹⁸ TOTEKO, xiquita queni-
catza mitzmahuispolohuaj
mocualancaitacahua,

huan quenicatza mitztlajilhúaj nopa
masehualme catli mohueyimatij.

¹⁹ ¡TOTEKO, amo techtlahuelcahua!

Xijmanahui mopaloma imaco nopa
cuajtli.

Quena, xiquinmanahui momasehualhua
ininmaco nopa masehualme catli
itztoque quen tecuanime.

²⁰ ¡Xiquelnamiqui nopa camanal senc-
ahuali catli tijchijtoc tohuaya!

Pampa ni tlali temitoc ica tzintlay-
ohuilotl huan ica masehualme catli
mosisiníaj.

²¹ Amo xijcahua para tlatoctzitzit ma
techmahuispoloca tojuanti catli tij-
panotoque miyac tlahuicayotl.

Xiquinpalehui catli teicneltzitzit huan
amo tleno quipiyaj para huelis
mitzpaquilismacase.

²² Toteco Dios, ximotlanana huan xi-
momanahui ica catli quijtohuaj
mocualancaitacahua.

Xiquelnamiqui nochi nopa camanali
catli ica mitztlajilhuijtoc nochi se
tonal.

²³ Amo xiquelcahua queni-
catza mitztelchijtoque
mocualancaitacahua,

pampa injuanti noja más
mitztlajilhúaj.

Toteco quinehcapantlalis sequin huan quinhueyitalis sequinoc

75 ¡Timitztlascamatij, Toteco Dios,
pampa tiitztoc tonechca!

Pampa masehualme tepohuilfaj nochi
huejhueyi tetzatl catli tijchijtoc.

² Huan Toteco Dios quijtohua:

“Quena, quema ya nimocualtlalijtos, na
niquixquetzas se tonal.

¡Huan niquintlatzacuiltis quen
quinamiqui nochi nopa tlaixpanoca
masehualme!

³ Masque ni tlaltipactli mojmolinis huan
nochi masehualme huihuipicase,
itlaquetzalhua amo huetzise pampa
na niquinquetztoc cuali ipan
ininlugar.”

⁴ Niquinilhui masehualme catli mohuey-
imatij ma amo mohuihuinequica.

Huan niquinilhui tlaixpanoca masehualme ma amo mohueyimatica.

⁵ Niquinilhujtoc catli quiپیای chicahualistli ma amo tetlamiihilhuica.

Huan quema ancamanaltij, amo ximoyacaquetzaca para anmohueyimatisé.

⁶ Pampa san Toteco hueli tehueyitalfá.

Amo aquí catli huala tlen campahualquisa tonati, o ica campaponcalaquí,

o campahuactoc tlali huelis quihueyitalis se masehuali. ¡Amo!

⁷ San Toteco Dios itztoc Juez.

San yaya nopa tetlajtolsencajquetl catli hueli tehueyitalfá huan temacachicahualistli.

Huan sequin masehualme quinhueyitalfá huan sequin quinehcapantlalí.

⁸ Toteco quipixtoc imaco se caxitl catli temitoc ica huino catli nelía cococ.

Huan ya nopa eltoc nopa tlatzacuiltli catli quintitlanilis tlaixpanoca masehualme ipan ni tlaltipactli.

Huan monequis quiiijise hasta quitlamise ica nochi itetejtzo.

⁹ Pero na para nochipa nitepohuilis nochi catli quichijtoc Toteco Dios, yaya catli iTeco Jacob.

¹⁰ Yaya quiijtouha: “Na nijtlamiltis ininchicahualis nopa fiero masehualme,

pero catli itztoque xitlahuaque nojaniquinmacas más chicahualistli.”

Se huicatl catli huicaque quema ya tlatlanque

76 Ipan tlali Judá huan hasta nochi tlali Israel nochi masehualme quiximatij Toteco Dios para nelía hueyi.

² Itiopa eltoc ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ipan tepetl Sion moquetza ichaj.

³ Nopona quipojpostejqui nochi tlamantli ininteposhua tocualancaitacahua.

⁴ ¡Nopa tepeme catli eltoque tlen huejcajya amo quiپیای ininyejyeca quen tepetl Sion quiپیای!

⁵ Nopa tocualancaitacahua catli más quiپیایayaj chicahualistli, quintlamitlacuijcuilijque.

Toixpa tepejtoque mictoque.

Niyon se tlen injuanti ayacmo hueli quitlananas imax para techhuilanas.

⁶ Quema ta tToteco, catli tiiDios Jacob, tiquinajhuac nopa cahuayojme huan catli tlejcotoyaj ininpani, nochi huetzque hasta tlalchi.

⁷ ¡Yeca nochi quiitaj para tlahuel titemajmati!

Huan amo aquí huelis quiiijyohuis ijcatos moixpa quema tlahuel ticalantoc.

⁸ Hasta nepa ilhuicac titlayolmelahua para titetlatzacuiltis.

Huan ni tlaltipactli majmahui huan amomolinía moixpa,

⁹ quema timotlananqui, Toteco Dios, para tiquintlatzacuiltis catli quichihuaj catli amo cuali,

huan para tiquinmanahuis nochi catli moehcapanohuaj ipan ni tlaltipactli.

¹⁰ Ta tijtequihuía inincualancayo masehualme para sequinoc ma mitzhueyimatica.

Huan tijtequihuis para más monextis moyejyeca.

¹¹ Xijchihuaca nochi catli anquitlatolcahuilijtoque TOTECO para anquichiuase.

Sesen ma quihualica nopa tlamantli catli quitencahuilijtoc para quimacas Toteco Dios.

Monequi ma tijhueyitlepanitaca huan ma tiquimacastica,

¹² pampa yaya quintlamiltifá ininnemilis nopa huejhueyi tlayacanani.

Quichihuas para nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli ma quiimacastica.

**Monejnehuili David tlen catli
Toteco quichijqui huejcayja**

77 Chicahuac nijtzajtzilía Toteco Dios para ma nechpalehui.

Quena, nijnojnotza pampa nijnequi ma nechtlacaquilis.

²Quema nechajsic miyac tlajijyohuistli nimantzi nijtemo noTeco.

Seyohual nimomatlanantoya huan nimotlatlajtiyaya,

huan amo nijcahuili niyon se tlatoctzi.

Amo nipaquis hasta yaya monextis huan nechcaquis.

³Nimonejnehuilía tlen Toteco Dios huan niyolpitzahuía huan nichoca.

Nimotequipachohua pampa tlami nochicahualis,

yeca tlahuel nijnequi ma nechpalehui.

⁴Toteco, ta amo techcahuili ma nicochis.

Amo nechcahuilía nimotlatlajtis pampa tlahuel hueyi ni notequipachol.

⁵Tlatoctzitzitzi nimonejnehuilía tlen nopa yejyectzi tonali huan xihuime catli panoque huejcayja.

⁶Niquelnamiqui sesen tlayohua quema nihuicayaya ica paquilistli.

Quena, nimotlajtlachilía huan niquita para ama nochi tlamantli tlahuel mopatlatoc.

⁷¿Huelis Toteco nechtlahuelcajtoc para nochipa?

¿Huelis ayacmo quema nechpalehuis?

⁸¿Huelis ya tlanqui itlaicnelilis ica na?

¿Huelis ya tlanqui catli achtihuyia techtlajtolcahuili techmacas?

⁹¿Huelis Toteco Dios ya quielcajqui para monequi nechchihuilis catli cuali na catli niitztoc ipan tequipacholi?

¿Huelis tlahuel cualantoc huan yeca ayacmo quinequi nechtlasojtlas?

¹⁰Huan ipan nohueyi tequipachol nimoilhui:

“Toteco Catli Más Hueyi mopatlatoc.

Achtihui niitztoya inejmac huan nechti-ochihuayaya miyac, pero ama nechcualancaita.

¹¹Más cuali niquelnamiquis nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli TOTECO nechchihuili huejcayja.”

¹²Quena, mojmstla nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tlamantli para nochipa.

Amo hueli nijcahuas nimonejnehuilis tlen yaya quichijtoc.

¹³¡NoTeco Dios, nelía tlatzejtzeloitc nochi moojhui!

Amo aqui seyoc dios catli más quiypiya chicahualistli que ta, titoTeco.

¹⁴¡Ta tiDios catli tijchihua huejhueyi tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli masehualme quisentlachilíaj!

Huan hasta ama quejipa tijnextía mohueyi chicahualis.

¹⁵Ica mohueyi chicahualis techmanahui,

timomasehualhua catli tiiconehua Jacob huan José.

¹⁶Toteco Dios, nopa hueyi atl catli itoca Chichiltic momajmati quema mitzitat.

Huan huihuipicac hasta tlatzintla campa más huejcatla.

¹⁷Nopa mixtli quichijqui ma tlaquiyahui chicahuac.

Huan tlatomonqui nepa ilhuicac.

Huan nojquiya tlapetlanqui tlen se lado hasta seyoc.

¹⁸Caquistic tlatomonilotl ipan nopa hueyi ajcomalacatl.

Huan nopa tlapetlancayotl quitlahuili nochi tlatipactli, huan ni tlatipactli huihuipicac.

¹⁹Tijchijqui se ojtli quema tiquixcotonqui nopa hueyi atl, pero amo aqui quipanti campa tijquetztijajqui moicxihua.

²⁰Huan ipan ni ojtli tiquinyacanqui momasehualhua quen eltosquíaj

pilborregojtzitzi ininmaco Moisés
huan Aarón.

Catli huejcayja panoc ipan tlali Israel

78 Nomasehualhua, xijtlacaquilica
notlamachtil huan nochi catli
niquijtohua,

²pampa nimechnextilis tlamantli catli
amo aqui más quimati catli panoc
huejcaya.

³Tlamantli catli tijcactoque huan
tijmajtoque pampa totatahua
techpohuilijque.

⁴Quena, nimechmatiltis para anhuelise
anquinpohuilise amoconeuhua nochi
nopa yejyectzitzi huan huejhueyi
tlamantli,
catli TOTECO quichijqui ica ihueyi
chicahualis.

⁵Toteco Dios quimacac miyac tlanahu-
atilme Jacob ipan tlali Israel para
ma monejnemiltica xitlahuac,
huan quinnahuati tohuejcapan tatahua
ma quinnextilica ininconeuhua,

⁶huan iniixhuihua catli tlatatise teipa.
Huan quej nopa nochi masehualme
quiniximatise itlanahuatilhua
Toteco.

⁷Yeca hasta ama miyac masehualme
quintlepanitaj itlanahuatilhua
Toteco Dios,

huan motemachíaj ipan ya para
quinmocuitlahuis.

Huan amo ma quielcahuaca nochi nopa
huejhueyi tlamantli catli quichijtoc
Toteco.

Monequi ma quitoquilijtinemica nochi
itlanahuatilhua.

⁸Pampa amo quinamiqui para elise
quen ininhuejcapan tatahua
catli moyoltetilijque huan amo
tlatlepanitaque.

Inijuanti amo elque temachme ica
Toteco Dios,

niyon amo quimactilijque ininyolo,
niyon innemilis.

⁹Nopa masehualme tlen tlali Efraín
mocuepatoj huan cholojque ipan
nopa tonali quema yohuiyayaj
tlahuilanatij.

Quena, cholojque masque quiپیayayaj
miyac tepostli para tlahuilanase.

¹⁰Amo quintlepanitaque itlanahuatil-
hua Toteco Dios,
huan amo quinejque nejnemise ipan
iojhui.

¹¹Quielcajque nochi tlamantli catli yaya
hueli quichihua.

Amo quielnamijque nopa yejyectzi ti-
ochicahual nextili catli quichijqui
Toteco.

¹²Quena, Toteco Dios quichijqui miyac
tlamantli iniixpa ininhuejcapan
tatahua ipan tlali Egipto campa
itoca Zoán.

¹³Quitlajcoxelo nopa hueyi atl huan
quichijqui ma panoca.

Ipan ome lados nopa atl moquetzqui
quen tepamitl.

¹⁴Ica tonaya quinyacanqui ica se mixtli
para quinecahuilis,

huan ica tlayohua ica se mixtli catli
tlahuiyaya quen titl.

¹⁵Ipan huactoc tlali quitlapo nopa hueyi
tetl huan quisqui miyac atl para
atlique hasta aixhuique.

¹⁶¡Quena, ipan tetl quisqui miyac atl
catli motlalo quen se hueyat!

¹⁷Pero inijuanti quisenhuiquilijque amo
quitlepanitaque.

Huan nepa campa huactoc tlali tlajt-
lacolchijque ica Toteco Catli Más
Hueyi.

¹⁸Pampa quiyejyecoique Toteco Dios
huan quitlajtlanijque tlacualistli
catli ininyolo quinequiyaya.

¹⁹Hasta cualanque ica Toteco huan
quijtojque:

“¿Atlac Toteco Dios huelis techtlamacas
ipan ni huactoc tlali?

²⁰Xiquitaca, Toteco Dios quitlapo nopa
hueyi tetl huan quisqui miyac atl

quen eltosquía se hueyatl hasta atzonpoli tlali,
pero ¿atlac nojquiya hueli techmacas tlacualistli?

¿Huelis techtlamacas tiimasehualhua ica nacatl?"

²¹ Huan quema TOTECO quicajqui ni tlamantli, tlahuel cualanqui.

Huan ipan icualancayo quisqui tlitl ica israelitame, injuanti catli iixhuihua Israel,

²² pampa injuanti amo quineltoaque Toteco Dios,

niyon amo motemachijque ipan ya para quipiya chicahualistli para quinmaquixtis.

²³ Pero masque quej nopa quichijque, Toteco Dios quinahuati nopa mixtli huan quitlapo ilhuicactli.

²⁴ Huan quichijqui ma huetzi nopa tlacualistli catli itoca maná para ma quicuaca quen quema huetzi atl.

Quinmacac tlacualistli catli hualajqui tlen ilhuicac.

²⁵ Masehualme quicuajque catli elqui inintlacualis itequihuajchahua Toteco.

Quena, quintlamacac hasta cuali ixhuique huan hasta mocajqui nopa tlacualistli.

²⁶ Ica ihueyi chicahualis quihualicac nopa ajacatl catli huala campa hualquisa tonati huan catli huala ica tlaní para ma tlaajaca campa ilhuicactli.

²⁷ Quichijqui ma hualaca miyaqui to-tome quen imiyaca tlaltejpochtli.

Quena, hualajque totome quen mixtli huan quen imiyaca xali catli onca iteno hueyatl.

²⁸ Huan Toteco quichijqui para nopa to-tome ma huetzica tlatlajco campa quichijtoyaj ininyoyoncal.

²⁹ Huan nopa masehualme tlacujque hasta ixhuique.

Toteco quinmacac nacatl quen ininyolo quinequiyaya.

³⁰ Pero quema sanoc tlantoyaj tlacuj, huan hasta noja quipixtoyaj nacatl ipan inincamac,

³¹ Toteco Dios motlananqui ica ihueyi cualancayo,

huan quintzontlamilti nochi nopa telpocame catli más tlapejpenilme ipan tlali Israel.

³² Pero masque Toteco quinchihuili ya nopa,

nopa masehualme quisenhuiquilijque tlajtlacolchijque,

huan amo quineltoaque nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijqui iniixpa.

³³ Yeca Toteco quintlajiyohuilti ipan nochi innemilis huan quintzontlamilti san ica se tlatoctzi.

³⁴ Pero teipa, quema ya quintzontlamiltijtoya sequin,

huajca quena, ne sequinoc quitemojque Toteco Dios.

¡Quena, nimantzi mocuepque huan quitoquilijque!

³⁵ Huan quielnamijque para yaya Toteco Dios catli quinmocuitlahuiyaya para amo quinajsis catli amo cuali.

Huan quielnamijque para Toteco Catli Más Hueyi san yaya inintemaquixtjica.

³⁶ Pero nopa israelitame amo quitoquiliyayaj ica nochi ininyolo.

¡Amo! Quitoquiliyayaj san ica inincamac.

³⁷ Pampa ininyolo eltoya huejca tlen Toteco.

Huan amo quichihuayayaj catli quitlajtolcahuilijtoyaj Toteco para quichihuase.

³⁸ Pero Toteco quipixqui hueyi iyolo ica injuanti.

Quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua huan amo quintzontlamiltiyaya.

Miyac huelta quiquetzqui icualancayo para amo quintlatzacuiltis.

39 Pampa Toteco quielnamijqui para injuanti san elque masehualme catli innemilis ixpolihui san ica se tlatoctzi,
 huan amo quema mocuepasquáj sempa.
 40 Nepa ipan huactoc tlali,
 tlahuel miyac huelta amo tlatlepanitaque ica Toteco Dios huan quiyolcocojque.
 41 Tlatoctzitzitzi quiyejyecojque,
 huan ica ya nopa quichihualtiyayaj para Toteco ma quintzontlamilti.
 Niyon amo quicahuilijque para Toteco ma quintiochihua,
 yaya catli ininDios israelitame huan catli Tlatzejtzeloctic.
 42 Quielcajqque ihueyi chichahualis huan iteicnelijcayo.
 Huan quielcajqque quenicatza quinmanahui ininmaco inincualancaitacahua.
 43 Quielcajqque quenicatza Toteco quititlanqui tlatzacuilti ipan tlali Tanis huan ipan tlali Egipto.
 44 Quielcajqque quenicatza quicuepqui estli nopa atl huan ayacmo aqui huelqui quijic.
 45 Quielcajqque quenicatza quintitlanqui tlahuel miyac sayolime hasta quitemitijque nopa tlali.
 Quielcajqque quenicatza nopa temasolime quitemitijque nopa tlali Egipto.
 46 Toteco quintitlanqui oculime huan chapolime para ma quicuaca inintatochui huan ininpixquilis.
 47 Ica tesihuitl quintzontlamilti ininxo-comecamil huan ininhigueramil.
 48 Ininhuacaxhua mijque ipan potrero pampa Toteco Dios quinmajcahuili tesihuitl catli tlahuel huejhueyi.
 Huan ininborregojhua mijque ica tlapetlancaiyotl.
 49 Quena, Toteco tlahuel cualanqui ica injuanti,

huan yeca quintitlanili tlacuajcualocayotl huan tlahuijcaiyotl.
 Huan quintitlanili se pamitl tlen itequihuaicahua Toteco catli tetzontlamiltíaj.
 50 Cualanqui nelchicahuac huan amo quimanahui niyon se Egipto ejquetl.
 San quintitlanili tlatzacuilti huan huejhueyi cocolistli.
 51 Teipa Toteco quinmicti nopa achtihui ehuan ipan sesen familia tlen tlali Egipto.
 Quena, quinmicti catli elqui iniachihui fuerza quema pejque quinpiyaj coneme.
 52 Pero quinquixti imasehualhua quen elisquáj pilborregoitzitzi,
 huan quinyacanqui ica yejectzi ipan nopa huactoc tlali.
 53 Quinyacanqui ica miyac temachili para ma amo majmahuica.
 Pero nopa hueyi atl quinzonpolihuilti inincualancaitacahua.
 54 Huan quinhuicac hasta campa inepa nopa tlali catli tlatzejtzeloctic.
 Nopa tlali catli quiyiya miyac tepeme catli Toteco quintlanili para injuanti.
 55 Iniixpa quintojtocac nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlali.
 Teipa quitamachijqui huan quinmajmacac nopa huejhueyi familias tlen israelitame para iniaxca.
 Huan nozona quincayqui ma itztoca.
 56 Pero masque quinchihuilti ya nopa, injuanti quisenhuiquijque quiyejyecohuaj huan quicualancamacaj Toteco Catli Más Hueyi.
 Huan amo quinejqque quitlepanitase icamanal.
 57 Yeca mocuepque para amo calaquis ipan nopa tlali tlatencahuali huan quicamajixnamijque san se quen inintatahua quichijque.

Huan quen se cuatlamintli catli huij-
coltic amo yohui xitlahuac quema
quimajcahuaj,

inijuanti nojquiya amo yajque xitlahuac
para quichihuase ipaquilis Toteco.

⁵⁸ Quicualancamacaque Toteco pampa
mochijchihuilijque teteyome huan
tlaixpamitl para quinhueyichihuase
ininteteyohua.

⁵⁹ Pero quema Toteco Dios quitac ya ni,
tlahuel cualanqui huan pejqui
quincualancaita.

⁶⁰ Huan quitlahuelcajqui itiopa catli el-
toya ipan altepetl Silo,
nopa yoyon cali campa ipan itztoya
catli quichijtoya nozona ininhuaya
imasehualhua.

⁶¹ Huan Toteco quincahuili inincualan-
caitacahua ma quihuicaca icaxa
catli quinpixtoya itlanahuatilhua.

Elqui quen quincuilijque ininchicahualis
huan ininyejejeja.

⁶² Nojquiya quintemactili imasehualhua
ininmaco inincualancaitacahua
para ma quinmictica ica machete,
pampa yaya tlahuel cualantoya
ininhuaya.

⁶³ Inintelpocahua quintlatijque,
huan inichpocahua
quintzontlamiltijque,

niyon amo quiaxilijque para monamic-
tise huan huicase ipan nenamictili.

⁶⁴ Quintzontlamiltijque nopa totajtzitzi
ica machete huan ininsihuahua no-
jquiya mijque nimantzi,

niyon amo quinchoquilijque
ininhuehujhua.

⁶⁵ Huajca Toteco motlananqui quen
quema se acajya cochi huan mehua,
o quen se tetica tlatatl catli tlahuel tza-
jtzi chicahuac pampa ihuintitoc.

⁶⁶ Huan Toteco quinichtacahui quin-
huilanqui icualancaitacahua.

Quena, quinhuejcamajcajqui huan
quintitlanqui ipan se lugar campa

quipanose pinahualistli para
nochipa.

⁶⁷ Pero Toteco quintlahuelcajqui nopa
huejhueyi familias catli hualajqui
tlen José huan Efraín.

⁶⁸ San quintlapejpeni ihueyi familia
Judá,
huan nopa tepetl Sion catli yaya tlahuel
quiicneliyaya.

⁶⁹ Huan nozona quichijchijqui itiopa
catli yejectzi huan temachtli,
huan catli huejcahuasquía para nochipa
quen huejcahua ilhuicactli huan
taltipactli.

⁷⁰ Quitlapejpeni itequipanojca, David,
quema quinmocuitlahuiyaya
borregojme,

⁷¹ quema yohuiyaya inintepotzco
nopa tenan borregojme catli
quinpiyayaj ininconeua,
huan quinhualicayaya para ma
quinmocuitlahui.

Huan Toteco quichijqui David ma quiny-
acana imasehualhua,
nopa israelitame catli quintlapejpenij-
toya para iaxcahua.

⁷² Huan quena, David quinmocuitlahui
imasehualhua Toteco ica nochi
ichicahualis huan ica nochi iyolo.

Tequipacholi pampa masehualme quisosolojque Jerusalén

79 ¡NoTeco Dios, masehualme tlen
sequinoc tlalme hualajque huan
moaxcatijque motlal!

Motiopa quiijtlocojqque huan altepetl
Jerusalén quitlamisolojtoque.

² Nochi inintlacayo momasehualhua
quinmajcajqtoque para ma
quincuaca totome.

Hasta quinmajcajqtoque innnacayo
mototajtzitzi,
nopa tlatzejtzeloltijca tlacame catli mo-
quetzque moixpa,
para ma quincuaca tecuanime.

³Quena, tocualancaitacahua quintzontlamiltijque nochi nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén.

Huan inieso catli toyajqui motlalo quen hueyatl,

huan amo mocajqui niyon se para quintlalpachos.

⁴Huan ama nochi tlalme catli techyahualojtoque techpinajtíaj huan techhuetzquilíaj.

⁵Toteco Dios, ¿hasta quema tlamis ticalantos ica tojuanti?
¿Huelis para nochipa mocualancayo eltos quen tlitl?

⁶Xijtitlani mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme campa amo mitziximatij,

huan ipan altepeme campa amo aqui mitzhueyimati,
pero amo xijtitlani ipan tojuanti.

⁷Pampa injuanti quintzontlamiltijque nochi moisraelita masehualhua huan quinsosolajque nochi calme.

⁸¿Amo xiquelnamiqui huan techtlatzacuilti por inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua,

catli injuanti quichijque huejcajya!
Más cuali nimantzi techtlasojtla pampa ayacmo tijpiyaj fuerza.

⁹Toteco Dios, titotemaquixtija, techpalehui,
para quej nopa nochi mitzhueyitlepanitase.

¿Techmaquixti huan techtlapojpolhui totlajtlacolhua ica mohueyi tlaicnelilis!

¹⁰Pampa sintla amo techpalehuis, huajca nopa masehualme catli amo mitzneltocaj quiijtose:

“¿Canque itztoc ininTeco Dios?”

Huajca xiquintlatzacuilti, Toteco, inixpa nochime, pampa quinmictijque momasehualhua.

¹¹Xijtlacaquili inintequipachol nopa masehualme catli tzactoque,

huan ica mohueyitilis huan mohueyi chicahualis,

xiquinmanahui catli quinixquetztoque para quinmictise.

Xiquinmaquixti para nochi ma quiitaca mohueyi chicahualis.

¹²TOTECO, xiquincuepili chicome huelta catli mitzchihuiliijque quema mitzpinahualtijque nopa tlalme catli san mitzhuetzquilíaj.

¹³Huan huajca tojuanti, timomasehualhua catli tiitztoque quen timoborregojhua,

timitzhueyichihuase para nochi tonali huan timitzpaquilismacase ica huicatl para nochipa.

Netlatlajtili para Toteco ma quicualtlali tlali Israel huan imasehualhua

80 ¿Ta catli tiinintlamocuitlahuijca israelitame huan techyacana quen tielisquíaj timoborregojhua, techtlaquili!

Ta catli timosehujtoc tlatlajco nopa querubines tequihuaajme, ximohuijtzoma quentzi huan techtlaquili quema timotlatlajtíaj.

Xijnexiti mohueyi chicahualis huan mohueyitilis catli petlani.

²Xijchihua para nochi tiisraelitame, hasta nojquiya inixhuihua Efraín, Benjamín huan Manasés,

ma tiquitaca quenicatza timotlananas huan techmanahuis ica mohueyi chicahualis.

³Toteco Dios, techchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixti.

⁴TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

¿hasta quema tlamis ticalantoc ica tojuanti huan amo tijtlacaquilis quema timotlatlajtíaj?

⁵Techmacatoc ma tijcuaca pantzi ica choquistli, huan ma tiqijica toixayo.

⁶Tijcajtoc ma techpinahualtica nopa tlalme catli techyahualohuaj huan ma techhuetzquilica tocualancaitacahua.

⁷Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, xijchihua ma timocuepaca ica ta.

Techtlachili ica moixayac catli senpactoc.

Techicneli huan techmaquixiti.

⁸Techhualicac tlen tlali Egipto quen tieltosquáj se xocomeca tzontli catli selic.

Tiquintojtocac nopa sequinoc masehualme catli amo mitziximatque huan nozona techtojqui.

⁹Tijcualtlali nopa tlali huan elque quen tijpique miyac tonelhuayohua.

Huan tijtemitijque nopa tlali.

¹⁰Nopa tepeme tiquintlamitzajque ica toecahuil.

Huan tielque quen tiocuame catli huejcapantique catli moaxcahua, Toteco.

¹¹Tichamanque huan moscaltijque tomacuayohua.

Huan toecahuil tiisraelitame ajsic hasta campa nopa hueyi atl catli itoca Mediterráneo huan hasta campa nopa hueyatli Eufates.

¹²Huajca ¿para tlen ayacmo techmocuítlahuí?

Eltoc quen tijtlamisosolo itepanyo moxocomecamil huan tijcahua ma quitlamicuaca nochi ojtipanyani.

¹³Inijuanti itztoque quen cuapitzome catli hualahuij huan tlapoxoníaj yahualtic tlen tojuanti,

huan eltoc quen nopa tecuanime ya techtlamicuaj.

¹⁴Yeca Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli timitztlajtlaníaj, ximocuepa huan techtiochihua.

Techhualtlachili tlen nozona ilhuicac, ximomaca cuenta quenicatza tiitztoque huan xijmocuítlahui ni moxocomecamil.

¹⁵Quena, xijmocuítlahui catli ta tijtojqui huan nopa ichamanca catli cuali tijtlatzquiltijtoc.

¹⁶Pampa tocualancaitacahua techhuejhuelojtoque huan techtlajtijtoque.

¡Xiquintzontlamilti ica mohueyi cualancayo!

¹⁷Xijmaca chicahualistli nopa telpocatli catli tiquicnelí huan tijtlapejpenjtoc para tlanahuatis.

¹⁸Quej nopa ayacmo quema timitztlahuelcahuase.

Techmaca yancuic nemilistli huan sempa timitznotzase huan timotlatlajtise moixpa ta.

¹⁹Techchihua ma timocuepaca sempa ica ta, TOTECO,

ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

Sempa techtlachili ica se moixayac catli senpactoc.

San ica ta motlapalehuil timomaquixitise tlen tocualancaitacahua.

Toteco qui piya hueyi iyolo ica nopa tlaixpanoca israelitame

81 ¡Xihuicaca ica paquilistli para Toteco Dios,

pampa yaya techpixtoc imaco!

¡Ma tijpaquilismacaca!

¡Ma tihuicaca para Toteco Dios yaya catli iTeco Jacob!

²Ma tihuicaca huan ma tijtjiztilinica pandero.

Nojquiya ma tijtztotzonaca nopa arpa huan guitarra.

³Ma tijpitza tlapitzali quema yancuic metztli,

quema temitoc metztli,

huan ipan sequinoc tonalme quema tiilhuichihua,

⁴pampa Toteco Dios catli eli iTeco to-huejcapan tata Israel techmacatoc nopa tonalme para ma tipaquica miyac.

Huan nojquiya eltoc ijcuilijtoc ipan it-lanahuatilhua para ma tijchihuaca.

⁵Huan techmacac para ma tiqelnamiqica catli quichijqui ica José,

huan quenicatza mohuilanqui ininhuaya nopa masehualme tlen tlali Egipto, campa titetequipanojque san tlapic.

Nijcajqui camanaltic se catli amo niqiximatqui huan quiijto:

⁶“Ama nimechquixtilis nopa tlamamali catli anquihuicaj amoajcolpa, huan ayacmo anquiltlananase ica amomax tlamantli catli tlahuel etic.”

⁷Nojquiya quiijto:

“Amojuanti antechtazjtzilijque quema anitztoyaj ipan tlaohuijcayotl huan na nimechmaquixti.

Nimechnanquili hasta tlen nepa tepetl Zion campa motlatía nopa tlatomonilotl.

Nojquiya ipan tlali Meriba nimechyejyecoli amotlaneltoquilis quema amotequipachohuayayaj pampa amo oncayaya atl.

⁸Yeca annoisraelita masehualhua, techtlacaquilica quema chicahuac nimechtlacahualtía.

⁹Amo quema xijhueyichihuaca seyoc catli quitocaxtíaj ‘dios’.

Niyon amo xiquinpiyaca tlaixcopincayome ipan amocalijtic.

¹⁰Pampa elqui na, niamoTECO huan amoDios,

catli nimechquixti ipan tlali Egipto. Xijtlapoca amocamac huan anquuitase sintla amo nimechixhuitis.

Quena, anquiselise nochi tlamantli tlati-ochihualistli catli anmechpolohua.

¹¹¡Pero amo! Nomasehualhua amo quinejque nechtlacaquilise.

Israelitame amo quinejque ma niitzto tlatlajco injuanti.

¹²Yeca niquintlahuelcajqui para ma huihuitiyaca huan ma elica quen popoyotzitzi.

Huan niquincahuili ma quichihuaca catli injuanti quinequiyayaj.

¹³Pero sintla noisraelita masehualhua nechtlacaquilijtosquíaj huan quitoquilijtosquíaj noojhui,

¹⁴huajca na san ipan se tlatoctzi niquinechcapantlajijtosquíaj ininculancaitacahua huan niquintzontlamiltijtosquíaj.”

¹⁵Quena, nochi catli quicalancaitaj TOTECO,

nimantzi moechcapanojtosquíaj iixpa.

Huan itzotsquíaj ipan tlatzacuiltli para nochipa.

¹⁶Pero Toteco Dios anmechtlamacasquíaj ica tlacualistli catli más cuali.

Huan anmechmacasquíaj sayolnectli huan nochi catli más anquinequij para anmechixhuitisquíaj.

Toteco quinajhuac nopa jueces catli amo tetlajtolsencahuaj xitlahuac

82 Toteco Dios itztoc ipan se hueyi tlasentilistli nepa ilhuicac.

Huan nopona tlayolmelahua quenicatza quintlatzacuiltis nopa jueces huan quinilhuía:

²“¿Hasta quema tlamis antlacajcayahuaj quema antetlajtolsencahuaj?

¿Hasta quema tlamis anquinchicoicnelise amo cuajcualme catli fiero quichihuaj?

³Xiquintenpalehuica catli ayamo quipiyaj tetili huan catli icnotzitzi.

Xiquintlajtolsencahuaca catli tlaijiyohuíaj huan catli amo tleno quipiyaj.

⁴Xiquinmaquixtica catli ayacmo quipiyaj chicahualistli huan quinpolohua catli quinmonequilía.

Quena, xiquinmanahuica ininmaco
nopa masehualme catli amo aqui
quitlepanitaj.

⁵ Amojuanti catli anquintlaijiyohuiltáj
amo tleno anquimatij huan amo
tleno anquimachilfaj.

Annemij ipan tzintlayohuilotl huan
nochi itzinpehualtil tlaltipactli
huihuipica.

⁶ Quena, na nimechtocaxtijtoc ‘andioses’
huan ‘annoconeua niDios Catli Más
Hueyi’,

⁷ pero quema hualas miqulistli, ni-
mantzi anmiqueuse pampa amojuanti
san anmasehualme.

Amopantis quen ipanti aqui hueli mase-
huali catli quiipiya tequiticayotl,
pampa nochi miquise.”

Quej nopa quijto Toteco.

⁸ ¡Toteco Dios, ximotlanana huan xijtla-
jtolsencahua ni tlaltipactli,
pampa nochi moaxca!

Nochi tlalme huan tlanahuatiani eltoque
momaco.

Toteco, xiquintlatzacuiliti catli quicualancaitaj Israel

83 ¡Toteco Dios, amo san xitlacacto,
nixon amo san xitlachixto quema
timotlatlajtáj!

Monequi technanquili huan
techmanahui,

² pampa mocualancaitacahua
tlahuejchihuaj hasta quen nanalcaj
huan mohueyimatij ica ta.

³ Inijuanti tlhuel quimatij quenicatza
quitlalise tlaquetztlí ica
momasehualhua.

Huan quisencahuaj quenicatza
quichihuase para quinmictise catli
tiquintlapejpenijtoc.

⁴ Huan quijtohuaj:

“Ma tiyaca tiquinixpolotij nochi nopa is-
raelitame para ayacmo ma elica se
tlali ica imasehualhua.

Huan ayacmo aqui quielnamiquis itoca
Israel.”

⁵ Ya nopa catli quisencajque san
sejco quema mosentilijque para
mocamanalhuise.

Quena, san sejco quichijque se camanali
para fiero mitzchihuilise.

⁶ Nopa masehualme elque iixhuihua
Edom, Ismael, Agar huan Moab.

⁷ Nojquiya inijuanti hualajque tlen nopa
tlalme Gebal, Amón, Amalec, Filis-
tea huan Tiro.

⁸ Huan nopa masehualme tlen tlali
Asiria nojquiya mosansejcotilijque
ininhuaya.

Nojquiya iixhuihua Lot.

⁹ Xiquinchihuili san se quen tiquinchi-
huili tlali Madián ehuaní,
o quen tijchihuili Sísara huan Jabín
ehuaní ipan hueyatl Cisón.

¹⁰ O xiquinchihuili quen tijchijqui ica
mocualancaitacahua ipan tlali
Endor.

Inijuanti inintlacayohua mocajque tepej-
toque tlalchi huan elque quen abono
para tlali.

¹¹ Xijchihua para nopa tlacame catli
tlahuel tejtejqque ma miquica quen
Oreb huan Zeeb quinmictijque.

Huan nojquiya xijchihua para inintlac-
acancahua ma miquica quen nopa
tlanahuatiani Zeba huan Zalmuna.

¹² Pampa inijuanti quijtojqque:

“Ma timoaxcatica nopa tlali catli iaxca
Dios.”

¹³ NoTeco Dios, xiquinsemana ica
moijiyto quen inijuanti elisquíaj
tlaltejqpoctli,

o quen tlasoli catli quihuica ajacatl,

¹⁴ o quen se hueyi tli tl catli quitlamit-
latía ipan se cuatitlamitl.

¹⁵ Xiquintojqoca ica huejhueyi tli tl, ica
tlatomonilotl,
huan ica huejhueyi ajcomalacatl.

¹⁶TOTECO, xiquinpinahualti nochi hasta mitziximatise ta huan mohueyi chicahualis.

¹⁷Ayacmo ma quimatica tlaque quichihuase.

Ma mopinahualtica huan ma huetzica ipan majmajtli.

¹⁸Quena, xiquinchihuili ya nopa hasta quimachilise para san ta tiTOTECO, huan para ta tiDios Catli Más Hueyi huan para san ta tijnahuatía nochi tlaltipactli.

Masehualme tlahuel quinejque itztose ipan itiopa Toteco

84 TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, tlahuel yejyectzi motiopa.

²Nelía tlahuel nijnequi nicalaquis ipan icalixpa nopa tiopamitl, para nimonechcahuis huan nihuicas ica nochi noyolo para ta, Toteco Dios, catli tiitztoc.

³TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

Ta tinotlanahuatijca huan tinoTeco.

Campa motlaixpa ipan mochaj nochi quipantíaj ininchaj,

hasta nopa cochome huan toctoctiztzi catli nopona motepasoltíaj,

para nopona quintlacatiltíaj ininconehea.

⁴¡Nelía paquij nopa masehualme catli itztoque ipan motiopa huan quisenhuiquilíaj mitzpaquilismacaj!

⁵Cuali ininpanti nopa masehualme catli itztoque momaco, Toteco,

huan quitoquilíaj moojhui huan yohuij Jerusalén para mitzhueyimatise.

⁶Quema panose campa ohui huan ipan nopa tlamayamitl tlen Choquistli, quicuepase para elis quen se yejyectzi ameli catli temitos ica atl quema tlaquiyahui,

pampa nopona quipantise miyac tlaticohualistli,

⁷Huan quej nopa nejnentiyase mojmotla ica más chicahualistli,

huan ajsise ipan Jerusalén para nopona monextise moixpa, Toteco.

⁸TOTECO Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili ta tiTeco Israel.

⁹Toteco, ta catli techmanahuía.

Xijcualita huan xijtiocihua nopa tlanahuatijquetl catli ticaltijtoc para tlanahuatis ipan Israel.

¹⁰Achi más cuali ma niyolto se tonal huan ma niitzto ipan motiopa, Toteco,

huan amo niyoltos se mil tonali huan san ninentinemis campa hueli.

Quena, achi más cuali nimoquetzasquía

campa ipuerta motiopa, Toteco, huan amo niitztos ipan se hueyi cali

campa onca tlajtlacoli.

¹¹Pampa ta, Toteco Dios, techtlahuilía huan techmanahuía.

Ta techicnelía huan techhueyitlalfá.

Huan nochi catli monejnemiltíaj xitlahuac ipan moojhui,

ta tiquinmacas nochi tlamantli cuajcuali catli inijuanti quinequij.

¹²Toteco Dios, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

nelía paquij nopa masehualme

catli motemachíaj ipan ta para tiquinmocuitlahuis.

Netlatlajtli para Toteco ma quintlasojtla nopa israelitame

85 TOTECO, ta techtitlanilijtoc miyac tlaticohualistli catli yejyectzitzti ipan ni tlali,

pampa sempa tiquinhualiac nica iixhuihua Jacob catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme,

²Tiquinquixtili inintlaixpanolhua nochi momasehualhua.

Quena, tiquixtlalpacho nochi inintlajtlacolhua.

³Timoyoltlali tohuaya huan ayacmo tlahuel ticalantoc.

⁴NoTeco Dios, ta catli titemaquixtía, ama xijchihua para sempa ma timitzicnelica para ayacmo quema techajsis mohueyi cualancayo.

⁵¿O huelis tijsenhuiquilis ticalantos tohuaya para nochipa?

¿O huelis tijhueyilis mohueyi cualancayo para nochi xihuitl?

⁶Toteco Dios, sempa techtlanana, huan tojuanti timomasehualhua sempa timopaquilismacase ipan ta.

⁷TOTECO, technextili mohueyi tlaicnelilis, huan techmaquixti.

⁸Na nijtlacaquilijtoc nochi catli quijtohua TOTECO Dios, pampa yaya quincamanalhuis itlatzejtzeloltjica masehualhua catli quintlapejpenijtoc.

Huan catli quijtos quinmacas tlasehuilistli ipan ininyolo, para injuanti ma ayacmo mocuepaca ipan nopa ojtli catli huihuitic campa nemiyayaj ipan tlajtlacoli.

⁹Melahuac Toteco Dios itztoc nechca para quinmaquixtis masehualme catli quitlepanitaj huan quiimacasij quixpanose.

Se tonal ihueyitilis Toteco quitemitis totlal.

¹⁰Campa hueli mopantise tlaicnelijcayotl huan catli melahuac.

Campa hueli nochi quimatise para quichihuase nochi catli xitlahuac huan quej nopa oncas tlasehuilistli campa hueli.

¹¹Catli melahuac elis campa hueli ipan tlaltipactli,

huan yaya catli senquistoc xitlahuac huatlachixtos tlen nepa ilhuicac huan paquis ica catli quitas.

¹²Quena, TOTECO quititlanis itlatiochihual ipan ni totlal, huan nochi totlatochui temacas itlajca.

¹³Campa hueli yas Toteco oncas catli melahuac, huan nochipa iojhui elis xitlahuac.

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui

86 TOTECO, ximohuijtzoma quentzi huan techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Technanquili pampa teicneltzi huan niitztoc ipan tequipacholi huan tlahuhijcayotl.

²NoTeco Dios, techmanahui pampa na nijchihua campica para nijchihuas catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

Techmaquixti pampa na nimitztequipanohua huan san ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

³TOTECO, xijpiya hueyi moyolo ica na pampa nochi se tonal nimitztzajtzilijtoc,

huan ipan ta nimochiya para techpalehuis.

⁴Toteco, techmaca paquilistli pampa na san ta nimitzhueyichihua.

⁵Toteco, ta nelía ticuali huan tимоquetztoc timocualtlalijtoc para titetlapojpolhuis.

Tiquinicnelía huan nimantzi tiquintlasojtla nochi catli mitztlajtlanfaj motlapalehuil.

⁶TOTECO, techtlacaquili quema nimotlatlajtía.

Quena, techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

⁷Nimitztzajtzilis ipan nopa tonali quema nechajsis tlahuhijcayotl,

pampa san ta technanquilía huan techpalehuía.

⁸Ipan nochi sequinoc catli quintocaxtíaj “dioses”,

amo onca seyoc quen ta, Toteco.

Huan amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlamantli quen ta tijchihua.

⁹Elqui ta catli tiquinchijchijqui nochi tlalme ica ininmasehualhua.

Yeca hualase huan mitzhueyichihuase, Toteco.

Huan mitzhueyitlalise ta catli titlatzejtzeltic,

¹⁰pampa ta tlahuel tihueyi huan tijchihua huejhueyi tlamantli.

¡San ta nelía tiDios!

¹¹TOTECO, technextili moojhui huan nijtoquilis pampa san ya nopa temachtli.

Xijchihua para noyolo ma mitzhueyitlepanita,

huan ma quiimacasis mitzixpanos nochi nonemilis.

¹²TOTECO Dios, nimitzpaquilismacas ica nochi noyolo huan nimitzhueyitlalis para nochipa,

¹³pampa tlahuel hueyi motlaignelilis noca na,

huan amo quema tlami.

Ta techmanahujtoc para amo niyas mictla campa tlanahuatía miqulistli.

¹⁴Toteco Dios, miyac masehualme catli mohueyimatij huan catli mosisiníaj motlanantoque para nechhuilanase.

Huan miyac tlahuilanca masehualme huan tlaixpanoni quinequij nechmictise,

huan amo monejnehuilíaj tlen ta.

¹⁵Pero ta Toteco nelía titetlasojtla huan hueyi moyolo.

Amo nimantzi ticalani.

San ta titeicnelía huan san ta timelahuac.

¹⁶Techtlachili ica miyac tlaicnelijcayotl huan techmaca chicahualistli na nimotequipanojca.

Huan xijmanahui icone mosihua tequipanojca.

¹⁷Xijnexiti se tlanextili para ta techcualita.

Quej nopa quitase nocualancaitacahua,

huan mopinahuase pampa momacase cuenta para ta, TOTECO, tlahuel techpalehuía huan techyoltlalía.

Nelía elis se hueyi paquilistli para catli ehuj altepetl Jerusalén

87 Altepetl Jerusalén eltoc ipan nopa tepetl tlatzejtzeltic catli iaxca Toteco.

²Huan TOTECO quiicnelía Jerusalén achi más que nopa sequinoc pilaltepztizi ipan tlali Israel.

³Quena, Jerusalén eltoc ialtepe Toteco Dios,

huan quema masehualme quielnamiqij,

camanaltij nelyejyetzti tlen nopa altepetl.

⁴Quema tlatlajco nohuampoyohua niquintocaxtía nopa tlalme catli inintoca Egipto, Babilonia, Filistea, Tiro huan Etiopía,

itztos se catli mohueyimatis pampa tlatcatqui ipan se tlen nopa tlalme.

⁵Pero ajsis tonali quema masehualme quiselise más hueyi tlatlepanitacayotl pampa tlatcatque ipan altepetl Jerusalén,

pampa Toteco Catli Más Hueyi quitiochihuas ni altepetl.

⁶Huan TOTECO quiijcuilos inintoca nochi catli itztoque ipan nopa altepetl.

Huan nochi catli tlatcatque nozona quintlalilis se tlanextili campa ijcuilijtos inintoca.

⁷Huan quema ilhuichihuase injuanti, huicase ica paquilistli huan quijjose:

“Nochi noyolo nijtlalijtoc ipan Jerusalén.”

Netlatlajtili para Toteco ma quinmanahui imaco miqulistli

88 TOTECO, ta catli tinoDios huan tinotemaquixtijca.

Tonali huan yohuali nimitztzajtzilijtoc para techpalehui.

² Techtlacaquili quema nimotlatlajtía huan quema nimitztzajtzilía,

³ pampa nijmati nisiyajtoc ica nochi catli amo cuali hasta nijmati ya nechcatitoc para nimiquis.

⁴ Miyac quiijtohuaj para ya tlantinemi nonemilis huan para ayacmo nijpiya chicahualistli.

⁵ Masehualme nechtlahuelcajtoque para ma nimiqui.

Niiztoc quen se catli ya mijqui ipan tlahuilancayotl huan nochi quielcahuaj sintla itztoya.

Huan eltoc quen ta techelcajqui huan ayacmo techmocuitlahuía.

⁶ Ta techmajcajtoc ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa onca tzintlayohuilotl catli más yayahuic.

⁷ Mocualancayo nechtlaijiyohuiltía chicahuac huan tlatoctzitzitzi nechtlatzintlanhuetziltía más.

⁸ Tijchijtoc para noteiximatcahua ma nechtlahuelcahuaca huan ma nechijiyaca.

Eltoc quen niiztoc ipan se tlatzactli huan amo hueli niquisa.

⁹ Ayacmo hueli nitlachiya pampa tlahuel nimochoquiliijtoc.

Mojmostla nimitztlajtlanía motlapalehuil,

huan nimomatlanana quema nimotlatlajtía ica ta, TOTECO, para techtlasojtla.

¹⁰ Pero nijmachilía para, quena, nimiquis nimantzi,

huan ¿tlaque ipati elis para na nopa tiochicahual nextili catli tijchihuas quema ya nimictoc?

¿Amo tleno! ¿Atlac nihuelis nimitzpaquilismacas quema ya nimictoc?

¹¹ Se mijcatzi catli ya quitlalpachojtoque amo huelis tepohuilis para tijpiya hueyi tlaicnelili.

Amo huelis tepohuilis para titemachtli.

¹² Nepa campa tzintlayohua amo huelise tepohuilise nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli tijchihua.

Mijcatzitzitzi itztoque ipan se tlali campa ayacmo tleno quielnamiqij, huan amo huelis mitzelnamiquise para san ta tixitlahuac.

¹³ Pero na nimitztzajtzilijtoc ta TOTECO, huan sesen ijnaloc nochi catli niquijtohua quema nimotlatlajtía ica ta ajsi hasta moixtla.

¹⁴ TOTECO, ¿para tlen tijhuejcamajcajtoc nonemilis?

¿Para tlen tiquijcuinía moixayac huan titlachiya ipan seyoc lado?

¹⁵ Na niiztoc ipan tlaijiyohuili huan tequipacholi hasta quema noja niiztoya nitelpocatl.

Majmajtli huan miquilistli catli ta techtilanilijtoc nechtoquiliijtinemi, huan ama ayacmo nihueli más niquijiyohuía.

¹⁶ Miyac huelta hualajtoc nopan na mohueyi cualancayo, huan nopa majmajtli catli techtitlanilijtoc tlahuel nechtlaijiyohuiltía.

¹⁷ Quena, nochi nopa tlamantli nechyahualojtoc quen atl.

¹⁸ Nochi catli niquinicnelía huan catli itztoyaj nohuampoyohua tiquinchijtoc ma nechtlahuelcahuaca, ayacmo nechchihuilíaj cuenta.

Huan noteiximatcahua tiquintlalijtoc ipan tzintlayohuilotl.

Nopa camanal sencahuili catli Toteco quichijqui ihuaya David

89 Nimitzhuicatis, TOTECO, para nochipa pampa tlahuel hueyi moyolo ica na.

Quena, nochi telpocame huan huehuentzitzitzi niquinpohuilis para ta nelía titemachtli.

² Na niquijto: “Ta titetlasojtlas para nochipa.

Huan nochipa tiitztos titemachtli san quen para nochipa huejcahuas ilhuicac campá tiitztoc.”

³Ta tiquijtojtoc para tijchijqui se camanal sencahuali ica motequipanojca David catli tijtlapejpenijtoc.

Titlategojquetzqui catli tijchihuilis.

⁴Tiquilhui para se iixhui mosehuis ipan isiya campá yaya tlanahuatía, huan nopona tlanahuatis para nochipa.

⁵TOTECO, catli itztoque ipan ilhuicac mitzpaquilismacaj por nochi nopa tiochicahual nextili catli tijchihua.

Huan miyac millones motequihuaajcahua mitzhueyimatisé pampa titemachtli.

⁶Pampa ipan nochi ilhuicac amo aquí seyoc catli san se quen ta, Toteco Dios.

Huan niyon se tequihuaajquetl amo quiapiya chicahualistli catli quiaxilía catli tijpiya ta, Toteco.

⁷Toteco Dios, ta nelía tihueyi huan titemajmati.

Nochi motlatzejtzeloitjca tequihuaajcahua mitztlepanitaj.

Quena, nochi catli mitzyahualojtoque, majmahuij quema moquetzaj moixpa.

⁸TOTECO, ta tiDios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

¿ajqueya seyoc tlahuel quiapiya chicahualistli quen ta?

¡Amo aquí seyoc! San ta TOTECO tlahuel tijpiya chicahualistli.

San ta nelía titemachtli.

⁹San ta tihueli tijnahuatía nopa hueyi atl quema mosisinía huan mocoxonía chicahuac.

Tijtlacahualtía huan quichihua catli tiquilhuía.

¹⁰Ta tijtzontlamilti nopa catli temajmatiyaya ipan hueyi atl.

Ica mohueyi chicahualis tiquinsemanqui mocualancaitacahua.

¹¹Ta moaxca ilhuicactli, tlaltipactli huan nochi catli onca,

pampa nochi tijchijchijqui ta.

¹²Tijchijchijqui nopa norte huan sur.

Nopa tepeme Tabor huan Hermón paquij pampa ta tiquinchijchijqui.

¹³Moajcol tlahuel quiapiya chicahualistli.

Huan monejmac quiapiya tetili huan miyac yajatili para tlatlanis.

¹⁴Motlanahuatilis motlatzquijlijtoc ipan ome tlamantli:

Titetlajtolsencahua xitlahuac huan tijchihua catli cuali.

Titeicnelía huan tiquijtohua catli melahuac.

¹⁵Nelía paquij nopa masehualme catli quicaquij nopa tlapitzali catli quinnotza ma mitzhueyichihuaca, TOTECO.

Inijuanti nemise nelía monechca huan ta tiquintlahuilis.

¹⁶Semilhuilti mopaquilismacase ipan ta pampa tlahuel tihueyi huan tixitlahuac.

¹⁷Pampa san ta tijpiya mohueyitilis huan tiquinfuerzajmaca.

Timasehualme tijpiyaj chicahualistli pampa ta techpalehuía.

¹⁸Quena, Toteco Dios, ta catli titlatzejtzeloitc techmocuitlahuía tojuanti ipan tlali Israel.

Ta titotlanahuatijca.

¹⁹Ipan se tlanextili tijcamanalhui motlatzejtzeloitjca tlajtol pannextijca huan tiquilhui:

“Tlen nochi masehualme nijtlapejpenijtoc se yejyectzi telpocatli catli tlahuel motemaca,

huan nijtequitlali ma eli tlanahuatijquetl para na.

²⁰Quena, nijpantijtoc notequipanojca David huan nicaltijtoc ica nopa aceite catli ica niteiyocatlalía para ma nechtequipanoca.

²¹Nijchihuas ma eli temachtli huan nijmacas chicahualistli.

²²Amo quiechcapantlalise icualancaitacahua,

niyon amo quitlanise tlaixpanoca
masehualme.

²³ Iixpa niquintzontlamiltis
icualancaitacahua huan nochi catli
quicualancaitaj.

²⁴ Na catli nitemachtli nijmocuitlehulis
huan nijtiochihuas tlatoctzitzí,
huan tlahuel miyac niquicnelis.

Ica na notlapalehuil yaya elis tlahuel
hueyi.

²⁵ Na nijchihuas para itlanahuatilis pe-
huas campa hueyatl Eufrates,
huan tlamis hasta campa hueyi atl catli
itoca Mediterráneo.

²⁶ Huan yaya nechtzajtzilís huan
nechilhuis:

‘¡Ta tinoTata, ta tinoTeco Dios!

Ta catli techmaquixtía huan techtlatía
para amo tleno nechajís.’

²⁷ Na niquitas nopa tlanahuatijquetl
quen noachtihui cone.

Nijchihuas para yaya ma eli nopa
tlanahuatijquetl catli más hueyi
ipan nochi taltipactli.

²⁸ Niquicnelis para nochipa huan para
nochipa nijchihuilis catli cuali.

Huan nopa camanal sencahuali catli ni-
jchijtoc ihuaya, amo quema tlamis.

²⁹ Na nijtequimacas se iixhui para
ma tlanahuatis campa yaya
tlanahuatiyaya.

Itlanahuatilis huejcahuas para nochipa
quen huejcahuas ilhuicactli.

³⁰ Pero sintla iconehua quit-
lahuelcahuase noley huan amo
monejnemiltise quen quijtohua
notlamachtli,

³¹ o sintla quiixpanose catli niquinnahu-
atijtoc ma quichihuaca ipan inin-
nemilis huan amo quintlepanitase
notlanahuatilhua,

³² huajca niquintlatzacuiltis pampa ya
nopa quinextis para amo nechnelto-
catoque huan tlajtlacolchihuaj.

³³ Pero amo nijcahuas niquinicnelis,

niyon amo nijtlamiltis nopa camanali
catli nijchijtoc ininhuaya.

³⁴ Amo niquelcahuas catli ica nimo-
cajtoc David huan amo nijpatlas
nocamanal.

³⁵ Pampa na nitlatestigojquetzqui
para nijchihuilis David nochi catli
nijtlajtolcahuilijtoc.

Huan na niDios catli nitlatzejtzeltic
amo huei niistlacatis.

³⁶ Ixhui mosehuis huan tlanahuatis para
nochipa campa ya mosehui.

Itlanahuatilis huejcahuas san quen imiy-
aca tonali tlahujtos tonati.

³⁷ Quena, itlanahuatilis tlahuel huej-
cahuas quen huejcahuas metztli,
o quen huejcahuas nochi catli eltoc
ipan ilhuicac catli eltoque quen
notestigos.”

Quena, quej nopa tiquijto, Toteco.

³⁸ ¿Huajca para tlen techtlahuelcahua
huan techhuejcamajcahua?

¿Para tlen tlahuel ticualani ica yaya
catli tijtlapejpenijtoc para elis
tlanahuatijquetl?

³⁹ ¿Atlac tijsosolojtoc nopa camanali
catli tijchijqui ihuaya?

Pampa eltoc quen tijtlahuiso icorona
hasta tlalchi.

⁴⁰ Tijcahuili tocualancaitacahua ma
quihuelonica nopa tepamitl catli
yahualtic quitzacuayaya toaltepe.

Huan quitlamisosolojque nopa calme
catli huejcapantique campa
timomanahuiyayaj.

⁴¹ Nochi catli panoj nozona quichtequij
catli injuanti quinequij.

Huan nopa masehualme catli itztoque
tonechca san techhuetzquilíaj.

⁴² Tiquinfuerzajmacatoc
tocualancaitacahua,

huan tiquinchijtoc ma paquica pampa
techtlantoque.

⁴³ Tijquixtili itlatequiyo tomachete catli
ica titlahuilanayayaj,

huan amo tijnejqui techpalehuis para ma titlatlanica.

⁴⁴ Techquixtili noyejyejca huan tijtlahuisojtoc hasta tlalchi notlanahuatilis.

⁴⁵ Techchijtoc ma nitlatochuehuejtiya huan techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ TOTECO, ¿hasta quema tlamis ticualantos?

¿Hasta quema noja timotlatijtos tlen tojuanti?

¿Atlac para nochipa mohueyi cualancayo eltos quen tlitl?

⁴⁷ ¡Toteco, xiquelnamiqui para tonemilis amo huejcahuas ipan ni tlaltipactli!

¿Atlac amo tleno ipati nopa nemilistli catli tiquinmacatoc nochi masehualme?

⁴⁸ Niyon se masehuali amo huelis itztos para nochipa. ¡Nochi miquise!

¿Ajqueya huelis quimanahuis inemilis imaco miquilistli?

⁴⁹ NoTeco Dios, ¿canque eltoc motlaicnelilis tlen huejcaya?

¿Para tlen ayacmo tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

Ta tiToteco catli titemachtli, tijtlajtolcahuili David para melahuac amo quema techtlahuelcahuas.

⁵⁰ TOTECO, xijtlachili quenicatza nochi masehualme techcualancaitaj tojuanti timomasehualhua.

⁵¹ Mocualancaitacahua quipinahualtíaj yaya catli tijtlapejpenijtoc para elis tlanahuatijquetl.

⁵² Ma tijpaquilismacaca TOTECO para nochipa.

Quej nopa ma eli.

Masehualme amo huejcahuaj

90 Toteco, ta nochipa techmocuitlahuijtinencot, hasta tlen ipejya nochi xihuitl huan para nochi tonali.

² Hasta quema ayamo tiquinchijchi-huayaya tepeme huan tlaltipactli, ta ipa tiitztoc.

Pampa ta, tiToteco Dios, amo quema ti-jpixqui mopejya,

huan amo quema tijpiyas motlamiya.

³ Ta tijchihua para nochi masehualme ma mocuepaca tlali.

Quena, ticamanalti huan tiquijtohua: “Ximiquica anmasehualme.”

⁴ Pampa mil xihuitl ta tiquita quen se tonal catli panoc yalohua,

o quen elisquía se eyi hora quema se tlamocuitlahuiyaya tlayohua.

⁵ Tonemilis motlalojti quen atl catli hualtemo chichahuac ipan se atlajtli.

Huan ica se tlatoctzi tiixpolijtehuaj quen se temictli.

Nojquiya tiitztoque quen se xihui cuahuitl.

⁶ Ica ijnaloc moscaltía huan cahuani, huan ica tiotlac quitzontequij huan huaqui.

⁷ Pampa ica mohueyi cualancayo techtlajiyohuiltía huan techtzontlamiltía.

⁸ Totlajtlacolhua huan totlaixpanolhua tlanemijya nestoc moixpa.

⁹ Yeca nochi tonali huan nochi xihuitl tijpanoj huejhueyi tlaohuijcaoytl,

catli ta techtitlanilía ica mohueyi cualancayo.

¹⁰ San techcahuilía timasehualme ma tiitztoca setenta xihuitl.

Huan catli quantzi más tejtetique san tiquincahuilía ma itztoca ochenta xihuitl.

Pero ipan nochi nopa xihuitl san tijpanoj tlaohuijcaoytl huan tequipacholi,

pampa nochi nopa xihuitl san panotiquisa huan tojuanti san tiixpolijtehuaj.

¹¹ ¿Ajqueya quimachilía nochi catli ti-huelis tijchihuas quema ticualani?

¿Ajqueya tlen tojuanti mitzimacasi quen quinamiqui?

¹² Amo miyac tonali tijpiyaj,
huajca technextili quenicatza ma tijchi-
huaca para amo timotonalpolose,
huan para ma tijpiyaca tlanamiquilistli
ipan toyolo nochi tonali.

¹³ TOTECO, xihuala huan techtiochihua.
¿Hasta quema tlamis ticualantos?
Techtlasojtla tojuanti
timotequipanojcahua.

¹⁴ Mojmotla ica ijnaloc technextili
motlaignelilis,
huan nochi tonemilis timitzhuicatise
huan tiyolpactose.

¹⁵ Toteco, techmaca paquilistli quen
ipatlaca nopa tlaohuijcyotl catli
tijpanoque.

Huan techcahuili ma tiitzoca ica
jejectzi para miyac xihuitl,
quen imiyaca nopa xihuitl quema tij-
panoque tlamantli catli fiero.

¹⁶ Xijchihua para sempa ma tiquitaca
nopa huejhueyi tiochicahual nextili
catli tijchihua.

Huan toconehua ma quiitaca nochi nopa
jejectzitzitl tlamantli san se quen ti-
jchihuayaya achtihuiya.

¹⁷ TOTECO, ta titoDios,
techtlahuilfa ica motlatlanex huan tech-
nextilfa para techcualita.

Techpalehui para nochi catli tijchihuase
ma cualquisas huan ma huejcahuas.

Quena, Toteco, ma cualquisa nochi
catli tomaj quichihuas pampa ta
techfuerzajmaca.

Ma timotlatzquilijtoaca ipan Toteco

91 Catli motlatzquilijtoaca ipan
Toteco Dios Catli Más Hueyi
itztos temachtli imaco,
pampa mocahuas ica Toteco Catli
Quipiya Nochi Chicahualistli.

² Huan na niqijtos tlen TOTECO para
yaya nechmocuitlahuifa ica ihueyi
chicahualis.

Yaya noTeco Dios huan san ipan ya
nimotemachia.

³ Pampa san yaya hueli mitzmanahuis
tlen nochi tlaquetztli catli sequinoc
quintlatise para mitzmasiltise.

Mitzmocuitlahuis para amo mitzajsis
nopa cocolistli catli tetzontlamiltia.

⁴ Quen se tenampillo quintlatia ipilcone-
hua ieltlapaltzala,
Toteco quej nopa nojquiya
mitzmocuitlahuifa.

Temachtli mitzchihuilis nochi catli
mitztlajtolcahuilijtoc,
pampa timotemachijtoc ipan ya para
mitzmanahuis.

⁵ Huajca ama ayacmo ximajmahui ica
tlayohua,
niyon amo xiquimacasi catli hueli panos
ipan tonaya.

⁶ Amo xiquimacasi nopa tlaijiyohuilistli
catli huala ipan tzintlayohuilotl,
niyon nopa miquilistli catli ajsi ica
tlajcotona.

⁷ Masque monechca miquise mil o majt-
lactli mil masehualme,
pero ta amo mitzajsis.

⁸ Ica moixteyol tiqitas quenicatza
quiselise tlatzacuiltli nopa
tlaixpanoca tlacame.

⁹ Sintla timotemachijtoc ipan TOTECO
para mitzmocuitlahuis,
huan timochiya ipan Toteco Catli Más
Hueyi para mitzpalehuis,

¹⁰ huajca amo mitzajsis niyon se tla-
mantli catli amo cuali,
niyon amo quiajsis mochaj.

¹¹ Pampa Toteco quintitlanis itequihua-
jcahua para ma mitzmocuitlahuica,
huan mitzmocuitlahuijtinemise campa
hueli ta tiyas.

¹² Huan itequihujcahua mitztlananase
ica ininmax para amo timotepot-
lamis ipan ojtli.

¹³ Niyon amo timajmahuis masque tij-
quetzas moicxi ipan se león o se co-
huatl catli temictia.

Quena, amo tleno mopantis masque tim-
oquejquetzas ininpani.

- ¹⁴ Pampa Toteco Dios quiijtohua:
 “Na nijmanahuis pampa nechicnelía.
 Nijhueyitlalis pampa motemachía ipan
 na.
¹⁵ Quema nechtzajtzilis, na nijnanquilis.
 Nojquiya niitztos ihuaya quema
 quipiyas tequipacholi.
 Nijmanahuis huan nijhueyitlalis.
¹⁶ Nijchihuas ma itzto tlahuel miyac xi-
 huitl huan nijmaquixtis.”

Xijpaquilismacaca Toteco

- 92** Nelía cuali para timitzhueyichi-
 huase, TOTECO,
 ta nopa Dios Catli Más tiHueyi.
 Cuali ma timitzpaquilismacaca ica
 huicatl.
² Ica ijnaloc ma titepohuilica motlaic-
 nelilis pampa hueyi moyolo,
 huan ica tlapoyahui ma tipaquica miyac
 pampa nelía titemachtli.
³ Ma tihuicaca huan ma titlatzotzonaca
 ica nopa tlatzotzonali catli itoca
 arpa, guitarra huan lira.
⁴ NoTeco Dios, ta nelía techchihuiljtoc
 miyac tlamantli catli cuali,
 huan techchijtoc ma nipaqui.
 Yeca nihuica ica miyac paquilistli.
⁵ ¡TOTECO, ta tijchihua huejhueyi ti-
 ochicahual nextili!
 ¡Huan motlalnamiquilis amo aqui hueli
 quimachilía!
⁶ Nopa masehualme catli huihuitique
 amo quimatij niyon amo
 quimachilíaj.
⁷ Masehualme catli fiero innemilis
 motlananaj huan mohueyichihua
 ica tlamantli catli amo cuali,
 pero amo quimatij para teipa quint-
 zontlamiltise huan ayacmo quema
 motlananase.
⁸ Pero ta tiTOTECO, mitzhueyitlalijtose
 para nochipa pampa ta tiDios Catli
 Más Hueyi.

- ⁹ Xiquita nica itztoque mocualan-
 caitacahua pero nojquiya nica
 tiquintzontlamis.
 Quena, TOTECO, nochi masehualme
 catli quichihuaq catli amo cuali, ta
 tiquinsemanas.
¹⁰ Pero techmacas na chicahualistli quen
 se toro catli nemi cuatitla.
 Huan sempa techaltis ica moaceite catli
 temaca yancuic chicahualistli.
¹¹ Niquitas quenicatza tiquintzontlamis
 nocualancaitacahua.
 Huan nijcaquis quenicatza quintzont-
 lamise nopa tlaixpanoca tlacame
 catli motlanantoque ica na.
¹² Pero catli itztoque xitlahuaque iixpa
 Toteco quipiyase chicahualistli.
 Inijuanti yejyectzitzitzi quen ixochiyo
 apachi cuahuitl.
 Mohueyichihuase quen nopa tiocuame
 catli onca ipan tlali Líbano.
¹³ Masehualme catli cuajcualme
 quipiyase chicahualistli quen
 cuame catli quintoctoque ipan ichaj
 TOTECO,
 huan Toteco Dios yaya
 quinmocuitlahuis.
¹⁴ Huan quema nopa cuajcualme hue-
 huejtiyase, noja quipiyase fuerza.
 Itztose quen cuame catli temacase
 inintlajca,
 huan nochipa xoxohuixtose.
¹⁵ Huan ya nopa quinextis para TOTECO
 catli nechmocuitlahuía quichihua
 catli melahuac.
 Nochipa yaya xitlahuac
 tetlajtolsencahua.

Toteco tlahuel hueyi

- 93** ¡TOTECO tlanahuatía!
 Yaya tlahuel hueyi hasta quipiya
 itlatlanex catli onpano yejyectzi.
 Quitlatzquilti nelcuali ni taltipactli,
 huan amo hueli mojmolinis tlen
 itlatzinpehualtil.

²Nochipa hasta tlen huejcajya ta tijpixonoc tlanahuatili,

huan nochi catli itztoque ipan motlanahuatilis mocahuaj temachme.

San ta tiitztoc para nochipa.

³TOTECO, nopa hueyame caquisti para mitzpaquilismacaj quema mocoxoníaj.

⁴Pero ta, TOTECO, catli tiitztoc hasta huejcapa tijpiya más chichahualistli, huan amo quen nopa atl catli mocoxonía ipan nochi huejhueyi atl ipan tlaltipactli.

⁵Motlanahuatilhua amo quema mopatlaj.

TOTECO, para nochi xihuitl huan para nochi tonali motequiticayo eltoc senquistoc tlatzejzelolitic.

Netlatlajtili para Toteco ma quincuepili tocualancaitacahua

94 TOTECO, ximonexti. Ta tiDios catli tijpiya motequi para tiquincuepilis catli amo cuali techchihuilijtoque tocualancaitacahua.

²Ximotlanana huan xijtlatzacuiliti ni tlali.

Nochi catli mohueyimatij xiquintlatzacuiliti quen quinamiqui.

³TOTECO, ¿hasta quema tlamis tlatlanise huan mopaquilismacase nopa masehualme catli amo aqui quitlepanitaj?

⁴¿Hasta quema tlamis tetlajilhuisse huan mohueyimatise nopa tlajtlacolchijca masehualme?

⁵TOTECO, injuanti tlahuel quintlajiyohuilitíaj huan quinquipacholmacaj momasehualhua catli tiquinicnelía.

⁶Injuanti quinmictíaj cahual toahuihua catli ehuan ipan sequinoc altepeme huan catli icnotzitzí.

⁷Huan quijtohuaj para ta, TOTECO, amo tiquita,

niyon amo timomaca cuenta.

Quej nopa quijtohuaj tlen ta catli tiiteco tohuejcapan tata Jacob.

⁸Amojuanti catli anhuihuitique ipan ni masehualme, xijmachilica.

¿Hasta quema anquitequihuisse amotlalanamiquilis para antlamachilise?

⁹Toteco quisencajqui tonacashua, huajca ¿anmoilhuíaj para amo quicaquis catli anquijtohuaj?

Yaya quichijchijqui toixteyol, huan ¿anmoilhuíaj para amo quiitas catli anquichihuaaj?

¹⁰Yaya quintlatzacuilitía masehualme ipan nochi tlamme,

¿anmoilhuíaj amo anmechtlatzacuilitis nojquiya?

Yaya quimati nochi catli pano, huan ¿anmoilhuíaj amo quimati tlaque anquichihuaaj?

¹¹TOTECO quiiximati inintlalnamiquilis masehualme huan quimati para san moilhuíaj tlamantli catli amo cuali.

¹²Pero cuali ininpanti nopa masehualme catli ta, TOTECO, tiquintlatzacuilitis para

tiquintlalnamictis.

Ya nopa quinpalehuía para quitoquilise moojhui,

huan para monejnemiltise xitlahuac ipan motlanahuatilhua.

¹³Huan para itztose ica paquilistli quema ajsis nopa tonali catli fiero.

Pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO mochihuilíaj se ostotl para ipan momasiltise huan motzontlamiltise.

¹⁴Pampa TOTECO amo quintlahuelcahuas imasehualhua pampa injuanti iaxcahua.

¹⁵Se tonal Toteco tetlajtolsencahuas xitlahuac,

huan nochi catli itztoque ica innemilis xitlahuac,

injuanti paquise miyac.

¹⁶ ¿Ajqueya nechmanahuis ininmaco nopa mosisinijca masehualme?

¿Ajqueya nechmocuitlahuis tlen nopa tlaixpanoca masehualme?

¹⁷ Sintla Toteco amo nechpalehuijtosquía,

huajca noyoltzi ya eltosquía campá tlatz-itzicatoc pampa ya nimictosquía.

¹⁸ Na nitzajtzi huan niqijto:

“TOTECO, xixitlaca noicxihua.”

Huan yaya nechtlasojtlac huan nechmaquixti.

¹⁹ NoTeco, quema san nimonejnehuilía tlen miyac tequipacholi huan san ya nopa nijmati,

ta techyoltlalía.

Techchihua ma nimotemachi ipan ta huan techmaca paquillistli.

²⁰ Se tlanahuatijquetl catli amo quichihua catli xitlahuac,

amo tijcahuas para mosentilis ica ta.

Niyon amo itztoc mohuaya catli quichihua se tlanahuatili catli amo xitlahuac.

²¹ Pero tlanahuatiani quej nopa mosentilíaj huan mocamanalhuíaj para quenicatza quimictise se catli amo tleno quichijtoc,

o se catli cuali monejnemiltía.

²² Pero TOTECO yaya nechmocuitlahuía pampa tlahuel miyac chicahualistli quiipiya.

Ipan noTeco Dios nimotlatía huan amo tleno huelis nechajsis pampa yaya nechmanahuía.

²³ Huan Toteco Dios quichijtoc para ma huetzi ininpani nopa mosisinijca masehualme nochi nopa tlamantli catli amo cuali quichijtoque.

Yaya quintzontlamiltis senquistoc quen quisencajtoyaj quinchihuilise sequinoc.

Quena, TOTECO toDios yaya quintzontlamiltis.

Se huicatl para tijpaquilismacase huan tijhueyichihuase Toteco

95 ¡Xihualaca, ma tihuicaca para TOTECO!

Quena, ma tihuicaca ica paquillistli para tijhueyimatise Toteco catli techmaquixtía huan techtlatía para amo tleno techajsis.

² Ma tiyaca iixpa Toteco para tijtlascamatise ica nochi toyolo.

Ma tijpaquilismacaca ica huicatl.

³ Pampa TOTECO yaya se Dios Catli Tlahuel Hueyi.

Yaya nopa Hueyi Tlanahuatijquetl huan amo quen nochi sequinoc totiotzitzitzi catli masehualme quinhueyichihuaj.

⁴ Imaco eltoc nochi nopa ostotl catli más huejcatla huan nopa tepeme catli más huejcapantique.

Nochi iaxca ya.

⁵ Yaya iaxca nopa hueyi atl huan tlatipactli, pampa yaya quichijchijqui.

⁶ Xihualaca, ma tijhueyichihuaca huan ma timoixtlapachoca hasta tlalchi iixpa TOTECO,

yaya catli techchijchijqui.

⁷ Pampa yaya toDios huan tojuanti tiimasehualhua.

Tiitztoque quen tiiborregojhua catli yaya quinmocuitlahuía.

Achi cuali sintla anquitoscacaquise Toteco.

⁸ (Toteco quijtohua:)

“Amo ximoyoltetilica quen israelitame quichijque huejcajya ipan nopa huactoc tlali catli itoca Meriba huan Masah.

⁹ Nozona amohuejcapán tatahua nechyejyecojque para quitase tlaque nijchihuasquía.

Huan quichijque ya ni masque ipa ya quitztoyaj nopa huejhueyi tiochic-

ahual nextili catli na nijchijtoya iniixpa.

¹⁰ Para cuarenta xihuitl nicualantoya ininhuaya, pampa ininyolo huan inintlalnamiquilis eltoya huejca tlen na.

Huan hasta ama amo moselijtoque quitoquilise notlanahuatilhua.

¹¹ Yeca ica nohueyi cualancayo nitlat-estigojquetzqui para amo quema calaquire campa nijsencajtoya ma mosiyajquetzaca.”

Huicatl para tjpaquilismacase Toteco

96 Nochi catli anitztoque ipan tlaltipactli, xihuicaca para TOTECO.

Quena, xihuicaca se huicatl yancuic.

² Ma tjhuicatica TOTECO por nochi catli quichijtoc.

Ma tjpaquilismacaca huan ma tjtlascamatica por nochi catli techchihuilijtoc.

Huan mojmstla ma titepohuilica para yaya temaquixtia.

³ Ipan nochi tlaltipactli ma titepohuilica ihueyitilis huan nochi tlamantli yejyetzzi catli quichijtoc.

Huan nochi masehualme ma tiquinpohuilica nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

⁴ Pampa TOTECO nelia tlahuel hueyi huan quinamiqui ma tjhueyimatica.

San yaya nelia temajmati huan ne sequinoc catli masehualme quintocaxtiaj dioses, amo.

⁵ Pampa nochi nopa dioses catli quin-hueyichihuj ipan sequinoc tlalme, amo tleno ininpati.

Inijuanti san elij teteyome catli masehualme quinchijchijtoque.

Pero TOTECO yaya quichijchijqui ilhuicactli.

⁶ Campa itztoc Toteco senquistoc onca itlatlanex huan temitoc ica ihueyitilis.

Huan ipan itiopa onca ichicahualis huan iyejyejca.

⁷ Nochi anmasehualme tlen nochi tlaltipactli,

xitepohuilica para san TOTECO quiptiya chichahualistli huan san yaya hueyi.

⁸ Xijtlepanitaca TOTECO quen quinamiqui.

Xijhualiquilica tlaicahualistli huan xiyaca icalixpa itiopa.

⁹ Xihualaca huan xijhueyichihuaca TOTECO.

Quena, xijhueyichihuaca ica se amonemilis catli yejyetzzi huan tlatzejtelolitic.

Huan nochi tlaltipactli ma huihuipica iixpa.

¹⁰ Xiquinpohuilica nochi tlalme para Toteco tlanahuatia.

Tlaltipactli quitlalijtoc cuali huan amo quema mijcuinis campa quitlatzquiltijtoc.

Huan Toteco Dios xitlahuac quintlaj-tolsencahuas nochi altepeme.

¹¹ ¡Ma paqui ilhuicactli huan nochi tlaltipactli!

¡Nochi huejhueyi atl ma mocoxonica iixpa Toteco ica paquilistli!

¹² ¡Ma paqui nopa cuatitlamitl huan nochi catli onca,

pampa nochi cuame quinextiaj para Toteco tlahuel hueyi!

Quena, ma tzajtzica nopa cuame para quipaquilismacase iixpa TOTECO,

¹³ pampa yaya huala.

Quena, yaya hualas para quitlaj-tolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Quena, quintlajtolsencahuas masehualme ipan nochi altepeme quen quinamiqui.

Quena, quema tetlajtolsencahuas,

nochi quimatise para quichihua catli melahuac.

Toteco nochi quinahuatía

97 ¡Nochi tlaltipactli ma paqui pampa TOTECO tlanahuatía!

Huan nochi nopa pilaltepertzitzi catli mopantíaj tlatlajco hueyi atl, xiquinilhuica nojquiya ma paquica.

²Mixtli huan tzintlayohuilotl quiyahualojtoc Toteco.

Huan itlanahuatilis pejtoc ipan catli melahuac huan catli xitlahuac.

³Iixpa tlayacanti se tilit catli quintzontlamiltía icualancaitacahua.

⁴Nopa tlapetlanilotl catli yaya quititlani quitlahuilía nochi tlaltipactli.

Huan ni tlaltipactli huihuipica quema quiita.

⁵Nochi tepeme atiyaj quen cera iixpa TOTECO catli iaxca nochi tlaltipactli.

⁶Ilhuicactli tlayolmelahua para Toteco xitlahuac tetlajtolsencahua.

Huan nochi tlaltipactli quiita ihueyitilis.

⁷Ma mopinahuaca nochi catli quin-hueyichihuj teteyome,

huan nochi catli mohueyimatij ica in-intlaixcopincayohua catli amo tleno ininpati.

Nochi sequinoc amojuanti catli masehualme anmechtocaxtía “andioses” ximotlancuaquetzaca iixpa Toteco.

⁸TOTECO, nopa altepetl Jerusalén huan nochi altepeme ipan tlali Judá quipiyaj paquilistli ica motlamachtli.

⁹Pampa ta, tiTOTECO, tijnahuatía nochi tlaltipactli,

huan más tihueyi que nochi sequinoc dioses.

¹⁰TOTECO quinicnelía nochi catli quicualancaitaj catli amo cuali.

Quinmocuitlahuía imasehualhua huan quinchololtía ininmaco tlaixpanoca masehualme.

¹¹Catli xitlahuac innemilis nemi ipan itlahuil Toteco, huan catli cuali ininyolo quipantíaj paquilistli.

¹²Xipaquica ipan TOTECO nochi amojuanti catli anitztoque xitlahuac iixpa.

Xijhueyichihuaca huan nochipa xiquelnamictoca para Toteco yaya senquistoc tlatzejzeloltic.

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya xitlahuac tetlajtolsencahua

98 Ma tihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic,

pampa yaya quichijtoc nochi nopa huejhueyi tiochicahual nextili.

Yaya ya tlatlantoc ica ihueyi chicahualis huan ica imax catli tlatzejzeloltic.

²TOTECO quipannextijtoc ipan nochi tlaltipactli para san yaya temaquixtía.

Quinextijtoc iniixtla sequinoc tlalme para xitlahuac tetlajtolsencahua.

³Yaya quielnamictoc catli techtencahuilijtoc pampa techicneli tojuanti tiisraelitame.

Huan ama ipan nochi tlaltipactli quitztoque quenicatza Toteco Dios techmaquixtijtoc tiimasehualhua.

⁴Yeca ipan nochi tlaltipactli xijpaquilismacaca TOTECO huan xihuicaca ica miyac paquilistli.

⁵Xijhuicatica TOTECO.

Xijhueyimatica huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁶Xijpitzaca nochi tlamantli tlapitzali huan xihuicaca ica yejyectzi iixpa TOTECO,

yaya catli Tlanahuatijquetl.

⁷¡Ma mojmolini chicahuac tlen ihuexca nopa hueyi atl huan ma quipaquilismacaca Toteco!

Nochi tlaltipactli huan catli itztoque ipani ma tzajtzica huan ma quiijtoca:

“Tijhueyitalise Toteco.”

⁸Nopa hueyame ma paquica,
huan masehualme ma momatlatzinica,
huan nochi tepeme ma huicaca ica
paquilstli

⁹iixpa TOTECO,
pampa yaya huala para quintlaj-
tolsencahuaqui xitlahuac nochi
masehualme catli itztoque ipan ni
tlaltipactli.

Toteco yaya tlatzejzelolitic

99 ¡TOTECO tlanahuatía!
Nochi masehualme ipan nochi
tlalme ma huihuipicaca ica
majmajtli.

Isiya campa mosehuía para tlanahuatis
quipiya más tlanahuatili huan eltoc
más huejcapa que nopa querubines
tequihuaime.

Nochi catli onca huan nochi catli itz-
toque ipan tlaltipactli,
ma moyolpitzahuilica.

²Ipan Tepetl Sion nochi quimatij para
TOTECO nelía hueyi.

Yaya más hueyi tlen nochi sequinoc
tlanahuatiani ipan tlaltipactli.

³Nochi ma quihueyichihuaca Toteco,
yaya catli hueyi huan temajmati.

San ya nelía tlatzejzelolitic.

⁴Toteco yaya se tlanahuatijquetl catli
quipiya nochi chicahualistli,
huan quipactía tetlajtolsencahuas
xitlahuac.

Nochi catli quichihua senquistoc cuali.
Yaya quinchihuilitoc catli xitlahuac
nochi israelitame.

⁵¡Ma tijhueyitalica TOTECO, yaya
toDios,
yaya catli tlatzejzelolitic!

Ma timotlancuaquetzaca huan ma timo-
ixtlapachoca hasta tlalchi iicxitla,
pampa san yaya tlatzejzelolitic.

⁶Quema nopa totajtzitzi Moisés huan
Aarón, huan nopa tlajtol pannexti-
jquetl Samuel,

quitzajtziliyayaj TOTECO para quitlajt-
lanise itlapalehuil,
yaya quinnanquiliyaya.

⁷Toteco quincamanalhui ipan se mixtli,
huan inijuanti quichijque nochi catli qui-
ijto icamanal huan itlanahuatilhua.
Quena, inijuanti quichijque nochi catli
quinilhui ma quichihuaca.

⁸Quena, TOTECO, ta titoDios, ta
tiquinnanquili.

Ta tieli se Dios catli tiquintlapojpolhuía
inintlajtlacolhua masehualme.

Pero nojquiya tiquintlatzacuiltía quema
quichihuayayaj tlamantli catli amo
cuali.

⁹Ma tijhueyitalica TOTECO huan ma
tijhueyichihuaca.

Ma timotlancuaixtlapachoca iixtla ipan
nopa tepetl tlatzejzelolitic catli itoca
Sion.

Ma tijtlascamatica Toteco

100 Xihuicaca ica paquilstli para
TOTECO,
nochi anmasehualme catli anitztoque
ipan ni tlaltipactli.

²Xijtequipanoca TOTECO ica paquilstli.
Huan quema anhualahuij iixpa,
xihuicatihualaca.

³Xijmatica cuali para TOTECO, yaya
Toteco Dios.

Yaya techchijchijqui.

Amo timochijchijtoque tojuanti.

Tojuanti tiimasehualhua huan
tiitztoque quen tiiborregojhua
catli techpixtoc ipan ipotrero para
techmocuitlahuis.

⁴Quema ticalaquij ipan itiopa, ma tijt-
lascamatica miyac.

Huan quema tinemij icalixpa, ma
tihuicaca.

Quena, ma tijtlascamatica huan ma
tijpaquilismacaca.

⁵Pampa TOTECO yaya nelía cuali.

Nochipa teicnelía huan tetlasojtla.

Yaya itztos temachtli para nochipa
ica nochi masehualme catli
tlacajtihualahuuj.

**Toteco, tijnequij
tiitztose tixitlahuaque**

101 Na nijnequi nihuicas para ta,
TOTECO, pampa ta
techicnelía huan techchihuilía catli
xitlahuac.

Quena, nimitzpaquilismacas ica huicatl.

²Nijnequi xitlahuac nimonejnemiltis
ipan moojhui,

huan quema tihualas techitaqui,
amo techpantilis niyon se tlamantli catli
amo cuali.

Nojquiya nimonejnemiltis xitlahuac
ipan nochaj.

³Amo nijnequi tlamantli catli nenpoli-
hui huan catli amo tleno ipati.

Amo nijchihuas tlamantli catli amo
xitlahuac.

⁴Nijhuejcamajcahuas nochi tlal-
namiquilistli catli nechchihuasquía
ma nijchihua catli fiero.

Amo nijnechcahuis tlamantli catli amo
cuali.

⁵Amo niquijiyohuis catli quiichtacaejel-
namiqui ihuampox.

Huan amo aqui nijcahuilis ma mohueyi-
mati huan moyacaquetzas.

⁶Niquinmocuitlahuis nopa masehualme
catli temachme ipan notlal,
huan niquinnotzas para ma itztoca no-
huaya ipan nochaj.

Huan san catli nelía monejnemiltíaj
xitlahuac,

niquincahuilis ma nechtequipanoca.

⁷Pero amo niquincahuilis ma itztoca
ipan nochaj catli tlacajcayahujaj
huan istlacatij.

⁸Mojmostla ica ijnaloc niquintzont-
lamiltis nochi catli amo tleno
quitlepanitaj.

Huan quej nopa niquintlamiltis nochi
catli quichihuaj catli fiero ipan ial-
tepe TOTECO.

Inetlatlajtil se catli motequipachohua

102 ¡TOTECO, techtlacaquili
quema nimotlatlajtía!

Xijchihua cuenta nocamanal quema
nimitztzajtzilía para techpalehui.

²Amo ximohuejcatlali tlen na ipan nopa
hora quema nitlajiyohuía.

¡Ximohuijtzoma para techtlacaquilis
huan nimantzi technanquili quema
nimitznotza!

³Pampa mojmstla nonemilis tlantiya
quen poctli.

Huan noomiyohua nijmachilía quen
tlatlasquía.

⁴Tlahuel nimococohua ipan noyolo.

Ayacmo nijpiya chicahualistli.

Niitztoc quen se xihuitl catli pilintoc.

Ayacmo nimayana huan niquelcahua
para nitlacuas.

⁵Huan pampa tlahuel nitlaayijhuijtoc,
tlamicuahuaqui nocuetlaxo ipan
noomiyo.

⁶Nijmati quen nielisquía nopa tzopilotl
catli nemi ipan nopa tlali campa
amo tleno eli,

o quen cuamojmojtli catli iseltzi itztoc
ipan huactoc tlali.

⁷Nochi yohuali ayacmo nicochi.

Niitztoc quen nopa tototl catli nemi
iseltzi huan mosehuía itzonatipa se
cali.

⁸Nocualancaitacahua mojmstla nech-
pinajtíaj huan nechtelchihuaj.

⁹Ayacmo nijcua pantzi.

Ama nijcua cuanextli huan catli niquiji
momanelohua ica noixayo,

¹⁰pampa tlahuel ticalantoc ica na.

Ama techtlanantoc huan teipa
techhuejcamajcajtoc.

¹¹Nonemilis panoti chichahuac quen
tlayohuilotl.

Huan notlacayo pilinti quen xihuitl.

¹² Pero ta TOTECO, tiitztos para nochipa,
huan nochi catli tlacajtiyase para nochipa mitzelnamictose.

¹³ Na nijmati para ta timotlananas huan tihualas para tijtlasojtlaqui altepetl Jerusalén.

Huan ama ya ajsic tonali para tijtlasojtlas huan tijpalehuis quen tijtlajtolcajtoc.

¹⁴ Pampa momasehualhua tlahuel quinicnefaj nopa teme tlen itepa Jerusalén,

huan hasta quitlasojtlaj nopa tlaltejpoctli catli onca ipan icalles ni altepetl pampa nochi moaxca ta.

¹⁵ Huajca nochi tlalme huan inintlanahuatijcahua ma huihuipicaca iixpa TOTECO.

Quena, huihuipicase quema quuitase ihueyitilis.

¹⁶ Pampa TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén.

Huan nozona yaya monextis ica nochi ihueyitilis.

¹⁷ Yaya quintlacaquilis nopa teicneltziti quema motlatlajtise,

pampa yaya nochipa mochixtoc para quintlacaquilis huan quinmacas catli quitlajtlanfaj.

¹⁸ Niquijcuilohua ya ni para nochi catli tlacajtiyase teipa ma nojquiya quihueyichihuase TOTECO por nochi catli quichijtoc.

¹⁹ Pampa TOTECO quihualtlachili tlaltipactli tlen nepa ilhuicac campaa eltoc itiopa,

Quena, tlen ilhuicac quitlachili catli onca ipan tlaltipactli.

²⁰ Huan quintlacaquili quema tlaayijhuiyayaj imasehualhua catli tetequipanohuayayaj ipan sequinoc tlamé.

Huan quinmanahui imaco miqulistli.

²¹ Huajca miyac masehualme sempa hualase ipan altepetl Jerusalén para quipaquilismacase TOTECO.

Quena, quipaquilismacase ipan nochi ni altepetl.

²² Huan miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli hualase para quitequipanose huan quihueyichihuase TOTECO.

²³ Yaya nechquixtili nochicahualis quema noja polihuiyaya tlajco para nimiquis,

huan nonemilis quichijqui más cototzi.

²⁴ Pero nijtazjtzili huan niquilhui:

“NoTeco Dios, ta tiitztoc para nochipa.

Amo techcahuili nimiquis quema noja nechpolohua tlajco imiyaca tonali para niitztos.

²⁵ Hasta ipejya tonali ta tijtlali itzinpehualtil ni tlaltipactli,

huan ica momax tijsencajqui ilhuicactli.

²⁶ Masque nochi catli tijsencajqui se tonali tlamis,

ta tiitztos para nochipa.

Quena, nochi catli tijchijtoc sosolihuisse quen se yoyomitl,

huan ta tiquinpatlas quen se tlatcatl mopatla huan moquentía se iyoyo catli yancauic,

huan nopa catli sosoltic quitlahuisohua.

²⁷ Pero ta amo quema tihuehuejtiyas.

Nochipa san se tiitztos.

Tiitztos para nochipa huan monemilis amo quema tlamis.

²⁸ Pero tojuanti catli timotequipanojcahua,

hasta toixhuihua, itztose ica temachili,

huan hasta iniixhuihua catli tlacajtiyase itztose cuali moixpa.”

Ma tijpaquilismacaca Toteco por nochi itlatiochihual catli techmacatoc

103 Ica nochi noyolo nijpaquilismacas TOTECO yaya catli tlatzejtzeltoc.

²Quena, nijpaquilismacas TOTECO ica nochi noyolo, huan amo niquelcahuas nopa huejhueyi tlamantli catli nechchihuilijtoc.

³Yaya nechtlapojpolhuía nochi notlajtlacolhua.

Huan nechchicahua quema nimococohua.

⁴Nechchololtía imaco miqulistli.

Nechyahualohua ica itlaicnelijcayo huan ica nochi nopa tlamantli catli nechchihuilía, pampa nechtlasojtla.

⁵Quitemitía nonemilis ica tlamantli catli cuali.

Huan mojmmostla más nijpiya chicahualistli hasta nijpiya tetili quen se hueyi cuajtli.

⁶TOTECO quinchihuilía catli cuali huan quintlajtolsencahua xitlahuac nochi masehualme catli tlaijiyohuáfaj ininmaco sequinoc.

⁷Toteco quinextili Moisés quenicatza eltoc,

huan quinnextili iisraelita masehualhua nopa huejhueyi tlamantli catli quichihua ica ihueyi chicahualis.

⁸TOTECO tetlasojtla miyac huan quiipiya hueyi iyolo.

Yaya tlahuel huejcahua para pehuas cualanis.

Amo quema tlami itlaicnelijcayo.

⁹Amo techtlaijilhuía tlatoctzitzi, niyon amo huejcahua cualantoc.

¹⁰Yaya amo techtlatzacuiltijtoc quen quinamiqui,

por nochi totlajtlacolhua,

¹¹pampa yaya quiipiya nelhueyi iyolo ica nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quena, itlaicnelijcayo nelhueyi quen ihuexca ilhuicactli.

¹²Toteco techquixtili totlajtlacolhua huan quitlali huejca tlen tojuanti.

Quena, quitlali quen ihuejcaca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui.

¹³Quen se tetata quintlasojtla iconehua, quej nopa TOTECO quintlasojtla catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

¹⁴Pampa Toteco quimati para tojuanti san tielij tlaltejpoctli,

¹⁵huan tonemilis san panotiquisa huan amo huejcahua.

Tonemilis eltoc quen se xihuitl o quen se xochitl.

¹⁶Quema quuilpitza ajacatl,

ixpolihui tonemilis huan ayacmo aqui hueli quimati sintla nelía tiitztoyaj.

¹⁷Pero TOTECO mojmmostla quinicnelía nochi catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Huan quinchihuilis catli xitlahuac nochi masehualme catli itztoque ama huan nojquiya ininconeua catli tlacajtiyase teipa.

¹⁸Quena, yaya quinchihuilis catli cuali injuanti catli quichihuaj catli ica mocajtoque quichihuase,

huan injuanti catli quichihuaj catli quiijtohuaj itlanahuatilhua.

¹⁹TOTECO quitlalijtoc isiya nepa ilhuicac huan nopona mosehuía para tlanahuatis.

Yaya quiipiya tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁰Xijpaquilismacaca TOTECO nochi amojuanti anitequihuajcahua catli tlahuel antejtetique.

Quena, amojuanti catli anquitlacaquilíaj catli anmechnahuatía huan nimantzi anquichihuaj,

xijpaquilismacaca.

²¹Quena, xijhueyimatica TOTECO nochi amojuanti anitequihuajcahua catli anitztoque quen isoldados.

Xijhueyimatica amojuanti catli anquitequipanohuaj huan anquichihuaj catli yaya quinequi.

²² ¡Nochi masehualme huan nochi tlamantli catli mopantíaj campá hueli ipan nochi itlanahuatilis, nochi ma quipaquilismacaca TOTECO! Na nojquiya tlahuel nijpaquilismaca.

**Toteco quimocuitlahuía
catli quisencajtoc**

104 ¡Na nimitzpaquilismacas, TOTECO!

¡TOTECO Dios, nelía tihueyi!
Campa ta timocahua nochi tlayejyectzi huan cuajcualtzi.

² Mitzyahualohua tlahuili catli onpano yejyectzi.

Ta tijpatlajqui nopa ilhuicactli quen se masehuali quipatlajtosquía se yoyomitl.

³ Eltoc quen quema timochanti, tijtlali nopa cuatetomitl ipan atl catli huejcapa,

huan tijsencajqui nopa mixtli para elisquía mocarros.

Ta tihueli tinejnemi san ajacatipa.

⁴ Tiquintequihuía motequihuajcahua quen motlatitlanilhua huan tiquinchihua ma elica quen tlilelemectli.

⁵ Ta cuali tijtlatzquilti ni tlaltipactli para ma amo mijcuinis tlen campá eltoc.

⁶ Tijchijqui ma huala miyac atl catli quixtazajqui ni tlaltipactli quen elisquía iyoyo.

Quena, tijchijqui atl ma tlejco hasta ajsic ipan nochi tepeme.

⁷ Pero quema ta ticamanaltic huan tica-jhuac nopa atl,

nopa atl motlalajtejqui huan mosansej-cotilito ipan nopa hueyi atl pampa ta titlahuejchijqui.

⁸ Tlejcoque tepeme huan nopa tlamayame temoque ipan ininlugar campá ta titlanahuati ma mosehuica.

⁹ Teipa tiquintlalili innepa nopa huejhueyi atl para ayacmo quema ma quixtazacuaca tlali.

¹⁰ Ta tijchijqui atl ma motlalo ipan atlatl campá tepeme,

huan ma temotihuala hasta quitemitía campá más tlatzintla nopa tlamayame campá hueli.

¹¹ Ica nopa atl tiquinamaca nochi tlapiyalme para ma atlica.

Ipan nopa atlatl aiXHuij nopa burrojme catli nemij cuatitla.

¹² Nopa totome quichihua inintepasol iteno nopa atlatl,

huan huicaj quema itztoque ipan ininmacuayo nopa cuame.

¹³ Ta tijchihua ma huetzi atl ipan tepeme,

huan tijchihua ma tlaelilti nopa tlali.

¹⁴ Quena, ta Toteco tijchihua ma moscaltl sacatl para ma tlacuaca tlapiyalme.

Huan tijchihua ma onca quililtl, cuatlajcayotl huan cuayolotl catli masehualme quitocaj para ma ica mopanoltica.

¹⁵ Nojquiya tiquinmaca xocomecatl iayo para ma ica yolpactoca,

huan aceite para ma mopoloca ipan iniixayac,

huan nojquiya tiquinmaca tlacualistli para ma quipiyaca fuerza.

¹⁶ Ica nopa atl moscaltíaj nopa tiocuame catli ta, TOTECO,

tijtojqui ipan tlali Líbano.

Nopa cuame tlahuel huejcapantique huan quipiyaj miyac ininxochiyo.

¹⁷ Ipan nopa cuame motepasoltíaj nochi tlamantli totome.

Huan ipan nopa ciprés cuahuítl motepasoltía nopa tototl catli itoca cigüeña.

¹⁸ Inintzonatipa nopa huejhueyi tepeme onca sacatl para nopa chivojme catli nemij cuatitla.

Huan campá cocoyocatoc nopa teme, mochantijtoque nopa cuatochime.

¹⁹ Toteco, ta tijchijqui metztli para quinextis ipan tlaque metztli itztoque masehualme.

Huan nopa tonati tijchijqui para tenex-tilis sesen tonal.

²⁰ Ta tijtitlani nopa tzintlayohuilotl huan mochihua yohuali, huan quema tlayohua, quisaj nochi tecuanime catli itztoque ipan cuatitlamitl.

²¹ Nopa leones catli noja conetzitzi nanalcaj pampa mayanaj.

Huan quitemohuaj nopa tlacualistli catli ta, Toteco Dios, tiquinmacas.

²² Quema quisas tonati sempa onmotlatíaj ipan iniosto.

²³ Huan masehualme quisaj para tequipanotij, huan tequitij chicahuac hasta tiotlac.

²⁴ ¡TOTEKO, nelía tijchijtoc miyac tlamantli!

Huan nochi tlamantli tijsencajtoc ica miyac tlanamiquilistli.

Nejmactic tlaltipactli temitoc ica miyac tlamantli yejyetzitzi catli ta tijchijtoc.

²⁵ Xiquitaca nopa hueyi atl catli tlahuel patlahuac huan hueyi.

Nopona itztoque miyac tlamantli tlapiyalme tziqitetzitzi huan huejhueyi.

²⁶ Nopona nejnemij nopa huejhueyi barcos,

huan nopona itztoc nopa hueyi tlapiyali itoca leviatán catli temajmati catli ta tijchijqui para ma mahuilti ipan hueyi atl.

²⁷ Nochi ni tlapiyalme mochiyaj ipan ta para xiquintlamaca quema monequi.

²⁸ Huan quema tiquinmaca inintlacualis, injuanti quiselíaj.

Ta timomatlapohua ica motlaignelilis huan tiquintlamaca hasta ixhuij ica tlen más cuali.

²⁹ Pero sintla tiquintlahuelcahua, injuanti motequipachohuaj.

Huan sintla tiquinquixtilía innemilis, miquij huan mocuepaj tlaltejpoctli.

³⁰ Huan quema ta tijtitlani moTonaltzi catli temaca nemilistli,

tlacatij sempayano para sempa ma momiyaquilica huan tlacualnesis ipan ni tlaltipactli.

³¹ ¡Ma tijhueyitalica TOTEKO pampa ihueyitilis amo quema tlamis!

¡Ma quipanti paquilistli TOTEKO ipan nochi catli quichijtoc!

³² Quema Toteco quitlachilía tlaltipactli, ni tlaltipactli huihuipica.

Huan quema quinpanajsi tepeme, injuanti lemenij.

³³ Nijhuicatis TOTEKO nochi tonali catli niitstos ipan ni tlali.

Quena, nijpaquilismacas Toteco Dios ica tiohuicatl hasta tlamis nitlajiyotilanas.

³⁴ Ma quipacti TOTEKO nochi catli nimonejnehuilía tlen ya,

huan na nimopaquilismaca ipan ya.

³⁵ Ma miquica nochi catli quinpackía tlatlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli.

Quena, ma ayacmo itztoca catli amo quinequij quitlepanitase TOTEKO.

Pero na nijpaquilismacas ica nochi noyolo.

¡Paquilistli!

Nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco quinchihuili israelitame

105 Xitlascamatica TOTEKO por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quichihua.

Xitepohuilica ipan nochi tlaltipactli catli yaya quichijtoc.

² ¡Xijhuicatica!

Quena, xijhuicatica tiohuicatl.

Xitlacamanalhuica tlen nopa huejhueyi tiochicahual nextili catli yaya quichijtoc.

³ ¡Ximopaquilismacaca ipan Toteco!

¡Quena, xipaquica nochi amojuanti catli anquihueyichihua! TOTECO!

⁴ Xijtemoca TOTECO huan ichicahualis. Quena, nochipa xijtemoca para anquiiximatise más.

⁵ Xiquelnamiquica nopa tiochicahual nextili yaya quichijqui por amojuanti.

Xiquelnamiquica itlamachtil huan catli yaya quijtojtoc.

⁶ Anixhuihua Abraham catli itequipanojca Toteco, huan amojuanti aniconehua Jacob catli Toteco quitlapejpeni, xiquelnamiquica.

⁷ Yaya TOTECO huan yaya toDios. Catli yaya tlanahuatijtoc para mochi-huas, ya nopa monextía ipan nochi tlaltipactli.

⁸ Yaya amo quema quielcahuas nopa camanal sencahuali catli quichijqui, masque tlacajtiyase masehualme huan ininconehua huan mil hueltas tlacatise ininteipan ixhuihua, yaya amo quielcahuas.

⁹ Noja eltoc nopa camanal sencahuali catli quichijqui ica Abraham huan Isaac.

¹⁰ Teipa quiompahui nopa camanal sencahuali ica Jacob para ma pano ica nochi israelitame, huan elis para injuanti para nochipa.

¹¹ Huan Toteco quijto: “Na nimechmacas nopa tlali Canaán para elis amoaxca para nochipa.”

¹² Quinilhui ya ni quema injuanti noja ayamo eliyayaj miyaqui, huan san itztoyaj quen paxalohuani ipan tlali Canaán.

¹³ Teipa san panotinenque tlen se tlali hasta seyoc tlali, huan tlen se tlanahuatistli hasta seyoc tlanahuatistli.

¹⁴ Pero ipan nochi nopa tlamantli Toteco amo quincahuili ma quinajsi se tlamantli catli amo cuali.

Huan tlanahuatiani catli quichijque campica para quinchihuilise catli fiero,

Toteco quintlatzacuilti.

¹⁵ Toteco Dios quinilhui:

“Amo xiquincuatotonica nomasehualhua catli niquintlapejpenijtoc, niyon amo tleno xiquinchihuilica notlatjtol pannextijcahua.”

¹⁶ Toteco quititlanqui se hueyi mayantli ipan tlali Canaán, huan quinixtili nochi tlamantli tlacualistli catli ica mopanoltiyayaj.

¹⁷ Pero teipa Toteco quititlanqui se tlatcatl ma quintlayacancuili para quinmanahuis imasehualhua tlen nopa mayantli.

Quena, elqui José catli quinamacatoyaj para ma tequipanoti san tlapiç ipan tlali Egipto.

¹⁸ Huan nepa ipan tlatzactli quimetzcocojque quema quimetzilpijque ica tepos cadena, huan quiilpilijque se tepostli ipan iquechtla.

¹⁹ Nozona itztoya José hasta ajsic nopa tonali catli TOTECO quiixquetztoya. Quena, Toteco quiejeyeco José para quitas sintla cuali elqui ipan iyolo.

²⁰ Huajca Faraón catli eliyaya hueyi tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quiixquixtica.

Huan quicajqui ma yohui majcajtoc.

²¹ Teipa nopa tlanahuatijquetl quitlali ma quinyacana nochi itequipanojcahua, huan ma quimocuitlahui nochi catli quipixtoya.

²² Mocajqui ipan ya imax para quintlatzacuiltis itequipanojcahua catli más hueyi,

huan para ma quintlalnamicti catli huehuentziti.

²³ Teipa Israel ajsico ipan tlali Egipto, huan itztoya nozona ihuaya iconehua ipan tlali Cam.

²⁴ Huan Toteco tlahuel quinmiyaquili
iixhuihua Jacob,
huan quipixque más chicahualistli,
huan amo quen inincualancaitacahua
catli quinnahuatiyayaj.

²⁵ Teipa Toteco quinyolpatlac nopa
egiptome,
huan quinchijqui ma quincualancaitaca
nopa israelitame.

Quena, quincualancaitaque
huan quinchihualtijque ma
tetequipanoca san tlapic.

²⁶ Pero teipa Toteco quititlanqui ite-
quipanojca, Moisés,
huan Aarón catli yaya
quintlapejpenijtoya.

²⁷ Huan injuanti quichijque huejhueyi
tlanextilijcayotl huan tiochicahual
nextili ipan tlali Egipto.

²⁸ Quena, Toteco quititlanqui tzintlay-
ohuilotl ipan nochi nopa tlali,
pampa amo quichihuilijque cuenta it-
lanahuatil para ma quincahuaca
imasehualhua ma yaca majcaytoque.

²⁹ Teipa quicuepqui estli nochi atl catli
oncayaya ipan nopa tlali.
Huan nopa michime mijque.

³⁰ Teipa quintitlanqui tlahuel miyac
temasolime ipan nochi nopa tlali,
huan calajque hasta ipan nopa
cuarto campa cochqui nopa
tlanahuatijquetl.

³¹ Teipa quema Moisés camanaltic,
hualajque miyac sayolime.
Huan atime quitlapachocoj nopa tlali.

³² Nojquiya quintitlanili huejhueyi tesi-
huítl huan amo atl.
Huan tlapetlaniyaya campa hueli ipan
nochi nopa tlali.

³³ Huan nopa tesihuitl quinenpolo
nochi xocomeca mili, huan higuera
cuame,

huan quitlami pojpostejqui nopa hue-
jhueyi cuame.

³⁴ Teipa Toteco camanaltic huan ajsicoj
tlahuel miyac chapolime,

hasta amo aqui hueliyaya quinpohua.

³⁵ Huan quicuajque nochi tlamantli xi-
huime catli oncayaya ipan nopa
tlali,

huan nojquiya quitlamicuajque nochi
tlamantli pixquistli.

³⁶ Teipa quinmicti nopa coneme catli
achtihui tlatatque ipan sesen fa-
milia tlen tlali Egipto.

Quinmicti masque nopa tetajme tlahuel
paquiyayaj huan motlepanitayayaj
por nopa iniachtihui cone.

³⁷ Huan Toteco quinquixti imasehualhua
ica temachili,

huan quihuicaque miyac oro huan plata.
Huan ipan nopa tonali amo mococo
nyon se imasehual Toteco.

³⁸ Huajca nopa egiptome nelía pajque
quema quisque nopa israelitame,
pampa nochi injuanti tlahuel
quinimacasiyayaj.

³⁹ Toteco quipatlajqui inintzonatipa se
mixtli para quinecahuilis huan amo
quintlatis tonati.

Huan ica tlayohua quitlaliyaya se
tlilelemectli inintzonatipa para ma
quintlahuili.

⁴⁰ Quitlajtlanijque ma quinmaca nacatl
para quicuase,
huan quintitlanili solime.

Nojquiya quinmacac nopa tlacualistli
catli itoca “maná” catli huetzqui
tlen ilhuicac para ica ma ixhuica.

⁴¹ Toteco quitlapo se tetl huan quisqui
atl hasta mochijqui quen se hueyatl,
catli motlalo ipan nopa huactoc tlali
campa amo tleno eliyaya.

⁴² Pampa yaya quielnamijqui catli ica
mocajtoya itequipanojca Abraham.

⁴³ Huajca ica miyac paquilistli Toteco
Dios quinquixti imasehualhua catli
quintlapejpenijtoc ipan tlali Egipto.

⁴⁴ Huan quinmacac imasehualhua nopa
tlalme catli elque iniaxca mase-
hualme catli amo israelitame.

Huan moaxcatijque ica nochi nopa
pixquistli catli nozona oncahaya.

Quicuajque cuatlactli catli sequinoc
quitoctoyaj.

⁴⁵Nochi ya ni quichijqui para ma
quichijtinemica catli quinilhuijtoya
huan ma quintoquilijtinemica
itlanahuatilhua.

¡Paquilistli!

Ininyolteticayo israelitame

106 ¡Paquilistli!
¡Ma tijtlacamatica TOTECO
pampa yaya nelía cuali iyolo huan
itlalnelycayo amo quema tlamis ica
tojuanti!

²¿Ajqueya huelis quitlamiijuilos nopa
yejyetzitzi tiochicahual nextili catli
TOTECO quichihua?

¿Ajqueya huelis tepohuilis nochi catli
quichijtoc Toteco?

³Quipiyaj paquilistli nopa masehualme
catli nochipa quichijtinemij catli
cuali huan catli xitlahuac.

⁴TOTECO, techelnamiquis na
quema tiquintiochihuas huan
tiquinmaquixtis momasehualhua.

⁵Techahuili ma niquitas catli yejyetzzi
tiquinchihuilis momasehualhua
catli tiquintlapejpenijtoc.

Xijcahuili para nojquiya ma nipaquis
ininhuaya.

Xijcahua ma nimopaquilismacas ica ini-
juanti catli moaxcahua.

⁶Tojuanti nojquiya titlajtlacolchijtoque
san se quen tohuejcapan tatahua.

Titlaixpanoque huan tijchijtoque catli
fiero.

⁷Tohuejcapan tatahua amo quimachili-
jqe nopa huejhueyi tiochicahual
nextili catli Toteco quichijqui ipan
tlali Egipto.

Niyon amo quielnamijque para quip-
ixqui hueyi iyolo ininhuaya.

Inijuanti moyoltelijque ica Toteco nepa
campa nopa hueyi atl catli itoca
Chichiltic.

⁸Pero Toteco quinmaquixti para ma
quitlapanitaca,

huan tenextili ihueyi chicahualis ipan
nochi tlaltipactli.

⁹Quiajhuac nopa hueyi atl catli itoca
Chichiltic huan quinahuati ma
motlajcoxelo.

Huan quej nopa quitlapo se ojtli huactoc
quen elisquía huactoc tlali,

huan quinchihualti tohuejcapan tatahua
ma ipan panoca.

¹⁰Quej nopa quinmaquixti
huan quinchololti ininmaco
inincualancaitacahua.

¹¹Huan nopa atl quinzonpolihuilti in-
incualancaitacahua hasta amo mo-
cajqui niyon se catli amo mijqui.

¹²Huan huajca tohuejcapan tatahua
quineltocaque icamanal catli Toteco
quinilhuijtoya.

Huan teipa huicaque huan
quipaquilismacaque.

¹³Pero sempa nimantzi quielcajque
nochi catli Toteco quichijtoya.

Huan amo mochixque para Toteco ma
quinmaca consejos.

¹⁴¡Amo! Nepa ipan huactoc tlali
quiyeyecojque Toteco Dios ica
catli tlhuel quinequiyayaj ma
quinmaca.

Quena, quiferzajhuijqe ma quinmaca
nopa tlacualistli catli inijuanti
quinequiyayaj.

¹⁵Huajca Toteco quinmacac catli
quitlajtlanjque,

pero nojquiya quintitlanili cocolistli
catli ica mijque miyac nopa
masehualme.

¹⁶Huan nozona campa quiquejquetz-
toyaj ininyoyonal,
quichicoitacque Moisés,

huan quichicoitaque Aarón catli
TOTECO quiyocatlalijtoya para ma
eli itotajtzi.

¹⁷ Huajca motlapo tlali huan quintolo
Datán, Abiram huan nochi catli
quintoquiliyayaj.

¹⁸ Huan Toteco quititlanqui tlitl tlen
ilhuicac,

huan quintlamitlati nopa tlaixpanoca
tlacame.

¹⁹ Nepa ipan tepetl Horeb mochihuili-
jqe se becerro tlen oro huan ya
nopa quihueyichijque.

²⁰ Quitlahuelcajqe Toteco huan ihueyi
chicahualis,

huan pejque quihueyimatij se becerro
tlen oro,

iixcopinca se tlapiyali catli quicua
xihuitl.

²¹ Huan quej nopa quielcajqe ininTeco
Dios catli quinmaquixtijtoya,

yaya catli quichijtoya huejhueyi tla-
mantli ipan tlali Egipto,

²² huan ipan nopa hueyi atl catli itoca
Chichiltic.

²³ Huajca Toteco quiijto para
quintzontlamiltisquía,

pero Moisés catli Toteco quitlapejpenij-
toya motlajcoquetzqui,

huan quitlajtlani Toteco para amo
ma quintzontlamilti ica ihueyi
cualancayo.

²⁴ Teipa nopa israelitame amo quinejqe
calaquise ipan nopa tlali catli nelía
cuali,

pampa amo quineltocaque para Toteco
quinmocuitlahuisquía.

²⁵ Huan ipan ininchajchaj pejque
quiejelnamiqij TOTECO huan
amo quitlacaquilijque catli
quinilhuiyaya ma quichihuaca.

²⁶ Yeca Toteco Dios momatlananqui
huan tlatestigojqetzqui para quint-
zontlamiltisquía ipan nopa huactoc
tlali.

²⁷ Quiijto para ininconeua quinsem-
anasquía huan quintitlanisquía,
ipan sequinoc tlalme para ma itztotij
quen sequinoc altepetl ehuani.

²⁸ Nojquiya ipan tlali Peor tohuejca-
pan tatahua mosansejcotilijque in-
inhuaya catli quihueyichihuayayaj
Baal,

huan hasta quinmacaque tlacajcual-
istli mijcatzitzi.

²⁹ Huan ica ya ni quicualancamacaque
Toteco.

Yeca Toteco quititlanqui se hueyiocol-
istli ininpani huan miyac mijque.

³⁰ Huan Finees moneltlali huan
motlananqui,

huan quinmicti nopa masehualme catli
ica inintlajtlacolhua quichijtoyaj ma
huala nopa cocolistli.

Huan ica ya nopa moquetzqui nopa
cocolistli.

³¹ Huan ni cuali tlamantli quichijqui
para Finees ma quielnamictoca para
nochipa quen se tlatcatl catli cuali.

³² Nojquiya campa atl Meriba,
nopa israelitame quicualancamacaque
Toteco.

Quena, por inijuanti, Toteco cualanqui
ica Moisés.

³³ Pampa quichijque ma cualani Moisés,
huan ma camanaltitiquisa ica catli amo
monequiyaya.

³⁴ Huan nojquiya nopa israelitame amo
quintzontlamiltijque nochi nopa
altepeme,

ipan nopa tlalme catli TOTECO quin-
nahuatijtoya ma quisosoloca.

³⁵ San achi más mosansejcotilijque in-
inhuaya catli amo quitlepanitayayaj
Toteco,

huan nojquiya quichijque catli inijuanti
momajtoyaj quichihuaj.

³⁶ Quinhueyimatque ininteteyohua,
huan mohuejcatlalijque tlen Toteco,
huan ica ya nopa mopolojqe.

³⁷ Hasta quinmictijque inincone-
hua quen se tlacajcahualistli para
iajacahua Amocualtlacatl.

³⁸ Huan pampa quinmictijque inincone-
hua catli amo tleno quichijtoyaj
para quinmacase nopa teteyome
tlen tlali Canaán,
quinenpolojque nopa tlali ica inieso.

³⁹ Huan inijuanti nojquiya monenpolo-
que ica nochi tlamantli fiero catli
quichijque.

Pampa quema quinhueyichihuayayaj
teteyome,

Toteco Dios quinitayaya quen elisquía
momecatiyayaj ica seyoc catli amo
ininnamic.

⁴⁰ Yeca TOTECO tlahuel cualanqui ica
imasehualhua,

huan ayacmo quinejqui quinitas.

⁴¹ Huan quintemactili ininmaco
inincualancaitacahua catli
ehuayayaj ipan nopa tlamme catli
amo quitlepanitayayaj Toteco,

para nopa masehualme ma
quinnahuatica.

⁴² Huan quena, inincualancaitacahua
quintlajiyohuiltijque

huan tlahuel quincocojque pampa itz-
toyaj ininmaco.

⁴³ Miyac huelta Toteco quinmanahui,
pero inijuanti quisenhuiquiliyayaj moy-
oltetilfaj ica ya.

Yeca teipa quicahuili ma motzont-
lamiltica por inintlajtlacolhua.

⁴⁴ Pero masque ya nopa quichihuayayaj,
Toteco quintlacaquiliyaya quema
quitzajtziliyayaj,

huan quinpalehuiyaya quema mase-
hualme quintlajiyohuiltiyayaj.

⁴⁵ Quena, quielnamiqiyaya nochi
catli quintlajtolcahuilijtoya para
quinchihuilis.

Yeca quintlasojtlac huan moyolcuepqui
pampa tlahuel quinicneliyaya.

⁴⁶ Huan hasta quichijqui para
inincualancaitacahua catli
quintlajiyohuiltiyayaj,

ma nojquiya quintlasojtlaca.

⁴⁷ ¡TOTECO Dios, techmaquixti tlen
tocualancaitacahua!

Sempa techsentili tlen campa
hueli tlamme para tihuelise
timitztlascamatise ta catli
titlatzejtzeltic,

huan para huelis tipaquise huan
timitzhueyimatisé.

⁴⁸ Ma tijpaquilismacaca TOTECO Dios
para nochipa,

yaya catli toTeco tiisraelitame.

Nochi imasehualhua ma quijtoaca:

“¡Quej nopa ma eli! ¡Paquilistli!”

Toteco quinmanahuía masehualme

107 ¡Xijtlascamatica TOTECO
pampa yaya nelfa cuali!

¡Itlailnelilis amo quema tlamis!

² Nochi amajuanti catli TOTECO an-
mechmanahuijtoc, xitepohuilica.

Quena, xitepohuilica para yaya
anmechmaquixtijtoc ininmaco
amocualancaitacahua.

³ Yaya ya quinsentilijtoc nochi nopa
masehualme catli itztoyaj campa
hueli ipan tlaltipactli.

Quinsentili catli itztoyaj ica ajco, ica
tlani,

ica campa hualquisa tonati huan ica
campa calaqui.

⁴ Sequin nentinenque ipan huactoc tlali,
niyon amo quiptiyayaj ininchaj,
niyon amo quipixque se altepetl para
ipan itztose.

⁵ Amictinemiyayaj huan
mayantinemiyayaj,
hasta quimachiliyayaj para miquisquifaj
pampa ayacmo quiptiyayaj
chicahualistli.

⁶ Huajca quitzajtzilijque TOTECO para
ma quinpalehui,
huan yaya quinpalehui.

⁷Quinyacanqui xitlahuac ipan se ojtli catli temachtli.

Huan quinhuicac ipan se altepetl para nozona ma itztotij.

⁸Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla,

huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilfaj.

⁹Pampa Toteco quitlamaca catli teicnelntzi huan mayantinemi.

Quiaixhuitis catli amictinemi.

¹⁰Sequin injuanti itztoyaj ipan tzintlayohuilotl ipan tlatzactli huan nechca para miquisquáj.

Itztoyaj ilpitoque ica tepos cadenas.

¹¹Ya nopa ininpantic pampa injuanti moyoltetilijque ica catli TOTECO quinnahuatijtoya,

huan amo quitlacaquilijque Toteco Catli Más Hueyi.

¹²Yeca Toteco quincajqui ma tlaijiyohuica ipan nopa tequitl catli tlahuel teticayo.

Quena, huetzque huan amo aqui quin-palehui para sempa motlananase.

¹³Huajca quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiyohuistli,

quitzaiztilijque TOTECO,

huan yaya quinmanahui tlen nopa tlaijiyohuistli

¹⁴Quinquixti ipan nopa tzintlayohuilotl huan quinmanahui para amo miquise.

Huan quicotonqui nopa tepos cadena catli ica quinilpijtoyaj.

¹⁵Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli ica masehualme san quisentlachilfaj.

¹⁶Pampa yaya quitlapanqui nopa puertas tlen bronce ipan tlatzacme,

huan quihuejhuelo nopa teposme catli ica quitzacuayayaj nopa puertas.

¹⁷Sequin masehualme tlahuel mohualiquilijque tlahuicayotl,

pampa moyoltetilijque ica Toteco huan quiixpanoque.

¹⁸Huan ipan nopa tlaijiyohuistli ayacmo mayanayayaj por ininocolis huan pampa itztoyaj nechca para miquise.

¹⁹Pero quema ayacmo quimatiyayaj tlaque quichihuase ica nopa tlaijiyohuistli,

quitzaiztilijque TOTECO huan yaya quinmanahui.

²⁰Toteco camanaltic huan mochicajque. Huan quej nopa quinmaquixti para amo miquise.

²¹Xijhueyimatica TOTECO pampa yaya tlahuel tetlasojtla huan quichihua huejhueyi tlamantli catli nochi quisentlachilfaj.

²²Xijpaquilismacaca Toteco huan yaya quiitas quen elisquía se tlaacajahualistli.

Huan xihuicaca huan xitepohuilica nochi catli yaya quichijtoc.

²³Nopa masehualme catli nemij ica ininbarcos ipan hueyi atl,

huan yohuij ipan nochi taltipactli para tlanemacase huan tlaohuase,

²⁴nojquiya quitztoque nopa yejectziti tlamantli catli TOTECO quichijtoc ipan atl.

²⁵Quitztoque quema TOTECO camanaltic huan quichijqui ma motlanana se ajacatl catli chichahuac,

huan quitlananqui nopa atl.

²⁶Nopa barcos motlananayayaj huan sempa atzintla huetziyayaj.

Huan nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa barcos pejqe huihuipicaj huan majmahuij.

²⁷Injuanti huihuipicaque huan momimilojqe quen ihuintini,

huan ayacmo quimatque tlaque quichihuase.

²⁸Huajca quema itztoyaj ipan tlahuicayotl,

quitzajtzilijque TOTECO,
huan yaya quinmaquixti tlen catli
quintequipacholmacayaya.

²⁹ Quema tlaquiyahuiyaya huan tlaaja-
cayaya chichahuac,

yaya quitlacahuatl nopa hueyi atl para
ma ayacmo molini,

huan mochijqui icamanal.

³⁰ Huan inijuanti pajque miyac quema
quिताque ya moquetzqui nopa atl.

Huan quej nopa Toteco quinyacanqui ica
yejyectzi hasta nopa ateno campa
monequi ajsise ica ininbarcos.

³¹ Ma quihueyimatica TOTECO pampa
yaya tlahuel tetlasojtla,

huan quichihua huejhueyi tlamantli
catli nochi quisentlachilfaj.

³² Ma quipaquilismacaca Toteco tlamiy-
acapa iniixpa nochi masehualme
huan iniixpa nopa huehue tlacame
catli tlayacanaj ipan nopa tlali.

³³ Toteco quinquatztoc hueyame huan
quinchijtoc quen huactoc tlali.

Nojquiya hueli quinquatza campa meya
atl.

³⁴ Nopa cuali tlali catli tlahuel tlaeliltía
quichijtoc ma ayacmo tlaelilti.

Huan ya ni quichijqui por inintlajtlacol-
hua nopa masehualme catli itztoyaj
nopona.

³⁵ Pero nojquiya nopa huactoc tlali
campa amo tleno eli quichijqui ma
tlaelilti.

Nojquiya quichijqui ma quiyiya miyac
atl catli meya campa hueli.

³⁶ Huan quihuicac nopa masehualme
catli mayantinemiyayaj para ma itz-
toca nopona,

huan ma quichihuaca inialtepe.

³⁷ Nojquiya quichijqui para ma tocaca
ipan mila,

huan ma quichihuaca xocomeca mili,

huan ma quipixcaca tlahuel miyac
inintlajca.

³⁸ TOTECO tlahuel quintiochijqui.

Nojquiya momiyaquilijque huan quin-
pixque miyac ininhuacaxhua.

³⁹ Teipa pejqui caxani ininmiyaca nopa
masehualme,

huan nochi mocajque teicneltziti,

pampa quinajsic tlaohuijcayotl,

tequipacholi huan tlaijiyohuilistli.

⁴⁰ Huan yaya quinehcapantlali
nopa tlayacanani catli

mohueyimatiyayaj,

huan quinchijqui ma mocuapoloca

campa amo oncac ojtli huan amo

quimatque campa yohuiyayaj.

⁴¹ Pero yaya quinmanahui nopa
teicneltziti.

Quinmiyaquili ininconeua quen

elisquíaj pilborregojtzitzi hasta

mochijque onpanoc miyac.

⁴² Ma quiitaca nochi catli quichijtoc
TOTECO nochi catli nemij xitlahuac
iixpa,

huan ma paquica.

Pero nochi nopa fiero masehualme ma
mocamatzacuaca.

⁴³ Masehualme catli tlanamiquini

quimachilise nochi ni tlamantli

catli Toteco quichijtoc,

huan quiajocuisse ipan ininyolo.

Inijuanti monejnehuilise quenicatza

TOTECO quintlasojtlatihualajtoc

imasehualhua.

David quitlajtlani Toteco para itlapalehuil

108 ¡NoTeco Dios, noyolo
mocualtlalijtoc para
nimitzhueyimatis!

Nipaquis huan nihuicas tiohuicatl
moixpa ica nochi noyolo.

² ¡Quena, na nihuicas huan nitlatzot-

zonas ipan noguitarra huan noarpa!

Ica paquilistli na nihuicas ijnaltzi quema
ayamo tlanesi.

³ Nimitzpaquilismacas, TOTECO,

campa hueli iniixpa masehualme tlen
nochi altepeme,

huan nimitzhueyimatis iniixpa masehualme tlen nochi tlalme.

⁴Pampa ta tlahuel titemachtli huan onpano miyac motlaicnelijcayo, hasta quionajsi ihuejcapanca ilhuicactli.

⁵Ma nochi mitzhueyimatica nepa ilhuicac, Toteco Dios.

Huan ipan nochi tlaltipactli ma quisentlachilica masehualme mohueyitilis.

⁶Xijtlacaquili quenecatza mitztzajtzilíaj moconeua catli tiquinicnelía.

Xihuala ica miyac chicahualistli huan techmanahuiqui.

⁷Toteco Dios camanaltic ipan itiopa huan quiijto:

“Ica paquilistli nijxelos tlali Siquem huan nopa tlamayamitl catli itoca Sucot.

⁸Pampa na noaxca tlali Galaad huan Manasés.

Nosoldados hualase ipan tlali Efraín.

Huan notlanahuatijcahua hualase ipan tlali Judá.

⁹Pero catli itztoque ipan tlali Moab huan Edom nechtequipanose,

huan nitzajtzis ica paquilistli quema niquintlantós nopa filisteos.”

¹⁰¿Ajqueya nechmacas chicahualistli para niquintlanis nopa altepeme catli moyahualtzactoque ica tepamitl?

¿Ajqueya nechyacanas para nicalaquis ipan tlali Edom?

¹¹¿Amo elis ta, tiToteco Dios, catli techyacanas?

Techyacana huan xiya ica nosoldados para titlahuilanati pampa amo aqui seyoc para techpalehuis, Toteco.

¹²Techpalehui para tiquintlanise tocualancaitacahua pampa san motlapalehuil ipati.

Amo ipati masque miyac masehualme techpalehuisquíaj sintla ta, amo.

¹³Pero ica ta motlapalehuil tijchihuase huejhueyi tlamantli.

Pampa san por ta ipan hueli timoquejquetzase tocualancaitacahua.

David motlatlajti para Toteco ma quintlatzacuilti icualancaitacahua

109 NoTeco Dios catli nimitzhueyitlalía, technanquili quema nimotlatlajtía ica ta, amo san xitlacacto.

²Pampa nopa tlajtlacolchijca masehualme nechejelnamiqij huan nechistlacahuíaj.

³Injuanti nechcualancaitaj huan nechyahualohuaj para nechilhuise camanali catli amo monequi.

Nechhuilanaj masque amo tleno niquinchiuhuijtoc.

⁴Na niquinicnelía huan nimotlatlajtía para tiquintiochihuas.

Pero masque ya nopa nijchihua, noja más quichihuaj campica para nechtzontlamiltise.

⁵Na niquinchiuhuíaj catli cuali, pero injuanti nechtlaxtlahuíaj ica catli amo cuali.

Masque niquinicnelía, injuanti nechcualancaitaj.

⁶NoTeco, xiquintlali imaco se catli fiero. Se catli quimati tetlatelhuía ma quihuica iixpa se juez catli fiero para ma quintlajtolsencahua.

⁷Huan quema ya quintlajtolsencajtose, xijchihua para nochi quimatise para quihuicaj tlajtlacoli.

Huan quema motlatlajtíaj, xiquita quen elisquíaj tlajtlacolchihuaj.

⁸Nimitztlajtlanía para inemilis nocualancaitaca ma amo huejcahua ipan ni tlaltipactli.

Huan seyoc tlatatl ma quichihua nopa tequitl catli yaya quichihuayaya.

⁹Icanehua ma mocahuaca icnotzitzihuan isihua ma mocahua cahuali.

¹⁰Icanehua ma monejnencaxitica huan ma motlaejehuijtinemica.

Ma quitemoca tlacualistli huejca tlen in-
inchaj catli ya tlamisosolijtoc.

¹¹ Ma quitlamitlacuijcuilica catli
quitlatlanejtiyayaj,

huan catli seyoc tlali ehuan ma quiquix-
tilica nochi catli quitlantoc ica
itequi.

¹² Amo aqui ma quipalehui ica niyon se
tlamanti huan amo aqui ma quint-
lasojtla iconehua catli icnotzitzí.

¹³ Ma miqúica nochi iconehua.

Ma tlamiixpolihuica huan ayacmo aqui
ma quinelnamiqui inintoca.

¹⁴ TOTECO, amo xiquelcahua nochi
inintlajtlacolhua itatahua huan
inanahua.

Huan amo xiquintlapojpolhui.

¹⁵ Ma mocahua inintlajtlacolhua
moixpa, TOTECO,
pero ayacmo aqui ma quinelnamiqui
nopa masehualme ipan ni
tlaltipactli.

¹⁶ Pampa injuanti amo quinejque
quipalehuise ininhuampox.

Nojquiya quitojtocaque catli
teicneltzitzí huan quinmictijque
catli motequipachohuayayaj.

¹⁷ Quinpactiyaya quintelchihuase
ininhuampox.

Huajca ama ta nojquiya xiquintelchihua.
Amo quema quintiochijque sequinoc,
huajca ama nojquiya amo
xiquintiochihua.

¹⁸ Nopa tlattelchihualistli tlhuel quin-
pactía pampa eltoc ipan nochi catli
quichihuaj.

Tlattelchihuaj mojmstla quen
mojmstla moquentíaj ininyoyo,
o quiiij atl o quicuaj se tlacualistli catli
ajhuiyac.

¹⁹ Huajca ama ipani ma huetzi nopa
tlattelchihualistli,
quen elisquía se yoyomitl catli
quinpantzacuas o quen
inintzinquechilpica.

²⁰ Quej nopa, TOTECO, xiquintlaxtlahui
nopa nocualancaitacahua catli
nechistlacahuáj,
huan catli quinequij nechmictise.

²¹ Pero TOTECO, ta catli tinoTeco,
techita na quen elisquía nimocone catli
nijhuica motzonquisca.

Yeca techchololti imaco nocualan-
caitaca pampa ta titemachtli huan
tinelcuali.

²² Na nitlajiyohuía huan tlhuel mon-
equi motlapalehuil,
Tlahuel nechcocohua noyolo.

²³ Niyajtinemi para nimitquis huan nitlai-
jyohuía quen se chapoli catli quit-
lahuiso se masehuali.

²⁴ Notlancuaco ayacmo quiypiya chic-
ahualistli pampa tlhuel nimosajtoc.
Huan notlacayo ayacmo nacayo.

²⁵ Nochi masehualme ipan tlaltipactli
nechhuetzquilíaj.

Yeca nochi catli nechitaj quiojoliníaj in-
intzonteco huan nechpinajtíaj.

²⁶ ¡TOTECO Dios, techpalehui!

¡Techmaquixti pampa ta tlhuel
tittelasojtla!

²⁷ Techmaquixti tlamiyacapa,
para nochi ma quimatica para ta catli ti-
jchijtoc, TOTECO.

²⁸ Huan teipa sintla nechtelchihuaj, amo
tleno,

pampa ta techtiochihuas.
Sintla motlananase ica na,
mopinahuase,
huan na nijsenhuiquilis
nimopaquilismacas,
pampa na nimotequipanojca.

²⁹ Ma mopinahualtica tlamiyacapa ini-
juanti catli nechistlacahuáj.

Quena, xiquinpinahualti.

³⁰ Pero na tlatoctzitzí nijtlascamatis
TOTECO,

huan nijpaquilismacas iniixpa nochi
masehualme.

³¹ Pampa yaya itztoc ininhuaya catli te-icneltziti para quinmanahuis inin-maco inincualancaitacahua.

**Toteco quimaca tlanahuatili
nopa tlanahuatijquetl**

110 TOTECO quiilhui
nohueyiTeco:

“Ximosehui nica ica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.”

² TOTECO quichihuas para titlanahuatis tlen altepetl Jerusalén,
huan tiquinnahuatis mocualan-caitacahua catli campa hueli itztoque.

³ Huan ipan nopa tonali quema titlahuilanas huan monextis mochicahualis,
momasehualhua hualase campa ta huan mitztlajtlanise caquihuili para tlahuilanase para ta ica miyac paquilstli.

Moyoyontijtose ica ininyoyo catli tlatze-jtzeltolitic para mitztequipanose,
huan ta tijpiyas yancuic chicahualistli mojmstla,
quen huetzi nopa yancuic ajhuachtli ica ijnaloc.

⁴ TOTECO tlatestigojquetzqui huan amo moyolpatlas ica catli quijtojtoc quichihuas.

Quena, yaya quijtojtoc para ta tielis titotajtzi para nochipa quen Melquisedec.

⁵ Toteco itztoc campa monejmac para mitzmocuitlahuis.

Ipan nopa tonali quema yaya tlahuel cualanis,
quintzontlamiltis miyac tlanahuatiani.

⁶ Quintlatzacuiltis miyac masehualme ipan nochi tlalme,

huan quintemitis nopa tlalme ica mijcatziti.

Miyac masehualme quintzonxamanis ipan miyac tlalme.

⁷ Pero ipan ojtli yaya atlis ipan miyac atlajme,
huan nopa atl quifuerzajmacas huan quiseseltis.

**Toteco quinmocuitlahuía
imasehualhua**

111 ¡Paquilstli!

Ica nochi noyolo nijnequi ni-jtlascamatis TOTECO,
campa mosentilíaj masehualme catli itz-toque xitlahuaque.

² Huejhueyi tlamantli quichijtoc TOTECO.

Nochi catli quicnelíaj ma monejnehuil-ica tlen nochi ni tlamantli catli quichijtoc.

³ Pampa tlahuel yejyectzi nochi nopa huejhueyi tlatiochicahual nextili catli quichihua.

Huan technextilía ihueyitilis huan para yaya nochipa quichihua catli xitlahuac.

⁴ TOTECO quichijtoc huejhueyi tlamantli catli amo huelis tiquelcahuase.

Quichijtoc tlamantli catli technextilía para techicnelía huan para yaya quiپیya hueyi iyolo ica tojuanti.

⁵ Yaya quinmaca tlacualistli nochi catli motemachíaj ipan ya.

Huan amo quema quielcahuas catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis.

⁶ Toteco quinextijtoc ihueyi chicahualis ica imasehualhua pampa yaya quin-macac nopa tlali Israel,

masque achtihuiya eliyaya iniaxca se-quinoc tlamantli masehualme.

⁷ Nochi catli Toteco quichihua eltoc sen-quistoc xitlahuac huan cuali.

Huan nochi itlanahuatilhua nelía temachtli.

⁸ Para nochipa technextilía catli melahuac huan catli xitlahuac,

huan monequi tijchihuase catli melahuac huan tiquinneltocase.

⁹ TOTECO ya tlaxtlajtoc nochi para quinmanahuis imasehualhua.

Huan quinilhujitoc imasehualhua para quichihuas nochi catli quintencajqui ipan nopa camanal sencahuali.

¡Toteco nelía tlatzejtzeloltic huan temajmati!

¹⁰ Para tipehuase tijpiyase tlanamiquilistli,

achtihui monequi tiquimacasis huan tittlepanitase Toteco Dios.

Mochihuaj nelía tlanamiquini nopa masehualme catli quintlepanitaj itlanahuatilhua.

Ma tijpaquilismacaca para nochipa.

Toteco quinhueyitalía catli quihueyitlepanitaj

112 ¡Miyac paquilistli quipiya nopa masehuali catli quiimacasi TOTECO!

Quena, nochi catli quinpectía quichitinemise catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco tlhuel paquij.

² Iniixhuihua ni masehualme quipantise tlatlepanitacayotl campa hueli,

Pampa Toteco quintiochihua hasta iixhuihua se catli monejnemiltía xitlahuac iixpa.

³ Ipan ichaj se masehuali catli quintlepanita itlanahuatilhua Toteco,

mopantis ica miyac tlamantli catli cuali huan patiyó.

pampa yaya quichihua catli xitlahuac huan cuali,

amo quema quielcahuase.

⁴ Ni masehuali itztoc quen se tlahuili catli tlahuía ipan tzintlayohuilotl.

Yaya tetlasojtla huan teicnelía huan techihuilía catli xitlahuac.

⁵ Se tlatcatl catli cuali iyolo tetlasojtla huan tetlatlanejtía catli quipiya.

Nochi catli quichihua quisa cuali, huan quiyacana xitlahuac nochi tlamantli catli eltoc imaco.

⁶ Se tlatcatl catli quej ni quichihua, amo huetzis quema hualas tlahuhijcayotl.

Masehualme catli cuajcualme quielnamiquise para nochipa.

⁷ Yaya amo majmahui masque quiyolmelahuaj tlen se camanali catli temajmatía,

pampa yaya senquistoc motemachijtoc ipan TOTECO para quimocuitlahuis.

⁸ Yaya quipiya temachili ipan iyolo huan amo majmahui.

San motemacas huan mohuilanas chichahuac ica icualancaitacahua.

⁹ Yaya quinpalehuía miyac catli teicneltziti huan amo tleno quipiyaj.

Por nochi nopa tlamantli cuali catli quichihua,

amo quema quielcahuase masehualme.

Nochi quicualitase huan quitlepanitase.

¹⁰ Quema nopa fiero masehualme quitate ni cuali tlatcatl huan quenicatza masehualme quitlepanitaj,

cualanise chichahuac hasta tlanhuehuechocase pampa quichicoitase.

Pero teipa san quisase ipan pinahualistli pampa momacase cuenta para ayacmo tleno hueli quichihuase.

Toteco quitlanana se catli teicneltzi

113 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

¡Quena, nochi amajuanti catli anitequipanojcahua TOTECO, xijhueyimatica!

² Ma tijhueyimatica TOTECO ama huan para nochipa.

³ Quena, nochi masehualme tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui ma quihueyimatica TOTECO.

⁴ TOTECO quipiya tlanahuatili ica nochi catli itztoque ipan nochi tlamme.

Huan ihueyitilis conpano ilhuicactli.

⁵ ¿Ajqueya seyoc más hueyi quen TOTECO toDios catli mosehuía nepa huejcapa para tlanahuatis?

⁶ Tlatzintla tlen ya eltoc ilhuicactli huan tlatipactli.

Huan yaya mohuijtzoma para tlachiyas ipan ni tlatipactli.

⁷ Huan quitlanana nopa teicneltzi catli eltoc quen masitoc ipan soquitl catli huejcatla.

Huan catli huetztoc campa quitepehuaj tlasoli quitlanana huan quisehuía campa cuali.

⁸ Quena, quitlanana huan quisehuía in-inhuaya huejhueyi tlacame catli quinyacanaj ialtepe ehuaní.

⁹ Yaya quichihua para nopa sihuatl catli amo quema conepixqui

ma quinpiya iconehua huan ichaj.

Quena, quichihua ma eli se tenantli catli senpactoc.

¡Paquilistli!

Catli Toteco quinchihuii nopa israelitame ipan tlali Egipto

114 Huejcajya quema nopa israelitame quisque ipan tlali Egipto,

campa nopa masehualme camanaltij seyoc camanali,

² hualajque huan quichijque itiopa Toteco ipan tlali Judá para nozona ma mocahua ininhuaya,

huan nochi tlali Israel eltoya itlal campa nojquiya yaya tlanahuati.

³ Quema nopa Hueyi Atl Chichiltic quinitac hualahuij nopa israelitame, nimantzi moisihiultli huan motlapo para ma panoca campa tlahuactoc.

Nojquiya nopa atemitl Jordán motlapo para ma panoca.

⁴ Nochi paquiyayaj hasta elqui quen nopa tepeme tzicuinque ica paquilistli quen chivojme,

huan nopa tlaixtemolis tzicuinque quen pilborregojtzitzi.

⁵ ¿Tlaque panoc ica nopa Hueyi Atl Chichiltic?

¿Para tlen motlajcoxelo?

Huan nopa atemitl Jordán, ¿para tlen moquetzqui?

⁶ Huan nopa tepeme, ¿para tlen tzicuinque quen chivojme?

Huan nochi tlaixtemolistli, ¿para tlen tzicuinque quen pilborregojtzitzi?

Elqui pampa nochi tlahuel quitlapanitaj Toteco.

⁷ Nochi tlatipactli huihuipica iixpa TOTECO,

yaya catli iTeco Jacob,

⁸ pampa yaya quichijqui para ipan nopa tetl ma meya atl.

Quena, yaya quiquixti atl ipan nopa tetl huan mochijqui quen se hueyatl.

Toteco huan teteyome

115 ¡TOTECO, amo techhueyitlali tojuanti!

¡Ximohueyitlali ta!

Xijchihua para nochi ma mitzpaquilismacaca pampa ta tlahuel titetlasojtla huan tijchihua catli nelía melahuac.

² Amo xiquincahuili para nopa masehualme ipan sequinoc tlalme ma quijitoca:

“¿Canque itztoc ininDios?”

³ Ta toTeco Dios, tiitztoc nepa ilhuicac, huan nochi catli tijnequi tijchihuas, ta tijchihua.

⁴ Pero nopa masehualme quinitaj quen inintecohua nopa teteyome catli quinchijchijtoque ica oro huan plata.

⁵ Quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij.

Quipiyaj iniixteyolhua, pero amo tlachiyaj.

⁶ Quipiyaj ininnacas, pero amo tlaquij. Quipiyaj ininyacatzol, pero amo tlaijiyotlanaj.

⁷ Quipiyaj ininmax, pero amo hueli quitzquaj niyon se tlamantli.

Quipiyaj ininmetz, pero amo nejnemij.

Amo huelij camanaltij.

⁸ Huan nochi masehualme catli quinchi-
jchijtoque nopa totiotzitzí nelía hui-
huitique quen nopa teteyome,
huan nojquiya san se huihuitique catli
quinhueyichihuj.

⁹ ¡Anisraelitame, ximotemachica ipan
TOTECO,

pampa san yaya anmechpalehuía huan
anmechmanahuía

tlen nochi tlamantli catli amo cuali!

¹⁰ Antotajtzitzí catli anixhuhíhua Aarón
huan aniaxahua TOTECO,

ximotemachica ipan ya,
pampa san yaya anmechpalehuía huan
anmechmanahuía tlen nochi tla-
mantli catli amo cuali.

¹¹ Nochi amojuanti catli anquimacasi-
j huan anquitlepanitaj TOTECO xi-
motemachica ipan ya,

pampa san yaya anmechpalehuía huan
anmechmanahuía tlen nochi tla-
mantli catli amo cuali.

¹² TOTECO tlatoctzitzí techelnamiqui
huan yeca temachtli techtiochihuas.
Techtiochihuas tiisraelita masehualhua.
Quintiochihuas nopa totajtzitzí catli iix-
huhíhua Aarón.

¹³ Quena, Toteco quintiochihuas nochi
catli quiimacasi-j huan quitlepanitaj.
Quintiochihuas catli huejhueyi huan
catli tziquitetzitzí.

¹⁴ Tlahuel miyac TOTECO ma
anmechtiochihuas amojuanti huan
amoconehua.

¹⁵ Quena, TOTECO catli quichijqui il-
huicaetli huan taltipactli,
yaya catli anmechtiochihuas.

¹⁶ Nochi ilhuicaetli iaxca TOTECO,
pero ni taltipactli quinmacatoc
masehualme.

¹⁷ Catli mictoque amo huicaj huan qui-
hueyimatij TOTECO.

Inijuanti ayacmo hueli moliníaj.

¹⁸ Pero tojuanti, quena, tojuanti tijhuey-
imatise TOTECO ama huan para
nochipa.

¡Xijhueyimatica TOTECO!

¡Paquilistli!

Tlascamatili pampa Toteco quimanahui tlen miquilistli

116 Nelía niquicnelía TOTECO
pampa yaya nechtlacaquilía
quema nimotlatlajtía huan
nechnanquilía.

² Huan pampa mohuijtzoma huan
nechnanquilía,
nimotlatlajtís ica ya nochi tonali quema
niyoltos.

³ Nechyahualojtoya miquilistli.
Nijmachiliyaya quen niitztosquía ipan
ostotl,
pampa nechajsic miyac cuesoli huan
tequipacholi.

⁴ Huajca nijtzajtzili TOTECO huan
niquilhui:

“TOTECO, techmanahui.”

⁵ ¡TOTECO nelía cuali iyolo!

¡Yaya senquistoc xitlahuac!

¡Toteco tlahuel tetlasojtla!

⁶ TOTECO quinmocuitlahuía catli
moechcapanohuj huan itztoque
quen coneme.

Na ya nimictinemiyaya huan yaya
nechmanahui.

⁷ Ama huelis nimosiyajquetzas pampa
TOTECO nechchihuiljtoc catli
cuali.

⁸ Nechmanahuijtoc imaco miquilistli,
quihuatztoc noixayo huan nechpalehui-
jtoc para ma amo nihuetzi ipan
tlajtlacoli.

⁹ Ipan ni taltipactli campa itztoque
masehualme,
nimonejnemiltis xitlahuac iixpa
TOTECO.

¹⁰ Na nijneltocayaya Toteco huajca
niquijto:

“Nítlaijiyohuía miyac, Toteco.”

¹¹ Huan quema ayacmo nijmatiyaya tlaque nijchihuas, niqijto:

“Nochi masehualme san istlacatij.”

¹² Huan ama ya niitztoc cuali.

¿Quenicatza huelis nijtlaxtlahuis TOTECO por nochi catli nechchihuilijtoc?

¹³ Nijhualiquilis xocomecatl iayo quen se tlacajcahualistli, huan nijhueyimatis TOTECO pampa nechmaquixtijtoc.

¹⁴ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁵ TOTECO quita para tlahuel ipati ininnemilis imasehualhua catli quinicnelía,

huan amo quincahuilía miquise san quej hueli.

¹⁶ TOTECO, na nimotequipanojca, quena, niicone se nonana catli nojquiya mitztequipano.

Huan techmanahujtoc tlen campa niilpitoya.

¹⁷ Nimitzpaquilismacas huan nimitztlascamatis huan ta tiquitas quen elisquía se tlacajcahualistli.

¹⁸ Tlamiyacapa nijhualiquilis TOTECO nopa tlacajcahualistli catli nijtlajtolcahuili nijmacas.

¹⁹ Quena, nijmacas TOTECO nozona ipan icalixpa ichaj catli eltoc ipan alpetel Jerusalén.

¡Paquilistli!

Ma tijhueyichihuaca Toteco

117 Xijpaquilismacaca TOTECO nochi anmasehualme ipan nochi tlalme,

xijhueyimatica nochi amojuanti ipan nochi altepeme.

² Pampa yaya techicnelía ica se hueyi tlaicnelijcayotl catli amo quema tlamis.

Yaya temachtli huan elis temachtli para nochipa.

¡Paquilistli!

Ma tijtlascamatica Toteco

118 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelfa cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

² Nochi anisraelitame xijhueyimatica Toteco huan xiquijtoca:

“Itlaicnelijcayo Toteco amo quema tlamis.”

³ Nochi antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón nojquiya xiquijtoca:

“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁴ Nochi amojuanti catli anquitlepanitaj TOTECO xiquijtoca:

“TOTECO itlaicnelijcayo amo quema tlamis.”

⁵ Quema nimotequipachohuayaya, nijtzajtzili TOTECO,

huan yaya nechnanquili huan nechmanahui.

⁶ TOTECO itztoc nohuaya para nechpalehuis,

yeca ayacmo nimajmahui, niyon amo niquimacasi catli huelis nechchihuilise masehualme.

⁷ TOTECO itztoc nonechca.

Yaya nechpalehuis.

¡Huan temachtli niqitas catli nijnequi ma ininpanti nocualancaitacahua!

⁸ Más cuali nimotemachis ipan TOTECO huan amo ipan se tlatl.

⁹ Más cuali nimomanahuis ipan TOTECO huan amo ipan se hueyi tlanahuatijquetl.

¹⁰ Masque nochi masehualme tlen nochi tlalme ma nechyahualoca para nechhuilanase,

na niqintzontlamiltis ica ichicahualis TOTECO.

¹¹ Quena, masque nechyahualose huan nechhuilanase,

pero na niqintlanis pampa nijhuica itequiticayo TOTECO.

¹² Nocualancaitacahua hualajque
nopani quen sayolime,
huan cualanque chicahuac quen tlitl
catli quitlatía nochi huitztli.

Pero na niquintzontlamilti ica itequit-
icayo TOTECO.

¹³ Nocualancaitacahua quichijque
campica para nechmictise,
pero TOTECO yaya nechpalehui.

¹⁴ TOTECO nechpixtoc imaco,
huan yeca nihuica para ya pampa
nechchijtoc ma nitlatlani.

¹⁵ Ipan ininchajchaj catli monejnmiltíaj
xitlahuac iixpa TOTECO tlahuejchi-
huaj huan huicaj ica paquilstli,
pampa TOTECO quinmaquixtía huan
quichihua huejhueyi tlamantli.

¹⁶ Ichicahualis TOTECO nelía hueyi
huan quichihua huejhueyi
tlamantli.

¹⁷ Amo nimiquis.

Pero niitztos para nitepohuilis nochi
catli TOTECO quichijtoc.

¹⁸ Toteco nechtlatzacuilti chicahuac,
pero amo nechtemactili para ma
nimiqui.

¹⁹ Xijtlapoca ipuertajyo itiopa TOTECO,
pampa nijnequi nicalaquis para nijtlas-
camatis TOTECO.

²⁰ Ipan ni puerta calaquij para yohuij
hasta iixpa TOTECO,
huan nopona calaquise nochi catli tlatze-
jtzeltollique iixpa.

²¹ Nijhueyimatis noTeco Dios, huan nijt-
lascamatilis miyac,
pampa nechtlacaquili huan nech-
maquixti tlen nocualancaitacahua.

²² Calchihuani quihuejcamajcajque se
hueyi tetl catli amo quinejque
quitequihuisse,

pero ama nopa hueyi tetl eltoc catli más
monequi para yas calnacastla huan
ipan quiquetzase nopa cali.

²³ Nochi ya ni quichijtoc TOTECO huan
yejyectzi nesi.

²⁴ Inin nopa tonali catli TOTECO
quichijqui.

Ma tipactoca ipan ni tonali.

²⁵ Nijtlajtlanía TOTECO ama ma
techmaquixti tojuanti tlen
tocualancaitacahua.

Techpalehui ama para titlatlanise.

²⁶ ¡Ma TOTECO mitztiochihua ta catli ti-
huala ica itequiticayo [118:26 O ica
itoca.]!

Timitztiochihuaj hasta campa ichaj
TOTECO.

²⁷ TOTECO yaya Dios, huan yaya
techtlahuifla.

Nijhualiquilis notlacajcahualis huan ni-
jtlalis ipan itlaixpa para nijmacas.

²⁸ Pampa yaya noTeco Dios, yeca nijtlas-
camati huan nijhueyimati.

²⁹ ¡Xijtlascamatica TOTECO pampa yaya
nelía cuali!

Itlaicnelijcayo amo quema tlamis.

Toteco itlanahuatilhua nelía cuali

119 Nelía paquij nochi catli mon-
ejnemiltíaj xitlahuac,
huan catli senquistoc quichijtinemij catli
quijtohua iley TOTECO.

² Paquij nopa masehualme catli quite-
mohuaj TOTECO ica nochi ininy-
olo huan quichijtinemij catli yaya
quijtohua.

³ Pampa injuanti amo quichihuaj catli
amo cuali.

Monejnmiltíaj senquistoc ipan iojhui
TOTECO.

⁴ Ta techmacatoc motlanahuatilhua para
ma tijchihuaca catli quijtohuaj.

⁵ ¡Tlahuel nijnequisquía nijchijtinemis
senquistoc catli techyolmelajtoc ma
tijchihuaca!

⁶ Quej nopa amo nimopinahuasquía
sintla niqinchijtinemis nochi
motlanahuatilhua.

⁷ Na nimitztlascamatis ica nochi noyolo
quema ya nijmachilis nochi motla-
machtilhua catli xitlahuac.

⁸ Na nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis. Yeca amo techtlahuelcahua.

⁹ ¿Tlaque monequi quichihuas se telpocatli para itztoz tlapajpactic moixpa, TOTECO?

Monequi quipohuas mocamanal huan quichihuas catli quijtohua.

¹⁰ Na ica nochi noyolo nimitztemojtoc, Toteco.

Amo techcahuili nimoiyocacahuas tlen motlanahuatilhua.

¹¹ Ipan noyolo nicajojtoc nochi catli tiqijtojtoc, para amo nitlajtlacolchihuas ica ta.

¹² TOTECO, ta catli nochi mitzhueyimatij, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

¹³ Na nitepohuilijtoc nochi motlamachtilhua catli ta techmacatoc.

¹⁴ Más nimopaquilismacatoc pampa ninemi ipan moojhui huan nijchihua catli ta tiqijtojtoc, huan amo ipan ricojyotl.

¹⁵ Nimonejnehuilis tlen motlanahuatilhua huan ninemis ipan nopa ojtlampa quijtohuaj ma ninejnemi.

¹⁶ Nimopaquilismacas ica catli techyolmelajtoc, huan amo quema niquelcahuas mocamanal.

¹⁷ Na nimotequipanojca, techchihuili catli cuali.

Techcahuili ma niitzo miyac tonali para nijsenhuiquilis nijtlepanitas mocamanal.

¹⁸ Techixtlapo para niquitas nopa huejhueyi tlamachtilistli catli quiyiya moley.

¹⁹ Na san nipaxalohua ipan ni taltipactli. Amo xijtlati motlanahuatilhua tlen na pampa monequi ma nechyacana.

²⁰ Ipan noyolo tlahuel nijnequi nijchihuas nochi catli xitlahuac quen quijtohua motlamachtil.

²¹ Ta tiquinajhua nopa tlaixpanoca masehualme catli mohueyimatij.

Inijuanti itztoque quen tlatelchihualme pampa quinhuejcamajcahuaj motlanahuatilhua.

²² Amo xiquincahuili ma nechpinahualtica pampa na nijtlepanita nochi catli ta tiqijtohua.

²³ Hasta nopa huejhueyi tlacame catli quiyiyaj tequiticayotl mosehuijque para nechejelnamiquire,

pero na nimotequipanojca, senquistoc nimonejnehuilía tlen nochi catli ta techyolmelajtoc.

²⁴ Pampa motlajtol nechtlahuilía huan nechconsejomaca.

²⁵ Nelía nimotequipachohua hasta nihuetztoc ipan tlatejpoctli.

Xijyancuili nonemilis ica mocamanal.

²⁶ Na nimitzpohuili nochi catli nijsencajtoc nijchihuas huan ta techtlacaquili.

Ama technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

²⁷ Techchihua ma nijmachili nopa ojtlacatli ipan ninemis para niquintquilis nochi motlanahuatilhua.

Huan na nimonejnehuilis ipan nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchihua.

²⁸ Nichoca pampa tlahuel nitlajiyohuí. Techyolchicahua ica mocamanal.

²⁹ Techpalehui mojmotla para amo niistlacatis.

Huan pampa techicnelía, techpalehui ma nijmati nochi moley.

³⁰ Na nijtlapejpenijtoc nopa ojtlacatli melahuac,

huan san nimoilhuía tlen motlamachtil.

³¹ Na nimotlatzquilijtoc ipan motlajtol huan nijchihuas catli quijtohua.

¡TOTECO, amo techcahuili nihuetziz ipan pinahualistli!

32 Sintla techmacas noyolo catli cuali moixpa,
 huajca na achi más nijchijtinemis catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

33 TOTECO, technextili quenicatza nijchihuas nochi catli techyolmelajtoc.

Huan nijchijtinemis nochi tonali hasta nimiquis.

34 Techmaca tlanamiquilistli huan nijchijtinemis nochi catli quiijtohuaj molely.

Quena, nijchijtinemis ica nochi noyolo.

35 Techyacana ipan nopa ojtli catli technextilfaj motlanahuatilhua,
 pampa san ya nopa nijnequi nijchihuas.

36 Xijchihua para más ma nijnequi motlajtol huan amo tomi.

37 Techhuejcatlali tlen nochi tlamantli catli amo cuali para amo niquixtocas.

Más cuali tlatoctzitzit techyolchicahuas para senquistoc ninemis ipan moojhui.

38 Techmatilti na, nimotequipanojca, para temachtli techmacas catli techtlajtolcahuilijtoc,
 pampa san ta nimitzimacasi huan nimitztlepanita.

39 Amo techcahuili ma niquinimacasi catli nechpinahualtíaj pampa nimitztlepanita,
 pampa motlamachtli senquistoc cuali huan xitlahuac.

40 TOTECO, na tlahuel nijnequi nijchihuas catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

Xijyancuili nonemilis pampa ta senquistoc tixitlahuac.

41 TOTECO, techtlasojtla huan techmaquixti tlen nocualancaitacahua, san quen tiqijtojtoc tijchihuas.

42 Quej nopa huelis niqinnanquilis ini juanti catli nechpinahualtíaj,
 huan niquinmatiltis para san nimotemachía ipan mocamanal.

43 Amo techquixtili mocamanal catli melahuac huan amo techcahuili ma niquelcahua,

pampa san ipan motlamachtli na nimotemachía.

44 Na nijtlepanitas molely moymostla.

Quena, para nochipa nijtlepanitas molely huan amo quema tlamis.

45 Ninemis nimajcajtoc pampa niquintemohua motlanahuatilhua para nijchihuas catli quiijtohuaj.

46 Na niqinpohuilis motlajtol tlanahuatiani,
 huan amo nimopinahuas.

47 Na nimopaquilismacasi ipan motlanahuatilhua pampa tlahuel niquinicnelía.

48 Nimomatlananas para nijnextis notlatlepanitacayo por motlanahuatilhua,

huan san nimonejnehuilijtinemis tlen nochi catli techyolmelajtoc ma tijchihuaca ipan tonemilis.

49 Amo quema xiquelcahua catli techtlajtolcahuilijtoc techchihuilis na, nimotequipanojca,
 pampa san ya nopa nijchixtoc.

50 Catli techtencahuilijtoc techchihuilis nechyoltlalía quema nimopantía ipan tlaijyohuilistli.

Quena, nochi catli tiqijtojtoc nechmaca yancuic chicahualistli ipan nonemilis.

51 Nopa masehualme catli mohueyimatij nechpinajtíaj pampa nimitztlepanita, Toteco,
 pero masque ya nopa, na amo nimohuejcatlalis tlen molely.

52 TOTECO, na niquelnamiqui motlamachtli catli huejcajya techmacac.
 Huan motlamachtli nochipa nechyoltlalía.

53 Nelía tlahuel nicualani ica nopa tlaixpanoca masehualme catli quitlahuelcahuaj molely.

⁵⁴Nochi catli techyolmelajtoc nech-
hualiquilijtoc paquilistli,
huan nechchijtoc ma nihuica campa
hueli campa niitztinentoc quen
niseyoc tlali ejquetl.

⁵⁵Ica tlayohua nimitzelnamiqui,
TOTECO,
huan nijnequi nijchihuas catli quijtohua
moley.

⁵⁶Nijseli tlahuel miyac tlatiochihualistli
pampa nijchijqui catli quijtohuaj
motlanahuatilhua.

⁵⁷¡TOTECO, san ta tinoaxca!
Na niquijtojtoc para nijtlepanitas catli
quijtohua mocamanal.

⁵⁸Ica nochi noyolo nijnequi
motlatiochihualis.

Techtlasojtla senquistoc quen techtlaj-
tolcahuilijtoc para tijchihuas.

⁵⁹Nimotlachili quenicatza
nimonejnemilti

huan nimantzi nimocuepqui para nijchi-
huas catli quijtohua motlajtol.

⁶⁰Quena, nimoisihuiltía para nijchihuas
catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁶¹Miyac tlaixpanoca masehualme
nechyahualojtoque para nojquiya
ma nitlajtlacolchihua ininhuaya,
pero na amo niquelcajtoc moleý.

⁶²Tlajco yohual nimehua para nimitzt-
lascamatis por motlamachtil catli
senquistoc xitlahuac.

⁶³Na niquinita quen nohuampoyohua
nochi catli mitzimacasij huan
mitztlepanitaj,

huan nochi catli quichihuaj catli quijto-
huaj motlanahuatilhua.

⁶⁴¡TOTECO, nochi tlaltipactli temitoc
ica motlaicnelijcayo!

Technextili nochi catli techyolmelajtoc
ma nijchihua ipan nonemilis.

⁶⁵¡TOTECO, tlahuel techchihuilijtoc
catli cuali na, nimotequipanojca!

Techtiochijtoc senquistoc quen tiquijto-
toc para tijchihuas.

⁶⁶NoTeco, techchihua ma nijmachili
catli cuali huan techmaca
tlalnamiquilistli,
pampa na niquinneltocatoc
motlanahuatilhua.

⁶⁷Achtihuiya quema ayamo techechca-
pantlalijtoya para techtlatzacuiltis,
san nimocuapolojtinenui.
Pero ama senquistoc nijchihua catli qui-
ijtohua mocamanal.

⁶⁸Ta nelía ticuali huan tijchihua san
catli cuali.

Huajca techmacti quenicatza ma ni-
jchihua catli techyolmelajtoc para
nijchihuas.

⁶⁹Nopa masehualme catli mohueyimatij
nechistlachuhijtoque,
pero na ica nochi noyolo nijchijtinemis
catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁰Inijuanti huihuitique huan tzactoc
inintlalnamiquilis,
pero na nochipa nimopaquilismaca ipan
moley.

⁷¹Nelía cuali para techechcapantlali,
pampa technextili para ma nijchihua
nochi catli techyolmelajtoc ma ti-
jchihuaca ipan tonemilis.

⁷²Para na más ipati moleyes huan amo
millones tlen oro huan plata.

⁷³TOTECO, ta ica momax tijsencajqui
notlacayo.

Huajca ama techpalehui ma
niquinmachili motlanahuatilhua
huan niquintzontecomatis.

⁷⁴Nochi catli mitztlepanitaj huan
motemachíaj ipan ta,
paquise quema nechitase,
pampa na nimotemachía ipan
mocamanal.

⁷⁵TOTECO, na nijmati para motla-
machtil senquistoc xitlahuac.

Huan nopa tlatzacuilti catli techmaca-
toc nojquiya xitlahuac,
huan nechhualiquilis tlamantli catli
cuali.

⁷⁶ Huajca ama techyoltlali ica moteicnelijcayo, senquistoc quen techilhujtoc na, ni-motequipanojca, para tijchihuas.

⁷⁷ Techyahualo ica motlaicnelijcayo para ma niyolto, pampa san ipan moley nijpantía paquillistli.

⁷⁸ Ma huetzica ipan pinahualistli nopa masehualme catli mohueyimatij, pampa tlahuel nechcocojtoque ica iniistlacaticayo.

Pero na san nimonejnehuilijtinemis catli quijtohuaj motlanahuatilhua.

⁷⁹ Ma sempa mosentilica nohuaya nopa masehualme catli mitzimacasij huan mitztlepanitaj,

huan catli quiiximatij motlajtol.

⁸⁰ Xijchihua para noyolo ma monejne-milti xitlahuac ipan nochi catli techyolmelajtoc.

Huan quej nopa amo quema nimopinahualtis.

⁸¹ Na nitlapolosnequi pampa nijchiya para techmaquixtis tlen nocualancaitacahua,

pampa nimotemachijtoc ipan catli tiqui-
jtojtoc para techchihuilis.

⁸² Noixteyolhua siyahuij pampa quinequij quuitase ma pano nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¿Hasta quema techyoltlalis ica motlapalehuil?

⁸³ Ya nihuehuentzi huan nitzocoyolijtoc quen se cuetlax bolsa catli quitlali-
jtoque campa poctli,

pero amo niquelcajtoc catli techyolmelajtoc.

⁸⁴ ¿Quesqui tonali monequi nijchiyas para tiquintlatzacuilitis catli nechtoquiliijtinemij?

⁸⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij huan catli quicualancaitaj moles quichijtoque se hueyi ostotl para ma nimasi.

⁸⁶ Techpalehui, pampa motlanahuatil-hua senquistoc xitlahuac, huan nechtepotztocatinemij masque amo tleno nijchijtoc.

⁸⁷ San quentzi nechixpolihuilitaj, pero na amo niquinixpanotoc motlanahuatilhua niyon amo niquincajtoc.

⁸⁸ Pampa hueyi moyolo, techcahuili ma niitzto.

Huan quej nopa nijsenhuiquilis nijchi-huas catli quijtohua motlajtol.

⁸⁹ TOTECO, mocamanal eltos temachtli para nochipa nepa ilhuicac.

⁹⁰ Mojmostla ta titemachtli huan tiitztos temachtli ica nochi catli tlacajtiyase para nochipa.

Cuali ta tijtlatzquilti ni tlali huan quej nopa eltoc.

⁹¹ Nochi tlamantli mocahua campa tiquinnahuati ma eltoaca hasta ama ni tonal.

Quena, nochi tlamantli catli tijchijqui mitzneltoacaj huan mitztequipanohuaj.

⁹² Sintla amo nimopaquilismacatosquía ipan moley,

huajca ya nimictosquía ica tequipacholi.

⁹³ Amo quema niquinelcahuas motlanahuatilhua,

pampa ica motlanahuatilhua techmaca-
toc yancuic chicahualistli.

⁹⁴ Na nimoaxca, techmaquixti pampa nochipa nijchijtinemij catli quijto-
huaj motlanahuatilhua.

⁹⁵ Masque nopa tlaixpanoca tlacame motlatise ipan ojtli para nechzontlamiltise,

na san nimonejnehuilijtos tlen motlajtol.

⁹⁶ Nochi tlamantli catli más cuajcualtzi niquitztoc canque ontlami, pero motlanahuatilhua, amo quipiyaj inintlamiya.

⁹⁷ ¡Tlahuel niquicnelía moley!
San tlen ya nimonejnehuilijtinemi semilhuil.

⁹⁸ Motlanahuatilhua nechchijtoque
más nitlalnamiqi que
nocualancaitacahua.

Pampa motlanahuatilhua nechyacantiy-
ohuij mojmotla.

⁹⁹ Quena, achi más nitlalnamiqi
hasta niqintlani injuanti catli
notlamachtijcahua,
pampa na nimonejnehuilijtinemi tlen
motlajtol.

¹⁰⁰ Na más nijmachilía que nopa huehue
tlacame,
pampa nijchihua catli quijjtohuaj
motlanahuatilhua.

¹⁰¹ Amo quema nijnectoc nijtoquilis se
ojtli catli amo cuali,
pampa senquistoc nijnequi nijchihuas
catli quijjtohua mocamanal.

¹⁰² Amo nimohuejcatlalijtoc tlen
motlamachtil,
pampa ta technextilía quenicatza ma
nimonejnemilti.

¹⁰³ Nijmati nelía ajhuiyac mocamanal.
Achi más tzopelic nijmati que
sayolnectli.

¹⁰⁴ Motlanahuatilhua nechmacaj
tlalnamiquilistli.
Yeca amo nijnequi niquntas niyon se tla-
mantli istlacatli.

¹⁰⁵ Mocamanal eltoc quen se tlahuili
catli quitlahuilía noojhui
campa ninejnemi para amo
nimotepotlamis.

¹⁰⁶ Se huelta nitlatestigojquetzqui,
huan ama sempa nitlatestigojquetzas
para nijchihuas catli quijjtohuaj
motlamachtilhua pampa nelía
xitlahuac.

¹⁰⁷ TOTECO, nechcatitoc para nimiquis
ininmaco nocualancaitacahua.
Techmaca yancuic chicalualistli quen
tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁰⁸ TOTECO, nimitztlajtlanía xijseli
nopa tascamatili catli nimitzmaca
quen se tlacajcahualistli.
Huan technextili motlamachtil.

¹⁰⁹ Mojmotla nimopantía campa
mahuilili para nonemilis,
pero amo niquelcajtoc molej.

¹¹⁰ Nopa tlaixpanoca masehualme quit-
lalíaj tlaquetztli para ma nimasi
huan nihueztis ipan tlajtlacoli,
pero na amo nimoiyocanequis tlen
motlanahuatil.

¹¹¹ Na san nimoaxcatijtoc motlajtol,
pampa san ipan motlajtol nijpantía
paquilistli.

¹¹² Ica nochí noyolo nijchihuas catli qui-
ijtohuaj motlanahuatilhua nochipa
hasta nimiquis.

¹¹³ Amo nijnequi niquntitas masehualme
catli quichihuaj ome iniixayac.
Pero na niquicnelía molej.

¹¹⁴ Ipan ta nimotlatía para amo nechco-
cose nocualancaitacahua huan ipan
ta nimomanahuía.

Pampa nimotemachía san ipan
mocamanal.

¹¹⁵ Ma nechtlalcahuica nopa
masehualme catli fiero
inintlalnamiquilis.

Ma amo nechcuatotonica pampa na ni-
jnequi nijchihuas catli quijjtohuaj
motlanahuatilhua, Toteco Dios.

¹¹⁶ Huajca noTeco, techmaca
yancuic fuerza senquistoc quen
techtlajtolcahuili.

Huan quej nopa sequinoc amo quema
huelis quijjtose para san tlapic ni-
jpixqui nechiyalistli ipan ta.

¹¹⁷ Techfuerzajmaca para nimomaquix-
tis ininmaco nocualancaitacahua,
huan nochipa nijpiyas paquilistli para
nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹¹⁸ Ta tiquinhuejcamajcajtoc nochí
catli quitlahuelcahuaj catli
techyolmelajtoc.

Injuanti quijjtohuaj tlnalnamiqij, pero
amo neli, san mocajcayahuaj.

¹¹⁹ Nochi masehualme catli quinpacktía
tlajtlacolchihuaj ipan ni tlaltipactli
tiquinita quen itetejtzo tepostli catli

mocahua quema tijmlonía para
tijtlapajpacchihuas.

Pero na niquicnelía huan nijtlepanita
motlajtól.

¹²⁰Nochi notlacayo huihuipica pampa
mitzimacasi huan mitztlepanita,
Toteco.

Huan nojquiya niquimacasi
motlatzacuiltl,

huan yeca amo nijnequi nimitzixpanos.

¹²¹Na nijchijtoc catli xitlahuac huan
catli melahuac moixpa.

Amo techtlahuelcahua ininmaco
nocualancaitacahua,

¹²²Xitlategojquetza para techtiochi-
huas na, nimotequipanojca.

Amo xiquincahuili ma nechtlaijy-
ohuiltica nopa masehualme catli
mohueyimatij.

¹²³Campa hueli ntlachixtoc pampa
nijchixtoc techmaquixtiqui tlen
nocualancaitacahua,

hasta siyajtoque noixteyolhua.

Nijchixtoc techmanahui senquistoc quen
tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹²⁴TOTECO, ipan motlaicnelijcayo
techchihuili catli cuali na,
nimotequipanojca.

Technextili quenicatza nijchihuas catli
techyolmelajtoc ma tijchihuaca.

¹²⁵Na nimotequipanojca, techmaca
tlalnamiqulistli,
para niquiximatis motlajtól.

¹²⁶TOTECO, ya ajsic hora para timonex-
tis huan tijchihuas catli tiquita para
cuali.

Pampa ni tlaixpanoca masehualme ay-
acmo quitlepanitaj moley.

¹²⁷Pero na más niquinicnelía mot-
lanahuatilhua huan amo quen oro
catli senquistoc cuali.

¹²⁸Pampa nochi motlanahuatilhua nelía
xitlahuac.

Yeca amo nijnequi niqitas niyon se tla-
mantli istlacatili.

¹²⁹Motlajtól nelía yejyectzi, TOTECO,

yeca nijtoquiliytinemi ica nochi noalma.

¹³⁰Quema quiixtomaj mocamanal,
techtlahuilía huan techtlalnamicctía
nochi timasehualme,

hasta nojquiya masehualme catli san
quentzi quimachilíaj.

¹³¹Yeca tlahuel nijnequi niquix-
imatis más catli quiijtohuaj
motlanahuatilhua,

huan ya nopa nijtemohua.

¹³²Techtlachili huan techtlasojtla,
quen timomajtoc tiquinchihuilía catli
mitzicnelíaj.

¹³³Techyacana ipan se cuali ojtli ica mo-
camanal para amo nechtlanis niyon
se tlaixpanoli.

¹³⁴Techmanahui tlen nopa tlacame
catli mosisiníaj huan quinequij
nechtlaijyohuiltise.

Huan quej nopa nijchihuas catli quiijto-
huaj motlanahuatilhua.

¹³⁵Ma monexti moteicnelijcayo ipan
moixayac quema techtlachilía na,
nimotequipanojca,

huan techmacti nochi catli techyolme-
lajtoc para ma tijchihuaca.

¹³⁶Tlahuel nichoca pampa miyac mase-
hualme amo quitlepanitaj moley.

¹³⁷TOTECO, ta nelía tixitlahuac huan
nochi tlatzacuiltl catli titemaca no-
jquiya xitlahuac.

¹³⁸Nochi motlajtól xitlahuac
huan temachtli para ipan ma
timotemachica.

¹³⁹Nelía nimotequipachohua huan
nicualani,
pampa nocualancaitacahua amo

quitlepanitztoque catli ta
tiquijtojtoc.

¹⁴⁰Nochi moley nijyejyecojtoc huan niq-
uitztoc para nelía tlatzejtzeltic.

Yeca niquicnelía.

¹⁴¹Nelía niteicneltzi huan miyac amo
quinequij nechitase,

pero na amo niquinelcajtoc
motlanahuatilhua.

¹⁴² Ta tijchihua catli xitlahuac para nochipa huan moleý senquistoc melahuac.

¹⁴³ Ipan na huetztoc tequipacholi huan tlaijiyohuilistli, pero motlanahuatilhua san ya nopa nechylchicahuaj.

¹⁴⁴ Motlajtol nochipa xitlahuac.

Techmaca tlanamiquilistli para nijmachilis huan quej nopa huelis niitztos.

¹⁴⁵ Ica nochi noyolo nimitztzajtzilía.

Technanquili noTeco, huan nijchihuas catli techyolmelajtoc.

¹⁴⁶ Na nimitztzajtzilía huan nimitzilhuía:

“Techmaquixti tlen nocualancaitacahua”, huan nijchihuas catli quiijtohua motlajtol.

¹⁴⁷ Nimehua ica ijnaloc quema ayamo quisa tonati,

huan nimitztzajtzilía, TOTECO, pampa san ipan mocamanal nimotemachía.

¹⁴⁸ Ica tlayohua amo nicochi pampa san nimonejnehuilía tlen nochi catli tiquijtojtoc techchihuilis.

¹⁴⁹ Techtlacaquili pampa titetlasojtla, TOTECO.

Techmaca yancuic chicahualistli quen quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.

¹⁵⁰ Nechca hualahuij nopa tlacame catli mosisiníaj huan nechtepottocatinemij.

Inijuanti mohuejcatlalijtoque tlen moleý.

¹⁵¹ Pero ta tinoTeco tiitztoc nonechca.

Nochi motlanahuatilhua senquistoc melahuac.

¹⁵² Hasta quema niitztoya nitziquitetzi niquiximatqui motlajtol,

huan nijmatqui para motlajtol amo quema mopatlas para nochipa.

¹⁵³ Xijtlachili notlaijiyohuilis huan techmanahui,

pampa amo niquelcajtoc moleý.

¹⁵⁴ Quena, techtenpalehui huan techmanahui quen techtlajtolcahuilijtoc para tijchihuas.

¹⁵⁵ Amo tiquinmaquixtis nopa masehualme catli amo mitztlepanitaj.

pampa inijuanti amo quichihuilíaj cuenta catli techyolmelajtoc.

¹⁵⁶ TOTECO, ta tlahuel techtlasojtla.

Techmaca yancuic chicahualistli quen quiijtohua motlamachtil para tijchihuas.

¹⁵⁷ Miyac nocualancaitacahua nechtepottocatinemij huan quichihuaj campica para ma nimitzixpano,

pero na amo nijcajtoc motlajtol.

¹⁵⁸ Na niquincualancaita nopa tlacajcayahuani,

pampa inijuanti amo quichihuaj catli quiijtohua mocamanal.

¹⁵⁹ Xiquita TOTECO, na tlahuel niquinicnelía motlanahuatilhua.

Techmaca yancuic chicahualistli pampa ta nelía ticuali,

huan hueyi moyolo.

¹⁶⁰ Nochi mocamanal senquistoc melahuac.

Quena, nochi motlamachtil senquistoc xitlahuac huan huejcahuas para nochipa.

¹⁶¹ Tlacame catli quiipiyaj tequiticayotl nemij notepotzco para nechcocose masque amo tleno niquinchihuilijtoc,

pero ipan noyolo san niquimacasi para niquixpanos mocamanal.

¹⁶² Na nimopaquilismaca ipan mocamanal quen se catli paqui miyac quema quipantijtoc catli tlahuel patriyo.

¹⁶³ Nijcualancaita nochi tlamantli istlacatili,

pero niquicnelía miyac moleý.

¹⁶⁴ Nimitzhueyimati chicome huelta ipan se tonal,

huan nimitztlascamati pampa xitlahuac
motlamachtil.

¹⁶⁵Nochi catli quiicnelíaj moleý quiipiyaj
miyac tlasehuilistli ipan ininyolo,
huan amo huetzise ipan tlajtlacoli.

¹⁶⁶TOTECO, tlahuel nimochixtoc para
techmaquixtis
huan yeca niquintlepanita
motlanahuatilhua.

¹⁶⁷Na nijneltoaca motlajtol huan niquic-
nelía ica nochi noyolo.

¹⁶⁸Na nijchihua catli quiijtohuaj mot-
lanahuatilhua huan motlajtol,
pampa ta tiquiximati nochi catli
nijchihua.

¹⁶⁹TOTECO, xijtlacaquili catli
nimitztlajtlanía,
techmaca tlanamiquilistli senquistoc
quen tiquijtojtoc para tijchihuas.

¹⁷⁰Xijtlacaquili catli nimitztlajtlanía
quema nimotlatlajtía,
huan techmanahui quen tiquijtojtoc
techchihuilis.

¹⁷¹Na nimitzpaquilismacas,
pampa ta technextilijtoc quenicatza ni-
jchihuas nochi catli techyolmelajtoc
ma tijchihuaca.

¹⁷²Nitepohuilis nochi catli tiquijtojtoc,
pampa nochi motlanahuatilhua senquis-
toc xitlahuac.

¹⁷³Ximocualtlali para techmanahuis,
pampa na nijtlapejpenijtoc nijchihuas
catli quiijtohuaj motlanahuatilhua.

¹⁷⁴TOTECO, nijnequi techmaquixtiqúi,
pampa na san nimopaquilismaca ica
moleý.

¹⁷⁵Techcahuili ma noja niitztos para
nimitzhueyimatis.

Xijcahuili para motlamachtil ma
nechpalehui.

¹⁷⁶Na nimocuapolojtoc quen se
pilborregojti,
yeca xihuala para techtemoqui,
pampa na amo niquelcajtoc para
niquintlepanitas motlanahuatilhua.

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui tlen nopa istlacatini

120 Quema niitztoya ipan
tlaijiyohuilistli,
nijtzajtzili TOTECO huan yaya
nechnanquili.

Niquilhui:

²“TOTECO, techmanahui ininmaco
nopa masehualme,
catli nechistlachahuíaj huan
nechejelnamiqúij.”

³Ma moilhuica nopa istlacatini
tlaque elis catli ininpantis por
iniistlacaticayo.

⁴Quintlamicocoyotzase ica cuatlamintli
huan quintlatise ipan tlicoli.

⁵Nelía niteicneltzi na catli niitztoc in-
inhuaya ni masehualme tlen tlali
Mesec huan Cedar.

Nelía nitlajiyohuía tlatlajco injuanti,
pampa niyon se injuanti amo
mitztlepanita, Toteco.

⁶Ya nisiyajqui para niitztoc ininhuaya ni
masehualme catli amo quinequij ma
onca tlasehuilistli.

⁷Quema niquincamanahuía quenicatza
hueli tiitztose ica tlasehuilistli,
injuanti quisencahuaj quenicatza
tlahuilanase.

Toteco yaya mitzmocuitlahuis

121 Quema nijtlanana noixayac,
huan nitlachiyas ipan nopa te-
peme, nimoilhuía:

¿Canque huala notlapalehuil?

²Notlapalehuil huala tlen TOTECO,
yaya catli quichijchijqui ilhuicactli huan
taltipactli.

³Yaya amo quema mitzcahuilis para
timotepotlamis o tihuetzis.

Yaya mitzmocuitlahuis huan amo mon-
equi cochis.

⁴Quena, TOTECO catli quin-
mocuitlahuía israelitime amo
ixijcopi,

niyon amo cochi.

⁵ TOTECO yaya mitzmocuitlahuía.

Yaya itztoc monechca para mitzmanahuís.

⁶ Yaya mitzmocuitlahuía tonaya huan tlayohua.

⁷ TOTECO mitzmocuitlahuis para amo mitzajsís niyon se tlamantli catli amo cuali.

Quena, yaya quimocuitlahuis monemilís.

⁸ TOTECO yaya mitzmocuitlahuis campa hueli tiyas o tihualas, ama huan para nochipa.

Netlatlajtili para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén

122 Na nipajqui quema nechilhuijque:

“Ma tiyacajya ichaj TOTECO.”

² Pero ama ya tiitztoque nica ipan altepetl Jerusalén.

Quena, ya ticalactoque campa ipuertas ipan itepa.

³ Jerusalén quisencajtoque para nopona nochi ma mosentilica.

⁴ Nochi imasehualhua TOTECO tlen catli hueli hueyi familia tlen israelitame hualahuij nica sesen xihuitl,

para quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco senquistoc quen quijtohua itlajtol.

⁵ Pampa nopona mosehuía para tetlajtolscenahuas nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David.

⁶ Ximotlatlajtica ica TOTECO para ma onca tlasehuilistli ipan altepetl Jerusalén.

Xijtiocihua Jerusalén ica ni camanali:

⁷ “Ma itztoca cuali nochi catli quicnelíaj ni altepetl Jerusalén.

Ma onca tlasehuilistli ica calijtic nopa tepamitl catli quiyahualohua.

Ma itztoca ica paquilistli ipan nochi tequicalme.”

⁸ Pampa niquinicnelía noicnihua huan nohuampoyohua catli itztoque nica, niqijtohua:

“Ma quipiya tlasehuilistli ni altepetl.

⁹ Pampa niquicnelía ichaj TOTECO catli mocahua nica, ma onca tlasehuilistli ipan ni altepetl.”

Netlatlajtili para Toteco ma quitlasojtla

123 Na nijtlananas noixayac para nimitztlachilís ta, TOTECO, catli timosehujtoc ipan ilhuicac.

² Tojuanti timitztlachilíaj ta, TOTECO toDios, para ma techtlasojtla san se quen se tequipanojquetl quitlachilía iteco,

o quen se sihua tequipanojquetl quitlachilía iteco isihua para ma quichihuilí catli cuali.

³ TOTECO, techtlasojtla.

Quena, xijpiya hueyi moyolo tohuaya.

⁴ Ya tisiyajtoque ica nopa masehualme catli techitaj quen amo tleno topati. Inijuanti catli mohueyimati huan catli ricos tlahuel techpinajtíaj, hasta ya techyolajsic.

David quihueyimatqui Toteco pampa quimanahui tlen icualancaitacahua

124 Nochi israelitame ma quijtocha tlaque tijchijtosquíaj sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya huan amo techpalehujtosquíaj.

² Sintla TOTECO amo itztosquía tohuaya quema nopa tlacame motlananque para techhuilanase,

³ techtolojtosquíaj tiyoltoque huan techzontlamiltijtosquíaj ica ininhueyi cualancayo.

⁴ Inijuanti techhuahuatatztosquíaj quen atl tlatilana, huan huajca eltosquíaj quen hueyatl pantosquíaj ipan tojuanti.

⁵Quena, eltosquía quen panotosquía miyac atl catli tetetztic, catli tehuahuatatztosquía huan titzontlantosquíaj.

⁶Ma tijtlascamatica TOTECO pampa amo quincahuili ma techcococa.

⁷Quen se tototl cholohua tlen se tlaquetztlí, quej nopa nojquiya Toteco techchololti ininmaco tocalancaitacahua, catli quinequiyayaj techmasiltise. Nopa lazo cotonqui huan tojuanti timocajque timajcajtoque.

⁸Tojuanti totlapalehuil huala tlen TOTECO, catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

Toteco quinmocuitlahuía imasehualhua

125 Masehualme catli motemachíaj ipan TOTECO itztoque neltemachme, quen nopa tepetl Sion catli amo mojmolinía, huan ijcatoc cuali para nochipa.

²Quen Jerusalén quiyahualojtoque miyac tepeme para quimanahuise, quej nopa nojquiya TOTECO quinyahualojtoc imasehualhua huan quinmanahuía.

³Toteco amo quincahuilis ma tlanahuatica masehualme catli fiero inintlalnamiqulis, pampa huelis imasehualhua catli itztoque xitlahuaque nojquiya pehuasquíaj quichihuasquíaj tlamantli catli amo cuali.

⁴TOTECO, xiquinchihuili catli cuali masehualme catli cuajcualme, huan catli xitlahuac ininyolo moixpa.

⁵Pero nopa masehualme catli moiycatlalíaj ica tlamantli catli amo cuali xiquinhuica campa tiquintlatzacuilitis.

Huan ma onca paquilstli huan tlasehuilistli ipan tlali Israel.

Toteco quicualtlalis itlal

126 Quema TOTECO sempa quinhualicase ipan Jerusalén nochi imasehualhua catli tetequipanohuaj ipan sequinoc tlamme,

elis quen tijtemiquij.

²¡Nelía tihuetzcase huan tihucase ica paquilstli!

Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlamme quijitose:

“¡Dios quichijtoc huejhueyi tlamantli para nopa israelitame!”

³Quena, nelía melahuac TOTECO techchihuilis huejhueyi tlamantli.

¡Ma tipaquica!

⁴TOTECO, sempa techmacas tlamantli catli cuali quen tijpixtoyaj achtihuiya.

Quena, quen nopa hueyame catli ajsi ipan nopa huactoc tlali huan quiyancuilía,

quej nopa xiyancuili tonemilis, TOTECO.

⁵Catli tocaj ica choquistli, ica paquilstli pixcase.

⁶Quena, masque chocatiyase quema quitocatiyase ininxinach, pero quema pixcatij huicatihualase ica paquilstli pampa ya quihualicase catli quipixcatose.

Nochi catli cuali huala tlen Toteco

127 Sintla TOTECO amo quitlanana se cali catli masehualme quichihuasnequij, san tlapic inintequi catli nopona tequitij. Sintla TOTECO amo quinmocuitlahuía se altepetl,

san tlapic inintequi nopa masehualme catli nopona tlamocuitlahuía.

²San tlapic anmehuase cualca para antequitise chichahuac huan amo

anmosiyajquetzase hasta tlajco yohual.

San tlapic para ica miyac tequipacholi anquitemojtinemise amotlacualis huan san ya nopa anquimatise.

Pampa Toteco Dios quinequi ximotemachica ipan ya huan xicochica cuali.

Yaya quinmacas nochi catli quinicnelía nochi catli monequi.

³Toconehua itztoque se nemactli tlen TOTECO.

Quena, catli tlacatij tlen totlacayo eltoc quen se tlatlancayotl.

⁴Nopa coneme catli se quinpiya quema noja se telpoca tlatcatl,

itztoque quen miyac cuatlamintli catli quintequiuhúa se soldado para ica momanahuis ipan tlahuilancayotl.

⁵Cuali ipanti se tlatcatl catli quinpiya miyac iconehua.

Nopa tlatcatl amo mopinahuas sintla icualancaitacahua quitelhuíaj iixpa se juez,

pampa nochi quitlepanitase catli quinpiyas para ica momanahuis.

Cuali ipanti nopa masehuali catli quitlepanita Toteco

128 Nelía paqui nopa masehuali catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO.

Quena, paqui catli nemi xitlahuac ipan iojhui.

²Quiselis itlaxtlahuil pampa tequiti cuali.

Yaya paquis miyac huan nochi catli quichihuas quisas cuali.

³Isihua paquis ipan ichaj.

Yaya elis quen se cuali xocomeca tzontli catli achi más quimocuitlahuáj huan catli temaca miyac itlajca.

Quinpiyas miyac ininconeua catli mosehuse campa imesa huan quiqipiyase miyac chicahualistli.

Quena, itztose quen olivo cuame catli nelía cuali.

⁴Quej nopa TOTECO quitiochihuas nopa tlatcatl catli quiimacasi huan quitlepanita.

⁵TOTECO quitiochihuas tlen altepetl Sion.

Quicahuilis para quiitas para nochi eltoc cuali ipan Jerusalén nochi tonali tlen inemilis.

⁶Quicahuilis para itztos hasta quintas iixhuihua.

¡Toteco quimacas tlasehuilistli nopa tlali Israel!

Ma huetzica catli quincualancaitaj israelitame huan altepetl Jerusalén

129 Nochi israelitame hueli quiiitose para hasta quema pejqui itztose israelitame,

huan pejqui timochihuaj se altepetl tlen san se toeso timasehualme,

tocualancaitacahua

techtopotztocatinentoque.

²Techcuesolmacatoque hasta quema tiisraelita masehualme tionpejque timoscaltíaj quen se tellocatl.

Pero amo quema hueltoque techtzontlamiltíaj.

³Tocuitlapa techtlamicocojque quema techmaquiliyayaj hasta huejcajya.

⁴Pero TOTECO yaya nelía xitlahuac, quicotonqui nopa tepos cadenas catli ica techtatacatzohuayayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

⁵Ma huetzica ipan se hueyi pinahualistli nochi catli quicualancaitaj altepetl Jerusalén.

⁶Ma elica quen nopa xihuitl catli ni-mantzi pilini huan huaqui pampa ixhuatoc ipan tlali catli amo huejcatla.

⁷Quena, ma elica quen nopa xihuitl catli amo aqui quimehua,

niyon amo aqui quiqipixca itlajca pampa amo tleno ipati.

⁸Nimitztlajtlanía para niyon se catli pano nopa fiero masehualme ma amo quintiochihuaca.

Amo aqui ma quiijto:

“Ma TOTECO anmechtiochihua.”

Niyon ma amo quiijtoca:

“Tojuanti timechtiochihuaj ica itequit-icayo TOTECO.”

Ximotemachica ipan Toteco para anmechmanahuis

130 TOTECO, quema nimopantía ipan se hueyi tlahuujcayotl, na nimitztlajtzilía para techtitlanilis motlapalehui.

²Toteco, techtlacaquili quema nimitznojnotza.

Techchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía huan techpalehui.

³TOTECO, sintla tiquelnamiquisquía nochi totlajtlacolhua,

amo aqui huelisquía moquetzas moixpa.

⁴Pero ta nelía titetlapojpolhuía, para nochi masehualme ma mitztlepanitaca.

⁵Na nimochiya ipan ta, TOTECO, para techpalehuis,

Quena, ica nochi noyolo nimotemachía ipan nopa catli techtlajtolcahuilijtoc ipan mocamanal.

⁶Ipan noalma senquistoc ntlachixtoc para ta, TOTECO, xitequiti.

Ntlachixtoc para techpalehuis, quen nopa tlamocuitlahuiani quichiyaj ma tlanesi.

Quena, más ntlachixtoc huan amo quen tlamocuitlahuiani catli tlahuel quinequij ma tlanesi.

⁷Nochi anisraelitame, ximotemachica ipan TOTECO,

pampa san yaya quipiya hueyi iyolo huan san yaya temaquixtía tlatoctziti.

⁸Yaya quinmaquixtis israelitame tlen nochi inintlajtlacolhua.

Ximotemachica ipan Toteco

131 TOTECO, na amo nimohueyimati, niyon amo nimotlepanita.

Na amo nimoilhuía para achi más nicuali,

niyon amo nimoilhuía para más nijmati que sequinoc.

²Na amo nimolinía iixpa Toteco.

Nimochijtoc quen se piloquichpiltzi catli sanoc quicajtoc chichi huan mosehuía imetzco inana.

Quena, ayacmo tleno nimitztlajtlanjtoc.

³Huajca anisraelitame tlen ama huan para nochipa, san ximotemachica ipan TOTECO.

Netlatlajtili para Toteco ma quitiochihua nopa tiopamitl

132 TOTECO, xiquelnamiqui David huan quenicatza tlaijiyohui.

²Xiquelnamiqui quenicatza David tlates-tigojquetzqui ica ta, TOTECO, catli tiiTeco Jacob, Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli.

³Quiijto:

“Amo nicalaquis nocalijtic, niyon amo nimotecas ipan notlapech para nicochis.

⁴Amo niixicopis, niyon amo nicochis niyon se tlatoctzi,

⁵hasta nijpantis se lugar campa huelis nijchihuas ichaj TOTECO para ipan ma mocahua,

yaya catli iTeco Jacob, Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.”

⁶Tijcajque camanaltij ipan tlali Efrata para icaxa TOTECO eltoya nozona, huan teipa tijpantijque huejca tlen altepeme ipan cuatitlamitl.

⁷Huajca ama ma tiyaca ipan itioipa Toteco.

Ma tiyase timotlancuaquetzatij iixpa para tijhueyichihuase.

⁸ TOTECO, ximotlanana huan xicalaquí ipan nopa tiopamitl campa eltoc mocaxa,

catli quiixnextía mochicahualis.

⁹ Nopa totajtzitzi catli tiquintlapejpenijtoc ma moquentica ininyoyo chipahuac catli quinixnextía para tlatzejtzeloitque,

huan nochi masehualme catli tiquiniyocatlalijtoc ma tzajtzica ica paquilistli.

¹⁰ NoTeco, pampa tiquicnelía motequipanojca David, amo ximoicancuepa tlen nopa tlanahuatijquetl catli ta tijtlapejpeni, para quinnahuatis momasehualhua.

¹¹ Pampa ta, TOTECO, tijtlajtolcahuili David,

huan amo quema tiquelcahua tijchihua catli tijtlajtolcahua.

Huan ta tiquilhui para teipa tiquintlalis iixhuihua ipan isiya para tlanahuatise.

¹² Huan sintla iixhuihua quichihuase catli quijtohua nopa camanal sencahuali catli tijchijqui ica David huan sintla quitupanitase motlajtol,

huajca injuanti nojquiya mosehuise ipan isiya para tlanahuatise para nochipa.

¹³ Pampa ta TOTECO, tijtlapejpenijtoc altepetl Jerusalén para tiitztos nopona.

¹⁴ Tiquijto:

“Ya ni elis nochaj campa niitztos para nochipa.

Nopona nimocahuas pampa ya nopa catli nijnequi.

¹⁵ Nijtiocihuas ni altepetl miyac huan niquntlamacas imasehualhua catli teicneltzitzí.

¹⁶ Niquinmaquixtis itotajtzitzi tlen nochi catli quinequij quincocose, huan itlatzejtzeloitjica masehualhua tzajtzise ica paquilistli.

¹⁷ Nopa chichahualistli catli David quipixqui sempa nijchihuas para monextis ipan icone,

huan yaya catli nicaltijtoc para nijtequimacas quen tlanahuatijquetl elis quen se tlahuili para imasehualhua.

¹⁸ Iqualancaitacahua niquntlahuisos ipan se hueyi pinahualistli,

pero yaya catli tlanahuatijquetl tlanahuatis cuali huan monextis nochi ihueyitilis.”

Nelía yejyetzí nesi quema timosentilíaj ininhuaya toicnihua

133 Xiquitaca, nelía cuali huan yejyetzí nesi para icnime ma mocahuaca sentic ica san se ininyolo.

² Quema san se ininyolo masehualme, eltoc yejyetzí quen nopa aceite catli quitequilijque Aarón ipan itzonteco, huan temoc ipan itentzo huan yajqui hasta iteno iyoyo.

³ Eltoc yejyetzí huan nesi quen nopa ajhuachtli catli huetzi ipan tepetl Hermón huan moxixitohua ipan tepetl Sion.

Pampa campa itztoque sentic ica san se ininyolo masehualme,

TOTECO nopona quititlani tlatiochihualistli huan nemilistli para nochipa.

Ma quitlascamatica Toteco sesen tiotlac

134 Ama xijhueyimatica TOTECO,

nochi amajuanti anitequipanojcahua.

Xijhueyimatica nochi amajuanti catli sesen tlayohua antlamocuitlahuafaj ipan ichaj.

² Ximomatlananaca huan xijtlascamatica TOTECO.

³ Ma anmechtiochihua TOTECO tlen nopona ipan altepetl Sion,

Quena, ma anmechtiochihua Toteco catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli.

Toteco nelía hueyi, pero teteyome amo tleno ininpati

135 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO! Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti anitequipanojcahua.

²Xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan ichaj TOTECO huan catli annentinemij icalixpa.

³Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya nelía cuali.

Xijhuaticaca ica tiohuicatl pampa yaya hueyi iyolo.

⁴Pampa TOTECO quitlapejpenijtoc Jacob para quiicnelis.

Quintlapejpeni nochi iixhuihua ma elica iaxcahua.

⁵Na nijmati para TOTECO tlhuel hueyi. Nijmati para yaya tlhuel más hueyi que nochi catli quintocaxtíaj “dioses”.

⁶TOTECO quichihua nochi catli quinequi quichihuas ipan ilhuicactli, tlaltipactli, huan ipan hueyi atl huan campa más huejcatla.

⁷Quichihua para ipan nochi tlaltipactli ma motlanana mixtli,

huan nojquiya quititlani tlapetlanilotl huan quichihua ma tlaquiyahui.

Yaya quinahuatía ma quisa nopa ajacatl campa moajococ.

⁸Quichijqui ma miqiu nopa achtihui ejquetl ipan sesen familia tlen tlali Egipto,

huan nopa achtihui ejquetl tlen inintlapiyahua.

⁹Quichijqui huejhueyi tiochicahual nextili ipan tlali Egipto iixpa Faraón huan itequipanojcahua.

¹⁰Quintzontlamilti miyac masehualme ipan miyac tlalme.

Quinmicti tlanahuatiani catli quipiyayaj miyac chicahualistli.

¹¹Quimicti Sehón catli eliyaya inintlanahuatijca nopa amorreos.

Nojquiya quimicti Og tlanahuatijquetl tlen tlali Basán huan nochi nopa tlanahuatiani ipan tlali Canaán.

¹²Huan nochi nopa tlali catli quinahuatiyayaj nopa tlanahuatiani quincuilí,

huan quinmacac nopa tlalme nopa israelitame quen elisquía se tlamantli catli inintata quincahuilijtejqui.

¹³TOTECO, masehualme mitzelnamicose para nochipa.

Nochi masehualme catli tlacajtiyase mitziximajtose para tlhuel tihueyi.

¹⁴Pampa TOTECO quintlajtolsencahuas xitlahuac nochi imasehualhua,

huan yaya quintlasojtlas itequipanojcahua.

¹⁵Nopa masehualme catli itztoque ipan tlalme catli amo quiiximatij Toteco, quinhueyichihuj teteyome tlen oro huan plata catli quinchijchijtoque ica ininmax.

¹⁶Nopa teteyome quipiyaj inincamac, pero amo camanaltij, quipiyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj.

¹⁷Quipiyaj innacas, pero amo tlacaquij,

huan nojquiya amo hueli tlaijiyotilanaj.

¹⁸Nopa masehualme catli quinchi-jchihuj nopa teteyome nelía huihuitique,

san se quen nopa teteyome, huan san se huihuitique catli ininpan motemachíaj.

¹⁹¡Anisraelitame, xijpaquilismacaca, TOTECO!

Amojuanti antotajtzitzi catli aniixhuihua Aarón, xijpaquilismacaca TOTECO.

²⁰Aniixhuihua Leví, xijpaquilismacaca TOTECO.

Huan nochi amojuanti catli
anquimacasiy huan anquitlepanitaj
TOTECO,

xijpaquilismacaca.

²¹Nochi masehualme ipan altepetl
Jerusalén ma quipaquilismacaca
TOTECO pampa yaya itztoc nica
ipan altepetl Jerusalén.

¡Paquilistli!

Ma tijtlascamatica Toteco

136 Xijtlascamatica TOTECO
pampa yaya nelía cuali,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²Xijtlascamatica Toteco Dios catli más
hueyi tlen nochi sequinoc “dioses”,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

³Xijtlascamatica Toteco Dios catli inin-
Teco nochi tecojme,
pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁴Xijtlascamatica TOTECO pampa san
ya hueli quichihua huejhueyi
tlamantli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁵Xijtlascamatica yaya catli
quichijchijqui ilhuicactli ica miyac
tlanamiquilistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁶Xijtlascamatica yaya catli quitlali ni
tlali ipani atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁷Xijtlascamatica yaya catli quinchijchi-
jqui nopa tlahuilme catli onca nepa
ilhuicac,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁸Quichijchijqui nopa tonati para ma
tlahui tonaya,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

⁹Huan quichijchijqui metztli huan sitlal-
ime para ma tlahuica tlayohua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁰Xijtlascamatica TOTECO catli quint-
zontlamilti nopa achtihui ehuan
tlen tlali Egipto,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹¹Xijtlascamatica catli quinquixti
israelitame ipan inintlal nopa
egiptome,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹²Quena, quinquixti ica ihueyi
chicahualis huan ica inejmac
quinpalehui,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹³Xijtlascamatica yaya catli quixelo
nopa Hueyi Atl Chichiltic para ma
panoca imasehualhua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁴Huan quinpanolti nopa israelitame
ipan tlali huactoc tlatlajco nopa
hueyi atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁵Pero quinzonpolihuilti Faraón huan
isoldados ipan nopa hueyi atl,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁶Xijtlascamatica Toteco catli quiny-
acanqui imasehualhua ipan nopa
huactoc tlali,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁷Xijtlascamatica yaya catli
quinmanahui imasehualhua
ininmaco tlanahuatiani catli
quipixque miyac chicahualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁸Yaya quintzontlamilti huejhueyi
tlanahuatiani catli tlahuel
quipiyayayaj chicahualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

¹⁹Quitizontlamilti Sehón, inintlanahuati-
jca nopa amorreos,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁰Nojquiya quimicti Og, tlanahuatij-
quetl tlen tlali Basán,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²¹Huan inintlal nopa tlanahuatiani,
Toteco quinmacac imasehualhua
quen se tlamantli catli inintata
quincahuilijtejqui,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²²Quena, quimacac itequipanojca Israel
para ma moaxcati nopa tlali para
nochipa,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²³Yaya catli techelnamijqui tiisraeli-
tame quema ayacmo tijpiyayayaj
chicahualistli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁴Yaya techmanahui ininmaco
tocualancaitacahua,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁵Yaya quinmaca tlacualistli nochi tla-
mantli catli yoltoque,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

²⁶Xijtlascamatica Toteco Dios catli
quinahuatía ilhuicactli,

pampa itlaicnelijcayo amo quema tlami.

Inintequipachol israelitame catli itztoque ipan tlali Babilonia

137 Ipan tlali Babilonia timose-
huiyayaj iteno atemitl,

huan timochoquiliyayaj,
pampa tiquelnamiquiyayaj altepetl
Jerusalén,

huan quenicatza onpano cuali elqui.

²Tiquintlahuelcajtoyaj toarpas
huan tiquincuapilojtoyaj ipan
ininmacuayo nopa cuame.

³Amo hueliyaya tihuicaj.

Pero injuanti catli techhualicatoyaj ica
fuerza ipan inintlal,

techilhuijque ma tihuicaca ica paquilistli
nopa yejyeczitzi huicatl catli ti-
huicayayaj quema tiitztoyaj ipan al-
tepetl Jerusalén.

⁴Pero amo tihuelque.

Amo hueli tihuicase se huicatl para
Toteco ipan seyoc tlali ica mase-
hualme catli amo tiquiniximatij.

⁵Sintla niquelcahuasquía altepetl
Jerusalén,

ma quipolo ichicahualis nonejmac,
huan ma ayacmo huelis quitzotzonas
nopa arpa.

⁶Sintla ayacmo niquicnelisquía
Jerusalén catli techpaquilismaca,

xijcahua nonenepil ma tlatzqui ipan no-
camachal para ayacmo nihuicas.

⁷TOTECO, amo xiquelcahua catli nopa
tlali Edom ehuani quijtojqque,
quema nopa soldados tlen tlali Ba-
bilonia quisosolohuayayaj altepetl
Jerusalén.

Inijuanti quijtohuayayaj:

“Xijosoloca nopa altepetl hasta campa
tlatzquitoc.”

⁸Teicneltzi ni tlali Babilonia,
pampa nojquiya quisosolose.

Nelía paquis nopa tlatcatl catli quit-
lamisosolos huan quintzontlamiltis
imasehualhua.

⁹Tlahuel paquis nopa tlatcatl catli
quinitzquis coneme tlen Babilonia
huan quinxaxamatzas ipan tetl,
por catli fiero quichijtoque inintatahua
ipan altepetl Jerusalén!

Tlascamatili por itlapalehuil Toteco

138 Ica nochi noyolo nimitztlas-
camatis, TOTECO,

huan nihuicas para ta iniixpa nopa
motequihuajcahua.

²Nimotlancuaquetza iixmelac motiopa
catli tlatzejtzeloltic,

huan nimitztlascamatis pampa nelía
titetlasojtla huan titemachtli.

Nochi catli techtlajtolcahuilijtoc para
tijchihuas,

tijtlamichihuas pampa mocamanal nelía
temachtli quen ta titemachtli.

³Quema nimitztzajtzilía,

ta technanquilía huan techfuerzajmaca.

⁴TOTECO, nochi tlanahuatiani catli
itztoque ipan ni tlattipactli
mitztlascamatis,

pampa nochi injuanti quicaquise catli
tijtlajtolcajtoc.

⁵Quena, huicase por nochi nopa hue-
jhueyi tlamantli catli quichijtoc
TOTECO,

pampa ihueyitilis nelhueyi.

⁶Masque TOTECO tlahuel hueyi,

yaya quintlacaquilía catli
moechcapanohuaj.

Pero catli mohueyimatij,
monequi moquetzase huejca tlen Toteco,
pampa yaya amo quinequi quinitas.

⁷ Sintla niitztoc ipan tlaijiyohuilistli, ta
TOTECO,

techmanahuía huan techmaquixtía.

Huan quema nechhuilanaj
nocualancaitacahua,

ta tijxitlahua momax huan techmaquix-
tía ica mohueyi chichualis.

⁸ TOTECO, ta tijchihuas nochi catli tim-
oilhuijtoc para tijchihuas ipan na
nonemilis.

Pampa nopa tlai cnelijcayotl catli tijpiya
ica na, TOTECO,

amo quema tlami.

Amo techtlahuelcahua pampa ta
techchijchijqui.

Toteco itztoc campa hueli

139 TOTECO, ta techyoltlachilij-
toc huan tijmati nochi tlen na.

² Ta cuali tijmati sintla nimosehuía o
nimoquetza.

Huan quema niitztoc huejca,
ta tijmati tlaque nijpixtoc ipan
notlalnamiquilis.

³ Ta technextilía nopa ojtlí catli monequi
nijtoquilis,

huan techilhuía canque nicalaquis huan
canque nimosiyajquetzas.

Sesen tlatoctzi ta tijmati canque niitztoc.

⁴ Ta TOTECO, tijmati tlaque niquijtos
hasta quema ayamo nicamanalti.

⁵ Ta techyahualojtoc pampa tiya ica
noixpa huan ica noica,

huan tijtlalía momax ipan na para
techtiochihuas.

⁶ Nochi ni tlamantli catli ta tijmati nelía
yejyectzi,

huan ohui para nijneltocas.

⁷ Amo cana hueli nimotlatis tlen
moTonaltzi.

Amo cana huelis nimotlatis huan amo ti-
itztos nopona.

⁸ Sintla nitlejcos hasta ilhuicac para
nimotlatis,

ta nopona tiitztoc.

Huan sintla niyasquía ipan nopa hueyi
ostotl campa itztoque mijcatzitzí,

ta nopa tiitztoc.

⁹ Sintla nijpiyasquía noeltlapal huan
nipatlanisquía,

huan niquixcotonasquía nopa hueyi atl,

¹⁰ hasta nopa techyacanasquía ica mo-
hueyi chichualis.

¹¹ Sintla nijchihuasquía campica para ni-
motlatis ipan tzintlayohuilotl,

nopa tzintlayohuilotl mocuepasquía
tlahuili yahualtic tlen na,

pampa ta tiitztos nopona.

¹² Pampa niyon nopa tzintlayohuilotl
amo hueli techtlatis moixpa, Toteco.

Pampa para ta nopa yohuali tlahuía
quen elisquía tonaya.

Nopa tzintlayohuilotl huan tlahuili ta
tiquita san se.

¹³ Ta tijeñcajqui sesen tlamantli catli
onca iijtic notlacayo.

Huan tijmotzquilti sesen tlamantli catli
nijpiya,

quema niitztoya iijtico nonana.

¹⁴ Nimitztlascamati pampa techsenca-
jqui ma nieli se tlamantli catli nelía
cuajcualtzi.

Quena, nopa tequitl catli tijchijqui
quema techsencajqui onpano
yejyectzi.

San nijsentlachilía para nimoilhuis nochi
catli tijchijtoc ipan notlacayo.

¹⁵ Ta tijtlachiliyaya quema na nipejqui
nimoscaltía nopona nel nimotlatij-
toya tlen nochi sequinoc ipan iijtico
nonana.

Quema amo aqui más quitlachiliyaya,
ta techchijchijqui ica mohueyi yajatil,
quen se catli cuali quimati
tlaxinepalohua.

¹⁶ Ta techitac quema ayamo
nitlacatiyaya.

Huan quema ayamo nitlajiyotil-
lanayaya, tiquixquetzqui quesqui
tonali niitztosquía.

Huan sesen tonal catli niitztosquía huan
tlaque nopantis,
ta tiquijcuilo ipan molibro.

¹⁷ Toteco Dios, nelfa yejectzi quema
nimomaca cuenta para ta tijsen-
huiquilía timonejnehuilía tlen na.

¹⁸ Hasta amo hueli nijpohua quesqui
huelta timonejnehuilía tlen na ipan
se tonali.

Huan ica ijnaloc quema niisa,
ta noja timonejnehuilijto tlen na.

¹⁹ Toteco Dios, nelfa elisquía cuali sintla
tiquintzontlamiltisquía nochi mase-
hualme catli amo mitztlepanitaj.

Xijchihua ma nechtlalcahuica nopa
temictiani,

²⁰ pampa injuanti mitztlajilhuáj,
huan san quiahuilmatij motoca.

²¹ TOTECO, ¿atlac amo quinamiqui
para niquincualancaitas injuanti
catli mitzcualancaitaj?

¿Atlac amo quinamiqui nicualanis ica
mocualancaitacahua?

²² Quena, tlahuel niquincualancaita,
pampa niquinita quen nojquiya elisquía
nocualancaitacahua na.

²³ NoTeco Dios, xijtlachili noyolo huan
xiquita nochi catli eltoc nopona.

Huan xijyejyeco notlalnamiqulis
para tiqitas sintla xitlahuac catli
nimoilhuía.

²⁴ Technextili sintla onca ipan notlane-
jnehuilis se tlalnamiqulistli catli
amo mitzpacía,

huan techyacantiya ipan nopa ojtli catli
tehuica campa onca nemilistli para
nochipa.

**TOTECO, techmanahui
ininmaco amo cuajcualme**

140 TOTECO, techmanahui
ininmaco nopa tlaixpanoca
masehualme.

Techmocuitlahui para tlahuilanca tla-
came amo huelis nechcocose.

² Injuanti nochi se tonal quisencahuaj
quenicatza quichihuase tlamantli
catli amo cuali.

Tlatoctziti quinequij quipehualtise
cualantli.

³ Inincamanal tecocohua quen itenco-
coca se cohuatl o se colotl.

⁴ TOTECO, techmocuitlahui para amo
nihuetzis ininmaco masehualme
catli amo cuajcualme,

huan catli tetlajilhuáj,
pampa injuanti moilhuijtoque queni-
catza nechhuihuiitase.

⁵ Nopa masehualme catli mohueyimatij
quitlalijtoque se tlaquetztlí para ma
nimasi.

Quitlalijtoque se lazo para ica
nechcuapilose para ma nimohuisos
ajacatipa.

Nechchiyaj ica se matlatl para
nechmasiltise.

⁶ Na nimitzilhuijtoc, TOTECO, para ta
tinoDios.

Techtlacaquili quema nimitztzajtzilía.

⁷ Ta tiTOTECO Dios, tinotemaquixtijca,
ta tijpiya nochi chichahualistli para
techmaquixtis.

Ta techmocuitlahuía quema onca
tlahuilancayotl.

⁸ TOTECO, amo xiquincahua ma tlat-
lanica nopa masehualme catli amo
mitztlepanitaj.

Amo xiquinpalehui para ma quisa cuali
catli quinequij quichihuase para ma
amo mohueyimatica.

⁹ Xijchihua para nochi tlamantli catli
moilhuijtoque quichihuase ma
huetzi ininpani.

Ma tzontlamica senquistoc quen quisen-
cajttoyaj nechztontlamiltise na.

¹⁰ Ipan inintzonteco ma huetzi tlicoli,
o xiquinmajcahua ipan tlitl,
o ipan ostotl catli tlahuel huejcatla
campa ayacmo huelise quisase.

¹¹ Amo xiquincahuili ma tlatlanica ipan total nopa masehualme catli quin-pactía istlacatise.

Más cuali nimantzi xiquintlatzacuilti.

¹² Pero na cuali nijmati para ta, TOTECO,

tiquinpalehuis nopa teicneltzitzitzi catli in-ijuanti quintepotztocatinemij.

Ta tiquinpalehuis catli teicneltzitzitzi para ma quisa cuali para inijuanti quen quinaimiqui.

¹³ Huan masehualme catli itztoque xit-lahuaque mitztlascamatise, pampa quimatij para temachtli itztotij moixpa.

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui

141 TOTECO, na nimitznotza. Ximoisihuilti techpalehuiqui. Techtlacaquili quema nimotlatlajtía ica ta.

² Xixseli nonetlatlajtilis quen elisquía copali catli quitlatíaj moixpa, huan quema nimomatlanana para nimitzhueyimati, xiquita quen se tlacajcahualistli catli nimitzmactilía ica tiotlac.

³ TOTECO, techmocuitlahui para ma amo nicamanalti quej hueli.

Techpalehui para nimocamatzacuas.

⁴ Amo techcahuili nijnequis tlamantli catli amo cuali.

Amo techcahuili ma niquinpalehuis tlaixpanoca masehualme ica catli quichihuaj.

Ma amo niquixtoca nijcuas nopa cuali tlamantli catli quipiyaj.

⁵ Quema monequi se nechtlalnamic-tis, xijchihua para catli monejne-miltíaj xitlahuac moixpa ma nechtlatzacuiltica.

Ya nopa niquitasquía quen se tlamantli cuali catli nechchihuilíaj.

Sintla masehualme catli cuajcualme nechtlacahualtise,

elis quen se pajtli para na.

Amo techcahuili para nijhuejcamajcahuas inon.

Pero na tlatoctzitzitzi nimotlatlajtía para ma quiselica tlatzacuilti tlaixpanoca masehualme.

⁶ Quema nijchihuas para mocuamimilose inintlayacanca ipan tepeixco, quicaquise nocamanal huan quipantise para nelcuali.

⁷ Nopa fiero masehualme quiselise tlatzacuilti huan iniomiyohua quitepehuase ipan campa hueli tlali.

⁸ TOTECO, ta catli titoTeco, na san nimitzchiya para techpalehuis.

Ipan ta nimotemachía para techmocuitlahuis.

Amo xiquincahuili ma nechmictica.

⁹ Techpalehui para amo nimasis ipan nopa tlaquetztili catli quitlalijtoque nopa fiero masehualme.

¹⁰ Xijchihua para nopa amo cuajcualme ininseltzitzitzi ma momasiltica ica nopa tlaquetztili catli quisencajtoque para sequinoc.

Pero na ma nipano nimajcajtoc huan amo tleno ma nopanti.

David tlajtlanqui tlapalehuili quema itztoya ipan tlaohuijcaoyotl

142 Chicahuac nijtazjtzilis TOTECO huan nijtlajtlanis ma nechtlasojtla.

² Iixpa ya nijpohuilía nochi catli nechtequipacholmaca.

³ Quema eltoc quen nimisahuía ipan tlaohuijcaoyotl,

huan ayacmo nijmati tlaque nijchihuas, nijnojnotza.

San ya quimati tlaque ojtli monequi nijtoquilis para nimomanahuis tlen nopa tlaquetztili,

catli quitlalijtoque nocualancaitacahua.

Quena, campa hueli quitlatijtoque tla-quetztili ipan noojhui.

⁴ Nijtlachili campa hueli huan niquitac.
Amo aqui monejnehuilía tlen na.
Amo aqui quinequi nechpalehuis.

Amo aqui nechmocuitlahuía, niyon amo
aqui quichihuilía cuenta nonemilis.

⁵ Huajca na nimitztzajtzili, TOTECO,
huan nimitzilhui:

“TOTECO, san ipan ta nimotemachía
para techmocuitlahuis.

San ta hueli techmanahuis para amo
tleno nopantis.

⁶ Xijtlacaquili catli nimitztlajtlánia,
pampa tlhuel nechtlaijiyohuilitíaj
masehualme.

Techmanahui ininmaco catli
nechtepotztocatinemij,
pampa injuanti achi más quipiyaj chic-
ahualistli que na.

⁷ Techquixti ipan ni tlatzactli
campa niitztoc para nihuelis
nimitztlascamatis.

Huan huajca nopa masehualme catli itz-
toque xitlahuaque,
nechyahualose huan paquise pampa ti-
jpiyas hueyi moyolo nohuaya para
nochipa.”

Netlatlajtili para Toteco ma quimanahui huan ma quiyacana

143 ¡TOTECO, xijtlacaquili catli
nimotlatlajtía ica ta!

Technanquili pampa ta titemachtli huan
san catli cuali tijchihua.

² Amo ximochihua quen se juez huan
techtlajtolsencahua,
pampa moixpa ta amo aqui se masehuali
catli itztoc xitlahuac.

³ Nocualancaitacahua nechtepotztoca-
toque huan nechitzquijque.

Nechtlahuisojque huan nechchihualtíaj
ma niitzto ipan tzintlayohuilotl
quen catli ya mictoque.

⁴ Nelía senquistoc
nimoyoltequipachohua,
hasta ayacmo nijmati tlaque nijchihuas.

⁵ Niquelnamiqui quenicatza eltoya ipan
nopa tonali catli panoc.
Nimonejnehuilía tlen nochi huejhueyi
tlamantli catli tijchijqui.

⁶ Yeca nimomatlanana moixpa huan
nimitztemohua.

Ipan noyolo tlhuel nimitznequi quen se
tlali catli huactoc quinequi atl.

⁷ TOTECO, nimantzi technanquili
pampa tlhuel nitlajiyohuía ipan
noyolo.

Amo ximoicancuepa tlen na para amo
nimiquis.

⁸ Ica ijnaloc, technextili
motlaignelijcayo,
pampa ipan ta nimotemachijtoc para
techmocuitlahuis.

Technextili nopa ojtli catli monequi
nijtoquilis,
pampa san ta nimitzilhuía catli eltoc
ipan noyolo.

⁹ TOTECO, techmanahui tlen
nocualancaitacahua,
pampa ipan ta nimotemachía para amo
tleno nopantis.

¹⁰ Techmacti ma nijchihua catli ta ti-
jnequi pampa ta tinoTeco Dios.
MoTonaltzi ma nechyacana campa cuali
nopa ojtli.

¹¹ TOTECO, techmaquixti para ma mon-
extis mohueyitilis.

Techquixti tlen ni tlaijiyohuilistli pampa
ta tijchihua catli xitlahuac.

¹² Pampa ta techicnelía, xiquinhue-
jhuelo nochi nocualancaitacahua.
Xiquintzontlamilti nochi catli quinequij
nechchihuilise catli amo cuali,
pampa nimotequipapanojca.

Netlatlajtili para Toteco ma quipalehui para tlatlanis

144 Ma nochi quipaquilismacaca
TOTECO catli nechtlatíaj para
amo nechajsise nocualancaitacahua.
Yaya nechyacana huan nechnextilía
quenicatza nitlahuilanas.

² Yaya nechtlasojtla huan yaya nechpix-
toc campa temachtli.

Yaya nechpixtoc imaco huan nech-
chololtis tlen nocualancaitacahua.

Yaya notlamanahuajca huan ipan ya
nimotemachijtoc.

Yaya quintlalijtoc nomaco miyac tlam-
ica ininmasehualhua para ma
niquinnahuatis.

³ TOTECO, ¿tlaque topati timasehualme
para toca timocuatotonía?

¿Tlaque topati para tlahuel ta
techpatiita?

⁴ Pampa tonemilis san panotehua quen
se ajacatl huan quen se ecahuilotl.

⁵ TOTECO, xijcuelpacho nopa ilhuicactli
huan xitemo techpaxaloqui.

Sintla tiquinpanajsis nopa tepeme,
popocase.

⁶ Xijtitlani tlapetlanilotl quen elisquía
cuatlamintli,

huan xiquinsemana nochi mocualan-
caitacahua huan amo quimatise
tlaque quichihuase.

⁷ Hasta tlen nepa ilhuicac xijxitlahua
momax huan techmaquixti.

Techchololti ininmaco ni nocualan-
caitacahua catli sequinoc tlam-
ehuj huan tlahuel quipiyaj
chicahualistli.

Na nijmati quen nimisahuisquía ipan se
atl catli tlahuel huejcatla.

⁸ Inijuanti san quinpacña istlacatise.

Tlatestigojquetzaj para quijitose catli
melahuac,

huan nimantzi istlacatij.

⁹ NoTeco Dios, na nihuicas huicatl catli
yancuic,

huan nitlatzotzonas ipan noarpa catli
quipiya majtlaclti cuerdas.

¹⁰ Pampa ta catli tiquinchihua ma tlat-
lanica tlanahuatiani.

Ta catli techmaquixti na nimotequipano-
jca, David, para ma amo nechmic-
tica ica machete.

¹¹ Nojquiya techmaquixti huan
techmanahui ininmaco
nocualancaitacahua,
pampa injuanti san teistlacahuíaj huan
tlacajcayahuaj.

¹² Xijchihua para totelpocahua ma elica
tejtetique huan huejcapantique
quen cuame catli yejyectzi
moscaltíaj.

Huan toichpocahua ma elica
yejyectziti,

quen nopa tlaquetzalme catli
quinyejyecchijtoque,

huan quinquetztoque ipan ininchajchaj
tlanahuatiani.

¹³ Xijchihua para tocoxtalhua ma temica
ica miyac tlamantli pixquistli.

Huan toborregojhua ma momiyaquilica
hasta ma mochihuaca miles huan
millones ipan topotrero.

¹⁴ Xijchihua totorojhua ma quipiyaca
miyac chicahualistli para tequitise.

Amo xijcahuili niyon se tocualancaitaca
ma quiyahualo totepa.

Techmaca san tlasehuilistli campa hueli.

Amo xijcahuili para niyon se tlen
tomasehualhua monequi tetzajtzilic
para tlapalehuili pampa quipanti
catli fiero ipan tocalles.

¹⁵ Quena, nelía paquij nopa masehualme
ipan se altepetl catli quej ni eltoc,
huan amo quipiya catli fiero.

Quena, nelía paquij cuali masehualme
catli quipiyaj TOTECO para
ininDios,

huan ipan ya motemachíaj.

Toteco nelía cuali huan quipiya nochi chicahualistli

145 Nochi nonemilis huan para
nochipa nimitzhueyimatis
tinoTeco huan tinotlanahuatijca.

² Mojmostla nimitzhueyichihuas.

Quena, ama huan para nochipa
nimitzpaquilismacas.

³Nelía tihueyi, TOTECO, huan quinamiqui ma timitzhueyimatica nochi timasehualme.

Amo aqui quitlamimachilía nochi mohueyitilis.

⁴Nochi coneme catli moscaltijiyase quielnamiquise catli tijchihua, huan tepohuilise nopa tlamantli catli tijchijtihualajtoc ica mohueyi chicahualis.

⁵Na san nimonejnehuilis tlen moyejyeca huan nopa tlatlanextli catli mitzyahualohua.

Nimoilhuis tlen nopa huejhueyi tiochichual nextili catli tijchijtoc.

⁶Masehualme camanaltise tlen nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc.

Huan na nitepohuilis tlen mohueyitilis.

⁷Nochi masehualme ipan tlaltipactli camanaltise para nelía ticuali huan hueyi moyolo.

Quiijtose para tijchihua san catli xitlahuac.

⁸TOTECO, hueyi moyolo huan tlahuel titetlasojtla.

Amo nimantzi ticualani huan titeicnelía miyac.

⁹TOTECO ta cuali moyolo ica nochi masehualme huan motlaicnelijcayo monextía ipan sesen tlamantli catli tijsencajtoc.

¹⁰TOTECO, nochi tojuanti catli ta techchijchijtoc timitztlascamati.

Quena, nochi tojuanti catli timitztoquilíaj timitzpaquilismacase.

¹¹Tojuanti sentic timocamanalhuise tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía,

huan ticamanaltise quenicatza tijpiya hueyi chicahualistli.

¹²Titepohuilise tlen nopa huejhueyi tiochichual nextili catli tijchijtoc,

huan tlen moyejyeca huan tlen ihueyitilis motlanahuatilis campa ta titlanahuatía.

¹³Pampa motlanahuatilis amo quema tlamis.

Ta tijpiyas tlanahuatili ica nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa.

¹⁴Ta TOTECO tiquntlanana nochi catli huetzij,

huan tiquinfuerzajmaca catli itztoque ipan tequipacholi.

¹⁵Nochi masehualme ipan tlaltipactli mitztemohuaj,

huan mitzchiyaj para xiquinpalehui.

Ta tiquinmaca inintlacualis quen quinmonequilijtihuala.

¹⁶Ta ica momax tiquntiochihua nochi catli yoltoque,

pampa tiquinmaca catli quicuase huan catli quiiijise.

¹⁷TOTECO quichihua san catli xitlahuac,

huan quinextía para hueyi iyolo ipan nochi catli quichihua.

¹⁸TOTECO itztoc ininnechca nochi catli quinotzaj.

Quena, itztoc ininnechca nochi catli quitemohuaj ica nochi ininyolo.

¹⁹Yaya quinmaca catli quinequij nochi masehualme catli quiimacasij huan quitlepanitaj.

Quintlacaquilía quema quitzajtzilíaj ma quinpalehui huan quinmaquixtía tlen catli amo cuali.

²⁰TOTECO quinmocuitlahuía nochi catli quiicnelíaj,

pero nochi catli amo quitlepanitaj,

Toteco quintzontlamiltis.

²¹Nijpaquilismacas TOTECO ica nocamac.

Nochi masehualme catli itztoque campa hueli quipaquilismacase para nochipa huan amo quema tlamis.

San ma timotemachica ipan Toteco

146 Na nijhueyimatis TOTECO ica nochi noyolo.

²Nochi tonali ipan nonemilis nijpaquilismacas TOTECO.

Nihuicas tiohuicatl para noTeco Dios hasta nimiquis.

³Amo ximotemachica ipan huejhueyi tlacame catli quipiyaj tequiticayotl, niyon ipan se tlen hueli tlatatl pampa niyon se masehuali amo huelis mitzmaquixtis.

⁴Pampa se tonal miquise nochi masehualme huan mocuepase tlali.

Quena, tlamis iniijiyo huan ininnemilis, huan ica se tlatoctzi tlamis nochi catli moilhujtoyaj quichihuase.

⁵Pero nelía paqui nopa masehuali catli quipixtoc quen itlapalehujca yaya catli iTeco Jacob,

huan san ipan TOTECO iDios motemachía para quimocuitlahuis.

⁶Yaya catli quichijchijqui ilhuicactli, tlaltipactli, hueyi atl huan nochi catli itztoque nopona.

Yaya catli quichihua nochi catli quitlajtolcajtoc para quichihuas.

⁷TOTECO quinchihuifía catli xitlahuac nochi teicneltziti catli sequinoc quintlajiyohuifía.

Huan quintlamaca catli mayanaj.

Quinchihua ma yaca majcajtoque catli tzactoque masque amo tleno quichijtoque.

⁸TOTECO quintlachiyaltía popoyotziti. Quintlanana catli nechca itztoque para huetzise.

Huan quinicnelía catli monejnemiltíaj xitlahuac iixpa.

⁹TOTECO quinmocuitlahuía nopa seyoc tlali ehuaní.

Yaya quinmocuitlahuía catli icnotziti huan catli cahual toahuihua.

Pero yaya quisosolohua catli quisencahuaj masehualme catli amo quitlepanitaj.

¹⁰TOTECO tlanahuatis para nochipa. Amojuanti ipan altepetl Jerusalén,

amoTeco Dios elis nopa Tlanahuatijquetl, catli quinnahuatis nochi masehualme catli tlacajtiyase para nochipa. ¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca Toteco pampa quipalehuijtoc altepetl Jerusalén

147 Xijpaquilismacaca TOTECO pampa nelía cuali para tihuicase tiohuicatl para ya.

¡Nelía yejyectzi huan quinamiqui!

²TOTECO sempa quicualtlalis altepetl Jerusalén,

huan quinsentilis nopa israelitame catli quinsemanqui,

huan itztoque ipan sequinoc tlalme quen seyoc tlali ehuaní.

³Yaya quinyolchicahua catli quipiyaj yoltequipacholi huan quinpaajtía campa mococojtoque.

⁴Yaya quimati quesqui imiyaca sitlalime onca huan sesen quintocaxtlalijtoc.

⁵Toteco nelía hueyi huan quipiya miyac chicahualistli.

Itlalnamiquilis amo aqui hueli quitlamimachifía.

⁶TOTECO quinhueyitalfía catli moechcapanohuaj,

pero nochi amo cuajcualme quintlahuisos tlalchi.

⁷Xihuicaca para anquitlascamatisé TOTECO.

Xihuicaca por nochi catli quichijtoc toDios huan xitlatzotzonaca ica arpa.

⁸Toteco yaya quitzacua nepa ilhuicactli ica mixtli.

Yaya quichihua ma huetzi atl ipan tlaltipactli.

Quichihua ma moscalti xihuitl ipan cuatitlamitl.

⁹Yaya quintlamaca nopa tecuanime catli nemij cuatitla.

Ininpilcanehua nopa cacalotl quintlamaca,

quema pehuaj chocaj pampa mayanaj.

¹⁰ Quema Toteco quiita se cahuyo catli motlalohua chicahuac, o quema quiita se tlatatl catli quiyiya miyac fuerza, amo quipantía miyac paquilistli ipan ininchicahualis.

¹¹ Pero TOTECO quipantía miyac paquilistli ipan masehualme catli quitlepanitaj.

Quipantía miyac paquilistli ipan catli mochiyaj ipan ya iteicnelilis.

¹² Nochi amojuanti ipan ni altepétl Jerusalén,

xijhueyimatoca TOTECO.

Quena, nochi catli itztoque ipan tepétl Sion,

xijpaquilismaca amoDios.

¹³ Pampa yaya cuali quitzactoc ipuertas amoaltepe para amo hueli quitlapos niyon se amocualancaitaca.

Huan yaya tlahuel quintiochijtoc amoconeua.

¹⁴ Yaya quititlanis tlasehuilistli ipan nochi amotlal,

huan anmechmacas trigo catli más cuali para ica ximopanoltica.

¹⁵ Yaya quintitlanis itlanahuatilhua ipan nochi tlaltipactli.

Huan quema yaya camanaltis, icamanal nimantzi ajsis hasta campa hueli techaj.

¹⁶ Yaya quichihuas ma huetzi sitlal setl catli chipahuac quen nextli.

Huan quisemanas setl iixpa tlali hasta campa hueli.

¹⁷ ¿Ajqueya hueli quiiyohuis nopa tlasesecayotl?

¹⁸ Pero teipa yaya quinahuatis ma huala tlatotonilotl huan atiyas nopa setl.

Quichihuas ma pehua tlaajacas huan nopa atl catli mochijqui setl ipan at-lajtli sempa motlalos.

¹⁹ Yaya quinmacac israelitame itlanahuatilhua,

huan quinilhujtoc nochi catli cuali ma quichihuaca ipan inialtepe,

para tetlajtolsencahuase xitlahuac.

²⁰ TOTECO amo quinchihuilijtoc ni tlamantli masehualme ipan sequinoc tlalme.

Inijuanti ayamo quiiximatij itlanahuatilhua, pero tojuanti, quena.

¡Paquilistli!

Ma quihueyimatoca Toteco nochi tlamantli catli yaya quisencajtoc

148 ¡Ma quipaquilismacaca TOTECO nochime catli itztoque ipan ilhuicactli!

Quena, tlen ajacatipa xijpaquilismacaca TOTECO.

² Nochi amojuanti anitequihuajcahua, xijpaquilismacaca TOTECO.

Quena, xijpaquilismacaca nochi amojuanti catli anquitequipanohuaj nepa ilhuicac.

³ Ma quipaquilismacaca tonati huan metztli.

Ma quipaquilismacaca nochi nopa sitlalime catli yejyetztlahuaj.

⁴ Ma quipaquilismacaca nopa ilhuicactli catli eltoc más huejcapa,

huan nopa apoctli catli mopantía ajacatipa.

⁵ Xijpaquilismacaca TOTECO pampa yaya camanaltic huan mochijqui catli ama onca.

⁶ Yaya quinchijqui para eltose para nochipa,

huan quichijqui se tlanahuatili catli ica amo quema moyolcuepas.

⁷ Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli.

Ma quipaquilismacaca nopa huejhueyi tlapiyalme catli itztoque tlatzintla hueyi atl.

⁸ Ma quipaquilismacaca nopa tlitl, tesihuitl, setl, apoctli,

huan nopa ajacatl catli quichihuaj ipaquilis.

⁹ Ma quipaquilismacaca nochi tepeme, tlachiquilme,

huan nochi cuame catli temacaj inintla-
jca huan nochi tiocuame.

¹⁰Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi
tlamantli tlapiyalme,

huan nochi tecuanime, cohuame, huan
totome.

¹¹Ma quipaquilismacaca nochi tlanahu-
atiani catli itztoque ipan tlaltipactli,
huan nochi jueces,
huan nochi masehualme ipan nochi
tlalme.

¹²Ma quipaquilismacaca telpocame,
ichpocame, huehuentzitzi huan
coneme.

¹³Ma quipaquilismacaca TOTECO
pampa san yaya quinamiqui
tjhueyimatise.

Ihueyitilis nelhueyi hasta quipano il-
huicactli huan tlaltipactli.

¹⁴Yaya quinfuerzajmacatoc
imasehualhua.

Ma quipaquilismacaca TOTECO nochi it-
latzejtzeltijca masehualhua,
nochi tojuanti catli tiisraelitame catli
yaya techiyocatlalijtoc para ma ti-
itztoca más inechca.

¡Xijpaquilismacaca TOTECO!

Nochime ma

quipaquilismacaca Toteco

149 Xijpaquilismacaca TOTECO.
Xihuicaca para TOTECO se
huicatl yancuic.

Nochi amojuanti animasehualhua,
xijhuicatica Toteco por nochi catli
quichijtoc.

²Anisraelitame, ximopaquilismacaca
ipan Toteco pampa yaya
anmechchijchijqui.

Anmasehualme ipan altepetl Jerusalén,
ximopaquilismacaca ipan
amotlanahuatijca.

³Xijpaquilismacaca TOTECO ica
mijtotilistli.

Huan xihuicaca ica pandero huan ica
arpa.

⁴Pampa Toteco quipantía paquilistli
ipan imasehualhua,

huan quinnaquixtía catli
moechcapanohuaj iixpa.

⁵Nochi catli iaxcagua TOTECO ma
paquica pampa yaya tlahuel hueyi
ihueyitilis.

Huan hasta quema ya motectoque ipan
inintlapech noja ma quihuicatica.

⁶Ma quihueyitlalica TOTECO nochi
imasehualhua.

Quipixtoc ipan imax se machete catli on-
cac tlatequi,

⁷para ica quincuepilis nopa sequinoc
tlalme catli quinchihuilijque catli
amo cuali,

huan para ica quintlatzacuiltis.

⁸Ma quinilpica inintlanahuatijcahua
huan inintlayacancahua ica tepos
cadena,

⁹para quiselise nopa tlatzacuilti catli
ya eltoc tlasencahualli.

Huan ica ni TOTECO quinhueyitlalis
nochi itlatzejtzeltijca
masehualhua.

¡Ma nochi quipaquilismacaca TOTECO!

Xijpaquilismacaca Toteco ica miyac tlamantli tepos tlatzotzonali

150 ¡Xijpaquilismacaca TOTECO!
Xijpaquilismacaca TOTECO
ipan itiopa.

Xijpaquilismacaca nepa ipan ilhuicac
catli yaya quichijchijqui ica ihueyi
chicahuallis.

²Xijpaquilismacaca por nochi nopa
huejhueyi tlamantli catli yaya
quichihua.

Xijpaquilismacaca pampa tlahuel hueyi
ichicahuallis.

³Xijpaquilismacaca ica tlapitzali,
Xijpaquilismacaca ica guitarra huan ica
arpa.

⁴Xijpaquilismacaca ica panderos huan
ximijtotica.

Xijpaquilismacaca ica nochi tlamantli
 tlatzotzonal catli quipiyaj cuerdas,
 huan ica acatlapitzali.

⁵Xijpaquilismacaca ica platillos catli
 yejyectzi tzilini.

⁶Nochi catli yoltoque ma quipaquilis-
 macaca TOTECO.
 ¡Xijpaquilismacaca!

Proverbios

Itlalamijca camanal Salomón

1 Na niSalomón. Nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niicone David. Huan ya ni nopa tlalamijca camanali catli nijnequi nitemacas. ²Nicajoctoc ni camanali para quinmactis masehualme quenicatza ma motlalamictica. Quinilhuis tlaque ma quichihuaca para itztose ica cuali. ³Nijnequi masehualme quiselise se tlalamijca camanali catli quinamiqui para motlalamictise. Quej nopa huelis quiipyase se nemilistli catli cuali huan quichihuase catli melahuac, huan catli xitlahuac, huan catli nelcuali. ⁴Ni tlalamijca camanali quinpalehuis catli huihuitziti para motlalamictise. Quinpalehuis telpocame huan ichpocame ma quiipyaca se tlalamijcayotl catli cuali para ma amo quichihuase se huihuiyotl.

⁵Masehualme catli ya tlalamiquij ma quitlacaquilica catli nica eltoc huan achi más ma motlalamictica. ⁶Nochi masehualme ma quitemoca tlaque quinequi quijtos sesen ni tlalamijca camanali, huan ni huicalotl huan cuali camanali catli tlalamiquini quijcuiloque nica para huelis quimachilise nochi.

⁷Quema se masehuali pehua quimacasi huan quitlepanita TOTECO, ya pejtoc para mochihuas tlalamiqui. Pero catli huihuitique amo quinequij quicaquise camanali catli quiipyaj tlalamiquilistli huan tlamachtli.

Tlamachtli para telpocame

⁸Tinotelpoca, xijtlacaquili catli motata huan monana mitzmachtíaj, huan amo xijhuejcamajcahua inincamanal. ⁹Pampa nochi catli mitzmachtíaj, mitzhualiquilis tlatlepanitacayotl. Elis nelcuali para ta quen se yejyetzti costli

ipan moquechcuayo huan quen se corona ipan motzonteco.

¹⁰Notelpoca, sintla hualahuij tlaixpanoca tlacame huan quinequij mitzcajcayahuase, amo xiquincahuili. ¹¹Huelis injuanti mitzilhuise: “Xihuala tohuaya, ma timotlatica huan tijmictise se acayja masque amo tlano techchihuiljtoc. ¹²Tiquinmictise catli tejtetique inintlacayo. Nimantzi miquise huan mopantise ipan teostotl. ¹³Tijpantise miyac tlamantli catli ipati. Tijtemitise tochajchaj ica nochi catli tiquichtequise. ¹⁴Xihuala huan techpalehui. Tijpiyase san setzi bolsa huan teipa san se timomajmacase nochi catli tomaco ajsis.”

¹⁵Pero notelpoca, na nimitzilhuía amo xiya ininhuaya, niyon amo xijtoquili iniojhui. San xiquintlalcahui. ¹⁶Pampa injuanti san tlahuel quinequij quichihuase catli fiero, huan quinequij temictise. ¹⁷Quema se tototl quiita para masehualme quitlalíaj se tlaquetztlí ica campa yohui, nopa tototl amo monechcahuía nozona. ¹⁸Pero nopa masehualme catli huihuitique, amo. Injuanti ica ininseltziti motlaquechilíaj para miquise. Eltoc quen motlalíaj se lazo ininseltziti para mocuapilose ica catli amo cuali quichihuaj. ¹⁹Quena, quej nopa tlamimiquise nochi masehualme catli quinequij moaxcatise miyac tlamantli catli sequinoc quiipyaj. Quipantise se miquilistli catli fiero pampa tlahuel itzcuime.

Se catli quiipyaj

tlalamiquilistli teconsejomaca

²⁰Pero itztoc se catli quiipyaj tlalamiquilistli catli technotza. Eltoc quen moquetza ipan hueyi ojtli huan ipan tianquis, huan quinnojtza nochi masehualme ma quitlacaquilica huan ma motlalamictica. ²¹Quena, quinnotza nochi masehualme campa momatij mosentilíaj. Quinnotza

tequitini catli quiپیای inintequi para tetlajtolsencahuase campa tequicali ipan altepetl. ²² Huan yaya catli quiپیای tlalnamiqulistli quinilhuía: “Amojuanti catli amo tleno anquimatij, ¿hasta quema quej nopa anmocahuase? Huan amojuanti catli san anquinhuihuiitaj nochi masehualme catli tlalnamiqul, ¿hasta quema tlamis anquinhuihuiitase? Huan ¿hasta quema anquicualancaitase tlamachiltistli?” ²³ Xihualaca, techtlacaquilij, huan na nimechmacas miyac tlalnamiqulistli. Quena, catli nimechmatiltis anmechtlalnamiqulistis.

²⁴ “Ya nimechnotzotoc miyac hueltas, pero amo anquinctoque antechtlaquilise. Tlatoctzitz nimechmacac nomax huan amo antechchiuilijtoque cuenta. ²⁵ Quena, amojuanti anquihuejcamajcajtoque nopa consejos catli quiپیای tlalnamiqulistli. Amo antechtlaquilijtoque catli tiquijtoque quema tijnequiyayaj timechtlacahualtise. ²⁶ Pero ajsis se tonal quema anitzose ipan miyac tlaohuijcaiyotl, huan catli quiپیای tlalnamiqulistli san anmechhuetzquilise. Quena, catli quiپیای tlalnamiqulistli anmechpinajtise quema anmechajsis nopa catli achi más anquimacasis. ²⁷ Quena, anmechhuetzquilise quema hualas amopani miyac tlaohuijcaiyotl masque anmechnepolos quen se chicahuac ajacatl catli nochi quisosolohua. Ipan nopa hora masehualme catli quiپیای tlalnamiqulistli ayacmo huelis anmechpalehuise, masque ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj hualas amopani tequipacholi, choquistli, huan tlaijiyohuilistli.

²⁸ “Catli quiپیای tlalnamiqulistli ayacmo anmechnanquilise quema anquinnonotzase. Antechtemose para ma timechpalehuise, pero amo antechpantise. ²⁹ Pampa amojuanti

amo anquinejque anquiyase tlalnamiqulistli. Amo anquinejque anquitlepanitase TOTECO huan anmotemachise ipan ya. ³⁰ San anquihuejcamajcajque inincamanal catli quiپیای tlalnamiqulistli quema anmechconejomacayayaj. Amo antechchiuilijque cuenta quema timechtlacahualtiyayaj. ³¹ Huajca yeca antlaijiyohuise pampa anquiselise amotlaxtlahuil por catli fiero anquichijtoque. Anquiltapejpenijtoque nopa fiero ojtli para anquitoquilise, huan ama anquimatise nochi majmajtli catli nopona mopantíaj. ³² Pampa masehualme catli amo tleno quimatij huan catli quihuejcamajcahuaj camanali catli quiپیای tlalnamiqulistli, quipantise miqulistli. Catli huihuitique mocuapolose pampa amo quiپیای cuidado ica tlamantli catli monequi. ³³ Pero nochi masehualme catli techtlacaquilise catli tijpiyay tlalnamiqulistli, itztose ica temachili huan tlasehuilistli. Itztose ica paquilistli huan amo tleno quimacasis.”

Hueyi ipati tlalnamiqulistli

2 Tinotelpoca, xijseli catli nimitzilhuía, huan xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ² Cual xijtlacaquili nocamanal catli quiپیای tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximotlali para nelcuali tijmachilis nochi. ³ Xijtemo tlalnamiqulistli. Quena, ica nochi moyolo ximomachti para más tijmachilis tlamantli. ⁴ Xiquintemo ni tlalnamiqulistli huan tlaiximatili ica nochi moyolo quen tijtemosquía miyac tomi catli motlatijtloc, o quen tijtemosquía se tlamantli catli nelpatiyo catli tijpologtoya. ⁵ Huan huajca quena, tijmachilis para tlahuel monequi tijtlepanitas huan tiquimacasis TOTECO, huan teipa tiquiximatis ya.

⁶Pampa san yaya TOTECO temaca tlanamiquilistli, huan tlen ya huala nochi tlamatlistli huan tlamachilistli. ⁷Quena, TOTECO quinmaca se cuali tlanamiquilistli nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque. Quinmanahuá catli nemij cuali iixpa. ⁸Yaya TOTECO catli quinmocuitlahuá nochi catli monemiltíaj cuali. Quena, quinmocuitlahuá itlatzejzeloltijca masehualhua ipan iniojhui.

⁹Quema TOTECO quimacas se masehual tlanamiquilistli, quimatis tetlaj-tolsencahuas xitlahuac, huan quimatis catli melahuac, huan catli nelía cuali para quichihuas. Quena, tijmatis quenicatza huelis tijtlapejpenis nopa ojtli catli más cuali. ¹⁰Quema tijpiyas miyac tlanamiquilistli huan tijmatis miyac tlamantli catli melahuac, tijmachilis miyac paquilistli ipan moyolo. ¹¹Huan pampa tielis titlanamiqui huan tijmatis miyac, motlanamiquilis mitzmocuitlahuis. Quena, catli tijmatis mitzchihuas para tiitztos ica temachili.

¹²Motlanamiquilis huan nopa catli tijmatis mitzmanahuse para amo tiyas ipan ojtli catli amo cuali. Quena, mitzmaquixtis ininmaco masehualme catli tlahuel fiero camanaltij. ¹³Motlanamiquilis mitzmaquixtis tlen masehualme catli quitlahuelcahuaj iojhui TOTECO, huan quitoquilíaj se ojtli catli quiapiya tzintlayohuilotl. ¹⁴Quena, nopa amo cuajcualme tlahuel mopaquili-smacaj quema quinchihuilíaj masehualme catli amo cuali. Ilhuichihuaj quema tlahuel tecocojtoque huan fiero quinchihuilijtoque. ¹⁵Nopa masehualme nemij ipan se ojtli catli huijcoltic, huan niyon se tlamantli catli quichihuaj amo eltoc cuali pampa mocuapolojtoque.

¹⁶Nojquiya quema tijpiyas tlanamiquilistli, mitzmanahuis para amo timocajcayahuas ininhuaya sihuame catli amo cuali innemilis.

Nopa sihuame quinpacía momecatíaj huan quimatij quenicatza tecajcayahuaj ica yejectzi camanali. ¹⁷Si huame quej nopa ya quincajtejtoque inin hue huejhua catli ininhuaya monamictijque quema ichpocame, huan quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO. ¹⁸Sintla tiyas ipan nopa ojtli catli ajsis hasta ininchaj nopa sihuame catli quej nopa quichihuaj, tijpantis miqulistli. Elis quen tiqitzquis se ojtli catli yohui mictla. ¹⁹Pampa catli mocajcayahuaj ininhuaya sihuame quej nopa, ayacmo mocualtilise. Ayacmo monejnemiltise sempa ipan ojtli xitlahuac campa mopantía se cuali nemilistli.

²⁰Pero ta, tinotelpoca, ximonejnemilti ipan nopa ojtli campa nemij cuajcuali masehualme. Quena, xijtoquili nopa ojtli catli ipan nemij catli itztoque xitlahuaque. ²¹Pampa masehualme catli itztoque xitlahuaque itztose ica temachili ipan nopa cuali tlali. Quena, nozona campa cuali tlali mocahuase catli amo aqui hueli quintelhuis. ²²Pero TOTECO quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan nopa tlali. Quena, masehualme catli temajmatíaj TOTECO quintzontlamiltis.

Catli monequi quichihuase masehualme para quiapiyase tlanamiquilistli

3 Notelpoca, amo xiquelcahua catli nimitzmachtía nica. Xicajocui notlanahuatil ipan moyolo. ²Pampa sintla tijchihuas catli nimitzilhuá, tiitztos para miyac xihuitl huan tijpiyas tlashuilistli huan paquilistli ipan moyolo. ³Amo quema xijcahua xitetlasojtla huan xiquijto catli melahuac. Ma quita nochi masehualme ni cuali tlamantli catli tijchihua quen quitasquíaj se costli ipan moquechtla. Ma nesi tlanemijya para ipan moyolo tijtoquilía tlanahuatili catli xitlahuac. ⁴Huan TOTECO huan

masehualme quicualitase catli tijchihua. Quena, mitztlepanitase huan camanalitase cuali tlen ta.

⁵Ximotemachi ipan TOTECO ica nochi moyolo. Amo xijtoquili san catli motlalnamiquilis mitzilhuía. ⁶Ximoilhui tlaque ipaquilis TOTECO ipan nochi tlamantli catli tijchihuasquía, huan yaya mitzyacanas ipan se ojtli catli xitlahuac.

⁷Amo ximohueyimati pampa timoilhuía nelía titlalnamiqui. Más cuali xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan ximoiyocatlali ica nochi catli amo cuali. ⁸Quena, ni tlamantli elis quen cuali pajtli catli quichicahuas campa timococohua, huan quimacas chicahualistli motlacayo huan moomiyohua.

⁹Xijnexiti para tijtlepanita TOTECO pampa tijmaca TOTECO catli iaxca tlen nochi tlamantli catli tijpiya. Xijmaca TOTECO nopa achtihui pixquistli catli tijcuis ipan momila. ¹⁰Huan TOTECO mitztiochihuas huan quitemitis mocuacalhua ica tlacualistli hasta tzontis huan ayacmo huelis quicuisse más. Yaya anmechmacas xocomeca atl catli yancuic hasta onmocahuas para tiquijis.

¹¹Notelpoca, amo xicholo tlen TOTECO quema mitztlalnamictía, niyon amo xicualani quema yaya mitztlacahualtía. ¹²Pampa aqui TOTECO quiicnelía, quitlalnamictía quen se tetata quixitlahua icone catli tlhuel quiicnelía.

¹³Hueyi paquilistli quiapiya se tlatcatl catli quipantía tlalnamiquilistli huan mochihua tlalnamiqui. ¹⁴Pampa tlalnamiquilistli tepalehuía miyac. Más ipati que plata huan oro catli nelía cuali. ¹⁵Tlalnamiquilistli más ipati que nopa piltetzitzi catli tlhuel pajpatiyo. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía amo hueli quiaxilil para quen ipati tlalnamiquilistli.

¹⁶Masehualme catli quiapiyaj tlalnamiquilistli

huejcahuase para itztose. Nojquiya quipantise tlaticohualistli huan tlatlepanitacayotl. ¹⁷Masehualme catli tlalnamiquij quitoquilíaj se ojtli catli quiapiya paquilistli. Quena, nopa ojtli mitzmacas tlasehuilistli ipan moyolo. ¹⁸Tlalnamiquilistli eltoc quen se cuali cuahuilatl catli temaca se nemilistli catli nelía yejyectzi. Sintla timochihuas titlalnamiqui huan amo tiquiyocacahuas motlalnamiquilis, tijpiyas miyac paquilistli ipan monemilis.

¹⁹Ica tlalnamiquilistli huan tlamachilistli, TOTECO quichijchijqui ilhuicactli huan tlatlactli. ²⁰Pampa yaya nochi quimati, quichijqui para ma moxejxelo nopa hueyi atl, huan quichijqui para tlen ilhuicac hualtemosquía atl para tlaquiyahuilistli ipan tlatlactli.

²¹Huajca notelpoca, xijpiya cuali tlalnamiquilistli huan xijtlacaquili ni tlalnamijca camanali, amo quema xiquinelcahua, ²²pampa nochi ni tlalnamiquilistli huan tlamachiltli mitzmacas se cuali nemilistli. Quena, quieyjecchihuas monemilis quen se costli quieyjecchihuas se masehuali ipan iquechcuayo. ²³Sintla tijpiyas tlalnamiquilistli huan ya nopa tijtoquilis, mitzpalehuis para tinejnemis ica temachili, huan amo timotepotlamis ipan moojhui. ²⁴Quema timotecas para ticochis, amo timajmahuis. Timotecas huan ticochis nelía cuali. Quena, ticochis ica temachili. ²⁵Amo monequi tiquimacasis para ipan tlen hueli tlatoctzi hualas catli fiero mopani quen quinajsi amo cuajcualme, ²⁶pampa TOTECO mitzmacas temachili. Yaya amo aqui quicahuilis para mitzmasiltli ipan se tlajtlacolotl.

²⁷Quema quinamiqui tijpalehuis se masehuali huan tihueli tijchihuas, amo xiquilhui para amo. ²⁸Amo xiquilhui seyoc: “Xihuala mostla huan nimitz-

macas”, sintla tijpíxtoc momaco para ti-jmacasquía ama.

²⁹Amo ximonejnehuili catli amo cuali catli huelis tijchihuilis seyoc catli motemachía ipan ta. ³⁰Amo xijtelhui seyoc san molhui sintla yaya amo tleno mitzchihuilijtoc.

³¹Amo xiquixtoca inemilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO. Amo xijtoquilis niyon se iojhui. ³²Pampa TOTECO quicualancaita nopa masehuali catli huijcoltic iojhui, pero quinicnelía catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³³Quena, TOTECO quintelchihua catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli amo quitlepanitaj, pero catli itztoque ipan ininchaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa quintiochihua.

³⁴TOTECO quinpinahualtía catli tehuihuiitaj, pero hueyi iyolo TOTECO ica masehualme catli moicnonequij.

³⁵Catli tlalnamiqij quiselise miyac tlatlepanitacayotl, pero catli huihuique TOTECO quinpinahualtis.

Salomón teyolchicahua ma monejнемiltica xitlahuac

4Amojuanti antelpocame, techt-lacaquilica catli nimechmachtía quen anquitlacaquilisquíaj amotata. Xijmachilica catli nimechilhuía para nelía anmochihuase antlalnamiquini. ²Pampa nica nimechmaca se tlamachtili catli cuali. Huajca amo quema xijcahuaca catli nimechilhuía. ³Na nojquiya nielqui se conetl huan nijpíxqui notata. Tlahuel nechicneliyaya nonana pampa nieliyaya niyojtzí cone.

⁴Huan notata nechmacti huan nechilhui: “Amo quema xiquelcahuas ni tlamachtili, xijchihua catli nimitznahuatía ica nochi moyolo huan tiitztos ica cuali. ⁵Xijtemo tlalnamiquilistli huan tlamachilistli catli TOTECO temaca. Amo xiquelcahua

nocamanal, niyon amo quema ximoiyocaquixti tlen catli niqijtohua.

⁶Amo xijcahua itlalnamiquilis. Xiquicneli nopa tlalnamiquilistli catli yaya temaca, huan mitzmocuitlahuis huan mitzmanahuis ica nochi catli amo cuali. ⁷Catli más ipati ipan monemilis elis para tijtemos tlalnamiquilistli huan tlamachilistli ica nochi tlamantli catli tijchihuas. ⁸Xiquita quenicatza tlahuel hueyi ipati tlalnamiquilistli. Quena, xijhueyitlali tlalnamiquilistli huan quema tijpiyas, masehualme mitzhueyitlalise huan mitztlepanitase. ⁹Huan tijselis miyac xochi coronas ipan motzonteco. Quena, tijselis coronas catli yejyetzí quema masehualme mitznextilise tlatlepanitacayotl pampa tijpiya tlalnamiquilistli.”

¹⁰Notelpoca, techtlacaquili huan xijchihua catli nimitzilhuía. Sintla quej nopa tijchihuas, tiitztos miyac xihuitl ipan monemilis. ¹¹Naya nimitznejnemiltijtoc ipan ojtli catli xitlahuac huan campa onca tlalnamiquilistli. ¹²Huan sintla timonejнемiltis ica tlalnamiquilistli, amo tleno quitzacuilis moojhui. Huan sintla timotlalos, amo timotepotlamis. ¹³Xijchijtinemi catli nimitzmachtía huan amo xijcahua. Mojmostla xijhuica ipan moyolo catli nimitzilhuijtoc huan tijpiyas se nemilistli nelyejyetzí.

¹⁴Amo xicalaqui ipan iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO, niyon amo xijchihua catli quichihuaj. ¹⁵Xijtlalcahui campa inijuanti itztoque. Amo xipano nopona. Xicholo tlen campa inijuanti yohuij huan xiya ipan seyoc ojtli. ¹⁶Pampa inijuanti amo cochij sintla amo quichijtoque catli amo cuali. Amo quinequij mosiyajquetzase sintla amo quichijtoque seyoc para ma huetzi ipan tlajtlacoli. ¹⁷Quena, fiero tlacame quitemohuaj se para quimictise o para

quitlachtequilise, quen sequinoc quite-mohuaj tlacualistli huan catli quijise.

¹⁸ Pero iniojhui masehualme catli itz-toque xitlahuaque eltoc yejyetzzi quen quema tlanestihuala ica ijnaloc. Huan innemilis mochihuas más yejyetzzi mojmstla hasta nesis quen tonati catli tlahúa ica nochi itlatlanex quema tlajc-ona. ¹⁹ Pero iniojhui masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO eltoc quen tzintlayohuilotl, niyon amo quimatij ipan tlaque motepotlamáj.

²⁰ Pero ta tinotelpoca, xijchihuili cuenta nocamanal. Xijtlacaquili nochi catli nimitzilhuía. ²¹ Amo xiquelcahua catli niquijtojtoc. Xicajocui catli nimitzilhuía ipan moyolo para nimantzi tijtoquilis. ²² Pampa catli nimitzilhuía para tijchihuas mitzmacas se nemilistli yejyetzzi. Elis quen se cuali pajtli catli quimacas chicahualistli nochi motlacayo.

²³ Catli más ipati para tijchihuas elis para tijmocuitlahuis moyoltzi huan catli tiquicnelía, pampa catli tiquicnelía qui-ijtos catli tijchihuas ipan monemilis.

²⁴ Amo quema xicamanalti ica ca-manali catli fiero, niyon amo xiquijto ca-manali catli tlacajcayahua.

²⁵ Nochipa xijtlachili para tijchihuas san catli xitlahuac. Quena, ximotlachili tlaque eltoc para campa tiya. ²⁶ Xijtlapejpeni se cuali ojtli para ipan tine-mis. Quena, xijtoquili se ojtli xitlahuac huan nochi eltos cuali para ta. ²⁷ Amo ximoiyocatlali tlen nopa ojtli catli xitlahuac, niyon para monejmatco, niyon ica moopcheco.

Se tlatcatl monenpolos ica se sihuatl catli amo inamic

5 Notelpoca, xijchihuili cuenta nopa tlanamiquilistli catli nijpiya. Quena, ximonacasquetza para tijmachilis nocamanal pampa nijmati catli niquijtohua. ² Huan quej

nopa timochihuas titlalnamiqi. Huan ticajoctiyas más tlamantli catli tijmatis.

³ Icamanal se ahuilnenca sihuatl eltoc tzopelic quen nectli. Huan catli quijtohua nelfa yejyetzzi, pampa tlahuel quimati quenicatza tlacajcayahuas. ⁴ Pero teipa aqui yohui ihuaya quipantis catli chichic quen se tlamantli pajyo catli temictía. Quimachilis tlacajcualoli quen quiajstisquía ipan iyolo se machete catli oncac tlatequi. ⁵ Nopa ahuilnenca sihuatl quihuicas se tlatcatl campa onca miqulistli. Quena, quiyacanas hasta quiaxititi mictla. ⁶ Huijcoltic iojhui nopa sihuatl, pero niyon amo quimati sintla fiero campa yohui. Yaya amo quichihuilia cuenta nopa ojtli xitlahuac catli yohui campa onca se cuali nemilistli.

⁷ Huajca amojuanti antelpocame, techtlacaquilica catli nimechilhuía, huan amo quema xiquelcahuaca nocamanal. ⁸ Xijtlalcahuica se ahuilnenca sihuatl, niyon amo ximonechcahuica campa ichaj. ⁹ Pampa notelpoca, sintla tijpaxalos, ayacmo aqui mitztlepanitas. Huan catli tijtlantoc ica miyac xihuitl tequitl, tiquinmacas ininmaco masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan catli amo tiquiniximati. ¹⁰ Amo xiquincahuili seyoc altepetl ehuan ma moricojchihuaca ica catli timotlanilijtoc. Ma amo moaxcatise catli tijpanti ica miyac tlaijiyohuili huan tlaohuijcyotl. ¹¹ Teipa san timochoquilis por nochi catli fiero tijchijtoc ihuaya nopa sihuatl. Huan titlaijiyohuis quema nopa cocolistli catli tijpanti ihuaya ica yolic mitztzontlamiltijtiyas. ¹² Huan huajca tiquijtos: “Más cuali nijchihuiliijtosquía cuenta nopa consejo catli nijcajqui. ¿Para tlen amo nijtlacaquili quema nechtlacahualtiyaya? ¿Para tlen nijchijqui san catli nechpacti? ¹³ ¡Ay! ¿Para

tlen amo nijnejqui niquintlacaquilis catli nechconsejomacayayaj? ¿Para tlen amo niquinchihuili cuenta quema nechmachtiyayaj catli cuali? ¹⁴ Ama por notlajtlacol niitztoc nechca se tlaixtemolis catli nechztontlamiltis. Nihuetztoc ipan se hueyi pinahualistli iniixpa nochi masehualme.”

¹⁵ Huajca notelpoca, quema tiamiqui, ximoaixhuiti ica atl catli meya ipan tlen ta moamel. Amo xijnechcahui se sihuatl catli amo mosihua, pampa ica mosihua tijpantis paquilistli quen se atl catli más ajhuiyac. ¹⁶ ¿Para tlen tiquinconemacas sihuame catli san nentinemij ipan calles? ¿Para tlen catli eltoc moxinch mopantis ipan tianquis? ¹⁷ Catli eli mocone ma elica san para ta. Amo xiquinmaca catli tijpiya sihuame catli amo tiquiniximati.

¹⁸ Ma TOTECO quitiochihua nopa chicahualistli catli mitzmacatoc pampa titlacatl. Huan ximopaquilismaca miyac ica nopa sihuatl catli timocuili quema tieliyaya titelpocatli. ¹⁹ Ximoilhui tlen mosihua quen se sihuatzi masatl catli nelía yejectzi nejnemi. San xiyolpaqui ica ya catli mitzicnelía miyac. Tlahuel xipaqui quema yaya mitznajnahua ipan tlen hueli tlatoctzi. Nochipa ximoixhuiti ica ya itlaicnelilis. ²⁰ Huajca notelpoca, ¿para tlen tinejnemisquía quen se popoyotzi ica se ahuilnenca sihuatl?

Amo quinamiqui tijnajnahuas o tiq-uitzquis ichichihual se sihuatl catli amo monamic.

²¹ Pampa TOTECO mitztlachilía huan quiita sesen tlamantli catli tijchihua. Quitlachilía campa tiya huan sesen pilojtzi catli ipan tinemi. ²² Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO momasiltise ipan inintlajtlacolhua. Quena, inintlaixpanolhua quinitzquis huan quinilpis quen elisquía se mecatl. ²³ Nopa masehualme miquise pampa

amo quinejque quiselise icamanal catli quintlacahualtiyaya. Pampa tlahuel quinequij tlajtlacolchihuae, ininhuihuiyo quichihuas para ma mocuapoloca para nochipa.

Amo xijpalehui seyoc para motlanehuis tomi

6 Ta tinotelpoca, sintla tijtlalijtoc mofirma para tijpalehuis mohuampox para quitlanejtise se tlenijqui, o sintla titemacatoc mocamanal para tijtlaxtlahuis catli quitlanejtía sintla amo hueli ya tlacuepas, ya timocalaquijtoc ipan se hueyi tequipacholi. ² Ica moseltzi timoilpitoc ica mocamanal. Quena, ica catli tiquijto timomasiltijtoc ipan se tlatzactli. ³ Huajca notelpoca, nimantzi xijchihua catli nimitzilhuía para timomanahuis. Ya tiitztoc imaco mohuampox. Huajca xiquitati huan ximoechcapantlali iixpa huan xijtlajtlani mohuampox chicahuac para ma quiixpolo motoca campa nesi titlatzquitoc ihuaya. ⁴ Amo xicochi, niyon amo ximosiyajquetza. Amo xijcahua para seyoc tonali. Xijsencahuas ni tlamantli nimantzi. ⁵ Xijchihua nochi catli tihueli para timomanahuis quen quichihua se masatl catli motlalohua para mochololtía quema quiita se tlafejquetl, o se tototl catli quimasiltijtoya ipan tlaquetztli huan teipa momanahua.

⁶ Ta catli titlatzihui, xiquintlachili nopa tzitzime quen tequitij. Ximomachtli catli quichihuj para timotlalnamic-tis. ⁷ Masque injuanti amo quipiyaj se tlanahuatijquetl, niyon se tlayacquetl catli quinnahuatía tlaque monequi quichihuase, ⁸ injuanti tequitij chicahuac quema tlatotoniya, huan quisen-tilíaj inintlacualis para quipiyase catli quicuase quema tlasesyas. ⁹ Pero ta catli titlatzihui, san tijnequi ticochis.

¿Hasta quema timehuas? Xijmachilis ya ni. ¹⁰ Sintla tiquijtos: “Noja se quentzi más niixcochhuetzis, huan san se tlatoctzi más nimomanajnahuas para nimosiyajquetzas”, ¹¹ ica se tlatoctzi ajsis mopani se hueyi mayantli quen nimantzi huala se tlachtequetl quema amo tijchiya. Huan nimantzi timochihuas se catli teicneltzi pampa amo titequitqui.

Inintequijya amo cuajcualme

¹² Amo cuajcualme huan catli amo quitlepanitaj TOTECO istlacatitinemij. ¹³ Quinijcopilfaj ininhuampoyohua para mocamanalhuise. Monextilfaj ica iniicxihua campa yohuij. Momanextilfaj se ica seyoc catli quinequij quichihuase. ¹⁴ Temitoc ininyolo amo cuajcualme ica tlajtlacoli huan mojmotla moilhujitinemij catli fiero hueli quichihuase. Quinxejxelohuaj masehualme huan quinchihuaj para ma mocualanica. ¹⁵ Yeca ipan se tlatoctzi quema nopa amo cuajcualme amo quichiyaj, quipantise catli fiero. Quinomiyojpostequis hasta ayacmo oncas pajtli. Quena, quintzontlamiltis.

Tlamantli catli TOTECO amo quinequi quiitas

¹⁶ Onca chucuase tlamantli huan hasta chicome catli TOTECO amo quinequi quiitas. Catli más quicualancamaca eltoc ya ni:

¹⁷ se catli mohueyimatí;

se catli teistlacahuía;

se catli quimictía seyoc catli amo tleno quichihuiljtoc;

¹⁸ se catli moilhujitinemí catli fiero hueli quichihuas;

se catli nimantzi yohui para quichihuas catli amo cuali pampa tlahuel quipactía;

¹⁹ se catli moquetza quen se testigo huan quistlacahuía catli amo tleno quichijtoc;

se catli quipehualtía cualantli ica ic-nime. Nochi ya ni TOTECO amo quinequi quiitas.

Catli quipantis se tlatatl catli momecatía

²⁰ Notelpoca, xijtlepanita catli motata huan monana mitzilhuijtoque. Amo xijcahua catli mitzmachtijtoque. ²¹ Ipan moyolo nochipa xijpixto inincamanal. Ximoilhujitinemí catli quijtojtoque quen timoilpilisquía inintlamachtíl ipan moquechtla. ²² Pampa inintlamachtíl mitzyacanas campa hueli tiyas huan sintla tijtoquilis catli mitzilhuijtoque, ticochis cuali huan ica temachili. Ica ijnaloc quema tiisas tijcaquis inincamanal catli mitzconsejomacas. ²³ Pampa inincamanal motatahua eltos quen se tlahuili catli quitlahuilis moojhui. Quema se acayja mitztlacahualtía o mitztlalnamicítía, yaya mitznextilfaj se ojtli campa onca se cuali nemilistli.

²⁴ Quena, sintla tijneltoquilía inintlamachtíl motatahua, mitzmanahuis tlen ahuilnenca sihuame. Catli mitzilhuijtoque mitzpalehuis para amo tiquinchiuilis cuenta fiero sihuame catli tlahuel quimatij camanaltise yejyectzi. ²⁵ Amo xiquixtoca iyejyejca se sihuatl quej nopa, niyon amo xijcahuili ma mitztlani quema mitzjicopilfaj ica iixteyol catli yejyectzitzí. ²⁶ Pampa se ahuilnenca sihuatl quichihuas para se tlatatl ma quinenpolo itomi hasta ayacmo quipiyas niyon para se pantzi. Quena, se momecatijca sihuatl huélis quicuélis inemilís se tlatatl. ²⁷ ¿Huélis se tlatatl moquechilís se tlicuahuitl iyolixpa huan amo motlatis? ¡Amo! Temachtli motlatis. ²⁸ Sintla se tlatatl nejnemis ipan tlicoli, temachtli icxi apopolocas. ²⁹ Quej nopa ipantis se tlatatl catli momecatía ihuaya se sihuatl catli quipiya ihuehue. Quiselise san se

tlatzacuilitlistli quen nochi tlacame catli quiitzquíaj isihua seyoc tlatatl.

³⁰Se tlachtejquetl hueli motechtía sintla tlachtejqui para amo miquisquía ica mayantli, ³¹pero quema tequitini quiitzquise, monequi tlaxtlahuas chicome huela imiyaca catli quiichtectoc, masque monequisquía quinemas nochi catli eltoc ipan icalijtic para tlaxtlahuas.

³²Pero onpano huihuic se masehuali catli momecatía. Amo quiipya tlanamiquilistli, pampa ica iseltzi quinenpolos inemilis. ³³Nopa tlatatl tlhuel tlaijyohuis huan masehualme ayacmo quitlepanitase. Huan amo quema huelis quiixpolos nopa pinahualistli. ³⁴Pampa temachtli ihuehue quitlasomatis nopa sihuatl huan tlhuel cualanis. Amo quitlapojpolhuis nopa tlatatl quema ajsis tonali para quicuepilis catli yaya quichi-huilijtoc. ³⁵Ihuehue amo quiselis se tlaxtlahuili para moseseltis. Amo quitlapojpolhuisquía masque quimacasquía miyac tlamantli catli ipati.

Xiquintlahuelcahua momecatijca sihuame

7 Notelpoca, xijneltoca noconsejos huan xicajocui nocamanal ipan moyolo. ²Sintla tijchihuas catli nimitznahuatía, cuali tiitztos. Xijtlacaquili nopa tlanahuatili catli nimitzmachtía pampa onpano ipati. ³Amo quema xiquelcahua catli nimitzilhuía. Xijtlatzquilti ipan moyolo para mocahuas mohuaya.

⁴Xiquinicneli tlanamiquilistli huan tlamachilitlistli quen tiquicnelía mosihua icni. Xiquinchihua quen elisquíaj mocualhuampoyohua. ⁵Inijuanti mitz-manahuisse para amo tijpaxaloti se momecatijca sihuatl. Sintla tijpiya tlanamiquilistli huan titlamachilía, mitz-palehuis para amo tijtlacaquilis quema

se sihuatl mitzcamanalhuis ica yejectzi camanali para mitzcaycahuas.

⁶Se tonal na niontlachixtoya ipan noventana, ⁷huan ipan miyac telpocame niquitac se telpocatl catli huihuitzi. ⁸Yaya nejnemiyaya ipan nopa calle nechca se esquina campa itztoc se ahuilnenca sihuatl, huan quiitzqui nopa ojtli catli yohui ichaj. ⁹Huetztoya tonati huan ya pejtaya tlaixtlatlayohuía. ¹⁰Nimantzi quisqui nopa sihuatl para quinamiquiqui. Cual mochijchijtoya para quincaycahuas tlacame pampa tlhuel quimati quenicatza quichihuas. ¹¹Eliyaya se sihuatl catli camanalti chicahuac huan niyon quentzi amo pinajqui. Amo quema quinequi itztos ichaj. ¹²Quemantic mopantía callejtipa huan quemantic ipan tianquis. Tlachixtinemi para quinpantis tlacame catli huelis quincaycahuas.

¹³Quinechcahui nopa telpocatl huan quinajnahuaqui huan quitzoponi. Tlhuel moneltlali chicahuac. Niyon se quentzi amo pinajqui para quiilhuis: ¹⁴“Ya nitemacac notlacajcahualis para tlasehuilistli huan nijtlamichijtoc nochi catli nitlajtolcajqui nijchihuasquía, huan nijhualica nopa nacatl para se cuali tlacualistli. ¹⁵Yeca nimitztemohuayaya pampa san ta nijnequiyaya nimitzitas, huan ama nimitzpantijtoc. ¹⁶Notlapech nijyejyecchijtoc ica ipantzajca catli yejectzi. Nijcualtlalijtoc notlapech ica yoyomitl catli más cuali catli huala ipan tlali Egipto. ¹⁷Huan nicajhuiyalijtoc campa timotecase ica tlaajhuiyacayotl tlen mirra, áloe huan canela. ¹⁸Xihuala, ma timopaquilismacaca hasta tlanesis. Ma tijchihuaca tlen hueli para timonextilise para nelía timonequij. ¹⁹Pampa nohuehue amo mopantía nica, yajtoc paxaloti huejca. ²⁰Quihuicatoc miyac tomi, huan quiijtojtejqui

huejcahuas nepa. Amo mocuepas hasta chicahuiyas metztli.”

²¹Quej nopa, nopa sihuatl quiyolyamanili nopa telpocatli ica icamanal catli yejyetzli. Quiyoltlanqui san ica iistlacaticayo. ²²Huan nima nopa telpocatli quitoquilijtiyajqui quen se huacax quema quihuicaj para quimictitij, huan quen se catli huihuitic catli amo quimati yohui ipan tlatzactli campa quiselis itlatzacuiltlis. ²³Nopa telpocatli eltoc quen nopa tototl catli patlanti xitlahuac para campa eltoc tlaquetztlí. Niyon amo quimati sintla miquis hasta quimajcahuilise se cuatlamintli catli ajsis iyolixco.

²⁴Huajca amojuanti catli antelpocame techtlacaquilica. Xijchihuaca catli nimechilhuía. ²⁵Amo quema xijcahuili motlanequilis ma mitzcuapolo para tijtoquilis se ahuilnenca sihuatl. Amo ximonechcahui nopa ojtli catli yohui ichaj para amo tihuetzis ipan tlajtlacoli. ²⁶Pampa sihuame catli quej nopa quichihuaj quincajcayajtoque miyac telpocame. Quena, miyac tlacame quintzontlamiltijtoque. ²⁷Sintla timonejnemiltía ipan nopa ojtli para tiyas ichaj, huajca tiquitzquitoc ipan nopa ojtli catli yohui campa miqulistli.

Catli quipiya tlanamiquilistli quipantis catli cuali

8 ¡Xijtlacaquilica! Eltoc quen se catli quipiya tlanamiquilistli huan tlamachiltistli mitznojnotza chicahuac para tijchihuilisquía cuenta icamanal huan timochihuas titlanamiqui. ²Quema tiitztoc ipan se tepetl campa tlahuejcapantic, o tiitztoc campa momaxalohua ojtli, ipan moyolo ¿amo tijcaqui catli quinequi mitztlanamictis? ³Xijtlacaquili ipan moyolo quema timoquetza ipuertajteno nopa altepetl pampa se catli tlanamiqui mitznojnotza huan quiijtohua:

⁴“Nochi amojuanti anmasehualme, techtlacaquilica catli nimechilhuía.

⁵Amojuanti catli amo anquimatij quenicatza anmonejnemiltise huan anhuihuitique, ximomachtica quenicatza anquipyase se cuali tlanamiquilistli. ⁶Xijtlacaquilica cuali catli nimechilhuis pampa nocamanal nelía miyac ipati. Nochi notlamachtli elis xitlahuac. ⁷Na niqijtohua catli melahuac. Amo quema niistlacatisquía huan amo quema nitlacajcayahuasquía.

⁸Quena, nelía cuali nocamanal huan tepalehuía miyac. Niyon se tlamantli catli niqijtos elis amo cuali o necuiltic.

⁹Nochi catli niqijtohua nesi nelía xitlahuac para masehualme catli quimachilíaj tlamantli. Quena, catli tlanamiquij quimatij nocamanal, huan quinpalehuía para quimatise más.

¹⁰“Huajca xijselica catli nimechmactía huan catli na nijmati, pampa achi más ipati que plata huan oro catli senquistoc cuali. ¹¹Más cuali tijpiyas tlanamiquili huan amo nopa piltetzitzi catli más patiyó. Niyon se tlamantli catli tijnequisquía, amo eli san se.

¹²“Catli quipiya tlanamiquilistli nojquiya quimati cuali para quinnextilis sequinoc para quichihuase catli xitlahuac ipan innemilis. Tlanamiquilistli mitzpalehuis para tijpiyas cuajcuali tlaiximatistli huan tlamachiltistli. ¹³Se catli quimacasi huan quittepanita TOTECO, quiijiyas nochi catli amo cuali. Amo quinequis quintas masehualme catli mohueyimatij huan catli mohueyitlepanitaj. Amo quinnehcahuis catli fiero innemilis huan catli istlacatij.

¹⁴Se catli quipiya tlanamiquilistli huéli temaca cuali consejos. Yaya quimati para tetlajtolsencahuas xitlahuac. Quimachilía miyac tlamantli huan quipiya miyac chicahualistli.

¹⁵Tlanahuatiani mochihuaj

tlalnamiqini para tlanahuatise pampa quipiyaj tlnamiqulistli huan quitlacaquiláaj consejos. Catli quipiyaj tequiticayotl huei quichihuj tlanahuatilme catli xitlahuac pampa quipiyaj tlnamiqulistli. ¹⁶Nochi tequitini huei tlayacanaj huan tetlajtolsencahuaj xitlahuac pampa quipiyaj tlnamiqulistli.

¹⁷“Masehualme catli quicneláaj tlnamiqulistli huan quitemohuaj, quipantise huan mochihuase tlnamiqini. Huan catli nelnelía quitemohuaj tlnamiqulistli, quipantise. ¹⁸Masehualme catli mochihuaj tlnamiquij nojquiya quipantise ricojyotl huan tlatlepanitacayotl. Quena, quipantise se ricojyotl catli huejcahuas huan mochihuase masehualme catli nelxitlahuaque. ¹⁹Masehualme catli mochihuaj tlnamiquij temacase tlamantli catli más cuali que oro huan plata catli onpano cuali. ²⁰Pampa tlnamiqulistli quichihua para se masehuali ma monejnemilti ipan se ojtli catli xitlahuac huan nelcuali. ²¹Masehualme catli quicneláaj tlnamiqulistli, quipiyase catli quicahuase para ininconehua. Quena, pampa tlnamiquij, quitemitise ininchajchaj ica tlamantli catli nelía ipajpati.

²²“TOTECO quipixtoya tlnamiqulistli ipan ipejya nochi catli onca. Quema ayamo tleno quichihuayaya. ²³Quena, TOTECO ya ipa quipixtoya tlnamiqulistli huejcajya quema ayamo oncayaya taltipactli. ²⁴Ya quipixqui tlnamiqulistli quema ayamo eltoya hueyi atl ipan taltipactli, niyon ayamo oncayaya amelme ica nochi inia. ²⁵TOTECO ya ipa quipixqui tlnamiqulistli quema ayamo quinchihuayaya tepeme huan nochi tlachiquilme. ²⁶Quena, quipixqui tlnamiqulistli quema

ayamo quichihuayaya taltipactli, mili o niyon se quentzi nopa tlattejpocotli catli ama onca.

²⁷“TOTECO ya ipa quipixtoya tlnamiqulistli quema quichijchijqui nochi catli onca ipan ilhuicactli, huan quema quichijchijqui nopa huejhueyi ostotl para campa ma mocahua huejhueyi atl. ²⁸Yaya ipa quipixtoya tlnamiqulistli quema quitlali mixtli ma mocahua ipan ilhuicactli, huan quihui nochi huejhueyi hueyame hasta canque huei aj-sisquíaj. ²⁹TOTECO ya ipa quipixtoya tlnamiqulistli quema quimacac nopa huejhueyi atl innepa huan quimacac tlanahuatili para amo huei quipanose. Yaya ya quipixtoya tlnamiqulistli quema quitlalili itzinpepechol ni taltipactli. ³⁰Huan TOTECO quitequihui itlalnamiqulis ipan nochi itequi, huan nochi catli quichijqui quinextía para tlahuel miyac tlnamiqulistli quipiya. TOTECO amo quema moiycacahua tlen nopa hueyi tlnamiqulistli catli quipiya. ³¹TOTECO nelía paqui para quitequihúa itlalnamiqulis, huan teipa paqui ica nochi catli quichijchijqui. Quena, pampa quichijqui nochi ica ihueyi tlnamiqulis, ama paqui ica ni taltipactli huan nochi masehualme catli quinsencajqui.

³²“Huajca antelpocame, xijtlacaquilica quema se catli quipiya tlnamiqulistli anmechamanalhuía. Quej nopa anquipantise miyac paquilstli huan tlatiochihualistli. ³³Xijtlacaquilica cuali quema se catli tlnamiqui anmechmacas consejos ica quenicatza anmotlalnamicitise. Amo xijhujcamajcahuaca.

³⁴“Hueyi paquilstli quipantis nopa tlatatl catli quitlacaquilis se catli quipiya tlnamiqulistli huan mojmotla quinequis más, masque nopa tlatatl monequi quichiyas campa ichaj yaya catli tlnamiqui para ma

quitlalnamictis achi más. ³⁵Pampa aqui quipantía tlalnamiqulistli, quipiyas se nemilistli catli nelía cuali, huan TOTECO quitlachilis ica miyac paquili. ³⁶Pero catli quimati catli tlalnamiqul para quichihuas huan quitlahuelcahuas, mococos ica ya iseltzi. Catli amo quinequij mochihuase tlalnamiqulini quitemohuaj miqulistli.”

Amo san se tlalnamiqulistli huan huihuiyotl

9 Yaya catli nelía quipiya tlalnamiqulistli quichijqui se yejectzi cali ica chicome tlaquetzalme iixpa. ²Quicualtlalijtoc se hueyi tlacualistli, huan quichijchijtoc se tlaili catli más cuali. Ya quisencajtoc nopa cuamesa ica miyac tlamantli tlacuali. ³Quintitlanqui itequipanojcahua para ma yaca huan ma quinnotzaca nochi masehualme para ma hualaca huan ma mochihuase tlalnamiqulini. Eltoc quen yaya catli quipiya tlalnamiqulistli moquetza campa más tlahuejcapanco nechca nopa altepetl pampa tlahuel quinequi tetlalnamictis. Huan catli quipiya tlalnamiqulistli quijtohua: ⁴“Xihualaca nochaj amojuanti catli anhuihuitziti huan catli amo anquimachilfaj catli cuali para anquichihuase. ⁵Xihualaca, xijcuaqui notlacualis huan xiquijica tlailistli catli cuali catli nijsencajtoc. ⁶Xijcajtehuaca nochi huihuiyotl, huan nimechnextilis quenicatza huelis anquipiyase se nemilistli catli yejectzi. Xinejnemi ipan nopa ojtli catli nimechnextilis huan ximotlalnamictica.”

⁷Sintla tijchihua campica para tijtlalnamictis se tlatatl catli quinhuihuiita sequinoc o se catli fiero inemilis, yaya san mitzpinahualtis huan chicahuac mitznajnanquilis. ⁸Huajca amo xijtlacahualti se catli tehuihuiita pampa san mitzcualan-caitas. Pero sintla tijxitlahuas se mase-

huali catli tlalnamiqul, yaya más mitzicnelis. ⁹Xijmacti se masehuali catli tlalnamiqul, huan achi más mochihuas tlalnamiqul. Huan sintla tijmactis se catli xitlahuac monejnemiltía, achi más quimatis catli cuali para quichihuas.

¹⁰Pampa tlalnamiqulistli pehua quema se acajya quimacasi huan quitlepanita TOTECO. Huan sintla se acajya quiximatis TOTECO catli tlatzejtzeloltic, quichihuas para quimachilis miyac tlamantli.

¹¹Huan tlalnamiqulistli mitzchihuilis para tiitztos miyac tonali. Quena, mitzmiaquilis nopa xihuitl ipan monemilis. ¹²Sintla timochihuas titlalnamiqui, tipanos nelcuali. Pero sintla tijhuihuiitas tlalnamiqulistli, huajca ica moseltzi timochihuilis catli fiero.

¹³Se sihuatl catli huihuitic teyolpasolohua pampa amo tleno catli cuali quimati. Chicahuac camanalti huan seseme huihuitzi. ¹⁴Yaya mosehuía ipan cuasiya ipuertajteno campa achi más tlahuejcapanco ipan nopa altepetl.

¹⁵Huan quinnotza tlacame catli panoj, masque amo quitemohuaj. Inijuanti san quitoquilijtiyohuij se ojtli catli xitlahuac. ¹⁶Pero nopa sihuatl amo quincagua ma panoca, quinnotza huan quinilhuía: “Xihualaca nochaj.” Huan nopa telpocame catli amo tleno quimachilfaj quitlacaquilfaj icamanal quema quinilhuía: ¹⁷“Xihuala nohuaya huan nimitzmacas catli nelía cuali.” Quena, catli itztoc ihuaya se sihuatl quej nopa quipiya paquilistli se tlatoctzi quen se atl catli tlaichtectli eltoc catli más tzopelic, o se tlacualistli catli se quichtequis huan quicuas ichtacatzi ihuaya seyoc eltoc catli más ajhuiyac, ¹⁸pero catli yohuij campa ichaj nopa sihuatl amo quimatij sintla nopa tlacame catli achthuiya quipaxalojque, ama itztoque mictla.

**Nopa achtihui amatlajcuiloli tlen
tlalnamijca camanali tlen Salomón**

10 Ya ni nopa tlalnamijca camanali catli Salomón quiijcuilo. Se telpocatli catli tlalnamiqui quipaquilismaca itata huan inana, pero se catli quej hueli nemi, quinmaca miyac tequipacholi.

²Tlamantli catli tlaichtectli amo temaca paquilistli, niyon amo huejcahua. Pero nochi masehualme catli nemij xitlahuac iixpa Toteco momanahuisse tlen se miquilistli catli fiero.

³TOTECO amo quicahuas para se masehuali catli nemi xitlahuac ma mayancamiqui, niyon amo quicahuilis se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ma ixhuis. Nochipa quinequis más.

⁴Se catli tlatzihui nimantzi mochihuas se catli teicneltzi, pero se catli tequiti chicahuac, moricojchihuas.

⁵Tlalnamiqui nopa tlacatl catli quisen-tilía itlualis ipan nopa tonalme quema noja tlatotoniya. Pero catli cochi ipan nopa hora para pixcas, mopinahuas quema amo quiaxilis itlualis.

⁶TOTECO quimacas miyac tlatiochi-hualistli se tlacatl catli nemi xitlahuac iixpa, pero amo cuajcualme quipantfaj miyac tlamantli tlahuilancayotl por catli fiero quichihuaj.

⁷Quema miquis se tlacatl catli xitlahuac, nochi quielnamiqij ica cuali. Pero quema miquise amo cuajcualme, catli quinelnamiqij quintaj quen se tlamantli catli pojyajtoc.

⁸Se catli tlalnamiqui quiselía tlanahu-tili ica paquilistli, pero se catli huihuitic camanalti miyac huan nima onhuetzi ica ixayac ipan tequipacholi.

⁹Se catli monejnemiltía xitlahuac quiapiya temachili ipan inemilis. Pero

se catli nemi ipan ojtli catli huijcoltic moteptlamis huan tlahuel mococos.

¹⁰Masehualme catli amo tleno quichihuaj quema se tlacatl quiixpano ne seyoc, tlahuel temacaj tequipacholi. Pero catli quinajhuaj chicahuac catli fiero quichihuaj quiseseltfaj cualantli.

¹¹Quema camanalti se tlacatl catli itztoc xitlahuac eltoc quen se ameli catli temaca se nemilistli catli cuali. Pero ipan inincamac amo cuajcualme quisa catli quipehualtía cualantli.

¹²Se catli quincualancaita sequinoc quipehualtía cualantli. Pero catli teicnelía quintlapojpolhuía catli quiixpanoj.

¹³Quema se masehuali catli tlalnamiqui camanalti, nochi catli quicaquij momacaj cuenta para quimachilía miyac tlamantli. Pero quema se catli huihuitic camanalti, nochi momacaj cuenta para monequi aqui quihuetequis ica se cuahuatl.

¹⁴Masehualme catli tlalnamiquini nochipa quinequij quimatise más tlamantli. Pero se catli huihuitic camanalti quej hueli huan san motlanilía tequipacholi.

¹⁵Se catli tominpiya huелиs momanahuis ica itomi para itztos ica temachili. Pero se catli teicneltzi motequipachohua pampa amo tleno quiapiya para ica mopalehuisquía.

¹⁶Nochi catli quitlani se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para quiapiyas catli cuali ipan inemilis. Pero amo cuajcualme san quinenpolohuaj inintomi ipan tlajtlacoli.

¹⁷Se masehuali catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahua nemi ipan nopa ojtli catli yohui campa onca nemilistli. Pero se catli amo quitlacaquilía catli quinequi quitlalnamicstis, mocupolos.

¹⁸Se catli tecualancaita huan mochihua quen teicnelía, yaya se istlacati-

quetl. Huan se catli tetlajilhuía nelía huihuitic.

¹⁹Se catli tlahuel camanalti amo polihui para quijtos se camanali catli ica tlaixfanos. Pero se catli tlanamiqui quipiya miyac cuidado ica catli quijtohua.

²⁰Quema se tlatatl catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO camanalti, mon-equi tijtlacaquilis pampa icamanal ipati quen plata catli más cuali. Pero inincamanal amo cuajcualme amo tleno ipati.

²¹Masehualme catli nemij xitlahuac iixpa TOTECO hueli temacaj cuali consejos. Pero catli huihuitique miquise pampa amo quipiyaj tlanamiquilistli para monejnemiltise cuali.

²²Quema TOTECO quitiochihuas se masehuali, yaya moricojchihuas ica catli nelía ipati. Huan TOTECO quimaca miyac paquilistli.

²³Se tlatatl catli huihuitic quipaquilismaca para quichihua catli fiero. Pero se catli tlanamiqui quipaquilismaca para quipiyas más tlanamiquilistli.

²⁴Nopa catli tlahuel quiimacasi se masehuali catli amo cuali, ya nopa catli quipantis. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO, yaya quinmacas nopa tlamantli catli quinequij.

²⁵Quena, quen se hueyi ajcomalacatl san hualpanotiquisa, quej nopa nojquiya itztoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO pampa amo huejcahuaj para itztose. Pero masehualme catli itztoque xitlahuac iixpa TOTECO huejcahuase pampa moquetztoque ipan se tlatzinpehualtili catli temachtli.

²⁶Se tetequipanojquetl catli tlatzihui tlahuel quitequipachohua iteco quen poctli catli calaqui ipan iixteyol, o quen vinagre catli quiajsi itlancoch hasta cuajcualo.

²⁷Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, TOTECO

quinchihuas para ma itzto miyac xihuitl. Pero TOTECO quincotonilis ininxihui catli amo cuajcualme.

²⁸Catli itztoque xitlahuaque iixpa TOTECO quichiyaj tlamantli catli temaca paquilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO quichiyaj tlamantli catli san tlapic.

²⁹TOTECO quinmocuitalhuía catli nemij xitlahuaque iixpa, pero quintzontlamiltía masehualme catli quichihuaaj catli amo cuali.

³⁰TOTECO quintiochihuas catli itztoque xitlahuaque iixpa huan amo quema tlatzintlatemose. Pero quinquixtis masehualme catli amo quitlepanitaj ipan ni tlali, pampa amo quincahuilis ma huejcahuaca para itztose.

³¹Quema camanalti se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, tetlalnamicctía. Pero se tecajcayajquetl, TOTECO quitzontlamiltis para ayacmo huelis camanaltis.

³²Quema camanalti se cuali tlatatl, icamanal tepalehuía. Pero amo cuajcualme quijtohuaj camanali catli tlacajcayahuaj.

11 TOTECO tlahuel quicualancaita catli tecajcayahua huan amo ajsitoc tlatamachihua. Quinequi xitlatamachihua xitlahuac pampa ya nopa quimaca paquilistli.

²Quema se masehuali pehua mohueyimatis, sequinoc ayacmo quitlepanitase. Pero catli moechcapantlalíaj quipantise tlanamiquilistli.

³Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac quipiyaj se ininyolo catli cuali catli quinyacana huan quinilhuía catli ma quichihuaca. Pero masehualme catli quinpactía tlajtlacolchihuase motzontlamiltise pampa tlacajcayajtinemij.

⁴Ipan nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas, itomi se tominpixquetl amo quipalehuis. Pero masehualme catli

itztoque xitlahuac iixpa TOTECO momanahuse tlen miqulistli.

⁵Nochi catli cuali quichihua se masehuali catli itztoc xitlahuac quipalehuía para ma quiapiya se ojtlí catli alaxtic. Pero masehualme catli amo cuajcualme huetzise por inintlajtlacolhua.

⁶Nopa tlamantli catli cuali catli cuajcualme quichihua quinmanahuis tlen miyac tlaquetztli, pero catli fiero quichihua tlahtlacolchijca masehualme quinmasiltis.

⁷Quema miqui se tlatatl catli amo cuali, tlami nochi catli yaya quichiyayaya quichihuas. Masque yaya se tlatatl tetic, nenpolihuis nochi catli mochiyayaya para quichihuas.

⁸TOTECO quinmanahuis catli itztoque xitlahuaque iixpa tlen tlaijyohuilistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj, TOTECO quincahuilis ma quinajsi.

⁹Se tlatatl catli moijixpatla quinyolcocoehua ihuampoyohua ica icamanal catli fiero. Pero catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO mochololtía tlen tlaohuicayotl por nopa cuali tlanamiquilistli catli quiapiya.

¹⁰Ipan se altepetl nochi masehualme paquij quema nochi quisa cuali para se cuali tlatatl. Pero se altepetl ilhuichihua quema miquij amo cuajcualme.

¹¹Nopa miyac tlatiochihualistli catli quiselíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque quihueyitlaliá inialtepe. Pero amo cuajcualme quinenpolohuaj inialtepe ica catli fiero quijtohuaj.

¹²Se catli amo cuali itlanamiquilis camanalti fiero tlen seyoc catli itztoc icalnechca. Pero se tlatatl catli tlanamiqui amo molinía.

¹³Se catli tetlajilhuijtinemi amo quema hueli quimati se camanali catli ichtacatzí huan amo teyolmelahuas. Pero se tlatatl catli temachtli quimati miyac tlamantli catli amo tematilíaj.

¹⁴Campa amo onca tequitini catli tlanamiquij para tlayacanase, tlatzintlanhuetzise nopa masehualme. Pero quema masehualme ipan se altepetl quinqeuitlaliáj miyac tlacame catli quinmacaj cuali consejos, huelis itztose ica temachili.

¹⁵Quipantis tequipacholi catli quitlalis ifirma para tlahtlahuas para seyoc sintla yaya amo hueli. Pero se catli amo quitlalis ifirma para seyoc, itztose ica temachili.

¹⁶Se sihuatl catli quiapiya iyolo ica sequinoc, quipantis tlatlepanitacayotl. Pero tlacame catli amo quitlepanitaj TOTECO san quinequij quipantise tomi.

¹⁷Se tlatatl catli tetlasojtla mochiuilíaj catli cuali pampa moyolpactía, pero se tlatatl catli tecocohua motlanahuía pampa moyolcocoehua.

¹⁸Se tlatatl catli amo cuali itlanamiquilis tlaajcayahua huan nopa tomi catli quej nopa quitlantoc san eltoc para se tlatoctzi. Pero se tlatatl catli quichihua catli xitlahuac iixpa TOTECO quiselis se itlaxtlahuil catli nelíaj ipati.

¹⁹Se catli quichihuas catli xitlahuac, yas campa onca nemilistli. Pero se catli quitoquilis catli fiero, quipantis miquilistli.

²⁰TOTECO quincualancaita catli moilhuíaj quenicatza hueli tlaajcayahuase. Pero quincualita catli nemij nelcuali huan amo aqui huelis quintelhuis.

²¹Temachtli se tonal TOTECO quintlatzacuiltis masehualme catli amo quitlepanitaj. Pero ininconeua masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa, TOTECO quinmanahuis tlen tlaohuicayotl.

²²Se sihuatl catli yejectzi pero amo quiapiya tlanamiquilistli, eltoc huihuitic san se ica se pitzo catli quihuica ipan iyacatzol se anillo tlen oro.

²³Catli cuali quinchia masehualme catli quichihua catli cuali. Pero

icualancayo TOTECO quinchia amo cuajcualme.

²⁴ Catli quinpactía temajmacase catli quiipiyaj, achi más moricojchihuase. Pero catli itzcuime huan amo quinequij temajmacase catli iniaxca, teipa mochi-huase teicneltziti.

²⁵ Quena, se masehuali catli hueyi iy-olo huan miyac quinmaca sequinoc tlen catli quiipiya, moricojchihuas más. Huan aquí quinpalehuía sequinoc, TOTECO quitiochihuas huan quiipiyas nochi catli monequi.

²⁶ Se catli amo quinemas itrigo quema sequinoc quitemohuaj pampa moilhuía patiyohuas, ialtepe ejahua quitelchihuase. Pero aquí quinemaquiltis sequinoc quema quinmonequilijtoc, TOTECO quitiochihuas.

²⁷ Sintla tijtemohua catli cuali para tijchihuas, TOTECO mitzcualitas, pero sintla tijtemohua catli amo cuali para tijchihuas, ya nopa tijpantis.

²⁸ Aquí motemachía ipan itomi huetzis quen se xihuitl catli huactoc. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali quiipiyase fuerza quen imacuayohua se cuahuitl catli nochipa xoxohuixtoc.

²⁹ Se huihui telpocatl catli quihualica tlahuujcayotl ipan ifamilia amo tleno quiselis teipa catli itatahua quicahuilijtehuase. Huan yaya catli huihuitic teipa monequis quitequipanos seyoc catli tlanamiqui.

³⁰ Pero se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO tepalehuía quen se cuahuitl catli temaca cuali nemilistli. Huan aquí quinnotza sequinoc ma quitoquíllica TOTECO, yaya nelía tlanamiqui.

³¹ Sintla catli itztoque xitlahuaque quiseláj inintlaxtлахuil nica ipan ni taltipactli para catli quichijtoque, huajca más temachtli catli amo cuajcualme huan catli tlajtlacolchihuaj quiselise catli quinamiqui.

Masehualme catli xitlahuaque huan ne sequinoc catli amo quitlepanitaj TOTECO

12 Se catli quipactía quiselía tlamachtli catli quixitlahua quiipiya tlanamiquilistli catli cuali. Pero se catli amo quinequi quitlacaquilis catli quixitlahua nelía huihuitic.

² TOTECO quicualita se masehuali catli cuali. Pero TOTECO quitlalis tlatzacuiltistli ipan nopa tlatcatl catli moilhuía catli fiero huelis quichihuas.

³ Se masehuali amo quipantis temachili ipan inemilis ica catli fiero quichihua. Pero masehualme catli quichihuaj catli cuali, quena, quiipiyaj ininnelhuayo catli calaquí huejcatla huan amo tleno quinolinis.

⁴ Se situatl catli nelcuali quihualiquilía ihuehue tlatlepanitacayotl pampa masehualme quitlachiláj quen se tlanahuatijquetl ica se corona ipan itzonteco. Pero se situatl catli quihualiquilía ihuehue pinahualistli quicocohua ihuehue quen se cocolistli catli quicua iomiyohua.

⁵ Se cuali masehuali moilhuía quichihuas catli xitlahuac, pero amo cuajcualme moilhuáj quenicatza hueli tlacajcayahuase.

⁶ Inincamanal masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO tecocohuaj hasta hueli temictía. Pero inincamanal masehualme catli itztoque xitlahuaque tem-anahuáj tlen miquilistli.

⁷ Toteco Dios quintzontlamiltis amo cuajcualme, pero ininteipan ixhuihua masehualme catli quichihuaj catli cuali itztose ica temachtli para nochipa.

⁸ Masehualme quitlepanitaj se tlatcatl catli quiipiya cuali itlanamiquilis, pero se catli huihuitic quiitaj para amo tleno ipati.

⁹ Más cuali se catli tequiti chicahuac huan mosoquihúa ipan itequi para quit-

lanis catli yaya huan itequipanojcahua quicuase, huan amo se masehuali catli mohueyimati huan amo quinequi motequihuis para quipiyas catli quicuas.

¹⁰Se cuali masehuali motequipachohua por itlapiyalhua pampa amo quinequi ma tlaijiyohuica. Pero quema se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO moyolilhúfa para quitlasojtlas itlapiyal, noja pano fiero quichihuilfa pampa san ya nopa quimati.

¹¹Se masehuali catli tequiti chicahuac ipan imila nochipa quipiyas miyac tlacualistli. Pero se catli huihuitic quinenpolohua itonal pampa tlatzihui.

¹²Catli tlachtequij cualanij quema quiiitaj para itequixpo quiihtectoc se tlamantli catli hueyi ipati. Pero cuajcualme quitlanij ica inintequi para huelis quinpalehuise sequinoc.

¹³Amo cuajcualme istlacetij huan inincamanal quinmasiltía pampa nima nesi para amo melahuac. Pero cuajcualme amo istlacetij huan momanahúfaj tlen miyac tlamantli tlahuicayotl.

¹⁴Se tlatcatl catli quiijtohua catli melahuac quipantis miyac tlamantli catli cuali huan catli quitemitis inemilis ica paquilistli. Huan yaya catli tequiti cuali ica imax quiselis se tlaxtlahuili catli cuali.

¹⁵Se catli huihuitic moilhuía para nemi ipan se ojtli xitlahuac huan amo quinequi consejos. Pero se masehuali catli tlanamiqui quintlacaquilía catli quiconsejomacaj para ma monejnemiltis más cuali.

¹⁶Se catli huihuitic nimantzi cualani quema sequinoc quitlajilhúfaj. Pero se catli tlanamiqui quipiya iyolo sintla quitlajilhúfaj, yaya amo quinextía cualantli.

¹⁷Se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac, quichihua catli xitlahuac. Pero se testigo catli

istlacetati quichihua pampa quinequi tlacajcayahuas.

¹⁸Itztoque sequin tlacame catli tecocohuaj ica inincamanal quen elisquía se machete catli tlatequi. Pero inincamanal tlanamiquini eltoc quen se pajtli catli teyolchicahua huan teseseltía.

¹⁹Icamanal se testigo catli quiijtohua nochi catli senquistoc melahuac huejcahuas pampa nochi quiiitase para xitlahuac. Pero icamanal se testigo catli istlacetati amo huejcahuas pampa nima monextis para amo melahuac.

²⁰Nochi catli moilhuíaj quichihuase catli amo cuali, quisencahuaj ipan ininyolo quenecatza huelis tlacajcayahuase. Pero catli itztoque xitlahuaque quipiyaj paquilistli ipan ininyolo pampa moyolilhúfaj catli cuali huelis quichihuase.

²¹Amo quipantise tlatzacuiltli catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero miyac tlahuicayotl quipantise ipan ininmilitis amo cuajcualme.

²²TOTECO quincualancaita masehualme catli istlacetij. Pero nochi catli quiijtohuaj catli melahuac, TOTECO quincualita.

²³Se catli tlanamiqui amo mohueyimati, niyon amo quinnextilis sequinoc nochi catli quimati. Pero catli huihuitique tlahuel mohueyimati huan quiijtohuaj miyac tlamantli catli eli san se huihuiyotl.

²⁴Xitequiti chichahuac huan tielis se tlayacanquetl, pero sintla timochihuas titlatzihui tielis itequipanojca seyoc masehuali.

²⁵Se masehuali catli moyoltequipachohua nelía tlaijiyohuía, pero se cuali camanali quimacas paquilistli ipan iyolo.

²⁶Se masehuali catli monejnemiltía xitlahuac quinyacana ihuampoyohua ipan se cuali ojtli, pero amo cuajcualme quinhuicaj sequinoc ipan se ojtli campa mocuapolose.

²⁷Se masehuali catli tlatzihui amo quinequi quitemos niyon cuahuitl para quicixitis catli quipejtoc, san xoxohuic quicuas, pero se catli quipactía tequitis quitlanis catli nelcuali.

²⁸Masehualme catli quichihuaq catli cuali quitoquilíaj nopa ojtli catli tehuica campa onca nemilistli. Iniojhui amo yohui campa onca miquilistli.

13 Se telpatcatl catli tlanamiqui quiselía catli itata quijtohua quema quitlanamictía, pero se catli tlauhuihuita amo quitlacaquilía catli quitlacahualtía.

²Se masehuali catli camanalti cuajcuali tlamantli quipantis catli cuali ipan inemilis, pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO san quipantise tlauhilancayotl.

³Se catli quipiya miyac cuidado ica catli quijtohua huan amo quej hueli camanalti, quimocuitlahuía inemilis. Pero se catli quej hueli ontlananquijti quisa quipantía tlahuujcayotl.

⁴Se tlatcatl catli tlatzihui quinequi miyac tlamantli, pero amo quinpanitía por itlatzcayo. Pero se catli tequiti chichahuac, moricojchihuas.

⁵Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO amo quinequi quiitas istlacaticayotl, pero nopa masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO teijistlacahuijtinemij, huan amo aqui quintlepanitas.

⁶Nopa cuali tlamantli catli quichihuaq cuajcualme quinmanahuía mojmostla ipan innemilis. Pero catli fiero quichihuaq tlajtlacolchijca masehualme quintzontlamiltía.

⁷Itztoque sequin masehualme catli pilteicneltziti, pero mohueyimatij huan monextíaj para tlapijpiyani. Huan itztoque sequinoc catli nelía tominpiyani, pero moechcapantlalíaj huan mochihuaq quen teicneltziti.

⁸Quema quiichtequij se masehuali catli tominpiya huan quihuicaj huejca, quitlajtlaníaj ma tlastlahua miyac tomi para quimanahuis inemilis. Pero se catli teicneltzi amo monequi quimacasis ajqueya quitzquis huan tlajtlanis tomi.

⁹Inemilis se cuali masehuali eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa hueli. Pero innemilis tlajtlacolchihuani eltoc quen se tlahuili catli tlatoctziti sehuí.

¹⁰Se masehuali catli motlepanita quipantis tlanajnanquilistli. Pero catli moicnonequi huan quitlacaquilía consejos, quipiyas tlanamiquilistli.

¹¹Catli moilhuía quitlanis miyac tomi ipan se tlatoctzi mocajcayajtoc. Pero catli quisentilía tomi sesentziti huan ica miyac tequitl, quipiyas tomi catli momiyaquilis.

¹²Quema se masehuali mojmostla quipiya nechiyalistli para quiselis se tlenijqui huan amo ajsi imaco, nelía quiyolcocohua. Pero quema se quinequi se tlamantli huan teipa quiselía, nelía yolpaqui.

¹³Se masehuali catli amo quinequi quiitas itlanahuatilhua TOTECO, mocuapolos pampa amo quintoquilía. Pero aqui quintlepanitas tlanahuatilme, TOTECO quitiochihuas.

¹⁴Itlamachtli se catli tlanamiqui eltoc quen se ameli campa temaca se cuali nemilistli. Huan catli quitlacaquilíaj icananal se catli tlanamiqui momanahuíaj tlen nopa tlaquetzti catli quimictisquía.

¹⁵Se masehuali catli tlanamiqui quimachilía miyac tlamantli huan sequinoc quicualitaj. Pero iniojhui tlacajcayahuani tlahuel ohui pampa quiselise tlatzacuilitli por inintlajtlacolhua.

¹⁶Nochi tlacame catli tlanamiquij monejnehuilíaj achtihui sintla cuali para quichihuase se tlamantli o amo. Pero catli huihuitique amo monejnehuilíaj

achtihui. Nimantzi quichihuj tlen hueli tlamantli huan quinextíaj ihuihuiyo.

¹⁷Se tlayolmelajquetl catli amo quitlepanita TOTECO quichihuas ma onca cualantli. Pero se tlayolmelajquetl catli temachtli teyolchicahua.

¹⁸Quema se masehuali amo quinequi quicaquis catli quiconsejomaca, mochihuas teicneltzi huan teipa tlahuel mopinahuas. Pero se catli quitlacaquilfa catli quinequi quixitlahuas teipa quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹Se paquilistli quema pano cuali tlamantli quen se quinequiyaya ma pano. Pero catli huihuitique amo quinequij quicahuase tlen fiero quichihuj para quipantise catli cuali.

²⁰Se masehuali catli nemi ininhuaya catli tlnamiquij mochihuas tlnamiqui. Pero aqui nemi ininhuaya huihuime, quipantis ajqueya quinpojpstequis iomiyohua.

²¹Tlamantli catli amo cuali quintoquilíaj catli tlajtlacolchijtinemij. Pero catli quichihuj catli cuali quipantise miyac tlatiochihualistli.

²²Quema miqui se cuali masehuali, quincahuilijtehua miyac tlamantli catli cuali para iconehua huan hasta para iixhuihua. Pero quema miqui se catli tlajtlacolchijtinemi, iricojyo panos ica se catli quichihua catli cuali.

²³Se masehuali catli teicneltzi huelis quipiyas imil catli tlahuel tlaeli huan quimaca miyac tlacualistli. Pero sintla amo onca tlanahuatilme catli xitlahuac ipan ialtepe, fiero masehualme huelis quiichtequilise nochi.

²⁴Se masehuali catli amo quitlacahualtía icone quema quichihua tlamantli catli amo cuali, quinextía para amo quicnelía. Pero aqui nelía quiicnelía icone, pehua quixitlahua quema noja tziqitetzi.

²⁵Se masehuali catli quichihua catli cuali quipiya miyac tlacualistli para

huelis tlacuas hasta ixhuis. Pero amo cuajcualme mayancamictinemij pampa amo tequitij.

14 Se sihuatl catli tlnamiqui mojmstla quisencahua ichaj para ma eli más cuali, pero se catli huihuitic quisosolohua ichaj ica catli quichihua.

²Catli monejnemiltía ipan nopa ojtli catli xitlahuac quimacasi huan quitlepanita TOTECO. Pero se catli necuiltic nemi amo quinequi quitas.

³Icamanal se huihui masehuali quihualiquilfa tlatzacuiltli. Pero inincamanal tlnamiquini quinmocuitlahuía tlen catli amo cuali.

⁴Quema amo onca torojme para tлахuase, amo oncas trigo ipan cuacali para pantzi. Pero quema onca torojme catli tequitij ica nochi ininchicahualis, momiyaquilis pixquistli.

⁵Se testigo catli temachtli amo quema istlacatis, pero se testigo catli quipactía tlacajcayahua, mojmstla istlacati.

⁶Se catli tlahuihuiita amo quema quipantis tlnamiquilistli masque quijtohua quitemohua. Pero se catli quimachilía miyac tlamantli, yaya amo ohui quipantía tlnamiquilistli.

⁷Ximohuejcatlali ica tlen quichihua se masehuali catli huihuitic, pampa yaya amo mitznexilis niyon se tlamantli catli cuali.

⁸Se catli tlnamiqui yaya moilhuía catli imelac huala ipan iojhui. Pero se catli huihuitic mocajcayahua ica iseltzi ica ihuihuiyo.

⁹Catli huihuitique san huetzcaj quema tlajtlacolchihuj. Pero masehualme catli xitlahuac nemij quipiyaj ipan ininyolo para monejnemiltise noja más xitlahuac.

¹⁰Sesen masehuali quimati nopa tequipacholi o nopa paquilistli catli quipiya ipan iyolo. Huan amo aqui huelis quimachilis senquistoc catli seyoc quimati.

¹¹ Nopa yejyectzi cali catli amo cuajcualme quiپیای mososolos. Pero masque masehualme catli xitlahuaque san quiپیای ininchaj catli teicneltzi nochi elis cuali para catli nopona itztoque.

¹² Onca ojtli catli tlacame moilhuáj para xitlahuac, pero catli yohuij ipan nopa ojtli quipantise miqulistli.

¹³ Huan masque huetzca se acajya, hueli onca catli quiyolcocohua miyac. Huan quema tlami huetzca, noja quimachilía nopa tequipacholi.

¹⁴ Amo cuajcualme mocahuaj cuesijtoque ica nochi catli fiero quichihuj. Pero nochi catli quichihua se cuali masehuali quitemitía iyolo ica paquulistli.

¹⁵ Se catli huihuitzi nimantzi quineltocha nochi catli ihuampoyohua quiilhufaj ma quichihua, pero se masehuali catli tlanamiqui moilhuáj sintla cuali para quichihuas se tlamantli o amo.

¹⁶ Se catli tlanamiqui quiimacasi catli amo cuali huan mohuejcatlalfá. Pero se catli huihuitic mochihua quen amo tleno quiimacasi huan momajcahua san quej hueli campa tlamantli mahuilili.

¹⁷ Se tlatatl catli yolquentzi nimantzi cualani huan quichihua tlamantli catli amo quinamiqui. Huan nochi masehualme quicualancaitaj se catli monejnehuilía quenicatza huelis tecocos o tecajcayahuas.

¹⁸ Catli huihuitziti san quiپیای huihuiyotl ipan inintzonteco, pero catli tlanamiquij injuanti quiپیای tlanamiquilisti quen se corona yejyectzi catli quihuicaj ipan inintzonteco.

¹⁹ Fiero masehualme moixhuijtzomase iniixpa cuajcualme. Quena, motlancuaquetzase iniixpa catli quichihuj catli xitlahuac huan quintlajtlanise tlapalehuili.

²⁰ Ica masehualme catli teicneltziti hasta ininteiximatcahua amo quinequij

quinitase. Pero tlapijpiyani quiپیای miyac ininhuampoyohua.

²¹ Tlajtlacolchihua catli amo quinequi quiitas se catli icalnechca. Pero hueyi ipaquilis se tlatatl catli quintlasojtla catli teicneltziti huan quinpalehuía.

²² Catli moyolilhuáj san catli amo cuali huelise quinchihuase mocuapolose, pero catli monejnehuilfaj catli cuali huelise quichihuase quipantise tlaicnelili huan catli temachtli.

²³ Catli tequitij cuali quiselise inintlaxtlahuil. Pero catli san camanaltij huan amo quichihuj inintequi mocahuase teicneltziti.

²⁴ Nopa ricojyotl catli masehualme catli tlanamiquij quitlanij quinhualiquilía miyac tlatlepanitacayotl. Pero catli huihuitique san quitlanij más huihuiyotl.

²⁵ Se testigo catli quiijtohua catli melahuac quinmanahuía ininnemilis masehualme catli amo tleno quichijtoque. Pero se testigo catli tlacajcayahua san istlacati.

²⁶ Masehualme catli quiimacasi huan quitlepanitaj TOTECO itztoque ica temachili, huan ipan TOTECO nojquiya ininconeua momanahuise.

²⁷ Quema se masehuali quiimacasi huan quitlepanita TOTECO eltoc quen se ameli catli temaca se cuali nemilisti, huan quimanahuis catli eltoc nechca miqulistli.

²⁸ Quema nelía momiyaquilfaj masehualme ipan se tlali, inintlanahuatijca mohueyichihuas. Pero quema mocahuaj san se quesqui masehualme ipan itlanahuatilis se tlayacanquetl, tlantiyas itequiticayo.

²⁹ Se masehuali catli ohui para cualanis quimachilis miyac tlamantli. Pero se catli nimantzi cualani quinextía ihuihuiyo.

³⁰Quema se masehuali quiyiya tlasejseltili ipan iyolo, quimacas se nemilistli catli huejcahuas ipan ni tlaltipactli. Pero sintla tiquixtocas catli sequinoc quiyiyaj, quicuas moomiyo quen se cocolistli huan amo tihuejcahuas.

³¹Aqui quitlajiyohuiltía se catli teicneltzi quiixpano TOTECO catli quichijchijqui. Pero aqui quintlasojtla catli teicneltziti quinextilía TOTECO tlatlepanitacayotl.

³²Masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO motzontlamiltise ica inintlajtlacolhua. Pero catli iztoque xitlahuaque iixpa TOTECO motemachíaj ipan ya catli hueli quinmanahuis ipan miqulistli.

³³Tlalnamiqulistli mopantía ipan ininyolo masehualme catli tlalnamiquij. Pero amo mopantía tlalnamiqulistli campa catli huihuitique.

³⁴Quema nochi masehualme ipan se tlali monejnmiltíaj xitlahuaque, sequinoc quihueyitlalíaj inintlal. Pero quema masehualme tlajtlacolchijtinemij, quihualiquilíaj pinahualistli.

³⁵Se tlanahuatijquetl yolpaqui ica itequipanojcahua catli tlalnamiquij huan quimatij tlaque quichihuase. Pero sintla se itequipanojca quihualica pinahualistli, quiajsis icualancayo nopa tlayacanquetl.

15 Quema se acajya quinanquilía ica yejyectzi seyoc catli cualantoc, nimantzi quiseseltía. Pero sintla quinanquilis chicahuac, achi más quicualancamacas.

²Se catli tlalnamiqui quicualtlalía catli tlamachtía para ma quiyoliti paquilstli. Pero se catli huihuitic san camanalti huihuiyotl catli amo tleno ipati.

³TOTECO itzoc campa hueli huan quitlachilía tlaque quichihuaque nochi masehualme. Quintlachilía catli quichihuaque masehualme catli amo

quitlepanitaj TOTECO huan catli quichihuaque cuajcualme.

⁴Se masehuali catli camanalti ica camanali catli yamanic temaca se nemilistli catli cuali. Pero catli quiijtohua camanali catli tecajcayahua nelía teyolcocohua.

⁵Se tellocatl catli huihuitic amo quinequi quitlacaquilis itata quema quitlacaualtía. Pero se catli tlalnamiqui, yaya quena. Quicaqui huan quichihuaque catli itata quiilhuía.

⁶Ipan ichaj se masehuali catli itzoc xitlahuaque onca miyac catli ica panos. Pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san quitlani tlahuijcaoyotl.

⁷Inincamanal tlalnamiquini temaca tlalnamiqulistli. Pero masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO amo quiyiyaj tlalnamiqulistli para temaca.

⁸TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlaacajcahualistli catli fiero masehualme quimacaj. Pero quimaca miyac paquilstli quema motlatlajtíaj masehualme catli iztoque xitlahuaque iixpa.

⁹TOTECO amo quinequi quiitas nopa ojtli catli ipan nemij amo cuajcualme. Pero yaya quinicnelía catli quinequi quitoquilise catli nelxitlahuaque ipan nochi catli quichihuase.

¹⁰TOTECO quintlalnamicis catli quicajtehuase iojhui TOTECO para sempa quichihuase catli fiero. Pero sintla se amo quinequis quicualtlalis inemilis quema TOTECO quixitlahuaque, TOTECO quintzontlamiltis.

¹¹TOTECO quiita nochi catli pano ica catli mopantíaj campa teostotl huan campa mictla, pero noja más quimati sesen piltlamantziti catli eltoc ipan ininyolo masehualme.

¹²Se catli tlahuihuiita amo quiicnelía catli quitlacaualtía huan quinequi quixitlahuas. Amo quinequi quinnechcahuis catli tlalnamiquij pampa amo quinequi

ma quixcoilhauca para amo cuali catli quichihua.

¹³Se catli yolpactoc, tenextilía ipaquilis pampa huetzca, huan se catli moyoltequipachojtoc, nimantzi quinextía ipan ixayac.

¹⁴Iyolo se masehuali catli tlanamiqui tlahuel quinequi quimachilis más tlamantli. Pero se catli huihuitic san moixhuitía ica más huihuiyotl.

¹⁵Se masehuali catli yolcuesihui quita nochi tonali para nelfiero, pero se catli yolpactoc, mojmstla quita quen elisquía ilhuitl.

¹⁶Más cuali para se masehuali elis teicneltzi huan quiimacasi huan quitlepanita TOTECO, huan amo para quipiyasquía miyac tomi ica yoltequipacholi.

¹⁷Achi más cuali se quicuas san quil-itl ipan se cali campa onca tlaicnelijcayotl, huan amo quicuas toro nacatl campa onca cualantli.

¹⁸Se masehuali catli nimantzi cualani quintlahuilanaltía sequinoc, pero se catli quipiya iyolo, yaya quinseseltía.

¹⁹Se catli tlatzihui quiohuijmati nochi tlamantli ipan ni nemilistli huan quinita nochi tlamantli quen huitztli catli ohui para quinpanos, pero masehualme catli quichihua catli xitlahuac quiitaj para amo ohui nopa tlamantli catli quinixnamictihuala. Innemilis eltoc quen se ojtli catli patlahuac.

²⁰Se telpocatl catli tlanamiqui quinmaca miyac paquilistli itatahua, pero se catli huihuitic quincualancaita.

²¹Se catli amo tlanamiqui mopaquilismaca ica nochi huihuiyotl catli quichihua, pero se catli quimachilía miyac tlamantli quichihua campica para moxitalahuas huan quitoquilis nopa ojtli catli cuali.

²²Quema se acajya quinequi quichihuas se tlamantli pero amo motlatzin-toquilía quenecatza quichihuas o sintla

cuali para quichihuas, amo quisa cuali itequi. Pero quema se motlajtlanía miyac consejos tlen tlanamiquini, nochi catli quichihua quisa cuali.

²³Nochi masehualme quinpactía quema se tlananquilía cuali huan tepalehuía tlamachilise más. Nelía yejectzi quema se acajya quimati quenecatza quicamanalhuis se catli quipiya tequipacholi huan quilhuis catli quinamiqui ipan nopa tlatoctzi quema monequi.

²⁴Masehualme catli tlanamiquij quitoquilíaj nopa ojtli ica huejcapa catli tehuica ilhuicac campa onca nemilistli. Inijuanti quihuejcacajtoque nopa ojtli catli tehuica mictla.

²⁵TOTECO quisosolos ininchaj masehualme catli mohueyimatij huan nochi tlamantli catli quipiyaj, pero yaya quimocuitlahuía nochi catli iniaxca cahual toahuihua.

²⁶TOTECO amo quinequi quiitas catli fiero monejnehuilíaj amo cuajcualme, pero quipiya paquilistli ica catli quiijtohuaj masehualme catli yoltlapajpactique pampa cuali inincamanal.

²⁷Se masehuali catli quinequi tlacajcayahuas huan moaxcatis catli seyoc iaxca quihualicas catli fiero ipan ichampoyohua, pero aqui amo quiselis tomi catli amo quitlantoc itztos ica cuali.

²⁸Se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO monejnehuilía quenecatza tlananquilis quen quinamiqui, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO ontlananquilijtiquisa nimantzi ica camanali catli amo cuali.

²⁹TOTECO mohuejcatlalijtoc tlen masehualme catli fiero innemilis, pero quintlacaquilía quema motlatlajtíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

³⁰Quema se acajya ixpaqui, quinchi-hua sequinoc ma quipiyase paquilistli ipan ininyolo, huan quema se quihual-

ica se camanali catli cuali, quinmaca masehualme chicahualistli hasta ipan iniomiyo.

³¹Nopa masehuali catli quichihuilía cuenta quema seyoc quimacas consejo para quimanahuis inemilis, teipa mopantis ininhuaya catli nelía tlanamiquij.

³²Catli amo quichihuilía cuenta catli quinequi quitlalnamicstis, ica iseltzi mochihuilía catli fiero. Pero se catli quitlacaquilía quema seyoc quixitlahuasnequi, quimachilis miyac tlamantli.

³³Sintla tiquimacasi huan tijtlepanita TOTECO mitzchihuas tielis titlanamiqui. Huan catli moehcapantlalía iixpa ya, teipa quipantis tlatlepanitacayotl.

16 Tojuanti hueli tijcualtlalise ipan toyolo tlaque tijchihuase, pero TOTECO quijtos sintla cuali o amo para tijchihuase catli timoilhuijtoque.

²Se masehuali quiita nochi tlamantli catli quichihua para cuali, pero TOTECO quitlachilía iyolo huan quiita para tlen quichijqui catli quichijtoc.

³Nochi catli ta timoilhuía para tijchihuas xijcahuili imaco TOTECO para mitzyacanas, huan yaya mitzpalehuis para quisas cuali catli timoilhuijtoc.

⁴TOTECO quichijchijqui nochi tlamantli para ma quitlamilti ipaquilis. Quinchijchijtoc fiero masehualme para ma quiselica inintlajiyohuilis ipan nopa tonal catli amo cuali.

⁵TOTECO quincualancaita nochi masehualme catli mohueyimatij, huan temachtli quiselise inintlazacuilitlis.

⁶Para se quixitlahuas catli tlajtlacolchihua monequi miyac teicnelijcayotl huan camanali catli melahuac. Huan quema yaya pehuas quiimacasis huan quitlepanitas TOTECO, moiycatlalis ica tlamantli catli amo cuali.

⁷Quema iojhui se masehuali quipactía TOTECO, hasta icualancaitacahua nojquiya moyoltlalise ica nopa masehuali.

⁸Más paqui se masehuali catli quiipiya pilquentzi tomi, pero monejnmeltía xitlahuac, que se catli quitlantoc miyac tomi pampa tlacajcayahua.

⁹Tojuanti hueli timonejnehuilíaj canque cuali tiyase, pero yaya TOTECO catli quijtohua sintla nozona tiyase o amo.

¹⁰TOTECO quipalehuía se tlanahuatijquetl para quijtos catli xitlahuac quema tetlajtolsencahua, huajca amo quinamiqui para istlacatis huan mocuapolos.

¹¹TOTECO quinequi para nochi tlajejyecoli huan tlatamachihuali catli motequihuijtoc ma eli xitlahuac. Yaya TOTECO catli quichihua nochi tlanahuatili huan nochi masehualme monequi quichihuase catli yaya quijtojtoc.

¹²TOTECO amo quinequi quiitas se tlanahuatijquetl catli quichihuas catli amo cuali, pampa se catli quiipiya tequiticayotl monequi itztos xitlahuac para itlanahuatilhua ma quiipiya chicahualistli.

¹³Tlanahuatiani yolpaquij quema ininmasehualhua quijtohuaj catli xitlahuac. Quinicnelíaj catli quinyolmelahuaj senquistoc catli panoc.

¹⁴Icualancayo se tlanahuatijquetl huelis quichihuas para ma miqui se masehuali, pero se catli tlanamiqui quiyoltlalis.

¹⁵Masehualme catli quipaquilismacaj se tlanahuatijquetl quiselíaj miyac tlamantli catli cuali. Para nopa masehuali catli quiselía nopa tlatiochihuali eltoc quen quema huetzi miyac atl quema ayamo tlaquiyajtoc.

¹⁶Nelía más cuali sintla tijtemos tlanamiquilistli huan para tijmachilis miyac tlamantli, huan amo oro niyon plata.

¹⁷ Iniojhui catli itztoque xitlahuaque quitlahuelcahua campa onca catli amo cuali. Aqui momocuitlahuía para amo quichihuas catli amo cuali quimocuitlahuía inemilis.

¹⁸ Aqui achtihui mohueyimati, teipa motepotlamis, huan aqui achtihui motlepanita teipa huetzis huan tlahuel mococos.

¹⁹ Más cuali timoechcapantlalis huan tiitzto ininhuaya teicneltzitzitzi, huan amo para timochihuas catli titlapijpiya ica tlamantli tlachtectli ininhuaya catli mohueyimati.

²⁰ Se masehuali catli quitlacaquilía tlamachtli quipantis catli cuali. Huan TOTECO quintiochihuas catli ipan ya motemachíaj.

²¹ Tlalnamiquni moiximajtoque pampa quimachilíaj miyac tlamantli. Huan catli quitequihuía cuajcuali camanali quema camanaltij achi más mochihuaj tlnamiquni.

²² Sintla tijpiya tlamachilistli para timonejnemiltis nelía cuali, eltoc quen se ameli moyoltipa catli temaca se nemilistli catli yejectzi. Pero nojquiya huihuitique catli quichihuaj campica quinxitlahuase catli huihuitique.

²³ Pampa cuali itzonteco se masehuali catli tlnamiqui, momocuitlahuía ica catli quijtohua. Cuali quimati para teseseltis huan teyolpitzahua ica icamanal quen quinamiqi.

²⁴ Camanali catli yamanic eltoc quen neclli. Quichihuas más tzopelic monemilis huan eltoc quen se pajtli catli temaca chicahualistli.

²⁵ Onca se ojtli catli masehualme quitaj para cuali huan xitlahuac, pero nopa ojtli quinhucas xitlahuac campa mictla.

²⁶ Quema mayana se tequipanojquetl, quipalehuía. Quichihua nopa tequipanojquetl ma tequiti cuali para quipiyas itlacualis.

²⁷ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO quitemohua catli amo cuali catli sequinoc quichijtoque para quixnextis. Icamac eltoc quen se tlilelectli catli quitlatía nochi.

²⁸ Se tlatcatl catli amo quitlepanita TOTECO quiyolitía cualantli. Huan se catli tetlajilhuía quinxelohua catli monelhuampoxchijtoque.

²⁹ Se masehuali catli fiero inemilis quicajcayahua hasta inelhuampox. Quihuica ipan ojtli catli amo cuali.

³⁰ Ijcopi iixteyol quema monejnehuilía para quichihuas catli amo cuali. Motenatzcua para quinequisquía ma mochihua catli fiero moilhuía.

³¹ Nopa cuaichtli eli quen se xochi corona para se masehuali catli ya huehuejxtoc, huan mopantía campa masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac.

³² Más cuali catli quipiyas iyolo huan amo cualani que catli itztoc tetic. Más cuali catli monahuatis ica iseltzi para amo quichihuas catli fiero, que se catli quitlanis se altepetl.

³³ Se masehuali huelis quimajcahuas nopa piltetzitzi para quitemos isuerte, pero eltoc TOTECO catli quijtohua catli panos ipan inemilis.

17 Más cuali para quipiyase san tochoj para quicuase ipan se cali campa onca tlasehuilistli, huan amo para quipiyase miyac tlacualistli ipan se cali campa nochi mocualaníaj.

² Se tequipanojquetl catli tlnamiqui quipiyas tequiticayotl para quinahuatis itelpoca iteco catli amo tlatlepanita. Nopa cuali tequipanojquetl quixejxelos ininhuaya nopa icnime catli iteco quicajtehuas.

³ Ica tlitl quipajpacaj plata huan oro para ma mocahua senquistoc cuali, pero yaya TOTECO quiyeyecohua huan quipajpaca toyolo.

⁴ Amo cuajcualme huan istlacatini quitlacaquilíaj camanali catli fiero.

Quichihuilíaj cuenta inincamanal masehualme catli quinequij quintzontlamiltise sequinoc.

⁵Aqui quipinajtía catli teicneltzi quiixpano TOTECO. Huan nochi catli quihuetzquilíaj se catli tlaijyohuíá, TOTECO temachtli quintlatzacuiltis.

⁶Se huehue tlatatl yolpaquí por iixhuihua. Coneme yolpaquij por inintatahua.

⁷Amo quinamiqui para se huihui tlatatl camanaltis ica miyac tlanamiquilistli. Huan niyon quentzi quinamiqui para se tlanahuatijquetl para istlacatis.

⁸Se catli quitlaxtlahuis se tequiti-quetl ichtacatzí para quipalehuis moilhuía para quiapiya suerte. Moilhuía para nochi quisa cuali para ya campa hueli yohui.

⁹Aqui amo tenextilía itlajtlacol ihuampox catli quiixpano quiapiya teicnelijcayotl, pero aqui tlatoctzitzí tematiltía quihuejcatlalía ihuampox.

¹⁰Se catli tlanamiqui más nimantzi moxitlahua quema seyoc san se quentzi quitlacahualtía, huan amo quen moxitlahua se catli huihuitic masque quimaquilise cien hueltas ipan icuitlapa.

¹¹Masehualme catli amo tlatlepanitaj quitemohuaj catli amo cuali para quichihuae, pero TOTECO quintitlanilis itlayolmelajca catli temajmati para quintlatzacuiltis chicahuac.

¹²Más cuali elisquía sintla timonamiquisquía ica se tenan osa catli quichtequilijtoque ipilconehua, huan amo ica se catli huihuitic catli quinextijtoc ihuihuiyo iniixpa miyac masehualme.

¹³Catli quicuepilis ica catli amo cuali se catli quichihuijtoc catli cuali, nochipa quiapiyas tlatelchihualistli ipan ichaj.

¹⁴Se catli quipehualtis se cualantli el-toc quen se catli quitzintlapos se hueyatl

para ma pano ipan ichaj, elis ohui teipa para quiquetzas. Huajca achi cuali xijpehua se tlamantli huan amo xijpehualti para ximonajnanquili ica seyoc.

¹⁵TOTECO quincualancaita catli quitlapojpolhuíaj se catli melahuac quihuica tlajtlacoli, huan nojquiya quincualancaita catli quitlatzacuiltíaj se catli amo tleno quichijtoc.

¹⁶San tlapic para titlaxtlahuas para ma momachtis más se catli huihuitic, catli ipan iyolo niyon se quentzi tlanamiquilistli amo quiapiya o quinequi.

¹⁷Se tocualhuampox temachtli techicnelía nochipa. Quema onca tlaohuijcayotl techpalehuía quen elisquía se toicni.

¹⁸Amo quiapiya tlanamiquilistli catli quijtos quixtlahuas catli ihuampox tlahuica. Huihuitic catli mocuiltía quixtlahuas catli seyoc tlahuica, o temacas ifirma para seyoc.

¹⁹Aqui quipactía tlanajnanquilis quipactía tlajtlacolchihua. Aquí mohueyimati ica iseltzi motemolía tlaohuijcayotl.

²⁰Se catli fiero iyolo amo quema quipantis catli cuali, huan se catli tlacajcayajtinemi ica catli quijtohua quipantis catli amo cuali.

²¹Nelía se hueyi tequipacholi quipantis itata se telpocatl catli tlahuel huihuitic. Amo quema yolpaquis itata se catli amo tlatlepanita.

²²Yolpaquilistli tepalehuía quen elisquía se cuali pajtli. Pero quema se masehuali moyoltequipachohua quitlamiltía ichicahualis quen se cocolistli catli quihuatza iomiyo.

²³Tequitini catli amo cuajcualme quiselíaj tlastlahuili ichtacatzí, huan yeca tlatlajtolsenahuaj amo xitlahuac.

²⁴Masehualme catli tlanamiquij quimelac itaj tlanamiquilistli pampa quinequij quiapiyase más, pero catli huihuitique campa hueli tlachixtiyohuij pampa amo quimatij catli quinequij.

²⁵ Se telpocatl catli amo quitlepanita TOTECO quincuesolmaca itatahua. Quichihua innemilis ma eli ohui.

²⁶ Amo quinamiqui para se quitlalilis tlatzacuilti se catli amo tlaixpanotoc. Niyon amo quinamiqui quihuijhuitequise se catli nemi xitlahuac.

²⁷ Se catli quimocuitlahuía icamac para amo camanaltis tlahuel, yaya quiyiya tlanamiquilisti. Se masehuali catli quimachilía miyac tlamantli amo nimantzi cualani.

²⁸ Masque huihuitic, se masehuali nesi para tlanamiqui sintla amo molinía. Quema se quitzacua icamac nesi quen tlamachilía.

18 Se catli itzcuimitl moyocacahua tlen sequinoc masehualme pampa san moilhuía catli yaya iseltzi quinequi. Monajnanquilía ica nochi catli cuali inintlarnamiquilis.

² Masehualme catli huihuitique amo quinequij tlamachilise, san quinequij tematiltise catli moilhuíaj.

³ Se tlatatl catli fiero inemilis quimati tlahuihuiita. Nimantzi pehua tepinahualtía huan tlanajnanquilía pampa ayacmo tleno quitlepanita.

⁴ Icamanal se tlatatl catli tlanamiqui eltoc quen atentli catli tlahuel huejcatla ica se atl catli temaca se cuali nemilistli. Quen meya miyac atl ipan se ameli, icamanal tepalehuía huan temaca tlanamiquilisti.

⁵ Tlajtlacoli sintla se juez quipalehuis catli amo cuali quichihua. Nojquiya amo cuali sintla se juez quitlatzacuiltía se catli amo tleno quichijtoc.

⁶ Catli huihuime quijtohuaj tlatoctzitzitzi quipehualtía tlanajnanquilisti. Inincamanal quihualica miyac tlahuilancayotl.

⁷ Ica icamac se catli huihuitic monenpolos. Ica catli quijtohua moijilpía ipan tlahuijcaoyotl.

⁸ Icamanal se catli ichtacatzí mitzilhuis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaqui hasta más ipan iyolijtic para quicocos.

⁹ Se masehuali catli tlatzihui ipan itequi san se eltoc ica se catli san quisosolohua catli iaxca iteco.

¹⁰ TOTECO eltoc quen se huejcapantic tepancali campa masehualme hueli momanahuse. Cuajcualme yohuij campa TOTECO huan ayacmo aqui hueli quincocos.

¹¹ Catli tominpiyaj moilhuíaj para inintomi temachtli huelis quinmanahuis tlen miqulisti. Ipan inintlarnamiquilis inintomi quinmaca temachili quen se hueyi altepetl catli cuali tzactoc ica se tepamitl catli tilahuac, pero mocajcayajtoque.

¹² Quema se masehuali mohueyimati, huetzis ipan pinahualisti, pero quema se moechcapantlalía, quihualiquilía tlatlepanitacayotl.

¹³ Nelía se huihuiyotl huan se pinahualisti sintla titlananquilis quema noja ayamo tijcactoc nochi catli quichihua campica para mitzilhuise.

¹⁴ Se masehuali hueli quijiyohuis se cocolistli ipan itlacayo, pero sintla se tlahuel quiyolcocos, nelía ohui quijiyohuis.

¹⁵ Se masehuali catli tlanamiqui nochipa quinequi quimachilis tlamantli yancuic. Nochipa tlatcactoc para quicaquis más tlanamiquilisti.

¹⁶ Se masehuali catli temaca nemactli quitlapohua puertas para ipan calaquis. Huan huelis ajsis hasta iniixpa huejhueyi masehualme.

¹⁷ Nesi xitlahuac catli quijtohua nopa achtihui masehuali catli monextía iixpa se juez para momanahuis, pero teipa huala ne se huan tenextilía para nelía tlaixpanotoc.

¹⁸Nopa tequitini hueli quiquixtise suertes para quimatise temachtli quenicatza quisencahuase se cualantli catli ohui. Ica suertes tlamis camanali.

¹⁹Nelía ohui para sempa timohuampoxchihuas ihuaya se moicni catli tiqixpanotoc, huelis más amo ohui para tijtlanis se altepetl catli yahualtic tzactoc ica tepamitl. Cualantli quinxexelohua catli achtihui mohuampoxchihuayayaj quen se puerta ica candado quixexelohua catli calijtic huan calteno.

²⁰Se catli quinpalehuía sequinoc huan temaca cuali tlamachtli, quitemitía tlen ya iyolo quen se tlacualistli catli quiixhuitía iijtic. Quema se masehuali quijtohua catli quinamiqui, momaca miyac paquilistli.

²¹Se huelis quipantis miquilistli o se nemilistli cuali por catli quijtohua. Huan se catli tlhuel quinequi camanaltis quiselis catli quitlantoc ica icamanal sintla cuali o amo.

²²Se tlatatl catli mocuili se sihuatl quipantijtoc se tlamantli catli cuali, huan TOTECO nelía paquis ica catli quichijtoc.

²³Se teicneltzi motlajtlanía tlapalehuili, pero nopa masehuali catli tominpiya quinanquilía chichahuac.

²⁴Se masehuali catli quinequi quinpiyas ihuampoyohua, monequi quinpalehuis sequinoc quen mochihuaj masehualme catli mohuampoxchijtoque. Pero iztoque tohuampoyohua catli más techicnelíaj que toicnihua.

19 Más cuali se masehuali teicneltzi catli monejnmiltía xitlahuac huan amo se huihui masehuali catli amo quitlepanita TOTECO.

²Mahuilili sintla se acajya nimantzi quinequi quichihuas se tlamantli catli amo quimati. Huelis nima huetzis ipan tlajtlacoli.

³Se masehuali ica ihuihuiyo quicuapolohua iohhui catli cuali, huan

teipa quitlajtlacoltía TOTECO ica catli quipanotoc.

⁴Se masehuali catli tominpiya quinpiya miyac ihuampoyohua, pero se catli teicneltzi hasta ihuampoyohua quitlahuelcahuaj.

⁵Se testigo catli san tlacajcayahua quiselis itlatzacuiltis, huan catli istlacetij iixpa se juez amo huelise momanahuse.

⁶Miyac masehualme quitemohuaj se catli hueyi iyolo ica catli teicneltziti para ma quinchihuili se favor. Nochi quinequi mohuampoxchihuase ihuaya.

⁷Sintla hasta iicnihua se teicneltzi quitlahuelcahuaj, huajca achi más ihuampoyohua amo quinequise quilitase. Catli teicneltzi quintemohua huan quinnojnotza ihuampoyohua, pero injuanti amo quichihuilíaj cuenta.

⁸Se catli mochijtoc tlanamiqui moicnelía. Huan se masehuali catli quichihua campica para mojmostla quimachilis más quisas cuali ipan nochi catli quichihua.

⁹Se testigo catli quijtohua catli amo melahuac iixpa se juez quiselis se tlatzacuiltis. Huan aqui istlacati mocuapolos para nochipa.

¹⁰Amo cuali nesi para se catli huihuitic mohueyichihuas huan quipiyas miyac ricojyotl. Niyon amo nesi cuali para se tequipanojquetl quinnahuatis tlanahuatiani tlaque ma quichihuaca.

¹¹Se masehuali catli tlamachilía amo yolquentzi. Masehualme quitlepanitaj pampa amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quixpanoj.

¹²Icualancayo se tlanahuatijquetl nelmahuilili quen tijcaqui nanalca se león tecuani monechca. Pero quema se tlanahuatijquetl quipiya hueyi iyolo huan quinequi tepalehuis, temaca paquilistli quen ajhuachtli catli huetzi ipan sacapetlatl.

¹³ Se telpocatli catli huihuític quimaca itata miyac tlacuajcualoli. Huan se sihuatl catli mojmóstla monajnanquilá ica ihuehue itzotc quen se tlacuajcualoli catli amo caxanis.

¹⁴ Se tetata huéli quiaxcatis icone se cali huan nochi tlamantli catli ica moricojchihuas, pero san TOTECO huéli quimaca se masehuali isihua catli cuali itlalnamiqúilis.

¹⁵ Nopa masehuali catli tlatzihui tlahuel cochi, pero teipa tlahuel mayana pampa amo tequitqui.

¹⁶ Aquí quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO quimocuitlahuía inemilis, pero aquí quintlahuelcahua itlanahuatilhua miquis.

¹⁷ Quema se quipalehuía catli teicneltzi eltoc quen quitlanejtisquía TOTECO. Huan yaya mitztlaxtlahuis para nochi catli cuali tijchijtoc.

¹⁸ Xiquinxitlahua moconeua quema noja onca pajtli quema ayamo quipiyaj miyac xihuitl. Sintla amo tiqúintlalnamicis eltoc quen tijnequi ma miquica.

¹⁹ Se masehuali catli nochipa cualantoc quiselis nopa tlatzacuilitli catli quinamiqui, huan sintla tijmanahuis para amo quipantis, noja más fiero elis catli quichihuas.

²⁰ Xijtlacaquili nochi consejos huan xijseli inincamanal catli mitztlacahualtíaj, huan tijpiyas miyac tlnamiquilistli catli huejcahuas nochi monemilis.

²¹ Se masehuali huéli monejnehuilá tlen miyac tlamantli para quichihuas, pero catli TOTECO quijtojtoc para oncas, ya nopa catli panos.

²² Masehualme catli tetlasojtlaj quipiyaj yolpaquilistli. Más cuali tielis se teicneltzi huan amo se istlacatiquetl.

²³ Catli quiimacasi huan quitlepanita TOTECO quipantis nemilistli. Nojquiya quipiyas temachili huan momanahuis ica catli amo cuali.

²⁴ Itztoque sequin catli tlahuel tlatzihuij hasta amo quinequij momatlananase para motlamacase.

²⁵ Quema se juez quihuitequi catli quinhuihuiita nochime, sequinoc huihuime quichihuilise cuenta huan mox- itlahuase. Huan sintla quitlacahualtis se catli tlamachilá, yaya noja más tlnamiqui mochihuas.

²⁶ Telpocame catli quinmaquilíaj inintatahua o quitojtocaj ininnanahua, nelá mopinahualtijoque iniixpa nochi sequinoc huan quinpinahualtijoque inintatahua.

²⁷ Notelpoca, sintla ayacmo tijtlacaquilá quema seyoc mitztlalnamicía, timohuejcatlalá tlen tlnamiquilistli.

²⁸ Nopa testigo catli istlacati iixpa se juez quinhuetzquilá catli quinequij tlaj- tolsencahuase xitlahuac. Nochi catli qui- ijtohuaj amo cuajcualme eltoc fiero.

²⁹ Tlatzacuilitlistli quinchia catli quinhuihuiitaj sequinoc. Huan quinhuitequise catli huihuime ipan inincuitlapa miyac hueltas.

Tlamachtli para amo tlaise

20 Catli quijji huino huan tlaili catli cococ mochihua se catli tlahuihuiita huan tlahuilana. Catli moihuintía ica tlaili nelá huihuític.

² Se tlanahuatijquetl catli tlahuel cualani hasta mosisinía eli quen nanalca se león tecuani. Huan catli quicualancamaca, quipolohua inemilis.

³ Masehualme quitlepanitaj se catli moiycacahua tlen tlanajnanquilistli, pero se catli huihuític tlatoctzitzi quinequi quipehualtis cualantli.

⁴ Se masehuali catli tlatzihui amo momiltía quema ipohual, huan amo tleno quipiya quema ajsi tonali para pixquistli.

⁵ Huejcatla ipan iyolo sesen masehuali eltoc nopa tlamantli catli yaya achi más quita para ipati huan catli

yaya quinequi quichihuas, huan catli tlanamiqui quimati quenicatza quipalehuis para tematiltis.

⁶Miyac masehualme mitzilhuise para huelis timotemachis ipan injuanti para elise monelhuampoyohua ipan tlen hueli tlatoctzi, pero nelía ohui para tijpantis se catli hueli ipan timotemachis.

⁷Masehualme catli cuajcualme mon-ejnemiltfaj xitlahuac, huan TOTECO quintiochihuas ininconehea catli mochi-huase quen inintatahua.

⁸Quema se tlanahuatijquetl mosehuía ipan caltlanahuatili para tetlajtolsencahuas, quitlachilía ica miyac cuidado sesen tlamantli catli masehualme quiilhuáf para huelis quitlamiltis catli amo cuali.

⁹Amo aqui ica iseltzi huelis quiijtos: “Nimoyolpajpactoc huan ama amo ni-jiya niyon se notlajtlacol”.

¹⁰TOTECO amo quinequi quiitas niyon se tlatamachihuali catli amo ajsitoc. Quicualancaita catli quitequihuía ome hilos para quitamachihuas tlali o ome tlamantli teme para amo temacas se kilo ajsitoc.

¹¹Sintla cuali quichijtinemi se masehuali, masque yaya se conetl, nochi quiiximatij para itzotc xitlahuac. Nochi quiitaj sintla monejnemiltía quen mon-equi huan sintla tlapajpactic iyolo iixpa TOTECO.

¹²TOTECO techmacatoc tonacas para hueli titlacaquise huan toixteyol para huelis titlachiyase. Nochi ome quisencajtoc TOTECO.

¹³Amo xijnequi san tisencohtos para amo timochihuas se titeicneltzi. Más cuali xiisa cualca huan xitequiti chichahuac para tijpiyas nochi catli tijnequi para tijcuas.

¹⁴Se tlaocjquetl quema tlacohua qui-ijtohua: “Inin amo cuali” para ma quite-mohuilise ipati, pero quema ya quicoj-

toc se tlamantli, camanalti cuali pampa quipantijtoc catli nelcuali.

¹⁵Onca oro huan piltetzitzi catli yejyectzitzi catli nelía patiyo ipan ni taltipactli, pero achi más ipati se masehuali catli tlanamiqui huan catli camanalti ica camanali catli senquistoc cuali.

¹⁶Sintla se masehuali mocuiltía para tlaxtlahuas por seyoc masque amo quiiximati o yaya se huejca ejquetl, xijpiya miyac cuidado ica ya. Achi cuali xijcuilica itlaque o catli ipati catli iaxca hasta mitztlamitlaxtlahuis.

¹⁷Catli istlacati para mocuilis se pantzi o quiichtequi nelía quiajhuiyac-mati, pero teipa ipan icamac mocuepa quen cuanextli.

¹⁸Amo xijtlamisencahua catli tijchihuas hasta timotlatzintoquilijtoc ica sequinoc sintla cuali catli timoilhuía. Amo xicalaqui ipan se tlahuilancayotl hasta tiquintlatzintoquilijtoc sequinoc para ma mitzconsejomaca.

¹⁹Se catli quipactía tetlajilhuía amo hueli quiajocui se camanali catli tijpo-huilis ichtacatzí, huajca más cuali amo ximohuampoxchihua ihuaya.

²⁰Se masehuali catli quitelchihua itata o inana miquis ipan tzintlayohuilotl campa más temajmati.

²¹Se catli quitlani miyac tlamantli ipan se tlatoctzi quema san se telpoca tlatatl, amo neli se tlatiochihualistli pampa ayamo quimati quenicatza quimocuitlahuis.

²²Amo ximoihui para timomacuepas ica catli mitzchihuilíaj tlen fiero. Más cuali xijcahuili imaco TOTECO huan yaya quisencahuas cuali huan mitzmanahuis.

²³TOTECO amo quinequi quiitas tlata-machihuali catli amo ajsi. Amo cuali catli quitamachihua se tlamantli huan tlaacajyahua.

²⁴San TOTECO quijtohua tlaque ti-
jpantise ipan toojhui, huajca ¿queni-
catza hueli timasehualme tijmachilíaj
catli techpano ipan tonemilis?

²⁵Mahuilili para se acayja quitenc-
ahua iixpa TOTECO para quimacas se
tlamantli, huan teipa motlatzintoquilfa
sintla nelía quinequi quichihuas quema
ya moijilpijtoc para quichihuas.

²⁶Se tlanahuatijquetl catli tlanamiqui
quintzquis amo cuajcualme huan quint-
latzacuiltis chicahuac.

²⁷TOTECO techmacatoc totonal catli
quiximati nochi catli timoilhuíaj ipan
toyolo. Eltoc quen se tlahuili catli quite-
mojtinemi nochi catli eltoc topani.

²⁸Se tlanahuatijquetl catli quinicnelía
imasehualhua huan quinchihuilía catli
xitlahuac, quiptiya tequiticayotl ipan se
itlanahuatilis catli nelía temachtli.

²⁹Telpocame mohueyimati pampa
quiptiyaj fuerza, huan catli huehuentziti
paquij pampa ya quixitijque miyac xi-
huilt huan cuaichyoltoque.

³⁰Se tlatzacuilti catli nelía chicahuac
ipan itlacayo se catli amo cuali eltoc
quen se pajtli huan quichihua para ma
moyolpatlas. Eltoc quen nopa tlatza-
cuilti quipajpaca hasta ipan iyolo.

21 Quen se milchijquetl catli quiate-
quía imil quihuica nopa pilaajtzi
campa quinequi ma yohui, quen nopa
TOTECO quiyolpatla se tlanahuatijquetl
para quiyacana campa ipaquilis.

²Sesen masehuali quita para xit-
lahuac catli quichihua, pero TOTECO
quitlachilía sesen toyolo para quiitas
para tlen tijchihuaj catli tijchihuaj.

³Más quipactía TOTECO quema ti-
jchihuaj catli xitlahuac huan catli cuali,
huan amo nopa tlapajcualistli catli
tijmacaj.

⁴Aqui mohueyimati huan
motlepanita, huan nopa amo
cuajcualme catli san moilhuíaj

catli fiero hueli quichihuase, nochi
tlajtlacolchihuaj.

⁵Aqui achtihui moilhuía ica miyac
cuidado quenicatza quichihuas se tla-
mantli quipantis para quisas cuali itequi
huan yaya moricojchihuas. Pero nopa
masehuali catli momajcagua nimantzi
huan quej hueli quichihuas se tequitl
amo quicualtilis huan yaya mochihuas
se teicneltzi.

⁶Nopa tomi tomi catli se istlacatiquetl quit-
lani ica iistlacaticayo amo huejcahuas.
Nochi catli quej nopa quitlanij inintomi
quitemohuaj miquilistli.

⁷Nopa fiero tlamantli catli quichi-
huaj amo cuajcualme quintzontlamiltis,
pampa injuanti amo quinequij quichi-
huase catli xitlahuac.

⁸Masehualme catli amo quitlepani-
taj TOTECO nemij ipan se ojtli catli
huijcoltic, pero masehualme catli cua-
jcualme mojmotla quichijtinemij catli
xitlahuac.

⁹Más cuali para timocahuas ipan
se tepanco moseltzi, huan amo ipan
se cali yejectzi ica se sihuatl catli
sencualantoc.

¹⁰Ipan iyolo se masehuali catli amo
quitlepanita TOTECO quinequi quichi-
huilis catli icalnechca tlen fiero. Amo
quema moilhuía para quitlasojtlas.

¹¹Se catli huíhuitzi san motlalanamic-
tía quema quinita quintlatzacuiltíaj catli
tlahuíhuitaj. Pero quema se quitlac-
ahualtía se catli tlanamiqui, nimantzi
achi más mochihuas tlanamiqui.

¹²TOTECO catli itztoc xitlahuac
quimati catli fiero quichihuaj amo
cuajcualme ipan ininchajchaj huan
quichihuas para nenpolihuise.

¹³Se catli amo quichihuilía cuenta se
catli teicneltzi quema quitlajtlanía se
tlapalehuili, amo quipantis tlapalehuili
quema yaya iseltzi tlahuel quitemos.

¹⁴Se masehuali huelis quiyoltlalis catli
tlahuel cualantoc ica se nemactli ich-

tacatzi. Huan masque se quinextijtoc miyac icualancayo, se tlahtlahuili ichtacatzí quitlamiltis.

¹⁵ Quinpahtía cuajcuali masehualme quema tequitini tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Pero quinchihuilía ma momamatica miyac masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO.

¹⁶ Se catli quitlahuelcahua itlalnamiqulis huan yohui ipan se ojtli catli amo cuali, qui pantis miqulistli.

¹⁷ Aquí san quinenpolohua itomi ica tlen hueli tlamantli catli qui pahtía teipa mochihuas se teicneltzi. Huan aquí san mocoahuía huino huan tlaajhuia yacayotl para ica qui ajhuia yaltis itlacayo amo quema elis se tominpixquetl.

¹⁸ Se masehuali catli amo cuali o catli amo quitlepanita TOTECO tlaijiyohuis ipatlaca se catli cuali o catli itztoc xitlahuac.

¹⁹ Más cuali para tiitztos moseltzi ipan se huactoc tlali, huan amo ihuaya se sihuatl catli sencualantoc huan tlatelchihua.

²⁰ Se masehuali catli tlanamiqúi quiajocuí itomi huan catli patiyó qui piya, pero se catli huíhuític nimantzi quinenpolohua nochi catli qui piya.

²¹ Aquí quichihua campica para quichihuas catli nelxítlahuac huan para tetlasojtlas, qui piyas nemilistli, ricojyotl huan tlatlepanitacayotl.

²² Soldados catli tlanamiqúini huéli quitlanise se altepetl masque qui piya imasehualhua catli tlahuel tejtétique. Quena, masque inijuanti motemachíaj ipan itepa nopa altepetl para quinmanahuis, tlanamiqúini huéli quitlamisósolose.

²³ Se catli qui piya miyac cuidado ica catli qui ijtóhua, momanahuis para amo mocalaquís ipan tequipachóli.

²⁴ Masehualme catli onpano motlepanitaj, nojquiya tepinajtíaj huan

tehuíhuítaj pampa mohueyimatij. Inintoca teechcapantlaliani.

²⁵ Se masehuali catli tlatzihui tlahuel quiixtoaca miyac tlamantli huan yeca tlatzintlanhuetzi. Pero amo quinequi tequitis ica imax huan qui piyas se nemilistli catli cuali.

²⁶ Catli tlatzihui nochipa itztoc itzcuimítl huan quinequi sequinoc ma quimacaca tlamantli. Pero masehualme catli itztoque xitlahuaque qui piyaj hueyi ininyolo huan temajmacaj miyac tlamantli.

²⁷ TOTECO amo quinequi quiitas nopa tlaacajcualistli catli amo cuajcualme quihualicaj. Huan achi más quincualancaita quema mochihuaj quen cuali ininyolo pero san moijixpatlaj.

²⁸ Se testigo catli istlacati iixpa se juez quinamiqúi miquis. Pero se testigo catli quitlacaquilía cuali catli quitlatzintoquilíaj huejcahuas para itztos pampa qui ijtóhua catli xitlahuac.

²⁹ Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO san qui ijtóhua para nochi eltoc temachtli masque amo neli, pero se masehuali catli itztoc xitlahuac quichihua se tlamantli ma eli temachtli pampa monejnemiltía cuali.

³⁰ Niyon se masehuali huéli motlalis ihuaya TOTECO. Amo ipati sintla tlahuel tlanamiqúi, o quimachilía miyac tlamantli o tlahuel quicaquí consejos.

³¹ Ica miyac cuidado se masehuali huéli quicualtlalis nochi catli monequi para qui huicas ipan se tlahuilancayotl, pero yaya TOTECO catli quichihuas para tlatlanis.

22 Más cuali para masehualme mitztlepanitase pampa tijchihua catli cuali huan amo para tijpiyasquía miyac tomi. Más cuali mitzcualitase para tiitztoc xitlahuac huan amo para tijpiyasquía oro huan plata hasta onmocahua.

²Catli tominpixtoque huan catli teicneltziti san se inintlachijchijca quiipiyaj. Yaya TOTECO nochi ome quinchijchijqui.

³Se masehuali catli tlanamiqui nimanzi momaca cuenta sintla mahuilili campa yohui huan amo pano, pero se catli huhiuitic amo quichihua cuenta huan quipantía catli amo cuali.

⁴TOTECO quitlaxtlahuis catli moechcapantlalía, huan quiimacasi huan quitlepanita. Quichihuas para ma moricojchihua, huan ma itzto para miyac xihuitl huan para nochi masehualme ma quitlepanitaca.

⁵Onca miyac tlaijyohuilistli huan tlamantli catli mahuilili ipan iojhui se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO, pero se catli tlanamiqui quinequi itzto para miyac xihuitl huan mohuejcatlalis ica nochi catli amo cuali.

⁶Xijnnextili mocone quema noja tziqitetzti para ma yohui ipan nopa ojtli catli TOTECO quisencajtoc para ya. Huan quema yaya huehuejtiyas noja nopona monejnemiltis.

⁷Se tlapijpixquetl quiipiya tlanahuatili ica catli teicneltziti. Huan masehualme catli quitlahuicaj tomi elise itequipanojcahua.

⁸Se tlanahuatijquetl catli fiero inemilis quipantis tlatzacuilti ica catli quichihua, huan tlamis itequiticayo catli ica temajmatiyaya.

⁹TOTECO quitiochihuas catli quintlasojtla catli teicneltziti, pampa quinmaca tlaqualistli para quicuase.

¹⁰Quema se quinquixtía catli tlahuihuiitaj, ayacmo oncas tlahuilancayotl, niyon cualantli, huan ayacmo itztose catli tetlajilhuíaj.

¹¹Se tlanahuatijquetl mohuampoxchihua ininhuaya catli cuali ininyolo. Quicualita catli camanalti ica yamanic camanali pampa camanalti quen quinamiqui.

¹²TOTECO quinmocuitlahuíá masehualme catli quiipiyaj tlanamiquilistli, pero yaya quintlasosolhuilía catli quisencajtoque masehualme catli amo quitlepanitaj TOTECO huan mocualtlalíaj para quichihuase catli fiero.

¹³Se masehuali catli tlatzihui motejtechtlá ica miyac tlamantli para amo yas tequititi. Quiijtohua: “Amo niyas nitequititi pampa huelis nijnamiquis se león tecuani catli nechmictis ipan ojtli.”

¹⁴Nelía mahuilili icamanal se momecatijca sihuatl. Eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla. Nopona huetzise tla-came catli TOTECO quintelchijtoc.

¹⁵Se oquichpil quichihua miyac tlamantli catli huhiuitic por nopa huhiuiyotl catli eltoc ipan iyolo, pero catli quitlalnamictlá ica se cuapipitzi quiquixtilis ihuihuio.

¹⁶Aqui moricojchihua pampa quintlajiyohuiltía catli teicneltziti o pampa quinmaca nematictlí catli ya tlapijpiyaj, mochihuas teicneltzi.

Nopa treinta tlanamijca camanali catli nopa tlanamiquini quiijtojqe

¹⁷Xijtlaacquili ni tlanamijca camanali catli nimitzilhuía. Huan xijtlali ipan moyolo nochi catli nimitzmachtía. ¹⁸Pampa elis nelía yejectzi para ta sintla ticajocuis ipan moyolo. Quena, xijzontecomati para nimantzi tiqelnamiquis huan huelis tijtenquixtis. ¹⁹Pampa na nijnequi ximotemachi ipan TOTECO, yeca ama nimitzilhuijtoc nochi ni tlamantli para ta tijmatis. ²⁰Ya nimitztlajcuilhuijtoc miyac tlamachtli para nimitzconsejomacas huan nimitzpalehuis xijmati miyac tlamantli catli cuali. ²¹Nijnequi xiquiximati catli melahuac para huelis tiquinnanquilis xitlahuac catli mitztitlanque para tijpantis catli melahuac.

²² Amo xiquintlachtequili catli teicneltzitzitzi pampa amo quipiyaj tomi para se inintlaltempalehuijca. Niyon amo xiquinchihuili catli amo xitlahuac iixpa se juez. ²³ Pampa TOTECO quinmanahuis catli teicneltzitzitzi huan quichihuas para nochi quisas xitlahuac para injuanti. Huan TOTECO tlahuel quitlatzacuiltis catli quincocohuaj.

²⁴ Ximohuejcatlali tlen masehualme catli mosisiníaj. Amo xinemi ica se catli yolcuajcualaxtic. ²⁵ Amo nijnequi para nojquiya tijchihuas quen injuanti quichihuaj. Hueli timocuapolos ipan tlajtlacoli huan timiquis.

²⁶ Amo quema ximocuilti para titlaxtlahuas catli seyoc masehuali tlahuica. Niyon amo xijmaca catli moaxca para seyoc quipixtos hasta catli tlahuica tlaxtlahuas. ²⁷ Pampa quema tlamis nochi catli tijpiya para titlaxtlahuas seyoc icuenta, nojquiya hualase huan mitzcuilise motlapech.

²⁸ Amo xiquijcuini nopa nepamitl catli huejcayja quitlalijque mohuejcapan tatahua.

²⁹ Se masehuali catli cuali quimati itequi huan quichihua ica nochi iyolo, yaya quintequipanos tlanahuatiani. Amo san quintequipanos tlen hueli masehualme.

23 Quema titlacua ihuaya se tlanahuatijquetl, xijtlachili cuali tlaque eltoc moixtla. ² Huan masque tlahuel timayana, amo xiixhui tlahuel, huan amo xineltlacua masque nochi elis cuali huan ajhuyiac. ³ Amo tlahuel xijnequi sesen tlamantli ajhuyiac catli onca, pampa huelis ica mitzcajcayahuas.

⁴ Amo tlahuel xijchihua campica para titlapijpiyas. Amo ximotonalpolo ipan ya nopa. ⁵ Pampa quema san tomi tijtlachilí, catli tijpiya polihuis. Quena, eltoc nopa tomi quen eltlapalyolis huan patlanis quen se cuajtli.

⁶ Amo xitlacua ihuaya se catli itzcuimitl, pampa motequipachos pampa mitztlamaca. Amo xiquixtoca itlacualis o itlapalehuil se masehuali quej nopa. ⁷ Pampa yaya huelis mitzilhuis: “Xitlacua huan xitlai”, pero ipan iyolo amo paqui mohuaya. San motequipachos ica quesqui ipati motlacualis. ⁸ Teipa tiquisotlas nochi catli tijcuajqui. San tlapic elis para tijtlascamatilijtoc ica yejyectzi.

⁹ Amo ximotonalpolo para tiquilhuis se catli huihuitic se consejo, pampa san tlapic. Yaya amo quiselis mocamanal masque nelía eli se cuali tlamachtli para ya.

¹⁰ Amo xiquijcuini nopa nepamitl campa ya eltoya tlen huejcayja, niyon amo xiquinichtequilis inintlal catli icnotzitzitzi. ¹¹ Pampa yaya TOTECO inintlamanahuijca huan quipiya nochi chicahualistli. Yaya mitztelhuis huan mitztlajtlanis cuenta ininpatlaca injuanti.

¹² Ica nochi moyolo xijchihuili cuenta cuali tlamachtli. Xijtlacaquili camanali catli mitzmacas miyac tlanamiquilistli.

¹³ Amo xijcahua para tijtlacahualtis huan tijxitlahuas mocone. Masque tijmaquilis ica se cuapipitztl, amo miquis.

¹⁴ Sintla tijxitlahuas cuali, masque monequi tijmaquilis ica cuapipitztl, huelis tijmanahuis para amo yas mictla.

¹⁵ Nocone, sintla ipan moyolo timochihuas titlanamiqui, na nojquiya nelía niyolpaquis. ¹⁶ Quena, ica nochi noyolo nipaquis quema nimitzcaquis ticanantlis catli melahuac huan catli xitlahuac.

¹⁷ Amo quema xiquixtoca tijchihuas catli quichihuaj tlajtlacolchihuani. Nochipa xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO. ¹⁸ Huan tijpantis nochi quisa cuali para ta. Temachtli tijselis nochi catli tijchiya.

¹⁹Techtlacaquili, tinotelpoca, huan xieli titlalnamiqúi. Ximoxitlahua ipan moyolo para xijtoquili iojhui TOTECO. ²⁰Amo ximosansejcotili ininhuaya catli quiiij miyac xocomeca atl, niyon ica catli san quinactía tlacuajtose masque ayacmo mayanaj. ²¹Pampa ihuintini huan catli amo quicahuaj tlacuaj quema ixhuitoque mopobrejtilfaj. Huan catli tlatzihuij san quipiyase ininyoyo catli tzayantoc para ica moyoyontise.

²²Xijtlacaquili catli mitzilhuáfaj motatahua catli mitziscaltijque. Amo xiquinhuejcamajcagua masque ya huehuentzitzí. ²³Xijtequihui motomi para xijtemo catli melahuac, huan para tijpiyas tlnamiquilistli, huan para tijcaquis tlamachtli. Quej nopa tijpiyas se motlalnamiquilis catli nelcuali. Amo quema xijcagua. Xijpixto ni tlnamiquilistli huan amo aqui xijcagua ma mitzquixtili. ²⁴Itata se telpocatli catli monejnemiltía xitlahuac nelía yolpaquí. Nelía se paquilistli para tijmati quihuica ta moeso. ²⁵Huajca xijpaquilismaca motatahua catli mitziscaltijque. Ma tlahuel paquí monana catli mitztlacatili.

²⁶Notelpoca, ica nochi moyolo xijtoquili notlamachtli catli tlnamiqui. Huan xijtlachili ica miyac cuidado para timonejnemiltis ipan se ojtli xitlahuac. ²⁷Ximohuejcatlali tlen se ahuilnenca sihuatl pampa itztoc quen se ostotl catli mahuilili. Quena, se momecatijca sihuatl eltoc quen se ostotl catli tlahuel huejcatla huan tzocopiltic campa huetzij tlacame huan ayamo huelise momanahuise. ²⁸Se sihuatl quej nopa itztoc quen se tlachtejquetl catli motlatía huan quichixtoc ajqueya huelis quicajcayahuas. Quitemohua seyoc tlatcatl para ma quixpanos isihua.

²⁹¿Ajqueya tlaijiyohuía? ¿Ajqueya quiپیya tlacuajcualoli? ¿Ajqueya tlatocztitzí tlahuilana huan quihuicaj

iniixpa tequitini? ¿Ajqueya nochipa tetlajilhuía? ¿Ajqueya quiپیya campa mococojtoc san tlapic? ¿Ajqueya quiپیya iixteyol hasta yayahuic? ³⁰Inijuanti catli quiiij miyac huino huan san quitemojtinemij para quipantise se yancuic tlailli catli achi más cococ. ³¹Amo xiquiji se tlailli catli cococ. Amo xijnechcahui huino catli tiquita nesi para ajhuiyac o catli ya posoni pampa chicahuac. ³²Pampa teipa huino mitzcocos quen se cohuatl mahuilili catli tetlanquechía. Elis quen nopa colotl catli más temaca tlacuajcualoli quema tetzopinía. ³³Quema tihuintitoc, mitzchihualtis para tiquitas miyac tlamantli catli amo neli. Mitzchihualtis para xicamanalti catli fiero huan quen se tlatcatl catli quipolojtoc itlalnamiquilis. ³⁴Huan mitzchihualtis para xinejnemi campa hueli quen tiitztosquía tlatlajco nopa hueyi atl, o quen timotlatzquiljtos ipan imacuayo se hueyi cuahuatl campa san timohuijhuishohua pampa amo tijmati canque tiitztoc. ³⁵Huan teipa tiquijtos: “Nechhuetejque huan nechcocojque, pero amo nimomacac cuenta, niyon amo nijmachili sintla tecoco. Huajca quema niisas se quentzi, sempa niyas huan nijtemoti más huino para niquijis.”

24 Amo xiquixtoca catli quichihuaj amo cuajcualme, niyon amo xijnequi tiitztos ininhuaya. ²Pampa inijuanti mojmotla san moilhuáfaj tlaque hueli quichtequise. Quema camanaltij, san catli fiero quiiijtohuaj.

³Pero tlnamiquini ica inintlalnamiquilis quichijchihuaj se cali, huan ica inintlaiximatilis quimatij quitlalilise itzinpepechol para elis nelía cuali.

⁴Pampa inijuanti quimatij quichihuaj sesen cuarto ipan ininchajchaj, huan

quintemitía ica miyac tlamantli vejyectzitzi huan catli patriyo.

⁵Se tlatcatl catli tlanamiqui quitlanis se catli quiپیya fuerza. Achi más ipati tlanamiquilistli huan amo tetili.

⁶Se catli tlanamiqui huelis tlatlanis ipan tlahuilancayotl pampa quintlajtlanía tlanamiquini miyac consejo.

⁷Pero se tlatcatl catli huihuitic amo hueli quiaxilís tlanamiquilistli, niyon amo quimatis tlaque quijtos quema quihuicase ipan tequicali para quitlajtolsencahuase.

⁸Se catli san moyolilhúa quenicatza quichihuas catli amo cuali, sequinoc quiximatij para se masehuali catli fiero itlanamiquilis. ⁹Nochi catli moilhuíaj para quichihuase catli huihuitique el-toc se tlajtlacoli. Huan sequinoc masehualme amo quinequij quiitase catli tlahuihuiitaj pampa mohueyimatij.

¹⁰Sintla timotlatzcanequis tonaya ipan motequi, noja más caxantiyas mofuerza para tijtlaniltis.

¹¹Xiquinmanahui nopa masehualme catli quinhuicaj para quinmictise masque amo tleno quichijtoque. Xiquinmaquixti catli quinhuahuatatztiyohuij para quinmictise. ¹²Amo huelis timotechtis huan tiquijtos para amo tijmatiyaya tleno. ¿Amo tijmati para TOTECO catli quiiximati ininyolo nochi masehualme quiiximati moyolo ta, huan yaya quimati para tijmatiyaya?

Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui ica catli tijchijtoque.

¹³Notelpoca, xijcua sayolnectli pampa nelía cuali huan tijmatis para tzopelic.

¹⁴Quej nopa nojquiya moalma quimatis tlanamiquilistli para nelcuali. Sintla tijpantis tlanamiquilistli, nochi quisas cuali para ta. Huan nochi catli cuali timochiyayaya para panos, tijpantis.

¹⁵¿Anmasehualme catli amo anquitlepanitaj TOTECO! Ayacmo

ximochiyaca icalteno se masehuali catli xitlahuac para anquichihuilise catli fiero. Amo xijtlachtequilica catli quiپیya ipan ichaj. ¹⁶¿Amo anquimatij para se cuali masehuali masque anquiltajiyohuiltise chicome hueltas, nochipa sempa motlananas? Pero quema san setzi tlajiyohuilistli anmechajsis anamo cuajcualme, elis cuali para anmechtzontlamiltis.

¹⁷Amo xiyolpaqui quema mocualancaitaca huetzi ipan tlahuijcaoyotl. Amo xijhuetzquili quema yaya quiپیya tequipacholi, ¹⁸pampa TOTECO amo quipactis catli tijchihua. Huelis cualanis ica ta huan ayacmo quitlatzacuiltis ya.

¹⁹Amo ximotequipacho pampa amo tiitztoc quen amo cuajcualme, niyon amo xiquixtoca inintomi. ²⁰Pampa amo tleno catli cuali quipantise teipa. Ininnemilis amo cuajcualme sehuis san quen se tlahuili.

²¹Notelpoca, xiquimacasi huan xijtlepanita TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl. Amo ximomanelo ininhuaya masehualme catli amo tlatlepanitaj. ²²Sintla tiquintoquilía, timopantis para timotzontlamiltijtoc ininhuaya, pampa ¿ajqueya quimati hasta canque TOTECO huan nopa tlanahuatijquetl quintlajiyohuiltis?

Sequinoc tlanamijca camanalí tlen tlanamiquini

²³Nica eltoc tlanamijca camanalí catli quijtoque masehualme catli tlanamiquij. Amo cuali para se tetlajtolsencajquetl tlachicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. ²⁴Sintla quiilhuis catli tlaixpanotoc: “Amo tijpiya tlajtlacoli”, nochi masehualme quicualancaitase huan quitelchihuase. ²⁵Pero se juez catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan quintlatzacuiltis catli nelía tlaixpanotoque, quiselis tlatiochihualistli.

²⁶Se tlanahuatijquetl quinextilía miyac tlatlepanitacayotl se acaya catli quinanquilis xitlahuac quema quitlatzintoquilía tlaque pano.

²⁷Achtihui xijtlani nopa tomi catli monequi para ica timopanoltis, teipa ximocualtlalili momil huan hasta teipa xijpehualti xijchijchihua mochaj.

²⁸Amo ximochihua se testigo catli quijtos catli amo neli tlen mocalnechca catli xitlahuac nemi. Amo xitlacajcayahua huan xiistlacati tlen seyoc. ²⁹Amo quema xiquijto: “Quen yaya nechchijqui, na nojquiya nijchihuilis. Nijcuepilis ica nochi catli fiero nechchihuilijtoc.”

³⁰Na nipanoc imila se masehuali catli tlatzihui. Quena, nipanoc ipan ixocomecamil se catli huihuitic. ³¹Huan niq-uitac para tlahuel cuatitla eltoya ica huitztli huan xihuitl. Huan ya huetztoya nopa tepamitl catli ica quitzac- toya yahualtic. ³²Huajca quema niq-uitac nochi ya nopa, nijzontecntlali huan nimonejnehuili quej ni. ³³Sintla se moilhuía: “Noja se quentzi más nicochis huan nimosiyajquetzas. San se tlatoctzi más nimomanajnahuas huan amo nite-quitis.” ³⁴Catli ya nopa quijtohua ica se tlatoctzi mochihuas se teicneltzi. Nimantzi itlajiyohuilis huetzis ipani quen se tlachtejquetl huala ipan se tlatoctzi quema amo quichiya.

Nopa ompa amatlajcuiloli tlen itlanamijca camanal Salomón

25 Ya ni nojquiya eltoc itlanamijca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Tlacame catli quitequipanohuayayaj Ezequías, tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, quijcuilojque ni camanali quema ya mictoya Salomón.

²TOTECO quinextía ihueyitilis ica nochi tlamantli catli ichtacatzi huan amo tihuelij tijmachilfaj. Pero nopa

tlanahuatiani quinextíaj ininhueyitilis para momachtíaj huan quitemohuaj quimachilise nochi catli huelij.

³Amo aqui hueli quimachilía quesqui ihuejcapanca ilhuicactli, niyon quesqui ihuejcatlanca huelis se tлахуауаs ipan tlatipactli. Nojquiya amo aqui hueli quimatis nochi catli moilhuía se tlanahu- atijquetl ipan itlanamiquilis.

⁴Quema se quipanoltía plata tepostli ipan titl, quisa nochi isoquiyo huan mocahua senquistoc tlapajpactic. Huajca quena, nopa teposchijquetl hueli ica quichijchihuas se tlamantli catli tlahuel patiyó. ⁵Huan quej nopa nojquiya xiquinquixtica nochi nopa amo cuajcualme ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl, huan itlanahuatilis elis temachtli huan nochi itequiticahua tetlajtolsencahuase xitlahuac.

⁶Amo xiquilhui se tlanahuatijquetl para monequi mitznexitilis tlatlepanita- cayotl, niyon amo ximocalaqui campa huejhueyi tlacame quen tiitztosquía san se ininhuaya. ⁷Más cuali para timo- chiyas huan huelis teipa yaya mitznotzas para ximosehuiti campa achi cuali. Pampa sintla timocalaquis nechca nopa tlanahuatijquetl huan yaya mitzilhuis para xiya tlatzintla, mitzpinahualtis tlamiyacapa.

Masque ipa tiquitztoc catli quichi- hua moseltzi, ⁸amo nimantzi xiya ipan tequicali para tijtlatelhuis mocualan- caitaca ipan se cualantli, pampa amo tijmati canque mitzhuicas huan huelis teipa mitzpinahualtis pampa amo tij- mati tlaque tiquijtos. ⁹Achtihui xijchi- hua campica timoxitlahuas ica catli quichijtoc para san ta huan ya an- quimatis. Amo aqui seyoc xijpohuili catli onca. ¹⁰Pampa hueli seyoc catli quicaquis mitztlatelhuis para san titet- laijilhuía, huan quej nopa nochi moil- huise tlen ta para nochipa.

¹¹ Quema se mitzilhuis se camanali catli quinamiqui huan catli mitzpalehuía ipan nopa tlatoctzi, tlahuel miyac ipati. Eltoc quen se manzana tlen oro catli eltoc ipan se chiquihuitl catli quichijchijtoque ica plata.

¹² Se catli tlaacqui quiselía icamanal se tlanamijquetl catli quitlacahualtía quema monequi. Quena, quita iconsejo quen elisquía se anillo o se costli tlen senquistoc oro.

¹³ Se tlayolmelajquetl catli temachtli huan quijtohua nochi catli melahuac eli quen ya ajsitosquía tonali para flaseseyas quema huejcajtoc para tlahuel tlatotoniya. Quena, quimacas iteco catli quititlantoc flasejselti ipan iyolo pampa quimati para temachtli itlatitlanil tepohuilis senquistoc nopa camanali catli quinequi.

¹⁴ Aquí quitencahua temacas se tlamantli huan amo temaca, eli quen nopa mixtli huan ajacatl catli amo quihualica atl.

¹⁵ Xijpiya moyolo huan xicamanalti ica yamanic huan se tlanahuatijquetl quichihuas mocamanal, huan tijseseltis se catli tlahuel cualantoc.

¹⁶ Sintla tijpantis sayolnectli, amo xijcua miyac masque tlahuel ajhuiyac, pampa sintla onpano miyac tijcuas, teipa tiquisotlas.

¹⁷ Se catli mocalnechca, amo xijpaxalo nelatlatoctziti, pampa huelis tiquixpajtilis huan teipa yaya amo quinequis mitzitas.

¹⁸ Se catli quiistlacahuía seyoc masehuali nelía quitlajiyohuiltía. Quicocohua quen se martillo, o se cuchillo o se machete catli tlahuel tlatequi.

¹⁹ Quema se acayja ipan tlaohuijcayoatl motemachía ipan se masehuali catli tlaacayahua, eli quen tlaucasquía ica itlancoch catli cualotoc o quen nejne-misquía ica se iicxi cocojtoc.

²⁰ Sintla timonextis tiyolpactoc iixpa se catli tlahuel moyoltequipachohua, elis quen tiquichtequilisquía iyoyo quema flaseseya, o quen tijtlalilisquía vinagre o istatl campá icocohua.

²¹ Sintla se mocualancaitaca mayana, xijtlamaca. Sintla amiqui, xijmaca atl.
²² Huan ya nopa quichihualtis ma moixpinahua, huan TOTECO mitztlaxtlahuis ica cuali.

²³ Temachtli se ajacatl catli huala ica norte quihualica atl, huan nojquiya temachtli se catli camanalti fiero quiyolitía cualantli.

²⁴ Más cuali para tiitztos san moseltzi ipan se pilcaltzi catli sosoltic, huan amo ipan se hueyi cali catli yejyectzi ihuaya se sihuatl catli san cuajcualantoc.

²⁵ Se cuali camanali catli ajsi tlen moteiximatca catli huejca itztoc ipan seyoc tlali eli cuajcualtzi quen nopa atl sescatli quiji se masehuali catli tlahuel amiqui.

²⁶ Sintla se cuali masehuali motemaca para quichihuas catli fiero ininhuaya amo cuajcualme, eli quen catli quisoquihuisquía o quen quimoyahuasquía se ameli.

²⁷ Amo cuali para se quicuas miyac sayolnectli. Nojquiya amo cuali para se masehuali moilhuis tlen nopa tlatlepanitacayotl catli huelis quinamiqui para quiselis.

²⁸ Se masehuali catli amo hueli motzacuilía para amo cualanis huan quichihuas catli amo quinamiqui, nelía mahuilili quen se altepetl catli amo quiyiya tepamitl yahualtic para quimanahuis.

26 Amo quinamiqui para asetl huetzis ipan nopa tonali quema tlahuel tlatotoniya, niyon para tlaquiyahuis quema onca pixquistli. Nojquiya amo quinamiqui para se catli huihuitic quiselis tlatlepanitacayotl.

²Quej nopa tototl soquipali catli mocuapolojtoc huan quen nopa toc-tocme catli san patlantinemij, nojquiya se tlatelchihualotl amo quiajais se acayja sintla amo quiapiya itlajtlacol.

³Se masehuali huelis quinejnemiltis se cahuayo ica se cuetlaxtli imaco. Huelis quinejnemiltis se burro sintla quiuechilpis, huan huelis quinejnemiltis se catli huihuitic sintla quiapiya se cuapipitztl imaco para icuitlapa.

⁴Quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, amo xijnanquilí nopa tlamantli huihuitic catli quijtohua quen elisquía camanali catli quinamiqui pampa ta tinesis tihuihuitic nojquiya.

⁵Pero quema timonajnanquilía ihuaya se catli huihuitic, xijcuepili para tijpannextis para nelía huihuitic nopa masehuali, para yaya amo mohueyimatis huan moilhuis para yaya más tlalnamiqui.

⁶Catli motemachía ipan se masehuali huihuitic para quihuicas se camanali para quiyolmelahuas seyoc catli quijtojtoc, amo quiapiya tlalnamiquilistli. Yaya eli quen se catli moicxitzontequisquía o quijisquía se tlamantli pajyo catli temictía.

⁷Se catli icxi huactoc, iicxihua san huiyontoque huan niyon quentzi amo quipalehuáj para nejnemis. Nojquiya ni tlalnamijca tlamachtili niyon quentzi amo quipalehuáj se catli huihuitic.

⁸Sintla tijtlepanitas se catli huihuitic, tijchijtoc catli huihuitic quen se huihui tlatcatl catli quiilpisquía se tetl ipan tehuitlatztli para amo cana yasquía.

⁹Se ihuintiquetl amo quimachilía sintla cococ quema mochajcohua ica se huitztli, huan se catli huihuitic amo hueli quimachilía ni tlalnamijca consejos.

¹⁰Sintla se tecojtli quiselis se tequipanojquetl catli huihuitic o se catli moquetza ipan tianquis, nopa tecojtli

amo quimati catli ipantis. Eltoc quen se soldado catli campa hueli tlamotla huan amo quimati ajqueya quicocos.

¹¹Quen se chichi mocuepa huan quicua sempa catli quisisotlatoc, nojquiya se catli huihuitic sempa quichihua nopa huihuiyotl catli quionchijtoc.

¹²Pero más amo ohui para tijmachtis se catli huihuitic ma eli tlalnamiqui, huan amo se catli mohueyimati.

¹³Para amo yas tequititi se tlatcatl catli tlatzihui quijtohua: "Huelis itztos se tecuani ipan ojtlí o ipan tianquis, huajca mahuilili para niquisas."

¹⁴Huan quen nopa puerta catli momalacachohua ipan nopa tepostli campa motlatzquijtoc, quej nopa se tlatcatl catli tlatzihui tlatoctzitzi mocuepa huan moteca ipan itlapech.

¹⁵Sequin masehualme itztoque nel tlatzihuij hasta quiohuijmatij para motlamacaj.

¹⁶Catli tlatzihuij motlepanitaj huan moitaj para nelía tlalnamiquij. Moilhuáj para inintlalnamiquilis quionpano catli quiapiyaj chicome tlalnamijca masehualme catli tlahuel quimatij teconsejomacaj.

¹⁷Se catli mocalaquía ipan se cualantli campa amo icuenta quichihua catli mahuilili huan huihuitic. San se quipolohua itlalnamiquilis quen se catli quitlananas se chichi ipan inacas.

¹⁸Quen se catli locojti quimajcahua tlicuahuitl lementoc huan cuatlamintli campa hueli huan amo quichihuilía cuenta sintla temictis, ¹⁹quej nopa nojquiya itztoc se catli quicajcayahua ihuampox huan teipa quijtohua para san ahuilcamanaltiyaya.

²⁰Se tlitl sehuis quema amo quiapiya cuahuitl, huan nojquiya tlamis cualantli campa amo aqui se catli tetlajilhuía.

²¹Catli quiapiya tlicoli catli totonic o catli quiapiya tlitl nimantzi hueli quilemenaltis cuahuitl, huan se masehuali

catli quipactía tlanajnanquilía nimantzi quipehualtía cualantli.

²² Icamanal se catli ichtacatzí mitzil-huis se camanali para quitlajilhuis seyoc, eltoc quen se tlamantli ajhuiyac ipan mocamac, pero para catli quitlajilhuía, calaquí hasta más iyolijtic para quicocos.

²³ Se soqui chachapali catli quialtijtoque ica plata tecajcayahua quen se masehuali catli pano fiero iyolo pero quitlatía ica camanali catli yamanic.

²⁴ Se masehuali catli ipan iyolo tecualancaita quemantic quitlatía icualancayo ica miyac camanali catli yeyjectzi, pero amo xijneltoquili pampa san quichihua para mitzcajcayahuas.

²⁵ Masque mitzcamanalhuis quen se cuali masehuali, amo xijneltoquili, pampa itlalnamiquilis tlahuel temitoc ica nochi catli fiero. ²⁶ Huan masque ipan nopa tlatoctzi amo mitznextilis cualantli para mitzcajcayahuas, teipa mopannextis icualancayo tlamiyacapa huan nochi quuitase.

²⁷ Sintla tijchihua se ostotl quen se tlaquetztlí para nozona ma huetzi mohuampox, nozona timotlaquechilía. Huan sintla tijcuamimilos se hueyi tetl para ma quitzonpechiti seyoc, mocuepati nopa tetl huan mitztzonpechiqui ta.

²⁸ Se catli quinistlacahuía sequinoc, quincualancaita nopa masehualme huan quincocohua. Huan se catli camanalti ica alaxtic camanali para quiyeyjectlalis seyoc huan quicajcayahuas, tlahuel tlasolohua.

27 Amo ximohueyimati ica catli timo-
oilhuía para tijchihuas mostla,
pampa amo tijmati tlaque panos ipan
seyoc tonali.

² Amo xicamanalti para timohueyima-
tis ica moseltzi, achi cuali xiquincahuili
para sequinoc ma mitzhueyichihuaca.

³ Se tetl nelía etic huan nojquiya etic xali, pero achi más etic quema se catli huihuitic tlahuel mitzcualancaita.

⁴ Achi más mahuilili se catli quiixtoaca catli sequinoc quipiyaj huan amo catli mosisinía huan tecualancaita.

⁵ Más cuali se catli mitztlacahualtis chicahuac quema monequi, huan amo se catli mitzilhuis ichtacatzí para mitz-icnelis pero amo quema mitznextilía.

⁶ Achi más temachtli tohuampox catli techcocohua quema monequi techajhuas, huan amo se tocualancaitaca catli techzoponía san para techajcayahuas.

⁷ Se catli ixhuitoc hasta sayolnectli amo quinequi quuitas, pero se catli mayancamictinemi quicua nochi catli quiajsi masque chicic.

⁸ Se tototl catli patlantehua huejca tlen itepasol, eltoc quen se masehuali catli quicajtehua campa tlatatqui para huejca nemis.

⁹ Se aceite o se tlaajhuiyacayotl catli ticajhuiyacmatij techyolpactía. Huan se cuali consejo catli se tohuampox techilhuía techmaca paquilistli hasta campa hueli topáni.

¹⁰ Amo quema xiquintlahuelcahua mohuampoyohua, niyon motata ihuampoyohua, huan quema tijpiyas se tequipacholi amo monequis tijtemoti moicni catli itztoc huejca. Pampa más cuali se mohuampox catli itztoc nechca huan amo se moicni catli itztoc huejca.

¹¹ Xieli titlalnamiqui, tinotelpoca, huan techmacas miyac paquilistli. Sintla tielis se tlalnamijquetl, huelis niqinnanquilis catli nechtlajilhuij.

¹² Se catli tlalnamiqui nimantzi momaca cuenta sintla imelac huala catli mahuilili huan momanahuía. Pero catli huihuitique amo momacaj cuenta huan quinajsi catli quincocohua.

¹³ Xijcuili se tlamantli catli iaxca nopa masehuali catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli seyoc mitztlahuiquilía catli

yaya amo cuali quiiximati. Huan nojquiya xicajocuili miyac tlamantli catli iaxca catli mocuiltía para mitztlaxtlahuis catli mitztlahuiquilía se momecatijca sihuatl.

¹⁴ Sintla nelijnaloc tijcuatzajtzilis mohuampox para tijtlajpalos, yaya quiitas para tijtelchihua.

¹⁵ Se sihuatl catli tlatoctzitzi mosisinía huan cuajcualantoc, eli san se ica nopa atl catli tlatoctzitzi chichípica huan mitzcuatotonía miyac quema tlami tlaquiyahui. ¹⁶ Aquí mochihua quen quiquetza icualancayo, eltoc quen quichihuasquía campica para quitzacuilisquía nopa ajacatl o quicuis aceite ipan imax para quihuicas.

¹⁷ Monequi se tlamantli tepostli para quitentis seyoc tepostli. Huan se masehuali tlanamiqui quipalehuía ihuampox más motlanamictis.

¹⁸ Aquí quimocuitlahuía itlatochua, quicuas itlajca. Nojquiya se tequipanojquatl catli quimocuitlahuía catli iaxca iteco quiselis tlatlepanitacayotl.

¹⁹ Se masehuali hueli moita ipan atl huan quiita quen nesi ixayac. Nojquiya catli se masehuali quichihua ica nochi iyolo quinnextilía sequinoc sintla yaya itztoc cuali o amo cuali.

²⁰ Nochipa miquilistli quinequi quinpantis más masehualme para quincuilis innemilis, huan mictla amo quema temi ica mijcatzitzi. Huan se masehuali catli quiita tlamantli catli yancuic amo quema yolpaqui ica catli ya quipixtoc, noja quinequi más.

²¹ Monequi tlitl para quiyejyecose oro huan plata para quiitase sintla nelía cuali. Pero se masehuali quiyejyecohuaj quema quihueyimatij sequinoc. Quen yaya quiselía inincamanal catli quijtojtoque quinextía sintla cuali iyolo o amo.

²² Se catli huihuitic amo quicahuas ihuihuiyo, masque tijtlalisquía ipan se

hueyi chilcaxitl ica sintli huan tlahuel tijtetzonas para tiquiniyocacahuas.

²³ Mojmostla cuali xijmati quenicatza itztoque sesen moborregojhua huan mohuacaxhua catli ica timoaxilijtoc.

²⁴ Pampa masque tiitztoc se tlapijpixquetl, catli tijpiya amo huejcahuas para nochipa sintla amo tijmocuitlahuis. Masque se itztoc tlanahuatijquatl amo mocahuas nopa tequicitcayotl para iconehua huan iixhuihua sintla amo quimocuitlahuía catli pano ipan nopa caltlanahuatili ica miyac cuidado.

²⁵ Quema tijtzontequis nopa sacatl catli chicajtoc, chamanis nopa xihuitl catli xoxohuic. Huan teipa huelis tijpexas sequinoc xihuime tlen cuatitla. ²⁶ Huelis tijtequihuis inijhuiyo moborregojhua para timochijchihuilis moyoyo para quema taseseya. Huelis tiquinnemacas mochivojhua huan ica timocohuis se mili. ²⁷ Ica ininlechi mosihua chivojhua huelis timopanoltis ininhuaya moteiximatcahua huan motequipanojcahua.

28 Se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO cholohua masque amo aqui quitojtoca, pero se catli monejnmiltía xitlahuac moneltalía quen se león tecuani.

² Quema tlahuel tlajtlacolchihuaj imasehualhua se tlali, momiyaquilise inintlanahuatijcahua huan inintlal huelis tlatzintlanhuetzis. Pero quema tlanahuatía se masehuali catli itztoc xitlahuac huan tlanamiqui, onca temachili ipan se tlali.

³ Quema se tlatatl catli teicneltzi quintlachtequilía catli más teicneltzitzitzi que ya, eltoc quen onpano chichahuac huetzi atl huan quitlaminenpolohua nochi mili huan amo quicahua sintli para oncas tlatexcali.

⁴ Masehualme catli amo quitlepanitaj tlanahuatili quinyolchicahuaj catli amo cuajcualme, pero catli

quichihuaj catli quijtohua tlanahuatili quin fuerzajtlamiltía.

⁵Amo cuajcualme amo quimachilíaj quenicatza huelis mochihuas catli xitlahuac ipan se tlali, pero catli quite-mohuaj TOTECO huan quichihuaj catli ipaquilis quimachilíaj nochi tlamantli.

⁶Más cuali tielis se teicneltzi catli monejnemiltía xitlahuac, huan amo se tlapijpaxquetl catli fiero iohhui.

⁷Se tlanamijca telpocatl quintlepanita itlanahuatilhua TOTECO, pero se telpocatl catli nemi ininhuaya catli amo tequitij huan nochi se tonal tlacuaj quipinahuatlía itata.

⁸Se catli quintlanejtía itomi pilteicneltziti huan quininama itlanca para más huelis moricojchihuas, quipolos iricojyo. Itomi ajsis imaco seyoc catli hueyi iyolo ica catli teicneltziti.

⁹Sintla se masehuali amo quitlepanita itlanahuatilhua TOTECO, TOTECO amo quitlacaquilis quema motlatlajtía.

¹⁰Se masehuali catli quihuica seyoc catli itztoc xitlahuac ipan se ojtli catli amo cuali, huetzis ipan nopa ostotl catli quisencahuayaya para seyoc. Pero catli quinyolchicahua cuajcualme para más ma quichihuaca catli xitlahuac, quiselis itlaxtlahuil.

¹¹Se tlapijpaxquetl motlepanita huan moilhúfa para tlanamiqui, pero se teicneltzi catli tlanamiqui nimantzi quimati para amo neli.

¹²Quema cuajcualme tlatlanij, nochi masehualme yolpaquij. Pero quema motlejcoltíaj masehualme catli fiero inintlannamiquilis, nochi momajmatíaj huan motlatíaj.

¹³Aqui quitlatía itlajtlacolhua amo cualquisas, pero aqui quipohuila TOTECO nochi itlajtlacolhua huan quicahua, TOTECO quitlapojpolhuis.

¹⁴TOTECO quitiochihuas nopa masehuali catli yamanic iyolo huan quitlepanita TOTECO, pero se

masehuali catli yoltetic huan amo quichihuila cuenta TOTECO huetzis ipan catli amo cuali.

¹⁵Sintla se tlanahuatijquetl catli amo quitlepanita TOTECO qui piya tequiticayotl ica masehualme catli teicneltziti, nelía mahuilili. Yaya quintzajtziltsi quen se león tecuani catli mayana o se oso catli mosisínfa huan nanalca pampa ayamo tlacuajtoc.

¹⁶Se tlanahuatijquetl catli huihuitic quintlajiyohuiltía imasehualhua, pero se catli quintlepanita imasehualhua huan amo quiixtocha quitlanis tomi catli amo quinamiqui, huejcahuas inemilis para tlanahuatis.

¹⁷Se temictijquetl catli quimachilía para fiero quichijtoc quema temicti nochipa cholojtinemis tlen nopa tlajtlacoli catli quihuica hasta nopa tonali quema miquis. Ma amo aqui quichihua campica para quitzacuilis itlacuajcualol.

¹⁸Catli monejnemiltía xitlahuac amo quipantis catli fiero, pero catli quichihua catli amo xitlahuac nimantzi huetzis.

¹⁹Aqui tequiti chicahuac ipan imila qui piyas hasta mocahuas itlacualis, pero catli san motonalpolohuaj ica tlamantli catli amo tleno ipati mopantise teicneltziti.

²⁰Se masehuali catli itztoc temachtli quiselis miyac tlatiochihualistli, pero aqui quinequi moricojchihuas ica se tlatoctzi mohualiquilis tlahuajcayotl.

²¹Amo cuali para se acajya quichicoicnelis se masehuali huan seyoc, amo. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme quen catli quijtohua tlanahuatili. Pero sequin tlajtlacolchihuase huan tlachicoicnelise por se tlatlahuili catli san ipati quen se pantzi.

²²Se masehuali catli nochi tlamantli quiixtocha quinequisquía moricojchihuas san ica se tlatoctzi. Pero amo quimati quej nopa más mochihuas teicneltzi.

²³ Se catli quitlacahualtía ihuampox quema monequi elis más inelhuampox teipa, que seyoc catli san quiyejectlálía ica icamanal pampa amo quinequi quiilhuis catli xitlahuac.

²⁴ Aquí quitlachtequilía itata o inana huan quiijtohua para ya nopa amo tlajtlacoli, eli san se ica se temictijquetl.

²⁵ Aquí quiixtoxa moaxcatis catli seyoc iaxca nimantzi quyolítía cualantli, pero aquí motemachía ipan TOTECO quipiyas nochi catli cuali.

²⁶ Aquí motemachía ipan yaya iseltzi nelía huhiuitic, pero aquí motemachía ipan nopa tlanamiquilistli catli TOTECO temaca, momanahuis tlen tlahuujcayotl.

²⁷ Aquí quinpalehuía catli teicneltziti amo quema quipolos catli ica panos, pero aquí moixtzacua huan moyoltetilía para amo quinpalehuis catli teicneltzi quipantis miyac tlatelchihualistli.

²⁸ Quema amo cuajcualme quiitzquíaj tequiticayotl para tlanahuatise, masehualme motlatíaj ica majmajtli. Pero quema nopa amo cuali tequitini mopantíaj ica miqulistli, momiyaquilíaj masehualme catli itztoque xitlahuaque.

29 Aquí moyoltetilía huan amo quichihuilía cuenta quema sequinoc quitlacahualtíaj, tlatocmiquis huan ayacmo oncas pajtli para momanahuis.

² Quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli xitlahuaque, nochi masehualme yolpaquíj, pero quema tlanahuatíaj nopa masehualme catli fiero inintlánamiquilis, nopa altepetl ehuaní tlaijiyohuíaj.

³ Se telpecatl catli mojmóstla quinequi elis más tlanamiqui quipaquilismacas itata, pero aquí nemi campa momecatijca sihuame quipinahualtía itata huan quipolos nochi catli quicahuilijtosquía.

⁴ Se tlanahuatijquetl catli tetlajtolsencahua xitlahuac quichihua

para nochi ipan itlal ma eli temachtli. Pero se tequitiquetl catli quiselis tomi ichtacatzí para quichihuas catli amo xitlahuac quitlatzintlahuetziltía itlal.

⁵ Se catli quihueyimati seyoc ica miyac camanali catli yejectzi para quicajcayahuas, eltoc quen quitlalilía se tlacuetztli iojtípa para ma ipan huetzis.

⁶ Se tlatatl catli amo cuali moijilpía ipan itlajtlacolhua, pero catli nemi xitlahuac, amo. Yaya huicatinemi huan nelía paquí.

⁷ Cuajcualme tlamocuitlahuíaj para catli teicneltziti ma quiپیaca nochi caquihuili catli nopa tlanahuatili quiijtohua para quiپیaj, pero se masehuali catli amo quitlepanita TOTECO amo quema mocuesohua por catli teicneltziti.

⁸ Catli tehuihuiitaj hueli quinyolajcomanaj nochime ipan se altepetl, pero masehualme catli tlanamiquij quichihuaí campica para quiseseltíaj cualantli.

⁹ Quema se catli tlanamiqui quihuica se catli huhiuitic iixpa se juez, nopa huhiui tlatatl san quihuuihuitas huan quihuetzquilis. Amo tleno quisencahuas para moyoltlalise san sejco.

¹⁰ Tlacame catli temictíaj quincualancaitaj catli monejnemiltíaj xitlahuac, pero cuajcualme quitemohuaj catli elis cuali para nochi, masque amo cuajcualme.

¹¹ Se catli huhiuitic cuatzajtzi huan quinextía nochi icualancayo, pero se catli tlanamiqui moijiyohuía huan moyoltlalía.

¹² Sintla se tlanahuatijquetl quinchihuilía cuenta masehualme catli istlacatij, nochi itequipanojcahua mocuepase amo cuajcualme.

¹³ Se teicneltzi catli quitlajiyohuilitíaj huan se catli tetlajiyohuilitía nochi ome quiپیaj se tlamanli catli san se. Itztoque yaya TOTECO catli quinmacatoc nochi ome nemilistli huan tlachiyalistli.

¹⁴Nopa tlanahuatijquetl catli quintlajtolsecahua xitlahuac catli teicneltzitziquichihuas para itequiticayo ma huejcahuas para miyac xihuitl.

¹⁵Se conetl catli quitlacahualtíaj huan quihuitequij ica cuapipitztlí quema quinamiqui, teipa elis tlanamiqui. Pero se conetl catli san quicahuilíaj para ma quichihua catli fiero quinequi, quinpinahualtis itatahua.

¹⁶Quema quipiyaj tequiticayotl miyac tlaixpanoca masehualme, momiyaquilíaj tlajtlacoli, pero masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac mocahuase para quinitase quema tlamis inintequiticayo.

¹⁷Xijxitlahua mocone huan huelis timosiyajquetzas huan amo timoyoltequipachos por ya. Quena, yaya quichihuas para nelíaj tiyolpaquis.

¹⁸Ipan se tlali campa amo aqui quiiximati TOTECO, niyon amo aqui tematiltíaj icamanal, nopa masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. Pero ipan se tlali campa masehualme quiiximatij huan quitlepanitaj itlanahuatilhua TOTECO, onca hueyi paquilistli.

¹⁹Se tequipanojquetl catli amo quitlacauilíaj san camanali, monequi tijtlanamictis huan tijtlatzacuiltis se quentzi. Masque quimachilíaj icamanal iteco, quemantic amo quichihuilíaj cuenta catli quinahuatíaj.

²⁰¿Tiquitztoc se masehuali catli camanalti miyac huan amo quichihuilíaj cuenta catli quiijtohua? Más cuali quisas se tlatatl huihuític huan amo ya.

²¹Sintla tlahuel tiquicnelis se motequipanojca hasta quema noja tziquitetzí, teipa elis quen motelpoca catli quiselis catli tijcahuilijtehuas.

²²Se catli yolquentzi quipehualtíaj cualantli huan quichihua miyac tlamantli tlajtlacoli.

²³Se masehuali catli mohueyimati quipantis catli quiechcapantlalis, pero

catli moechcapanohuaj quipantise tlatlepanitacayotl.

²⁴Se masehuali catli quipalehuía se tlachtejquetl para tlachtequis amo quitlepanita inemilis. Quicaqui quema nopa juez quihuíaj para ma tlatestigojquetza para quiijtos catli xitlahuac huan amo quimati sintla quisas más cuali para quiijtos catli xitlahuac o noja quitlatis catli quichijqui.

²⁵Catli más quinimacasi masehualme huan amo TOTECO mocalaquíaj ipan se tlaquetztli, pero catli motemachíaj ipan TOTECO itztose ica temachili.

²⁶Miyac masehualme quitlajtlaníaj nopa tlanahuatijquetl ma quinchihuili se favor para ma quinpalehuis quema monequi quintlajtolsecahuas, pero más cuali quitemose TOTECO pampa yaya nochipa tetlajtolsecahua xitlahuac.

²⁷Masehualme catli monejnemiltíaj xitlahuac amo quinequij quinitase amo cuajcualme. Huan amo cuajcualme nojquiya quincualancaitaj masehualme catli nemij ipan se ojtli catli xitlahuac.

Ya ni nopa tlanamijca camanali tlen Agur

30 Ya ni nopa tlanamijca camanali catli quiijto Agur icone Jaqué catli ejqui Masá. Agur quiijcuilo ya ni para Itiel huan Ucal: ²Tlahuel más nihuihuític que sequinoc masehualme. Amo nijmachilíaj tlamantli catli onca quen sequinoc tlamachilíaj. ³Na amo nijpanti-jtoc tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni taltipactli, ¿quenicatza huelis niquiximatis TOTECO catli tlatzejtelolitic?

⁴San yaya TOTECO tlejcotoc hasta ilhuicac huan sempa hualtemoc. San ya quitzacuilíaj ajacatl ica imax huan quiilpíaj hueyi atl ipan ipayo. San yaya quichijchijqui taltipactli huan nochí catli onca. ¿Tijmati tlaque itoca huan tlaque itoca icone?

⁵ Temachtli nochi icamanal TOTECO huan catli quiijtohua, mochihuas. Yaya quinmanahuía nochi catli motemachíaj ipan ya. ⁶ Amo xijmiyaquili catli yaya quiijtojtoc. Yaya huelis mitztlacahualtis chicahuac huan quinextilis para tistlacatiquetl. ⁷ NoTeco, nimitztlajtlanía ome tlamantli quema noja niitztoc. Se favor technanquili huan techchihuili catli niqijtohua. ⁸ Techpalehui para amo nimohueyimatis, niyon amo nistlacatis. Nojquiya amo techricojtli, niyon amo techpobrejchihua. San techmaca catli ica nipanotos mojmmostla. ⁹ Pampa sintla nimoricojchihuas, huelis teipa nimohueyimatis huan nimoilhuis para amo monequi nimotemachis ipan ta TOTECO. Huan sintla nimochihuas tlahuel niteicneltzi, huelis nitlachtequis huan nimitzixpanos.

¹⁰ Amo quema xijtlajilhui se tequipanojquetl iixpa iteco, pampa huelis mitztlachihuas huan mitztlajiyohuiltis.

¹¹ Itztoque sequin masehualme catli quintelchihuaj inintatahua. Amo quema quintlascamatilíaj. ¹² Inijuanti moitaj para tlahuel cuajcualme huan para quichihuaj nochi catli tlapajpactic, pero nelía itztoque soquiyojque iixpa TOTECO huan miyac inintlajtlacolhua. ¹³ Nopa masehualme tlahuel mohueyimatij huan motlepanitaj hasta quinitaj sequinoc quen amo tleno ininpati. ¹⁴ Masehualme quen nopa quihuicaj machetes quen imiyaca totlancochhua para ica quintzontlamiltise teicneltziti. Quena, nochi catli teicneltziti huan catli amo tleno quiipiyaj quinequij quinmictise.

¹⁵ Onca miyac tlamantli quen nopa tlacluitlaxcoli catli quinequi tlapijpiyas más mojmmostla. Quena, nimitznextilis nahui tlamantli catli amo quema tlami ixhuij, huan amo quema quiijtohuaj: “Ya

cuali”. ¹⁶ Mictla nochipa quinselía más mijcatziti. Se sihuatl catli amo hueli conepiya, nochipa quinequi se conetl. Huactoc tlali nochipa quinequi más atl, huan tlitl nochipa quitemohua más tlamantli para quitlatis.

¹⁷ Aquí quincualancaita o quinhuetzquilía itatahua, quipantise tzopilome huan cuajme catli quiquixtilise iixteyolhua huan quicuase.

¹⁸ Huan onca nahui tlamantli catli na amo hueli nijmachilía, huan catli ica san nijsentlachilía:

¹⁹ se cuajtli catli patlani ipan ajacatl, se cohuatl catli mohuahuatatzti ipan huejhueyi tetl, nopa cuaacali catli yohui aixco ipan hueyi atl catli huejcatla, huan quenicatza se tlatatl mojmmostla más quiicnelis nopa ichpocatl catli quiixtoaca.

²⁰ Nojquiya amo hueli nijmachilía quenicatza se sihuatl hueli quinemaca itlacayo, huan teipa tlacua huan motenpopjohua, huan quiijtohua: “Amo tleno catli amo cuali nijchijtoc.”

²¹ Huan itztoque nahui tlamantli catli quichihuaj ma momajmatica masehualme, huan catli inijuanti quichihuaj amo hueli quiijiyohuíaj:

²² se tequipanojquetl catli mochihua se tlanahuatijquetl, se masehuali huihuitic catli quiipiya nochi catli quinequi hasta onmocahua catli iaxca huan nelmohueyimati,

²³ se sihuatl catli nochi quicualancaitaj huan teipa monamictía, huan se sihua tequipanojquetl catli quicuila ihuehue nopa sihuatl catli quitequipanohuayaya.

²⁴ Itztoque nahui piltlapiyaltziti ipan taltipactli catli piltziquitetziti pero tlahuel tlanamiquij hasta quinonpano tlanamiquini ica inintlalnamijcayo.

²⁵ Tlalnamiqij tztzime pampa masque amo quipiyaj miyac chicahualistli, quisentilíaj inintlacualis quema tlatotoniya.

²⁶ Tlalnamiqij cuatochime catli itztoque campá tetl, pampa masque amo quipiyaj fuerza, quichihuaq inintepasol tecacahuaya campá tetzala.

²⁷ Tlalnamiqij pilchapoltziti pampa masque amo quipiyaj inintlacanca, nejnemij nochi ica pamitl campá yohuij.

²⁸ Tlalnamiqij nopa tocame pampa masque amo ohui para tiquitzquis ica momax, mopantíaj campá hueli hasta ipan icaltlanahuatil se tlanahuatijquetl.

²⁹ Itztoque nahui tlamantli catli nelía moneltlalíaj huan monemiltíaj quen se hueyi tlanahuatijquetl:

³⁰ se león tecuani catli más tetic que sequinoc tlapiyalme, yaya amo choluha pampa amo tleno quimajmatía;

³¹ se poyox catli tomahuac imetz, se oquich chivo, huan se hueyi tlanahuatijquetl quema quinyacana isoldados.

³² Sintla ica mohuihuiyo timohueyimajtoc huan timoyolilhujtoc para tijchihuas catli amo cuali, ximopinahua ica catli timoilhujtoc huan xijtlali momax ipan mocamac, niyon se tlamantli amo cuali xijchihua.

³³ Sintla tijmanelos chicahuac nopa lechi, temachtli tijchihuas mantequilla. Huan sintla tijtejtzonas chicahuac se masehuali iyacatzol, temachtli quisas estli. Huan sintla tijcualancamacas seyoc, temachtli anmohuilanase.

Tlalnamiqija camanali catli para Lemuel

31 Ya ni nopa tlanamiqija camanali catli inana Tlanahuatijquetl

Lemuel ipan Masá quimachti huan catli yaya quijcuilo.

² Ta, tinotelpoca, catli tiquisqui ipan notlacayo. Ta catli nijmactili TOTECO, xijtlacaquili noconsejo. ³ Amo xiquinmaca sihuame mochicahualis. Amo xinemi ipan nopa ojtli campá miyac tlanahuatiani mocuapolojtoque.

⁴ Lemuel, amo cuali para tlanahuatiani huan tlawayacanani quijise xocomeca atl, o sequinoc tlamantli tlaili catli cococ. ⁵ Pampa sintla tlajise san hueli quielcahuase catli quijtohua tlanahuatili, huan quema tetlajtolsencahuase para catli teicneltziti huan tlajiyohuíaj miyac, huelis quichihuase catli amo xitlahuac huan quinixpanose. ⁶ Xijcahua nopa tlaili para ma quijica catli tlajiyohuíaj huan ya miquisnequij, huan para sequinoc catli tlajiyohuíaj ipan ininyolo ica miyac tequipacholi. ⁷ Inijuanti hueli quijise huan quielcahuase para nelía teicneltziti, huan ayacmo quielnamiquise inintlajiyohuilis.

⁸ Pero ta xiquintenpalehui catli amo hueli camanaltij cuali para momanahuise. Xijmocuitlahui para tequitini quintlajtolsencahuase xitlahuac nopa masehualme catli teicneltziti. ⁹ Quena, xiquintenpalehui catli teicneltziti huan catli tlajiyohuíaj. Xiquintlajtolsencahua xitlahuac quen quinamiqui.

Se sihuatl catli nelía cuali

¹⁰ Tlahuel ohui para tijpantis se sihuatl catli cuali iyolo huan neltlalnamiqiu. Se sihuatl quej nopa achi más ipati huan amo quen nopa piltetziti catli más pajpatiyó. ¹¹ Ihuehue hueli motemachía ipan ya ica nochi iyolo. Huan nopa sihuatl quichihuas para ihuehue ma quipiya se nemilistli catli nelcuali. ¹² Mojmostla quichihuilis ihuehue catli cuali huan quipalehuis.

¹³Quitemos yoyomitl tlen lino huan tlen borregojme iniijhuiyo, huan tequitis chicahuac para quiijtomas catli moquentis ifamilia. ¹⁴Yaya itztoc quen se cuaacali ipan hueyi atl. Amo majmahui para yas huejca para quitemos nopa tlacualistli catli más cuali para catli itztoque ipan ichaj. ¹⁵Se sihuatl catli cuali mehua quema ayamo tlanesi para quisencahuas tlacualistli para ifamilia, huan para quinilhuis itequipanojcahua tlaque tequitl ma quichihuaca. ¹⁶Nopa sihuatl quitlachiliti se tlali huan quicohuas. Nopona quitocas se xocomeca mili ica catli quitlantoc.

¹⁷Nopa sihuatl quipiya imetz huan imax catli tetic, huan quinelpectía tequitis. ¹⁸Quimocuitlahuía nopa tomi catli imaco eltoc para quitequihuis cuali huan ica tlalnamiquli. Yaya tequiti hasta tlahuel tlayohua. ¹⁹Quimalina borrego ichcatl huan quichihua hilera, huan quiilacatzohua ichtli.

²⁰Nochipa quinpalehuía catli teicneltziti ica catli quichijtoc ica imax huan quintemohua catli tlaijiyohuía para quinpalehuis.

²¹Amo motequipachohua masque tlasehuetzi pampa quinchihuilijtoc nochi ifamilia ininyoyo catli tilahuac huan totonic. ²²Yaya quichijchihua tlaquemitl catli yejyectzi para itlapech. Moyoyontía ica iyoyo tlen moradojtíc huan lino catli más patiyó catli yaya mochijchihuilijtoc.

²³Nochi masehualme quiiximatij ihuehue pampa quitlalijtoque se tequitiquetl ipan caltlanahuatili ica sequinoc tlayacanani. Campa hueli nochi quitlepanitaj.

²⁴Nopa cuali sihuatl quichijchihua yoyomitl huan tzinquechilpicayotl catli más cuali, huan quinnemaquiltía tlanemacani.

²⁵Nochi quimatij para nopa sihuatl quipiya miyac chicahualistli huan nochi quitlepanitaj. Yaya amo momajmatía para elis nanatzi. ²⁶Se cuali sihuatl camanalti ica miyac tlnamiquilistli, huan tlamachtía ica miyac tlaicnelijcayotl. ²⁷Ica miyac cuidado quitlachilía sesen piltlamantziti catli quimonequiltía ifamilia. Amo quema tlatzihui.

²⁸Icnehua huan ihuehue quitlasca-matilíaj. Inijuanti camanaltij cuali tlen ya huan quiilhuía: ²⁹“Miyac sihuame ipan ni tlaltipactli quichihuaj catli cuali huan quipiyaj miyac yajatili, pero ta tiquinonpano nochi sequinoc.”

³⁰Quena, iyejyejca se sihuatl amo huejcahuas huan se catli nesi nelcuali huelis tecajcayahuas, pero se sihuatl catli quitlepanita TOTECO, nochi masehualme quihueyichihuase para nochi inemilis. ³¹Ma quiselis tlatlepanitacayotl nopa cuali sihuatl por nochi catli cuali catli quichihua. Huan ma quitlascamatilica nochi catli quihuicaj tequiticayotl ipan ialtepe por itequi catli nelcuali.

Eclesiastés

Nochi san tlapic

1 Ya ni catli quiijcuilo Tlamachtijquetl Salomón, icone David, catli elqui tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén. ²Na niqitztoc para nochi tlamantli san tlapic huan amo tleno nelfa huejcahuas huan ipati para nochipa. Quej nopa niqijtohua na catli nitlacamanalhuijquetl.

³¿Tlaque quitlani se tlatatl ica nochi itequi catli ohui catli quichihua ipan ni tlaltipactli? ⁴Nochi masehualme catli ama itztoque miquse huan sequinoc tlatatise. Teipa injuanti nojquiya miquse. Pero ni tlaltipactli, quena, ya inon nochipa mocahua. ⁵Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotlac. Teipa nimantzi sempa pehua motlalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. ⁶Nopa ajacatl tlailpitzta ica tlani huan mocuepa huan tlailpitzta ica ajco huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan neca. Amo cana ajsiti para nozona mocahuas. ⁷Nochi hueyame motlalojtiyohuij hasta nopa hueyi atl, pero inon hueyi atl amo quema temi. Huan nopa atl ipan hueyi atl sempa tlejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motlalohuj para ajsitij ipan hueyi atl. ⁸Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tlamantli san techchihua tlahuel ma tisiyahuica huan ma timocuesihuilitica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica catli quinequij quiitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica catli quicaquij. Nochipa tlachixtoque huan tlaactoque para más tlachiyase huan tlaacauise.

⁹Nochi tlamantli catli panoque achihuiya, sempa panose teipa. Nochi catli ama pano, ya panotoc achihuiya. Amo onca niyon se tlamantli catli yancuic

ipan ni tlaltipactli. ¹⁰¿Tlaque tlamantli hueli tiqijtose para yancuic? ¡Niyon se! Nochi tlamantli catli amantzi pano, nojquiya san se panotoc achihuiya. ¹¹Amo aqui quinelnamiqui nopa tlacame catli huejcajya itztoyaj huan tlaque panoc ipan innemilis. Huan nojquiya nochi masehualme catli teipa tlaacajtiyase huan catli quichihuase nojquiya amo quinelnamiquise nopa masehualme catli tlatatise teipa quema injuanti ya mictose.

Inemilis Salomón

¹²Na catli nicamanalti nieltoya nitlanahuatijquetl ipan tlali Israel huan niitztoya ipan altepetl Jerusalén. ¹³Huan nimotemacac para ica miyac tlanamiquilistli nimomachtis huan nijmachilis nochi tlamantli catli masehualme quichihuj ipan ni tlaltipactli. Huan nijpanti para nopa tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui. ¹⁴Quena, cuali nijtlachili nochi tlamantli tequitl catli quichihuj masehualme ipan ni tlaltipactli huan niqitac para nochi eliyaya san tlapic. San quihualica siyajtli huan tequipacholi pampa san tlapic quen san tlapic sintla se quinequi quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

¹⁵Se tlamantli catli huijcoltic amo hueli tijchihuas xitlahuac. Huan se tlamantli catli amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷Huajca nimoyolihui: “Xiquita, nica niitztoc catli más nijpiya notlanamiquilis que nochi sequinoc nopa tlanahuatiani catli tlanahuatijque achihuiya ipan altepetl Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tlacame. Nojquiya nijchijtoya miyac tequitl para nijmachilis catli huiahuitic huan catli san tlapic. Huan masque nijchijtoc nochi

ya ni, ¿tlaque ipati catli nijchijtoc?” Huan niquitac nochi catli nijchijtoya para san nechsiyahuiltijtoya huan amo tleno catli cuali quisqui tlen nochi notequi. Elqui quen nimotlallohuayaya para niquitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitzayaya. ¹⁸ Pampa quema se masehuali más mochihua tlanamiqui, más mohueyilfa itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilfa itlacuajcualol.

San tlapic nochi tlamantli paquilistli

2 Ipan noyolo nimoilhui: “Nijjejyeco paquilistli sintla ya nopa catli ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas hasta niixhuis. Huelis ya nopa catli ipati ipan ni nemilistli.” Pero niquitac paquilistli nojquiya elqui san tlapic. ² Nelía se huihuiyotl para tihuetzcas nochi tonali pampa paquilistli amo tleno mitzpalehuis. ³ Teipa nimonejnehuili miyac huan nimoilhui para nijjejyecos para nimopaquilismacas ica tlailistli huan noja nijtemos tlanamiquilistli. Huan quema ya nopa nijchihuayaya nijpanti para nojquiya eliyaya se huihuiyotl. Nimoilhuiyaya huelis ica xomeca atl catli cococ nijpantisquía nopa tlasehuilistli catli nochi masehualme quitemohuaj ipan innemilis, pero amo.

⁴ Teipa nimoilhui para nijtemos paquilistli ica huejhueyi tequitl catli nijchihuasquía. Huan nimochijchihuili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xomeca milme. ⁵ Huan niquintojqui cuamilme huan xochimilme, huan nozona niquintojqui nochi tlamantli cuame catli temacaj inintlajca. ⁶ Huan nojquiya niqinchijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac atl para nicatequis nopa miyaqui cuame catli niquintojqui. ⁷ Teipa niquincojqui

tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani huan nojquiya miyac notequipanojcahua ipan nochaj quintlacatiltijque coneme para elise noaxcahua. Nojquiya niquinpixqui tlahuel miyac huacaxme huan borregojme hasta niquinonpanoc ininmiyaca catli quinpixtoyaj nochi sequinoc tlanahuatiani catli tlanahuatijque achtihui tlen na ipan altepetl Jerusalén. ⁸ Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi catli ica nechtlaxtlahuiyayaj impuesto miyac tlanahuatiani huan tequitini tlen campa hueli tlalme. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tlatzotzonani catli tlacame huan sihuame. Huan nijpaxqui nochi tlamantli tepos tlatzotzonali.

⁹ Huajca nelía nimohueyichijqui ipan nochi tlamantli hasta niitztoya más ni-hueyi que nochi nopa tlanahuatiani catli achtihuiya tlanahuatijque ipan altepetl Jerusalén. Pero ipan nochi tlamantli catli nijchijqui noja ninemiyaya ica miyac tlanamiquilistli. ¹⁰ Nimoaxcatiyaya nochi tlamantli catli niqixtocayaya. Huan tlen hueli tlamantli catli elqui quentzi se paquilistli huan ni-jnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilistli ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilistli catli nijseli tlen notequi elqui notlaxtlahuil por nochi nopa miyac tequitl catli nijchijqui. ¹¹ Teipa nijtlachili nochi nopa huejhueyi tlamantli tequitl catli nijchijtoya huan niquitac para nochi eliyaya san tlapic huan san nechsiyahuiltijtoya. Amo tleno catli nijchijtoya ipan ni taltipactli nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹² Huajca pejqui nijtlajtlachilía nopa tlanamiquilistli huan nopa huihuiyotl para nijmatis catlique más ipati. Huan aqui hueli tlanahuatijquetl catli hualas teipa amo tleno huelis quichihuas catli yancuic, que catli ya eltoc. ¹³ Quena,

quijtos para nopa tlalnamiquilistli achi más ipati huan amo huihuiyotl. San se quen nopa tlahuili achi más cuali que nopa tzingtlayohuilotl.

¹⁴Pampa se masehuali catli tlalnamiqui tlachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui tlatatl, yaya nejnemi quen elisquía campa tzingtlayohua. Pero nojquiya niquitac para onca se tlamantli catli quinajsi nochi ome. ¹⁵Quena, se huihui tlatatl miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para tlen nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa tlalnamiquilistli nojquiya amo nelía ipati.

¹⁶Pampa se catli tlalnamiqui miquis huan se catli huihuic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayacmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷Yeca nelía niqijixqui ni nemilistli, pampa nochi tlamantli tequitl catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli san nechsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tlapic notequi quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc. ¹⁸Nojquiya niqijixqui nochi notequi catli nijchijtoya ipan ni tlaltipactli pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi catli nijpixtoc. ¹⁹Huan ¿ajqueya huelis quimatis sintla elis tlalnamiqui o huihuic? Pero masque mochihuas tlalnamiqui o huihuic, yaya quiselis nochi catli nijtlantoc ica nochi notequi catli nijchijtoc ica miyac tlalnamiquilistli ipan ni tlaltipactli. Huajca niquitac san tlapic nochi notequi.

²⁰Huajca pejqui nimotequipachohua ica nochi nopa huejhueyi tequitl catli nijchijtoya. Pampa nelía tlahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoya ica miyac notlalnamiquilis. ²¹Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica tlalnamiquilistli,

tlaximatilistli huan yajatili, teipa monequi nijcajehuas imaco se catli amo mosiyahuiltijtoc niyon quentzi ipan nopa tequitl. Huajca ya nopa se tlamantli catli amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyotl.

²²Sintla quej nopa, huajca ¿tlaque quitlani se tlatatl tlen nochi itequi ipan ni tlaltipactli catli moisihuiltía quichihua huan ica catli mosiyahuiltía miyac? ²³Pampa mojmotla ipan itequi quipano tlacuajcualoli huan tequipacholi huan hasta tlayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía tlen itequi. Pero nochi ya nopa san tlapic eltoc.

²⁴Huajca niquitac para amo onca tleno más cuali huan ipati para se tlatatl, san ma quicuas tlen quinequis huan quiijis catli quipactía huan quichihuas nopa tequitl catli más quipaquilismacas pampa inon paquilistli huala tlen Toteco.

²⁵Huan sintla Toteco amo techmaca itlapalehuil, ¿ajqueya huelisquía tlacuas huan quipiyas paquilistli?

²⁶Sintla se masehuali quichihua catli quipactía Toteco, Toteco quimacas tlalnamiquilistli, tlaximatilistli huan paquilistli. Pero ica se tlajtlacolchijquetl Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyotl se catli quichihua catli quipactía Toteco. Nochi ya inon nojquiya san tlapic huan san quihualica tequipacholi. San tlapic eltoc quen san tlapic sintla se quinequisquía quiitzquisquía nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

Nochi tlamantli quiyiya quema ipohual mochihuas

3 Toteco quitlalijtoc se cuali hora para sesen tlamantli.

Nochi tlamantli catli monequi tijchihuase quiyiya tonali quema mochihua.

²Onca se tonal para titlacatis huan onca se tonal para timiquis.

Onca tonali para titlatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitlas catli tijtoctoc.

³Onca tonali para titlamictis huan onca tonali para titepajtis.

Onca tonali para titlasosolos huan onca tonali para tijcualchijchihuas.

⁴Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.

Onca tonali para timotequipachos huan onca tonali para timijtotis.

⁵Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsentilis.

Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.

⁶Onca tonali para tijtemos huan tijpantis tlamantli huan onca tonali para tijpolos.

Onca tonali para titlaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas catli ticajtoctoc.

⁷Onca tonali para tijtzayanas se tlenijqui huan onca tonali para tiquijtzomas catli tzayantoc.

Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.

⁸Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.

Onca tonali para tlahuilanalistli huan onca tonali para tlasehuilistli.

⁹Huajca ¿tlaque quitlani se tlatatl tlen nochi itequi catli ohui catli ica mosiyahuiltía? ¹⁰Na nimoiilhujtoc miyac tlen nochi nopa miyac tlamantli tequitl catli Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma motequihuica. Huan ya ni catli niquita. ¹¹Toteco quichijtoc para sesen tlamantli ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali catli quinamiqui. Nojquiya quitlalijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati catli nelía ya amo quema miquis.

Nojquiya quimati para nopa tlamantli catli nelía ipati ipan ni tlatipactli huejcahuas para nochipa. Pero niyon se masehuali amo yajati quimachilía nochi itlalnamiqulis huan itequi Toteco catli yaya quichijtihualajtoc tlen ipejya huan nochi catli quichijtiyas hasta itlamiya. ¹²Huajca amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuase catli cuali quema noja yoltoque. ¹³Cuali para quipantise paquilistli ica catli quicuase huan catli quijjise, huan ica nopa tequitl catli quichihuase. Pampa ni paquilistli eltoc quen se nemactli catli Toteco techmacatoc.

¹⁴Nijmati para nochi catli quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi catli quichijtoc amo tleno hueli más tijhueyilis, niyon amo tleno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitlepanitaca huan ma quiimacastica nochi masehualme. ¹⁵Nochi catli onca ama, ya oncac huejcajya. Huan nochi catli oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca catli huejcajya oncac huan ixpolijqui.

Tlamantli catli amo xitlahuac ipan ni nemilistli

¹⁶Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi tlatipactli para onca tlen fiero huan onca tlajtlacolotl campa quinamiqui oncas catli xitlahuac. Quena, jueces catli inintequi para tetlajtolsencahuase xitlahuac mocuapolojtoque huan quichihuaj catli fiero. ¹⁷Huan nimoyolihui: “Ipan nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc, yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme.”

¹⁸Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma quitoquilica nopa fiero ojtlí catli

quinequij para quinyejyecos. Quej nopa inijuanti quuitase para san se ininantis quen tlapiyalme pampa nochi ome miquise. ¹⁹Pampa nochi masehualme huan tlapiyalme quijiyotilanaj san se ajacatl huan nochi ome miquij. Huajca tiquitaj para masehualme amo más huejhueyi que tlapiyalme. Niyon se amo huejcahuas. San tlapiac itztoque. ²⁰Nochi ome yohuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque tlen tlaltejpochtli huan sempa mocuepase tlaltejpochtli. ²¹Pampa ¿ajqueya hueli quinextilis ica temachili sintla itonal se masehuali yohui huejcapa huan itonal se tlapiyali yohui tlatzintla? ²²Huajca nijmachili para monequi se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni tlaltipactli pampa ya nopa itlaxtlahuil. Amo onca seyoc tlamantli catli achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilistli seyoc huelta para ma mopaquilismacas ica catli oncas teipa tlen imiquilis. Yeca sesen tlatcatl ma mopaquilismaca ama.

4 Sempa niquitac nochi nopa tlapiyohuistli, tequipacholi huan tlaohuijcyotl catli onca ipan ni tlaltipactli. Niquinitac masehualme catli chocaj pampa sequinoc quintlaijyohuiltíaj huan amo tleno hueli quichihuase para momanahuse. Amo aqui quinyoltlalía, niyon amo aqui quinpalehua pampa catli quintlaijyohuiltíaj quiapiyaj miyac chicahualistli. ²Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme catli ya mijque huan amo catli noja yoltoque. ³Huan noja más cuali inijuanti catli amo quema tlacajtoque pampa amo quema quiitztoque nochi catli amo cuali catli onca ipan ni tlaltipactli.

⁴Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequitl huan

nochi catli quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancaitaj. Huajca nochi itequi quisa san tlapiac huan san quihualicac tequipacholi.

⁵Masehualme catli huihuitique amo quinequij tequitise huan yeca mocahua ica mayantli. ⁶Inijuanti moilhufaj para más cuali motlatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhufaj nochi tequitl quisas san tlapiac huan san quinsiyahuilts.

Techpalehuía tohuampoyohua

⁷Nojquiya niqitztoc seyoc tlamantli catli san tlapiac ipan ni tlaltipactli. ⁸Niquita se tlatcatl catli itztoque iseltzi. Amo quinpiya iconehua, niyon iicnihua, pero mojmotla tequiti chicahuac pampa, masque miyac tomi quiapiya, quinequi para noja más moricojchihuas. Huan amo motlatzintoquilía: “¿Ajqueya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para tlen tlahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi catli nijpiya?” San tlapiac nochi catli quichihua nopa tlatcatl huan tlahuel ohui inemilis.

⁹Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltzi. Más quitlanise san sejco que quitlanisquía sintla tequitisquía iyoca. ¹⁰Sintla se huetzis, huajca ne se quitlananas. Pero teicnelti nopa masehuali catli itztoque iseltzi. Pampa sintla huetzis, amo aqui quiapiyas para quitlananas. ¹¹Huan nojquiya quema taseseya, sintla ome motecase san sejco ica se tlaquemitl, huajca momacase tlatotonilol huan amo sesecuisse. Pero se masehuali catli itztoque iseltzi ¿quenicatza huelis mototonilis? ¹²Huan quema se masehuali itztoque iseltzi, sequinoc huelis quihuilanase huan quitlanise. Pero sintla itztoque ome, huajca amo quitlanise. Huan noja más cuali sintla itztoque eyi.

Onca se camanali catli quijtohua para se mecatl catli quixinepalojtoque ica eyi pilmecatzitzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati tlanamiquilistli huan amo tomi

¹³Más cuali se telpocatl catli teicneltzi huan tlanamiqui que se rico tlanahuatijquetl catli huehuentzi huan huihuitic, huan ayacmo quinequi quicaquis consejos. ¹⁴Se telpocatl catli tlanamiqui huelis quisas tlen se tlatzactli huan quipantis se nemilistli catli nelcuali. Huelis elis tlanahuatijquetl masque tlatatqui nelteicneltzi ipan nopa tlali. ¹⁵Huan miyac masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyasquíaj paquilistli para quipalehuise se telpocatl quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tlanahuatijquetl. ¹⁶Se telpocatl catli quej nopa tlanamiqui huelis quinyacanas tlahuel miyac masehualme, huan nochi quiicnelise. Pero teipa quema tlacajtiyase sequinoc masehualme, injuanti quihuejcamajcahuase. Yeca catli quichihuasquía elisquía san tlapic quen san tlapic para se catli quinequisquía quitzquis nopa ajacatl catli tlailpitztoc.

Xijtlamichihua catli tijtencahuilía Toteco para tijchihuas

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitlacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tlacajcahualistli catli huihui tlacame quimacaj. Pampa huihui tlacame nimantzi quitencahuilíaj Toteco para quichihuase miyac tlamantli masque amo quema quinchihua. Niyon amo moilhufaj sintla elqui se tlajtlacoli catli quijtojque.

²Huajca amo xicamanalti nimantzi, niyon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tlenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitz-

toc ipan ni tlaltipactli. Huajca amo xicamanalti miyac iixpa.

³Quema se tlahuel motequihuía ica miyac tlamantli tequitl, pehua quiyiya temictli. Nojquiya se tlatcatl catli quipactía camanaltis miyac, teipa mocuepas se huihui tlatcatl.

⁴Huajca quema tijtencahuilía Toteco catli tijchihuas, nimantzi xijchihua catli tiquilhuijtoc. Pampa Toteco amo quincualita catli huihuitique. Monequi xijchihua nochi catli tijtencajtoc para tijchihuas. ⁵Más cuali para amo tijtencahuas para tijchihuas se tlenijqui huan amo tijtencahuas huan teipa amo tijtlamichihuas.

⁶Quema tijtencahua se tlamantli huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac catli mitzchihualti titlajtlacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itlayolmelajca Toteco catli tequiti nozona ipan tiopamitl para timocuapolo quema tijtencahuili catli tijchihuasquía. Sintla quej nopa tiquijtos, tijcualancamacas Toteco huan yaya hueli quitlamisosolos nochi catli tijchijtoc.

⁷Sintla se temiqui tlen miyac tlamantli catli quinequi quichihuas pero amo tleno quichihua, san huihuitic. Sintla camanalti miyac huan amo tleno quichihua, san tlapic. Más cuali xijtlepanitaca huan xiquimacastica Toteco.

Catli amo ipati ipan tonemilis

⁸Sintla ipan se estado ipan ni tlali tiquitas para se rico quitlajiyohuilitía se catli teicneltzi huan amo quichihuilía catli xitlahuac, amo ximotetzajcamati. Sesen tequitiquetl quiyiya seyoc catli quinahuatía, huan catli quinahuatía ya nojquiya quiyiya seyoc catli quitlachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa tlen nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan pampa nochi moiximatij, tlahuel ohui para quixitlahuase catli tetlajiyohuilitía. ⁹Nopa

tlali huan catli quieliltía pano ipan in-inmax nochi catli quiipiyaj tlanahuatili. Hasta nopa tlanahuatijquetl quiselía catli temaca nopa tlali masque nelía amo xitlahuac quen quichihuaaj.

¹⁰ Pero masque se tlatatl tlhuel quinequi quiipiyas tomi, amo quema quiipiyas hasta ayacmo quinequis. Huan catli quinequi elis rico, amo quema moilhuía para ya quiipiya miyac ricojyotl. ¹¹ Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojquiya momiyaquilíaj catli quitequihuíaaj huan quitlamiltíaj. Huajca ¿tlaque mitzpalehuis nopa ricojyotl sintla san tlatoctlamis moixpa?

¹² Se tlatatl catli tequiti chicahuac, cochi cuali masque quiipiya miyac it-lacualis o pilquentzi. Pero se tlatatl catli rico tlhuel motequipachohua huan amo cochi pampa quiimacasi quipolos nochi catli quiipiya.

¹³ Seyoc tlamantli catli nojquiya san tlapic catli niqiztloc ipan ni tlaltipactli eltoc para se masehuali quiajocus itomi huan teipa quitequihuis ipan tlamantli catli amo cuali para ya. ¹⁴ Nojquiya hueli quitlalis itomi ipan tlamantli catli amo quisa cuali huan quitlamis itomi. Quej nopa amo tleno mocahuas para quiselise iconehua teipa. ¹⁵ Sesen masehuali tlatati xolotl huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas niyon se tlamantli catli ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶ Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tlapic itequi se masehuali. Quistehuas tlen ipan ni tlaltipactli san se quen ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacatl. ¹⁷ Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quen yaya nemi ipan tzintlayohuilotl huan miyac tlamantli quitza-cuilía. Motequipachohua huan tlaijiy-ohuía miyac.

¹⁸ San ni tlamantli catli cuali para se masehuali. Monequi ma tlacua cuali,

huan ma quiiji se xocomeca atl catli ajhuiyac huan ma mopaquilismacas ipan itequi nochi tonali catli Toteco quimacas para ma itzto. ¹⁹ Huan nelía cuali sintla se tlatatl quiselijtoc tlen Toteco ricojy-otl huan chicahualistli. Huan sintla quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismacas ica catli quiselijtoc. Sintla se masehuali paqui ipan itequi huan ica nopa tlamantli catli quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis catli quiipiya eltoc quen se nematicli tlen Toteco. ²⁰ Se masehuali catli quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por catli panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemiti iyolo ica paquilistli.

6 Onca seyoc tlamantli catli amo cuali catli na niqiztloc ipan nochi tlaltipactli. ² Toteco quinmacatoc sequin masehualme huejhueyi ricojyotl huan tlatlepanitacayotl catli quinpale-huisquía quiipiyase nochi catli injuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chicahualistli para itztose para quitequihuisse cuali. Miquij nimantzi huan nochi catli quiipiyaj moaxcatíaj sequinoc. Ya nopa nelía san tlapic huan amo cuali.

³ Masque se tlatatl quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sintla amo quipantía paquilistli ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quantzi tomi para ica quitlalpachose, na niqijtohua para inon tlatatl más cuali tlacajtosquía mictoc. ⁴ Sintla tlacajtosquía mictoc huan amo quiitztosquía tlatlanextli, amo quiipiyasquía niyon itoca. ⁵ Amo quiitztosquía tonati, niyon amo tleno quimajtosquía sintla onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi catli amo quema quimatqui paquilistli. ⁶ Huan masque nopa tlatatl itztosquía ome mil xihuitl, sintla amo quipantía paquilistli, huajca

san tlapic para itztos. Yaya san miquis quen miquise nochi sequinoc.

⁷Nochi tlacame ipan tlaltipactli tlahuel mosiyahuiltíaj ipan inintequi para quitlanise catli quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuij ica catli quinequij quichihuase. ⁸Sintla timoilhuía tlen ya nopa, masque se tlanamijca tlatcatl huan se catli huihuitic quipanoj san se tlamantli, más cuali inemilis yaya catli tlanamiqui, pampa yaya más tlamachilía. Amo nimantzi quichihua tlen hueli tlamantli catli quinequi quichihuas. Huan masque se itztoc teicneltzi, más cuali eltoc sintla yaya tlanamiqui.

⁹Ximopaquilismaca ica catli tijpiya. Amo xijnequi tlamantli catli amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tlamantli catli amo hueli tijpiyas eli san tlapic quen tijnequisquía tiquitzquis ajacatl catli tlailpitzotc.

Amo tijmatij catli hualas teipa

¹⁰Nochi catli ama pano eltoc pampa huejcajya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajya Toteco ipa quimatiyaya tlaque quichihuasquía sesen tlatcatl. Yeca san tlapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹Sintla se tlatcatl camanalti miyac, nel quantzi ipati catli quijtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹²Tonemilis eltoc quen se ecahuilotl catli amo huejcahua huan catli amo tleno ipati. Amo aquí huelis techilhuis quenicatza ma tiitztoca ica yejyetzzi ipan nopa tonali catli tijpiyaj nica. Huan amo aquí huelis techilhuis tlaque panos teipa nica ipan ni tlaltipactli quema ya tiixpolijtose.

Tlanamiquilistli huan huihuiyotl

7 Más ipati sintla nochi mitziximatij para se ticuali masehuali huan amo

para tijhuicas nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyo. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titlatcatque.

²Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihua. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilistli huan cuali para timonejnehuilis tlen momiquilis nochi tonali catli noja polihui ipan monemilis.

³Más cuali tijpiyas tlahuijcyotl huan amo huetzquistli pampa nopa tlahuijcyotl mitzpalehuis para tielis titlatzejtzelotlic.

⁴Se catli tlanamiqui monejnehuilía miyac tlen miquilistli catli quinajsi nochi masehualme. Pero se catli huihuitic san monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵Más cuali para tijcaquis quema se catli tlanamiqui mitztlacahualtía huan amo quema se catli huihuitic mitzyejyectlalis ica icamanal. ⁶Pampa quen nimantzi tlamis huitztlí ipan tlitl, quej nopa nimantzi tlamis inon yejyetzzi camanali catli mitzilhuijtoc nopa huihui tlatcatl. Huan amo tleno mitzpalehuis.

⁷Tlanamijca tlacame catli quiselfaj se tlaxtlahuili para quichihuase catli amo xitlahuac mocuepase huihui tlacame. Quena, nopa tlaxtlahuili quinsosolhuilis inintlalanamiquilis.

⁸Más yejyetzzi quema tijtlamiltis se tequitl huan amo quema tijpeshualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹Amo xicualani nimantzi, pampa ya inon catli quichihua huihui tlacame.

¹⁰Amo quema xiquijto: ¿para tlen nopa tonalme catli huejcajya panoque elque más cuali que ama? Amo neli tijmati sintla nopa tonalme elque más cuali huan sintla titlanamiqui amo ya nopa tiquijtos.

¹¹Sintla tieli titlanamiqui, nelía cuali quen nojquiya cuali para tijselis

tomi quema miqij motatahua. Quena, tlalnamiqilistli huan tomi mitzpalehuis miyac ipan ni tlaltipactli. ¹²Tlalnamiqilistli nelía tepalehuía ipan miyac tlamantli san se quen tomi. Pero nopa tlalnamiqilistli noja más tepalehuía pampa se catli tlalnamiqui huelis quimanahuis inemilis.

¹³Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sintla Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitlahuac.

¹⁴Xipaqui nochipa quema tihueli. Xipaqui ipan nopa tonali quema nochi el-toc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali catli fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tlamantli tonali, huala tlen Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti catli tlanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tlamantli

¹⁵Ipan ni nonemilis catli amo ipati, niquitztoc miyac tlamantli. Niquitztoc para sequin masehualme catli quichihuaaj catli xitlahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan sequin masehualme catli fiero innemilis huejcahuaj itztoque. ¹⁶Huajca amo ximochihua neltlahuel tixitlahuac, niyon neltlahuel titlalnamiqui. ¿Para tlen tijnequi timotzontlamiltis? ¹⁷Nojquiya amo ximochihua tlahuel tifero. Huan amo ximochihua tihuihuitic. ¿Para tlen monequi timiquis quema noja ayamo ajsi tonali? ¹⁸Xijchihua san nopa tequitl catli mitztocarohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, niyon ipan ne se lado. Sintla tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi catli tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹Se tlalnamijsa tlacatl quiyiya más chichualistli que majtactli tequitini ipan se altepetl.

²⁰Huan ipan nochi ni tlaltipactli amo onca niyon se tlacatl catli nochipa quichihua catli cuali huan amo quema tlajtlacolchihua.

²¹Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi camanali catli masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqui. ²²Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiquinejelnamicotc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo tlalnamiqilistli

²³Nochipa nijchijtoc campica hasta campa nihueltoc para nielis nitlalnamiqui. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitlalnamiqui”, pero san tlapic. ²⁴Nelía huejca huan ohui para tijpantis tlalnamiqilistli. ²⁵Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa tlalnamiqilistli huan para nijmachilis quenque onca nochi tlamantli. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic catli tlajtlacolchihua. Huan lojctic catli mohuihuichihua.

²⁶Huan nijpanti para más chichic que miqilistli itztoc se sihuatl catli ahuilnemi. Yaya itztoc quen se lazo catli teilpía huan quen se matlatl catli temasiltía. Aquí quichihua catli quipactía Toteco momanahuis imaco inon sihuatl. Pero tlajtlacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imatla.

²⁷NiTlamachtijquetl niquijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitlatzintocatinentoc campa hueli para niquiximatis para tlen onca sesen tlamantli catli onca. ²⁸Masque ayamo nijpantía catli nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tlacame itztoc san setzi catli tlalnamiqui, pero tlen nochi sihuame campa hueli, niyon se catli tlalnamiqui amo nijpantijtoc. ²⁹Huan ya ni catli nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitlahuaque, pero sese

masehuali quitlapejpenijtoc quitoquilis se ojtli catli amo cuali huan catli yohui tlatzintla.”

8 ¡Nelia yejyetzti tielis titlalnamiqi! Catli tlanamiqi huelis quintlajtlachilis tlamantli huan quinmachilis. Huelis quinixtomas tlamantli catli ohui para quimachilise sequinoc. Nopa tlanamiqulistli quichihua para se tlatcatl ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tlanahuatijquetl

²Xijtlepanita itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³Amo ximoisihuilti para tiquisas tlen iixpa nopa tlanahuatijquetl. Niyon quentzi amo xijpalehui se tlamantli catli amo cuali catli sequin quinequij quichihuase, pampa nopa tlanahuatijquetl quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj.

⁴Nopa tlanahuatijquetl quiapiya chicahualistli para tefuerzajhuis para quinel-tocase itlanahuatil. Amo aqui hueli quinajnanquilis o quiilhuis: “¿Para tlen tijchihua?”

⁵Aqui quichihuas catli quijtohua itlanahuatil nopa tlanahuatijquetl, amo quiselis tlatzacuilti. Huan se catli tlanamiqi quimati quenicatza huan quema hueli quitlamichihuas nochi catli yaya tlanahuatía. ⁶Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tlamantli masque itzotc ipan huejhueyi tlaohujcayotl.

⁷Pero amo aqui quimati tlaque panos teipa. Niyon amo aqui huelis quiyolmelahuas se masehuali tlaque ipantis.

Amo aqui momanahuis ica miqulistli

⁸Niyon se masehuali quiapiya chicahualistli para quitzacuilis itonal para ma amo quisas ipan itlacayo quema ya eltoc para miquis. Niyon amo aqui

quiapiya chicahualistli para quitzacuilis miqulistli para amo quipantis. Amo onca niyon se tlamantli catli huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miqulistli. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajualme itztoque para miquise, niyon se tlen nopa tlamantli amo cuali catli quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹Nochi ya ni catli niqiztoc quema nimotemacac para nimonejnehuilis miyac tlen nochi tlamantli catli pano ipan ni taltipactli. Niqita para masehualme tlahuel quiapiyaj chicahualistli para mochihuilise catli amo cuali se ica seyoc.

Tlamantli cuali huan amo cuali

¹⁰Niqiztoc para quema miqui se masehuali catli tlahuel fiero inemilis huan catli mocajtoc huejca tlen campa tlatzejzeloltic, nimantzi ayacmo moilhuáj masehualme tlen catli fiero quichijqui. Ipan nopa altepetl campa quichijqui tlen fiero quitlalpachohuaj ica tlatlepanitacayotl huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi catli fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huiehuyotl!

¹¹Quema se tlatcatl quichihua catli amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tlatzacuiltistli, sequinoc moilhuisse para amo tleno ininpantis sintla nojquiya quichihuase fiero tlamantli.

¹²Pero masque se masehuali tlatlacolchihuas 100 hueltas huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuitl ipan ni taltipactli, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme catli quiimacasij Toteco. ¹³Amo nelía quisas cuali para tlatlacolchihuani pampa amo quiapiyase innemilis catli cuali huan catli huejcahuas. Innemilis elis quen se ecahuilotl, pampa amo quitlepanitaj huan quiimacasij Toteco.

¹⁴Onca sequinoc tlamantli catli pano ipan ni taltipactli catli amo nelía xit-

lahuac. Quemantic masehualme catli xitlahuaque quipantíaj catli amo cuali quen elisquíaj tlajtlacolchihuani. Huan sequin tlajtlacolchihuani quipantíaj tlamantli catli cuali quen elisquíaj xitlahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tlamantli catli amo cuali.

¹⁵Huajca nijtlapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni tlaltipactli, amo onca seyoc tlamantli catli más cuali para nijchihuas. San nitlacuas, nitlais huan nipaquis. San paquilistli mocahuas tlen nochi nopa tequitl catli ohui catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni tlaltipactli.

¹⁶Quema senquistoc nijtemohuayaya tlanamiquilistli, niqitac nochi tlamantli catli panoyaya ipan ni tlaltipactli. Huan niqitac para mojmotla campa huei onca tlahuel miyac tequitl catli mochihua tlayohua huan tonaya huan amo moquetza.

¹⁷Huan nimomacac cuenta niyon se masehuali, masque tlanamiqui, amo huei quimachilfa nochi catli Toteco quichihua, niyon nochi catli mochihua ipan ni tlaltipactli. Huan sintla se quijtohua quimachilfa nochi, amo neli melahuac icamanal. San Toteco huei quiita nochi tlamantli huan quimati nochi catli onca.

Nemilistli huan miqulistli

9 Nimonejnehuiljtoc tlen nochi ni tlamantli huan nijmati para nochi masehualme catli xitlahuaque huan tlanamiquini huan nochi tlamantli catli quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aqui quimati ajqueya quiicnelise, niyon ajqueya quicualancaitase pampa amo aqui quimati catli hualas teipa. ²San se tlamantli ininpanti nochi masehualme pampa nochi miquise. San se ipanti catli xitlahuac huan catli amo xitlahuac, catli

cuali inemilis huan catli amo cuali inemilis, catli tlapajpactic huan catli amo tlapajpactic iixpa Toteco, catli temaca tlacajcahualistli huan catli amo temaca, catli tlatlepanita huan catli tlajtlacolchihua, catli tlatestigojquetza huan catli amo tlatestigojquetza. ¡Nochi miquise!

³Nesi para amo xitlahuac para san se miquise nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Yeca sequin masehualme senquistoc quichihua tlamantli catli amo cuali. San quitlapejpeníaj nopa ojtli catli más fiero pampa moilhuíaj para san miqulistli quinchia. ⁴San catli yoltoque noja huei mochiyase para quiselise tlamantli catli cuali. Huajca quijtohua: “Más cuali se chichi catli yoltoc huan amo se león catli mictoc.”

⁵Catli yoltoque quimatij para se tonali miquise. Pero catli mictoque ayacmo tleno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se tlaxtlahuili teipa. Huan ayacmo aqui quinelnamiqui. ⁶Nochi catli quichijque nica ipan tlaltipactli, sintla teicnelijque, tecualancaitaque, quitlasomatque se tlenijqui o quixtocaque se tlamantli, nochi ya nopa ya tlanqui. Ayacmo quipiyaj ininparte ipan niyon se tlamantli catli pano ipan ni tlaltipactli.

⁷Huajca xiya xitlacuati huan xiquijiti moxomeca atl ica paquilistli ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸Nochipa ximoquenti yoyomitl catli cuali huan ximotlalili se quentzi tlaajhuiyacayotl ipan motzonteco.

⁹Xipacqui ihuaya nopa sihuatl catli tiquicnelía. Quena, ipan ni nemilistli ipan ni tlaltipactli catli amo tleno ipati, xipacqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali catli Toteco mitzcahuiljtoc xitzo. Pampa nopa mosihua catli Toteco mitzmacatoc ya inon nopa tlaxtlahuili catli más cuali por nochi nopa ohui tequitl catli tijchijtoc ipan ni tlalti-

factli. ¹⁰Nochi tlamantli catli ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualistli catli tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostotl campa nechcatitoc para tiyas, ayacmo huelis tijchihuas niyon se tequitl, ayacmo huelis timonejnehuilis quenicatza tijchihuas se tlamantli catli cuali. Ayacmo tleno tiquiximatis, niyon ayacmo tijpiyas tlamamiquilistli.

Tlamantli nica catli amo xitlahuac

¹¹Nojquiya niqiztloc ipan nochi taltipactli para amo nochipa tlatlani yaya catli motlalahua chicahuac. Huan ipan tlahuilancayotl amo nochipa tlatlani yaya catli más quipiya tetili. Catli nelía tlamamiquini amo nochipa quipiyaj catli quicuase. Catli miyac inintlalmamiquilis amo nochipa quipiyaj miyac tomi. Tlen hueli tlatoctzi tlen hueli tlamantli amo cuali hueli quipantis aqui hueli masehuali quema amo quichiya.

¹²Niyon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para tlaijiyohuis. Quen se michi catli majsi ipan matlatl o quen se tototl catli mocahua ilpitoc ipan se lazo, tlen hueli tlatoctzi, catli amo cuali hueli techajsis.

Tlamamiquilistli huan huihuiyotl

¹³Nojquiya niqiztloc seyoc tlamantli catli pano ipan ni taltipactli. ¹⁴On-cayaya se pilaltepctzi campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tlanahuatijquetl huan quiyahualo huan pejqui quihuilana. ¹⁵Pero ipan nopa pilaltepctzi itztoya se tlatatl teicneltzi catli nelía tlamamiqui, huan yaya quimatqui tlaque quichihuas para quimanahuis inon altepetl. Huan quena, ica itlamamiquilis quimanahui nopa pilaltepctzi. Pero teipa ayacmo aqui quielnamijqui inon teicneltzi.

¹⁶Huajca niqijto: “Masque tlamamiquilistli más ipati que chicahualistli, sintla catli tlamamiqui itztoe nel teicneltzi, amo huejcahuas quitlacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” ¹⁷Pero más cuali tijtlacaquilise icualcamanal nopa tlatatl catli tlamamiqui huan amo tijtlacaquilise quema camanalti inintlanahuatijca huihui tlacame. ¹⁸Más cuali se quipiyas tlamamiquilistli que tepostli catli ica tlahuilanas. Pero se fiero masehuali hueli quinsosolos miyac tlamantli catli cuali.

Tlamamiquilistli tehuilicuilá catli ipati

10 Miyac sayolime catli mictoque huan lochontoque hueli mijyotía tlahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali tlaajhuiyacayotl. Ica masehualme nojquiya. Sintla se tlamamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se piltlaixpanoltzi, sequinoc quiitase para nopa piltlamantzi quitlamiixpolos nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtoya ica miyac itlamamiquilis huan ica miyac tlatlepanitacayotl.

²Iyolo se tlamamijca tlatatl quichihualtía ma quichihua catli cuali. Pero iyolo se huihui tlatatl quichihualtía ma quichihua tlamantli catli amo cuali. ³Quema se huihui tlatatl san nejnemi ipan se ojtli quinnextilía sequinoc para quipolohua itlamamiquilis. Quena, masehualme quiitaj quenicatza nemi huan nimantzi quiiximatij para huihuiytic. ⁴Sintla moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya inon mitzpalehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁵Niqiztloc seyoc tlamantli catli amo cuali catli pano ipan ni taltipactli; se

tlamantli catli pano ica tlanahuatiani.

⁶Fiero eltoc sintla se tlanahuatijquetl quincahuilis ma tlanahuatica tlacame catli huihuitique huan quintlalía tlacame catli ya quinextijtoque inintlalnamiquilis ipan se tequitl catli amo aqui quitlepanita. ⁷Nojquiya niquintzotoc tequipanohuani catli yohui cahuayojtipa huan inintlayacancahua nejnemij iniicxipa quen elisquáfaj tequipanohuani.

⁸Tlalnamiqini quimati onca tlamantli mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Catli quixahuas se ostotl para ameli, huelis iseltzi huetzis nopona. Catli quisosolos se tepamitl, huelis nopona quipantis se cohuatl catli quitzacanis. ⁹Aqui quiquixtía tetl ipan tepexitl para quitejtequis, huelis quihuelonis teme catli ica motepachos. Huan aqui quitlapano cuahuitl, huelis mococos iseltzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuitl. Huajca catli tlanamiqui tequiti ica cuidado.

¹⁰Sintla nopa hacha ayacmo tlatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chicahuac tlatzontequis para quitlapanas cuahuitl. Huajca catli nelía tlanamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Amo ipati para tijtemos se tlamaxojtilijquetl para quimaxojtilis se cohuatl sintla ya mitztzacanjtoc.

¹²Se tlanamijca tlatatl camanalti ica yejyetzti pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tlatatl quichihua ma motlaicancahuas ica iseltzi.

¹³Quema pehua camanalti se huihui tlatatl quijtohua catli moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontlami ica nochi tlamantli catli monejnehuilijtoc, itztoc quen se loco tlatatl huan teilhuía nochi catli amo cuali catli quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tlatatl camanalti miyac quen elisquáfaj quimati nochi catli panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi.

Pero amo neli. Amo aqui quimati catli panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tlatatl tequiti, mosiyahuiltía hasta ayacmo quimati quenecatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tlali catli quiyiya quen itlanahuatijca se catli ayamo motlalnamicitjtoc. Teicnelti nopa tlali sintla itlayacancahua pehuaj moihiuntfaj hasta quema tlanesi. ¹⁷Pero se paquilistli para nopa tlali catli quiyiya se cuali tlatatl quen itlanahuatijca, huan quinpiya itlayacancahua catli san quicuaj catli monequi para huelise tequitise chicahuac. Amo tlahuel tlatcuaj huan moihiuntfaj.

¹⁸Se tlatatl catli tlatzihui amo quitlatlamanía ichaj campa pano atl, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase masehualme quichihua se ilhuitl. Huan nopona xocomeca atl temaca paquilistli. Pero monequi tomi para nochi catli mochihua.

²⁰Niyon ichtacatzti ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tlanahuatijquetl o se rico, pampa huelis se tototl quicaquis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. ²Xiquinmajmaca catli tijpiya ica miyac masehualme, pampa amo tijmati catli hualas mostla huan sintla ta nojquiya tijtemos catli mitzmonequiltía.

³Quema nopa mixtli quihualica miyac atl, inon atl huetzi quema quinequi ipan tlali. Huan sintla se cuahuitl huetzis, campa quinequis huetzis masque ica ajco o ica tlani, nopona mocahuas.

⁴Sintla tijchiyas ma mijcuini nochi ajacatl huan ma ayacmo tlaquiyahui para tijchihuas se tequitl, huelis amo quema tijchihuas.

⁵Quen se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacatl huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan ijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya catli quichihua nochi tlamantli.

⁶Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotlac. Pampa amo tijmati catlique xinachtli ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas catli tijtojqui ica ijnaloc, o huelis catli tijtojqui ica tiotlac o huelis nochi ome san se quipiyase inintlajca catli cuali.

Xiquelnamiqui Toteco ama

⁷Tlahuel yejyectzi tlahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati.

⁸Masque se masehuali itztos miyac xihuitl ipan ni tlaltipactli, sesen tonali ma quiptiya paquilistli. Huan nojquiya ma quielnamiquis para teipa hualas tonali tlen tzintlayohuilotl quema ya mictos. Pampa nochi tlamantli catli hualas elis san tlapic.

Camanal para telpocame

⁹Huajca ta catli titelpocatl, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tlatatl. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi catli cuali catli moyolo quinequi tijchihuas. Xijyeco nochi catli onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta tlen nochi catli tijchijtoc. ¹⁰Huajca xijhuejcamajcahua cualantli, tequipacholi huan nochi catli amo cuali catli hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocatl quema monemilis eltoc tlahuel yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tijpantis para ni xihuitl nojquiya panos quen amo tleno eliyaya.

12 Xiquelnamiqui Toteco catli mitzchijchijqui quema noja

tiitztoc titelpocatl. Xijhueyitlepanita amantzi quema tiitztoc titelpocatl huan ayamo huala nopa tonali quema ayacmo tijpiyas paquilistli para tiitztos. ²Pampa teipa ayacmo huelis titlachiyas cuali huan tiqunitas tonati, metztlí huan sitlalime quen ya tzintlayohuilijque. Huan masque ya tlanqui tlaquiyahuis, motlalnamiquilis mocahuas quen tlamixtentoc. ³Hualas tonali quema nopa huehuejyotl mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua catli quipixque miyac chicahualistli, ayacmo quipiyase. Ayacmo tijpiyas nochi motlancoch para tijcuajcuas cuali huan elis quen titlachiya ipan ventanas catli soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motlancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motlacualis. Teipa ajsis tonali quema timehuas cualca quema ayamo tzajtzi poyoxme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayacmo titlacaquis cuali huan mocamanal ayacmo caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacasis titejcos campa tlahuejcapa huan tiquimacasis tihuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchipahuac. Huan tijhuahuatatzas motlacayo. Ayacmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miqulistli. Quena, timiquis huan tiyas ipan catli elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme catli mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶Xiquelnamiqui Toteco ama quema titelpocatl huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motlacayo. Amo xijchiya hasta ayacmo huelis titlajiyotilanas huan motlalnamiquilis ayacmo tleno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motlacayo ayamo mocuepa tlattejpocli quen achtihui eltoya huan

motonal ayamo mocuepa ica Toteco catli quihualtitlanqui.

⁸“Nochi san tlapic huan amo tleno ipati.” Quej nopa niqijtohua na catli niTlamachtijquetl. ¡Quena, nochi san tlapic!

Catli más monequi tijchihuase

⁹Huan na catli niTlamachtijquetl amo san tlahuel nitlalnamiqúi pero nojquiya nijsenhuiquili niquinmachi masehualme nochi catli nijmatiyaya. Nojquiya niqijcuilo miyac camanali catli inintoca proverbios. ¹⁰Huan niTlamachtijquetl nijtemo camanali catli yejectzi para ica nitlamachtis. Huan nojquiya niqijcuilohuayaya camanali catli senquistoc melahuac.

¹¹Icamanal se tlalnamijsa tlatatl quin-fuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca

catli cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tlamantli catli achi más ipati. Icamanal se tlalnamijsa tlatatl teyacana ipan se cuali ojtli quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua.

¹²Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tlamis masehualme para qui-ijcuilose más amatlapohuali. Huan catli momachtía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³Tlen nochi camanali catli niqijtojtoc huan catli anquicactoque, ya ni catli más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua catli quiijtohua itlanahuatilhua. San ya nopa catli monequi quichihuase nochi masehualme. ¹⁴Pampa Toteco Dios techtlajtolsencahuas por nochi catli tijchihuaj, masque tijchihuaj tlanemijya o ichtacatzí, huan masque cuali o amo cuali.”

Cantares

Nopa achtihui huicatl

1 Ya ni nopa huicatl catli más yejyetzti catli quicualtlali Salomón.

Nopa ichpocatl huica:

²Techzoponisquía ica mocamac pampa más cuali motlaicnelil que xomeca atl. ³Nelía ajhuiyac motlaajhuiyacayo. Motoca nojquiya ajhuiyac quen se tlaajhuiyacayotl pampa nochi quimatij tijhijtihualajtoc catli senquistoc cuali. Yeca tlahuel mitzicnelíaj nochi sihuame.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁴Tlanahuatijquetl, techhuicasquía mohuaya. Techhuicasquía ipan mochaj.

Tipaquij miyac para totlanahuatijca. It-laicnelilil eltoc más cuali que xomeca atl. Yeca tlahuel quicnelíaj nochi sihuame ipan icaltlanahuatil.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁵Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, na niyayahuic, pero niyejyetzti. Nelía niyayahuic quen ininyoyoncalhua iixhuihua Cedar, pero niyejyetzti quen icortinas Salomón.

⁶Amo techcualancaitaca pampa niyayahuic pampa nechtlatijtoc tonati. Noicnihua cualanque nohuaya huan nechtlalijque ma nijmocuitlahui xomeca milme pero amo nimomocuitlahuijtoc ica noseltzi.

Nopa ichpocatl quicamanalhuía nopa telpocatl masque yaya huejca itztoc:

⁷Techilhuisquía ta catli nimitzicnelía, ¿canque tiquinmocuitlahuía moborregojhua? ¿Canque tiquinsiyajquetza ica tlajcotona? Pampa amo quinamiqui

nimocuapolojtinemis quen se nitlacanenca sihuatl huan fiero ninesis quema niajsis campa inintlapiyalhua mohuampoyohua.

Sihuame tlen Jerusalén huicaj para nopa ichpocatl:

⁸Sintla amo tijmati canque itztoc, ta catli más tiyejyetzti tlen nochi yejyetzitzi sihuame, xiquintoquili iniicxihua nopa borregojme hasta campa itztoque nopa sequinoc tlamocuitlahuiani. Nopona xiquinmocuitlahui moborregojhua campa quichijchijtoque ininxajcal para tijmatis canque itztoc yaya catli tiquicnelía.

Quema quipantijque nopa ichpocatl, nopa telpocatl quijtohua:

⁹Ta catli nimitzicnelía, nimitzita para pano tiyejyetzti. Tiitztoc catli más yejyetzti tlen nochi ichpocame quen icahuayo Faraón eltoc más cuali tlen nochi cahuayos huan quitilana icarro. ¹⁰Nelía yejyetzti mocampa. Huan mopijpilol achi más quinextía moyejca. Moquechcuayo nesi yejyetzti ica nopa costli catli timotlalilijtoc ica nopa piltetzitzi catli nelcuajcualtzi. ¹¹Timitzchihuilise pijpiloli catli tlahuel yejyetzti ica oro huan campa hueli tijlatzquiltise plata para timotlalilis.

Nopa ichpocatl moilhuía tlen nopa tlanahuatijquetl huan quijtohua:

¹²Quema nopa tlanahuatijquetl noja mosehujtoya campa imesa, notlaajhuiyacayo tlen nardo mijyotiyaya yejyetzti huan tlamahuayaya campa hueli. ¹³Para na, yaya catli niquicnelía eltoc quen se quechtlil tlen nopa tlaajhuiyacayotl mirra catli nochipa huiyontoc noyolixco. ¹⁴Itztoc quen se tzontli nopa xochitl tlen alheña tlen nopa xochimili ipan altepetl En Gadi.

Nopa telpocatl quiijtohua:

¹⁵Tlahuel tipilyeyectzi, ta catli nimitzicnelía. Quena, tlahuel tiyeyectzi. Moixteyolhua nesi quen ome pilpalomajtzitzi.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

¹⁶Nelía tiyeyectzi ta catli na nimitzicnelía. Quena, onpano ticuali.

Nopa telpocatl quiijtohua:

Yejeectzi campa timotecaj para timosiyajquetzaj ipan ni sacapetlatl catli xoxohuic. ¹⁷Eltoc quen nopa cuateotmitl tlen tochaj eltoc ni tiocuame huan nopa tlapamitl eltoc ni cuame tlen ciprés.

2 Nopa ichpocatl quiijtohua:

Na niitztoc quen se xochitl tlen Sarón. Quena, niitztoc quen nopa xochitl lirio catli onca ipan tlamayamitl.

Nopa telpocatl quiijtohua:

²Quema ta catli nimitzicnelía timopantía ininhuaya sequinoc ichpocame, tiitztoc quen se xochitl lirio catli mopantía campa huitztli.

Nopa ichpocatl quiijtohua:

³Quema ta catli nimitzicnelía timopantía tlatlajco sequinoc tlacame, tiitztoc quen se manzana cuahuítl catli mopantía ininhuaya sequinoc cuame. Nelía nechpactía nimosehuis itla nopa manzana cuahuítl para ma nechecahuili. Huan nelía tzopelic nijmachilía itlajca. ⁴Ta techhuicac ipan mochaj catli yejeectzi campa onca nochi catli cuali para ma nijcua hasta niixhuis. Nopona techtlachili ica motlailicnelijcayo para nochi quimatise techicnelía. ⁵Techfuerzajmaca ica tortas tlen xocomecatl itlajca catli huactoc huan techtlamacaca ica manzanas pampa tlahuel nijnequi motlailicnelilis. ⁶Xijtlali momaopoch

tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahua.

Nopa telpocatl quincamanalhuía nopa sihuame ipan ichaj:

⁷Ansihuame tlen alpetetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltzitzitzi catli nemij cuatitla para amo anquicochsosolose nopa ichpocatl catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa ompa huicatli

Nopa ichpocatl huica para catli quiijtlantoc:

⁸Ya huala yaya catli niquicnelía. Xiquitaca, ya huala. Nijcaqui para huitontihuala ipan cuatitlamitl huan campa tepeme. ⁹Yaya catli niquicnelía itztoc quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi. Xiquitaca, ya ajsico huan moquetztoc nocalixpa. Hualtlachixtoc ipan noventana.

¹⁰Huan yaya nechilhui: “Ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tipilyeyectzi huan ma tiyaca. ¹¹Ya panoc tonali quema tlahuel tlaseseya huan ayacmo tlaquiyahui. ¹²Nochi xochime ya cahuanij ipan cuatitlamitl. Ya ajsic tonali para huicase pilpalomajtzitzi. Quena, ya ajsic tonali para tlatotonyas. ¹³Nopa higuera cuahuítl ya quipixtoc itlajca huan nopa xocomeca milme ya xochiyohuaj huan ajhuiyac mijyotfaj. Huajca ximehua ta catli nimitzicnelía, ta catli tlahuel tiyeyectzi huan ma tiyaca.”

Nopa telpocatl quiijtohua:

¹⁴Tinopaloma catli timotlatía ipan nopa teme catli huejhueyi huan campa mahuilili. Techcahuilisquía ma niquita moixayac. Techcahuilisquía

ma nijcaqui motoscac catli eltoc quen nijcuasquía se tlatzopelcayotl. Quena, tlahuel nechpactía nijcaquis motoscac huan niqitas moixayac.

Nopa telpocatl huan nopa ichpocatl huicaj:

¹⁵ Xiquinmasiltica nopa cayochime catli tziqitetzitzi catli quisosolohuaj toxocomecamil pampa toxocomecamil ya xochiyohua. Ma amo tleno quisosolos totlaicnelijcayo se ica seyoc.

Nopa ichpocatl quiijtouhua:

¹⁶ Nijmati yaya catli niqicnelía noaxca huan na niaxca ya. Yaya quinmocuitlahuía iborregojhua campa onca miyac xochitl tlen lirios. ¹⁷ Xihuala ta catli nimitzicnelía huan ximocahua hasta tlanesis huan mijcui-nis tzintlayohuilotl, xihuala ta catli nimitzicnelía. Xiitzto quen se oquich masatl o se oquich cuachacaltzi catli motlalahua ipan tepeme.

3 Nopa ichpocatl temiqui para quite-mohua nopa telpocatl:

Ica tlayohua nijtemo ipan notlapech yaya catli nechicnelía. Nijtemo, pero amo nijpanti. ² Huajca nijmatqui nimejqui huan nijtemojtiyajqui ipan nochi nopa altepetl. Nijtemo yaya catli niqicnelía ipan nochi calles huan campa tianquis. Nijtemo, pero amo nijpanti. ³ Huajca niqintlatzintoquili nopa tlacame catli quimocuitlahuía nopa altepetl huan niqinilhui: “¿Amo anquitztoque yaya catli niqicnelía?” ⁴ Huan sanoc nionpanotoya campa nopa tlamocuitlahuiani huan nijpanti yaya catli niqicnelía. Huajca niqitzqui ipan imax huan ayacmo nijmajcajqui huan nijcalaquito ipan ichaj nonana.

⁵ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, xiquintestigojquetzaca nopa masame huan cuachacaltziti catli nemij cuatitla para amo anquicochsolose nopa telpocatl catli niqicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa expa huicatl

Sihuame tlen Jerusalén huicaj:

⁶ ¿Ajqueya ne catli huala ipan huactoc tlali catli nejnentihuala tlatlajco poctli catli moquetztoc? Motlalilijtoc miyac tlamantli tlaajhuiyacayotl ihuaya mirra huan copali. ⁷ Xiquitaca. Ya ne icuacarro Salomón. Quiyahualojtihualahuij 60 soldados catli más yolchicahuaque huan más tlapejpenilme tlen tlali Israel. ⁸ Quinmachtijtoque nochi inijuanti catli quihualicaj machetes quenicatza tlahuilanase. Sesen tlen inijuanti motzinquechilpitoc imachete para momanahuisse ica tlayohua quema mahuilili.

⁹ Nopa Tlanahuatijquetl Salomón mochihuili nopa cuacarro ica nopa cuame catli más cuajcualtzi tlen tlali Líbano. ¹⁰ Nopa tlaquetzalme ipan icuacarro quichijchijqui tlen plata huan icuitlapantetonijca ica oro. Campa mosehuía quitlali yoyomitl catli moradojtic. Huan nochi calijtic ipan nopa cuacarro quiyiya se yoyomitl onpano yejyectzi catli nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén quichihuiliqque ica inintlaicnelijcayo.

Nopa ichpocatl quiijtouhua:

¹¹ Ansihuame tlen altepetl Jerusalén [3:11 O Sion.], xipanquisaca huan xijtlachilijqui ne Tlanahuatijquetl Salomón. Yaya quihuica ipan itzon-teco nopa corona catli inana quichijchihuili para ma quitequihuis ipan

ni tonal quema mosihuaajtis. Ni tonal
elis quema más quipiyas paquilistli.

4 Nopa telpocatl quiiytohua:
Nelía tiyejyetzzi ta catli
nimitzicnelía. Tlahuel tiyejyetzzi.
Moixteyolhua nesi quen ome
palomajme catli motlatijtoque
iica moixtzajca. Motzoncal eltoc
yejyetzzi quen chivojme catli
mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl
tlen tlali Galaad. ²Motlancochhua
eltoc nelchiphahuac quen iniiyhuiyo
nopa borregojme catli yancuic
quinxintoque huan quipajpactoque.
Eltoc senquistoc cuali huan ajsitoc.
Sesen tlen injuanti quipiya
iixnamic huan niyon se amo
mopantía iseltzi. ³Motexipal
nelía chichiltic quen icpatl catli
chichiltic. Mocamac onpano
yejyetzzi. Mocampa nesi quen
quitlajcotejque se granada huan
quitlalijtoque ipan sesen lado
para motlatise iica moixtzajca.
⁴Moquechcuayo eltoc quen nopa
huejcapantic torre catli nelía cuali
quichijchijqui David para ipan
quiajocuisse tlahuilanca teposme.
Nopona quicuapilojtoque mil
tepostzajcayome catli iniaxca
itequipanojcahua catli más
mosemacayayaj tlahuilanase.
⁵Nopa ome mochichijhua eltoc
quen ome cuachacaltzitzzi catli
cuateme catli tlacuajtinemij
campa onca nopa xochitl lirio.
⁶Na niixtlejcos ipan nopa tepetl
campa onca mirra huan nopa
tlachiquili campa onca copali
hasta tlanesis cuali huan ya
panotos tzintlayohuilotl. ⁷Nelía
tiyejyetzzi, ta catli nimitzicnelía.
Tiyejyetzzi tlen moixxihua hasta
ipan motzonteco. Huan amo onca
niyon se tlamantli catli amo cuali
ipan ta.

⁸Xihuala nohuaya, tinosihua. Xihuala
nohuaya tlen tlali Líbano. Xitemo
tlen nopa tepetl Amana huan tepetl
Senir huan tepetl Hermón. Xitemo
tlen nopa cuatitlamitl campa onca
leones huan leopardos. Xihuala
nohuaya. ⁹Techichtequili noyolo,
tinosihua, ta catli nimitzicnelía.
Techichtequili san ica motlachiyalis
huan ica nopa costli catli
timotlalilijtoc moquechtla. ¹⁰Nelía
nechpactía motlaignelijcayo,
tinosihua, ta catli nimitzicnelía.
Nelía tzopelic motlaignelijcayo
hasta quionpano nopa xocomeca
atl. Motlaajhuiyacayo noja más
ajhuiyac que nochi sequinoc
tlaajhuiyacayome. ¹¹Tinosihua,
motexipal nelía tzopelic quen
nectli. Huan tlatzintla tlen
monenepil quisa nectli huan lechi.
Huan moyoyo mijyotía ajhuiyac
quen nopa cuatitlamitl huan
tiocuame tlen tlali Líbano.

¹²Tinosihua, tiitztoc quen se xochimili
catli cuali tlatzactli san para na. Ti-
itztoc quen se ameli catli cuali tzac-
toc huan quen se ameyalotl catli
san na noaxca. ¹³Tiitztoc quen se
yejyetzzi xochimili campa chamani
nopa granada huan temaca itla-
jca catli ajhuiyac para ma nijcua.
Tiitztoc quen se cuamili tlen al-
heña huan sequinoc tlatzopelcayotl
catli más ajhuiyac, ¹⁴quen nardos
huan azafrán, ohuatl catli mijyotía
ajhuiyac huan canela, huan nochi
tlamantli cuame catli temaca copali,
mirra huan áloes. Nochi catli más
ajhuiyac nijpantía ipan ta. ¹⁵Ta ti-
itztoc quen se ameli campa meya
tlahuel miyac atl para quiatequis
nopa xochimili. Tiitztoc quen se
ameli catli temaca atl catli cuali
huan quimaca yancuic nemilistli
catli quiijis. Techseseltía quen nopa

atl tlen nopa pilatlajtzitzi catli meya ipan tlali Líbano.

Nopa ichpocatl quijtohua:

¹⁶Ma pehua ajaca nopa ajacatl catli huala ica ajco huan nopa ajacatl catli huala ica tlani. Ma tlailpitzaquij ipan noxochimil. Ma quichi-huase ma momoyahua iajhuiyaca notlacayo para quinotzas yaya catli niquicnelía ma huala huan ma quicua catli más tzopelic tlen itlajca.

5 Nopa telpocatl quijtohua:

Nica niitztoc. Nosihua, na niquita motlacayo para noxochimil catli san para na. Ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Se paquilistli para nijcuis notlaajhuiyacayo tlen mirra huan tlen nochi sequinoc tlaajhuiyacayome catli nica nijpantía. Nijyecohua nopa nectli tlen na nosayolhua, huan niquiji nopa xocomeca atl huan nopa lechi catli noaxca.

Nopa sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

Antohuampoyohua catli anmoicnelíaj, xitlacuaca huan xiquijica nochi catli anquinequij se ica seyoc.

Nopa najpa huicatl

Nopa ichpocatl huica tlen itemic:

²Se yohuali na nicochtoya, pero noyolo amo cochtoya. Huan nijcochcajqui para yaya catli niquicnelía nechtzajtziyaya ipan puerta, huan nechilhuiyaya: “Techcaltlapo, ta catli nimitzicnelía, tinopaloma catli más yejyectzi, ta catli más niquicnelía huan nijpatiita. Notzonteco huan notzoncal xolontoc ica nopa ajhuachtli catli huetzi tlayohua.”

³Pero na niquilhui: “Na ya nimoquixtili noyoyo, huajca monequis sempa nimooyontis. Ya nimoicxipajajqui, huajca ¿tijnequi ma niquinsoquihuis sempa?”

⁴Pero yaya catli nechicnelía quicalaquí imax para caltlaposquía huan ya nopa tlahuel nechyoltacani.

⁵Huajca nimoquetzqui para nijcaltlapos yaya catli niquicnelía. Huan ipan nomax huan nomacpilhua chipiniyaya tlaajhuiyacayotl tlen mirra hasta motlalo ipan nopa tepostli catli ica tijtzacuj nopa puerta. ⁶Huan quema nijcaltlapo catli niquicnelía, yaya ayacmo itztoya. Huajca nijmachili para nimiquis. Teipa nijtemo pero amo nijpanti. Nijtzajtzi, pero amo nechnanquili. ⁷Huan nechpantijque nopa tlacame catli quimocuitlahúaj nopa altepetl huan nechhuitejque huan nechcocojque pampa amo quimachilijque para tlen ninemiyaya tlayohua. Huan nopa tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa puerta nechcuilijque noyoyo catli ica nimopictoya.

Nopa ichpocatl quinilhuía nopa sihuame:

⁸Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, sintla anquipantíaj yaya catli niquicnelía, xiquilhuica para nijmati nimococohua pampa tlahuel nijnequi itlaicnelil.

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

⁹Ta tisiuatl catli más tinelyejyectzi tlen nochi sihuame, techilhui ¿tlaque más quiyiya yaya catli tiquicnelía catli sequinoc amo quiyiyaj para techilhuisquía inin?

Nopa ichpocatl quihueyitlala ihuehue, quijtohua:

¹⁰Catli niquicnelía yaya chipactic huan san yaya catli más yejyectzi tlen majtactli mil tlacame.

¹¹Itzonteco nesi quen senquistoc oro, huan itzoncal ijilacatztic huan yayahuic quen iijhuiyo nopa cacalotl. ¹²Iixteyol nesi quen ome pilpalomajtzitzi

catli moquetztoque iteno se atentli huan maltíaj ipan lechi. Onpano yejyetzzi iixteyol quen piltetzitzi catli quinqetztoque ipan itencuayo. ¹³Icampa eltoque quen xochime catli ajhuyac mijyotíaj, huan itenxipal nesi quen se xochitl lirio campá quisa tlaajhuyacayotl tlen mirra. ¹⁴Iajcolhua eltoque quen tepostli tlen oro catli quiyejyecchijtoque ica piltetzitzi catli itoca topacio. Huan itlacayo eltoc quen marfil catli quicualchijchijtoque ica zafiros. ¹⁵Imetz eltoc quen nopa tlaquetzali tlen mármol catli moquetztoque ipan senquistoc oro. Quipiya tetili quen nopa cuatitlamitl tlen tlali Líbano. Amo aquí seyoc quen ya. ¹⁶Nelía tzopelic icamac. Nochi tlen ya senquistoc cuali. Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, quej nopa yaya catli niquicnelía. Yaya catli nohuampox.

6 Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj: Ta catli más tiyejyetzzi tlen nochi sihuame, ¿canque yajqui yaya catli tiquicnelía? ¿Canque mocajqui yaya catli tiquicnelía? Tojuanti tiyase mohuaya tijtemotij.

Nopa ichpocatl huica:

²Yaya catli niquicnelía yajtoc campá ixochimil campá nochi tlaajhuyaxtoc. Yajqui quintlamacati iborregojhua huan quitequiti xochitl. ³Na ni-iaxca ya catli nechicnelía huan yaya noaxca na. Yaya quintlamaca iborregojhua campá nopa xochimili tlen lirios.

Nopa macuilpa huicatl

Nopa telpocatl quijtohua:

⁴Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetzzi quen nopa altepetl Tirsá. Quena, tinelyejyetzzi quen altepetl Jerusalén. Tlahuel nechyoltilana

ma nimitzsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanati. ⁵Ayacmo techtlachili pampa moixteyolhua nechtlantoque. Motzoncal eltoc quen nopa chivojme catli mahuiltíaj ipan nopa cuatitlamitl tlen tlali Galaad. ⁶Motlancochhua nochi eltoc cuali. Sesen motlancoch quiapiya ihuical huan niyon se amo polihui. Eltoque chipahuaque quen nopa borregoime catli ya maltijtoque huan yohuij para quinximase. ⁷Mocampa chichiltic quen se granada catli motlajcoitztoc. Quena, nelía ajhuyac mocampa catli tijtlatijtoc itla moixtzajca. ⁸Masque nihuelisquía nijtlapejpenisquía tlen 60 sihua tlanahuatiani, o 80 noompa sihuajhua o tlahuel miyac ichpocame, ⁹san ta nimitztlapejpenisquía, ta tinopaloma. San ta tiyoytzi tlen nochi sihuame nijnequisquía, ta catli tieltoc quen tiyoytzi cone monana. Quema mitzitaque nopa ichpocame tlen altepetl Jerusalén san mitzsentlachilijque. Nojquiya nopa sihua tlanahuatiani huan nopa ompa sihuame mitzhueyimatque. Quijtojque: ¹⁰“¿Ajqueya ne catli monextía quen nopa tonati catli onpejtoc quisa ica ijnaloc? Nelía yejyetzzi quen nopa metztli catli noja monextía ipan ilhuicac. Teipa hualpetlani quen itlahuil ne tonati. Tlahuel techyoltilana ma nijsentlachilis quen soldados catli yohuij para tlahuilanati.”

¹¹Na niyajqui campá nopa cuamili tlen nueces cuame para niqitas sintla tlaxoxohuiya ipan nopa tlamayamitl. Nijnejqui niqinitas sintla chamaniyayaj nopa xocomeca milme huan sintla ya quistoc ixochiyo nopa granadas. ¹²Teipa

ayacmo nijmatqui tlaque panoc huan nimomacac cuenta para niyohuiyaya ipan notepos cahuayo catli nomasehualhua quipixque para niinintlanahuatijca.

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

¹³Ximocuepa, tisulamita ichpocatli, ximocuepa. Ximocuepa pampa ti-nequij timitzitase.

Nopa telpocatli quijtohuaj:

¿Para tlen anquinequij anquuitase ne sulamita?

Sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

Tijnequij tiquitase quenecatza yejyetzmi miltotía.

7 Nopa telpocatli quijtohuaj:

Nelía yejyetzmi nesi moicxihua ipan motecac, ta tiichpocatli catli nimitzicnelía. Quinamiqui tiitztos ipan ichaj se tlanahuatijquetl. Motzinquichtla nesi quen se tluacualnescayotl catli quichijchijtoque ica catli senquistoc oro. Nesi quen quicuallali se catli nelía quimati. ²Moxic nesi quen se taza catli nochipa temitoc ica xomeca atl. Moijti nesi quen se tlamontomitl tlen trigo catli quiyahualojtoque ica xochitl. ³Mochichijhua nesij quen ome cuachacaltziti catli cuateme. ⁴Moquechcuayo nesi quen se torre huejcapantic tlen marfil. Moixteyolhua cahuanij quen nopa ome piletas catli eltoc ipan altepetl Hesbón, nechca nopa puerta Bat Rabín. Moyacatzol eltoc quen nopa torre huejcapantic ipan tlali Líbano catli tlachixtoc ica campa altepetl Damasco. ⁵Motzon-teco nesi yejyetzmi quen nopa tepetl Carmelo. Motzoncal nesi quen icpatl catli chichiltic. Ica motzoncal catli tijxinepalojtoc techmasiltijtoc na, nitlanahuatijquetl.

⁶Ta catli nimitzicnelía, nelía tiyejyetzmi huan nelía nechpactía motlailnelil.

⁷Timoquetza yejyetzmi quen se

apachi cuahuitl huan mochichijhua eltoque quen ome quechtli tlen itlajca xomecatl. ⁸Na nimoilhui: “Nitlejcos ipan ne apachi cuahuitl huan nimoaxcatis itlajca. Huajca mochichijhua elise quen itlajca apachi cuahuitl huan moijiyi mijyotis quen manzanas catli ajhuiyac. ⁹Mocamac nelía tzopelic quen nopa xomeca atl catli más ajhuiyac catli hualtemo ipan motenxipal huan motlancoch.”

Nopa ichpocatli quijtohuaj:

¹⁰Na niiaxca yaya catli nechicnelía, huan yaya tlahuel quinequi itz-tos nohuaya. ¹¹Xihuala nohuaya ta catli nimitzicnelía. Ma tiyaca campa cuatitlamitl. Ma titonilitij campa onca miyac xochitl tlen alheña. ¹²Ica ijnaloc tiyase campa toxomeca milhua para tiquitase sintla ya quipixtoc itlajca. Tiquitase sintla ya xochiyohua nopa granada. Huan nopona na nimitzmacas notlaicnelijcayo. ¹³Nopa mandrágoras xihuitl mijyotía yejyetzmi huan techfuerzajmacase. Huelis tijchihuase tlen hueli tlamantli catli tijnequise pampa miyac tlamantli cuatlactli mochiya. Huelis tijchihuase catli yancuic o catli ya ipa tijchijtoque. Nochi catli cuali nicajoctoc para ta catli nimitzicnelía.

8 Nopa ichpocatli quijtohuaj:

Nelía cuali sintla tieltosquía tinoicni catli quichichitijtosquía nonana. Quej nopa, quema nimitzpantisquía campa hueli nimitztzoponisquía huan amo aqui nechpinajtisquía. ²Huan na nimitzhuicasquía huan nimitzcalaquisquía ichaj nonana huan ta techmachtisquía. Huan na nimitzmacasquía nopa xomeca atl catli quiyiya tlaajhuiyacayotl. Huan nimitzmacasquía iayo nogranadas catli más tzopelic.

³Huan momaopoch tijtlalisquía tlatzintla tlen notzonteco huan ica momanejmac technajnahuasquía.

Nopa ichpocatl quincamanalhuía nopa sihuame:

⁴Ansihuame tlen altepetl Jerusalén, nimechilhuía amo xijcochsoloca catli niquicnelía. Xijcahuaca ma cochi hasta quema yaya quinequis isas.

Nopa chिकासempa huicatl

Nopa sihuame tlen Jerusalén quijtohuaj:

⁵¿Ajqueya ne catli motlatzquilijtihuala iajcolpa yaya catli quiicnelía?

Nopa ichpocatl quijtohua:

Na nimitzixiti itzala se manzana cuahuatl campa monana quipixqui tlacuajcualocayotl quema mitztlacatilti. ⁶Techtlatzquilti ipan moyolo quen se sello huan techhuica nochipa ipan moajcol quen se tlanextilijcayotl para techicnelía. Pampa nelía chicahuac nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan eltoc quen miqulistli pampa amo hueli nijtzacuilis. Tlahuel nimitznequi huan nopa tlaicnelijcayotl eltoc quen se tlitl catli cahuani ixochiyo pampa tlahuel tlatla. ⁷Masque quitequilisquía tlahuel miyac atl amo huelis quisehuse nopa tilelemectli tlen tlaicnelijcayotl. Niyon amo huelis quisehuse masque hualasquía ipani nochi pilatljatzitzi. Huan sintla se tlatcatl quinequisquía quicohuas nopa tlaicnelijcayotl catli nijmachilía huan nechtlaxtlahuisquía ica nochi iricojyo catli quipiya,

amo quiaxilisqueía huan san nijpinahualtisquía.

Iicnihua nopa ichpocatl quijtohuaj:

⁸Tijpiyaj se tosihua icni catli noja tziqitetzí. Ayamo chichihualquisa. Huajca ¿tlaque tijchihuase sintla hualase quijtlaniquij? ⁹Sintla yaya momocuitlahuía ica telpocame, huajca tijfuerzajmacase. Sintla yaya quinselía telpocame, tijyahualose ica huapalme tlen tiocuahuitl para amo huelis quiajsise.

Nopa ichpocatl quijtohua:

¹⁰Na nimococuitlahuajtoc huan ama nijpiya nochichijhua quen torres catli huejcapantique. Huan yeca yaya catli nechicnelía paqui ica na.

¹¹Salomón, tijpixqui se xocomeca mili ipan Baal Hamón catli tiquincahuili sequinoc ma quimocuitlahuica para se tlatxlahuili. Huan quema ajsiyaya tonali para quitequise itlajca, sesen tlen inijuanti mitzmacaj mil plata tomi. ¹²Pero ica nopa xocomeca mili catli noaxca na, nica eltoc ni mil plata tomi catli nijpiya, nochi eltoc para ta Salomón. Huan nopa 200 plata tomi ya niquinmacac nopa tla-came catli quimocuitlahuicyaj.

Nopa telpocatl quijtohua:

¹³Ta catli nimitzicnelía, ta catli tiitztoc ipan xocomeca milme, nochi mohuampoyohua quipajcaquij motoscac pampa tlahuel yejyetzí. Huan na nojquiya techcahuili ma nijcaqui.

Nopa ichpocatl quijtohua:

¹⁴Ximoisihuilti ta catli nimitzicnelía. Ximotlalojtihuala quen se hueyi masatl o quen se cuachacaltzi ipan nopa cuatitlamitl catli temitoc ica tlaajhuicyacayotl.

Isaías

Judá ehuaní quitlahuelcajque TOTECO

1 Ya ni nopa miyac tlanextili catli na, nilsaías niicone Amoz, niqitac ipan nopa tonali quema Uzías, Jotam, Acáz huan Ezequías tlanahuatiyayaj ipan tlali Judá. Ipan ni tlanextili TOTECO nech-nextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

²Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan ipan tlatipactli, xijtlaquilica catli quiijtohua TOTECO: “Eltoc quen na niquiniscalti coneme huan niquinmocuitlahui ica miyac tlaicnelijcayotl hasta motlacachijque, pero ama inijuanti ayacmo quitlaquilíaj catli niquinahuatía.

³Nopa burrojme huan nopa torojme catli tlapoxoníaj quiniximatij inintecohua huan quintlascamatilíaj por inintlaicnelijcayo. Pero annoisraelita masehualhua amo antechiximatij, niyon amo anmotlascamatij por notecnelijcayo. Amojuanti amo tleno anquimachilíaj.”

⁴Ay antlajtlacolchijca masehualme, temachtli huala tlatzacuiltistli amopani. Anquimamajtinemij miyac tlajtlacoli hasta annesij anhuijcoltique pampa nelía etc. Anquichihuaaj catli amo cuali quen quichijque amohuejcapan tatahua. Inijuanti mohuejcatlalijque tlen TOTECO, huan ayacmo quichihuilijque cuenta ininDios catli Tlatzejtzeltic catli itztoe ininhuaya. Ininseltizti quitlahuelcajque itlapalehuil.

⁵Annomasehualhua, ¿amo anquiselijtoque tlatzacuilti catli nelhuejhueyi? Huaajca ¿para tlen antechchihualtíaj noja ma nimechtlatzacuilti tlatocztizti? ¿Anquisenhuiquilise amo

antechtlacaquilise para nochipa? Tlen amotzonteco hasta ipan amoicxihua nochi se amotlacayo cocojtoc. Nochi amojuanti ayacmo anquipiyaj chichahualistli ipan amoyolo huan hasta sequin amojuanti ya anquinequij anmiquise. ⁶Por amotlajtlacolhua nochi amotlacayohua cocojtoque. Amotzonteco samajtoc huan palantoc. Amo aquí anmechpajtilijtoc, niyon quipictoc campa ancocojtoque, niyon amo aquí quipolojtoc aceite para quiquixtis nopa tlaucualolli.

⁷Amotlal quitlamisosolojtoque huan amoaltepehua quintlamitlatijtoque. Huan quema antlachixtoyaj, nopa sequinoc tlali ehuaní quisemanaj amotlal. Quiichtequij huan quicuaaj nochi catli onca ipan amomilhua. Nochi mocajtoc senquistoc tlasosolijtoc huan tlatzitzicatoc. ⁸Huan anJerusalén ehuaní [1:8 Zion eltoc seyoc itoca Jerusalén. “Iichpocahua Zion” camanalti tlen catli ehuaní nopa altepetl.], anitztoque nopona amoseltizti, niyon amo anhuelij anmomanahuíaj. Anmechtlahuelcajtoque quen quitlahuelcahuaj ipilxajcaltzi se tlamocuitlahuijquetl ipan se xocomeca mili quema tlami pixquistli. Niyon quentzi huelis anmomanahuisse. Anitztoque quen se altepetl catli quiyahualojtoque icualancaitacahua.

⁹Sintla TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij amo techmaquixtijtosquía se quesqui tlen tojuanti, techzontlamiltijtosquíaj quen quichijqui ica nopa masehualme huejcajya ipan altepeme Sodoma huan Gomorra.

TOTECO quinequi masehualme ma itztoe tlapajpactique iixpa

¹⁰Xijtlaquilica icamanal TOTECO, antlayacanani tlen tlali Israel. Eltoc quen antlayacanaj ipan altepeme

Sodoma huan Gomorra pampa san se fiero amomasehualhua. Xijtlacaquilica tlaque Toteco Dios anmechnahuatía xijchihuaca. ¹¹Quej ni quijtohua TOTECO: “Ya nechylajsic ica nochi nopa tlacajcahualistli catli tlatoctzitzit techhualiquilíaj. Amo nijnequi tlacajcahualistli tlen oquich borregojme, niyon amo nijnequi ininchiyajca tlapiyalme catli tomahuaque. Amo nijnequi niqitas inieso nopa torojme, pilborregojtitzitzi huan oquich chivojme. ¹²¿Para tlen anquihualicaj nochi ya ni noixpa quema anhualahuij antechhueyichihuase? ¿Ajqueya anmechtlajtlanij xiquinnejnemiltiqij tlapiyalme para ma moquejquetzaj notlamapa? ¹³Amo ipati nopa ofrendas catli antechhualiquilíaj pampa amo anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua. Ayacmo más techhualiquilica. Ayacmo nijnequi niqitas nopa copali catli antechtencahuilíaj. Ayacmo hueli niquijiyohuis nochi nopa ilhuime catli anquichihuaj quema pehua yancuic metztli o ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzaj huan ipan nopa tonalme quema anmosahuaj huan anmosentilíaj san sejco. Tlahuel antechixpanoj ica nopa ilhuime catli anquichihuaj. ¹⁴Ayacmo nijnequi niqitas nopa ilhuime catli anquichihuaj quema yancuic metztli huan ipan tonali catli tlatzejtzeloltic. Eltoc quen se tlamamali catli tlahuel nechsiyahuiltitoc huan ayacmo hueli niquijiyohuis. ¹⁵Huajca quema anquitlananase amomax para anmotlatlajtise, na amo nimechtlachilis, niyon amo nimechtlacaquilis. Huan masque anmotlatlajtise miyac hueltas, na amo nimechtlacaquilis pampa amomax eltoc espoltic ica inieso masehualme catli anquinmictijque masque amo tleno quichijtoyaj.

¹⁶“Huajca ximotlapajpacchihuaca. Ayacmo xijchihuaca niyon se tlamantli catli amo cuali noixpa na. Nochi tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj xijcahuaca. ¹⁷Ximomachtica anquichihuase catli cuali. Xitequitica para nochi ma quiselica catli xitlahuac. Xiquinpalehuica nopa masehualme catli sequinoc quintlaijyohuiltíaj. Xiquinmacaca catli xitlahuac coneme catli icnotzitzitzi huan xiquinmanahuica cahual sihuame.”

¹⁸TOTECO quijtohua: “Xihualaca nimanntzi huan ma tijsencahuaca tocuentas. Masque tlahuel miyac amotlajtlacolhua hasta nesij chichiltic, na nijchihuas ma eli chipahuac quen nextli. Masque fiero motlajtlacolhua quen se yoyomtl espoltic, na nimechchihuas quen iniijhuiyo borregojme catli onpano chipahuac. ¹⁹Sintla anmotemacase para anquineltocase catli nimechilhuía, anquicuase nopa cuali tlamantli catli nijchihuas amomila ma temaca. ²⁰Pero sintla amojuanti amo anquinequise antechtleanitase huan anquisenhuiquilise amo anquichihuase catli nimechnahuatía, anhuetzise ininmaco amocualancaitacahua huan anmechhuejhuelose ica ininmachete.” Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

TOTECO quipajpacas Jerusalén

²¹Amojuanti anJerusalén ehuani, aneliyayaj nelía antemachme, pero ama annocueptoque quen se momecatijca sihuatl catli quicajtoc ihuehue. Anquicajtejtoque TOTECO para anquintoquilíaj sequinoc tiotzitzitzi catli amo tleno ininpati. Achthui Jerusalén eltoya se altepetl campa itztoyaj masehualme catli quichihuayayaj nochi catli xitlahuac, pero ama temitoc nopa altepetl ica temictiani. ²²Achthui altepetl Jerusalén eliyaya quen nopa tepos plata catli senquistoc cuali,

pero ama amojuanti catli nozona ehuan, anitztoque quen itetejtzo nopa tepostli. Achtihui aneliyayaj quen nopa xocomeca atl catli senquistoc cuali, pero ama tiitztoc quen nopa se xocomeca atl catli tlamaneloli ica atl. ²³Nochi amotlayacacahua mosisiniytoque huan mochijtoque ininhuampoyohua tlachtequini. Quinpacía quiselise tomi tlen fiero tlacame para ma amo quichihuaca catli xitlahuac. Amo quinpalehuáj coneme catli icnotzitz, niyon quinpalehuáj cahual sihuame. ²⁴Yeca TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli toDios tiisraelitame huan Catli Más Quipiya Tetili quej ni quijtohua: “Nimomacuepas huan nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo pampa amojuanti amochijtoque annocualancaitacahua huan yeca nimechcuelipis catli antechihuiliytoque. ²⁵Quen se quiquixtis itetejtzo tepostli ipan tilitl, na nimomatlananas para nimechtlaijiy-ohuiltis. Huan nimechtlapajpacchihuas hasta nimechquixtilis nochi amosoquiyo huan nochi catli amo cuali.

²⁶“Huan teipa sempa niqintlalis jueces catli tetlajtolsencahuase xitlahuac huan niqintlalis tetlalnamiciani catli cuajcualme quen achtihuiya nijchihuayaya. Huan sempa quitocaxtise Jerusalén: ‘Altepetl Catli Xitlahuac’ huan ‘Altepetl Catli Temachtli.’ ²⁷Pampa na niitztoc xitlahuac huan nijchihua catli cuali huan niquinmaquixtis nopa Jerusalén ehuan catli moyolcuepase ica na. ²⁸Pero nochi catli amo quinequise moyolcuepase ica na huan san quinpacía tlajtlacolchihuase, niqintzontlamiltis pampa nechtlahuelcajtoque.

²⁹“Huan tlahuel anmopinahuase quema anmoilhuse tlen nopa tonali quema anqintlatiliyayaj

tlacajcahualistli amotiotzitz huan antlajtlacolchihuayayaj iniiixpa ipan nopa ahua cuamilme catli anquiniyocatlalijtoyaj para inijuanti. ³⁰Pampa teipa anelise quen se ahua cuahuitl catli tepehui ixihuiyo huan quen se xochi mili catli amo quiatequáj. ³¹Huan nopa tlacame catli más tejtetique campa amojuanti tlamiixpolihuse quen nopa tlasoli catli quitlatfaj. Inintlajtlacol quiyolitis nopa tilitl catli quintlatis huan amo aqui huelis quisehuis.”

Teipa oncas se tlanahuatijcayotl tlen tlasehuilistli

2 Ya ni seyoc tlanextili catli na, ni-Isaías niicone Amoz, niquitac. Ipan ni tlanextili TOTECO nechnextili tlaque panos teipa ica tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ²Ipan tlayacapan tonali, itlanahuatilis [2:2 Nica huan miyac huelta campa quijtohua “tepetl o tepeme” camanalti tlen itlanahuatilis o itlanahuatijcayo se tlanahuatijquetl, yeca tijpatlatoque ica “itlanahuatilis”.] TOTECO huan itiopa motlalise ipan nopa tepetl catli más huejcapa ipan Jerusalén huan quipiyas tequiticayotl ica nochi sequinoc tlanahuatilme ipan nochi taltipactli. Huan masehualme tlen miyac tlalme ipan taltipactli senyajtoc ajsise nozona para quihueyichihuase TOTECO.

³Masehualme hualase huan quijtose: “Ma tiyaca titlejcase ipan itepe TOTECO. Tiyase ipan itiopa nopa Dios catli elqui iTeco Jacob [2:3 O Israel.] tlen huejcajya. Nozona TOTECO techmachtis catli quinequi ma tijchihuaca huan tijnelto-case huan tinejnemise ipan iojhui.”

Pampa ipan nopa tonali, quisas itlamachtli huan icamanal TOTECO tlen altepetl Jerusalén [2:3 O Sion.] huan ajsis ipan nochi tlalme ipan taltipactli. ⁴Huan TOTECO quitlajtolsencahuas tlatlajco nochi

tlalme huan quisencahuas nochi cualantli catli quiyiya se tlali ica seyoc tlali. Huan masehualme tlen nochi taltipactli quitejtejtzonase ininmachete para quichihuase azadones. Huan inincuatlamin quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Ayacmo oncas tlahuilancayotl huan soldados ayacmo monequis momachtise para tlahuilanase. ⁵Xihualaca nochi anisraelitame [2:5 O aniixhuihua Jacob.] huan ma tinejnemica ipan nopa tlahuili catli TOTECO temaca.

**TOTECO quintlatzacuiltis
catli mohueyimatij**

⁶TOTECO, techtlahuelcajtoc timoisraelita masehualhua catli tiiixhuihua Jacob. Totlal temitoc ica tlamantli catli quichihuaj masehualme catli ehuj campa hualquisa tonati. Ama israelitame tetlajchihuáj huan tetonalitaj quen quichihuaj nopa filisteos. Huan quichihuaj camanal sencahuali ica masehualme tlen sequinoc tlalme.

⁷Nojquiya total tiisraelitame temitoc ica miyac tomi tlen plata huan oro huan tlamantli catli pajpatiyó. Quinpiya tlahuel miyac cahuyos huan carros para quinquihuise ipan tlahuilancayotl. ⁸Huan ni tlali temitoc ica teteyome. Ni masehualme motlancuaquetzaj huan quinhueyichihuaj tlamantli catli inijuanti quinmachijchijtoque. ⁹Nochi masehualme moechcapanojtoque huan mopinahualtijque huan quinhueyichijtoque tiotzitzí, huajca amo xiquintlapojpolhui, TOTECO.

¹⁰Huajca anisraelitame, xicholoca hasta campa onca tepexitl huan ximotlatica tlen TOTECO catli tlahuel temajmatis quema hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis. ¹¹Pampa TOTECO quinehcapanlalis nochi masehualme catli mohueyimatij huan

nochi amojuanti anmechpinahualtis. Ipan nopa tonal, san TOTECO anquihueyitalise. ¹²Pampa ipan nopa tonal, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij hualas para quintlatzacuiltis nochi catli mohueyimatij huan catli motlepanitaj huan catli mohueyichihuaj. Huan TOTECO quinehcapanlalis hasta tlalchi. ¹³Quintzontequis nochi nopa huejcapantique tiocume tlen tlali Lfbano huan nopa ahua cuame catli tejtetique tlen tlali Basán. ¹⁴Quinehcapanlalis nochi tepeme huejcapantique huan nochi tlachiquilme. ¹⁵Quinehcapanlalis nochi calme catli huejcapantique para ipan tlamocuitlahuise huan quisosolos nochi tepamitl catli tlahuel tilahuac. ¹⁶Quena, quinsosolos nopa huejhueyi cuaacalme tlen altepetl Tarsis catli quihualica tlamantli para tlanemacase. Huan quinsosolos nopa cuaacalme catli tlahuel yejyetzitzi catli eltoque ateno. ¹⁷Ininhueyitilis nochi masehualme, tlamis. Huan nochi catli mohueyimatiyayaj huetzise hasta tlalchi. Huan san yaya TOTECO quihueyitalise israelitame ipan nopa tonal. ¹⁸Huan nochi tiotzitzí huan tlaixcopincayome quintlamiixpolihuiltis.

¹⁹TOTECO motlananas tlen isiya para quiojolinis ni taltipactli huan quintlatzacuiltis nochi catli itztoque ipani. Huan nochi icualancaitacagua cholose ica majmajtli para motlatitij tetzala huan ipan tecacahuatl, pampa tlahuel quiimacasisé TOTECO ica ihueyitilis huan itlatlanex. ²⁰Huan ipan nopa tonal, nochi masehualme quintepehuase inintiotzitzí tlen oro huan plata catli inijuanti quinmachijchijque para quinhueyichihuase. Quinmajcahuase campa itztoque quimichime huan tzoleme. ²¹Huan quema hualas para

quiojolinis ni tlaltipactli, masehualme motlalose hasta campa onca tepexitl para motlatise ipan tecacahuatl huan tetzala iixpa TOTECO pampa tlahuel quinmajmatis quema yaya hualas ica nochi itlatlanex huan ihueyitilis.²² Huajca ayacmo ximotemachica ipan se masehuali pampa yaya amo tleno ipati. Inemilis tlatocpolihuis quen se ijyotl.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén huan Judá ehuan

3 Xijcaquica, TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijcuinis tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, nochi tlapalehuili huan nochi tlamantli catli ica mopanoltáj; quinquixtilis inintlacualis huan nochi atl.

² Quintzontlamiltis nochi soldados hasta catli más motemaca ipan tlahuilancayotl. Quinquixtilis nochi jueces, tlajtol pannextiani, tetonalitani huan huehue tlacame. ³ Quintzontlamiltis nopa tlayacanani tlen soldados, tlapijpiyani, tetlalnamiciani huan catli quimatij quisencahuaj tlen hueli tequitl huan quinmictis nochi tetlajchihuani.

⁴ Huan quintlalis telpocame para ma tlayacanaca ipan tlali Israel huan coneme para ma tlanahuatica. ⁵ Huan elis más fiero que achtihuiya quema amo aqui tlanahuatiyaya. Pampa tlacame mohuilanase ininhuaya sequinoc tlacame catli itztoque inincalnehca. Telpocame motlananase huan quinhuilanase huehuentzitzitzi. Huan nochi masehualme catli ipa ayamo aqui quinequiyaya ininhuaya mohuicas, san quinhuetzquilise nopa masehualme catli quinamiquiyayaj quintlepanitase.

⁶ Huan ipan nopa tonalme masehualme ipan san se familia quitlapepenise se tlen ininhuical huan quuil-

huise: “Ta tijpiya se tlamantli para timoquentis, huajca xieli titotlanahuatijca huan xijsencahua nochi ni tlamantli catli tlami sosolijtoque.”

⁷ Pero nopa masehuali quinanquilis huan quihuis: “¡Amo! Amo hueli nimehpalehuis pampa ipan nochaj amo nijpiya más tlacualistli, niyon amo nijpiya más yoyomitl, huajca amo techtlalica quen niamotlanahuatijca.”

⁸ Quena, altepetl Jerusalén huan tlali Judá mocahuas tlamitlasosolijtoc pampa nochi nopa israelitame ica inincamac san quijtohuaj tlamantli catli amo cuali tlen TOTECO. Huan san quichihuaj tlamantli catli TOTECO amo quinequi quitas. San quinequij quicualancamacase TOTECO catli más quiapiya itequiticayo. ⁹ Hasta iniixayac quintelhuía huan quipannextía para quihuicaj tlajtlacoli. Tlajtlacolchihuaj tlamiyacapa huan motlepanitaj ica catli quichihuaj quen altepetl Sodoma ehuan quichihuayayaj. ¡Amo mopinahuaj niyon se pilquentzi! Nelía teicneltique pampa hualas se hueyi tlatzacuilti ininpani catli injuanti ininseltzitzitzi motemolijtoque.

¹⁰ Pero nochi elis cuali para se masehuali catli xitlahuac. Xiquilhuica: “Por nochi motequi catli cuali, tijselis se yejyetzitzi tlaxtlahuili.”

¹¹ Pero nopa masehuali catli fiero inemilis xiquilhuica: “Titeicnelti pampa amo tleno quisa cuali para ta. TOTECO mitztlatzacuiltis chicahuac. Motlaxtlahuil elis quen catli quinamiqui tijselis ica nochi catli fiero catli tijchijtoc.”

¹² Teicneltique nomasehualhua pampa catli quintlajiyohuilitáj itztoque coneme catli huihuitique. Huan sihuame mochijtoque inintlancahuatijcahua. Nelía teicneltique nomasehualhua pampa inintlayacancahua quincay-

cayahuaj, quinyacanaj ipan se ojtli catli nesi yejyectzi, pero amo cuali.

¹³ TOTECO ya ijcatoc para quintelhuis imasehualhua. Ya mocualtlalijtoc para quintlajtolsencahuas. ¹⁴ TOTECO achtihui quintlatzacuiltis nopa huehue tlacame huan tlayacanani. Quintelhuis tlamiyacapa huan quinilhuis: “Amojuanti anquisosolojtoque noisraelita masehualhua catli eliyayaj quen noxocomecamil. Huan eltoc quen anquiltamicuajtoque catli eliyaya noaxca. Anmoaxcatijtoque nopa trigo catli eliyaya iniaxca teicneltziti. Temitoc amochajchaj ica miyac tlamantli catli anquintlachtequilijtoque.

¹⁵ “¿Ajqueya anmechmacac caquiuhui para anquintlajjiyohuiltíaj nomasehualhua quen anquinchihuaj?” Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Inintlatzacuilti sihuame ipan altepetl Jerusalén

¹⁶ Nojquiya TOTECO quijtohua: “Niquintlatzacuiltis nopa sihuame tlen altepetl Jerusalén pampa tlahuel mohueyimatij huan nejnemij ajcotlachixtiyohuij ipan nochi lados. Inixteyolhua quichijtoque nelyejyectziti para quinyoltlanase tlacame. Huan quema nejnemij quichihuaj quen mijtotiijtiyohuij pampa quinequij para ma caquisti catli ica moyectlalijtoque iniicxiquechtla. ¹⁷ Huajca na niquinmacas nopa sihuame tlen Jerusalén se sahua cocolistli ipan inintzonteco. Huan quinchihuas ma mocahuaca tzonpepestique para ma mopinahuaca iniixpa nochi masehualme.”

¹⁸ Ipan nopa tonali TOTECO quinquixtilis nochi ininyejejeja catli tzilintinemi quema nejnemij. Quinquixtilis nochi ipan iniicxiquechtla, huan catli ica quitacanaltíaj inintzoncal huan nopa

tepos tlajco metztlí catli ica moyejyectlalíaj. ¹⁹ Quinquixtilis nochi quechcostli, maquechcostli huan nopa yoyomitl para ica quitzacuaj iniixayac. ²⁰ Huajca tlamis nochi tzontzajcayotl, tzinquechilpicayotl, tlaajhuiyacayotl, pipiloli huan piltepos mecatziti catli motlalíaj ipan iniicxiquechtla. ²¹ Nojquiya nopa anillos para ininmacpil huan ininyacatzol. ²² Nojquiya tlamis nochi yejyectziti yoyomitl catli moquentíaj quema ilhuichihuaj huan nopa yoyomitl catli moquentíaj quema itztoque ipan inincalijtic. Nojquiya tlamis ininyoyo catli san ica mopiquij huan nopa piltzoncahuiltziti huan nopa pilcuetlax bolsajtziti catli ipan quihuicaj inintomi o tlamantziti catli ica moyejyectlalíaj. ²³ Nojquiya tlamis nopa tescatl catli ipan motlachilíaj, huan inintlatzintlanyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli nelía canactzi, huan nopa yejyectzi yoyomitl catli ica motzontzacuaj huan nopa tlaqueomitl para ica mopiquise. ²⁴ Ama ayacmo mijyotise quen se tlaajhuiyacayotl catli neltzopelic. Ama quipiyase tlapotexcayotl. Huan para inintzinquachilpica quitequihuse se tlen hueli mecatl. Inintzonteco catli quiyectlaliyaya ica inintzoncal ama pepestic. Moquentise yoyomitl catli fiero huan ayacmo catli yejyectziti. Nochi ininyejejeja tlamis huan itztoque ipan se hueyi pinahualistli. ²⁵ Nopa tlacame catli nozona ehuan huan más motemacayaj miquise ica machete ipan tlahuilancayotl, ²⁶ Huan nochi catli ehua nopa altepetl quinchoquilise huan nopa altepetl mocahuas iseltzi. Elis quen se sihuatl catli xolotl mosehuijtoc tlalchi huan choca iseltzi.

4 Ipan nopa tonali san mocahuase se quesqui tlacame catli noja yoltoque, huan yeca chicome sihuame mohuilanase por se tlatl huan quiilhuse: “Tijnequij timonamictise mohuaya. Tojuanti tijtemose totlacualis

huan timocohuise toyoyo. San techcahuili timonamictise mohuaya para amo techpinajtise sequinoc pampa amo tijpiyaj tohuehue.”

Tlanextili tlen catli cuali panos teipa

²Ipan nopa tonal, nopa ichamanca catli TOTECO quichihuas ma onca elis hueyi huan tlahuel yejyectzi. Huan nopa israelitame catli noja mocahuase tlahuel paquise ica nochi nopa pixquistli huan cuatlactli catli temacas nopa tlali. ³Huan nochi nopa masehualme catli ijcuilijtoc inintoca pampa mocajque yoltoque ipan altepetl Jerusalén, quintocaxtise “tlatzejtzeloltique para TOTECO”.

⁴Huan TOTECO quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuilitis nopa masehualme tlen Jerusalén. Huan quinpajpacas tlen nochi nopa estli catli quitoyajtoque huan nochi tlamantli catli amo cuali quichijtoque. ⁵Huan TOTECO iseltzi quiecahuilis altepetl Jerusalén ipan sesen cali huan ipan nochi lugares campa mosentiláj masehualme. Tonaya quitlalis se mixtli yayahuic quen poctli para quinecahuilis huan ica tlayohua quitlalis se mixtli quen se tlitl catli tlauhuis ipan nochi nopa altepetl. Huan huejcapa iixpa nochi itlatlanex elis quen se lona catli quiecahuilis. ⁶Huan ni mixtli quinecahuilis nopa masehualme tlen nopa tlatotonilotl huan quinpalehuic quema huetzis atl huan quema tlaajacas chicahuac.

Huicalotl tlen ixocomecamil TOTECO

5 Na nihuicas para nohuampox catli más niquicnelía se huicatl tlen ixocomecamil.

Nohuampox quiapiya se xomeca mili ipan se tlaixtlejcolis, campa cuali tlaeli.

²Achtihui tlapoxoni huan quinijcuini nochi teme.

Quintlapejpeni sequin xomeca cuame catli más cuajcualtzitzi huan yejyectzitzitzi,

huan ya nopa quintojqui.

Nojquiya quichijqui se tepamitl yahualtic.

Teipa quichijchijqui se cali huejcapantlic para nopa tlamocuitlahuijquetl.

Huan quicoyoni se lugar campa quipatzcas itlajca nopa xomeca mili.

Huan ica nochi iyolo quichixqui ma temaca itlajca catli cuajcuali para quitequis.

Pero nopa xomeca cuame temacaque inintlajca catli tlauhuel xococ, huan amo tzopelic quen ya quinequiyaya.

³Huajca ama anmasehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá, xihualaca huan xitlatlajtolsencahuaca ica na huan noxocomecamil para tiquitase ajqueya quiapiya tlajtlacoli. ⁴¿Huelis monequiyaya ma nijchihuilitosquía noxocomecamil seyoc tlamantli huan amo nijchijqui? Na nijchiyayaya ma temacas itlajca catli tzojtzopelic. ¿Para tlen huajca nechmacac itlajca catli xococ?

⁵Ama nimechilhuis tlaque nijchihuilis noxocomecamil: Nijsolesos nochi nopa tepamitl catli quiyahualohua. Nijcahuas para nopa huacaxme huan borregoyme ma quitlamicuaca huan ma ipan moquejquetzaca. ⁶Nijchihuas noxocomecamil ma eli quen huactoc tlali. Amo nijtzontequilis imacuayohua catli amo tlaqui, niyon amo nijtlamehuilis. San nijcahuilis ma moscalti huitztli huan sahua mecatl para ma quitzontlamilti. Nijnahuatis ne mixtli para ma amo quihualicas atl nopona.

⁷Nopa xomeca mili quinnextía israelitame,

huan injuanti iaxcahua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Tlali Judá huan altepetl Jerusalén eltoc nopa yejyetzitzi tlalme catli iaxca TOTECO.

Huan nopa masehualme eltoc nopa xocomeca tzontli catli nelía cuajcualtzi.

Quichiyayaya nopa masehualme tlen nopa tlalme ma quichihuaca catli xitlahuac huan cuali,

pero quicajqui tzajziyayaj chicahuac nopa masehualme catli quintlaijiyohuiltiyayaj.

Huan quinitac para senquistoc temictiyayaj.

Temachtli TOTECO quinsosolos israelitame catli amo cuajcualme

⁸Nelía teicneltique nopa masehualme catli quicohuaj miyac calme huan miyac tlalme hasta quinequij moaxcatise nochi, para sequinoc ma ayacmo quipantica campa itztose. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quinequij itztose ininseltzitzitzi tlatlajco ni tlali. ⁹Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtojtoc para panos se tlamantli catli tlhuel temajmati ica injuanti. Nijcayqui quema yaya quiijto: “Miyac calme catli huejhueyi huan más yejyetzitzi mocahuase sosoltique pampa miquise catli eliyaya iniaxcahua nopa calme. ¹⁰Masque quichihuase se xocomeca mili ipan eyi hectáreas tlali, amo quiquixtise se lata tlen iayo. Huan sintla quitocase 10 coxtali tlen trigo, amo quipixcase niyon se coxtali.”

¹¹Teicneltique nopa masehualme catli mehuaj cualca para yase quitemotij tlaili huan quisenhuiquilíaj moihuintíaj hasta tlayohua. Temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. ¹²Ipan nopa huejhueyi ilhuilt catli injuanti quichihuaj, onca miyac xocomeca atl catli nelcococ. Onca tlatzotzonali catli yejyetzitzi quema quitzotzonaj nopa arpas, salterios, pan-

deros huan flautas. Pero injuanti amo moilhuíaj tlen TOTECO huan tlen nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan niyon quentzi amo quiitaj catli yaya ama quichihua. ¹³Yeca temachtli hualase tla-came huan quinhucase nomasehual-hua ipan sequinoc tlalme pampa injuanti ayacmo nechiximatij. Miquise ica mayantli nochi nopa huejhueyi masehualme campa nomasehualhua catli injuanti tlhuel quinhueyitlepanitayayaj huan catli san masehualtitzitzi miquise ica amiquistli.

¹⁴Yeca mictla quihueyilía icamac quen se hueyi tecuajquetl para quintolos nochi nopa masehualme tlen Jerusalén catli más tlapijpoxtoque. Huan ininhuaya quintolos nochi itlayacancahua. Nozona nojquiya yase nochi nopa masehualme catli quinfectia ilhuichihuaj huan moihuintíaj. ¹⁵Ipan nopa tonal nochi masehualme catli motlepanitayayaj huetzise hasta tlalchi. Huan teipa catli mohueyimati, TOTECO quinechcapantlalis. Huan teipa catli tlhuel mohueyimatiyayaj ayacmo ajcotlachixtinemise. ¹⁶San quihueyitalise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa quiitase yaya tetlajtolsencahuas xitlahuac. Nochi tlamantli catli quichihuas TOTECO quinextis para yaya Tlatzejtzeltic huan quichihua catli senquistoc cuali. ¹⁷Huan ipan nopa tonali borregoyme huan chivoyme tlacuajtinemise ipan nopa altepeme catli mocahuaj tlasosoltique huan campa eltoyaj ininchajchaj tominpiyani.

¹⁸Teicneltique nopa masehualme catli amo quinequij quincahuase inintlajtlacolhua pampa temachtli hualas tlatzacuiltistli ininpani. Quitlantiyohuij inintlajtlacolhua quen quihuicasquíaj se carro iniica ica mecatl. ¹⁹Injuanti quiijtohuaj: “Ma moisihuilti Dios, ma quichi-

hua nimantzi catli quijtojtoc quichihuas para tiqitase. Ma monechahui huan techtlatzacuilitis nimantzi toDios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame. Quej nopa nelfa tiquiximatise.”

²⁰Teicneltique nopa masehualme catli quiilhuáfj cuali catli amo cuali, huan catli amo cuali quiilhuáfj cuali. Tzintlayohuilotl quiilhuáfj tlahuili, huan tlahuili quiilhuáfj tzintlayohuilotl. Catli tzopelic quiilhuáfj chichic, huan catli chichic quiilhuáfj tzopelic. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ininpani.

²¹Teicneltique nopa masehualme catli moilhuáfj neltlalnamiqij huan moilhuáfj quimachiláfj nochi tlamantli. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ininpani.

²²Teicneltique nopa masehualme catli tlahuel yajatij tlaise miyac huan quijtohuaj amo aqui hueli quintlanis. Quiijtohuaj quipiyaj miyac chicahualistli para quimanelose huan quijise tlen hueli tlaili. Temachtli hualas tlatzacuilitistli ininpani. ²³Por se tlaxtlahuili inijuanti quitocaxtáfj xitlahuac nopa catli fiero quichihua se tlatatl catli amo cuali para ma amo quiselis tlatzacuiliti. Huan inijuanti quicahuaj majcajtoc catli tlaixpanotoc huan quitlatzacuilitáfj catli amo tleno quichijtoc. ²⁴Pero inijuanti tlamiixpolihuisse quen tlasoli huan sacatl catli tlamitlatla ica tliitl. Itzose quen se tzontli catli palanis inelhuayohua, huan ixochiyohua mosemanase quen tlattejpocli. Quej nopa panos pampa inijuanti quitlahuelcajtoque itlanahuatilhua TOTECO, Yaya Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij. Amo quichihuilijque cuenta icamanal nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli Toteco tiisraelitame. ²⁵Yeca TOTECO tlahuel cualani ica imasehualhua huan ya quitlanantoc imax para

quintlatzacuilitis. Nochi tlachiquilme huihuipicase huan inintlacayohua nopa mijcatzitzi mocahuase tepejtoque ipan calles quen tlasoli. Pero ica nochi ya nopa, noja amo tlamis icualancayo huan yeca quejpa quixitlajtos imax para más quintlatzacuilitis.

²⁶Huan TOTECO quitlananas se bandera para ma quiitaca nopa masehualme tlen nopa tlamte catli mopantáfj huejca para quinmatiltis ma hualaca. Huan ica se tlapitzali quinnotzas catli itztoque campa hueli hasta campa ontلامي tlatipactli. Huan inijuanti moisihiultise para hualase ipan altepetl Jerusalén. ²⁷Amo aqui tlen inijuanti siyahuis, niyon motepotlamis, niyon cochmiquis, niyon cochhuetzise. Quihuicase inintzinquenchilpica cuali ilpitoc huan motlalilise tectactli catli amo nimantzi cotoni. ²⁸Quihualicase cuatlamintli catli tlahuel tlatequi iyecapa huan inincuahuitol catli cuali quitetzilojtoque. Huan nopa cahuayos iniisti eltose tetique hasta quiyolitise tlimoyotl quema motlalojtihualase. Huan quema motlalojtihualase inincarros, ininruedas caquistis quen se ajcomalacatl. ²⁹Nopa masehualme tlahuejchihuase quen nanalca se tecuani. Huan quen se tecuani huitonis ipan catli quiitzquía huan quihuicas huejca para quicuas, inijuanti quintzquise nomasehualhua huan quinhuicase ipan seyoc tlali campa amo aqui huelis quinmanahuis. ³⁰Huan ipan nopa tonali nopa masehualme catli hualase tlahuejchijtihualase campa nomasehualhua quen mocojcoxonijtihuala nopa hueyi atl quema mosisinía. Huan ni tlali temis ica se mixtli catli tlahuel yayahuic huan nopa israelitame quipiyase miyac tequipacholi. Huan nopa mixtli quitlamitzacuas nopa tlahuilme tlen ilhuicac.

**TOTECO quinotza Isaías ma
eli se tlajtol pannextijquetl**

6 Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Uzías, na niquitac TOTECO mosehujtoya ipan isiya yejyectzi nelhuejcapa nepa ipan ilhuicac huan quipixqui tlahuel huehueyac iyoyo quen moquentía se tlanahuatijquetl huan iteno quitemiti nopa tiopamitl. ²Huan itzonatipa itztoyaj itequihuaajcahua TOTECO catli inintoca serafines huan sese inijuanti quipiyayaya chicuase ieltlapalhua. Ica ome inieltlapal quitzacuayayaj iniixayac, ica nopa seyoc ome quitzacuayayaj iniicixhua huan ica seyoc ome patlaniyayaj. ³Huan nochi inijuanti san sejco huicayayaj ni huicatl: “Tlatzejtzeloctic, Tlatzejtzeloctic, Tlatzejtzeloctic, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

Nochi taltipactli temitoc ica ihueyitilis.”

⁴Inintoscac catli huicayayaj elqui nelchicahuac hasta quichijqui ma mojmolini nopa tiopamitl hasta itzinpehualtil. Huan nopa tiopamitl temic ica poctli.

⁵Huajca na niquijto: “Nelía niteicneltzi pampa na se nitlajtlacolchijca tlatcatl. Amo tlapajpactic nopa camanali catli niquijtohua huan niitztoc tlatlajco masehualme catli nojquiya fiero camanaltij. Temachtli hualas tlatzacuiltitlistli ipan na pampa ama niquitztoc nopa Tlanahuatijquetl, yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.”

⁶Huajca se tlen nopa serafines patlanqui huan yajqui campa nopa tlaixpamitl. Huan ica se tepostli quiquixti se tlicoli xahuantoc huan teipa hualajqui campa na. ⁷Huan ica nopa tlicoli xahuantoc quitoxonqui notenxipal huan nechilhui: “Xiquita, ni tlicoli quitoxon-

toc motenxipal huan ayacmo tijhuica tlajtlacoli. Huan TOTECO mitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.”

⁸Teipa nijcajqui itoscac TOTECO catli quijtohuayaya: “¿Ajqueya nijtitlanis quen se tlayolmelajquetl campa nomasehualhua? ¿Ajqueya yas para tojuanti?”

Huan na niquijto: “Na niyas. Na techtitlani.”

⁹Huajca yaya nechilhui: “¿Cualtitoc! Xiya ta huan quej ni xiquinilhuiti nomasehualhua: ‘Anquicaquise nocamanal, pero amo anquinequise anquimachilise. Anquitase quema nijchihuas tlanextili, pero amo anquinequise anquimachilise tlaque quijtosnequi.’ ¹⁰Huajca xiquinchihua ni masehualme yoltetique. Xijtzacua innacas huan iniixteyol para ma amo tlachiyaca, niyon ma amo tlaquica, niyon ma amo quimachilica, niyon ma amo mocuepaca ica na para ma niquinchicahua.”

¹¹Huajca na niquijto: “TOTECO Dios, ¿hasta quesqui tonali quej nopa nijchihuas?”

Huan yaya nechilhui: “Tijchihuas hasta quitlamisolose inialtepehua huan ayacmo mocahuas niyon se masehuali nozona. Tijchihuas hasta tlatzitzicas ipan nochi calme huan nochi nopa tlali mocahuas tlasololi. ¹²Tijchihuas hasta nimoTECO niquintlamitlanis nochi nomasehualhua ipan sequinoc tlamme huan tlali Israel mocahuas senquistoc quen huactoc tlali. ¹³Huan sintla ipan 100 tlacame, noja mocahuase yoltoque se 10 ipan nopa tlali; nopa masehualme sempa hualase quintzontlamiltiquij. Israelitame elis quen icuatzonyo se ahua cuahuitl catli quitzontectoque, pero elis se cuatzomitl ica ixinajcho catli tlatzejtzeloctic huan sempa chamanis.”

Icamanal TOTECO para Acaz

7 Quema quihuicayaya tequitl ipan tlali Judá nopa Tlanahuatijquetl Acaz catli elqui icone Jotam huan iixhui Uzías, hualajque tlanahuatiani para quihuilanase. Hualajque Tlanahuatijquetl Rezín tlen tlali Siria huan Tlanahuatijquetl Peka, icone Remalías, tlen tlali Israel huan pejqe quihuilanase altepetl Jerusalén, pero amo huelque quitlanise. ²Huan nopa camanali ajsico hasta campa ichaj nopa tlanahuatijquetl catli iixhui David huan quinilhuicoj: “Nopa Siria ehuan mosansej-cotilijtoque ininhuaya nopa tlali Israel [7:2 Nojquiya quitocaxtiyayaj tlali Israel ica ajco ica Efraín.] ehuan para techhuilanase.” Quej nopa quinilhuicoj. Huan quema nopa tlanahuatijquetl huan nopa masehualme quicajque ya nopa, pejqe huihuipicaj ica majmajtli quen mojmoliníaj nopa cuame quema tlaajaca. ³Huajca TOTECO nechilhui na ni-Isaías: “Xiya ihuaya mocone Sear Jasub para xijnamiquiti Tlanahuatijquetl Acaz. Yaya tijpantiti campa ontlami nopa ojtli catli quisa tlen huejcapa campa meya nopa atl. Itztos nechca nopa ojtli catli yohui hasta imila nopa Tlachicuenijquetl. ⁴Huan quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Acaz: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo xiquimacasi icualancayo Rezín huan nopa Siria ehuan, niyon amo xiquimacasi Peka, icone Remalías pampa amo tlatlanise. Inijuanti itztoque quen tlicuame catli san popocatoque. ⁵Quena, ni tlanahuatiani tlen tlali Siria huan Israel quisencajtoque san sejco para mitzhuilanase. ⁶Quiijtohuaj para moaxcatise tlali Judá huan anmechtemajmatise nochí catli anitztoque nopona. Teipa moilhuíaj tlahuilantiyase hasta ajsitij ipan altepetl Jerusalén huan nopona quitlalise icone Tabeel quen inintlanahuatijca.

⁷“Pero na niamoTECO niquijtohua para amo quema panos. Amo hueli quichihuase catli inijuanti moilhuijtoque quichihuase, niyon amo tlatlanise. ⁸Pampa Tlanahuatijquetl Rezín san tlanahuatía ipan altepetl Damasco huan nopa tlali Siria. Amo quema quinahuatis sequinoc tlamme. Huan nopa tlali Israel [7:8 Quemantic quitocaxtía tlali Israel, Efraín.] san huejcahuas 65 xihuitl. Teipa quitlamisosolose huan ayamo elis se tlali ica se itlanahuatijca. ⁹Altepetl Samaria san quinahuatía tlali Israel, huan Peka, icone Remalías, san quinahuatía altepetl Samaria. Techneltoquili catli nimechilhuía para amo tlatlanise sintla anquinequij ma nimechmanahui, monequi anquineltocase catli niquijtohua.”

Nopa tlanextilijcayotl para tlacatis Emanuel

¹⁰Nojquiya TOTECO quititlanqui ni seyoc camanali para Isaías ma quiilhui Tlanahuatijquetl Acaz huan Isaías quiilhui: ¹¹“Acaz, TOTECO moDios quiijtohua para xitlajtlani ma mitzchihuili se tlanextilijcayotl para tijmatis temachtli panos quen mitzilhujtoc. Xitlajtlani tlen hueli tlanextilijcayotl catli tijnequi ma panos tlatzintla ipan ni taltipactli o hasta huejcapa ipan ilhuicactli.”

¹²Pero Acaz quinanquili: “¡Amo! Amo tleno nitlajtlanis huan amo nijyeyecos TOTECO.”

¹³Huajca Isaías quiijto: “Xitlacaquilita catli tiixhui David. Tlahuel techyolaxitía. Pero amo san na catli techyolaxitía, pero nojquiya tijyolaxitía TOTECO Dios. ¹⁴Yeca ama TOTECO iseltzi anmechmacas se tlanextilijcayotl. Quena, se ichpocatl catli amo quiiximajtoc se tlatatl, conecuis huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtis Emanuel. (Emanuel quinequi quiijtos ‘TOTECO itztoque

tohuaya'.) ¹⁵Yaya quicuas lechi ololtic huan sayol nectli huan moscaltis ipan tonali tlen tlahuujcayotl hasta quimatis quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quichihuas catli cuali. ¹⁶Huan quema nopa conetl noja ayamo quimati quenicatza quihuejcamajcahuas catli amo cuali huan quitlapejpenis catli cuali, nopa ome tlanahuatiani catli tlahuel tiquinimacasi, ya mictose.

¹⁷“TOTECO quihualicas tonali tlen tlahuujcayotl ipan ta, ipan momasehualhua huan ipan mofamilia. Amo oncatoc tonali quen nopa ohui hasta quema tlali Israel moyocatlali tlen tlali Judá. Hualas amopani nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ica nochi isoldados.” ¹⁸Ipan nopa tonali, TOTECO quichihuas para ma hualaca quen sayolime nopa soldados tlen campa ontlami nopa hueyatl ipan tlali Egipto. Huan quinnotzas ma hualaca nopa soldados tlen tlali Asiria catli mosisináj quen cuajnece. ¹⁹Huan nopa soldados senyajtoc hualase hasta quitemitise nochi tlamayamitl ipan huactoc tlali, huan ipan nochi tecacahuatl ipan tetl, huan ipan cuatitlamitl campa onca huitztli huan ipan nopa tlali catli tlahuel tlaeli. ²⁰Ipan nopa tonali TOTECO quintequihuis nopa asirios catli anquintlaxtlahuijtoque para anmechmanahuise para anmechtlatzacuiltise. Inijuanti elise quen se cuchillo catli anmechhuatanise ipan amotzonteco, ipan amoicxihua huan ipan amotentzo pampa anmechquixtilise nochi catli anquipiyaj. Anmechquixtilise amotlal, amotlatochua huan amomasehualhua.

²¹Ipan nopa tonali, sintla se tlatcatl san mocahuas ica se huacax huan ome chivojme para quintomahuas, ²²temacase tlahuel miyac lechi. Yeca nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali mopanolitise

ica lechi catli ololtic huan sayol nectli quen quichihuaj teicneltziti. ²³Huan nojquiya ipan nopa tonali, san moscaltis huitztli huan sahua mecatl campa achtihuiya oncayaya tlahuel miyac xocomeca tzontli catli yejyectziti huan ipati eliyaya tlahuel miyac tomi.

²⁴Nochi tlali Judá san quipiyas huitztli huan sahua mecatl. Elis se tlali campa tlahuehuan calaquire para tlahuehuse ica cuahuitoli huan cuatlamintli. ²⁵Huan ayacmo aqui huelis yas ipan nopa tepeme campa achtihuiya tlapoxoniyaj ica azadón pampa quiimacasis nopa huitztli huan sahua mecatl catli oncas nozona. San huacaxme, borregojme huan chivojme tlacuase nozona.

Icone Isaías itztos nopa tlanextilijcayotl

8 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Xijcui se hueyi huapali huan ipan xitlajcuilo para titeyolmelahuas itlacautilis nopa conetl catli nimitzmacas. Xitlajcuilo ica huejhueyi tlajcuiloli. Itoca elis Maher Salal Hasbaz. (Maher Salal Hasbaz quinequi quijtos ‘nimantzi xiquintlamitlachtequilica huan xiquintzontlamiltica’.) Quej nopa elis itoca nopa pampa nopa tlanahuatijquetl catli hualas quinnahuatis isoldados ma quichihuaca.”

²Nijnnotzqui Urías, nopa totajtzi, huan Zacarías, icona Jeberequías, catli nochi quiniximatiyayaj para tlacame catli itztoyaj xitlahuac. Niquinnotzqui testigos para quitaese niquijcuiloyaya nopa camanali tlen itoca nocone huan tlaque itoca quinextis para teipa panos. Huan inijuanti hualajque huan quiitaque niquijcuilo nochi quema nosihua noja ayamo quinemiltiyaya nopa conetl.

³Huajca na nicochqui ihuaya nosi-hua catli nojquiya eliyaya se sihua tlajtol pannextijquetl. Huan yaya conecuc huan quitlacatilti se piloquichpiltzi. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtocaxtlali ‘Maher Salal Hasbaz’. ⁴Nopa tocaitl teyolmelahua para quema nopa conetl noja ayamo huelis quiiytos ‘papá’ o ‘mamá’, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria calaquis ipan tlali Damasco huan Samaria huan quinichtequilis nochi ininricoyjo.”

Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria huala

⁵Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁶“Pampa nopa masehualme amo paquij ica nopa yejyetzti atl catli niquinmacac ipan Siloé campa oncac tlasehuilistli, huan tlahuel quinequij quitlajtlanise tlapalehuili nopa tlanahuatiani Rezín huan Peka catli icone Remalías, ⁷huajca ama niininTeco niquintlaijyohuiltis quen elisquía ica nopa atl catli tlahuel mosisinía tlen nopa hueyatl Eufrates. Elis quen quema tlahuel tlatemis huan nopa atl quitemitis nochi aojme huan panos campa hueli. Quena, quen atl catli tlahuel mosisinijtihuala, hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ihuaya isoldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli huan nochi quintzontlamiltise. ⁸Huan nopa tlanahuatijquetl huan isoldados hualase quen miyac atl huan ajsis ipan ni masehualme tlen tlali Judá. Huan nica ajsis nopa atl hasta ininquechtla. Huan nopa soldados mosemanase campa hueli quen atl catli mosemana huan quitzacuas nochi. O nopa atl elis quen se hueyi cuajtli catli quipatlahua ieltlapal ipan nochi. Huan quitlamisosolose Judá, notlal na niEmanuel.

⁹“Huan nopa tlali Asiria ehuan quijyotose: ‘Xijtlaquilica nochi amojuanti

ipan tlalme catli anmopantfaj huejca. Ximosentilica para antlahuilanase pero san tlapic pampa antzontlamise. Ximocualtalica para anmomanahuise, pero san tlapic pampa anmechtlamihuejhuelose. Ximotemacaca ipan nopa tlahuilancayotl, pero san tlapic pampa anmechtlamiixpolihuiltise. ¹⁰Xiquinsentilica catli anmechtlalnamictise quenicatza monequi antlahuilanase, pero san tlapic pampa ininconsejo tlamisosolihuis. Xiquixquetzaca nopa tonal quema antechtlanise, pero amo huelis anquichihuase pampa Dios itztoc tohuaya.”

San TOTECO ma tijhueyimatica

¹¹TOTECO nechcamanalhui chicahuac huan nechilhui: “Amo xijtoquilica iniojhui Judá ehuan ipan niyon se tlamantli. ¹²Amo ximosentilica ininhuaya quema quisencahuaj quenicatza tlacajcayahuase. Niyon amo xiquimacastica nopa tlamantli catli inijuanti quiimacasiy. ¹³San techimacastica na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij. San na techitaca para nitlatzejtzeltic huan san noixpa na ximomajmatica. ¹⁴Na nielis quen se lugar campa anitztose temachtli. Pero para tlali Israel huan tlali Judá ehuan nielis quen se tetl catli ipan motepotlamise o quen se hueyi tetl catli ipan huetzise. Huan para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén nielis quen se laso o quen se matlatl catli temasiltía. ¹⁵Miyac tlen inijuanti motepotlamise, huan huetzise huan miquise. Sequinoc momasiltise huan mocahuase ilpitoque.”

Amo xiquintemoca catli quinnojnnotzaj mijcatzitzi

¹⁶Huajca amojuanti annomomachtijcahua, xijtzacuaca cuali nochi nopa camanali catli TOTECO nechmacatoc huan

niquijcuiltoctoc, pampa elis para nopa masehualme catli itztose teipa.

¹⁷Na nimochiyas san ipan TOTECO para techpalehuis. Masque ama moican-cueptoc ica tiisraelitame [8:17 O ti-iixhuihua Jacob.] san ipan ya nimotemachis. ¹⁸Xiquitaca, nica niitztoc na ininhuaya noconehua catli TOTECO nechmacatoc. Tojuanti tiitztoque quen se tlanextilijcayotl pampa totoca quinextí catli TOTECO quichihuas ica imasehualhua. Tiitlayolmelajcahua TOTECO catli itztoc ipan tepetl Sion [8:18 Se tepetl ipan Jerusalén campa huejcajya mosehui icaltlanahuatil Tlanahuatijquetl David.] Yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹Pero masehualme anmechilhuisse: “Xiyaca campa tetonalitani huan catli quincamanalhuáj ajacame catli ichtaca camanaltij huan camaleletij” Huan monequi quej ni xiquinilhucica: “¿Quenicatza huelis mijcatzitzi tlayolmelahuase tlaque panos teipa ica masehualme catli yoltoque? ¿Atlac amo quinamiqui para masehualme ma yaca ica ininTeco Dios para quitlatzintoc quilise ya?

²⁰“Xijtlachilica inincamanal nopa tetonalitani sintla eltoc san se ica notlanahuatil huan nocamanal niamoTECO. Sintla amo eltoc san se, huajca amo ya nocamanal. Pampa inincamanal amo quiapiya tlahuili niyon amo melahuac.”

Nopa tonali tlen tlaohuijcaoytl catli huala

²¹Quinhuicase ni masehualme ipan seyoc tlali huan nozona quintlajiyohuilitise, quinsiyahuilitise huan quinmayanaltise. Huan inijuanti cualanise huan quitlananase ininmax ica cualantli huan quitelchihuase inintlanahuatijca huan ininDios. ²²Huan masque tlachiyase ica huejcapa o ipan ni tlaltipactli, san quipantise tlajiyohuilitli, tequipacholi

huan tzintlayohuilotl. Huan teipa quinmajcahuase campa tzintlayohua huan nopa tzintlayohuilotl quintolos.

Itlcatilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlasehuilitli

9 Pero amo oncas tzintlayohuilotl huan tlajiyohuilitli para nochipa. Achtihui TOTECO Dios quiechcapantlalis huan quitlatzacuiltis tlali Zabulón huan Neftalí, pero teipa ica miyac tonali, ni tlalme quiapiyase tlatiochihuali. Temis ica ihueyitilis TOTECO nopa tlali tlen hueyi atl Mediterráneo ica campa oncalaqui tonati hasta nopa tlali ipan seyoc lado nopa hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati huan hasta tlali Galilea ica norte campa itztoque nopa masehualme catli amo israelitame. ²Nopa masehualme catli nemiyyaj ipan tzintlayohuilotl quitase se hueyi tlahuili. Quena, se tlahuili quintlahuilis nochi nopa masehualme catli ya miquisnequiyaj. ³Pampa ta, TOTECO, tijchihuas para nochi ni tlali Israel sempa ma eli hueyi huan para israelitame sempa quiapiyase miyac paquilitli. Paquise quen paquij pixcani quema onca miyac pixquistli huan quen paquij soldados catli tlatlantoque quema moxelhuilíaj nopa tlamantli catli quipantijtoque. ⁴Pampa ta, TOTECO, tijtlamiltis nochi tepos cadenas catli ica quinilpitoque momasehualhua. Huan tijpostequis nopa cuahuasastli catli ica quinmaquiliyyaj. Titlatlanis san se quen tiquintlanqui nopa soldados tlen tlali Madián ica Gedeón huan se quesqui ihuampoyohua. ⁵Ipan nopa tonali tlen tlasehuilitli, nochi tecactli catli nopa tlahuilanani quitequihuiyyaj ipan tlahuilancayotl huan nochi yoyomitl catli espoltic, quinmajcahuase ipan tliitl para ma tlatlaca quen sacatl tlatla ipan tliitl.

⁶Pampa ya tlacajtoc se piloquichpiltzi para tojuanti. TOTECO techmacatoc se conetl. Yaya quipiyas nochi tequiticayotl para tlanahuatis. Huan quitocaxtise: Tlasentlachiyaltijquetl, Tetlalnamictijquetl, TOTECO Catli Más Quipiya Chichahualistli, Totata Catli Itztoc Para Nochipa, Tlanahuatijquetl Catli Temaca Tlasehuilistli. ⁷Ilanahuatilis moscaltijtiyas hasta ajsis campá huéli. Huan campá yaya tlanahuatis oncas tlasehuilistli catli amo quema tlamis. Yaya mosehuis ipan ihueyi siya ihuejcapan tata David huan tlanahuatis para nochipa. Huan nochi tlamantli catli mochijtos ipan itlanahuatijcayo elis xitlahuac huan cuali. Quej nopa elis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcáhua Ma Tlatlanitij, ya motemacac para quej nopa mochihuas.

Icualancayo TOTECO ica israelitame ama

⁸TOTECO ya quijtojtoc catli ininpantis israelitame huan icamanal ya ajsito campá huéli ipan ni tlali. ⁹Huan quicaquise nochi israelitame tlen tlali Israel [9:9 Efraín huan Samaria elque sequinoc itoca tlali Israel ica norte quema eltoya iyoca tlen tlali Judá ica sur.], catli tláhuél mohueyimatij huan quijtohuaj: ¹⁰“Masque quitlamisolosetoflal huan tlamitepehuis nopa soqui tabiques, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tetl. Masque quitlamitzontequise nopa apectli tlen cuahuítl tlen cabrahigos, tojuanti sempa tijcualtlalise ica tiocuame.” ¹¹Pero san tlapic quichihuae pampa TOTECO quinmacas chichahualistli icualancaitacáhua Rezín huan quinyoltacanis para ma hualaca ma quihuilanaquij Rezín huan nopa tlali Israel ehuani. ¹²Ica campá hualquisá tonati hualase nopa sirios huan campá oncalaquí tonati hualase nopa filisteos para quihuilanase tlali Israel

ehuani. Pero TOTECO noja amo moyoltlalis ica ya nopa. Yaya noja quixitlajtos imax para quintlatzacuiltis. ¹³Pero masque TOTECO tláhuél quintlatzacuiltis, israelitame catli itztoque no-pona noja amo moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua, niyon amo quemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcáhua Ma Tlatlanitij. ¹⁴Yeca TOTECO san ipan se tonal quintzontlamiltis nochi nopa masehualme ipan nochi tlali Israel masque tlapijpiyani o teicneltz-itzi. ¹⁵Quintzontlamiltis nopa huehue tlacame catli nochi quinhueyitlepanitaj huan nojquiya quintzontlamiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani. ¹⁶Pampa nopa tlayacanani tláhuél quincájcayajtoque huan quincupolajtoque masehualme catli quemohuayayaj se para quinyacanas.

¹⁷Yeca TOTECO amo quincáhuas ma choloca nopa telpocame. Niyon amo quintlasojtlas nopa coneme catli icnotzitzitzi, niyon cahual sihuame pampa nochi inijuanti senquistoc tlajtlacolchihuaj. Nochi inijuanti itztoque amo cuajcualme huan fiero innemilis. Nochi catli quisa tlen incamac israelitame no-pona eltoc fiero. Pero masque quej ni TOTECO quintlatzacuiltis, noja amo moyoltlalis ica inijuanti huan quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis. ¹⁸Tlen fiero inijuanti quichihuaj tlatlas quen se tilit catli quitlatlá huitztli huan sahúa mecatl. Huan nopa tilit catli quisas no-pona tlatlas quen se tilit catli quitlatis se hueyi cuatitlamitl huan se hueyi poctli tlejcos no-pona quen se ajcomalacatl. ¹⁹Ica icualancayo TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcáhua Ma Tlatlanitij quichihuas ma tzintlayohuilis nopa tlali ica nopa poctli catli quisas tlen nopa hueyi tilit. Nopa tilit lemenis ica nopa masehualme huan niyon se nopa fiero masehualme amo quitlasojtlas iicni. ²⁰Masehualme mayanase

hasta sesen masehuali quiichtequilis itlacualis iicni catli itztos ica inejmatco o iopochco. Pero masque quichihuas ya nopa, amo ixhuis. Yeca teipa quincuase hasta ininconeua. ²¹ Huan nopa hueyi familia tlen Manasés quihuilanas nopa hueyi familia tlen iixhuihua Efraín. Huan iixhuihua Efraín quihuilanas iixhuihua Manasés. Huan iixhuihua nopa ome hueyi familias ica norte quihuilanase iixhuihua Judá ica sur. Pero masque TOTECO quej nopa quintlatzacuiltis, noja amo tlamis ihueyi cualancayo. Yaya quejipa quixitlajtos imax para más quintlatzacuiltis.

10 Teicneltique nopa tequitini catli quitlaláj tlanahuatili catli amo xitlahuac huan tlanahuatili catli ica tetlajiyohuiltise. Temachtli huala tlatzacuilti ininpani. ² Amo quinequij quichihuase catli xitlahuac ica masehualme catli teicneltizti. Quinchihuiláj fiero nopa masehualme catli tlajiyohuíaj huan quintlachtequiláj cahual sihuame huan coneme catli icnotziti.

³ Huan ¿tlaque anquichihuase ipan nopa tonali quema TOTECO anmechtlatzacuiltis? ¿Ajqueya anquiilhuise ma anmechpalehui quema nopa seyoc tlali ehuan quitlamisoloquij amotlal? Huan ¿canque anquicahuase nochi catli anquipiyaj para anquimanahuise? ⁴ TOTECO amo anmechpalehuis. Huajca san anmoechapanose huan anmechhuicase ipan sequinoc tlalme. O huelis anmiquise huan amotlacayohua huetzise tlatlajco nopa mijcatziti. Pero masque ya nopa, TOTECO noja ayamo moyoltlalis ica amojuanti huan quejipa quixitlajtos imax para anmechtlatzacuiltis.

TOTECO quitequihuis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria

⁵ Huan TOTECO quiijto: “Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria eltoc quen nocuatopil catli nijtequihuía para niquintlatzacuiltis catli tlahuel nicualantoc ininhuaya. Nochi nohueyi cualancayo nijtlalijtoc imaco. ⁶ Nijtitlani nopa tlanahuatijquetl huan isoldados ipan se tlali catli quinpiyaj masehualme catli tlahuel fiero innemilis huan catli tlahuel nechcualancamacaj. Niquinttlanis ma quintlachtequilica, ma quintlacuijcuilica huan ininpan ma moquejquetzaca quen soquitl ipan calles. ⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo quimatis, niyon amo quimachilis sintla na nijtitlani. Yaya moilhuis quihuilanas nomasehualhua san pampa quinequi quintlanis miyac tlalme ipan taltipactli. ⁸ Pampa yaya quiijtos: ‘Nochi notlayacancahua tlen nosoldados se tonali itztose tlanahuatiani ipan sese tlali catli tijtlanise. ⁹ Tijssolose altepetl Calno san se quen tijssolojque altepetl Carquemis. Huan Hamat huetzis toixpa quen huetzqui Arfad. Huan Samaria tijssolose quen tijssolojque Damasco. ¹⁰ Quena, ya tiquinixpolihuiltijque miyac tlanahuatilme campa quinpiyayayaj más miyac tiotziti catli huejhueyi que altepetl Jerusalén huan Samaria. ¹¹ Huajca quen tijssolojque Samaria huan itiotziti, quej nopa nojquiya tijtlamisolosose altepetl Jerusalén huan itiotziti.”

¹² Pero teipa, quema TOTECO ya quitequihujtos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quintlatzacuiltis altepetl Jerusalén ehuan, nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl pampa yaya tlahuel mohueyimati huan motlepanita. ¹³ Nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria quiijtojtoc: “Nochi

tlahuilancayotl nijtlantoc ica nochicahualis huan notlalnamiqulis pampa tlhuel nitlalnamiqi. Ica nochicahualis nijhueloni tepamitl huan niqinsemanqui altepeme huan niqintlamitlachtequili.¹⁴ Ica nochicahualis, nijcalaquijtoc nomax campa quiajoctoyaj nochi ininricoyo nopa altepeme huan niqinichtequili nochi catli quiپیayayaj. Quen se acayja quisentilía teclistli ipan se tepasoli, niqinsentilijtoc miyac tlalme para noaxcahua. Huan amo aqui huelqui quiolinía imacpil o quitlapos icamac huan nechtlacahualtis ica catli nijchihua.”

¹⁵ Pero ¿Atlac nopa hacha hueli moil-huis quiپیya más chicahualistli que nopa masehuali catli quitequihuía nopa hacha para cuatzontequis? ¿Huelis se sierra más ipati que nopa masehuali catli cuatequi? ¿Huelis nopa cuahuasastli tehuitequis iseltzi? O ¿huelis nopa cuatopili nejnemis iseltzi?

¹⁶ Huajca xijtlacaquili, titlanahu-atijquetl ipan Asiria. Pampa tlhuel timohueyimajtoc, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quititlanis se hueyi cocolistli ipan nochi mosoldados catli tlhuel tejtetique. Nopa cocolistli elis quen ttitl catli tlhuel quincocos huan tlhuel tliquisas.¹⁷ TOTECO catli itztoc quen inintlahuil nopa israelitame mochihuas quen se ttitl. Quena, yaya catli Tlatzejtzolotic huan Toteco tiisraelitame elis quen se hueyi ttitl catli anmechtzontlamiltis antlali Asiria ehuan. San ipan se yohuali anmechtlamitlatis anasirios quen huitztli huan sahua mecatl nimantzi tlatlas.¹⁸ Nopa soldados tlen tlali Asiria itztoque quen se yejectzi cuatitlamitl, pero san tlapic pampa nochi tzontlamise. TOTECO quitzontlamiltis inintlacayo huan inialma quen se

cocoxquetl catli quiپیya se cocolistli catli temictía huan tlantiya ichicahualis masque noja yoltoc.¹⁹ Tlen nopa miyac soldados san mocahuase se quentzi, hasta se conetl huelis quinpohuas.

San se quesqui masehualme mocuepase

²⁰ Huan ipan nopa tonali, nochi catli noja mocahuase ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá ayacmo motemachise ipan nopa Asiria ehuan catli quinequiyayaj quintzontlamiltise. San motemachise ipan ininTECO catli Tlatzejtzolotic huan catli itztoc ininhuaya.²¹ San se pilquentzi tlen injuanti noja itztose para mocuepase ica Toteco Dios Catli Chicahualiso.²² Huan masque nopa israelitame momiyaquilijtoque hasta itztoque quen imiyaca nopa xali iteno hueyi atl, san se pilquentzi tlen injuanti mocuepase ipan inintlal ipan nopa tonali. TOTECO Dios ya quisencajtoc quintzontlamiltis imasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua.²³ Quena, campa hueli ipan ni tlali quintlamiixpolihuiltis imasehualhua pampa quej nopa quiiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitlatzacuiltis Asiria

²⁴ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiiijtohua: “Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, amo xiquinimacasica nopa tlali Asiria ehuan quema anmechtlaijiyohuiltfaj san se quen nopa egiptome anmechchiuilijque huejcajya.²⁵ Pampa ayacmo huejcahuas. Tlamis nocualancayo ica amojuanti huan teipa nijtitlanis nocualancayo ipan injuanti huan niqintzontlamiltis.

²⁶ “Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlani-

tij nimotlananas huan niqinhuitequis ica nocuahuasas quen nijchijqui quema Gedeón quintlanqui tlali Madián ehuaní ipan nopa tepexitl catli itoca Oreb. O nijchihuas quen nijchijqui quema nijtlananqui nocuatopil para nijsansejcotilis nopa hueyi atl huan niquinatzonpolihuilti nopa soldados tlen tlali Egipto. ²⁷ Huan ipan nopa tonali niamoTECO nijtlanmiltis nochi nopa tlatequipanojca-yotl tlen nomasehualhua nozona ipan sequinoc tlamme. Niqinquixtilis nochi inintlamamal catli etic, huan nijtlanmiltis nochi nopa tlanahuatilme catli ohui catli ipan ilpitoque.”

Pehuaj tlahuilanase Asiria ehuaní

²⁸ ¡Xiquitaca! ¡Ya hualahuij nopa soldados tlen tlali Asiria! Ya itztoque ipan altepetl Ajat huan ama ya ajsicoj ipan Migrón. Nojquiya ya quicualtlaláj inintepos ipan Micmas. ²⁹ Quiixcotonaj nopa atlajtli huan ni tlayohua mosiyajquetzaj se quentzi ipan Geba. Ama ajsitij ipan altepetl Ramá. Onca se hueyi majmajtli ipan altepetl Gabaa, ialtepe Saúl, huan nochi nopa masehualme cholohuaj para momanahuise. ³⁰ Anmasehualme tlen altepetl Galim, xitzajtzica ica majmajtli para nojquiya ma anmechcaquica catli itztoque ipan altepetl Lais. Xitzajtzica pampa monechcahuáj miyac soldados catli tlahuel quiqipijay fuerza. Huan teicneltique amojuanti catli anehuani altepetl Anatot, nelía fiero catli mopantis. ³¹ ¡Xiquitaca nopa masehualme tlen altepetl Madmena san cholojtinemij huan nopa masehualme tlen altepetl Gebim nojquiya mocualtlaláj para cholose! ³² Ama nopa soldados moquetzaj ipan altepetl Nob. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria momahuihuixohua ica tepetl Sion ipan Jerusalén pampa san tonilis quitzquis.

³³ Pero xiquitaca, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma

Tlatlanitij huala quitzontlamiltiqui nopa tlanahuatijquetl quen se quitzontectihuala cuame catli más huejcapantic. TOTECO quintlamiltijtihuala nochi nopa miyac soldados. Nopa tlayacanani huetzise ica pinahualistli. ³⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quinzontequis icualancaitacahua quen se hacha imaco se cuatzontejquetl quinzontequis cuame ipan tlali Líbano.

Tlanahuatijquetl tlen Tlasehuilistli elis se iixhui David

11 Se tonali nopa tlanahuatiani tlen ifamilia Isaí [11:1 Isaí elqui itata David catli elqui tlanahuatijquetl. Huajca nica camanalti tlen ininteipan ixhuihua David huan itata Isaí, catli tlacajtiyajque huan elque se familia tlen tlanahuatiani ipan Jerusalén.], nesis quen tlantoc. Eltoc quen san mocahuas icuatsonyo se cuahuil catli quitzontectoyaj. Pero ipan nopa cuatzomitl yolqui se ichamanca catli yancuic catli quisas tlen inelhuayo nopa cuatzomitl catli eltoya hasta huejcayja. ² Huan quema tlacatis nopa yancuic tlanahuatijquetl, Itonal TOTECO motlalis ipan ya. Huan nopa Tonaltzi quimacas tlamachilistli, tlanamiquilistli huan quichihuas ma eli se cuali tetlanamictijquetl. Por nopa Tonaltzi quiqipiyas chicahualistli huan tlaiximatili para tlanahuatis huan tlahuel quitlepanitas TOTECO. ³ Ica paquilistli quineltotquilis TOTECO. Amo tetlajtolsencahuas san quen nesis para melahuac, pero amo melahuac. Huan amo tetlajtolsencahuas quen tlen hueli camanali catli nemi ipan tecamac. ⁴ Yaya quintlajtolsencahuas xitlahuac catli teicneltziti huan quinmanahuis catli casempatzitzi ipan nopa tlali. Quema tlanahuatis ica icuatopil imaco, quintlatzacuiltis amo cuajcualme huan

quinmictis ica ijiyo. ⁵Pampa quema yaya tlanahuatis, quichihuas senquistoc catli xitlahuac huan nochipa itztos temachtli.

⁶Ipan nopa tonali, se tepechichi itztos ica paquilstli ica se pilborregojtzi. Se tecuajquetl motecas para cochis ica se pilchivojtzi. Se pilbecerro, se león huan se pilborregojtzi nemise san sejco huan se oquichpil quinyacantine-mis para quintlamacas. ⁷Se oso huan se huacax tlacuajtinemise san sejco huan inincone-hua mosiyajquetzase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen huacaxme. ⁸Pilconetzitzi catli noja chichij huelise nejnemise ica temachili tlatlajco tlen nopa cohuame catli quipiyaj inin-pajyo. Huan se conetl catli quicalaquis imax campa iosto se cohuatl, amo tleno ipantis. ⁹Amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili o catli tetlanahuá ipan notlanahuatijcayo [11:9 Xiquita Ez. 2:2.] catli tlatzejtzeloltic, pampa quen atl quitemitía nopa hueyi atl, nopa tlali temitos ica masehualme catli quiiximatij TOTECO.

Mocuepase catli quinhuicatoque ipan sequinoc tlalme

¹⁰Ipan nopa tonali, nopa yancuic tlanahuatijquetl catli iteipan ixhui David [11:10 O Isaí catli elqui itata David.] elis quen se bandera catli quinilhufaj masehualme tlen nochi tlattipactli campa ma mosentilica sintla quinequise ma quinmaquixtis. Huan masehualme tlen campa hueli tlalme ipan tlattipactli hualase campa ya, Huan nopa tlali campa yaya itztos elis tlahuel yejyectzi. ¹¹Huan ipan nopa tonal, TOTECO sempa quitequihuis ichichualis huan quichihuas ma mocuepaca ipan tlali Israel nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose ipan tlali Asiria, Egipto, Patros, Etiopía, Elam, Babilonia huan Hamat. Huan quichihuas ma mocuepaca

catli itztoque huejca ipan nopa tlalme ipan hueyi atl huan iteno hueyi atl. ¹²Huan TOTECO quitlananas se bandera para quinnextilis masehualme tlen nochi tlalme para quinsentilía imasehualhua catli quinquixitjtoque ipan tlali Israel huan tlali Judá. Huan quinsentilis imasehualhua catli itztoque campa hueli ipan nochi tlattipactli. ¹³Huan nopa tlali Israel [11:13 O nojquiya quitocaxtía Efraín.] ica norte ayacmo cualanis ica tlali Judá ica sur, niyon tlali Judá ehuan ayacmo itztose icualancaitacahua tlali Israel ehuan. ¹⁴Huan san sejco quihuilanase nopa filisteos campa calaqui tonati huan calaquise ipan inintlal nopa masehualme campa hualquisa tonati huan quintlanise. Moaxcatise nopa tlalme tlen Edom huan Moab huan nopa masehualme tlen Amón quinneltocase.

¹⁵Huan TOTECO quihuatzas campa nesi para inenepil nopa hueyi atl tlen tlali Egipto para nozona huelis quiixcotonase masehualme catli mocuepaj. Nojquiya quitlananas imax ica nopa hueyatatl Eufrates huan quititlanis se ajacatl catli chicahuac para ma quixelo ica chicome pilhueyatzitzi catli amo ohui quiixcotonas se masehuali masque san iicxipa. ¹⁶TOTECO quichijchihuas se hueyi ojtli tlen tlali Asiria catli ipan hualase nopa se quesqui imasehualhua catli noja mocajtose nozona san se quen quinchijqui ica nopa israelitame quema quisque tlen tlali Egipto huejcajya.

Huicatl tlen tlascamatili para TOTECO

12 Hualas se tonal quema masehualme huicase:
 “Nimitzhueyitalía, TOTECO,
 Masque tlahuel ticualaniyaya ica na,
 ama timoyoltlalijtoc huan
 techtlasojtlatoc.

²Xiquitaca anmasehualme, Toteco Dios yaya notemaquixtijca.

Huajca nimotemachis ipan ya huan ay-
acmo nimajmahuis.

TOTECO itztoc catli nechmaca nochic-
ahualis huan yeca san para ya
nihuicas.

San yaya notemaquixtija.

³Quen se ajhuiyac atl quinmaca
paquillistli catli amiquij,
quej nopa tipaquij tojuanti,
tiimasehualhua TOTECO catli yaya
techmaquixtijtoc.”

⁴Huan ipan nopa tonal quijitose:

“¡Xijtlascamatica TOTECO!

¡Xijhueyitlalica ya!

¡Xitepohuica ipan nochi tlalme nopa
huejhueyi tlamantli catli yaya
quichijtoc!

¡Xiteilhuica para TOTECO yaya nelía
hueyi!

⁵Xihuicaca tiohuicatl para TOTECO
pampa yaya quichijtoc huejhueyi
tlamantli.

Ma quimatica catli quichijtoc nochime
ipan tlaltipactli.

⁶Huan ma huicaca huan ma tzajtzica ica
paquillistli,

nochi catli itztoque ipan altepetl
Jerusalén.

Pampa tlatlajco tlen tojuanti itztoc
TOTECO catli nelía hueyi,

Quena, yaya nopa Dios catli
Tlatzejtzclolitic huan itztoc tohuaya
tiisraelitame.”

TOTECO teyolmelajqui para quitlatzacuiltis Babilonia

13 Ya ni nopa tlanextili catli
TOTECO nechnextili na, niIsaías
niicone Amoz. Huan ipan ni tlanextili
tlayolmelajqui tlaque panos teipa ica
altepetl Babilonia:

²“Xijtlalica banderas ipan se
huejcapantic tepexitl para ma moj-
molinica quema pehuas tlahuilancayotl.
Xiquintzajtzilica chicahuac nopa
soldados. Xijtlananaca amomax para

xiquinilhuica ma yaca quihuilanatij
altepetl Babilonia huan quisosolose
catli iniaxahua injuanti catli tlahuel
huejhueyi huan tlahuel tlapijpixtoque.

³Na niDios niquntequimacatoc
nosoldados catli tlaiyocatlalilme para
na para quihuilanase Babilonia
ehuani. Niquinnotztoc injuanti catli
más moneltlafaj ipan tlahuilancayotl
para ica injuanti niquintlatzacuiltis ica
nohueyi cualancayo. Huan injuanti
tlahuel paquise quema nitlatlanis huan
nochi nechhueyitalise.” ⁴¡Xijcaquica!
¡Nelía tlacaquisti ipan cuatitlamitl!
Caquisti quen mosentilafaj tlahuel miyac
masehualme. Tlahuejchijtihualahuij
miyac soldados catli ehuani ipan miyac
tlalme. TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij
quinsentilafaj huan quincualtlafaj
isoldados para tlahuilanase. ⁵Isoldados
hualahuij tlen tlalme catli mopantíaj
huejca hasta campa ontlami tlaltipactli.
TOTECO quinquetiquis nopa soldados
para senquistoc quisosolos altepetl
Babilonia pampa yaya tlahuel cualantoc
ininhuaya catli nozona ehuani.

⁶Xitzajtzica ica majmajtli pampa
ya monechcahuijtoc nopa tonal tlen
TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis.
Ya ajsic tonali para TOTECO
Catli Quipiya Nochi Chicahualistli
tetzontlamiltis. ⁷Ayacmo quipiyase
chicahualistli nochi masehualme.
Ininmax san mocuapilojtose quen
tlamantli mictoque. Huan catli tlahuel
elijayaj yoltetique, yolpitzahuiyase.

⁸Nochi masehualme majmahuisse
huan quinitzquis tlaijiyohuilistli huan
tlacuajcualoli. Cuajcualose hasta
momimilose quen se sihuatl catli
quitlacatiltía icone. Huan quema
nopa altepetl noja lementos huan
nopa tlitl noja quinxitlahuilijtos, san
mosentlachilise se ica seyoc pampa

amo tleno huelise quichiuase para momanahuise.

⁹Xiquitaca. Monechcahuía nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Nopa tonali elis tlahuel fiero pampa TOTECO quititlanis ihueyi cualancayo para quitlamisosolos nopa tlali huan quintzontlamiltis nochi tlajtlacolchihuani catli itztoque nopona.

¹⁰Tzintlayohuiyas nepa ilhuicac huan ayacmo tlahuise sitlalime nion sequinoc tlamantli nopona. Tonati tzintlayohuilis nimantzi quema quisas huan nopa metztli ayacmo tlatlanextis.

¹¹TOTECO quijtohua: “Nijtlatzacuiltis ni tlaltipactli por nochi tlamantli catli amo cuali, huan niquintlatzacuiltis masehualme por nochi inintlajtlacolhua. Niquintzontlamiltis masehualme catli mohueyimatij huan niquintlamiltis catli tlahuel motlepanitaj huan catli quiapiyaj miyac chicahualistli.

¹²“Huan quema tlamis nitetlatzacuiltía, san mocahuase yoltoque se quesqui masehualme. Nopa masehualme catli mocahuase elise tlahuel ininpati quen nopa cuali oro tlen tlali Ofir. ¹³Pampa ipan nopa tonali, nijchihuas ma mojmolini ilhuicactli, huan ni tlaltipactli nijchihuas ma mijcuini tlen campa ipa eltoc. Quej nopa elis ipan nopa tonal quema nijnextis nocualancayo, na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihujachua Ma Tlatlanitij.

¹⁴“Huan nopa masehualme catli itztose ipan altepetl Babilonia tlen sequinoc tlalme cholose quen masame hasta ajsitij ipan inintlal. Huan san nentinemise campa hueli quen nopa borregojme catli amo quiapiyaj inintlamocuitlahujca. ¹⁵Huan nochi catli amo cholose huan quinpantise, quinmictise ica cuatlamintli. Huan catli quinitzquise, quinmictise ica machete. ¹⁶Inixpa tlatejtzonase

tlalchi ininconehea para quinmictise. Nopa soldados catli hualahuij quinichtequilise nochi catli quiapiyaj huan quicahuase cactoque ininchajchaj. Tlen hueli quinchihuilise ininsihujhua catli nopona ehuan. ¹⁷Pampa na niqinyoltacanis nopa soldados tlen tlali Media para ma quihuilanatij altepetl Babilonia. Huan amo aqui huelis quintzacuilis para amo quichiuase más, masque quintlaxtlahuisquía ica miyac tomi tlen plata huan oro. ¹⁸Nopa miyac soldados catli hualahuij amo quitlasojtlase nion se catli itztoc ipan altepetl Babilonia. Ica inincuahuitol quinmictise nochi telpocame huan coneme huan pilconetzitzi amo quitlasojtlase.

¹⁹“Huan huajca Babilonia, nopa tlanahuatijcayotl catli eliyaya más yejectzi tlen nochi sequinoc huan catli eliyaya quen ininchochiyo nopa caldeo masehualme, mocahuas tlasosololi san se quen ininpantic altepeme Sodoma huan Gomorra quema niamoTeco Dios nijtitlanqui tlitl tlen ilhuicac para niquintzontlamiltis. ²⁰Huan altepetl Babilonia ayacmo quema motlananas. Masque panos tlahuel miyac xihuitl huan ipan sequinoc tlalme masehualme tlaçajtiyase, ayacmo aqui mochantisoc ipan altepetl Babilonia, nion amo aqui itztos nopona. Nopona ayacmo quiquetzase ininyoyoncalhua nopa árabes catli san panotiyohuij, nion ayacmo tonilise nopona nopa masehualme catli quinmocuitlahuíaj borregojme. ²¹Pero tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali nopona calaquise campa quisosolojtoque nopa altepetl. Huan nopa calme catli masehualme quincajtehuase nopona, temise ica cuamojmome catli tzajtziy ica tequipacholi. Huan nopona motepasoltise nopa avestruces. Huan cuatitlan chivojme hualase nopona para

huitontinemise. ²²Quena, cuatitlan chichime cuacuayochochase ipan catli eliyaya se caltlanahuatili huan ipan calme catli achtihuiya elque catli más yejyectzitzí cochise tepechichime. Pampa ya tlanti itonal altepetl Babilonia huan monechcahuía nopa hora para huetzis.”

Israelitame mocuepase tlen sequinoc tlalme

14 Pero TOTECO quintlasojtlas nopa israelitame huan noja quintlapejpenis para iaxcahua. Quinhuicas sempa ipan inintlal para sempa ma quitemitica. Huan miyac masehualme catli ehuaní ipan miyac tlalme hualase huan mosansejcotilise ininhuaya. ²Masehualme ipan miyac tlalme tlen ni tlaltipactli quinpalahuise israelitame para ma mocuepaca ipan inintlal. Huan masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli itztoquij ipan tlali Israel quinquipanose israelitame. Huan israelitame quinquihuise masehualme catli achtihuiya quinquihuijque. Huan israelitame quinnahuatise inincualancaitacahua.

Itlanahuatijca Babilonia quema itztoc campa mijcatzitzí

³Huan ipan nopa tonal quema TOTECO quinsiyajquetzaltis israelitame, amo oncas tlaijiyohuistli, amo oncas majmajtli huan ayacmo itzose iniaxcahua sequinoc masehualme catli quinchihuj ma tequipanoca tlhuel chichahuac. ⁴Quema quej nopa quichihuas TOTECO, israelitame quipinajtise nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quihhuise: “¡Xiquitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl catli tlhuel tetlajiyohuistiyaya! ¡Ya quitzontlamiltijtoque! ⁵TOTECO

ya quitlamiltijtoc ichichualis nopa fiero tlanahuatijquetl catli quichihuayaya miyac tlamantli catli amo cuali. Nojquiya quitlamiltijtoc itlanahuatilis. ⁶Yaya tetlatzacuiltiyaya huan tlatoctzitzí quinmaquiliyaya chichahuac hasta quintlamicocoyaya. Huan ica ihueyi cualancayo quinnahuatiyaya miyac tlalme catli eliyayaj imaco. Quintlajiyohuistiyaya masehualme tlhuel miyac huan amo quintlasojtlayaya. ⁷Pero ama nochi tlaltipactli ya quiyiya tlasehuistli huan nochi masehualme hueli mosiyajquetzaj huan huicaj ica paquilistli. ⁸Hasta eltoc quen nopa pino cuame huan tiocuame tlen tlali Líbano nojquiya yolpaquij pampa huetztoc nopa hueyi tlanahuatijquetl. Huan eltoc quen nopa cuame quijtohuaj: ‘Ya tlanqui ichichualis. Huajca ama ayacmo aqui techcuatotonis niyon techzontequis. Ama ya tijpiyaj tlasehuistli.’

⁹“Nopa mijcatzitzí catli itztoque nepa mictla momajmatíaj para quiselise nopa tlanahuatijquetl quema calaquiti nepa. Isaj catli cochtoyaj pampa ajsis. Nopa mijcatzitzí catli elque tlayacanani hualahuíj pampa quinequij quinamiquitij. Catli eliyayaj tlanahuatiani moquetzaj tlen ininsiyas para quiselise. ¹⁰Huan sentic tzajtzise huan quihhuise: ‘¡Ama ta nojquiya tiitztoc quen tojuanti huan ayacmo tijpiya niyon quentzi chichahuistli! ¹¹Tlanqui nochi mohueyitilis huan mochichualis. Nochi ya nopa yajque ipan ostotl quema mitztlalpachojque. Mitztlepanitayayaj ipan nopa tequicali campa titlanahuatiyaya ica huicatli catli yejyectzitzí catli quichihuayayaj ica arpas. Huan ama motlapech eltoc tlen tlalocuilime huan motlaque eltoc pilocuiltzitzí.’

Quenicatza huetzqui nopa hueyi sitlali

¹²“Quenicatza tihuetzqui tlen ilhuicac ta tiLucero. Tieliyaya quen nopa sitlali catli más quiپیya chichahualistli catli cahuaniyaya ica ijaloc quema noja ayamo quisa tonati. Mitzmajcajtoque tlalchi, ta catli tijpiyayaya tlahuel miyac chichahualistli huan tiquinsosoloyaya miyac tlalme. ¹³Ta timoilhuiyaya ipan moyolo quej ni: ‘Nitlejcos ilhuicac huan nijtlalis nosiya más huejcapa que nopa sitlalime tlen Dios. Nepa nijtlalis nosiya huan nitlanahuatis ipan nopa tepetl ica norte campa mosentilíaj nochi tiotzitzi. ¹⁴Nitlejcos más huejcapa que nopa mixtli huan nielis san se quen Toteco Catli Más Hueyi.’ ¹⁵Quej nopa tiqijto, pero san tlapic pampa tiyas hasta campa más tlatzintla ipan nopa ostotl catli más huejcatla campa mocahuaj mijcatzitzi. ¹⁶Huan nozona nochi mizsentlachilise huan quijitose: ‘¿Atlac yaya ni catli quichihuayaya ma huihuipica tlaltipactli huan nochi tlanahuatijcayotl nozona? ¹⁷¿Atlac yaya ni catli quisosolo tlaltipactli huan quicajqui quen se huactoc tlali? ¿Atlac yaya ni catli quintlanqui ialtepehua huan amo quema quinquixti nopa masehualme catli quintzactoyaj ipan cárcel para huelis yase ininchajchaj?’

¹⁸“Tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme quintlalpachojtoque ica yejyetzzi huan ica miyac tlatlepanitacayotl. Sese inijuanti quiپیya iosto catli nelcuali. ¹⁹Pero ta motlacayo quihuejcamajcajtoque tlen moosto quen se cuamacuayotl catli nochi quijiyaj. Tepejtoya motlacayo quen inintlacayohua mijcatzitzi catli mijque ica machete huan teipa ipan moquejquetztoque nopa cahuyojme. San quimajcajque motlacayo ipan iteyo nopa ostotl catli tlahuel huejcatla huan mopani tepejtoque nochi inint-

lacayohua nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²⁰Ta amo tijpiyas se ostotl catli nelcuali quen inijuanti pampa moseltzi tijsosolo motlal huan tiquinmicti momasehualhua. Huan niyon se mocone amo mosehuis ipan nopa siya campa ta titlanahuatiyaya para quiselis motequi quema timiquis. Iconehua se tlatatl catli fiero quen ta amo huejcahuase. ²¹Quena, xiquinmictica iconehua ni tlajtlacolchijca tlatatl. Amo xiquincahuilica motlananase para quintlanise tlalme. Niyon amo xiquincahuilica ma momiyaquilise para sempa quicuaultlalise huan quitemitise nopa altepeme ipan nochi tlaltipactli.”

TOTECO quintzontlamiltis Babilonia ehuaní

²²TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Quiijtohua ya ni: “Na noseltzi nimotlanantoc para nijhuilanas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia huan niquixpolos itoca para nochipa. Niquinhuejhuelos iconehua huan iixhuihua para amo aqui tlen inijuanti tlanahuatis ipan isiya.” Quej nopa quijtohua TOTECO. ²³“Huan nijchihuas tlali Babilonia tlasosolijtoc huan nijchihuas para elis campa nemise xonpime tlapiyalme. Nojquiya nijchihuas ma momana miyac atl huan soquitl campa hueli ipan Babilonia huan nijtlamisosolos nopa tlali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁴TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij ya tlatestigojquetztoque para tetlatzacuiltis. Quej ni quijto: “Temachtli nitetlatzacuiltis senquistoc quen nimoilhujtoc. ²⁵Niquintzontlamiltis nochi nopa soldados tlen tlali Asiria quema itztose ipan tlali Israel.

Ininpan nimoquejquetzas para niqunt-lamiixpolihuiltis ipan notepe. Huan quej nopa niqunquixtilis nopa tlahuujcayotl nomasehualhua para ayacmo quin-tequipanose Asiria ehuaní. ²⁶ Huan nijsencajtoc nojquiya para nitetlatzacuiltis ipan nochi taltipactli. Huan nijchihuas ica nohueyi chichualis catli ajsi ipan nochi tlalme.” ²⁷ Ya nopa quiijtojtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij. Huan ¿ajqueya huelis quitlacahualtis TOTECO para ma amo quichihua catli quinequi? Quema quiolinía imax para tetlatzacuiltis, amo aqui huelis quitzacuilis. Nochipa quichihuas catli quisencajtoc para quichihuas.

TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos

²⁸ Ipan nopa xihuitl quema mijqui Tlanahuatijquetl Acaz, na niIsaías nijseli ni camanali:

²⁹ Amo xipaquica anfilisteos pampa mijqui nopa tlanahuatijquetl catli anmechhuilangui. Melahuac ya postejqui nopa cuatopili catli yaya quitequihui, pero icone noja más fiero anmechchihuilis que itata. Tlen nopa tlanahuatijquetl catli eltoya quen se cohuatl tlacatis seyoc cohuatl ica ipajyo catli elis quen se tlitl, huan yaya anmechtzontlamiltis. ³⁰ Quen se tlamocuitlahuujquetl, na niquntlamacas nomasehualhua catli teicneltziti ipan na nopotrero. Huan catli amo quiipiyaj tlen inintechmonequi, cochise ica paquilistli. Pero anfilisteos, nimechtzontlamiltis ica mayantli huan ica tlahuilancayotl. ³¹ Huajca nochi amojuanti ipan altepeme tlen tlali Filistea, xitzajtzica huan xichocaca ica majmajtli pampa ya nijsencajtoc ajqueya anmechxpolihuiltis amojuanti huan nochi amotlal. Hualase anmechhuilanaquij soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte. Tlahuel

motemacaj ipan tlahuilancayotl huan itztose tlahuel miyac injuanti hasta nesise quen tlattejpocli. ³² Huan ¿tlaque tiquinilhuisse nopa tlayolmelahuani tlen nopa tlali? Xiquinilhuica para na niDIOS nijquetztoc altepetl Jerusalén [14:32 O Zion.] huan niqijtojtoc para nozona momanahuisse nomasehualhua catli teicneltziti.

TOTECO tlayolmelahua Moab ehuaní tlaque ininpantis

15 Ya ni nopa camanali catli nijseli tlen tlaque ipantis tlali Moab:

Ipan se yohuali quisosolose altepetl Ar huan altepetl Kir huan mocahuas tlasosolijtoc ipan nopa tlali Moab. ² Nopa moabita masehualme ipan altepetl Dibón yase inintiopa ica miyac tequipacholi para mochoquilitij por catli ipantis altepetl Nebo huan Medeba. Nojquiya moximase huan quihuatanise inintentzo para quinextise tlahuel motequipachohuaj. ³ Moquentise ininyoyo tlen tequipacholi huan nejnentiyase ipan calles. Inincalpani huan ipan lugares campa mosentilíaj masehualme caquistis catli tlahuel chocase. ⁴ Tzajtzise chichahuac nopa masehualme tlen altepetl Hesbón huan Eleale hasta caquistis huejca ipan altepetl Jahaza. Huan nopa tlahuilanani catli más motemacaj tlen tlali Moab chocase ica majmajtli.

⁵ Ipan noyolo nichoca por tlali Moab. Nochi imasehualhua cholohuaj hasta altepetl Zoar huan Eglat. Huan ixtlejcoj ipan altepetl Luhit huan chocatiyohuij. Caquisti choquistli hasta ipan nopa ojtli catli ajsi ipan altepetl Horonaim. ⁶ Onca tlaijyohuistli hasta huactoc nopa atemitl Nimrim. Atentli campa quipixqui xihuitl catli xoxohuic, ama nochi san mocahua quen tlatlatoc. ⁷ Nopa masehualme catli cholohuaj quiixcotonaj nopa atemitl campa onca

nopa álamo cuame. ⁸Nochi Moab ehuani chocaj tlen altepetl Eglaim hasta Beer Elim. ⁹Nopa hueyatl tlen Dimón el-toc chichiltic ica estli. Huan amo san nopa tlatzacuiltlistli quiselis Dimón. Elis quen TOTECO quintitlanis leones para ma quincuaca nochi nopa masehualme catli quinequiyayaj cholojtehuase huan nojquiya inijuanti catli mo-cajtoque nozona huan noja yoltoque.

Moab ehuani momanahuse ipan Judá

16 Masehualme catli cholohuaj tlen tlali Moab huan momanahuijtoque ipan altepetl Sela ipan nopa huactoc tlali, quintitlanilíaj borregojme nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepetl ipan Jerusalén para quinextise motemacaj ica ya. ²Huan nopa sihuame catli cholohuaj tlen tlali Moab itztoque ipan atemitl Arnón quen totome catli quimajmatijtoque huan quinquixtjtoque tlen inintepasol. ³Quej ni Moab ehuani quinilhúa nopa tlali Judá ehuani, quijtohuaj: “¡Techilhui catli huelis tijchihuase! ¡Techmanahuica huan techmocuitlahuica! Techtlatica huan amo techcahuilica ma tihuetzica ininmaco toculancaitacahua. ⁴Xiquincahuilica ma mocahuaca amohuaya nochi catli quinquixtjtoque ipan tlali Moab. Xiquintlatica para amo quinpanitise toculancaitacahua.”

Huan quema panotos ni hueyi majmajtli huan ya tlamis nopa tlasosololistli huan nochi toculancaitacahua mocueptoque ipan inintlal, ⁵huajca TOTECO ica iteicnelijcayo quitlananas sempa itlanahuatilis David. Huan quichihuas ma mosehui nozona se tlanahuatijquetl catli temachtli huan catli tetlajtolsencahuas xitlahuac huan cuali.

⁶Tijcactoque cuali para catli ehuani tlali Moab tlahuel mohueyimatiyayaj, motlepanitayayaj huan eliyayaj

itzcuime, pero ama nochi ya nopa tlanqui. ⁷Huan nochi ipan tlali Moab tlahuel chocaj huan motequipachohuaj pampa ayacmo quicuase xocomecatl huactoc tlen altepetl Kir Hareset. ⁸Nojquiya chocaj por nopa huejhueyi tlamme catli quintlahuelcajtoque nechca altepetl Hesbón huan por nopa xocomeca milme catli eliyayaj nechca altepetl Sibma. Nopa tlacame tlen miyac tlamme quitzontectoque nopa xocomeca cuame catli quipixque ininmecayo catli ajsitoj hasta altepetl Jazer ipan nopa huactoc tlali huan hasta nopa Mictoc Hueyi Atl. ⁹Yeca na niIsaías, nojquiya nichoca por nopa xocomeca cuame tlen Jazer huan por nopa xocomeca milme nechca altepetl Sibma. Huan nojquiya nichoca por altepetl Hesbón huan Eleale ehuani pampa nopa tlatzacuiltli ajsic ipan nochi pixquistli huan ayacmo onca nopa tlatzopelcayotl nozona. ¹⁰Tlanqui nochi huetzquistli huan paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj. Nojquiya ayacmo caquistis nopa yejyetzitzi huicatl catli huicayayaj ipan nopa xocomeca milme. Ayacmo quema quipatzcase itlajca nopa xocomecatl para quichihuase iayo. Pampa na nijtlamilti nochi nopa paquilistli catli oncayaya quema pixcayayaj.

¹¹Nelía nimotequipachohua por tlali Moab huan nijpiya miyac tequipacholi por altepetl Kir Hareset. ¹²Nopa masehualme tlen tlali Moab yase campa nopa tepeme huan ica miyac tequipacholi motlatlajtise ica ininteteyohua hasta siyahuse, pero san tlapic pampa amo quinpalehuse. Nojquiya yase ipan inintiopa nopa tiotzitzitzi huan quintzajtzilise, pero nopa tiotzitzitzi amo hualase quinmaquixtjij. ¹³Nochi ya ni eltoc catli TOTECO quijto huejcajya para panosquía ipan tlali Moab. ¹⁴Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ica eyi xihuitl tlamis nochi ihueyitilis tlali Moab.

Huan masque itztoque miyac masehualme, san mocahuase yoltoque se ome catli ayacmo quipiyase chicahualistli.”

TOTECO tlayolmelajqui tlaque ipantis altepetl Damasco

17 Ya ni nopa camanali catli nipseli tlen TOTECO ica tlaque ipantis altepetl Damasco, quijto:

“Xiquitaca, altepetl Damasco ayacmo elis se altepetl. Ya tlamixpolihuis huan elis san se tlamontomil tlen tlasoli. ²Mocahuase quintlahuelcajtoque nopa altepeme tlen tlali Siria para nochipa. Nopona tlacuase huan cochise borregojme ica paquilistli huan amo aqui quinmajmatis. ³Quisolose nopa huejhueyi altepeme ipan tlali Israel [17:3 Tlali Israel ica norte nojquiya quitocaxtía ica Efraín.] catli quiniyaj tepame catli quinyahualohuaj. Huan quitlamiltise ichichualis altepetl Damasco. Nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Siria ayacmo elis se tlanahuaticjayotl. Tlamis inintlanahuatilis quen tlamí ihueyitilis Israel.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihajcagua Ma Tlatlanitij.

Tlaque ipantis tlali Israel

⁴“Ipan nopa tonali ihueyitilis Israel [17:4 O Jacob.] tlantiyas huan mochihuas se tlali catli nelteicnelzi. ⁵Amo tleno mocahuas tlen tlali Israel. Quen quitlahuelcahuaj trigo milme catli ya quinpixcatoque ipan nopa tlamayamitl catli itoca Refaim, quej nopa quitlahuelcahuase tlali Israel. ⁶Elis quen quema quitequij itlajca se olivo cuahuaitl huan noja mocahua ome o eyi olivos campa más huejcapa. Huan quemantic mocahuas nahui o macuili ipan iyecapa imacuayohua catli más tlaquiyaya. Quej nopa nojquiya san mocahuas se pilquentzi imasehualhua tlali Israel.”

Quej nopa quijto TOTECO catli ininDios tlali Israel ehuani.

⁷Huan huajca ipan nopa tonali, nopa israelitame pehuase monejnehuilise tlen TOTECO Catli Quinchijchijqui. Quena, quitlepanitase nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame. ⁸Ayacmo motemachise ipan nopa tiotzitzi huan tlaixpame catli quinmachijchijque. Ayacmo motlancuaquetzase iixpa nopa tlaixcopincayotl tlen tonati o tlen nopa tiotzi Asera catli quinchijtoque.

⁹Ipan nopa tonali, nochi israelita altepeme catli achtihuiya moyahualojtoyaj ica tepamitl mocahuase tlamisolijtoque huan quintlahuelcajtoque. Nesise quen nopa altepeme huejcayja catli quintlahuelcajque nopa amorreos quema israelitame ajsicoj huan quintojtocaque. ¹⁰Pero ¿para tlen quej nopa elis? Elis pampa israelitame quitlahuelcajtoque Toteco Dios catli quinmaquixtía, yaya catli eltoc quen se Tetl catli quinmanahuiyaya. Huajca masque quichihuase cuajcuali mili huan quintoquilise tzontli catli más cualtzi, ¹¹huan masque yejyectzi ixhuasquíaj huan xochiyohuasquíaj, ica hualmostla nelía nimechilhuía amo quipixcase niyon se xocomecatli. San quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quipiya pajtli.

TOTECO quintlanis inincualancaitacahua israelitame

¹²Xijcaquica quenicatza tlaacquistitihualaj tlen nopa soldados para quihuilanaquij catli itztoque ipan itlal TOTECO. Chicahuac hualahuij hasta caquisti quen nopa hueyi atl catli senyajtoc mocojcoxonía. ¹³Pero masque tlahuejchihuaj chicahuac nopa masehualme quen quema mojmolinía hueyi atl, Toteco Dios quintlatzacuiltis para

ayacmo molinise. Cholose nopa soldados quen mosemana tlasoli quema tlaajaca chicahuac o quen tlattejpoctli mosemana quema huala se ajcomalacatl. ¹⁴ Ica tlapoyahui israelitame momajmatise por inincualancaitacahua, pero hualmostla quema tlanesis nochi inincualancaitacahua ya mictose. Inon el-toc nopa tlahtlahuili catli quiselise nochi catli quintlachtequilfaj huan quintzontlamiltfaj imasehualhua TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Etiopía ehuni

18 Nelfía teicneltique nopa tlali Etiopía ehuni catli itztoque ica campa pehua nopa hueyatl Nilo pampa temachtli TOTECO quintlatzacuiltis. Nozona caquistic quen miyac sayoltzitzitzi catli patlantinemij pampa motlalohuaj inincuaacalhua catli quiapiyaj inieitlapal huejhueyi catli patlajtoque para ma quincuatopehuas ajacatl. ² Nopa tlali quintitlanqui inintlayacancahua catli quisencahuaj camanali para ma yaca ipan nopa hueyatl Nilo ipan cuaacalme catli motlalohuaj chicahuac. Pero xiyaca amochaj, antlayacanani catli annejnemij chicahuac. Xiyaca ipan amotlal huan nozona xijhuicaca se camanali tlen catli amopantis. Xijhuicaca nopa camanali para amomasehualhua catli huejcapantique huan catli quiapiyaj inincuetlaxo nel yejyetzitzitzi. Amotlal motlajcoitztoc ica hueyame huan quiimacasij miyac masehualme campa hueli. Quiimacasij amotlal pampa tlahuel antlatlantoque huan antlasosolojtoque pero amo quej nopa elis teipa. ³ Quema se quitlananas nopa bandera ipan nopa tepetl para pehuas tlahuilancayotl, ma quitlachilica nochi masehualme catli itztoque ipan nochi taltipactli. Quema molinis tlapitzali, nochi ma quitlacaquilica. ⁴ Pampa TOTECO quej

ni nechilhui: “Tlen campa niitztoc ipan ilhuicac, nitlachixtos tlatzintla ipan taltipactli huan amo nimolinis niyon quentzi. Nochi elis tlatzitzicatoc quen quema huetziyaya atl huan sempa pehua tona o elis tlatzitzicatoc quen quema huetzi ajhuachtli ica ijnaloc ipan tonali tlen pixquistli. ⁵ Pero quema ayamo pehuaj tlahuilanaj huan nochi sanoc quisencahuayayaj catli quichihuase, niDIOS niquintzontequis catli mohuilanasnequi quen se quintzontequilfaj ininmacuayohua xocomecatli catli amo tlaquij. ⁶ Nochi amosoldados catli tlahuel tejtetique, miquise campa hueli ipan mila para ma quincuaca nopa totome huan nopa tecuanime catli mosisiníaj. Tzopilome quicuase ininnacayo nopa mijcatzitzitzi nochi tonalme quema tlatotoniya. Huan teipa tecuanime quicuajcuase nopa omitl ipan nochi nopa tonalme quema tlaseseya.” ⁷ Pero ajsis se tonal quema TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quiselis ofrendas tlen nopa masehualme catli huejcapantique huan yejyetzitzitzi inincuetlaxo. Yase ipan altepetl Sion injuanti tlen tlali Etiopía catli quinmajmatiyayaj nochi tlalme pampa tlahuel tlatlaniyayaj huan tlasosolohuayayaj. Quena, nopa masehualme tlen Etiopía catli quiapiyaj miyac pilhueyatzitzitzi ipan inintlal quihueyichihuase TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quintlatzacuiltis tlali Egipto ehuni

19 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ininpantis tlali Egipto ehuni: Xiquitaca, TOTECO huala ipan se mixtli para quintlatzacuiltis catli itztoque ipan tlali Egipto. Nopa tiotz-

itzi tlen Egipto huihuipicase iixpa ya huan nochi Egipto ehuaní tlahuel majmahise ipan ininyolo. ²TOTECO quiijtohua: “Na niqinchihuas ma mohuilanaca se tlali Egipto ejquetl ica seyoc Egipto ejquetl. Se masehuali mohuilanas ihuaya iicni huan seyoc mohuilanas ihuaya catli icalnechca. Se altepetl mohuilanas ihuaya seyoc altepetl huan catli tlayacana ipan se piltlaltzi mohuilanas ihuaya catli tlayacana ipan seyoc piltlaltzi. ³Huan niqinchihuas tlali Egipto ehuaní ma quipoloca inintlalnamiquilis huan amo aquí quinconsejomacas tlaque ma quichihuaca. Yeca yase quintlatzintoquilitij ininteteyohua, huan nopa masehualme catli quincamanalhuáj mijcatzitzí, huan tetlajchi-huani huan tetonalitani para quimatise tlaque quichihuase, pero na nij-sosolos nochi tlamantli catli quinequise quichihuase.

⁴“Na nijtemactilis tlali Egipto imaco se tecojtli catli yoltetic. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis chichahuac huan niyon quentzi amo tetlasojtlas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵Nopa atl tlen nopa hueyatí Nilo tlantiyas hasta elis huactoc huan nochi nopa pilhueyatzitzí tlamihuaquise. ⁶Huan nopa atl catli onca ipan aojtli mijyotis ica nopa ohuatl huan acatl catli lochoni. ⁷Pilinis nochi tlamantli xihuitl catli xoxohuixtoc iteno nopa hueyatí Nilo huan quihuicas ajacatl. Huan nochi mili huaquis huan nochi tlapiyalme miquise. ⁸Nochi michtlajtlamani chocase pampa amo onca tequitl. Quena, injuanti catli tlajtlamayayaj ica anzuelo huan catli tlajtlamayayaj ica matlatl motequipachose pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. ⁹Nopa tlajtzomanij ayacmo quipiyase

icpatl tlen lino, niyon ichcatl, pampa amo oncas pixquistli. ¹⁰Nochi yoyonchihuani motequipachose, huan nochi tequipanohuani ayacmo quimatise tlaque quichihuase.

¹¹Nelía huihuitique nopa tlayacanani catli itztoque ipan altepetl Zoán ipan Egipto. Nopa tetlalnamicitiani catli quitlalnamicitijque nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto, quimacac tlayacanani ipan Zoán consejos catli huihuitic huan amo cuali. ¿Quenicatza huelis mohueyimatise huan quilhuisquíaj Faraón: “Tojuanti tiininconehua huan tiiniixhuhua tlnamiquini huan tlanahuatiani catli itztoyaj huejcajya?”

¹²¿Canque itztoque nopa tlacame catli mitztalnamicitayaj, Faraón? ¿Canque yajqui inintlalnamiqulils? Sintla nelía tlnamiquij huajca huelis mitzilhuise tlaque quichihuas TOTECO ica tlali Egipto, yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹³Nopa tlayacanani tlen altepetl Zoán nelía huihuitique. Huan nopa tlayacanani tlen altepetl Menfis mocajcayajtoque. Injuanti eliyayaj catli más cuajcualme, pero ama quisosolojtoque tlali Egipto pampa temacaque consejo catli amo xitlahuac. ¹⁴TOTECO quintitlanili se ajacatl catli quinchijqui ma elica huihuitique para quej nopa nochi tlamantli catli injuanti quiijtose ma mochihua, ayacmo quisas cuali. Yeca ama quicuapolojtoque Egipto huan quichihuaicahua ma ixacanejnemi quen se ihuintiquetl catli huetzi ipan iisotlal. ¹⁵Huan ama amo aquí ipan tlali Egipto huelis quipalehuis, niyon catli rico, niyon catli teicneltzi, niyon catli hueyi tlatl catli nochi quiximati, niyon catli más tziqitetzi iniixpa sequinoc. Amo aquí hueli quinextilía Egipto se cuali ojtli.

Tlali Egipto ehuaní quihueyichihuase TOTECO

¹⁶ Ajsis se tonali quema egiptome elise quen sihuame catli amo quiپیay niyon quentzi chicahualistli. Quiitase para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajc-ahua Ma Tlatlanitij ya momatlanantoc para quintzontlamiltis, huan huihui- case iixpa. ¹⁷ Huan sintla san quicaquise se quitocaxtia nopa tlali Judá, nochí egiptome tlahuel majmahuise. Momaj- matise por nopa tlamantli catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajc-ahua Ma Tlatlanitij quijtojtoc para quichihuas ica injuanti.

¹⁸ Ipan nopa tonali, macuili altepeme tlen tlali Egipto tlatestigojquetzase para quitoquilise TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajc-ahua Ma Tlatlanitij. Huan pe- huase camanaltise ica hebreo camanali. Se tlen nopa altepeme elis Herez. (Herez quinequi quijtos “altepel tlen tonati”.) ¹⁹ Huan ipan nopa tonali oncas se tlaixpamitl para TOTECO tlatlajco tlali Egipto. Huan nojquiya campá inepa tlali Egipto quiquetzas se hueyi tetl para quinelnamiquiltis TOTECO. ²⁰ Huan ya ni eltos quen se tlanextilijcayotl catli tenextilis para TOTECO Catli Quiny- acana Itequihuaajc-ahua Ma Tlatlanitij itztoc ipan tlali Egipto. Huan quema masehualme quintlajiyohuiltise, Egipto ehuaní quitzajtzilise TOTECO, huan yaya quintitlanilis se temaquixtijquetl; se catli itztoc hueyi para quinmanahuis.

²¹ Huan ipan nopa tonali TOTECO mopannextis ica nopa egiptome. Huan quiniximatis huan injuanti nojquiya quiximatise. Huan quihueyichihuase TOTECO huan quimacase tlacajc-ahualistli huan ofrendas. Nojquiya tlatestigojquetzase para quichihuase tlamantli para TOTECO, huan quena, quichihuase. ²² Achthui TOTECO quicocos tlali

Egipto, pero teipa sempa quichicahuas. Huan nopa egiptome mocuepase ica TOTECO huan yaya quintlacaquilis quema motlatlajtise ica ya huan quinchicahuas.

²³ Ipan nopa tonali oncas se ojtli catli patlahuac catli quisas tlali Egipto huan ajsis hasta tlali Asiria. Huan nopa Egipto ehuaní ica paquilistli yase ipan tlali Asiria huan nopa Asiria ehuaní yase ica paquilistli ipan tlali Egipto. Huan sentic quihueyichihuase TOTECO.

²⁴ Ipan nopa tonali quema Asiria huan Egipto cuali mohucase, Israel mohuam- poxchihuas ininhuaya nojquiya. Huan ipan nopa tonali Israel cuali mohuicas ica Asiria huan Egipto elis se tlatiochi- hualistli tlatlajco ni taltipactli. ²⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihua- jc-ahua Ma Tlatlanitij quintiochihuas huan quijtos: “Ma eli tlatiochihualme Egipto ehuaní pampa nomasehualhua. Ma eli tlatiochihualme nopa asirios pampa na niquinsencajqui. Huan ma el- ica tlatiochihualme israelitame pampa noaxc-ahua.”

Asiria quintlanis tlali Egipto huan Etiopía

20 Se xihuitl Tlanahuatijquetl Sargón tlen tlali Asiria quititlanqui nopa tlayacanquetl tlen isoldados para ma yaca ipan Asdod, se inialtepe nopa filisteos. Huan yajqui quihuilanato huan moaxcatito. ² Huan ipan san se nopa xihuitl, TOTECO quinojnotzqui Isaías, icone Amoz, huan quiilhui: “Xiya ximoquixtiliti moyoyo tlen tequipacholi huan ximoquixtiliti motecac. Huan xinentinemi tixolotl huan san moicxipa.” Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuati. ³ Huajca teipa TOTECO quijto: “Notequipanojca Isaías nentinentoc iicxipa huan xolotl para eyi xihuitl. Ya ni eltoc se tlanextili tlen nopa

hueyi tlaijyohuilstli catli hualas ipan tlali Egipto huan ipan tlali Etiopía. ⁴Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria hualas huan quihuicas ilpitoque nochi nopa masehualme catli quinitzquis tlen tlali Egipto huan tlali Etiopía. Quinchihualtis nochi ma nejnemica iniicxipa huan xolome masque telcocame o huehuentzitzí. Huan tlanemijya nesis nochi inintzinpa para ma mopinahuaca nopa egiptome. ⁵Huan huajca nopa filisteos catli motemachiyayaj ipan ichicahualis tlali Etiopía huan ipan itlapalehuil tlali Egipto, tlahuel motequipachose huan mopinahuase. ⁶Quema nopa panos, nochi filisteos catli itztoque iteno hueyi atl quijitose: ‘Xiquitaca tlaque ininpanitoc nopa tlamme Egipto huan Etiopía catli ipan timotemachiyayaj para techmanahuisquíaj tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Huajca ¿tlaque tijchihuase tojuanti? ¿Quenicatza timomanahuise tojuanti?’”

Huetzis tlali Babilonia

21 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen catli ipantis tlali Babilonia catli eltoc ipan nopa huactoc tlali nechca hueyi atl:

Quen se ajcomalacatl catli tlachpan-tihuala tlen nopa Neguev, hualas ipan Babilonia tlen nopa huactoc tlali se tlamantli catli tlahuel fiero. ²Quena, niq-uita se tlanextili catli tlahuel temajmati huan fiero. Ipan ni tlanextili Toteco Dios nechnextilía tlaque panos ica nopa tlali Babilonia. Niquitac quenicatza hualajtoyaj tlacame catli quintlachtequiliytoyaj huan quintzontlamiltijtoyaj. Huajca xiyaca xitlahuilanati ansoldados tlen tlali Elam huan tlali Media. Quena, huetzis Babilonia huan ayacmo chocase catli ehuan nochi nopa tlamme catli Babilonia quintlaijyohuiltyaya. ³Noijti tlahuel nechcocohua huan tlahuel tliquisa. Ni-

momimilohua ica tlacuajcualoli catli quiitzquitoc notlacayo quen se sihuatl quema conejiya. Quema nijcaqui nochi catli TOTECO quijitoc quichihuas, nijnequi nitlapolos. Tlahuel nimomajmatía hasta nopa tlaijyohuilstli nechchihualtía ma nipopoyotiyas. ⁴Na ayacmo nijmati tlaque nijchihuas. Nechitzquitoc se hueyi majmajtli huan noyolo huitoni. Nochi nopa yejectzitzí yohuali quema nimosiyajquetzaya ica paquilistli, ya tlanqui. Ama masque nimoteca ipan notlapech, amo hueli nicochi. San nitlachixtoc seyohual huan nihuihuipica.

⁵¡Xiquitaca! Quicualtlalíaj mesas para se hueyi ilhuil. Quicualtlalíaj campa mosehuise nopa masehualme para tlacuase. Ya pehua tlacuaj huan tlaij. Huajca nimantzi ximoquetzaca, antlayacanani, huan xiyaca nimantzi. Xijcuica amoteposixtzajca huan ximocualtlalica para antlahuilanase.

⁶Huan TOTECO nojquiya quej ni nechilhui ipan nopa tlanextili: “Xijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua nopa altepetl Babilonia para ma tlayolmelahuas catli quitas. ⁷Sintla quinitas hualahuij tlacame ipan miyac tlahuilanca carros catli quintilanaj ojome cahuayos o sintla hualahuij soldados catli tlejco-toque ipan burros huan camellos, ma tlachixto cuali.”

⁸Huajca na nijtlali se tlamocuitlahuijquetl ipan nopa tepamitl huan teipa ajsic hora quema yaya tzajtzic quen se león huan quijito: “NoTeco, tonaya huan tlayohua niitztoc ipan ni tepamitl campa nechtlaijtoque ma nitlamocuitlahui huan niitztoc nitlachixtoc. ⁹Huan ama, quena, niquita, nica hualahuij tlacame ipan se tlahuilanca carro ica ome cahuayos catli quitilanaj.” Huajca nopa tlamocuitlahuijquetl quijito: “Ya huetzqui, ya huetzqui tlali Babilonia. Huan

nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia huetzque hasta tlalchi huan nochi tlapanque.”

¹⁰ Annomasehualhua catli ininpan moquejquetztoque Babilonia ehuan huan anmechhuejcamajcajque, na nimechilhujtoc nochi catli nechilhujtoc TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis tlali Edom

¹¹ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Edom [21:11 O Duma.]:

Se tlen amojuanti ipan altepetl Seir nechtzajtzilía tlatoctzitzi huan nechilhuía: “Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? Tlamocuitlahuijquetl, ¿tlaque horas amantzi ipan ni tlayohua? ¿Quesqui horas poli-hua para tlanesis?”

¹² Pero nopa tlamocuitlahuijquetl quiilhui: “Tlanestihuala pero amo huejcahuas tonaya, sempa hualas tlayohua huan tlahuijcaoytl. Pero sintla ipan amoyolo anquinequij anquimatise catli cuali, xijtemoca TOTECO. Ximoyolcuepaca huan xihualaca campa ya para huelis anmechtlapojpolhuis.”

Tlaque ipantis tlali Arabia

¹³ Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis tlali Arabia:

Teicneltiqne nopa masehualme tlen altepetl Dedán catli nejnemij campa hueli ipan nopa huactoc tlali tlen tlali Arabia. Mocahuaj ipan pilojtzitzi campa amo aqui nemi para momanahuisse tlen nopa tlaijiyohuulisti catli huala ininpani. ¹⁴ Anmasehualme tlen tlali Tema, quema ajsis nopa tonal; xiquinhuiquilica tlacualisti huan atl nopa masehualme catli mochololtíaj huan siyajtoque. ¹⁵ Nopa

Arabia ehuan mochololtíaj tlen ininmachete inincualancaitacahua catli ya quinequij quinmictise. Cholohuaj para momanahuisse tlen nopa cuahuitoli huan tlen nochi nopa tlaijiyohuulisti catli onca ipan tlahuilancayotl. ¹⁶ Pero TOTECO quej ni quijto: “Ica san se xihuitl ya tlangos nochi ihueyitilis huan ichicahualis tlali Cedar ipan Arabia. ¹⁷ San mocahuase se ome isoldados catli tlahuel motemacayayaj para tlahuilanase ica cuatlamintli.” Quej nopa quijto TOTECO catli toDios tiisraelitame.

Tlaque ipantis altepetl Jerusalén

22 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantis altepetl Jerusalén:

¿Tlaque anmechpano ama? ¿Para tlen ancholohuaj huan anyohuij amocalpani? ² Ipan nopa altepetl onca miyac tlahuejchihualisti. ¿Tlaque ipanti nopa altepetl catli sen pactoya? Niquita campa hueli tepejtoque mijcatzitzi. Pero amo nochi injuanti mijque ica machete o ipan tlahuilancayotl. Sequin mijque ica cocolisti huan mayantli. ³ Nochi motlayacancahua cholosnequiyayaj, pero san motemactilijque ica inincualancaitacahua para amo ma quinmictica ica cuatlamintli, niyon amo tlahuilanque. Nochi momasehualhua quinequiyayaj cholose nojquiya, pero quinitzquijque. ⁴ Techtlalcahuica huan techcahuaca ma nichoca. Amo xijchihuaca campica para antechyoltlalise. Techcahuaca ma nichoca por nomasehualhua catli quintzontlamiltíaj. ⁵ Pampa ya ni elis se tonal tlen tlaijiyohuulisti huan tequipacholi. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quititlantoc ipan Jerusalén se tonali catli nelía ohui huan mahuilili. Quihuelonise nopa tepamitl catli

quiyahualohua Jerusalén, huan ipan ni lugar tlen tlanextili, caquistis tzajtzi nopa masehualme catli quinmictíaj.

⁶Nopa masehualme tlen tlali Elam quihualicase cuatlamintli huan hualase tlejcotoque ipan tlahuilanca carros huan ipan cahuayos. Nopa Kir ehuan quipixtose ininmaco ininyolixtzajcayo. ⁷Inijanti quitemitise nochi nopa tlamayame catli más yejectziti ipan amotlal ica carros para tlahuilanase. Huan campa ipuertas Jerusalén moquetztose miyac soldados catli tlejcotose cahuayojtipa para tlahuilanase.

⁸Anmechquixtilise tlali anJudá ehuan nochi catli anquipixtoyaj para ica anmomanahuise. Amojuanti anmotlalose para anquitemotij teposme ipan nopa cali ipan cuatitlamitl campa anquijocuij tlahuilanca teposme.

⁹Anquitemose campa coyontoc nopa tepamitl catli quiyahualohua ialtepe David huan anquisencahuase. Anquitemitíaj nopa pila catli tlatzintla ica atl para anquipyase atl ipan se tlahuilancayotl.

¹⁰Nojquiya anquinjitaque nopa calme catli mocahuayayaj ipan Jerusalén, huan sequin calme anquinsolojque para anquisencajque nopa tepamitl ica nopa tetl.

¹¹Pero nochi catli anquichihuaj amo tleno ipati elis pampa amo anquitlajtlanjtoque

itlapalehuil TOTECO catli quititlanqui ni hueyi tlatzacuilitli amopani. Elqui yaya catli quisencajqui huejcayja para quej ni panosquía. ¹²Toteco Dios, yaya catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij anmechnotzqui para ximoyolcuepaca huan ximochoquilica. Anmechilhui para xijhuatanica amotzonteco huan para ximoquentica yoyomitl tlen tequipacholi para ma nesi anmotequipachohuaj por amotlajtlacolhua

huan anmoyolpatlatoque. ¹³Pero amojuanti amo anquichihuaj ya nopa. Amojuanti noja más anhuicaj ica paquilistli, anmijtotíaj huan anmahuiltíaj. Anquinmictíaj huacaxme huan borregojme catli elqui para tlacajcahalistli. Huan anquicuaaj innacayo huan antlaj. Huan masque anquimatij huala tlatzacuilitli, amo anmoyolpatlaj. San anquijtohuaj: “Ma titlacuaca huan ma titlaica pampa mostla timiquise.” ¹⁴Yeca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij nechilhui: “Ni tlatlacoli amo niquintlapojpolhuis hasta miquise.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij.

¹⁵Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij nechilhui ya ni: “Xiya xiquitati Sebna nopa tlayacanca tequipanojquetl ipan caltlanahuatili huan xiquilhuiti:

¹⁶¿Para tlen timochijchihuilía nopa yejectzi tecacahuatl para ipan mitztlalpachose ipan nopa tepexitl? ¿Ajqueya mitzmacatoc nopa tequiticayotl?

¹⁷Xiquita, TOTECO monechcahuía para mitzitzquis, mitzixtzacuas huan mitzmajcahuas huejca. Seyoc tlali ehuan mitzhuicase para tiquitequipanos ipan inintlal. ¡Quej nopa mopantis ta, tihueyi tlatcatl!

¹⁸Quena, imaco TOTECO tielis quen se pelota huan mitzmajcahuas huejca ipan se tlali catli hueyi. Nepa timiquis nechca nopa tlahuilanca carros catli ica timohueyimatiyaya. Tielis se pinahuili para motlal huan moteco. ¹⁹Quena, na nimitzquixtis tlen motequi huan tlen molugar catli hueyi campa amantzi tiitztoc.

²⁰“Huan ipan nopa tonali nimantzi nijnotzas notequipanojca Eliaquim, icone Hilcías, para tequitis ipan molugar. ²¹Nimitzquixtilis moyoyo

huan yaya nijtlalilis. Nojquiya nijtlalilis motzínquechilpica huan motequiticayo, huan yaya elis quen inintata nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá. ²²Nijmacas tequiticayotl quen Tlanahuatijquetl David quipixqui para ma quinnahuati nomasehualhua. Yaya nijmacas nochi tequiticayotl huan nochi llaves. Quitlapos puertas huan amo aqui huelis quitzacuas. Huan quema yaya quitzacuas puertas, amo aqui huelis quintlapos. ²³Nijtlalis quen se estaca catli cuali ijcatoc. Huan nijchihuas ma eli temachtli huan por ya, nochi quintlepanitase ifamilia, iteipan ixhuihua David. ²⁴Pero nochi ifamilia tlen catli más hueyi hasta catli más tziquitetzi motlatzquilise ipan ya para mopanoltise huan elis se tlamamali catli tlahuel etic para ya.” ²⁵Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan nopa tonali na nijhuihuitlas nopa tlatcatl catli itztoc quen se estaca catli cuali tlatzquitoc huan huetzis hasta tlalchi. Huan nojquiya huetzis tlalchi nochi nopa tlamamali catli quihuicayaya, quinequi quijtos nochi catli motlatzquiliyayaj ipan ya.” Quej nopa quijtojtoc TOTECO.

Tlaque ipantis altepetl Tiro

23 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac ica tlaque ipantic altepetl Tiro:

Amojuanti catli anquinnemiltíaj nopa huejhueyi barcos tlen altepetl Tiro huan anyohuij tlamme catli mocahuaj huejca, xichocaca pampa Tiro nopa piltlaltzi campa anajsiyayaj ya ixpolijtoc. Ya ixpolijtoc nochi calme catli nopona eltoya huan amo tleno mocahua campa huelis mosehuis amohueyi barco. Nochi camanali catli anquica-

jque ipan tlali Chipre elqui melahuac. ²Amo ximolinica, amojuanti catli anitztoque iteno nopa hueyi atl huan antlanemacani tlen altepetl Sidón catli campa hueli anquiixcotonayayaj ipan hueyi atl para antlacoahuase huan antlanemacase. Nopa tequipacholi catli anmechajsitoc eltoc onpano hueyi hasta ayacmo aqui hueli choca. ³Achtihuiya nopa huejhueyi barcos tlen tlali Sidón anmechhualiquiliyayaj, anTiro ehuani, miyac tlamantli tlen nopa tlamme ipan seyoc lado nopa hueyi atl. Quihualicayayaj miyac tlamantli catli temaca tlali Egipto catli eltoc iteno nopa hueyatl Nilo. Amoaltepe Tiro elqui se tianquis campa tlanemacayayaj masehualme tlen nochi tlamme, pero ama nochi tlanqui. ⁴Ximopinahuaca amojuanti catli anehuani altepetl Sidón nopa altepetl nelnechca altepetl Tiro. Ta catli nelía tijpiyayaya chichahualistli nopona iteno nopa hueyi atl. Ama eltoc quen ayacmo aqui anmechnequi. Eltoc quen nopa hueyi atl quijtos: “Nimocahua noseltzi. Nimoiyocacajtoc tlen nochi altepeme. Nopa altepetl Tiro catli elqui quen noichpoca ayacmo oncas huan amo onca seyoc catli niquita quen nocone. Nochi nopa tlacame catli Tiro ehuani catli quinnemiltiyayaj barcos polijtoque huan nojquiya polijtoque nopa yancuic colonias catli elque iaxcahua nopa altepetl.”

⁵Quema tlali Egipto ehuani quimatis catli ipantitoc altepetl Tiro, tlahuel motequipachose huan quijtose: ⁶“Xichocaca nochi amojuanti catli anitztoyaj nechca altepetl Tiro huan xicholoca hasta altepetl Tarsis.” ⁷¿Quenicatza ni altepetl Tiro catli ama tlamisosolijtoc eltosquía san se nopa altepetl catli achtihuiya sen pactoya huan ipa eltoya hasta huejcajya? Imasehualhua nopa altepetl tetitlaniyayaj ipan tlamme campa

hueli tlalme para mochantise nopona nojquiya.

⁸¿Ajqueya quihualicac ni tlatzacuiltistli ipan ni altepetl Tiro? Ni altepetl quintlaliyaya tlanahuatiani campa hueli huan eliyaya inintlanahuatijca nochi tlanemacani ipan taltipactli. ⁹Elqui yaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij catli quititlanqui ni tlatzacuiltli. Yaya quiehcapanlalis ihueyitilis nopa altepetl huan para quinicnotlalis nochi catli mohueyimatiyayaj ipan nochi taltipactli. ¹⁰Tiro ayacmo quipiyas niyon quentzi fuerza. Huajca ama analtepetl Tarsis ehuan hueli anquintlaniquij altepetl Tiro ehuan huan anquintlamisosolose quen nopa hueyatl Nilo tlejco huan moapachohua miyac tlali. ¹¹TOTECO quixitlajtoc imax ipan nochi huejhueyi atl campa hueli. Quinchihua ma huihuipicaca nochi tlanahuatiani ipan taltipactli. Huan yaya catli quijtojtoc quisosolos nochi nopa chicahuac altepetl campa tlanemacaj huan tlacohuaj.

¹²TOTECO quej ni quijtohua: “Nopa paquillistli catli masehualme quimatiyayaj ipan altepetl Sidón ya tlamis huan amantzi catli hualase seyoc tlali quintlajiyohuiltise. Masque cholose huan yase hasta tlali Chipre, amo quipantise campa mosiyajquetzase.”

¹³Xijtlachilica ni tlali campa achihui ajsiyaya huejhueyi barcos. Nopa Babilonia ehuan quichijque huejcapantique calme para quitlanise huan quisosolojtoque nopa yejyetzitzi calme nopona huan quicajtejqe quen se tlamontomitl tlen tlasoli. Elqui Babilonia ehuan amo tlali Asiria ehuan catli quitlanque. ¹⁴Huajca ximochoquilica amjuanti catli annemij ipan barcos tlen altepetl Tarsis ipan nopa hueyi atl pampa ya

ixpolijtoc nopa piltlaltzi Tiro catli ipan anmotemachiyayaj para anajsitij.

¹⁵Huan ipan nopa tonali nochi quielcahuase altepetl Tiro para 70 xihuitl, quen imiyaca nopa xihuitl catli itztos se tlanahuatijquetl. Pero teipa quema tlanahuatijtos seyoc tlanahuatijquetl, nopa altepetl sempa motlananas. Pero quema tlamis nopa 70 xihuitl, ipan Tiro elis san se quen catli quihuicafía se momecatijca sihuatl. Quiijtose: ¹⁶“Ta timomecatijca sihuatl catli mitzelcajtoque momecahua, xijcui moarpa huan xijyahualo nopa altepetl. Xijztotzona nopa huicatl catli más yejyetzzi huan xihuica miyac huicatl para sempa ma mitzelnamiqica.”

¹⁷Huan quema ya tlantos nopa 70 xihuitl, TOTECO sempa quicahuilis ma motlananas altepetl Tiro. Pero nopa altepetl amo quipatlas inemilis. Sempa monemacas ica catli ehuan tlen hueli tlali ipan taltipactli. ¹⁸Pero ica miyac tonali, nochi catli nopa tlacohuani huan tlanemacani quitlaniyayaj quiyocatlalise para TOTECO, amo san quiajocuisse para inijuanti. Huan se tonal inintlanca motequihuis para quicohuase tlacualistli huan yoyomitl catli cuali para nopa totajtzitzi catli quitequipanose TOTECO.

Tlatzacuiltli ipan nochi taltipactli

24 ¡Xiquitaca! TOTECO ya itztoc para quisosolos ni taltipactli huan quichihuas ma eli cactoc huan tlasosololi. Yaya quinquixtis imasehualhua huan quintitlanis ipan campa hueli tlalme. ²Quinquixtis nochi totajtzitzi huan nochi catli amo totajtzitzi. Quinquixtis tlaca tequipanohuani huan sihua tequipanohuani, tlaca tecojme huan sihua tecojme, tlanemacani huan tlacohuani, catli tetlanejtiyayaj se tlenijqui huan catli motlanehuiyayaj,

catli quitlahuiquiliyayaj huan catli tlahuicayayaj. Huan niyon se tlen injuanti, amo momanahuis. ³Nochi nopa tlali mocahuas cactoc huan tlasosololi pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO. ⁴Nopa tlali tlamihuaquis huan mocahuas tlasosolijtoc pampa amo huetzis atl huan inintochui nochi huaquis. ⁵Tlajiyohuis nopa tlali por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijque imasehualhua. Nopa masehualme quicueptoque itlanahuatilhua TOTECO para ma quijtose seyoc tlamantli. Quipatlatoque nopa tlamachtli catli quinmacac huan quixpanotoque nopa camanal sencahuali catli quichijqui para huejcahuasquía para nochipa. ⁶Yeca ama TOTECO quititlantoc se tlatelchihualistli ipan taltipactli por inintlajtlacol masehualme. Masehualme tlajiyohufaj por catli quichijtoque. Huan san se quesqui injuanti noja mocahuase yoltoque.

⁷Xocomecatl iayo tlamis huan xocomeca milme pilinise. Nochi catli paquiyayaj, ama motequipachose huan chocase. ⁸Nojquiya ayacmo mocaquis más nopa yejectzitzitzi huicatl catli quichihuaic arpas huan pandero, pampa nochi nopa paquilistli catli oncayaya mojmstla, tlanqui. ⁹Nojquiya ayacmo huicase quema tlaise. Huan nopa tlaili quimachilise chichic ipan inincamac.

¹⁰Ipan altepetl amo aqui quimatis tlaque quichihuas. Mopantise ipan se hueyi tequipacholi por nochi tlamantli catli amo cuali. Nochi calme quintzactose cuali para amo aqui ma calaqui para tlachtequis. ¹¹Tlacame mosansej-cotilise ipan calles huan tzajtzinimise pampa amo onca tlaili. Nochi paquilistli tlamis ipan nopa tlali. ¹²Nopa altepetl mocahuas sosolijtoc huan ipuertas nochi quitlahuisojoque tlalchi. ¹³Ya ni panos ipan nochi tlalme ipan ni taltipactli.

San mocahuase se ome masehualme catli yoltoque. Elis san se quen quema quitlamitequij itlajca se olivo cuahuitl huan san mocahua se ome nica huan neca. O elis quen quema quitlamitequij itlajca nopa xocomecatl huan san mocahua se ome. San se quesqui masehualme mocahuase yoltoque.

¹⁴Huan nopa se ome masehualme catli noja mocahuase, tzajtzise huan huicase ica paquilistli. Catli itztoque nechca nopa hueyi atl ica campa oncalaqui tonati quihueyichihuase TOTECO por ihueyitilis. ¹⁵Nojquiya nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati hasta catli itztoque iteno hueyi atl quihueyichihuase TOTECO catli ininDios israelitame. ¹⁶Xijtlacaquilica quenicatza huicaj nopa masehualme catli itztoque campa ontlantoc taltipactli tlen se lado hasta seyoc huan quijtohuaj: "Xijhuey-itlalica yaya catli xitlahuac."

Pero na niquijtohua: ¡Niteicnelti na! Nijpiya se hueyi tequipacholi ipan noyolo pampa campa hueli noja tlatlani catli amo cuali huan campa hueli masehualme quisenhuiquilíaj tlaacajyahuaic. ¹⁷Nochi masehualme catli itztoque ipan ni taltipactli quipantise majmajtli, tlaquetztli huan ostome catli huejcatla para ipan huetzise. ¹⁸Huan quej nopa nochi catli momanahuisse tlen nopa hueyi majmajtli huetzise ipan tlaquetztli. Huan nochi catli momanahuisse tlen nopa tlaquetztli huetzise ipan nopa hueyi ostome. Pampa elis quen TOTECO quitlapos nopa ventanas ipan ilhuicac huan huetzis onpano miyac tlasosololistli. Huan nochi taltipactli tlahuel mojmolinis hasta campa tlatzquitoc. ¹⁹Nochi taltipactli tlamihuehuelocas, tlamitlatlapacas huan tlami mojmolinis. ²⁰Huan ni taltipactli ma ixacayajtinemis quen se ihuintiquetl huan mohuisos quen se xajcali quema tlaajaca chichahuac. Quihuicas ietica nochi masehualme inint-

lajtlacolhua huan huetzis huan ayacmo quema motlananas.

²¹Ipan nopa tonal TOTECO quintlatzacuiltis nochi itequihuaajcagua catli itztoyaj ipan ilhuicac huan huetzque ipan tlajtlacoli. Huan ipan ni tlaltipactli quintlatzacuiltis nochi nopa amo cuajcualme catli tlanahuatiyaj campahueli ipan nochi tlalme. ²²Huan nochi nopa ángeles catli amo cuajcualme quinmonotonos ipan se hueyi ostotl catli eltoc tlalijtc huan nopona quintzacuas. Huan nopona itztose miyac tonali hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas huan quintlatzacuiltis. ²³Huan huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcagua Ma Tlatlanitij mosehuis ipan isiya ipan tepetl Sion. Huan tlanahuatis ipan altepetl Jerusalén iniixpa nopa huehue tlacame catli quinyacana imasehualhua. Huan cahuanis itlatlanex hasta nesis quen tonati huan metztli tzintlayohuilijtose.

Nopa huicatl catli ica quihueyichihuase TOTECO

25 TOTECO, na nimitzpaquilismacas huan nimitzhueyitlalis pampa ta tinoDios. Ta tijchihua huejhueyi tlamantli. Catli huejcaya tijsencajqui para tijchihuas, ama melahuac tijhijtoc senquistoc quen tiqijto. ²Masque huejhueyi altepeme ta tihueli tiqintlamisolohua huan tiqinchihua quen se tlamontomtl tlen tlasoli. Masque quipiyaj tepamitl catli tilahuac, ta tijhuelonía huan tijchihua quen tlasoli. Tiquinosolohua nopa yejyetzitzi caltlanahuatilme catli onca ipan campahueli tlalme huan ayacmo quema quincualtalise. ³Yeca masehualme ipan tlalme catli tlahuel quipiyaj chicalhualistli mitzhueyitlalise. Huan nopa tlalme ica masehualme catli mosisiníaj ama, teipa mitzimacasise huan mitztlepanitase.

⁴Pero ica catli teicneltzitzitzi, ta tiquinmanahuía quema quinajsi tlaijiyohuistli. Tiquinecahuilía quema tona huan quema tlahuel huetzi atl. Huan tiquinmanahuía tlen mosisinijca tlacame pampa inincualancayo eltoc quen se ajcomalacatl catli quihuelonía tepamitl. ⁵Tetlajiyohuilitíaj quen nopa tlatotonilotl ipan se huactoc tlali. Pero ta tiqintlamiltis nopa mosisinijca tlacame catli mohueyimatij huan catli hualahuij ipan tlalme campahueli. Catli tlahuejchihuaj tiquinechapantlalis huan elis quen se mixtli huala huan quiseseltía nochi nopa tlali catli eltoc itla.

⁶Quena, ipan nopa tonal, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcagua Ma Tlatlanitij quichihuas se hueyi tlacualistli ipan Jerusalén para nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan oncas miyac tlamantli tlacualistli catli tlahuel ajhuiyac. Oncas huacax nacatl catli más tlapejpenili huan oncas miyac xocomeca atl catli más cuali. ⁷Huan ipan nopa tepetl TOTECO quiijcuinis nopa tlaecahuilotl tlen tequipacholi catli eltoc ipan nochi masehualme. Quiijcuinis nopa ecahuili tlen miqulistli catli elqui itzonatipa nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli. ⁸Huan yaya TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlamiltis miqulistli para nochipa huan quinquachilis iniixayo nochi masehualme. Nojquiya quitlamiltis para nochipa nochi tlaijiyohuistli huan pinahualistli catli quiajsiyaya itlal huan imasehualhua. Quej nopa quiijtojtoc TOTECO para quichihuas.

⁹Huan ipan nopa tonal masehualme quiijtose: “Yaya ni toDios. Ipan ya timotemachijque huan techmaquixtijtoc. Timochixque ipan ya, huajca ama ma tipaquica pampa techmaquixti.” ¹⁰Pampa TOTECO quitlalis imax ipan altepetl Jerusalén huan itlanahuatijcayo

para quitiochihuas. Pero tlali Moab ipan moquejquetzas quen elisquía tlasoli. ¹¹ TOTECO quixitlahuas imax para quincuatopehuas tlali Moab ehuan para tlatzintla, quen se tlatcatl catli ajqui quicuatopehua nopa atl. Quinehcapantlalis masehualme tlen Moab para ayacmo mohueyimatise. Quitlamiltis nochi tlamantli catli amo cuali quichihuaj. ¹² Huan nopa tepamitl catli huejcapan-tic huan tilahuac catli quiipiya Moab, TOTECO quihuelonis huan quisosolos hasta quichihuas tlatixtic.

Israelitame quihuicatisé TOTECO

26 Ipan nopa tonali nochime ipan tlali Judá huicase ni huicatl:

“Ama tijpiyaj se altepetl catli cuali huan quiipiya chichahualistli.

TOTECO catli techmaquixtijtoc, techyahualohua quen se hueyi tepamitl para techmocuitlahuis.

² Xijtlapoca puertas para ma calaquica nochi nopa masehualme catli itztoque xitlahuaque.

Xiquincahuaca ma calaquica nochi catli temachme.

³ TOTECO, mojmstla tiquinmacas yolt-lasehuillistli nopa masehualme catli motemachíaj ipan ta, nochi catli quisenhuiquilíaj mitztemohuaj.

⁴ Yohuali tonali ximotemachica ipan TOTECO pampa san yaya TOTECO Catli Más Quiipiya Tlanahuatili huelis anmechmanahuis para nochipa.

⁵ Yaya quinehcapantlalía nopa masehualme catli mohueyimatij.

Quintepexihuía nopa altepeme catli ipan itztoyaj.

Quintlahuisohua hasta tlalchi huan quihuelonía inintepa.

⁶ Ama nopa teicneltziti catli quintlaijyohuilitiyaj ipan moquejquetzaj catli mocahua tlen inialtepe.”

⁷ TOTECO tijchihua nopa ojtli catli xitoquilíaj catli xitlahuaque moixpa amo cana fiero, niyon amo itxlejcolis.

Pampa ta, TOTECO, amo titemaca se ojtli catli fiero o catli amo cuali. Ta tijxitlahua nopa ojtli huan tijchihua yejyectzi.

⁸ TOTECO, tojuanti tijtoquilíaj moojhui catli xitlahuac huan timochiyaj san ipan ta.

Techpactía miyac tijchihuase catli ta tijnequi.

Ipan toyolo san tijnequij timitzhueyichihuase.

⁹ Seyohual nimitztemohua ica nochi noyolo.

Huan quema niisa ica ijnaloc noja nimitztemohua.

Pampa fiero masehualme amo quicahuase quichihuase catli amo cuali huan quipehualtise quichihuase catli xitlahuac,

hasta quema ta tihualas para tiquint-lajtolsencahuaqui huan tiquintlatzacuilitiqui catli itztoque ipan ni tlali.

¹⁰ Pero masque tiquinnextilía teicnelij-cayotl nopa masehualme catli fiero innemilis, amo moxitlahuaj.

Quisenhuiquilíaj quichihuaj tlamantli catli amo cuali ipan nopa tlali campa sequinoc quichihuaj catli xitlahuac.

Huan amo quichihuilise cuenta mohuey-itilis, TOTECO.

¹¹ Inijuanti amo mitztlacaquilíaj quema tiquintlacahualtía.

Huan quema tijtlanana momax para tiquintlatzacuiltis, inijuanti amo quiitaj, niyon quichihuilíaj cuenta.

Pero xiquinnextili quenicatza tiquinicnelía momasehualhua, huan mopinahuase.

Huan nopa tlitl catli ticajoctoc para mocualancaitacahua ya eltoc para quintzontlamiltis.

¹²TOTECO, ta catli techmaca tlahsehuilistli.

Nochi catli cualquisa catli tojuanti tijchi-huaj eltoc pampa ta tijchijtoc nopa tequintl ipan tojuanti.

¹³TOTECO ta catli titoDios, quipiya miyac tonali technahuatiyayaj se-quinoc tecojme, pero ama san ta timitzhueyitlepanitase.

¹⁴Nochi injuanti catli tiqintequipano-que, ama ya mictoque huan ayacmo hualase sempa, ixpolijque huan ayacmo quema motlananase.

Pampa ta tiqintlatzacuulti huan tiqintlamiixpolihuitli.

Ama ayacmo aqui quinelnamiqui.

¹⁵TOTECO, ta tiquinmiyaquilijtoc mosehualhua ipan totlal.

Tijchijqui para más ma monextis mohueyitilis.

Huan tijchijtoc totlal nojquiya ma eli más hueyi.

¹⁶TOTECO, quema israelitame tlaijy-ohuiyayaj, timitztemojque.

Quena, quema ta techtlatzacuulti, timot-latlatijque ica ta.

¹⁷Tiitztoyaj moixpa quen se sihuatl catli momimilohua ica tlacuajcualoli quema quitlacatiltía icone.

¹⁸Tojuanti tiitztoyaj ica tlacuajcualoli huan tichocayayaj quen se sihuatl, pero san tlapic titlajiyohuijque pampa amo tleno tijtlacatiltijque.

Amo tihuelque titlatlanise para totlal huan amo tleno quisqui tlen totlajiyohuilis.

Amo aqui tlatatqui para mochihuase más masehualme ipan ni taltipactli.

¹⁹Pero tijpiyaj ni camanali catli temachtli:

Nochi catli ya mictoque catli moaxcahua TOTECO, sempa moyolcuise

Huan inintlacayohua sempa motlananase campa quintlapachojtoque.

Quena, nochi catli itztoque ipan tecacahuatl sempa isase huan huicase ica paquilistli.

Itlahuil TOTECO catli temaca nemilistli motlalis ipan injuanti quen elisquá ajhuachtli.

Tlatzacuiltli huan tlayancuilstli

²⁰Annomasehualhua, xiyaca amochaj huan xijtzacuaca amopuertas campa anitztose temachtli. Ximotlatica se tlatoctzi hasta quema ya panotos icualancayo TOTECO huan ya quintzontlamiltijos nochi icualancaitacahua. ²¹TOTECO quisas tlen ichaj huan hualas ipan ni taltipactli para quintlatzacuiltiqui nochi masehualme por inintlajtlacolhua. Huan monextis ajqueya temictijtoc ipan ni taltipactli huan ayacmo huelis motlalis. Mopannextise nochi catli quihuicaj tlajtlacoli.

Israelitame elise majcajtoque

27 Ipan nopa tonali TOTECO quicuis imachete catli temajmati, hueyi huan tlatequi, huan quitlatzacuiltis nopa hueyi tlapiyali catli itoca leviatán; nopa cohuatl catli nemi chicahuac huan motzoyohualojti. Huan quimictis nopa hueyi tlapiyali catli itoca dragón catli itztoc ipan hueyi atl.

²Ipan nopa tonali TOTECO huicas tlen nopa xocomeca mili catli tlahuel quiicnelía. Quej ni quijtos: ³“Israelitame itztoque noxocomecamil. Na niquinmocuittlahuía. Tlatoctzitzi nijtequilía atl noxocomecamil, huan nijmanahuía tonaya huan tlayohua para amo tleno quichihuilise nocualancaitacahua. ⁴Na ayacmo nicualani ininhuaya. Huan sintla niquitas quinpiyase inincualancaitacahua catli quincuatotoníaj quen huitztli huan sahua mecatl, huajca na niquinhuihuitlas huan niquintlatis. ⁵Huan san huelis momanahuise

inincualancaitacahua sintla moyoltalise nohuaya huan nechtlajtlanise ma nimoyoltlali ininhuaya.”

⁶Ajsis tonali quema israelitame [27:6 O iixhuihua Jacob.] sempa quipiyase ininnelhuayo huan chamanise huan xochiyohuas quen se cuahuitl quichihua. Nochi tlaltipactli temis ica itlajca. ⁷TOTECO amo quintlatzacuiltjtoc israelitame quen quintlatzacuilti inincualancaitacahua, niyon amo quinmictijtoc israelitame quen quinmicti sequinoc catli temictijtoque. ⁸Pampa TOTECO san quintlatzacuiltjtoc nelquentzi. San quinquixti tlen inintlal huan quintitlanqui ipan sequinoc tlamme. Eltoc quen quinhuicac nopa hueyi ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. ⁹Huan ¿tlaque monequi quichihuase israelitame para quiselise tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua? San se tlamantli monequi quichihuase: Ma quichihuaca tlatixtic nochi nopa teme catli quintequihuijtoque para tlaixpamitl, ma quintlamiiixpolihuilitica nopa teteyome tlen Asera huan nopa tlaixcopincayome tlen tonati. Huan quej nopa ayacmo quema quinhueyichihuase. ¹⁰Pampa nochi ialtepehua catli moyahualojtoque ica tepamitl mocahuase cactoque quen huactoc tlali. Nochi calme quintlahuelcahuase huan nochi nopa calles temis ica miyac tlamantli xihuitl. Huan nozona mosiyajquetzase huan tlacuajtinemise huacaxme. Huan quitlamicuase ininmacuayohua nochi cuame.

¹¹Nomasehualhua itztoque quen se cuahuitl imacuayohua catli huactoque. Huan yeca postequij huan nopa sihuame hualahuij huan quinhuicaj para quintlatise. Nomasehualhua tlahuel huihuique huan amo tlanamiquij pampa mohuejcatlalijque tlen TOTECO

Catli Quinchijchijqui. Yeca TOTECO amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

¹²Pero ajsis tonali quema TOTECO quinsentilis sese injuanti quen quichihua se masehuali quema quitlapejpenía etl ipan imax. Quintlapejpenis sesen injuanti campa hueyi ipan nopa imil catli pehua campa atemitl Eufrates huan ontlami campa inepa tlali Egipto. ¹³Ipan nopa tonali quipitzase nopa hueyi tlapitzali, huan nochi injuanti catli itztose ipan tlali Asiria huan catli quinhuicatose tlali Egipto, hualase quihueyimatiquij TOTECO ipan nopa tepetl catli tlatzejtzeloltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén.

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Samaria huan Jerusalén

28 ¿Teicneltique altepetl Samaria ehuan pampa hualahuij catli quisosolose inialtepe! Nochi ihuintini tlen tlali Israel [28:1 Efraín.] mohueyimatij por nopa altepetl huan quimatij quipixtosquíaj se inincorona pampa tlahuel yejectzi nopa tlamayamitl catli quiyahualojtoc. Pero nimantzi pilinis iyejyejca nopa altepetl catli quipiya imasehualhua catli ihuintitoque huan tepejtoque ipan nochi calles. ²Nelfa teicneltzi pampa TOTECO quintitlanis miyac soldados catli tlahuel quipiyaj chicahualistli para quihulanase. Hualase ipani quen tesihuitl, o quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi chichahuac. O hualase ipani quen se hueyatl catli temitoc ica atl huan nochi quitlahuisohua hasta tlalchi. ³Altepetl Samaria elqui se altepetl catli tlahuel ica mohueyimatiyayaj ihuintini tlen tlali Israel huan quitayayaj quen se corona. Pero icualancaitacahua nopa altepetl quimajcahuase hasta tlalchi huan ipan moquejquetzase. ⁴Samaria elqui se

altepetl catli tlahuel yejyetzti huan moyahualojtoc ica se tlamayamitl, pero ama tlanqui nochi iyejyejca. Ixpolihuis ipan se tlatoctzi quen nopa higo catli icsi achtihui, huan quema se acayja quuita, nimantzi quitequi huan quicua.

⁵Huan ipan nopa tonali, mohueyimatise israelitame ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Elis yaya catli quinpaquilismacas imasehualhua catli noja moca huase. ⁶Yaya quinmacas nopa tetlajtolsencahuani se ininyolo catli cuali para ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan quichihuas para nopa soldados catli tlamocuitlahuáaj campa ipuerta nopa altepetl ma motemacaca para quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

Tlatiochihuali para Jerusalén

⁷Pero ama ihuintini quinahuatíaj nopa tlali. Hasta nochi nopa totajtztzi huan tlajtol pannextiani mocuapolojtoque ica tlaili catli nelchichic huan ixacanejnemij pampa ihuintitoque. Tlahuel mohuihuichijtoque ipan inintequi, mocuapolojtoque huan quichijtinemij miyac tlamantli catli amo cuali. ⁸Nochi ininmesas temitoc ica iniisotlal hasta ayacmo onca niyon se lugar catli tlapajpactic.

⁹Pero nopa totajtztzi huan tlajtol pannextiani quijtohuaj tlen na nilsafías: “¿Ajqueya itztoc ni tlatatl para techilhuis ni tlamantli? Amo monequi tijtlaquilise itlamachtli. ¿Atlac moilhuía tiitztoque quen conetzitzi catli ayamo huelij camanantij huan catli sanoc quinchichijcahualtjtoque? ¹⁰Pampa nochipa techilhuía san se tlamantli. Techmachtía ica camanali catli amo ohui. Eltoc quen quinmachtisquía coneme catli pehua tlapohuaj; ba be bi bo bu.”

¹¹¡Cualtitoc! Pampa ni tlacame amo quinequij quitlaquilise catli

na nilsafías niquinilhuía, TOTECO quincamanalhuis ica camanali catli ohui para quimachilise ica seyoc tlali ehuan catli quintlajiyohuiltise, pampa TOTECO quintitlanilis sequinoc tlali ehuan para quintlatzacuiltise.

¹²Eltoc quen TOTECO achtihuiya quinilhui: “Sintla antechtleanitase huan anquipyase se cuali nemilistli, huajca nica ipan amotlal anquipyase tlasehuilistli huan tlasijajquetzali.” Pero injuanti amo quinejque quitlaquilise. ¹³Huajca TOTECO quincamanalhuis tlatoctztzi ica camanali catli amo ohui. Huan tlatoctztzi quiompahuis icamanal para quimachilisquíaj. Pero injuanti noja amo quimachilise nopa camanali catli amo ohui huan elis quen motepotlamise, huan ajquitzhuetzise huan tlahuel mococose. Quinmasiltise huan quinitzquise huan quinhuicase seyoc tlali.

¹⁴Huajca nochi antetlajilhuijca tlacame catli anquinahuatíaj altepetl Jerusalén, xijtlaquilica icamanal TOTECO. ¹⁵Eltoc quen amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tijsencajtoque se camanali para amo aqui techmictis huan amo tiyase campa mijcatztzi. Timonemacatoque ica catli techmanahuse ininmaco nopa tlali Asiria ehuan. Huajca amo tleno huelise techchihuilise pampa timotemachijtoque ipan catli tlaacajcayahua huan ipan istlacaticayotl.”

¹⁶Pero TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Xiquitaca, na nijtlalía se tetl senquistoc campa monequi ipan altepetl Sion [28:16 O Jerusalén.] para se tlatzinpehuatili. Tetic nopa tetl huan cuali tlatlapejpenili. Tlahuel miyac ipati. Yaya eltoc temachtli para ipan moquetzas nopa hueyi cali. Aquí

quineltocas ya, itztos temachtli huan amo tleno quichihuilis ma momajmatis.¹⁷ Quen se quitamachihuas se cali ica se mecatl tlen tlatamachihuali, na niqijitas sintla nomasehualhua quichihuaq catli xitlahuac. Huan quen catli quitequihuis se nivel para quijitas sintla cuali mantoc nochi nopa itzinpehualtil, niqijitas sintla quichihuaq catli cuali. Catli ipan anmotemachíaj nesi yejectzi, pero amo qui piya chichahualistli. Sintla ipani huetzis tesihuitl, nimantzi huelonis pampa san istlacaticayotl. Huan quen miyac atl catli pano huan quitlahuisohua nochi tlalchi, amocualancaitacahua anmechquixtise.”¹⁸ Na nijtlamiltis nopa camanali catli anquichijtoque ica miqulistli para amo anmechmictise huan anyase campa mijcatzitzí. Huan yeca quema hualase amocualancaitacahua quen se hueyatl, anhuetzise huan amopani moquejquetzase.¹⁹ Huan amocualancaitacahua itztose quen se hueyatl catli hualase mojmstla; tlayohua huan tonaya anmechtzontlamiltiquij hasta ajsis tonali para anmechhuicase ipan seyoc tlali. Huan san para quicaquise nopa camanali catli ajsitihuala, anmechchihuilis anhuihuipicase.

²⁰ Amo cana huelis anmotlatise pampa amo anmechpalehuis catli ipan anmotemachijtoque. Eltoc quen nopa tlapechtli catli anquichijchijque para ipan ancochise tziqitetzí huan amo anmechaxilía. Huan amotlaque nojquiya cototzi huan yeca amo anmechaxilía para anmopiquise.²¹ TOTECO hualas ica ihueyi cualancayo tlatoctli quema amo anquichiyaj huan anmechhuilanas quen hualajqui huejcajya ininpan nopa filisteos ipan tepetl Perazim huan nopa amonitame ipan tepetl Gabaón. Yaya hualas para quichihuaqui se hueyi tlamantli catli

amo quema aqui quitztoque para pano. Huan amo quema quicactoque pampa yaya quintzontlamiltis tlen ya imasehualhua.²² Huajca ayacmo más xitetlajilhuica para amo anquiselise se tlatzacuiltli catli noja más hueyi, pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij techyolmelajtoc para yaya quisencajtoc anmechtzontlamiltis.

Itlalnamiqulils TOTECO

²³ ¡Xijtlacaquilica nocamanal! Quena, cuali xijtlacaquilica catli nimechilhuis:²⁴ Se miltequipanojquetl amo senyajtoc quipoxonijtinemi itlal huan amo quema tlatoca. Amo nochipa tlamehua huan amo quema quitoca ixinach.²⁵ Quema ya quicualtlalijtoc itlal, yaya yohui huan quitoca iyol nopa eneldo huan comino. Nojquiya ica surcos quitoca trigo, cebada huan avena. Huan sesen tlamantli cuayolotl quitoca ipan ilugar campa quitocarohua.²⁶ Yaya quimati tlaque quichihuas huan quenicatza quitocas pampa Toteco Dios quimacatoc tlnamiqulistli.²⁷ Yaya quimati para sese tlamantli cuayolotl monequi quiyolquixtis quen quinamiqui. Nopa eneldo amo quiyolquixtía ica se cuahuitl catli etic. Huan nopa comino amo quipanoltis ipani se cuacarro para quiyolquixtis pampa eneldo huan comino monequi quihuitequise ica yamanic ica se acatl para quiyolquixtise.²⁸ Monequi quitejtejtzonas trigo para quiyolquixtis, pero amo hueli quisenhuiquilis quitejtejtzonas miyac. Huelis quipanoltía ipani se cuacarro, pero amo hueli quicahuilis ma eli tlatixtic.²⁹ Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya itztoc se yejectzi tlamachtijquetl huan temaca se cuali tlnamiqulistli.

**TOTECO quiyolmelahua
altepétl Jerusalén**

29 ¡Teicneltique catli ehuaní altepétl Jerusalén [29:1 Quiijtohua Ariel catli quinequi quijtos ‘tlaixpamítl’. Ya ní eltoya seyoc itoca Jerusalén por nopa tlaixpamítl catli nozona oncac.], nopa Altepétl tlen David! Sesen xihuitl antemacaj miyac tlamantli tlaicajhualistli nozona. ²Pero na níjtlanis ininpan Jerusalén ehuaní se hueyi tlatzacuiltli huan oncas miyac choquistli huan tlaicajcualoli. Altepétl Jerusalén quipiyas miyac estli. Elis quen nopa seyoc lugar catli itocax Ariel. (Ariel quinequi quijtos: “Tlaixpamítl campa toyajtoc miyac estli.”) ³Na nielis niicualancaitaca nopa altepétl huan nijyahualos ica miyac soldados para nijhuilanas. Huan nijsencahuas huejcapantic calme para ipan tlejose para quitlanise nopa altepétl. ⁴Huan Jerusalén elis quen se animajtzi catli quinequi camanaltis tlen nozona tlanjitic campa quitlalpachojtoque, huan itoscac caquistis quen se catli ichtaca camanalti.

⁵Pero san ipan se tlatoctzi níquintojtocas nochi nopa miyac icualancaitacahua Jerusalén catli tlahuel temajmatijque huan injuanti ixpolihuisse quen tlattejpochtli. Icualancaitacahua Jerusalén elise quen itlasolo trigo catli quihuica ajacatl pampa ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj níquinajsis. ⁶Quena, na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, níquinajsis ica tlatomonilotl catli nelchicahuac para nimechmanahuis an-Jerusalén ehuaní. Huan nijchihuas ma mojmolini tlali huan caquistis nelía chicahuac. Huan níjtlanis se hueyi ajcomalacatl huan se tlatl catli nochi quitlatis. ⁷Huan nochi masehualme catli ehuaní sequinoc tlamme catli quihuilanase altepétl Jerusalén huan icalhua catli cuali

tlasencahuali, nochi ixpolihuisse ica san se tlatoctzi quen elisquía se temictli catli tiquita ipan motlalnamiqulis ica tlayohua. ⁸Se tlatcatl catli tlahuel mayana quitemiqui para tlaicua, pero quema isa amo tleno quipiya ijtico huan noja mayana. Huan se tlatcatl catli tlahuel amiqui quitemiqui para atli, pero quema isa quimati noja yamaniya huan siyajtoc pampa amiqui. Ijquiyampa nopa masehualme tlen sequinoc tlamme catli quihuilanase altepétl Jerusalén [29:8 O Sion.] quitemiquise tlatlanij, pero san tlapic pampa amo tlatlanise.

⁹Huelis sequin anJerusalén ehuaní amo anquineltocaj catli níquijtohua. ¡Huajca, cualtitoc! San xijsenhuiquilica xijchihuaca catli fiero. Noja xiixzac-toca para amo tleno huelis anquilitase. Xihuetztinemica quen ihuintini masque amo anihuintitoque. Xiixacanejnentine-mica masque amo anquijitoque xocomeca atl catli nelchichic. ¹⁰TOTECO quititlantoc amopani se hueyi cochistli. Quitzajqui iniixteyolhua amotlajtol pan-nextijcahua huan quitzajqui iniixayac amotlachixcahua. ¹¹Para injuanti nochi ní tlanextili huan catli quijtosnequi ica catli panos teipa elis quen se amatlajcuiloli catli cuali tzactoc. Huan masque quimactilise nopa libro se catli hueli tlapohua huan quihluisse: “Xijpohua ní amatl.” Yaya quijtos: “Amo níhueli níjpohuas pampa nopa amatlajcuiloli cuali tzactoc.” ¹²Huan sintla quimactilise seyoc catli amo hueli tlapohua huan quihluisse: “Xijpohua ní amatl.” Yaya quinanquilis: “Amo níhueli nítlapohua.” Pampa nochi itztoque quen popoyotzitzí.

¹³Huajca TOTECO quijtohua: “Ní masehualme quijtohuaj para noaxcahua huan injuanti nechhueyimatij ica inin-camac, pero ininyolo eltoc huejca tlen na. Huan quema nechhueyichihuaj san quitequihuaj tlanahuatilme huan ca-

manali catli masehualme quinmacti-
jtoque. ¹⁴Huajca yeca, na nijchihuas
huejhueyi tlamantli iniixpa nochi ni
masehualme catli quichihuaj ome iniix-
ayac huan injuanti tlahuel motetzama-
tise. Huan niquinhuihuichihuas tlan-
namiquini huan nijnextis para inintla-
mactil masehualme amo tleno ipati.”

¹⁵Nelía teicneltique nopa
masehualme catli quisencahuaj
quichihuase catli fiero huan quichihuaj
campica quitlatise tlen TOTECO, pampa
temachtli TOTECO quintlatzacuiltis.
Quichihuaj miyac tlamantli ipan
tzintlayohuilotl huan quijtohuaj:
“TOTECO amo huelis techitas huan amo
quimati tlaque pano nica.”

¹⁶Nelía hueyi mocuapolojtoque ini-
juanti catli quijtohuaj ya nopa. TOTECO
anmechchijchijqui. Yaya itztoc quen se
chachapalchijquetl catli más hueyi que
amojuanti catli anitztoque quen soqui
chachapalme catli quinchijchijqui. Se
soqui chachapali amo quiilhuis iteco:
“Amo ta catli techchijchijqui.” Se comitl
amo huelis quiilhuis catli quichijchijqui:
“Amo tijmati tijchihua comitl.”

TOTECO quinmaquixtis israelitame

¹⁷Ayacmo miyac tonali polihui para
nopa huactoc tlali Líbano mochihuas
se hueyi mila catli yejyectzi huan
catli temaca miyac itlajca. Huan no-
pona elis cuatitlamitl catli xoxohuic
huan yejyectzitzitzi. ¹⁸Ipan nopa tonali
masehualme catli amo hueli tlaacajij
quicaquise nopa camanali catli quipo-
huilía tlen nopa amatlajcuiloli. Huan
nopa popoyotzitzitzi catli itztoque ipan
tequipacholi huan ipan tzintlayohuilotl
quitate. ¹⁹Nochi catli moicnonequij
sempa quipiyase nopa hueyi paquillistli
catli huala tlen TOTECO. Huan catli te-
icneltzitzitzi paquise ipan TOTECO catli
Tlatzejtzeloltic huan catli itztoc inin-
huaya israelitame. ²⁰Pampa ayacmo itz-

tose injuanti catli mosisiníaj huan tetlai-
jilhuíaj. Tzontlamise nochi injuanti catli
senquistoc quinequij quichihuase catli
amo cuali. ²¹Tlamise nochi amo cua-
jcialme catli quitlajtlacoltlíaj se mase-
huali catli amo tleno quichijtoc. Ay-
acmo itztose amo cuajcialme catli tla-
cayahuaj huan quitzacuilise se juez
para amo quintlatzacuilti tlacame catli
quichihuaj catli fiero. Ya tlantos nochi
catli istlecatij para se juez amo hueli
quichihuas catli xitlahuac ica se mase-
huali catli amo tlaixpanotoc.

²²Yeca TOTECO, catli quimanahui
Abraham, quej ni quinilhuía israelitame
[29:22 Iixhuihua Jacob.]: “Ayacmo
ixchupalantiyase israelitame sempa
ica majmajtli, niyon amo aqui
quinpinahualtis. ²³Pampa quema
quitate quenicatza nijchihuas
tlahuel ma momiyaquilica, quitate
notlatzejtzeloltijcayo na catli niT-
latzejtzeloltic huan niitztoc ininhuaya
israelitame. Huan nechimacase huan
nechtlepanitase. ²⁴Huan huajca nochi
catli mocuapolojtoque quinelto case
catli melahuac, huan nochi catli
mosisiníaj motemacase para ma
quinmactica.”

Amo cuali nopa camanal sencahuali ica Egipto

30 TOTECO quijtohua: “Nelía
teicneltique noisraelita
masehualhua pampa temachtli
niqintlatzacuiltis. Tlahuel
mosisiníaj. Aquí hueli quiilhuíaj ma
quintlalnamicitli, pero na amo tleno
nechilhuíaj para ma niqintlalnamicitli.
Huan quisencahuaj quenicatza
quichihuase miyac tlamantli catli na
amo niquinilhui ma quichihuaca.
Mosansejcotilíaj huan quichihuaj
camanal sencahuali ica sequinoc catli
noTonal amo quinequi ma quichihuaca.
Huan quej nopa inintlajtlacolhua

noja más momiyaquilíaj. ²Inijuanti yajque ipan tlali Egipto para tlajtlanitij tlapalehuili, pero amo nechtlajtlanjique caquihuili para yase. Ama injuanti motemachíaj ipan Faraón para ma quinmanahui. ³Pero Faraón amo huelis quinmanahuis masque quintlajtolcahuilijtoc para quichihuas. Huan pampa motemachijtoque ipan Faraón, teipa mopinahualtise huan amo quimatise tlaque quichihuase. ⁴Huan masque ichicahualis Faraón yas hasta altepetl Zoán huan ajsis hasta altepetl Hanes, ⁵niyon se pilquentzi amo huelis quinpalehuis nopa israelitame. San quinhualiquilis pinahualistli huan tlaijyohuulistli pampa motemachijque ipan ya.”

⁶Ya ni nopa camanali catli TOTECO quititlani tlen nopa tlapiyalme catli mopantíaj ipan tlali Neguev. Israelita tlayacanani yohuij ipan tlali Egipto ica burros huan camellos catli quimamajtiyohuij miyac tlamantli catli patiyo para quintlaxtlahuitij tlali Egipto ehuan por itlapalehuil. Quiixcotonaj nopa huactoc tlalme campa tlahuel mahuilili pampa nozona itztoque leones catli mosisiníaj huan cohuame catli temictíaj huan motlalohuaj chicahuac. Pero nochi catli quichihuaaj eltoc san tlapic, pampa Egipto amo tleno huelis quinchihuilis. ⁷Nochi itlapalehuil tlali Egipto amo tleno ipati. Yeca na nijtocaxtía Egipto: “Nopa hueyi cohuatl catli amo tleno hueli quichihua.”

⁸Xiya huan xiquijcuilo ipan se huapali nochi camanali catli niquijtohua tlen tlali Egipto. Ma mocahua hasta nopa tlayacapan tonali para quintelhuis nopa israelitame pampa amo quineltoaj TOTECO. ⁹Pampa israelitame tlahuel mosisiníaj. Nochipa istlajatij huan amo quinequij quitlacaquilise icamanal TOTECO. ¹⁰Quinilhuía nopa tlachiyani: “Ayacmo

xiquitaca niyon se tlanextili.” Huan nopa tlajtol pannextiani quinilhuíaj: “Ayacmo techilhuica catli melahuac. Techpohuilica camanali catli techpactis. Techpohuilica istlecatili. ¹¹Xijcahuaca nopa ojtli catli xitlahuac. Ayacmo techcuatotonica ica tequipacholi catli techilhuía para ajsise. Techyolajsitoc miyac camanali tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc tohuaya tiisraelitame.”

¹²Huajca TOTECO catli Tlatzejtzeltic catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Pampa anquihuejcamajcaytoque nocamanal huan anmotemachíaj ipan tlahuilancayotl huan ipan tlamantli catli amo cuali, huan amo anquinequij anmoyolcuepase; ¹³tlatoc hualas amopani se hueyi tlatzacuiltli quema amo anquichiyaj. Anelise quen se tepamitl catli ya pejtoc motolonchihua huan teipa huelonis ica se tlatoctzi. ¹⁴Quen se quitlapanas se soqui comitl, TOTECO moquejquetzas amopani huan anmechchihuas tlatixtic, niyon amo anmechtlasojtlas. Huan amo mocahuas niyon se pedazo catli huelis quitequihuse para ipan quihuicase tlicoli o para quiquixtise atl ipan se ameli.” ¹⁵TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoc ininhuaya israelitame quijtohua: “Sintla anmoyolcuepase ica na huan anmosiyajquetzase, na nimechmaquixtis. Sintla anmotemachise ipan na huan amo anmolínise, anquipiase chicahualistli. Pero amo anquinequij anquichihuase.”

¹⁶Huan anquijtohuaj: “¡Amo tijneltoaj mocamanal! Tlali Egipto techpalehuis. Nopa egiptome techmacase cahuayos catli motlalohuaj chicahuac para titlahuilanase.”

Pero nimechilhuía, achi más motlalose chicahuac amocualancaitacahua catli anmechtotocase. ¹⁷Se amocualan-

caitaca quintojtocas se mil tlen amujuanti. Huan macuilti tlen injuanti anmechtjocase nochi hasta amo mocahuase ome san sejco. Huan anmochahuase amoseltziti quen se icuayo bandera catli ijcatoc iseltzi ipan se tepetl catli mocahuaj huejca.

TOTECO quintiochihuas imasehualhua

¹⁸ Pero TOTECO anmechchiya anquitemose para huelis anmechnextilis iteicnelijcayo. Yaya quinequi anmechtlasojtlas quen quiijtojtoc, pampa TOTECO, yaya se Dios catli senquistoc quichihua catli xitlahuac. Huajca ma paquica nochi masehualme catli motemachiyaj ipan ya para ma quinpalehui.

¹⁹ Annomasehualhua catli anitztoque ipan altepetl Jerusalén, ajsis tonali quema ayacmo anchocase. Ipan nopa tonali, quema TOTECO quicaquis anquitzajtzilise para ma anmechpalehui, anmechtlasojtlas miyac huan nimantzi anmechnanquilis.

²⁰ Huan masque TOTECO mojmstla anmechmacatoc tlaijyohuilstli huan tequipacholi, yaya itzto amohuaya para anmechmachtis. Yaya catli amotlamachtijca ayacmo motlatis huan ica amoixteyol anquítase. ²¹ Huan sintla amujuanti anquicahuase iojhui TOTECO huan anmocuapolose, huajca ica amoica anquicaquise se itoscac catli quijtos: “Amo ya ni nopa ojtli. Huajca ximocuepaca huan xijtoquilica ne ojtli.”

²² Huan huajca anquintlapanase amoteteyohua tlen plata huan nopa tlaixcopincayome tlen oro. Huan anquintepehuase quen se yoyomitl catli tlahuel fiero catli anmechtlaijyaltía quema anquinechcahuaj. Huan anquinilhuse nopa teteyome: “Xiquisaca pampa ayacmo timechnequij.”

²³ Huan huajca TOTECO anmechti-ochihuas huan quichihuas ma huetzi atl ipan nopa tonali quema anquitocase amoxinach. Nojquiya quichihuas ma oncas miyac pixquistli. Huan quimiyauquilis nopa sacatl campa tlacuajtinemise amohuacaxhua. ²⁴ Huan nopa torojme huan pilburrojtziti catli quipoxonfaj nopa tlali, quicuase trigo catli tlapajpactli, catli ya quieyjectijtoque ica pala para ajacatl ma quihuica itlasolo huan san mocahua iyol. ²⁵ Ipan nopa hueyi tonali tlen miquilistli quema TOTECO quintzontlamiltis icualancaitacahua huan quitlahuisos nochi torres huan calme catli más cuali tlasencahuali, TOTECO quichihuas ma oncas miyac atl catli quintemitis miyac pilatlajtziti huan hueyame catli temose tlen nochi tepeme huan tlachiquilme. ²⁶ Huan ne metztlitlahuis quen tonati, huan ne tonati tlahuis chicome hueltas más chicahuac quen elisquía chicome tonati. Quej nopa elis quema TOTECO pehuas quinchicahuas imasehualhua huan quinpajtis campa quincocojtoc.

TOTECO quintlatzacuiltis Asiria ehuaní

²⁷ Xiquitaca, ya huala TOTECO tlen huejca ica nochi ichicahualis huan yaya tlahuel cualani. Yahualtic tlen ya tlejco miyac poctli. Icamac temitoc ica miyac cualantli huan icamanal tetzontlamiltía quen tliitl. ²⁸ Iijiyohualas ipan icualancaitacahua quen se hueyatl para quintzontlamiltis. Nochi masehualme catli mohueyimatij ipan nochi tlalme quintzejtzelos. Quena, ica ihueyi cualancayo quintzejtzelos quen masehualme quichihua ica trigo para quiquixtilise itlasolo. Quintlalilis tepos camachali nochi nopa tlalme ehuaní huan quinhucas ipan nopa lugar campa quintzontlamiltis.

²⁹ Pero amojuanti catli animasehualhua TOTECO anpaquise huan anhuicase quen anhuicaj tlayohua ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique. Quena, anpaquise miyac ipan amoyolo quen paqui se tlatcatl catli tlapitza quema quinyacana paxalohuani para ma yaca Jerusalén campa eltoc itiopa TOTECO, nopa tlamannahuiquetl tlen israelitame. ³⁰ Huan TOTECO quichihuas para nochi masehualme ma quicaquica itoscac catli quipiya tequiticayotl huan nochime quimachilise icualancayo. Huan ica imax quintlatzacuiltis icualancaitacahua. Huan ica icualancayo hualas tlitl catli tlahuel totonic, huan huejhueyi ajcomalacatl, huan tlatomonilotl huan tesihuitl. ³¹ Quema quicaquise TOTECO itoscac huan quiselise inintlatzacuiltis catli nelía chicahuac, tlahuel momajmatise nopa Asiria ehuan. ³² Huan sesen huella quema TOTECO quinmaquili nopa Asiria ehuan, israelitame más paquise ica tlatzotzonali tlen panderos, arpas huan ica huicatl. ³³ Hasta huejcayja TOTECO quisencajqui se lugar para se hueyi tlelelectli catli quitlatis nopa tlanahuatijquetl tlen Asiria. Nopa ostotl eltoc tlahuel huejcatla huan patlahuac huan ya quipiya tlahuel miyac cuahuatl para nopa tlitl. Huan TOTECO ijiyo quipehualtis nopa tlitl catli tlatlas tlahuel totonic quen tlatla se hueyi tepetl.

Amo quisa cuali itlapalehuil Egipto

31 Nelía teicneltique nopa masehualme catli yohuij tlali Egipto para quitemose tlapalehuili huan motemachíaj ipan nopa cahuayos huan carros tlen nozona. Temachtli TOTECO quintlatzacuiltis pampa amo motemachíaj ipan yaya catli Tlatzejtzeltic catli itztoc ininhuaya israelitame, niyon amo quitemohuaj

para ma quinpalehui. ² Pero TOTECO ica ihueyi tlanamiquilis quititlanis huejhueyi tlahuijcyotl huan amo moyolcuepas. Motlananas para quintlatzacuiltis israelitame por nochi tlamantli catli amo cuali catli quichijtoque huan nojquiya quintlatzacuiltis nopa sequinoc tlali ehuan catli ininhuaya mopalehuíaj. ³ Pampa nopa egiptome san masehualme huan amo injuanti dioses. Inincahuayos san nacatl catli amo tleno ipati. Nopa cahuayos amo neli tonaltzitzitli catli quipiyaj chicahualistli. Huajca quema TOTECO quitlananas imax iniixpa, nochi injuanti huetzise. Huetzise catli quitemohuayayaj tlapalehuili huan catli tepalehuisquíaj. Nochi ome huetzise san sejco.

⁴ Pero TOTECO nechilhuitoc ya ni: “Quema se león masque noja conetzi quitzontlamiltía se borrego, amo momajmatía masque quitzajtzilía nopa tlamocuitlahuijquetl. Huan quisenhuiquilía quintzontlamiltía nopa borregojme. Quej nopa nojquiya elis quema na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij nihualas para niquinmanahuis nomasehualhua ipan Jerusalén [31:4 O tepetl Sion.]. Amo aqui huelis nechquetzas. ⁵ Na nipatlantinemis itzonatipa altepetl Jerusalén quen se tototl patlantinemí yahualtic itepasol. Teipa nitemos ipan nopa altepetl huan nijmocuitlahuis, nijmanahuis, nijmaquixtis huan nijchololtis.”

⁶ Yeca anisraelitame, masque tlahuel anmosisiníaj huan fiero amoyolo, xihualaca huan ximocuepaca ica TOTECO. ⁷ Ajsis se tonali quema sese amojuanti anquinmajcahuase amoteteyohua tlen plata o oro catli amojuanti antlajt-lacolchijca tlacame anquinmachijchijtoque. ⁸ Huan motzontlamiltise nochi

nopa asirios. Pero amo miquise ica machete catli quitequihuáj masehualme, pero elis TOTECO catli quinmictis. Huan nopa asirios amo quimatise tlaque quichihuase. Tlahuel momajmatise huan cholojtehuase. Huan quinquicase nopa telpocame asirios catli tlahuel quiptiyaj chichahualistli para tetequipanotij san tlapic. ⁹Huan hasta nopa tlayacanca soldados catli más quiptiyaj tlanahuatili huihuipicase ica majmajtli huan cholojtehuase. Huan soldados quicajtehuase ininbanderas para cholose. Quej nopa quiijtohua TOTECO yaya catli quiptiyas itli lementoc ipan itlaixpa ipan Jerusalén huan ihorno para ipan tetlatzacuiltis.

Se tlanahuatijcayotl catli xitlahuac

32 ¡Xiquitaca! Se tonal hualas se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac. Huan ihuaya hualase itlayacancahua catli nojquiya tlanahuatise xitlahuac huan quichihuase catli senquistoc cuali. ²Huan nopa tlanahuatijquetl quimanahuis tlali Israel tlen nopa tlahuicajcayotl catli hualas quen se hueyi ajacatl o quen atl catli huetzi nelchicahuac. Huan quinseseltis israelitame quen se atlajtli teseseltía ipan se huactoc tlali. Quinpalehuis quen iecahuilo se hueyi tetl ipan se huactoc tlali catli tlahuel totonic. ³Huan huajca israelitame tlapohuis iniixteyol para quiitase TOTECO huan tlapohuis innacas para quitlacaquilise itoscac. ⁴Ipan nopa tonal hasta nopa masehualme catli mosisináj nojquiya quimachilise itlamachtli TOTECO huan tlanamiquise. Huan masehualme catli amo nelía huelij tlatenquixtíaj, camanaltise cuali.

⁵Ipan nopa tonali israelitame ayacmo quintetzaitase masehualme catli huicahuitique huan amo quinceltocaj TOTECO. Huan ayacmo quintocaxtise cuajcualme nopa ricos catli itzcuime, niyon ayacmo quinitase para

huejhueyi. ⁶Masehualme quinximatise huicahuitique tlacame. Quimatise para quichihuaj catli amo cuali. Ipan ininyolo san quisencahuaj catli fiero huelis quichihuase. Quichihuaj ome iniixayac para tlacajcayahuase huan quiistlacahuáj TOTECO. Se masehual quej nopa quinquixtilía inintlacualis catli mayanaj huan quinquixtilía atl catli teicneltzitzti huan amiquij. ⁷Tlacame catli quej nopa huicahuitique huan tlacajcayahuaj mopannextise ipan nopa tonali. Nojquiya mopannextise nochi iniistlacaticayo catli ica quinequiyayaj quintlajiyohuiltise nopa teicneltzitzti quema itztoque iniixpa tequitini. ⁸Pero cuajcualme ipan nopa tonali moyolilhise quenecatza huelis quinpalehuise sequinoc huan TOTECO quintiochihuas.

Camánali para sihuame

⁹Techtlacaquilica ansihuame catli antlatzihuij. Techtlacaquilica catli nimechilhuis ica catli hualas amopani. ¹⁰Techtlacaquilica amojuanti catli ama antemachme. Ipan ne seyoc xihuitl hualas se hueyi tequipacholi amopani ipan se tlatoctzi quema amo anquichiyaj pampa amo oncas niyon quentzi cuatlajcayotl, niyon pixquistli. ¹¹Huajca xihuihuipicaca ansihuame catli ama amo anquiptiyaj niyon se tequipacholi. Ximotequipachoca amojuanti catli amo anitztoque ica temachili. Ximoquixtilica amoyoyo catli yejectzi huan ximoquentica nopa fiero yoyomitl catli quinxetis anmotequipachohuaj por tlajiyohuiltli. ¹²Ximoyoltejtejzonaca ica tequipacholi por nopa huejhueyi tlali catli tlahuel tlaeliltiyayaj catli anquixque huan ama tlasosololme. Huan nochi nopa xocomeca milme catli temacaj miyac inintlajca tlamis. ¹³San huitztli huan sahua mecatl moscaltis ipan nopa tlali catli iniaxca

nomasehualhua. Tlamiixpolihuisse nopa calme huan altepeme catli ama quipiyaj paquilistli. ¹⁴Ipan nopa caltlanahuatili, niyon se amo aqui itztos. Nopa altepeme catli temitoyaj ica masehualme mocahuase cactoque. Huan nochi calme mocahuase tlatzitzicatoc. Amo aqui itztos ipan nopa huejcapantique calme ipan tlachiquili campa tlachiyayayaj para tlamocuitlahuise. Nopona san tlacuase nopa burrojme huan huacaxme. ¹⁵Huan quej nopa eltos hasta quema TOTECO quititlanis Itonal catli itztoc ipan ilhuicac para motlalis ipan tojuanti ica nochi ichicahualis. Huan huajca sempa oncas pixquistli hasta onmocahuas. Huan nopa huactoc tlali mochihuas se mila catli temacas tlahuel miyac pixquistli huan campa achtihuiya elqui mila, mochihuas cuamili ica cuame catli tlahuel temaca inintlajca. ¹⁶Huan ipan nochi nopa tlali campa hueli quichihuase catli senquistoc cuali huan xitlahuac. ¹⁷Huan pampa nochi quichihuase catli xitlahuac, oncas tlasehuilistli huan nochi itztose ica temachili para nochipa.

¹⁸Huan quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica cuali huan itztose campa onca tlasehuilistli. Nochi itztose temachme huan campa hueli mosiyajquetzase. ¹⁹Quema huetzis tesihuitl, elis ipan cuatitlamitl, pero ipan altepetl Jerusalén amo. ²⁰TOTECO miyac quintochihuas imasehualhua. Campa hueli tlatojtocase, quiselise miyac pixquistli. Huan nochi inintlapiyahlua huan ininborregojhua tlacuase campa onca miyac sacatl catli xoxohuic.

Catli mochiyaj ipan TOTECO

33 ¡Anteicneltique anasirios!
 Temachtli TOTECO
 anmechtlatzacuultis. Campa hueli
 antlasosolojtoque masque amo aqui

yajtoc ipan amotlal para quisosolos. Anquintlajiyohuiltíaj sequinoc masque amo aqui anmechtlajiyohuiltijtoc. Anquinchihualtíaj sequinoc ma quichihuaca catli anmechtlajtolcahuilíaj, pero amojuanti amo anquichihuaj. Pero ama ya ajsic hora para nojquiya anmechcajcahuase huan anmechtzontlamiltise, quen amojuanti anquichijtoque.

²¡Ay TOTECO! Techicneli huan techtlasojtla tojuanti timomasehualhua pampa san ipan ta timochiyaj. Xieli tochicahualis mojmstla huan techpalehui quema huala se hueyi tlahuijcyotl. ³Nochi mocualancaitacahua cholohuj quema quicaquij motoscac. Huan quema ta timotlanana, nochi catli ehuan sequinoc tlalme moxelojuaj huan mosemanaj. ⁴Quen chapolime quiichtequij nopa pixquistli huan itlajca xocomecatl, quej nopa Jerusalén ehuani quintlanise huan quintlachtequulise nopa soldados tlen tlali Asiria.

⁵TOTECO tlahuel hueyi huan itztoc nepa ilhuicac. Yaya quichihuas para altepetl Jerusalén ma eli se lugar campa senquistoc quichihuase catli xitlahuac huan catli cuali. ⁶Yaya nochipa itztos nopona para tlatoctzitzitl huélis techmaquixtis tiisraelitame. Techmacas tlanamiquilistli huan tlaiximatilistli. Huan catli israelitame quititase para más ipati elis para ma quihueyitlepanitaca TOTECO.

⁷Pero amantzi nochi inintlaitlanilhua israelitame tzajtziy ipan calles huan nochi inintlajolmelajcahua catli quite-mohuaj tlasehuilistli, chocaj ica miyac tequipacholi. ⁸Nochi ojtli ipan tlali Israel tlamisosolijtoc. Paxalohuani qitoquilíaj ojtli campa tlatzitzica. Nopa Asiria ehuan quixpanotoque nopa camanali catli quichijque para quiyase tlasehuilistli. Amo quichihuilíaj cuenta

niyon se tlamantli catli quitlajtolcajque iniixpa testigos para quichihuasquíaj. Inijuanti ayacmo aqui quitlepanitaj. ⁹Quichijtoque ma onca tlaijiyohuilistli ipan tlali Israel. Quitlamisolojtoque tlali Líbano. Nopa tlamayamitl Sarón quicajtejtoque quen se huactoc tlali. Huan quintlamitlachtequilijtoque tlali Basán huan tepetl Carmelo.

¹⁰ Pero ama TOTECO quej ni quijtohua: “Ama nimotlananas huan nijnextis nochicahualis huan noyajatil. Ama, quena, nechhueyimatise huan nechhueyitlalise. ¹¹ Anasirios, amo tleno anquitlanise masque anquichihuase campica ica nochi amochicahualis. Nochi catli anmoilhuijtoque anquichihuase elis quen tlasoli huan nojiyo anmechtzontlamiltis quen se tlitl. ¹² Amosoldados anasirios tlatlase huan mochihuase quen cuanextli. Inijuanti elise quen huitztli catli quitzontequij huan quimajcahuaj ipan tlitl para ma tlatla.

¹³ “Huajca nochi amojuanti catli anmopantíaj ipan tlamme catli huejca, xijtlacaquilica nochi nopa tlamantli catli na nijchijtoc. Amojuanti catli anmopantíaj nechca, xiquiximatica nochicahualis.”

¹⁴ Nochi nopa tlajtlacolchihuani huan catli quichihuaj ome iniixayac catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [33:14 O Sion.] huihuipicaj ica majmajtli. Quijtohua: “¿Ajqueya tlen tojuanti huelis quijiyohuis para moquetzots iixpa TOTECO? Yaya quen se tlitl catli tetzontlamiltía huan catli amo quema sehuis.”

¹⁵ Huelis itztose nica iixpa catli quijitose huan quichihuase catli senquistoc xitlahuac, catli amo quinequij quitlanise tomi ica tlacajcayahualistli huan amo monemacaj para se tlaxtlahuili. Cualí itztose iixpa catli amo quintlacaquilíaj catli quisencahuaj quenicatza huelis temictise. Huelis itztose iixpa catli quitzacuaj iixteyol

para amo quitlachilise tlamantli catli quinyoltlanasquíaj para tlajtlacolchihuase. ¹⁶ Catli quej nopa quichihuase temachtli itztose nepa huejcapa. Huan momanahuise ipan nopa huejhueyi teme catli onca ipan cuatitlamitl. Huan itztose catli quinhuiquilise inintlacualis huan inia, para amo tleno quinpolos.

¹⁷ Ica amoixteyol anquuitase amotlanahuatijca ica nochi iyejyejca ipan itlanahuatilis huan anquuitase nopa tlali catli yohui hasta huejca. ¹⁸ Huan anquielnamiquise nopa tonalme quema anmajmahuiyayaj huan anquipanoque miyac tlahuijcaoytl. Huan anmoilhuiise: “¿Canque itztoque ama nopa Asiria ehuaní catli techinamayayaj impuestos huan catli quipohuayayaj quesqui cali huejcapantic oncayaya para quiitzquise? ¿Canque itztoque ama tocualancaitacahua catli calaquiyayaj ipan toaltepe para techtlachtequilise?” ¹⁹ Nimechilhuía para ajsis se tonal quema ayacmo anquinitase nopa Asiria ehuaní catli tlahuel mohueyimatij. Ayacmo anquinitase nopa masehualme catli fierojtique, huan catli tlahuel mosisiníaj huan catli camanaltiyayaj camanali catli amo huéli anquimachilise. Inijuanti tlamiixpolihuiise ipan se tlatoctzi. Huan ayacmo quema anquinitase.

²⁰ Pero anquuitase altepetl Jerusalén. Huan anquuitase para se altepetl campa nochi quihueyitlepanitaj TOTECO huan ilhuichihuaj para ya. Huan anquuitase para se altepetl catli quipiya tlasehuilistli huan se altepetl catli cuali huan temachtli. Elis quen se yoyoncali catli amo aqui huelis quihuihuiltas iestacas, niyon amo aqui quicotonas nopa laso catli ica quiilpijtoque pampa tlahuel temachtli. ²¹ Pampa TOTECO itzots nopona tohuaya, huan ihueyitilis monextis. Huan yaya techmanahuijos quen se atlajtli catli patlahuac. Huan niyon se

tocualancaitaca amo huelis panos no-pona. ²²Pampa TOTECO yaya tojuez, yaya catli temacas nochi tlanahuatili huan yaya totlanahuatijca. Yaya iseltzi techmocuítlahuis huan techmanahuis. ²³Nochi ininbarcos tocualancaitacahua tlamisosalijque. Nopa mecatl catli ica quiilpijtoyaj cotonqui huan nochi icuayohua postejqui. Huan nopa huejhueyi yoyomitl catli quihuicayayaj, huetzqui. Huajca imasehualhua TOTECO moaxcatise nochi catli eliyaya iniaxca huan moxelhuilise. Huan hasta catli xocuetzitzitzi nojquiya quintocaros ininparte. ²⁴Huan nopa israelitame catli itztoque nopona ayacmo quiijtose para mococohuaj pampa Toteco Dios quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

Tlatzacuítli para tlali Edom ehuan

34 Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nochi tlalme, xihualaca techtlacaquiliqij. Ximonechcahuica nochi anmasehualme ipan ni taltipactli. Xihualaca huan xijtlaquilica nocamanal. ²Pampa TOTECO tlhuel cualantoc ica catli itztoque ipan nochi tlalme huan ica nochi inintlacayohua huan ininsoldados. Yaya iseltzi quintlamiixpolihuiltis huan quintemactilis ipan se hueyi miqulistli. ³Huan ininmijcahua mocahuase tepejtoque tlalchi, niyon amo quintalalpachose. Ni tlali temis ica tlapotexcayotl catli quisas tlen inintlacayohua catli lochontos. Huan nochi cuatitlamitl nesise chichiltic ica inieso. ⁴Ipan nopa tonali elis quen nochi tlamantli nepa ilhuicactli momimilos huan ayacmo nesis. Nopa sitlalime tepehuise quen tepehui ixihuiyo xocomecatl o nopa higuera cuahuitl.

⁵Huan quema nomachete tlamis itequi nepa ilhuicac, xijpiyaca cuidado pampa ajsis ipan tlali Edom para ni-

jtlajtolsencahuas. Nopa eltoc se tlali catli niqiyocatlalijtoc para nijtlatzacuítis huan niquinmictis catli nopona ehuan. ⁶Imachete TOTECO eltoc espolitic huan quiipiya miyac ininchiyajca catli quinmicti. Eltoc quen quinquechtzontectosquía borregojme huan oquich chivojme para tlaajcahualistli nopona ipan altepetl Bosra pampa TOTECO nelía quichihuas se hueyi miqulistli ipan tlali Edom. ⁷Huan masehualme nopona miquise masque tlhuel quiipiyaj chichahualistli. Miquise nopa telpocame huan huehuentzitzitzi. Nopa tlali tlamixolonis ica estli huan nopa tlatzejpochtli mocahuas chiyahuac ica tlachiyajcayotl. ⁸Pampa ya nopa elis se tonali quema TOTECO momacuepas ica nopa Edom ehuan por nochi catli fiero quinchihuilijque israelitame. ⁹Nochi pilatlajtzitzi tlen tlali Edom temise ica chapopojtli catli lementos huan nopa tlali temis ica tlitl.

¹⁰Nopa tlitl tlen tlatzacuítlistli ipan tlali Edom lementos tlayohua huan tonaya huan amo quema sehuis. Huan nopa poctli tlejcos para nochipa. Nopa tlali elis quen se huactoc tlali huan quej nopa mocahuas iniixpa nochi catli tlatatise teipa. Huan ayacmo aqui sempa mochantis ipan nopa tlali. ¹¹Huan nopona senquistoc itztoque cuamojmojme huan xonpime. Nojquiya itztoque cacalome. TOTECO quiijitas nopa tlali huan yeca quitas para quinamiqui quisosolos. ¹²Ipan tlali Edom ayacmo oncas tlanahuatiani catli teyolmelahuase catli melahuac pampa nochi inintlacayohua tlamixpolihuisse nimantzi. ¹³Ipan inincaltlanahuatil moscaltis huitztli. Huan ipan caltetzopme moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl. Huan nopa tlali elis se tlali campa mochantise tecuanime huan nopa totome avestruces. ¹⁴Huan nopona

momanelose nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali ica nopa cuatitlan tlapiyalme catli inintoca hienas huan lobos. Huan nopa tlapiyalme tzajtize seyohual. Huan nopa huejhueyi tlapiyalme catli temajmatijque huan fierojtique catli nemij tlayahua motzajtzilise se ica seyoc. Cluatitlan chivojme catli quiپیای ajajacahua Amocualtlatl nozona mochahuase huan mosiyajquetzase. ¹⁵Nozona quichihuas itepasol nopa hueyi cuamojmojtli. Nozona quintlalis itecsis, huan tlacatise iconehua huan quinmocuitlahuis ieltlapaltzala. Nojquiya nozona mosentilise tzopilome huan sesen oquichtli quiپیای se catli sihuatzi.

¹⁶Xijtemoca iamatlapohual TOTECO huan xijpohuaca nochi tlamantli catli yaya quijtojtoc quichihuas. Amo polihuis niyon se tlamantli catli ijcuilijtoc nozona. Nojquiya amo polihuis niyon se tlapiyal huan nochi catli oquichme quiپیای se ininsihuahua pampa TOTECO quijtojtoc para quichihuas huan Itonal quichihuas nochi ma pano quen quijtojtoc. ¹⁷Yaya quitamachijtoc huan quixelojtoc nopa tlali Edom, huan quinmactilijtoc nopa tlapiyalme catli tlaijiyohufaj. Huan injuanti moaxcatise nopa tlali para nochipa.

Israelitame sempa mocuēpase Jerusalén

35 Ipan nopa tonali elis quen paquis nopa huactoc tlali huan campa tlatzitzica pampa xochiyohuase quen se yejyetzzi xochitl. ²Oncas miyac xochitl campa hueli, huan oncas huicatl huan miyac paquilistli. Nochi huactoc tlalme xoxohuiyase quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. Nesise yejyetzitzi quen nopa sacatl catli onca ipan tepetl Carmelo huan quen nopa saca petlatl catli onca ipan nopa tlamayamitl

tlen Sarón. Huan nochi quitase ihueyitilis huan iyejyejca TOTECO yaya catli toDios.

³Huajca ica ni camanali xiquinolchicahua catli siyajtoque huan catli tlancuahuihuipicaj ica majmajtli. ⁴Xiquinilhui catli moyoltequipachohuaj: “¡Ximoyoltetilica! Amo ximajmahuica pampa amoDios hualas para momacuepas ica amocualancaitacahua huan quintzontlamiltis. Yaya iseltzi hualas huan anmechmaquixtis.” ⁵Huan quema yaya hualas, nopa popoyotzitzitlachiyase, huan catli amo tlaquij, quinchihuas ma tlaquica. ⁶Catli xocuetzitzitli huitonise quen masame, huan catli nonotzitzitl tzajtize huan huicase. Huan ipan nopa huactoc tlali oncas miyac pilhueyatzitzitli catli quiپیای se atl. ⁷Nopa ipan huactoc tlali momanas atl. Huan campa más tlahuactoc meyas atl catli mochihuas miyac atlatjtli. Huan campa achtihuiya oncac iniostohua nopa tepechichime, oncas acatl.

⁸Huan nozona ipan nopa huactoc tlali oncas se hueyi ojtli huan quitocaxtise: “ojtli tlen tlatzejtzeltolijcayotl.” Huan niyon se masehuali catli amo yoltlapajpactic iixpa TOTECO amo huelis nejnemis ipan nopa ojtli pampa nozona nejnemis catli quichihua ipaquilis TOTECO. Huan nojquiya catli huilhuitic amo nemis nozona. ⁹Ipan nopa ojtli amo oncas tecuanime para tecuase, niyon amo oncas niyon se tlamantli catli mahuilili. Ipan nopa ojtli mocuēpase ininchaj nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc tlen campa hueli itztoyaj ipan sequinoc tlalme. ¹⁰Nopa masehualme catli TOTECO quinmaquixtijtoc huicatiyase huan tzajtizitiyase; huan ajsise altepetl Jerusalén [35:10 O Sion.], ica miyac paquilistli. Ayacmo quema quiپیای se tlaijiyohuilistli, niyon

tequipacholi pampa nopona senquistoc oncas paquilistli.

Senaquerib quihuilanqui Judá

36 Quema Tlanahuatijquetl Ezequías yohuiyaya para 14 xihuitl para tlanahuatis, hualajqui Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quinhuilanqui nopa altepeme ipan tlali Judá catli moyahualojtoque ica tepamitl. Huan yaya quintlanqui. ²Huan teipa quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria ehuaní mopantiyaya ipan altepetl Laquis, quititlanqui itlayacanca tlen tlahuilancayotl ica miyac isoldados ipan altepetl Jerusalén para ma quicamanalhuiti Tlanahuatijquetl Ezequías. Huan nopa asirios moquetzque nechca nopa aojtli tlen nopa pileta catli eltoc ica ajco, ipan nopa ojtli catli yohui ipan nopa mila tlen nopa Tlachicuenijquetl.

³Huajca quisqui Eliaquim, icone Hilcías, catli eliyaya se tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan quisque itlajcuilojca Ezequías catli itocax Sebna, huan quisqui Joa, icone Asaf, catli quiijuilo catli pano mojmostla ipan itlanahuatilis. ⁴Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria quimacac ni camanali para ma quiilhuitij Tlanahuatijquetl Ezequías:

—Ya ni catli quiijtóhua nopa tlanahuatijquetl catli tlahuel quiipya chichualistli tlen tlali Asiria: ¿Para tlen tijmachilía para tihueli techtlanis tiasirios? ¿Ipan ajqueya timotemachijtoc? ⁵¿Timoilhuía para nopa yejyetzí camanali catli mitzilhuijtoc nopa tlali Egipto ejquetl mitzpalehuis quen soldados catli quiipyaj fuerza huan cuali quimatij quenicatza tlahuilanase? Icamanal amo tleno ipati. Huajca, ¿ipan tlaque timotemachía para mitzpalehuis para tim-

osisinis ica na? ⁶Niquita para tlahuel timotemachía ipan nopa tlayacanquetl tlen tlali Egipto para mitzpalehuis, pero yaya eltoc quen se acatl catli tlapanis quema se ipan motlacuahuas. Huan amo san tlapanis nopa acatl, pero nojquiya quixahuas imax catli ipan motlacuajqui. Quej nopa, Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto quinchihuilis nochi catli motemachía ipan ya.

⁷“Pero huelis tiquijtos para amjuanti anmotemachíaj ipan amoTECO Dios. Pero ¿amo anmomacaj cuenta para Tlanahuatijquetl Ezequías quicualancamacac amoTECO quema quisosolo nochi nopa tiocalme huan tlaixpame catli oncayaya ipan tepeme. Yaya quinchihualti nochi Judá ehuaní ma quihueyichihuaca san ipan nopa tlaixpame catli eltoc ipan altepetl Jerusalén?

⁸“Huajca más cuali xijchihua se camanali ica noteco, yaya catli tlanahuatía ipan tlali Asiria. Amo tleno tijpiya. Sintla tiquinpantis ome mil momasehualhua catli huelij nemij cahuayojtipa, noteco mitzmacasquía ome mil cahuayos para ipan tlejose, pero amo tihueli. ⁹Mosoldados amo tleno ininpati, ¿huajca quenicatza huelis timohuilanas ihuaya se itequipanojca noteco masque nelquentzi soldados quinpiya? Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo mitzmacas niyon se tlapalehuili. Amo mitzmacas carros para tlahuilanase, niyon amo mitzmacas cahuayos. ¹⁰Huan ¿timoilhuía para na nihualajtoc nica san pampa nijnequi nijhuilanas ni tlali? ¡Amo melahuac! Na nihualajtoc pampa amoTECO nechtitlanqui. Yaya catli nechilhuijtoc: ‘Xiya huan xijosolo nopa tlali.’”

¹¹Huajca Eliaquim, Sebna huan Joa quiilhuijque nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen Asiria:

—Se favor, tojuanti timotequipanojcahua timitztlajtlaníaj techcamanalhui

ica arameo camanali pampa tojuanti tijmachilíaj cuali. Amo techcamanalhui ica hebreo camanali pampa tlacac-toque nochi ne israelitame catli itztoque campa tepamitl.

¹² Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados quijto:

—Noteco quinequi ma quicaquica ni camanali nochi catli itztoque ipan nopa tepamitl huan nochi Jerusalén ehuani; amo san amojuanti. Quinequi xijmatica sintla amo anmotemacase ica tojuanti, tijyahualose ni altepetl huan amo tijcahuilise tleno ma calaqui hasta nochi masehualme mayanase huan amiquise hasta quicuase inincuitl huan quijjise iniaxix.

¹³ Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados moquetzqui huan quintzajtzili chicahuac nopa israelitame catli moquetztoyaj campa tepamitl. Huan quin-camanalhui ica hebreo camanali huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali nopa camanali catli anmechilhúia nopa hueyi tlanahuatij-quetl tlen tlali Asiria. ¹⁴ Quej ni quijto-hua nopa tlanahuatijquetl: ‘Ma amo an-mechcajcayahua Tlanahuatijquetl Eze-quías pampa yaya amo huelis an-mechmanahuis. ¹⁵ Niyon amo xijcahuil-ica para Ezequías anmechchihualtis xi-motemachica ipan amoTECO. Mitzil-húia para temachtli amoTECO anmech-manahuis huan amo quicahuilis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quiaxcatis amoaltepe, pero amo neli.’

¹⁶ “Amo xijtlacaquilica Ezequías pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria anmechilhúia para ximotemacaca ica tojuanti huan xijsencahuaca camanali ica tojuanti para anquipyase tlashuilstli. Xijtlapoca amopuertas huan xiquisaca. Huan nijchihuas para sese amojuanti mocahuas ica catli iaxca. Quicuas itlajca ixocomecamil

huan ihigueramil, huan quijjis nopa atl ipan iamel. ¹⁷ Teipa quema nochi ya nijsencajos niyas huan nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel cuali quen cuali amotlal. Nimechhuicas ipan se tlali catli tlahuel quieliltia trigo huan xocomecatl para anquichihuase pantzi huan tlaili. ¹⁸ Ma amo anmechcajcayahua Tlanahuatijquetl Ezequías huan anmechilhuis para amoTECO huelis anmechmanahuis tomaco. Niyon se tiotzi catli onca ipan nochi nopa tlalme campa tinejntoque amo hueltoc quimanahúia itlal tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁹ ¿Amo anquielnamiqij tlaque tiquinchiuilijque nopa altepeme Hamat huan Arfad? ¿Atlac quinmanahui inindios? ¡Amo quinmanahui! Huan ¿tlaque panoc ipan altepetl Sefarvaim huan Samaria? ¿Canque itztoque ama inindioses? Niyon se amo huelqui quinmanahui imasehualhua nomaco. ²⁰ Huajca tlen nochi dioses catli onca ipan ni tlalme ¿catlique quimanahuijtoc itlal tlen na nomaco? ¡Niyon se! Huajca ¿anmoilhuáj amoTECO huelis quimanahuis altepetl Jerusalén nomaco?”

²¹ Pero nopa masehualme amo quinanquilijque ica niyon se camanali pampa Tlanahuatijquetl Ezequías quinilhuijtuya para amo tleno ma quinanquilica. ²² Huajca Eliaquim icone Hilcías, catli eliyaya nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil Ezequías, huan Sebna catli elqui itlajcuilojca, huan Joa, icone Asaf, catli quijjcuilo catli pano mojmotla ipan itlanahuatilis, quitzayanque ininyoyo huan yajque campa Tlanahuatijquetl Ezequías. Quipohuilijque nochi catli quinilhuijtuya nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tlali Asiria.

Ezequías quitemo TOTECO

37 Huan quema Ezequías quicajqui nochi ya ni, quitzayanqui iyoyo huan moquenti seyoc yoyomitl catli quinextía para motequipachohua huan yajqui ipan itiopa TOTECO para motlatlajtis. ²Huajca quitlapejpeni Eliaquim nopa tlayacanca tequitiquetl ipan icaltlanahuatil, huan itlajcuilojca, Sebna, huan nochi totajtzitzi catli más huehuentzitzitzi, huan quintitlanqui para ma nechitatij na, nitlajtol pannextijquetl Isaías catli niicone Amoz. Huan nochi inijuanti moquentijtoyaj fiero yoyomitl para quinextise motequipachohuaj. ³Huan nechilhuijque: “Quej ni quijtohua Tlanahuatijquetl Ezequías: ‘Ni tonali eltoc se tonali tlen tlaijy-ohuilistli, tlatzacuilitistli huan tlatelchihualistli. Eltoc se tonali catli tlhuel ohui, tiitztoque quen se sihuatl catli cuajcualo pampa ya ajsic hora para conepiyas, pero amo quiپیya fuerza para quitlacatiltis icone. Huan yeca nopa conetzi amo hueli tlacati. ⁴Pero huelis TOTECO catli moDios quicac-toc nochi nopa fiero camanali catli quijto nopa tlayacanquetl tlen soldados, catli quititlanqui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quimahuispolos huan quitelchihuas nopa Dios catli itztoc. Nimochiya para TOTECO ma quitlatzacuiliti por nochi nopa camanali catli ica quitelchijqui. Huajca ta tiIsaías, ximotlatlajti por tojuanti catli noja timocajtoque.”

⁵Huan quema itequipanojcahua Tlanahuatijquetl Ezequías ajsitoya campa na niIsaías niitztoya, nechpohuilijque nochi catli Ezequías quinilhuijtoya. ⁶Huan niquinilhui: “Xiquilhica amoteco Ezequías para TOTECO quijtohua ya ni: ‘Amo ximotequipacho, niyon amo ximajmahui por nochi nopa camanali

catli ica nechmahuispolojtoque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ⁷Xiquitaca, na nijchihuas para tlacame ma hualaca tlen tlali Asiria huan quiyolmelahuaquij nopa tlanahuatijquetl para nimantzi ma mocuepa ipan itlal pampa tlhuel monequi nepa. Pero quema ajsiti ipan itlal, nepa quimictise ica machete.”

⁸Huan ipan san se tonali quema nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui para quicamanalhuis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria, quipanti para ya quisqui ipan altepetl Laquis huan ama quihuilanayaya altepetl Libna. ⁹Pero nopona, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quihuilijque: “Tlanahuatijquetl Tirhaca tlen tlali Etiopía hualahuij ica isoldados para mitzhuilanaqui.” Huajca quema quicajqui ya nopa, sempa quintitlanqui se amatlajcuiloli ipan altepetl Jerusalén campa Tlanahuatijquetl Ezequías para ma quihuitij ni camanali:

¹⁰¡Ma amo mitzcaycayahua moDios catli ipan timotemachía! Ma amo mitzilhuis para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo moaxcatis altepetl Jerusalén.

¹¹Xiquelnamiqui nochi catli quichijtoque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria ipan campa hueli tlalme campa tlahuilantoque. Nochi tlalme catli mosisinijque ica tlali Asiria, quintzontlamilti. Huajca, ¿anmoilhuíaj anmomanahuise?

¹²¿Amo anquimatij para niyon se dios amo huelqui quinmanahui nochi nopa altepeme catli nohujcapan tatahua quintzontlamiltijque? Nopa altepetl Gozán, Harán, Resef huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Edén ipan tlali Telasari, nochi quintlamitlanque nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria.

¹³Nojquiya xiquelnamiqui tlaque

ininpantic nopa tlanahuatiani tlen tlali Hamat huan tlali Arfad. Ximoilhui catli panoc ica tlanahuatiani ipan altepetl Sefarvaim, Hena huan Iva. ¿Canque itztoque ama?

Ezequías motlatlajti ica TOTECO

¹⁴ Huajca Ezequías quiseli nopa amatlajcuiloli catli quihuiquiliyayaj nopa tlayolmelahuani huan quipojqüi. Huan teipa yajqui itiopa TOTECO huan quipatlajqui nopa amatl iixpa TOTECO, ¹⁵ huan motlatlajti ica ya. Quej ni quijto: ¹⁶ “¡TOTECO Catli Tiquinyacana Motequihujacahua Ma Tlatlanitj, ta titoDios tiisraelitame! Ta tiitztoc tlatlajco nopa ángeles ipan ilhuicac catli inintoca querubines. San ta tiitztoc Dios tlen nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani ipan ni taltipactli. Ta catli tiquinchijchijqui nochi ilhuicactli huan tlatipactli. ¹⁷ Techtlacaquili TOTECO huan techtlachili nica campa nimotlatlajtia ica ta. Xijtlachili ni amatlajcuiloli catli techtitlanili Tlanahuatijquetl Senaquerib para mitzmahuispolos ta, nopa tiDios catli tiitztoc. ¹⁸ TOTECO, nelía melahuac nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria quinsosolojtoque miyac tlalme huan inialtepehua. Panotoc senquistoc quen quijtohua ni amatlajcuiloli. ¹⁹ Nojqüiya quinmajcahuilijque ininteteyohua ipan tilitl para ma tlatlaca. Pero panoc pampa nopa teteyome amo nelía eliyayaj Dios. Nochi injuanti san eliyayaj teteyome tlen cuahuatl huan tetl catli masehualme quinmachijchijtoyaj huan yeca nopa Asiria ehuaní huelque quintzontlamiltijque. ²⁰ Huajca ama, TOTECO, ta catli titoDios, techmanahui tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria para quej nopa nochi tlalme huan tlanahuatiani quimatise para san

ta tiTOTECO tiitztoc tiDios huan amo aqui seyoc.”

TOTECO quinanquili Ezequías

²¹ Huajca na niIsaías, niicone Amoz, nitlatitlanqui ma quilhuitj Tlanahuatijquetl Ezequías para quej ni quijto TOTECO catli toDios tiisraelitame para quinanquilis. TOTECO quijtohua: “Na nijcactoc quen timotlatlajtijtoc por catli quichijtoc Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan nijpiya ni camanali para ya.”

²² Tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria: “Noaltepe Jerusalén [37:22 O Sion.] huan catli itztoque nopona mitzpinajtiaj, mitzhuihuiitaj huan quiojoliníaj inintzonteco ica moica. ²³ ¿Ajqueya timonejnehuilíaj para tijpinajtijtoc huan tijmahuispolojtoc? Techtelchijtoc huan techtlajilhuijtoc na catli niTlatzejzelolitic catli niininTeco israelitame. Noixpa na timosisinijtoc huan timohueyimajtoc. ²⁴ Tiquintitlanqui motlayolmelajcahua para ma nechmahuispoloca na. Por injuanti tiquijtojtoc para mosoldados huan miyac mocarros para tlahuilanase titlejcotoc ipan nopa tepeme catli más huejcapantique. Quena tiajsitoc hasta nepa ipan nopa cuatitlamitl tlen Líbano. Huan tiquintzontejqui nopa tiocuame catli más huejcapantique huan nopa cipreses catli más tlapejpenilme. ²⁵ Tiquijtohua para ipan miyac tlalme tijchijtoc amelme huan mitzmacatoc fuerza quema tiquijic nopa atl. Huan ta tijchijtoc ma huaquica nopa hueyame ipan tlali Egipto para huelis panose mosoldados. Quej nopa tiquijtojtoc. ²⁶ ¿Pero noja amo tijmachilijtoc para nochi ya ni na, niDIOS, nijsencajqüi huejcajya para quej nopa ma panos? Quena, na nijchijqui para nochi tlamantli ma pano senquistoc quen nijtlalijtoc.

Na catli nimitzmacac chicahualistli para ta tiqintzontlamiltisquía miyac tlalme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan tiquincahuasquía quen se tlamontomitl tlasoli. ²⁷ Por na, nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlalme itztoyaj quen sacatl catli amo quipiyaj chicahualistli huan mitzimacasque huan yeca nimantzi tihuelqui tiqintzontlamilti. Nochi momajmatijque huan mopinajque moixpa. Inijuanti itztoyaj quen xihuitl catli mosohua calpani catli quiajsi tonati huan nimantzi huaqui. ²⁸ Pero na nimitziximati cuali huan nijmati tlaque timoilhuía. Nijmati quesqui hueltas tihualajtoc huan tiyajtoc, huan nijmati nochi catli tijchijtoc. Nojquiya nijmati quenicatza tlahuel ticualantoc ica na. ²⁹ Huajca pampa tlahuel ticualanqui nohuaya huan timohueyimatqui noixpa, ama na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan moyacatzol huan se tepos camachali mocamaco. Huan nimitzchihualtis ximocuepa sempa ipan motlal ipan nopa ojtlí campa tihualajqui.”

Nopa tlanextili para Ezequías

³⁰ Huajca na, niIsaías niquilhui Ezequías ni camanali tlen TOTECO quiijto: “Ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para na nijmanahuía ni altepetl tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. Ipan ni xihuitl huan ipan ne seyoc xihuitl anquicuase nopa trigo catli ixhuas iseltzi. Huan ipan nopa expa xihuitl antlatocase huan anquipixcase. Anquitocase xocomecatl huan anquicuase itlajca. ³¹ Huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan tlali Judá sempa itztose ica cuali huan momiyaquilise quen se tzontli catli quipiyas inelhuayo huan ixochiyo huan tlaquis miyac. ³² Pampa ipan altepetl

Jerusalén mocahuase se quesqui masehualme catli TOTECO quinmaquixtis. Huan inijuanti sempa quitemitise inintlal. Ichicahualis TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quichihuas ma pano ya nopa.

³³ “Huan ya ni catli TOTECO quiijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria:

“Isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria amo calaquis ipan altepetl Jerusalén, niyon amo quimajcahuilise ininflechas. Amo nejnemise calteno itepa, niyon amo quitlaltemise nechca nopa tepamitl para ipan tlejcase. ³⁴ Nopa tlanahuatijquetl mocuepas ipan itlal ipan nopa ojtlí ica campa hualajqui. Huan amo quema calaquis ipan altepetl Jerusalén. Quej nopa quiijtohua TOTECO. ³⁵ Pampa na nijmanahuis ni altepetl huan nijmaquixtis. Huan ya nopa nijchihuas para masehualme ma nechtlepanitaca huan pampa niquicnelía notequipanojca David.”

³⁶ Huan ipan nopa tlayohua Itequihua TOTECO quisqui huan yajqui ipan nopa lugar campa mochijtoyaj nopa soldados tlen tlali Asiria huan quinmic-tito 185 mil soldados. Huan hualmostla ijnaloc quema nopa sequinoc mejque catli noja mocajtoyaj, quiitaque para ini-xpa tepejtoque tlahuel miyac mijcatz-itzi. ³⁷ Huajca Senaquerib, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria mocuepqui ichaj ipan nopa hueyi altepetl Nínive ipan itlal. ³⁸ Huan se tonali quema yaya motlatlajtiyaya ipan itiopa nopa teteyotl catli itoca Nisroc catli yaya quihueyimatiyaya, calajque ome itelpocahua catli inintocayaya Adramelec huan Sarezzer, huan quimictijque ica machete. Teipa inijuanti cholajque hasta tlali Ararat. Huan icone catli itoca Esarhadón mochijqui tlanahuatijquetl ipan tlali Asiria.

**Icocolis Ezequías huan
quenicatza mochicajqui**

38 Huan ipan nopa tonalme, Ezequías quipixqui se cocolistli catli chicahuac huan ya itztoya para miquis. Huan na nitlajtol pannextijquetl Isafas, niicone Amoz, niyajqui nijpaxaloto huan niqilhui:

—Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Xijcuatlali nochi tlamantli ipan mochaj pampa amo timochicahuas tlen ni cocolistli.’

²Huajca Ezequías mixijcuini huan tlachixqui ica campa tlapepecholi huan motlatlajti ica TOTECO, ³huan quijto: “TOTECO, na nimitztlajtlanía xiquelnamiqúi quenicatza nelía nimitztequipanojtoc ica temachili huan nimonejnemiltijtoc ica noyolo xitlahuac huan nochipa nijchijtinentoc catli mitzpacía.”

Teipa Ezequías mochoquili ica miyac tequipacholi.

⁴Huajca TOTECO sempa nechnotzqui niIsafas huan nechilhui, ⁵ma niya huan niqilhuiti Ezequías quej ni: “TOTECO catli iTeco mohuejcapan tata David, quijtohua ya ni: ‘Na nijcajqui quenicatza timotlatlajti huan niqiztoc quenicatza timochoquili. Huajca na nimitzmacas noja xiitzto seyoc 15 xihuitl. ⁶Huan ta huan ni altepetl nimechmanahuis tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria huan na nitlahuilanas por ni altepetl.’”

⁷Huan na niIsafas niqijto:

—Ya ni nopa tlanextili catli mitzmatiltis TOTECO para mitznextilis melahuac quichihuas catli mitzilhuijtoc.

⁸Quichihuas para iecahuilo tonati ma mocuepa majtlactli pasos ipan ireloj Tlanahuatijquetl Acaz.

Huan ne tonati mocuepqui majtlactli pasos catli ya panotoya.

⁹Teipa quema Tlanahuatijquetl Ezequías mochicajqui tlen icocolis, quijcuilo ni huicatl tlen nochi catli quipanoc:

¹⁰San ninejnentoc tlajco tlen nochi nopa tonali tlen nonemilis huan ama monequi nijcajtewas pampa nimiquis.

Ayacmo huelis nicaxitis noxihui quen monequiyaya.

Ama ya monequi niyas ipan nopa tlali tlen miqilistli.

¹¹Niqijto: “Ayacmo quema niqitas TOTECO ipan ni tlali campa itztoque catli yoltoque.

Ayacmo quema niqinitas nohuampoyohua catli itztoque ipan ni taltipactli.”

¹²Nopa ajacatl ya quihuahuatatzqui nonemilis quen se ajacatl quihuica iyoyoncal se tlamocuitlahuijquetl tlen tlapiyalme.

Huan quen nopa tlajtzonquetl quitequi se icpatl, quej nopa nojquiya ni cocolistli quitequis nonemilis.

Nechtlaijiyohuiltía tlayohua huan tonaya.

¹³Nitzajtziyaya seyohual por nopa tlacuaajcualoli ipan notlacayo.

Hasta nijmachiliyaya quen elisquía se león nechpojpostequilía noomiyohua.

San se yohuali huan se tonali huan nimiquis.

¹⁴Niayijtiyaya quen nopa tototl gruya huan quen nopa tototl golondrina.

Nitlaijiyohuiyaya quen se paloma.

Noixteyolhua nechcocohuayayaj pampa senquistoc nitlachixtoya nepa ilhuicac para nijchiyas itlapalehuil TOTECO.

Niqijtohuayaya: “¡NoTECO Dios, techpalehui!

Niitztoc ipan se hueyi tlaijiyohuilistli.”

¹⁵¿Pero tlaque huelis niqijtos?

TOTECO iseltzi nechmacac ni cocolistli.

Na ayacmo nimohueyimatis sempa por
nochi nonemilis,
pampa ipan noyolo tlahuel
nitlajiyohuijtoc.

¹⁶NoTECO Dios, nelía cuali nopa tlatza-
cuiltili catli techmacatoc,
pampa nechyacana ipan se nemilistli xit-
lahuac ica ta,
huan techhualiquilía chicahualistli.

Ama techchicajtoc huan techchijtoc noja
ma niitzto.

¹⁷Quena, ni tlaijiyohuilistli catli huala-
jqui ipan na, ama nijmachilía para
nelía cuali,
pampa ica ya nopa ta techmanahui tlen
miqulistli,
huan ama ayacmo tijtlachiliya
notlajtlacolhua.

¹⁸Masehualme catli ya mictoque huan
ya quintlalpachojtoque, ayacmo
hueli mitzhueyichihuase.

Ayacmo quichiyaj para ta catli
titemachtli tiquinpalehuis.

¹⁹San quichiyaj injuanti catli itztoque.
Quena, san injuanti hueli mitzhueyichi-
huaj quen na nijchihua ama ni
tonali.

Huan nochi tatame quinpoihilise inin-
conehua para ta nelía titemachtli.

²⁰TOTECO yaya techchicajqui.

Huajca ama mojmstla nihuicas ipan
itiopa TOTECO miyac huicatl para
nijhueyichihuas.

²¹Achtihuiya na niIsaías niquinilhui-
jtoya itequipanojcahua Ezequías: “Xi-
jtisica higos huan nopa higo tlatixtli
xijpepecholica ipan icocohua Ezequías
huan ica ya nopa mochicahuas.”

²²Nojquiya achtihuiya Ezequías
tlatzintocatoya tlaque tlanextili
quimacas TOTECO para quinnextilis
temachtli quichicahuasquía huan sempa
huelis yas ipan itiopa.

Ezequías quinseli Babilonia ehuaní

39 Teipa quema panotoya tonali,
nopa tlanahuatijquetl tlen tlali
Babilonia catli itoca Merodac Baladán,
catli icone Baladán, quititlanili Ezequías
se nemactli huan nojquiya contlajpalo.
Quimatqui para mococohuayaya huan
ama ya mochicajtoya. ²Huan Ezequías
quinseli nopa tlacame catli hualajtoyaj
ica paquilistli. Teipa quinhuicac ipan
icaltlanahuatil huan quinnextili nochi
tlamantli catli quiipiyayaya. Quinnexti-
tili nopa plata, oro, tlacualpajme huan
nochi tlamantli tlaajhuyiacayotl. No-
jquiya quinhuicac ipan ichaj campa
quiajocui tepostli para ica tlahuilanase
para ma quititaca huan nojquiya quin-
nextili campa oncayaya nochi tlamantli
catli miyac ipati. Huan niyon se tla-
mantli amo quintlatili.

³Huajca na, nitlajtol pannextijquetl
Isaías, nihualajqui campa itztoya
Tlanahuatijquetl Ezequías huan
quiilhui:

—¿Tlaque mitzilhuijque nopa tla-
came? Huan ¿canque hualahuij?

Huan Ezequías quiilhui:

—Hualahuij huejca ipan nopa tlali
Babilonia.

⁴Huajca niquilhui:

—¿Tlaque quitaque ipan
mocaltlanahuatil?

Huan Ezequías quiilhui:

—Niquinnextili nochi tlamantli catli
tlahuel pajpatiyo catli nijpiya ipan no-
caltlanahuatil. Huan niyon se tleno amo
niquintlatili. Nochi quitaque.

⁵Huajca na, niIsaías niquilhui
Ezequías:

—Xijtacaquili tlaque quiijtohua
TOTECO Catli Quinyacana
Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ⁶‘Ajsis
tonali quema nochi catli tijpiya ipan
mocaltlanahuatil huan nochi tlamantli
catli pajpatiyo catli mohuejcapan

tatahua quiajoctoyaj hasta ama, mitzcuilquij huan quihuicase ipan tlali Babilonia huan niyon se tlamantli amo mocahuas nica. ⁷Huan hasta sequin moconehua huan moixhuihua quinhuicase ipan tlali Babilonia. Huan nozona quincaparose para tequipanose ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’

⁸Huan Ezequías nechilhui nihsafas:

—Cualtitoc nochi catli TOTECO quijtojtoc.

Quijto ni pampa quimachili para oncasquia tlasehuilistli nochi inemilis.

TOTECO quinyolchicahuas Jerusalén ehuan

40 “Xiquinyolchicahuaca, quena, xiquinyolchicahuaca nomasehualhua”, quej nopa quijtohua ininTeco Dios. ²Ica yejyetzxi xijcamanalhuica altepetl Jerusalén ehuan huan xiquinilhuica para nopa tonali tlen inintlaijiyohuilis ya tlanqui pampa TOTECO ya quinquixtilijtoc inintlajtlacolhua. Ya quintlamitlatzacuiltijtoc quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua.

³Anquicaquise itoscac se catli camanalti chichahuac ipan nopa huactoc tlali huan quijtohua: “Xijcualtlalica se ojtli para TOTECO ipan nemis ipan nopa huactoc tlali. Xijchihuaca para Toteco Dios se ojtli catli xitlahuac huan sepan tic ipan huactoc tlali. ⁴Xijtemitica nochi tlamayamitl huan xijsepanoca nochi tlachiquili. Xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli huan xijtlaltemica nochi tla-comoli. ⁵Huan huajca monextis ihueyitilis TOTECO, huan nochi masehualme ipan taltipactli sentic quiitase. TOTECO iseltzi quijtojtoc para quej nopa panos.”

⁶Huan nijcajqui itoscac se catli nechilhuiyaya: “Xitzajtzxi chichahuac.” Huajca na niquilhui: “Huan ¿tlaque niqijtos?” Huan ya nechilhui: “Xitzajtzxi chic-

ahuac huan xiquinilhui para nochi masehualme ipan ni taltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua huan ininye-yejca eltoc quen xochitl catli nimantzi pilini. ⁷Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl pilini huan huetzi pampa ijiyo TOTECO quilpitzaco. Masehualme nojquiya itztoque quen nopa sacatl. ⁸Nopa sacatl huaqui huan nopa xochitl pilini, pero Icamanal Toteco Dios mocahua para nochipa.”

⁹Ta catli tijhualica ni cuali camanali por catli itztoque ipan altepetl Jerusalén [40:9 O Sion.], xitlejco hasta itzonatipa ne tepetl huan xiquintzajtzili. Xiquintzajtzili chichahuac huan amo ximajmahui. Xiquinilhui nopa altepeme tlen tlali Judá: “¡Xiquitaca, ya huala amoTeco Dios!” ¹⁰TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huala ica ihueyi chichahualis huan tlanahuatis ica nochi tequiticayotl. Huan quihualicas miyac tlaxtlahuili para ica quitlaxtlahuis sese masehuali quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹¹Huan quinmocuitalhais imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitalhuía iborregojhua. Ipan imax quinhuicas nopa pilborregojtzitzi nechca iyolixpa. Huan ica yejyetzxi quinyacanas nopa sihua borregojme catli sanoc quintlaca tiltijtose ininconehua.

Ihueyitilis Toteco

¹²San ya quitamachijqui nopa huejhueyi atl ica imacomol huan ica mistitl quitamachijqui ilhuicactli. San ya quitamachijqui quesqui ietica ni taltipactli, tepeme huan cuatitlamitl. ¹³Niyon se amo hueli quiconsejomaca Itonal TOTECO. Niyon se amo huelis quimachtis catli cuali o catli amo cuali para quichihuas. Amo aqui hueli quitlalnamicitlis. ¹⁴TOTECO amo quema quitemo se acajya para ma quiconsejomaca. Amo aqui quimachtis

ya para ma quichihua catli xitlahuac. Amo aqui huelis quitlalnamicis.

¹⁵ Pampa yaya quinita nochi tlalme quen amo tleno ininpati. San elij quen se tlachipimitl atl o quen tlattejpocli catli quitlalíaj ipan balanza huan amo tleno ietca. Yaya quichihua ma ixpolihuica tepeme quen elisquía tlasoli.

¹⁶ Nochi tlapiyalme catli itztoque ipan nopa cuatitlamitl tlen tlati Líbano, amo quiaxilís para se tlaicajcahualistli para quitencahuilise ipan tlaixpamitl. Niyon nochi nopa cuame nozona amo quiaxilís para quichihuas nopa tlatl.

¹⁷ Nochi tlalme quinita quen amo tleno ininpati. Iixpa ya nesij quen tlasoli.

¹⁸ ¿Ica ajqueya huelis anquihaicalotise Toteco Dios? ¿Quenicatza huelis titey-olmelahuas quenicatza itztoc? Amo itztoc quen se tlaixcopincayotl. ¹⁹ Yaya amo quen se teteyotl catli san quimachijchijtoc se masehuali. Xiquitaca, se tlatl quichijchihua se tiotzi huan nopa teposchijquetl quiyectlalía itejteno ica oro huan iyolixco quitlalilía pilteposmecatzitzi tlen plata. ²⁰ Pero sintla se tlatl catli tlahuel teicneltzi amo hueli quicohua ni yejyetzitzi tiotzi, yaya quitemohua se cuali cuahuil tlatl amo palani. Huan quema quipantía, quitlanehui se tlatl catli tlahuel tlatnamiqui para ma quichijchihuili se tiotzi. Huan tlen nopa cuahuil tlatl quichihua se itiotzi catli amo hueli moojolinía.

²¹ ¿Amo tijmati? ¿Amo aqui mitzilhuijtoc quenicatza pejqui ni tlatl tlatl tlatl? ¿Huelis hasta ipejya amo aqui mitzmachtijtoc ajqueya quichijqui?

²² Quichijqui TOTECO catli mosehuijtoc ipan isiya catli eltoc itzonatipa ni tlatl tlatl tlatl catli tolontic, huan nochi masehualme catli itztoque nica quinita quen elisquía chapolime. Yaya quipatlahua ilhuicactli quen elisquía se hueyi cortina. Quena, ica ilhuicactli quichihua catli eltoc quen se iyoyoncal.

²³ Yaya quinquixtilía ininchicahualis huejhueyi masehualme huan quinechcapantlali catli quinahuatíaj ni tlatl tlatl tlatl. ²⁴ Inijuantí elise quen tzentli catli sanoc quintoctoque huan pejtoque motlatzquilíaj o sanoc pejtoque monelhuayotíaj ipan tlatl pero ayamo quipiyaj chicahualistli. Huan Toteco Dios quiniplizta huan quipilinaltis nochi inintequi catli inijuantí quichijtoque. Huan quihuicas ajacatl quen elisquía tlasoli.

²⁵ “Huajca ¿ica ajqueya antech-huicalotise? ¿Ajqueya itztoc san se quen na?” Quej nopa tlatzintoca Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic.

²⁶ ¿Xiajcotlachiyaca nepa ilhuicac! ¿Ajqueya quinchijchijqui nochi ne sitlalime? Yaya quinyacana nopa sitlalime quen itztosquía itequihuajcahua para tlahuilanase. Yaya quimati quesqui sitlalime eltoque huan sesen quinita ica itoca. Pampa TOTECO quipiya nochi yajatili huan chicahualistli amo quema polijtoc niyon se.

²⁷ Huajca anisraelitame catli aniixhuihua Israel, ¿quunque huelis anquijtohuaj para TOTECO amo anmechita quema anitztoque ipan tlatl tlatl tlatl? Huan ¿quunque huelis anquijtose para TOTECO amo quicaqui quema sequinoc anmechchihuilíaj catli amo xitlahuac? ²⁸ ¿Amo anquimachilíaj? ¿Amo anquicactoque para TOTECO yaya nopa Dios catli itztoc para nochipa? Yaya catli quichijqui nochi catli onca hasta campa itejteno ni tlatl tlatl tlatl. Yaya amo quema tlatl ichicahualis, niyon amo quema siyahui. Itlatnamiquilis eltoc nelhueyi hasta amo aqui hueli quitlamimachilis. ²⁹ Yaya quinfuerzajmaca catli siyahui huan quinmaca yancuic chicahualistli catli cuatij. ³⁰ Hasta telpocame quemantic siyahuij, huan nopa tlatlame

catli sanoc moscaltíaj cuatij huan huetzij. ³¹ Pero catli motemachíaj ipan TOTECO para quinpalehuis, mojmotla quipiyase fuerza. Ixtlejcase chicahuac quen quipixtosquíaj ieltlapal se cuajtli. Motlalose chicahuac huan amo cuatise. Nejnemise huejca huan amo siyahuisse.

Toteco quimocuitlahuía Israel

41 TOTECO quiijtohua: “Nochi anmasehualme ipan nochi tlalme catli anmopantíaj iteno hueyi atl, techtlacaquilica huan amo ximolinica noixpa. Xijsencahuaca tlaque anquiijtose noixpa. Ximonechcahuica huan xijpehualtica xicamanaltise noixpa. Nopa tetlajtolsencahuani ya mocualtlalijtoque para quicaquise mocamanal para tijpantise ajqueya quichihua catli xitlahuac.

²“¿Ajqueya anmoilhúfaj quiyoltacanjtoc nopa tlacatl catli nochipa tlatlani huan quichijtoc ma huala tlen campa hualquisa tonati para quichihua catli xitlahuac quen nijtequimaca ma quichihua? Na niDIOS, na niyjoltacanjtoc. Na catli nijchijtoc ma quintlani miyac tlalme, huan nijchijtoc ipan ma moquejquetza miyac tlanahuatiani. Na nijchijtoc para ma quintzontlamilti miyac soldados ica imachete hasta quinchihuas cuehtic quen tlaltejpoctli huan quinsemanas quen tlasoli catli quinmictía ica icuahuitol.

³Quema yaya quintojtoca icualancaitacahua, amo tleno quimacasi ipan ojtli. Yohui chicahuac huan ica temachtli masque ipan se ojtli campa amo quema nejnentoc. ⁴¿Ajqueya anmoilhúfaj quinhuatía tlanahuatiani ma quichihuaca catli quichihuaj? ¿Ajqueya quinyacana nochi masehualme catli tlacajtihualajtoque ica catli quichihuaj tlen ipejya ni tlaltipactli? Na niDIOS nijchihua. Na catli niipejya huan niitlamiya. San na.

⁵“Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl quiitase huan momajmatise, huan mochiyaj para quicaquise tlaque yancuic tlamantli quichihuas Ciro. Nochi tlalme catli mopantíaj huejca huihuipicase huan mocualtlalise sentic para tlahuilanase.”

⁶Sesen tlacatl quiyolchicahuas ihuampox catli itztoc icalnechca huan quilhuis: “¡Amo ximoyoltetili!”

⁷Nopa cuaxinquetl catli quichihuas yancuic teteyome ica cuahuitl quiyolchicahuas nopa tlacatl catli quinxahuas ica oro. Huan nopa tepostejtejtzonquetl quiisihuiltis nopa tlacatl catli quimolonis nopa tepostli. Quilhuis: “Nelía quisas cuali totequi.” Huan ica miyac cuidado quitlatzquiltíaj iajcolhua huan iicxihua. Teipa quitlatzquiltíaj nopa teteyotl ica lavos para amo mojmolinis, niyon amo huetzis.

⁸“Pero amajuanti anisraelitame, annotequipanojcahua. Annomasehualhua, aniixhuihua Jacob catli nimechtlapejpenijtoc huan aniteipan coneua Abraham catli nonelhuampox.

⁹Na nimechquixtijtoc tlen campa hueli hasta campa ontlami ni tlaltipactli huan nimechilhuitjtoc: ‘Amajuanti annotequipanojcahua. San na techtequipanoca.’ Na nimechtlapejpenijtoc huan amo quema nimechtlahuelcahuas.

¹⁰Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Amo ximotequipachoca pampa na niamoTeco. Nimechfuerzajmacas. Nimechpalehuis huan nimechmaitzquitos ica nonejmac catli ica nitlatlani.

¹¹“Xiquita, nochi catli mitzcualancaitaj mopinahualtise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Huan nochi catli quinequise mitzhuilanase, miquise. ¹²San tlapic anquintemose catli anmechcualancaitayayaj, pampa ayacmo anquinpantise. Nochi injuanti elise quen se tlamantli catli amo

quema itztoyaj. ¹³Pampa na niDios huan niamoTECO, nimechitzquitoc ipan momanejmac huan nimechilhuía: ‘Amo ximajmahuica. Nica niitztoc para nimechpalehuis.’”

¹⁴Huan TOTECO quiijtos: “Amo ximajmahuica anisraelitame [41:14 Anixhuihua Jacob.], masque antziqitetzitzi huan amo anquipiyaj fuerza, na nimechpalehuis. Na niamoTECO catli nimechcoqui para annoaxcahua. Na catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁵Na nimechtalijtoc quen se yancuic cuahuatl ica itlancoch catli quitequihuáj para quiyolquixtise trigo. Anquintzontlamiltise nochi amocualancaitacahua. Anquintlanise nochi. Elise quen se catli quichihua tlatixtic tepeme huan tlachiquilme

¹⁶Quen se quimajcahuas ajacatipa trigo para ajacatl ma quinhucas itlasolo, quej nopa elis quen anquinmajcahuase ajacatipa nochi amocualancaitacahua huan se hueyi ajcomalacatl quintlamisemanas. Pero amajuanti tlahuel anmopaquilismacase ipan na, niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

¹⁷“Quema teicneltzitzitzi huan catli amo tleno quiipiyaj, quitemose atl, pero amo quipantise, huan inincamac huactos huan ininnepil pepehijtos ipan inincamachal, niqinannquilis na niDIOS catli niamoTECO anisraelitame. Quema nechtzajtzilise para ma niqinpalehui, amo quema niqintlahuelcahuas. ¹⁸Ni-jtlapos hueyame ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Nijchihuas ma meya atl ipan nopa tlamayamitl. Ipan nopa huactoc tlati oncas ameli catli quipixtos miyac atl. Huan ipan nopa tlatime campa amo tleno onca huan campa amo huetzi atl, oncas miyac pilatlajtzitzi catli quisase campa mantoc atl o campa meya atl. ¹⁹Ipan

nopa huactoc tlati niqintocas miyac cuame. Niqintocas miyac cuame tlen tiocuahuatl, acacia, arrayanes, olivo, cipreses, pino huan abeto. ²⁰Huan nochi masehualme quitase ni hueyi tlamantli huan quimachilise para na nijchijqui, na niDIOS, niamoTECO catli niTlatzejtzeltoc huan niitztoc amohuaya anisraelitame.

TOTECO quintlatzintlantlalis teteyome

²¹“¿Anteteyome, technextilica sintla huelis anquichihuase ni huejhueyi tlamantli! Sintla anteteyome anhuelisquíaj anquichihuaj se tlenijqui, xihualaca huan technextilica.” Quej nopa niqijtohua, na niDIOS, catli nitlanahuatijquetl tlen tlati Israel. ²²“¿Huelis anteteyome antechilhuise tlaque panoc huejcajya huan tlaque panos teipa? Sintla huelis antechilhuise, huajca timechtlacaquilise. ²³Sintla nelía andioses, huajca techilhuica tlaque panos teipa. O xijchihuaca se hueyi tlamantli catli cuali o catli amo cuali, catli techchihuas ma timomajmatica huan techchihuas ma timechimacasica. ²⁴Pero anteteyome amo tleno amopatij huan amo tleno hueli anquichihuaj. Huan tlen hueli masehuali catli quitlapejpenía se teteyotl para quihueyimatis mochihuas quen se tlamantli catli niqijiya quen nopa teteyotl niqijiya.

²⁵“Pero na nijyoltacanijtoc nopa tlatl catli hualas tlen norte huan tlen campa hualquisa tonati. Yaya quihuilanaqui nochi tlatime huan nechto-caxtis na. Huan na nijchihuas para ma quintlani nochi tlanahuatiani huan tlayacanani. Yaya moquejquetzas ininpani quen se chachalchijquetl moquejquetza ipan nopa soquitl catli quisencahua ica iicxihua.

²⁶“Amo aqui seyoc anmechilhui huejajya para melahuac panosquía ya ni para huelis ama anquillhuise para xitlahuac catli quijto. Amo aqui seyoc quijto niyon se camanali tlen ya ni. ²⁷¡San na! Na catli niachtihui niquinyolmelajqui Jerusalén ehuani. Nijtitlanqui se tlayolmelajquetl catli quinilhui nopa cuali camanali para nimantzi mocuepase amomasehualhua.

²⁸“Niyon se teteyotl amo anmechilhui ya ni. Huan niyon se amo tlananquili quema tlatzintocaque. ²⁹Pampa nochi nopa teteyome amo tleno hueli quichihua. Amo quinamiqui quinhueyimatise. Nopa teteyome amo tleno ininpati, san quen ajacatl.

Yaya catli itequipanojca TOTECO

42 “Xiquitaca notequipanojca catli nijfuerzajmaca. Yaya catli nijtlapejpenijtoc huan nijpiya miyac paquilistli ica ya. Ipan ya nijtlalijtoc noTonal. Yaya quichihuas para ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quinchihuilica masehualme catli xitlahuac. ²Yaya cuali iyolo. Amo tzajtzi, niyon amo camanaltis chicahuac. Amo quicaquise itoscac tlamiyacapa ipan calles. ³Amo quitlajiyohuiltis catli ayacmo quiapiya fuerza huan catli ya quinequi miquis. ¡Quiyolchicahuas! Amo quisehuis se tilitl catli pilquentzi lementoc. Yaya tlatlajtolsenahuas xitlahuac para nochi masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltijtoque. ⁴Yaya amo siyahuis hasta campa hueli ipan ni tlaltipactli nochi ya quichijtose catli senquistoc xitlahuac. Amo mosiyajquetzas hasta quema nopa tlalme catli mopantíaj hasta más huejca huan hasta iteno hueyi atl ya quichiyaj itlamachtíl.”

⁵TOTECO Dios quichijqui ilhuicactli huan quipatlajqui nepa huejcapa. Yaya

catli quichijqui tlaltipactli huan nochi catli onca ipani. Yaya catli quinmaca nemilistli huan inintonal nochi masehualme ipan tlaltipactli huan quej ni TOTECO quilhúa itequipanojca: ⁶“Na niDIOS nimoTECO, nimitznotzotoc para titenextilis para na nixitlahuac huan nijchihua catli cuali. Na nimitzmaitzquitos huan nimitzmocuitlahuis. Nimitzmactilijtoc nomasehualhua para ma quimat-ica para melahuac nijchijtoc se camanal sencahuali ica injuanti. Nojquiya tielis quen se tlahuili catli tiquinyacanas masehualme tlen nochi tlalme para ma hualaca campa na. ⁷Tiquinchihuas ma tlachiyaca catli popoyotziti. Tiquinquixtis catli tzactoque ipan tlatzactli. Huan tiquintojtomas catli ilpitoque ipan tzintlayohuilotl.

⁸“Na niDIOS, niamoTECO. Ya nopa notoca huan amo aqui seyoc nijcahuilis ma quiapiya nohueyitilis. Niyon amo nimechcahuilis antechhueyimatise na ininhuaya teteyome catli quinmachijchijtoque masehualme. ⁹Ximomacaca cuenta para melahuac panotoc nochi catli nitlayolmelajqui achtihuiya para panosquía. Huan ama seyoc huelta nitlayolmelahuas yancuic tlamantli catli panos teipa. Huan nochi nopa tlamantli panos.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁰Xihuicaca para TOTECO se huicatl yancuic.

Nochi amojuanti catli anitztoque ipan nopa tlalme catli más huejca ipan ni tlaltipactli,

xihuicaca para TOTECO por nochi tlamantli catli quichijtoc.

¡Xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque ipan hueyi atl!

¡Xihuicaca nochi catli anitztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl!

¹¹Ma huicaca catli itztoque campa hueli ipan nopa huactoc tlali. Catli anehuani nopa pilaltepetzitzitzi ipan Cedar, xijhuicatica.

Nopa masehualme tlen Sela ma huicaca. Nochi xihuicaca ica miyac paquilistli.

Huan nojquiya xihuicaca nochi amojuanti catli anitztoque itzonatipa nopa tepeme.

¹²Nochi nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl ica campa oncalaqui tonati ma quihueyitlalica TOTECO, huan ma quihuicatica por nochi ichicahualis.

¹³TOTECO hualas quen se hueyi tlahuilanquetl catli tlahuel quiyiya chicahualistli.

Hualas ica ihueyi cualancayo para quintzontlamiltis icualancaitacahua.

Tzajtzis chicahuac para teyolmelahuas ya pehuas tlahuilancayotl.

Quinextis ichicahualis ipan icualancaitacahua.

¹⁴TOTECO quiijtohua: “Ya quiyiya tonali amo nimolinijtoc huan nimotzacuilijtoc para amo tleno nijchihuas.

Pero ama, quena, nijnextis nohueyi cualancayo.

Nitzajtzis quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone.

¹⁵Nijhuelonis tepeme huan tlachiquilme.

Nijhuatzas nopa sacatl huan cuame.

Niquincuepas hueyame huan amelme ica huactoc tlali.

Nijhuatzas campa momanayaya atl.

¹⁶Huan nomasehualhua catli popoyotzitzitzi, niquinyacanas ipan se ojtli catli amo quema quiitztoque.

Huan iniixpa nijchihuas para nopa tzintlayohuilotl ma mocuepa tlahuili.

Nijchihuas nopa ojtli catli elqui fiero ma elis sepantic huan xitlahuac iniixpa, huan amo quema niquintlahuelcahuas.

¹⁷Pero mopinahualtise nochi catli motemachíaj ipan teteyome huan tlaixcopincayome huan quinilhuíaj: ‘Amojuanti antodioses.’

Masehualme quej nopa ayacmo quimatise tlaque quichihuase.”

Israelitame amo quitlacaquilíaj TOTECO

¹⁸TOTECO quinilhuía israelitame: “¡Xijtlacaquilica annonotzitzitzi! ¡Techtlachilica anpopoyotzitzitzi para huelis anquuitase! ¹⁹Ipan nochi taltipactli ¿ajqueya itztoque catli tlahuel popoyotc quen annomasehualhua catli nimechtlapejpenijtoc para antechtequipanose? Huan ¿ajqueya tlahuel amo tlacaqui quen annomasehualhua catli nimechita para annotlayolmelajcahua catli nimechtitlantoc para anteyolmelahuase catli melahuac? Amojuanti catli annotequipanojcahua huan nimechiyocatlalijtoc tlahuel anpopoyotique. ²⁰Amojuanti anisraelitame anquitztoque miyac tlamantli catli anquimatij para xitlahuac, pero amo anquichihuilíaj cuenta. Anquicactoque catli niquijtohua, pero anquicahuaj se lado.

²¹“Ica itlanahuatilhua TOTECO quisencajtoya para anquinnexutilise nochi masehualme para yaya nelía senquistoc xitlahuac. Huajca quihueyitlalijtoc itlanahuatilhua huan quinchijtoc tlahuel yejjectzi. ²²Pero ama animasehualhua anitztoque se hueyi pinahualistli pampa amojuanti catli anmechtlapejpenijtoc para antenexutilise ihueyitilis por itlanahuatilhua, anhuetztoque ipan se hueyi huihuiyotl. Nochi amojuanti anmechtlachtequilijque huan anmechhuicaque ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapic. Anmechmasiltijque ipan ostotl, anmechcalaquijque ipan tlatzactli

huan anmechcuilijque nochi catli anquipyayayaj. Huan amo aqui huelqui anmechmanahuis, niyon amo aqui quinilhui amocualancaitacahua ma anmechcuelipilica catli anmechichtequilijtoyaj.”

²³ ¿Atlac amo aqui niyon se campa amojuanti catli nelía quitlacaquilisquía ni tlamantli catli panoc huejcajya huan quimachilij nochi nopa fiero tlamantli catli anmechajsis teipa? ²⁴ ¿Ajqueya anmechtemactili anisraelitame para ma anmechtlachtequilica huan ma anmechchihuilica miyac tlamantli? Elqui TOTECO iseltzi catli amojuanti anquixpanotoyaj pampa amo anquinejque anyase campa anmechtitlaniyaya, niyon amo anquinejque anquineltoquilise itlanahuatilhua. ²⁵ Yeca TOTECO quititlanqui ihueyi cualancayo ipan amojuanti animasehualhua huan quintzontlamilti miyac tlen amojuanti ipan tlahuilancayotl. Pero masque israelitame huetzque ipan tlitl huan tlatlayaya inintlacayo, noja amo quimachilijque quenque Toteco quej nopa quinchihuiliyaya. Elqui pampa yaya tlahuel quinequiyaya ma moyolcuepaca, pero nopa israelitame amo quichihuiliijque cuenta.

San TOTECO quinmanahuis israelitame

43 Pero ama, israelitame, quej ni anmechilhuía TOTECO catli anmechchijchijqui: “Amo ximajmahuica pampa na nimechcojqui para nimechtojtomas tlen tetequipanojcajyotl. Nimechnotzqui sesen amojuanti ica amotoca. Annoaxcahua. ² Quema anpanose ipan tequipacholi quen se atl catli huejcatla, na niitztos amohuaya. Quema anquipanose tlahuicajyotl catli eltoc quen hueyame, amo anmechatzonpolihuiltis. Huan quema

anpanose ipan se tlaijiyohuilstli quen se tlitl, amo anmechtlatis. ³ Pampa na niamoTECO huan niamoDios. Na niamotemaquixtijca. Na catli niTlatzejtzeloltic catli niitztoc amohuaya anisraelitame. Nijtemactili nopa tlalme Egipto, Etiopía huan Seba quen amopatlaca para nimechmanahuis huan nimechmaquixtis. ⁴ Niquintemactili masehualme ipan sequinoc tlalme ma miquica quen amopatlaca para nijmanahuis amonemilis pampa nimechita para nelía miyac amopati. Nimechtlepanita huan miyac nimechicnelía.

⁵ “Amo ximajmahuica pampa na niitztoc amohuaya. Na niquincuiti amoixhuihua catli itztoque campa hueli tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui, huan sempa niquinsansejcotilis. ⁶ Niquincuiti catli itztoque ica norte huan ica sur. Quena, niquincuiti noisraelita telpocahua huan ichpocahua catli itztoque hasta campa ontlami ni taltipactli huan sempa niquinhualicas ipan ni tlali Israel. ⁷ Niquinhualicas nochi catli nechtocaxtise para nininTECO pampa niquinchijchijqui para ma nechhueyitlalica. ⁸ Ma hualaca nopa masehualme catli quipyaj iniixteyol, pero amo tlachiyaj; huan catli quipyaj inintlacaquilis, pero amo tlaacajij.

⁹ “Ma mosentilica nochi tlali huan altepetl ehuani. Niyon se altepetl o tlali iteteyo tlayolmelajqui para panosquía nochi catli ama pano. Niyon se teteyotl huelisquía teyolmelahuas tlaque panos teipa. Sintla se teteyotl quijtojtoc se tlenijqui, ma hualaca testigos huan technextilis catli quicajque. Ma technextilica para melahuac quisqui catli quijtojque para panos, pero amo tleno huelis teyolmelahuase tiotzitzitzi.”

¹⁰ Huan TOTECO quijtohua: “Pero na niquinpiya testigos para niteyolmelahua catli panos teipa, pampa amojuanti

anisraelitame annotestigos. Annote-
quipanojcahua. Na nimechtlapejpeni
para antechiximatise, antechnehtocase
huan para anquimachilise para san
na niDios huan amo onca seyoc.
Amo quema itztoya seyoc Dios huan
amo quema itztos seyoc. ¹¹San na
niamoTECO huan amo onca seyoc
catli hueli temaquixtis iyoca tlen
na. ¹²Na niteyolmelajqui achtihui
para nimechmaquixtis, huan teipa
nimechmaquixti. Amo onca seyoc tlali
catli idios anmechyolmelajqui achtihui
catli quichihuas. Huan antestigos para
ya ni melahuac. ¹³Hasta quema ayamo
oncayaya tlatlanextli, na ipa niitztoc.
Amo aqui hueli momanahuis tlen
nochichualis. Niyon amo aqui hueli
quitzacuillis catli na nijchihua.”

¹⁴NiamoTECO catli nimechcojqui
para annoaxcahua. Na catli
niTlatzejtzeltic huan niitztoc
amohuaya anisraelitame. Niquijtohua:
“Pampa tlahuel nimechicnelía,
niquintitlanis ipan tlali Babilonia miyac
soldados para ma quinhulanaca. Huan
nopa Babilonia tlayacanani monequis
cholose ipan nopa huejhueyi barcos
catli ica mohueyimatiyayaj. ¹⁵Na
niamoTECO catli niTlatzejtzeltic. Na
niamotlachijchijca, anisraelitame, huan
niamotlanahuatijca. ¹⁶Na niamoTECO
catli nijtlapohua se ojtli ipan nopa hueyi
atl. Quena, nijchijqui se ojtli tlatlajco
nopa atl catli más mosisiniyaya. ¹⁷Na
niquinnotzqui nopa miyac soldados
catli tlahuel quipixque chicahualistli
tlen tlali Egipto ma monechcahuica
nochi inincaros huan inincahuayos.
Huan niquinchijqui ma atzonpolihuica
huan ma miyuica. Innemilis tlanqui
quen tlami imechajyo se vela.

¹⁸“Pero xiquelcahuaca nochi catli
nijchijtoc catli panoc huejcajya.
Ayacmo xiquelnamiquica pampa catli
nijchihuas ama elis más hueyi que catli

nijchijqui huejcajya. ¹⁹Ama nijchihuas
se tlamantli catli senquistoc yancuic.
¡Xiquitaca, ya pejtoc nijchihua! ¿Amo
anquiiatj? Na nijtlapos se ojtli ipan
nopa huactoc tlali para ipan ma
mocuepaca nomasehualhua hasta
inintlal, huan nijchihuas ma onca
miyac atlatjli campa amo quema
oncatoc. ²⁰Huan paquise nochi nopa
cuatitlan tlapiyalme catli nozona nemij.
Quena, nochi nopa tepechichime
huan avestruces nechtlascamatisa
huan nechhueyitlepanitase quema
ya niquinmacatos atl ipan nopa
huactoc tlali. Na nijchihuas ma meya
atl ipan nopa huactoc tlali para
atlise huan moseseltise noisraelita
masehualhua catli niquntlapejpenijtoc.
²¹Niquinchijchijtoc israelitame
para elise noaxcahua huan se tonali
nechhueyitlalis iniixpa nochi ipan
tlatlaptli.

²²“Pero ama, annoisraelita
masehualhua, amo anquinequij
antechtlajtlanis notlapalehuil.
Tlahuel nimantzi ansiyajtoque ica
na. ²³Amo antechhualiquilijtoque
borregojme para antechmacase quen
se tlaajcahualistli tlatlatili nozona
campa anmechhuicatoque. Niyon
amo antechhueyitlepanitztoque ica
amotlapiyalhua catli anquinmictijtoque
para na. Pero amo nimechchihualtijtoc
techhualiquilica nopa tlaajcahualistli,
niyon catli tlatoyahuali noixpa, niyon
copali. ²⁴Amo antechhualiquilijtoque
tlaajhuicayotl, niyon amo
anquitlatijtoque ininchiyajca tlapiyalme
catli na niquijnecui ajhuicac. San
antechhualiquilijtoque amotlajtlacolhua
huan anquitlajique nopani hasta
nijmati ya nisijajqui pampa tlatoctziti
antechixpanoj.

²⁵“Pero na noseltzi niitztoc catli
niquixpolohua amotlajtlacolhua
pampa tlahuel nimechicnelía huan

ayacmo quema niquinelnamiquis
 amotlajtlacolhua. ²⁶ Pero masque
 niquinelcahua amotlajtlacolhua,
 monequi nimechtlatzacuiltis. Huajca
 techelnamiquiltica para nimechtlaj-
 jtolcahuilijtoc nimechtlapojpolhuis.
 Ma tijchihuaca quen anmonextíaj
 iixpa se juez. Xicamanaltica para
 ximomanahuica huan anquipantise
 tlapojpolhuili sintla anhuelise. Huan
 na nicamanaltis nojquiya quen
 niquita para xitlahuac. ²⁷ Hasta
 ipejya amohuejcapan tatahua
 tlajtlacolchijque noixpa. Huan teipa
 nochi amotlamachtijcahua nojquiya
 quiixpanoque notlanahuatilhua.
²⁸ Yeca niquinquixtili nopa totajtzitzi
 catli tlayacanayaj ipan tiopamitl,
 huan nijchijqui sequinoc ehuan ma
 anmechpinahualtica anisraelitame huan
 ma quisosoloca amotlal.”

San TOTECO yaya Dios

44 “Techtlacaquilica anisraelitame
 catli annotequipanojcahua catli
 na nimechtlapejpenijtoc: ² NiamoTECO
 catli nimechchijchijqui iniijtico amo-
 nana. Na catli nochipa nimechpale-
 huis huan na niquiijtohua: Anisraeli-
 tame, annotequipanojcahua, amo xima-
 jmahuica. Amojuanti catli nimechtlape-
 jpenijtoc, amo tleno xiquimacastica. ³ Na
 nijchihuas ma onca miyac atl para
 amo anamiquise huan para quixolonis
 amotlaliahua campa tlahuel tlahuactoc.
 Huan nijtitlanis noTonal huan notlati-
 ochihual ipan amoconehua. ⁴ Huan in-
 ijuanti moscaltise cuali quen xihuime
 catli motlatzquilijtoque campa onca
 miyac atl huan quen nopa sauces
 cuame catli mopantíaj iteno hueyi atl.
⁵ Huan sequin amoixhuihua quiijtose ica
 miyac paquilistli: ‘Tojuanti tiiaxahua
 TOTECO,’ huan teipa sequinoc quiijtose:
 ‘tojuanti tiiteipan ixhuihua Israel.’ Huan
 teipa sequinoc quiijcuilose notoca na, ni-

amoTECO, ipan ininmax huan noja teipa
 sequinoc quiijcuilose itoca Israel.”

⁶ TOTECO, nopa tlanahuatijquetl ipan
 tlali Israel huan yaya catli quinco-
 jqui israelitame quema itztoyaj ipan
 tlatequipanojcaoyotl, quej ni quiijtohua:
 “Na niipejya huan niitlamiya. Huan iy-
 oca tlen na, amo onca seyoc Dios.
⁷ Amo aqui seyoc quen na. Amo aqui
 más hueli tlayolmelahuas catli panos
 teipa huan teipa quitecpanas sesen tla-
 mantli campa monequi para nochi panos
 quen niquijtojtoc. Sintla itztoc se catli
 hueli, ma huala huan techilhuis catli
 hualas teipa huan tiquitase sintla mochi-
 huas para quej nopa quinnextilis ichic-
 ahualis. Quej nopa na nijchijtoc hasta
 huejcajya quema niquintlali israelitame
 ma elica nomasehualhua. ⁸ Amo xima-
 jmahuica, niyon amo xihuihuipicaca
 pampa na hasta huejcajya nimechyolme-
 lajtoc nochi catli panos huan amojuanti
 antestigos. Amo onca seyoc Dios iyoca
 tlen na. San na niDios. Amo onca seyoc
 catli quiipya chicahualistli. ¡Amo! Niyon
 se amo niquiximati.”

Huihuitic catli quinhueyichihua teteyome

⁹ Nelía amo tleno ininpati nopa mase-
 hualme catli quinchijchihua teteyome
 huan tlaixcopincayome huan quiijtohuaj
 para ya nopa inindioses. San tlapic
 pampa masque motemachiyaj ipan in-
 inteteyohua, amo tleno hueli quichi-
 huase para quinpalehuis. Nopa mase-
 hualme itztoque testigos tlen ya ni,
 pampa quimatij para ininteteyohua amo
 tlacaquij, niyon amo tlachiyaj. Yeca
 nelía quipantíaj pinahualistli nopa mase-
 hualme catli quinhueyimatij. ¹⁰ Amo
 aqui quichijchijtoc se tlaixcopincayotl
 o se teteyotl huan quinotztoc idios
 huan teipa ya nopa catli quimachi-
 jchijqui quipalehuijtoc ica se tlenijqui,
 masque se tlamantli tziquitetzti. ¹¹ Nochi

catli quinhueyichihuj tlaixcopincayome mopinahuase quema moquetzati iixpa Toteco para quimacase cuenta. Nojquiya mopinahuase nochi cuaximani huan teposchihuani catli quinchijchijtoque huan quijtohuaj para quichijchijtoque se dios. Pampa inijuanti san masehualme, ¿quenicatza quichihuase se dios? Quena, inijuanti tlahuel mopinahuase huan momajmatise iixpa TOTECO. ¹²Xiquitaca, nopa teposchijquetl quitlalía se tepostli ipan tlitl huan quema ya totonixtoc, quicuis se martillo huan quitejtejzonas ica nochi ichicahualis para quisencahuas se teteyotl. Huan por itequi nopa tlatatl mayanas huan amiquis, huan itlacayo yamaniyas huan siyahuis huan amo tleno quipalehús nopa teteyotl. ¹³Nojquiya san se ica se cuaxinquetl catli quicuis se hacha huan quitequihús para quisencahuas se teteyotl. Achtihui quicuis se cuahuitl, huan teipa quitamachihuas huan ipan quiixcopinas se masehuali. Teipa quitejtequis huan quialaxos ica se cepillo huan quej nopa quisencahuas se yejectzi teteyotl huan quitlalis ipan ichaj. Huan nopa teteyotl niyon amo hueli mijcuinis tlen campa eltoc. ¹⁴Huelis nopa cuaxinquetl quintzontequi tiocuame para quitequihús, o huelis quitlapejpenía se tlen nopa ciprés huan ahua cuame catli moscaltía inihuaya ipan cuatitlamitl. Huelis nojquiya quitoca se cuahuitl tlen pino huan quichiyase para ma moscaltis quema huetzi atl. ¹⁵Huan quema ya mochijtoc tomahuac, quitzontequis. Se quentzi tlen nopa cuahuitl quitequihús para tlipitzas para mototonis huan para quiicxitis ipantzi. Teipa quicuis nopa tlatectli catli mocajqui tlen nopa cuahuitl huan mochijchihuilis se teteyotl para quihueyichihuas huan para motlancuaquetzas iixpa quen elisquía se dios. ¹⁶Quena, se quentzi tlen nopa

cuahuitl quitequihuía san para quitlatis. Quicacatzos inaca huan tlacuas hasta cuali ixhuis. Teipa quema ya ixhuitoc, nopa tlitl quitequihuía para moscohua huan quijtohua: “Nelía nechpactía nitzotos nechca ni tlitl pampa nechtonilía.” ¹⁷Huan ica nopa cuahuitl catli noja mocahua mochijchihuilía se teteyotl catli quita quen elisquía idios. Teipa motlancuaquetza iixpa, quihueyimatí huan quihuilía: “Techmanahui, pampa ta tinodios.”

¹⁸Nelía huíhuitique catli quej nopa quichihuj huan amo tleno quimatij. Quitzacua iniixteyol para ma amo tlachiyaca huan amo ma quitaca catli melahuac. Inintlalnamiqulis nojquiya tzactoc para ma amo quimachilica tlaque quichihuj. ¹⁹Nopa tlatatl catli quinchijchihua teteyome amo monejnehuilía ipan itlalnamiqulis: “Se quentzi tlen nopa cuahuitl nijtequihui para nimoscos, para niqicxitis nopantzi, nonaca huan nijcuajqui. Huajca ¿quenicatza nijchijchihuas se dios ica nopa cuahuitl catli mocajqui? ¿Atlac quinamiqui nimotlancuaquetzas iixpa se pedazo tlen cuahuitl?”

²⁰Pero nopa huíhuiti tlatatl nelía hueyi mocuapolojtoc. Motemachía ipan se tlamantli catli amo quema huelis quipalehús ipan niyon se tlamantli. Eltoc quen motlamaca ica cuanextli catli amo tleno ipati. Pero masque ya nopa, nopa huíhuiti tlatatl noja amo monejnehuilía huan quijtohua para nelía hueyi mocuapolojtoc pampa melahuac amo tleno ipati ni teteyotl catli quipixtoc imaco. San se istlacatili.

TOTECO quintlapojpolhuis israelitame

²¹“Huajca techtlacaquilica ica miyac cuidado anisraelitame pampa anotequipanojcahua. Na nimechchijchijqui amojuantí para annoaxcahua huan amo

quema nimechelcahuas. ²²Na niquix-polo nochi amotlajtlacolhua quen ixpolihui nopa mixtli catli motlalía ica ijnaloc. Huajca ximocuepaca ica na pampa na nitlaxtlajqui por amojuanti para anmechtojtomas tlen tlatequipanolistli.”

²³Xihuicaca amojuanti ipan ilhuicactli. Xihuicaca pampa TOTECO quichijtoc ni hueyi tlamantli. Huan amojuanti catli anitztoque ipan ni tlaltipactli, xitzajtzica ica paquilistli. Nochi xihuicaca hasta eltoc quen tepeme, cuatitlame huan cuame paquij huan huicaj ica nochi ininchicahualis TOTECO quincjoctoc israelitame huan quinquixtijtoc tlen inintlatequipanolis. Quichijqui para quinmaquixtis iixhuihua Jacob huan para quinextis ihueyitilis campa hueli campa injuanti mopantfaj. ²⁴“Na catli niamoTECO nimechtojtontqui tlen amotlatequipanojcayo. Na nimechchijchijqui ipan inijitico amonana. Nochi tlamantli catli onca, na nijchijchijqui. Na noseltzi nijpatlajqui ne ilhuicactli huan na ica noseltzi nijchijchijqui ni tlaltipactli.

²⁵“Na catli niquinpannextía tetonalitani para istlacatini huan amo nijcahua ma mochihua catli quijtohuaj para mochihuas. Na niquinpinahualtía. Na nijchihua para tlanamijca tlacame amo ma tetlanamictica xitlahuac huan niquinhuihuitilía. ²⁶Pero nochi catli na notlajtol pannextijcahua tlayolmelahuaj para panos, nijchihua ma pano senquistoc quen injuanti quijtohuaj. Quema injuanti quijtohuaj para altepetl Jerusalén momanahuis huan nochi altepeme tlen tlali Judá sempa temise ica masehualme huan sempa quicualtlalise nopa calme catli sosolijtoque, melahuac quej nopa elis. ²⁷Huan quema niquincamanahuis nopa hueyame huan niquinilhuis: ‘¡Xihuaquica!’, huajca melahuac

huaquise. ²⁸Huan quema nicamanalti tlen Ciro huan niquijtohua: ‘Ta catli titlanahuatis para na, huan temachtli tijchihuas senquistoc catli na nimitznahuatis. Huan yaya tlanahuatis para sempa ma quicualtlalica altepetl Jerusalén huan para quisencahuase itzinpehualtil nopa tiopamitl.’”

TOTECO quitlapejpeni Ciro para quitequipanos

45 TOTECO quej ni quilhuía Ciro catli yaya quitlapejpenijtoc huan quitequimacatoc para quintlanis catli ehuan ipan miyac tlamme. TOTECO quimaitzquis huan quimacas miyac chicahualistli huan iixpa ya nopa tlanahuatiani catli tlahuel quipixque chicahualistli tlapolose. TOTECO quichihua ma motlapoca nopa puertas tlen tlali Babilonia iixpa huan amo aqui huelis quitza-cuas para ma amo calaqui. TOTECO quijto: ²“Ciro, na nimitzyacantiyas huan nijxitlahuas nochi ojtli catli huijcoltic campa tipanos. Nijpostequis nopa tepos puertas huan nopa tepos barras catli ica quitzacuaj nopa puertas. ³Huan nimitzmacas miyac tlamantli catli patiyto catli ama motlatijtoc campa tzintlayohuilotl. Nimitzmacas miyac ricojyotl catli eltoc ichtacatzí. Huan quej nopa, ta tijmatis para na niDIOS, catli niinintECO israelitame huan nimitznotza ica motoca.

⁴“Huan ¿quénque nimitznotzqui, ta tiCiro, para tijchihuas ni hueyi tequitl? Nimitznotzqui pampa tlahuel niquinicnelía israelitame, notequipanojcahua catli iteipan ixhuihua Israel tlen huejcajya nijtlapejpeni. Na nimitznotzqui ica motoca masque amo techiximatiyaya. ⁵Na niDIOS huan amo aqui seyoc. Iyoca tlen na amo onca seyoc Dios. Huan na nimitzmacas chicahualistli huan nimitztitlanis para xitlatlaniti masque amo techiximajtoc. ⁶Huan

quej nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui tonati quimatisé para melahuac amo onca seyoc tecojtli iyoca tlen na. San na niDIOS huan amo aquí seyoc. ⁷Na nijchihua tlahuili huan tzintlayohuilotl. Na nijchihua ma onca tlasehuilistli huan tlahuujcayotl. Na niDIOS catli nijchihua nochi ni tlamantli. ⁸Elis quen motlapos ne ilhuicactli huan tlen nepa huejcapa nijchihuas titlatlanis. Huan ni tlatipactli quiselis nochi catli panos quema titlatlanis quen elisquía quiseliyayaj atl catli huetzis tlen ilhuicactli. Huan elis quen nochi ixhuas huan elis yejyetzzi pampa ta tiquintojtonqui israelitame catli ilpitoque huan por ta panos catli xitlahuac campa huéli. Huan na niDIOS nijchijtoc para nochi quej nopa ma pano.”

TOTECO itztoc más hueyi que nochime

⁹Tlahuel amo quinamiqui para se tla-catl ma mohuilanas ihuaya catli quichijhijtoc. ¿Atlac nopa comitl quitelhuis catli quichijhijqui huan quiilhuis amo quisencajqui cuali? O ¿atlac nopa soquitl quitlajilhúfa se chachapalhijquetl catli quichijchihua huan quiilhúfa: “¿Tlaque tijchihua?” “¡Néfa tihuihuitic!” “Hueyi timocuapolojtoc.” ¹⁰Néfa fiero elisquía sintla se conetl quitzajtzilífa itata huan inana huan quinilhuisquía: “¿Para tlen antechtlatiltijque? ¿Atlac amo anquimatij quenicatza anquichihuase cuali se tlamantli?”

¹¹Quej ni na niqijtohua, niamoTECO catli niTlatzejtzelotlic. Na catli niitztoc amohuaya anisraelitame huan na nimechchijhijqui huan niqijtohua: “¿Tlaque amotequi amojuanti para antechtlatzintoquilise por nochi catli panos teipa ica noconehua. Amo

quinamiqui technahuatise tlaque tlamantli nijchihuas ica nomax? ¹²Na nijchijqui ni tlatipactli huan niqinchijhijqui masehualme para ipan itztose. Ica nomax nijpatlajqui ne ilhuicactli huan niquinnahuati ma monextica nochi nopa miyac millones tlen sitlalime catli nozona mopantíaj. ¹³Na nijvoltacanis Tlanahuatijquetl Ciro para ma quisencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. Nijcualtlalis iojhui iixpa huan nijyacanas ipan catli quichihuas. Yaya quintojtomás nomasehualhua tlen campa ilpitoque ipan sequinoc tlalme huan quicualtlalis noaltepe Jerusalén. Huan amo monequis se tlatlahuili o nemactli para quichihuas.” Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij.

¹⁴Huan TOTECO quinilhúfa israelitame: “Nopa masehualme tlen tlali Egipto, Etiopía huan nochi nopa sabeos catli tlahuel huejcapantique motemactilise ica amojuanti. Quihualicase campa amojuanti nochi inintlamentzitzitzi catli quinemacaj, huan nochi ya nopa elis amoaxca. Nopa masehualme elise amoaxcahua huan anquinnahuatise. Inijuanti yase amotepotzco quen tetequipanohuani catli ilpitoque ica tepos cadenas. Motlancuaquetzase amoixpa, huan quiijtose: ‘Melahuac Dios itztoc amohuaya. Huan san yaya Dios. Iyoca tlen ya amo aquí seyoc.’”

¹⁵Ta tiToteco, melahuac san ta tiDios huan ta timotlatía. Ta tiToteco Dios tlen tiisraelitame huan ta titotemaquixtijca. ¹⁶Nochi catli quinchijchihuaj huan quinhueyichihuaj teteyome mopinahualtise huan momacase cuenta para néfa mocuapolojtoque. ¹⁷Pero TOTECO quinmaquixtis israelitame, huan quinmaquixtis para nochipa. Ayacmo aquí quinpinahualtis, niyon

ayacmo aqui quinechcapantlalis para nochipa. ¹⁸Pampa TOTECO catli quichijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, yaya DIOS. Huan sesen tlamantli quitlali campa quinamiqui. Huan ni tlaltipactli amo quichijchijqui para eltos cactoc. Quichijchijqui huan quicualtlali para ipan ma itztoca masehualme. Yaya catli quiijto: “Na niDIOS huan amo onca seyoc. ¹⁹Na nicamanalti tlamiyacapa quema nijtencahuas se tlamantli catli nijchihuas. Amo nicamanalti ichtacatzi o ipan se lugar campa tzintlayohua para amo aqui ma quimati catli niqijtohua. Amo niquinilhui israelitame ma nechtemoca huan teipa amo niqinnanquilía, pampa na niDIOS niininTECO, niqijtohua catli senquistoc xitlahuac huan melahuac.

TOTECO huan nopa teteyome tlen Babilonia

²⁰“Ximosentilica huan xihualaca noixpa nochi amojuanti catli anehuani ipan tlalme catli ancholohuaj imaco Ciro. Nelía huihuique nochi masehualme catli motemachíaj ipan se teteyotl tlen cuahuatl huan motlatlajtíaj iixpa se dios catli amo hueli temaquixtía. ²¹Ximocualtlalica huan xiquixnextica tlaque tlamantli cuali huelis anquiijtose tlen amoteteyohua. Technextilica tlaque tlamantli quichijtoque nopa teteyome para melahuac quinamiqui ma xiquinhueyichihuaca. Huan ximoilhuica sintla anmechilhuijtoc tlamantli achtihuiya catli panos teipa quen na nijchijtoc. San na niDIOS nitlayolmelahua tlamantli achtihui catli teipa panos. Amo aqui seyoc Dios iyoca tlen na. San na niDios huan nixitlahuac huan nitemaquixtía. Amo aqui seyoc.

²²“Xihualaca campa na nochi amasehualme catli anitztoque ipan ni

tlaltipactli huan na nimechmaquixtis. Pampa san na niDios huan amo aqui seyoc. ²³Na noseltzi nimotestigojquetza para se tlamantli panos huan amo nimoyolcuepas pampa nocamanal senquistoc melahuac. Huan na niqijtojtoc ya ni: Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyimatise. ²⁴Huan quiijtose: ‘San TOTECO hueli techchihuas tixitlahuaque huan san ipan ya tijpantise chicahualistli para titlatlanise.’ Huan nochi catli quicualancaitaj TOTECO, tlahuel pinahuase. ²⁵Pero ipan TOTECO nochi israelitame mochihuase xitlahuaque huan por ya mohueyitalise.”

TOTECO quipiya chicahualistli, pero nopa teteyome amo

46 ¹⁻²“¡Xiquitaca, ya tlantoque Bel huan Nebo, nopa teteyome tlen tlali Babilonia! Quinmajmatíaj cahuayos. Huan nopa teteyome etique huan quinchihuaj nopa cahuayos ma siyahuica. Motepotlamíaj nopa cahuayos huan inintlamamal momimilohuaj. Nochi nopa teteyome onhuetziz hasta tlalchi huan tlapanij. Amo huelij momanahuáj ininseltzitz para amo huetzise. Melahuac amo huelise huan quinhuicase nochi injuanti para yase tetequipanotij.

³“Techtlacaquilica nochi amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Israel pampa na nimechchijchijqui huan na nimechmocuitlahuijtoc hasta quema noja anitztoyaj ipan iijtico amonana. ⁴Na nielis niamoTeco ipan nochi amonemilis hasta quema ya anhuehuentzitz huan ya chipahuixtos nochi amotzoncal. Na nimechchijchijqui huan na nimechhuicas. Nimechmocuitlahuis huan nimechmaquixtis.

⁵“¿Ica ajqueya antechhuicalotise huan antechitase quen tisanseme? ⁶Masehualme quiquixtíaj oro huan plata ipan ininbolsas huan quitamachihuaj ipan se balanza para quiitase quesqui ietica. Teipa quitemohuaj se teposchijquetl para ma quinchijchihuili se dios. Huan quema ya quisencajtoc, motlancuaquetzaj iixpa nopa teteyotl huan quihueyichihuaj. ⁷Huan para quihuicase ipan seyoc lugar, monequi quiquehpantlalise. Huan quema quiquetzase tlalchi, san nozona mochahuas pampa amo hueli mojmolinis, niyon amo hueli mijcuinis iseltzi. Quema masehualme quitzajtzilíaj chicahuac para ma quinpalehui, amo quinnanquilí, niyon amo hueli quinmanahuía quema huala se tlaohuijcaoyotl.

⁸“Xiquelnamiquica nochi ya ni, antlajtlacolchihuani, huan ximonejnehuilica para teteyome amo hueli anmechpalehuise. Amo xiquelcahuaca. ⁹Xiquelnamiquica nochi nopa tlamantli catli nijchijtoc huejcajya. Ximomacaca cuenta para san na niDios. Huan amo aqui seyoc quen na. ¹⁰Na nitlayolmelajtoc tlen ipejya tlaque panos teipa. San na nimechyolmelahua para huala se tlamantli quema noja ayamo pano, huan teipa melahuac panos. Huan nochi tlamantli catli na niqijtohua mochihuase, melahuac mochihuaj pampa na nijchihua ma pano nochi catli nijnequi.

¹¹“Tlen nepa campa hualquisa tonati nijnotzas se tlatatl ma huala. Huan yaya elis quen se cuajtli catli patlantihualas chicahuac huan temos nimantzi para quinitzquis catli quinequis huan tetzontlamiltis. Yaya hualas tlen huejca huan quichihuas catli na nijnahuatís ma quichihua. Na nimechilhuijtoc tlen ya huan temachtli yaya hualas. Na nijsencajtoc para quej nopa panos, huan melahuac quej nopa elis. ¹²Techt-

lacaquilica anmasehualme catli anyolte-tique huan anmoilhuíaj para huejcahuas para nijsencahuas tlamantli para ma elica xitlahuac. ¹³Ya niitoc para nijsencahuas tlamantli huan amo huejcahuas nopa tonali. Amo ximoilhuica para hasta teipa ica miyac tonali nijchihuas. Na nimocualtlalijtoc para nimechmanahuis nimantzi. Ama nijmaquixtis altepetl Sion huan nijyectlalis tlali Israel.”

Inintlatzacuiltil tlali Babilonia ehuaní

47 TOTECO quiijtohua: “Amojuanti catli anehuani tlali Babilonia nochi antlatlaníyayaj, pero ama ayacmo antlatlanise. Xihualaca ximosehuiquij tlalchi ipan nopa tlattejpochtli pampa ya tlanqui nopa tonali para antlanahuatise. Tlanqui nochi amohueyitilis huan ayacmo aqui anmechitas quen iichpoca nopa tlanahuatijquetl tlen nopa caldeo masehualme catli yejyectzi huan selic. ²Ama monequi anmasehualme tlen Babilonia ximocuepaca antequipanohuani catli sequinoc aniniacahua. Xiquitzquica nopa metlatl huan xijtísica nopa trigo. Ximoquixtilica amoyejyectzi ixtzajcahua huan xijquixtica amoyoyo catli nelyejyectzi. Xijnexica amoquescuayohua quema antequitij huan xinejnemica quen elisquía anquiixcotonaj se hueyatl pampa ama antequipanohuani. ³Nochi quiitase amotlacayohua xolotl huan anhuetzise ipan pinahualistli. Na nimechcuepilis ica catli anquinchihuiliytoque noisraelita masehualhua huan amo aqui nechtzacuilis.”

⁴Quej nopa quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli techcojtoc para techtojtomas tlen tetequipanolistli. Yaya catli

Tlatzejtzeltolitic huan itztoc tohuaya tiisraelitame. TOTECO quiilhuía Babilonia:

⁵“AnBabilonia ehuani, ximosehuica ipan tzintlayohuilotl huan ayacmo ximolinica pampa ayacmo quema anmechtocaxtise: ‘nopa sihua tlanahuatijquetl catli quinnahuatía miyac tlalme.’

⁶Nicualanqui ica noisraelita masehualhua huan yeca niquintemactili amomaco anBabilonia ehuani para xiquintlatzacuiltica. Pero amojuanti amo anquintlasojtlaque niyon se quentzi. Hasta nomasehualhua catli huehuentzitzitzi anquinchihualtisque ma quihuicaca tlamamali catli tlahuel etc. ⁷Anmoilhuyiyayaj para amotlanahuatilis amo quema tlamisquía. Anquijtohuayayaj: ‘Nochipa titlanahuatise huan tiquinahuatise nochi tlalme ipan taltipactli.’ Amo anmonejnehuilisque tlen nomasehualhua, niyon amo anmotlatzintoquilisque tlaque ininpantisquía nochi catli quinhuihuittasquía nomasehualhua.

⁸“Huajca ama techtlacaquilica, anBabilonia ehuani catli aneliyayaj quen se sihua tlanahuatijquetl. Tlahuel anmopaquilismacayayaj huan anmoilhuyiyayaj para anitztoyaj antemachme. Tlahuel anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayayaj para san amotlal más hueyi tlen nochi tlalme. Huajca xijtlacaquilica tlaque tlatzacuiltili anquiselise por nochi amotlajtlacolhua. Amojuanti anquijtojqque: ‘Tojuanti catli más tihuejhueyij. Tiitztoque quen dios. Amo aquí seyoc quen tojuanti. Amo aquí techehcapantlalis. Amo quema tiitztose quen se cahuali, niyon amo quema tiitztose quen se catli quinpolos iconehua.’ ⁹¡Cualtitoc! Pero na nimechilhuía para ni ome tlamantli hualas amopani san ipan se tlatoctzi. Huan hualas ica miyac chicahualistli. Ipan se tonal anBabilonia ehuani anmocahuase quen se cahuali huan anitztose quen se catli

quinpolojtoc nochi iconehua. Quej nopa amopantis masque anquinpiyay miyac tetlajchihuiani huan tetonalitani catli ipan anmotemachiyayaj.

¹⁰“Masque miyac tlajtlacoli anquichihuayayaj, anquimachiliyayaj para anitztoyaj temachtli. Huan anmoilhuyiyayaj para amo aquí huelqui quitas catli fiero anquichihuayayaj. Amotlalnamiqulis huan nochi tlamantli catli anquiximatiyayaj, anmechcuapolojqque. Huan yeca ipan amoyolo anquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tiDios huan amo aquí seyoc Dios iyoca tlen tojuanti.’ ¹¹Yeca hualas amopani se hueyi tlatzacuiltili. Huan amo anquimatise canque quisqui, niyon amo huelis anquitzacuulise. Huan hualas ipan se tlatoctzi quema amo anmomacase cuenta.

¹²“Huajca xijsenhuiquilica xiquintzajtzilica iajacahua Amocualtlacatl catli anquinhueyichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj se tlanahuatijcayotl catli tziqitetzitzi. Xiquintlajtlanica ma anmechpalehuica para noja anhuelise anquinmajmatise masehualme tlen miyac tlalme. ¹³Pero san tlapic pampa amo aquí hueli anmechpalehuis. Masque anquinpiyay tlahuel miyac tetlalnamiciani. Pero xiquinnotzaca nopa masehualme catli quintlachilíaj sitlalime para anmechmaquixtise tlen tlaque monechahuía para anmechajsis. Pero masque quinixcopinaj nopa sitlalime ipan ilhuicactli huan sesen metztli anmechilhuíaj catli panos, amo tleno huelis anmechpalehuise. ¹⁴Inijuanti amo tleno ininpati pampa itztoque quen nopa tlasoli catli nimantzi tlatla ipan tlitl. Inijuanti niyon amo huelise quimanahuise innemilis ipan nopa tlitl catli hualas. Huajca niyon quentzi amo huelis anmechpalehuise, pampa nopa tlitl tlen hualas amo elis se piltlitzi campá hueli anmosehuise

para anmototonise. ¹⁵Quej nopa ininpantis nopa tetlajchihuiani catli ininhuaya antlajtlacolchijtoque hasta quema huejcayja. Sesen tlen injuanti ixpolihuis huan amo aqui huelis anmechmaquixtis.

TOTECO quinajhuac israelitame

48 “Techtlacaquilica, anno-masehualhua. Amojuanti anisraelitame catli iteipan ixhuihua Israel [48:1 O Jacob.]. Anquihiuicaj itoca Israel huan anhualahuij tlen amohuejcapan tata Judá. Antlatestigojquetzaj ica notoca niamoTECO quen antechtlepanitayaj, pero amo neli. Anquijtohuaj para anmotlatlajtíaj ica na catli niDios Jacob, pero amo anquichihuaj catli melahuac, niyon catli xitlahuac. ²Anmohueyimatij huan anquijtohuaj anitztoque ipan nopa altepetl catli tlatzejtzeloltic. Anmotlepanitaj miyac huan anquijtohuaj para anmotemachíaj ipan na, niamoTECO, na catli niamoDIOS anisraelitame, naya catli notoca DIOS Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij. Pero amo neli anmotemachíaj ipan na. ³Hasta huejcayja tlatoctizti nimechyolmelahuayaya nochi catli panos teipa. Huan teipa nimantzi nijchijqui ma pano. ⁴Na ipa nijmatiyaya para amojuanti tlahuel anyoltetique huan antzontochontique. Nopa amoquechcuayo amo hueli mocuelpachohua pampa tetic quen tepostli. Huan amotzonteco neltetic quen nopa tepostli bronce. ⁵Yeca na nimechyolmelajqui huejcayja tlen nochi tlamantli catli teipa nijchihuasquía para amo anquijtose para amoteteyo quichijqui ma pano nopa tlamantli, o amotepos tlaixcopincayohua tlanahuatijque ma eli. ⁶Amojuanti anquicajque

nochi catli nitlayolmelajqui para panosquía, huan teipa anquijtose para melahuac panotoc senquistoc quen niquijto; pero amojuanti amo anquinequij anquineltoque sintla melahuac na nijchijto. Pero ama nimechilhuis sequin tlamantli catli yancuic catli panose catli amo quema nimechilhuitoc. Nimechilhuis tlamantli catli eltoya ichtacatzi hasta ama huan catli amo quema anquicactoque. ⁷San ama niqinchihua ma pano. Huan quej nopa amo huelis anquijtose para ya anquimatiyayaj para panosquía.

⁸“Quena, nimechilhuis tlamantli catli senquistoc yancuic pampa cuali nijmati para amojuanti tlahuel antlacajcayahuj huan anmosisiníaj hasta quema antlacatque. ⁹Pero pampa nochi ya quimatij na nihueyi, nijquetzas nohueyi cualancayo huan amo nimechtzontlamiltis para masehualme ma nechtlepanitaca. ¹⁰Quitlapajpacchihuaj plata ipan se horno para quiquixtilise itlasolo. Huan na nimechtlapajpacchijqui ipan miyac tlajiyohuilstli, pero eltoc quen amo oncac tepos plata catli mocajqui ipan nopa chachapali, pampa amo tleno catli cuali nijpantijtoque ipan amojuanti. ¹¹Pero pampa nimotlepanita, nimechmanahuis huan amo nimechtzontlamiltis. Amo nijnequi aqui moilhuis para nopa dioses ipan sequinoc tlali nechtlantoque. Amo aqui nijcahuilis ma nechquixtilis nohueyitilis.

Toteco quicnelía Ciro

¹²“Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua catli nimechtlapejpenijtoque. San na niDios. Na niipejya huan na niitlamiya nochi tlamantli. ¹³Ica nomax nijtlali itzinpehualtil ni tlatipactli huan ica nomanejmac nijpatlajqui

ne ilhuicactli. Quema nicamanaltic, tlaltipactli huan ilhuicactli monextijque.

¹⁴“Xihualaca huan xijtlacaquiliquij nochi amojuanti. Tlen nochi amoteteyohua, ¿catlique anmechylmelajqui para panosquía nochi catli nimechilhujtoc para huala? ¿Catlique teteyotl anmechilhui para niamoTECO niquicnelisquía Ciro, huan nijtequihuisquía para quitlamiltis nopa tlanahuatilistli ipan tlali Babilonia, huan yaya quintzontlamiltis nochi nopa soldados caldeos? Niyon se tlen amoteteyohua amo anmechilhui ya nopa. ¹⁵San na niquijto. Huan na nijnotzotoc Ciro huan nijhualicatoc para quichihuas catli na nijnequi. Huan nijchihuas ma tlatlani campa hueli campa yaya yas.

¹⁶“Ximonechcahuica achi más huan techtlacaquilica. Na amo quema nicananaltic ichtacatzí. Nochipa nimechylmelajtoc xitlahuac catli panos para ximachilica cuali.”

Ama TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huan Itonaltzi nechhuaultitlantoque ica ni camanali para ma nimechilhuiqui: ¹⁷“Quej ni niquijtohua na, niDIOS, niamotlamanahuijca, na catli niTlatzejtzolotlic huan niitztoc amohuaya anisraelitame: Na niDIOS niamoTECO catli nimechmachtía para anquimatise catli cuali para anquichiuase. Huan nimechyacanas ipan nopa ojtli catli quinamiqui anquitoquilise.

¹⁸“Nelía cuali eltosquía sintla anquichijosquía catli quijtohua notlanahuatilhua, pampa quej nopa anquipiyasquía tlasehuilistli catli senyajtoc huala quen se yejectzi hueyatli catli amo quema huaqui. Huan nojquiya senyajtoc anquichijtihualasquía tlamantli catli xitlahuac huan nopa tlamantli catli cuali anquichihuasquía amo tlamisquía. ¹⁹Huan amojuanti anisraelitame aneltoquía tlhuel anmiyaqui quen

imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl, huan amo aqui huelisquía anmechpohuasquía. Huan amo monectosquía niqintzontlamiltijtosquía miyac tlen amojuanti.”

²⁰Pero ama, xiquisaca anisraelitame ipan tlali Babilonia. Xicholoca tlen nopa caldeo masehualme. Xihuicatihualaca ipan ojtli ica paquilistli. Xitlayolmelahua hasta huelis anmechcaquise campa ontلامي ni tlaltipactli. Xitzajtzica quej ni: “TOTECO techmanhuijtoc tiiisraelita masehualhua.” ²¹Quema TOTECO quinyacanqui imasehualhua ipan nopa huactoc tlali, amo quipanoque amiquistli pampa yaya quichijqui ma quisa atl ipan nopa hueyi tetl para ma atlica.

²²Pero TOTECO quijtohua: “Masehualme catli quichihuaj catli amo cuali amo quema quipiyase tlasehuilistli.”

Itequipanojca TOTECO elis quen se tlahuili

49 ¡Techtlacaquilica nochi anmasehualme catli anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca! TOTECO nechnotzqui hasta quema ayamo nitlaccatíyaya. Nechnotzqui ica notoca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. ²Nochi nocamanal TOTECO quichijtoc ma eli quen se machete catli tlhuel tlatequi. Yaya nechtlatijtoc ipan imax huan nechajotoc para quitequihuis quema monequi. Niitztoc quen se cuatlamintli catli pitzactzi iyecapa huan hueli tetzontlamiltía. ³Huan techilhui: “Ta tiIsrael [49:3 Nica TOTECO quito-caxtía nopa temaquixtijquetl catli hualas teipa, Israel.], tinotequipanojca. Por ta masehualme nechhueyitlalise.”

⁴Pero na niquilhui: “Niquita para san tlapiac nopa tequitl catli nijchijtoc. San tlapiac nimosiyahuiltijtoc, pero nochi notequi nijtlalía momaco ta tinoTECO,

ta catli tinoDios. Nijchiya para ta ma techtlaxtlahui quen tiquita cuali.”

⁵Huajca ama camanalti TOTECO catli nechchijchijqui para ma nieli niitequipanojca hasta quema noja niitztoya ijtico nonana. Yaya catli nechtequimacac para niquincuepas nochi iisraelita masehualhua tlen campa itztoque huan para ma niquinhualicas campa ya. Nechmacac chichahualistli para nijchihuas ni tequitl huan nechhueyitlepanitztoc pampa nijhijtoc catli yaya quinequi. ⁶Yaya nechilhui: “Amo san techtequipanos para tiquincuepas campa na nopa quentzi catli mochahuaj tlen noisraelita masehualhua huan tiquinhueyichihuas, pero nojquiya nijchihuas xieli quen se tlahuili para tiquintlahuilis nochi masehualme ipan tlaltipactli catli amo israelitame para injuanti nojquiya hualase campa na para momaquixtise.”

⁷Camanalti TOTECO catli quincojqui israelitame para quintojtomos tlen tetequipanolistli. Yaya DIOS catli Tlatzejtzeltic huan catli itztoque ininhuaya israelitame quej ni quinilhúa catli quihuejcamajcahuaj huan quicualancaitaj nochi tlalme: “Quema mitzitase nopa tlanahuatiani huan nopa huejhueyi tlayacanani, injuanti motlancuaquetzase moixpa huan mitzhueyitlepanitase pampa na, nimoTECO, catli niTlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame, nimitztlapejpenijtoc huan naya nitemachtli.”

TOTECO sempa quicuaultlalis Jerusalén

⁸Quej ni TOTECO quinilhúa imasehualhua: “Quema ajsis nopa tonali catli cuali, na nimechtlacaquilis. Huan ipan nopa tonali, nimechpalehuis. Huajca nimechmaquixtis tlen nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequis anmecha-

jsis huan nimechmocuitlahuilis. Huan por amjuanti anisraelitame nijchihuas se camanal sencahuali ica nochi masehualme. Temachtli nijcuaultlalis tlali Israel sempa huan sempa nimechmactilis annoisraelita masehualhua. ⁹Huan niquinilhuis nochi catli tzactoque ipan tzintlayohuilotl: ‘¡Xiquisaca huan xihualaca nica campa onca tlahuili pampa na nimechtojtomas tlen campa anilpitoque para anelise anmajcajtoque!’ Huan injuanti elise quen noborregojhua catli tlacuase ipan nopa potrerros campa onca sacatl catli xoxohuic huan ipan yejyectzitzitzi tlachiquilme. ¹⁰Amo quema quipanose mayantli, niyon amiquistli. Huan amo quema quintlatis tonati, niyon quinajsis nopa tlatotonilotl tlen nopa totonic ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati. Pampa TOTECO catli tlahuel quintlasojtla quinyacanas hasta campa onca miyac atl. ¹¹Huan niquinchihuas se ojtli catli tlamayantic ipan nopa tepeme para ipan nejnemise. Huan nijtlejcoltis campa tlatzintla ipan nopa tlamayamitl para nopa ojtli elis sepantic. ¹²¡Xiquitaca! Hualase nomasehualhua catli itztoque huejca ipan sequinoc tlalme. Mocuepase catli itztoque ica norte, ica campa oncalaqui tonati huan catli itztoque ica Sur ipan nopa tlali Sinim.”

¹³¡Nochi ipan ilhuicactli ma huicaca ica paquilistli! ¡Nochi ipan tlaltipactli xipaquica miyac! Elis quen nochi tepeme huicase ica paquilistli pampa TOTECO quinyolchicajtoc imasehualhua huan quintlasojtlac catli tlahuel tlaijiyohuiyayaj.

¹⁴Pero masehualme tlen altepetl Jerusalén ama quijtohuaj: “TOTECO techtlahuelcajtoc huan techelcajtoc.”

¹⁵“¿Atlac se tenantzi hueli quitlahuelcahuas ipilcone? ¿Atlac amo quitlasojtla catli quitlacatilti? Masque se tenantzi huelisquía quielcahuasquía

icone, na amo quema niquelcahuas altepetl Jerusalén, niyon amojuanti catli anehuani nozona. ¹⁶Xiquitaca, na niquijcuiltoctoc amotoca ipan nomax. Huan noixpa niquita tlatoctziti itepa Jerusalén catli huelontoc. ¹⁷Pero amo huejcahuas para hualase amoisraelita icnihua tlen huejca para quicuaitlaltise nopa tepamitl huan quinquixtise nochi catli quinpactía tlasosolohuaj. ¹⁸Xijtlananaca amoixayac, anisraelitame, huan xitlachiyaca para mosansejcotilfaj amomasehualhua huan hualahuij ininchaj. NiamoTECO nitlategojquetztoc para nochi amojuanti san sejco anelise se tlamantli masehualme catli yejyetzitzi. Anelise quen nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo catli ica moyectlalía se ichpocatl catli monamictía.

¹⁹“Pampa nochi motlal catli eltoya tlasosololi quen se huactoc tlali temis ica masehualme hasta hualahuij tlen campa hueli. Huan nochi mocualancaitacahua catli mitztlaijiyohuiltijque itztose huejca. ²⁰Huan nochi nopa masehualme catli tlatatque ipan nopa sequinoc tlamme, hualase huan quijitose: ‘Ni tlali tlahuel tziqitetzi para tojuanti huan tlahuel timotetzopaj. Monequi tijpiyase más tlali para techcuis.’ ²¹Huan huajca amojuanti anmoilhise: ‘¿Ajqueya nechmacatoc nochi ni noconeuhua? Quinmictijque noconeuhua huan nopa se ome catli mocajque quinhuicaque ipan sequinoc tlamme. Huan nechcajtejque noseltzi. Huajca ¿ajqueya quintlacatili nochi ni coneme para na? Huan ¿ajqueya quinmocuitlahui para ma mocaltica?’”

²²Quej ni quijtohua TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili: “Xiquita, na niquinmacas se tlanextili nopa masehualme catli amo israelitame huan iniixpa nijtlananas se bandera. Huan

anmechhualiquilise amooquichpilhua huan amosihuapilhua ipan ininmax huan ipan iniajcolhua. ²³Huan anmechtequipanose tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani. Inijuanti quinmocuitlahuise amoconehua huan quinpalehuise ipan nochi tlamantli. Huan amoixpa mohuijtzomase hasta quiajsise tlali ica iniixayac, huan quipipitose nopa tlattejpocitli catli eltos ipan amoicxihua. Huan huajca anquimatise para melahuac na niamoTECO. Huan nochi catli motemachfaj ipan na, amo quema mopinahualtise.”

²⁴Amo aqui huelis quicuilis se tlahuilanquetl catli yaya moaxcatijtoc ipan tlahuilancayotl. Niyon amo aqui huelis quichihualtis se hueyi tlanahuatijquetl ma quinchahua ma yaca majcajtoque catli quinitzquitoc ipan tlahuilancayotl. ²⁵Pero niamoTECO niquijtohua: “Ya nopa catli panos. Quicuilise nopa tlahuilanquetl catli moaxcatijtoc huan quinmajcahuase catli quinitzquitoque nopa tlanahuatiani catli más quipiyaj chicahualistli huan temajmatiyayaj. Pampa na niquinhuilanas catli anmechhuilana huan niquinmanahuis nochi amoconehua. ²⁶Huan nijchihuas para nochi mocualancaitacahua ma quicuaca innnacayo huan ma moihuintica ica inieso quen elisquía tlaillistli. Huan quej nopa nochi masehualme ipan tlatipactli quimatise para na niamoTECO, na nimotemaquixtijca, na catli nimechcojqui para nimechtojtomas huan annemise anmajcajtoque. Na catli Nijpiya Nochi Chicahualistli huan niitztoc ininhuaya anisraelitame.”

Itequipojca Toteco moicnonequis

50 TOTECO quej ni quintlatzin-toquilía imasehualhua: “¿Atlac na nimoamaxolejqui ica amonana

san pampa amo nijnequi huan yeca nijquixti ipan nochaj? ¿Atlac nimechtemactili annoconehua ininmaco catli niqintlahuiquiliyaya huan yeca monejqui anyase antequipanotij? ¡Amo! ¡Amo quej nopa! Amojuanti anyajque antequipanotoj por amotlajtlacolhua. Huan amonana quihuicaque quen se tlaxtlahuili por nochi catli fiero anquichijtoyaj. ²Amojuanti anmoicancuepque ica na huan yeca amo aqui tlananquili quema niyajqui campa amojuanti. ¿Atlac anmoilhuijque amo nijpixqui chicahualistli para nimechmanahuis? ¡Amo quej nopa! Na nihueli nicajhuas nopa hueyi atl huan huaquis. Hueli niqinchihuas nochi hueyame ma mocuepaca se huactoc tlali. Huan nochi michime miquise huan lochonise pampa ayacmo oncas atl. ³Na catli niquixtzacua ilhuicactli ica tzintlayohuilotl para mocahuas yayahuic quen eltoya ipan tequipacholi.”

Itequipanojca TOTECO tlaneltoca

⁴TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechchijtoc nitlalanamijquetl para nijmachilis tlaque camanali niqinilhuis nochi catli siyajtoque. Mojmstla ica ijnaloc nechxitfa huan quitlapohua notlacaquilis para ma nijmatis tlaque quinequi ma nijchihua. ⁵TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quitlapojtoc notlacaquilis huan na nijtlacaquilía catli nechilhuía. Amo nimosisinía ica ya, niyon amo nimohuejcatlalia. ⁶Na nitemactilis nocuitlapa para ma nechmaquilica. Huan nitemactilis noixayac para ma quihuihuitlaca notentzo. Huan amo nijtlatis noixayac quema nechtlajilhuisse huan nechchijchase.

⁷TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis huan yeca amo nimopinahuas ica catli nechchihuilise. Noixayac nijtlalijtoc para san nijchihuas

catli yaya quinequi. Huan nijmati amo aqui nechpinahuatlis. ⁸Pampa itztoc nonechca catli nechmanahuis. ¿Canque itztoque nocualancaitacahua? Ma mon-echcahuica huan timonextise san se-jco iixpa nopa juez. ¿Ajqueya moilhuía quipiya tlanahuatili para nechtelhuis iixpa ya? ⁹TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechpalehuis. Hua-jca ¿ajqueya huelis nechtelhuis o quijtos para nijhuica tlajtlacoli? ¡Amo aqui huelis! Nochi nocualancaitacahua ixpolihuisse quen se yoyomitl catli sosoltic huan cualotoc.

¹⁰Amojuanti catli anquitlepanitaj huan anquiimacasiy TOTECO huan anquineltocaj itequipanojca, sintla ama annejnemij ipan tlahuijcaoyotl huan tzintlayohuilotl huan amo quiapiyaj niyon se quentzi tlahuili, ximotemachica ipan TOTECO moDios huan ximotlalica imaco. ¹¹Pero xijpiyaca cuidado nochi amojuanti catli anquinequij anquinsosolose sequinoc ica tlitl catli anquitlicuiltaj amoseltziti. Anquicuaultlalíaj cuatlamintli para ica anquinmaquilise sequinoc, pero anhuetzise ipan nopa tlitl catli anquipehualtijoque. Ya ni nopa tlaxtlahuili catli anquiselise tlen na. Anmopantise ipan se hueyi tlaijiyohuilistli hasta anmiquise huan anmechtlalpachose.

TOTECO quinyolchicahua nopa israelitame

51 TOTECO quijtohua: “Techtla-caquilica nochi amojuanti catli anquinequij anquichihuase catli xitlahuac huan anmotemachiyaj ipan na, niamoTECO, para ma nimechmanahuis. Xijtlachilica campa anhualajque. Xiquitaca para hueyi ipati catli nimechchihuilis quema nimechquixti. ²Ximoihuica tlen amohuejcapan tata Abraham huan Sara isihua catli eliyaya amohuejcapan

tatahua. Abraham amo quipixtoya niyon se icone quema na nijnotzqui, pero quema na nijtiochijqui, yaya quinpixqui miyac iconehua hasta mochijque tlahuel miyac masehualme catli quitemitijque nopa tlali. ³Huan TOTECO sempa quiti-ochihuas tlali Israel. Huan ipan nopa tlalme catli sosoltique, oncas xihuime. Nopa huactoc tlalme elise nelyejyetzitzi quen ixochimil TOTECO catli itoca eliyaya Edén. Huan nopona senquistoc oncas huetzquistli huan paquilistli. Nojquiya oncas tascamatili para TOTECO huan huicatl catli yejyetzitzi.

⁴“¡Techtlacaquilica annoisraelita masehualhua! Techtlacaquili catli niqijtohua pampa niquinmacas notlanahuatilhua masehualme ipan nochi tlalme huan niquinmachtis ma quichihuaca catli xitlahuac. Huan elis quen se tlahuili catli quintlahuilis. ⁵Ayacmo más huejcahuas para nimechchihuilis catli xitlahuac. Monechcahuá nopa tonali quema nimechmaquixtis. Huan na niqinnahuatis nochi tlalme. Inijuanti nechchixtoque pampa tlahuel quinequij ma nijnextis nochicahualis.

⁶“Xitlachiyaca huejcapa campa ilhuicactli huan xitlachiyaca tlatzintla campa tlaltipactli. Pampa ne ilhuicactli xpolihuis quen poctli, huan ni tlaltipactli sosolihuis quen se yoyomitl catli tlahuel moquentijtoque. Nochi masehualme catli iztoque ipan ni tlaltipactli miqise quen sayolime. Pero na nitemaquixtis para nochipa huan quema nitlanahuatis, notlanahuatilis elis xitlahuac huan amo quema tlamis.

⁷“Techtlacaquilica nochi amojuanti catli anquiximatij catli xitlahuac huan catli ipan amoyolo anquicnelíaj notlanahuatilhua: ‘Amo ximajmahuica masque masehualme anmechpinajtíaj huan anmechhuetzquilíaj. ⁸Pampa nopa masehualme tlamise quen se

yoyomitl catli quicuajtoque mejtolime, huan quincuase ocuilime quen quicuaj ijhuiyo se borrego. Pero na nimechchihuilis catli xitlahuac para nochi tonali huan nimechmaquixtis para nochipa.”

⁹¡Xiisa TOTECO! ¡Ximoquetza huan ximocualtlali ica mochicahualis! Ximotlanana quen huejcajya quema tij-sosolo tlali Egipto huan tijmicti nopa hueyi tlapiyali catli itztoya nopona ipan nopa hueyatli Nilo. ¹⁰Ta ica mohueyi chicahualis tijchijqui ma huaqui nopa hueyi atl, huan tlatlajco tijtlapo se ojtli para panoque momasehualhua catli tiquinmanahuiyaya tlen tlali Egipto. ¹¹Ajsis tonali quema nochi nopa masehualme catli ta, tiTOTECO tiquincojtoc para moaxcahua sempa mocuepase ipan inintlal. Huan huicati-hualase quema calaquise ipan altepetl Jerusalén. Quena, huetzcatihualase huan pactihualase ica se paquilistli catli amo tlamis. Huan ayacmo oncas tlahuij-cayotl, niyon tequipacholi.

¹²TOTECO quijtohua: “Na catli nimechvolchicahua huan nimechmaca paquilistli. Huajca ¿quunque anquinimacasij nopa masehualme catli san panoni huan miqij quen sacatl huan teipa ayacmo aquime? ¹³Antechelcajtoque niamoTECO catli nimechchijchijqui. Na catli niqintlali nopa sitlalime nepa ilhuicac huan nijchijchijqui ni tlaltipactli. ¿Atlac para nochipa anquinimacastose nopa masehualme catli anmechtlaijyohuiltíaj? ¿Atlac mojmostla anquimacastose inincualancayo inijuanti catli quinequij anmechtzontlamiltise? ¹⁴Ayacmo huejcahuas huan nochi catli ama ilpitoque mocahuase majcajtoque tlen campa tetequipanohuaj san tlapic. Amo anmiquise ipan tlatzactli niyon ayacmo quema anquipantise mayantli.

¹⁵“Pampa na niamoTECO huan ni-amoDios. Na catli nijtlacahualti nopa atl catli mosisinía para ma amo mo-jmolini. Na notoca nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶Na nijtlalijtoc nocamanal ipan amocamac huan nimechtzactoc ica no-max. Na niqintlali ne sitlalime ipan ininlugar huan nijcualtlali ni taltipactli. Huan na catli nimechilhuía anisraeli-tame: ‘Amojuanti annomasehualhua.’”

¹⁷¡Xiisaca, xiisaca, anmasehualme tlen altepetl Jerusalén! Anquijiy-ohuijtoque icualancayo TOTECO. Pero ama ayacmo más onca. Eltoc quen quema se acayja quijji se tlaili huan quitlamía hasta itetejtzo.

¹⁸Huan masque anquintlacatiltijtoque miyaqui amoconehua, niyon se tlen injuanti amo mocajqui yoltoc para anmechpalehuis o para anmechilhuis tlaque monequi anquichihuase.

¹⁹Anmechajsic ni ome tlamantli: “Tlahuilancayotl quisosolojque amotlal huan por nopa tlahuilancayotl nechca nochí amomasehualhua mijque ica mayantli.” Huan amo aquí noja mocajtoc para anmechtlasojtlas. ¿Ajqueya anmechylchicahuas?

²⁰Ipan nochí calles amoconehua tlapolojtoque huan tepejtoque. Itztoque quen se masatl catli masitoc ipan se matlatl. Anquimachilijtoque ihueyi cualancayo amoTECO DIOS.

²¹Pero ama techtlacaquilica nochí amojuanti catli antlajiyohuijtoque huan anixacanejnentinemij quen se ihuintiquetl masque amo antlaitoque. ²²Quej ni niqijtohua niamoTECO huan niamoDios catli niamotlamanahujca: “Xiquitaca, na nimechquixtilis amotlajiyohuilis huan ayacmo más anmechajsis nohueyi cualancayo pampa ayacmo nicualanis amohuaya. ²³Huan ama nohueyi cualancayo quinajsis injuanti catli

anmechtlayiyohuiltiyayaj huan catli anmechilhuyiyayaj: ‘Ximotecaca tlalchi para ma tipanoca amopani.’ Huan amojuanti anquiltalijque amocuitlapa quen elisquía tlali o quen elisquía ojtli para amopani ma moquejquetzaca.”

Toteco quimanahuis altepetl Jerusalén

52 ¡Xiisaca, xiisaca, analtepetl Jerusalén ehuani! ¡Xiquitaca! TOTECO quimacas amoaltepe miyac chicahualistli. TOTECO quichihuas Jerusalén [52:1 O Sion.], nopa altepetl catli tlatzejtzeltoc para ma eli se altepetl catli onpano yejyetzzi. Huan ayacmo quema calaquise nozona masehualme catli fiero innemilis huan catli amo quitlapanitaj TOTECO. ²¡Ximoquetzaca anJerusalén ehuani catli anitztoyaj ipan tequipacholi! Ximotzejtzelo para ma tepehui nopa tlatzejtoctli catli eltoc ipan amotzon-teco. Amojuanti catli anmechhuicatoyaj ipan seyoc tlali para antetequipanose san tlapic, ximotojtomilica nopa mecatl catli ica anmechilpitoque ipan amoquechtla. ³TOTECO quijtohua: “Quema nimechtemactili para ma anmechhuicaca ipan seyoc tlali, na amo nijseli niyon se tomi quen notlaxtlahuil. Huajca ama nojquiya nimehcuiti campa anitztoque huan amo niqinmacas niyon se tomi, huajca amo tleno monequi antechcuelipica na.” ⁴Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Huejcajya nomasehualhua yajque ipan tlali Egipto para itztotij nozona miyac xihuitl quen seyoc tlali ehuani. Huan ama itztoque nopa Asiria ehuani catli quintlajiyohuiltijque masque amo tleno quinchihuiliytoyaj.

⁵“Huan ama, ¿tlaque panotoc? ¿Quenque nomasehualhua sempa quinhuicatoque para tetequipanotij

huan quintlaijyohuiltitij chicahuac masque amo tleno quichijtoque? Nopa tlanahuatiani catli quinnahuatíaj tzajtzij ica paquilistli huan mojmmostla nechtlaijilhuáfaj. ⁶Huajca ajsis se tonali quema nomasehualhua nechiximatise pampa nimonextis ininhuaya. Inijuanti quuitase nochichualis huan quimachilise para niitztoc na catli niquincamanalhuá.”

⁷Nelfa yejyectzitzitzi iniicxihua catli motlalojtihualahuíj ipan tepeme para teyolmelahuaquij nopa cuali camanali para ya onca tlasehuilistli huan para TOTECO ya temaquixitjtoc. Quinyolmelahuaquij Jerusalén [52:7 O Sion.] ehuan: “AmoTeco Dios itztoc Tlanahuatijquetl.” ⁸Nochi nopa tlamocuitlahuiani ipan huejcapantique calme tzajtzise huan huicase ica paquilistli pampa ica iniixteyol quuitaj para TOTECO mocuepa huan quinhualicatihuala imasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ⁹Nochi ma huicaca ica paquilistli ipan Jerusalén masque sosolijtoc amoaltepe pampa Toteco Dios quintlasojtlatoc imasehualhua huan quimanahuíjtoc inialtepe. ¹⁰TOTECO quinnextilis ichichualis iniixpa nochi tlalme. Huan quinmaquixtis imasehualhua huan nochi masehualme catli itztoque hasta itlamiya tlaltipactli quuitase.

¹¹Huajca xiquisaca tlen tlali Babilonia huan xijcahuaca nochi catli amo cuali nopona. Ximohuejcatlalica tlen nopa tlali huan amo xiquitzquica tlamantli catli amo tlapajpactli nopona. Huan ximotlapajpacchihuaca nochi amojuanti catli anquihualicaj nopa tlamantzitzi tlatzejtzeloltic catli iaxca TOTECO para amotlal. huan xiquisaca tlen nopona. ¹²Pero quema anquisase, amo monequi anmotlalojtihualase quen se catli cholohua para quimanahuis inemilis, pampa TOTECO catli toDIOS

tiisraelitame anmechyacantihualas huan anmechmocuitlahuítihualas.

Itequipanojca Toteco tlaijyohuis

¹³Xiquita, notequipanojca nemis ica miyac tlanamiquilistli huan tlahuel quihueyitalalise. ¹⁴Pero miyac san quisentlachilise quema quuitase pampa iixayac nesis fiero campa quimaquilijtoque hasta ayacmo quiiximatise sintla eliyaya iixayac se masehuali. Huan itlacayo eltos espoltic pampa tlahuel quihuitequise. ¹⁵Huan yaya quinmajmatis masehualme tlen miyac tlalme. Huan tlanahuatiani quisentlachilise huan iixpa amo molinise. Quuitase huan quimachilise tlamantli catli amo quema quicactoque.

53 Pero ¿quesqui masehualme quineltocase ni camanali catli ama titlayolmelahua? ¿Ajqueya TOTECO quinextilis ichichualis para temaquixtis? ²TOTECO quichijqui para itequipanojca ma moscalti iixpa quen ichamacyo se cuanelhuatl catli panquisa campa huactoc tlali. Pero yaya amo nesis yejyectzi, niyon amo nesis itlachiyalis sintla se hueyi tlatcatl. Ipan ya amo oncas niyon se tlamantli catli techchihuas ma tiquixtocaca. ³Masehualme quihuejcamajcahuase huan quinitase para amo tleno ipati. Yaya quipanos miyac tlacujcualoli huan tlahuel tlaijyohuis. Huan quema panos toixpa, tiquijcuinise toixayac pampa amo tijnequise tijtlachilise. Nochi masehualme quijiyase huan amo timotequipachose por catli tlaijyohuíá.

⁴Pero yaya quihuicac ipani nochi tocolis [53:4 O nopa tlaijyohuilistli catli elqui para tojuanti.] huan quijiyohui nochi nopa tlacujcualoli catli quinamiquiyaya tiquijyohuijtosquáfaj. Pero tojuanti timoilhuiyayaj para Toteco Dios quitlatzacuiltiyaya por ya itlajtlacolhua. ⁵¡Pero amo!

Yaya quicocojque por tojuanti totlajtlacolhua. Quitlajiyohuiltijque por totlaxpanolhua. Quitlatzacuiltijque ya para tojuanti huelis tijpiyase tlashuilstli ica TOTECO. Huan pampa quicocojque ya, tojuanti timochicajque. ⁶Nochi tojuanti timocuapolojtoque quen borregoyme. Sesen tojuanti timoyocaquixitijtoque tlen Toteco huan tijtoquilíaj nopa ojtlí catli tijnequij, pero TOTECO quimamalti ya nochi totlajtlacolhua.

⁷Yaya quitlatzacuiltijque huan quitlajiyohuiltijque, pero amo quinilhui niyon se camanali. Quihuicaque quen quihuicaj se pilborregoxtzi para quimictitij. Huan quen se borrego amo tzajtzi iniixpa nopa masehualme catli quiximaj, yaya amo tleno quijto para momanahuis iniixpa catli quitlajiyohuiltiyayaj.

⁸Huan teipa quema ya quixitijtoya ipan tlatzactli huan tlen campa quitlajtolsencahuayayaj, quihuicaque para quimictitij. Pero niyon se tlen nopa masehualme nozona, amo momacaque cuenta para yaya miqiyaya por injuanti inintlajtlacolhua, huan quijiyohuiyaya nopa tlatzacuilti catli injuanti quinamiquiyaya quiselise.

⁹Yaya amo quema quichijqui niyon se tlamantli catli amo cuali, niyon amo quema istlatcatqui. Quitlalpachojque quen se tlaixpanoquetl, pero quitlalijque ipan itecacahua se tlatcatl catli rico.

¹⁰Pero elqui ipaquilis TOTECO para quitlatzacuiltis huan quitlajiyohuiltis. Huan quema quitemactilis itlacayo quen se tlaicajhualistli por nochi totlajtlacolhua, quinintas miyac iconehua. Huan yaya itzots para nochipa huan por ya, TOTECO paquis, pampa quisas senquistoc cuali nochi catli TOTECO quisencajtoc para panos. ¹¹Huan teipa quema ya tlaijiyohuijtos miyac ipan ialma, yaya quitas para nelía quistoc cuali nochi

catli quichijtoc huan paquis tlahuel miyac. Huan por nopa tlaijiyohuilstli catli quipanoc notequipanojca catli xitlahuac, yaya quichihuas para miyac masehualme ma elica xitlahuaque iixpa TOTECO pampa yaya quihuicas nochi inintlajtlacolhua. ¹²Yeca na nijmacas tlatlepanitacayotl quen quinamiqui se catli quiyiya miyac chicahualistli. Yaya motemacac hasta mijqui pero nochi quitayayaj quen elisquía se tlaajtlacolchijquetl. Pero yaya quihuicac ipani inintlajtlacolhua miyac tlaajtlacolchijca masehualme huan motlatlajti ica TOTECO para ma quintlapojpolhui.

Toteco quinicnelía israelitame

54 Jerusalén eliyaya iseltzi quen se sihuatl catli amo huelqui conepiya huan ihuehue quicajtejqui. Pero ama ayacmo. Huajca xihuicaca chicahuac huan xipaquica miyac an-Jerusalén ehuaní. Pampa masque achthuiya Jerusalén eliyaya quen se sihuatl catli amo quema cuajcualotoc para quitlacatiltis se icone, “Ama quinpiyas más miyac iconehua, que nopa sequinoc sihuame.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²Huajca xijhueyili mochaj campa anitztoque an-Jerusalén ehuaní huan xijchijhuaca sequinoc cuartos. Xijchihuaca más huehueyac nopa mecame catli ica anquiiplíaj nopa yoyoncali. Xijquetzaca cuali nopa estacas tlen amoyoyoncalhua para mocahuase tetziltic nopa mecatl. ³Nimantzi anmohueyilise ica amonejmac huan ica amoopochco. Huan amonehualme quitemitise altepeme hasta yase ipan inintlalhua catli amo israelitame huan moaxcatise nopa altepeme tlasosololme huan nopa tlamme.

⁴Amo ximajmahuica pampa ayacmo anitztose ipan pinahualistli. Huan ayacmo anquielnamiquise nopa pinahualistli catli anquipanoque

huejcajya quema san anonpejtoyaj quen se altepetl tlen masehualme, huan nopa tlaijiyohuilstli catli anquipanoque quema anitztoyaj amoseltzitzí quen se cahualtzi. Nochi ya nopa anquielcahuase.⁵ Pampa TOTECO amotlachijchijca, anisraelitame, yaya elis quen amohuehue huan anmechmocuitlahuis. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. Yaya amotemaquixtjca catli anmechcojqui para anelise iaxcahua. Yaya nopa Dios catli Tlatzejtzeloltic catli itztoc amohuaya anisraelitame. Yaya Dios catli quinahuatía nochi tlattipactli.⁶ Masque aneliyayaj quen se ichpocatli catli ihuehue quitlahuelcajtoc, huan anitztoyaj amoseltzi, ama TOTECO anmechnotztoc para xijcajtehuaca amotlaijiyohuilstli.⁷ Quena, yaya quijtohua: “Na nimechtlahuelcajqui para se tlatoctzi, pero ica miyac tlaicnelijcayotl sempa nimehcuiti.⁸ Para se tlatoctzi na nicualanqui amohuaya huan nijtlati noixayac para ayacmo nimechitas, pero ama nimechtlasojtlas huan nimechicnelis para nochipa.” Quej nopa quijtohua TOTECO catli anmechcojtoc para aniaxcahua.⁹ “Quen ipan nopa tonalme quema itztoya Noé, nitlategojquetzqui huan niquijto para ayacmo quema sempa nijtitlanis miyac atl catli quiatzonpolihuiltis nochi tlattipactli huan quintzontlamiltis nochi masehualme, quej nopa nojquiya ama nitlategojquetza para ayacmo quema nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo quen nijchijqui ipan nopa tonalme quema anitztoyaj ipan seyoc tlali.¹⁰ Masque nopa tepeme mijcuinise huan nopa tlachiquilme ixpolihuisse, amo quema mijcuinis notlaignelil catli nijpiya ica amojuanti. Huan nojquiya amo quema tlamis nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc amohuaya

para nimechmacas tlasehuilstli.” Quej nopa quijtohua TOTECO catli anmechtlasojtla.

Nopa yancuic altepetl Jerusalén

¹¹ “Teicneltique anJerusalén ehuani, amojuanti huan amoaltepe anitztoque quen se cuahuil catli quitzohuictoc miyac ajacatl catli chicahuac. Anquipanotoque miyac tlaijiyohuilstli huan amo aqui anmechyolchicajtoc. Pero na sempa nijsencahuas Jerusalén huan nijchijchihuilsti itzinpehualtil huan itepanyo nopa altepetl ica tetl catli tlahuel pajpatiyó huan yejyectzitzí.¹² Nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase niquinchijchihuas ica nopa rubio teme catli yejyectzitzí. Huan ipuertas altepetl Jerusalén nijchijchihuas ica carbunclo teme huan itepa catli quiyahualtzacuas nopa altepetl nijchijchihuas ica teme catli tlahuel pajpatiyó.¹³ Huan na niamoTECO nielis niamotlamachtijca huan niquinmachtis nochi amomasehualhua. Huan nochi amoconehua quipiyase miyac tlasehuilstli huan itztose ica cuali.¹⁴ Anmechnahuatis se tlanahuatijquetl catli xitlahuac huan catli quichihua nochi catli cuali. Nochi amocualancaitacahua itztose huejca huan senquistoc anquipiyase tlasehuilstli. Ayacmo anmajmahuisse pampa amo aquí quinequis anmechtemajmatis.¹⁵ Huan sintla se acajya hualas anmechhuilanaqui, amo ximoilhuica para na nijtitlantoc ma anmechtlatzacuiltiqui. Amo nijtitlantoc huan yaya amo tlatlanis, pero Jerusalén tlatlanis pampa nozona na niitstos amohuaya.

¹⁶ “Xiquita, na nijchijchijtoc nopa teposchijquetl catli quitejtejtzona nopa tepostli hasta xahuantoc huan quisa tlimoyotl, huan ica ya nopa

quinchijchihua nopa teposme catli ica tlahuilanaj. Huan nojquiya na niquinchijchijqui nopa soldados catli tetzontlamiltíaj. ¹⁷ Pero ipan nopa tonali catli hualahuij, niyon se tepostli catli quichijchijtoque masehualme amo huelis anmechtzontlamiltis. Huan anquincamatzacuase nochi catli anmechtelhuse ica se istlacatili iniixpa tequitini. Nochi ya ni anquipantise catli annotequipanojcahua niamoTECO.” Quej nopa na niamoTECO niquijtojtoc.

TLAPOJPOLHUILI PARA TLEN HUELI MASEHUALI

55 “Nochi amojuanti catli anamiquij ipan amoyolo: Xihualaca campa na xiatliqij, pampa na nijsehuis amoamiquilis. Masque amo anquipiyaj tomi, xihualaca catli anmayanaj ipan amoyolo, xijcohuaquij cuali tlacualistli para xijcuaca. Xihualaca xijcohuaquij xocomeca atl o lechi pero amo monequi se tlaxtlahuili. ² ¿Para tlen anquitlamiltíaj amotomi para anquicohuase tlamantli catli amo ya tlacualistli huan amo anmechmaca chicahualistli? ¿Para tlen antequitij huan teipa anquitequiuhúaj amotlaxtlahuil ica tlamantli catli noja anmechcahua anmayantoque? Más cuali techtlacaquilica. Na nimechilhuis canque huelis anquipantise nopa tlacualistli catli achi cuali tlen nochi sequinoc para amoalma huan ayacmo anmayanase.

³ “Xihualaca campa na huan techtlacaquilica. Quena, techtlacaquilica huan quej nopa temachtli anquipiyase nemilistli ipan amoalma. Huan na nijchihuas amohuaya se camanali catli amo quema tlamis. Huan nopona nimecht-lajtolcahuilis para temachtli nimecht-lasojtlas huan nimechtiochihuas senquistoc quen nijtlajtolcahuili Tlanahuatij-quetl David huejcaya. ⁴ Na nijtlali ya

quen notlayolmelajca huan quinmatiltis nochi tlamte tlen na. Huan nijtlalis quen se tlayacanquetl huan quen se tlamachtij-quetl ipan nochi altepeme. ⁵ Huan ama amojuanti nojquiya anquinnahua-tise masehualme catli amo anquiniximatiyayaj. Huan nopa masehualme mot-lalojtihualase campa amojuanti para mosansejcotilise amohuaya pampa niamoTECO catli niTlatzejtzeloctic niitztoc amohuaya anisraelitame, huan nimech-macas miyac tlatlepanitacayotl huan nimechchihuas tlahuil anhuejhueyi.

⁶ “Techtemoca na niamoTECO amantzi quema noja huelis antechpantise. Techztajtzilica amantzi quema noja niitztoc amonechca. ⁷ Nochi tlajtlacolchijca masehualme ma quicahuaca nopa fiero ojtli catli quitoquilíaj huan ipan inintlalnamiquilis ma quiquixtica nochi tlamantli catli amo cuali catli injuanti moilhuáj, huan ma mocuepaca noca na niDIOS niamoTECO. Huan na temachtli niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis. ⁸ Pampa notlalnamiquilis amo eltoc san se ica amojuanti amotlalnamiquilis. Huan nopa ojtli catli na nijtoquilfa, amo eltoc san se ica nopa ojtli catli anquitoquilfaj.” Quej nopa na niquijtohua niamoTECO. ⁹ “Pampa quen ilhuicactli eltoc más huejcapa que ni taltipactli, quej nopa nojquiya noojhui huan notlalnamiquilis eltoc más huejcapa que amojuanti amoojhui huan amotlalnamiquilis.

¹⁰ “Atl huan nopa chipahuac sehuali hualtemo tlen ilhuicac huan mocahua ipan ni taltipactli para quixolonis. Quichihua ma ixhua nochi tlatoctli huan ma temaca iyol para quitocase huan tlacualistli para quicuase. ¹¹ Quej nopa nojquiya ica nocamanal catli quisa ipan nocamac, amo mocuepa san tlapic, nochipa quiyiya itlajca. Quichihuas sen-

quistoc nochi catli na nijnequi quichi-huas, huan quipiyas itlajca campa hueli na nijtitlanis.

¹²“Anitzose ica paquilstli huan anquipiayase tlasehuilstli. Huan elis quen nochi tepeme huan tlachiquilme catli anquipanotiyase, tlahuel paquise huan huicase amoixpa, huan nochi cuame momatlatzinise. ¹³Huan campa oncayaya huitztli, ama oncas cuame tlen ciprés. Huan campa moscaltiyayaj sahua mecatl, ama ixhuase cuame tlen arrayán. Huan nochi ni tlamantli yejectzitzli quichihuase para masehualme ma quihueyitlalise TOTECO. Elis se tlanextili para nochipa catli tenextilis ichicahualis huan iteicnelil TOTECO.”

TOTECO quinselis masehualme tlen nochi tlalme

56 TOTECO quijjtohua: “Xijchihuaca catli xitlahuac huan catli cuali pampa monechcahuía nopa tonal quema nihualas para nimechmaquixtis huan monextis para nijchihua catli xitlahuac. ²Masehualme catli quitlepanitase nopa tonali para mosiyajquetzase huan amo tequitise para amo ma quiixpanoca nopa tonali quipantise se hueyi paquilstli. Huan paquise catli motlacahualtía para amo quichihuase niyon se tlamantli catli amo cuali.

³“Masehualme catli amo israelitame catli ica ininpaquilis motemactilijtoque ica na, niininTECO, ma amo quema quijjtoca para niqinchicoicnelía israelitame huan amo san se niqintiochihua. Huan nojquiya niquinsansejcotilis ica nomasehualhua nopa tla-came catli quincaparojtoque. Huajca in-ijuanti ma amo quijjtoca: ‘Tojuanti ti-ittoque quen cuame catli huactoque.’”

⁴Pampa TOTECO quijjtohua: “Sintla nopa tla-came catli quincaparojtoque

amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase, huan sintla quichi-huase nopaquilis, huan quitlepanitase catli quijjtohua nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, huajca niqintiochihuas. ⁵Huan niquinmacas catli más cuali que coneme. Niquinmacas se tocaitl catli más hueyi que nopa tlaltepanitacayotl catli quiselisquíaj sintla quipiyasquíaj inintelpocahua huan iniich-pocahua. Pampa calijtic ipan nochaj, nijchihuas para nochi ma quinelnamiquise para nochipa huan amo quema xpolihuis inintocax.

⁶“Huan niqintiochihuas nochi nopa sequinoc tlali ehuan catli motemactilijtoque para mochihuase nomasehualhua huan nechtequipanose huan nechicnelise na, niininTECO. Huan sintla inijuanti amo tequitise ipan nopa tonali para mosiyajquetzase huan sintla quitlepanitase nopa camanali catli nijchijtoc ininhuaya, ⁷niqinhualicas inijuanti nojquiya ipan notepe catli tlatzejtelolitic. Huan nijtemitis ininyolo ica paquilstli nepa ipan nochaj campa motlatlajtíaj. Huan nochi tla-cajchualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli inijuanti quinhualicase huan quintlalise ipan tlaixpamitl, na nijselis. Pampa masehualme quitocaxtise nochaj: ‘nopa cali campa masehualme tlen nochi tlalme motlatlajtíaj.’”

⁸Pampa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, catli quinsentilis nopa israelitame catli quinquixtijtoque ipan inintlal quijjtohua: “Nojquiya niqinhualicas sequinoc masehualme catli amo israelitame huan niquinsentilis san sejco ica nomasehualhua.”

Tlatzacuilitistli para tlayacanani

⁹Huajca ma hualaca nochi tlapiyalme huan tecuanime catli nemij cuatitla, ma quincuajquij nomasehualhua.

¹⁰Pampa itztoque quen popoyotzitzi nopa tlayacanani tlen nomasehualhua catli eliyayaj inintlamocuitlahuijcahua. Amo quiiitaj niyon se tlamantli catli mahuilili. Itztoque quen chichime catli amo tlaajhuaj, san quinpactía motecase, cochise huan temiquise. ¹¹Nochi inintlayacanhua israelitame itztoque quen chichime catli tlahuel quinpactía tlcuase, pero amo quema ixhuij. Masque itztoque tlamocuitlahuijani catli amo tleno quimachilfaj, huan san huihuique, sese injuanti quichihua catli ya quinequi huan san mocuatotoníaj para más tlamantli quipiyase.

¹²Injuanti quiiitohuaj: “Ma tiyaca tijtemotij tlaili huan ma timoihuintica. Huan mostla san se tijchihuase huan elis noja más cuali que ama.”

Israelitame catli quintlepanitaj teteyome

57 Masehualme catli itztoque xitlahuaque huan catli cuajcualme quemantic miquij quema ayamo ajsi tonali para miquise. Pero amo aqui motlatzintoquilfaj para tlen miquij. Amo momacaj cuenta para Toteco Dios quinequi quinijuinis catli itztoque xitlahuaque para quinmanahuis tlen nochi tlaohuijcaoytl catli panos teipa. ²Pampa cuajcualme catli miquij huan catli nejnentoque ica Toteco Dios quipantise tlashuulistli huan mosiyajquetzase ica yejyectzi.

³Pero amajuanti catli aniconehua tetlajchihuiani, huan aniixhuihua sihanemini huan tlaanemini, xihualaca nica para nimechtlajtolsencahuas. ⁴¿Ajqueya anquipinajtíaj huan anquihuetzquilfaj? ¿Ajqueya anquinenepilquixtilfaj? Amajuanti san aniniconehua tlajtlacolchihuani huan istlcatini. ⁵Anquinhueyichihuj teteyome ica nochi amochicahualis

inintla ahua cuame huan nochi sequinoc cuame catli quimpiyaj miyac ininmacuayohua. Nopona tlen hueli anquichihuj ica amotlacayohua. Anquinmictíaj amonehua quen tlcacajhualistli ipan nopa tlamayamitl itzintla tepexitl. ⁶“Anisraelitame, anquinquixtíaj teme catli alaxtique ipan atlajtli ipan tlamayamitl huan anquiiitaj quen amodioses. Huan anquitoyahuj tlaili iniixpa para anquinhueyichihuase, huan anquinmacaj tlcacajhualistli tlen trigo. Huajca ¿anmoilhuíaj nipaqui ica catli anquichihuj huan amo nimechtlatzacuiltis? ⁷Nepa inintzonixco tepeme anquinhueyichijque teteyome huan amochihuj quen se momecatijca sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue. ⁸Anquintlalijque amoteteyohua ipan amochajchaj iniica puertas catli tzactoque. Quen se momecatijca sihuatl catli calaqui ipan tlapectli ica catli yaya iseltzi quitlaxtlahuijtoc para itztos ihuaya, tlen hueli anquichihuj ica aqui hueli quema anquintlachilfaj amotiotzitzi.

⁹“Huan anquihuicaque aceite tlen oliva huan miyac tlaajhuiyacayotl quen se tlcacajhualistli para nopa tiotzi, Moloc. Anquintlanque amotlatitlanilhua huejca huan hasta campa mijcatz-itzi para anquintemotij sequinoc tiotzitzi para anquinicnelise. ¹⁰Masque tlahuel ansiyajtoque pampa annejnenque ipan miyac ojtli tlen huejca, amo anmomacatoque cuenta para nochi amoojhui eliyaya san tlapic. Huajca san ica yolic anquixitijajque fuerza huan sempa anquisenhuiquilijque anquitemose seyoc tiotzi. ¹¹¿Quenque más anquinimacasij nopa teteyome huan amo na? ¿Para tlen achi más anquinneltocaj que na? Ayacmo antechelnamiqij, niyon amo anmoilhuíaj tlen na. ¿Atlac amo antechimacasij pampa amo nimechtlatzacuiltitoc hasta huejcajya?

¹²“Na nihuelis niteyolmelahuas catli anquichijtoque catli anquijtohuaj para elqui xitlahuac huan senquistoc cuali. Pero amo anmechpalehuis pampa niyon se tlamantli catli anquichijtoque amo anmechpalehuis para anmomaquixtise. ¹³Huan quema anquintzajtzilise amoteteyohua para antlajtlanise tlapalehuili, tiquitase sintla anmechpalehuis. Amo hueli pampa nochi injuanti amo tleno ininpati huan amo quipiyaj chicahualistli. Quema hualase se ajacatl, quinhuicas huan tlamiixpolihuisse ipan san se tlatoctzi. Pero nochi catli motemachíaj ipan na, moaxcatise nopa tlali huan quipiyase ininparte ipan notepe catli tlatzejtzeltic.”

¹⁴Huan na niquijtos: “¡Xijcualtlalica nopa ojtli huan xijchihuaca nelsepantic! ¡Xiquijcuinica nochi huejhueyi tetl huan piltetzitzi catli tlatzacuilía! Xijsencahuaca se yejectzi ojtli campa ipan hualase nomasehualhua catli mocuepaj tlen nopa tlalme campa onitztoyaj.”

¹⁵Pampa niamoTeco Catli Más niHueyi, Na Catli Niitztoc Huejcapa, na catli niitztoc para nochipa huan catli notoca Tlatzejtzeltic niquijtohuia ya ni: “Na niitztoc nepa huejcapa campa tlatzejtzeltic huan campa itztoque nochi catli moyolcueptoque huan catli moechcapanohuaj. Na niquinyoltlalía catli moechcapanohuaj huan niquinmaca yanquic chicahualistli nochi nopa masehualme catli moyolcueptoque huan quicajtejoque tlajtlacoli. ¹⁶Amo nimohuilanas amohuaya annoisraelita masehualhua para nochipa, niyon amo para nochipa nicualantos. Sintla nochipa nicualantos amohuaya, huajca nochi masehualme catli niquinchijchijqui tzontlamisqufaj. ¹⁷Na nicualanqui amohuaya anisraelitame huan nimechtlatzacuili pampa tlahuel anquixtocayayaj miyac tlamantli.

Nimoicancuepqui ica amojuanti, pero amojuanti anquisenhuiquilijque antlajtlacolchijque quen anquinequiyayaj anquichihuase ipan amoyolo. ¹⁸Na niquitztoc nochi catli amojuanti anquichihuaj, pero na nimechchicahuas. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyoilchicahuas huan nimechyoiltlalis catli anmotequipachohuaj. ¹⁹‘Huan na niquinmacas israelitame tlahesuillistli masque itztoque huejca huan itztoque nechca, pampa niquinchicahuas nochi nomasehualhua.’” Quej nopa quijtohuia TOTECO.

²⁰“Pero nochi tlajtlacolchihuani itztoque quen nopa hueyi atl catli mojmolinía huan amo hueli motlatocquetzas huan san eltoc. San tlatoctziti quimajchahuas soquitl huan tlasoli para nochipa. ²¹Amo onca tlahesuillistli para amo cuajcualme.” Quej nopa quijtohuia noTeco Dios.

Quenicatza monequi mosahuase israelitame

58 TOTECO nechilhui: “¡Xitzajtzi chicahuac quen se tlapitzali huan xiquintelhui noisraelita masehualhua [58:1 O iixhuihua Jacob.] por nochi inintlajtlacolhua! ²Pero nochi injuanti mochihuaj quen elisquíaj cuajcualme masehualme. Mojmotla nechtemohuaj huan quijtohuaj quinequij quiximatise noojhui. Mochihuaj quen masehualme catli nelía quichihuaj catli xitlahuac o quen amo quema quitlahuelcajtosquíaj notlanahuatilhua niininTeco Dios. Quijtohuaj quinpactía nechhueyimatise niininTeco, huan quinpactía tequipanose ipan tiopamitl.

³“Pero injuanti nechilhuíaj: ‘Moixpa timosajtoque, pero ta amo techchihuilía cuenta. ¿Para tlen timotlajiyohuilitse sintla ta amo techita?’

“Nimechilhuis anisraelitame quenque amo nimechchihuilía cuenta.

Eltoc pampa quema anmosahuaj, san anquitemohuaj catli amojuanti anmechpolohua huan anquisen-huiquilfaj anquintlaijiyohuiltfaj amotequipanojcahua. ⁴Quema anmosahuaj, anmotlajilhuifaj huan anmocualanifaj huan anmomaquilfaj. Amo quema nimechtlacaquilis nepa huejcapa quema anmotlatlajtise sintla quej ni anquichihuaj quema anmosahuaj. ⁵¿Atlac anmoilhuifaj quej nopa nijnequi? Quema anmosahuaj, anmotlajiyohuiltfaj, anmotlancuaquetzaj quen acatl catli mocuelpachohua, o anmoquentfaj yoyomitl tlen tequipacholi huan anmotemilfaj cuanextli ipan amotzonteco. ¿Atlac quej nopa anquittaj cuali para mosahuase masehualme? ¿Anmoilhuifaj ya nopa 'se tonal yejyectzi para na, niamoTECO'?

⁶“¿Amo anquimatij tlaque nijnequi xijchihuaca quema anmosahuaj? Na nijnequi xiquinmajcahuaca catli ilpitoque huan amo tleno quichijtoque. Ayacmo xiquintlajiyohuiltica amotequipanojcahua. Xiquinchihuilica catli xitlahuac huan xiquinmacaca inintlaxtlahuil. ⁷Nijnequi xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinselica ipan amochaj nejnemini catli amo quipiyaj ininchaj. Xiquinyoyontica catli amo quipiyaj ininyoyo huan amo ximotlatica quema amoteiximatcahua anmechtemohuaj para xiquinpalehuica. ⁸Sintla anquichihuase nochi ya ni, huajca na nimechtitlanilis notlahuil amopani huan elis yejyectzi quen quema tlanesi. Huan amococohua mochicahuase nimantzi huan nochi quimatise para anquichihuaj catli xitlahuac. Huan na niitztos amohuaya para nimechmaquixtis huan ica nohueyitilis nimechmocuitlahuis amoica. ⁹Huan quema antechtzejzilise na, niamoTECO, para ma nimechpalehui,

na nimantzi nimechnanquilis huan nimechilhuis: 'Nica niitztoc.'

“Pero monequi ayacmo xiquintlajiyohuiltica catli teicneltziti, ayacmo xiteejelnamiquica huan ayacmo xijmoyahuaca camanali catli fiero. ¹⁰Xiquintlamacaca catli mayanaj huan xiquinpalehuica catli mopantfaj ipan tlahuijcaoyotl. Huan quej nopa anitztose quen se tlahuili catli tlatlanextis campa tzintlayohua huan yeca nopa tzintlayohuilotl catli quiyahualojtoc, tlatlanextis quen elisquía tonaya. ¹¹Huan na, niamoTECO, nimechyacanas nochipa huan nimechixhuitis ica miyac tlamantli catli cuali. Nochipa nimechmacas chicahualistli ipan amotlacayo huan amojuanti anelise quen se xochi mili catli nochipa quiatequijtoque o quen se ameli catli amo quema huaqui. ¹²Huan amoconehua quicuaultlalise nopa altepeme catli hasta huejcajya quinsosolojque. Huan quintocaxtise 'nopa masehualme catli quicuaultlalifaj inintepa huan inialtepehua.'

Nopa tonali tlen tlasijajquetzali

¹³“Xijtlepanitaca nopa tonali tlen tlasijajquetzali huan amo xijchihuaca catli san amopaquilis ipan nopa tonali catli tlatzejtzeltic. Xipaquica ipan nopa tonali huan nochipa xicamanaltica tlen nopa tonali ica miyac paquilistli. Techtlepanitaca niamoTECO ipan nochi catli anquichihuaj ipan nopa tonali huan amo xiquinchihuaca amotlamantziti. Ipan nopa tonali amo xijtoquilica amotequi, niyon amo ximocamanalhuica camanali catli amo tleno ipati. Sintla quej ni anquichihuase, ¹⁴temachtli anpaquise ipan TOTECO. Huan na nimechchihuas xitlatlanica ipan catli anquichihuaj. Huan nimechmacas nochi nopa tlatiochihualistli catli nijtlajtolcahuili

amohuejcapan tata Jacob.” Quej nopa niquijtohua na, niamoTECO.

Ayacmo ma tlajtlacolchihuaca

59 Xiquitaca, TOTECO amo quipolojtoc ichichualis para anmechmaquixtis, niyon amo quipolojtoc itlacaquilis para amo huelis anmechtlacaquilis. ²Pero amotlaixpanolhua anmechhuejcatlalijtoc tlen amoTeco Dios. Huan amotlajtlacolhua quichijtoc para ma quitlati iixayac para ayacmo anmechtlacaquilis. ³Pampa amojuanti anquipyaj amomax catli espoltic huan anquichijtoque miyac tlajtlacoli. Anistlacatij, anteejelnamiqij huan anquicualancaitaj catli cuali. ⁴Amo aqui motequipachohua para elis xitlahuac huan temachtli. Anquinhuicaj masehualme iniixpa jueces para anquintelhuse ica istlacatili. Nochi tonali anmonejnehuilíaj catli amo cuali huelis anquisencahuase. Teipa anquichihuaj catli anmonejnehuilijtoque. ⁵Anquipolohuaj miyac tonali huan chicahualistli para anmonejnehuilise miyac tlamantli catli fiero. Teipa antemictíaj. ⁶Anquincajcayahuaj huan anquintlachtequilíaj nochi masehualme. Amo tleno catli cuali huala tlen amojuanti. Nochi catli anquichihuaj eltoc senquistoc amo cuali. Aquí hueli masehuali nimantzi anmechiximatij ica catli anquichihuaj pampa anquichihuaj tlamantli catli senquistoc fiero. ⁷Anmotlalojtiyohuij para anquichihuatij catli amo cuali huan para anquinmictitij masehualme, masque amo tleno quichijtoque. Amotlalnamiquilis nelía fiero pampa san anmonejnehuilíaj anquichihuase tlamantli catli amo cuali. Huan campa hueli campa anyohuij, san antlasosolohuaj huan antemictíaj. ⁸Amo anquiiximatij nopa ojtli catli temaca tlasehuilistli, niyon amo anquimatij

quenicatza anquichihuase catli xitlahuac huan cuali. Anquitoquilíaj se ojtli catli huijcoltic, huan nochi catli yohuij amotepotzco nojquiya amo quema quipiyase tlasehuilistli.

⁹Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Pampa miyac titlajtlacolchijtoque, yeca TOTECO amo quintlajtolsencahua catli techtlaijiyohuilitíaj huan amo techmanahuijtoc. Tojuanti tijchiyayaj tlahuili, pero hualajqui tzintlayohuilotl. Nojquiya tijchiyayaj tlatlanextli, pero tinejnemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁰Yeca timotlatzquilijtinemij ipan tlapepeholi huan timoalajtiyahuij quen tielisquíaj tipopoyotziti. Masque tlajcotona timotepotlamíaj quen elisquía tlayohua. Tinesij quen mijcatziti catli itztoque ipan tzintlayohuilotl huan amo quen telpocame catli tejtetique. ¹¹Tojuanti tinanalcaj quen osome catli ya mayancamictinemij. Huan titlaayijhuíaj quen palomajme. Tijtemohuaj Toteco para ma techmanahuis huan ma techmaquixti, pero yaya amo techmanahuía, niyon amo techmaquixtía. Eltoc pampa yaya ayacmo techchihuilía cuenta.

¹²“Pampa, ta TOTECO, totlajtlacolhua más momiyaquilía moixpa ta catli tiitztoc tixitlahuac. Totlajtlacolhua techtelhuíaj moixpa. Quena, tojuanti tijmatij para nelía titlajtlacolchihuani.”

¹³Tijmatij para timosisinijtoque ica TOTECO, huan tijtlahuelcajtoque. Tijmatij para timohuejcatlalijtoque tlen TOTECO catli titoDios huan amo timonejnemiltijtoque xitlahuac. Titeejelnamictoque, timosisinijtoque huan timonejnehuilijtoque istlacatili para tiquincajyahuase sequinoc. ¹⁴Nochi totequiticahua quincualancaitaj catli itztoque xitlahuaque. Amo quinequij tetlajtolsencahuase quen quinamiqui. Ipan nochi calles amo aqui

quijtohua catli melahuac huan amo aqui quichihua catli xitlahuac.

¹⁵“Amo aqui quichihua catli cuali. Huan aqui hueli catli quichihua campica para quicahuas tlamantli catli amo cuali, quicalaquíaj ipan tlatzactli. Huan TOTECO quiitac ni tlamantli huan amo quipecti pampa quiitac para amo aqui quichihua catli xitlahuac.”

Huan TOTECO quiijto: ¹⁶“Huan niamoTECO nijsentlachili para amo aqui quinejqui quinpalehuis nopa masehualme catli sequinoc quintlajiyohuiltiyayaj. Yeca na noseltzi nimotlananqui para niqinmaquixtis ica nochi nochicahualis huan niqinchihuili catli xitlahuac. ¹⁷Pampa na nixitlahuac huan nijpiya chicahualistli para nitemaquixtis, niitztoc nimocualtlalijtoc para tlahuilancayotl quen se soldado catli mocualtlalía iyolixtzajcayo tlen tepostli huan ipan itzonteco quitlalía itepostzontzajca. Na niamoTECO tlahuel nijnequi nijsencahuas nochi xitlahuac huan nijnequi nimomacuepas ica nocualancaitacahua ica nohueyi cualancayo. ¹⁸Niquintlaxtlahuis nocualancaitacahua quen quinamiqui por nochi catli quichijtoque. Huan yeca nohueyi cualancayo quinajsis nocualancaitacahua catli mopantfaj ipan tlalme hasta catli más huejca.

¹⁹Huan quema quiitase nohueyitilis, nochi catli mopantfaj campá hueli ipan ni tlaltipactli nechimacasise huan nechhueyitlepanitase. Na nihualas chicahuac quen se hueyatli catli motlalohua chicahuac catli noTonal niamoTECO quicuatopejtihuala.

²⁰Quena, na catli niamotlacojca, niajsis ipan Jerusalén [59:20 O altepetl Sion.] huan nimechcohuas para noaxcahua anisraelitame catli anmoyolcuetoque tlen amotlajtlacolhua.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²¹Huan TOTECO quijtohua: “Ya ni elis nopa camanali catli nijchihuas ica amojuanti catli annoaxcahua. Huan nimechtlajtolcahuilis para noTonal catli itzoc ipan amojuanti huan nocamanal catli nimechmacatoc, amo quema anmechtlahuelcahuas. Niyon amo anquielcahuase ni camanali catli nimechmacatoc. Huan ni camanali eltos ipan ininnenepil amoconehua huan amoixhuihua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase para nochipa.”

Ihueyitilis nopa yancuic Jerusalén

60 Altepetl Jerusalén motlananas. Jerusalén elis yejectzi huan quiipiyas tlahuili quen tonati para nochi masehualme ipan nochi tlalme ma quiitaca pampa ihueyitilis TOTECO quitlahuilis. ²Masque oncas tzintlayohuilotl ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli, pero ihueyitilis TOTECO tlatlanextis ipan Jerusalén. ³Masehualme tlen nochi tlalme hualase Jerusalén campá itlahuil. Tlanahuatiani huan masehualme catli quiipiyaj miyac chicahualistli hualase Jerusalén para quitlachiliquij ihueyitilis TOTECO.

⁴Xitlachiyaca campá hueli, anJerusalén ehuaní, pampa nochi amotelpocahua huan amoichpocahua catli onitztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme, hualahuij ininchaj. ⁵Huan quema anquinitase para hualahuij, amoixteyolhua petlanise ica paquilstli huan tlahuel anyolpaquise, pampa ini-juanti anmechhualiquilijtose ininricojyo nopa tlalme nechca hueyi atl huan nopa tlalme catli campá hueli mopantfaj ipan tlaltipactli. ⁶Motecpantihualase miyac camellos ipan Jerusalén. Hualase camellos tlen nopa tlalme Madián, Sabá huan Efa huan nochi quimamajtihualase oro huan copali para ica quihueyimatisé TOTECO. ⁷Anmechmacase borregojme tlen tlali

Cedar huan oquich borregojme tlen tlali Nebaiot para anquintencahuase ipan itlaixpa TOTECO quen tlacajc ahualistli tlatlatili catli ajhuiyac mijmijyotía. Huan ipan nopa tonali TOTECO más quieyjecchihuas itiopa.

⁸¿Ajqueya inijuanti nipa catli eltoc quen patlantihualahuij quen mixtli huan ajsise ipan tlali Israel? Patlantihualahuij quen palomajme catli yohuij campa inintepasol. ⁹Ya inon, nopa cuaacalme catli más cuajcualme tlen tlali Tarsis. Na niqinajotoc nopa cuaacalme para quinhualicase ininchaj ipan tlali Israel amoconehua catli itztoyaj huejca ipan sequinoc tlalme. Nochi inijuanti quihualicase oro huan plata para quihueyimatise TOTECO catli amoDios catli Tlatzejtzeltolitic huan catli itztoc amohuaya anisraelitame. Huan yaya quinextis ihueyitilis ipan Jerusalén huan quichihuas tlahuel yejyectzi.

¹⁰TOTECO quinilhuía Jerusalén ehuan: “Miyac masehualme tlen sequinoc tlalme hualase huan quicuaultaliquij amoaltepehua. Huan inintlanahuatijc ahua anmechtitlanilise inintlapalehuil. Pampa masque nijosolo nopa altepetl quema nicualantoya amohuaya, ama sempa nimechtlasojtlas anisraelitame pampa hueyi noyolo ica amojuanti. ¹¹Nochi ipuertas altepetl Jerusalén mocahuase tlapojtoc tlayohua huan tonaya para huelis calaquise tlanahuatiani tlen miyac tlalme para anmechhualiquilise ininricojo. ¹²Pero nochi tlalme huan nochi tlanahuatiani catli amo quinequise mosentilise amohuaya para anmechtequipanose, tlamixpolihuis. ¹³Nochi iyejyecca nopa cuatitlamitl ipan Líbano elis amoaxca. Huan nopa cuame tlen pino, cipreses huan abetos anquintequihuse para anquieyjecchihuase notiopa campa nijtlalis noicxihua para mosiyajquetzas.

¹⁴“Huan nochi ininconehua amocualancaitacahua catli anmechtlaijyohuiltiyayaj hualase motlancuaquetzaquij amoixpa huan quitzoponise amoicxihua. Huan quitocaxtise altepetl Jerusalén ‘Ialtepe TOTECO.’ Huan quitocaxtise ‘Sion, nopa Altepetl tlen TOTECO catli Tlatzejtzeltolitic catli itztoc ininhuaya israelitame.’ ¹⁵Masque achtihuiya nochi quitlaijilhuyiyayaj altepetl Jerusalén huan amo quinequiyayaj quitase, niyon amo quinequiyayaj nejnemise ipan icalles, ama nopa altepetl elis yejyectzi para nochipa. Huan para nochipa Jerusalén elis se hueyi paquilstli para nochi catli yohuij nozona. ¹⁶Tlanahuatiani huan masehualme tlen miyac tlalme catli quipiyaj chicahualistli anmechhualiquilise nopa tlacualistli catli más cuali para huelis anquipiyase catli anquinequij. Huan huajca anquimatise para melahuac, na niamoTECO, niitztoc niamotemaquixtijca, huan niitztoc niamotlacojca catli nitlaxtlajqui para nimechtojtomas tlen tlatequipanolistli. Na catli niChicahualiso Niitztoc Amohuaya Anisraelitame.

¹⁷“Huan nimechmacas oro ipatlaca bronce, huan nimechmacas plata ipatlaca hierro. Huan nimechmacas bronce ipatlaca cuahuil huan nimechmacas hierro ipatlaca teme. Huan amotlayacancahua ayacmo anmechtlaijyohuiltise. Tlanahuatise xitlahuac huan oncas tlasehuilistli. ¹⁸Ayacmo quicaquise ipan amoaltepe nopa tlahuejchihualistli tlen tlahuilancayotl. Ayacmo aqui tlachtequis, niyon ayacmo tlasosolose. Na nimechmocuitlahuis huan nimechyahualos para nimechmanahuis quen se tepamitl. Nochi catli calaquise ipan amopuerta nechhueyichihuase na niamoTECO catli nimechmaquixtijtoc.

¹⁹“Ayacmo monequis ne tonati para anmechtlahuilis ipan tonaya, niyon ne metztli ayacmo anmechtlahuilis ica tlayohua, pampa na, niamoTECO nimechtlahuilis para nochipa, huan itlahuil nohueyitilis anmechtlahuilis. ²⁰Elis quen nopa tonati huan metztli amo quema calaquise pampa niamoTECO nimechtlahuilijtos para nochipa. Huan ayacmo quema anmotequipachose. ²¹Huan nochi amomasehualhua elise xitlahuaque, huan amotlal elis amoaxca para nochipa pampa nozona nimechtlalis ica nomax. Huan nochi amojuanti anquinextise nohueyitilis. ²²Nopa familias catli más tziquitetzitzi, niquinmiyaquilis hasta mochihuase se mil masehualme. Huan nopa masehualme catli ayacmo miyaqui mocajtoque, niquinchihuas ma quitemitica se tlali huan tlahuel quiپیase chichahualistli. Na niamoTECO nijchihuas ma pano nochi ya ni ipan nopa tonali catli na niquixquetzotc.”

TOTECO quimaquixtis altepētī Jerusalén

61 Itonal TOTECO Catli Más Quiپیa Tlanahuatili itztoc ipan na. Nechtlapejpenijtoc para ma niquinyolmelahuaqui teicneltzitzī nopa cuali camanali. Nechtitlantoc para ma niquinyolchichahuaqui catli tlahuel moyoltequipachohuaj huan para nitlayolmelahuas para nochi catli ilpitoque huan ipan tlatzactli huelise quisase. ²Nechtitalantoc ma niquinilhuiqui nopa masehualme catli chocaj para ya ajsic hora para TOTECO quintlasojtlas. Huan nechtitalantoc ma niquinyolmelahuaqui para ya ajsic nopa tonali para Toteco Dios momacuepas ica icualacancaitacahua por nochi catli quinchihuilijtoque imasehualhua. ³Nechtitalantoc para nochi catli motequipachohuaj ipan

altepētī Jerusalén [61:3 O Sion.] ma quinquixtilica nopa cuanextli ipan inintzonteco huan ma quinicpahuiltica se yejectzi corona. Ma quinquixtilica inintequipachol huan quiپیase paquilistli. Quinequi ma niquinquixtili nopa fiero yoyomitl catli quinextía inintequipachol huan niquinmacas yoyomitl catli quinextía para tlahuel yolpaquij. Huan injuanti itztose quen cuame catli quiپیay chichahualistli catli TOTECO quitoc huan catli quinextise ihueyitilis.

⁴Huan sempa quicualtlalise nochi catli sosolijtoque. Quincualtlalise calme quen eliyayaj achtihuiya huan sempa quintlananase altepeme catli para miyac xihuitl mocajtoque sosolijtoque. ⁵Huan sequinoc tlali ehuan anmechtequipanose, annomasehualhua. Quinmocuitlahuise huan quintlamacase amoborregojhua.

Quimehuase amotlal huan quimocuitlahuise amoxocomeca milhua. ⁶Huan anmechtocaxtise anitotajtzitzi TOTECO huan itequipanojcahua Toteco Dios. Huan anmopanoltise ica ininricojyo nochi tlamme huan anmohueyichihuase ica nochi tlamantli catli pajpatiyō catli injuanti ica mohueyichihuayayaj. ⁷Anmechtlaijyohuiltijtoque huan anmechpinahualtijque onpano miyac huan ama anquiselise onpano miyac tlatlepanitacayotl huan paquilistli catli huejcahuas para nochipa.

⁸Huan TOTECO quijtohua: “Pampa niamoTECO tlahuel niquicnelía catli monejnemiltía xitlahuac. Pero amo nijnequi niquinitas catli tlachtequij huan quichihuaj miyac tlamantli catli amo cuali. Yeca na niquintlaxtlahuise nomasehualhua quen quinamiqui por nochi inintlaijyohuilis. Huan ininhuaya nijchihuas se camanal sencahualī catli huejcahuas para nochipa.” ⁹Ipan nochi taltipactli quiiximatise

para ipan hualase amomasehualhua catli mocuepase tlen sequinoc tlalme. Xijchijchiuaca ojtli, xijquixtica nochi teme. Xijtlananaca nopa bandera catli quiixnextis tlali Israel para nochi ma quiitaca.

¹¹ TOTECO quintitlantoc itlayolmelajcahua ipan nochi tlaltipactli ica ni camanali, quijtohua: “Xiquinilhuica israelitame: ‘Xiquitaca, ya huala amoTemaquixtijca huan quihualica miyac nemactli catli ica anmechtlaxtlahuis.’”

¹² Huan anmechtocaxtise anisraelitame “Masehualme Catli Tlatzejtzeloitque” huan “Masehualme Catli TOTECO Quincojtoc para Iaxcahua.” Huan altepetl Jerusalén quitocaxtise “Altepetl Catli Nochi Quiixtoej” huan “Altepetl Catli Ayacmo Quema Elis Quitlahuelcajtoque.”

Toteco quintlatzacuiltis icualancaitacahua

63—¿Ajqueya ya catli huala tlen altepetl Bosra ipan tlali Edom ica iyoyo chichiltic huan yejectzi? ¿Ajqueya ya catli moyoyontijtoc quen tlanahuatijquetl huan huala ica tlahuel miyac chicahualistli? Huan se quinanquilía: ‘Naya niDios catli nicamanalti xitlahuac. Na niDios catli nijpiya nochi chicahualistli para nitemaquixtis.’

Huan yaya quinanquilía:

²—Pero ¿para tlen moyoyo eltoc nelchichiltic quen elisquía xocomeca atl catli ipan timoquejquetztoc?

³—Eltoc pampa na noseltzi nitetlatzacuiltijtoc. Quen se catli iseltzi moquejquetzqui ipan nopa xocomecatl itlajca, huan amo aqui quipalehui, nimoquejquetzqui noseltzi ipan nocualancaitacahua para niquintlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo. Huan inieso nechtzitzicuitzqui ipan nochi noyoyo

huan yeca eltoc chichiltic. ⁴ Pampa ya ajsic hora para niquincuepilis nocualancaitacahua por nochi catli quinchihuilijqe nomasehualhua huan para niquinmanahuis tlen nopa tlalme catli quintlajiyohuiltíaj.

⁵ Na nitlachixqui campa hueli, pero amo nijpanti niyon se catli quinpalehuisquía nomasehualhua. Huan nelía nimotetzamatqui pampa amo aqui nechpalehui. Huajca na noseltzi nimomacuepqui ica inincualancaitacahua nomasehualhua pampa tlahuel niquincualancaitayaya huan nitlatlanqui ica nochicahualis.

⁶ Quena, ica nohueyi cualancayo nimoquejquetzqui ininpani nopa masehualme tlen miyac tlalme catli amo quineltocaj Toteco huan niquintzontlamilti. Huan nijchijqui ma momimiloca huan ma huetzica tlalchi huan ma toyahuis inieso.

Itlailnelil Toteco para israelitame

⁷ Na nicamanaltis tlen iteicnelijcayo TOTECO. Nijhueyimatis por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli techchihuilijtoc tiisraelitame. Tlahuel miyac techti-ochijtoc. Techchihuilijtoc tiisraelitame catli cuali pampa yaya techtlasojtla miyac huan techicnelía. ⁸ Pampa yaya quijto: “Israelitame nelía noconeua. Temachtli ayacmo nechcajcaياهوase.”

Huan quej nopa yaya mochijqui inintemaquixtijca. ⁹ Ipan nochi inintlajiyohuilis yaya nojquiya tlajiyohui, huan yaya iseltzi quinmaquixti quen elisquía itequihua TOTECO. Quinmanahui pampa quinicnelía miyac huan quintlasojtla, tlatlajqui para quincohuilis tlen campa quinpixtoyaj ilpitoque. Yaya quintlanantoc israelitame ipan imax huan quincuapahujitihualajtoc mojmostla quen ipa quichijitihualajtoc hasta huejcaya.

¹⁰ Pero israelitame sempa mosisinijque huan quicualancamacaque Itonal Catli Tlatzejtzeltolitic. Huan yeca yaya mochijqui inincualancaitaca huan iseltzi quintlatzacuilti. ¹¹ Huajca inijuanti quielnamijque nopa tonali catli huejcayja quema Moisés catli eliyaya itequipanojca TOTECO, quinquixti israelitame ipan tlali Egipto, huan yeca nopa israelitame ama quijtohuaj: “¿Canque itztoc ama TOTECO catli huejcayja quinquixti israelitame huan quinpanolti ipan hueyi atl huan quitequihui Moisés quen elisquía inintlamocuitlahuijca? ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quihualtitlanqui Itonal Catli Tlatzejtzeltolitic para ma itztoqui tlatlajco imasehualhua? ¹² ¿Canque itztoc ama TOTECO catli ica nochi ichicahualis quitlapo nopa hueyi atl iniixpa tohuejcapan tatahua quema Moisés momatlananqui huan ica ya nopa mohueyichijqui para nochipa? ¹³ ¿Canque itztoc ama TOTECO catli quinpanolti tohuejcapan tatahua ipan nopa ojtli catli elqui tlatzintla hueyi atl? Huan pampa TOTECO quinyacanayayaj, amo motepotlamijque, niyon amo huetzque. Itztoyaj quen cahuyos catli motlalohuaj chichahuac ipan huactoc tlali huan amo motepotlamíaj. ¹⁴ Itonal TOTECO quinsiyajquetzqui imasehualhua quen huacaxme catli tlacuajtinemij ipan tlamayamitl.” Quena, quej nopa TOTECO quinyacanqui imasehualhua huan quichijqui para nochi masehualme ma quihueyitlepanitaca.

Se netlatlajtili para tlapalehuili

¹⁵ TOTECO, techhualtlachili tlen nopona ilhuicac campa tiitztoc, campa tijpixtoc mochaj catli yejyectzi huan tlatzejtzeltolitic. ¿Canque eltoc motlailnelil para tojuanti? Huan ¿canque eltoc mochicahualis? ¿Atlac ayacmo techicnelía huan ayacmo

tijpiya hueyi moyolo ica tojuanti?

¹⁶ Pero melahuac ta tiTotata para nochipa, huan masque Abraham huan Jacob amo techitasquíaj quen tiinconeuhua, ta tiTOTECO, quena, tiitztosquía tiTotata. Ta catli hasta huejcayja techcojqui para techtojtomas campa titetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁷ TOTECO, ¿para tlen techcahuilijtoc ma tijcahuaca moojhui? ¿Para tlen techcahuilijtoc tijpiyase tetic toyolo para ma amo timitzimacasicas? Ximocuepa sempa huan techpalehuiqui pampa nochi tojuanti catli timotequipanojcahua huan timoaxcahua, tlahuel timitztemohuaj. ¹⁸ ¡Tlahuel pilquentzi tonali tojuanti catli timoaxcahua timoaxcatitoyaj altepetl Jerusalén! Huan ama tocualancaitacahua techcuilijque huan quitlamisosolojque. ¹⁹ ¿Quenque techchihua quen elisquía amo timomasehualhua? ¿Quenque techchihua quen elisquía timasehualme tlen seyoc tlali catli amo quema timitztocaxtijque titoTeco?

64 ¡Cuali elisquía sintla tijtlaposquía nopa ilhuicactli huan titemosquía! ¡Nochi tepeme temachtli huihuipicasquíaj moixpa! ² Huan mohueyitilis hualasquía quen se tilitl catli tlahuel totonic. Quintlatisquía nochi tepeme huan quinmolonaltisquía nochi huejhueyi hueyame hasta huaquisquíaj. Moixpa ta huihuipicasquíaj nochi tlamme, huan huajca nochi mocualancaitacahua mitziximatisquíaj para nelía tihueyi.

³ Huejcayja quema titemoc, tijchijqui huejhueyi tlamantli catli temajmati catli tojuanti amo tijchiyayayaj. Huan nochi tepeme mojmolinijque nelchicahuac. ⁴ Pampa hasta quema pejqui ni taltipactli, amo quema tijcactoque, niyon amo quema tiquitztoque sintla onca seyoc Dios iyoca tlen ta. San ta

catli timopannextía para tiquinpalehuis nochi catli motemachíaj ipan ta. ⁵Ta tiquinselía nochi nopa masehualme catli ica paquilistli quichihuaj catli xitlahuac huan catli quitoquilíaj moojhui catli tlatzejtzeloltic.

Pero ta ticualanqui tohuaya pampa tojuanti ama titlatzejtzeloltique. Nochi tojuanti senquistoc titlajtlacolchihuani huan tijchijtihualajtoque tlajtlacoli ipan nochi tonemilis. ¿Atlac noja huelis mo-maquixtise masehualme quen tojuanti? ⁶Nochi tojuanti tlahuel tiijtlacajtoque ica tlajtlacoli. Huan nochi tlamantli catli tojuanti tijchihuaj catli timoilhuíaj xitlahuac, nesi quen se yoyomitl catli soquiyó huan fiero moixpa hasta tetlajijyaltía. Nochi tojuanti tiitztoque quen xihuime catli pilinij huan huetzij. Huan nochi totlajtlacolhua techhuilana quen elisquía se ajacatl catli techhuica huejca. ⁷Pero ama amo aquí quitzajtzilía motoca, niyon amo aquí mitztlajtlanía tlapojpolhuili. Yeca ta timohuejcatlalijtoc tlen tojuanti huan techtemactilijtoc ipan tlajtlacolutl.

⁸Pero TOTECO, ta tiitztoc tiTotata. Tojuanti tiitztoque quen soquitl huan ta se tichachapalchijquetl. Ta techchijchijqui nochi tojuanti ica momax. ⁹TOTECO, amo tlahuel xicualani tohuaya, niyon amo xiquelnamicto totlajtlacolhua para nochipa. Techtlachili huan xiquelnamiqui para nochi tojuanti timomasehualhua huan timoaxcahua.

¹⁰Moaltepehua catli tlatzejtzeloltic ama quintlamisosolojtoque. Jerusalén mocajtoc quen huactoc tlali. ¹¹Nopa tiopamitl catli yejyetzti huan tlatzejtzeloltic campa mitzhueyimatiyayaj tohuejcapan tatahua, quitlamitlatijque. Huan nochi nopa tlamantzitzi yejyetzitzi catli tlahuel techpactiyaya, quinsosolojtoque. ¹²Huan teipa tlen nochi ya ni, TOTECO, ¿noja amo tleno tijchihuas? ¿Techtlahuelcahuas

para nochipa huan tijsenhuiquilis techtlajijyohuiltis?

TOTECO quintlatzacuiltis catli mosisiníaj

65 TOTECO quiijtohua: “Masehualme catli amo quema tlatzintocayayaj por na, ama nechtemohuaj. Huan catli itztoque ipan tlalme catli achtihuyia amo nechtemohuayayaj, ama nechtemohuaj. Huan na niquinilhúía nopa masehualme catli nechnojnotzaj: ‘Xiquitaca, nica niitztoc.’

²“Nijxitlajtoc nomax semilhuiltl para niquinselis nomasehualhua, pero injuanti tlahuel mosisinijtoque ica na. Quitoquilíaj nopa amo cuali ojtli catli injuanti quinpackía. Quichihuaj tlen hueli tlamantli catli amo cuali catli injuanti monejnehuilíaj ipan inintlalnamiquilis. ³Semilhuiltl noixpa nechixpanoj pampa mojmstla quinhueyichihuaj tiotzitzi huan quinnojnotzaj catli mictoque ipan ininxochi milhua huan nopona temacaj tlacajcahualistli. Quitlatíaj copali inincalpani. ⁴Huan ica tlayohua yohuij campa campo santo huan campa tecacahuatl para quinhueyichihuati ajacame. Nojquiya quicuaaj pitzo nacatl huan sequinoc tlamantli tlacualistli catli niininTeco amo niquincahuilía quicuase. ⁵Huan moilhuíaj se ica seyoc: ‘Ximocahua campa tiitztoc, amo technechahui más, pampa techijtlacos, pampa na más nitlatzejtzeloltic que ta.’ Pero nelía na ayacmo niquinijyohuíá pampa mojmstla nechchihuaj ma nicualani más. Itztoque quen tilitl catli semilhuiltl lementoc huan ipocyo calaquí ipan noyacatzol.

⁶“Pero ya nijsencajqui tlaque tlatzacuiltli niquinmacas. Eltoc ijcuilijtoc noixpa huan yeca amo nijcahuas san quiaja. Na niquintlaxtlahuis sese in-

ijuanti quen quinamiqui por nochi catli amo cuali quichijtoque. ⁷Niquintlatzacuiltis por injuanti inintlajtlacolhua huan por nochi tlajtlacoli catli quichijque ininhuejcapan tatahua. Inijuanti quitlatijtoque copali para tiotzitzi ipan nochi tepeme huan tlachiquilme para nechixpanose. Yeca niquintlaxtlahuis por senquistoc nochi catli quichijtoque." Quej nopa quijto TOTECO.

⁸Huan nojquiya TOTECO quijtohua: "Quema masehualme quitequij se quechtli xomecatl itlajca, huan quitaj para quiyiya se ome catli cuajcuali, huajca quijtohua: 'Amo xijtlahuisoca nochi pampa quiyiya se ome catli cuajcuali.' Quej nopa nojquiya nijchihuas ica nomasehualhua pampa tlhuel niquinicnelía. Amo niquintzontlamiltis nochi israelitame pampa nozona ininhuaya itztoque sequin catli temachtli nechtequipanohuaj huan huajca niquinmaquixtis. ⁹Na nijchihuas ma mocahuaca itztoque se quesqui israelitame [65:9 O iixhuihua Jacob.] para ma moaxcatica nopa tlali Israel. Quena, moaxcatise injuanti catli na niquintlapejpenijtoc huan nozona nechtequipanose. ¹⁰Huan nochi nomasehualhua catli nechtemojtoque, sempa quinpiyase inintlapiyalhua. Sempa quitemitise nopa tlamayamitl Sarón ica borregojme. Huan nopa tlamayamitl Acor elis se lugar campa quinzacuase ininhuacaxhua.

¹¹"Pero miyac amojuanti antechtlahuelcajtoque na, niamoTECO huan anquiltahuelcajtoque notepe catli tlatzejtzeloltic, huan anquiltalijtoque mesa para anquinhueyichihuaj sequinoc tiotzitzi quen catli inintoca Gad huan Meni. ¹²Huajca na nimechtemactilis para anmiquise ica machete. Anmotlancuaquetzase para anmechquechtzontequise pampa quema nimechnojnotzqui, amo

antechnanquilijque, huan quema nimechcamanalhui, amo anquinejque antechtlacaquilise. San anquichihuayaj miyac tlamantli catli amo cuali masque nimechtlachilijtoc. Huan anquiltapejpeniyaj anquichihuase tlamantli catli anquimatiyayaj para na tlhuel nechcualancamaca."

¹³Yeca ama niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquijtohua: "Amojuanti anmiquise ica mayantli, pero notequipanojcahua quiyiyase inintlacualis hasta mocahuas. Nojquiya quiyiyase miyac atl para quijise, pero amojuanti anamiquise huan amo anquipantise atl. Amojuanti anquiyiyase tequipacholi huan pinahualistli, pero injuanti quiyiyase paquilistli. ¹⁴Nojquiya notequipanojcahua huicase ica paquilistli, pero amojuanti anchocase huan tlhuel anmotequipachose pampa ayacmo tleno huelis anquichihuase. ¹⁵Huan ica amotoca tetelchihuase nepa campa nomasehualhua pampa na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechmictis, pero notequipanojcahua catli temachme niquinmacas seyoc inintocax.

¹⁶"Huan ipan nopa tonali quema masehualme quinequise quitlajtlanise se tlatiochihualistli para quimacase seyoc, nechtlajtlanise niamoTeco Dios catli nitemachtli. O quema quinequise quites-tigojquetzase se tlamantli, tlatestigojquetzase ica na notoca pampa na ayacmo nicualanis ininhuaya. Huan niquelcahuas nochi nopa tlajtlacoli huan tlaixpanoli catli quichijque achtihuiya.

Tlatiochihuali para israelitame teipa

¹⁷"Xiquitaca, na nijchijchihuas se yancuic ilhuicactli huan se yancuic taltipactli. Elise tlhuel pano yejyectz-itzi hasta amo aqui moilhuis tlen nopa ilhuicactli huan taltipactli catli eltoya. ¹⁸Huajca ximopaquilismacaca huan xiy-

olpaquica para nochipa por catli nijchihuas, pampa na sempa nijchihuas altepetl Jerusalén huan sempa elis se lugar campá senquistoc oncas paquilistli huan nopa masehualme senquistoc yolpaquise. ¹⁹Huan na nojquiya nimopaquilismacas ipan altepetl Jerusalén huan ipan nomasehualhua. Huan ayacmo quema oncas choquistli, niyon tlaijiyohuilistli.

²⁰“Nopona ayacmo quema miquire conetzitzi catli sanoc ontlacatij. Huan nochi catli quixitjose cien xihuitl, ayacmo quinitase quen huehuentzitzli. Pero injuanti catli tlajtlacolchihua, quena, injuanti miquire quema ayamo quiyay miyac xihuitl, pampa elise tlatelchihualme. ²¹Ipan nopa tonali, quema se tlatatl quichijchihuas ichaj, yaya itzotos ipan ichaj para nochipa, pampa ayacmo hualase soldados catli tlasosolohua, quen achtihuiya. Nojquiya nomasehualhua quitocase xomeca mili, huan injuanti quicuase itlajca. ²²Ayacmo quichijchihuase ininchaj para ipan itzotos seyoc, niyon ayacmo quitocase xomecatl para sequinoc quicuase. Ayacmo hualase inincualancaitacahua para quintlacuijcuilise. Pampa nochi nomasehualhua quiyayase se nemilistli catli tlhuel huehuyac quen nopa cuame catli más quiyay chicahualistli. Huan injuanti quiyayase nopa paquilistli para quitequihuse nochi catli quiyay por inintequi. ²³Amo tequitise para tlacuase inincualancaitacahua. Huan inincone-hua ayacmo tlatatise para sequinoc tlali ehuan quinmictise. Pampa na nininTECO niquintiochihuas nochi nopa masehualme. Huan inincone-hua nojquiya elise tlatiochihualme. ²⁴Huan na niqinnanquilis nomasehualhua hasta quema noja ayamo nechztajzilfaj. Huan quema injuanti noja nechpohuilfaj catli quinmonequilfaj, na ya niqinmacas catli nechtlajtlanfaj. ²⁵Huan nopa te-

pechichime huan nopa pilborregojtitzli tlacuase san sejco. Huan leones quicuase sacatl quen se huacax. Huan cohame quicuase tlattejpoctli huan ayacmo tecocose. Huan ipan nopa tonali ayacmo tleno oncas catli tecocos o tlasosolos ipan notepe catli tlatzejtzolotlic.” Quej ni niqijtohua na niamoTECO.

Ihuyetilis TOTECO

66 Quej ni quiijtohua TOTECO: “Ilhuicactli eltoc quen nosiya campá nimosehuía para nitlanahuatis, huan ni tlatipactli eltoc campá niqinsiyajquetza noicxihua. Huajca ¿quenicatza huelis antechchihuilise se tiopamitl para ipan niitztos huan nimosiyajquetzas catli cuali quej nopa? ²Ica nomax nijchijchijqui nochi tlatipactli huan ilhuicactli huan injuanti noaxcahua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

“Niquintlasojtla nopa masehualme catli moechcapantlafaj huan amo mohueyimatij ipan ininyolo, huan catli huihuipicaj quema quicaquij nocamanal.

³“Pero nelía teicneltique nochi catli quitoquilfaj nopa ojtli catli injuanti quinpectia huan mopaquilismacaj ica tlajtlacoli pampa injuanti tlatelchihualme. Amo njselis inintlacajcualis. Quema tlajtlacolchijca masehualme quimictfaj se toro ipan notlaixpa niamoTECO, nechcualancamaca quen quimictisquifaj se masehuali. Quema quimictfaj se borrego o quihualicaj se tlacajcualistli tlen harina, nechcualancamaca quen quimictisquifaj se chichi o quitencahuasquifaj ieso se pitzo ipan notlaixpa. Huan quema quitlatfaj copali, niquita para eltoc fiero quen quihueyichihuasquifaj se teteyotl. ⁴Huajca na niqintitlanilis miyac tlamantli tlaijiyohuilistli. Quena, niqintitlanilis nochi catli injuanti

quiimacasiyayaj. Pampa quema niqinnojnatzqui, amo nechnanquilijque. Huan quema niquincamanalhui, amo quinejque nechtlacaquilise. San noixpa quisenhuiquilijque quichijque catli amo cuali. Quena, ica ininpaquilis quitlapejpenijque quichihuase miyac tlamantli catli na amo nijnequi niquitas.”

TOTECO quincuepas imasehualhua ipan inintlal

⁵Nochi amojuanti catli anquiimacasiy huan anquitlepanitaj icamanal TOTECO, xijtlacaquilica catli yaya quijitohua: “Masque anmoicnihua anmechcualancaitaj huan anmechhujcamajcahuaj pampa antechnehtocaj, teipa injuanti mopinahuase. Masque tlahuel anmechhuihuiitaj huan quijitohuaj: ‘Anhuihuitique pampa anquihueyichihuj TOTECO huan anmopaquilismacaj ipan ya,’ teipa nochi injuanti itztose ipan pinahualistli. ⁶¿Tlaque onca nopa catli caquisti ipan ni altepetl Jerusalén? ¿Ajqueya itoscac nopa tostli catli temajmatía catli quisa ipan tiopamitl? Ya nopa notoscac niamoTECO catli nimomacuepa ica nocualancaitacahua huan niquintlaxtлахуа quen quinamiqui ica nochi catli fiero quichijtoque.

⁷“San se tlatoctzi más tlaijiyohuise Jerusalén ehuani. Eltoc quen ipilcone se sihuatl nimantzi tlacati quema ayamo pehua chicahuac nopa tlacuajcualoli. ⁸¿Ajqueya quicactoc se hueyi tlamantli quej ni? ¿Ajqueya quiitztoc se tlamantli quen ni? ¿Atlac san ipan se tonal pejtoc se hueyi tlanahuatijcayotl ipan se tlali ica tlen ya itlanahuatijca? Pero quej nopa elis. Quema Jerusalén sanoc pehuas tlaijiyohuis, ipan san se tlatoctzi mochihuas se hueyi tlanahuatijcayotl nozona ipan tlali Israel ica miyac imasehualhua catli quitlepanitase san

se inintlalanahuatijca. ⁹¿Atlac na niqin-cualtlalisquía miyac masehualme para mochihuase se hueyi tlanahuatijcayotl ica inintlal huan se inintlalanahuatijca, huan teipa amo nijcahuilis ma elica? ¡Amo, amo nijchihuas! Quej ni quijitohua TOTECO catli nimoDios.

¹⁰“Xiyolpaquica ininhuaya Jerusalén ehuani nochi amojuanti catli anquiicnelíaj nopa altepetl. Xipaquica ihuaya nochi amojuanti catli achitihuiya anmotequipachohuayayaj por ya. ¹¹Ximopaquilismacaca ipan Jerusalén. Xipaquica por ya quen se acayja paqui por se conetl catli noja chichi hasta cuali ixhuis. ¹²Na nijchihuas para catli itztocque ipan altepetl Jerusalén ma quipiyaca miyac tlahesuilitli. Elis quen se hueyat. Huan ininricojyo nopa masehualme catli amo israelitame ajsis ipan nopa altepetl quen miyac atl catli huetzi chicahuac huan amo moquetza. Huan nijmocuitlahuis Jerusalén huan imasehualhua quen se sihuatl catli quichichitía icone, quicuapahuá imaco huan quinajnahua pampa tlahuel quicicnelía. ¹³Huan nozona ipan altepetl Jerusalén niqin-yoltlalis nomasehualhua quen se tenantzi quiyoltlalia ipilcone.”

¹⁴Huan quema anquitate para nochi ni tlamantli pano ipan altepetl Jerusalén, tlahuel anpaquise ipan amoyolo. Huan amotlacayohua quipiyase yancuic chicahualistli. Huan nochi masehualme quiitase para TOTECO quinpalahuá imasehualhua ica miyac chicahualistli. Huan nojquiya quiitase ihueyi cualancayo catli quinextis ica icualancaitacahua.

¹⁵Xiquitaca, TOTECO hualas ica tlitl huan ica tlahuilanca carros catli motlalohuj chicahuac para tetlatzacuilitiqui. Quihualicas tlatzacuilitistli huan tlitl catli quinajsis masehualme ica nochi icualancayo. ¹⁶Nochi masehuali catli quihuicaj tlajtlacoli iixpa, TOTECO

quintlatzacuiltiqui ica tlitl huan ica mache, huan miyac miquise imaco.

¹⁷ TOTECO quiijtohua: “Pero niquint-lamiixpolihuiltis ica san se huelta nopa masehualme catli quiijtohuaj motlapaj-pacchihuaj pero quichihuaj para quinhueyichihuase tiotzitz iica cuame ipan xochi mili. Huan quicuaj innnacayo pit-zome, quimichime huan nochi tlamantli nacatl catli amo tlapajpactic noixpa.” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

¹⁸ Huan TOTECO quiijtohua: “Pampa na niquitztoc nochi catli inijuanti quichihuaj huan nijmati nochi catli monejne-huilíaj. Yeca na nihualas para niquin-sentilis nopa masehualme tlen nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali. Huan niqinhualicas para ma quihuilanaca altepetl Jerusalén, huan nozona quitase nohueyitilis huan nohueyi chichualis. ¹⁹ Na niquinmacas masehualme se tlanextilijcayotl huan catli teipa noja mocahuase yoltoque niquintitlanis quen notlayolmelajcahua ipan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli. Yase hasta Tarsis, Fut huan Lidia campa itztoque nopa masehualme catli tlahuel quiiximatij quitequihuíaj cuahuitoli. Nojquiya niquintitlanis ipan Tubal, Javán, huan ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca campa amo quema quicac-toque tlen na huan campa amo quema quiitztoque nohueyitilis. Huan inijuanti yase ipan nochi tlalme para tepohuiltij tlen na nohueyitilis huan nochichualis. ²⁰ Huan inijuanti quinhualicase nochi amoicnihua catli itztoque ipan campa

hueli tlalme huan quinhualicase quen se nemaactli para na niamoTECO. Quinhualicase ipan cahuyos, ipan cuacarros, ipan tlapectli, ipan mulas huan ipan camellos hasta quinaxitiquij ipan notepe tlatzejtzeltic catli eltoc ipan altepetl Jerusalén. Huan inijuanti elise quen se tlacajcahualistli tlen harina catli israelitame quihualicaj ipan notiopa niamoTECO ipan vasos catli tlatzejtzeltique.” Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²¹ “Huan sequi tlen inijuanti catli mocuepase, niquintequitlalis quen totajtzitzi huan levitame. Quej nopa niininTECO niqijtohua.”

²² Nojquiya quiijto: “Huan quen nopa yancuic ilhuicactli huan tlaltipactli catli nijchijchihuas mocahuas para nochipa, quej nopa nojquiya para nochipa anmocahuase annomasehualhua amojuanti huan amoixhuihua. Huan nochi anmechiximatise para nochipa. ²³ Huan masehualme tlen nochi tlalme hualase ipan sese tonali para mosiyajquetzase huan ipan sese ilhuítl para yancuic metztli huan motlancuaquetzase noixpa huan nechhueyichihuase. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ²⁴ Huan quema quisase noaltepe quiitase inintlacayohua nopa masehualme catli mosisinijque ica na. Huan nopa oculilime catli quicuase inintlacayohua amo quema miquise. Huan nopa tlitl catli quintlatis amo quema sehuis. Huan nelía quintlajiyaltise nochi masehualme ipan nochi tlaltipactli.”

Jeremías

Catli quipiya ni amatlapohuali

1 Ni amatlapohuali quipiya nopa camanali tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se tlen nopa totajtzitzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín. ²TOTECO achtilhui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac icamanal para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para majtactli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá. ³Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac camanali miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, catli nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtactli huan se xihuitl ipan itequi quen tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa metztli macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan quiyahualoque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuani ilpitoque para tetequipanotij ipan seyc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni camanali, nechilhui: ⁵“Na nimitziximatqui hasta quema ayamo nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema ayamo titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica masehualme catli ehuani nochi tlalme ipan nochi tlaltipactli.”

⁶Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo huelis nicamanaltis para ta pampa tlahuel niconetelpocatli!”

⁷Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatli, pampa ta tiyas campa na nimitztitlanis huan tiquijtos nochi catli na nimitznahuatis. ⁸Amo xiquinimacasi nopa masehualme pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹Huajca TOTECO quixitlajqui imax huan quiajsic nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztlalilijtoc nocamanal ipan mocamac. ¹⁰Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlaque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquinzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinsosolos huan tiquintlahuisos. Huan sequin tiquintlananas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

¹¹Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuatl catli itoca almendro.”

¹²Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitlachixtoc huan melahuac nitetlatzacuultis senquistoc quen niquijtohua.”

¹³Teipa TOTECO ica ompa nechtlatzintoquili: “¿Tlaque tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica atl catli molontoc huan motlalilijtoc tlen norte para toyahuis ica tlani.”

¹⁴Huan TOTECO nechilhui: “Nimantzi quisas catli fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tlalme ica norte huan quinajsis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali Judá. ¹⁵Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yejectzi

para tlanahuatise campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quihuilanase. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quinhuilanaca nochi nopa sequinoc altepeme tlen tlali Judá. ¹⁶Quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijque huan quinmacaque tlaajcahualistli nopa tiotzitzli catli inijuanti quinchijchijque ica inimax. ¹⁷Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocuatlali huan xiya xiquinilhuiti masehualme nochi catli na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa sintla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa. ¹⁸Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para amo aqui huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli quen se altepetl catli moyahualojtoc ica tepamitl catli tilahuac huan yeca amo aqui hueli quiitzquía. O nimitzchihuas quen se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronce catli amo aqui hueli quisemanas, pampa amo aqui huelis mitzchihuulis se tlamantli catli fiero. Huan amo huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajtzitzi, niyon ininmasehualhua. ¹⁹Inijuanti mitzhuilanase, pero amo huelise mitztlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitznanahuis. Quej nopa na nimoTECO niquijtohua.”

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

2 Huan TOTECO sempa nech-
camanalhui huan nechilhui:
²“Xiya huan xitlayolmelahuati
chicahuac ni camanali ipan calles
ipan altepetl Jerusalén para nochi ma
quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame:
‘Ya ni catli niamoTECO niquijtohua:
Na niquelnamiqui para huejcajya

amojuanti tlahuel anquinequiyayaj
antechpaquilismacase quen se ichpocatl
quinequi quipaquilismacas nopa
telpocatl catli quicuitoc. Nojquiya
niquelnamiqui quenicatza antechic-
neliyayaj huan antechoquiliyayaj ipan
nopa huactoc tlali campa amo tleno
eli.’ ³Ipan nopa tonali israelitame
eliyayaj tlatzejtzeloltique huan
tlaiyocatlalilme san para na. Quen
se achithui ejquetl catli más quiselis
tlatiochihualistli tlen itata, israelitame
itztoque nopa masehualme catli
más niquinmacatoc tlatiochihualistli
tlen sequinoc tlali ehuan. Huan
nochi catli quintlaijyohuiliyayaj
israelitame, niqunitayaya para
quiuhicayayaj tlajtlacoli huan
niquintlatzacuiltiyaya chicahuac. Na
niamoTECO nimechilhuía ya ni.”

⁴Xijtlacaquilica catli TOTECO
quijtohua, nochi amojuanti
anisraelita masehualme [2:4 O
ichaj Jacob.]. ⁵TOTECO quijtohua:
“¿Tlaque tlajtlacoli quipantijque
ipan na amohuejcapan tatahua catli
quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca?
¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque?
Inijuanti quinhueyichijque tiotzitzli catli
amo tleno ipati, catli san masehualme
huihuitique quinhueyichihuaj. Huan
yeca mohuihuichijque ininseli.
⁶Inijuanti amo nechtemojque. Amo
quijtojque: ‘¿Canque itztoque TOTECO
catli techquixti ipan tlali Egipto ica
cuali huan techyacanqui ipan nopa
huactoc tlali campa amo tleno eli?
Techyacanqui campa tlatepexico campa
amo onca atl huan campa tlahuel
tlafero huan mahuilili. Nopona campa
amo aqui itztoya huan campa amo aqui
pano, techyacanqui huan tipanoque ica
cuali.’

⁷“Quena, na niqinhualiac amo-
huejcapan tatahua nochi nopa ojtli
hasta niqinicalaqui ipan se tlali catli

tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi catli nopona eli. Pero injuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan quej nopa quichijque notlal amo tlapajpactic noixpa. ⁸Hasta nopa totajtzitzi nojquiya amo motequipachojque por na, niyon amo nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque quen amo nechiximatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tlajtol pannextiani quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlayolmelajque ipan ya itoca catli tlamantli moilhuáj para hualas. San motonalpolojque ica teteyome catli amo aqui quinpalehuáj.

⁹“Yeca na niquixnextis amotlajtlacolhua iniixpa nochi huan nijsenhuiquilis nimechtelhuis. Nimechtelhuis amojuanti, huan amonehua huan amoixhuihua catli tlacactiyase teipa pampa antechtlahuelcajtoque quen amohuejcapan tatahua. ¹⁰Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca sintla anquipantise se tlamantli quej ni. Masque se tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltzitzi catli mopantíaj ipan hueyi atl o masque anquitlanise se para yas hasta tlali Cedar, amo oncas niyon se lugar quej ni. ¹¹Xiquitaca sintla onca seyoc tlali campa quinpatlatoque inindios catli quiximatiyayaj hasta huejcajya ica sequinoc catli yancuique. Amo aqui quipatla itiotzi masque nopa tiotzitzi amo tleno ininpati. Pero nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na niinDios catli nieliyaya niininyejca para quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ¹²Catli itztoque ipan ilhuicac momajmatijque por ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj ica majmajtli quema quiitaque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

¹³“Nomasehualhua quichijtoque ome tlamantli catli amo cuali. Achtihui

nechtlahuelcajque na catli niitztoc quen atl catli temaca nemilistli. Huan teipa injuanti mochijchihuilijque piletas catli amo huelis quitequihuse para quitecase atl pampa cocoyocatoc.

¹⁴“¿Para tlen anisraelitame amocueptoque antetequipanohuani? Quema anquipehualtijque amochihuaj se hueyi altepetl tlen masehualme, amo antetequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen anmechilpise huan anmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para antetequipanotij san tlapic?

¹⁵Na niquinita miyac soldados catli hualahuij para quihuilanase altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuij quen leones para quintlamitlahuisose huan quintlamisosolose nochi nopa altepeme ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayacmo aqui mocahuas nopona.

¹⁶Niquita motlananj nopa soldados tlen tlali Egipto para quihuilanase Jerusalén. Nochi catli ehuj nopona ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuij para quixpolihuiltise amohueyitilis huan amochicahualis anisraelitame. ¹⁷Pero nochi ya ni panos pampa antechtlahuelcajque na, niamoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui. ¹⁸¿Tlaque anquitlantoque ica nopa camanali catli anquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios?

¹⁹Amotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacuilti. Huan huajca anmomacase cuenta para nelía elqui fiero para anmosisinijque ica na niamoTECO Dios huan antechtlahuelcajque.

Amojuanti niyon amo antechimacaque. Quej nopa niquijtohua, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

²⁰“Huejcajya quema antetequipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimechmaquixti huan nimehcotonili nopa cadenas catli ica anmechilpiyayaj, pero amojuanti anmosisinijque ica na huan antechhuejcamajcajque. Anquijtoque: ‘Amo tijtequipanose TOTECO.’ Huan amo anquejque antechtleanitase. Huan ipan nochi tepeme huan tlatzintla tlen sesen cuahuitl anmotlancuaquetzque iniixpa teteyome huan anquinhueyichijque. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicahua ihuehue para itztoz ica catli hueli tlatatl. ²¹¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quenicatza elqui? Quema nimechchijqui para anelise se altepetl tlen masehualme, nijchijqui quen se catli quitoca se xocomeca mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli catli más cuajcualtzi. Pero ama anmochijtoque masehualme catli tlhuel fierojtique. ²²Huan masque anmopajpacasquíaj ica xapo catli nelía cuali, amo quema xpolihuis nopa mancha tlen amotlajtlacolhua. Pampa anquihuicaj tlajtlacoli catli amo quema huelis xpolihuis. Quena, eltos noixpa para nochipa. Quej nopa niquijtohua niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. ²³Huajca ¿quenicatza huelis anquijtose para amo anmosoquihuijtoque huan amo anquinhueyichijtoque teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa tlamayamitl anquichijtoque tlajtlacoli catli tlhuel huejhueyi. Anitztoque quen se sihua camello catli motlalojtinemi campa hueli para quipantis se camello catli oquichtli. ²⁴Anitztoque quen se sihua burro catli nemi cuatitla huan tlaijinectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis

anmechtzacuilis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro catli quinequis nopa sihua burro, amo monequi quitemojtinemis, pampa ya iseltzi yas campa ya itztoz. Quej nopa anitztoque huan quej nopa anquitemohuaj amotiotzitzitzi.

²⁵“¿Para tlen amo anquintlahuelcahuaj nopa tiotzitzitzi? Inijuanti amo anmechpalehuise. Pero anisraelitame anquijtohua: ‘Amo tleno tijnequij techilhuis pampa tojuanti tlhuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintiotzitzitzi nopa sequinoc tlalme. Huajca amo hueli tiquintlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiltli

²⁶“Quen se tlachtejquetl mopinahuá quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, quej nopa nojquiya anmopinahuase anisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochi israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzitzi huan tlajtol pannextiani. ²⁷Anquihuíaj se teteyotl catli tlachijchihuali ica cuahuitl: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyotl tlen tetl anquihuíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala amopani se tlaijiyohuistli, nimantzi antechtaztzilíaj na para ma nimechmanahui. ²⁸Nimechtlajtlani quema huala catli ohui, ¿para tlen amo anquintzajtzilíaj nopa teteyome catli amojuanti anquinchijchijtoque para ma anmechmanahuica sintla huelij? Amojuanti anquinpiyaj teteyome quen imiyaca nopa altepeme catli onca ipan ni tlali Judá. ²⁹¿Para tlen antechtlaíjilhúíaj na? Elque amojuanti catli tlhuel anmosisinijque noixtla. Quej nopa niquijtohua na niDIOS. ³⁰Na niquintlatzacuilti amoconehua, pero san tlapic pampa amo quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa amo quinequij tlatlepanitase. Huan

amojuanti anquinmictijtoque amotlajtol pannextijcahua catli nimechtitlanili. Anquichihuilijque quen se león catli quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

³¹ “Ay annomasehualhua catli ama anitztoque, xijtlacaquilica nocamanal ni-DIOS. ¿Atlac amo nimechchihuilijtoc catli xitlahuac? ¿Antechitaj nieltoc quen se tlali campa amo tleno eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen annomasehualhua anquijtohuaj: ‘Tojuanti ayacmo tiitztoque imaco TOTECO huan ayacmo quema timocuepase ica ya?’ ³² ¿Para tlen quej nopa anquichihuj ica na? ¿Atlac se ichpocatli quielcahuas nopa catli ica moyectlalis quema monamic-tis? O ¿quielcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica nomasehualhua, quena. Para miyac xihuitl antechelcajtoque na catli más ipati para amojuanti.

³³ “Anisraelitame, tlahuel anquiximatij ica tlaque anquinyoltlanase amomecahua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame catli más tlanamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen amojuanti pampa amojuanti más anquimatij. ³⁴ Nochi amoyoyo anquisoquihujtoque ica inieso masehualme catli teicneltzitz huan catli amo tleno quichijtoyaj. Anquinmictijque masque amo anmechixpanoque. ³⁵ Pero masque anquichijtoque catli fiero, amojuanti anquijtohuaj: ‘Tojuanti amo tleno tijchijtoque. TOTECO amo huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan anquijtohuaj: ‘Amo titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa anquijtohuaj amo antlajtlacolchijque, nimechtelhuis huan nimechtlatzacuultis chicahuac.

³⁶ “Amojuanti san annentinemij nica huan neca para campa hueli anquitemojtinemij ajqueya anmechpalehuise, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuan anmechtlahuelcahuase

huan anmechpinahualtise san se quen achtihuiya anmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuan. ³⁷ Huan tlen tlali Egipto anhualase ica pinahualistli huan ica amomax ipan amoixayac quema sequinoc anmechyacantiyase ipan seyoc tlali para antetequipanotij. Pampa niqinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan catli ipan anmotemachiyayaj huan amo cualquisas para amojuanti masque injuanti anmechpalehuisquafaj.”

Israelitame tlahuel quiixpanotoque TOTECO

3 TOTECO quijtohua: “Onca se tlanahuatili catli quijtohua sintla se tlatatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamic-tis ihuaya seyoc tlatatl, huajca teipa nopa sihuatl ayacmo huelis mosansejcotilis ica catli achtihui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero masque anisraelitame catli aneliyayaj quen nosihua antechtlahuelcajtoque huan anmosansejcotilijtoque ica miyac amomecahua, na nimechtlajtlanijtoc miyac huelta para ximocuepaca ica na. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca sintla anquipantise ipan nochi amoojhui se lugar campa amo antechixpanotoque huan anquinhueyichijtoque teteyome. Anquintemohuj tiotzitz para anquinhueyichihuase quen se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itzots. Anquichijtoque catli fiero iixpa teteyome campa hueli huan anquinenpolojtoque nochi ni tlali. ³ Huan yeca ayacmo tlaquiyahuis quema monequi antocase pampa anquichijtoque quen se ahuilnenca sihuatl catli amo pinahua huan tlahuel antechixpanotoque. ⁴ Pero masque anquichihuj ya nopa, antechilhuaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonel-

huampox huan techyacantoc hasta huejcajya. ⁵Huajca temachtli amo ticualantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquelcahuas totlajtlacolhua.' Ya nopa anquijtohuaj pero anquisenhuiquilíaj anquichihuaj tlamantli catli amo cuali."

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

⁶TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

"¿Tiquitztoc tlaque quichihuaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Quen se ahuilnenca sihuatl tlatoctzitzitzi motemactilía ica seyoc tlatatl, quej nopa israelitame quinhueyichijtenque teteyome ipan campa hueli tepeme huan itla sesen cuahuitl. ⁷Nimoilhui para teipa quema ya quichijtosquíaj nochi ya nopa, nopa israelitame sempa mocueptosquíaj ica na huan sempa eltosquíaj noaxcahua, pero amo. Huan iniisraelita icnihua catli itztoque ipan tlali Judá quiitaque nochi catli quichijque, pero amo mocuepque ica na. ⁸Inijuanti quiitaque quenicatza niquintlahuelcajqui nopa israelitame ipan tlali Israel. Nijchijqui quen se tlatatl moamasosolo ihuaya isihua catli momecatía. Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya nopa, amo monejnehuilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise tiotzitzitzi. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome quen se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl. ⁹Israelitame ipan tlali Israel moilhuijqque amo tleno quichihuilía sintla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlaajtoc huan mahuispolojtoc. ¹⁰Pero masque israelitame ipan tlali Judá quiitaque catli panoc ica inicihuia ipan tlali Israel ica norte, amo quichihuilijque

cuenta. Huan Judá ehuan amo nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechcajcajajque. Quej nopa niinTECO niquijtohua."

¹¹Huan TOTECO nechilhui: "Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte catli nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajtlacoli, pero israelitame catli tlali Judá ehuan, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque quen noaxcahua, pero san nechcajcahuayayaj. ¹²Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: 'Antlajtlacolchijca israelitame catli ayacmo antechneltoaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlahuel nitetlasojtla. Amo nicualanis amohuaya para nochipa. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ¹³Ximomacaca cuenta tlen nochi nopa tlajtlacoli catli anquihuicaj noixpa na niamoTECO Dios huan techpohuilica nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. Xiquijtoca para melahuac antechixpanoque huan anquinhueyichijtoque teteyome itla sesen cuahuitl. Nojquiya techilhuica xitlahuac quen amo anquinequiyayaj techtoquilise, niyon amo anquichihuayayaj catli nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niamoTECO niquijtohua."

¹⁴Huan TOTECO quijto: "Huajca amojuanti, annoconehua catli anmosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niamoTeco. Se tlen amojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlalme campa hueli nimechsemantoc. ¹⁵Huan nimechmacas tlayacanani catli anmechmocuitlahuise quen na nechypactise huan anmechyacanase ica miyac tlanamiquilistli huan ica cuali.

¹⁶“Huan quema amotlal sempa temitos ica masehualme, ayacmo anmotequipachose por nopa cuali tonalme catli panoque huejcajya quema anquipixtoyaj nocaxa niamoTECO catli quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayacmo anquinequise nopa tonalme, niyon ayacmo anquielnamiquise. Huan amo monequis aqui ma sempa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noseltzi niitztos amohuaya.
¹⁷Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan masehualme catli ehuan nochi tlalme hualase ipan Jerusalén huan ayacmo quichihuase catli ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸“Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tetequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali catli na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹“Niquelnamiqui quema nimoilhuyaya para nelfa yejectzi elis para nimechpixtos quen noconeuhua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali catli más cuali huan más yejectzi tlen nochi tlaltipactli. Huan nimochiyayaya ica paquilstli para antechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuyaya para amo quema antechtlahuelcahuasquíaj.
²⁰Pero anisraelitame, anquichijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quicajtehua ihuehue. Antechtlahuelcajque huan anmotemactilijque ica sequinoc dioses. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

²¹“Na nijcajqui catli chocayayaj huan tzajtzayayaj ipan nopa tepeme campa amo onca cuame. Eliyayaj israelitame catli nechelcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininTECO Dios.

²²¡Ay anisraelitame, annoconeuhua catli ansentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan amoyolo catli quinequij tlajtlacolchihuase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Huan amojuanti anquijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO.
²³Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepeme huan tlen hueli tijchihuaj iniixtla. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame.
²⁴Hasta quema tieliyayaj ticoneme tojuanti tiquitaque para tlantiyajque nochi catli totatahua tequitque para quipiyase. Quinpiyayayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolejque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome.
²⁵Huan yeca ama timopantíaj ipan tequipacholi huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Amo quema timitztlepanitztoque quen monequi.”

4 Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, sintla anquinequij anmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca amoteteyohua huan ayacmo ximocuapologa ipan seyoc ojtli.
²Xitlatestigojquetzaca san ica na notoca, niamoTECO huan xijpiyaca se nemilistli catli cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej anelise se tlaticohualistli para nochi tlalme ipan tlaltipactli huan injuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

³TOTECO quej ni quinilhuía nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica amoy-

olo catli tlhuel tetique para huelis anquicaquise nocamanal. Pampa sintla amo, elis quen ni camanali huetzis ipan se tlali campa onca huitztli huan amo hueli quipiya itlajca huan an-mechpalehuis. ⁴AnJerusalén huan an-Judá ehuani, xijtlapajpacchihuaca amotlalnamiqulis huan amoyolo noixpa na, niamoTECO. Pampa sintla amo, hua-jca nohueyi cualancayo anmechtzont-lamiltis nochi amojuanti por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nocualan-cayo eltoc quen se hueyi tlitl catli amo aqui huelis quisehuis.

⁵“Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuani, huan xitlayolme-lahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoaca: ‘Xicholoca para anmomanahuise pampa hualahuij amocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepeme catli quinpiya tepamitl catli quinyahualohuaj.’ ⁶Xijtlananaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayacmo ximochiyaca! Pampa na, niamoTECO, niqinhualicas campa amojuanti nopa tlasosolojquetl catli más fiero. Hualas tlen nopa tlali catli mocahua ica norte.’ ⁷Yaya catli hualas tlen nopa tlali nelmosisinía quen se león huan cuali quimati quenicatza quinsosolos tlalme. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quisosolos amotlal. Huan amoaltepehua mocahuase tlasosolijtos huan tlatzitzicatos. ⁸Huajca ama ximotlalilica amoyoyo catli sosoltic para ma nesi anmotequipachohuaj. Huan ximochoquilica por nopa tlaijiyohuilistli pampa nohueyi cualancayo niamoTECO ya ajsitihuala ipan amojuanti huan amo anmechcahuas. ⁹NiamoTECO niqijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa

totajtzitzi huan tlajtol pannextiani, majmahuise chichahuac.”

¹⁰Huajca na niJeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni masehualme catli tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuani pampa eltoc quen san tiquincajcayajqui ica catli tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”

¹¹Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa masehualme ipan Jerusalén: “Se ajacatl catli totonic hualas campa huactoc tlali. Huan amo elis se pilajacatzli para anmechseselis catli ajhuiyac anquimachilise o se ajacatl catli cuali quema anquijcomajcahuaj iyol trigo, ¹²pero elis se hueyi ajacatl catli na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi ichicahualis para ica nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuultis.”

Inincualancaitacahua israelitame quinyahualose

¹³Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topani quen se hueyi ajacatl catli tlasosolohua. Inincarro motlalohuaj chichahuac quen se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalohuaj más chichahuac huan amo quen patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya tiitztoque para techtlatzacuultise!”

¹⁴Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay anJerusalén ehuani! Ximoyolpajpacaca tlen nochi catli amo cuali anquichihua para noja hueli anmomaquixtise. Ayacmo xijpiyaca se amotlalnamiqulis catli fiero. ¹⁵Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc amotlatzacuultis.

¹⁶“Xiquinyolmelahuaca ininmasehualhua nochi tlalme catli mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tlahuilanani ya hualahuij tlen nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Huan tzajztihualahuij para quihuilanaquij altepetl Jerusalén huan nochi altepeme tlen tlali Judá. ¹⁷Inijuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén quen elisquíaj tlamocuitlahuiani catli quinyahualohuaj tlapiyalme ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuilitlis ininpani pampa nomasehualhua mosisinijtoque ica na. Quej nopa niininTECO niquijtohua.

¹⁸“Nochi ya ni tlaijiyohuilitli hualajtoc por amotlajtlacolhua huan pampa anquitoquilijtoque se fiero ojtli huan anquinhueyichijtoque teteyome. Huan ni tlatzacuilitlistli elis quen se pajtli catli tlahuel chichic huan ajsis quen se cuchillo catli calaquis ipan amoyolo, pero quej nopa quinamiqui.”

Jeremías moyoltequipacho por Judá ehuan

¹⁹Nelía nitlajiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualoli. Noyolo huihuitoca chichahuac huan amo hueli nimocahua san quen niitztoc pampa nijcactoc inintlapitzal toculancaitacahua. Quena, tzajztihualahuij nopa tlahuilanani. ²⁰Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlahuilanani ipan ni tlali para quitlamisolosose, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sempa nitlachiya, niquinita noja más catli hualahuij. San ipan se tlatoctzi mocahuas tlasosololme nochi calme huan nopa yoyoncalme campa masehualme chocaj. ²¹¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlanantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali

pampa noja onca tlahuilancayotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquilistli?

²²TOTECO quijto: “Tiquitas ni tlaijiyohuilitli hasta quema nomasehualhua quicahuase ininhuihuio, pampa inijuanti huihuitique huan amo quinequij nechtlacaquilise. Inijuanti tlahuel tzontochontique huan amo tleno quimachilfaj. Inijuanti cuali quimatij para quichihuase catli fiero, pero amo quipiyaj tlanamiquilistli para quichihuase catli cuali.”

Jeremías quiitac nopa tlatzacuilitlistli catli quiajsis Jerusalén

²³Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tlasosololi huan cactoc. Huan niquitac ilhuicactli huan amo quipiyayaya tlahuili. ²⁴Nitlachixqui ipan nopa tepeme huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuijhuisohuayayaj. ²⁵Nitlachixqui huan ayacmo niquitac niyon se masehuali ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj. ²⁶Nitlachixqui nochi nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque quen huactoc tlali huan nopa altepeme mocajque tlasosololme pampa TOTECO quintlahuise ica ihueyi cualancayo.

²⁷Ya ni catli quijto TOTECO: “Nochi ni tlali mocahuas tlasosololi, pero amo nijtlamisolosos. ²⁸Elis quen nochi ni tlali chocas huan elis quen ipan ilhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas tequipacholi por nomasehualhua huan por nopa camanali catli niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacuilitlis huan amo nimoyolcuepas tlen catli niquijtojtoc nijchihuas. ²⁹Quema masehualme catli itztoque ipan altepeme quicaquise nopa tlahuejchihualistli tlen nopa soldados catli hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa

tepeme. Nochi altepeme mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi masehualme cholojtose ica majmajtli.

³⁰“Masque anJerusalén ehuaní anmoquentise amoyoyo catli más cuali huan anmotlalilise nochi tlamantzitzi catli yejyectzitzi huan anquipase amoixteyolhua para anquinnotzase nopa soldados catli hualahuij para anmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa catli anquintemohuaj para elise amomecahua anmechcualancaitaj huan mocualtlalfaj para anmechmictise. ³¹Na nijcaqui se choquistli quen tzajtzi se sihuatl quema quipiyas iachtihui cone. Pero nopa tzajtzistli eltoc ininchoquilis nomasehualhua. Quiijtohuaj: ‘¡Ay techpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!’”

Inintlajtlacolhua Jerusalén huan Judá ehuaní

5 TOTECO quiijtohua: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli sintla anquipantise se tlatcatl catli itztoc xitlahuac huan catli tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan sintla anquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan amo nijsosolos. ²Pampa itztoque miyac catli nechtestigojtlalfaj, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. San istlaciñ huan tlacajcayahuaj ica inincamanal.”

³NoTECO, ta tiquintemohua masehualme catli temachme. Tiquintlatzacuiltitoc momasehualhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero inijuanti amo quipatlaque innemilis. Nojquiya tiquinechcapantlalijtoc momasehualhua pero amo quicajtoque inintlajtlacolhua. Quipiyaj iniixayac tetic quen se tetl. Huan yeca amo quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacolhua. ⁴Pero teipa na niqijto: Ni masehualme itztoque teicneltique. Monejnmiltíaj fiero

pampa catli más huihuitique. Amo quiiximatij iojhui TOTECO huan catli xitlahuac huan yeca amo tlatlepanitaj. ⁵Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani catli más huejhueyi huan niqincamanalhuis pampa inijuanti, quena, quiiximatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamanli tlajtlacoli quihualica tlatzacuilti.

Pero san tlapic pampa inijuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO. ⁶Yeca TOTECO quichihuas para leones catli itztoque cuatitla huan nopa tepechichime catli itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiquij nopa masehualme campa cholojtejtoque. Huan nopa hueyi tecuanime catli inintoca leopardo quinyahualojtinemise ni altepeme. Huan quej nopa, aqui hueli catli quisas calixpa tlen nopa altepeme, miquis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni masehualme tlahuel miyac huan tlahuel miyac mosisiniñtoque nohuaya.

⁷TOTECO quiijtohua: “¿Quenicatza nimechtlapojpolhuis nochi ya ni? Pampa hasta amoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitlalfaj teteyome catli amo nelía Dios. Na niqinmacac miyac tlacualistli, pero inijuanti amo motlascamatque. Inijuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtineneque ipan nochi calme catli onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome. ⁸Inijuanti itztoque quen cahuayojme catli tomahuaque catli quitemojtinemij se yehua. Sesen inijuanti qitoquilijtinemi ihuampox isihua. ⁹¿Atlac amo quinamiqui niqintlatzacuiltis por nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niqincuepilis ni masehualme tlen ni tlali por nochi catli nechchihuiliñtoque. ¹⁰Inincualancaitacahua tlejose ipan inintepa huan quisosolose inialtepehua.

Quichihuase quen se catli quisosolos imacuayohua se xocomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Quej nopa quichihuas pampa nopa xocomeca mili catli quinnexía noisraelita masehualhua ayacmo noaxcahua.
¹¹Nopa masehualme tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcajcajajtoque. Quej nopa niininTECO niqijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltistli

¹²“Injuanti istlacatique tlen na pampa quijtoque: ‘TOTECO amo techtlaijiyohuiltis. Amo hualas topa niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo tijpantise mayantli niyon tlahuilancayotl.’
¹³Nojquiya quijtohua: ‘Nopa itlajtol pannextijcahua TOTECO san quinnexía tlahuejchihua, pampa TOTECO amo quinnonotztoc. Nopa tlatzacuilti catli injuanti quijtohua para hualas topa, huetzis ipan injuanti. Pero amo huetzis topa.’ Quej nopa quijtohua nopa Judá huan Jerusalén ehuani.

¹⁴“Huajca nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: ‘Pampa quijtoque ya nopa tlen tlajtol pannextiani, na nijtlalis nocamanal ipan mocamac. Huan nocamanal elis quen tlitl huan nopa masehualme elise quen cuahuil. Huan nopa tlitl quintlamitlatis.’”

¹⁵Huan TOTECO quijto: “Xiquitaca anisraelitame, na niquinhualicas campa amojuanti miyac masehualme tlen se tlali catli mopantía huejca. Se tlali catli tlahuel quiptiya chicahualistli huan catli tlen huejcajya eltoc. Se tlali catli amo anquimachilise inincamanal. ¹⁶Nochi injuanti tlahuel motemacaj tlahuilanase huan quihualicaj tepostli catli tetzontlamiltía. ¹⁷Injuanti quicuaquij nochi catli anquitoctoque catli eltoc para inintlacualis amoconehua, amoborregojhua

huan amohuacaxhua. Quicuase amohigos huan itlajca amoxocomeca milhua. Huan nojquiya quitlamisolose nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli ipan anmotemachíaj.

¹⁸“Pero masque quej nopa nijchihuas, amo nimechtzontlamiltis nochi anisraelitame. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹⁹Huan, Jeremías, quema nopa masehualme mitztlatzintzilise: ‘¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli catli fiero?’ huajca ta xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anquiltahuelcajque TOTECO huan anmotemactilijque ica sequinoc tiotzitzitzi ipan amotlal. Huajca ama anquintequipanose seyoc tlali ehuani ipan inintlal.’”

²⁰“Nojquiya xiquinilhui nopa masehualme tlen tlali Judá huan Israel quej ni: ²¹‘Xijtlacaquilica, anmasehualme catli anhuihuitique catli anquiptiyaj amoixteyolhua, pero amo antlachiyaj. Huan anquiptiyaj amotlacaquilis, pero amo antlacaquij. ²²Na niamoTECO nimechtlatzintzilí: ¿Para tlen amo antechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para tlen amo anhuihuipicaj niyon se quentzi noixpa? Na catli huejcajya niquinnextili nochi hueyi ame catli onca ipan nochi tlatipactli hasta canque tlamise huan nozona nijtlali xali. Huan hasta ama injuanti amo hueli quixpanoj ininnepa masque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿amo quinamiqui antechimacasisse huan antechhueyichihuase?’ ²³Pero amo, ni masehualme tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalijtoque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome. ²⁴Huan niyon quentzi amo moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacasisse TOTECO Dios pampa yaya catli techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj

huan quichihua ma onca pixquistli.’
²⁵Huan pampa anisraelitame amo antechtlepanitaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tlatiochihualistli catli nimechmacatosquía. Amotlajtlacolhua quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli catli cuali. ²⁶Campa nomasehualhua, itztoque tllacame catli fiero innemilis, catli tlapijpiyaj ichtacatzi quen se tllapejquetl. Quitlalfaj tllaquetztl para quinmasiltise sequinoc masehualme. ²⁷Huan quen se caja temitoc ica piyome, quej nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli catli quichtectoque. Huan yeca injuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque. ²⁸Motomajtoque huan moyejecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli catli fiero quisenhuiquilíaj quichihuj. Amo quintlajtolsencahuaj icnotzitzitzi quen xitlahuac, niyon amo quinpalehuíaj catli teicneltzitzitzi para ma quiselica catli quinamiqui. ²⁹¿Atlac amo quinamiqui niquinmacuepilis masehualme catli quej nopa quichihuj huan niquinmactilis inintlatzacuiltis? Quena, quinamiqui. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

³⁰“Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli catli tlahuel fiero huan temajmati. ³¹Nopa tlajtol pannextiani istlacatij ica catli tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtzitzitzi tlanahuatía chichahuac ica san catli injuanti inintequiticayo. Huan quej nopa quinactía nomasehualhua. Pero ¿tlaque quichihuae quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuiltistli?”

Inincualancaitacahua israelitame quiyahualohuj Jerusalén

6 “¿Ximochololtica aniconehua Benjamín! ¿Xijchihuaca campica para anmomaquixtise nochi catli anhuelise! ¿Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca

tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolmelahuaca nochi masehualme para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte para quisosolose ni tlali. ²Nijchihuas para ma quisosoloca altepetl Jerusalén huan imasehualhua masque tlahuel yejyectzi quen se ichpocatli. ³Hualase tlamocuitlahuiani catli amocualancaitacahua catli mochantise yahualtic tlen nopa altepetl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potrereros para quintlamacase ininborregojhua. ⁴Huan amocualancaitacahua quijitose: ‘Ximocualtlalica para titlahuilanase ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlahuilancayotl. ⁵Huan nopa tlahuilanani quijitohuj: Ma tiyaca tiquintlachtequilitij ica tlayohua huan ma tijsosoloti inincaltlanahuatil huajca senyajtoc anmajmahuse.”

⁶Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhuitoc: “Xijzontequica cuame para ica anquicojcoyonise itepa altepetl Jerusalén para ancalaquise. Ya ni nopa altepetl catli monequi anquitlatzacuiltise por nochi itlajtlacolhua. ⁷Quen se ameli amo quema huaqui, quej nopa nojquiya ipan altepetl Jerusalén quisenhuiquilijtoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli catli amo cuali. Amo tleno catli cuali caquisti ipan nopa altepetl. San caquisti tlahuilancayotl huan tlachtequistli. Mojmotla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuajcualolis catli huala tlen itlajtlacolhua. ⁸Ximoxitlahuaca, analtepetl Jerusalén ehuan, para amo nimechtlahuelcahuas huan nimechsolos huan nijchihuas amoaltepe quen se huactoc tlali campa amo aqui itzto.”

Ya nechca nopa tlatzacuiltli

⁹TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Amocualancaitacahua quichihuase quen se tlatcatl catli quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua catli noja mocajtoc hasta amo mocahuas niyon se. Quej nopa nojquiya quitemose sesen anisraelitame campa anmotlatise hasta amo aqui mocahuas. Huan amo mocahuas niyon se.”

¹⁰Huan niJeremías niqijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niqinyolmelahuas tlen nochi catli panos? Nochi injuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quema niqinpoquilí mocamanal, TOTECO, injuanti cualanij. Amo quinpectía, niyon se pilquentzi. ¹¹Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan amo niqintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani.”

Huan TOTECO quijto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme catli mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame catli nemij san sejco para quichihuase catli amo cuali, ipan tlacame catli mosihuajtijtoque, ipan sihuame catli monamictijtoque huan ipan huehuentziti. ¹²Huan nopa seyoc tlali ehuan moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimomatlananas para niqintlatzacuiltis nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.

¹³“Pampa nochi nopa masehualme quen catli más tziqitetziti hasta catli huejhueyi, quiixtoaj moaxcatise catli seyoc iaxca huan quitlachtequilíaj.

Huan tlen nopa tlahtol pannextiani hasta nopa totajtziti, nochi tlahuel tlcacayahua. ¹⁴Injuanti quincacayahua nomasehualhua pampa quinilhuíaj para onca tlasehuilistli huan para nochi eltos cuali quema senquistoc oncas tlahuilancayotl. ¹⁵¿Atlac mopinahuayayaj nomasehualhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Amo neli! Amo mopinajque niyon se quentzi, niyon amo ixchichilijque, yeca temachtli huetzise mictoque quema niqintlatzacuiltis. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.”

Quihuejcajtoque iojhui TOTECO

¹⁶Huajca TOTECO quinilhui imasehualhua: “Ximoquetzaca campa anitztoque huan xitlatzintzoquilica quenicatza elqui nopa ojtli catli huejcajya anquitoquiliyayaj huan sempa xijpantica nopa ojtli catli cuali o nopa ojtli catli tlatzejtzeloltic catli anquitoquiliyayaj achtihuiya. Xijtoquilica nopa ojtli catli cuali huan anquipantise tlasijajquetzali para amotonaltziti. Pero amojuanti anquijtoque: ‘Amo tijtoquilise nopa ojtli pampa amo techpectía.’ ¹⁷Huajca niqintlali tlamocuitlahuani ipan nopa altepetl catli teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa anmechylmelahuas para monechcahuía tlahuilancayotl.’ Pero injuanti quijtoque: ‘¡Amo tijchihuilise cuenta!’

¹⁸“Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica anmasehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj huejca. Xijmachilica tlaque ininantis nomasehualhua ipan altepetl Jerusalén. ¹⁹¡Xijtlacaquilica anmasehualme ipan nochi taltipactli! Na nijhualicas se tlamantli catli nelía fiero ipan nomasehualhua quen quinamiqui por inintlajtlacolhua. Niqintlatzacuiltis pampa amo quinequij quitlacaquilise nocamanal huan quihuejcamajcahuaj

notlanahuatil. ²⁰ ¿Para tlen noja antech-hualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl catli patiyó catli anquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlamé? Ayacmo nijselis amotlajcahualis catli anquitlatiyayaj noixpa huan catli ajhuiyac nijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijito: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuiltli ipan iniojhui nomasehualhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetajme, ininconeua, inincalmechahua huan ininhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

²² Huan nojquiya TOTECO quijito: “Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuij tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Motlanantoque isoldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para anmechhuilanaquij. ²³ Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlahuilanase. Inijuanti quipiyaj innemilis catli tlahuel fiero huan amo tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuij cahuyaj-ojtipa, caquisti chicahuac quen molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij anmechhuilanaquij anJerusalén ehuani.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuani quijitose se ica seyoc: “Tojuanti tijcatoque para nopa soldados catli hualahuij techhuilanaquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayacmo tijpiyaj fuerza. Timajmahuij huan titlajiyohuíaj quen se sihuatl catli ya ajsic hora para conepiyas. ²⁵ Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocalanacaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

²⁶ ¡Ay anJerusalén ehuani! Ximouentica amoyoyo tlen tequipacholi huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica quen mictosquía amocone catli iyoytzi pampa nimantzi

hualase soldados campa amojuanti para anmechtzontlamiltise.

²⁷ Huan TOTECO quijito: “Jeremías nimitztlalijtoc quen se tlatcatl catli quimolonía tepostli para quijitos sintla cuali o amo cuali. Xiquinyeyeco nomasehualhua huan xiquintlachili sintla cuali catli quichihuaj huan sintla cuali nopa ojtli catli quihuicaj o amo.”

²⁸ TOTECO, nochi inijuanti sentlamique huan tlahuel mitztlalijlhuíaj campa hueli. Nelía yoltetique. Quipiyaj ininyolo tetic quen nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía amo cuajcualme. ²⁹ Masque nopa tepos cilindro catli quiipya ajacatl tlailpitzasquía chicahuac ipan nopa tepostli, huan nopa ttitl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Amo onca catli tlajapactic ipan ininyolo para tijpantise. San onca catli soquiyó.

³⁰ Cuali niquintocaxtlalis: “Masehualme catli TOTECO quinmajcajtoc ipan tlasoli quen teposplata catli amo tleno ipati.”

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

7 Sempa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiya campa ipuertajyo notiopa huan xiquinpohuiliti nopa masehualme nocamanal. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Antlali Judá ehuani, xijtlacaquilica ica-manal TOTECO. Quena, xijtlacaquilica amojuanti catli ancalctoque nica para anquihueyichihuase TOTECO. ³ Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca catli cuali, huan quej nopa, nimechcahuilis anitztose ipan amotlal. ⁴ Amo ma anmechajcayahuase catli quijitohuaj para na amo nijcahuas ma

quisosoloca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵“San nimechtlasojtlas sintla anquicahuase nopa tlanamiqulistli catli amo cuali huan nochi amotlajtlacolhua, huan anquinchihuilise catli xitlahuac nochi sequinoc. ⁶Monequi ayacmo anquintlaijiyohuiltise catli seyoc tlali ehuan, huan icnotziti huan cahual sihuame. Monequi ayacmo antemictise catli amo tleno quichijtoque huan ayacmo anquihueyichihuase teteyome pampa tlahuel anmechchihuilfaj catli amo cuali. ⁷Sintla quej nopa anquichihuase, huajca na nimechcahuilis anitztose ipan ni tlali catli niquinmacac amohuejcapan tatahua para nochipa.

⁸“¿Anmoilhuáfaj amo quema antlaijiyohuise pampa nica eltoc notiopa niamoTECO? Amo ximocajcayahuaca ica se istlacatili. ⁹¿Atlac anmoilhuáfaj cuali catli anquichihuaj? Antlachtequij, antemictfaj, anmomecatfaj, anistlacatij, anquihueyichihuaj nopa teteyotl Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome catli yancuique. ¹⁰Teipa anhualahuij nica para anmoquetzase noixpa ipan notiopa para antechhueyichihuaj huan anquijtohuaj: Tojuanti timomanahuijtoque tlen tlatzacuilti. Teipa sempa anyohuij para anquichihuase tlamantli catli amo cuali. ¹¹¿Atlac anmoilhuáfaj para tlachtequini hueli mosentilfaj ipan ni tiopamitl catli quichijque para nechtlepanitase? Na niqitztoc nochi ni tlamantli catli amo cuali catli nica anquichihuaj. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹²Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl catli achtihuiya quipixqui nopa tiopa para nechhueyitlepanitase. Xijtlachilica tlaque nijchihuili nopa lugar por inintlajtlacolhua noisraelita masehualhua. ¹³Huan quema amohuejcapan tatahua quichihuayaj nochi nopa tlajtlacoli, na

nijsenhuiquiliyaya niquinnojnotzayaya para ma moyolcuetpaca, pero injuanti amo techtlacaquilijque, niyon amo technanquilijque.”

¹⁴Huajca TOTECO quijtohua: “Na nijsosolo Silo quen nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica catli anquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijsosolos ni tiopa catli ipan anmotemachfaj para anquiselise tlapalehuili huan catli nimechmacac amojuanti huan amotatahua. Nijchihuas san se quen nijchijqui ipan altepetl Silo. ¹⁵Huan nimechtitlanis xitetequipantij ipan sequinoc tlalme quen nijchijqui ica amoisraelita icnihua catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mo-cajque iixhuihua Efraín.].”

Tlaixpanotoque israelitame

¹⁶“Huajca, ta tiJeremías, ayacmo ximotlatlajti por ni masehualme. Amo xichoca por injuanti, niyon amo techtlajtlani ma niquinpalehui pampa amo nimitztlaquilis. ¹⁷¿Amo tiquita tlaque fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? ¹⁸Nopa coneme quisentilfaj cuahuatl, huan nopa tetajme tlipitzaj para ipan temacase tla-cajcahualistli. Ininsihuajhua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Nojquiya quinmacaj tla-cajcahualistli tlatoyahuali sequinoc tiotziti tlen sequinoc tlalme para nechcualancamacase. ¹⁹Pero amo na catli nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc injuanti catli más mosoquihuisse huan mopinahualtise. ²⁰Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi masehualme, tlapiyalme, cuame huan xihuime tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlitl amo sehuis.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

²¹ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame nojquiya qui-ijtohua: “Xijtlalica nopa tlacajcahalistli tlatlatili catli antechmacaj ica nopa tlacajcahalistli para amotiotziti huan xiquincuaca amoseltziti. ²² Pampa ipan nopa tonal quema niqunquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, amo niqunmacac tlanahuatili tlen tlacajcahalistli o tlapiyalme tlatlatilme, ²³ pero niqunilhui: ‘Techtlacaquilia nocamanal huan na nielis niamoTeco huan amojuanti anelise annomasehualhua. Xijchihuaca senquistoc catli na nimechnahuatía, huan quej nopa, nochi catli anquichihuase, quisas cuali.’ ²⁴ Pero injuanti amo quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque catli injuanti quinactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiquilis pampa tlhuel tetic ininyolo huan tlhuel fiero. Huajca injuanti moicancuepque huan más quichijque catli amo cuali, huan amo nechtoquilijque. ²⁵ Hasta ipan nopa tonali quema amohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmstla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notlajtol pannextijcagua. ²⁶ Pero amojuanti amo anquinejque anquintlacaquilise. San más anmoyoltetilijque, anmotzontetilijque huan anmosisiníaj que amohuejcapan tatahua.

²⁷ “Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc, pero injuanti amo mitztlacaquilise. Xiquintzajtzi catli ininpantis, pero injuanti amo mitznanquilise. ²⁸ Huajca xiquinilhui: ‘Amojuanti anitztoque masehualme catli amo anquinequij anquitlepanitase TOTECO catli itztoc amoDios, niyon amo anquinequij anmoxitlahuase. San anquisenhuiquilíaj anquitoquilíaj

nopa ojtli catli amo cuali. ²⁹ ¡Ay analtepetl Jerusalén ehuan! Anitztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca amotzoncal ica tequipacholi. Xiyaca ximochoquilia amoseltziti ipan nopa tepeme pampa TOTECO anmechtlahuelcajtoc. Anmechhuejcamajcajtoc nochi amojuanti catli anitztoque ama pampa tlhuel anquicalancamacatoque.”

³⁰ Huan TOTECO quiijo: “Nicalantoc pampa nopa masehualme tlen tlali Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlalijtoque ininteteyohua ipan notiopa campa masehualme nechhueyitlaliyayaj huan quej nopa quichijtoque tlhuel amo tlapajpactic noixpa. ³¹ Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa tiotzi Moloc [7:31 O Tofet catli elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nozona quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintiotzi Moloc quen se tlacajcahalistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se masehuali quen se tlacajcahalistli. Amo aqui niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero quej nopa, niyon amo quema nimoilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili quej nopa fiero. ³² Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl catli itoca Ben Hinom ayacmo quintocaxtise quej nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictíaj pampa nozona nopa soldados quinmictise tlhuel miyac masehualme. Huan nozona quintlalpachose hasta ayacmo oncas lugar campa hueli quintocase. ³³ Huan inintlacayo nopa mijcatziti mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime catli nemij cuatitla. Huan amo mocahuas niyon se masehuali para quinmajmatis nopa tlapiyalme para ma amo quincuaca. ³⁴ Nijtlamiltis nochi yejectzi huicatl

huan huetzquistli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Nojquiya ayacmo caquistis inintoscac nopa telpocame catli mocualtlalijtoque para mosihuaajtise huan nopa ichpocame catli mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quisosolos nochi ipan nopa tlali.”

8 Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlahuilanani catli hualahuij quitlapose nochi tecacahuatl huan ostotl campa quintlalpachojtoque tlanahuatiani huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan catli hueli masehualme catli itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá. ²Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztlí huan sitlalime catli nomasehualhua quinicnelijque huan quinhueyimatque quen elisquíaj dioses. Huan iniomiyohua ayacmo quinpejenase, niyon ayacmo quintlalpachose. San quincahuase ma tepejtoca tlalchi quen cuitlatl. ³Huan quema tlami inintequi nopa tlahuilanani, nopa israelitame catli noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquise para amo yase ipan nopa tlalme campa niquintitlanis para tetequipanotij. Quej nopa niqijtojtoc para panos niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

**Tlahuel fiero
inintlalnamiquilis israelitame**

⁴“Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niqijtohua: ‘Quema se acajya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapohua ipan ojtli, sempa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli catli xitlahuac. ⁵Pero ni masehualme

tlen Jerusalén amo tlaneltocaj. Quisenhuiquilíaj quitoquilíaj nopa ojtli catli amo cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque masque tlatoctzitzi niqinilhuía ma mocuepaca. ⁶Na nijcactoc tlaque quiijtohuaj ni masehualme, pero amo nijcactoc niyon se catli motequipachohua por itlajtlacolhua. Amo aqui moyolcuepa huan quiijtohua nelía fiero catli quichijtoc. Nochi motlalojtiyohuij para quichihuatij más tlajtlacoli quen se cahuayo motlalahua para tlahuilanani. ⁷Nopa tototl cigüeña quimati quema ajsi tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc tasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero nomasehualhua amo quej nopa. Inijuanti amo quimatij quenicatza na niininTECO niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.

⁸“Huajca, ¿para tlen anquiijtohuaj: Tojuanti titlalnamiquij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Amo neli anquimatij notlanahuatilhua pampa amoistlacatica tlajcuilojcahua ica inintlajcuilol quipatlatoque catli quiijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama catli quiijtohuaj nelía se istlacatili. ⁹Pero por inintlajtlacol niqinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani catli quiijtohuaj tlanamiquini. Niquintemactilis para ma quintlajiyohuiltica huan ma quinilpica pampa injuanti quitlahuelcajtoque nocamanal niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac amo tlanamiquij. ¹⁰Yeca nochi ininsihuaajhua huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco catli quintlanise para ma moaxcatica. Pampa nochi injuanti, masque tziquitetzitzi o huejhueyi, tlajtol pannextiani o totajtzitzi, nochi mojmotla quinequij

moaxcatise tlamantli catli sequinoc iniaxca. Inijuanti tlahuel tlacajcayahuaj. ¹¹Eltoc quen nomasehualhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintalfaj se pilpajtzi catli amo tleno ipati. Ya huala tlaijiyohuilistli ipan nomasehualhua, pero quinilhuáj para nochi eltoc cuali huan oncas tlasehuilistli. ¹²¿Atlac mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¡Amo! Amo pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc catli miquise quema niquintlatzacuiltis nomasehualhua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹³Huan TOTECO quijtohua: “Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuse. Nochi cuame catli temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli catli cuali catli na nijsencajtoya para inijuanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴Huan huajca nopa masehualme quijtose: “¿Para tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopona. Pampa TOTECO to-Dios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc quen techmacatoc ma tiquijica atl catli quipiya pajtli catli temictía pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa. ¹⁵Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tlasehuilistli, pero amo tijpique. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlaijiyohuilistli. ¹⁶Caquisti para ya hualahuij toculancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuyos catli chicahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechahuáj nopa soldados catli tlahuel temajmati. Inijuanti quintzontlamiltise nochi catli quipantise. Quintlamisolosose altepeme

huan nochi tlamantli nopona huan techzontlamiltise nochi timasehualme.”

¹⁷Huan TOTECO quijto: “Na niquintlanis ni soldados campa amajuanti quen elisquáj cohume catli tenco-coque catli amo tleno huelis anquinchihuilise. Inijuanti anmechtzacanise huan anmiquise.”

Moyoltequipacho Jeremías por imasehualhua

¹⁸Amo onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlaijiyohuilis. Tlahuel nechylolcohua huan nimotequipachohua. ¹⁹Xijtlacaquilica quenicatza chocaj nomasehualhua ipan nochi nopa tlali. Quijtohua: “¿Canque itzotc TOTECO? ¿Amo aqui ipan altepetl Jerusalén? ¿Atlac ya techtlahuelcajqui yaya catli Totlanahuatijca?” Huan TOTECO quej ni quinilhuía: “¿Para tlen antechchijtoque ma nicualani ica amoteteyohua huan amotiotzitzi catli hualahuij ipan sequinoc tlalme? ¿Para tlen monequi nimechmactilis ininmaco sequinoc para anmechtlatzacuiltis?”

²⁰Huan nopa masehualme chocaj huan quijtohua: “Panoc nopa tonalme quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan ayamo aqui hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹Na nichoca por inintlaijiyohuilis nomasehualhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan amo hueli nijneltocha hasta amo nimolinía. Niitztoc quen se nonotzi por nochi nopa tlacujcualoli catli niquita. ²²¿Amo onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Amo onca nopona se tepajtijquetl catli hueli quinpajtis inincohua nomasehualhua? ¿Amo aqui catli hueli quinpalehuis nomasehualhua?

9 Cuali elisquía sintla ipan notzonteco mochihuasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noixayo para nichocas noja

más. Quej nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua por nomasehualhua catli mictoque. ²Cuali elisquía sintla nihuelisquía niquincajtehuasquía huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemini. Quej nopa niqinelcahuasquía nomasehualhua pampa nochi injuanti tlahuel momecatíaj huan quichihuj catli tlahuel fiero.

³TOTECO quijtohua: “Ni masehualme nochipa moilhuáj quenicatza istlcatise. Quen se cuahuitoli quimajcagua cuatlamintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlcatili. Amo quinequij quijtose catli xitlahuac. Más quichihuj catli fiero mojmstla. Huan ayacmo nechchihuilía cuenta, niininTECO.

⁴“Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa masehuali catli itzotc icalnechca pampa amo hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa amo hueli quineltocas. Amo xiquinpo huili tlaque mitzpano pampa injuanti hueli mitzistlacahuse huan mitzejelnamiquise. ⁵Se se israelita quimati cuali quenicatza tlacajcayahuas huan tehuihuiitas. Injuanti senquistoc quichihuj tlajtlacoli. ⁶Mojmostla quimiyaquilíaj inintlajtlacol huan iniistlaticayo. Amo quinequij nechiximatise na.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij, quej ni quijtohua: “Na niqinpanoltis ipan se tlaijiyohuistli catli elis quen tlitl para niqintlapajpacchihuas. Niqinyeyyecos huan niqintlatzejtelolchihuas quen quichihuj ica nopa teposplata. ¿Tlaque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica nomasehualhua? ⁸Ica ininnenepil quimajcagua istlcatili catli tecocohua quen se cuatlamintli. Huan ininhuampox

quicamanalhuáj ica yejyetzti, pero ipan ininyolo moilhuáj quenicatza quitzontlamiltise seyoc. ⁹¿Atlac amo quinamiqui niqintlatzacuiltis por nochi ni tlamantli catli quichihuj? ¿Amo quinamiqui nimomacuepas por catli nechchihuilijtoque ni masehualme tlen ni tlali?” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰“Huan nichocas por nopa tepeme huan nochi nopa cuatitlamitl huan potrereros pampa ama nochi quintlatijtoque huan ayacmo aqui itzotc nopona. Ayacmo aquime huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime catli nemij cuatitla pampa nochi cholojque.

¹¹“Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli quen se tlamontomtl tetl. Huan nopona quichihuase iniosto nopa tepchichime. Huan nopa altepeme tlen tlali Judá mocahuase quen se huactoc tlali. Ayacmo aqui itzotc nopona.”

¹²¿Ajqueya quipiya miyac tlanamiquilistli para quimachilis nochi ya ni tlamantli catli panotoc? ¿Canque itztoque nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani para ma quixtoma ya ni? Ma techilhuica para tlen ni tlali mocajtoc quen huactoc tlali hasta ayacmo aqui motemacas nejnemis nica.

¹³Pero TOTECO quijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa nomasehualhua quitlahuelcajque notlanahuatilhua catli niqinmacac. Amo quitlepanitaque nocamanal huan amo nejnence quen niqinilhui. ¹⁴San quichijtinence catli injuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome tlen Baal quen inintatahua quinnextilijque. ¹⁵Yeca na niDIOS Catli Niqinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, niqijtohua: ‘Xiquitaca, quen se quinmacas masehualme ma quicuaca se tlamantli catli chichic, na niqinmacas nomasehualhua tlaijiyohuistli huan niqinchihuas ma quijica atl

catli quipiya pajtli catli temictía. ¹⁶Huan quen se quise mana xinachtli, niqintitlanis campa hueli ipan nochi tlaltipactli ipan tlalme catli inijuanti huan inin huejcapan tatahua amo quiiximatque. Huan nopona nojquiya quinhuilanase ica machete hasta quintlamimictise.”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

¹⁷Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “¡Xiquinnotzatiq nopa sihuame catli chocaj quema miqui se acayya! Xiquintemoca inijuanti catli cuali quimatij quichihuaq inintequi. ¹⁸Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca por israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixteyol. ¹⁹Nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén chocase ica tequipacholi huan ayacmo quimatij tlaque quichihuae. Quiijtose: ‘Tlahuel titeicneltique pampa techtlamisosolojqe huan techpinahualtijoque. Ama monequi tijcajtehuase totlal huan tochaj pampa quitlamisosolojqe.’”

²⁰Ansihuame catli anchocaj, xijtlacaquilica icamanal TOTECO huan xiquinmachtica amoichpocahua huan amocalnechcahua nojquiya ma chocaca. ²¹“Miquilistli ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan amochajchaj huan ipan amocaltlanahuatil huan quintzontlamiltijtoc nochi masehualme. Quintzontlamilti coneme catli mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame catli mosentiliyayaj ipan tianquis. ²²Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niinintECO niquijtohua: ‘Inintlacayohua nopa mijcatzitzimocahuase tepejtoque quen cuitlatl ipan cuatitlamitl. Eltos quen trigo catli mocahua campa ya pixcatoque huan ayacmo aqui quinsentilía. Quej nopa nojquiya amo aqui quintlalpachos nopa

mijcatzitzitzi.’” Quej nopa quiijtohua TOTECO.

²³TOTECO quiijtohua: “Catli tlanamiqui ma amo mohueyimati ica itlanamiquilis. Catli quipiya fuerza ma amo mohueyimati ica ichicahualis. Huan catli tominpiya ma amo mohueyimati ica itomi. ²⁴Pero sintla se acayya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechiximati huan quimati para san na niDIOS. Na nitelasojtla. Na niitoc cuali huan nijchihua catli xitlahuac. Huan quej ni niitoc pampa quej nopa nechpactía.” Quej nopa TOTECO quiijtohua.

²⁵Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Ajsis tonali quema san se niqintlatzacuiltis nochi israelitame catli motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali catli amo quichijtoque. ²⁶Niqintlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya amojuanti catli anehuani tlali Judá. Pampa masque antlacame tlen tlali Judá anmotequilijtoque nopa machiyotl para anquipajpacase amotlacayo, amo anquipajpactoque amoyolo noixpa.”

Catli quinhueyitalíaj teteyome monequi tlaijyohuise

10 Anisraelitame, xijtlacaquilica icamanal TOTECO. ²Quej ni yaya quiijtohua: “Amo xijtoquilica iniojhuí nopa masehualme ipan seyoc tlalme catli motemachíaj ipan sitlalime ipan ilhuicac para quimatise tlaque ininpantis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime quen sequinoc quichihuaq. ³Amo tleno ipati catli inijuanti quichihuaq, san huihuitique. Inijuanti quitzontequij se cuahuítl huan ica quichijchihuaq se teteyotl. ⁴Teipa quiyejyecchihuaq

itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetza campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para amo huetzis tlen ilugar. ⁵Huan nopa teteyotl nopona mocahua san moquetztoc xitlahuac quen se tlamajmatijcayotl catli quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl amo hueli camanalti huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta seyoc lugar pampa amo hueli nejnemi. Huajca amo xiquinimacasis nopa teteyome pampa amo tleno hueli anmechchihuilise. Amo hueli anmechchihuilise catli fiero, niyon amo hueli anmechchihuilise catli cuali.”

⁶¿NoTOTE, amo onca seyoc Dios quen ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chicahualistli. ⁷¿Ajqueya amo mitzimacasis ta catli titlanahuatijquetl tlen nochi tlalme? San ta quinamiqui mitzimacasis pampa ipan nochi tlanamiquini huan tlanahuatiani catli itztoque ipan ni tlaltipactli, amo aqui seyoc quen ta.

⁸Nochi masehualme catli quinhueyimatij teteyome nelía huihuitique huan amo tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuatl amo tleno hueli mitznexilis. ⁹Inijuanti nojquiya quihualicaj plata catli quitejzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchijchihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentaj yoyomitl catli azul huan moradojtic quen se tlanahuatijquetl catli quiijzontoque catli más quimatij yoyonchihuase. ¹⁰Pero TOTE, san yaya nopa Dios catli melahuac huan catli itztoc. San yaya nopa Tlanahuatijquetl catli itztoc para nochipa. Quema yaya cualani, nochi masehualme ipan tlalme huihuipicaj. Quimatij amo hueli quiijiyohuaj itlatzacuultilis.

¹¹Anisraelitame, xiquinilhuica inijuanti catli quinhueyimatij teteyome: “Nopa teteyome amo nelía dioses huan amo quichijchijque ne ilhuicactli huan tlaltipactli. Inijuanti tlamiixpolihuse.”

Huicatl para quihueyichihuase TOTE

¹²Pero catli tojuanti TOTE, yaya, quena, quichijchijqui ni tlaltipactli ica ichichualis. Huan ica itlanamiquilis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya ica itlanamiquilis quipatlajqui ne ilhuicactli. ¹³Quema caquisti itoscac TOTE, mocojcoxonía nopa atl ipan ilhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlanana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajoc-toc huan quichihua ma tlaajaca.

¹⁴Quema tijhuicalotis masehualme ica TOTE, nochi masehualme san huihuitique huan amo tleno quimachilíaj. Quichihuj teteyome, pero nopa teteyome quipinahuatise catli quinchijchijque. San se istlacatili para nopa teteyome quipiyaj chicahualistli pampa amo quipiyaj nemilistli, niyon amo tlaijiyotilanaj. ¹⁵San tlapic nopa tiotzitzitzi huan teteyome, pampa amo tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTE quinixpolihuiltis. ¹⁶Pero Dios catli iTeco Jacob [10:16 O Israel.] amo quen se teteyotl. Yaya nopa Tlachijchijquetl catli quichijqui nochi catli onca. Huan yaya quintlapejpeni israelitame para iaxca. Yaya itoca TOTE Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁷Huan TOTE nojquiya quiijtohua: “Xijcualtlalica amotlamantzitzi para anquiiizquise amoojhui pampa nimantzi hualahuj para quiyahualose ni altepetl. ¹⁸Ica se tlatoctzi na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtlanilis huejhueyi tlaijiyohuiltli. Huan quej nopa

anquiyecose nohueyi cualancayo.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁹Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl catli nijpiya pampa nechcocoqui. Tlahuel nechcocoehua huan hueyi notlajiyohuilis. Nococolis amo quiipiya pajtli para caxanis, huajca monequi niquijiyohuis. ²⁰Nochaj ixpolijqui huan amo tleno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque noconeuhua huan ama injuanti tlamimijque. Amo mocajqui niyon se catli nechpalehuisquía para sempa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas. ²¹Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayacmo quitemohuaj TOTECO huan yeca amo quisas cuali para injuanti. Ama nochi ininborregojhua mosemantoque campa hueli. ²²Xijtlacaquilica cuali nopa tlaluejchihualistli catli hualahuuj. Nopa soldados catli temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuuj para quisosoloquij nochi altepeme tlen ni tlali Judá. Nopa altepeme mocahuase quen se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³Jeremías quijtohua: “NoTECO, na nijmati para se tlatatl amo iaxca inemilis, niyon amo yaya catli quinahuatis catli panos ipan iojhui. ²⁴Yeca techtlatzacuiliti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo techtlatzacuiliti chicahuac. Amo techtlatzacuiliti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis. ²⁵Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlalme catli amo mitziximatij huan catli amo mitzhueyimatij, pampa injuanti quitzontlamiltijtoque moIsraelita masehualhua huan quichijtoc inintlal quen se huactoc tlali.”

Quiixpanoque nopa camanali ica TOTECO

11 Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiquinelnamiquilti nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén catli quijtohua nopa camanali catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua. ³Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, niDios catli niininTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa masehuali catli amo quitlepanitas nopa camanali! ⁴Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica nocamanal huan xijchihuaca nochi catli nimechnahuatía. Huan sintla quej nopa antechnehtocase nochi amojuanti, anelise annoaxcahua huan na nielis niamoTeco Dios. ⁵Huan sintla antechnehtocase, nijtlamichihuas ica amojuanti catli niquintlajtolcahuili huan nijchijqui ica amohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali catli temaca nochi tlamantli catli cuali, ni tlali campa ipan anitztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: “¡Quej nopa ma eli TOTECO!”

⁶Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya xitepohuiliti ni camanali ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni camanali: ‘Xijtlacaquilica catli quijtohua nopa camanali ipan nopa camanal sencahuali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca. ⁷Pampa hasta quema niquinquixti amohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquilijtoc nimechilhuijtihualajtoc anisraelitame para xijtlacaquilica catli nimechilhúa.”

⁸ Pero amohuejcapan tatahua amo nechtlacaquilique. Niyon quentzi amo quichijque campica para nechcaquise. Sesen injuanti qutoquili nopa amo cuali ojtli catli quiyolpactiyaya. Huan pampa amo quinejque nechtlepanitase, na nijhualiac ininpani nochi nopa huejhueyi tlazacuilitli catli na nijtlalijtoya ipan nopa camanal sencahuali.”

⁹ Teipa TOTECO sempa nech-nojnotzqui huan nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejo para moyolajcomanase ica na.

¹⁰ Injuanti nojquiya tlajtlacolchihuj san se quen ininhuejcapan tatahua. Amo quinequij quicaquise nocamanal huan quinhueyichihuj teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua.

¹¹ Huajca niamoTECO niquijtohua para ama niquintitlanilis huejhueyi tlajiyohuulistli huan amo momanahuis niyon se. Huan masque nechtzajtzilise miyac hueltas para ma niquintlasojtla, na amo niquint-lacaquilis. ¹² Huan nochi tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quintzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome amo huelise quinmaquixtise ipan inintequipachol huan inintlajiyohuilis.

¹³ Pampa anisraelitame tlen tlali Judá, anquinpiyaj miyac tiotzitzi quen imiyaca amoaltepehua. Huan amojuanti ipan altepetl Jerusalén anquintlalijtoque miyac tlaxpame catli se pinahualistli. Anquinpiyaj tlaxpame para nopa teteyotl Baal quen imiyaca amocalles huan nozona anquiltlatilíaj copali.

¹⁴ “Huajca, Jeremías, amo ximotlatlajti por ni masehualme,

niyon amo xichoca por injuanti. Pampa na amo niquintlacaquilis quema itztose ipan tlajiyohuulistli huan nechtzajtzilise. ¹⁵ ¿Atlac quiyoyaj caqui huili nomasehualhua catli niquinicnelía para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque catli amo nijnequi niquitas huan quinhueyichijtinetoque teteyome? ¿Moilhuíaj amo niquintlatzacuiltis pampa nechtencahuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¿Amo! Amo niquinmacas paquilistli sempa, niyon amo niquincahuilis ma itztoca.

¹⁶ “NiamoTECO niquintayaya nomasehualhua quen se yejectzi Olivo cuahuatl catli temaca miyac itlajca. Pero ama niquintitlantoc miyac soldados para ma quintlatica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose. ¹⁷ Na, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas quen se tlatatl catli quitoca se Olivo cuahuatl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita masehualhua huan ama nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Quej nopa elis pampa nomasehualhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlahuel nechcualancamaque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise catli fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli catli quisencajtoyaj para nechchihuilise. ¹⁹ Pero na niitztoya quen se borrego catli amo quimati quema quihuicaj para quimictitij, amo nijmatiyaya sintla injuanti quichihuayayaj campica para nechmictise. Injuanti quijtohuayayaj: “Ma tijzontlamiltica ni tlatatl huan quej nopa ayacmo tlacamanahuis.

Ma tijmictica para ayacmo aqui quielnamiquis.”

²⁰ Pero ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihujcahua Ma Tlatlanitij, ta titlatlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiqulis ni masehualme. Techcahuili ma niqita quen tiquintlatzacuiltis por nochi catli moilhujtoque nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas catli xitlahuac.

²¹ Huajca TOTECO quijto: “Xiquita quen niqintlatzacuiltis nopa masehualme tlen altepetl Anatot catli quinequij mitzmictise. Inijuanti mitzilhuía: ‘Amo xitlacamanalhui tlen TOTECO para amo timitzmictise.’

²² Pero por ya nopa, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij niqijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlahuilancayotl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli.

²³ Huan niyon se masehuali tlen nozona amo momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuilti catli tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis.”

Jeremías quicamanalhuía TOTECO

12 TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se tlamantli. Huajca ama techcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli catli nechtequipachohua: ¿Para tlen mohueyichihuj nopa masehualme catli fiero innemilis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa masehualme catli mosisináj?

² Quen se catli quintoca cuame catli nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa masehualme huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan inijuanti quijtohua para mitztlascamatij ica catli tiquinchihuilijtoc, pero ipan

ininyolo amo mitzelnamiquij. ³ Pero ica na amo quej nopa. Pampa ta tiquiximati huan tijjejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni masehualme quen borregoyme catli quinhuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquilistli.

⁴ ¿Hasta quema elis huactoc ni tlali huan pilintoc nopa sacatl? Pampa por nochi catli fiero ni masehualme quichijtoque ayacmo aqui tlapiyalme, niyon totome. Pero ni masehualme noja quijtohua: “Toteco Dios amo techtlatzacuiltis pampa amo quiita catli tijchihuj.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla tisiyahui quema timotlalohua ininhuaya tlacame catli san iniicxipa yohuij, ¿quenicatza huelis tiqijiyohuis timotlalos ica catli cahuayojtipan yohuij? Sintla campa tlamaya timotepotlamía huan tihuetzi, ¿tlaque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel tlafero?

⁶ Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Inijuanti quichihuj campica para quinyoltilanase nochi nopa masehualme para ma mitzchihuilise catli fiero. Huajca amo ximotemachi ipan inijuanti, niyon amo xiquinnetoquili inincamanal masque mitzcamanalhuise ica yejyectzi.”

TOTECO motequipachohua por imasehualhua

⁷ Teipa TOTECO quijto: “Na niqintlahuelcajtoc nomasehualhua catli eliyayaj noaxcahua. Huan niqintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua masque tlahuel niqunicneliyaya. ⁸ Pampa nomasehualhua catli niqintlapejpeni, cualanque

nohuaya quen se león catli cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía quen niquincualancaitasquía.⁹ Nomasehualhua itztoque quen se tototl ica iijhuiyo catli yejyectzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niqijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quicuauquij innnacayo nopa mijcatzitzitlen nomasehualhua.

¹⁰“Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlalme hualase quinenpolose nomasehualhua catli itzttoyaj quen noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil catli eliyaya nelyejyectzi. Quichihuase quen se huactoc tlali campa amo tleno eli.¹¹ Quitlamisolose nochi huan eltos quen mochoquilía nopa tlali huan motequipachohua pampa amo aqui monejnehuilía catli tlatzacuiltistli hualayaya ipan ni tlali.¹² Ipan nochi tepeme hualase soldados catli tlasosolose pampa nopa machete catli TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta seyoc lado huan amo aqui momanahuis.¹³ Eltoc quen nomasehualhua quitojque trigo, pero quipixcase huitztli. Tequipanojtoque chicahuac, pero san tlapic, pampa amo quieliltise catli quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlalijtoc ininpani.”

Camanal para tlalme nechca Judá

¹⁴Huan quej ni quijto TOTECO tlen nochi nopa amo cual masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli quiyahualohuaj ni tlali catli TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis tlen amotlalhua san se quen nijchihuas ica nopa masehualme tlen tlali Judá.¹⁵ Pero teipa sempa nimocuepas huan nimechtlasojtlas nochi amojuanti. Huan sempa

nimechhualicas ipan amotlal quen nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuan ipan inintlal.¹⁶ Huan sintla amojuanti nimantzi anquitoquilise nopa ojtli catli quitoquilíaj nomasehualhua huan annehitase huan antechhueyimatise quen niamoTECO quen anquinnextilijque nomasehualhua ma quihueyimatise Baal, huajca anquiyase se cuali lugar tlatlajco nomasehualhua huan nochi elis cuali para amojuanti.¹⁷ Pero nopa masehualme tlen nochi tlalme catli amo quinequise nechtlepanitase, sempa niquinquxtis huan niquinxpolihuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

13 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica catli tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xijcalaqui ipan atl.”² Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi.³ Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui:⁴ “Xijcui nopa motzinquechilpica catli tijcojqui huan xiya campa nopa hueyatl Eufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl.”

⁵Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijtlati nozona senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya.⁶ Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: “Xiya sempa ipan nopa hueyatl Eufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayotl catli nimitznahuati xijtlatiti nepa.”⁷ Huajca na niyajqui campa nopa hueyatl Eufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niq-uitac para ya tlamipalantoya huan ay-

acmo huelisquía nijtequihuis ipan niyon se tlamantli. Ayacmo tleno ipati eliyaya.

⁸Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹“Ya ni quinextía para quej nopa nijsosolos huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuani. ¹⁰Pampa nopa masehualme itztoque amo cualme huan amo quinequij nechtlacaquilise. Quichihuj sequistoc catli fiero catli injuanti quinpactía huan motlancaquetzaj iniixpa teteyome catli hualahuj ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca injuanti nojquiya elise quen nopa tzinquechilpicayotl catli amo tleno ipati. ¹¹Pampa quen se tlatatl moilpía ica itzinquenchilpica ipan itzinquectla, quej nopa nojquiya niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise nomasehualhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise quen nohueyitilis huan noyejyejca. Pero injuanti amo quinejque nechtlacaquilise huan mocuapolojque. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

¹²“Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijtohua TOTECO catli ininDios israelitame: Nochi amocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan injuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.’ ¹³Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quijtohua TOTECO: Amojuanti amo anquimachiláj tlaque quijtosnequi ya nopa. Ya nopa quijtosnequi para na niquinihuintis nochi catli itztoque ipan nopa tlali. Niquinihuintis nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc campa tlanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtztizi, tlatjol pannextiani huan nochi nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴Quen se quitaca-

nis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuechtic, na nijchihuas ica tetajme huan ininconeua. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquintlapojpolhuis. Niyon se tlamantli amo nechtzacuilis para amo ma niquintlatzacuilti.” Quej nopa quijto TOTECO.

Amo ximohueyimatice

¹⁵Israelitame, xijtlacaquilica pampa camanaltitoc TOTECO. Amo ximohueyimatice. ¹⁶Xijhueyichihuaca amoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero sintla amo anquitlepanitase, yaya anmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepeme. Anquitemose tlahuili, pero san anquipantise tzintlayohuilotl. ¹⁷Pero sintla amo anquichihuilise cuenta icamanal TOTECO, nimochoquilis noseltzi ica tequipacholi pampa amojuanti tlahuel anmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixteyolhua pampa anmechhuicase amojuanti catli animasehualhua TOTECO ipan sequinoc tlamme para antetequipanotij san tlapic.

Camanal para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen amosiyas yejyectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlattejpocotli pampa nopa yejyectzi corona catli anquixtoque nimantzi huetzis tlen amotzontecohua. ¹⁹Nochi nopa altepeme catli mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan amo aqui huelis calaquis nozona. Pero quinhuicase nochi masehualme tlen tlali Judá ipan sequinoc tlamme para tetequipanotij san tlapic.

²⁰“Xiquintlachilica nopa soldados catli hualahuj tlen nopa tlali catli mocahua ica norte. Analtepetl Jerusalén ehuani, ¿canque itztoque nopa

yejyectzitzí borregoyme catli na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica?²¹ ¿Quenicatza anquimachilise quema nijtlalis quen amotlanahuatijcahua catli eliyaya amohuampoyohua? Temachtli anmomimilose ica tlacuaajcualoli quen se sihuatl catli ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone.²² Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos por amotlajtlacolhua. Yeca ama anmechpinahualtise huan anmechhuilanase nopa soldados catli hualahuj.

²³ “¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas catli quipiya ipan iijhuiyo? ¡Amo! ¡Amo hueli! Quej nopa nojquiya amojuanti catli ya anmomajtoque antlajtlacolchihuaj amo hueli anquipehualtise para anquichihuase catli cuali.”²⁴ Nojquiya TOTECO quijto: “Antechelcajque huan anmotemachijque ipan teteyome catli amo nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas quen trigo itlasolo catli mosemana ica nopa ajacatl catli huala tlen campa huactoc tlali.²⁵ Pampa ya nopa catli anmechtocarohua. Ya nopa catli na nijtamachijtoque para nimechmacas amojuanti.²⁶ Na noseltzi nimechpinahualtis quen quema quicuxtlanana se sihuatl huan nelía pinahua. Tlanemijya nesis amofiero nemilis.²⁷ Na niqiztoc quenicatza antechtlahuelcajtoque huan antechixpanotoque quen se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlatatl. Anquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepeme. Antecnelitque amojuanti catli analtepetl Jerusalén ehuan. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen amotlajtlacolhua?”

Nopa hueyi tlaahuaquistli

14 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen amo tlaahuetziyaya. Quiijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuanichocaj, huan nopa tlanemacanicaltzactoque. Nochi masehualme nozona motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuan tzajtziychicahuac.³ Nopa masehualme catli ricos quintitlanij inintequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, amo quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica tequipacholi pampa nochi ininco cactoc huan amo quimatij tlaque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj motequipachohuaj.⁴ Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayacmo tlaquiyahui. Nochi tlacame catli miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica tequipacholi.⁵ Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa amo onca sacatl para quicuas.⁶ Huan nopa burrojme catli nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepeme campa tlahuactoc huan quijiyotilanaj ajacatl quen nopa tepechichime. Inixteyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuitl para quicuase, pero amo quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO por nopa israelitame

⁷ TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan catli tijchijtoque techtelhuía moixpa, pero timitztlajtlanáaj techpalehui para amo aqui mitzmahuispolos por catli fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta.⁸ ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahujca quema tiitztoque

ipan tlahuicayotl. ¿Para tlen techchi-huilía quen amo techximati? Timochihua quen se tiseyoc tlali ejquetl ipan ni tlali o quen se tinejnenquetl catli mocahua san para se yohuali nica tohuaya. ⁹¿Atlac nojquiya acayja mitzmajmati ta huan amo tijmati tlaque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chichahualistli, ¿amo huelis techmaquixtis? TOTECO, ta tiitzoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo techtlahuelcahua.

¹⁰Ya ni catli TOTECO quijtohua tlen nopa masehualme: “Quinacti Judá ehuaní para mohuejcatlalise tlen na. Ayacmo qitoquilíaj noojhui huan ayacmo nimechselis quen nomasehualhua. Yeca amo nechpactía catli quichihua. Huajca san niquelnamiquis nochi tlamantli catli amo cuali catli ini-juanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua.”

¹¹Teipa TOTECO sempa nechilhui: “Amo techtlajtlani ma niquinpalehui ni masehualme. Amo ximotlatlajti por inijuanti. ¹²Quema mosahuase noixpa, na amo nijchihuilis cuenta. Huan quema inijuanti nechhualiquilise tlacajcahalistli tlatlatili huan ofrendas, amo nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli.”

¹³Huajca na niquijto: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintlajtol pannextijcahua ni masehualme quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuaj para tiquintitlanilis tlasehuilistli catli huejcahuas.”

¹⁴Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tlajtol pannextiani san tlayolmelahuaj istlecatili huan quijtohua ya nopa niquijtojoc. Amo niquintitlantoc, niyon amo niquinmacac nopa camanali

catli quijtohua huala tlen na. Amo niquinilhuijtoc niyon se camanali. Tepohuilíaj tlen tlanextili catli amo quiitztoque, niyon amo quicactoque. Tepohuilíaj huihuiyotl catli san inijuanti quiquixtíaj ipan ininyolo.”

¹⁵Huan nojquiya ama TOTECO quijto: “Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli tlayolmelahuaj para hualas tlamantli catli san se istlecatili. Camanaltij quen niquintequimacatoya, pero amo niquintitlantoc. Quijtohua para amo oncas tlahuilancayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tlajtol pannextiani ininseltzitzí miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli.

¹⁶Huan nopa masehualme catli nopa tlajtol pannextiani quinyolmelajtoque, inintlacayohua quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlahuilancayotl. Huan amo aquí itzto para quintlalpachos. Ininsihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua tiamiixpolihuisse, pampa nijtitlanis ipan inijuanti se hueyi tlatzacuilti por inintlajtlacolhua.

¹⁷“Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui nomasehualhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlayohua huan tonaya quema ajsis amotlatzacuilti. Amo huelis nimoyoltlalis pampa nomasehualhua ya quintzontlamiltijos ica machete huan tepejtose tlalchi. ¹⁸Quema niyas cutitla, nozona nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo catli quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niya ipan icalles nopa altepetl, nozona niquita masehualme catli miquij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tlajtol pannextiani huan totajtzitzí yohuij campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero amo quimatij catli quichihua.’”

Jeremías motlatlajtía por israelitame

¹⁹ ¡TOTECO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi masehualme ipan tlali Judá? ¿Tiquincualancaita altepetl Jerusalén? ¿Para tlen techcocojtoc hasta amo onca pajtli? Tojuanti timoilhuyayaj para hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijiyohuilistli huan majmajtli. ²⁰ TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlhuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque ²¹ TOTECO, amo techtlahuelcahua pampa sintla ya nopa tijchihuas nochi mitztlaijilhuise huan ayacmo mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatía. Amo techelcahua. Amo xijtlamilti nopa camanali catli tijchijqui tohuaya para techtiochihuas. ²² Tlen nochi teteyome catli quinhueyichihuaj ipan nochi tlalme, niyon se hueli quichihuas ma tlaquiyahui. ¡Niyon se! Amo aqui hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa amo aqui seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltli

15 Huan TOTECO nechilhui: “Masque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise por ni masehualme, amo niqinipalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni masehualme noixpa! ¡Ma quisaca! ² Huan sintla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niinTECO niqijtohua: ‘Catli niqintlalijtoc para miqoise ica cocolistli, ma miquica

ica cocolistli. Catli niqintlalijtoc para miqoise ipan tlahuilancayotl, ma miquica ipan tlahuilancayotl. Catli niqintlalijtoc para miqoise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan catli niqintlalijtoc para quinhucase ipan sequinoc tlalme para tetequipanotij san tlapiç, ma quinhucaca ipan seyoc tlali.’ ³ Pampa ya nijsencajqui para niqintitlanilis nahui tlamantli catli fiero para niqintlatzacuiltis; niqintitlanilis nopa machete catli temictía, chichime catli quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitzí para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime catli quitlamiltise catli noja mocahuaj tlen inintlacayohua. ⁴ Niqintlatzacuiltis nochi nomasehualhua chichahuac por nochi nopa tlajtlacoli catli Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi masehualme tlen nochi tlalme ipan taltipactli catli quitlachilise catli niqinchihuilijtoc nomasehualhua.

⁵ “Amo aqui anmechtlasojtlas, analtepetl Jerusalén ehuaní. Amo aqui chocas por amojuanti quema hualas amotlahuicayo. Amo aqui tlatzintocas por amojuanti para quimatis quenicatza anitztoque. ⁶ Amojuanti antechtlahuelcajqtoque huan antechcajqque ica amoica. Huajca ama na nimomatlananas para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero amo anmoyolcueptoque. Quej nopa niqijtohua niamoTECO. ⁷ Na nimechquixtili ipan ininpuertas amoaltepehua huan nimechmajcajqtoc ipan ajacatl quen se catli quitzejtzeloehua trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi catli anquipayaj masque tlahuel

miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi annomasehualhua pampa amo anquinequiyayaj anquicahuase nopa nemilistli catli fiero para anmocuepase ica na. ⁸Oncas más miyac cahual sihuame ipan amotlal que xali catli onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa telpocame quema más quiqiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya. Ica se tlatoctzi nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl tequipacholi huan majmajtli. ⁹Se sihuatl catli quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis quen tlamis inemilis quema ayamo ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis quen amo quema quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Quej nopa niininTECO niquijtohua.”

Jeremías camanalti

¹⁰¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui! Campa hueli niya nochi nechcualancaitaj. Na amo aqui nechtlahuiquilía, niyon na amo aqui nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuaj. ¹¹TOTECO, sintla amo nijchijtoc catli cuali moixpa, ma quisa melahuac catli quijtojtoque nopa tla-came catli nechtelchihuaj. Hasta nimotlatlajtjtoc moixpa por nocualancaitacahua quema onca tequipacholi huan tlahuujcayotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

¹²“Amo aqui huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce catli huala tlen norte. ¹³Quej nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo tetic quen tepostli. Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi catli quipixtoque niquinmactilis inincualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicase para tete-

quipanotij ipan se tlali catli amo quiximatij huan campa amo quema itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc quen se tlitl catli temachtli quintlamitlatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵TOTECO, techelnamiqúi huan techpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua por na. Amo xiquincahuili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlajiyohuíá pampa nimitzicnelía. ¹⁶Quema ta techcamanahui, nijcajqui mocamanal huan nijseli. Huan mocamanal nechmacac fuerza quen elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa mocamanal nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁷Na amo quema nimosehuijtoc ininhuaya nopa fiero masehualme catli tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase catli fiero. Pampa ta technojnotzayaya, na nimocajtoc noseltzi huan tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa masehualme por inintlajtlacolhua. ¹⁸¿Para tlen noja nitlajiyohuíá? ¿Para tlen amo hueli pachihuis nococohua? ¿Atlac amo quema tlamis nechcocose? Motlapalehuil eltoc quen se atlajtli catli quemantic quiqiya miyac atl huan quemantic mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

¹⁹Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Sintla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis techtequipanos. Sintla ayacmo ticamanaltis catli amo tleno ipati, pero ticamanaltis nocamanal catli hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Amo monequi para ta tiyas campa injuanti. ²⁰Na nimitzchihuas quen

se tepamitl tlen bronce catli tetec huan ohui para aqui quicoyonis. Masehualme mitzhuilanase, pero amo mitztlanise pampa na niitctoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, quej nopa nimoTECO niquijtohua. ²¹Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero masehualme catli tlahuel mosisináj. Nimitzmaquixtis masque tiztots ininmaco.”

TOTECO quitequihui Jeremías quen se tlanextili

16 Teipa TOTECO sempa nechnojnotzqui huan nechilhui: ²“Jeremías, ta amo hueli timosihuajtis, niyon amo hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar. ³NimoTECO nimitzilhuis ya ni catli nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme catli tlatatise ipan ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua. ⁴Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli catli tlahuel quincocos. Huan amo aqui mocahuas para chocas por injuanti, niyon amo aqui quintalpalchos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlahuilancayotl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocototzase nopa tzopilome huan tecuanime.

⁵“Pero ta amo xicalaquí ipan se cali campa quichoquilíaj se catli mijqui, niyon amo ximotequipacho por injuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayacmo niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Quej nopa nimoTECO niquijtohua. ⁶Quen catli huejhueyi huan catli tziqitetzitzi miquise ipan ni tlali, huan amo aqui quintalpalchos, niyon amo aqui quinchoquilis. Ininhuampoyohua amo mococose ipan inintlacayo,

niyon amo aqui moximas quen momajtoque quichihuaq para quinextise motequipachohuaq. ⁷Amo aquí quihuicas tlacualistli para quinyoltlalise catli mocajtose yoltoque, masque mijqui innana o inintata. Niyon amo aquí quintitlanilise se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

⁸“Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzitzi catli quichihuaq pampa quimatij huala catli ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlajis. ⁹Pampa na, nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaqahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan monemilis na nijtlamiltis campa amojuanti nochi huetzquistli catli onca ipan ni tlali huan nochi yejectzi huicatl. Ayacmo aquí quicaquis itoscac se mosihuajtijquetl, niyon amo quicaquise nopa ichpocatl catli quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰“Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, injuanti mitztlatzintozquilise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techtitlanilis ni huejhueyi tlajiyohuistli? ¿Tlaque tlamantli catli amo cuali tijchijtoque? ¿Tlaque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’ ¹¹Huajca ta xiquinilhui para niininTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajque huan quinhueyichijque tiotzitzitzi tlen sequinoc tlalme. Nojquiya quintequipanojqque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan injuanti nechelcajque huan amo qutlepanitaque notlanahuatilhua. ¹²Huan amojuanti noja más fiero anquichijtoque que amohuejcapan tatahua. Nelía anyoltetique huan antochontique. Anquichihuaq catli hueli amoyolo catli fiero quinequi quichihuas. Amo anquinequij antechtlacaquilise. ¹³Huajca nimechquixtis tlen ni tlali

huan nimechtitlanis ipan seyoc tlali campa amo quema anitztoyaj amojuanti, niyon amotatahua. Huan nopona anquinhueyimatise teteyome tlayohua huan tonaya quen anquinequij huan na ayacmo nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Quej nopa xiquinilhuiti.

¹⁴“Pero ajsis tonali quema masehualme catli tlatestigojquetzaj ayacmo quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’, ¹⁵pero quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlalme campa quintitlantoya huan sempa quinhualiac ipan inintlal catli quinmacac inintatahua.’”

¹⁶“Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltli catli hualas. ¹⁷Pampa na nijtlachilijtoc nochi catli inijuanti quichihuj huan niquitztoc nochi inintlajtlacolhua. Amo hueli quitlatise catli amo cuali quichihuj tlen noixteyol. ¹⁸Huan niquintlatzacuiltis ome huelta imiyaca por nochi amotlajtlacolhua pampa quisquihuijtoque notlal ica ininteteyohua catli na niquinijya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacolhua.”

Jeremías camanalti

¹⁹TOTECO, ta tinochichualis huan tinotlamanahuijca. Techpalehuía quema nimopantía ipan tlaijiyohuilstli. Hualase masehualme tlen miyac tlalme huan quiijtose: “Totatahua elque tlahuel huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome catli amo tleno ininpati. ²⁰Masehualme amo

hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuse inijuanti, pampa nopa tlamantli catli quichihuj amo nelía Dios.”

²¹Huan TOTECO quiijto: “Yeca niqinnextilis noyajatil huan nochichualis, huan quej nopa quimatise para san na niDIOS.

Inintlajtlacol tlali Judá ehuan

17 “Masehualme tlen tlali Judá senyajtoc tlajtlacolchihuj. Huan inintlajtlacol eltoc quen se tlanahuatili catli monequi quichihuse huan yeca quiniucuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para amo quielcahuase quichihuse. Eltoc quen ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli catli quichihuse campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl. ²Amoconehua amo quielcahuase tlajtlacolchihuse. Inijuanti monechcahuíaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuse teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuatl catli anquiquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero tiotzi, Asera, catli mopantía campa hueli ipan tepeme huan tlamayamitl. ³Huajca nochi amoricojyo niqinmactilis amocualancaitacahua por nochi nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ⁴Huan anquipolose nopa yejectzi tlali catli na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis anquicahuase amotlal. Huan nimechtitlanis para anquintequipanotij amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme, pampa tlahuel antechcualancamacatoque huan nohueyi cualancayo elis quen se tlitl catli amo sehuis.”

Miyac camanali

⁵Huan TOTECO nojquiya quej ni quiijto: “Tlatelchihuali nopa tlatatl catli motemachía ipan se masehuali huan mohuejcatlalía tlen na niITECO. ⁶Yaya

elis quen nopa xihui tzontli catli amo hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quipiya miyac istatl amo aqui itztoc para quinpaléhuis.

⁷“Pero nijtiocihuas nopa tlatcatl catli motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechnel-tocas. ⁸Yaya elis quen se cuahuatl catli eltoc iteno hueyatli huan inelhuayohua yohuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuatl amo momajmatía quema tlatotonía, niyon amo motequipachohua masque tlahaquisquía para miyac met-ztli. Ixihuiyo nochipa moxoxohuilijtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

⁹“Ininyolo masehualme más tlacajcayahuaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Amo aqui yajati para quiiximatis nochi tlamantli catli amo cuali catli quinequi quichihuas ininyolo masehualme. ¹⁰Pero na nimoTECO niquiximati. Na niquijita ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi masehualme para niquintlaxtlahuis quen quinamiqui ica catli quichijtoque ipan nochi innemilis.”

¹¹Se tlatcatl catli moricojchihua ica tlamantli catli san quiichtectoc eltoc quen se tototl catli quinpachohua itecsis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlatcatl quipolos nochi catli quiichtectoc huan mocahuas iseltzi quen catli hueli huehuentzi catli huíhuític.

¹²Pero tojuanti timitzhueyichihuaj nozona campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya. Motlanahuatil eltoc onpano yejyectzi huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa. ¹³¡Ay TOTECO! Ta catli titotemach tiisraelitame. Nochi catli mitztlahuelcahuaj mopinahualtise huan amo quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Inijuanti polihuse quen se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta

tiitztoc quen se ameli campa meya atl catli temaca nemilistli.

¹⁴Techchicahuas TOTECO huan nimochicahuas. Techmaquixti huan nielis tlamaquixtili, pampa san ta nimitzhuey-itlalis. ¹⁵Xiquinita nopa masehualme catli nechpinajtíaj huan nechilhuíaj: “¿Tlaque ipati icamanal TOTECO catli tlatotztitzi titlayolmelahua? Sintla nochi nopa camanali tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶Pero masque nechpinajtíaj israelitame, na amo quema nimitztlajtlanijtoc para xiquintlatzacuulti, pampa na amo nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli catli fiero. San ta tijmati tlaque tijchihuas, na amo nijmati. San na niquinpohuilía senquistoc catli ta mocamanal, quen ta tijmati. ¹⁷Amo techtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para techmanahuis quema nitlajiyohuíá. ¹⁸Xiquinpinahualti huan xiquintlajiyohuiliti nochi catli nechtojtocaj. Pero na techmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuulti nelchicahuac huan xiquintzontlamiliti.

Nopa tonali para mosiyajquetzase

¹⁹Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi masehualme calaquij huan campa calaquí huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas. ²⁰Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan masehualme tlen tlali Judá huan nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise nocamanal. ²¹Xiquinilhui sintla quinequij itztose, ma amo quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase. Niyon ma

amo quipanoltise tlamamali campa ipuertajo ni altepetl. ²²Nojquiya ma amo quiquixtise tlamantli catli etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic. Ni tlanahuatili niquinmacac amohuejcapan tatahua, ²³pero inijuanti amo quichihuilijque cuenta, niyon amo quitlepanitaque. Inijuanti tlhuel moyoltetilijque huan amo quinejque nechtlacaquilise, niyon amo quinejque ma niquinxtlahua.”

²⁴TOTECO quijtohua: “Pero sintla inijuanti techneltoquilise catli na, niininteco, niqijtohua huan amo quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajquetzase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, amo quichihuase niyon se tequitl huajca inijuanti mocahuase para nochipa. ²⁵Huan sintla quej nopa quichihuase, se iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlayacanani catli tlejcase ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyetzzi huan ica paquilistli por nopa puertas huan tlatlajco ni masehualme. Huan ni altepetl eltos para nochipa. ²⁶Huan masehualme hualase tlen nopa altepeme catli quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepeme tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquilme huan tepeme huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcahualis catli tlatlatili, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcahualis ipan notiopa para nechtlascamatise por nochi catli cuali niquinchiuilijtoc. ²⁷Pero sintla inijuanti amo techtlacaquilise, niyon amo

quiyocacahua nopa tonali para tlatzejtzeltic, o sintla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl quen elisquía san tlen hueli tonali, huajca niqintlatís nochi nopa puertas. Huan nopa ttitl ajsis hasta ipan nochi tequicalme huan quintlamitlatís. Huan amo aquí huelis quisehuis nopa ttitl.”

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

18 Huan TOTECO sempa nechnojnnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuaj comitl huan ajpastli huan nozona nimitzcamanalhuis.”

³Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya. ⁴Pero nopa comitl catli quichihuayaya amo quisqui cuali quen ya quinequiyaya. Huajca quisosolo huan sempa pejqui quichijchihua se catli más cuali.

⁵Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁶“¿Amo hueli na nijchihua ica anisraelitame quen nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Anisraelitame anitztoque nomaco quen nopa soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl. ⁷Ipan se tlatoctzi hueli niqijtos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quitlahuisose itepa huan quisosolose huan quej nopa elis. ⁸Pero sintla nopa masehualme tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca amo nijosolos quen nimoilhuijtoya. ⁹Huan sintla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihuas. ¹⁰Pero sintla nopa masehualme pehuase tlajtlacolchihuase huan amo nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan amo niquintiochihuas quen nimoilhuijtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para niquinchihuilis miyac tlamantli catli amo cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui catli amo cuali huan ma quichihuaca catli cuali.

¹² “Pero inijuanti quijtoque: ‘Amo ximotonalpolo pampa tojuanti amo tijnequij tijchihuase catli TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise quen tojuanti techpactía huan tijtoquilise toteteyohua. Tijchihuase senquistoc nochi nopa fiero tlamantli catli tijnequij tijchihuase ipan toyolo. Huan amo aqui techtzacuilis para amo tijchihuase.’”

¹³ Teipa TOTECO quijto: “Amo aqui quicactoc tlen se tlamantli quej ni, niyon ipan tlalme catli amo nechnehtocaj. Nomasehualhua quichijtoque se fiero tlamantli catli amo aqui quimachilía. ¹⁴ Temachtli amo atiya nopa chipahuac sitlal setl catli huetzi ipan nopa teme catli más huejcapantic ipan tlali Líbano. Huan temachtli amo quema huaqui nopa atl catli sesec catli meya ipan tepetl Hermón. ¹⁵ Pero nomasehualhua amo temachtli quej nopa. Amo aqui hueli motemachis ipan inijuanti. Inijuanti nechtlahuelcajtoque huan quinqtoquilíaj teteyome catli amo tleno ininpati huan quintlatilíaj copali. Quicajtoque nopa ojtli catli cuali catli huejcajya qitoquiliyayaj, huan ama yohuij ipan ojtli catli fiero campa senquistoc onca tlajtlacolotl. ¹⁶ Yeca inintlal elis tlasosololi. Huan nochi catli panose nopona san quisentlachilise huan momajmatise. Quitlapose inincamac huan quiojolinise inintzonteco pampa mocahuas tlahuel sosolijtos. ¹⁷ Huan niquinsemanas nomasehualhua iniixpa inincualancaitacahua. Niquinsemanas quen nopa ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati

huan quisemana tlattejpochtli. Huan ipan nopa tonali quema itztose ipan tlaijiyohuilstli, na niquinnexilis nocuitlapa huan amo niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa masehualme quijtoque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase catli huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj catli tojuanti tototajtztizi para techmachtise, huan tlanamiquini para techconsejomacase huan tlajtol pannextiani para techilhuisse catli TOTECO quijtohua. Huajca amo monequi más icamanal Jeremías. Ma tijtelhuica iixpa tequitini para ma quimictica. Ma ayacmo tijchihuase cuenta icamanal.”

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, techpalehui! Xijtlacaquili tlaque quinequij nechchihuilise nocualancaitacahua. ²⁰ ¿Atlac quinamiqui nechtlaxtlahuisse ica catli amo cuali quema na niquinchihuilijtoque catli cuali? Inijuanti quisencajtoque se tlaquetztli para ipan niuhetzis para nechmictise. Pero xiquelnamiqui na nimitzcamanalhuijtoque cuali tlen inijuanti huan nochipa nijchijtoque campica para niquinmanahuis tlen mocualancayo. ²¹ Huajca ama NoTECO, ininconeua xiquintemactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi ininconeua. Ininhuehujhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlahuilancayotl. ²² Ma caquisti nopa choquistli catli oncas ipan ininchaj ipan nopa tlatoctzi quema tiquintitlanilis soldados para ma quintlachtequilij, pampa inijuanti quichijque se ostotl para ma niuhetzis iijtic huan ichtacatz

quitlalijtoque tlaquetztlī campa nīpano. ²³NoTECO ta tīquiximati nochi catli inijuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui nīyon amo xiquixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuilti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

Nopa comitl catli tlapantoc

19 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa soquichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui to-tajtzitzi catli ya huehuentzitzī. ²Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa hualquisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa camanali catli na nimitzmacas. ³Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti antlanahuatiani tlen tlali Judá huan anmasehualme tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli catli tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi catli quicaquise catli nijchihuas tlahuel momajmatise hasta amo huelise tlaquise.

⁴“Pampa nochi nopa israelita masehualme nechtlahuelcajque huan ni tlamayamitl quitequihuijque para quichihuase tlatlacoli huan miyac tlamantli catli quihualica pinahualistli. Huan nopa masehualme quintlatilíaj copali teteyome catli inijuanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá amo quema quiniximatque, nīyon amo quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme catli amo tleno quichijtoyaj.

⁵Nojquiya quichijchihuilijtoque huejhueyi tlaixpamitl nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpame quintlatíaj ininconeua quen tlaicajhualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, nīyon amo quema nimoilhui para quej nopa quichihuasquíaj. ⁶Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayacmo quitocaxtise: Tofet. Nīyon ayacmo quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Temictíaj. ⁷Na nijsosolos nochi catli nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlahuilanalistli. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime catli nemij cuatitla para ma quincuaca. ⁸Huan altepetl Jerusalén niquixpolos tlen ni tlali. Huan quej nopa nochi catli panose nica quitlapose inincamac huan momajmatise quema quitase quen nijsosolojtoc. ⁹Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tlacualistli. Huan quej nopa, nopa masehualme catli itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuase ininconeua huan ininhuampoyohua.”

¹⁰Huan nojquiya TOTECO nechilhui “Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl iniixpa nopa masehualme catli tiqinhualicatoc mohuaya, ¹¹huan xiquinilhui para quej ni niquinilhúa, niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Na niquintzontlamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuanī quen nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui pajyaltic. Huan quen se comitl catli tlapani ayacmo hueli quicalchijchi-

huaj, quej nopa nojquiya elis ica israelitame huan catli itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquilistli huan quintalalpachose ininmijcatzitzip an Tofet catli amo tlapajpactli noixpa pampa amo quiaxilis canque quintalalpachose nica pampa tlahuel miyaqui miquise. Huan inintlacayohua quinmontonose ipan ni tlamayamitl. ¹²Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas amo tlapajpactli quen nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzip. ¹³Huan na niquinsosolos nochi nopa calme tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltnanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinsosolos nochi calme campa quitlatijque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campa quitoyajque tlacajcahualistli para sequinoc tiotzitzip huan nochi nica mocahuas amo tlapajpactli noixpa quen nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.”

¹⁴Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma nitlacamanalhuiti icamanal. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme: ¹⁵Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli toTeco tiisraelitame: “Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli niqijtojtoc nijtitlanis, pampa inijuanti tlahuel moyoltetlijtoque para amo nechtlaacuilise.”

**Nopa totajtzi Pasur,
icualancaitaca Jeremías**

20 Huan Pasur, icone Imer, catli eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa

TOTECO quicajqui catli na, niJeremías, niqijtohuayaya. ²Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcuaapachoca ica cuahuitl nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³Huan hualmostla, Pasur nechtojtontqui huan niquilhui: “TOTECO quipatlato motoca huan masehualme ayacmo mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib catli quiijtosnequi: ‘Nopa Tlacatl Catli Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.’ ⁴Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiquitas quenicatza nochi inijuanti miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuan niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yaya quihuicas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi. ⁵Huan niquinahuilis para mocualancaitacahua ma quitlachtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzip catli patiyoy catli quiyiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzip catli tlahuel pajpatiyoy, nopa oro huan nopa plata catli iniacxa nopa tlanahuatiani; nochi quihuicase tlali Babilonia. ⁶Huan ta, Pasur, huan mochan ehuan huan nochi moteiximatcahua antetequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa anmiquise. Nopona timiquis ta, huan nochi catli tiquincajcajqui huan tiquinolmelajqui istlacatili para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitlajilhúa TOTECO

⁷NoTECO, ta techchihualti ma nieli motlajtol pannextijca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chichahuac que na huan nechtlani. Pero xiquita, ama nochi masehualme ipan ni altepetl san nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj. ⁸Pampa sesen huelta quema nicamanalti, monequi

niteyolmelahuas tlen tlahuilancayotl huan tlasosololistli. Huan yeca por nopa camanali catli techmacatoc, masehualme nechpinajtíaj huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaj notoca quen se ahuilcamanali. ⁹Pero amo hueli nijcahuas para nitlacamanalhuis mocamanal. Amo hueli niqijtos para ayacmo nicamanaltis nopa camanali catli ta techmaca o ayacmo nimitzelnamiquis pampa mocamanal eltoc ipan noyolo quen se tlitl catli quitlatía noomiyohua. Huan masque nijchihua campica para niqijiyohuis huan amo nitlacamanalhuis, amo nihueli.

¹⁰Campa hueli nijcaqui para masehualme nechejelnamiqij huan tlahuel onca majmajtli campa hueli. Quiijtohuaj para nechtelhuise. Hasta nopa masehualme catli eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quineqij quitase para nijchihuas se tlenijqui para huelis nechtelhuise. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase sintla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise.”

¹¹Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya quen se hueyi tlahuilanquetl catli amo aqui hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochi catli nechtepotztocaj. Huajca inijuanti amo huelis nechtlanise. Ta tiquinehcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itzose ipan pinahualistli para nochipa. ¹²Ay NoTECO Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco catli xitlahuaque moixpa huan tiquiximati inintlalnamiqulis huan ininyolo. Techcahuili ma niqitas quenicatza tiquinmacuepilis ni masehualme catli nechejelnamiqij pampa na nijtlalijtoc momaco nochi catli inijuanti nechchihuiliytoque.

¹³Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nijhueyichihuas TOTECO

pampa na catli niteicneltzi nechmanahui ininmaco catli nechtlaijijyohuiltiyayaj.

Jeremías motequipachohua

¹⁴Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui. ¹⁵Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl catli quiyolmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil. ¹⁶Ma tzontlami nopa tlayolmelajquetl quen nopa altepeme tlen Sodoma huan Gomorra catli huejcayja TOTECO quintlamisosolo niyon amo quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuilt ma quicaqui tzajtztistli tlen tlahuilancayotl, ¹⁷pampa amo nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Quej nopa, iijti nonana eltosquía quen notecacahua. ¹⁸¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi none-milis san nijpantijtoc tlaijijyohuilstli huan tlacuajcualoli. Huan tlamis none-milis ica pinahualistli.

Quisosolose Jerusalén

21 Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij na, niJeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij: ²“Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techhuilanas. Huan huelis TOTECO techtlasojtlas huan quichihuas se tiochicahual nextili quen quichijqui huejcayja, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcuini isoldados para amo techhuilanas.”

³Huan na niJeremías niqinilhui: “Xiyaca sempa campa Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhuica, ⁴para quej ni quiijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi amoteles

catli ica antlahuilanaj ma elica amo tleno ininpati. Huan yeca amo huelis anquinhuilanase nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos catli anmechyahualojtoque. Huan niqinhualicas amocualancaitacahua hasta tlatlajco ni altepetl, ⁵huan na huan inijuanti timechhuilanase ica nochi nohueyi chichualis pampa tlahuel nicualantoc ica amujuanti. ⁶Huan niquinmictis nochi catli itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi masehualme huan tlapiyalme ica se hueyi cocolistli catli na nijtitlanis.” ⁷Huan teipa TOTECO quijto: “Nijtemactilis Sedequías catli tlanahuatía ipan tlati Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlati Babilonia. Nojquiya niqintemactilis imaco nochi isoldados Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa masehualme catli noja mocahuase ipan ni altepetl huan catli amo mijque ica cocolistli, tlahuilancayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Amo quintlapojpolhuis, niyon amo quintlasojtlas.

⁸“Nojquiya xiquinilhui masehualme para quej ni niqijtohua, niininTECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc amoixpa nopa ojtli para nemilistli huan nopa ojtli para miqulistli para anquiltapejpenise. ⁹Pampa nochi catli mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi catli quisase tlen ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuisse innemilis. ¹⁰Pampa na nijtlapejpenijtoc para senquistoc nijsosolos ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan amo niihuampox. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlati Babilonia huan quitlamitlatis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Iltatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

¹¹⁻¹²Nojquiya TOTECO quijto: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlati Judá catli itztoque se iteipan ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO. Yaya ya mocualtlalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi por nochi tlamantli catli amo cuali catli tijchihua. Huajca mojmotla xiquinchihui catli xitlahuac nopa masehualme catli tiqintlajtolsencahua. Xijpehuati xijchihua catli xitlahuac semilhuil. Xijmanahuica catli amo quiyiya fuerza ininmaco catli quitlajiyohuiltía para nocualancayo amo huetzis mopani quen se tlatl catli amo aqui huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuiltis Jerusalén ehuan

¹³“Pampa xiquita, analtepetl Jerusalén ehuan, na nimochijtoc amocualancaitaca. Nimechhuilanas masque amoaltepe mosehuía huejcapa huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica amo aqui huelis calaquis para techhuilanas. ¹⁴Pero na noseltzi nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijticuiltis nochi cuatitlamitl huan quitlatis nochi catli nechca. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

Camanali para Tlanahuatijquetl Sedequías

22 Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlati Judá catli mosehuía ipan isiya David tlen huejcayya huan xiquilhuiti: ²‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlati Judá catli timosehujtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcayya.

Nojquiya ma quitlacaquilica nochi motequipanojcahua huan momasehualhua. ³TOTECO anmechilhuía: Xijchihuaca nica catli xitlahuac huan catli cuali. Xiquinmanahuica masehualme catli tlaijyohuía ininmaco catli quintlaijyohuiltfaj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlachtequilica nopa seyoc tlali ehuan, niyon catli icnotzi o catli cahual sihuame. Xiquinchihuilica catli cuali. Huan ayacmo xiquinmictica masehualme catli amo tleno quichijtoque. ⁴Sintla anquicahuase nochi nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sempa niqintlalis tlanahuatiani catli mosehuisse ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan amotlanahuatijcahua calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlapalehuicahua huan oncas paquilistli para nochi masehualme. ⁵Pero sintla amojuanti amo anquichihuilise cuenta nocamanal, huajca na nimotestigojquetza noseltzi huan niqijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas tlasosololi. Quej nopa niamoTeco niqijtohua.”

⁶Pampa TOTECO quej ni quijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni caltlanahuatili quen nopa yejyetztlali Galaad huan quen nopa yejyetztlali Libano. Pero nijtlamisosolos huan nijcahuas quen huactoc tlali huan ayacmo aqui itztos ipani. ⁷Na niqinnotzas masehualme catli tlasosolohuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quisosoloca. Inijuanti quiquixtilise nochi nopa yejyetzitzi cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintlalise ipan tlitl para ma tlatlaca.

⁸“Huan miyac masehualme tlen miyac tlalme panose ipan ni altepetl catli tlasosololi huan moilhuisse se ica

seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quisosolo ni hueyi altepetl?’ ⁹Huan quinnanquilise quej ni: ‘Quisosolo ni altepetl pampa masehualme catli itztoyaj nica quicajque ininTECO. Quiixpanoque nopa camanali catli TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque tiotzitzi tlen sequinoc tlamle.”

Jeremías camanalti tlen Joacaz

¹⁰Amo xichocaca por nopa Tlanahuatijquetl Josías catli mijqui, niyon amo ximotequipachoca por ya. Más cuali xichocaca por nopa tlanahuatijquetl catli quihuicase ipan seyoc tlali huan ayacmo quema mocuepas sempa ipan itlal campa tlatatqui. ¹¹Pampa TOTECO camanaltitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa quen Salum catli achitihuiya itztoya tlanahuatijquetl, amo huejcajqui tlanahuatis.], icone Josías catli pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayacmo quema mocuepas nica ipan itlal, ¹²pampa miquiti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para tetequipanoti san tlapic.”

TOTECO camanalti tlen Joacim

¹³“Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa masehualme catli quichijchihuili icaltlanahuatili, pero amo quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis. ¹⁴Yaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili catli quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuil huan nijpas ica chichiltic.’

¹⁵“Pero Tlanahuatijquetl Joacim, amo tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuil catli

mitzyahualohua ipan se yejyetzti caltlanahuatili. Motata huejcajqui tlanahuati pampa yaya quichijqui catli cuali huan amo techicoicneli. Quichijqui catli xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui. ¹⁶Yaya quinpalehui catli teicneltziti catli amo tleno quipixque huan quintlajtolsencajqui quen xitlahuac. Huan nochi catli motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Amo ya nopa catli quinequi quijtos para nechiximati? Quej nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁷“Pero ta, san timoilhuía quenicatza huelis timoaxcatis tlamantli catli se-quinoc iniaxca huan san titlacajayahua. Tiquinmictía catli amo tleno quichijtoque. Tiquintlajiyohuiltía catli teicneltziti. Huan titlanahuatía chicahuac huan ica miyac cualantli.”

¹⁸Huan nojquiya TOTECO quijto ya ni tlen nopa tlatzacuilti catli quititlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, catli pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quijto: “Ma amo aqui chocas por Joacim quema miquis. Ifamilia amo quijtos: ‘¡Ay, panotoc catli fiero huan mijqui toicni!’ Huan imasehualhua ma amo motequipachoca quema quiitase ya mijqui inintlanahuatijca. ¹⁹San quitlepanitase itlacayo quen elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuiltlatl.”

Camanalitlen altepetl Jerusalén ehuanitlen

²⁰AnJerusalén ehuanitlen, xichoca pampa ayacmo aquime nochi nopa tlamte catli anmechpalehuyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtzil-iti chicahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemitl Jordán. Nelía nimechilhúa para ayacmo anquinpan-tise pampa nochi ya mijque. Huan

amo mocajqui niyon se para anmechpalehuis. ²¹Quema anitztoyaj ica cuali na nimechyolmelajqui catli amopantisquía teipa, pero amojuantitechnanquilijqe: “¡Amo techcuatotoni!” Huan quej nopa anquichijtihualajtoque hasta quema pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc amo anquinequij antechcaquise. ²²Huan ama nochi amotlayacancahua ixpolihuse. Elis quen quinhucas se hueyi ajacatl huan quinhucase nochi amohuampoyohua ipan sequinoc tlamte para tetequipanotij san tlapic. Huan huajca quena, anmomacase cuenta tlen nochi amotlajtlacolhua huan tlahuel anmopinahuase. ²³Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejyetzti caltlanahuatili catli tlachijchihuali ica nopa tiocuame catli onca ipan tlali Líbano. Pero amo miyac tonali polihui para yaya chocas huan tlajiyohuis quen se sihuatl catli ya ajsic hora para quitlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴Huan ta tiJeconías [22:24 O Confías.] catli tiicone Joacim catli tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, masque tielisquía nopa anillo ica nosello catli nijhuica ipan nomanejmac, nimitzquixtis. ²⁵Huan nimitztemactili ininmaco catli tlahuel tiquinimacasi catli mitztemohuaj para mitzmictise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos. ²⁶Ta huan monana catli mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali catli amo anquiximatij huan nozona anmiquise. ²⁷Huan masque tlahuel anquinequise anmocuepase sempa ipan ni tlali campa antlacatque, amo quema anmocuepase.

²⁸ Pampa ni tlacatl Jeconías ayacmo tleno ipati. Eltoc quen se plato catli tlapanantoc huan catli amo aqui quinequi. Yeca ya huan iconehua niqiniquixtis huan yase ipan seyoc tlali catli mopantíaj huejca para tetequipanotij. ²⁹ ¡Nochime ipan ni tlali, xijtlacaquili icamanal TOTECO! ³⁰ TOTECO quijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías amo quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochi tonali ipan inemilis. Huan niyon se icone amo quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá.”

**Teipa se ome mocuepase
tlen nopa seyoc tlali**

23 TOTECO quijtohua: “Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame catli inintequi elqui para quinmocuitlahuise nomasehualhua catli itztoque quen noborregojhua. Inijuanti amo quinmocuitlahuizque, san quinsololojque huan quinquemanque.”

² Huajca ama TOTECO catli toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacame catli quinmocuitlahuíaaj imasehualhua: “Quinamiquiyaya anquinhuicasquía nomasehualhua ipan se lugar campa itztoquíaaj temachme. Pero amajuanti amo ya nopa anquichijque. Anquintlahuelcajque huan anquintojtoaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquinchihuilijque noisraelita masehualhua. ³ Pero se tonal na niqinsentilis noisraelita masehualhua catli noja mocajtoque ipan campa hueli tlalme campa niqintitlantoya, huan sempa itztoque quen noborregojhua huan niqinhualicas ipan ni corral campa quipiyase miyac tlacualistli. Huan nopona nomasehualhua momiyaquilise huan moscaltise. ⁴ Huan na niqintlalis tlamocuitlahuiani catli temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan quej nopa

ayacmo majmahuise, ayacmo polihuise, niyon ayacmo motequipachose. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

⁵ TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipan ixhui catli xitlahuac quen David itztoya. Yaya elis se tlanahuatijquetl catli tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlanamiquilistli. Huan yaya tlatlajtolsencahuas quen cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca catli xitlahuac. ⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuan elise ica temachili huan tlali Israel quipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: ‘TOTECO Catli Techchihua Tixitlahuaque Iixpa.’”

⁷ Huan TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali masehualme ayacmo quijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.’ ⁸ Pero quijtose: ‘Nitlategojquetza TOTECO catli quinquixti israelitame tlen nopa tlalme campa quinhuicatoya huan sempa quinhualiac ipan inintlal.’”

**Camanal para nopa istlacatica
tlajtol pannextiani**

⁹ Na tlahuel nimoyoltequipachohua por nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa inijuanti senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelía nimajmahui hasta nimomilohua quen se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani pampa TOTECO quijtojtoc camanal catli tlatzejtzelolitic tlen inijuanti huan nopa tlatzacuilti catli quiajsis. ¹⁰ Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejttoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quitelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potrereros huactoc

pampa ni masehualme senquistoc quinequij quichihuase catli fiero. Huan nopa tlacame catli quipiyaj tlanahuatili amo quichihuaj catli xitlahuac.

¹¹“Nopa tlajtol pannextiani huan totajtztzi mosisiníaj huan niyon quentzi amo quitlepanitaj TOTECO. Na niqiztzc nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Quej nopa niamoTECO niqijtohua. ¹²Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalaha huan nopona oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuilti catli quinamiqui por inintlajtlacolhua. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

¹³“Na niquintztc inintlajtlacolhua nopa tlajtol pannextiani tlen tlali Samaria catli tlhuel amo tlatlepanitaj. Tlacamanalhuyayaj catli panos teipa huan quiijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj inincamanal. Quej nopa quinchihualtisque noisraelita masehualhua ma tlajtlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal. ¹⁴Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tlajtol pannextiani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmotla istlacatinemij. Quinyolchicahuaj nopa masehualme catli quichihuaj catli fiero. Amo quinequij aqui ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tlajtol pannextiani itztoque tlahuel fiero quen nopa masehualme huejcajya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁵“Yeca na niamoTECO Catli Niqinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij niqijtohua: Na niqinmacas ma quicuaca xihuitl catli chichic huan niqinmacas ma quiijica atl catli quiyiya pajtli catli temictía. Pampa tlen ni tlajtol pannextiani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campa hueli ipan nochi

ni tlali. Por inijuanti catli quichihuaj ome iniixayac, ni tlali temic ica tlamantli catli tlhuel fiero.” ¹⁶Huajca ama TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintlacaquilia nopa tlajtol pannextiani quema anmechcamanalhuíaj pampa inincamanal amo tleno ipati. San inijuanti quiyolitíaj catli tlacamanalhuíaj. Na amo niqinnojnnotztc. ¹⁷Inijuanti quinpohuilijtine-mij masehualme catli nechcualancaitaj: ‘¡Amo tleno amopantis!’ Huan nopa masehualme catli san quitoquilíaj catli fiero catli quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quiijtohua para anquiyiyase tlashuilitli huan amo tleno catli amo cuali panos!’”

¹⁸Huan na niqijto: Niyon se tlen nopa tlajtol pannextiani quiximatij TOTECO, niyon catli yaya ichtacatzí moilhuía. Yeca amo huelis quicaquis icamanal. Niyon se inijuanti amo quichijtoc campica para quitlacaquilis sintla TOTECO quinotzayaya. ¹⁹Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas quen se hueyi ajcomalacatl catli quinajsis ipan inintzonteco nopa amo cuajcualme. ²⁰Icualancayo TOTECO amo tlamis hasta quintlamitlatzacuiltis nopa masehualme catli fiero innemilis, senquistoc quen yaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetztc, israelitame sempa quimachilise nochi ya ni.

Icamanal TOTECO para nopa istlatica tlajtol pannextiani

²¹“Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani, niyon amo niqinmacatoc niyon se camanali, pero inijuanti quiijtohuaj para tlayolmelahua na nocamanal. ²²Sintla inijuanti elisquíaj na notlajtol pannextijcagua, quimajtosquíaj catli

nimoilhuía ichtacatzí ipan noyolo huan quicactosquíaj nocamanal. Nojqúiya quinpohuilisquíaj nomasehualhua huan quinyolcúepasquíaj tlen inintlajtlacólhua.

²³“Na amo niDios catli niitztoc san ipan se lugar. Na niqúita nochi catli anquichihuaj ica huejca. ²⁴Amo aquí huéli motlatis para amo niqúitas. Na niitztoc campa huéli. Nijtemitía ilhuicactli huan tlaltipactli. Quej nopa niqúijtohua niamoTECO.

²⁵“Na nijcactoc nopa tlajtol pannextiani quijtohuaj: ‘Xijtlacaquilica ni temictli catli TOTECO nechnextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istlacatili huan quijtohuaj na niqúinmacac nopa camanali, pero amo. ²⁶¿Hasta quema ni tlajtol pannextiani tlacajcayahuase huan tepohuilise camanali catli san injuanti quiyolitíaj ipan ininyolo? ²⁷Moilhuíaj ica nopa temictli catli injuanti tepohuilíaj, quichihuase para nomasehualhua ma nechtlahuelcahuaca quen nechtlahuelcajqúe inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal. ²⁸Pero xiquinchahua nopa istlacatica tlajtol pannextiani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquinchahua notlayolmelajcahua catli temachme ma tepohuilica xitlahuac sesen camanali catli na niqúinmaca. Itlasolo nopa trigo amo tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Quej nopa niamoTECO niqúijtohua.” ²⁹Huan TOTECO quijto: “¿Amo tetlatía nocamanal quen tlitl? Quena, nocamanal quiqiya chichahualistli quen se martillo catli quitlapana tetl.

³⁰“Xiquitaca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tlajtol pannextiani catli quiichtequilíaj camanali se ica seyoc huan quijtohua para na niqúinmacac nopa camanali. ³¹Nimotlalía niinincualancaitaca nopa

tlajtol pannextiani catli camanaltij yejyectzi para más quincuapólose nomasehualhua huan quijtohuaj: ‘¿TOTECO quijtojtoc ni camanali!’ ³²Nojqúiya nimochijtoc niinincualancaitaca injuanti catli tepohuilíaj temictli catli san istlacatili pampa san injuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapólohuaj nomasehualhua huan quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na amo niqúintitlantoc huan amo niqúinmacatoc niyon se camanali para quinyolmelahuase nomasehualhua. Injuanti amo quinpalehuíaj nomasehualhua niyon quentzi. Quej nopa niamoTECO niqúijtohua.”

Quenicatza ma nitepohuilis icamanal TOTECO

³³Huan nojqúiya TOTECO nechilhui: “Huan sintla se masehuali, o se istlacatica tlajtol pannextijquetl, o se totajtzi mitzhuihuiitas huan mitzilhuis: ‘¿Tlaque camanali o tlamamali catli etic tijhualica ama tlen TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Amojuanti anitztoque nopa tlamamali catli etic huan TOTECO anmechtepexihuis tlen icuitlapa.’ Quej nopa xiquinilhui. ³⁴Sintla se istlacatica tlajtol pannextijquetl, se totajtzí o se masehuali mitzhuihuiitas huan quijtos: ‘Na nijpiya se camanali catli etic tlen TOTECO,’ nijtlatzacuiltis yaya huan nochi ifamilia. ³⁵Cuali para anmotlantzintoquilise se ica seyoc quej ni: ‘¿Quenicatza mitznanquilijtoc TOTECO? ¿Tlaque quijtojtoc?’ ³⁶Pero ma amo aquí quitequihui nopa camanali catli quijtohua: ‘Nijpiya se camanali tlen TOTECO catli etic o catli quihualica tequipacholi.’ Pampa sintla aquí quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali catli tlahuel etic huan catli quihualica tequipacholi. Pampa nopa masehualme catli mitzhuihuiitaj huan quej nopa quijtohua, teipa quipatlase

nocamanal, na nimoTeco huan na catli niitztoc huan Na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

³⁷ “Jeremías, ya ni catli tiquinilhuis nopa tlajtol pannextiani: ‘¿Tlaque quijitohua TOTECO? ¿Tlaque mitzilhuijtoc?’

³⁸ Huan sintla mitzhuihuiitase huan mitznauquilise ‘¿Tijpiyaj se camanali tlen TOTECO catli etic huan catli quihualica tequipacholi?’ masque niquinilhuijtoc para amo quijitose nopa camanali, ³⁹ huajca niquinquixtis tlen nica noixpa huan niquinquixtis tlen ni altepetl catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

⁴⁰ Huan niqintlalilis pinahualistli huan niquinechapantlalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa.”

Tlanextili tlen nopa higos

24 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jecónias, icone Joacim, catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quinhuicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos catli eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén. ² Se chiquihuitl quipiyayaya higos catli cuajcuali, catli sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos catli ya lochontoyaj hasta ayacmo aqui huelisquía quicuas.

³ Huajca TOTECO nechilhui: “¿Tlaque tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequin tlahuel cuajcuali huan sequin tlahuel nenpolijtoc hasta amo aqui hueli quicuas.”

⁴ Huan TOTECO nechnojnötzqui huan nechilhui: ⁵ “Quej ni nimoTECO huan nininDios israelitame niquijitohua: Nopa higos catli cuajcuali quinixnextía nopa masehualme catli niquinquixtijtoc tlen tlali Judá huan niqintitlanqui ipan

tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo masehualme. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis catli cuali. ⁶ Na niquinmocuitlahuis para ma quinchihuilica catli cuali huan sempa niquinhualicas ipan inintlal. Niquinpalehuis huan amo niquincocos. Elise quen toctli catli nijtocas huan amo nijhuihuitlas. ⁷ Huan na niquinmacas se tlanamiquilistli para ma nechiximatica para na niDIOS huan niininTECO. Inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininTeco pampa mocuepase ica na ica nochi ininyolo.

⁸ “Pero nopa higos catli lochontoque quixnextía Sedequías, catli ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuan catli noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochi catli yajque ipan tlali Egipto. Inijuanti niquitas quen nopa higos catli lochontoque hasta ayacmo aqui hueli quicuas. ⁹ Na nijchihuas para masehualme ma quinijiyaca ipan nochi tlamme. Quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuisse. Campa hueli campa na niqintitlanis, nochi masehualme quinitase para tlatelchihualme. ¹⁰ Huan na niqintitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel catli niquinmacac inijuanti huan ininhuejcapan tatahua.”

Israelitame tetequipanose 70 xihuitl ipan seyoc tlali

25 Ni camanali TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni camanali eliyaya para nochi masehualme tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

²Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa masehualme tlen tlali Judá huan nochi catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén: ³“TOTECO nechcamanahuijtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yohuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac icamanal, nimechilhuijtoc, pero amojuanti noja amo anquitlacaquilijtoque.

⁴“Ipan nochi nopa tonali, TOTECO tlatoctzitzitzi anmechtitlaniliyaya itlajtol pannextijcahua, pero amojuanti amo anquichihuijtoque cuenta inincamanal. ⁵Nopa tlajtol pannextiani nochipa anmechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli catli anquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi catli amo cuali anquichihuaaj. Quej nopa huelis anquisenhuiquilise anitztose ipan ni tlali catli TOTECO anmechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua para ximoaxcatica para nochipa. ⁶Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome catli anquinchijtoque ica amomax para amo anquicualancamacase TOTECO. Sintla anquitlepanitase TOTECO, amo anmechtlatzacuiltis.’

⁷“Huan ama TOTECO quijtohua: ‘Pero amojuanti amo anquinequij antechtlacaquilise. Tlahuel anyoltetique. Anquinhueyichihuaaj tiotzitzitzi catli amojuanti anquichijtoque huan ica ya nopa antechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli catli hualajtoc amopani eltoc quen amoseltzitzitzi ammotemolijque.’

⁸“Huan yeca ama NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Pampa amo anquitlacaquilijtoque nocamanal, quej ni nijchihuas. ⁹Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica

norte catli quinyacana notequipanojca Nabucodonosor, yaya catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quihuilanaquij ni tlali huan nochi nopa masehualme huan nopa tlalme catli mopantíaj amonechca. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti huan nijcahuas amotlal tlasosololi huan nochi catli quitase momajmatise huan quijiyase. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ¹⁰Na nijtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli catli onca ipan ni tlali. Ayacmo quicaquise itoscac se mosihuajtijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi calme mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayacmo oncas aceite para inintlahuil. Ayacmo tequitis molino pampa amo oncas trigo para quichihuase harina para pantzi. ¹¹Ni tlali mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Huan nochi tlalme ipan taltipactli momajmatise por catli ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi catli ehuan nopa sequinoc tlalme catli quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

¹²“Teipa quema nopa israelitame ya tequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi imasehualhua por inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa. ¹³Huan na nijtitlanis ipan injuanti nochi catli fiero catli nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuiltis catli Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochi tlalme. ¹⁴Huan niquinmacuepilis nopa caldeos por nochi catli quinchijtoque nomasehualhua. Huan miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quinquippanoca san tlapic.”

Ṭlanexṭili tlen nopa caxitl

¹⁵ Huan TOTECO Dios catli toTeco ti-israelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl catli eltoc nomaco. Eltoc quen nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quiijica nochi catli ehuani nopa tlampe campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis. ¹⁶ Huan quema ini-juanti quiselise notlatzacuiltil, tlahuel huihuipicase huan momimilose por nopa tlahuilancayotl catli na niquintitlanilis.”

¹⁷ Huajca na nijcuic nopa caxitl catli eltoya imaco TOTECO, huan niqinmacac ma quiijica nochi nopa tlampe campa TOTECO nechtitlanqui.

¹⁸ Huan altepetl Jerusalén ehuani huan nochi catli ehuani nopa altepeme tlen tlali Judá quiijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlayacancahua quiijique. Huan ipan nopa tlatoctzi pejque para ma mocahua tlasosololi nopa tlampe, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan quej nopa mocajtoque hasta ama. ¹⁹ Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itequipanojcahua, nopa tlayacanani huan nopa masehualme, ²⁰ quiijique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa seyoc tlali ehuani catli itztoyaj nozona. Nojquiya quiijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlampe campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepeme Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod. ²¹ Huan nojquiya niqinpxalo nopa tlampe Edom, Moab huan Amón. ²² Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo.

²³ Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlampe catli mopantíaj huejca. ²⁴ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa masehualme catli itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan nopa huactoc tlali. ²⁵ Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media. ²⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani catli mopantíaj ica norte, catli huejca huan catli nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani catli itztoque ipan nochi taltipactli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quiijic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiquinilhui masehualme para nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niqijtohua: Xiquijica nohueyi cualancayo catli eltoc ipan ni caxitl hasta anihuintise, anmisotlase huan anhuetzise para ayacmo quema anmo-quetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi tlahuilancayotl. ²⁸ Huan sintla inijuanti amo quinequise quiselise nopa caxitl para quiijise tlen nocualancayo nimoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quiijise masque quinequij o amo quinequij. ²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquintlatzacuiltía nomasehualhua ipan Jerusalén, nopa altepetl catli quihuica notocax. Huan sintla niquintlatzacuiltía ni altepetl, ¿anmoilhúaj ansequinoc tlali ehuani anmomanahuise? ¡Amo! Amo huelis anmomanahuise tlen nopa tlatzacuiltili. Pampa na nijchihuas ma onca tlahuilancayotl ipan nochi tlampe. Quej nopa niqijtohua nimoTECO Catli

Niquinyacana Notequihujachua Ma Tlatlanitij.

³⁰“Huajca ta, tiJeremías, xiquiny-olmelahua masehualme nochi ni camanali catli na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamanaltis tlen nepa ilhuicac ipan nochaj catli tlatzejtzeloltic para niquintelhuis nomasehualhua huan nochi catli itztoque ipan tlaltipactli. Nitzajtzis chicahuac quen nopa masehualme catli tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xocomecatl itlajca. ³¹Nitlahuejchihuas chicahuac pampa niquintlajtolsencahuas huan niquintlalilis tlatzacuiltli nochi masehualme hasta campa ontlantoc tlaltipactli. Quena, nijsencajtoc niquintlatzacuiltis catli ehuan ipan nochi tlalme. Huan niquinmictis nochi tlajtlacolchihuani.’” Quej nopa quijto TOTECO.

³²Nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihujachua Ma Tlatlanitij quijto: “Xiquitaca, nopa tlatzacuiltli ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc tlali. Nohueyi cualancayo motlananas quen se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tlalme ipan tlaltipactli.”

³³Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlaltipactli. Elise tlahuel miyaqui hasta nochi tlaltipactli temis ica mijcatzitzí. Huan amo aquí quinchoquilis, niyon amo aquí quintlananas para quintalalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi quen cuítlatl.

³⁴¡Anfiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximotequipachoca. Amojuanti catli anquinyacana masehualme ipan nochi tlaltipactli, ximomimiloca ipan cuanextli para anquinextise amotequipachol pampa ya ajsic hora para anmechtzontlamiltise. Anhuetzise quen sihuame catli yamanic inintlacayo. ³⁵Huan niyon

se tlamocuitlahuijquetl amo huelis motlatis, niyon amo huelis cholos. ³⁶Xijtlacaquilica quenicatza tzajtzij nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayacmo quimatij tlaque quichihuase pampa TOTECO quisosolojtoc ininpotrero. ³⁷Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quisosolos nochi tlamayamtl ica yejyectzi sacatl. ³⁸TOTECO quincajtoc imasehualhua quen se león catli quicahua iosto huan yohui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal imasehualhua mocahuas tlamisosolijtoc por nopa soldados catli hualase ipan nopa hueyi tlahuilancayotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

Quinequij quimictise Jeremías

26 Ipan nopa achtihui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamanalhui nochi nopa masehualme catli ehuj ipan altepeme tlen tlali Judá catli hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi catli na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se camanali catli monequi quitlacaquilise. ³Huelis injuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli catli injuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan amo niquintlatzacuiltis por inintlajtlacolhua quen niqijtojtoya.

⁴“Xiquinilhui para na niininteco quej ni niqijtohua: ‘Sintla amo anquitlepanitase nopa tlanahuatili catli nimechmacatoc, ⁵huan amo anquintlacaquilise notlajtol pannextijcahua catli na niquintlantoc tlatoctzitzí para ma anmechymelahuaca ximoyolcuepaca, ⁶huajca nijsosolos ni tiopamitl quen ni-

jsosolo nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo, huan catli ehuan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.”

⁷Huan nopa totajtzitzi, nopa tlajtol pannextiani huan nochi catli ehuan ipan ni altepetl quicajque catli na, ni Jeremías, niquijto nopa ipan tiopamitl catli iaxca TOTECO. ⁸Huan quema nitlantoya nicamanalti nochi nopa camanali catli TOTECO nechnahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi nopa masehualme catli mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: “¡Timiquis! ⁹¿Para tlen tiquijtohua para TOTECO quisosolos ni tiopamitl quen quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl catli eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas tlasosololi huan nochi timiquise huan amo aqui momanahuis?” Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema moquetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen tlali Judá quicajque catli panoyaya, quisque tlen nopa caltlanahuatili huan mosehuijque san sejco campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl para tlatlajtolsencahuase. ¹¹Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani quinnextilijque nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl catli ica nechtelhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tlatatl quinamiqui miquis pampa camanaltitoc para catli fiero quiajsis ni altepetl. Amojuanti anquicactoque catli yaya quijto.”

¹²Huajca na, niJeremías, niquinca-manalhui nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme tlen nopa altepetl, huan niquinilhui:

“TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolmelahuaqui tlaque ipantis ni tiopamitl huan ni altepetl. Huan yaya nechmacac nochi nopa camanali catli niquijtojtoc. ¹³Pero sintla amojuanti anquicahuase amotlajtlacolhua huan anpehuase anquitlepanitase TOTECO catli itztoc toDios, huajca yaya amo anmechtitlanilis nopa tlatzacuiltli catli quijtojtoya quititlanis amopani. ¹⁴Huan ica na, nica niitztoc amomaco. Amo hueli nimomanahuis. Huajca techchihuilica catli amojuanti anquijtaj para xitlahuac. ¹⁵Pero xijmatica cuali ya ni: Sintla antechmictise, huajca amojuanti huan ni altepetl huan nochi masehualme anquihuicase tlajtlacoli pampa anquimictijque se tlatatl catli amo quipiya tlajtlacoli. Melahuac nimechilhuía para yaya TOTECO catli nechtitlanqui ma nimechyolmelahuaqui nochi camanali catli anquicajque niquijto.”

¹⁶Huajca nopa tlayacanani huan nopa masehualme tlen nopa altepetl camanaltique ininhuaya nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani, quinilhuijque: “Ni tlatatl amo quinamiqui miquis pampa yaya techcamanalhuijtoc ica camanali tlen TOTECO Dios.”

¹⁷Huajca se tlen nopa huehue tla-came catli quipixqui tlanahuatili mo-quetzqui huan quincamanalhui nochi nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj, quinilhui: ¹⁸“Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tlajtol pannextijquetl Miqueas catli ehua Moreset quinyolmelajqui nopa masehualme huan quinilhui para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quijtohua para quipoxonise ni tepetl quen se tlali campa quito-caj xinachtli. Huan quijto ni altepetl Jerusalén mocahuas quen se tlamon-

tomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis quen se hueyi cuatitlamitl. Quej nopa Miqueas quiiyto.

¹⁹“Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuani amo quimictijque Miqueas san pampa quinihluijttoyaj ya nopa. ¡Amo! Inijuanti quicajque inintlajtlacolhua huan motlatlajti iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanjique tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan amo quintlatzacuiliti quen quinihluijtoya. Huan sintla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua icamanal TOTECO, huajca TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli catli noja más fiero.”

²⁰Nojquiya itztoya seyoc tlajtol pannextijquetl catli itocax Urías, catli elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yaya nojquiya tlayolmelahuayaya catli ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, nitlacamanalhuiyaya huan quiiytohuayaya san se ipantis Jerusalén quen na. ²¹Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequitini quicajque catli Urías quiiytohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto. ²²Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quiitzquitij Urías. ²³Huan inijuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlalpachoca ipan se tlen hueyi ostotl.

²⁴Pero quema nechtelhuiyaya na, niJeremías, nechpalehui Ahicam, icone

Safán, catli eliyaya itlajcuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yaya quinca-manalhui nopa tlayacanani para ma amo nechtemactilica ininmaco nopa masehualme para nechmictise.

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

27 Ipan nopa achtihui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, quen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli quen se tlatatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxoni. ³Teipa xiquintitlanili camanali para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quiniyayaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Sintla tiquinmacas nopa camanali inintlapalehuijcahua huelis quihuicase inintlapanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal. ⁴Xiquinilhuica amotecohua para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli ininTeco israelitame, quintitlanilía ni camanali: ⁵Ica nohueyi chichualis nijchijchijqui taltipactli, masehualme huan nochi tlapiyalme catli itztoque ipan taltipactli. Nochi noaxca huan nijmaca aqui na nijnequi. ⁶Huan ama nochi amotlalhua na nijmactilijtoc notequipanojca Nabucodonosor catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalme catli nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose. ⁷Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yaya nojquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali masehualme

tlen miyac tlalme huan huejhueyi tlanahuatiani moaxcatise itlal huan quichihuase ma quitequipanotij. ⁸Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlalme catli amo quinequise quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuiltis ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹“Yeca nimechilhuía para amo xiquin- neltoquilica nopa istlacatica tlajtol pan- nextiani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiani catli anmechilhuíaj para amo anquitequipanose nopa tlanahu- atijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁰Pampa nochi injuanti san istlcatij. Huan sintla amojuanti anquineltoquilise catli ini- juanti quijtohuaj huan amo anquene- quise anmotemacase ica nopa tlanahu- atijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan amotlal huan nimechtitlanis huejca huan nozona an- miquise. ¹¹Pero nochi masehualme catli motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapox- onise huan quitocase ininxinach quen momajtoque quichihuaj. Quej nopa ni- amoTECO niqijtohua.”

¹²Huajca na, niJeremías, nojquiya ni- jpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli itoca Sedequías, niqiuilhui:

“Sintla tijnequi tiitztos, huajca xi- motemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ¹³¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi momasehualhua ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli huan cocolistli? Pampa TOTECO quijtojtoc quititlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali catli amo quinequi motemacas ica nopa tlanahu- atijquetl tlen tlali Babilonia. ¹⁴Huajca

amo xiquintlacaquili nopa tlajtol pan- nextiani catli mitzilhuíaj para amo ti- jtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi injuanti san istlcatij. ¹⁵Na amo niquintitlantoc nopa tlajtol pannextiani masque ini- juanti quijtohuaj niquinmacac inin- manal. Huan sintla ta tijsenhuiquilis tiquineltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seycoc tlali sen- tic ica ni istlacatica tlajtol pannextiani.”

¹⁶Nojquiya niquincamanalhui nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme huan niqiuilhui:

“Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Amo xiquineltoquilica nopa istlacatica tlaj- tol pannextiani catli anmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro catli quiquix- tijque ipan itiopa TOTECO huan qui- huicaque ipan tlali Babilonia nimantzi anmechcuelipse, pampa nochi ya nopa senquistoc istlcatili. ¹⁷Amo xiquintla- caquilica. Más cuali ximotemacaca para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anitztose. ¿Para tlen anquichihuase para ma nijsoso- los ni altepetl huan para ma moc- ahuas quen huactoc tlali? ¹⁸Huan sintla nopa tlacame nelía itlajtol pannexti- jahua TOTECO, ma motlatlajtica ica TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajc- ahua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma amo quinhuicaca ipan tlali Ba- bilonia nopa tlamantzitzi tlen oro catli noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatij- quetl tlen tlali Judá huan ipan nopa calt- lanahuatilme tlen altepetl Jerusalén.’

¹⁹“Pampa quej ni quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajc ahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzalme tlen bronce catli eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl catli eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli catli mocahua ipan ni altepetl. ²⁰Nabu-

codonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, amo quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlay-acanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.²¹ Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli toTeco tiisraelitame quijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi catli mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén: ²²‘Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli catli noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sempa ma quinhuicac ipan altepetl Jerusalén.’ Quej nopa quijtohua TOTECO.”

Jeremías huan Hananías

28 Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamanahui. Hananías eliyaya se istlacatica tlajtol pannextijquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamanahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme. Nechilhui:

²—TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’³ Tlen nica para ome xihuitl sempa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tlamantzitzi catli motequihuiyaya nozona catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia.⁴ Huan nojquiya sempa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhuicac nochi nopa sequinoc masehualme catli quinquixtij-

toque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili catli ohui catli ica anmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’ Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁵ Huajca na, nitlajtol pannextijquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶—Se paquilistli sintla quej nopa elisquía. Nipaquisquía sintla TOTECO quichihuas quen titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tlamantzitzi catli eltoya ipan itiopa huan nochi nopa masehualme catli quinhuicatoque tlali Babilonia.⁷ Pero ama xijtlacaquili ni camanali catli na nimitzilhuis iniixpa nochi ni masehualme:⁸ Nopa tlajtol pannextiani catli tlayolmelajque huejcajya quema ta huan na ayamo titlacatiyayaj, injuanti tlayolmelajque para ipan miyac tlalme san oncas tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli.⁹ Huajca se tlajtol pannextijquetl catli tlayolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinextis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, sintla hualas tlasehuilistli quen quijtojtoc, huajca nochi quimatise para icamanal melahuac hualajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, nechcuili nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui.¹¹ Huan quej ni quijtohua iniixpa nopa masehualme catli mosentilijtoyaj nozona:

—Amo panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tetequipanojcaoyotl catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalía ininquechcuayo nochi tlalme huan nochi quinmanahuis

catli amantzi tlatequipanohuaj san tlapic.

Huan ipan nopa tlatoctzi na niquis-tejqui huan nimohuejcatlali. ¹²Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali catli nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³“Xiya campá Hananías huan xiquilhui para quej ni niamoTECO niquijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuitl, pero ama ni masehualme quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ininquechcuayo. ¹⁴Pampa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquintlalilijtoc ininquechtla nochi masehualme tlen nochi ni tlalme se cuamaxali tlen tepostli. Huan niquinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili amo aquí quipatlas pampa hasta nochi tlapiyalme nojquiya nijmactilijtoc ya.’”

¹⁵Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO amo mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni masehualme pampa injuanti quineltocaj moistlacaticayo. ¹⁶Yeca ama TOTECO quijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosisinijtoc ica TOTECO.

¹⁷Huan quena, ica ome metztli, Hananías mijqui.

Jeremías quintlajcuilhui catli ya quinhuicatoque Babilonia

29 Ya ni nopa camanali catli na, nitlajtol pannextijquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niquintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tlajtol pannextiani huan nochi masehualme catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor

quinhuicatoya ipan tlali Babilonia. ²Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana catli eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatli, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa masehualme catli yajatij quichihuase tlen hueli tequitl. ³Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiiatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

⁴TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya catli ininTeco tiisraelitame, quintitlanilía ni camanali nochi nopa masehualme catli quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinilhuía: ⁵“Ximochihuilica amochajchaj huan ipan xiitza. Nojquiya xijtoca xocomecatl pampa nopona anmoca huase miyac xihuitl. ⁶Ximosihuajtica huan xiquinpiyaca amoconehua. Xiquinsihuajtica amotelpocahua huan xiquinnamictica amoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac amoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica. ⁷Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximotlatlajtica por ya, pampa sintla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca amojuanti nojquiya anquipiyase.”

⁸TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: “Amo xiquinchahuilica ma anmechajcayahuaca nopa istlacatica tlajtol pannextiani

huan nopa tetlajchihuiani catli itztoque campa amojuanti. Amo xijchihuilica cuenta nopa temictli catli inijuanti quiyolitíaj, ⁹pampa inijuanti san tlacajcayahuj huan quijtohuaj niqinmacac inincamanal. Pero na amo niqintitlantoc.” Quej nopa TOTECO quijtohua. ¹⁰Huan nojquiya TOTECO quijto: “Anitzose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli catli nimechtlajtolcahuilijtoc huan sempa nimechhualicas ipan amotlal. ¹¹Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli catli nijsencajtoc para amojuanti,” quijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc catli cuali huan amo catli fiero, para nochi quisas cuali para amojuanti teipa huan para anquiselise catli anquichiyaj. ¹²Huan ipan nopa tonali amojuanti anhualase anmotlatlajtise ica na, huan na nimechtlacaquilis. ¹³Huan antechtemose huan antechpantise pampa antechtemohuj ica nochi amoyolo.

¹⁴Quena, antechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlalme campa nimechtitlanqui para xitetequipanotij huan sempa nimechhualicas ipan amochaj huan ipan amotlal campa anquisque.

¹⁵Pampa amojuanti anquijtohuaj: TOTECO techhualtitlanilijtoc tlajtol pannextiani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quijtos anquintlacaquilíaj iniistlacatica camanal. ¹⁶Huajca TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: Xijtlacaquilica

catli niqijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl catli mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi amoteiximatcahua catli noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan amo yajque amohuaya para tetequipanotij san tlapic.” ¹⁷Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij nojquiya quijtohua: “Niqintitlanilis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niqinchihuas quen nopa higos catli pano icsitoque huan ya lochontoyaj hasta amo aqui hueli quicuas. ¹⁸Niquintojtocas huan niqinsemanas para ma yaca campa hueli ipan tlaltipactli. Huan nochi masehualme ipan nopa tlalme campa niqintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuse. ¹⁹Quej nopa nijchihuas pampa inijuanti amo quinejque nechtlacaquilise masque tlatoctzitzitzi niqincamanalhui ica notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuj.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²⁰Huajca, xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi amojuanti anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Babilonia. ²¹TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame, quej ni quijtohua tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani catli inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías catli tepohuilíaj istlacatili huan quijtohuaj para na niqintitlantoc: “Na niqintemactilis imaco Nabucodonosor para yaya ma quinmicti iniixpa nochi masehualme. ²²Huan quej nopa quema se masehuali tlen tlali Judá catli itztoc ipan tlali Babilonia

quinequis quitelchihuas se acajya, quiilhuise: Ma TOTECO mitztlatis yoltoc quen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab.²³ Pampa ni tlacame quichijque se tlamantli catli tlahuel fiero iniixpa noisraelita masehualme. Inijuantl quinsihuacuiliijque nopa tlacame catli itztoque inincalnehca. Huan quiyolitía camanali huan istlacatili huan quijtoque para na niqinmacayaya nopa camanali. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niqiztoc huan yeca niqijtohua para melahuac quichijtoque.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Camanali para Semaías

²⁴ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni camanali Semaías catli ehua Nehelam. Nechilhui ma niquilhui ya ni: ²⁵ “TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quijtohua: ‘Ta tijtlanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías catli icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quijto:’

²⁶ Sofonías:

TOTECO mitztlalijtoc quen titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiqiztquis aqui hueli locoj tlatatl catli tlayolmelahuas huan mochihuas quen se tlajtol pannextijquetl huan tijzacuas ipan tlatzactli catli eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuil huan tiqilpis iquechcuayo ica tepos cadenas. ²⁷ Huajca, ¿para

tlen amo tleno tijchihuilijtoc Jeremías catli ehua Anatot catli teyolmelajtinemi quen se tlajtol pannextijquetl? ²⁸ Pampa yaya techtlajcuilhujtoc nochi tojuanti catli tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quijtohua para huejcahuas titetequipanose nica. Huan nojquiya techilhujtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuame catli temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.”

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualiac nopa amatlajcuiloli campa na, niJeremías, huan nechpohuili. ³⁰ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ³¹ “Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa masehualme catli itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO, niquijtohua: ‘Pampa Semaías catli ehua Nehelam anmechylmelajtoc quen se tlajtol pannextijquetl masque na amo nijtitlantoc huan anmechchihualti xijneltocaca iistlacaticayo, ³² huajca ma quicaqui ni camanali. Nijtlatzacuilitis ya huan nochi catli ehuj ipan ya ifamilia. Niyon se iixhui amo quiitas nopa cuali tlamantli catli na nicajoctoc para nomasehualhua pampa yaya anmechchijtoc para ayacmo techtlepanitase na.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

Israelitame sempa mocuepase inintlal

30 TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc camanali, quijto: ² “Quej ni ni-DIOS huan niamoTECO anisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi catli nimitzilhujtoc. ³ Pampa aj-sis tonali quema sempa niqinhualicas nomasehualhua ipan tlali Israel huan Judá catli na niqinmacac ininhuej-

capan tatahua. Huan inijuanti sempa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanolise huan quicuase catli temacas.” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

⁴Huan ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá, ⁵quijjto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzistli huan majmajtli huan masehualme catli huihuipicaj. Amo cana nijcactoc se camanali tlen tlasehuilistli. ⁶Campa hueli niqunita nochilacame ixchpalantique huan quiitzquíaj inintz-inquech quen se sihuatl catli cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas. ⁷¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonali catli tlahuel fiero. Amo quema oncatoc se tonali quej nopa. Elis se tonal tlen tlaijijohuilistli para israelitame [30:7 O iix-huihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel catli ica pejqe israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸“Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quijjtohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali catli quintlalilijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquintojtomas tlen nopa tlanahuatili catli ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan quej nopa ayacmo quitequipanose masehualme tlen sequinoc tlalme. ⁹Pampa noisraelita masehualhua nechtequipanose na, niinin-TECO, huan niininDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

¹⁰“Huajca amo ximajmahuica amojuanti catli anisraelitame. Na nimoTECO nimechilhuis: ‘Amo ximotequipachoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi anitztoque ipan tlalme catli mopantíaj huejca. Huan amoconehua nojquiya niqunhualicas tlen campa nimechtitlantoc. Huan nochil

amojuanti anmosiyajquetzase huan anquipiyase tlasehuilistli ipan amotlal huan amo aqui anmechtemajmatis.’

¹¹NiamoTECO niqijjtohua: ‘Na niitztos amohuaya huan nimechmanahuis. Huan masque niquntlamiixpolos nopa tlalme campa nimechtitlantoc, amojuanti amo nimechtzontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja huan amo nimechtlatzacuiltis.’”

¹²TOTECO quijjtohua: “Amo onca pajtli para amococo. Amotlajtlacolhua eltoc quen se cocotl catli tlahuel lochontoc huan amo hueli pachihuis iseli.

¹³Amo aqui motequipachohuayaya para anmechpajtis campa amococojtoque huan niyon se pajtli amo quinamiqui para quipachihuiltis amotlajtlacolhua.

¹⁴Nochi amomecagua, nopa tiotzitzi catli anmechicneliyayaj, anmechtlahuelcajtoque. Na tlahuel nimehcocojtoc quen nielisquía niamocualancaitaca. Niyon amo nimechtlasojtlac pampa amotlajtlacolhua tlahuel miyac huan nelía huejhueyi.

¹⁵¿Para tlen antzajtzij pampa nimechtlatzacuiltía? Amotlacuajcualol amo quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya antlaijijohuijtose para nochipa pampa tlahuel hueyi antlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuiltijtoc chichagua.

¹⁶“Pero nochil catli anmechtlaijijohuiltiyayaj nojquiya tlaijijohuise. Nochi amocualancaitacagua teipa elise tetequipanohuani ipan seyoc tlali. Catli anmechtlachtequilíaj, nojquiya quintlachtequilise. Huan catli anmechhuilanaj, nojquiya quinhuilanase. ¹⁷Na niamoTECO nimechpajtis campa ancocojtoque por tlajtlacoli huan nimechchichagua.

Masque masehualme quitocaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepetl catli

quitlahuelcajtoque huan amo aqui motequipachohua por ya.”

¹⁸ Pero niamoTECO niqijto: “Pero teipa nochi anisraelita masehualhua catli anmechhuicatoque ipan sequinoc tlamme nimechhualicas sempa ipan amotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sempa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sempa quichijchihuase nopa caltlanahuatili quen achtihuiya eliyaya. ¹⁹ Huan ipan nochi nopa altepeme nechtlascamatilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niqinmiyaquilis israelitame huan niqinchihuas se hueyi altepetl tlen masehualme. Nochi israelitame quintase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal. ²⁰ Ininconeua itztose cuali quen quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi inincualancaitacahua catli quinequise quintalijiyohuiltise. ²¹ Huan se inintlanahuatijca motlananas campa inijuanti. Huan ayacmo quinnahuatis se seyoc tlali ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano quen se totajtzi ipan notlaxpa, pampa amo motemacasquía nechnechcahuis sintla amo nijnotza. ²² Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDIOS.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

²³ Xiquitaca. Icualancayo TOTECO huala quen se ajcomalacatl huan quinajsis nopa masehualme catli mosisinía ica ya. ²⁴ Huan TOTECO amo quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi catli moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltipactli anquimachilise nochi ya ni catli ama nimechilhúa.

Israelitame sempa mocuepase inintlal

31 TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali catli hualas, na niitztos niinDIOS nochi familias tlen israelitame huan inijuanti elise nomasehualhua. ² Na niqinmocuitlahuis catli momanahuijtoque tlen miquilistli ica machete ipan sequinoc tlamme. Huan niquintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajquetzase. ³ Pampa huejcayja na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niqinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl catli huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquilijtoc nimechchihuilía catli cuali. ⁴ Noisraelita masehualhua catli nimechicnelía, na sempa nijcualtlalis motlal. Sempa anquipiyase tlasehuilistli huan anmijtotise ica paquilistli quema antlatzotzonase ica panderos. ⁵ Sempa anquitocase xocomecatl ipan nopa tepeme tlen tlali Samaria huan anpaquise quema anquicuase itlajca catli anquitocase. ⁶ Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani catli itztoque ipan nopa tepeme tlen tlali Efraín anmechtzajtzilise huan anmechilhuisse: ‘Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.’”

⁷ Pampa TOTECO quijtohua: “Xi-huicaca ica paquilistli por ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo catli más quipiya tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlamme. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochi sequinoc tlamme. Xi-huicaca chichahuac ica paquilistli. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixtijtoc iisraelita masehualhua catli noja itztoque.’”

⁸ Na niqinhualicas tlen nopa tlamme catli mopantáaj ica norte huan tlen nopa

tlalme campa hueli hasta campa ont-lami taltipactli. Hualase catli popoyotz-itzi, catli xocuetzitz. Hualase sihuame catli conehejque huan catli ya quipixque ininconehea. San sejco mochi-huase nelía tlahuel miyaqui israelitame catli mocuepase nica. ⁹Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niqunyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl catli quipiya miyac atl huan ipan se ojtli catli xitlahuac campa amo motepotlamise. Pampa niitztoc niinTata israelitame huan niqunitas nopa israelitame catli ehuaní tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc quen noachtihui cone catli más quiselis notlatiochihual.

¹⁰“Xitlacaquica antlalme, xijtlacaquilia icamanal TOTECO huan xitepohuilia campa hueli. Xiteilhua: ‘TOTECO catli quinsemanqui iisraelita masehualhua, sempa quinsentilis huan quinmocuitlahuis quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua.’

¹¹Pampa niinTECO niqinmanahuis noisraelita masehualhua ininmaco nopa masehualme ipan se tlali catli más quiپیay chicahualistli que inijuanti.

¹²“Quena, inijuanti sempa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilistli ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquilismacase por nochi tlamantli catli niinTECO ica niquntiochihuas. Na niqinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan innemilis elis quen se tlatoctli catli nochipa nicatequía. Huan ayacmo quema tlaijyohuise. ¹³Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame catli huehuentzitz. Pampa ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan niqinyolchihuas. Huan niqinchihuas para nochi

ininpinahualis huan inintlaijyohuilis ma mopatla ica paquilistli. ¹⁴Huan nopa totajtzitz niqintlamacas ica tlahuel miyac tlacajcahualistli catli masehualme quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para inijuanti huelis tlacuase cuali. Huan nomasehualhua nojquiya niqinmacas miyac tlacualistli. Quej nopa niqijtohua niinTECO.”

¹⁵TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcayja huan elqui ininhuejcapan nana miyac israelitame.] choca por iconehua. Huan amo quinequi moyoltlalis pampa nochi ya mictoque.”

¹⁶Pero TOTECO quiilhuía: “Ayacmo más xichoca. Xijhuatza moixteyol pampa tijselis motlaxtlahuil por nochi motequi. Tiquinitas moconehua sempa mocuepase inintlal tlen nopa tlalme campa quinhucatoque, quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁷Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintlal. Quej nopa nimoTECO niqijtohua. ¹⁸Nojquiya nijcactoc inintequipachol israelitame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Inijuanti nechilhuíaj quej ni: ‘Eltoc quen ta techhuitectoc quen se quihuitequi se toro catli amo quinequi quiselis se cuamaxali para huelis tijtequihuis para tlapoxonis. Quena, techtlatzacuiliti chichahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama techpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios. ¹⁹Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, tihuetzque ipan hueyi tequipacholi. Nelía timomaquilijtoque chichahuac ipan totlacayo por tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque por nochi catli

tijchijque quema tieliyayaj se altepetl catli yancuic quen se telpocatl.”

²⁰ Huan TOTECO quiijto: “Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequihuáj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque noconehua catli yejyectziti. Quena, itztoque quen se tlatatl ioquichpil catli más quicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame masque niquntlatzacuulti. Na tlahuel nimoyoltequipachohua por noconehua, huan niquinicnelía, huan temachtli niquntlasojtlas.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli campa anyajque catli quinnexilis nochi sequinoc quenicatza ma mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para anquimatise campa annejntoque para amo ohui anquipantise nopa ojtli sempa, pampa melahuac sempa anmocuepase ipan amoaltepehua. ²² ¿Hasta quema tlamis para san anmocupolojtinemise amojuanti catli anitztoque quen se huihui ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali: Israelitame quicuanajnahuase huan quicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij huan ininTeco israelitame, quiijtohua: “Quema sempa niqinhualicas ipan tlali Judá huan ialtepehua, nopa masehualme catli quinhuicatoyaj seyoc tlali, inijuanti quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepetl catli tlatzejtzeloltic campa tlanahuatía catli xitlahuac!’ ²⁴ Huan nopa masehualme itztose ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan itztose miltequitini huan tlacame catli quinmocuitlahuáj inintlapiyahlua huan quiipyase tlashuulistli. ²⁵ Pampa na niqinmacas tlasijajquetzali nopa masehualme catli siyajtoque. Huan niqinylchicahuas inijuanti catli motequipachohuayayaj.”

²⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema niasac, niqijto: “Nelía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic camanal sencahuali

²⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema tlahuel niqinmiyaquilis nopa masehualme huan tlapiyalme catli itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá. ²⁸ Quen ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, nijtlahuiso huan nijtlamisosolo ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa masehualme ayacmo quiijtose para se masehuali tlaijyohuis para catli seyoc quichijqui. Ayacmo quiijtose: ‘Nopa tlacame quicuaque xocomecatli itlajca catli xococ, huan ininconehua fiero quimatque ipan inintlancoch.’ ³⁰ Pampa sesen tlatatl miquis por ya itlajtlacohua. Huan catli quicuas xocomecatli itlajca catli xococ, san yaya quimatis fiero ipan itlancoch.”

³¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá. ³² Pero ni camanal sencahuali amo elis quen catli nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niqinmaitzqui huan niqinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa camanali masque niqinicneliyaya quen se mosihuatijquetl quiicnelía isihua. ³³ Ya ni elis nopa camanal sencahuali catli nijchihuas ininhuaya israelita masehualme: Na niqijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niininDios. ³⁴ Huan ipan nopa tonali ayacmo monequis para se masehuali quimachtis seyoc para ma nechiximatise niininTECO, pampa sesen inijuanti catli huejhueyi huan catli coneme, nechiximatica cuali. Huan

niquintlapojpolhuis huan niquelcahuas inintlajtlacolhua.” Quej nopa quijto TOTECO.

³⁵TOTECO itztoc catli quitlali tonati para techtlahuilis tonaya huan metztl huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yaya catli quichihua ma moojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yaya itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij huan yaya quijtohua:

³⁶“Quen mocahuas tonati huan metztl huan sitlalime para nochipa, quen nopa nochipa noisraelita masehualhua itztose se hueyi altepetl tlen masehualme ica inintlanahuatijcayo para nochipa. ³⁷Quen masehualme amo hueli quitamachihuase quesqui ihuexca ilhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltipactli, quen nopa nojquiya amo hueli niquintlahuelcahuas noisraelita masehualhua por inintlajtlacolhua.”

³⁸Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sempa quicualtlalise para na niinTECO. Quicualtlalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali catli itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa. ³⁹Huan quipatlahuase se hilo para tlatamachihuas tlen nozona hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa. ⁴⁰Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeltic huan tlayocatlalili para na niinTECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeltic para na nochi nopa tlalme catli eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nozona hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme catli mocagua ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayacmo aqui quiyahualos nopa

altepetl para moaxcatise, niyon ayacmo aqui quisosolos.”

Jeremías quicojqui se tlali

32 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yohuiyaya ipan majtlactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yohuiyaya ipan majtlactli huan chicueyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na niJeremías. ²Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli catli eltoc tlatijtic itla nopa caltlanahuatili. ³Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitzquisquía nopa altepetl. ⁴Huan nojquiya niquijtohuayaya para quitzquisquíaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ⁵Nojquiya tlatoctzitzi niquilhuyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quijtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías masque quinquilanasquía, amo quintlanisquía huan elis más cuali sintla san motemacas ica ya. Quej nopa niquilhuyaya. ⁶Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷“Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuiliqui se tlali catli quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema ayamo quitencahuilíaj seyoc.”

⁸Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan nechilhui: “Techcohuili nopa tlali catli nijpixtoc ipan tlali Benjamín pampa totlanahuatil quijtohua para ta mitztocarohua tijcohuas.” Huan quej nopa nimomacac cuenta para nopa camanali catli nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel catli quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtactli huan chicome plata tomi. ¹⁰Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatl. Teipa nijtamachijqui nopa plata huan nijtlaxtlahui. ¹¹Teipa nijcuic nopa tlalamatl catli tzactoc huan quipixqui nosello huan quijto quenicatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca catli tlapojtoc catli amo nijtzajqui ica nosello, ¹²huan nijmactili Baruc, icone Nerías catli icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos catli quifirmarojqe nopa tlalamatl huan iniixpa nochi nopa Judá ehuan catli tlamocuitlahuiyayaj calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³Huan iniixpa nochi nopa masehualme niqUILhui Baruc ni camanali: ¹⁴“TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco tiisraelitame quijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlalamatl catli quiipiya nosello catli quinextilía nijcojqe nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos. ¹⁵Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame, quijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati, pampa se tonali nochi ni masehualme sempa moaxcatise tlalme ipan ni tlali huan sempa quicohuase huan quinemacase calme. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.’”

Jeremías motlatlajti ica TOTECO

¹⁶“Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amame, na nimotlatlajti ica TOTECO huan niqUILhui: ¹⁷‘NoTECO Dios, ta tijchijqui ilhuicactli huan tlaltipactli ica momax huan ica mohueyi chichahualis, pampa para ta amo onca niyon se tlamantli catli ohui. ¹⁸Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi masehualme. Pero nojquiya ta tiquintlatzacuiltía coneme por inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios catli tijpiya nochi chichahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁹Tijpiya miyac tlanamiquilistli huan tijchihua huejhueyi tiochichahual nextili. Tiquita nochi tlamantli catli quichihua masehualme huan tiquintlaxtlahuía quen quinamiqui ica nochi catli cuali huan amo cuali quichijtoque ipan nochi innemilis. ²⁰Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi catli tijchijqui nozona hasta ama quejipa quielnamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi tiochichahual nextili ipan tlali Israel huan ipan nochi tlatipactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

²¹“‘Ta tiquinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chichahualis huan ica huejhueyi tiochichahual nextili. Huan nochi inijuanti mitzimacasque por catli tijchijqui. ²²Huan tiquinmacac ni tlali catli huejcajya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejectzi catli temaca nochi tlamantli catli cuali. ²³Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero inijuanti amo quinejqe mitztlepanitase, niyon amo quichijque catli quijtohua motlanahuatil. Amo tleno quichijque catli tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitlanilijtoc ni hueyi tlatzacuilti.

²⁴“Huan ama nopa Babilonia ehuan quimontonojque tlali campa hueli para ixtlejose huan quipanose ni tepamitl catli quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijlatzacuiltía ni altepetl ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc quen tiquijto. ²⁵Huan ta technahuatía ma nijcohua nopa tlali huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan ma niquixtlahua, masque ni altepetl Jerusalén elis iniaxca nopa caldeos.”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁷“Na niDios, niinTeco nochi masehualme ipan ni tlaltipactli, amo onca se tlamantli catli ohui para na. ²⁸Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁹Huan nopa Babilonia ehuan calaquise huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya quitlatise nochi nopa calme campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlaajcahualistli catli san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayayaj. ³⁰Nochi israelitame huan Judá ehuan quichijtoque catli amo cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi catli quichihuj. ³¹Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejqque quicuaultlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

³²“Nochi nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tlahtol pannextiani, tlahuel tlahtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani. ³³Injuanti moicancuepque ica na huan nechcajqque

huan amo quinequij nechtoquilise. Huan na mojmotla niquinmachtijtoc para ma quimachilica tlaque cuali huan tlaque amo cuali, pero amo quinejqque nechtlepanitase, niyon amo quinejqque ma niquintlacahuati. ³⁴Hasta quichijtoque amo tlapajpactic huan ijtlacajtoc notiopa pampa nopona quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque. ³⁵Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopona quintlatfaj ininconeua quen tlaajcahualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli catli na amo quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon amo quema nimoilhui para quej nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlahtlacoli catli quichijtoque nopa tlali Judá ehuan.

³⁶“Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli niinTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya quitlajiyohuiltis huan quipantis tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ³⁷Pero na sempa niquinhualicas nomasehualhua tlen nopa tlalme campa niquintitlanis ica nohueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sempa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquillistli. ³⁸Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinTeco Dios. ³⁹Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlanamiquillistli para ma nechimacastica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para quej nopa itztose ica yejyectzi huan iniixhuihua nojquiya.

⁴⁰“Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic camanal sencahuali campa ininca nimocahuas para ayacmo quema niquintlahuelcahuas, huan san

niquinchihuilis catli cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para amo nechtlahuelcahuase. ⁴¹Huan na nelá nimopaquilismacas ininhuaya. Niquinchihuilis catli cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyetzzi.

⁴²“Huan quen niquintitlanili nopa huejhueyi tlaijyohuilistli huan tlatzacuilitli, quej nopa nojquiya ama niquinchihuilis catli cuali senquistoc quen niquinilhujtoc. ⁴³Huan sempa anquincohuase huan anquinnemacase tlalme ipan ni tlali campa amantzi amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme pampa nopa Babilonia ehuaniquisolojtoque. ⁴⁴Quena, sempa anquincohuase huan anquinnemacase tlalme. Huan anquiltlalilise amofirma huan amosello ipan tlamame iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita masehualhua huan quicohuase tlalme ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepeme tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepeme tlen tlali Neguev. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.”

Tlatiochihualistli catli hualas teipa

33 Quema na, niJeremías, noja niitztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnotzqui ica ompa huan nechmacac más camanali. ²Quena, TOTECO catli quichijchijqui taltipactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnotzqui huan nechilhui: ³“Techtzajtzili huan na nimitznanquilis huan nimitznextilis tlamantli catli huejhueyi huan catli eltoc ichtacatzli catli amo tijmati. ⁴Pampa niininTECO

huan niininDios israelitame niquijtohua para catli hualahuj quisosolose nochi calme ipan ni altepetl. Quisosolose icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quihuilanase. ⁵Huan masque sequin israelitame quihuilanase nopa caldeos, nopa caldeo masehualme calaquise huan quinmictise masehualme tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mijcatzitzli. Pampa na niquintlahuelcajtoc catli ehuaní nica por inintlajtlacolhua huan yeca amo niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

⁶“Pero teipa ajsis tonali quema na nijchihuas altepetl Jerusalén huan nochi imasehualhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nozona. ⁷Pampa na sempa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame catli itztoque ipan seyoc tlali. Huan sempa itztose quen achtihuiya. ⁸Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua catli ica nechixpanoque huan niquintlapojpolhuis. ⁹Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa injuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitlalise iniixpa nochi tlalme. Huan nochi masehualme ipan taltipactli quuitase nochi nopa tlamantli catli cuali catli niquinchihuilí nomasehualhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

¹⁰Huan TOTECO quijtohua: “Amojuanti anquijtose para nochi altepeme ipan tlali Judá huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan quen se huactoc tlali. Huan anquijtose amo quiyiya masehualme, niyon tlapiyalme. Huan quena, melahuac catli anquijtose. ¹¹Pero nimechilhuía para teipa sempa caquistis paquilistli huan huicatli nica. Sempa caquistis inintoscac catli

paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sempa nechpaquilismacase na niininTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis masehualme catli quihualicase tlacajcahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niqinhualicatoc nopa masehualme catli quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose quen achtihuiya. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.”

¹²Huan nojquiya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan ni tlali catli amantzi sosolijtoc huan campa amo aquime masehualme, niyon tlapiyalme; sempa oncas tlamocuitlahuiani catli quintlamacatinemise ininborregojhua.

¹³Huan ininborregojhua sempa momiyaquilise ipan altepeme catli quipiyaj tepeme huan ipan tlalme catli tlatzintla, huan ipan nopa altepeme catli mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlalme catli nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepeme tlen tlali Judá. Huan sempa quuitase tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahufaj huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

¹⁴Huan TOTECO quijto: “Huan ajsis se tonal quema na niqinchihuilis tlali Israel huan Judá ehuan nochi catli cuali catli niqintlajtolcahuili. ¹⁵Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipan ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyectzi. Huan yaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequiticayotl huan quichihuas catli cuali. ¹⁶Huan ipan nopa tonali nopa masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quijto: ‘TOTECO itztoc catli techchihuilía tixitlahuaque iixpa.’ ¹⁷Huan nimechihuía xitlahuac:

Amo quema polihuis para itztos se iixhui David catli mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel. ¹⁸Huan nochipa itztose levitame catli quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

¹⁹Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁰⁻²¹“Quen amo aqui hueli quisosolos nopa camanali catli nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayacmo tlatlanesis, niyon ayacmo tzintlayohuiyas, nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoc ica notequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya amo aqui hueli quisosolos nopa camanali catli nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi catli nechtequipanohuaj.

²²Huan quen amo aqui hueli quinpohua sitlalime, niyon amo aqui hueli quitamachihua nopa xali catli onca iteno hueyi atl, quej nopa niqinmियाquilis iixhuihua David huan nopa levitame catli nechtequipanohuaj hasta amo aqui huelis quinpohuas.”

²³Huan TOTECO sempa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁴“¿Tijcactoc tlaque quijtohuaj nopa masehualme catli amo israelitame? Quijtohuaj para niqintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niqintlahuelcajqui. Yeca injuanti quipinajtíaj israelitame huan quijtohuaj para amo quinamiqui niqitas quen se tlali o se tlanahuatijcayotl. ²⁵Pero nimoTECO niqijtohua: Quen amo quema nijpatlas nopa tlanahuatilme catli quinahuatíaj tonali huan yohuali, taltipactli huan ilhuicactli, ²⁶nojquiya amo quema niqintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon amo nijtlahuelcahuas notequipanojca David. Niyon

amo nijpatlas nopa camanali catli nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sempa niqinhualicas noisraelita masehualhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas.”

Camanali para Sedequías

34 Quema Tlanahuatijquetl Nabu-codonosor tlen tlali Babilonia huan nochi isoldados tlen nopa tlalme catli yaya quinnahuatía quihuilanayayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepeme tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni niamoTECO niqijtohua: ‘Na nijtemac-tilis ni altepetl imaco nopa tlanahuatij-quetl tlen tlali Babilonia huan yaya quit-lamitlatis. ³Huan ta amo timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anmoixtlachilise huan anmo-camanalhuise. Huan yaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia. ⁴Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, catli titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quijtohua para ta amo timiquis ipan tlahuilancayotl. ⁵Ta timiquis campa momasehualhua, huan inijuanti quitlatise copali para mitzel-namiquise quen quichijque ica motata. Chocase por ta huan quijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Quej nopa elis pampa niamoTECO niqijtohua para quej nopa nijsencajtoc para ma eli.”

⁶Huajca na, niJeremías, catli niitlajtol pannextijca TOTECO, nijyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén, ⁷ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepeme Laquis huan Azeca. San ni

altepeme ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl catli quiyahualohuayayaj pampa ayamo tleno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Amo quitepanitaque itlanahuatil Sedequías

⁸Ya ni elqui nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tetequipanohuani catli iniaxca se ininteco. ⁹Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itequipanojcahua catli quincojtoyaj, masque tlacame o sihuame para ayacmo aqui quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yaya quijtojtoya para se israelita amo hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime. ¹⁰Huajca nopa tlayacanani huan nochi nopa masehualme catli quiselijtoyaj nopa camanali catli quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcaque inintequipanojcahua catli eliyayaj iniaxcachua. Pero ya nopa elqui san para se tlatoctzi. ¹¹Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sempa ma quintequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

¹²Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³“Quej ni niininTECO huan niininDios israelitame niqijtohua: Na nijchijqui se camanali ininhuaya amohuejcapan tatahua quema niqinquixti ipan tlali Egipto campa tetequipanohuayayaj san tlapic. ¹⁴Huan niqinilhui para aqui hueli israelita catli anmechtequipanojtos chicuase xihuitl, monequi anquimajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero inijuanti amo quichijque, niyon amo nechtlepanitaque.

¹⁵ Pero ama amojuanti nelfa cuali anquichijtoque pampa anquinmajcajque amotequipanojcahua senquistoc quen nimechnahuati, pampa ipan notiopa anquitlajtolcajque para quej nopa monequi anquichihuase. ¹⁶ Pero ama amojuanti amo anquinequij anquichihuase, huan antechmahuispolojoque na huan notoca pampa anquiixpanoque nopa camanali catli anquichijque. Sempa anquinfuerzajhuijtoque amotequipanojcahua catli ya anquinmajcayoj ma anmechtequipanoca san tlapic quen achtihuiya.

¹⁷ “Huajca ama niamoTECO quej ni niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlepanitase, niyon amo anquinequij anquinmajcahuase amoicnihua catli anmechtequipanohuaj san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para anmiquise ipan tlahuilancayotl, huan ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlalme ipan tlaltipactli anmechpinajtise. ¹⁸⁻¹⁹ Huan pampa ama anquiixpanotoque nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema anquihuejhuelojoque nopa becerro huan anquitlajcoitaque huan anpanoque tlatlajco para anquichihuase temachtli nopa camanali, ama san se nijchihuas amohuaya catli anquichijque nopa becerro. Nochi amojuanti catli antlayacanani, antequitini, antotajtzitzi huan nochi sequinoc amojuanti nimechtemactilis ipan tlahuilancayotl, pampa anquiixpanoque nopa camanali catli antlaquejquetzque para anquitlapanitasquíaj. ²⁰ Nimechtemactilis ininmaco amocualancaitacahua para ma anmechmictica huan amotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca. ²¹ Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua, niquintemactilis ininmaco inincualan-

caitacahua catli quinequi quinmictise. Quena, niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, masque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen amojuanti san para se tlatoctzi. ²² Pampa na sempa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quihuilanaquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamisosolos nochi altepeme tlen tlali Judá hasta mocahuas quen se huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali.”

Nopa recabitame catli tlaneltoaque

35 Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ² “Xiya ipan inialtepe nopa recabita masehualme huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopona, xiquinhuica ipan se cuarto catli eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

³ Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlatcatl catli nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua catli eliyayaj ifamilia Recab, ⁴ ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto catli quiaxcatijtoyaj nopa tlajtol pannextijquetl Hanán, icone Igdalfás, se tlatcatl catli quitequipano TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto catli quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto catli quitequihuiyaya Maasías, icone Salum catli tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

⁵ Huan iniixpa nopa recabita masehualme nijtlali tazas huan xarros catli temitoque ica xocomeca atl. Huan niquinilhui: “Xiquijica ni

xocomeca atl”, ⁶pero injuanti amo quinejque huan quijtoque: “¡Amo! Tojuanti amo tiqijise xocomeca atl pampa tohujcapan tata Jonadab catli elqui icone tohujcapan tata Recab techilhui ma amo quema tiqijica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua. ⁷Huan nojquiya techilhui ma amo tiqinchihuase calme, niyon amo tijtocase tomilhua, niyon amo tiqintocase xocomeca milme, niyon amo tijcohuase tlalme. Techilhui para san ma tiitzose ipan yoyon calme. Huan techilhui sintla tijtlepanitase catli techilhui, huajca tijpiyase se cuali nemilistli huan tihuejcahuase ipan ni tlaltipactli campa san tipaxalohuaj. Quej nopa techilhui. ⁸Huan tojuanti tijtlepanitzoque ipan nochi ni tlamantli. Amo quema tiqijitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua. ⁹Nojquiya amo timochihuiliytoque calme para ipan tiitzose, niyon amo tijpiyaj xocomeca milme, niyon tlalme campa huelisquía tijtocase toxinach. ¹⁰San tiitzoque ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitzoque nochi catli technahuati tohujcapan tata Jonadab. ¹¹Pero quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitzose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuise. Huan yeca tiitzoque nica.”

¹²Huajca TOTECO nechnojnnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹³“NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niinTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamanalhuiti nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niamoTECO

niquijtohua: Xijtlepanitaca nocamanal quen quichihuaj nopa masehualme tlen ifamilia Recab. ¹⁴Injuanti amo quijij xocomeca atl pampa ininhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma amo quichihuaca. Pero na nimechnojnotzoc tlatoctziti huan amo anquinequij antechtlaquilise, niyon amo anquinequij antechtleanitase. ¹⁵Na nimechtlanilijtoc miyac notlajtol pannextijcahua catli anmechyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtlí catli anquitoquiliyayaj. Nimechilhuijtoc para ayacmo xiquinhueyichihuaca tiotziti huan teteyome para huelis nimechcahuilis anitzose ica paquilistli ipan ni tlali catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua. Pero amojuanti amo anquinejque antechtlaquilise, niyon amo anquinejque antechtleanitase. ¹⁶Nopa familias tlen Recab senquistoc quitleanitzoque nopa tlanahuatili catli quinmacac ininhuejcapan tata, pero amojuanti amo antechtleanitzoque.

¹⁷“Huajca ama na niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niamoTeco israelitame niquijtohua: Pampa amo anquinequij antechtlaquilise, niyon amo antechnanquilíaj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatzacuiltli catli niquijtojtoc nijtitlanis.”

¹⁸⁻¹⁹Huajca na, niJeremías, niquincamanalhui nopa recabita masehualme huan niquinilhui: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, yaya catli toDios tiisraelitame: ‘Pampa anquilepanitacque amohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se tlen amojuanti catli aniixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijtic.”

Joacim quitlati catli Baruc quipojqui

36 Quema Joacim, icone Josías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²“Xijcui se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa camanali catli nimitzilhuijtoc ica tlaque ininpantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc tlalme. Xiquijcuilo nochi catli nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama. ³Huan quej nopa quema injuanti quitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijyohuilistli catli nimoilhuijtoc niqinchihuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlapojpolhuis.”

⁴Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuijtijajqui nochi catli TOTECO nechilhuijtoya huan Baruc quijcuilojtijajqui ipan se amatl.

⁵Quema Baruc tlanqui quijcuilohua nochi catli niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui: “Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan amo hueli niya ipan itiopa TOTECO. ⁶Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nopona mosentilise tlahuel miyac masehualme tlen tlali Judá. ⁷Huan huelis injuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlajtlanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica injuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuiltli.”

⁸Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui quen na nitlajtol pannextijquetl Jeremías nijnahuatijtoya. Yaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa camanali catli

TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa libro. ⁹Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicnahui metztli ipan toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque masehualme tlen nochi tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO. ¹⁰Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi masehualme nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹Huan quema Micaías, icone Gemarías, catli elqui icone Safán, quicajqui nochi icamanal TOTECO, ¹²yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nopona. Nopona itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Acbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame catli quipiyayayaj tequiticayotl. ¹³Huan Micaías quinpo huili nochi nopa camanali catli quicactoya ipan nopa amatlajcuiloli catli Baruc quipojtoya iniixpa nopa masehualme. ¹⁴Huajca nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, catli icone Selemías, catli icone Cusi, para ma quihuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli catli quipojtoya iniixpa nopa masehualme. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan

yajqui quinitato. ¹⁵Huan injuanti quiilhuijque:

—Ximosehui huan techpohuili nopa amatlajcuiloli catli tijpojqui iniixpa nopa masehualme.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶Pero ipan nopa tlatoctzi quema quicajque nochi nopa camanali, pejqui mosisinfaj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca injuanti quej ni quiilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati.

¹⁷Pero achtihui techilhui quenicitza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camanaltiyaya.

¹⁸Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías nechilhuijtijyajqui sesen camanali huan na niquijcuilojtijyajqui ipan ni amatl.

¹⁹Huajca nopa tlayacanani quiilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa amo aqui anmechpantis. Huan amo aqui xiquilhuica canque anitztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

²⁰Teipa nopa tlayacanani quiajojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamanalhuitoj nopa tlanahuatijquetl.

²¹Huan nopa tlanahuatijquetl quitltlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochi nopa tlayacanani catli itztoyaj nopona. ²²Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto catli huejcapa ipan nopa caltlanahuatili catli quitequihui ipan nopa metztli tlen tasesecayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan yaya mosehujtoya

iixmelac se tlixictli pampa tlahuel taseseyayaya. ²³Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimiltic amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejcteyohuiyaya ica se cuchillo huan quimajcahuayaya ipan tliitl. Huan quej nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli. ²⁴Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo momajmatijque quema quicajque ni camanali. Niyon amo aqui motequipacho para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati. ²⁵San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma amo quitlati, pero yaya amo quinchihuili cuenta.

²⁶Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tlajcuilojquetl Baruc huan na nitlajtol pannextijquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quijcuilo seyoc amatl

²⁷Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnatzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ²⁸“Xijtemo seyoc amatl huan sempa xiquijcuilo nochi quen tiquijcuilojtoya achtihuiya ipan nopa achtihui amatl catli quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. ²⁹Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nopona ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quisosoloqui ni tlali huan quintzontlamiltis nochi masehualme huan tlapiyalme. ³⁰Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzilhuía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Amo tijpiyas niyon se mocone catli mosehuis ipan

isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetzotc tlachí huan amo aquí quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajais miyac asetl, ³¹ pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayanacahua por nochi amotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuijcahua amo anquinejque antechtlaquilise quema nimechcamanalhuiyaya.' Quej nopa xiquilhuiti."

³² Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuiloca Baruc. Huan yaya quijcuilojtiyajqui nochi catli niquilhuijtiyajqui quen eltoya ipan nopa achitui amatl catli Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac camanali ma quijcuilos.

Quitajque Jeremías

37 Quema mijqui Joacim catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, catli itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia amo quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali quen tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. ² Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali, amo quitlacaquilijque icamanal TOTECO catli na, niJeremías, niinintlajtol pannextijquetl niquinmacac. ³ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías,

icone Maasías, para nechilhuitij ma nimotlatlajti por inijuanti. ⁴ Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja ayamo nechtzacuayajaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa faraón catli itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuse altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuinjque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quihuilanatoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶ Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ⁷ "Na catli niininteco huan niinindios israelitame niqijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli hualajqui para nechtlajtlanis tlaque panos: ica ni camanali: 'Nopa Faraón huan isoldados catli hualajtoque nica tlen Egipto para mitzpalehuse, cholose huan mocuepase ipan inintlal. ⁸ Huan nopa Babilonia ehuaní sempa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise. ⁹ Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuaní ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa amo quej nopa elis. ¹⁰ Huan masque tiquintzontlamiltisquía nochi nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san mocahuasquíaj se quesqui catli cocojtoque, inijuanti motlananasquíaj ica yolic para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl.' Quej nopa xiquilhuiti."

¹¹ Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quihuilanase isoldados faraón, ¹² na, niJeremías, nijchijqui campica para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niquitas nopa tlali catli nijcojtoya. ¹³ Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl catli itoca Benjamín, niquitac itztoya nozona se tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Irías, catli icone

Selemías, iixhui Hananías. Huan yaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosansejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuani.

¹⁴ Huajca na niquilhui:

—¡Amo! Na amo quema nimoilhuijtoc para nimosansejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías amo nechtlacaquili. Yaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa nopa tlayacanani. ¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan catli achtihuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj quen se tlatzactli.

¹⁶ Huan nozona tlanjtic campa más fiero nechtlali ipan catli eliyaya quen se caja huan nozona nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷ Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ichtacatzí huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic camanali tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quijtohua para mitztemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁸ Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlaque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochi masehualme para techtzajqui?

¹⁹ Huan, ¿canque itztoque nopa tlajtol pannextiani catli mitzilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia amo hualasquía para anmechhuilanas?

²⁰ Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili catli na nimitztlajtlani: Techchihuili se hueyi favor, amo techtitlani sempa ipan nopa fiero tlatzactli catli eltoc ipan

ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para amo niquiquis nozona.

²¹ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmotla ma nechmacaca se pedazo pantzi catli yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Quej nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli catli eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

38 Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi catli na, niJeremías, niquijtohuayaya iniixpa nopa masehualme. Niquinilhuía ya ni: ² “Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi catli mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi catli motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’ ³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yaya moaxcatis.’”

⁴ Huajca nopa tlayacanani yajque quitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quilhuijque:

—Ma tijmictica ni tlatcatl pampa yaya quintemajmatía nochi nopa masehualme huan nopa soldados catli noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlatcatl amo quitemohua catli cuali para ni tlali; yaya quitemohua catli fiero.

⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca catli amojuanti anquinequij ica ya. Na amo huelis nimechtzacuilis.

⁶Huajca injuanti nechquixtijque na, niJeremías, campa niitztoya huan nechilpijque ica laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc catli eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone Hamelec. Nopa ameli amo quiپیayaya atl, san quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj catli quinchihuilise nopa Gedalías

⁷Huan quema Ebed Melec catli eliyaya se hueyi tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quicajqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli, ⁸motlalojtejqui huan yajqui campa Ipuerta Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatijquetl, huan quiilhui:

⁹—Tinotlanahuatijca, nopa masehualme quichijtoque catli amo cuali, pampa quicalaquijque Jeremías ipan ameli. Huan nozona miquis ica mayantli pampa ayacmo onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para nechquixtitij ipan nopa ameli para amo nimiquis nozona.

¹¹Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tlacame huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajociuyayaj huan quipanti sequin yoyomitl catli ayacmo quitequihúaj. Huan quiquixti nopa yoyomitl catli sosoltic huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya. ¹²Huan Ebed Melec catli ehuyaya tlali Etiopía nechtzajtzi huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl catli sosoltic moeltzala para amo mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui quen nechnahuati. ¹³Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli catli eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinotzqui Jeremías

¹⁴Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camanaltis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlatzintoquilis se tlamantli. Amo techtlatili niyon se tlamantli. Techilhui catli melahuac.

¹⁵Huan na niquilhui:

—Sintla nimitzilhuis nochi catli melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan sintla nijnequis nimitztlalnamictis para tijmatis tlaque monequi tijchihuas para timomanahuis, ta amo techtlacaquilis.

¹⁶Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ichtacatzi quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO catli techchijchijqui huan catli quiپیya nochi chichahualistli para amo nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon amo nimitztemactilis ininmaco catli quinequij mitzmictise.

¹⁷Huajca na, niJeremías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Catli Quinyacana Itequi-huajcagua Ma Tlatlanitij, yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni quiijtohua: ‘Sintla ta huan mofamilia nimantzi anmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca anquimanahuisse amonemilis huan amo quitlatise ni altepetl. ¹⁸Pero sintla amo timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta amo timomanahuis ininmaco.’

¹⁹Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuan pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame catli mosansejcotilijtoque in-inhuaya huan nechhuihuiitase huan tlen hueli nechchihuilise.

²⁰ Huajca na niquilhui:

—Amo mitztemactilise. San xijchihua catli TOTECO quinequi, huan quej nopa tijmanahuis monemilis huan tiqisas cuali. ²¹ Pero sintla ta amo tijnequuis timotemactilis, huajca ya ni catli TOTECO quijjotua para panos: ²² Nochi nopa sihuame catli mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quijjtose: ‘Mitzcaycayajtoque mohuampoyohua. Amo tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuijque mitzpalehuise, pero ya mitzcaytejque.’

Huan nojquiya niquilhui:

²³—Huan nochi mosihuajhua huan moconeua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa Babilonia ehuan, huan ta nojquiya amo timomanahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlaxtise ni altepetl.

²⁴ Huajca Sedequías nechilhui:

—Amo aquí xijpohuili catli techilhuijtoc para amo timiquis. ²⁵ Huan sintla notlayacanhua quimatise para nicamanaltitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: ‘Techilhui tlaque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Sintla amo techilhuis, timitzmictise. Nojquiya techilhui tlaque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.’ ²⁶ Sintla quej nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: ‘Na nijtlajtlan nopa tlanahuatijquetl para ma ayacmo nechcalaqui sempa ipan nopa tlatzactli catli eltoc campa ichaj Jonatán para amo nimiquis nozona.’ Quej nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan amo panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtlajtlanjque tlaque camanali niquilhui o techilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanquili senquistoc quen nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanquili. Huajca injuanti mocuepque, niyon amo quimatque catli melahuac, pampa amo aquí techtlacaquilijtoya quema nicamanaltic ihuaya nopa tlanahuatijquetl. ²⁸ Huan na nimocajqui nozona ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuan sempa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

39 Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sempa quiyahualojque para quihuilanase. ² Huan ome xihuitl huan tla-jco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan quej nopa huetzqui nopa altepetl. ³ Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta catli eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezzer, Sam-

gar Nebo, nopa hueyi tequihua Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezzer catli eliyaya iachtihui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

⁴Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, inijuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl catli eltoc iica nopa xochimili, huan choloque. Yajque ipan nopa ojtlí catli pano ipan nopa tlamayamitl catli eltoc nechca atemítl Jordán. ⁵Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nozona quitlajtolsencajqui huan quiijto tlaque elis itlatzacuítíl. ⁶Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nozona quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ⁷Teipa quiixteyolquixti Sedequías huan quiilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi calme catli oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan quihuelonijque nopa tepamitl catli quiyahualojtoya. ⁹Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi catli motemactilijtoyaj ica inijuanti. ¹⁰Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui se quesqui catli más teicneltzitzí huan catli amo tleno quipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca milme ma quitequipanolica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

¹¹⁻¹²Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para amo ipantis catli fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi catli mitztlatjanis.”

¹³Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán catli inintlayacanca nopa tlacame catli quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer catli quiconsejmacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc quen quinnahuati nopa tlanahuatijquetl. ¹⁴Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan quej nopa na niitzttoya tlatlajco noisraelita masehualhua catli noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa camanali para Ebed Melec

¹⁵Pero quema na, niJeremías, noja niitzttoya ipan tlatzactli, huan quema ayamo hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnojnnotzqui huan nechilhui: ¹⁶“Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec catli ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: ‘Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Catli niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij huan na catli niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi catli niquijtojtoc nijchihuilis ni altepetl. Nijchihuilis catli fiero huan amo catli cuali. Nijsosolos moixpa, ¹⁷pero ta nimitzmanahuis. Amo timiquis ininmaco nopa masehualme catli

tiquinimacasi. NimoTECO niqijtohua.
¹⁸Na nijmanahuis monemilis huan nimitzmaquixtis. Huan ya ni elis quen motlaxtlahuil pampa timotemachi ipan na. Quej nopa nimoTECO niqijtohua.”

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

40 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema ya nechmajcajqui ipan altepetl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos cadenas ica sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicayayaj ipan tlali Babilonia.

²Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nechnotzqui huan nechilhui: “MoTECO Dios quiyolmelajqui para quihualicas ni tlatzacuiltli ipan ni tlali,
³huan quichijtoc ma pano senquistoc quen quijto quichihuasquía pampa ni masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoyaj ica moTECO huan amo quitlacaquilijque quema quincamanalhuyaya. Yeca ama hualajtoc nochi ni tlamantli. ⁴Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa tepos cadenas catli ica mitzilpitoque huan nimitzcahuilis xiya. Sintla tijnequi tihualas nohuaya ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan na nimitzmocuitlahuis. Pero sintla amo tijnequi tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiquita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpacría para tiitztos.
⁵Sintla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itzoc Gedalías, catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalijtoc quen gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa masehualme catli yaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni

canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpacría.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqui. ⁶Huajca na, niJeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa masehualme catli noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

⁷Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados catli nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías quen gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltzitzitzi catli noja mocajtoyaj catli amo quinhuicatoyaj Babilonia. ⁸Yeca yaya yajque quiiatoj Gedalías ipan Mizpa campa quiptiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani catli yajque quiiatoj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tanhumet; iconehua Efai catli ehuj Netofa; huan Jezanías, icone catli se maacateo tlatatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiiatij Gedalías.

⁹Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica para anquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan anquisase cuali ipan nochi tlamantli. ¹⁰Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamanaltis por amojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuan para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan catli hueli altepetl campa amojuanti anmechpacría, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli catli eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca milme, huan inintlajca cuame, huan aceite, huan xicajocuica ipan amochaj.”

¹¹Huan teipa nochi tlali Judá ehuan catli mocholtijtoyaj ipan tlali Moab,

Amón huan Edom huan nochi catli itztoyaj ipan sequinoc tlalme nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuan mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia amo quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlalijtoya Gedalías quen gobernador.¹² Huajca injuanti quisque ipan nopa tlalme campa mocholotijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camanaltise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xomeca milme huan quitejque miyac itlajca para quichihuase xomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa, ¹⁴ Huan quiilhuijque:

—¿Amo tijmati para Baalis catli inintlanahuatijca nopa amonitame, quitlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Quej nopa quiilhuijque, pero Gedalías amo quinneltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camanaltic ichtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Techahuili niyas nijmictiti Ismael huan amo aquí quimatis ajqueya quimicti. Amo hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa sintla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuan catli mosansejcotilijtoque ica ta, mopasolose sempa huan quinmictise nochi nopa masehualme catli noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuá.

Ismael quimicti Gedalías

41 Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, catli icone Elisama, catli hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan catli eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlactli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic. ² Huan quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlactli tlacame catli hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, catli icone Safán catli nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá. ³ Teipa quisque tlen nozona huan quinmictijque nochi nopa tlayacanca Judá ehuan huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados caldeos catli itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴ Huan hualmostla quema ayamo aquí quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías, ⁵ quen 80 masehualme catli ehuyayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitlaliqij TOTECO ipan itiopa. Nochi injuanti quitejtoyayaj inintenzó, quitzayantoyaj ininyoyo, mococojtoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayayaj tlacajcualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO. ⁶ Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa masehualme. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¿Xihuala huan xiquitaca tlaque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷ Pero quema injuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan

quincalaquijque ipan se ameli catli amo quiپیayaya atl. ⁸Pero majtlactli tlen nopa tlacame amo quinmicti, pampa inijuanti quiilhuijque Ismael: “Amo techmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan neclti catli tijlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael amo quinmicti. ⁹Nopa ameli catli Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa masehualme catli quinmicti eliyaya nopa hueyi ameli catli Tlanahuatijquetl Asa huejcajya quichijchijqui para quinmanahuis nopa masehualme tlen altepetl Mizpa quema quinquilanayaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlatcatli catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl nopona. Nojquiya quinitzqui nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quinhuicac nochi nopa masehualme quen tetequipanohuani huan pejqui ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.

¹¹Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados catli itztoyaj ihuaya quimatque nochi catli Ismael quichijtoya, ¹²quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoyaj campa nopa pileta catli eltoc nechca altepetl Gabaón. ¹³Huan quema nopa masehualme catli quinhuicayaya Ismael quiitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque. ¹⁴Huan mochololtijque huan motlalojque quinnamiquitoj Jonatán huan pejque quipalehuáj. ¹⁵Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶Huajca Johanán huan nochi isoldados quinhuicac nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quinhuicac nopa tlacame catli quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuajme huan catli Ismael quinquixtijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam. ¹⁷Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocuallalise para yase ipan tlali Egipto. ¹⁸Inijuanti majmahuiyayaj tlaque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, catli nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya quen gobernador ipan tlali Judá.

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

42 Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osafías, huan nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi, nochi hualajque campa na, niJeremías, ²huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlanáj se hueyi favor. Tijnecuij ximotlatlajtli ica TOTECO por tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtihuiya tielijayaj tlahuel timiyaquij israelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui catli noja timocahuj tiitztoque ipan ni tlali. ³Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlaque tijchihuase.

⁴Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO por amajuanti huan teipa nimechilhuis nochi catli yaya nechilhuis. Amo tleno nimechtlatilis.

⁵Huan inijuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua sintla amo tijchihuase nochi catli technahu-

atis. ⁶Sintla techpactis o amo techpactis catli TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase catli yaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximotlatlajti ica ya por tojuanti, pampa timatij cuali, sintla tijtlepanitase, huajca nochi catli tijchihuase quisas cuali.

**Motlatlajti Jeremías huan
TOTECO quinanquili**

⁷Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, ni-Jeremías huan nechnanquili catli nijtlajtlaniyaya. ⁸Huajca na nijnotzqui Johánán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa masehualme catli huejhueyi huan catli tziqitetzitzi, ⁹huan niquinilhui: “Amojuanti antechtitlanque iixpa TOTECO catli toDios tiisraelitame, para ma nimotlatlajtiti por amojuanti, huan ama quej ni catli yaya nechilhui ma nimechilhui: ¹⁰‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Sintla anmocahuase, huajca na nimechtiochihuas huan amo aqui anmechcuatotonis. Tlahuel nimotequipachohua por nochi nopa tlatzacuiltli catli nimechtitlanili. ¹¹Ayacmo xiquimacasica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos amohuaya para nimechmanahuis imaco. ¹²Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yaya nojquiya ma anmechicnelis. Amo anmechmictis, niyon amo anmechfuerzajhuis para xielica antetequipanohuani. Huan anmechcahuilis xiitztoca nica ipan amotlal.’

¹³“Pero sintla amojuanti amo anquinequise anquitlepanitase TOTECO huan anquijitose: ‘Tojuanti amo timocahuase ipan ni tlali. ¹⁴Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa amo tiqitase tlahuilancayotl, niyon mayantli, niyon amo tijaquise tlapitzali.’ ¹⁵Huajca xijtlacaquilica tlaque TOTECO anmechilhúa

anquesqui amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios tiisraelitame quijitohua: ‘Sintla amojuanti anquisenhuiquilise anquinequise anyase ipan tlali Egipto para anitztotij nepa, ¹⁶huajca nepa anmechajsis tlahuilancayotl huan mayantli catli amojuanti tlahuel anquimahuilíaj. Huan nepa anmiquise. ¹⁷San ya nopa quinchiya nochi catli quinequij yase ipan tlali Egipto. Nozona miquise ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se amo momanahuis tlen nopa tlatzacuiltli catli nijtitlanis nepa.’

¹⁸“TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininDios israelitame, quijitohua: ‘Quen nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, quej nopa nojquiya nijtitlanis amopani quema anyase ipan tlali Egipto. Huan anmechselise ica tequipacholi huan ica cualantli. Anmechtelchihuase huan anmechpinajtise. Huan ayacmo quema anquilitase amotlal.’ ¹⁹Pampa TOTECO quej ni anmechilhúa: Amojuanti catli noja anmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Amo quema xiquelcahuaca ni camanali catli nimechilhuijtoc ama. ²⁰Sintla anyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli anmiquise. Pampa nijmati san anistlacatique quema antechilhuijtoc ma niya nimotlatlajtiti por amojuanti huan antechilhuijtoc para ma nimechilhui tlaque quijitohua TOTECO huan amojuanti anquichihuasquíaj pampa amo neli. ²¹Huan ama na nimechyolmelajtoc senquiltoc quen TOTECO nechnahua ma nimechilhui. Pero amojuanti amo anquinequij anquitlepanitase. ²²Huajca xijmatica cuali para melahuac anmiquise

ipan tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campa amojuanti tlahuel anquinequij anyase.”

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

43 Quema na nitlanqui niquin-pohuilía nopa masehualme icamanal TOTECO ininDios, ²⁻³ Azarías, icone Osafás, huan Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc masehualme catli tlahuel mohueyimatij, nechilhuique: “¡Tiistlacati! TOTECO Dios amo mitznahuatijtoc para techilhui ma amo tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, para techilhui pampa yaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titetequipanotij san tlapic.”

⁴Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa masehualme, amo quitlepanitaque TOTECO, niyon amo quinejque mocahuase ipan tlali Judá. ⁵Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa masehualme catli mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi catli mocueptoyaj tlen sequinoc tlalme, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto. ⁶Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa masehualme catli Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitlajtol pannextijquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya. ⁷Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa injuanti amo quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl catli eltoc ichtacatzí

⁸Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui: ⁹“Xiquinsentili nopa masehualme tlen tlali Judá, huan iniixpa, xijcui se ome tetl catli huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes. ¹⁰Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: ‘TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli ininDios israelitame, quijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan tlali Egipto notequipanojca Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni teme catli niquintlalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj. ¹¹Huan yaya quitlamisosoloqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi catli na niqijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis catli na niqijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli. ¹²Nojquiya quintlatis inintiopa nopa tiotzitzí tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa masehualme ilpitoque para itlal. Yaya quitlamitlachtequilis tlali Egipto, quen se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero amo aqui hueli quichihuilis tleno. ¹³Huan quintlapanas nochi nopa huejcapantique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopame tlen nopa tiotzitzí catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto.”

Tlatzacuilti para israelitame ipan Egipto

44 TOTECO nechmacac icamanal na, niJeremías, para nochi nopa

israelitame catli tlali Judá ehuani catli itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepeme Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepeme catli mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui: ²“TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli toTeco tiisraelitame quej ni anmechilhúa: ³‘Amojuanti anquiitaque nochi nopa tlatzacuilti catli nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuani huan catli ehuani nochi nopa altepeme tlen tlali Judá. Ama nochi injuanti sosolijtoque por inintlajtlacolhua huan amo aqui itz-toc nozona. Na tlahuel nicualanqui ica catli nozona anehuani pampa anquinhueyichijque sequinoc dioses catli amojuanti huan amohuejcapan tatahua amo quema quiniximatque.

⁴“Na tlatoctzitzi niquntitlanili notlajtol pannextijcahua para ma quinilhuica ma amo quichihuaca nopa fiero tlamantli catli amo nijnequi niqitas. ⁵Pero nomasehualhua amo quinejque necht-lacaquilise, niyon amo quicajque nopa ojtli catli amo cuali. Quisenhuiquilijque quinmacaj tlacajcahualistli nopa tiotz-itzi catli amo tleno ininpati. ⁶Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui quen tlitl ipan nopa altepeme tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj quen huactoc tlali hasta ama.

⁷“Huan ama niamoteCO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, quej ni nimechilhúa: ¿Para tlen anmotemolíaj miquilistli ica amoseltzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen amojuanti amo mocahuas yoltoc. Amo momanahuis niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi catli noja chichi catli ehua ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto. ⁸¿Para tlen anquinchijchihua

tiotzitzitzi huan anquintlatilíaj copali quen se tlacajcahualistli huan tlahuel antechcualancamacaj? Ica amotlajtlacolhua antechchihua ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas antlatelchihualme. Anmechhuihuiitase masehualme ipan nochi tlatme. ⁹¿Atlac ya anquielcajque inintlajtlacolhua amohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquelnamiquica amotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua amosihuajhua catli anquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. ¹⁰Pampa hasta ama, amo anmoehcapanojtoque, niyon amo aqui mocueptoc ica na. Amo aqui tlen amojuanti anmotemacatoque para anquitoquilise nopa tlanahuatili catli nimechmacac amojuanti huan amohuejcapan tatahua.

¹¹“Yeca ama niamoteCO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli niininDios israelitame, niqijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen amojuanti catli anehuaj tlali Judá. ¹²Na nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli noja anmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quinhuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa anhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi anmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi amojuanti catli antziqitetzitzi hasta catli anhuejhueyi. Huan nochi amojuanti anmechcualancaitase, anmechpinajtise, anmechchihuase huan anmechijiyase. ¹³Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto quen nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlahuilancayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. ¹⁴Huan niyon se amojuanti amo momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuse

inijuanti catli moilhuse para más cuali amo hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sempa ipan inintlal.”

¹⁵ Huajca nochi nopa sihuame catli itztoyaj nozona huan nopa tlacame catli quimatiyayaj para ininsihuahua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame catli tlali Judá ehuan catli mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosen-tilijtoyaj huan nechnanquilijque huan nechilhuijque:

¹⁶—Tojuanti amo tijchihuilise cuenta catli tiquijtohua pampa catli techilhuijtoc, amo huala tlen TOTECO. ¹⁷Tojuanti tijchihuase catli techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahalistli atic iixpa huan tijchihuase catli techpactía. Quen nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli, tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli catli amo cuali. ¹⁸Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac huan ayacmo tijhueyichijque, niyon ayacmo tijmacaque tlacajcahalistli catli quitoyahuaj, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan tlatoctzitzit techajsi tlaijiyohuilistli huan techzontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

¹⁹Huan nojquiya nopa sihuame quijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahalistli catli tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl.

Pero amo quema tijchijque toseltzitzit. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰Huajca na niqinnanquili nopa tlacame huan sihuame catli quijtojtoyaj ya nopa huan niqinilhui:

²¹—¿Atlac anmoilhuíaj para TOTECO amo quimatiyaya para amojuanti, amohuejcapan tatahua, amotlanahuatijcahua, amotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc masehualme anquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepeme tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén? ²²Huan TOTECO ayacmo hueli quijiyohui nochi amotlajtlacolhua catli anquichihuayayaj, huan yeca quisosolo amotlal. Huan quicajqui quen se huactoc tlali catli tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayacmo aqui itztoc nozona hasta ama. ²³TOTECO anmechtitlanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuilitli pampa anquintlatilijque copali nopa teteyome huan antlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, amo anquinctoque anquitlepanitase.

²⁴Teipa quej ni, niJeremías, niqinilhui nopa sihuame huan nochi nopa masehualme:

—Xijtlacaquilica icamanal TOTECO nochi anmasehualme tlen tlali Judá catli anitztoque ipan tlali Egipto. ²⁵TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan catli Toteco tiisraelitame, quijtohua: ‘Amojuanti huan amosihuahua anquijtojtoque para amo quema anquitalhuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen ilhuicac, niyon amo quema anquicahuase anquimacase tlacajcahalistli. Huan ica catli anquichihuaj anquixtíaj para melahuac amo anquitalhuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc,

xijmacaca catli anquitlajtolcahuilij-toque anquimacase huan nochi catli antlaquejquetztoque anquichihuilise. ²⁶ Pero nochi amojuanti anisraelitame catli anehuani tlali Judá huan ama anitztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica nocamanal niDios: Na nijtestigojquetza ica na notoca, huan niquijtohua para san tlapic masque noja anquitemose notlapalehuil huan notlatiochihual, huan antlatestigojquetzaj huan anquijtose: ¡Na niquijtohua catli temachtli quen temachtli itztoc TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili! Pero masque quej nopa antlatestigojquetzaj, amo nimechpalehuis ²⁷ Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuilitis huan amo para nimechchihuilis catli cuali. Na nijchihuas ma huala amopani miyac tlamantli catli amo cuali huan antzontlamise ica tlahuilancayotl huan ica mayantli.

²⁸ “San mocuepase se quesqui Judá ehuan catli momanahuisse tlen nohueyi cualancayo. Pero nochi catli amo quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise itztose ipan ni tlali Egipto, quimachilise ajqueya camanalti xitlahuac, sintla na o injuanti. ²⁹ Huan ya ni elis nopa tlanextili catli anmechnextilis para melahuac panos quen niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuilitis ipan ni tlali: ³⁰ Nijtemactilis nopa Faraón catli itoca Hofra, catli itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua catli quinequij quimictise quen nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti.”

Jeremías quiyoltlali Baruc

45 Quema Baruc ya quiijcuilojtoya nochi nopa camanali catli

achtihuiya niquilhuijtiyajqui, na, niJeremías, sempa nijpohuili Baruc ni sequinoc camanali quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niquilhui: ² “Baruc, ya ni catli TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía: ³ “Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijiyohuilitjtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlahuicayotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica tequipacholi huan amo tijpantía tlasiyajquetzali.’ Quej nopa tiquijtohua. ⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quijtohua: ‘Na nijsosolos ni tlali catli nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi catli nijtlali. ⁵ ¿Atlac tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Amo quej nopa xijchihua! Pampa masque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuiliti ipan nochi ni masehualme, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.”

Camanali para catli amo israelitame

46 TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac icananal para nopa tlamme campa masehualme catli amo israelitame.

Camanali para Egipto

² Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlahuilancayotl ipan Carquemis, nechca atemitl Jordán. Huan ipan tlahuilancayotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quinhuilanqui nopa Faraón catli itoca Neco catli elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti

ya huan isoldados. ³Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuan: “Ximotlalilica amoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlahuilancayotl. ⁴Xiquintlalilica siya amocahuayos huan ximocualtlalica para antlejose ininpani. Ximotlalilica amotepostzontzajca huan xijtentica amomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para anmotzacuase ipan amoyolix. ⁵¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados catli tlahuel motemacaj nojquiya motlalohuaj, niyon amo moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli. ⁶Pero amo aqui momanahuis masque tlahuel hueli motlalohua o masque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemitl Eufates, motepotlamise huan huetzise.

⁷“¿Ajqueya inijuanti ne soldados catli tlahuel tetique? Motlananj quen atemitl Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali. ⁸Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Inijuanti motlepanitaj pampa moilhuíaj quitemitise ne tlali quen atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua. ⁹Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlahuilanani catli tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa masehualme tlen tlali Etiopía huan Libia catli tlahuel huelij quitequihuíaj machete huan cuahuitoli. ¹⁰Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis masehualme hasta ayacmo hueli más. Eltos quen ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajcahualistli ama. Oncas se hueyi miquilistli nepa ipan nopa tlali catli mocahua ica norte, nechca atemitl Eufates.

¹¹“Senquistoc anmechtlantoque huan anmechcocojtoque anmasehualme tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo. Pero masque anquitequihuse tlahuel miyac pajtli, amo anmochicahuase. ¹²Nochi tlamme quicactoque tlen amopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajztistli pampa ya anmechtlanque. Amosoldados catli tlahuel tetique motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij.”

¹³Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quihuilanas tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui: ¹⁴“¡Xitlayolmelahua chicahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuilica catli ininpantis ipan altepeme Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtlalica para antlahuilanase pampa yaya catli huala ica nopa machete catli tetzontlamiltía quinmictis nochi masehualme catli itztoque yahualtic Egipto.’ ¹⁵¿Para tlen cholo ica majmajtli motiotzi, Apis, catli tiquijtohuayaya para tlahuel tetique quen se toro? Cholo pampa niDIOS nijtlahuiso iniixpa icualancaitacahua. ¹⁶Tlahuel miyac masehualme huetzise. Huan huajca nopa israelitame catli tlali Judá ehuan quijitose: ‘¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campatitlacatque. Ma timochololtica tlen ni miquilistli!’

¹⁷“Xijpatlaca itoca nopa Faraón catli itoca Hofra huan xijtocaxtica: ‘Nopa tlatcatl catli camanali hueyi, pero amo quiapiya chicahualistli.’

¹⁸“Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se catli tlahuel huejcapantic quen tepetl Tabor o quen tepetl Carmelo

catli eltoc nechca hueyi atl. Quej nopa elis amocualancaitaca catli huala. ¹⁹Xijcualtlalica amotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para anyase ipan seyoc tlali, nochi amojuanti catli anehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamisosolose altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc quen huactoc tlali huan amo mocahuas niyon se masehuali. ²⁰Egipto nelfa eliyaya yejyectzi quen se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl catli ehua ipan nopa tlali catli mopantía ica norte. ²¹Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlalme catli Egipto quintlaxtlahuía para tlahuilanase, nojquiya cholose ica majmajtli quen becerras catli tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuilti. ²²Quema calaquiquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ichtacatzí quen se cohuatl catli mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta amo aqui huelis quinpohuas. ²³Huan injuanti quinhuejhuelose nopa egiptome quen tlacame catli quitzontequij cuame ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca quen chapoltzitzí. ²⁴Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quintemactilise ininmaco nopa masehualme catli hualahuj ica norte huan amo huelis momanahuise.”

²⁵TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcáhua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame, quijtohua: “Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl catli inindios nopa masehualme tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc tiotzitzí ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis Faraón huan nochi itlayacancáhua huan nopa masehualme catli motemachíaj ipan ya. ²⁶Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor,

tlanhuatijquetl tlen tlali Babilonia huan ininmaco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sempa temis ica masehualme quen achtihuiya. Quej nopa niDIOS niquijtohua.

TOTECO quinmaquixtís imasehualhua

²⁷“Pero amojuanti annoisraelita masehualhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca, pampa masque ama anmopantíaj huejca na nimechmanahuis. Sempa nimechhualicas amojuanti huan amoconehua ipan amotlal huan anquipiyase tlahuiliistli huan amo tleno anmechtemajmatis. ²⁸Amo ximajmahui annoisraelita tequipanojcahua, pampa na niitztoc amohuaya. Na niquintzontlamiltis catli ehuan nochi nopa tlalme campa nimechtitlani, pero amojuanti amo nimechtzontlamiltis. San nimitztlatzacuiltis quen quinamiqui por catli anquichijtoque pampa amo hueli nimechcahuas san quiaja.”

Camánali para filisteos

47 Quema Faraón ayamo quisosolojtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, niJeremías, ni camánali para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

²Yaya quijto: “¡Xiquitaca! Nopona ica norte hualahuj miyac soldados catli nesij quen quema tlatemi se hueyatl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quisosolos nochime catli itztoque ipan nopa altepeme huan nochi tlamantli catli moscaltiyayaj nopona. Nopa tlacame catli tetique tzajtzise ica majmajtli. Huan nochime ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac tequipacholi. ³Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuayos huan nopa caquisti

tlen cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetajme cholose, niyon ayacmo quinchihuilise cuenta ininpilconeuhua.

⁴“Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochi inintlapalehuijcahua catli ehuj ipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niqintzontlamiltis nochi nopa filisteos catli yajque itztotij ipan nopa piltlaltzi catli itoca Caftor catli mopantía iteno hueyi atl. ⁵Nijtlamisosolos altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique quen se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi tequipacholi.

⁶“Antzajtize: ¿Hasta quema mosiyajquetzas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sempa mosiyajquetzas huan quicalaquis ipan icuetlax? ⁷Pero, ¿quenicatza huelis nijcalaqui nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi masehualme tlen altepetl Ascalón huan nochi catli itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

Camanali para tlali Moab

48 Ya ni nopa camanali catli TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij huan catli ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quijto: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuan pampa mocahuas tlasosololi inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa. ²Ayacmo oncas paquilistli ipan tlali Moab, pampa ya tlasenahuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisenahua se quenicatza quisosolose tlali Moab. Quiijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa masehualme ayacmo molinise. ³Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlahuejchihualistli

tlen tlahuilancayotl, ⁴pampa nochi tlali Moab ya mocajtos tlasosololi. Huan caquistis para chocase nochi catli tziqitetzitzi nozona. ⁵Huan nochi masehualme chocatiyase huan ixtlejcase ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise catli tzajtzi ica miyac tlaijiyohuilistli huan huejhueyi majmajtli. ⁶¡Ximochololica nochi catli anhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali! ⁷Pampa anmotemachijque ipan amotomi huan ipan nochi tlamantli catli anquiyayayaj, antzontlamise. Huan amodios catli itoca Quemos, huan amototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan seyoc tlali.

⁸“Nochi masehualme huan altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamisoso lose; pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO. ⁹Nelcuali elisquía sintla tlali Moab ehuan quipiyasquíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepeme nozona, amo mocahuas niyon se masehuali.”

¹⁰Tlatelchihuali ma eli nopa tlatcatl catli amo quinequi quichihuas ica paquilistli nopa tequitl catli TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlatcatl catli amo quinequis quinmictis ica imachete catli TOTECO quihuí.

¹¹Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Amo quema monequiyaya imasehualhua ma mochololtica hasta sequinoc tlamme huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya quen se xocomeca atl catli san quicahuilijtoya ma mosehui huan amo quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan amo quipolojtoya iajhuiyaca.

¹²Pero TOTECO quijto: “Nimantzi aj-sis nopa tonali quema TOTECO quin-

titlanis tetlajiyohuiltiani catli quinchi-huilis masehualme ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlalme. ¹³Huan huajca tlali Moab ehuan mopinahuase por ininteteyo catli itoca Quemos quen nopa israelitame mopinajque por nopa becerro tlen tepostli catli quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

¹⁴“¿Amo anquielnamiqij quenicatza anmohueyimatiyayaj huan anquijtohuayaj? Anquijtohuayaj: ‘Tojuanti tlahuel timotemacaj huan tijpiyaj miyac chicahualistli para titlahuilanase.’

¹⁵Pero ama quitlamisosolose tlali Moab ininhuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala catli quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua catli más tlapejpenilme ya eltoque para quinmictise. Quej nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl catli notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁶Huan nopa tlatzacuiltli chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab. ¹⁷Nochi amojuanti catli anitztoque nechca tlali Moab, ximotequipachoca huan xichocaca por nopa tlali. ‘Xiquitaca quenicatza ya tzentlanqui tlali Moab masque eliyaya tlahuel yejyectzi huan tetic.’

¹⁸“Huan amojuanti anmasehualme tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca amosiya yejyectzi huan ximosehuica tlalchi, pampa inijuanti catli quisosolohuaj tlali Moab nojquiya quisosolose altepetl Dibón huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique. ¹⁹Nopa masehualme tlen altepetl Aroer moquetzaj ojtено para tlachiyase huan quintzajtzilíaj chicahuac nochi nopa masehualme catli cholohuaj tlen altepetl Moab, quinilhuíaj: ‘¿Tlaque panotoc nepa?’”

²⁰Huan inijuanti quinnanquilíaj quej ni: “Moab ya tlamisosolijtoc. Ximotequipachoca huan xichocaca por ni tlali. Xiquinpohuiltij nopa masehualme catli

itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab ya quitlamisosolojque.”

²¹Nochi nopa altepeme catli mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepeme: Holón, Jahaza, Mefaat, ²²Dibón, Nebo, Betdiblataim, ²³Quiriataim, Betgamul, Betmeón, ²⁴Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab catli mopantiyaj huejca huan catli mopantiyaj nechca.

²⁵Huan Toteco quiijto: “Tlanqui ichichualis tlali Moab. Eltoc quen se tlatcatl catli quipostequilijtoque iajcol. Quej ni niamoTECO niquijtohua. ²⁶Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi imasehualhua. Ma momimiloca ipan iniisotlal quen ihuintini, pampa inijuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi catli quinpantise quinpinajtise. ²⁷Pampa Moab ehuan quipinajtiyaj anisraelitame huan anmechcualancaitayaj quen antetlachtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyaj ica ininseltzi.

²⁸“Anmasehualme tlen tlali Moab, xicholoca tlen amoaltepehua huan xiitztotij ipan tepexitl quen palomajme catli motepasoltíaj iteno nopa tepexitl. ²⁹Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuan tlahuel mohueyimatiyaj. Tijmatij motlepanitayaj, itzcuime eliyayaj huan tlahuel mosisiniyayaj ica na. ³⁰Na niquiximati Moab ehuan huan nijmati para tlahuel mosisiníaj. Pero san tlapic mosisinise, pampa masque mohueymatij huan quipiyaj miyac chicahualistli, amo tleno quinpalehuis. Quej nopa niamoTECO niquijtohua. ³¹Yeca nichoca por Moab huan nimotequipachohua por nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares.

³²“Antlacame tlen altepetl Sibma, amojuanti anquipixque tlahuel miyac xocomeca mili. Na más nichoca por

amojuanti que nopa masehualme tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochi nopa cuamacuayotl catli moscaltiyayaj huejca huan quitejqui itlajca amoxocomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan anmechcajque san amomax.³³ Ayacmo caquisti paquilistli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xocomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtzistli tlen paquilistli catli caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xocomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtzistli huan amo paquilistli.³⁴ Nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochi tlahuel tlaijyohuíaj. Ininchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potreros tlen Nimrim, tlamihuactoque.”

³⁵ Pampa TOTECO quiijtohua: “Na niquintzontlamiltis nochi nopa masehualme tlen tlali Moab catli quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa tiotzitzi catli amo tleno ininpati catli injuanti quinhueyimatiyayaj.”

³⁶ Yeca ama na nimotequipachohua ipan noyolo por tlali Moab ehuan huan nopa masehualme tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi ininricojo quipolojque.

³⁷ Nochi tlacame motlamiximaj huan quihuatanáj inintentzo ica tequipacholi. Nojquiya mococojtoque ipan inintlacayo huan moquentfaj ininyoyo catli quinextía para motequipachohuaj.

³⁸ Ipan nochi calme tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan tequipacholi. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca nijtlanqui tlali Moab quen se comitl catli amo tleno ipati.³⁹ ¡Mocajtoc xacualtic tlali Moab! Huan ama tlahuel mochocuilíaj huan mopinahuj imasehualhua. Huan nochi nopa sequinoc tlalme

catli mopantíaj inechca momajmatíaj huan mopinahuj.

⁴⁰ Huan TOTECO quiijtohua: “Tcualancaitaca Moab huala quen se cuajtli. Huan yaya quipatlahuas ieltlapal ipan nochi nopa tlali.⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique calme, ya huetzque ininmaco inincualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab catli más motemacaj, huihuipicaj quen se sihuatl catli coneipiya.⁴² Huan tlali Moab ayacmo quema elis se país, pampa yaya tlahuel mosisinijtoc ica na.”

⁴³ TOTECO quiijtohua para anMoab ehuan anquipantise majmajtli huan tlaquetztlí catli anmechmasiltise.⁴⁴ Pampa nochi catli cholose, huetzise ipan se tlaquetztlí; huan catli momanahuisse tlen nopa tlaquetztlí, huetzise ipan se ostotl. Amo aqui momanahuis pampa ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiltlistli. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

⁴⁵ “Nochi injuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa amo huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, catli iaxca Tlanahuatijquetl Seón, quisas se hueyi tli. Huan quitlatis nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, ininhuaya nochi nopa mosisinijca masehualme.

⁴⁶ “¡Teicneltique tlali Moab ehuan! Pampa nopa masehualme catli quihueyimatiyayaj nopa dios catli itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic.

⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sempa niquinhualicas nopa Moab ehuan nica.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuiltli catli quinamiqui para tlali Moab.

Camánali para tlali Amón ehuaní

49 TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuaní: “¿Tlaque anquichihuaj? ¿Para tlen anitztoque ipan nopa altepeme campa itztoque

israelitame catli ehuj tlati Judá? ¿Amo anquijta para nopa altepeme ya temitoque ica israelitame catli tlati Judá ehuan? Huajca ¿para tlen amojuanti catli anquihueyichihuj nopa tiotzi Milcom anmoaxcatijtoque tlati Gad huan nochi ialtepehua?”² TOTECO quijto: “Ajsis tonal nimechtlatzacuiltis ica catli anquichijtoque huan nijsosolos amoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepeme catli mopantiaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sempa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame anmechtlachtequilise pampa amojuanti nojquiya anquintlachtequilijque. Quej nopa niinTECO niqijtohua.”

³“Anmasehualme tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quisosolojtoque altepetl Hai. Ansihuame tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomil catli quinextis para anmotequipachohuj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuame, pampa quihuicase amotiotzi Milcom ipan seyoc tlati inihuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani.⁴ Amojuanti tlahuel anmohueyimatij por nopa tlamayame catli tlahuel tlaeliltiaj, pero nimantzi quintlamisoso. Amojuanti anmotemachiyayaj ipan amotomi huan anmoilhuyayaj para amo aqui anmechchihuilisquía catli fiero.⁵ Pero xiquitaca, na nimechtlanilis hueyi majmajtli, quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa masehualme catli itztoque amonechca, anmechquixtise tlen amotlal. Huan amo aqui niyon se masehuali catli anmechpalehuis quema anmechquixtis.⁶ Pero teipa, na sempa nimechhualicas anamonitame ipan amotlal. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuilti para tlati Edom

⁷TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, quijtohua: “¿Tlaque ininpantic nopa masehualme catli tlatnamiqui? ¿Amo mocajqui niyon se catli tlatnamiqui ipan nochi altepetl Temán?”⁸ Huan amojuanti anmasehualme tlen tlati Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlati pampa quema niqintlatzacuiltis nopa Edom ehuan, nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti.⁹ Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica catli teicneltzitzitzi. Niyon tlachtequini amo quihuicaj nochi tlamantli quema tlachtequij.¹⁰ Pero amo quej nopa nijchihuas ica nopa tlati Edom campa iteipan ixhuhua Esaú. Na nijcahuas tlati Edom cacotoc quen huactoc tlati. Huan amo oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi ininconeuhua, iniicnihua huan inincalnechcahua.¹¹ Pero nopa coneme catli icnotzitzitzi catli mocahuase, na niquinmocuitalhuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹²TOTECO quej ni quihua tlati Edom ehuan: “¿Sintla tlatijyohuise masehualme catli amo quinamiqui ma tlatijyohuica, anmoilhuj para anmomanahuise tlen tlatzacuiltistli? ¿Amo! ¿Amo anmomanahuise! Melahuac anquijise catli eltoc ipan nopa caxitl huan anquiselise nopa tlatzacuilti.¹³ Pampa noseltzi nimotestigojquetzotoc huan niqijtohua para nijchihuas tlati Bosra quen se tlamontomil tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, quej nopa niDIOS niqijtojtoc para panos.”

¹⁴Huan na, niJeremías, nijselijtoc se camanali tlen TOTECO huan yaya

nechilhuitoc para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlalme para quinilhuis ma mosentilica para quiuilanase tlali Edom huan ma quitlamisosoloca. ¹⁵Na niquechcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlalme ma quipinahualtica, quej nopa niDIOS niqijtohua. ¹⁶Anmohueyimati miyac huan anmocajcayajtoque. Anmotlepanitaj huan annoilhuifaj para amo aqui anmechtlanis pampa anquipiyaj amochaj ipan nopa tepeme catli huejcapantique. Pero masque anitztoque tlahuel huejcapa quen nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nozona, quej nopa na niDIOS niqijtohua.

¹⁷“Senquistoc quisosolose tlali Edom hasta nochi catli panose nozona momajmatise huan quitlapose inincamac ica catli quuitase. ¹⁸Panos san se ica tlali Edom quen panoc ica altepeme Sodoma huan Gomorra huan nopa altepeme catli eliyayaj nechca. Edom nojquiya mocahuas cactoque altepeme huan amo aqui itzto nozona. Quej nopa niDIOS niqijtohua. ¹⁹Na niyas campa tlali Edom tlatoctli quen quisa se león ipan cutitlamitl nechca hueyatl Jordán hasta nopa tlamayamitl catli yejyetzzi para quuitzquis se pilborregojtzi, quej nopa na tlatoctli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaj tlen inintlal Teipa se tlanahuatijquetl catli na nijtlapejpenis tlanahuatis nozona. Pampa amo aqui seyoc quen na huan amo aqui huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Amo aqui qui piya chichualistli para moquetzas noixpa para nechtzacuilis catli nijchihuas.

²⁰“Huajca xijcaquica cuali catli niDIOS nijsenajtoc para temachtli niqinchihuilis nopa fiero masehualme tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan

ininchajchaj mocahuase cactoc. ²¹Elis quen nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa masehualme tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Catli Chichiltic. ²²Inincualanaitaca patlantihualas quen se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlahuilanani tlen tlali Edom catli más motemacaj, huihuipicase quen se sihuatl catli conepiya.” Quej nopa quijto TOTECO.

Tlatzacuiltli para altepetl Damasco

²³Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepeme Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas catli quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli quen mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl. ²⁴Altepetl Damasco ehuan majmahuse hasta tlamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuse, motequipachose huan cuajcualose quen se sihuatl catli conepiya. ²⁵Nopa altepetl catli yejyetzzi huan catli temacayaya paquilstli, tlamisolihuis huan nochi quitlahuelcahuase. ²⁶Ipan nochi calles tepejto se inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados catli quintzontlamiltijtoque san ipan se tonal. Quej nopa na niqijtohua niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ²⁷Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tliitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatilme tlen Ben Hadad.”

Tlatzacuiltli para Cedar huan Hazor

²⁸Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor catli Nabucodonosor,

tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yaya quijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi catli itztoque ica campa hualquisa tonati. ²⁹Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi catli quiipiyaj. Quej nopa TOTECO quijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tzajtzistli huan masehualme quijto: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilfaj catli fiero.”

³⁰Huan Toteco quijto: “An-masehualme tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi amojuanti catli anhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc catli fiero para amojuanti huan mocualtlalía para anmechtzontlamiltiqui.

³¹“Pampa na niDIOS niqilhuijto Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquinhuilanati nopa masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati. Inijuanti itztoque ininseltziti, niyon amo quema quipantfaj tequipacholi. Nojquiya amo onca sequinoc altepeme ininechca. Itztoque temachme, niyon amo moilhuifaj sintla monequi tepamitl o puertas. ³²Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis amoaxcahua. Huan nopa masehualme niqintitlanis campa hueli ipan nochi taltipactli. Huan campa hueli ipan nochi itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli catli campa hueli hualas. ³³Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayacmo aqui itzto no-pona pampa mocahuas tlasosololi para nochipa.”

Tlatzacuiltli para tlali Elam

³⁴Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnnotzqui na, niJeremías,

huan nechmacac ni camanali para tlali Elam ehuan. Nechilhui: ³⁵“Na niDIOS Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij, niqijtohua: Na niqintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam. ³⁶Huan niqintitlanis nopa masehualme tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niqintitlanis ipan campa hueli tlamle ipan nochi taltipactli. ³⁷NiDIOS niqijtohua para nijchihuas para Elam ehuan ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua catli quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quint-lamiixpolihuiltica nopa Elam ehuan pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niqintlamiltis. ³⁸Huan niDIOS niqijtohua para na niytlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan niytlantlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua. ³⁹Pero teipa ipan tlayacapan tonali, sempa niqinhualicas nopa masehualme tlen tlali Elam ipan inintlal. Quej nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

50 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitlajtol pannextijca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui: ²“Xiquinyolmelahua nochi tlamle para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamitlasosololi. Inintiotzi catli itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli. ³Pampa motlananase masehualme tlen se tlali catli eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamiltiquij Babilonia ehuan hasta amo mocahuas niyon se masehuali, o niyon se tlapiyali, pampa nochi masehualme huan tlapiyalme cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintlal

⁴Huan TOTECO quijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame

catli ehuayayaj tlali Israel huan catli ehuayayaj tlali Judá mosansejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose niininTECO Dios. ⁵Huan israelitame tlatzintocase catlique nopa ojtli catli huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojtli, injuanti qitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quijjtose: ‘Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma ti-jchihuaca se camanali ihuaya catli huejcahuas para nochipa huan catli ayacmo quema tiqixpanose.’

⁶“Nomasehualhua itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuicahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajqque ipan cuatitlamitl. Huan injuanti más mocuapolojque huan ayacmo quimatque quenicatza mocuepase ipan inincorral. ⁷Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quijjtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyay tlanahuatili para tiquinhuilanase israelitame quen tojuanti techpactía, pampa injuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yaya catli xitlahuac huan catli ipan mochiyayayaj ininhuejcapan tatahua.’

⁸“Pero ama nomasehualhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisa sesen amojuanti ipan inintlal quen tieliyaya nopa tlayacanquetl catli titlayacancuiliyaya nochi sequinoc. ⁹Pampa xiquitaca, na niqintlananas miyac soldados tlen nopa tlalme catli mocahuaj ica norte huan niqinhualicas para ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Huan nochi injuanti cuali quiiximatij para quitequihuse cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj. ¹⁰Huan inincualancaitacahua quitlachtequilise

tlali Babilonia hasta quiqipiyase nochi catli quinequise. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

¹¹“Ancaldeos catli anquintlachtequilijque nomasehualhua, anyolpactoque. Anmotomajque quen huacaxme catli tlacuaj campa onca cuajcuali sacatl, huan antzajtzij ica paquili quen oquich cahuyojme. ¹²Pero amotlal campa antlacatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país catli más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc quen huactoc tlali campa amo tleno eli. ¹³Tlali Babilonia mocahuas quen se huactoc tlali por nohueyi cualancayo ni-DIOS. Nochi masehualme catli panose nozona momajmatise huan quipinajtise por nochi nopa tlatzacuiltli catli quiseli.

¹⁴“Nochi anmasehualme ipan nopa tlalme catli mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtalica para anquihuilanase. Huan nochi amojuanti catli anhuelij anquitequihuía nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica amocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan catli nozona ehuani, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.

¹⁵Xitzajtza chicahuac tlen nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl catli ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuani senquistoc quen quinchihuilijtoque sequinoc. ¹⁶Nochi tlacame catli tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali ininhuaya nochi sequinoc catli achtihuiya ehuayayaj sequinoc tlalme, pampa ya monechcahuía nopa tlatzacuiltli para nopa masehualme tlen tlali Babilonia.”

Israelitame mocuepque inintlal

¹⁷ TOTECO quiijtohua: “Israelitame itztoque quen borregojme catli quin-tojtocatijohuij tecuanime hasta quinse-manaj campa hueli. Eltoc quen achit-hui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincuaajqui, huan teipa Nabu-codonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua. ¹⁸ Yeca ama niininTECO Catli Niquiny-acana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan catli niininTeco israelitame, niqui-jtohua: Na nijtlatzacuiltis nopa tlanahu-atijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal san se quen nijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria. ¹⁹ Huan sempa niquinhualicas nopa is-raelitame ipan inintlal para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sempa ma itztoca ica paquilistli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad. ²⁰ Huan ipan nopa tonali, amo aqui huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpol-huis nopa quentzi masehualme catli noja niquincajtos para itztose. Quej nopa ni-ininTECO niquijtohua.”

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

²¹ “¡Annotlahuilancahua, xiyaca xijhuilanatij tlali Babilonia [50:21 O Merataim catli elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quiijtos ‘Ome hueltas quintlatzacuiltise.】 huan nopa masehualme tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quiijtos ‘Lugar tlen tlatzacuilti.】! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa masehualme catli mosisináj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc quen na nimechnahuatijtoc. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.” ²² Ma caquisti tlahuejchihualistli tlen

tlahuilancayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtzica nopa masehualme catli quiseláj tlatzacuilti. ²³ Tlali Babilonia catli eltoya quen se hueyi martillo catli quintejtzonayaya nochi tlatme, ama ya huetztoc huan imasehualhua tepejtoque tlatchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iseltzi tlatlajco tlen nochi tlatme. ²⁴ Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuan pampa tlhuel mohuilanque nohuaya na, niDIOS, huan amo momacaque cuenta quema masique.

²⁵ “Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajocui nochi notepos para ica nitlahuilanas. Huan por nohueyi cualancayo na nijquixtjtoc noteposhua catli ica nitlahuilana pampa na, niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia. ²⁶ Huajca nochi amojuanti catli anitztoque huejca, xihualaca xijhuilanaquij. Xijtlapoquij nochi nopa calme campa quiajocui miyac tepostli. Xijhueloniquij itepa huan nochi calme ipan ni altepetl hasta mocahuas quen se tlamontomtl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa masehualme. Ma amo mocahua niyon se. ²⁷ Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se masehuali tlen tlali Babilonia amo momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamisosolose tlali Babilonia.

²⁸ “Xijtlacaquilitica catli quiijtohuaj nopa masehualhua catli cholojtejque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuiltij quenecatza TOTECO Dios quintlatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuan catli quisosolocoj itiopa.

²⁹ “Xiquinnotzaca nochi catli huelij quitequihuáj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quihuilanaquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para

amo aqui huelis cholos. Xiquinchihuili Babilonia ehuan senquistoc quen injuanti quinchihuiliytoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tlhuel mohueymatque noixpa na catli nitlatzejtelolitic huan niinTECO israelitame.³⁰ Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlahuilanani tlamimiquise.”

³¹Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: “Antlali Babilonia ehuan, tlhuel anmohueymatij huan huajca na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis.³²Nochi amojuanti ipan amotlal tlhuel anmohueymatij huan temachtli anmotepotlamise huan anhuetzise ininhuaya nochi amoaltepehua. Amo aqui anmechtlananas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi amoaltepehua.”

³³Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijyohuáj chicahuac pampa inincualancaitacahua quinhuicaque ipan seyoc tlali para tetequipanotij san tlapic huan amo quinequij quinmajcahuase ma yaca.³⁴Pero na, niinintlamanahuijca, israelitame nijpiya miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajcahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali Israel para ma mosiyajquetzase. Pero Babilonia ehuan tlhuel majmahuise.”

³⁵Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tlahuilancayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan nochi Babilonia ehuan. Huan niyon se tlayacanquetl huan tlanamijquetl amo

momanahuis.³⁶Nochi nopa istlacatica tlajtol pannextiani miquise ica machete. Huan nochi nopa tlahuilanani catli más motemacaj, majmahuise quema ajsise tlacame ica machete para quintzontlamiltise.³⁷Nopa tlahuilancayotl quintzontlamiltis inincahuayohua huan inincuacarros. Huan nopa soldados tlen sequinoc tlamme catli mosentilijtoque ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise amo tetique quen sihuame. Huan catli hualase quinquilanaquij quinichtequilise nochi catli quipiyaj.³⁸Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya tlamihuaquis. ¿Para tlen quej nopa elis? Quej nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaixcopincayome huan teteyome catli nopa masehualme tlhuel quinquieymatij.

³⁹“Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj nopa totome catli amo tlapajactli quen avestruces huan nopa tepechichime. Nozona quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime catli itztoque ipan huactoc tlali. Ayacmo quema itztoquij masehualme nepa pampa nozona mocahuas tlasosololi para nochipa.⁴⁰Temachtli nijsosolos Babilonia quen huejcayja nijsosolo altepeme Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepeme catli eltoyaj nechca. Huan quen ipan nopa altepeme ayacmo aqui itzotoc, quej nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayacmo aqui itzotoc nozona. Quej nopa niamoTECO niquijtohua.

⁴¹“Hualase tlhuel miyac soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani catli niamoTECO niquinnotztoc tlen campa hueli tlamme.⁴²Nochi injuanti mocualtlalijtoque ica inintepos huan hualahuij para quichihuaj se hueyi miqulistli. Injuanti tlhuel mosisináj, niyon amo tetlasojtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti

nelchicahuac quen quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuaní, pampa nochi inijuanti hualahuij ipan incuacarro para quihuilanase. ⁴³ Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis catli panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichichualis. Huan pehuas tlaijiyohuis quen se sihuatl catli conepiya.

⁴⁴ “Na nihualas quen se león catli quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa hueyatl Jordán huan tlatoctzi huitoni ipan nopa borregojme catli itztoque nopona ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuaní tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl catli na nechpactis. Pampa amo aquí seyoc quen na. Amo aquí huéli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis cuenta. Amo aquí se tlanahuatijquetl catli huélis moquetzas noixtla.

⁴⁵ “Xijtlacaquilica tlaque quisencajtoc TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo masehualme campa itztoque nopona. Hasta catli noja conetzitzi nojquiya quihuicase ipan seyoc tlali. Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi tlahuel majmahuise. ⁴⁶ Nochi tlaltipactli mojmolinis quema huetzis Babilonia. Huan ininchoquillis caquistis hasta ipan nochi sequinoc tlalme.”

Quintzontlamiltise Babilonia ehuaní

51 Quej ni quijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan tlali Babilonia se tlasosolojquetl para ma quintzontlamilti nochi nopa caldeo masehualme. ² Hualase masehualme catli ehuaní seyoc tlali catli quintzejtzelohe nopa Babilonia ehuaní quen quitzejtzelohe trigo para ma quihuica ajacatl itlasolo. Hualase tlen campa huéli tlalme huan motlananase para quihuilanase ipan nopa tonali tlen tlaijiyohuistli ipan tlali Babilonia. ³ Huan ni tlahuilanani

quintlahuise nopa soldados tlen tlali Babilonia ica incuatlaminhua. Huan niyon se Babilonia ejquetl amo momanahuis. Miquise huehuentzitzitzi huan telpocame, huan quintlamimictise nochi ininsoldados. ⁴ Campa huéli ipan nopa tlali nochi caldeos mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles tepejtose catli miquise ica cuatlamintli. ⁵ Pampa amo niqintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitoc niinDios. Na niitoc niinTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcagua Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo masehualme tlahuel tlajtlacolchijtoque ica na catli nitlatzejtzelohe huan niinTECO israelitame.

⁶ “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololteca nochi amojuanti catli anhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopona! Sintla anmocahuase, huajca nojquiya antzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuaní. Pampa na niamoTECO niqintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua. ⁷ Babilonia eliyaya quen se caxitl tlen oro nomaco niDIOS catli nijtequihui para nochi tlalme ipan tlaltipactli ma quijica tlen nocualancayo huan moihuintise hasta molocojchihuase. ⁸ Pero ama, ipan se tlatoctzi, huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuehtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtli pampa huélis noja mochicahuas.” ⁹ Huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme quijtohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero amo huéli mochicahuas pampa ayacmo quiyiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan techcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan totlal canque tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuiltli ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa ilhuicac. ¹⁰ TOTECO techchihuilijtoc catli xitlahuac. Ma tiyaca huan

ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi catli cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

¹¹ ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtlalica amoyolixtzajcagua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojnnotztc nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quisosolotij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa inijuanti quintlajiyohuiltijque imasehualhua huan quijitlacojque itiopa. ¹² Xijtlananaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi catli quijitjotoc quichihuas ica tlali Babilonia.

¹³ Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac hueyame. Quipixqui miyac ricoyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis.

¹⁴ TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij, motestigojquetz-toc iseltzi huan quijitjotoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitac-ahua quen elisquía se mili catli temitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlantose, ini-juanti tzajtise ica paquillistli. Huan nopa tzajtistli caquistis hasta ilhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁵ TOTECO quichijchijqui ni tlaltipactli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica itlalnamiqulis. Huan quipatlajqui ilhuicactli ica itlaiximatilis. ¹⁶ Quema yaya camanalti, tlatomoni nepa ilhuicac. Yaya catli quichihua ma motlanana apoctli ipan nochi tlaltipactli huan ma mochihua mixtli. Yaya quichihua ma tlapetlani quema tlaquiyahui huan quiquixtía nopa ajacatl ipan icuarto campa quiajocui huan quititlani campa quinequi.

¹⁷ Quema masehualme quiita catli TOTECO hueli quichihua, nochi nesij tlahuel huilhuitique. Nesi quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiqulis, pampa amo aqui tlanamiqui quen ya. Tlacame quinchijchihuaj tlaixcopincayome huan teteyome, pero catli quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san tlacajcayahuaj. Quiijtohuaj para nopa teteyome elij dioses, pero amo neli. Amo quipiyaj nemilistli, niyon amo quipiyaj niyon se chicahualistli. ¹⁸ Nopa teteyome amo tleno ininpati. Nochi eltoc san istlalatili. Huan se tonali TOTECO hualas quintlachilique huan quintlamisosolos. ¹⁹ Pero TOTECO catli ininDios israelitame, yaya amo se teteyotl. Yaya eli Dios catli quichijchijqui nochi catli onca, huan quintlapejpeni israelitame para elis iaxcagua catli más quinicneli. Yaya itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcagua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatzacuiltis sequinoc

²⁰ TOTECO camanalti tlen Babilonia: “Babilonia eltoc quen se hacha catli ica nitlahuilanas huan quen nomachete. Quena, elis quen notepos para ica niquinsolos tlalme huan para niqintzontlamiltis tlanahuatiani. ²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzontlamiltis soldados, cahuayos huan tlacame catli cahuayojtlejcotoque. Quisosolos cuacarros huan catli carrojtlejcotoque. ²² Huan nojquiya nijtequihuis para niqintzontlamiltis masehualme catli huehuentz-itzi huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame, ²³ tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame catli quipoxoníaj tlali huan inintorojhua catli tlapoxoníaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

²⁴“Huan teipa amoixpa annoisraelita masehualhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo masehualme huan nochi Babilonia ehuan por nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuilijque notiopa ipan Jerusalén. Quej nopa niamoTECO niqijtohua.

²⁵“¡Ay anBabilonia ehuan! Na niitztoc nimocualancaitaca. Anitztoque quen se tepetl catli tlahuel tetic huan anhuelij anquintzontlamiltíaj sequinoc tlamme. Pero na nimomatlananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nozona tlahuel huejcampa campa ama anitztoque. Huan nimechchihuas quen se tepetl catli tlamitlatlatoc. ²⁶Annoaltepe mocahuas tlasosololi para nochipa. Huan niyon se ayacmo quitequihuise nopa teme para calchihuase. Nelía amoaltepe elis quen tlasoli para nochipa. Quej nopa niDIOS niqijtohua.

²⁷“Xijtlananaca se bandera quen se tlanextili para ma mocualtlalica para quihuilanase tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlahuel miyac cahuyos. ²⁸Xiquintitlanica miyac tlamme ininsoldados huan tlayacanani para quinhuilanati tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlamme catli mocahua ininmaco.”

²⁹Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacuajcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc quen quijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc quen huactoc tlali. Niyon se masehuali ayacmo itztos nozona. ³⁰Nopa soldados tlen tlali Babilonia

catli más motemacayayaj ayacmo tlahuilanaj. San mocaltzactoque ipan nopa hueyi cali catli quitequihuíaj soldados. Tlanqui ininchichualis, huan ama majmahuij quen sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque. ³¹Miyac tlayolmelahuani hualahuíaj tlen campa hueli huan quihuilhuíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quitzquitoque ialtepe. ³²Nochi ojtli campa quipano nopa hueyame ya quinzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapan-tique calme para tlaytlachiyase. Huan quihuilhuíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quinzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³Pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan yaya catli ininTeco israelitame quijtohua: “Nechcatitoc para hualase inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan quihuitequise quen elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo.”

³⁴⁻³⁵Nopa israelitame catli tlali Judá ehuan catli itztoque ipan tlali Babilonia, quijtohuaj: “Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochichualis huan techtolojtoc quen se hueyi tlapiyali. Yaya mocuili nochi toricojo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia por nochi catli techchihuili. Ma quiseli se tlatlahuili quen quinamiqui por pampa quinmicti toicnihua.”

³⁶Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niqincuepilis amocualancaitacahua por nochi catli anmechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl. ³⁷Huan tlali Babilonia mocahuas quen se tlamontomitl tlen tetl campa itztose te-

pechichime. Nochi catli quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se masehuali ayacmo itztos nopona.

³⁸“Amantzi nopa Babilonia ehuan tlahuel tlaj ipan iniilhuihua huan nanalcacaj quen leones huan quen ininpilcone-hua. ³⁹Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niqincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niqinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi quen mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayacmo quema isase. Quej nopa niDIOS niqijtohua. ⁴⁰Huan niqinhuicas nopa Babilonia ehuan quen pilborregoitzitzi, oquich borregos huan oquich chivos ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise.”

⁴¹Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl catli quihueyimatiyayaj masehualme tlen nochi tlalme. Ama nochi ipan tlatipactli momajmatíaj huan amo hueli quineltocaj sintla melahuac ya huetzqui Babilonia. ⁴²Eltoc quen nopa hueyi atl motlanantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia. ⁴³Nochi ialtepehua ya tlamisolijtoque. Mocajtoc quen huactoc tlali campa amo aqui itztoque huan campa amo panoj paxalohuani.

⁴⁴“Na nijtlajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, inintiotzi nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi catli mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi masehualme tlen sequinoc tlalme ayacmo hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl catli qiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.

⁴⁵“Annomasehualhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para anmomanahuse tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nopona. ⁴⁶Pero amo ximomajmatica quema achtihui anmechilhuse para monechcahuáj nopa tlahuilanani, pampa sesen xihuitl anquicaquise miyac tlamantli catli fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocualanise huan mohuilanase.

⁴⁷Huajca monechcahuía tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzitzi tepejtose ipan calles campa hueli. ⁴⁸Nochi catli itztoque ipan ilhuicactli huan taltipactli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali catli mopantía ica norte hualase quihuilanaquij tlali Babilonia. Quej nopa niamOTECO niqijtohua. ⁴⁹Quen Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni taltipactli, quej nopa nojquiya miquise injuanti.”

Camanali para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰Nochi amojuanti catli anmomanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquelnamiquica TOTECO huan xiquelnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica. ⁵¹Amojuanti anquijtohuaj: “Tojuanti tlahuel timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan quijtlacojtoque itiopa TOTECO.”

⁵²Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niqinsosolos nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa masehualme catli quincocojtoque. ⁵³Huan masque Babilonia tlejcosquía hasta ilhuicac huan quipiyasquía tlahuel miyac chicahualistli, na niqintitlanisquía tlasosolohuani para ma quitzontlamilitica.”

Quisosolose tlali Babilonia

⁵⁴Xijcaquica quenecatza tzajtzi nopa masehualme catli quinzontlamiltíaj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. ⁵⁵Pampa amantzi TOTECO quisosolohua tlali Babilonia. Nopa

tlahuilanani quitemitijtoque nopa tlali huan hualahuij chicahuac quen atl catli mosisinía. ⁵⁶Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltíaj nochi nopa tlacame catli tlahuel motemacaj. Nochi inintepos catli ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TOTECO itztoc nopa Dios catli nelfa tlaxtlahua cuali huan quintlaxtlahuíá sesen nopa Babilonia ehuaní quen quinamiqui por inintlajtlacollhua.

⁵⁷Huan TOTECO quiijtohua: “Na niquinihuintis nopa tlayacanani, tlanamiquini, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlahuilanani tlen Babilonia. Huan cochise para ayacmo quema isase. Quej nopa na niquijtohua ninopa tlanahuatijquetl catli notoca: nopa DIOS Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

⁵⁸“Huan niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihujcagua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise. Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas. San tlapic tequitique nopa masehualme sequinoc tlamme, pampa nochi tlamantli catli quichijchique, tlamitlatlas.”

Quititlani icamanal Jeremías ipan tlali Babilonia

⁵⁹Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca catli itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, catli elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías catli ma quichihua pampa yaya yohuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá. ⁶⁰Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli TOTECO quiijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc

tlamantli tlen Babilonia. ⁶¹⁻⁶²Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xijpohuas nochi catli niquijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiquijtojtoc para tijsosolos altepetl Babilonia hasta amo mocahuas niyon se masehuali huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoc para nochipa.’ ⁶³Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemilt Eufrates. ⁶⁴Huan tiquijtos: ‘Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayacmo quema motlananas sempa por nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli catli nijhualicas ipan ya.”

Hasta nica tlami nopa camanali catli Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

Tlanahuatijquetl Sedequías

52 Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati majtactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías catli ehua altepetl Libna. ²Pero Sedequías quichijqui catli amo cuali iixpa TOTECO quen nojquiya quichijtoya Joacim catli achtihuiya eliyaya tlanahuatijquetl. ³Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quinquica ipan tlali Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁴Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtactli ipan tocalendario israelita [52:4 Ipan 15 itequi enero ipan

588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Sedequías yohuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochi isoldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque tlamontomitl tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquíaj ipan nopa altepetl. ⁵Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yohuiyaya para majtactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli. ⁷Huajca nopa masehualme catli calijtic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta catli eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili catli iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl masque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para quipanose nopa milme para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán [52:7 O Arabá. Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca hueyatl Jordán.].

⁸Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj. ⁹Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nozona quitlajtolsencajqui huan quijto tlaque elis itlatzacuiltl. ¹⁰Huan nozona ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para

Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá. ¹¹Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixteyolquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nozona quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

¹²Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yohuiyaya para majtactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén. ¹³Huan quitlati itioipa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi calme. ¹⁴Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados catli hualayayaj ihuaya ma quihuelonica nochi nopa tepamitl catli quiyahualo altepetl Jerusalén. ¹⁵Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin nopa masehualme catli teicneltzitzitzi, huan nochi catli momanahuijque tlen nopa tlahuilancayotl. Nojquiya quinhuicac nochi catli motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa masehualme catli quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl. ¹⁶Pero sequin nopa masehualme catli más teicneltzitzitzi quincajqui para ma quichihuaca xomeca milme huan ma quipoxonica nopa tlali.

¹⁷Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzalme tlen bronce catli eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa piletas tlen bronce campa quitecayayaj

atl huan nopa huacaxme tlen bronce catli eltoyaj quen inintlaquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia. ¹⁸Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapalme tlen bronce, huan nopa palas catli ica quijcuiniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce catli quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlaicajhualistli. ¹⁹Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos catli senquistoc oro huan plata.

²⁰Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaquetzalme, huan nopa piletas huan nopa huacaxme catli eliyayaj inintla catli Salomón quinchijtoya elque tlahuel etique hasta amo aqui huelqui quintamachihua ietica. ²¹Sesen tlaquetzali quipiyayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzalme eliyayaj cacahuatique Huan inintilajca quipiyayayaj 8 centímetros. ²²Huan inintzonatipan nopa tlaquetzalme quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinxcopintoyaj miyac granadas. ²³On-cayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nozona huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campa huactoc tlali

²⁴Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías catli eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi catli eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame catli quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl. ²⁵Huan tlen nopa masehualme catli noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame catli quitlalnamictiyayaj nopa

tlanahuatijquetl. Huan quinhuicac nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl catli quinnahuatiyaya nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi masehualme catli motlatijtoyaj ipan Jerusalén. ²⁶Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi inijuanti ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. ²⁷Huan nozona, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan quej nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuan tlen catli inijuanti inintla.

²⁸Huan nopa masehualme tlen tlali Judá catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yohuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 masehualme. ²⁹Huan quema yohuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhuicac 832 masehualme tlen altepetl Jerusalén. ³⁰Huan quema yohuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhuicac 745 masehualme. Huajca para nochi catli quinhuicaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 masehualme tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

³¹Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl para quihuicatoyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli. ³²Huan quichi-

huili catli cuali huan quichijqui ihuam-
 pox huan más quipacti tlen nochi
 nopa sequinoc tlanahuatiani catli itz-
 toyaj ihuaya ipan tlali Babilonia. ³³No-
 jquiya quimacac se yoyomitl catli yan-
 cuic quen quinamiqui para se tlanahu-

atijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mo-
 jmostla ihuaya nopa tlanahuatijquetl
 ipan imesa. ³⁴Huan nojquiya mojmostla
 quimacayaya nochi catli itechmonequi.
 Huan quej nopa quichihuili nochipa
 hasta quema mijqui.

Lamentaciones

Jeremías quichoquili altepétl Jerusalén

1 Tlahuel iseltzi mocajtoc Jerusalén, ayacmo eltoc quen achtihui quema temitoya ica masehualme. Ni altepétl catli quinnahuatiyaya miyac pilaltepétl-zitzi, ama nesi quen se sihuatl catli cahualtzi. Achtihui ni altepétl eliyaya nelá yejyectzi quen iichpoca se tlanahuatijquetl, pero ama mocahua quen se tequipanojquetl catli quitequipanolítaj ica tequitl catli tlahuel ohui.

²Seyohual Jerusalén ehuan tlahuel chocaj quen se ichpocatl catli tza-jtzi huan temo iixayo. Chocaj quen se ahuilnenca sihuatl catli quinpixqui miyac tlacame catli quiicneliyayaj, pero teipa amo aqui mocahua para quiyolt-lalis. Quicajtejtoque nochi ihuampoyohua. Quej nopa nojquiya nochi tlalme catli eliyayaj ihuampoyohua ni altepétl Jerusalén. Ama quicajcayajtoque huan mocueptoque icualancaitacahua.

³Tlali Judá ehuan tlahuehuáaj campa huéli ipan sequinoc tlalme. Amo huélij mosiyajquetzaj pampa quintlantoque catli quintemojtine-miyayaj. Quena, quinitzquitoque huan quihuicatoque huan ayacmo quimatij tlaque quichihuase para momanahuise.

⁴Tlatzitzicatoc nochi ojtli catli calaquí ipan ni tepetl Sion. Ayacmo aquí itztoc para hualas ipan ilhuitl. Ipuertas campa calaquí ipan itepa ni altepétl tlatzitzicatoc. Nochi totajtzitzi chocaj. Nochi ichpocame quihuicatoque. Catli mocahuaj ipan Jerusalén tlahuel motequipachohuaj.

⁵Inincualancaitacahua Jerusalén ehuan tlahuehuáaj ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali ehuan catli amo mitziximatij, TOTECO.

ni altepétl huan nochi catli ehuan nica pampa miyac tlajtlacolchijtoque. TOTECO quincahuilijtoque inincualancaitacahua ma quihuicaca ininconeuhua hasta seyoc tlali.

⁶Quisosolojtoque nochi iyecja ni huéyi altepétl ipan tepetl Sion huan ayacmo nesi. Catli tlanahuatiyayaj ipan ni altepétl, ama mayantinemij quen masame catli quitemojtinemij sacatl. Pano siyajtoque hasta san moicixihuahuatatzaj quen masame catli ayacmo huéli cholose tlen inintlapejcahua.

⁷Masque noja titlajiyohuáaj nica huan ayacmo onca tohajchaj, tiquelnamiqij nopa tlamantli pajpatiyó catli tijpíxtoyaj tlen huejcajya. Pero quema tihuetzque ininmaco tocualancaitacahua, amo aquí hualajqui techpalehuíqui. Quema tocualancaitacahua tiJerusalén ehuan quítaque quenicatza mocajqui ni altepétl, san toca huetzcaque.

⁸Tojuanti catli tiehuaj Jerusalén nelá titlajtlacolchijtoque huan yeca nochi techcualancaitaj. Catli quitlepanitayayaj ni altepétl, ama quihuéjcamajcahuaj. Tocualancaitacahua quítztoque ni altepétl quen se sihuatl xolotl catli choca huan moicancuepa ica pinahualistli.

⁹Tiitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiyaya icuex soquiyo ica itlajtlacol. Quen catli ahuilnemiyayaj, masehualme catli nica ehuyayaj amo moilhuijque tlaque ininpantisquía. Amo momocuitlahuijque huan yeca ama huetztoque toaltepe huan amo aquí itztoc para techyoltlalis.

“TOTECO, xiquita quenicatza techpinahuáltijtoque huan quenicatza mohueyimatij tocualancaitacahua. ¹⁰Tocualancaitacahua moaxcatijtoque catli tlahuel ipati ipan toaltepe. Tiquitztoque quenicatza calajque ipan motiopa. Calactoque seyoc tlali ehuan catli amo mitziximatij, TOTECO.

Calactoque campa ta tiquijto amo hueli calaquise.”

¹¹“TOTECO, nochi tojuanti catli timocahuaj ipan Jerusalén tichocaj huan tijtmojtinemij tlacualistli. Catli ipati catli mocahuayaya tomaco tijpatlatoque ica tlacualistli para noja huelis tiitztose. Xijtlachili, TOTECO, quenicatza timocajtoque. Xijtlachili quenicatza nochi quihuihuitaj ni moaltepe.”

¹²“Amojuanti catli anyohuiz ipan ojtli, ximoquetzaca huan ximoilhuica sintla onca seyoc tlatzacuiltli quen catli tijpixtoque. Nelia chicahuac catli techchihuilijtoc TOTECO. Techtitlanili ni tlaijiyohuilistli pampa cualanqui tohuaya.

¹³“Eltoc quen TOTECO quititlanqui tlen huejcapa se tlatzacuiltli catli eltoc quen se tlitl catli ajsitoc hasta ipan nochi toomiyo. Quisencajqui se tlaquetzti para toicxihua para ma timocuepaca tlen totlajtlacolhua. Tijmatij techtlahuelcajtoc. Titlapolohuaj tlatoctziti.

¹⁴“TOTECO quiilpijtoc nochi totlajtlacolhua ipan toquechtla. Quichijtoc quen se catli quiilpía se cuahuil iniquechtla torojme para tлахуаsе huan quihuica nopa lazo imaco. Quena, TOTECO techtlalilijtoc totlajtlacolhua ipan toquechtla quen se tlamamali huan quitlalijtoc nopa lazo ininmaco toculancaitacahua. Quichijtoc para tlamis tofuerza. Toteco techtlalijtoc ininmaco masehualme catli tetique para techtlaxahualtise huan amo hueli timotojtomase.

¹⁵“Toteco quintzontlamiltijtoc nochi tlacame catli más tetique ipan toaltepe. Quichijqui ma hualaca catli quinmictijtoque totelpocahua. Toteco ipan moquejquetzoc tiJerusalén ehuani quen se ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo. Achtihuiya nica totlal Judá nesiyaya quen se yejyectzi ichpocatl catli ayamo aqui quinojnotztoc.

¹⁶“Tlahuel tichocaj pampa hualajtoc nochi ni fiero tlamantli tlen topantis. Toixteyol temitoc ica toixayo huan amo aqui para techyoltlalis. Amo aqui catli techyolchicahuas. Nochi catli timocahuaj ipan toaltepe tiitztoque quen tiicnotzitzi pampa techtlanque toculancaitacahua.”

¹⁷Tojuanti catli tiitztoque ipan altepetl Jerusalén timomatlananaj ajqueya techpalehuis, pero amo aqui techyoltlalfa. TOTECO tlanahuatijtoc para nopa tlalme catli techyahualohua ma mocuepaca toculancaitacahua. Quiijtojtoc nochi ma techitaca tiJerusalén ehuani quen se tlamantli catli quiiijiyaj.

¹⁸“Pero TOTECO quichihua catli xitlahuac pampa tojuanti catli tiehuaj nica amo tijchijtoque catli technahuatijtoc. Nochi catli anehuani ipan pilaltepetziti techtlacaquilica, xiquitaca quenicatza titlajiyohuaj. Totelpocahua huan toichpocahua quinhuicaque.

¹⁹“Quen se ahuilnenca sihuatl quintemohua nopa tlacame catli quiicneliyayaj huan amo hueli quinpantía pampa quicajcayajtoque, quen nopa techcayajtoc totlajtlacolhua. Ama nochi totajtziti huan huehue tlacame ya mijque ica mayantli nica ipan altepetl. Quitemojtinemiyayaj tlacualistli para noja huelosqufaj itztosqufaj, pero amo quipantijque.”

²⁰“TOTECO, xijtlachili quenicatza timotequipachohuaj. Tijmatij quenicatza toyolo tzayanisnequi. Huihuipica noijti quema nimoilhuía quenicatza timohuejcamajcajtoque. Calteno temictíaj ica machete. Nica calijtic miquillistli techchiya.

²¹“Ne masehualme quicajquij quenicatza titlahuejchihuaj, pero amo aqui itztoc para techyoltlalis. Nochi toculancaitacahua campa hueli quimatij catli topantitoc. Paquij ica catli ta, TOTECO, techchihuilijtoc. Ma huala nopa tonal

catli tiquijtojtoc para hualas huan ma in-
inpanti quen tojuanti topantitoc.

²²“Xijtlachili ta nochi tlamantli catli fiero quichijtoque injuanti. Xiquinchi-huili quen quinamiqui por inintlajtlacolhua nojquiya, quen techchijtoc por totlajtlacolhua. Tlahuel tichocaj tiJerusalén ehuan. Tijmatij titlapolose.”

Toteco cualanqui pampa israelitame tlajtlacolchijtoque

2 Toteco quipachojtoc Jerusalén ica ihueyi cualancayo catli eltoc quen se hueyi mixtli. Quisosolojtoc nopa altepetl catli más yejectzi ipan tlali Israel. Eltoc quen quimajcajtoc Jerusalén tlen ilhuicactli hasta tlalchi. Pampa tlahuel cualanicyaya Toteco, niyon amo quitlasojtlatoc itioipa.

²Toteco quisosolo nochi tochajchaj tiisraelitame [2:2 Tiiixhuihua Jacob o Israel.]. Ica se tlatoctzi ica icualancayo quisemanqui nochi tepancalme catli más cuali tlasencahuali para ipan timomanahujtosquíaj. Tlalchi huetztoc nochi catli eltoya ipan Jerusalén, nopa altepetl más yejectzi ipan tlali Judá. Quitlamiltijtoc inintlanahuatilhua catli itztoyaj tlanahuatiani nica huan quinpinahualtjtoc.

³Quema tlahuel cualanqui Toteco, techquixtili nochi tochicahualis tiisraelitame. Techquixtili imax catli techmocuitlahuiyaya tlen tocualancaitacahua huan quincahuilijtoc ma techtlanica. Icalancayo quen se hueyi tlitl hualajtoc quisemanaqui campa mocahuayayaj totlanahuatijcahua ipan tlali Israel.

⁴Quen se tocualancaitaca catli quicualltali icuahuitol huan techcoco, Toteco quisemantoc nochi catli quiitac yejectzi. Quen se tlitl, icualancayo quiajsic hasta tocalijtic tojuanti catli tiitztoyaj ipan yejectzi Jerusalén.

⁵Toteco quichijqui quen elisquía se tocualancaitaca. Techzontlamiltijtoc tiisraelitame. Quisemantoc totequicalhua catli eliyayaj cuajcualtzi. Quitlahuiso nochi nopa huejcapantique tepancalme catli tlasencahuali nelcuali para ipan timomanahuisquíaj. Tlahuel quimiyaquilijtoc totequipachol tiehuani ni altepetl catli más yejectzi eliyaya tlen nochi ipan tlali Judá.

⁶Quisemantoc ichaj quen se xajcali ipan mili. Quena, quisosolo itioipa campa timosentiliyayaj. TOTECO quichijqui ma tiquelcahuaca nopa ilhuitl huan nopa tonali quema timosiyajquetzayayaj para ayacmo ma tiquinchihuilica cuenta. Ica icualancayo quinhuejcamajcajtoc totlanahuatijcahua ininhuaya totajtzitzi.

⁷Toteco quitlahuelcajtoc itlaixpa campa tijmacayayaj tlacajcahualistli. Amo quinequi quitas itioipa. Quitemac-tilijtoc ininmaco tocualancaitacahua nopa tepamitl catli quitzacuayaya ni altepetl. Seyoc tlali ehuan catli amo quitlepanitaj TOTECO tlahuejchihuaj ipan itioipa. Caquisti quen tiisraelitame tipaquiyayaj para titlaixpiyaj ipan se ilhuitl, pero amo ya.

⁸TOTECO moilhui para quisemanas ni altepetl Jerusalén catli eliyaya yejectzi. Quisencajqui quenicatza quisosolosquía huan quichijqui. Huan quema hualajque tocualancaitacahua ica ininchicahualis, itepa Jerusalén catli techmanahuuyaya huetzqui tlatzintla.

⁹Ama ni altepetl amo quipiya puertas ipan itepa huan itepa catli quiyahualohuayaya, san tlapojtoc mocahua. Tohueyi tlanahuatijca huan catli quipalehuiyayaj ipan itequi itztoque ipan sequinoc tlalme. Nozona amo onca itlanahuatilhua TOTECO. Tlajtol pannextiani nozona amo quiseláj camanali ipan tlanextili para ma tlayolmelahuaca.

¹⁰Nopa tlayacanani ipan altepetl Jerusalén motzontlaltémíaj huan

moyoyontíaj ica catli fiero para quinextíaj inintequipachol. Mosehuíaj tlalchi huan amo moliníaj. Telpocame tlen Jerusalén mocuahuijtzomaj tlalchi ica pinahualistli.

¹¹Noixteyol siyajtoc pampa tlahuel nichocatoc. Nelía nimotequipachohua. Nijmati tzayanis noyolo quema niquta para mocahua semantoc ni yejyetzti altepetl. Huan quema niqunina coneme huan pilconetzitzi catli noja chichij apismiquij callejtipa, amo hueli niquijyohuá.

¹²Nopa coneme quintlatzintoquilíaj innanahua: “¿Canque eltoc pantzi huan xocomeca atl para tijcuase?” Teipa huetzij mictoque ojtipa. Imaco innana mojiyoquixtíaj huan tlamij.

¹³“¿Tlaque huelis nimechilhuis, an-Jerusalén ehuan, para anmoyoltalise? Amo quema niqutztoc se tlasemanal-istli quej ni. Techcocojtoque huejcatla hasta quen ihuejcatlanca nopa hueyi atl. ¿Ajqueya huelis quichicahuas toaltepe?”

¹⁴Nopa tlajtól pannextiani istlacatque ica catli quiitayayaj ipan tlanextili. Quiijtojque amo tleno topantis masque nochi san tlen hueli tijchihuase. Amo quipannextijque tetlajtlacolhua para quicotonilijtosquíaj huan amo monectosquíaj quinhucatosquíaj huejca para tlaijyohuise pampa miyac tlajtacolchijtoyaj. San teilhuijque tlamantli catli amo neli huan quinchijque ma quineltocaca para nochi eltoya cuali ica TOTECO.

¹⁵Nochi catli yohuij ipan ojtli huan quiitaj Jerusalén, momatlajtlaخالohuaj ica paquilistli para techhuihuiitaj. Quiquisij huan mocuaojoliníaj huan toca huetzcay por catli ipanti ni yejyetzti altepetl Jerusalén. Quiijtohuaj: “¿Ya ni nopa altepetl catli quiijtohuayayaj para catli más yejyetzti ipan nochi taltipactli?”

¹⁶Ama nochi tocualancaitacahua toca camanaltij huan quimahuispolohuaj toaltepe pampa semantoc. Motlanhue-huehotzaj ica paquilistli. Quiijtohuaj: “Ni nopa tonal catli tijchiyayayaj. Huan ama, quena, tiquitaque.”

¹⁷TOTECO quichijqui catli moilhuijtoya para quichihuas. Tlantoc catli quiijto icamanal catli techilhui hasta huejcajya. Quiijtojtoya para techsemanasquíaj sintla tijlahuelcahuasquíaj, huan quena, tlasolajtoc huan amo techtlapojpolhui. Quicahuilijtoc ma toca huetzcaca tocualancaitacahua. Quinmacac hueyi chicahualistli.

¹⁸Nochi masehualme ipan ni altepetl ma quitlajtlanica TOTECO ma techpale-hui. “Quena, nochi amojuanti xichocaca yohuali tonali hasta toixayo mochihuas se hueyatli iixpa. Ma amo mosiyajquetza toixteyol, xisenchocaca.

¹⁹“Ximehuaca ica tlayohua huan xitlahuejchihuaca. Sesen nahui horas quema mopatla nopa tlachixquetl ipan nopa huejcapantic tepancali, sempa xichocaca quen nochi quichihuayayaj achtihuiya.”

²⁰“Xijtlachili, TOTECO, nochi catli techchihuilijtoc timomasehualhua. ¿Tiquita cuali para tename monequi quin-cuase ininpilconehua catli noja chichij? ¿Tiquita cuali para quinmictise tota-jtzitzi huan tlajtól pannextiani ipan motiopa?”

²¹“Xijtlachili inintlacayo telpocame huan huehuentzitzi catli tepejtoque ojo-jtipa. Totelpocahua huan toichpocahua quinmictijtoque ica machete. Ipan nopa tonal quema ticalaniyaya tohuaya, tiquinmicti. Tiquinmicti huan amo tiquintlapojpolhui.

²²“Tijchijtoc ma hualaca tlacame catli fiero tlen campa hueli, quen hualasquíaj ipan se ilhuitl. Ipan nopa tonal quema ticalantoya tohuaya, amo

aqui huelqui momanahuis para itztos. Noconehua catli niquiniscalti huan niquinmocuitlahui, toculancaitacahua quinmictijque.”

Jeremías motemachi ipan Toteco catli temachtli

3 Na se nitlacatl catli niquitztoc nopa tlaijiyohuilistli catli huala quema techmaquilijtoc TOTECO ica cualantli. ²Nechyacantoc TOTECO campa tzintlayohuilotl. Nechchijtoc ma ninejnemi ipan ojtli catli amo quiapiya niyon quentzi tlahuili. ³Ayacmo nechcualita. Tonaya huan yohuali nechpanhuite-quiyaya tlatocztitzi.

⁴Hasta quihuehuejtlijtoc nonacayo huan nocuetlaxo. Quipojpostectoc noomiyo. ⁵Quen se tlatzactli TOTECO nechyahualojtoc ica tequipacholi huan tlaijiyohuilistli. ⁶Quichijqui ma niitzto ipan tzintlayohuilotl quen se catli huejcajya mijqui.

⁷Eltoc quen TOTECO nechztajtzajqui ica se tlatzactli catli amo quiapiya canica niquisas huan nechtatcatzo ica cadenas. ⁸Masque nijtzajtzilía ma nechpalehuiqui, amo quichihua cuenta. ⁹Nechojtzajqui ica teme catli amo hueli niquixpanos. Huan quichijtoc ijilacatztic noojhui.

¹⁰Na niquita para yaya itztoc quen se león catli motlatijtoc huan quen se oso catli quinequi nechitzquis. ¹¹Nechhuahuatatzqui tlen nopa ojtli huan nechcocototzqui huan quichijtoc ma nimajmajcamiqui. ¹²Quicuepachojtoc icuahuitol huan nechmelac itac para ma nechajsis icuatlamin.

¹³Nopa cuatlamintli catli nechquechili TOTECO calajqui nel huejcatla ipan noyolo. ¹⁴Hasta noteximatcahua noca huetzcaj. Nechhuihuiitaj huan huicaj tlen na tlatocztitzi. ¹⁵TOTECO nechmacatoc

miyac tequipacholi. Eltoc quen nechmacatoc se tlamantli ma niquiji catli tlahuel chichic.

¹⁶Nechixtlapachtlahuiso huan nimotlancoch tlatlapatzqui hasta quichijqui ma nijtlanquechi catli elqui quen piltetzitzi. ¹⁷Na ayacmo nijpiya yolpaquili. Niquelcajtoc quenicatza quimati se catli paqui. ¹⁸Huan niquijto: “Ayacmo temachtli. Tlantinemi nochi nochicahualis. Tlantinemi para nimotemachis ipan TOTECO.”

¹⁹Nijsenelnamiquis notequipachol huan notlaijiyohuilis catli nechchihui. Noseltzi nimomati. San catli chichic nijyecohua nocamaco. ²⁰Amo quema niquelcahuas ni xihuitl catli tlahuel ohui. Nijmati nimotequipachojtinemis para nochipa. ²¹Pero se tlamantli nijnequi niquelnamictos huan ica ni sempa nijpiyas nechiyalistli ipan TOTECO.

²²Iteicnelilis TOTECO amo quema tlamis. Pampa hueyi iyolo tohuaya, amo techtlamitzontlamiltijtoc. ²³Se ijnaloc moyancuilía iteicnelilis. Nelía temachtli TOTECO. ²⁴Pero nimoyolihui: “San TOTECO nijpiya, yeca ipan ya nimotemachis.”

²⁵Nelía cuali TOTECO quinchihuilía catli ipan motemachíaj. Quena, cuali iyolo ica catli quitemohuaj. ²⁶Mon-equi timotemachise huan amo timolinise iixpa. Ma san tijchiyase para ya ma techmaquixtis. ²⁷Quema ayamo motlacachijtoc, se telpocatli, monequi motemacas ica catli quixitlahuase para quichihuas ipaquilis TOTECO.

²⁸Ma mosehui iseltzi huan ma amo molinis iixpa Toteco Dios. Ma quimati para yaya Dios catli quiapiya tlanahuatili ica ya. ²⁹Ma moicnonequis hasta motzonhuijzomas tlalchi huan huelis quen nopa noja quitlapojpolhuis. ³⁰Ma quinextilis icampa catli quimacasnequi.

Ma quiseli catli quijtohuaj nochi catli quinequij quimahuispolose.

³¹ Pampa Toteco Dios amo techtlahuelcahuas para nochipa. ³² Masque yaya tetlajiyohuiltía, nojquiya quipiyas iyolo tohuaya pampa iteicnelilis nelía hueyi. ³³ Melahuac amo inelpaquilis techtlajiyohuiltía huan techtequipacholmaca timasehualme.

³⁴ Pero catli eliyayaj totlayacanhua fiero quinchihuiliyayaj catli tzactoyaj ipan totlal. ³⁵ Amo quintlajtolsencahuayayaj xitlahuac que monejqui iixpa Toteco Catli Más Hueyi. ³⁶ Amo tecahuiliyayaj ma quijtocha iixpa nopa juez catli nelía pano quen Toteco Dios quinmacatoc tlanahuatili ma quichihuaca. Huan yaya tlahuel amo quipacti catli quichihuayayaj huan yeca monejqui quintlatzacuiltis.

³⁷ Pampa sintla Toteco Dios amo quimacas caquihuili, amo aqui huelis techchihuilis catli fiero moilhujtoc techchihuilis. Catli topanti, pano pampa yaya tlanahuatijtoc ma pano. ³⁸ Quena, Toteco Catli Más Hueyi quijtohua ma huala catli cuali quen catli amo cuali. ³⁹ Pero timasehualme pano titlajtlacolchijtoque, huajca ¿para tlen tijtlajijlhuáj Toteco quema techajsi catli quinamiqui?

⁴⁰ Ma timomacaca cuenta nopa fiero ojtli ipan catli tinejnemij huan ma timoilhuica ipan toyoltipa para tlen quej nopa tijchijtoque. Huan sempa ma timocuepaca ica Toteco Dios. ⁴¹ Ma timoyoltlananaca huan ma timomatlananaca para timotlatlajtise iixpa Toteco Dios catli itztoc ipan ilhuicac. Ma tijnextlica catli fiero eltoc topani huan catli fiero tijchijtoque. Xiquilhuica: ⁴² “Tojuanti titlajtlacolchijtoque huan timosisinijtoque moixpa. Huan ta ayamo techtlapojpolhuijtoc.”

⁴³ Eltoc quen Toteco Dios techyahualojtoc ica icualancayo,

huan noja techtepotztocatihuala. Noja techmictijtinemi huan amo techtlapojpolhuijtoc. ⁴⁴ Hasta nijmati para moyahualojtoc ica se mixtli para amo hueli quicaquis catli tijtlajtlaná. ⁴⁵ Techpinahualtijtoc iniixpa nochi masehualme.

⁴⁶ Nochi tocualancaitacahua techtlajilhuáj. ⁴⁷ Campa hueli onca majmajtli, tlaquetztli, huan tlasemanalistli. Toseltitzi timomatij tiisraelitame. ⁴⁸ Noixayo temo quen se atlajtli pampa quisosoltojtoque ni alpetel catli tiquicneliyayaj.

⁴⁹ Nichoca huan amo hueli nimoyoltalía pampa amo aqui hueli quichihuas sempa quen achtihuyia. ⁵⁰ Amo aqui huelis techpalehuis hasta TOTECO techlachilis tlen ilhuicac huan techchihuilis cuenta. ⁵¹ Nechcocohua miyac noyolo ica catli niquta ininpantitoc ichpocame tlen toaltepe.

⁵² Masque amo tleno nijchijtoc, nocualancaitacahua nechtemojtinenque huan nechtlaquechilijque quen se nitototl. ⁵³ Noja niyoltoc nechtlaltojque ipan se ostotl, huan ica se tetl quiixztajque. ⁵⁴ Nopa atl nechatzonpolihuilti huan nimoilhui: “Ya nimiquis.”

⁵⁵ “Huan nimitznotzqui, TOTECO, tlen itzintla nopa ostotl catli más huejcatla.

⁵⁶ Niquijto: ‘Xijtlacaquili notoscac. Amo xijtzacua monacas para amo tijcaquis quema nimitztlajtlaná techpalehuiqui.’

⁵⁷ Huan ta, Toteco Dios, ipan nopa tonal quema nimitznotzqui, tihualajqui huan techilhui: ‘Amo ximajmahui.’

⁵⁸ “Toteco Dios, ta techmanahuía iniixpa masehualme. Tijmaquixtía nonemilis. ⁵⁹ TOTECO, tiquitztoc quenicatza nitlajiyohuíá pampa amo nechchihuilíaj catli xitlahuac. Ta tijuez, xitlatlajtolsencahua xitlahuac. ⁶⁰ Tiquitztoc nochi catli nocualancaitacahua quisencahuaj para nechchihuilise.

⁶¹ “TOTECO, tijcactoc quenicatza nechmahuispolohuaj huan quisencahuaj

quenicatza huelis nechpolose. ⁶²Tij-cactoc inincamanal catli tlatoctzitzitzi quijtohuaj nocualancaitacahua huan quenicatza moichtacacamanalhuáj tlen na. ⁶³Tijmati masque catli hueli tequitl quichihuaj, injuanti san noca huetzcaj.

⁶⁴“TOTECO, xiquincuepili quen catli amo cuali quichijtoque. ⁶⁵Xiquinyoltetili huan xiquintelchihua. ⁶⁶Xiquintepotztocati ica miyac cualantli huan xiquintzontlamilti. Ma polihuica tlen ni tlaltipactli para ayacmo itzose tlatzintla ilhuicac.”

Tlanqui icualancayo TOTECO ihuaya Jerusalén ehuaní

4 Campa hueli tepejtoc tepajyali tlen itepa tiopamitl catli achtihuiya quipixqui miyac oro. Ama nopa oro catli mocahua ya yayahuixtoc huan ayacmo petlani.

²Huan toconehua catli tiquinicneliyayaj huan tiquinitayayaj para más ininpati que oro, tocualancaitacahua quinchijtoque quen amo tleno ininpati. Quinchihuilijque quen elisquía soqui chachapali catli quichijtoya se soquichijquetl.

³Hasta coyochichime quinchichitíaj ininconehua, pero tojuanti catli timocahua ipan ni altepetl, amo aquí techpalehuía. Tlafiero nochi catli niq-uita. Pano fierojtique catli techtlantoque huan teipa techcajtejtoque toseltzitzitzi. Tiitztoque quen iconehua se cuatotoli, nopa tototl catli quincagua iconehua ininseltzi ipan huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁴Ama pilconetzitzi amiquij hasta tlatzquitoc ininnenepil ipan inincholec, pero ayacmo onca atl. Coneme tlajtlantinemij se quentzi pantzi catli amo aquí huelis quinmacas.

⁵Masehualme catli achtihuiya quicuayayaj catli nelía cuali, ama apismictinemij ipan ojojtipa. Catli

moquentiyayaj ininyoyo catli nelalaxtic ama quitemojtinemij se pan tlatlapatztlí ipan tlasoli.

⁶Inintlajtlacolhua noteiximatcahua ipan ni altepetl eltoc más miyac que inintlajtlacolhua altepetl Sodoma ehuaní, nopa altepetl catli TOTECO huejcajya quisosolo ica se tlatoctzi huan niyon se masehualí amo huelqui quinpalehui.

⁷Catli achtihuiya tlanahuatiyayaj nica ipan toaltepe elque nopa tlacame catli más cuajcualme tlen nochi tomasehualhua. Itztoyaj más chipahuaque que nextli. Quena, más chipahuaque que lechi huan quipixque inintlacayo ica inincampa chichiltic ica miyac fuerza. Huelisquía tijhuicaltisquía ininyejca ica nopa tetl catli itoca zafiro.

⁸Pero ama injuanti nesij más yayahuique que tzintlayohuilotl. Amo aquí quiniximatisquía sintla quinpantisquía ipan ojtli. Inincuetlaxo tlatzquitoc ipan iniomiyo huan nelhuactoc quen cuatlahuejhueloli pampa mayancamictinemij.

⁹Achi más cuali elqui para catli mijque ica machete que catli apismiquij. Más ohui huan más tlaijiyohuáj catli miquij pampa ayacmo oncac niyon quentzi tlcualistli campa mili.

¹⁰Hasta ica ininmax, sihuame catli quipiyayayaj cuali ininyolo, quinicxitijtoque ininconehua. Quena, ininconehua mochijtoque inintlacualis para noja yoltose quema soldados quisosolohuayayaj ni altepetl.

¹¹TOTECO nelía cualanqui tohuaya huan quichijqui ma quisa nochi icualancayo huan ma techajsi tojuanti. Quitlati toaltepe nica ipan tepetl Sion huan quisosolo ni altepetl hasta itzinpehualtli.

¹²Amo quineltocaque tlanahuatiani huan masehualme catli campa hueli ehua ipan tlaltipactli para tocualancaitacahua huelis calaquisquía ipan top-

uertas ipan nopa tepamitl nica altepetl Jerusalén.

¹³Huan nochi ya ni panoc pampa tlajtlacolchijque totlajtol pannextijcahua huan tototajtzitzi. Ipan ni altepetl quitoyajtoque inieso catli eltoyaj cuajcuali masehualme catli amo tlenu quichijtoyaj. ¹⁴Ama ni tlacame san tlamachijchintinemij quen popoyotzitzi ipan ojojtipa ni altepetl. Espoltic ininyoyo hasta amo aqui quinequi quinitzquis.

¹⁵Masehualme quintzajzlijtinemij: “Ximijcuinica, amo antlapajpactique. Amo techitzquica.” Quej nopa quijtohuaj para amo ma quinnehcahuica nopa tlacame huan quinchihuase amo tlapajpactique nojquiya. Masque nopa tlacame cholojtehuaj hasta seyoc tlali, nopa seyoc tlali ehuan nojquiya quinilhuáj: “Amo hueli anmochuase para anitzose nica.”

¹⁶Icualancayo TOTECO quinsemantoc campa hueli huan yaya ayacmo quintlachilía. Amo aqui quintlepanita totajtzitzi niyon amo quinicnelíaj nopa huehue tlacame.

¹⁷Ya tiixcuatque para titlachixtoque ajqueya techpalehuis. San tlapic timochiyaj ma hualaca nopa tlali ehuan catli timoilhuijque techpalehuisqufaj pampa ayacmo hueli techmaquixtíaj.

¹⁸Tocualancaitacahua techtemohuaj campa hueli. Amo hueli tiquisase ipan calle. Nechcatitoc para techtzontlamilitse. Ayacmo temachtli.

¹⁹Tocualancaitacahua techtepotz-tocatinemij huan motlalohuaj nelchicahuac hasta contlanij nopa huejhueyi cuajme catli chicahuac patlantiyohuij ipan ilhuicac. Masque ticholojtinemij iniixpa hasta cuajcuatitla, techpantíaj. Sintla timotlatíaj ipan nopa huactoc tlali, techtlaquechilíaj.

²⁰Quiitzquitoque totlanahuatijca catli quitlapejpenijtoya TOTECO. Yaya catli tiquicnelijque quen tonemilis, quicuique. Tiquijtojtoyaj para ica totlanahuatijca hueli timomanahuise ica catli hueli tlali isoldados, pero amo neli.

²¹“Masque ama anhuetzcaj huan anpaquij anmasehualme ipan tlali Edom nechca Uz, nojquiya anmechajsis se hueyi tlatzacuiltli. Quen se tlaili chichic catli ohui para tiquijis, TOTECO anmechtlaijiyohuiltis. Nojquiya anxolome anmochuase. Huan quen tojuanti, ayacmo tlenu mochahuas amoaxca.”

²²Se tonal TOTECO techilhuis: “Anehuani altepetl Jerusalén, ya tlanqui amotlatzacuiltis. Ayacmo nijcahuilis aqui ma anmechhuicas tlen tepetl Sion para antetequipanose ipan seyoc tlali. Pero amojuanti catli anehuani tlali Edom, san onpejtoc nimechtlatzacuiltis por nochi catli amo cuali anquichijtoque. Nijpannextis tlanemijya nochi amotlajtlacolhua.”

Jeremías motlatlajtía para Toteco ma quincuepalti ica ya

5“TOTECO, xiquelnamiqui catli topantitoc. Xijtlachili quenicatza nochi techhuetzquílíaj. ²Nochi catli eliyaya toxca ama eltoc ininmaco seyoc tlali ehuan. Hasta tochajchaj iniaxahua masehualme catli amo tiquiniximatij. ³Tiitztoque quen tiicnotzitzi catli mijque totatahua huan quincajtejque tonanahua quen cahualme. ⁴Hasta atl catli eliyaya toxca, ama monequi tijcohuase. Para tocua monequi tiquixtlahuase patiyó. ⁵Huan noja más chicahuac techtlaijyohuiltía inijuanti catli techtlantoque. Ipan moquejquetzaj toquehtla para techmictise. Tisiyajtoque pampa techtepotz-tocatihualahuaj huan amo hueli timosiyajquetzase. ⁶Hasta

monequi timotlaejehuilise ica nopa tlali Egipto huan tlali Asiria ehuan para tijpantise pantzi para tijcuase.

⁷“Totatahua tlajtlacolchijque huan mijque quema ayamo hualayaya inintlatzacuilitis. Ama tojuanti tijselíaj catli quinamiqui quiselijtosquíaj.

⁸“Ama technahuatíaj tete-quipano huani huan amo aqui para techmaquixtis ininmaco. ⁹Tlahuel mahuilili ipan tlen hueli hora quema tiquisaj para tijtemojtinemise tlcualistli ipan huactoc tlali pampa huelis techmictise tocualancaitacahua.

¹⁰Tlatla tocueltlaxo quen tiitztosquíaj ipan horno pampa timiquij ica mayantli catli techotoncamaca. ¹¹Ipan ni altepetl Jerusalén, ipan tepetl Sion, huan ipan nochi ni tlali Judá tocualancaitacahua quinpinahualtíaj tosihuajhua huan toichpocahua.

¹²Totlanahuatijca itlapalehuijcahua quincuahuiyonijque ica ininhuexmacpil. Amo quintlepanitaque tomasehualhua catli huehuentzitzí. ¹³Masehualme catli tetixtoque, quintisiltíaj, huan telpocame siyahuij pampa quinnelcuajcuahuiltíaj.

¹⁴“Ayacmo aquime huehuentzitzí catli mosehuíaj para camanaltise campa ipuerta itepa toaltepe. Ayacmo

aqui quicaqui catli huicaj telpocame. ¹⁵Ayacmo tijpiyaj paquilistli ipan toyolo. Achtihuiya timijtotiyayaj ica paquilistli, pero ama nochi mocueptoc choquistli. ¹⁶Ya tlantoc iyejca toaltepe huan totlanahuatil. Tiitztoque quen se tlanahuatijquetl catli quiquixtilijtoque icorona huan campa tlanahuatiyaya. Teicneltique tiisraelitame, pampa miyac titlajtlacolchijtoque. ¹⁷Yeca tojuanti fiero tijmatij ipan toyolo huan titlapolohuaj. Ayacmo hueli titlachiyaj cuali. ¹⁸Ni tepetl Sion mocajtoc tlatzitzicatoc. Nochi quistejtoque. Campa moquetzayaya altepetl Jerusalén ama nemij cayochime.

¹⁹“Pero ta, TOTECO, para nochipa titlanahuatis. Tiitztos ipan mosiya ipan il-huicac huan tijpiyas nochi tequiticayotl hasta toixhuihua quipiyase iniixhuihua huan para nochipa. ²⁰Amo techelcahua para nochipa. Ya miyac xihuitl quiapiya para amo techelnamictoc. ²¹TOTECO, techcuepalti tlen tlajtlacoli para sempa ma timitztoquilise. Xijyancuili toyolo para sempa ma eli cuali quen achti-huiya. ²²O ¿huelis ta techhuejcamaj-cajtoc? ¿Huelis noja tlahuel ticualani tohuaya?”

Ezequiel

Se tlanextili tlen itlatlanex TOTECO

1¹⁻³ Quema na, niEzequiel, nijpiyayaya 30 xihuitl, niqitac se tlanextili tlen Toteco Dios. Elqui ipan 5 itequi nopa nahui metzli ipan toisraelita calendario [1:1-3 Elqui 31 itequi julio ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para macuili xihuitl quiquixtjtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan totlal huan quihuicatóyaj Babilonia. Na, niEzequiel se niisraelita totajtzi catli niicone Buzi, niitztoya ininhuaya nopa sequinoc israelitame catli techquixtjtoyaj tlen totlal huan techhuicaque Babilonia. Huan tiitztoyaj iteno nopa hueyatl Quebar ipan nopa tlali quema ilhuicactli tlapojtihuetzqui, huan niqitac se tlanextili tlen TOTECO huan nijmatqui TOTECO nechitzqui ica imax.

⁴Ipan ni tlanextili, niqitac para tlaajacayaya ica norte huan nopa hueyi ajacatl monechahuiyaya campa na. Huan iixpa hualayaya se hueyi mixtli catli tlapetlaniyaya huan tlahuiyaya quen se hueyi tlitl. Huan iijtico nopa mixtli quipixqui se tlitl catli petlaniyaya quen quema tlatla nopa tepostli bronce. ⁵Teipa tlatlajco tlen nopa mixtli monextijque nahui catli yoltoque catli nesiyayaj quen se masehuali. ⁶Sesen injuanti quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal. ⁷Huan ininmetz eliyaya xitlahuac quen masehualme ininmetz. Pero iniicxihua quipiyayayaj iniisti huan elqui quen iniicxihua becerros. Huan iniicxihua petlaniyayaj quen nopa tepostli bronce. ⁸Huan itla sesen inieltlapal, quipiyayayaj ininmax quen masehualme ininmax. Sesen tlen ni catli yoltoque, quipiyayaya nahui iixayac huan nahui ieltlapal.

⁹Nochi nopa nahui catli yoltoque mosajsalohuayayaj ica inieltlapal se ica se seyoc. Huan niyon se amo monequi moicancuepas para nemise pampa ica nahui iixayac campa hueli yohuiyayaj elqui iixmelac se iixayac. ¹⁰Sesen tlen injuanti quipiyayaya se lado ixayac se tlatatl ica iixpa. Huan sesen ica inejmac tlen itzonteco quipiyayaya ixayac se león. Huan iopochco itzonteco sesen quipiyayaya ixayac se toro. Huan iica sesen itzonteco quipiyayaya ixayac se cuajtli. ¹¹Quej nopa elque iniixayac. Huan sesen quipixqui nahui ieltlapal. Ome ieltlapal quipatlahuayaya para ica mosajsalos ica seyoc catli yoltoque ipan sesen ilado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal catli sesen quipixqui quitzacuayayaj inintlacayo. ¹²Huan campa nopa cuali tonaltzi quintitlaniyaya, masque ica norte, ica sur, ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalqui, nozona yohuiyayaj san xitlahuac ica iniixpa, niyon amo monequi moicancuepase.

¹³Huan inintlachiyalis nopa nahui catli yoltoque eliyaya quen tlicoli catli xahuantoc o quen tlicuahuitl. Elqui quen tlitl quisayaya tlen sesen huan yohuiyaya para seyoc tlatlajco tlen injuanti. Huan nopa tlitl petlaniyaya nelchichahuac. Huan tlatlajco tlen nopa tlitl quisayaya tlapetlanilotl. ¹⁴Huan nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj canajya huan mocuepayayaj quen tlapetlanilotl.

¹⁵Quema noja niquintlachilijtoya nopa nahui catli yoltoque, niqitac nahui ruedas catli motlalijtoyaj tlalchi huan sesen elqui nechca se tlen nopa nahui catli yoltoque. ¹⁶Nopa nahui ruedas nesiyaya san se huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali ica nopa yejyetzzi tetl crisólito. Sesen tlen nopa ruedas quipixqui seyoc rueda catli calactoya iijtic huan quicruzmacatoya.

¹⁷Huan huelyayaj yohuij ica campa hueli tlen nopa nahui lados huan amo monequiyaya moicancuepase. ¹⁸Huan yahualtic sesen nopa nahui ruedas quipiyayaj itencuayo inintejtено seyoc rueda catli huejcapantic hasta temajmati. Huan campa hueli ipan itejteno sesen rueda quipixqui miyac itxeyolme.

¹⁹Huan quema nopa nahui catli yoltoque nemiyayaj, nopa ruedas yohuiyayaj ininhuaya. Huan quema motlananayaj tlen tlalchi, nopa ruedas nojquiya motlananayaj.

²⁰Huan campa nopa cuali tonaltzi yohuiyayaj, nopa nahui catli yoltoque yohuiyayaj huan nojquiya yohuiyayaj nopa ruedas. Elqui pampa itonal sesen nopa nahui catli yoltoque eltoya ipan nopa ruedas. Huan yeca campa yohuiyayaj sesen itonaltzi ipan nopa ruedas, nojquiya yohuiyayaj nopa nahui catli yoltoque. ²¹Huan quema nopa nahui catli yoltoque mijcuiniyayaj, nopa ruedas nojquiya mijcuiniyayaj. Huan quema injuanti moquetzayaj, nopa ruedas nojquiya moquetzayaj. Huan quema nopa nahui catli yoltoque tlejcoyayaj tlen ni tlaltipactli, nojquiya tlejcoyayaj nopa ruedas pampa itonal sesen catli yoltoque itztoya ipan nopa ruedas. ²²Huan inintzonatipa injuanti catli yoltoque, nesiyaya se tlamantli quen ilhuicactli. Huan petlaniyaya quen nopa yejyetzzi tetl cristal. Huan nopa tlamantli quen ilhuicactli patlajtoya inintzonatipa. ²³Huan itla nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli, ieltlapal sesen nopa nahui catli yoltoque mopatlajtoya para ica quiajsis ieltlapal nopa seyoc catli itztoyaj ipan sesen lado. Huan ica nopa seyoc ome inieltlapal, sesen tlen injuanti quitzacuayaya tlen ya itlacayo. ²⁴Huan quema nopa nahui patlantiyohuiyayaj, inieltlapal chicahuac caquistiyaya

quen quema mocomonía nopa hueyi atl ipan xali. O caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. O caquistiyaya quen tzajtziyayaj miyac soldados catli tlahuel quipiyayaj fuerza. Huan quema moquetzayaj nopa nahui catli yoltoque, quitemohuiyayaj inieltlapal. ²⁵Huan quema moquetzque huan quitemohuijtoyaj inieltlapal, camanaltic se catli itztoya más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli inintzonatipa.

²⁶Huan más huejcapa tlen nopa tlamantli catli patlajtoc quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa, nesiyaya se yejyetzzi siya quen campa mosehuía se Tlanahuatijquetl. Huan nesiyaya quen elisquía tlachijchihuali nopa siya ica nopa yejyetzzi tetl catli azultic huan itoca zafiro. Huan ipan nopa siya catli eltoya huejcapa itztoya se catli nesiyaya quen se tlatcatl. ²⁷Huan tlen itzinquechtla para huejcapa nesiyaya quen nopa tepostli bronce catli cahuaniyaya quen quipixqui tlitl ijtico. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tfilelemectli catli cahuaniyaya tlahuel chicahuac. ²⁸Huan yahualtic tlen ya chicahuac cahuaniyaya se tlamantli quen nopa acosamalotl catli monextía quema huetzi atl. Quej nopa nesiyaya itlatlanex TOTECO. Huan quema niqitac, nihuetzqui tlalchi ica noixayac huan nijajqui itoscac catli nechcamanalhuiyaya.

TOTECO quinojnotzqui Ezequiel huan quitequimacac

2 Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ximoquetza huan nimitzcamanalhuis.” ²Huan quema noja nechcamanalhuiyaya, Itonal calajqui ipan na huan nechchijqui ma nimoquetza. Huan ni-jtlacaquili catli nechcamanalhuiyaya.

³Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, na nimitztitlani campa itztoque nopa israelitame. Inijuanti tlahuel nechixpanotoque huan mosisinjtoque noca na. Tlen huejcaja, inintatahua tlajtlacolchijque noixpa huan ama hasta ni tonali iniixhuihua quisenhuiquilíaj moicancuepaj ica na. ⁴Inijuanti nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. Pero na nimitztitlantoc para xiquinpohuiliti nocamanal. Xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua, huan teipa xiquinilhui nopa camanali catli nimitzilhuijtoc. ⁵Huan tijpantis para inijuanti tlahuel mosisinjaj, pero masque quitlacaquilise o amo quitlacaquilise, para nochipa quielnamictose para oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco inijuanti.

⁶“Tlacatl, amo xiquinimacasi nopa masehualme, niyon amo xiquimacasi inincamanal masque mitzcocosquía quen se huitztli o quen inintencococa colome. Amo xijmacasi inincamanal niyon inincualancayo pampa ya tijmati para tlahuel mosisinjaj. ⁷Monequi tiquinilhuis nocamanal nochi nopa masehualme masque quitlacaquilise o amo pampa nelía mosisinjaj. ⁸Huajca, tlacatl, xijtlacaquili catli nimitzilhuía ama. Amo xipehua ximosisini quen inijuanti. Ta xijtlapo mocamac huan xijcua catli nimitzmacas.”

⁹Huajca nitlachixqui huan niqitac se catli quixitlajtoya imax campa na huan imaco quipixtoya se amatl mimilijtoc. ¹⁰Huan yaya quitlapo nopa amatl mimilijtoc huan niqitac para ica iijtic huan ipani ijcuilijtoc miyac mijcahuicatl huan camanali catli teyolmelahua tlen tequipacholi huan tlen tlatzacuilti catli huala.

3 Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, xijcua catli nimitzmaca. Xijcua ni amatl mimilijtoc huan teipa xiya huan xiquinilhuiti israelitame ni camanali.”

²Huajca na nijtlapo nocamac huan nechchihualti ma nijcua nopa amatl mimilijtoc. ³Huan nechilhui: “Tlacatl, xijcua nochi nopa amatl hasta temis nochi moijti huan nochi mocuetlaxcol.” Huajca na nijcujqui. Huan ipan nocamac nijmatqui tzopelic quen sayolnectli.

⁴Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, xiya campa nopa israelitame catli ininhuaya tiitztoc huan xiquinyolmelahuati nochi nocamanal. ⁵Na amo nimitztitlani ica seyoc tlamantli masehualme ipan se tlali catli mopantíaj huejca o campa amo huelis tijmachilis inincamanal. Nimitztitlani campa israelitame. ⁶Niyon amo nimitztitlani campa miyac tlamantli inieso masehualme catli camanaltij camanali catli tlahuel ohui. Pero sintla nimitztitlanisquía ica masehualme quej nopa, inijuanti, quena, quineltoacasquíaj nocamanal. ⁷Pero nimitztitlani campa israelitame, huan inijuanti amo quinequise mitztlacaquilise pampa amo quinequij nechnelto case. Nelía tetic iniixayac huan tlahuel yoltetique. ⁸Pero xiquita, na nojquiya nimitzchijtoc moixayac tetic quen inijuanti huan nimitzchijtoc tiyoltetic quen inijuanti. ⁹Na nimitzchijtoc titetic quen tetl. Huajca amo xiquinimacasi. Masque inijuanti nesisquíaj ixcualantoque pampa nelía tlahuel mosisinjaj, amo xiquinimacasi.”

¹⁰Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, achtihui xijcahuili para nochi ni nocamanal ma calaqui ipan moyolo. Huan xijtlacaquili ica miyac cuidado. ¹¹Teipa xiya campa moisraelita icnihua nopona catli quinquixitijtoque ipan inintlal, huan xiquinilhuiti para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huan elis ipan inincuenta sintla quitlacaquilise o amo.”

¹²Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan noica nijcajqui tlaquisti quen

quema mojmolinía tlali. Huan nopa tlen caquistiyaya quijtohuayaya: “Ma tijhueyichihuaca TOTECO huan ihueyitilis nozona campa yaya itzotc.” ¹³Nojquiya nijcajqui tlaquistiyaya pampa inijuanti catli yoltoque moajsiyayaj se ica seyoc ica inietlapalhua huan mojmoliníyayaj nopa ruedas catli eltoyaj inixmelac. Huan catli caquistiyaya eliyaya chicahuac quen quema tlali mojmolinía.

¹⁴Huan Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac. Huan niyajqui achi niyolquentzi huan nicualantoc, pero TOTECO nechitzquiyaya chicahuac ica imax. ¹⁵Huan nechhuicac altepetl Tel Abib ipan tlali Babilonia hasta campa itztoyaj nopa israelitame catli quinixtijtoyaj tlen inintlal. Ni altepetl mopantiyaya nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nimosehui campa inijuanti mosehuijtoyaj huan nozona nimocajqui chicome tonali. Nimomajmatiyaya huan amo nijmatiyaya tlaque monequi nijchihuas.

TOTECO quitlali Ezequiel quen tlamocuitlahuijquetl para israelitame

¹⁶Huan quema tlanqui nopa chicome tonali, TOTECO nechilhui: ¹⁷“Tlacatl, na nimitztlalijtoc quen titlamocuitlahuijquetl tlen israelitame. Huajca quema tijtlacaquilis se camanali tlen na, monequi nimantzi tiquinyolmelahuas por na. ¹⁸Quema niquinilhuis masehualme catli fiero innemilis para temachtli monchcahuía para miquise; pero ta amo tiquinilhuis nocamanal para ma moyolcucapaca tlen inintlajtlacol huan noja itzotse, inijuanti miquise por inintlajtlacolhua, pero elis ta mocuenta quema nimitztlajtlanis por ininmiquilis. ¹⁹Pero sintla ta tiquinyolmelahuas para fiero ininpantis sintla amo moyolcucapase huan inijuanti quisenhuiquilise tlajtlacolchihuase, niyon amo quinequise moyolcucapase, huajca temachtli miquise por

inintlajtlacol, pero ta tijmanahuis monemilis pampa tijchijqui catli nimitzilhui. ²⁰Sintla se cuali masehuali pehua quichihua catli fiero, huelis nijtlalis se tlaquetztli para ya para ica ma moyolcucapa. Pero sintla amo tijyolmelahuas, yaya miquis ipan itlajtlacolhua huan amo aqui quielnamiquis nopa cuali tlamantli catli quichijqui achitihuiya. Pero ta nimitztlajtlanis cuenta por iniquilis pampa amo tijyolmelajqui. ²¹Pero sintla ta tijyolmelahuas para ma moyolcucapa huan yaya nelía moyolcucapas, huajca yaya quisenhuiquilis itzotos huan ta nojquiya tijmanahuis mone-milis tlen tlatzacuiltlistli.”

Ezequiel mocajqui nonotzi

²²Huan teipa TOTECO sempa quitlali imax ipan na huan nechilhui: “Xiya ipan nopa tlamayamitl huan nozona nicamanaltis mohuaya.” ²³Huajca nimoquetzqui huan niyajqui, huan nozona nojquiya niquitac itlatlanex Toteco. Huan eliyaya san se ica nopa catli achitihuiya niquitac nechca nopa hueyatl Quebar. Huan nihuetzqui tlahchi ica noixayac.

²⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan na huan nechquetzqui. Teipa nechcamanahui huan nechilhui: “Xiya, xicalaquiti ipan mochaj huan ximocaltzacua. ²⁵Huan na nijchihuas para ma mitzilpica ica lazo huan quej nopa ayacmo huelis tiquisas. ²⁶Huan nijchihuas para monenepil ma pepechi-hui ipan mocamachal huan timocahuas tinonotzi. Huan amo tihuelis tiquina-jhuas ni masehualme pampa tlahuel mosisiníaj. ²⁷Pero sesen huelta quema nijnequis nimitzmacas se camanali, nijtojtomas monenepil huan nimitzchihuas xicamanalti, huan tiquinilhuis para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua huan teipa tiquinilhuis nopa camanali catli nimitzmacatoc.

Huan catli quinequise quitlacaquilise nopa camanali, ma quitlacaquilica; huan catli amo quinequise quitlacaquilise, ma amo quitlacaquilica pampa injuanti tlahuel mosisiniáj.

Ezequiel tlayolmelahuas para quitlanise Jerusalén

4 “Huan ama, tlatcatl, xijcui se hueyí soqui tabique huan xijtlali moixpa. Huan ipani xiquixcopina nopa altepetl Jerusalén. ²Teipa xiquinixcopina soldados quen quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan xiquixcopina se tlamontomítl tlali catli ipan tlejcosé nopa tlahuilanani para huelis quipánose itepa nopa altepetl para calaquise. Huan nojquiya xiquixcopina tomahuac cuahuítl ica lazos para ica quicoyonise nopa tepamítl. ³Teipa xijcui se tepostli catli huehueyac, patlahuac huan tilahuac huan xijtlali tlatlajco tlen ta huan nopa altepetl quen elisquía se tepamítl. Huan ta ximotlali iixmelac huan xijchihua quen elisquía tijhuilana nopa altepetl quen quichihuase inincualancaitacahua. Nochi ya nopa el-toc se tlanextilijcayotl para nopa israelitame para quinnextilis catli panos.

⁴“Teipa ximoteca ica moelchiqui tlen moopochco huan xijpíxto mopani inintlajtlacolhua israelitame nochi tonali quema quej nopa timocahua. ⁵Huan quej nopa timocahuas huan tijpíxtos inintlajtlacolhua para 390 tonali. Elis se tonali para sesen nopa 390 xihuítl tlen inintlajtlacolhua. ⁶Quema ticaxitis, teipa ximotecas ica moelchiqui catli monejmac para 40 tonali para tijnextis quesqui xihuítl huejcahuas inintlatacuítl nopa israelitame catli ehuaní tlali Judá. Sesen tonal quiixnextis se xihuítl.

⁷“Huan xijsenhuiquili tiquixnextis quenicatza quiitzquise altepetl Jerusalén quema timotectoc ipan monejmac. Xijxolohuí moajcol huan momax para quiixnextis para nimantzi

hualase catli quihuilanase nopa altepetl ica miyac chicahualistli. Huan xitlayolmelahua tlaque panos. ⁸Huan na nimitzilpis ica lazos para amo tihuelis timocuepas ica seyoc lado hasta ya ticaxitijtos nochi nopa tonali catli monequi quej nopa titlajiyohuis.

⁹“Xiya xijcui trigo, cebada, etl huan avena huan nojquiya habas huan nopa siltic etl. Huan nochi xijtlali san sejco ipan se comítl. Huan ipan nopa 390 tonali quema timotectos ica moopochco, xijcua pantzi catli tlachijchihuali ica ni tlamantli. ¹⁰Motlacualis catli tijcuas monequi elis tlatamachihuali huan quipiyas nechca 220 gramos ietica para se tonal. Huan tijcuas se quentzi tlen nopa tlacualistli ipan nopa horas ipan se tonal catli na nimitzilhuis. ¹¹Huan nopa atl catli tiquijis nojquiya monequi elis tlatamachihuali huan san huelis tiquijis se tlajco litro atl para se tonal. Nojquiya tiquijis moa ipan nopa horas ipan se tonal quema na nimitzilhuis. ¹²Mojmostla xijcualtlali nopa harina para tijchihuas pantzi tlen cebada catli tiquicxitis san ipan cuanextli. Huan tiquicxitis iniixpa nochi nopa masehualme ipan títl catli tijchihuas ica masehual cuitlatl catli huactoc. Huan quej nopa tijcuas nopa pantzi.”

¹³Huan TOTECO quiijto: “Quej nopa tijchihuas para tijnextis quenicatza quicuase pantzi catli ijtlacajtoc ipan sequinoc tlatme campa niquintitlanis nopa israelitame para ma itztotij quen seyoc tlali ehuaní.”

¹⁴Pero na niquilhui: “¡Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili! Amo quinamiqui nijtequihuis masehual cuitlatl. Ipan nochi nonemilis amo quema nimochijtoc amo nitlapajpactic ica tlamantli catli soquiyo moixpa. Hasta quema niconetzi huan hasta ama ni tonal, amo quema nijcujtoc se tlapiyali catli mijqui ica cocolistli, o catli co-

cojtoc, o catli quitzontlamilti seyoc tlapiyali. Huan amo quema nijcuajtoc se tlapiyali catli totlanahuatil quijtohua ma amo tijcuaca.”

¹⁵ Huajca TOTECO nechilhui: “¡Cualti-toc! Huajca nimitzcahuilis tijtequihuis huacax cuitlatl huan amo masehual cuitlatl.”

¹⁶ Huan teipa nechilhui: “Tlacatl, catli tijchihuas quixnextis para na nijchihuas para amo oncas tlacualistli ipan altepetl Jerusalén. Huan inintlacualis quintamachihuilise ica miyac cuidado huan quicuase ica tequipacholi. Huan nopa atl nojquiya quitamachihuase huan quijise ica hueyi majmajtli pampa tlantiyas. ¹⁷ Na nijchihuas para ma amo onca tlacualistli, niyon atl, huan san mosentlachilise se ica seyoc ica majmajtli. Huan por inintlajtlacol, inintlacayohua nenpolijtiyase masque noja yoltoque.”

Se tlanextili tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala

5 Huan teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ama xijcui se machete catli nelía tlatequi huan xijtequihui quen elisquía se navaja catli quitequihufa se texinquetl. Huan ica ya nopa xijtequi motzoncal huan motentzo. Teipa xijcui se balanza huan xijtamachihua nopa motzoncal ica eyi tlamontomitl. ² Xijcui se tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali huan xijtlali tlatlajco tlen nopa mapa campa tiquixcopintoc altepetl Jerusalén. Huan quema ya tlantos motlajiyohuulis, xijtlati nopa tzoncali. Huan seyoc tlen nopa eyi tlamontomitl tlen tzoncali, xijsemana campa hueli ipan nopa mapa huan teipa xijhuejhuelo ica se machete. Huan nopa tlamontomitl tlen tzoncali catli mocahua xiquijtzelo ajacatipa, pampa ica nomachete niquintojtocas nopa masehualme huan niquinsemanas campa hueli. ³ San xicajocui se ome tlen nopa tzoncali huan

xiquilpi iyecapa moyoyo. ⁴ Teipa xijcui se ome tlen nopa tzoncali catli ticajoc-toc huan xiquinmajcahua ipan nopa tlatl para ma tlatlaca. Huan tlen nozona quisas se hueyi tlatl catli quintlatis nochi israelitame.

⁵ “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi ya ni catli tijchihuas quixnextía catli ininpantis nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. Na nijtlalijtoc tlali Israel tlatlajco nochi tlalme huan niquintlali nopa sequinoc tlalme yahualtic. ⁶ Pero nopa masehualme ipan Jerusalén quitlahuelcajtoque notlanahuatil huan quichijtoque catli más fiero que nopa masehualme ipan sequinoc altepeme huan tlalme catli mocahuaj nechca. Amo quinequiyayaj quitlepanitase nopa tlanahuatilme catli niquinmacac para quichihuase.

⁷ “Huajca xiquinilhuiti para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa amo quinequiyayaj quineltocase notlanahuatilhua huan noleyes huan quichijtoque catli más fiero que nopa sequinoc masehualme catli itztoque ininnechca, ⁸ na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimochihuas niinincualancaitaca. Huan niquintlatzacuiltis huan quintlachilise nochi nopa masehualme tlen nopa sequinoc tlalme. ⁹ Huan pampa quinhueyichijtoque tiotzitzitzi, niquintlatzacuiltis ica se tlatzacuilti catli tlhuel fiero, catli amo quema nijchijtoc ica sequinoc huan amo quema sempa nijchihuas. ¹⁰ Nochi mayanase ipan Jerusalén hasta sequin tetajme quincuase ininconehea huan nojquiya sequin coneme quincuase inintatahua. Huan catli mocahuase yoltoque campa injuanti, niquinsemanas huan niquintitlanis ipan mapa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan.

¹¹“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan ya ni catli niquijtohua para Jerusalén ehuan: Nimechtzontlamiltis pampa anquichijtoque amo tlapajpactic notiopa. Anquincalaquijtoque tiotzitz huan tlaixcopincayome nozona huan nozona anquichijtoque miyac tlamanli catli fiero. Huajca amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis ancholose. ¹²Nimechtlalis nochi amojuanti ipan eyi pamitl. Catli itztoque ipan nopa achtihui pamitl miquse ica mayantli huan ica cocolistli. Ipan nopa ompa pamitl nochi miquse ipan tlahuilancayotl ininmaco inincualancaitacahua. Huan catli itztoque ipan nopa expa pamitl na niquintojtocas ica machete huan niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlalme. ¹³Huan ica ya nopa tlamis nohueyi cualancayo. Huan quema ya nimoyoltlalijtos, nochi israelitame nozona quimachilise para na, niDIOS, catli niquincamanalhuyaya huan para melahuac nitetlatzacuiltía quen niquijtohua.

¹⁴“Na nijtlamisemanas altepetl Jerusalén huan nochi amojuanti catli nozona anitztoque. Huan nochi masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualojtoque huan nochi catli panose nozona quitase para tlamitlasosolijtoc huan anmechpinahualtise. ¹⁵Huan masehualme ipan nochi tlalme catli anmechyahualohuaj san anmechhuetzquilise, anmechtlaijilhuse huan anmechpinajtise. Huan anelise se nemachilti para nochi masehualme ma momacase cuenta quenicatza tlahuel chichahuac niquintlatzacuiltía masehualme ipan se tlali ica nohueyi cualancayo. Na niDIOS niquijtojtoc.

¹⁶“Nimechtitlanilis se mayantli catli elis tlahuel chichahuac para anmechmictis. Quena, nopa mayantli más mohueyilis hasta ayacmo oncas niyon se

panpayaxtli para anquicuase hasta anmiquise. ¹⁷Huan nojquiya nimechtitlanilis tecuanime para quincuase amoconehua. Huan nimechtitlanilis cocolistli catli temictía huan nimechtitlanilis amocualancaitacahua catli anmechmictise ipan tlahuilancayotl. Na niDIOS niquijtojtoc.”

TOTECO quisosolos tiocaltzitz ipan tepeme

6 Huan sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ica campa eltoc nopa tepeme ipan tlali Israel huan xiteyolmelahua tlaque ininpantis. ³Huan quej ni xiquijto: ‘Xijtlaquilica tlaque ininpantis nochi ni tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame ipan tlali Israel. Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niDIOS nijchihuas ma huala tlahuilancayotl ipan nochi tepeme para nijsosolos nochi tiocaltzitz. ⁴Na niquintlamisosos nochi tlaixpame tlen tlaicajhualistli huan nojquiya nopa tlaixpame campa israelitame quinpopochhuiyayaj inintiotzitz huan inintlaxcopincayohua. Huan niquinmictis nozona iniixpa inindioses. ⁵Huan niquintlalis inintlacayohua israelitame iniixpa nopa tiotzitz huan teteyome, huan iniomiyo niquinsemanas yahualtic nopa tlaixpame. ⁶Ipan campa hueli altepetl campa israelitame mocahuase para itztose, niquinsosolos nochi tiocaltzitz huan tlaixpame huan tiotzitz huan tlaixcopincayome tlen tonati huan tlamanli catli inijuanti quinchijijtoque para quihueyichihuase. Nochi niquintlamiltis. ⁷Huan quema tlahuel miyac israelitame huetzise mictoque amoixpa, anquimachilise para melahuac na niDIOS.

⁸“Pero na nijchihuas para sequin nomasehualhua ma mocahuase yoltoque para itztotij ipan campa

hueli tlali ipan taltipactli. ⁹Huan quema inijuanti ya itztose ipan campa hueli tlalme quen seyoc tlali ehuan, nechelnamiqise. Huan israelitame momacase cuenta quenecatza nechco-cojtoque quema quihueyichihuayayaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan amo na. Quielnamiqise quema nechcajtejqe quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue pampa iixteyol nochipa quitemohua seyoc para ica ma momecati. Quej nopa eltoc iniixteyol israelitame san quintemohuaj tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome para nechcahuase na huan ininhuaya momecatise. Huan niquinchihuas para sequinoc ma quinijiyase huan quinpinahuase por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ¹⁰Huan huajca israelitame quimatise para na niDIOS, huan quimachilise para amo san niquincajcayahuayaya quema niquinyolmelajqui para niquintitlanilis nochi ni tlaijiyohuilstli.”

¹¹Huan TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechilhui: “Xitlahuejchihua ica majmajtli huan xitlatejtzona ica moicxihua tlalchi huan xitzajtzi ica miyac tequipacholi por nochi tlatjtlacoli catli quichijtoque israelitame ipan Jerusalén pampa ama miqise ica tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli. ¹²Nopa israelitame catli itztose huejca ipan sequinoc tlalme miqise ica cocolistli. Huan catli mocahuase ipan inintlal miqise ipan tlahuilancayotl. Huan catli noja mocahuase yoltoque miqise ica mayantli. Huan quej nopa tlamis nohueyi cualancayo catli ni-jpiyayaya ica inijuanti.

¹³“Huan quema ininmijcahua tepejtose tlatlajco inintiotzitzitzi, huan yahualtic inintlaixpanhua, huan ipan sesen tepetl, ipan sesen tlachiquili, huan tlatzintla sesen cuahuitl catli xoxohuic huan tlatzintla sesen ahua

cuahuitl campa quitencahuayayaj copali para ininteteyohua, huajca momacase cuenta para na niDIOS. ¹⁴Quena, niquintzontlamiltis huan niquinixpolihuiltis nochi nopa altepeme huan nochi lugares campa itztoque israelitame tlen campa nopa huactoc tlali catli mocahua ica tlani hasta tlali Diblat catli mocahua ica ajco. Huan huajca israelitame quimachilise para na niDIOS.”

Monechcahuía itlamiya amotlal

7 Huan TOTECO sempa nechca-manalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, na niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili quej ni niquinilhuía tlali Israel ehuan. Ya ajsico itlamiya ni tlali. Ya ajsic hora para nijtlamisosolos. Sintla tijtlachilis ica norte o ica sur, o ica campa hualquisa tonati o ica campa oncalaqui tonati, nochi ya eltoc para nijtlamisosolos. ³Ayacmo onca netlapojpolhuili. Ama nijnextilis ni tlali nochi nohueyi cualancayo. Nimechtlajtlanis cuenta anisraelitame por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. ⁴Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis huan senquistoc nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui por catli anquichijtoque ica tiotzitzitzi. Huan huajca anquimatise para san na niDIOS.

⁵“Na niDIOS niquijtohua para nimechmacas ica se mayitl huan teipa ica seyoc hasta amo tleno mocahuas. ⁶Ya monechcahuía itlamiya ni tlali huan hualas amopani miyac tlatzacuilti. Monechcahuía nopa tonali para miyac tlacame anmechtlamisolose. ⁷Monechcahuía hora tlen tlasosololistli para amujuanti catli anitztoque ipan nopa tlali. Quena, ya ajsitinemi nopa tonali catli tlahuel fiero quema antlaijiyohuise. Elis se tonali tlen choquistli huan tlahuejchihualistli.

Amo oncas paquilstli ipan tepeme.
⁸Nimantzi nimechtlatzacuiltis ica nohueyi cualancayo por nochi tlamantli hasta nimoyoltlalis huan ayacmo nicualantos. Nimechtlajtlanis cuenta tlen quenicatza anmonejnemiltijtoque huan nimechtlatzacuiltis por sesen fiero tlamantli catli anquichijtoque ica tiotzitzi. ⁹Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimechcahuilis xicholoca. Nimechtlatzacuiltis por senquistoc nochi catli fiero anquichijtinetoque ica tlaixcopincayome. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS catli nimechtlatzacuiltía.

¹⁰“¡Xiquita, ya ajsico nopa tonali! ¡Ya ajsico nopa hora para anmechtlamisosolose! Amotlajtlacolhua ya nechylajsitoc. ¹¹Pampa tlahuel anquichijtoque catli fiero, nochi anisraelitame anquiselise catli quinamiqui. Huan amo mocahuas niyon se israelita catli fiero inemilis, niyon mocahuas niyon se catli mohueyimati huan catli tlacajcayahua. Huan nochi ininricojyo quihuicase inincualancaitacahua.

¹²“Quena, ya ajsico nopa tonali. Huajca niyon se tlocojquetl ayacmo huelis paquis ica catli quicojtoc huan niyon se tlanemacaquetl ayacmo huelis motequipachos pampa quipolo tomi pampa na niquintlaczacuiltis senquistoc nochi nopa masehualme ica nocualancayo. ¹³Huan masque se tlanemacaquetl mocahuas yoltoc, ayacmo tlanemacas sempa pampa na niDIOS niqijtojtoc catli amopantis huan amo mopatlas. Nimechtlatzacuiltis nochi amojuanti huan amo aqui catli tlajtlacolchijtoc huelis quimanahuis inemilis.

¹⁴“Israelitame quipitzase tlapitzali para ma mocualtlalica ininsoldados, pero amo aqui quisas para tlahuilanas pampa nocualancayo motlalijtos ipan nochi injuanti. ¹⁵Inincualancaitacahua

quinmictise ica machete catli quisase calixpa tlen nopa tepamitl tlen nopa altepetl. Catli itztoque ipan ininmilhua nojquiya miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli mocahuase ipan altepetl Jerusalén miquise ica mayantli huan cocolistli. ¹⁶Huan nopa quentzi masehualme catli quisase huan yase cuatitla para mochololtise, mocahuase ininseltzitzi quen se paloma huan sesen injuanti mochoquilis por itlajtlacolhua. ¹⁷Niyon se israelita masehuali ayacmo quipiyas chicahualistli ipan imax. Huan nochi tlancahuahuipicase ica majmajtli. ¹⁸Israelitame moyoyontise ica yoyomitl catli fiero para quiixnextise inintequipachol. Nochi inintlacayo tlahuel huihuipicas. Inixayac elis chichiltic ica pinahualistli huan motlamitejtequilise inintzoncal huan motzonhuatanise pampa motequipachose por inintlajtlacolhua.

¹⁹“Israelitame quitepehuase inintomi tlen plata huan oro ipan calles quen elisquía tlasoli. Amo quinpalchis para momanahuisse quema ajsis nohueyi cualancayo niDIOS. Huan nopa tomi amo quintlamacas, niyon quinixhuitis pampa injuanti huetzque ipan tlajtlacoli por nopa tomi catli quipixque. ²⁰Israelitame mohueyimatiyayaj ica miyac tlamantli tlen oro para moyectlalise. Huan quitequihijque inioro para quinchihuase tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Yeca ama, nochi nopa oro nijchihuas para quiijiyase huan quitase quen tlasoli. ²¹Na niquinmacas nochi inioro nopa masehualme catli sequinoc tlali ehuan huan catli fiero ininnemilis. Injuanti quiichtequise nopa oro huan nopa plata huan quichihuase amo tlapajpactic nochi catli tlatzejtelolitic. ²²Huan na nimohuejcatlalis tlen notiopa quema hualase nopa tlachtequini. Huan niquincahuilis

ma quiijtlacoca notiopa calijtic catli más ichtacatzí huan tlatzejtzelolitic. Huan quiquixtise nochi tlamantli catli pajpatiyo catli eltoya nozona tiopan calijtic huan quichihuase nochi tiopan calijtic amo tlapajpactic noixpa.

²³“Xijcualtlalica se tepos cadena para quihuicase nomasehualhua pampa ipan nochi nopa tlali tlahuel onca estli catli quitoyajtoque miyac temictiani huan ipan altepetl Jerusalén onca miyac tlahuilancayotl. ²⁴Huajca na niqinhualicas masehualme catli más mosisináj tlen nochi sequinoc tlamme ehuaní ipan tlatipactli. Huan injuanti moaxcatise nochi calme ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya quitlamisosolose nopa tepamitl catli tilahuac catli quiyahualohua nopa altepetl catli ica nochi israelitame mohueyimatiyayaj. Huan nopa tlamame catli niquintitlanis quiijtlacose notiopa. ²⁵Huan quema hualas nopa tlasosololistli, israelitame quitemose tlahuiclistli, pero amo quipantise. ²⁶Hualas ininpani israelitame se tequipacholi huan teipa seyoc, huan teipa miyac más tequipacholi. Huan quicaquise para hualahuij ni soldados huan teipa quicaquise para hualase sequinoc. Huan quinequise quipantise se tlatol pannextijquetl para quipiyas se tlanextili tlen na niDIOS pero amo quipantise. Totajtzitzi amo huelise quinmachtise pampa ya itztoque huejca tlen nopa tlanahuatlime. Huan huehue tlamame amo huelise quinconsejomacase. ²⁷Nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani amo huelise quinpalehuise pampa nochi itztose ipan se hueyi tequipacholi por inintlajtlacolhua. Huan nochi israelitame mochoquilise pampa ayacmo quimatise tlaque quichihuase. Nochi san huihuipicase ica majmajtli. Huan na nijhualicas ininpani

nochi nopa tlamantli amo cuali catli quinchihuicijtoque sequinoc. Quena, sesen injuanti nijtlaxtlahuis senquistoc quen quinamiqui ica catli quichijtoc. Huan quej nopa nochi momacase cuenta para na niDIOS.”

Quinhueyichihuaq tiotzitzí ipan itiopa TOTECO

8 Ipan macuili itequi nopa chicuasempa metztlí ipan toisraelita calendario [8:1 Ipan 17 septiembre 592 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya para chicuase xihuitl para quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, na nimosehuijtoya ipan nochaj ininhuaya nopa huehue tlamame tlen tlali Judá. Huan nimantzi TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechitzqui ica imax. ²Huan nitlachixqui huan niquitac se tlamantli catli nesiyaya quen se tlatatl. Huan tlen itzinquechtla para tlatzintla nesiyaya quen se tllilelectli. Huan tlen itzinquechtla para huejcapa petlaniyaya quen quema quitlatía nopa tepostli catli itoca bronce. ³Huan yaya quixitlajqui se tlamantli catli nesiyaya quen imax huan nechitzqui ipan notzoncal. Huan Itonal TOTECO nechtlananqui ajacatipa huan nechhuicac ipan se tlanextili tlen Toteco Dios hasta altepetl Jerusalén. Huan nechquetzqui campa nopa puerta ica norte ipan itiopa TOTECO, campa eltoc nopa hueyi teteyotl catli TOTECO tlahuel quicualancaita. ⁴Huan nimantzi nozona niquitac itlatlanex Dios catli Toteco tiisraelitame, huan nopa tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli achtihuiya niquitac ipan nopa tlamayamitl.

⁵Huan Toteco nechilhui: “Tlatatl, xitlachiya ica norte.” Huajca nitlachixqui ica norte huan nozona campa eltoya nopa puerta para calaquij campa

nopa tlaixpamitl niquitac nopa teteyotl catli tlahuel quicualancamaca TOTECO. ⁶Huajca nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihua ne israelitame? ¿Amo tiquita para quichihua huejhueyi tlajtlacoli para ma nimohuejcatlali tlen notiopa? Pero xihuala huan nimitznextilis sequinoc tlamantli catli noja más huejhueyi huan más fiero.”

⁷Teipa nechhuicac campa itlamapayo nopa tiopamitl, huan nozona niquitac coyontoc nopa tepamitl. ⁸Huan nechilhui: “Xijcoyoni achi más ne tepamitl.”

Huajca na nijcoyoni achi más huan nijpanti se puerta para se cuarto catli motlatijtoc. ⁹Teipa nechilhui: “Ama xicalaqui huan tiquitas tlamantli catli onpano fiero catli quichihua nozona.”

¹⁰Huajca na nicalajqui huan niquitac ipan nochi nopa tepamitl calijtic quinixcopintoyaj miyac tlamantli cohame huan miyac tlamantli tlapiyalme catli mohuahuatatzaj tlalchi huan catli tlahuel fiero huan amo tlapajpactique iixpa TOTECO. Huan nojquiya quinixcopintoyaj nopa tiotzitz huan teteyome catli nopa israelitame quinhueyichihuaayaj. ¹¹Huan nozona itztoyaj nopa 70 huehue israelita tlacame catli quinyacanaj nochi israelitame huan tlatlajco nopa tlacame itztoya Jaazánías, icone Safán. Huan sesen quipixqui se popochcomitl imaco huan quinpojpochhuiyayaj huan quinhueyichihuaayaj nopa tiotzitz. Huan inintzonatipa nesiyaya quen se hueyi mixtli tlen poctli.

¹²Teipa TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquita tlaque quichihua ichtacatz huan tztintlayohuilotl ne huehue tlacame catli quinyacanaj israelitame? Nochi quinhueyichihua tiotzitz ipan nopa cuartos tlen tiotzitz huan tlaixcopincayome. Huan quijtohuaj: ‘TOTECO amo techita pampa ayacmo aquí nica.’”

¹³Huan teipa TOTECO nechilhui: “Xi-

huala huan nimitznextilis tlajtlacoli catli quichihua catli noja más huejhueyi.”

¹⁴Huan nechhuicac campa nopa puerta ica norte para calaquis ipan itiopa Toteco. Huan nozona niquitac itztoyaj miyac sihuame catli quichoquiliyayaj nopa teteyotl catli itoca Tamuz [8:14 Masehualme ipan sequinoc tlalme quineltocayaj para nopa tiotzi Tamuz miquiyaya sesen xihuitl quema amo tlahuetziyaya huan nochi huaqui. Huan monequiyaya para nochi ma quichoquilica para ma moyolcuís. Teipa quema pehua tlaquiyahui huan moseliltiaj cuame, moilhuijque para Tamuz moyolcuitoya. Nojquiya moilhuijque Tamuz quinpalehuía sihuame para ma conepiyase.].

¹⁵Huan teipa TOTECO nechilhui: “¿Tiquitac ya nopa? Xihuala huan tiquitas tlajtlacoli catli noja más fiero.”

¹⁶Huajca nechhuicac ipan nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. Huan nozona campa puerta, tlatlajco tlen nopa calixpamitl catli más calijtic huan nopa tlaixpamitl tlen bronce, itztoyaj quen 25 israelita tlacame catli tlachixtoyaj ica campa hualquis tonati ica iniica para nopa tiopamitl. Huan moixtlapachojtoyaj tlalchi quihueyichihuaayaj ne tonati.

¹⁷Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ¿tiquitztoc ya ni? Nopa Judá ehuan moillhuaj para amo tlaixpanoj quema quichihua ni fiero tlajtlacoli. Inijuanti ayacmo nechchihuilaj cuenta huan yeca nechchihua para noja más ma nicualani huan ma niquintlatzacuilti. ¹⁸Quena, chichahuac niquintlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo niquintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma cholose. Masque chichahuac nechztajzilise para niquintlasojtlas, amo niqinchihuilis cuenta.”

Nopa tlatzacuiltli catli quiselise Jerusalén ehuani

9 Teipa TOTECO nechtzajtzili chicahuac ipan nonacas huan quijto: “Ya ajsitihualahuij nopa tlacame catli quintzontlamiltise ni altepetl ehuani pampa ya niquinmactilijtoc ni altepetl ininmaco. Huan sesen tlen nopa tlacame quihualicas imaco nopa tepostli catli ica tlasosolos.”

²Huan nimantzi niquinitac catli nesiayaj quen chिकासeme tlacame huan hualayayaj campá nopa puerta catli huejcapa catli eltoc ica norte. Huan sesen tlen injuanti quihualicayaya imaco se tepostli para ica tlasosolos huan tetzontlamiltis. Huan tlatlajco injuanti hualayaya se tlatcatl catli moyoyontijtoya ica nopa yoyomitl lino catli más cuali huan ipan itzinquechtla quihualicayaya se tlamantli quen catli para ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. Huan nochi injuanti calajque ipan nopa tiopamitl huan moquetzatoj nechca nopa tlaixpamitl tlen bronce. ³Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame motlananqui tlen campá mocahuayaya tlatlajco nopa querubín ángeles catli itztoyaj más tiopan calijtic. Huan itlatlanex motlalito campá ipuertajyo nopa tiopamitl.

Huan TOTECO quinzotzqui nopa tlatcatl catli quihuicayaya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani. ⁴Huan quihuihui: “Xinejnemi ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xiquintlalili se marca ipan inincuaixco nochi nopa masehualme catli chocaj huan motequipachohuaj por nochi tlajtlacoli catli quiitaj sequinoc quichihuaj campá huehli.”

⁵Teipa nijcajqui TOTECO quinihui nopa sequinoc catli nesiayaya para tlacame: “Xiyaca itepotzco ne tlatcatl ipan

nochi nopa altepetl huan xiquinmictica nochi masehualme catli amo quipiyaj nopa marca inincuaixco. Amo xiquintlasojtlaca niyon amo xiquincahuilica ma choloca. ⁶Xiquinmictica huehuentzitzit, telpocame, ichpocame, coneme huan sihuame. Pero catli quipixtoque nopa marca, amo xiquinmictica. Huan xijpehualtica xiquinmictica nica ipan notiopa.” Huajca injuanti pejque quinzotztoyaj nopa 70 huehue tlacame catli itztoyaj nopona ipan tiopamitl.

⁷Teipa TOTECO quinihui nopa chिकासeme tlacame: “Nochi nopa mijcatzitzit xiquinmontonoca ipan nopa tlamapamitl para xiquijtlacoca ni tiopamitl. Teipa xiquisaca.”

Huajca injuanti quisque huan pejque temictíaj ipan nopa altepetl.

⁸Huan quema injuanti noja temictiyayaj, na niEzequiel nimocajqui noseltzi. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimohuijtzonqui ica noixayac hasta tlalchi huan ica miyac tequipacholi niquijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatli, ¿ticialantoc ica Jerusalén ehuani hasta tiqintzontlamiltis nochi israelitame catli noja mocahuaj?”

⁹Huan TOTECO nechilhui: “Nopa masehualme tlen tlali Israel huan tlen tlali Judá quichijtoque tlajtlacoli catli más fiero. Ipan nochi ni tlali tlahuel temictijtoque. Huan ipan ni altepetl mojmotla quichijtoque tlamantli catli amo xitlahuac. Quijtohuaj para na niDIOS nijtlahuelcajtoc ni tlali huan amo niquita catli quichihuaj, pero amo neli. ¹⁰Huajca amo niqintlasojtlas, niyon amo niquincahuilis ma choloca. Chicahuac niqintlatzacuiltis quen quinamiqui ica nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.”

¹¹Huan nimantzi nopa tlatcatl catli quipixtoya ipan itzinquechtla nopa tlamantli quen catli ipan quitecaj tinta tlajcuilohuani huan catli moyoyontijtoya

ica yoyomitl tlen lino, ajsico huan qui-ijto: “Ya nijtlamichijtoc nochi catli tech-nahuati ma nijchihua.”

**Itlatlanex Toteco Dios
quicajtejqui nopa tiopamitl**

10 Teipa sempa ntlachixqui huan ipan nopa tlamantli catli eltoya quen ilhuicactli catli eltoya inintzonatipa nopa ángeles catli inintoca querubines, niqitac cahuaniyaya se hueyi tetl catli yejyectzi quen nopa azultic tetl catli itoca zafiro. Huan nesiyaya nopa hueyi tetl quen elisquía se siya para se tlanahuatijquetl. ²Huan TOTECO quinzotzqui nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica yoyomitl tlen lino huan quiilhui: “Xiya huan xicalaqui inintzala nopa ruedas catli momalacachohuaj tlatzintla nopa querubines huan xijcui ica momax se quentzi tlicoli catli xahuantoc catli eltoc tlatlajco nopa querubín ángeles. Huan xiquijtzelo nopa tlicoli ipan nopa altepetl.”

Huan quema noja nijtlachiliyaya, nopa tlatcatl calajqui huan quichijqui quen TOTECO quinahuatijtoya. ³Huan quema calajqui nopa tlatcatl, nopa querubines moquetzttoyaj ica tlani ipan nopa tiopamitl huan itlatlanex TOTECO quitemitiyaya nopa tlamapamitl catli eltoc tiopan calijtic. ⁴Huajca itlatlanex TOTECO motlananqui tlen inintzonatipa nopa querubines huan motlalito itzonatipa nopa tiopamitl ipuerta. Huan quej nopa, nopa tiopamitl temic ica nopa mixtli tlen itlatlanex huan nojquiya nopa tlamapamitl tlen nopa tiopamitl cahuaniyaya ica itlatlanex TOTECO. ⁵Huan quema nopa querubines quioliniiyayaj inieltlapal, caquistiyaya hasta campa nopa tlamapamitl catli mocahua icalixpa tiopamitl. Huan caquistiyaya quen itoscac Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli camanaltiyaya.

⁶Quema TOTECO quinahuati nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl ma yohui inintzala nopa querubines huan ma quicui nopa tlicoli catli eltoc campa nopa ruedas, nopa tlatcatl yajqui huan moquetzato nechca se tlen nopa ruedas. ⁷⁻⁸Huan sesen tlen nopa querubines quipixtoya se tlamantli quen elisquía imax itla ieltlapal. Huan se tlen nopa querubines quixitlajqui imax huan quicuic se quentzi tlicoli xahuantoc catli eltoya tlatlajco injuanti huan quitenqui ipan imax nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl. Huan yaya quicuic huan yajqui.

⁹Huan sesen nopa nahui querubines quipixqui se rueda inechca huan nopa ruedas petlaniyaya quen nopa yejyectzi tetl crisólito. ¹⁰Huan nochi nopa nahui ruedas catli eltoyaj nechca nopa nahui querubines nesiyayaj san se. Nesiyaya quen sesen nopa ruedas quiipiyayaya seyoc rueda ica iijtic catli quicruzmacatoya. ¹¹Nopa querubines hueliyayaj yohuij ica iniopoch, ininnejmac, iniica o iniixpa huan amo monequiyaya moican-cuepase para yase ipan seyoc lado pampa nochipa yohuiyayaj iixmelac se ixayac. ¹²Huan nochi nopa querubines huan nopa ruedas quinpiyayayaj ixteyolme campa hueli. Nopa querubines quinpixque ixteyolme campa hueli ipan inintlacayo, ipan inincuitlapa, ipan inicxi, ipan ininmax huan ipan inieltlapal. ¹³Huan nijcayqui para nopa ruedas quintocaxtiaj “Ruedas catli Momalacachohuaj Chicahuac.” ¹⁴Huan sesen querubín quiipiyayaya nahui ixayac. Catli achtihui eliyaya se toro [10:14 O querubín ixayac.] iixayac, nopa ompa eliyaya quen se tlatcatl ixayac, nopa expa eliyaya quen se león ixayac huan nopa najpa eliyaya quen se cuajtli ixayac.

¹⁵Huan teipa nopa querubines motlananque. Ni querubines eliyayaj nopa nahui catli yoltoque catli niqunitac

achtihuiya nechca nopa atemitl Quebar. ¹⁶Huan quema nopa querubines quitlananque inieltlapal para yase ajacatipa, nopa ruedas catli mocajque ininnechca nojquiya motlananque huan yajque ininhuaya. Huan nopa ruedas amo quema mohuejcatlalijque tlen inijuanti catli yoltoque. Nochipa nejnemiyayaj san sejco. ¹⁷Huan quema nopa querubines moquetzque, nopa ruedas nojquiya moquetzque pampa inintonaltzitzitzi nopa querubines itztoyaj ipan nopa ruedas.

¹⁸Huan teipa itlatlanex TOTECO motlananqui tlen campa ipuerta nopa tiopamitl huan yajqui motlalito inintzonatipa nopa querubines. ¹⁹Huan quema noja nijtlachilijtoya, nopa querubines patlantejque ininhuaya nopa ruedas huan moquetzatoj campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa TOTECO. Huan itlatlanex Toteco Dios yaya catli toTeco tiisraelitame, motlalijtoya inintzonatipa.

²⁰Ni nahui tlamantli catli yoltoque huan catli eltlapalejque eliyayaj inijuanti catli achtihuiya niquinitac itla Toteco Dios catli toTeco tiisraelitame nechca atemitl Quebar. Huajca niquiniximatqui para eliyayaj querubines. ²¹Sesen tlen inijuanti quiipiyayaya nahui ixayac, huan nahui ieltlapal huan se tlamantli itla ieltlapal catli nesiyaya quen imax se masehuali. ²²Huan iniixayac eliyaya san se ica nopa nahui catli niquinitac nechca atemitl Quebar. Huan inijuanti yohuiyayaj san xitlahuac iniixmelac ica iniixpa.

Tlatzacuiltli para nopa tlayacanani tlen altepetl Jerusalén

11 Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati ipan itiopa

TOTECO. Huan nozona nopa puerta niquinitac 25 tlacame tlen nopa altepetl. Ome nopa tlacame itztoyaj Jaazanías, icone Azur, huan Pelatías, icone Benaía, catli elque tlayacanani ipan nopa altepetl. ²Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, ni nopa huehue tlacame catli quisencahuaj tlaque tlajtlacoli quichihuase masehualme ipan ni altepetl huan quinconsejomacaj para ma quichihuaca catli fiero. ³Inijuanti quinilhúaj masehualme: ‘Cuali tonali para tiquinchijchihuase calme pampa nochi eltoc cuali para tojuanti. Toaltepe Jerusalén eltoc temachtli quen se comitl tlen tepostli huan techmanahuis tlen nochi tlamantli catli mahuilili. Huan tojuanti tiitzose temachtli quen nopa nacatl ipan nopa tepos comitl.’ Quej nopa quijtohuaj. ⁴Huajca xiquincamanalhui nopa tlacame ica na notequiticayo huan xiquinyolmelahua tlaque fiero ininpantis teipa.”

⁵Teipa Itonal TOTECO hualajqui ipan na huan nechilhui ma niteyolmelahua ya ni: “Quej ni TOTECO anmechilhúaj nochi anisraelitame: ‘Anmoilhúaj para anitztoque ica temachtli, pero amo neli. Na niquiximati amotlalnamiqullis huan nijmati tlaque anmoilhúaj. ⁶Tlahuel antemictijtoque huan nochi nopa calles anquintemitijtoque ica mijcatzitzitzi. ⁷Yeca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhúaj para nopa cuali tlacame catli anquinmictijque eltoyaj catli temachme quen nopa nacatl ipan nopa comitl, pero amojuanti, amo. Pampa na nimechquixtis huan nimechtojtocas tlen ni altepetl huan inijuanti catli hualase anmechmictise noixpa. ⁸Na nimechhualiquillis ipan amojuanti nopa tlahuilancayotl catli amojuanti tlahuel anquimacasiyayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁹Nimechquixtis tlen altepetl Jerusalén

huan nimechtemactilis ininmaco nopa masehualme catli seyoc tlali ehuan. Inijuanti niquintequihuis para nimechtlatzacuiltis. ¹⁰Inijuanti anmechmictise ica machete. Huan anmique se campa inepa tlali Israel. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ¹¹Ni altepetl melahuac amo anmechmanahuis quen elisquía se comitl tlen tepostli, niyon amojuanti amo huelis anitztose nica ica temachili quen elisquía nacatl. Pampa na nimechtojtocas huan nimechtlatzacuiltis hasta campa inepa tlali Israel. ¹²Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. Amojuanti amo anquitlepanitayayaj notlanahuatilhua huan san anquichihuayayaj nopa tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme ipan nopa sequinoc tlalme catli mocahua nechca.”

¹³Quema noja niquincamanalhuyaya ica itequiticayo Toteco huan niquinyolmelahuayaya catli ininpantis, mijqui Pelatías, icone Benaía. Huajca nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho tlalchi huan chicahuac nicamanaltic huan niquijto: “TOTECO, ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ¿tiquintzontlamiltis nochi nopa quentzi israelitame catli noja mocahuaj?”

TOTECO quijto quichihuas seyoc yancuic acuerdo

¹⁴Huan TOTECO sempa nechcamanalhui para nechnextili amo quinsemanas nochi israelitame. Huan nechilhui: ¹⁵“Nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén camanaltij fiero tlen moicnihua catli quinixtijtoque huan quinhuicatoque ipan seyoc tlali. Quiijtohuaj para quinixtijtoque huan itztoque huejca tlen na, niinDIOS, huan yeca niquinmacatoc inijuanti catli mocahuaj ni tlali. ¹⁶Pero xiquinilhui

para na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para masque niquinquixti tlen inintlal huan niquintitlanqui ipan sequinoc tlalme tlen ni tlaltipactli huan itztoque huejca para se tlatoctzi, na niitztos ininhuaya quen se cali catli eltoc temachtli para niquinmocuitlahuis huan monequi nechhueyimatise nochi tonali quema itztose nozona. ¹⁷Huan nojquiya xiquinilhui para niDIOS niquijtohua para sempa niquinhualicas tlen nopa tlalme campa niquinsemantoc huan sempa niquinansejcotilis huan niquinaxcatis nopa tlali Israel.

¹⁸“Quena, inijuanti mocuepase ipan inintlal huan quinijcuinise nochi tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli achtihuyi quinhueyichihuayayaj nozona. Huan ayacmo tleno mocahuas pampa quitlamiltise nochi tlamantli catli amo cuali. ¹⁹Huan niquinmacas san se ininyolo huan niquinmacas se inintonaltzi catli yancuic. Huan ininyolo catli eltoya tetic quen tetl, na niquinpatilis huan niquinmacas se ininyolo catli yamanic para ica nechicnelise.

²⁰“Huan inijuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase nochi catli niquijtojtoc. Huan quej nopa inijuanti nelía elise nomasehualhua huan na nielis niinDIOS. ²¹Pero israelitame quen catli itztoque ipan altepetl Jerusalén catli quinhueyichihuaj huan quichihuaj miyac catli fiero iniixpa tiotzitzi huan tlaixcopincayome, na niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Itlatlanex Toteco mohuejcatlali tlen altepetl Jerusalén

²²Huan teipa nopa querubines quipatlajque inieltlapal huan motlananque ajacatipa, huan nopa

ruedas nojquiya yajque ininhuaya. Huan itlatlanex Toteco Dios, yaya catli toTeco tiisraelitame, eltoya inintzonatipa nopa querubines. ²³Huan quej nopa teipa itlatlanex TOTECO motlananqui huan quicajte nopa altepetl huan moquetzqui ipan nopa tepetl catli mocahua quentzi ica campa hualquisa tonati tlen nopa altepetl.

²⁴Huan teipa Itonal Toteco Dios nechtlananqui huan sempa nechhuicac ipan tlali Babilonia campa itztoyaj nopa sequinoc israelitame catli quinquixtijtoyaj inintlal. Huan ica ya ni tlanqui nopa tlanextili catli niqitayaya quen nipa xolohuayaya ipan altepetl Jerusalén. ²⁵Huan nochi catli TOTECO nechnextili, niqinpo huili nopa israelitame catli quinquixtijtoyaj tlen inintlal.

Ezequiel teyolmelajqui catli ininpantis Jerusalén ehuani

12 Huan TOTECO nechilhui: ²“Tlacatl, ta tiitztoc tlatlajco masehualme catli mosisiníaj huan huelisquíaj quuitase catli melahuac ica iniixteyol sintla quinequisquíaj, pero amo quinequij. Nojquiya huelisquíaj nechtlacaquilise, pero amo quichihuaj pampa masque quipixtoque innacas mochihuaj quen amo tlacaquij pampa tlahuel mosisiníaj. ³Huajca ama xijchihua catli nimitzilhuis para tiqinnextilis Jerusalén ehuani quenicatza elis para quicajtehuase inintlal huan yase huejca ipan seyoc tlali. Xijcualtlali seyoc moyoyo huan nopa tlamantzitzi catli tecahuilíaj quihuicase catli tequixtíaj tlen inintlal. Huan xijcajtehua mochaj para tiyas ipan seyoc lugar. Huan xiya tonaya para nochi israelitame ma mitzitaca. Quej nopa huelis quimachilise tlaque quijtosnequi catli tijchihua masque tlahuel mosisiníaj. ⁴Nochi tlamantli catli tijhuicas xijquixti calixpa ipan

tonaya iniixpa nopa israelitame para ma quiitaca. Teipa quema ya tiotlac, xijcajtehua mochaj quen quichihuaj masehualme catli quinquixtíaj tlen inintlal huan quinchihua ma quiitzquica iniojhui para yase huejca hasta seyoc tlali. ⁵Huan quema noja mitztlachilijtoque, xijcoyoni nopa tepamitl huan nozona xiquisa. Huan mohuaya xijquixti nochi nopa tlamantzitzi catli tijhuica. ⁶Quema ya tlayohua huan noja mitztlachilijtoque, xijtlali ipan moajcol catli tijhuica huan xipehua xinejnemi. Xijzacua moixayac para amo huelis tiquitas nopa tlali. Nochi ya ni quinnextilis israelitame ipan Jerusalén catli ininpantis.”

⁷Huan na nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuati huan tonaya nijquixti calixpa se bolsa huan nopa tlamantzitzi catli se huelqui huica quema quiquixtise. Huan ica tiotlac, nijcoyoni nopa tepamitl ica nomax. Huan quema ya tlayohua nijtlali ipan noajcol nochi tlamantzitzi catli monejqui nijhuicas huan niquisqui quema nopa masehualme noja nechtlachilijtoyaj.

⁸Huan hualmostla ijnaloc, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ⁹“Tlacatl, nopa mosisinjca tlacame tlen tlali Israel mitztlatzintoquilise tlaque quijtosnequi nochi ya ni catli tijchihua. ¹⁰Huajca xiquinilhui para na, niinin-DIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua para ya ni quinnextilía catli ininpantis nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Jerusalén huan nochi israelitame nozona. ¹¹Xiquinilhui para ta tiitztoc se tlanextilijcayotl para injuanti huan nochi ni tlamantli catli ta tijchijqui, quixnextía nopa tlamantli catli teipa ininpantis Jerusalén ehuani. Quinquixtise tlen ininchaj huan quihuicase ipan sequinoc tlamme campa itztotij quen seyoc tlali ehuani.

¹²“Huan nopa tlanahuatijquetl ipan Jerusalén nojquiya quisas tlayohua campa tlacoyontoc catli quichihuase ipan nopa tepamitl. Huan ipan iajcol quihuicas seyoc iyoyo huan catli monequi para ipan ojtli. Huan quitzacuas ixayac para amo huelis quiitas nopa tlali. ¹³Huan na nijmasiltis ica nomatla huan nijchihuas ma quihualicase ipan ni tlali Babilonia inintlal nopa caldeo masehualme, pero amo huelis quiitas ni tlali ica iixteyol huan nica miquis. ¹⁴Huan nochi itequipanojcahua huan itlamocuitlahuicahua catli quinequise quimanahuse, na niquinsemanas para ma yaca ipan campa hueli tlali. Niquintojtocas ica nomachete. ¹⁵Huan quema ya itztose ipan campa hueli tlali campa niquinsemanas, quimachilise para na niDIOS. ¹⁶Pero se quentzi tlen injuanti niquinmanahuis tlen tlahuilancayotl, mayantli huan cocolistli para quej nopa, quema yase para itztotij ipan sequinoc tlamte tepohuilise nochi nopa fiero tlamantli catli quichihuayaj, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

¹⁷Teipa Toteco sempa nechcamanahui huan nechilhui: ¹⁸“Tlacatl, xihuihuipica quema tijcua mopantzi huan xiquiji moa ica majmajtli huan tlahuel ximotequipacho. ¹⁹Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Israel, xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Anquicuase nopa quentzi catli anquiyase ica majmajtli huan anquijise nopa pilquentzi atl ica miyac tequipacholi pampa nijtlamisosolos nochi ni tlali por amotlajtlacol. ²⁰Nochi altepeme ipan amotlal catli temitoque ica masehualme, niquintlamisosos huan

nochi amotlal mocahuas quen huactoc tlali. Huan huajca anquimatise para na niDIOS.”

²¹Huan TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui ni camanali: ²²“Tlacatl, israelitame tlatoctzitziquijtohuaj: ‘Panotoc miyac tonali huan nopa tlajtol pannextijquetl quijto para tlen fiero hualayaya, pero amo panotoc, huajca san istlacatiyaya.’ ²³Huajca xiquinilhui para na, niamoDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas ma mochihuas nopa camanali catli quijtohuayaj huan ayacmo quema sempa quitequihuse israelitame. Huan nojquiya xiquinilhui se yancuic camanali catli quijtose. ‘Ya ajsic tonali para panos nochi catli quijtojque tlajtol pannextiani para panos.’

²⁴“Pampa ayacmo oncas tlanextili catli amo melahuac. Ayacmo itztose tlachiyani catli tlacajcayahuase huan quijtose para nochi elis cuali ipan tlali Israel. ²⁵Pampa na niDIOS huan na nicananaltis huan nochi camanali catli na niquijtojtoc, ya nopa panos. Ayacmo más nijchiyas. Nijtlamichihuas nochi catli niquijtojtoc ipan amonemilis amosisinijca israelitame. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

²⁶Teipa TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ²⁷“Tlacatl, nopa israelitame quijtohuaj para nochi nopa tlanextili catli tiqiztoc amo panos nimantzi. Quijtohuaj para panos hasta teipa ica miyac tonali. ²⁸Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo más huejcahuas para panos nochi nopa tlamantli catli niquijtojtoc. Nijchihuas ma pano nimantzi. Quej nopa na, catli niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Tlatzacuiltli para tlacajcayajca tlajtol pannextiani

13 TOTECO nechmacac seyoc camanali huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinyolmelahua catli ininpantis nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan tlali Israel catli san quijtohuaj camanali catli ininseltziti quisencajtoque. Xiquinilhui ma quicaquica nopa camanali catli na niinTECO niquijtohua. ³Quej ni na, niinDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Teicneltique nopa tlajtol pannextiani catli quijtohuaj quitztoque tlanextili, pero amo. San camanaltij catli quisa ipan ininyolo huan amo quema quitztoque se tlanextili tlen na.

⁴“¡Ay anisraelitame! Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen cayochime catli itztoque campa tlafero o campa huactoc tlali. Amo tleno ininpati. ⁵Nopa tlajtol pannextiani amo tleno quichijtoque para sempa quicuallalise campa huelontoc huan cocoyocatoc nopa tepamitl. Amo tleno quichijtoc para quimanahuis ni tlali huan para ma quiipiyas chicahualistli ipan nopa tonali tlen tlahuilancayotl quema na niDIOS nimechtlatzacuiltis. ⁶Nopa tlanextili catli quijtohuaj quijtaj huan nopa camanali catli temacaj, san istlacatili. Quijtohuaj para teyolmelahuaj camanali catli huala tlen na niamoTECO, pero amo niquinmacatoc camanali, niyon amo niquintitlantoc. Huan masque na amo tleno niquinnextilijtoc, inijuanti mochiyaj para ma nijchihua ma pano catli quijtohua inincamanal. ⁷Amojuanti antlajtol pannextiani, nelía hueyi antlacajcayajtoque pampa anquijtoque anquitztoque se tlanextili tlen na, pero na amo tleno nimechnextilijtoc. Huan anquijtohuaj

para ancamanaltij nocamanal, pero na amo tleno nimechilhujtoc.

⁸“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa: Na nimechtzontlamiltis pampa anistlacatij quema anquijtohuaj anquitztoque tlanextili tlen nimechmacatoc. Huajca amohuaya nimotlalis para nimechhuilanas. ⁹Quena, nimomatlananas para niquintlatzacuiltis nochi nopa tlajtol pannextiani catli teyolmelahuaj camanali catli amo melahuac. Ayacmo niquincahuilis ma itztoca ininhuaya nopa israelitame campa mosentilíaj pampa inijuanti nomasehualhua. Huan niquixpolos inintoca ipan nopa listas tlen israelitame huan ayacmo quitate inintlal. Huan huajca quimatise para na niDIOS.

¹⁰“Quena, ni tlacajcayajca tlajtol pannextiani quincajcayahuaj nomasehualhua huan quinilhúaj para ya onca tlasehuilistli huan nochi eltoc cuali, pero amo neli onca tlasehuilistli. Eltoc quen masehualme catli quichijchihuaj se tepamitl catli amo tlatzquitoc cuali nopa teme, huan nopa tlajtol pannextiani quixajque nopa tepamitl ica nextli para ma amo nesi campa amo cuali. ¹¹Huajca ama xiquincamanalhui nopa tlajtol pannextiani catli istlacatij huan xiquinilhui para nopa tepamitl nimanntzi huetzis. Pampa na nijchihuas ma tlaquiyahui chicahuac, huan ma huetzi huejhueyi tesihuitl huan ma huala se hueyi ajacatl. Huan ica ya nopa huetzis nopa tepamitl. ¹²Huan quema huetzis nopa tepamitl, nopa masehualme anmechilhuisse: ‘¿Quenque amo antechilhuique sintla huetziszuíá? ¿Quenque amo quipalehui catli anquitalilijque?’

¹³“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ica nohueyi cualancayo nijchihuas ma huala se hueyi ajacatl, huan ma huetzi atl chicahuac huan ma huetzi tesihuitl huan

ica nohueyi cualancayo nijtlamisosos. ¹⁴ Huan quej nopa nijhuelonis nopa tepamitl catli amojuanti anquixajque ica nextli huan nijchihuas ma mocahua tlanemijya itzinpehualtil. Quena, nijchihuas ma huetzi amopani huan ma anmechtzontlamiltis. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ¹⁵ Huan quej nopa, quema para na huetzto nopa tepamitl huan ya nimechtzontlamiltijos antlajtol pannextiani catli anquijtoque para nochi elqui cuali, tlamis nohueyi cualancayo. Huan huajca niteilhuis: 'Nopa tepamitl ayacmo onca huan nopa masehualme catli quixajque ica nextli, ayacmo aquime. ¹⁶ Inijuanti itztoyaj tlacajcayajca tlajtol pannextiani ipan israelitame catli quijtohuayayaj quitztoyaj ipan tlanextili para altepetl Jerusalén quipiyas tlasehuilistli, pero amo eliyaya melahuac inincamanal.' Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

TOTECO quintlatzacuilis nopa sihua tlajtol pannextiani

¹⁷ "Tlacatl, ama nojquiya xiquincamanalhui nopa sihua tlajtol pannextiani catli quijtohuaj para na niqincamanalhuitoc huan niqinmacatoc se tlanextili, pero amo, pampa san quijtohuaj catli quisa ipan inintlalnamiqilis. Xiquinyolmelahua catli ininpantis. ¹⁸ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Anteicnel-tique ansihua tlajtol pannextiani catli anquinmasiltíaj nomasehualhua catli tziqitetziti huan catli huejhueyi. Anquinmacaj miyac tlamantli macostli huan yoyomitl catli anquijtohuaj quipiyaj chicahualistli para ica ma motzontzacuaca. ¿Anmoilhuáj para huelis anquinmasiltise innemilis nomasehualhua huan amo tleno amopantis? ¹⁹ Por se quentzi pantzi o

cebada, antechmahuispolohuaj huan antechixpanoj iniixpa nomasehualhua pampa anquinchihualtíaj ma mohuej-catlalica tlen na. Anquinmictijtoque masehualme catli amo quinamiquiyaya miquise. Huan catli quinamiquiyaya miquise anquincahuilíaj ma itztoca. Tlahuel hueyi anquincajcayajtoque nomasehualhua catli quinactía quitlacaquilise istlacatili.

²⁰ "Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nijcualancaita nochi nopa tlamantli catli anquijtohuaj quipiyaj chicahualistli catli anquinchijchijtoque para ica anquinmasiltise nomasehualhua quen se quinmasiltía totome. Pero na nimechquixtilis nomasehualhua amomaco huan niqinchololtis. Quej nopa mocahuase majcaytoque quen totome catli cholohuaj tlen campa tzactoque. ²¹ Nojquiya nimechquixtilis nopa yoyomitl catli ica anmotzontzacuaj catli anmoilhuáj quipiya chicahualistli huan niqinmanahuis nomasehualhua amomaco huan ayacmo anquinchihuilise san catli anquinequise. Huan huajca anquimatise para na niDIOS. ²² Ica amoistlacaticayo anquintemajmatijtoque nopa masehualme catli itztoque xitlahuac masque na amo nijnequiyaya para ma motequipachoca. Huan nopa masehualme catli tlahuel fiero innemilis anquinyolchicajtoque para huejcahuas itztose masque quisenhuiquilíaj tlajtlacolchihuaj. ²³ Pero ayacmo más anistlacatise huan anquijtose anquitztoque se tlanextili catli amo anquitztoque. Niyon ayacmo antlacajcayahuase ica nopa tlamantziti catli anquijtohuaj quipiyaj chicahualistli pampa niqinmanahuis nomasehualhua amomaco huan nimechtzontlamiltis nochi amojuanti. Huan anquimachilise para na niDIOS."

**Tlatzacuilti para catli
quinhueyichihuaq tiotzitzi**

14 Teipa sequin huehue tlacame tlen tlali Israel hualajque campa na niitztoya huan mosehuicoj noixpa. Quinequiyayaj ma nijtlatzintoquilis TOTECO se tlenijqui para quimatise tlaque quijtos. ²Huan quema itztoyaj nozona, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ³“Tlacatl, ni tlacame ipan ininyolo quinhueyichihuaq huan quinicnefaj tiotzitzi. Inijuanti calactoque ipan miyac tlamantli catli quinchihua ma tlajtlacolchihuaca. Huajca pampa quej nopa quichihuaq, amo quinamiqui niquincahuilis ma nechtlatzintoquilica se tlamantli. ⁴Huajca ama xiquincamanalhui huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Aqui hueli israelita catli ipan iyolo quinhueyichihua tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan motlaliqtoc iniixpa tlamantli catli quichihua ma huetzi ipan tlajtlacoli huan teipa hualas campa se notlajtol pannextijca para quitemos notlapalehuil, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoc. ⁵Quena, na niquintlatzacuiltis para quej nopa sempa nijtlanis ininyolo huan inintlalnamiquilis nochi nopa israelitame catli nechtlahuelcajtoque huan quinhueyichijtoque tiotzitzi huan tlaixcopincayome.’

⁶“Huajca xiquinilhui nochi israelitame para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ximoyolcuepaca tlen amotlajtlacolhua. Ximohuejcatlalica tlen amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua huan nochi nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuaq.’ ⁷Pampa aqui hueli israelita o seyoc tlali ejquetl catli itztoc tlatlajco amojuanti catli nech-

lahuelcahuas huan ipan iyolo quintlalía tiotzitzi huan tlaixcopincayome para quinhueyichihuas huan teipa monechcahuis campa se notlajtol pannextijca para nechtlajtlanis tlapalehuili, na niDIOS noseltzi nijtlatzacuiltis. ⁸Na nimoicancuepas huan niquincualancaitas masehualme catli quej nopa quichihuaq huan niquintlatzacuiltis chicahuac. Niquintzontlamiltis huan ica inijuanti nijchihuas se nemachilti para nochi sequinoc ma momacaca cuenta. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁹Huan sintla se tlen nopa tlaajcayajca tlajtol pannextiani mocajcayahuas huan moilhuis quiselijtoc se camanali huan teipa temacas nopa camanali catli amo melahuac, huajca xijmatica para na niDIOS nijcayajqui. Huan icamanal san elis se istlacatili pampa amo mochihuas catli yaya quijtohua, pero na nijcualancaitas nopa tlajtol pannextijquetl huan nijtontlamiltis para ayacmo itzto tlatlajco noisraelita masehualhua. ¹⁰Quena, niquintlatzacuiltis nochi ome. Nijtlatzacuiltis nopa tlaajcayajca tlajtol pannextijquetl huan nopa masehualme catli quinhueyichihuaq tiotzitzi huan teipa quitemohuaq tlapalehuili ipan se tlajtol pannextijquetl. ¹¹Huan quej nopa, nopa israelitame ayacmo nechtlahuelcahuase, niyon ayacmo moijtlacose ica tlajtlacoli. Huan inijuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

**Quinamiqui para Jerusalén
quiselis tlatzacuilti**

¹²Huan TOTECO sempa nechmacac se camanali huan nechilhui: ¹³“Tlacatl, quema nopa masehualme ipan ni tlali tlajtlacolchihuase ica na huan tlahuel

xocomeca tzontli icuayo amo hueli quitequihuse para niyon se tequitl. Amo hueli quitequihuse quen se estaca o cuamaxali para ipan quicuapilose se tlenijqui. ⁴San hueli tijtequihuis para tijchihuas tlitl. Pero hasta para ya nopa nojquiya amo nelía cuali pampa tlamitlatla san ipan se tlatoctzi. Amo tlen huelis ica tijtequihuis. ⁵Quena, icuayo se xocomeca tzontli amo tleno ipati quema ayamo tijtlatijtoc huan niyon quema ya tijtlatitlatis ipan tlitl pampa amo quichihua cuali tlicoli catli huejcahua. Amo huelis tijtequihuis ipan niyon se tlamantli.

⁶“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén itztoque quen xocomeca tzonme catli moscaltíaj ipan cuatitlamitl. Amo tleno ininpati. Huajca, quen quitlatíaj icuayo se xocomeca tzontli, quej nopa nojquiya nijchihuas ica nopa masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁷Na nimochihuas inincualancaitaca, huan sintla cholose huan momanahuse tlen se tlelelemectli, nijchihuas para ma huetzitij ipan seyoc tlelelemectli para amo aqui momanahuis. Huan huajca quimachilise para na niDIOS. ⁸Huan nijtlamisosolos inintlal hasta mocahuas quen se huactoc tlali pampa nechixpanoque huan quinhueyichijque tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Jerusalén ehuaní quicajtejtoque TOTECO

16 Teipa TOTECO sempa nechca-manalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinyolmelahua Jerusalén ehuaní tlen nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema ayamo itz-

toyaj israelitame ipan altepetl Jerusalén, cananita masehualme quipehualtijque nopa altepetl. Eltoya se tlatatl amorreo huan isihua hetea catli ica pejqui nopa altepetl. Huan Jerusalén elqui quen se conetl catli amo aqui quinequiyaya. ⁴Elqui quen quema tlatatqui nopa conetl, amo aqui quimocuitlahui. Amo aqui quitzontequili ixic, niyon amo aqui quipajpajqui. Amo aqui quipolo istatl, niyon amo aqui quihuijconqui ica yoyomitl. ⁵Ipan nopa tonali quema pejqui nopa hueyi altepetl, amo aqui quitlasojtlac, niyon amo aqui mocuatotoni para quichihuilis niyon tleno. Amo aqui quimocuitlahui. Nochi quijixque huan quitlahuelcajqque quen quicahuasquíaj se pilconetzi cuatitla para ma miqui.

⁶“Pero na nielqui quen se nitlacatl catli nipanoc nozona campa huetztoya nopa conetl. Huan niquitac nelía soquiyo ipan itlacayo huan tloxopehuayaya ipan ieso. Huan nijnequiyaya ma itzto huan niquilhui nopa pilaltepetzi tlen israelitame: ¡Xiitzo! ⁷Huan niquinpalehui nopa achtihui israelitame huan inialtepe ma moscalti quen se xihuitl catli onca cuatitla. Huan quen se conetl mochihua hueyi, anisraelitame anmomiyaquilijque. Anmohueyichijque huan anmosemanque campa hueli quen mohueyichihua se ichpocatl catli tlahuel yejyectzi ica itlacayo huan itzoncal catli moscaltijtoc. Pero noja anisraelitame anitztoyaj quen anxolome.

⁸“Pero más teipa quema sempa nipanoc nozona, niqunitac israelitame quen se ichpocatl catli ya motlantoya huan ya quiapiya xihuitl para monamictis. Huajca elqui quen na nijpijqui nopa ichpocatl ica noyoyo huan ica nijchijqui se camanal sencahuali. Huan nochi israelitame mochijque noaxcahua quen isihua se tlatatl mochihua iaxca. Quej nopa na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ⁹Huan quen

se ichpocatl mopajpaca para monamic-tis, elqui quen na niquinpajpajqui israelitame huan niquinquixtili nopa soquitl quen se quiquixtilisquía nopa estli catli quiapiya ipan itlacayo se conetl. Huan elqui quen nijpojpajqui icuetlaxo nopa ichpocatl catli nijtlapejpenijtoya para noaxca ica tlaajhuiyacayotl catli más ajhuiyac. ¹⁰ Huan quen se tlatcatl quimaca isihua yoyomitl catli yejyectzitzitzi tlaiztontli huan quimaca nopa yoyomitl tlen lino huan tlen seda catli pajpatiyo, huan nopa zapatos catli tlachijchihuali ica inincuetlaxo pesojme catli más cuali; na nijmacac nopa altepetl tlen israelitame nochi tlen más cuali. ¹¹ Nojquiya niquinmacac israelitame tlamantzitzitzi catli yejyectzitzitzi. Elqui quen niquinmacac se macostli para ininmax huan se costli para ininquechtla. ¹² Nojquiya niquinmacac se anillo para quitlalise ipan ininyacatzol huan ome pipiloli para quitlalise ipan innacas huan se yejyectzi corona para quitlalise ipan inintzonteco. ¹³ Quej nopa, israelita masehualme mocajque yejyectzitzitzi ica nochi nopa tlamantzitzitzi tlen oro huan plata. Quipixque ininyoyo catli tlachijchihuali ica icpatl tlen lino, huan tlen seda huan ipani quipixqui tlaiztontli catli yejyectzitzitzi. Nojquiya quicuayayaj nopa tlacualistli catli más cuali: harina tlen trigo, sayol nectli huan aceite tlen oliva. Huan mojmmostla más mochijqui yejyectzi nopa hueyi altepetl tlen israelitame hasta elqui quen se sihua tlanahuatijquetl. ¹⁴ Huan nochime ipan sequinoc tlamme quiniximatque israelitame eliyayaj se tlamantli masehualme catli más eliyaya yejyectzi. Huan quena, tlahuel eliyaya yejyectzi ica nochi nopa cuali tlamantzitzitzi catli na niquinmacatoya. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵ “Pero teipa nopa israelitame quichijque quen se sihuatl catli

motemachía ipan iyejyejca huan mohueyimatque. Huan mochijque quen se ahuilnenca sihuatl catli quinemaquiltía itlacayo aqui hueli tlatcatl catli pano inechca. Huan nochi iyejyejca israelita masehualme mochijqui iniaxca sequinoc tlacame. ¹⁶ Huan nochi nopa yoyomitl yejyectzitzitzi catli niquinmacatoya, israelitame quitequihuijque para ica quinsencahuase tiocalme ipan tepeme para nozona quinhueyichihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Amo quema panotoya se tlamantli quen nopa huan amo quema sempa oncas. ¹⁷ Nojquiya nopa tlamantzitzitzi yejyectzitzitzi tlen oro huan plata catli niquinmacatoya israelitame, quincuique huan quinquihuijque para quichijchihuase tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli nesij quen tlacame. Huan quinhueyichijque huan ininhuaya quichijque catli fiero. Huan quema quihueyichihuayayaj elqui quen momecatiyayaj ininhuaya sequinoc tlacame pampa niqinchijtoya nochi israelitame noaxcahua quen se tlatcatl mocuilía isihua para iaxca. ¹⁸ Huan nopa yoyomitl catli yejyectzi tlaiztontli catli nimechmacac anisraelitame, anquintequihuijque para ica anquinpiqueise nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopa aceite huan copali catli nimechmacac, anquintequihuijque quen se tlacajcahualistli para ica anquinhueyichijque nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁹ Huan nopa pantzi, harina, aceite huan nopa sayol nectli catli na nimechmacatoya para ica ximopanoltica, anquinmacaque quen se tlacajcahualistli catli ajhuiyac mijyotía iniixpa. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁰ “Nojquiya anquincuique amotelpocahua huan amoichpocahua

catli anquintlacatiltijque para na huan anquinmictijque huan anquinmacaque nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen tlacajcahalistli. Huan yeca ama ayacmo aqui más. Huelis anquittayayaj amo ya se hueyi tlajtlacoli para san anquinemacayayaj amotlacayo, ²¹ huan yeca monequiyaya nojquiya anquinmictise noconehua huan anquintlatise ipan huejhueyi tlitl quen tlacajcahalistli para amotiotzitzi huan amotlaixcopincayohua. ²² Huan ipan nochi nopa tonali quema anmochihuayayaj quen se ahuilnenca sihuatl huan tlahuel antlajtlacolchihuayayaj, amo quema anmoilhuijque tlen nopa tonali huejcajya quema amo aqui anmechnequiyayaj huan anitztoyaj quen se pilconetzi catli xolotl, soquiyo huan catli tloxopehuayaya ipan tlen ya ieso.

²³ “Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nelfá anteicneltique anisraelitame pampa tlahuel nimechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua. Pero amo san ya nopa anquichijtoque. ²⁴ Nojquiya ipan plaza ipan sesen amoaltepehua anquinchijchijtoque tlaixpame para ipan anquinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. ²⁵ Huan campa monamiquij sesen ojtli anquinchijtoque tlaixpame para antlahueyimatise. Anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl catli quiselfá aqui hueli tlacatl catli pano huan quisoquihuía iyejyejca ihuaya. ²⁶ Nojquiya anisraelitame anmomecatijtoque ininhuaya nopa tlali Egipto ehuan catli mocahua inintlal nechca tlali Israel. Tlacame tlen tlali Egipto quipiyaj miyac fuerza para tlen hueli quichihuase. Nojquiya anquinhueyichijtoque inintiotzitzi para más ma momiyaquili amotlajtlacolhua huan noja más antechcualancamacaj ica amoahuilnencayo.

²⁷ “Yeca na nimomatlananqui huan nimechtlatzacuilti anisraelitame. Nimechquixtili nopa tlali catli achtihuiya elqui amoaxca huan nimechtemactili ininmaco nopa filisteos catli anmechcualancaitaj. Huan inijuanti nojquiya mopinahuayayaj por nopa fiero tlamantli catli anquichihuayayaj. ²⁸ Nojquiya quen se ahuilnenca sihuatl antechcajtejtoque para anmomecatise ininhuaya tlali Asiria ehuan huan anquinhueyichihuase inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua. Nesi amojuanti amo quema ancuatise ica yancuic tiotzitzi huan tlaixcopincayome, pampa quema ya anmomecatijtoyaj ica inintiotzitzi Asiria ehuan, noja más anquinequiyayaj. ²⁹ Huajca nojquiya anmomecatijque ininhuaya inintiotzitzi huan inintlaixcopincayohua nopa masehualme tlen tlali Canaán huan nopa caldeo masehualme tlen tlali Babilonia campa itztoque miyac tlanemacani. Pero masque noja más tiotzitzi anquinpixque, amo anixhunque ininhuaya, pero noja más anquintemohuayayaj.

³⁰ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nelfá fiero amoyolo anisraelitame huan yeca anquichijtoque nochi nopa fiero tlamantli catli quichihua se ahuilnenca sihuatl catli amo quema pinahua. ³¹ Pampa campa monamiqui nochi calles, anquichijtoque tlaixpame para anquinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Pero amojuanti amo senquistoc anquichihuaj quen quichihua se ahuilnenca sihuatl pampa tlahuel anquinequij antlajtlacolchihuase hasta amo antlainamaj quema tlen hueli anquichihuaj ica seyoc.

³² “Quena, anisraelitame anitztoque quen se ahuilnenca sihuatl pampa masque anquixtoyaj amohuehue,

anquichijtoque tlen hueli ininhuaya sequinoc. Amo anquinequij anpaquise san ica na catli nelía niamohuehue.³³ Nochi ahuilnenca sihuame tlainamaj quema momecatíaj huan ininmecahua quinmacaj tlamantzitzi catli yejyeczitzi, pero ica anisraelitame amo quej nopa. Amojuanti hasta anquinmacaj amomecahua catli anquintoquilíaj tlamantzitzi catli yejyeczitzi para anquintlaxtlahuise amomecahua para ma hualaca para quichihuase tlen hueli amohuaya.³⁴ Huajca aneltoque neliyoca tlen ahuilnenca sihuame. Amo aqui anmechtlaxtlahuíaj amojuanti pampa amo aqui anmechnequi, pero anquintlaxtlahuíaj para ma hualaca.

³⁵“Yeca anisraelitame catli nimechita quen se tiahuilnenca sihuatl, xijtlacaquili nocamanal na niDIOS:³⁶ Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Pampa ta tijnextijtoc motlacayo xolotl ica nochi momecahua, huan tiquinhueyichijtoc tiotzitzi huan tlaixcopincayome, huan tiquinmictijtoc moconehua huan tiquinmacatoc nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen se tlacajc-ahualistli,³⁷ ya ni catli nijchihuas. Na niquinsentilis nochi momecahua catli ininhuaya titlajtlacolchijqui. Niquinsentilis catli tiquinicneli huan catli tiquincualancaitac, huan iniixpa nochi inijuanti nimitzcolohuis para nochi ma quitaca motlacayo para ma quimatica quenicatza tieltoc.³⁸ Huan nimitztlatzacuilitis pampa timomecatijtoc huan titemictijtoc. Nijtoyahuas amoeso anisraelitame ica nochi nocualancayo, pampa nimechtla-somatiyaya quen se tlacatl quitlasomati isihua.³⁹ Teipa nimechtemactilis ininmaco momecahua, nopa masehualme catli miyac tlamel ehuani. Huan inijuanti anmechsosolose

anisraelitame. Huan quisosolose amotlal huan nopa tlaixpame campa anquinhueyichihuayaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quisosolose nopa calme campa tlen hueli anquichihuayaj. Nojquiya anmechichtequilise, anisraelitame, nochi nopa tlamantli yejyeczitzi tlen oro huan plata catli nimechmacatoc. Huan teipa quen quiquixtilíaj iyoyo se ahuilnenca sihuatl, nopa tlamace catli hualase quisosolose altepetl Jerusalén huan quicahuase senquistoc xolotl huan tlahuel pinahuase nopa israelitame catli nozona itztoque.⁴⁰ Huan motlananase miyac masehualme catli seyoc tlali ehuani huan hualase campa israelitame, huan quinmajcahuilise tetl huan quinmictise ica ininmachete.⁴¹ Nochi ininchaj quitlamitlatilise huan quintlatzacuilitise iniixpa miyac sihuame. Huan ica ya nopa nijtlamiltis iniahuilnencayo israelitame huan ayacmo quintlaxtlahuise ininmecahua para tlen hueli ma quichihuaca ininhuaya, niyon ayacmo quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome.⁴² Huan huajca tlamis nohueyi cualancayo ica israelitame. Ayacmo nimitztlasomatis, nimoyoltlalis huan nimosiyajquetzas tlen ta huan ayacmo más nicualanis.⁴³ Pero anquielcajtoque nopa tonal quema pejqui nopa altepetl tlen anisraelitame huan aneltoyaj se altepetl tlen masehualme catli tziquitetzi. Huan na nimechicneli quema amo aqui anmechicneliyaya. Huan yeca ama antechchijtoque ma nicualani ica nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque, huan yeca nimechtlatzacuilitis quen quinamiqui ica nochi amotlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Quen se tenantli quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua

⁴⁴“Masehualme tlen nochi tlaltipactli catli quinpacktia ahuilcamanaltij, camanaltise tlen anisraelitame huan quijitose: ‘Quen se tenan quichihua, iichpoca nojquiya ya nopa quichihua.’ ⁴⁵Ta nojquiya tiitztoc quen se ahuilnenca sihuatl catli quipixqui inana catli quitlahuelcajqui ihuehue huan iconehua. Huan moicnihua nojquiya quintlahuelcajque ininhuehuejhua huan ininconehea. Huajca melahuac quinextia para amonana anisraelitame elqui se hetea sihuatl huan amotata se amorreo tlatatl catli amo nechiximatiyayaj na niDIOS.

⁴⁶“Huan nopa altepetl catli elqui quen mosihua icni huan elqui más chicahuac itocax Samaria. Huan yaya ininhuaya nopa sequinoc pilaltepetzitzitzi nechca mocajque ica norte tlen ta. Huan nopa altepetl Sodoma catli huejcajya elqui huan elqui quen ta amo más chicahuac eliyaya. Huan yaya mocajqui ica tlani tlen ta ica nopa sequinoc pilaltepetzitzitzi catli inechca.

⁴⁷Huan anisraelitame amo san anquitolijque nopa ojtli catli inijuanti quitolijque, niyon amo san titlajtlacolchitoc quen inijuanti, pero nochi catli inijuanti quichihuayayaj anquitaque quen amo tleno. Yeca anquichijque tlajtlacoli catli noja más huejhueyi huan más fiero que inijuanti quichihuayayaj.

⁴⁸Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía melahuac mosihua icni Sodoma huan nopa pilaltepetzitzitzi catli nechca amo tlahuel mosisinijque nohuaya quen anisraelitame ipan Judá huan Jerusalén huan catli itztoque amohuaya. ⁴⁹Altepetl Sodoma ehuan tlajtlacolchijque pampa mohueyimatiyayaj, huan tlahuel tlacuayayaj huan tlahuel tlatzihuiyayaj. Amo quema quinpalehujque nopa teicneltzitzitzi catli itztoyaj

ininnechca huan quinpolohuayayaj inintechmonequi. ⁵⁰Nelía mohueyimatque Sodoma ehuan huan quichijque miyac tlamantli catli na nijcualancaita, yeca na niqintzontlamilti quen ama tiquita.

⁵¹“Huan altepetl Samaria ehuan amo quichijtoque niyon tlajco imiyaca amotlajtlacolhua anJerusalén ehuan. Más anquinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome amojuanti que altepetl Samaria ehuan. Yeca Samaria ehuan catli niqunita quen mosihua icnihua nesij achi más xitlahuaque que amojuanti. ⁵²Huajca amo ximotequipacho sintla inijuanti quiselíaj tlatzacuiltli catli amo más chicahuac, pampa amotlajtlacolhua anJerusalén ehuan eltoc noja más fiero que inijuanti. Huan yeca inijuanti nesij quen achi más xitlahuaque. Huajca anisraelitame, xiquijiyohuica amotlatzacuiltli huan ximopinahuaca pampa quej nopa quinamiqui por amotlajtlacolhua.

⁵³“Pero se tonali na sempa nijcualtlalis altepeme Sodoma huan Samaria huan nochi ininpilaltepehua. Huan teipa nojquiya nijcualtlalis altepetl Jerusalén huan ipilaltepehua. ⁵⁴Pero ama monequi anJerusalén ehuan xiquijiyohuica amotlatzacuiltli huan xijhuicaca amopinahualis por nochi tlamantli catli anquichijtoque. Huan ica ya nopa Sodoma huan Samaria moyolchicahuase pampa amotlatzacuiltli elis más chicahuac que inijuanti.

⁵⁵“Huan quema sempa niqincualtalijtos altepetl Sodoma huan altepetl Samaria ica nochi ininmasehualhua huan ica nochi ininpilaltepehua, nojquiya nijcualtlalis Jerusalén ica nochi imasehualhua huan ipilaltepehua. Huan quej nopa nochi eyi altepeme sempa itztoque quen achtihuyi eliyayaj. ⁵⁶Ipan nopa tonali quema anJerusalén ehuan anmohueyimatiyayaj, tlahuel anquinpinajtiyayaj altepetl Sodoma

ehuani por nopa tlatzacuilitli catli quiselijque. ⁵⁷ Pero ya nopa anquichijque quema ayamo mocahuayaya tlanemijya para más tlajtlacoli anquichijtoque anJerusalén ehuan que injuanti. Pero ama nochi ya quimatij amotlajtlacolhua. Huan yeca nochi nopa edomita huan filisteo masehualme, huan nopa masehualme catli itztoque ininnechca anmechhuetzquilíaj huan anmechpinajtíaj. ⁵⁸ Huajca anJerusalén ehuan, ama xiquijiyohuica nopa tlatzacuilitli catli quinamiqui anquiselise por nochi nopa fiero tlamantli catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

⁵⁹ “Huan ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nimechmacas anJerusalén ehuan catli quinamiqui anquiselise pampa amo anquiitaque sintla ipati nopa camanali catli anquichijque nohuaya quema noja aneliyayaj quen se ichpocatli. Tlahuel anquiixpanoque nopa camanali. ⁶⁰ Pero na amo niquelcahuas nopa camanali catli nijchijqui amohuaya quema ayamo aneliyayaj tlahuel miyac masehualme ica san se amoeso huan nojquiya nijchihuas amohuaya seyoc camanali catli huejcahuas para nochipa. ⁶¹ Huan teipa anmopinahuase quema anquielnamiquise nochi catli amo cuali anquichijtoque. Huan amosihua icnihua, Samaria huan Sodoma, catli amo quipixque parte ipan nopa achtihui camanali elise quen amoconeua. ⁶² Na nijyancuilis nopa camanali catli nijchijqui amohuaya, anisraelitame, huan huajca anquimachilise para na niDIOS. ⁶³ Huan anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua huan ayacmo huelis tlen anquiijtose, san anmocatmatzacuase pampa anmopinahuase quema nimechtlapojpolhuis nochi catli anquichijtoque. Quej nopa na

niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua.”

Huicalotl tlen nopa xocomecatli huan ome cuajme

17 Teipa TOTECO sempa nechcamanahui huan nechilhui: ² “Tlacatl, xiquinpohuili nopa israelitame ni huicalotl. ³ Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Se hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan quipiya miyac iijhuiyo ica miyac colores, hualajqui ipan tlali Líbano huan quicotonqui se tiocuahuatl se imacuayo catli más huejcapa. ⁴ Huan ica itenchapich quipostejqui nopa tiocuahuatl ichamacyo catli más selic huan más huejcapa chamanotoya. Huan quihuicac ipan se altepetl catli temitoya ica tlanemacani huan tlahcohuani huan nozona qutojqui.

⁵ “Nojquiya quicuic tlen tlalchi se cuayolotl huan quitocato campa cuali tlali iteno se hueyatl campa oncac miyac atl para ma moscalti nimantzi quen nopa cuahuatl catli itoca sauce. ⁶ Huan nopa cuayolotl ixhuac huan mochijqui se cuamecatl catli amo más huejcapantic pero momajcajqui campa hueli huan quipixqui miyac ixihuiyo. Huan nochi imacuayohua motlananque huan moscaltijque para huejcapa imelac nopa cuajtli. Huan nopa cuamecatl quipixqui miyac inelhuayohua catli moscalti para tlatzintla huan cuali motlatzquilijque ipan tlali. Huan quej nopa mochijqui se cuamecatl catli quipixqui imacuayohua huan ixihuiyohua. ⁷ Pero ajsico seyoc hueyi cuajtli ica ieltlapal catli nelía patlahuac huan miyac iijhuiyo para quinotzas nopa cuamecatl ma qutoquili. Huajca nopa cuamecatl quitilanqui nochi inelhuayohua huan imacuayohua para ma moscaltica imelac nopa yanacuic cuajtli pampa moilhuiyaya quiselis más tlapalehuili huan atl tlen seyoc

lado. ⁸Huan quej nopa quichijqui nopa cuamecatl masque ya toctoya campa cuali tlali huan campa onca miyac atl. Huan ya hueli moscaltía cuali huan quiپیای imacuayohua huan ixihuiyohua catli más yejyectzitzí para temacasquía itlajca catli más ajhuiyac.’

⁹“Huaĵca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitznahuatía xiquinilhui: ‘¿Anquiiĵaj para cuali mocahuas ni cuamecatl huan quiپیای cuali itlajca? Nimechilhuía para amo. Nopa cuajtlí catli achtihui hualas huan quihuihuitlas ica nochi inelhuayo. Quichihuas para nochi itlajca nopa cuamecatl ma tepehui huan para ma pilini ixihuiyo. Huan amo monequis miyac soldados o miyac chicahualistli para quiquixtise. ¹⁰Huan masque quitocase nopa cuamecatl ipan seyoc tlali, ayacmo chamanis. Quema hualas se ajacatl ica campa hualquisa tonati huan quiajsis, nimantzi huaquis huan hasta inelhuayo nojquiya huaquis masque motlatzquilijtoc ipan cuali tlali.”

¹¹Huan TOTECO sempa nechcanalhui huan nechilhui: ¹²“Quej ni xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame: ‘¿Amo anquimachilĵaj tlaque quiiĵtosnequi ni tlamantli huicalotl? Na nimechilhuis tlaque quiiĵtosnequi. Nopa achtihui cuajtlí quixnextía nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia catli itoca Nabucodonosor. Yaya ajsico altepetl Jerusalén huan quiiĵtzqui nopa Tlanahuatijquetl huan quihuicac ininhuaya itlayacancahua hasta ipan tlali Babilonia. ¹³Huan quen nopa cuajtlí quicuic ichamanca nopa cuahuitl huan quitojqui ipan cuali tlali nechca atl, Nabucodonosor quicuic se tlatcatl [17:13 Sedequías.] tlen nopa familia tlen tlanahuatiani huan quichijqui se camanali ihuaya. Quichihualti ma tlatestigojquetza para nochipa

quitequipanos. Huan Nabucodonosor quicajtejqui quen tlanahuatijquetl huan quinhuicaque nopa masehualme catli más tlayacanaj tlen nopa tlali. ¹⁴Quichijqui quej nopa para tlali Judá ayacmo quiپیایsquía chicahualistli huan ayacmo huelisquía motlananas ica ya. Monequiyaya nopa tlanahuatijquetl catli quicajqui senquistoc ma quitlepanitas Nabucodonosor huan nopa camanali catli quichijqui ihuaya para huelis mocahuas ipan itlal.

¹⁵“Pero ni tlanahuatijquetl mosisini ica Nabucodonosor pampa quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Egipto para tlajtlanitij miyac cahuayos huan miyac soldados catli cuali tlahuilanaj para quihuilanase Nabucodonosor. Huan amojuanti, ¿anmoilhuĵaj amo tleno ipantis catli mocajqui ipan tlali Judá quema quiixpanoc nopa camanali catli ica tlatestigojquetzqui ica Nabucodonosor para quichihuas? ¹⁶Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqiiĵtohua para temachtli miquis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá catli quiixpanoc nopa camanali. Miquis ipan tlali Babilonia campa itztoc nopa tlanahuatijquetl catli quimacac tequiticayotl para ma tlanahuati huan catli quichijqui nopa camanali ihuaya catli yaya quiixpanoc. ¹⁷Huan Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto ica nochi isoldados catli más yajatij tlahuilanaj amo huelise quipalehuse tlali Judá ehuaní quema nopa Tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quiyahualos Jerusalén huan quimictis miyac masehualme. ¹⁸Pampa nopa tlanahuatijquetl quiixpanoc nopa camanal sencahuali masque tlatestigojquetztoya para quitlepanitasquía Nabucodonosor. Huan yeca amo hueli mocholtis tlen nopa tlatzacuiltli catli ipantis.

¹⁹“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqiiĵtohua: Temachtli

nijtlatzacuilitis nopa tlanahuatijquetl pampa quichijqui se camanali huan tlatestigojquetzqui ica na notoca para quitlepanitasquía Nabucodonosor para nochipa, pero amo quitlepanitac nopa camanali, niyon amo quitiac sintla ipati. ²⁰ Huajca na nijmajcahuilis nomatla para nijmasilitis. Huan nijhuicas ipan tlali Babilonia huan nepa nijtlatzacuilitis pampa moyolajcomanqui ica na huan nechixpanoc. ²¹ Huan nechca nochi nopa israelita soldados catli más tlapejpenilme miquise ica machete. Huan injuanti catli noja mocahuase yoltoque, niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para itztotij quen seyoc tlali ehuan. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

²² “Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nojquiya noseltzi nijchihuas quen nopa cuajtli huan nijpostequis ichamanca nopa tiocuahuítl catli más huejcapantic, huan nijtocas ipan nopa tepetl catli más huejcapantic ipan tlali Israel. ²³ Huan nijchihuas ma eli se tiocuahuítl catli nelía yejectzi huan quiapiyas imacuayohua huan itlajca. Huan nochi tlamantli tlapiyalme moecahuilise itla huan nochi totome motepasoltise ipan imacuayohua pampa nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlalis elis catli más cuajcualtzi. ²⁴ Huan quej nopa, nochi quimatise para na niDIOS catli nijquixtis se tlanahuatijquetl catli hueyi huan nijtlalis catli nijnequi huan nijchihuas ma moscaltl huejcapa. Eltoc quen nijtzingontequis se cuahuítl catli huejcapantic huan nijhuejcapantlalis se cuahuítl catli eltoya tziqitetzti. Nojquiya quimatise para na nihueli nijchihua ma huaqui se cuahuítl catli xoxohuic huan na nijchihua ma xoxohuiza se cuahuítl catli huactoc. Na niDIOS niqijto para quej nopa nijtlalis se tlanahuatijquetl huan quena, nijtlalis.”

Miquis catli quichihuas tlajtlacoli

18 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ² “¿Para tlen ipan tlali Israel quitequihufaj nopa camanali catli quijtohua: ‘Nopa tetajme quicuajque xocomecatl itlajca catli xococ huan quichijtoc para ininconeua ma quimatica fiero ipan inintlancoch?’ Camanaltij quenicatza tlajiyohuise israelitame por tlajtlacoli catli inintatahua quichijque. ³ Temachtli nimechilhúa, nimotestigojquetza na noseltzi para ayacmo quema más anquitequihuse ni camanali ipan tlali Israel. Pampa amo elis melahuac para quema se tlajtlacolchihua, icone quiselis tlatzacuiliti por itlajtlacolhua. ⁴ Pampa nochi masehualme noaxcahua. Noaxca se tetaj huan noaxca iconehua nojquiya. Huajca aqui tlajtlacolchihuas elis catli miquis por itlajtlacol.

⁵ “Se tlatatl itztoc xitlahuac sintla quichijtinemi catli cuali huan catli nelx-itlahuac. ⁶ Amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzti huan tlaixcopincayome, niyon amo quema quinhueyichijtoc nopa teteyome tlen tlali Israel. Amo momecatía, niyon amo moteca ihuaya isihua quema esotemo. ⁷ Nopa tlatatl amo aqui quitlajiyohuítla. Tetlasojtla huan sintla tetlanejtía tomi huan quiprendajcahuilfaj se tlamantli, nimantzi quicuepa. Amo quintlachtequilía catli teicneltzitzti pero quintlamaca huan quinmaca yoyomitl catli amo quiapiyaj ininyoyo. ⁸ Nopa tlatatl amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Amo quema techihuilía catli amo cuali. Nochipa tetlajtolsencahua xitlahuac. ⁹ Yaya quitlepanita notlanahuatilhua huan ica nochi iyolo quichihua catli quijtohuaj. Ni tlatatl nelía xitlahuac huan temachtli itztos. Amo miquis ipan nopa tonal quema

hualas tlatzacuiltlistli. Quej nopa na, ni-amoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahu-atili, niqijtohua.

¹⁰“Pero huelis ni tlatcatl quiapiya se icone catli motlacachihuas huan mochihuas se tlachtejquetl. Huelis mochihuas se temictijquetl o se catli nochipa quichihua nochi tlamantli catli amo cuali, ¹¹catli itata amo quichihuayaya. Huelis icone nopa tlatcatl quinilhuichihuilía tiotzitzí ipan tepeme huan quinhueyitlepanita. Huelis quisihuacuilía catli elqui ihuampox, ¹²o quitlajiyohuilitía catli teicneltzi huan catli amo quiapiyaj catli ica mopanoltis. O huelis quintlachtequilía masehualme catli quitlanejtijtoque tomi, o ayacmo quicuepa catli sequinoc quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Huelis icone nopa tlatcatl motemachía ipan tiotzitzí huan tlaixcopincayome huan tlainama itlanca quema tetlanejtía tomi huan quichihua miyac tlamantli catli na nijcualancaita. ¹³Huajca ni fiero tlatcatl amo quinamiqui itztos. Monequi miquis pampa quichijqui miyac tlamantli catli amo nijnequi niqitas, huan imiquilis elis por ya itlajtlacol.

¹⁴“Pero huelis ni tlajtlacolchijca tlatcatl nojquiya quiapiyas se icone. Huan huelis icone quitas nochi nopa tlajtlacolli catli itata quichihua huan nopa icone nechimacasis niiTECO huan moilhuis para más cuali amo quichihuas quen itata quichihua. ¹⁵Ma tijtlalica para icone nopa fiero tlatcatl amo yohui ipan tepeme para quinilhuichihuilis tiotzitzí huan tlaixcopincayome, niyon amo quinhueyichihua nopa teteyome tlen tlali Israel, niyon amo momecatía. ¹⁶Yaya amo quintlajiyohuilitía catli teicneltzitzí pero quicuepa catli quiprendajcahuilíaj quema tetlanejtía se tlamantli. Amo quema tlachtequi huan quintlamaca catli amo quiapiyaj inint-

lacualis huan quinyoyontía catli amo quiapiyaj ininyoyo, ¹⁷Yaya quinpalehuía catli teicneltzitzí huan amo tlainama itlanca quema tetlanejtía itomi. Yaya quitlepanita nochi catli quijtohua notlanahuatil. Huajca ni tlatcatl amo miquis por nopa tlajtlacolli catli quichijqui itata. Ni tlatcatl temachtli itztos.

¹⁸“Pero nopa tlatcatl catli tetlajiyohuiliti, tlachtejqui huan quichijqui miyac tlamantli catli amo cuali campa imasehualhua, yaya miquis por itlajtlacolhua.

¹⁹“Pero amojuanti anquijtohua: ‘¿Amo monequi nopa conetl miquis por itata itlajtlacolhua?’ ¡Amo, amo monequi! Sintla se conetl quichihua catli cuali huan catli xitlahuac, nojquiya quitlepanita huan quichihua nochi catli quijtohua notlanahuatil, huajca nopa tlatcatl icone temachtli amo quiselis tlatzacuiltlistli pero mocahuas yoltoc.

²⁰San yaya catli tlajtlacolchihuas miquis por itlajtlacolhua. Se conetl amo miquis por itata itlajtlacolhua, niyon amo miquis se tlatcatl por icone itlajtlacolhua. Se masehuali catli xitlahuac quiselis se tlaixlahuili pampa cuali inemilis. Huan se masehuali catli fiero inemilis quiselis se tlatzacuiltlistli pampa fiero inemilis.

Iojhui TOTECO senquistoc xitlahuac

²¹“Huan sintla se masehuali catli fiero inemilis quicahuas nochi itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas nochi catli quijtohua notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos ipan nopa tonali tlen tlajiyohuilitli. Amo miquis. ²²Huan na ayacmo niqelnamiquilis itlajtlacolhua catli achtihuiya quichihuayaya. Yeca temachtli itztos pampa quichihua catli xitlahuac.

²³“¿Anmoilhufaj nechpactía ma miqui se masehuali catli fiero inemilis? ¡Amo,

amo neli! Na nijnequi ma moyolcuepa tlen itlajtlacolhua huan ma itzto. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

²⁴“Pero sintla se cuali tlatatl pehua quichihua miyac tlajtlacoli quen quichihua seyoc catli tlahuel tlajtlacolchihua, ¿anmoilhuáj quinamiqui noja itzto nopa masehual? ¡Amo quinamiqui! Niyon amo nijchihuilis cuenta nochi nopa cuali tlamantli catli quichijqui achtihuiya. Huan yaya miquis por itlajtlacolhua huan itlaixpanolhua.

²⁵“Pero huelis anquijtohuaj para amo quinamiqui catli na nijchihua. Pero xijtlacaquilica, anisraelitame. ¿Eltoc na catli amo nijchihua catli xitlahuac o amojuanti catli amo anquichihuaj catli xitlahuac? ²⁶Quema se cuali tlatatl quicahuas catli cuali quichihuayaya huan quichihuas catli amo cuali, yaya miquis por itlajtlacolhua ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala. ²⁷Pero sintla se tlajtlacolchijca tlatatl quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quitlepanitas notlanahuatilhua huan quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca quimanahuis inemilis ipan nopa tonal. ²⁸Pampa momacac cuenta huan moilhui más cuali quicahuas itlajtlacolhua para quipiyas se nemilistli xitlahuac, yeca ni tlatatl temachtli noja itzto huan amo miquis nopa tonal. ²⁹Huelis, anisraelitame, anquisenhuiquilise anquijtose para na amo nijchihua catli xitlahuac. Pero eltoc amojuanti, anisraelitame, catli amo anquichihuaj catli xitlahuac, amo na.

³⁰“Na nimechtlatzacsuiltis sesen tlen amojuanti, anisraelitame, huan nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica catli anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Huajca ximoyolcuepaca huan xijcahuaca nochi amotlajtlacolhua. Amo ximiquica

ipan nopa tlatzacuiltistli catli huala por nochi catli anquichijtoque. ³¹Xijcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan ximochihuaca anmasehualme catli anquijpiyaj amoyolo huan amotonaltzi catli yancuic. ¿Para tlen monequi anmiquise, anisraelitame? ³²Na amo nechpactía ximiquica. Na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua: Ximoyolcuepaca huan xijsenhuiquilica xiitzto.”

Se mijca huicatl para nopa tlanahuatiani tlen israelitame

19 “Nojquiya xihuicaca ni mijca huicatl catli anmechpohuilía se huicalotl tlen nopa tlanahuatiani tlen israelitame. Quej ni xihuicaca:

²“Monana elqui se sihua tecuajquetl catli itztoya tlatlajco tlen sequinoc tlapiyalme,

catli nojquiya chicahuac quen tecuani catli oquichme.

Huan nopa sihua tecuajquetl, catli quinextía israelitame,

quichijqui ichaj nozona ininhuaya sequinoc tlamme,

huan nozona quinscalti iconehua.

³Elqui quen nopa sihua tecuajquetl quiscalti se icone ica miyac tlamocuitlahuili,

pampa tlen israelitame motlananqui se tlanahuatijquetl.

Yaya moscalti nimantzi huan quipixqui miyac chicahualistli.

Quimatqui quenicatza quintzontlamiltis sequinoc tlapiyalme,

huan pejqui quincua masehualme.

⁴Huan nopa sequinoc tlamme quicajque tlen ya,

huajca injuanti quinnotzque masehualme catli quimatji quenicatza tlamasiltise,

huan quimasiltijque ipan se ostotl.

Huan quipijque ica tepos cadenas,

huan quihuicaque hasta tlali Egipto.

Quej nopa panoc nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame.

⁵Huan quema nopa sihua tecuajquetl momacac cuenta para catli quinequiyaya ma quichihua nopa achtihui icone ayacmo quisas,

huan ayacmo tleno hueli quichihuas, quicuic seyoc icone huan quinextili quenicatza mochihuas más mosisinía.

⁶Huan yaya nejnenqui ica sequinoc leones huan mochijqui se catli más tlayacanquetl para tlanahuatis.

Elqui quen quimatqui quenicatza quinmasiltis sequinoc tlapiyalme, huan quenicatza quintzontlamiltis masehualme.

⁷Yaya quinsemanqui miyac ininchajchaj tlanahuatiani ipan campa hueli tlalme catli mocahuayayaj inechca.

Huan nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame quinsemanqui ininranchos huan inialtepehua sequinoc.

Nochi mili quichijqui quen huactoc tlali, huan quitlamilti nochi tlamantli pixquistli.

Huan quema nanalcayaya nopa tecuajquetl, nochi tlali huihuipicayayaj. Quej nopa elqui nopa tlanahuatijquetl.

⁸Huajca nopa soldados tlen nochi tlali quiyahualojque, huan quimasiltijque ipan se hueyi ostotl huan quitzquijque.

⁹Huan ica tepos chijcoli quihuahuatatzque huan quicalaquijque ipan se caja catli tzactoc quen para se tlapiyali (quinequi quijitos jaula).

Huan quihuicaque iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

Huan nopona quitzajque para ayacmo mocaquis itoscac nopa tlanahuatijquetl ipan nopa tepeme tlen inintlal israelitame.

¹⁰O huelis tiquijtose para monana, catli quinnextía nopa israelitame, elqui quen se xocomeca tzontli catli toctoc ateno.

Huan nopa xocomeca tzontli temacac cuali itlajca huan quipixqui ixihuiyo catli yejyetzitzi pampa quipixqui miyac atl.

¹¹Tlen imacuayohua quisqui cuajcuali cuatopili para quitequihuse tlanahuatiani.

Huan mochijqui tlahuel huejcapantic nopa xocomeca tzontli catli quinextía inintlalahuatijcayo israelitame.

Mochijqui hueyi nopa tzontli hasta nochi hueliyayaj quitase ipan campa hueli tlali, pampa huejcapantic huan quipixqui miyac imacuayohua.

¹²Pero hualajque catli quihuihuitlaque nopa xocomecatl,

ica miyac cualancayotl huan quitlahuisojque hasta tlalchi.

Huan nochi imacuayohua postejeque huan huajque,

pampa quinajsic se ajacatl catli huala ica campa hualquisa tonati.

Huan itlajca quiajsic tlitl huan tlamitlatlac.

¹³Huan ama nopa xocomeca tzontli catli quinextía nopa tlanahuatijquetl oneltoc ipan se huactoc tlali tlen Babilonia,

campa tlahuel tetic nopa tlali huan amo onca atl.

¹⁴Huan ipan imacuayohua quisqui se hueyi tlitl catli quitlamitlati itlajca.

Quej nopa TOTECO quitlatzacuilti ni tlanahuatijquetl catli nopa macuayotl quinextía.

Huajca ama nopa israelitame catli nopa xocomeca tzontli quinextía ayacmo quipiyas imacuayohua catli tejtetic.

Ayacmo quisas ipan imacuayohua catli huelis mochihuase icuatopilhua se tlanahuatijquetl.”

Ya ni eltoc se mijca huicatl huan quej nopa monequi motequihuis quema ajsis hora.

**Mosisinijtoque
israelitame ica TOTECO**

20 Ipan majtlaclti itequi nopa metztli macuili ipan toisraelita calendario [20:1 Ipan 14 itequi agosto, 591 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para chicome xihuitl ica quiquixtijtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan itlal huan quihuicatoyaj, hualajque sequin huehue tlacame tlen israelitame para nechitase para ma nijtlajtlani TOTECO se tlenijqui por injuanti. Huan mosehuijque noixpa para quichiyase tlaque quijitos TOTECO. ²Huan TOTECO nechcamanalhui, na niEzequiel, huan nechilhui: ³“Tlacatl, xiquincamanalhui nopa huehue tlacame tlen tlali Israel huan xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amo quinamiqui anhualahuij para antechtlahtlaniquij notlapalehuil. Huan temachtli amo tleno nimechilhuis.’”

⁴Huan yaya nechilhui: “Tlacatl, monequi xiquintlajtolsenahua ni tlacame nelía chicahuac huan xiquinpohuili nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque ipan inintlal hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj ininhuejcapan tatahua huan hasta ama. ⁵Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua: ‘Quema niqintlapejpeni nopa israelita masehualme para elise noaxcahua huan nimonexti ica injuanti ipan tlali Egipto, na nitlategojquetzqui huan niqinilhui para na niDIOS nielisquía niininTECO. ⁶Huan nitlategojquetzqui para melahuac niqinquixtisquía injuanti huan iniixhuihua ipan tlali Egipto huan niqinhuicasquía ipan seyoc tlali catli

nijpantijtoya huan nijcuatlalijtoya para injuanti. Elqui se cuali tlali catli temacayaya miyac itlajca hasta mocajqui. Eliyaya nopa tlali catli más yejectzi huan más cuali que nochi sequinoc tlamle. ⁷Nojquiya niqinilhui para ma quinixpolihuiltica nochi tiotzitz huan tlaixcopincayome catli quinpixque. Niqinilhui ma amo mosoquihuica noixpa ica nopa tiotzitz huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto pampa na niDIOS niamoTECO.

⁸“Pero injuanti mosisinijque ica na huan amo quinejque nechtlacaquilise. Nojquiya amo mohuejcatlalijque tlen nopa tiotzitz huan tlaixcopincayome tlen tlali Egipto. Huajca na nimoilhui más cuali niqintlatzacuiltis tlahuel chicahuac ica nohueyi cualancayo quema noja itztoyaj nozona ipan tlali Egipto huan quej nopa nimoyoltlalis ininhuaya.

⁹“Pero amo nijchijqui pampa amo ni-jnequiyaya sequinoc ma nechhuetzquilica huan para nopa egiptome ma camanaltisquía fiero tlen na catli niininTECO israelitame, catli niqintencahuilijtoya para niqinquixtis ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya ma quijtosquía para amo nijpixqui chichahualistli huan amo nihuelqui niqinmanahuis nomasehualhua catli tlaijyohuiyayaj. ¹⁰Huajca niqinquixti tlen nopa tlali Egipto, iniixpa nopa egiptome huan niqinhuicac ipan huactoc tlali. ¹¹Huan niqinmacac notlanahuatilhua para ma quintoquilise para huelis itztose. ¹²Nojquiya niqinmacac nopa tonali para ipan ma mosiyajquetzaca catli elisquía se tlanextilijcayotl ica injuanti huan na para ma quinelnamiquilti para na niDIOS catli niqiniyocacajtoc para niqinchihua notlatzejtzeltolijca masehualhua.

¹³“Pero nopa israelitame mosisinijque ica na nozona ipan nopa

huactoc tlali huan quitlahuelcajque notlanahuatilhua. Amo quinejque quitlepanitase notlanahuatilhua catli quinmacatosquía nemilistli sintla quinneltocatosquíaj. Huan nopa tonali para mosiyajquetzase nojquiya amo quitlepanitaque. Huajca niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ¹⁴ Pero sempa amo nijchijqui pampa amo nijnequiyaya ma nechpinahualtise sequinoc tlalme ehuan catli quiitaque quema niqinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto. Amo nijnequiyaya quijtosquíaj niquintzontlamilti nomasehualhua pampa amo nihuelqui niqinmocuitlahui.

¹⁵ “Pero nopona ipan huactoc tlali nitlatestigojquetzqui huan niqinilhui para amo niqinhualicas ipan nopa tlali catli nijtlapejpenijtoya para injuanti. Eliyaya se tlali catli yejyetzzi huan temaca tlahuel miyac itlajca huan eltoc nopa tlali catli más yejyetzzi tlen nochi sequinoc tlalme. ¹⁶ Quej nopa niqinilhui pampa injuanti amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan amo quinejque quichihuase catli na nijnequi, huan quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Ipan ininyolo tlahuel quinhueyichihuayayaj tiotzitzzi huan tlaixcopincayome. ¹⁷ Pero noja niquintlasojtlac huan nimotzacuili para amo niquintzontlamiltis ipan nopa huactoc tlali.

¹⁸ “Huan nopona ipan huactoc tlali niqincamanalhui ininconeuhua huan niqinilhui ma amo quitoquilica iniojhui inintatahua, niyon ma amo quinhueyichihuaca nopa tiotzitzzi huan tlaixcopincayome catli injuanti quinhueyichijque. ¹⁹ Niqinilhui:

Na niDIOS niamoTECO. Huajca xijtlepanitaca notlanahuatilhua huan xijchihuaca nochi catli niqijtohua. ²⁰ Xiquiyocatlalica nopa tonali para anmosiyajquetzase pampa ya

nopa elis se tlanextilijcayotl para anmechelnamiquiltía para na niDIOS niamoTECO.

²¹ “Pero ininconeuhua nojquiya mosisinijque ica na. Quitlahuelcajque nochi notlanahuatilhua catli quinmacatosquíaj nemilistli sintla quinneltocatosquíaj. Nojquiya

quixpanoque nopa tonali para mosiyajquetzase. Huajca sempa niquijto para niquintzontlamiltis ica nohueyi cualancayo nopona ipan huactoc tlali. ²² Pero sempa niquintlasojtlac pampa

amo nijnejqui sequinoc tlalme ehuan catli quiitaque quema niqinquixti nomasehualhua ipan tlali Egipto para ma camanaltisquíaj fiero tlen na. ²³ Pero nopona ipan huactoc tlali

nitlatestigojquetzqui huan niqijto para temachtli niqinsemanasquía huan niquintitlanisquía ipan campa

hueli tlalme ipan taltipactli, ²⁴ pampa amo quitlepanitaque notlanahuatilhua huan quitlahuelcajque nochi catli niqinilhui ma quichihuaca. Amo

quitlepanitaque nopa tonali para ma mosiyajquetzaca huan san quinequiyayaj quinhueyichihuase nopa tiotzitzzi huan tlaixcopincayome tlen inintatahua. ²⁵ Huan nechixpanoque

hasta niqincahuili ma quitoquilica tlanahuatilme catli amo cuali huan catli amo quinmacasquíaj nemilistli. ²⁶ Nojquiya niqincahuili ma moijtlacoca huan quinhucase iniachtihui

coneuhua catli na niqinmacatoya huan ma quintlatica quen tlaajcahualistli para quinmacase nopa tiotzitzzi huan tlaixcopincayome. Nijchijqui ya ni para

ma momajmatica huan ma quimachilica para na niDIOS.’

²⁷ “Huajca, tlatatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiqinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amohuejcapan tatahua quisenhuiquilijque mosis-

iníaj nohuaya. ²⁸ Huan quisenhuiquili-
jque nechixpanoj quema niqinhualicac
ipan nopa tlali catli niquintlajtolcahuili
niqinmacas. Huan ipan nochi tepeme o
inintla nochi cuame catli quipantijque,
nimantzi nopona quitencahuayayaj tla-
cajcahualistli huan copali iixpa tiotz-
itzi. Huan tlahuel nechcualancamacaque
quema quitencahuayayaj tlaajhuiyacay-
otl huan copali huan tlaajcahualistli
catli quitoyahuaj. ²⁹ Huan na niquint-
latzintoquili: ¿Para tlen anyohuij ipan
nopa lugar para tiotzitzi nopona huej-
capa? Yeca nopa lugar quitocaxtijque:
Bama. (Bama quinequi quijtos: Lugar
Para Tiotzitzi Nozona Huejcapa.) Huan
quej nopa quitocaxtíaj hasta ama.’

³⁰ “Huajca xiquincamanalhui
nopa israelitame huan xiquinilhui
para quej ni na, niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua:
‘¿Para tlen anquinequij anmoijtlacose
noixpa san se quen amohuejcapan
tatahua quichijque? ¿Para tlen
anquisenhuiquilíaj anquinhueyichihua
tiotzitzi huan tlaixcopincayome quen
inijuanti quichijque? ³¹ Hasta ama
ni tonali anquinmictíaj amoachtihui
conehua ipan tlitl para nopa
tiotzitzi huan tlaixcopincayome
huan anmoijtlacohua noixpa na.
Huajca ¿anmoilhuíaj nimechpalehuis,
anisraelitame, sintla quej nopa
anquichihua? Na niDIOS Catli Más
Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuía
temachtli amo nimechpalehuis masque
anhualase campa na.

³² “Amojuanti anmoilhuíaj para
anquinequij anquichihuse quen
quichihua nopa masehualme tlen
sequinoc tlamme catli quinhueyichihua
tiotzitzi tlen cuahuitl huan tlen tetl,
pero amo quej nopa elis. ³³ Pero na
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili
nimechilhuía para temachtli se
tonal nitlanahuatis nopona campa

amojuanti ica tepostli nomaco huan ica
nochi nocualancayo huan ica miyac
chicahualistli. ³⁴ Quena, ica miyac
fuerza huan cualantli nimechhualicas
tlen nochi sequinoc masehualme
huan tlamme campa nimechsemanqui.
³⁵ Nimechhualicas ipan nopa huactoc
tlali inintzala masehualme tlen miyac
tlalme huan nopona timoixtlachilise
huan nimechtlajtolsencahuas.
³⁶ Huan nopona nimechtlajtlanis
cuenta san se quen nijchijqui ica
amohuejcapan tatahua ipan nopa
huactoc tlali quema niqiniquitijtoya
tlen tlali Egipto. ³⁷ Huan ipan
nopa tonal nimechyoltlachilis sesen
amojuanti quen se tlamocuitlahuijquetl
quintlachilía sesen tlen iborregojhua
para quiitas sintla iaxca quema panoj
itla itepos cuatopil para calaqui
corralijtic. Huan niqitas aqueya tlen
amojuanti motemacas huan quitoquilis
nopa camanali catli nijchijqui
amohuaya. ³⁸ Pero nochi nopa sequinoc
catli mohuejcatlalijtoque tlen na huan
nechixpanotoque, niqiniquitiz ipan
nopa sequinoc tlamme campa itztoque
amantzi, pero amo huelis calaquise
ipan tlali Israel. Huan ipan nopa tonal
anquimachilise para na niDIOS.

³⁹ “Huajca anisraelitame, quej ni na
niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili
nimechilhuía: Sintla ama anquinequij
anquintoquilise amotiotzitzi huan
amotlaixcopincayohua, huajca
xiquintoquilica. Pero amo ximocuepaca
teipa huan techmaca tlaajcahualistli
huan antechmahuispolohua na.
Pampa na nitlatzejzelolitic huan sintla
anquinhueyichihua tiotzitzi huan teipa
antechmacase tlaajcahualistli, niqita
para soquiyo nopa tlaajcahualistli
huan se pinahualistli para na. ⁴⁰ Quema
ajsis nopa tonal nochi israelitame
nechhuyeyichihuse ipan tlali Israel ipan
nopa tepetl catli tlatzejzelolitic huan

más huejcapantic. Nopona niqunselis nopa masehualme huan niquntlajtlanis ma nechhualiquilica tlacajcahalistli huan nopa achtihui pixquistli catli quipixcase ipan ininmila huan nochi tlamantli catli monequi quiyocatlisise para na. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.⁴¹ Huan quema nimechquixtis, anisraelitame, tlen nochi nopa tlalme campa anitzose huan nimechhualicas sempa, na nimechselis quen elisquía se tlacajcahalistli tlen copali catli más ajhuiyac mijyotía. Huan nimechnextilis para nelía nitlatzejtzeloltic huan nochi tlalme ehuanii quitase.

⁴²“Huan quema ya nimechhualicatos ipan nopa tlali catli niquntlajtolcahuili amohuejcapan tatahua para niqunmacasquía, huajca anquimachilise para na niDIOS.⁴³ Huan ipan nopa tonal anquielnamiquise nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque huan amoseltzitzitzi anmoijiyase por nochi nopa fiero tlajtlacoli catli anquichijtoque.⁴⁴ Huan quema nimechtlasojtlas, anquimatise para na niDIOS. Huan nochi sequinoc nechtlepanitase pampa amo nimechchihuili catli quinamiqui por nochi catli fiero antechchihuiliijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Iltatzacuiltl nopa cuatitlamitl catli mocahua ica tlani

⁴⁵Teipa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ⁴⁶“Tlacatl, xitlachiya ica tlani huan xitlayolmelahua tlaque ipantis nopa cuatitlamitl Neguev.⁴⁷ Xiquijto: ‘Xijtlacaquili icamanal TOTECO.’ Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para ipan ni cuatitlamitl, na nijyolitis se hueyi tlitl huan quintlatis nochi cuame catli xoxohuique huan

nochi catli huactoque. Ni tlitl amo sehuis. Quintlatis nochi catli itztoque ica ajco huan ica tlani.⁴⁸ Huan nochi masehualme ipan taltipactli momacase cuenta para na niDIOS catli nijyoliti nopa tlitl pampa nopa tlitl amo sehuis.”

⁴⁹Huan na, niEzequiel, niquilhui: “Ay TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, ni masehualme quijtohua para na san nicamanali camanali catli amo aqui hueli quimachilía.”

Imachete TOTECO catli tlahuel tlatequi

21 TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ica campa mocahua altepetl Jerusalén huan xitlayolmelahua tlaque ipantis tlali Israel huan nopa tiopame catli onca nopona.³ Xiquilhui tlali Israel ehuanii para quej ni na, niDIOS, niqijtohua: ‘Na nimochijtoc niamocualancaitaca. Huajca nijquixtis nomachete ipan icuetlaxo huan niqunmictis momasehualhua, catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani.⁴ Quena, nijquixtis nomachete para niqunmictis catli itztoque xitlahuaque huan catli tlajtlacolchihuani pampa monequi nijtlapajpacchihuas notlal tlen ica tlani hasta ica ajco.⁵ Huan nochi masehualme quimatise para na niDIOS ya nijpixtoc nomaco nomachete huan amo nijcalaquis ipan icuetlaxo hasta nijtlamis nijtequihuía.’

⁶“Huajca ta, tlacatl, xiayijti ica miyac tequipacholi huan xichoca iniixpa nopa masehualme.⁷ Huan sintla mitztlatzintuquiliise quenque tichoca, xiquinilhui tiayijti por se camanali catli tlahuel temajmati catli na, nimoTECO, nimitzmacatoc. Pampa quema mochihuas catli quijtohua nopa camanali, nochi masehualme momajmatise ica nochi ininyolo hasta catli tlahuel motemacaj. Huihui case ininmetz huan tlamis ininforza

nochi catli tlhuel quipiyaj chicahualistli. Huan na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niqijtohua para ya mon-echcahuá nopa tonal para mochihuas ni tlamantli huan temachtli ajsis.”

⁸TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ⁹“Tlacatl, xiquincamanalhui nopa israelitame huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Amantzi mocualancaitacahua quitentíaj se machete huan quipojpohuaj nelía cuali, ¹⁰para quitequihuse para quinmictise miyac anisraelitame. Quipojpohuaj nopa machete hasta cahuanis quen se tlapetlanilotl. ¿Ama huelis anhuetzcase? Anisraelitame amo anquichihuilijque cuenta icuatopil nopa tlanahuatijquetl catli na nijtlali. Anmoilhuyayaj amo quinamiqui ma anmechxitlahuas huan yeca ama sequinoc hualahuij para anmechtzontlamiltise. ¹¹Quena, eltoc quen ya tlacualchijchihuali nopa machete para quitequihuis nopa temictijquetl.

¹²“Huajca, tlacatl, xitzajtzi huan xichoca huan ximomaquili ipan moquestomahuiya pampa catli hualase ica machete quinmictise nomasehualhua huan tlayacanani tlen tlali Israel. Quena, miquise nochi nopa tlayacanani tlen israelitame san sejco ica nopa masehualme. ¹³Nopa machete quinyejyecos nochi nopa masehualme. Huajca na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nitlatzintoca: ¿Quenicatza huelis anmomanahuse?’

¹⁴“Huajca, tlacatl, xiquinnextili israelitame catli ininpantis. Ximatlatzintis chicahuac para tijnextis quenicatza anmechmaquilise ica machete. Teipa xijtilana nopa machete quen titemictisquía. Teipa sempa xijtlanana chicahuac. Huan sempa ica expa xijtlanana noja

más chicahuac para tiquinnextilis israelitame quenicatza injuanti catli hualase quintzontlamiltise israelitame ica miyac cualancayotl. Pampa quinmictise miyac masehualme campa hueli ica machete. ¹⁵Huan quichihuase para nochi israelitame tlhuel ma momajmatica ipan ininyolo. Huan campa hueli tlachiyase, quiitase para itztoque tlacame para quinquechtzontequise ica machetes catli cahuanis quen tlapetlanilotl. Tlhuel cuali quitentijtoque nopa machetes para quitequihuse ipan nopa hueyi miqulistli. ¹⁶Ica nopa machetes, amo aqui momanahuis. Aquí quinequis cholos ica inejmac, nepa quipantis. Huan aquí yas ica iopochco nojquiya tlatzontequise nopona. ¹⁷Huan na nojquiya nimomatlatzintis ica cualantli huan niqintzontlamiltis israelitame hasta tlamis nohueyi cualancayo. Quej nopa niqijtohua na, niDIOS.”

¹⁸Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁹“Tlacatl, xijchijchihua se mapa huan ipan nopa mapa xiquixcopina se ojtli catli quisas ipan tlali Babilonia para ipan hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Huan teipa nopa ojtli momaxalos ica ome ojtli. ²⁰Se ojtli yas para altepetl Jerusalén nopa altepetl catli más cuali moyahualojtoc tlen tlali Judá huan seyoc para tlali Rabá campa itztoque nopa amonitame. Huan campa pehuas nopa ome ojtli, xijtlali se letrero catli quijtos ipan tlaque altepetl yohui nopa ojtli. ²¹Pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ama moquetztoc campa momaxalohua nopa ojtli huan amo quimati catlique altepetl quihuilanas achtihui. Huan yaya quinnotza nopa tlacame catli tetonalitaj huan injuanti quimajcahuaj inincuatlaminhua para quimatise tlaque altepetl quihuilanase.

Nojquiya quinmacaj tlacajc ahualistli ininteteyohua huan quitlajtlachilíaj nopa tlapiyalme inieltapach para quuitase catlique ojtli quinextis. ²²Huan ipan ininmanejmac quisas nopa cuatlamintli catli quinnextilis para monequi yase ipan altepetl Jerusalén para quihuilanatij huan pehuase temictise. Tzajtize huan tlahuejchihuase chicahuac quema pehuas nopa tlahuilancayotl. Huan ica se hueyi cuahuil quimaquilise nopa puerta ipan itepa nopa altepetl hasta quicoyonise huan huelis calaquise para tlasosolose. Quimontonose miyac tlali iica nopa tepamitl para ipan tlejcase para calaquise ipan nopa altepetl. Huan quichijchihuase torres catli huejcapantique yahualtic tlen nopa altepetl para ipan tlajtlachiyase.

²³“Huan nopa Jerusalén ehuani amo quineltocase sintla melahuac quinhuilanaquij Babilonia ehuani. Inijuanti moilhuíaj para amo hueli hualase pampa ya quisencajtoque se camanali ihuaya nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia. Moilhuisse para mocajcayajque nopa tetonalitani catli quiilhuique nopa tlanahuatijquetl para ma huala Jerusalén. Pero nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quinelnamiquiltis quenecatza Jerusalén ehuani quiixpanotoque nopa camanali catli quichijque ihuaya huan yeca monequi quinhuilanas huan quinhuicas ipan itlal.

²⁴“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlanemijya nesi nochi nopa tlajtlacoli huan fiero tlamantli catli anJerusalén ehuani anquichijtoque. Yeca temachtli nimechtemactilis ininmaco nopa tlacame catli hualase para anmechitzquise huan anmechhuicase.

²⁵“Huan ica ta, tiferio tlanahuatijquetl tlen tlali Israel, ya ajsic hora

para tijselis motlatzacuutil huan titemacas cuenta tlen nochi tlamantli catli tijchijtoc. ²⁶Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía xijquixti mocorona catli yejectzi pampa ayacmo tielis titlanahuatijquetl. Ama nochi mopatlas. Ama catli itztoyaj teicneltziti huan más ehcapantziti mocahuase huejcapa nica, huan ta catli tiitztoya más huejcapa timocahuas tlatzintla. ²⁷Nelía temachtli na nijsosolos nochi ni tlanahuatijcayotl huan amo oncas seyoc tlanahuatijcayotl nica hasta ipan nopa tonali quema hualas nopa tlatatl catli nelía quinamiqui ma eli tlanahuatijquetl. Huan na nijtequimacas para ma tlanahuati xitlahuac.

Tlatzacuutili para nopa amonitame

²⁸“Huan nojquiya, tlatatl, xiquiny-olmelahua nopa amonitame catli quint-lajilhuíaj israelitame para ma quimatica catli ininpantis. Xiquinilhui para nijquixtijtoc nomachete ipan icuetlaxo huan niquintzontlamiltis. Quena, tlahuel cuali tlatentili nomachete hasta petlani quen tlapetlanilotl. ²⁹Huan nochi nopa tetonalitani huan nopa tlacajcayajca tlajtol pannextiani campa amujuanti san istlacatij huan quiiijtohuaj para amo hualas nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ica imachete. Anmechilhúaj anitztose cuali huan amo tleno amopantis. Huajca ama nopa tlatzacuutilistli quinajsis nopa amo cuajcualme campa amujuanti noja más chicahuac quema ajsis tonali para antemacase cuenta.

³⁰“Amo ximoilhuica nijcalaquis nomachete ipan icuetlaxo quema ayamo nimechtzontlamiltía pampa amo neli. Achihui nimechtzontlamiltis ipan nopa tlali campa antlacatque. ³¹Nijtitlanis amopani nochi nocualancayo quen elisquía se hueyi tliitl catli tlahuel tetlatía. Huan

nimechtemactilis ininmaco masehualme catli tlhuel tecocohuaj huan catli cuali momachtijtoque quenicatza tlasosolose. ³²Huan amojuanti anitztose quen sacatl catli tlamitlatla ica se tlatoctzi. Huan nochi amoeso toyahuis ipan nochi amotlal huan teipa ayacmo aqui anmechelnamiquis. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.”

Inintlajtlacolhua nopa Jerusalén ehuan

22 TOTEKO sempa nechcamanal-hui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquintlajtolsencahua altepetl Jerusalén ehuan huan xiquinilhui catli ininpan-tis pampa injuanti tlhuel temictíaj. Xiquintelhui por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque. ³Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niquijtohua: ‘AnJerusalén ehuan anmomictíaj huan anquinchijchihuaj tiotzitzi huan tlaixcopincayome para ica anmoijtla-cose noixpa. Ya monechcahuijtoc nopa tonali para anquiselise amotlaxtlahuil huan amo huelis ancholose. ⁴Anqui-huicaj miyac tlajtlacoli pampa tlhuel antemictijtoque huan anmoijtlocojtoque noixpa ica nopa tiotzitzi catli anquinchijchijtoque. Yeca ama ya ajsic hora para anquiselise tlatzacuiltili huan para antlamise. Nijchihuas para nochi tlali huan altepeme ma anmechpinajtica huan ma anmechtlajilhuica amojuanti huan amoaltepe. ⁵Nochi masehualme catli itztoque huejca o nechca anmechiximatise por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichihuayayaj huan anmechpinajtise ica nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque.

⁶“Nochi nopa tlayacanani tlen tlali Israel catli itztoque ipan Jerusalén tlhuel quinpactía temictise ica nochi ininchicahualis. ⁷Nozona masehualme amo quintlepanitaj inintatahua, niyon

ininnanahua. Tlen fiero quinchihuifaj sequinoc tlalme ehuan huan amo quinchihuifaj coneme catli icnotzitzi huan cahual sihuame ma quipiyaca catli ica panose. ⁸Amo quitlepanitaj notiopa huan nopa tlamantzitzi catli tlaiyocat-lalilme para na, niyon amo quitlepanitaj nopa tonali para mosiyajquetzase. ⁹Miyac tlacame quintelhuifaj sequinoc ica istlacatili huan quintitlanij para ma quinmictica masque amo tleno quichijtoque. Yohuij ipan nopa ilhuime catli quichihuaj ipan tepeme para quinhueyichihuase tiotzitzi huan tlaixcopincayome huan nozona ica inintlacayo quichihuaj miyac tlamantli catli fiero. ¹⁰Miyac tlacame tlen altepetl Jerusalén quinsihuacuifaj inintatahua huan miyac quinechcahuifaj ininsihua quema esotemoj. ¹¹Itztoque miyac catli momectíaj ica ininsihuajhua ininhuampoyohua. Sequin cochij ininhuaya ininyex huan hasta sequin tlen hueli quichihuaj ihuaya iniicni. ¹²Sequin quiselíaj tomi para quimictise se acajya. Sequin tlainamaj itlanca o seyoc tlamantli para tetlanejtíaj tomi. Quincajcayahuaj inincalnehcahua para quitlanise miyac tomi. Jerusalén ehuan amo nechelnamiquij na, niyon amo quinelnamiquij notlanahuatilhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹³“Pero na nelía nicualani pampa anJerusalén ehuan tlhuel antetlajiyohuifaj para anquitlanise más tomi. Huan anquitoyajtoque miyac estli ipan calles. ¹⁴Huan quema na nipehuas nimechtlatzacuiltis, amo huelis anmotlalise nohuaya. Na, niDIOS, niquijtohua catli nijchihuas huan temachtli nijchihuas nochi catli nimechilhúfa. ¹⁵Huajca nimechtitlanis anJerusalén ehuan ipan campa hueli tlalme, huan quej nopa nimechquixtilis nochi tlamantli catli amo cuali. ¹⁶Huan quema amo

aqui ipan nochi tlali ipan tlaltipactli anmechtlepanitase huan tlahuel anmopinahuatise, huajca anquimachilise para na niDIOS.”

¹⁷Teipa TOTECO sempa nechcanalhui huan nechilhui: ¹⁸“Tlacatl, nopa israelitame amo tleno ininpati noixpa. Itztoque quen itetetzto catli quisas ipan se tepostli quen bronce, estaño, hierro huan plomo huan mocahuas tlatzintla quema quimoloníaj nopa tepostli ipan se horno. ¹⁹Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinilhui Jerusalén ehuan para mochijtoque quen tlasoli catli monequi quiquixtise tlen tepostli, huan huajca niquinhualicas nomasehualhua tlatlajco altepetl Jerusalén para niquinmolonis. ²⁰Quen quiatilíaj huan quimoloníaj tepostli ipan se horno catli tlahuel totonic para quisas itlasolo, quej nopa niquintlatzacuiltis nomasehualhua ica nochi nocualancayo huan quisas catli amo cuali ipan injuanti. ²¹Xiquinilhui israelitame: Nimechsansejcotilis tlatlajco nopa altepetl huan quen se acajya quiilpitzas se tlitl, na nimechtlaijiyohuiltis ica miyac cualantli huan nopa hueyi tlitl anmechajsis huan nimechtlaijiyohuiltis. ²²Huan quema antlaijiyohuise, quisas catli amo cuali tlen amojuanti quen quisa itlasolo plata quema atiya ipan se horno. Huan quema ya nimechtlatzacuilitjoc pampa miyac nicualani amohuaya, anquimachilise para na niDIOS.”

²³Huan TOTECO sempa nechcanalhui huan nechilhui: ²⁴“Tlacatl, xiquinilhui israelitame tlaque niquijtohua tlen quenicatza eltos nopa tlali ipan tlali Israel. Xiquijto: ‘Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuilitis ica nohueyi cualancayo, nopa tlali elis quen se tlali campa amo aqui tlamejtoc huan san oncas cuatitlamitl.

O elis quen se huactoc tlali campa amo quema huetzi atl. ²⁵Nopa amotlajtol pannextijcahua quisencahuaj san sejco ajqueya quicajcayahuase para quiichtequilise itomi. Itztoque quen león tecuani catli quitemojtinemij se tlapiyali para quitzontlamiltise. Nopa tlajtol pannextiani quincuilfaj catli ipati catli eliyaya iniaxcagua miyac masehualme. Quinmictfaj catli amo tleno quichijtoque huan Quichihuaj ma elica cahualme miyac sihuame. ²⁶Nochi amototajtzitzi quiixpanotoque notlanahuatilhua huan quijtlacojtoque nochi tlamantzitzi catli tlatzejtzeltique pampa eltoyaj tlaiyocatlalili para na. Injuanti amo quimatij catlique tlamantli tlatzejtzeltic huan catlique tlamantli ijtlacajtoc. Amo quinnextilíaj nomasehualhua catlique tlamantli tlapajpactic noixpa para huelis motequihuise para nechhueyimatisé huan catlique tlamantli amo tlapajpactic. Amo quichihuilíaj cuenta nopa tonali catli na nimechmacatoc para ipan ximosiyajquetzaca huan niyon quentzi amo nechtlepanitaj na catli nitlatzejtzeltic. ²⁷Amotlayacancahua, anisraelitame, itztoque quen lobos catli quiitzqufaj se tlapiyali huan quicocototzaj. Quitoyahuaj miyac estli huan temictfaj para quitlanise tomi catli amo xitlahuac. ²⁸Amotlajtol pannextijcahua itztoque quen catli quitlalíaj nextli ipan se tepamitl catli amo quipiya cuali mescla huan ya quinequi huetzis. Quej nopa quitlatise catli melahuac. Injuanti quijtohuaj quiitztoque tlanextili huan quiselijoque camanali tlen na, pero amo neli. San istlacatij pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, amo tleno niquinnextilijtoc, niyon amo tleno niquinilhuijtoc. ²⁹Huan nojquiya ipan amotlal aqui hueli masehualme

tlahuel tlahuilanaj huan tlachtequij. Quintlajiyohuiltíaj teicneltzitzí huan catli amo tleno quipiyaj; huan tlen hueli quinchihuiltíaj nopa seyoc tlali ehuaní catli itztoque tlatlajco amojuaní.

³⁰“Na nijtemo campa injuanti se acayja catli motlananasquía huan motlancuaquetzasquía noixpa ipan ojtli huan nechtlajtlanisquía ma amo niquintlamilti ni masehualme, pero amo nijpanti niyon se. ³¹Yeca na niquintlatzacuiltis nopa masehualme ica nohueyi cualancayo huan elis quen quinajsis se hueyi tlitl huan quintlamitlatis. Huan quej nopa niquintlaxtlahuis quen quinamiqui por senquistoc nochi inintlajtlacolhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Altepeme Samaria huan Jerusalén san se tlajtlacolchihuaj

23 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, nimitzpohuilis tlen altepeme Samaria huan Jerusalén ehuaní. Injuanti itztoque quen ome sihuame catli eliyayaj icnime pampa quipixque san se ininnana. ³Huan quema noja eliyayaj ichpocame, eltoc quen pejqe mochihuaj ahuilnenca sihuame ipan tlali Egipto pampa pejqe nechcahuaj nozona para tiotzitzí. Eltoc quen motemactilijque ica tlacame para tlen hueli ma quinchihuilica. ⁴Nopa ichpocatl catli achtihui tlatatqui itoca eliyaya Ahola huan yaya quinextilía Samaria. Huan nopa iicni itoca eliyaya Aholiba catli quinextía altepetl Jerusalén. Huan eltoc quen na niDIOS nimocuili ni ome para noaxca quen se tlatatl mocuilía isihua huan quinequi san ya ma quiicneli. Huan quena, injuanti elque noaxcahua. Huan teipa elqui quen quintlacatiltijque

oquichpilme huan sihuapilme catli elque noaxcahua.

⁵“Pero teipa Ahola o Samaria pejqe motemachíaj ipan sequinoc tiotzitzí huan ayacmo nechnejqui na. Quen se sihuatl catli quicahua ihuehue, Samaria quinmactili itlacayo huan iyolo nopa Asiria ehuaní catli itztoyaj ininnechca masque melahuac noja eliyaya noaxca na. ⁶Asiria ehuaní moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtíc quen tominpiyani. Hualajque tlayacanani tlen soldados, huan tlanahuatiani huan telpocame catli tlahuel yejectzitzí. Huan nochi tlejcoyayaj ipan cahuyos. ⁷Huan Samaria ehuaní quinequiyayaj ma quinnahuatica nopa Asiria ehuaní huan amo na. Quen sihuame tlajtlacolchihuaj ica sequinoc tlacame huan quipantía miyac tequipacholi, Samaria ehuaní quinnequiyayaj nopa asirios catli más tlapejpenilme ma quinnahuatica. Huan quen se ahuilnenca sihuatl tlen hueli quichihua ininhuaya catli quinicnelía, Samaria tlahuel moijtlatco noixpa. ⁸Nopa Samaria ehuaní amo quicajtejqe iniahuilnencayo catli pejqe ipan tlali Egipto. Quisenhuiquilijque tlen hueli quichihuaj inixpa tiotzitzí quen quichijque ipan Egipto quema egiptome quinnextilijque ma tlajtlacolchihuaca. Huan egiptome tlen hueli quichijque ininhuaya israelitame quema nopa israelita masehualme noja itztoyaj se masehualme catli yancuic quen se ichpocatl. Quena, injuanti quinchihualtijque israelitame ma elica quen se ahuilnenca sihuatl pampa nechcajtejqe para quintequipanose tiotzitzí.

⁹“Huajca yeca na niquintemactili nopa Samaria ehuaní ininmaco nopa Asiria ehuaní catli tlahuel quinixtocayayaj huan catli ininpan motemachiyayaj huan amo ipan na. ¹⁰Huan Asiria ehuaní quinxolohuijqe israelitame, huan quincuilijqe nochi ininconeua huan quinmictijque ica

machete. Huan sequinoc campa hueli ipan tlaltipactli quicajque catli panoc ica israelitame huan quimachilijque para elqui quen se tlajtlacolchijca sihuatl catli quiseli nopa tlazacuilitli catli quinamiqui ica catli fiero quichijtoya.

¹¹“Pero quema Aholiba, catli quinextía Jerusalén ehuan, quitac catli fiero ipantec iicni Samaria, yaya amo quichihuili cuenta. Nojquiya Jerusalén ehuan pejqe nechcahuaj niinTECO huan quichihuaj catli quinejqe. Pejqe ahuilnemij ica sequinoc noja más que quichijtoya iicni Samaria.

¹²Huan Jerusalén ehuan ayacmo nechnequiyaya na. Quinixtocayayaj nopa asirios catli itzttoyaj ininnechca pampa nopa asirios eliyayaj telpocame catli yejyectzitz huan quinixtocayayaj nopa tlanahuatiani huan tlayacanani tlen soldados. Nochi injuanti moquentiyayaj yoyomitl catli moradojtic quen tominpiyani huan quipiyayayaj cuajcuali tepostli para ica tlahuilanase huan nochi injuanti tlejcotoyaj ipan cahuayos catli yejyectzitz. ¹³Huan niqitac quen Jerusalén ehuan nechcajtehuayaya para moijtlacose ica tiotzitz quen quichijtoyaj Samaria ehuan.

¹⁴“Pero Jerusalén ehuan melahuac mochijque catli noja más fiero que Samaria ehuan pampa pejqe quinixtocaj nopa tlaixcopicanyome catli tlatzquitoyaj ipan tlapepecholi tlen tlali Babilonia tlacame catli moquentiyayaj ininyoyo catli chichiltic. Huan Jerusalén ehuan quinequiyayaj nechcahuase na huan quinequiyayaj ma hualaca ma quinnahuatiquij nopa Babilonia tlanahuatiani huan tlayacanani catli quinitzttoyaj ipan tlapepecholi. ¹⁵Quipiyayayaj inintzinquechilpicayohua catli tlahuel yejyectzi huan quihujcontoyaj inintzonteco

ica se yoyomitl catli yejyectzi quipajtoyaj huan tlen inintzonteco temoyaya icuitlapil nopa yoyomitl.

¹⁶Huan quema Jerusalén ehuan quinitaque nopa tlaixcopincayome, nelía quinixtocaque. Itzttoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli tlahuel quinequi motemactilis ica imecahua pampa tlahuel quinequiyayaj nopa tlacame catli nozona quinixcopintoyaj ma quinnahuatiquij. Huajca quintitlanqui itlayolmelajcahua ipan tlali Babilonia para quinnihuitij ma hualaca Jerusalén.

¹⁷Huan nopa Babilonia ehuan hualajque quen imeca se ahuilnenca sihuatl huan tlen hueli quinchihuilijqe Jerusalén ehuan huan tlahuel quinijtlaçojqe noixpa. Huan por catli quinchihuilijqe, Jerusalén ehuan pejqe quincualancaitaj Babilonia ehuan huan quitlamiltijque nopa camanali catli quichijtoyaj ininhuaya.

¹⁸“Huajca na nimoicancuepqui ica Jerusalén ehuan quen nimoicancuep-toya ica iicni, Samaria, pampa Jerusalén ehuan tlahuel quinnotzayayaj sequinoc tlamiyacapa para ma hualaca huan tlen hueli quinequiyayaj ma quichihuilica. ¹⁹Pero quema niquincajtejqe, Jerusalén ehuan niyon amo quichihuilijqe cuenta. Itzttoyaj quen se ahuilnenca sihuatl catli noja más quinequiyaya ahuilnemis. Israelitame quielnamijque quenicatza quinhueyichijtoyaj sequinoc tiotzitz ipan tlali Egipto quema ayamo miyac israelitame itzttoyaj. Mochijqui quen se ahuilnenca sihuatl catli quielnamijqui ajqueya achtihui quinextili ma quicahua ihuehue huan ma tlaicanemi. ²⁰Huan yaya tlahuel quinnequiyaya iEgipto mecagua catli itzttoyaj quen oquich burrojme huan cahuayojme. Quej nopa israelitame quinequiyayaj Egipto ehuan ma hualaca quinpalehuse huan na amo. ²¹Huajca, anisraelitame, sempa

anquintemojque Egipto ehuaní quen anquichihuayayaj quema anitztoyaj ipan tlali Egipto huan san anonpejtoyaj anitztose se hueyi masehualme huan anquincahuiliyayaj nopa egiptome para ma tlen hueli anmechchihuilise.

²²“Hualjca yeca, tiAholiba catli tijnextía Jerusalén, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimitzilhuía: Nijchihuas para nopa tlamé catli ama ayacmo tiquinnequi, ma mochihuaca mocualancaitacahua pampa achtihuiya más tiquinnequiya inintiotzitzí huan más tiquinnequiya ma mitznahuatiquij. ²³Niquinchihuas ma hualaca nopa tlali Babilonia ehuaní huan nopa caldeos catli ehuaní altepeme Pecod, Soa huan Coa. Huan hualase ininhuaya nochi nopa asirios. Hualase yejectzitzí telpoca tlacame, tlayacanani tlen soldados, tlahuilanani huan tlacame catli yolchicahuaque. Sequin catli hualase itztose tlanahuatiani, huan nochi tlejcotihualase ipan cahuyos.

²⁴Quena, hualase anmechhuilanaquij, anJerusalén ehuaní, ica tlahuilanca carros huan cuacarros huan ica tlahuel miyac soldados catli mocualtlalijtose ica inintzontzajca huan ica teposme catli ica quintzacuase inintlacayo para amo tleno hueli quincocos. Huan na niquinmacas tlanahuatili para ma anmechtlatzacuiltica. Huan injuanti anmechtlatzacuiltise chichahuac quen quijtohuaj inintlanahuatilhua.

²⁵Na nimechhuitequis ica nochi nocualanacayo huan niquincahuilis injuanti ma anmechchihuilica catli fiero. Anmechtzontequilise amoyacatzol huan amonacas. Huan aquí hueli tlen amojuanti catli noja anmocahuase anyoltoque anmiquise ipan tlahuilancayotl. Huan nochi amotelpocahua huan amoichpocahua quinhucase ipan seyoc tlali para tetequipanotij

san tlapic. Huan nochi catli noja mocahuase yoltoque, quintlamitlatise.

²⁶Injuanti anmechichtequilise amoyoyo huan nochi amopijpilol huan amomaquechcoshua catli ica amoyectlaliyayaj. ²⁷Huan quema niquincahuilis ma anmechtlatzacuiltise quej ni, nijtlamiltis amosininjicayo huan amoahuilnencayo catli anquichijtihualajtoque hasta quema anitztoyaj ipan tlali Egipto. Huan ayacmo quema anquinelnamiquise nopa egipto ehuaní, niyon ininteteyohua.

²⁸“Ya ni catli na niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili niquinilhuía Jerusalén ehuaní: Nimechtemactilis ininmaco nopa tlamé catli anquincualancaitaj huan catli amo anquinequij anquinitase. ²⁹Injuanti anmechcualancaitaj huan anmechichtequilise nochi catli anquitlantoque huan anmechquixtiliquij amoyoyo para anmocahuase quen anxolome. Huan tlanemijya nesis amoahuilnencayo huan amotlajtlacolhua para nochi quiitase. ³⁰Nochi ni tlatzacuilti ajsis amopani pampa antechcajtejque na huan anmomecatijque huan anquichijtoque catli sequinoc tlamé ehuaní quichihuaj. Anquinequiayaj sequinoc tlamé ma anmechpalehuica nopatlaca na huan anmoijtlacojque noixpa quema anquinhueyichijque inintiotzitzí.

³¹Anquitoquilijque iniojhui nopa Samaria ehuaní huan anquinhueyichijque tiotzitzí, huan yeca nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti injuanti.

³²“Na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili huan niquijtohua para nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti catli quiselijque Samaria ehuaní, nojquiya ya nopa anmechajsis anJerusalén ehuaní. Huan nochi tlali ehuaní ipan taltipactli anmechpinajtise huan anmechtlaijilhuisse quema anmechajsis

nopa fiero tlaijyohuilstli. ³³ Annej-nemise quen se ihuintiquetl huan tlahuel ancuajcualose por nopa huejhueyi tlasololistli catli ajsis amopani huan nopa pinahualistli catli nimechtitlanilis. Nimechtlatzacuiltis san se quen niquintlatzacuilti Samaria ehuani. ³⁴ Anquiselise nochi amotlatzacuilti hasta amo tleno mocahuas catli fiero para ica nimechtlatzacuiltis huan anmoyolixtejtzonase pampa tlahuel antlaijyohuigtose pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc para panos.

³⁵ “Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nochi ya ni anmechajsis pampa antechelcajtoque huan anmoicancueptoque ica na. Huajca ama monequi anquijyohuise nopa tlatzacuiltistli pampa anquinhueyichijque tiotzitzitzi huan antechcajtejque quen se ahuilnenca sihuatl quicahua ihuehue.”

³⁶ Huan TOTECO nechilhui: “Tlacaatl, monequi xiquintlajtolsencahua nochime ipan Jerusalén huan Samaria por nochi nopa fiero tlamantli catli quichijtoque.

³⁷ Inijuanti tlahuel momecatijtoque huan temictijtoque. Momecatijque pampa quinhueyichijtoque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan temictijque pampa quinmictíaj ininconeua catli quintlacatiltijque para na huan quintlafaj ipan tlaixpamitl huan quintlatfaj quen se tlaicajhualistli para nopa tiotzitzitzi.

³⁸ Huan quema ya tlantoyaj quichihuaj ni tlamantli catli fiero, quijtlacojque notiopa huan amo quitipanitaque nopa tonali catli na niquinmacatoya para ipan ma mosiyajquetzaca.

³⁹ Quena, ipan san se tonali quema quinmictijque ininconeua iniixpa inintiotzitzitzi, calajque ipan notiopa huan quijtlacojque notiopa huan quichijque amo tlapajpactic por inintlajtlacolhua.

⁴⁰ “Pero amo san ya nopa anisraelitame tlen Samaria huan Jerusalén anquichijque. Nojquiya anquintitlanque tlayolmelahuani ipan campa hueli tlali para ma quinnotzati tlatcame para anquisencahuase se camanali ininhuaya para anmechpalehuise nopatlaca na. Huan quen ahuilnenca sihuame anmaltijque, anquipajque amoixteyolhua huan anmoyecchijtoque ica tlamantzitzitzi para ma anmechixtocaca. ⁴¹ Teipa anmosehuijque san sejo ipan se tlapachtli catli yejectzi, huan iniixpa anquiltalijque se yejectzi mesa huan ipani anquiltalijque copali huan aceite catli eliyaya tlatzejtzeloctic huan noaxca na. ⁴² Huan tlen nozona campa anitztoyaj ininhuaya catli anmechpaxalohuayayaj, caquistiyaya quen tlahuejchihuayayaj miyac tlatcame catli tlaiyayaj, paquiyayaj huan tlen hueli quichihuayayaj. Eliyayaj tlatcame catli ehuyayaj campa huactoc tlali huan quichihuayayaj quen tlahuel anmechnequiyayaj huan anmechtalilijayaj macostli ipan amomax huan se yejectzi corona ipan amotzonteco. ⁴³ Huajca na niquijto: ‘Sintla ni tlatcame nelía quinequij quintequihuse nopa sihuame catli tlahuel motequihuijtoque ipan ahuilnencayotl, huajca ma quichihuaca.’ ⁴⁴ Huan quej nopa quichijque. Nopa tlatcame tlen sequinoc tlalme calajque quen telpocame ininhuaya nopa ahuilnenca sihuame catli quinextíaj nopa israelitame tlen Jerusalén huan Samaria huan noja más tlajtlacolchijque ininhuaya. ⁴⁵ Pero ajsis tonali quema tlatcame catli xitlahuaque quintlajtolsencahuase israelitame tlen Samaria huan Jerusalén. Huan quintlajtolsencahuase quen nopa tlanahuatilme quijtohuaj para ma quintlatzacuiltica ahuilnenca sihuame

huan temictiani. Huan nelía Samaria huan Jerusalén ehuan nechcajtejtoque quen quichihua se ahuilnenca sihuatl huan nelía itztoque temictiani.”

⁴⁶“Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotzaca miyac soldados para ma hualaca huan xiquintemactilica israelitame tlen Samaria huan Jerusalén ininmaco. Ma quinmajmatica miyac huan ma quintalajiyohuiltica nelía chichahuac huan ma quinixtilica nochi catli quiipiyaj. ⁴⁷Ma quinmictica nopa israelitame ica tetl huan ica machete. Huan nochi intelpocahua huan iniichpocahua ma quinhuejhueloca. Huan ma quitlatica ininchajchaj. ⁴⁸Huan quej nopa ipan nopa tlali nijtlamiltis nochi catli quintemohuaj tiotzitzitzi. Huan tlamis nochi catli quintemohuaj sequinoc tlamme ma quinpalehuica huan amo na pampa itztoque quen se ahuilnenca sihuatl noixpa. Huan sequinoc quiitase catli panoc ica masehualme ipan Samaria huan Jerusalén huan momajmatise huan amo quichihuase quen injuanti quichijque. ⁴⁹Niquintlatzacuiltis masehualme ipan ni ome altepeme iniixpa nochi masehualme pampa quinhueyichijque tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. Huan quiselise se tlaxtlahuili quen quinamiqui ica nochi catli quichijtoque. Huan huajca amojuanti anquimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.”

Nopa huicalotl tlen nopa chachapali catli tlamolonaltía

24 Se tonali ipan 10 itequi nopa majtlactli metztlitzi ipan toisraelita calendario [24:1 Ipan 15 itequi enero 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para chichahui xihuatl para quiquixtijtoyaj, TOTECO nechcamanhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquicuillo nopa tonal tlen ama ni tonali

pampa ipan ni tonali nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ya pehua quihuilana altepetl Jerusalén. ³Huan xiquinpohuili nopa mosisinijca israelitame ni huicalotl. Xiquinlhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Xijmanaca se chachapali ipan tlitl huan xijtequilica atl. ⁴Xijtemitica ica inacayo se oquich borrego. Xijtlalica inacayo catli más cuajcuali quen iquestomahuiya huan ielchiqui. Huan nojquiya xijtlalica omitl catli más ajhuiyac. ⁵San xijtequihuica nopa borrego catli más tlapepenili. Huan xijtlalilica miyac cuahuitl ipan nopa tlitl itla nopa chachapali para cuali molonis. Xijchihuaca para nopa nacatl ma icsi cuali hasta quisas nochi iomiyo.

⁶“Ma quichihuaca nopa pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Teicneltique nopa altepetl Jerusalén ehuan pampa tlahuel tlaijyohuise. Tlahuel temictíaj pampa eltoque quen se chachapali catli poyajtoc huan amo hueli tepehuis isoquiyo. Huajca, tlatatl, xijquixti sesentzitzitzi nopa tlatectli tlen nacatl. Quej nopa xijchihua hasta tijquixtis nochi huan amo xijcahua niyon quentzi nacatl ipan nopa chachapali ⁷Pampa nochi quimatij catli fiero quichihuaj Jerusalén ehuan. Tlahuel temictijtoque huan quitoyajtoque estli ipan tetl para ma mocahua tlanemijya para nochi quiitase. Niyon amo quitoyajtoque nopa estli tlatlchi para nopa tlali ma quiixtzacua inintlajtlacolhua. ⁸Huajca na nojquiya nijtlalis inieso Jerusalén ehuan ipan nopa teme campa temictiyayaj. Huan amo niquixtzacuas para noja más ma nechchihua ma nicualani huan ma niquincuepili catli quichijtoque.

⁹“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para nelía teicneltic nopa altepetl tlen temictiani. Na noseltzi nijtlamitlatis. ¹⁰Huajca,

tlacatl, xijtlali miyac cuahuatl huan chicahuac xijlemenalti nopa tlitl para quimolonaltis nopa chachapali. Xiquicxiti nopa nacatl ica miyac tlacualpajyotl huan xijcahua ma moloni hasta quitlamitlatis nopa omitl catli nopona mocahua. ¹¹Teipa xijtlali nopa chachapali cactoc ipan tlitl hasta ma xahuani nopa tepostli huan ma tlamitlatla isoquiyo huan ixpolihuis nochi catli amo cuali catli quipixtoc nopa chachapali. ¹²Pero san tlapic pampa nopa chachapali tlahuel soquiyo huan isoquiyo amo tlami masque quitlalaj ipan se hueyi tlitl. Huan quijto:

¹³“Ay anJerusalén ehuan, tlahuel ansoquiyojque por nochi nopa tiotzitzi catli anquinhueyichijtoque. Na miyac huelta nijnequiyaya nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua catli anquichijtoyaj, pero amo anquinequiyayaj anmopajpacase tlen amosoquiyo. Huajca ximocahuaca ansoquiyojque hasta nijtitlanis amopani nochi nocualancayo. ¹⁴Na niDIOS niquijtojtoc para nimechtlatzacuiltis huan quej nopa elis. Na noseltzi nijchihuas. Amo nimechtlasojtlas, niyon amo nimoyolcuepas. Nimechtlatzacuiltis quen quinamiqui ica nochi catli fiero anquichijtoque. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Mijqui isihua Ezequiel

¹⁵TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ¹⁶“Tlacatl, ipan san se tlatoctzi na nimitzquixtilis mosihua catli más tiquicnelía. Pero ta amo ximotequipacho por ya, niyon amo xijchoquili, niyon xijcahua ma quisa moixayo. ¹⁷Hueli tiayitis por ya, pero ichtacatzí. Amo xijnexti motequipachol por ya quen nochi quichihuj quema miqui

se acajya. Amo ximoquixtili motzontzajca, niyon amo xinemi san moixipa, niyon amo xijtzacua moixayac para tijnextis timotequipachohua. Amo xijcua nopa tlacualistli catli mitzhualiquilise mohuampoyohua para mitzyoltlalise.”

¹⁸Huajca ica ijnaloc na niquinilhui nopa masehualme catli TOTECO nechilhuijtoya huan ica tiotlac mijqui nosihua. Huan hualmostla ica ijnaloc nijchijqui senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. ¹⁹Huajca nochi nopa masehualme nechilhuijque: “Techilhui tlaque quinequi quijtos nopa tlamantli catli tijchihua.”

²⁰Huan na niquinilhui: “TOTECO nechcamanalhui huan nechmacac se camanali ma niquinilhui israelitame.

²¹TOTECO nechilhui para ma niquinilhui ya ni: ‘Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Na niquijtlacos notiopa catli amojuanti tlahuel anquixtocaj anquitlachilaj, huan catli ica anmohueyimatiyayaj pampa anmoilhuiyayaj anmechpalehuis anquipiyase chicahualistli. Huan nochi amoconehua, ichpocame huan telpocame catli anquincajtejque ipan altepetl Jerusalén, miquise ica machete.

²²Huan anquichihuase san se quen Ezequiel quichijtoc. Amo xichocaca, niyon amo xijtzacuaca amoixayac para anquinextise amotequipachohua, niyon amo xijcuaca nopa tlacualistli catli anmechhualiquilise sequinoc para anmechyoltlalise. ²³Amo xijquixtica amotzontzajca, niyon amo xinemica amoixipa. Amo ximotequipachoca, niyon amo xichocaca. Pero, quena, amotlacayohua moijtlacotiyas huan anayijtise por amotlajtlacolhua huan anayijtise se ica seyoc por nochi tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. ²⁴Ezequiel eltoc se tlanextilijcayotl para amojuanti pampa anquichihuase senquistoc quen yaya

quichijqui. Huan quema panos ya nopa, huajca anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili.

²⁵“Huan, tlatl, niquinilhuía israelitame para quema niqintlamiquixtilijtos notiopa catli elqui ininchichualis, ininpaquilis, ininhueyitilis huan catli tlhuel quiixtocayayaj quitlachilise, ipan nopa tonal nojquiya niqintzontlamiltis inin-sihuahua, iniichpocahua huan inintelpocahua. ²⁶Huan ipan san se nopa tonali cholojtehuas se tlatl ipan al-tepetl Jerusalén huan hualas nica ipan tlali Babilonia para mitzpohuiliqui nochi catli panotoc. ²⁷Huan ipan nopa tlattoctzi tlapohuis motoscac huan huelis ticamanaltis ininhuaya. Huan ta tielis se tlanextilijcayotl para nopa masehualme, huan huajca quimachilise para na niDIOS.”

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Amón ehuaní

25 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlatl, xitlachiya ica campa nopa tlali Amón ehuaní huan xiquinyolmelahua tlaque ininpantis. ³Xiquinilhui ma quitlacaquilica ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía: ‘Amojuanti anpajque quema seyoc tlali ehuaní quiijtlacojque notiopa. Huan anpajque quema quisosolojque nopa tlali Israel. Huan anpajque quinquixtijque tlali Judá ehuaní huan quinquicaque seyoc tlali. ⁴Huajca ama na nimechtemactilis ininmaco nopa nejnenca masehualme catli ehuaní ica campa hualquisa tonati ipan huactoc tlali. Inijuanti moaxcatise amotlal huan nopona quiquetzase ininyoyoncalhua. Quipixcase catli anquitoctoque huan quicuase. Huan anmechichtequilise amotlapiyalhua huan quiijise ininlechi. ⁵Huan amoaltepe Rabá nijchihuas ma eli quen

se potrero campa tlacuase camellos. Huan nochi amotlal, anamonitame, na nijchihuas ma eli quen se tlali campa tlacuajtinemise borregoyme. Huan huajca anquimachilise para na niDIOS.

⁶“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Antlali Amón ehuaní, anquinhuetzquilijque noisraelita masehualhua quema hualajque tlacame catli quisosolojque inintlal. Quena, anmomatlatzinijque huan anhuitonque ica miyac paquilistli. ⁷Huajca ama na nimechtlatzacuiltis chicahuac huan nimechtemactilis ininmaco sequinoc tlali ehuaní para ma anmechichtequilica nochi catli anquipiyaj. Na senquistoc nimechtlatzacuiltis huan nimechixpolihuiltis anamonitame para ayacmo aquí anmechpantis ipan nochi tlali. Huan huajca anquimachilise para nelía na niDIOS.’

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis tlali Moab ehuaní

⁸“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Tlali Moab huan tlali Edom ehuaní quiijtojque para israelitame ipan tlali Judá san se itztoque quen masehualme ipan sequinoc tlamme huan amo niqintlapejpenijtoc para noaxcahua. ⁹Huajca pampa quiijtohuaj ya nopa, na nijpehualtis ipan inepa tlali Moab ica campa hualquisa tonati huan niqintlamiixpolos nopa yejyectziti altepeme catli mopantíaj nopona. Niqinixpolos nopa altepeme Bet Jesimot, Baal Meón huan Quiriataim catli ica Moab ehuaní mohueyimatij. ¹⁰Huan nijchihuas para nopa nejnenca masehualme catli itztoque ica campa hualquisa tonati ma moaxcatiquij tlali Moab san se quen quichijque ica tlali Amón. Huan quej nopa nochi masehualme quielcahuase tlali Moab

para nochipa. ¹¹Quej nopa nijhualicas tlatzacuilti ipan tlali Moab huan quimachilise para na niDIOS.

**TOTECO quiijto quitlatzacuiltis
tlali Edom ehuan**

¹²“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para tlali Edom ehuan tlhuel tlajtlacolchijtoque noixpa pampa chicahuac momacuepque ica nomasehualhua ipan tlali Judá. ¹³Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtlanas nomax para nijtlatzacuiltis tlali Edom huan niquinixpolos imasehualhua huan ihuacaxhua huan iborregojhua ica machete. Nochi inintlal tlen Temán hasta altepetl Dedán mocahuas tlasololi huan nochi masehualme nozona miquise. ¹⁴Quena, niquintequihuis noisraelita masehualhua para niquintlatzacuiltis tlali Edom ehuan huan quintlatzacuiltise quen quinamiqui pampa tlhuel nicualani ininhuaya. Quej nopa Edom ehuan quimatise quenicatza nimomacuepa ica tlen hueli masehualme catli quinamiqui. Quej nopa na, niDIOS, niqijtohua.

**TOTECO quintlatzacuiltis
nopa filisteos**

¹⁵“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nopa filisteos nelchicahuac quinhuilantoque nomasehualhua ipan tlali Judá pampa quincualancatayayaj por se cualantli tlen huejcajya. Yeca momacuepque ica inijuanti ica miyac cualancayotl. ¹⁶Huajca na, niDIOS, niqijtohua: Nijtlanas nomax ica nopa tlali Filistia huan niquintlatzacuiltis nopa filisteos o cereales nelá chicahuac. Huan niquinixpolihuiltis ininhuaya nochi masehualme catli itztoque nechca hueyi atl. ¹⁷Nimomacuepas ica inijuanti ica nochi nocualancayo huan niquintlatzacuiltis

tlhuel chicahuac. Huan quema ya nimomacueptoc ica inijuanti, nopa filisteos quimachilise para na, niDIOS.”

**TOTECO quiijto quintlatzacuiltis
altepetl Tiro ehuan**

26 Ipan nopa achtihui tonali tlen nopa metztli 11 ipan toisraelita calendario [26:1 Huelis ipan 3 itequi febrero 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 11 xihuitl ica quiquixtjtoyaj Tlanahuatijquetl Joaquín tlen itlal huan quihuicatomyaj, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ²“Tlacatl, nopa altepetl Tiro ehuan tlhuel paquiyayaj quema huetzqui altepetl Jerusalén huan quiijtoque: ‘¡Paquilistli! Ya huetzqui nopa altepetl catli quinahuatiyaya nochi ojme tlen tlanemaquilistli ica nochi tlali. Huajca ama ajsic hora para tojuanti ma timoricojchihuase ica nopa tlanemaquilistli. Nochi ininricojyo Jerusalén ehuan elis toxca pampa nopa altepetl mocahua tlasololi.’

³“Huajca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Analtepetl Tiro ehuan, na nimochijtoc niamocualancatita. Nijchihuas ma hualaca miyac soldados tlen miyac tlalme para anmechhuilanaquij. Senyajtoc hualase miyac soldados catli nelá quiyahuac chicahualistli quen senyajtoc mocojcoxonía hueyi atl. ⁴Huan nopa soldados quitlamisosolose nopa tepamitl catli quiyahuac amoaltepe huan quihuelonise nochi nopa calme catli huejcapantique para ipan antlamocuitlahuise. Na niquijcuinis nochi tlali tlen nopa altepetl huan nijcahuas nopa teme ma elica nelá alaxtic quen se tepexitl. ⁵Huan nopa tlali tlen altepetl Tiro catli quiyahuac hueyi atl mocahuas quen se lugar para nozona nimitlajtlamani ma quipatlahuaca

ininmatla. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan hualase sequinoc tlalme ehuan para anmechichtequilise nochi catli anquipiyaj huan para anmechtzontlamiltise.

⁶Huan quintlamimictise ica machete nochi ininmasehualhua nopa pilaltepertzitzi catli mopantfaj ateno. Huan huajca Tiro ehuan quimachilise para na, niDIOS.

⁷“Quena, na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, quej ni niquijtohua: Na nijhualicas Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quihuilana altepetl Tiro. Yaya catli más quiyiya chicahualistli huan catli inintlanahuatijca nopa tlanahuatiani catli mopantfaj ica norte. Huan Nabucodonosor hualas campa altepetl Tiro ica miyac soldados ipan cahuyos huan ica miyac tlahuilanca carros huan tlahuel miyac soldados catli san inicxipa. ⁸Achtihui quinhuilanas nochi nopa pilaltepertzitzi catli mocahua ateno. Teipa quichijchihuas quen se puente ica tetl para quiixcotonas nopa atl catli amo huejcatla para quiajsis altepetl Tiro catli eltoc tlatlajco hueyi atl. Huan nozona quitemase miyac tlamontomitl tlen tlali iteno nopa tepamitl catli quiyahualohua amoaltepe nozona. Huan quintitlanis miyac soldados catli quimanahuse inintlacayo tlen amocuatlaminhua ica se inintepostzajca catli quihuicase ininmaco.

⁹“Huan quimacase nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro ica huejhueyi cuahuitl huan quitlahuisose. Huan nochi nopa huejcapantique calme para ipan antlachiyase nojquiya quintlahuisose. ¹⁰Quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia calaquis ipan ipuertas altepetl Tiro, quiyias ihuaya tlahuel miyac tlacame ica cahuyos hasta quitlananase miyac tlattejpocitli catli quitemitis

nopa altepetl. Nesis quen calaquisquía ipan se altepetl catli tlasosololi. Huan pampa tlahuel chicahuac molinise nopa cahuyos huan ininruedas tlahuilanca carros, nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Tiro huihuipicas. ¹¹Huan tlacame catli tlejcoctoque ipan cahuyos ipan nejnemise nochi calles ipan nopa altepetl. Huan quintlamimictise ica machete masehualme nozona.

Huan nopa tlaquetzalme yejyetzitzi huan huejcapantique catli nochi quinixtocayayaj, huetzise tlatlchi. ¹²Huan nopa tlacame catli hualase anmechichtequilise nochi amoricoyo huan nochi tlamantli catli anquinemacayayaj. Nojquiya quisosolose nopa tepamitl catli quiyahualoyaya amoaltepe para anmechmanahuisquía. Huan quintlahuisose nochi amochajchaj catli eliyayaj nelía yejyetzitzi. Huan nochi teme, huan amocuatetohua huan hasta nopa tlattejpocitli nozona quinmajcahuase ipan hueyi atl.

¹³Huan quej nopa ayacmo caquistis aqueya huica nozona, niyon ayacmo aqui tlatzotzonas ica arpa pampa nochi nijtlamiltis. ¹⁴Huan nopa tlali campa moquetzayaya altepetl Tiro ica hueyi atl yahualtic, nijchihuas quen se tepexitl catli alaxtic. Huan nozona michtlajtlamani quipatlahuase ininmatla para ma huaquise. Huan ayacmo quema aqui quicualtlalis nopa altepetl pampa na, niDIOS niquijtojtoc para quej nopa elis. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

¹⁵“Huajca ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquinilhuía catli itztoque ipan altepetl Tiro: Quema huetzis amoaltepe huihuipicase nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantfaj iteno hueyi atl. Tlahuel momajmatise quema quicaquise antza-

jtzise quema anmechcocojtose huan quema anmechmictijtose nopona tlatlajco amoaltepe.

¹⁶“Huan huajca nochi nopa huejhueyi tlanahuatiani catli mopantíaj ipan tlalme iteno nopa hueyi atl, quicajtehuase ininsiyas campa mosehuíaj huan moquixtilise ininyoyo catli yejyectzi tlajtzontli. Huan ica miyac majmajtli mosehuisse tlalchi huan huihuipicase por catli eltoc amopantis. ¹⁷Huan injuanti chocase por anTiro ehuan huan para nopa amoaltepe huan huicase se mijcahuicatli catli quijtohua: ‘Ay nopa altepetl Tiro catli tlahuel eliyaya yejyectzi, catli quiyahualohuayaya hueyi atl.

¿Quenicatza quisemanque huan quisosolojque nopa tlacame? Quipiyayaya miyac chicahualistli Tiro huan imasehualhua.

Imasehualhua huan ibarcos campa hueli yohuiyayaj.

Quichijque ma majmahuica masehualme campa hueli ipan taltipactli.

¹⁸Ama nochime catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl, tlahuel huihuipicaj ica majmajtli pampa huetzqui.

¡Ama san xpolijtoc!’

¹⁹“Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas altepetl Tiro quen se huactoc tlali huan quen se altepetl campa amo aqui itztoc. Elis quen hualas ipan nopa altepetl miyac atl catli quisahuis. ²⁰Tlamis nopa altepetl huan nochi catli nopona itztoyaj quen miqui se masehuali huan yas hasta más tlatzintla ipan nopa hueyi ostotl campa mopantíaj nopa masehualme catli huejcajya mijque huan nopona yajque. Ayacmo quema quiniyas imasehualhua nopa altepetl. Ayacmo quema motlananas huan quipiyas tlatlepanitacayotl. Nopa altepetl ayacmo

quema quipiyas iyejyejca ipan ni taltipactli campa itztoque masehualme catli yoltoque. ²¹Nijchihuas altepetl Tiro ma elto quen se tlamantli catli temajmatía huan ayacmo quema elis se altepetl. Huan masque masehualme tlahuel quite-mose huan quinequise elisquía quen achtihui, ayacmo quema quipantise. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Mijcahuicatli para altepetl Tiro

27 TOTECO sempa nechcamanal-hui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xihuica ni mijcahuicatli para altepetl Tiro huan imasehualhua, ³nopa altepetl catli mopantía tlatlajco hueyi atl huan campa masehualme tlen nochi tlali ipan taltipactli tlanemacaj huan tlahcohuaj. Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘¡Ay altepetl Tiro! AnTiro ehuan anquijtohuaj para amoaltepe eliyaya catli más yejyectzi ipan ni taltipactli. ⁴Yahualtic quipixqui nopa hueyi atl quen se tepamitl. Nopa tlacame catli quisencajque, tlahuel quiyectlalijque. ⁵Quicualtlalijtoque Tiro quen se hueyi barco catli tlachijchihuali ica ciprés cuahuatl catli más cuali onca ipan tepetl Senir. Huan amoaltepe elqui quen se barco catli quipixtoc itlaquetzalo catli quichijchijtoque ica tiocuahuatl catli onca ipan tlali Líbano. ⁶Huan nopa cuame catli ica quinejнемiltía nopa barco, quichijchijque ica ahua cuahuatl catli huala ipan tlali Basán. Huan nopa icaltepanyo nopa barco quichijchijque ica nopa cuahuatl catli itoca pino catli onca ica tlani ipan tlali Chipre huan quiyeyecchijque ica marfil. ⁷Nopa huejhueyi yoyomitl para ipan quiilpitzas ajacatl para quihuicas nopa barco eliyaya tlachijchihuali ica lino yoyomitl catli más cuali catli huala tlali Egipto. Patlantoya nopa yoyomitl

itzonatipa nopa barco quen elisquía se bandera catli yejyetzzi. Huan nopa barco nojquiya quipixtoc yejyetzzi yoyomitl patlajtoc ipan icaltecuayo para quinecahuilía masehualme ipan nopa barco. Nopa yoyomitl eltoc moradojtíc huan azultic huan huala tlen nopa tlali Elisa catli mocahua nechca hueyi atl. Quena, quej nopa yejyetzzi barco eliyaya amoaltepe Tiro.

⁸“Nopa tlacame tlen tlali Sidón huan Arvad quitequihuijque nopa cuahuítl catli ica quinejnemiltáj nopa barco. Huan tlacame tlen Tiro catli tlhuel tlanamiqij quimocuitlahuijque. ⁹Nopa huehue tlacame tlen tlali Gebal catli tlhuel quimatiyayaj inintequi hualajque huan quipepechojque cuali nopa caltechtlí para amo calaquís atl. Huan nochi barcos tlen campa huéli tlali hualayayaj campa Tiro para quintlacohuilise huan quintlanemaquiltise. ¹⁰Sequin isoldados altepetl Tiro eliyayaj tlacame tlen tlali Persia, Lidia huan Libia. Elque soldados catli más huéliyayaj tlahuilanaj. Huan, anTiro ehuaní, nelía anmohueyimatiyayaj quema nopa soldados quicuapilohuayayaj ipan tlapepecholí ipan amoaltepe inintzontzajca huan inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo pampa anmoilhuiyayaj para tlhuel nesiyaya yejyetzzi.

¹¹“Nopa soldados tlen tlali Arvad tlamocuitlahuiyayaj ipan nopa tepamítl catli quiyahualohua amoaltepe. Huan ipan nopa huejcapantique calme tlamocuitlahuiyayaj nopa tlacame tlen tlali Gamad. Huan nochi inintepostzajcayohua catli ica quimanahuiyayaj inintlacayo huan quicuapilohuayayaj ipan nopa tepamítl huan ica ya nopa anmoilhuiyayaj para tlhuel nesiyaya yejyetzzi moaltepe.

¹²“Amojuanti catli anehuani altepetl Tiro campa huéli antlanemacayayaj hasta catli ehuaní nopa hueyi altepetl Tarsis anmechnemaquiltiyayaj miyac tlamantli catli pajpatiyo para xijnemacaca ipan amotianquis. Anmechnemaquiltiyayaj plata, hierro, estaño huan plomo. ¹³Masehualme tlen tlali Grecia, Tubal huan Mesec nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuaní. Huan anmechnemaquiltiyayaj tequipanohuaní huan tlamantzítzi catli tlachijchihualí ica bronce. ¹⁴Masehualme tlen altepetl Togarma anmechhualiquiliyayaj cahuyos catli tequitij, huan catli ininpan huélis antlejcose. Huan anmechhualiquiliyayaj mulas. ¹⁵Nojquiya nopa masehualme tlen tlali Dedán hualayayaj para anmechtlacohuise huan anmechtlanemaquiltise. Huan miyac tlamé catli mopantíaj ipan hueyi atl anquintlanemaquiltiyayaj huan inijuanti anmechtlaxtlahuiyayaj ica ébano cuahuítl huan ica marfil.

¹⁶“Masehualme tlen tlali Edom anmechcohuiliyayaj nochi tlamantli catli anquipiyayaj. Huan anmechhualiquiliyayaj yejyetzítzi tetl catli itoca perlas, yoyomitl catli moradojtíc, yoyomitl catli yejyetzzi tlatzontli, lino yoyomitl, piltetzítzi catli yejyetzítzi tlen coral huan piltetzítzi catli itoca rubí. ¹⁷Tlali Judá huan tlali Israel ehuaní nojquiya anmechtlacohuiyayaj, analtepe Tiro ehuaní. Anmechpatiliyayaj ica trigo tlen altepetl Minit; pantzi, sayolnectli, aceite huan bálsamo catli quihualicayayaj. ¹⁸Masehualme tlen altepetl Damasco anmechtlacohuiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica xocomeca atl tlen Helbón huan chipahuac yoyomitl catli tlachijchihualí ica borregoyme inijhuiyo catli anmechhualiquiliyayaj tlen Sahar. ¹⁹Masehualme tlen altepetl

Dan huan Javán anmechtlacohuiiyayaj huan anmechtlaxtlahuiyayaj ica tepostli tlatejtzontli, canela huan ohuatl catli ajhuiyac. ²⁰Masehualme tlen altepetl Dedán anmechnemaquiltiyayaj tlafejpechtli catli quitlaláaj icuitlapa se cahuayo para quisiyajtis.

²¹“Tlali Arabia ehuan huan nopa tlayacanani catli más ricos tlen tlati Cedar, anmechhualiquiliyayaj borregojme, oquich borregojme huan chivojme para ica anmechtlaxtlahuisse catli anmechtlacohuiyayaj.

²²Altepetl Sabá huan Raama ehuan anmechhualiquiliyayaj nochi tlamantli tlaajhuiyacayotl, piltetzitzi catli pajpatiyo huan oro para anmechpatilise ica tlen anmechcohuiiyayaj.

²³Masehualme catli ehuan ipan altepeme Harán, Cane, Edén, Sabá, Asiria huan Quilmad nojquiya anmechtlanemaquiltiyayaj huan anmechtlacohuiyayaj.

²⁴Itztoyaj tlacame catli anmechnemaquiltiyayaj tlen hueli tlamantli: yoyomitl catli azultic, yoyomitl catli yejyetzitzi tlaajtontli, tlaquemitl catli quipajtoque ica miyac tlamantli tlapali catli tlaxinepaloli ica mecatl catli tetic huan nochi quihualicayayaj ipan cajas tlen tiocuahuitl. ²⁵Huan nopa huejhueyi barcos tlen Tarsis tlatoctzitzitzi ajsiyayaj para anmechhualiquilise tlamantli para antlanemacase. Yeca tlahuel anTiro ehuan huan amoaltepe anmoricojchijque.

“Nelía altepetl Tiro elqui se tlamantli tlahuel onpano yejyetzitzi nozona ipan hueyi atl. ²⁶Pero xiquitaca catli panos ica altepetl Tiro catli eltoc quen se hueyi barco catli tlahuel yejyetzitzi. Nopa tlayacanani quihuicaj nopa barco ipan nopa atl catli más huejcatla. Nozona monamiqui ihuaya se ajacatl catli tlahuel chicahuac catli huala ica campa hualquisa tonati huan nopa hueyi ajacatl

quitlamisosolohua nopa barco tlatlajco hueyi atl. Quej nopa panos ica altepetl Tiro. ²⁷Nochi polijtos. Polihuis altepetl Tiro huan nochi catli ehuan nozona. Polihuis nochi iricojyo, nochi tlamantli catli anquinemacayayaj huan catli anquicohuayayaj huan nochi tlacame catli campa hueli tequitiyayaj ipan altepetl Tiro ipan tlen hueli tequitl. Nochi catli nozona Tiro ehuan, nochi ixpolihuisse. Elis quen se hueyi barco ipan hueyi atl atzonpolihuis ica nochi catli quin-nemiltía nopa barco, nochi catli quincualchijchijque, nochi tlanemacani huan tlahuani, nochi soldados huan nochi nopa masehualme catli más quiximatij quisencahuaj nopa barco. Nochi atzonpolihuisse ipan nopa tonali quema yas nopa barco tlatzintla nopa atl. Huan quej nopa tlamis altepetl Tiro quema hualase tlacame quen se hueyi atl para quitlamisosolose nopa altepetl.

²⁸“Nochi nopa altepeme catli mopantíaj iteno hueyi atl nechca Tiro huihuipicase ica majmajtli quema quicaquise tza-jtzij nopa tlacame catli quinnemiltiyayaj cuaacalme huan quimatij nochi tlantiya.

²⁹Nochi catli quinejnemiltíaj nopa barco ipan hueyi atl o nochi catli tequitiyayaj ipan nopa altepetl catli ni camanali tlen se barco quinxetía; nochi yase ateno huan moquetzase para quitlachilise ica huejca quema motlamisosolos amoaltepe por nopa tlacame catli hualahuij.

³⁰Nochi catli quitase catli panos ica Tiro tzajtzise huan chocase ica miyac tequipacholi por amojuantli tlen nopa altepetl. Nojquiya motemilise tlattejpochtli ipan inintzonteco huan momimilose ipan cuanextli pampa tlahuel fiero elis catli ipantis altepetl Tiro. ³¹Moximase huan moquentise se yoyomitl fiero catli ica quinxetise inintequipachol huan tlahuel chocase por nopa altepetl Tiro ica miyac tequipacholi.

³²“Huan quema quichoquilíaj nopa altepetl huan nochi catli miqoise no-pona, huicase ni mijca huicatl catli quijtohua:

Ipan nochi tlaltipactli,
¿canque eltoc seyoc altepetl yejectzi quen Tiro,
catli mocajqui tlasololi tlatlajco hueyi atl?

³³Nochi nopa miyac tlamantzitzi catli quinemacayayaj,
huan quipatiliyayaj ica sequinoc,
quinpalehuiyaya masehualme ipan miyac tlalme.

Iricojo Tiro huan nochi tlamantzitzi catli quinemacayaya,
quinricojhijqui miyac tlanahuatiani tlen ni tlaltipactli.

³⁴Pero ama hualajtoque injuanti catli quitlamisosolojtoque nopa altepetl, huan huetztoc nopa altepetl quen se hueyi barco catli atzonpolijtoc, hasta tlatzintla tlen nopa hueyi atl.
Nochi catli tlanemacayayaj huan nopa tlacame catli nozona tequitiyayaj ya polijtoque nojquiya.

³⁵Nochi masehualme catli itztoque ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno nopa hueyi atl san quitlachilíaj, hasta amo hueli quineltoaj catli ipantitoc altepetl Tiro,
huan catli nozona ehuani.

Nochi nopa tlalme inintlanahuatijchahua tlahuel momajmatíaj huan ipan inixayac nesi majmajtli.

³⁶Quena, nopa tlanemacani tlen campahueli tlalme momajmatíaj,
pampa tlahuel fiero catli amopantitoc, anTiro ehuani huan amoaltepe.
Ixpoltioc Tiro para nochipa.
Ayacmo quema monextis.”

Tlatzacuiltli para nopa tlanahuatijquetl tlen Tiro

28 Teipa TOTECO sempa nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tla-

catl, xijmaca nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro ni camanali. Xiquilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tlahuel timohueyimati ipan moyolo huan tiqijtojtoc, na se niDios huan nimosehuía ipan isiya Dios tlatlajco hueyi atl. Quej nopa tiqijtojtoc. Pero ta amo cana tise Dios. Ta san tiitztoc se masehuali masque ipan moyolo tijmachilía para tlahuel titlalnamiqiquen na, niDios. ³¿Atlac titlalnamiqiqui más que Daniel? ¿Atlac tijmati nochi tlamantli catli eltoc ichtacatzí? ⁴Ica motlalnamiqulis huan moyajatil tlahuel timoricojhijtoc huan ticajoc miyac oro huan plata. ⁵Ta nelía titlalnamiqiqui para titlanemacas huan yeca tlahuel timoricojhijtoc. Pero nochi moricojo mitzchijtoc tlahuel ximohueyimati.

⁶“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Pampa timoilhuijtoc más titlalnamiqiqui que na niDios, ⁷na nijchihuas ma hualaca soldados tlen sequinoc tlalme catli más mosiníaj que nochi sequinoc ipan tlaltipactli. Injuanti quiquixtise ininmachete para mitzhuilnase huan quitlamiltise motlalnamiqulis, moyejejeja huan mohueyitilis. ⁸Injuanti mitzmictise huan tias ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla quen sequinoc catli miqij tlatlajco hueyi atl. ⁹Quema tiitztos iniixpa catli mitztlamiltise, ¿tjshenhuililis tiqijtos para tiitztoc tiDios? ¡Amo neli! Iniixpa injuanti san tielis se masehuali huan amo tiDios. ¹⁰Quema mitztlanise seyoc tlali ehuani, timiquis ininmaco ica pinahualistli pampa quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtojtoc.”

Mijca huicatl para nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Tiro

¹¹TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ¹²“Tlacatl, xihuica se mijcahuicatl para nopa tlanahuatijquetl

tlen altepetl Tiro huan xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ta tieliyaya catli más senquistoc tijpixonqui tlanamiquilistli huan tieliyaya yejyetzti tlen nochi sequinoc. ¹³Tiitztoya ipan Edén, ixochimil Toteco Dios. Nochi moyoyo eliyaya tlavectlalili ica nopa piltetzitzi catli más pajpatiyo huan más yejyetzitzi quen cornerina, topacio, jaspe, crisólito, berilo, ónice, zafiro, carbunclo huan esmeralda. Huan nochi tlacualtlalili nelyejyetzti huan quitlatzquiltijtoque ipan itencuayo tlen oro. Nojquiya mitzmacaque nopa tambores huan flautas catli quisencaque para ta hasta ipan nopa tonali quema nimitzchijchijqui. ¹⁴Na nimitztapejpeni huan nimitztequitlali tielis nopa hueyi querubín tequihua catli tlamocuitlahuía ininhuaya injuanti catli más nonechca. Nimitztlali ipan ilhuicac ipan nopa tepetl catli tlatzejzeloltic huan quiyiya nosiya na. Tinejnenqui tlatlajco nopa teme [28:14 O sitlalime.] catli cahuanij quen tlitl.

¹⁵“Tijchijqui catli senquistoc xitlahuac noixpa tlen quema nimitzchijchijqui hasta nopa tonali quema mopanti tlajtlacoli ipan ta. ¹⁶Pampa tlhuel timoricojchijtoya, mitzchijqui ximosisini huan yeca titlajtlacolchijqui. Huan na, niDios, nimitzquixti tlen notepe ipan ilhuicac. Quena, nimitzquixti ta, tiquerubín ángel catli titlamocuitlahuiyaya. Nimitzixpolihuilti tlen tlatlajco nopa teme catli nesij quen tlitl. ¹⁷Moyejeja mitzchijqui tlhuel ximohueyimati. Huan mohueyitilis quisosolo motlanamiquilis. Yeca na nimitzmajcajqui hasta tlalchi huan nimitztlali iniixpa nopa tlanahuatiani para ma mitztlachilica huan ma amo quichihuaca quen ta. ¹⁸Ta tiquinijtlaco nopa tiopame campa ta pampa

tijchijqui miyac tlajtlacoli ica nopa tlanemaquilistli catli tijchihuayaya. Yeca nijchijqui ma quisa se tlitl ipan Tiro catli quitlamitlati. Huan nijcahuili ma tlatlas hasta mochihuas cuanextli iniixpa catli quitlachilijtoque. ¹⁹Nochi tlali ehuan catli quiiximatiyayaj Tiro achtihuiya, tlhuel momajmatíaj por catli ipantitoc. Nopa altepetl mochijtoc quen se tlamantli catli temajmatía. Ixpolijtoc Tiro para nochipa huan ayacmo quema sempa elis.”

TOTECO quitlatzacuiltis altepetl Sidón

²⁰TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹“Tlacatl, xitlachiya ica campa altepetl Sidón huan xiquinilhui catli nozona ehuan tlaque ininpantis. ²²Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘AnSidón ehuan, na nimochijtoc niamocualancaitaca. Monextis nohueyitilis por catli amopantis amojuanti. Huan quema nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis, nochi quitase para nitlatzejzeloltic huan nochi catli quitlachilijtoque quimachilise para na, niDIOS.

²³“Nimechtitlanilis se cocolistli catli tlhuel tlamahua huan temictía. Huan miyac soldados anmechhuilanase huan quitoyahuase miyac amoeso ipan calles. Nopa soldados hualase tlen nochi lados huan anmechmictise amojuanti catli anitztoque nozona. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

²⁴“Huan quej nopa amojuanti huan nopa sequinoc tlatme ehuan catli anmopantíaj nechca tlali Israel ayacmo huelis anquincualancaitase israelitame huan anquinhuetzquilise. Ayacmo huelis anquincocose quen huitztli catli tlatoctz-itzi quincuasoj o quinhuahuatzoahuaj.

Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

²⁵“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua ya ni: Ajsis tonali quema niquinsentilis noisraelita masehualhua sempa tlen nochi nopa tlalme campa niquinsemantoc. Huan injuanti itztose ipan inintlal, nopa tlali catli nijmacac notequipanojca Jacob catli elqui ininhuejcapan tata. Huan nopona ica nomasehualhua, niquinnex-tilis nochi masehualme ipan nochi tlali para melahuac nitlatzejtzeloltic. ²⁶Huan nomasehualhua itztose ipan tlali Israel ica temachili. Huan quichijchiuase ininchajchaj, huan quitocase xocomecatl huan quipiyase tlasehuilistli nopona, pampa ya niquintlatzacuiltijos nochi masehualme ipan nopa tlalme catli mopantíaj nechca huan quincualancaitayayaj. Huan nochi quimachilise para na, niDios huan niinintECO.”

TOTECO quiijto quintlatzacuiltis Egipto ehuaní

29 Ipan 12 itequi nopa metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [29:1 Ipan 7 de enero, 587 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema yohuiyaya para majtlactli xihuitl quihuicatomayaj Tlanahuatijquetl Joaquín ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanahui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ica campa tlali Egipto huan xijyolmelahua nopa tlanahuatijquetl Faraón huan nochi imasehualhua tlen nopa tlatzacuiltistli catli quinajsis. ³Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ta tiFaraón catli titlanahuatía ipan tlali Egipto, tiitztoc quen se hueyi cocodrilo catli temajmatía huan catli quichiya para tecocos nopona ipan nopa hueyatl Nilo. Faraón, na nimochijtoc nimocualancaitaca pampa tiqijtojtoc:

Ni hueyatl Nilo na noaxca pampa na nimochijchiuili. Quej nopa tiqijto. ⁴Yeca na nimitztlalilis se tepos chijcoli ipan mocamac huan nimitzhuahuatatzas tlen nopa atl hasta campa tlali ininhuaya momasehualhua catli itztose quen pilmichtzitzi catli itztoque ipan nopa hueyatl huan mopepechojtihualase ipan mopetlayo. ⁵Huan nimitzmajcahuas ta huan momasehualhua campa huactoc tlali. Huan nimechcahuas para ximiquica nopona huan amo aqui mitztlananas para mitztlalpachos. Motlacayo niquinmacas totome huan nopa tlapiyalme catli mosisiníaj para ma quicuaca.

⁶“Huajca nochi anmasehualme ipan tlali Egipto anquimachilise para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili pampa nopa israelitame quitemojque tlapalehuili ipan ta, Faraón, huan amo tijpixqui chicahualistli para tiquinpalehuis. ⁷Tieliyaya quen se acatl catli tlapanqui quema se ipan motlacuajqui. Huan amo san tlapanqui nopa acatl pero nojquiya quixajqui ipan iela catli ipan motlacuajqui.

⁸“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nijchihuas ma hualaca ipan motlal, Faraón, miyac soldados para mitzhuilanaquij ica machetes huan quintzontlamiltise momasehualhua huan motlapiyalhua. ⁹Huan nopa tlali Egipto mocahuas quen se huactoc tlali huan nopa egiptome quimachilise para na, niDIOS.

“Ta Faraón, tiqijtojtoc para nopa hueyatl Nilo moaxca pampa ta timochijchiuili. ¹⁰Cualtitoc. Huajca ama na nimochijtoc nimocualancaitaca huan icualancaitaca nopa hueyatl catli tiqijtohua para moaxca. Huan nijtlamisosos los nopa tlali Egipto tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani huan tlen nopona hasta campa inepa tlali

Etiopía. Nochi elis quen huactoc tlali.
¹¹Huan para 40 xihuitl amo aqui itz-
 tos nopona. Amo panose nopona mase-
 hualme, niyon tlapiyalme. ¹²Tlali Egipto
 mocahuas tlasosololi hasta quionpanos
 nochi sequinoc tlalme catli nojquiya tla-
 sosololme. Huan ialtepehua tlali Egipto
 mocahuase quen huactoc tlali para 40 xi-
 huitl. Huan nopa masehualme tlen tlali
 Egipto niquintitlanis ipan campa hueli
 tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali
 ehuaní.

¹³“Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya
 Tlanahuatili, niqijtohua: Quema tlamis
 nopa 40 xihuitl, niqinquixtis nopa egip-
 tome tlen nopa tlalme campa itztose
 quen seyoc tlali ehuaní huan sempa
 niqinhualicas ipan inintlal. ¹⁴Niqin-
 hualicas ipan tlali Patros catli moc-
 ahua ica tlani ipan tlali Egipto campa
 pejque nopa masehualme. Pero Egipto
 nochipa mocahuas se tlanahuatijcayotl
 catli tziquitetzí huan amo tleno ipati.
¹⁵Quena, tlali Egipto huan itlanahu-
 atijcayo elis más teicneltzi tlen nochi
 sequinoc tlalme. Ayacmo quema mo-
 hueyilis hasta huelis quinnahuatis se-
 quinoc tlalme pampa ayacmo quipiyas
 chicahualistli.

¹⁶“Huan israelitame ayacmo
 quitemose inintlapalehuil tlali Egipto
 ehuaní. Nochípa quema quiitase catli
 panoc ica Egipto, quielnamiqise
 quenicatza tlajtlacolchijque achtihuiya
 quema motemachijque ipan
 amojuanti, anEgipto ehuaní, huan
 anmechtlajtlanjque xiquinpalehuica.
 Huan huajca nopa israelitame
 quimachilise para san na, niDIOS Catli
 Más Nijpiya Tlanahuatili.”

¹⁷Ipan nopa achtihui tonal tlen
 nopa achtihui metztli ipan toisraelita
 calendario [29:17 Ipan 26 itequi
 abril, 571 a.C. ipan tocalendario
 tlen ama.], quema tlanahuatijquetl

Joaquín yohuiyaya para 27 xihuitl
 quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj ipan
 seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui
 huan nechilhui: ¹⁸“Tlacatl, isoldados
 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen
 tlali Babilonia tlahuel quinquilanque
 chicahuac nopa altepetl Tiro ehuaní.
 Huan nojquiya tlahuel chicahuac
 tequitique quema quimamayaj
 tlen hueli para quichihuase quen
 se puente para ajsis nopa altepetl
 ica hueyi atl yahualtic. Huan nopa
 cuaixhuacme catli quitequihuijque
 quintlamitzoncaltepejque huan
 mocajque cuapepestique nopa soldados.
 Huan iniajcolhua tlamitlapojqui ica
 catli quihuicayayaj para quichihuase
 nopa puente. Pero Tlanahuatijquetl
 Nabucodonosor amo neli quipanti
 ricojyotl catli ica quintlaxtlahuisquía
 nopa soldados por nopa tequitl catli
 quichijque. ¹⁹Huajca na, niDIOS
 Catli Más Nijpiya Tlanahuatili,
 niqijtohua ya ni: Huajca nijmactilis
 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen
 tlali Babilonia tlali Egipto. Huan
 Nabucodonosor quiichtequis nochi
 iricojyo tlali Egipto huan nochi catli
 quipiya para ica quintlaxtlahuis
 isoldados. ²⁰Quena, na nijmacas nopa
 tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia tlali
 Egipto quen se tlaxtlahuili por nopa
 tequitl catli quichijqui ipan altepetl
 Tiro quema quihuilanqui nopa altepetl
 pampa yaya tequitiyaya para na. Quej
 nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya
 Tlanahuatili, niqijtohua.

²¹“Huan ipan nopa tonali quema
 nochi ni panotos, sempa chamanis in-
 inchicahualis israelitame huan elis quen
 achtihuiya. Huan ta, tiEzequiel, tica-
 manaltis tlamiyacapa tlatlajco injuanti
 huan quitlepanitase mocamanal, huan
 quimachilise para na, niDIOS.”

Iltatzacuiltl tlali Egipto

30 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xiquinyolmelahua masehualme tlaque panos huan tlaque na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. Xiquinilhui: ‘Xichocaca pampa monechcahuá nopa tonal catli tlahuel temajmatía. ³Quena, monechcahuá nopa tonal tlen TOTECO quema yaya tetlatazcuiltis. Elis se tonal catli tlahuel tlamixtentoc huan tzintlayohua. Ipan nopa tonal tlahuel motequipachose nochi masehualme ipan nochi tlali. ⁴Oncas se hueyi tlahuilancayotl ipan tlali Egipto huan miquise miyac masehualme hasta ininmijcatzitzitzi quitlamiixtzacuas nopa tlali. Nopa tlacame catli hualase quinichtequilise Egipto ehuan nochi ininricojo huan nochi calme quintlamisemanase hasta campa tlatzquitoque. Huan tlahuel momajmatise Etiopía ehuan. ⁵Insoldados Etiopía, Fut, Lud, Arabia, Libia huan nochi sequinoc tlalme catli san sejco motlatzquilijtoque ica Egipto ehuan nojquiya miquise ipan nopa tlahuilancayotl.

⁶“Pampa TOTECO quiijtojtoc: Nojquiya miquise nochi catli quipalehuaf tlali Egipto ipan tlahuilancayotl. Miquise ica machete tlen altepetl Migdol ica ajco hasta Sevene ica tlani. Huan tlamis nochi nopa chichahualistli catli ica mohueyimatiyayaj Egipto ehuan. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.’

⁷“Nopa tlali Egipto mocahuas tlasosololi hasta quionpanos sequinoc tlalme catli mocajtoque tlasosololme. Huan nochi ialtepehua Egipto mocahuase más tlasosololme que sequinoc altepeme. ⁸Huan nopa masehualme ipan tlali Egipto quimachilise para na, niDIOS quema nijtlatis nopa tlali huan

niqintzontlamiltis nochi tlen sequinoc tlalme catli quipalehuiyayaj.

⁹“Ipan nopa tonali quema nijtlatzacuiltis tlali Egipto, niqintitlanis tlayolmelahuani ipan barcos ipan hueyi atl para quintemajmatitij nopa masehualme tlen tlali Etiopía catli amo quimatij catli onca huan tlahuel momajmatise. Nochi ya ni melahuac mochihuas.

¹⁰“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Nijtequihuis Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia para nijtlamiltis iricojo tlali Egipto. ¹¹Yaya huan isoldados catli más tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj que nochi sequinoc, hualase para quitlamisolose nopa tlali. Inijuanti quihuilanase tlali Egipto ica machete huan quitemitise nopa tlali ica mijcatzitzitzi. ¹²Na nijchihuas para nopa hueyatl Nilo ma huaqui huan niquinmactilis masehualme catli fiero ininmilitis nopa tlali. Niquintequihuis seyoc tlali ehuan para nijtlamisosolos nopa tlali huan nochi catli onca nozona. Na niDIOS niqijtojtoc.

¹³“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Niquintlapanas nochi nopa teteyome catli quinhueyimatij ipan tlali Egipto huan nojquiya niqintlamiltis nopa tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli onca ipan altepetl Menfis. Ayacmo oncas seyoc Faraón para tlanahuatis ipan tlali Egipto. Huan nozona ipan Egipto nijchihuas para nochi masehualme ma momajmatise miyac. ¹⁴Nopa tlali Patros catli mocahua ica ajco ipan Egipto nijtlamisosolos. Nijtlamitlatis altepetl Zoán ica ajco huan altepetl Tebas senquistoc nijtlamiltis.

¹⁵“Ipan altepetl Sin catli quipixqui nopa calme más cuajcuali tlasencahuali huan temachtli ipan tlali Egipto, nijnextilis nohueyi cualancayo. Huan nopa masehualme tlen altepetl Tebas,

niquintlamiixpolihuiltis. ¹⁶Quena, tlali Egipto nijtlatis. Huan altepetl Sin ehuan niquinchihuas ma momimiloca ica tlacujcualoli. Nijcoyonis itepa altepetl Tebas para nicalaquis huan niquintlatazacuultis. Huan mojmotla quimatise san majmajtli nopa altepetl Menfis ehuan. ¹⁷Miquise ica machete ipan tlahuilancayotl nopa telpocame tlen altepetl Avén huan Pibeset. Quinhuicase nopa sihuame catli nozona ejque hasta seyoc tlali. ¹⁸Huan quema nijsosolos ichicahualis tlali Egipto catli ica mohueyimatiyayaj, nojquiya mochihuas quen tzintlayohuilotl ipan altepetl Tafnes. Elis quen quiixtzacuas nochi tlali Egipto se hueyi mixtli catli yayahuic. Huan nopa masehualme quinhuicase ilpitoque para seyoc tlali. ¹⁹Quena, chicahuac nijtlatazacuultis tlali Egipto huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

²⁰Ipan 7 itequi nopa achthui metztli ipan toisraelita calendario [30:20 Ipan 29 itequi abril, 587 a.C. ipan tocalendarío tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²¹“Tlacatl, ya nijtlantoc Faraón, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Eltoc quen nijpostequilijtoc imax, pero amo aquí quipajtjtoc, niyon amo quipictoque ica yoyomitl campa cocojtoc para pachihuis huan sempa quipiyas chicahualistli para quitlananas imachete. ²²Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niicualancaitaca nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto. Huan nijpostequilis nochi ome imax. Nijpostequilis nopa imax catli noja cuali huan nopa seyoc catli ya cocojtoc. Quej nopa nijchihuas para nopa machete catli quipixtoc imaco, ma huetzi tlalchi huan ayacmo huelis tlahuilanas.

²³Huan nopa egiptome niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan. ²⁴Huan nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nijtlalis imaco nomachete. Pero nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto, nijpostequilis nochi ome imax. Huan yaya tlahuel chocas iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quen choca se catli tlahuel quicocojtoque hasta yaya miquis. ²⁵Quena, nijmacas chicahualistli nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pero nopa Faraón nijpostequilis imax huan ayacmo tleno huelis quichihuas. Huan quema nijtlalis nomachete imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quisosolos tlali Egipto, nochi quimatise para na, niDIOS. ²⁶Huan nopa masehualme tlen tlali Egipto niquintitlanis ipan campa hueli tlalme para ma itztotij quen seyoc tlali ehuan, huan huajca quimachilise para na, niDIOS.”

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se tiocuahuil

31 Ipan nopa achthui tonal tlen metztli eyi ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 11 xihuitl quiquixtijtoyaj huan quihuicaque ipan seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²⁻³“Tlacatl, quej ni xiquilhui Tlanahuatijquetl Faraón tlen tlali Egipto huan imasehualhua: ‘¿Ica tlaque huelis timitzhuicalotise ta huan motlal Egipto ica nochi amochicahualis? Na nijhuicalotis ica tlali Asiria huan quenicatza eliyaya achthuiya. Quej nopa anquimatise tlaque amopantis sintla nojquiya san se tlamantli anquichihuase. Asiria elqui se hueyi tlali catli quipixqui miyac chicahualistli. Asiria elqui quen se hueyi tiocuahuil quen catli

onca ipan tlali Líbano. Quipixqui imacuayohua catli huejhueyi huan yejectziti huan eliyaya huejcapantic hasta onajsiyaya ilhuicac. ⁴Nochi inelhuayohua motlatzquilijque cuali ipan tlali catli quipiyayaya miyac atl huan nopa atl quipalehui para ma moscalti. Huan campa ijcatoya oncayaya miyac pilhueyatzitzi catli quinatequiyaya nochi nopa cuame catli quiyahualohuayayaj. ⁵Nopa cuahuitl elqui más huejcapantic que nochi sequinoc cuame. Quipixqui miyac ixihuiyo huan imacuayohua tlahuel mohuehuyaquilijque pampa nopa atl catli quipixqui ipan inelhuayohua quipalehui miyac. ⁶Nochi totome quichihuayayaj inintepasol ipan imacuayohua. Huan borregoyme huan huacaxme quintlacatiltiyayaj ininconeua ipan iecahuilo. Huan nojquiya eltoya hueyi hasta nochi nopa huejhueyi tlalme ica ininmasehualhua ipan tlaltipactli mocajque ipan iecahuilo. ⁷Quipixqui chicahualistli huan elqui yejectzi pampa nochi inelhuayohua motlatzquilijtoyaj nelhuejcatla hasta campa onca miyac atl. ⁸Ni cuahuitl mochijqui más huejcapantic tlen nochi sequinoc tiocuame catli oncayaya ipan ixochimil Toteco Dios. Niyon se ciprés cuahuitl amo quipiyayaya imacuayohua quen ya. Niyon se castaño cuahuitl ipan ixochimil Toteco Dios amo quipiyayaya ixihuiyo quen ya. Niyon se tlen ni cuame amo quipiyayaya iyejejeja quen ya. ⁹Na nijchijqui nopa cuahuitl ma eli tlahuel yejectzi huan ma quipiya miyac imacuayohua. Huan yeca nochi sequinoc cuame catli oncayayaj ipan Edén, ixochimil Toteco Dios, quiixtocayayaj para nojquiya elisquíaj quen ya.

¹⁰“Pero ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nimechilhuis catli

panoc ica nopa hueyi cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria. Elqui quen nopa cuahuitl mohueyichijqui huan mohueyimatqui. Motlali más huejca que nochi nopa sequinoc cuame huan moscalti hasta onajsiyaya ilhuicac. ¹¹Huajca na nijtemactili imaco nopa tlanahuatijquetl catli más quipiya chicahualistli tlen nochi sequinoc para ma quitlatzacuilti quen quinamiqui ica catli fiero quichijtoya. ¹²Hualajque soldados tlen nopa tlali catli tlahuel mosisiníaj huan temajmatíaj. Inijuanti quitlamisosolose nopa tlali Asiria quen se quitzintzontequi se cuahuitl huan quitlahuisos hasta tlalchi. Huan elis quen nochi ixihuiyo huan imacuayohua tepehuisse ipan campa hueli tepeme. Tepehuisse ipan tlamayamitl huan ipan nopa hueyame catli onca ipan nopa tlali. Huan nochi masehualme tlen miyac tlalme catli itztoyaj itla nopa cuahuitl mohuejcatlalise huan quicahuase iseltzi. ¹³Huan totome hualase para quichihuase inintepasol ipan imacuayohua nopa cuahuitl catli huetztoc. Huan tlapiyalme catli mosisiníaj cochise itzala imacuayohua. ¹⁴Huajca tlen ama huan teipa niyon se cuahuitl masque quipiya miyac atl amo mochihuas hueyi quej ni hasta moscaltis más huejcapa tlen mixtli. Nochi tlali huan ininmasehualhua itztose quen ni cuahuitl huan miquise huan yase ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla ininhuaya tlacame catli mohueyimatque tlen nochi tlaltipactli.

¹⁵“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonali quema nijtlahuisos tlalchi nopa cuahuitl catli quiixnextía tlali Asiria, nijchijqui para nochi ma motequipachoca. Nopa huejhueyi hueyame nozona niqinquetzqui huan huajque. Huan por catli ipantis Asiria, nijtzajqui nopa tepetl tlen Líbano ica tzintlayohuilotl huan nochi cuame catli

onca nozona pilinque. Elqui quen nochi motequipachohuayayaj por Asiria. ¹⁶Huan quema huetzqui nopa cuahuatl Asiria, quichijqui ma huihuipicaca ica majmajtli nochi tlalme catli mocajque inechca. Huan nijtitlanqui tlatzintla campa tlanahuatía miqulistli para mocahuas ininhuaya sequinoc catli mictoque. Huan nepa tlatzintla campa tlanahuatía miqulistli, moyolchicajque nochi nopa sequinoc cuame catli tlhuel mohueyimatiyayaj catli eltoyaj ipan Edén. Nopa cuame itztoyaj catli más tlapejpenilme huan más cuajcualme ipan tepetl Líbano huan catli quipixque ininnehuayohua motlatzquilijtoque huejcatla campa onca miyac atl. Huan moyolchicajque nopa cuame pampa quiitaque pampa nojquiya ajsitoya nozona campa tlanahuatía miqulistli nopa hueyi cuahuatl catli más mohueyimatiyaya catli quiixnextía Asiria. ¹⁷Huan nochi nopa tlalme catli itztoyaj ipan iecahuilo Asiria, quiijosnequi catli quipalehuayaj, nojquiya ya tlantoque huan yajtoque nozona campa tlanahuatía miqulistli, nozona campa nojquiya itztoque nopa masehualme catli ya mijque ipan tlahuilancayotl.

¹⁸“Huajca ta titlanahuatijquetl ipan Egipto, ¿tlaque seyoc cuahuatl catli hueyi huan tlhuel yejyetzit itztoque quen ta? Tiquinontlan sequinoc cuame catli onca ipan ni tlaltipactli o ipan Edén catli quiixnextía. Tlhuel timohueyichijtoque tlatlajco nochi tlali, pero san tlapiac pampa tiyas hasta tlatzintla tlen nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miqulistli ininhuaya nochi nopa sequinoc tlalme. Nozona tiitztoti ininhuaya nopa masehualme tlen nopa tlalme catli tiquincualancaita huan amo tiquinita sintla ininpati catli mijque ipan tlahuilancayotl.

“Huajca quej ni ininantis imasehualhua tlali Egipto huan nopa Tlanahuatijquetl Faraón catli ni cuahuatl quiixnextía. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Tlanahuatijquetl Faraón eltoc quen se león

32 Ipan nopa achtihui tonali ipan metztlí majtlacltli huan ome ipan toisraelita calendario [32:1 Ipan 3 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Joaquín yohuiyaya para 12 xihuitl ica quiquixtijtoyaj huan quihuicatoyaj seyoc tlali, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xihuica ni mijca huicatli para nopa Faraón catli tlanahuatía ipan tlali Egipto huan xiquilhui ni camanali tlen na para tijyolmelahuas catli ipantis: ‘Ta, tiFaraón, timoilhuía tiitztoque quen se león catli sanoc motlantoc huan tlhuel quiipiya chichahualistli. Quej nopa timoilhuía para tlali Egipto nelía quiipiya miyac chichahualistli tlatlajco nochi sequinoc tlalme. Pero ta san tieli quen se hueyi cocodrilo catli itztoque iteno nopa atemitl Nilo huan ica iyacatzol quimomolotza nopa atl huan ica iicxihua quichihua tetetzit.

³“Huajca quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na nihualas ica miyac masehualme tlen miyac tlalme huan nimitzmajcahuilis nomatla huan nimitzmasiltis. ⁴Nimitzquixtis tlen nopa atl huan nimitztlalis ipan huactoc tlali para ximiqui. Huan nijchihuas para nochi totome catli patlantinemij ajacatipa ma moquetzaca mopani huan nopa tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ma quicuaca monacayo hasta ixhuise. ⁵Huan monacayo huan moomiyohua niqijtzelos ipan nochi tepeme huan nochi tlamayamitl. ⁶Nijchihuas ma xolonis nopa tlali campa ta tiitztoque ica momasehualhua ica moeso. Huan mosem-

anas amoeso hasta quitemitis hueyame huan ajsis hasta ipan nochi tepeme.⁷ Huan quema nimitzixpolihuiltis ihuaya motlal, niqixtzacuas ilhuicactli para amo ma nesis. Huan nijchihuas para sitlalime amo ma tlahuise. Huan ne tonati niqixtzacuas ica se mixtli huan nijchihuas ne metztlí para amo ma tlahuis.⁸ Quena, quema nimitztlatzacuiltis, nijsehuis nochi tlamantli catli más chichahuac tlahufaj ipan ilhuicac. Huan ipan nochi motlal, oncas san tzintlayohuilotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Nijpiya Nochi Tlanahuatili, niqijtohua.

⁹“Huan quema nimitztzontlamiltis ininhuaya catli itztoque ipan motlal, nijhuicas camanali tlen catli panoc hasta masehualme ipan campa hueli tlalme catli amo quema tiquiniximajtoya. Huan inijuanti nojquiya, motequipachose ipan ininyolo.¹⁰ Quena, nijchihuas para se hueyi majmajtli ma quinajsis miyac masehualme ipan miyac tlalme por nochi catli nimechchihuilijtoc ipan nopa tonal. Huan inintlanahuatijcahua miyac masehualme huihui-pi-case quema nijquixtis nomachete catli petlani huan nitlatzohuitequis iniixpa. Quena, momajmatise miyac por ininmilitis ipan nopa tonali quema nimitztzontlamiltis ininhuaya momasehualhua.

¹¹“Pampa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para anmechhuilanas ica machete.¹² Nimechtzontlamiltis ica nopa soldados tlen tlali Babilonia catli más qui-piyaj chichahualistli huan más mosisinaj tlen nochi sequinoc ipan taltipactli. Quintlamisosolose nochi tlamantli catli ica anmohueyimatiyayaj ipan tlali Egipto huan quintzontlamiltise nochi momasehualhua.¹³ Niquintzontlamiltis nochi amohuacaxhua huan amocahuayos catli atlij iteno nopa hueyatli. Huan niyon se tlacatl o tlapiyali ayacmo quichi-

huas tetetztlí nopa atl ica iicxi.¹⁴ Huan huajca nopa atl ipan nopa hueyatli ipan tlali Egipto elis tlapajpactic. Oncas tlahesuilstli huan nochi hueyame motlalose ica yejyetzli huan elise alaxtic quen aceite. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.¹⁵ Huan quema nijtlamisosolos tlali Egipto huan niqixpolihuiltis nochi catli qui-piyaya huan niqinmictis nochi momasehualhua, huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

¹⁶“Ya ni se mijca huicatl huan sihuame ipan nochi taltipactli huicase quema quichoquilise tlali Egipto huan imasehualhua. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Egipto ehuaní miqúise

¹⁷Ipan 15 itequi nopa metztlí majtla-tli huan ome ipan toisraelita calendario [32:17 Ipan 17 itequi marzo, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema yohuiyaya para 12 xihuitl techhuicatoyaj, TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui:¹⁸“Tlacatl, xiquinchoquili nopa masehualme tlen tlali Egipto huan nojquiya nopa masehualme catli ehuaní ipan sequinoc tlalme catli nelía qui-piyaj chichahualistli. Na niquintlanis ipan nopa tlali catli más tlatzintla campa tlanahuatía miqúilistli huan campa mocahuaj nochi mijcatzitzí. Xiquinhuicati ni mijca huicatl:

¹⁹“¡Ay Egipto ehuaní! Anmoilhuiyayaj para más tlahuel yejyetzli Egipto, que nochi sequinoc tlalme. Pero san tlapic pampa ama anmiqúise huan anyase hasta tlatzintla, ipan nopa ostotl ipan nopa tlali campa tlanahuatía miqúilistli. No-pona anmocahuase ininhuaya nopa masehualme catli mijque

ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.'

²⁰“Nopa egiptome huetzise mictoque san se quen nopa miyaqui masehualme catli miquij ipan tlahuilancayotl. Pampa nopa machete ya eltoc xolotl para quinmictise nochi Egipto ehuaní. ²¹Huan nopona ipan nopa tlali tlatzintla, nopa tlayacanani catli más quiپیay chicahualistli quinhuihuiitase nopa tlali Egipto ehuaní huan nochi inintlapalehuijcahua huan quiیتose: ‘Ya antemotoque para anmocaahuase ininhuaya tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl huan masehualme tlen miyac tlalme catli tlahuel anquincualancaitayayaj.’

²²“Nopona mocahuaj nopa tlanahuatiani tlen tlali Asiria huan yahualtic quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ipan tlahuilancayotl. ²³Quintlalpachojtoque ipan ostotl catli eltoc hasta más tlatzintla campa tlanahuatía miquilistli. Huan yahualtic tlen injuanti quintlalpachojtoque nopa masehualme catli quinpalehuiyayaj. Pero nochi injuanti eliyayaj tlacame catli más mosisináj huan tlahuel temajmatíaj ipan taltipactli, pero ama ya mictoque ininmaco inincualancaitacahua.

²⁴“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlanahuatiani tlen tlali Elam. Huan yahualtic mocahuaj ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Ama ya ajsitoque nopona campa más huejcatla ipan tlali pampa quema itztoyaj ipan ni taltipactli quintlaijiyohuiltijque masehualme ipan miyac tlalme. ²⁵Pero ama catli ehuaní Elam mocahuaj nopona campa mijcatzitzí. Huan yahualtic quintlalpachojtoque nochi ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quema itztoyaj ipan ni

taltipactli, injuanti quintemajmatijque miyac tlalme, pero ama huetztoque ica miyac pinahualistli ipan nopa ostotl ipan nopa tlali tlen miquilistli.

²⁶“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani tlen tlali Mesec huan Tubal. Huan yahualtic tlen injuanti quintlalpachojtoque ininsoldados catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Nochi injuanti tlahuel mosisiniyayaj huan quintemajmatiyayaj miyac tlalme quema itztoyaj ipan taltipactli, pero ama nochi mictoque. ²⁷Amo quintlalpachojtoque ica miyac tlatlepanitacayotl quen quichijque ica huejhueyi soldados huejcajya catli tlahuel mosemacaque huan teipa mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Injuanti quintlalpachojque ihuaya inintepos. Quipixque machete tlatzintla inintzonteco huan inintepostzajca catli quinmanahui ipan tlahuilancayotl ipan inintlacayo. Quej nopa quintlalpachohuayayaj pampa quema itztoyaj ipan ni taltipactli quintemajmatijque nochi masehualme.

²⁸“Huan nojquiya amojuanti antlali Egipto ehuaní anmocaahuase ica amotlacayohua postectoque ininhuaya nopa sequinoc catli temotoque nopona tlatzintla ica nopa sequinoc tlacame catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl.

²⁹“Nojquiya mocahuaj nopona nopa tlayacanani huan tlanahuatiani tlen tlali Edom. Masque tlahuel miyac chicahualistli, ama nojquiya ya quintlalpachojtoque tlatlajco tlen nopa sequinoc catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan ya temoque ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miquilistli.

³⁰“Nojquiya temotoque nopona nochi nopa tlayacanani tlen nopa tlalme catli

mocahuaj ica norte huan nochi nopa masehualme tlen tlali Sidón. Nochi injuanti ya mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Huan masque quema itztoyaj ipan ni tlaltipactli tlahuel mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj, ama ya mocahuaj ica hueyi pinahualistli ipan nopa hueyi ostotl campa tlanahuatía miqulistli ininhuaya nopa masehualme catli mijque ipan tlahuilancayotl.

³¹“Quema Tlanahuatijquetl Faraón aj-sis nopona huan quinitas nochi nopa sequinoc, moyolchichahuas se quentzi pampa amo san yaya catli mijqui ipan tlahuilancayotl ica nochi isoldados. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ³²Huan masque nijchijqui para nopa Faraón ma temajmati ipan ni tlaltipactli, ama yaya huan nochi isoldados nojquiya mocahuaj tlatlajco nopa masehualme catli mijque ica pinahualistli quema sequinoc quintlanque ipan tlahuilancayotl. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

Itequi se tlamocuitlahuijquetl

33 Sempa TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlcatl, xiquincamanalhui momasehualhua huan quej ni xiquinilhui: ‘Quema niqinhualica soldados ipan se tlali para ma quihuilanaca, nopa masehualme catli itztoque ipan nopa tlali quitlapejpeníaj se tlen injuanti huan quitlalíaj para ma tlamocuitlahui huan ma quitlachili canque hualahuij inincualancaitacahua. ³Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl quiita monechcahuíaj nopa soldados para quihuilanase nopa tlali, quipitza nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica. ⁴Huan sintla se acajya quicaquis nopa tlapitzali huan amo quichihuilis

cuenta huan icualancaitacahua quimictise, huajca amo aqui quihuicas tlajtlacoli por imiquilis, san elis yaya itlajtlacol. ⁵Pampa yaya quicajqui quema quipitzque nopa tlapitzali pero amo quichihui cuenta. Huajca melahuac yaya itlajtlacol para mijqui pampa, sintla quichihuilijosquía cuenta, hueltosquía quimanahuijtosquía inemilis. ⁶Pero sintla nopa tlamocuitlahuijquetl quiitas monechcahuíaj nopa soldados catli icualancaitacahua huan amo quipitzas nopa tlapitzali para quinyolmelahuas nopa masehualme ma mocualtlalica, huan ajsiqij nopa soldados huan quimictise se acajya, nopa masehuali miquis por ya itlajtlacolhua, pero na nijtlajtlanis cuenta nopa tlamocuitlahuijquetl.’

⁷“Huan quej nopa eltoc ica ta, tlatl. Na nimitztalajtoc quen se tlamocuitlahuijquetl campa israelitame. Monequi tijcaquis nochi catli nimitzilhuía huan tiquinyolmelahuas catli niqijtojtoc para quimatise catli ininpantis. ⁸Sintla na niqijtos para temachtli se masehuali catli amo cuali miquis, huan ta amo tiquilhuis catli niqijtohua para ma moyolcuepa; huajca nopa masehuali catli amo cuali miquis por itlajtlacol, pero na nimitztalajtlanis cuenta por imiquilis. ⁹Pero sintla ta tiquilhuis nopa masehuali catli amo cuali para ma moyolcuepa, huan yaya amo moyolcuepas; huajca miquis por itlajtlacolhua, pero tijmanahuis monemilis.

Itequi se masehuali

¹⁰“Huajca ama, tlatl, quej ni xiquinilhui nopa israelitame:

“Amojuanti anquijtohuaj para nochi amotlajtlacolhua huan amotlaixpanolhua eltoc amopani huan yeca ya tlantiya amonemilis huan anmotlatzintoquilíaj, ¿quenicatza huelis noja timocahuase tiyoltoque?” ¹¹Huajca xiquilhui para na,

niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Temachtli amo nijnequi ma miqui nyon se masehuali catli amo cuali. Na nijnequi ma quicahua iojhui catli amo cuali huan ma qui piya nemilistli. Huajca anisraelitame, ximoyolcuepaca huan xijcahuaca amotlajtlacolhua pampa na amo nijnequi ximiquica [33:11 Nica para miquis quinequi qijijtos para miquis ica machete o para tlatzacuiltistli o quema ayamo huehuejtixtoc. Temachtli nochi tlacame miquise se tonali masque cuali o amo cuali.]’

¹²“Huan ta, tlatcatl nojquiya xiquinilhui ya ni: ‘Catli cuali quichihua se cuali tlatcatl amo quimanahuis inemilis sintla pehua tlajtlacolchihuas. Niyon quinenpolos se tlajtlacolchijquetl itlajtlacol, sintla yaya quicahuas itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli xitlahuac. ¹³Sintla niquilhuis se tlatcatl catli quichihua tlen xitlahuac para temachtli itztos, huan teipa pehuas tlajtlacolchihuas, ma amo moilhuis catli cuali quichijqui achtihui quimanahuis inemilis pampa na ayacmo nijchihuilis cuenta catli achtihuiya quichijqui. Huan yaya miquis por nopa tlajtlacoli catli quichijqui teipa. ¹⁴Huan sintla niquilhuis se masehuali catli quichihua tlen amo cuali para temachtli miquis, pero teipa yaya moyolcuepas tlen itlajtlacolhua huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, yaya itztos. ¹⁵Cuali elis sintla yaya sempa quicuepas catli quiprendajcahuilfaj quema tetlanejtfa se tlamantli huan quicuepas catli teichtequilijtoc. Cuali elis sintla monnejnemiltis senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili catli temaca nemilistli huan ayacmo quichihuas catli amo cuali. Huan sintla nopa masehuali quichihuas ni tlamantli, huajca temachtli itztos. Amo miquis [33:15 Xijtlachili 33:11.]. ¹⁶Huan amo nijchihuilis cuenta itlajtlacolhua catli achtihuiya quichi-

jqui pampa ama ya quichihua nochi catli cuali huan catli xitlahuac. Huajca temachtli itztos. Amo miquis.’

¹⁷“Tlatcatl, nopa momasehualhua quijtohuaj para na amo nijchihua catli xitlahuac, pero eltoc injuanti catli amo quichihuaj catli xitlahuac. ¹⁸Huajca seyoc huela nimechilhuis ni: Sintla se tlatcatl quichihua catli xitlahuac pehua tlajtlacolchihua, huajca miquis por itlajtlacolhua. ¹⁹Huan sintla se tlatcatl catli amo cuali moyolcuepas huan quicahuas catli amo cuali quichihuayaya huan pehuas quichihuas catli cuali huan catli xitlahuac, huajca temachtli itztos. ²⁰Anisraelitame, anquisenhuiquilfaj anquijtohuaj para na niamoteco amo nijchihua catli xitlahuac, pero nimechilhuía, nimechtlajtolsencahuas sesen tlen amojuanti anisraelitame quen quinamiqui ica catli anquichihuaj.”

Ya huetzqui altepetl Jerusalén

²¹Ipan 5 itequi tlen metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [33:21 Elqui 8 itequi enero, 585 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema tiyohuiyayaj para 12 xihuitl techquixtjtoyaj tlen totlal, ajsico campa na se tlatcatl catli cholojtejqui ipan altepetl Jerusalén huan nechilhuico: “Tocualancaitacahua ya quiitzquitoque altepetl Jerusalén.” ²²Huan TOTECO quitlali-jtoya imax ipan na ica tiotlac tlen nopa seyoc tonali quema nopa tlatcatl ayamo ajsiyaya. Huan quema nechitzqui quitlapo notoscac, pampa niitztoya nionotzi [33:22 Xijtlachili Ez. 3:26, 27 quema Ezequiel pejqui mochihua nonotzi.]. Nechtoscatlapo para huelis nicamanaltis ihuaya nopa tlatcatl quema ajsisquía campa na.

Inintlajtlacolhua nopa masehualme

²³Huan Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: ²⁴“Tlatcatl, nopa masehualme

catli noja itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme ipan tlali Israel quisenhuiquiláaj quiijtouhaj para itztoque quen Abraham catli itztoya iseltzi huan moaxcati nochi ni tlali huan inijuanti itztoque miyaqui, huajca noja más huelise moaxcatise nopa tlali seyoc huelta. ²⁵ Huajca ama xiquinilhui nopa israelitame ni camanali catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Amo anmoaxcatise sempa nopa tlali pampa tlhuel antlajtlacolchihuj. Anquicuaj nacatl ihuaya estli, anquinhueyichihuj tiotzitzitzi huan antemictíaj. Sintla quej nopa anquichihuj, ¿anmoilhuáfaj anmoaxcatise nopa tlali? ²⁶ Nojquiya tlhuel antlahuilanaj ica machete, anquinsihuacuifáaj amohuampoyohua, huan anquichihuj miyac tlamantli catli na amo nijnequi niqitas. Huajca amo ximoilhuica para anmoaxcatise nopa tlali.'

²⁷ "Nojquiya xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Temachtli nimechilhuía para nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme catli tlasosololme, miquise ipan tlahuilancayotl. Huan catli itztoque ipan cuatitlamitl, quincuase tecuanime. Huan catli motlatijtoque campa tepamitl catli tilahuac huan ipan ostotl, miquise ica cocolistli. ²⁸ Huan nopa tlali nijchihuas quen se huactoc tlali. Huan nopa chicahualistli catli ica mohueyimatiyayaj, nijtlamiltis. Huan nochi tepeme tlen tlali Israel mocahuase tlasosololme hasta amo aqui huelis panos nozona. ²⁹ Huan quema ya nijtlamisosolojtos nopa tlali por inintlajtlacolhua, huajca inijuanti quimachilise para na niDIOS.'

³⁰ "Tlacatl, momasehualhua camanaltij tlen ta ipan ininchaj huan campa ipuertajyo nopa tepamitl. Quiijtouhaj se ica seyoc: 'Xihualaca huan ma timopaquiltica.

Ma tijtlacaquilica nopa camanali catli huala tlen TOTECO.' ³¹ Huan quena, inijuanti hualahuij quen nelía elisquíaj nomasehualhua huan mosehuáfaj moixpa para quitlacaquilise tlaque tiquijtohua, pero masque quicaquij, amo quichihuj catli na niquinilhuía. Ica inincamac quiijtouhaj para teicneláfaj, pero amo neli. Pampa ipan ininyolo achi más quicneláfaj inintomi. ³² Inijuanti san quicaquij mocamanal para mopaquiltíaj. Mitzitaj quen tielisquía se tlatcatl catli yejectzi itoscac para huicas huicatl tlen teicnelijcayotl, o se catli yejectzi tlatzotzona. Quicaquij mocamanal, pero amo quichihuj catli tiquinilhuía ma quichihuaca. ³³ Pero quema panos nochi nopa tlatzacuiltistli catli tiquinyolmelajtoc huan catli temachtli panos, inijuanti quimachilise para melahuac oncac se tlajtol pannextijquetl tlatlajco tlen inijuanti."

Tlatzacuiltli para nopa tlamocuitlahuiani tlen tlali Israel

34 Toteco nechcamanalhui huan nechilhui: ² "Tlacatl, xiquincamanalhui nopa tlamocuitlahuiani catli tlayacanaj ipan tlali Israel huan xiquinilhui tlaque ininpantis teipa. Xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: 'Nelía anteicneltique, antlamocuitlahuiani tlen tlali Israel pampa san annotlamacaj amojuanti, pero amo anquintlamacaj amomasehualhua catli itztoque quen borregojme. ³ Eltoc quen anquiiij nopa lechi, anmochijchihuiláfaj yoyomitl ica iniijhuiyo nopa borregojme huan anquinmictíaj nopa borregojme catli más tomahuaque para anquincuase, pero inijuanti amo anquintlamacaj. ⁴ Amo anquinpalehuáfaj catli cocoxquetzitzitzi. Amo anquinpajtíaj catli

mococohuaj, amo anquinhuijcomaj ica yoyomitl catli quipostectoque ininmetz. Amo anquichihuaaj ma mocuepaca catli quitoquilíaj seyoc ojtli, niyon amo anquitemohuaj catli mocuapolojtoc. Antlamocuitlahuiani anmochijtoque tlahuel anyoltetique huan anquinyacanaj amomasehualhua ica cualantli huan san anquintlaijiyohuiltfaj. ⁵Huajca israelitame itztoque quen borregojme catli motlamisemanque. Ayacmo quipixque inintlamocuitlahuijca. Ama sesen injuanti ya huetztoque ininmaco nopa tecuanime catli onca ipan cuatitlamitl. ⁶Nochi noisraelita masehualhua mocuapolojque quen borregojme huan yajtoque ipan campa hueli cuatitlamitl huan tepeme huan ipan nochi tlaltipactli. Huan amo oncac niyon se catli mocuatotoni por injuanti para yas quintemoti huan quinmocuitlahuis.

⁷“Huajca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ⁸Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para temachtli nimechtlatzacuiltis antlamocuitlahuiani catli anquintlahuelcajtoque noborregojhua. Anquincahuilijtoque para tecuanime ma quintzontlamiltica huan ma quincuaca. Amo anquimocuitlahuijtoque quen quinamiqui pampa amo anquintemojtoque catli mocuapolojtoque. Amojuanti nochipa anquicujtoque tlacualistli catli más cuali, pero noborregojhua anquincajtoque ma mayancamiquica. ⁹Yeca ama antlamocuitlahuiani, xijtlacaquilica nocamanal na niDIOS: ¹⁰Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para nimochijtoc niamocualancaitaca, antlamocuitlahuiani. Huan nimechtlajtlanis cuenta por nochi catli ininpanti nomasehualhua catli itztoque amomaco quen borregojme. Na nimechquixtilis

nopa tequiticayotl catli anquipiyaj para anquimocuitlahuise nomasehualhua. Quena, na niquinmanahuis noborregojhua amocamaco huan ayacmo huelis anquincuase.’

Nopa cuali tlamocuitlahuijquetl

¹¹“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Na noseltzi niyas niqintemoti noborregojhua huan niqiniximatis. ¹²Quen se cuali tlamocuitlahuijquetl motequipachohua por iborregojhua quema mocuapolojuaj huan yohui quintemoti, na niqintemos nomasehualhua catli campa hueli yajtoque huan mocuapolojtoque. Huan quema niqinipantis, niqinquixtis tlen nochi nopa lugares campa mosemantoque ipan nopa tonali quema tlamixtentoya huan nopa tonali tlen tzintlayohuilotl. ¹³Quena, niqinquixtis tlen nopa tlalme huan altepeme campa mopantíaj huan niquinsansejcotilis huan niqinhualicas ipan inintlal. Huan nopona niqintlamacas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel campa onca cuali sacatl, huan iteno hueyatl huan ipan lugares yejectzitzitzi campa itztoque miyac masehualme. ¹⁴Niqinhuicas ma quicuatij nopa cuali sacatl catli onca ipan nopa huejcapantique tepeme ipan tlali Israel. Huan nopona mosiyajquetzase ica paquilistli huan quicuase nopa sacatl catli ajhuiyac catli mopantía nopona. ¹⁵Na noseltzi niqinmocuitlahuis noborregojhua huan niqinchihuas ma mosiyajquetzaca ica paquilistli. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ¹⁶Niqintemos noborregojhua catli mocuapolojtoque huan sempa niqinhualicas ipan ininchaj huan nopona itztose temachme. Huan nijhuijcomas imetz catli postectoc huan

niquinpalehuis catli cocoxquetzitzí. Pero nopa catli itztoque tomahuaque huan nelía quipiyaj chichahualistli, niquinmictis. Huan niquinmocuitlahuis noborregojhua quen quinamiqui.

¹⁷“Huan ica amojuanti annoborregojhua na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nimecht-lajtolsencahuas. Huan niquinmocuitlahuis tlen amojuanti ica catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme. Huan nojquiya niquiniyocatlahis oquich borregojme ica nopa oquich chivojme. ¹⁸Sequin amojuanti amo san anquicuaj nopa sacatl catli más cuali pero anquiltamixacualohuaj nopa sacatl catli noja mocahua. Nojquiya amo san anquijij nopa atl catli más tlapajpactic, pero nopa catli noja mocahua anquichihuaj tetetztic ica amoicxihua. ¹⁹Huan nopa sacatl catli mocahua para noborregojhua ma quicuaca san eltoc nopa sacatl catli anquiltamixacualojtoque. Huan para atlise, san quipiyaj nopa atl catli anquichijtoque tetetztic ica amoicxihua.

²⁰“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na niquintlajtolsencahuas ica nopa borregojme catli tomahuaque huan injuanti catli cocoxquetzitzí. ²¹Pampa anisraelitame catli quipiyaj chichahualistli, catli anitztoque quen borregojme tomahuaque quintonpojhuáj huan quincuatopehuaj nopa borregojme catli mococohuaj huan catli cocoxquetzitzí. Huan anquinchihualtijtoque ma mosemanaca huan ma yaca huejca. ²²Huajca na noseltzi niquinmanahuis noborregojhua huan quej nopa ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Huan ayacmo aqui noja quincocos huan quinchitequis. Huan niquintlajtolsencahua noborregojhua huan niquiyocatlahis catli tomahuaque huan mosisiníaj

huan catli cocoxquetzitzí huan quinchihuilíaj catli amo cuali. ²³Huan nijtlalis se tlamocuitlahuijquetl catli elis notequipanojca David para quinnmocuitlahuis noborregojhua. Yaya quintlamacas nomasehualhua huan elis inintlamocuitlahuijca. ²⁴Huan na, niDIOS nielis niininTeco huan nijtlalis notequipanojca David para elis inintlanahuatijca. Quej nopa na, niDIOS niquijtohua.

²⁵“Huan najsencahuas se camanali ica injuanti para quipiyase tlasehuilistli. Huan niquinijcuinis nochi tecuanime ipan nochi nopa tlali. Quej nopa nochi nomasehualhua itztose ica temachili ipan nopa tepeme campa amo aquime masehualme. Huan cochise ipan nopa cuatitlamitl huan amo majmahuse.

²⁶“Huan niquintiochihuas nochi nomasehualhua huan ininhuicalhua catli itztose yahualtic notepe catli tlatzejtzeloltic. Huan nijchihuas ma huetzis atl quema monequi. Huan nijchihuas ma huetzis tlatiochihualistli quen elisquía atl ipan nomasehualhua. ²⁷Huan nochi cuame ipan cuamili temacase inintlajca. Huan ininmilhua temacase miyac pixquistli. Huan noisraelita masehualhua itztose ica temachili ipan tlen injuanti inintlal. Huan quema ya niquinmanahujtos tlen inintlajiyohuilis huan tlen inintecohua ipan sequinoc tlalme catli quinhuihuiitayayaj, quimachilise para na, niDIOS. ²⁸Ayacmo quintlachtequilise catli ehuan sequinoc tlalme huan ayacmo huetzise ininmaco tecuanime. Itztose temachtli huan ayacmo aqui quintemajmatis.

²⁹“Huan nijchihuas para nochi quiximatise tlali Israel por nopa yejyetzitzi tzontli catli nopona moscaltía. Huan quej nopa nomasehualhua ayacmo quipanose mayantli, niyon ayacmo quinpinahualtise sequinoc tlalme catli fiero ininnemilis.

³⁰Huan huajca nopa israelitame quimachilise para na niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Huan quimatise para na niitztoc ininhuaya huan injuanti nomasehualhua. Quej nopa na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ³¹Quena, amojuanti annoborregojhua catli anitztoque ipan nopotrero. Annomasehualhua huan na niitztoc niamoTECO. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

Tlatzacuilti para altepetl Seir

35 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ipan tlali Edom campa tepetl Seir huan xiquinyolmelahua nopa masehualme nozona tlaque ininpantis. ³Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Na nimochijtoc nimoculancaitaca huan nijtlananas nomax para nimechtlatzacuiltis huan nijcahuas amotlal quen se huactoc tlali campa amo aquime masehualme. ⁴Niquinsosolos nochi amoaltepehua huan nijchihuas amotlal ma eli quen se huactoc tlali. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

⁵“Pampa anEdom ehuan, nochipa anquinculancaitztoque israelitame. Huan anquinhuilanayayaj quema na niquintlatzacuiltiyaya por nochi inintlatlacolhua huan ayacmo quipiyayayaj fuerza. ⁶Yeca ama na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechilhúa para temachtli nijtoyahuas amoeso pampa amo anmajmahuyayaj anquityahuase inieso sequinoc. Huan ama anmechtocaros amojuanti para anmiquise. ⁷Nochi tepetl Seir nijchihuas quen se huactoc tlali. Nimechtzontlamiltis nochi amojuanti catli nozona anehuani huan niquinmictis nochi catli quinequise

panose nozona. ⁸Nijchihuas ma temica nochi tepeme, tlachiquilme, tlamayame huan hueyame ipan amotlal ica mijcatzitzitzi catli miquise ica machete ipan tlahuilancayotl. ⁹Huan ayacmo quema motlananas amotlal. Mocahuas quen se huactoc tlali para nochipa. Ayacmo aqui quincualchijchihuas amoaltepehua, niyon ayacmo aqui itzto nozona. Huan anquimachilise para na, niDIOS.

¹⁰“Nijchihuas pampa amojuanti ipan tlali Edom anquijtoque: Nopa tlali Israel huan nopa tlali Judá elise toaxcahua. Quena, timoaxcatise masque DIOS itzto nozona. Quej nopa anquijtoque. ¹¹Pero na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nimechcuelilis pampa anquinculancaitaque israelitame huan anquixtoque catli quipiyayayaj. Huajca anquimatise para nimechtlatzacuiltía por catli anquinchihuilijque. ¹²Huan anquimachilise para melahuac na, niDIOS, nijcajqui nochi nopa fiero camanali catli anquijtoque tlen nopa tepeme catli onca ipan tlali Israel. Anquijtoque tlasosolijtoc ipan nopa altepeme huan para eltoque quen se tlacualistli para anquincuaese huan para anmoaxcatise. ¹³Quena, anmohueyimatque ica amocamac huan antechtlajilhuijtoque ica camanali catli fiero huan na nijcajqui nochi catli anquijtoque.

¹⁴“Quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Na nijchihuas amotlal tlasosolijtoc huan nochi tlamme ipan taltipactli paquise quema quitase catli nimechchihuilis. ¹⁵Pampa amojuanti anhuetzcaque quema quitlamisosoloque inintlal nopa israelitame. Pero ama ya ajsic hora para na nojquiya nihuetzcas quema nijtlamisosolos nochi amotlal. Quena, nimechtlamiixpolihuiltis nochi amojuanti ipan altepetl Seir huan nochi

catli itztoque ipan tlali Edom. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.’

Tlali Israel sempa motlananas teipa

36 “Tlacatl, xitlachiya ica campa nopa tepeme tlen tlali Israel huan xiquinyolmelahua israelitame catli ininpantis nopa tepeme. Xijquijto: ‘Xijtlaqaquilica Icamanal TOTECO.’ ²Huan xiquinilhui para na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Nochi amocualancaitacahua, anisraelitame, mohueyimajtoque huan quijtojtoque para nochi nopa huejhueyi tepeme catli nochipa eltoyaj, ama iniacahua. ³Huajca tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame ni camanali ica notequiticayo huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Quema amocualancaitacahua ipan sequinoc tlalme hualajque huan quitlamisololojque campa hueli ipan amotlal huan anmechhuicaque anisraelitame ipan sequinoc tlalme para xitetequipanotij san tlapic, nochi sequinoc tlalme ehuan anmechpinajtijque huan tlen hueli anmechilhuijque. ⁴Huajca xijtlaqaquilica nocamanal na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili. Xijtlaqaquilica catli niquijtohua tlen nochi tepeme, tlachiquilme, tepeme, tlaixtemolis, hueyame, tlamayame, tlalme huan altepeme ipan tlali Israel catli quinsololojque huan catli quinpinahualtjique catli ehuan nopa tlalme campa hueli. ⁵Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Tlahuel nicualantoc ica nochi nopa tlalme catli anmechyahualojtoque, anisraelitame. Pero achi más nicualantoc ica tlali Edom ehuan pampa inijuanti moaxcatijque notlal ica nochi ininchicahualis huan

ica paquilistli para quisosololojque huan quitlachtequijtoque.’

⁶“Huajca, tlacatl, xiquinyolmelahua israelitame por na catli niquijtohua tlen nopa tepeme, tlachiquilme, hueyame huan tlamayame tlen tlali Israel. Xiquinilhui para quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Nelía nicualantoc ica masehualme tlen miyac tlalme pampa tlahuel quinpinahualtjitoque nopa tepeme. ⁷Yeca na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua para temachtli nopa tlalme catli anmechyahualohuaj ica nochi catli nepa ehuan nojquiya huetzise ipan pinahualistli. ⁸Pero nopa tepeme tlen tlali Israel sempa quinpiyase miyac cuame ica miyac ininmacuayohua. Huan temacase miyac inintlajca para ica mopanoltise nomasehualhua pampa nechcatitoc para sempa mocuepase nomasehualhua ipan inintlal. ⁹Na niitoc para niquinipalehuis nopa tepeme. Huan nijchihuas masehualme ma quicuallalica nopa tlali, huan tlatojtocase huan quimocuitlahuise catli quitocnoque nozona. ¹⁰Huan nijchihuas para tlahuel miyac ma momiyaquilica israelitame catli itztoque nozona ipan tlali Israel. Nochi nopa altepeme catli tlasololme sempa quincualtlalise huan temise ica masehualme. ¹¹Pero amo san niquinmiyaquilis masehualme. Nojquiya tlahuel niquinmiyaquilis nopa borregojme huan huacaxme. Quej nopa nopa tepeme tlen tlali Israel sempa temise ica familias huan quipiyase más ricojyotl que achitihuiya. Huan huajca, anisraelitame, anquimatise para na niamoTECO. ¹²Huan nijchihuas para noisraelita masehualhua sempa ma nejnemica ipan nopa tepeme. Huan nopa tepeme sempa elise iniacahua huan nopa tlali ayacmo quema quincahuilis iconehua ma

mayancamiquica pampa amo quipiya itlajca.

¹³“Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Melahuac achtihui sequinoc tlamme ehuan quiijtohuayayaj para nopa tlali Israel quinchihuayayaj ma miquica imasehualhua ica mayantli. ¹⁴Pero ama nopa tlali quipiyas itlajca catli yejectzi huan ayacmo quincahuilis imasehualhua ma mayancamiquica, niyon quinmictis iconehua pampa amo quipiya itlajca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ¹⁵Huan amo aqui quicaquis sintla sequinoc tlamme ehuan quintlajilhuisse israelitame huan quinpinajtise. Ayacmo mocahuas Israel quen se tlali catli amo quinpiya iconehua, niyon imasehualhua. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.”

¹⁶Teipa TOTECO sempa nechcanalhui huan nechilhui: ¹⁷“Tlcatl, quema nopa israelitame itztoyaj ipan inintlal, quichijque amo tlapajpactic nopa tlali noixpa ica miyac tlamantli catli amo cuali quichihuayayaj. Nopa tlamantli catli inijuanti quichijque niquitayaya para nelfiero quen se yoyomtl espoltic catli amo nijnequi niquitas. ¹⁸Huajca na niquinnextili nopa israelitame nohueyi cualancayo pampa tlahuel temictijque ipan inintlal huan quinhueyichijque tiotzitzi. ¹⁹Yeca niqintitlanqui ipan miyac tlamme para ma itztotij quen seyoc tlamme ehuan. Quej nopa niqintlatzacuulti por nochi nopa fiero tlamantli catli inijuanti quichijtoyaj. ²⁰Pero campa hueli campa ajsique nomasehualhua, nopa tlali ehuan nechtlajilhuijque na catli nitlatzejtzeltic, pampa quiijtojque: ‘Ya ni imasehualhua DIOS pero monejqui quisase tlen inintlal pampa amo huelqui quinmocuitlahuis

cuali.’ ²¹Huajca nelfa nimotequipacho pampa masehualme ipan sesen tlali ipan tlatipactli campa ajsitoj nomasehualhua nechtlajilhuiyayaj na catli nitlatzejtzeltic por inijuanti.

²²“Yeca ama xiquincamanalhui israelitame huan xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Na sempa nimechhualicas ipan amotlal, pero amo nijchihuas por amojuanti. Nijchihuas para ma ayacmo nechtlajilhuisse na catli nitlatzejtzeltic. Pampa quema anitztoque ipan sequinoc tlamme, anquichijtoque ma nechtlajilhuisse masehualme catli nozona itztoque. ²³Na nijnextis para nelfa nihueyi huan nitlatzejtzeltic masque amojuanti anquichijtoque ma nechtlajilhuisse ipan nochi tlamme. Huan nochi masehualme ipan tlatipactli quimachilise para na, niDIOS quema nimechquixtis tlen campa inijuanti huan nijnextis para nitlatzejtzeltic por amojuanti. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ²⁴Pampa na nimechquixtis anisraelitame huan nimechsantil tlen nochi nopa tlamme huan sempa nimechhualicas ipan amotlal.

²⁵“Huan nimechpajpacas ica atl catli senquistoc cuali huan nimechpajpacas tlen nochi tlamantli catli ica anmosoquihuijtoque huan nimechtlapajpacchihuas tlen nopa tiotzitzi catli anquinhueyichihuayayaj. ²⁶Huan nimechmacas se amoyolo catli yancuic huan nijtlalis ipan amojuanti se tonaltzi catli yancuic. Huan nimechquixtilis amoyolo catli tetic quen se tetl catli quipactia tlatlacolchihuas huan nimechmacas seyoc amoyolo catli yamanic para nechnehtocas. ²⁷Huan nijtlalis notonaltzi ipan amojuanti para anquitlepanitase notlanahuatilhua

huan anquichihuase nochi catli na nimechilhuis.

²⁸“Huan anitzose ipan nopa tlali Israel catli na niqinmacac amohuejcapan tatahua. Huan amojuanti anelise annomasehualhua huan na nielis niamoTECO. ²⁹Na nimechmocuitlahuis tlen nochi tlamantli catli huelis anmechsoquihuse. Huan nijchihuas nopa trigo para ma temaca miyac pixquistli huan ayacmo nimechcahuilis xijpanoca mayantli. ³⁰Nojquiya nijchihuas para nopa cuame na temacase miyac inintlajca huan amomilhua ma temacaca miyac pixquistli. Huan catli ehuan ipan nopa tlali catli anmechyahualojtoque ayacmo huelis anmechpinajtise pampa ayacmo anquipanose mayantli. ³¹Huan quema anquielnamiquise nochi amotlajtlacolhua catli anquichijque huejcajya, anmoijiyase amoseltizti por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijque. ³²Pero nochipa xiquelnamiquica para ni tlamantli amo nijchihua pampa quinamiqui anquiselise tlatiochihualistli. Quinamiqui anisraelitame ximopinahuaca por nochi nopa tlamantli catli amo cuali catli anquichijtoque. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

³³“Na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Quema nimechtlapajpacchihuas tlen nochi amotlajtlacolhua, sempa nimechhualicas ipan tlali Israel huan nimechcahuilis anitzose ipan amoaltepehua. Huan nochi tlamantli catli ama eltoc tlasosololi sempa anquincualtlalise. ³⁴Huan nochi mili catli mocahuayayaj quen huactoc tlali huan elque nelía sosolijtoc hasta catli panoyayaj amo huelque quineltocase, ipan nopa mili sempa antlatojtocase. ³⁵Huan quema sempa niqinhualicas israelitame ipan inintlal, nochi sequinoc masehualme quijitose: Ni tlali catli

quiltahuelcajtoyaj huan mocajtoya quen se huactoc tlali, ama mochijtoc quen nopa xochimili Edén. Huan nopa altepeme catli quintlamisosolojtoyaj; ama sempa quincualtlalijtoque. Huan quinyahualojtoque ica tepamitl huan temitoque ica masehualme. ³⁶Huan huajca nochi nopa tlamme catli noja mocahua yahualtic tlen amojuanti, quimatise para na, niamoTECO, nijcualtlalía catli eltoya tlasosololi. Huan niqintoca cuame ipan nopa tlali catli mocajtoya quen huactoc tlali. Na niamoTECO nijtencahua para nijchihuas ya ni huan temachtli nijchihuas.

³⁷“Na, niamoTECO, niqijtohua: Ya niitztoc para niqintlacaquilis israelitame quema motlatlajtise huan nechtlajtlanise ma niqinmaca nochi ni tlatiochihualistli. Quena, ya niitztoc para niqinmacas catli nechtlajtlanise. Huan niqinmiyaquilis israelitame catli itztoque ipan nopa tlali quen momiyaquilfaj borregojme. ³⁸Itzose tlahuel miyac israelitame ipan altepeme ipan Israel quen quema temi calles ipan Jerusalén ica miyac borregojme para tlacajcahualistli ipan tonali tlen ilhuitl. Huan nopa altepeme catli mocajtoyaj tlasosololme sempa temise ica masehualme. Huan nochi quimatise para na niamoTECO.”

Nopa omime catli huactoque

37 Huan TOTECO quiltali imax ipan na huan Itonal nechhuicac huan nechtlali ipan se tlamayamitl catli temitoya ica miyac omitl catli huactoc. ²Huan yaya nechyacanqui ma nipano tlatlajco huan niqitac para oncayaya tlahuel miyac omime ipan nopa tlamayamitl. Huan nochi nopa omime eliyayaj senquistoc huactoque. ³Huajca yaya nechtlatzintoquili: “Tlacatl, ¿timoilhúa para ni omime sempa

huelise mocuepase ica masehualme catli yoltoque?”

Huan na niqilhui: “Toteco, san ta tijmati sintla noja huelise itztose o amo.”

⁴Huajca Toteco nechilhui: “Xiquinca-manalhui nopa omime huan xiquinilhui catli ininpantis. Xiquinilhui: ‘Anomime catli anhuactoque, xijtlacaquilica ica-manal TOTECO.’ ⁵Xiquinilhui para na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqinilhuía nopa omime: ‘Na nijchihuas antlaijyotilanase huan nijchihuas para sempa anmocuepase anyoltoque. ⁶Nimechtlalilis amotlalijcho, huan nijchihuas para sempa anquiyase amonacayo huan sempa nimechtzacuas ica amocuetlaxo. Huan nimechtlalilis amoiijyo para xitlaijyotilanaca huan xijpiyaca nemilistli. Huan huajca anquimachilise para niDIOS.”

⁷Huajca na, niEzequiel, niqinca-manalhui nopa omime senquistoc quen Toteco nechnahuatijtoya ma nijchihua. Huan quema noja nicamanaltiyaya, pejqui tlaquisti quen mocacapatzayaya ipan nochi nopa tlamayamitl. Nochi nopa tlali mojmolinijaya huan nopa omime tlen sesen mijcatzi pejque mosansejcotilíaj se ica seyoc senquistoc quen eliyayaj achtihuiya. ⁸Huan niqitac para ipan injuanti motlaliyaya inintlalijcho, innacayo huan inincuetlaxo. Pero noja amo quipiyayaj nemilistli.

⁹Huajca TOTECO nechilhui: “Xijnotza nopa tonaltzi catli temaca nemilistli huan xiquilhui para na, niDIOS, niqijtohua: ‘Tonaltzi, xihuala tlen nopa nahui lados huan xiquinilpitzá ni mijcatzitzá para sempa ma quipiyaca nemilistli.”

¹⁰Huajca na nijnotzqui nopa tonaltzi senquistoc quen TOTECO nechnahuatijtoya. Huan nopa tonaltzi hualajqui huan calajqui ipan inintlacayohua nopa mijcatzitzá. Huan nopa mijcatzitzá mocuepque yoltoque huan moquet-

zque ica iniicxihua. Huan elque tlahuel miyaqui injuanti quen se pamitl tlen soldados catli tlahuel hueyi.

¹¹Teipa TOTECO nechpohuili tlaque quijtosnequi nopa tlanextili. Nechilhui: “Ni omime quinixnextíaj israelitame. Pampa injuanti quijtohua: ‘Nochi injuanti tiitztoque quen se tlamontomtl tlen omime catli huactoque. Ayacmo temachtli para tiitztoze huan san tipolijtoque.’ ¹²Huajca ama xiquinilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Annomasehualhua, na nijmati para eltoc quen antlalpachijtoque nozona ipan sequinoc tlamme. Pero nijtlapos amoosto, huan nimechquixtis tlen nopa tlamme campa anitztoque huan sempa nimechhualicas ipan tlali Israel. ¹³Huan quema nijtlapos amoosto huan nimechquixtis, huajca anquimachilise para na, niDIOS. ¹⁴Na nijtlalis noTonal ipan amoyolo huan anquiyase nemilistli huan sempa nimechhuicas ipan amotlal. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS. Huan para nochi catli niqijtojtoc para nijchihuas, ya nijchijqui. Quej nopa na, ni-amoteco, niqijtohua.”

Tlali Judá huan tlali Israel sempa mosansejcotilise

¹⁵Huan TOTECO sempa nechca-manalhui huan nechilhui: ¹⁶“Tlacatl, xijcui se cuahuatl quen para tilit huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuatl catli quixnextía tlali Judá huan nopa familias tlen israelitame catli itztoyaj nozona.’ Teipa xijcui seyoc cuahuatl huan ipani xiquijcuilo ni camanali: ‘Cuahuatl catli quixnextía nopa hueyi familia tlen José, Efraín huan nochi nopa sequinoc familias catli itztoyaj ica norte ipan tlali Israel.’ ¹⁷Teipa ipan momax xiquinsansejcotili huan xiquinitzqui quen elisquía san se cuahuatl. ¹⁸Huan quema nopa

israelitame mitztlatzintoquilise tlaque quiijosnequi ya nopa, ¹⁹xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Na nijcuis nopa hueyi familia José, Efraín huan nochi nopa sequinoc huejhueyi familias catli itztoque ipan tlali Israel ica norte; huan niquinsansejcotilis ininhuaya nopa familias catli itztoque ipan tlali Judá ica sur. Huan injuanti elise quen setzi cuahuatl ipan nomax.’
²⁰Pero quema tiquinilhuis ya ni, monequi tijpixtos momaco nopa ome cuame catli ininpani titlajcuilojtoc para huelise quiitase catli tijchihuas.

²¹“Teipa xiquinilhui para quej ni na, niininTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Na niyas huan niquinquixtis israelitame catli itztoque ipan campa hueli tlalme ipan nochi tlaltipactli huan niquinhualicas ipan inintlal.

²²Huan nopona niquinsansejcotilis para elise setzi tlanahuatijcayotl ipan nopa tlali huan ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan oncas setzi tlanahuatijquetl catli quinnahuatis nochi injuanti. Ayacmo quema motlajcoxelose para mochi huase ome tlalme, niyon ayacmo oncas ome tlanahuatiani. ²³Nojquiya ayacmo moijtlacose ica tiotzitzitzi huan tlaixcopincayome huan ica sequinoc tlamanlti tlajtlacoli. Ayacmo moicancuepase ica na pampa na niquinmaquixtis tlen nochi ni tlamanlti catli amo cuali catli ica nechixpanoque huan niquintlapajpacchihuas. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niininDios.

²⁴“Huan notequipanojca David elis inintlamanahuatijca huan san quiipiyase se inintlamocuitlahuijca. Huan injuanti quitlepanitase notlanahuatilhua huan quichihuase catli niquinilhuía. ²⁵Huan nomasehualhua itztose ipan nopa tlali campa huejcajya itztoyaj ininhuejcapan tatahua catli nijmacac notequipanojca Jacob. Huan injuanti huan inin-

conehua huan iniixhuihua nopona itztose para nochipa. Huan notequipanojca David elis inintlamanahuatijca para nochipa. ²⁶Huan nijchihuas se camanal sencahuali ininhuaya catli quinilhuis para temachtli quiipiyase tlashuulitli ipan inintlal. Huan nopa camanali mocahuas para nochipa. Quena, na niquintlalis ipan nopa tlali huan niquinmiyaquilis. Huan nijtlalis notiopa tlatlajco injuanti para nochipa. ²⁷Huan nopona nimochantis huan niitztos tlatlajco injuanti, huan na nielis niininDios huan injuanti elise nomasehualhua. ²⁸Huan quema ya nijtlalijtos notiopa tlatlajco injuanti para nochipa, nochi tlali ehuan quimachilise para na, niDIOS, niquintlapejpenijtoc israelitame huan niqiniyocatlalijtoc para elise noaxcahua.”

TOTECO quitequihuis Gog

38 TOTECO nechcamanalhui huan nechilhui: ²“Tlacatl, xitlachiya ica norte campa tlali Magog huan xijcamanalhui Gog catli quinnahuatía Mesec huan Tubal huan xiquilhui tlaque ipantis. ³Ica notequiticayo xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ⁴Na nimitzcuepas huan nimitzquixtis tlen motlal huan nimitztlalilis tepos chijcoli ipan mocamachal huan nimitzhualicas ta huan nochi mosoldados, huan nopa cahuayos catli ininpan tlejcoctoque. Nochi injuanti quihuicase ininmachete, inintepos para ica tlahuilanase huan inintepostzajca catli ica quimanahuse inintlacayo. ⁵Nojquiya nopa soldados tlen tlali Persia, Etiopía huan Libia yase mohuaya ica inintepostzajcahua catli ica quimanahuse inintlacayo huan inintepostzontzajca para quimanahuse inintzonteco. ⁶Nojquiya yase mohuaya nopa soldados catli tlahuel mosisiníaj

tlen tlali Gomer huan nopa soldados tlen tlali Togarma catli mocahua ica norte. Huan sequinoc tlalme nojquiya yase mohuaya.

⁷“Huajca ximocualtlali huan xiquincualtlali mosoldados huan nochi inin-soldados nopa tlalme catli mitzyahualojtoque huan ta xiquinyacana. ⁸Huan quema panos miyac xihuitl, nimitznahuatís para xijhuilana tlali Israel catli nochipa mopantiyaya ipan tlahuilan-cayotl, pero ama ya eltoc ica cuali. Tiquinhuilanas nopa masehualme catli mosemantoyaj ipan miyac tlalme campa hueli, pero ama sempa mosansejcotilijtoque ipan inintlal huan itztoque ica paquilistli. Huan tiquinhuilanas ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. ⁹Quena, ta tihualas ica nochi nopa miyac soldados catli itztoque mohuaya tlen sequinoc tlalme, soldados catli tlahuel mosisináj. Huan nochi amojuanti anhualase quen se hueyi ajacatl huan anquiixtzacuase nopa tlali quen se mixtli.

¹⁰“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua para ipan nopa tonali, pehuas timonejnehuilis miyac tlamantli catli fiero. Huan tijnequis tijchihuas miyac tlamantli catli amo cuali. ¹¹Huan tiqijtos: Israel itztoc se tlali catli amo quimati quenicatza momanahuis. Imasehualhua itztoque ica paquilistli huan inialtepehua amo moyahualojtoque ica tepamitl. Nochi tlapojtoque. Huajca na nijhuilanati huan niqintlasosolhuilis nopa masehualme catli itztoque ica temachili. ¹²Niyas ipan nopa altepeme catli achtihuiya eltoyaj tlasosololme pero ama sempa quitemiti-jtoque nopa masehualme catli mocueptoque tlen sequinoc tlalme. Niquinichte-quilis miyac tlamantli pampa nopa masehualme ama neltlahuel moricojchijtoque ica tlapiyalme. Huan inintlal eltoc tlatlajco nochi tlanemaquilistli tlen ni

tlaltipactli. Quej nopa tiqijtos. ¹³Pero nopa masehualme tlen tlali Sabá huan Dedán, huan nochi tlanemacani tlen Tarsis, mitzilhuise: ¿Para tlen titlachtequiti huan timoaxcatis nopa plata, oro huan tlapiyalme catli quiipiyaj huan tiquincahuas san ininmax? ¿Ajqueya ta para tijchihuas ya nopa?’

¹⁴“Huajca ama, tlatcatl, xijcamanalhui Gog huan xiquilhui tlaque ipantis. Xiquilhui para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: ‘Ipan nopa tonal quema noisraelita masehualhua itztose ipan tlahuilistli ipan inintlal, ta tijmatis huan nimanntzi ximocualtlali. ¹⁵Huan nimantzi xiquisa tlen campa tiitztoc ipan nopa tlali ica norte huan xiquinhualica mohuaya nochi nopa miyac soldados catli nelía quiipiyaj chicahualistli huan nochi nopa cahuayos. Huan xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua. ¹⁶Huan tiquinhuilanas nomasehualhua quen se hueyi ajacatl. Huan nochi nopa miyac soldados catli tlahuel quiipiyaj chicahualistli quitzacuase nopa tlali Israel quen elisquía se hueyi mixtli. Pero ya ni amo panos hasta teipa, ipan itlamiya tonali. Na nimitzhualicas ipan notlal quema nochi masehualme quitlachilijtose huan nijnextis notlatzejzelolticayo inixpa nomasehualhua pampa nimitz-zontlamiltis, Gog, ica nochi nochicahualis. Quema panos nochi ya ni, niqinnextilis nochi tlali ehuan para nitlatzejzeloltic por catli nijchihua ica ta.

¹⁷“Na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Huejcajya nicamanaltic tlen ta, Gog, ica noisraelita tlajtol pannextijcahua. Nitlayolmelajqui para se tonali na nijchihuasquía xihuala xiquinhuilanaqui noisraelita masehualhua.’

Tlatzacuiltli para Gog

¹⁸“Pero na, niDios Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Quema tihualas, Gog, tihualas para tijhuilanas tlali Israel, tlahuel nicualanis ica ta. ¹⁹Nimitzilhuis para temachtli nicualanis miyac. Huan ipan nopa tonali nijchihuas ma mojmolini tlahuel chicahuac nopa tlali Israel. ²⁰Huan nochi michime catli itztoque ipan hueyi atl, nochi totome, tecuanime, cohuame huan masehualme huihuipicase noixpa ica miyac majmajtli. Nochi tepeme huelonise, huan teme ipan tepexitl momimilose huan nochi tepamitl huelonise hasta tlalchi. ²¹Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nijchihuas para campa hueli ipan tlali Israel mitzhuilanase ica machete. Huan mosoldados pehuase para momictise se ica seyoc ica machete pampa tlahuel momajmatise huan amo quimatise tlaque onca. ²²Nimitztlatzacuiltis ica cocolistli, ta huan nochi mosoldados huan nochi catli anmechpalehuafaj. Nojquiya tlahuel miyac mosoldados miquise ica machete ipan tlahuilanacayotl. Nijchihuas amopani ma huetzi atl catli tlahuel onpano chicahuac, huan huetzis tesihuitl. Huan huetzis tlitl huan azufre. ²³Huan quej nopa nijnextis iniixpa miyac tlalme para nelía nihueyi huan nitlatzejtzeltic. Huan nochi tlali ipan taltipactli quimatise catli nijchijtoc huan quimachilise para na niinTECO israelitame.

TOTECO quitlanis Gog huan isoldados

39“Huajca, tlatatl, xijcamanalhui Gog ica na notequiticayo huan xiquilhui para na, niDIOS, niquijtohua: ‘Gog, ta catli tijnahuatía tlali Mesec huan Tubal, na nimochijtoc nimocualancaitaca. ²Na nimitzquixtis tlen nopa tlali catli mocahua ica norte huan nim-

itzhuicas ipan nopa tepeme ipan tlali Israel para xiquinhuilanati. ³Teipa nimitzquixtilis nopa cuahuitoli catli tijhuica ipan momaopoch huan nijchihuas ma tepehui nopa cuatlamintli catli tijhuica ipan momanejmac. ⁴Huan ta, huan mosoldados huan nochi nopa masehualme catli mitzpahehuafaj, miquise ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Nopona nimechtemactilis ica nopa tzopilome huan tecuanime para ma anmechcuaca. ⁵Anhuetzise ipan campa hueli cuatitlamitl pampa amo nimechcahuilis anajsitij ipan nopa altepeme. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtojtoc. ⁶Huan nijchihuas ma huetzi tlitl ipan tlali Magog huan ininpan nochi amohuampoyohua catli itztoque ica cuali ipan nopa tlalme catli mopantíaj iteno hueyi atl. Huan huajca anquimachilise para na, niDIOS.

⁷“Huan quej nopa, nochi noisraelita masehualhua nechiximatise huan quimatise para nitlatzejtzeltic. Huan ayacmo niquincahuilis ma nechtlaijilhuica. Huan nochi nopa sequinoc tlalme quimatise para na, niDIOS Catli Nitlatzejtzeltic huan niitztoc ininhuaya israelitame. ⁸Nochi ya ni melahuac panos pampa monechcahuía nopa tonali tlen tlatzacuiltli catli ya nimitzpohuilijtoc. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.’

⁹“Huan nochi nopa masehualme catli itztoque ipan nopa altepeme tlen tlali Israel quisase huan quitlatise nochi tlamantli catli ica tlahuilanayayaj, tlamantli catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi catli ica quitzacuayayaj inintlacayo. Quitlatise cuahuitoli huan cuatlamintli, huan huejhuehuyaque cuachosos para ica tlahuilanase huan cototzitzi. Huan nopa israelitame quiqipiyase cuahuitl hasta onmocahua para quitlatise ipan inintli para chicome

xihuitl. ¹⁰Huan quej nopa ayacmo monequis yase ipan cuatitlamitl para quicuitij cuahuitl para quitlatise, niyon ayacmo quitzontequise cuame ipan tepeme pampa nochi nopa tlamantli catli ica tlahuilanayayaj quinpalehuis miyac para quipiyase tlen ica tlipitzase. Huan quiyampa, nopa israelitame quitequihuse nopa tlamantli catli iniaxcahua nopa tlacame catli hualajque quintlachtequilisquáj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Imiquilis Tlanahuatijquetl Gog

¹¹“Ipan nopa tonali, na nijmacas Gog se lugar ipan tlali Israel campa huelis quintalpachose isoldados huan nojquiya nopona quitlalpachose ya. Itoca nopa lugar elis: Nopa Tlamayamitl Campa Panoj Paxalohuani, huan mocahuas ica campa hualquisa tonati tlen nopa Mictoc Hueyi Atl. Huan nopa campo santo quitzacuas ojtli para paxalohuani ayacmo huelis panose nopona. Yeca nopa lugar quipatlase itoca huan quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Quintalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹²Nopa israelitame tequitise chicome metztli para quintalpachose nochi nopa mijcatzitzitzi huan para quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹³Huan nochi israelitame tlapalehuse ipan nopa tequitl. Huan ipan nopa tonali quema nijnextis nohueyitilis elis se hueyi paquilstli para injuanti pampa ya tlatlantose. Quej nopa na, niinTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. ¹⁴Huan quema tlamis nopa chicome metztli, quintlapejpenise tlacame huan quintitlanise ma yaca ipan nochi nopa tlali para quitlalpachose iniomiyo mijcatzitzitzi catli noja tepejtoque tlalchi. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali. ¹⁵Huan quema injuanti

quipantise tepejtoque se ome omitl, quitlalise nopona se tlanextili. Huan quej nopa, quema nopa masehualme catli tlatlalpachohuaj ajsise nopona, quiitase nopa tlanextili huan quihucase nopa omitl huan quitlalpachose ipan nopa Tlamayamitl Campa Quintalpachojtoque Itlahuilanca Pamitl Gog. ¹⁶Huan nopona nechca nopa campo santo eltos se altepetl catli quitocaxtise: Tlahuilancapamitl. Huan quej nopa quitlapajpacchihuase nopa tlali.”

¹⁷Huan TOTECO nechilhui: “Tlacatl, quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xiquinnotza nochi tlamantli totome huan nochi tlamantli tecuanime catli itztoque cuatitla. Huan xiquinilhui ma mosentilica huan ma hualaca ipan nopa hueyi tla-cajcahualistli catli nijchihuas para injuanti. Elis se hueyi tlacualistli ipan nopa tepeme tlen tlali Israel. Huan huelis hualase huan quicuase nacatl huan ma quijise estli. ¹⁸Ma quicuaquij innacayo huan quijise inieso soldados huan huejhueyi tlanahuatiani tlen ni taltipactli quen elisquá innacayo oquich borregoyme, pilborregoitzitzi, oquich chivojme, huacaxme huan torojme catli tomahuaque quen catli itztoque ipan tlali Basán. ¹⁹Quema niquinmictis nochi nopa masehualme quen tla-cajcahualistli, nopa totome huan tecuanime ma quicuaquij nacatl hasta cuali ixhuse huan ma quijiquij estli hasta moihuaintise. ²⁰Ma monechcahuica campa nopa mesa huan tla-cuase tlahuel miyac ipan ni ilhuitl catli nijcualtlal-ijtoque para injuanti. Quicuaquij innacayo cahuayojme huan catli cahuayojtlejcoj. Huan quicuaquij innacayo nopa huejhueyi tlahuilanani catli más motemacayayaj. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

Tlali Israel sempa motlananas teipa

²¹ “Huan quej nopa, nijnextis nohuey-
itilis iniixpa masehualme catli ehuan
nochi tlalme. Huan nochi injuanti
quuitase quenicatza nijtequihui nochic-
ahualis para niquintlatzacuiltis mase-
hualme quema ya niquintlajtolsencaj-
toya por catli amo cuali quichijque.
²² Huan ipan nopa tonali huan teipa,
israelitame quimachilise para na, niD-
IOS niininTeco. ²³ Huan nochi tlalme
ehuan quimachilise para niquinquixti
nopa israelitame tlen inintlal por inintla-
jtlacolhua. Quena, tlahuel nechixpanoy-
ayaj nopa israelitame huan yeca niquint-
lahuelcajqui. Huan niquincahuili inin-
cualancaitacahua ma quintlanica huan
ma quintzontlamiltica ipan tlahuilan-
cayotl. ²⁴ Na niquintlatzacuilti quen
quinamiqui pampa fiero inintlajtlacol-
hua. Injuanti mosisinijque ica na huan
yeca nimoicancuepqui ica injuanti.

²⁵ “Pero ama na, niininTECO Catli
Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua:
Ama niquintlasojtlas iixhuihua
Jacob [39:25 O Israel.] huan sempa
niquinhualicas noisraelita masehualhua
tlen campa quinhuicatoque ipan
miyac tlalme. Sempa niquinhualicas
ipan inintlal pampa nijnequi
nochi ma nechtlepanitaca na catli
nitlatzejtzeltic. ²⁶ Quema israelitame
sempa itztos ipan inintlal huan itztoque
ica yejyectzi huan ica temachili,
ayacmo tleno quinmajmatis. Huan
huajca quielcahuase ininpinahualis
huan nochi inintlajtlacolhua catli
ica nechixpanoque. ²⁷ Quej nopa
elis quema na niquinquixtis tlen
inintlal inincualancaitacahua huan
sempa niquinhualicas ipan inintlal.
Huan quema nijchihuas ya nopa,
masehualme catli ehuan nochi tlalme
quuitase para nitlatzejtzeltic. ²⁸ Huan
nomasehualhua quimatise para na,

niDIOS niininTeco niquintitlanqui
ipan sequinoc tlalme huan na catli
niquinsentili sempa ipan inintlal. Huan
amo nijcajtehuas niyon se masehuali
ipan nopa tlalme campa itztoyaj
quen seyoc tlali ehuan. ²⁹ Huan
ayacmo quema nimoicancuepas ica
noisraelita masehualhua pampa nijtlalis
noTonal ipan injuanti. Quej nopa
na, niininTECO Catli Más Nijpiya
Tlanahuatili, niquijtohua.”

Tlanextili tlen nopa tiopamitl catli oncas teipa

40 Ipan 10 itequi nopa achtihui met-
ztli ipan toxihui ipan toisraelita
calendario [40:1 Ipan 28 itequi abril
ipan 573 a.C. ipan tocalendario tlen
ama.] quema yohuiyaya para 25 xi-
huitl quinhuicatoyaj israelitame ipan se-
quinoc tlali huan quipiyayaya 14 xihuitl
quitlantoyaj huan moaxcatijtoyaj alte-
petl Jerusalén, TOTECO quitlali imax
ipan na. ² Huan ipan se tlanextili nech-
huicac ipan tlali Israel huan nechquet-
zqui ipan se huejcapantic tepetl. Huan
ica tlatzintla tlen nopa tepetl niquitac
miyac calme catli nesiyaya quen se hueyi
altepetl. ³ Huan teipa nechhuicac no-
pona campa nopa altepetl huan niquitac
se tlatcatl catli petlaniyaya ixayac quen
nopa tepostli catli itoca bronce. Huan
nopa tlatcatl moquetztzoya campa ipuer-
tajyo nopa tepamitl, huan ipan imax
quipiyayaya se mecatl catli tlachijchi-
huali ica lino hilo huan se vara catli
quitequihuaj para tlatamachihuaj.

⁴ Huan nopa tlatcatl nechilhui:
“Tlatcatl, xitlachixto huan xitlacacto.
Xijtlachili ica miyac cuidado nochi
tlamantli catli nimitznextilis pampa
TOTECO mitzhualicatoc nica para ma
nimitznextili miyac tlamantli. Pero
teipa monequi sempa timocuepas
campa nopa israelitame ipan Babilonia

huan tiquinpohuiliti nochi catli tiquitztoc.”

**Nopa puerta ica campa
hualquisa tonati**

⁵Huan nopa tiopamitl quipixqui se tepamitl catli quiyahualo. Huan nopa teposbarra catli nopa tlatatl quipixtoya imaco quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca. Huan yaya pejqui quitamachihua nopa tepamitl. Huan quipixqui 3 metros itilajca huan 3 metros ihuejcapanca.

⁶Teipa hualajqui campa nopa puerta ica campa hualquisa tonati para ticalaquise ipan tiopamitl. Huan yaya tlejoc ipan nopa escalera catli quipixqui 7 escalones para quiajsis nopa puerta huan quitamachijqui itlamapayo nopa puerta huan quipixqui 3 metros ipatlajca. ⁷Teipa tinejntenyajque ipan nopa pasillo, huan ipan sesen lado niquitac quipixqui 3 cuartos para tlamocuitlahuiani. Sesen tlen nopa cuartos quipiyayaya 3 metros ihuehueyaca huan 3 metros ipatlajca. Huan tlatlajco sesen ome cuartos ipan nopa pasillo eltoya se tlapepecholi tlen 2 metro huan tlajco. Huan ipan itlamiya nopa pasillo eltoya seyoc cuarto quen se sala ica se puerta catli motlapohua huan nopa caltemitl quipixqui 3 metros ihuehueyaca. Nopa caltemitl tlapojtoya para huelqui niquitac tiopamitl. ⁸⁻⁹Huan yaya nojquiya quitamachijqui nopa sala catli tlapojtoc huan huelqui niquitac tiopamitl. Huan elqui 4 metros huan ya nopa elqui itlamiya nopa pasillo para calaquise ipan tiopamitl. Huan quipixqui ome itlaquetzalhua ica nahui esquinas huan sesen quipixqui se metro itilajca. ¹⁰(Huan quen niquijto achtihuiya, ipan nopa pasillo quipixqui 3 cuartos ipan sesen lado huan nochi elqui san se ininhuexca. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas catli moquetzque ipan

sesen lado elqui san se ininhuexca.)

¹¹Huan nopa tlatatl quitamachijqui campa calaquij ipan nopa puerta huan quipixqui 5 metros ipatlajca huan 6 metros huan tlajco ihuehueyaca.

¹²Huan iixmelac sesen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani oncayaya se piltepanzti catli quipiyayaya 52 centímetros ihuejcapanca huan 52 centímetros ipatlajca. Huan sesen cuarto quipixqui eyi metros tlen ihuehueyaca huan ipatlajca.

¹³Teipa yaya quitamachijqui quesqui metros ipatlajca nochi nopa pasillo huan cuartos campa calaquij. Quitamachijqui tlen ipuertajyo campa calaquij ipan nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan se lado hasta ipuertajyo nopa cuartos para tlamocuitlahuiani ipan seyoc lado huan quipixqui 12 metros huan tlajco. ¹⁴Teipa quitamachijqui nopa sala huan quipixqui 10 metros. Huan nopa sala quipixqui puertas catli tlapojqui ipan nochi lados para nopa calixpamitl catli quiyahualo. ¹⁵Huan nopa pasillo tlen nopa puerta campa calaquij hasta campa más calijtic quipixqui 25 metros ihuehueyaca. ¹⁶Huan ipan nochi lados tlen nopa cuartos para tlamocuitlahuiani huan nopa tlaquetzalme huan ipan nopa tecalme oncayaya ventanas catli eltoya ipan nopa pasillo. Huan nopa ventanas quipixqui teposbarras para calijtic. Nojquiya oncayaya ventanas ipan sesen lado nopa sala ica calijtic. Huan sesen tlaquetzali ica nahui esquinas quiyectlali toyaj ica iixcopinca apachi cuahuitl.

Nopa calixpamitl catli calteno

¹⁷Teipa nopa tlatatl nechhuicac para ma tipanoca ipan nopa calixpamitl catli mocahua calteno nopa tiopamitl. Huan nozona quipixqui se tesohuali yahualtic nopa calixpamitl huan nojquiya niquitac 30 cuartos catli tlatzquitoque ipan nopa tepamitl huan motlapohuayayaj

ipan nopa tesohuali. ¹⁸Ni tesohuali tlatzquitoya calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno huan elqui más tlatzintla tlen nopa tiopamitl. Huan nopa tesohuali quipixqui san se ipatlajca quen ihueyaca nopa pasillos para nopa puertas. ¹⁹Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa calixpamitl tlen nopa puerta ica tlatzintla ipan nopa tepamitl huan catli más calteno. Huan quitamachijqui hasta nopa puerta catli calaquí ipan nopa pasillo para nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quipixqui 50 metros ica norte huan ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica norte

²⁰Teipa quitamachijqui ipatlajca huan ihuehuyaca nopa pasillo campa calaquí ica norte tlen nopa calixpamitl catli calteno. ²¹Huan ipan sesen lado nopa pasillo nojquiya oncayaya eyi cuartos para tlamocuitlahuiani huan tlapepeholi tlatlajco nopa cuartos. Huan quipixqui se sala ica arcos huan tlaquetzalme ica nahui esquinas. Huan eliyaya san se ininhuexca quen catli oncayaya ipan nopa achtihui pasillo ica nopa puerta catli calajqui tlen campa hualquisa tonati. Huan nopa pasillo quipixqui 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²²Nopa ventanas, nopa sala ica arcos huan nopa tlaixcopintli tlen apachi cuame eliyaya san se ica nopa pasillo tlen nopa puerta tlen tiopamitl catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta calixpamitl catli calteno. Tlen calixpamitl calteno nojquiya oncayaya se escalera catli quipiyayaya 7 escalones catli ajsiyaya ipan nopa pasillo para calaquís campa nopa calixpamitl catli calijtic. Huan nopa sala ica arcos mocajqui campa tlanqui nopa pasillo ica más calijtic. ²³Huan nica ipan ni lado norte quipixqui seyoc puerta para calaquise ipan nopa calixpamitl catli

calijtic nechca nopa tiopamitl. Huan nopa puerta elqui iixmelac nopa puerta catli más calteno. Huan quitamachijqui 50 metros tlatlajco nopa ome puertas. Huan san se eliyaya ica nopa puerta ica campa hualquisa tonati.

Nopa puerta ica sur

²⁴Teipa nopa tlacatl nechhuicac ica sur campa nopa pasillo huan nopa puerta ica sur. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan nochi nopa cuartos nozona huan quuitac para quipiyayaj san se ihuejhuexca quen nopa sequinoc. ²⁵Campa calaquí huan campa sala quipixqui ventanas ipan nochi lados huan ipan nochi nopa tlapepeholi huan nochi elqui quen catli nopa sequinoc pasillos quipixque. Huan nopa pasillo, quen nopa sequinoc, quipiyayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ²⁶Huan para calaquís ipan ni puerta huan pasillo monequi tlej-cose ipan se escalera catli quipiyayaya 7 escalones. Huan iixmelac campa calaquí quipixqui nopa sala. Huan quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas ipan nopa sala huan quinixcopintoyaj apachi cuame. ²⁷Huan nopa calixpamitl catli calijtic nojquiya quipixqui se puerta huan se pasillo catli tlachiyayaya ica sur. Huan nopa tlacatl quitamachijqui quesqui ihuejca quipiya nopa calixpamitl tlen se puerta ipan se pasillo hasta seyoc huan quuitac para quipiyayaya 50 metros.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica sur

²⁸Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta ica sur catli panoc campa nopa pasillo hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo catli mocajqui ica sur huan quuitac para quipiyayaya san se ihuejhuexca quen

nopa sequinoc. ²⁹Nochi nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos elque san se inihuejhuexca quen sequinoc pasillos. Huan campa calaquí huan ipan nochi tlapepecholi oncayaya ventanas huan nojquiya oncayaya ipan nopa sala ica arcos. Huan quen nopa sequinoc, nopa pasillo quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁰Huan quitamachijqui nopa sala ica arcos catli tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan quipixqui 12 metros ihuehuyaca huan 2 metros huan tlajco ipatlajca. ³¹Nopa sala ica arcos tlapojtoya hasta nopa calixpamitl catli eltoya calteno. Huan nopa sala quipixqui tlaquetzalme ica nahui esquinas catli quinyectlalijtoyaj ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcase para nopa pasillo quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta campa hualquisa tonati

³²Teipa nopa tlatcatl nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli calijtic huan ticalajque ipan nopa pasillo huan puerta ica campa hualquisa tonati. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quiپیayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³³Nochi icuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos eliyaya san se inihuejhuexca quen catli quipixque sequinoc pasillos. Huan nopa puerta huan sala quiپیayaya ventanas ipan nochi lados quen nopa sequinoc pasillos huan quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁴Nopa sala ica arcos tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan sesen lado itlaquetzalhua catli quipixque nahui esquinas quinyectlalijtoyaj

ica iixcopinca apachi cuame. Huan nopa escalera catli ipan tlejcase ipan nopa pasillo quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa puerta ica norte

³⁵Teipa nopa tlatcatl nechhuicac hasta nopa puerta ica norte ica ipasillo catli yohui ipan nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quitamachijqui nopa pasillo huan quiitac para quiپیayaya san se ihuexca quen nopa sequinoc. ³⁶Nojquiya quipixqui nopa cuartos para tlamocuitlahuiani, huan nopa tlapepecholi catli tlatlajco nopa cuartos huan nopa sala ica arcos. Huan quipixqui ventanas yahualtic nopa cuartos. Huan quitamachijqui huan quiپیayaya 25 metros ihuehuyaca huan 12 metros huan tlajco ipatlajca. ³⁷Huan nopa sala ica arcos ipan nopa pasillo tlapojqui ipan nopa calixpamitl catli calteno. Huan nopa tlaquetzalme ica nahui esquinas quiپیayayaj apachi cuame ipan sesen lado huan nopa escalera para ipan tlejcase para calaquise quiپیayaya 8 escalones.

Nopa calme para quipajpacase tlacajcahualistli

³⁸Huan oncac se cuarto catli tlapojqui ipan nopa sala ipan nopa pasillo ipan sesen puerta. Nozona ipan nopa cuarto quipajpacque nochi nopa nacat tlen tlapiyalme catli teipa temacase quen tlacajcahualistli tlatlatili. ³⁹Huan ipan nopa sala ipan sesen puerta huan pasillo oncayaya nahui mesas. Ome ipan sesen lado. Nozona ipan nopa mesas quinmic-tiyayaj nopa tlapiyalme catli quintenc-ahuayayaj quen tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlajtlacoli. ⁴⁰Nojquiya oncayaya nahui mesas ica calixpa tlen nopa sala huan pasillo. Eltoya nozona campa tle-

jcoj para calaquise ipan nopa puerta ica norte. Oncayaya ome ipan sesen lado tlen nopa escaleras catli ipan tle-jcoj para calaquise ipan nopa pasillo.

⁴¹Ica nochi oncayaya chicueyi mesas; nahui mesas ica calijtic ipan nopa sala huan nahui mesas ipan nopa calixpamitl catli calteno. Ni mesas quitequihuiyayaj para ipan quimictise nopa tlapiyalme. ⁴²Para nopa tlacajcahualistli tlatlatili quipixqui nahui mesas catli tlachijchihuali ica tetl para ipan quinmictise. Ni mesas quipiyayayaj 75 centímetros in-inhuehueyaca, 75 centímetros ininpatlajca huan 50 centímetros ininhuejca-panca. Huan ipan ni mesas quitlaliyayaj nopa cuchillos, huan nochi tlamantli catli quitequihuiyayaj para quinmictise nopa tlapiyalme para tlacajcahualistli tlatlatili huan sequinoc tlamantli tlacajcahualistli. ⁴³Huan calijtic ipan nopa cuarto quipiyayayaj tepos chijcoli catli quipiyayaya 7 centímetros ininhuehueyaca tlatzquitoque ipan nopa tlapepecholi. Huan quitlaliyayaj nopa nacatl para tlacajcahualistli ipan nopa mesas.

⁴⁴Ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic pero calteno nopa puertas para calaquise ipan tiopamitl, oncayaya ome cuartos. Se cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica norte huan ni cuarto tlachiyayaya ica sur. Huan nopa seyoc cuarto mocahuayaya ipan se lado tlen nopa pasillo para nopa puerta ica sur huan tlachiyayaya ica norte.

⁴⁵Huan nopa tlatatl nechilhui: “Ni cuarto catli tlachiya ica sur elis para nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj ipan tiopamitl. ⁴⁶Huan nopa cuarto catli tlachiya ica norte elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc catli tequipanose campa nopa tlaixpamitl pampa san inijuanti tlen nochi nopa levitame quipiyase tlanahuatili para

monechcahuisse campa TOTECO para quitequipanose.”

Nopa calixpamitl calijtic huan nopa tiopamitl

⁴⁷Teipa nopa tlatatl quitamachijqui nopa calixpamitl catli mocahua calijtic, huan quipixqui 50 metros ihuehueyaca huan 50 metros ipatlajca. Huan ipan nopa calixpamitl iixmelac nopa tiopamitl oncayaya nopa tlaixpamitl. ⁴⁸Teipa nechhualiac ipan nopa sala campa calaqui ipan nopa tiopamitl. Huan quitamachijqui nopa tlaquetzalme catli nozona onca huan quipanti para quipiyayayaj 2 metros huan tlajco inintilajca. Huan ipatlajca nopa puerta campa sala quipiyayaya 7 metros ipatlajca huan nopa tepamitl catli elqui ipan sesen lado quipiyayaya se metro huan tlajco itilajca. ⁴⁹Nopa sala campa calaqui quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 6 metros ihuehueyaca. Huan quipixqui escalera tlen nopa calixpamitl catli mocahua calijtic hasta nopa sala para calaquise ipan tiopamitl huan quipiyayaya 10 escalones. Huan quipixqui se tlen nopa tlaquetzalme ipan sesen lado.

41 Teipa nechhuicac ipan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeloctic catli mocahua tlatlajco ipan tiopamitl huan elqui nopa cuarto catli más hueyi. Huan quitamachijqui nochi nopa ome tlaquetzalme ica 4 esquinas campa calaquij huan ininpatlajca huan inintilajca eliyaya 3 metros. ²Nopa campa calaquij quipiyayaya 5 metros ipatlajca huan nopa tepamitl ipan sesen lado elque 2 metros huan tlajco ipatlajca. Huan nopa cuarto catli más hueyi ipan nopa tiopamitl catli itoca Campa Tlatzejtzeloctic quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 10 metros ipatlajca.

³Teipa nopa tlacatl iseltzi yajqui ipan nopa cuarto catli mocahua más calijtic. Huan quintamachijqui nopa tlaquetzalme campa calaquij. Huan quipixque se metro ininpatlajca huan se metro inintilajca. Huan nopa caltemitl campa calaquij quipixqui 3 metros ipatlajca. Huan nopa tepame ipan sesen lado tlen campa calaquij ipan nopa cuarto quipiyayaya 3 metros huan tlajco inintilajca. ⁴Teipa yaya quitamachijqui nopa cuarto más calijtic huan quipiyayaya 10 metros ipatlajca huan 10 metros ihuehueyaca. Huan nechilhui: “Ya ni Campa Más Tlatzejtzelotlic.”

Nopa pamitl tlen cuartos catli quiyahualo tiopamitl

⁵Teipa quitamachijqui nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl huan quipiyayaya eyi metros itilajca. Huan ica calijtic tlen nopa tepamitl oncayaya se pamitl tlen cuartos catli quiyahualo nopa tiopamitl huan sesen quipiyayayaj ome metros ihuejcaca. ⁶Ni pilcuartojtzitzi motecpantoyaj se ipan seyoc huan mochijque eyi pisos tlen pilcuartojtzitzi huan oncayaya 30 pilcuartojtzitzi ipan sesen piso. Nopa pisos huejcapa ipan nochi lados tlen nopa tiopamitl mosehujtoyaj ipan cuatetomitl catli mosehuyayaj ipan se itencuayo nopa tepamitl, pero nopa cuatetomitl ipan catli mosehujque nopa cuartos amo calaquiyayaj ipan nopa tepamitl catli quiyahualo tiopamitl. ⁷Nopa sesen piso catli huejcapa eliyaya achi más patlahuac que nopa piso catli mocahua itzintla. Quej nopa eliyaya pampa nopa piso achi más mocahuayaya nechca tlen nopa tepamitl catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan nopa tepamitl mochijqui más pitzantzi ica sesen piso tlen cuartos para nopa cuatetomitl ipan ma mosehuis nopa itencuayo tepamitl. Huan oncayaya se

escalera catli panoc ipan nopa ompa piso hasta nopa expa piso.

⁸Niquitac para nopa tiopamitl motlatzquilitoyaya ipan se tepejpechtli catli tilahuac huan quipiyayaya eyi metro ihuejcapanca, huan elqui patlahuac huan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzintla nojquiya mosehui ipani. ⁹Nopa tepamitl catli mocahuayaya ica calteno tlen ni pilcuartojtzitzi quipiyayaya ome metro huan tlajco itilajca. Huan tlatlajco se lado nopa tiopamitl, ¹⁰huan nopa pilcuartojtzitzi catli quitequihuijque totajtzitzi catli quiyahualo tiopamitl mocajque se lugar catli amo tleno quipixqui huan eliyaya 10 metros ipatlajca catli quiyahualo nopa tiopamitl. ¹¹Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica sur tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica sur tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan hueli se calaquis ipan nopa pilcuartojtzitzi ica norte tlen nopa lugar catli amo tleno quipixqui ipan se puerta catli mocajqui ica norte tlen nopa pilcuartojtzitzi. Huan ipatlajca nopa lugar catli amo tleno quipixqui catli quiyahualo nopa pilcuartojtzitzi elqui ome metros huan tlajco.

Nopa hueyi cali ica campa oncalaqui tonati

¹²Nojquiya oncayaya se hueyi cali ica nopa lado campa oncalaqui tonati huan quipiyayaya 35 metros ipatlajca huan 45 metros ihuehueyaca. Nopa tepamitl tlen nopa cali quipiyayaya 2 metros huan tlajco itilajca. Huan nopa cuarto tlachiyayaya iica tiopamitl huan nopa cuarto quipixqui se calixpamitl catli tzactoc.

Ihuexca nochi nopa tiopamitl

¹³Teipa nopa tlacatl quitamachijqui nopa tiopamitl calteno huan quipixqui

50 metros ihuehueyaca. Huan tlen iica nopa tiopamitl quitamachijqui nopa calixpamitl nozona catli tzactoc huan nopa hueyi cuarto ica itepa huan quipixqui seyoc 50 metros ihuehueyaca. ¹⁴Huan ipatlajca campa calaquí ipan tiopamitl ica nopa calixpamitl ica campa hualquisa tonati catli mocajqui iixpa nopa tiopamitl nojquiya quipiyayaya 50 metros. ¹⁵Huan teipa quitamachijqui ihuehueyaca nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl ica campa oncalaqui tonati ica nopa galerías ipan sesen lado huan nojquiya quipiyayaya 50 metros.

Huan nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic huan nopa seyoc Campa Más Tlatzejtzeltic, nochi quincualtlalijtoyaj nopa tlapepecholi ica huapali. ¹⁶Nojquiya nopa salas ica arcos huan ventanas huan nopa pilcuartojtzitzi ica eyi pisos quincualtlalijtoyaj ica huapali tlen tlatzintla hasta huejcapa campa ventanas. ¹⁷Huan itzonatipa nopa puerta campa calaquiyayaj tiopan calijtic huan ipan nochi tlapepecholi ipan tiopa quitzajque calijtic huan calteno ica huapalme. ¹⁸Huan ipan nochi nopa huapalme ipan tlapepecholi quinixcopintoyaj miyac itequihuaicahua TOTECO catli inintoca querubines huan tlatlajco nochi querubines, quiixcopintoyaj se apachi cuahuitl. Huan nopa querubines quipixque ome iniixayac. ¹⁹Ipan se lado quipiyayayaj ixayac quen se tlatatl ixayac huan quitlachiliyayaj nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan ni lado. Huan ipan nopa seyoc lado quipiyayayaj ixayac quen se León ixayac huan quitlachiliyaya nopa apachi cuahuitl catli eltoya ipan nopa seyoc lado. ²⁰Huan quinixcopintoyaj nopa querubines ipan nochi tlapepecholi calijtic tlen nopa piso hasta itzonatipa nopa puerta. Nojquiya quej nopa

quichijque ipan nopa tlapepecholi calteno ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic.

Nopa tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme

²¹Campa calaquí ipan nopa tiopamitl quipixqui ome tlaquetzalme ica nahui esquinas huan nojquiya iixpa nopa cuarto Catli Tlatzejtzeltic oncayaya ome tlaquetzalme catli nesiyya san se. ²²Huan nozona oncayaya se tlaixpamitl catli tlachijchihuali ica huapalme huan quipiyayaya se metro ipatlajca huan ihuehueyaca huan se metro huan tlajco ihuejcapanca. Nochi iesquinas huan ielchiquitipa huan iicxihua eliyaya tlachijchihuali ica huapalme. Huan nopa tlatatl nechilhui: “Ya ni nopa mesa catli eltoc iixpa TOTECO.”

Nopa puertas

²³Nopa cuarto Campa Tlatzejtzeltic huan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic quipiyayaya ome puertas catli monamiquiyayaj para huelis motlapose tlatlajco. ²⁴Huan sesen puerta quipiyayaya ome huapali catli mocuelpachojque se ipan seyoc. ²⁵Huan ipan nopa puertas campa calaquiyayaj ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic quinixcopintoyaj itequihuaicahua TOTECO catli inintoca querubines huan apachi cuahuitl san se quen quichijtoyaj ipan nochi nopa tecalme. Huan campa onca nopa tlamapamitl campa calajqui ipan tiopamitl oncayaya huejcapa se itzontzajca catli tlachijchihuali ica huapali. ²⁶Ipan nochi ome lados tlen nopa tlamapamitl oncayaya ventanas catli calactoyaj ipan nopa tecalme. Huan quinixcopintoyaj nopa tecalme ica apachi cuame. Huan quej nopa nojquiya elqui nopa cuartos huan nopa salas.

Nopa calme nechca tiopamitl

42 Teipa nopa tlatcatl nechhuicac tlen nopa tiopamitl ipan nopa pasillo huan puerta ica norte huan tiyajque ipan nopa calixpamitl catli calteno catli quiyahualo nopa tiopamitl. Huan tiyajque campa sequin cuartos catli mocahuaj ica nopa lado norte tlen nopa tiopamitl. Huan nojquiya mocahua ica norte tlen nopa calixpamitl catli tzactoc catli iixpa nopa hueyi cali catli eltoc iica tiopamitl. ²Huan ni lado campa ni cuartos quiپیayaya 50 metros ihuehuyaca huan 25 metros ipatlajca. Huan ininpuerta nopa cuartos motlapojque ica norte. ³Sequin nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa calixpamitl catli quiyahualo tiopamitl huan nozona campa iquespa tiopamitl quiپیayaya 10 metros ipatlajca. Huan sequinoc nopa cuartos tlachiyayaya imelac nopa tlamapamitl tlen nopa calixpamitl catli más calteno. Nochi nopa ome pamitl tlen cuartos quiپیayayaj eyi pisos. Huan eltoya ipan sesen lado tlen se pasillo ipan nopa pasillo tlatzintla. ⁴Iixpa nopa pilcuartojtzitzi, oncayaya se pasillo catli quiپیayaya 5 metros ipatlajca huan 50 metros ihuehuyaca. Huan nochi puertas ipan ni cuartos tlachiyayayaj ica norte. ⁵Nopa cuartos ipan nopa ome pisos catli más huejcapa eliyayaj más pitzahuac quej catli tlatzintla pampa monequi quiپیayas icaltenteno campa nejnemise para ajsise campa nopa cuartos. ⁶Pampa nopa pamitl tlen cuartos quiپیayayaj eyi pisos, pero amo quiپیayayaj tlaquetzalme huan cuatetomitl quen nopa pilcuartojtzitzi catli mocahuayayaj campa nopa tlamayamitl catli calixpa. Yeca nopa pisos catli huejcapa amo eliyayaj pajpatlahuac quen nopa pisos catli tlatzintla.

⁷⁻⁸Nopa pamitl tlen ni cuartos catli mocahuaj más nechca tiopamitl

quiyayayaj 50 metros ihuehuyaca. Huan nopa pamitl tlen cuartos catli más calteno san quipixqui 25 metros ihuehuyaca. Pero oncayaya se tepamitl tlen 25 metros ihuehuyaca catli quichijqui más huehuyac nopa lado catli más calteno, huan quiyocatlali campa cuartos huan nopa calixpamitl catli mocahua calteno. ⁹Huan tlen nopa calixpamitl oncayaya se puerta para calaquise ipan ni pamitl tlen cuartos catli más ica campa hualquiza tonati.

¹⁰Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tiopamitl ica sur, oncayaya ome pamitl tlen cuartos catli elque san se ica catli mocahua ica norte. ¹¹Nojquiya oncayaya se pasillo iniixpa nopa cuartos huan eliyaya san se ica nopa pasillo catli oncayaya iniixpa nopa cuartos catli mocahuayayaj ica norte. Huan ininhuehuyaca, ininpatlajca huan ininpuertas, nochi eliyaya san se ica nopa sequinoc. ¹²Huan oncac se puerta para calaquis ipan nopa cuartos catli tlatzintla catli tlachiyayaya ica sur huan elqui iixpa nopa tepamitl catli tlachiyayaya para campa hualquiza tonati nozona ica iica campa pejqe nopa pasillos.

¹³Huan nopa tlatcatl nechilhui: “Nochi nopa cuartos catli mocahuaj ica norte huan ica sur catli nechca nopa tlamayamitl ipan iquespa nopa tiopamitl elij tlatzejtzeltolique. Nopa totajtzitzi catli quitencahuaj tlacajc ahualistli para TOTECO, nozona quicuase nopa tlacajc ahualistli catli tlahuel tlatzejtzeltolitic. Huan nojquiya nozona quiajocuise nopa tlacajc ahualistli tlen harina, tlacajc ahualistli para tlatlacoli, huan tlacajc ahualistli para catli quimajtoc tlatlacoli, pampa nopa cuartos eltoque tlatzejtzeltolique. ¹⁴Quema nopa totajtzitzi quisase tlen nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltolitic, amo hueli yase xitlahuac ipan nopa calixpamitl catli más calteno. Achitlui monequi quipat-

lase ininyoyo catli ica quitequipanohuaj Toteco pampa nopa yoyomtl elij tlatzejtzeloltique. Yeca monequi quipatlase ininyoyo huan quicahuase catli tlatzejtzeloltic ipan ni cuartos huan moquentise seyoc ininyoyo para huelise yase más calteno ipan nopa calixpamitl campa nejnemij aquí hueli masehuali.”

¹⁵Teipa quema nopa tlatcatl ya tlantoya tlatamachihua ica calijtic ipan nopa tiopamitl, nechhuicac campa nopa pasillo huan puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati hasta nopa calixpamitl catli más calteno huan pejqui tlatamachihua yahualtic nopa tiopamitl ica nochi icuartos huan calixpamitl huan iteno itepa catli más calteno. ¹⁶Huan yaya quitamachijqui nopa lado catli más calteno ica campa hualquisa tonati huan quipixqui 250 metros. ¹⁷Huan ica norte nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁸Huan ica sur nojquiya quipixqui 250 metros. ¹⁹Huan ica campa oncalaqui tonati nojquiya quipixqui 250 metros. ²⁰Huajca quipixqui 250 metros ihuehuyaca huan ipatlaica huan se tepamitl quiyahualo para quiiyocatllis ni lugar catli tlatzejtzeloltic para TOTECO ica tlali catli eltoc para aquí hueli masehuali.

Itlatlanex TOTECO sempa motlali ipan nopa tiopamitl

43 Teipa nopa tlatcatl sempa nechhualicac ipan nopa puerta huan pasillo catli mocahua ica campa hualquisa tonati. ²Huan niquitac ica campa hualquisa tonati hualayaya itlatlanex Toteco Dios tlen tiisraelitame. Huan caquistiyaya chicahuac quen mocomonía nopa hueyi atl, huan nochi nopa tlali tlahui ica itlatlanex Toteco. ³Ni tlanextili eliyaya san se ica nopa tlanextili catli niquitac quema Toteco hualajqui huan quisosoloco altepetl Jerusalén. Huan

nojquiya san se ica nopa tlanextili catli niquitac iteno hueyatl Quebar. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho. ⁴Huan itlatlanex TOTECO calajqui ipan nopa tiopamitl ipan nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati.

⁵Teipa Itonal TOTECO nechtlananqui huan nechhuicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. Huan itlatlanex TOTECO quitemiti nopa tiopamitl. ⁶Huan nijcajqui se catli nechztajtzili calijtic tlen nopa tiopamitl, huan nopa tlatcatl catli tlatamachihuayaya, moquetztoya nohuaya. ⁷Huan elqui TOTECO catli nechztajtzili huan nechilhui: “Tlatcatl, ya ni eltoc campa nimosehuis para nitlanahuatis. Nica campa nijtlalis noicxihua para nijsiyajquetzas. Nica niitztos para nochipa ininhuaya noisraelita masehualhua. Inijuanti huan inintlanahuatijcahua ayacmo quema nechijtlacose na catli nitlatzejtzeloltic. Pampa nopona ipan nopa tepeme catli más huejcapantic ayacmo quinhueyichihuase tiotzitz, niyon quitlepanitase tlaixcopincayome tlen fiero tlanahuatiani catli ya mictoque. ⁸Inijuanti quichijchijque inintlaixpanhua para tiotzitz nechca campa na notiopa ica san se piltepananzi catli motlajcotlaliyaya tlen na notiopa ica inijuanti inintiopa huan nopona quinhueyichihuayayaj tiotzitz. Yeca na niquintzontlamilti ica nohueyi cualancayo pampa nechijtlacojque na catli nitlatzejtzeloltic ica nochi tlamantli catli amo cuali. ⁹Pero ama ma quinhuejcamajcahuaca inintiotzitz huan nopa tlaixcopincayome tlen inintlanahuatijcahua, huan na niitztos tlatlajco inijuanti para nochipa.

¹⁰“Huan ta, tlatcatl, xiquinpohuiliti nopa israelitame nochi catli nimitznextilijtoc tlen quenicatza eli nopa tiopamitl. Huan xiquinilhuiti

quenicatza itlachiyalis huan quenicatza ihuexca para ma mopinahuaca por nochi inintlajtlacolhua. ¹¹Huan sintla injuanti nelía mopinahuase por nochi catli quichijtoque, huajca teipa xiquinpohuili sesen piltlamantzi tlen quenicatza eltos tlachijchihuali nopa tiopamitl. Nojquiya xiquinpohuili tlen ipuertas huan nopa pasillos campa calaquise huan quisea. Huan xiquinpohuili tlen nochi tlamantli catli nozona oncas. Huan xiquijcuilo nochi ni tlatamachihuali huan nochi nopa camanali huan tlanahuatili para quenicatza ma quichihuaca. ¹²Huan ya ni elis nopa tlanahuatili catli más hueyi tlen nopa tiopamitl: ‘Nochi nopa tepetl campa eltoc nopa tiopamitl elis tlatzejtzelolitic.’”

Nopa tlaixpamitl

¹³Huan ya ni nopa tlaixpamitl itamachijca catli nechnextili. Huan nopa tlatamachihuali elqui san se quen quitequihuijtuya ipan tlaixpamitl tlen tiopamitl. Huan yahualtic itzinpehualtil quipixqui se itencuayo catli quipixqui tlajco metro ihuejcapanca. Tlatlajco mocahuayaya cactoc quen se aojtli catli quipiya tlajco metro ipatljajca huan tlajco metro ihuejcatlanca. Ica iteno quipixqui seyoc itencuayo catli quipixqui 25 centímetros. ¹⁴Huan tlen nopa itencuayo hasta más huejcapa campa quipixqui seyoc itencuayo elqui se metro pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatljajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli mocahua tlatzintla. ¹⁵Huan teipa nopa tlaixpamitl tlejoc ome metros más huejcapa, pero polihuiyaya tlajco metro ipan sesen lado para elis san se ipatljajca huan ihuehueyaca quen nopa parte catli itla. Huan nica iixpa elqui campa quitlatise tlaicajhualistli huan nopa tlaixpamitl quipixqui se icuacua ipan

sesen tlen nopa nahui esquinas. ¹⁶Huan iixpa nopa tlaixpamitl campa quitlatise tlaicajhualistli elqui nopa parte más huejcapa. Huan quipixqui 6 metros ipatljajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. ¹⁷Huan nopa ompa parte catli elqui itla iixco nopa tlaixpamitl quipixqui 7 metros ipatljajca huan ihuehueyaca. Huan itencuayo quipixqui se tlajco metro ipan nochi lados. Huan nopa escalera para ipan tlejose para huelis quitlatise se tlaicajhualistli ipan iixco nopa tlaixpamitl eltoya ica campa hualquise tonati.

¹⁸Teipa Toteco nechilhui: “Tlcatl, quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Ipan nopa tonal teipa quem ajsis hora para quichihuase nopa tlaixpamitl huan para nozona quitlatise tlaicajhualistli huan quitoyahuase estli, ya ni nopa tlanahuatilme catli monequi ma quitoquilica. ¹⁹San nopa tlaicame catli iixhuihua Sadoc catli hualajqui ipan nopa hueyi familia tlen Leví huejcayja huelis elise nototajtzitzi huan monechcahuise campa na para nechtequipanose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua. Huan ipan nopa tonal quinmacase se becerro para quitencahuase noixpa por inintlajtlacolhua. ²⁰Huan tijcuis se quentzi ieso huan tijtlalis ipan nopa nahui cuacuatli catli eltoc ipan iesquinas nopa tlaixpamitl. Nojquiya tijtlalis ipan iesquinas nopa parte tlen nopa tlaixpamitl catli mocahua tlatzintla iixco catli huejcapa. Huan nojquiya xijtlali ipan itencuayo nopa tlaixpamitl catli quipixtoc yahualtic. Huan ya nopa quitlapajpacchihuas huan quitlatzejtzelolchihuas nopa tlaixpamitl. ²¹Teipa xijcui nopa becerro catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo huan xijtencahuaca quen se tlaicajhualistli para tla-

jtlacoli. Huan xijtlatiti campa niquijtojtoc ipan icalixpa nopa tiopamitl.

²²“Ipan nopa ompa tonali, xijtenc-ahua se pilchivojtzi catli amo tleno catli amo cuali qui piya ipan itlacayo quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Xijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl ica ieso san se quen quitlapajpacchijque ica ieso nopa becerro. ²³Huan quema titlantos tijtlapajpacchihuas nopa tlaixpamitl, xijcui se becerro tlen campa nopa huacaxme huan se oquich borrego tlen campa corral. Nochi ome monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁴Huan xiquintlati noixpa na, niamoTECO. Huan nopa totajtzitzi quitlatise istatl ininpani huan quitlatise quen se tlacajcahualistli para na.

²⁵“Mojmostla para chicome tonali anquitencahuase se oquich chivo, se becerro huan se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. Nochi ni tlapiyalme monequi amo quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ²⁶Quena, monequi nopa totajtzitzi quej nopa quichihuase mojmstla para chicome tonali para quitlapajpacchihuase huan quitlatzejtzololchihuase nopa tlaixpamitl. ²⁷Huan quema ya panotos nopa chicome tonali, nopa totajtzitzi quipehualtise ipan tonali chicueyi para mojmstla quitencahuase nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaj quen tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili. Huan na nimechselis ica miyac paquili. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.”

**Itequi nopa puerta
ica campa hualquisa tonati**

44 Teipa nopa tlatatl sempa nechhualicac campa nopa puerta ipan

nopa tepamitl catli más calteno ica campa hualquisa tonati, pero nopa puerta tzactoya. ²Huan TOTECO nechilhui: “Ni puerta mocahuas tzactoc huan amo quema amo aquí huelis quitlapos. Huan niyon se masehuali amo huelis calaquis nozona pampa niDIOS catli niamoTECO anisraelitame nicalajqui nozona. Yeca mocahuas tzactoc. ³San huelis calaquis nopa tlanahuatijquetl para mosehuis nozona para quicuas tlacualistli catli tlatzejtzololc noixpa na, niamoTECO. Pero monequi calaquis ipan nopa pasillo tlen nopa calixpamitl. Huan calaquis huan quisas nozona huan amo quitlapos nopa puerta catli calteno.”

**Ajqueyame huelise
calaquise ipan tiopamitl**

⁴Teipa nechhuicac ipan nopa pasillo huan puerta catli eltoc ica norte hasta iixpa nopa tiopamitl. Huan niquitac nopa tiopamitl temitoya ica itlatlanex TOTECO. Huan nimotlancuaquetzqui huan nimoixtlapacho iixpa.

⁵Huan TOTECO nechilhui: “Tlcatl, xitlachiya cuali huan xijtlacaquili ica miyac tlamocuitlahuili nochi catli nimitzilhuía tlen nopa tlanahuatilme tlen notiopa na, niamoTECO. Quena, xijtlacaquili cuali tlen ajqueya injuanti quinamiqui calaquise huan ajqueya injuanti amo.

⁶“Huan xiquinilhui nopa mosisinijca israelitame catli amo quinequij nechneltocase para quej ni na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: ‘Ayacmo niquijyohuis nopa fiero tlamantli catli anquichihuaj. ⁷Tlahuel anquijtlacojtoque amojuanti notiopa pampa anquinahuilfaj ma calaquica nozona masehualme catli sequinoc tlamme ehuan huan niyon quentzi amo nechneltoaj na, niyon amo moyolpatlatoque. Anquinahuilijtoque

ma calaquica ipan nopa tiopamitl quema antechtencahuilíaj nopa pantzi, nopa tlachiyajcayotl huan nopa estli huan quej nopa anquijtlacohuayayaj notiopa quema antechmacayayaj tlacajcahualistli. Huan ica nochi catli anquichijtoque, anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijtoc amohuaya. ⁸Amo anquitlepanitztoque nopa tlanahuatili catli nimechmacac tlen notiopa huan tlaque monequi anquichihuase nozona ica nochi tlamantli catli tlatzejtzeltic. Huan amojuanti anquicajtoque notiopa ininmaco sequinoc tlamme ehuan para ma tequitica nozona.’

⁹“Yeca na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Masque itztoque miyac masehualme catli sequinoc tlamme ehuan nozona campa amojuanti, niyon se catli seyoc tlali ehua amo hueli calaqui ipan notiopa sintla amo motequilijtoc ipan itlacayo nopa machiyotl circuncisión o amo moyolcuetoque huan necheltoca na. ¹⁰Huan nopa levitame catli mohuejcatlalijque tlen na quema nopa israelitame nechtlahuelcajque para quinhueyichihuase tiotzitzí, monequi quiselise tlatzacuiltli por inintlajtlacolhua. ¹¹Pero levitame, quena, huélise tequipanose quen tlamocuitlahuani campa puertas huan ipan sequinoc tlamantli tequitl catli monequi ipan nopa tiopamitl. Huélis quinmictise nopa tlapiyalme catli quintencahuase quen tlacajcahualistli tlatlatili catli quinhualicase nopa masehualme. Huan itzose nozona mocualtlalijtoque para quinpaléhuisse masehualme. ¹²Elque levitame catli quintequipanohuayayaj nopa israelitame iniixpa nopa tiotzitzí huan quinmacayayaj nopa tiotzitzí tlacajcahualistli. Quej nopa quinchihualtijque israelitame ma

quichihuaca huejhueyi tlajtlacoli. Huajca pampa quichijque ya nopa, ama nijtlanantoc nomax ica injuanti. Huan na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nitlatestigojquetza para melahuac nopa levitame quiselise inintlazacuiltli. ¹³Ama huan teipa levitame amo huélise monechcahuase campa na para tequipanose quen totajtzitzí. Amo huélis quitzque tlamantli catli tlatzejtzeltic huan niyon quentzi huéli tequipanose ica catli más tlatzejtzeltic. Quinamiqui para injuanti ma mopinahuaca por nochi nopa tlajtlacoli catli quichijtoque. ¹⁴Ama iniixhuihua levitame san huélise tlamocuitlahuisse ipan notiopa huan quinpaléhuisse nopa masehualme ipan nochi piltlamantzitzí.

Nopa totajtzitzí

¹⁵“Pero nopa levitame catli itztoque totajtzitzí huan itztoyaj iteipan ixhuihua Sadoc quisenhuiquilijque nechtequipanose ipan notiopa quema nochi israelitame nechtlahuelcahuayayaj para quinhueyichihuase tiotzitzí. Huajca san injuanti catli iteipan ixhuihua Sadoc huélis nechtequipanose. San injuanti elise totajtzitzí huan hualase noixpa para nechtencahuilise nopa tlachiyajcayotl huan inieso nopa tlapiyalme catli quinmictise para tlacajcahualistli. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua. ¹⁶Injuanti elise catli calaquise ipan notiopa Campa Tlatzejtzeltic huan monechcahuise campa nomesa para nechtequipanose huan quichihuase catli na nijnequi.

¹⁷“Quema calaquise ipan nopa calixpamitl catli calijtic, monequi moquentijtiyase ininyoyo catli tlachijchihuali ica lino catli más cuali. Amo huéli quihuicase niyon se yoyomitl catli tlachijchihuali ica borregojme

inijhuiyo quema tequipanose ipan nopa calixpamitl catli más nechca nopa tiopamitl o quema tequipanose calijtic ipan nopa tiopamitl. ¹⁸ Monequi quihuicase se tzonyahuali ipan inintzonteco catli tlachijchihuali ica lino huan inincalzo nojquiya monequi elis tlachijchihuali ica lino. Huan amo hueli quihuicase niyon se tlamantli catli quinchihuas ma mitonica. ¹⁹ Huan quema nopa totajtzitzi monequis mocuepase ipan nopa calixpamitl catli más calteno campa itztoque nopa masehualme, monequi achitihui quiquixtise ininyoyo catli quitequihuijque quema tequipanojque noixpa huan quicajtehuase ipan nopa pilcuartojtzitzi catli tlatzejtzeltique. Huan moquentise seyoc ininyoyo catli amo tlatzejtzeltic para amo quinmahuase masehualme ica tlatzejtzelticayotl ica ininyoyo huan quitzacuilis ica catli hueli quichihuase.

²⁰ “Totajtzitzi amo hueli quicahuase inintzoncal ma eli huehueyac, pero nojquiya amo hueli quitlamihuatanise inintzonteco quema moximase. Monequi quicahuase ma onca san cuali ihuehueyaca inintzoncal. ²¹ Niyon se totajtzi amo huelis quijis xocomeca atl quema calaquis ipan nopa calixpamitl catli calijtic nechca nopa tiopamitl. ²² Huan quema mosihuajtise totajtzitzi, monequi mocuilise se israelita ichpocatl catli amo quiximajtoc niyon se tlatcatl. O nojquiya huelis mocuilise se sihuatl catli eliyaya isihua se totajtzi catli mijqui. Amo hueli mocuilise se sihuatl catli ihuehue quicajtoc. ²³ Inijuanti quinmachtise nomasehualhua quenicatza quiiximatise se tlamantli catli tlatzejtzeltic huan se tlamantli catli amo. Huan quinnexilise tlaque tlapajpactic noixpa huan tlaque amo.

²⁴ “Nojquiya nopa totajtzitzi tetlajtolsencahuase quen jueces huan quix-

itlahuase nochi cualantli catli oncas campa nomasehualhua. Huan tetlajtolsencahuase senquistoc quen quijtohua notlanahuatilhua. Huan nopa totajtzitzi monequi ma quitlepanitase notlanahuatilhua huan ipan nochi tlamantli ilhuitl monequi quichihuase senquistoc quen quijtohua nopa tlanahuatili. Huan nojquiya quichihuase para nopa masehualme ma quitlepanitaca nopa tonali para mosiyajquetzase para ma elica tonali catli tlatzejtzeltique.

²⁵ “Se totajtzi amo hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo se mijcatzi para amo mochihuas amo tlapajpactli noixpa. San quena, hueli monechcahuis campa eltoc itlacayo itata, inana, itelpoca o iichpoca, itlacaicni o se isihuaicni catli amo quipixqui ihuehue. ²⁶ Pero sintla monechcahuis campa se catli ihuical, amo huelis tequipanoti ipan notiopa hasta motlapajpachihuas huan mochiyas seyoc chicome tonali. ²⁷ Huan teipa ipan nopa achitihui tonali quema sempa yas para nechtequipanos huan calaquis ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic ipan notiopa, monequi quitencahuas se tlacajcahualistli para itlajtlacol. Quej nopa na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua.

²⁸ “Nopa totajtzitzi amo hueli quipiyase niyon se tlali para iniaxca ipan tlali Israel. Pampa na noseltzi nielis niiniaxca huan san ya nopa monequi. ²⁹ Inijuanti quicuase nopa tlacajcahualistli tlen harina, nopa tlacajcahualistli para tlaptlacoli huan nopa tlacajcahualistli para catli quimajtoc tlaptlacoli catli nomasehualhua quihualicase ipan notiopa. Nochi tlamantli catli israelitame quihualicase para nechmacase na, niininTECO, elis para nopa totajtzitzi. ³⁰ Nojquiya nopa totajtzitzi quiselise nochi catli achi cuali catli achitihui quipixcase ipan mila huan

nochi tlamantli tlacajc ahualistli catli israelitame nechmacase niininTECO. Huan quema israelitame quixacualose harina para quichihuase pantzi, monequi quinmacase quentzi harina catli más cuali. Huan quej nopa niquintiochihuas ininhuaya nochi catli itztoque ipan ininchaj. ³¹Huan nopa totajtztzi amo quema huelise quicuase se tlapiyali catli mijqui ica iselzi o catli quimictijque sequinoc tlapiyalme.

Nopa piltlaltzi catli iaxca TOTECO

45 “Quema sempa tijxelos tlali Israel para tiquinmajmacas sesen nopa tlen huejhueyi familias tlen israelitas catli elis iniaxca, achtihui monequi tiqiyocatlalis se quentzi para elis na noaxca, niamoTECO. Monequi quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. Huan nochi ni tlali mocuepas tlali tlatzejtzeloltic. ²Huan tlen nopa tlali catli noaxca na, monequi tiqiyocatlalis se pedazo catli quiapiyas 250 metros ihuehuyaca huan 250 metros ipatlajca para nozona anquichijchihuase nopa tiopamitl. Huan yahualtic nopa tiopamitl quiapiyas quen se calle catli quiapiyas 25 metros ipatlajca. ³Ipan nopa tlali catli elis na noaxca xijtlajcoita ica ome pedazos huan sesen quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Nopa achtihui pedazo 12 kilómetros huan tlajco huan 5 kilómetros ipatlajca elis tlali tlatzejtzeloltic huan nozona anquichihuase nopa tiopamitl ica nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic. ⁴Huan ipan ni tlali tlatzejtzeloltic campa eltoc nopa tiopamitl, nopa tlali catli mocahuas elis para nopa totajtztzi catli tequipanohuaj noixpa Campa Más Tlatzejtzeloltic. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj.

⁵“Huan nopa seyoc pedazo catli nojquiya quiapiya 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 5 kilómetros ipatlajca elis para nopa levitame catli tequipanohuaj ipan nopa tiopamitl. Huan quitequihuse para quichijchihuase ininchaj ipan pilaltepetztzi.

⁶“Huan nechca tlen nopa pedazo catli tlatzejtzeloltic, tijtamachihuas seyoc piltlaltzi catli quiapiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehuyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca. Huan ni tlali elis para se altepetl huan nozona aqui hueli israelita catli quinequi huelis hualas huan nozona mochantis.

Nopa tlali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl

⁷“Nojquiya oncas ome pedazos tlen tlali catli tlaiyocatlalili para nopa tlanahuatijquetl. Nopa pedazos elis ipan sesen lado nopa tlali catli tlatzejtzeloltique huan catli para altepetl. Huan nopa pedazos yase para campá hualquisa tonati huan campá oncalaqui tonati hasta campá ontlami inintlal nopa huejhueyi familias ica campá hualquisa tonati huan oncalaqui. Huan nopa pedazo ica campá hualquisa tonati huan ica campá oncalaqui tonati quiapiyas san se ininpatlajca. ⁸Huan nopa ome pedazos elis iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quej nopa, nopa tlanahuatiani ayacmo quintlajiyohuiltise israelitame, niyon ayacmo quintlachtequilise noisraelita masehualhua inintlal. Huan nochi tlali catli mocahua ipan Israel quimacase nopa masehualme ipan sesen hueyi familia para ma moaxcatica para inintlal.

Tlanahuatili para nopa tlanahuatijquetl

⁹“Na, niamoTECO, niqijtohua: ¡Antlanahuatiani tlen tlali Israel, ayacmo

xiquintlaijiyohuiltica nomasehualhua! Ayacmo xiquintlachtequilica, niyon ayacmo xiquinquixtica tlen ininchaj. Monequi nochipa xitequichihuaca xitlahuac huan xitlatlepanitaca. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁰“Xijtequiuhica teme catli xitlahuac quema antlatamachihuaj ipan balanza. Amo aqui xijquixtilica niyon se pilquentzi. ¹¹Nochi tlatamachihuali para tlamantli catli huactoc quen sintli huan etl huan nopa tlatamachihuali para catli atic quen aceite, nochi monequi elise catli xitlahuac. Se homer catli xitlahuac quipiyas 220 litros para tlamantli huactoc. Se bato catli quitequiuhúaj quitamachihuaj tlamantli catli atic huan nopa efa para catli huactoc quen sintli, monequi quipiyas 22 litros.

¹²“Huan para quitamachihuase tlamantli catli etic, monequi elis 20 geras para se siclo catli quipiya 11 gramos ietica huan 60 siclos elis se mina.

¹³“Ya ni nopa ofrendas catli monequi anquimacase nopa tlanahuatijquetl para tlacajcahalistli. Xijtlajcoitaca catli anquixcase tlen trigo huan cebada ica 60 pamil catli san se huan xijmaca nopa tlanahuatijquetl se. ¹⁴Huan ipan 100 litros tlen aceite tlen oliva, anquixtilise se litro para anquimacase. ¹⁵Huan ipan sesen 200 borregojme, anquimacase se borrego catli tomahuac catli tlacujtinemij ipan potreros catli más cuajcuali ipan tlali Israel. Nochi ya ni imiyaca catli monequi antemacase para tlacajcahalistli tlen harina, tlacajcahalistli tlatlatili, tlacajcahalistli para tlayoltlalili huan tlacajcahalistli catli oncas para quiixtzacuase inintlajtlacol nopa masehualme catli quinhualicase. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

¹⁶“Nochi israelitame monequi quihualicase ni ofrendas para nopa tlanahuatijquetl ipan Israel, ¹⁷pampa elis yaya icuenta para temacas nopa tlapiyalme catli quintencahuase noixpa ipan nochi tonalme tlen ilhuitl, huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, huan ipan sesen tonal quema anmosiyajquetzase huan ipan nochi sequinoc tlamantli ilhuitl. Yaya itequi para ma onca tlacajcahalistli para tlajtlacoli, huan tlacajcahalistli tlatlatili huan nopa tlacajcahalistli catli quitoyahuase noixpa, huan nopa tlacajcahalistli para tlayoltlalili nohuaya huan para onca tlapojpolhuili para israelitame.

Nopa Pascua ilhuitl

¹⁸“Quej ni na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Ipan nopa tonal quema pehua se yancuic xihuitl ipan toisraelita calendario [45:18 Ininxihui pehua ipan itlamiya marzo o ipan ipejya abril ipan tocalendario tlen ama.], anquitencahuase se becerro catli amo quipiya niyon se tlamantli catli amo cuali ipan itlacayo para anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl. ¹⁹Huan nopa totajtzi quicuis se quentzi ieso ni tlapiyali catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para tlajtlacoli, huan quitlalis ipan itencuayo nopa puertas ipan tiopamitl. Nojquiya quitlalis ipan nopa nahui esquinas tlen nopa tlaixpamitl, huan ipan tlaquetzalme campa puerta campa calaquij ipan nopa calixpamitl catli mocahua calijtic. ²⁰Huan nojquiya quej nopa anquichihuase ipan tonali chicome tlen nopa metztli para nopa masehualme catli quichijque tlajtlacoli, pero quichijque pampa moca-jcayajque o pampa amo quimatiyayaj sintla catli quichijque eliyaya tlajtlacoli. Huan quej nopa anquitlapajpacchihuase nopa tiopamitl.

²¹ “Ipan 15 itequi nopa achtihui metztli ipan nopa yancuic xihuitl, anquichihuase nopa Pascua ilhuitl. Huan nopa ilhuitl huejcahuas chicome tonali. Huan ipan nochi ni tonalme san hueli anquicuase pantzi catli amo quipiya tlasonejcaoytl. ²² Huan ipan nopa tonali tlen Pascua, nopa tlanahuatijquetl quinmacas totajtzitzi se becerro para quitencahuase quen se tlacajcahualistli para itlajtlacolhua huan para inintlajtlacolhua nochi nopa israelita masehualme. ²³ Huan ipan sesen tonal ipan nopa chicome tonali tlen Pascua ilhuitl, nopa tlanahuatijquetl monequi temacas chicome becerros huan chicome oquich chivojme catli tlapajpactic inintlacayo para ma quintencahuilica noixpa niamoTECO quen tlacajcahualistli tlatlatili. Huan nojquiya mojmstla quitencahuas se oquich borrego quen se tlacajcahualistli para tlajtlacoli. ²⁴ Ihuaya sesen becerro catli quitencahuase quen tlacajcahualistli, monequi temacase ihuaya 20 litros tlen harina huan eyi litros huan tlajco tlen aceite. Huan nojquiya san se quichihuase ica sesen oquich borrego.

Nopa Ilhuitl Quema Quichihuase Pilxajcaltzitz

²⁵ “Huan ipan 15 itequi nopa metztli chicome ipan toisraelita calendario [45:25 Ni ilhuitl eltoc ipan itlamiya septiembre o ipejya octubre ipan tocalendario tlen ama.], ajsis nopa Ilhuitl Quema Anquichihuase Pilxajcaltzitz huan ipan anitzose para chicome tonali. Huan ipan nopa tonali nopa tlanahuatijquetl quichihuas quen quichijqui mojmstla ipan nopa ilhuitl tlen Pascua. Yaya quinmacas nopa totajtzitzi san se imiyaca nopa tlacajcahualistli para tlajtlacoli huan nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli tlen harina ica nopa aceite catli mon-

equi huan nopa totajtzitzi quitencahuase noixpa.

Inintequi tlanahuatiani huan masehualme quema quichihuaj ilhuitl

46 “Na, niamoTECO, niquijtohua: Nopa puerta ica campa hualquisa tonati ipan nopa calixpamitl catli más calijtic mocahuas tzactoc ipan nopa chicuase tonali sesen semana quema masehualme tequitij, pero quitlapose ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase huan ipan nopa tonali quema pehua sesen yancuic metztli. ² Nopa tlanahuatijquetl calaquis ipan nopa sala tlen nopa puerta huan pasillo catli pano tlen nopa calixpamitl catli más calteno hasta nopa calixpamitl catli calijtic. Huan quema calaquis, moquetzas campa nopa tlaquetzali nechca puerta huan quitlachilis ipan nopa calixpamitl catli calijtic quema nopa totajtzitzi quitencahuase nopa tlacajcahualistli tlatlatili huan nopa tlacajcahualistli para tlayoltlalili catli quihualiac nopa tlanahuatijquetl. Huan yaya motlancuaquetzas huan nechhueyichihuas ipan nopa pasillo iixmelac nopa puerta. Huan teipa yaya quisas, pero nopa puerta mocahuas tlapojtoc huan amo quitzacuase hasta tiotlac. ³ Ipan nopa tonali quema anmosiyajquetzase huan quema pehua yancuic metztli, nopa masehualme nojquiya huelise quihueyichihuase Toteco nozona iixmelac nopa puerta.

⁴ “Ipan nopa tonali quema mosiyajquetzase, nopa tlanahuatijquetl quitencahuilis TOTECO chicuase pilborregojtzitzi huan se oquich borrego catli amo quipiyaj niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁵ Huan nopa tlanahuatijquetl quihualicas 20 litros tlen harina ihuaya nopa oquich borrego. Huan quema temacas nopa tlacajcahualistli tlen pilborregojtzitzi, temacas imiy-

aca harina catli quinequi temacas. Huan ihuaya nopa tlacajc ahualistli tlen harina quihualicas 3 litros huan tlajco tlen aceite tlen oliva. ⁶ Huan ipan nopa tonali quema pehua yancuic metztli, quitencahuas se becerro, chicuase pilborregojtzi huan se oquich borrego. Huan niyon se tlen ni tlapiyalme huelis quipiyase niyon se tlamantli catli amo cuali ipan inintlacayo. ⁷ Huan ica nopa becerro huan ica nopa oquich borrego monequi nojquiya quihualicas 20 litros tlen harina quen se tlacajc ahualistli. Huan ica sesen tlen nopa pilborregojtzi, quihualicas imiyaca harina catli quinequi temacas. Huan ica sesen 20 litros tlen harina catli quitemacas, quihualicas 3 litros tlen aceite.

⁸ “Huan quema nopa tlanahuatijquetl calaquis, monequi calaquis campa nopa sala ipan nopa pasillo huan nopona sempa quisas. ⁹ Huan ipan tonali tlen ilhuitl quema nopa masehualme calaquise para quihueyichihuase Toteco, catli calaquise ipan nopa puerta ica norte, quisase ipan nopa puerta ica sur. Huan catli calaquise ipan nopa puerta ica sur, quisase ipan nopa puerta ica norte. Amo hueli quisase ipan nopa puerta campa calajque. Monequi quisase ipan nopa seyoc puerta. ¹⁰ Nopa tlanahuatijquetl calaquis ininhuaya nopa masehualme huan sempa quisas ininhuaya ipan nopa tonali.

¹¹ “Ipan sequinoc tlamantli ilhuitl huan ipan nopa ilhuime catli tlatzejtzeltique nopa tlanahuatijquetl temacas 20 litros tlen harina ica sesen becerro huan sesen oquich borrego. Huan temacas imiyaca harina catli yaya quinequi temacas ica sesen pilborregojtzi. Huan ica sesen tlacajc ahualistli tlen harina temacas 3 litros huan tlajco aceite tlen oliva.

¹² “Quema nopa tlanahuatijquetl ica ipaquilis quinequis nechmacas se tlaca-

jcahualistli tlatlatili o se tlacajc ahualistli para tlayoltlalili, quitlapose nopa puerta ica campa hualquis tonati catli pano tlen nopa calixpamitl calteno hasta nopa calixpamitl catli más calijtic para ma calaquí huan ma temaca itlacajc ahualis san se quen quichihuaj ipan nopa tonali quema mosiyajquetzaj. Pero quema quisas nopa tlanahuatijquetl, sempa quitzacuase nopa puerta.

Tlacajc ahualistli catli monequi mojmostla

¹³ “Mojmostla ica ijnaloc techmacase se pilborregojtzi catli quipiya se xihuitl huan catli amo tleno catli amo cuali quipiya ipan itlacayo. Huan quitencahuase noixpa, niamoTECO, quen se tlacajc ahualistli tlatlatili. ¹⁴ Nojquiya ica nopa pilborregojtzi temacase 7 litros tlen harina huan se litro aceite tlen oliva para quimanelose ihuaya nopa harina. Ya ni eli se tlanahuatili catli monequi quitlepanitase para nochipa. ¹⁵ Quena, ni harina huan aceite temacase mojmostla ica ijnaloc ica nopa pilborregojtzi.

Itequi nopa tlanahuatijquetl ica nopa tlali

¹⁶ “Ya ni catli na, niDIOS Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua: Sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se icone se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca nopa tlali para nochipa elis iaxca hasta nopa icone huan iixhuihua. ¹⁷ Pero sintla nopa tlanahuatijquetl quimacas se itequipanojca se quentzi tlen nopa tlali catli iaxca, huajca san elis iaxca hasta nopa xihuitl tlen paquilstli catli 50 xihuitl. Huan teipa nopa tlali sempa elis iaxca nopa tlanahuatijquetl huan elis para iconehua para nochipa. ¹⁸ Nopa tlanahuatijquetl amo huelis quicuiculis itlal niyon se masehuali. Sintla quinequis quinmacas iconehua se quentzi tlali,

monequi quinmacas catli yaya iaxca. Huan quej nopa nomasehualhua amo quipolose inintlal.”

Icocinas nopa tiopamitl

¹⁹Teipa nopa tlacatl nechhuicac campa nopa puerta catli eltoc iquespa nopa pasillo huan nechcalaqui ipan nopa pilcuartojtitziti catli tlatzejtzeloltic huan catli eltoc para nopa totajtzitzi huan tlachiyaj ica norte. Huan campa itlamiya nopa pilcuartojtitziti eltoya se lugar catli mocahua más ica campa oncalaqui tonati. ²⁰Huan nopa tlacatl catli ihuaya niyohuiyaya nechilhui: “Ya ni nopa lugar campa nopa totajtzitzi quicxitise nopa nacatl catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para catli quimajtoc tlajtlacoli huan catli quitencajtoque quen se tlacajcahalistli para tlajtlacoli. Nica quicxitise nopa pantzi catli quichihuj ica nopa tlacajcahalistli tlen harina. Nica quicxitise nochi nopa tlacajcahalistli para amo quihuicase tlacajcahalistli catli tlatzejtzeloltic catli ipan nopa calixpamitl catli calteno huan quinmahuase nopa masehualme catli amo totajtzitzi ica tlatzejtzeloltijcayotl huan quintzacuilis masehualme ica catli hueli quichihuase.”

²¹⁻²²Teipa sempa nechhualicac ipan nopa calixpamitl catli mocahua más calteno. Huan nechhuicac ipan sesen tlen nopa nahui esquinas calijtic ipan nopa tepamitl catli más calteno. Huan ipan sesen esquina niquitac quen se cuarto catli quipixqui 20 metros ihuehueyaca huan 15 metros ipatlajca catli tlatzquitoc ipan iesquinas calijtic tlen nopa tepamitl. ²³Huan yahualtic nopa cuartos quipixqui itencuayo nopa tepamitl catli patlahuac quen se mesa tlen tetl. Huan tlatzintla nopa patlahuac tencuayotl eltoya se lugar

para tlitl. ²⁴Huan nechilhui: “Ya ni nopa cocinas campa tequipanohuaj ipan tiopamitl para quimolonise nopa nacatl catli nopa masehualme temacase quen tlacajcahalistli para tlayoltlalili.”

Nopa atl catli quiyiya chichahualistli

47 Teipa nopa tlacatl sempa nechhuicac campa puerta catli calaqui calijtic ipan catli nelía tiopamitl. Huan niquitac itla nopa puerta tlen nopa tiopamitl meyayaya atl huan nopa atl yohuiyaya ica campa hualquisa tonati pampa ica nozona tlachixtoya nopa tiopamitl. Huan ni atl panoyaya ica inejmac tlen nopa tiopamitl, huan pano ica sur tlen nopa tlaixpamitl. ²Teipa tipanoque ipan nopa pasillo catli yohui ica norte huan yaya nechhualicac calteno tlen nopa tepamitl catli quiyahualohua catli nelía tiopamitl. Huan nechchijqui ma nijmaca se huelta ica calixpa hasta campa nopa puerta catli mocahua ica campa hualquisa tonati. Huan nozona niquitac nopa atl catli meyayaya pano ica sur tlen nopa pasillo catli eltoc ica campa hualquisa tonati. ³Huan nopa tlacatl quihuicayaya se mecatl imaco catli ica tlatamachijtiyohuiyaya huan quisqui ipan nopa puerta catli eltoc ica campa hualquisa tonati huan quitamachijtoya 500 metros ihuehueyaca nopa hueyatl. Huan teipa nechchihualti ma niqixcotona nopa atl, huan nopa atl ajsiyaya hasta noicxiquechtla. ⁴Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros ihuehueyaca huan nechchihualti ma niqixcotona sempa. Huan nopa atl ajsiyaya hasta ipan notlancuaco. Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros huan nechilhui ma niqixcotona, huan nopa atl nechajsiyaya hasta notzinquachtla. ⁵Teipa quitamachijqui seyoc 500 metros tlen nopa atl, pero nozona niquitac para ya eliyaya se hueyatl catli tlahuel huejcatla huan ayacmo nihuelqui niqix-

cotonqui sintla amo niajquisquía hasta seyoc lado.

⁶Huan huajca nechilhui: “Xiquel-namiqui nochi catli nimitznextilijtoc.” Teipa nechchihualti ma nimocuepa iteno nopa hueyatl. ⁷Huan niquitac para ipan nochi ome lados oncayaya miyac cuame catli moscaltijtoyaj. ⁸Huan nechilhui: “Ni hueyatl motlalos ica campa hualquisa tonati huan panos campa nopa huactoc tlali hasta ajsis campa nopa tlamayamitl campa nopa hueyatl Jordán huan nozona calaquí ipan nopa Mictoc Hueyi Atl catli tlahuel poyec ica norte. Huan quema ajsiti nozona, nopa atl ipan nopa Mictoc Hueyi Atl mocuepas se atl catli senquistoc cuali huan ajhuiyac para quijise. ⁹Huan campa ajsisquía nopa atl huelis itztose nochi tlamantli michime huan tlapiyalme pampa nopa atl catli eliyaya nelpoyec ya mochicajtoc. Huan campa hueli yohui ni atl tlen nopa tiopamitl temacas nemilistli. ¹⁰Huan michtlajtlamani itztose campa hueli iteno nopa Mictoc Hueyi Atl. Itztose tlen nopa pilaltepetzí En Gadi hasta pilaltepetzí En Eglaim. Huan nozona ateno quipatlahuase ininmatla para ma huaqui. Huan nochi tlamantli michime quitemitise nopa Mictoc Hueyi Atl quen quitemitíaj nopa Hueyi Atl Mediterráneo. ¹¹Pero nopa mantoc atl catli mocahua ateno huan quiyiya acatl huan nopa acomoli, inijuanti amo mochicahuase. Inijuanti quisenhuiquilise quiyiya atl catli poyec. ¹²Huan ipan nochi ome lados tlen nopa hueyatl catli quisa tlen tiopamitl moscaltise nochi tlamantli cuame. Huan nopa cuame ininxihuiyo amo quema pilinis, niyon amo quema huaquis. Nojquiya temacase inintlajca sesen metztli para nochipa pampa ni cuame quiselise nopa atl catli meya ipan nopa tiopamitl. Huan inintlajca ni cuame

elis para inintlacualis masehualme huan ininxihuiyo elis pajtli para quinchicahuas catli mococohuaj.

Nopa nepamitl tlen nopa tlali

¹³“Ya ni catli na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niquijtohua: Xijtoquili ni tlanahuatili quema anquinxelhuilise nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias tlen israelitame. Ifamilia José, quiselise ome partes. ¹⁴Pero sesen nopa sequinoc familias anquinmacase san se parte. Quena, na nitlat-estigojquetzqui huejcajya para ni tlali niquinmacasquía amohuejcapan tatahua huan ama elis quen anquiselise tlen inijuanti.

¹⁵Ica norte inepa ni tlali elis tlen nopa Hueyi Atl Mediterráneo hasta altepetl Hetlón campa calaquí ipan altepetl Zedad. ¹⁶Teipa panos Hamat, Berota huan Sibraim catli mocahuaj campa inepa tlali Damasco huan tlali Hamat. Huan teipa nopa nepamitl panos hasta ajsis altepetl Hazar Haticón campa inepa tlali Haurán. ¹⁷Huajca nopa nepamitl ica norte elis tlen nopa Hueyi Atl hasta altepetl Hazar Enán ipan nopa nepamitl ica Damasco huan tlali Hamat ica norte.

¹⁸Huan nopa nepamitl ica campa hualquisa tonati, pejtehuas campa altepetl Hazar Enán huan yas ica sur hasta campa nopa tepetl Haurán huan nozona quimacas huelta huan yas ica campa oncalaquí tonati hasta campa atemitl Jordán campa tlami nopa hueyi atl Galilea. Huan tlen nozona ixtemos ica campa hueyatl Jordán huan panos tlatlajco tlali Israel huan tlali Galaad, huan panos ipan nopa Mictoc Hueyi Atl huan ajsis hasta altepetl Tamar. Ya ni elis inepa ica campa hualquisa tonati.

¹⁹Nopa nepamitl ica sur, pehuas campa altepetl Tamar huan yas ica campa oncalaqui tonati hasta ajsis campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Huan teipa qutoquilis nopa atemitl tlen tlali Egipto huan yas hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁰Huan nopa nepamitl ica campa oncalaqui tonati elis nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yas tlen campa nopa nepamitl quiajsic nopa Hueyi Atl ica sur huan tlamis hasta campa pehua nopa nepamitl ipan nopa Hueyi Atl ica norte iixmelac campa calaqui ipan altepetl Hamat.

²¹“Huajca ximoxelhuilica ni tlali quen quinamiqúi ica nopa 12 huejhueyi familias israelitas. ²²Xijxeloca nopa tlali quen elisquía se nemactli catli amojuanti anquiselijtoque tlen amotatahua. Elis amoaxca amojuanti huan nopa masehualme tlen sequinoc tlalme catli ama itztoque tlatlajco amojuanti ica inin-familias. Nochi injuanti monequi anquinitase quen nojquiya elisquíaaj israelitame. Yeca monequi nojquiya anquinmacase catli quintocarohua. ²³Nochi nopa sequinoc tlalme ehuan monequi quiselise inintlal ipan nopa hueyi familia campa ama itztoque. Quej nopa na, niamoTECO, niquijtohua.

48“Nica eltoc inintoca nopa huejhueyi familias huan nopa tlali catli quiselis sesen injuanti. Nopa hueyi familia Dan quiselis nopa tlali catli más ica norte. Inepa ica norte qutoquilis nopa ojtli tlen Hetlón hasta Hamat huan teipa yohui hasta Hazar Enán catli campa monepantía ica tlali Hamat ica norte huan Damasco ica sur. Ya ni inepa Dan ica norte tlen se lado tlali Israel campa Hueyi Atl Mediterráneo hasta campa tlami tlali Israel campa hualquisa tonati. ²Nopa hueyi familia Aser teipa quipiyas itlal más ica sur tlen Dan tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ³Teipa

nopa hueyi familia Neftalí quipiyas itlal más ica sur tlen Aser tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁴Teipa nopa hueyi familia Manasés quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁵Teipa nopa hueyi familia Efraín quipiyas itlal más ica sur tlen Neftalí tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁶Teipa nopa hueyi familia Rubén quipiyas itlal más ica sur tlen Efraín tlen se lado tlali Israel hasta seyoc. ⁷Teipa nopa hueyi familia Judá quipiyas itlal más ica sur tlen Rubén tlen se lado tlali Israel hasta seyoc.

⁸“Ica sur tlen itlal Judá, mocahuas nopa tlali catli monequi xiquiyocatlali para nopa tiopamitl, huan nopa altepetl huan nopa tlanahuatijquetl. Huan inepa nopa tlali nojquiya pehuas ica campa hualquisa tonati ipan tlali Israel huan ajsis campa oncalaqui tonati. Huan ipatljca nochi nopa tlali tlaiyocatlalili elis 12 kilómetros huan tlajco, huan ihuehueyaca elis san se quen inintlal sesen nopa huejhueyi familias; elis tlen se lado hasta seyoc lado tlen tlali Israel. Huan nopa tiopamitl mocahuas tlatlajco tlen ni tlali tlaiyocatlalili.

Nopa tlali catli tlaiyocatlalili para TOTECO

⁹“Nopa tlali catli monequi anquiyocatlalise para na, niamoTECO, monequi quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatljca. ¹⁰Huan ipan ni tlali oncas se pedazo catli elis tlaiyocatlalili para nopa totajtzitzi catli quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ica campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui tonati, huan 5 kilómetros ica norte hasta ica sur. Huan tlatlajco tlen ni tlali mocahuas nopa tiopamitl. ¹¹Ya ni elis para nopa totajtzitzi catli iixhuihua Sadoc pampa yaya catli senquistoc nechtlepanitague huan amo tlajtlacolchijque quema

nechtlahuelcajque nopa israelitame huan nopa sequinoc levitame. ¹²Yeca nopa totajtzitzi quipiyase inintlal ipan nopa tlali catli tlaiyocatlalili para na, niamoTECO, catli más tlatzejtzeloctic. Huan inintlal elis nechca inintlal nopa levitame. ¹³Huan inintlal nopa levitame elis san se ihuexca quen inintlal nopa totajtzitzi, quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 5 kilómetros ipatlajca. Huajca para nochi, nopa tlali catli tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ihuehueyaca huan 10 kilómetros ipatlajca. ¹⁴Niyon se pedazo tlen ni tlali amo huelis quinemacase, niyon amo huelis quiixpatlase, niyon amo huelis quimacase seyoc masehuali pampa ni tlali tlatzejtzeloctic huan noaxca na, niamoTECO.

¹⁵“Huan onca seyoc pedazo catli mocahua catli quipiya 12 kilómetros ihuehueyaca huan 2 kilómetro huan tlajco ipatlajca huan mopantis ica sur tlen nopa tlali para nopa tiopamitl. Ni pedazo amo elis tlatzejtzeloctic, pero elis para nochi nopa masehualme. Nopona masehualme quichijchihuase ininchaj huan ininpotreros para inintlapiyalhua. Huan nopa altepetl mocahuas tlatlajco. ¹⁶Nopa altepetl quipiyas 2 kilómetros ihuaya 250 metros ihuehueyaca huan ipatlajca. ¹⁷Huan yahualtic nopa altepetl oncas se tlali pitzactzi catli quipiyas 125 metros ipatlajca. Huan ya nopa quitequihuise para potreros. ¹⁸Nojquiya mocahuas seyoc piltlaltzi calixpa tlen nopa altepetl, iniixpa nopa tlalme catli tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan quipiyas 5 kilómetros ica campa hualquisa tonati huan 5 kilómetros ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan ni tlali quitocase tlamantli para ica mopanoltise nopa masehualme catli tequitij ipan nopa altepetl. ¹⁹Ipan ni tlali tlatocase masehualme catli

itztoque ipan tlen hueli hueyi familia catli tequiti ipan nopa altepetl. ²⁰Huan nochi ni tlali campa eltoc nopa piltlaltzi catli tlaiyocatlalili para itiopa TOTECO, huan para nopa levitame, huan para nopa totajtzitzi huan para nopa altepetl, nochi san sejco elis quen setzi tlali huan quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan ihuehueyaca.

Itlal nopa tlanahuatijquetl

²¹“Huan nopa tlali catli mocahua j ipan se lado ica campa hualquisa tonati huan ipan seyoc lado ica campa oncalaqui tonati tlen nopa tlalme catli tlatzejtzeloctique huan catli para altepetl, nopa ome pedazos tlen tlali elis para nopa tlanahuatijquetl. ²²Huajca nopa tlali para nopa tlanahuatijquetl pehuas ica norte campa monepantlalía ihuaya itlal nopa hueyi familia Judá huan ica sur campa monepantlalía ihuaya nopa hueyi familia Benjamín. Huan ipan se lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa oncalaqui tonati. Huan ipan nopa seyoc lado tlen nopa tlali tlaiyocatlalili nojquiya quipiyas 12 kilómetros huan tlajco ipatlajca huan yas hasta ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tlali para nopa levitame huan totajtzitzi, huan nopa altepetl, mocahuas tlatlajco.

Inintlal nopa sequinoc huejhueyi familias

²³“Nopa sequinoc huejhueyi familias, quipiyase inintlal ica sur tlen ni tlali tlaiyocatlalili. Achtihui nopa hueyi familia Benjamín quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁴Teipa ica sur tlen Benjamín, nopa hueyi familia Simeón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa

hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁵Teipa ica sur tlen Simeón, nopa hueyi familia Isacar quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁶Teipa ica sur tlen Isacar, nopa hueyi familia Zabulón quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati. ²⁷Huan teipa ica sur tlen Zabulón, nopa hueyi familia Gad quipiyas itlal catli yas tlen se lado tlali Israel ica campa hualquisa tonati hasta seyoc lado ica campa oncalaqui tonati.

²⁸“Pero ica sur tlen itlal nopa hueyi familia Gad, monepantlalis ihuaya tlali Tamar huan yas hasta campa nopa mantoc atl catli itoca Meriba Cades. Teipa yas campa nopa pilatentzi tlen tlali Egipto huan quitoquilis hasta ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

²⁹“Huajca ya ni eli nopa tlali catli quiselise para iniaxca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quej nopa monequi anquixelose. Quej nopa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, niqijtohua.

Ipuertajyo nopa altepetl Jerusalén

³⁰“Nopa altepetl quipiyas se tepamitl yahualtic catli quipiyas ome kilómetros ihuaya 250 metros ipan sesen lado.

³¹Ipan sesen lado tlen nopa tepamitl, quipiyas eyi puertas. Huan sesen tlen ni puertas quihuicase itoca se tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Ica norte mocahuase nopa puertas catli quinixnextise nopa huejhueyi familias tlen Rubén, Judá huan Leví.

³²Nopa puertas catli mocahuase ica campa hualquisa tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen José, Benjamín huan Dan. ³³Huan nopa puertas catli mocahuase ica sur quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Simeón, Isacar huan Zabulón.

³⁴Huan nopa puertas catli mocahuase ica campa oncalaqui tonati quihuicase inintoca nopa huejhueyi familias tlen Gad, Aser huan Neftalí.

³⁵“Para nochi ihuehueyaca nopa tepamitl catli quiyahualos nopa altepetl ica nochi lado quipiyas 9 kilómetros. Huan nopa altepetl quitocaxtise: TOTECO ITZTOC NICA.”

Daniel

Babilonia ehuaní quintlanque tlali Judá ehuaní

1 Ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Joacim yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, hualajqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor catli tlanahuatiyaya ipan tlali Babilonia. Yaya ajsico ipan tlali Judá in-inhuaya isoldados, huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan pejqe quihuilanaj. ²Huan Toteco Dios quicahuili Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ma quitlani Tlanahuatijquetl Joacim. Nojquiya Toteco Dios quicahuili ma quichtequi sequin tlamantli catli quitequihuiyayaj ipan ihueyi tiopa. Huan quihuicaque nopa tlamantzitzi tlatzejtzelotique huan quitlalitoj ipan nopa cali campa mocajque inintlaixcopincayohua ipan altepetl Sinar huan nozona quiajojque ica sequinoc tlamantzitzi pajpatiyoc catli iniaxca ininteteyohua.

³Nojquiya Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui Aspenaz catli quinycanayaya itlapalehuijcahua para ma quintlapejpenica sequin israelita telpocame catli itztoyaj ininconeua tlanahuatiani o tominpiyani huan ma quinhualicaca hasta tlali Babilonia. ⁴Ma quintlapejpenica telpocame catli tejtetique huan cuali inintlachiyalis huan catli tlanamiquij huan momachtijque miyac tlamantli. Ma quintlapejpenica catli nimantzi huelis quichihuase se tequitl huan catli nochi quimachilfaj huan catli quinitase para se tonali huelis quipalehuise nopa tlanahuatijquetl ma tlanahuatica. Monequiyaya quinmachtise nopa telpocame nopa camanali caldeo catli quitequihuifaj ipan nopa tlali huan ma quinmachtica

ipan nochi iniamatlapohual. ⁵Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati para ma quinmacaca nopa telpocame san se nopa cuali tlacualistli huan tlali quen catli ya quitequiliyayaj. Quiijto ma quinmachtica para eyi xihuitl huan quema quitlamiltise nopa eyi xihuitl, nopa telpocame quitequipanose.

Daniel huan ihuampoyohua ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl

⁶Huan ipan nopa israelita telpocame catli quintlapejpenijque itztoyaj Daniel, Ananías, Misael huan Azarías catli tlatcatque ipan nopa hueyi familia Judá. ⁷Pero nopa tlayacanquetl catli quinmocuitlahuiyaya quinpatili inintoca ica tocaitl tlen itlal Babilonia. Huan Daniel quitocaxtlali Beltsasar. Huan Ananías quitlalili Sadrac. Huan Misael quitocaxti Mesac huan Azarías quitocaxti Abed Nego.

⁸Pero Daniel ipan iyolo motemacac para amo quicuas itlacualis huan itlailis nopa tlanahuatijquetl pampa nopa tlacualistli quichihuas amo tlapajpactli iixpa Toteco. Huajca Daniel quitlajtlani nopa tlayacanquetl ma quicahuili para ma amo quicuase nopa tlacualistli catli ica quiixpanosquifaj itlanahuatil Toteco.

⁹Huan Toteco Dios quichijqui para Daniel ma mohuica cuali ihuaya nopa tlayacanca tlapalehuijquetl huan yaya quitlasojtlac miyac. ¹⁰Pero pampa yaya eliyaya itlapalehuijca nopa tlanahuatijquetl, quiilhui Daniel:

—Amo nihuelis nimechmacas seyoc tlacualistli pampa niqumacasi nopa tlanahuatijquetl. Yaya catli tlanahuatijtoc tlaque monequi anquicuase huan anquijise. Huan sintla amo anquicuase, huelis anixchupalantiyase. Huelis ancoxcatiyase huan amo annesise cuali quen ne sequinoc telpocame. Huan elis

na notlajtlacol huan nopa tlanahuatij-
quetl tlanahuatis ma nechmictica.

¹¹ Huajca Daniel quicamanalhui
seyoc tlatatl catli nopa tlanahuatijquetl
nojquiya quitlalijtoya para quimocuit-
lahuis ya huan quinmocuitlahuis
Ananías, Misael huan Azarías. Huan
Daniel quiilhui:

¹²—Nimitztlajtlanía se favor.
Techyejeco para majtactli tonali.
Xitlanahuati san ma techmacaca quiltil
para tijcuase huan para tiqijise, san
atl. ¹³ Huan quema panotos ni majtactli
tonali, ximomacas cuenta quenicatza
tiitztoque huan quenicatza itztoque ne
sequin telpocame catli quicuaj itlacualis
nopa tlanahuatijquetl. Huan huajca
teipa huelis antechtlamacase ica catli
anquuitase para cuali.

¹⁴ Huan nopa tlatatl quiseli catli qui-
ilhui huan para majtactli tonali quint-
lamacac quen quiilhuijque para quinye-
jyecos. ¹⁵ Huan quema ya tlantoya nopa
majtactli tonali, inijuanti nesiayaj más
cuali huan quiپیayayaj más chichual-
istli que ne sequin catli quicuayayaj
nopa tlanahuatijquetl itlacualis. ¹⁶ Hua-
jca nopa tlatatl ayacmo quinmacac nopa
tlanahuatijquetl itlacualis huan itlailis.
San quintequiliyaya quiltil.

¹⁷ Huan Toteco Dios quinmacac nopa
nahui telpocame miyac tlamatilistli
huan miyac tlanamiquilistli. Nochi
hueliyayaj quichihuaj. Quiiximatiyayaj
huan quimachiliyayaj nochi
tlamantli libros huan nochi tlamantli
tlanamiquilistli. Nojquiya Daniel
quimachiliyaya catli quijitosnequi
nochi tlamantli temictli huan tlanextili
catli masehualme quitaj. ¹⁸ Huan
quema ajsic nopa tonali catli nopa
tlanahuatijquetl quiixquetztoya para
ma monextica nochi nopa telpocame
iixpa, nopa tlayacanquetl tlen
itlapalehuijcahua quinhuicac iixpa.
¹⁹ Huan nopa tlanahuatijquetl quint-

latzintoquili tlaque momachtijtoyaj.
Huan ipan nochi nopa telpocame,
amo quipanti niyon se quen Daniel,
Ananías, Misael huan Azarías.
Huajca quinquimacac ma quiپیyaca
tequiticayotl ipan itlanahuatilis.
²⁰ Huan ipan nochi tlamantli catli
monequiyaya tlanamiquilistli,
quintlatzintoquili huan quinpanti
para inijuanti tlhuel tlanamiquij
hasta quinonpano nochi sequinoc
tlanamiquini ipan itlanahuatilis. Huan
quinpanti quimatiyayaj hasta majtactli
huelas más que ne tlanamijca
tlacame catli momachtijque sitlalime o
quincamanalhuijque ajacame. ²¹ Huan
Daniel quipixqui tequiticayotl ipan
nopa tlanahuatistli para tlhuel miyac
xihuít huan tequitic hasta ipan nopa
achtihui xihuít tlen itlanahuatilis
Ciro.

Nabucodonosor quipixqui se temictli

2 Quema Tlanahuatijquetl
Nabucodonosor yohuiyaya ica
ome xihuít tlanahuatis, pejqui
quitemiqui miyac tlamantli huan
catli quitemiquiyaya tlhuel
quitequipacholmacayaya huan teipa
ayacmo hueliyaya cochi. Huan tonaya
amo hueliyaya quielnamiqui itemic.
² Huajca tlanahuati ma quinnotzati
nopa tlacame catli momachtifaj
sitlalime, huan catli tetonalitaj,
huan catli tetlajchihuifaj ininhuaya
nochi tlanamijca tlacame. Quinejqui
quitas sintla se tlen inijuanti huelis
quiixtomilis itemic. Huajca nochi
yajque monextitoj iixpa. ³ Huan ne
tlanahuatijquetl quinilhui:

—Nijpixqui se temictli huan nelía
nimotequipachohua miyac pampa ni-
jnequi nijmachilis. Huelis nechilhuía
catli nechajsis teipa.

⁴ Huan nopa tlanamijca tlacame qui-
ilhuijque nopa tlanahuatijquetl:

—¡Tohueyitlanahuatijca! ¡Xiitzto miyac tonali! Techpohuili catli tijtemijqui huan tojuanti, timote-quipanojcahua, timitzixtomilise tlaque quinequi quijjtos.

⁵Huan nopa tlanahuatijquetl quinnanquili:

—Ya niquelcajqqui catli nijtemijqui. Pero sintla amo antechilhufaj tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijjtos, nitlanahuatis ma anmechhuejhueloca huan ma quisosoloca amochajchaj.

⁶Pero sintla antechilhuisse tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijjtos, nimechmacas miyac nemactli catli cuali. Nojquiya nimechhueyitlalis huan anquipyase más tequiticayotl. Hua-jca techilhuica tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijjtos.

⁷Huan nopa tlanamijca tlacame sempa quinanquijjque:

—Quena, totlanahuatijca, techpohuili tlaque tijtemijqui, huan timitzilhuise tlaque quinequi quijjtos.

⁸Huan nopa tlanahuatijquetl quinilhui:

—Cuali nijmati anquinequij anquichiyase hasta nechajsis nopa catli fiero quijjtosnequi nopa temictli pampa ya anquicactoque catli niquijto. ⁹Sintla amo antechilhuisse tlaque nijtemijqui, san se tlatzacuilitlistli amopantis huan ya nopa miqulistli. Pampa niquita anmoilhuijtoque san sejco quenicatza antechanquilise ica istlacatili hasta ajsis nopa tlamantli. Hua-jca techilhuica nopa temictli huan nijmatis para temachtli anhuelij antechixtomilise catli quijjtosnequi notemic.

¹⁰Huan nopa tlanamijca tlacame quihuijque nopa tlanahuatijquetl:

—Amo aqui ipan ni taltipactli huelis mitzilhuise catli tijnequi tijmatis, titotlanahuatijca. Nojquiya amo aqui niyon se tlanahuatijquetl o tlayacanquetl, masque nelía hueyi

itlanahuatilis tlajtlantoc se tlamantli quej ni para ma quihui se catli momachtía sitlalime, o catli tetonalitaj o catli tlanamiquij. ¹¹Pampa catli ta techtlajtlanía nelía ohui. Amo aqui ipan taltipactli huelis mitzilhuise. Huelis se dios mitzilhuisquía, pero injuanti amo mocahuaj campa timasehualme.

¹²Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni catli quijjtojque, nelía cualanqui huan tlanahuati ma quinmictica nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. ¹³Huan quema itlay-olmelajcahua nopa tlanahuatijquetl tem-tiltiyayaj nopa tlanahuatili, quitemotoj Daniel ihuaya ihuampoyohua para quinhuicase quinmictitij.

Daniel quitlajtlani Toteco itlapalehuil

¹⁴Huan ajsito campa Daniel nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itoca Arioc catli quipixqui itequi para temictis quema nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya. Huan Daniel moilhui quenicatza quichihuasquía huan teipa quicamanalhui Arioc ica miyac tlanamiquilistli. ¹⁵Huan Daniel quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl:

—¿Para tlen nopa tlanahuatijquetl quichijtoc ni tlanahuatili catli nelchicahuac?

Hua-jca Arioc quipohuili Daniel catli oncac. ¹⁶Huan Daniel yajqui nimantzi campa itztoya nopa tlanahuatijquetl huan quihui ma quimaca se ome tonali para huelis quipohuilisquía itemic. Huan nopa tlanahuatijquetl quiseli catli quijjto. ¹⁷Huan teipa Daniel yajqui ichaj huan quinitato ihuampoyohua, Ananías, Misael huan Azarías. ¹⁸Quinilhui ma quitlajtlanica Toteco Dios catli itztoc ilhuicac para ma quintlasojtla huan ma quinnextili ni tlamantli catli amo aqui quimati para ma amo quinmictica in-ihuaya ne sequin tlanamijca tlacame

ipan tlali Babilonia. ¹⁹ Huajca ipan nopa tlayohua Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quimacac Daniel se tlanextili huan quinextili nopa tlamantli catli amo aqui quimatiyaya.

Daniel quitlascamatqui Toteco

Huan yeca Daniel quitlascamatqui Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, ²⁰ ica ni camanali:

Toteco Dios, ma mitzhueyichihuaca nochi masehualme para nochipa, pampa ta tijpiya nochi tlanamiquilistli huan chicahualistli. ²¹ Ta tijpatla tonali huan xihuitl. Tiquinjcuinía huan tiquintlalía tlanahuatiani. Ta catli tiquinmaca inintlalnamiquilis catli tlanamiquij huan catli tlamachilíaj. ²² Ta catli titenextilía tlamantli catli ohui para quimachilise huan catli motlatijtoc. Tijmati catli eltoc ipan tzintlayohuilotl. Tlahuili pehua ipan ta. ²³ Nimitztlascamati, ta tiToteco Dios, catli notatahua mitzhueyichijque. Nimitztlascamati huan nimitzhueyichihua pampa techmacatoc tlanamiquilistli huan chicahualistli. Huan ama techmatiltijtoc catli timitztlajtlanijque. Technextilijtoc catli quimacayaya nopa tlanahuatijquetl hueyi tequipacholi.

Daniel yajqui iixpa Nabucodonosor

²⁴ Huan teipa Daniel yajqui quitato Arioc catli nopa tlanahuatijquetl quitequimacatoya para ma quinmicti nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia. Huan Daniel quiilhui:

—Amo xiquinmicti nopa tlanamijca tlacame. Techhuica iixpa nopa tlanahuatijquetl huan na niqixtomilis nochi itemic.

²⁵ Huan Arioc moisihuilti para quihuicas iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor huan quiilhui:

—Totlanahuatijca, ipan nopa israelitame catli tiquinhualicaque tlen tlali Judá, na nijpantijtoc se tlatcatl catli huelis mitzixtomilis tlaque quijtosnequi motemic.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinotzqui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar huan quiijto:

—¿Huelis techilhuis tlaque nijtemijqui huan tlaque quinequi quijtos?

²⁷ Huan Daniel quinanquili:

—Amo aqui niyon se catli hueli mitzhuis motemic catli tijnequiyaya tijmatís masque yaya se tlanamijca tlatcatl, o se catli tetonalita, o se catli tetlajchihuía, o se catli momachtía sitlallime. ²⁸ Pero, quena, itztoc se Dios nepa ilhuicac catli tenextilía tlamantli catli masehualme amo quimachilíaj. Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, yaya mitzmatiltijtoc catli panos teipa. Huajca ama nimitzphuilis nopa temictli catli tijpixqui huan nochi nopa tlanextili catli tiquitac quema ticochtoya. ²⁹ Quema timotectoya, pejqui timoilhuía catli panosquía teipa. Huan yaya catli tematiltía tlen motlatijtoc mitzmatiltijtoc catli panotiyas teipa. ³⁰ Amo nechmachiltijtoc nopa tlamantli pampa más nitlanamiqui que ne sequinoc tlacame. Nechnextilijtoc para huelis nimitzixtomilis tlaque quijtosnequi motemic, huan para quej nopa huelis tijmachilis catli timoyolihuiyaya.

Nabucodonosor itemic huan catli quijtosnequi

³¹ “Totlanahuatijca, ipan motemic tiquitayaya moquetztoya moixpa se teteyotl nelhueyi huan nelía huejcapantic. Huan cahuaniyaya nopa teteyotl huan mitzmajmati. ³² Itzonteco nopa teteyotl eliyaya senquistoc oro. Huan iyolixco

huan imax eliyaya plata. Huan ijti huan imetztomahuiya eliyaya bronce. ³³Huan icotztla eliyaya tlen hierro. Huan iicxihua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl. ³⁴Huan quema noja tijtlachiliyaya, se tetl quisqui ica iseltzi tlen campa eltoya ipan se tepetl. Huan momajcajqui nopa tetl huan quiajsic ipan imetz nopa teteyotl campa eliyaya hierro huan soquitl, huan quitlamisololo. ³⁵Huan ipan san se tlatoctzi huetzqui nochi nopa hierro, soquitl, bronce, plata huan oro. Huan mochi-jqui quen tlaltejpoctli quen quema tiq-uita ipan verano quema se quihuitequi trigo huan se ajacatl quihuica itlasolo. Huan amo tleno mocajqui tlen nopa teteyotl. Pero nopa tetl catli quimaquili nopa teteyotl, mohueyili hasta mochi-jqui se hueyi tepetl huan quitemiti nochi tlaltipactli.

**Nopa achthui
tlanahuatilstli: Babilonia**

³⁶“Huajca ya nopa eliyaya motemic. Huan ama nimitzpuhuilis tlaque quijtosnequi. ³⁷Ta titotlanahuatijca, tiitztoc nopa tlanahuatijquetl catli más hueyi que nochi tlanahuatiani. Toteco Dios catli itztoc ilhuicac mitzmacatoc ni tlanahuatilstli huan miyac chicahualistli. Yaya quichijtoc para nochi masehualme ma mitztlepanitaca huan mitzmacatoc nochi mohueyitilis. ³⁸Yaya mitzcahuilijtoc xiquinnahuati tlalme campa hueli campa itztoque masehualme, tlapiyalme huan totome. Yaya catli quitlalijtoc momaco nochi para xiquinnahuati. Nopa teteyotl itzonteco mitzixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa tzontecomitl tlen oro.

**Nopa ompa tlanahuatilstli:
Media huan Persia**

³⁹“Huan teipa quema tlamis titlanahuatis, pehuas seyoc tlanahuatilstli catli quiixnextía iyolixco tlen plata nopa teteyotl, pero nopa tlanahuatilstli amo quipiyas chicahualistli quen ta tijpiya.

Nopa expa tlanahuatilstli: Grecia

“Quema tlamis nopa ompa tlanahuatilstli, pehuas seyoc tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa bronce catli tiquitac ipan ijti nopa teteyotl. Nopa tlanahuatijquetl nojquiya quipiyas tlanahuatili ipan nochi tlaltipactli.

Nopa najpa tlanahuatilstli: Roma

⁴⁰“Pero teipa pehuas nopa najpa hueyi tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa hierro ipan ne teteyotl. Ni tlanahuatilstli quipiyas miyac fuerza. San quen hierro hueli tlasosolohua, ni tlanahuatijquetl quitlamiltis huan quisemanas nochi sequinoc tlanahuatilstli huan quintlanis nochi tlalme. ⁴¹Nojquiya tiquitac iicxihua huan ixocpilhua canactzi eliyaya hierro huan canactzi eliyaya soquitl icsitoc. Nopa tlanahuatilstli catli quiixnextía nopa hierro huan soquitl elis se tlanahuatilstli catli teipa mosemanas. Elis tetic huan quipiyas chicahualistli pampa tiquitac canactzi hierro, pero nojquiya tiquitac maneltic ica soquitl. ⁴²Huan pampa tiquitac ixocpilhua canactzi hierro huan canactzi san soquitl icsitoc, quijtosnequi para canactzi quipiyas chicahualistli, pero nojquiya canactzi amo. Nimantzi mososolos quen tlapani se soqui chachapali. ⁴³Huan catli tlayacanaj ipan nopa najpa tlanahuatilstli quinequise quinsansejcotilise ininmasehualhua para itztose san se. Pero quen hierro amo hueli momanelos ica soquitl, amo huelis quinsansejcotilise.

**Nopa tlayacapan tlanahuatlistli:
nopa tlanahuatlistli tlen ilhuicac**

⁴⁴“Huan ipan nopa tonali quema tlanahuatijtose nopa tlanahuatiani catli quinnexítia ixocpilhua nopa teteyotl, Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiquetzas se tlanahuatlistli campa imasehualhua catli amo aqui huelis quise-manas, niyon amo quicahuas nopa itlanahuatilis ica seyoc. Huan amo aqui huelis quitlanis nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quitlalis para nochipa. Itlanahuatijcayo quintlamiltis nochi sequinoc tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo, huan ayacmo tleno mocahuas tlen ne sequinoc. Nopa tlanahuatlistli huan nopa tlanahuatijquetl catli Toteco quitlalijtos huejcahuas para nochipa. ⁴⁵Tiquitac nopa tetl catli quisqui ica iseli huan momajcajqui tlen nopa tepetl. Huan quixacualo huan quichijqui quen tlattejpoc-tli nopa hierro, bronce huan soquitl. Ya ni quixnextía itlanahuatilis Toteco Dios. Huajca totlanahuatijca, ipan motemic Toteco Dios catli más hueyi mitznex-tilijtoc catli panos teipa ipan ni taltipactli. Huan ni temictli catli Toteco mitzmaca-toc nelía melahuac. Huan nojquiya sen-quistoc temachtli catli nimitzpohuilijtoc catli quijjtosnequi.”

Nabucodonosor quihueyitlali Daniel

⁴⁶Huajca Tlanahuatijquetl Nabucodonosor motlancuaquetzqui iixpa Daniel huan mohujtzonqui tlatlchi para quihueyichihuas Daniel. Huan nojquiya quinnahuati imasehualhua ma quimacaca se tlacajcahualistli huan ma quipopochhuica ica copali catli ajhuiyac. ⁴⁷Huan Nabucodonosor quiilhui Daniel:

—Nelía melahuac moDios itztoc catli más hueyi que nochi sequinoc dioses. Yaya ininTeco nochi tlanahuatiani. Yaya hueli tenextilía tlamantli catli

amo aqui quimati pampa niquta para melahuac mitznextilijtoc ni tlamantli catli nijtemijqui.

⁴⁸Huan teipa nopa tlanahuatijquetl quihueyitlali Daniel huan quitequimacac para ma quihuica más tequiticayotl huan quimacac miyac tlamantli catli pajpatiyo. Nojquiya quitlali ma eli gobernador ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia. Huan quitlali ma eli nopa tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlanamijca tlacame ipan tlatlali Babilonia. ⁴⁹Nojquiya Daniel quitlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma quitequimaca ihuampoyohua, Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinmacac tequiticayotl ipan tequicali ipan nopa estado campa mocajqui altepetl Babilonia, pero Daniel mocajqui ichaj nopa tlanahuatijquetl ica se tequiticayotl catli más hueyi.

**Nabucodonosor quichijqui
se teteyotl tlen oro**

3 Huan teipa nopa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quichijchihuaca se teteyotl tlen oro catli quipixqui 26 metros ihuejcapanca huan nechca eyi metros itomajca. Huan tlanahuati ma quitlalica ipan ne tlamayamitl catli itoca Dura nechca altepetl Babilonia. ²Teipa tlanahuati ma mosentilica nochi catli quihuicayayaj tequiticayotl ipan nochi tlatme ipan itlanahuatilis. Quinnotzqui itlapalehuijcahua, itlaconsejomacacahua, ipresidentes, igobernadores, ijueces huan itlayacanca soldados huan catli quimocuitlahuijque itomi. Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quiilhui ma hualaca huan quiilhuihuilise nopa hueyi teteyotl catli quiquetztoya. ³Huajca ajsicoy nochi huejhueyi masehualme huan mosentilijque iixpa nopa teteyotl

para quiilhuichihuilise. ⁴Huan se tlanojnotzquetl chicahuac camanaltic huan quinilhui nopa masehualme: “Xijtlacaquilica, nochi anmasehualme catli anhualajtoque campa hueli tlalme huan catli ancamanaltij tlen hueli camanali catli onca. ⁵Quema anquicaquise tlapitzaj nopa tlatzotzonani ica nochi inintlapitzalhua, nimechnahuatia ximotlancuaquetzaca huan xijhueyichihuaca nopa teteyotl tlen oro catli Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlanahuati ma quisencahuaca. ⁶Huan sintla acajya amo motlancuaquetzas huan amo quihueyichihuas nopa teteyotl, nimantzi quimajcahuase ipan se hueyi tlilelemectli.”

⁷Huajca quema quicajque tlapitzaj nopa miyaqui tlapitzani, nochi nopa miyaqui masehualme catli campa hueli hualajtoyaj huan catli camanaltiyayaj tlen hueli camanali, nochi motlancuaquetzque huan quihueyichijque nopa teteyotl tlen oro catli Nabucodonosor quichijchijtoya.

Eyi israelita telpocame amo quihueyichijque nopa teteyotl

⁸Huan ipan nopa tlatoctzi sequin tlanamijca tlacame hualajque huan quintelhuicoj nopa israelita telpocame iixpa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. ⁹Quiilhujique:

—Totlanahuatijca, ¹⁰ta titlanahuati para nochime ma motlancuaquetzaca iixpa ne teteyotl tlen oro huan nimantzi ma quihueyichihuaca quema quicaquisquíaj tlapitzaj nopa tlatzotzonani. ¹¹Huan tiqijto sintla acajya amo quichihuas, quimajcahuase iijtic nopa horno catli xahuantoc. ¹²Pero itztoque sequin israelitame catli tiqintlalijtoc para quiipyase hueyi tequiticayotl ipan ni altepetl Babilonia, huan injuanti amo mitztlepanitaj. Amo quinhueyichihuaj

todioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli tijchijtoc. Inintocax Sadrac, Mesac huan Abed Nego.

¹³Huajca nelía cualanqui Nabucodonosor huan tlanahuati ma quihuiquilica iixpa Sadrac, Mesac huan Abed Nego. Huan quinhualicaque. ¹⁴Huan Nabucodonosor quintlatzintoquili:

—¿Nelía amo anquihueyichihuaj nodioses, niyon nopa tlaixcopincayotl tlen oro catli nijchijchijtoc? ¹⁵Monequi ximocualtlalica para xijhueyichihuase. Huajca amantzi quema tlatzotzonase, monequi ximotlancuaquetzaca iixpa nopa teteyotl catli nijchijchijtoc huan xijhueyichihuaca. Huan sintla anquichihuase, cualtitoc. Pero sintla amo anquihueyichihuase, nimantzi anmechmajcahuase iijtic nopa tlilelemectli catli xahuantoc. Huan amo aqui se totiotzi catli huelis anmechmanahuis nozona.

¹⁶Huajca Sadrac, Mesac huan Abed Nego quinanquilijque nopa tlanahuatijquetl huan quiilhujique:

—Timitzcamanalhuse xitlahuac. Amo timotequipachohuaj ica catli topantis. ¹⁷Toteco Dios catli tijhueyichihuaj quipiya chicahualistli para techmanahuis tlen nopa tlilelemectli huan huelis quichihuas. ¹⁸Pero cuali xijmati ya ni, totlanahuatijca, masque amo techmanahuisquía, amo tijhueyichihuase nopa tlaixcopincayotl, niyon amo timotlancuaquetzase iixpa nopa teteyotl tlen oro catli tijchijchijtoc.

Toteco quinmanahui nopa telpocame ipan titlil

¹⁹Huan quema Nabucodonosor quicajqui ni camanali, nelía cualanqui hasta moixchichilo ica nopa eyi telpocame. Huan tlanahuati ma quitemilica chicome hueltas más cuahuitl para tlahuel más quixahuanaltise huan amo

quen achtihui. ²⁰ Teipa quintitlanqui sequin soldados catli más quipixque fuerza para ma quintatacatzoca Sadrac, Mesac huan Abed Nego, huan ma quinmajcahuaca iijtic tlilelemectli. ²¹ Niyon amo quinquixtilijque ininyoyo, inintzontzajca huan inintlaque catli moquentijtoyaj. San quintatacatzoque huan quinmajcajque iijtic tlilelemectli pampa nopa tlanahuatijquetl quinequiyaya quinmictis nimantzi. ²² Huan pampa ne tlanahuatijquetl tlanahuatijtoya para ma quixahuanaltica tlahuel nopa tlilelemectli, quinpipitzo huan quinmicti nopa soldados catli quinmajcajque Sadrac, Mesac huan Abed Nego. ²³ Huan Sadrac, Mesac huan Abed Nego huetzitoj horno iijtic ilpitoque.

²⁴ Huan nimantzi Nabucodonosor momajmati huan moquetztiquisqui campa mosehujtoya. Huan quintlatzintoquili itlapalehujcahua catli más huejhueyi: —¿Amo tiquinmajcajque eyi telpocame ilpitoque ipan tlitl?

Huan tlananquilijque:

—Quena, totlanahuatijca.

²⁵ Huan ne tlanahuatijquetl quijito:

—Xiquitaca, niquinita nahui tlacame majcajtoque huan nemij ipan tlajco tlitl huan amo tleno ininpanti. Huan ne naja tlatcatl nesi quen se dios.

²⁶ Huajca Nabucodonosor monechcahui iteno nopa tlilelemectli huan tlahuejchijqui huan quijito:

—¿Sadrac, Mesac huan Abed Nego, amojuanti catli anquitequipanohuaj nopa Dios Catli Más Hueyi, xiquisaca huan xihualaca nica!

Huan nopa eyi quisque tlen nopa tlilelemectli, ²⁷ huan nochi nopa tlacame catli nozona itztoyaj huan quihuicayayaj tequiticayotl ipan nopa tlali, quinnehcahujque ni eyi telpocame. Huan quintlachilijque huan momacaque

cuenta para amo quintlatijtoya tlitl ipan inintlacayo, niyon amo tleno quichihuilijtoya ipan inintzoncal, niyon ininyoyo. Niyon amo mijyotiyayaj sintla monechcahujtoyaj campa poctli.

Nopa tlanahuatili catli Nabucodonosor quichijqui

²⁸ Huajca Nabucodonosor quijito: “¡Ma tijhueyichihuaca Dios, yaya catli ininTeco Sadrac, Mesac huan Abed Nego! Yaya quititlanqui itequihua para ma quinmanahui itequipanojcahua pampa motemachijque ipan ya. Inijuanti amo nechchihuilijque cuenta na, nitlanahuatijquetl, huan catli niquinnahuati. Hasta motemacaque para miquise para amo motlancuaquetzase para quihueyichihuase seyoc catli amo ininTeco Dios. ²⁹ Huajca ama, na nitlanahuatía para nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali ma quimatica para amo aqui hueli quimahuissolos ininTeco ni telpocame. Huan sintla acajya quichihuas, nitlanahuatis ma quinhuejhueloca huan ma quisosoloca ininchajchaj huan san mochihuas quen campa quimontonohuaj tlasoli. Pampa amo aqui seyoc totiotzi ipan ni taltipactli catli hueli temaquixtía que ni.”

³⁰ Huan teipa ne tlanahuatijquetl quinquimacac Sadrac, Mesac huan Abed Nego ma quipiyaca noja más tequiticayotl ipan nopa altepetl Babilonia.

Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quipixqui seyoc temictli

4 Teipa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quintlajcuihui nochi masehualme ipan itlanahuatilis ica ni camanali:

Na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nimechtalajpalohua nochi

anmasehualme ipan nochi tlalme ipan ni tlaltipactli catli ancamanaltij nochi tlamantli camanali catli onca. ²Nijnequi xijmatica amojuanti nopa tlamantli catli nelyeyectzitzitzi Dios Catli Más Hueyi huejhueyi nopa noixtla. ³¡Nelía huejhueyi nopa tetzatl catli quichijqui huan san tijsentlachilijtoque! Yaya itlanahuatilis huejcahuas para nochipa. Tlanahuatis huan quipiyas ihueyi chichualis para nochipa quema noja tlacajtiyase iniixhuihua masehualme.

⁴Na, niNabucodonosor, niitztoya ica paquilistli ipan nochaj catli hueyi huan nochi catli yejyectzi nijpiyayaya. ⁵Pero se tlayohua quema nimotectoya, nijtemijqui miyac tlamantli catli nelía nechmajmati. ⁶Huajca nitlanahuati ma hualaca nechitaquij nochi tlanamijca tlacame ipan tlali Babilonia huan ma nechixtomilica tlaque quijtosnequi notemic. ⁷Huan hualajque nochi catli tetlajchihuáaj, huan catli quincamanalhufaj ajacame, huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj, huan niquinpohuili notemic, pero amo huelque nechilhuijque tlaque quinequiyaya quijtos. ⁸Pero teipa monechahui Daniel catli nojquiya itoca Beltsasar quen itoca nodiostzi. Ipan inemilis Daniel quiapiya ichichualis itonal nopa Dios catli tlatzejtzeloltic. ⁹Huan nijpohuili notemic huan niquilhui: “Beltsasar, ta catli más titlanamiqui que nochi tlanamijca tlacame, na nijmati Itonal Dios itztoc ipan ta. Huan nijmati ta tijmachilía nochi tlamantli catli amo aqui hueli quimachilía. Huajca xijtlacaquili nochi catli

niquitac ipan notemic, huan techilhui tlaque quijtosnequi. ¹⁰Ya ni notemic catli niquitac quema nicochtoya. Tlatlajco ipan se tlamayamitl niquitac se cuahuítl nelhuejcapantic. ¹¹Nopa cuahuítl moscaltijtiyajqui huan mochijqui neltomahuac huan huejcapantic hasta conajsiyaya ilhuicactli. Nochi masehualme hueliyayaj quitase nopa cuahuítl tlen campa hueli itztoyaj ipan tlaltipactli masque nelhuejca. ¹²Nelía eliyaya yejyectzi ixihuiyo huan temacayaya miyac itlajca, hasta quiaxiliyaya para quintlamacase nochi masehualme campa hueli. Nochi tlapiyalme tlen cuatitla moecahuiliyayaj itla huan ipan imacuayo motepasolitiyayaj totome. Huan nochi tlapiyalme huan totome ipan tlaltipactli quicuayayaj itlajca nopa cuahuítl.

¹³Teipa ica se tlatoctzi niquitac se itlatzejtzeloltijca tequihua Dios catli itequi para tlamocuitlahuis huan yaya temoyaya tlen ilhuicac. ¹⁴Huan chichahuac nopa tequihua quijto: Xijzontequica nopa cuahuítl huan xijmacuayotzontequica. Xijquixtilica ixihuiyo huan xijsemanaca itlajca. Ma choloca nochi tlapiyalme catli moecahuiliyayaj itla huan nochi totome catli itztoque ipan imacuayo. ¹⁵Pero xijcahuaca icuatzonzo huan inelhuayo. Huan xijtatacatzoca icuatzonzo ica cadenas tlen hierro huan bronce. Huan xijcahuaca campa eltoc ica yancuic sacapetlatl yahualtic. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlatcatl catli ni cuahuítl quiixnextía. Huan nopa tlatcatl ma quiapiya inemilis quen nopa tlapiyalme catli quicuajtinemij sacatl.

¹⁶ Huan xijcahuili para itlalnamiquilis ayacmo elis quen itlalnamiquilis se tlatcatl, pero ma huihuiyayas huan ma mocuepa quen itlalnamiquilis se tlapiyali. Huan para chicome xihuitl quej nopa ma eli.

¹⁷ Ya ni nopa tlatzacuilitlistli catli tlanahuatijtoque tlatzejtzeltotijca tequihuajme para yaya ma quiseli. Tlayolmelajtoque para quej nopa ma ipantis ni tlatcatl. Quej ni nochi masehualme quimatise para Dios Catli Más Hueyi quipiya tequiticayotl ica nochi tlanahuatiani ipan tlattipactli huan ica nochi inintlanahuatijcayo. Huan Dios quimaca tequiticayotl huan se tlanahuatitlistli catli yaya quinequi. Yaya hueli quichihua tlanahuatijquetl aqui hueli masehuali, masque se catli más moicnonequi.”

¹⁸ Huan niquilhui Beltsasar: “Huajca ya ni nopa temictli catli na, niTlanahuatijquetl Nabucodonosor, nijpaxqui. Huajca ama techilhui tlaque quinequi quijitos pampa niyon se tlanamijca tlatcatl ipan notlanahuatijcayo amo hueli nechilhuis. Pero ta, quena, tihueli pampa Itonal nopa Dios catli tlatzejtzeltotitc itztoc ipan ta.”

Daniel quiilhui Nabucodonosor tlaque quijitosnequi itemic

¹⁹ Huajca Daniel, catli nojquiya qitocaxtíaj Beltsasar, huejcajqqui san tlachixtoc pampa quimajmatiyaya catli moilhuyaya. Pero nopa tlanahuatijquetl quiilhui:

—Beltsasar, amo ximotequipacho ica nopa temictli catli nijpaxqui, niyon ica catli quinequi quijitos.

Huajca Beltsasar quinanquili:

—Notlanahuatijca, nipaquisquía sintla motemic eltosquía para

mocualancaitacahua ica nochi catli quijitosnequi, pero amo quej nopa eltoc. ²⁰ Tiquitac se hueyi cuahuatl catli moscaltit tomahuac huan ajsiyaya hasta ilhuicactli huan nochi masehualme campa hueli ipan tlattipactli huelque quijitaj. ²¹ Quipixqui ixihuiyo catli yejyectzi huan quipixqui miyac itlajca hasta quiaxiliyaya para quintlamacas nochi masehualme. Huan itla nopa cuahuatl moecahuiliyayaj tlapiyalme, huan motepasoltiyayaj totome. ²² Nopa cuahuatl quiixnextía ta, totlanahuatijca. Ta tinopa cuahuatl. Ta timoscaltitoc hasta nelía tihueyi huan miyac chicahualistli tijpiya. Mohueyitilis mohueyichijtoc hasta onajsi nechca ilhuicac huan motlanahuatijcayo momoyajtoc ipan nochi tlattipactli.

²³ “Nojquiya tiquitac para se tequihua catli tlamocuitlahuía temoc tlen ilhuicac huan quijito: Xijtzontequica nopa cuahuatl huan xijcocototzaca, pero xijcahuaca nopa cuatzomitl ica inelhuayo. Huan xijtatacatzoca nopa cuatzomitl ica cadenas tlen hierro huan bronce, huan xijcahuaca ma elto nozona campa nopa yancuic sacapetlatl. Ma huetzi ajhuachtli ipan nopa tlatcatl catli nopa cuahuatl quiixnextía. Yaya ma eli quen se tlapiyali catli itztoc ipan cuatitlamitl para chicome xihuitl.

²⁴ “Huan ama, Totlanahuajtica, nimitzilhuis catli quijitosnequi. Ya ni catli Dios Catli Más Hueyi tlanahuatijtoc para mopantis ta. ²⁵ Mitzquixtise para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya tlapiyalme tlen cuatitlamitl. Tijcuas sacatl quen huacaxme, huan nopa ajhuachtli catli huetzis tlen ilhuicac quixolonis mocuitlapa. Quej nopa tiitztos para chicome xihuitl hasta timomacas cuenta para Dios Catli Más Hueyi itztoc catli quipiya tequiticayotl ica nochi tlanahuatitlistli

catli masehualme quiipiyaj ipan ni tlaltipactli. Huan yaya catli quitlalá ma tlanahuati nopa masehuali catli ya quinequi ipan sesen tlanahuatistli. ²⁶ Pero nopa tlanahuatili para ma quicahuaca nopa cuatzomitl ica nochi inelhuayo, quinequi quiijtos para sempa titlanahuatis huan sempa tijpiyas motlanahuatijcayo, pero hasta quema timomacas cuenta para nopa Dios catli itztoc ipan ilhuicac quiipya nochi tequiticayotl. ²⁷ Huajca notlanahuatijca, xijtlacaquili catli nimitzilhuá. Ximoyolcuepa huan xijcahua motlajtlacolhua. Ximoiyocacahua ica catli amo cuali tijchihuayaya. Huan xijchihua catli xitlahuac huan xiquinpalehui catli teicneltzitz. Nohueli quej nopa tiitztos ica cuali ica nochi catli tijpiya.”

Ilocojyo Tlanahuatijquetl Nabucodonosor

²⁸ Huan nochi ni tlamantli catli quitemijqui Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quipanoc. ²⁹ Quema panotoya se xihuitl para quipixqui ni temictli, nopa tlanahuatijquetl nejnemiyaya icalcuitlapa ipan altepetl Babilonia campa momatqui mosiyajquetza, ³⁰ huan quiijto: “¡Xiquitaca! Na ica nohueyi chicahualis, nijchijtoc ni hueyi altepetl campa nimosehuá para nitlanahuatis ipan ni nochaj catli yejyectzi. Ihueyitilis ni altepetl quiixnextía noricojyo huan para nelá hueyi notequiticayo.”

³¹ Pero quema noja camanaltiyaya nopa tlanahuatijquetl, quicajqui se catli camanalti tlen ilhuicac huan quiijto: Xijcaqui ya ni, Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Toteco Dios ya mitzquixtilijtoc motlanahuatijcayo. ³² Huan momasehualhua mitzquixtise para ayacmo tiitztos campa masehualme. Tiitztos ininhuaya nopa tlapiyalme

campa cuatitlamitl huan tijcuaajtine-mis sacatl para chicome xihuitl quen quicuj huacaxme. Quej nopa tielis hasta timomacas cuenta para Toteco Dios Catli Más Hueyi tlanahuatía ipan nochi tlaltipactli huan yaya catli quintlalá tlanahuatiani catli yaya quinequi.

³³ Huan nimantzi pejqui pano nochi nopa tlamantli catli quitemijqui. Quiquixtijque para ayacmo ma itztos campa masehualme. Huan pejqui quicua sacatl quen huacaxme huan nopa ajhuachtli catli huetziyaya quixoloniyaya icuitlapa. Itzoncal moscalti huan mochijqui quen iijhuiyo nopa hueyi cuajtli. Huan iisti moscalti quen iniisti totome.

Nabucodonosor mochicajqui

³⁴ Huajca Nabucodonosor quiijto: Huan quema tlanqui nopa chicome xihuitl, na niNabucodonosor, nitlachixqui ilhuicac huan notlalnamiqulis mocuepqui quen achtihui eliyaya. Huan nijtlascamatqui Toteco Dios Catli Más Hueyi huan nijhueyichijqui huan nijhueyitlepanitac yaya catli itztoc para nochipa.

Yaya tlanahuatis para nochipa, huan itlanahuatilis amo quema tlamis.

³⁵ Iixpa ya amo tleno topati tojuanti catli tiitztoque ipan tlaltipactli. Quichihua catli yaya ipaquilis nepa ilhuicac,

huan nojquiya nica ipan ni tlaltipactli. Amo aqui catli huelis quitzacuilis catli ya quinequi quichihuas.

Niyon amo aqui huelis quitlatzintoquilis, para tlen quichijqui catli ya quichijtoc.

³⁶ Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuepqui notlalnamiqulis, nojquiya mocuepqui notlanahuatijcayo huan nohueyi chicahualis.

Huan nopa tlacame catli nech-palehuyayaj para nitlanahuatis huan catli nechconsejomacayayaj pejque nechtemohuaj. Huan nechtequitlalijque sempa ipan notlanahuatijcayo huan nijpixqui más tlatlepanitacayotl que achtihuiya. ³⁷Huajca ama na, niNabucodonosor, nijtlepanita, huan nijhueyichihua, huan nijhueyitlala nopa Tlanahuatijquetl Tlen Ilhuicac pampa nochi catli yaya quijtohua melahuac huan nochi catli quichihua xitlahuac. Huan yaya quimati quenicatza quinpinahuatis masehualme catli mohueyimajtinemij.

Nopa tlajcuiloli ipan tlapepecholi

5 Huan miyac xihuitl teipa quema tlantoya itlanahuatilis Nabucodonosor, pejqui quihuica tequiticayotl iixhui catli itoca eliyaya Belsasar. Huan Belsasar quichijqui se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui ma hualaca se mil masehualme catli huejhueyi catli nojquiya quipixque tequiticayotl ipan itlanahuatilis. Huan ipan nopa tlacualistli Belsasar quijiyaya miyac xocomeca atl catli ya xocoxtoya ininhuaya itlanotzalhua. ²Huan quema tlaijiyayaj, Belsasar tlanahuati ma quicuitij nopa tazas tlen oro huan tlen plata catli ihueyi tata, Nabucodonosor, quihualicatoya tlen nopa tiopamitl tlatzejtzeloltic catli elqui ichaj Toteco Dios ipan altepetl Jerusalén. ³Huan nopa tazas quihualicaque huan ipan tlaijique Belsasar, itlanotzalhua, isihuajhua huan nopa sihuame catli Belsasar quinaxcatijtoya. ⁴Huan quema tlaijiyayaj ipan nopa tazajme tlatzejtzeloltique, quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi catli quinchijtoyaj ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuil huan tetl.

⁵Huan nimantzi ipan nopa tlatoctzi nesqui se maxtli huan pejqui tlajcuilohua ipan nopa chipahuac tlapepecholi ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl iixmelac nopa tlahuil quetzali. Huan nopa tlanahuatijquetl quiiac nopa maxtli catli tlajcuilohuayaya, ⁶huan ixayac chipahuixqui huan tlahuel pejqui majmahui. Pejqui motlancuatejtezona, huan yamanixqui imetzomiy huan yaya huetzqui. ⁷Huan Belsasar pejqui tlahuejchihua chicahuac huan quinilhui ma quinnotza nopa tlacame catli quincamanalhuaj ajacame, huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetonalitaj. Huan quema ajsico, nopa tlanahuatijquetl quinilhui nopa tlanamijca tlacame:

—Sintla se tlen amojuanti huelis quipohuas ni tlajcuiloli huan nechixtomilis tlaque quijtosnequi, nitlanahuatis ma quiyoyontica ica yoyomitl catli morado para tlanahuatis. Huan quicuapilhuilise se cadena tlen oro ipan iquechtla huan quipiyas nopa expa tequiticayotl ipan nochi totlal.

⁸Huan quema ajsitoyaj nochi nopa tlanamijca tlacame catli quitequipanohuayayaj nopa tlanahuatijquetl, amo aqui huelqui quipohuas catli ijcuilijtoc, niyon amo aqui huelyaya quixtomilis tlaque quijtosnequi. ⁹Huajca nelfa majmajqui Tlanahuatijquetl Belsasar, huan achi más chipahuixqui ixayac. Huan nochi nopa huejhueyi masehualme catli nozona itztoyaj motequipachohuayayaj pampa amo quimatiyayaj tlaque moilhuise. ¹⁰Pero nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl catli eliyaya inana quicajqui quema tlahuejchihuayaya icone ininhuaya nopa huejhueyi masehualme catli quinnotztoya. Huajca inana calajqui campa tlacuayayaj huan quihhui:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! Amo ximotequipacho, niyon amo ximoixchipahua.¹¹ Ipan motlanahuatijcayo itztoc se tlacatl catli quiyiya Itonal nopa Dios catli tlatzejtzelolitic. Huan quema mohueyi tata eliyaya tlanahuatijquetl, ne tlacatl tenextili para nochi quimatiyaya huan para yaya tlanamiqui quen se totiotzi. Yeca mohueyi tata Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quitlali Daniel ma eli tlayacanquetl catli más hueyi que nochi tlanamiquini huan nochi catli tetonalitaj huan catli momachtíaj sitlalime huan catli tetlajchihuáj.¹² Quichijqui ya ni pampa ni tlacatl, Daniel, catli nopa tlanahuatijquetl quitocaxti Beltsasar, quipanti neltlanamiqui. Nochi quimati huan nochi quimachilía. Nojquiya hueli teyolmelahuas catli quinequi quijtos nochi temictli huan nochi camanali catli ohui catli masehualme moilhuijtoque. Catli amo aqui más hueli quimachilía, yaya hueli. Huajca xijnotza Daniel, huan yaya mitzilhuis tlaque quijtosnequi catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi.

¹³ Huajca quihuicaque Daniel iixpa huan nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili:

—¿Ta tiDaniel, se tlen nopa israelitame catli nohueyi tata, Nabucodonosor, quinhualiac tlen tlali Judá?

Huan Daniel quinanquili:

—Quena, naya.

¹⁴ Huan quiilhui:

—Nechilhuijtoque para tijpiya Itonal Dios huan tijpiya se cuali tlanamiquilistli huan nochi tijmachilía.¹⁵ Ya nechhualiquilijque nopa tlacame catli más tlanamiquij huan injuanti catli quincamanalhuáj ajacame para ma quipohuaca ni camanali huan nechilhuisquáj tlaque quijtosnequi. Pero niyon se amo huelque.¹⁶ Pero

nijcactoc para ta tihueli tiquixtoma tlamantli huan tijmachilía nochi catli ohui. Huajca sintla huelis tijpohuas ni camanali huan techilhuis tlaque quijtosnequi, nitlanahuatis ma mitzyoyontica ica yoyomitl morado para titlanahuatis, huan mitzcuapilhuilise se costli tlen oro ipan moquechtla. Huan tijpiyas nopa expa tequiticayotl ipan notlanahuatijcayo.

Catli quijtosnequi tlajcuiloli ipan tlapepecholi

¹⁷ Huajca Daniel quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Amo tleno nijnequi najselis. Huelis tijmacas seyoc nopa tlamantli. Pero quena, nimitzpohuilis nopa camanali catli ijcuilijtoc ipan tlapepecholi huan nimitzilhuis catli quijtosnequi.¹⁸ Nopa Dios Catli Más Hueyi quimacac mohueyi tata Nabucodonosor itlanahuatilis catli tlahuel hueyi. Amo aqui itztoya más hueyi que ya. Toteco quichijqui rico hasta quinonpanoyaya nochi sequinoc huan quichijqui para nochi masehualme ma quitlepanitaca.¹⁹ Huan pampa Toteco quichijtoya ma eli hueyi, nochi masehualme ipan nochi tlalme huan catli huelyaya camanaltij nochi camanali quimacasiyayaj hasta huilhuipicayayaj iixpa. Yaya quipixqui chichualistli para quinmictis ajqueya quinequiyaya huan quincahuiliyaya ma itztoca catli ya quinequiyaya. Catli quinequiyaya quinmacac se hueyi tequitl, quinmacac huan nojquiya quinpinahualti ajqueya quinejqui.²⁰ Pero quema pejqui mohueyimati huan moyoltetili iixpa Toteco Dios, Toteco quiquixti tlen isiya yejyectzi campa tlanahuatiyaya huan quiquixti nochi catli cuajcualtzi quiyiyaya.²¹ Toteco quiquixti tlen campa masehualme huan quimacac itlanamiquilistli se cuatitlan tlapiyali huan yajqui huan

itztoya ininhuaya cuatitlan tlapiyalme. Huajca mohueyi tata Nabucodonosor quicuajqui sacatl quen huacaxme huan quicuitlapanxoloni nopa ajhuachtli. Huan quej nopa mocajqui hasta quema momacac cuenta para Dios Catli Más Hueyi quipiya tlanahuatili ica nochi masehualme huan yaya quitlalá ajqueya quinequi para tlanahuatis campa ya quinequi.²² Pero ta, titotlanahuatijca Belsasar, masque tiiixhui huan tijmatiyaya laque ipantic, nojquiya amo timoehcapantlali.²³ Pero noja más timohueyimajtoc iixpa Toteco Dios catli itzoc ipan ilhuicac. Pampa titlanahuati ma quitlalica ipan momesa nopa tazas catli hualajqui tlen itiopa Toteco Dios. Huan ta ininhuaya motlanotzalhua, ica mosihuajhua huan nopa sihuame catli tiquinaxcatijtoc antlajique ipan nopa tazas. Huan ica nopa tazas amomaco anquinhueyichijque amotiotzitzitzi catli anquinchijchijtoque ica oro, plata, bronce, hierro, cuahuil huan tetl. Huan amotiotzitzitzi amo tlachiyaj, amo tlacaquij, niyon amo tleno quimachilíaj. Huan Toteco Dios catli mitzmaca nemilistli mojmstla, huan catli quijtohua canque tiyas quema timiquis, amo tijtlepanitac niyon se huelta.²⁴⁻²⁵ Huan yeca Dios quititlanqui nopa maxtli catli quijcuilo nopa camanali, MENE, MENE, TEKEL, UPARSIN.

²⁶ “Huan ya ni catli quijtosnequi: MENE: (Catli quijtohua ‘tlapohuali’.) Quinequi quijtos para Dios quipojtoc quesqui tonali huejcahuas motlanahuatijcayo huan mitzilhuía para nimantzi tlamis.

²⁷ TEKEL: (Catli quijtohua ‘tlatamachihuali’.) Quinequi quijtos Dios mitztamachijtoc, Tlanahuatijquetl Belsasar, quen se quitamachihua se tlamantli ipan balanza para quimatit sintla quiaxilic catli monequi o

amo. Huan yaya quipantijtoc para ta mitzpolohua.

²⁸ UPARSIN: (Catli quijtohua ‘tlatlajcoitali’.) Quinequi quijtos Toteco quitlajcoitzoc motlanahuatijcayo huan quinmacatoc tlali Media huan Persia ehuaní.”

²⁹ Huajca nimantzi nopa Belsasar tlanahuati ma quiyoyontica Daniel ica yoyomítl catli morado huan ma quitlalilica se cadena tlen oro ipan iquechtla. Huan quichijqui se tlanahuatili para ma quimatica nochime para ipan nopa tlatoctzi Daniel pehuasquía quipiyas tequiticayotl huan para san yaya, Tlanahuatijquetl Belsasar, huan itata quipiyase más tlanahuatili que Daniel ipan itlanahuatilis.

³⁰ Pero ipan nopa tlayohua hualajque tlacame tlen tlali Media huan quimictijque Belsasar catli quinnahuatiyaya nopa caldeos.³¹ Huan pejqui tlanahuatía Darío catli hualayaya tlali Media. Huan Darío quipiyayaya 62 xihuitl quema quitzqui nopa tlanahuatilistli.

Daniel ipan ostotl campa tecuanime

6 Huan Darío moilhui cuali para quitlajcoitas nopa tlalme ipan itlanahuatilis ica 127 estados huan ipan sese estado quitlalis se gobernador para ma quiapiya tlanahuatili nozona.² Huan nojquiya quintlalisquía eyi tlayacanani catli quinahuatisquíaj nochi nopa 127 gobernadores ipan itlanahuatilis. Huan nopa gobernadores quipohuilisquíaj ni eyi tlayacanani catli panoyaya ipan iniestado para quimocuitlahuise cuali. Quej ni nopa hueyi tlanahuatijquetl amo quipolosquía itomi. Huan Daniel eliyaya se tlen nopa eyi catli quinnahuatiyayaj gobernadores.³ Huan nochi masehualme nimantzi quiiximatque para Daniel eliyaya más tlanamiqui que ne ome catli

quihucayayaj tequitl ihuaya. Huan nojquiya eliyaya más tlanamiqui que nochi nopa gobernadores pampa quipixqui se itonal catli nelcuali. Huajca nopa tlanahuatijquetl moilhui para quitlalisquía Daniel para quinahuatisquía nochi tlalme ipan itlanahuatilis.

⁴Pero ne seyoc ome tlayacanani tlen gobernadores ininhuaya nochi nopa gobernadores pejque quitemolíaj quenicatza quitelhuse Daniel para amo cuali quichihua itequi ipan nopa tlanahuatistli. Pero Daniel eliyaya se cuali tlatatl huan temachtli, huan niyon se tlamantli amo huelque quipantilíaj catli ica quitelhuisquíaj. ⁵Huajca moilhuijque se ica seyoc: “Amo quema tijpantise se tlamantli ipan Daniel para ica tijtelhuse sintla amo tiqijtose para amo cuali se tlamantli catli quichihua pampa quineltoca itlanahuatil iDios.”

⁶Huajca nopa ome tlayacanani ininhuaya nopa gobernadores quisencajqe catli quichihuase huan yajque camanaltitoj ica Tlanahuatijquetl Darío, huan quilhuijque:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ⁷Nochi tojuanti titlayacanani huan tigobrnadores, huan catli tijhuicaj tequiticayotl moixpa ipan motlanahuatijcayo huan nochi totlapalehuijcahua san sejco timoilhuijtoque catli cuali tijchihuas. Timoilhuíaj cuali tijchihuas se tlanahuatili o se acta para nochi san mitzhueyitlalise ta para se metztli. Huan sintla se quihueyitlalis o quitlajtlanis tlapalehuili seyoc iDios o seyoc tlatatl ipan ni metztli, monequi ma quimajcahuaca ipan nopa ostotl campa itztoque tecuanime. ⁸Huajca xijchihua nopa acta huan xijtlali mofirma huan mosello para mochihuas se tlanahuatili catli amo aqui huelis quisosolos quen eltoc nochi totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

⁹Huajca nopa tlanahuatijquetl quijcuilo huan quitlali itoca ipan nopa acta catli quipixqui nopa tlanahuatili.

Daniel motlatlajti quen nochipa quichijqui

¹⁰Huan quema Daniel quimatqui para nopa acta ya quichijtoya, yajqui ichaj ipan nopa cuarto huejcapa campa momatqui motlatlajtía ica Toteco Dios. Huan quitlapo nopa ventanas para quitlachilis iixmelac campa ica huejca ipan seyoc tlali mocajqui altepetl Jerusalén. Huan nozona quen ipa quichihuayaya, motlancuaquetzqui iixpa Toteco Dios expa se tonal; huan motlatlajti huan quitlascamatqui. ¹¹Huan nopa tlacame mosentilijque huan yajque ichaj para quipijpiyatoy. Huan quipantijque Daniel motlatlajtiyaya iixpa Toteco Dios huan quitlajtlaniyaya itlapalehuil. ¹²Teipa injuanti yajque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quitlatzintoquilijque tlen nopa acta catli quisencajtoya, quilhuijque:

—Totlanahuatijca, ¿amo tijtlali motoca ipan se amatl catli quijtohua amo aqui hueli motlatlajtis ica seyoc Dios, niyon quitlajtlanis itlapalehuil seyoc tlatatl para se metztli? San nochi ma mitztemoca ta. Huan sintla amo quitoquilía motlanahuatil se tlatatl, quimajcahuase ijtíc nopa ostotl campa itztoque nopa tecuanime. ¿Amo quej nopa quijtohua nopa acta?

Huan Tlanahuatijquetl Darío quijto:

—Quena, quej nopa eltoc huan nopa catli ijcuilijtoc amo aqui huelis quipatlas pampa quej nopa quijtohua totlanahuatilhua tiMedia huan tiPersia ehuan.

¹³Huajca nopa tlacame quijtojtoque:

—Daniel, se tlen nopa israelitame catli quinhualicaque tlen tlali Judá, amo mitztlepanita, niyon amo quitlepanita nopa acta catli tiquijcuilijtoc pampa tiq-

uitztoque noja quitlajtlanía iDios expa se tonal.

¹⁴Huan quema nopa tlanahuatijquetl quicajqui ni tlamantli nelía motequipacho. Huan pejqui quitemohua quenicatza quimanahuisquía Daniel. Huan quichijqui nochi catli huelqui hasta quema tiotlaquixqui, pero amo tleno huelqui quichijqui. ¹⁵Huan nopa tlacame sempa monextijque iixpa nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Totlanahuatijca, cuali tijmati para tiMedia huan tiPersia ehuaní tijpiyaj se tlanahuatili catli quijtohua amo aquí huéli quisosolos se acta catli quijcuiljotoc se totlanahuatijca.

¹⁶Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinoztatij Daniel para quimajcahuase ipan ostotl campa tecuanime. Huan nopa tlanahuatijquetl quiilhui Daniel:

—Ma mitzmaquixti moDios catli mojmotla tijtequipanohua.

¹⁷Huan quema quimajcajttoyaj Daniel ipan nopa ostotl, quihualicaque se hueyi tetl huan ica quicamatjazque cuali nopa ostotl. Huan campa ilpitoc nopa tetl, nopa tlanahuatijquetl quintlalili isello huan nojquiya quitlali isello itlapalehujicahua para amo aquí huéli quimanahuis. ¹⁸Teipa nopa tlanahuatijquetl yajqui ichaj huan amo tlacuajqui, niyon amo cochqui, niyon amo aquí quicahuili ma quitlatzotzoniliqui quen momajtoya quichihua.

¹⁹Huan quema tlanesqui, mejqui huan nimantzi yajqui campa nopa ostotl ica tecuanime. ²⁰Huan quema monechcahuico nopa tlanahuatijquetl, quitzajtzili Daniel ica hueyi tequipacholi huan quiilhui:

—Daniel, ta tiitequipanojca nopa Dios catli itztoc. ¿MoDios catli tijtequipanohua mojmotla mitzmaquixtijtoc tlen nopa tecuanime?

²¹Huan Daniel quinanquili:

—¡Totlanahuatijca, xiitzto miyac tonali! ²²Quena, noDios quititlanqui itequihua huan quincamatjazqui ni tecuanime para amo ma nechcococa pampa quimati para amo nijpiya tlajtlacoli ica ya huan amo tleno amo cuali nijchijtoc ica ta.

²³Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía pajqui huan tlanahuati ma quiquixtica Daniel. Huan quema quiquixtijque, amo cana quipantijque sintla quicocojtoya pampa motemachi ipan iDios. ²⁴Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quincuitij nopa tlacame catli quitelhuijtoyaj Daniel, ica ininsihuajhua huan ininconehea, huan quinmajcajque osto ijtic campa itzttoyaj nopa tecuanime. Huan ayamo onajsiyayaj hasta tlatzintla quema nopa leones huitonque inincuitlapa huan quincuajque.

²⁵Huajca Tlanahuatijquetl Darío quintlajcuilhui nochi masehualme ipan nochi tlalme catli camanaltiyayaj nochi camanali huan ipan nopa amatl quinilhui:

¡Xiitzto ica cuali!

²⁶Ama na nijchihua se yancuic tlanahuatili campa huéli ipan notlanahuatijcayo. Nochime ma quitlepanitaca huan ma quihueyimatica Daniel iDios.

Pampa yaya nopa Dios catli yoltoc huan nochipa itztoc.

Huan itlanahuatilis amo aquí huélis quitlamiltis.

Yaya tlanahuatis para nochipa.

²⁷Yaya temaquixtía huan temocuitlahuía.

Quichihua huejhueyi tetzatl huan tlanextili catli yejyetzti ipan ilhuicactli huan ipan taltipactli.

Yaya catli quimaquixtijtoc Daniel tlen nopa tecuanime.

Quej nopa quijto nopa ley.

²⁸Huajca Daniel quisqui nelía cuali ipan nopa hueyi tequitl catli quichi-

huayaya ipan itlanahuatilis Darío, huan nojquiya teipa ipan itlanahuatilis nopa Tlanahuatijquetl Ciro ipan tlali Persia.

Nopa nahui tecuanime catli
Daniel quintemijqui

7 Ipan nopa achtihui xihuitl para tlanahuatis Belsasar ipan tlali Babilonia, Daniel quipixqui se temictli huan ipan itemic quítac miyac tlamantli catli teipa panosquía. Huan quema isac, quiijcuilo catli quiítac para tepohuilis.

²Huan ya ni catli Daniel quiijcuilo:

“Tlayohua ipan notemic niqúitac hualajqui tlen ilhuicac miyac ajacatl catli chichahuac tlaajacayaya tlen nahui lados huan tlahuel quitlanayayaj nopa hueyi atl. ³Huan teipa nahui huejhueyi tecuanime quisque ipan hueyi atl. Huan sese eliyaya sesen tlamantli.

Nopa achtihui tecuani

⁴“Nopa achtihui tecuani nesiyaya quen se león, pero quipixtoya ieltlapalhua quen se hueyi cuajtli. Huan quema noja nijtlachiliyaya, quiquixtilijque ieltlapalhua para amo huelqui patlanis. Huan quitlananque campa huilantoya tlalchi huan quichijque ma quitetonis imetz huan ma moquetza ica ome iicxihua quen se tlatatl. Huan quichijque ma quiipiya iyolo quen se tlatatl.

Nopa ompa tecuani

⁵“Huan nijtlachili nopa ompa tecuani huan nesiyaya quen se oso. Huan motlananayaya ipan se ielchiqui más que ne seyoc, huan icamaco quipixtoya eyi elchiquihuitl catli quitlanquechijtoc. Huan quiilhuijque: ‘Ximoquetza huan xi-cua miyac nacatl.’

Nopa expa tecuani

⁶“Huan nijtlachili nopa expa tecuani huan nesiyaya quen se tecuani itoca leopardo, pero ipan icuitlapa quipixqui

eyi ieltlapalhua quen se tototl. Huan nojquiya niqúitac para quiipiyaya nahui itzonteconhua huan quimacaque tlanahuatili para ma tlanahuatis.

Nopa najpa tecuani

⁷“Huan nopa najpa tecuani catli niqúitac temajmati huan eliyaya nelfiero, huan quipixqui miyac chichahualistli. Huan quipixqui huejhueyi tlancochtli tlen hierro. Huan quinhuejhuelo sequin icualancaitacahua ica itlancoch, huan catli mocajque quintzontlamiltiyaya, huan ininpan moquejquetzayaya ica iicxihua. Yaya eliyaya seyoc tlamantli tecuani huan amo quen ne sequinoc catli ya niqúitztoya pampa quipixqui majtlactli icuacua.

Nopa cuacuajtli tziqúitetzi
quiixnextía se tlatatl

⁸“Huan quema noja nijtlachilijtoya icuacua, niqúitac para pejqui moscaltía seyoc icuacuayo catli tziqúitetzi. Huan nopa icuacuayo catli tziqúitetzi moscaltli huan quiquixti nopa eyi icuacuayo catli achtihui eltoya. Huan nopa cuacuajtli tziqúitetzi catli onquistoya quipixqui iixteyolhua quen se tlatatl huan se icamac ica catli camanaltiyaya para mohueyimatis.

Itlanahuatijcayo Toteco Dios

⁹“Huan noja nitlachixtoya, quema pejqui quitlalaj siyas yejyectzitzí para ipan mosehuise tlanahuatiani. Huan mosehui Yaya Catli Nochipa Itztoc. Huan iyoyo eltoya chipahuac quen nextli, huan itzoncal nojquiya chipahuac quen borrego iijhuiyo catli tlahuel tlapajpactli. Huan nopa siya campa mosehuijtoya tlatlayaya quen se tilelemectli,

huan iruedas nopa siya nojquiya tlatlayaya.

¹⁰Huan quisayaya iixpa catli eliyaya quen se hueyatl tlen tlitl.

Huan tlahuel miyaqui miles tequihuajme tlen ilhuicac quitequipanohuayaj.

Huan millones huan millones tlen masehualme ijcatoyaj iixpa.

Huan yaya, nopa Juez, pejqui itequi, huan quitlapojque nopa libros para quitas catli quichijtoya sesen masehuali.

¹¹“Huan na noja nijtlachiliyaya huan nijcajqui mohueyimati camanalti nopa tlatcatl catli elqui nopa cuacuajtli tziqitetzi. Huan noja nijtlachiliyaya quema quimictijque nopa najpa tecuani, huan quihuejhuelojque itlacayo huan quimajcajque ipan tlitl para ma tlatla.

¹²Huan quinquixtilijque ininchicahualis ne sequinoc tecuanime, pero quincajque nochi nopa eyi ma noja itztoca se quentzi más tonali quen Toteco quixquetztoya ma itztoca.

¹³“Na noja nijtlachiliyaya ni tlamantli catli niqitayaya. Huan hualayaya ipan mixtli se catli nesiyyaya quen Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan yaya yajqui campa itztoya Yaya Catli Itztoc Nochipa, huan itequipanojcahua quihualicaque ma monextiqui iixpa.

¹⁴Huan Yaya Catli Itztoc Nochipa quimacac Yaya Catli Mocuepqui Masehuali tequiticayotl para tlanahuatis huan miyac tlatlepanitacayotl huan chicahualistli. Huan nochi masehualme ipan nochi tlamme, huan masehualme catli quimatiyayaj nochi camanali ipan tlattipactli itztoyaj ipan itlanahuatilis huan quihueyichijque Yaya Catli Mocuepqui Masehuali. Huan itequiticayo para tlanahuatis huejcahuas para nochipa, huan itlanahuatilis amo quema panotehuas, huan niyon amo aqui huelis quitlamiltis.

Catli quinequi quiijtos itemic Daniel

¹⁵“Huan na niDaniel, amo nijmati tlaque nimoilhuis pampa amo nijmachili catli niqitayaya huan nelía nimotequipachohuayaya. ¹⁶Yeca nijnechcahui se itequihua Toteco catli ijcatoya nopona huan niquilhui ma nechixtomili nochi nopa tlamantli. Huan quej ni nechixtomili: ¹⁷‘Nopa nahui tecuanime quixnextía nahui tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan ni tlattipactli. ¹⁸Pero teipa nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi quiselise nopa tlanahuatistli catli amo quema tlamis huan inijuanti tlanahuatise para nochipa.’

Majtlactli tlanahuatiani

¹⁹“Huan na noja nijnequiyaya nijmatis tlen nopa najpa tecuani catli amo quen ne sequinoc huan ajqueya quixnextiyaya pampa tlahuel temajmatiyaya. Quipixtoya itlancoch tlen hierro, huan iisti tlen bronce catli ica tlatlamiltiyaya huan tlahuejhuelohuayaya. Huan catli mocahuayaya ipan moquejquetzayaya ica iicxihua. ²⁰Nojquiya nijnequiyaya nijmatis tlen nopa majtlactli icuacua catli quipixqui ne tecuani. Huan nijnequiyaya nijmatis tlen nopa cuacuajtli tziqitetzi catli tlanamiqui pampa quipixtoya itzeyoli huan se camactli catli mohueyimati camanaliyaya. Teipa icuacua tziqitetzi nesiyyaya para más hueyi eliyaya que ne sequinoc huan nopa eyi cuacuajtli huetzqui iixpa para quimacase lugar. ²¹Huan teipa niquitac para nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetzi tlahuilanayaya ininhuaya nopa tlatzejtzeloltijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi. Huan nopa cuacuajtli quintlaniyaya ²²hasta ajsico Yaya Catli Itztoc Para Nochipa huan quintlajtolsencahuaco catli xitlahuac por itlatzejtzeloltijca masehual-

hua Yaya Catli Más Hueyi. Huan teipa ajsic hora para itlatzejtzeltotijca masehualhua quiselise nopa tlanahuatistli huan pehuase tlanahuatise.

²³“Huan nopa itequihua Toteco quijto: ‘Nopa najpa tecuani elis nopa najpa tlanahuatistli catli oncas ipan ni tlaltipactli. Huan amo elis quen ne sequinoc pampa más fiero elis. Quisosos nochi ipan tlaltipactli huan ipan moquejquetzas. Nochi quichihuas cuehtic. ²⁴Nopa majtactli cuacuajtli quiixnextía majtactli tlanahuatiani catli hualase tlen ni najpa tlanahuatistli. Huan teipa quema tlamis inintlanahuatijcayo nopa majtactli, motlananas seyoc tlamantli tlanahuatijquetl catli amo quen injuanti catli achtihuiya. Huan yaya quinmictis eyi tlen nopa majtactli tlanahuatiani. ²⁵Huan nopa tlanahuatijquetl catli nopa cuacuajtli tziqitetzti quiixnextía, quimahuispolos Toteco Catli Más Hueyi, huan quintlajiyohuiltis itlatzejtzeltotijca masehualhua. Huan quinequis quipatlás inintlanahuatilhua huan ipan tlaque tonali oncas iniilhui. Huan itlatzejtzeltotijca masehualhua Toteco, yaya Catli Más Hueyi, itztose imaco nopa tlatcatl para eyi xihuitl huan tlajco.

²⁶“Pero teipa mosehuis Toteco Dios, nopa Juez, huan pehuas tetlajtolsencahuas. Huan Toteco quiquixtilis itequitcayo nopa fiero tlatcatl catli quiixnextía nopa cuacuajtli catli pejqui tziqitetzti. Huan Toteco quitlamisosolos ichichualis huan quitlamiltis para nochipa.

²⁷“Huan teipa nochi tlanahuatiani huan nochi tlalme catli tlanahuatíaj ipan ni tlaltipactli ihuaya nochi inintlatlepanitacayo huan inihueyitilis quinmactilis nopa tlatzejtzeltotijca masehualme catli iaxcahua Toteco Catli Más Hueyi. Huan itlanahuatilis elis se tlanahuatistli catli huejcahuas para nochipa. Huan nochi catli tlanahuatíaj campa hueli techaj

ipan tlaltipactli quitequipanose huan quineltocase.’

²⁸“Ni nochiya catli nijtemijqui. Huan na niDaniel, nelía nimotequipacho huan nimoixchipajqui, pero amo aqui niqilhui tlen ni tlamantli.”

Nopa oquich borrego huan nopa oquich chivo

8“Huan quema Tlanahuatijquetl Belsasar yohuiyaya ica eyi xihuitl tlanahuatis, na, niDaniel, nijpixqui seyoc temictli quentzi quen nopa catli achtihuiya. ²Huan quema nitemiquiyaya, niquitac huan niitztoya ipan nopa tequicali ipan altepetl Susa catli mocahua ipan nopa estado Elam. Huan niijcatoya iteno nopa atentli Ulai. ³Huan nijcotlachixqui huan niquitac se oquich borrego catli itztoya iteno nopa atentli. Huan nopa oquich borrego quipixqui ome icuacua catli huehueyac, pero se icuacua pejqui moscaltía teipa huan ya nopa catli mochijqui catli más huehueyac. ⁴Huan niquitac para nopa oquich borrego tlatonpojhuiyaya ica icuacua campa temo tonati, huan ica norte huan ica sur pampa quihuilanasnequiyaya tlalme ipa nochi ni lados. Huan niyon se amo hueliyaya ihuaya motlalis, niyon amo hueliyaya momanahuis quema quiajsiyaya pampa eliyaya nelía chicahuac huan nochi quintlaniyaya. Huan quichijqui san catli ya quinequiyaya huan mochijqui nelía hueyi itlanahuatilis.

⁵“Huan noja nimoilhuiyaya tlen niquitztoya quema nimomacac cuenta para hualayaya se oquich chivo campa temo tonati. Huan nelchicahuac hualayaya hasta iicxihua amo ajsiyaya tlalchi. Huan ni oquich chivo san quipiyayaya setzi hueyi cuacuajtli tlatlajco iixteyol. ⁶Huan quema ajsito campa nopa oquich borrego catli quipiyayaya ome

icucua catli niqitztoya nechca nopa hueyatli, motlalo para quihuilanas ica nochi icualancayo huan ica nochi ifuerza. ⁷Huan quitlapanili nopa ome icucua nopa oquich borrego pampa amo quipixqui fuerza para ihuaya mohuilanas, niyon amo aqui hueliyaya quimanahuis tlen nopa oquich chivo catli tetic hualajqui. Huan nopa chivo quitlanqui nopa oquich borrego huan quitlahuiso huan ipan moquejquetzqui. ⁸Huan nopa chivo nelía mohueyimatqui huan mocuili noja más fuerza. Huan quema mochijtoya neltetic, postejqui icucua catli hueyi huan nopona campa tlatzquitoya, quisqui seyoc nahui cuacuajtli catli tlanextiyaya najcac pampa ipan nochi inacastla quinequiyaya tlahuilanati.

⁹“Huan ipan se nopa cuacuajtli quisqui seyoc cuacuajtli catli quentzi tziqitetz catli moscalti huan ontlachixtoya para tlahuilanati ica sur, huan campa hualquisa tonati huan campa Israel, nopa Tlali Yejectzi. ¹⁰Huan ichicahualis quiajsic ilhuicac huan yaya ininhuaya motlali itequihuaicahua Toteco huan quintlahuiso sequin tequihuaime huan sitlalime tlen ilhuicac para tlatzintla huan ipan moquejquetzqui. ¹¹Huan mohueyichijqui hasta ica motlali nopa Tlayacanquetl ipan nopa Tlali Yejectzi. Huan yaya catli itztoc nopa cuacuajtli ayacmo quincahuili imasehualhua Toteco ma quimacaca Toteco nopa tlacajcahalistli catli monequi mojmstla. Huan quichijqui amo tlapajpactli nopa tiopan calijtic campa quihueyichihua. ¹²Huan mosisinyaya yaya catli itztoc nopa cuacuajtli, huan Toteco quicajqui imasehualhua imaco. Nojquiya quicahuili ma quiquetza nopa tlacajcahalistli catli quitencahuayayaj mojmstla. Huan ne tlatcatl catli eliyaya ne cuacuajtli quicuesijcaitac catli

melahuac, huan quichijqui san catli yaya quinequiyaya, huan nochi catli quichijqui quisqui cuali para ya.

¹³“Teipa nijcajqui se itequihua Toteco quitlatzintoquiliyaya seyoc itequihua: ‘¿Quesqui tonali huejcahuas ni tlamantli catli ya ni quixnextía? ¿Quesqui tonali moquetzto nopa tlacajcahalistli catli quimacaj mojmstla? ¿Quema tlamis para quichihuas nopa fiero tlatlacoli catli quichihuas amo tlapajpactli nopa tiopa campa quihueyichihua Toteco? ¿Quesqui tonali ipan quinquejquetzto imasehualhua Toteco?’ ¹⁴Huan ne se tequihua quinanquili: ‘Quiquetzase nopa tlacajcahalistli catli monequi temacase se ica ijnaloc huan se ica tiotlac hasta oncas 2 mil 300 tlacajcahalistli catli amo quimacase. Teipa quena, quipajpacase nopa tlaixpamitl huan sempa quiyocatlalise para Toteco.’

Catli quinequi quijtos itemic Daniel

¹⁵“Huan quema na, niDaniel, nijtlachiliyaya ni tlamantli huan nijnequiyaya nijmachilis tlaque quijtosnequi, monexti noixpa se catli nesiyaya quen se tlatcatl. ¹⁶Huan nijcajqui itoscac se tlatcatl catli hualayaya tlen campa nopa hueyatl Ulai, huan quijto: ‘Gabriel, xiquilhui ne tlatcatl catli quilitac.’

¹⁷“Huan Gabriel nechnechahui campa nimoquetzayaya. Huan nelía nimomajmati, huan nimotlancuaquetzqui huan nimohuijzonqui tlatchi, pero yaya nechilhui: ‘Ta titlatcatl, xijmachili huan ximomaca cuenta para nochi catli tiqitac quixnextía tlamantli catli panos teipa quema hualas itlamiya tonali.’

Catli quijtosnequi itemic elis para teipa

¹⁸“Huan quema nechcamanalhuiyaya, tlahuel nicochqui campa

nitilintoya tlalchi, pero yaya nechitzqui, huan quichijqui ma nimoquetza. ¹⁹Huan nechilhui: 'Niitztoc nica para nimitzilhuis catli panos teipa ipan itlamiya tonali quema oncas hueyi tlaijiyohuilistli pampa Toteco Dios tenextilis icualancayo. Catli tiquitac quiixnextía tlamantli catli panos teipa nechca quema tlamis tonali. ²⁰Nopa oquich borrego catli tiquitac ica ome icuacua quinixnextía nopa tlanahuatiani tlen tlali Media huan Persia. ²¹Huan nopa oquich chivo pachontic, yaya quiixnextía itlanahuatilis tlali Grecia ehuan. Huan ihueyi cuacua catli quipixqui tlatlajco iixteyolhua quiijtosnequi iniachtihui tlanahuatijca. ²²Huan nopa nahui cuacuajtli catli quisque quema iachtihui cuacua posteiqui, quinequi quiijtos para ipan ni tlali motlananase nahui tlanahuatiani ipan nahui tlanahuatijcayotl, pero amo quipiyase chicahualistli quen nopa achtihui quipixqui.

²³“Huan teipa quema ya tlantiyas inintlanahuatijcayo nopa tlanahuatiani tlen tlali Grecia huan injuanti quichitose catli pano fiero, motlananas se tlanahuatijquetl catli ixcualantoc huan nelía tlanamiqui para tlacajcayahuas. ²⁴Yaya mochihuas nelía hueyi huan quipiyas miyac chicahualistli, pero nopa chicahualistli amo elis ya ichicahualis. Quinsosolos tlalme campa hueli hasta amo tleno mocahuas. Huan tlatlanis ipan nochi catli yaya quinequi quichihuas. Quintlamiltis huejhueyi masehualme huan nojquiya quinmictise miyaqui tlen nopa tlatzejtzeloltique masehualme catli iaxcahua Toteco. ²⁵Pampa nopa tlanahuatijquetl itztos se tlacajcayajquetl, cuali quimatis quenicatza tlacajcayahuas huan quintlanis miyac masehualme catli ipan motemachijtose. Yaya tlahuel mocualitas huan mohueyimatis

hasta pehuas quihuilanas nopa Tlanahuatijquetl Catli Más Hueyi Que Nochi Tlanahuatiani. Pero nozona Toteco quitlahuisos masque niyon se tlanahuatijquetl ipan tlatipactli amo huelqui quitlanis. ²⁶Ya nimitzilhuijtoc catli tiquitac huan quesqui tiotlac huan ijnaloc amo oncas se tlacajcahalistli, huan nochi ya ni melahuac, pero ama amo aqui xiquilhui catli tiquitztoc. Xicajocui ipan moyolo pampa noja polihui miyac tonali para panos.’

²⁷“Huan teipa na, niDaniel, nijmatqui para nechtlamiquixtili nochi nofuerza, huan nimococohuayaya para se ome tonali. Teipa nimotlananqui huan noja nijpalehuiyaya nopa tlanahuatijquetl ipan itequi ipan nopa tlali. Pero tlahuel nimotequipachoyaya ica nopa temictli catli nijpixqui pampa amo nihuelqui nijmachilía.

Israelitame itztose 70 xihuitl ipan sequinoc tlalme

9“Huan teipa Darío, catli elqui icone Asuero huan ejqui ipan tlali Media, mochijqui tlanahuatijquetl ipan inintlanahuatijcayo caldeo masehualme. ²Huan ipan nopa achtihui xihuitl ipan itequi, na niDaniel, nimomachtiyaya Icamanal Toteco ipan iama Jeremías catli huejcayya elqui se itlajtol pannextijca Toteco Dios. Huan nozona nijpanti campa Toteco quinextilijtoya para quiaxitis 70 xihuitl para mocahuas semantoc altepetl Jerusalén.

Daniel tlajtlani tlapojpolhuili por nochi israelitame

³“Huan pejqui nimotlatlajtía ica Toteco Dios ica nochi noyolo huan nijtlajtlaniyaya ma quitlamilti nopa tonali tlen tlatzacuiltli. Huan nimosahuayaya, huan nimoyoyontiyaya ica yoyomitl catli fiero huan nimosehuiyaya ipan cuanextli.

⁴“Nijtenpojqui huan nijpannexti iixpa noTECO Dios nochi notlajtlacolhua huan nochi nomasehualhua inintlajtlacolhua. Huan quej ni niquilhui:

¡Ay Toteco! Ta catli tlahuel tihueyi huan tlahuel titemajmati. Amo aqui seyoc quen ta. Nochipa techicnelía quen timocajtoc para tijchihuas nochi tojuanti catli timitzicnelíaj huan catli tijchihuaj motlanahuatilhua. ⁵Pero tlahuel miyac titlajtlacolchijtoque moixpa huan tlahuel titlaixpanotoque moca ta. Timotzontetilijtoque huan tijtlahuelcajtoque motlanahuatilhua huan mocamanal.

⁶Amo tiquinchihuilijque cuenta motequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani catli ta techtitlanili para ma technoynotzaca. Inijuanti tlatoctzitzitzi hualayayaj huan quinpoihuilijayaj tohuejcapan tatahua, totequiticahua huan totlanahuatijcahua tlen ta. Quena, quinpoihuilijtihualayayaj nochi tiisraelitame tlen ta.

⁷Toteco, ta nelía tixitlahuac, pero tojuanti tiisraelitame, nelía tiitztoque se pinahualistli pampa titlajtlacolchijtoque. Quena, timopinahuaj tiisraelitame catli tiehuani altepetl Jerusalén, huan nochi tlali Judá, huan nochi nopa tlali Israel. Techpinahuatlía nochi catli tijchijtoque nochi tiisraelitame masque tiitztoque nechca total o huejca ipan tlen hueli tlali campa techhuicatoque por totlajtlacolhua.

⁸Quena, TOTECO, miyac tipinahuaj moixpa nochi tojuanti hasta totlanahuatijcahua, totequiticahua huan tohuejcapan tatahua pampa titlajtlacolchijtoque miyac ica ta.

⁹Pero ta, TOTECO Dios, titetlasojtla huan titetlapojpolhuía masque quichijtoque catli fiero moixpa.

¹⁰Pero tojuanti amo tijchihuilijque cuenta catli techilhui, TOTECO, niyon amo tijtoquilijtoque motlamachtil catli techmacac ica motlajtol pannextijcahua. ¹¹Nochi tiisraelitame tiquixpanotoque motlanahuatilhua huan timoiyocaquixtijtoque, huan amo timitzneltoquilijque catli techilhui. Yeca huetztoc topáni nopa tlatelchihualistli catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés, motequipanojca, pampa miyac titlajtlacolchijque ica ta.

¹²Huajca ta Toteco, tijchijtoc catli techilhui huan catli tiquinilhui totlayacancahua catli technahuatijayaj para tijchihuasquía. Ta techhualiquili ni tequipacholi catli nelía hueyi, pampa amo quema oncatoya ipan tlaltipactli seyoc tlamantli san se quej ni tlatzacuiltli catli huetztoc topáni tiJerusalén ehuani.

¹³Eltoc senquistoc quen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Nochi ni tlaijiyohuilistli hualajtoc topáni, pero amo timitztemojtoque para tijchihuase mopaquilis, TOTECO Dios. Amo tijcajtejtoque totlajtlacolhua para tijtemose catli melahuac. ¹⁴Yeca, TOTECO, ta techsencahuilijtoc ni tlatzacuiltli. Huan tijtitlantoc topáni pampa ta tixitlahuac huan xitlahuac nochi catli tijchijtoc. Pero noja amo timitztflacaquilijtoque.

¹⁵Toteco Dios, ta huejcajya ica mohueyi chichualis tiquinquixti momasehualhua ipan tlali Egipto, huan yeca nochi quicactoque tlen ta campa hueli. Ama sempa ximonexti huan techpalehui pampa titlajtlacolchijtoque huan tijchijtoque catli fiero. ¹⁶Yeca, Toteco, quen quinamiqui ica nochi

catli xitlahuac tijchijtoc, xijchihua se favor xiquijcuini mocualancayo ipan moaltepe Jerusalén. Ayacmo xicualani tohuaya catli nozona tiehuani pampa ya nopa moaltepe tlatzejtzeloctic. Huan ama por totlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua tohuejcapan tatahua, nochi tlatme nejnechca ica paquij moaltepe Jerusalén huan toca paquij tojuanti timomasehualhua.

¹⁷ Toteco Dios, ama xijtlacaquili ni nonetlatlajtil nimotequipanoyca. Xijchihua cuenta catli nimitztlajtlanía para masehualme sempa ma mitzhueyimatica. Xijtlasojtla motiopa pampa mocajqui sosoltic, huan sempa xijcualtlali. ¹⁸ ¡Ay Toteco Dios! Xijtlacaquili huan xijchihuili cuenta catli nimitztlajtlanía. Cual xijtlachili catli ipantitoc huan quen quicajtoque nopa altepetl catli nochi quimatij para moaxca. Amo timitztlajtlaníaj techpalehui pampa ticuajcualme, pampa amo neli, pero timitztlajtlaníaj pampa nelía hueyi moyolo.

¹⁹ ¡Ay Toteco, techtlacaquili! ¡Ay Toteco, techtlapojpolhui! ¡Ay Toteco, xijcaqui nocamanal! Xijchihua catli nimitztlajtlanía huan amo xihuejcahua para techpalehuis. Nochi masehualme sempa ma quiitaca mohueyitilis pampa nochi quimatij para Jerusalén moaltepe huan tiisraelitame timomasehualhua.”

Panos 490 xihuitl hasta monextis nopa Mesías

²⁰ “Huan nimotlatlajtiyaya huan iixpa TOTECO Dios nijpannextiyaya notlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua nomasehualhua, nopa israelitame. Huan ni-

jtlajtlaniyaya Toteco Dios ma techelnamiqui huan ma quielnamiqui ialtepe catli tlatzejtzeloctic. ²¹ Huan nechca nopa hora ica tiotlac quema monequi quimacase itlacajcahualis Toteco quema noja nimotlatlajtiyaya, patlantihualajqui tlen Toteco nopa tequihua catli itoca Gabriel huan ajsico campa na niitztoya. Yaya catli niquitztoya achti-huiya ipan se temictli. ²² Huan Gabriel nechilhui:

Daniel, ama nihualajtoc para nijchihuas xijmachili cuali catli panos teipa. ²³ Quema tijpehuati timotlatlajtia, Toteco Dios nechnahuati tlaque ma nimitzilhuiqui. Huan na ama nihualajtoc para nimitzilhuis catli Toteco quichihuas ica momasehualhua. Yaya quinequi xijmati pampa tlahuel mitzicnelía. Huajca ama, xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis para huelis tijmachilis catli teipa oncas ipan itlamiya tonali huan catli eltoya ipan nopa temictli.

²⁴ Toteco tlanahuatijtoc para motlatzejtzeloctic altepe huan momasehualhua ma tlaijiyohuica para 490 xihuitl más o para ma panoca 7 xihuitl 70 huelas. Ica ya nopa, momasehualhua quicajtehuase inintlajtlacolhua huan ayacmo quichihuase catli fiero. Huan Toteco quinpojpohuilis inintlaxpanolhua. Teipa ipan tlatipactli pehuas nopa tlanahuatistli campa nochi elis xitlahuac huan nopa tlanahuatistli huejcahuas para nochipa. Nozona motlamichihuas nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijtojqtoque. Huan ipan nopa tonali, quialtis ica aceite para quitequitlalis Yaya Catli Tlahuel Tlatzejtzeloctic senquistoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quijtojqtoque para panos.

²⁵ Huajca xijtlacaquili. Sintla se pehuas quipohuas sesen xihuitl tlen quema temacase nopa tlanahuatili para sempa ma quisencahuaca altepetl Jerusalén, elis 49 xihuitl o 7 xihuitl panos 7 hueltas. Huan teipa elis seyoc 434 xihuitl o 7 xihuitl panos 62 hueltas hasta quema ajsis nopa Mesías, nopa tlanahuatijquetl catli Toteco Dios quiijto techtitlanilisquía. Huan sempa quisencahuase Jerusalén ica icalles huan tepamitl, masque ohui para quichihuase.

²⁶ Huan teipa quema ya pantos nopa 434 xihuitl, nopa Mesías quimictise huan nesis quen amo tleno quiipya. Teipa hualase isoldados nopa fiero tlanahuatijquetl catli tiquitac ajsico para quisosoloquij Jerusalén huan itiopa Toteco. Huan quema hualase, elis quen quema hualas tlhuel miyac atl catli nochi tlasosolojtiquisa. Huan teipa panos catli quiijtojqtoque itlajtol pannextijcahua Toteco. Oncas tlahuilanalistli huan tlasosololistli hasta itlamiya. ²⁷ Ni fiero tlanahuatijquetl quisencahuas se camanali ica miyac masehualme para chicome xihuitl, pero quema ajsis itlajcoyo nopa chicome xihuitl, moyolcuepas ica tlaque quiijto huan tlanahuatis para israelitame ma ayacmo temacaca tlaajcahualistli para Toteco. Amo quinchahuilis quimacase Toteco tlaajcahualistli tlen tlapiyalme, niyon tlen harina. Huan amo san ya nopa quichihuas, nojquiya quitlalis campa tlaixpamitl ipan tiopamitl se tlamantli catli fiero catli nochi quiijiyase. Huan nopa catli quitlalise quichihuas nopa tiopamitl senquistoc amo tlapajpactli iixpa Toteco. Pero Toteco ya quiijtojqtoque para quitzontlamiltis nopa fiero tlatcatl por catli quichihuas ipan itiopa.”

Daniel quitac se tlatcatl ica itlatlanex

10 Huan quema Tlanahuatijquetl **10** Hiro yohuiyaya para eyi xihuitl tlanahuatis ipan tlatl Persia [10:1 Ipan 536 a.C.], Toteco nechmacac na, niDaniel, catli nojquiya notoca Beltsasar, seyoc tlanextili. Huan nopa camanali catli nijseli elqui melahuac. Nechpohuili tlen se hueyi tlahuilancayotl catli hualas ipan imasehualhua Toteco. Huan nijmachili tlaque quinequi quiijtos.

² Huan quema nijseli nopa tlanextili, na niDaniel, nimotequipacho para eyi semana huan nijtemo Toteco. ³ Amo nijcuajqui pantzi tlasasaltli, niyon amo nijyeco nacatl, niyon xocomeca atl. Niyon amo nimotlalili niyon se tlaajhuiyacayotl hasta quema panoc nopa eyi semanas.

Hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac

⁴ Huan ica ijnaloc ipan 24 itequi nopa achtihui metztli ipan toisraelita calendario [10:4 Ipan 23 itequi abril, 536 a.C.], niijcatoya iteno nopa hueyi hueyatl catli itoca Tigris. ⁵ Huan nitlachixqui huan niquitac se tlatcatl catli moyoyontijtoya ica nopa cuali yoyomitl itoca lino huan quipixtoya itlajcoilpica catli senquistoc oro catli más cuali. ⁶ Itlacayo nopa tlatcatl petlaniyaya quen nopa piltetzti catli patiyoy catli itoca topacio. Ixayac petlaniyaya quen quema tlapetlani huan iixteyol nesiyaya quen tlixochitl. Imax huan imetz petlaniyaya quen bronce catli quitlalijtoya ipan tlatl huan teipa quipojqtoyaj miyac hasta nelía cahuani. Huan quema nijcajqqui itoscac, eliyaya quen miyac masehualme catli tlahuejchihuaj chicahuac.

⁷ Huan san na, niDaniel, niquitac nopa tlanextili, pero nopa tlcame catli itztoyaj nohuaya amo quitaque, san quina-

jsic se hueyi majmajtli huan motlalojte-
jque huan motlatitoy. ⁸Huajca na niitz-
toya noseltzi quema niqitac ni hueyi
tlanextili. Huan quema niqitac, niix-
chipahuixqui huan niyamanixqui. Nelfa
nimomajmati huan tlanqui nofuerza.
⁹Huan quema nijcajqui catli camanaltic,
nihuetzqui ica noixayac tlalchi huan
tlahuel nicochqui.

¹⁰Huan se nechitzqui ica imax
huan nechtlananqui hasta huelqui
nimanejnenqui tlalchi. ¹¹Huan
nechilhui: “Daniel, Toteco tlahuel
mitzicnelfa. Ximoquetza huan
xijtlacaquili cuali catli nimitzilhuis
pampa nechtitlantoc ma nimitzitaqui.”

Para tlen huejcajqui nopa tequihua

Huan quema quej nopa nechilhui,
na nimoquetzqui noja nihuihuipicayaya.
¹²Huan yaya nechilhui: “Amo xima-
jmahui, Daniel, pampa hasta nopa achti-
hui tonal quema pejqui timosahua huan
timoicnonejqui iixpa Toteco Dios quit-
lacaquili monetlatlajtil. Huan pampa ti-
jnequiyaya tijmachilis nopa tlamantli
catli ohui, Toteco Dios nechhualtitlanqui
ma nihuala. ¹³Pero nopa amo cual
ajacatl catli quiapiya tlanahuatili ipan
nopa tlanahuatilitli tlen Persia necho-
jtzajqui huan nechhuilanqui 21 tonali.
Pero Miguel, se hueyi tlayacanquetl tlen
itequihujcahua Toteco nechpalehuico
pampa niitztoya noseltzi ihuaya nopa
amo cual ajacatl catli quiapiya tlanahu-
atili ipan tlali Persia. ¹⁴Pero ama nia-
jsitoc para nimitzilhuis catli quinpanos
momasehualhua ipan itlamiya tonali.
Pampa nopa catli tiquitzoc quiixnex-
tia catli polihuiyoc tlahuel miyac xihuitl
para panos.”

Nopa tequihua quifuerzamacac Daniel

¹⁵“Huan quema nijcajqui catli
nechilhuiyaya, na nisentlachixtoya

tlalchi, niyon amo hueliyaya
niqijtohua niyon se camanali.
¹⁶Teipa se catli nesiyya quen se
tlacatl quitoxonqui notencuetlaxo.
Huajca nihuelqui nicamanaltic huan
niquilhui catli itztoya noixpa: ‘Tata,
nopa catli niqitztoc para quinajsis
noisraelita teixmatcahua, nelfa
nechylcocojtoc hasta ayacmo nijpiya
fuerza. ¹⁷¿Quenicatza huelis na,
nimotequipanojca, nimitzcamanalhuis
quema amo nijpiya fuerza huan ta
nelfa tihueyi? Niyon amo nihueli
nitlajiyotilana.’

¹⁸“Huajca yaya catli nesiyya quen
timasehualme sempa nechitzqui huan
nechmacac fuerza. ¹⁹Huan nechilhui:
‘¡Amo ximajmahui! San ximoyotlali
pampa Toteco Dios tlahuel mitzicnelfa.
Ximotemaca huan ximotetili.’

“Huan quema noja nechca-
manalhuyiyaya, nijmatqui para
nijpixtiyajqui fuerza, huan niqijto:
‘Tata, technojnotza ama pampa ya
techfuerzajmacac.’

²⁰⁻²¹“Huajca nechilhui: ‘Nimantzi
monequis nimocuepas nijhuilanas
nopa amo cual ajacatl catli quiapiya
tlanahuatili ipan tlali Persia. Huan
quema nimohuilanati ihuaya, nojquiya
hualas nopa amo cual ajacatl catli
tlanahuatfa ipan tlali Grecia para
quipalehuis. Huan quema nimohuilanas
ininhuaya, san Miguel, nopa tequihua
catli quinmocuitlahuifa israelitame,
itztos nozona para nechpalehuis.
Pero achthui nimitzilhuis catli
ijcuilijtoc ipan nopa Amatljacuilloli Catli
Melahuac, pampa yeca nihualajtoc.

11 “Na nojquiya nijfuerzajmacac
Miguel ipan iachtihui xihui tlen itequi
Darío quen tlanahuatijquetl ipan tlali
Media. ²Huan ama nimitznexstilis catli
melahuac.

Catli pano quema tlanahuatiyaya Persia ehuaní

“Itztose eyi más tlanahuatiani catli tlanahuatise ipan tlali Persia. Teipa oncas seyoc tlanahuatijquetl catli ica elis nahui. Huan nopa najpa tlanahuatijquetl moricojchihuas hasta quinonpanos catli quipixque nopa achtihui eyi tlanahuatiani. Huan quema mochihuas nelía tetic por itomi, quinajcomanas nochi masehualme ipan itlanahuatilis para ma quihuilantiyaca tlali Grecia.

Catli panoc quema tlanahuatiyayaj Grecia ehuaní

³“Pero teipa nozona ipan tlali Grecia, motlananas se tlatcatl para mochihuas tlanahuatijquetl huan yaya quipiyas miyac chicahualistli huan quinnahuatis tlahuel miyac tlamme. Quichihuas san catli ya quinequis. ⁴Pero quema ya moaxcatijtos miyac tlamme, nopa tlamme ipan itlanahuatilis mococototzase. Huan itlanahuatilis monajpaitas, huan mochihuas nahui tlanahuatijcayome; se ica sur, se ica norte, se campa hualquisa tonati huan se campa temo tonati. Huan niyon se nopa tlanahuatistli amo quipiyas chicahualistli quen quipixqui quema san se eliyaya. Huan amo quiselis tlanahuatili niyon se icone nopa hueyi tlanahuatijquetl para tlanahuatis ipan se tlen nopa nahui tlamme. Sequinoc nahui tlanahuatiani quiselise.

Tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto

⁵“Huan se tlen nopa nahui, yaya catli tlanahuatía ipan Egipto ica sur, mohueyichihuas. Pero teipa se itlapalehuijca catli quihuica tequiticayotl ihuaya moajcomanas ica ya huan mocuilis itlanahuatilis. Huan teipa yaya catli mocuili itlanahuatilis quipiyas más chicahualistli que catli tlanahuati achtihui. ⁶Teipa ica se ome xihuitl, nopa tlanahu-

atijquetl tlen sur huan nopa tlanahuatijquetl ica norte quisencahuase se camanali. Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur quimacas nopa tlanahuatijquetl ica norte iichpoca para ma monamicti ihuaya. Moilhuis para quej nopa moyoltalaise nopa ome tlamme. Pero amo quisas cuali quema monamictise. Seyoc quimictis nopa ichpocatl ihuaya itequipanojchahua catli ihuaya yajque quema monamicti. Nojquiya quimictise icone catli nozona tlatcatis. Huan nojquiya quimictise nopa tlanahuatijquetl catli ihuaya monamicti huan catli eliyaya itata nopa conetl. Yeca amo quisas catli moilhuyaya quisencahuas itata nopa ichpocatl, yaya catli tlanahuatijquetl ica sur. Yaya moilhui para se tonal tlanahuatis campa norte se iixhui catli quitlacatiltisquía iichpoca, pero amo. Teipa nojquiya miquis nopa tlanahuatijquetl ica sur.

⁷“Huan itelpoca nopa tlanahuatijquetl ica sur, yaya catli iicni nopa ichpocatl, mochihuas tlanahuatijquetl campa eltoya itata. Huan ya ininhuaya isoldados quihuilanatiy yaya catli teipa mochihuas tlanahuatijquetl ipan norte. Huan iicni nopa ichpocatl quixpanos nopa tepamitl catli ica quitzacua nopa tlanahuatijquetl ica norte, huan yaya tlatlanis pampa quipiyas miyac chicahualistli. ⁸Teipa quinichtequilis ininteteyohua catli quichijtoque ica tepostli huan nojquiya quinichtequilis catli pajpatiyo quipixtoque catli quichijtoya ica oro huan plata. Nochi ni tlamantli quihualicas ihuaya quema mocuepas ichaj ipan tlali Egipto. Teipa nopa tlanahuatijquetl ica sur ayacmo sempa quihuilanati nopa tlanahuatijquetl ica norte hasta panos quentzi xihuitl.

Nopa tlanahuatijquetl tlen norte

⁹“Pero teipa nopa tlanahuatijquetl ipan norte quinequis quihuilanas tlali

Egipto campa mosehuía nopa tlanahuatijquetl ica sur, pero amo tleno huelis quichihuas huan monequis mocuepas sempa campa hualajqui.¹⁰ Pero itelpocahua nopa tlanahuatijquetl ica norte quinsentilise miyaqui ininsoldados para se tlahuilanalistli. Huan se itelpoca ica isoldados motlananas huan tetzontlamiltijtihualas quen tlahuel miyac atl hasta quinequise quihuilanatij nopa tlanahuatijquetl ica sur hasta icalixpa nopa cali catli quisencajtoque tlahuel tetic.

¹¹“Huan nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto nelía cualanis huan quisas para quihuilanati icualancaitaca tlen norte catli quinamiquiqui ica tlahuel miyac soldados. Huan masque nelía miyaqui isoldados hualahuij tlen norte, yaya tlen tlali Egipto quintlanis.¹² Huan quema nopa tlanahuatijquetl ica sur tlatlanis huan quiitas para miyaqui icualancaitacahua tepejtoque, nelía mohueyimatis huan quinmictise noja más miyac tlacame, pero ichicahualis amo huejcahuas.¹³ Huan ica se ome xihuitl nopa tlanahuatijquetl tlen norte sempa quincualtlalis noja más miyaqui isoldados que achtilhuiya. Huan quipiyase tepostli catli noja más cuali huan sempa hualas quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto.

¹⁴“Quema ya ni panos, sequinoc tlalme campa itztoque icualancaitacahua ne tlanahuatijquetl ica sur nojquiya motlananase huan quihuilanaquij. Hasta sequin israelitame catli fierojtique mosansejcotilise ihuaya catli huala tlen norte senquistoc quen tiquitac ipan nopa tlanextili para quinhuilanase Egipto ehuan. Pero amo cualquisas catli quichihuase.¹⁵ Huan teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte hualas huan quiyahualos huan quitzajtzacuas se altepetl ipan

tlali Egipto catli quipiya se tepamitl. Quej nopa quitlanis, huan niyon isoldados catli más cuali catli iaxca nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto amo huelise moquetzase iniixpa inincualancaitacahua pampa amo quipiyase fuerza.

¹⁶“Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte quichihuas catli ya quinequis, huan amo aquí huelis ihuaya motlalis. Nojquiya hualas nopa tlanahuatijquetl tlen norte huan mosehuis ipan Israel, nopa Tlali Yejectzi, huan quipiyas chicahualistli para quisosolos.¹⁷ Pero nopa tlanahuatijquetl tlen norte moilhuis para hualas ica nochi isoldados huan ichicahualis catli quipiya ipan nochi itlanahuatilis huan quisencahuas se camanali ihuaya itlanahuatijca tlali Egipto. Nojquiya quimacas iichpoca para monamictis ihuaya pampa moilhuis ica itlapalehuil iichpoca huelis quitlanis huan quisosolos nopa tlanahuatilistli tlen sur ipan Egipto. Pero nopa ichpocatl amo motemacas para quipalehuis itata, niyon amo moquetzas ihuaya, huajca amo quisas catli moilhuijtoc.

¹⁸Teipa nopa tlanahuatijquetl tlen norte quinhuilanati nopa altepeme iteno nopa hueyi atl huan yaya quintlanis miyac altepeme. Pero se tlayacanquetl tlen soldados catli huala seyoc tlali hualas para quiquetzas tlen quichihuayaya. Quitojtocas para campa hualajqui huan tlahuel quipinahualtis.¹⁹ Teipa quistehuas para sempa mocuepas itlal campa cuali tzactoc, pero ipan iojhui quipantis se tlenijqui huan ayacmo aquí quicaquis tlen ya.

²⁰“Huan seyoc pehuas para tlanahuatis ipan nopa tlanahuatilistli ipan norte. Huan ni catli yancuic quintitlanis tlacame ma tlainamatij impuesto campa hueli para huelis onpano moricojchihuas yaya huan nochi itlanahuatilis. Pero yaya amo huejcahuas tlanahuatis.

Miquis, pero amo miquis ipan tlahuilancayotl o ipan se cualantli.

Itlanahuatijcayo nopa cuacuajtli tziquitetzi

²¹ “Teipa pehuas tlanahuatis ipan nopa tlanahuatistli ica Norte se tlatcatl catli nelá fiero inemilis. Amo quitocarohua nopa tlatcatl para elis tlanahuatijquetl, nyon amo quinamiqui quipiyas nopa tlatlepanitacayotl. Nopa fiero tlatcatl hualas quema amo aqui quichiya huan mocuilis nopa tlanahuatistli pampa quimati quenicatza tlaajcayahuas. ²² Quintlamiltis nochi ininsoldados icualancaitacahua huan nojquiya quimictis yaya catli itztoc tlayacanquetl tlen nopa acuerdo ica Toteco. ²³ Masque masehualme quichihuase se camanali ihuaya ni catli fiero tlanahuatijquetl para ma quipiyaca tlasehuilistli, quincajcayahuas huan quintlanis, masque amo quinpiyas miyac soldados ihuaya. ²⁴ Quema amo aqui quichiya para hualas, nopa fiero tlatcatl tlen norte calaquis campa itztoque catli más yolchicajtoque ipan itlal. Quichihuas catli amo quichijqui nyon se ihuejcapan tata. Quinichtequilis ininricojyo huan quinmoyahuilis itlatoquilijcahua. Teipa pehuas quinhuilanati altepeme catli quipiyaj inintepa catli tlahuel tetic, pero san huejcahuas se tlatoctzi.

²⁵ “Ni fiero tlanahuatijquetl motemacas para hualas ica miyac soldados para quihuilanaqui nopa tlanahuatijquetl ica sur ipan tlali Egipto. Huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Egipto motlananas ica miyac soldados huan pehuas tlahuilanas, pero amo tlatlanis yaya tlen Egipto. Sequinoc mosencahuase san sejco para quitlanise huan quena, quitlanise. ²⁶ Elise nopa tlacame catli nopa tlanahuatijquetl ica sur quinnotzas ma tlacuatij ihuaya

ipan imesa catli quichihuase para ma miqui. Quena, quintlanise isoldados huan miyac miquise. ²⁷ Huan masque ni tlanahuatijquetl tlen sur mosehuis para tlacuas ihuaya ne seyoc tlayacanquetl ipan san se mesa, moistlacahuise se ica seyoc huan san moyolihuise catli fiero mochihuilise. Pero catli injuanti moillhuáj, amo panos. ²⁸ Huan nopa tlanahuatijquetl catli huala tlen norte quisas para mocuepas itlal ica miyac tlamanli pajpatiyó catli mocuilis ipan tlahuilancayotl. Pero achtihui, pampa quicualancaitas nopa camanali tlatzejtzeloltic catli Toteco quinmacac israelitame, quipantoyas tlali Israel huan quitlamichihuas nozona nochi catli moillhuijtoya quichihuas. Teipa mocuepas itlal.

²⁹ “Huan quema ajsis hora, yaya tlen norte sempa hualas ica isoldados para quihuilanaqui Egipto, nopa tlali ica sur, pero ni huelta amo tlatlanis quen achtihuiya. ³⁰ Pampa hualase soldados tlen altepetl Roma ipan barcos huan quinhuilanaquij isoldados. Huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte ihuaya ininsoldados nelá majmahuise huan cholojtehuase para inintlal. Pero pampa pinajtoc huan pampa quicualancaita nopa camanali catli Toteco quisencajtoc ica imasehualhua, nopa tlanahuatijquetl tlen norte calaquis tlali Israel para quichihuas catli fiero quinequis. ³¹ Huan isoldados quichihuase amo tlapajpactli itiopa Toteco Dios huan itepanyo, huan yaya quichihuas se tlanahuatili para ma ayacmo quimacaca tlaajcahualistli Toteco quen nopa tlanahuatili quijtohua ma quichihuaca mojmotla. Huan teipa quiqetzas se tlamantli tiopan calijtic catli nochi masehualme quijiyaj. Quej ni quichihuase itiopa Toteco senquistoc amo tlapajpactli iixpa. Huan yaya quintemos nopa fiero israelitame catli quitlahuelcajtej-

tose nopa acuerdo ica Toteco huan quinmacas tequiticayotl. ³² Huan nopa fiero tlanahuatijquetl tetlayejyectlalis ica icamanal huan quinnotzas nopa israelitame catli quiixpanoj nopa acuerdo huan quinilhuis ma quichihuaca noja más fiero. Pero nopa israelitame catli quiiximatij ininTeco Dios quiipiyase chicahualistli huan motemacase para quichihuase catli cuali.

Israelitame tlaijiyohuijque miyac

³³ “Nopa masehualme catli tlnamiquij quinmachtise miyac masehualme catli cuali. Pero fiero masehualme motlananase huan quinhuicase sequin nopa cuajcualme ilpitoque para ma quinquipanoltica san tlapic, huan sequinoc nopa cuajcualme quinichtequilise nochi catli quiipiyaj. Miyac cuajcualme quinmictise o quintlatise, pero ni tlaijiyohuilistli amo huejcahuas miyac tonali. ³⁴ Teipa quema miyac masehualme tlaijiyohuijtose, hualase catli quinpalehuisse se quentzi. Pero nojquiya sequinoc san mochihuase para mosansejcotilise ininhuaya para quincajcayahuase. ³⁵ Sequin injuanti catli tlnamiquij nojquiya huetzise ipan tlaijiyohuilistli. Quej ni panos para más quinyejyecos catli quitoquilfaj Toteco para ma elica nelía tlapajpactique iixpa. Quej nopa elis hasta ajsis nopa hora quema catli Toteco quiixquetztoc para tlamis.

Nopa cuacuajtli tziquitetzi monextis ipan tlayacapan tonali

³⁶ “Huan teipa ajsis se tlanahuatijquetl catli quichihuas nochi catli ya quinequis. Nelía mohueyimatis hasta moilhuis para más hueyi que Dios huan nochi tlamantli catli masehualme quinijtajen quen dioses. Huan tlahuel quitlajilhuis Toteco Dios catli más hueyi

que nochi sequinoc catli quintocaxtlaj dioses. Huan nochi catli nopa fiero tlanahuatijquetl quichihuas quisas cuali hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetztoc para cualantli huan tlaijiyohuilistli. Pampa catli Toteco quiijtojtoc para panos, ya nopa monequi panos. ³⁷ Huan ni fiero tlanahuatijquetl amo quichihuas cuenta inindios ihuejcapan tatahua, niyon nopa dios catli sihuame quinequij, pampa amo quitlepanitas niyon se. Yaya san mohueyimatis huan moilhuis para más hueyi ya que nochi catli masehualme quintaj quen dios. ³⁸ Yaya san quitas para ipati ichichahualis huan isoldados catli ica hueli moaxcatis catli onca. Para ya idios elis chicahualistli, se dios catli itatahua amo quiiximatque. Huan yaya quisosolos nopa oro, plata, piltetzitzi catli pajpatiyo huan ihueyi ricojyo ipan itesoro para noja más quiipiyas fuerza. ³⁹ Yaya quinhuilanas tlamte catli más chicahuac ica itlapalehuijca se dios catli huala seyoc lado. Nojquiya ni fiero tlanahuatijquetl quinhueyitlalis masehualme catli san ya quihueyichihuaj. Quintlalis ma quinnahuatica miyac masehualme huan quinmajmacas tlali quen se tlahtlahuili.

⁴⁰ “Quema ajsis itlamiya tonali, nopa tlanahuatijquetl ica sur quinequis quihuilanas ni fiero tlanahuatijquetl, huan nopa tlanahuatijquetl tlen norte nojquiya hualas huan ihuaya motlalis ni catli fiero. Huan yaya tlen norte hualas para quihuilanas ica tlahuilanca carros para tlahuilanalistli huan ica miyac cahuayojme catli momajtoque nemij ipan tlahuilanalistli huan ica miyac barcos ipan hueyi atl. Nopa fiero tlanahuatijquetl calaquis ipan miyac tlamte huan quintlanis quen tlasosolojtihuala tlahuel miyac atl catli nochi quisemana. ⁴¹ Yaya nojquiya calaquis ipan tlali Israel, nopa Tlali Yejyetzzi. Nojquiya quintlanis sequinoc tlamte campahueli, pero amo

tleno quinchihuilis masehualme ipan tlali Edom huan Moab pampa mocholol-tise imaco. Nojquiya amo quincocos nopa masehualme ipan pano tlajco nopa tlali Amón. ⁴²Teipa quinquilanas huan moaxcatis miyac tlamme huan niyon Egipto amo momanahuis. ⁴³Ni fiero tlanahuatijquetl quitlanis nochi rícojy-otl ipan tlali Egipto catli eltoc tlen oro huan plata, huan nochi tlamantli yejyectzi catli quiptiya. Huan teipa san se quichihuas ipan tlamme Libia huan Etiopía. ⁴⁴Pero teipa ni fiero tlanahuatijquetl motequipachos quema quicaquis camanali catli hualas tlen tlamme campa hualquisa tonati huan campa norte. Huajca yaya quisas nelía cualantoc huan tlahuel tlasosolotiyas huan temictijiyas. ⁴⁵Huan ni fiero tlanahuatijquetl quiquetzas icaltlanahuatil ipan nopa altepetl tlatzejtzeloltic huan yejyectzi, tlatlajco nopa ome huejhueyi atl. Pero nozona ajsis ihora para miquis huan amo aqui itztos para quipalehuis.

Nopa hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas

12 “Huan ipan nopa tlatoctzi Miguel, nopa hueyi tequihua tlen ilhuicac catli quinmocuitlahuía moisraelita masehualhua motlananas para quinpalehuis. Ipan nopa tonali oncas tlaijiyohuilistli catli más hueyi que oncac hasta quema pejqui tlatipactli. Huan quema ajsis nopa tlatoctzi, Toteco quinmaquixtis nochi momasehualhua catli quiptiyaj inintocax ijcuilijtoc ipan nopa libro.

Quenicatzá moyolcuise israelitame teipa

²“Huan miyaqui israelitame catli mictoque huan quintlalpachojtoque, motlananase. Sequin para itztotij para nochipa ipan nopa nemilistli catli amo quema tlamis, huan sequinoc

para quipantise pinahualistli huan tlaijiyohuilistli catli amo quema tlamis. ³Pero tlanamijca masehualme cahuanise chicahuac quen sitlalime ipan ilhuicac. Quena, masehualme catli tenextilijque nopa ojtli xitlahuac cahuanise quen sitlalime para nochipa.

Xicajocui ni amatlapohuali huan catli quiijtohua

⁴“Pero ta, Daniel, xijtzacua nochi ni camanali ipan molibro huan xijtlalili se sello hasta ajsis itlamiya tonali. Ipan nopa tonali miyac masehualme nentinemise nica huan neca. Huan momiyaquilis miyac tlamatlistli.’

⁵“Huan na, niDaniel, nijtlachili ipan nopa tlanextili huan niqunitac seyoc ome tequihuajme ijcatoyaj, se ipan ni nali nopa hueyatli, huan seyoc ipan ne seyoc nali. ⁶Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili yaya catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl catli itztoya iixco nopa hueyatli: ‘¿Quesqui tonali elis para tlamis nochi ni tlamantli catli temajmati?’

⁷“Huan nijcajqui nopa tlatcatl catli moyoyontijtoya ica lino yoyomitl quitlananqui imax para ilhuicac huan quitestigojquetzqui iixpa Toteco Dios catli yoltoc para nochipa, huan quiijto: ‘Quema ya quinquixtilijtose ininchicahualis imasehualhua Toteco, elis noja eyi xihuitl huan tlajco.’

⁸“Huan na nijcajqui catli quiijtohuayaya, pero amo tleno nijmachili. Huajca nijtlatzintoquili: ‘¿Tata! ¿Tlaque panos teipa quema tlamis nochi ni tlamantli?’

⁹“Huan yaya nechnanquili: ‘Xiya ipan moojhui, Daniel, pampa ni tlamantli monequi motlatijtos hasta ajsis itlamiya tonali. ¹⁰Miyac masehualme panose ipan nopa hueyi tlaijiyohuilistli huan teipa elise tlapajpactique, tlayejyectilme huan chipahuaque iixpa Toteco. Pero inijuanti catli fierojtique noja más fiero

quichihuase. Niyon se catli fiero amo quimachilis catli quiijosnequi ni camanali, pero masehualme catli tlanamiquij quimachilise nochi. ¹¹ Sintla tipehua tijpohuas tonali quema nopa tlanahuatijquetl tlanahuatis ma ayacmo quimacaca Toteco itlacajchualis huan tlanahuatis ma quiquetzaca catli nochi

quijiyase tiopan calijtic, elis seyoc 1290 tonali. ¹² Pero nelá se hueyi paquilistli quipantise catli quichiyase huan tlaijiyohuise hasta quema panotos nochi 1335 tonali. ¹³ Pero ta, tiDaniel, xijtlamilti moojhui nica huan teipa timosiyajquetzas, pero quema ajsis itlamiya tonali, timehuas huan tijselis catli tijlantoc.”

Oseas

Isihua huan iconehua Oseas

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niOseas catli niicone Beeri ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Uzías, Tlanahuatijquetl Jotam, Tlanahuatijquetl Acaz huan Tlanahuatijquetl Ezequías quihuicayayaj tequitl ipan tlali Judá, huan nojquiya quema icone Joás, catli elqui nopa ompa Jeroboam, quihuicayaya tequitl ipan tlali Israel [1:1 Tlali Israel, ipan ni tonali quema quiijcuilo ni amatlapohuali, quiijtosnequi nopa majtlactli huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica norte. Inijuanti moiycatlalijque tlen nopa ome huejhueyi familias tlen israelitame catli mocajque ica tlani catli quintocaxtijque Judá. Tlanahuatijquetl Jeroboam quinnextili israelitame ipan tlali Israel ica norte ma quinhueyichihuaca tiotzitzi. Huajca TOTECO más quintelhui que tlali Judá ehuani catli mocajque ica tlani.]

²Quema TOTECO pejqui camanalti por na, niOseas, yaya nechilhui: “Xiya huan ximocuili se sihuatl catli tla-canemis. Huan iconehua catli tla-catis elise sequinoc tla-came iniconehua, huan amo ta moconehua. Nopa quixnnextis quenicatza ni nomasehualhua nechtlahuelcajtoque na catli niininTECO huan quinhueyichijtnemij tiotzitzi san quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue.”

³Huajca niyajqui huan nimocuili Gomer, iichpoca Diblaim, huan nijchijqui nosihua. Huan Gomer conecuc huan quitlacatilti se oquichpil.

⁴Huan TOTECO nechilhui: “Xijtcox-tlali ni conetl Jezreel [1:4 Jezreel nica quinequi quiijtos ‘Semantoc’], pampa amo huejcahuas miyac tonali huan na

niquintlamiixpolihuiltis nochi iixhuihua Tlanahuatijquetl Jehú. Nijcucupilis por nochi nopa masehualme catli quinmicti ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel. Nijtlamiltis itlanahuatijcayo tlali Israel huan ayacmo itztos se tlanahuatijquetl nozona. ⁵Quena, ipan nopa tlamayamitl catli itoca Jezreel nijpolihuiltis ichicahualis tlali Israel para elis se tlali catli mocahua iyoca tlen tlali Judá.”

⁶Huan Gomer sempa conecuc huan quitlacatilti se sihuapil. Huan TOTECO nechilhui: “Xijtcox-tlali ni conetl Lo Ruhama [1:6 Lo Ruhama quinequi quiij-tos ‘Amo aqui quitlasojtla’], pampa ayacmo niquintlasojtlas nopa israelitame catli tlali Israel ehuani huan ayacmo niquintlapojpolhuis. Niquincahuilis sequinoc tlalme ehuani ma quinhucase huan quej nopa ixpolihuisse. ⁷Pero niquintlasojtlas nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Judá huan niquinmaquixtis. Pero amo niquinmaquixtis ica cuahuitoli, niyon ica machete, niyon ica tlahuilancayotl, niyon ica cahuayojme huan nopa soldados catli ininpan tlejcoctoque. Niquinmaquixtis ica na nochicahualis, niininTECO Dios.”

⁸Teipa quema quichichijcahualti Lo Ruhama, Gomer sempa conecuc huan quitlacatilti seyoc oquichpil. ⁹Huan Toteco Dios nechilhui: “Xijtcox-tlali ni oquichpil Lo Ammi [1:9 Lo Ammi quinequi quiijtos ‘Amo noaxca’], pampa anisraelitame ayacmo anelise annomasehualhua, niyon na ayacmo nielis niamoTeco.

TOTECO quinyancuilis imasehualhua se tonali

¹⁰“Pero ajsis tonali quema israelitame momiyaquilise hasta itztose quen imiyaca nopa xali catli onca iteno hueyi atl huan amo aqui huelis quintamachihuas, niyon quinpohuas. Huan huajca ay-

acmo niquinilhuis: ‘Amojuanti amo an-nomasehualhua.’ Pero ipan nopa tonali niquinilhuis: ‘Amojuanti annocone-hua niamoTeco Dios catli niyoltoc.’¹¹ Huan nochi masehualme ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel sempa mosentilise huan quiپیayase setzi inintlanahuatijca. Tle-jcose hasta inintlal tlen nopa tlalme campa itztose quen seyoc tlali ehuan. Elis nelyejyectzi nopa tonali quema ni-ninTeco sempa niqinhualicas nomase-hualhua huan niquintlalis ipan inintlal quen se quitocas xinachtli ipan cuali tlali para ma moscaltis ica cuali.

2 “Ipan nopa tonali amotlaca icnihua tiqintocaxtis Ammi [2:1 Ammi quinequi quiijtos ‘Nomasehualhua’.] huan amosihua icnihua tiqintocaxtis Ruhama [2:1 Ruhama quinequi quiijtos ‘Toteco quitlasojtla’].

TOTECO quintelhuía israelitame

²“Pero para ama ipan ni tonali xiquinixcoilhui tlali Israel masehualme pampa amo niqunita sintla quiixnex-tíaj nosihua, niyon na amo niqunx-nex-tía niininhuehue pampa inijuanti quin-hueyichihuaj tiotzitzí. Israel ehuaní itz-toque quen se tlanenca sihuatl catli quinnotza tlacame ica ixayac huan motemactilfa ica catli amo ihuehue. Xiquinilhui ma quipatlaca iniixayac huan ma quicahuaca nopa momecatili.³ Sintla amo nechnehtocase, niquint-latzacuiltis. Quen se juez tlanahuatía ma quiquixtilica iyoyo se tlanenca sihuatl huan mocahuas xolotl tlamiyacapa para quiipinahualtis, na nijquixtilis tlali Is-rael nochi iricojyo huan nijcahuas quen se huactoc tlali campa amo aqui moc-ahuas huan se tlali campa amo onca atl. Huan imasehualhua niqunichihuas ma miquica ica amiquistli.⁴ Huan imase-hualhua nopa tlali amo niquintlasojt-las quen elisquía nocone-hua pampa el-toc quen inijuanti inincone-hua sequinoc

tlacame.⁵ Eltoc quen ininnana catli quintlacatilti tlanen-toc huan quichi-jqui catli se pinahualistli quema qui-ijto: ‘Niyas niquntemoti nomecahua para ma nechmacaca notlacualis, noa, noyoyo, noaceite huan notlailis.’⁶ Pero xiquitaca, na nijtlalis huitztli ipan io-jhui para amo panos. Nijyahualtzacuas para amo quipantis iojhui.⁷ Huan teipa quema tlali Israel ehuaní quíntepotzto-case ininmecahua, amo quinajsitij. Huan masque quíntemose campa huéli amo quínpan-tise. Huan huajca quiijtose quen nopa tlanenca sihuatl quiijtosquía: ‘Más cuali nimocuepas ica catli achitihui eliyaya nohuehue pampa achi más cuali niitztoya ihuaya ya que ama niitztoc.’

⁸“Pero tlali Israel ehuaní amo mo-macaj cuenta para nielqui na catli niqunmacayaya nopa trigo, huan nopa xocomeca atl huan nopa aceite. Amo momacaj cuenta para nielqui na catli ni-jmiyaquiliyaya inintomi tlen plata huan oro catli inijuanti quitequihuiyayaj para quinhueyichihuase nopa miyac tiotzitzí Baales.

⁹“Huajca ama na nimocuepas campa tlali Israel ehuaní quema ajsis nopa tonali tlen pixquistli huan niqunquix-tilis inintrigo huan inin-xocomeca. Huan nojquiya niqunquixtilis nochi tlamantli catli niqunmacatoya para ica ma quichihuaca ininyoyo para ma moquentica.¹⁰ Huan nijxolohuis tlali Israel quen elisquía se tlanenca sihuatl iniixtla imecahua huan amo aquí huélis quínmanahuís tlen na nomaco.¹¹ Nijchihuas ma tlami nochi nopa paquilstli catli quiپیayayaj tlali Israel ehuaní ipan nochi ilhuime catli quichihuayayaj quema pehuayaya yancuic metztli huan tonali quema mosiyajquetzayayaj. Niquinquixtilis nochi ilhuime catli quínelnamiqiyayaj sesen xihuitl.¹² Niquintlamiixpolos inin-xocomeca

milhua huan inincumilhua tlen higuera cuame catli quinitayayaj quen se tlaxtlahuili catli nopa tiotzitzitzi catli eltoc quen ininmecahua quinmacayayaj. Huan niquinchihuas ma elica quen se milcahuali catli quitlamicuase tlapiyalme catli nemij cuatitla. ¹³Huan quej nopa niquintlatzacuiltis catli ehuani nopa tlali por nochi nopa tonali quema quintlatlijque tlacajcahualistli nopa miyac tiotzitzitzi tlen Baal. Nochi nopa tonali mocualtlaliyayaj ica pijpiloli huan ica tlamantli catli yejyectzitzitzi huan yohuiyayaj quinonitaj nopa Baales quen eliyayaj ininmecahua huan nechelcahuayayaj na catli niininTECO.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

TOTECO quinicnelía nochi israelitame

¹⁴“Pero xiquitaca, na sempa niquiny-oltilanas israelitame ma nechicnelica. Nijchihuas quen se telpocatli catli quihuica se ichpocatli ipan nopa huactoc tlali huan nozona quicamanalhuis ica yejyectzi para quiyolyamanilis. ¹⁵Huan nojquiya nozona sempa niquinmacas israelitame ininxomeca milhua. Huan nopa tlaijiyohuilistli catli quiyiyayaj nijpatlas ica tlaticohualistli. Huan israelitame sempa huicase quen quema achtihui mochijque noaxcahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto.

¹⁶“Huan teipa ipan nopa tonali israelitame nechtocaxtise Ishi [2:16 Ishi quinequi quijtos ‘tinohuehue’.] huan ayacmo elise quen se tequipanojquetl catli quitocaxtía iteco Baali [2:16 Baali quinequi quijtos ‘noteco’].” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁷“Huan nijchihuas para anisraelitame anquielcahuase inintoca nopa tiotzitzitzi tlen miyac tlamantli Baales huan ayacmo quema anquintzajtzilise para ma anmechpalehuica.

¹⁸“Huan ipan nopa tonali na nijsencahuas se camanali ica noisraelita masehualhua, huan ica nopa tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nopa totome catli patlantinemij ajacatipa huan ica cohuame catli mohuahuatatzaj tlalchi para ma ayacmo tecococa. Huan nojquiya niqijcuinis nochi cuahuitoli huan machetes tlen ni tlaltipactli huan ayacmo oncas tlahuilancayotli. Huan nochime cochise ica paquilistli huan ayacmo tleno quinmajmatis. ¹⁹Huan niquinchihuas israelitame ma elica nosihua para nochipa. Nimocuulis para quen nosihua huan niquinmacas catli cuali huan catli xitlahuac, pampa niquinicnelía huan niquintlasojtla. ²⁰Niquinchihuas nosihua huan na nielis nitemachtli inihuaya. Amo quema niquincahuas huan nechiximatise para niininTECO.

²¹“Huan ipan nopa tonali na nitlananquilis quema ilhuicactli tlahuel quinequis mixtli. Huan nijtitlanis mixtli para huelis tlaquiyahuis ipan tlaltipactli quema nopa tlaltipactli tlahuel quinequis atl. ²²Huan quema nopa toctli, xomeca milme huan olivo cuamilme quitemohua atl ipan tlali, nopa tlali quiyiyas atl para quinmacas. Huan nochi sentic huicase: ‘¡Jezreel!’ catli quinequi quijtos ‘¡Toteco tlatojtoca!’.” ²³Huan ipan nopa tonali na niquinchihuas noisraelita masehualhua ma elica quen se mili catli nimotoquis ipan ni tlali. Huan niquintlasojtlas catli niquintocaxti Lo Ruhama pampa amo niquintlasojtlayaya. Huan catli niquintocaxti Lo Ammi pampa amo eliyayaj nomasehualhua. Huan niquinilhuis: ‘Ama amjuanti annomasehualhua.’ Huan inijuanti quijtose: ‘Ta tiToteco Dios.’”

Oseas sempa mocuili isihua

3 Huan TOTECO sempa nechcamanhui, niOseas, huan nechilhui: “Xiya huan sempa xijtemoti catli eliyaya

mosihua huan xijhualica mohuaya huan xiquicneli masque yaya momecatía. Quej nopa tiquixnextis quenicatza niamoTECO niquinicnelía israelitame masque quinhueyichihuaj tiotzitzi tlen sequinoc tlalme huan quinpackía quicuase nopa tortas tlen uvas catli huactoc catli quitencahuilíaj nopa tiotzitzi.”

²Huajca na nijcojqui Gomer ica san 15 plata tomi huan ica 330 litros tlen cebada quen catli ipati para quicohuas se tlapiyali. ³Huan niqulhui: “Ta tielis tinoaxca na para miyac tonali. Ayacmo huelis timomecatis, niyon ayacmo tijchihuas tlen hueli ihuaya seyoc tlatatl. Huan nojquiya na amo tleno nijchihuas mohuaya hasta teipa.”

⁴Catli nijchijqui quiixnextía nopa miyac tonali quema israelitame mocahuase campa quinhuicase ilpitoque huan amo quipiyase inintlanahuatijca, niyon inintlayacanca, niyon tlacajc-ahualistli, niyon nopa piltetzitzi para quimatise ipaquilis TOTECO, niyon totajzitzi, niyon tiotzitzi.

⁵Pero teipa nopa israelitame sempa mocuepase huan quitemose TOTECO ininDios, huan quitemose David, inintlanahuatijca. Quena, ipan itlamiya tonali israelitame huihuipicatihualase ica miyac tlatlepanitacayotl iixpa TOTECO para nopa tlatiochihualistli catli yaya temaca.

TOTECO quintelhuía tlali Israel ehuaní

4 Anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Israel ica norte, xijcaquica catli Toteco anmechilhuía. Toteco anmechix-coilhuis catli ica anmechtelhuía. Yaya quijtohua: “Amo aqui ipan nopa tlali catli temachtli, niyon amo aqui catli teicnelía, niyon amo aqui quiiximati Toteco. ²Senquistoc nochi masehualme tlatestigojquetzaj catli amo melahuac,

teistlacahuíaj, temictíaj, tetlachtequilíaj huan momecatíaj. Onca tlahuilancayotl campa hueli huan tlatoctzitzi momictíaj se ica seyoc.

³“Yeca ni tlali Israel ayacmo tlaeliltis huan temis ica tequipacholi. Nochi catli itztoque nica pehuase mococose huan miquise. Pehuase miquise nochi tlamantli tlapiyalme catli nemij cuatitla, huan nochi totome catli patlantinemij ajacatipa huan nochi tlamantli michime catli itztoque ipan hueyi atl.”

TOTECO quintelhui nopa totajtzitzi

⁴TOTECO quijtohua: “Niyon se tlatatl ma quitlajtlacoltis seyoc pampa nochi amojuanti ipan tlali Israel anquihuicaj tlajtlacoli. Anmasehualme anquichijtoque catli amo cuali quen catli huejcajya quintelhuijque ica nopa totajtzitzi catli nijtequimacac ma mosehui quen se juez [4:4 Xijtlachili Dt. 17:12.]. ⁵Huan yeca hasta tonaya nojquiya anmotepotlamijtinemise. Amo san ica tlayohua. Huan antotajtzitzi huan antlajtol pannextiani motepotlamise amohuaya. Nojquiya niqintzontlamiltis hasta amonanahua pampa nochi antechcajjetoque. ⁶Nomasehualhua sosolijque pampa amo nechiximatij. Pero ya ni amotlajtlacol antotajtzitzi. Antotajtzitzi amo anquinequiyayaj antechiximatise, huan yeca ayacmo nimechitas quen annototajtzitzi. Anquiltahuelcajtoque notlanahuatilhua huan yeca niqintlahuelcahuas amoconeua para ayacmo itztose totajtzitzi.”

⁷“Quema más momiyaquiliyayaj totajtzitzi huan más moricojchijqui nopa tlali, noja más momiyaquili inintlajtlacolhua. Nechcajjetque niininTECO huan nechpatlaque ica tiotzitzi huan tlaixcopincayome catli pejque quinhueyichihuaj. Huajca na niqinquixtilis nopa totajtzitzi nopa

tlatlepanitacayotl catli quipixque huan nijpatlas ica pinahualistli. ⁸Nopa totajtztzi motlamacaj ica nopa tlacajcahalistli catli masehualme quihualicaj para inintlajtlacolhua. Huajca más paquiyayaj quema masehualme tlajtlacolchihuayayaj miyac para oncas miyac cuali nacatl para quicuase. ⁹Huajca quen mosiníaj nopa totajtztzi nojquiya mosiníaj nopa masehualme. Yeca san se niqintlatzacuiltis nopa totajtztzi huan nopa masehualme ica nochí catli fiero quichijtoque. Quena, niqintlaxtlahuis quen quinamiqui. ¹⁰Yeca masque nopa totajtztzi tluacase, amo ixhuisse, pampa campa hueli oncas mayantli. Huan masque quinnextilise masehualme ma momecatíca ica tlananca sihuame campa nopa tiotztzi para ma onca cuali pixquistli, amo momiyaquilis inipixquis pampa nechtlahuelcajtoque na niininTECO. ¹¹Tlaili huan ahuilnencayotl ica tiotztzi quichijtoc ma quipoloca inintlalnamiquilis nomasehualhua.

Quenicatza israelitame quinhueyichijque tiotztzi

¹²“Nomasehualhua quintlatz-intoquilíaj inintlaixcopincayohua tlen cuahuítl para ma quinilhui tlaque quichihuase. Moilhuíaj se huapali quinnextilis catli panos teipa. Quincuapolojtoc se ajacatl catli quinnotza ma quinhueyichihuas nopa tiotztzi. Quen se momecatijca sihuatl quicahua ihuehue, nechtlahuelcajque niininTeco para quinquipanose tiotztzi. ¹³Nomasehualhua yohuij iniixco tepeme para quinmacatij tlacajcahalistli nopa tlaixcopincayome huan tiotztzi. Huan yohuij quintlatilitij copali tlachiquiltipa inintla ahua cuame, álamo cuame huan olmo cuame catli yejyectzi

temaca ecahuilotl. Amoichpocahua motemacaj ica nopa sihua nenca tlacame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi nozona huan amoyexhua ininhuaya momecatíaj. ¹⁴Pero na amo niqintlatzacuiltis amoichpocahua quema temactilíaj inintlacayo, niyon amoyexhua catli momecatíaj pampa amojuanti antlacame anyohuij iyoca ica nopa sihuame catli quitequipanohuaj nopa tiotzi ica ahuilnencayotl para quej nopa anquimacaj nopa tiotzi tlacajcahalistli. ¡Masehualme catli huihuitique quen amojuanti temachtli antlantiyase!

Judá ehuaní ma amo quintoquilica tlali Israel ehuaní

¹⁵“Masque nopa israelitame catli itz-toque ipan tlali Israel ica norte momecatíaj, amo ximomecatíca anisraelitame ipan tlali Judá ica tlani. Antlali Judá ehuaní, amo ximosentilitij ininhuaya tlali Israel ehuaní ipan Gilgal huan ipan Bet Avén [4:15 Betel ‘Ichaj Toteco’ nelía eltoya itoca nopa altepetl pero nica Oseas quitocaxpatlac ica Bet Avén ‘Ininchaj tiotztzi’ pampa san tiotztzi ama quinhueyichihuayayaj nozona. Ayacmo quihueyichihuayayaj TOTECO.]. Huan sintla se yas nozona, ma ayacmo quitequihuis notoca na, ni-amoteco, para ica tlatestigojquetzas quen nechtlepanita pampa amo neli. ¹⁶Pampa israelitame catli itztoque ica norte mohuejcatlalijtoque tlen na quen se cone huacax catli mosiníaj. Huajca ama niininTECO niquinmajcahuas ma yaca campa quinequise. Ayacmo niquinchiuilis quen se pilborregojtzi catli nijtlacuaajcualtía nonechca para nijmocuitlahuis. ¹⁷Ximohuejcatlalica ica tlali Israel [4:17 Tlali Israel nojquiya quitocaxtíaj Efraín pampa nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui chicalualistli ipan nopa majtlactli hue-

jhueyi familias catli moiycatlalijque nopona ica norte. Huajca Efraín huan tlali Israel quinequi quijitos san se tlali.] ehuan pampa senquistoc motemactilijtoque ica tiotzitzi. ¹⁸Quema nopa tla-came tlen tlali Israel quita para ya tlanqui inintlailis, yohuij para motemactilise ica ahuilnencayotl. Hasta inintlayacanhua catli monequi quinyacanasquía tlahuel quicnelíaj tlamantli catli quihualica pinahualistli. ¹⁹Pero inintlatzacuultilis hualas quen se hueyi ajacatl catli quintlamicuitiquisaqui. Huan huajca quena, mopinahuase por nochi nopa tlacajhualistli catli ica quin-hueyichihuayayaj nopa tiotzitzi.

Itlayacanhua tlali Israel más tlajtlacolchijque

5 “Antotajtzitzi, xijtlacaquilica inin. Quena, nochi anisraelitame ipan tlali Israel huan nochi amojuanti catli anfamilias tlen nopa tlanahuatijquetl, xijtlacaquilica pampa hualas ni tlatzacuultili amopani. Anquinmasiltijtoque nopa masehualme ica nopa tiotzitzi catli anquintlalijtoque ipan Mizpa huan Tabor. ²Amojuanti catli anmosisinijtoque nohuaya, anquichijtoque se ostotl catli tlahuel huejcatla para ipan anquintlalise nopa masehualme catli anquimictijtoque. Yeca temachtli nimechtlatzacuultis por nochi catli anquichijtoque. ³Na niquiximati nochi catli amo cuali catli anquichijtoque antlali Israel ehuan. Antechajtejtoque quen se ahuilnenca sihuatl quicajtehua ihuehue. Anyajtoque ica tiotzitzi huan ica nopa tiotzitzi tlahuel anmosoquihuijtoque. ⁴Nochi nopa tlamantli amo cuali catli anquichijtoque amo anmechahuilíaj para anmocuepase noca na niamoteco Dios. Huan amo hueli antechiximatij niamoteco pampa tlatlajco amojuanti itztoque se ajacatl catli quinequi xiahuilnemica.

⁵“Nimechtlajtolsencahuas tlali Israel ehuan pampa tlahuel anmohueyimajtoque huan anmosisinijtoque nohuaya. Huan amojuanti anhuetzise por nochi amotlajtlacol. Huan hasta tlali Judá ehuan nojquiya motepotlamise. ⁶Pero teipa quema tlahuel anmajmahuise, anyase anquitemojtinemise TOTECO ica amoborregojhua huan amohuacanhua para anquimacase. Pero ayacmo anquipantise pampa yaya ya anmechtalcalhuijtos. ⁷Anisraelitame tlahuel antechixpanotoque. Antechchijtoque quen se sihuatl catli quicajcayhua ihuehue huan quintlacatiltía coneme catli sequinoc tla-came inincone-hua. Noja más anmotlajtlacolcía por nopa sequinoc tlamantli ilhuime catli anquichihuaj para yancuic metztli catli amo quen nimechmacatoc tlanahuatili para antechhueyimatise huan amo quisa tlen amoyolo. Huan nochi nopa tlamantzitzi catli anquisenajtoque ica amotlalnamiqulic anmechhualiquilic tlatzacuultilistli. Quintlamiixpolihuiltis amomasehualhua huan nopa pixquistli catli temacaj amomilhua.

Tlatzacuultili para tlamme Israel huan Judá

⁸“Xijpitzaca cuacuajtli ipan altepetl Gabaa pampa ya ajsiti tlahuilancayotl campa amojuanti. Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Ramá. Ipan Bet Avén [5:8 Xijtlachili Os. 4:15.] xitlayolmelahuaca para hualahuij soldados. Anhuihuipicase antlali Benjamín ehuan. ⁹Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuultis, nopa tlali Israel mocahuas tlamisosolijtoque. Quena, nochi nopa huejhueyi familias tlen tlali Israel niquinyolmelahua para temachtli catli ininpantis elis se tlamantli catli fiero.

¹⁰“Nojquiya nopa tlayacanani ipan tlali Judá itztoque tlahuel fiero. Itztoque quen nopa masehualme catli

quijcuiníaj nopa teme catli quinextía se nepamitl. Huajca na niquintlatzacuiltis tlahuel chicahuac. ¹¹ Tlali Israel ehuaní itztose ipan tequipacholi huan tlahuel tlaijiyohuise por nopa tlatzacuilti catli niqinmacas, pampa ya motemacatoque quisenhuiquilise quin-tequipanose tiotziti. ¹² Huajca na, nininTECO, nijsosolos tlali Israel quen se mejtoli quicualoltía yoyomitl huan nojquiya niqinpalanaltis nopa masehualme tlen tlali Judá quen nopa cuatequini quipalanaltía cuahuitl.

¹³ “Quema tlali Israel ehuaní quitase para tlahuel mococohuaj huan tlali Judá ehuaní quiitase para quinpiyaj come, Israel ehuaní yase ipan tlali Asiria huan quinotzatij nopa hueyi Tlanahuatijquetl Jareb para ma quinchicahua. Pero nopa tlanahuatijquetl amo huelis quinchicahuas inincocolis, niyon amo huelis quipajtis inincocohua. ¹⁴ Pampa na, niininTECO, niquintlamihuejhuelos tlali Israel [5:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan tlali Judá ehuaní quen quichihua se hueyi león ica se tlapiyali catli quiitzquía. Quena, niqinitzquis huan niqinhuejhueloti. Niquinhuicas huejca huan amo aquí huelis quinmanahuis nomaco. ¹⁵ Teipa niquintlahuelcahuas huan nimocuepas campa niitztoya hasta momacase cuenta para tlahuel tlajtlacolchijtoque huan hualase nechtemose. Quena, quema tlahuel tlaijiyohuijtose, nechtemose ica nochí ininyolo.”

Israel ehuaní amo quinequise moyolcuepase

6 “Huan nopa masehualme quijjtose: ‘¡Xihualaca! Ma timocuepaca ica TOTECO pampa yaya catli techcocototzqui huan yaya techchicahuas. Yaya techcoco, pero nojquiya yaya catli sempa techpajtis. ² Temachtli amo huejcahuas huan

sempa techmacas nemilistli yancuic huan techyolcuis para sempa tiitztose ica paquilistli iixtla. ³ Huajca ma tiquiximatica TOTECO. Quena, mojmotla ma tijchihuaca campica para noja más tiquiximatise. Huan temachtli yaya monextis ica tojuanti quen tonati monextía ica ijnaloc. Huan temachtli hualas campa tojuanti quen temachtli huetzi atl quema ipohual.’

TOTECO quintelhuía israelitame

⁴ “¿Tlaque más huelis nimechchihuilis amojuanti catli anehuaní tlali Israel huan tlali Judá para sempa antechicnelisquíaj? Amotlaignelijcayo eltoc quen se mixtli catli monextía ica ijnaloc huan nimantzi xpolihui. O eltoc quen nopa ajhuachtli catli huetzi ica ijnaloc huan nimantzi huaqui. ⁵ Yeca monequi tlatoctziti ma nimechtlatzacuiltis huan ma niquintitlanis notlajtol pannextijcahua ma anmechyolmelahuaca catli hualas. Nimehcocojtoc ica nocamanal pampa nimechyolmelahuayaya para nimechtzontlamiltisquía. Huan ama notlatzacuilti temachtli anmechajsis quen temachtli quisa tonati ica ijnaloc. ⁶ Na nijnequi techicnelica. Amo nijnequi tlacajcahualistli. Na nijnequi más techiximatica. Ya nopa más ipati que tlacajcahualistli tlatlatili catli antechmacasquíaj.

⁷ “Pero anisraelitame anitztoc que Adán huejcajya pampa anquixpanoque nopa camanal sencahuali catli nijchijqui amohuaya huan antechixpanotoque. ⁸ Galaad eltoc se altepetl tlen tlacame catli quichihuaj catli más fiero huan temitoc ica estli. ⁹ Quen tlachtequini ojchijaj ajqueya huelis quitlachtequilise, se pamitl tlen totajtziti techijaj huan temictíaj ipan nopa ojtli catli yohui para Siquem. Huan nojquiya nopona quichihuaj

sequinoc tlamantli tlajtlacoli catli más fiero. ¹⁰Quena, na niqiztoc se tlamantli catli fiero ipan tlali Israel: Tlali Israel ehuaní tlahuel yajtoque ica tiotzitzí quen se momecatijca sihuatl catli tlahuel mosoquihuijtoc.

¹¹“Huan amojuanti, antlali Judá ehuaní, nojquiya anmechchiya se hueyi tlatzacuiltistli.

“Pero na nijnequiyaya nimechmacas nomasehualhua catli cuali quen anquipiyayaj achthuiya quema ayamo anmechhuicayayaj anilpitoque.

7 “Huan nijnequiyaya niqinchicahuas tlali Israel ehuaní, pero sempa niqitac para tlahuel onpano tlajtlacolchihuayayaj. Hasta ipan inialtepe Samaria quichihuaj catli onpano fiero. Tlahuel tlacajcayahuaj, huan tlachtequij ipan techaj huan tetlacuijcuilíaj ipan calles. ²Huan nopa masehualme amo monejnehuilíaj para na nijtlachilía nochi catli quichihuaj huan nochi niquelnamiqui. Inintlajtlacolhua quinyahualohua huan nochi niqita.

Inintlajtlacolhua tequitini

³“Nopa tlanahuatijquetl paqui ica inintlajtlacolhua imasehualhua, huan nopa tlayacanani huetzcaj quema quicaquij quenicatza tlacajcayahuaj ica istlacatili. ⁴Nochi injuanti momecatiani. Inintlalnamiqilis eltoc totonic ica nochi catli fiero quinequij quichihuase. Itztoque quen se horno catli onpano xahuantoc hasta amo monequi más quitotonilise tlen quema quitlalíaj tlasonejcyotl ipan nopa harina hasta teipa quema mosonejtos huan quicxitise.

⁵“Quema quihhuichihuilijque totlanahuatijca, nopa tlayacanani tlahuel quitlailtijque hasta mococo ica nopa tlaili. Teipa nopa tlanahuatijquetl quintlahuetzquilti huan tlaic ininhuaya

nopa tlacame catli quipinajtiyayaj. ⁶Tlatla ininyolo quen se horno xaxahuacatoc para quichihuase tlamantli catli amo cuali. Catli amo cuali quisencahuaj para quichihuase eltoc quen se tlitl catli sehui ica tlayohua, pero ica ijnaloc sempa lemeni. ⁷Huan injuanti quinmictíaj sesen inintlayacanhua huan miqij nochi inintlanahuatijcahua, pero amo aquí nechtzajtzilí para ma nijpalehui.

Israelitame quicajtejtoque ininTECO

⁸“Tlali Israel [7:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuaní momanelojtoque ininhuaya sequinoc tlalme ehuaní catli quinhueyichihuaj tiotzitzí. Huan quej nopa mochiytoque amo tleno ininpati quen amo tleno ipati se tlaxcali catli san se lado icsitoc huan amo quiixcuetpque.

⁹“Masehualme catli ehuaní sequinoc tlalme quinquixtilijque ininchicahualis, pero amo momacaj cuenta. Itztoque quen se tlatatl catli chipahuía itzoncal, pero yaya amo momaca cuenta sintla ya huehuejtiya. ¹⁰Tlali Israel ehuaní motelhuíaj pampa tlahuel mohueyimatij. Eltoc quen inintlajtlacol nechtlajtlanía ma niquintlatzacuilti. Pero masque quej nopa itztoque tlali Israel ehuaní amo mocuepaj ica na, niyon amo nechtemohuaj.

¹¹“Tlali Israel ehuaní itztoque quen se paloma catli huhiuitic huan amo tleno quimachilía. Quemantic quitlajtlaníaj tlapalehuili tlali Egipto huan quemantic tlali Asiria. ¹²Pero quema quisase para yase nozona, na niquinmajcahuilis nomatla huan niquintemohuis quen se quintepexihuisquía miyac totome catli patlantinemij san sejco ajacatipa. Quej nopa niquintlatzacuiltis ica nochi catli amo cuali quichijtoque.

¹³“Tlahuel fiero ininpantis pampa mohuejcatlalijtoque tlen na. Ma miquica pampa ica na mosisinijque.

Quema, nijnequiyaya niquinmaquixtis, injuanti nechistlachuhijque. ¹⁴Amo nechtzajtzilíaj ica ininyolo. San tlahuejchihuaj ipan inintlapech ica tlayohua pampa motequipachohuaj sintla oncas trigo huan xocomeca atl. Mosentilíaj huan motejtequij ipan inintlacayohua para quintlajtlanise nopa tiotzitzí ma quinmacaca, pero moyocatlalijtoque tlen na catli niquinmacasquía.

¹⁵“Na niquinmacti quenicatza ma tlahuilanaca huan niquinmacac chicahualistli, pero injuanti san moilhuíaj tlaque amo cuali huelis nechchihuilise. ¹⁶Campa hueli tlachiyaj para quiitase ajqueya quinpalehuisquía. Pero amo nechtemohuaj na catli niininTeco Catli Más niHueyi. Itztoque quen se cuahuitoli catli huijcoltic catli amo aqui hueli quitequihuis para tlamelac itas. Mohueyimajtoque, huan nechtlajilhijtoque huan yeca inintlacayohua miquise ica machete. Huan nopa Egipto ehuaní san quinhuetzquilise.

Israelitame mocuapolojtoque por inintiotzitzí

8 “¡Ma quipitzaca nopa tlapitzali catli tlayolmelahua hualahuij inincualancaitacahua! Quen se cuajtli temotiquisa ipan se piyo, inincualancaitacahua nomasehualhua quinhuicase pampa quixpanotoque nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ininhuaya huan mosisiniytoque ica notlanahuatil. ²Huan ama tlali Israel ehuaní nechtzajtzilíaj huan quijtohuaj: ‘Techpalehui pampa timitziximatij para ta tiToteco Dios.’ ³Pero amantzi ayacmo huelis pampa israelitame quihuejcamajcajtoque catli cuali. Yeca ama quintepotztocatinemise inincualancaitacahua. ⁴Injuanti quintequitlaliyque tlanahuatiani huan tlayacanani, pero amo catli na niquint-

lapejpeniyaya. Huan ica nochi ininplata huan inioro quinchijque tiotzitzí. Huan ica ya nopa motzontlamiltijque ica ininseltzi.

⁵“AnSamaria [8:5 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quito-caxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] ehuaní, amo quema nimechselis ica nopa becerro tiotzitzí catli anmochijchihuilijtoque pampa tlahuel nechcualancamacaj. ¿Hasta quema anmotlapajpacchihuase tlen nopa tlahtlacoli? ⁶Nopa becerro tiotzitzí catli anquinhueyichihuaj amo ya Dios. Ya nopa san quinmachijchijtoque tlacame. Yeca nopa becerros ipan tlali Israel niquinpajyalos.

⁷“Injuanti quichijtoque catli amo cuali huan quiselise catli tlahuel fiero. Nopa toctli amo temacas pixquistli huan amo oncas harina. Huan sintla quentzi oncas, sequinoc quicuase.

⁸“Quena, tlali Israel elis sosoltic. Huan nopa sequinoc tlamte quiitase quen se comitl tlatlapacatoc catli amo tleno ipati. ⁹Nopa israelitame yajque ipan tlali Asiria para quitemose tlapalehuili. Nechtlahuelcajtoque na quen quistehua se cuatitlan burro. Pampa ayacmo nechnequij mocohuijtoque ininmecahua.

¹⁰“Pero masque nopa israelitame quintlaxtlahuijtoque catli ehuj sequinoc tlamte ma elica ininmecahua, amo quinpalehuse. Na niquinsentilis huan niquintitlanis ipan sequinoc tlamte campa itztose quen seyoc tlali ehuaní. Huan tlaijiyohuse imaco se tlanahuatijquetl huan itlapalehuijcahua catli tlahuel chicahuaque.

¹¹“Ipan tlali Israel [8:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] israelitame quinsencajque miyac tlaixpame catli eltoyaj campa moquixtilijtosquíaj inintlajtlacohua, pero quincuepque nopa tlaixpame para ma elica lugares para tlahtlacolchihuase. ¹²Huan masque niquinijcuilhuili

miyac tlanahuatilme, quiijtoque para nopa tlanahuatilme amo elque para injuanti. ¹³Inijuanti nechtencahuilijque miyac tlacajcahualistli san para quicuase innacayo nopa tlapiyalme, pero amo niqinselili pampa na, catli niininTECO, amo nechpacti. Huajca na niqintlajtlanis cuenta por nochi inintlajtlacolhua catli quichijtoque huan niqintlatacuiltilis. Huan sempa yase tetequipanotij san tlapic quen quichijque huejcayja ipan tlali Egipto.

¹⁴“Tlali Israel ehuan mochiqchihuilijtoque huejhueyi caltlanahuatilme huan tlali Judá ehuan quinyahualojtoque miyac inialtepehua ica tepamitl, pero nochi injuanti san se nechelcajtoque na, catli niininTlachijchijca. Huajca na nijtitlanis tlitl ipan inincaltlanahuatilhua huan niqintlatis nopa altepeme catli quinyahualojtoque ica tepamitl.”

Oseas quinilhuía tlen inintlatacuiltilis

9 Oseas camanalti: AnIsrael ehuan, amo xipaquica hasta anhuitonise quen masehualme ipan sequinoc tlalme paquij. Anquiltahuelcajtoque Toteco Dios quen se sihuatl catli quipactia nopa tlaxtlahuili huan quicahua ihuehue para tlanemis. Anquinmacatoque tlacajcahualistli tiotzitzitzi. Huan anmochihuilijtoque miyac tlamantli catli fiero pampa anmoilhuijque quej nopa amotiotzi anmechmacas se cuali pixquistli. Pero amo oncas.

²Ama nopa pixquistli tlen trigo ayacmo anmechaxilis para anquichihuase pantzi huan san pilquentzi xocomecatl oncas para anquiquixtilise iayo para anquijjise.

³Antlali Israel ehuan ayacmo huelis anmocahuase ipan ni tlali catli iaxca TOTECO. Ama anmechhuicase ipan tlali Asiria para antetequipanotij quen huejcayja amohuejcapan tatahua

tetequipanojque ipan tlali Egipto. Huan ipan Asiria anquicuase tlacualistli catli amo tlapajpactic iixpa TOTECO.

⁴Nopona amo anmechcahuilise anquielnamiquise nopa ilhuime tlen TOTECO, niyon amo hueli anquimacase nopa tlacajcahualistli catli quitoyahuaj iixpa. Niyon se tlacajcahualistli catli nopona anquitencahuasquijaj amo quipactis TOTECO. Nopona nochi tlacajcahualistli elise ijtlacajtoque iixpa TOTECO. Elis quen se tlamantli catli quitzquitoc se masehualis catli quichoquilijtoque se mijcatzi huan yeca mochiytoque amo tlapajpactic. Huan nochi masehualme catli quicuase nopa tlacualistli nojquiya mochihuase amo tlapajpactic iixpa TOTECO. Hueli quicuase nopa tlacajcahualistli catli amo tlapajpactli para ixhuise, pero amo huelis quihuicase ichaj TOTECO para quitencahuilise.

⁵Huan ¿tlaque anquichihuase para anquielnamiquise nopa tonal tlen nopa ilhuil catli hueyi quema monequi amosentilise para anquihueyichihuase TOTECO? ⁶Quema anmechhuicase nopona, miyac miquise huan motlalpachose quen quintlalpachojque amohuejcapan tatahua ipan altepetl Menfis ipan tlali Egipto huejcayja. Huan ¿ajqueya moaxcatis nochi tlamantli catli yejyetzitzi catli anquicajtejque? Campa anquicajtehuase amoricojyo san moscaltis tejtzonquilitl huan sahua mecatl.

⁷Temachtli ajsis nopa tonali para antlali Israel ehuan anquiselise tlatzacuiltili. Quena, anisraelitame, cuali anquimatise para ya ajsic nopa tonal para TOTECO anmechcuelipis. Anquijtojtoque: “Huihuitique nopa tlajtol pannextiani catli quijtohuaj huala tlatzacuiltili.” Huan “San mocuapolojtoque catli quijtohuaj quiselíaj camanali tlen TOTECO.”

Huajca pampa tlahuel miyac antlajtlacolchijtoque huan tlahuel anquicualancaitaj TOTECO temachtli hualas amotlatzacuiltis.

⁸Toteco Dios nechtlalijtoc niitlajtol pannextijca quen niamotlamocuitlahuijca antlali Israel ehuan. Nimechilhúfa catli fiero hualas. Pero campa hueli antechtlatilifaj tlaquetztl. Huan nochi amojuanti catli anitztoyaj quen ifamilia Toteco nechcualancaitaj. ⁹Anisraelitame nelthahuel antlajtlacolchijtoque hasta huejcayja ipan altepetl Gabaa. Huan Toteco Dios quielnamiquis nochi catli anquichijtoque huan anmechtlatzacuiltis por amotlajtlacolhua.

Israelitame tlaijiyohuise por inintlajtlacolhua

¹⁰TOTECO quiijtohua: “Quema achtihuiya nimechpanti anisraelitame, elqui quen nijpantijosquía itlajca xocomecatl ipan se huactoc tlali. Quena, quema niquinitac amohuejcapan tatahua, elqui quen nijpantijosquía nopa achtihui higos catli más selic ipan nopa higuera cuahuatl pampa tlahuel nechpactiyayaj. Pero teipa amotatahua ajsitoj campa Baal Peor huan motemactilijque ica nopa tiotzi catli onpano fiero hasta quichijque tlamantli catli eltoya se hueyi pinahualistli. Huan amotatahua mocuepque tlahuel fierojtique quen nopa tiotzi catli quihueyichihuayaj. ¹¹Huajca amojuanti catli anehuani tlali Israel [9:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ayacmo anquipiyase tlatlepanitacayotl pampa amohueyitilis tlamis. Ayacmo tlatatise coneme, niyon ayacmo tlanemiltise sihuame, niyon moconecuisse. ¹²Huan sintla moscaltise se ome amoconehua, nochi na nimechquixtilis huan amo aqui mocahuas. Tlahuel fiero amopantis

quema nimechiyocacahuas huan nimechcajtehuas.

¹³“Na niquitac para tlali Israel eltoya yejectzi quen nopa altepetl Tiro pampa nojquiya mosehuiyaya campa tlayejectzi. Pero ama monequis tetajme quinquixtise ininconeua para inincualancaitacahua quinmictise.” ¹⁴Oh, TOTECO, xiquinmaca momasehualhua nopa tlatzacuiltistli catli tijpiya para tiquinmacas. Xiquinchihua ininsihua-jhua ma moconetlahuisoca huan ma huajhuaqui ininchichihua.

TOTECO cualanqui ica tlali Israel ehuan

¹⁵Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi inintlajtlacolhua pejqui ipan altepetl Gilgal huan nozona pejqui niquincualancaita por catli fiero quichijque nepa. Huajca na niquinquixtis tlen notlal huan ayacmo niquinicnelis pampa quinhueyichihua tiotzitz huan nochi inintlanahuatijcagua senquistoc mosisiníaj ica na. ¹⁶Huajca ama nechca para tlali Israel ehuan quiselise tlatzacuilti. Itztoque quen se tzontli catli huactoc inelhuayohua huan yeca ayacmo temacas más itlajca. Huan sintla quinpiyase más ininconeua, na niquinmictis masque tlahuel quinicnelíaj.”

¹⁷NoTeco Dios quintlahuelcahuas nopa masehualme ipan tlali Israel pampa amo quinequij quitlacaquilise, niyon amo quinequij quitlepanitase. Elise nejnemini campa hueli ipan sequinoc tlatme huan amo cana quiipiyase ininchaj.

TOTECO quinsosolo inintlaixpa tiotzitz

10 Tlali Israel eltoya quen se xocomeca tzontli catli moxoyajqui campa hueli pero san para ya. Quema más moricojchihuayaya más quinchijchihuiliyaya tlaixpame

nopa tiotzitzi. Huan quema noja más nijmacayaya pixquistli, noja más yejyectzitzi tiotzitzi quinsencahuayaya. ²Ininyolo nopa israelitame amo nelía motlatzquilijtoc san ipan Toteco pampa ome ojtlí quitoquilíaj. Huajca quihuicaj tlajtlacoli huan quinamiqui quiselise tlatzacuilitli. TOTECO quisosolos nochi inintlaixpahua huan quitlapanas inintiotzitzi. ³Huan huajca quiijtose: “Amo tijpiyaj totlanahuatijca pampa amo tiquimacaque TOTECO. Pero masque tijpiyasquíaj se totlanahuatijca amo tleno huelisquía techchihuilisquía ama. ⁴Tlanahuatiani quiijtohuaj miyac camanali catli yejyectzitzi pero amo tleno ipati. Huan quitlajtolcahuaj miyac tlamantli, pero amo quichihuaj catli quiijtohuaj. Huajca yeca cualantli pannesis campa injuanti quen xihuít catli pajyo panquisa iseltzi ipan mila.”

⁵Nopa tlali Israel [10:5 Xijtlachili Os. 8:5.] ehuaní huihuipicase ica majmajtli por catli ininpantis nopa becerro tiotzitzi catli quinhueyichihuayayaj ipan Bet Avén [10:5 Xijtlachili Os. 4:15.]. Nochi nopa masehualme huan totajtzitzi motequipachose por nopa tiotzitzi pampa quimatij ayacmo aquí quintlepanitas. ⁶Asiria ehuaní quinhucase nochi nopa tiotzitzi tlen becerro ininhuaya hasta inintlal huan quimacatij quen se nematicli nopa Tlanahuatijquetl Jareb. Huan tlali Israel ehuaní mopinahuase por nopa tiotzitzi catli ipan motemachiyayaj. ⁷Quimictise amotlanahuatijca catli mosehuía ipan Samaria campa más oncayaya amotiotzitzi. Huan nopa altepetl ixpolihuis quen hueyi atl quihuica se cuapetlatl. ⁸Huan quisosolose nopa tlaixpame para amotiotzitzi ipan Avén campa anisraelitame antlajtlacolchijque. Huan nopona ixhuas huitztli huan sahua mecatl. Huan nopona israelitame quiilhuse

nopa cuatitlamitl: “Techtlati tlen icualancayo Toteco.” Huan nopa tepeme quinilhuse: “Xihuetzica topani para yaya amo techajsis.”

⁹Huan TOTECO quiijos: “Hasta quema amohuejcapan tatahua anisraelitame tlajtlacolchijque nepa ipan altepetl Gabaa huan hasta ama, amo quema anquicajtoque antlajtlacolchihuaj. San tlajtlacoli anquimatij. Huajca ¿amo anquitaj para quinamiqui para nopa soldados quinhuilanque catli itztoyaj ipan Gabaa huan fiero quichijtoyaj? ¹⁰Huan ama nojquiya quinamiqui nimechtlatzacuilitis amojuanti ipan ni tlali quema nijnequi. Huan niquinsentilis soldados tlen nochi tlalme para anmechtlatzacuilitise por nochi amotlajtlacolhua catli tlahuel hueyi.

¹¹“Tlali Israel [10:11 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuaní itztoque quen se cone huacax catli tlamachtli para ipan moquejquetas trigo para quiyolquixtis. Pero ama nijchihualtis ma tequiti ipan tequitl catli ohui. Nijtlalilis iquechtla catli yamanic se cuahuít catli etc. Hasta tlali Judá ehuaní nojquiya monequi tlapoxonise. Huan nochi israelitame quipapayatziyase nopa tlaltolomitl pampa ya huala tonali catli más ohui. ¹²Nimechilhujtoc: ‘Xijchihuaca catli xitlahuac huan anquiselise notlainelijcayo. Ximoyolyamanilica pampa ama nopa tonal para anquitemose TOTECO. Huan yaya temachtli hualas huan anmechtiochihuas miyac. Se catli quipayanía tlali catli tetic huan quitoca cuali xinachtli temachtli quipixcas catli cuali.’

¹³“Pero san anquichijtoque catli amo cuali huan yeca anquipixcatoque tlajtlacolotl huan istlacatili. Anmotemachijtoque ipan amotlahuilanca carros huan

amosoldados, huan amo ipan na huan ama anquiselijtoque catli quinamiqui.

¹⁴“Huaajca ama tlahuilancayotl hualas ipan amojuanti. Huan senquistoc huetzise nopa calme catli más tilahuac para ipan anmomanahuisquíaj. Elis quen panoc quema Salmán [10:14 Xijtlachili 2 R. 17:1-6] quisosolo altepetl Bet Arbel huan quincocototzque hasta nopa sihuame huan nopa coneme. ¹⁵Quej nopa nojquiya amopantis antlali Israel ehuan pampa miyac tlajtlacoli anquichijtoque ica amotiotzitzitzi ipan Betel. Quema pehuas nopa tonal tlen tlatzacuiltli, quitzontlamiltise amotlanahuatijca ipan tlali Israel.

TOTECO quintlasojtla imasehualhua catli tetic ininyolo

11 “Quema nopa israelitame ayamo itzttoyaj miyaqui masehualme, pejqui niquinicnelía. Niquinitac quen nocone huan nijnotzqui nocone ma quisa ipan tlali Egipto. ²Pero quema na más niquinnotzayaya, injuanti noja más mohuejcatlaliyayaj tlen na. Huan quinmacayayaj tlacajcahualistli nopa tiotzitzitzi tlen Baal huan quintlatiliiyayaj copali nopa tlaixcopincayome. ³Quen se tetaj quimatilana icone huan quinextilía ma nejnemi, na niquinpalehuiyaya israelitame, pero amo quichihuilijque cuenta sintla niquinmocuitlahuiyaya. ⁴Quen se tlatcatl quiyacana ihuacax, niquinyacangui noisraelita masehualhua ica miyac tlaicnelijcayotl. Nojquiya niquincaxanili inincamailpica para ma tlacuaca. Huan ica nochi noyolo niquintlamacac ica nomax.

⁵“Pero ama, pampa amo anquinejque anmocuepase ica na, anyase antetequipanotij san tlapic quen amohuejcapan tatahua tetequipanotoj ipan tlali Egipto. Pero ama noja más ohui elis pampa nopa fiero tlanahuatijquetl

tlen tlali Asiria elis amotlanahuatijca. ⁶Amocualancaitacahua calaquise huan oncas tlahuilancayotl ipan amoaltepehua. Huan anmechsosolhuilise nopa bararas ipan amopuertas catli ipan anmotemachijque para anmechmanahuis. Huan tlamis nochi catli ica anmohueyimatiiyayaj huan anmoilhuiyayaj para anquichihuase. ⁷Huan nochi ya ni elis catli amopantis pampa senquistoc amosisinijtoque ica na. Masque antechto-caxtiyayaj Toteco Catli Más Hueyi, amo aquí quinequiyaya nechhueyichihuas.

⁸“Pero ¿quenicatza nimechtlahuelcahuas, annomasehualhua ipan tlali Israel? Amo huelis nimechcahuilis anyase huan senquistoc anmechtzontlamiltise. Amo hueli nimechixpolihuiltis quen huejcajya nijchijqui ica altepeme Adma huan Zeboim catli tlatlaque ihuaya altepetl Sodoma. Tlahuel nechyolpitzahua pampa tlahuel nimechicnelía. ⁹Yeca amo nimechtlatzacuiltis ica nochi nocualancayo. Amo quema nijsosolos nochi tlali Israel [11:9 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] huan imasehualhua sempa. Melahuac catli nimechilhúa pampa na niDios huan amo nimasehuali. Na niitztoc catli niTlatzejtzololitic huan niitztoc tlatlajco tlen amojuanti. Amo nihualas sempa para nitlasosolos.

¹⁰“Teipa nochi nopa masehualme nechtoquilise niininTECO. Huan ninanalcas quen se león catli quinajhuas icualancaitacahua. Huan ica majmajtli nomasehualhua huihuipicatihualase tlen nopa tlalme campa calaqui tonati. ¹¹Hualase tlen tlali Egipto quen miyac totome catli patlantihualase. Huan tlen tlali Asiria huihuipicatihualase quen palomajme. Huan niquinchihuas ma itztoca ipan ininchajchaj. Quej nopa niqijtohua niininTECO.

Inintlajtlacohua Israel ehuani

¹²“Tlali Israel ehuani san nechil-huáj istlecatili huan quinequij nech-cajcayahuase. Huan tlali Judá ehuani nojquiya mohuejcanectinemij tlen na catli niininTeco Dios. Tlatoctzitzí nechc-ahuaj na catli niTlatzejtzelolitic huan nitemachtli.”

12 Tlali Israel ehuani mojmstla mosolohuaj quen se catli mot-lamaca san ica ajacatl. Quitemohuaj tla-mantli catli quinixpolihuiltis quen se catli quitoquilía nopa huac ajacatl catli más tetlatía. Huihuitique para quichi-huaj camanali ica tlali Asiria para ma quinpalehui. San tlapic para tlali Israel ehuani quititlanise aceite tlen olivos ipan tlali Egipto pampa quineq-uisqufaj ma quinmacaca se tlapalehuili. Tlahuel quinpectía tlacajcayahuaj huan mohuilanaj se ica seyoc.

²Pero TOTECO nojquiya quiptiya se cualantli ininhuaya israelitame catli tlali Judá ehuani. Quintlatzacuiltis nochí israelitame [12:2 Jacob nica quinequi quiijtos nochí israelitame catli amo cuali quichihuaj.] quen quinamiqui ica nochí tlajtlacoli catli quichijtoque.

³Hasta quema ayamo tlatatiyaya Jacob huejcayya, mohuilanqui ihuaya iicni. Quema motlacachijqui, mohuilanqui ihuaya TOTECO. ⁴Quena, mohuilanqui ihuaya itequihua TOTECO huejcayya huan quitlanqui. Huan teipa Jacob chocac huan chichahuac quihui ma quitiochihua. Huan sempa mopanti ihuaya TOTECO nepa ipan Betel, huan nozona TOTECO quicamanalhui tohuejcapan tata Jacob huan ica tojuanti por ya. ⁵Mocamanalhui ihuaya TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij, yaya catli itoca TOTECO catli nochipa itztoya huan nochipa itztos. ⁶Huajca ama ximocuepaca ica Toteco Dios.

Xiteicnelica huan xijchihuaca catli xitlahuac. Nochipa ximotemachica ipan amoTeco Dios huan amo ipan seyoc.

⁷Pero amo anquichihuaj ya inon. Antlanemacani anquihuicaj amomaco tlata-machihuali catli amo ajsi pampa an-mechpactía anquincajcayahuase huan anquintlajiyohuiltise sequinoc. ⁸Antlali Israel [12:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani anmohueyimati huan an-quijtohuaj: “Tlahuel nimoricojchijtoc huan nochí nijtlantoc noseltzi. Amo aquí huelis quiijtos para nitlaixpanotoc ica nochí catli nijtlantoc. Amo nijpiya tlajtlacoli.”

⁹Huan TOTECO quiijtohua: “Na niitztoya niamotECO Dios hasta quema nimechquixti ipan tlali Egipto. Huan ama nijsolos amoaltepehua huan nijchihuas para sempa anitztose ipan pilxajcaltzitzí quen anquichihuayayaj ipan nopa tonalme quema anilhuichihuayayaj. ¹⁰Na nimechtitlanili miyac tlajtol pannextiani para anmechcamanalhuise. Niquinmacac miyac tlanextili huan miyac huicalotl para anmechilhuise ximoyolcuepa ica na.

¹¹“Pero altepetl Galaad noja temitoc ica masehualme catli huihuitique huan quinhueyichihuaj tiotzitzí. Huan ipan altepetl Gilgal anquinmictíaj miyac huacaxme para tlacajcahalistli. Nopona anquintecpantoque tlahuel miyac tlaix-pame hasta nesi quen elisqufa se mili. Huan nochí nopa tlaixpame anquintequihuáj para anquinmacase tlacajc-ahualistli amotiotzitzí.

¹²“Xiquelnamiquica para Jacob, amohuejcapan tata, nojquiya tetequipanoto quema cholo huan yajqui ipan tlali Aram, Nopona yaya [12:12 Jacob teipa itoca eliyaya Israel.]. monejqui tequitis chichahuac para motlanilis isihua. Quena, monejqui quinmocuitlahuis borregoyme para quiselis nopa ichpocatl. ¹³Teipa

quema sempa tetequipanoyayaj amohuejcapan tatahua, niamoTECO nijtequihui se tlajtol pannextijquetl para niqiniquixtis tlen tlali Egipto. Huan niqinmocuitlahui ica se tlajtol pannextijquetl. ¹⁴ Pero ama antlali Israel [12:14 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuanitlahuel antechcualancamacatoque niamoTECO. Yeca niamoTECO nimechcahuilis antequipanotij para antlaxtlahuase por amotlajtlacolhua. Huetzis amopani nopa tlatazcuiltilistli catli quinamiqui ica nochi catli amo cuali anquichijtoque.

TOTECO quintlatzacuiliti quen quijijtojya

13 “Huejcajya quema imasehualhua nopa hueyi familia Efraín camanaltiyayaj, nopa sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli pampa nopa hueyi familia eliyaya tlayacanquetl tlen sequinoc familias huan quipiyayaya chichahualistli. Pero teipa imasehualhua nopa familia Efraín pejque quinhueyichihuj nopa tiotzitzi tlen Baal huan por nopa tlajtlacoli temachtli nochi xpolihuisse.

² “Huan ama nopa masehualme noja más tlajtlacolchihuj. Quitlanehuij se tlatatl catli tlalnamiqi ma quimoloni ininplata huan quinsencahuas tlaixcopincayome huan tiotzitzi. Pero nopa tlaixcopincayome huan tiotzitzi amo tleno ininpati pampa san tlamachijchihualme. Huan teipa quinilhuáj nopa israelitame: ‘Anmasehualme catli antemacaj tlcacajhualistli, xiquintzoponica nopa becerro tiotzitzi.’ Quej nopa quijijtohuaj. ³ Yeca ama nopa masehualme xpolihuisse quen nopa mixtli catli monextía ica ijnaloc, o quen nopa ajhuachtli catli nimantzi huaqui, o quen nopa tlasoli catli quihuica ajacatl, o

quen nopa poctli catli quisa campa ventana.

⁴ “Pero san na niitztoc niamoTECO Dios catli nimechquixti ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj. Amo xijtlepanitaca seyoc quen elisquía Dios, san na. Amo aqui seyoc temaquixtijquetl, san na. ⁵ Pampa nielqui na catli niqinmocuitlahui amotatahua huejcajya ipan nopa huactoc tlali campa amo oncayaya atl huan campa amo tleno eliyaya. ⁶ Na niqintlamacac huan cuali ixhuique, pero quema ya anixhuitoyaj huan anmomiyaquilijtoyaj, anmohueyimatque huan antechtlahuelcajque. ⁷ Yeca na nihualas campa amojuanti quen se León para nimechtzontlamiltis. Nimechchiyas ipan ojtli quen se hueyi tecuani. ⁸ Quema hualase nopa soldados catli niqintitlanis campa amojuanti elise quen se tenan osa catli quinpolojtoc iconehua. Huan anmechitzquise huan anmechcocototzase huan quitzayanase amoyolo. Huajca nopona nimechtzontlamiltis quen se León catli temictía huan tetolohua. Nimechhuejhuelos quen quichihua se tlapiyali catli nemi cuatitla ica catli quiiizquitoc.

⁹ “Temachtli anmotzontlamiltijtoque antlali Israel ehuanit pampa anmosisinitoque ica na catli niamotlapalehuajca. ¹⁰ ¿Canque itztoc amotlanahuatijca [13:10 Inintlanahuatijca catli nojquiya itoca Oseas itztoya ipan tlatzactli. Xijtlachili 2 R. 17:4.]? ¡Yaya amo hueli anmechmanahuis ica nochi amoaltepehua! ¿Canque itztoque nopa tequitini catli antechilhuijque ma nimechmaca? Anquijijtoque: ‘Techmaca tlanahuatiani huan tlayacanani.’ Pero ama ¿Canque itztoque? Ma anmechpalehuica sintla huelij. ¹¹ Huan masque nicualaniyaya, nimechmacac se amotlanahuatijca huan ama ica cualantli nimechquixtilijtoc.

¹² “Nochi amotlajtlacolhua, antlali Israel [13:12 O Efraín. Xijtlachili Os.

4:17.] ehuani, eltoc ijcuilijtoc huan cuali ajoctoc huan nimechtlatzacuultis por sesentzitzí. ¹³Nimechtencahuilijtoc, anisraelitame, para huelis antlacatise sempa sintla anmoyolcuepasquíaj, pero anitztoque quen se conetl catli tlahuel huihuitic. Huan quema huala tlacualcualocayotl huan ajší hora ma tlatcáti, yaya amo quinequi tlatcatis. ¹⁴Pero na nimechcohuas amojuanti tlen nepa mictla. Quena, nimechmaquixtis. Nijtlanis miqulistli para ayacmo tleno huelis anmechchihuilis. Huan nijsosolos nopa ostome campa tetlalpachohuaj para amo huelis anmechpixtose. Amo nimoypatlas ica catli nimoilhujtoc para nijchihuas.

¹⁵“Pero masque iixhuihua nopa hueyi familia Efraín [13:15 Efraín quinequi quijtos ‘temaca pixquístli’. Nojquiya nopa hueyi familia Efraín elqui catli más quipixqui tequiticayotl tlen nopa majtactli huejhueyi familias catli mochi-que tlali Israel. Yeca teipa pejqe quitocaxtíaj nochi nopa tlali Israel ica Efraín.] quipiyase ome hueltas ininpixquis campa iicnihua, niininTECO nijchihuas ma huala se huac ajacatl ininpani huan ininpan nochi tlali Israel ehuani. Huan nopa huac ajacatl tlen nopa huactoc tlali quitlamihuatzas iniamelhua huan nochi atl nozona. Huan inincualancaitacahua quinichte-quilise nochi ininricojyo huan nochi catli pajpatiyó catli quipixtose. ¹⁶Huajca nopa masehualme ipan Samaria [13:16 Samaria eltoya nopa tlayacanca altepetl ipan tlali Israel ica norte huan quemantic quitocaxtíaj nochi tlali Israel ica Samaria.] quiselise nopa tlatzacuultli catli quinamiqui pampa mosisinijque nohuaya na catli niininTECO. Yeca inincualancaitacahua quinmictise ica machete huan ininconeua ininca tlatepachose tlalchi huan quinijtitlapose nopa sihuame catli tlanemiltise.”

Oseas quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

14 Oh, antlali Israel ehuani, ximocuepaca ica amoTECO Dios por amotlajtlacolhua, anhuetztoque hasta más tlatzintla. ²Ximocuepaca ica amoTECO Dios huan xiquilhuítij: “Techquixtili nochi totlajtlacolhua. Xijpiya hueyi moyolo ica tojuanti huan techseli. Ica tocamac, timitzhueyichihuae. ³Pampa tlali Asiria ehuani amo huelis techmaquixtise, niyon nopa tlahuilancayotl catli tijchihuaj amo techpalehuis. Nojquiya ayacmo quema tiqintocaxtise ‘toTeco’ nopa tiotzitzí catli tiquinmachijchijtoque pampa san ta tiqintlasojtla catli icnotzitzí.” Quej nopa xiquilhuica.

TOTECO quinmacas yancuic nemilistli

⁴TOTECO quijtohua: “Pampa anquinhueyichijtoque tiotzitzí, miyac anmechcocojtoc pero na nijchicahuas ica nochi catli fiero anmechchihuilijtoc nopa miyac tlajtlacoli. Na nimechicnelis ica nochi noyolo pampa nocualancayo ya anmechtlalcahuilijtoc para nochipa. ⁵Na nimechmacas yancuic chicalualistli quen ajhuachtli ica ijnaloc. Huan nijchihuas para amotlali Israel ma xochiyohua quen se lirio. Huan elis quen nopa tiocuame catli monelhuayotíaj ipan tlali Líbano. ⁶Tlali Israel elis quen se yejyetzí cuahuítli catli moxajcalos imacuayohua. Nesis onpano cuali quen nopa cuahuítli catli itoca olivo. Huan ni tlali mijyotis ajhuiyac quen nopa cuatitlamitl catli onca ipan tlali Líbano. ⁷Israelitame sempa mocuepase para itztose ipan ni inintlal. Ica temachili mosiyajquetzase itla cuame catli tlaecahuilise. Mocuepase tlen nopa sequinoc tlalme campa quihuicase para tetequipanotij.

Masehualme moscaltise nica quen se cuali trigo huan quen xochiyohuas se xocomecatl. Mijyotise ajhuiyac quen nopa xocomeca atl catli onca nipa ipan tlali Líbano.

⁸“Nimechilhuis antlali Israel [14:8 O Efraín. Xijtlachili Os. 4:17.] ehuani, ximohuejcatlatica tlen nopa tiotzitzi pampa eltoc na catli nimechtlacaquilía quema antechtazajtzilíaj huan na catli nimechmocuitlahuía. Na niitztoc quen se cuahuítl catli nochipa xoxohuixtoc.

Nimechmacas notlajca nochi tonali.”
Quej nopa quiijto TOTECO.

Itlamiya tlamachtli ni amatl

⁹Aqui tlanamiqui, ma quimachili huan ma quitlacaquili ni tlamantli catli nica ijcuilijtoc pampa iojhui TOTECO nelía xitlahuac. Huan nopa masehualme catli xitlahuaque nejnemij nopona, pero catli mosisiníaj nopona motepotlamíaj huan huetzij.

Joel

Nopa chapolime quitlamicuase tlatoctli

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niJoel niitelpoca Petuel, ma nitlayolmelahua.

²Xijtlacaquilica cuali ni camanali anhuehue tlacame tlen anisraelitame. Quena, xijtlacaquilica nochi catli anitztoque ipan ni tlali. Amo quema anquitztoque se hueyi tlamantli quen catli nimechpohuilis. Niyon amotatahua amo quema quitztoque se tlahuicayotl quej ni catli oncas.

³Teipa anquinpohuilise amoconehua catli anmechajsic, huan injuanti quin-pohuilise ininconeuhua huan iniixhuihua catli tlacajtiyase. ⁴Hualahuij chapolime catli tlatejtectihualahuij huan quicuase itlajca amomil. Huan catli injuanti quicahuase, hualase chapolime catli patlantinemij huan quicuase. Huan teipa hualase chapolime catli huitontihualahuij huan quicuase nopa pilquentzi catli mocajtos. Huan teipa hualase nopa tlamantli chapolime catli quitlamicuaj senquistoc nochi xihuitl catli onca, huan quitlamiltise nopa quentzi catli nopa sequinoc chapolime quicajtose.

⁵¡Anihuintini, xiisaca! Quena, xichocaca amojuanti catli anquijij xocomeca atl catli cococ pampa anmechquixtilise nochi itlajca xocomecatl catli ica anquichihuayayaj xocomeca atl. ⁶Quen soldados catli hualahuij para techtlanise, hualahuij nopa chapolime para quicuase nochi catli eltoc ipan ni total. Amo aqui huelis quinpuhuas quesqui ininmiyaca. Huan inintlancoch tlatequis quen inintlancoch tecuanime. Quena, ica

inintlancoch quitlamicuase catli onca quen se sihua león catli mayana. ⁷Quitlamiltise nochi xocomeca mili huan nochi itlajca tohiguera cuahua. Huan quinximase nopa cuame hasta chipahuac mocahuase imacuayohua.

⁸Xichocaca chichahuac quen choca se ichpocatl huan moyoyontía yayahuic pampa mictoc catli ihuaya monamictisquía. ⁹Ama ayacmo onca tlacajcahalistli tlen harina, niyon xocomeca atl catli quitoyahuaj iixpa TOTECO. Chocase totajtzitzi catli moquetzaj iixpa TOTECO, pampa mayantinemise. ¹⁰Nochi mili eltos sosoltic. Amo tleno oncas. San oncas tequipacholi campa hueli. Nochi toquistli ya polijtos. Nopa xocomeca mili ya huactos, huan nopa olivos pilinise, huajca ayacmo oncas aceite. ¹¹Amojuanti catli antequitij ipan mila huan ipan xocomeca mili, anchocase ica tequipacholi pampa nopa trigo huan cebada polijtos huan amo oncas pixquistli. ¹²Huaquis nochi xocomeca milme. Pilinise nochi higuera cuame, huan huaquise nopa cuame catli temaca granadas, cocos huan manzanas. Senquistoc nochi cuame polihuisse. Huan nojquiya ihuaya polihuis ininpaquilis nochi masehualme.

¹³Amojuanti antotajtzitzi catli anquitequipanohuaj noTeco Dios campa tlaixpamitl, ximoyoyontica ica yoyomitl catli fiero. Huan xichocaca ica tequipacholi pampa ipan tiopamitl ayacmo quihualicase harina huan xocomeca atl para tlacajcahalistli para ya. ¹⁴Xiquinnotzaca nochi masehualme ma mosentlica iixpa TOTECO huan ma mosahuaca. Ma hualaca ipan itiopa nochi huehue tlacame huan nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali. Huan ma quitlajtlanica itlapalehuil TOTECO huan ma chocaca iixpa.

**Ni tlatzacuiltli elis fiero
quen itonal TOTECO**

¹⁵Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO monechcahuía huan tlahuel fiero elis para masehualme. Quena, ipan nopa tonal TOTECO Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quitlamisemanas catli onca campá hueli. ¹⁶Toixtla techquixtilise totlacualis huan tlamis nochi paquilistli ipan itiopa Toteco Dios. ¹⁷Nopa xinachtli catli tijtocase tlamihuaquis ipan mili. Nopa cuacalme para sintli tiquinsemanase pampa amo tleno oncas para ipan tijtlalise. ¹⁸Tzajtise nochi huacaxme ica mayantli pampa amo oncas sacatl. Huan tlahuel tlaijiyohuise nochi borregojme.

¹⁹TOTECO, techpalehuiqui. Quena, nimitznotza TOTECO pampa tlitl quitlamitlatis nochi xihuitl huan nochi cuame ipan cuatitlamitl. ²⁰Huaquis nochi pilatlajtzitzi hasta nopa tlapiyalme ipan cuatitlamitl mitztzajtzilise para atl. Huan tlamihuaquis nochi sacatl.

2 Xijpitzaca nopa tlapitzali catli ica antlayolmelahuaj ipan altepetl Jerusalén [2:1 Tepetl Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.], itepe TOTECO catli tlatzejtzeltic. Ma huihuipicaca nochi catli itztoque ipan tlali Judá pampa ya huala nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Quena, monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. ²Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl, tlen tlatzacuiltli huan tequipacholi. Nopa tonali tlamixtentos huan tlayayahuiyas. Ayacmo nesis tonati.

Hualahuij nopa chapoltzitzi

Quen quema pehua tlanestihuala huan teipa campá hueli onca tlahuili, quej nopa tiquinitase nopa chapoltzitzi catli hualase quen tlahuel miyaqui soldados.

Tlahuel miyac chicahualistli quiyipase. Amo quema aquí quiitztoc se tlamantli quej ni, niyon amo quema sempa quiitase catli tlatatise teipa ipan ni tlaltipactli. ³Injuanti itztoque quen tlilellectli catli quipipitzohua nochi catli eltoc inechca. Quitzontlamiltise nochi catli eltoc iniixmelac. Huan campá panose mocahuas quen amo tleno eltoya. Ni tlali eliyaya quen ixochimil TOTECO quema ayamo ajsiyayaj. Pero quema ya panotose, mocahuas quen se huactoc tlali campá amo tleno eli, pampa niyon se pilxihuitzi amo hueli momanahuis. ⁴Nopa miyaqui chapolime nesise quen pilcahuayojtzitzi catli motlalohuaj chicahuac. ⁵Quema huitonise, tlaquistis chicahuac quen carrojme catli yohuij ipan tlahuilancayotl. Huan caquistis quen xaxamaca tlasoli huactoc ipan miyac tlitl o quen miyaqui soldados catli yohuij para tlahuilanase ica miyac chicahualistli.

⁶Nochi masehualme huihuipicase quema quinitase. Nochi iniixayac chipalantiyase. ⁷Nopa miyaqui chapolime motlalajtihualase quen tlacame catli mooquichmatij huan amo majmahuij. Tlejose ipan tepamitl ipan altepeme quen soldados catli momachtijtoque tlahuilanase. Sese injuanti quimati iojhui huan huala xitlahuac. ⁸Amo mocuatopehuase. Sese nemis ipan iojhui. Amo hueli timomanahuisse tlen injuanti pampa niyon se machete amo quincocosquía. ⁹Ajsiquij ipan altepetl, huan tlejcoquij ipan tepamitl huan calaquise ipan calme. Quena, calaquise ipan ventanas quen calaqui se tlachtejquetl. ¹⁰Quema noja itztose ipan ojtli para ajsise, taltipactli huihuipicas iniixpa. Elis quen ilhuicactli momajmatis pampa tonati huan metztli ayacmo tlatlanextise huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹¹TOTECO quinyacanas huan quinnahuatis tlaque

ma quichihuaca. Inijuanti itztose isoldados huan quicaquise itoscac catli caquisti quen se tlatomonilotl. Itztose tlahuel miyaqui hasta amo aqui huelis quinpohuas quesqui. Huan quineltoquilise catli quinnahuatía. Tlahuel temajmati huan tlahuel fiero elis ni tonali catli itoca itonal TOTECO. Amo aqui huelis quiiijyohuis.

Itlasojtlacayo TOTECO

¹²Huan yeca TOTECO quiijtouhua: “Huajca ama ximoyolcuepaca noca na ica nochi amoyolo. Ximosahuaca, xichocaca huan xitlahuejchihuaca por amotlajtlacolhua.”

¹³Amo san xijtzayanaca amoyoyo, pero xijtzayanaca amoyolo. Ximocuepaca ica amoTECO Dios, pampa yaya quipiyas hueyi iyolo huan tetlasojtlas. Yaya tlahuel mochiya huan amo nima cualani. Tlahuel teicnelía huan amo quinequi tetlatzacuiltis. ¹⁴Nohueli anmechnejnehuilis huan moyolcuepas huan anmechcahuilijtehuas se tlaticohualistli huan amo se tlatzacuilti. Huelis anmechmacas harina huan xocomeca atl para anquippiyase tlacajcahalistli para anquimacase ya quen achtihuiya anquipixtoyaj pampa nopa tlacajcahalistli yaya iaxca huan quinamiqui quiselis.

¹⁵Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Jerusalén [2:15 O tepetl Sion.]. Xiquiny-olmelahuaca nochi masehualme para ma mosahuaca. Ma mosentilica TOTECO imasehualhua ipan se tlasentilistli catli tlatzejtzeloltic. ¹⁶Xiquinsentilica nopa huehue tlacame huan nopa coneme, hasta nojquiya nopa pilconetzitzi catli noja chichij. Catli onmosihuajtjtoc ma quisa ipan nopa calijtic campa mocahua huan ma quihualica isihua. Nochime ma motlapajpacchihuaca iixpa TOTECO.

¹⁷Ma chocaca nopa totajtzitzi catli tequipanohuaj iixpa TOTECO. Ma moquezaca tlatlajco tlaixpamitl huan nopa miyaqui masehualme nechca puerta huan ma motlatlajtica ica TOTECO huan quiijtose: “TOTECO, techtlapojpolhui timomasehualhua. Amo aqui xijcahuili ma toca huetzca pampa timoaxcahua. Amo xiquincahuili masehualme catli ehuan ipan sequinoc tlalme catli amo mitzhueyichihuaj ma tlen hueli camanaltica tlen tojuanti huan quiijtose: ‘¿Canque itztoc amoTECO Dios? ¿Amo hueli anmechpalehuis?’”

TOTECO tlananquilis

¹⁸Huajca TOTECO quitlasojtlas itlal huan quintlapojpolhuis imasehualhua, ¹⁹huan quiijtos: “Xiquitaca, nimechtitlanilis trigo, xocomeca atl huan aceite para ica xiixhuica. Ayacmo quema nijcahuas para masehualme catli amo nechneltoquilíaj ma amoca huetzcaca. ²⁰Teipa niquinhuejcatlalis nopa chapoltzitzitzi catli hualahuij noca norte quen soldados. Huan niquinmajcahuas ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan nozona miquise. Niquinsehuiltis catli quintlayacancuiliyayaj ipan nopa Hueyi Atl Mictoc campa hualquisa tonati, huan catli yohuiyayaj inintepotzco misahuse ipan Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Huan inintlacayohua palanise huan mijyotise, pampa na nijchihuas huejhueyi tlamantli.”

²¹Amojuanti catli anitztoque ipan ni tlali, amo ximomajmatica. Xipaquica miyac pampa TOTECO anmechchihuilijtoc huejhueyi tlamantli. ²²Huan antlapiyalme catli campa hueli annejnejmij, amo ximajmahuica pampa sacapetlatl sempa moseliltis. Cuame sempa temacase inintlajca huan oncas higos huan xocomeca atl ica imiyaca.

²³ Anmasehualme tlen Jerusalén, xipaquica. Xipaquica ipan TOTECO pampa yaya quichihuas ma tlaquiyahuis quema monequi quema achtihui antocase. Quena, quichihuas ma tlaquiyahuis quema achtihui monequis para amotochui huan sempa quema teipa monequis, senquistoc quen achtihuiya quichihuayaya. ²⁴ Huajca oncas se cuali pixquistli tlen trigo huan oncas miyac xomeca atl huan aceite.

²⁵ Huan TOTECO quijitos: “Na nimechcuelilis nochi nopa pixquistli catli quicuaque nopa chapolime catli patlantihualajque, huan catli tlasolajque, huan catli tlatejctihualajque huan catli huitontihualajque. Quena, nimechmacas sempa nochi catli quitlamicuaque nopa miyaqui chapoltzitzitzi catli na nimechtlanili.

²⁶ Huan antlacuase hasta anixhuise, huan antechhueyichihuase na, niamoTECO Dios pampa na nimechchiuilis huejhueyi tlamantli. Huan amo aqui sempa anmechpinahualtis, annomasehualhua. ²⁷ Huan quej ni anisraelitame anquimatise para na, niamoTECO Dios, niitoc tlajco amojuanti. Huan anquimatise para na, niamoTECO Dios huan amo aqui seyoc. Huan amojuanti catli annomasehualhua amo aqui sempa anmechpinahualtis.

Hualas Itonal TOTECO catli tlatzeitzeloltic

²⁸ “Huan teipa nijtitlanis noTonal ipan nochi masehualme. Amoconehua, tlacame huan sihuame, tlayolmelahuase nocamanal quen tlajtol pannextiani. Huan nopa huehuentzitzitzi campa amojuanti quipiyase temictli. Huan amotelpocahua quiitase tlanextili catli na niqinnextilis. ²⁹ Huan nojquiya ipan nopa tonali niqinmacas noTonal catli

tlatzeitzeloltic amotequipanojcahua, tlacame huan sihuame.

³⁰ “Nijnnextis ipan ilhuicac huan ipan taltipactli huejhueyi tlanextilijcayotl catli ica masehualme quisentlachilise. Monextis estli huan tlitl. Huan oncas poctli catli moquetzas quen tlaquetzalme. ³¹ Tonati mocuepas yayahuic huan metztlitl mocuepas quen estli quema ayamo ajsi nopa hueyi huan fiero tonali quema na, niamoTECO nitetlajtolsencahuas. ³² Pero nochi catli nech-nojnotzase na, niamoTECO, para ma niqinpahehui, niqinmaquixtis. Pampa itztose ipan tepetl Sion huan ipan altepetl Jerusalén sequin masehualme catli niqinmaquixtis quen nimechilhuitoc. Nozona mocahuase yoltoque injuanti catli niqintlapejpenijtoc.”

TOTECO quintlajtolsencahuas catli amo israelitame

3 Huan TOTECO nojquiya quijito: “Quema ajsis nopa tonali, nijchihuas ma mopatla innemilis nopa masehualme tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan sempa quipiyase nochi tlamantli catli cuali. ² Teipa niqinnextilis nochi tlamme ininsoldados huan niqinhuicas ipan nopa tlamayamitl tlen Josafat campa niqintlajtolsencahuas ica catli quinchihuilijtoque noisraelita masehualhua. Pampa quinsemanque israelitame catli noaxcahua ipan nochi tlamme ipan taltipactli huan momajmacaque notlal.

³ “Nojquiya momajmacaque nomasehualhua hasta mahuiltijque ica piltetzitzi para quiitase ajqueya quitocarosquía sese injuanti. Temacaque inioquichpilhua para huelque itztose se tlatoctzi ica se ahuilnenca sihuatl. Huan quin-nemacaque sihuapilme para se quentzi tlali para moihuintise.

TOTECO quintlajtolsencahuas nochi tlalme

⁴“¿Tlaque anquinequij noca na, amojuanti catli anehuani Tiro, Sidón huan tlali Filistea? ¿Anquinequij anmomacuepase ica na por ica se tlenijqui? Sintla quej nopa anquinequij anquichihuase, nimantzi nimechmacuepilis ica catli anquichijtoque. ⁵Amojuanti catli anquichitejque nooro huan noplata. Anquihuicaque nochi nopa tlamantzitzi catli yejectzitzij nijpixtoya huan anquicalajijtoque ipan inintiopanhua amotiotzitzij. ⁶Anquihuicaque nomasehualhua tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén huejca huan anquinnemaquiltijque griego masehualme para quinquipanose san tlapic. ⁷Pero na niinquixtis tlen campa anquinnemacaque huan nimechchihuas xitlajijyohuica quen injuanti tlajijyohuijque. ⁸Na nojquiya niquinnemaquiltis amoconehua ica tlali Judá ehuan huan injuanti quinnemaquiltise nopa sabeo masehualme catli tlhuel huejca ehuan.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Xiquinmatiltica nochi masehualme ipan nochi tlalme para ma hualaca mocualtlalise para tlahuilancayotl. ¡Xiquinisihuiltica amosoldados catli mooquichmatij ma tlayacanaca para tlahuilanase! ¹⁰Amoazadones xijchihuaca machetes huan xijtlalica ipan tlitl amohuingaros para anquisencahuase amocuatlaminhua catli huejhuehueyac. Huan catli amo quipiya fuerza ma momachtis quenicatza tlahuilanas hasta huelis moilhuis quipiya chichahualistli. ¹¹Nochi amojuanti catli anehuani nochi tlalme campa hueli, ximoisihuiltica huan nopona ximosentilica.”

„Joel quijtohua:” Huan ama TOTECO, nojquiya xiquinsentili nochi motequihuajcagua catli más motemacaj.

¹²„TOTECO quinquilía:” “Ma mocualtlalica nochi tlacame ipan nochi tlalme para tlahuilancayotl huan ma yaca nopa tlamayamitl tlen Josafat pampa nopona nimosehuis para niquintlajtolsencahuas nochi tlalme campa hueli. ¹³Nopona nijchihuas notequi quen tlacame quitequij trigo catli icsitoc ica ininhueyi tepos. Quen masehualme ipan moquejquetzaj xocomecatl itlajca para quiquixtilise iayo, na niquinxacualos pampa tlhuel onpano fiero inintlajtlacolhua.”

¹⁴Itzose millones huan millones tlen tlacame catli quichiyase ipan nopa tlamayamitl catli itoca Tlapejpenilistli pampa monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. Huan nopona ica sempa ipan nopa tlamayamitl TOTECO quitlapejpenis catlique elis inintlatacuiltis.

¹⁵Tonati huan metztlitl tzintlayohuilis, huan sitlalime ayacmo cahuanise. ¹⁶Huan itoscac TOTECO catli caquistis tlen nopa tepetl Sion elis quen nanalca se hueyi tecuani catli cualantoc. Quena, quema TOTECO camanaltis tlen Jerusalén itoscac caquistis quen se tlatomonilotl, huan ilhuicactli huan tlatipactli tlhuel huihuipicase. Pero israelitame motemachise ipan TOTECO pampa yaya elis ininchichualis huan quinmanahuis imasehualhua.

Tlatiochihualistli para tlali Judá ehuan

¹⁷“Huajca quena, anquimatise para na, niDios amoTECO. Anquimatise para niitztoc ipan Sion, notepe catli tlatzejzeloltic. Huan altepetl Jerusalén elis se altepetl catli tlatzejzeloltic huan sequinoc tlalme ehuan ayacmo quema calaquise nopona para quihuilanase.

¹⁸“Ipan nopa tonali nochi quipiyase nochi tlamantli catli cuali. Nopa tepeme quipiyase xomeca atl hasta onmochahua. Huan nopa tlachiquilme quipiyase tlapiyalme catli temaca tlahuel miyac lechi. Nochi atlajme ipan tlali Judá quitemohuise miyac atl. Huan tlen notiopa, niamoTECO, tlaameyas catli quiatequis tlali campa hueli hasta nopa tlamayamitl catli eltoc huejca ipan Sitim. ¹⁹Pero tlali Egipto mososolos huan tlali Edom mocahuas quen se huactoc tlali campa amo tleno eli

pampa injuanti anmechhuilanque an-Judá ehuan huan ipan amotlal quitoyajque inieso israelitame catli amo tleno quichijtoyaj.

²⁰“Huan tlali Judá huan altepetl Jerusalén sempa quinpiyase miyaqui masehualme catli nozona itztose hasta iniixhuihua quinpiyase iniixhuihua huan para nochipa. ²¹Huan na niqintlapojpolhuis nomasehualhua catli ayamo niqintlapojpolhuijtoc. Huan na, niamoTECO, nimocahuas para niitztos ipan tepetl Sion.”

Amós

TOTECO quintlajtolsencahuas nopa tlalme nechca tlali Israel

1 Ya ni nocamanal na, niAmós. Na se nitlamocuitlahuijquetl tlen borregojme ipan altepetl Tecoa. Toteco nechilhui nochi ni tlamantli catli teipa hualas ipan tlali Israel. Nechilhui nochi ipan tlanextili ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá huan quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Jeroboam, icone Joás, ipan tlali Israel. Elqui ipan nopa tonali quema noja polihuiyaya ome xihuitl para mohuisos tlali.

²Huan ipan nopa tlanextili niquitac TOTECO. Huan yaya eliyaya quen se tecuani catli nanalcatihualayaya ipan tepetl Sion ipan Jerusalén pampa tlahuel cualantoya. Iixpa nimantzi polihuiyaya nopa yejyectzi sacamili. Huan nochi sacatl catli eltoya ipan tepetl Carmelo huaquiyaya. Inintlamocuitlahuijcahua borregojme pehuayayaj chocaj.

TOTECO quitlatzacuiltis Damasco

³Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme ipan altepetl Damasco, temachtli niquintlatzacuiltis. Quintlajiyohuiltijtoque nomasehualhua ipan tlali Galaad ica tepostli quen se catli quihuitequi trigo ica tepostli para quiyolquixtis. ⁴Huajca nijtitlanis tlitl ipan ichaj Tlanahuatijquetl Hazael. Nojquiya nijtlatis nopa cali catli tilahuac huan yejyectzi catli quisencajtoc Tlanahuatijquetl Benhadad para ipan momanahuis. Nochi tlamitlatlas. ⁵Nijsemanas nopa cuapueta ipan itepa altepetl Damasco, huan nijzontlamiltis nochi hasta catli

itztoque ipan nopa Tlamayamitl Avén. Niquixpolihuiltis catli tlanahuatía ipan altepetl Bet Edén. Huan nochi catli itztoque ipan tlali Siria yase ilpitoque para tetequipanotij ipan tlali Kir.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quintlatzacuiltis filisteos

⁶Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza, temachtli niquintlatzacuiltis. Quinichtectoque nomasehualhua ipan campa hueli altepeme huan quinhuicaque quinnemacatoj ipan tlali Edom para ma tetequipanotij san tlapic. ⁷Yeca na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Gaza, huan nijtlamisosolos nopa calme catli tilahuac huan yejyectzitzitzi catli ipan momanahuisquíaj. ⁸Huan niquintlamimictis catli itztoque ipan altepeme Asdod, Ascalón huan Ecrón ininhuaya catli tlanahuatíaj nozona. Nochi filisteos catli mocahuaj nozona, niquintlamimictis.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili.

⁹Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuj altepetl Tiro, temachtli niquintlatzacuiltis. Quiixpanoque nopa camanal sencahuali catli quichijque ica israelitame para moitase quen icnime. Huan hualajque huan quintlanque, huan quinnemacaque para tetequipanotij ipan tlali Edom. ¹⁰Na nijtitlanis tlitl ipan nopa tepamitl catli ica quiyahualojtoque inialtepe, huan nochi nopa huejhueyi calme catli yejyectzitzitzi tlamitlatlase.”

TOTECO quitlatzacuiltis Edom

¹¹Huan TOTECO quijtohua: “Pampa tlahuel miyac huelta tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehuj tlali Edom, temachtli niquintlatzacuiltis. Masque in-

inhueyi tata elqui iicni ininhueyi tatahua israelitame, nopa Edom ehuaní quíntojtoaque israelitame ica ininmachete ica miyac cualantli huan amo quintlasojtlaque. ¹²Huajca na nijtitlanis tlítl ípan altepetl Temán ica tlani. Nopa tlítl quítlamisosolos nochi tlen nopona hasta ípan nopa altepetl Bosra ica norte campa eltoc nopa huejhueyi calme para ípan momanahuíse.”

TOTECO quítlatzacuítis Amón

¹³Huan TOTECO quíijtohua: “Pampa tlahuel miyac huela tlajtlacolchijtoque iixhúhua Amón, temachtli níquíntlatzacuítis. Pampa quema quínequiyayaj quíhúeyilise iníntlal, quíchijque miyac tlamantli catli fiero hasta quínijtitlapojque israelita síhuame catli conejúeque eliyayaj ípan tlali Galaad. ¹⁴Yeca níjtítlanis tlítl ípan itepa Rabá, nopa altepetl catli más hueyi. Huan níquíntlamítlatís nopa calme catli tilahuac huan yejúetzitzi catli ípan momanahúisquíaj. Huan caquístis nopona quen quema chícahuac mohuílanaj soldados, o quen quema tlatomoni, o quen quema huala se ajacatl chícahuac quema pehua tlaquíyahúis. ¹⁵Huan iníntlanahuatíjca quíhuicase íl-pítoc para tetequípanoti ípan seyoc tlali, yaya huan nochi sequínoc tequíitini catli quípalehúiyayaj.” Quej nopa quíijto TOTECO.

TOTECO quítlatzacuítis Moab

2 Huan TOTECO quíijtohua: “Pampa tlahuel miyac huela tlajtlacolchijtoque nopa masehualme catli ehúaj tlali Moab, temachtli níquíntlatzacuítis. Quítlatíjque íomiyo nopa tlanahuatíjquetl ípan tlali Edom hasta mocajqui cuanextli. ²Huajca níjtlatís tlali Moab, huan níjtlamisosolos nochi nopa huejhueyi calme ípan altepetl Queríot. Míyaqui masehualme tlahuejchíhuase huan tlapítzase ica toro cuacuahuítl

quen quema pehua tlahuílanaj, pero san tlapic pampa nochi níjtlamisosolos. ³Huan inínjuez catli tlanahuatía nopona níjmictis. Huan níquínmictis nochi catli íhuaya quípiyaj tequíitacayotl.” Quej nopa quíijto TOTECO.

TOTECO quíntlatzacuítis israelitame ípan tlali Judá

⁴Huan TOTECO quíijtohua: “Pampa tlahuel miyac huela tlajtlacolchijtoque nopa israelitame ípan tlali Judá, temachtli níquíntlatzacuítis. Quíhúejcamajcaque notlanahuatílhua na, níiníntECO, huan amo quíchijque catli notlanahuatílhua quíijtohua. Mocuapolojque ica tlaíxcopincayome catli amo quípiyaj chícahualístli. Quena, quítoquílijque ístlacatíli quen iníntatahua quíchijque. ⁵Huan yeca na níjtítlanis tlítl ípan tlali Judá. Huan ní tlítl quítlamítlatís nochi huejhueyi calme para ípan momanahuíse ípan altepetl Jerusalén.”

TOTECO quíntlatzacuítis israelitame ípan tlali Israel

⁶Huan TOTECO quíijtohua: “Pampa tlahuel miyac huela tlajtlacolchijtoque israelitame ípan tlali Israel, temachtli níquíntlatzacuítis. Amo quínchíhuílfaj cuali nopa masehualme catli xítlahuaque. Quítlatzacuítíaj catli amo tleno quíchíjtoc por nopa tomi catli quíselíaj tlen yaya catli quíhuica tlajtlacoli. Masque se teícíntzi san píluentzi noja tlahuíca catli motlanejtoc para mocohúis ítecac, amo quíchíyay, nímantzi quínemacaj nopa teícíntzi para ma tetequípanoti san tlapic. ⁷Quíntlahúisohúaj teícíntzítzi ípan tlatejpoctli huan inínpán moquejúetzaj. Amo tlatlajtolsencahuaj xítlahuac quen monequí quema sequínoc quíntlaíjyohúíltíaj catli amo quípiyaj chícahualístli.

“Tetajme huan telpocame cochij ica san se ahuilnenca sihuatl huan quej nopa nechixpanoj na catli nitlatzejtzeltic.⁸ Huan nechca tlaixpame campa quin-hueyichihuaq inintiotzitzitzi, motecaj ipan tlaquemitl catli teicneltzitzitzi quinprenda-jcahuilijque. Huan ica nopa tomi catli quinichtequilijtoque teicneltzitzitzi, quico-huaq xocomeca atl para quiiijise iniixpa inintiotzitzitzi.

⁹“Pero ximoilhuica tlen nopa miyac tlamantli catli cuali catli na nimechchihuilijtoc anisraelitame. Amoixpa niquinmicti nopa amorreos masque inijuanti itztoyaj huejcapantique quen tiocuame huan tetique quen ahua cuame. Senquistoc niquintlamilti nochi inijuanti.¹⁰ Nijchijqui xipanquisaca ipan tlali Egipto campa antequipanohuayayaj san tlapic. Nimechyacanqui 40 xihuitl ipan nopa huactoc tlali para huelis ancalaquise huan anmoaxcatise inintlal nopa amorreos.¹¹ Niquintlapejpeni sequin amotelpocahua, anisraelitame, para ma elica notlajtol pannextijcahua huan sequin para ma elica nazareo tlacame catli senquistoc tlayocatlalili para nechtoquilise na. Por amojuanti na nijchijqui nochi ni tlamantli catli nimechilhúfa. ¿Amo que?” Quej nopa quiiijto TOTECO.

¹²“Pero amojuanti anquinchihualti-que nopa nazareo tlacame ma quiiijca xocomeca atl huan anquinnahuatijque nopa tlajtol pannextiani ma ayacmo camanaltica nopa camanali catli na niquin-macayaya pampa amo anquinequiyayaj anquicaquise.

¹³“Huajca por amotlajtlacolhua, na nimechchihuas xitlanhuehuehocaca quen se cuacarro catli quihuica tlahuel miyac pixquistli huehuehocaca.¹⁴ Huan masque se cuali hueli motlalohua, amo huelis cholos tlen na. Masque se itztoc nelía tetic, ayacmo quipalehuis

ichicahualis. Yaya tlen amojuanti catli más motemaca ipan tlahuilancayotl, niyon amo huelis quimanahuis inemilis.¹⁵ Catli quimati tlamelac itas ica icuatlamin, ayacmo huelis tlahuilanas. Catli quimati motlalos chicahuac, ayacmo huelis momaquixtis, niyon catli cahuayojtlejco, amo huelis quimanahuis inemilis.¹⁶ Ipan nopa tonali quema nitetlatzacuiltis, amosoldados catli más motemacaj, quitepejtehuase nochi inintepos catli ica momanahuiyayaj huan motlalajtehuase.” Quej nopa quiiijto TOTECO.

TOTECO quinnotzqui testigos ma quintelhuiquij israelitame

3 Anisraelitame, xijtlacaquilica ni ca-manali catli TOTECO quiiijtohua tlen nochi amojuanti ipan tlali Israel huan tlali Judá catli aniteipan ixhui-hua catli niquinquixti ipan tlali Egipto.² “Tlen nochi masehualme catli itz-toque ipan ni tlaltipactli, san amojuanti nimechtlapejpenijtoc para anelise an-noaxcahua. Yeca nimechtlatzacuiltis por nochi amotlajtlacolhua.”³ Ome masehualme amo hueli nejnemise san sejco sintla amo san se moilhuáfaj para canque yase.

⁴ Amo nanalca se león hasta quiiizquijtoc se tlapiyali huan ya itztoc para quicuas. Na ya niitztoc para nimecht-zontlamiltis, huan yeca nitlahuejchihua.⁵ Se tototl amo majsis ipan se tlaquetztli sintla amo aqui quitlalijtoc se tlenijqui para quinoztas ma calaqui ipan nopa tlaquetztli. Na nijtlal-ijtoc tlatzacuiltistli catli anmechchiya quen se tlaquetztli. Pero nopa tla-quetztli amo motzacua iseltzi. Eltoc amotlajtlacolhua catli quichijtoc para nopa tlatzacuiltistli ma anmechajsi.⁶ Quema masehualme quicaquij catli tlapitzaj ipan inialtepe para quinyolme-lahuase para huala tlahuilancayotl, mo-

majmatíaj huan huihuipicaj nochi catli itztoque nozona. Quema huala tlaohuicayotl ipan se altepetl, ¿amo pampa ni amoTECO nijsencajqui ma huala? ⁷ Pero nochipa na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili, nimechyolmelahua achthui ica notlajtol pannextijahua para ajsis nopa tlatzacuilti. Huan quema ajsis, huajca anquimatise para na nijtitlantoc.

⁸Quema se león nanalca, monequi nochi ximomajmatica. Huan na, niamoTECO Catli Más Nijpiya Tlanahuatili nicamanaltitoc tlen nopa tlatzacuilti catli hualas huan monequi nochi anquimacasis catli nimechtitlanilía. Huan monequi nochi tlajtol pannextiani teyolmelahuase catli nimantzi oncas.

Mososolos altepetl Samaria

⁹Xiquinyolmelahuaca injuanti catli tlanahuatíaj ipan tlali Egipto huan ipan altepetl Asdod: “Ximosentilica ipan nopa tepeme catli quiyahualohua Samaria para anquiritase nochi catli fiero catli nopa israelitame nozona quichihua. ¹⁰Nopa israelitame amo quimatij quenicatza quichihuase catli xitlahuac. Ininhuejhueyi calme temitoque ica tlamantli catli yejyetzitzi catli teichtequilijtoque huan tecocojtoque para huelqui quincuilise.”

¹¹Yeca TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Hualas se amocualancaitaca ica isoldados huan anmechyahualose. Huan quitlahuise nochi nopa calme catli tilahuac huan yejyetzitzi catli anquisencajque para ipan anmomanahuise. Injuanti motlamicuilise nochi catli anquipiyaj calijtic.”

¹²Quej ni quijtohua TOTECO: “Amojuanti ipan tlali Israel, amo ximoilhuica para na nimechmanahuis. Amo tleno mocahuas nozona teipa. Se tlamocuitlahuicquetl catli quichiya

para quimanahuis iborrego icamaco se león, san quipantis imetzhua huan inacas itlapiyal. Huan quen nopa elis ica amojuanti ipan altepetl Samaria quema niajsis para nimechmanahuis. San mocahuas se iicxi amotlapech o tlajco tlen se amosiya yejyetzitzi. Nochi catli anquipiyayaj quitlamisosolose.

¹³“Nochi anisraelitame, xijcaquica huan xiquinmachiltica sequinoc para quej nopa niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nitlanahuatijtoc para panos. ¹⁴Ipan nopa tonali quema nimechtlatzacuiltis amojuanti ipan tlali Israel, nojquiya nijsosolos nopa tlaixpame ipan Betel campa anquinhueyichihuayaj amotiotzitzitzi. Quena, nijsemanas sesen tlaixpamitl huan nijpostequis inincucua nopa tlaixpame huan nochi huetzis tlalchi.

¹⁵“Nojquiya nijsosolos nopa huejhueyi calme catli nopa tominpiyani quichijchijtoque. Nijsosolos ininchajchaj catli yejyetzitzi campa yohuic quema tlatotoniya huan nojquiya ininchajchaj campa yohuic quema tlaseseya. Nijsemanas nochi nopa yejyetzitzi calme catli tlahuel patiyo hasta quichijtoque ica marfil. Nochi tlami polihuis.” Quej nopa quijto TOTECO.

TOTECO quicualancaita inintlacajcualis

4 Xijcaquica ni camanali ansihuame catli antominpiyaj ipan altepetl Samaria. Anitztoque quen huacaxme catli tomahuaque pampa nochi anquipiyaj. Anquintlachtequilíaj catli teicneltzitzitzi huan anquintlajiyohuilitíaj catli amo tleno quipiyaj. Nochipa anquinilhuíaj amohuehjuhua ma quicuitij seyoc tlaili para antlaise. ²TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quej ni quijtohua: “Ajsis tonali

quema anmechhuicase ica teposchijcoli ipan amoyacatzol. Huan amoixhuihua quinhuicase quen quinchihuj quema quinhuahuatatziyohuij michime catli quinmasiltijtoque ica pilteposchijcoltzi. ³Quema anmechquixtise ipan nopa calme catli yejyetzitzi, anmechhuicase ipan tlen hueli pilojtzi catli quicoyonijtose ipan tepamitl huan anmoteccantiyase.” Quej nopa quijto TOTECO.

Masque ama quimatij para huala tlatzacuiltistli, amo moyolcuepaj

⁴“Hujca anisraelitame, cualtitoc, xijchihuaca catli anquinequij ama. Noja xiyaca Betel huan más xitlajtlacolchi-huaca. Ximoicancuepaca noca na huan xijmiyaquilica achi más amotlajtlacolhua nepa Gilgal sintla anquinequij. Ica ijnaloc xijhualicaca tlacajcahualistli, huan xijhualicaca amodiezmos huijhuiptlaca quen anmechpactía. ⁵Xijtlalica pantzi catli quiptiya tlasonejca-yotl quen antechmacasquáj se tlacajcahualistli tlen tascamatili. Teipa ximohueyimatoca huan xiteyolmelahuaca campa hueli tlen nochi nopa tlacajcahualistli catli antechmacatoque pampa quej nopa, amojuanti ipan tlali Israel, anmechpactía anquichihuj. Pero amo ya nopa catli na nijnequi.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Más Quiptiya Tlanahuatili.

Israelitame amo quinequij moyolcuepase

⁶“Na nimechtitlanili se hueyi mayantli ipan nochi amoaltepehua, huan amo anquixque tlcualistli ipan niyon se pilaltepetzi. Pero masque quej nopa nijchijqui, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁷“Na nijchijqui ma amo tlaquiyahui quema más monequiyaya para amotochui. Ipan se altepetl nijchijqui ma tlaquiyahui huan ipan seyoc amo. Ipan se mili tlaquiyajqui huan ipan seyoc san tlahuajqui. ⁸Masehualme huetztiohuyayaj tlen se altepetl hasta seyoc pampa amictinemiyayaj, pero amo quiajsique atl para aixhuise. Huan masque panoc nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmoyolcuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Nimechtitlanili se huac ajacatl, huan cocolistli huan chapolime campa anquitoctoyaj xocomecatl, higos, toctli huan olivos para amoaceite. Huan nochi quitlamiltijque, pero noja amo anmonejnehuilijque para anmocuepase ica na huan antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹⁰“Nijtitlanqui huejhueyi cocolistli ipan amojuanti quen nijchijqui ipan tlali Egipto achthuiya. Nojquiya nijchijqui amotelpocahua ma miquica quema yajque ipan tlahuilancayotl huan inincahuayos niqinmicti. Nojquiya nijchijqui ma ajsi se ajacatl potehui tlen miquilistli hasta campa anitztoque. Pero masque nochi ni tlamantli nimechtitlanili, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹¹“Nojquiya nimechsosolhuili amoaltepehua quen niqinsemanqui nopa altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Nopa israelitame catli noja mocajque yoltoque eliyayaj quen se tlicuahuitl catli tlamisquía ipan tlitl huan se quiquixti. Pero masque nijchijqui nochi ni tlamantli, amo anmotejtemojque huan amo anmocuepque para antechhueyichihuase.” Quej nopa quijto TOTECO.

¹²Huan nojquiya quijtohua: “Huajca ama nojquiya nimechchihuilis nochi ni tlamantli catli nimechilhuijtoc. Yeca ximocualtalica para anmopantise nohuaya niamoteCO Dios, anisraelitame.”

¹³[Amós camanalti.] Xijtlacaquilica catli anmechilhuijtoc TOTECO pampa yaya catli quisencajqui tepeme huan catli quiyolitía ajacatl. Yaya quinilhúa masehualme catli injuanti moilhuiyayaj ipan inintlalnamiquilis. Quichihua ma tlayohuiya huan quichihua ma tlanesi. Yaya nemi ipan nopa tepeme catli más huejcapantique pampa yaya nochi quinahuatía. Itoca: TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinnotzqui israelitame ma moyolcuepaca

5 Xijcaquica ni camanali ipan ni mijcahuicatli ni huicas ica tequipacholi para amojuanti ipan tlali Israel:

²“Tlali Israel ehuan ya huetztoque ipan tlahuilancayotl.

Nopa masehualme catli eliyayaj yejyectzi quen se ichpocatli ayacmo quema huelise motlananase.

Huilantoque ininseltziti ipan inintlal campa miquise.

Amo aquí huelis quinpalehuis.”

³TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili quijtohua: “Quema se altepetl ipan Israel quintitlanis 1,000 ininsoldados ma tlahuilanatij, teipa san mocuepase 100 tlacame. Nochi nopa sequin miquise. Huan quema se quintitlanis 100 tlacame para ma tlahuilanatij, san mocuepase ininchajchaj 10 tlacame.”

⁴Huajca quej ni TOTECO quinilhúa masehualme ipan tlali Israel: “Techtemoca huan anyoltose. ⁵Amo xiyaca campa tiotziti ipan Betel, niyon amo xiyaca Gilgal, niyon Beerseba. Pampa nopa Gilgal ehuan quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san

tlapic. Huan catli Betel ehuan quintlamipolose.”

⁶Quena, xijtemoca TOTECO huan anquipiyase se nemilistli catli cuali. Huan sintla amo anquitemose amojuanti catli aniteipan ixhuihua José, TOTECO hualas amopani quen se hueyi tliatl nochi quitlamitlatis, huan niyon se tiotzi ipan altepetl Betel amo huelis quisehuis. ⁷¡Anfiero masehualme! Quema an-tetlajtolsencahuaj huan monejqui anquichijosquíaj catli xitlahuac ica se catli teicneltzi, nochipa anquichijque catli más chijcoltic. Amo anquipatiitaj catli melahuac huan catli cuali anquimajcahuaj tlalchi.

⁸Xijtemoca TOTECO catli quichijchijqui nochi catli onca. Quinchijchijqui nopa chicome sitlalime catli motzquitoque huan itoca Miyaquetl huan nojquiya nopa sitlalime catli sentic nemij catli itoca Orión. Yaya quichihua tzintlayohuilotl ma eli tonaya huan quichihua tonaya ma eli tzintlayohuilotl. Yaya catli quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl para ma tlejco huan ma mosansejcotili ipan mixtli. Teipa quichihualtía ma tlaquiyahui ipan nochi tlaltipactli. Yaya catli quichihua nochi ni tlamantli, itoca TOTECO. ⁹Ica ihueyi chicahualis nimantzi quisosolohua nochi tepame huan calme catli más tilahuaque catli masehualme quisencajtoque para quinmanahuise.

¹⁰Pero amojuanti anquincualancaitaj jueces catli tetlajtolsencahuaj xitlahuac. Anquincocolíaj catli quijtohuaj catli melahuac. ¹¹Ininpan annejnemij catli teicneltziti. Anquinichtequilijtoque nopa quentzi sintli catli quipiyaj ica impuestos. Huajca masque ama anquisencahuaj amochajchaj ica tetl catli yejyectzi, amo quema ninpan anitztose. Masque anquitojque xocomecatl ipan amoxocomeca milhua, amo quema anquijise iayo. ¹²Pampa

na nijmati miyac amotlajtlacolhua huan tlahuel fiero nochi catli anquichijtoque. Anquintlajiyohuiltíaj masehualme catli xitlahuaque huan antetlajtlanáaj se tlaxtlahuili catli amo monequi. Quema se teicneltzi itztoc iixpa se juez, nochipa anquichihuaj ma quipolo huan ma amo tlatlani. ¹³ Huajca catli tlanamiqui amo moliníaj pampa quimatij san tlapic. Amo aquí huelis anmechtlanis.

¹⁴ Amojuanti xijtemoca catli cuali huan xijchihuaca. Xijtlalcahuica catli amo cuali para huelis anyoltose. Quej nopa TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili itztos amohuaya quen anquijtohuaj. ¹⁵ Amo tleno xijpiyaca ica catli amo cuali. Xiquicnelica catli cuali huan xijchihuaca. Xiquinfuerzajhuica jueces ipan amotlal ma tetlajtolsencahuaca xitlahuac. Sintla quej nopa anquichihuase, TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huelis anmechtlasojtlas amojuanti ipan tlali Israel catli noja amocajtoque anyoltoque.

TOTECO tetlatzacuiltis

¹⁶ Yeca quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Hualas tlatzacuilti huan ipan nochi tianquis oncas choquistli. Huan campa hueli ipan ojtli oncas tlaayijhuilistli. Anquinnotzase miltequipanohuani ma chocaquij amohuaya. Nojquiya anquintlanehuse masehualme catli chocaj huan tlahuejchihuaj para se tlaxtlahuili ma chocaquij amohuaya. ¹⁷ Campa hueli hasta ipan nochi xocomeca mili, nochi chocatose pampa na nipanoti huan tlahuel nimechtlatzacuiltis.” Quej nopa quijto TOTECO.

Nopa tonali catli itoca itonal TOTECO

¹⁸ [Amós camanalti.] Nelía fiero elis amopantis nochi amojuanti catli an-

quinequij ma ajsi nopa tonali catli itoca itonal TOTECO. ¿Amo anquimatij quenicatza elis nopa tonali para amojuanti? Anmoilhuíaj elis se tonali tlen tlahuili huan paquilistli, pero amo. Elis se tonali tlen tzintlayohuilotl huan tlaijyohuilistli pampa TOTECO anmechtlatzacuiltis. ¹⁹ Ipan nopa tonali anelise quen se tlatatl catli cholohua tlen se león huan teipa quinamiquiti se oso catli nojquiya tecua. Teipa quema ne tlatatl momanahuis tlen ne oso, calaquis ipan ichaj huan motlatzquilis ipan tlapepocholi se tlatoctzi para mosiyajquetzas, huan quitzopinis se cohuatl catli temictía. ²⁰ Quena, nopa tonali tlen TOTECO elis senquistoc tzintlayohuilotl pampa quinextis icualancayo. Niyon quentzi amo oncas paquili huan tlahuili.

²¹ TOTECO quijtohua: “Amo nijnequi niquitas quema anilhuichihuaj huan anquijtohuaj antechtlepanitaj na, pampa amo neli. Amo hueli niquijyohuía nopa tlasentilistli catli anquichihuaj quen elisquíaj tonali catli tlatzejtzelol-tique. ²² Masque antechmacaj amotlaca-jcualis catli tlatlatili huan tlen harina, amo najsela. Niyon amo nijchihuilía cuenta quema antechhualiquilfaj amotlajcahualis tlen tlapiyalme catli más tojtomahuaque catli antechmacaj para ma timoyoltlatica. ²³ Techtlalcahuica nochi amojuanti catli anquijtohuaj antechhuicatfaj. Niyon amo nijnequi nijcaquis quema antlatzotzonaj para na. ²⁴ Na nijnequi nochi amojuanti xijchihuaca senquistoc catli xitlahuac ipan amotlal. Nijnequi ma onca catli melahuac huan catli cuali campa hueli hasta san ya nopa niquitas. Quen se hueyi atentli catli mocojcoxonijti chicahuac huan amo quema huaqui, quej nopa ma eli catli xitlahuac huan catli cuali campa amojuanti.

²⁵ “Xiquelnamiquica, anisraelitame, quenicatza huejcayya amohuejcapan

tatahua itztoyaj ipan nopa huactoc tlali para 40 xihuitl pampa niquntlatzacuilti. Nojquiya inijuanti quijtohuayayaj nechmacayayaj tlacajcahalistli huan ofrendas. ²⁶ Pero amo neli. Na nijmati achi más quinicneliyayaj sequinoc dioses. Quihuicayayaj ipilchaj Moloc inintlanahuatijca huan ipilchaj Quiún inintlaixcopincayo tlen se sitlali catli quinchijchijque ica ininmax. ²⁷ Huan ama nojquiya nimechtlatzacuiltis amojuanti huan nimechquixtis huan nimechhuicas anilpitoque hasta más huejca para campa hualquisa tonati tlen altepetl Damasco huan nozona antetequipanose san tlapic.” Quej nopa quijto TOTECO, yaya catli itoca TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

Sequinoc tlalme ehuani quisosolose Israel

6 ¹Amós camanalti.] Nelía fiero elis para anmasehualme catli ammosiyajquetzaj ipan altepeme Jerusalén [6:1 Sion eltoc seyoc itoca Jerusalén.] huan Samaria. Anquipiyaj nochi catli yejyectzi huan anmoilhuáfaj anitztoque temachtli. Nochi anmechiximatij huan amotlal elqui catli más ipati que sequinoc tlalme. Pero masque nochi achtihuiya yohuiyayaj campa amojuanti para xiquinpalehuica, fiero amopantis. ² Xiyaca altepetl Calne huan xiquitaca catli panotoc nozona. Teipa xiyaca nopa hueyi altepetl Hamat huan hasta altepetl Gat campa itztoque nopa filisteos. Xiquitaca nopa tlasosololistli catli quinpanti. ¿Anmoilhuáfaj más ancujcualme que inijuanti? ¡Amo! Huan ¿amotlal anquijaj más cuali que inintlal? ¡Amo neli! San se amopantis. ³ Amo anquineltoaj sintla hualas tlatzacuilti, pero nopa tlajtlacoli catli antechihuilijtinemij quichihua para

más nimantzi ajsis nopa tonali tlen amotlatzacuiltis.

⁴ Ancochij ipan cuajcualtzi tlapachtli catli tlhuel patiyó huan ammosiyaj-quetzaj campa tlatzotzoltic. Anquincujaj nopa borregojme catli más yamanic ininacayo huan nopa pilhuacaxtzitzi catli más tomahuaque. ⁵ Anhuicaj tlen hueli camanali masque amo ipati. Huan quen David anquichihujaj tlatzotzonali, pero amo na catli anquihueyichihujaj.

⁶ Amojuanti antlaj ipan nopa huejhueyi caxitl catli eltoyaj ipan tiopamitl huan anmopolohujaj nopa tlaajhuiyacayotl catli más patiyó pampa nochi anquipiyaj, pero amo anmotequipachohujaj para tlanti amotlal catli iconehua José huejcayja quiselijque para iniaxca. ⁷ Huan yeca ama, amojuanti achitihui anmechhuicase anilpitoque para antetequipanotij san tlapic. Huan nochi nopa paquilistli catli anquipiyaj nimantzi tlamis.

TOTECO amo quipactía catli mohueyimati

⁸ Huajca TOTECO Dios ica ya iseltzi motestigojquetzotoc. Quena, TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij quijtojtoc inin: “Amo nijnequi niqunitas israelitame pampa tlhuel mohueyimati. Niyon amo nijnequi niqunitas nopa huejhueyi calme catli quisencajtoque nelía yejyectziti. Yeca inialtepe huan nochi tlamantziti catli quipiyaj, na niqinmactilis inincualancaitacagua.”

⁹ Amós camanalti.] Huan yeca, masque mocahuase san se pilmajtlactli tlacame ipan se cali, inincualancaitacagua quinmictise. ¹⁰ Huan quema hualas se ininteiximatca catli itequi para quintlatis nopa mijcatziti, quipantis se catli noja yoltoc, huan quitlatzintoquilis: “¿Mocagua seyoc mohuaya catli noja yoltoc?” Huan yaya

quinanquilis: “¡Amo!” Huan iteiximatca quiilhuis: “¡Huajca amo ximolini! Niyon amo xijtocahti itoca TOTECO para timotlatlajtis pampa yaya mitzcaquis huan mitzmictis nojquiya.” ¹¹ Pampa TOTECO temacas se tlanahuatili huan quintlamisolose nochi calme masque catli huejhueyi o catli tziquitetzitzi huan san mocahuas tlapajyaltic. ¹² ¿Anquittaj cuali para cahuyojme motlalose ipan teme? O ¿anquittaj cuali para se quinhucas torojme nopona para tlapoxonise? Pero anquichijtoque se huihuiyotl pampa anquinpatlaque jueces catli tetlajtolsencahuayayaj xitlahuac huan anquinfuerzajhuijque ma temacaca se pajtli catli temictía. Catli cuali oncayaya, anquinpatlaque ica catli chichic. ¹³ Nojquiya san se anhuihuitique amojuanti catli anpaquij ica catli amo tleno ipati huan anquijtohuaj: “Ica toseltzitzitzi timochijtoque titetique huan ica tochicahualis titlatlantoque.”

¹⁴ Pampa TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Xiquitaca amojuanti ipan tlali Israel, na niquintlananas miyac soldados ma hualaca tlen se tlali catli tlahuel quiipiyaj chichahualistli, huan nijchihuas ma anmechtlaijyohuiltica nochi amojuanti tlen amonepa ica norte campa Hamat huan hasta amonepa campa sur campa nopa atemitl Arabá.”

Tlanextili tlen pilchapoltzitzitzi

7 TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili nechnextili ni ipan se tlanextili. Niquitac TOTECO quincualtlaliyaya chapolime para quintitlanilis ipan tosacamilhua quema nopa tlanahuatijquetl ya quipixcatoya nopa sacatl catli iaxca huan pehuayaya sempa moscaltis. ² Huan teipa quema niquitac para ya quitlamicuajtoya

nochi nopa sacatl catli elisquía para timasehualme, huajca niqijto:

—Oh TOTECO Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, techtlapojpolhui tiisraelitame. Amo xijtitlani ni tlatzacuilti pampa amo huelis tiquijiyohuise. Ama tiisraelitame [7:2 Quemantic quitequihúa Jacob o Israel para nochi israelita masehualme sentic.] amo timiyaqui timasehualme huan nochi titlamimiquise ica ni tlatzacuiltistli.

³ Huan TOTECO moyolcuepqui tlen nopa tlamantli catli quinctoya quichihuas, huan quiijto:

—Cualtitoc, amo nijchihuas huajca.

Nopa temictli tlen ttitl

⁴ Teipa TOTECO Dios nechnextili seyoc tlamantli ipan seyoc tlanextili. Niquitac TOTECO Dios quicualtlalijtoya se hueyi ttitl para techtlatzacuiltis. Nopa ttitl quitlamihuatzqui nopa hueyi atl catli más huejcatla huan quitlamitlatiyaya nochi tlatme. ⁵ Huajca na niqilhui:

—¡Amo, TOTECO ta Catli Más Tijpiya Tlanahuatili, amo techtlatzacuilti tiisraelitame ica ttitl! Amo huelis tiquijiyohuise pampa amo timiyaqui.

⁶ Huajca TOTECO Dios sempa moyolcuepqui ica catli moilhuyaya quichihuas huan quiijto:

—Huajca niyon ya nopa amo nijchihuas.

Tlanextili tlen se plomada

⁷ Huan Toteco nechnextili seyoc tlamantli. Niquitac TOTECO ijcatoya nechca se tepamitl catli quiquetztoyaj nelía xitlahuac pampa tlasencahuali ica se tepanchijquetl iplomada. Huan TOTECO ipan imax quipixtoya se plomada huan quitayaya sintla xitlahuac. ⁸ Huajca TOTECO quen ni nechilhui:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se plomada quen catli quite-quihuáj tepanchihuani para quuitase sintla xitlahuac inintequi.

Huan TOTECO quijito:

—Xiquita, na niquinejyecos Israel ehuan para niquitas sintla xitlahuac innemilis. Huan sintla amo, huajca amo niquintlapojpolhuis, niyon ayacmo nijchiyas para niquintlatzacuiltis. ⁹Huan nijtlamisosolos nochi nopa tlaixpame ipan tepetl campa Isaac huejcajya quichijqui tlaixpamitl para nechhueyitlali huan ama, anIsrael ehuan, anquinhueyichihuaj amotiotzitzitzi ipan tlaixpame nozona. Huan nijsemanas nochi nopa tlamantli catli tlatzejtzeloltique. Huan Tlanahuatijquetl Jeroboam huan nochi iixhuihua niquintzontlamiltis ica machete.

Amós iixpa Amasías, se totajtzi catli quicajtoya TOTECO

¹⁰Quema nopa totajtzi Amasías ipan altepetl Betel quicajqui catli na, niAmós, niquijtojoya, tlatitlanqui ma quilhuitij Tlanahuatijquetl Jeroboam ipan tlali Israel ni camanali: “Amós quinyolajcomana israelitame nica tlatlajco motlal para ma mitzmictica, huan tojuanti ayacmo hueli tiquijiyohuáj nochi catli quijitojtoc. ¹¹Tepohuilá para se ma mitzmicti ta, Jeroboam, ica machete, huan quijitohua nochi tiisraelitame techhuicase tiilpitoque huejca ipan seyoc tlali para titetequipanotij san tlapic.” Quej nopa Amasías quititlanqui camanali para nopa tlanahuatijquetl.

¹²Huan nojquiya Amasías nechtitlanili se camanali na, niAmós, huan nechilhui:

—Xiya seyoc lado, titlajtol pannextijquetl. Ximochololti hasta tlali Judá. Nepa huelis tiqitas catli teipa panos huan titomintlanis. ¹³Ayacmo tijnequij para titepohuilis nica ipan altepetl Betel

catli timoilhuía para panos teipa, pampa nica huala nopa tlanahuatijquetl para quinhueyichihuas itiotzitzitzi ipan inintiopa huan nojquiya nica quipiya ichaj.

¹⁴Huajca na, niAmós, nijnanquili Amasías huan quen ni niquilhui:

—Na amo nelía nise tlajtol pannextijquetl quen sequinoc catli ica ya nopa quitlanij inintechmonequi. Niyon amo nimomachtijtoc imaco seyoc para nielis se nitlajtol pannextijquetl. Notequi na niquinmocuitlahuiyaya borregojme huan nijsentilía higos catli campa hueli moscaltía. ¹⁵Pero TOTECO nechnotzqui ma niquincahua noborregojhua huan nechilhui: ‘Xiya ipan tlali Israel huan xiquincamanalhui nocamanal huan xiquinilhui tlaque ininpantis.’ Quej nopa nechilhui TOTECO.

¹⁶“Huajca Amasías, xijtlacaquili TOTECO icamanal pampa masque ta techilhui ma amo niquincaamanalhui Israel ehuan icamanal TOTECO, huan amo ma niquinilhui catli tlamantli fiero quinchiya, ¹⁷huajca ya ni catli TOTECO mitzilhuía ta: ‘Pampa amo tijnequi tijtlacaquilis nocamanal, mosihua mocuepas se tlananca sihuatl ipan nopa altepetl. Huan motelpocahua huan moichpocahua nochi miquise ica machete. Quiyejyecose motlal sequinoc tlalme ehuan huan quixexelose para moaxcatise. Huan ta timiquis ipan seyoc tlali campa masehualme amo nechiximatij. Huan nochi sequinoc Israel ehuan nojquiya quinhuicase ilpitoque para tetequipanose san tlapic huejca tlen inintlal.”

Se chiquihuitl tlen cuatlactli catli icsitoc

8 Teipa TOTECO Dios nechnextili se chiquihuitl ica miyac tlamantli cuatlactli catli icsitoc.

²Huan TOTECO nechtlatzintoquili:

—¿Tlaque tiquita, Amós?

Huan na nijnanquili:

—Niquita se chiquihuitl temitoc ica cuatlactli catli icsitoque.

Huan TOTECO nechnanquili: “Quiijtosnequi nomasehualhua ipan Israel ya chicajtoque huan ayacmo nijchiyas más para niquintlatzacuiltis. ³Ipan nopa tonali huicani catli itztoyaj ipan tiopamitl tlaayijhuise huan tlahuejchihuase. Tlahuel miyaqui masehualme miqoise huan inintlacayohua mocahuase tepejtoc campa hueli. Huan catli quinhucase nopa mijcatzitzitzi, san quintepehuase itepanteno nopa altepetl huan amo oncas caquistilistli pampa ayacmo aqui itztos para quinchoquilis. ¡San tlatzitzicatos!”

TOTECO quintelhuía Israel ehuaní

⁴Huan na niAmós niquijto: “Xijcaquica amajuanti catli anquinichtequilfaj huan anquintlaijy-ohuilitfaj catli teicneltzitzitzi ipan amotlal. ⁵Niyon se tonal, amo anquinequij anquicahuase catli fiero anquichihuaj. Anquijtohuaj: ‘¿Hasta quema tlamis ni ilhuitl tlen yancuic metztli huan ni tonali para ma timosiyajquetzaca? ¿Hasta quema huelis sempa tijnemacase trigo huan titecajcayahuase?’ Antlatamachihuaj ica tlatamachihuali catli achi tziqitetzi huan antenemaquiltfaj patiyó. Amobalanza catli anquitequihuafaj nojquiya amo xitlahuac para huelis antlacajcayahuase. ⁶Anquinchihualfaj catli teicneltzitzitzi ma elica tlatequipanohuani. Masque san tlahuica se pilplatatomintzi, o nopa piltomintzi quen catli ipati tecactli anquinnemacaj nopa teicneltzitzitzi para tetequipanose san tlapic. Huan nochi nopa trigo itlasolo catli huetzotc tlalchi anquimanelohuaj ica nopa trigo catli anquinemacaj huan quej nopa antlacajcayahuaj.

⁷“Pero TOTECO motestigojquetzqui ica ya iseltzi catli anmechchihuilis anixhuihua Jacob. Quena, yaya catli elqui topaquilis huan ica catli nochi tiisraelitame timohueyimatiyayaj, ama quijtojtoc: ‘Na amo quema niquelcahuas catli fiero anquichijtoque. ⁸Nochi tlaltipactli huihuipicas ica majmajtli. Nochi masehualme chocase por catli panos. Ni tlali mohuisos, huan tlejcos huan temos. Elis quen quema tlejco nopa atentli Nilo ipan tlali Egipto quema tlatemi huan temajmatía huan teipa temos.’ ⁹Huan TOTECO Dios quijtohuaj: ‘Ipan nopa tonali quema panos ni tlamantli, na nijchihuas para ma temo tonati masque san tlajcotona. Huan masque tonaya nijchihuas ma tzintlayohuiyas. ¹⁰Huan niquincuepas nopa miyac ilhuitl catli anquichihuaj para ma quipiyaca san choquistli. Huan nopa tlatzotzonali huan huicatl nijchihuas ma mocuepa cuesihuili. Huan nimechchihualtis ximoquentica amoyoyo tlen tequipacholi quen elisquía mijqui se acajya. Huan nochi anmotonhuatanise para nesis amotequipachohua. Quena, anmotequipachose quen mijqui amocone catli iyoytzi anquixtoyaj pampa nopa tlayacapan tonali elis nelfiero. Elis quen se tlamantli catli tlahuel chichic.”

¹¹Huan TOTECO Dios quijtohuaj: “Xiquitaca, hualas nopa tonali quema nikitlanis se mayantli ipan ni tlali. Pero amo mayanase masehualme para pantzi, niyon amo amiquise tlen atl. Mayanase pampa tlahuel quinequise quicaquise sempa nocamanal, pero ayacmo huelise. ¹²Campa hueli mohuatanijtinemise tlen se nali hasta seyoc para quitemose. Yase tlen norte huan hasta campa hualquisa tonati para quitemose nocamanal, pero ayacmo huelis quipantise.

¹³“Ipan nopa tonali yejyectzitzitzi ichpocame huan telpocame tlapolose

pampa tlhuel apismictinemise huan quitemojtinemise nocamanal, pero amo quipantise. ¹⁴Huan nochi israelitame catli quinhueyichihuaj nopa tiotzitz catli mopantíaj ipan altepeme Samaria, Dan huan Beerseba, huetzise huan ayacmo quema huelise motlananase.”

Sequinoc tlalme ehuaní quisosolose tlali Israel

9 Teipa ipan nopa tlanextili niquitac para Toteco moquetztويا campa nopa tlaixpamitl, huan yaya quijto: “Xijmaquili itzonatipa nopa tlaquetzalme ipan tiopamitl hasta mohuisos itzinpehualtil. Xijsosolo nopa tlaquetzalme huan xiquinchihua cuechtic para ma huetzi nopa itzontzajca ipan intzonteco nopa masehualme huan ma quintepacho. Huan catli mocahuase yoltoque, nijchihuas para ma miquica ica machete ipan tlahuilancayotl. Amo aqui huelis cholos.

²“Masque Israel ehuaní tlahuasquíaj huejcatla hasta campa itztoque nopa mijcatzitz para motlatisquíaj noixtla, na niyas huan niquincoiti nopona. Masque tlejcosquíaj ipan ilhuicactli, na nitlejcos huan niqintemohuis sempa. ³Sintla quinequisquíaj motlatitij itzonatipa nopa tepetl Carmelo, nopona niyasquía niqintemoti huan niyasquía niquincoiti. Masque yasquíaj campa más huejcatla ipan se hueyi atl para motlatise noixpa, nopona nijtitlanis nopa hueyi cohuatl catli itzotc ipan hueyi atl para quintzopiniti huan quinmictiti. ⁴Huan sintla motemacase ica inincualancaitacahua para quinhuicase para tetequipanose san tlápí ipan seyoc tlali, na nijhuicas nomachete nopona huan niquinmictiti. Pampa ya nimonejnehuilijtoc huan nimotemacatoc para niquinchiuilis

catli más fiero. Ayacmo niquinchiuilis catli cuali.”

⁵TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili huelis quitlalis imax ipan ni taltipactli, huan ni taltipactli san atiyas huan nochi imasehualhua tlhuel chocase. Por imax motlanana tlali quen tlejco ne hueyi atentli Nilo ipan Egipto quema tlatemi miyac, huan teipa por ya sempa temos tlali. ⁶TOTECO quichijchijqui ihuejcapan calijtic tlen ichaj ma elto ipan ilhuicac. Pero itzinpehualtil moquetzqui ipan taltipactli. TOTECO quinojnotza nopa atl ipan hueyi atl ma tlejco huan teipa quichihua ma huetzi sempa ipan taltipactli quema quichihua ma tlaquiyahui. Yaya itoca TOTECO.

⁷Huan TOTECO quijtohua: “Anisraelitame ipan tlali Israel, san se aneltoyaj noixpa quen nopa masehualme catli Etiopía ehuaní. Masque nimechquixti tlen tlali Egipto nojquiya huelis nimechtlatzacuiltis. Nojquiya niquinmanahuijtoc sequinoc. Amo anquimatij para niquincoiti nopa filisteos tlen Caftor huan nopa amorreos tlen Kir.

⁸“Na, niamoTECO Dios, huan ica cuidado nimechtlachilfa amojuanti, antlajtlacolchijca masehualme huan nijsosolos amotlal. Huan nimechquixtis tlen amotlal huan campa hueli nimechsemanas ipan taltipactli. Pero niqintencahuilijtoc para amo quema niqintlamimictis senquistoc nochi israelitame ipan tlali Judá. Quej nopa quijto TOTECO.

⁹“Na nitlanahuatis para catli ehuj sequinoc tlalme ma anmechtlaijiyohuilitca huan ma anmechtzejzeloca quen sintli, pero quen se amo quicahuilfa ma huetzi tlalchi niyon se iyol sintli, nijmocuitlahuis sesen tlatatl catli cuali. ¹⁰Pero nochi catli tlajtlacolchijtoque huan qui-

ijtojque para amo quema niquintlatzacuiltis, nochi miquisse ica machete.”

TOTECO sempa quicualtlalis Israel

¹¹“Huan ipan nopa tonali na sempa nijtlananas itlanahuatijcayo Tlanahuati-jquetl David tlen huejcajya catli ama sosolijtoc. Sempa nijquetzas itlanahuatijcayo quen se quiquetzas se cali. Huan nijquetzas nopa tepamitl catli quiyahualo ialtepe. Quena, sempa nijsencahuas ica nochi iyejca catli achti-huiya quipixqui. ¹²Huan nochi catli nechhueyimajtose quiselise catli mocahua tlen tlali Edom huan nochi nopa sequinoc tlalme catli noaxcahua.” Quej nopa quiijto TOTECO Dios catli quichihuas nochi ni tlamantli.

¹³Huan TOTECO quiijtohua: “Hualas tonali quema nochi tlatoctli huan

xocomecatl moscaltis nelía nimantzi. Sanoc tlamise masehualme pixcase, quema sempa pehuase tocace. Huan campa hueli quiqipiyase xocomeca atl hasta onmocahuas. ¹⁴Huan na niqinhualicas noisraelita masehualhua tlen tlalme catli huejca campa quinhuicaque inincualancaitacahua. Huan sempa quisencahuase inialtepehua catli nochi polijtoya huan sempa itztose nozona. Huan quitocase miyac xocomeca mili huan cuamili. Huan quicuase tlen nopa mili catli quitoctoque huan quiijise tlen injuanti ininxocomeca atl. ¹⁵Huan na sempa niquintlalis ipan ni tlali catli niqinmacatoc huan ayacmo quema niqinquitxis ipan inintlal.” Quej nopa quiijto Dios amoTECO.

Abdías

TOTECO quiechcapantlali altepétl Edom

1 Ya ni nopa tlanextili catli na ni-Abdías niqitac. Ipan ni tlanextili TOTECO catli toDios quinexti tlaque panos teipa ica tlali Edom huan catli no-pona ehuaní.

Tijcactoque se camanali catli huala tlen TOTECO catli quijto para quititlantoya se itlatitlanil ipan nochi tlalme para quinilhuiti: “Ximoquetzaca huan xitlacualtlalica para xijhuilanatij tlali Edom huan imasehualhua. Ma tijtlamisosolose.”

„TOTECO quej ni quinilhúfa tlali Edom ehuaní;” ²“Nijchihuas para amotlal elis tziqitetzti ipan nochi sequinoc tlalme huan nochi tlahuel anmechcualancaitase. ³Nelía anmo-hueyimatij pampa anmochantijtoque no-pona huejcapa ipan huejhueyi teme. Ipan amoyolo anmoilhúfaj para amo aquí qui-piya chicahualistli para huelis anmechtepexihuis hasta tlalchi. Pero nelía hueyi anmocajcayajtoque. ⁴Pampa masque anpatlanise tlahuel huejcapa quen se cuajtli huan anquitlalise amotepasol campa sitlalime, na nimitztepexihuis tlen no-pona.” Quej nopa TOTECO quijtohua.

⁵“Sintla hualajtosquíaj tlachtequini ica tlayohua para anmechtlachtequilise, amo quihuicatosquíaj nochi catli sese anquipiyaj. Quema masehualme catli pixcaj ipan se xocomeca mili, nochipa quicajtehuaj se ome quechtli. Pero amo quej nopa elis ica amotlal. Quema amocualancaitacahua hualase, quitlamisoso-lose amotlal hasta amo tleno mocahuas. ⁶Anmechtlachtequilise ipan nochi catli anquipiyaj masque amo nesi. Huan nochi tlamantli

catli pajpatiyó catli anquitlatijtoque quitemose hasta quipantise huan quihuicase. ⁷Nochi tlalme catli anmechpalehuiyayaj anmechcualancaitase huan quinpalehuse para anmechtojtocase tlen amotlal. Achtihui anmechilhuse para anmechpalehuse para anquipiyase tlahesuillistli, pero amo neli. Inijuan- ti ya mocualtlalfaj para anmechtzontlamiltise. Amohuam-poyohua anmechcayahuase. Catli tlacuayayaj amohuaya anmechtlalilise tlaquetztli para ximasica. Eltoc pampa amojuan- ti catli anEdom ehuaní tlahuel anhuihuitique huan amo anquimatij tlaque onca.

⁸“Ipan nopa tonal quema nimecht-latzacuultis ayacmo itztos niyon se tlan-namijca tlatl ipan tlali Edom pampa nochi tlanamiquini niqintlamiltis tlen nopa tepeme campa hueli ipan amotlal.” Quej nopa TOTECO quijtohua. ⁹“Huan amojuan- ti catli anehuani alte- petl Temán ica nochi amosoldados catli tlahuel motemacaj, anhuihuipicase ica majmajtli. Huan nochi masehualme ipan nopa tepeme ipan tlali Edom, nochi miquise.

Inintlajtlacolhua nopa Edom ehuaní

¹⁰“AnEdom ehuaní anquiselise tlatzacuultistli pampa anmosisinijque ica amoteiximatcahua catli iteipan ixhuihua Jacob. Yeca nochi amotlajtlacolhua mopannextis para nochi ma quitaca. Huan amojuan- ti anhuetzise ipan se hueyi pinahualistli huan nimechixpolihuiltis para nochipa. ¹¹Pampa anquintlahuelcajque amoisraelita icnihua quema itztoyaj ipan tlahuicayotl. Amo anquinpale- huijque quema nopa tlahuilanani hualajque para quinichtequilise nochi catli quipixque; huan quema mahuiltijque huan moxelhuilijque

nopa altepetl Jerusalén. Amojuanti san anmochijque quen se inincualancaitaca.

¹²“Amo quinamiquiyaya anquichijosquíaaj catli anquichijque. Amo quinamiquiyaya san antlachixque huan amo tleno anquichijque quema seyoc tlali ehuan quintlachtequiliyayaj israelitame. Amo quinamiquiyaya anquinhuetzquilijque nopa israelitame catli tlali Judá ehuan quema quitemohuayayaj tlapalehuili. Amo quinamiquiyaya anmotlepanitaque quema injuanti tlahuel tlaijyohuuyayaj.

¹³Amo quinamiquiyaya ancalajque ipan inintlal noisraelita masehualhua para anquinichtequilijque quema quinajsiyaya catli fiero. Amo quinamiquiyaya anquinmahuisojque quema sequinoc quisolohuayayaj nochi catli quipixtoyaj. Amo quinamiquiyaya anquinichtequilijque ininricojoyo catli mocajtoya para anmoricojchihuase por inintlaohuijcayo.

¹⁴Amo quinamiquiyaya anmoquetzque campa ojmaxali para anquintzontlamiltise israelitame catli cholohuayayaj. Huan ipan nopa tonali quema quinitzquiyayaj, amo quinamiquiyaya anquinitzquijque nomasehualhua catli noja mocajtoyaj yoltoque huan anquintemactilijque ininmaco inincualancaitacahua.”

Se tonal TOTECO quitlamiltis Edom huan quicuallalis Israel

¹⁵[TOTECO quijtohua:] “Nechcatitoc nopa tonal tlen noaxca, niininTECO israelitame, nimonextis huan niteltajtolsecahuas, huan anEdom ehuan anquiselise amotlaxtlahuil. Ipan nopa tonal niquinmacuepas nochi tlalme ica catli fiero quichijtoque. Huan amojuanti ipan tlali Edom, anmechchihuilise san se quen anquinchihuilijtoque israelitame. Nochi catli anquichijtoque, nojquiya anmechajsis amojuanti. ¹⁶Amojuanti tlen tlali Edom anquintlamilti-

jque nomasehualhua ipan notepe tlatzejtzeloltic ipan Jerusalén. Huajca ama amojuanti huan nochi sequinoc tlalme ehuan quiselise amotlatzacuiltl. Quen se ihuintiquetl catli tlai, eltos quen anquijise nopa tlatzacuiltlilstli huan anmomimilojtinemise quen anihuintini huan antlamiixpolihuse. Elis quen amo quema anitztoyaj.

¹⁷“Pero Jerusalén [0:17 O tepetl Sion.] elis campa momanahuse se quesqui israelitame catli noja mocahuase yoltoque, huan nopona elis tlatzejtzeloltic. Huan israelitame sempa moaxcatise inintlal huan ininricojoyo. ¹⁸Ipan nopa tonali israelitame quipiyase chicahualistli quen se tlitl o se hueyi tllilemectli, pero teipa amojuanti catli aniixhuihua Esaú anelise quen tlasoli catli huactoc huan anmechtlamitlatise hasta anelise san cuanextli. Huan amo mocahuas yoltoc niyon se catli iteipan ixhuihua amohuejcapan tata Esaú pampa quej nopa quijtojtoc TOTECO.

¹⁹“Huan huajca nopa israelitame catli itztoque ipan tlali Neguev moaxcatise nopa tepeme tlen tlali Esaú. Huan israelitame catli itztoque campa tlamayamitl ipan tlali Judá moaxcatise inintlal nopa filisteos. Nojquiya moaxcatise tlali Efraín huan Samaria. Huan iteipan ixhuihua Benjamín moaxcatise tlali Galaad. ²⁰Huan israelitame catli quinitzquijque inincualancaitacahua mocuepase huan moaxcatise inintlal nopa cananeos hasta tlali Sarepta. Huan nopa israelitame catli quinitzquijque tlen altepetl Jerusalén mocuepase huan moaxcatise nopa altepeme tlen tlali Neguev. ²¹Pampa tlananahuiani itztose ipan tepetl Sion huan tlanahuatise ipan nochi tlali Edom. Huan na catli niininTECO israelitame nielis tlanahuatijquetl.”

Jonás

Jonás cholo iixpa TOTECO

1 TOTECO quinojnotzqui Jonás catli elqui itelpoca Amitai, huan quiilhui: ²“Xiya ipan altepetl Nínive huan nozona xiteyolmelahua para nijpolihuiltis nopa altepetl huan nochi catli itztoque nozona pampa niquita tlahuel tlajtlacolchihua.”

³Pero Jonás cholojtejqui iixpa TOTECO huan yajqui altepetl Jope iteno hueyi atl. Huan nepa campa quisaj barcos, quipanti se barco catli quisayaya para se altepetl catli itoca Tarsis catli huejca mocahuayaya tlen Nínive. Huajca Jonás tlaxtlajqui huan calajqui para nojquiya yas pampa quinequiyaya cholos iixpa TOTECO.

⁴Pero TOTECO quichijqui ma huala se hueyi ajacatl ipan nopa hueyi atl huan tlaajacayaya hasta nopa barco mososolosnequiyaya. ⁵Huan nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj nopa barco majmahuiyayaj, huan sesen injuanti quinnotzayayaj inindioses. Huan teipa, para ma amo moetili nopa barco, quimajcajque nochi tlamamali ipan hueyi atl. Pero Jonás temotoya tlatzintla ipan nopa barco campa quicahuayayaj tlamantli huan quema nopa hueyi ajacatl panoyaya, tlahuel cochtaya. ⁶Huajca nopa tlatatl catli tlayacanayaya ipan nopa barco yajqui campa itztoya Jonás huan quiilhui:

—¿Tlaque tijchihua nica, ticochquetl? ¡Ximehua huan xijnojnotta moDios! No-hueli quipiyas tlaicnelili por tojuanti huan techmanahuis.

⁷Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan nopa barco moilhuijque se ica seyo:

—Ma timahuiltica ica piltetzitzi para tiquitase ajqueya quiyiya tlajtlacoli para pano ni tlamantli.

Huajca mahuiltijque, huan nopa piltetzitzi quitocaro Jonás para quiyiya tla-jtlacoli. ⁸Huajca quiilhuijque:

—Techilhui para tlen tijpantijtoque ni tlamantli. ¿Para tlen tiitztoc nica? ¿Canque tihuala? ¿Canque motlal? ¿Huan tlaque moaltepe?

⁹Huan Jonás quinnanquili:

—Na nihebreo tlatatl huan nijhueyichihua TOTECO, yaya nopa Dios catli itztoque ipan ilhuicac. Yaya catli quichijtoc hueyi atl huan taltipactli.

¹⁰Huan Jonás quinhui nopa tla-came para cholohuayaya iixpa TOTECO. Huan quema quicajque catli quijto huan quiitaque nopa hueyi atl noja más moco-jcoxoniyaya, nelía majmajque, ¹¹huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen ya nopa tijchijqui? ¿Tlaque huelis timitzchihuilise para ayacmo mocojcoxonis ni hueyi atl?

¹²Huan Jonás quinnanquili:

—Techmajcahuaca atitla, huan nopa hueyi atl ayacmo mojmolinis. Nijmati notlajtlacol na para hualajqui ni ajacatl catli tlahuel tlatemajmatía.

¹³Pero nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan nopa barco amo quinequiyayaj quimajcahuase huan achi más quichijque fuerza quinejnemiltise nopa barco para ma ajsitij ipan tlali. Pero amo huelque pampa nopa atl tlahuel más mocojcoxoniyaya.

¹⁴Huajca camanaltique ica TOTECO huan quiilhuijque: “TOTECO, amo techcahuili ma timiquica ica itlajtlacol ni tlatatl. Huan sintla ni ajacatl amo hualajtoc por itlajtlacol, amo techtlajtlacolti sintla miquis ipan atl pampa ta, TOTECO, tijchijtoc nochi ni ajacatl pampa quej nopa mopaquilis.”

¹⁵Huan quema quijtojque inin, quimajcajque Jonás atitla, huan nopa

hueyi atl moquetzqui. ¹⁶Huan quema nopa tlacame catli tlapalehuiyayaj ipan barco quiiataque catli panoc, quiimacasque TOTECO huan quihueyitlepanitaque. Quimacaque se tlcacajhualistli huan quitencahuilijque para quitequipanose.

¹⁷Pero TOTECO quicualtlalijtoya se hueyi michi para ma quitolo Jonás. Huan Jonás itztoya ijtico nopa michi eyi tonali huan eyi yohuali.

Jonás motlatlajti

2 Huajca quema Jonás itztoya ijtico nopa michi, motlatlajti ica TOTECO Dios, ²huan quiiyto:

“Quema nitlajiyohuiyaya, nimitztzajtzi, noTECO, huan ta technanquili huan techpalehui. Quema nechca eltoya para nimiquis, nimitznojnotzqui huan techtlacaquili.

³Techmajcajqui hasta tlatzintla campa más huejcatla ipan hueyi atl. Techtitlanqui campa tlahuel tlatilana atl.

Huan nopa atl catli ta tijtitlantoya panoyaya nopani ica nochi ichicahualis.

⁴Hasta nimoilhuiyaya para techtlahuelcajtoya.

Nimoilhui amo quema sempa niquitasquía motiopa catli tlatzejtzeltic.

⁵Nechatzonpolihuilti hueyi atl hasta campa más huejcatla, huan nopa cuameca xihuitl catli moscaltía huejcatla nechzonyahualo.

⁶Nitemotoya hasta itzintla nopa tepeme catli eltoc itzintla hueyi atl, Huan techzacuilijtoya para ma amo nitlejco campa onca ajacatl huan nemilistli.

Niitztoya quen se catli ilpitoc ipan nopa atl catli nechmictisnequiyaya.

Pero ta, noTECO DIOS, catli nimitzhueyichihua. Ta techmanahui imaco miquilistli pampa techtlejcolti.

⁷Quema nimoilhui tlamisquía none-milis, nimitzelnamijqui, noTECO. Huan quema nimotlatlajti, techcajqui hasta ipan mochaj nozona campa tlatzejtzeltic.

⁸Huihui masehualme catli quinhueyichihua tlaixcopincayome catli amo neli Dios mitztlahuelcajtoque, TOTECO, ta catli tiquinchiya ica tlaicnelijcayotl.

⁹Pero na nimitztlascamati por catli techchihuilijtoc.

Amo quema njihueyichihuas seyoc, san ta, TOTECO. Huan nijtlamichihuas catli nijtencajtoc njihihuasquía. San ta, TOTECO, hueli titemanahuía.”

¹⁰Huajca quema Jonás tlantoya motlatlajtía, TOTECO quinahuati nopa hueyi michi ma quiijsotla Jonás xalpani. Huan quej nopa quichijqui.

Masehualme ipan altepetl Nínive moyolcuepque

3 Huajca TOTECO sempa quicamanalhui Jonás huan quiihlui: ²“Xiya ipan nopa hueyi altepetl Nínive huan xitlayolmelahuati catli nimitzilhuis.”

³Huajca Jonás quineltoquili catli TOTECO quiihlui huan nimantzi moquetztiquisqui huan yajqui Nínive. Nínive eliyaya se hueyi altepetl huan para se tlatatl tlaminemis, monequiyaya eyi tonali. ⁴Huan Jonás calajqui ipan nopa altepetl huan quema nejnentoya para se tonali, pejqui chicahuac tlayolmelahua: “¡Ica 40 tonali TOTECO quitlamisosolos ni altepetl, huan nochi amojuanti catli anitztoque nica anmiquise!”

⁵Huan nochi catli itztoyaj ipan nopa altepetl, masque tziqitetzitzi o huejhueyi, quineltoaque Toteco Dios. Huan

sentic motlananque para nochi ma mosahuaca huan ma moquentica yoyomitl catli fiero para se tlanextilijcayotl para tlahuel motequipachohuayayaj ica catli quichijtoyaj. Huan nochi quej nopa quichijque.

⁶Quema nopa hueyi tlanahuatijquetl tlen Nínive quicajqui ni tlamantli, noquiya moquetztiquisqui campa tlanahuatiyaya. Huan moquixtili nopa yoyomitl catli tlanahuatiani quitequihúaj, huan moquenti yoyomitl catli fiero huan mosehui tlalchi. ⁷Huan nopa tlanahuatijquetl quichijqui se tlanahuatili para nochi masehualme ipan altepetl Nínive ma quimatica. Quiijto:

Ica notequiticayo na, niamotlanahuatijca, huan ica inintequiticayo ni tlacame catli tlanahuatíaj nohuaya, nimechnahuatía amo aqui ma quicua niyon se tlamantli. Niyon amo xiquincahuilica huacaxme, borregojme, o sequinoc amotlapiyalhua ma tlacuaca o ma atlica. ⁸Pero monequi nochi masehualme huan tlapiyalme ma moyoyontica ica yoyomitl catli fiero para quinextise para motequipachohuaj. Huan monequi nochime amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco Dios ica nochi amoyolo. Sesen ma tijtlahuelcahuaca catli fiero tijchihuaj. Ayacmo xijchihuaca catli fiero huan ayacmo ximosisinica. ⁹Pampa nohueli Toteco Dios quicahuas icualancayo. Pampa hueyi itlaicnelilis, huelis moyolpatlas huan amo techmictis.

¹⁰Huan Toteco Dios quiitac catli quichihuayayaj nochi masehualme ipan altepetl Nínive huan quenicatza quitlahuelcajtoyaj catli fiero quichihuayayaj. Huajca moyolcuepqui para ayacmo quinajsis nopa tlatzacuultili catli quinilhuijtoya.

Jonás cualanqui

4 Pero quema TOTECO moyolcuepqui, Jonás amo quicualitac. Nelía cualanqui. ²Huajca motlatlajti ica TOTECO, huan quilhui:

—Xiquita TOTECO, na cuali nijmatiyaya para panosquía ya ni quema noja niitztoya ipan notlal. Yeca nimantzi nijnequiyaya nicholos huejca hasta altepetl Tarsis. Nijmatiyaya para ta se tiDios catli titeflasojtla huan titeicnelía. Amo nimantzi ticalani, huan nelhueyi motlaicnelilis hasta titlayolmelahua se tlatzacuultilistli huan teipa timoyolcuepa. ³Yeca ama TOTECO nimitztlatlanía techmicti na. Más cuali para nimiquis huan amo niitztos.

⁴Pero TOTECO quinancuili:

—¿Cuali tiquita para quej nopa ticalanis?

⁵Huan quisqui Jonás ipan Nínive huan yajqui imelac nopa altepetl campa hualquisa tonati. Huan nozona quichijqui se pilxajcaltzi ica xihuitl. Teipa mosehui itla para moecahuilis huan quitas tlaque panosquía ica nopa altepetl.

⁶Huan teipa ixihuiyo nopa xajcali huajqui pampa tlahuel tonayaya. Pero TOTECO Dios quichijqui para nimantzi ma moscalti se pilacuacualachtzi itzontla Jonás para ma quiecahuilis ica ixihuiyo patlahuac huan para quipalehuis ma amo tlahuel tlaijiyohuis. Huan Jonás nelía paquiyaya ica nopa pilacuacualachtzi. ⁷Pero hualmostla, Toteco Dios quichijqui se ocuili ma quicualolti nopa imacuayo huan yeca huajqui. ⁸Huan quema quisqui tonati, Toteco Dios quichijqui ma huala tlen campa hualquisa tonati se huac ajacatl catli tlahuel totonic. Huan tonati quitlatiyaya Jonás ipan itzonteco huan quimatqui tlapolosquía. Huan quinequiyaya cualancamiquis pampa

huajqui nopa pilacuacualachtzi. Huan quiijto:

—Más cuali nimiquis huan ayacmo nitlajiyohuis ipan ni nemilistli.

⁹ Pero Toteco Dios quinanquili:

—¿Cuali tiquita para noca ticualanis quej ni pampa nijchijqui ma huaqui nopa pilacuacualachtzi catli mitzecauiiyaya?

Huan Jonás tlananquili:

—¡Quena, cuali niquta! ¡Nicalani mohuaya hasta nijnequi nimiquis!

¹⁰ Huajca TOTECO quiilhui:

—Ticalantoc pampa tijtlasojtlac nopa pilacuacualachtzi catli na nijmicti. Pero na nijtojqui huan nijchijqui ma moscalti, amo ta. Huan masque amo nijmictijtosquía, amo huejcajtosquía.

¹¹ Huan sintla ya nopa ipati moixpa, ¿amo tiquita noja más ipati nochi nopa miyaqui masehualme ipan ni hueyi altepetl Nínive huan monequi niqintlasojtlas? Nozona itztoque pano 120 mil catli ayamo tleno quimachilíaj. Huan iyoca itztoque miyac tlapiyalme. Quena, monequi niqintlasojtlas.

Miqueas

TOTECO quintelhui israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niMiqueas ipan nopa tonali quema Jotam, Acaz huan Ezequías itztoyaj tlanahuatiani ipan tlali Judá. NiMiqueas catli niehua altepetl Moreset niquitac nochi ni tlamantli ipan tlanextili catli TOTECO nechmacac para nochi ma quimatica tlaque ininpan-tis altepeme Samaria huan Jerusalén. Huajca nica eltoc catli nechilhui ma niteyolmelahuas.

²Ma quitlacaquilica nochi catli itz-toque ipan ni taltipactli. TOTECO Catli Más Quipiya Tlanahuatili camanalti tlen ichaj catli tlatzejtzelolitic huan quintlatelhuía israelitame ica miyac tlamantli.

³¡Xiquitaca! NiamoTECO nihualtemos tlen nochaj huan ninejntihualas ipan tepeme campa quinhueyitlalaj tiotzitzi. ⁴Huan campa niamoTECO nimoquetzas, nopa tlali atiyas, huan moxitlanis quen cera catli atiya pampa quitlalijtoque tlixijco. Huan temos hasta campa tlamayamitl huan nochi nopa tlamayamitl motlajcoitase. Huan nopa tepeme hualtemose quen atl catli mosansejcotilía para motepexihuis hasta tlatzintla tepexitl.

⁵Huan ya ni panos por ininfiero tlajtlacol israelitame [1:5 Iixhuihua Jacob.] ipan tlalme Judá huan Israel, pampa miyac tlajtlacoli quichijtoque. Huan israelitame tlatzintocase: “¿Tlaque totlajtlacol catli fiero?”

Huan TOTECO quinnanquilis: “Anquinhueyichijtinentoque nopa tlaixcopincayome ipan altepetl Samaria. Ya nopa amotlajtlacol catli fiero. Huan nopa israelitame ipan tlali Judá ¿canque

quinhueyitlepanitaj tlaixcopincayome más? Eltoc ipan altepetl Jerusalén.”

⁶“Yeca nijchihuas altepetl Samaria ma eli quen tlasoli. Nesis quen se mili campa quimontonojtoque itlasolo para teipa huelis quichihuase se xocomeca mili. Yeca nijsemanas nopa tepamitl catli quiyahualohua altepetl Samaria para quimanahuis tlen icualancaitacahua huan nijmajcahuas nopa tetl tlatzintla ipan nopa tlamayamitl. Nijpannextis nochi itlatzinpejya. ⁷Niquintlapanas nochi itiotzitzi. Huan nijtlatis nochi iricojyo catli quitlantoc ica nopa ahuilnencia sihuame catli motemacatoque quen tlaacajcahualistli ica nopa tiotzitzi. Quena, nopa altepetl quitlantoc iricojyo ica ahuilnencia sihuame. Huan inincualancaitacahua catli quinichtequilise nopa ricojyotl, teipa quinhuicase ipan inintlalhua huan quinmacase ahuilnencia sihuame catli quintequipanohuaj tlen inijuanti inintiotzitzi.”

Miqueas camanalti huan chocac

⁸Pampa niquita ni tlatzacuiltlistli catli quinajsis israelitame, nimochoquilía huan niayijti. Nitzajtzi quen se tepechichi. Huan quen nopa hueyi tototl catli quimati choca ica tlayohua, nitlahuejchihua. Ninejnemi nitlajcoxolotl huan san noicxipa ica miyac tequipacholi huan pinahualistli.

⁹Pampa nopa tlatzacuiltlistli catli tlali Israel ehuan quiselise elis quen se cocotl catli huejcatla huan amo huelis pachihuis. Huan nopa tlatzacuiltlistli catli quipantise Israel ehuan nojquiya ajsis hasta ipan tlali Judá. Quena, ajsis hasta noaltepe Jerusalén. ¹⁰Amo xiquinilhuica tocualancaitacahua ipan altepetl Gat catli fiero topantis tiisraelitame pampa techhuetzquilise. Amo xichocaca iniixpa. Pero anisraelitame ipan altepetl Bet Le Afra ximomimiloca ipan

tlaltejpochtli ica hueyi tequipacholi.
¹¹ Amojuanti catli anehuani ipan nopa yejyectzi altepetl Safir anmechhuicase anxolome para antetequipanotij ica miyac pinahualistli. Imasehualhua altepetl Zaanán motlatijtoque altepeijtic pampa majmahuij huan moilhuáj quej nopa momanahuisse, pero amo neli. Amo hueli momanahuisse tlen nopa tlaijiyohuulistli catli hualas. Nopa nopa altepetl Bet Esel ehuani catli anmechmanahuiyayaj, ama mochoquilise ininseli por nopa tlatzacuultilistli catli quinajsis. ¹² Catli itztoque ipan altepetl Marot huihuipicase ica nopa hueyi tluacajcualoli catli quinajsis. Quichixtoque ajqueya quinpalehuiqui, pero amo aqui hualas pampa itlatzacuultil TOTECO quisosolojtoc nochí huan ajsitoc hasta ipuerta altepetl Jerusalén.

¹³ AnLaquis ehuani, anquinpiyaj cahuayojme catli chicahuac motlalohuaj para quihuicase amocuacarros. Huajca xiisihuica huan xiquincualtlalica nopa cahuayojme catli más chicahuac motlalohuaj para ancholose tlen itlatzacuultil TOTECO sintla anhuelise. Pero san tlápí, pampa anelque nopa achtihui altepetl ipan tlali Judá catli anquitoquilijque itlajtlacol tlali Israel. Quena, anquinnextilijque Jerusalén ehuani ma quinhueyichihuaca tlamantli catli amo neli Dios.

¹⁴ Huajca xijchihuaca quen se tlatcatl catli quinmacas se nemactli quema quinnahuatijtehuas iichpoca ihuaya nopa tellocatl catli mocuilijtoc. Xiquinmacaca amocualancaitacahua altepetl Moreset Gat quen se nemactli pampa ipanima inijuanti quinhuicase nopa altepetl ehuani para iniacahua. Masehualme ipan altepetl Aczib quincajcayajtoque nopa tlanahuatiani ipan tlali Israel.

Quintencahuilijtoque tlapalehuili pero amo hueli quinpalehuise.

¹⁵ [TOTECO quiijtohua:] “Nijhualicas se tlatlanquetl para qunitzquiti Maresa ehuani para elise itequipanojcahua. Quena, nopa masehualme catli más yejyectzitzí ipan tlali Israel motlatitij ipan nopa tluacacahuaya nechca Adulam, pero nozona qunitzquise huan quinhuicase ilpitoque.

¹⁶ “Xichocaca huan ximotzonhuatanica para anquinxetise anmotequipachohuaj. Quena, ica amotequipachol, ximotzonhuatanica hasta annessise quen nopa tzopilome catli tzonpepestique. Xiquinchoquilica amopilconehua catli anmechmacayayaj hueyi paquilistli. Pampa ama anmechcuilijquij huan quinhuicase para tetequipanotij san tlapic ipan seyoc tlali. Huan ayacmo quema anquinitase.”

Tlatzacuultili ipan tluacame catli tetique

2 Teicneltique catli motecaj ipan inintlapech huan ipan inintlalnamiqulis mosenilhuáj tlaque fiero tlamantli hueli quichihuase. Huan quema tlanesi, ya nopa quichihuaj pampa quiipiyaj chicahualistli para quichihuase catli quinequij. Teicneltique pampa ya ajsitihuala inintlatacuultilis. ² Inijuanti quiixtocaj seyoc imil huan quiichtequij masque ya quiipiyaj miyac. Quiitaj se cali catli seyoc iaxca huan san moaxcatíaj. Ica istlacaticayotl quintlacuijcuilíaj inincalnechahua huan iniicnihua ininchajchaj masque piliyojtzí quipixque. Hasta nojquiya quincuilíaj nopa tlali catli quiselijtoque tlen inintatahua.

³ Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nojquiya nimoilhuijtoc catli niquinchi-huilis. Niquintitlanilis se tlaijiyohuulistli huan amo huélis momanahuisse. Huan

ipan nopa tonal ayacmo mohueyimatise huan mooquichmajtinemise. Itztose ipan se hueyi tlahuicayotl.”

⁴Ipan nopa tonal para anmechhuetzquilise amocualancaitacahua huicase ni huicatl quen elisquíaaj amojuanti catli anhuicaj:

“TOTECO techtlamisosolojtoc.

Techcuilijtoc nochi catli toxca huan quinnajmacatoc tlachtequini.

Quena, nochi totlalhua quinnacatoc masehualme catli fierojtique.”

⁵Huan ayacmo itztos niyon se israelita ica tequiticayotl iixpa TOTECO para quixejxelos tlali huan mahuiltis ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis aqueya quiselis. Nochi catli quipixque tequiticayotl ya itztose ipan seyoc tlali pampa ya quinhucatose.

Istlacatica tlajtol pannextiani

⁶Nopa israelita tlajtol pannextiani catli istlaccatij nechilhuíaaj: “Amo xitey-olmelahua para hualas tlatzacuiltli. Amo xiquijto para tiisraelitame timopinahuase pampa amo quema techajsis tojuanti.”

⁷¡Ay amojuanti, aniixhuihua Jacob! ¿Amo anquimatij TOTECO Itonal huelis anmechnojnotzas chicahuac? ¿Anmoilhufaj amo quema quichihuasquía ya nopa?

¿TOTECO quijtohua: „Nochi noca-manal quinchihuilia cuali catli nemij xitlahuac, huajca sintla anquichihuayayaj catli cuali, amo anquicuesijca-caquisquíaaj catli niqijtohua.

⁸“Pero nochi amojuanti catli nomasehualhua, ama anmocueptoque quen annocualancaitacahua. Anquinichtequilíaj catli ica mopantzacua se tlatatl, masque se israelita huan amoicni. Anquiquixtilíaj iyoyo masque huala tlen tlahuilan-cayotl huan paqui para ajsis ichaj huan amo quitemohua cualantli, huan san anmechonpamo.

⁹“Anquiquixtilijtoque ininchajchaj huan anquintojtocatoque cahual sihuame catli paquiyayaj masque nelía pilquentzi quipixque. Anquiquixtilijque ininconehea nochi catli na niininTeco niquinmacatoya. ¹⁰Huajca ximotlaloca huan xitetequipanotij ipan seyoc tlali pampa ya nopa quinnamiqui. Ya ni ayacmo amochaj, niyon ni tlali ayacmo amotlal, pampa onpano antlajtlacolchijtoque huan onpano anquinenpolojtoque ni tlali huan anquichijtoque amo tlapajpactli noixpa.

¹¹“Anquiselíaj aqui hueli masehuali quen amotlajtol pannextijca masque san icamac. Masque se anmechilhuisquía: ‘Na niquita tlen cuali amopantis, huan anquipantise paquili huan miyac tlaili’. Masque quej nopa anmechistlacahuasquía, anquiselisquíaaj para melahuac, pero amo quej nopa elis.

Hualas se tlamanahuilistli

¹²“Pero se tonali teipa niquinsentilis nochi iixhuihua Jacob. Quena, nochi israelitame catli noja mocahuase yoltoque niquinsentilis quen se tlamocuitlahuijquetl quinsansejcotilía iborregojhua campa tlatzactli. Huan quen paquij miyaqui borregojme campa sacapetlayo, ni tlali temis ica tlahuel miyac nomasehualhua catli ya niquinhualicatos tlen campa hueli tlalme. Huan nochi tlahuejchijtose ica paquilistli. ¹³Huan ipan nopa tonal hualas se tlayacanquetl catli quitlapos amoojhui huan anmechyacanas. Quena, anmechpostequilis nopa puertas campa antzactose huan anmechquixtis. Huan niamotlanahuatijca nitlayacanas huan antechoquilise. Huan na niamoTECO nijpiyas tlanahuatili ipan amotlal.

**Inintlajtlacol nopa
tlayacanca israelitame**

3 “Xijtlacaquilica amojuanti catli antlayacanani ipan tlali Judá huan tlali Israel. Monequisquía más anquimatisquíaj catli xitlahuac que nochi sequinoc. ¿Amo neli? Huan quinamiqui antlayacanani antlamocuitlahuisquíaj para oncas catli xitlahuac ipan amotlal. ² Pero anquihuejcamajcahuaj catli xitlahuac huan anquinequij catli amo cuali. Anquinquixtilíaj nomasehualhua catli iniaxca, quen se tecuani quiquixtilía icuetlaxo catli quimictijtoc. Eltoc quen anquicuaj innnacayo huan hasta iniomiyo nomasehualhua catli anquintlahuijsojtoque tlalchi. ³ Quena, amojuanti quen antecuanime, anquicuaj nomasehualhua innnacayo huan anquinquixtilíaj inincuetlaxo. Anquinpojpostequilíaj iniomiyo huan anquinhuejhuelohuaj quen nacatl catli anquinequij cuehtic para se tlacualistli. Antlayacanani, anquincuijcuilíaj nomasehualhua nochi catli quipiyaj. ⁴ Huan yeca ipan nopa tonali quema anquitemose TOTECO para ma anmechpalehui, amo anmechnanquilis. Yaya san moixtlatis pampa anquichijtoque tlahuel miyac tlamantli catli amo cuali.”

⁵ Quej ni TOTECO quinilhuía tlajtol pannextiani: “Antlajtol pannextiani, anquincuapolojque nomasehualhua. Anistlacatij huan anquijtohuaj se quipiyas paquilistli sintla anmechtlamacas. Pero sintla se masehuali amo quipiya tleno para anmechmacas, anquiyolmelahuaj para hualas tlahuilancayotl para anquimajmatise.

⁶ “Huajca hualas tlatzacuilitli amopani huan ayacmo huelis anquitasé ipan tlanextili para anquimatise

tlaque hualas. Tlamis amotequi, antlajtol pannextiani, pampa amo anteyolmelajtoque para hualas tlatzacuilitlistli. Elis quen sejtos tonati huan oncas tzintlayohuilotl campa amojuanti. ⁷ Huan antlajtol pannextiani tlahuel anmopinahuase pampa amo anquimatiyayaj catli hualayaya. Huan amojuanti catli antetonalitayayaj ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase. San anmocamatzacuase huan anmopinahuase pampa amo nimechnanquilis.”

⁸ Pero na niMiqueas, amo quej nopa niitztoc. Nijpiya miyac ichicahualis Itonal TOTECO. Amo nimajmahui niquinyolmelahuas masehualme ipan tlamé Judá huan ipan Israel para TOTECO quintlatzacuilitis israelitame por inintlajtlacolhua pampa ya nopa xitlahuac.

⁹ Huajca xijtlacaquilica ya ni antlayacanani ipan Israel huan Judá. Anquicuesijcaitaj catli melahuac huan anquichihuaj huijcoltic nochi catli xitlahuac. ¹⁰ Anquiltlamitemitijtoque Jerusalén ica temictiani huan nochi tlamantli tlajtlacoli. ¹¹ Antlayacanani, anquinequij masehualme ma anmecht-laxtlahuica para antlatlajtolsencahuase. Antotajtzitzi, san antlamachtíaj sintla anquitanij tomi. Antlajtol pannextiani, san antemachiltíaj TOTECO icamanal sintla anmechtlaxtlahuíaj. Teipa anquichihuaj quen anmotlatzquilíaj ipan TOTECO. Huan anmohueyimatij huan anquijtohuaj: “TOTECO itztoc tohuaya huan yeca amo tleno catli fiero techajsis.” ¹² Huan por amojuanti amotlajtlacolhua, amocualancaitacahuaj quisosolose altepetl Jerusalén. Canactzi mocahuas quen se mili tlapoxonili huan canactzi elis quen se monton campa calsololohuaj. Huan nopa tlachiquili campa ijcatoc tiopamitl, teipa elis se cuatitlamitl.

**Nopa tepetl tlen TOTECO
ipan itlamiya tonali**

4 Pero teipa, ipan itlamiya tonali, Jerusalén elis más tlaiximatili que nochi sequinoc altepeme ipan nochi tlaltipactli pampa nozona mosehuis catli quinnahuatis nochi tlalme. Huan masehualme catli ehuj camp hueli ipan tlaltipactli tlatoctziti quipaxalose.

²Quena, masehualme catli ehuan ipan camp hueli tlalme moilhuse se ica seyoc: “Ma tiyaca ma tijpaxalotij itepe Toteco Dios. Ma tiquitatij itiopa inin-TECO nopa israelitame. Yaya technex-tilis iojhui huan tlaque cuali para tijchihuase huan tijneltoquilise.” Pampa ipan nopa tonali TOTECO quinnahuatis nochi tlaltipactli tlen altepetl Jerusalén huan tlen nozona quisas icamanal.

³Yaya tlatlajtolsencahuas quema onca cualantli tlatlajco miyac tlamantli masehualme camp hueli. Quena, quema mocualanise se tlali catli tetic ica seyoc catli nojquia tetic, yaya motlajcoquetzas para quinyoltlalis. Huan oncas tlasehuilistli. Masehualme quitejtejtzonase inintepos catli ica tlahuilanayayaj para ica quichihuase azadones. Huan inincuatlaminhua quitejtejtzonase para quichihuase huíngaros. Niyon se tlali ayacmo motlananas para quihuilanans seyoc tlali, niyon ayacmo aqui momachtis quenicatza tlahuilanas.

⁴Huan sesen masehuali mosiyajquetzas ica paquili itla se icuatlatoc huan sesen ixocomecamil temacas hasta mocahuas. Ayacmo aqui quintemajmatis pampa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcagua Ma Tlatlanitij quej nopa quijtojtoc. ⁵Huajca masque nochi sequinoc tlalme ama ipan ni tonali quinhueyichihuaj tiotziti, tiisraelitame tijtoquilise TOTECO, yaya catli eliyaya to-Dios tlen ipejya huan elis para nochipa.

**TOTECO sempa quinsentilis
israelitame tlen camp hueli tlalme**

⁶TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quinhualicas nomasehualhua catli metzcototique huan catli tlahuel tlaijiyohuijtoque camp quinhucatoque. Quena, quinsentilis nochi catli amo tleno quipiyaj pampa quinqintlatzacuiltitoc. ⁷Huan ica inijuanti sempa nijchihuas se tlali ica masehualme catli tejtejtique. Huan na, niamoTECO, nielis inintlanahuatijca huan nitlanahuatis ipan tepetl tlen nopa tonal huan para nochipa. ⁸Huajca Jerusalén elis temachtli quen se tlamocuitlahuijquetl quintlachilfa iborregojhua tlen huejcapa. Huan Jerusalén sempa quipiyas se tlanahuatijquetl ica hueyi tlanahuatili camp hueli quen achtihiya oncayaya.”

**Achtihi israelitame chocase por
tlatzacuiltistli catli hualas**

⁹Pero ama ipan ni tonal antlahuejchihuase quen sihuame quema quinajsi inintlacuajcualol para conepiyase. Amo anquiyase se amotlanahuatijca o se amotlalnamicitijca pampa ya mictose. Amo aqui anmechmanahuis para amo anmechajsis amotlacuajcualol. ¹⁰Huajca anJerusalén ehuan, xihuihuipicaca quen se sihuatl catli tlaijiyohuía para tlatlacaitlis. Xitlahuejchihuaca pampa anquijiyohuise nopa hueyi tlacuajcualoli catli anmechajsis. Amantzi monequi anquisase ipan ni amoaltepe huan anitztotij miltitla. Teipa anmechhuicase tlali Babilonia. Pero nozona TOTECO yas para anmechcohuati huan anmechmajcahuas. Quena, hasta nepa se tonal TOTECO anmechmaquixtiti ininmaco amocualancaitacagua.

¹¹Pero ama monechicojtoque ininmasehualhua miyac tlalme catli amoca cualanij anJerusalén ehuan.

Quiijtohuaj: “Tijnequij tiquitase quema quise manase huan quisosolose amoaltepe huan tlahuel ijtlacajtoc mocahuas. Tijnequij tiquitase quema anmopinahuase.”¹² Pero injuanti amo quimatij TOTECO itlanamiquilis, niyon amo quimachilfaj nopa tlatzacuiltli catli yaya quisencajtoc para quinchihuilis teipa. Se tonal yaya ninpan moquejquetzas amocualancaitacahua quen se quisentilía trigo huan ninpan nejnemis, huan quihuitequis chicahuac para quiquixtilis iyol.

¹³ Huajca ipan nopa tonal TOTECO anmechilhuis anisraelitame: “Ximotlananaca huan ximoquejquetzaca ninpani amocualancaitacahua. Na niamoTECO nimechmacas chicahualistli. Anquipyase chicahualistli quen se tlapiyali ica icuacua tlen tepostli huan iisti tlen bronce. Huan anquinhuejhuelose miyaqui masehualme huan nochi ininricojo amocualancaitacahua catli quitlantoque ica istlacatili, se tonal anquiselise para antechmacase. Quena, antechmacase quen se tlacajc ahualistli, niamoTeco, catli noaxca nochi tlatlapiactli.”

Inincualancaitacahua ajstitutoque

5 AnJerusalén ehuaní, xiquinsentilica amosoldados para anmomanahuise ama, sintla anhuelij. Amocualancaitacahua ya quiyahualojtoque ni altepetl Jerusalén. Quipinahualtise inintlayacanca tlali Israel ehuaní. Quimaquilise ica se cuahuil ipan icampa.

Tlacatis se tlanahuatijquetl ipan pilaltepetzi Belén

² Masque amo más hueyi pilaltepetzi Belén Efrata quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, pero nozona se tonal tlacatis para na se hueyi Tlanahuatijquetl catli quinnahuatis israelitame. Yaya ne-

jnentihualajtoc hasta huejcajya pampa nochipa itztoc.

TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua hasta seyoc tonal

³ Huajca TOTECO quintlahuelcahuas imasehualhua ininmaco inincualancaitacahua hasta nopa tonal quema nopa sihuatl catli monequi tlatlacatiltis, quitlacatiltis icone. Teipa quena, israelita icnihua catli noja mocahuase ipan sequinoc tlampe campa quinquicaque, sempa hualase ipan inintlal.

Quema tlanahuatis TOTECO

⁴ Huan ipan nopa tonali yaya motlananas ica ichicahualis TOTECO huan quinmocuitlahuis imasehualhua ica ichicahualis TOTECO. Huan quihuicas itoca TOTECO iDios. Huan imasehualhua itztose ica temachili huan pajcaitztose. Huan campa hueli ipan tlatlapiactli tlahuel quihueyitlepanitase. ⁵ Huan tlen ya hualas tlasehuilistli.

Quema nopa tlali Asiria ehuaní quinequise calaquise ipan total para quisosolose tocalhua catli más cuali tlasencahuali, ica ya tiquintlalise tlahuel miyaqui israelita tlayacanani huan tlamocuitlahuiani catli tejtetique para quintlanise. ⁶ Huan ica machete quinahuatise tlali Asiria catli elqui itlal Nimrod. Yaya techmanahuis ininmaco Asiria ehuaní quema hualase para quihuilanase total huan quipanose tonepa.

⁷ Huan ipan nochi tlatlapiactli ipan nopa tonali, nopa israelitame mocahuase campa hueli quen quema TOTECO techtitlanilía ajhuachtli catli tlasejseltía o atl catli quixolonía xihuime. Nopa atl catli techmaca amo quichiya hasta masehualme quinequij ma huetzi, niyon amo mocahua quema masehualme quinequi ma mocahua.

⁸Quena, nopa israelitame itztose ipan campa hueli tlalme ininhuaya tlen hueli tlamantli masehualme. Huan nopa masehualme quinimacasise quen sequinoc tlapiyalme ipan cuatitlamitl quimacasi nopa hueyi tecuani león. Huan nopa israelitame catli mocahuase ipan nopa tonali tlanahuatise campa hueli huan amo aqui huelis momanahuis iniixpa pampa itztose quen se tecuani catli nemi tlatlajco borregojme catli quinmictijtjinemis huan quinhuejhuelojtjinemis catli quinequis.

⁹Quena, TOTECO quinmatlananas israelitame huan quintzontlamitise nochi inincualancaitacahua.

¹⁰Huan TOTECO quijtohua: "Ipan nopa tonali niqinsosolos nochi amotlahuilanca carros huan amocahuayojhua catli ipan anmotemachijtose para anmomanahuisse.

¹¹Nojquiya nitlanahuatis ma quisosoloca amoaltepehua catli anmoilhuáj temachtli catli ipan anmotlatíaj quema onca tlahuilancayotl. Quena, nijsemanas sesen tepamitl catli quiyahualohua amoaltepehua pampa ayacmo monequis.

¹²Huan nijososolos catli ica antetlajchihufaj huan ayacmo itztos niyon se tetlajchihuijquetl campa amojuanti.

¹³Huan niqinsosolos nochi tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli anquinhueyichihuj. Huan ayacmo quema anmotlancuaquetzase para anquihueyichihuase catli se quichijhijtoc ica imax.

¹⁴Niquinquixtis nochi nopa tlaixcopincayome tlen nopa teteyotl Asera catli mopantía amohuaya huan niqinsosolos. Nojquiya nijsemanas nochi altepeme campa quinhueyichihuj tiotzitzí.

¹⁵Huan nopa tlalme catli amo nechneltoquilise quimachilise nocualancayo, pampa niquintlatzacuiltis chichahuac huan ica miyac cualantli."

TOTECO quintelhui israelitame

6 TOTECO quijtohua: "Xijtlacaquilica, anisraelitame, ximotlananaca huan techcamajixnamiquica sintla amo cuali nijchijtoc. Tlacactoque nochi huejhueyi tepeme huan nochi tlachiquilme catli antechilhuisse.

²"Quena, nochi huejhueyi tepeme huan hasta campa onmotlatzquilijtoc tlali ma quitlacaquilica catli na niamoTECO nijpiya para ica nimechtelhuis anisraelitame. Pampa annomasehualhua, huan amohuaya nijpiya se cualantli.

³Nomasehualhua, ¿tlaque fiero nimechchihuilijtoc para antechtlahuelcahuase? ¿Ica tlaque nimechcuesojtoc? ¡Technanquilica!

⁴Pampa na nimechquixti tlen tlali Egipto campa san tlapic antetequipanohuayayaj. Nopona quema anitztoyaj aniaxcahua sequinoc masehualme, na nimechcojqui para nimechtojtomas. Huan nimechtitlanili Moisés huan Aarón huan María para anmechyacanase.

⁵"Nomasehualhua, amo anquielnamiquij Balac nopa tlanahuatijquetl ipan tlali Moab catli quinequiyaya anmechsosolos huan quitlajtlani nopa tlajtol pannextijquetl Balaam icone Beor ma anmechtelhuis. Pero na nijfuerzajhui Balaam ma anmechtiochihua. ¿Amo anquielnamiquij nochi catli yejectzi nimechchihuilí quema anitztoyaj ipan ojtli tlen Sitim hasta Gilgal? Nijchijqui para anquimatque para na, niamoTECO, huan nijchihua catli xitlahuac."

Catli TOTECO quinequi tlacame ma quichihuaca

⁶¿Quenicatza hueli tiajsitij iixpa TOTECO Catli Más Hueyi para tijhueyichihuase ica nochi catli amo cuali tijchijtoque? ¿Cuali tihualase iixpa ica becerros catli quiaxitijtoque

se xihuitl para tijmacase quen tlaajcayahualistli?

⁷ ¿Paquis TOTECO ica miyac mil tlaajcayahualistli sintla amo tijchihuaj catli cuali? Masque nijmacasquía miles tlen borreojme o tlahuel miyac aceite catli quitemitisquía majtlactli mil atlajtli, amo ya nopa quinequi. Masque nijmacasquía noachtihui cone por notlaixpanolhua, yaya catli quisqui ipan notlacayo por tlajtlacoli catli eltoc ipan noyo, amo ica ya nopa paquis.

⁸ TOTECO techilhuitoc tlatique cuali huan tlaque quinequi ma tijchihuaca. San quinequi ma tijchihuaca catli xitlahuac, ma titetlasojtla huan ma tinejnemica ihuaya huan ma timoechcapanoca iixpa.

Ma amo tlaajcayahuaca

⁹ TOTECO camanalti chicahuac para nochi altepetl Jerusalén ehuan. Masehualme catli tlanamiquij quiimacasij huan quitlepanitaj. Huan TOTECO quiijtohua: “Xijtlacaquilica tlaque tlatzacuilitli hualas huan xijmatica na nijtitlantoc. ¹⁰ Pero amojuantli, amo ya nopa anquichihuaj. Anmoricojchihuaj ica tlamantli catli pajpatiyó catli tlachtectli. Huan quema antlanemacaj, amo antemacaj ajsitoc quen monequi. ¹¹ Temachtli monequi nimechtlatzacuilitis pampa anquitequihuáj se tlatamachihuali catli amo ajsi huan anquipiyaj teme catli quinpolohua para anquitalise ipan amobalanzas. ¹² Nopa tominpiyani quitemitijtoque ininchajchaj ica miyac tlamantli tlachtectli huan nochi ininchaj ehuan istlacatij huan tlaajcayahuaj. ¹³ Yeca na nojquiya nijchihuas ximocococa huan nimechtlahuisos. Nimechchihuas amocahuase san amomax por amotlajtlacolhua. ¹⁴ Antlacuase, pero amo quema anixhuise. Catli

fiero amo quema anmechcahuas. Masque miyac anpixcase, amo huelis anquijocuse para teipa. Huan catli anquijocuse, niamoTeco niquinmactilis amocualancaitacahua catli anmechtlanise para ma quihuejhueloca. ¹⁵ Antocase, pero amo anpixcase. Masque ipan anmoquejquetzase olivos para anquiquixtilise aceite, amo anquipiyase niyon se quentzi aceite para anmpolose pampa catli anmechtlanise quitequihuise. Huan anmoquejquetzase ipan xocomecatl, pero amo oncas xocomeca atl para anquijise, pampa nochi catli amoaxca niquinmacas sequinoc. ¹⁶ Anquitoquilijtoque itlanahuatilhua nopa fiero tlanahuatijquetl Omri huan ifiero ojhui tlanahuatijquetl Acab. Yeca na nijchihuas para ma quisosoloca amoaltepe. Huan nochi sequinoc masehualme anmechhuetzquilise por catli amopanti, anJerusalén ehuan. Annomasehualhua, tlahuel anmopinahuase.”

Israelitame momacaj cuenta para fierojtique

7 Nelía fiero nijmati. Nijmati quen se catli quinequisquía quicuas se quesqui higos catli achtihui tlaicsi huan yohui campa cuame para quitequis huan niyon se amo quipantía. Nijmati quen se catli yohui para quitequis xocomecatl huan niyon se quechtli amo onca, niyon setzi amo mocahua para quicuasquía. ² Ica na, masque nijtemohua se catli tetlasojtla ipan total, niyon setzi ayacmo aquí. Amo aquí niyon se tlatatl catli xitlahuac. Nochime san tlachixtoque para temictise huan quitoyahuase estli. Sesen quichihua tlaquetztlí para quimasiltis huan quimictis ieni.

³ Nochi quiipiyaj miyac yajatili para tlajtlacolchihuase hasta ica nochi ininchicahualis. Totlayacancahua

huan tojueces quintlajtlaníaj nochi ma quintlaxtlahuica para tetlajtolsencahuase quen injuanti quinequij. Catli tominpiyaj quinilhuíaj tlaque quinequij ma quinchihuilica huan ya nopa quichihuaq nopa tequitini masque amo nesi sintla tlasencajtoque. ⁴Amo aqni niyon se tequitiquetl catli cuali. Catli más cuali itztoque quen huitztli catli tecocohua. Huan catli más xitlahuac itztoque quen sahua mecatl catli temasiltía. Pero nechcatitoc huala inintlatzacuiltl. Ajsis nopa tonal catli amotlajtol pannextijcahua catli temachtli tlachixtoyaj anmechyolmelajtoque para hualas. Huan ayacmo anquimatise tlaque anquichihuase.

⁵Huajca amo xijneltoquili mohuam-pox, niyon amo ximotemachi ipan catli ihuaya ticochi pampa nojquiya mitzcajcayahuas. Más cuali amo ximolini iixpa. ⁶Pampa inincone-hua masehualme quinixpanose inintatahua. Huan ichpocame amo quitlepanitase ininnanahua, niyon teyexhua amo quitlepanitase ininyexnahua. Huan icualancaitacahua se masehuali, elise injuanti catli itztoque ipan ichaj.

Miqueas motemachi ipan TOTECO Dios

⁷Pero na nijtlachilis TOTECO Dios para nechpalehuis. Nimotemachis ipan yaya catli nechmaquixtía. Quena, noTeco nechtlacauquilis.

Se tonal Israel tlatlanis

⁸Amojuanti annocualancaitacahua, amo xipaquica noca na. Pampa masque nihuetztoc, sempa nimotlananas. Masque niitztoc ipan tzintlayohuilotl ama, teipa TOTECO nechtlahuilic. ⁹Huajca ama niquijiyohuis icualancayo TOTECO pampa nitlajtlacolchijtoc ica ya. Nijchiyas hasta yaya camanaltis

para nechmanahuis. Nijpiyas noyolo hasta yaya quichihuas catli quinamiqui ica na. Se tonal nechquixtis tlen ni tzintlayohuilotl huan nechtlalis campa tlahuili. Huajca quena, niquitas para yaya san quichihua catli xitlahuac. ¹⁰Huan nojquiya nocualancaitacahua quiitase huan TOTECO quinpinahualtic catli nechilhuiyayaj: “¿Canque itztoc moTECO Dios?” Huan na niquitas quema TOTECO ininpan moquejquetzas nocualancaitacahua quen soquitl catli eltoc callejtipa.

¹¹Hualas tonali quema sempa tijsenc-ahuase toaltepe huan mohueyilis nopa tlali catli toaxca. ¹²Ipan nopa tonali catli ehuan ipan miyac tlalme qui-itaquij altepetl Jerusalén. Hualase tlali Asiria ehuan huan hasta catli ehuan nopa altepeme catli moyahualojque ica tepamitl; tlen tlali Egipto hasta catli itz-tose nechca hueyatl Eufrates. Hualase nochi catli ehuan nopa tlalme tlen ix-alteno se hueyi atl hasta ixalteno seyoc hueyi atl. Quiitaquij nochi catli ehuj tlalme tlen ipejya tepeme catli nechca hasta catli ehuj itlamiya tepeme catli huejca. Nochi quipaxaloquij toaltepe. ¹³Pero tlatzitzicatoc elis nopa tlalme por nochi tlamantli fiero catli quichijtoque catli nopona ehuan.

Miqueas motlatlajti ica TOTECO

¹⁴TOTECO, techyacana pampa timomasehualhua. Techmocuitlahui quen se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua huan quintilana ica icuachijcol huehueyac quema calaquisnequij campa mahuilili. Techcahuili tojuanti catli tiitztoc toselztitzi campa cuatitlamitl, ma sempa tiitztoca campa temachtli. Techtlamaca cuali quen tiquintlamaca borregojme ica sacatl catli sejselic quen eltoc ipan tlali Basán huan Galaad.

Quena, sempa ma tiitzoca ica yejyetzzi quen achtihuiya.

TOTECO tlananquili

¹⁵ TOTECO camanalti: „Na sempa nimechnextilis huejhueyi tlamantli quen nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui quema anquisque tlali Egipto.”

Miqueas sempa camanalti

¹⁶ Sequinoc tlalme quiitase catli tijchihuas huan mopinahuase pampa quiitase amo tleno ipati ininchicahualis. Mopinahuase hasta mocamatzacuase huan monacastzacuase. ¹⁷ Quipipitzose nopa talcuanextli quen cohuame. Quen cohuame catli mohuahuatatzaj, huihuipicatihualase tlen campa motlatiyayaj huan monextise ica hueyi majmajtli moixpa ta, TOTECO Dios.

¹⁸ Amo aqui seyoc Dios quen ta. Ta titetlapojpolhuía tlaixpanoli huan masque fiero quichijtoque momasehualhua catli mocahuaj yoltoque, tiquelc-ahua inintlajtlacolhua. Amo tijyoltipantlalia cualantli pampa ta mitzpacía titeicnelía.

¹⁹ Sempa tijpiyas hueyi moyolo tohuaya huan tijtlaltocas totlaixpanolhua. Quena, TOTECO, ticatzonpolihuiltis nochi totlajtlacolhua campa más huejcatla ipan hueyi atl. ²⁰ Techtiochihuas quen tiquilhui tohuejcapan tata Jacob para tijchihuasquía huan techtlasojtlas quen tiquilhui Abraham. Nochi catli tiqintencahuili tohuejcapan tatahua huejcajya para tijchihuasquía, ya nopa tijtlamichihuas.

Nahúm

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niNahúm, catli niehua pilalpetzi Elcos, quema nechnextili catli ipantis altepetl Nínive. ²TOTECO itzotc se Dios catli quintlasomati masehualme pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuiltía huan quincualancaita quema amo quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica catli moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi icualancaitacahua. ³TOTECO tlahuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yaya quiita para nochi catli tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise inintlatzacuiltis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan quema chicahuac tlaajaca. Nopa mixtli catli motlalohua eltoc quen tlaltejpoclti iicxitla. ⁴Quema yaya quimaca tlanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl, atlajme huan sacamilme ipan tlali Basán. Ica icamanal nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuame ipan Líbano mososolohuj. ⁵Quema TOTECO itzotc nechca, nopa tepeme huihuipicaj huan nopa tepexime atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi catli itztoque ipani tlahuel momajmatíaj.

⁶Amo aquí huelis quiiijyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualancayotl. Icalancayo eltoc quen nopa tlilelemectli catli nochi quitlamitlatía. Quema yaya cualani, nochi nopa tepexime huehuelocaj.

⁷TOTECO hueyi iyolo. Quema se motequipachohua, ma yohui campa ya huan yaya quimanahuis. Yaya

quiniximati catli quineltoquilíaj huan catli eli iaxcahua. ⁸Pero ininca tlachpana icualancaitacahua quen quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica. Icalancaitacahua quintojtocatinemi hasta tlayohua.

⁹¿Tlaque anmoilhuíaj anquichihuilise TOTECO para anquitlanise ya? Yaya anmechtzontlamiltis san ica se huelta. ¹⁰Catli mochihuaj icualancaitacahua itztoque quen huitztli catli moxinepalojtoque. Itztoque quen ihuintini catli huetztihualahuj pampa tlahuel tlaitoque. TOTECO quintlatis quen xihuime catli cuali huactoc. ¹¹Amojuanti ipan altepetl Nínive anmoilhuíaj se tlenijqui huelis anquichihuilise TOTECO, pero catli quej nopa moilhuía san fiero itlalnamiquilis. ¹²Ya ni catli TOTECO quinilhui imasehualhua: “Masque nopa asirio ehuan quipiyaj tetili huan itztoque nelía miyaqui, na niquintzontlamiltis huan ayacmo quema nesise.

“Masque miyac nimechtlaijyohuiltjtoc, ayacmo nimechtlaijyohuiltis más. ¹³Huan na nimechtjotomas campa anitztoque anilpitoque ica tepos cadenas huan ayacmo nimechcahuas para xiitztoque quen anilpitoque por nopa asirios.”

¹⁴Huan ya ni catli TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria catli mosehui ipan Nínive. TOTECO quiiyto: “Ta ayacmo tiquinpiyas moixhuihua para mocahuas motoca. Tlen amotiopahua niquintlapanas nochi nopa tiotzitzi huan tlaixcopincayome. Huan nopona timiquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli tijchijtoc huan amo quinamiqui para tiitztos.”

Altepetl Nínive motlamisosolos

¹⁵¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlayolmelajquetl catli quihualica se cuali camanali.

Techhualiquilis camanali tlen tlashuistli. Xiilhuichihuaca antlali Judá ehuaní. Xijtlamichihuaca nochi catli anquijtoque para anquichuase. Mocualancaitacahua catli hualahuij tlen Nínive ayacmo quema mocuepase pampa nochi ya niquintzontlamilti.

2 ¡Pero amojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Amocualancaitacahua ya anmechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtlí xitlapijpiyaca pampa nimantzi hualase para anmechhuilanase. Xiquincualtlalica nochi tlacame catli quimatij tlahuilanaj. ²Anquitlamitlachtequilijtoque tlali Israel huan anquicajtoque quen se xocomeca tzontli catli amo qui piya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO anmechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sempa quitlananas tlali Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta qui piyas miyac tlatlepanitacayotl huan chichahualistli quen quema Jacob mohueyimatiyaya ica iyejca nopa tlali.

³Nopa tlahuilanani chichilihuis inintepos catli ica mohuilanaj. Huan xiquitaca nochi nopa tlaca tlahuilanani moyoyontijtoque chichiltic. ¿Amo anquinitaj? Inincuacarros eltoc quen tlicuahuitl huan quema ya monemilijtoque para tlahuilanase, huihuipicase hasta nopa huejhueyi cuame. ⁴Nopa cuacarros ejelihuis nentinemise ipan amocalles huan campá amotianquis. Caquistis quen tlatomoni huan nesise quen tlilelemectli. Motlalose chichahuac quen quema tlapetlani. ⁵Amotlanahuatijca quintzajtzilís itlahuilancahua para ma hualaca quimanahuse amoaltepe. Pero quema injuanti moisihiultise para hualase, motepotlamise. Quinequise ajsitij campá nopa tepamitl para tlacualtlalise huan tlamocuitlahuise. ⁶Pero ayacmo oncas caquihuili pampa

nopa cuapuerta catli ica motzactoya amoaltepe ya tlapojtos. Huan quen huala se chichahuac hueyatli, ya calactose amocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen amotlanahuatijca ya sosolijtos.

⁷Huan quiitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepeme para yas. Huan isihua tequipanojcahua ihuaya yase huan tlaayijhuijtiyase quen pilpalomajtztizi. Moyoltejtzontiyase ica tequipacholi huan chocatiyase pampa ama nochi injuanti quinquipanose seyoc tlali ehuaní ica catli ohui. ⁸Nínive ama eltoc quen se pila catli nimantzi quisa nopa atl catli nozona quiteca. Quen nopa atl, amosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: “¡Ximoquetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero amo aquí mocuepqui ihuaya.

⁹Se quiijtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojo Nínive nesiyaya quen amo quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli catli patiyo quipixqui nozona.” ¹⁰Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc mocahuas huan tlahuel iseltzi. Yolmajmajcamictoque huan tlancuahuihuipicatoque catli nozona itztoque. Campa hueli quincocohua quimachilíaj huan mocajtoque ixchiplantique.

¹¹¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya quen se hueyi león tecuaní. Nimantzi quinequiyaya tlahuilanas pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nozona itztoyaj huehuentzitzitzi catli ayacmo tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan catli motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Amo tleno ica motequipachohuayayaj.

¹²Quena, amojuanti ipan altepetl Nínive achtihuiya aneltoyaj quen huejhueyi leones catli mosisiníaj. Anquinmictiyayaj amocualancaitacahua

huan ica catli anquinichtequiliyayaj anquintlamacayayaj amoconehua huan amosihuajhua. Huan anquitemitiyayaj amochajchaj ica tequipanohuani catli tlachualme huan miyac tlamantli catli pajpatiyo.

Mososolos nochi altepetl Nínive

¹³ Pero Toteco Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijjto: “Amantzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi amocuacarro nimitztlatilis, huan nochi amoconehua miquise ipan tlahuilancayotl. Nochi catli anquichtectoque na nijtlamiltis huan ayacmo quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli.”

3 Anteicneltziti amojuanti catli anitztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl catli titemictía huan tiistlacati. Temitoc amoaltepe ica ricojyotl catli quichiya ajqueya anmechichtequilis. Amo quema anquinequiyayaj anquicahuase para amo anmosisinise. ² Xijcaquica nopa lazo. Amocualancaitacahua quinmaquilíaj inincahuayos para más nimantzi ma ajsise campa amojuanti. Xijcaquica nopa cuacarros catli huehuechocatihualahuij huan iniicxihua nopa cahuayojme. Nopa cuacarros catli chicahuac motlalojtihualahuij san pepetlacatoque. ³ Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa tepos cuachoso cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintlanantoque. Miyac mococojtoque huan campa hueli catli mictoque mocahuaj ica tlamontome. Campa hueli tepejtoque mijcatzitziti hasta ipan motepotlamijtinemij.

⁴ Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuan ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyectzi eltoya, pero yajqui huan ininhuaya momatque catli amo quitlepanitaj TOTECO. Pejqui tlahuel

tlacajcayahua huan pejqui quinmachtía sequinoc ipan sequinoc tlalme ma tetlajchihuica. Huan quinmachtijque quenicatza ma quichihuaca para momecatise huan quicahuase TOTECO. Huan quinhueyichihuase tiotzitziti catli amo melahuac.

⁵ Huajca TOTECO Catli Quinyacana Nochi Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijjtohua: “Ama nimitztlatjolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahuaitis. Quen se quitlananas mocuex hasta mitzixtzacuas para mitzpinahuaitis, na nijchihuas para nochi ma quuitaca tixolotl huan amo tleno tlen chicahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitase ica nochi mopinahualis. ⁶ Huan nimitzpolos catli más soquiyoy huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. ⁷ Huan nochi catli mitzitase mitztlalcahuise huan quijjtose: ‘Nínive tlamisosolijtoc. Pero amo aqui anmechtlasojtlas.’ Huan niyon se amo monechcahuis para anmechyoltlalis ipan Nínive.” ⁸ Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl catli eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl catli quiyahualo. Nopa atl quimanahui quen se tepamitl catli quiyahualohuayaya. ⁹ Tlalme Etiopía huan Egipto quimacayayaj chicahualistli huan nopa tlalme Fut huan Libia quipalehuiyayaj. ¹⁰ Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan injuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuan huejca para tetequipanotij. Ininpilconehua quintzontlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quuitase catlique tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlaijiyohuise hasta miquisquía.

¹¹ Amojuanti nojquiya catli anehuani Nínive san anhuihuipicatose quen se

ihuintiquetl. Anquinequise anmotlatitij pampa anquinimacasis amocualancaitacahua catli anmechhuilanaquij. ¹²Nochi nopa tepamitl catli ica anmomanahuíaj sosolihuis. Anhuetzise quen se higo catli tlahuel icsitoc huan huetzi icamaco catli quitlamicuas. Tlacame anmechtlamiltise nochi amojuanti. ¹³Nochi amosoldados elise quen sihuame catli amo quiپیase tetili huan ayacmo huelis momanahuise. Se tlitl quitlamitlatis amopuertas huan nopa varas catli quintzacuayaya. Huan amoaltepe tlapohuis huan amocualancaitacahua calaquise. ¹⁴Huajca ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajocuica miyac atl para huelis anquiiپیohuise quema amo oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sempa nopa tepamitl catli ica anmotzajtactoque para anmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. ¹⁵Pero quema annemise antlacualtlalíaj huajca nopa tlitl ajsiqui campa amojuanti huan tlatlas amoaltepe huan nopa machetes anmechmictise. Quen hualahuij ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzitzi huan quitlamicuaj catli eltoc ipan amomil, hualase catli anmechtlamihuejhuelose. Masque anmomiyaquilise quen pilchapoltzitzitzi, amo hueli anmomanahuise. ¹⁶Anquinpiyaj tlahuel

miyac tlahochuani ipan amoaltepe catli momiyaquilijtoque quen sitlalime ipan ilhuicac, pero amocualancaitacahua noja más miyaqui. Inijuanti miyaqui quen ininmiyaca pilchapoltzitzitzi. Anmechtlamihucase nochi amojuanti huan nochi catli anquiiپیayaj. ¹⁷Nopa tlayacanani catli ama anmechmocuitlahuíaj huan anmechyacana mosansejcotilise quen mosansejcotilíaj pilchapoltzitzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzitzi quisaj huan yohuij huan amo aqui quimati canque yajtoque. Quen nopa nojquiya yase amotlayacancahua huan ayacmo anquinittase.

¹⁸Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi quen cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados catli más motemacayayaj san mosiyajquetztoque. Momasehualhua mosemantoque campa hueli campa tepeme huan ipan cuatitla huan amo aqui para quinsentilis sempa. ¹⁹Eltoc quen timotlamipojpostectoque huan ayacmo onca pajtli. Eltoc quen mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayacmo quema huelis timochicahuas. Nochi catli quicaquise catli mopantitoc momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa amo aqui hueli quipantis se tlatatl catli ta amo tijtlaiپیyohuilti ica miyac tlamantli.

Habacuc

Campa hueli nochi tlajtlacolchihuj

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechnextili na niHabacuc, nitlajtol pannextijquetl.

²Na niqijto: „TOTECO, ¿hasta quema tlamis nimitztzajtzilis techpalehuiqui huan amo techtlacaquilis? ¿Hasta quema tlamis nimitztzajtzilis para ayacmo ma mosisinijca tlacame, huan amo aqui hualas para techmaquixtis? ³¿Para tlen tijchihua ma niquita tlajtlacoli huan catli amo xitlahuac mojmmostla? Campa hueli nechyahualohuj masehualme catli tlasosolohuj huan catli temajmatíaj. Mojmmostla mosencualanijtoque huan mohuilanaj. ⁴Huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo quichihuj inintequi huan nopa tequitini ayacmo tetlajtolsencahuaj xitlahuac quen tlanahuatíaj. Masehualme catli fiero innemilis momiyaquilijtoque hasta quionpano ininmiyaca catli cuajcualme huan yeca tlayacanani ayacmo quichihuj catli xitlahuac. San tlaacjayahuaj por se tlaxtlahuili.”

TOTECO tlananquili

⁵Huan TOTECO quijto: „Xiquintlachilica nopa sequinoc tlalme catli anmechyahualohuj huan ximomajmatica pampa nijchihuas se tlamantli ipan ni tonali pero amo anquineltocase masque se anmechpohuilis para panotoc. ⁶Quena, na niquintlananas nopa caldeos catli itztoque ipan se tlali tlen masehualme catli fiero innemilis huan catli mosisiníaj. Inijuanti quinactía nentinemise campá hueli ipan nochi taltipactli para moaxcatise calme huan tlalme catli sequinoc iniaxca. ⁷Inijuanti

tlahuel mahuililme huan temajmatíaj. Quichihuj san catli quinequij huan amo aquí hueli quintlacahualtía. ⁸Inincahuayos motlallohuaj más chichahuac huan amo quen nopa tecuanime catli inintoca leopardos. Tlacame catli nozona ehuaní achi más mosisiníaj que nopa lobos catli nemij ica tlayohua. Nopa tlacame catli tlejcoque cahayoajtípa hualahuj nelchichahuac tlen se tlali catli huejca. Temotihuetzij nelchichahuac quen se cuajtli para quitzquis se piyo huan nimantzi quistehuas para quicuati.

⁹“Nochi inijuanti hualahuj para tlahuilanase. Campa hueli yohuj nochi temajmatíaj. Quinzquitihualahuj masehualme quen imiyaca xali para quinhuicase quinquipanoltitij.

¹⁰“Quinpinajtíaj tlanahuatiani huan quinpinahualtíaj tlayacanani. Quinhuetzquilíaj nochi altepeme catli moyahualojtoque ica tepamitl catli tilahuac para quinmanahuisquía. Huan san quimontonohuj tlali iica nopa tepamitl huan ipan tlejcoj para calaquis ipan nopa altepetl huan quinzquise imasehualhua. ¹¹Teipa panoj huan yohuj quen elisquía se ajcomalacatl, pampa senquistoc tlasosolohuj. Quihuicaj miyac tlajtlacoli pampa san quitaj ininchichualis quen elisquía ininteco.”

Habacuc sempa quipohuilía TOTECO itequipachol

¹²Na niqijto: „¡TOTECO, hasta huejcajya ta tiitztoya huan nochipa tiitztoc! ¡Ta tinoTeco Dios catli tiTlatzejtzeloltic! Amo timiquise. Melahuac ta tiquinpalehuijtoc nopa caldeos para techtlatzacuilitise huan techxitlahuase por nopa huejhueyi tlajtlacoli catli tijchijtoque. Pero ta, tiTOTECO, catli titemachtli huan techmanahuis. ¹³Ta senquistoc titlapajpactic huan amo tijnequi tiquitas catli

amo cuali. Ta amo tijnequi tiqutas tla-jtlacoli. Huajca ¿para tlen san tiqunt-lachilijtoc quema fiero tlacame techtlai-jiyohuiltíaj? ¿Para tlen amo tleno tijchi-hua quema nopa amo cuajcualme quint-zontlamiltíaj catli más cuajcualme que inijuanti?

¹⁴“¿Para tlen techitaj quen tielisquíaj timichime catli itztoque ipan hueyi atl para masehualme ma quinitzquica huan ma quinmictica? Tijcahuilfa aqui hueli techmictis. Techchijtoc quen cohuame catli amo quipiyaj inintlanahuatijca para quinmanahuis. ¹⁵Tlali Babilonia ehuaní quinquixtíaj nochi masehualme ica in-iteposchijcol huan quinsentilíaj nochi ipan ininmatla. Huan ica ya nopa tlahuel mopaquilismacaj. ¹⁶Teipa quihueyichi-huaj ininmatla huan quitlatilíaj copali. Moilhuíaj para ica ininmatla moricojchijtoque huan cuali tlacaujtoque.

¹⁷“¿Tijcahuilis para quej nopa ma quichihuaca para nochipa? ¿Tiquinc-ahuilis ma quisenhuiquilica quintzont-lamiltise tlalme ehuaní campa hueli ica nochi inincualancayo?

2“Nimoquetzas huejcapa ipan ni tepamitl campa nitlamocuitlahuía. Huan nitlachixtos tlaque TOTECO nechilhuis. Nijchiyas quenicatza nechnanquilis por notequipachol.”

TOTECO quinanquili Habacuc

²Huan TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Nochi nopa tlanextili catli nimitznextilis para nimitznanquilis, xiquijcuilo ipan se huapali ica tlajcuiloli catli huejhueyi huan catli cuali nesi. Quej nopa aqui hueli catli quipohuas huelis nimantzi motlalos para quinpoihiliti sequinoc. ³Pero ni tlamantli catli nimitzyolmelahuas amo panos nimantzi. Pero ica yolic monechcahuijtiyas nopa tonali quema temachtli panos catli nimitzilhuis ipan ni tlanextili. Sintla tiqutas para amo

pano nimantzi, amo ximotequipacho pampa temachtli panos. Xijpiya hueyi moyolo pampa ni tlamantli panos senquistoc quen nimitzilhuía ipan nopa tonali catli niqixquetztoc.

⁴“Xiquijcuilo: ‘Se tlatatl catli amo cuali mohueyimati miyac huan san motemachía ipan ya iseltzi, pero se catli itztoc xitlahuac iixpa TOTECO, itztos para nochipa pampa quineltoca TOTECO.’

Catli ininpantis inincualancaitacahua

⁵“Nojquiya nopa tlaili catli quinactía quijij quincajcayahua huan quinchihua ma mohueyimatica. Pero amo huejcahuase. Ininyolo nopa amo cuajcualme tlahuel quiixtocaj miyac tlamantli catli sequinoc quipiyaj. Pero masque quinsentilise miyac masehualme tlen miyac tlalme para iniacahua, amo paquij. Noja quinequij quipiyase más. Itztoque quen miquilistli huan mictla catli amo quema temi. Nochipa quinequij más.

⁶Pero ajsis tonali quema nochi catli quinitzquitoque san quinhuetzquilise huan quijitose: ‘Anteicneltziti amojuanti catli anmoricojchijtoque ica tlamantli catli amo amoaxca huan anquimiyaquilijtoque tlamantli catli anmechprendajcahuilijtoque. Ya ajsico amotlatzacuiltl. Ama anquiselise amotlaxtlahuil pampa antetlajiyohuiltijtoque huan antetlachtequilijtoque.’

⁷“Quema amo anquichiyaj, motlananase catli anquintlahuiquilíaj huan tlahuel anmechmajmatiquij pampa hualase campa amojuanti ica nochi inincualancayo huan quihucase nochi catli anquipiyaj. ⁸Anquintlachtequilijtoque tlahuel miyac tlalme huan yeca ama inijuanti catli noja mocahuaj nojquiya

anmechtlachtequilise. Tlahuel miyac masehualme anquinmictijque. Tlahuel chicahuac anquihuilanque ni tlali, huan ni altepetl huan imasehualhua.

⁹“Tlahuel anteicneltique amojuanti catli anquitemitijtoque amochajchaj ica tlamantli catli san anquiichtectoque. Anmoilhufaj para catli anquipiyaj anmechsehuis huejcapa huan anmechmanahuis tlen nochi tlamantli tlahuicayotl. ¹⁰Anquichijtoque tlamantli catli quihualicatoc pinahualistli ipan amochajchaj. Anquinmictijtoque miyac masehualme ipan tlahuel miyac altepeme, yeca anquihuicaj miyac tlajtlacoli hasta ayacmo quinamiqui anitzose. ¹¹Pampa hasta nopa teme huan nopa apechme catli eltoc ipan inintepa huan inincalpani nopa calme catli anmoaxcatijtoque nechtzajtzilfaj para ma nimechtlatzacuulti.

¹²“Anteicneltizti catli anquicualtalafaj se altepetl ica tomi catli anquiltantoque pampa antemictijque huan ica tomi tlen tlamantli catli anteichtequilijtoque. ¹³TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quitlalijtoc para elis san tlapic antequititoque huan san tlapic anmosiyahuiltijtoque pampa nochi catli anquiichtectoque tlatlas huan elis san cuanextli quema yaya tetlajtolsencahuas. ¹⁴Pampa monechcahuía tonali quema ihueyitilis TOTECO quitemitis ni taltipactli huan senquistoc nochi masehualme quitase huan quimatise. Temis taltipactli quen nopa miyac atl quitemitía hueyi atl.

¹⁵“Tlahuel anteicneltique catli anquimacaj tlaili se catli amocalnechca huan teipa anquihuintíaf ica catli chicahuac hasta huetzis tlachi huan momimilos para anquiltachilise itlacayo xolotl. ¹⁶Pero ica se tlatoctzi amohueyitilis elis pinahualistli pampa

TOTECO anmechtlatzacuultis ica inejmac. Huan amojuanti nojquiya anhuetzise huan anmomimilose huan tlanemijya elis amotlacayo huan anmopinahuase. ¹⁷Quen anquinosolojtoque catli eltoya ipan tlali Líbano, ama nojquiya mocuepas ipan amojuanti. Anquintzontlamiltijtoque miyac tlapiyalme huan ama nojquiya anmomajmatise pampa anmechtzontlamiltise. Quej nopa elis pampa anquinmictijtoque miyac masehualme huan anquisosolojtoque miyac altepeme ipan ni taltipactli, ininhuaya nochi ininmasehualhua.

Amo tleno ininpati tiotzitzi huan tlaixcopincayome

¹⁸“Amo tleno quipalehuía se tlatcatli quihueyichihuas se tlaixcopincayotl catli san tlamachijchihuali. Amo tleno ipati se tiotzi catli quisencajtoque ica tepostli catli quimolonijque ipan tlitl. San quichihua para se quineltocas se istlatcatli huan moilhuis para ya nopa se dios, pero amo neli. Nelía huíhuitic se catli quinchihua tiotzitzi catli amo huelise camanaltise huan teipa motemachis ipan catli yaya quinsencajtoc. ¹⁹Fiero elis para nopa masehuali catli quicamanalhuía se tlamantli tlen cuahuítl huan quíilhuía: ‘¡Xiitzto!’ O quíilhuía se tlamantli tlen tetl catli amo hueli camanalti: ‘¡Xiisa!’ ¿Atlac huelis camanaltise nopa tiotzitzi huan quimachtise catli cuali para sequinoc quichihuase? ¡Amo! Masque quinxajtoque nopa tiotzitzi ica oro huan plata, amo tleno hueli quichihuase pampa amo quipiyaj nemilistli.

²⁰“Pero TOTECO itztoc ipan itiopa catli tlatzejtzeltic. Ma amo molinica iixpa nochi catli itztoque ipan ni taltipactli pampa tlahuel monequi tijtlepanitase.”

Inetlatlajtil Habacuc

3 Ya ni inetlatlajtil Habacuc catli yaya huicac iixpa TOTECO:

²TOTECO, na nijcactoc mocamanal huan nelía nimomajmatía huan nim-itzhueyitlepanita por nochi nopa huejhueyi tlamantli catli tijchijtoc. Ipan ni tonali quema tlahuel titlajiyohuíaj sempa xijchihua nopa huejhueyi tlamantli huan techpalehui quen tijchijqui ipan nopa tonali tlen huejcayja. Masque tlahuel ticalantoc tohuaya, xiquelnamiqui para ta hueyi moyolo huan techtlasojtla.

³Niquita para Toteco Dios catli Tlatzejtzeloltic huala tlen altepetl Temán huan tlen tepetl Parán. Itlatlanex huan ihueyitilis quitemitijtoc ilhuicactli, huan quihueyitlalíaj masehualme catli itztoque ipan nochi tlaltipactli. ⁴Yaya petlanti-huala huan tlahuili quisa ipan imax quen tlapetlanilotl. Huan quinextía nopa hueyi chicahualistli catli motlatijtoc imaco. ⁵Iixpa tlayacanajocolisme catli temictíaj. Huan campa iicxihua pantiyohui mocahua tlicoli xaxahuacatoc. ⁶Quema yaya moquetza se tlatoctzi, nopa tlali mohuijhuishohua. Huihuipicaj tlamme quema yaya quintlachilía. Iixpa ya huelonij nopa tepeme catli nochipa moquetztoyaj huan ixpolihui tlachiquilme catli eltoque tlen huejcayja. Pero yaya nochipa itzoc. Nejentihualajtoc tlen ipejya tonali. ⁷Niquita para nopa masehualme tlen tlamme Cusán huan Madián tlahuel majmahuij pampa quimatij nopa tlajiyohuilistli catli quinajsis.

⁸TOTECO, ¿atlac ticalaniyaya ica nopa atlamme huan hueyame quema huejcayja tiquintlapo? ¿Amo neli! Ta tiquinmaquixtiyaya momasehualhua quema tihualajqui ipan nopa tlahuilanca carros ica inincahuayos para techpalehuis. ⁹Ta

tijnexi mohueyi chicahualis quema ticamanaltic. Tijpixtoya mocuahuitol huan mocuatlaminhua momaco pampa quej nopa tiquintencahuilijtoya momasehualhua para tiquinpalehuis. Tijtejtejqui nopa tlali ica miyac atemitl. ¹⁰Nopa tepeme huihuipicaj quema mitzitaj, huan huetzi tlen ilhuicac tlahuel miyac atl. Tlejco nopa atl catli eltoc tlatzintla tlali ipan nopa huejhueyi atl. Tlahuel caquisti quen se catli tzajtzi chicahuac huan eltoc quen nopa atl momatlanana moixpa. ¹¹Ne tonati huan metztli moquetzque nepa ilhuicac. Mocuatlaminhua catli tlahuel cahuaniyaya huan petlaniyaya quinixmictijque.

¹²Ica hueyi cualantli tinejnenqui ipan ni tlaltipactli, huan ininpan timoquejquetzqui nochi tlamme. ¹³Tihuala para tiquinmaquixtis momasehualhua catli tiquintlapejpenijtoc huan nopa Tlanahuatijquetl catli ta ticaltijtoc. Tiquintzonxamanis nopa tlajtlacolchihuani huan tiquintlamixolohuis tlen iniicxi hasta ipan inintzonteco.

¹⁴Ica injuanti initepos, tiquinmictía nopa tlahuilanani catli hualayayaj quen se hueyi ajcomalacatl para techsemanase tiisraelitame. Moilhuiyayaj amo ohui techzontlamiltisquíaj. ¹⁵Tinejnenqui ipan hueyi atl ica mocahuayojhua. Huan nopa atl tijmontono ipan sesen lado.

¹⁶Quema nijcayqui nochi ni tlamantli, nelía nimajmajqui. Notenxipal pejqui huihuipica ica majmajtli. Noomiyohua huan noicxihua ayacmo quipiyaj tetili para nimoquetzas. Na nijpiyas noyolo huan nijchiyas nopa tonali quema TOTECO hualas huan quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amantzi techtlajiyohuilitíaj.

¹⁷Huajca nipaquis masque amo xochiyohuas nopa higo, huan amo

tlaquis xocomecatl, huan amo
 temacase inintlajca olivo cuame.
 Nijpiyas paquilistli masque amo oncas
 pixquistli ipan mila, huan miquise
 nochi borregojme huan amo itztose
 huacaxme ipan corral. ¹⁸Masque amo
 tleno oncas, na nimopaquilismacas

ipan TOTECO. Quena, niyolpaquis ipan
 Toteco catli techmaquixtis. ¹⁹TOTECO
 Dios nechmacas chichahualistli. Huan
 por ichichahualis nechchihuas na ma
 ninejnemi chichahuac quen se masatl
 ipan nopa tepeme catli más huejcapa.

Sofonías

Nopa tonali quema ajsis ihueyi cualancayo Toteco

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac niSofonías, na niicone Cusi, huan niiixhui Gedalfas, huan niompaca ixhui Amarías catli elqui icone Ezequías catli huejcayya itztoya. TOTECO nechmacac ni camanali quema Josías, icone Amón, eliyaya tlanahuatij-quetl ipan tlali Judá.

²Quej ni quijtohua TOTECO: “Niquixpolihuiltis nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli.

³Niquinixpolihuiltis masehualme huan nochi tlapiyalme. Niquinixpolihuiltis totome catli patlantinemij ipan ilhuicac huan nopa michime catli itztoque ipan atl. Nochi amo cuajcualme niquintlahuisos huan niquintlamiixpolihuiltis masehualme tlen ni tlaltipactli.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁴“Niquintlatzacuiltis nochi masehualme ipan tlali Judá huan nochi ipan altepetl Jerusalén. Niquinsolosos nochi tlaixcopincayome tlen Baal huan nochi catli quinhueyichihuj. Nochi totajtzitzi catli quinquipanohuayayaj tiotzitzitzi niquinixpolihuiltis huan ayacmo aquí quinelnamiquis. ⁵Nojquiya niquinixpolihuiltis injuanti catli tlejcoj inincalpani huan motlancuaquetzaj para quihueyichihuse tonati, metztli huan sitlalime. Niquinmictis nochi catli quijtohuaj nechhueyichihuj na, pero nojquiya quihueyichihuj nopa tiotzi Milcom. ⁶Nojquiya niquinixpolihuiltis injuanti catli achthuiya nechhueyichihuyayaj na catli niinintECO, pero ama mohuejcatlalijtoque tlen na. Ayacmo quitemohuj catli nopaquilis, niyon nechtlajtlanáaj ma niquintiochihua.”

⁷Xijtlepanitaca huan xiquimacacica TOTECO. Amo ximolini iixpa. Ya monechcahuía itonal TOTECO, nopa tonal quema yaya tetlatzacuiltis. Yaya ya quicualtlalijtoc para quichihuas se tlacajchualistli huan elis imasehualhua catli miqoise. Ya quinnotztoc catli hualase quinnictiquij. ⁸TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali quema nitetlajtolsencahuas, niquintlatzacuiltis nochi itlapalehuicahua nopa tlanahuatijquetl huan nochi iconehua huan nochi catli moyoyontíaj quen nopa masehualme tlen sequinoc tlamte. ⁹Nojquiya niquintlatzacuiltis injuanti catli amo quinequij ipan moquetzase caltencuahuitl pampa quintlepanitaj tiotzitzitzi. Huan niquintlatzacuiltis catli tecajcayahuj huan tetlachtequilíaj para quitemitise ininchaj inintiotzitzitzi ica tlamantli tlachtectli. Teipa quitemitíaj ichajchaj inintecohua ica catli tlachtectli.” ¹⁰Nojquiya TOTECO quijtohua: “Ipan nopa tonali chicahuac tzajtzise nopa masehualme catli itztoque campa hueli ipan altepetl Jerusalén. Tzajtzise tlen nopa puerta catli itoca Michi hasta campa nopa colonia catli yancuic. Huan caquistis chicahuac quema huelonis nopa tlaixtlejcolis. ¹¹Huajca xiayijtica nochi anmasehualme ipan nopa colonia campa tianquis pampa nochi tlanemacani huan nochi catli anmechtlanejtijayaj tomi ya mijque.

¹²“Ipan nopa tonali nijtequihuis se tlahuili ipan altepetl Jerusalén huan niquintemos hasta niquinpantis nochi masehualme catli pajca mosiyajquetztoque ipan tlajtlacoli. Nochi niquintlatzacuiltis pampa quijtohuayayaj: ‘TOTECO amo tleno techchihuilis. Amo techchihuilis catli cuali, niyon catli amo cuali.’ ¹³Yeca inincualancaitacahua quinnichtequilise nochi catli quipixtoque, huan

ininchajchaj quinsosolhuilise. Masque mochantise, amo huelis itzose nopona huan masque quitocase xocomecatl, amo huelis quiijise iayo.

¹⁴“Nechcatitoc nopa tonal quema niininTECO nitetlajtolsencahuas. Quena, tlhuel nimantzi monechcahuijti huala quema nitetlatzacuiltis. Nelfiero elis nopa tonal hasta tlacame catli más motemacaj chocase huan tlhuejchihuase. ¹⁵Ipan tonal nesis quenicatza niininTECO ninelcualantoc huan nochi majmahuise huan ayacmo quimatise tlaque quichihuase, san motlamipasolose. Huan quema tlamis nopa tlasosololistli, ayacmo tleno mocahuas. Elis se tonal tlen tequipacholi huan tlaohuijcaoyotl. Elis se tonal quema tlamixtentos huan tzintlayohuiyas. ¹⁶Ipan nopa tonal molinis tlapitzali huan miyac tzajtzise pampa sosolihuis inintepa nopa altepeme catli moyahualojtoque. Huan huetzise nopa huejcapantique torres campa tlachiyayaj huejca para tlamocuitlahuise.

¹⁷“Niquintlaijijyohuiltis nopa masehualme huan nemise quen popoyotzitzipampa tlajtalcólchijque ica na niininTECO. Inieso mosemanas campa hueli quen quema mosemana tlattejpoctli, huan innnacayo palanis quen cuitlatl.”

¹⁸Ipan nopa tonal niyon ininplata tomi, niyon inioro tomi amo huelis quinmanahuis tlen ihueyi cualancayo TOTECO pampa nochi tlali tlamitlatlas ica nocualancayo. Huan nochi masehualme ipan taltipactli polihuise ica se tlatoctzi.

Nopa tonal quema TOTECO quintlatzacuiltis nochi tlalme

2 Ximosentilica huan ximoilhuica quenicatza anitztoque catli amo anpinahuaj iixpa TOTECO. ²Xijchihuaca amantzi. Amo xijcahuilica

ma pano tonal quen tlajsoli catli quihuica ajacatl. Amo xijchiyaca hasta ajsis nopa tonal catli niquijtojtoc hualas quema TOTECO tlhuel cualanis amohuaya huan amopan ajsis ihueyi cualancayo. ³Xijtemoca TOTECO nochi amojuanti catli anteicneltzitzippan ni taltipactli huan amojuanti catli anquichihuaj catli quiijtohua itlanahuatilhua. Xijchihuaca catli xitlahuac huan ximoicnonequica pampa quej nopa huelis anmomanahuise quema TOTECO tetlatzacuiltis ica nochi icualancayo.

TOTECO quintelhuía filisteos

⁴Ipan inintlal nopa filisteos nopa altepeme Gaza, Ascalón huan Asdod mocahuase nochi sosolitic. Quitlamitlachtequilise huan catli nopona ehuaniquintlamiixpolihuiltise. ⁵Nelfiero elis para amojuanti ancereteo masehualme catli anitztoque iteno hueyi atl ipan tlali Canaán pampa TOTECO anmechtlatjolsencahuas. TOTECO anmechtzontlamiltis nochi catli anitztoque ipan nopa tlali tlen nopa filisteos huan amo aquí mocahuas. ⁶Nopa tlali catli eltoc nechca hueyatl elis se sacamili. Nopona mosenutilise tlamocuitlahuiani tlen borregojme huan quichihuase tlatzactli para ininborregojhua.

⁷Huan nopa tlali Judá ehuaniquintlinoja mocahuase yoltoque moaxcatise nopa tlali huan nopona tlacuase ininborregojhua. Ica tlayohua cochise ipan nopa calme catli eltoc ipan Ascalón pampa TOTECO ininDios hualas quin-paxaloqui imasehualhua huan quinquitis tlen campa tequipanotoj ipan tlalme catli huejca.

TOTECO quintlatzacuiltis moabitame huan amonitame

⁸Yaya quiijtohua: “Na nijcactoc quenicatza nopa moabitame huan

amonitame quintlaijilhuijtoque nomasehualhua. Quinpinajitjtoque huan quincuilijtoque inintlal.”⁹ Quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij yaya catli ininDios israelitame: “Nimotestigojquetza ica na noseltzi huan niqijitohua para ninuixpolihuiltis nochi ipan tlali Moab huan Amón quen nijchijqui ica altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya. Ipan Moab huan Amón san oncas tejzonquilitl huan miyac istatl. Sosolijtos para nochipa. Huan noisraelita masehualhua catli noja mocahuase yoltoque ipan nopa tonali calaquise para moaxcatise nopa tlalme.”¹⁰ Quej nopa ininpantis Moab huan Amón pampa mohueyimatque, huan quintlaijilhuijque huan quinhuetzquilijque imasehualhua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij. ¹¹TOTECO quinchihuiltis catli fiero huan nelía tlahuel quinmajmatis. Quinixpolihuiltis nochi tiotzitzi catli quinhueyichihuj ipan nopa tlalme. Quej nopa nochi tlalme ipan tlatlactli quihueyichihuase TOTECO. Sesen quihueyichihuas ipan ya itlal.

TOTECO quitlatzacuiltis Etiopía huan Asiria

¹²Huan TOTECO quijitohua: “Huan amojuanti tlen tlali Etiopía nojquiya nimechtzontlamiltis ica nomachete.” ¹³Ica ihueyi chichualis TOTECO nojquiya quitlatzacuiltis nopa tlalme catli mopantfaj ica norte. Quitlatzacuiltis tlali Asiria huan ihueyi altepe, Nínive, quicahuas sosolijtoc quen se huactoc tlali campa amo tleno onca. ¹⁴Nozona mosiyajquetzase borreojme huan miyac tlamantli tlapiyalme catli campa hueli hualase quipiyase ininchaj nepa. Miyac

tlamantli cuamojmojme cochise ipan nopa tlaquetzalme tlen nopa caltlanahuatilme catli achtihui eltoyaj yejyectzitzi. Tzopilome itzose ipan ininventanas huan ipan ininpuertas san oncas miyac tlajsolí. Huan nochi cuatetomtl tlen tiocuahuitl mocahuas tlanemijya.

¹⁵Quej ni ipantic nopa altepetl catli san pactoya huan catli eltoya temachtli. Nozona nochi mohueyimatiyayaj ipan ininyolo huan quijitohuayaj: “Ipan nochi tlatlactli amo onca seyoc altepetl catli tlahuel cuali quen ni.” Pero ama xiquitaca quenicatza mocajqui tlasosololi huan mochijqui ininchaj tlapiyalme. Nochi catli panose nozona san quihuetzquilise huan quiojolinise inintzonteco para quipinajtise.

Itlajtlacol Jerusalén huan quenicatza Toteco quimanahuis

3 Nelfiero elis para altepetl Jerusalén. Nelmosisinijtoque catli ehuj nozona. Ayacmo tlapajpactique iixpa TOTECO por inintlajtlacolhua. Tlahuel tetlajiyohuiltfaj quen quinequij. ²Catli nozona itztoque amo quitlacaquilfaj TOTECO icamanal quema quinilhuía catli monequi quichihuase. Amo quema quinequij quichihuase catli xitlahuac. Amo motemachfaj ipan TOTECO yaya catli ininDios, niyon amo quitemohuj.

³Itlayacancahua nopa altepetl itztoque quen leones catli san nanalcatoque huan quichiyaj aqueya huels quiitzquise. Ijueces itztoque quen lobos catli nemij tlayohua para quimasiltise huan quitlamicuase nochi catli quiitzquise hasta niyon se iomiyo amo mocahuas para ijnaloc. ⁴Catli motocaxtíaj tlatol pannextiani nozona senquistoc tlacajcayahuj huan moijixpatlaj. Totajtzitzi nozona quijitlacohuj nochi tlamantli catli tlatzejtzeloltic huan quixpanoj itlanahuatil TOTECO. ⁵Pero

TOTECO itztoc ipan Jerusalén huan yaya quichihua catli xitlahuac. Amo tleno catli amo cuali quichihua. Mojmotla quinextía para xitlahuac nochi catli quijtohua huan quichihua. Huan nochipa nochime hueli quimatij catli xitlahuac. Pero amo aquí quichihuilfa cuenta. Amo cuajcualme, nozona niyon amo mopinahuaj ica catli quichihua.

⁶TOTECO quijtohua: “Niquinixpolihuiltitoc miyac tlalme huan ininmasehualhua. Nochi calme nozona mocajque sosolijtoque huan inin calles mocajque tlatzitzicatoc. Inialtepehua tlamisoslitoc hasta ayacmo mocajqui niyon se masehuali. ⁷Huan niqijto para ama quena, nechimacase huan nechtlacaquilise quema niquintlacahualtis. Huan quej nopa ayacmo monequis niquintlatzacuiltis sempa quen achtihuiya. Pero amo moyolcuepque. Injuanti noja más pejqui quichihua catli fiero.” ⁸Huajca ama TOTECO quijtohua: “Xijpiyaca amoyolo huan techchiyaca hasta nopa tonal quema na nimoquetzas para niquintlajtolsenahuas. Pampa na ya nijtlalijtoque quema niquinsentilis nochi tlalme ehuan huan nochi inintlanahuatijcahua huan ininpan nijtoyahuas nohueyi cualancayo. Huan nocualancayo elis quen se tilit catli quintlamitlatis nochi ipan taltipactli.

⁹“Ipan nopa tonali na niquinpajpaquilis inincamac nochi masehualme huan nochi injuanti sentic huelise nechhueyichihuase, niininteco, ica san se ininyolo. ¹⁰Nochi nomasehualhua catli mosemantoque campa hueli hasta ipan seyoc nali tlen nopa hueyame tlen tlali Etiopía nechtlajtlanise para sempa ma nieli ininteco huan hualase para nechmacase inintlacajcahualis. ¹¹Huan ipan nopa tonal ayacmo anquipanose pinahualistli por nochi nopa fiero tlamantli catli

ica antechixpanoque pampa ipan nopa tonali ayacmo anmosisinise ica na. Huan niquinjucinis tlen campa amojuanti nochi masehualme catli mohueyimatij huan motlepanitaj, huan quej nopa ayacmo aquí mohueyimatis ipan notepe catli tlatzejtzeltic. ¹²Huan tlen amojuanti niquincahuas ma mocahuaca yoltoque se quesqui masehualme catli teicneltziti huan catli moicnonequij pampa injuanti catli más nimantzi motemachíaj ipan na, niamoteco. ¹³Huan nopa masehualme catli mocahuase yoltoque amo quichihuase tlamantli catli amo cuali, amo istlacatise, niyon amo tlacajcayahuase. Nozona tlacuase huan cochise ica tlasehuilistli, huan amo aquí quintemajmatis.”

¹⁴Xihuicaca amojuanti catli anitztoque ipan altepetl Sion. Xitzajtzica ica paquilistli nochi anisraelitame. Ximopaquilismacaca ica nochi amoyolo nochi ipan altepetl Jerusalén. ¹⁵Pampa TOTECO ayacmo más anmechtlatzacuiltis huan yaya quinquixtis nochi amocualancaitacahua. Huan TOTECO iseltzi itztos amohuaya, yaya catli Tlanahuatijquetl ipan tlali Israel. Huan huajca ayacmo quema anquilitase catli amo cuali.

¹⁶Ipan nopa tonali masehualme quinilhuse Jerusalén ehuan: “Amo ximajmahuica amojuanti ipan altepetl Sion, niyon amo ximahuihuicaca. ¹⁷Pampa TOTECO catli quiyiya nochi chichualistli hualajtoque para itztos amohuaya. Yaya anmechmaquixtis. Yaya nelía yolpaquis ica amojuanti. Anmechyoltlalis ica iteicnelijcayo huan por amojuanti, huicas ica miyac paquilistli.” ¹⁸Huan TOTECO quijtohua: “Nimechsentilis amojuanti catli anmotequipachohua pampa amo hueliyaya anmosentilise ipan nopa tlasentilistli catli tlatzejtzelticque

huan ayacmo aqui anmechpinahualtis
 sempa. ¹⁹Ipan nopa tonal na niqunt-
 latzacuiltis catli mitztlaijiyohuiltiyayaj.
 Niquinmaquixtis nomasehualhua catli
 amo quiپیayaj chichahualistli huan catli
 amo huali momanahuisse ininseltziti.
 Niquinquixtis nomasehualhua
 catli tetequipanoyayaj ipan nochi
 tlalme huan niquinhualicas. Huan
 niquinhueyitlalis huan quiپیayaj
 tlatlepanitacayotl ipan nochi tlaltipactli.

²⁰“Ipan nopa tonal na nimechsentialis
 huan nimechhualicas ipan amotlal.
 Huan nimechmacas seyoc amotoca.
 Nimechhueyitlalis huan nochi tlalme
 ipan tlaltipactli anmechtlepanitase.
 Ica amoixteyol anquitate para
 sempa nimechcuatlalis huan
 sempa nimechmacas nochi catli
 anquپیayayaj.” Quej nopa quiپیto
 TOTECO.

Hageo

TOTECO teyolchicahua sempa ma quicualtlalica itiopa

1 Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa chicuase metztli [1:1 Ipan 29 itequi agosto ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario quema Tlanahuati-jquetl Darfo yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechnojnotzqui na, niHageo catli nitlajtol pannextij-quetl. Nechilhui ma nijmaca ni camanali Zorobabel, icone Salatiel, catli elqui hueyi tequitiquetl ipan tlali Judá, huan Josué, icone Josadac, catli itztoya nopa hueyi totajtzi. Huan ya ni nopa camanali catli niquinmacac: ²“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij: ‘Nochi nomasehualhua quijtohuaj para noja ayamo ajsi tonali para sempa anquicualtlalise nochaj niamoTECO.’”

³Huajca por na niHageo, nitlajtol pannextijquetl, TOTECO quinnanquili nopa masehualme catli quej nopa moilhuiyayaj huan quej ni quinilhui: ⁴“¿Atlac anmoilhuíaj quinamiqui anitzose ipan calme catli yejectzitzitl tluacalchijchihuali ica huapalme quema nochaj eltoc tlasosololi? ⁵Huajca niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihua-jcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Xijtlajtlachilica cuali nopa ojtli catli ipan annejnemij huan quenicatza quisa catli anquichihua-j. ⁶Amojuanti antocaj miyac, pero pilquentzi temaca pixquistli. Antlacuaj, pero amo anixhuij. Anquijij atl, pero anquisenhuiquilíaj anamiquij. Anmoquentíaj yoyomitl, pero amo anmechpalehuía para anquitotonilise amotlacayo. Huan nochi amotomi san polihui. Eltoc quen anquitemasquíaj

ipan se bolsa catli coyontoc huan nochi tepehui.”

⁷Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij: “Xijtlajtlachilica nochi catli anquichihua-j para anquimatise sintla cuali o amo cuali amoojhui. ⁸Teipa xiyaca ipan cuatitlamitl huan xijcuitij cuahuil para sempa xijcualtlalica nochaj. Huan na nelfa nipaquis ica nochaj huan nopona nimonextis ica nochi nohueyitilis.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁹“Amojuanti anquichiyaj anquiselise miyac tlamantli, pero anquiselíaj pilquentzi. Huan quema nopa tlamantli anquihuicaj ipan amochaj, na nijsemana ica noijiyo, huan yeca amo anmechaxilía. ¿Para tlen? Eltoc pampa nochaj sosolijtoc huan amo anmocuatoníaj para anquicualtlalise. San anmocuatoníaj para anquicualtlalise catli amojuanti amochajchaj.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua-jcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁰“Yeca nijchijqui para mixtli ma ayacmo quihualica atl amopani huan ne tlali ma ayacmo tlaelilti. ¹¹Nijchijqui para ma tlahaquij ipan milcahuali huan ipan cuatitlamitl, ipan trigo mili huan ipan xocomeca mili, ipan olivo mili huan ipan itlajca. Nijchijqui ma tlahaquij para xijpanoca mayantli nochi amojuanti, masehualme huan tlapiyalme, huan para ma quisosolo nochi tlamantli tequitl catli anquichijtoque.”

Sempa quipehualtijque quicualtlalíaj ichaj TOTECO

¹²Huajca Zorobabel, icone Salatiel, huan nopa hueyi totajtzi Josué, catli icone Josadac, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtoyaj, quicajque icamanal TOTECO Dios, catli na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, niquinpohuili pampa quimachilijque

para TOTECO Dios nechtitlantoya. Huan inijuanti pejque quimacasiy huan quihueyitlepanitaj TOTECO. ¹³Huajca TOTECO nojquiya nechnahua ti ma sempa niqincamanalhuis nopa masehualme por ya. Huan na, niHageo, niqinilhui: “TOTECO quijtohua: ‘Na niitztos amohuaya.’” Quej nopa quijto TOTECO. ¹⁴Huan TOTECO quiyoltacani Zorobabel, nopa tequitiquetl tlen tlali Judá, huan Josué, nopa hueyi totajtzi, huan nochi nopa masehualme catli noja mocajtojaj, para ma hualaca huan pehuase tequitise. Huan hualajque huan pejque quicualtlalaj ichaj TOTECO Dios Yaya Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ¹⁵Huan mosentilijque ipan 24 itequi nopa chicuase metztli [1:15 Ipan 21 itequi septiembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis.

Iyejca nopa yancuic tiopamitl

2 Ipan 21 itequi nopa chicome metztli [2:1 Ipan 17 itequi octubre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ²“Xijcamanalhui Zorobabel, icone Salatiel, catli itztoc nopa tequitiquetl ipan tlali Judá, huan xijcamanalhui Josué, icone Josadac, nopa hueyi totajtzi, huan xiquincamanalhui nopa masehualme catli noja mocajtoque ipan nopa tlali, huan quej ni xiquinilhui: ³‘¿Ajqueya tlen amajuanti hueli quielnamiquis quenicatza nesiyaya ni tiopamitl achtihuiya quema nesiyaya tlahuel yejyectzi? ¿Quenicatza ama anquiiitaj? ¿Amo anquiiitaj para ama nesi quen amo tleno ipati? ⁴Pero ama ta tiZorobabel, huan ta tiJosué catli tihueyi totajtzi, huan nochi anmasehualme catli noja anmocahuaj ipan ni tlali, ximoy-

olchicahuaca huan xitequitica pampa na niitztoc amohuaya.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁵“Quema anquisque ipan tlali Egipto, na nimechtlajtolcahuili para noTonal mocahuas amohuaya para nochipa. Huajca amo ximajmahuica.

⁶“NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij quej ni niqijtohua: ‘Ayacmo miyac tonali polihui para nijchihuas ma mojmolini tlatlapiactli, ilhuicactli, hueyi atl huan nochi huactoc tlali. ⁷Nojquiya nijchihuas ma mojmolinica nochi masehualme ipan nochi tlamme huan yaya catli nochime quinelnequij hualas nica. Huan masehualme quicualtlalise ni tiopamitl huan nijtemitis ni tiopamitl ica tlatlanextli.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ⁸“Nochi tomi noaxca masque tlen plata o tlen oro.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij. ⁹“Yeca ihueyitilis ni tiopamitl teipa nesis más yejyectzi huan amo quen nopa catli achtihuiya eltoya. Huan nijchihuas ma onca tlasehuilistli ipan ni lugar.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Toteco quinajhuac nopa totajtzitzi catli amo tlapajpactique iixpa

¹⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli [2:10 Ipan 18 itequi diciembre 520 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechcamanalhui na, niHageo catli nitlajtol pannextijquetl, huan nechilhui: ¹¹“Ya ni catli niqijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Xiquintlatzintoquili

nopa totajtzitzi sintla quiiximatij quentzi catli quijjtohua nopa tlanahuatili. ¹²Sintla se tlen amojuanti quihuica ipan iyoyo se nacatl catli tlaiyocatlalili para na, huan sintla iyoyo quitoxomas se pantzi, o se tlacualistli, o huino, o aceite o seyoc tlamantli tlacualistli, huajca, nopa tlamantli, ¿nojquiya mocuepas tlatzejtzeltolitic?”

Huan nopa totajtzitzi quinanquijijque: “¡Amo!”

¹³Huan Hageo quijito: “Sintla acajya quitzquis se mijcatzi huan mochihuas amo tlapajpactli huan teipa quitoxomas se tlenijqui, nopa tlamantli ¿mochihuas amo tlapajpactli nojquiya?”

Huan nopa totajtzitzi quinanquijijque: “Quena, mochihuas amo tlapajpactli.”

¹⁴Huajca Hageo quinilhui: “Ya ni catli quijjtohua Toteco: ‘Quej nopa eltoc ica nochi amojuanti catli anitztoque noixpa tlen ni tlali. Nochi catli anquichihua huan nochi catli antechtenuhuilfaj nica, eltoc amo tlapajpactli noixpa. ¹⁵Huajca ama ipan ni tonal ximomacaca cuenta para amo quisayaya cuali catli anquichihua yayaj. Amo cuali eliyaya amone-milis quema ayamo anquipehualtíaj anquitechpichohuaj tetl para anquicuallalise notiopa, niamoTECO. ¹⁶Quema se moilhuyaya para yohuyaya para quipantis 20 tlatamachihuali tlen xinachtli tlen trigo, san quipantiyaya 10 tlatamachihuali. Huan quema se yohuyaya para quiselis 50 comitl tlen xocomeca atl, san quiseliyaya 20. ¹⁷Antequitque ica amomax para antlatojtocase. Pero nochi amotlatochua nijchijqui ma huaqui ica se huac ajacatl, o tesihuitl o ica miyac tlamantli catli amo cuali catli nimechtitlaniliyaya. Pero masque nimechchihuili ya nopa, amojuanti amo anquinejque anmocuepase ica na.’” Quej nopa quijjtohua TOTECO.

¹⁸“Huajca tlen ama ni tonal ximomacaca cuenta quenicatza

nochi mopatlas. Pampa tlen ni 24 itequi ni chicnahui metztli [2:18 Ipan 18 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.] ipan toisraelita calendario, quema anquipehualtíque anquitlalíaj itzinpehualtil notiopa niamoTECO, nimechtlajtolcahuilis catli nimechchihuilis. ¹⁹Amantzi ayamo antlatoctoque huan nopa xinachtli noja eltoc calijtic. Ayamo temaca itlajca nopa xocomecatl, huan ayamo tlaqui nopa higuera, huan ayamo xochiyohua nopa granada huan olivo cuahuatl, pero tlen ama ni tonal nochi quiipiyas itlajca pampa na nimechtiochihuas.”

Catli Toteco

Quitlajtolcahuili Zorobabel

²⁰Ipan 24 itequi nopa chicnahui metztli, Toteco nechcamanalhui na, niHageo, huan nechmacac ni ompa camanali, nechilhui: ²¹“Xijcamanalhui Zorobabel, nopa tequitiquetl ipan tlali Judá huan xiquilhui na niquijtohua: ‘Nechcatitoc para nijchihuas ma mojmolini taltipactli huan ilhuicactli. ²²Nijsosolos inintlanahuatijcayo tlanahuatiani ipan nochi tlamle ipan taltipactli huan nijtlaniltis ininchicahualis. Niquinixcuepas inintlahuilanca carros huan catli ininpan nemij. Miquise nopa cahuayojme huan catli ininpan tlejcoctoque pehuas momictise se ica seyoc. ²³Pero quema panos nochi inin, nimitznextilis hueyi tlatlepanitacayotl tinotequipanojca Zorobabel catli tiicone Salatiel. Huan tiitztos nonechca quen nopa anillo catli nijhuica ipan nomacpil catli quiipiya nosello. Na nimitztlapejpenijtoc.’” Quej nopa quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Zacarías

TOTECO quinnotzqui imasehualhua

1 Ipan metztli chicnahui ipan tocalendario [1:1 Ipan octubre o noviembre ipan tocalendario tlen ama.] quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis, TOTECO nechmacac niitlajtol pannextijca se camanali. Na niZacarías catli niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. Huan yaya quijto: ²“NiamoTECO nicualanqui chicahuac ica mohuejcapan tatahua. ³Yeca ama nijnequi xiquinmaca israelitame ni camanali. Na, niininTECO Catli Niquinyacana Notequihujcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: ‘Ximonechcahuica camp na, huan na nimonechcahuis camp amojuanti.’ ⁴Amo ximochihuaca quen amohuejcapan tatahua quichijque quema nopa achtihui tlajtol pannextiani quinilhuijque para ma mocuepaca tlen nopa fiero ojtli catli quitoquiliyayaj. Quena, quinilhuijque ma quicahuaca nochí nopa fiero tlamantli catli quichihuayayaj, pero injuanti amo nechtlacaquilijque, niyon amo quichihuilijque cuenta nopa camanali.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

⁵“Ama nochí amohuejcapan tatahua ya huejcajya mictoque. Huan amojuanti nojquiya quen amohuejcapan tatahua huan nopa tlajtol pannextiani tlen huejcajya san anitzose se tlatoctzi. ⁶Pero nocamanal catli niquinilhui ipan nopa tonali por notlajtol pannextijcahua catli nechtequipanohuayayaj amo mijque. Senquistoc nochí nopa camanali huan tlanahuatili catli niquinilhui nopa israelitame mochijque ipan amohuejca-

pan tatahua quen niquijto para panos. Huajca teipa moyolcuepque amohuejcapan tatahua huan quijtojque: ‘TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihujcahua Ma Tlatlanitij, techtlatzacuiltijtoc senquistoc quen techilhuijtoya techchi-huilisquía. Huan quinamiqui catli tijchijqui por nopa tlamantli fiero catli tijchihuayayaj huan nopa fiero ojtli ipan catli tinemiyayaj.’”

Tlanextili tlen tlacame ipan cahuayojme

⁷Huan sempa TOTECO nechmacac se camanali ipan nopa xihuitl quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para ome xihuitl tlanahuatis. Elqui ipan 24 itequi nopa metztli majtlaclti huan se ipan tocalendario [1:7 Ipan 15 itequi febrero ipan tocalendario tlen ama.]. Nopa metztli quitocaxtíaj Sebat. Huan TOTECO sempa nechcamanalhui na, niZacarías, niitlajtol pannextijca huan niicone Berequías catli eliyaya icone Iddo. ⁸Quena, ipan nopa yohuali niquitac se tlanextili huan ipan nopa tlanextili niquitac se tlatatl tlejcotoya ipan se cahuayo chichiltic catli moquetzayaya tepequespa camp tlafero ica miyac cuame catli inintoca mirtos. Huan iica itztoyaj sequinoc cahuayojme. Sequin tlen nopa cahuayojme eliyayaj chichiltique, sequin costique huan sequinoc chipahuaque. Huan ipan sesen cahuayo tlejcotoya se tlatatl. ⁹Huan nijtlatzintoquili: “¿Tata, ajqueya injuanti huan para tlen tlejcotoque ipan cahuayojme? ¿Tlaque quinequi quijtos?” Huan nopa tequihujquetl catli nechcamanalhuiyaya nechilhui: “Na nimitzilhuis ajqueya injuanti.”

¹⁰Huajca nopa tlatatl catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chichiltic ipan nopa mirtos huan catli elqui itequihua TOTECO nechilhui: “Ni cahuayojme

huan catli ininpan tlejcoctoque itztoque catli TOTECO quinhualtitlantoc para nemise campa hueli ipan tlaltipactli para quitlachilise catli onca.”

¹¹ Huan huajca nopa sequinoc catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme quiyolmelajque itequihua TOTECO catli itztoya campa nopa mirtos catli quiitaque, huan quej ni quiilhuique: “Ya tijyahualojtoque nochi tlaltipactli huan campa hueli onca tlasehuilistli huan temachili.”

¹² Huan itequihua TOTECO motlatlajti ica TOTECO huan quijto: “Oh, TOTECO, Ta Catli Tiquinyacana Motequihuajcahua Ma Tlatlanitij, ya quiipya 70 xihuitl para ticualantoc ica altepetl Jerusalén ehuan huan ica masehualme catli hualahuij tlen altepeme ipan tlali Judá. ¿Quesqui tonali noja polihui para sempa tiquinnexstilis motlaignelijcayo?”

¹³ Huan TOTECO camanaltic para quinanquili itequihua huan quiilhui catli moquetzayaya nonechca camanali catli cuali huan catli teyolchicahua.

¹⁴ Huajca nopa tequihuajquetl nechilhui ma nitlayolmelahua ni camanali: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Tlahuel niquinicnelía huan niquintlasomati nopa masehualme ipan altepetl Jerusalén huan ipan tlali Judá huan nijnequiyaya san na ma nechicnelica. ¹⁵ Nojquiya tlahuel nicualantoc ica nopa tlalme catli ama mosiyajquetzaj pampa quema na nicualantoya san se quentzi ica nomasehualhua, nopa tlalme noja achi más fiero quinchihuilijque.”

¹⁶ Huajca TOTECO quijto: “Temachtli nimocuepas huan sempa nijtlasojtlas altepetl Jerusalén. Huan nopona sempa quicuaultlalise notiopa huan tepanchihuani quitamachihuase nopa altepetl huan sempa quisencahuase.”

¹⁷ Nojquiya nechilhui noja ma niquijto: “Quej ni quijtohua TOTECO Catli

Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Nijchihuas para noaltepehua huan nomasehualhua sempa ma quiipiyaca nochi catli cuali hasta mocahuas. Huan nijmocuitlahuis Sion [1:17 Sion huan Jerusalén quinequi quijtos san se altepetl.] ica nohueyi tlaicnelijcayo. Quena, niquijtos para Jerusalén eltoc nopa altepetl catli nijtlafejpenijtoc.”

Tlanextili tlen nahui cuacuajtli

¹⁸ Teipa niajcotlachixqui huan niquitac nahui cuacuajtli.

¹⁹ Huajca nijtlatzintoquili nopa tequihuajquetl catli nechcamanalhuyaya, huan niquilhui: “¿Tlaque quiixnextfaj ne nahui cuacuajtli?”

Huan nechilhui: “Nopa nahui cuacuajtli quiixnextfaj ininchicahualis nopa tlalme catli quiipiyaj chicahualistli catli quinsemanque catli ehuyayaj tlali Judá, tlali Israel huan altepetl Jerusalén.”

²⁰ Teipa TOTECO nechnextili nahui teposchihuani. ²¹ Huan na niquijto: “¿Tlaque hualajtoque quichihuaquij ne teposchihuani?”

Huan itequihua TOTECO nechilhui: “Nopa teposchihuani hualajtoque para quintejtequilise inincuacua nopa tlalme catli quinsemanque tlali Judá ehuan. Quinquixtilise ininchicahualis hasta ayacmo huelise moquetzase xitlahuac. Quena, quinchihuase ma huihuipicaca ica majmajtli nopa masehualme tlen tlalme catli nopa cuacuajme quinextfaj.”

Tlanextili tlen se cinta para tlatamachihuase

2 Teipa niajcotlachixqui huan niquitac se tlatatl huan ipan imax quiipiyayaya se mecatl catli ica tlatamachihuaj. ² Huan nijtlatzintoquili: “¿Canque tiya?”

Huan ya nechilhui: “Nijtamachihuati altepetl Jerusalén para niquitas quesqui ihuehueyaca huan quesqui ipatlajca.”

³Huan niquitac nopa tequihuaquetl catli nechcamanahuijtuya quistejqui para monamiquiti ihuaya seyoc tequihuaquetl catli hualayaya quinamiquiqui. ⁴Huan nopa tequihuaquetl catli hualayaya quihui: “Ximotlalo campa ne telpoca tlatcatl huan xiquilhui para teipa altepetl Jerusalén quinpiyas miyac masehualme huan miyac tlapiyalme hasta ayacmo quincuis altepeijtic huan miyac masehualme huan tlapiyalme mocahuase icalixpa nopa tepamitl. Pero injuanti itztose ica temachili, ⁵pampa na, quijtohua TOTECO, nielis quen se tepamitl tlen tlitl catli quiyahualos altepetl Jerusalén para nijmocuitlahuis. Huan nijtemitis nopa altepetl ica notlatlanex.”

Itequihua TOTECO camanaltic por TOTECO

⁶⁻⁷Huan TOTECO quijto: “¡Xijtlacaquilica anisraelitame! Nimechsemanqui campa hueli quen se chicahuac ajacatl tlase manasquía, pero ama nimechilhúa: ‘Xicholojtehuaca tlen nopa tlali ica ajco campa ama anitztoque quen anseyoc tlali ehuan. Quena, anJerusalén ehuan, xijtlalcahuica tlali Babilonia huan ximomanahuica.”

⁸Pampa ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihua Ma Tlatlanitij. “Quema monextis nohueytilis, yaya TOTECO nechtitlanis na ica ni camanali para ma niquinhuilanas nopa tlalme catli tlen hueli anmechchihuilijque. Pampa TOTECO quijtohua para aqui hueli catli anmechcuatotonía, animasehualhua, eltoc quen quicocohua iixteyol sitlal, nopa catli iaxca catli achi

más quimocuitlahúa. ⁹Yeca na noseltzi niquintepachos nopa tlalme huan nijchihuas para inintequipanojcahua ma quintlamitlachtequilica hasta amo tleno quipiyase. Huan huajca quimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui na.

¹⁰“Huajca xihuicaca huan xipaquica, amojuanti tlen altepetl Jerusalén, pampa na nihualas para niitztos tlatlajco amojuanti.” Quej nopa quijto TOTECO. ¹¹“Huan ipan nopa tonali nojquiya masehualme catli ehuj ipan miyac tlalme mosansejcotilise ica TOTECO. Huan masque amo israelitame, mochihuase nomasehualhua huan na nimocahuas para niitztos tlatlajco amojuanti. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. ¹²Huan TOTECO yancuic moaxcatis tlali Judá catli mopantía ipan nopa tlali catli tlatzejtzeltic huan sempa teyolmelahuas para quitlapejpenijtoc altepetl Jerusalén.”

¹³Ipan nochi tlatlactli ma amo aqui molini iixpa TOTECO pampa quistejqui ipan ichaj tlatzejtzeltic ipan ilhuicac huan ya ajsitoc ipan tlatlactli.

Tlanextili tlen iyoyo tlapajpactic Josué

3 Teipa ipan nopa tlanextili, nopa tequihuaquetl nechnextili nopa hueyi totajtzi catli itoca Josué. Yaya moquetzayaya iixpa itequihua TOTECO. Huan campa inejmac Josué, moquetzayaya Amocualtlacatl huan quitlatelhuyaya Josué ica miyac tlamantli.

²Huan itequihua TOTECO quihui Amocualtlacatl: “Ma TOTECO mitztlatelhui, Amocualtlacatl. Yaya amo mitzselilía catli ica tijtelhuía ni tlatcatl.

Pampa TOTECO ya quitlapejpenijtoc para quitlasojtlas Jerusalén. Huan yaya quitlahuelcahuas catli ica tijtelhuijtoc ni totajtzi. Ni tlatatl itztoc quen se cuapipitztli catli nijmanahuía tlen se hueyi tlitl huan ya tlajco tlatlatoc.”

³Huan quema Josué moquetztoya iixpa itequihua TOTECO, moquentiyaya yoyomitl catli tlahuel soquiyo.

⁴Huajca itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc catli moquetzayayaj nopona: “Xijquixtilica Josué nopa yoyomitl catli tlahuel soquiyo.”

Huan teipa itequihua TOTECO quiilhui Josué: “Xiquita, ya ni quijtosnequi ya nimitzquixtilijtoc nochi motlajtlacolhua. Huan yeca ama nijchihuas para ma mitzquentica yoyomitl catli nelía yejyectzi.”

⁵⁻⁶Teipa nopa tequihuaquetl quincamanalhui nopa sequinoc catli nopona itztoyaj huan quinnahuati ma quitlalilica ipan itzonteco se cuatzajcayotl catli yancuic. Huan quitlalilijque. Huan quiquentijque iyoyo catli yancuic huan itequihua TOTECO moquetztoc inechca. Huan itequihua TOTECO quicamanalhui Josué huan quiilhui: ⁷“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij: ‘Sintla tijtoquilis noojhui huan tijchihuas nochi catli nimitznahuatía, huajca nimitztequimacas titlayacanquetl catli quiipya más tequiticayotl ipan notiopa huan icalixpahua. Huan na nimitzcahuilis para ticalaquis huan tiquisas tlen na noixpa quen ni tequihuaime quichihuaaj.

⁸“Ta tiJosué catli tihueyi totajtzi inihuaya ni totajtzitzi catli mosehuíaj moixpa, xijtlacaquilica cuali ya ni, pampa nochi amojuantl anquixnextíaj nopa cuajcuali tlamantli catli hualase teipa. Temachtli na nijhualtitlanis notequipanojca catli itoca Chamanquetl. ⁹Quena, xijtlachilica nopa tetl catli

más ipati catli nimitztencahuilis, Josué. Nopa tetl quiipyas chicome iixteyol catli quinextis para nochi quimatis. Huan ipan nopa tetl na nitlajcuilos. Huan san ipan se tonali nijtlamiquixtis nochi tlajtlacoli tlen ni tlali.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰“Huan anquinnotzase amohuam-poyohua para ma mosehuica amohuaya amocalixpa inintzala xocomeca tzontli huan ininmatla higuera cuame. Huan anpaquise san sejco ica tlasehuilistli huan temachili.” Quej nopa quijto TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

Tlanextili tlen tlahuil quetzali huan ome olivo cuame

4 Huajca nopa tequihuaquetl catli nechcamanalhuijtoya, nechixiti quen quiixitíaj se tlatatl catli cochtoc. ²Huan nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se tlahuil quetzali catli tlachijchihuali ica oro, huan quiipya chicome tlahuilme. Huan ica huejcapa tlen nopa tlahuilme onca se caxitl campa quitecaj aceite. Huan yahualtic nopa caxitl, onca chicome tlahuilme huan tubos quisayayaj tlen nopa caxitl para quipanoltise aceite ipan sesen tlahuili. ³Huan ipan sese lado nopa caxitl onca se olivo cuahuitl. Se ipan inejmac nopa caxitl huan seyoc ica iopoch.” ⁴Na nijsenhuiquili nicananalti. Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli camanaltiyaya nohuaya, niquilhui: “Tata, ¿tlaque nochi ya nopa? Huan ¿Tlaque quiixnextíaj?”

⁵Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “¿Melahuac amo tijmati tlaque quiixnextíaj?”

Huan na niquilhui: “Melahuac amo nijmati, tata.”

⁶Huajca yaya nechilhui: “Ya ni quiixnextía nopa camanali catli TOTECO

quinequi quimacas nopa tequichijquetl Zorobabel ica quenicatza quitlamiltis nopa tiopamitl: ‘Amo por mosoldados, niyon por mochicahualis. San por na notonaltzi mochihuas.’ Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij.

⁷“Huan tlen hueli tlahuijcaoytl catli nesis quen se hueyi tepetl para quitza-cuilis itequi Zorobabel, mocuepas ica se tlamayamitl catli amo más ohui. Huan quema quitlalis itlamiya tetl catli nelía yejyectzi ipan itzonatipa nopa tiopamitl, nochi israelitame tzajtzi se ica paquilistli huan quijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua! ¡Ma TOTECO quitiochihua!’”

Zorobabel quisencahuas nopa tiopamitl

⁸Huan TOTECO nechmacac ni camanali: ⁹“Zorobabel quitlali itzinpehualtil nopa tiopamitl huan yaya quisencahuas. Huan huajca anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa ta. ¹⁰Ma amo aqui moilhui para amo tleno ipati nopa tlamantli tziquitetzitzi catli quichihuas para ica quipehualtis nopa tiopamitl, pampa paquise quema quiitase nopa plomada imaco Zorobabel quema nopa tequitl cuali yohui. Huan nopa chicome iixteyolhua TOTECO catli tlachiyaj campa hueli ipan nochi taltipactli quipalehuise ma quitlamisencahua nopa tiopamitl.”

¹¹Na sempa nicamanaltic huan nijt-latintzoquili: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome olivo cuahuítl catli eltoque ipan sesen lado tlen ne tlahuil quetzali?” ¹²Huan nojquiya niqilhui: “¿Tlaque quiixnextíaj ne ome ininmacuayohua ne cuame olivo catli quitoyahua nopa aceite catli eltoc quen oro ipan nopa ome tubos tlen oro?”

¹³Huan yaya nechilhui: “¿Amo tijmati tlaque quiixnextíaj?”

Huan na niqilhui: “¡Amo, tata, amo nijmati!” ¹⁴Huajca yaya nechilhui quen ni: “Quiixnextíaj nopa ome tlacame catli quinajaltijtoque huan quintequimacaque para quitequipanose TOTECO catli quinahuatía nochi taltipactli.”

Tlanextili tlen nopa amatlajcuiloli catli patlani

5 Huan sempa nijcotlachixqui huan niqitac patlanti se amatl catli quiipya tlajcuiloli. ²Huan nopa tequihuaajquetl nechilhui: “¿Tlaque tiquita?”

Huan na niqilhui: “Niquita patlanti se hueyi amatl catli quiipya tlajcuiloli. Huelis quiipya chicnahui metros ihuehueyaca huan nahui metro huan tlajco ipatljajca.”

³Huajca nechilhui: “Ipan nopa amatl ijcuiljtoc nopa tlatelchihualistli catli TOTECO quititlani ipan ni tlali. Ipan se lado ijcuiljtoc para nochi catli tlachtequij, quintojtocase. Huan ipan nopa seyoc lado ijcuiljtoc para nochi catli quitestigojquetzaj catli amo neli ayacmo hueli itztose nopona. ⁴Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Na nijtitlanis ni tlatelchihualistli ipan ininchajchaj nochi catli momatque tlachtequij huan ipan ininchajchaj nochi masehualme catli tlatestigojquetzaj ipan notoca ica tlamantli catli amo melahuac. Huan nopa tlatelchihualistli catli nijtitlantoc mocahuas ipan sesen nopa calme hasta quintlamisosolose ica nochi inincautetonyo huan nochi tetl tlatecpicholi.’”

Tlanextili tlen se sihuatl ipan se tlatamachihuali

⁵Huajca nopa tequihuaquetl catli nechcamanahuiyaya nechcajtejqui se tlatoctzi. Teipa sempa hualajqui huan nechilhui: “Ama xiajcotlachiya huan xijtlachili catli monextijtoc.”

⁶Huan nijtlatzintoquili: “¿Tlaque ya nopa?”

Huan yaya nechilhui: “Ya ne eli se chiquihuitl catli eli se tlatamachihuali para trigo huan temitoc ica nochi inintlajtlacolhua nochi masehualme catli itztoque ipan ni tlali.”

⁷Nopa chiquihuitl quipixqui itepos tzajca tlen plomo catli tlhuel etic. Huan teipa quitlananque iixtzajca huan ipan nopa chiquihuitl niqunitac mosehuijtoc se sihuatl. ⁸Huan nopa tequihuaquetl nechilhui: “Nopa sihuatl quiixnextía tlajtlacolotl huan nochi catli amo cuali.” Huan teipa quicuatopejqui nopa sihuatl para sempa quicalaquis ipan nopa chiquihuitl huan quiixtzajqui ica iixtzajca catli tlhuel etic.

⁹Teipa sempa nijtlachili huan niqunitac ome sihuame catli patlantihualayayaj campa tojuanti ipan nopa ajacatl ica inieltlapalhua. Huan ni sihuame quipiyayayaj inieltlapal quen ieltlapal nopa tototl catli quitocaxtfaj cigüeña. Huan injuanti quicuicoj nopa chiquihuitl huan patlantiyajque huan quihuicaque ipan ajacatl.

¹⁰Huan nijtlatzintoquili nopa tequihuaquetl catli nechcamanahuiyaya: “¿Canque quihuicaj ne chiquihuitl?”

¹¹Huan yaya nechilhui: “Quihuicaj ipan tlali Babilonia para quichijchihuil-itij itiopa. Huan quema ya quisencajtose nopa tiopamitl, quitlalise nopa chiquihuitl nozona ipan se mesa para quinextise.”

Tlanextili tlen nopa nahui carrojme

6 Sempa niajcotlachixqui huan niqunitac nahui tlahuilanca carrojme catli quisayayaj tlatlajco tlen nopa ome huejhueyi tepeme catli eltoc quen nopa tepostli bronze. ²Nopa achtihui tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chichiltique catli quitlanayayaj. Nopa ompa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli yayahuique. ³Nopa expa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli chipahuaque. Huan nopa najpa tlahuilanca carro quinpixtoya cahuayojme catli ixtenextique.

⁴Huajca niqilhui nopa tequihuaquetl catli nechcamanahuiyaya: “Tata, ¿tlaque quiixnextfaj ne tlahuilanca carrojme?”

⁵Huan yaya nechilhui: “Inijuanti quinixnextfaj nopa nahui tequihuaque catli itztoque iixpa TOTECO catli quinahuatía nochi taltipactli. Huan hualahuij para quichihuaquij nopa tequitl catli TOTECO quinilhuijtoc ma quichihuaca. ⁶Nopa carro ica cahuayojme catli yayahuique, yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica ajco. Huan nopa carro ica cahuayojme chipahuaque, yohuij ipan nopa tlali campa calaqui tonati. Huan nopa carro ica cahuayojme catli ixtenextique yohuij ipan nopa tlali catli mocahua ica tlani.”

⁷Pero nopa cahuayojme tlhuel motetiliyayaj pampa quinequiyayaj yase para nemise ipan nochi taltipactli. Huan nopa tequihuaquetl quinilhui: “¡Cualtitoc! Xiyaca huan xinemica campa hueli ipan nochi taltipactli.” Huan injuanti nimantzi quisque huan yajque ipan inintequi.

⁸Huajca itequihua TOTECO nechmacac na, niZacarías, ni camanali, nechilhui: “Xiquita, injuanti catli ya-

jque ipan nopa tlali ica ajco, quitlalitoj tlatzacuiltili nozona. Huan yeca mosiyajquetztoz noTonal nepa huan nechyoltlali tlen nohueycualancayo.”

Se corona ipan itzonteco Josué

⁹Huan TOTECO nechmacac ni camanali, quijto: ¹⁰“Xiya ama ipan ichaj Josías, icone Sofonías huan xijselili nopa plata huan oro catli quihualicaj Heldai, Tobías huan Jedaías catli mocueptoque tlen tlali Babilonia. ¹¹Huan ica nopa plata huan oro, xijchijchihua se corona, huan teipa xijtlalili ipan itzonteco nopa hueyi totajtzitzi Josué catli icone Josadac. ¹²Huan teipa xiquilhui Josué: ‘Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij: Teipa hualas nopa tlatcatl catli itoca Chamanquetl. Yaya chamanis ica iseltzi huan quichijchihuas TOTECO itiopa. ¹³Quena, elis ya catli quichihuas itiopa TOTECO huan yaya quipiyas ihueyitilis huan mosehuis quen tlanahuatijquetl ipan isiya campa tlanahuatía. Huan yaya nojquiya elis se totajtzitzi catli mosehuía ipan nopa siya tlen tlanahuatijquetl para tlanahuatis. Huan oncas tlashuilitli ica nopa ome itequi.’

¹⁴“Teipa nopa corona xijtlalica ipan tiopamitl para anmechelnamiquiltis tlen catli temacaque Heldai, Tobías, Jedaías huan Josías icone Sofonías. ¹⁵Huan miyac masehualme catli huejca ehuan hualase para quipalehuise para quicuallalise itiopa TOTECO. Huan quema mochihuas ya nopa, anquimachilise para TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij nechtitlanqui campa amojuanti. Nochi ya ni panos quema amojuanti anquicaquise itoscac amoTECO Dios huan anquineltozcase.”

Quenicatza monequi mosahuase para quisas cuali

7 Quema Tlanahuatijquetl Darío yohuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis sempa hualajqui se camanali tlen TOTECO para na, niZacarías. Nechmacac nopa camanali ipan 4 itequi nopa metztlitli catli itoca Quisleu, catli eltoz metztlitli chicnahui ipan tocalendario [7:1 Ipan 7 itequi diciembre ipan tocalendario tlen ama.]. ²Ipan nopa tonali nojquiya nopa masehualme tlen altepetl Betel quintitlanque Regem Melec, Sarezzer huan ininmasehualhua ma yaca hasta itiopa TOTECO ipan Jerusalén para ma quitlajtlanitij TOTECO itlatiochihual. ³Huan nojquiya quinejque ma quitlajtlanitij nopa totajtzitzi sintla noja quisenhuiquilise chocase huan mosahuase iixpa TOTECO sesen xihuitl ipan metztlitli macuili quen quichijtoyaj para miyac xihuitl.

⁴Huan teipa sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, huan yaya quijto:

⁵“Xiquincamanalhui nochi masehualme ipan ni tlali huan nochi totajtzitzi huan xiquinilhui: ‘Ipan nochi nopa 70 xihuitl quema anchocayayaj huan anmosahuayayaj ipan metztlitli macuili huan anilhuichihuayayaj ipan metztlitli chicome, ¿anmoilhuiyayaj anquichihuayayaj para antechtlepanitaj huan para nelía anquicahuase amotlajtlacolhua huan anmonechcahuise campa na? ¡Amo neli! ⁶Huan ama ipan ni tonali nojquiya, quema anquichihuaj ilhuime, amo anmoilhuíaj tlen na. Anquichihuaj para antlacuase huan antlaise san sejco, huan para anixhuise. ⁷Nelía san se ni camanali catli nimechilhuía ama ica nopa camanali catli huejcajya nimechmacac

por notlajtol pannextijcahua. Ipan nopa tonali Jerusalén huan nochi ipilaltepertzitzi huan nopa Neguev huan Sefela quinpixque tlahuel miyac masehualme huan quipixque tlasehuilistli pampa ayamo niquintlatzacuiltiyaya.”

Para tlen TOTECO amo quinnanquilía

⁸Teipa sempa TOTECO nechmacac na, niZacarías, se camanali huan quiijto: ⁹“NiamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan niquijtohua: ‘Xiteltajtolsecahuaca xitlahuac. Monequi sesen amojuanti ximoflasojt-laca huan ximoicnelica se ica seyoc quen anitzosquíaj anicnime. ¹⁰Amo xiquint-laijiyohuiltica cahualme, niyon icnotz-itzi, niyon teicneltzitzitzi, niyon masehualme catli hualahuaj tlen seyoc tlali. Amo ximoilhuica ipan amoyolo para anquicocose seyoc masehuali.’

¹¹“Pero quema niquinilhui inin, amohuejcapán tatahua amo quichihuilijque cuenta nocamanal. Moicancuepque huan quitzajque innacas ica innacpil para amo quicaquise catli niquinilhuiyaya. ¹²Inijuanti tlahuel moyoltetilijque pampa amo quinejque quitlacaquilise nopa camanali huan nopa tlanahuatili catli niinTECO niquinilhuiyaya por noTonal catli nijtitlanqui ipan nopa tlajtol pannextiani. Huan pampa amo quichihuilijque cuenta nocamanal, hualajqui ininpani nohueyi cualancayo niinTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹³“Huan pampa amo quichihuilijque cuenta quema na niquinnojnotzqui, nojquiya ayacmo niquintlacaquili quema inijuanti nechztajtziliyayaj.’ Quej nopa niquijtohua niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij. ¹⁴‘Huan niquinsemanqui amohuejcapán tatahua quen se chicahuac aja-

catl quisemana tlasoli. Niquinchihualti ma yaca ipan nochi tlalme campa hueli ipan tlatlactli. Huan inintlal mocajqui quen se tlamantli catli quitlahuelcajtoque huan sosoltic. Huan pampa ayacmo aqui panoc nozona, nopa tlali mocajqui quen se huactoc tlali.”

TOTECO quintlajtolcahuili para quintiochihuas

8 Huan sempa nechmacac se camanali TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij, huan quiijto: ²Quej ni niamoTECO niquijtohua, na Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Tlahuel niquintlasomati nomasehualhua ipan Jerusalén pampa niquinicnelía miyac. Nijnequi san na ma nechicnelica huan nicualani miyac sintla amo nechicnelíaj.” ³Huajca ya ni catli TOTECO quiijtohua: “Temachtli na nimocuepas ipan Sion huan nimocahuas para niitzos ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa altepetl quitocaxtise: Altepetl tlen Catli Melahuac. Huan quitocaxtise: Itepe TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Huan quitocaxtise: Tepetl Catli Tlatzejzeloltic.”

⁴Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Altepetl Jerusalén sempa quipiyas paquilistli huan tlasehuilistli. Se tonali huehuentzitzitzi huan nanatzitzitzi sempa nejnemise ipan icalles. Huan sesen tlen inijuanti quihuicas icuatopil pampa miyac xihuitl quipiyase. ⁵Huan nopa calles temise ica miyac oquichpilme huan sihuapilme catli mahuiltise nozona.”

⁶Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: “Ipan nopa tonali nopa masehualme catli noja mocahuase, quisentlachilise quema sempa oncas miyac masehualme quen elisquía se tetzatl o se

tlamantli catli hueyi, pero amo ohui para na, pampa amo tleno ohui para nijchihuas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

⁷Ya ni catli quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: “Na niquinmaquixtis nomasehualhua ininmaco inincualancaitacahua catli itztoque ipan nopa tlalme campa hualquisa tonati huan campa calaqui tonati. ⁸Niquinhualicas tlen campa hueli huan mocahuase para itztose ipan altepetl Jerusalén. Huan injuanti elise nomasehualhua huan na nielis niinDios catli nelía xitlahuac huan temachtli.”

⁹Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: “Xijpiyaca chicahualistli, amojuanti catli anquicaquij ni camanali por nopa tlajtol pannextiani huan anitztoyaj nozona quema quitlalijque nopa tzinpehualtili. Xitequitica chicahuac huan xijtlamiltica nopa tiopamitl. ¹⁰Achtihuiya quema ayamo anquipehualtiyayaj para anquichihuase nopa tequitl, amo oncayaya tequitl, niyon tomi para se quitlaxtlahuis seyoc para itequi o para itequi itlapiyal. Huan amo aqui huelqui quisas ipan altepetl huan quimati ica temachtli para mocuepas pampa nochi anquinpixque miyac amocualancaitacahua pampa nijchijtoya nochi amojuanti ximocualancaitaca se ica seyoc. ¹¹Pero ama ayacmo niquinchihuilis nomasehualhua catli noja mocahuase quen niquinchihuili achtihui.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij. ¹²“Ama nijchihuas para pehuas para oncas tlasehuilistli campa amojuanti huan nijchihuas para xiitzoca ica paquilistli. Nochi tlamantli catli anquitocase, temacase cuali itlajca. Huan xocomeca mili temacas cuali itlajca. Huan nopa tlali achi más tlaeliltis. Huan nopa mixtli

quichihuas ma huetzi miyac atl. Nochi ni tlaticohualistli quiselise nopa masehualme catli noja mocahuase ipan nopa tlali. ¹³Nopa tlalme catli amo quiximatij TOTECO quijtohuayayaj para anisraelitame tlen tlali Israel huan tlali Judá anquinextiyayaj se tlamantli catli tlalchihuali. Pero ama nimechmaquixtis huan nochi anmechitase para anitztose se tlaticohualistli para nochime. Huajca amo ximajmahuica. Ximoyolchicahuaca huan xijpiyaca fuerza huan xijtlamiltica nopa tiopamitl.”

¹⁴Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: “Huejcayya quema amohuejcapán tathua nechcualanmacaque, nimotemacac para niquintlatzacuiltis huan, quena, niquintlatzacuilti. Amo nimoyolpatlac. ¹⁵Huan ama nojquiya catli niquijtohua para nijchihuas, temachtli nijchihuas. Huan ya nimotemacac para nijtiocihuas nochi altepetl Jerusalén huan tlali Judá, huan quena nijchihuas. Huajca amo ximajmahuica. ¹⁶Ya ni catli monequi anquichihuase amojuanti: ‘Ximocamanalhuica se ica seyoc ica camanali catli melahuac. Xitetlajtolsencahuaca xitlahuac. Huan xijtemoca tlamantli catli anmechhualiquilis tlasehuilistli. ¹⁷Ma amo aqui moilhui ipan iyolo para quichihuilis seyoc se tlamantli catli amo cuali. Ayacmo xijtestigojquetzaca para melahuac se tlamantli catli anquimatij para amo melahuac quen ama anmechpactía anquichihuaj. Ya nopa amo nijnequi niquitas.” Quej nopa quijtohua TOTECO.

¹⁸Huan ajsic seyoc camanali tlen TOTECO huan quijto: ¹⁹“Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij: ‘Nopa tonali quema ammosahuayayaj

ipan nopa ilhuime ipan metztli nahui, macuili, chicome huan majtlactli mocuepase tonali quema antlamahuisotij. Nopa ilhuime mocuepase tonali tlen paquilistli huan nochi israelitame ma paquica quema quinelnamiquise nopa tonali. Huajca xijnequica tlamantli catli melahuac catli quichihuas ma oncas tlasehuilistli.⁷

²⁰Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij quijito: ‘Masehualme catli itztoque ipan miyac altepeme huan tlalme campa hueli ipan tlaltipactli hualase ipan Jerusalén.²¹ Masehualme tlen se altepetl yase quintatij nopa masehualme catli itztoque ipan seyoc altepetl huan quinilhuitij: Ma tiyaca ipan altepetl Jerusalén para tijtemotij TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij. Timotlatlajtise iixpa huan tijtlajtlanise ma techtiochihuas. Huan huajca quijitose: Tojuanti nojquiya tiyase.²² Huan hualase ipan Jerusalén miyac masehualme tlen miyac altepeme huan tlen tlalme catli quiipiyaj miyac chicahualistli. Huan quitemose TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij huan motlatlajtise iixpa huan quitlajtlaniquij itlapalehuil huan itlatiochihualis.’

²³“Huan quej ni quijitohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij: ‘Ipan nopa tonali tlahuel miyac masehualme catli ehuanip nochi tlalme huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, quitzquise ipan iyoyo se israelita huan quihhuise: Tiyase mohuaya pampa tijmatij para TOTECO Dios itztoc mohuaya.”

Inintlatzacuilitl tlalme catli nechca

9 Ya ni nopa camanali catli TOTECO teyolmelajqui ica nopa tlatzacuilitli catli quinajsis altepetl Damasco huan tlali Hadrac ehuanip. Yaya quijito: “Ipan

nopa tonali nochi masehualme ipan nochi altepeme huan nochi nopa huejhueyi familias tlen israelitame nechtlachilise na, niininTECO.² Nojquiya altepetl Hamat catli mopantía nechca Damasco quipantis catli amo cuali huan altepeme Tiro huan Sidón nojquiya. Quena, quiselise tlatzacuilitli masque neltlalnamiqij.³ Masque ipan altepetl Tiro quichijchijtoque huejhueyi calme catli tilahuac para ipan momanahuisse huan masque quiipiyaj tomi tlen plata huan tlen oro quen imiyaca tlattejpochtli catli onca ipan calles,⁴ Toteco quiquixtis nochi catli quiipiyaj. Huan nochi nopa tlamantli catli quitayaya para ichicahualis, Toteco quichihuas para ma huetzi ipan hueyi atl. Huan nopa altepetl tlamitlatlas.

⁵“Huan quema nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ascalón quiitase para huetzqui altepetl Tiro, momajmatise miyac. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Gaza tlahuel motequipachose. Huan nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Ecrón huihuipicase pampa quiitase para altepetl Tiro ayacmo huelis quinmanahuis tlen inincualancaitacahua. Huan quinmictilise inintlanahuatijca nopa masehualme tlen altepetl Gaza. Huan altepetl Ascalón mocahuas quen tlali catli quitlahuelcajtoque pampa ayacmo mocahuas niyon se masehuali.

⁶“Huan seyoc tlali ehuanip hualase para itztose ipan altepetl Asdod. Huan por injuanti nijtlamiltis nochi catli ica mohueyimatiyayaj nopa filisteo masehualme.⁷ Nijchihuas para ayacmo quicuase se tlapiyali ica ieso. Huan ayacmo niquincahuilis ma quicuaca sequinoc tlamantli catli amo quinamiqui quicuase niyon quinhueyichihuase inintiotzitzti. Huan nochi injuanti catli noja mocahuase

voltoque nepa, quihueyichihuase Toteco Dios, huan mochihuase tequitini ipan tlali Judá. Huan masehualme nozona quinselise quen se familia catli yancuic. Quena, nopa filisteos tlen Ecrón mochihuase san se ica israelitame quen huejcayja nopa jebuseos mochijque san se ininhuaya.⁸ Huan na niqinyahualos nomasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl huan amo niqincahuilis nopa miyac soldados catli panoque ma mocuepase para quinquilanaquij. Niyon se catli quintlajiyohuiltisquía ayacmo quema panos nica pampa ama na nitlachixtoc huan niqinmocuitlahuía.”

Hualas inintlanahuatijca israelitame

⁹¡Xipaquica miyac, anmasehualme ipan Jerusalén! ¡Xitzajtzica ica paquilistli, nochi anisraelitame campa hueli! Amotlanahuatijca neca huala. Yaya senquistoc xitlahuac huan temaquixtía. Moicnonequi huan huala ipan se pilburrojtzi. Quena, yaya huala ipan icone se sihua burro.

Tlaque quichihuas inintlanahuatijca

¹⁰Huan nopa Tlanahuatijquetl quijitohua: “Nijzosolos nopa tlahuilanca carrojme catli quinpiyaj ipan tlali Israel campa itztoyaj iixhuihua Efraín huan nopa tlahuilanca cahuyojme catli itztoque ipan alpetel Jerusalén. Nijpostequis nopa cuahuitolme catli quitequihuáj ipan tlahuilancayotl.” Quena, quej nopa quichihuas. Huan quinmacas tlasehuilistli nochi tlalme. Huan itlanahuatijcayo ajsis tlen se hueyi atl hasta seyoc hueyi atl. Huan tlen nopa atentli Eufates ajsis campa hueli hasta itlamiya tlatipactli.¹¹ TOTECO quijitohua: “Huan pampa nijchijqui se camanal sencahuali amohuaya, anisraelitame, catli quisellojhuijque ica estli huejcayja, yeca nimechmanahuis

catli anitztoque ipan tlatzactli san se quen nijchololti José catli itztoya ipan nopa aostotl catli amo quipixqui atl huejcayja.¹² Amojuanti catli antlatzacme, ximocuepaca nopan na catli niitztoc quen se cali catli tlahuel quiپیa chichahualistli. Nopan na anitztose temachtli. Nopan na ximotemachica quema noja onca tonali. Huan nimechyolmelahuas para nimechtiochihuas ome hueltas por sesen tlahuijcaoyotl.¹³ Pampa se tonal nijtequihuis tlali Judá ehuan quen nocuahuitol. Huan imasehualhua tlali Efraín o Israel elis quen se cuatlamintli ipan nocuahuitol catli ica nitlahuilanas. Nopa telpocame ipan Jerusalén mooquichmatise huan elise quen se machete nomaco catli niqinhuicas ipan tlahuilancayotl ica nopa soldados catli tlali Grecia ehuan.”

TOTECO monextis para quinmanahuis imasehualhua

¹⁴Huan ipan nopa tlahuilancayotl, TOTECO monextis iniixco imasehualhua. Huan nopa cuatlamintli catli quin-tequihuis motlalose quen tlapetlanilot. Huan TOTECO Dios quipitzas nopa tlapitzali huan quisas para mohuilanas ihuaya icualancaitacahua. Huan yaya quiپیas chichahualistli quen se hueyi ajacatl catli temajmatía nozona ica tlani.¹⁵ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij quinmanahuis imasehualhua. Huan imasehualhua quintzontlamiltise inincualancaitacahua. Huan ininpan nejnemise quen teme para tlatehuitlatztl. Elise quen se tecuani catli quicua catli quitlantoc huan quiji ieso. Quema ya tlatlantose, imasehualhua tzajtzise ica paquilistli quen se catli quijitoc xocomeca atl catli cococ. Quema inijuanti quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua elise quen nopa cax-

itl ipan tiopa catli temitoc ica ieso nopa tlapiyali para ica quiatzejtzelohuaj icuacua nopa tlaixpamitl. ¹⁶Huan ipan nopa tonali, TOTECO Dios quinmaquixtis imasehualhua quen se tlamocuitlahuijquetl quinmanahuía iborregojhua. Huan ipan nopa tonali imasehualhua petlanise ipan itlal quen piltetzitzi catli yejyetzitzi catli quintlatzquiltijtoque ipan se corona. ¹⁷Tlahuel cuajcualtzi elis nopa tlali huan nochi elis nelía yejyetzzi. Huan pampa oncas miyac trigo huan miyac xocomecatl, nopa telpocame huan ichpocame moscaltise yejyetzzi huan quipiyase miyac chicahualistli.

TOTECO quinmaquixtis imasehualhua

10 Xijtlajtlanica TOTECO ma huetziz atl quema ajsis tonali para seliyase cuame. Huan yaya catli quichihua ma tlapetlani huan ma onca huejhueyi mixtli anmechmacas atl hasta mocahuas. Quej nopa nochi toctli ipan nochi mila temacas cuali itlajca. ²Pero quema anquintlatzintoquilfaj tiotzitzitzi se tlenijqui, san tlapic catli anmechnextilise. Huan masque tetonalitani quijtohuaj para quipixque tlanextili campa quitaque catli panos teipa, nochi inincamanal san istlacatili. Tlayoltlalíaj ica camanali catli amo neli huan quijtohuaj para amo huala tlatzacuiltli. Yeca nochi israelitame yohuij ipan iniojhui quen borregojme catli amo quipiyaj se catli melahuac inintlamocuitlahuijca para quinmanahuisquía huan yeca nelía tlaijiyohuise.

³Huajca TOTECO quijtohua: “Tlahuel nicualantoc ica nopa tlamocuitlahuiani huan ica nopa tlayacanani catli amo melahuac huan yeca niquintlatzacuiltis. Pero niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij nihualas huan niquintiochihuas

nomasehualhua catli iixhuihua Judá tlen huejcajya. Quena, niqinchihuas chicahuaque huan yejyetzitzi quen nocahuayo catli más mocualtlalijtoc para tlahuilanas huan más quipiya tlatlepanitacayotl. ⁴Huan se iteipan ixhui Judá elis quen nopa tetl catli más monequi para ipan quiquetzase se cali tlen tetl pampa itztoc catli más monequi ipan nopa cali catli na nijchihua. Yaya elis quen nopa tlaquetzali catli ipan quiquetzaj se yoyon cali. Elis quen nopa cuahuitoli catli más cuali para tlahuilancayotl. Huan iixpa ya cholojtehuase nochi tlayacanani catli quinequij tetlajiyohuiltise. ⁵Iteipan ixhuihua Judá elise soldados catli más motemacaj ipan tlahuilancayotl huan nejnemise ipan inincualancaitacahua quen elisquifaj soquitl ipan calles. Huan tlahuilanase chicahuac pampa niininTECO niitstos ininhuaya. Huan quintlanise nochi ipan tlahuilancayotl hasta quinpinahualtise inincualancaitacahua catli tlejcoj ipan cahuayojme.

⁶“Huan na niquinmacas chicahualistli ininteipan ixhuihua Judá huan José huan niquinmaquixtis. Huan pampa niquintlasojtlas, niqinchihuas sempa ma mocuepaca huan itztose ipan inintlal. Huan elis quen amo quema niquintlahuelcajtoc pampa na niDios niininTECO huan nijtlacaquilis nochi catli quijjotose quema motlatlajtise ica na. ⁷Huan iteipan ixhuihua Efraín mochihuase quen tlahuilanani catli tlahuel motemacaj huan quipiyaj miyac chicahualistli. Huan paquise miyac quen paquij tlacame catli quijjitoque miyac xocomeca atl. Huan ininconeua quitaque quenicatza niininTECO niquinicnelía huan yolpaquise noixpa. ⁸Huan niquiquis para niquinnotzas ma hualaca huan nimantzi hualase mosentilise pampa ya

niquinmaquixtijtoc. Huan nopa quentzi israelitame catli noja mocahuase yoltoque, pehuase momiyaquilise huan sempa mochihuase nelmiyaqui masehualme quen eliyayaj achtihuiya. ⁹Masque niquinsemanoc nopa israelitame campa hueli ipan tlalme catli nelhuejca, nopona sempa nechelnamiquise huan nechtemose. Huan injuanti huan ininconeua mocuepase para sempa itztose ipan inintlal. ¹⁰Quena, niqinchihuas ma mocuepaca tlen tlali Egipto huan tlen tlali Asiria. Huan niqinhualicas hasta ipan tlali Galaad huan ipan tlali Líbano. Huan itztose tlahuel miyaqui injuanti catli mocuepase hasta ayacmo quiپیayase campa mochihuase. ¹¹Huan masque quiپanose tlahuicayotl quen huejcajya quema quiپanoque nopa Hueyi Atl Chichiltic, na nijtzacuilis ichicahualis nopa atl para ma amo quincocos. Nopa hueyatl Nilo ipan tlali Egipto, nijchihuas ma huaqui para huelis quisase ipan nopa tlali. Huan niqinpinahualtis nopa tlayacanani ipan tlali Asiria catli tlahuel mohueyimatiyayaj huan nijtlamiltis nopa tequiticayotl catli tlali Egipto quiپixqui.

¹²“Huan nijchihuas para nomasehualhua ma quiپیayaca chicahualistli noixpa. Huan injuanti nejnemise nica huan neca campa quinequise huan quihuicase notoca na.” Quej nopa quiijto TOTECO.

Quihuejcamajcahuase inintlamocuitlahuijca

11 ¡Xiquitaca! Nopa tlali ipan Israel catli itoca Líbano quiselis se hueyi tlatzacuiltlistli. Elis quen quitlapos ipuertas para ma calaqui se hueyi ttitl huan nopa ttitl quintlamitlatis nochi tiocuame catli más yejyetzzi quiپixqui. ²Huan nochi masehualme nopona tlahuel motequiپachose huan hasta elis

quen nopa cuame tlen ocotl chocase pampa quimatise san se ininpantis. Ama ya huetztoque nopa tiocuame masque eliyayaj nelía yejyetzitzi huan huejca-pantique. Eltoc quen nopa ahua cuame nopona campa itoca tlali Basán chocaj ica majmajtli pampa nochi cuatitlamitl catli quiپیayaya miyac cuame hasta amo aqui huelqui pano nopona, ama ya quintlahuisojtoque tlalchi. ³Xijtla-caquilica quenicatza chocaj nopa tlamocuitlahuiani tlen borregojme ipan tlali Israel pampa nochi nopa sacapetlatl campa quinnemiltijque inintlapiyalhua ya sosolijtoque. Ama san caquisti cone tecuanime catli nanalcaj pampa ya tlanqui nochi nopa yejyetzzi cuatitlamitl nechca hueyatl Jordán campa mocajque para itztose.

Ome tlamantli tlamocuitlahuiani

⁴Quej ni nechilhui NoTECO Dios: “Xiya huan xiquinmocuitlahui nomasehualhua catli itztoque quen borregojme catli tlaiyocatlalilme para miquise. ⁵Quen tlaho huani catli quincohuaj borregojme huan quinmictíaj huan amo tleno moilhuíaj, nopa israelita tlayacanani quinmictíaj nomasehualhua huan amo momacaj cuenta sintla quihuicaj tlatlacoli. Huan quen tlanemacani quinnemacaj borregojme huan san quiijtohuaj: ‘Tlascamati TOTECO pampa ya nimochijtoc nirico’, nopa israelita tlayacanani catli itztoque quen tlamocuitlahuiani catli amo melahuac quintemactilíaj nomasehualhua ma miquise huan amo quintlasojtlaj. ⁶Para na ayacmo niquintlapojpolhuis catli fiero itztoque ipan ni tlali. Nijchihuas para sese injuanti ma huetzica ininmaco ininhuampoyohua huan imaco inintlanahuatijca huan injuanti quinquechtzontequise. Huan nopa amo cuajcualme quichihuase para nopa tlali

ma mocahua quen huactoc tlali, pero na amo niqinmanahuis nomasehualhua tlen nopa amo cuajcualme.”

⁷Huajca na nimotlali para niqinmocuitlahuis nopa israelitame catli quichiyayayaj tlatzacuilitli huan itztoyaj quen borregojme catli ya tlaiyocatlalilme para miquise. Ni borregojme quiixnextiyayaj catli más teicneltziti tlen nopa masehualme. Huan teipa nijcuic ome cuatopili. Se nijtocaxtlali “Itlasojtlacayo”. Huan nopa seyoc nijtocaxtlali “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqinmocuitlahui nopa borregojme quen se cuali tlamocuitlahuijquetl quichihuasquía huan quen TOTECO nechnahuatijtoya. ⁸Huan ipan se metztli, niquintzontlamilti eyi tlamocuitlahuiani. Pero amo nijpixqui noyolo ica nopa borregojme, niyon ica masehualme tlen nopa tlali, huan yeca injuanti nechcualancaitaque.

⁹Huajca quej ni niqinilhui masehualme tlen nopa tlali catli itztoyaj quen nopa borregojme: “¡Ayacmo nielis niamotlamocuitlahuijca niyon ayacmo nimechtlamacas! Sintla anquinequij anmiquise, huajca ximiquica. Sintla se quinequi anmechmictis, huajca ma anmechmicti. Huan catli noja mocahuase, ma motzontlamiltica se ica seyoc.”

¹⁰Teipa nijcuic nopa cuatopili catli itoca: “Itlasojtlacayo” huan catli quinextía noteicnelijcayo huan nijtlajcopostejqui. Ya nopa nijchijqui para nijsosolos nopa camanal sencahuali catli nijchijtoya ica nochi tlalme. ¹¹Huajca quej nopa ipan nopa tonali tlanqui nopa camanali catli nijchijtoya ininhuaya. Huan nochi nopa masehualme catli teicneltziti nechtlachilijtoyaj huan quimachilijque para ica nopa tlamantli catli nijchijqui quinnextiliyaya catli TOTECO quinequiyaya quinyolmelahuas.

¹²Huan niqinilhui nopa tlayacanani: “Sintla anmechpactía huajca techtlaxtlahuica tlen catli anquijitaj nitequititoc. Huan sintla amo anmechpactía, huajca san xijcahuaca.”

Huajca injuanti nechpatiitaque huan nechmacaque 30 plata tomi.

¹³Huan TOTECO nechilhui: “Xijcui nopa piltlaxtlahuiltzi catli mitzmacaque quen motlaxtlahuil huan xijmajcahua ipan itiopa TOTECO para ma quicahuaca campa quiajocuij tomi.” Huajca nijcuic nopa piltomintziti huan nijcuamajcajqui ipan itiopa TOTECO para quitlalise campa quiajocuij tomi. ¹⁴Teipa nijtlajcopostejqui nopa seyoc cuatopili catli itocayaya: “Quinchijtoc San Se”. Huan quej nopa, niqixnexti para tlali Judá huan tlali Israel catli achtihuyi mocajque sentic, ya motlajcoitaque.

¹⁵Huan TOTECO nechilhui: “Xijchi-huati sempa nopa tequitl tlen se tlamocuitlahuijquetl pero ama ximochihua quen se tlamocuitlahuijquetl catli amo cuali huan xijcui nopa tlamantli catli yaya quihuicasquía. ¹⁶Ya ni quinnextilía para nijtlalis ipan ni tlali se tlamocuitlahuijquetl catli amo quintemos nopa pilborregojtziti catli mocuapolojtoque, niyon amo quinnocuitlahuis catli ontlacajtoque, niyon amo quinpajtis catli mometzpostectoque, huan niyon amo quiajcolpantlalis nopa borrego catli más siyajtoc. Pero quena, quicuas innnacayo nopa borregojme catli más tomahuaque. Huan hasta ini-isti nojquiya quitzayanas huan quicuas. ¹⁷Fiero ipantis nopa tlamocuitlahuijquetl catli amo tleno ipati huan catli quintlahuelcahua nopa borregojme. Ica imachete TOTECO quimaquilis ipan ia-jcol huan iixteyol catli inejmac. Huan imax catli quinpalehuijtosquía iborregojhua mocahuas senquistoc huactoc. Huan iixteyol catli quintlachilijtosquía mocahuas popoyotzi.”

**TOTECO quimanahuis
altepetl Jerusalén**

12 Ya ni nopa camanali catli inin pantis israelitame. Quena, TOTECO catli quipatlajqui ilhuicactli, huan quitlalili itzinpehualtil ni taltipactli, huan quichijqui nopa tonaltzi catli eltoc ipan iyolo sesen masehuali quej ni, quijtohua: ²“Nijchihuas altepetl Jerusalén para elis quen se caxitl catli temitoc ica nocualancayo para nochi sequinoc tlamme. Elis quen temitoc ica se pajtli catli tlahuel cococ huan fiero. Huan quinchihuas ma moi huintica huan ma huihuipicaca nochime catli ehuj ipan tlamme catli quinequise quinquilanase tlali Judá huan altepetl Jerusalén. ³Quena, ipan nopa tonali nijchihuas Jerusalén ma eli quen se hueyi tetl catli tlahuel etic. Huan masque nochi tlamme mosentilise para quihuilanase, nochi catli quinequise quiolinise, quintlamitepachos.” ⁴Quej ni quijtohua TOTECO: “Ipan nopa tonali, na niquintemajmatis nochi cahuyojme catli quinhualicaj soldados para quihuilanase altepetl Jerusalén. Huan nopa soldados catli ipan tlej cotoque niquinchihuas ma tlapoloca. Pero na niquinmocuitlahuis nochi tlali Judá ehuan. Huan nochi cahuyojme catli ininpan tlej cotoque para tlahuilanase mocuepase popoyotziti.

⁵“Huan nopa tlayacanani ipan tlali Judá quuitase ya ni huan quijtose: ‘Xiquitaca, Jerusalén ehuan quipantfaj chichahualistli ipan TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij pampa yaya catli ininTeco.’

⁶“Ipan nopa tonali nijchihuas nopa tlayacanani ipan tlali Judá elise quen se tlicuahuitl catli quichihuas ma tlatla miyac cuame ipan se cuatitlamitl. Itztose quen tlicuahuitl catli quichihua

ma tlatlas trigo pixquistli catli huactoc huan nopa tlayacanani quintlatise nochi tlamme catli mocahuaj nechca tlen ininnejmac hasta iniopoch. Pero ipan nopa tonali quema Judá ehuan quintlanise nopa tlamme, altepetl Jerusalén sempa temis ica masehualme ica miyac paquilistli para itztose ipan inialtepe.

⁷“Pero na, niamoteco, achti hui niquinmaquixtis nopa masehualme catli itztoque ipan tlali Judá huan teipa niquinmaquixtis catli ehuan ipan altepetl Jerusalén. Nijchihuas ya nopa para nopa masehualme catli ehuan ipan altepetl Jerusalén catli iteipan ixhuihua David amo quiselise más tlatlepanitacayotl que ne sequinoc catli itztoque ipan sequinoc altepeme ipan tlali Judá. ⁸Ipan nopa tonali TOTECO quimanahuis nopa masehualme catli itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan yeca se catli amo quipiyas más chichahualistli ipan nopa tonali quipiyas chichahualistli quen Tlanahuatijquetl David. Huan catli hualahuij ipan iteipan ixhuihua David elise quen Toteco Dios huan quen itequihujcahua TOTECO catli yohuij iniixpa nomasehualhua. ⁹Huan ipan nopa tonali nimotlalis para niquintzontlamiltis nochime tlen nochi tlamme catli hualase para quihuilanase altepetl Jerusalén.

Moyolcuepase israelitame

¹⁰“Huan ipan nopa tonali niquinmacas iteipan ixhuihua David huan nochi catli itztoque ipan Jerusalén nopa Tonaltzi catli quinpalehuis para moicnelise huan motlatlajtise. Huan ini juanti nechitase na catli nechtlapolijque noelchiquicanahuiya huan nech choquilise quen chocaj tetajme quema miqui se conetl catli iyoytzi. Huan motequipachose por na quen motequipachohuaj quema miqui se achti hui ej-

quetl. ¹¹Huan ipan nopa tonali, ipan altepetl Jerusalén chocase huan motequipachose achi más huan amo quen panoc quema mijqui nopa cuali tlanahuatijquetl catli itoca Josías huejcayja nechca Hadad Rimón ipan nopa tlamayamitl catli itoca Meguido.

¹²“Nochi israelitame campá huéli ipan ni tlali chocase miyac ica catli nechchiuilijtoque. Sesen huejhueyi familia chocase iyoca. Tlacame catli itztoque iteipan ixhuihua David yase iyoca. Huan ininsihuahua nojquiya moyocaquixtise para motequipachose.

¹³Huan chocase huan motequipachose ininseltzitzí nochi iteipan ixhuihua Leví. Huan ininseltzitzí motequipachose iteipan ixhuihua Simeí. Huan sihuame motequipachose iyoca tlen ininhuehuejhua. ¹⁴Huan chocase nochi ipan nochi sequinoc huejhueyi familias tlen israelitame. Huan sesen hueyi familia chocas huan motequipachos iyoca por catli nechchiuilijtoque. Huan sesen tlatatl chocas iyoca tlen isihua.

13 “Ipan nopa tonali nijtlapos se ameli campá meya miyac atl para nochi iteipan ixhuihua David huan nochi Jerusalén ehuaní. Huan nopa atl quin-pajpacas tlen inintlajtlacolhua huan tlen nochi tlamantli catli ica moijtlacojtoque. ²Ipan nopa tonali niquintlamiixpolihuiltis nochi tiotzitzí huan tlaixcopincayome catli quinhueyichihuj ipan nopa tlali huan ayacmo quema quielnamiqúise inintoca. Nojquiya niquintlamiixpolihuiltis nopa tlaacajcayajca tlajtol pannextiani huan nochi nopa ajacame tlen Amocualtlatatl catli quinyacana.” Quej nopa quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujahua Ma Tlatlanitij. ³“Huan sintla noja motlananas se huan camanaltis quen se tlajtol pannextijquetl, itata huan inana quiilhuise: ‘Monequi timiquis pampa tiistlatatoc. Tiquijtohua para TOTECO mitz-

macatoc mocamanal, pero yaya amo quijtojtoc.’ Huan ipan nopa tlatoctzi itatahua quixahuase huan quimictise.

⁴“Ipan nopa tonali nochi catli quiitase ipan tlanextili quen tlajtol pannextiani mopinahuase pampa quimictise para amo melahuac huala tlen na. Amo aquí mohueyimatis huan quijtos para yaya se tlajtol pannextijquetl pampa quimatis para amo neli. Huan ayacmo aquí quinequis tlaacajcayahuas huan moquentis nopa yoyomitl catli fiero quen quemantic moquentíaj tlajtol pannextiani catli melahuac ipan ni tonali. ⁵Huan teipa se tlatatl catli quiselis camanali catli amo melahuac, quijtos: ‘Amo na nitlajtol pannextijquetl. Na se nimilchijquetl. Hasta quema noja eliyaya nioquichpil, san nitequiti mila.’

⁶“Huan se quiilhuise: ‘Huajca ¿para tlen lijlipintic momax?’ Huan yaya quijtos: ‘Ya ni pampa nechcocojque ipan ininchaj nohuampoyohua.’”

Quimaquilise itlamocuitlahuijca TOTECO

⁷Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujahua Ma Tlatlanitij: “Nijcahuilis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl catli na nijtitlantoc, yaya catli más nonechca huan catli san se quen na. Quena, nitlanahuatis ma quimictica nopa Tlamocuitlahuijquetl huan nochi nopa borregoyme mosemanase. Huan na nijtlananas nomax ica nopa masehualme catli itztoque quen pilborregojtitzí huan nojquiya tlaijyohuise. ⁸Ipan sesen eyi israelitame, ome miquise huan setzi mocahuas ipan ni tlali. ⁹Huan nopa pilquentzi israelitame catli noja mocahuase ipan ni tlali, niquinpanoltis ipan se hueyi tlitl para niquinyejyecos huan niquintlapajpacchihuas hasta itztose

quen plata huan oro catli senquistoc cuali. Huan injuanti nechtzajtzilise, huan na niquintlacaquilis, huan niquijtos: ‘Ya ni nomasehuahua.’ Huan injuanti quijjose: ‘TOTECO yaya toDios tojuanti.’”

TOTECO mocuepas ipan tlaltipactli

14 ¡Xijtlachilica! Ya monechcahuía nopa tonali catli itoca itonal TOTECO quema yaya tetlatzacuiltis. Huan tlacame anmechquixtilise catli amoaxca huan motlajcoxelhuilise amoixpa. ²Quena, ipan nopa tonali TOTECO quichihuas para nochi tlalme ma mosentilica para quiyahualose altepetl Jerusalén. Huan quihuilanas huan moaxcatise nopa altepetl. Calauise ipan nochi calme para quicuisse nochi catli quinequise huan para quinchihuilise tlen hueli nopa sihuame. Huan quinichtequise tlajco nopa masehualme huan quinhuicase ilpitoque ipan seyoc tlali. Huan nopa seyoc tlajco mocahuase ipan altepetl Jerusalén.

³Pero teipa hualas TOTECO huan iseltzi quinhuilanas ininsoldados nochi tlalme. Quena, tlahuilanas quen tlahuilanqui ipan nopa tonali quema oncac hueyi tlahuilancayotl. ⁴Ipan nopa tonal TOTECO hualas huan moquetzas ipan nopa tepetl catli itoca Olivos catli mocahua iixmelac altepetl Jerusalén ica campa hualquisa tonati. Huan nopa tepetl Olivos motlajcoitas huan mochihuas se hueyi tlamayamitl catli ajsis hasta campa hualquisa tonati huan hasta campa oncalaqui. Huan quej nopa, tlajco tlen nopa tepetl mocahuas ica ajco, huan tlajco mocahuas ica tlani. ⁵Huan ipan nopa tlamayamitl amojuanti amochololtise pampa nopa tlamayamitl catli mochijtoc tlen notepe ajsis hasta Azal. Quena, ancholose quen huejcayja cholojque amohuejcapan

tatahua quema mojmolini tlali ipan nopa tonali quema quihuicayaya tequitl Tlanahuatijquetl Uzías ipan tlali Judá. Huan huajca hualas TOTECO, yaya catli noDios, ininhuaya itequihuajcahua huan ininhuaya nochi itlatzejtzeltolijca masehualhua.

⁶Huan ipan nopa tonal, tonati, metztli huan sitlalime ayacmo tlahuise huan amo oncas se tlahuili catli chicahuac niyon amo oncas tzintlayohuilotl. ⁷Elis se tonal catli senquistoc seyoc tlamantli pampa amo quema oncac se tonal quej nopa. San TOTECO iseltzi quiximati quenicatza elis nopa tonal pampa amo oncas tzintlayohuilotl niyon catli nelía tlatlanextli. Ica tiotlac ipan nopa tonal quema quinamiqui pehuas para tlayohuiyas, oncas tlahuili quen elisquía tonaya. ⁸Huan ipan nopa tonal quisas ipan altepetl Jerusalén atl catli temacas nemilistli catli yancuic. Huan tlajco nopa atl ajsis ipan nopa Hueyi Atl Mictoc huan nopa seyoc tlajco ajsis ipan nopa Hueyi Atl catli itoca Mediterráneo. Huan ne seyoc tlajco nopa atl quisas sesen xihuítl ipan nopa tonalme quema tlahuel tlaseseya huan ipan nopa tonalme quema tlatotoniya.

⁹Huan TOTECO elis Tlanahuatijquetl ipan nochi tlaltipactli. Quena, ipan nopa tonali momacase cuenta para onca san setzi Dios, yaya catli TOTECO. Huan san yaya nochi quiximatise huan quihueyichihuase. ¹⁰Nochi ni tlali mopatlas miyac quema chicahuac molinís tlali. Mochihuas quen se hueyi tlamayamitl catli pehuas altepetl Geba ica ajco tlen tlali Judá huan ajsis hasta altepetl Rimón catli mocahua ica tlani tlen altepetl Jerusalén. Huan altepetl Jerusalén sempa motlananas huan tlejcos más huejcapa pero mocahuas campa ama eltoc. Huan altepetl Jerusalén sempa mohueyichihuas. Quipiyas miyac masehualme tlen nopa

puerta catli eliyaya iniaxca ininteipan ixhuihua Benjamín huan hasta nopa puerta ipan esquina campa eltoya nopa achtihui puerta. Teipa Jerusalén yas campa nopa Huejcapantic Cali Hananeel campa tlachiyaj hasta campa quichihuj ixomeca ayo nopa tlanahuatijquetl. ¹¹Huan altepetl Jerusalén temis ica masehualme huan ayacmo quema mososolos. Nochi nopa altepetl huan imasehualhua itztose temachme.

¹²Huan ya ni elis nopa tlatzacuiltli catli TOTECO quintitlanilis nochi nopa masehualme tlen nopa tlamte catli hualajque para quihuilanase altepetl Jerusalén: Inintlacayohua nochi ininmasehualhua ijtlacahuis huan lochonnis masque noja yoltoque huan moquetztoque ica iniicxihua. Huan lochonise iniixteyolhua huan ininnenepil ipan inincamac.

¹³Ipan nopa tonali TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli huan nochi masehualme majmahuise hasta amo quimatise tlaque quichihuase. Huan ininseltzitzitzi tlacame quitlananase ininmax para momaquilise se ica seyoc. ¹⁴Huan iixhuihua Judá nojquiya tlahuilanatij por altepetl Jerusalén ica catli hualajque ipan sequinoc tlamte. Huan quintlamiichtequilise nopa masehualme nochi tlamantli catli tlachijchihuali ica oro, plata huan yoyomitl. ¹⁵Huan nopa cocolistli catli TOTECO quititlanis ipan masehualme nojquiya quinajsis cahuayojme, mulas, camellos, burrojme huan nochi tlamantli tlapiyalme catli nopa tlahuilanani tlen sequinoc tlamte quinixtose campa mochihuase.

¹⁶Huan nopa masehualme tlen tlamte catli quihuilanque Jerusalén huan catli noja mocahuase yoltoque, yase sesen xihuitl ipan Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli nopona itztoc. Huan nopa Tlanahuatijquetl elis TOTECO Catli Quinyacana Itequihuj-

ahua Ma Tlatlanitij. Quena, yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen nopa pilxajcaltzitzitzi. ¹⁷Huan sintla sequin masehualme tlen nopa sequinoc tlamte amo quinequise yase ipan altepetl Jerusalén para quihueyichihuatij nopa Tlanahuatijquetl catli itztos TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcahua Ma Tlatlanitij, huajca TOTECO quichihuas para ma amo huetzi atl ipan inintlal. ¹⁸Huan sintla tlali Egipto ehuani amo quinequise yase, huajca TOTECO quichihuas ma amo huetzi atl ipan nopa tlali. Huan ininmasehualhua quiselise nopa cocolistli catli TOTECO quintitlanili nopa sequinoc tlamte catli amo quinequij yase para quichihuatij nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzitzi. ¹⁹Nopa cocolistli elis nopa tlatzacuiltli catli quiselise tlali Egipto ehuani huan nochi sequinoc tlamte catli amo yase para quichihuase nopa ilhuitl tlen pilxajcaltzitzitzi.

²⁰Ipan nopa tonal quitlalise se tlajcuiloli ipan nochi tlamantzitzitzi huan quijjtos: “Ya ni tlaiyocatlalili para TOTECO” pampa nochi tlamantli elis tlaiyocatlalili para TOTECO. Huan nochi tlamantli quipiyase nopa tlajcuiloli hasta ininteposcachalcahuayojme huan hasta nopa chachapalme ipan itiopa TOTECO catli ipan quisencahuaj tlacualistli. Nochi elise tlaiyocatlalilme quen nopa huejhueyi caxitl catli eltoque nechca tlaixpamitl. ²¹Nochi tlamantzitzitzi hasta catli ipan quisencahuaj tlacualistli ipan altepetl Jerusalén huan altepetl Judá elise tlaiyocatlalilme para TOTECO. Huan injuanti catli yohuij huan quihuicase se tlapiyali para quimictise, quicuisse nopa chachapalme catli quitequihuise para ipan quicixitise inacayo nopa tlapiyali. Huan ipan nopa tonali ayacmo oncas masehualme catli fiero o catli tlanemacaj ipan

itiopa TOTECO, Yaya Catli Quinyacana
Itequihujcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías

TOTECO quinexti iteicnelijcayo ica nopa israelitame

1 Ya ni nopa camanali catli TOTECO nechmacac na, niMalaquías, huan nechilhui ma niquinpohuili israelitame.

²⁻³ TOTECO quiijto: “Na nimechicnelía miyac.”

Pero anquijtohuaj: “¿Quenicatza techicnelijtoc?”

Huan TOTECO quiijtohua: “Nimechicnelía pampa nimechtlapejpenijtoc quema nijtlapejpeni para niquicnelis amohuejcapan tata Jacob [1:2-3 O Israel.], masque iicni, Esaú, catli achtihui tlatatqui, amo nijnejqui. Huan pampa nijtlahuelcajqui Esaú, nijchijqui nochi cuatitlamitl catli eliyaya iaxca ma eli quen huactoc tlali. Huan nochi itlalhua niquinmactili tlapiyalme catli mosisiníaj para nopona ma tlacuaca.”

⁴ Huan huelis iixhuihua Esaú quiijtose: “Masque quitlamisosolos totlal, sempa tijcualtlalise.”

Pero TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quiijtos: “Sintla nopa edomitame sempa quicualtlalise, na sempa nijsosolos. Huan masehualme quitocaxtise inintlal: ‘Inintlal masehualme catli quichihuj catli fiero.’ Huan masehualme quintocaxtise iixhuihua Esaú: ‘Masehualme catli amo quipiyase tlapojpolhuili ica TOTECO para nochipa.’ ⁵ Pero amo quej nopa nimechchihuilía, anisraelitame. Anquuitase nopa tlasemanalistli ica amoixteyol huan anquijtose: ‘Tlahuel hueyi TOTECO huan ihueyitilis quionpano inepa totlal Israel.’”

TOTECO quintelhui totajtztitzi

⁶ Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij quinilhuía nopa totajtztitzi: “Se conetl quitlepanita itata huan se tequipanojquetl quiimacasi iteco. Huajca sintla na nieli niamoTata, ¿para tlen amo antechtlepanitaj? Huan sintla na nieli niamoTOTECO, ¿para tlen amo antechimacasi? Pero amojuanti antajtztitzi catli antechcualancaitaj.”

Huan nopa totajtztitzi quitlatzintoquilíaj: “¿Quenicatza timitzhuejcamajcaytoque?”

⁷ Huan TOTECO anmechnanquilis: “Nijmati antechhuejcamajcaytoque pampa antechmacaj tlacajcahalistli catli fiero ipan notlaxpa.”

Huan antechtlatzintoquilíaj: “¿Tlaque tlacajcahalistli catli fiero timitzmacatoque?”

Huan TOTECO anmechilhuis: “Anquinextíaj antechcualancaitaj quema anteyolmelahuaj para ma amo nechmacaca inintlapiyalhua catli más cuali. Ma san nechmacaca tlen hueli tlapiyali catli metzcototic, popoyotzi, o mococohua. ¿Anmoilhuíaj para ya nopa cuali para antechmacase?”

⁸ Sintla anquitencahuaj se tlapiyali para tlacajcahalistli catli metzcototic, o popoyotzi o catli mococohua, huajca nelía fiero anquichijtoque. Xijhuiquilica amotlanahuatijca se nemactli quej nopa huan anquuitase sintla quipactis huan quiselis.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

⁹ “Huajca ximotlatlajtica huan techtlatlanica ma nimechtlasojtla quema antechmacaj tlacajcahalistli catli fiero huan anquuitase sintla nijchihuas. ¿Para tlen nimechtlasojtlas quema quej nopa fiero antechchihuilíaj?” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuaicahua Ma Tlatlanitij.

¹⁰“¡Cuali elisquía sintla itztoquía se totajtzi catli quitzacuasquía ipuertajo tiopamitl para ayacmo quitlatis nopa tlaixpamitl huan ayacmo quiselisquía tlacajcahualistli quej nopa! Tlahuel nicualantoc ica amojuanti huan yeca ayacmo nijselis amotlacajcahualis.” Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹¹“Pero ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, quena, ipan campa hueli tlalme nechhueyitlepanitase masehualme catli amo israelitame. Ica ijnaloc huan hasta tiotlac nechhueyichihuase huan nechmacase tlacajcahualistli tlen copali catli mijyotía ajhuiyac huan nechmacase tlacajcahualistli catli tlapajpactli.” Quej ni quijjtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹²“Pero amojuanti miyac antechixpanoj. Amo anquipatiitaj notlaixpa. San anquijjtohuaj: ‘TOTECO itlaixpa amo neli tlapajpactli huan huelis tijmacase tlen hueli tlamantli catli ayacmo tijnequij.’ ¹³Huan anquijjtohuaj: ‘Nelia ohui tijtequipanose TOTECO huan ohui para tijchihuase catli yaya quinequi.’ Huan anquihuejcamajcahuaj nopa tlanahuatili para tlacajcahualistli. Quej nopa antechcualancaitaj.” Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

“Huan quema antechmacaj tlacajcahualistli huan anquihualicaj se tlapiyali catli anquichtectoque, o catli metzcototoc o catli mococohua, ¿anquiritaj cuali nimechselilis? ¡Amo! ¡Amo nimechselilis! ¹⁴Ma eli tlatelchihuali nopa masehuali catli quijjtohua tlamiyaca para nechmacas se oquich borrego catli cuali huan teipa quipatlac ica seyoc catli cocoxquetzi. Quena, yaya tlatelchihuali, pampa na, niTlanahuatijquetl

Catli Tlahuel niHueyi huan quinamiqui para nochi masehualme ipan campa hueli tlalme ma nechimacasica huan ma nechtlepanitaca.” Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Quintelhui totajtzitzi ica catli fiero quichihuayayaj

2¹⁻²“Nochi antotajtzitzi xijtlacaquilica cuali ni tlanahuatili catli nimechilhúa: Sintla amo anquiltacaquilise, huan amo anmotemacase ica nochi amoyolo para antechhueyitalise, huajca nijtitlanis ipan amojuanti se hueyi tlatzacuiltitlistli huan nimechtelchihuas. Quena, masque nijnequisquía nimechtiochihuas, nimechtelchihuas pampa amo antechtlepanitztoque. Nelia ya nimechtelchijtoc.” Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

³“Por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque, niquinquixtilis inintequiticayo amoixhuihua para elise totajtzitzi. Huan nimechixpolos incuitl ni tlapiyalme catli antechmacaj para tlacajcahualistli. Huan anmechhuicase nochi amojuanti para anmechmajcahuase quen catli quihuicaj cuitlatl. ⁴Huan huajca anquimatise para elqui na catli nimechyolmelajqui xijtoquilica nopa tlanahuatili catli nijmacac amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quijjtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

⁵“Nopa camanali catli huejcajya nijchijqui ininhuaya iixhuihua Leví elqui para ma quipiyaca nemilistli huan tlahuehulistli. Huan niquinmacac para ma nechtlepanitaca huan ma nechimacasica. Huan nechimacasiyayaj huan noixpa moechcapanohuayayaj. ⁶Inijuanti quinnextiliyayaj israelitame nochi nopa tlanahuatilme catli xitlahuac catli na niquinmacac. Amo

quema quínistlachuhuyayaj, niyon amo quema quincajcayahuayaj. Nochipa nejenque xitlahuac noixpa huan quipixque tlasehuilistli nohuaya. Huan quichijqui para miyac masehualme ma quicahuaca inintlajtlacol. ⁷Quinamiqui para totajtitziti ma tenextilica quenicatza nechiximatise na, niamoTECO. Monequi quínmachtise nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc pampa se totajtzi eli notlayolmelajca, niamoTECO Catli Niquinyacana Notequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

⁸“Pero ama, antotajtitziti, anquicajtejtotoque noojhui, niamoTECO. Huan ica amotlamachtíl, miyac anquínchihualtjitoque ma motepotlamica huan ma huetzica ipan tlajtlacoli. Quena, miyac anquixpanotoque nopa camanali catli nijchijqui ihuaya amohuejcapan tata Leví.” Quej ni quíijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

⁹“Huajca yeca iniixpa nopa masehualme na nimechehcapanlalijtoc huan nijchijtoc para injuanti ma anmechijiyaca quen se tlamantli catli fiero. Ya ni nijchihua pampa amo anquitoquilijtoque noojhui. San anquitlapejpenijtoque catlique notlanahuatilhua anquinequij anquineltoque. Huan catli amo anquinequij anquitoquilise, san anquixpanoj.” Quej ni quíijtohua TOTECO Dios Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

Malaquías quínnojnotza israelitame

¹⁰Nochi tojuanti tijpiyaj san se totata. Huan setzi Toteco Dios techchijchijqui nochi tojuanti. Huajca ¿para tlen timochihuilíaj miyac tlamantli catli amo cuali huan tiquixpanoj nopa camanali catli TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua? ¹¹Ipan tlali Is-

rael, israelitame quichijtoque tlajtlacoli catli fiero iixpa TOTECO. Quena, nojquiya ipan tlali Judá huan hasta ipan altepetl Jerusalén, israelitame tlhuel tlaxpanotoque. Quena, israelitame ipan tlali Judá quichijtoque amo tlapajpactli itioipa TOTECO catli tlatzejtzololitic huan catli yaya tlhuel quicnelía. Pampa tlacame nopona mosihuajtjitoque inihuaya sihuame catli quínhueyichihua tlaxcopincayome huan tiotzitziti. ¹²TOTECO ma quíizontlamilti tlen hueli tlatatl catli itztoc ipan totlal catli quichihua nopa huan ayacmo itzots tohuaya tiisraelitame. Quena, ma quíizontlamilti masque se totajtzi catli quíitencahua tlacajcahualistli iixpa TOTECO Catli Quinyacana Itequihuajcahua Ma Tlatlanitij.

¹³Nojquiya anquichihua para TOTECO itlaxpa ma xoloni ica amoixayo. Anchocaj huan antlahuejchihua pampa TOTECO ayacmo quichihuilía cuenta nopa tlacajcahualistli catli anquimacaj, niyon ayacmo anmechselía ica paquilistli. ¹⁴Anmotlatzintoquilíaj: “¿Para tlen TOTECO techtlahuelcajtoc?” Na nimechilhuis para tlen. Eltoc pampa TOTECO quítac quema anquincajtejque amosihuajhua catli amosencajttoyaj inihuaya ica tlajcuiloli quema antelpocatixtoyaj, yeca yaya anmechtelhuía. Quena, masque sesen tlen nopa sihuame eliyayaj temachme amohuaya, san anquínthahuelcajque. ¹⁵TOTECO anmechsansejcotili sesen amojuanti ica amosihua huan anmechchijqui san se amotonal. Huan anmechchijqui quen setzi pampa quínequiyaya xiquínpiyaca coneme catli tlatzejtzololitic para ya. Huajca nimechilhúa sesen amojuanti, monequi xijmocuitlahuica amoyoltzi huan ipan amoyolo amo xijnequica catli amo cuali. Sesen tlen amojuanti ma quítlepanita isihua catli mocuili

quema eliyaya telpoca tlacatl huan ma mochihua temachtli ihuaya.

¹⁶Pampa TOTECO Dios tlen tiisraelitame quijtohua: “Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl huan isihua mososolohuaj, o se quicahua seyoc. Amo nijnequi niquitas quema se tlacatl mocuilis isihua huan teipa quixpanos huan yasica seyoc. Yeca monequi ximomocuitlahuica ipan amotlalnamiqulis para ayacmo ximosihuacahuaca.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

Nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

¹⁷Anquichijtoque para TOTECO ma siyahui ica miyac amocamanal.

Pero antlatzintocaj: “¿Ica tlaque tlamantli tijchihualtijtoque ma siyahui TOTECO?”

Anquisiyahuiltijque pampa anmoilhuaf amo quichihua catli xitlahuac huan amo quema quintlatzacuiltía amo cuajcualme. Anquijtohua para TOTECO más quipactíaj catli tlajtlacolchihuj. Antlatzintocaj: “¿Canque itztoc Toteco Dios catli quichihua catli xitlahuac?”

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlatzacuiltis

3 “¿Xijtlachilica! Na nijtitlanis notlayolmelajca ma yohui noixpa para quicualtlalis noojhui. Huan teipa ajsitihuetzis amohueyiTeco catli anquitemohuaj. Ipan se tlatoctzi ajsitihuetzis ipan Itiopa nopa tlayolmelajquetl tlen nopa camanal sencahualli catli nijsencajqui amohuaya. Yaya itztoc catli anquichiyaj huan tlhuel anquinequij ma huala.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij.

²“Pero ¿ajqueya huelis quijiyohuis huan mocahuas para itztos ipan nopa tonal quema yaya hualas? ¿Ajqueya

huelis moquetzas para quixnamiquis quema yaya monextis? Yaya elis quen se tlitl catli nelía temajmati catli quiatilis tlen hueli tepostli. Elis quen se xapo catli más chicahuac catli hueli quichipahuatlía tlen hueli yoyomitl catli soquiyo. ³Quen se teposchijquetl quitlapajpacchihuas nopa plata tepostli ipan tlitl, yaya quintlapajpacchihuas nochi levitame. Quena, nochi totajtzitzi quinyeyectis quen quieyeyectía oro o plata ipan tlitl huan quinextis inintlajtlacolhua. Huan teipa nochi totajtzitzi itztose notequipanojcahua niamoTECO huan nemise xitlahuac noixpa huan nechmacase tlacajcahuallistli catli cuali quen quinamiqui. ⁴Huan huajca na niamoTECO sempa nijcualitas nopa tlacajcahuallistli catli anquihualicase anisraelitame catli anitztoque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén. Sempa elis nochi quen eliyaya hasta huejcajya.

⁵“Ipan nopa tonal na nihualas para niquintlajtolsencahuas nochi israelitame. Huan nimantzi niquintelhuis huan niquintlatzacuiltis tetlajchihuiani huan catli momecatíaj huan nochi catli istlacetij quema tlatestigojquetzaj huan catli quinichtequilíaj inintequipanojcahua inintlaxtlahuil. Niquintlatzacuiltis catli quintlajiyohuiltíaj cahual sihuame huan icnotzitzí, huan catli amo quinchihuilíaj seyoc tlali ehuan catli cuali huan catli amo nechimacasij na.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujcagua Ma Tlatlanitij

Diezmos huan ofrendas

⁶“NiamoTECO, amo nimoyolpatla, yeca ayamo nimechtzontlamiltía anisraelitame [3:6 O aniixhuihua Jacob.]. ⁷Anquiltahuelcajtoque

notlanahuatlhua hasta ipan nopa tonali quema itztoyaj amohuejcapan tatahua. Pero noja hueli anmocuepase ica na. Quena, xihualaca campa na huan na sempa nimocuepas campa amojuanti huan nimechtlapojpolhuis. Pero anquijtohuaj: ‘Amo quema timohuejcatlijtoque tlen ta.’

⁸“Pero nimechtlatzintoquilá: ‘¿Se tla-catl quitlachtequilisquía Dios?’

“Huan anquijtohuaj: ‘Amo, amo aqui quichihuasquía.’

“Pero amojuanti, quena, antechtlachtequilijtoque.

“Huan anquijtohuaj: ‘¿Ipan tlaque tla-mantli timitztlachtequilijtoque?’

“Antechtlachtequilijtoque ipan nopa diezmos huan ipan nopa ofrendas catli quinamiqui antechmacasquía. ⁹Nochi amojuanti ipan ni tlali antechtlachte-quilijtoque huan yeca nimechtlchij-toc. ¹⁰Huajca xijhualicaca nochi diez-mos campa tlaajocuj tiopan calijtic para sempa oncas nopa tlacualistli catli mon-equi ipan nochaj. Quej nopa xijchi-huaca huan techyejyecoca huan anqui-tase para nijtlapos nopa ventanas ipan ilhuicactli huan nimechtlilanilis miyac tlatiochihualistli hasta tlahuel onmoc-ahuas.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

¹¹“Quena, na nijmocuitlahuis amotlatoc para nopa oculilime ma ayacmo quicuaca, huan nijchihuas para amoxocomecamil ayacmo quitepehuas itlajca quema ayamo icsitoc.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij. ¹²“Huan masehualme ipan nochi sequinoc tlalme anmechtocaxtise antlatiochihualme pampa nochi anquipyase ipan amotlal.” Quej ni quijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quinicnelía imasehualhua

¹³“Anquijtojtoque tlen na miyac camanali catli fiero huan catli nechylco-cojtoc”, quijtohua TOTECO Catli Quiny-acana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

Pero anquijtohuaj: “¿Tlaque camanali tiquijtojtoque?”

¹⁴“Anquijtojtoque: ‘San tlapic para tijtequipanose Toteco Dios. Amo tleno techpalehuía para tijchijtinemise nochi catli quijtohua itlanahuatlhua. ¿Para tlen na timotequipachojtinemica ica tot-lajtlacolhua iixpa TOTECO Catli Quiny-acana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij?’

¹⁵Tiquitaj para masehualme catli mohueyimatij, paquij, huan catli fiero inin-nemilis, quisaj cuali. Quiyeyecojtoque TOTECO, huan yaya amo quintitlanilij-toc niyon se tlatzacuiltli.’ Quej nopa anquijtojtoque.”

TOTECO quintlasojtlas imasehualhua

¹⁶Huan quema nopa masehualme catli quiimacasque huan quicnelijque TOTECO quicajque nochi inin, moca-manalhujque huan mopohuilijque catli cuali TOTECO quinchihuilijtoya. Huan TOTECO quintlacaquili huan quijcuilo catli quijtojtoque ipan se libro nepa iixpa ipan ilhuicactli campa quiyiya nochi inintoca nopa masehualme catli qui-imacasij huan monejnehuilíaj tlen ya.

¹⁷Huan TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij quijto: “Inijuanti elise nomasehualhua ipan nopa tonal quema niquintlapejpenis ajqueya inijuanti más niquinicnelía. Huan ipan nopa tonal niquintlapo-jpolhuis catli nechicnelíaj huan amo niquintlatzacuiltis, quen se tla-catl quit-lapojpolhuía icone catli quitlepanita huan quichihua nochi catli quinahu-atía. ¹⁸Huajca quena, ipan nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas, anquitasé tlaque tlamantli catli cuali niquinchi-

huilis masehualme catli quiipiyaj ininnemilis xitlahuac noixpa. Huan anquiritase tlaque tlamantli fiero niquinchi-huilis catli fiero ininnemilis. Huan anquimatise para amo san se tlamantli quipantise masehualme catli nechhuey-itlapanitaj ica masehualme catli amo nechtlepanitaj.”

Monechcahuía nopa tonal quema TOTECO tetlajtolsencahuas

4 “Monechcahuía nopa tonal quema nitetlajtolsencahuas. Nopa tonal elis quen se tlitl catli tlahuel totonic. Huan nopa tonal nochi catli mohueyimatij huan nochi catli fiero ininnemilis tlatlase quen sacatl catli huactoc. Quena, elis quen tlamitlatlas se hueyi cuahuatl hasta niyon inelhuayo amo mocahuas.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

² “Pero para amojuanti catli antechimacasi huan antechicnelíaj, monextis se catli elis quen se tonati. Huan campa ajsis Itlahuil nochi elis xitlahuac huan quichicahuas nochi catli monequi. Huan anmechtotomas para anquisase anhuitontinemise ica paquilistli quen pilbecerrojtiztzi catli quinquixitjtoque tlen campa quintzactoyaj. ³ Huan ancua-

jcualme anmoquetzase ininpan amocujcualme pampa fiero masehualme elise san quen cuanextli amoicxitla.” Quej ni quiijtohua TOTECO Catli Quinyacana Itequihujacahua Ma Tlatlanitij.

⁴ “Huajca xiquelnamiqica para xijtlamichihuaca nochi nopa tlanahuatilme huan leyes catli nijmacac notequipanojca Moisés huejcajya ipan nopa tepetl Horeb para ma anmechmaca nochi anisraelitame.

Elías hualas quema ayamo tetlajtolsencahua

⁵ “¡Xiquitaca! Na nijtitlanis nopa tlajtol pannextijquetl Elías quema ayamo ajsi nopa tonal tlen na, niamoTECO. Quema ajsis nopa tonal elis nelía hueyi huan temajmati pampa nitetlajtolsencahuas huan tlahuel nitetlatzacuiltis. ⁶ Pero quema ayamo ajsi nopa tonal, ajsis Elías huan quichihuas para tetajme ma moyolcuepaca tlen inintlajtlacohua huan moyoltlalise ica ininconeuhua. Huan quichihuas para telpocame ma moyolcuepaca huan ma moyoltlalica ica inintatahua. Pampa sintla amo moyolcuepase masehualme, na nihualas huan nijtelchihuas inintlal huan nijtlamisosos.” Quej ni quiijtohua TOTECO.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Mateo

Ihuejcapan tatahua Jesucristo

1 Ni amatl quipiya inintoca ihuejcapan tatahua Jesucristo. Yaya se iteipa ixhui David huan se iteipa ixhui Abraham.

² Abraham catli itztoya huejcayja quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaac.

Huan Isaac quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

Huan Jacob quinpixqui majtlactli huan ome iconehua huan se tlen injuanti itocax eliyaya Judá.

³ Judá huan nopa sihuatl Tamar quinpixque ome ininconeagua huan quitocaxtlalijque Fares huan Zara.

Huan Fares quipixqui se icone catli quitocaxtlali Esrom.

Esrom quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aram.

⁴ Aram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aminadab.

Huan Aminadab quipixqui se icone catli quitocaxtlali Naasón.

Naasón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salmón.

⁵ Huan Salmón huan isihua Rahab quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Booz.

Booz huan isihua Rut quipixque se inincone catli quitocaxtlalijque Obed.

Obed quipixqui se icone catli quitocaxtlali Isaí.

⁶ Huan Isaí quipixqui se icone catli quitocaxtlali David catli moscalti huan elqui nopa hueyi tlanahuatijquetl.

Huan nopa hueyi tlanahuatijquetl David quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salomón.

Huan inana Salomón eliyaya catli achihui elqui isihua Urías.

⁷ Huan Salomón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Roboam.

Roboam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abías.

Huan Abías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Asa.

⁸ Asa quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josafat.

Huan Josafat quipixqui se icone catli quitocaxtlali Joram.

Joram quipixqui se icone catli quitocaxtlali Uzías.

⁹ Huan Uzías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jotam.

Jotam quipixqui se icone catli quitocaxtlali Acaz.

Acaz quipixqui se icone catli quitocaxtlali Ezequías.

¹⁰ Huan Ezequías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Manasés.

Manasés quipixqui se icone catli quitocaxtlali Amón.

Amón quipixqui se icone catli quitocaxtlali Josías.

¹¹ Huan Josías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jeconías huan nojquiya quinpixqui más iconehua.

Josías huan iconehua itztoyaj ipan nopa tonali quema hualajque tlali Babilonia ehuan huan quinquicaque nechca nochi israelitame ilpitoque para ma quintequipanotij ipan inintlal.

¹² Huan teipa nepa ipan tlali Babilonia Jeconías quipixqui se icone catli quitocaxtlali Salatiel.

Huan Salatiel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Zorobabel.

¹³ Huan Zorobabel quipixqui se icone catli quitocaxtlali Abiud.

Abiud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliaquim.

Eliaquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Azor.

¹⁴ Huan Azor quipixqui se icone catli quitocaxtlali Sadoc.

Sadoc quipixqui se icone catli quitocaxtlali Aquim.

Aquim quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eliud.

¹⁵ Huan Eliud quipixqui se icone catli quitocaxtlali Eleazar.

Eleazar quipixqui se icone catli quitocaxtlali Matán.

Matán quipixqui se icone catli quitocaxtlali Jacob.

¹⁶ Huan Jacob quipixqui se icone catli quitocaxtlali José catli moscalti huan mosihuajti ihuaya María.

Huan María elqui inana Jesús.

Huan Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan ni tlaltipactli.

¹⁷ Huajca majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quipixque ininconeuhua tlen quema Abraham itztuya ipan tlaltipactli hasta quema Tlanahuatijquetl David itztuya. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quipixque ininconeuhua tlen quema David itztuya ipan tlaltipactli hasta quihuicaque nechca nochi israelitame ipan tlali Babilonia. Huan seyoc majtlactli huan nahui huejhueyi tatame quipixque ininconeuhua tlen quema quihuicaque israelitame ipan tlali Babilonia hasta quema tlatatqui Cristo catli Toteco Dios quititlanqui ipan tlaltipactli.

Quenicatza tlatatqui Jesucristo

¹⁸ Quej ni panoc quema tlatatqui Jesucristo. Inana Jesús quitocaxtiyayaj María huan ya quijtlantoya José huan quisencajtoyaj ipan amatl para mocuilis quen momatque quichihuaj. Huan ipan nopa xihuitl quema polihuiyaya para mosansejcotilise, José quimatqui para María ya eliyaya conehue, pero elqui ichicahualis Itonal Toteco catli quichijqui ma conepiya. ¹⁹ Huan José, catli ya eltoya ihuehue María ipan amatl, eliyaya se tlatatl xitlahuac huan

amo quinequiyaya quipinahualtis inixpa masehualme. Huajca moilhui más cuali moamasosolos ihuaya María ichitacatzi para mocahuase. ²⁰ Huan quema José moilhuiyaya catli quichihuasquía, quiitac ipan se temictli huan se itequihua Toteco quiilhui: “Xitlacaqui José, ta tiiteipa ixhui David catli huejcajya itztuya. Amo ximajmahui para timocuilis mosihua María, pampa nopa conetl catli quihuica pejqui ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Huan María quitlacatiltis se oquichpil huan tijtocaxtis: ‘Jesús’ catli quijtosnequi: ‘Temaquixtijquetl’. Pampa quinmaquixtis imasehualhua tlen inintlajtlacolhua.”

²² Huajca nochi ya ni panoc para matlami catli Toteco Dios techilhui ica itlajtol pannextijca huejcajya para teipa panos. Yaya techilhui:

²³ “Xiquita se cuali ichpocatli catli amo quema itztuya ihuaya se tlatatl elis conehue, huan quitlacatiltis se oquichpil huan quitocaxtlalis: Emanuel.

Emanuel quijtosnequi: ‘Toteco itztoc tohuaya.’”

²⁴ Huajca quema José isac, quichijqui senquistoc catli itequihua Toteco quiilhuiyaya. Quicuito María quen isihua, ²⁵ pero José amo quinechcahui hasta tlatatqui icone. Huan María quitlacatilti iachtihui ejca cone, se piloquichpiltzi. Huan José quitocaxtlali Jesús.

Hualajque nopa tlacame catli momachtijque sitlalime

2 Huan Jesús tlatatqui ipan altepetl Belén ipan estado Judea ipan nopa tonali quema Tlanahuatijquetl Herodes [2:1 Herodes el Grande.] quipixqui tequiticayotl ipan nopa tlali. Huan ipan nopa tonali ajsicoj ipan altepetl Jerusalén sequin tlanamijca tlacame catli momachtijque sitlalime huan

hualajque tlen campá hualquisá tonati.
²Huan quema ajsicoj, tlatzintocaque:

—¿Canque itztoc yaya catli tlatatqui para elis inintlanahuatijca israelitame? Hasta nepa campá hualquisá tonati, tiq-uitztoque isitlal catli pejqui cahuani quema tlatatqui. Huan tihualajtoque tijhueyimatise.

³Huan quema Tlanahuatijquetl Herodes quicajqui catli nepa tlacame quijijtoque, momajmati. Huan nojquiya momajmatijque nochi masehualme tlen altepetl Jerusalén. ⁴Huajca Herodes quinsentili nochi tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés; huan quintlatzintoquili canque tlatacisquía nopa Cristo catli ijcuilijtoque para Toteco Dios quititlanisquía ipan taltipactli. ⁵Huan injuanti quinanquijijque:

—Cristo tlatacis ipan altepetl Belén nica ipan estado Judea pampa quej nopa quijijcuilo itlajtol pannextijca Toteco huejcajya campá quijijtohua:

⁶Masque nopa pilaltepetzi Belén amo hueyi quen sequinoc altepeme ipan tlali Judá, nozona motlananas se hueyi tlanahuatijquetl.

Yaya quinyacanas noisraelita masehualhua.⁷

Quej nopa quijijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl.

⁷Huajca Herodes ichtacatzí quinnotzqui nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime. Huan quintlatzintoquili miyac ipan tlaque tonal pejqui nesi nopa yancuic sitlali. ⁸Teipa Herodes quintitlanqui ma yaca ipan pilaltepetzi Belén huan quinilhui:

—Xiyaca Belén, xijtemotij nopa piloquichpiltzi, huan quema anquipantise, techilhuiquij canque itztoc para na nojquiya niyas nijhueyimatiti.

⁹Teipa quema nopa tlacame quicactoyaj icamanal Tlanahuatijquetl

Herodes, quistejque Jerusalén. Huan nimantzi sempa quitaque nopa sitlali catli achitihui quiiitztoyaj nepa campá hualquisá tonati, huan quinyacantiyajqui hasta moquetzato itzonatipa nopa cali campá itztoya nopa piloquichpiltzi. ¹⁰Huan quitaque para moquetzqui nopa sitlali huan nelía pajque. ¹¹Huajca calaquitoj ipan nopa cali huan quitaque nopa piloquichpiltzi ihuaya inana catli itoca María. Huan motlancuaquetzque huan moixtlapachojque iixpa huan quihueyitalijque nopa conetl. Huan quitlapojque catli nelpajpatiyo quihuiquiliyayaj. Huan quimacaque oro, cuali copali huan se tlaajhuiyacayotl catli itoca mirra catli tlhuel patiyo. ¹²Huan Toteco Dios quinyolmelajqui nopa tlacame ipan temictli para ma amo mocuepaca para quihuitij Tlanahuatijquetl Herodes canque itztoya nopa piloquichpiltzi. Huajca injuanti yajque ipan seyoc ojtli huan mocuepque inintlal.

Herodes quinmicti miyac coneme san tlapic

¹³Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime, se itequihua Toteco monexti iixpa José huan quihui: “Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan xicholoca huejca hasta tlali Egipto. Ximocahuaca nepa hasta nimitzilhuis pampa nopa Tlanahuatijquetl Herodes quitemos nopa piloquichpiltzi para quimictis.”

¹⁴Huajca José mejqui, huan ipan nopa tlayohua quihuicac nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan cholojtejque tla-jco yohual para yase Egipto. ¹⁵Huan injuanti mocajque nepa hasta mijqui Tlanahuatijquetl Herodes. Toteco quinilhuijtoya ma yaca tlali Egipto para ma tlamis catli itlajtol pannextijca Toteco quijijto huejcajya campá quijijto: “Na nijnotzas Nocone ma quisas tlali Egipto.”

¹⁶Teipa Tlanahuatijquetl Herodes momacac cuenta para nopa tlacame catli momachtíaj sitlalime san quicajcayajtoyaj pampa amo mocuepayayaj para quiyolmelahuase canque itztoya nopa conetl. Huajca nelía cualanqui. Huan quintitlanqui soldados ma yaca altepetl Belén huan pilaltepetzitzi nejnechca para ma quinmictica nochi piloquichpiltziti catli ayamo quiپیayayaj ome xihuitl. Ya ni quichijqui pampa quinequiyaya quimictis Jesús, pampa nopa tlacame quiilhuijtoyaj ayamo quiپیayaya ome xihuitl para nestoya nopa yancuic sitlali. ¹⁷Huajca nochi ipan Belén motequipachojque. Quej nopa panoc senquistoc quen quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcajya, huan quej ni quiijto:

¹⁸“Nepa ipan altepetl Ramá o Belén nochi quicaquise catli chocase huan tlahuejchihuase.

Israelita tename chocase pampa quinmictilise ininconeuhua.

Huan amo aqui huelis quinyoltlalis pampa ininconeuhua ya mictose.”

¹⁹Teipa quema ya mictoya Tlanahuatijquetl Herodes, nepa ipan tlali Egipto, José quiitac ipan temictli se itequihua Toteco catli quiilhui: ²⁰“Ximehua huan xijhuica nopa piloquichpiltzi ihuaya inana huan ximocuepaca tlali Israel, pampa ya mijque injuanti catli quinequiyayaj quimictise.”

²¹Huajca José mejqui huan quihuicac Jesús ihuaya inana, huan sempa mocuepque tlali Israel. ²²Pero José quicajqui para ipan estado Judea tlanahuatiyaya Herodes Arquelao, icone Herodes, huajca majmajqui ajsiti nepa. Huan Toteco Dios quiilhui ipan temictli para ma yaca estado Galilea, huajca yajque nepa. ²³Huan ajsitoj ipan se altepetl catli itoca Nazaret ipan estado Galilea, huan nepa mocajque. Quej ni

tlanqui catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quiijtojque tlen Cristo: “Masehualme quinoztzase se Nazaret ejquetl.”

Juan catli tecuaalti tlacamanalhui ipan huactoc tlali

3 Ipan nopa tonali Juan catli tecuaaltiyaya ajsico ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli nepa ipan estado Judea. Huan pejqui tlacamanalhuía, ²huan quinilhuía masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuaj para huelis ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac pampa anmechnechahuía ama huan anmechnotza xicalaquica.”

³Juan eliyaya nopa tlacatl catli tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quiijcuilo hualasquía. Isaías quiijcuilo ya ni: “Masehualme quicaquise se catli camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quiijtos: ‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuaj ojtli para hualas se hueyi tlanahuatijquetl.”

⁴Juan moquentiyaya iyoyo catli tlachijchihuali ica itzoncal camello, huan quiپیayaya itzinquetilpica tlen cuetlaxtli. Huan quincuayaya pilchapoltziti huan nectli catli quipantiyaya campa nentinemiyaya campa amo onca calme. ⁵Huan yohuiyayaj campa Juan miyac masehualme catli quisayayaj altepetl Jerusalén huan sequinoc altepeme ipan estado Judea huan miyac catli ehuyayaj nechcatzi hueyatl Jordán. ⁶Huan nochi quipohuiliyayaj Toteco Dios inintlajtlacolhua, huan huajca Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁷Huan quema Juan quinitac para nojquiya ajsiyayaj miyac fariseos huan saduceos catli quinequiyayaj mocuaaltise, quinilhui: “Anitztoque quen cohua. ¿Ajqueya anmechilhuijtoc para Toteco Dios amo anmechtlatzacuilitis teipa sintla anmocuaaltise? Amo quej nopa. ⁸Nimechilhuía monequi anquichihuase catli cuali para ma nesi tlanemijya para anmoyolpatlatoque huan anquicajtejtoc amoojhui catli fiero. ⁹Amo ximoiilhuica para ancuajcualme pampa anitztoque iteipa ixhuhua Abraham catli huejcajya itztoya. Nimechilhuía Toteco huelis quichihuas ni teme catli onca nica para ma mocuepaca iteipa ixhuhua Abraham sintla yaya quinequis. ¹⁰Amojuanti anitztoque quen cuame catli amo tlaquij, huajca ximomocuitlahuica pampa Toteco ya quicualtlalijtoc ihacha para anmechtzontequis huan anmechtlatlis quen anelisquíaj cuame.

¹¹“Quena, nelía niquincuaaltía ica atl nochi catli ya moyolpatlatoque huan quicajtejtoc tlajtlacoli. Pero teipa seyoc hualas catli más quiapiya tequiticayotl huan amo quen na. Na amo nicaxilía para nielis itequipanojca niyon para nijquixtilis itecac. Yaya quinmacas sequin masehualme Itonal Toteco huan sequinoc quintlatzacuilitis ica tlitl. ¹²Yaya huala mocualtlalijtoc para quiniyocatllis masehualme quen se quichihua quema quitequihuía itlaajacapehuilol para quieyjectis trigo. Huan catli itztoque quen nopa trigo catli cuali, quinajocuis. Huan nopa masehualme catli itztoque quen itlasolo nopa trigo, quintlatis ica se tlitl catli amo quema sehuis.”

Juan quicuaalti Jesús

¹³Teipa Jesús quisqui ipan estado Galilea huan ajsico hueyatl Jordán campa itztoya Juan para ma quicuaalti.

¹⁴Pero Juan amo quinequiyaya quicuaaltis Jesús huan quiilhui:

—Más quinamiqui ta techcuaaltisquía, huajca ¿quenque tijnequi ma nimitzcuaalti?

¹⁵Pero Jesús quiilhui:

—Para amantzi, techcuaalti na pampa monequi tijchihuase nochi catli xitlahuac senquistoc quen Toteco Dios quinequi.

Huajca Juan quiseli icamanal Jesús huan quicuaalti. ¹⁶Huan quema Jesús ya mocuaaltijtoya huan quisayaya tlen nopa atl, nimantzi tlapojqui ilhuicactli huan quiitac Itonal Toteco temotihualayaya quen se paloma huan ajsico ipan ya. ¹⁷Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nipaqui miyac ica catli quichihua.”

Amocualtlacatl quinejqui quiyoltilanas Jesús

4 Teipa Itonal Toteco quihuicac Jesús campa nopa huactoc tlali campa amo tleno eli para Amocualtlacatl ma quiyoltilana Jesús ma tlajtlacolchihua.

²Huan Jesús mosajqui cuarenta tonali, huan teipa nelía mayanayaya.

³Huan ajsico Amocualtlacatl huan quiilhui Jesús:

—Sintla nelía tilcone Dios, huajca xiquinnahuati ni teme ma mocuepaca pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Eltoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Amo san pantzi monequi para itztose masehualme. Nojquiya monequi tijneltoquiliijtiyase nochi Icamanal Toteco.’

⁵Huajca Amocualtlacatl quihuicac Jesús hasta altepetl Jerusalén, ialtepe Toteco Dios, huan quiquetzqui itzonixco nopa hueyi tiopamitl, ⁶huan quiilhui:

—Sintla nelfa tilcone Dios, huajca xi-huitoni hasta tlalchi pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: ‘Toteco Dios quintitlanis itequihuaic-ahua para ma mitzmocuitlahuica, huan inijuanti mitzmatzacuilise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

⁷Huan Jesús quiilhui:

—Nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiiijtohua: ‘Amo xijye-jyeco Toteco Dios san para tiqitas tlaque quichihuas.’

⁸Teipa Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se huejcapantic tepetl huan quinextili nochi masehualme catli iniaxca nochi tlanahuatiani ipan nochi tlalme ipan taltipactli huan nochi ininricoyjo. ⁹Huan quiilhui:

—Nochi ya ni nimitzmacas sintla tim-otlancuaquetzas huan techhueyimatis.

¹⁰Huajca Jesús quiilhui Amocualtlacatl:

—Techtlalcahui Amocualtlacatl. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘San Toteco Dios xijhueyimati huan san ya xijtlepanita.’

¹¹Huajca quisqui Amocualtlacatl huan quicajtejqui Jesús. Huan itequihuaicahua Toteco hualajque huan quipalehuicoj.

Jesús pejqui itequi ipan estado Galilea

¹²Teipa quema Jesús quicajqui para Juan itztoya ipan tlatzactli, quisqui tlen estado Judea, huan mocuepqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea. ¹³Huan teipa quisqui altepetl Nazaret huan ya-jqui para itztoti ipan altepetl Capernaum catli mocahua nechca nopa hueyi atl campa monamiqui estado Zabulón ihuaya estado Neftalí. ¹⁴Quichijqui ya ni para ma tlami catli Toteco quiilhuijtoya itlajtol pannextijca Isaías huejcajya huan ya ni catli quiiijto:

¹⁵“Nopa tlalme Zabulón huan Neftalí mopantíaj iteno hueyi atl ipan nopa seyoc nali hueyatl Jordán ipan estado Galilea.

Nepa mocahuj masehualme catli amo israelitame.

¹⁶Pero nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan tzintlayohuilotl, ama quiiitztoque se hueyi tlahuili.

Itztoyaj quen miquisnequiyayaj, pero ama cahuantoc se hueyi tlahuili para quitlahuilis inintlalnamiqulis.”

¹⁷Huajca ipan nopa tonali Jesús pejqui tlacamanalhuía huan quinilhui masehualme: “Ximoyolpatlaca huan xijcahuaca catli amo cuali anquichihuj sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco Dios catli itztoc ilhuicac, pampa yaya anmechnechcahuía ama.”

Jesús quinnotzqui nahui michtlajtlamani

¹⁸Huan Jesús nejnemiyaya iteno nopa hueyi atl catli itoca Galilea huan quinitac ome icnime. Se itoca eliyaya Simón, pero nochi quinojnotzayayaj Pedro. Huan ne seyoc eliyaya iicni catli itoca eliyaya Andrés. Inijuanti quimajcahuayayaj matlatl atitla pampa eliyayaj michtlajtlamani. ¹⁹Huan Jesús quinilhui:

—Techtoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero seyoc tequitl nimechmacas. Nimechnextilis quenicatza anquinnojnotzase masehualme para ma nechtoquilica.

²⁰Huan inijuanti nimantzi quicajtejque ininmatla huan quitoquilijque.

²¹Teipa Jesús nejnenuqui achi más huan quinitac seyoc ome icnime, se catli itoca Jacobo huan ne se itoca Juan. Itztoyaj ipan se cuaacali ihuaya inintata, Zebedeo, quitlatlamaniyayaj ininmatla. Huan Jesús nojquiya quinnotzqui ma

yaca ihuaya. ²² Huan nimantzi quicajtejqe nopa cuaacali huan inintata; huan quitoquilijque Jesús.

Jesús quinmachi miyac masehualme

²³ Huan Jesús panotinemiya campaa hueli ipan nochi estado Galilea, tlamachtijtinemiya. Huan ipan sesen altepetl calajqui ipan iniisraelita tiopa huan quinmachi masehualme nopa cuali tlamachtili tlen quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatis. Huan Jesús quinchicahuayaya catli mococohuaj ica tlen hueli cocolistli. ²⁴ Huajca campaa hueli ipan nochi tlali Siria nochi masehualme quicajque tlen Jesús, huan quinhualicaque campaa ya nochi catli quipixque tlacuajcualoli huan miyac tlamantli cocolistli. Nojquiya quinhualicaque catli tlaijiyohuiyayaj pampa quinpixque iajacahua Amocualtlacatl, huan catli huetziyayaj ica ajaca cocolistli huan catli tantantixtoyaj. Huan nochi Jesús quinchicajqui. ²⁵ Huan quitoquiliyayaj tlahuel miyac masehualme catli hualajque tlen estado Galilea, huan tlen tlali Decápolis, huan tlen altepetl Jerusalén, huan tlen estado Judea huan sequin catli hualajque seyoc nali hueyatl Jordán.

Jesús tlamachi ipan se tepetl

5 Huan Jesús quiitac ya ajsicoj miyac masehualme huan huajca tlejcoquentzi ipan se tepetl huan mosehui. Huan tojuanti tiimomachtijcahua timonechcahuijque campaa ya ininhuaya nopa masehualme. ² Huan Jesús pejqui tlamachtía huan quiijto:

Ajqueya paqui

³ “Xipaquica amojuanti catli anmoechcapanohuaj iixpa Toteco, huan anquimatij anteicneltzitz por amotlajtlacolhua.

Toteco catli itztoc ipan ilhuicac anmechcahuilis xicalaquica campaa yaya tlanahuatía.

⁴ Xipaquica amojuanti catli anmotequipachohuaj, pampa Toteco anmechyoitlalis.

⁵ Xipaquica amojuanti catli amo anmohueyimatij iniixpa sequinoc.

Toteco anmechaxcatis nochi taltipactli.

⁶ Xipaquica amojuanti catli ica nochi amoyolo anquitemohuaj quenicatza anquichihuase catli xitlahuac.

Anitztoque quen masehualme catli mayanaj huan amiquij para anitztose cuali,

huan Toteco anmechixhuitis para melahuac anhuelise anquichihuase catli xitlahuac.

⁷ Xipaquica amojuanti catli antetlasojtlaj huan antepalehuaj, pampa Toteco nojquiya anmechtlasojtlas huan anmechpalehuis.

⁸ Xipaquica amojuanti catli anyoltlapajpactique, pampa anquiiitase Toteco.

⁹ Xipaquica amojuanti catli anquisejseltíaj cualantli, pampa Toteco anmechtocaxtis aniconehua.

¹⁰ Xipaquica sintla sequinoc anmechtlaijiyohuiltíaj pampa anquichihuaj catli xitlahuac,

pampa Toteco Dios catli itztoc ilhuicac anmechcahuilis ancalaquise ipan itlanahuatilis.

¹¹ “Xipaquica quema sequinoc anmechtelchihuaj, huan anmechtlatzacuiltíaj huan anmechistlacahuíaj pampa antechneitocaj.”

¹² Quena, xipaquica huan amo ximotequipachoca pampa Toteco hueyi anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac. Quej nopa masehualme nojquiya quintlatzacuiltijque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya.

Anitztoque quen istatl huan tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹³“Istatl quipalehuía nacatl para ma amo palani. Amojuanti nojquiya anhuelij anquinpalehuise masehualme para ma amo tlajtlacolchihuaca pampa anitztoque quen istatl ipan ni tlaltipactli. Pero sintla istatl ayacmo poyec, huajca amo tleno ipati. Huan amo aqui huelis quipoyeltisoc sempa. Niyon ayacmo huelis tijtequihuise. San monequi tijtepehuase, huan huajca ipan moquejquetzase masehualme.

¹⁴“Amojuanti anitztoque itlahuil ni tlaltipactli, pampa anquintlahuilíaj masehualme. Anitztoque quen se altepetl catli mosehuía ipan se tepetl huan cahuani para nochi hueli quuitase.

¹⁵Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlatía cajonitla, pero quitlatía ipan se tlahuil quetzali para ma tlahuis nochi ipan calijtic. ¹⁶Quej nopa xijcahuaca ma cahuani amotlahuil iniixpa masehualme huan quuitase catli cuali anquichihuj huan quihueyichihuase amoTata catli itztoc ipan ilhuicac.

Jesús tlamachtli tlen itlanahuatilhua Moisés

¹⁷“Amo ximoilhuica nihualajtoc para niquiniyocacahuas itlanahuatilhua Moisés huan catli quiijcuioltoque itlajtlot pannextijcahua Toteco. ¡Amo! Nihualajtoc para nijtlamichihuas nochi catli quiijtohuaj. ¹⁸Melahuac nimechilhuía hasta tlamis ilhuicactli huan tlaltipactli amo aqui quisemanas niyon se letra, niyon se punto catli ijcuilijtoc ipan nopa tlanahuatilme. Nochi panos quen quiijtohua nepa. ¹⁹Sintla acajya amo quitlepanita se tlen itlanahuatilhua Moisés huan quinmachtis sequinoc ma amo quitlepanitaca, masque nopa tlanahuatili amo hueyi, nopa masehuali

elis tziqitetzti quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis. Quema tlanahuatis Toteco, elise huejhueyi nopa masehualme catli quineltoquilíaj itlanahuatilhua huan quinnextilíaj sequinoc ma nojquiya quitlepanitaca. ²⁰Pampa nimechilhuía, sintla anquinequij ancalaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac, monequi más xijneltocaca catli Toteco quiijtohua huan amo quen quineltocej nopa fariseos huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés.

Jesús camanaltic tlen cualantli

²¹“Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quinmachtiyayaj masehualme huejcajya para ma amo temictica. Huan aqui quimictis se masehuali yas iniixpa tequitini para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. ²²Pero na nimechilhuía, aqui hueli catli cualanis ica iicni, tequitini quitlajtolsencahuase. Huan sintla se acajya quitelchihuas iicni, nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más quipiyaj tequiticayotl mosentilise para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise. Huan aqui quitocaxtis seyoc ica camanali catli fiero, quihuicas tlajtlacoli para yas ipan tilitl nepa mictla.

²³“Huajca sintla timoquetza campa itlaixpa para tijmacas Toteco se tlacajcahalistli huan ipan nopa tlatoctzi tiquelnamiquis para moicni cualani mohuaya, huajca amo xijmaca nopa tlacajcahalistli. ²⁴Xijcahua motlacajcahalists ipan tlaixpamitl huan xiya achtihui ximotlapojpolhuica ica moicni ica catli panoc. Huan huajca, quena, ximocuepa para tijmacas Toteco nopa tlacajcahalistli.

²⁵“Huan sintla se mocualancaitaca quinequi mitztelhuis ica catli amo cuali tijchihuilijtoc, huajca ximoyoltlali

ihuaya nimantzi quema noja itztoc ipan ojtli para mitztelhuís. Ma amo mitzhuicas iixpa tequitiquetl, pampa nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías huan injuanti mitztzacuase. ²⁶Melahuac nimitzilhuía, amo tiquisas ipan tlatzactli hasta titlaxtlahuas senquistoc nochi catli nopa tequitiquetl quiijos xitlaxtlahua.

Jesús camanaltic tlen catli momecatíaj

²⁷“Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque para amo ximomecatica. ²⁸Pero na nimechilhuía, sintla se tlatatl quiita se sihuatl huan ipan itlanamiquilis quinequi tlen huéli quichihuas ihuaya, ya momecati ihuaya ipan iyolo.

²⁹“Huajca sintla se moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, xijquixti huan xijtlahuís, masque eliyaya moixteyol catli más cuali. Pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo, huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmactic. ³⁰Huan sintla momax catli monejmac mitzchihualtía xitlajtlacolchihuas, huajca más cuali xijzontequi huan xijtlahuís, pampa más cuali para tijpolos san se pilquentzi motlacayo huan amo tiyas nepa mictla ica nochi motlacayo nejmactic.

Amo cuali catli quicahuas isihua

³¹“Nojquiya itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque para aquí quinequi quicahuas isihua, monequi ma quimaca se amatl catli quiiijtohua para ayacmo iaxca. ³²Pero na nimechilhuía, sintla se tlatatl quicahuas isihua catli amo momecatijtoc ica seyoc, yaya quichihualtía nopa sihuatl ma momecatis quema monamictis. Huan nojquiya yaya catli teipa mosihuajtis ihuaya nopa sihuatl, momecatis.

Amo xijtestigojquetza

³³“Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque sintla se quitestigojquetzas Toteco quema quitlajtolcahua se tlamantli, huajca monequi quichihuas catli quiiijtojtoc. ³⁴Pero na nimechilhuía, amo xitlaxtestigojquetzaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli pampa ilhuicactli eltoc campa Toteco tlanahuatía. ³⁵Amo xijtestigojquetzaca tlaltipactli pampa iixitla Toteco catli nojquiya yaya quinahuatía. Amo xijtestigojquetzaca altepetl Jerusalén, pampa Jerusalén ialtepe Toteco nopa Hueyi Tlanahuatijquetl. ³⁶Niyon amo xijtestigojquetzaca amotzonteco pampa amo anquinahuatíaj amotzonteco. Amo huéli anquichipahuilíaj niyon se amotzoncal, huan sintla ya chipahuac, amo huéli anquiyayahuilíaj. ³⁷Quema ancamanaltij, xiquijtoca xitlahuac sintla huéli anquichihuaj se tlamantli. Xiquijtoca xitlahuac ‘quena, nijchihuas’ o ‘amo nijchihuas’, pero sintla antlaxtestigojquetzaj, amo cuali anquichihuaj, huan quej ni Amocuallatatl quinequi xijchihuaca.

Jesús quiiijo ma amo timomacuepaca

³⁸“Anquicactoque para itlanahuatilhua Moisés quiiijtojque sintla se acayja mitzixteyolcocos, huajca xiquixteyolcoco. Huan sintla se acayja mitztlancochtepehuas, huajca xijtlancochtepehua nojquiya. ³⁹Pero na nimechilhuía, amo ximomacuepaca ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali. Sintla se mitzixtlatzinis ipan mocampa catli monejmac, huajca xijnextili seyoc mocampa para nepa nojquiya ma mitzixtlatzini. ⁴⁰Sintla tijtlahuica tomi se acayja huan yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan monequi tijmacas mocamisa para catli tijtlahuica, xijmaca nojquiya

mochamarra. ⁴¹ Sintla se soldado mitznahuatis xijhuica itlamamal para se kilómetro, xijhuiquili ome kilómetros ipan iojhui. ⁴² Sintla se mitztlajtlanis se tlamantli, xijmaca. Sintla se quinequi xijtlanejti se tlamantli, xijtlanejti.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

⁴³ “Anquicactoque itlanahuatilhua Moisés huejcayja quiijtojque xiquinicnelica amohuampoyohua huan xiquincualancaitaca amocualancaitacahua. ⁴⁴ Pero na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua huan xijtltlanica Toteco ma quintochihua catli anmechtlaijyohuiltíaj.

⁴⁵ Huan quej nopa, nochi quimatise para melahuac anitztoque iconehua Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac. Pampa yaya quichihualtía tonati ma tlahui ipan catli amo cuajcualme huan ipan catli cuajcualme. Huan yaya quichihua ma huetzi atl ipan ininmil catli itztoque xitlahuaque iixpa huan ipan ininmil catli amo itztoque xitlahuaque iixpa.

⁴⁶ Pampa sintla san anquinicnelíaj masehualme catli anmechicnelíaj, amo tleno catli cuali anquichijtoque para Toteco anmechtlaxtlahuis teipa. Hasta nopa tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlhuel tlacajcayahuaj nojquiya ya nopa quichihuj. ⁴⁷ Huan sintla san anquintlajpalohuj amohuampoyohua, amo tleno catli cuali anquichijtoque. Masehualme catli amo quiiximatij Toteco nojquiya ya nopa quichihuj. ⁴⁸ Pero monequí xiitztoca senquistoc cuali ipan nochi catli anquichihuj quen amoTata catli itztoc ipan ilhuicac itztoc senquistoc cuali.

Jesús tlamachtí quenicatza ma tijchihuaca catli cuali

6 “Ximotlachilica para amo anquichihuse tlamantli catli cuali san para masehualme ma anmechitaca. Sintla

anquichihuj catli cuali para amohueyimatise iniixpa sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc nepa ilhuicac amo anmechtlaxtlahuis. ² Huajca quema anquinpalehuíaj catli teicneltziti, amo xijnequica para sequinoc ma quimatica. Amo xitlapitzaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuj ipan tiopamitl huan callejtípa. Inijuanti quinequij sequinoc ma quintitaca ica catli cuali quichihuj para ma quinhueyimatise. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis más. ³ Quema anquinmacaj se tlenijqui catli teicneltziti, ma amo quimati niyon se masehualme quesqui anquinmacaque. Niyon moopoch ma amo quimati tlaque temaca momanejmac. ⁴ Huajca quema anquimacaj se tlamantli se catli teicneltzi, xijmacaca ichtacatzi, huan Toteco amoTata catli quiita nochi catli ichtacatzi, yaya anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timotlatlajtíca

⁵ “Huan quema annotlatlajtíaj ica Toteco, amo xijchihuaca quen masehualme catli moijixpatlani quichihuj. Inijuanti quinpactía moquetzase tiopan calijtic o callejtípa huan nepa motlatlajtíaj ica Toteco san para sequinoc ma quintitaca. Sintla masehualme quinhueyimatise, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ⁶ Pero amujuanti quema annotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiyaca campa más calijtic huan xijtzacuaca cuapuerta huan Toteco amoTata catli itztoc nepa calijtic amohuaya quiitas huan anmechtlaxtlahuis tlamiyacapa.

⁷ “Huan quema annotlatlajtíaj ica Toteco Dios, amo xijchihuaca quen masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Inijuanti san quiompahuíaj

miyac huelta se camanali catli quitzontecomajtoque pampa moilhuíaj sintla huejcahuase camanaltise, Toteco quincakis. ⁸Huajca amo xijchihuaca quen injuanti, pampa amoTata ya quimati tlaque anmechpolohua hasta quema ayamo anquiltajlaníaj. ⁹Huajca quema anmotlatajtise ipan Toteco, xiquilhuica quej ni:

‘Toteco Totata catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma quihueyichihuaca motoca. [6:9 Ma mitzhueyichihuaca.]

¹⁰Xihuala, xitlanahuatiqui nica.

Ma quichihuaca mopaquilis nochi ipan ni tlaltipactli quen mochijtoc nepa ilhuicac.

¹¹Techmaca nopa tlacualistli catli mon-equi mojmotla.

¹²Techtlapojpolhui totlajtlacolhua, quen tojuanti nojquiya tiquintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.

¹³Amo aqui xijcahua ma techyoltilana ma titlajtlacolchihuase.

Techmanahui tlen yaya catli amo cuali. Pampa ta moseltzi tijpiya tequiticayotl para nochi tijnahuatís.

San ta tijpiya nopa chichahualistli catli más hueyi.

Huan san ta tijpiya motlatlanex huan quej nopa elis para nochipa.

San ya nopa.⁷

¹⁴‘Pampa sintla anquintlapojpolhuise masehualme catli anmechixpanotoque, huajca amoTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua nojquiya. ¹⁵Pero sintla amo anquintlapojpolhuíaj masehualme catli anmechixpanoj, huajca amoTata amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Jesús tlamachtí quenicatza ma timosahuaca

¹⁶‘Quema anmosahuaj, amo xijcahuilica ma nesi sintla anmosahuaj

quen masehualme catli moijixpatlani quichihuaj. Injuanti quinequij ma nesi fiero iniixayac quen tlaijiyohuíaj miyac para masehualme ma momacaca cuenta para mosahuaj. Sintla masehualme quinhueyimatij, san ya nopa quiselise pampa Toteco amo quintlaxtlahuis. ¹⁷Huajca amojuanti quema anmosahuase, ximoxilhuica cuali huan ximixamica. ¹⁸Quej nopa masehualme amo momacase cuenta sintla anmosahuaj, pero Toteco amoTata catli quimati nochi catli eltoc ichtacatzí tlen sesen amojuanti, yaya quimatis anmosahuaj huan yaya anmechtlaxtlahuis.

Xijtemoca quenicatza huelis anquipiyase catli ipati nepa ilhuicac

¹⁹‘Amo xicajocuica miyac tomi o miyac tlamantli catli ipati nica ipan ni tlaltipactli pampa huelis cualos, o pojyahuis o moxixas. O huelis calaquisé tlachtequini huan quiichtequisé. ²⁰Más cuali xicajocuica catli nelía ipati nepa ilhuicac para anmechchiyas catli cuajcualtzi nepa. Nepa amo cualos, amo pojyahuis, amo moxixas, niyon amo aquime tlachtequini para tlachtequisé. ²¹Pampa sintla anquimatise catli nelía ipati anmechchiya nepa ilhuicac, huajca ipan amoyolo anquinequisé anitztose nepa.

Jesús camanaltic tlen toixteyol

²²‘Toixteyol eltoc quen se tlahuili ipan totlacayo huan sintla cuali toixteyol, quicahuilía tlahuili ma ajsi ipan toyolo para tijtlachilise catli cuali, huan huajca tonemilis nojquiya elis cuali. ²³Pero sintla amo cuali toixteyol, huajca quitzacuilis tlahuili para amo ma tijtlachilica catli cuali huan para catli cuali ma amo calaqui ipan toyolo para quej nopa ma tinemica ipan tzintlayohuilotl. Pero sintla timoilhuíaj

tijpiyaj tlahuili ipan toyolo pero nelía catli tiqitaj para tlahuili, eltoc tzintlayohuilotl, nelía melahuac onpano tiitztoque ipan tzintlayohuilotl pampa niyon quentzi amo tijmatij catli cuali.

Toteco huan totomi

²⁴“Amo aqui huelis quinquipanos ome itecohua, pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se elis temachtli, pero ne seyoc quitlahuelcahuas. San se, amo hueli anquitequipanose Toteco sintla anquicahuilfaj ma anmechyoltilana tomi.

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²⁵“Yeca nimechilhuía, amo ximotequipachoca tlen amonemilis huan sintla oncas amotechmonequi huan catli anquicuase huan catli anquijise. Amo ximoilhuica tlen amotlacayo huan sintla oncas ica catli anmoyoyontise, pampa Toteco anmechmacatoc nemilistli, huan ya nopa catli achi más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas tlacualistli. Yaya anmechmacatoc amotlacayo huan ya nopa catli más ipati; huan yaya nojquiya anmechmacas catli ica anmoyoyontise. ²⁶Xiquintlachilica totome catli patlantinemij. Inijuanti amo momiltíaj, huan amo pixcaj, niyon amo quiajocuij inintlacualis. Pero amoTata catli itzotoc nepa ilhuicac quintlamaca. Huan Toteco nojquiya anmechtlamacas pampa más amopati iixpa que totome. ²⁷San tlapic para anmotequipachose. Sintla anmotequipachose pampa amo anhuejcapan-tique, ¿huelis anmoscaltise seyoc ome mistitl pampa anmotequipachojtoque? Amo anhuelij.

²⁸“Huan ¿quenque anmotequipachohuaj ica catli anmoyoyontise? Xijtlachilica xochime catli moscaltíaj campa hueli. Amo tequitij, niyon amo tlajtzomaj. ²⁹Pero nimechilhuía, nopa hueyi Tlanahuatijquetl Salomón

ica nochi ihueyitilis amo quema quipixqui iyejyejca quen nopa xochitl. ³⁰Quena, nochi xochime Toteco quinmacatoc ininyejeje mas que cahuantoque san se tlatoctzi ama huan hualmostla pilinise. Huajca miyac más anmechyoyontis amojuanti, mas que ohui anquineltoque para anmechmacas catli anmechpolohua. ³¹Huajca amo ximotequipachoca. Amo xiquijtoca: ‘¿Tlaque tijcuase? o ¿tlaque tiqijise? o ¿ica tlaque timoyoyontise?’ ³²Pampa quej ni moilhufaj nopa masehualme catli amo quiximatij Toteco, pero amoTata catli itzotoc nepa ilhuicac, ya quimati monequi nochi ni tlamantli para ica anpanose. ³³Achtihui xijtemoca para ancalaquise ipan itlanahuatilis Toteco huan para anquijiyase se nemilistli catli xitlahuac iixpa. Huan yaya anmechmacas nojquiya nochi ni tlamantli catli monequi. ³⁴Huajca amo ximotequipachoca catli huelis panos mostla. Pampa mojmstla tijpantijtiyohuij tequipacholi. Huan ya eltoc miyac catli pano ipan se tonal.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

7 “Amo xiquintlajtolsencahuaca sequinoc, huan sequinoc amo anmechtlajtolsencahuase. ²Pampa sequinoc nojquiya anmechtequitlachilise ica san se nopa tlatamachihuali quen anquitequihufaj para anquintequitlachilise. ³¿Para tlen anquijitaj nochi piltlajtlacoltziti catli quichihua amoicni huan amo anmomacaj cuenta para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuaj? Eltoc quen tiqita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo timomaca cuenta para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyol ijti. ⁴¿Quenicatza huelis tiquilhuis moicni: ‘Techcahuili nimitzquixtilis nopa piltejtzi catli calactoc ipan moixteyol’, quema ta tijpiya se apechtli moixteyol

ijtic? ⁵Timoijixpatlaquetl, achtihui ximoquixtili nopa apechtli, huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quiptiya moicni iixteyol ijtic.

⁶“Amo xiquinmaca amo cuajcualme catli tlatzejtzolotlic pampa quen chichime anmechtlanquechise. Niyon amo xiquinmaca catli tlahucl patiyo masehualme catli itztoque quen pitzome, pampa san ipan moquejquetzase.

Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua

⁷“Xijtlajtlanica Toteco catli anmechpolohua huan yaya anmechmacas. Xijtemoca para anquiiximatise Toteco huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos. ⁸Pampa nochi catli tlajtlanj se tlenijqui, quiseláj. Huan nochi catli quitemohuaj para quiiximatise Toteco, quipantáj. Huan nochi catli quinqotzase Toteco, yaya quincalatlapos huan quinchihuilis catli tlajtlanj.

⁹“Ica amojuanti antetajme, sintla amocone anmechtlajtlanis se pantzi para quicuas, amo anquimacasquíaj se tetl. ¹⁰Huan sintla amocone anmechtlajtlanis se michi para quicuas, amo anquimacasquíaj se cohuatl, ¹¹pampa masque antlajtlacolchihuani anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas catli cuali catli quitlajtlanjaj.

¹²“Huajca xiquinchihuilica sequinoc, san se quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica. Pampa quej ni anquichihuase nochi catli itlanahuatlhua Moisés huan itlajtol pannextijcahua Toteco technahuatijque ma tijchihuaca.

Nopa puerta catli pitzactzi

¹³“Xicalaqui ipan nopa puerta pitzactzi huan xinejnemi ipan nopa

ojtli catli xitlahuac, pampa nopa ojtli huan nopa puerta catli patlahuac yohui mictla huan miyac calaquij nepa. ¹⁴Pero pitzactzi nopa puerta huan pitzactzi nopa ojtli catli yohui ilhuicac campa onca nemilistli para nochipa huan amo miyaqui quipantáj.

Anquinyolmatij masehualme ica catli quichihuaj

¹⁵“Xitlachixtoca pampa ajsise tlacajcayahuani catli quijitose para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Nesise quen cuajcualme, pero amo. Itztoque quen tepechichime catli moyoyontáj quen borregojme. ¹⁶Quen se masehuali quiximati se cuahuatl por itlajca, anquiniximatise ajqueya injuanti sintla anquiltlachilise catli quichihuase. Anquimatij se tejtzonquilitl amo hueli temaca xocomecatl. Se sahua mecatl amo temaca se tlamantli catli cuali para tijcuase. ¹⁷Quena, nochi cuali cuame quiptiyaj inintlajca catli cuali. Huan se cuahuatl catli amo cuali temaca catli amo cuali, catli amo aqui huelis quitequihuis. ¹⁸Se cuali cuahuatl amo hueli temaca itlajca catli amo cuali, niyon amo hueli temaca itlajca catli cuali se cuahuatl catli amo cuali. ¹⁹Huan nochi cuame catli amo temacaj se itlajca catli cuali para quitequihuse, quintzontequij masehualme huan quintlatáj. ²⁰Huajca anquiniximatise nopa tlacajcayahuani ica catli quichihuaj.

Monequi xijchihuaca catli Toteco quinequi

²¹“Miyac masehualme nechnotzaj: ‘Tohueyteco’, pero amo nochi injuanti calaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. San yase catli nelía quichihuaj ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac. ²²Quema ajsis tonali para Toteco tetlajtolsencahuas, miyac masehualme

nechilhise: 'Tohueyiteco, ipan motoca tiquinilhuijque masehualme mocamanal huan tlaque hualayaya teipa, huan ica motoca tiquinixtijque iajacahua Amocuatlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan ica motoca tijchijtoque miyac tiochicahual nextili.'²³ Huan na niquinilhuis: 'Xiyaca. Amo quema nimechiximatqui. San catli amo cuali anquichijque.'

Ome tlacame quichijque ininchajchaj

²⁴ "Nochi catli quicaquij nocamanal huan quichihuj catli niqijtohua itztoque quen ni tlanamijca tlatcatl. Yaya pejqui quichihua ichaj huan quiquetzqui tepani huan quitlamilti. ²⁵ Huan pejqui tlaquiyahui huan tlahueyixqui, huan se ajacatl chicahuac quiilpitztiquisaco, pero amo tleno ipantic ichaj pampa quiquetzqui ipan tetl. ²⁶ Pero nochi amojuanti catli anquicaquij nocamanal huan amo anquichihuj catli nimechilhúa, anitztoque quen ni huihui tlatcatl. Yaya nojquiya quichijqui ichaj, pero quiquetzqui xalpani. ²⁷ Teipa tlaquiyajqui chicahuac huan tlahueyixqui. Huan chicahuac quiilpitztiquisaco ajacatl huan huetzqui ichaj; huan nochi semanqui."

²⁸ Quema Jesús tlanqui quinmachtía nopa miyac masehualme, injuanti quisentlachiliyayaj ica itlamachtíl, ²⁹ pampa yaya quinmachtiyaya quen se catli quiyiya tequiticayotl. Amo quinmachtiyaya quen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tlayo palaniyaya

8 Teipa Jesús temoc tlen nopa tepetl huan miyac masehualme qitoquili-
jque. ² Huan hualajqui campa ya se tlatcatl catli tlayo palaniyaya ica nopa colistli catli itoca lepra. Yaya motlancua-
quetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Tohueyiteco, sintla tijnequi, tihueli techchicahuas.

³ Huan Jesús quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi mochicajqui nopa tlatcatl catli tlayo palaniyaya. ⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Amo aqi xiquilhui. Pero xiya ximonextiti ica nopa totajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlayacahualistli catli itlanahuatlhua Moisés techilhui ma quimacaca catli ayacmo quiyiyaj inintlayo palantoc para quej ni nochi quimatisa ya timochicajqui.

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

⁵ Teipa Jesús ajsito altepetl Capernaum, huan hualajqui campa ya se capitán romano catli quinyacanayaya soldados. Huan quitlajtlani Jesús se favor, ⁶ quiijto:

—Tata, notequipanojca huetztoc huan tantantixtoc imax huan imetz huan tlahuel tlaijiyohúa.

⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Niyas huan nijchicahuati.

⁸ Pero nopa capitán tlen soldados quiilhui:

—Tata, amo monequi tiyas pampa amo nihueyi quen ta, huan amo quinamiqui ticalaquis nochaj. San xiquijto se camanali para ma mochicahua notequipanojca huan yaya mochicahuas, pampa ta tijpiya tequiticayotl. ⁹ Nojquiya nijpiya notecohua catli quiyiyaj tequiticayotl ica na huan nijchihua inincamanal. Huan na nojquiya niininteco sequinoc. Huan sintla niquilhuis se notequipanojca: 'Xiya', yaya yas, huan sintla niquilhuis: 'Xihuala', yaya hualas. Sintla niquilhuis notequipanojca:

‘Xijchihua ya ni’, yaya quichihuas. Ta nojquiya catli tiqijtohua, mochihuas.

¹⁰Quema Jesús quicajqui tlen quijto nopa capitán, quisentlachili, huan quinilhui nopa masehualme catli quitoquiliyayaj:

—Melahuac nimechilhuía, amo nijpantijtoc nyon se israelita masehuali catli nelía temachtli nechneltoaca catli nihueli nijchihua quen ni seyoc tlali ejquetl. ¹¹Huan nimechilhuía miyac catli amo israelitame quen ya hualase tlalme catli mocahua campa hualquisa tonati huan campa oncalaqui tonati huan calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itztoc ilhuicac. Nepa injuanti tlacuase ininhuaya nopa huejhueyi israelitame: Abraham, Isaac huan Jacob. ¹²Huan miyac israelitame catli Toteco quinequiyaya ma calaquica ipan itlanahuatilis, yase campa tzintlayohuilotl pampa amo quinejque calaquise. Quena, Toteco quinmajcahuas hasta nepa campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuáfaj.

¹³Huajca Jesús quiilhui nopa capitán tlen soldados:

—Xiya mochaj. Ya nijchijqui nopa catli tijneltoayaya nijchihuas.

Huan ipan nopa tlatoctzi quema Jesús quijto ni camanali, mochicajqui itequipanojca nopa capitán.

Jesús quichicajqui imona Pedro

¹⁴Teipa Jesús yajqui ichaj Pedro huan imona huetztoya ipan itlapech pampa totoniyayaya. ¹⁵Huan Jesús quimaitzqui huan nimantzi caxanqui nopa tlatotonilotl. Huan yaya moquetzqui huan pejqqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

¹⁶Huan quema tlayohuatinemiyaya, ajsicoj campa Jesús catli quinhual-

icayayaj miyac cocoyani ica iajacahua Amocualtlacatl. Huan Jesús san camanaltic huan quinquixtili ica icamanal. Huan yaya quinchicajqui nochi catli mococohuaj. ¹⁷Quema Jesús quinchicajqui cocoyani, quitlamichihuayaya catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcayja quijto: “Yaya ica iseltzi quihuicac tocolis huan nochi totlacuajcualol.”

Ome tlacame quinequiyayaj quitoquilise Jesús

¹⁸Teipa quema Jesús quinitac para itztoyaj miyac masehualme catli quitetzopayayaj, techilhui tiimomachtijcahua ma tijhuicaca ipan cuaacali huan tiquixcotonase nopa hueyi atl para seyoc nali. ¹⁹Huan nepa ajsico campa Jesús se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, nijnequi niyas mohuaya campa hueli tiyas.

²⁰Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya campa nimotzontecas.

²¹Huan seyoc itlatoquilijca quiilhui:

—Tata, techcahuili ma nimocahua nochaj para nijtlalpachos notata quema miquis, huan teipa nimitztoquilis.

²²Huan Jesús quiilhui:

—Ta techtoquili nimantzi, huan xiquincahuili masehualme catli mictoque iixpa Toteco ma quintlalpachoca ininmijcahua.

Jesús quinnahuati ajacatl huan hueyi atl

²³Huajca Jesús tlejoc sempa ipan cuaacali huan tiimomachtijcahua tiyajque ihuaya. ²⁴Huan quema ya tiitztoyaj tlatlajco hueyi atl, pejqqui tlaajaca chicahuac huan nopa atl tlahuel calaquiyaya ipan cuaacali, pero Jesús

cochtoya. ²⁵ Huajca tojuanti tiquixititoj huan tiquilhuijque:

—Tohueyiteco, techmanahui pampa ya timisahuijtinemij.

²⁶ Huajca Jesús techilhui:

—¿Quenque anmajmahuij? Tlahuel pilquentzi antechnehtocaj.

Huan nopa mejqui huan quintlacahualti nopa ajacatl huan nopa hueyi atl huan ayacmo mojmolinijque. ²⁷ Huan tiimomachtijcagua tijtetzaitaque huan timoilhuijque se ica seyoc:

—Ni Jesús, ¿ajqueya nelía yaya? Yaya quiapiya tequiticayotl hasta ica ajacatl huan hueyi atl.

Nopa tlacame ipan tlali Gadara catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl

²⁸ Huan teipa tiajsitoy nopa seyoc nali hueyi atl ipan se tlali catli itoca Gadara. Huan hualajque ome tlacame catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan quinamiquicoj Jesús. Quisayayaj ipan tecacahuatl campa quintlalijque mijcatzitzitzi ipan campo santo pampa nepa mocahuayayaj. Huan nelía mosisiniyayaj huan temajmatiyayaj tlahuel hasta amo aqui huelqui pano ipan nopa ojtli. ²⁹ Huan nopa tlacame chicahuac quiilhuijque:

—Jesús, ta tilcone Dios. ¿Tihualajtoc nica campa tojuanti para techtlaijiyohuiltis quema noja polihui tonali?

³⁰ Huan ica huejca itztoyaj miyac pitzome catli tlacame quinhualicaque ma tlacaujtinemica. ³¹ Huan iajacahua Amocualtlacatl catli itztoyaj ipan nopa tlacame pejque quitlajtlaníaj Jesús:

—Sintla tijnequi ma tiquistehuaca ipan ni tlacame, techcahuili ma ticalaquica ipan nochi ne miyac pitzome.

³² Huan Jesús quinilhui iajacahua Amocualtlacatl:

—Xiyaca.

Huajca nopa ajacame quisque huan calajque ipan inintlacayo nopa pitzome. Huan nochi nopa pitzome motlalojtejque. Temoque ipan se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan misahuijque.

³³ Huan nopa tlacame catli quinmocuitalhuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque hasta altepetl huan teyolmelajque nochi catli panoc ica nopa tlacame catli quinpixque iajacahua Amocualtlacatl. ³⁴ Huan nochi altepetl ehuan hualajque campa Jesús huan quema quiitaque, quitlajtlanijque ma quisa tlen inintlal.

Jesús quichicajqui se tlacatl catli tantantixtoc

9 Huajca Jesús sempa tlejoc ipan cuaacali tohuaya huan tipanoque hasta seyoc nali campa ialtepe. ² Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se tlacatl ipan itlapech catli tantantixtoc. Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltocayayaj para huelis quichicahuas, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, xipaqui. Nimitztlapopolhuijtoc motlajtlacolhua.

³ Huajca sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moilhuijque Jesús quichijqui se hueyi tlajtlacoli pampa camanalti quen yaya elisquía Toteco Dios. ⁴ Huan Jesús quimatqui tlaque moilhuyayaj, yeca quinilhui:

—¿Quenque anmoyolilhuíaj nijchijtoc catli amo cuali? ⁵ San se amo ohui para na, masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapopolhuía motlajtlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua huan xinejnemi’, pampa nima mochihuas catli niquijtohua. ⁶ Pero pampa nijnequi xijmatica na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para nitetlapopolhuis tlajtlacoli,

huajca nimechnextilis para panos catli hueli niqijtohua.

Huajca Jesús quilhui nopa cocoxquetl:

—Ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

⁷Huan nopa cocoxquetl mejqui huan yajqui ichaj. ⁸Huan nochi quisentlachilijque quema quiitaque catli panoc huan quihueyichijque Toteco Dios pampa quimacac Jesús nopa chicalualistli.

Jesús quinzqui Mateo

⁹Teipa Jesús quisqui nepa huan panoc tequicalco campa na, niMateo, niitztoya. Nimosehuijtoya ipan tequicali huan nitlainamayaya impuesto. Huan Jesús nechilhui:

—Xihuala, techtoquili.

Huan nimoquetzqui huan niyajqui ihuaya.

Jesús tlacuajqui ininhuaya tlacame catli tlajtlacolchihuj

¹⁰Jesús huan tojuanti tiimomachtijcahua titlacuayayaj nepa nochaj. Huan hualajque miyac tlacame catli tlananque impuesto huan tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. Huan mosehuicoj huan tlacuajque ica Jesús huan tiimomachtijcahua.

¹¹Huan nopa fariseos quiitaque huan techtlatzintoquilijque tiimomachtijcahua:

—¿Para tlen amotlamachtijca tlacua ininhuaya tlanamani catli mojmostla tlacajcayahuaj huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichihuj?

¹²Huan Jesús quincajqui huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quimonequilia se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ¹³Ximomachtica tlaque quijtosnequi ni camanali catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo nijnequi techmacaca tlapiyalme para tlacajc-

ahualistli. Nijnequi xitetlasojtlaca.’ Amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui para tlen amo mosahuaj imomachtijcahua

¹⁴Huan se tonal hualajque imomachtijcahua Juan campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Quenque momomachtijcahua amo mosahuaj, pero nopa fariseos huan tojuanti catli tijtoquilíaj Juan miyac huelta timosahuaj?

¹⁵Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenicatza huelij mosahuase huan motequipachose ihuampoyohua se mosihuajtijquetl quema tlacuj ihuaya ipan se nenamictili pampa nopa mosihuajtijquetl itztozininhuaya? San se amo hueli mosahuaj nomomachtijcahua quema na niitztozininhuaya. Pero ajsis hora quema nocualancaitacahua nechhuicase, huan huajca, quena, mosahuase nomomachtijcahua.

¹⁶“Amo aqui quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic [9:16 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltoayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.]. Pampa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis ne yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero elis.

¹⁷Nojquiya amo aqui quiteca xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, mohueyilis, huan tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Huan nopa masehuali quinenpolos nopa xocomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Yeca nopa xocomeca atl catli yancuic mon-

equi quitecas ipan cuetlaxtli catli yan-cuic huan quej nopa amo quinenpolos niyon nopa xocomeca atl, niyon nopa cuetlaxtli.”

Jesús quichicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

¹⁸ Quema Jesús tlanqui quinilhuía masehualme ni camanali, ajsico se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Yaya motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Amantzi onmijqui nosihuapil, pero sintla tiyas tijtlaliti momax, moyolcuis.

¹⁹ Huan Jesús moquetzqui huan ya-jqui ihuaya nopa tlatatl. Huan tiimo-machtijcagua nojquiya tiyajque ihuaya.

²⁰ Huan ipan ojtli tijpantijque se sihuatl catli mojmotla esotemoyaya para majtactli huan ome xihuitl. Huan nopa sihuatl monechcahuico iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo. ²¹ Pampa yaya moyolilhuiyaya sintla san huelis quiajsic iyoyo, mochicahuas. ²² Huajca Jesús moicanitac huan quiilhui:

—Nane, xipaqui. Pampa techneltoca, ya timochicajtoc.

Huan nopa sihuatl mochicajqui ipan nopa tlatoctzi.

²³ Teipa Jesús ajsito ichaj nopa tlay-acanquetl huan quinitac tlapitzani catli quichihuayayaj mijcahuicatl huan nojquiya quinitac miyac masehualme catli tlahuejchihuayayaj pampa nopa mijcatzi. ²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Xiquisaca, pampa ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

Huan injuanti pejque quihuetzquilfaj. ²⁵ Pero Jesús quinquixti huan teipa calajqui campa quitectoyaj nopa sihuapil. Huan yaya quimaitzqui huan nimantzi nopa sihuapil mejqui. ²⁶ Huan campa hueli ipan nopa tlali nochi quicajque catli panoc.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitz

²⁷ Teipa Jesús quisqui tlen nepa huan quitoquilijque ome tlacame catli popoyotzitz huan quitzajtzilijtiyohuiyayaj:

—Techtlasojtla, ta tiiteipa ixhui David tlen huejcajya.

²⁸ Huan Jesús calajqui ipan se cali, huan nopa popoyotzitz nojquiya calajque huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Antechneltocaj para nihueli nimechchicahuas?

Huan injuanti quiilhuijque:

—Quena, Tohueyiteco.

²⁹ Huajca quintlalili imax ipan iniixteyolhua huan quinilhui:

—Pampa antechneltocatoque para nihueli nimechchicahuas, huajca ya anmochicajtoque.

³⁰ Huan elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan nimantzi huelque tlachiyaj. Huan Jesús quinnahuati chichahuac, quinilhui:

—Amo aqui xiquilhuica catli nimechchihuilitoc.

³¹ Pero nopa tlacame quisque huan pejque quinilhuijtinemij nochi masehualme catli Jesús quinchihuili.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³² Quema ya quistoyaj nopa tlacame catli achtihui eliyayaj popoyotzitz, ajsicoj masehualme catli quihualicayayaj campa Jesús se nonotzi catli quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl. ³³ Huan Jesús quiquixtili iajacayo Amocualtlacatl, huan nopa tlatatl pejqui camanalti. Huajca nopa miyac masehualme quisentlachilijque huan quijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlatatl catli hueli quichihua tlamantli quej ni ipan nochi totlal Israel.

³⁴ Pero nopa fariseos quijtojque:

—Yaya quinquixtilía ajacame ica itlapalehuil Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.

Onca se hueyi pixquistli

³⁵Huan Jesús tlacamanalhuitinenqui ipan nochi altepeme huan pilaltepetz-itzi, huan tlamachtiyaya ipan sesen israelita tiopamitl. Quinilhuyaya masehualme nopa cuali camanali tlen quenicatza huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. Huan quinchicahuayaya masehualme catli quipixtoyaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli. ³⁶Huan quema quinitac nochi nopa miyac masehualme catli hualajtoyaj campa ya para ma quinpalehui, quintlasojtlac pampa nelía miyac tequipacholi quipixtoyaj hasta moilhuijque ayacmo tleno ininpati. Itztoyaj quen borregojme catli amo quipixque inintlamocuitlahuijca.

³⁷Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Itztoque miyac masehualme catli quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero san itztoque quentzi masehualme para yase quinilhuitij. Eltoc quen se hueyi pixquistli pero san itztoque se ome tequipanohuani para quisentilise. ³⁸Huajca xijtlajlanica Toteco ma quintitlani más tequipanohuani ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

Jesús quinnotzqui imomachtijcahua

10 Jesús technotzqui ma timosen-tilica timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua catli techtlapejpeni-jtoya. Huan techmacac tequiticayotl tiquinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl huan tiquinchicahuase masehualme catli mococohuaj huan catli quinajsiyayaj nochi tlamantli cocolistli huan tlacuajcualoli.

²Nica eltoc totoca timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua. Yaya catli achtihui: Simón catli nojquiya

quitocaxtíaj Pedro, huan iicni catli itoca Andrés, teipa Jacobo huan iicni, Juan, catli itztoyaj itelpocahua Zebedeo. ³Teipa Felipe, Bartolomé, Tomás huan na niMateo catli achtihui nitlainanqui impuesto. Teipa Jacobo, itelpoca Alfeo. Teipa Judas [10:3 Nojquiya itoca Tadeo huan Lebeo.], iicni Jacobo, ⁴teipa Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan teipa Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua campa itztoyaj israelitame

⁵Huan quema Jesús itztoya para techtitlanis timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua, techilhui: “Amo xiyaca campa itztoque masehualme catli amo israelitame huan amo xicalaquica ipan niyon se altepetl ipan estado Samaria. ⁶San xiyaca campa israelitame, pampa injuanti itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque. ⁷Xiquinyolmelahuatij para quinnechcahuía Toteco catli itztoc ilhuicac huan tlanahuatía. ⁸Nojquiya xiquinchicahuaca cocoyani huan masehualme catli tlacayo palanj ica nopa cocolistli catli itoca lepra. Huan xiquinyolcuica catli mictoque. Xiquinquixtica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. San tlapic nimechmaca ni chichualistli, huajca amo quema xitlainamaca quema antepalehuise.

⁹“Amo xijhuicaca tomi campa anyase, niyon tlen oro, niyon tlen plata, niyon tlen cobre. ¹⁰Amo xijhuicaca se yoyon coxtali, niyon yoyomitl catli ica anmopatlase. Amo xijhuicaca sequinoc tecactli, niyon amo xijhuicaca cuatopili, pampa anitequipanojcahua Toteco huan quinamiqui para masehualme anmechmacase catli amotechmonequi.

¹¹“Huan quema anajsitij ipan se altepetl o ipan se rancho, xitlatzintocaca

sintla itztoc se cuali tlatcatl nepa huan xiquitaca sintla huelis anmoca huase ihuaya. Huan nepa ximocahuaca hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹²Huan quema ancalaquise anmoca huase ipan se cali, xiquijtoca: 'Ma Toteco anmechti-ochihua catli anitztoque nica.' ¹³Huan sintla cuajcualme catli itztoc ipan nopa cali, huajca Toteco quintiochihuas; huan sintla amo cuajcualme, Toteco amo quintiochihuas. Huan nopa tlatiochihuali mocahuas ipan amojuanti. ¹⁴Sintla masehualme amo anmechselise huan amo quitlacaquilise amocamanal, huajca xiquisaca ipan nopa cali o nopa altepetl, huan ximotecactzejteloca para ma tepehui nopa tlattejpocitli. Huan ya nopa elis se tlanextili para masehualme tlen nopa altepetl quiselise se hueyi tlatzacuiltistli. ¹⁵Melahuac nimechilhúa, quema Toteco quintajtolxitlahuas, nopa masehualme catli amo quiselíaj amocamanal, tlaijiyohuise más miyac huan amo quen nopa masehualme catli itztoc ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcajya.

Imomachtijcahua Jesús tlaijiyohuise

¹⁶"Nimechtitlani campa masehualme catli amo cuajcualme. Huan quen mahuilili para borregojme mopantise inihuaya tepechichime, nojquiya elis mahuilili para amojuanti. Huajca ximochihuaca antlanamiquini quen cohame, pero xiiztoqa quen palomas catli amo tleno quichihuj catli amo cuali. ¹⁷Ximomocuitlahuica ica catli anmechchihuilise masehualme, pampa anmechhuicase iniixpa tlanechicoli tlen tequitini huan anmechhuitequise ipan israelita tiopame. ¹⁸Huan hasta anmechhuicase iniixpa gobernadores huan huejhueyi tlanahuatiani pampa antechneltoquilíaj. Huan quej nopa huelis anquinyolmelahuase tlen na iniixpa masehualme catli israelitame

huan iniixpa catli amo israelitame. ¹⁹Huan quema anmechhuicase para anmechtzacuase, amo ximocuesoca tlen tlaque anquijitose para anmo-manahuise, pampa ipan nopa tlatocitzi Toteco Dios anmechmacas nopa camanali catli monequi anquijitose. ²⁰Amo amojuanti catli ancamanaltise nepa, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis ipan amojuanti.

²¹"Ipan nopa tonali masehualme catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inicnihua catli nechneltocaj. Sequinoc catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta ininconeuhua catli nechneltocaj. Huan sequin telpocame huan ichpocame catli amo nechneltocaj quintemactilise ma quinmictica hasta inintatahua pampa nechneltocaj. ²²Nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnelto- caj, pero Toteco quinmanahuise nochi catli quijiyohuise hasta itlamiya ni tlamantli. ²³Huan quema masehualme anmechtlaijiyohuiltise ipan se altepetl, ximotlaloca hasta seyoc altepetl. Melahuac nimechilhúa, amo anajisise ipan nochi altepeme ipan tlali Israel hasta quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas.

²⁴"Se momachtijquetl amo quiselía catli más cuali que itlamachtijca. Huan se tequipanojquetl amo quipantía catli más cuali que quipantía catli iteco. ²⁵Anitztoque annomomachtijcahua huan annotequipanojcahua, huajca quinamiqui para amopantis quen na nopantis. Masehualme nechto-caxtijtoque niAmocualtlatcatl [10:25 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlatcatl, Beelzebú.] huan na quen nopa caltecojtli, huajca más amo cuali anmechchihuilise amojuanti catli anitztoque quen annoconeuhua.

Amo xiquinimacastica masehualme

²⁶“Amo xiquinimacastica masehualme, pampa nochi catli anmechchihuilise ichtacatzí monextis teipa. Huan catli motlatijtoc ama, teipa nochi quimatise. ²⁷Ni camanali catli ama nimechilhúa iyoca quema tlayohua, xitlayolmelahuaca campa hueli quema tonaya. Catli nimechichtacacamanalhúa ama, monequi chicahuac xitlayolmelahuaca tlen inintzonixco calme para nochi ma quicaquica. ²⁸Amo xiquinimacastica masehualme catli quinequij anmechmictise, pampa san huelise quimictise amotlacayo huan amo tleno huelis quichihuilise amoalma. Monequi xiquimacastica san Toteco Dios pampa yaya quipiya chicahualistli para quisosolos amoalma huan amotlacayo nepa mictla.

²⁹“Masque pilquentzi ininpati piltotzitzí nica ipan tlaltipactli huan quin-nemacaj ome para se centavo, injuanti ipati miyac iixpa Toteco hasta niyon se amo miqui sintla Toteco amo quicahuilía. ³⁰Pero ica amojuanti miyac más Toteco anmechmocuitlahuía hasta quimati quesqui amotzoncal anquikipyaj. ³¹Huajca amo ximomajmatica. Miyac más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Xiquinilhuica masehualme antechneltoaj

³²“Aqui nechneltoaca huan teyolmelahua para nechneltoaca, na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya noaxca. ³³Pero aqui teyolmelahua para amo nechneltoaca, huajca na nojquiya niquilhuis noTata nepa ilhuicac para yaya amo noaxca.

Jesús quinxejelohua masehualme

³⁴“Amo ximoilhuica nihualajtoc para oncas tlashuilstli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Eltoc quen nihualajtoc ica machete. ³⁵Nihualajtoc para niquinxej-elos masehualme. Por na tlacame moi-yocatlalise tlen inintata, huan ichpocame moi-yocatlalise tlen ininnanahua. Huan teyexhua moi-yocatlalise tlen ininyex-nahua. ³⁶Huan se tlatatl catli nechnel-toaca huelis quinpiyas icualancaitacahua catli ichampoyohua.

³⁷“Sintla se quicnelía inana o itata más que na nechicnelía, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. Sintla se quicnelía isihuapil o ioquichpil más que na, huajca amo quinamiqui para elis noaxca. ³⁸Monequi se masehuali nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis para na quen se catli quihuica icuamapel para ipan miquis. Huan catli amo quej nopa nechtoquilitiyas, amo quinamiqui elis noaxca. ³⁹Yaya catli quinequi quimanahuis inemilis para amo miquis por na, quipolos ialma. Pero yaya catli miquis por na huan quipolos inemilis nica ipan tlaltipactli, quipantis nemilistli para nochipa.

Toteco tetlaxtlahuis ica catli quichijtoque

⁴⁰“Masehualme catli anmechselise, nojquiya nechselfaj. Huan catli nechselfaj, quiselfaj noTata catli nechtitlantoc. ⁴¹Huan sintla se masehuali quipalehuis se tlajtol pannextijquetl pampa yaya quitequipanohua Toteco, yaya quiselis tlaxtlahuili quen Toteco quimacas nopa tlajtol pannextijquetl. Huan sintla se masehuali quipalehuis se cuali tlatatl, san pampa quimachilía yaya se cuali tlatatl, teipa quiselis itlaxtlahuil quen Toteco quimacas nopa cuali tlatatl. ⁴²Sintla se masehuali san mitzmacas san se taza tlen sesec atl para tiquijis

pampa tinomomachtijca, huan masque amo tihueyi iniixpa masehualme quen sequinoc nomomachtijcahua, nimitzilhuía Toteco quitlaxtlahuis.”

**Juan quintitlanqui
ome imomachtijcahua ma
quicamanalhuitij Jesús**

11 Quema Jesús tlanqui techmachtía timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua huan techtlamiilhui catli tijchihuasquía, tiyajque ipan totequi. Huan yaya quisqui nepa huan yajqui tlamachtiti huan tlacamanalhuiti ipan altepeme nepa nejnechca.

²Huan quema Juan catli tecuaalti itztoya ipan tlatzactli huan quicajqui catli Cristo quichihuayaya, quintitlanqui imomachtijcahua ma quicamanalhuitij.

³Huajca imomachtijcahua Juan quitlaxtintoquilijque Jesús:

—¿Ta tiCristo catli Toteco techilhuitjoc hualasquía o monequi noja timochiyase para ma huala?

⁴Huan Jesús quinnanquili: “Xiyaca, xijyolmelahuatij Juan catli anquicac-toque huan anquitztoque. ⁵Xiquilhuitij para ica nochicahualis catli popoyotz-itzi, ama tlachiyaj. Huan xocuetzitzitzi, ya cuali nejnemij. Huan masehualme catli tlacayo palantoyaj ica lepra, ya mochicajtoque. Catli nacastapaltzitzitzi, ama ya tlaquij. Huan catli mictoyaj, ya moyolcuiroque. Huan catli más teicneltzitzitzi quicajquij icamanal Toteco pampa niquincamanalhúa. ⁶Huan nojquiya xiquilhuitij para Toteco quti-ochihuas catli quimachilis ajqueya naya huan nechtoquilis.”

⁷Huan teipa quema ya quistoyaj imomachtijcahua Juan, Jesús pejqui quincamanalhúa tlen Juan itequi nopa miyac masehualme catli quiyahualojtoyaj. Quijto: “Quema achtihuiya anyajque ipan tlali huactoc campa amo tleno eli para

anquiiatij Juan, ¿tlaque anmoilhuyayaj anquitasquía? ¿Anmoilhuyayaj anquitasquía se tlatcatli yamanic quen se pilacatzitzi catli moojolinía quema tlaajaca? ¡Amo ya nopa! ⁸Niyon amo anmoilhuyayaj anquitasquía se tlatcatli catli moyoyontijtoque ica se yoyomitl catli nelcuali. Ya anquimatij catli moquentfaj yoyomitl catli nelcuali itztoque ipan ininchajchaj tlanahuatiani. Nimechilhuis para tlen anyajque. ⁹Anyajque ipan nopa tlali huactoc campa Juan itztoya pampa anquimatiyayaj yaya se itlajtol pannextijca Toteco. Quena, nimechilhúa Juan se tlaajtol pannextijquetl. Yaya nopa tlaajtol pannextijquetl catli más hueyi. ¹⁰Ipan Icamanal Toteco camanalti tlen Juan campa ijcuilijtoque: ‘Xiquita, nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicualtlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

¹¹Melahuac nimechilhúa, amo aqui seyoc catli tlaajtoque ipan ni tlatlactli catli más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía. Pero nopa masehuali catli itztoc más tziquitetzi ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya elis más hueyi que Juan.

¹²“Huan tlen nopa tonali quema nejnemiyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan hasta ama, miyac quinequij tlahuilanase tlen quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, pampa Toteco quisencajtoque quenicatza tlanahuatis pero amo quen injuanti quinequij. Huan yeca quinequij ica fuerza quichihuase ma eli seyoc tlamantli tequiticayotl. ¹³Nochi itlajtol pannextijcahua Toteco catli hualajque achtihui quema ayamo ajsiyaya Juan, tlacamanalhuyayaj catli teipa panosquía ipan ni tonali. ¹⁴Quiijtoque hualasquía se Elías, huan sintla anquinequij anquimatise, injuanti camanaltiyayaj tlen Juan, pampa Juan

yaya Elías. ¹⁵ Anquiapiyaj amonacas, huajca xijmachilica catli nimechilhuía.

¹⁶ “¿Quenicatza huelis nimechilhuis anmasehualme catli ama anitztoque quenicatza anitztoque? Anitztoque quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan quinnotzaj sequinoc coneme ma mahuiltica ininhuaya huan nopa sequinoc amo quinneltoquilíaj. ¹⁷ Huajca nopa coneme cualanij huan quiiytohuaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, pero amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatli tlen tequipacholi quen mictoya se acajya, pero amo anchocaque.’ ¹⁸ Quen nopa coneme, amojuanti amo anpaquij sintla amo nochi pano quen anquichiyaj ma pano. Pampa hualajqui Juan huan mosajqui huan amo quiiic xocomeca atl huan anquiiytojque quipixtoya se iajacayo Amocuallatcatl. ¹⁹ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc, huan nijcua huan niquiji catli onca huan anquiiytojque nineltacuajquetl huan nineltaiquetl. Anquiiytojtoque ninejnemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya tlacame catli miyac tlajtlacoli quichijtoque. Pero sintla Toteco nechmacatoc cuali notlalnamiqulis, teipa tlanemijya nesis para nijchihua catli xitlahuac.”

Toteco quintlajtolsencahuas catli amo quicualitase

²⁰ Teipa Jesús pejqii quiiytohua para amo cuali catli quichijque masehualme ipan altepeme campa quichijtoya miyac tiochicahual nextili iniixpa, pampa inijuanti amo moyolpatlaque. ²¹ Quiijto: “Anteicneltique catli anehuaj altepetl Corazín pampa Toteco anmechtlatzacuiltis. Anteicneltique catli anehuaj Bet-saida, pampa amo antechneltoaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla masehualme

catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiiytosquíaj nochi nopa tiochicahual nextili catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimanzi huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ²² Huan nojquiya nimechilhúa, ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac anmechtlatzacuiltis amojuanti catli anquicactoque nocamanal, pero amo anquinejqe anmoyolpatlase, huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. ²³ Amojuanti catli anehuaj altepetl Capernaum, anmohueyimatij huan anmoilhuíaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque. Sintla Sodoma ehuan catli huejcajya quiiytosquíaj nopa tiochicahual nextili catli anquiiytojtoque, moyolpatlatosquíaj huan noja mocahuasquíaj inialtepe hasta ama. ²⁴ Huan ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, más anmechtlatzacuiltis anCapernaum ehuan huan amo quen quintlatzacuiltis nopa amo cuajcualme catli huejcajya itztoyaj ipan Sodoma.”

Jesús quinnotzqui masehualme ma yaca campa ya

²⁵ Huan ipan nopa tonal nojquiya Jesús quicamanalhui Itata, Toteco Dios, huan quiihui: “Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan ipan taltipactli. Nimitzhueyimati pampa tijtlatijtoc ni tlamantli para ma amo quimachilica masehualme catli moilhuíaj tlnamiquini huan miyac quimachilíaj. Huan ama tiquinnextilijtoc masehualme catli itztoque quen coneme huan amo mohueyimatij. ²⁶ Quena, quej nopa tijchijtoc pampa quej nopa elqui mopaquilis.”

²⁷ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “NoTata nechmacatoc tequiticayotl ipan nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechyoliximati, san Toteco noTata, quena, yaya cuali nechyoliximati. Huan amo aqui quiyoliximati Toteco noTata, san na, quena, cuali nijyoliximati. Huan nojquiya quiyoliximatise nopa masehualme catli nijnequi para niquinnexilis ajqueya ya. ²⁸ Xihualaca campa naya nochi amojuanti catli ansiyahuij huan antlamamalhuicaj etic, huan na nimechquixtilis amotlamamal para ximosiyajquetzaca. ²⁹ Techcahuilica ma nieli niamoTeco huan xinemica nohuaya. Ximomachtica tlen na, pampa na nijpiya noyolo. Amo nimohueyimati huan ica na anquipantise catli quitemohua amoalma para ma mosiyajquetzas. ³⁰ Amo ohui nopa tequitl catli nimechmacas. Eltoc quen se tlamamali catli huecasontzi.”

**Jesús hueli quinilhuis
masehualme tlaque monequi
quichihuase ipan sábadó**

12 Ipan nopa tonali, ipan se sábadó quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, Jesús panoyaya ipan se mili catli quipixqui toctli tlen trigo. Huan tiimomachtijcagua pejqui timayanaj huan tojuanti tijquechcocototzque quentzi trigo huan tijcujque. ² Huan nopa fariseos techitaque huan quiilhuijque Jesús:

—Xiquita catli quichihuaj momomachtijcagua. Inijuanti tequitij, pampa quipixcaj trigo huan ama sábadó. Huan itlanahuatilhua Moisés technahuatfaj tiisraelitame para san ma timosiyajquetzaca ipan ni tonal.

³ Huajca Jesús quinilhui:

—Huelis amo anquipojtoque catli David huan ihuampoyohua quichijque quema tlahuel mayanayayaj huan amo elqui se tlajtlacoli. ⁴ Calajque ipan ichaj

Toteco huan quicuajque nopa pantzi catli totajtzitzi quitlalíaj iixpa Toteco. Huan amo oncayaya caquihuili para David, niyon catli itztoyaj ihuaya ma quicuaca, pampa itlanahuatil Moisés quiijto san totajtzitzi huelis quicuase nopa pantzi. ⁵ Nojquiya huelis amo anquipojtoque ipan itlanahuatilhua Moisés campa quiijto para nopa totajtzitzi monequi quiixpanose nopa tlanahuatili para mosiyajquetzase ipan sábadó, pampa monequi tequitise ipan tiopamitl huan amo se tlajtlacoli. ⁶ Huan nimechilhuía na niitztoc más nihueyi iixpa Toteco que nopa tiopamitl. ⁷ Huelis amo anquimachilíaj Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Nijnequi xiquintlasojtlaca masehualme, amo nijnequi san techmacaca tlapiyalme para tlcacajchualistli.’ Sintla anquimachilijtosquíaj, anquintlasojtlatosquíaj nomomachtijcagua catli mayanaj, huan amo anquintelhuijtosquíaj pampa amo tleno amo cuali quichijtoque. ⁸ Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

**Jesús quichicajqui se
tlacatl catli mahuactoc**

⁹ Jesús quistejqui nepa huan yajqui inintiopa. ¹⁰ Huan nepa itztoya se tlatatl catli mahuactoya. Huan nopa fariseos quitemohuayayaj catli ica quitelhuisquíaj Jesús, huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Techcahuilíaj itlanahuatilhua Moisés para ma tijchicahuas se tlatatl ama ipan ni tonal para tiisraelitame timosiyajquetzase?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlen amojuanti quipiyasquía se borrego catli huetzisquía ipan ostotl ipan sábadó ni

tonal para timosiyajquetzase, ¿amo quiquixtisquía? ¹²Se masehuali ipati más que se borrego. Huajca quena, onca caquihuili para tijchihuase catli cuali ipan ni tonal para timosiyajquetzase.

¹³Huajca Jesús quihlhuil nopa tlacatl catli mahuactoya:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan mocualtili quen nopa seyoc imax.

¹⁴Huajca nopa fariseos quisque nepa huan mocamanalhuijque san sejco quenicatza quichihuase para quimictise Jesús.

Icamanal Toteco huejcajya camanalitic tlen Jesús

¹⁵Jesús quimatiyaya catli nopa tlacame quisencahuayayaj quichihuase, huajca quisqui nepa. Huan quitoquiliyayaj miyac masehualme, huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nepa. ¹⁶Pero quinilhui ma amo quinilhuse sequinoc aqueya ya. ¹⁷Ica nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui tlanqui nopa camanali catli Toteco quiiyto huejcajya huan catli tlajtol pannextijquetl Isaías quiijcuilo. Quiiyto:

¹⁸“Xijtlachili ni notequipanojca catli nijtlapejpenijtoc.

Niquicnelía miyac, yaya quichihua catli tlhuel nechpactía.

Na nijtlalis Notonal ipan ya, huan yaya quinilhuis masehualme catli amo israelitame tlen nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas.

¹⁹Yaya amo tehuilanas, niyon amo tzajtzis.

Amo tlahuejchihuas tlamiyacapa ipan calle.

²⁰Quipiyas iyolo ica catli amo quiapiyaj chicahualistli,

huan quinpalehuis catli amo quimatij catli quichihuase.

Quena, yaya iseltzi tlanahuatiqui nica huan quichihuas ma tlatlani catli xitlahuac.

²¹Huan ipan ya [12:21 Ipan itoca.] nochi tlalme ehuan mochiyase para ma quinmaquixti.”

Fariseos quiiytojque Amocualtlacatl quipalehuía Jesús

²²Teipa quihualicaque campa Jesús se tlacatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan nopa ajacatl quichijtoya para ma amo hueli tlachiya huan ma amo camanalti. Huan Jesús quichicajqui huan yaya huelqui camanalti huan huelqui tlachiya. ²³Huan nochi nopa miyac masehualme quisentlachilijque quema quiitaque catli Jesús quichijqui huan moilhuiyayaj se ica seyoc: “¿Huelis yaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?”

²⁴Huan nopa fariseos quicajque catli inijuanti quiiytohuayayaj huan quiiytojque: “Ni Jesús quinquixtía ajacame ica ichicahualis Amocualtlacatl catli quinyacana nochi ajacame.”

²⁵Pero Jesús quimatiyaya nochi catli nopa masehualme moilhuiyayaj, huajca quinilhui: “Sintla se tlanahuatijquetl ipan se tlali quinpiya imasehualhua catli moxelohuaj huan mohuilanaj ica seyoc tlajco, tlamis ichicahualis nopa tlali. Nojquiya sintla se altepetl, o se familia ipan san se ininchaj mohuilanase, amo huejcahuase san sejco. ²⁶San se elisquía sintla nopa Amocualtlacatl nechmacasquía fuerza para niinquixtisquía tlen ya iajacahua ipan masehualme. Motlajcoxelosquía itlanahuatil huan amo huejcahuasquía itequiticayo ica iajacahua. ²⁷Anquiiytojque niinquixtía iajacahua ica itlapalehuil Amocualtlacatl [12:27 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.], pero

inijuanti catli anmechtoquilíaj nojquiya quinquixtíaj iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ¿Huelis anmoilhuíaj nopa Amocualtlacatl quinpalehuía nojquiya? ¡Amo melahuac! Hasta amotlatoquilijcahua anmechilhuisse para amocuropolojtoque. ²⁸ Pero ximoilhuica. Sintla na niinquixtía iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis Itonal Toteco, huajca ximomacaca cuenta para ya ajsico amohuaya Toteco catli huelis tlanahuatis ipan amoyolo.

²⁹ “Ximoilhuica, amo aqui huelis calaquis ichaj se tlatcatl catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achtihui amo quitlanis huan quiilpis. Huajca quena, huelis quiquixtilis catli quiipiya quen na niinquixtilíca catli iaxcahua Amocualtlacatl.

³⁰ “Se masehuali catli amo itztoc nohuaya, itztoc nocualancaitaca. Catli amo nechpalehuía para niqinnotzas masehualme campa naya, quinsemana catli hualahuij nohuaya.

³¹ “Nimechilhúca, Toteco hueli quintlapojpolhuía masehualme nochí tlajtlacoli catli quichihuaj huan nochí camanali amo cuali catli quijtohuaj, pero sintla se quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. ³² Huajca sintla se camanaltis tlen hueli tlen na catli niMocuepqui Masehuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis, pero sintla quitelchihuas Itonal Toteco, Toteco amo quitlapojpolhuis ipan ni tonali, niyon ipan nopa tonali catli hualas.

Tiquiximatise se cuahuitl ica itlajca

³³ “Masehualme quiiximatij se cuali cuahuitl pampa temaca itlajca catli cuali. Monequi anquijjtose cuali se cuahuitl pampa cuali itlajca o xiquijjtoca

amo cuali se cuahuitl pampa amo cuali itlajca. ³⁴ Amojuanti anitztoque quen ancohuame, huajca ¿quenicatza hueli anquijjtose catli cuali? Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo. ³⁵ Se cuali masehuali quijjtohua catli cuali pampa cuali iyolo, pero fiero masehualme quijjtohuaj catli fiero camanali pampa fiero ininyolo. ³⁶ Huan nimechilhúca, quema Toteco tetlajtolsencahuas, yaya nojquiya quintlatzacuiltis masehualme por nochí fiero camanali catli quijjtoque. ³⁷ Quena, sintla anquijjtoque catli cuali ama, Toteco anmechilhuis amo anquihuicaj tlajtlacoli. Pero sintla anquijjtoque catli fiero ama, Toteco anmechtlatzacuiltis.”

Fiero masehualme quinequij se tlanextilijcayotl

³⁸ Teipa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlajtlanijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijnequij xijchihua se tlanextilijcayotl para technextilis nelía tijpiya chicahualistli.

³⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti catli anitztoque ama, nelía anfiero masehualme huan anquicajtejtoque Toteco. San amojuanti antecht-lajtlaníaj más tlanextilijcayotl para antechnextocase. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa tlanextilijcayotl catli tlajtol pannextijquetl Jonás techmacac elis se tlanextilijcayotl para amojuanti. ⁴⁰ Pampa quen Jonás itztoya eyi tonati huan eyi yohuali ijtico nopa hueyi tlapiyali ipan hueyi atl, na nojquiya catli niMocuepqui Masehuali, niitztos ipan teostotl para eyi tonati huan eyi yohuali. ⁴¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moquetzase huan anmechtelhuisse. Pampa nopa Nínive ehuaní moyolpatlaque quema Jonás

quinilhuito icamanal Toteco, pero xiquitaca, na niitztoc más hueyi que Jonás huan amo anquinequij antechnehtocase. ⁴²Nojquiya ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa hueyi sihua tlanahuatijquetl tlen Sur moquetzas huan anmechtelhuis catli anitztoque ama. Pampa nopa sihua tlanahuatijquetl hualajqui huejca para quicaquis icamanal Salomón pampa quimatqui tlahuel tlanamiqui. Huan na niitztoc más hueyi que Salomón, pero amo anquinequij antechtlacaquilise.

Ajacame mocuepaj ipan masehualme

⁴³“Quema se iajacayo Amocualtlacatl quisa ipan se masehuali, nopa ajacatl nemi campa tlahuactoc huan campa hueli para quitemohua campa mosehual, huan sintla amo tleno quipantía, ⁴⁴huajca quijtohua: ‘Nimocuepas ipan nopa masehuali catli nijcajtejqui.’ Huan mocuepas huan quipantis amo aqui itztoc ipan iyolo nopa masehuali. Nepa cactoc. Eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quiptiya nochi tluacualtlalili. ⁴⁵Huajca nopa ajacatl yas huan quinhualicas ihuaya sequinoc chicome ajacame catli achi más anfierojtique que ya. Huan nopa masehuali elis más fiero teipa ica chicome ajacame que eltoya achtihuiya ica san setzi. Quej nopa nojquiya elis ica amojuanti catli ama anitztoque, teipa anitztose más anfierojtique que ama.”

Ajsicoj inana huan iicnihua Jesús

⁴⁶Quema Jesús quincamanalhuyaya nopa masehualme, hualajque inana huan iicnihua huan moquetzacoj calteno. Quinequiyayaj quicamanalhuise. ⁴⁷Huajca se tlatatl quiilhui Jesús:

—Monana huan moicnihua itztoque calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

⁴⁸Pero Jesús quinanquilil:

—¿Ajqueya nonana?, huan ¿ajqueya noicnihua?

⁴⁹Huan Jesús techmanexti tiimomachtijcahua huan quiilhui nopa tlatatl:

—Xiquita, ni masehualme catli itztoque nica niquinita quen nonana huan quen noicnihua. ⁵⁰Pampa catli quichihua ipaquilis noTata catli itztoc ilhuicac, yaya noicni huan nonana.

Se tlatatl quijitzeloto xinachtli

13 Teipa ipan san se nopa tonal, Jesús quisqui ipan nopa cali campa itztoc huan mosehualme nechca hueyi atl. ²Huan mosentilijque miyac masehualme nepa campa itztoc. Huajca Jesús tlejoc ipan se cuaacali catli eltoya ateno huan mosehui, huan nopa miyac masehualme moquetztocayaj xalixco. ³Huan quinmachi miyac tlamantli ica huicalotl, quinilhui: “Se tlatatl yajqui quijitzeloto trigo. ⁴Huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ojtipa huan hualajque totome huan quicuacoj. ⁵Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayya campa amo oncayaya miyac tlali, huan nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali. ⁶Pero quisqui tonati, huan quitlati huan nimantzi huajqui, pampa amo huelqui motlatzquili inelhuayo. ⁷Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan moscalti, pero nopa huitztli quijiyomicti nopa toctli. ⁸Huan sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac itlajca. Sequin toctli tlen trigo temacac cien xinachtli huan sequinoc toctli temacac sesenta xinachtli, huan sequinoc temacac treinta xinachtli. ⁹Nochi amojuanti anquiptiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhuía.”

Para tlen Jesús quitequihui huicalotl

¹⁰Huan tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintoquil-

ijque: “¿Para tlen tiquincamanalhuía masehualme ica huicalotl catli ohui quimachilise?”

¹¹ Huan Jesús technanquili: “Anmechcahuilijtoc amojuanti xijmachilica quenicatza tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac. Pero achtihui amo aqui quimatiyaya, huan ama yaya noja amo quincahuilía para ne sequinoc ma quimatica. ¹² Pampa yaya catli quimachilía nocamanal, Toteco quipalehuis para quimachilis más huan yaya cuali quimatis. Pero yaya catli amo quichihuilía cuenta nocamanal, Toteco quiquixtilis nopa pilquentzi catli quicactoc. ¹³ Yeca ni quincamanalhuía ica huicalotl para masque ni masehualme quiitaj catli nijchihua, elis quen amo tleno quiitaj. Huan masque quicaquij nocamanal, elis quen amo tleno quicaquij huan amo tleno quimachilíaj. ¹⁴ Ica injuanti tlami nopa camanali catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijcuilo, campa quijtohua:

‘Antlactinemij, pero amo tleno anquimachilíaj.

Huan antlachixtinemij, pero amo anmo-macaj cuenta tlaque anquiitaj.

¹⁵ Quej ni eltoc pampa ni masehualme yoltetique.

Amo quicualcaquij nocamanal.

Huan ixcochtoque para amo tleno quiitase.

Yeca amo quinequij quimachilise nocamanal ipan ininyolo,

huan amo quinequij moyolpatlase huan nechneltoquilise,

para ni quinchicahuas tlen inintlajtlacolhua.’

¹⁶ “Pero annomomachtijcahua, Toteco anmechtiochijtoc pampa anquimachilijtoque catli anquiitaj huan catli anquicaquij. ¹⁷ Melahuac nimechilhuía, miyac itlajtol pannextijcahua Toteco huan cuajcuali

masehualme huejcajya quinequiyayaj quiitase catli ama anquiitaj, huan quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.

Tlaque quijtosnequi nopa huicalotl

¹⁸ “Xijtlacaquilica tlaque quijtosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatatl catli quijtzelo xinachtli. ¹⁹ Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtipa. Injuanti quicaquij quenicatza Toteco tlanahuatía huan amo quimachilíaj, huajca Amocualtlacatl huala huan quinquixtilía nopa quentzi tlamachtli catli calactoc ipan ininyolo. ²⁰ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcajya. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilistli. ²¹ Pero amo temachme. Itztoque quen se xinachtli catli amo motlatzquilía inelhuayo. Huajca quema huala tlahuicayotl o sequinoc quintlatzacuiltíaj pampa quineltocaj icamanal Toteco, huajca nimantzi quicajtehuaj. ²² Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui huitztzala. Injuanti quicaquij icamanal Toteco, pero más mocuatotóníaj ica miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli. Quinequij quipiyase miyac tomi, yeca nopa tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco huan amo quipiyá itlajca. Nopa masehualme amo nelnelía quinequij quitequipanose Toteco. ²³ Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan quimachilíaj. Injuanti, quena, temacaj inintlajca. Sequin nopa masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli temacac cien hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj, huan sequinoc quen catli temacac sesenta hueltas imiyaca, huan sequinoc quen

catli temacac treinta hueltas imiyaca nopa xinachtli catli quitocoyaj.”

Nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xihuitl

²⁴ Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quiijto: “Quema Toteco catli itztoc ipan ilhuicac tlanahuatis ipan ni taltipactli, elis quen imil ni tlatcatl catli nimechilhuis. Se tlatcatl quitojqui trigo catli cuali ipan imil. ²⁵ Pero quema cochtaya, hualajqui icualancaitaca huan quitojqui seyoc tlamantli xinachtli catli nesqui nojquiya quen trigo, pero amo tleno ipati itlajca. Huan icualancaitaca san quitocote huan yajqui. ²⁶ Teipa nopa trigo catli cuali ixhuac huan temacac itlajca. Huan nojquiya nesqui para oncayaya sequinoc tzomitl catli amo cuali. ²⁷ Huan itequipanojcahua yajque quicamanalhuitoj ininteco, quiilhuijque: ‘Toteco, tijtojqe cuali xinachtli ipan momil. Huajca ¿quenque nojquiya quiipya nopa catli amo cuali?’

²⁸ “Huan ininteco quinilhui: ‘Se nocualancaitaca quitojqui catli amo cuali.’

“Huan quitlatzintoquilijque: ‘¿Tijnequi ma tijmacuica nopa catli amo cuali?’

²⁹ “Huan ininteco quinilhui: ‘Amo, pampa huelis anquimacuisse ihuaya notrigo. ³⁰ Xijcahuilica nochi ome ma moscaltica san sejco hasta ajsis pixquistli. Huan huajca niquinilhuis catli pixcase para achthui ma quisentilise catli amo cuali huan quiilpise huan quitlatise. Huan teipa nopa cuali trigo quipixcase huan quitemase ipan nocuacal.’”

Nopa xinachtli tlen mostaza

³¹ Teipa Jesús quinilhui seyoc huicalotl, quiijto: “Quema Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatis ipan taltipactli momiyaquilise masehualme

ipan itlanahuatilis quen ni. Eltos quen se pilxinachtzi tlen mostaza catli se tlatcatl quitocato ipan imil. ³² Nopa xinachtli mostaza eltoc catli más piltziquitetzitzi tlen nochi sequinoc xinachtli, pero quema moscaltía, eli más hueyi tlen sequinoc tzomitl huan mochihua se cuahuaitl campa totome hueli quichihuj inintepasol ipan imacuayo.”

Se huicalotl tlen tlasonejcyotl

³³ Huan Jesús quinilhui seyoc huicalotl: “Momiyaquilise masehualme catli quicahuilíaj Toteco catli itztoc ilhuicac para quinnahuatis. Elis quen momiyaquilía eyi tlatamachihuali harina quema se sihuatl quitlalía tlasonejcyotl ipani. Teipa mosonehua huan quichihua tlahuel miyac pantzi.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³⁴ Nochi ni tlamantli Jesús tlamachtica huicalotl, pampa nochipa quema quincamanalhuyaya masehualme, quinilhuyaya huicalotl. ³⁵ Huan quichijqui ya ni para ma tlami catli nopa tlajtol pannextijquetl huejcajya quijjcuilo campa quijjtohua:

“Niquincamanalhuis masehualme ica huicalotl.

Niquinilhuis tlamantli catli amo aqui quimatiyaya hasta quema pejqui taltipactli.”

Tlaque quinequi quijjtos nopa cuali trigo ica catli amo cuali

³⁶ Teipa Jesús quincajtejqui nopa miyac masehualme huan yajqui ichaj, huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque: “Techilhui tlaque quijjtosnequi nopa huicalotl tlen nopa amo cuali xinachtli catli icualancaitaca quitojqui ipan imil.”

³⁷ Huan Jesús technanquili: “Yaya catli quitojqui nopa cuali xinachtli

ipan imil, eltoc naya catli niMocuepqui Masehuali. ³⁸Nopa mili quinequi quiijs-
tos ni tlaltipactli. Nopa cuali xinachtli
quiijsosnequi masehualme catli iaxc-
ahua Toteco. Nopa xinachtli catli amo
cuali quiijsosnequi masehualme catli
iaxcahua Amocualtlacatl. ³⁹Huan nopa
icualancaitaca catli quitojqui nopa xi-
nachtlitli catli amo cuali, yaya Amocualt-
lacatl. Nopa pixquistli quiijsosnequi
quema tlamis tlaltipactli. Huan nopa
pixcani quiijsosnequi itequihuaicahua
Toteco. ⁴⁰Huan quema quisentilise nopa
tzomitl catli amo cuali huan quit-
latíaj, technextilía catli panos quema
tlamis ni tlaltipactli. ⁴¹Quema tlamis
ni tlaltipactli, na catli niMocuepqui
Masehuali niquintitlanis notequihuaic-
ahua ma yaca campa hueli ipan not-
lanahuatilis, huan quinquixtise nochi
masehualme catli quichihuaic sequinoc
ma tlajtlacolchihuaca huan nochi catli
quichihuaic catli amo cuali. ⁴²Huan note-
quihuaicahua quinmajcahuase ipan tl-
itl nopa amo cuajcualme huan nepa
chocase huan tlanhuehuechocase pampa
tlahuel tlaijiyohuise. ⁴³Pero nochi nopa
masehualme catli itztoque xitlahuaque
iixpa Toteco Totata cahuanise quen to-
nati nepa campa Toteco tlanahuatía. An-
quipiayaj amonacas, huajca xijtlacaquil-
ica catli nimechilhúfa.

Nopa huicalotl tlen tomi tlaltitla calactoc

⁴⁴“Nelcuali eltoc quema Toteco catli
itztoc ilhuicac tlanahuatis. Huan quema
masehualme quimachilíaj para onpano
cuali nepa, quichihuase quen se tlatcatl
catli quipantía miyac tomi ipan se mili.
Huan quema quipanti, nimantzi sempa
quitlalpacho. Teipa ica paquilistli yajqui
huan quinemacac nochi catli quipixtoya
huan quicojqui nopa mili.

Nopa huicalotl tlen nopa perla catli nelía ipati

⁴⁵“Quena, nelía tlahuel ipati catli
quipantijtoc aqui quinequi calaquis
campa tlanahuatía Toteco catli itztoc
ilhuicac. Nopa masehuali itztoc quen se
tlanemacaquetl catli quitemohua nopa
perla catli más patiyó para moaxcatis.
⁴⁶Huan quema quipantis nopa perla
catli tlahuel miyac ipati, yohui huan
quinemaca nochi catli quipixtoc para
teipa quicohuas.

Michime ipan matlatl

⁴⁷“Masque masehualme quicahuaj
Toteco catli itztoc ilhuicac ma
quinnahuati, noja itztose nica
ininhuaya amo cuajcualme. San se quen
michtlajtlamani catli quimajcahuaj
ininmatla ipan hueyi atl, huan
quintizquíaj nochi tlamantli michime.
⁴⁸Huan quema cuali temitoc ininmatla,
quitlalíaj xalixco huan mosehuíaj
huan nopa cuali michime pehuaj
quintemaj ipan chiquihuitl huan catli
amo cuali quintepehuaj. ⁴⁹Quej ni
nojquiya elis quema tlamis tlaltipactli.
Itequihuaicahua Toteco hualase huan
quinquixtise nopa amo cuajcualme
catli itztoque ininhuaya catli itztoque
xitlahuaque iixpa Toteco. ⁵⁰Huan
nopa amo cuajcualme quinmajcahuase
campa tlitl huan nepa chocase huan
tlanhuehuechocase pampa tlahuel
tlaijiyohuise.”

Tlamantli sosoltic huan yancuic

⁵¹Huan Jesús techtlatzintoquili:
—¿Anquimachilijque nochi catli
nimechilhuijtoc?

Huan tiquilhuijque:

—Quena.

⁵²Huan Jesús techilhui:

—Nochi tlamachtiani tlen itlanahu-
atilhua Moisés catli mochihuase imo-

machtijcahua Toteco huan quicahuilise ma quinnahuati ipan innemilis quichihuase quen se tetata catli quinajocui sequin tlamantli catli sosoltic huan sequin catli yancuic catli ipati para quitequihuis teipa. Nopa tlamachtiani quiquixtise para quitequihuisse ipan inintlamachtli sequin tlamachtli sosoltic catli ipa quimatiyayaj huan sequin catli yancuic catli quioncactoque.

Masehualme ipan ialtepe Jesús amo quineltoaque

⁵³Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, quisqui tlen nepa, ⁵⁴huan yajqui ialtepe. Nepa pejqui tlamachtía ipan toisraelita tiopa. Huan masehualme catli quicajque icamanal quisentlachiliyayaj huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya quimaca Jesús ni tlanamiquilistli para tlamachtis quen ni huan para hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ⁵⁵Yaya san icone se cuatejquetl. Inana itoca María huan itlaca icnihua inintoca Jacobo, José, Simón huan Judas. ⁵⁶Huan nochi isihua icnihua itztoque nica tohuaya. Huajca ¿canque momachti Jesús nochi ni tlamantli?

⁵⁷Huajca yeca nopa masehualme quicalancaitaque. Pero Jesús quinilhui: —Ichampoyohua se tlajtol pannextijquetl huan masehualme catli san sejco ehua ihuaya, amo quema quiselfaj, pero sequinoc altepe ehuan, quena.

⁵⁸Huajca Jesús amo quichijqui miyac tiochicahual nextili nepa pampa masehualme catli ejque ipan ialtepe amo quinelto cayayaj.

Quenicatza Herodes quimicti Juan catli tecuaaltiyaya

14 Ipan nopa tonali Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas catli quinahuatiyaya estado Galilea

quicajqui para Jesús quichihuayaya miyac tiochicahual nextili. ²Huan quinilhui itequipanojcahua: “Ni tlatcatl Jesús, yaya Juan catli tecuaaltiyaya. Nijmicti, pero ama moyolcuitoc huan yeca qui piya chichahualistli quichihuas huejhueyi tiochicahual nextili.”

³⁻⁴Quej ni mijqui Juan. Quipiyayaya tonali Tlanahuatijquetl Herodes mocuilijtoya se sihuatl catli itoca Herodías catli achtihui eliyaya isihua Herodes Felipe I, iicni Herodes. Pero hualajqui Juan catli tecuaaltiyaya huan quilhui para amo cuali itztoc ihuaya ihuejpol, huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitzqui Juan, quiilpi huan quitzajqui.

⁵Huan Herodes quinequiyaya quimictis pero quinimacasiyaya nopa miyac masehualme catli quiitayayaj Juan para se tlajtol pannextijquetl. ⁶Pero quema quiaxiti ixihui Tlanahuatijquetl Herodes, ilhuichijqui huan itepotz ichpoca mijtotico iixpa ya huan itlanotzalhua. Yaya eliyaya iichpoca Herodías catli ama isihua. Huan Tlanahuatijquetl Herodes nelía quipacti quen mijtoti. ⁷Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitencahuili quimacasquía nopa ichpocatl tlen hueli tlamantli catli quitlajtlanisquía. ⁸Huan inana nopa ichpocatl, yaya catli itocax Herodías, ya quiilhuijtoya iichpoca tlaque ma tlajtlani. Huajca nopa ichpocatl quiilhui nopa tlanahuatijquetl:

—Techmaca amantzi ipan se hueyi plato itzonteco Juan catli tecuaaltía.

⁹Huan masque motequipacho nopa tlanahuatijquetl, tlanahuati ma quimacaca pampa quitencahuilijtoya quimacas catli quitlajtlanisquía iniixpa itlanotzalhua catli tlacuayayaj ihuaya. ¹⁰Huajca tlatitlanqui ma quiquechtzontequiti, Juan ipan tlatzactli. ¹¹Huan quihualicaque itzonteco ipan se hueyi plato, huan

quimacaque nopa ichpocatl, huan nopa ichpocatl quimactili inana.

¹²Huan hualajque imomachtijcahua Juan huan quihuicaque itlacayo huan quitlalpachotoj. Teipa yajque quiyolmelahuatoj Jesús para mijqui Juan catli tecuaaltiyaya.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹³Huan quema Jesús quicajqui para ya mijqui Juan, quisqui nepa campa itztoya, huan yajqui iseltzi ipan cuaacali hasta seyoc lugar campa tzitzicaya. Huan nopa miyac masehualme quicajque canque yohuiyaya. Huan quisque inialtepehua huan quitoquilijque icxinejnemiyayaj huan quimacaque se huelta campa nopa hueyi atl hasta campa Jesús ajsisquía ipan icuaacal. ¹⁴Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali, quinitac nopa miyac masehualme huan quintlasojtlac. Huan quinchicajqui nopa cocoyani catli quinhualiquiliyayaj. ¹⁵Huan quema pejqqui tlayohuiya, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan tiquilhuijque:

—Ya tlayohua huan nica amo onca calme. Huajca xiquintitlani ni masehualme ma yaca, pampa monequi quicohuatij catli quicuase campa pilalpetzitzitzi.

¹⁶Pero Jesús techilhui:

—Amo monequi ma yaca. Amojuanti xiquintlamacaca.

¹⁷Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tojuanti san tijpiyaj nica macuili pantzi huan ome michime.

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Techhualiquilica catli anquipiyaj.

¹⁹Huan Jesús quinilhui nochi nopa masehualme ma mosehuica sacapetlaixco. Huan quitzqui nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan ajcotlachixqui ilhuicac, huan quitlasca-matqui Toteco. Teipa quitlajcotlapan-

qui nopa pantzi huan techmacac tojuanti tiimomachtijcahua huan tiquinmajmacaque nopa miyac masehualme. ²⁰Huan nochi injuanti tlacujque huan cuali ixhuique. Huan teipa tijsentilijque nopa pantlatlapatztlil huan michtlatlapatztlil catli mocajqui, huan tijtemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ²¹Huan itztoyaj nepa nechca macuili mil san tlacame catli tlacujque huan amo tiquinpojque quesqui sihuame huan coneme.

Jesús nejnenqui aixco

²²Huan nimantzi Jesús techilhui tiimomachtijcahua ma ticalaquica ipan cuaacali huan ma titlayacanaca hasta seyoc nali. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ²³Huan Jesús quinnahuatijtejqqui huan tlejcoc iseltzi ipan se tepetl para motlatlajtis. Huan quema tlayohuixqui, itztoya nepa iseltzi. ²⁴Huan tocuaacal catli ipan tiyohuiyayaj nejnen-toya hasta tlajco ipan hueyi atl, quema pejqqui tlaajaca chicahuac. Huan pejqqui quicuatopehua tocuaacal, huan nopa atl techhuilanayaya huan ayacmo huelqui tiyohuij para seyoc nali. ²⁵Huan quema tlanestihualayaya, Jesús monechcahuico campa tojuanti nejnentihualayaya aixco. ²⁶Huan tiimomachtijcahua tiquitaque nejnemiyaya aixco, huan timomajmatijque huan titzajtzique:

—Huala se animajtzitzi.

Huan nelía timomajmatijque.

²⁷Pero Jesús nimantzi technojnotzqui huan techilhui:

—Ximoyolchicahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

²⁸Huan Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, sintla nelía ta, huajca xijchihua ma ninejnemi aixco hasta campa tiitztoc.

²⁹Huan Jesús quiilhui:

—Xihuala.

Huan Pedro quisqui ipan cuaacali huan nejnenqui aixco para ajsis campa Jesús. ³⁰ Pero quema quicajqui nopa ajacatl catli hualayaya chicahuac, nelía momajmati huan pejqui atzonpolihui, huan tzajtzic:

—NoTeco techmanahui.

³¹ Huan nimantzi Jesús quimaitzqui huan quiilhui:

—¿Para tlen timomajmati? ¿Para tlen pilquentzi techneltoca?

³² Huan quema Jesús ihuaya Pedro tlejcoque ipan tocuacal, nopa ajacatl moquetzqui. ³³ Huan tiimomachtijcahua tijhueyimatque huan tiquilhuijque:

—Nelía ta tiIcane Toteco.

Jesús quinchicajqui masehualme ipan tlali Genesaret

³⁴ Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiquixcotonque nopa hueyi atl, tiajsitoj tlali Genesaret.

³⁵ Huan nopa masehualme nepa quiiximatque Jesús huan campa hueli tlayolmelahuatoj ipan inintlal para ya ajsito. Huajca masehualme quinhualicaque campa ya nochi catli mococohuaj para ma quinchicahua.

³⁶ Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj Jesús ma quincahuili quiajsise iyoyo, huan nochi catli quiajsiyayaj iyoyo, mochichahuayayaj.

Nopa catli techihua amo tlapajpactic

15 Huan teipa ajsicoj campa Jesús sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj Jerusalén. Inijuanti quiilhuijque:

²—¿Quenque momomachtijcahua tlaixpanoj? Quicajtoque nopa tlamachtistli catli tohuejcapan tatahua techmacaque ica quenicatza monequi timomajtequise. Amo momajtequíaj miyac hueltas quen monequi quema tlacuj.

³ Huajca Jesús nojquiya quintlatzintotquili se tlamantli.

—Huan amojuanti ¿quenque antlaixpanoj huan anquicajtehuaj itlanahuatilhua Toteco san para anquitoquilise amotlalnamiqulis?

⁴ Toteco quijto: ‘Xiquintlepanitaca amotatahua huan amonanahua.’ Huan nojquiya quijto: ‘Ma miqui aqui quitlajilhua inana o itata.’

⁵⁻⁶ Pero anquinmachtíaj masehualme ma amo quintlepanitaca ininnanahua huan inintatahua. Anquinmachtíaj ma quinilhuica para amo hueli quinpalehuse ica inintechmonequi pampa ya quimacatoque Toteco nochi catli quipiyaj. Huajca anquicahuaj ni tlanahuatili catli Toteco techmacac para anquitoquilise amotlalnamiqulis.

⁷ Anmoijixpatlani. Nelía melahuac catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quijcuilo huejcayya catli Toteco quijtojtoya tlen amojuanti:

⁸ ‘Ni masehualme tlejttohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli, pampa ipan ininyolo amo nechelnamiqij.

⁹ Amo tleno quichihuaj quema nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquí nocamanal.’

¹⁰ Huajca Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme ma monechcahuica huan quinilhui:

—Xijcaquica cuali catli nimechilhúa huan xijmachilica nocamanal. ¹¹ Catli se masehuali quicua amo hueli quijtlacos iixpa Toteco, pero quema quijtohua camanali catli amo cuali, quena, icamanal quichihua amo tlapajpactic iyolo.

¹² Huan tojuanti tiimomachtijcahua Jesús timonechcahuicoj huan tijtlatzintotquiliijque:

—¿Ta tijmati nopa fariseos cualanque ica catli tiquijto amantzi?

¹³Huan Jesús technanquili huan techilhui:

—Nochi tzomitl catli Toteco amo quitococ yaya quimacuis ica nochi inelhuayo, pampa amo iaxca. ¹⁴Xiquincahuaca nopa fariseos. Itztoque quen popoyotzitzí. Huan masehualme catli quintoquilíaj nojquiya itztoque popoyotzitzí. Huan sintla se popoyotzi quiyacana seyoc popoyotzi, nochi ome huetzise osto ijtic.

¹⁵Huan Pedro quiilhui Jesús:

—Techixtomili nopa huicalotl.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¿Niyon amojuanti, amo anquimachilíaj? ¹⁷Nochi catli quicua se masehuali san pano ipan iijti huan teipa quisa ipan itlacayo. ¹⁸Pero quema se quijtohua se camanali fiero, huajca quisas ipan iyolo huan nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic nopa masehuali. ¹⁹Pampa nochi tlanamiquilistli catli amo cuali quisa ipan ininyolo masehualme. Quema se masehuali temictía, o momecatía, o sihanemi, o tlachtequi, o istlacati, o tetlajilhúa, huajca quisa ipan iyolo. ²⁰Huan ya nopa, quena, quichihua amo tlapajpactic. Pero sintla se tluacas huan amo momajtequi quen quijto nopa tlanahuatili, amo.

Se sihuatl quitlajtlani

Jesús ma quipalehui

²¹Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui ipan nopa tlali nechca altepeme Tiro huan Sidón. ²²Huan monechahuico campa ya se sihuatl catli amo israelita. Yaya se tlali Canaán ejquetl. Huan quiilhui:

—Toteco, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla. Noichpoca quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quitlajiyohuilitía miyac. Se favor xijtlasojtla huan xijchicahuati.

²³Huan Jesús amo tleno quiilhui nopa sihuatl. Huan tiimomachtijcahua tiajicoj campa ya huan tiquilhuijque:

—Xiquilhui ne sihuatl para ma ya yohui huan ma ayacmo techtzajtzilijtihuala.

²⁴Huajca Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Toteco nechtitlantoc ma niqinpalehui israelitame, pampa itztoque quen borregojme catli mocuapolojtoque.

²⁵Huan nopa sihuatl quinechahuico huan motlancuaquetzqui iixpa huan quiilhui:

—Toteco, techpalehui.

²⁶Huan Jesús quiilhui:

—Sintla nimitzpalehuis achtihui huan ta amo tiisraelita, elis quen se catli quinquixtilía inintlacualis teconeuhua para quinmacas chichime.

²⁷Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, Toteco, pero chichime quicuj nopa pantlatlapatztlí catli tepehui mesaitla quema tluacuj inintecohua.

²⁸Huajca Jesús quiilhui:

—Nane, pampa miyac timotemachijtoc ipan na, ya mochicajtoc moichpoca quen tijnequiyaya.

Huan iichpoca nimantzi mochicajqui.

Jesús quinchicajqui miyac masehualme

²⁹Huan Jesús quisqui nepa, huan sempa yajqui campa se tepetl nechca hueyi atl Galilea huan tlejoc ipani huan mosehui. ³⁰Huan quinnehcahuicoj nelmiyac masehualme catli quinhualiquiliyayaj catli xocuetzitzí, popoyotzitzí, metzcototique, nonotzitzí, huan catli quipixque sequinoc cocolistli. Huan nochi quintejque nopa cocoyani iicxitla Jesús huan yaya nochi quinchicajqui. ³¹Huajca nopa masehualme quisentlachilijque quema quinitaque catli nonotzitzí, camanaltiyayaj huan tlacaquiyayaj.

Huan catli xocuetzitz, cuali nejne-miyayaj. Huan catli metzcototique, ya nejmaxtic ininmetz. Huan catli popoyotzitz, ya tlachiyayaj. Huan yeca nochi quihueyimatque Toteco tlen tiisraelitame.

Jesús quintlamacac nahui mil tlacame

³²Huan Jesús technotzqui tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Niquintlasojtla ni miyac masehualme pampa ya mocajtoque nohuaya eyi tonali huan amo tleno quiipiyaj para quicuase. Amo nijnequi niquintitlanis ma yaca ininchajchaj, pampa tlahuel mayanaj huan huelis yamalihuise ipan ojtli.

³³Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—¿Canque tijpantise imiyaca pantzi catli monequi para nochi ni masehualme nica ipan ni huactoc tlali pampa ini-juanti nelía miyaqui?

³⁴Huan Jesús techtlatzintzoqui:

—¿Quesqui pantzi anquiipiyaj?

Huan tijnanquilihque:

—Chicome pantzi huan se quesqui pilmichtzitz.

³⁵Huan Jesús quinilhui nopa masehualme ma mosehuica tlalchi. ³⁶Teipa quiitzqui nopa chicome pantzi huan nopa pilmichtzitz huan quitlascamatqui Itata huan quitlajcotlapanqui huan pe-jqui techmajmaca tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca nopa masehualme. ³⁷Huan nochi tlacujque huan cuali ixhuique. Huan tiimomachtijcahua tijsentilijque nopa pantlatlapatztl catli mocajqui huan tijtemitijque chicome chiquihuitl. ³⁸Huan tlacujque nahui mil tlacame, pero amo tiquinpojque nopa sihuame huan coneme. ³⁹Huajca Jesús quinnahuatijtejqqui nopa miyac masehualme, huan tlejoc ipan nopa

cuaacali ipan hueyi atl huan yajqui tlali Magdala.

Fariseos quinejque quiitase se tlanextilijcayotl

16 Huan hualajque nopa fariseos huan nopa saduceos para quimasiltise Jesús ica inincamanal. Huan quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl tlen ilhuicac para quinnextilis sintla quiipiya ichicahualis Toteco. ²Pero Jesús quinilhui: “Quema temo tonati anquijtohuaj para mostla cuali tonas pampa tlachichiltic nepa ilhuicac. ³Huan sintla ica ijnaloc nesi hasta yayahuic tlamixtentoc, anquijtohuaj para ama tlaquiyahuis chicahuac. ¡Anmoijxpatlani! Anquimatij tlaque quiijtosnequi nopa mixtli tlen ilhuicac, pero amo anquimachilíaj tlaque quiijtosnequi nochi catli anquitztoque pano ipan ni tonali. ⁴Amojuanti catli ama anitztoque nelía anfiero masehualme huan anquicajtejqtoque Toteco. San amojuanti antechtlajtlaníaj ma nijchihua se tlanextilijcayotl para antechneltoacasqufaj. Pero amo nimechmacas seyoc tlanextilijcayotl. San nopa catli panoc ica Jonás eltoc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti.”

Huan Jesús quincajtejqqui huan yajqui.

Imomachtijcahua ma amo quitoquíllica inintlamachtil fariseos

⁵Huan teipa quema Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsitoyaj nepa seyoc nali hueyi atl, tiimomachtijcahua timomacaque cuenta para tiquelcajtoyaj tijhualicase pantzi para tijcuase. ⁶Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

⁷Huan tiimomachtijcahua timoilhuijque se ica seyoc:

—Techilhuía ya ni pampa tiquelcajqque tijhualicase pantzi para tijcuase.

⁸Huan Jesús quimatiyaya tlaque tiqui-
jtohuayayaj huan huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotequipachohuaj pampa amo anquihualicaque pantzi? Amojuanti san pilquentzi antechnehtocaj. ⁹¿Noja ayamo anquimachilfaj nochicahualis? ¿Amo anquielnamiquij catli panoc quema niquintlamacac macuili mil tlacame ica macuili pantzi? ¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema ya tlacujtoyaj? ¹⁰¿Amo anquielnamiquij quesqui chiquihuitl tlacualistli mocajqui quema sempa niquintlamacac nahui mil tlacame ica chicome pantzi? ¹¹¿Quenicatza huelis anmoilhufaj para nimotequipachohua pampa anquielcajqque pantzi? Nimechilhuiyaya ximotlachilica para amo xijselica inintlasonejcayo fariseos huan saduceos.

¹²Huajca tiimomachtijcahua tijmachilijque para Jesús amo techcamanalhuiyaya tlen tlasonejcyotl para pantzi. ¡Amo! Yaya techilhuiyaya ma timotlachilica para amo tijselise inintlamachtli nopa fariseos huan nopa saduceos.

Pedro quijto Jesús yaya nopa Cristo catli Toteco quititlantoc

¹³Teipa Jesús ajsito nechca altepetl Cesarea de Filipo. Huan yaya techtlatz-
intoquili tiimomachtijcahua:

—Quema masehualme camanaltij tlen na catli niMocuepqui Masehuali, ¿ajqueya quijtohuaj para naya?

¹⁴Huan tiquilhuijqque:

—Sequin quijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequin quijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quijtohuaj ta tiJeremías o seyoc itlajtol pannextijca Toteco.

¹⁵Huan Jesús techtlatzintoquili:

—¿Huan amojuanti? ¿Ajqueya anqui-
ijtohuaj para naya?

¹⁶Huan Simón Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Ta tilcone Toteco Dios, yaya catli nelía itzoc.

¹⁷Huan Jesús quilhui:

—Toteco mitztiochijtoc Pedro, tiicone Jonás, pampa amo elqui se masehuali catli mitznexstili ajqueya na, pero elqui noTata catli itzoc ipan ilhuicac.

¹⁸Huan nojquiya nimitzilhuía ta tiPedro catli quijtosnequi se tipiltetzi. Huan ipan ni hueyi tepatcltli nijquetzas notiopa. Huan nochi chicahualistli ipan mictla amo quema huelis quitlanis.

¹⁹Nimitzmacas tequiticayotl para tijt-
lapos campa tlanahuatía Toteco catli itzoc ilhuicac, pampa tiquinpohuilis masehualme quenicatza huelis calaquisse nepa. Huan nochi catli tiquilpis nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli tijtojtomas ipan tlaltipactli, nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

²⁰Huan Jesús chicahuac techilhui ti-
imomachtijcahua ma amo aqui tiquil-
huica para yaya elqui nopa Cristo catli Toteco techtitlanilijtoya.

Jesús techilhui miquis huan moyolcuis

²¹Huan elqui ipan nopa tlatoctzi quema Jesús pejqqui techilhui tiimomachtijcahua para monequi yas Jerusalén. Huan nepa quitlaj-
jyohuiltisquíaj miyac nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlayacanca totajztzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quijto para quimictise huan teipa ica eyi tonali, moyolcuis. ²²Huan Pedro quihuicac iyoca huan quitlacahualti, quilhui:

—Ma Toteco Dios mitzpalehui, noTeco, para ni tlaijiyohuilstli ma amo mitzajsi.

²³ Pero Jesús mocueptiquisqui huan quiilhui Pedro:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Tinequi techmasiltis para ma amo nijchihua ipaquilis Toteco. Amo timoilhuía catli Toteco Dios moilhuía, san timoilhuía quen masehualme.

²⁴ Huajca Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Sintla se masehuali quinequi nechtoquilis, ma quitlahuelcahua catli yaya quinequi. Huan ma quitlananas icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtos para miquis por na.

²⁵ Pampa catli quinequi momanahuis para amo miquis por nechiximati, quipolos ialma. Pero catli nechtoquilis masque monequi miquis por na, quipantis nemilistli yancuic para nochipa.

²⁶ Amo quipalehuis se masehuali masque moaxcatisquía nochí ni taltipactli, sintla quipolos ialma. Pampa amo onca tleno catli se huelis tlaxtlahuas para quimanahuis ialma quema quipolojtos nepa mictla.

²⁷ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ica itlatlanex noTata Dios. Huan itequihuajcahua hualase nohuaya para niqintlaxtlahuis nochí masehualme quen quinamiqui ica catli quichijtoque.

²⁸ Nelía nimechilhuía, sequin amojuanti catli ammoquetzaj nica, amo anmiquise hasta antechitase quenicatza na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis quema nihualas para nitlanahuatis.

Jesús moixpatlac huan quinnextili itlatlanex

17 Huan quema panotoya chicuase tonali, Jesús quihuicac Pedro huan Jacobo ihuaya iicni, Juan, huan tlejcoque ininseltzitzí ipan se huejcapan-

tic tepetl. ² Huan nepa Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa huan ixayac cahuanqui quen tonati huan iyoyo mocuepqui chipahuac quen tlahuili. ³ Huan nimanntzi monextijque Moisés huan Elías huan pejqe quicamanalhuáj Jesús.

⁴ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—NoTeco, nelía cuali para tiitztoque nica. Sintla tijnequi, tijchihuase eyi pilxajcaltzitzí. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

⁵ Huan quema Pedro noja quicamanalhuyaya Jesús, temoc se mixtli catli cahuaniyaya huan quintzajqui. Huan camanaltic Toteco Dios ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Nijpiya miyac paquilistli ica catli quichihua. Xijtlacaquilica catli yaya quiijtohua.”

⁶ Huan quema imomachtijcahua quicajque ni camanali, moixtlapachojque huan nelía momajmatijque.

⁷ Huan Jesús quinnehcahuico huan quinpanitzqui sesen inijuanti huan quinilhui:

—Ximoquetzaca huan amo ximajmahuica.

⁸ Huan quema inijuanti ajcotlachixque, amo aquí más quiitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema temoyayaj tlen tepetl, Jesús quinnahuati:

—Amo aquí xiquilhuica catli anquitztoque hasta na catli niMocuepqui Masehuali niquincajtehuas catli mictoque huan nimoyolcuis sempa.

Jesús quiijto para ya hualajtoc Elías

¹⁰ Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj para achtihui monequi hualas Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹¹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía Elías huala achtihui para quicuaultlalis nochi tlamantli. ¹²Pero nimechilhúa, Elías ya hualajqui huan masehualme amo quiiximatque huan san tlen hueli quichihuilijque. Huan san se ica na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya nitlajijohuis ininmaco.

¹³Huajca imomachtijcahua quimachilijque para Jesús quincamanalhuiyaya tlen Juan catli tecuaaltiyaya para yaya eltoya Elías.

**Jesús quichicajqui se
oquichpil catli quiipiyaya
se iajacayo Amocualtlacatl**

¹⁴Huan inijuanti sempa ajsicoj campa itztoyaj nopa miyac masehualme, huan hualajqui se tlacatl huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

¹⁵—Tata, xijtlasojtla nocone huan xijchicahua pampa tlapolohua huan tlajijohuía miyac. Quemantic huetzi tlixijco huan quemantic huetzi atitla.

¹⁶Niquinhualiquili momomachtijcahua pero amo huelque quichicahuaj.

¹⁷Huan Jesús quinilhui nopa tlacame catli moquetztoyaj nozona:

—¡Ay anmasehualme catli ama anitztoque, amo antechnehtocaj! ¿Tlaque nijchihuas amohuaya? Amo xitlahuac amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijijohuis?

Huan Jesús quiilhui nopa tlacatl:

—Techhualiquili mocone.

¹⁸Huan Jesús quinahuati ma quisa iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo, huan yaya quisqui. Huan nopa oquichpil nimantzi mochicajqui.

¹⁹Huajca tiimomachtijcahua iyoca tijcamanalhuitoj Jesús huan tijtlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijchihuaj ma quisa nopa ajacatl?

²⁰Huan Jesús techilhui:

—Amo anhuelque pampa noja pilquentzi antechnehtocaj. Nelía nimechilhúa, sintla amotlaneltoquilis moscaltisquía quen quichihua se ipilxinajcho mostaza, huelis anquinahuatise ni tepetl: ‘Ximijcuini huan xiya nipa’. Huan nopa tepetl mijcuinis huan mochihuas amocamanal. Sintla cuali antlaneltocase, huelis anquichihuase nochi. ²¹Pero ni tlamantli ajacame amo quisase sintla amo timosahuase huan timotlatlajtise ipan Toteco para ma quisaca.

**Jesús sempa quiijto
miquis huan moyolcuís**

²²Huan quema tiajsitoyaj ipan tlali Galilea, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame, ²³huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.

Huan tiimomachtijcahua nelía timotequipachojque.

**Jesús tlaxtlajqui nopa
tomi para tiopamitl**

²⁴Teipa Jesús huan tiimomachtijcahua tiajsicoj altepetl Capernaum. Huan hualajque campa Pedro itztoya nopa tlacame catli quisentiliyayaj nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl huan quitlatzintoquilijque:

—¿Amotlamachtijca tlaxtlahua nopa tomi catli tlainamaj para tiopamitl o amo?

²⁵Huan Pedro quinanquili:

—Quena, tlaxtlahua.

Teipa Pedro yajqui quuitato Jesús campa itztoya ipan se cali. Huan quema Pedro noja ayamo tleno quiilhuiyaya, Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza tiquita, Pedro? Quema tlanahuatiani ipan ni taltipactli tlainamaj impuesto, ¿ajqueya quininamaj?

¿Quininamaj ininconeuhua o seyoc tlali ehuaní?

²⁶ Huan Pedro quinanquili:

—Quininamaj seyoc tlali ehuaní.

Huan Jesús quihlhuí:

—Huajca amo monequi para tojuanti catli tiiconehua nopa tlanahuatijquetl ma titlaxtlahuaca. ²⁷ Pero para amo titecualancamacase, nojquiya titlaxtlahuase. Xiya nopa campa hueyi atl huan xijmajcahua se tepos cuachijcoli para michime. Xijtlanana nopa michi catli achtihui tijcuachijcoltilanas, huan ipan icamac tijpantis se tomi catli quiaxilis para titlaxtlahuase catli tlainamaj para tiopamitl. Huajca xijhuica huan xitlaxtlahuati para na huan para ta.

Ajqueya más hueyi iixpa Toteco

18 Ipan nopa tonal tiimomachtijcahua tijtlatzintoquilijque Jesús:

—¿Ajqueya itztos más hueyi campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac?

² Huajca Jesús quinoxzqui se conetl huan quiquetzqui tlatlajco tojuanti,

³ huan techilhui:

—Nelía nimechilhúa sintla amo anmoyolpatlase huan anmochihuase quen coneme, amo huelis ancalaquise campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía.

⁴ Pampa nopa campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía elis más hueyi aquí moehcapanos quen se conetl. ⁵ Huan aquí quiselía se conetl ipan notoca [18:5 Pampa nechnehtoca.] nechselía nojquiya.

Ma tiquimacastica titlajtlacolchihuase

⁶ “Huan Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli quichihuas se conetl ma ayacmo nechnehtoca. Más cuali elisquía quema ayamo quichihua nopa hueyi tlajtlacoli, sintla moilpilisquía se metlatl ipan iquechuayo huan ma moisahuilti ipan hueyi atl. ⁷ Nelía teicnelitque mase-

hualme pampa onca miyac tlamantli catli quinyoltilana ma tlajtlacolchihuaca huan masehualme tlajtlacolchihuaj mojmotla. Pero teicneliti se masehuali catli quichihualtía seyoc ma tlajtlacolchihua pampa Toteco quitlatzacuiltis.

⁸ “Sintla momax o moicxi mitzchihualtía xitlajtlacolchihua, huajca xijzontequi huan xijtlahuiso. Pampa más cuali para ticalaquis nopa campa onca nemilistli ica san setzi momax o san setzi moicxi, huan amo mitzmajcahuase nopa mictla ica motlacayo nejmactic. Pampa nopa mictla amo quema sehuis nopa tlitl. ⁹ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis tlajtlacoli, más cuali xijquixti huan xijtlahuiso. Pampa achi más cuali ticalaquis nopa campa onca nemilistli ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ica nochi ome moixteyol ipan tlitl nopa mictla.

Nopa borrego catli mocuapolojtoc

¹⁰ “Xijpiyaca cuidado para amo xiquincahuaca se lado ni coneme pampa itequihuajcahua Toteco catli quinmocuitlahuáaj, mojmotla quiixtlachilíaj noTata nopa ilhuicac. ¹¹ Pampa na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niquinmaquixtis catli mocuapolojtoque.

¹² “¿Quenicatza anquijaj? ¿Tlaque quichihuasquía se masehuali sintla quinpixtoya cien borregojme huan se mocuapolosquía? ¿Amo anmoilhúaj para quincahuasquía nopa noventa y nueve cuali tzactoque huan yas ipan tepetl quitemoti nopa catli mocuapolojtoc? ¹³ Huan sintla quipantis, paquis más ica nopa borrego catli mocuapolojtoya huan amo quen ica nopa noventa y nueve catli amo mocuapolojtoque. ¹⁴ Nojquiya san se ica amoTata catli itztoc nopa ilhuicac. Yaya amo quinequi ma mocuapolo niyon se tlen ni coneme.

**Quema moicni mitzixpano,
xijtlapojpolhui**

¹⁵“Sintla se moicni ipan Toteco mitzixpano, xiya huan iyoca xiquilhui catli mitzchihuilijtoc para san ta huan ya anquimatise. Sintla mitzcaquis huajca sempa elis quen moicni. ¹⁶Pero sintla amo mitzchihuilis cuenta, xijhuica se o ome mohuaya quen testigos para tijcamanalhuis para ma quimachili catli mitzchihuilijtoc, pampa ijcuilijtoc para temachtli quema ome o eyi testigos tlayolmelahuaj san se para quenicatza panoc se tlamantli. ¹⁷Huan sintla moicni amo quinchihuilia cuenta nopa masehualme catli tiquinhuicac mohuaya, huajca xiquinpohuili nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli moicni mitzchihuilijtoc. Huan sintla nopa tlaneltocani quiitaj para xitlahuac catli tiqijtohua pero nopa moicni amo quintlacaquilis, huajca xiquitaca quen se catli amo quiiximati Toteco huan se catli fiero inemilis quen se catli tlainama impuesto.

¹⁸“Pampa nelia nimechilhua, nochi catli anquiilpise nica ipan tlaltipactli, moilpis nepa ipan ilhuicac. Huan catli anquijtomase ipan tlaltipactli nojquiya motojtomas nepa ilhuicac.

¹⁹“Huan nojquiya nimechilhua ya ni, sintla ome tlen amojuanti ipan tlaltipactli anmocahuaj ica san se camanali para anquiltajlanise Toteco se tlamantli, huajca yaya noTata catli itztoc nepa ilhuicac anmechmacas. ²⁰Pampa campa mosentilaj masehualme ipan notoca [18:20 Catli nechneltoaj.], masque san mosentilaj ome o eyi, na niitztoc ininhuaya.”

**Nopa tetequipanojquetl catli amo
quitlapojpolhui ihuampox**

²¹Huajca Pedro monechahuico campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿hasta quesqui hueltas monequi nijtlapojpolhuis noicni catli tlatoctzitzi nechchihuilia catli amo cuali? ¿Monequi nijtlapojpolhuis hasta chicompa?

²²Huan Jesús quiilhui:

—Amo san xijtlapojpolhui chicompa. Monequi tijtlapojpolhuijinemis hasta chicompa setenta hueltas.

²³“Quena, monequi tijtlapojpolhuijinemis pampa Toteco catli itztoc ilhuicac huan catli tlanahuatis eltoc quen ni tlanahuatijquetl ipan ni huicalotl. Se tonal se tlanahuatijquetl quinequiya quincuentajchihuas itequipanojcahua catli quitlahuiquiliyayaj. ²⁴Huan quema pejqui, quihualiquilijque campa ya se itequipanojca catli quitlahuiquiliyaya majtactli mil bolsas tlen tomi. ²⁵Huan nopa tlatcatl amo tleno quipiyayaya para quicuepilis. Huajca nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinemacaca nopa tlatcatl ihuaya isihua huan iconehua huan nochi catli iaxca, huan ica nopa tomi tlatxlahuasquia se quentzi tlen catli quitlahuiquiliyaya.

²⁶“Huan quema itequipanojca quicajqui, moixtlapacho iixpa nopa tlanahuatijquetl huan ica nochi iyolo quitlajtlan: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi catli nimitztlahuiquilfa.’ ²⁷Huan nopa tlanahuatijquetl quitlasojtlac huan quiixpolo nochi itlahuiquilis para amo tleno monequi tlatxlahuasquia.

²⁸“Teipa nopa tetequipanojquetl yajqui huan quipantito se catli tequipanohuayaya ihuaya huan quitlahuiquiliyaya pilquentzi tomi. Huan quiquehpajpatzcató hasta ayacmo hueliyaya tlaijiyotilana huan quiilhui: ‘Techtlaxtlahui amantzi.’

²⁹“Huan ihuampox motlancuaquetzqui iixpa huan ica nochi iyolo quiilhui: ‘Techchiya huan nimitztlaxtlahuis nochi.’

³⁰“Pero nopa tetequipanojquetl amo quinejqwi quichiyas. Huajca quihuicac ihuampox ipan tlatzactli huan quitzajqui hasta nochi quitlamitlaxtlahuisquía. ³¹Huan sequinoc itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl quiitaque nopa tlatatl catli ininteco quiixpolo itlahuiquilis huan quiitaque catli quichihuilijtoya ihuampox catli pilquentzi quitlahuiquiliyaya. Huajca tlahuel motequipachojque huan yajque quiilhuitoj nopa tlanahuatijquetl catli panoc.

³²“Huajca nopa tlanahuatijquetl quintozqui nopa itequipanojca huan quiilhui: ‘Ta tiferio tlatatl. Na niquixpolo motlahuiquilis huan nochi catli techtlahuiquiliyaya pampa ica nochi moyolo techtlajtlani. ³³Huajca ¿quenque amo tijlasojtlac mohuampox catli nechtequipanohua mohuaya quen na nimitztlasojtlac?’ ³⁴Huajca iteco cualanqui huan quinmactili ininmaco tlacame catli quitlajiyohuiltisquía hasta tlatlahuasquía nochi catli tlahuicayaya achtihuiya. ³⁵Huan nojqwiya quej nopa quichihuas noTata catli itztoc nepa ilhuicac sintla amojuanti ica nochi amoyolo amo anquintlapojpolhuise sesen amoicni catli anmechchihuilfaj catli amo cuali.”

Se tlatatl ma amo quicahua isihua

19 Huan quemá Jesús tlanqui quinilhúa nopa masehualme ni camanali, quisqui estado Galilea huan yajqui estado Judea nechca nopa nali atentli Jordán campa temo tonati. ²Huan quitoquilijque miyac masehualme huan quinchicajqui nochi catli mococohuaj nopona.

³Huan hualajque sequin fariseos campa Jesús para quicajcayahuase para quichihualtise ma quiijtos catli amo cuali. Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Nopa tlanahuatili quicahuilía se tlatatl ma quicahuas isihua ica tlen hueli tlamantli?

⁴Huan Jesús quinnanquili:

—¿Amo anquipojtoque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa achtihui Toteco tlasencajqui? Quiijtohua: ‘Yaya quichijqui tlatatl huan sihuatl’.

⁵Huan nojqwiya quiijtohua: ‘Yeca se tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua huan nopa ome itztose quen san se inintlacayo.’

⁶Huajca ayacmo itztose quen ome. ¡Amo! Nopa ome mochihuase quen san setzi inintlacayo. Toteco quinsansejcotilía se tlatatl ihuaya isihua, huajca amo aqui ma quiniyocatlalís.

⁷Huan nopa fariseos quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿quenque Moisés huejcajya quiijto se tlatatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli campa quiijtos para nopa sihuatl ayacmo iaxca huan quej nopa quicahuas?

⁸Huan Jesús quinnanquili:

—Pampa anyoltetique, Moisés anmechcahuili antlacame para anquicahuase amosihua ica se amatl, pero Toteco amo quej nopa quisencajqui ma eli ipan ipejya. ⁹Huan nimechcholmelahua sintla se tlatatl quiyiya isihua catli amo quiixpanotoc ica seyoc tlatatl huan nopa tlatatl quicahuas huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatía. Huan sintla se tlatatl mosansejcotilis ica nopa sihuatl catli ihuehue quicajtejtoc, huajca nopa tlatatl nojqwiya momecatía.

¹⁰Huan tojuanti tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Sintla quej nopa monequi para se tlatatl mocahuas ihuaya isihua, huajca más cuali ma amo mosihuajti se tlatatl.

¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Amo nochi hueli quiyiyaj nopa yajatili para mocahuase ininseltziti. San

hueli quichihuj catli Toteco quinmacatoc nopa chicahualistli. ¹² Sequin tlacame tlen quema tlatatque quimatque para amo quema huelis quiپیase ininsihua. Sequinoc amo huelis quiپیase ininsihua pampa sequinoc quincaparojtoque. Huan itztoque sequinoc tlacame catli amo quiپیay ininsihua pampa ipan ininyolo quimatij quej nopa achi más huelis tequitise ipan itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac. Huajca aqui hueli catli quimachilía para huelis mochahuas iseltzi, ma mochahua iseltzi.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³ Teipa masehualme quinhualicaque inincone Hua para ma quitlali imax huan ma motlatlajtis. Huan tiimomachtijcahua tiquinajhuaque.

¹⁴ Pero Jesús techilhui:

—Xiquincahuaca nopa coneme ma hualaca campa na huan amo xiquintza-cuilica. Pampa Toteco catli itztoc nepa ilhuicac quinnahuatis masehualme catli nechseláj quen ni coneme.

¹⁵ Huajca Jesús quitlali imax ipan nopa coneme huan quintiochijqui. Teipa quisqui huan yajqui.

Nopa telpoca tominpixquetl

¹⁶ Huan hualajqui se tlatatl campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—Cuali titlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁷ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? Sintla tijnequi Toteco ma mitzmaca nemilistli yancuic para nochipa, huajca xiquinnetoquili itlanahuatilhua.

¹⁸ Huan nopa tlatatl quitlatzintoquili:

—¿Tlaque itlanahuatilhua Toteco niquintoquilis?

Huan Jesús quiilhui:

—Amo xitemicti, amo ximomecati, amo xitlachtequi, amo aqui xiquistlacahuica. ¹⁹ Xiquintlepanita motata huan monana, huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁰ Huan nopa telpoca tlatatl quiilhui:

—Nochi ya ni nijtoquiliijthualajtoc hasta quema niconetzi nieltoya. ¿Tlaque polihui para nijchihuas?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Sintla tijnequi tijchihuas senquistoc catli Toteco quinequi, xiya huan xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltz-itzi. Quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Teipa xihuala huan techtoquili.

²² Pero quema nopa telpoca tlatatl quicajqui catli Jesús quiilhui, motequipacho huan quistejqui pampa nelía tlapijpixtoya.

Toteco hueli quichihua nochi

²³ Huan Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhuía, nelía ohui para tominpiyani calaquise campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac. ²⁴ Sempa nimechilhuía, huelis amo ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello panos ipan iixteyol se huitzmalotl, pero ohui para calaquis se masehuali catli tominpiya campa Toteco tlanahuatía.

²⁵ Quema tiimomachtijcahua tijcayque ni camanali, tlahuel timotetzaitaque huan tiquilhuijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquistis tlen itlajtlacolhua?

²⁶ Huan Jesús techtlachili huan techilhui:

—Masehualme amo huelis momaquistise ininseltzitzitzi, pero Toteco hueli. Yaya nochi hueli quichihua.

²⁷ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtocue nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise. Huajca ¿tlaque tijpiyase?

²⁸Huan Jesús techilhui:

—Nelía nimechilhúa quema ajsis nopa tonal quema Toteco yancuic quichihuas nochi tlaltipactli huan quema na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuis ipan nosiya catli yejectzi para nitlanahuatis ica nochi nohueyitilis, amojuanti catli antechtoquilijtoque anmosehuise ipan majtlactli huan ome siyas catli yejectzitzitzi. Huan anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen masehualme catli hualajque tlen itelpocahua Israel. ²⁹Huan nochi catli quicajtejtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o inana, o itata, o iconehua, o imil, o isihua, pampa nechneltoquilía [19:29 Por notoca.], quipantis cien huelta catli quicajtoc huan nojquiya Toteco quimacas nemilistli catli yancuic para nochipa. ³⁰Pero miyac masehualme catli nochi quintlepanitaj ama, ayacmo aqui quintlepanitas ipan nopa tonal. Huan miyac catli amo aqui quintlepanita ama, nochi quitlepanitase ipan nopa tonali.

Nopa tequipanohuani ipan mili

20 “Quema tlanahuatis Toteco catli itztoc ilhuicac, yaya tetlaxtlahuis. Yaya itztoc quen ni tetata catli quipixtoya miyac tlali huan se tonal quisqui ica ijnaltzi huan quintemoto tequipanohuani ma tequipanoca ipan ixocomecamil. ²Huan quinilhui quintlaxtlahuisquía tlen ipati se tonal tequitl. Huajca injuanti tequipanotoj ipan ixocomecamil. ³Huan nechca las nueve ica ijnaloc nopa tecojtli yajqui tianquis huan quintitac sequinoc tlacame catli amo tequitiyayaj. ⁴Huajca quinilhui: ‘¿Amo anquinequij antechpalehuise

ama ipan noxocomecamil? Xihualaca huan nimechtlaxtlahuis catli quinamiqui.’ Huajca injuanti nojquiya yajque. ⁵Huan nopa tlatatl sempa yajqui tianquis tlajco tona huan sempa quinpanti sequinoc para ma quipalehuica. Huan sempa yajqui tianquis nechca las tres huan quinpanti sequinoc, huan nojquiya quintitlanqui ma tequipanotij imila. ⁶Quema san quentzi polihuiyaya para las cinco, sempa yajqui huan quinpanti sequinoc catli amo tequitiyayaj huan quinilhui: ‘¿Para tlen san anmoquetztoque nica huan san anquipolohuaj tonali?’

⁷“Huan quihuijque: ‘Pampa amo aqui techtlanehui ma tijpalehuica.’

“Huajca quinilhui: ‘Techpalehuiquij nojquiya ipan noxocomecamil, huan nimechtlaxtlahuis quen quinamiqui.’

⁸“Huan ica tlapoyahui, nopa tlatatl quinotzqui itlayacanca huan quihui: ‘Xiquinnotza nopa tequipanohuani huan xiquintlaxtlahui. Achtilhui xiquintlaxtlahui catli más tiotlac ajsicoj, huan hasta teipa xiquintlaxtlahui catli hualajque ijnaltzi.’

⁹“Huan quema injuanti catli tequiticoj a las cinco monechcahuicoj, quintlaxtlahui quen ipati senquistoc se tonal tequitl. ¹⁰Huan quej nopa quintlaxtlahuijtiyajqui hasta ajsic campá nopa catli ajsicoj ijnaltzi, huan nopa masehualme moilhuiyayaj para ininteco quintlaxtlahuisquía quentzi más, pero nojquiya quinmacac tlen se tonal tlaxtlahuili. ¹¹Huan quema ya quiselijtoyaj inintomi, mocualanijque ica ininteco. ¹²Huan quihuijque: ‘Ni tlacame catli teipa hualajque san tequitque se hora huan quitlanque san se quen tojuanti catli titequitque chicahuac se tonal huan quema chicahuac eltoya tonati.’

¹³“Pero ininteco quinilhui: ‘Nohuam-poyohua, amo nimechcayajtoc.

Nimechilhui nimechtlaxtlahuisquía catli ipati se tonal tequitl huan quej nopa nimechtlaxtlahui. ¹⁴Xijcuica amotomi huan ya xiyaca. Na nijnequi niquintlaxtlahuis ni tlacame catli hualajque tiotlac san se quen amojuanti. ¹⁵¿Amo nijpiya tlanahuatili nijchihuas catli nijnequi ica notomi? Huelis san anquinchicoitaj pampa nelía cuali niquintlaxtlahui.’

¹⁶“Quej nopa ica masehualme catli ama tlayacanaj, teipa elise catli mocahuase tlatepotzco. Huan catli hasta tlatepotzco mocahuaj ama, teipa elise catli tlayacanase, pampa Toteco quinnotzas miyac masehualme pero san se quin quintlapejpenis para iaxcahua.”

Jesús sempa techilhui para miquis huan moyolcuís

¹⁷Teipa Jesús tlejcotiyohuiyaya para altepetl Jerusalén, huan ipan ojtli techhuicac timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua iyoca huan techilhui:

¹⁸—Xiquitaca. Amantzi tiyohuij altepetl Jerusalén huan nepa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ica nopa tlayacanca totajtzitzi huan ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan injuanti quiijtose para ma nimiqui. ¹⁹Huan nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan. Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechcuartajhuise, huan nechcuamapeloltise. Pero ipan eyi tonati nimoyolcuís.

Ininnana Juan huan Jacobo quitlajtlani Jesús para miyac tequiticayotl

²⁰Huan ininnana Juan huan Jacobo monechcahuico campa Jesús ininhuaya nopa ome itelpocahua. Ni telpocame eliyayaj iconehua Zebedeo. Huan ininnana motlancuaquetzqui iixpa Jesús para quitlajtlanis se cuartiloni.

²¹Huan Jesús quiihlui:

—¿Tlaque tijnequi?

Huan nopa sihuatl quiihlui:

—Xitlanahuati para ni ome notelpocahua para ma mosehuica, se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch quema titlanahuatis.

²²Huan Jesús quinihlui:

—Amo anquimatij tlaque techtlajtlaniáj.

Huan Jesús quintlatzintoquili itelpocahua:

—¿Anquimachilíaj para anhuelise antlaijyohuise quen na nitlaijyohuis ica se ome tonali?

Huan quinanquilijqque:

—Quena, tihuelise.

²³Huan Jesús quinihlui:

—Nelía catli anquiijtouhuaj, miyac antlaijyohuise quen na nitlaijyohuis, pero amo notequi para niquijtos ajqueya mosehuis ipan nonejmac huan ipan noopoch. NoTata, quena, yaya quimati ajqueya mosehuis nepa.

²⁴Huan timajtlacme tiimomachtijcahua tijcajqque catli quiijtojqque huan ticualanque ininhuaya nopa ome icnime.

²⁵Huajca Jesús technotzqui nochi ma timonechcahuica campa ya itztoya, huan techilhui:

—Anquimatij para tlanahuatiani ipan ni tlaltipactli nelía tlanahuatfaj chichahuac. Huan huejhueyi tlacame quinequij ininmasehualhua nimantzi ma quinneltoquilica inincamanal.

²⁶Pero amo quej nopa elis para amojuanti anmochihuase anhuejhueyi.

²⁷Sintla se tlen amojuanti quinequi mohueyichihuas, monequi elis inintequipanojca nochi sequinoc. ²⁸Xijchihuaca quen na catli niMocuepqui Masehuali. Amo nihualajtoc para niquinnahuatis masehualme ma nechtequipanoca. ¿Amo! Nihualajtoc para niquintequipanos masehualme,

huan para nimotemactilis huan nimiquis para nitlaxtlahuas catli

monequi para niquinmajcahualtis miyac masehualme.

Jesús quinchicajqui ome popoyotzitz

²⁹Huan quema Jesús quisayaya altepetl Jericó, miyac masehualme quitoquilijtiyohuiyayaj.

³⁰Huan mosehuiyayaj ojteno ome tlacame catli popoyotzitz huan quicajque para panoyaya Jesús. Huan huajca pejque quijtohuaj chichahuac:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³¹Huan nopa miyac masehualme chichahuac quintlacahualtiyayaj para ma ayacmo tlahuejchihuaca. Pero nopa popoyotzitz achi más tzajtziyayaj:

—¡Toteco, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

³²Huan Jesús moquetzqui huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihuili?

³³Huan quiilhuijque:

—Toteco, tijnequij titlachiyase.

³⁴Huan Jesús quintlasojtlac huan quitlali imax ipan iniixteyolhua huan nimantzi tlachixtejque huan injuanti quitoquilijque ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se burro

21 Huan Jesús huan nochi tojuanti catli tinejnemiyayaj ihuaya timonechcahuiyayaj altepetl Jerusalén. Huan tiajsitoj ipan se pilaltepetzi catli itoca Betfagé, nechca nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan Jesús quinnotzqui ome imomachtijcahua para quintitlanis ipan se rancho nechca. ²Huan quinilhui:

—Xiyaca ipan ne altepetl catli mocahua toixelac. Nepa anquipantise se burra ilpitoc ihuaya icone. Xiquintotomaca huan techhualiquilica. ³Huan sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis tlaque anquichihuaj, xiquilhuica:

‘Toteco quinequi quinquihuis para se tlatotzitz huan nimantzi mitzcuepilis.’

⁴Quichijqui ni para ma pano catli huejcaja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para panosquía. Yaya huejcaja quijtojtaya:

⁵“Xiquinilhui altepetl Jerusalén [21:5 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] ehuan ni camanali:

‘Xiquitaca, ya huala amotlanahuatijca. Yaya amo mohueyimati.

Mosehuijtihualas ipan se pilburrojtzi.

Quena, mosehuijtihualas ipan icone se burra catli quimati tlamama.”

Quej nopa quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl catli huejcaja.

⁶Huan nopa ome imomachtijcahua Jesús yajque huan quichijque quen Jesús quinilhui. ⁷Huan quihualicaque nopa burra ihuaya icone. Huan tijtlalilijque totlaque ininpani huan Jesús tlejoc. ⁸Huan itztoyaj tohuaya tlhuel miyac masehualme huan quisojque inintlaque ipan ojtli. Sequinoc quimapostejque ininmacuayo apachijtlí huan quitenque ipan ojtli para ma ipan nejnemi ipilburro Jesús. ⁹Huan nochi nopa miyac masehualme catli quiyacanayayaj Jesús huan nochi más catli yohuiyayaj itepotzco chichahuac tlhuejchihuayayaj huan quijtohuayayaj:

“¡Timitzhueyichihuaj ta catli tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David!

¡Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ica itequiticayo Toteco!

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itzoc ilhuicac por catli techchihuilitoc!”

¹⁰Huan quema Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén, nochi hualajque quitlachilicoj tlaque panoyaya huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya huala?

¹¹Huan masehualme quijtojque:

—Yaya ne tlajtol pannextijquetl Jesús catli ehua Nazaret ipan estado Galilea.

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli catli tijchijtinemi? ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

²⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nojquiya nimechilhuis ajqueya nechmacac tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua. ²⁵ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para ma tecuaaltiqui? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme?

Huajca injuanti pejque mocamanalhuáj quenicatza quinanquilisquáj. Quijtojqque:

—Sintla tiqijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca Jesús techtlatzintoquilis quenque amo tijneltoaque. ²⁶ Huan sintla tiqijtose san masehualme quimacaque Juan itequiticayo, huajca techchihuilise catli fiero ni masehualme, pampa injuanti quineltoaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.

²⁷ Huajca quiilhuijqque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huajca Jesús quinilhui:

—Amo antechnanquilijque xitlahuac, huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas catli nijchihua.

Se tlatcatl huan ome itelpocahua

²⁸ Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmoilhuáj tlen ni huicalotl catli nimechpohuilis? Se tlatcatl quinixtoya ome itelpocahua huan yajqui campa nopa achtihui ejquetl huan quiilhui: ‘Nocone, xiya ama xitequipanoti nepa ipan toxocomecamil.’ ²⁹ Huan yaya quinanquili: ‘Amo, Papá, amo nijnequi niyas.’ Pero teipa moyolpatlac huan yajqui tequipanoto. ³⁰ Huan teipa nopa tetata yajqui campa ne se itelpoca huan

nojquiya quiilhui ma tequipanoti. Huan yaya quiilhui: ‘Quena, Papá, ya niyas.’ Pero amo yajqui. ³¹ Huajca, ¿catlique nopa ome iconehua quichijqui catli itata quinequiyaya ma quichihua?

Huan quinanquilijque:

—Nopa telpocatl catli achtihui.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhúa nopa fiero tla-came catli tlainamaj impuesto huan nopa tla-canenca sihuame anmechtlay-acanculise para calaquise nepa campa Toteco tlanahuatía. ³² Pampa achtihui Juan catli tecuaaltiyaya tlamachtico nopa ojtli catli xitlahuac, huan amo an-quineltocaque. Pero nopa tla-came catli tlainamaj impuesto huan sihuame catli tla-canemij, quena, quineltoaque. Huan masque anquiitaque quen quipatlaque innemilis, noja amo anmoyolpatlaque para huelis anquineltocase.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

³³ Huan Jesús quinilhui:

—Xijtlacaquilica ni huicalotl catli nimechpohuilis. Itztoya se tlatcatl catli quitojqqui xocomecatl ipan imil huan quitzajqui yahualtic huan tla-coyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas itlajca. Huan nojquiya quichijqui se tecali catli huejcapantic para ipan tlejcos para quimocuitlahuis nochi imil. Huan quincahuilijtejqqui innmaco sequinoc tla-came para ma quimocuitlahuica huan teipa ma quitlajcoitasquáj itlajca nopa mili. Huan teipa nopa catli axcahue quisqui huan yajqui huejca. ³⁴ Huan quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa catli axcahue quintitlanqui se ome itequipanojcahua para ma quinitatij nopa tla-came para ma quinmacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³⁵ Pero nopa tla-came catli innmaco eltoya nopa mili quinitzquijque itequipanojcahua.

Huan se quimaquilijque, huan seyoc quimictijque huan seyoc quitejtzonque. ³⁶Huan nopa catli axcahue sempa quintitlanqui achi miyaqui itequipanojcahua huan nojquiya san se quinchihuilijque.

³⁷“Teipa nopa catli axcahue quititlanqui itelpoca pampa moilhui temachtli quitlepanitase notelpoca. ³⁸Pero quema nopa amo cuajcualme quitaque itelpoca, moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili para iaxca. Huajca ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ³⁹Huajca quiitzquijque itelpoca ininteco huan quitlahuisojque xocomeca milteno huan quimictijque.

⁴⁰“Huajca, ¿tlaque anmoilhuíaj nopa catli axcahue quinchihuilis nopa fiero tlacame quema yaya mocuepas?”

⁴¹Huan nopa masehualme quinanquilijque Jesús:

—Nopa catli axcahue quinmictis nopa fiero tlacame, niyon amo quintlasojt-las. Huan teipa quincahuilis sequinoc ma quimocuitlahuica ixocomecamil catli nelía quicuepilise catli iaxca quema oncas tlatequistli.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani amo quinejque quitequihuse, huan quitlahuisojque, teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali. Elis yaya Toteco catli quichihua quej nopa ma pano, huan nelía yejyectzi tiquitaj catli quichihua.’

⁴³Huajca nimechilhuía Toteco quichihuas quen nopa catli axcahue huan ayacmo anmechahuilis

ancalaquise campa Toteco tlanahuatía pampa amo antechnequij, pero quincahuilis ma calaquica masehualme catli nechselise huan quichihuase catli cuali quen catli quinamiqui para catli itztoque ipan itlanahuatilis. ⁴⁴Huan catli amo nechnequi eltos quen se catli huetzis ipan nopa hueyi tetl huan tlahuel mococos. Huan na ninopa hueyi tetl huan quema nijpanajsis catli amo nechselía, nijchihuas flatixtic.

⁴⁵Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos quicajque ni eyi huicalotl, quimachilijque para Jesús camanaltiyaya tlen injuanti. ⁴⁶Pero masque quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, quinimacasiyayaj nopa miyac masehualme catli quitlepanitayayaj Jesús huan quiitayayaj para se itlajtol pannextijca Toteco.

Se huicalotl tlen se hueyi tlacualistli

22 Huan Jesús sempa pejqui quincamanalhuía nopa miyac masehualme ica huicalotl huan quinilhui: ²“Campa tlanahuatis Toteco catli itztoc ipan ilhuicac, eltos quen se tlanahuatijquetl catli quichijqui se hueyi tlacualistli tlen nenamictili quema mosihuajti itelpoca. ³Huan quintitlanqui itequipanojcahua ma quinyolmelahuatij nochí tlanotzalme ma hualaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinejque hualase.

⁴“Huajca sempa nopa tlanahuatijquetl quintitlanqui sequinoc itequipanojcahua ma yaca huan quinilhuitij: ‘Xiquinilhuica nopa tlanotzalme para ya nijsencajtoc ni tlacualistli. Niquinmictijtoc nohuacaxhua catli más tomahuaque, huan nochí eltoc para titlacuase. Xiquinilhuica ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ⁵Pero nopa tlanotzalme amo quinchihuilijque cuenta in-

incamanal huan nochi yajque ipan inintequi. Se yajqui imila huan seyoc yajqui tlanemacato. ⁶Huan hasta sequinoc quinitzquijque itequipanojcahua nopa tlanahuatijquetl. Sequin quincocojque huan sequin quinmictijque. ⁷Huajca nopa tlanahuatijquetl nelía cualanqui ininhuaya huan quintitlanqui isoldados huan quinmictijque nopa temictiani huan quitlati inialtepe.

⁸“Teipa nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Ya eltoc ni hueyi tlacualistli tlen nenamictili, pero nopa tlanotzalme amo quinamiqui para hualase. ⁹Huajca xiyaca nepa ipan ojojtli huan nochi catli anquinpantitij, xiquinnotzaca ma hualaca ipan ni tlacualistli tlen nenamictili.’ ¹⁰Huajca nopa tetequipanohuani yajque campa hueli ojojtli huan quinsentilijque nochi catli quinpantijque, sequin cuali masehualme huan sequin amo cuali. Huan huajca nopa tlanahuatijquetl ichaj temic ica tlanotzalme para nopa hueyi tlacualistli.

¹¹“Huan nopa tlanahuatijquetl calajqui quitlachiliti nopa tlacualistli huan ajqueya inijuanti itztoyaj, huan quitac se tlatatl catli amo moquentijtoya iyoyo catli quinamiqui para quema masehualme yohuij ipan se nenamictili. ¹²Huajca nopa tlanahuatijquetl quitlatzintoquili: ‘Tinohuampox, ¿ipan tlaque puerta ticalaquico nica? Amo ticalajqui campa notequipanojcahua teyoyontfaj ica se cuali yoyomitl catli quinamiqui ipan ni nenamictili.’ Pero nopa tlatatl amo tleno huelqui tlananquili. ¹³Huajca nopa tlanahuatijquetl quinilhui itequipanojcahua: ‘Xiquilpica ipan iicxihua huan ipan imax ni tlatatl huan xijtlahuisoca calteno campa tzintlayohua huan campa masehualme chocase huan tlanhuehuechocase pampa tlahuel tlaijiyohuise.’ ¹⁴Pampa niquin-

notza miyaqui para ma hualaca, pero amo miyaqui niquntlapejpenijtoc.”

Tlacame quinejque quimasiltise Jesús

¹⁵Teipa yajque nopa fariseos huan quisencajque san sejco quenicatza quimasiltise Jesús para ma quiipto se camanali amo cuali para huélis quitelhuise. ¹⁶Huajca quintitlanque sequin ininhuampoyohua catli yajque ihuaya ihuampoyohua Tlanahuatijquetl Herodes campa Jesús huan quiilhuijque: —Tlamachtijquetl, tijmatij tiquijtohua catli melahuac. Titlamachtía catli nelía iojhui Toteco huan catli quinequi ma tijchihuaca. Amo tiquinimacasi masehualme huan catli quiiptose tlen ta, niyon amo aqui tijchicoicnelía. ¹⁷Huajca techilhui inin. ¿Tiquita cuali titlaxtlahuase nopa tomi catli techtlajtlanía totlanahuatijca César, o amo?

¹⁸Jesús quimachili para amo cuali inintlalnamiqulis nopa tlacame huan san quinequiyayaj quicajcayahuase. Huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcayahuase, anmoijxpatlani? ¹⁹Technex-tilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa catli ne tlanahuatijquetl tlajtlani.

Huan inijuanti quinextilijque se tepos tomi. ²⁰Huan Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya iixcopinca eltoc ipan ni tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

²¹Huan inijuanti quiilhuijque:

—Iixcopinca huan itoca tlanahuatijquetl César.

Huan Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli ya iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco Dios catli Toteco iaxca.

²²Huan quema nopa fariseos quicajque icamanal, mosentlachilijque pampa amo huelque quicajcayahuaj huan quistejque.

Jesús quiijto sempa moyolcuise mijcatzitzitzi

²³Ipan nopa tonali yajque sequin saduceos quicamanalhuitoj Jesús. Saduceos tlamachtíaj para amo quema hueli moyolcuise mijcatzitzitzi sempa. Huan inijuanti quitlatzintoquilijque Jesús:

²⁴—Tlamachtijquetl, itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj sintla se tlatatl miquis huan amo quicajtejtoc niyon se conetl, huajca itlaca icni nopa tlatatl catli mijqui monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi para quipiyase se conetl catli elis quen icone yaya catli mijqui huan quej nopa catli mijqui quinpiyas iteipa ixhuihua. ²⁵Se tonal itzttoyaj chicome icnime ipan total, huan nopa catli achtihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quipixqui se conetl. Huajca itlaca icni catli iteipan ejca mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. ²⁶Huan nojquiya mijqui huan amo quipixqui coneme. Huajca más itlaca teipan ejcahua mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl hasta ajsic chicome icnime catli mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl; huan sesen inijuanti mijque. ²⁷Teipa nopa sihuatl nojquiya mijqui. ²⁸Huajca ipan nopa tonal quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿catlique nopa chicome tlacame quipiyas nopa sihuatl para iaxca pampa nochi quipixque para ininsihua?

²⁹Pero Jesús quinilhui:

—Anmocajcayajtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco huan amo anquimachilíaj para nelía hueyi ichicahualis. ³⁰Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise, niyon quisencahuase para iniichpocahua monamictise. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco catli itztoque napa ilhuicac catli amo miqij

huan yeca amo monequi monamictise para quinpiyase ininconeua. ³¹Pero quena, masehualme sempa moyolcuise. ¿Amo anquipojtoque catli Toteco quiijto quema ya mictoyaj tohuejcapan tatahua? Yaya quiijto: ³²‘Na niiTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan pampa Toteco quiijto yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob quema inijuanti ya mictoyaj nica, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque napa ilhuicac iixpa Toteco.

³³Huan quema nochi nopa miyac masehualme quicajque quenicatza Jesús quinnanquili, nelía mosentlachilijque.

Catlique tlanahuatili más monequi tijnelto case

³⁴Huan nopa fariseos quicajque para Jesús quintlanqui nopa saduceos ica icamanal, huajca quisencajque seyoc tlamantli para quitlatzintoquilise. ³⁵Huan se tlen inijuanti catli eliyaya se tlayacanca tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel quinequiyaya quimasiltis Jesús. Huajca quitlatzintoquili:

³⁶—Tlamachtijquetl, ¿tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés achi más monequi tijchihuase?

³⁷Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli quiijto: ‘Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiquilis.’ ³⁸Ni tlanahuatili catli más hueyi huan catli más monequi tijchihuase. ³⁹Huan nopa ompa tlanahuatili no yatzaj: ‘Xiquinicneli sequinoc quen ta timoicnelía moseltzi.’ ⁴⁰Ni ome tlanahuatili eltoc inintzinpehualtil nochi sequinoc tlanahuatilme catli ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés huan ipan iniama itlajtoll pannextijcahua Toteco.

Nopa Cristo yaya Dios

⁴¹ Huan quema nopa fariseos noja quiyahualohuayaya, ⁴² Jesús quintlatzintoquili:

—Anquimatij Toteco techilhui quititlanis nopa Cristo ipan ni tlaltipactli. ¿Tlaque anmoilhuáj? ¿Ajqueya icone elis Cristo?

Huan injuanti quinanquiliyque:

—Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja.

⁴³ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huajca, ¿para tlen Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’? Pampa huejcayja Itonal Toteco quichihuili David ma quijto:

⁴⁴ ‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo, huan quijto: Ximosehui nica ipan nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para xiquinnahuati.’

⁴⁵ Huajca sintla Tlanahuatijquetl David quinzotzqui Cristo ‘noTeco’ huan technextili para Cristo elisquía Dios, ¿quenicatza nojquiya elisquía ya iteipa ixhui?

⁴⁶ Huajca amo aqui quimatiyaya quenicatza quinanquilis. Huan yeca ipan nopa tonal huan teipa nochi majmahuiyayaj para más quitlatzintoquilisqufaj.

Masehualme ma amo quitoquilica catli fiero quichihuaj nopa fariseos

23 Teipa, Jesús quincamanalhui nopa miyac masehualme catli quitoquiliyayaj huan techcamanalhui tiimomachtijcahua huan techilhui: ² ‘Nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quipiyaj tequiticayotl san se quen Moisés para tlamachtise tlaque quijjtosnequij itlanahuatilhua. ³ Huajca amo xiquelcahuaca xijchihuaca catli anmechilhuáj xijchihuaca. Pero amo xijtoquilica innemachtil catli fiero,

pampa injuanti amo quichihuaj catli tlamachtíaj. ⁴ Pampa injuanti anmechmacaj miyac tlanahuatilme catli injuanti quisencahuaj para anmochihuasquíaaj ancuajcualme, pero amo aqui hueli quintlamichihuas. Eltoc quen anmechilpilíaj tlamamali catli tlahuel etic para anquimamajtiyase, pero nopa tlamachtiani amo quinequij quinpalehuise catli tlamamajtiyohuij niyon ica se ininmacpil. ⁵ Nochi catli nopa tlamachtiani huan fariseos quichihuaj, san quichihuaj para masehualme ma quintaca. Para nesis tlatzejtzeloltique moilpilíaj ipan ininmax huan ipan inincuaajtol nopa piltlajcuiloltzitzitzi ica Icamanal Toteco. Nojquiya quinpactía quipiyase ininyoyo itenhuaxo nelhuehueyac para ma ajsi tlalchi para nochi quiiatase. ⁶ Quinequij mosehuise ipan nopa siyas campa achtihui quintequilise tlacuali ipan se tlacualistli, huan quinequij mosehuise ipan nopa siyas catli más cuali ipan tiopamitl. ⁷ Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinpactía quema masehualme quincocxtíaj ‘Tlamachtijquetl’.

⁸ ‘Pero amojuanti amo xijnequica para anmohueyichihuase huan para sequinoc ma anmechnotzaca ‘Rabí’ o ‘Tlamachtijquetl’, pampa san na niCristo ni-amotlamachtijca, huan nochi amojuanti san sejco anitztoque quen anicnime. ⁹ Huan amo aqui ipan ni tlaltipactli xijhueyimatica huan xijtcoxactica ‘Totata’, pampa san setzi itztoc amoTata huan yaya Totata Dios catli itztoc ilhuicac. ¹⁰ Huajca amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechnotzaca ‘Tlayacanjquetl’ pampa san na ninopa Cristo catli Toteco nechtitlanqui ipan tlaltipactli ni-amotlayacanca. ¹¹ Huan aqui hueli amojuanti catli quinequi mochihuas catli más hueyi, ma mochihua amotequipano-

jca. ¹² Pampa nochi catli mohueyimatij ama, teipa Toteco quinehcapanos, pero nochi catli ama moehcapanohuaj, teipa Toteco quinhueyimatis.

**Catli quichijque nopa
fariseos huan tlamachtiani
tlen itlanahuatilhua Moisés**

¹³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anquintzacuilíaj masehualme para amo ma calaquica campa Toteco catli itztoc ilhuicac tlanahuatía. Amo anquinequij ancalaquise amojuanti, niyon amo anquincahuilíaj ma calaquica sequinoc catli quinequij.

¹⁴ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Huejcahua anmotlatlajtíaj ica Toteco tlamiyacapa para antlacajcayahuaj, pero iyoca anquinoxtilíaj ininchajchaj cahual toahuihua. Huajca nopa tlatzacuilti catli anquiselise elis más hueyi que sequinoc quiselise.

¹⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Campa hueli ipan taltipactli anyohuij. Anquipanotinemij hueyi atl huan hasta campa hueli tlali para anquintemohuaj ajqueya yancuic quitoquilis nopa camanali catli antlamachtíaj. Huan quema ya anquiyolpatlatoque se masehuali para ma quitoquilis amocamanal, anquichihuilíaj ma eli noja más fiero que amojuanti. Huajca nopa tlitl nepa mictla quichiya, quen nojquiya anmechchiya amojuanti.

¹⁶ “¡Anteicneltique amojuanti, Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anitztoque quen popoyotzitzi

catli tenextilíaj catlique ojtli ma quitoquilica. Anquijtohuaj: ‘Sintla se quitestigojquetzas tiopamitl para quichihuas se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quijto quichihuasquía. Pero sintla se quitestigojquetzas nopa oro catli eltoc tiopan calijtic, huajca, quena, monequi quichihuas catli quijto.’ ¹⁷ ¿Quenicatza huelis annoilhuíaj más ipati nopa oro que nopa tiopamitl catli quitlatzejzelolchihua nopa oro? ¹⁸ Huan nojquiya anquijtohuaj: ‘Aquí quitestigojquetzas nopa tlaixpamitl para quichihuase se tlamantli, amo monequi quichihuas catli quitencahuilijtoc quichihuas, pero sintla se quitestigojquetzas nopa tlacajcahualistli catli eltoc ipan tlaixpamitl, huajca quena, monequi quichihuas catli quitencahuili quichihuas.’ ¹⁹ ¡Anhuihuitique pampa amo tleno anquimachilíaj! Anitztoque quen anpopoyotzitzi. ¿Huelis más hueyi nopa tlacajcahualistli catli masehualme quihualicaque, que nopa tlaixpamitl catli quitlatzejzelolchihua nopa tlacajcahualistli? ¡Amo cuali amotlanamiquilis! ²⁰ Nelía yaya catli quitestigojquetza nopa tlaixpamitl nojquiya quitestigojquetza nochi catli eltoc nozona. ²¹ Huan aquí quitestigojquetzas nopa tiopamitl, nojquiya quitestigojquetzas Toteco catli nozona itztoc. ²² Huan yaya catli quitestigojquetzas ilhuicactli, nojquiya quitestigojquetzas isiyaj yejectzi campa Toteco mosehuía huan nojquiya quitestigojquetza Toteco catli mosehuía nozona.

²³ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! ¡Anmoijixpatlani! Anquimacaj Toteco majtactli por ciento tlen nochi catli anquiyaj hasta nopa alojhueno, anís huan

cominos, pero catli más ipati catli itlanahuatilhua Moisés techilhuíaj ma tijchihuaca, amo anquitoquilíaj. Itlanahuatilhua quuijtohuaj ma tijchihuaca catli xitlahuac iixpa Toteco, huan ma titetlasojtlaca, huan ma tiitztoca titemachme. Ni tlamantli achi más monequi xijchihuaca, huan nojquiya monequi amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj.

²⁴ Anitztoque quen popoyotziti catli tenextilíaj catlique ojtlí ma quitoquilica. Anquitoquilíaj nopa camanali catli quentzi ipati, pero nopa camanali catli hueyi ipati, amo anquichihuilíaj cuenta.

²⁵ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Amopani annesij quen ancuajcualme, pero ipan amoyolo san anmoilhuíaj nochi catli antlachtectoque huan catli fiero anquichijtoque. ²⁶ ¡Anteicneltique anfariseos! Achtihui ximoyolpajpacaca, huan huajca nelía anelise antlapajpacme ipan amoyolo huan amopani quen se vaso catli tlapajpactli iijtico huan ipan itejteno.

²⁷ “¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi anmechtlatzacuiltis! Anmoijixpatlani. Anitztoque quen panteones catli nesij yejyeczitzi ininpani pampa quinnexhuijtoque, pero iijtic nelía fiero pampa temitoc ica iniomiyo mijcatzitzi. ²⁸ Amojuanti annesij para ancuajcualme para masehualme ma anmechtlachilica, pero amo neli ancuajcualme. Ipan amoyolo san anmoijixpatlatinemij huan anquichihuaj nochi catli fiero.

²⁹ “Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, pampa Toteco hueyi

anmechtlatzacuiltis. ¡Anmoijixpatlani! Anquichihuilíaj panteones campa quintoctoque itlajtol pannextijcahua Toteco catli quinmictijque huejcayja. Huan anquinoxchitemíaj ininpanteones nopa tlacame catli itztoyaj huejcayja huan eliyayaj xitlahuaque iixpa Toteco. ³⁰ Huan anquijtohuaj para sintla anitztosquíaj huejcayja quema tohuejcapan tatahua itztoyaj, amo anquinpalehuijtosquíaj para quinmictijtosquíaj itlajtol pannextijcahua Toteco. ³¹ Huajca ica amocamanal antenextilíaj para anelij anininteipa ixhuhua nopa tlacame catli quinmictijque itlajtol pannextijcahua Toteco. ³² Huan san polihui para nojquiya anquichihuase quen injuanti quichijque huan antemictise para anquipiyase miyac tlajtlacoli iixpa Toteco quen amotatahua quipixtoyaj.

³³ “Anitztoque quen miyac cohuame ipan san se tepasoli. Amo huelis ancholose. Temachtli anyase ipan tlitl nepa mictla campa antlajiyohuise. ³⁴ Huajca nimechtitlanilis tlajtol pannextiani, huan tlalnamijca masehualme, huan tlamachtiani. Sequin anquinmictise huan sequin anquincuamapeloltise. Sequin anquinhuitequise tiopan calijtic huan sequin anquintojtocatinemise tlen se altepetl hasta seyoc para anquitlatzacuiltise. ³⁵ Huajca quej nopa anmechajsis nopa hueyi tlatzacuiltistli catli quinamiqui, huan anquihuicase tlajtlacoli pampa anquinmictijque nochi cuajcualme hasta quema mijqui Abel achtihui huan hasta teipa quema anquimictijque Zacarías icone Berequías tlatlajco tiopamitl huan tlaixpamitl. ³⁶ Nelía nimechilhuía nochi ni tlatzacuiltistli anmechajsis amojuanti catli ama anitztoque.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³⁷ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuaní! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcagua Toteco huan anquintejtzonaj catli Toteco anmechtitlanilía. Nelfa miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis nomaco quen se piyo quinsentilía ipilconehua huan quintzacua ica ieltlapal, pero amo anquinejque. ³⁸ Huajca xijtlachilica amotiopa eltoc quen se cali catli tzizicatoc pampa Toteco ayacmo itztoc nozona. ³⁹ Huan nelfa nimechilhúa ayacmo antechitase hasta nopa tonal quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco quitiochihua ya ni catli huala ipan itoca [23:39 Ica itequitico].’”

Se tonal masehualme quisemanase tiopamitl

24 Huan quema Jesús quisayaya ipan nopa hueyi tiopamitl para yas, tiimomachtijcagua timonechahuitoj huan tijmanextijque nopa huejhueyi calme catli iaxca tiopamitl. ² Huan Jesús techilhui:

—Anquítaj nochi ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Nelfa nimechilhúa, ajsis se tonal quema masehualme quisemanase nochi huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlaque panos ipan tlayacapan tonali

³ Teipa Jesús mosehuito ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac tiopamitl, huan iyoca tiimomachtijcagua timonechahuitoj huan tiquilhuijque:

—Techilhui quema quisemanase nopa tiopamitl. Huan techilhui tlaque tlanextilijcayotl oncas quema timocuepas huan nechcatitos para tlamis ni tonali.

⁴ Huan Jesús techilhui:

—Ximotlachilica para amo aqui ma anmechajcayahuas. ⁵ Pampa miyac

tlacame hualase huan quijitose: ‘Na niCristo.’ Huan quincajcayahuase miyac. ⁶ Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl o anquicaquise para nechca pehuas se tlahuilancayotl. Pero amo ximajmahuica pampa monequi panos nochi ni tlamantli. Pero ya ni amo quijitosnequi para itlamiya. ⁷ Masehualme campa hueli ipan se tlatl motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlatl. Tlanahuatiani tlahuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ica ininsoldados. Oncas cocolistli catli fiero, huan hueyi mayantli, huan campa hueli mojmolinis tlatl. ⁸ Pero ica nochi ni tlamantli quijitosnequi para sanoc pehua nopa fiero tlamantli catli masehualme quijiyohuisse.

Imomachtijcagua Jesús tlatlajyohuisse

⁹ “Huan huajca, quena, anmechtemactilise para sequinoc ma anmechtlatzacuiltica huan anmechmictise. Masehualme tlen nochi tlatlme anmechcualancaitase pampa antecheltocaj [24:9 Por notoca]. ¹⁰ Huan ipan nopa tonali miyac catli necheltocaj nechcajtehuase huan pehuase mocualancaitase huan motemactilise ica amo cuajcualme.

¹¹ “Huan motlananase miyac catli quijitose para injuanti elij itlajtol pannextijcagua Toteco, pero amo neli, huan quincajcayahuase miyac masehualme. ¹² Momiyaquilise masehualme catli amo quintlepanitase tequitini huan onpano tlatlcolchihuase. Huan miyac masehualme catli quineltocaj Toteco ayacmo quicnelise quen achtihui. ¹³ Pero aqui quijiyohuis nochi hasta itlamiya, nijmaquixtis. ¹⁴ Huan masehualme tlamamanalहितij ni cuali tlamachtili tlen quenicatza eltos quema Toteco tlanahuatía. Huan quihuicase ni camanali hasta campa hueli techaj ipan nochi tlatlme ipan ni tlatlactli para

nochi masehualme ma quimatica. Huan teipa hualas itlamiya nochi catli onca.

Miyac tlacajcayahuani hualase

¹⁵“Huan ajsis se tonal quema anquiritase panos catli nopa tlajtol pannextij-quetl Daniel quiijto panosquía. Yaya quiijto quiquetzase catli tlahuel fiero ipan nopa cuarto catli Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi tiopan calijtic para quitlamiijtacos huan quichihuas tlahuel amo tlapajpactic nepa. (Amojuanti catli anquiphuaj ya ni, xijmachilica tlaque quiijtosnequi.) ¹⁶Huajca quema panos ya ni, nochi catli itztose ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. ¹⁷Huan catli itztos icalpani ma amo calaquis sempa ipan ichaj para quicuis se tlenijqui, san ma temos huan ma cholos nimantzi. ¹⁸Huan catli tequiti imila, ma amo mocuepas para quicuiti itlaque, san ma moisihiulti para cholos. ¹⁹¡Pero teicneltzitzihuame catli cone huejque huan catli quinchichitíaj coneme ipan nopa tonali! ²⁰Xijtlajtlanica Toteco para ma amo panos ni tlamantli quema tlaseseya o ipan se tonal para timosiyajquetzase pampa más ohui elis ancholose. ²¹Pampa oncas se hueyi tlaijiyohuilstli quen catli amo quema oncatoc hasta quema pejqutlaltipactli huan amo quema oncas seyoc quej ni. ²²Sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali tlen tlaijiyohuilstli, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelíá nopa masehualme catli quintlapejpenijtoc.

²³“Huajca sintla anmechilhuisse: ‘Nica itztoc Cristo’, o quiijtose: ‘Nepa itztoc’, amo xiquinneltocaca. ²⁴Pampa hualase miyac tlacajcayahuani catli quiijtose inijuanti Cristo, o inijuanti tlajtol pannextiani. Huan quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochichual nextili para

nochi quincajcayahuasquíaj. Hasta quincajcayahuasquíaj inijuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc sintla huelisquía. ²⁵Xiquitaca, ya nimechilhujitoc ama nochi catli panos teipa.

²⁶“Huajca sintla anmechilhuisse: ‘Xiquitajij Cristo itztoc ipan huactoc tlali’, amo xiyaca. Huan sintla anmechilhuisse: ‘Xiquitajij Cristo itztoc calijtic’, amo xiquinneltocaca. ²⁷Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi nechitase. Eltos quen quema onca se chichahuac tlapetlanilotl catli quisa campa hualquisa tonati huan yohui hasta campa oncalaqui catli nochi huelij quiitaj. Huan san se elis ipan nopa tonal quema sempa nihualas. ²⁸Quen nochi quiitaj quema mosentilíaj tzopilome campa huetztoc se mijcatzi, nochi quiitase quema sempa nihualas.

Sempa hualas Jesús

²⁹“Huan nimantzi quema panotos nopa hueyi tlaijiyohuilstli, tonati tzintlayohuiyas huan metztli ayacmo tlahuis. Huan sitlalime huetzise tlen ilhuicac huan nochi chichahualistli catli eltoc ipan ilhuicactli huihuipicase. ³⁰Huajca ipan ilhuicactli monextis notlanextilis para na catli niMocuepqui Masehuali nihuala, huan nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali ipan taltipactli tlahuel chocase quema nechitase. Huan nihualajtihualas ipan mixtli tlen ilhuicactli ica nohueyi chichahualis huan ica notlatlanex. ³¹Huan na niquin-titlanis notequihuajcahua ica tlapitzali huan inijuanti quinsentilise catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campa hueli ipan taltipactli huan ilhuicactli.

³²“Xijmachilica catli nimechilhúia ipan ni huicalotl. Quema moseliltía se higuera cuahuatl huan pehua quisa ixihuiyo, huajca anquimatij para monechcahuía tonali para

tlatotoniyas. ³³ Huajca nojquiya quema anquiitase nochi ni tlamantli, xijmachilica monechahuía nopa tonal para nimocuepas. Huan ya nimonechahuijtos campa puerta. ³⁴ Nelía nimechilhuía, masehualme catli quiitase panose ni tlamantli amo miquise hasta nihualas. ³⁵ Ilhuicactli huan tlatipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³⁶ “Pero amo aquí quimati tlaque tonal, niyon tlaque hora nimocuepas. Amo quimatij itequihuajcahua Toteco huan niyon na niIcone amo nijmati, san noTata, quena. San yaya quimati.

³⁷ “Pampa quema na catli niMocuepqui Masehuali nihualas, nochi eltos quen eltoya ipan nopa tonali quema Noé itztoya huejcayja.

³⁸ Pampa ipan nopa tonali quema ayamo hualayaya nopa tlahuelatl, masehualme tlacuyayaj huan tlaiyayaj. Sequin mosihuajtiyayaj huan sequinoc quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Nochi quichihuayayaj catli ipa quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan nopa cuaacali.

³⁹ Amo tleno quimatiyayaj catli ininpantisquía hasta quema hualajqui nopa tlahuelatl huan quinhuicac. Quej nopa amo aquí quimatis achtihui quema na catli niMocuepqui Masehuali, nimocuepas. ⁴⁰ Ome tlacame tequititose ipan se mili huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se tlen nopa ome huan nopa seyoc quicajtehuas. ⁴¹ Ome sihuame tistose san sejco huan Toteco tlatitlanis ma quihuicaca se, huan nopa seyoc quicajtehuas.

⁴² “Huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij ipan tlaque tonal niamoteco sempa nihualas. ⁴³ Ximoilhuica tlen ni tlatatl ipan ichaj. Sintla quimajtosquía ipan tlaque hora ica tlayohua hualasquía nopa tlachtejquetl, huajca tlachixtosquía huan amo

quicahuilisquía ma calaqui ipan ichaj para tlachtequis. ⁴⁴ Huajca amjuanti nojquiya, xitlachixtoca pampa na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan se hora quema amo antechchijaj.

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli huan catli amo temachtli

⁴⁵ “Ximoilhuica catlique itequipanojca se axcahue quitequimacas para quinyacanas nochi sequinoc ipan ichaj huan para quintlamacas quema ajsis hora. Quema quisas para huejca yohui, quitequimacas se tlanamijca tetequipanojquetl catli nelía temachtli. ⁴⁶ Huan nelía paquis nopa tequipanojquetl catli iteco quipantis tequiti cuali quema mocuepas. Huan san se Toteco quitiochihuas catli quinpantis tequiti cuali quema nimocuepas. ⁴⁷ Nelía nimechilhuía, quitequimacas para ma quimocuitlahuis nochi catli iaxca. ⁴⁸ Pero fiero elis para se tlayacanca tetequipanojquetl catli pehua moilhuía ipan iyolo catli amo cuali huan quiijtos para huejcahuas iteco para mocuepas. ⁴⁹ Huelis pehuas quinmaquilis nopa sequinoc tetequipanohuani huan pehuas tlacuajtine mis huan tlaitinemis ininhuaya ihuini. ⁵⁰ Huan teipa iteco mocuepas ipan se tonal quema nopa amo cual tetequipanojquetl amo quichiya huan ipan se hora quema amo moilhuía. ⁵¹ Huan iteco tlahuel quitlatzacuiltis huan quihuicas campa itztoque catli moijixpatlani. Nepa chocas huan tlanhuehuechocas pampa tlahuel tlaijiyohuis. Huan quema nimocuepas na nojquiya nijchihuas ica catli amo temachme quen nopa tecojtli quichijqui.

Nopa huicalotl tlen nopa majtlacltl ichpocame

25 “Huelis tiquinhuicaloltise masehualme catli quinequij calaquise campa tlanahuatía Toteco catli itzotc

ilhuicac ica catli ininpantis ni ichpocame. Itztoyaj majtlacme ichpocame catli quicuique inintlahuil huan yajque ihuaya nopa ichpocatl para quichiyase hasta quema hualasquía itlajitlanil huan quihuicasquía para monamictise. ²Huan macuulti eliyayaj tlanamijca ichpocame huan macuulti huihuitique. ³Huan nopa macuulti catli huihuitique quihuicaque inintlahuil, pero amo quihuicaque aceite para sempa quitemitise para ma tlauhijos seyohual. ⁴Pero nopa macuulti catli motlanamictijque, quena. Quihuicaque inintlahuil, pero nojquiya iyoca quihuicaque más aceite. ⁵Huan nopa mosihuajtijquetl amo hualajqui nimantzi huan nochi nopa ichpocame cochisnejqe huan pejque cochij.

⁶“Huan tlajco yohual quicajque tzajtzi catli quiyacanayaya nopa mosihuajtijquetl, quijtohuayaya: ‘Ya huala ne mosihuajtijquetl, xihualaca xijnamiquica.’

⁷Huajca nochi nopa ichpocame mejque, huan catli quihualicaque más aceite quitemitijque inintlahuil huan quicuallalijque imechajyo nopa tlauhilme para yase ipan tlacualistli. ⁸Huan nopa ichpocame catli huihuitique quinilhuijqe catli tlanamiquini: ‘Techmacaca quantzi amoaceite pampa totlahuil sehuisnequi.’

⁹“Pero nopa tlanamijca ichpocame quinilhuijqe: ‘Amo, pampa amo techaxilis para tojuanti huan amojuanti hasta tlanesis sintla timechmacase. Más cuali xiyaca xijcohuatij catli anquitequihuse.’

¹⁰“Huajca injuanti yajque quicohuatoj. Huan ipan nopa tlatoctzi ajsico nopa telpocatl huan nopa ichpocame catli mocuallalijtoyaj yajque ihuaya. Huan nochi calaquitoj ipan nopa tlacualistli tlen nenamictili huan caltazajque.

¹¹Teipa nopa sequinoc ichpocame catli amo quipixtoyaj aceite tlanojnotzque: ‘Tata, tata, techcaltlapo.’

¹²“Pero nopa mosihuajtijquetl quinnanquili: ‘Nelía nimechilhuía, amo nimechiximati.’

¹³“Quej nopa nojquiya elis quema ni-mocuepas, huajca xitlachixtoca pampa amo anquimatij tlaque tonal, niyon tlaque hora, na catli niMocuepqui Masehuali nihualas.

Se tecojtli quintlanejti tomi itequipanojcahua

¹⁴“Huelis tijhuicalotise itlanahuatilis Toteco catli itztoc ilhuicac, ica ni tlatcatl catli nimechpohuilis. Se tlatcatl mocuallalijtoyaj para quisas para yas huejca. Huan quinnotzqui itequipanojcahua huan quinmacac itomi para ma quitequihuse quema yaya amo aqui.

¹⁵“Huan nopa catli axcahue quinmacac sesen nopa tomi quen moilhui ininyajatil para huelis quitequihuisquíaj. Se quimacac macuili bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac ome bolsas tlen tomi, huan seyoc quimacac se bolsa. Teipa quisqui huan yajqui huejca. ¹⁶Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya macuili bolsas tlen tomi tlen iteco nimantzi yajqui quitequihuito nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas, huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc macuili bolsas. ¹⁷Huan nopa tetequipanojquetl catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi nojquiya quitequihui nopa tomi para tlacohuas huan tlanemacas. Huan quema panotiyajqui tonali, quitlanqui seyoc ome bolsas. ¹⁸Pero nopa catli san quiselijtoya se bolsa tlen tomi, amo ya nopa quichijqui. Yaya yajqui tlaxahuato huan quitlalpacho nopa tomi catli iteco quimacatoya.

¹⁹“Huan quema ya panotoya miyac tonali, nopa catli axcahue mocuepqui para quichihuas cuentas ininhuaya. ²⁰Huan hualajqui nopa tlatcatl catli quiselijtoya macuili bolsas

tlen itomi huan quimacac nopa tomi huan nojquiya quimacac nopa seyoc macuili catli ya quitlantoya. Huan ne tetequipanojquetl quiilhui: ‘Noteco, techcahuilijtejqui macuili bolsas tlen motomi, huan xiquita ya nijtlantoc seyoc macuili bolsas.’²¹ Huan nopa tecojtli quiilhui: ‘Nelía cuali. Ta tinotequipanojca catli temachtli. Cualitechtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²²“Huan hualajqui nopa tlatcatli catli quiselijtoya ome bolsas tlen tomi huan quiilhui: ‘Noteco, techmacac ome bolsas tlen motomi huan ya nijtlanqui seyoc ome bolsas.’

²³“Huan iteco quiilhui: ‘Nelía cuali. Tinotequipanojca catli temachtli. Cualitechtequipano ica nopa quentzi catli nimitzmacac. Huajca ama miyac más nimitzcahuilis momaco. Xicalaqui nochaj nohuaya huan nochipa ma tipaquica san sejco.’

²⁴“Huan yaya catli quiselijtoya se bolsa tlen itomi iteco hualajqui huan quiilhui nopa catli axcahue: ‘Noteco, na nijmatqui para chicahuac titlanahuatía. Timoaxcatía tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo tijtloc. ²⁵Yeca nimitzimacasqui huan niyajqui nijtlal pachoto motomi. Xiquita nica eltoc motomi.’

²⁶“Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifiero tetequipanojquetl. Nelía titlatzihui. Tijmatqui nimoaxcatía tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nijtloc. ²⁷Huajca tijtlalijtosquía notomi ipan se banco para nechmacatosquía itlanca quema nimocuepqi.’

²⁸“Huajca nopa catli axcahue quiilhui seyoc: ‘Xijquixtili nopa bolsa tlen notomi catli nijcahuilijtejqui imaco huan xijmaca yaya catli quiipiya majtlaclti bol-

sas. ²⁹Pampa aqui cuali quitequihuía nopa catli quiipiya masque miyac, iteco quimacas más. Huan aqui amo quitequihuía cuali catli quiipiya, masque quentzi quiipiya, iteco quiquixtilis nopa quentzi catli quipixtoya. ³⁰Huan ni tetequipanojquetl catli amo quitequihui catli quipixqui, xijmajcahua campa tlahuel onpano tzintlayohua, campa masehualme chocaj huan tlanhuehuechocaj pampa tlahuel tlaijiyohuía.’

Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme quema sempa hualas

³¹“Na catli niMocuepqui Masehuali sempa nihualas ipan tlatlactli ipan tlatlanextli huan nohuaya hualase nopa tequihuajme catli tlatzejtzeloltique. Huan quema nihualas, nimosehuis ipan nosiya catli yejectzi huan nitelajtolsencahuas.

³²Huan mosentilise noixpa nochi masehualme tlen nochi tlalme. Huan na niqiniyocatllis catli cuajcualme huan catli amo cuajcualme quen se tlamocuitlahuijquetl quiniyocatllalía borregojme huan chivojme. ³³Huan nopa borregojme niqintllis ipan nonejmac huan nopa chivojme ipan noopoch. ³⁴Huan na nitlanahuatijquetl niqinilhuis nopa masehualme catli itztose ipan nonejmac: ‘Xihualaca amojuanti catli noTata anmechtiochijtoc. Xicalaquica campa tlanahuatía noTata, pampa huejcajya quema ayamo oncayaya tlatlactli, quisencajqui nopa axcayotl para teipa anquiselise. ³⁵Pampa nimayanayaya huan antechtlamacaque huan niamiqiyaya huan antechamacaque. Huan niitzoaya se catli amo moaltepe ejca, pero antechselijque ipan amochajchaj. ³⁶Amo nijpiyayaya catli nimoquentis huan antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan

antechmocuitlahuitoj. Niitztoya ipan tlatzactli huan anyajque antechitaj.’

³⁷“Huan teipa nopa catli xitlahuaque iixpa Toteco nechtlatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayanayaya huan timitztlamacaque, o quema tiamiquiyaya huan timitzamacaque?’ ³⁸Huan ¿quemaya timitzpantijque quen se catli amo toaltepe ejca, pero timitzselijque ipan tochajchaj, o amo tijpiyayaya moyoyo huan timitzyoyontijque?’ ³⁹Huan ¿quemaya timococohuayaya o tiitztoya ipan tlatzactli huan timitzitatoy?’

⁴⁰“Huan na niTlanahuatijquetl niquinilhuis: ‘Nelía nimechilhuía, quema anquipalehuiyayaj se tlen ni noicnihua catli teicneltziti, niquitac quen elisquía para na antechpalehuiyayaj.’

⁴¹“Huan teipa niquinilhuis injuanti catli itztoque ipan noopoch: ‘Techtlalcahuica anamo cuajcualme. Xiyaca ipan nopa tlitl catli amo quema sehuis catli Toteco quisencajtoc para Amocuallacatl huan iajacahua.

⁴²Pampa nimayanayaya huan amo tleno antechmacaque ma nijcua, huan niamiquiyaya huan amo antechamacaque. ⁴³Huan niitztoya quen se catli amo antechiximatiyayaj, huan amo antechselijque ipan amochajchaj. Antechitaque quema amo nijpiyayaya noyoyo para nimoquentis, huan amo antechmacaque noyoyo. Nimococohuayaya huan niitztoya ipan tlatzactli, huan amo antechpalehuijque.’

⁴⁴“Huan injuanti nojquiya nechtlatzintoquilise: ‘Toteco, ¿quemaya timitzitaque timayana, o tiamiqui, o amo timitziximatij, o amo tijpiya moyoyo? ¿Quemaya timitzitaque timococohua o ipan tlatzactli huan amo timitzpalehuijque?’

⁴⁵“Huan na niquinnanquilis: ‘Nelía nimechilhuía, pampa amo anquinpalehuijque ni noicnihua catli teicneltziti,

huajca niquita quen elisquía amo antechpalehuijque na.’

⁴⁶“Huan nopa masehualme yase campa Toteco quintlatzacuiltis para nochipa, pero nopa masehualme catli xitlahuaque iixpa Toteco yase ilhuicacampa itztose para nochipa.”

Quisencajque quenicatza quitzquise Jesús

26 Quema Jesús tlanqui quiijtohua nochi ni camanali, techilhui tiimomachtijcagua:

²—Anquimatij san polihui ome tonali para nopa ilhuitl catli itoca Pascua campa nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali para ma nechcuamapelolteca.

³Huan ipan nopa tonal nojquiya nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame mosentilijque ipan ichaj Caifás nopa hueyi totajtzi.

⁴Huan san sejco quisencajque quenicatza huelis quicajcayahuase huan quitzquise Jesús para quimictise. ⁵Pero quiijtohuayayaj:

—Ma amo tiquitzquica ipan ni ilhuitl pampa huelis moajcomanase nopa miyaqui masehualme huan techhuilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

⁶Huan Jesús mocajtoya ipan altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achihuiya tlacayo palantoya. ⁷Huan Jesús tlacuayaya campa mesa huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Huan quitequili ipan itzon-teco Jesús. ⁸Huan quema tiimomachtijcagua tiquitaque, ticualanque huan tiquijtojque:

—¿Para tlen quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl catli tlahuel patiyo?

⁹Huelosquía tijnemacatosquíaaj para miyac tomi huan tiquinmacatosquíaaj catli teicneltziti.

¹⁰Huan Jesús quimatqui catli tiqijtojqe, huajca techilhui:

—Amo xijcuatotonica ni sihuatl pampa nechchihuilijtoc se cuali tlamantli. ¹¹Mojmostla itztose catli teicneltziti amohuaya, pero na amo. Ayacmo huejcahuas niitztos amohuaya. ¹²Ni sihuatl nechtequili ni tlaajhuiyacayotl pampa quej nopa quisencahua notlacayo para quema nechtlalpachose. ¹³Nelía nimechilhuía, campa hueli ipan tlaltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya teilhuise catli ni sihuatl nechchihuilijtoc para nochi quielnamiquse.

Judas quinejqui quitemactilis Jesús

¹⁴Huan se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús catli quitocaxtiyayaj Judas Iscariote, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi. ¹⁵Huan quintlatzintoquili:

—¿Quesqui antehmacase sintla nimechmactilis Jesús?

Huan nopa tlayacanani quimacaque Judas treinta plata tomi. ¹⁶Huan ipan nopa hora Judas pejqui quitemolía quema huelis quitemactilis Jesús.

Itlacualis Tohueyiteco

¹⁷Ipan nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuatl, quema nochi quicuj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl, tiimomachtijcahua tihualajque campa Jesús itztoya huan tijtlatzintoquilijqe:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tijcuase?

¹⁸Huan Jesús techilhui:

—Xiyaca ne altepetl huan anquipan-tise se tlatatl huan anquihlhuise para niamotlamachtijca niqijtohua ya mon-

echcahuía nohora. Xiquilhuica monequi nijcuas nopa Pascua tlacualistli nepa ichaj ihuaya nomomachtijcahua.

¹⁹Huan tiimomachtijcahua Jesús tiyajque campa Jesús techilhui huan tijsencajque nopa Pascua tlacualistli.

²⁰Huan quema tlayohuixqui, Jesús mosehui campa mesa tohuaya timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. ²¹Huan quema titlacuayayaj, yaya techilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti nechtemactilis.

²²Huan nochi tojuanti tlahuel timotequipachojque huan pejqui tijtlatzintoquiliáj:

—¿Huelis na, noTeco?

²³Huan Jesús technanquili:

—Nechtemactilis yaya catli nohuaya quixolonía ipantzi ipan noplato. ²⁴Melahuac monequi na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, pero teicneli yaya catli nechtemactilis. Tlahuel hueyi nopa tlatzacuiltistli catli quiselis. Más cuali eltosquía para nopa tlatatl amo tlacajtosquía.

²⁵Huan Judas catli quitemactilisquía quitlatzintoquili Jesús:

—¿Huelis na, Tlamachtijquetl?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, ta.

²⁶Huan quema titlacuayayaj, Jesús quitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Itata huan quitlapanqui, huan techmacac tiimomachtijcahua huan techilhui:

—Xijcuica ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo.

²⁷Teipa quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Itata huan techmacac, techilhui:

—Nochi amojuanti xiqijica ipan ni taza, ²⁸pampa ni noeso catli nijtoyahuas para nijpehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica

masehualme. ²⁹ Huan nimechilhuía, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema san sejco yancuic tiquijise nepa campa noTata tlanahuatía.

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³⁰ Teipa quema titlanque tihuicaj se tiohuicatl, tiquisque huan tiyajque campa nopa tepetl catli itoca Olivos.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—Nochi antechcajtehuase ni tlayohua pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa noTata quiijto: ‘Nijmic-tis nopa tlamocuitlahuijquetl huan ibor-regojhua mosemanase.’ Quej nopa qui-ijtohua. ³² Pero teipa quema ya nimoy-olcuitos, nimechtlayacancuilis hasta estado Galilea.

³³ Huan Pedro quinanquili huan quiilhui:

—Masque nochi sequinoc mitzcajtehuase, na amo quema nimitzcajtehuas.

³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nelía nimitzilhuía, ni yohuali quema ayamo tzajtzi se poyox, tiquinilhuis masehualme expa para amo techiximati.

³⁵ Huan Pedro sempa quiilhui:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijtos para amo nimitziximati.

Huan nochi tiimomachtijcagua no ya nopa tiquilhuijque.

Jesús motlatlajti ica Itata nepa Getsemaní

³⁶ Huan Jesús techhuicac hasta campa itoca Getsemaní huan techilhui tiimomachtijcagua:

—Ximosehuica nica huan na niya nimotlatlajtiti.

³⁷ Huan Jesús quinhuicac Pedro huan nopa ome imomachtijcagua catli eliyayaj itelpocagua Zebedeo. Huan yaya pejqui tlahuel miyac

motequipachohua huan mocuesohua.

³⁸ Huan quinilhui nopa eyi:

—Tlahuel nimoyoltequipachohua hasta nijmati huelis nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica. Xitlachixtoca nohuaya.

³⁹ Huan Jesús yajqui se quentzi iniixmelac huan motlancuaixtlapacho tlalchi huan pejqui motlatlajtía huan quiijto:

—Papá, sintla tihuelisquía, techquixtilis ni tlaijiyohuilistli catli hualas para ma amo nechajsi. Pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴⁰ Huan quema tlanqui motlatlajtía ica Itata, mocuepqui campa itztoyaj nopa eyi imomachtijcagua huan quinpanti cochoque. Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—¿Amo anhuelque antlachixque nohuaya para se hora? ⁴¹ Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica para amo ma anmechyltilana tlajtlacoli. Amotonal quinequi quichihuas catli nimechnahuatía, pero amotlacayo amo quiipiya tetili.

⁴² Huan Jesús sempa yajqui se quentzi, huan motlatlajti huan quiijto:

—Papá, sintla amo tihueli techi-jcuinilis ni tlaijiyohuilistli huan mon-equi nitlajiyohuis, huajca xijchihua catli ta mopaquilis.

⁴³ Huan sempa mocuepqui Jesús campa nopa eyi imomachtijcagua huan quinpanti cochoque pampa nelía cochisnequiyayaj. ⁴⁴ Huan sempa quincajtejqui huan sempa yajqui motlatlajtito ica expa. Huan sempa quiilhui Itata catli quiilhui achtihuiya.

⁴⁵ Huan sempa mocuepqui campa imomachtijcagua, huan quinilhui:

—¿Noja ancochoque huan anmosiya-jquetzaj? Xiquitaca, ya ajsic hora para masehualme nechtemactilise na catli ni-

Mocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme. ⁴⁶ Ximoquetzaca huan ma

ya tiyaca. Xiquitaca, ya huala yaya catli nechtemactilía.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua. Yaya hualajqui ininhuaya miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuítl catli quintitlantoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁸ Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús, ya quinmacatoya nopa tlacame se tlanextili para aquí quitzoponisquía, yaya elisquía Jesús catli quitemohuayayaj, huajca ma quiitzquica.

⁴⁹ Huajca Judas nimantzi monechcahuico campa Jesús huan quiilhui:

—Ya tlapoyahui, Tlamachtijquetl.

Huan quitzoponi. ⁵⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Nohuampox, xijchihua catli tihualajtoc para tijchihuas.

Huan nopa tlacame monechcahuijque huan quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque.

⁵¹ Huan se imomachtijca Jesús catli itztoya ihuaya quiquixti imachete huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzitzi, huan quitzontequili inacas.

⁵² Huajca Jesús quiilhui:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo pampa catli tlahuilanaj ica machete, nojquiya quinmictise ica machete. ⁵³ ¡Huelis amo anquimatij! Na nihuelisquía nimotlatlajtisquía ica no-Tata huan yaya nimantzi nechtitlaniliscuía pano setenta mil itequihuaicahua para nechmanahuiquij. ⁵⁴ Pero sintla quej nopa nijchihuas, amo panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco. Huan monequi ma pano catli quiijtohua.

⁵⁵ Huan teipa Jesús quinilhui nopa tlacame catli hualajtoyaj:

—¿Quenque anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuítl quen nielisquía se tlachtejquetl? Mojmotla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamítl huan amo quema antechitzquijque. ⁵⁶ Masque amo anquimatij, pano nochi ni tlamantli catli anquichihuaipán ni tonali para ma motlamichihua catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque huejcayja ipan Icamanal Toteco.

Huan nochi tiimomachtijcahua tijcajtejque huan ticholojque.

Jesús iniixpa tlayacanani

⁵⁷ Huan nopa tlacame catli quiitzquijque Jesús quihuicaque ichaj Caifás, nopa hueyi totajtzitzi. Huan nozona mosentilijtoyaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁵⁸ Huan Pedro nojquiya quinhuejcatoquiliijtiyajqui hasta ajsitoj campa puerta catli calaqui ipan icalixpa Caifás. Huan Pedro nojquiya calajqui, mosehuito ininhuaya tetequipanohuani para quiitas tlaque panosquía.

⁵⁹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame huan nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini catli más hueyi quitemohuayayaj se para tlatestigojquetzas ica se istlacaticayotl para ica huelis quitelhuiscuía Jesús. Huan quej nopa huelisquía quitemactiliscuía para ma miqui. ⁶⁰ Huan amo tleno quipantijque catli ica huelis quitelhuiscuía masque miyac testigos quiijtojque para quiistlacahuisquía, pero amo san se inincamanal huajca amo ipati eliyaya. Pero teipa ome tlacame moquetzque, ⁶¹ huan quiijtojque:

—Ni tlatatl Jesús quiijto para huelis quisemanas itiopa Toteco huan sempa quichihuas ica eyi tonali.

⁶² Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tleno titlananquilá? ¿Tiquijto catli ica mitztelhuíaj o amo tiquijto?

⁶³ Huan Jesús amo molini. Huan nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—Nimitznahuatía xijtestigojquetza Toteco Dios catli itztoc. Huan techilhui sintla tilcone Toteco huan sintla tiCristo catli Toteco quiijto techtitlanilisquía.

⁶⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Quena, na niCristo. Huan nojquiya nimitzilhuía, teipa antechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema nimosehujtos inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chichahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan mixtli tlen ilhuicac.

⁶⁵ Huajca nopa hueyi totajtzi quitzayanqui iyoyo para quinextilis para tlhuel temajmati ica catli Jesús quiijto. Huajca quinilhui nopa sequinoc:

—Xijcaquica, yaya mochihua quen Toteco Dios pampa niyon quentzi amo quiipatiita. ¿Para tlen monequi más testigos? Anquicactoque para mochihua yaya Toteco Dios. ⁶⁶ ¿Tlaque tlatzacuilitistli anmoilhúaj quinamiqui para quiselis?

Huan quinananquilijque:

—Monequi ma miqui.

⁶⁷ Huajca quiixchijchaque, huan quimaquilijque ica ininmatolo. Huan sequinoc quiixtlajlatzinijque ⁶⁸ huan quiilhuijque:

—Sintla nelía ta tiCristo, xicamanalti quen se tlajtol pannextijquetl huan techilhui ajqueya mitzmaquilía.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁶⁹ Huan Pedro noja mosehuijtoya calixpa huan se ichpoca tequipanojquetl quinechcahuico huan quiilhui:

—Ta nojquiya tiitztoya ihuaya Jesús nopona ipan estado Galilea ejquetl.

⁷⁰ Huan Pedro istlecatqui iniixpa nochi catli itztoyaj nepa. Quiijto:

—Amo, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

⁷¹ Huan Pedro yajqui calteno campa puerta huan seyoc ichpoca tequipanojquetl quiitac huan quinilhui nochi catli mosehuijtoyaj nopona:

—Nojquiya ni tlacatl itztoya ihuaya Jesús, nopa altepetl Nazaret ejquetl.

⁷² Huan Pedro sempa quiijto para amo, huan quitestigojquetzqui Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

⁷³ Huan quentzi teipa monechcahuicoj campa Pedro nopa tlacame catli itztoyaj nopona huan quiilhuijque:

—Nelía ta tiitztoya se tiimomachtijca pampa quen ticamanalti mitznexijca canque tiehua.

⁷⁴ Huan Pedro pejqui tlatelchihua huan quitestigojquetza Toteco huan quiijto:

—Amo niquiximati ne tlacatl.

Huan nimantzi tzajtzic se poyox.

⁷⁵ Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quiilhui para quema ayamo tzajtziyaya se poyox, Pedro quinilhuisquía masehualme expa para amo quiiximati. Huajca Pedro quisqui huan tlhuel chocac.

Jesús iixpa Pilato

27 Huan quema tlanesqui, nochi nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quisencajque quenecatza quichihuasquíaj para quifuerzajhuise nopa hueyi tequitiquetl ma tlanahuatis para monequi miquis Jesús. ² Huan nopa soldados quiilpijque Jesús huan quihuicaque iixpa gobernador Poncio Pilato.

Mijqui Judas

³ Huan quema Judas catli quitemactilijtoya quiitac para inijuanti quitemactiliyayaj Jesús para ma miqui, tlhuel motequipacho ica catli

quichijtoya. Huan quihuicac nopa treinta plata tomi, huan quincuepili nopa tlayacanca totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁴ huan quinilhui:

—Nitlajtlacolchijtoc pampa nimechtemactili yaya catli amo quiapiya tlajtlacoli.

Pero inijuanti quinanquilijque:

—Para tojuanti amo tleno. Ta tijmati.

⁵ Huan Judas quitepejqui nopa plata tomi tiopan calijtic. Teipa quistejqui huan yajqui mocuapiloto hasta mijqui.

⁶ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quicuique nopa plata tomi huan quijtojque:

—Amo cuali para tijmanelose ni tomi ihuaya ne seyoc ipan tiopan caxa pampa ica ni tomi tijtlaxtlahuijque catli techtemactili Jesús para ma miquis, huajca ni tomi quihuica estli.

⁷ Teipa quisencajque tlaque quichi-huasquáj ica nopa tomi huan quicojque itlal se chachapalchijquetl para nozona quintalalpachosquáj catli seyoc tlali ehuaní. ⁸ Huajca nopa tlali quitocaxtijque Tlali tlen Estli. Huan quej nopa itoca hasta ama. ⁹ Huajca ya ni quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Jeremías huejcayja quijcuilo para teipa panos. Yaya quijto: “Nopa israelita tlacame quipatilalise ica treinta plata tomi para ya nopa quixtlahuasquáj. ¹⁰ Teipa quicuise nopa tomi huan ica quicohuase itlal se chachapalchijquetl pampa quej nopa Toteco quinnahuatis ma quichihuaca.”

Pilato quitlatzintoquili Jesús

¹¹ Huan Jesús moquetztoya iixpa gobernador huan yaya quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, naya.

¹² Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen

israelitame quitelhuiyayaj Jesús iixpa nopa gobernador, yaya amo molini.

¹³ Huajca Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Amo tijcaqui ica quesqui tlamantli mitztelhuáj?

¹⁴ Pero noja Jesús amo tleno tlananquili, huan yeca nelía quisentlachili nopa gobernador.

Pilato quijto para ma miqú Jesús

¹⁵ Sesen xihuitl ipan nopa Pascua ilhuitl, Gobernador Pilato ya momajtoya para quiquixtis se catli tzactoc ipan tlatzactli para ma yas ichaj. Huan quiquixtisquía aqui nopa miyac masehualme quitlapejpenisquáj.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali itztoya ipan tlatzactli se tlatcatl catli nochi quiiximatiyayaj para fiero inemilis huan itoca Barrabás. ¹⁷ Huajca mosentilijque nopa miyac masehualme, huan Pilato quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya anquinequij ma nimechmajcahuilis? ¿Nimechmajcahuilis Barrabás o ni Jesús catli masehualme quitocaxtíaj nopa Cristo?

¹⁸ Pilato quijto ya ni pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús. Quimatqui nopa tlayacanani san quihualiquilijque pampa quichicoitayayaj para nochi masehualme quitoquiliyayaj.

¹⁹ Huan quema Pilato mosehuijtoya ipan isiya ipan nopa lugar para tetlajtolsecahuas, isihua quititlanili se camanali huan quihui: “Amo tleno xijchihuili Jesús pampa yaya se tlatcatl xitlahuac. Tlayohua niqitac tlamantli fiero tlen ya ipan se temictli.”

²⁰ Pero nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa huehue tlacame tlen israelitame quinchihualtijque nopa miyac masehualme catli itztoyaj nepa ma tlajtlanica para ma quinmajcahuili Barrabás huan ma quimicti Jesús. ²¹ Huajca nopa gobernador sempa quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya nimechmajcahuilis tlen ne ome tlacame?

Huan nopa masehualme quiilhuijque:
—Barrabás.

²² Huan Pilato quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque nijchihuas ica Jesús catli quitocaxtíaj nopa Cristo?

Huan quinanquilijque:

—Xijcuamapelolti.

²³ Huan Pilato quintlajtlaní sempa:

—Pero ¿para tlen? ¿Tlaque tlajtlacoli quichijtoc?

Peró nopa masehualme más tzajtzíyayaj:

—Xijcuamapelolti.

²⁴ Huan Pilato quítac para amo huelis quimanahuis Jesús pampa nopa miyac masehualme ya pejque más mosisiníaj. Huajca tlajtlanqui se achi atl para momajtequis. Huan momajtequi iniixpa nochi nopa masehualme huan quinilhui:

—Na amo nijhuica tlajtlacoli para ma miquis ni tlatatl catli cuali. Anquihuicase tlajtlacoli amojuantí sintla anquimictise.

²⁵ Huan nochi nopa masehualme quinanquilijque huan quiilhuijque:

—Ma tijhuicaca tlajtlacoli tojuanti huan toconehua para ma miqui.

²⁶ Huajca quinmajcahuili Barrabás, pero tlanahuati ma quihuitequica Jesús huan quinmactili para quicuamapeloltise.

²⁷ Huan nopa soldados quihuicaque Jesús ipan nopa hueyi cali catli iaxca gobernador, huan quen seiscientos soldados mosentilijque huan quiyahualojque Jesús. ²⁸ Huan quiquixtilijque iyoyo huan quiquentijque se yoyomitl catli chichiltic quen tlanahuatiani momatij moquentíaj. ²⁹ Huan quixinepalojque se huitztzonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. Huan quitlalilijque se ojtla cuahuatl ipan inejmac quen quiپیa se tlanahuatijquetl huan pejque

quihuuhuitaj. Motlancuaquetzque iixpa huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelítame!

³⁰ Huan teipa quichijchaque huan quiquixtilijque nopa ojtla cuahuatl huan pejque ica quimaquilfaj ipan itzonteco. ³¹ Huan teipa quema tlanque quihuuhuitaj, quiquixtilijque nopa yoyomitl catli huehueyac huan quiquentijque catli ipa iyoyo huan quihuicaque quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

³² Huan quema inijuanti ya quistoyaj ipan altepetl Jerusalén, quipantijque se tlatatl itoca Simón catli ehua tlali Cirene huan quichihualtijque ma quiquechpano icuamapel Jesús.

³³ Huan teipa ajsitoj ipan nopa lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quijtos “Campa Onca Mijcatzontecomitl”).

³⁴ Huan nepa nopa soldados quimacaque Jesús vinagre ihuaya se pajtli catli chichic ma quiji para ma tlapolo. Pero Jesús quiyeco huan quema quimachili tlaque quipixtoya, amo quijic.

³⁵ Huan quema nopa soldados quimalavoshuijque Jesús ipan icuamapel, momajmacaque iyoyo huan mahuiltijque ica piltetzitzi para quítase ajqueya quihuicasquía. Huajca quitlamiltijque icamanal nopa tlajtol pannextijquetl catli quijcuilo huejcayja campa quijtohua: “Inijuanti momajmacase noyoyo huan mahuiltise para quítase ajqueya quihuicas catli nimoquentía.”

³⁶ Huan teipa nopa soldados mosehuijque para tlamocuitlahuise quema Jesús ya itztoya ipan icuamapel. ³⁷ Huan quitlalilijque se tlajcuiloli itzonatipa Jesús campa nesiyaya tlaque ica quitelhuijtoyaj. Huan nopa tlajcuiloli quijto: NI JESÚS, YAYA ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁸Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ipan inincuamapelhua nechca Jesús. Se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁹Huan nochi masehualme catli panoyayaj nepa nojquiya quihuihuiitayayaj. Quijoliniyayaj inintzonteco, ⁴⁰huan quiilhuiyayaj:

—Ta tiquijto tijsemanasquía nopa tiopan cali huan sempa tijsencahuas ica eyi tonali. Huajca ximomaquixti. Sintla ta tilcone Toteco, xitemo ipan nopa cuamapeli.

⁴¹Nojquiya quihuihuiitayayaj nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, nopa fariseos huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan quijtohuayayaj:

⁴²—Yaya quinmaquixti sequinoc pero amo hueli momaquixtía iseltzi. Sintla nelía yaya nopa tlanahuatijquetl tlen tiisraelitame, huajca ma temo nimantzi ipan icuamapel huan huajca, quena, tijneltocase. ⁴³Yaya nochipa motemachi ipan Toteco, huajca ma Toteco quimanahui amantzi, sintla nelía quipactía. Pampa yaya quijto para Icone Toteco.

⁴⁴Huan nopa tlachtequini catli itztoyaj inechca ipan inincuamapel, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Mijqui Jesús

⁴⁵Huan ica tlajco tona tzintlay-ohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁶Huan nechca las tres Jesús camanaltic chicahuac huan quijto:

“Elí, Elí, ¿lama sabactani?”

Ni camanali quinequi quijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcajtoc?”

⁴⁷Huan sequin tlacame catli moquetztoyaj nechca quicajque icamanal pero amo quimachilijque catli quijto, huan inijuanti quijtojqque:

—Ni tlacatl quinotza tlajtol pannextij-quetl Elías.

⁴⁸Huan nimantzi se tlen inijuanti motlalo, huan quicuito se tlamantli catli tzotzoltic huan quiapacho ipan xocomeca atl catli xococ. Huan quitlali ipan se ojtla cuahuatl huan quinteroquilti Jesús para ma quichichina. ⁴⁹Pero nopa sequinoc tlacame quijtojqque:

—Xijcahua. Ma tiquitase sintla hualas Elías para quimanahuis o amo.

⁵⁰Huan Jesús sempa camanaltic chicahuac huan quimactili Itonal imaco Toteco. ⁵¹Huan ipan nopa tlatoctzi, tza-yanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoya nopa cuarto campa Más Tlatzejtzeltic tiopan calijtic. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla. Huan mojmolini tlali huan huejhueyi teme motlajcoitaque. ⁵²Huan ipan campo santo motlapojque campa quintlalpa-chojtoyaj mijcatzitzitzi huan moyolcuique miyac mijcatzitzitzi catli iaxcahua Toteco. ⁵³Quisque ipan iniostohua huan teipa quema Jesús ya moyolcuitoya, inijuanti calajque ipan altepetl Jerusalén huan miyac masehualme quinitaque.

⁵⁴Huan se capitán huan isoldados catli ihuaya quimocuitlahuiyayaj Jesús quiitaque quema mojmolini tlali, huan quiitaque nochi más catli panoyaya, huan tlahuel momajmatijque huan quijtojqque:

—Nelía ni tlacatl elqui Icone Toteco.

⁵⁵Huan itztoyaj nopona miyac sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Inijuanti quitoquilijtoyaj Jesús tlen estado Galilea para quipalehuise ica tlen monejqque. ⁵⁶Ipan nopa sihuame itztoyaj María Magdalena, María innana Jacobo huan José, huan nojquiya innana itelpocahua Zebedeo.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁷Huan quema tiotlaquixqui, ajsico se tominpixquetl catli quitocaxtiyayaj

José. Yaya ejqui altepetl Arimatea huan quitoquili Jesús quen se imomachtijca. ⁵⁸Yaya yajqui quuitato gobernador Pilato huan quitlajtlani ma quicahuili quicuis itlacayo Jesús. Huajca Pilato tlanahuati para ma quimacaca. ⁵⁹Huan José quicuic itlacayo Jesús huan quipijqui ica se hueyi yoyomitl catli yancuic. ⁶⁰Huan quitlali ipan se tecacahuatl yancuic catli quicoyonijtoya ipan se hueyi tepexitl para ya iseltzi quema miquis. Huan quimimilo se hueyi tetl para ica quitzajqui, huan teipa quisqui. ⁶¹Huan María Magdalena huan nopa seyoc María mosehujtoyaj imelac nopa tecacahuatl quitlachiliyayaj.

Soldados quimocuitlahuijque campa quitlajtoyaj itlacayo Jesús

⁶²Huan hualmostla quema ya panotoya nopa tonali para tlacualtlalise para nopa ilhuatl, mosentilijque nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos iixpa Pilato, ⁶³huan quiilhuijque:

—Tata, tiquelnamiquij quema noja itztoya, nopa tlacajcayajquetl, Jesús, quijto para quema miquis, ica eyi tonali moyolcuic. ⁶⁴Huajca xiquintitlani soldados ma cuali quitzacuaca nopa tecacahuatl huan quimocuitlahuise hasta panos eyi tonali para ma amo hualaca imomachtijca huan quihuicase itlacayo huan teipa nochi masehualme quijtosquíaj para moyolcuitoc. Quej nopa achi más tlacajcayahuasquía teipa, huan amo quen achtihui quichihuayaya.

⁶⁵Huajca Pilato quinilhui:

—Nica itztoque nosoldados. Xiquinhuicaca huan xijchihuaca nochi catli anquimatij anquichihuaj para ma mocahua neltemachtli.

⁶⁶Huajca quinhuicaque nopa soldados huan ica catli elqui quen cemento quitzajque nopa tetl ipan tepexitl huan quimachiyojtijque para quimatisquíaj sintla se masehuali

calaquisquía. Huan nopa soldados mocajque tlamocuitlahuijtoyaj.

Jesús moyolcuic

28 Huan teipa panoc sábado, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca. Huan quema ayamo quisayaya tonati ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, María Magdalena huan nopa seyoc María yajque quitatij nopa tecacahuatl. ²Huan quema itztoyaj ipan ojtli, chichahuac mojmolini tlaltipactli pampa se itequihua Toteco hualtemoc tlen ilhuicac, huan quijcuini nopa hueyi tetl huan ipan mosehui. ³Huan yaya cahuaniyaya quen quema tlapetlani, huan iyoyo nelchipahuac quen nextli. ⁴Huan nopa soldados pejque huipicaj pampa tlhuel quiimacasiyayaj. Teipa tlapolojque huan huetzque quen mictoque.

⁵Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sihuame catli ajsiyayaj:

—Amojuanti amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús catli quicuamapeloltijque. ⁶Amo aquinica. Ya moyolcuic quen quijto quichihuas. Xihualaca, xijtlachilijquij campa quitejque itlacayo. ⁷Huan teipa xiyajtihuetzica huan xiquinilhuitij imomachtijca huan para ya moyolcuitoc catli mictoya. Huan anmechtlayacancuic hasta estado Galilea huan nepa anquitate. San ya ni nochi catli monequi nimechyolmelahuas.

⁸Huan nopa sihuame nimantzi quisque ipan tecacahuatl huan achi momajmatiyayaj huan tlhuel paquiyayaj huan motlalojtejque para quinyolmelahuatij imomachtijca huan. ⁹Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan ojtli para tlayolmelahuatij, nimantzi quinamijque Jesús huan yaya quintlajpalo huan quinilhui:

—Queyahui.

Huan nopa sihuame monechcahuitoj huan quiitzquijque iicxi huan quihueyimatque. ¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Xiyaca, xiquinyolmelahuatij noicnihua para ma yaca estado Galilea huan nepa timopantise.

Quintlaxtlahuijque soldados

¹¹Huan quema nopa sihuame yohuiyayaj ipan iniojhui, nojquiya sequin nopa soldados yajque altepetl Jerusalén huan quinilhuitoj nopa tlayacanca totajtzitzi catli panotoya.

¹²Huajca injuanti mosentilijque ica nopa huehue tlacame tlen israelitame huan quisencajque san sejco para quinmacasquíaj miyac tomi nopa soldados para ma istlacatica.

¹³Quinilhuijque:

—Monequi anquijjtose para imomachtijcahua Jesús hualajque tlayohua huan quicuitoj itlacayo quema ancochtoyaj. ¹⁴Huan sintla nopa gobernador quicaquis para ancochtoyaj huan cualanis amohuaya, huajca tijsencahuase para amo tleno amopantis.

¹⁵Huajca nopa soldados quiselijque nopa tomi huan quinilhuitoj masehualme quen nopa tlayacanani quinil-

huijque ma quijjtoca. Huan hasta ama ya ni nopa camanali catli mosemantinemi campa israelitame.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁶Huan teipa timajtlacme huan se tiimomachtijcahua Jesús tiyajque estado Galilea hasta ipan nopa tepetl campa Jesús technahuati ma timosentilica. ¹⁷Huan quema tiquitaque Jesús ijcatoc nopona, tijhueyimatque, pero para sequin achi ohui para quineltoaque para nelía eliyaya Jesús catli itztoya tohuaya. ¹⁸Huan Jesús technechcahuico huan techilhui:

—Toteco nechmacatoc nochi tlanahuatili ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli.

¹⁹Huajca xiyaca ipan nochi tlalme huan xiquinmachtica masehualme ma elica nomomachtijcahua. Huan xiquin-cuaaltica ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Totata, huan ica notoca [28:19 Ica itequiticayo.] na niIcone, huan ica itoca [28:19 Ica itequiticayo.] Itonal Toteco. ²⁰Xiquinmachtica ma quichihuaca nochi catli nimechilhuijtoc. Huan xijmatica ya ni, na niitztos amohuaya nochi tonali hasta tlamis tlaltipactli. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Marcos

Juan tecuaalti huan tlacamanalhui icamanal Toteco

1 Quej ni pejqui nopa cuali tlamachtli tlen Jesucristo, Icone Toteco Dios.

²Huejcayja Isafas, itlajtol pannextijca Toteco, quiijcuilo catli Toteco quiilhui Jesús. Quiijcuilo:

“Xiquita nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicuialtlalis ininyolo masehualme para ma mitzsেলা.

³Notlayolmelajca camanaltis chicahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli,

huan quinilhuis masehualme:
‘Xijcuialtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijxitlahuaca amonemilis quen anquisencahuasquáj se ojtli para hualas se hueyi tequitiquetl.”

⁴Ni tlayolmelajquetl catli Toteco quititlanqui ma tlayacana elqui Juan catli tecuaaltiyaya ipan nopa huactoc tlali. Tlacamanalhuyaya para masehualme ma mocuaaltica para quipannextise moyolcuetoyaj huan quicajteyoyaj tlajtlacoli. Huan Toteco quintlapojpolhuiyaya inintlajtlacolhua.

⁵Miyac masehualme tlen estado Judea huan tlen altepetl Jerusalén yohuiyayaj para quitlacaquilise Juan. Huan quema quiilhuijque Toteco inintlajtlacolhua, Juan quincuaaltiyaya ipan hueyatl Jordán.

⁶Juan moquentiyaya iyoyo tlen tlaxinepaloli tlen itzoncal camello huan quipixqui se itzinquechilpica tlen cuetlaxtli. Quincuayaya pilchapoltziti huan nectli catli onca ipan nopa huactoc tlali.

⁷Quincamanalhuyaya masehualme tlen Jesús huan quinilhuyaya: “Teipa hualas

se tlacatl catli quiipiyas miyac más itequiticayo que na. Na amo nihueyi quen ya. Amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac. ⁸Na nimehcuaaltía san ica atl, pero yaya anmechmacas Itonal Toteco ipan amoyolo.”

Juan quicuaalti Jesús

⁹Ipan nopa tonali Jesús quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui campa Juan itztoya, huan Juan quicuaalti ipan hueyatl Jordán. ¹⁰Huan teipa, quema Jesús quisayaya tlen nopa atl, quitac tlapojtoya ilhuicac huan Itonal Toteco hualtemoc ipan ya quen se paloma. ¹¹Huan quicajqui Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quijto: “Ta tiNocone, nimitzicnelía miyac huan nijpiya miyac paquilistli ica catli tijchihua.”

Amocualtlacatl quiyejyeco Jesús ma tlajtlacolchihua

¹²Teipa Itonal Toteco quiyacanqui Jesús ma yohui hasta nopa tlali huactoc campa amo tleno eli.

¹³Huan Jesús itztoya nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyejyecohuayaya ma tlajtlacolchihua. Itztoya ininhuaya tecuanime catli mosisiníaj, huan itequihuaicahua Toteco quitequipanohuayayaj.

Jesús pejqui tequiti ipan estado Galilea

¹⁴Quema nopa tlanahuatijquetl ya quitzactoya Juan catli tecuaaltiyaya, Jesús ajsito ipan estado Galilea para tlacamanalhuis nopa cuali tlamachtli tlen quenicatza masehualme huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco. ¹⁵Huan quinilhuyaya masehualme: “Ya ajsic nopa tonal huan ama, amo huejcahuas pehuas tlanahuatis Toteco.

Xijpatlaca amoyolo huan xijneltocaca icamanal Toteco.”

**Jesús quinnotzqui nahui
michtlajtlamani**

¹⁶Teipa Jesús nentinemiyaya iteno nopa hueyi atl Galilea huan quinitac Simón ihuaya iicni, Andrés. Inijuanti michtlajtlamani huan quimajc-ahuayayaj se matlatl ipan atl. ¹⁷Huan Jesús quinilhui:

—Techoquilica. Ama anmichtlajtlamani, pero na nimechnextilis quenicatza anquinnojnnotzase masehualme ma nechtoquilica.

¹⁸Huan quicajtejque ininmatla huan yajque ihuaya. ¹⁹Teipa Jesús nejnenqui se quentzi huan quinitac Jacobo ihuaya iicni, Juan. Inijuanti iconehua Zebedeo, huan itztoyaj ipan se cuaacali quijit-zomayayaj ininmatla. ²⁰Huan nimantzi Jesús quinnotzqui. Huan quicajtejque inintata Zebedeo ipan cuaacali ininhuaya itequipanojchahua huan qitoquilijque.

**Se tlatcatl catli quipixqui
se iajacayo Amocualtlacatl**

²¹Teipa Jesús huan catli itztoyaj ihuaya ajsitoj altepetl Capernaum. Huan ipan nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. ²²Huan masehualme san quisentlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa quinmacthiyaya quen se catli quipixqui tequiticayotl. Amo quinmacthiyaya quen tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ²³Nojquiya ipan tiopamitl itztoya se tlatcatl catli quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl catli calactoya ipan itlacayo. Yaya quuitac Jesús huan chicahuac quijito:

²⁴—Jesús ta tiNazaret ejquetl, ¿tlaque techchihuilis? ¿Tihualajtoc para tech-zontlamiltis? Na nimitziximati. Ta catli

titlatzejtzeloltic catli Dios quititlanquini.

²⁵Huan Jesús quiajhuac nopa iajacayo Amocualtlacatl huan quiilhui:

—Ayacmo ximolini. Xiquisa ipan ni tlatcatl.

²⁶Huajca iajacayo Amocualtlacatl quichijqui nopa tlatcatl ma huetzi ica se ajaca cocolistli. Huan tzajtzitejqui chicahuac huan quisqui ipan itlacayo.

²⁷Huan nochi momajmatijque huan moilhuijque:

—¿Tlaque panoc? ¿Huelis ya ni se yancuic tlamachtistli? ¡Ni tlatcatl Jesús quiapiya tequiticayotl para quinnahuatis iajacahua Amocualtlacatl huan inijuanti quineltoquilíaj!

²⁸Huajca nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan estado Galilea quimatque catli quichijqui Jesús.

**Jesús quichicajqui
imona Simón Pedro**

²⁹Quema ya quistoyaj ipan tiopamitl, Jesús yajqui ihuaya Jacobo ihuaya Juan hasta ininchaj Simón huan Andrés.

³⁰Huan imona Simón Pedro huetztoya ipan cocolistli pampa totoniya. Huan nimantzi quiilhuijque Jesús para mococohua. ³¹Huajca Jesús quinechahui nopa sihuatl huan quimaitzqui. Quitlananqui huan nimantzi quicajqui nopa cocolistli. Huan nopa sihuatl pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

³²Quema ya calajqui tonati huan tlay-ohuixtoya, masehualme pejque quinhuicaj campa Jesús nochi catli mococohuaj huan catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl. ³³Huan nochi masehualme tlen nopa altepetl mosentilijque calteno. ³⁴Huan Jesús quinchicajqui miyac cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan quinquixtili miyac iajacahua Amocualtlacatl. Pero Jesús amo quinchahuiliyaya iajacahua

Amocualtlacatl ma camanaltica, pampa quiiximatiyayaj para yaya eliyaya nopa Cristo catli Toteco Dios quititlantoya.

**Jesús tlacamanalhui icamanal
Toteco ipan estado Galilea**

³⁵ Huan tonili ijnaltzi quema noja tlatlayohua, Jesús mejtejqui huan yajqui campa tlatzitzicaya para motlatlajtis ica Toteco Dios. ³⁶ Huan teipa Simón ihuaya ihuampanyohua yajque quitemotoj. ³⁷ Huan quipantijque Jesús, huan quiilhuijque:

—Nochi masehualme mitztemohuj.

³⁸ Pero Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca ipan nopa pilaltepertzitzi catli nechca para nitlacamanalhuis nepa nojquiya pampa yeca nihualajtoc.

³⁹ Huajca Jesús panotinenqui campa hueli ipan nochi estado Galilea huan tlacamanalhuyaya icamanal Toteco ipan sesen israelita tiopamitl. Huan quema quinpantiyaya masehualme catli quipixque iajacahua Amocualtlacatl, Jesús quinchihualtiyaya ma quisaca.

**Jesús quichicajqui se tlatatl catli
tlacayo palaniyaya**

⁴⁰ Huan quinechcahuico Jesús se tlatatl catli tlacayo palaniyaya ica se cocolistli catli itoca lepra. Huan motlancuaquetzqui iixtla Jesús huan quiilhui:

—Jesús, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

⁴¹ Huan Jesús quitlasojtlac, huan quitlali imax ipani huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa cocolistli quicajqui. ⁴³ Huajca Jesús quinahuati:

⁴⁴ —Ximomocuitlahui ma amo aqui xiquilhui. San xiya ximonextiti iixpa nopa israelita totajtzi, huan xijmaca Toteco nopa tlacajcahalistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca catli

ayacmo quiyiyaj inintlacayo palantoc para quej nopa nochi quimatise ya timochicajtoc.

⁴⁵ Pero nopa tlatatl yajqui huan pejqui quinilhúa nochi masehualme tlaque ipantic huan nelia momajqui icamanal. Yeca Jesús ayacmo huelqui calaqui tonaya ipan altepeme. San nejnemiyaya campa tlatzitzicaya huan nepa nojquiya quipantiyayaj miyac masehualme catli hualajque tlen campa hueli pilaltepertzitzi.

**Jesús quichicajqui se
tlatatl catli tantantixtoya**

2 Quema panotoya se ome tonali, Jesús sempa yajqui hasta altepetl Capernaum, huan nochi quimatque para itztoya ipan se cali. ² Huan nimantzi mosentilijque miyac masehualme nepa huan yeca ayacmo aqui huelqui calaqui, niyon ayacmo aqui huelqui monechcahuía calteno. Huan Jesús quincamanalhuyaya icamanal Toteco. ³ Huan teipa ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj campa Jesús se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan nahui tlacame quiquechpanojtihualayayaj. ⁴ Huan amo huelque ajsique campa Jesús pampa itztoyaj tlahuel miyac masehualme, huajca tlejcoque calpani huan quiijuinjique sequin tzontzajcayotl itzonatipa Jesús. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl motectoc ipan itlapech. ⁵ Huan Jesús quiitac para quineltocayayaj, huajca quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

⁶ Huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mosehuijtoyaj calijtic moyolilhuijque: ⁷ “¿Quenque camanalti Jesús quej nopa? Mochihua quen elisquía Toteco, pampa amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

⁸Huan Jesús nimantzi quimatqui catli moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoyolilhufaj quej nopa? ⁹Tlen hueli catli niquijtohua mochihuas masque niquilhuis ni cocoxquetl: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua’, o niquilhuis: ‘Ximehua, xijtlanana motlapech huan xinejnemi.’ ¹⁰Pero pampa nijnequi xijmatica na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl ipan tlaltipactli para melahuac nitlapojpolhuis tetlajtlacolhua, huajca nimechnextilis para panos catli niquijtohua.

Huan nimantzi Jesús quilhui nopa cocoxquetl:

¹¹—Nimitzilhuía, ximehua, xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

¹²Huajca mejqui huan quitlanantejqui itlapech iniixpa huan quisato. Huan nochi catli quitaque san quisentlachilijque huan quihueyichijque Toteco Dios huan quijtojque:

—Amo quema tiquitztoque se tlamantli quej ni.

Jesús quinoztzqui Leví catli nojquiya itoca Mateo

¹³Teipa Jesús sempa yajqui iteno hueyi atl, huan quinechahuijque miyac masehualme huan yaya quinmacthi.

¹⁴Huan teipa Jesús panotinemyaya campa se mesa tlen tequicali, huan nepa mosehuiyaya se tlatatl itoca Leví [2:14 Leví nojquiya itoca Mateo.] catli elqui icone Alfeo. Tequitini quitequitlaliytoyaj ma quiselis nopa tomi catli nochi mon-equi tlaxtlahuaj para impuestos. Huan Jesús quilhui:

—Techtoquili.

Huajca Leví moquetztiquisqui huan quitoquili Jesús.

¹⁵Teipa Jesús tlacuayaya ipan ichaj Leví huan ajsicoj nepa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan catli

miyac tlajtlacoli quichihuaj. Nopa tla-came nojquiya tlacuayayaj ihuaya Jesús huan imomachtijcagua pampa miyac tlen inijuanti quitoquiliyayaj. ¹⁶Huan nojquiya itztoyaj nepa sequin fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quema quitaque Jesús tlacuayaya ininhuaya nopa amo cuajcualme, quintlatzintoquilijque imomachtijcagua:

—¿Quenque tlacua huan atli Jesús ininhuaya tlacame catli tlainamaj impuesto huan ininhuaya catli miyac tlajtlacoli quichihuaj?

¹⁷Huan Jesús quicajqui inincamanal huan quinilhui:

—Se tetica tlatatl amo quinequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. Na amo nihualajtoc para niquin-notzas catli moilhuaj cuajcualme iixpa Toteco Dios. Nihualajtoc para niquin-notzas masehualme catli quimatij para quipiyaj inintlajtlacolhua.

Quitlatzintoquilijque Jesús quenque amo mosahuaj imomachtijcagua

¹⁸Se tonal imomachtijcagua Juan huan inintlatoquilijcagua fariseos mosahuayayaj para motlatlajtise ipan Toteco Dios. Huajca yajque tlacame campa Jesús huan quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen mosahuaj itlatoquilijcagua Juan huan inintlatoquilijcagua fariseos, pero momomachtijcagua amo mosahuaj?

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—¿Quenicatza huelis mosahuase ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan nenamictili? Sintla itztoque iixpa nopa mosihuajtijquetl, amo quinamiqui para mosahuase. San se eltoc quema na niitztoc ininhuaya nomomachtijcagua, amo quinamiqui mosahuase. ²⁰Pero se tonal hualase tlacame huan nechhuicase. Nopa tonal,

quena, mosahuase nomomachtijcahua.
²¹ ‘Amo aqui [2:21 Jesús quinilhui ni huicalotl para quinnexilis amo cuali quimanelose itlamachtil ica catli huejcajya quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachtil eltoya se tlamantli catli yancuic.] quitlatlamanía se yoyomitl catli sosoltic ica se yoyomitl catli yancuic, pampa nopa catli yancuic motzocoyolos huan nimantzi tzayanis nopa yoyomitl catli sosoltic huan achi más fiero nesis. ²² Nojquiya amo aqui quitequilía xomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic, pampa quema nopa yancuic xomeca atl xocoyas, mohueyilis. Quej nopa tzayanis nopa cuetlaxtli sosoltic huan san quinenpolos nopa xomeca atl huan nopa cuetlaxtli. Huajca monequi quitequilise xomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli yancuic.’

**Imomachtijcahua Jesús
 quiquehcocototzque
 trigo ipan sábadó**

²³ Ipan sábadó, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús nejnemiyaya ipan se mili campa quitoctoyaj trigo, huan imomachtijcahua pejqe quiquehcocototzaj trigo iyol huan quicuaj. ²⁴ Huajca nopa fariseos quiilhuijqe Jesús:

—Xiquita, momomachtijcahua quichihujaj catli amo monequi ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca, yeca tlajtlacolchihujaj.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli quichi-
 jqe David huejcajya quema yaya ihuaya ihuampoyohua nelía mayanayayaj huan amo quipixque catli quicuase? ²⁶ David calaquito ipan ichaj Toteco quema Abiatar elqui hueyi totajtzi, huan quicua-
 jqe nopa pantzi catli eltoya ipan mesa iixpa Toteco. Teipa David quinmaj-
 macac nopa pantzi nopa tlacame catli

itztoyaj ihuaya masque itlanahuatilhua Moisés amo quincahuilfaj sequinoc ma quicuaca nopa pantzi. San eltoya para totajtztzi ma quicuaca.

²⁷ Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Toteco Dios quisencajtoc ni tonal para masehualme ma mosiyajquetzaca para quinpalehuis. Amo quisencajtoc masehualme para ma quihueyitalica nopa tonal. ²⁸ Na, catli niMocuepqui Masehuali, nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huelis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajquetzaca.

**Jesús quichicajqui se
 tlatatl catli mahuactoc**

3 Jesús sempa calajqui ipan se israelita tiopamitl, huan nozona itztoya se tlatatl catli mahuactoc. ² Huan nopa fariseos san quitlachiliyayaj sintla Jesús quichicahuasquía se tlenijqui para quitelhuise pampa elqui se tonal para ma mosiyajquetzaca tiisraelitame. ³ Huajca Jesús quiilhui nopa tlatatl catli mahuactoc:

—Ximoquetza huan xihuala nica tlatlajco ni masehualme.

⁴ Huan nimantzi Jesús quintlatzintozquili nopa fariseos, quinilhui:

—¿Ipan ni tonal para timosiyajquetzase anquijaj quinamiqui ma tijchihuaca catli cuali o catli amo cuali? ¿Ma tiquinpalehuica masehualme o ma tiquinmictica?

Pero nopa fariseos amo molinijque.

⁵ Huajca Jesús quintlachili huan cualanqui. Motequipacho pampa nopa fariseos tlahuel yoltetique. Huajca Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—¿Xijxitlahua momax!

Huan quixitlajqui imax huan cuali mochicajqui. ⁶ Huajca quisque nopa fariseos huan nimantzi pejqe quisencahuaj ica sequinoc tlacame catli quito-

quiliyayaj Herodes quenicatza huelis quimictise Jesús.

**Mosentilijque miyac
masehualme iteno hueyi atl**

⁷Huan Jesús quisqui ihuaya imomachtijcahua huan yajque iteno hueyi atl. Huan quintoquilijque tlahuel miyac masehualme catli ejque estado Galilea huan estado Judea. ⁸Nojquiya itztoyaj masehualme tlen altepétl Jerusalén, huan tlen estado Idumea, huan tlen nopa tlali catli mocahua ipan seyoc inaliyo nopa hueyatl Jordán. Nojquiya hualajque masehualme catli ejque nechca altepeme Tiro huan Sidón. Nelmiyaqui masehualme quicactoyaj nochi catli Jesús quichihuayaya huan yeca yohuiyayaj campa yaya itztoya. ⁹Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua ma quichiyaca ica se cuaacali para ipan tlejcos para ma amo quitetzopaca nopa masehualme. ¹⁰Pampa Jesús quinchicajtoya miyac cocoyani huan nochi catli mococohuaj nochipa quicuatopejtihuyayaj chicahuac para quiitzquise. ¹¹Huan quema masehualme catli quiipiyayaj se iajacayo Amocualtlacatl quiitayayaj Jesús, motlancuaquetzayayaj iixpa huan chicahuac nopa ajacame quijjtohuayayaj:

—¡Ta tilcone Dios!

¹²Pero Jesús chicahuac quinnahuatiyaya ma amo quinilhuica masehualme ajqueya yaya.

**Jesús quintlapejpeni majtlaclti
huan ome imomachtijcahua**

¹³Teipa Jesús tlejcoc ipan se tepetl huan quinnotzqui san nopa tlacame catli quinequiyaya ma yaca ihuaya, huan injuanti yajque campa ya. ¹⁴Huan Jesús quintlapejpeni majtlaclti huan ome imomachtijcahua para ma itztoca ihuaya huan para quintitlanis

ma tlacamanalhuitij icamanal Toteco. ¹⁵Nojquiya Jesús quintlapejpeni para ma quiipiyaca tequiticayotl quinchicahuase cocoyani huan quinquixtilise iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme. ¹⁶Huajca ya ni inintoca nopa tlacame catli quintlapejpeni: Simón, catli Jesús quitocaxtlali Pedro, ¹⁷Jacobo ihuaya icni, Juan, catli eliyayaj iconehua Zebedeo. Jesús quintocaxtiyaya nopa ome Boanerges, catli quinequi quijjtos tlacame catli itztoque quen se tlatomonilotl pampa mosisiníaj. ¹⁸Nojquiya quintlapejpeni Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo icone Alfeo, Tadeo [3:18 Nojquiya itoca Judas huan Lebeo.] huan Simón catli moiycatlaliyaya ica nopa partido cananista. ¹⁹Huan quitlapejpeni Judas Iscariote catli teipa quitemactili Jesús.

**Quitelhuijque Jesús para quipixtoya
se iajacayo Amocualtlacatl**

Teipa Jesús ihuaya imomachtijcahua mocuepque huan sempa calajque ipan se cali. ²⁰Huan sempa mosentilijque miyac masehualme, huan yeca Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quiipiyayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase. ²¹Huan quema quicajque iteiximatcahua Jesús para amo quipixqui se tlatoctzi para tlacuas, hualajque para quihuicase pampa quijjtohuayayaj: “Tzontlapolojtoc.”

²²Pero ajsicoj tlen Jerusalén sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan injuanti teilhuiyayaj para Jesús quipixqui Amocualtlacatl [3:22 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] ipan ya catli quinyacana nochi ajacame, huan yeca quimacatoya Jesús chicahualistli quinquixtis ajacame catli calactoque ipan sequinoc.

²³Huajca Jesús quinnotzqui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

huan quincamanalhui ica huicalotl, qui-ijto: “¿Quenicatza huelis Amocualtlacatl quinquixtis ajacame catli iaxcahua?”²⁴ Sintla se tlali imasehualhua motlajcoxelose, amo huejcahuas nopa tlali pampa seyoc tlali huelis quitlanis nimantzi.²⁵ Huan sintla ichampoyohua se tlatcatl ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli mocahuaj san sejco.²⁶ Huan sintla Amocualtlacatl mocualanfa ica catli ya iaxcahua, huan inijuanti motlajcoxelohuaj, amo huejcahuas itequiticayo, pampa yaya iseltzi quintlamiltis catli yaya iaxcahua.

²⁷“Amo aqui huelis calaquis ichaj se catli tetixtoc quen Amocualtlacatl huan quiquixtilis catli iaxca sintla achthui amo quiilpis. Huajca quena, hueli quiquixtilis catli iaxca.

²⁸“Melahuac noTata huelis quintlapojpolhuis nochi inintlajtlacolhua masehualme huan nochi catli fiero camanaltij,²⁹ pero aqui quitlajilhuis itequi Itonal Toteco huan quijitos para catli yaya quichijtoc eltoc se tlamantli catli fiero, Toteco amo quema quitlapojpolhuis. Nopa masehuali quihuicas nopa tlajtlacoli para nochipa.”

³⁰ Jesús quijito ya ni pampa inijuanti quijitohuayayaj para yaya quipixtoya se iajacayo Amocualtlacatl.

Hualajque inana huan iicnihua Jesús

³¹ Teipa ajsico inana ihuaya iicnihua Jesús, pero mocajque calteno huan tlatitlanque ma quinzatij Jesús.³² Huan nopa masehualme catli mosehuyayaj huan quiyahualohuayayaj Jesús, quiilhuijque:

—Xiquita, monana huan moicnihua itztoque calteno huan mitztemohuaj.

³³ Pero Jesús quinnanquili:

—¿Ajqueya nonana? huan ¿ajqueya noicnihua?

³⁴ Huan quintlachili nopa masehualme catli quiyahualohuayayaj huan quinilhui:

—Xiquitaca ni masehualme catli itztoque nica, inijuanti niqunita para nonana huan noicnihua,³⁵ pampa aqui quichihua catli Toteco Dios quinequi, yaya niqunita quen noicni huan nonana.

Se tlatcatl quijitzeloto xinachtli

4 Jesús sempa pejqui tlamachtía iteno hueyi atl, huan mosentilijque miyac masehualme catli quiyahualocoj. Huajca Jesús calajqui ipan se cuaacali ipan hueyi atl huan mosehui, huan nochi masehualme mocajque xalixco nechca iteno hueyi atl.² Huan Jesús tlamachtiyaya miyac tlamantli ica huicalotl huan quinilhui:³ “¡Xijtlacaquilica! Se tlatcatl yajqui quijitzeloto trigo.⁴ Huan quema quijitzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqui ipan ojtli huan hualajque totome huan quicuajque.⁵ Sequinoc xinachtli tepejqui temajcayya campa amo oncayaya miyac tlali. Nopa xinachtli nimantzi ixhuac pampa amo huejcatla nopa tlali.⁶ Pero quisqui tonati, huan tonal tlatlac huan nimantzi huajqui pampa amo huelqui motlatzquilía inelhuayo.⁷ Sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala huan nopa huitztli quijiyomicti nopa tzomitl, yeca nopa xinachtli amo temacac itlajca.⁸ Pero sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali. Tlaxhuac cuali, huan moscalti huan cuali temacac itlajca. Sequin nopa tzomitl tlen trigo temacac treinta xinachtli, huan sequinoc tzomitl temacac sesenta xinachtli huan sequinoc tzomitl temacac se ciento xinachtli.”

⁹ Huan teipa Jesús quinilhui: “Nochi amojuanti ya antechcactoque. Huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

Jesús quinilhui para tlen tlamachtía ica huicalotl

¹⁰Teipa quema quistoyaj nopa miyac masehualme, Jesús huan nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan sequinoc catli itztoyaj ihuaya quinechcahuijque huan pejque quitlatzintquifaj tlaque quijjtosnequi nopa huicalotl. ¹¹Huan Jesús quinilhui: “Toteco Dios anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía masque achtihuyia amo aquí quicahuiliyaya ma quimachili. Huan ama nojquiya ica masehualme catli nechhuejcamajcahuaj, niquinilhuía nochi tlamantli ica huicalotl. ¹²Quej nopa masque quuitase catli nijchihua, amo quimatise tlaque quinequi quijjtos. Huan masque quicaquise nocamanal, amo quimachilise. Huan quej ni amo moyolpatlase, huan amo quipantise tlapojpolhuili para inintlajtlacolhua.”

Jesús quinilhui tlaque quijjtosnequi nopa huicalotl

¹³Huan Jesús quinilhui nojquiya: “¿Sintla amo anquimachilíaj ni huicalotl, quenicatza huelis anquimachilise sequinoc huicalotl? ¹⁴Nopa tlatatl catli quijjtzelo nopa xinachtli quichihua quen se tlatatl catli quinilhuía masehualme icamanal Toteco. ¹⁵Sequin masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan ojtli. Quicaquij icamanal Toteco, pero nimantzi huala Amocualtlacatl huan quinixitlía catli Toteco quitlalijtoc ipan ininyolo. ¹⁶Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayja. Quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi quiselíaj ica paquilstli. ¹⁷Pero quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilí inelhuayo, amo quipiyaj chicahualistli. San itztoque para se tlatoctzi, pampa quema

huala tlahuicayotl huan sequinoc quintlatzacuilitíaj pampa quiselítoque icamanal Toteco, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁸Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, ¹⁹pero mocuatotóníaj miyac ica nochi tlamantli catli onca ipan ni tonal. Mocajcayajtoque pampa moilhuíaj paquise sintla quipiyase miyac tomi. Tlahuel quinequij miyac tlamantli catli onca. Huan nochi ni tlamantli catli quinequij quijiyomictíaj icamanal Toteco, huan yeca amo temaca itlajca. ²⁰Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Inijuanti, quena, quicaquij icamanal Toteco, huan quiselíaj huan temacaj inintlajca. Sequin tlen inijuanti itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca treinta xinachtli, huan sequinoc quen catli temaca sesenta xinachtli, huan sequinoc itztoque quen se trigo tzomitl catli temaca se ciento xinachtli.”

Nopa huicalotl tlen tlahuili

²¹Nojquiya Jesús quinilhui: “Amo aquí quitlatía se tlahuili huan quitzacua ica se cajon, niyon amo quitlalis tlapech tzintla. Nochi quimatij quitlalise se tlahuili huejcapa ipan se tlaquetzali para ma tlatlanexti. ²²Quej nopa nojquiya ica nochi tlamantli catli ama motlatijtoc. Teipa mocahuas tlanemijya huan nochi anquimachilise. Huan tlamantli catli masehualme amo hueli quimachilíaj ama pampa nimechmachtía ica huicalotl, teipa nochi campa hueli quimatise. ²³Nochi amojuanti ya antechcactoque, huajca xijneltocaca catli nimechilhuía.”

²⁴Nojquiya Jesús quinilhui: “Ximotlachilica quenicatza anquicaquij. Sintla anquicaquij huan anquineltocej quentzi, huajca anquimachilise san quentzi. Pero sintla anquicaquij cuali huan anquinel-

tocaj nochi, huajca cuali anquimachilise. Huan hasta noja más Toteco anmech-palehuis xijmachilica. ²⁵ Pampa se masehuali catli quiyiya itlalnamiquilis para quicaquis nocamanal, Toteco quimacas más tlanamiquilistli. Pero se masehuali catli amo quinequi quicaquis noca-manal, Toteco quiquixtilis catli quentzi quicactoc.”

Itlanahuatilis Toteco moscaltía ichtacatzí

²⁶ Jesús nojquiya quinilhui: “Moscaltía ininmiyaca nopa masehualme catli Toteco quinnahuatía masque amo aquí momaca cuenta. Eltoc quen se tlacatl catli quiijtzelo-hua xinachtli ipan tlali. ²⁷ Yaya cochis ica tlayohua huan mehuas ica ijnaloc. Panos se ome tonali huan teipa nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis, pero nopa tlacatl amo quimati quenicatza moscaltí. ²⁸ Achihui sesen tzomitl panquisa huan quisa ixihuiyo. Teipa panquisa ipiloloyo huan teipa itlancoch ipan ioloyo. ²⁹ Huan quema nopa sinolotl ya chicajtos, nopa tlacatl pehuas quipixcas pampa ya quimacatoc itlajca.”

Nopa huicalotl tlen nopa xinachtli mostaza

³⁰ Nojquiya Jesús quiijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza pehua tlanahuatía Toteco Dios ipan ininy-olo masehualme ipan se yancuic lugar? ¿Quenicatza eltoc? ³¹ Quema yaya tlanahuatía, pehua quen se ixinajcho mostaza catli se tlacatl quitoca. Nopa xinachtli eltoc más piltziquitetzi tlen nochi xinachtli catli onca ipan tlaltipactli. ³² Pero quema se tlacatl quitoca nopa xinachtli mostaza, moscaltía huan mochihua más hueyi tlen nochi xihuitzomitl huan mochihuas se cuahuitl. Huan imacuayohua mochihuase hue-

jhueyi hasta nepa hueli mosiyajquetzase totome pampa cuali itlaecahuilo.”

Quenicatza Jesús quitequihui huicalotl

³³ Huan Jesús quinmactiyaya masehualme icamanal Toteco ica miyac huicalotl quej ni. Quinilhui nochi catli huelque quimachilíaj. ³⁴ Huan nochi nopa tlamachtlistli quinilhuyaya ica huicalotl. Pero quema itztoya san ica imomachtijcahua, quinixtomiliyaya tlaque quiijtosnequiyaya sesen huicalotl.

Jesús quinahuati nopa ajacatl huan nopa hueyi atl

³⁵ Quema tlatlayohuixqui nopa tonal, Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ma tiquixcotonaca ni hueyi atl hasta ne seyoc nali.

³⁶ Huajca quincajtejque nopa miyac masehualme catli itztoyaj tlalpani huan imomachtijcahua quihuicaque Jesús ipan cuaacali campa mosehuiyaya para yohui ne seyoc nali. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme catli yajque ininhuaya ipan tlen inijuanti inincuaacal. ³⁷ Huan nimantzi hualajqui se ajacatl catli tlahuel chicahuac. Huan motlananqui hueyi atl huan pejqui acalaqui inincuaacal hasta temisnequiyaya. ³⁸ Huan Jesús cochtoya iniica ipan cuaacali, motzontectoya ipan se piltzontetontzi. Huajca imomachtijcahua quiixitijque huan quiilhuijque:

—¡Tlamachtijquetl! ¿Amo timotequipachohua pampa timisahuíaj?

³⁹ Huajca Jesús mejtiquisqui huan quitlacahualti nopa ajacatl huan quiilhui hueyi atl:

—Amo ximolini, san xielto.

Huan nopa ajacatl moquetzqui huan nopa hueyi atl ayacmo

mojmolini. ⁴⁰ Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—¿Para tlen nelía anmajmahuij?
¿Amo anquineltočaj catli hueli nijchihua?

⁴¹ Huan nelía imomachtijcahua pejque quimacacque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni Jesús? Hasta nopa ajacatl huan hueyi atl quineltocaj icamanal.

**Nopa Gadara ejquetl
catli quiپیayaya se
iajacayo Amocualtlacatl**

5 Ajsitoj Jesús huan imomachtijcahua nopa seyoc inaliyo hueyi atl campa tlali Gadara. ² Huan Jesús quisqui ipan cuaacali huan nimantzi ajsico se tlatcatl campa ya catli quisqui ipan campo santo huan quipixqui iajacahua Amocualtlacatl. ³ Nopa tlatcatl mocajqui para itztos ipan campo santo, huan amo aqui huelyaya quiilpía para quihuicas, masque quiilpisquía ica tepos cadena. ⁴ Miyacpa quiilpijtoyaj ica tepos cadena ipan iicxi huan ipan imax, pero quicocototzqui nopa tepos cadena, huan san cuechtic quichijqui. Huajca amo aqui huelqui quitlanis. ⁵ Nochi tonali tonaya huan tlayohua nopa tlatcatl tzajtzitine-miyaya ipan campo santo huan campa tepeme huan iseltzi mococoahuayaya ica tetl. ⁶ Pero quema quiitac Jesús ica huejca, motlalo huan motlancuaquetzqui iixpa. ⁷⁻⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Aniajacahua Amocualtlacatl, xiquisaca ipan ni tlatcatl.

Huan nopa tlatcatl quiijto chicahuac:

—¿Tlaque tijpiya ica na? TiJesús, ti-Icone Dios Catli Más Quiپیa Tlanahuatili. Xijtestigojquetza Dios para amo techtlajiyohuiltis.

⁹ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Quenicatza motoca?

Huan quinanquili:

—Notoca, Miyac, pampa nelía timiyaqui tiajacame.

¹⁰ Huan nopa ajacame quitlajtlaniyque Jesús chicahuac para ma amo quintitlanis hasta seyoc tlali. ¹¹ Huan nepa nechca itztoyaj miyaqui pitzome catli tlacuayayaj ipan se tlalquespamitl. ¹² Huan iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlaniyque:

—Techtitlani ma ticalaquica ipan ne pitzome.

¹³ Huajca Jesús quincahuili. Huan nochi nopa iajacahua Amocualtlacatl quisque ipan nopa tlatcatl huan calajque ipan nopa pitzome. Huan itztoyaj nechca ome mil pitzome nozona. Huan nopa pitzome motlalojtejque campa se tlaixtemolis, huan huetzque ipan hueyi atl huan nimantzi misahuijque.

¹⁴ Huajca nopa tlacame catli quinmocuitlahuiyayaj nopa pitzome motlalojtejque huan quinpohuiltoj catli panoc nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan ranchos nechca. Huan nopa altepetl ehuan quisque quitlachilijque tlaque ininpantic nopa pitzome. ¹⁵ Huan quema ajsicoj campa Jesús, quiitaque nopa tlatcatl catli achihuiya quinpixtoya nopa miyaqui ajacame tlen Amocualtlacatl. Huan ama nopa tlatcatl san locotztoya, huan moyoyontijtoya huan quipixtoya cuali itlanamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque. ¹⁶ Huan nopa masehualme catli quiittoyaj catli panoc sempa quinpohuilijque catli ajsiyayaj nochi catli panotoya ica nopa tlatcatl catli quinpixtoya ajacame. Huan nojquiya quinpohuilijque catli panoc ica nopa pitzome. ¹⁷ Huajca nopa masehualme pejque quitlajtlaniy Jesús ma quisa ipan inintlal.

¹⁸ Huan Jesús calajqui ipan nopa cuaacali para quisas, huan nopa tlatcatl catli achihui quinpuyayaya iajacahua Amocualtlacatl quitlajtlani ma quicahua

para yas ihuaya. ¹⁹ Pero Jesús amo quicahuili. Quiilhui:

—Xiya mochaj, xiquinpohuili moteiximatcahua nopa hueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc huan quen mitzicnelía.

²⁰ Huajca nopa tlatatl quisqui huan pejqui quinpoahuilía masehualme ipan nochi altepeme tlen Decápolis nopa huej hueyi tlamantli catli Jesús quichihuilijtoya. Huan nochi catli quicajque san quisentlachiliyayaj.

Jesús quinchicajqui isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo

²¹ Jesús sempa quiixcotonqui hueyi atl ipan cuaacali hasta seyoc nali. Huan mosentlijque miyac masehualme catli quiyahualojque huan yaya mocahuayaya ateno. ²² Huan ajsico se tequitiquetl tlen nopa israelita tiopamitl catli itoca eliyaya Jairo. Huan quema Jairo quitac Jesús, motlancuaquetzqui, ²³ huan ica nochi iyolo, quiilhui:

—Nosihuapil mictinemi. Xiya, xijtlaliliti momax para mochicahuas huan itzto.

²⁴ Huajca Jesús yajqui ihuaya, huan miyac masehualme quintoquiliyayaj huan quicuatetzopayayaj. ²⁵ Huan itztoya nozona se sihuatl catli mojmotla esotemoyaya para majtlactli huan ome xihuitl. ²⁶ Quiijiyohuilitihualajtoya miyac tlamantli ininmaco miyac tepajtiani para quichicahuasquíaj pero san quisosolojtoya nochi tomi catli quipixtoya, huan amo tleno quipalehui. San achi más quiajsiyaya icocolis.

²⁷ Huan quema nopa sihuatl quicajqui tlen Jesús, hualajqui huan monechcahui iica ininhuaya nopa masehualme huan quiajsic iyoyo. ²⁸ Pampa nopa sihuatl moilhuiyaya: “Sintla san huelisquía nicajsis iyoyo, nimochicahuas.”

²⁹ Huan nimantzi huajqui icocolis

huan quimatqui para ya mochicajtoya. ³⁰ Huan Jesús nimantzi quimachili para quistoya chicahualistli ipan ya huan quichicajtoya se masehuali. Huajca moicanitac huan quintlachili nopa miyaqui masehualme huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiajsic noyoyo?

³¹ Huan imomachtijcahua quiilhuique:

—Ta tiqita ni masehualme mitzcuatetzopaj, ¿para tlen titlatzintoca, ajqueya quiajsic moyoyo?

³² Pero Jesús moicancueptoya huan tlachiyayaya campa huili para quitas ajqueya quiajsitoya. ³³ Huajca nopa sihuatl catli quimatqui ya mochicajtoya momajmatiyaya huan huihuipicayaya. Huan yajqui motlancuaquetzato iixpa Jesús huan quiilhui xitlahuac catli quichijqui. ³⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, timochicajqui pampa techneltoctoc. Xiya ica paquilistli pampa ayacmo tijpiya mococolis.

³⁵ Jesús noja quicamanalhuiyaya nopa sihuatl quema ajsicoj sequin tlacame catli hualajque tlen ichaj nopa hueyi tequitiquetl ipan nopa israelita tiopamitl. Quiilhuique itata nopa sihuapil:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

³⁶ Pero Jesús quicajqui catli quiilhuijque huan quiilhui nopa tequitiquetl tlen tiopamitl:

—Amo ximomajmati, san techneltoca.

³⁷ Huan Jesús amo quincahuili sequinoc ma yaca ihuaya. San quincahuili Pedro, Jacobo huan iicni, Juan. ³⁸ Huan quema ajsitoj ichaj nopa hueyi tequitiquetl tlen tiopamitl, quinpanti masehualme tlahuejchihuayayaj, chocayayaj huan tzajtzayayaj. ³⁹ Huajca Jesús calaquito campa nopa mijcatzi huan quinilhui:

—¿Quenque antlahuejchihua j huan anchocaj? Ni sihuapil amo mictoc, san cochtoc.

⁴⁰ Pero masehualme nepa san qui-huetzquili jque Jesús. Huajca Jesús quinquixti nopa masehualme. Teipa quinquhuicac itata huan inana nopa sihuapil, huan nopa eyi imomachtijcahua huan calajque campa quitectoyaj. ⁴¹ Huan Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quiilhui:

—Talita, cumi (quijtosnequi: ‘Sihuapil, nimitzilhuía: ximehua.’)

⁴² Huan ipan nopa tlatoctzi nopa sihuapil catli quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, mejqui huan pejqui nejnemi, huan nochi catli itztoyaj ihuaya nelía momajmatijque. ⁴³ Huan Jesús quinnahuati chicahuac amo aqui ma quiilhuica. Huan quinilhui ma quitlamacaca nopa sihuapil.

Jesús itztoya ipan altepetl Nazaret

6 Jesús quisqui nepa huan mocuepqui ialtepe huan imomachtijcahua yajque ihuaya. ² Ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca, Jesús pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl. Huan miyac masehualme catli quicajque quisentlachilijque huan quiijtojque:

—¿Ajqueya quimachtijtoc nochi ya ni? ¿Tlaque tlamantli tlanamiquilistli quimacatoc? ¿Quenicatza hueli quichihua ni huejhueyi tiochicahual nextili? ³ Yaya san se cuaxinquetl. Yaya icone María huan iicni Jacobo, José, Judas, huan Simón. Isihua icnihua nojquiya itztoque nica tohuaya.

Huan yeca catli san sejco ehuani ihuaya Jesús amo quinejque quichihuilise cuenta. ⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Nochipa masehualme catli san sejco ehua j se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj. Niyon amo quitlepanitaj iteiximatcahua huan ichampoyohua,

pero seyoc tlali ehuani, quena, quitlepanitaj.

⁵ Huajca yeca Jesús amo huelqui quichijqui niyon se tiochicahual nextili ipan ialtepe. San quitlali imax ipan se ome cocoyani huan quinchicajqui. ⁶ Huan Jesús san quinsentlachili nopa masehualme tlen ialtepe pampa amo quineltoaque. Teipa Jesús panotinenqui ipan miyac pilaltepetzitzi catli nejneccha para tlamachtis.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco

⁷ Teipa Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quintitlani ma yaca ojome para tlacamanalhuitij icamanal Toteco. Huan quinmacac tequiticayotl ica iajacahua Amocualtlacatl catli calactoque ipan masehualme. ⁸ Huan Jesús quinnahuati para amo tleno ma quihuicaca ipan ojtli. Ma amo quihuicaca se yoyon coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Ma quihuicaca san setzi cuatopili huan amo tleno más. ⁹ Quinilhui huelis motlalilise tecactli, pero ma amo quihuicase yoyomitl catli ica mopatlase. ¹⁰ Huan Jesús quinilhui:

—Quema anajsise ipan se altepetl huan se anmechnotzas para ximocahuaca ichaj, ximocahuaca ipan ichaj hasta anquisase ipan nopa altepetl. ¹¹ Huan sintla anajsitij ipan se altepetl huan amo anmechselfaj, huan amo anmechtlacaquilíaj; xiquisaca nepa huan ximotectactzejteloca para anquiquixtilise nopa tlattejpoctli. Ica nopa tlanextilijcayotl anquinxetise para ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolxitlahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselijque quipantise se tlatzacuilitistli catli más hueyi que altepeme Sodoma huan Gomorra.

¹² Huajca imomachtijcahua quisque huan tlacamanalhuitoj para

masehualme ma moyolpatlaca huan quicahuase inintlajtlacolhua. ¹³Huan quinquixtijque miyac iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme, huan quinaltijque ica aceite miyac cocoyani huan quinchicajque.

Quenicatza mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁴Nopa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quicajqui tlen Jesús pampa nochi masehualme campa hueli quimatiyayaj catli quichihuayaya. Huan Herodes quijto para Jesús elqui Juan catli mijqui huan ama moyolcuitoya, huan yeca huelqui quichihua huejhueyi ti-ochicahual nextili. ¹⁵Sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa tlajtol pannextijquetl Elías. Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya se tlajtol pannextijquetl quen nopa tlajtol pannextiani catli itztoyaj huejcajya.

¹⁶Pero quema quicajqui Tlanahuatijquetl Herodes catli Jesús quichihuayaya, quijto para Jesús eliyaya Juan catli tecuaaltiyaya huan catli ya iseltzi tlanahuati ma quiquechtzontequica. Moilhui para ama Juan ya moyolcuitoya.

¹⁷Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas achtihui quintitlanqui isoldados ma quitzquica Juan huan ma quitzacuaca. Quichijqui ya nopa para ma paqui Herodías catli eltoya isihua. Nopa sihuatl Herodías eltoya isihua Herodes Felipe I catli iicni Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas, pero teipa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas mocuili para isihua. ¹⁸Huan yeca Juan quiilhuijtoya Tlanahuatijquetl Herodes para amo cuali ma qui piya para isihua yaya catli nelía ihuejpol.

¹⁹Huajca yeca nopa sihuatl, Herodías, quicualancaitayaya Juan. Quinequiyaya quimictis, pero amo

hueliyaya. ²⁰Tlanahuatijquetl Herodes quipixtoya majmajtli ica Juan pampa quimatiyaya itztoya se tlatcatl catli xitlahuac huan tlatzejtzeltic, yeca quimocuitlahui para amo tleno ipantis. Quema Herodes quicajqui itlamachtli Juan, amo quimachili. San monejnehuilli miyac tlen catli quijto. Pero nochipa quicaquiyaya ica paquillistli. ²¹Pero se tonal nopa sihuatl Herodías quipanti quenicatza huelis quimictis Juan quema nopa Tlanahuatijquetl Herodes quichijqui se ilhuitl pampa quixaxiti ixihui. Quipixqui se tluacualistli huan quinnotzqui itequiticahua ihuaya itlanahuatijcahua huan catli tominpixque ipan itlal.

²²Huan hualajqui iichpoca nopa sihuatl Herodías huan mijtoti iseltzi iniixpa nopa tlanotzalme. Huan quinpacti Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa masehualme catli tluacuayayaj ihuaya. Huajca Herodes quiilhui nopa ichpocatli: —Techtlajtlani catli tijnequis huan nimitzmacas.

²³Huan Herodes tlatestigojquetzqui chicahuac iniixpa nochi itlanotzalhua huan quiilhui nopa ichpocatli:

—Nimitzmacas nochi catli techtlajtlanis masque techtlajtlanis tlajco ni tlalme campa nijpiya tlanahuatili.

²⁴Huan nopa ichpocatli quisqui huan quicamanalhuito Herodías, catli eliyaya inana huan quitlatzintzoquili tlaque cuali para quiilhuis para quinequi.

Huan inana quinanquili:

—Xiquilhui tijnequi itzonteco Juan catli tecuaaltía.

²⁵Huan nimantzi mocuepqui nopa ichpocatli ipan nopa ilhuitl campa itztoya Herodes huan quiilhui:

—Nijnequi amantzi techmaca itzonteco Juan, nopa tecuaaltijquetl. Techmaca ipan se hueyi plato.

²⁶Huajca nelía motequipacho nopa tlanahuatijquetl. Pero tlatestigojquet-

ztoya huan quicactoyaj itlanotzalhua ipan nopa tlacualistli huan yeca amo quinejqui quiilhuis para amo. ²⁷ Huajca nimantzi quititlanqui se itequihua huan quinahuati ma quihualica itzon-teco Juan. ²⁸ Huajca yajqui itequihua campa tzactoya Juan huan quitzontequili itzonteco. Huan quihualicac ipan se hueyi plato, huan quimacac nopa ich-pocatl, huan nopa ichpocatl quimacac inana.

²⁹ Huan quema quimatque itlato-quilijcahua Juan para quimictijtoyaj, hualajque quitlananque itlacayo huan quitlalpachojque.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

³⁰ Teipa imomachtijcahua Jesús mocuepque tlen campa hueli nejnentoyaj huan mosansejcotilijque ihuaya Jesús. Huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan catli tlamachtijtoyaj. ³¹ Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xihualaca nohuaya ma timosiyaj-quetzatij quentzi campa tlatziticaya.

Quinilhui nopa pampa tlatoctzitzimiyac masehualme hualayayaj o yohuiyayaj, huan Jesús ihuaya imomachtijcahua amo quipiyayayaj niyon se tlatoctzi para tlacuase.

³² Huajca Jesús ininhuaya imomachtijcahua yajque san sejco ipan se cuaacali hasta campa amo onca calme. ³³ Pero miyac masehualme quinitaque quema yajque ipan cuaacali huan quiiximatque para eliyaya Jesús. Huan quisque tlen nopa altepeme huan motlalojque hasta campa Jesús huan imomachtijcahua ajsisquifaj, huan injuanti achtihui ajsitoj nepa. ³⁴ Huan quema Jesús temoc ipan cuaacali huan quiitac para ya ajsitoyaj nopa miyac masehualme, quintlasojtlac pampa itztoyaj quen borregojme catli amo quipiyayayaj

se tlamocuitlahuijquetl. Huan Jesús pejqui quinmachtía miyac tlamantli. ³⁵ Huan quema tlatlayohuatinemiyaya, imomachtijcahua monechcahuijque huan quiilhuijque:

—Ya tiotlaquixqui huan nica amo tleno onca. ³⁶ Xiquinnahuatijtehua ni masehualme para ma yaca ipan ranchos huan ipan pilaltepetzitzimiyac para quicohuatij pantzi pampa amo tleno quipiyaj para quicuase.

³⁷ Pero Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Xiquintlamacaca amajuanti.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—¿Tijnequi tiquijtos ma tiyaca huan tijcohuatij pantzi tlen ome ciento tonali tequitl para tiquintlamacase nochi ni masehualme?

³⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quesqui pantzi anquiapiyaj? Xijtlachilitij.

Huan quema quimatque, quiilhuijque:

—Macuili pantzi huan ome michime.

³⁹ Huajca quinnahuati imomachtijcahua ma quinilhui nopa masehualme ma mosehuica ica pamitl ipan nopa xoxohuic sacapetlatl. ⁴⁰ Huan mosehuijque ica pamitl tlen cien huan tlen cincuenta masehualme. ⁴¹ Huajca Jesús quiitzqui nopa macuili pantzi huan ome michime. Huan ajcotlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlajcotlapanqui nopa pantzi huan quinmacac imomachtijcahua para ma quinmajmacaca nochi nopa masehualme. Nojquiya Jesús quinmajmacac nopa ome michime nochi masehualme. ⁴² Huan nochi tlacuajque huan cuali ixhuique. ⁴³ Huan teipa quisentilijque nopa pantlatlapatztlitli huan michtlatlapatztlitli catli mocajtoya huan quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl. ⁴⁴ Huan ipan nopa miyaqui masehualme catli tlacuajque, eliyayaj macuili mil san tlacame.

Jesús nejnenqui aixco

⁴⁵ Huan nimantzi Jesús quinilhui imomachtijcagua ma calaquica ipan cuaacali huan ma moachtihuica para quiixcotonase nopa hueyi atl hasta seyoc nali campa altepetl Betsaida. Huan yaya mocajqui para quinnahuatijtehuas nopa miyac masehualme. ⁴⁶ Huan teipa quema Jesús tlanqui quinnahuatijtehua, yajqui ipan se tepetl para motlatlajtís. ⁴⁷ Huan quema tlayohuixtoya, nopa cuaacali ica imomachtijcagua san ajsitoya tlajco ipan hueyi atl, huan Jesús mocajtoya iseltzi ipan tlali. ⁴⁸ Huan quiiac para imomachtijcagua siyajtoyaj pampa tequitiyayaj chichahuac para quinejnemiltise inincuaacal ipan atl huan chichahuac quinilpitzayaya ajacatl. Huajca quen las tres ica tlayohua, Jesús monechcahui campa imomachtijcagua, nejnemiya aixco. Quinequiyaya quinpanos para quintlayacancuilis. ⁴⁹ Pero quema imomachtijcagua quiiataque nejnemiya aixco, moilhuijque huala se animajtzi huan tzajtzi, ⁵⁰ pampa nochi quiiataque huan momajmatiyayaj. Huajca nimantzi Jesús quincamanalhui huan quinilhui:

—Ximoyolchichahuaca. Na niJesús. Amo ximomajmatica.

⁵¹ Huan Jesús calajqui ipan cuaacali ininhuaya imomachtijcagua huan nimantzi moquetzqui ajacatl, huan nelía motetzamatque huan quisentlachilijque. ⁵² Ayamo quimachiliyayaj ichichualis Jesús catli quinnextili quema quimiyaquili nopa pantzi, pampa noja itztoyaj yoltetique.

Jesús quinchicajqui cocoyani nepa tlali Genesaret

⁵³ Jesús huan imomachtijcagua quiixcotonque nopa hueyi atl huan ajsitoj ateno ipan altepetl Genesaret. Huan nepa quiiplijque

inincuaacal. ⁵⁴ Huan quema quisque ipan cuaacali, nimantzi masehualme nepa quiiximatque Jesús. ⁵⁵ Huajca nopa masehualme motlalojtijayajque ipan nochi inintlal huan pejque quinquechpanojtihualahuij nochi cocoyani ipan inintlapech hasta campa quicaquiyaya para Jesús itztoya. ⁵⁶ Huan campa hueli quema Jesús calaquiyaya ipan ranchos o ipan altepeme o campa calme, masehualme quintecayayaj nochi cocoyani campa panosquía. Huan nopa cocoyani quitlajtlaniyayaj ma quincahuili san quiajsisquía iyoyo. Huan nochi catli quiajsique iyoyo, mochicajque.

Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa tlajtlacolchihuj

7 Huajca mosentilijque campa Jesús nopa fariseos huan sequin tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli hualajtoyaj tlen altepetl Jerusalén. ² Huan quiiataque para sequin imomachtijcagua Jesús tlacuayayaj huan amo momajtequijtoyaj miyacpa quen momajtoyaj israelitame para motlapajpacchiuase, huajca quintelhuijque. ³ Nopa fariseos huan nochi israelitame qitoquilijque catli quiiijtojque tohuejcapan tatahua. Moilhuiyayaj sintla amo momajtequise miyacpa, amo hueli tlacuase. ⁴ Huan nojquiya moilhuiyayaj quema mocuepaj tlen tianquis, monequi quicalaquis ininmax ipan atl huan momajtequise achtihui huan teipa tlacuase. Huan qitoquilijque miyac tlamachtili catli huejcayja. Quipajpacayayaj inintazas, ininxarro huan inintepospaila quen quiiijtojque tohuejcapan tatahua. ⁵ Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Para tlen momomachtijcahua amo quitoquilíaj inintlamachtíl tohuejcapan tatahua? Inijuanti tlacuj masque amo momajtequijtoque quen quijtohua nopa tlanahuatili.

⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Anmoijixpatlani! Melahuac nopa camanali catli Toteco quimacac nopa tlajtol pannextijquetl Isaías para ma quijcuilo tlen amojuanti campa Toteco quijto:

‘Ni masehualme quijtohuaj nechtlepanitaj, pero amo neli.

Ipan ininyolo amo quema nechelnamiqij.

⁷ Huajca san tlapiac para nechhueyimatij, pampa tlamachtíaj san inincamanal masehualme quen eltosquía nocamanal.’

⁸ Amojuanti nojquiya san se anquitalahuelcajtoque itlanahuatilhua Toteco para anquitoquilise inintlamachtíl masehualme. Anquitoquilíaj nopa tlanahuatili para quenecatza monequi anquipapacase xarros huan tazas catli ipan antlaise. Huan anquitoquilíaj miyac más tlamantli quej nopa.

⁹ Huan Jesús nojquiya quinilhui:

—Ya anquinelcajtoque itlanahuatilhua Toteco pampa anquinequij anquitoquilise inintlamachtíl masehualme.

¹⁰ Pampa Moisés quijto: ‘Xijtlepanita motata huan monana’, huan nojquiya quijto: ‘Sintla se quitelchihuas itata o inana, ma miqui.’ ¹¹ Pero anquijtohuaj se tlatatl huelis quilhuis itata o inana para amo huelis quinpalehuis ica catli quinmonequilía pampa nochi catli quiapiyaj mocahua Corbán o tlaiyocatlalili para quimactilise Toteco, masque amo neli nopa camanali. ¹² Huajca ayacmo anquincahuilíaj masehualme ma quinpalehuica inintatahua huan ininnanahua. ¹³ Huajca quej nopa anquitalahuelcajtoque icamanal Toteco para anquitoquilise inintlamachtíl masehualme.

Huan anquichihuj miyac tlamantli quej ni catli amo xitlahuac.

¹⁴ Sempa Jesús quinnotzqui nopa miyac masehualme nepa huan quinilhui:

—Techtlacaquilica nochi amojuanti, huan xijmachilica catli nimechilhúa.

¹⁵ Amo tleno catli quicua se masehuali hueli quichihua amo tlapajpactic iixpa Toteco Dios. Pero catli quisa ipan iyolo se masehuali quen catli amo cuali quijtohua huan quichihua, ya nopa catli quichihua se masehuali amo tlapajpactli iixpa Toteco. ¹⁶ Nochi antechtlacaquilijque, huajca xijneltocaca catli nimechilhúa.

¹⁷ Huan teipa quema Jesús quincajtejtaya nopa miyac masehualme huan calactoya ipan se cali, imomachtijcahua quitlatzintocuilijque tlaque quijtosnequi nopa huicalotl. ¹⁸ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque amojuanti nojquiya amo anquimachilíaj? ¿Amo anquimatij amo tleno catli se masehuali quicuas huelis quijtlacos iixpa Toteco? ¹⁹ Pampa itlacualis amo calaquís ipan iyolo. San calaquís iijtico huan teipa quisas ipan itlacayo.

Quej nopa Jesús quinilhui para tlapajpactic iixpa Toteco nochi tlacualistli.

²⁰ Pero Jesús quinilhui:

—Amo tlapajpactique masehualme iixpa Toteco Dios pampa ipan ininyolo quisa catli amo cuali. ²¹ Amo tlapajpactique iixpa Toteco pampa quiapiyaj inintlalnamiquilis catli fiero, o quichihuj tlen hueli ica ichpocame, o tlachtequij, o temictíaj o momecatíaj.

²² O pampa tlahuel quinequij catli iniaxca sequinoc, o se fiero ojtli quihuicaj, o tlacajcayahuaj, o quinequij catli amo cuali. Amo tlapajpacme iixpa pampa tlachicoitaj, o teistlacahuíaj, o mohueyimatij o mohuihuinequij. ²³ Nochi ni tlajtlacoli quinchihua

masehualme amo tlapajpactique iixpa Toteco. Pero catli quicua se masehuali amo hueli quijtlacos iixpa.

Se sihuatl catli ejquetl seyoc tlali quineltoac Jesús

²⁴ Jesús quisqui nepa huan yajqui nechca altepeme Tiro huan Sidón huan calajqui ipan se cali. Amo quinequiyaya masehualme ma quimatica sintla itztoya nozona, pero amo huelqui motlatía. ²⁵ Itztoya se sihuatl catli quipixqui se isihuapil catli quipiyaya iajacayo Amocualtlacatl. Huan nopa sihuatl quicajqui para itztoya Jesús nepa. Huan nimantzi hualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. ²⁶ Pero nopa sihuatl amo eliyaya se israelita. Yaya camanaltic griego huan ejqui se lugar itoca Fenicia ipan tlali Siria. Huan nopa sihuatl hualajqui huan chicahuac quitlajtlani Jesús ma quiquixti nopa ajacatl catli quipixtoya isihuapil.

²⁷ Pero Jesús quiilhui:

—Achtihui niquinpalehuis israelitame. Teipa niquinpalehuis sequinoc tlalme ehuan. Sintla amo, elis quen niquinmaca pilchichitzitzi inintlacualis coneme.

²⁸ Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Quena, tata, pero quema coneme tlcuaj, huetzi se quentzi pantlatlapatztlí mesaitla huan pilchichitzitzi quipejpe-naj. Huajca techpalehui se quentzi.

²⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquili, huajca xiya mochaj; nopa ajacatl ya quistejqui ipan mosihuapil.

³⁰ Huan quema nopa sihuatl ajsito ichaj, quipanti isihuapil ayacmo quipiyayaya nopa ajacatl, san mosiyajquetzayaya ipan itlapech.

Jesús quichicajqui se nonotzi

³¹ Huan Jesús quisqui campa itztoya nechca altepetl Tiro huan panoc alte-

petl Sidón. Teipa ajsico hueyi atl Galilea huan teipa panoc hasta tlali Decápolis. ³² Nozona masehualme quihualicaque se tlatatl catli nacastzactoc huan nonotzi, huan quitlajtlanjique Jesús ma quitlali imax ipan nopa cocoxquetl para ma quichicahua. ³³ Huan Jesús quihuicac nopa tlatatl iyoca campa amo aqui itztoya, huan quincasmayahuilí. Teipa chijchac huan quitlalilí ichijchal ipan inenepil nopa tlatatl. ³⁴ Huan Jesús ajcotlachixqui ilhuicac huan moijiyocuili huan quiilhui nopa nonotzi: “¡Efata!” (quinequi quijtos: “¡Xitlapohui!”)

³⁵ Huajca ipan nopa tlatoctzi tlapojqui inacas huan motojtonqui inenepil huan huelqui camanalticuali. ³⁶ Huan Jesús quinnahuati nopa masehualme ma amo aqui quiilhua. Pero masque chicahuac quinnahuati, achi más tepohuilíyayaj catli Jesús quichihuilítoya. ³⁷ Huan nopa masehualme nelía quitetzamatíyayaj Jesús huan moijilhuyayaj: “Yaya quichihua nochi catli cuali. Quinchihua ma tlaquica catli nacastapaltzitzí huan ma camanaltic catli nonotzitzí.”

Jesús quintlamacac nahui mil tlcame

8 Ipan nopa tonal sempa mosentilíjtayaj tlahuel miyac masehualme campa itztoya Jesús. Huan amo quipiyayaj tlaque quicuase, huajca Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

²—Niquintlasojtla ni masehualme pampa quipiya eyi tonalí itztoque nohuaya huan amo quipiyaj tlaque quicuase. ³ Sintla niquinmajcahuasquía ma yaca ininchajchaj huan amo tlcuajtoque, huelis huetzise ipan ojtlí, pampa sequin huejca hualajtoque.

⁴ Huan imomachtijcahua quiilhuijque: —¿Canque huelis tijpantise tlcualistli para huelis tiquintlamacase nochi ni

masehualme nica ipan ni huactoc tlali
 campa amo tleno onca?

⁵ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Quesqui pantzi anquiyaj?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

⁶ Huajca Jesús quinnahuati nopa
 masehualme ma mosehuica tlalchi.
 Huan quiitzqui nopa chicome
 pantzi huan quitlascamatqui Toteco.
 Teipa quitlajcotlapanqui huan
 quinnamac imomachtijcagua para
 ma quinnajmacaca nopa miyac
 masehualme. Huan quinnajmacaque.

⁷ Huan nojquiya quipixtoyaj se ome
 pilmichtzitzí, huan Jesús sempa
 quitlascamatqui Toteco huan nojquiya
 quinnahuati ma temajmacaca.

⁸ Huan nopa miyac masehualme
 tlcuajque huan cuali ixhuique. Teipa
 quisentilijque nopa pantlatlapatztlí
 huan michtlatlapatztlí catlí mocajqui
 huan quitemitijque chicome chiquihuitl.

⁹ Huan nopa masehualme catlí
 tlcuajtoyaj eliyayaj nechca nahui mil.
 Huan teipa Jesús quinnahuatijtejqui.

¹⁰ Huan nimantzi calajqui ipan cuaacali
 ihuaya imomachtijcagua, huan yajqui
 ipan atl hasta nechca campa itoca
 Dalmanuta.

Nopa fariseos quitlajtlanijque Jesús ma quichihua se tlanextilijcayotl

¹¹ Huan hualajque nopa fariseos huan
 pejque quitlatzintoquilíaj Jesús para
 quimasiltise ica inincamanal. Huan para
 quiyejyecose Jesús, quitlajtlanijque ma
 quinnextili ichicahualis ica se tlanextili-
 jcayotl catlí huala tlen ilhuicac. ¹² Huan
 Jesús moejenelti chicahuac huan quiijto:

—¿Quenque masehualme catlí ama
 itztoque tlajtlanij para ma niquinnextili
 se tlanextilijcayotl? Melahuac
 nimechilhúa amo niquinnextilis niyon
 se tlanextilijcayotl.

¹³ Huan Jesús quincajtejqui nopa
 masehualme, huan sempa calajqui ipan
 cuaacali huan yajqui hasta nopa seyoc
 nali hueyi atl.

Inintlasonejcayo nopa fariseos quiijosnequi inintlamachtíl

¹⁴ Huan imomachtijcagua Jesús quiel-
 cajteytoyaj catlí quicuase, huan san qui-
 huicayayaj setzi pantzi ipan cuaacali.

¹⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Ximotlachilica para amo xijselica in-
 intlasonejcayo Tlanahuatijquetl Herodes
 huan nopa fariseos.

¹⁶ Huan imomachtijcagua pejque
 moilhuíaj se ica seyoc: “Techilhúa ni
 pampa amo tijhualicac pantzi.”

¹⁷ Huan Jesús quimatqui catlí quiijto-
 huayayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anquiijtohuaj nimote-
 quipachohua pampa amo anquihualicaj
 pantzi? ¿Ayamo anquimachilíaj nochic-
 ahualis? ¿Noja tetic amoyolo? ¹⁸ ¿Amo
 anquiitaj ica amoixteyol? ¿Amo an-
 quicaquij ica amonacas? ¿Amo anqui-
 namiquij tlaque nijchijqui quema tech-
 polohuayaya pantzi? ¹⁹ Quema niquint-
 lamacac macuili mil masehualme ica
 macuili pantzi, ¿quesqui chiquihuitl
 pantlatlapatztlí huan michtlatlapatztlí
 anquisentilijque catlí mocajtoya?

Huan quinanquilijque:

—Majtlactli huan ome.

²⁰ Huan Jesús quiijto:

—Huan quema niquintlamacac
 nahui mil tlcame ica chicome pantzi,
 ¿quesqui chiquihuitl pantlatlapatztlí
 huan michtlatlapatztlí anquisentilijque
 catlí mocajtoya?

Huan quiilhuijque:

—Chicome.

²¹ Huajca quinilhui:

—¿Ayamo anquimachilíaj catlí nihueli
 nijchihua?

**Jesús quichicajqui se popoyotzi
ipan altepetl Betsaida**

²² Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Betsaida. Huan quihualicacque campa Jesús se tlatcatl popoyotzi. Huan quitlajtlaniyayaj ma quitlalili imax para ma quichicahua. ²³ Huan Jesús quuitzqui imax nopa popoyotzi huan quihuicac altepeteno. Huan quialaxo iixteyol ica ichijchal huan quitlali imax ipan nopa popoyotzi huan quitlajtlani sintla hueli tlachiya quentzi.

²⁴ Huan nopa popoyotzi tlachixqui huan quijito:

—Niquinita masehualme catli nesij quen cuame, pero nejnemij.

²⁵ Huan Jesús sempa quitlali imax ipan iixteyol huan quichijqui ma tlachiya. Huan nopa tlatcatl mochicajqui huan tlachixtejqui. Cual quiiyaya nochi. ²⁶ Huajca Jesús quinnahuati ma yohui ichaj huan quiihui:

—Amo xicalaqui ama ipan ni altepetl niyon amo aqui xiquilhui nepa.

**Pedro quijito para Jesús
yaya nopa Cristo**

²⁷ Teipa Jesús yajqui ininhuaya imomachtijcahua ipan ranchos nechca altepetl Cesarea tlen Filipo. Huan ipan ojtli quintlatzintoquili imomachtijcahua:

—¿Ajqueya quijitohuaj masehualme para na?

²⁸ Huan quinanquilijque:

—Sequin quijitohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya. Sequinoc quijitohuaj titlajtol pannextijquetl Elías. Sequinoc quijitohuaj ta seyoc titlajtol pannextijquetl catli huejcayya mijqui.

²⁹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—Huan amojuanti, ¿ajqueya anquijitohuaj para na?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisuá.

³⁰ Huan Jesús quinnahuati para amo aqui ma quiihui.

**Jesús quinihui imomachtijcahua
para yaya miquis huan moyolcuís**

³¹ Huajca Jesús pejqui quinmachtía imomachtijcahua quenicatza tlaijiyohuisquía. Quiijto:

—Na catli niMocuepqui Masehuali monequi nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa huehue israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Nechmictise, pero ica eyi tonali nimoyolcuís.

³² Quej nopa Jesús quinihui xitlahuac catli ipantisquía. Huajca Pedro quiiyocaquixti huan pejqui quitlacahuáltía. ³³ Pero Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua. Huan quiajhuac Pedro huan quiihui:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl. Ta amo tijtemohua catli Toteco quinequi ma pano, san catli masehualme quinequij.

³⁴ Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua ininhuaya nopa miyac masehualme huan quinihui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quitlahuelcahuas catli yaya quinequi. Huan ma quitlanana icuamapel huan nechtoquilis mocualtlalijtoc para miquis por na.

³⁵ Pampa aqui quinequi momanahuis para itzots, quema miquis, quipolos nochi. Pero aqui nechtoquilis masque monequi miquis pampa nechneltocha na huan icamanal Toteco, yaya quimaquixtis ialma huan itzots para nochipa. ³⁶ Pampa amo tleno huelis quipalehuis se masehuali catli quipolos ialma huan yas mictla. Amo quipalehuis masque quipiyas nochi catli onca ipan ni taltipactli para iaxca. ³⁷ Pampa amo onca tleno catli ica se masehuali huelis

tlaxtlahuas para quimanahuis ialma.
³⁸ Huan sintla se masehuali mopinahuas para quijtos nechiximati na huan nocamanal, pampa itztoc ininhuaya ni tlajtlacolchijca masehualme catli ama itztoque, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nojquiya niquijtos amo niquiximati ipan nopa tonal quema nihualas ica itlatlanex noTata; huan nohuaya hualase itequihuaajcahua Toteco catli tlatzejtzeltique.

9 Nojquiya Jesús quinilhui:
 —Nelfa nimechilhúa, sequin amojuanti catli anitztoque nica amo anmiquise hasta anquinitase hualase ica chichualistli catli itztoque nepa campa tlanahuatía Toteco.

**Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa
 Juan, Pedro huan Jacobo**

² Quema panotoya chicuase tonali, Jesús quinhuicac Juan, Pedro huan Jacobo huan tlejoc ipan se huejcapantic tepetl. Nepa quipatlac itlachiyalis iniixpa. ³ Huan iyoyo mocuepqui cahuani huan nelchipahuac. Amo aqui se tlachicuenijquetl ipan taltipactli catli hueli quichipahualtía yoyomtl quej nopa. ⁴ Huan monextijque iniixpa Elías huan Moisés huan quicamanalhuyayaj Jesús. ⁵ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali para tojuanti ma tiitztoqa nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitz; se para ta, se para Moisés, huan seyoc para Elías.

⁶ Imomachtijcahua momajmatiyayaj huan Pedro quijto ya ni pampa amo quimatqui tlaque quijtos. ⁷ Teipa temoc se mixtli ininpani huan quintzajqui. Huan ipan nopa mixtli quicajque itoscac Toteco Dios huan yaya quijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelá, xijtlacaquilica catli quijtohua.”

⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi imomachtijcahua quitlachilijque huan ayacmo aqui quiitaque, san Jesús iseltzi.

⁹ Huan quema ixtemoyayaj ipan nopa tepetl, Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica catli quizztoyaj hasta yaya catli Mocuepqui Masehuali moyolcuisquía tlen campa mijcatzitz.

¹⁰ Huajca amo aqui quiilhuique, pero motlatzintoquiliyayaj tlaque quijtosnequi para moyolcuis tlen campa mijcatzitz. ¹¹ Huan imomachtijcahua quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Quenque quijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para achtihui monequi hualas nopa tlajtol pannextijquetl Elías huan teipa hualas nopa Cristo?

¹² Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Melahuac ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Elías monequi hualas achtihui huan quicuaultlalis nochi tlamantli. Pero masque ya nopa quichihua, xijmachilica para nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac huan nechhuejcamajcahuase masehualme. ¹³ Huan nimechilhúa ya hualajqui nopa tlatatl catli eliyaya nopa Elías, huan masehualme quichihuilijque nochi catli amo cuali catli quinejque. Quichijque senquistoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuilisquíaj.

**Jesús quichicajqui se oquichpil catli
 quipixqui se iajacayo Amocualtlacatl**

¹⁴ Teipa Jesús, Juan, Pedro huan Jacobo mocuepque campa itztoyaj nopa sequinoc imomachtijcahua. Huan quinitaque tlahuel miyac masehualme ininhuaya. Nojquiya nepa itztoyaj tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli mocamaijxnamiquiyayaj

ininhuaya. ¹⁵ Huan nimantzi nopa masehualme quitlachilijque Jesús, huan san quisentlachilijque huan motlalojteque para quitlajpalotij. ¹⁶ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque tlamantli anquinnajnan-quilfaj nomomachtijcahua?

¹⁷ Huan se tlatatl catli itztoya nepa quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nica nijhualica nocone. Quipiya se iajacayo Amocualtlacatl catli quinonotilijtoc.

¹⁸ Huan campa hueli quema nopa ajacatl quiitzquía, quitlahuisohua tlalchi huan camapsoni. Huan motlancochhuehuetza huan huapahuía. Niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica nopa ajacatl, pero amo huelque.

¹⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—¡Ay, anmasehualme catli ama anitztoque! ¡Amo antechnehtocaj! ¿Quesqui tonali monequi niitztos amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis huan amo antechnehtocaj? ¡Techhualiquilica nopa telpocatl!

²⁰ Huan quihualicaque. Huan quema nopa ajacatl quiitac Jesús, nimantzi quimaquili se ajaca cocolistli nopa telpocatl. Huan huetzqui tlalchi, huan pejqui momimilohua huan camapsoni.

²¹ Huajca Jesús quitlatzintoquili itata:

—¿Quemaya pejqui quipiya ni ajacatl?

Huan itata quiijto:

—Pejqui quema conetzi eltoya.

²² Huan miyacpa nopa ajacatl quitlahuisojtoc tlixijco huan atitla para quimictis. Huajca sintla tihuelis techpalehuis, techlasojtla.

²³ Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen techtlajtlanía sintla hueli nimitzpalehuis? Nochi hueli mochihua para catli nechneltoca.

²⁴ Huan nimantzi itata nopa telpocatl camanaltic chicahuac huan quiilhui:

—¡Nijneltoca! ¡Techpalehui para más ma nijneltocas!

²⁵ Huan Jesús quiitac para mosen-tiliyayaj miyac masehualme, huajca quiajhuac iajacayo Amocualtlacatl, huan quiilhui:

—Tiajacatl catli tiquinchihua masehualme ma monacastzacuaca huan ma nonotiyaca, nimitznahuatía xiquisa ipan ni telpocatl huan ayacmo xicalaqui ipan ya.

²⁶ Huan nopa ajacatl tzajtzic, huan quimacac nopa telpocatl seyoc ajaca cocolistli catli chicahuac, huan quisqui. Huan nopa telpocatl mocajqui quen mictoc. Huan miyac quijtohuayayaj para ya mictoc. ²⁷ Pero Jesús quimaitzqui huan quitlananqui huan nopa telpocatl moquetzqui.

²⁸ Teipa Jesús calaquito ipan se cali huan ichtacatzí imomachtijcahua quitlatzintoquilijque:

—¿Para tlen amo tihuelque tijquixtilijque nopa ajacatl?

²⁹ Huan ya quinilhui:

—Ni tlamantli ajacatl amo quisaj sintla amo timotlatlajtise huan timosahuase.

Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua para miquis huan moyolcuis

³⁰ Jesús huan imomachtijcahua quisque nepa huan panotiyajque ipan estado Galilea. Huan Jesús amo quinequiyaya masehualme ma quimatica campa itztoya, ³¹ pampa quinmactiyaya imomachtijcahua. Quinilhuiyaya:

—Nechtemactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco tlacame. Inijuanti nechmictise, pero quema nimiquis, ica eyi tonali nimoyolcuis.

³² Pero imomachtijcahua amo quimachiliyayaj icamanal huan momajmatiyayaj quitlatzintoquilise tlaque quijtosnequi.

¿Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco?

³³ Teipa Jesús huan imomachtijcahua ajsitoj altepetl Capernaum. Huan quema itztoyaj calijtic, Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmonajnanquiliyayaj ipan ojtli?

³⁴ Pero amo tleno quijtojqe pampa ipan ojtli monajnanquiliyayaj catlique tlen inijuanti quipixqui achi más tequiticayotl. ³⁵ Huajca Jesús mosehui huan quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua, huan quinilhui:

—Sintla se masehuali quinequi elis catli más quiyiya tequiticayotl iixpa Toteco Dios, ma mochihua quen amo quiyiya tequiticayotl huan ma quinquipano nochi sequinoc.

³⁶ Huan Jesús quiitzqui se conetl huan quitlali tlatlajco campa inijuanti. Huan quinahuajqui huan quinilhui:

³⁷ —Sintla se masehuali quiselis se conetl quen ya ni ipan notoca, huajca yaya nechselía. Huan aqui nechselía, amo san na nechselía, pero nojquiya quiselía noTata catli nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli.

Aqui amo techcualancaita itztoc tohuaya

³⁸ Huan Juan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se tlatcatl catli quinquixtiyaya iajacahua Amocualtlacatl ica ichicahualis motoca. Tiquilhuijqe ma ayacmo quichihua pampa amo techtoquilía.

³⁹ Pero Jesús quinilhui:

—Amo xijtzacuilica, pampa amo aqui hueli quijtos notoca huan quichihua se tiochicahual nextili; huan teipa camanaltis fiero tlen na. ⁴⁰ Pampa sintla se tlatcatl amo techcualancaita, huajca yaya

itztoc tohuaya. ⁴¹ Aquí anmechmacas se quentzi atl ipan notoca pampa annoaxcahua na, niCristo, nimechilhuía para temachtli noTata quitlaxtlahuis cuali.

Toteco Dios quintlatzacuiltis catli tlajtlacolchihua

⁴² “Sintla aqui quinextilis ma tlajtlacolchihua se tlen ni coneme catli nech-neltocaj, Toteco nelía quitlatzacuiltis. Más cuali sintla achtihui quiquechilpilisquíaj nopa masehuali se hueyi metlatl huan quimajcahuasquíaj ipan hueyi atl para ma misahuis para amo ma quichihua nopa hueyi tlajtlacoli. ⁴³ Sintla tijnepi titlajtlacolchihuas ica se momax, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac ica san setzi momax, huan amo tiyas ica ome momax campa nopa ttitl catli amo quema sehuis. ⁴⁴ Nepa nopa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa ttitl. ⁴⁵ Huan sintla moicxi mitzhuicas para titlajtlacolchihuas, más cuali xijtzontequi. Pampa achi cuali ticalaquis ilhuicac timetzcototic, huan amo mitzmajcahuase ica ome mometz ipan mictla campa nopa ttitl catli amo aqui hueli quisehuis. ⁴⁶ Nepa oculilime amo miquise huan amo quema sehuis nopa ttitl. ⁴⁷ Huan sintla moixteyol quinequi quitlachilis catli mitztlajtlacolchihualtis, achi cuali xijquixti. Pampa más cuali ticalaquis campa tlanahuatía Toteco ica san setzi moixteyol huan amo mitzmajcahuase ipan mictla ica ome moixteyol. ⁴⁸ Nepa amo miquise nopa oculilime huan amo quema sehuis nopa ttitl.

⁴⁹ “Quen quicualtlalíaj se tlacajcahuallistli para Toteco ica istatl huan ica ttitl, nojquiya monequi nochi masehualme quipanose tlaohuijqayotl pampa Toteco quincualtlalía para ma quitequipanoca. ⁵⁰ Istatl eltoc se tlamantli cuali, pero sintla quipolohua ipoyeca, amo aqui

huelis quipoyeltis sempa. Xiitztoqa quen se tlacualistli catli cuali poyec, pampa anitztoque ica cuali se ica seyoc.”

Jesús tlamachti para se tlacatl ihuaya isihua ma amo mocahuaca

10 Teipa Jesús quisqui nepa huan yajqui estado Judea. Teipa yajqui seyoc nali hueyatl Jordán, huan miyac masehualme sempa mosentilijque campa itztoya. Huan Jesús sempa pejqui quinmachtía quen momajtoya. ²Huan hualajque sequin fariseos para quimasiltise Jesús ica camanali. Huan quitlatzintoquilijque sintla cuali para se tlacatl quicahuas isihua. ³Huajca Jesús quinilhui:

—¿Tlaque anmechnahuati Moisés?

⁴Quiilhuijque:

—Moisés quicahuili se tlacatl ma quimaca isihua se amatlajcuiloli catli quijto para nopa sihuatl ayacmo iaxca. Quej nopa se tlacatl huelqui quicahua isihua.

⁵Pero Jesús quinilhui:

—Moisés quinmacac nopa tlanahuatili pampa ipan nopa tonali masehualme nelía eliyayaj yoltetique, ⁶pero achthuiya quema Toteco quichijqui tlaltipactli, yaya quichijqui ‘tlacatl huan sihuatl para ma mocahuaca san sejco.’ ⁷Yeca se tlacatl quicahuas itata huan inana huan mosansejcotilis ihuaya isihua, ⁸huan nopa ome mochihuase san se innacayo. Yeca ayacmo itztoque ome, pero san setzi. ⁹Huajca catli Toteco Dios quinsansejcotilijtoc amo ma quiiyocatli se masehuali.

¹⁰Huan calijtic imomachtijcahua sempa quitlatzintoquilijque Jesús catli quijtojtoya tlen tlacame huan sihuame catli mocahuaj. ¹¹Huan Jesús quinilhui:

—Sintla se tlacatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlacatl momecatía pampa quixpano isihua catli achthui. ¹²Huan

sintla se sihuatl quicahuas ihuehue huan mosansejcotilis ica seyoc tlacatl, yaya nojquiya momecatía.

Jesús quintiochijqui coneme

¹³Teipa quinhualicaque coneme campa Jesús para ma quintlalili imax para ma quintiochihua, pero imomachtijcahua quinajhuayayaj catli quinhualicayayaj. ¹⁴Huan Jesús quiitac catli panoyaya, huan cualanqui huan quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquincahuaca ni coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco quinselía masehualme ipan itlanahuatilis catli nechselíaj quen ni coneme nechselíaj. ¹⁵Nelía nimechilhuía, sintla se masehuali amo nechselía huan nechcahuilía ma nijnahuati ipan iyolo quen se conetl quichihua, amo quema huelis calaquis campa tlanahuatía Toteco.

¹⁶Huan Jesús quinnahuajqui nopa coneme, huan quitlali imax ininpani huan quintiochijqui.

Se telpocatl catli quipixtoya miyac tomi

¹⁷Quema Jesús quistehuayaya para yas ipan iojhui, ajsico se tlacatl catli motlalojtihualajqui huan motlancuaquetzqui iixpa. Huan nopa tlacatl quitlatzintoquili:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli yancuic para nochipa?

¹⁸Huan Jesús quiilhui:

—¿Para tlen technotzqui nicuali? ¿Ta tijmachilía para amo aqui cuali, san Dios? ¹⁹Ta tijmati itlanahuatilhua Toteco: ‘Amo xitemicti; amo ximomecati; amo xitlachtequi; amo xiteistlachahui quema tiitztoc se testigo;

amo xitlacajcayahua; xijtlepanita motata huan monana.’

²⁰ Huan nopa tlatcatl quilhui:

—Tlamachtijquetl, nochi ni tlanahu-atilme niquinneltoquilijtihualajtoc hasta quema nieltoya niconetzi.

²¹ Huan Jesús quitlachili nopa tlatcatl huan quicneli; huan quilhui:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiya, xijnemacati nochi catli tijpiya huan xiquinmajmaca catli teicneltziti. Huan Toteco mitztlaxtlahuis nepa ilhuicac. Teipa xihuala, techtoquili quen se tlatcatl catli quihuicatiya icuamapel mocualtlal-ijtoc para ipan ma quimictica.

²² Pero quema nopa tlatcatl quicajqui icamanal, quiyolcoco huan motequipa-chojtiyajqui, pampa nelía quipixtoya miyac tlamantli catli pajpatiyó.

²³ Huajca Jesús moicancuepqui huan quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

—¡Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj calaquise campa tlanahuatía Toteco!

²⁴ Huan imomachtijcahua quisentlachilijque ica nopa camanali. Huan Jesús sempa quinilhui:

—Nohuampoyohua, nelía ohui para calaquise campa tlanahuatía Toteco masehualme catli motemachíaj ipan in-inricojo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehuali catli quipiya miyac tomi calaquis campa Toteco tlanahuatía.

²⁶ Huan imomachtijcahua achi más quisentlachilijque huan quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquix-tis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quintlachili huan quinilhui:

—Masehualme amo hueli momaquix-tise, pero Toteco, quena, huelis quin-

maquixtis pampa yaya nochi hueli quichihua.

²⁸ Huan Pedro quilhui:

—Xiquita, tojuanti tijcajtejtoque nochi catli tijpixtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía, sintla se masehuali quicajte-jtoc ichaj, o itlaca icnihua, o isihua icnihua, o itata, o inana, o isihua, o iconehua, o imilhua, pampa nechnehtoca na huan icamanal Toteco, Toteco quit-laxtlahuis. ³⁰ Quena, Toteco quimacas ama ipan ni taltipactli cien imiyaca más ichaj, itlaca icnihua, isihua ic-nihua, inanahua, iconehua huan imil-hua, masque tlaijiyohuis por na. Huan ipan nopa taltipactli catli huala, nopa masehuali itztos para nochipa. ³¹ Pero miyac catli ama quipiyaj tequiticayotl, amo tleno quipiyase teipa; huan miyac catli ama itztoque hasta teipa, quipiyase miyac tequiticayotl nepa.

**Jesús sempa quinilhui
imomachtijcahua para yaya
miquis huan sempa moyolcuís**

³² Jesús huan imomachtijcahua nejnemiyayaj ipan ojtli itxlejcoyayaj para altepetl Jerusalén huan Jesús quinyacanayaya. Huan imomachtijcahua quisentlachiliyayaj ica catli quinilhuiyaya. Huan nopa masehualme catli quintoquiliyayaj momajmatiyayaj. Huan sempa Jesús quinnotzqui iyoca nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua huan pejqui quinilhuía tlaque ipantisquía. ³³ Quinilhui: “Xiquitaca, ama titlejcotiyohuij para altepetl Jerusalén. Nepa nechtemactilise ininmaco nopa tlayacanca totajtziti huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan inijuanti quijitose para monequi para na catli niMocuepqui Masehuali ma nimiqui, huan teipa nechtemactilise ica tlacame catli

amo israelitame. ³⁴Huan injuanti nechhuihuiitase huan nechixchijchase. Teipa nechhuijhuitequise huan nechmictise. Pero ipan eyi tonali, nimoyolcuis.”

**Jacobo ihuaya Juan
quitlajtlanjque Jesús se favor**

³⁵Huajca Jacobo ihuaya Juan, nopa ome iconehua Zebedeo, monechcahuijque campa Jesús huan quihuijque:

—Tlamachtijquetl, tijnequij techchihuilis se favor catli timitztlajtlanise.

³⁶Huajca quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij ma nimechchihui?

³⁷Huan quihuijque:

—Techcahuilis para quema titlanahuatis nepa campa tlahuel yejectzi, tojuanti ma timosehuse se ipan monejmac huan seyoc ipan moopoch.

³⁸Huajca Jesús quinilhui:

—Amo anquimatij tlaque antechtlajtlanáaj. ¿Huelis antlajiyohuse quen na? ¿Huelis anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos?

³⁹Huan injuanti quihuijque:

—Quena, tihuelise.

Huan Jesús quinilhui:

—Nelía antlajiyohuse quen na. Huan nelía anquipanose miyac tequipacholi quen na nijpanos. ⁴⁰Pero amo notequí na para niquijtos ajqueyame mosehuse campa nonejmac huan campa noopoch. San mosehuse nepa catli Toteco quintlapejpenijtoc.

⁴¹Huan quema nopa sequinoc majtlactli imomachtijcagua quicajque catli quitlajtlanjtoyaj, pejque cualanij ica Jacobo huan Juan. ⁴²Huan Jesús quinzotzqui huan quinilhui:

—Anquimatij para tlacame catli tlayacanaj ipan nochi tlalme tlanahuatíaj ica chicahuac, huan huejhueyi tlacame quipiyaj nochi tequiticayotl para techihuilíaj catli

quinequij. ⁴³Pero amo quej nopa elis ica amojuanti. Pampa ica amojuanti, aqui quinequi mochihuas hueyi, monequi anmechtequipanos. ⁴⁴Huan aqui quinequi anmechyacanas, monequi ma mochihua quen amotequipanojca catli anquicojtoque para amoaxca. ⁴⁵Pampa niyon na catli niMocuepqui Masehuali, amo nihualajtoc para sequinoc ma nechtequipanoca. Nihualajtoc para niquintequipanos sequinoc, huan para nitemactilis nonemilis quen se tlaxtlahuili para niquinmajcahualtis miyac masehualme tlen inintlajtlacolhua.

**Jesús quichicajqui Bartimeo
catli eltoya popoyotzi**

⁴⁶Jesús huan imomachtijcagua ajstituto altepetl Jericó. Huan teipa quema quisayayaj, quintoquiliyayaj miyac masehualme. Huan mosehuijtoya ojteno se popoyotzi catli quitocaxtiyayaj Bartimeo catli elqui icone Timeo huan yaya motlaejhuiiyaya para catli itechmonequi. ⁴⁷Huan quema Bartimeo quicajqui para monechcahuiyaya Jesús tlen Nazaret, pejqui tlahuejchihua huan quijto:

—¡Jesús, ta tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁸Huan miyac masehualme quiajhuaque nopa popoyotzi ma ayacmo tlahuejchihua, pero yaya achi más tlahuejchijqui:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁹Huajca quema Jesús quicajqui, moquetzqui huan quijto:

—Xiquilhui ma huala nopa tlatatl.

Huajca quinzotzque nopa popoyotzi huan quihuijque:

—Ximotemachi huan ximoquetza pampa Jesús mitznotza.

⁵⁰Huajca Bartimeo quicuamajcajqui ipantzajca, huan moquetztiquisqui huan

quinechcahuico Jesús. ⁵¹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa popoyotzi quinanquili:

—Tlamachtijquetl, nijnequi nitlachiyas sempa.

⁵² Huan Jesús quiilhui:

—Xiya mochaj, ya timochicajqui pampa techneltocac.

Huan ipan nopa tlatoctzi nopa tlatcatl tlachixtejqui cuali, huan quitoquili Jesús ipan ojtli.

Jesús calajqui Jerusalén ipan se pilburrojtzi

11 Teipa Jesús ininhuaya imomachtijcahua ajsitoj nechca Jerusalén campa nopa altepeme Betfagé huan Betania, catli mocahua iixmelac nopa tepetl catli itoca Olivos. Huan nepa Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua, ² huan quinilhui:

—Xiyaca nopa pilaltepetzti catli mocahua amoixmelac huan quema anajsitij nepa, anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc, catli amo aqui ipan tlejcotoc. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³ Huan sintla acajya anmechtlatzintoquilis para tlen anquichihuaaj ya nopa, xiquilhuica: ‘Tohueyteco quinequi quitequihuis huan nimantzi quicuepas.’

⁴ Huajca imomachtijcahua yajque huan quipantitoj nopa pilburrojtzi ilpitoc puertajteno imelac ojtli huan quitojtonque.

⁵ Huan nopa masehualme catli itztoyaj nepa quintlatzintoquilijque:

—¿Tlaque anquichihuaaj? ¿Quenque anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

⁶ Huajca imomachtijcahua quinnanquilijque quen Jesús quinilhuijtoya. Huan nopa masehualme quincahuilijque ma quihuicaca. ⁷ Huajca quihuicaque nopa pilburrojtzi campa Jesús huan quit-

lalilijque ininyoyo icuitlapa huan Jesús tlejcoc ipani. ⁸ Huan miyac masehualme quisosojque ininyoyo ipan ojtli, huan se-quinoc quitzontejque imacuayo apachijtli huan quitlalijque ipan ojtli.

⁹ Huan masehualme catli tlayacanayayaj huan nojquiya catli hualahuiyayaj ica tlaica pejque tlathuejchihuaaj tlen Jesús, quijtohuayayaj:

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco! Toteco Dios ma mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca. ¹⁰ Hueyi tlatiochihualistli tijmatise quema titlanahuatis ipan total quen tohuejcapan tata David tlanahuati huejcajya. ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios catli itztoc ilhuicac!

¹¹ Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jerusalén huan yajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa quitlachili nochi tlamantli catli oncayaya calijtic. Teipa mocuepqui altepetl Betania ininhuaya nopa majtlaactli huan ome imomachtijcahua pampa tlayohuatinemiyaya.

Jesús quiajhuac se higuera cuahuitl

¹² Huan hualmostla quema Jesús huan imomachtijcahua quisque Betania, mayanqui. ¹³ Huan Jesús quihuejcaitac se higuera cuahuitl catli quipixqui ixihuiyo huan yajqui quitlachilito sintla quipiyayaya itlajca. Pero quema ajsito, amo tleno quipantili, san ixihuiyo, pampa ayamo eliyaya ipohual para tlaquis. ¹⁴ Huajca Jesús quiilhui nopa cuahuitl:

—Ma amo aqui sempa quicuas motlajca. Huan imomachtijcahua quicajque catli quijto.

Jesús quitojtocac catli tlanemacayayaj tiopan calijtic

¹⁵ Teipa ajsitoj Jerusalén huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan nepa pejqui

quintojtoca nopa masehualme catli tlanemacayayaj o tlahcohuayayaj tiopan calijtic. Quintlahuisoli ininmesas catli tominpatlayayaj huan ininsiyas injuanti catli quinemacayayaj palomas. ¹⁶ Huan Jesús quintzacuili masehualme catli panoyayaj tlatlajco nopa hueyi tiopan calijtic ica inintlamamal huan ayacmo quincahuili ma panoca. ¹⁷ Huan Jesús pejqú quinmacthía masehualme huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme catli ehujaj nochi tlamme huelis motlatlajtise’, pero anquichijtoque para elis campa mosansejcotilíaj tlachtequini para tlachtequise.

¹⁸ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quicajque catli quichijqui Jesús huan pejqú quemolíaj quenicatza quimictisquíaj. Quiimacasiyayaj pampa nochi masehualme san quisentlachiliyayaj catli Jesús quinmactiyaya.

¹⁹ Pero quema tlayohuixqui, Jesús inihuaya imomachtijcahua quisque tlen nopa altepetl.

Nopa higuera cuahuítl catli huajqui

²⁰ Hualmostla ica ijnaloc Jesús huan imomachtijcahua panoque campa nopa higuera cuahuítl catli quitelchijtoya huan quiitaque cuali huactoc hasta ipan inelhuayo. ²¹ Huajca Pedro quielnamijqú huan quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquita ne higuera cuahuítl catli tijtelchijqui para ma ayacmo quema temacas itlajca, ya huactoc.

²² Huan Jesús quinnanquili:

—Ximotemachica ipan Toteco, ²³ huan melahuac aquí huéli masehuali catli quiilhuis ni tepetl: ‘Ximoquixti huan ximomajcahua ipan hueyi atl’, sintla temachtli quineltocas ica nochi iyolo para panos catli quijtojtoc, Toteco

quichihuilis. ²⁴ Yeca nimechilhúa, nochi catli anquitlajtlanise Toteco quema anmotlatlajtíaj, xijneltocaca para anquiselise huan Toteco anmechmacas. ²⁵ Huan quema anmotlatlajtíaj ica Toteco, xijtlapojpolhuica aquí huéli catli ica ancualanij para quej nopa amoTata catli itztoc ilhuicac nojqúya anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua. ²⁶ Pampa sintla amo anquiltlapojpolhuíaj sequinoc, huajca Toteco amoTata catli itztoc ilhuicac nojqúya amo anmechtlapojpolhuis amotlaixpanolhua.

Itequiticayo Jesús

²⁷ Huan injuanti sempa ajsicoj ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa quema Jesús nejnemiyaya tiopan calijtic, quinechcahuijqú nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. ²⁸ Huan quitlatzintoquilijqú:

—¿Tlaque tequiticayotl tijpiya para tijchihua nochi ni tlamantli? ¿Ajqueya mitzmacatoc tlanahuatili?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojqúya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Sintla xitlahuac antechnanquilise, huajca nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihua ni tlamantli. ³⁰ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme? Technanquilica.

³¹ Huajca pejqú mocamanalhuíaj huan moijilhuijqú:

—Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, yaya technanquilis: ‘Huajca, ¿quénque amo anquineltoaque?’

³² Huan sintla tiquijtose san masehualme quititlanque Juan, huajca mahuilili, pampa nochi ni masehualme cualanise ica tojuanti. Pampa nochi

quineltocaj para Juan itztoya se tlajtol pannextijquetl.

³³ Huajca quiilhuijque Jesús:

—Tojuanti amo tijmatij ajqueya quititlanqui Juan.

Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihua ni tlamantli.

Nopa tequitini catli amo cuajcualme

12 Huajca Jesús pejqui quincamanalhuía ica se ome huicalotl. Quinilhui: “Itztoya se tecojtli catli quitojqui xocomecatl ipan imil. Huan quitzajtzajqui ica se tepamitl huan tlacoyoni campa tepejpechtitla para ipan quipatzcas xocomecatl. Nojquiya quichijqui se huejcapantic tecali para ipan quimocuitlahuis ixocomecamil. Huan quintlanejti ixocomecamil sequinoc tlacame ma quimocuitlahuica huan teipa moajachihuisquiáj catli temacasquía. Huan huajca nopa tecojtli quincahuilijtejqei ininmaco huan huejca yajqui paxaloti. ²Huan teipa ajsic tonali para tlatequistli, huan nopa tecojtli quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxcatis tlen nopa tlatequistli. ³Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitzquijque, huan quimaquilijque huan quimajcajque san quiaja. ⁴Huajca nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, pero nopa tlacame quitejtzonque ica tetl huan quicuacocojque huan tlen fiero quichihuilijque huan quititlanque ma yohui. ⁵Teipa nopa tecojtli sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan quimictijque. Teipa quintitlanqui miyac más itequipanojcahua, pero nopa amo cuajcualme quinmaquilijque sequin huan sequinoc quinmictijque.

⁶“Huajca nopa tecojtli quipixtoya san setzi para quititlanis, eltoya itelpoca catli quiicneli. Huajca teipa nojquiya quititlanqui campa ixomeca miltitla, pampa nopa tecojtli moilhuiyaya para quitlepanitasquiáj itelpoca. ⁷Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili moilhuijque se ica seyoc: ‘Ya ni catli teipa quiselis ni xomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ⁸Huajca quitzquijque, huan quimictijque huan quicuamajcajque itlacayo xomeca milteno.”

⁹Huan Jesús quintlatzintoquili: “¿Tlaque anquijtaq quichihuas nopa tecojtli catli iaxca nopa xomeca mili ica nopa amo cuajcualme? Nimechilhuis, yaya hualas, huan quinmictis nopa fiero tlacame huan quicahuas imil ininmaco sequinoc. ¹⁰¿Amo anquipojtoque campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Nopa hueyi tetl catli calchihuani quicuamajcajque pampa amo quinejque quitequihuse, teipa elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla, huan ipan quiquetzase nopa cali.

¹¹Toteco quichijqui ma pano quej nopa huan nelía tiquitaj cuajcualtzi catli quichijqui.”

¹²Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinequiyayaj quitzquise Jesús pampa quimatiyayaj ni huicalotl catli quinpohuili quijtosnequiyaya injuanti itztoyaj nopa fiero tequitini. Pero amo huelque quitzquise pampa quinimacasiyayaj nochi nopa masehualme catli quitoquiliyayaj. Yeca quicajtejqe Jesús huan yajque.

**¿Cuali titlaxtlahuase catli
techtlajtlanía César?**

¹³Teipa nopa tlayacanani quintitlanque campa Jesús sequin fariseos huan sequinoc catli quitoquilijque Herodes para quimasiltise Jesús ica camanali. ¹⁴Huan monechcahuijque huan quihuijque:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij ta se titlacatl catli tixitlahuac huan amo tiquimacasi catli niyon se masehuali quijtohua. Amo aqui tijchicoicnelía huan titlamachtía nelxitlahuac catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ¿Ta tiquita cuali titlaxtlahuase catli techtlajtlanía Tlanahuatijquetl César, o amo? ¿Titlaxtlahuase o amo titlaxtlahuase?

¹⁵Pero Jesús quimatiyaya san moijixpatlayayaj ica catli quitlatzintoquilijque. Huajca quinilhui:

—¿Para tlen anquinequij antechcayahuase? Techhualiquilica se tomi para niquitas.

¹⁶Huan quihualiquilijque se tomi, huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya iixcopinca quiapiya ni tomi huan ajqueya itoca ijcuilijtoc ipani?

Huan quinanquilijque:

—Quiapiya iixcopinca Tlanahuatijquetl César.

¹⁷Huajca Jesús quinilhui:

—Xijmacaca César catli César iaxca, huan xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

Huan san quisentlachilijque ica catli Jesús quijto.

**Quitlatzintoquilijque Jesús sintla
moyolcuise masehualme**

¹⁸Teipa hualajque campa Jesús sequin saduceos. Saduceos tlamachtíaj para amo quema moyolcuise masehualme catli mictoque. Huan nopa saduceos pejqque quitlatzintoquilíaj Jesús, quihuijque:

¹⁹—Tlamachtijquetl, Moisés techtlajcuilhui se tlanahuatili catli quijtohua sintla miquis se tlatatl catli quiapiya isihua huan amo quinpixqui inincone-hua, huajca iicni monequi mosihuajtis ihuaya nopa cahualtzi huan quiapiyase se conetl para quiselis itlal iicni. ²⁰Itztoyaj chicome icnime. Yaya catli achitihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. ²¹Teipa iicni catli teipan ejquetl mosihuajti ihuaya nopa cahualtzi. Nojquiya yaya mijqui huan amo quincajtejqui iconehua. Huan teipa san se ipantic seyoc iicni. ²²Huan quej nopa nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya huan amo quicajtejque niyon se inincone. Teipa mijqui nopa sihuatl. ²³Huajca, quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ¿ajqueya tlen nopa icnime elis ihuehue nopa sihuatl pampa nochi chicome mosihuajtijque ihuaya?

²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Anmocuapolojtoque pampa amo anquimatij Icamanal Toteco, niyon amo anquimatij Toteco ichicahualis. ²⁵Quema moyolcuise nochi masehualme catli mictoque, ayacmo monequi mosihuajtise, niyon monamictise para quincahuase inincone-hua. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcahua Toteco ipan ilhuicac catli amo miquij. ²⁶Pero nelía moyolcuise masehualme catli mictoque. ¿Amo anquipojtoque nopa amatlajcuiloli catli quijcuilo Moisés catli quijtohua quenicatza Toteco quinotzqui tlen nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya? Toteco quihuij Moisés quej ni: ‘Na niiTeco Abraham, huan niiTeco Isaac huan niiTeco Jacob.’ ²⁷Pampa Toteco quijto para yaya noja itztoya ininTeco Abraham, Isaac, huan Jacob quema ya mictoyaj, tijmatij noja itztoque nepa ilhuicac iixpa

ya masque huejcajya mijque ipan tlaltipactli. Yeca ansaduceos nelía anmocupoltojtoque quema anmoilhuáj amo aqui moyolcuís.

Nopa tlanahuatili catli Toteco techmacac catli más monequi

²⁸ Itztoya nepa se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés catli quicactoya Jesús quema quincamanalhuyaya saduceos. Huan quimatqui para Jesús cuali tlananquilijtoya. Huajca monechcahui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tlanahuatili ipan itlanahuatilhua Moisés catli más monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinanquili:

—Nopa tlanahuatili catli más monequi tijchihuase eltoc ya ni: ‘Xitlacauca israelitame, san Toteco itztoc Dios huan amo aqui seyoc. ³⁰ Huan monequi xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo huan ica nochi moalma, huan ica nochi motlalnamiqulis huan ica nochi mochicahualis.’ ³¹ Huan nopa ompa tlanahuatili catli nojquiya monequi eltoc ya ni: ‘Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.’ Amo onca seyoc tlanahuatili catli Toteco quimacatoc catli más monequi que ni ome.

³² Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiilhui:

—Cualtitoc tlamachtijquetl. Xitlahuac catli tiquijtohua. Toteco Dios san yaya iyojtzi catli itztoc Dios, huan amo aqui seyoc. ³³ Huan monequi tiquicnelise Toteco ica nochi toyolo, huan nochi totlalnamiqulis, huan nochi toalma huan ica nochi tochicahualis. Huan monequi tiquinicnelise sequinoc quen timoicnelíaj. Huan sintla titeicnelíaj quej nopa, ipati más iixpa Toteco que nochi tlcacajhualistli tlatlatili huan nochi tlapiyalme catli masehualme quimacaj Toteco.

³⁴ Huan Jesús quicajqui nopa tlatcatl quinanquili xitlahuac huan quiilhui:

—Amo miyac mitzpolohua para huelis ticalaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

Huajca teipa amo aqui moneltlali para más quitlatzintoquilis Jesús.

David quinoztzqui Cristo “noTeco”

³⁵ Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi tiopan calijtic huan quiijto:

—¿Para tlen quiijtohuaj nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para nopa Cristo catli tlajcuilojtoc para hualas elis se iteipa ixhui David?

³⁶ David iseltzi quinoztzqui Cristo iTeco ica ichicahualis Itonal Toteco, pampa David quiijcuilo ni camanali ipan Icamanal Toteco:

‘Toteco Dios quiilhui noTeco Cristo ni camanali:

Ximosehui nica nonejmac hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

³⁷ Huajca Tlanahuatijquetl David iseltzi quinoztzqui nopa Cristo iTeco. Ya ni technextilía Cristo elisquía Dios. Huajca ¿quenicatza huelisquía para yaya nojquiya elis se iteipa ixhui David?

Huan nopa miyac masehualme quicaquiyayaj Jesús ica paquilstli.

Jesús quintelhui tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

³⁸ Jesús quinmachtiyaya masehualme itlamachtli huan quinilhui: “Ximotlachilica para amo anquintoquiliáj inintlamachtli nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Quinpactía nentinemij ica ininyoyo huehueyac. Quinequij nochi masehualme ipan tianquis ma quintlajpaloca ica tlatlepanitacayotl. ³⁹ Quinequij

mosehuise campa tlacualca ipan israelita tiopame. Nojquiya quinequij mosehuise campa más cuali ipan hueyi tlacualistli. ⁴⁰ Pero amo mopinahuaj

quinoxtilíaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj motlatlajtíaj ica Toteco para tlacajcayahuase pampa quinequij para masehualme ma quinitase huan ma quintlepanitase. Yeca Toteco quintlatzacuiltis más que sequinoc.”

**Se cahual toahui quimacac
Toteco ome piltomintziti**

⁴¹Teipa Jesús mosehuiyaya tiopan calijtic iixmelac nopa pilcajatzitzi campa nochi quitlalíaj inintomi. Quintlachiliyaya nopa miyac masehualme catli quitemayayaj tomi nepa. Huan miyaquí masehualme catli tlapijpixtoyaj quitemayayaj miyac tomi. ⁴²Huan hualajqui se cahual toahui teicneltzi huan quitenqui ome cahuani tomi catli pilcujtztzi catli ipati quen macuili centavo. ⁴³Huan Jesús quinnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, ni cahual toahui teicneltzi quitlalijtoc más tlen nochi sequinoc catli quitlalijtoque tomi ipan nopa pilcajatzitzi. ⁴⁴Pampa nochi sequinoc quitemayayaj catli san mocahuayaya, pero yaya catli tlahuel teicneltzi, quitenqui nochi catli iyojtzi quipixtoya. Temacatoc nochi catli quitequihuisquía para itlacualis.

**Jesús quijto para mosemanas
nopa hueyi tiopamitl**

13 Jesús quisayaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan se tlen imomachtijcahua quiiilhui:

—¡Tlamachtijquetl, xiquita! Nelía yejyectziti ni huejhueyi tetl ipan tepamitl huan nelyejyectziti ni calme catli iaxca tiopamitl.

²Huan Jesús quiiilhui:

—Quena, xijtlachili ni huejhueyi tiopan calme catli eltoc nica. Teipa amo

mocahuas niyon se tetl campa eltoya pampa tlacame quiseமானase nochi.

Tlanextilijcayotl catli hualas

³Teipa Jesús mosehui ipan nopa tepetl catli itoca Olivos iixmelac nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan Pedro, Juan, Jacobo huan Andrés quitlatzintoquilijque ichtacatzí:

⁴—Techilhui, ¿quema hualase tlase-manani? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema nechcatitos para panos nochi nopa tlamantli?

⁵Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica ma amo aqui anmechcaycahuas. ⁶Miyac tlacame hualase ica notoca huan quijtose para injuanti Cristo: huan quincajcayahuase miyac masehualme.

⁷“Huan anquicaquise para onca tlahuilancayotl nica huan neca, pero amo ximomajmatica, pampa nochi ni monequi panos. Pero amo nimantzi hualas itlamiya. ⁸Se tlali imasehualhua motlananase huan mohuilanase ica seyoc tlali ehuan. Se tlanahuatijquetl ica isoldados motlananas huan mohuilanas ica seyoc tlanahuatijquetl. Mojmolinis tlali campa hueli huan oncas huejhueyi mayantli. Huan campa hueli masehualme moajcomanase. Ica ni tlamantli sanoc pejtos catli masehualme quijiyohuijtiyase.

⁹“Quema pehua pano ni tlamantli, ximotlachilica pampa masehualme anmechtemactilise campa tequicali huan anmechcuartajhuise ipan toisraelita tiopahua. Huan pampa antechnehtocaj na, anmechtemactilise campa gobernadores huan tlanahuatiani. Quej ni huelis anquinilhuise nocamanal. ¹⁰Pero achtilhui monequi masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco ipan nochi tlamme.

¹¹Huan quema anmechhuicase huan anmechtemactilise campa tequicali,

amo ximotequipachoca ica catli anquijitose para anmomanahuise. Amo ximonejnehuilica. San xiquijtoca catli Toteco anmechilhuis ipan nopa tlatoctzi, pampa amo elis amojuanti catli ancamanaltise, pero elis Itonal Toteco catli camanaltis.

¹²“Huan sequin masehualme quintemactilise iniicnihua ma miquica. Nojquiya sequin tetajme quintemactilise ininconeuhua. Sequin coneme motlananase huan quintemactilise inintatahua huan ininnanahua huan quichihuase para tlacame ma quinmictica. ¹³Nochi masehualme tlahuel anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj, pero sintla antlajiyohuise hasta itlamiya, Toteco Dios anmechmaquixtis.

¹⁴“Pero ajsis se tonal anquuitase panos catli tlajtol pannextijquetl Daniel huejcajya quijito panosquía. Catli fiero moquetzas Campa Más Tlatzejtzeltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl campamocuepac para quicuitij ininyoyo huehueyac. ¹⁷¡Pero teicneltique nopa sihuame catli nechcatitoc para conepiyase huan nopa sihuame catli tlachichitise ipan nopa tonali! ¹⁸Xijtlajtlanica Toteco ma amo huala nopa tequipacholi huan monequi ancholose quema tlasesyca, ¹⁹pampa ipan nopa tonali oncas tlajiyohuistli quen amo quema oncatoc tlen quema Toteco quichijqui tlatlapiactli huan niyon hasta ama. Huan teipa amo quema oncasoc seyoc tequipacholi quej

nopa. ²⁰Huan sintla Toteco amo quichihuasquía cototzi nopa tonali, nochi miquisquíaj. Pero yaya quichihuas nopa tonali ma eli cototzi pampa quinicnelía catli quintlapejpenijtoc.

²¹“Huajca sintla se acajya anmechilhuis para nica itztoc Cristo, o Cristo itztoc nepa huan monequi anquitatij, amo xijneltocaca. ²²Pampa motlananase tlacajcayahuanic catli quijitose para inijuanti Cristo, huan sequinoc quijitose para inijuanti itlajtol pannextijcahua Toteco. Inijuanti quinextise miyac tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili para ica quincajcayahuase masehualme. Huan sintla huelisquía, hasta nojquiya quincajcayahuasquíaj masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc. ²³Pero ximotlachilica, ya nimechilhui achtihui nochi catli panos teipa.

Quenicatza sempa hualas Icone Toteco ipan tlatlapiactli

²⁴“Pero ipan nopa tonali, quema tlangos nopa tlajiyohuistli, tzintlayohuilis tonati, huan metztlitl ayacmo tlatlanextis. ²⁵Sitlalime huetzise tlen ilhuicac, huan sequinoc tlamantli catli eltoc ipan ilhuicactli chichahuac mojmolinis. ²⁶Teipa masehualme nechitase na catli niMocuepqui Masehuali quema ni hualas ipan mixtli ica hueyi chichahuistli huan ica notlatlanex. ²⁷Huan huajca niquinnahuatis notequihuajcahua ma quinsentilica nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc tlen campamocuepac huan nopa tonali. ²⁸“Xijmachilica ni huicalotl tlen se higuera cuahuaitl. Quema selía imacuayo huan quisa ixihuyio, anquimatij ya monchcahuía tonali tlen tlatotonilotl. ²⁹San se ica amojuanti nojquiya quema anquiritase ni tlamantli catli nimechilhuitoc, xijmatica ya nechca para ni hualas. Ya nimonechcahuijtos ipan puerta. ³⁰Nelía

nimechilhúa nopa masehualme catli quiitase ni tlamantli amo miquire hasta nihualas. ³¹ Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtiyas.

³² “Pero amo aqui quimati tlaque tonal huan tlaque hora sempa nihualas ipan ni tlaltipactli. Amo quimatij itequihua-jcahua Toteco, niyon na nilcone amo nijmati. San yaya Totata, quena quimati.

³³ “Ximotlachilica, xitlachixtoca cuali huan ximotlatlajtica pampa amo anquimatij quema ajsis nopa tonal quema sempa nihualas. ³⁴ Na niyas huan sempa nihualas quen ni tlatatl catli yajqui paxaloto. Yaya achitihui quinmacac tequiticayotl itequipanojcahua huan quimacac sesen itequi. Huan quinnahuati ma quimocuitlahuica cuapuerta. Huan quisqui ichaj huan yajqui paxaloto, pero itequipanojcahua monejqui mojmotla tlachixtose pampa amo quimatiyayaj tlaque tonal mocuepasquía. ³⁵ Huajca xitlachixtoca cuali san se quen nopa tequipanohuani catli quichiyaj nopa caltecojtl pampa amojuanti nojquiya, amo anquimatij quema nimocuepas. Huelis nihualas tlayohua, o tlajco yohual, o quema tzajtzis poyox o ica ijnaloc. ³⁶ Sintla nihualas nimantzi, ma amo nimechpanti qui ancochtoque. ³⁷ Huan catli nimechilhúa amojuanti, nojquiya niquinilhúa nochi masehualme. Xitlachixtoca cuali para quema nihualas.”

Nopa tlayacanani tlasencajque para quiitzquise Jesús

14 Polihuyaya ome tonali para nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema israelitame quicuj pantzi catli amo quiapiya tlasonejcaoyotl. Huan nopa tlayacanca totajtzitzi inihuaya tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicitza

huelisquía quicajcayahuasquía Jesús para quiitzquise huan quimictise. ² Pero moilhuyayaj amo huelis quiitzquise ipan nopa ilhuitl para nochi nopa masehualme ma amo moajcomanaca huan quinquilanase.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan itzonteco Jesús

³ Jesús itztoya ipan nopa altepetl Betania ipan ichaj Simón catli achitihui quipixtoya nopa tlacayo palancaocolistli catli itoca lepra. Huan Jesús mosehuytoya campa mesa, huan ajsico se sihuatl catli quihualicayaya se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. Nopa tlaajhuiyacayotl elqui catli tlahuel patiyó. Itoca senquistoc nardo huan momajtoyaj quinpolohuj mijcatzitzi. Huan nopa sihuatl quiquechpostejqui nopa frasco huan quitequili ipan itzonteco Jesús. ⁴ Huan sequin catli itztoyaj nepa yolcualanque huan moilhuijque:

—¿Quenque san quinenpolohua ne tlaajhuiyacayotl? ⁵ Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para eyi ciento tonali tlen tequitl huan nopa tomi hueltosquía quinmacatosquía catli teicneltzitzi.

Quej nopa quiajhuayayaj nopa sihuatl.

⁶ Pero Jesús quijito:

—Xijcahuaca, ¿quenque anquicuatoníaj? Ni sihuatl nechchihuilía catli cuali. ⁷ Nochipa itztose masehualme catli teicneltzitzi amohuaya huan huelis anquinpalehuise quema anquinequise, pero na, amo niitztos nica miyac más tonali. ⁸ Ni sihuatl quichijqui catli huelqui. Nechpolo ni tlaajhuiyacayotl para quicualtlalis notlacayo para quema nimiquis huan nechtlalpachose, masque noja polihui. ⁹ Nelía nimechilhúa, campa hueli ipan nochi tlaltipactli campa masehualme tlacamanalhuise icamanal Toteco, nojquiya tepohuilise

catli nechchihuili ni sihuatl para nochi masehualme ma quielnamiqica.

Judas quitencajqui para quitemactilis Jesús

¹⁰Teipa Judas Iscariote, se tlen nopa majtlactli huan ome momachtiani, yajqui quinitato nopa tlayacanca totajtzitzi para quisencahuas quenecatza quitemactilis Jesús. ¹¹Huan quema nopa tlayacanca totajtzitzi quicajque ica catli hualajqui, nelía paquiyayaj huan quiilhuijque para quitlaxtlahuise. Huajca Judas pejqui quitemohua se hora huan se lugar catli cuali para quitzquise Jesús para huelis quitemactilis ininmaco.

Itlacualis Tohueyiteco

¹²Ajsico nopa achtihui tonal tlen nopa ilhuatl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quipiya tlasonejca-yotl huan monequi tijmictise nopa pilborregojtzi para tiquelnamiqise nopa Pascua. Huan imomachtijcahua Jesús quitlatzintoquilijque:

—¿Canque tijnequi ma tijcualtlalitij nopa Pascua tlacualistli para ta?

¹³Huajca Jesús quintitlanqui ome imomachtijcahua ma yaca, quinilhui:

—Xiyaca ipan nopa altepetl huan anmechnamiqis se tlatcatl catli quihuica atl ipan se comitl. Xijtoquilica. ¹⁴Xiquilhuica catli iaxca nopa cali campa yaya calaquis para nopa tlamachtijquetl quinequi quimatis canque eltoc nopa hueyi calijictli campa huelis quicuas nopa Pascua tlacualistli ininhuaya imomachtijcahua. ¹⁵Huan anmechnextilis se hueyi cuarto ya tluacualtlalili ipan se cali catli moicpahuijtoc. Nepa xijcualtlalica nopa tlacualistli para nochi tojuanti.

¹⁶Huajca yajque imomachtijcahua huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quipantijque nochi quen Jesús

quinilhuijtoya. Huan nepa quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁷Huan quema tlayohuixqui, Jesús ininhuaya nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua yajque nepa. ¹⁸Huan inijuanti mosehuiyayaj campa mesa tlacuayayaj, huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía, se tlen amojuanti catli tlacua nohuaya, nechtemactilis.

¹⁹Huajca pejque motequipachohuaj huan sesentzitzitzi inijuanti pejque quitlatzintoquilíaj Jesús:

—¿Huelis na?

Huan seyoc nojquiya quiijto:

—¿Huelis na?

²⁰Huan Jesús quinilhui:

—Elis se tlen amojuanti anmajtlacme huan ome. Elis se tlen inijuanti catli tlacua huan quiapachohua ipantzi nohuaya ipan ni plato. ²¹Nelía na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcajya, pero nopa tlatcatl catli nechtemactilis quipantis se hueyi tlatzacuilitlistli. Eltosquía más cuali para ya sintla amo tlacajtosquía.

²²Huan quema tlacuayayaj, Jesús quiitzqui pantzi, huan quitlascamatqui iTata huan quitlajcotlapanqui. Teipa quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xijcuaca, ni notlacayo.

²³Huan Jesús quiitzqui se taza huan quitlascamatqui iTata. Teipa quinmacac imomachtijcahua huan nochi quiijique ipan nopa taza. ²⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ya ni noeso catli nijtoyahuas para miyac masehualme quema nimiquis. Ica ya nopa pehuas itequiticayo nopa yancuic camanali catli Toteco Dios quichihua ica masehualme. ²⁵Melahuac, ayacmo niquijis xocomeca atl hasta nopa tonal quema sempa niquijis campa tlanahuatía Toteco.

Pedro quiijos amo quiiximati Jesús

²⁶ Huan teipa quema huicaque se tio-huicatl, yajque ipan nopa tepetl Olivos.
²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Ni yohuali nochi amojuanti anmo-majmatise huan antechtlahuelcahuase, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Nijmictis nopa tlamocuitlahuijquetl, huan iborregojhua motlalose.’ ²⁸ Pero quema nimoyolcuis, teipa nitlayacanas hasta estado Galilea. Huan nepa timopantise.

²⁹ Huajca Pedro quiilhui Jesús:

—Masque nochi sequinoc mitztlahuelcahuase, pero na, amo quema.

³⁰ Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac nimitzilhuía, ipan ni tlay-ohua quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, ta tiquinilhuis mase-hualme expa para amo techiximati.

³¹ Pero Pedro noja más chichahuac quiijto:

—Masque monequi nimiquis mohuaya, amo quema niquijos para amo nimitziximati.

Huan nochi injuanti nojquiya ya nopa quiijtojque.

Jesús motlatlajti ica iTata nepa Getsemaní

³² Teipa nochi ajsitoj campa se cuamili catli itoca Getsemaní huan Jesús quinil-hui imomachtijcahua:

—Ximosehuica nica huan nimotlatlaj-titi ica noTata.

³³ Huan Jesús quinhuicac Pedro, Ja-cobo huan Juan huan pejqui motequipa-chohua miyac. ³⁴ Huan quinilhui:

—Nelía tlahuel nimotequipachohua hasta nijmati nimiquis amantzi san ica tequipacholi. Ximocahuaca nica huan xitlachixtoca.

³⁵ Huajca Jesús moiyoquixti se quentzi huan motlancuaquetzqui

tlalchi. Huan pejqui motlatlajtia ica Itata huan quitlajtlanía sintla huelis, ma amo quipanos nopa fiero tlaijiyohuilstli catli hualayaya. ³⁶ Quiilhui: “Papá, ta nochi tihueli tijchihua. Techquixtili ni tlaijiyohuilstli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquillis.”

³⁷ Teipa Jesús mocuepqui campa itz-toyaj imomachtijcahua huan quinpan-tito cochtoque; huan quiilhui Pedro:

—Simón, ¿ticochtoc? ¿Amo huelqui titlachixtoya niyon se hora? ³⁸ Xit-lachixtoca huan ximotlatlajtica para ma amo anmechyohtlanas tlajtlacoli. Nelía amotonaltzi quinequi quichihuas catli Toteco quinequi, pero amotlacayo siyahui.

³⁹ Huan Jesús sempa yajqui huan motlatlajtito. Quiilhui Itata san se quen achtihui quiilhujtoya. ⁴⁰ Teipa sempa mocuepqui campa imomachtijcahua huan sempa quinpan-tito cochtoque, pampa amo huelque quijiyohuise para amo cochise. Huan imomachtijcahua amo quimatiyayaj quenicatza quinanquillise. ⁴¹ Sempa ica expa Jesús yajqui motlatlajtito. Teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quinilhui:

—¿Noja ancochtoque huan anmosiya-jquetztoque? San ya nopa. Ya ajsic ni hora para nechtemactilise na catli ni-Mocuepqui Masehuali ininmaco tlajtla-colchihuani. ⁴² Ximoquetzaca, ma tiya-cajya. Xiquitaca, nepa ya huala catli nechtemactilis.

Tlacame quiitzquijque Jesús

⁴³ Huan nimantzi quema Jesús noja camanaltiyaya, ajsico Judas, se tlen nopa majtlaclti huan ome imomachtijcahua. Huan ihuaya hualayayaj miyac tlacame catli quihualicayayaj machetes huan cuahuitl. Quintitlantoyaj nopa

tlayacanca totajtzi, inihuaya nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés, inihuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. ⁴⁴Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús quinmacatoya se tlanextilijcayotl pampa quinilhuijtoya para catli quitzoponis, yaya Jesús. Huajca ma quiitzquica huan ma quihuicaca cuali ilpitoc.

⁴⁵Huan nimantzi quema Judas ajsico, quinechcahuico Jesús huan quiilhui:

—¡Tlamachtijquetl!

Huan quitzoponi. ⁴⁶Huajca nopa tlacame quiitzquijque Jesús huan quihuicaque.

⁴⁷Pero se tlatatl catli itztoya nepa quiquixti imachete, huan quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili se inacas. ⁴⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuatl quen nielisquía se nitlachtejquetl? ⁴⁹Mojmostla nitlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl campa anitztoyaj huan amo quema antechitzquijque. Pero ya ni monequi ma pano para mochihuas catli huejcajya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos. ⁵⁰Huan nimantzi nochi imomachtijcahua quicajtejque Jesús huan cholojque.

Se telpocatl catli cholojtejqui

⁵¹Huan quitoquiliyaya se telpoca tlatatl catli motzactoya san ica se yoyomitl hueyi. Huan nopa tlacame quiitzquijque, ⁵²pero nopa telpocatl quicajtejqui iyoyo ininmaco huan mochololti xolotl.

Jesús iixpa nopa tlanechicoli tlen tequitini

⁵³Teipa quihuicaque Jesús campa nopa hueyi totajtzi. Huan mosentilijque nochi tlayacanca totajtzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame huan

nopa tlamachtiani tlen itlanahuatlhua Moisés. ⁵⁴Huan Pedro quitoquili Jesús ica huejca huan calajqui ipan icalixpa nopa hueyi totajtzi. Teipa Pedro mosehuijtoya inihuaya catli quimocuitlahuiyayaj nopa cali huan nochi ini-juanti moscohuayayaj tliteno.

⁵⁵Nopa tlayacanca totajtzi inihuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini quintemohuayayaj ome tlacame para quitelhuise Jesús ica catli amo cuali quiitztoyaj quichihua para huelis quimictise, pero amo quinpan-⁵⁶tijque. Miyaqui istlacatiyayaj ica ya para quichijtoya tlamantli catli amo neli quichijqui pero amo elqui san se inincamanal. ⁵⁷Sequin moquetzque huan quiijistlacahuijque Jesús, huan quiijtojque:

⁵⁸—Tojuanti tijcajque quema quiijto para quise-manasquía ni tiopamitl catli masehualme quichijtoque huan ica eyi tonali quichihuas seyoc tiopamitl catli amo tlamachijchihuali. ⁵⁹Pero niyon ica ya nopa, amo elqui san se inincamanal.

⁶⁰Huan nopa hueyi totajtzi moquetzqui huan monechcahui campa Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Amo tleno tiquinnanquilfa catli ica mitztlatelhuaj? ¿Quenicatza timomanahuis?

⁶¹Pero Jesús amo molini huan amo tleno quinanquili. Huajca sempa nopa hueyi totajtzi quiilhui:

—¿Ta tiCristo, tiCone Toteco catli nochi tijhueyimatij?

⁶²Huan Jesús quiilhui:

—Quena, naya. Huan antechitase na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuijtos inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chicahualistli. Huan antechitase quema nihualas ipan nopa mixtli ipan ilhuicactli.

⁶³Huajca nopa hueyi totajtzi motzayanili iyoyo pampa quiitac para se hueyi tlaixpanoli catli quiijto Jesús. Huan quiijto:

—¿Quenque tiquintemose sequinoc masehualme ma techilhuica tlaque quichijtoc ni tlatatl? ⁶⁴Ya anquicajque para tlahuel amo quitlepanita Toteco pampa mochihua para yaya Toteco Dios. ¿Tlaque anquijtohuaj ma tijchihuaca? Huan nochi quihuijque quinamiqui para ma miqwi.

⁶⁵Huajca sequin pejque quixchijchaj Jesús. Teipa quixtazajque huan pejque quixtlatzínfaj huan quihuífaj:

—¡Techilhui ajqueya mitzixtlatzini! Huan nopa soldados quimaquiliyayaj ipan ixayac.

Pedro quijto amo quiximati Jesús

⁶⁶Huan Pedro itztoya calixpa nepa tlatzintla, huan ajsico nepa se ichpocatli tequipanohuayaya ipan ichaj nopa hueyi totajtzi. ⁶⁷Huan nopa ichpocatli quuitac Pedro moscohuayaya tliteno, huan quitlachili huan quihui:

—Ta nojqwiya tinemiyaya ihuaya Jesús nopa Nazaret ejquetl.

⁶⁸Pero Pedro quitlati para quiximati, huan quijto:

—Amo niqiximati, niyon amo nijmachilfa catli techilhuía.

Huan Pedro quisqui calteno, huan nimantzi tzajtzic se poyox. ⁶⁹Huan nopa ichpoca tetequipanojquetl quitlachili sempa huan pejqui quinilhúfa catli itztoyaj nepa:

—Ni tlatatl itztoc se tlen injuanti catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús tlen Nazaret.

⁷⁰Pero sempa Pedro quijto para amo quiximatqui. Huan quentzi teipa, nopa masehualme catli itztoyaj nepa sempa quihuijque:

—Nelfa ta tiitztoc se tlen injuanti. Nesi tiehua estado Galilea pampa ticananalti quen catli nepa ehuj.

⁷¹Huajca Pedro pejqui tlatelchihua huan pejqui quitestigojquetza Toteco Dios huan quinilhui:

—Amo niqiximati ne tlatatl catli ica antehcamanalhuíaj.

⁷²Huan ipan nopa tlatoctzi se poyox tzajtzic ica ompa. Huajca Pedro quielnamijqui catli Jesús quihuijtoya. Quijto para quema noja polihui para tzajtzis se poyox ica ompa, Pedro quijtosquía expa para amo quiximati Jesús. Huan Pedro moilhui catli quichijqui huan pejqwi choca.

Quihuicaque Jesús iixpa Pilato

15 Huan hualmostla tlayohuatzi nopa tlayacanca totajtzitzi, nopa huehue tlacame tlen israelitame, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, mosentilijque ica nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini para mocamanalhuise catli quichihuase. Teipa quihuijque Jesús huan quihuicaque. Quitemactilijque ica Pilato catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Judea. ²Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame? Huan Jesús quinanquili:

—Quena. Melahuac catli tiquijto.

³Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quitelhuijque Jesús ica miyac tlamantli.

⁴Huajca Pilato sempa quitlatzintoquili Jesús huan quihui:

—¿Amo tleno tiquinnanquilis? Xiquita, mitztelhuijtoque ica miyac tlamantli. ⁵Pero Jesús amo tleno quinanquili, huan Pilato quisentlachili miyac.

Quicuamapeloltijque Jesús

⁶Sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl Pilato momajtoya quimajcahua se tlatatl catli tzactoc para ma yohui ichaj. Momatqui quicahuas ma yohui yaya catli nopa miyac masehualme quitlajtlanisquíaj. ⁷Itztoya se tlatatl ipan tlatzactli catli quitocaxtiyayaj Barrabás. Barrabás huan ihuampoyohua temictijtoyaj quema mohuilanayayaj ica nopa

gobierno ipan nopa tlali. ⁸Huan nopa miyac masehualme ajsicoj iixpa Pilato huan pejqe quitlajtlaníaj ma quimajcahuas se tlatatl quen nochipa quichi-huaj. ⁹Huan Pilato quinnanquili:

—¿Anquinequij ma nimechmajcahuilis Jesús, amotlanahuatijca anisraelitame?

¹⁰Pilato quimatiyaya nopa tlayacanca totajtzitzi san quitemactilijtoyaj Jesús pampa quichicoitayayaj. ¹¹Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quinchihualtijque masehualme para ma quitlajtlanca Pilato ma quimajcagua Barrabás para ma yohui, huan amo Jesús. ¹²Huajca Pilato sempa quintlatzintoquili:

—¿Huajca tlaque anquinequij ma nichihua ica Jesús catli anquitocaxtíaj nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame?

¹³Huan chicahuac quiijtocque:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁴Pero Pilato quintlatzintoquili:

—¿Para tlen? ¿Tlaque tlamantli amo cuali quichijtoc?

Pero nopa masehualme sempa camanaltique más chicahuac:

—¡Xijcuamapelolti!

¹⁵Huajca pampa Pilato quinequiyaya cuali mocahuas inihuaya nopa miyac masehualme, quimajcajqe Barrabás. Huan tlanahuati ma quicuartaquica Jesús, huan teipa quinmactili soldados catli altepetl Roma ehuan para ma quicuamapeloltica.

¹⁶Huajca nopa soldados quihuicaque Jesús campa nopa hueyi tequicali huan calajque ipan icalixpanyo. Huan nepa mosentilijque nochi soldados.

¹⁷Huan quiquentijque Jesús se yoyomtl huehueyac catli itlachiyalis morado quen momatque quitequihuíaj tlanahuatiani. Huan quisencajque se huitztonyahuali huan quitlalilijque ipan itzonteco Jesús. ¹⁸Huan pejqe quihuihuiitaj huan quiilhuijque:

—¡Ma itzto miyac tonali ni inintlanahuatijca israelitame!

¹⁹Huan quimaquiliyayaj Jesús ipan itzonteco ica se ohuatl, huan quiixchijchayayaj. Motlancuaquetzayayaj iixpa quen quihueyimatiyayaj, pero amo. ²⁰Quema tlanque quihuihuiitaj, quiquixtilijque iyoyo catli morado huan quiquentijque catli ya iyoyo. Teipa quihuicaque para quicuamapeloltitij.

Quicuamapeloltijque Jesús

²¹Huan san panoyaya se tlatatl catli itocax Simón pampa ajsitihualayaya tlen itlal. Huan nopa soldados quinahuatijque ma quihuica icuamapel Jesús. Simón ejqui altepetl Cirene huan elqui inintata Alejandro huan Rufo.

²²Huan nopa soldados quihuicaque Jesús campa se lugar catli itoca Gólgota (catli quinequi quiijtos: “Campa Onca Mijcatzontecomitl”). ²³Huan quisencajque xocomeca atl maneltic ihuaya se tlamantli catli chichic catli itoca mirra para quimacase Jesús, pero amo quijic. ²⁴Huan quema quicuamapeloltijtoyaj Jesús, nopa soldados momajmacaque iyoyo. Huan mahuiltijque ica piltetzitzi catli jejectzitzitzi para quimate tlaque quihuicas sesen tlen inijuanti.

²⁵Ica ijnaloc a las nueve quicuamapeloltijque Jesús. ²⁶Huan quitlalijque se tlajcuiloli ipan icuamapel campa itzonteco para ma temachilti catli ica quitelhuijtoyaj para ma miqui. Huan nopa tlajcuiloli quiijto: NI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁷Huan quincuamapeloltijque ome tlachtequini ihuaya Jesús, se ica inejmac, huan seyoc ipan iopoch.

²⁸Quej nopa panoc pampa quej nopa ya ijcuilijtoya ipan Icamanal Toteco campa quiijto:

“Quichihuilise quen eltosquía se tlaixpanoquetl.”

²⁹ Huan masehualme catli panoyayaj quihuihuiitayayaj. Quijoliniiyayaj inintzonteco huan quiilhuiyayaj:

—¡Mitzpantijtoc catli monequi! Ta tiqijto tijsemanasquía nopa tiopamitl huan ica eyi tonali tijchihuasquía sempa. ³⁰ Huajca ama ximomaquixti huan xitemo ipan mocuamapel, sintla tihueli.

³¹ Quej nopa nojquiya nopa tlayacanca totajtizti huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quihuihuiitayayaj Jesús. Quiijtohuayayaj:

—Yaya quinmaquixti sequinoc, pero ama amo hueli momaquixtía.

³² Sintla nelía tiCristo catli Toteco techtitlanilisquía huan nelía titlanahuatijquetl tlen israelitame, xitemo nimantzi tlen nopa cuamapeli huan tiquitase huan tijnelto case.

Huan nopa tlachtequini catli quincuamapeloltoyayaj ihuaya, nojquiya quihuihuiitayayaj.

Jesús mijqui

³³ Huan ica tlajco tona tzintlayohuixqui nochi nopa tlali hasta las tres ica tiotlac. ³⁴ Huan a las tres Jesús chicahuac quiijto:

“Eloi, Eloi, ¿lama sabactani?”

(Ya ni quinequi quiijtos: “NoTeco, noTeco, ¿para tlen techtlahuelcahua?”)

³⁵ Sequin catli itztoyaj nepa quicajque camanalti, pero amo quimachilijque icamanal. Huan quiijtojqque:

—¡Xijcaquica! Yaya quinotza nopa tlatjtol pannextijquetl Elías.

³⁶ Huan se tlatcatl motlalo huan quixoloni se tlamantli tzotzoltic ica xocomeca atl catli xococ. Teipa quitlali ipan se ojtla cuahuitl huan quimacac Jesús ma quiachichina. Quiijto:

—Ma tiqitaca sintla hualas Elías quitemohuiqui.

³⁷ Huan Jesús tzajtzc chicahuac huan mijqui. ³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi tza-

yanqui nopa hueyi cortina catli ica quitzactoyaj Campa Más Tlatzejtzeloltic ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Tzayanqui tlen huejcapa hasta tlatzintla huan mochijqui ome yoyomitl. ³⁹ Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli itztoya iixpa Jesús quuitac quenicatza mijqui, huan quiijto:

—Nelía ni tlatcatl Icone Toteco.

⁴⁰ Nojquiya itztoyaj nepa sequin sihuame catli quitlachiliyayaj Jesús ica huejca. Ininhuaya itztoyaj María Magdalena, Salomé huan María ininnana José huan Jacobo catli teipan ejquetl. ⁴¹ Ni sihuame quitoquiliyayaj Jesús huan quipalehuiyayaj quema itztoya ipan estado Galilea. Teipa injuanti huan miyac más sihuame ajsicoj ihuaya Jesús ipan altepetl Jerusalén.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

⁴² Eltoya nopa tonal para quicualtialise nochi para nopa seyoc tonali quema israelitame mosiyajquetzase. Huan quema tlayohuixqui, ⁴³ hualajqui José se Arimatea ejquetl. Yaya elqui se tequitiquetl ipan nopa hueyi tlanechicoli huan nochi masehualme quitlepanitayayaj. Huan yaya nojquiya quichiyayaya ma tlanahuati Toteco ipan taltipactli. Huajca José moneltali huan calaquito campa Pilato huan quitlajtlanito itlacayo Jesús. ⁴⁴ Huan Pilato amo huelqui quineltoca para nelía ya mictoya Jesús. Huajca quinotzqui nopa tlayacanquetl tlen soldados huan quitlatzintoquili sintla ya mictoya. ⁴⁵ Huan nopa tlayacanquetl quiilhui para quena. Huajca Pilato quimacac José caquihuili para ma quihuica itlacayo. ⁴⁶ Huan José quicojqqui se yoyomitl catli cuali huan catli hueyi, huan quitemohuito itlacayo Jesús ipan cuamapeli huan

quiquimilo ica nopa yoyomtl. Teipa quitlali itlacayo ipan se tecacahuatl catli quicoyonijtoya ipan tetl huan quimimilo se hueyi tetl para quitzacuas nopa tecacahuatl. ⁴⁷Huan María Magdalena ihuaya María inana José quitlachiliyayaj campa quitlalijque itlacayo.

Moyolcuic Jesús

16 Sábado ica tiotlac quema ya tlantoya nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj, María Magdalena, María inana Jacobo, huan Salomé quicojque tlaajhuiyacayotl para quitlalilise itlacayo Jesús. ²Huan ijnaltzi ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, yajque campa tecacahuatl quema quistihualayaya tonati. ³Huan motlatzintoquiliyayaj:

—¿Ajqueya techijcuinilis nopa hueyi tetl catli ica quitzactoque nopa tecacahuatl?

⁴Pero quema ajsitoy nopa, quitlachilijque huan quiitaque para ya quijcuinijtoyaj nopa tetl masque nelía hueyi. ⁵Huan calajque ipan nopa tecacahuatl, huan nopa ica ininnejmac quiitaque mosehuijtoya se telpoca tlatcatl catli moquentiyaya iyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Huan nopa sihuame momajmatijque. ⁶Pero nopa telpoca tlatcatl quinilhui:

—Amo ximomajmatica. Nijmati anquitemohuaj Jesús, nopa Nazaret ejquetl catli quicuamapeloltijque. Pero ayacmo aquí nica, ya moyolcuitoc. Xijtlachilica campa quitectoyaj. ⁷Huan xiyaca, xiquinilhuitij imomachtijcahua ihuaya Pedro para Jesús anmechyacanas hasta nopa estado Galilea. Nepa anquiritase quen yaya anmechilhui achtihui.

⁸Huajca nopa sihuame motlalojtejque tlen nopa tecacahuatl huan huihuipicayayaj huan momajmatiyayaj.

Huan amo aquí quihuijque tleno pampa tlahuel majmahuiyayaj.

Jesús monexti campa María Magdalena

⁹Huan quema Jesús moyolcuitoya ijnaltzi ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana, achtihui monexti campa María Magdalena catli achtihuiya quinqiyayaya chicome iajacahua Amocualtlatcatl huan yaya quinquixitjtoya. ¹⁰Huan María Magdalena yajqui quinyolmelahuato imomachtijcahua catli nejnentoyaj ihuaya Jesús. Huan quema ajsito, quinpanti motequipachohuayayaj huan chocayayaj. ¹¹Huan imomachtijcahua amo quineltoaque quema quinilhui para ya moyolcuitoc Jesús huan ya quiitztoya.

Jesús monexti campa ome imomachtijcahua

¹²Teipa Jesús monexti achi moixpatlatoc quen elisquía seyoc tlatcatl quema ome imomachtijcahua nemiyayaj ipan se ojtli huejca tleno campa calme. ¹³Huan nopa ome tlacame yajque huan quinyolmelahuatoj nopa sequinoc itlatoquijcahua, pero nojquiya injuanti amo quinneltoaque.

Jesús quinquimacac imomachtijcahua

¹⁴Huan teipa Jesús monexti campa nopa majtlatcatl huan se imomachtijcahua quema tlacuayayaj. Huan Jesús quinjahuac pampa nelía yoltetique huan amo quineltoatoyaj para moyolcuitoya. Niyon amo quinneltoatoyaj inincamanal catli quiitztoyaj para ya moyolcuitoc. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: “Xiyaca ipan nochi taltipactli huan xitlacamanalhuica icamanal Toteco ica nochi masehualme. ¹⁶Aquí quineltoacas huan mocuaaltis, Toteco quimaquix-

tis. Pero aqui amo quineltocas, Toteco quitlatzacuiltis. ¹⁷Huan catli quineltocase quipantijthualase ni tlanextilijcayotl. Ipan notoca quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Camanaltise ica yancuic camanali. ¹⁸Sintla quinitzquise cohuame o quiijise se tlamantli catli pajyo, amo tleno quinchihuilis. Nojquiya quitlalise ininmax ipan cocoyani huan mochichuase.”

Jesús tlejcoc ilhuicac

¹⁹Huajca quema Tohueyiteco Jesús tlanqui quincamanalhuía, tlejcotejqui il-

huicac huan mosehuito inejmac Toteco. ²⁰Huan imomachtijcahua yajque, huan tlacamanalhuitoj icamanal Toteco campa hueli techaj. Huan Tohueyiteco quinpalehuiyaya huan tenextiliyaya para melahuac inincamanal pampa ica injuanti quichihuayaya huejhueyi tlanextilijcayotl. San ya nopa.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Lucas

Lucas quitlajcuilhui Teófilo catli Jesús quichijqui

1 Noicni Teófilo, miyaqui tlacame quichijtoque campica quiijcuilose nochi nopa tlamantli catli panotiyajque toixpa ipan inemilis Jesucristo. ²Quiijcuilojtoque catli nopa tlacame catli tlamanalhuijque icamanal techilhuijque para quitzitijajque tlen ipejya quema nejnemiyajaj ihuaya Jesús. ³Huan huajca na nojquiya nimoilhui cuali para nimitztlajcuilhuis nochi catli panoc tlen ipejya inemilis huan quenicatza panotiyajqui hasta itlamiya, pampa ica yolic nijtemojtoc catli melahuac ica nochi ni tlamantli. Huajca noicni Teófilo catli nochi mitztlepanitaj miyac, ama nimitztlajcuilhuis nochi ⁴para tijmachilis nelía temachtli nopa tlamantli catli masehualme ya mitzmachtijtoque.

Tlacatis Juan catli tecuaaltis

⁵Ipan nopa tonali quema tlanahuatiyaya Herodes el Grande ipan estado Judea, itztoya se totajtzi itoca Zacarías catli tequitqui ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi. Zacarías quipixqui isihua catli itoca Elisabet huan nochi ome eliyajaj iteipa ixhuihua nopa totajtzi Aarón catli huejcajya itztoya. ⁶Zacarías huan Elisabet itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco. Quintoquili-
jque itlanahuatilhua Toteco huan nochi catli yaya quinnahuati ma quichihuaca. Yeca amo aqui huelqui quintlajilhui ica niyon se tlamantli fiero. ⁷Pero amo quipiyayaj niyon se conetl pampa Elisabet eltoya tetzacatl, huan inijuanti ya huehuejtixtoyaj.

⁸Huan se tonal Zacarías quichihuayaya itequi nepa tiopan calijtic

iixpa Toteco, pampa quitocaro se ipan nopa Abías pamitl tlen totajtzitzi ma tequitica. ⁹Huan quen momatque quichihuaj totajtzitzi, mahuiltijque ica piltetzitzi para quuitase ajqueya tlen inijuanti Toteco quitlapejpenis para quitlatis nopa copali iixpa Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl. Huan quitocaro Zacarías ma quitlati. ¹⁰Huan ipan nopa hora quema Zacarías quitlatiyaya nopa copali tiopan calijtic, moquetzayajaj calteno miyaqui masehualme catli motlatlajtiyayaj ica Toteco. ¹¹Huan nimantzi monexti se itequihua Toteco iixpa Zacarías. Moquetzaco ica inejmac nopa tlaixpamitl campa quitlatiyaya copali. ¹²Huan Zacarías tlahuel momajmati quema quiitac itequihua Toteco. ¹³Pero itequihua Toteco quiilhui:

—Zacarías, amo ximomajmati. Toteco quicactoc catli tijtlatlaniyaya, huan mosihua Elisabet quipiyas se piloquichpiltzi huan tijtocaxtis Juan. ¹⁴Tlahuel anpaquise quema tlacatis huan paquise amohuaya miyaqui masehualme, ¹⁵pampa yaya quipiyas se hueyi tequitl iixpa Toteco. Amo quiijis xocomeca atl, niyon amo quiijis se tlaili nelcococ. Yaya elis temitoc ica Itonal Toteco hasta quema noja itztos ipan inana. ¹⁶Huan yaya quichihuas para miyaqui israelitame ma moyolpatlaca huan ma quitoquilica Toteco Dios. ¹⁷Juan quipiyas itlalnamiquilis huan ichicahualis quen nopa tlajtol pannextijquetl Elías huejcajya quipixtoya. Huan yaya quitlayacancuilis Tohueyiteco para quincualtlalilis ininyolo masehualme ma quiselica. Quichihuas para tetajme ma moyoltlalica huan ma itztoca ica cuali ica inincone-hua. Huan quichihuas para masehualme catli amo tleno quitlepanitaj, ma tlatlepanitaca.

¹⁸ Huan Zacarías quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza huelis nijmatis para temachtli catli techilhuía? Nosihua huan na ya tihuehujtixtoque.

¹⁹ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Na niGabriel. Nochipa nimoquetza iixpa Toteco. Yaya nechtitlanqui ma nimitzcomananhuiqui huan ma nimitzylmelahua tlen icamanal Toteco. ²⁰ Pero pampa amo tijneltoac nocomanal, tinonotiyas huan amo huelis ticamanaltis hasta tlacatis mocone. Huan nochi ni tlamantli panos quema ajsis nopa tonal catli Toteco quitlalijtoc.

²¹ Huan nopa miyaqui masehualme noja quichiyayaj calteno quema itequihua Toteco quicamanalhuyaya Zacarías. Moilhuyayaj para tlen Zacarías huejcahuayaya tiopan calijtic.

²² Huan quema Zacarías quisqui, amo hueliyaya camanalti. Huajca quimatque para quiitztoya se tlanextili tlen Toteco tiopan calijtic. Huan Zacarías san tlamantli, pampa nonotixtoya.

²³ Teipa tlanqui nopa tonali catli quitocaro Zacarías para tequitis quen totajtzi, huan yaya mocuepqui ichaj.

²⁴ Huan isihua Elisabet conecuc. Teipa senitztoya calijtic huan amo cana yajqui para macuili metztli. Huan isihua moilhuyaya: ²⁵ “Toteco nechtiocijtoc miyac, pampa ama niconehue huan ayacmo nipinahuas iniixpa sequinoc pampa amo nijpixtoya se nocone.”

Itequihua Toteco quiyolmelajqui María para tlacatis Jesucristo

²⁶ Elisabet ya quipixtoya icone ipan itlacayo se chicuase metztli quema Toteco quititlanqui itequihua catli itoca Gabriel ma yohui hasta altepetl Nazaret ipan estado Galilea ²⁷ para quimacas se ichpocatl itoca María se camanali. Huan María itztoya se cuali ichpocatl catli amo quema quiiximajtoya se tlatatl huan

ya quijtlantoya se tellocatl catli itoca José catli eliyaya iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya. ²⁸ Huan Gabriel calajqui campa María itztoya huan quihui:

—Xipacqui ta catli Toteco mitzcualita. Toteco itztoque mohuaya huan achi más mitztiochijtoc que sequinoc sihuame.

²⁹ Pero quema María quita itequihua Toteco, mosentlachili huan moilhui tlaque quijtosnequi para quej nopa quitlajpalo. ³⁰ Huan itequihua Toteco quihui:

—Amo ximomajmati María. Toteco mitztlapejpenijtoc para mitztiochihuas tlahuel miyac. ³¹ Nimantzi ticonehue tielis huan teipa tijtlacatilis se oquichpil huan tijtocaxtlalis Jesús. ³² Yaya elis hueyi iixpa Toteco. Huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Huan Toteco quichihuas ma mosehuis huan tlanahuatis campa tlanahuatiyaya ihuejcapan tata David. ³³ Huan quipiyas tequiticayotl ica israelitame para nochipa huan amo quema tlamis itlanahuatilis.

³⁴ Huajca María quitlatzintoquili itequihua Toteco:

—¿Quenicatza niconehue nielis huan amo quema niitztoya ihuaya se tlatatl?

³⁵ Huan itequihua Toteco quinanquili:

—Itonal Toteco hualas ipan ta, huan ichicahualis Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitzixtzacuas huan ticonehue tielis. Huan yeca mocone elis nelía tlatzejtzeltic, huan masehualme quiiximatise para Icone Toteco. ³⁶ Huan momachicni Elisabet nojquiya quipiyas icone masque ya nanatzi. Huan masque masehualme quitocaxtíaj se tetzacatl, ya quipixtoc icone ipan itlacayo chicuase metztli. ³⁷ Amo onca niyon se tlamantli catli Toteco amo hueli quichihuas. Yaya nochi hueli.

³⁸ Huajca María quijto:

—Na niixca Toteco. Nica niitztoc para nijchihuas nochi catli nechnahuatis ma nijchihua. Ma nochi panos quen techilhujtoc.

Huajca ica ni, quistejqui itequihua Toteco.

María quipaxaloto Elisabet

³⁹Teipa María mocualtlali huan moisihuili yajqui se altepetl ipan estado Judea campa onca miyac tepeme, ⁴⁰campa ichaj Zacarías. Huan calaquito huan quitlajpalo Elisabet.

⁴¹Huan quema Elisabet quicajqui para María quinojnotzqui, icone Elisabet mojmolini iijtico. Huan Itonal Toteco quitemiti Elisabet, ⁴²huan chicahuac Elisabet quiilhui María:

—Ipan nochi sihuame achi más Toteco mitztiochijtoc ta, huan nojquiya quitiochijtoc mocone. ⁴³Nelía se hueyi tlatlepanitacayotl para na, pampa ta tiinana nohueyiTeco techpaxaloco. ⁴⁴Quema technojnotzqui, nimantzi nocone mojmolini ica paquilistli noijtico. ⁴⁵Toteco mitztiochijtoc pampa tijneltoac para temachtli quichihuas catli quijtojtoc.

⁴⁶Huan María quijto:

“Tlahuel nijhueyichihua Tohueyiteco ipan noyolo.

⁴⁷Quena, nipaqui miyac ipan Toteco Dios, yaya catli notemaquixtijca.

⁴⁸Pampa masque san niitequipanojca, huan san niteicneltzi, yaya nechelnamijqui,

huan ama masehualme catli tlacajtiyase para nochipa quijtose para Toteco nechtiochijtoc.

⁴⁹Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli nechchihuiliijtoc huejhueyi tlamantli.

Tlahuel tlatzejtzeloitoca.

⁵⁰Toteco quintlasojtla nochi masehualme catli quitlepanitaj ama,

huan nochi catli teipa tlacajtiyase huan quitlepanitase.

⁵¹Quena, quichijtoc huejhueyi tlamantli ica ihueyi chicahualis.

Quintzontlamiltijtoc catli mohueyimatiyayaj ipan ininyolo.

⁵²Toteco quinquixtilijtoc inintequiticayo tlacame catli tlanahuatiyayaj,

huan quinhueyitalijtoc masehualme catli moicnonequij iixpa.

⁵³Miyac tlatiochihualistli Toteco quinmacatoc masehualme catli mayanayayaj, pampa quinixhuiti.

Huan masehualme catli quipixque miyac tomi quinmajcayajqui san ininmax.

⁵⁴Miyac techpalehujtoc tiisraelitame pampa tiitequipanojcahua.

Techtlasojtlatoc huan amo techelcaytoc.

⁵⁵Quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

para quitlasojtlasquía ya ininhuaya iteipa ixhuihua para nochipa, huan yeca techtlasojtlatoc tojuanti.”

Quej nopa quijto María.

⁵⁶Huan María mocajqui ihuaya Elisabet nechca eyi metztli, huan teipa mocuepqui ichaj.

Tlacaqui Juan catli tecuaaltis

⁵⁷Teipa ajsic hora para Elisabet conepiyas, huan quitlacatilti se oquichpil. ⁵⁸Huan nochi icalnechcahua

huan ichampoyohua quicajque quen Toteco tlahuel quitlasojtlatoya Elisabet huan quimacatoya icone, huan huajca nochi paquiyayaj ihuaya. ⁵⁹Huan quema nopa piloquichpiltzi quipixqui chicueyi tonali, nochi hualajque para quipiltequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo quen momajtoyaj quichihuaj. Huan nochi quinequiyayaj quitocaxtlalise Zacarías

quen itata. ⁶⁰Pero inana quijto:

—Amo tijtocaxtise Zacarías, tijtocaxtise Juan.

⁶¹ Huan quiilhuijque:

—¿Para tlen? Niyon se amotatahua amo quipixqui itoca Juan.

⁶² Huan quimanextilijque itata para quimatise tlaque itoca quinequiyaya quitlalilis. ⁶³ Huan Zacarías quintlajtlani ma quihualiquilica catli ipan tlajcuilos. Huan Zacarías quijcuilo: “Itoca elis Juan.” Huan nochi ininhuampoyohua san quisentlachilijque. ⁶⁴ Huan nimantzi pejqui quiolinía inenepil Zacarías, huan pejqui camanalti huan quipaquilismaca Toteco. ⁶⁵ Huan inincalnehcahua quitaque catli panoc, huan nochi tlahuel momajmatijque. Huan teipa nochi masehualme catli itztoyaj campa hueli tepeco nepa ipan estado Judea mocamanalhuyayaj se ica seyoc catli panoc. ⁶⁶ Huan nochi catli quicajque catli panoc moilhuyayaj: “¿Tlaque elis ni piloquichpiltzi quema moscaltis?”

Quej nopa quijtohuayayaj pampa quiitayayaj para Toteco nelía quitlalijtoya imax ipan nopa oquichpil para quitiochihuas.

Icamanal Zacarías

⁶⁷ Huan nimantzi Itonal Toteco quitemiti Zacarías, itata nopa pilconetzi, huan yaya pejqui quijtohua ni camanali catli Toteco quimacac. Quiijto:

⁶⁸ “Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios tlen tiisraelitame, pampa hualajtoc techmaquixtis tiimasehualhua.

⁶⁹ Techtitlanilía se Temaquixtijquetl catli quipiyas hueyi chicahualistli.

Yaya elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David catli huejcajya eliyaya itequipanojca.

⁷⁰ Quen Toteco techtencahuili huejcajya ica itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeloltique,

⁷¹ ama yaya techmaquixtis ica tocualancaitacahua huan ica injuanti catli amo quinequij techitase.

⁷² Quintlasojtlac tohuejcapan tatahua, huan quielnamijqui nopa camanali tlatzejtzeloltic catli quitencahuili Abraham.

⁷³ Quena, Toteco Dios motlatestigojquetzqui huan quitencahuili Abraham, tohuejcapan tata,

⁷⁴ para techmanahuisquía ica tocualancaitacahua para huelis tijtequipanose ya huan amo timajmahuise.

⁷⁵ Huelis tiitztose titlatzejtzeloltique iixpa huan tijchihuase catli cuali hasta timiquise.”

⁷⁶ Huan teipa Zacarías quiilhui ipiloquichpil:

“Tinopilcone, Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili mitztequitlaliytoc tiitlajtol pannextijca,

huan ta titlayacanas huan tijcuallalijtiyas iojhui Tohueyiteco catli hualas teipa.

⁷⁷ Tiquinyolmelahuas iisraelita masehualhua para yaya catli hualas quinmaquixtis,

pampa quintlapojpolhuis inintlajtlacolhua.

⁷⁸ Quena, Toteco techtlasojtla miyac, huan yeca techtitlanilijtoc yaya catli elis quen tonati,

yaya catli hualas tlen ilhuicac para techtlahuilis.

⁷⁹ Quintlahuilis ipan ininyolo nochi masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl huan campa onca miqulistli.

Huan quinnextilis quenicatza quipiyase tlasehuilistli ihuaya Toteco.”

Quej nopa Zacarías quijto.

⁸⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Juan moscaltijiyajqui huan motlacachijqui huan Toteco quimacac chicahualistli ipan itonal. Huan teipa yaya itztoya

ipan nopa tlali huactoc campa amo tleno elqui hasta ajsic tonali para monextis huan para israelitame ma quiiximatica.

Tlalatqui Jesucristo

2 Ipan nopa tonali itztoya se hueyi tlanahuatijquetl catli itoca Augusto César huan yaya tlanahuati para nochi masehualme ipan tlaltipactli ma moijcuiloca para tlaxtlahuase impuesto. ²Ipan nopa xihuifl Cirenio itztoya gobernador ipan tlali Siria, huan ya ni eltoya iniachtihui censo ipan nopa tonali. ³Huan monequiyaya nochi masehualme ma yaca campa inialtepe para moijcuilose. ⁴Huajca José quisqui altepetl Nazaret ipan estado Galilea huan yajqui altepetl Belén ipan estado Judea; pampa nepa tlalatqui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya, huan José eltoya se iteipa ixhui. ⁵Huan María, catli ya quijtlantoya, yajqui ihuaya para moijcuilose, huan ya conehue eliyaya. ⁶Huan quema noja itztoyaj nepa Belén, ajsic hora para conepiyas María. ⁷Huan quitlatilti iachtihui cone, se piloquichpiltzi huan quipijqui ica peseli huan quitejqui ipan se cuacajo campa tlacuj tlapiyalme pampa amo quipantijque campa cochise ipan se cali para paxalohuani.

Itequihujcahua Toteco quinyolmelahuacoj tlamocuitlahuiani

⁸Huan ipan nopa tlayohua itztoyaj sequin tlamocuitlahuiani catli quinmocuitlahuiyayaj ininborregojhua campa potrero nechca Belén. ⁹Huan nimantzi se itequihua Toteco monexti iniixpa huan itlatlanex Toteco yahualtic quintlahuili huan injuanti tlahuel momajmatijque. ¹⁰Pero itequihua Toteco quinilhui: “Amo ximomajmatica. Nihualajtoc para nimechylmelahuas se cuali camanali catli quinmacas hueyi paquilistli nochi masehualme

ipan tlaltipactli. ¹¹Amantzi nepa ipan Belén, ialtepe David, ya tlacatqui amotemaquixtjca. Yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quijto techtitlanilisquía. Yaya Tohueyiteco. ¹²Huan ica ni tlanextilijcayotl anquiiximatise. Anquipantise nopa piloquichpiltzi pictoc ica peseli huan quitectoque ipan se cuacajo campa tlacuj tlapiyalme.”

¹³Huan nimantzi monextijque tlahuel miyaqui itequihujcahua Toteco ihuaya ya catli achtihui hualajqui, huan nochi injuanti quipaquilismacayayaj Toteco huan quijtohuayayaj:

¹⁴“Ma tijhueyichihuaca Toteco catli itztoc ilhuicac.

Huan ipan tlaltipactli ma onca tlasehuilistli ipan ininyolo nochi masehualme catli quichihuaj catli Toteco quipactía.”

¹⁵Huan itequihujcahua Toteco mocuepque ilhuicac, huan nopa tlamocuitlahuiani moilhuijque:

—Ma tiyaca Belén nimantzi. Ma tiquitatij catli panoc catli Toteco techyolmelahuaco.

¹⁶Huan nopa tlamocuitlahuiani moisihuiltijtiyajque huan quipantijque María ihuaya José ica nopa pilconetzi catli quitectoyaj ipan cuacajo. ¹⁷Huan quema quiitaque, quisque huan quinpohuilijque nochi masehualme catli itequihua Toteco quinilhuijtoya tlen nopa pilconetzi. ¹⁸Huan nochi masehualme catli quicajque catli quijtojque san quinsentlachilijque. ¹⁹Pero María quiajojqui nochi inincamanal ipan iyolo huan monejnehuili tlen nochi catli quijtojque. ²⁰Huan teipa nopa tlamocuitlahuiani mocuepque quihueyichijtiyajque, huan quipaquilismacatiyajque Toteco por nochi catli quicactoyaj huan quiztoyaj, pampa nelía quipantijque nochi quen itequihua Toteco quinilhuijtoya.

Quinextijque Jesús ipan hueyi israelita tiopamitl

²¹ Quema Jesús quipixtoya chicueyi tonali, quipiltequiliijque nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quitocaxtlalijque Jesús quen quitocaxti itequihua Toteco quema quipaxaloto María huan noja ayamo conehue eliyaya.

²² Huan quema tlanqui nopa tonali catli monejqui para María ma mocahua ichaj para motlapajpacchihuas quen quijtojque itlanahuatilhua Moisés, José huan María quihuicaque Jesús hasta alpetel Jerusalén para quinextitij iixpa Toteco. ²³ Pampa ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Tohueyiteco campa quijtohua: “Nochi oquichpilme catli achihui ehuan elise tlaiyocatlalilme para iaxcahua Toteco.” ²⁴ Huajca José huan María yajque para quicahuatij nopa tla-cajcahualistli catli quijtojque itlanahuatilhua Toteco para quicohuasquáj ininpilcone sempa ica inintlacajcahualis. Monequi quincahuasquáj ome piltototz-itzi o ome palomas.

²⁵ Huan itztuya nepa Jerusalén se cuali tlacatl itoca Simeón catli quinneltocac nochi itlanahuatilhua Toteco huan quichiyayaya ma ajsi inintemaquixtija israelitame. Huan Itonal Toteco mocahuayaya ipan Simeón. ²⁶ Huan Itonal Toteco quinextilijtoya para amo miquisquía hasta quitasquía nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía. ²⁷ Huajca Itonal Toteco quititlanqui Simeón ma yohui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl ipan nopa tonal quema itatahua pilconetzi Jesús quihuicaque ipan nopa hueyi israelita tiopamitl para ma quinextise iixpa Toteco huan quichihuase nochi catli quijtojque itlanahuatilhua Moisés. ²⁸ Huan Simeón quititac nopa pilconetzi, huan quinahuajqui huan quihueyimatqui Toteco huan quihui:

²⁹ “NoTeco, ama nihueli nimiquis ica tlasehuilistli ipan noyolo, pampa ya niqiztoc ya ni catli techtencahuili para niqitasquía.

³⁰ Niqiztoc ica noixteyol yaya catli techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

³¹ Yaya ni catli tijtlalijtoc iniixpa nochi masehualme ipan ni tlaltipactli.

³² Yaya elis quen se tlahuili catli quintlahuilis nochi masehualme huan quinnexilis Toteco, masque amo israelitame huan itztoque ipan catli hueli tlali.

Yaya elis tohueyitilis timoisraelita masehualhua.”

³³ Huan José huan María quisentlachiliyayaj catli quijtohuayaya Simeón tlen nopa pilconetzi Jesús. ³⁴ Huan Simeón quintiochijqui huan quihui María:

—Xiquita, Toteco quitlalijtoc ni oquichpil para elis quen se tlanextilijcayotl tlen Toteco catli miyaqui masehualme quihuejcamajcahuase huan yeca injuanti huetzise. Pero sequinoc miyac masehualme tlahuel paquise ica ya huan Toteco quinhueyitlalis.

³⁵ Huan quej nopa tlanemijya nesis catli moilhuáj masehualme ipan ininyolo. Huan pampa yaya mocone, tijpantis se hueyi tequipacholi huan tijmachilis quen mitzvolquechilisquáj ica se machete.

³⁶ Nojquiya tiopan calijtic itztuya se sihua tlajtol pannextijquetl catli itoca Ana. Ana eliyaya iichpoca Fanuel, catli itztuya se iteipa ixhui Aser tlen huejcajya. Huan quema noja eliyaya se ichpocatli, Ana monamicti, huan itztuya ihuaya ihuehue san chicome xihuitl huan ihuehue mijqui. ³⁷ Huan ama Ana ya quipixqui ochenta y cuatro xihuitl para cahualtixqui. Huan amo cana yajqui, senitztuya hueyi tiopan calijtic. Quitequipanohuayaya Toteco

tonaya huan tlayohua, mosahuayaya huan motlatlajtiyaya.³⁸ Huan ipan nopa tlatoctzi quema Simeón quitlachiliyaya Jesús, ajsico Ana huan pejqui quitlascamati Toteco por nopa piloquichpiltzi. Huan pejqui camanalti tlen ya ica nochi nopa masehualme ipan Jerusalén catli quichiyayaj ma ajsi nopa israelita Temaquixtijquetl huan quinilhuiyaya para ya tlatcatqui nopa pilconetzi.

José huan María mocuepque altepetl Nazaret

³⁹ Huan quema José huan María ya quichijtoyaj nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Toteco quinilhuijque ma quichihuaca, mocuepque inialtepe Nazaret ipan estado Galilea.⁴⁰ Huan nopa piloquichpiltzi Jesús moscaltijtiyajqui huan quipixtiyajqui chichahualistli. Huan quipixtiyajqui miyac itlanamiquilis huan Toteco Dios quipixqui hueyi iyolo ihuaya huan quitiochijqui miyac.

Nopa oquichpil Jesús ipan hueyi tiopamitl

⁴¹ Huan itatahua Jesús momatque yohuij altepetl Jerusalén sesen xihuitl ipan nopa ilhuitl catli itoca Pascua [2:41 Nopa ilhuitl quema israelitame quielnamijque quenicatza Toteco quinchololti ininhuejcapan tatahua ipan tlali Egipto.].⁴² Huan quema Jesús quipixtoya majtlactli huan ome xihuitl, yajqui ipan ilhuitl ininhuaya itatahua quen momatque quichihuaj.⁴³ Huan quema tlantoya nochi tonali tlen nopa ilhuitl, Jesús mocajqui ipan altepetl Jerusalén huan itatahua quisque huan mocuepayayaj ininchaj huan amo quimatque para mocajtoya.⁴⁴ Inijuanti moilhuiyayaj hualayaya ica nopa miyaqui masehualme catli nejnemiyayaj san sejco. Huan quema ya nejnentoyaj se tonal, pejque

quitemohuaj campa ininchampoyohua huan ininhuampoyohua,⁴⁵ pero amo quipantijque. Yeca mocuepque ipan Jerusalén para quitemotij.

⁴⁶ Huan ica eyi tonati itatahua quipantijque Jesús hueyi tiopan calijtic, mosehuiyaya tlatlajcotipa tlen nopa huejhueyi tlamachtiani catli más momachtijtoyaj itlanahuatilhua Moisés. Huan Jesús quintlacaquiliyaya huan quintlatzintoquiliyaya.⁴⁷ Huan nochi tlacame catli quicaquiyayaj catli Jesús quijtohuayaya quisentlachiliyayaj ica itlanamiquilis huan ica icamanal pampa nelía cuali quinnanquiliyaya.⁴⁸ Huan quema itatahua quipantijque, quisentlachilijque. Huan inana quitlatzintoquili:

—Nocone, ¿quenque timocajqui? Naya ihuaya motata nelía timotequipachojtoque huan timitztemojtinentoque.

⁴⁹ Huajca Jesús tlananquili:

—¿Quenque antechtemojque? ¿Amo anquimatij para monequi nimotequihuis ica itequi Notata?

⁵⁰ Pero itatahua amo quimachilijque catli yaya quinilhui.

⁵¹ Huan Jesús mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Nazaret, huan quinneltoquilijtiyajqui nochi catli quinahuatiyayaj. Huan inana Jesús quiyoltipantlali nochi tlamantli catli panoc.⁵² Huan Jesús tlanamictiyajqui huan motlacachijtiyajqui, huan Toteco Dios quipacti nochi catli quichijqui huan nojquiya quinpackiyaya masehualme.

Juan catli tecuaaltiyaya tlayolmelajqui para hualas Cristo

3 Toteco quinotzqui Juan quema Tiberio César yohuiyaya para caxtoli xihuitl tlanahuatis ipan Roma huan ipan nochi tlalme catli Roma iaxcahua. Huan Poncio Pilato eltoya

governador ipan estado Judea, huan Herodes Ántipas ipan estado Galilea. Huan iicni Herodes catli itoca Herodes Felipe II eltoya gobernador ipan estados Iturea huan Traconite. Huan Lisanas eltoya gobernador campa itoca Abilinia. ²Huan Anás huan teipa Caifás eltoyaj huejhueyi totajtzitzi. Huan ipan ni tonali Toteco quinoztzqui Juan, itelpoca Zacarías, huan quimacac icamanal para tlaiyolmelahuas quema yaya itztoya ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ³Huajca Juan pejqui nejnemi campa hueli ipan nopa tlali nechca hueyatli Jordán huan tlacamanalhujtinemiyaya icamanal Toteco. Quinilhuyaya masehualme ma moyolpatlaca, huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan ma mocuaaltica para Toteco quintlapojpolhuis. ⁴Catli Juan quichihuayaya quitlamilti catli nopa tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya quijcuilo para Juan quichihuas. Isaías quijto:

“Masehualme quicaquise se catli camanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

Quijtos:

‘Xijcualtlalica amoyolo pampa hualas Tohueyiteco.

Xijsecahuaca huan xijxitlahuaca iojhui para ipan nemis.

⁵Xijtemitica nochi campa tlaostotic.

Xijsepanoca campa tlaifero, huan xijxitlahuaca nochi ojhuijhuijcoli, huan xicalaxoca nochi tlalcojcomoli.

⁶Pampa hualas yaya catli Toteco Dios techtitlanilijtoc para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua,

huan nochi masehualme quiitase.”

Quej nopa quijcuilo Isaías huejcajya.

⁷Huan miyaqui masehualme ajsiyayaj campa Juan para ma quincuaalti, huan yaya quinilhuyaya:

—Ancohuame. ¿Ajqueya anmechilhujtoc para Toteco amo anmecht-

latzacuiltis teipa sintla anmocuaaltise? ⁸Amo quej nopa. Monequi xijchihuaca catli cuali para nochi quimatise sintla nelía ya anmoyolpatlatoque huan anquicajtejtoque amotlajtlacolhua. Amo ximoilhuica para amo tleno anmechajsis pampa aniteipa ixhuihua tohucapan tata Abraham, pampa hueli quincuepas ni teme iteipa ixhuihua Abraham sintla quinequi quichihuas. ⁹Quen tlacame quizonteqij cuame catli amo temacaj inintlajca huan quintlatíaj, Toteco nojquiya ya itztoc para anmechtzontlamiltis huan anmechcuamajahuas ipan tlitl.

¹⁰Huan nopa masehualme quitlatzintoquilijque:

—Huajca, ¿tlaque monequi tijchihuase?

¹¹Huajca Juan quinilhui:

—Xijchihuaca catli cuali. Aqui quiapiya ome iyoyo ma quimaca se catli amo tleno quiapiya. Huan catli quiapiya tlacualistli nojquiya ma temajmaca.

¹²Huan nojquiya hualajque para mocuaaltise sequinoc tlacame catli tlainamaj impuesto. Nochi quimatque para tlainamani tlahuel tlacajcayahuaj. Huan nopa tlainamani quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi tijchihuase tojuanti?

¹³Huajca Juan quinilhui:

—San xiquininamaca masehualme catli quijtohua tlanahuatili.

¹⁴Huan hualajtoyaj sequin soldados catli quitlatzintoquilijque:

—Huan tojuanti, ¿tlaque monequi tijchihuase?

Huajca Juan quinilhui:

—Amo xiquinfuerzajhuica masehualme ma anmechtlamajmacaca. Amo aqui xijtelhuica ica catli amo neli huan xipaquica san ica catli anquitlanij.

¹⁵Huan amo molinijque nopa masehualme catli itztoyaj nepa. Nochi san

quichiyayayaj huan monejnehuiiyayaj sintla huelis Juan elqui nopa Cristo catli Toteco quitencahuili techtitlanilisquía.

¹⁶ Huajca Juan quinilhui nochi nopa masehualme:

—Na nimechcuaaltía san ica atl, pero yaya catli hualas teipa quipiyas más chichahualistli que na. Ya nimechilhuijtoc tlen ya. Amo nicaxilía para nijtequipanos, niyon amo quinamiqui para nijquixtilis itecac. Yaya anmechmacas sequin amojuanti Itonal Toteco huan sequinoc anmechtlatzacuiltis ica tlitl. ¹⁷ Yaya quiniyocatlis masehualme catli iaxcahua ica injuanti catli amo. Quena, Toteco quichihuas quen se tlatatl catli quitequihuía itlaajacapehuilol para quiyejyectis trigo. Quinhuicas masehualme catli iaxcahua quen se tlatatl quitlalis itrigo ipan icuacalhua. Huan nopa sequinoc masehualme quintlatis ipan tlitl catli amo quema sehuis quen se tlatatl quitlatis itlasolo trigo.

¹⁸ Quej nopa, Juan quinyolmelajqui nochi nopa masehualme miyac tlamantli quema quincamanalhuiyaya icamanal Toteco. ¹⁹ Huan teipa Juan quitelhui Gobernador Herodes Ántipas pampa mocuili ihuejpol catli itoca Herodías para elis isihua. Herodías eliyaya isihua iicni catli itoca eliyaya Herodes Felipe II. Nojquiya Juan quitelhui Herodes Ántipas ica sequinoc tlamantli catli fiero quichihuayaya. ²⁰ Huajca nopa Gobernador Herodes Ántipas noja más fiero quichijqui huan quitzajqui Juan.

Juan quicuaalti Jesús

²¹ Pero quema ayamo quitzactoyaj Juan, quincuaaltiyaya miyaqui masehualme, huan Jesús nojquiya hualajqui campa itztoya huan mocuaalti. Huan ipan nopa tlatoctzi quema mocuaaltiyaya, Jesús motlatlajtiyaya huan tlapojqui ilhuicac. ²² Huan hualtemoc Itonal Toteco ipan

ya. Huan Itonal Toteco nesiyaya quen se paloma. Huan Toteco Dios camanaltic tlen ilhuicac huan quiilhui Jesús:

—Ta tiNocone catli nimitzicnelía huan nipaqui miyac ica catli tijchihua.

Ihuejcapan tatahua Jesús

²³ Huan Jesús quipixtoya se treinta xihuitl quema quipehualti itequi huan pejqui nentinemi para tepohuilis icamanal Toteco. Huan masehualme moilhuiyayaj para eliyaya icone José.

Huan José eliyaya icone Elí,

²⁴ catli eliyaya icone Matat,

catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Jana,

catli eliyaya icone José,

²⁵ catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Amós,

catli eliyaya icone Nahúm,

catli eliyaya icone Eslí,

catli eliyaya icone Nagai,

²⁶ catli eliyaya icone Maat,

catli eliyaya icone Matatías,

catli eliyaya icone Semei,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Judá,

²⁷ catli eliyaya icone Joana,

catli eliyaya icone Resa,

catli eliyaya icone Zorobabel,

catli eliyaya icone Salatiel,

catli eliyaya icone Neri,

²⁸ catli eliyaya icone Melqui,

catli eliyaya icone Adi,

catli eliyaya icone Cosam,

catli eliyaya icone Elmodam,

catli eliyaya icone Er,

²⁹ catli eliyaya icone Josué,

catli eliyaya icone Eliezer,

catli eliyaya icone Jorim,

catli eliyaya icone Matat,

³⁰ catli eliyaya icone Leví,

catli eliyaya icone Simeón,

catli eliyaya icone Judá,

catli eliyaya icone José,

catli eliyaya icone Jonán,
 catli eliyaya icone Eliaquim,
³¹ catli eliyaya icone Melea,
 catli eliyaya icone Mainán,
 catli eliyaya icone Matata,
 catli eliyaya icone Natán,
³² catli eliyaya icone David,
 catli eliyaya icone Isaí,
 catli eliyaya icone Obed,
 catli eliyaya icone Booz,
 catli eliyaya icone Salmón,
 catli eliyaya icone Naasón,
³³ catli eliyaya icone Aminadab,
 catli eliyaya icone Aram,
 catli eliyaya icone Esrom,
 catli eliyaya icone Fares,
 catli eliyaya icone Judá,
³⁴ catli eliyaya icone Jacob,
 catli eliyaya icone Isaac,
 catli eliyaya icone Abraham,
 catli eliyaya icone Taré,
 catli eliyaya icone Nacor,
³⁵ catli eliyaya icone Serug,
 catli eliyaya icone Ragau,
 catli eliyaya icone Peleg,
 catli eliyaya icone Heber,
 catli eliyaya icone Sala,
³⁶ catli eliyaya icone Cainán,
 catli eliyaya icone Arfaxad,
 catli eliyaya icone Sem,
 catli eliyaya icone Noé,
 catli eliyaya icone Lamec,
³⁷ catli eliyaya icone Matusalén,
 catli eliyaya icone Enoc,
 catli eliyaya icone Jared,
 catli eliyaya icone Mahalaleel,
 catli eliyaya icone Cainán,
³⁸ catli eliyaya icone Enós,
 catli eliyaya icone Set,
 catli eliyaya icone Adán,
 catli eliyaya icone Toteco Dios.

**Amocualtlacatl quinejqui
 quiyoltilanas Jesús**

4 Huan Jesús quisqui hueyatl Jordán temitoc ica Itonal Toteco. Huan

Itonal Toteco quihuicac hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. ²Huan mocajqui nepa para cuarenta tonali huan Amocualtlacatl quiyoltilanayaya ma tlajtlacolchihua. Huan ipan nochi nopa tonali amo tleno quicua-jqui. Huan quema tlanqui nopa tonali, nelía mayanayaya. ³Huan hualajqui Amocualtlacatl quihhuico:

—Sintla nelía tiIcane Toteco, xijnahuati ni tetl ma mocuepa pantzi.

⁴Huan Jesús quinanquili:

—Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Amo san ica pantzi itztose masehualme. Nojquiya mon-equi quitoquijtinemise nochi Icamanal Toteco.’

⁵Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús ipan se tepetl huejcapantic. Huan ipan nopa tlatoctzi quinextili ininricojyo nochi tlanahuatiani ipan taltipactli huan nochi tlalme catli iniacahua. ⁶Huan Amocualtlacatl quihhui:

—Nimitzmacas tequiticayotl tijnahuatis nochi ni tlalme ipan nochi taltipactli huan nimitzmacas nochi ininricojyo, pampa nochi nechmaca-toque na huan huelis nijmacas aqui nijnequis. ⁷Huan nochi nimitzmacas ta sintla san timotlancuaixtlapachos huan techhueyimatis.

⁸Huan Jesús quinanquili:

—Techtlalcahui, Amocualtlacatl, pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ‘Xijhueyimati san Toteco Dios huan san ya xijtequipano.’

⁹Huan Amocualtlacatl quihuicac Jesús altepetl Jerusalén huan quiquetzqui hasta iixco nopa hueyi israelita tiopamitl huan quihhui:

—Sintla nelía tiIcane Toteco Dios, xihuitoni nica para tlatzintla, ¹⁰pampa ijcuiljtoc ipan Icamanal campa quijtohua:

‘Toteco quinnahuatis itequihuajcahua ma mitzmocuitlahuica.

¹¹ Inijuanti mitzmanamiquise para amo timoicxicocos ica niyon se tetl.’

¹² Huan Jesús quinnanquili:

—Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua: ‘Amo xijyejyeco Toteco Dios san para tiquitas tlaque quichihuas.’

¹³ Huan quema Amocualtlacatl ya quichijtoya campica para quiyoltilanas Jesús ma tlajtlacolchihua, quicajtejqui hasta seyoc huelta.

Jesús pejqui tlamachtía ipan Galilea

¹⁴ Teipa Jesús mocuepqui ipan estado Galilea temitoc ica ichicahualis Itonal Toteco, huan campa hueli ipan nochi nopa tlali nochi masehualme quicaquiyayaj tlen ya. ¹⁵ Huan pejqui quinmachtijtjinemi masehualme ipan israelita tiopame campa hueli huan nochi quihueyimatiyayaj.

Jesús itztoya ipan pilaltepetzí Nazaret

¹⁶ Huan Jesús ajsito pilaltepetzí Nazaret campa moscaltí huan ipan sábadó, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, yaya calajqui ipan israelita tiopamitl quen momajtoya quichihua. Huan moquetzqui ipan tlasentililistli para quipohuas Icamanal Toteco. ¹⁷ Huan quimacaque nopa libro catli huejcayja quijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl Isafas. Huan Jesús quitlapo, huan quipanti campa ijcuilijtoc ni camanali huan pejqui quipohua:

¹⁸ ‘Itonal Toteco itztoc ipan na, pampa Toteco nechtequimacatoc para ma niquinilhui masehualme catli tecicneltziti icamanal Toteco.

Nechtitlantoc ma niquinchicahuas masehualme catli motequipachohuaj, huan para ma niquinyolmelahua masehualme catli Amocualtlacatl

quinilpitoc para nihueli niquinmajcahualtis.

Nechtequimacac para niquinchicahuas popoyotziti para huelise tlachiyase.

Huan niquinmajcahualtis nochi catli tlaijiyohufaj ininmaco catli quintlaijiyohuiltfaj.

¹⁹ Nechtitlantoc ma niquinyolmelahuas nochime para ya ajsic nopa tonal, quema Toteco quinchihuilis masehualme se hueyi favor.’

²⁰ Huan Jesús quitzajqui nopa momimilojtoc libro huan quimacac nopa tiopan tlapalehujquetl, huan mosehui para tlamachtis. Huan nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa tlasentililistli quitlachiliyayaj. ²¹ Huan Jesús pejqui quincamanalhuía huan quinilhui:

—Ni camanali catli nijpojqui moijcuilo huejcayja huan camanalti tlen na catli nimoquetza amoixpa. Huajca ama motlamichihua catli quijtohua.

²² Huan nochi nopa masehualme camanaltiyayaj cuali tlen Jesús huan mosentlachiliyayaj ica icamanal catli nelía yejyectzi, pero motlatzintoquiliyayaj:

—¿Amo ya ni icone José?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Nijmati se tonal antechilhuisnequij ni camanali: ‘Tepajtijquetl, ximopajti, huan timitzneltocase.’ Anquijtose para anquicactoque nopa tiotchicahual nextili catli nijchijtoc ipan altepetl Capernaum, huajca san se ma nijchihua nica ipan ni amoaltepe. ²⁴ Pero masehualme catli san sejco ehuj catli hueli tlajtol pannextijquetl amo quiselíaj. ²⁵ Huan quema itztoya Elías, nopa tlajtol pannextijquetl tlen huejcayja, itztoyaj miyac israelita cahual toahuihua ipan tlali Israel campa yaya ejqui. Huan nochi nopa cahual toahuihua quinpoloyaya inintlacualis pampa amo tlaquiyajqui para

eyi xihuitl huan tlajco ipan tlali Israel huan oncac se hueyi mayantli. ²⁶ Pero Toteco amo quititlanqui Elías ma yohui ica se israelita cahual toahui catli san se-jco ehuj. Quititlanqui ma quipalehuiti nopa cahual toahui ipan pilaltepetz Sarepta ipan seyoc tlali catli itoca Sidón. ²⁷ Huan itztoyaj miyaqui masehualme ipan tlali Israel catli tlacayo palaniyayaj ica lepra quema itztoya tlajtol pannextijquetl Eliseo, pero Eliseo nion se injuanti amo quichicajqui. San quichicajqui Naamán catli hualajqui ipan seyoc tlali catli itoca Siria.

²⁸ Huajca nelía cualanque nochi nopa israelitame catli quitlacaquiliyayaj Jesús ipan nopa israelita tiopamitl. ²⁹ Huan motlananque huan quiquixtijque Jesús tlen inialtepe. Teipa quihuicaque hasta iixco nopa tepetl catli ipan quiquetztoya nopa altepetl. Quinequiyayaj quicuamimilose, ³⁰ pero Jesús san panotiquisqui tlatlajco injuanti huan yajqui.

Se tlacatl ica iajacayo Amocualtlacatl

³¹ Huan Jesús ajsito altepetl Capernaum ipan estado Galilea huan pejqui tlamachtía ipan israelita tiopamitl sesen sábadó, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. ³² Huan nochi catli quitlacaquiliyayaj san quitlachiliyayaj ica itlamachtil, pampa icamanal quipixqui tequiticayotl.

³³ Huan itztoya se tlacatl ipan nopa israelita tiopamitl catli quipixqui ipan itlacayo se iajacayo Amocualtlacatl. Huan yaya tzajtzic chicahuac huan quihhui Jesús:

³⁴ —Jesús, tiNazaret ejquetl, techcahua. Amo huelis timomatise mohuaya. ¿Tihualajtoc para techzontlamiltis? Tojuanti timitziximatij ajqueya taya. Ta tlatzejtzeloltic. Ta tiIcone Dios.

³⁵ Huan Jesús quitlacahualti iajacayo Amocualtlacatl huan quihhui:

—Amo ximolini. Xiquisa ipan ni tlacatl.

Huan nopa ajacatl quimajcajqui nopa tlacatl tlalchi iniixpa nochi nopa masehualme, huan teipa quisqui ipan itlacayo huan amo tleno más quichihui. ³⁶ Huan nochi nopa masehualme quisentlachiliyayaj huan pejque motlatzintoquilfaj se ica seyoc:

—¿Tlaque tlamantli ya ni? Tlanemijya icamanal Jesús quiptiya tlanahuatili huan chicahualistli pampa quema quinnahuatía iajacahua Amocualtlacatl, nopa ajacame quineltoquilfaj huan quisaj.

³⁷ Huan campa hueli ipan nopa tlali nechca altepetl Capernaum nochi masehualme quimatque catli Jesús quichihuayaya.

Jesús quichicajqui imona Simón Pedro

³⁸ Huan Jesús moquetzqui huan quisqui ipan tiopamitl huan yajqui ichaj Simón Pedro. Huan quipanti imona Pedro mococohua pampa chicahuac totoniya, huan nochi catli itztoyaj nepa quitlajtlanijque Jesús ma quichicahua. ³⁹ Huajca Jesús mohuijtzonqui campa huetztoya huan quinahuati nopa tlatotonilotl ma quisa. Huan nopa tlatotonilotl quicajtejqui, huan nimantzi moquetzqui nopa sihuatl huan pejqui quintlamaca.

Jesús quinchicajqui miyac cocoyani

⁴⁰ Huan ica tiotlac nochi masehualme catli quinpixtoyaj cocoyani ipan ininchajchaj quinhualicaque campa Jesús. Huan itztoyaj cocoyani catli quipixque miyac tlamantli cocolistli. Huan Jesús quitlali imax ipan sesen nopa cocoyani huan quinchicajqui. ⁴¹ Huan miyac masehualme nepa quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl. Huan nopa aja-

came quisayayaj huan chicahuac quij-tohuayayaj tlen Jesús: “Ta tilcone Dios.”

Pero Jesús quinnahuati nopa ajacame ma ayacmo camanaltica pampa injuanti quiiximatiyayaj yaya itztoya nopa Cristo catli Toteco quijto quititlanisquía.

Jesús tlacamanalhui ipan estado Galilea

⁴²Huan quema tlanestihualayaya, Jesús quisqui nepa, huan yajqui ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan miyaqui masehualme quitemohuayayaj. Huan quema quipantijque, quiilhuijque ma mocahua ipan inintlal. ⁴³Pero Jesús quinilhui:

—Monequi nojquiya niyas ipan sequinoc altepeme para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco huan niquinnotzas ma calaquica campa yaya tlanahuatía, pampa ya nopa nechtitlantoc ma nijchihua.

⁴⁴Huan Jesús tlacamanalhuijtinenui icamanal Toteco ipan israelita tiopame ipan campa hueli altepetl ipan estado Galilea.

Jesús quichijqui ma quinitzquica miyac michime

5 Huan nopa miyaqui masehualme nelía quicuatetzopayayaj Jesús pampa quinequiyayaj quicaquise icamanal Toteco. Huan Jesús moquetzayaya iteno hueyi mantoc atl catli itoca Genesaret [5:1 San se ica nopa Hueyi Atl Galilea. Nelía amo elqui se hueyi atl, pero elqui se hueyi mantoc atl catli quipixqui 22 kilómetros ihuehueyaca huan 13 kilómetros ipatlajca.], ²huan quiiac ome cuaacali ateno catli nopa nichtlajtlamani quincajtejoyaj pampa quipajpacayayaj ininmatla. ³Huajca Jesús tlejoc ipan icuaacal Simón Pedro huan quiilhui ma quinejnemilti nopa cuaacali quentzi ipan atl. Huan Jesús

mosehui ipan cuaacali huan pejqui quinmachtía nopa miyac masehualme catli mocahuayayaj tlalpani huan nochi huelque quitlachilíaj. ⁴Huan teipa quema tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme, Jesús quiilhui Simón:

—Xijnejnemilti ni cuaacali hasta campa achi huejcatla huan nepa xijmajcahuaca amomatla para anmichitzquise.

⁵Huan Simón quinanquili huan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, titlajtlamajque seyohual huan niyon se michi amo tiquitzquijque. Pero sintla quej nopa techilhua ma nijchihua, huajca sempa nijmajcahuas tomatla.

⁶Huan quimajcajque ininmatla, huan quinitzquijque tlahuel miyaqui michime hasta quinequiyaya tzayanis ininmatla.

⁷Huan quinmanotzque ininhuampoyohua catli itztoyaj ipan nopa seyoc cuaacali para ma quinpalehuiquij. Huan hualajque huan quitemitijque nochi ome cuaacalme ica michime hasta san quentzi misahuiyayaj. ⁸Huan quema Simón Pedro quiiac catli panotoya, motlancuaquetzqui iixpa Jesús huan quiilhui:

—Toteco, techcajtehua pampa naya se nitlajtlacolchijca tlatatl.

⁹Simón quiilhui Jesús ya ni pampa yaya huan nochi ihuampoyohua mosentlachiliyayaj pampa quiiac que nopa miyaqui michime catli quinitzquijque. ¹⁰Huan nojquiya quisentlachilijque Jacobo huan Juan catli eliyaya itelpocahua Zebedeo huan eliyayaj ihuampoyohua Simón. Huan Jesús quiilhui Simón:

—Amo ximomajmati. Ama timichtlajtlamajquetl, pero na nimitznexutilis quenicatza tiquinnotzas masehualme ma nechtoquilica.

¹¹Huan quinejnemiltijque inincuaacal hasta ateno, huan quicajtejque nochi

catli quipixtoyaj huan quitoquilijque Jesús.

**Jesús quichicajqui se catli
tlacayo palaniyaya**

¹²Huan Jesús itztoya ipan se altepetl, huan hualajqui se tlatatl catli tlacayo palaniyaya ica nopa cocolistli lepra. Huan quema quiitac Jesús, motlancuaixtlapacho iixpa huan chichahuac quiilhui:

—Toteco, sintla tijnequi, huelis techchicahuas.

¹³Huajca Jesús quitlalili imax huan quiilhui:

—Quena, nijnequi. Ximochicahua amantzi.

Huan nimantzi icocolis quicajqui.

¹⁴Huan Jesús quinahuati ma amo tepohuili catli panoc, quiilhui:

—San xiya ximonextiti ica nopa to-tajtzi huan xijmaca Toteco nopa tlacajchualistli catli Moisés tlanahuati ma quimacaca para ma motlapajpacchi-huaca catli ayacmo tlacayo palantoque. Quej nopa quimatise ya timochicajtoc.

¹⁵Pero campa hueli miyaqui más masehualme quicaquiyayaj tlen ichicahualis Jesús huan huajca miyaqui mosentilijque campa itztoya para quicaquise icamanal huan para ma quinchicahua tlen inincocolis. ¹⁶Pero miyacpa Jesús moiyoacquiixti iseltzi huan yajqui campa tlatzitzicaya para huelis motlatlajtis ica Toteco.

**Jesús quichicajqui se
tlatatl catli tantantixto**

¹⁷Se tonal Jesús quinmactiyaya masehualme ipan se cali, huan itztoyaj nepa sequin fariseos huan huejhueyi tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Inijuanti hualajque tlen nochi ranchos ipan estados Galilea huan Judea, huan tlen hueyi altepetl Jerusalén. Huan Jesús quipixqui

ichicahualis Toteco para quinchicahuas cocoyani. ¹⁸Huan ajsicoj sequin tlacame catli quihualicayayaj se cocoxquetl catli tantantixtoya. Huan quinequiyayaj calaquise calijtic campa itztoya Jesús para quitlalise nopa cocoxquetl iixpa, ¹⁹pero amo oncac campa calaquise pampa nepa itztoyaj tlahuel miyaqui masehualme. Huajca nopa tlacame tlejcoque calpani huan quijcuinijque se ome tzontzajcayotl. Teipa quitemohuijque nopa cocoxquetl huilantoc ipan itlapech tlatlajco nochi nopa masehualme huan quitlalijque iixpa Jesús. ²⁰Huan Jesús quiitac para nopa tlacame quineltoayayaj, quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nohuampox, nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.

²¹Huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos pejque moyolilhuíaj: “¿Ajqueya nelía ni Jesús? Yaya niyon quentzi amo quitlepanita Toteco Dios pampa mochihua quen ya itztoquía Toteco. Amo aqui hueli tetlapojpolhuía tlajtlacoli, san Toteco.”

²²Pero Jesús quimatiyaya catli ini-juanti moyolilhuiyayaj huan quinilhui:

—¿Para tlen anmoilhuíaj amo nitlepanita Toteco Dios? ²³Sintla niqilhuis ni cocoxquetl: ‘Ximehua huan xinejnemi’ huan mochihuas nocamanal, nojquiya motlapojpolhui quema niqilhui: ‘Nimitztlapojpolhuía motlajtlacolhua.’ ²⁴Nijnequi xijmatica na catli ni Mocuelpqui Masehuali nijpiya tequiticayotl ipan tlatlajpactli para nitlapojpolhuis, huajca nimechnextilis para mochihuas catli niqijtohua.

Huan nimantzi Jesús quiilhui nopa cocoxquetl:

—Nimitzilhuía, ximehua huan xijtlanana motlapech huan xiya mochaj.

²⁵Huan nimantzi nopa cocoxquetl mo-quetzqui huan quitlanantejqui itlapech

huan yajqui ichaj, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. ²⁶ Huan nochi nopa masehualme mosentlachilijque huan momajmatijque. Huan teipa pejque quihueyichihuaq Toteco huan quijtohuaj:

—Nelía se hueyi tiochicahual nextili tiquitztoque ama.

Jesús quinotzqui Mateo

²⁷ Teipa quema Jesús quisayaya nopa altepetl, quitiac se tlatcatl catli tlainanqui impuesto. Yaya itoca Mateo huan nojquiya itoca Leví, huan mosehuijtoya campa nopa mesa para quiselis impuesto. Huan Jesús quiilhui:

—Techtoquili.

²⁸ Huan Mateo quicajtejqui nochi catli quipixtoya, huan moquetztiquisqui huan yajqui ihuaya Jesús.

²⁹ Huan Mateo quichijqui se hueyi ilhuitl nepa ichaj. Huan tlacuayayaj ihuaya Jesús campa mesa miyac tlacame catli tlainanque impuesto huan momajtoyaj tlacajcayahuaj. Huan nojquiya itztoyaj sequinoc masehualme.

³⁰ Huan hualajque fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan quiitaque. Huajca pejque quitelhuáfaj Jesús iniixpa imomachtijcahua huan quinilhuijque:

—¿Quenque antlacuaj huan anatlij inihuaya ni tlacame catli tlainamaj impuesto huan tlacajcayahuaj huan inihuaya ni sequinoc catli miyac tlajtlacoli quichihuaq?

³¹ Huan Jesús quinnanquili nopa fariseos huan quinilhui:

—Se tetica tlatcatl amo quimonequilía se tepajtijquetl, pero se cocoxquetl, quena. ³² Na amo nihualajtoc para niquinnotzas masehualme catli moilhuáfaj para cuajcualme iixpa Toteco. Nihualajtoc para niquinnotzas ma moyolpatlaca catli quimatij quipiyaj inintlajtlacolhua.

Jesús quinilhui quenque amo mosahuaj imomachtijcahua

³³ Huan hualajque sequin tlacame catli quiilhuijque Jesús:

—Imomachtijcahua Juan catli tecuaaltía tlatoctzitzi mosahuaj para motlatlajtise ica Toteco Dios. Huan san se quichihuaq catli quitoquilfaj inintlamachtíl nopa fariseos, pero momomachtijcahua amo. Nochipa tlacuaj huan atlij.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Amo quinamiqui ma mosahuaca ihuampoyohua se mosihuajtijquetl ipan nopa tlatoctzi quema tlacuaj ihuaya ipan inenamictil. San se eltoc quema na niitztoc inihuaya nomomachtijcahua, inijuanti amo huelij mosahuaj pampa itztoque nohuaya. ³⁵ Pero ajsis tonali quema hualase nocualancaitacahua huan nechhuicase huan huajca quena, nomomachtijcahua mosahuase.

³⁶ Huan nojquiya quinpo huili se huicalotl [5:36 Quinilhui ni huicalotl para quinnextilis amo cuali quimanelose itlamachtíl ica catli huejcayja quineltocayayaj masehualme, pampa itlamachtíl eltoc se tlamantli catli yancuic.], quinilhui:

—Amo aqui quitequi se quentzi yoyomitl yancuic para quitlatlamanis se yoyomitl catli sosoltic, pampa tzocoyolihuis nopa quentzi catli yancuic huan ayacmo quinamiquis catli sosoltic. ³⁷ Huan amo aqui quitequilía xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli sosoltic. Pampa nopa yancuic xocomeca atl xocoyas, huan mohueyilis huan tzaayanis nopa cuetlaxtli sosoltic. Quej nopa toyahuis nopa xocomeca atl huan nojquiya quinenpolos nopa bolsas tlen cuetlaxtli. ³⁸ Monequi tijtecas xocomeca atl catli yancuic ipan bolsas tlen cuetlaxtli catli yancuic. ³⁹ Huan amo aqui catli quijitoc xocomeca atl catli achti-

hui tlasencahuali quinequis catli yan-cuic, pampa nochi quijtohuaj: 'Achi cuali nopa catli achtihui tlasencahuali.'

**Nopa tonal para israelitame
ma mosiyajquetzaca**

6 Ipan se sábadó, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Jesús huan imomachtijcahua panoyayaj ipan se mili campa quitoctoyaj trigo. Huan imomachtijcahua pejque quiquehcocototzaj, huan quimaoyaj quentzi trigo tlancochtli huan quicuayayaj. ²Huajca nopa fariseos moilhuique para tlaixpanoyayaj huan quitlatzintoquili-que Jesús:

—¿Quenque tequitij momomachtijcahua ipan ni tonal para ma timosiyajquetzaca? Inijuanti tlajtlacolchihuaj.

³Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquipojtoque catli monejqui quichijqui David quema yaya huan ihuampoyohua mayanayayaj? ⁴Calajqui ichaj Toteco huan quicuic nopa pantzi catli totajtzitzi quitentoyaj iixpa Toteco. Huan David quicuajqui, huan nojquiya quinmajmacac nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya huan nojquiya quicuajque. Huan itlanahuatilhua Moisés quijtohua san totajtzitzi hueli quicuase nopa pantzi.

⁵Huan nojquiya Jesús quinilhui:

—Na catli niMocuepqui Masehuali nijpiya tequiticayotl para niquinilhuis masehualme tlaque huélis quichihuase ipan sábadó, ni tonal para ma timosiyajquetzaca tiisraelitame.

**Jesús quichicajqui se
catli huactoya imax**

⁶Ipan seyoc sábadó, nopa tonal para ma mosiyajquetzaca israelitame, Jesús calajqui ipan se israelita tiopamitl huan pejqui tlamachtía. Huan itztoya tiopan calijtic se tlatatl catli huactoc imanejmac. ⁷Huan nopa fariseos huan

tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlatoctzitzi quitlachiliyayaj sintla quichicahuasquía nopa tlatatl ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame para quipiyasquíaj ica tlaque quitelhuisquíaj. ⁸Pero Jesús quimatqui catli moilhuiyayaj huan quihuihui nopa tlatatl catli huactoc imax: —Ximoquetza huan xihuala nica tlat-lajco tojuanti.

Huan yaya moquetzqui huan yajqui. ⁹Huan Jesús quinilhui nopa fariseos:

—Nimechchihuulis se tlatzintoquili: ¿Tlaque quijtohuaj nopa tlanahuatilhua para onca caquihuili para tijchihuase ipan sábadó? ¿Huélis tijchihuase catli cuali o catli fiero? ¿Ma tiquinmaquixtica masehualme o ma tiquinmictica?

¹⁰Huan Jesús quintlachili nopa tla-came catli quiyahualojque, pero amo aquí molini. Huajca Jesús quihuihui nopa tlatatl:

—Xijxitlahua momax.

Huan yaya quixitlajqui huan nimantzi mochicajqui. ¹¹Huan tlahuel cualanque nopa fariseos huan nimantzi pejque mocamanalhuáj tlaque huélis quichihuulis Jesús.

**Jesús quintlapejpeni
imomachtijcahua**

¹²Huan ipan nopa tonali Jesús yajqui iseltzi ipan se tepetl huan mocajqui nepa seyohual para motlatlajtis ica Toteco Dios. ¹³Huan quema tlanesqui, quinnotzqui imomachtijcahua ma hualaca campa ya huan quintlapejpeni majtlactli huan ome tlen inijuanti huan quinto-caxti itlayolmelajcahua. ¹⁴Quitlapejpeni Simón catli nojquiya quitocaxtlali Pedro, huan Andrés catli eliyaya iicni. Nojquiya quintlapejpeni Jacobo, Juan, Felipe, Bartolomé, ¹⁵Mateo huan Tomás. Quitlapejpeni Jacobo icone Alfeo huan nopa Simón catli moiycatlali ica partido cananista. ¹⁶Huan quitlapejpeni Ju-

das, iicni Jacobo huan Judas Iscariote catli teipa quitemactili.

**Jesús quinmacthi
miyaqui masehualme**

¹⁷ Huan teipa Jesús temoc ipan tepetl ininhuaya imomachtijcahua huan moquetzque campa se tlamayamtl. Huan mosentilijque miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj. Hualajtoyaj tlen campa huei pilaltepetzitzi ipan estado Judea, huan ipan altepetl Jerusalén huan tlen tlalme Tiro huan Sidón nechca hueyi atl. Nochi nopa masehualme hualajtoyaj para quicaquise icamanal Jesús huan para ma quinchicahua tlen inin-cocolis. ¹⁸ Huan nojquiya quinchicajqui catli quinpixtoyaj ajacame catli quint-laijiyohuiltiyayaj. ¹⁹ Huan nochi nopa masehualme quinequiyayaj monechcahuise campa Jesús para quitzquise, pampa ichicahualis quinajsiyaya catli quitzquiyayaj huan quinchicahuayaya.

Xipaquica

²⁰ Huan Jesús quintlachili imomachtijcahua huan quinilhui:

“Xipaquica amojuanti catli anteicneltzitzitzi,
pampa ancalaquise campa Toteco tlanahuatía.

²¹ Xipaquica amojuanti catli anmayanaj ama,
pampa anixhuise.

Xipaquica amojuanti catli anchocaj ama,
pampa anhuetzcase.

²² Xipaquica quema masehualme anmechcualancaitaj huan anmechtotocaj.

Xipaquica quema anmechtelchihuaj huan anmechtocaxtíaj amo ancuaqcualme,
pampa antechtoquilíaj na catli niMocuepqui Masehuali.

²³ Xipaquica, quena, xijpiyaca hueyi paquilistli quema quej nopa amopantis,

pampa Toteco miyac anmechtlaxtlahuis nepa ilhuicac.

San se quichihuayayaj ininhuejcapan tatahua huejcajya ica itlajtol pan-nextijcahua Toteco.

²⁴ Pero tlahuel anteicneltique amojuanti catli miyac antominpiyaj,
pampa ya anquipiyaj nochi catli cuali catli anmechtocaros.

²⁵ Tlahuel anteicneltique catli anixhuij ama,
pampa teipa anmayanase.

Tlahuel anteicneltique catli anhuetzcase ama,

pampa teipa anchocase huan antlahuejchihuase.

²⁶ Tlahuel anteicneltique quema nochi masehualme camanaltij cuali tlen amojuanti.

Inintatahua nojquiya camanaltique cuali tlen nopa istlacatica tlajtol pannextiani tlen huejcajya.

Xiquinicnelica amocualancaitacahua

²⁷ “Pero nimechilhuía amojuanti catli antechtlacaquilíaj: Xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica catli cuali injuanti catli anmechcualancaitaj. ²⁸ Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua catli anmechtelchihuaj. Ximotlatlajtica ica Toteco para injuanti catli anmechtlaijilhuíaj ica catli fiero. ²⁹ Sintla se mitzmaquilis ipan moixayac, xijnextili ne seyoc mocampa para nojquiya ma mitzmaquilis nepa. Sintla se mitzquixtilis motlaque, xijcahua ma quihuica mocamisa nojquiya. ³⁰ Sintla se mitztlajtlanía se tlenijqui, xijmaca. Sintla se mitzquixtilía se tlenijqui, amo xiquilhui ma mitzcuepili. ³¹ Xiquinchihuilica sequinoc quen anquinequij sequinoc ma anmechchihuilica.

³²“Sintla san anquinicneláj masehualme catli anmechicneláj, Toteco amo quiita para anquichihuj catli cuali. Hasta amo cuajcualme quinicneláj inijuanti catli nojquiya quinicneláj. ³³Sintla san anquinchihuiláj cuali masehualme catli anmechchihuiláj cuali, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya san se quichihuj. ³⁴Huan sintla san anquintlanejtáj tomi masehualme catli anquimatij temachtli anmechtlatlahuise, amo tleno ipati iixpa Toteco. Amo cuajcualme nojquiya quintlanejtáj tomi catli quincuepilise teipa. ³⁵Na nimechilhuía, xiquinicnelica amocualancaitacahua. Xiquinchihuilica nochi catli cuali. Xiquintlanejtica masque amo anmoilhuáj sintla anmechcuelilise. Huan Toteco hueyi anmechtlatlahuis. Huan quej nopa anquichijtose quen quichihua Toteco Catli Más Quipiya Tlanahuatili, pampa yaya quinchihuilía cuali nochi masehualme, masque amo cuajcualme o amo motlascamatij. ³⁶Huajca xitetlasojtlaca quen amoTata, Toteco Dios, tetlasojtla.

Amo xiquintequitlachilica sequinoc

³⁷“Amo xiquintequitlachilica sequinoc campa amo amocuenta, huan sequinoc amo anmechtequitlachilise. Amo xitetlatelhuica, huan sequinoc amo anmechtlatelhuise. Xitetlapojpolhuica, huan sequinoc anmechtlapojpolhuise. ³⁸Xitemacaca huan antlaselise. Quena, Toteco anmechmacas miyac sintla antemacaj miyac. Yaya quichihuas quen se cuali tlanemacaquetl catli quitemas se tlatamachihuali sintli, huan cuali quiayacachos, huan más quitemas hasta motzontis. Pampa san se tlatamachihuali catli ipan titlatamachihuas ta, yaya quitequihuis para tlatamachihuas catli elis para ta.”

³⁹Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Se popoyotzi amo hueli quiyacana seyoc catli popoyotzi, pampa nochi ome huetzise ostojitc. ⁴⁰Se momachtijquetl amo quimati más que itlamachtijca, pero nochi momachtiani catli tlamimomachtíaj elise quen inintlamachtijca.

⁴¹“¿Para tlen anquijtaj nochi piltlajtlacoltziti catli quichihuj amohuampoyohua huan amo anquimatij para achi más miyac tlajtlacoli anquichihuj? Eltoc quen tiquita se piltejtzi ipan iixteyol moicni, pero amo tijmati para ta tijpiya hasta se apechtli moixteyolijtic. ⁴²¿Quenicatza huelis tiquilhuis seyoc: ‘Noicni, nimitzquixtilis nopa piltejtzi ipan moixteyol’, quema tijpiya se apechtli moixteyolijtic? Timoiijxpatlaquetl. Timoilhuía amo cuali catli yaya quiapiya, pero cuali catli ta tijpiya. Achihui ximoquixtili nopa apechtli huan quej nopa titlachiyas cuali para tijquixtilis nopa piltejtzi catli quiapiya iixteyolijtic mohuampox.

Nochi quiiximatij se cuahuítl ica itlajca

⁴³“Se cuali cuahuítl temaca itlajca catli cuali, huan catli amo cuali, amo. Niyon se cuahuítl catli amo cuali amo temaca itlajca catli cuali. ⁴⁴Huajca nochi masehualme quiiximatij se cuahuítl ica tlaque itlajca temaca. Se huitzmeatl amo temaca cuaselcayotl. Huan se sahua mecatl amo temaca xocomecat. ⁴⁵San se nojquiya ica se cuali masehuali, quisas catli cuali ipan iyolo. Huan sintla amo cuali se masehuali, quisas catli amo cuali ipan iyolo. Pampa se masehuali camanalti catli eltoc ipan iyolo huan catli más moilhuía.

Ome Calme

⁴⁶“¿Quenque anquijtohuaj niamoTeco huan amo anquichihuj catli nimechilhuía? ⁴⁷Nochi catli hualahuj

campa na huan quicaquij nocamanal huan quichihuaj catli niqijtohua, itztoque quen ni tlalnamijca tlatcatl catli nimechpohuilis. ⁴⁸Se tlatcatl quinequiyaya quichihuas ichaj huan tlaxajqui huejcatla. Quitzinpehualti ica tetl huan quiqetzqui. Huan teipa tlaquiyajqui miyac huan tlatemic hasta quiajsic ichaj, pero amo tleno ipantic nopa cali pampa nopa tlatcatl quiqetztoya tepani. ⁴⁹Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo quichihuaj catli quijtohua, quichihuaj quej ni huihui tlatcatl. Yaya quichijqui ichaj ipan tlali huan amo tleno ica quitzinpehualti. Teipa tlatemic, huan nopa atl quiajsic ichaj, huan nimantzi huetzqui huan tlamisosolijqui.”

Jesús quichicajqui itequipanojca se soldado

7 Huan Jesús tlanqui quinmachtía nochi nopa masehualme, huan yajqui altepetl Capernaum. ²Huan nepa itztoya se capitán tlen soldados catli quipixtoya se itequipanojca catli quicneli, huan itequipanojca ya tlahuel mococohuayaya. ³Huan nopa capitán quicajqui ya ajsico Jesús, huajca quintitlanqui nopa huehue israelita tlacame ma quitlajtlanitij ma huala quichicahuaqui itequipanojca. ⁴Huan nopa tlacame yajque campa Jesús huan ica nochi ininyolo quitlajtlanijque ma quichicahuati huan quiilhuijque:

—Cuali para tijchihuilis se favor ni capitán, ⁵pampa nelía techicnelía tiisraelitame huan tlaxtlajqui nopa gastos huan techsencahuili se toisraelita tiopa.

⁶Huajca Jesús quisqui ininhuaya para yas ichaj nopa capitán, pero quema monechcahuiyaya, nopa capitán quintitlanqui ihuampoyohua ma quicamanalhuica Jesús huan ma quiilhuisse:

—NoTeco, amo ximocuatotoni más. Nopa capitán quijtohua para yaya amo hueyi quen ta, huan amo quinamiqui para ticalaquis ichaj. ⁷Nojquiya yaya quimati amo quinamiqui mitznechcahuis, niyon mitzcamanalhuis. Pero yaya quijtohua, san xiquijto se camanali huan xijnahuati para mochicahuas itequipanojca huan nimantzi mochicahuas. ⁸Quijtohua yaya quimati catli ta tiqijtos, ya nopa mochihuas, pampa yaya nojquiya quipiya iteco catli quinahuatía. Huan nojquiya quinpiya soldados catli yaya quinnahuatía. Huan sintla yaya quiilhuis se soldado ma yas nepa, yaya nimantzi yas. Huan sintla quiilhuis seyoc ma huala nica, yaya nimantzi hualas. Huan sintla quiilhuis itequipanojca ma quichihua se tequitl, yaya quichihuas. Huan nopa capitán quimati ta nojquiya tijpiya san se tequiticayotl para nimantzi mochihuas mocamanal.

⁹Huan quema Jesús quicajqui icamanal nopa capitán catli ihuampoyohua quiilhuicoj, quisentlachili. Huan Jesús moicancuepqui huan quinilhui nopa miyaquí masehualme catli qitoquiliyayaj:

—Nelía nimechilhúa, niyon se israelita masehuali amo nechnehtoca nelcuali quen ni capitán catli seyoc tlali ejquetl.

¹⁰Huan ihuampoyohua nopa capitán mocuepque ichaj, huan ya mochicajtoya itequipanojca.

Jesús quiyolcuic icone se cahual toahui

¹¹Huan teipa Jesús nejnemiyaya ipan ojtli para se altepetl catli itoca Naín huan imomachtijcahua huan miyaquí masehualme yohuiyayaj ihuaya. ¹²Huan quema Jesús monechcahui campa ipuerta nopa altepetl, quisayayaj

nepa miyaqui masehualme huan quiquechpanojtiyohuiyayaj se mijcatzi. Huan nopa mijcatzi eliyaya iyojtzi icone se cahual toahui. ¹³Huan Jesús quiitac nopa cahual toahui, huan quitlasojtlac huan quiilhui:

—Amo xichoca.

¹⁴Huan Jesús yajqui campa nopa mijcatzi, huan quiitzqui nopa caja; huan catli quihuicayayaj moquetzque. Huan Jesús quiilhui nopa mijcatzi:

—Telpocatli, nimitzilhuía, ximehua.

¹⁵Huan nopa telpocatli catli mictoya mosehui huan pejqui camanalti. Huan Jesús quimactili inana. ¹⁶Huan nochi nopa masehualme catli quiitaque quisentlachilijque, huan pejque quihueyichihuj Toteco Dios huan quiijtohuaj:

—Ni Jesús catli itztoc tohuaya, se hueyi tlajtol pannextijquetl.

Huan nojquiya quiijtoque:

—Toteco Dios hualajtoc para techpalehuis tiisraelitame pampa tiimasehualhua.

¹⁷Huan nochi masehualme catli itztocayaj ipan estado Judea huan ipan sequinoc tlalme nechca quicajque para Jesús quiyolcuitoya nopa mijcatzi.

Hualajque imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya

¹⁸Huan imomachtijcahua Juan catli tecuaaltiyaya quiilhuijque nochi catli Jesús quichihuayaya. Huajca Juan quinnotzqui ome imomachtijcahua, ¹⁹huan quintitlanqui ma yaca quitlatzintoquilij Jesús sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco Dios quiijto hualasquía o monequi noja quichiyase ma huala. ²⁰Huan ajsicoj campa Jesús huan quiilhuijque:

—Juan catli tecuaaltía techtitlantoc ma timitztlatzintoquilij sintla ta tiCristo catli Toteco quiijto hualasquía o monequi noja tijchiyase ma hualas.

²¹Huan ipan nopa hora quema imomachtijcahua Juan itztocayaj ihuaya Jesús, yaya quinchicajqui miyac catli mococohuj ica miyac tlamantli cocolistli. Quinchihualti ma quisaca iajacahua Amocualtlacatl catli calactoyaj ipan masehualme huan quintlachiyalti miyac popoyotziti. ²²Huajca Jesús quinilhui imomachtijcahua Juan:

—Xijyolmelahuatij Juan catli anquitztoque huan anquicactoque. Xiquilhuitij para masehualme catli itztocayaj popoyotziti, ama tlachiyaj. Huan catli itztocayaj xocuetziti, ama nejnemij cuali. Catli quiipiyayaj nopa tlacayo palanca cocolistli, ya mochicajtoque, huan injuanti catli nacastapaltziti, ama ya tlacajij. Masehualme catli mictoyaj, ya moyolcuiroque; huan catli teicneltziti quicajij icamanal Toteco pampa niqincamanalhuía. ²³Xiquilhuitij para paquij nopa masehualme catli nechselaj huan nechneltoaj.

²⁴Huajca quistejque nopa tlacame catli quintitlantoya Juan catli tecuaaltía. Huan teipa Jesús pejqui quincamanalhuía nopa miyaqui masehualme tlen Juan huan quintlatzintoquili: “¿Tlaque anmoilhuyayaj anquitasquíaj quema anyajque anquitatoj Juan ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? ¿Anmoilhuyayaj Juan elisquía se tlacatl catli amo temachtli quen se ohua cuahuitl catli huihuipica quema quentzi tlaajaca? ²⁵¿Ximoilhui! ¿Tlaque anmochiyayaj anquitasquíaj? ¿Anquichiyayaj para Juan elisquía se tlacatl ica iyoyo nelcuali? Amo ya nopa. Ya anquimatij tlacame catli motlalilaj ininyoyo nelcuali, tominpixtoque huan itztocayaj ipan ininchajchaj tlanahuatiani. ²⁶Huajca, ¿tlaque anyajque anquitatoj? Anyajque pampa anquitasnequiyayaj se itlajtol pannextijca Toteco. Huan nimechilhuía

Juan itztoc más hueyi que nochi sequinoc tlajtol pannextiani, ²⁷ pampa ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc catli Toteco Dios nechilhui tlen Juan huan quej ni quijto:

‘Xiquita, na nijtitlanis notlayolmelajca ma mitzyacanas.

Yaya quicuaultlalis ininyolo masehualme para ma mitzselise.’

²⁸ Huan nimechilhuía amo aqui seyoc catli tlacajtoc ipan ni tlaltipactli itztoc más hueyi iixpa Toteco que Juan catli tecuaaltía, pero aqui hueli masehuali catli itztoc ipan itlanahuatilis Toteco elis más hueyi que Juan.”

²⁹ Huan quema nochi nopa miyaqui masehualme huan nopa tlacame catli tlainanque impuesto quicajque icamanal Juan, quinejque ma quincuaalti, pampa quiiitztoyaj para xitlahuac catli Juan quijto tlen Toteco. ³⁰ Pero nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés amo quicualcajque catli Toteco quinejqui ma quichihuaca. San mohueyimatiyayaj, huan yeca Juan amo quincuaalti.

³¹ Huan sempa Jesús quinilhui: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen mochihuaj masehualme catli ama itztoque? ³² Catli ama itztoque mochihuaj quen coneme catli mosehuíaj tianquis huan amo paquij pampa nochi amo pano quen quinequij ma pano. Quinnotzaj ininhuampoyohua huan quinilhuíaj: ‘Titlapitzque para ximijtotica, huan amo anmijtotijque. Tihuicaque se huicatl quen mictoya se mijcatzi, pero amo anchocaque.’

³³ Huan masque Juan catli tecuaaltiyaya hualajqui huan amo quicujajqui pantzi huan amo quijic xocomeca atl, anquijtojque para quipixtoya se iajacayo Amocuaultlacatl. ³⁴ Huan na catli niMocuepqui Masehuali nihualajqui huan nijcua huan niquiji catli onca, huan anquijtohuaj

nineltlacujquetl huan nineltlaiquetl. Anquijtohuaj san ninemi ininhuaya tlacajcayahuani catli tlainamaj impuesto huan masehualme catli miyac tlajtlacoli quichihuaj. ³⁵ Pero amo ipati catli anquijtohuaj. Nochi masehualme catli tlnamictoque quimachilíaj na ihuaya Juan tijchihuaj catli xitlahuac.”

Jesús yajqui ichaj se fariseo catli itoca Simón

³⁶ Monechahui se fariseo campa Jesús huan quiilhui ma tlacuatl ichaj. Yeca Jesús yajqui ichaj huan mosehui campa mesa. ³⁷ Huan ajsico se tlananenca sihuatl catli nojquiya ehua nopa altepetl. Huan quicajqui para Jesús tlacuayaya ipan ichaj nopa fariseo huan quihualicac se tlaajhuiyacayotl ipan se frasco catli quicoyonijtoya tlen se tetl itoca alabastro. ³⁸ Huan moquetzqui chocayaya iicxiteno Jesús. Huan pejqui quixolonía iicxi ica iixayo catli huetziyaya huan quihuatzayaya ica itzoncal. Quitzoponili iicxi huan quitequili nopa tlaajhuiyacayotl catli quihualicac. ³⁹ Huan nopa fariseo catli quinotzqui ma tlacuatl ichaj quiitac nochi ya ni, huan moilhui ipan itlalnamiquilis: “Sintla ni Jesús nelía itztoquía se itlajtol pannextijca Toteco, quimatisquía para amo cuali ni sihuatl catli quiiitzquía iicxi. Quimatisquía miyac tlajtlacolchijtoc.” ⁴⁰ Huan yeca Jesús quinanquili catli Simón monejnehuiliyaya ipan itlalnamiquilis huan quiilhui:

—Simón, nijpiya se huicalotl catli ni-jnequi nimitzilhuis.

Huan Simón quiilhui:

—Cualtitoc, Tlamachtijquetl, techilhui.

⁴¹ Huan Jesús quiilhui:

—Itztoya se tlatatl catli momatqui tetlanejía tomi. Huan ome tlacame quitlahuiquiliyayaj. Se

quitlahuiquiliyaya tomi para san cincuenta tonali tequitl, pero nopa seyoc quitlahuiquiliyaya tomi para quinientos tonali. ⁴²Huan nopa ome amo huelque quicuepiláaj nopa tomi. Huajca nopa tlatatl ica ipaquilis quintlapojpolhui catli sesen quitlahuiquiliyayaj huan quiijto amo tleno monequi quitlaxtlahuise. Huajca Simón, ¿catlique tlen ni ome tlacame achi más quicnelisquía catli quintlanejtijtoya?

⁴³Huan Simón quinanquili:

—Huelis yaya catli más quitlahuiquiliyaya.

Huan Jesús quiilhui Simón:

—Quena, melahuac catli tiquijto.

⁴⁴Huan Jesús quitlachili nopa sihuatl huan quiilhui Simón:

—¿Ta tiquita catli quichihua ni sihuatl? Quema nicalajqui ipan mochaj, amo techmacac atl para nimoicxipajpacas quen ipa tijchihua, pero yaya nechxolonili noicxihua ica iixayo huan quihuatzqui ica itzoncal. ⁴⁵Ta amo techzoponi quen timomajtoque titeseláaj, pero hasta quema nica nicalajqui, yaya amo quicajtoc nechzoponilía noicxihua.

⁴⁶Ta amo techtequili aceite ipan notzonteco quen timomajtoque, pero yaya quitequili tlaajhuiyacayotl hasta ipan noicxihua. ⁴⁷Yeca nimitzilhuía, masque miyac itlajtlacolhua, nochi nijtlapojpolhuijtoc huan huajca miyac nechicnelía. Pero seyoc catli quipanti tlapojpolhuili ica san pilquentzi catli tlahuicayaya, san pilquentzi quicnelía yaya catli quitlapojpolhuijtoc.

⁴⁸Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Nimitztlapojpolhuijtoc nochi motlajtlacolhua.

⁴⁹Huan masehualme catli mosehuiyayaj campa mesa ihuaya Jesús pejqe moilhuáj:

—¿Ajqueya nelía ni tlatatl Jesús catli moilhuía quiipiya tequiticayotl para tetlapojpolhuis tetlajtlacolhua?

⁵⁰Huan Jesús quiilhui nopa sihuatl:

—Pampa techneltocac, nimitzmaquix-tijtoc tlen motlajtlacolhua. Hueli tiyas mochaj ica paquulistli.

Sihuame catli quipalehuijqe Jesús

8 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan altepeme huan ranchos tlayolmelajtinemiyaya icamanal Toteco huan tenotzayaya ma calaquica ipan itlanahuatilis Toteco Dios. Huan nopa majtlacme huan ome imomachtijcahua yohuiyayaj ihuaya. ²Huan nojquiya nemiyayaj ininhuaya Jesús sequin sihuame catli achtihui quipixque cocolistli o iajacahua Amocualtlacatl, huan quinchicajtoya. Se tlen nopa sihuame catli nejnenuqui ihuaya Jesús itoca María Magdalena. Achtihuiya quinpixtoya chicome iajacahua Amocualtlacatl huan Jesús quinquixti. ³Huan seyoc sihuatl itoca eliyaya Juana. Yaya eliyaya isihua Chuza catli quitequipano Tlanahuatijquetl Herodes. Huan nojquiya nejnenuqui ininhuaya se sihuatl itoca Susana, huan miyac más sihuame catli quimacayayaj inintomi para quipalehuise Jesús ica catli monequiyaya.

Se tlatatl quiijzeloto xinachtli

⁴Huan miyaqui masehualme catli ehujay campa hueli altepeme mosentlijque para quitase Jesús. Huan yaya quincamanalhui ica se huicalotl huan quinilhui:

⁵“Se tlatatl quisemanato xinachtli huan quema quiijzelohuayaya, sequin xinachtli tepejqe ojtipa. Huan masehualme ipan moquejqetzque, huan to tome quitlamicuajque. ⁶Sequinoc xinachtli tepejqe temajcayya campa amo onca miyac tlali. Nopa xinachtli ixhuac, pero nimantzi huajqui pampa amo quia-

jsiyaya atl. ⁷Huan sequinoc xinachtli tepejqui huitztzala, huan nopa huitztli moscalti ihuaya huan quijiyomicti. ⁸Sequinoc xinachtli tepejqui ipan cuali tlali huan moscalti huan temacac cien hueltas más tlen catli quitoctoya.”

Huan quema Jesús tlanqui quinilhuía ni huicalotl, achi más chicahuac quinilhui:

—Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijcaquica catli nimechilhúa.

Para tlen Jesús tlamachti ica huicalotl

⁹Huan imomachtijcagua Jesús quitlatzintoquilijque tlaque quijijosnequi nopa huicalotl.

¹⁰Huan Jesús quinnanquili: “Toteco anmechcahuilijtoc xijmachilica quenicatza yaya tlanahuatía. Achtihuiya amo aqui quimatiyaya ya ni, huan ama noja amo quincahuilía ne sequinoc ma quimachilica. Yeca niquincamanalhuía ica huicalotl para masque injuanti quuitaj catli nijchihua, mochihuase quen amo tleno quuitaj. Huan injuanti masque quicaquij nocamanal, amo hueli quimachilíaj.

Jesús quinilhui tlaque quijijosnequi nopa huicalotl

¹¹“Ya ni catli quijijosnequi nopa huicalotl tlen nopa tlatatl catli quijizeloto xinachtli. Nopa xinachtli quijijosnequi icamanal Toteco. ¹²Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ojtípa. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan nimantzi Amocualtlatatl huala huan quinquixtilía icamanal Toteco catli eltoc ipan ininyolo para ma amo quineltoaca huan ma amo momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. ¹³Sequinoc itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui temajcayya. Injuanti quicaquij icamanal Toteco huan

quiselíaj ica paquilistli. Pero itztoque quen nopa xinachtli catli amo hueli motlatzquilía campa tetzala. Nopa masehualme san quineltoaj icamanal para se tlatoctzi. Huan quema huala tlaohuijcaoyotl, nimantzi quicajtehuaj. ¹⁴Sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui campa huitztli. Quicaquij icamanal Toteco, pero mojmotla ipan innemilise motequipachohuaj miyac, huan quinequij moricojchihuase ipan ni tlatipactli huan quinequij quipiyase nochi catli quinpactía. Huan nochi ni tlamantli quijiyomictíca icamanal Toteco para amo hueli moscaltíca cuali huan quipiyas itlajca. ¹⁵Pero sequinoc masehualme itztoque quen nopa xinachtli catli tepejqui ipan cuali tlali. Nopa masehualme quicaquij icamanal Toteco huan ica paquilistli quiselíaj ica nochi ininyolo. Quiicnelíaj icamanal huan mojmotla quitoquilijtinemij catli quijitohua. Injuanti, quena, quipiyaj inintlajca.

Nopa huicalotl tlen nopa tlahuili

¹⁶“Amo aqui quitlatía se tlahuili huan quitlalis cajonitla o tlapachitla. ¡Amo! Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise nepa huélis tlachiyase. ¹⁷Quej nopa ica nocamanal. Nochi catli motlatijtoc ama, tlanemijya nesis teipa. Huan nochi catli eltoc ichtatatzíca ama, nochi quimatise huan cuali quimachilise teipa.

¹⁸“Huajca ximotlachilica cuali quenicatza anquicaquij nocamanal, pampa nochi masehualme catli quimachilíaj, Toteco quinpalehuis para ma quimachilica más. Huan ica catli amo quimachilíaj, hualas se catli quinquixtilis catli quentzi moilhúaj quimachilíaj.”

Inana huan iicnihua Jesús

¹⁹ Huan hualajque inana huan iicnihua Jesús huan amo huelque monechcahuíaj campa itztoya pampa nelmiyaqui masehualme quiyahualojtoyaj. ²⁰ Huan hualajqui se tlatatl huan quiilhui Jesús: —Monana huan moicnihua mitzchiyaj calteno huan quinequij mitzcamanalhuise.

²¹ Huan Jesús tlananquili:

—Ni masehualme nica catli quicaquij icamanal Toteco huan quichihuaj catli quiijtohua, inijuanti niqunita quen nonana huan noicnihua.

Jesús quinahuati ajacatl huan hueyi atl

²² Se tonal Jesús huan imomachtijc-ahua tlejcoque ipan se cuaacali, huan Jesús quinilhui:

—Ma tiyaca hasta seyoc inaliyo ni hueyi atl.

Huan yeca quisque. ²³ Huan imomachtijc-ahua quinejnemiltiyayaj nopa cuaacali para seyoc nali, huan Jesús cochqui. Huan nimantzi pejqui tlaajaca chicahuac ipan hueyi atl, huan calaquiyaya atl ipan cuaacali hasta san quentzi misahuisquíaj. ²⁴ Huan imomachtijc-ahua hualajque campa Jesús, quiixitijque, huan quiilhuijque:

—Tlamachtijquetl, xiquita, timisahuijtinemij.

Huajca Jesús mejqui huan quiajhuac nopa ajacatl huan nopa hueyi atl. Huan nimantzi moquetzqui huan ayacmo moojolini. ²⁵ Huan Jesús quinilhui imomachtijc-ahua:

—¿Quenque nelquentzi antechnelto-
caj na?

Huan imomachtijc-ahua momaj-matiyayaj, huan quisentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—¿Ajqueya nelía ni tlatatl Jesús? Yaya hueli quinnahuatía ajacatl huan

hueyi atl, huan inijuanti quineltoquilíaj icamanal.

Se Gadara ejquetl ica iajacahua Amocualtlacatl

²⁶ Huan teipa Jesús huan imomachtijc-ahua ajsique tlali Gadara ipan inin-cuaacal. Gadara mocahua iixmelac estado Galilea. ²⁷ Huan quema inincuaacal ajsiyaya ateno, hualajqui quinamiquico se tlatatl catli ehua nopa altepetl catli ya huejcajtoya quinpixtoya iajacahua Amocualtlacatl ipan itlacayo. Huan amo tleno moquentiyaya huan amo mocahuayaya ichaj. Senitztoya ipan campo santo ipan tecacahuatl campa quintlalíaj mijcatzitzitzi. ²⁸ Huan quema quiitac Jesús, motlancuaquetzqui iixpa huan quiijto chicahuac:

—¿Tlaque nijpiya mohuaya? TiJesús. TiIcone Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Nimitztlajtlanía, amo techtlajijyohuilti.

²⁹ Quiijto ni pampa Jesús quinnahu-
atiyaya nopa ajacame ma quisaca ipan nopa tlatatl. Tlatoctzitzitzi nopa ajacame quiitzquiyayaj para tlen hueli quichi-huilise. Huan masque masehualme quiilpiyayaj imax huan iicxihua ica tepos cadena para quimocuitlahuisqufaj, san quicocototzayaya nochi tepos cadena. Huan nopa ajacame quinejnemiltiyayaj hasta campa nopa tlahuel huactoc tlali
campa amo tleno eli.

³⁰ Huan Jesús quitlatzintoquili:

—¿Tlaque motoca?

Huan yaya quinanquili:

—Notoca Miyac.

Quej ni quiijto pampa miyaqui ajacame calactoyaj ipan itlacayo. ³¹ Huan nopa ajacame quitlajtlanijque Jesús ma amo quintitlani ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla. ³² Huan nopona nechcatzi itztoyaj miyaqui pitzome catli tla-came quinhualicaque para ma tlacua-jtinemica. Huan yeca nopa ajacame

quitlajtlani que Jesús ma quincahuili calaquisse ipan nopa pitzome. Huan yaya quincahuili.³³ Huan nopa ajacame quisque ipan nopa tlatatl huan calajque ipan pitzome. Huan nochi nopa miyaqui pitzome motlalotejque campa tlaixtemolis huan huetzque ipan nopa hueyi atl huan misahuijque.

³⁴ Huan nopa tlacame catli quinmocuiflahuiyayaj nopa pitzome quitaque catli panoc, huan yajque huan quinyolmelahuatoj nochi masehualme ipan nopa altepetl huan campa hueli ipan nopa tlali.³⁵ Huan nochi nopa masehualme hualajque quitaque catli panotoya. Huan quema ajsicoj campa Jesús, quitaque nopa tlatatl catli achihui quinpixtoya iajacahua Amocualtlatatl ama mosehuijtoc iixpa Jesús. Ya moquentijtoya iyoyo huan quipixtoya cuali itlalnamiquilis. Huan nopa masehualme momajmatijque,³⁶ ica catli quitaque. Huan inijuanti catli quitaque quinpoahuilijque catli ajsiyayaj quenicatza Jesús quichicajtoya nopa tlatatl catli quinpixtoya ajacame.³⁷ Huan yeca nochi nopa miyaqui masehualme catli ehuj ipan tlali Gadara huan nopona nechcatzi quitlajtlanicoj Jesús ma quisa inintlal, pampa nelía momajmatijque. Huajca Jesús tlejoc ipan cuacali para mocuepas.³⁸ Huan nopa tlatatl catli achihui quinpixtoya ajacame, chichahuac quitlajtlani Jesús ma quicahuili ma yohui ihuaya, pero Jesús amo quicahuili. San quihui:

³⁹ —Ximocuepa mochaj huan xiquinilhuiti masehualme nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Toteco mitzchihuilijtoc.

Huan nopa tlatatl quistejqui huan ipan nochi nopa altepetl quinpoahuiliyaya nochi masehualme catli Jesús quichihuilijtoc.

Isihuapil Jairo huan nopa sihuatl catli quiajsic iyoyo Jesús

⁴⁰ Quema Jesús mocuepqui seyoc nali nopa hueyi atl, miyaqui masehualme quiselijque ica paquilistli pampa quichiyayayaj ma ajsi.⁴¹ Huan hualajqui se tlatatl catli itoca Jairo, se tequitiquetl tlen israelita tiopamitl. Huan yaya motlancuaquetzqui iicxitla Jesús huan chichahuac quitlajtlani ma yohui ichaj.⁴² Quipixqui san se isihuapil. Yaya quipixqui majtactli huan ome xihuitl huan tlahuel mococohua. Huan quema Jesús itztoc ipan ojtli para ichaj, miyaqui masehualme quicuatetzopayaj.

⁴³ Huan itztoc nepa ininhuaya se sihuatl catli quipixtoya se cocolistli para majtactli huan ome xihuitl. Mojmotla esotemoyaya. Huan quitlamiltijtoya nochi catli quipixtoya ica tepajtiani huan niyon se amo huelqui quipalehui para ma mochicahua.⁴⁴ Huan nopa sihuatl monechcahui iica Jesús huan quiajsic iyoyo itenhuaxo huan nimantzi mochicajqui.

⁴⁵ Huan Jesús quijto:

—¿Ajqueya quitoxonqui noyoyo?

Huan nochi masehualme quijtohuayayaj para amo quichijtoyaj. Huan Pedro quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, nochi ni miyaqui masehualme catli mitz Yahualohuj mitzcuatetzopaj.

⁴⁶ Pero Jesús quijto:

—Se masehuali nechitzqui pampa nijmatqui quisqui chichahualistli tlen na huan quichicajqui se masehuali.

⁴⁷ Huan quema nopa sihuatl quimatqui para Jesús quimatiyaya catli panoc, hualajqui huihuipicayaya huan motlancuaquetzqui iixpa Jesús. Huan iniixpa nochi nopa masehualme quipohuili Jesús quenque quiajsitoc.

iyoyo huan para nimantzi mochicajtoya.

⁴⁸ Huan Jesús quihlhu:

—Nana, timochicajqui pampa technel-tocac. Xiya ica paquilistli.

⁴⁹ Huan quema camanaltiyaya Jesús, ajsico se tetequipanojquetl tlen ichaj nopa tequitiquetl tlen tiopamitl, huan quihlhu:

—Mosihuapil ya mijqui. Ayacmo xijcuatotoni ni tlamachtijquetl.

⁵⁰ Pero Jesús quicajqui catli nopa tetequipanojquetl quijito huan quihlhu nopa tequitiquetl:

—Amo ximajmahui, san technel-tocac na huan mosihuapil mochicahuas.

⁵¹ Huan quema nochi injuanti ajsitoj ichaj, Jesús quincahuili Juan, Pedro, Jacobo huan inana huan itata nopa sihuapil ma itztoca calijtic ihuaya, pero sequinoc amo quincahuili ma itztoca.

⁵² Huan nochi chocayayaj huan tlahuajchihuayayaj pampa ya mictoya nopa sihuapil, pero Jesús quinilhu:

—Ayacmo xichocaca. Amo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan nopa masehualme pejqe quihuetzquilfaj pampa quimatque para ya mictoya. ⁵⁴ Pero Jesús quimaitzqui nopa sihuapil huan quihlhu:

—Sihuapil, ximehua.

⁵⁵ Huan itonal mocuepqui ipan itlacayo, huan nopa sihuapil mejtiquisqui. Huan Jesús quinnahuati ma quitlmacaca. ⁵⁶ Huan inana huan itata nelía quisentlachilijque, pero Jesús quinilhu amo aqui ma quihlhuica catli panoc.

Jesús quintitlanqui imomachtijcahua

9 Jesús quinnotzqui nopa majtlactli huan ome imomachtijcahua ma mosentilica. Huan yaya quinmacac chicahualistli huan tequiticayotl para quinquixtise ajacame ipan masehualme huan para quinchicahuase cocoyani ica tlen hueli cocolistli. ² Teipa quintitlanqui ma quinchicahuaca catli

mococohuaj huan ma tlacamanalhuitij quenicatza tlanahuatía Toteco ipan ininyolo masehualme. ³ Quinilhu:

—Amo tleno xijhuicaca ipan ojtli. Amo xijhuicaca cuatopili, niyon yoyon-coxtali, niyon pantzi, niyon tomi. Huan amo xijhuicaca yoyomitl catli ica anmopatase. ⁴ Huan quema ancalaquise ipan se cali para anmocaahuase, ximocaahuaca nepa hasta anquisase tlen nopa altepetl. ⁵ Huan sintla anyase ipan se rancho campa masehualme amo anmechselise, huajca quema anquisase nepa, ximotecactzejtzeloza para anquiquixtilise nopa tlaltejpoctli. Huan ica nopa, anquinextise anquintlahuelcahuaj nopa rancho ehuani para ma quiselica se hueyi tlatzacuiltistli.

⁶ Huajca imomachtijcahua Jesús quisque huan nejnenque campa hueli ipan nochi ranchos catli nechca. Huan tepohuilijque icamanal Toteco huan quenicatza Toteco temaquixtía tlen inintlajtlacolhua. Huan campa hueli quinchicahuayayaj masehualme catli mococohuaj.

Mijqui Juan catli tecuaaltiyaya

⁷ Nopa Gobernador Herodes Ántipas quicajqui nochi catli Jesús quichihuayaya huan amo quimatiyaya tlaque moilhuis. Sequin quijtohuayayaj Jesús elqui Juan catli achtihui tecuaaltiyaya pero ama moyolcuitoc. ⁸ Huan sequinoc quijtohuayayaj sempa monextijtoya nopa tlajtol pannextijquetl Elías tlen huejcajya. Huan sequinoc quijtohuayayaj moyolcuitoya se tlen nopa tlajtol pannextiani catli huejcajya mictoyaj. ⁹ Pero Herodes quijito:

—Juan ya mictoc pampa nitlanahuati ma quiquechtzontequica, pero ¿ajqueya ni tlatcatl catli ama nijcaqui quichijtinemi huejhueyi tiochicahual nextili?

Huan Herodes quitemoyaya quenicatza huelis quitas Jesús.

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

¹⁰Huan mocuepque itlayolmelajcahua Jesús huan quipohuilijque nochi catli quichijtoyaj huan campa yajtoyaj. Huan Jesús quiniyocaquixti itlayolmelajcahua tlen nopa miyaqui masehualme huan quinhuicac hasta huactoc tlali nechca altepetl Betsaida. ¹¹Pero nopa miyaqui masehualme quimatque canque yohuiyayaj huan quintoquilijque. Huan Jesús quinseli ica cuali huan quinilhui quenicatza tlanahuatía Toteco ipan teyolo. Huan Jesús quinchicajqui catli mococohuaj.

¹²Huan ica tiotlac monechcahuijque itlayolmelajcahua Jesús huan quiilhuijque:

—Xiquintitlani ni masehualme ma yaca ipan ranchos nechca quitomotij campa cochise huan catli quicuase pampa nica campa tiitztoque amo tleno onca.

¹³Pero Jesús quinilhui:

—Amojuanti xiquintlamacaca.

Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

—San tijpiyaj macuili pantzi huan ome michime, o ¿tijnequi ma tijcohuatij catli quicuase nochi ni masehualme?

¹⁴Itztoyaj nozona nechca macuili mil tlacame. Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Xiquinilhuitij ni masehualme ma mosehuica ica pamitl, ica cincuenta ipan sesen pamitl.

¹⁵Huan imomachtijcahua quinilhuijque huan nopa masehualme quej nopa mosehuijque. ¹⁶Huan Jesús quicuic nopa macuili pantzi huan nopa ome michime, huan tlachixqui ilhuicac huan quitlascamatqui iTata. Teipa quintlajcotlapanqui huan pejqui quinmajmaca imomachtijcahua ma quinmajmacaca nopa miyaqui masehualme. ¹⁷Huan nochi nopa

miyaqui masehualme tlacujque huan cuali ixhuique. Huan quisentilijque nochi pantlatlapatztlitli catli mocajtoya huan ica quitemitijque majtlactli huan ome chiquihuitl.

Pedro quiijto Jesús yaya Cristo

¹⁸Se tonal Jesús huan imomachtijcahua moiyoqaquixtijtoyaj huan yaya yajqui motlatlajtito iseltzi. Huan teipa mocuepqui campa imomachtijcahua huan quintlatzintoquili:

—¿Ajqueya quiijtohuaj masehualme para naya?

¹⁹Huan imomachtijcahua quiilhuijque:

Sequin quiijtohuaj ta tiJuan catli tecuaaltiyaya, pero sequinoc quiijtohuaj ta tiElías. Huan sequinoc quiijtohuaj ta tise tlajtol pannextijquetl catli huejcajya itztoya huan ama timoyolcuitoc.

²⁰Huan Jesús quintlatzintoquili:

—Huan, ¿amojuanti? ¿Ajqueya anmoilhuaj para naya?

Huan Pedro quinanquili:

—Ta tiCristo catli Toteco Dios techilhui techtitlanilisquía.

Jesús quinilhui miquis

²¹Huan Jesús quinnahuati amo aqui ma quipohuilica, ²²huan quinilhui:

—Monequi para na catli niMocuepqui Masehuali nitlajiyohuis miyac. Amo nechselise nopa tlayacanca totajtzitzi, huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa huehue israelita tlacame. Huan masehualme nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuissempa.

²³Huan nojquiya quinilhui:

—Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi quielcahuas catli ya quinequi huan nechtoquilis mojmotla mocualtlalijtoc para tlajiyohuis huan miquis pampa nechnehtoca. Monequi elis quen se tlatatl catli quihuica icuamapel para

ipan miquis. ²⁴ Pampa catli quinequi momanahuis huan amo quinequi tlaijiyohuis pampa nechneltoca, quema miquis quipolos nochi. Pero sintla se tlaijiyohuis o miquis pampa nechneltoca, momaquiixtis itonal huan itztos nepa ilhuicac para nochipa. ²⁵ Huan amo ipati masque se masehuali quipiyasquía para iaxca nochi catli onca ipan ni tlaltipactli. Amo tleno huelis quipalehuis quema miquis huan polihuis nepa mictla. ²⁶ Sintla se masehuali pinahua ica na huan ica nocamanal huan quiijtos amo nechiximati, huajca na catli niMocuepqui Masehuali nipinahuas ica ya huan niquijtos amo niquiximati quema nimocuepas ipan tlaltipactli ica notlatlanex huan ica itlatlanex noTata, Toteco Dios. Huan ipan nopa tonal nohuaya hualase itlatzejtzeltijca tequihujcahua ica inintlatlanex. ²⁷ Pero nimechilhuía, sequin amojuanti nica amo anmiquise hasta anquuitase quen eltoc nepa campa tlanahuatía Toteco.

Jesús quipatlac itlachiyalis iniixpa

²⁸ Jesús quiijto ya ni huan hualchicueyi quinhuicac Juan, Jacobo huan Pedro huan tlejcoque ipan se tepetl para motlatlajtise. ²⁹ Huan quema Jesús motlatlajtiyaya, ixayac mopatlac huan iyoyo mocuepqui chipahuac huan cahuaniyaya. ³⁰ Huan nesque ome tlacame catli quicamanalhuyayaj. Elque Moisés huan Elías. ³¹ Huan quinyahualohuayaya se tlatlanextli catli tlhuel cahuaniyaya. Huan quicamanalhuyayaj Jesús tlen quenecatza miquis ipan Jerusalén. ³² Achthui Pedro huan ihuampoyohua tlhuel cochisnequiyayaj, pero teipa cuali tlachixque huan quiitaque itlatlanex Jesús huan nopa ome tlacame catli moquetzayayaj ihuaya. ³³ Huan

quema nopa ome ya itztoyaj para quisase, Pedro quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, cuali tiitztose nica. Ma tijchihuaca eyi pilxajcaltzitz. Se para ta, seyoc para Moisés huan seyoc para Elías.

Pero Pedro nelía amo quimachiliyaya catli quiijtohuayaya. ³⁴ Huan quema Pedro quiijtohuayaya nopa camanali, temoc se mixtli huan quintzajqui. Huan nelía momajmatijque pampa quitaque temoyaya nopa mixtli ipan injuanti. ³⁵ Huan quicajque se catli quincamanalhui ipan nopa mixtli huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niquicnelía. Xijcaquica catli quiijtohua.”

³⁶ Huan quema Toteco Dios tlanqui camanalti, quiitaque Jesús itztoya iseltzi. Huan para miyac tonali nopa eyi imomachtijcahua amo molinijque catli quiitztoyaj ipan nopa tepetl.

Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl

³⁷ Hualmostla Jesús huan nopa eyi imomachtijcahua temoque tlen nopa tepetl, huan quinnamijque tlhuel miyaqui masehualme. ³⁸ Huan camanaltic chicahuac se tlatcatl catli itztoya campa nopa miyaqui masehualme huan quiijto:

—Tlamachtijquetl, techchihuili se favor huan xijtlachiliquei nooquichpil pampa piliyojtz. ³⁹ Huan se iajacayo Amocualtlacatl quiitzquía, huan tzajtz, huan nimantzi quitlahuisohua ica se ajaca cocolistli. Huan quichihua ma huihuipica chicahuac huan ma camapsoni. Quitlajiyohuiltía nocone miyac huan amo quema quicahua. ⁴⁰ Huan niquintlajtlani momomachtijcahua ma quiquixtilica, huan amo huelque.

⁴¹ Huan Jesús quinanquili huan quiijto:

—¡Ay amojuanti catli amo antech-neltocaj! Chicotic amotlalnamiqulis. ¿Quesqui tonali monequi nimocahuas amohuaya? ¿Quesqui tonali monequi nimechijiyohuis? Techhualiquili mooquichpil.

⁴²Huan quema monechcahuiyaya ioquichpil, nopa ajacatl quitlahuiso tlalchi huan quimacac se ajaca cocolistli. Huan pejqui chicahuac huihuipica. Pero Jesús quinahuati nopa ajacatl ma quisa huan mochicajqui nopa oquichpil. Huan Jesús sempa quimactili itata. ⁴³Huan nochí san quisentlachiliyayaj ihueyitilis Toteco.

Jesús quinilhui imomachtijcahua yaya miquis

Pero quema nochí noja quisentlachiliyayaj ica catli Jesús quichijtoya, yaya quinilhui imomachtijcahua:

⁴⁴—Xijtlacaquilica cuali ni camanali catli nimechilhuía ama huan amo xiquelcahuaca. Nechtémactilise na catli niMocuepqui Masehuali ininmaco amo cuajcualme.

⁴⁵Pero imomachtijcahua amo quimachilijque catli quijito pampa amo quincahuili para ma quimachilica cuali. Huan majmahuiyayaj para quitlatzintoquilise tlaque quijitosnequi.

Ajqueya elis más hueyi iixpa Toteco

⁴⁶Huan imomachtijcahua Jesús pejque monajnanquilíaj catlique tlen injuanti quiipiyas más tequiticayotl.

⁴⁷Huan Jesús quimatiyaya catli moilhuiyayaj ipan inintlalnamiqulis, huan yeca quihualicac se conetl huan quiquetzqui inechca. ⁴⁸Huan quinilhui:

—Aqui quiselía se conetl quen ni pampa nechneltocha, yaya nechselía na. Huan aquí nechselía na, nojquiya quiselía noTata catli nechtitlantoc. Huan yaya tlen amojuanti catli más

moehcapanos, yaya más quiipiyas tequiticayotl.

Catli amo techcualancaita itztoc tohuaya

⁴⁹Huan teipa Juan quiilhui:

—Tlamachtijquetl, tiquitaque se catli quinquixtiliyaya masehualme iajacahua Amocualtlacatl ipan motoca [9:49 Huan quinilhuiyaya quipixqui motequiticayo.] huan tiquilhuijque ma ayacmo quichihua pampa amo nemi tohuaya.

⁵⁰Pero Jesús quiilhui:

—Amo xijtzacuilica pampa se catli amo techcualancaita itztoc tohuaya.

Jesús quinajhuac Jacobo ihuaya Juan

⁵¹Huan quema ya monechcahuiyaya nopa hora para yas ilhuicac, Jesús quielcajqui nochí sequinoc tlamantli huan motemacac para yas Jerusalén. Huan pejqui iojhui para yas nozona. ⁵²Huan quintitlanqui se ome tlacame ma tlayacanaca para quitemotij campa mocahuasquíaj ipan ojtli. Huan injuanti calajque se rancho ipan estado Samaria para quisencahuasquíaj. ⁵³Pero masehualme nepa amo quinselijque pampa quimatque Jesús motlalijtoya para yas altepetl Jerusalén. ⁵⁴Huan quema quitaque Juan huan Jacobo para amo quinselijque, quitlatzintoquilijque Jesús:

—Toteco, ¿tijnequi ma tijnahuatca tlitl ma huetzi tlen ilhuicac quen quichijqui Elías huan ma quintlamitlati ni masehualme?

⁵⁵Huan Jesús moicancuepqui huan quinajhuac:

—Se ajacatl anmechchihuilía quej nopa xicamanaltica huan amo anquiiximatij. ⁵⁶Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc para niqinmaquixtis masehualme. Amo nihualajtoc para niqintzontlamiltis.

Huan nochi injuanti yajque seyoc rancho.

**Masehualme catli quinejque
quitoquilise Jesús**

⁵⁷ Huan quema nochi yohuiyayaj ipan ojtli, se tlatcatl quiilhui Jesús:

—Toteco, nimitztoquilis campa hueli tiyas.

⁵⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cayochime quiipiyaj ininchaj huan totome quiipiyaj inintepasol, pero na catli niMocuepqui Masehuali amo cana nijpiya para nimotzontecas.

⁵⁹ Huan Jesús quiilhui seyoc:

—Techtoquili.

Pero yaya quiilhui:

—NoTeco, achtihui techcahuili ma nitlalpachos notata quema miquis.

⁶⁰ Pero Jesús quiilhui:

—Xiquincahuili injuanti catli mictoque iixpa Toteco ma quintlal-pachoca ininmijcahua. Pero ta xiya huan xiquinyolmelahuati masehualme quenicatza Toteco tlanahuatía.

⁶¹ Huan seyoc tlatcatl quiilhui Jesús:

—Nimitztoquilis, noTeco, pero achtihui techcahuili niyas niquinnahuatiti catli itztoque nocalijtic.

⁶² Pero Jesús quiilhui:

—Se tlatcatl catli tlapoxonía ica tlapiyalme huan moicanita quichihua isorco huijcoltic, huan nojquiya se catli pehua quitoquilía iojhui Toteco huan tlatoctzitzi moilhuía catli quicajtejtoc, amo quinamiqui calaquis campa Toteco tlanahuatía.

**Jesús quintitlanqui setenta
itlatoquilijcahua ma tequitica**

10 Huan teipa Jesús quinte-quimacac seyoc setenta tlacame huan quintitlanqui ma yaca ojome para tlayacanase ipan nochi altepeme huan ranchos campa yaya ajsisquía. ² Huan yaya quinilhui: “Itztoque miyaqui catli

quichiyaj para quicaquise nocamanal, pero amo miyaqui para yase huan quinilhuitij. Eltoc quen onca se hueyi pixquistli huan san itztoque se o ome masehualme para quisentilise. Xijtlajtlanica Toteco Dios ma quintitlani más tequipanohuani para ma teilhuica icamanal pampa nopa pixquistli iaxca.

³ Amojuanti anelise quen borregoyme catli mopantíaj ica tepechichime ipan nopa tequitl campa nimechtitlanis.

⁴ Amo xijhuicaca se morral, niyon se payo para anmotominpiqueise. Amo xijhuicaca seyoc amotecac huan amo ximoquetztiyaca ipan ojtli para antetlajpalose. ⁵ Huan quema ancalaquise ipan se cali, xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas catli itztoque nepa.

⁶ Huan sintla quinamiqui para catli nepa itztoque quiselise se tlatiochihualistli, Toteco quintiochihuas.

Huan sintla amo quinamiqui, Toteco amo quintiochihuas. ⁷ Huan ximocahuaca ipan nopa cali campa anmechselfaj, huan xijcuaca huan xiquijica catli anmechmacase

pampa quinamiqui se tequipanojquetl quiselis itlaxtlahuil para itequi. Ximocahuaca ipan san se cali ipan sesen altepetl, huan amo san campa hueli xicochtinemica. ⁸ Huan quema anajsitij ipan se altepetl campa anmechselfaj, xijcuaca catli anmechmacase.

⁹ Huan xiquinchicahuaca catli mococohuaj huan xiquinilhuica: “Toteco Dios catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme anmechnechcahuijtoc ama.”

¹⁰ Huan quema ancalaquise ipan se altepetl huan masehualme nepa amo anmechselfaj, xiyaca ipan ojtli huan xiquijtoya: ¹¹ “Nochi ni tlattejpochtli tlen amoaltepe catli tlatzquitoc ipan

totecac tijtzejtzelohuaj para quinextis nopa tlatzacuiltli catli anmechpantis pampa amo antechselfajque. Pero xijmatica para melahuac ama Toteco

anmechnechcahuijtoc para anmecht-lanehuisquía xicalaquica campa yaya tlanahuatía.’ ¹²Huan nimechilhuía, quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa masehualme ipan nopa altepetl catli amo anmechselise, quinpantise se tlatzacuiliti catli más hueyi que ininpantic masehualme catli itztoyaj ipan altepetl Sodoma huejcajya.

Teicneltique catli amo quitlepanitaj Toteco

¹³“Anteicneltique anCorazín ehuani pampa Toteco anmechtlatzacuilitis. Anteicneltique anBetsaida ehuani, pampa amo antechneltocaque quema nijchijqui huejhueyi tiochicahual nextili amoixpa. Sintla nopa masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepeme Tiro huan Sidón quiitztosquíaj catli nijchijqui amoixpa, moyolpatlatosquíaj nimantzi, huan nochi masehualme quimajtosquíaj. ¹⁴Huajca quema Toteco tetlajtolsencahuas, más chicahuac anmechtlatzacuilitis que nopa amo cuajcualme catli itztoyaj ipan Tiro huan Sidón huejcajya. ¹⁵Nojquiya anCapernaum ehuani anmohueyimatij huan anmoilhúaj anmotlananase hasta ilhuicac, pero amo neli. Antemose hasta mictla pampa amo anmoyolpatlatoque.”

¹⁶Huan Jesús sempa quinilhui imomachtijcahua:

—Masehualme catli quicaquise amocamanal ica cuali, cuali nechtlacaquilise, huan catli anmechhuejcamajcahuase, nojquiya nechhuejcamajcahuase huan quihuejcamajcahuase yaya catli nechtitlantoc.

Mocuepque nopa setenta

¹⁷Huan teipa nopa setenta catli Jesús quintitlantoya mocuepque ica paquilistli huan quiilhuique:

—Toteco, hasta iajacahua Amocualtlacatl techneltocaque quema tiquin-nahuatijque ipan motoca [10:17 Ica motequiticayo.].

¹⁸Huan Jesús quinilhui:

—Quena, niqitac Amocualtlacatl huetzqui tlen ilhuicac quen nesi quema huetzi se tlixochitl quema tlapetlani. ¹⁹Xiquitaca, nimechmacatoc tequiticayotl para ipan anmoquejquetzase cohame huan colome, huan para anquitlanise nochi ichicahualis Amocualtlacatl. Amo tleno huelis anmechcocos. ²⁰Pero amo pano xipaquica pampa ajacame anmechchihuilíaj amocamanal. Más quinamiqui xipaquica pampa ya ijcuilijtoc amotoca ipan iama Toteco nepa ilhuicac.

Jesús quipaquilismacac Toteco

²¹Huan ipan nopa tlatoctzi Itonal Toteco quimacac Jesús miyac paquilistli huan Jesús quiilhui iTata: “Nimitzpaquilismaca, Papá, ta tiToteco Dios catli titlanahuatía ipan ilhuicac huan taltipactli. Tijtlatijtoc motlalnamiquilis para amo ma quimachilica masehualme catli mohueyimatij huan catli moilhúaj tlanamiquij. Pero ama tiquin-nextilía motlalnamiquilis masehualme catli moechcapanohuaj quen coneme moixpa. Quena, Papá, quej nopa tijchijqui pampa quej nopa mopaquilis.”

²²Huan Jesús quinilhui nopa masehualme: “Notata nechmacatoc tequiticayotl ica nochi tlamantli. Amo aqui cuali nechximati na catli niIcane Toteco, san Notata, quena, cuali nechximati. Huan amo aqui cuali quiiximati noTata, san na niIcane huan aqui nijnequi nijnextilía ajqueya ya.”

²³Huan teipa moicancuepqui Jesús huan quintlachili imomachtijcahua huan iyoca quinilhui: “Xijpiyaca paquilistli ica nochi catli anquiitaj.

²⁴ Nimechilhuía, miyaqui tlajtol pannextiani huan tlanahuatiani catli huejcajya itztoyaj quinejque quiitase catli ama anquiitaj, pero amo quiitaque. Inijuanti quinequiyayaj quicaquise catli ama anquicaquij, pero amo huelque.”

Nopa cuali Samaria ejquetl

²⁵ Huan se tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzqui para quimasiltis Jesús ica icamanal huan quitlatzintoquili:

—Tlamachtijquetl, ¿tlaque monequi nijchihuas para najselis nopa nemilistli catli amo quema tlamis?

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tlaque ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés? ¿Quenicatza tijmachilía ta?

²⁷ Huan yaya quinanquili:

—Xiquicneli Toteco Dios ica nochi moyolo, huan ica nochi moalma, huan ica nochi mochicahualis huan ica nochi motlalnamiquilis. Huan xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.

²⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Cuali technanquiliytoc. Huajca xijhijtinemi nochi ya ni huan tiitztos.

²⁹ Pero nopa tlacatl quinequiyaya monextis cuali iniixpa nopa masehualme, huajca quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ajqueya ne sequinoc catli monequi niquinicnelis quen nimoicnelía?

³⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Se tlacatl quisqui altepetl Jerusalén huan temoyaya nopa tlaixtemolis catli ajsi altepetl Jericó. Huan tlachtequini quipantijque, huan quiquixtilijque iyoyo huan nochi catli quipixqui. Huan teipa quihuutejque huan quicajtejque quen mictoc. ³¹ Huan panoc se totajtzi ipan ojtli huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, pero quitlalcahui huan amo quichihuili cuenta. ³² Huan nojquiya hualajqui se levita catli tlapalehui ipan israelita tiopamitl. Huan yaya ajsico

campa huilantoya huan quiitac, pero nojquiya san quipanoc huan amo quichihuili cuenta. ³³ Pero hualayaya ipan ojtli se Samaria ejquetl [10:33 Israelitame tlahuel quincualancaitaque nochi tlali Samaria ehuan huan amo quema quinnojnnotzque.], huan ajsico nepa huan quiitac nopa tlacatl huilantoc, huan quitlasojtlac. ³⁴ Quinechcahuito huan quipajpaquili campa cocojtoya ica xocomecatli iayo, huan teipa quitequili aceite huan quihuijconqui ica se yoyomitl. Huan quitelejcolti ipan iburro huan quihuicac ipan se cali campa cochij paxalohuani huan quimocuitlahui. ³⁵ Huan hualmostla quiquixti tomi para ome tonati tlen tequitl, huan quimacac nopa tlacatl catli quinmocuitlahuía ajsini huan quiilhui: ‘Xijmocuitlahui ni cocoxquetl huan sintla tijsosolos más tomi para tijmocuitlahuis, huajca quema nimocuepas, nimitztlaxtlahuis.’

Huajca Jesús quitlatzintoquili nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés:

³⁶ —¿Catlique tlen ni eyi tlacame catli hualajque ipan ojtli quicneli catli huilantoya quen moicnelía?

³⁷ Huan nopa tlamachtijquetl tlen itlanahuatilhua Moisés quiijto:

—Yaya catli quitlasojtlac.

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nelía. Xiya ta huan quej nopa nojquiya xijchihua.

Jesús ipan ichaj Marta huan María

³⁸ Teipa Jesús yajqui ipan ojtli hasta se rancho, huan se sihuatl itoca Marta quiseli ica cuali ipan ichaj. ³⁹ Yaya quipixtoya se iicni catli itoca María catli mosehuico iicxitla Jesús huan quitlacaquiliyaya icamanal. ⁴⁰ Huan Marta quipixtoya miyac tequitl huan san ya nopa quimatqui, pampa quisencahuayaya miyac tlacualistli para

Jesús. Huajca Marta quinechcahuico huan quiilhui:

—Toteco, ¿amo tiqita noicni nechcajtejtoc para noseltzi ma nijsencahua nochi catli tijcuase? Xiquilhui ma nechpalehuiqui.

⁴¹ Pero Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Marta, Marta, timotequipachohua huan timotequiuhúa ica miyac tlamantli catli tijchihua, ⁴² pero san setzi tlamantli monequi. María quitlapejpenijtoc para quicaquis nocamanal, huan nopa achi cuali, huan amo aqui huelis quiquixtilis.

Jesús techilhui quenicatza ma timotlatlajtica

11 Se tonal Jesús moiyoqaquix-tijtoya huan motlatlajtiyaya campa momatqui yohui. Huan teipa quema tlanqui, se imomachtijca quinechcahuico huan quiilhui:

—Tohueyiteco, techmacti quenicatza ma timotlatlajtica quen Juan quinmacti imomachtijcahua.

² Huan Jesús quinilhui:

—Quema anmotlatlajtíaj ica Toteco Dios, xiquilhuica: Toteco Totata, ta catli tiitztoc nepa ilhuicac.

Nochi masehualme ma mitzhueyichihuaca [11:2 Ma quihueyichihuaca motoca.].

Xihuala xitlanahuatiqui nica.

Nochi masehualme ma quichihuaca catli ta tijnequi nica ipan ni tlatipactli, quen nochi quichihuaj mopaquilis nepa ilhuicac.

³ Techmaca nopa tlacualistli catli mon-equi mojmotla.

⁴ Techtlapojpolhui totlajtlacolhua, quen nojquiya tiqintlapojpolhuíaj catli techixpanoj.

Amo aqui xijcahuili ma techyoltilanas para titlajtlacolchihuase.

Techmanahui ica yaya catli amo cuali.

⁵ Huan Jesús quinilhui nojquiya:

—Ximoilhuica sintla tlajco yohual se tlen amojuanti yas ichaj se amohuampox huan quiilhuis: ‘Nohuampox, techtlanejti se ome pantzi, ⁶ pampa se nohuampox ajsico huan huejca huala, huan amo tleno nijpiya para nijmacas.’

⁷ Huan huelis mohuampox mitznanquilis ya caltzactoc huan mitzilhuis: ‘Amo techcuatotoni. Ya nimocaltzactoc, huan noconehua ya itztoque nohuaya ipan tlapechtli. Amo hueli nimehuas para nimitzmacas catli tijnequi.’ ⁸ Nimechilhuía, huelis yaya amo mehuas para mitzmacas catli tijtlajtlanía pampa ti-ihuampox, pero sintla amo tijcahua tijtlajtlanía catli tijnequi, yaya mehuas huan mitzmacas nochi catli tijtlajtlanía san pampa quinequis ayacmo xijcuatotoni más. ⁹ Huajca nimechilhuía, xijtlajtlanica Toteco para nopa catli anmechpolohua, huan yaya anmechmacas. Xijtemoca catli anmechpolohua huan anquipantise. Xijnotzaca Toteco huan yaya anmechcaltlapos. ¹⁰ Pampa nochi catli tlajtlanij, quiselíaj. Huan nochi catli quitemohuaj catli quinpolohua, quipantíaj. Huan nochi catli quinotzaj Toteco, yaya quincaltlapohua huan quinmaca catli quitlajtlaníaj.

¹¹ “Huan amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua, sintla se mocone mitztlajtlanis se pantzi para quicuas, amo tijmacas se tetl. Huan sintla mocone mitztlajtlanis se michi para quicuas, amo tijmacas se cohuatl. ¹² Huan sintla mocone mitztlajtlanis se tecstli, amo tijmacas se colotl ma quicua. ¹³ Pampa masque antlajtlacolchihuani, anquimatij anquinmacase amoconehua catli cuali. Huajca achi más Totata catli itztoc ilhuicac quimati quinmacas iconehua catli cuali, huan yaya quinmacas Toteco Itonal nochi catli quitlajtlanise.”

Moilhuijque para Jesús quipixqui se ajacatl

¹⁴Huan Jesús quiquixti se iajacayo Amocualtlacatl ipan se tlatatl catli quichijtoyaj ma nonotiya. Huan quisqui nopa ajacatl, huan nopa tlatatl camanaltic huan nochi nopa masehualme quisentlachilijque.

¹⁵Pero sequin injuanti quijtojqe: “Amocualtlacatl [11:15 Nopa masehualme quitocaxtijque Amocualtlacatl, Beelzebú.] yaya catli inintlayacanca nochi ajacame quimaca chicahualistli ni Jesús ma quinquixtili ajacame.”

¹⁶Huan sequinoc masehualme quinequiyayaj quijejyecose Jesús huan quitlajtlaniyayaj ma quichihua se tlanextilijcayotl catli huala tlen ilhuicac para ma quinnextili ichicahualis. ¹⁷Pero Jesús quimatqui inintlalnamiquilis huan quinilhui: “Sintla masehualme ipan se tlali ica se tlanahuatijquetl motlajcoxelohuaj, huajca amo hueli huejcahuas inintlal. Sintla masehualme ipan se cali motlajcoxelohuaj, amo hueli itztose san sejco. ¹⁸Huan sintla Amocualtlacatl mohuilanas ica ajacame catli iaxcahua, ¿quenicatza huejcahuas itequiticayo? Anquijtohuaj niquinquixtilía ajacame ica chicahualistli catli Amocualtlacatl nechmaca. ¹⁹Pero sintla niquinquixtilisquía ajacame ica ichicahualis, huajca ¿ica ajqueya ichicahualis quinquixtilíaj nopa masehualme catli anmechtoquilíaj? Injuanti nojquiya anmechilhuse para se huilhuyotl catli anmoilhuíaj. ²⁰Pero xijmachilica, sintla yaya Toteco Dios catli nechmaca ichicahualis para niquinquixtis ajacame, huajca Toteco catli tlanahuatía ipan ininyolo masehualme ya ajsico amohuaya.

²¹“Sintla se tetica tlatatl quen Amocualtlacatl quipiya tepostli huan cuali quimocuitlahuía ichaj, nochi catli

quipiya eltoc temachtli imaco, ²²hasta quema hualas se quen na catli más tetico que ya huan quitlanis. Huajca quena, huelis quicuulis nochi itepos ipan catli motemachía, huan huelis quihuicas nochi catli iaxca para quixelos ica sequinoc.

²³“Se catli amo quinequi techpalehuis, yaya nocualancaitaca. Huan se catli amo quinsentilía masehualme campa na, quinquisemana.

Ajacame huelis mocuepase

²⁴“Quema quisa se ajacatl ipan se masehuali, nemi ipan huactoc tlali quite-mojtinemi campa mosiyajquetzas, huan sintla amo tleno quipantis, moilhuis: ‘Nimocuepas nochaj ipan nopa masehuali campa niitztoya.’ ²⁵Huan quema mocuepas, quipantis iyolo nopa masehuali eltoc quen se cali catli tlachpantli huan catli quipiya nochi cuali tlacualtlalili. ²⁶Huajca nopa ajacatl yas huan quinquhuicas chicome ajacame catli más fiero que ya huan nochi nopa ajacame itztotij ipan nopa masehuali. Huan nopa masehuali mocahuas más fiero que achtihuya.”

Ajqueya quipantía catli cuali

²⁷Huan quema Jesús tlamachtiyaya ya ni, camanaltic se sihuatl catli itztoya ica nopa miyaqui masehualme, huan chicahuac quijto:

—Cuali quipanti nopa sihuatl catli mitztlatacatli huan mitzchichiti.

²⁸Pero Jesús quinquanquili:

—Más cuali quipantíaj nopa masehualme catli quicaquij icamanal Toteco huan quinqueltoquilíaj.

Amo cuajcualme quinejque se tlanextilijcayotl

²⁹Huan nopa masehualme pejqe momiyaquilíaj huan Jesús quinilhui:

—Anmasehualme catli ama anitztoque amo ancuajcualme. Anquinequij ma nimechchihuili se tlanextilijcayotl para ma nimechnextili ajqueya na. Pero amo nijchihuas. San Jonás el-toc quen se tlanextilijcayotl para amojuanti. ³⁰ Pampa quen Jonás eltoya se tlanextilijcayotl para masehualme ipan altepetl Nínive huejcajya, na catli ni-Mocuepqui Masehuali nise tlanextilijcayotl para anmasehualme catli ama anitztoque. ³¹ Ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsencahuas, nopa sihua tlanahuatijquetl tlen Sur [11:31 Sabá.] moyolcuis huan anmechtelhuis catli ama anitztoque. Yaya hualajqui tlahuel huejca quema itztoya ipan tlaltipactli pampa quinejqui quicaquis itlalnami-jca camanal Tlanahuatijquetl Salomón. Pero na más nihueyi que Salomón huan amo antechchihuilíaj cuenta. ³² Huan quema Toteco tetlajtolsencahuas, masehualme catli huejcajya itztoyaj ipan altepetl Nínive moyolcuise huan anmechtlatelhuise, pampa inijuanti moyolpatlaque quema Jonás quincamanalhui icamanal Toteco, pero na más nihueyi que Jonás huan amo antechcaquij.

Nopa tlahuili ipan totlacayo

³³ “Amo aquí quitlatía se tlahuili huan quitlalía campa amo nesi. Amo aquí quitlalis cajonitla. Sintla se masehuali quitlatía se tlahuili, quitlalía ipan se tlahuil quetzali para nochi catli calaquise ma quiitaca. ³⁴ Moixteyol eltoc quen itlahuilo motlacayo. Sintla cuali moixteyol, huili calaqui tlahuili ipan moyolo. Pero sintla amo cuali moixteyol, tiitztoc quen se catli tzactoc iyolo. Amo huili tijmachilía nocamanal huan motlalnamiquilis mocahua ipan tzintlayohuilotl. ³⁵ Huajca ximotlachili catli tijchihua ica nopa tlahuili catli tijpiya pampa tijcactoc catli melahuac. Xijcahua ma mitzyolpatla para amo tim-

ocuepas ipan tzintlayohuilotl. ³⁶ Pero sintla nelía senquistoc tijselía noca-manal, huajca nochi motlacayo huan motlalnamiquilis quipiyas tlahuili huan amo oncas tzintlayohuilotl ipan taya. Quena, elis quen se tlahuili catli mitztlahuilijtos ipan motlalnamiquilis.”

Jesús quintelhui fariseos

³⁷ Huan quema Jesús tlanqui tlamachtía, itztoya nepa se fariseo catli quinotzqui ma yohui tlacuati ichaj. Huan Jesús yajqui huan mosehui campa mesa. ³⁸ Huan nopa fariseo quisentlachili quema Jesús amo momajtequi miyacpa quen quijtojque itlanahuatilhua Moisés ma quichihuaca masehualme. ³⁹ Pero Tohueyiteco quihui:

—Anfariseos anquipajpacaj amotlacayo, pero amoyolo amo anquipajpacaj. Ipan amoyolo san anmonejnehuilíaj catli antlachtequise huan catli amo cuali huili anquichihuase. ⁴⁰ ¡Anhuihuitique! Toteco quichijqui amotlacayo, pero nojquiya quichijqui amoyolo. ⁴¹ Xijchijtinemica catli cuali ica nochi amoyolo huan amoyolo elis senquistoc tlapajpactic.

⁴² “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuultis. Anquimacaj Toteco majtlactli por ciento tlen nochi catli anquipiyaj hasta nopa tlcualpajtli catli más tziqitetzi ipan amoxochimil, pero amo anquichihuaj catli xitlahuac huan amo anquichihuilíaj cuenta quenicatza Toteco quinicnelía masehualme. Ni tlamantli achi más ipati iixpa Toteco. Huajca monequi anquichihuase catli más ipati huan nojquiya amo anquicahuase anquimacase Toteco se majtlactli por ciento.

⁴³ “¡Anteicneltique anfariseos! Toteco tlahuel anmechtlatzacuultis. Anmechpactía anmosehuise campa cuali siyaj campa onca más tlatlepanitacayotl ipan tiopamitl. Anmechpactía para mase-

hualme ma anmechtlajpaloca ica cuali ipan tianquis.

⁴⁴“¡Anteicneltique anfariseos huan antlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anitztoque quen nopa mijcaostome catli amo nesi sintla mijca ostotl huan yeca masehualme nemij ipani huan amo quimatij sintla ipan moquejquetzaj.”

⁴⁵Huan camanaltic se tlen nopa tlamcame catli tlamachtíaj catli itlanahuatilhua Moisés quinequij quijjtose huan quihui Jesús:

—Tlamachtijquetl, quema tiqintelhuía fariseos, nojquiya techixcohuía tojuanti catli titlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés.

⁴⁶Huan Jesús quinanquili:

—Nojquiya anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés. Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Antemacaj miyac tlanahuatilme catli anquijjtohuaj monequi nochi qitoquilise hasta amo aqui hueli quitlamitoquilis. Eltoc quen anquintlamamaltíaj masehualme catli etic, pero amo anquinequij anquinpalehuise ica niyon se amomacpil.

⁴⁷“¡Anteicneltique! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquinchihuilíaj panteones itlajtol pannextijcahua Toteco para sequinoc ma moilhuica anquintlepanitaj, pero amojuanti amotatahua catli quinmictijque. ⁴⁸Huan anpaquij ica catli quichijque. Quena, amohuejcapan tatahua quinmictijque huan ama anquinchihuilíaj ininpanteón.

⁴⁹“Yeca Toteco catli quiapiya nochi tlanamiquilistli huejcajya quijjto tlen amojuanti: ‘Niquintitlanilis notlajtol pannextijcahua huan notlayolmelajcahua. Huan sequin quinmictise huan sequinoc quintlajiyohuiltise.’ ⁵⁰Huan yeca Toteco anmechita anmasehualme

catli ama anitztoque huan quijjtohua para anquihuicaj tlajtlacoli por nochi inieso nopa tlajtol pannextiani catli masehualme quinmictijque hasta quema pejqui taltipactli. ⁵¹Quena, san sejco anquihuicaj tlajtlacoli para nochi catli temictijtoque tlen huejcajya quema mijqui Abel huan hasta amanoc quema masehualme quimictijque Zacarías tlatlajco tlen nopa tlaixpamitl huan nopa hueyi tiopa. Nochi ni tlajtlacoli nimechilhuía anquihuicaj catli ama anitztoque.

⁵²“¡Anteicneltique catli antlamachtíaj catli quijjtosnequij itlanahuatilhua Moisés! Toteco tlahuel anmechtlatzacuiltis. Anquintzacuiltíaj catli quinequij quimatise itlanamiquilis Toteco. Amo anquimachilíaj itlanamiquilis huan amo anquincahuilíaj ma quimachilica sequinoc catli quinequij quimachilise.”

⁵³Huan quema Jesús tlanqui quijjto ya ni, nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés tlahuel cualanque ihuaya huan pejqe quitlatzintoquilíaj miyac tlamantli catli nelohui. ⁵⁴Quinequiyayaj ma quijjto se tlenijqui catli ica huelis quitlatelhuise.

Ma amo timoiijxpatlaca

12 Quema Jesús quijjtohuayaya nochi ni camanali, mosentilijtoyaj miyac miles masehualme huan tlahuel mocuatetzopayayaj. Huan Jesús quincamanalhui imomachtijcahua iniixpa nopa miyaqui masehualme huan quinihui: “Ximotlachilica para amo anquiselise inintlasonejcayo fariseos pampa inijuanti san moiijxpatlaj huan huelis anmechchihualtise nojquiya anmoiijxpatlase. ²Nochi catli masehualme quichihuj ichtacatzi ama, teipa monextis. Huan nochi catli ama amo nesi, teipa nochi quimatise. ³Huan nochi catli anquijjtojqe quema tlayohua, nochi quicaquise tonaya.

Huan catli ichtacatzí anmoilhuijtoque ipan amocalijtic, teipa masehualme moquetzase inintzonixco calme huan chicahuac tlayolmelahuase.

Amo xiquimacásica masehualme

⁴“Nohuampoyohua ya ni nimechilhúa. Amo xiquimacásica masehualme. Inijuanti san hueli anmechmictise, pero amo tleno más hueli anmechchiuilise. ⁵Pero nimechilhuis ajqueya monequi xiquimacásica. Xiquimacásica Toteco, pampa yaya huelis anmechmictis huan nojquiya quiپیا tlanahuatili para quititlanis amoalma nepa mictla. Quena, nimechilhúa, yaya catli monequi anquimacásise.

⁶“Masque quinnemacaj macuiliti pil-tototziti para ome centavos, Toteco amo quielcahua niyon se tlen inijuanti. ⁷Huan ica amojuanti, miyac más Toteco anmechmocuitlahúa hasta quimati quesqui amotzoncal anquipiayaj. Huajca amo ximomajmatica. Tlahuel más amopati iixpa Toteco que miyac totome.

Ajqueya itztoque iaxcahua Jesucristo

⁸“Huan nimechilhúa, nochi masehualme catli nechnelto caj huan tepohuilfaj para nechnelto caj, na catli ni-Mocuepqui Masehuali, niquinilhuis itequihuajcahua Toteco para nopa masehualme noaxcahua. ⁹Pero sintla se teilhuúa para amo nechnelto ca, huajca na nojquiya niquinilhuis itequihuajcahua Toteco para yaya amo noaxca.

¹⁰“Sintla se nechtlaijilhúa na catli niMocuepqui Masehuali ica catli amo cuali, Toteco huelis quitlapojpolhuis. Pero sintla se quitlajilhuis Itonal Toteco, amo quema oncas tlapojpolhuili.

¹¹“Huan quema masehualme anmechhuicase iniixpa tlayacanani ipan tois-

raelita tiopahua huan iniixpa sequinoc tlanahuatiani huan tequitini, amo ximotequipachoca tlaque anquijitose huan quenicatza anmomanahuise, ¹²pampa Itonal Toteco anmechnextilis ipan nopa tlatotcti tlaque monequi anquijitose.”

Mahuilili para se masehuali ma moricojchihuas

¹³Huan se tlen nopa miyaqui masehualme quiilhui Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquilhui noicni ma nechmaca catli nechto carohua tlen catli totata techcahuilijtejtoc.

¹⁴Huan Jesús quiilhui:

—Tata, amo aqui nechtequimacatoc para nielis se juez campa amojuanti para ma nijtlajcoxelos catli anquipiayaj.

¹⁵Huan teipa Jesús quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Ximomocuitlahuica para amo tlahuel xijnequica tlamantli catli onca, pampa amo aqui quipantis nemilistli catli yancuic pampa quiپیa miyac tlamantli para iaxca.

¹⁶Huan Jesús quinilhui se huicalotl: “Itlal se tlatatl catli tominpixqui nelnelía temacac miyac itlajca. ¹⁷Huan nopa tlatatl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas? Amo nijpiya más cuacalme para ipan nica-jocuis ni pixquistli.’ ¹⁸Huan teipa quiijto: ‘Nijmati catli nijchihuas. Niqin-sosolos nocuacalhua huan nepa nijchihuas catli más hueyi huan ipan nica-jocuis nochi ni pixquistli huan nochi catli nijpiya.’ ¹⁹Huan teipa nimoyolilhuis: ‘Nijpiya miyac tomi huan tlacualistli catli nechaxilis para miyac xihuitl. Huajca san nimosiyajquetzas, huan nitlacuas, huan nitlais huan nitlamahuisos.’ Quej nopa moilhuiyaya nopa tlatatl catli tominpixqui. ²⁰Pero Toteco Dios quiilhui: ‘Tlatatl ta tihuhuitic. Ama ni yohuali monequi timiquis, huan ¿ajqueya quiselis nochi catli timoajocuilijtoc?’ ²¹Huihuitique masehualme

catli quiajocuij miyac tlamantli para ini-
axca ipan ni tlaltipactli, pero mocahuaj
teicneltzitz iixpa Toteco.”

Toteco quinmocuitlahuía iconehua

²² Huan Jesús quinilhui imomachti-
jcahua: “Yeca nimechilhuía, amo
ximotequipachoca ica catli anmech-
monequilía. Amo ximotequipachoca
catli anquicuase huan anquijise
huan ica tlaque anmoyoyontitose.

²³ Toteco anmechmacatoc nemilistli
huan ya nopa más ipati huan
anmechmacas tlacualistli nojquiya.
Yaya anmechmacatoc amotlacayo
catli más ipati huan anmechmacas
nojquiya catli ica anmoyoyontise.

²⁴ Xiquintlachilica totome. Amo
momiltáj, huan amo pixcaj huan
amo quipiyaj inincuacalhua para ipan
quitemase inintlacualis, pero Toteco
quintlamaca. Huan Toteco nojquiya
anmechtlamacas pampa tlahuel más
amopati iixpa que totome. ²⁵ San tlapic
para anmotequipachohuaj. Sintla
anmotequipachohuaj pampa amo
anhuejcapantique, ¿huelis anmoscaltise
seyoc ome mistitl san pampa
miyac anmotequipachohuaj? Amo
anhuelij. ²⁶ Huan sintla amo anhuelij
anquichihuaj se tlamantli tziquitetzi,
¿para tlen anmotequipachohuaj ica
sequinoc tlamantli?

²⁷ “Xijtlachilica nopa xochitl
catli moscaltíaj campa hueli. Amo
tequitij huan amo tlajtzomaj,
pero nimechilhuía, nopa hueyi
Tlanahuatijquetl Salomón ica nochi
iricojyo amo quipixqui iyejeyca quen se
xochitl. ²⁸ Toteco quinmacatoc xochime
ininyejeyca masque san yoltoque se
tlatoctzi, huan hualmostla pilinise huan
masehualme quitlatise. Huan miyac
más Toteco anmechyooyontis masque
quentzi anquineltocaj. ²⁹ Huajca amo
ximotequipachoca catli anquicuase

huan catli anquijise, ³⁰ pampa quej
nopa motequipachohuaj masehualme
catli amo quiximatij Toteco, pero
Toteco amoTata quimati monequi
nochi ni tlamantli para anmopanoltise.
³¹ Achitihui xijtemoca para ancalaquise
ipan itlanahuatilis Toteco huan yaya
anmechmacas nochi ni tlamantli catli
monequi.

Catli ipati nepa ilhuicac

³² “Amo ximomajmatica masque
amo anmiyaqui catli antechnehtocaj
na, pampa ica paquilistli Toteco
anmechcalaquis campa yaya
tlanahuatía. ³³ Huajca xijnemacaca
catli amoaxca huan xiquinmajmacaca
teicneltzitz para anquiajocuisse catli
ipati nepa ilhuicac. Catli anquiajocuisse
nepa amo sosolihuis huan amo quicuase
mejtolime, niyon tlachtequini amo
huelis quihuicase. ³⁴ Huan sintla
anquimatij catli yejyetzti anmechchiya
ipan ilhuicac, huajca ipan amoyolo
anquinequise anitztose nepa.

Kimocualtlalijtoca

³⁵ “Xiitztoca ximocualtlalijtoca huan
xijpixtoca amotlahuilhua tlatlatoque
para quema nihualas masque nijsis
tonaya o tlayohua. ³⁶ Xiitztoca quen
tetequipanohuani catli quichiyaj
ininteco ma mocuepa tlen itlacualis tlen
nenamictili. Inijuanti amo cochij para
huelis quicaltlapose nimantzi quema
yaya ajsis huan quinnotzas. Huan
quej nopa nijnequi ximocualtlalijtoca
huan xitlachixtoca para quema
nihualas. ³⁷ Cualí quipantise nopa
tetequipanohuani catli tlachixtoque
quema mocuepas ininteco. Nelía
nimechilhuía, ininteco moyoyontis quen
se tetequipanojquetl huan quinsehuiltis
campa mesa huan quintlamacas.
³⁸ Huan masque ininteco mocuepas
tlajcoyohual o ya tlanestihuala, sintla

nopa tetequipanohuani tlachixtoque, cuali injuanti ininpantis.³⁹ Anquimatij sintla se masehuali quimatisquía ipan tlaque hora ajsisquía se tlachtejquetl, quichixtosquía huan amo quicahuilisquía ma calaquí para tlachtequis ipan ichaj.⁴⁰ Huajca amojuanti nojquiya ximocualtlalijtoqa pampa na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas ipan se hora quema amo antechchijaj.”

Nopa tetequipanojquetl catli temachtli

⁴¹ Huan Pedro quitlatzintoquili Jesús:

—Tohueyiteco, ¿techilhujtoc ni huicalotl para tojuanti timomomachtijcahua ma timitzchiyaca o para nochi ni masehualme nojquiya ma mitzchiyaca?

⁴² Huan Tohueyiteco quiilhui: “Nijcamanalhuía catli hueli tlayacanca tequipanojquetl catli temachtli huan tlanamiqui catli se caltlanahuatijquetl quitlali para quinmocuitlahuis itequipanojcahua huan quintlamacas catli itztoque ipan ichaj.⁴³ Cualí quipantis nopa tequipanojquetl sintla quema iteco mocuepas, quipantis ya quitlamichijtoc nochi catli quiilhui.⁴⁴ Nimechilhúa iteco quitequitlalis ma quinmocuitlahuis hasta nochi catli iaxca.⁴⁵ Pero sintla se tlayacanquetl quijtohua: ‘Noteco huejcahuas.’ Huan sintla pehuas quihuetequis nopa sequinoc tetequipanohuani, huan pehuas neltlacuas, huan neltlais huan ihuintis,⁴⁶ huajca iteco nimantzi mocuepas ipan se tonal quema nopa tlayacanca tetequipanojquetl amo quichiya, huan ipan se hora quema amo quimati. Huan chicahuac quitlatzacuiltis itlayacanca tequipanojca huan quitlahuelcahuas campa quinamiqui para catli amo tlaneltoaj.

⁴⁷ “Huan se tlayacanca tetequipanojquetl catli quimatqui catli iteco quinequiyaya huan amo mocualtlali huan amo quineltoquili, iteco quihuetequis nelchicahuac.⁴⁸ Pero seyoc tetequipanojquetl catli amo quimatqui catli iteco quinequiyaya, huan quichijqui catli amo cuali, iteco amo más chicahuac quihuetequis. Pampa nochi catli Toteco miyac quintlamajmaca, quintlajtlanía ma quichihuaca miyac catli cuali. Huan sintla Toteco quicahua miyac tequitl imaco se itequipanojca, miyac tequitl monequi quichihuas.

Jesús quinxejxelohua masehualme

⁴⁹ “Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli para nijlemenaltis se tlitl. Huan nijnequisquía ya tlantosquía notequi.⁵⁰ Nijpiya se tlaijijohuilistli catli monequi niquijiyohuis huan nitlajijyohuis hasta panos.⁵¹ Amo ximoilhuica nihualajtoc para ma onca tlasehuilistli ipan ni tlaltipactli. ¡Amo neli! Por na, moxexelose masehualme.⁵² Para ama huan teipa campa itztoque macuilti masehualme ipan se cali, moxexelose. Eyi mocualanise ica nopa ome, huan nopa ome ica nopa eyi.⁵³ Moxexelose tetajme ica inintelpocahua huan tename ica iniichpocahua. Yexme moxexelose ica ininyexnahua, huan yexname ica ininyexhua.”

Tlanextilijcayotl tlen ni tonali

⁵⁴ Huan Jesús nojquiya quinilhui nopa miyaqui masehualme: “Quema anquijitaj se mixtli catli tlejcos campa temo tonati, huajca nimantzi anquijitohuaj: ‘Tlaquiyahuis’, huan quej nopa panos.⁵⁵ Huan quema anquimachilíaj huala se ajacatl tlen sur, anquijitohuaj: ‘Nelía tlatotonyas ama.’ Huan quej nopa elis.⁵⁶ Amojuanti san anmoijixpatlaj. Anquimatij tlaque panos ica catli nesi ipan tlaltipactli huan ilhuicactli, huajca ¿para

tlen amo anquimachilfaj catli quinequi quijtos catli pano ipan ni tonali?

Kimoyoltlali ica mocualancaitaca

⁵⁷“Huan, ¿quenque amo anquiiitaj catli xitlahuac amoseltzitzu huan xijchihuaca? ⁵⁸Quema mocualancaitaca mitztelhuisnequi ica se tequitiquetl huan noja anitztoque ipan ojtli para anajstij, achi cuali xijcamanalhui para anquisencahuase nopa tlamantli san amojuanti. Pampa sintla amo, yaya mitzhuicas iixpa tequitiquetl huan nopa tequitiquetl mitztemactilis ica policías, huan nopa policías mitztlalise ipan tlatzactli. ⁵⁹Huan sintla quej nopa panos, amo tiquisas hasta titlaxtlahuas sesen centavo.”

Monequi masehualme moyolpatlase

13 Sequin tlacame catli itztoyaj nepa nopa tonal quiilhuijque Jesús para Pilato quinmictijtoya sequin Galilea ehuan quema nopa Galilea ehuan quinmictiyayaj tlapiyalme para tlacajcahualistli. Huan yeca inieso momanelo ica inieso nopa tlacajcahualistli.

²Huan Jesús quinnanquili: “¿Anmoilhuáfaj nopa Galilea ehuan quipixtoyaj más tlajtlacoli que sequinoc Galilea ehuan pampa quej nopa ininpantic? ³Nimechilhúfa, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj, huan anmopolose nojquiya sintla amo anmoyolpatlaj. ⁴Huan quema nopa huejcapantic cali ipan Siloé huetzqui ipan majtlactli huan chicueyi tlacame huan inijuanti mijque, huelis anmoilhuáfaj inijuanti quipixtoyaj más tlajtlacoli que nochi sequinoc ipan altepetl Jerusalén. ⁵Nimechilhúfa, amo. Amo más tlajtlacoli quipixtoyaj que sequinoc, huan nochi amojuanti nojquiya anmopolose, sintla amo anmoyolpatlase.”

Se cuahuatl catli amo temacac itlajca

⁶Huan Jesús pejqui quinilhúfa ni huicalotl nojquiya: “Se tlatatl quipixtoya se higuera cuahuatl catli quitojqui ipan ixomecamil huan se tonal quitemoco itlajca, pero amo tleno quipixqui. ⁷Huan quiilhui catli quimocuitlahúfa ixomecamil: ‘Ya quipixtoc eyi xihuitl nijhualtemohua higos ipan ni cuahuatl, huan niyon se amo quipiya, huajca xijzontequi pampa san tlapic ijcatoc.’ ⁸Huan catli quimocuitlahui ixomecamil quinnanquili: ‘Noteco, xijcahua para ni xihuitl huan nijtzinxahuas huan nijtlalilis yamanic tlali, ⁹huan sintla quipiyas itlajca ipan se xihuitl, cualtitoc, huan sintla amo, huajca quena, tijzontequise.”

Jesús quichicajqui se sihuatl catli cuitlapanponpantic

¹⁰Huan Jesús tlamachtiyaya ipan se israelita tiopamitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, ¹¹huan hualajqui se sihuatl catli quipixtoya se ajacatl para majtlactli huan chicueyi xihuitl catli quicuitlapanponponchijtoya huan ayacmo huelqui momelahuá. ¹²Huan quema Jesús quiitac, quinojnotzqui huan quiilhui:

—Nana, nimitzquixtilfa mococolis.

¹³Huan Jesús quitlallili imax huan nimanntzi nopa sihuatl huelqui momelajqui huan pejqui quihueyichihua Toteco. ¹⁴Huan nelfa cualanqui nopa tiopan tlayacanquetl pampa Jesús quichicajtoya ipan sábado, nopa tonal para israelitame ma mosiyajquetzaca. Huajca nopa tlayacanquetl quinilhui nopa miyaqui masehualme:

—Onca chicuase tonali ipan se semana para ma titequitica, huajca xihualaca ipan seyoc tonal sintla anquinequij para Jesús ma anmechicahua. Ayacmo xihualaca ipan sábado.

¹⁵ Huan Tohueyiteco Jesús quinanquili:

—Timoijixpatlaquetl. Sesen amojuanti anquitojtomaj amohuacax o amoburro quema ilpitoc ipan sábadó, huan anquihuicaj ma atliti. ¹⁶ Para majtlaclti huan chicueyi xihuitl Amocualtlacatl quipixtoya ilpitoc ni sihuatl catli nojquiya se iteipa ixhui tohuejcapan tata Abraham. ¿Amo tiquita cuali nojquiya nijtojtomas tlen icocolis ipan sábadó?

¹⁷ Huan quema Jesús quilhui ya ni, nochi icualancaitacahua mopinajque iniixpa nopa miyaqui masehualme, pero nopa masehualme nelía paquiyayaj ica nopa huejhueyi tlamantli catli quichihuayaya.

Huan xinachtli tlen mostaza

¹⁸ Huan Jesús quijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quenicatza eltoc ipan itlanahuatilis Toteco? ¹⁹ Eltoc quen se ixinajcho mostaza catli se tlaclatl quitoca. Huan nopa xinachtli ixhuas huan moscaltis hasta mochihuas se cuahuitl campa totome quichihuase inintepasol ipan imacuayo.”

Tlaquejquetzayotl tlen tlasonejcyotl

²⁰ Nojquiya Jesús quijto: “¿Quenicatza huelis nimechilhuis quen momiyaquilise masehualme catli quicahuilfaj Toteco ma tlanahuati ipan ininyolo? ²¹ Inijuanti momiyaquilise quen mosonehua pantzi quema se sihuatl quitlalía se quentzi tlasonejcyotl ipan eyi kilos harina, huan teipa nopa tlasonejcyotl quisonehuas nochi nopa pantzi.”

Nopa puerta pitzactzi

²² Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli hasta altepetl Jerusalén huan quinpanotiyajqui altepeme huan ranchos

huan tlamachtijiyohuiyaya. ²³ Huan se quilhui:

—Tohueyiteco, ¿nelquentzi masehualme quinmaquixtis Toteco Dios tlen inintlajtlacolhua?

Huan Jesús quinanquili:

²⁴ —Xijchihuaca campica ancalaquise ipan nopa pitzactzi puerta catli yohui ilhuicac, pampa miyaqui masehualme quinequise calaquise nepa huan amo huelise. ²⁵ Pampa ajsis se tonal quema motzacuas puerta. Huan nielis quen se tetata catli quitzacuas puerta ipan ichaj ica tlayohua huan ayacmo aqui quicahuilis ma calaqui. Huan anmoquetzase calteno, huan antechnotzase na huan antechilhuisse: ‘Toteco, techcaltlapo’, huan na nimechnanquilis: ‘¿Amo! Amo nimechiximati, niyon nijmati canque anehuaj.’ ²⁶ Huan antechilhuisse: ‘Titlacuajque huan tiatlique mohuaya, huan titlamachtli ipan toaltepe’, ²⁷ pero na nimechilhuis: ‘Amo nimechiximati, niyon amo nijmati canque anehuaj. Techtlalcahuica amojuanti catli anquichihuaj catli amo cuali.’ ²⁸ Huan anchocase huan antlanhuehuechocase ica tlatzacuiltli huan calijtic campa Toteco tlanahuatía anquiritase Abraham, Isaac, Jacob huan nochi tlajtol pannextiani, huan anmocahuase calteno. ²⁹ Huan masehualme hualase campa hualquise tonati huan campa oncalaqui, huan hualase tlen norte huan tlen sur huan mosehuisse campa mesa campa tlanahuatía Toteco. ³⁰ Huan sequin catli ama teicneltique, Toteco quinhueyitlalis ipan nopa tonal, huan sequin catli tlayacanaj ama, Toteco quinechcapantlalis.

Jesús quintlapojpolhuijtosquía Jerusalén ehuaní

³¹ Huan ipan nopa tlatoctzi hualajque sequin fariseos huan quilhuijque Jesús:

—Xiquisa nica huan xiya sintla ti-nequi tiitztos, pampa Tlanahuatijquetl Herodes Ántipas quinequi mitzmictis.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Xiquilhuitij nopa cayochi Herodes para ama huan mostla nijsenhuiquilis niqinixitís iajacahua Amocualtlacatl huan niqinichicahuas masehualme, huan huiptla nijtlamiltis notequí. ³³ Huajca ama huan mostla niitztos ipan ojtli para niajsis Jerusalén, pampa san ipan altepetl Jerusalén quinmictíaj catli itlajtol pannextijcahua Toteco.

³⁴ “¡Anteicneltique anJerusalén ehuan! Anquinmictíaj itlajtol pannextijcahua Toteco huan anquintepachohuaj injuanti catli yaya anmechtitlanilijtoc. Miyacpa nijnequiyaya nimechsentilis ica amoconehua para nimechnajnahuas quen se piyo quinsentilía ipilconehua ieltlapaltzala, pero amo anquinejque. ³⁵ Xiquita, Toteco Dios ayacmo mocahua ipan amotiopa, huan nimechyolmelahua amo antechitase sempa hasta ajsis hora quema antechilhuisse: ‘Ma Toteco Dios mitztiochihua ta catli tihuala ipan itoca [13:35 Ica itequiticayo].’”

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli tejtemiyaya

14 Huan se sábadó, nopa tonali quema israelitame mosiyajquetzaj, Jesús yajqui tlacuato ichaj se tlayacanca fariseo, huan sequinoc fariseos quitlachiliyayaj ica cuidado sesen tlatoctzi. ² Huan itztoya nepa iixpa Jesús se tlatcatl catli tejtemiyaya. ³ Huan Jesús quintlatzintoquili nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos:

—¿Itlanahuatilhua Moisés techcahuilíaj ma tiqinichicahuaca masehualme ipan tonali para

ma timosiyajquetzaca o ma amo tiqinichicahuaca?

⁴ Huan injuanti amo molinijque. Huan Jesús quimaitzqui nopa tlatcatl huan quichicajqui. Huan quiilhui ma yohui. ⁵ Huan teipa Jesús quinilhui:

—Sintla amoburro o amotoro catli quimati tлахahua huetzísquía ipan se pila, ¿amo anquiixitísquíaj nimantzi masque ipan sábadó?

⁶ Huan injuanti amo tleno quinanquilijque.

Tlanotzalme ipan se nenamictili

⁷ Huan Jesús quitac nopa masehualme quitlapejpeniyayaj nopa siyas catli más quipixqui tlatlepanitacayotl campa mesas, huajca pejqui quinpohuilía se huicalotl tlen se tlatcatl catli quinnotztóya masehualme ipan se tlacualistli. Quinilhui:

⁸—Quema se anmechnotzas ipan se tlacualistli tlen nenamictili, amo xijtemoca nopa siya campa quipiya más tlatlepanitacayotl pampa huelis teipa ajsis seyoc tlanotzali catli achi más monequi quitlepanitase que ta. ⁹ Huan huelis monequis para yaya catli anmechnotztoc hualas campa ta huan mitzilhuis: ‘Xijmaca mosiya ni tlatcatl catli ajsico.’ Huan nelía timopinahuas huan monequis tijtemoti tlen hueli siya para ipan timosehuis. ¹⁰ Quema se anmechnotzas xiyaca ipan se tlacualistli, achi cuali ximosehuica campa amo más cuali huan teipa huelis hualas yaya catli mitznotzqui huan mitzilhuis: ‘Nohuampox, ximosehuiqui ipan nopa siya catli achi cuali.’ Huan quej nopa mitzhuey-itlalis iniixpa nochi catli mosehuíaj campa mesa. ¹¹ Pampa masehualme catli mohueyimatij ica ininseltizti ama, teipa Toteco quinpinahuáltis. Huan catli moechcapantlalíaj ama, Toteco teipa quinhueyitlalis.

¹²Huan nojquiya Jesús quiilhui nopa tlatcatl catli quinnotztoya para ma tlacuaca ichaj:

—Quema titemaca se tlacualistli, amo xiquinnotza mohuampoyohua, o moicnihua, o mohuicalhua, o mocalnechcahua catli más quiipiyaj tomi, pampa injuanti teipa mitznatzase ipan se tlacualistli para mitzcuepilise nopa favor. ¹³Pero quema tijpiya se tlacualistli, xiquinnotza catli teicneltzitzitzi huan catli metzcototique huan catli xocuetzitzitzi huan catli popoyotzitzitzi, ¹⁴pampa injuanti amo hueli mitzcuepilise. Huan Toteco mitztiochihuas huan mitztlaxtlahuis quema moyolcuise nochi masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa.

Nopa hueyi tlacualistli

¹⁵Huan se tlatcatl catli mosehuiyaya campa mesa ihuaya Jesús quicajqui catli quiijto huan quiilhui:

—Cuali quipantis catli mosehuis huan tlacuas nepa campa Toteco Dios tlanahuatía.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—Se tlatcatl temacayaya se hueyi tlacualistli huan quinnotzqui miyac ma tlacuatij. ¹⁷Huan quema ya cualtitoya nochi tlacualistli, huajca quititlanqui itequipanojca ma yohui ma quinilhuiti nopa tlanotzalme: ‘Xihualaca pampa nochi mocualtlalijtoc.’ ¹⁸Huan nochi nopa tlanotzalme pejqe motechtíaj. Nopa catli achtihui quiilhui nopa tetequipanojquetl: ‘Nijcojqui se tlali, huan monequi niyas niqititi. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas.’ ¹⁹Huan seyoc quiilhui: ‘Niquincojtoc macuili pares torojme para tlapoxonise, huan monequi niyas niquinyejyecoti sintla tequitij cuali. Techtlapojpolhui, pero amo huelis niyas campa nopa tlacualistli.’ ²⁰Huan seyoc quiilhui: ‘Nel amanoc nimosihuajti huan yeca amo huelis niyas.’

²¹“Huan nopa tetequipanojquetl mocuepqui huan quiyolmelajqui iteco nochi catli quiijtojttoyaj. Huan nopa tetata cualanqui pampa amo aqui hualajqui. Huajca quiilhui itequipanojca: ‘Nimantzi xiya tianquis huan xiya ipan nochi callejtipa ipan toaltepe, huan xiquinhualica nochi catli teicneltzitzitzi, huan catli metzcototique, huan catli xocuetzitzitzi huan catli popoyotzitzitzi para ma hualaca ipan totlacualis.’ ²²Huan nopa tetequipanojquetl yajqui huan teipa mocuepqui, huan quiilhui: ‘Noteco, ya nijchijqui catli techilhui huan miyac niquinhualicac, pero noja mocahua siyas.’ ²³Huan nopa tlatcatl quiilhui itequipanojca: ‘Xiya ipan ojojtено huan ipan mili huan xiquinfuerzajhuiti masehualme ma hualaca para ma temi nochaj. ²⁴Huan nimitzilhuía, niyon se injuanti catli achtihui niquinnotzqui amo quiyecos notlacualis.’”

Tlajiyohuise catli quitoquilise Cristo

²⁵Huan tlahuel miyaqui masehualme nejnemiyayaj ihuaya Jesús ipan ojtli, huan yaya moicancuepqui huan quinilhui: ²⁶“Sintla se quinequi nechtoquilis, monequi nechicnelis tlahuel miyac huan amo quen quiicnelía itata, huan inana, huan isihua, huan iconehua, huan iicnihua. Quena, monequi nechicnelis más miyac que ya moicnelía, pampa sintla amo quen nopa nechicnelía, amo huelis elis nomomachtijca. ²⁷Se nomomachtijca monequi elis quen se masehuali catli quihuicatiya icuamapel para ipan miquis. Sintla amo quej nopa nechtoquilía mocualtlalijtoc para miquis pampa nechnehtoca na, amo huelis elis nomomachtijca.

²⁸“Sintla se tlen amojuanti quinequi quichihuas se hueyi cali, huajca achtihui mosehuis huan quipohuas quesqui tomi monequis para quimatis sintla quiax-

ilfa para quitlamiltis. ²⁹Pampa sintla amo moilhuía quesqui ipati achtihui, huelis san quitzinpehualtis nopa cali huan tlamis itomi. Huan nochi quititase para amo huelqui quitlamiltis huan quihuihuitase. ³⁰Quiijtose: ‘Ne tlacatl pejq quiqhiva se cali, pero amo huelqui quitlamilti.’

³¹“Huan sintla itztoc se tlanahuatijquetl catli quinequi mohuilanas ihuaya seyoc, ¿amo mosehuis huan moilhuis achtihui sintla nopa diez mil soldados catli quinpiya huelis quitlanise nopa seyoc tlanahuatijquetl catli quinpixtoc veinte mil soldados? ³²Huan sintla quitas para amo huelis quintlanise, quema quihuejcaitas nopa tlanahuatijquetl huala ica isoldados, nimantzi quintitlanis tlacame ma quicamanal-huitij, huan san sejco quisencahuase quenicatza huelis moyoltlalise. ³³Huajca ximoilhuica, monequi xijcahuaca nochi catli anquipyaj para anmochihuase annomomachtijcahua.

Istatl amo ipati sintla amo poyec

³⁴“Istatl nelía cuali, pero sintla ayacmo poyec, ¿quenicatza huelis tlapoyeltisoc sempa? ³⁵Sintla ayacmo poyec amo hueli tijtequihuse para tlcualistli. Niyon hueli tijtequihuse ipan tlali, o ipan yamanic tlali para toctli. San monequi tijtepehuase. Nochi amojuanti anquipyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica catli nimechilhuía.”

Nopa borrego catli mocuapolo

15 Huan monechcahuiyayaj campa Jesús para quitlacaquilise nochi nopa tlacame catli tlananque impuesto huan catli miyac tlajtlacoli quichijtoyaj. ²Huajca nopa fariseos huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés pejqque quitelhuíaj huan quijtojque:

—Ni tlacatl Jesús quinselía tlacame catli quichihuj miyac tlajtlacoli huan hasta yaya tlcua ininhuaya.

³Huajca Jesús quinpo huili ni huicalotl: ⁴“Sintla se tlen amojuanti quinpiyasquía cien borregojme huan se polihuisquía, ¿amo quicahuasquía nopa noventa y nueve campa potrero huan quiontemosquía nopa se catli polijtoc hasta quipantis? ⁵Huan quema quipantis, quiajcolpantlalis ica paquili para quihucias ichaj. ⁶Huan quema ajsiti ichaj, quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechahua, huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopilborrego catli mocuapolojtoya.’ ⁷Nimechilhuía, san se eltoc nepa ilhuicac. Nepa onca más paquilistli ica se tlajtlacolchijquetl catli moyolpatla huan quicahua itlajtlacolhua que ica noventa y nueve catli moilhuíaj ya itztoque xitlahuaque iixpa Toteco, huan amo monequi moyolpatlase.

Nopa tomi catli poli

⁸“Huan sintla se sihuatl quipiyasquía majtactli plata tomi huan quipolosquía se, ¿amo quitlatisquía se tlahuili, huan tlachpanasquía cuali calijtic huan quitemosquía cuali hasta quipantis? ⁹Huan quema quipantis, huajca quinnotzas ihuampoyohua huan icalnechahua huan quinilhuis: ‘Xipaquica nohuaya pampa ya nijpanti nopa tomi catli nijpolojtoya.’ ¹⁰Huan nimechilhuía, quej nopa paquij itequihuajcahua Toteco quema se tlajtlacolchijquetl moyolpatla huan quicajtehua itlajtlacolhua.”

Nopa telpocatli catli monejnencachijqui

¹¹Huan Jesús quinilhui: “Se tlacatl quinpixtoya ome itelpocahua, ¹²huan yaya catli teipan ejquetl quiilhui itata: ‘Papá, techmaca ama nochi

catli elis noaxca quema timiquis.' Huajca nopa tetata quitlajcoxelo catli quipixtoya, huan quimacac catli iaxcatisquía. ¹³Huan amo huejcajqui nopa telpocatl teipan ejquetl quisentili nochi catli iaxca huan quistejqui para yas huejca ipan seyoc tlali. Huan nepa san quiahuilsosoloto nochi itomi ica tlamantli catli fiero. ¹⁴Huan quema ya quitlamiltijtoya nochi itomi, ajsico se hueyi mayantli ipan nopa tlali, huan nopa telpocatl amo quipixqui tomi para itlacualis. ¹⁵Huan quitemoto tequitl ica se catli nepa ehua, huan yaya quititlanqui ma quintlamacati ipitzohua. ¹⁶Huan nopa telpocatl nelía mayanayaya hasta quinequiyaya quicuas nopa epetlatl catli quicuayayaj pitzome, pampa amo aqui quimacayaya catli quicuas. ¹⁷Pero quema pejqui monejnehuilía, quielnamijqui quenicatza eltoya nepa ichaj huan moilhui: 'Nochi itequipanojcahua notata quipiyaj hasta mocahua catli quicuase, huan na nica nimayancamictinemi. ¹⁸Niquisas nica huan niyas campa notata huan niquilhuis: Papá, na nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa. ¹⁹Ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone. San techcahuili ma nimitztequipano. Quej nopa moilhui para quiilhuis itata.' ²⁰Huan yaya quistejqui huan yajqui ichaj itata.

"Pero quema ayamo onajsiyaya ichaj, itata quihuejcaitac huan quitlasojtlac. Huan itata motlalojtejqui, huan quicuanajnahuaajqui huan quitzoponi. ²¹Huan nopa telpocatl quiilhui: 'Papá, nitlajtlacolchijtoc iixpa Toteco Dios huan moixpa, huan ayacmo quinamiqui para techitas quen nimocone.' ²²Pero itata quinnotzqui itequipanojcahua huan quinilhui: 'Nimantzi, xijhualicaca nopa yoyomitl catli achi cuali para ma

moquentis notelpoca. Huan xijhualicaca se anillo para imax huan xijhualicaca tecactli para ma motlalili. ²³Huan xijhualicaca nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac huan xijmictica. Ma tijcuaca huan ma tiilhuichihuaca, ²⁴pampa ni nocone eltoya quen mictoya, huan ama quen moyolcuitoc. Polijtoya huan ama ya tijpantijque.' Huajca injuanti pejque ilhuichihuaj.

²⁵"Huan iachtihui ejca cone tequitiyaya mila. Huan quema monechcahuico ichaj, quicajqui tlatzotzonali huan masehualme catli mijtotiyayaj. ²⁶Huan quinotzqui se tequipanojquetl huan quitlatzintoquili tlaque oncayaya ipan ichaj. ²⁷Huan itequipanojca quiilhui: 'Moicni mocuepqui huan motata quimicti nopa pilhuacaxtzi catli achi más tomahuac pampa mocuepqui ica cuali huan amo tleno más fiero ipantic.' ²⁸Huan nopa achtihui ejquetl nelía cualanqui huan amo quinequiyaya calaquis ichaj. Huan itata hualajqui huan quiilhui ica cuali ma calaqui. ²⁹Pero nopa achtihui ejquetl quiilhui itata: 'Xiquita, nimitztequipanojtoc para miyac xihuitl huan nochipa nijchijtoc catli technahuatijtoc. Pero amo quema techmacatoc se chivo para ma niilhuichihua ica nohuampoyohua. ³⁰Pero quema mocuepqui ne motelpoca catli quiahuilsosoloto nochi motomi ica ahuilnenca sihuame, ta tijselfa ica cuali, huan tijmictijtoc nopa pilhuacaxtzi catli achi tomahuac para ma quicua.'

³¹"Huan itata quiilhui: 'Nocone, nochi tonali tiitztoc nohuaya huan nochi catli nijpiya moaxca. ³²Pero monequi tiilhuichihuase huan tijpiyase paquilistli, pampa eltoya quen ya mictoya moicni, huan ama eltoc quen moyolcuitoc sempa. Huan polijtoya huan ama ya tijpantijque.'"

Nopa tlayacanquetl ipan ichaj iteco

16 Huan Jesús nojquiya quincamanalhui imomachtijcahua huan quinilhui: “Itztoya se tominpixquetl catli quipixtoya se itlayacanca tequipanojca ipan ichaj catli quimocuitlahui nochi catli iaxca. Huan sequinoc quiyolmelajque para itlayacanca tequipanojca san quiahuilpolohuayaya nochi catli quipixqui. ²Huajca nopa rico quinzotzqui itlayacanca tequipanojca huan quihlhui: ‘¿Tlaque ya ni ica catli mitztelhuíaj masehualme? Techsencahuili se amatl ica nochi cuentas huan ica nochi catli tijchijtoc, pampa ayacmo huelis techtequipanos ipan nochaj.’

³“Huajca nopa tlayacanca tequipanojquetl moilhui: ‘¿Tlaque nijchihuas para ica nipanos? Noteco ayacmo nechcahuilis ma nijtequipanos. Amo nijpiya tetili para nitequitis chicahuac huan nimopinahua para nimotlaejehuis. ⁴Ya nijmati catli nijchihuas. Nijsencahuas para masehualme ma nechselica quen niin-inhuampox quema ayacmo huelis nijtequipanos noteco.’

⁵“Huan nopa tlayacanquetl quinzotzqui sesen nopa tlacame catli quitlahuiquiliyayaj iteco. Huan pejqui ica yaya catli achtihui huan quihlhui: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilfa noteco?’ ⁶Huan quijto: ‘Nitlahuica cien tambores tlen aceite.’ Huan nopa tlayacanquetl quihlhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan nimantzi xijsencahua seyoc mocuenta catli quijtos san tijtlahuiquilfa cincuenta tambores.’ ⁷Huan nopa tlayacanquetl quihlhui seyoc: ‘¿Quesqui tijtlahuiquilfa noteco?’ Huan quijto: ‘Nijtlahuiquilfa cien tlatamachihuali tlen trigo.’ Huan nopa tlayacanquetl quihlhui: ‘Xijhuica nopa mocuenta huan techmaca seyoc amatl campa tiquijcuilo san tijtlahuiquilfa ochenta tlatamachihuali.’ ⁸Teipa iteco

quimatqui catli quichijtoya huan quijto para itlayacanca tequipanojca nelía monexti tlalnamiqui para tlacajcayahuas para huelis mohuicas cuali ica sequinoc. Huan ama nojquiya sequinoc masehualme monextíaj más tlalnamiquij ica catli quinchihuilfaj sequinoc que anmasehualme catli anquipiyaj tlahuili.

⁹“Huan nimechilhuía achi cuali xijtequihuica amotomi nica ipan ni tlaltipactli para xiquinpalehuica catli teicneltziti huan para anmohuicase ica catli cuajcualme. Huan teipa quema tlamis amotomi, anmechselise campa masehualme itztose para nochipa.

¹⁰“Se masehuali catli elis temachtli ica pilquentzi catli seyoc quicahua imaco, nojquiya elis temachtli quema quicahuas miyac imaco. Huan sintla se tlachtequis quema seyoc quicahua quentzi imaco, nojquiya tlachtequis quema quicahuas miyac imaco. ¹¹Huan sintla amo antemachme para cuali anquitequihuse nopa tomi catli anquipiyaj ipan ni tlaltipactli, Toteco amo anmechcahuilis amomaco tlamantli catli nelía ipati. ¹²Huan sintla amo antemachme quema anquitequihuíaj tomi catli iaxca seyoc, ¿ajqueya anmechmacas catli elis amoaxca amojanti?

¹³“Amo aqui huelis quintequipanos ome itecohua pampa quicualancaitas se huan quicnelis ne se. Huan ica se quitoquilis, pero ica ne se quitlahuelcahuas. San se, amo huelis anquitequipanose Toteco Dios huan tomi.”

¹⁴Huan quicaquiyayaj icamanal nopa fariseos catli tlahuel quinejque moricojchihuase huan injuanti pejque quihuihuiitaj. ¹⁵Huan Jesús quinilhui: “Inixpa masehualme anfariseos anmochihuaj quen ancuajcualme, pero Toteco quimati para fiero amoyolo. Tlamantli

catli masehualme quitlepanitaj, Toteco amo quinequi quittas.

Quisas melahuac catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj

¹⁶“Quipixque tequiticayotl itlanahuatilhua Moisés huan inintlajcuilol itlajtol pannextijcahua Toteco hasta ajsico Juan catli tecuaaltiyaya. Pero Juan pejqui tlacamanalhuía tlen itlanahuatilis Toteco huan hasta ama noja ya nopa titlacamanalhuíaj. Huan eltoc quen nochi masehualme mocuatetzopaj pampa tlahuel quinequij calaquise ipan itlanahuatilis.

¹⁷“Pero nopa amo quinequi quijtos itlanahuatilhua Moisés ayacmo quipiyaj inintequi. Noja quisas melahuac sesen piltlamantzitzi catli quijtohua itlanahuatilhua, masque panotehuas ilhuicac huan tlaltipactli.

Se tlatatl ma amo quicahua isihua

¹⁸“Sintla se tlatatl quicahua isihua huan mosansejcotilis ica seyoc, huajca nopa tlatatl momecatía. Huan sintla se tlatatl mosansejcotilis ica se sihuatl catli quicajtejtoc ihuehue, huajca nopa tlatatl nojquiya momecatía.

Se tominpixquetl huan Lázaro

¹⁹“Itztoya se tominpixquetl catli mojmstla moquentiyaya iyoyo morado catli nelía patiyó. Huan mojmstla quipiyayaya se hueyi tlacualistli ica nochi catli huelic quinequiyaya. ²⁰Huan nojquiya itztoya se motlaejehuijquetl teicneltzi catli itoca Lázaro catli mojmstla mosehuyiyaya icalteno nopa tominpixquetl. Huan Lázaro quipixtoyaya miyac cocome ipan itlacayo. ²¹Huan hualayayaj chichime huan quipipitzohuayayaj icocohua. Huan tlahuel mayanayaya huan quinequiyaya quicuas nopa pantlatlapatztli catli huetziyaya imesaitla nopa

tominpixquetl. ²²Huan quema ajsico hora, Lázaro catli teicneltzi mijqui huan hualajque itequihujcahua Toteco huan quihuicaque campa tlayejyetzotzi campa Abraham itztoc. Huan nojquiya mijqui nopa tominpixquetl huan masehualme quitlalpachojque. ²³Huan teipa ipan tlitl nepa mictla, tlahuel tlaijiyohuiyaya nopa tominpixquetl, huan ica huejca quitlachili Abraham ihuaya Lázaro. ²⁴Huajca camanaltic chicahuac nopa tominpixquetl huan quijto: ‘Notata Abraham, techtlasojtla. Xijtitlani Lázaro ma quixoloni imacpilyecapa huan ma quiseseliqui nonenepil pampa nelnelía nitlajiyohuía miyac ipan ni tlitl.’

²⁵Pero Abraham quihui: ‘Nocone, xiquelnamiqúi quema tiitztoyaya ipan tlaltipactli, tijpixtoyaya miyac tlamantli catli cuali huan Lázaro quipanoc miyac tlahuicayotl. Ama yaya quipiyaya paquillistli, huan ta titlajiyohuía. ²⁶Nojquiya onca se hueyi tlastotl tlatlajco tojuanti huan sintla se catli nica quinequisquía yas campa tiitztoc, amo huelis. Huan amo aqui catli itztoque nozona huelis hualas nica campa tojuanti tiitztoque.’

²⁷“Huan nopa tominpixquetl nepa mictla quihui: ‘Huajca, notata, nimitztlatlanía ica nochi noyolo, xijtitlani Lázaro nepa ichaj notata. ²⁸Pampa niquinpiya macuilli noicnihua. Ma quinilhuiti quenicatza eltoc nica para ma amo hualaca campa masehualme tlajiyohuía miyac.’ ²⁹Pero Abraham quihui: ‘Moicnihua quipiyaya nopa amatlapohuali tlen Icamanal Toteco catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua quijcuilojque. ³⁰Pero nopa tominpixquetl quihui: ‘¡Amo! Notata Abraham, injuanti amo quichihuilíaj cuenta. Pero sintla se catli mictoya moyolcuís huan quinca-manalhuis, huajca moyolpatlase huan

quicahuase inintlajtlacolhua.’ ³¹ Pero Abraham quilhui: ‘Sintla injuanti amo quitlacaquilíaj catli Moisés huan itlajtol pannextijcahua tlajcuilojque, nojquiya amo quichihuilise cuenta icamanal se catli ya mictoc huan moyolcuis.’”

Masehualme ma amo tlajtlacolchihuaca

17 Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua: “Nochipa oncas tlamanli catli teyoltlanas ma tlajtlacolchihuaca. Pero más hueyi tlatzacuiltli quichiyas nopa masehuali catli quiyoltlanas seyoc. ² Más cuali quema ayamo quichihua nopa miyac tlajtlacoli, ma moquechilpi imetl huan ma misahuiti ipan hueyi atl para amo quichihualtis ma tlajtlacolchihua se catli noaxca huan ayamo quiyiya tetili. ³ Ximotlachilica catli anquichihuj.

“Sintla moicni mitzixpanos, huajca xiquilhui catli quichijtoc. Huan sintla yaya moyolcuepas ica catli quichijtoc, huajca xijtlapojpolhui. ⁴ Huan sintla yaya mitzixpanos chicompa ipan se tonal huan sesen huelta mocuepas huan quijtos: ‘Techtlapojpolhui catli amo cuali nimitzchihuilijtoc’, huajca sesen huelta xijtlapojpolhui.”

Monequi más tijnelto case Toteco

⁵ Huan itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús quilhuique:
—Techpalehui ma moscalti toflaneltoquilis.

⁶ Huan Tohueyiteco quinilhui:
—Sintla tijpiya tlanetoquilistli catli moscaltía quen se ipilxinajcho mostaza, huelis tiquilhuis ni hueyi cuahuitl: ‘Ximoquixti huan ximotoca ipan hueyi atl’, huan ni cuahuitl anmechneltoquilis.

Quinamiqui ma tijtequipanoca Toteco

⁷ “Sintla itequipanojca se tlatcatl tlamehua ipan imil o quinmocuitlahuía iborregojhua, huan teipa quitlamiltis itequi huan mocuepas ichaj, iteco amo quilhui: ‘Xihuala huan ximosehui para titlacuas.’ ⁸ ¡Amo! Quema yaya hualas, iteco quilhuis: ‘Xijsencahua catli nijcuas huan techtequili huan teipa ta titlacuas.’ ⁹ Huan teipa iteco amo monequi quitlascamatis pampa quichijqui catli quinahuati, pampa nopa itequi para quichihuas mojmotla. ¹⁰ Huan quej nopa eltoc ica amojuanti, pampa anitequipanojcahua Toteco. Huan quema anquichihuj nochi catli anmechnahuatía, xiquilhuica: ‘Toteco, amo quinamiqui techtlascamatis pampa tojuanti timoaxcahua huan san tijchijtoque catli quinamiqui tijchihuase.’”

Jesús quinchicajqui majtlactli tlacame

¹¹ Huan Jesús noja nejnemiyaya ipan ojtli para altepetl Jerusalén huan panotinenqui nopa nepantipa tlatlajco estado Galilea huan estado Samaria. ¹² Huan calajqui ipan se rancho huan hualajque quinamiquicoj majtlactli tlacame catli tlacayo palaniyayaj. Injuanti mohuejcaquetzque quen monequiyaya ica inincolis, ¹³ huan quitzajtzilijque:

—Jesús, titlamachtijquetl, techtlasojtla huan techchicahua.

¹⁴ Huan quema Jesús quinitac, quinilhui:

—Xiyaca ximonextitij iixpa nopa totajtzi para ma quimatis anmochicajtoque.

Huan quema yohuiyayaj ipan ojtli campa totajtzi, nochi mochicajque tlen inincolis masque eltoya nelfiero. ¹⁵ Huan se tlen nopa tlacame quuitac para Jesús ya quichicajtoya,

huajca mocuepqui, chicahuac quihueyichijtihualayaya Toteco Dios.

¹⁶Huan motlancuaixtlapacho iicxitla Jesús huan quitlascamatqui. Huan nopa tlatatl eliyaya se Samaria ejquetl.

¹⁷Huan Jesús quijito:

—¿Amo niquinchicajqui majtactli masehualme? ¿Canque itztoque nopa seyoc chicnahui? ¹⁸¿Amo aquí más quinequiyaya mocuepas para quihueyichihuas Toteco, san ni seyoc tlali ejquetl?

¹⁹Huan Jesús quiilhui nopa tlatatl:

—Ximoquetza huan xiya mochaj. Timochicajqui pampa techneltocac.

Quema Toteco tlanahuatis

²⁰Huan sequin fariseos quitlatzinto-quilijque Jesús quema hualas Toteco para tlanahuatis ipan ni tlaltipactli. Huan Jesús quinnanquili huan quinilhui:

—Quema Toteco tlanahuatis, amo oncas tlanextilijcayotl catli huelis anquuitase. ²¹Huan amo aquí quijitos: ‘Xiquitaca, nica Toteco tlanahuatía’ o ‘Nepa Toteco tlanahuatía’, pampa Toteco tlanahuatía ipan ininyolo masehualme.

²²Huan Jesús quinilhui imomachtijcahua:

—Ajsis se tonal quema anquinequise antechitase na catli niMocuepqui Masehuali huan anquinequise sempa anitztose nohuaya, pero amo huelis antechitase. ²³Huan masehualme anmechilhuse: ‘Xijtlachilitij nepa itztoc’, o ‘xijtlachiliquij nica itztoc’ pero amo cana xiyaca techtemotij.

²⁴Quen nochi hueli quiitaj quema tlapetlani ipan ilhuicactli huan tlahuía campa hueli, quej nopa nojquiya nochi nechitase na catli niMocuepqui Masehuali ipan nopa tonal quema nimocuepas ipan tlaltipactli. ²⁵Pero achtihui monequi para tlahuel nitlajiyohuis, huan

para masehualme catli ama itztoque nechhuejcamajcahuase.

²⁶“Quema nimocuepas ipan tlaltipactli elis quen eltoya quema Noé itztoya. ²⁷Ipan nopa tonali, masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, mosihuajtiyayaj huan quisencahuayayaj para iniichpocahua ma monamictica. Quichihuayayaj nochi catli ipa momajtoyaj quichihuaj hasta nopa tonal quema Noé calajqui ipan cuaacali. Huan nopa tonal pejqui tlahuel tlaquiyahui huan tlatemic campa hueli hasta quintlamimicti nochi masehualme.

²⁸“Huan san se panoyaya quema Lot itztoya ipan tlaltipactli. Masehualme tlacuayayaj, tlaiyayaj, tlahuayayaj, tlanemacayayaj, tlatojtocayayaj huan quichihuayayaj ininchajchaj. ²⁹Pero ipan nopa tonal quema Lot quisqui altepetl Sodoma, huetzqui ttitl ihuaya azufre huan quintlamitlati nochi nopa masehualme catli itztoyaj nepa. ³⁰Huan san se elis nojquiya ipan nopa tonal quema na catli niMocuepqui Masehuali nimonextis, amo oncas tlanextilijcayotl para anmechilhuis sintla se tlenijqui panos.

³¹“Ipan nopa tonal sintla se itztos icalpani, ma cholo nimantzi. Ma amo temos huan calaquis calijtic para quihuicas catli iaxca. Huan catli itztose campa ininmila ma amo mocuepase ininchajchaj. ³²Xiquelnamiqica catli quipanoc isihua Lot. ³³Nojquiya nimechilhuía sintla se momanahuisnequi para amo miquis para na, quipolos ialma. Huan catli amo majmahuis para miquis para na, quimaquixtis ialma.

³⁴“Huan nimechilhuía, quema ajsis nopa tlayohua, ome itztose ipan se tlapectli, huan notequipanojca quihuicas se huan ne se quicajtehuas nepa. ³⁵Huan ome sihuame tistose san sejco, huan quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas. ³⁶Huan ome

tlacame tequipanojtinemise ipan mili, huan nojquiya quihuicas se huan nopa seyoc quicajtehuas.”

³⁷ Huan

inijuanti

quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿canque panos ya ni?

Huan Jesús quinnanquili:

—Quen nochi quitaj quema mosen-tiláj tzopilome campa huetztoc se mij-catzí, nochi quuitase ya ni.

Se cahual toahui huan se tequitiquetl

18 Huan Jesús quinilhui imomachti-jcahua se huicalotl para quin-nextilis cuali ma quisenhuiquilica mot-latlajtía ica Toteco hasta yaya quin-macas catli quitlajtlanáaj. ²Huan quinil-hui: “Ipan se altepetl itztoya se tequi-tiquetl catli amo quitlepanitac Toteco huan amo quinchihuilí cuenta mase-hualme. ³Nojquiya itztoya se cahual toahui ipan nopa altepetl catli tlatoctz-itzi quitlajtlaniyaya ma quitlajtolsenc-ahua ica catli fiero icualancaitacahua quichihuilijtoyaj. ⁴Huan miyacpa quit-lajtlani nopa tequitiquetl huan amo quinequiyaya quipalehuis, pero teipa nopa tequitiquetl moilhui: ‘Masque amo nijtlepanita Dios huan amo niquinchi-huilí cuenta masehualme, ⁵pampa ni cahual toahui tlhuel nechcuatotonía, monequi nijtlajtolsencahuas xitlahuac quen monequi para ya, pampa tla-toctzitzi huala nechtlajtlaná huan ya nechyolaxiti.’”

⁶Huan Tohueyiteco quinilhui: “Xijmachilica quenicatza nopa amo cual tequitiquetl moilhui quema quijto quipalehuis nopa cahual toahui. ⁷Noja más nimantzi Toteco tlatlajtolsencahuas catli xitlahuac para imasehualhua catli quintlapejpenijtoc sintla inijuanti motlatlajtíaj ica ya yohuali huan tonaya. Yaya amo motechtis huan quijtos para mostla quichihuas. ⁸Nimechilhúa, nimantzi quinpalehuis.

Pero quema na catli niMocuepqui Masehuali nimocuepas, ¿quesqui masehualme noja nechnehtocatose huan motlatlajtijtose ipan ni taltipactli?”

Ome tlacame motlatlajtito

⁹Huan Jesús quinilhui ni huicalotl para masehualme catli mohueyimatiyayaj. Moilhuiyayaj ya itztoyaj xitlahuaque iixpa Toteco, huan yeca quincualancaitayayaj sequinoc pampa quinitayayaj para amo san se cuajcualme. Huan Jesús quijto: ¹⁰“Ome tlacame yajque ipan hueyi tiopamitl para motlatlajtitij ica Toteco. Se eliyaya se fariseo huan seyoc se tlatatl catli tlainanqui impuesto huan momatqui tlacajcayahua. ¹¹Huan nopa fariseo moquetzqui huan motlatlajti huan quijto: ‘Toteco Dios, nimitztlascamati pampa amo niiztoc quen sequinoc. Inijuanti tlachtequij, momecatíaj huan quichihuj catli amo cuali. Nojquiya nipaqui pampa amo niiztoc quen ni tlatatl catli nonechca itztoc catli tlainama impuesto huan tlacajcayahua. ¹²Na nimosahua ompa ipan se semana huan nimitzmaca majtlactli por ciento tlen nochi catli nijpiya.’ ¹³Pero nopa tlatatl catli tlainanqui impuesto moquetzqui ica huejca huan mohuijtzonqui pampa mopinahuayaya quitlananas itzonteco para quitlachilis ilhuicac. Huan yaya moyoltejtejtzonayaya ica tequipacholi huan quijto: ‘Toteco techtlasojtla pampa miyac nijhuica tlajtlacoli moixpa.’ ¹⁴Na nimechilhúa, Toteco quitlapojpolhui nopa tlatatl catli tlainanqui impuesto huan yaya yajqui ichaj xitlahuac iixpa Toteco, pero nopa fariseo, amo. Pampa nochi catli mohueyimati, Toteco quinechcapantlalis huan nochi catli moechcapanohuaj iixpa Toteco, Toteco quinhueyitalis.”

Jesús quintiochijqui coneme

¹⁵ Huan sihuame quinhualicayayaj campa Jesús ininpilconehua para ma quintlalili imax ininpani para quintiochihuas. Huan imomachtijcahua Jesús quintaque huan quinajhuaque. ¹⁶ Pero Jesús quinnojnotzqui imomachtijcahua huan quinilhui:

—Xiquincahuilica coneme ma hualaca campa na. Amo xiquintzacuilica, pampa Toteco tlanahuatis ipan ininyolo masehualme catli nechselfaj quen ni coneme nechselfaj. ¹⁷ Huan aqui amo nechselfaj quen ni coneme quichihuj, amo calaquis campa Toteco tlanahuatía.

Se tominpixquetl quicamanalhui Jesús

¹⁸ Huan hualajqui se tominpixquetl huan quitlatzintoquili Jesús:

—Ticuali tlamachtijquetl, ¿tlaque catli cuali monequi nijchihuas para Toteco nechmacas nemilistli para nochipa?

¹⁹ Huan Jesús quiilhui:

—¿Tijmati tlaque quijtosnequi para technotza nicuali? San catli Dios nelía itztoc cuali. ²⁰ Tijmati nopa tlanahuatilme: ‘Amo ximomecati, amo xitemicti, amo xitlachtequi huan amo aqui xiquistlachahui. Xiquintlepanita motata huan monana.’

²¹ Huan yaya quiilhui Jesús:

—Nochi ya ni nijchijtihualajtoc hasta quema niconetzi nieliyaya.

²² Huan quema Jesús quicajqui ni, quiilhui:

—Sintla nelía tlen tiquijtohua, san se tlamantli noja mitzpolohua. Xijnemacati nochi catli moaxca huan xiquinmaca nopa tomi catli teicneltzitzí huan quej nopa tijpiyas catli ipati para moaxca nepa ilhuicac. Huan teipa xihuala huan techtoquili.

²³ Pero quema nopa tlatatl quicajqui catli Jesús quiilhui, pejqui motequipa-

chohua miyac pampa nelía quipixtoya tomi. ²⁴ Huan Jesús quitlachili huan quijto:

—Nelía ohui para masehualme catli tominpiyaj quicahuilise Toteco ma quinahuati ipan ininyolo. ²⁵ Ohui para se hueyi tlapiyali quen se camello ma pano ipan iixteyol se huitzmalotl, pero noja más ohui para se masehualme catli tominpiya calaquis ipan itlanahuatilis Toteco.

²⁶ Huan inijuanti catli quicajque quiilhuique:

—Huajca ¿ajqueya huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua?

²⁷ Huan Jesús quinilhui:

—Nopa tlamantli catli masehualme amo hueli quichihuj, Toteco quena, yajati quichihua.

²⁸ Huan Pedro quiilhui:

—Xiquita, tijcajtejqtoque nochi catli tijpoxtoyaj para timitztoquilise.

²⁹ Huan Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía nochi catli quicajtejqtoque ichaj, o isihua, o iicnihua, o itatahua o iconehua para tepohuilis tlen itlanahuatilis Toteco, ³⁰ quiselis miyac más ipan ni tonali huan ipan nopa tonali catli huala, quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa.

Jesús quijto para masehualme quimictise

³¹ Huan Jesús quinhucac nopa majtactli huan ome imomachtijcahua iyoca huan quinilhui: “Xiquitaca, amantzi tiyohuj altepetl Jerusalén campa panos nochi catli nopa tlajtol pannextiani huejcajya quijcuilojqtoque para nopantis na catli niMocuepqui Masehualme nechtemactilise ininmaco seyoc tlali ehuan huan nechhuihuitase huan nechchihuilise catli fiero. Nechixchijchase, ³³ huan nechhuitequise huan nechmictise, pero ica eyi tonati nimoyolcuís.”

³⁴ Huan imomachtijcahua amo quimachilijque catli quinilhuyaya pampa Toteco quitlatiyaya catli Jesús quijtohuayaya para ma amo quimachilica.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

³⁵ Huan quema Jesús monechcahuiyaya altepetl Jericó, itztoya nepa se popoyotzi catli mosehuiyaya ojteno motlaejehuyaya. ³⁶ Huan quema nopa popoyotzi quincajqui nochi nopa miyaqui masehualme catli panoyayaj ihuaya Jesús, huajca quintlatzintoquili ajqueya huala. ³⁷ Huan masehualme quiilhijque para hualayaya Jesús catli ehua altepetl Nazaret. ³⁸ Huan huajca nopa popoyotzi chicahuac quijto:

—¡Jesús, tiiteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcayja, techtlasojtla!

³⁹ Huan nopa masehualme catli tlayacanayayaj quiajhuaque huan quiilhijque ma ayacmo molini, pero noja más tzajtzic:

—¡Jesús tiiteipa ixhui David, techtlasojtla!

⁴⁰ Huan Jesús moquetzqui huan quinahuati se ma quihualiquili nopa popoyotzi. Huan quema ajsico, Jesús quitlatzintoquili:

⁴¹ —¿Tlaque tijnequi ma nimitzchihuilis?

Huan nopa tlacatl quiilhui:

—NohueyiTeco, nijnequi ntlachiyas sempa.

⁴² Huan Jesús quiilhui:

—¡Xitlachiya! Ya timochicajtoc pampa techneltoac.

⁴³ Huan nimantzi tlachixtejqui, huan quitoquili Jesús ipan ojtlí, quihueyichijtiyajqui Toteco Dios. Huan nochi nopa masehualme catli quitaque catli panoc nojquiya quipaquilismacayayaj.

Jesús huan Zaqueo

19 Huan Jesús calajqui ipan altepetl Jericó, pero san panotiquisato.

² Huan itztoya nepa se tlacatl catli itoca Zaqueo. Yaya eliyaya se tlayacanquetl catli tlainama impuesto huan quipixqui miyac tomi. ³ Huan Zaqueo quichihuayaya campica para quiitas Jesús, pero amo huelqui pampa itztoyaj miyaqui masehualme catli quiyahualojtoyaj, huan Zaqueo amo huejcapantic.

⁴ Huajca Zaqueo motlalo huan tlayacanqui huan tlejco ipan se cuahuatl para huelis quiitas Jesús quema panos ojtipa.

⁵ Huan quema Jesús ajsico nepa, ajcotlachixqui ipan nopa cuahuatl huan quitac Zaqueo huan quiilhui:

—Zaqueo, ximoisihuilti huan xitemo, pampa ama nimocahuas nepa mochaj.

⁶ Huajca nimantzi temoc, huan ica paquilistli quiseli Jesús ipan ichaj.

⁷ Huan quema masehualme quitaque catli panoc, pejqe quiejelnamiquij Jesús pampa yajqui quipaxalohua se tlacatl catli tlahuel tlajtlacolchihua.

⁸ Huan teipa Zaqueo moquetzqui iniixpa nochi huan quiilhui Tohueyiteco:

—Tohueyiteco, amantzi nimoyolpatlatoc. Nipehuas niquinmacas tlajco catli nijpiya ica injuanti catli teicneltziti. Huan ica nochi catli niquincajcayajtoc huan niquinquixtili miyac tomi, niquincuepilis najpa imiyaca catli niquinquixtili.

⁹ Huan Jesús quinilhui nopa masehualme nepa:

—Ama momaquixti ni tlacatl tlen itlajtlacolhua pampa nechneltoac quen nojquiya Abraham nechneltoac. ¹⁰ Na catli niMocuepqui Masehuali nihualajtoc ipan ni taltipactli para niquintemos huan niquinmaquixtis masehualme catli mocuapolojtoyaj ipan inintlajtlacolhua.

Se tecojtli huan majtlaclti tetequipanohuani

¹¹ Huan nopa masehualme nochi quicaquiyayaj. Huan Jesús quinilhui se huicalotl pampa monechahuiyaya Jerusalén, huan miyaqui masehualme moilhuiyayaj Toteco pehuasquía tlanahuatis nimantzi ipan ni tlaltipactli. ¹² Huan Jesús quiijto: “Se tlaclatl catli itztoya ipan se familia tlen tlanahuatiani quisayaya para yas ipan seyoc tlali catli huejca para quiselis tequiticayotl para tlanahuatis, huan teipa mocuepasquía. ¹³ Huan achthui quinnotzqui majtlaclti itequipanojcahua huan quinmacac sesen imiyaca tomi quen se tlaclatl quitlanisquía ipan eyi metztli tlen tequitl. Quinilhui ma tlahuaca huan ma tlanemacaca para quitlanilise más tomi hasta yaya mocuepas. ¹⁴ Huan miyaqui masehualme nepa campa quisqui quicualancaitaque nopa tlanahuatijquetl huan quititlanque se amatlajcuiloli campa ajsisquía huan nopa amatl quiijto: ‘Amo quema tijnequij ni tlaclatl ma technahuatiqui nica.’

¹⁵ “Pero nopa tlanahuatijquetl quiseli itequiticayo para tlanahuatis, huan teipa mocuepqui itlal huan quinnahuati ma mosentilica nopa tetequipanohuani catli quintominmacatoya para quimatis tlaque quitlantoyaj ica itomi. ¹⁶ Huan nopa tetequipanojquetl catli achthui monexti, quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli techmacac achthuiya ya nijtlantoc majtlaclti hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁷ Huan iteco quiilhui: ‘Cualtitoc, tinocualtequipanojca. Temachtli tiitztoya ica pilquentzi tomi catli nimitzmacac, huan ama nimitztlalis xijnahuati majtlaclti altepeme.’ ¹⁸ Huan nopa ompa tetequipanojquetl monexti huan

quiilhui: ‘Noteco, ica nopa tomi catli achthuiya techmacac, ya nijtlantoc macuili hueltas más imiyaca tomi.’ ¹⁹ Huan san se quiilhui nopa ompa tetequipanojquetl huan nojquiya quiilhui: ‘Nimitztlalis xijnahuati macuili altepeme.’

²⁰ “Huan seyoc itequipanojca hualajqui huan quiilhui: ‘Noteco, nica eltoc nopa tomi catli techmacac. Nicajojqui ipan se payo. ²¹ Nimitz- imacasiyaya sintla nijpolojtosquía motomi ica tlanemaquilistli, pampa nijmati chicahuac titlanahuatía. Tijcui tomi catli amo tijtlantoc huan tipixca campa amo titocotoc.’ ²² Huan iteco quiilhui: ‘Ta tifero tetequipanojquetl, nimitztlajtolsencahuas ica catli ta mocamanal. Tijmatqui chicahuac nitlanahuatía. Nijcui tomi catli amo nijtlantoc huan nipixca campa amo nitocotoc. ²³ ¿Para tlen amo tijtlali notomi ipan se banco, huan quema nihualasquía, nopa banco nechtlaxtlahuijtosquía se quentzi itlanca pampa quitequihuiyaya notomi?’

²⁴ “Huan nojquiya iteco quinilhui nopa masehualme catli ijcatoyaj nechca: ‘Xijquixtilica nopa tomi catli nijmacac huan xijmacaca yaya catli quitlanqui majtlaclti hueltas catli quipixtoya.’ ²⁵ Huan nopa masehualme quiilhuijque: ‘Toteco, yaya ya quiipiya majtlaclti hueltas itomi.’

²⁶ “Pero ininteco quinilhui: ‘Nimechilhúia, nochi catli quitequihúiaj cuali catli quipiyaj, niquinmacas más, huan catli amo quitequihúia catli quipiyaj, masque quentzi quipixque, niquinquixtilis nopa quentzi catli quipixtoyaj. ²⁷ Huan nocualancaitac- ahua catli amo quinequiyayaj ma niquinahuatiqui, ama xiquinhualicaca huan xiquinmictica nica noixpa.’”

**Jesús calajqui altepetl
Jerusalén ipan burro**

²⁸Quema Jesús quinilhuijtoya ni huicalotl, sempa pejqui yohui ipan ojtli para Jerusalén. ²⁹Huan quema monechcahuiyaya altepeme Betfagé huan Betania huan nopa tepetl catli itoca Olivos, quintitlanqui ome imomachtijcahua ipan se tequitl, ³⁰quinilhui:

—Xiyaca nopa rancho catli mocahua amoixmelac huan quema ancalaquise nepa anquipantise se pilburrojtzi ilpitoc catli ayamo aqui tlejcotoc ipani. Xijtojtomaca huan techhualiquilica. ³¹Huan sintla anmechtlatzintoquilise para tlen anquitojtomaj, xiquilhuica: ‘Toteco quinequi quitequihuis.’

³²Huan nopa ome imomachtijcahua yajque huan nelía quipantijque nopa pilburrojtzi quen Jesús quinilhuijtoya. ³³Huan quema quitojtomayaj, iteco quintlatzintoquili:

—¿Para tlen anquitojtomaj nopa pilburrojtzi?

³⁴Huan quiilhuijque:

—Toteco quinequi quitequihuis.

³⁵Huan quihuicaque campa Jesús, huan ipani quitlallijque inintlaque huan Jesús ipan tlejcoc. ³⁶Huan miyaqui masehualme quisohuayayaj inintlaque ipan ojtli campa Jesús nejnemiyaya. ³⁷Huan quema monechcahuijque campa itlaixtemolis nopa tepetl Olivos, nochi nopa miyaqui masehualme catli quitoquiliyayaj pejque quipaquilismacaj Toteco pampa nochi nopa tiochicahual nextili catli quiitztoyaj Jesús quichihua. Huan ica paquilistli, ³⁸inijuanti tlathuejchihuayayaj huan quiijtohuayayaj:

“¡Toteco Dios ma quitiochihua ni tlanahuatijquetl catli huala ipan itoca [19:38 Ica itequiticayo.!]

Oncas tlasehuilistli ipan ilhuicactli.

¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios hasta tlacaquistis ipan ilhuicac campa más huejcapa!”

³⁹Huan sequin nopa fariseos catli nejnemiyayaj ica nopa miyaqui masehualme quiilhuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xiquinajhua momomachtijcahua pampa quiijtohuaj tlamantli catli amo quinamiqui quej nopa.

⁴⁰Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía sintla nomomachtijcahua amo molinisquíaj para nechhueyitlalisquíaj, huajca ni teme camanaltisquíaj huan nechhueyichihuasquíaj.

⁴¹Huan quema Jesús monechcahui nepa Jerusalén, quitlachili nopa altepetl huan chocac para nopa masehualme catli nozona itztoyaj, ⁴²huan quiijto: “AnJerusalén ehuan, sintla anquimachilijtosquíaj catli pano ama ni tonali, anhueltosquíaj anquipantisquíaj tlasehuilistli. Pero tzactoc amoixteyol huan ya tlanqui hora. ⁴³Huajca ama se tonal amocualancaitacahua hualase huan anmechyahualose huan anmechojtzacuase para amo aqui huelis cholos.

⁴⁴Huan quisosolose amoaltepe huan anmechmictise nochi amojuanti catli anitztoque nica. Huan amo tleno tlen amoaltepe mocahuas quen eltoya, pampa amo antechchihuiliijque cuenta quema na nimechpaxaloco.”

**Jesús quitojtocac
tlanemacani tiopan calijtic**

⁴⁵Huan Jesús calajqui ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan pejqui quitojtocca nopa tlanemacani catli itztoyaj calijtic. ⁴⁶Huan quinilhui:

—Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: ‘Nochaj eltoc nopa cali campa masehualme motlatlajtise ica Toteco.’ Pero anquichijtoque campa

anquintlachtequilíaj masehualme catli hualahuij.

⁴⁷ Huan Jesús tlamachti mojmstla ipan nopa hueyi tiopamitl, pero nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan inijuanti catli quihuicayayaj tequitl quinequiyayaj quimictise. ⁴⁸ Pero amo quimatiyayaj quenicatza quichihuase pampa nochi masehualme nelía quisentlacaquiliyayaj icamanal.

Itequiticayo Jesús

20 Se tonal Jesús tlamachtiyaya huan tlacamanalhuyaya icamanal Toteco ipan nopa hueyi israelita tiopamitl, huan hualajque nopa tlayacanca totajtzitzi, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés, huan nopa huehue tlacame tlen israelitame para quitlatzintoquilise. ² Huan quiilhuijque:

—Techilhui ica tlaque tequiticayotl tijchihua ni tlamantli. ¿Ajqueya mitzmacatoc tequiticayotl?

³ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nojquiya nimechtlatzintoquilis se tlamantli. Technanquilica ya ni.

⁴ ¿Ajqueya quititlanqui Juan para tecuaaltis? ¿Toteco quititlanqui o san masehualme quititlanque?

⁵ Huajca inijuanti iyoca pejque mocamanalhuíaj quenicatza quinanquilisquíaj. Quiijtojque: “Sintla tiquijtose Toteco quititlanqui Juan, huajca technanquilis ¿quenque amo tijneltocaque icamanal? ⁶ Pero sintla tiquijtose san masehualme quititlanque, nochi ni masehualme techhuilanase pampa inijuanti quineltocaj para Juan eliyaya se itlajtol pannextijca Toteco.”

⁷ Huan yeca inijuanti quinanquiliyque, huan quiilhuijque amo quimatiyayaj ajqueya quititlanqui Juan. ⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Huajca na nojquiya amo nimechilhuis ajqueya nechmacatoc tequiticayotl para nijchihuas nochi ni tlamantli.

Se huicalotl tlen tequipanohuani catli amo cuajcualme

⁹ Huan Jesús pejqui quinilhúa ni huicalotl, quiijto: “Itztoya se tlatcatl catli quitojqui xocomecatl ipan imil huan quincahuilijtejqui ininmaco sequin tlacame para ma quimocuitlahuica huan teipa momajmacasquíaj catli temacasquía. Huan teipa yaya huejca yajqui. ¹⁰ Huan teipa quema ajsic tonali para tlatequistli, nopa tlatcatl quititlanqui se itequipanojca ma quinitati nopa tlacame para ma quimacaca catli ya iaxca tlen nopa tlatequistli. Pero nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quimaquilijque itequipanojca huan san imax quimajcajque. ¹¹ Huajca nopa tlatcatl catli iaxca nopa mili sempa quititlanqui seyoc itequipanojca. Huan inijuanti nojquiya quimaquilijque, huan fiero quichihuilijque huan amo tleno quimacaque. ¹² Huan ica expa nopa tlatcatl sempa quititlanqui seyoc itequipanojca, huan nopa tlacame quicocojque huan quitojtocaque.

¹³ “Huan nopa tlatcatl catli iaxca nopa xocomeca mili monejnehuili: ‘Ama nijmati tlaque nijchihuas. Nijtitlanis notelpoca catli niquicnelía huan temachtli quitlepanitase.’ ¹⁴ Pero quema nopa tlacame catli ininmaco eltoya nopa mili quitaque nopa telpocatl, huajca moilhuijque se ica seyoc: ‘Yaya ni catli teipa quiselis ni xocomeca mili. Ma tijmictica huan teipa ni mili elis toxca.’ ¹⁵ Huan inijuanti quihuahuatatzque xocomeca milteno huan quimictijque.

“Huajca ¿tlaque anmoilhúaj quichihuas nopa tlatcatl catli iaxca nopa xocomeca mili ica nopa fiero tlacame?

¹⁶Yaya hualas huan quinmictis huan quicahuas imil ininmaco sequinoc.”

Huan quema nopa fariseos quicajque ni, quimatque para inijuanti eliyayaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl, huajca quilhuijque Jesús:

—¡Amo quema ma quicahuas Toteco ma pano ya nopa!

¹⁷Huan Jesús quintlachili huan quintlatzintoquili:

—Huajca ¿tlaque quijtosnequi catli ijcuiljtoc ipan Icamanal Toteco campa camanalti tlen na quen nise hueyi tetl? Quej ni quijtohua:

‘Calchihuani amo quinejque quitequihuse se hueyi tetl, huan quitlahuisojque.

Pero teipa nopa hueyi tetl catli quitlahuisojtoyaj, elqui catli más monequiyaya para yas calnacastla huan ipan quiquetzase nopa cali.’

¹⁸Na ninopa hueyi tetl huan nochi catli amo nechnequij itztoque quen catli motepotlamise huan huetzise ipan nopa hueyi tetl, huan tlahuel mococose. Huan quema niquinpanajsis catli amo nechselfaj, huajca niquinchihuas tlatixtic.

Ajqueya tlaxtlahua impuesto

¹⁹Huan ipan nopa tonali nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa tlayacanca totajtzitzi quimachilijque para inijuanti itztoyaj nopa fiero tlacame ipan nopa huicalotl. Huan yeca quinequiyayaj quitzacuase Jesús nimantzi, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme. ²⁰Huajca san quintitlanque tlacame ichtacatzí para ma nesica quen cuajcualme huan ma quitlachilijtinemica para quicaquisquíaj se camanali catli ica quitelhuisquíaj Jesús iixpa nopa gobernador. ²¹Huan se tlen inijuanti quitlatzintoquili Jesús:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij tiquijtohua huan titlamachtía catli xitlahuac huan amo aqui tijchicoicnelía. San titlamachtía catli melahuac quinequi Toteco Dios ma tijchihuaca. ²²Huajca ¿tiquita cuali tiquixtlahuase catli techtlajtlanía totlanahuatijca César o amo?

²³Huan Jesús momacac cuenta quinequiyayaj quiiipise ica icamanal, huajca quinilhui:

—¿Quenque anquinequij antechcaycayhuase? ²⁴Technextilica se tomi ica catli antlaxtlahuasquíaj nopa impuesto. ¿Ajqueya iixcopinca quiipiya ne tomi? Huan ¿ajqueya itoca ijcuiljtoc ipani?

Huan inijuanti quinanquiliijque:

—Iixcopinca huan itoca Tlanahuatijquetl César.

²⁵Huan Jesús quinilhui:

—Huajca xijmacaca César catli iaxca huan nojquiya xijmacaca Toteco catli Toteco iaxca.

²⁶Huan amo huelque quicajcayajque Jesús o quiiipise ica catli quijto iniixpa nopa masehualme. San quisentlachilijque quenicatza quinnanquiliyaya, huan ayacmo molinijque.

Jesús quijto sempa moyolcuise mijcatzitzí

²⁷Huan hualajque campa Jesús sequin saduceos. Inijuanti amo quineltocaj para sempa moyolcuise mijcatzitzí. ²⁸Huan nopa saduceos quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, Moisés quijcuilo huejcayja sintla se tlatatl miquis huan amo quicajtehuas niyon se conetl, huajca iteipan ejca icni nopa mijcatzi monequi mosihuajtis ihuaya ihuejpol para quiipiyase se conetl catli quimacas iteipa ixhuihua yaya catli mijqui. ²⁹Itztoyaj chicome icnime huan nopa catli achihui ejquetl mosihuajti huan teipa mijqui, huan amo quipixqui niyon se conetl.

³⁰Huan nopa ompa tlatatl mosihuajti

ica nopa cahuali, huan nojquiya mijqui huan amo quinpixqui coneme. ³¹ Huan nopa expa tlatatl mosihuajti ihuaya huan quej nopa panotiyajqui hasta nochi chicome icnime mosihuajtijque ihuaya nopa sihuatl, huan amo quipixtoyaj inincone-hua. ³² Huan teipa nojquiya mijqui nopa sihuatl. ³³ Huajca ipan nopa tonali quema moyolcuise nochi catli mictoque, ¿ajqueya tlen inijuanti quipiyas nopa sihuatl para iaxca?, pampa nochi chicome quipixtoyaj para ininsihua.

³⁴ Huan Jesús quinilhui:

—Ipan ni tonali nica ipan tlaltipactli tlacame mosihuajtíaj, huan quisencahuaj para iniichpocahua ma monamictica. ³⁵ Pero quema masehualme moyolcuise huan inijuanti catli quinamiqui calaquise ilhuicac, ayacmo mosihuajtise, niyon monamictise para quintlacatiltise coneme, ³⁶ pampa nepa ayacmo aqui miquis. Nochi itztose para nochipa quen itequihuajcagua Toteco. Itztose iconehua Toteco catli yaya quinyolcuic para itztose para nochipa. ³⁷ Pero quena, mijcatzitzitzi moyolcuij pampa Moisés technextili inon quema quuitac nopa xihuitzomitl catli tlatlayaya huan quijcuilo para Toteco quilhui para yaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob. ³⁸ Huan pampa Toteco quijto yaya noja eliyaya ininTeco Abraham, Isaac huan Jacob masque inijuanti ya mictoyaj huejcajya quema quijto nopa camanali, huajca tijmatij inijuanti noja yoltoque nepa ilhuicac iixpa Toteco, pampa iixpa Toteco nochi yoltoque.

³⁹ Huan sequin nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nelía cuali tijnanquili.

⁴⁰ Pero amo aqui momachili para más quitlatzintoquilis.

Cristo iteipa ixhui David

⁴¹ Huajca Jesús quintlatzintoquili:

—¿Para tlen masehualme quijtohuaj para nopa Cristo catli Toteco quijto hualasquía elis se iteipa ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya? ⁴² Pampa David iseltzi quinoztzqui Cristo: ‘noTeco’ ipan Salmos campa quijcuilo:

‘Toteco Dios quicamanalhui noTeco Cristo huan quilhui:

Ximosehui nica nonejmac,

⁴³ hasta nimitzmactilis mocualancaitacahua para tiquinnahuatis.’

⁴⁴ Huajca Tlanahuatijquetl David quinoztzqui Cristo ‘noTeco’ huan ya nopa technextilía Cristo yaya Dios, huajca ¿quenicatza elisquía nojquiya se masehuali catli iteipa ixhui David?

Jesús quintelhui nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés

⁴⁵ Huan quema nochi nopa masehualme quitlacaquiliyayaj, Jesús quinilhui imomachtijcagua:

⁴⁶ “Ximomocuitlahuica ica nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés catli quinpactía moquentise ininyoyo huehueyac. Quinpactía quema masehualme quintlajpalohuaj ica cuali ipan tianquis. Quinequij mosehuisse ipan nopa siyas catli más quipiya tlatlepanitacayotl huan quinequij tlacuase achtilhui ipan se tlacualistli. ⁴⁷ Pero iyoca inijuanti quinquixtilfaj cahual toahuihua ininchajchaj. Huejcahuaj quema motlatlajtíaj ica Toteco para sequinoc ma quintlepanitaca, pero san tlacajcayahuaj, huajca achi más Toteco quintlatzacuultis que sequinoc.”

Nopa tomi catli se cahual toahui quimacac Toteco

21 Huan nepa tiopan calijcti Jesús quintlachiliyaya quenicatza masehualme catli tominpique quitlaliyayaj inintomi ipan nopa caxa para quimacase Toteco. ² Huan

nojquiya quiitac se cahual toahui catli nelteicneltzi quimacac ome centavos.
³Huan Jesús quiijto:

—Nimechilhuía para melahuac ni cahual toahui catli teicneltzi quimacacotoc Toteco más huan amo quen nochi ne sequinoc. ⁴Pampa nochi injuanti quimacaque catli mocajqui tlen inintomi huan amo monejqui quitequihuse, pero yaya nelía teicneltzi, huan quimacacotoc Toteco nochi catli quiipixtoya para ica mopanoltisquía.

Masehualme quisemanase tiopamitl

⁵Huan itztoyaj sequin catli camanaltiyayaj tlen iyejyejca nopa hueyi tiopamitl huan quenicatza quinyejyecchijtoyaj nopa teme ica catli masehualme temacatoyaj. Huan Jesús quinilhui:

⁶—Ajsis se tonal quema masehualme quisosolose nochi ni tlamantli yejyectzi catli ama anquiltlachilíaj, huan niyon se tetl amo mocahuas campa eltoya.

Tlanextilijcayotl catli mochihuas ipan itlamiya tonali

⁷Huan injuanti quitlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quema panos ni tlamantli? ¿Tlaque tlanextilijcayotl oncas quema monechcahuía?

⁸Huan Jesús quinilhui: “Ximotlachilica. Ma amo aquí anmechcayahuas pampa miyac tlacame hualase huan quiijtose para naya. Quiijtose: ‘Na niCristo’, huan ‘Ya ajsic hora’, pero amo xiquinechcahuica. ⁹Huan anquicaquise para oncas tlahuilancayotl huan para miyaqui tlahuel mosisiníaj, pero amo ximajmahuica pampa achtihui monequi panos nochi ni tlamantli, pero noja polihuiyoc para tlamis taltipactli.”

¹⁰Huan Jesús noja quincamanalhui huan quinilhui: “Masehualme ipan se tlali motlananase huan

quinhuilanase catli itztoque ipan seyoc tlali. Tlanahuatiani mohuilanase ininhuaya sequinoc tlanahuatiani huan ininsoldados. ¹¹Huan campa hueli tlahuel mojmolinis tlali, huan oncas huejhueyi mayantli, huan huejhueyi cocolistli. Huan ipan ilhuicac monextis huejhueyi tlanextilijcayotl huan tlamantli catli temajmatis.

¹²“Pero achtihui, quema noja polihui nochi ni tlamantli, masehualme anmechitzquise huan anmechtlaijiyohuiltise. Huan anmechtemactilise iniixpa tequitini ipan tiopame, huan anmechtzacuase. Huan anmechhuicase iniixpa tlanahuatiani huan gobernadores para anmechtelhuise pampa antechnehtocaj. ¹³Huan quej nopa huelis anquinpohuilise tlen na. ¹⁴Huan amo ximoilhuica quenicatza anquinnanquilise o quenicatza anmomanahuise, ¹⁵pampa ipan nopa hora na nimechmacas tlanamiquilistli huan nimechmacas nopa camanali catli monequi anquinilhuse, huan niyon se amocualancaitaca amo huelis anmechnanquilis. ¹⁶Huan hasta amotatahua, o amoicnihua, o amochampoyohua o amohuampoyohua anmechtemactilise ica amo cuajcualme. Huan injuanti quinmictise sequin tlen amojuanti. ¹⁷Huan nochi masehualme anmechcualancaitase pampa antechnehtocaj na. ¹⁸Pero amo tleno huelise anmechchihuilise, niyon amo anquipolose niyon se amotzoncal. ¹⁹Huan sintla anquikipiyase amoyolo huan nochi anquijiyohuise, anitztose para nochipa.

²⁰“Pero quema anquinitase soldados tlen miyac tlalme catli quiyahualojtose ni altepetl Jerusalén, huajca ximomacaca cuenta ya ajsico hora para quisosolose. ²¹Huajca ipan nopa hora, injuanti catli itztoque ipan estado Judea ma choloca ipan tepeme. Huan injuanti

catli itztoque ipan Jerusalén ma quisaca. Huan masehualme catli itztoque ipan mili ma amo mocuepaca para calaquire ipan ni altepetl, ²²pampa ipan nopa tonal Toteco nelía quinnextilis masehualme icualancayo. Huan nochi panos quen ijcuilijtoc para ma pano. ²³Teicnel-tique sihuame catli tlanemiltijtose huan catli quinchichitijtose coneme ipan nopa tonali pampa ohui cholose. Huan oncas hueyi tlaijiyohuistli ipan ni tlali, huan Toteco quintlatzacuiltis ni masehualme. ²⁴Huan tlacame quinnictise miyaqui ica machetes huan miyaqui quinhucase inintlal ipan tlen hueli tlalme ipan tlaltipactli para ma quinquipanose san tlapic. Huan tlacame catli amo israelitame tlen catli hueli tlalme quitlanise huan ipan moquejquetzase altepetl Jerusalén. Huan quichihuilise tlen quinequise hasta tlamis nopa tonali catli Toteco quiixquetzoc para catli amo israelitame ma tlatlanica.

Quema Jesús mocuepas

²⁵“Huan teipa oncas tlanextilijcayotl ipan tonati huan ipan metztli huan ipan sitlalime huan ipan tlaltipactli. Huan masehualme amo quimatise tlaque quichihuase pampa nelnelía momajmatise, pampa tlahuel motlananas hueyi atl huan nelía tlahuejchihuas. ²⁶Huan masehualme tlapolose pampa tlahuel majmahuise ica nochi catli quuitase huala ipan tlaltipactli, pampa quuitase para tonati, metztli, sitlalime huan nochi catli eltoc nepa ipan ilhuicactli huihuipicase. ²⁷Huan huajca quena, nechitase na catli niMocuepqui Masehuali nihualas ipan se mixtli ica nohueyi chichualis, huan ica notlatlanex catli tlahuel yejectzi. ²⁸Huajca quema nochi ni tlamantli pehua, ximoyolchicahuaca huan xiajcotlachiyaca ica paquilstli pampa nechcatzi nopa hora quema nimechmaquixtis.”

²⁹Huan nojquiya Jesús quinihui se huicalotl: “Ximoilhuica catli pano ica se higuera cuahuil huan nochi se quinoc cuame. ³⁰Quema nopa cuame moseliltía, huajca anquimatij ya ajsis tlatotonilotl. ³¹Huajca nojquiya quema anquuitase panotos nochi ni tlamantli, xijmática ya nechca para Toteco tlanahuatis ipan ni tlaltipactli.

³²“Huan nimechilhúa melahuac para amo miquire nopa masehualme catli quuitase ni tlamantli hasta nihualas. ³³Ilhuicactli huan tlaltipactli panotehuas, pero nocamanal nochipa motlamichijtyas.

³⁴“Xitlachixtoca para nopa tonal. Ma amo nimechpantiqui ipan tlajtlacoli. Niyon amo nimechpantiqui anihuintitoque, niyon ma amo nimechpantiqui anmocuatonijtoque ica tlamantli tlen ni nemilistli nica. Pampa sintla san ya nopa anmoilhuíaj, amo anmocuallalise huan nopa tonal nimantzi anmechajsis quen se tlaquetztli. ³⁵Huan nopa tonali quinajsis nochi masehualme catli itztose campa hueli ipan tlaltipactli. ³⁶Pero ximocualchijchijtoca mojmotla para quema nihualas. Xijtlajtlanica Toteco Dios para amo monequi anpanose ipan nochi nopa tlamantli catli hualas huan para huelis anmoquetzase noixpa na catli niMocuepqui Masehuali.”

³⁷Huan mojmotla quema tonaya, Jesús tlamachtiyaya ipan hueyi israelita tiopamitl huan ica tlayohua quisayaya para toniliti ipan tepetl catli itoca Olivos. ³⁸Huan tlahuel miyaqui masehualme mehuayayaj ijnaltzi para yase ipan hueyi israelita tiopamitl para quitlacaquilise.

Quinejque quitzquise Jesús

22 Huan monechcahuiyaya nopa ilhuil catli itoca Pascua quema quicuaj pantzi catli amo quiyia tla-

sonejcayotl. ²Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés quitemoliyayaj quenicatza huelis quimictise Jesús, pero quinimacasiyayaj nopa miyaqui masehualme catli qutoquiliyayaj.

³Huan Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo Judas Iscariote catli eltoya se tlen nopa majtactli huan ome imomachtijcahua Jesús. ⁴Huan Judas yajqui quincamanalhuito nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan tiopamitl, huan quisencajqui ininhuaya quenicatza huelis quinmactilis. ⁵Huan injuanti paquiyayaj ica itlapalehuil huan quiijtoque para quitlaxtlahuisse. ⁶Huan quipacti Judas huan pejqui quitemohua quenicatza huelis quinmactilis Jesús quema amo itztoyaj miyaqui masehualme.

Itlacualis Tohueyiteco

⁷Huan ajsic nopa tonal para quicuase pantzi catli amo quiyiya tlasonejcayotl, huan para quimictise nopa pilborregoitz para Pascua. ⁸Huan Jesús quintitlanqui Juan ihuaya Pedro huan quinilhui:

—Xiyaca huan xijsencahuaca nopa Pascua tlacualistli para nochi tojuanti titlacuatij.

⁹Huan injuanti quiilhuique:

—¿Canque tijnequi ma tijsencahuatij?

¹⁰Huan Jesús quinilhui:

—Quema ancalaquise ipan nopa altepétl, anquinamiquise se tlatcatl catli quihuica iajcolpa se comitl atl. Xijtoquiliytiyaca hasta nopa cali campa calaquis. ¹¹Huan nepa anquiilhuisse catli iaxca nopa cali: ‘Nopa tlamachtijquetl quiijtohua ma timitztlatzintoquiliquij, ¿canque eltoc nopa hueyi calijictli campa quicuas nopa Pascua tlacualistli ihuaya imomachtijcahua?’ ¹²Huan yaya anmechnextilis se cali moicpahuijtoc campa eltoc se hueyi calijictli, huajca nepa xijsencahuaca nopa tlacualistli.

¹³Huan injuanti quisque huan quipantijque nochi quen Jesús quinilhuijtoya huan nozona quisencajque nopa Pascua tlacualistli.

¹⁴Huan quema ajsic hora, Jesús ajsico ica nochi imomachtijcahua huan mosehuijque campa mesa. ¹⁵Huan Jesús quiijto:

—Nelía miyac nijnequiyaya nijcuas ni Pascua tlacualistli amohuaya pampa ya nechca para nitlajiyohuis. ¹⁶Nimechilhúa, amo nijcuas sempa hasta tiitztose nepa campa Toteco tlanahuatía huan ya panotos nochi catli quinextía ni tlacualistli.

¹⁷Huan Jesús quicuic se taza ica xocomeca atl huan quitlascamatqui Toteco huan quiijto:

—Xiquijica ipan ni taza huan ximomajmacaca nochi amojuanti. ¹⁸Pampa nimechilhúa, amo niqijis xocomeca atl sempa hasta nopa tonali quema tlanahuatis Toteco.

¹⁹Huan quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Huan quitlapanqui huan quinmajmacac imomachtijcahua huan quinilhui:

—Ni notlacayo catli nitemactilis para amojuanti. Xijchihuaca ya ni para anquiixnextise antechelnamiqij.

²⁰Huan quema ya tlacaujtoyaj, sempa quichijqui san se. Quiitzqui nopa taza, huan quinilhui:

—Ni noeso. Ica noeso catli nijtoyahuas para amojuanti nijpehualtis itequiticayo nopa yancuic camanal sencahuali ica masehualme huan Toteco. ²¹Pero xiquitaca, yaya catli nechtemactilis tlacua nohuaya ipan ni mesa. ²²Quena, na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis pampa quej nopa Toteco quitlalijtoc, pero teicnelti nopa tlatcatl catli nechtemactilis pampa tlahuel tlajiyohuis.

²³Huan imomachtijcagua pejqe mocamanalhuáj ajqueya huelisquía quitemactilis.

Ajqueya achi hueyi iixpa Toteco

²⁴Huan imomachtijcagua Jesús nojquiya pejqe monajnanquilíaj ajqueya elisquía más hueyi iixpa. ²⁵Huan Jesús quinilhui: “Tlanahuatiani nica ipan ni tlaltipactli tlahuel tlanahuatíaj chicahuac huan masque ya nopa quichihuaj monequi ininmasehualhua ma quinnotzaca ‘cuajcualme’. ²⁶Pero amo quej nopa amojuanti anmochihuase anhuejhueyi iixpa Toteco. Aquí tlen amojuanti quinequi elis más hueyi, monequi mochihuas quen se catli más telpocatli tlen nochime. Huan aquí quinequi elis amotlayacanca, ma eli amotequipanojca. ²⁷¿Catlique anquiiitaj para más hueyi, yaya catli mosehuía campa mesa o yaya catli quinequipanohua? Anmoilhuáj yaya catli mosehuía achi hueyi. Pero xiquitaca na amo nimo-hueyimati. Na niitztoc amohuaya quen niamotequipanojca.

²⁸“Amojuanti anitztoque catli amocajtoque nohuaya quema nijpanotoc tlahuujcayotl. ²⁹Huan yeca nimechmacas tequiticayotl antlanahuatise quen noTata nechmacatoc tequiticayotl nitlanahuatis. ³⁰Huan antlacuase nohuaya campa na nitlanahuatis, huan nimechsehuiltis ipan siyas catli yejyectzi para anquintlajtolsencahuase nopa majtlactli huan ome huejhueyi familias tlen israelitame.”

Pedro quiijtos amo quiiximati Jesús

³¹Huan nojquiya Toteco quiilhui Pedro:

—Simón, Simón, ximotlachili. Amocualtlacatl ya tlajtlanqui caquihuili para mitzyeyecos quen se quiyeyecohua trigo, ³²pero

nimotlatlajtjtoc ica Toteco para amo tijcahuas techneltocas. Huan teipa quema timoyolpatlas ica catli amo cuali tijchijtoc, xiquinyolchicagua ni moicnihua, huan xiquinmaca tetili.

³³Huan Simón Pedro quiilhui:

—Tohueyiteco, nimocahuas mohuaya masque nechtzacuase o nechmictise.

³⁴Huan Jesús quiilhui:

—Nimitzilhuía Pedro, amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta expa tiqijtos para amo techiximati.

Ama xijhuicaca amobolsa

³⁵Huan Jesús quinilhui nochi imomachtijcagua:

—Quema nimechtitlanqui huan nimechilhui amo xijhuicaca tomi, niyon morral, niyon tecactli, ¿tlaque anmechpolo?

Huan quinanquilijqe:

—Amo tleno techpolo.

³⁶Huan Jesús quinilhui:

—Pero ama, nimechilhui sintla anquiiyay tomi, xijhuicaca. Huan nojquiya xijhuicaca se morral. Huan sintla se amo quiipya se machete, ma quinemaca itlaque huan ma quicohua.

³⁷Pampa nimechilhui, ama tlamis catli quiiijcuilojqe huejcajya tlen na campa quiiijtohua: ‘Masehualme quitase para amo cuali pampa quiiitase ininhuaya amo cuajcualme.’

³⁸Huan inijuanti quiiijtojqe:

—Tohueyiteco, xiquita nica tijpiyaj ome machetes.

Huan Jesús quiiijto:

—Ya cuali.

Jesús motlatlajti nepa Getsemaní

³⁹Huan Jesús quisqui huan yajqui campa nopa tepetl Olivos quen momajtoya, huan imomachtijcagua quito-quilijqe. ⁴⁰Huan quema ajsitoj nepa, quinilhui:

—Ximotlatlajtica ica Toteco para amo anmecholytilanas tlajtlacoli.

⁴¹ Huan yaya sempa mohuejcaquixti. Huan motlancuaquetzqui huan pejqui motlatlajtía, ⁴² huan quiijto: “Papá, sintla mopaquilis, huajca techquixtilis ni hueyi tlaijiyohuilistli catli hualas, pero amo xijchihua catli na nijnequi, san xijchihua catli ta mopaquilis.”

⁴³ Huan hualajqui se itequihua Toteco tlen ilhuicac huan quimacac fuerza. ⁴⁴ Jesús nelía tlaijiyohuiyaya huan chichahuac motlatlajtiyaya. Mitoniyaya miyac huan iitonal elqui quen estli catli chipiniyaya.

⁴⁵ Huan quema tlantoya motlatlajtía, moquetzqui huan mocuepqui campa itzttoyaj imomachtijcahua, huan quinpan-tito cochtoque pampa tlahuel siyajtoyaj ica tequipacholi. ⁴⁶ Huan Jesús quinilhui:

—¿Quenque ancochtoque? Ximoquetzaca huan ximotlatlajtica para amo aqui anmecholytilanas antlajtlacolchihuase.

Quiitzquijque Jesús

⁴⁷ Huan quema Jesús noja quinca-manalhuiyaya, ajsicoj miyaqui tlacame. Huan Judas se imomachtijca quiny-acanayaya. Huan yaya monechchahui campa Jesús huan quitzoponi. ⁴⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Judas, ¿ta techtzoponi para techtemactilis na catli niMocuepqui Masehuali?

⁴⁹ Huan injuanti catli itzttoyaj ihuaya Jesús quiitaque catli panoyaya huan huajca quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, Tohueyiteco, ¿tijnequi ma titlahuilanaca ica tomachete?

⁵⁰ Huan se catli itzttoyaj ihuaya Jesús, quimaquili itequipanojca nopa hueyi totajtzi huan quitzontequili inacas tlen inejmac. ⁵¹ Huan Jesús quinilhui:

—¡Xijcahua! Ayacmo xitlahuilana.

Huan Jesús quiitzqui inacas huan quichicajqui. ⁵² Huan hualajtoyaj nopa tlayacanca totajtzitzi huan ininteco nopa soldados ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anhualajtoque nica para antechitzquise ica machetes huan ica cuahuil quen nielisquía se nitlachtej-quetl? ⁵³ Mojmostla niitztoya amohuaya ipan nopa hueyi tiopamitl, huan amo quema antechitzquijque. Pero nelía ni hora amoaxca huan iaxca Amocualtlacatl catli quiipiya chichahualistli para tlanahuatis ipan tzintlayohuilotl.

Pedro quiijto amo quiiximati Jesús

⁵⁴ Huan injuanti quiitzquijque Jesús, huan quihuicaque hasta ichaj nopa hueyi totajtzi huan Pedro quihuejcatocquili. ⁵⁵ Huan masehualme tlipitztoyaj tlajco calixpamitl pampa tlaseseayaya huan mosehuijque san sejco. Huan Pedro nojquiya mosehuito ininhuaya. ⁵⁶ Huan se sihua tequipanojquetl quitac Pedro mosehuiyaya tliteno huan quitlachili huan quiijto:

—Ni tlatatl nojquiya itzttoyaj ihuaya Jesús.

⁵⁷ Huan Pedro quiijto para amo. Quiijto:

—Nana, amo niquiximati.

⁵⁸ Huan quentzi teipa seyoc quitlachili huan quiijto:

—Ta tiitztoya nojquiya tiimomachtijca.

Huan Pedro quiijto:

—¡Amo, Tata! ¡Amo na!

⁵⁹ Huan panoc se hora huan seyoc tlatatl quiijto:

—Temachtli ni tlatatl nejnenqui ihuaya pampa yaya se Galilea ejquetl nojquiya.

⁶⁰ Huan Pedro quiijto:

—Tata, amo nijmati tlaque tiquijtohua.

Huan nimantzi quema noja camanaltiyaya Pedro, tzajtzic se poyox. ⁶¹Huan Tohueyiteco moicancuepqui huan quitlachili. Huan Pedro quielnamijqui catli Tohueyiteco quiilhuijtoya: “Amo tzajtzis se poyox ica ijnaloc hasta tiquijtos expa para amo techiximati.” ⁶²Huan Pedro quisqui calteno huan tlahuel mochoquili.

Tlacame quimaquilijque Jesús

⁶³Huan nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj Jesús quihuihui-itayayaj huan quimaquiliyayaj. ⁶⁴Huan quiixtzajque huan quitlatzintoquilijque: —Sintlá titlajtol pannextijquetl, techilhui, ¿ajqueya tlen tojuanti timitzmaquilíaj? ⁶⁵Huan quiilhuiyayaj miyac tlamantli catli fiero.

Jesús iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini

⁶⁶Huan quema tlanesqui, mosen-telijque nopa huehue tlacame catli quihuicayayaj tequitl ica israelitame, huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quihuicaque Jesús iniixpa nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili. Huan nopa tlacame quiilhuijque:

⁶⁷—Sintlá ta tiCristo catli Toteco techilhui techitlanilisquía, huajca techilhui.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintlá nimechilhuisquía, amo antechnehtocasquíaj. ⁶⁸Huan sintlá nimechtlatzintoquilisquía tlamantli para ica nimomanahuis, amo antechnanquilisquíaj, niyon amo antechmajcahuasquíaj. ⁶⁹Pero ama, amo huejcahuas para na catli niMocuepqui Masehuali nimosehuiti inejmac Toteco Dios catli quiipiya nochi chichahualistli.

⁷⁰Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—Huajca ¿ta tilcone Toteco Dios?

Huan Jesús quinilhui:

—Quena, naya nilcone.

⁷¹Huan inijuanti moilhuijque se ica seyoc:

—Huajca amo aquí más monequi quitelhuis, pampa tojuanti ya tijcac-toque catli ya quiijtojtoc. San ya nopa monequi.

Jesús iixpa Pilato

23 Huajca nochi inijuanti moquetzque huan quihuicaque Jesús iixpa Pilato. ²Huan pejque quitelhuíaj huan quiilhuijque Pilato:

—Tijpantijque ni tlatcatl quincajcayahuayaya masehualme ipan totlal huan quinilhuiyaya ma amo tlaxtlahuaca impuesto catli Tlanahuatijquetl César techtlajtlanía. Huan quinilhuiyaya masehualme para yaya nopa Cristo huan yaya se tlanahuatijquetl.

³Huan Pilato quitlatzintoquili Jesús:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

Huan Jesús quinanquili:

—Quena, na niitztoc inintlanahuatijca quen tiquijtohua.

⁴Huan Pilato quinilhui nopa tlayacanca totajtzitzi huan nochi nopa miyaqui masehualme:

—Amo nijpantilí catli amo cuali quichijtoc.

⁵Pero inijuanti achi más tlahuejchijque huan quiilhuijque:

—Yaya quinajcomantinemi masehualme campa hueli ica itlamachtli. Pejqui ipan estado Galilea huan ajsico hasta nica ipan Judea.

⁶Huan quema Pilato quicajqui ya ni, quintlatzintoquili sintlá Jesús ejqui estado Galilea. ⁷Huan quicajqui para quena, huan quimatqui quitocaró Herodes Ántipas para quiipiya

tlanahuatili ipan Galilea. Huajca quititlanqui Jesús campa ya para ma quitlajtolsencahuas, pampa Herodes paxalohuayaya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa tonali.

Jesús iixpa Herodes

⁸Huan quema Herodes quiitac Jesús, yaya nelá paquiyaya pampa miyac tonali quinequiyaya quiitas. Quicac-toya miyac tlamantli tlen ya huan quinequiyaya para Jesús ma quichihua se tiochicahual nextili iixpa. ⁹Huajca Tlanahuatijquetl Herodes quitlatz-intoquili Jesús miyac, pero Jesús amo quinanquili. ¹⁰Huan nopa tlayacanca totajtztzi huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés moquetzayayaj nepa, huan chicahuac quitelhuiyayaj. ¹¹Huajca Herodes huan isoldados pejque quihuiitaj huan quihuetzquilíaj. Huan quiyoyonti ica se yoyomtl catli cuajcualtzi quen moquentíaj tlanahuatiani, huan sempa quititlanqui ica Pilato. ¹²Huan ipan nopa tonali Herodes huan Gobernador Pilato sempa moyoltlalijque pampa achtihui nelá mocualaniyayaj.

Quiijtojqe ma miqúi Jesús

¹³Huan Pilato quinnotzqui nopa tlayacanca totajtztzi, huan nopa tequitini, huan nopa miyaqui masehualme ¹⁴huan quinilhui:

—Antechhualiquilijque ni tlatatl huan antechilhuíaj para quinyacana masehualme ma motlananaca. Pero nijtlatz-intoquili amoixpa, huan amo nijpanti para quichijtoc niyon se tlajtlacoli catli ica anquitelhujtoque. ¹⁵Huan nojquiya Herodes amo tleno quipantili, huan yeca nechtitlanili sempa. Amo tleno quichijtoc para ma tijmictica. ¹⁶Huajca nijtlatzacuiltis huan nijmajcahuas ma yohui.

¹⁷Sesen xihuitl ipan nopa Pascua Il-huitl monejqui para Pilato ma quima-

jcahua se catli itztoya ipan tlatzactli. ¹⁸Pero nochi nopa masehualme chicahuac quijtojqe:

—¡Xijmicti Jesús! ¡Techmajcahuili Barrabás!

¹⁹Huan Barrabás quitzactoyaj pampa quintlananqui masehualme ma tlahuilanaca ica gobierno, huan nojquiya pampa temicti. ²⁰Huan Pilato sempa quincamanalhui nopa masehualme pampa quinequiyaya quimajcahuas Jesús, ²¹pero nopa miyaqui masehualme achi más tzajtziyayaj:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

²²Huan Pilato ica expa quinilhui:

—¿Para tlen? ¿Tlaque amo cuali quichijtoc? Amo tleno nijpantili catli quichijtoc para ma tijmictica. San nijtlatzacuiltis huan teipa nijmajcahuas ma yohui.

²³Pero nopa miyaqui masehualme huan tlayacanca totajtztzi achi más tlahuejchijque huan quitlajtlaniyayaj ma quicuamapelolti; huan yeca quifuerzajhuijque Pilato. ²⁴Huajca Pilato motemacac para quichihuas catli injuanti quinequiyayaj. ²⁵Huan quinmajcahuili nopa tlatatl catli tzactoya pampa tlahuilanqui ica gobierno huan temicti pampa yaya catli quitlajtlanijqe. Huan quinmactili Jesús ininmaco para ma quichihuaca ihuaya catli injuanti quinequiyayaj.

Quicuamapeloltijque Jesús

²⁶Huan nopa soldados quihuicaque Jesús. Teipa quitzquijque se tlatatl catli itoca Simón catli ejqui tlali Cirene. Yaya ajsitinemiyaya tlen itlal huan nopa soldados quiquechpanoltijque nopa cuamapeli para ma quihuica iica Jesús.

²⁷Huan tlahuel miyaqui masehualme qitoquiliyayaj. Huan miyac sihuame chocayayaj huan tlahuejchihuayayaj pampa quicuamapeloltisquíaj Jesús.

²⁸Huan Jesús moicancuepqui huan quinihui:

—Naname catli anehuaj Jerusalén. Amo xichocaca por na, pero ximochoquilica por amojuanti huan por amoconehua. ²⁹Pampa ajsis tonali quema masehualme tlahuel tlaijiyohuise huan quijitose para cuali ininpantis sihuame catli amo huelque conepiyaj huan amo quema quinchichitijque coneme. ³⁰Ipan nopa tonali masehualme quihhuise tepeme ma huetzi ininpani huan ma quintlatis. ³¹Pampa sintla monequi nitlajiyohuis quen ni, huan amo nitlajtlacolchijtoc, ¿quenicatza monequi tlaijiyohuise masehualme catli miyac tlajtlacoli quihuicaj?

³²Huan quinquicayayaj ome tlachtequini nojquiya para quinquamapeloltise ihuaya Jesús. ³³Huan nochi ajsitoj nopa lugar campa itoca Mijcatzontecomitl, huan quinquamapeloltijque Jesús ica nopa tlachtequini, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch. ³⁴Pero Jesús motlatlajti huan quihhui iTata: “Papá, xiquintlapojpolhui pampa amo quimatij tlaque quichihuaj.”

Huan nopa soldados mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyectzi huan momajmacaque iyoyo Jesús. ³⁵Huan nopa miyaqui masehualme moquetzayayaj nepa huan quitlachiliyayaj. Huan nojquiya nopa tequitini quihhuiitayayaj Jesús huan quijtohuayayaj tlen ya:

—Quinmaquixti sequinoc, huajca ma momaquixti sintla nelía yaya nopa Cristo catli Toteco quitlapejpenijtoc para techtitlanilis.

³⁶Huan nopa soldados nojquiya quihhuiiitaque huan monechcahuijque campa yaya quen quitequipanohuayaya huan quitenamiquiltijque xocomeca atl catli ya xocoxtoya, ³⁷huan quihhuijque:

—Sintla nelía ta tiinintlanahuatijca israelitame, huajca ximomaquixti.

³⁸Quitlaliytoyaj se tlajcuiloli ipan icuamapel itzonatipa Jesús catli quijto: NI JESÚS ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

³⁹Huan se tlen nopa tlachtequini catli quicuamapeloltijtoyaj nojquiya ica paquiyaya Jesús huan quihhui:

—Sintla nelía ta tiCristo catli Toteco techtitlanilijtoc, huajca ximomaquixti huan techmaquixti nojquiya.

⁴⁰Huan ne se tlachtejquelt quiajhuac ica catli quijto huan quihhui:

—¿Amo tiquimacasi Toteco, masque amantzi timiquis? ⁴¹Quinamiqui para ta huan na ma timiquica pampa amo cuali catli tijchijtoque, pero ni Jesús amo tleno quichijtoc catli amo cuali.

⁴²Huan teipa nopa tlachtejquelt quihhui Jesús:

—Jesús, techelnamiquis quema tihualas para titlanahuatis.

⁴³Huan Jesús quihhui:

—Nimitzilhuía para temachtli, ama ni tonal tiitztoti nohuaya nepa campa tlahuel tlayejyectzi.

Jesús mijqui

⁴⁴Huan nechca tlajco tona, tzintlayohuixqui campa hueli ipan tlaltipactli huan quej nopa mocajqui hasta las tres ica tiotlac. ⁴⁵Ayacmo tlahui tonati, huan tzayanqui ica ome nopa hueyi cortina catli quitzacuayaya nopa cuarto Campa Más Tlatzejzeloltic hueyi tiopan calijtic. ⁴⁶Huan Jesús camanaltic chichahuac, huan quihhui iTata:

—Papá, nimitzmactilía notonal momaco ta.

Huan quema Jesús quijto ya ni, mijqui.

⁴⁷Huan nopa capitán tlen soldados quiiac catli Jesús quichijqui, huan pejqui quihueyichihua Toteco Dios huan quijto:

—Nelía ni Jesús eltoya se tlatcatli amo tleno quichijtoc.

⁴⁸Nochi nopa miyaqui masehualme mosentilijtoyaj para quimatise tlaque ipantis Jesús, huan quema quiitaque nochi catli panoc, mocuepque ininchajchaj moyoltejtejtzontiyajque pampa tlahuel motequipachohuayaj. ⁴⁹Huan nochi ihuampoyohua Jesús huan nopa sihuame catli hualajtoyaj ihuaya tlen estado Galilea moquetzayayaj ica huejca, quitlachiliyayaj nochi ni tlamantli.

Quitlalijque Jesús ipan tecacahuatl

⁵⁰Huan itztoya se tlatatl catli itoca José catli ejqui altepetl Arimatea ipan estado Judea. Yaya nojquiya eliyaya se tequitiquetl ipan nopa tlanechicoli catli más quipixqui tlanahuatili catli quitlatzintoquili Jesús huan quiijtojque para monequi miquis. José eltoya se cuali tlatatl huan xitlahuac iyolo iixpa Toteco. ⁵¹Yaya quichiyaya para Toteco Dios ma tlanahuatis ipan tlaltipactli huan yeca amo quipacti catli quichijque nopa tlanechicoli. ⁵²Huan ni José yajqui quuitato Pilato huan quitlajtlani ma quimaca itlacayo Jesús. ⁵³Huan quite-mohuito itlacayo huan quiquimilo ica se hueyi yoyomitl. Huan quitejqui ipan se tecacahuatl catli yancuic quicoyonijtoya ipan tetl campa ayamo quitlalijtoyaj se mijcatzi. ⁵⁴Huan eltoya nopa tonal para quicuallalise nochi catli monequi pampa a las seis ica tiotlac pehuayaya nopa seyoc tonal quema nochi israelitame monequi mosiyajquetzase.

⁵⁵Huan nopa sihuame catli hualajque tlen estado Galilea ihuaya Jesús quitoquilijque José huan quiitaque nopa tecacahuatl huan quenecatza quitlalijtoya itlacayo. ⁵⁶Huan teipa mocuepque ininchaj huan quisencajque tlaajhuiyacayotl catli atic huan catli tlatixtic. Huan ipan nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, injuanti mosiyajquetzque quen quiijto nopa tlanahuatili.

Moyolcuic Jesús

24 Ipan domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, nelía ijnaltzi nopa sihuame yajque campa tecacahuatl huan quihuicaque nopa tlaajhuiyacayotl catli quisencajtoyaj. Huan sequinoc sihuame nojquiya yajque ininhuaya. ²Huan quema ajsicoj, quiitaque ya quiijcuinijtoyaj nopa hueyi tetl catli quiixtzacuayaya nopa tecacahuatl. ³Huan calajque, pero amo quipantijque itlacayo Tohueyiteco Jesús. ⁴Huan mosentlachilijque huan san moilhuiyayaj tlaque panotoya. Huan nimantzi moquetzque ininnechca ome tlacame catli moquentijtoyaj ininyoyo catli nelía cahuaniyaya. ⁵Huan tlahuel momajmatijque huan mohuijtzonque huan nopa tlacame quinilhuijque:

—¿Quenque anquitemohuaj se catli itztoc nica campa quincahuaj mijcatzitzitzi? ⁶Jesús amo aqui nica. Ya moyolcuic. Xiquelnamiquica quema noja itztoya ipan Galilea anmechilhui para moyolcuisquía. ⁷Anmechilhui para monequi quitemactilisquíaj yaya catli Mocuepqui Masehuali ininmaco tlaajtlacolchijca masehualme huan para quicuamapeloltisquíaj huan ica eyi tonati yaya moyolcuisquía sempa.

⁸Huajca nopa sihuame quielnamijque icamanal, ⁹huan quisque ipan tecacahuatl huan quinyolmelahuatoj nopa majtactli huan se imomachtijcahua huan nochi sequinoc ihuampoyohua Jesús catli quiitztoyaj. ¹⁰Huan nopa sihuame catli quinyolmelahuatoj itlayolmelajcahua Jesús tlen quiitztoyaj inintoca eliyaya María Magdalena, Juana, huan María inana Jacobo huan nojquiya itzttoyaj sequinoc sihuame ininhuaya. ¹¹Pero imomachtijcahua moilhuijque san ahuilcamanaltiyayaj huan amo quineltoaque catli quinilhuicoj.

¹² Pero Pedro moquetztiquisqui huan motlalo hasta nopa tecacahuatl. Huan quitlachili iijtic huan quiitac san eltoya nopa hueyi yoyomitl catli ica quipijque itlacayo Jesús. Huan teipa mocuepqui ichaj tlahuel mosentlachiliyaya ica catli panotoya.

Ipan ojtli para Emaús

¹³ Huan nojquiya ipan nopa tonal itztoyaj ome ihuampoyohua Jesús catli nejnemiyayaj ipan ojtli hasta se rancho catli itoca Emaús catli mocajqui nechca once kilómetros ihuejcaca tlen altepetl Jerusalén. ¹⁴ Huan mocamanalhuyiyaj se ica seyoc ica nochi catli panotoya. ¹⁵ Huan quema mocamanalhuyiyaj, Jesús iseltzi monechcahuico huan pejqui ininhuaya nejnemi. ¹⁶ Pero Toteco amo quincahuili ma quiiximatica sintla ya. ¹⁷ Huan Jesús quintlatzintoquili:

—¿Tlaque anmocamanalhuijtiyohuij ipan ojtli? ¿Para tlen tlahuel anmotequipachohuaj?

¹⁸ Huan se tlen inijuanti catli itoca Cleofas quinanquili Jesús:

—¿Huelis san ta ipan nochi altepetl Jerusalén amo tijmati nochi tlamantli catli panotoc nica ipan ni tonali?

¹⁹ Huan Jesús quinilhui:

—¿Tlaque tlamantli?

Huan quiilhuijque:

—Nopa tlamantli catli panoc ica Jesús catli ehua Nazaret. Yaya eltoya se tlajtol pannextijquetl catli quipixqui chichualistli quichihuas huejhueyi tiochichual nextili. Tlamachti ica chichualistli huan quipacti Toteco Dios huan quinpacti masehualme. ²⁰ Huan nopa tlayacanca totajtztizi huan tequitini quitemactilijque para ma quimictica. Huan quicuamapeloltijque. ²¹ Tojuanti timotemachiyayaj ipan ya para techmaquixtis tiisraelitame. Huan quiipya eyi tonati quicuamapeloltijque.

²² Ama nojquiya timosentlachilijque pampa sequin sihuame yajque ijnaltzi hasta campa tecacahuatl, ²³ huan amo quipantijque itlacayo. Techilhuicoj quinitaque itequihuaicahua Toteco catli quinilhuijque para Jesús ya itztoc. ²⁴ Huan sequinoc catli itztoyaj tohuaya nojquiya yajque campa tecacahuatl huan quipantijque nochi quen nopa sihuame quijtojttoyaj, pero amo quiitaque Jesús.

²⁵ Huan Jesús quinilhui:

—¿Amo anquimachilíaj? Nelía ohui para anquineltocaj nochi catli quijtojque itlajtol pannextijcahua Toteco. ²⁶ ¿Amo anquimachilíaj para monejqui Cristo ma tlaijyohuis ica nochi ni tlamantli huan teipa yas ilhuicac campa quiipiyas ihueyitilis?

²⁷ Huan Jesús pejqui ica catli quijcuilo Moisés huan panoc inintlajcuilol nochi sequinoc itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quinpohuili nochi catli ijcuilijtoc tlen ya campa hueli ipan Icamanal Toteco.

²⁸ Huan quema monechcahuiyayaj nopa rancho campa yohuij, Jesús mochijqui quen achi más huejca yasquía. ²⁹ Huan nopa ome tlacame chichahuac quiilhuijque:

—Ximocahua tohuaya pampa nimantzi temos tonati huan tlayohuiyas.

Huan Jesús yajqui para mocahuas ininhuaya. ³⁰ Huan quema mosehuiyaya ininhuaya campa mesa, quiitzqui pantzi huan quitlascamatqui Toteco, teipa quitlajcoitac huan quinmajmacac. ³¹ Huajca elqui quen tlapojque iniixteyolhua huan quiiximatque, huan nimantzi Jesús ayacmo monexti iniixpa. ³² Huan huajca quijtojque se ica seyoc:

—¿Amo tijmachiliyaya quen yejyectzi eliyaya ipan moyolo quema yaya techcamanalhuiyaya ipan ojtli huan techilhuiyaya catli quijtosnequi Icamanal Toteco?

³³Huan huajca nopa ome tlacame moquetzque nimantzi huan mocuepque Jerusalén. Huan quinpantijque nopa majtlactli huan se imomachtijcahua Jesús ya mosentilijtoyaj ica sequinoc ³⁴catli quijtohuayayaj para Tohueyiteco nelía moyolcuitoc huan monextijtoya ica Simón Pedro. ³⁵Huajca nopa ome nojquiya pejque quinyolmelahuaj catli ininpantic ipan ojtli huan quen quiximatque Jesús quema quitlajcoitac nopa pantzi.

Jesús monexti iniixpa imomachtijcahua

³⁶Huan quema noja quinilhuyayaj ni tlamantli, Jesús moquetzqui tlatlajco inijuanti huan quinilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

³⁷Huan inijuanti quisentlachilijque huan momajmatijque huan moilhujque quitayayaj se animajtzi. ³⁸Huan Jesús quinilhui:

—¿Para tlen anmajmahuj huan ohui anquineltoaj para melahuac naya?

³⁹Xiquitaca nomax huan noicxihua campa calajqui lavos. Nelía naya. Techitzquica huan xijmachilica. Se animajtzi amo quiyiya inacayo huan iomiyo quen anquijtaj nijpiya.

⁴⁰Huan quema quijtohuayaya ni camanali, quinnextili imax huan iicxihua. ⁴¹Huan amo quineltoayayaj pampa tlahuel paquiyayaj huan quisentlachiliyayaj. Huan yeca Jesús quinilhui:

—¿Amo tleno anquiyaj nica para nijcuas?

⁴²Huan inijuanti quimacaque se michi catli tlacacatzoli huan se quentzi nectli.

⁴³Huan quijtzqui huan quicujajqui iniixpa. ⁴⁴Huan quinilhui:

—Quema noja niiztoyaya amohuaya, nimechilhui monequiyaya para ma

panos nochi catli ijcuilijtoc tlen na ipan itlanahuatilhua Moisés, huan ipan Salmos, huan ipan iniama nopa tlajtol pannextiani.

⁴⁵Huan teipa Jesús quintlapoli inintlalnamiqulis para ma quimachilica Icamanal Toteco. ⁴⁶Huan quinilhui:

—Quej ni ijcuilijtoc para nopantisquía na niCristo. Monejqui nitlajjiyohuis huan nimiquis huan ica eyi tonali monejqui nimoyolcuis sempa; huan quej nopa panoc. ⁴⁷Huan ama monequi amojuanti xijpehualtica nica Jerusalén huan xitlacamanalhuica ni camanali ipan notoca [24:47 Ica notequiticayo.] para masehualme ma moyolpatlaca huan ma quicahuaca inintlajtlacolhua huan Toteco quintlapojpolhuis. Huan teipa xitlacamanalhuitij ipan nochi tlalme ipan tlaltipactli. ⁴⁸Anquijtztoque ni tlamantli huan ama monequi anteyolmelahuase catli anquijtztoque. ⁴⁹Nechcatitoc para nimechtitlanilis Itonal Toteco ipan amojuanti quen noTata anmechtencahuilijtoc anmechmacas. Huajca ximocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta yaya ajsis huan anmechtemitis ica chichahualistli tlen ilhuicac.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁵⁰Huan Jesús quinhuicac imomachtijcahua hasta Betania huan momatlananqui huan quintiochijqui.

⁵¹Huan quema noja quintiochihuayaya, quistejqui huan tlejcoc ilhuicac. ⁵²Huan imomachtijcahua quihueyichijque, huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén ica hueyi paquilistli. ⁵³Huan mojmmostla itztoyaj ipan nopa hueyi israelita tiopamitl quipaquilismacayayaj huan quihueyichihuayayaj Toteco Dios. Quej nopa ma eli.

Icamanal Toteco Catli Quiijcuilo Juan

Cristo Mocuepqui Masehuali

1 Cristo, yaya catli tenextilía Toteco Dios, ya ipa itztoya quema ayamo oncayaya nochi catli onca. Cristo senitztoya ihuaya Toteco Dios huan yaya nojquiya eltoc Toteco. ²Yaya itztoya ihuaya Toteco Dios ipan ipejya nochi catli onca. ³Cristo quichijchijqui nochi tlamantli, huan niyon se tlamantli catli onca amo yolqui iseli. ⁴Yaya nopa nemilismacaquetl huan quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Yaya nopa tlahuili catli quintlahuilía masehualme ipan ininyolo. ⁵Ni tlahuili tlahuía campa onca tzintlayohuilotl huan nopa tzintlayohuilotl amo hueli quisehuía.

⁶Itztoya se tlatatl catli Toteco Dios quititlantoya catli itoca eliyaya Juan. ⁷Juan hualajqui quipannextico Cristo catli itztoc nopa tlahuili para nochi masehualme ma quineltocaca Cristo quema quicaquisquíaj catli Juan quinilhuiyaya. ⁸Juan amo ya nopa tlahuili. San hualajqui quipannextico nopa tlahuili. ⁹Cristo yaya nopa tlahuili catli nelía temachtli huan hualajqui ipan tlaltipactli techtlahuilía nochi timasehualme ipan toyolo.

¹⁰Cristo itztoya ipan tlaltipactli huan yaya quichijqui tlaltipactli, pero masehualme nica amo quiximatque aqueya ya. ¹¹Yaya hualajqui ica tojuanti tiisraelita masehualhua, pero miyac tojuanti amo tijselijque. ¹²Pero nochi masehualme catli quiselijque Cristo, quinequi quijtos nochi catli quineltocaque [1:12 Quineltocaque itoca.], yaya quinmacac tequiticayotl para elise iconehua Toteco. ¹³Inijuanti amo mochijque iconehua Toteco pampa tlatatque ipan se cuali xinachtli

masehualme, niyon amo iconehua quen tiiconehua totatahua, niyon amo iconehua pampa quinejqui se tlatatl. Inijuanti iconehua Toteco Dios pampa Toteco quinejqui ma elica.

¹⁴Huan Cristo catli tenextilía Toteco Dios mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti huan itztoya tohuaya nica para se tlatoctzi. Huan tiquitaque ihueyitilis huan tiquiximatque para yaya iyojtzti Icone Toteco Totata. Nelía hueyi iyolo tohuaya huan yaya senquistoc melahuac. ¹⁵Juan teyolmelajqui tlen Cristo huan quijto: “Yaya catli nimechilhuiyaya quema niqijto para teipa hualas se catli quiapiya más itequiticayo que na. Pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoc.”

¹⁶Nochi tojuanti tijselijtoque miyac tlatiochihuali tlen iricojyo Cristo pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan mojmostla más techtiochihua. ¹⁷Quena, Toteco techmacac itlanahuatilhua ica Moisés, pero ica Jesucristo technextilijtoque para hueyi iyolo ica tojuanti huan ica ya techmactli catli nelía temachtli. ¹⁸Amo aquí quitztoc Toteco Dios, pero Jesucristo, iyojtzti Icone catli mocahua inechca, technextilico nochi tlen ya.

Juan catli tecuaaltiyaya camantli tlen Jesucristo

¹⁹Huan ya ni catli Juan quinyolmelajqui nopa israelitame catli ehuj altepetl Jerusalén quema quintitlanque israelita totajtzitzi huan levitame catli tlapalehuijque ipan tiopamitl para ma quitlatzintoc quilitij Juan aqueya ya. ²⁰Juan quinilhui xitlahuac:

—Na amo niCristo.

²¹Huan inijuanti quitlatzintoc quilitijque:

—¿Huajca aqueya ta? ¿Ta tiElías?

Huajca Juan quijto:

—Amo na niElías.

Huan quitlatzintoc quilitijque:

—¿Ta tiitztoc nopa tlajtol pannextijquetl catli Toteco techilhui techtitlanilisquía?

Juan quinnanquili:

—¡Amo!

²² Huajca injuanti quilhuique:

—Techilhui ajqueya ta para huelas tiquinyolmelahuase catli techtitlantoque. ¿Tlaque motequi?

²³ Huajca Juan quinnanquili ica ni camanali catli tlajtol pannextijquetl Isafás quiiicuilto huejcayja. Quinilhui:

—Na san nise tlatatl catli Toteco quitequihuía para nicamanaltis chichahuac ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan niqijtohua: ‘Xijpatlaca amoyolo pampa hualas Tohueyiteco. Xijsencahuaca huan xixitlahuaca iojhui para ipan nemis.’

²⁴ Huan nopa tlacame catli fariseos quintitlantoyaj, ²⁵ quilhuique:

—Huajca, ¿quenque titecuaaltía, sintla amo tiCristo, huan amo tiElías, huan amo taya nopa tlajtol pannextijquetl catli hualasquía?

²⁶ Huajca Juan quijito:

—Na san nithecuaaltía ica atl, pero itztoc seyoc tlajco campa amojuanti catli ayamo anquiiximatij. ²⁷ Yaya hualas teipa huan yaya quiapiya más tequiticayotl que na. Na amo nicaxilía para nielis niitequipanojca, niyon para nijquixtilis itecac.

²⁸ Nochi ya ni panoc campa Juan tecuaaltiyaya ipan altepetl Betábara ipan ne seyoc nali hueyatl Jordán para campa hualquisa tonati.

Jesús ipilborrego Toteco

²⁹ Huan hualmostla Juan quiitac Jesús hualayaya campa itztoya, huan yeca quinilhui nopa masehualme: “Ne tlatatl yaya catli Toteco techtitlanilijtoc. Yaya itoca ipilborregoijtzi Toteco pampa elis nopa tlacajcahualistli catli techquixtilis nochi totlajtlacolhua nochi timase-

hualme ipan ni tlaltipactli. ³⁰ Nimechilhuyaya tlen ya quema nimechilhui para teipa hualas se tlatatl catli quiapiya más tequiticayotl que na pampa quema ayamo nitlacatiyaya, yaya ya ipa itztoya. ³¹ Achthui amo nijmatiyaya catlique yaya, pero nihualajqui para nithecuaaltis pampa nijnequiyaya niqinpannextilis nochi israelitame.”

³² Nojquiya Juan quinyolmelajqui: “Niquitac Itonal Toteco hualtemoc tlen ilhuicac quen se paloma huan mocahuaco ipan ya. ³³ Huan amo nijmajtosquía sintla yaya, pero Toteco Dios catli nechtitlanqui para nithecuaaltis ya nechilhuijtoya para quema niqitas Itonal hualtemos huan mocahuas ipan se tlatatl, huajca yaya catli temacas Itonal. ³⁴ Huajca ya nopa niqitac huan yeca nimechyolmelahuaya para ni tlatatl, yaya Icone Toteco Dios.”

Nopa achthui imomachtijcahua Jesús

³⁵ Huan hualmostla sempa moquetzayaya Juan ihuaya ome imomachtijcahua. ³⁶ Huan quiitac Jesús quema panoyaya nechca huan quijito:

—Xiquitaca ne tlatatl, yaya ipilborregoijtzi Toteco.

³⁷ Huan nopa ome imomachtijcahua Juan quicajque catli quijito huan quitoquilijque Jesús. ³⁸ Huan Jesús moicancuepqui huan quinitac quitoquiliyayaj huan quinilhui:

—¿Tlaque anquinequij?

Huan quijitojque:

—Tlamachtijquetl, ¿canque tiitztoc?

³⁹ Huan quinilhui:

—Xihualaca, xiquitaquij canque nimocahua.

Huajca yajque huan quiitatoj campa mocahuayaya huan mocajque ihuaya pampa eliyaya las cuatro ica tiotlac.

⁴⁰ Se tlen nopa ome catli quicajqui catli Juan quijito huan yeca quitoquili

Jesús, itoca eliyaya Andrés. ⁴¹ Huan Andrés yajqui xitlahuac quitemoto iicni, Simón, huan quiilhui:

—Tijpantijque nopa Mesías. (Pampa quitocaxtijque nopa Cristo catli Toteco quiijto para quititlanisquía ‘Mesías’ ipan inincamanal.)

⁴² Huan Andrés quihuicac Simón campa Jesús. Huan Jesús quitlachili huan quiijto:

—Ta tiSimón, tiicone Jonás, pero nimitzocatlalis tiCefas. (Cefas ica tocamanal quiijtosnequi Pedro.)

Jesús quinnotzqui Felipe huan Natanael

⁴³ Huan hualmostla Jesús quinejqui yas estado Galilea. Huajca quipanti Felipe huan quiilhui:

—Techtoquili.

⁴⁴ Felipe elqui se altepetl Betsaida ejquetl campa nojquiya ehuayayaj Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Huan Felipe quipantito Natanael huan quiilhui:

—Tijpantijtoque nopa tlatcatl catli ica Moisés quiijcuilo huejcayja ipan itlanahuatilhua. Yaya catli ica quiijcuilojque itlajtol pannextijcayja Toteco huejcayja para teipa hualasquía. Yaya Jesús icone José huan ehua altepetl Nazaret.

⁴⁶ Huan Natanael quiijto:

—¿Quenicatza huelis? Amo aqui catli cuali huelis hualas tlen altepetl Nazaret.

Pero Felipe quiijto:

—Xihuala, xiquitaqui.

⁴⁷ Huan quema Jesús quititac Natanael ajsiyaya, quiijto tlen ya:

—Xiquitaca, ya huala se israelita catli temachtli huan catli amo quema tlacajcayahua.

⁴⁸ Huajca Natanael quitlatzintoquili Jesús:

—¿Quenicatza techiximati?

Huan Jesús quinanquili:

—Quema noja tiitztoya itzintla nopa higuera cuahuatl huan ayamo mitznotzayaya Felipe, na nimitzitat.

⁴⁹ Huan Natanael quiilhui:

—Tlamachtijquetl, ta tilcone Toteco. Ta titotlanahuatijca catli technahuatis tiisraelitame ipan ni totlal.

⁵⁰ Huan Jesús quinanquili:

—¿Techneltoca ajqueya na san pampa nimitzilhui nimitzitat quema noja titzintla itzintla nopa higuera cuahuatl? Tiquitas tlamantli catli noja más huejhueyi que ni. ⁵¹ Nelía nimitzilhuía, tiquitas motlapos ilhuicac huan tiquinitas itequihuajcayja Toteco catli tlejcotiyase hasta ilhuicac huan temotihualase hasta taltipactli campa na catli niMocuepqui Masehuali para nechtequipanose.

Se ilhuatl tlen nenamictili ipan altepetl Caná

2 Huan hualhuiptla eltoya se tlacualistli tlen nenamictili ipan altepetl Caná ipan estado Galilea, huan yajqui inana Jesús. ² Huan nojquiya quinnotzque Jesús huan technotzque tiimomachtijcayja, huan nochi tiyajque. ³ Huan tlanqui xocomeca atl, huan inana Jesús quiilhui:

—Ayacmo quiipiyaj xocomeca atl.

⁴ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿para tlen techilhuía na? Ayamo ajsi nohora para nimonextis.

⁵ Huan inana yajqui quinilhuito nopa tlatequipanohuani ipan nopa tlacualistli:

—Xijchihuaca nochi catli Jesús anmechilhuis.

⁶ Huan nepa eltoya chicuase huejhueyi comitl catli quicoyonijtoyaj tlen tetl huan ipan atecayayaj para masehualme ma momajtequica quen toisraelita tlanahuatilhua quiijtohuaj. Huan sesen nopa comitl huelis quicuisquía ochenta hasta cien litros tlen atl. ⁷ Huajca Jesús quinilhui nopa tlatequipanohuani:

—Xijtemitica nochi ne comitl ica atl.

Huan cuali quintejtemitijque. ⁸Huan Jesús quinilhui:

—Ama xijcuica quentzi huan xijhuiquilica nopa ilhuichijquetl.

Huajca quihuiquilijque. ⁹Huan nopa ilhuichijquetl quiyeco nopa atl catli ya mocueptoya xocomeca atl huan moilhui nelía se cuali xocomeca atl, pero amo quimatqui canque quicuitoyaj. San nopa tlatequipanohuani, quena, quimatque canque quiquixtijtoyaj. Huajca nopa ilhuichijquetl quinoztzqui nopa mosihua-jtijquetl, ¹⁰huan quilhui:

—Nochi catli temacaj se tlacualistli achtihui temacaj xocomeca atl catli cuali, huan teipa quema nochi tlan-otzalme ya achi tlaitoque, quinmacaj xocomeca atl catli amo nelnelía cuali. Pero ta, amo tijchijtoc ya nopa. Ta ticajojqui ni xocomeca atl catli más cuali para titet-lailtis amantzi.

¹¹Jesús quichijqui ni tlanextilijcayotl ipan altepetl Caná ipan estado Galilea. Huan ya ni elqui nopa achtihui tlanextilijcayotl catli quichijqui para technextilis ihueyitilis. Huan tiimomachtijcahua más tijneltocaque para yaya nopa Cristo catli Toteco techtitlanilisquía.

¹²Teipa Jesús temoc hasta altepetl Capernaum ica inana, iicnihua teipan ehuan huan tiimomachtijcahua. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

Jesús quintojtocac catli tlanemacayaj ipan tiopamitl

¹³Ya nechcatitoya nopa ilhuaitl catli itoca Pascua [2:13 Ipan nopa Pascua Ilhuaitl sesen xihuitl tiisraelitame tiquelnamiquij quenicatza Toteco quinquixti tohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto huejcajya.], huan Jesús yajqui hueyi altepetl Jerusalén. ¹⁴Huan nepa quinpantito masehualme catli mosentilijtoyaj nopa hueyi tiopan calijtic huan quinnemacayaj huacaxme, borrego-

jme huan palomas para ma quitencahuilica Toteco quen tlacajcahualistli. Huan nojquiya mosehuiyayaj tiopan calijtic masehualme catli quipatlawayaj seyoc tlali tomi ica israelita tomi para quitlanilisquía se quentzi. ¹⁵Huajca Jesús quichijqui se cuarta tlen cuetlaxtli huan ica quinquixti nochi nopa masehualme ininhuaya ininborregojhua huan ininhuacaxhua. Huan quintepehuili inintomi nopa tominpatlani huan quintlahuisoli inincuamesas. ¹⁶Huan quinilhui catli quinemacayaj palomas:

—Xijhuicaca catli amoaxcahua. Ayacmo xijchihuaca amotianquis tiopan calijtic pampa ni tiopamitl ichaj noTata.

¹⁷Huan tiimomachtijcahua tiquelnamijque catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijttohua para Cristo quitlepanitas itiopa iTata ica nochi iyolo, masque ica ya nopa monequi miquis.

¹⁸Huan nopa tlayacanca israelitame nepa quitlatzintoquilijque Jesús:

—¿Tlaque tlanextilijcayotl hueli tijchihuas para technextilis tijpiya itequiticayo Toteco Dios para tiquintojtocac catli itztoyaj ipan ni tiopamitl?

¹⁹Huan Jesús quinnanquili:

—Xijsemanaca ni tiopamitl huan ica eyi tonali sempa nijsencahuas quen ipa eltoya.

²⁰Huan nopa israelitame quihuijque:

—Miyac tlacame tequipanojque para cuarenta y seis xihuitl para quichijque ni tiopamitl; ta amo huelis tijchihuas sempa ica eyi tonali.

²¹Pero quema Jesús quiiyto eyi tonali, quincamanalhuiyaya tlen itlacayo catli eliyaya se tiopamitl. ²²Huan teipa quema panotoya miyac metztli huan Jesús mijqui huan ipan eyi tonali sempa moyolcuic, tiimomachtijcahua tiquelnamijque nopa tonal quema quiiyto ni tlen itlacayo. Huajca tijneltocaque catli ijcuilijtoc ipan

Icamanal Toteco huan tijneltoaque catli yaya techilhuijtoya.

Jesús quimati ininyolo nochi masehualme

²³Huan Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa Pascua Ilhuitl, huan quitaque miyaqui masehualme nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli quichihuayaya. Huan quineltocaque para nelía yaya nopa Mesías. ²⁴Pero Jesús amo motemachi ipan nopa masehualme pampa cuali quiniximatiliyaya quenicatza eltoc ininyolo. ²⁵Huan amo monejqui seyoc quilhuis Jesús quenicatza itztoc se masehuali, pampa yaya iseltzi cuali quimatqui catli eltoc ipan ininyolo nochi masehualme.

Jesús huan Nicodemo

3 Itztoya se tlatcatl itoca Nicodemo catli elqui se fariseo huan se tlayacanquetl tlen israelitame. ²Yaya hualajqui ica tlayohua quiitaco Jesús huan quilhui:

—Tlamachtijquetl, tojuanti tijmatij Toteco Dios mitztitlanqui nica para techmachtis pampa amo aqui hueli quichihua huejhueyi tlanextilijcayotl catli technextilía ichicahualis Toteco quen tijchihua sintla Toteco amo itztosquía ihuaya.

³Huan Jesús quilhui:

—Nelía nimitzilhuía, sintla se masehuali amo tlacatis sempa huan quipiyas nemilistli catli yancuic, amo quema huelis yas campa tlanahuatía Toteco.

⁴Huan Nicodemo quilhui Jesús:

—¿Quenicatza hueli se tlatcatl catli ya quipiya miyac xihuitl calaquis ipan inana para tlacatis sempa?

⁵Huan Jesús quinanquili:

—Nelía nimitzilhuía, sintla amo sempa tlacatis ica atl huan ica Itonal Toteco, amo huelis yas campa Toteco

tlanahuatía. ⁶Se conetl catli inana quitlacatiltía quipiya inacayo huan iomiyo quen inana quipiya. Pero Itonal Toteco quitlacatiltía itonal se masehuali. Huan elis itonal nopa masehuali catli quiselis nemilistli yancuic. ⁷Amo techsentlachili quema nimitzilhuía monequi yancuic titlacat. ⁸Xiquita quen eltoc ica ajacatl. Tojuanti tijcaquij nopa ajacatl catli pano, pero amo tijmatij canque quistejqui, niyon amo tijmatij canque ajstiti. Nojquiya quema Itonal Toteco quitlacatiltía se masehuali, tijmatij quipiya nemilistli yancuic, pero amo hueli tijmachilíaj quenicatza elqui.

⁹Huan Nicodemo quilhui Jesús:

—Amo nijmachilía catli techilhúa.

¹⁰Huan Jesús quilhui:

—Tiitztoc se hueyi tlamachtijquetl tlen Icamanal Toteco ipan ni tlali Israel. ¿Quenque amo tijmachilía catli niqijtohua? ¹¹Nelía nimitzilhuía, nimitzyolmelahua catli nijmati huan catli niqiuittoc, pero amo tijneltoque nocamanal. ¹²Sintla nimitzilhuittoc catli pano nica ipan taltipactli huan amo techneltoca, huajca ¿quenicatza huelis techneltocas quema nimitzilhuís catli eltoc ilhuicac?

¹³“Amo aqui yajtoc ilhuicac huan mocueptoc nica para anmechilhuiqui quenicatza eltoc. San na catli niMocuepqui Masehuali catli nihualtemoc tlen ilhuicac hueli nimitzilhuía catli eltoc nepa. ¹⁴Tiquelnamiqij quen Moisés huejcayja quiquetzqui se tlaquetzali ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli huan ipani quitlananqui se tepos cohuatl. Huan nochi masehualme catli quintzacanijttoyaj cohame hueliyayaj quitlachilise nopa tepos cohuatl huan mochicahuase. Quej nopa nojquiya ica na. Masehualme nechtlananase na catli niMocuepqui Masehuali ipan se cuamapeli. ¹⁵Huan

masehualme amo quineltocaj catli quinilhuía. ³³Pero aqui quineltoca catli Cristo quijtohua, quipannextía para Toteco quijtohua catli melahuac, ³⁴pampa Toteco quititlanqui huan yaya camanalti icamanal Toteco. Pampa Toteco quimacatoc Jesús Itonal huan amo quimacac san se quentzi. Quimacatoc Itonal ica nochichicalualis. ³⁵Toteco Dios quicnelía Icone huan quimacatoc tequiticayotl ica nochicatl onca. ³⁶Sintla se masehuali quineltoca Icone Toteco, yaya quiyia nemilistli para nochipa. Pero sintla se amo quineltoca Icone Toteco, amo quiyias nopa nemilistli huan temachtli Toteco quitlatzacuiltis.”

Jesús quicamanalhui se sihuatl tlen estado Samaria

4 Huan quema Jesús quicajqui para nopa fariseos ya quimatiyayaj para nelía momiyaquiliyayaj imomachtijcagua huan para tojuanti tiquincuaaltiyayaj más masehualme que Juan, huajca Jesús quisqui estado Judea. ²Nelía Jesús amo aqui quicuaalti, pero elque tiimomachtijcagua catli tiquincuaaltijque catli ajsiyayaj campa ya. ³Huan yeca tiquisque Judea campa itztoyaj nopa fariseos huan tiyohuiyayaj para estado Galilea.

⁴Huan ipan ojtli monequiyaya tijpanose estado Samaria. ⁵Huan Jesús ajsito se altepetl catli itoca Sicar ipan Samaria catli mocajqui nechca nopa mili catli tohuejcapan tata Jacob huejcajya quicahuilijtejqui icone, José. ⁶Huan nepa eltoya se ameli catli Jacob quixajqui huejcajya. Huajca Jesús mosehui amelteno pampa siyajtoya pampa nejentoya huejca huan eliyaya tlajcoto. ⁷⁻⁸Huan tiimomachtijcagua tiyajtoyaj ipan nopa altepetl para tijcohuatij catli tijcuasquáj. Huan atlacuico se si-

huatl catli ejqui tlali Samaria huan Jesús quiilhui:

—Techmaca se achi moa para niqijjis.

⁹Pero tiisraelitame amo tiquinnonotzaj Samaria ehuan, huajca nopa sihuatl Samaria ejquetl quisentlachili huan quiilhui Jesús:

—¿Para tlen ta catli tiisraelita techtlajtlanía ma nimitzamaca huan na niSamaria ejquetl?

¹⁰Huan Jesús quinanquili:

—Sintla tijmatisquía catli Toteco Dios quinequi mitzmacas huan ajqueya na catli nimitzatlajtlanía, techtlajtlanisquía huan nimitzmacasquía atl catli temaca nemilistli yancuic.

¹¹Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, amo tleno tijpiya para ica tijquixtis atl huan huejcatla ni ameli. ¿Canque tijcuis atl catli temaca nemilistli yancuic? ¹²¿Ta tiitztoc más hueyi que tohuejcapan tata Jacob catli huejcajya quijic atl tlen ni ameli huan nojquiya quijique iconehua huan itlapiyahlua, huan teipa techcahuilijtejqui?

¹³Huan Jesús quinanquili:

—Nochi catli quijij atl ipan ni ameli sempa amiquise. ¹⁴Pero aqui quijis nopa atl catli na nitemaca, ayacmo quema amiquis, pampa nopa atl catli nitemaca elis quen se ameli catli meyas ipan iyolo huan quimacas nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁵Huajca nopa sihuatl quiilhui:

—Tata, techmaca nopa atl para ayacmo niamiquis huan ayacmo niatlacuiqui hasta ni ameli.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—Xiya, xijnotzati mohuehue ma huala.

¹⁷Huan nopa sihuatl quinanquili:

—Amo nijpiya nohuehue.

Huan Jesús quiilhui:

—Melahuac catli techilhuijtoc, amo tijpiya mohuehue. ¹⁸Pampa tiquinpixqui

macuilti mohuehujhua huan yaya catli ama mohuaya itztoc, amo mohuehue. Huajca techilhui catli melahuac.

¹⁹ Huan nopa sihuatl quiilhui Jesús:

—Tata, nimoilhúa taya tise tlajtol pannextijquetl. ²⁰ Huajca techilhui ya ni. Tohuejcapan tatahua catli ejque ni tlali Samaria quijtojqe monequi ma tijhueyimatice Toteco ipan ni tepetl, pero anisraelitame anquijtohuaj monequi masehualme quihueyimatitij Toteco hasta altepetl Jerusalén. ¿Ajqueya quijtohua catli melahuac?

²¹ Huan Jesús quiilhui:

—Nane, techneltoca catli nimitzilhuía. Ajsis tonali quema ayacmo monequis anhualase ipan ni tepetl, niyon ayacmo monequis anyase Jerusalén para anquihueyimatise Toteco Totata. ²² AnSamaria ehuani amo anquiximatij aqueya anquihueyimatise. Pero tiisraelitame tiquiximatij Toteco Dios huan tijhueyimatij. Huan Toteco temaquixtis ica se catli israelita. ²³ Ajsis tonali, quena, ya ajsico nopa tonali, quema nochi catli nelía quinequij quihueyimatise Toteco Totata, quihueyimatise ipan ininyolo huan inintonal huan quiilhuisse catli melahuac, pampa quej nopa Totata quinequi catli hueli masehualme ma quihueyimatice. ²⁴ Toteco Dios yaya se tonaltzi catli amo aqui hueli quiita, huan masehualme catli quinequij quihueyimatise, monequi quihueyimatise ica inintonal huan monequi quiilhuisse catli melahuac.

²⁵ Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Nijmati hualas nopa Mesías, yaya catli quitocaxtíaj nopa Cristo catli Toteco techtitlanilis. Huan quema yaya hualas, techmachtis nochi tlamantli.

²⁶ Huan Jesús quiilhui:

—Na catli nimitzcamanalhuía, na nitztoc nopa Cristo.

²⁷ Huan quema Jesús noja quicamanalhuyaya nopa sihuatl, tiimomachtijcahua tiajsicoj huan san tijsentlachilijque pampa quicamanalhuyaya se sihuatl Samaria ejquetl, pero amo aqui quitlatzintocuili: “¿Tlaque tijtemohua?” o “¿quenque tijcamanalhuía?” ²⁸ Huajca nopa sihuatl quicajte ico campa amelco huan yajqui altepeco huan quinilhuito masehualme:

²⁹—Xihualaca nohuaya, xiquitatij se tlatcatl catli nechilhujtoc nochi catli nijchijtoc. Xiquitatij sintla amo ya nopa Cristo.

³⁰ Huan nopa masehualme quisque ipan altepetl huan hualajque campa titztotaj. ³¹ Huan quema ayamo ajsiyayaj nopa masehualme, tiimomachtijcahua tiquilhujque Jesús:

—Tlamachtijquetl, xitlacua.

³² Huan Jesús technanquili:

—Nijpiya notlacualis catli amo anquimatij.

³³ Huan timocamanalhujque se ica seyoc:

—¿Huelis se acajya quihualiquili itlacualis?

³⁴ Pero Jesús techilhui:

—Quema nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlanqui huan quema nijtlamichihua itequi, nechmaca chicahualistli quen tlacualistli nechmacasquía.

³⁵ Anquijtohuaj polihui nahui metztli para pixquistli. Pero xiquitaca ama ne miyaqui masehualme catli hualahuij. Nimechilhúa, injuanti itztoque quen se pixquistli catli ya cualtitoc. Nechneltocase sintla tiquinnotzase para ma nechneltocaca. ³⁶ Masehualme catli quin-palehuaj sequinoc para ma nechneltocaca quiselise inintlaxtlahuil. Huan nopa pixquistli catli quinsentilise elise masehualme catli itztose para nochipa. Quema oncas pixquistli, paquise san sejco catli quitojqui xinachtli ipan se mili huan seyoc catli quipixcas. Quej

nopa nojquiya se catli achtihui quihuis se tlatl nocamanal, yaya paquis ihuaya ne seyoc catli teipa quipalehuis para necheltocas. ³⁷ Quej ni quisas melahuac nopa camanali catli quijtohua: 'Se quitoca xinachtli huan seyoc quisentilis nopa pixquistli.' ³⁸ Nimechtitlanqui para anquinpixcase masehualme para necheltocase. Pero amo amoujanti catli achtihui anquinhuique nocamanal. Sequinoc quitojqe nocamanal ipan iniyolo achtihuiya, huan anquipixcase catli elqui inintequi.

³⁹ Huan nopa sihuatl catli quicamanalhui Jesús amelteno quinilhuijtaya miyaqui Samaria ehuani ipan altepetl Sicar para Jesús quihuijtaya nochi catli quichijtoya ipan inemilis. Huan miyac injuanti quineltocaque para Jesús itztaya nopa Cristo pampa nopa sihuatl quijto para Jesús quihuijtaya nochi catli quichijqui ipan inemilis. ⁴⁰ Huajca miyaqui Samaria ehuani ajsticoj campa tiitztoyaj, huan chicahuac quitlajtlanique Jesús ma mocahuas ininhuaya, huan yeca mocajqui ininhuaya ome tonali. ⁴¹ Huan miyac más quineltocaque Jesús ica catli yaya quihui iseltzi. ⁴² Huan quihuijtaya nopa sihuatl:

—Ayacmo tijneltocaj Jesús san pampa catli ta techilhui, pampa tojuanti toseltzitzitzi tijcactoque catli yaya techilhui, huan tijmatij yaya nelfa nopa Cristo catli huelis quinmaquixtis nochi masehualme ipan taltipactli tlen inintlajtlacolhua.

**Jesús quichicajqui
icone se tequitiquetl**

⁴³ Huan hualhuiptla Jesús quisqui estado Samaria huan yajqui ipan Galilea nopa estado campa ejqui. ⁴⁴ Huan masque Jesús quijtojtaya para masehualme catli san sejco ehuj se tlajtol pannextijquetl amo quitlepanitaj, ⁴⁵ nochi Galilea ehuani quiselijque Jesús ica paquilistli quema ajsito inintlal,

pampa injuanti yajtoyaj nopa Pascua Ilhuitl ipan altepetl Jerusalén huan ya quitztoyaj nochi nopa huejhueyi tlamantli catli Jesús quichijtoya nepa.

⁴⁶ Huan teipa Jesús mocuepqui altepetl Caná ipan estado Galilea campa achtihuiya quicuepqui atl para ma mochihua xocomeca atl. Huan nechca Caná ipan altepetl Capernaum itztaya se hueyi tequitiquetl catli nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan altepetl Roma quitequitlajtoya. Huan nopa tequitiquetl quipixqui se icone catli mococohua. ⁴⁷ Huan quema nopa tlatl quicajqui Jesús ya quistoya estado Judea huan ajstico ipan estado Galilea, huajca yajqui campa Jesús huan quitlajtlan ma yohui ichaj ma quichicahuati ioquichpil pampa motlahueltyaya. ⁴⁸ Huan Jesús quihui: —¿Monequi tlatoctzitzitzi nijchihuas tlanextilijcayotl huan huejhueyi tlamantli para antecheltocase ajqueya na?

⁴⁹ Huan itequitica nopa tlanahuatijquetl quijto:

—Tata, ma tiyaca nimantzi pampa nocone ya miquis.

⁵⁰ Huan Jesús quihui:

—Xiyahua mochaj. Ya mochicajqui mooquichpil.

Huan nopa tlatl quineltocac catli Jesús quihui huan quistejqei. ⁵¹ Huan hualmostla ipan ojtli quinnamijqui itequipanojcahua huan quihuijtaya:

—Ya mochicajqui mocone.

⁵² Huajca nopa tequitiquetl quintlatzintoquili tlaque hora pejqei caxani nopa cocolistli, huan quihuijtaya:

—Yalohua quema panotoya tlajco tona caxanqui nopa tlatotonilotl.

⁵³ Huan itata nopa oquichpil quimatqui mochicajqui ipan san se nopa hora quema Jesús quihui para ya mochicajqui icone, yeca yaya huan

nochi ichampoyohua quineltocaque Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús quichijqui ni iompa tlanextilijcayo quema quistoya estado Judea huan ajsitoya ipan estado Galilea.

Jesús quichicajqui se tlatcatl catli amo hueli mojmolinía

5 Teipa tiisraelitame tijpixque se il-huitl huan Jesús yajqui altepetl Jerusalén. ² Huan eltoya se hueyi ameli ipan Jerusalén catli temitoc ica atl huan quitocaxtiyayaj Betesda ipan camanali hebreo. Nopa ameli eltoya nechca nopa cuapuerta catli itoca “Borregojme” ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan nopa ameli quipixtoya macuili icalmapanyo. ³ Huan ipan nochi nopa calmapamitl itztoyaj miyac cocoyani; sequin popoyotzitzitzi, sequin xocuetzitzitzi huan sequin masehualme catli amo huelij mojmoliníaj, san tantantixtoque. ⁴ Quineltocayayaj para quemantic hualayaya se itequihua Toteco huan quiolinía nopa atl, huan moilhuijque san mochicahuasquía nopa achtihui cocoxquetl catli calaquisquía ipan nopa atl. ⁵ Huan nepa itztoya se tlatcatl catli quipixqui treinta y ocho xihuitl para huetztoc ica icocolis. ⁶ Huan Jesús quitac motectoc, huan quimatqui quipixtoya nopa cocolistli miyac xihuitl huan quiilhui:

—¿Tijnequi timochicahuas?

⁷ Huan nopa tlatcatl quinnanquili:

—Tata, amo aqui nijpiya para nechpalehuis nicalaquis ipan ni ameli quema molinis nopa atl. Huan masque nijchihua campica nicalaquis, seyoc nechpano nimantzi huan calaqui achtihui.

⁸ Huan Jesús quiilhui:

—Ximoquetza, xijtlanana mopetl huan xinejnemi.

⁹ Huan nimantzi nopa tlatcatl mochicajqui, huan quitlananqui ipetl huan pe-

jqui nejnemi. Huan eltoya sábado, nopa tonal para tiisraelitame ma timosiyajquetzaca. ¹⁰ Huajca nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque nopa tlatcatl catli mochicajtoya:

—Ama sábado huan itlanahuatilhua Moisés amo mitzcahuilfa para tijhuicas mopetl.

¹¹ Huan yaya quinnanquili:

—Nopa tlatcatl catli nechchicajqui nechilhui ma nijtlanana nopetl huan ma ninejnemi.

¹² Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya mitzilhui para tijtlananas mopetl huan xinejnemi?

¹³ Pero yaya catli mococohuayaya amo quimatiyaya ajqueya quichicajtoya pampa Jesús quistejtoya huan nejne-miyaya ininhuaya nopa miyaqui masehualme catli itztoyaj nepa. ¹⁴ Pero teipa Jesús quipanti nopa tlatcatl ipan tohueyi israelita tiopa huan quiilhui:

—Xiquita, ya tiitztoc cuali, huajca ayacmo xitlajtlacolchihua para amo mitzajsis catli noja más ohui.

¹⁵ Huan nopa tlatcatl yajqui huan quinilhui nopa tlayacanca israelitame para elqui Jesús catli quichicajtoya.

¹⁶ Huan yeca nopa tlayacanca israelitame pejqque quitoquilijtinemij Jesús para quimictise pampa quichihuayaya tlamantli quej nopa ipan sábado quema tiisraelitame san timosiyajquetzaj. ¹⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata, Toteco Dios noja tequiti, huajca amo quinamiqui para na nijquetzas nitequitis.

¹⁸ Ica ya ni nopa tlayacanca israelitame más quinequiyayaj quimictise Jesús, pampa amo san quichicajtoya se tlatcatl ipan sábado pero ama quinoztzqui Toteco Dios: “NoTata”, quen yaya itztoya san se ica Toteco.

Itequiticayo Icone Toteco

¹⁹ Huajca Jesús quinilhui: “Nelía nimechilhúa, na catli nilcone amo tleno hueli nijchihua noseltzi. Nijchihua san catli niquita noTata quichihua. Nochi tlamantli catli noTata quichihua, ya nopa na nilcone nojquiya nijchihua, ²⁰ pampa noTata nechicnelía huan nechnextilía nochi catli yaya quichihua. Huan noTata nechnextilis tlamantli catli noja más huejhueyi que para nijchicahuas ni tlatcatl, huan nelía anquisentlachilise.

²¹ Pampa quen noTata quintlanana huan quinyolcui masehualme catli mictoque, na nilcone nojquiya niquinyolcuis nopa masehualme catli nijnequi. ²² Pero noTata amo quintlajtolsencahuas masehualme. Nechmacac na nopa tequitl para nitetlajtolsencahuas. ²³ Quichijqui ni para nochi nechtlepanitase san se quen quitlepanitaj noTata. Masehualme catli amo nechtlepanitaj na nilcone, amo quitlepanitaj noTata catli nechtitlantoc.

²⁴ “Nelía nimechilhúa, sintla se masehuali quicaquis nocamanal huan quineltocas yaya catli nechtitlanqui, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. Huan Toteco amo quema quitlatzacuiltis, pampa ya panotoc tlen campa nochi mictoque hasta campa nochi quipiyaj nemilistli yancuic. ²⁵ Nelía nimechilhúa, hualas tonali, quena, ya ajsico nopa tonali quema masehualme catli mictoque nechtoscaquise na catli nilcone Toteco Dios, huan injuanti catli nechtlacaquilise, itztose. ²⁶ Pampa quen noTata quipiya nemilistli ipan ya huan hueli quinyolcuis masehualme, nojquiya nechmacatoc ma nijpiya nemilistli ipan na huan para niquinyolcuis. ²⁷ Huan nechmacac tequiticayotl para nitetlajtolsencahuas

pampa na niitztoc nilcone catli niMocuepqui Masehuali. ²⁸ Amo techsentlachilica ica catli nimechilhúa. Ajsis se tonal nojquiya quema nochi masehualme catli mictoque huan catli quintalpachojtoque, nechtoscaquise huan panquisase. ²⁹ Masehualme catli quichijtoque catli cuali niquinyolcuis huan itztose para nochipa, pero catli quichijque catli amo cuali niquinyolcuis para quiselise tlatzacuiltistli para nochipa.

Jesús yaya Cristo

³⁰ “Noseltzi amo tleno hueli nijchihua. Quen noTata nechnahuatía, niquintlajtolsencahua masehualme. Na nitetlajtolsencahua xitlahuac pampa amo nijchihua san catli na nijnequi, nijchihua ipaquilis noTata catli nechtitlantoc nica. ³¹ Sintla san na nimechyolmelahua tlen na noseltzi, amo anquimatise sintla melahuac nocamanal. ³² Pero itztoc seyoc catli anmechyolmelahua ajqueya na huan nijmati melahuac catli yaya quijtohua tlen na. ³³ Anquintitlanque tlacame ma yaca campa Juan para anquitlatzintoquilise tlen na, huan yaya anmechilhui catli melahuac. ³⁴ Pero amo nel hueyi ipati para se catli san se masehuali ma anmechilhui ajqueya na. Nimechelnamiquiltía tlen catli Juan anmechilhui para xijneltocaca catli yaya quijto huan para quej nopa anmomaquixtise tlen amotlajtlacolhua. ³⁵ Juan itztoya quen se tlahuili catli cahuaniyaya huan tlatlanextiyaya, huan para se tlatotcti anpaquiyayaj ica catli anmechnextiliyaya. ³⁶ Pero na nijchijtoc tlanextilijcayotl catli más anmechnextilis ajqueya na que icamanal Juan, pampa noTata nechmacac para ma nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl para nimechnextilis melahuac yaya nechtitlantoc. ³⁷ Nojquiya noTata catli nechtitlantoc teyolmelahua para cuali

catli nijchihua. Pero amo quema anquitztoque, niyon amo quema anquicac-toque catli yaya quijtohua. ³⁸ Amo anquiyaj icamanal ipan amoyolo pampa amo antechneltoaj, huan na niitztoc catli yaya anmechtitanilijtoc. ³⁹ Anmochtiáj Icamanal Toteco pampa anmoilhúaj anquiyajase nemilistli yancuic pampa anquiyaj nopa amatl. Pero Icamanal Toteco anmechilhúfa tlen na, ⁴⁰ huan amo anquinequij antechnelto-case para nimechmacasquía nopa nemilistli yancuic para nochipa.

⁴¹ “Para na, amo ipati sintla amojuantli catli san anmasehualme antechhuyichihua o amo, ⁴² pampa nijmati amo anquicnelíaj Toteco. ⁴³ Masque na nihualajtoc ica itequiticayo noTata, amo antechselijque. Pero sintla seyoc hualas ica san ya itequiticayo, quena, anquiselise. ⁴⁴ ¿Quenicatza huelis antechnelto-case? San anquitemohuaj para amohuampoyohua ma anmechtlepanitaca. Amo quema anmoilhúaj tlaque monequi anquichihuse para ma anmechtlepanita Toteco huan itztoc san setzi Toteco. ⁴⁵ Amo ximoilhúica nimechtelhuis iixpa noTata. Itlanahuatilhua Moisés catli ipan anmotemachíaj para anmechmaquixtise, nopa tlanahuatilme anmechtelhuse. ⁴⁶ Pampa sintla nelía anquineltoatoyaj icamanal Moisés, antechneltoatosquíaj na nojquiya, pampa yaya quijcuilo tlen na. ⁴⁷ Pero amo nelía anquineltoaj catli Moisés quijcuilo; huajca ¿quenicatza huelis antechnelto-case catli nimechilhúfa?”

Jesús quintlamacac macuili mil tlacame

6 Teipa Jesús quixcotonqui nopa Hueyi Atl Galilea o Hueyi Atl Tiberias huan ajsito neca nali. ² Huan quitoquilijque miyaqui masehualme pampa ya quitztoyaj nopa

tlanexlijcayotl catli quichijqui quema quinchicajqui cocoyani. ³ Huan Jesús huan tiimomachtijcahua titlejcoque ipan se tepetl, huan yaya mosehui tohuaya. ⁴ Huan monechcahuiyaya nopa israelita ilhuilt itoca Pascua. ⁵ Huan yaya quitiac nelmiyaqui masehualme ajsitihualayayaj campa tiitztoyaj huan quitlatzintoquili Felipe:

—¿Canque tijcohuase catli quicuase nochi ni masehualme?

⁶ Jesús quijto ya ni san para quimatis tlaque quijtosquía Felipe pampa ya quimatiyaya catli quichihuasquía para quintlamacas. ⁷ Huajca Felipe quinanquili:

—Sintla se quipiyasquía itlaxtlahuil para dos cientos tonali tlen tequitl, amo quiaxilisquía para ica tijcohuasquíaj pantzi para sesen inijuanti quicuasquíaj se quentzi.

⁸ Huajca Andrés, iicni Simón Pedro, catli nojquiya eliyaya imomachtijca Jesús quijto:

⁹—Nica itztoc se oquichpil catli quiyiya ome pilmichtiztzi huan macuili pantzi, pero ya ni neltlahuel pilquentzi para nochi ni masehualme quicuase.

¹⁰ Huajca Jesús quijto:

—Xiquinilhúica nochi ni masehualme ma mosehuica tlalchi.

Huan nepa oncayaya miyac sacapetlatl huan nochi nopa miyaqui masehualme mosehuijque. Huan san nopa tlacame catli mosehuijque, quiaxitijque macuili mil. ¹¹ Huan Jesús quitzqui nopa macuili pantzi huan quitlascamatqui Toteco. Teipa, techmajmacac ica tojuanti tiimomachtijcahua para ma tiquinmajmacaca ica nochi catli mosehuijtoyaj. Huan nojquiya quichijqui san se ica nopa michime. Huan nochi nopa masehualme quicuaque nochi catli quinequiyayaj. ¹² Huan quema nochi ixhuitoyaj, Jesús techilhui tiimomachtijcahua:

—Xijsentilica nochi ne pantlatlapatztlí huan ne nichtlatlapatztlí catlí mocajqui para amo tleno polihuis.

¹³ Huajca tijpejpenque nochi pantlatlapatztlí huan tijtemitijque majtlactlí huan ome chiquihuitl ica catlí mocajqui tlen nopa macuili pantzi.

¹⁴ Huajca quema nopa masehualme quitaque ni hueyi tlanextili quema Jesús quimiyaquili nopa pantzi, quijtojqe para nelía yaya nopa tlajtol pannextijquetl catlí Toteco quijto quititlanisquía ipan tlaltipactlí.

¹⁵ Huan Jesús quimatqui para sequin injuanti quinequiyayaj quitzquise ica chicahualistlí huan quitlalise quen inintlanahuatijca, huajca sempa tlejoc achi más huejcapa ipan tlamimili para itztos iseltzi.

Jesús nejnemiqui aixco

¹⁶ Huan quema tlayohuixtinemiyaya, tiimomachtijcahua Jesús titemoque hasta campa hueyi atl, ¹⁷ huan ticalajque ipan cuaacali huan tipejqe tiquixcotonaj nopa hueyi atl para tiajsitij altepetl Capernaum. Ya tlayohuixtoya huan Jesús ayamo ajsitoya campa tiitztoyaj, ¹⁸ huan pejqú mojmolinía nopa hueyi atl pampa tlaajacayaya chichahuac.

¹⁹ Huan quema ya tijnejnemiltijtoyaj tocuaacal se macuili o chicuase kilómetros ipan hueyi atl, tiquitaque ajsitihualayaya Jesús nejnemiyaya aixco huan timomajmatijque. ²⁰ Pero yaya techilhui:

—Naya, amo ximomajmatica.

²¹ Huajca ica paquilistlí tijselijque Jesús ipan tocuaacal huan quema tlejoc, nimantzi tiquitaque ya tiajsitoyaj ipan nopa tlali campa tijnequiyayaj tiajsitij.

Masehualme quitemojqe Jesús

²² Huan hualmostla nochi nopa masehualme sempa mosentilijque ipan seyoc nali campa achtihui tiitztoyaj pampa quimatiyayaj tiimomachtijcahua tiquisque nopona san toseltzitzí ipan cuaacali huan Jesús amo quisqui tohuaya. Nojqúya quimatque amo oncayaya seyoc cuaacali nepa para ipan quisas Jesús. Huajca quitemohuayayaj Jesús ipan neca nali.

²³ Teipa ajsitoj nopona sequinoc pilcuaacaltzitzí catlí hualajtoyaj tlen altepetl Tiberias. Huan ajsitoj nechca campa Jesús quitlascamatqui iTata para nopa pantzi huan tetlamacac. ²⁴ Huajca quema nopa masehualme quitaque amo aquiyaya Jesús neca nali huan amo tiaquiyayaj tiimomachtijcahua, injuanti tlejcoque ipan nopa pilcuaacaltzitzí catlí ajsitoyaj huan hualajque hasta nica nali campa altepetl Capernaum campa tiitztoyaj para quitemose Jesús.

Jesús yaya nopa tlacualistlí catlí temaca nemilistlí

²⁵ Huan quema injuanti ajsicoj nica nali hueyi atl, quipantijque Jesús huan quitlatzintoquillijque:

—Tlamachtijquetl, ¿quemaya tiajsico nica?

²⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Nelía nimechilhúa, san antechtemohuj pampa anquicuajque pantzi huan anixhuique cuali. Amo antechtemohuj pampa anquimachilijque nimechnextilijyaya ajqueya na ica nopa hueyi tlanextilijayotl. ²⁷ Amo tlahuel ximocuatotonica san para anquitlanise tlacualistlí catlí anquicuaj mojmostla huan catlí nimantzi tlami. Más cuali ximocuatotonica para anquipantise nopa tlacualistlí catlí huejcahuas huan catlí anmechmacas nemilistlí yancuic para nochipa tlen na catlí niMocuepqui

Masehuali hueli nimechmacas. Pampa noTata, Toteco Dios, nechtequimacatoc ya nopa ma nijchihua.

²⁸ Huajca quitlatzintoquilique:

—Sintla tijnequi tijchihuase catli Toteco quinequi, ¿tlaque monequi tijchihuase?

²⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Ya ni catli Toteco quinequi xijchihuaca. Quinequi techneltocaca pampa yaya nechtitlantoc.

³⁰⁻³¹ Huan injuanti sempa quihuijque:

—Quema tijchihuas más tlanextilijcayotl para tiquitase, huajca timitzneltocase. ¿Huelis techtlamacas quen Moisés huejcajya quintlamacayaya tohuejcapan tatahua mojmstla ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli? Pampa ijcuilijtoc ipan nopa amatl para yaya quinmacac tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli.

³² Huan Jesús quinilhui:

—Nelfa nimechilhuía, amo yaya Moisés catli quinmacac nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicactli. NoTata, quena, yaya quinmacac. Quena, yaya temaca nopa tlacualistli catli nelfa temachtli huan catli huala tlen ilhuicac.

³³ Pampa niitztoc nopa tlacualistli catli temoc tlen ilhuicac catli temaca nemilistli yancuic.

³⁴ Huajca injuanti quihuijque:

—Tata, techmaca nopa tlacualistli mojmstla.

³⁵ Huan Jesús quinilhui:

—Na nieltoc nopa tlacualistli catli nitemaca nemilistli yancuic para nochipa. Aquí hualas campa na huan nechneltocas, amo tleno más quitemos, pampa ipan iyolo ayacmo mayanas, niyon ayacmo amiquis. ³⁶ Pero quen nimechilhui, masque anquitztoque catli nihueli nijchihua, amo antechneltocaj.

³⁷ Nochi masehualme catli noTata quintlapejpenijtoc para nechmacas,

hualase campa na, huan catli hualase campa na, na amo quema niquincuepas.

³⁸ Amo nihualtemoc tlen ilhuicac para nijchihuas catli nopaquilis. Nihualtemoc para nijchihuas catli noTata quinequi pampa yaya nechtitlanqui. ³⁹ Huan ya ni ipaquilis noTata catli nechtitlantoc, quinequi para amo aquí ma nijpolos catli nechmacatoc. Yaya quinequi para nochi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali. ⁴⁰ Huan ya ni ipaquilis noTata. Quinequi nochi masehualme catli quimachilise para na niIcone huan nechneltocase, ma quipiyaca nemilistli yancuic para nochipa. Huan quinequi ma niquinyolcuis quema ajsis itlamiya tonali.

⁴¹ Quema Jesús quinilhui para yaya nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac, miyaqui israelitame pejqe quiejelnamiqij. ⁴² Huan quijtojqe:

—¿Quenicatza hueli quijtohua hualtemoc tlen ilhuicac? Yaya Jesús, icone José. Tiquiximatij itata huan inana nojquiya.

⁴³ Huajca Jesús quinilhui:

—Amo techejelnamiquica se ica seyoc. ⁴⁴ Amo aquí hueli nechtoquilis ica iseltzi. San noTata catli nechtitlanqui huelis quiyoltilanas se masehuali para nechtoquilis, huan catli nechtoquilis nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁵ Ijcuilijtoc ipan nopa amatl catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojqe campa quijtohua: ‘Toteco quinmachtis nochi injuanti.’ Huan huajca nochi injuanti catli quicaquij catli noTata quinilhuía ipan ininyolo huan quimachilíaj, nechtoquilise.

⁴⁶ “Amo aquí quitztoc noTata, Toteco Dios, san na catli nihualtemoc tlen campa itztoc. ⁴⁷ Nelfa nimechilhuía, sintla se masehuali nechneltocas, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁴⁸ Na niitztoc nopa

tlacualistli catli temaca nemilistli. ⁴⁹Amohuejcapan tatahua mijque masque quicuajque nopa tlacualistli catli huetzqui tlen ilhuicac ipan nopa huactoc tlali. ⁵⁰Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac huan sintla se nechselis na quen niitlacualis, yaya quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ⁵¹Na niitztoc nopa tlacualistli catli itztoc huan catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan nihualtemoc tlen ilhuicac. Sintla se quicuas ni tlacualistli, yaya itztos para nochipa. Huan ni tlacualistli eltoc notlacayo catli nitemacas para masehualme ipan ni tlaltipactli ma itztoca para nochipa.”

⁵²Huajca nopa israelitame pejque moijilhuáj huan quiijtohuaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza huelis techmacas itlacayo para tijcuase?

⁵³Huajca Jesús quinilhui:

—Nelía nimechilhuía na niitztoc catli niMocuepqui Masehuali, huan sintla amo antechselise quen elisquía anquicuase nonacayo huan anquijise noeso, amo anquiyase nopa nemilistli catli yancuic. ⁵⁴Yaya catli nechselis quen se catli quicuas nonacayo huan quiijis noeso quipiyas nemilistli yancuic para nochipa huan nijyolcuis ipan itlamiya tonali. ⁵⁵Pampa nonacayo eltoc nopa tlacualistli catli nelnelía huan noeso nopa tlaili catli nelía. ⁵⁶Huan aqui quicuas nonacayo huan quiijis noeso huan nechselis quen niitlacualis, yaya senitztos ipan noyolo huan na nisenitztos ipan iyolo. ⁵⁷NoTata catli itztoc nechtitlantoc huan na niitztoc pampa nechmaca ichicahualis. Quej nopa nojquiya aqui nechselis quen niitlacualis, itztos pampa nijmacas nochicahualis. ⁵⁸Na niitztoc nopa tlacualistli catli hualtemoc tlen ilhuicac. Amo nieltoc quen nopa

tlacualistli catli amohuejcapan tatahua quicuajque huan amo quipantijque nopa nemilistli para nochipa. Nochi catli nechselise quen niinintlacualis, quena, itztose para nochipa.

⁵⁹Huan Jesús tlamachti ya ni ipan israelita tiopamitl ipan altepetl Capernaum.

Camanali tlen nemilistli para nochipa

⁶⁰Huajca sequin imomachtijcahua Jesús quicajque catli quinilhuijtoya, huan quiijtojque para nelía ohui icamanal huan amo aqui hueli quimachilía.

⁶¹Huajca Jesús quimatqui para sequin imomachtijcahua quiejelnamiqiyayaj huan quinilhui:

—¿Ya anquiohuijmatij para anquimachilise catli niqijtohua?

⁶²Miyac más anquiohuijmatise quema antechitase na catli niMocuepqui Masehuali, nitlejcos ilhuicac campa ni-itztoya achtihuiya. ⁶³Nimechilhuiyaya para san Itonal Toteco huelis temacas nemilistli yancuic catli amo quema tlamis. Para se quicuasquía catli nelía nonacayo amo temacasquía nemilistli. Nimechilhuijtoc ni camanali para xijmachilica ipan amotonaltzitzi pampa nepa ipan amotonaltzitzi nocamanal anmechmacas nemilistli yancuic para nochipa. ⁶⁴Pero sequin amujuanti ayamo antechneltoaj.

Tlen ipejya Jesús ipa quimatiyaya ajqueya amo quineltocasquía huan ajqueya quitemactilisquía. ⁶⁵Huan Jesús quinilhui:

—Ya nimechilhuijtoc amo aqui huelis nechtoquilis sintla noTata amo quiyoltilanas para ma nechneltoaca.

⁶⁶Huan yeca miyac masehualme catli nejnemiyayaj ihuaya Jesús quistejque huan ayacmo yajque ihuaya. ⁶⁷Huajca Jesús techtlatzintoquili nochi timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua:

—¿Nojquiya anquinequij antechtlahuelcahuase amojuanti?

⁶⁸ Huan Simón Pedro quinanquili:

—Tohueyiteco, san tlapic elisquía sintla seyoc tijtoquilisquía. San taya titlamachtía nopa camanali catli hueli quinmaca nemilistli yancuic para nochipa nopa masehualme catli quinel-tocaj. ⁶⁹ Huan timitzneltocatoque huan cuali tijmatij ta catli titlatzejtzeloltic. TiIcone Toteco Dios, yaya catli itztoc para nochipa.

⁷⁰ Huan Jesús quinnanquili:

—Na nimechtlapepenijtoc amajtlacme huan ome, pero se tlen amojuanti nelía iaxca Amocualtlacatl.

⁷¹ Jesús techcamanalhuiyaya tlen Judas Iscariote icone Simón pampa teipa quitemactilis masque Judas itztoya se tlen timajtlacme huan ome tiimomachtijcahua.

Iicnihua Jesús amo quineltoaque

7 Teipa Jesús nejnemiyaya campa hueli ipan estado Galilea campa ejqui. Amo quinejqui yas estado Judea pampa nepa nopa tlayacanca israelitame quinequiyayaj quimictise. ² Ya ajsi-tihualayaya nopa israelita ilhuitl quema nochi israelitame tijsencahuaj pilxaj-caltziti para ipan tiitztose huan tijtlascamatij Toteco para nopa pixquistli catli techmacac. ³ Huan iicnihua Jesús quihuihuitaque huan quiilhuijque:

—Amo ximocahua nica. Xiya estado Judea para motlatoquilijcahua nozona huelis quiitase nopa tlanextilijcayotl catli tijchihua. ⁴ Amo aqui mocahua campa ichtacatzí sintla quinequi nochi masehualme ma quiiximatica quen ta tijnequi. Sintla nelnelía tihueli tijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl, ximonextiti iniixpa nochi nopa miyaqui masehualme catli itztose ipan nopa ilhuitl.

⁵ Iicnihua quiijtoque ya ni pampa niyon inijuanti, amo quineltoqueyayaj. ⁶ Huajca Jesús quinihui:

—Noja ayamo ajsi nopa tonal catli Toteco quiixquetztoc para nimonextiti nepa. Para amojuanti, hueli anyase tlen hueli tonal. ⁷ Masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, amo anmechcualancaitaj. Pero na, quena, nechcualancaitaj pampa niquinyolmelahua catli amo cuali quichihua. ⁸ Xitlayacanaca campa nopa ilhuitl pampa ayamo ajsi hora para niyas na.

⁹ Quema Jesús quinihuijtoya iicnihua ya ni, noja mocajqui quentzi más ipan estado Galilea.

Jesús tlamachtí ipan nopa ilhuitl

¹⁰ Huan quema iicnihua ya yajtoyaj, Jesús nojquiya quisqui para yas ipan nopa ilhuitl. Pero amo yajqui ininhuaya nopa miyaqui masehualme, san ichtaca yajqui. ¹¹ Huan nopa israelita tlayacanani quitemohuayayaj Jesús ipan ilhuitl huan tetlatzintoquiliyayaj:

—¿Canque itztoc nopa tlatcatl?

¹² Huan miyaqui masehualme quiejelnamictinemiyayaj Jesús se ica seyoc. Sequin quiijtohuayayaj: “Yaya se cuali tlatcatl.” Sequinoc quiijtohuayayaj: “Yaya amo cuali, san tlayacayahua.” ¹³ Huan amo aquí quinequiyaya camanaltis cuali tlen Jesús tlamiyacapa pampa quinimacasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame.

¹⁴ Huan quema noja polihuiyaya tlajco nopa ilhuitl, Jesús tlejoc tlachiquiltilpa hasta campa nopa hueyi tiopamitl huan pejqui tlamachtí. ¹⁵ Huan nopa tlayacanca israelitame san quisentlachiliyayaj huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—¿Quenicatza más tlanamiqui ni Jesús que sequinoc huan amo momachtijtoc?

¹⁶ Huan Jesús quinnanquili:

—Amo nitlamachtía san catli na ni-moilhuía. Nitlamachtía catli quijtohua noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Sintla se masehuali quinequi quichihuas ipaquilis noTata, quimatis sintla nitlamachtía catli Toteco icamanal o san na noca-manal. ¹⁸ Se catli san camanalti catli ya moillhuía iseltzi quinequi para sequinoc ma quihueyimatica. Pero na nijnequi nijhueyimatis yaya catli nechtitlantoc, huan niquijtohua catli melahuac huan amo quema niistlacati.

¹⁹ “Moisés anmechmacac nopa tlanahuatili, pero niyon se amojuanti amo anquitoquilíaj nopa tlanahuatili pampa anquinequij antechmictise.”

²⁰ Huan nopa masehualme quinanquilijque:

—Ta tijpiya se iajacayo Amocualtla-catl. Amo aqui quinequi mitzmictis.

²¹ Huan Jesús quinilhui:

—Quema nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábadó nopa tonal para timosiyaj-quetzase, antechsentlachilijque pampa anquijtojqque nitequitiyaya. ²² Pero Moisés anmechmacti para xijtequica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan ipiltlacayo se piloquichpiltzi quema quiipiya chicueyi tonali tlaçajtoc. (Masque amo pejqqui ni tlamantli ica Moisés pampa tohujcapan tatahua ya ipa quichihuayayaj quema Moisés ayamo tlaçatiyaya.) ²³ Huan quema ajsis ichicueyi tonal se oquichpil ipan sábadó, nojqquiya antequitij pampa anquitequilíaj nopa machiyotl. Huan quej nopa monequi para anquitoquilise itlanahuatil Moisés, pero ¿quenque antechcualancaitaj pampa cuali nijchicajqui nopa tlatcatl ipan sábadó? ²⁴ Amo nimantzi xijtelhuica se masehuali pampa san nesi quichijtoc catli amo cuali. Achthui xijmatica cuali sintla melahuac, para quej nopa huelis anquitlajtolsencahuase xitlahuac.

Jesús quinilhui canque hualajqui

²⁵ Sequin nopa masehualme catli ejque altepetl Jerusalén pejqque quijtohuaj:

—¿Amo yaya ne Jesús catli nopa israelita tequitini quinequij quimictise?

²⁶ Xiquitaca, moquetza nepa huan camanalti iniixpa nochi ni masehualme. ¿Quenque amo tleno quijtohuaj nopa tequitini? ¿Huelis injuanti ya quimatij para yaya nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía?

Huan sequinoc quijtohuayayaj:

²⁷ —Pero tojuanti tijmatij canque ejqui ni Jesús huan quema Cristo hualas catli Toteco techtitlanilis, amo aqui quimatis canque hualajqui.

²⁸ Huajca Jesús catli tlamachtiyaya ipan nopa hueyi tiopamitl camanaltic chicahuac huan quinilhui:

—Anquijtohuaj antechximatiq huan anquimatij canque nejqui. Pero amo nihualajqui san pampa na nijnejqui. Yaya catli nelía temachtli nechtitlanqui huan amojuanti amo anquiximatij ya. ²⁹ Na quena, niquiximati pampa niitztoya ihuaya huan yaya nechtitlantoc.

³⁰ Huajca sequin nopa masehualme quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero amo aqui huelqui quiitzqui pampa noja ayamo ajsiyaya nopa hora catli Toteco quitlalijtoya ma quiitzquica. ³¹ Huan miyac nopa masehualme catli itztoyaj nepa, quineltocaque para Jesús eliyaya nopa Cristo huan yeca quijtojqque:

—Ijuuilijtoc para quema nopa Cristo hualas, quichihuas huejhueyi tlanextilijcayotl. Pero amo aqui hueli quichihuas tlanextilijcayotl catli más huejhueyi que ni Jesús quichihua. Huajca nelía ni Jesús yaya Cristo.

Nopa fariseos quintitlanque policías ma quihuicase Jesús quitzacuatij

³² Quema nopa fariseos quicajque catli nochi masehualme quijtohuayayaj tlen Jesús, inijuanti huan nopa tlayacanca totajtzitzi quinnahuatijque ma yaca policías tlen nopa tiopamitl para ma quitzquitij huan ma quitzacuatij. ³³ Huan Jesús noja quincamanalhuyaya nopa masehualme huan quinilhui:

—Noja nimocahuas amohuaya se quentzi más huan teipa nimocuepas campa itztoc yaya catli nechtitlantoc. ³⁴ Antechtemose pero amo huelis antechpantise. Huan campa na niiztoti amo huelis anyase.

³⁵ Huajca nopa israelitame pejque quijtohuaj se ica seyoc:

—¿Canque yas huan amo huelis tiyase, niyon amo tijpantise? ¿Huelis yas campa nopa israelitame catli mosemantoque huejca campa masehualme camanaltij griego? ¿Huelis quinmachtiti nojquiya nopa griego masehualme? ³⁶ ¿Tlaque quijtosnequi quema yaya quijtohua para tijtemose, pero amo huelis tijpantise? ¿Campa itztoti amo huelis tiyase? Amo tijmachilíaj tlaque quijtosnequi.

Hueyame catli temaca nemilistli yancuic

³⁷ Huan ipan itlamiya tonal nopa il-huitl, nopa tonal catli más hueyi, Jesús moquetzqui tlatlajco nochi nopa masehualme huan camanaltic chicahuac, huan quinilhui:

—Sintla se amiqui ipan iyolo, ma huala campa na ma atliqui. ³⁸ Yaya catli nechntlocas quipiyas quen se ameli ipan iyolo campa quisas atl quen ipan hueyame huan temacas nemilistli yancuic para nochipa. Ya nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

³⁹ Jesús quijto ya ni pampa moilhuyaya catli teipa panosquía quema

Itonal Toteco calaquisquía ipan masehualme catli quineltocasquíaj. Pero quijto ya ni quema noja polihuyaya para ajsis Itonal Toteco ipan tlatlapiactli pampa Jesús ayamo mocuepayaya il-huicac campa Toteco quihueyitlalisquía.

Motlajcoxejojque nopa masehualme

⁴⁰ Sequin nopa masehualme catli quicajque icamanal Jesús quijtohuayayaj para yaya temachtli eliyaya nopa tlatol pannextijquetl catli Toteco techtitlanilisquía. ⁴¹ Huan sequinoc quijtohuayayaj para Jesús eliyaya nopa Cristo catli Toteco quijto techtitlanilisquía. Pero sequinoc quijtohuayayaj para Jesús amo huelis elis nopa Cristo, pampa nopa Cristo catli ijcuilijtoc para hualas, amo ehuas estado Galilea. ⁴² Quijtohuayayaj para Icamanal Toteco quijtohua Cristo elis se iteipa ixhui nopa hueyi Tlanahuatijquetl David catli huejcajya itztoya, huan Cristo tlacatis ipan Belén, ialtepe David. ⁴³ Huajca quej ni masehualme moxejxelojque ica catli moilhuijque tlen Jesús. ⁴⁴ Huan sequin quinequiyayaj quitzquise huan quitzacuase, pero amo quichijque.

Nopa tequitini amo quineltocaque Jesús

⁴⁵ Huan nopa policías tlen tiopamitl mocuepque campa itztoyaj nopa fariseos huan nopa tlayacanca totajtzitzi. Huan nopa tequitini quintlatzintoquilijque nopa policías:

—¿Para tlen amo anquihualicaque Jesús?

⁴⁶ Huan nopa policías tlen tiopa quijtojque:

—Amo quema tijcactoque se tlatcatl catli camanalti nelía cuali quen ya camanalti.

⁴⁷ Huajca nopa fariseos quijtojque:

—¿Yaya anmechcajcajajtoc nojquiya?
⁴⁸Niyon se israelita tequitiquetl huan niyon se fariseo amo quineltocac. ⁴⁹Pero ni miyaqui masehualme catli qitocuilfaj, amo tleno quimatij tlen itlanahuatilhua Moisés, huajca nejmactic ma polihuica.

⁵⁰Huan Nicodemo catli achtihuiya quicamanalhuito Jesús ica tlayohua itztoya se tlen nopa fariseos huan quinilhui nopa sequinoc:

⁵¹—Totlanahuatilhua amo techcahuilfaj ma tijlatzacuiltica se tlatatl sintla amo tijcaquise catli quijtohua para tijmatise sintla nelía quipiya tlajtlacoli.

⁵²Huajca nopa sequinoc quihuijque:

—Nesi quen ta nojquiya tiehua estado Galilea campa itztoque masehualme catli huihuitique. Xijpohua Icamanal Toteco huan tiqutas amo quema motlanantoc se tlajtol pannextijquetl catli ehua Galilea.

⁵³Huan sesen injuanti yajque ininchajchaj.

Se sihuatl catli tlaanenqui

8 Pero Jesús yajqui ipan se tepetl catli itoca Olivo, ²huan hualmostla injnalti mocuepqui campa nopa hueyi tiopamitl ipan Jerusalén. Huan huajque miyaqui masehualme campa Jesús huan yaya mosehui huan pejqui quinmactía. ³Huajca nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés huan nopa fariseos quihualicaque se sihuatl catli quipantijque quichihuayaya tlen hueli ihuaya se tlatatl catli amo ihuehue. Huan quiquetzque nopa sihuatl tlatlajco nopa masehualme iixpa Jesús. ⁴Huan quihuijque Jesús:

—Tlamachtijquetl, tijpantijque ni sihuatl quichihuayaya tlen hueli ica se tlatatl catli amo ihuehue. ⁵Itlanahuatilhua Moisés technahuatfaj ma tiquinmictise

ni tlamantli sihuame ica tetl. Huan ta, ¿quenicatza tiquijtohua?

⁶Quitlatzintoquiliijque Jesús ni para quimasiltise huan para huelis quitelhuise sintla amo quineltocasquía itlanahuatil Moisés. Huajca Jesús molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali ica se imacpil. ⁷Pero injuanti noja quitlatzintoquiliyayaj quenicatza quijtos. Huajca Jesús moquetzqui huan quijto:

—Cualtitoc. Nopa masehuali catli amo quema tlajtlacolchijtoc achtihui ma quimajcahuili se tetl.

⁸Huan sempa molocotzsehui huan tlajcuilo ipan tlali. ⁹Huan quema injuanti catli quitelhuyayaj nopa sihuatl quicajque catli Jesús quijto, pejque yajtiyohuij sesentzitz. Achtihui yajqui catli más huehuentzi huan teipa quej nopa yajtiyajque hasta san mocajqui nopa sihuatl iixpa Jesús. ¹⁰Huajca Jesús moquetzqui huan quihuij:

—¿Canque itztoque catli mitztelhuyayaj? ¿Amo aqui catli quinequi mitztejtzonas?

¹¹Huan nopa sihuatl quijto:

—Amo, tata, amo aqui itzto.

Huajca Jesús quijto:

—Niyon na amo nimitztelhuis. Xiya huan ayacmo xitlajtlacolchihua.

Jesús yaya nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli

¹²Sempayano Jesús quincamanalhui nopa masehualme catli quiyahualojtoyaj huan quinilhui:

—Na niitztoc quen nopa tlahuili ipan ni tlaltipactli huan niquintlahuili masehualme ipan ininyolo. Catli nechtoquilise ayacmo quipiyase tzintlayohuilotl ipan ininyolo pampa quipiyase nopa tlahuili catli temaca nemilistli catli yancuic.

¹³Huajca nopa fariseos quihuijque:

—Ticamanalti tlen ta moseltzi, huajca amo melahuac mocamanal.

¹⁴ Pero Jesús quinnanquili:

—Masque nimechilhuía tlen na, melahuac catli niquijtohua pampa nijmati canque nihualajqui huan canque niyas. Pero amo anquimatij canque nihualajqui huan canque niyas teipa. ¹⁵ Antelajtolsencahuaj quen inintequijya masehualme. Na amo aqui nijlajtolsencahua amantzi. ¹⁶ Pero sintla nitelajtolsencahuasquía, nijchihuasquía xitlahuac pampa amo san na nijchihua, pero nitelajtolsencahuasquía ihuaya noTata catli nechtitlantoc. ¹⁷ Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc sintla itztoque ome catli quiitztoque catli panoc huan quijtohuaj san se tlamantli, huajca xiquitaca para temachtli catli quijtohuaj. ¹⁸ Ama nimechilhuía tlen na huan nojquiya noTata catli nechtitlantoc anmechilhuía tlen na, huajca temachtli catli tiome timechyolmelahuaj.

¹⁹ Huan inijuanti quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoque motata?

Huan Jesús quinnanquili:

—Amojuanti amo antechiximatij huan amo anquiximatij noTata. Sintla antechiximatisquía, huajca nojquiya anquiximatisquía noTata.

²⁰ Nochi ni camanali Jesús quinmachi ipan nopa hueyi tiopan calijtic nechca campa masehualme temacaj inintomi para tiopamitl, huan amo aqui quiitzqui pampa ayamo ajsiyaya ihora para quiitzquise.

Amojuanti amo huelis anyase campa na niyas

²¹ Huan Jesús sempa quinilhui:

—Na niyas huan teipa antechtemose. Huan quema anmiquise, noja anquipiyase amotlajtlacolhua pampa amo aqui anmechlapojpolhuijtos. Campa na niyas, amojuanti amo huelis anyase.

²² Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame pejqe motlatzintoquilíaj se ica seyoc:

—¿Quenque quijto para amo huelis tiyase campa yas? ¿Huelis san momictis?

²³ Huan Jesús quinilhui:

—Anehuaj nica tlatzintla, na niehua huejcapa ipan ilhuicac. Anehuaj ipan ni tlaltipactli, pero na amo niehua ipan ni tlaltipactli. ²⁴ Huajca nimechilhuía anmiquise huan noja anquipiyase amotlajtlacolhua huan anyase campa tlitl. Pampa sintla amo antechnehtocase para na niCristo, huajca anmiquise ipan anmotlajtlacolhua.

²⁵ Huajca quilhuijque:

—¿Ajqueya taya? ¿Tlaque tequiticayotl tijpiya?

Huan Jesús quinilhui:

—Niitztoc senquistoc catli nimechilhuiyaya nochi ni tonali hasta quema nipejqe nitlamachtía. ²⁶ Onca miyac más camanali catli huelisquía nimechilhuisquía huan onca miyac tlamantli catli ica nihuelis nimechtlajtolsencahuas. Pero san niquinilhuía masehualme ipan ni tlaltipactli catli yaya catli nechtitlantoc nechilhuijtoc ma niquinilhui, huan yaya nelía temachtli.

²⁷ Huan nopa israelita tequitini amo quimachiliyayaj para quinca-manalhuiyaya tlen iTata, Toteco Dios.

²⁸ Huajca Jesús quinilhui:

—Quema antechcuamapeloltise na catli niMocuepqui Masehuali, huajca anquimachilise niitztoc catli nimechilhuía. Huan anquimachilise amo tleno nijchihua noseltzi, pero nimechilhuijtoc catli noTata nechmachtijtoc. ²⁹ Huan noTata catli nechtitlantoc itztoque nohuaya huan amo nechcajtejtoc pampa mojmotla nijchihua catli quipactía.

³⁰Quema Jesús quijto ni tlamantli, miyaqui israelitame quineltocaque para yaya nopa Cristo.

**Nopa catli melahuac
anmechtotomas tlen tlajtlacoli**

³¹Huajca Jesús quinilhui nopa israelitame catli quineltocaque:

—Sintla mojmotla anquichijtiyase catli nimechilhuía, huajca nelía anitztose annomomachtijcahua. ³²Huan anquimatise catli melahuac, huan nopa catli melahuac anmechmajcahualtis.

³³Huan nopa tlayacanca israelitame quinanquilijque:

—Tojuanti tiiteipa ixhuihua Abraham huan amo quema techcojtoc se toteco para tiiacahua. ¿Quenque techilhuía techmajcahualtis?

³⁴Huan Jesús quinnanquili:

—Nimechilhuía, yaya catli tlajtlacolchihua melahuac monemacatoc ica tlajtlacolotl huan tlajtlacolotl iteco. ³⁵Se tequipanojquetl catli iaxca iteco amo quiyiya tequiticayotl para mocahuas para nochipa ipan ifamilia iteco sintla iteco ayacmo quinequisquía; pero icone nopa caltecojtli, quena, quiyiya tlanahuatili para mocahuas nochipa pampa ya icone. ³⁶Na nilcone Toteco huan sintla nimechmajcahualtis, nelía anelise senquistoc anmajcajtoque. Huan ayacmo monequis anquichihuase catli tlajtlacolotl anmechnahuatis xijchihuaca. ³⁷Cuali nijmati anitztoque aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, pero masque anitztoque aniteipa ixhuihua, anquitemohuaj quenicatza huelis antechmictise pampa amo anquiselíaj nocamanal. ³⁸Nimechilhuía catli niqiztoc nepa iixpa noTata. Huan anquichihuaj catli amojuanti amotata anmechilhuía.

**Amojuanti aniaxcahua
Amocualtlacatl**

³⁹Huan quinanquilijque:

—Abraham yaya totata.

Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj iconehua Abraham, huajca anquichihuasquíaj catli cuali quen Abraham quichijqui.

⁴⁰Pero anquinequij antechmictise na catli nimechilhuijtoc catli melahuac huan catli Toteco nechilhuijtoc. Abraham amo quichijqui tlamantli quen nopa. ⁴¹Anquichihuaj quen yaya catli nelía amotata quichihua.

Huan nopa tlayacanca israelitame quiilhuijque:

—Amo xiquijto para san tiichtaca coneme. Tijpiyaj se totata, yaya Toteco Dios.

⁴²Huan Jesús quinilhui:

—Sintla Toteco Dios nelía elisquía amotata, huajca antechicnelisquíaj pampa nihualajqui iixpa. Amo nihualajqui pampa san nijnejqui. Yaya nechitlantoc. ⁴³Amo anquinequij anquiltacaquilise nocamanal, huajca amo hueli anquimachilíaj catli nimechilhuía. ⁴⁴Anquiyaj para amotata nopa Amocualtlacatl huan anquinequij anquichihuase catli ya ipaquilis. Nopa Amocualtlacatl ipa se temictijquetl hasta ipejya huan quicualancaita nochi catli melahuac huan amo hueli quijtohua catli melahuac. Senquistoc istlcatitinemi pampa quej nopa iyolo. Yaya se istlcatiquetl huan nochi istlcaticayotl pehua ica ya. ⁴⁵Nimechilhuía senquistoc catli melahuac, huajca ¿para tlen amo antechneltočaj? ⁴⁶Niyon se amojuanti hueli nechtelhuis ica se tlajtlacoli. Huajca sintla nimechilhuía catli melahuac, ¿quenque amo antechneltočaj? ⁴⁷Masehualme catli iconehua Toteco quitlacaquilíaj

icamanal, pero amo anquinequij anquiltacaquilise icamanal pampa amo iconehua Toteco.

Cristo ipa itztoc

⁴⁸ Huajca nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque Jesús huan quihuilijque:

—Melahuac catli tojuanti tiquijtojque tlen ta. Tiitztoc se tlatcatl catli amo cuali quen catli ehua estado Samaria huan tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl.

⁴⁹ Huan Jesús quinnanquili:

—Na amo nijpiya se iajacayo Amocualtlacatl. Na nijtlepanita noTata huan amo antechtleanitaj. ⁵⁰ Pero amo nijtemohua masehualme ma nechhueyimatica. NoTata, quena, quinequi masehualme ma nechhueyimatica. Ma tijcahuilica ya ma quitlajtolsencahuas ni tlamantli.

⁵¹ Nelía nimechilhuía, aquí quichihuas catli niquilhuía, amo quipantis miquilistli.

⁵² Huan nopa israelitame quihuilijque:

—Amantzi tijmatij tijpiya se iajacayo Amocualtlacatl pampa Abraham mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. Huan ta tiquijtohua aquí quichihuas catli tiquilhuía, amo quipantis miquilistli. ⁵³ Ta timoilhuía tiitztoc más hueyi que totata Abraham. Yaya mijqui huan nopa tlajtol pannextiani nojquiya. ¿Ajqueya timoilhuía para tiitztoc ta?

⁵⁴ Huajca Jesús quinnanquili:

—Sintla san na nimohueyimati, huajca amo tleno ipati catli niquijtohua. Pero noTata, Toteco Dios, nechhueyimati huan anquijtohuaj yaya amoTeco. ⁵⁵ Nelía amo anquiximatij noTata. Pero na, quena, niquiximati. Sintla niquijtosquía amo niquiximati, huajca nistlacatisquía quen anistlacatij. Pero, quena, na niquiximati huan nijchihua catli nechilhuía. ⁵⁶ Huejcayja tohuejcapan tata Abraham pajqui quema

quimatqui para teipa nihualasquía, huan nechitac quema nihualajqui huan nelía quipixqui paquilistli.

⁵⁷ Huan nopa tlayacanca israelitame quihuilijque:

—Ta amo quema tiquitztoc Abraham. Ayamo tijpiya niyon cincuenta xihuitl.

⁵⁸ Huan Jesús quinhilui:

—Melahuac ya ni catli nimechilhuía, quema polihuiyaya para tlatatis Abraham, ya ipa niitztoya.

⁵⁹ Huajca injuanti quitlananque sesen tetl para quitejtzonasquía, pero Jesús ichtaca quistejqui ipan nopa hueyi tiopamitl huan panotiyajqui tlatlajco injuanti.

Jesús quichicajqui se popoyotzi

9 Jesús nejnemiyaya ipan ojtli, huan quiitac se tlatcatl catli popoyotzi huan quej nopa tlatcatqui. ² Huan tiimomachtijcagua tijtlatzintoquilijque:

—Tlamachtijquetl, ¿ajqueya itlajtlacol para elqui popoyotzi ne tlatcatl? ¿Eltoya itlajtlacol inana o itata o san ya itlajtlacol?

³ Huan Jesús techilhui:

—Amo tlatcatqui popoyotzi pampa ya itlajtlacol, niyon pampa itlajtlacol inana, niyon itata. Tlatcatqui quej nopa para monextis ipan ya catli Toteco ica ihueyi chicahualis hueli quichihua. ⁴ Monequi nijchihuas nopa tequitl catli Toteco nechtitlantoc ma nijchihua amantzi quema noja tonaya huan onca hora, pampa san quantzi polihui para tlayohuiyas huan ayacmo aquí hueli tequitis. ⁵ Ama quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, niitztoc itlahuil ni tlaltipactli huan niquintlahuilijtos masehualme ipan inintlalnamiqulils.

⁶ Huan quema quijtojtaya ni camanali, Jesús chijchac huan quichijqui soquitl ica ichijchal huan quitlalili nopa soquitl ipan iixteyol nopa tlatcatl catli popoyotzi. ⁷ Huan quihilui:

—Xiya, ximoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. (Siloé quinequi quijtos: Tlatitlanili.)

Huajca nopa popoyotzi yajqui moixteyolpajpacato huan quema mocuepqui, cuali hueliyaya tlachiya.⁸ Huajca nochi icalnechcahua huan nochi catli quiiximatiyayaj quema noja itztoya popoyotzi moilhuijque:

—¿Amo ni tlatatl yaya catli mosehuyiyaya ojtipa huan motlaejehuyiyaya?

⁹ Huan sequin quijtojqque:

—Quena, yaya.

Sequinoc quijtojqque:

—Amo ya, pero elisnequi quen ya.

Pero nopa tlatatl iseltzi quijto:

—Quena, na catli achtihuiya nieltoya nipopoyotzi.

¹⁰ Huajca quitlatzintoquilijque:

—¿Quenicatza huelqui titlachixqui?

¹¹ Huan quinnanquili:

—Se tlatatl catli itoca Jesús quichijqui soquitl, huan nechtlalili ipan noixteyol huan nechilhui ma niya nimoixteyolpajpacati ipan nopa ameli catli itoca Siloé. Huajca niyajqui huan nimoixteyolpajpa-jqui huan huajca huelqui nitlachixqui.

¹² Huan quitlatzintoquilijque:

—¿Canque itztoc nopa tlatatl Jesús?

Huan nopa tlatatl catli eltoya popoyotzi quinilhui:

—Amo nijmati.

Nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlatatl catli Jesús quitlachiyalti

¹³ Huan quihuicaque nopa tlatatl catli eltoya popoyotzi iniixpa nopa fariseos.

¹⁴ Huan eltoya sábado nopa tonal quema tiisraelitame timosiyajquetzaj quema Jesús quichijqui soquitl huan quichicajqui nopa tlatatl, huan nopa fariseos moilhuijque eltoya se tequitl. ¹⁵ Huajca injuanti nojquiya quitlatzintoquilijque quenecatza huelqui tlachiya. Huan quinilhui:

—Nechtlalili soquitl ipan noixteyol huan nimoixteyolpajpacato, huan huajca nitlachixtejqui.

¹⁶ Huajca sequin nopa fariseos quijtojqque para Toteco amo quititlantoya nopa tlatatl catli quichijqui ya ni, pampa tequitqui ipan sábado quema monequi timosiyajquetzase. Pero sequinoc moilhuyiyaj para se tlaixpanoquetl amo huelis quichihuas se hueyi tlanextilicayotl quen ya ni. Huajca motlajcoxelojqque. ¹⁷ Huan sempa nopa fariseos quitlatzintoquilijque nopa tlatatl catli mochicajtoya:

—¿Tlaque tiquijtohua ta tlen yaya catli mitztlachiyalti?

Huan nopa tlatatl quijto:

—Yaya se tlajtol pannextijquetl.

¹⁸ Nopa israelita tlayacanani amo quineltocayayaj sintla nelía nopa tlatatl itztoya catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan ama hueli tlachiya, huajca quinnotzque inana huan itata. ¹⁹ Huan nojquiya quintlatzintoquilijque:

—¿Nelía, ni amotelpoca? ¿Nelía tlatatqui popoyotzi? Huajca, ¿quenicatza hueli tlachiya ama?

²⁰ Huan inana huan itata quinnanquilijque:

—Tojuanti tiquiximatij ni totelpoca huan tijmatij tlatatqui popoyotzi.

²¹ Pero amo tijmatij quenecatza hueli tlachiya ama, niyon amo tijmatij ajqueya quichicajqui iixteyol. Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlatatl huan yaya huelis anmechilhuis quenecatza elqui.

²² Inana huan itata quijtojqque ya ni pampa quinimacasiyayaj nopa israelitame, pampa nopa tlayacanani tlen israelitame ya teyolmelajtoyaj sintla se masehuali quijtosquía para Jesús eltoya nopa Cristo catli Toteco quijto para quititlanisquía, huajca ayacmo quicahuilisquíaj ma calaqui ipan tiopamitl.

²³ Huajca inana huan itata quijtojqque:

—Xijtlatzintoquilica ya, pampa ya tlatcatl.

²⁴ Huajca ica ompa quinoztque nopa tlatcatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Xijhueyichihua Toteco Dios huan techilhui yaya mitzchicajqui huan amo Jesús, pampa tojuanti tijmatij nopa Jesús se tlajtlacolchijquetl.

²⁵ Huajca nopa tlatcatl quinnanquili:

—Amo nijmati sintla yaya se tlajtlacolchijquetl o amo. San ya ni nijmati. Achtihuiya niitzoaya nipopoyotzi huan ama hueli nitlachiya.

²⁶ Yeca inijuanti sempa quitlatzintoquilijque:

—¿Tlaque mitzchihuili? ¿Quenicatza mitztlachiyalti?

²⁷ Huan nopa tlatcatl quinilhui:

—Ya nimechilhui huan amo antechajque. ¿Para tlen anquinequij ma nimechilhui sempa? ¿Huelis anquinequij anquitoquilise nojquiya?

²⁸ Huan nopa tlayacanani quiajhuaque nopa tlatcatl catli achtihuiya eltoya popoyotzi huan quiilhuijque:

—Ta tijtoquilía Jesús, pero tojuanti tijtoquilíaj Moisés. ²⁹ Tijmatij Toteco quicamanalhui Moisés, pero nopa Jesús amo tijmatij canque hualajtoc.

³⁰ Huajca nopa tlatcatl quinilhui:

—¿Tlaque ya ni? Amo anquimatij canque hualajqui, pero yaya nechtlachiyalti. ³¹ Nochi tijmatij Toteco amo quinpalehuía amo cuajcualme. Pero sintla se masehuali quitlepanita Toteco huan quichihua catli ipaquilis, huajca quena, Toteco quitlacaquilis catli quitlajtlanis. ³² Hasta tlen quema pejqui tlaltipactli huan hasta ama, amo aqui quicactoc tlen se acajya catli hueli quitlachiyaltía se catli tlatcatqui popoyotzi. ³³ Sintla Toteco amo quititlantósquía ni Jesús, huajca amo huelisquía nechchicajtosquía.

³⁴ Huajca nopa israelita tlayacanani quiilhuijque:

—¡San tihuejca conetl! ¿Tijnequi techmachtis tojuanti?

Huan quicuatopejtijyajque tiopan calteno.

Masehualme catli popoyotzitzi ipan ininyolo

³⁵ Huan Jesús quicajqui para quiquix-tijtoyaj ipan tiopamitl nopa tlatcatl catli eltoya popoyotzi, huajca yajqui quite-moti. Huan quema quipanti, quiilhui:

—¿Tijneltoca Icone Toteco?

³⁶ Huan nopa tlatcatl quitlatzintoquili:
—Tata, ¿ajqueya nopa? Techilhui pampa nijnequi nijneltocas.

³⁷ Huan Jesús quiilhui:

—Amantzi tiquita ajqueya, pampa na catli nimitzcamanalhuía, niIcone Toteco.

³⁸ Huan ni tlatcatl quiijto:

—NohueyiTeco, nimitzneltooca.

Huan nopa tlatcatl motlancuaquetzqui huan quihueyimatqui Jesús.

³⁹ Huan Jesús quiilhui:

—Nihualajtoc ipan tlaltipactli para nijsencahuas nochi para ma eli xitlahuac. Nihualajqui para masehualme catli eliyajaj quen popoyotzitzi ma quitaca catli melahuac, huan para inijuanti catli moilhuíaj ya quimachilíaj nochi tlamantli ma mocahuaca popoyotzitzi ipan inintlalnamiquilis.

⁴⁰ Huan sequin fariseos catli itztoyaj ihuaya quicajque catli quiijto huan quitlatzintoquilijque:

—Huajca timoilhuía para tojuanti tipopoyotzitzi ipan totlalnamiquilis. ¿Amo que?

⁴¹ Huan Jesús quinilhui:

—Sintla nelía anitztosquíaj anpopoyotzitzi huan amo anquitztosquíaj huan anquimachilijtosquíaj nochi catli nijchijtoc, huajca amo anquihuicatosquíaj tlajtlacoli. Pero

anquijtohuaj anquimachilfaj catli nijchijtoc, huajca nelía anquihuicaj tlajtlacoli pampa amo antechselijtoque na.

**Se tlaquejquetzcayotl
tlen se pilcorraltzi**

10 Huan Jesús quiijto: “Nelía nimechilhuía, tlachtequini amo calaquij campa puerta para tlachteque ipan se corral campa cochoque borregojme. Injuanti ichtacatzí tlejcoj para panose iixco nopa tepamitl pampa quinequij tlachtequise. ²Pero se tlamocuitlahuijquetl amo quej nopa calaqui. Yaya calaqui ipan cuapuerta. ³Huan catli quimocuitlahuía nopa cuapuerta quitlapos, huan nopa tlamocuitlahuijquetl quinnotzas iborregojhua ica sesen inintoca para quisase. Huan iborregojhua quitoscamachilise huan qutoquilijiyase. ⁴Huan quema nopa tlamocuitlahuijquetl tlamis quinnotzas nochi nopa borregojme catli iaxcahua, quinyacantiyas huan injuanti qutoquilise pampa ya quitoscamachilijtoque. ⁵Pero nopa borregojme amo qutoquilise se masehuali catli amo quiiximatij, san cholose pampa amo quitoscamachilfaj.”

**Jesús yaya nopa cuali
tlamocuitlahuijquetl**

⁶Jesús quinilhui ni tlaquejquetzcayotl pero amo quimachilijque tlaque quiijosnequi. ⁷Huajca Jesús sempa quinilhui: “Nelía nimechilhuía na niitztoc nopa cuapuerta campa masehualme huelis calaquise san se quen borregojme calaquij corral ijtic campa temachtli. ⁸Nochi catli hualajque achtihuiya huan quinequiyayaj ma quintoquilica masehualme, itztoyaj quen tlachtequini huan tlacajcayahuani, pero masehualme catli noaxcahua amo quintoquilijque.

⁹Na niitztoc nopa cuapuerta. Nochi catli calaquij corral ijtic ica na notlapalehuil, niquinmaquixtis. Se tlamocuitlahuijquetl quinyacana iborregojhua ma calaquica ica tlayohua huan ma quisaca tonaya para yase campa yaya quinpantilía tlacualistli. Quej nopa nojquiya niquinmocuitlahuis nomasehualhua huan niquinmacas nochi catli monequi.

¹⁰“Se tlachtejquetl hualas para tlachtequiqui huan temictis huan tlasemanas. Na nihualajqui para nitemacas nemilistli yancuic huan para mojmstla quipiyase hasta mocahua catli monequi ipan innemilis. ¹¹Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl catli motemactilía por iborregojhua. Nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹²Pero amo san se ica se tequipanojquetl catli san quinmocuitlahuía borregojme para quitlanis tomi. Quema yaya quiitas ajsitihuala se tepechichi, nimantzi cholos huan quincajtehuas nopa borregojme ininseltziti pampa amo iaxcahua. Huan nopa tepechichi quincuas sequin borregojme huan nopa sequinoc mosejsemanase huan cholojtehuase campa hueli. ¹³Cholos nopa tlatequipanojquetl pampa san tequiti para tomintlanis, amo quinicnelía nopa borregojme.

¹⁴“Na niitztoc nopa cuali tlamocuitlahuijquetl. Na niquiniximati catli itztoque noaxcahua huan injuanti nechiximatij, ¹⁵san quen noTata nechiximati huan na niquiximati noTata. Huan nimotemactilis huan nimiquis por catli noaxcahua. ¹⁶Itztoque sequinoc masehualme catli nojquiya noaxcahua catli amo itztoque nica. Huan injuanti nojquiya monequi niquinnotzati, huan nechtoscacaquise huan nechtoquilise. Huan huajca nochi

noaxcahua itztose sentic huan nochi san na niquinmocuitlahuijtos.

¹⁷“NoTata nechicnelía pampa nimotemactilis para nimiquis huan teipa nimoyolcuis sempa. ¹⁸Amo aqui huelisquía nechmictisquía sintla amo nimotemactilis. Pero ica nopaquilis nimotemactilis huan nimiquis. Nijpiya tlanahuatili para nimiquis huan nijpiya tlanahuatili para nimoyolcuis sempa pampa noTata quej nopa nechnahuatijtoc ma nijchihua.”

¹⁹Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quicajque ni catli Jesús quiijto huan pejque monajnanquilíaj huan sempa moxelojque. ²⁰Sequin quiijtohuayayaj:

—Yaya quiipiya se iajacayo Amocualtlacatl huan tlapolohua. ¿Para tlen anquicaquij icamanal?

²¹Pero sequinoc quiijtohuayayaj sintla quiipiasquía se iajacayo Amocualtlacatl, amo huelisquía camanaltisquía nelcuali quen camanalti. Huan se catli quiipiya iajacayo Amocualtlacatl amo hueli quitlachiyaltis se popoyotzi.

Nopa israelitame quiajhuaque Jesús

²²Ipan nopa metztili quema onca tlassecayotl, Jesús itztoya ipan altepetl Jerusalén ipan nopa ilhuitl para tiquelnamiquise quema tohuejcapan tatahua sempa quiyancuilijque huan quimactilijque Toteco nopa hueyi tiopamitl catli achtihui sequinoc quisemantoyaj. ²³Huan Jesús nemiyaya ipan hueyi tiopan tlamapa catli quitocaxtiyayaj Salomón. ²⁴Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiyahualojque huan quiilhuijque:

—¿Hasta quema timochiyase para nelía tijmatise tlen ta? Sintla ta tiCristo catli hualasquía, techilhui xitlahuac.

²⁵Huan Jesús quinnanquili:

—Ya nimechilhui huan amo antechnehtocaque. Nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchihua ica itequiticayo noTata, anmechnextilía ajqueya naya. ²⁶Pero amo antechnehtocaj para na niCristo catli Toteco quititlanqui pampa amo annoaxcahua quen ya nimechilhuijtoc. ²⁷Noborregojhua nechtoscamachilíaj huan niquiniximati huan injuanti, quena, nechtoquilíaj. ²⁸Huan catli noaxcahua niquinmaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo quema polihuisse; niyon amo aqui huelis nechquixtilis pampa itztoque nomaco. ²⁹NoTata nechmacatoc injuanti catli noaxcahua huan yaya quiipiya más chicahualistli que nochi sequinoc. Huan amo aqui huelis quiquixtilis catli noaxcahua pampa itztoque ipan imaco nojquiya. ³⁰Na ica noTata san se tiitztoque.

³¹Huajca nopa israelita tlayacanani quiitzquijque tetl para quitejtzonase.

³²Huan Jesús quinilhui:

—Nijchijtoc amoixpa miyac cuali tlanextilijcayotl catli tepalehuía catli noTata nechilhuijtoc ma nijchihua. ¿Tlaque tlanextilijcayotl amo cuali nimechnextilijtoc para antechtejtzonase?

³³Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quiilhuijque:

—Amo timitztejtzonase pampa tijchijtoc catli cuali. Timitztejtzonase pampa tiquijtohua tiToteco Dios. Huajca tlahuel tiquixpano Toteco, pampa ta san titlacatl.

³⁴Huan Jesús quinilhui:

—Ipan amotlanahuatilhua ijcuilijtoc: ‘Niquijtohua para andioses.’ ³⁵Huajca sintla Toteco quintocaxti ‘dioses’ nopa masehualme catli quiseliyayaj icamanal, huan amo aqui huelis quiixpolos catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco, ³⁶¿quenque anquijtohuaj

para na catli noTata nechiyocacajqui para se tequitl tlatzejtzeloltic huan nechtitlanqui ipan ni tlaltipactli para nijchihuas, amo nijtlepanita Toteco Dios pampa niquijto para nilcone Toteco? ³⁷ Sintla amo nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata quichihua, amo techneltocaca. ³⁸ Pero sintla melahuac nijchihua huejhueyi tlanextilijcayotl quen noTata, huajca techneltocaca por pampa nopa tlamantli catli nijchihua masque amo antecheltocaj san por nocamanal. Sintla anquinelto case catli nijchihua, anquimachilise noTata itztoc san se ica na huan na niitztoc san se ica ya.

³⁹ Huajca nopa tlayacanani sempa quinequiyayaj quiitzquise Jesús para quitzacuase, pero mochololti.

⁴⁰ Huan Jesús sempa quiixcotonqui nopa hueyatl Jordán huan yajqui hasta ne nali campa hualquisa tonati campa achtihuiya Juan tecuaaltiyaya. ⁴¹ Huan miyaqui masehualme yajque nepa para itztose ihuaya. Huan quiijtohuayayaj se ica seyoc:

—Nelía Juan amo quichijqui huejhueyi tlanextilijcayotl quen Jesús quichihua, pero nochi catli Juan techilhui tlen Jesús elqui melahuac.

⁴² Huan miyaqui masehualme quinelto caque Jesús nepa.

Lázaro mijqui

11 Ipan altepetl Betania itztoya se tlatcatl catli itoca Lázaro catli quipixqui ichaj ininhuaya isihua icnihua, María huan Marta. Huan Lázaro pejqui mococohua. ² (María, iicni Lázaro, eliyaya nopa sihuatl catli teipa quitequili tlaajhuiyacayotl ipan iicxihua Jesús huan quihuachili ica itzoncal.) ³ Huajca quema Lázaro mococo, isihua icnihua tlatitlanque ma quiilhuitij Jesús:

—Toteco, mococohua mohuampox Lázaro catli tiquicnelía.

⁴ Huan quema Jesús quicajqui ni, quiijto:

—Nopa cocolistli amo quiajsic para ma miquis. Ajsic para tenextilis ihueyitilis Toteco Dios huan nojquiya nohueyitilis na nilcone.

⁵ Huan Jesús nelía quinicneli Lázaro, María huan Marta. ⁶ Pero quema quicajqui mococohua Lázaro, mocajqui seyoc ome tonali campa itztoya. ⁷ Huan teipa techilhui tiimomachtijcahua:

—Ma tiyaca sempa estado Judea.

⁸ Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Tlamachtijquetl, nopa israelita tlayacanani nepa quinequiyayaj mitztejtzonase, ¿para tlen sempa tiyase?

⁹ Huan Jesús technanquili:

—Ama ayamo tleno nopantis, pampa onca majtactli huan ome horas quema tlanestoc ipan se tonal. Se catli nejnemi quema tonaya amo tleno quipantis pampa quitlahuilía nopa tlahuili tlen ni tlaltipactli. ¹⁰ Pero sintla se nejnemi quema tzintlayohua, motepotlamis pampa amo onca tlahuili. Huan quena, ajsis hora tlen tlatzintlayohuiloti quema oncas catli nopantis.

¹¹ Jesús quiijto ya ni huan teipa techilhui:

—Tohuampox Lázaro cochtoc, pero niyas niquixititi.

¹² Huan tiimomachtijcahua tiquilhuijque:

—Toteco, sintla cochtoc, cualtitoc, pampa quema isas, huajca mochicahuas.

¹³ Pero Jesús nelía techilhuiyaya Lázaro ya mictoya, pero timoilhuiyayaj san cochtoya. ¹⁴ Huajca Jesús techilhui xitlahuac:

—Lázaro ya mictoc. ¹⁵ Huan na nipaqui amo niyajqui nimantzi pampa ama más cuali para amojuanti pampa

más antechnehtocase na. Ma tiyaca tiquitatij.

¹⁶Huan Tomás catli quitocaxtiyayaj Cuate huan catli itztoya se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús techilhui:

—Ma tiyaca tojuanti para nojquiya ma techmictica tojuanti sintla quimictise Jesús.

Jesús yaya catli quinyolcui catli mictoque

¹⁷Huan quema Jesús ajsito altepetl Betania, ya quipixtoya nahui tonali quitlalijtoyaj itlacayo Lázaro ipan tecacahuatl. ¹⁸Huan Betania mocahua nechca Jerusalén, huelis se eyi kilómetro ihuej-caca. ¹⁹Huan miyaqui israelitame hualajtoyaj tlen Jerusalén para quinyolchicahuase Marta huan María pampa mijqui iniicni. ²⁰Huan quema Marta quicajqui para hualayaya Jesús, yajqui quinamiquito ipan ojtli, pero María mocajqui calijtic. ²¹Huan Marta quiilhuito Jesús:

—NoTeco, sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya, noicni amo mictosquía. ²²Huan masque ya mictoc, nijmati Toteco mitzchihuilis nochi catli tijtlajtlanis.

²³Huan Jesús quiilhui:

—Moicni sempa moyolcuis.

²⁴Huan Marta quiijto:

—Quena, nijmati moyolcuis sempa quema nochi mijcatzitzitzi moyolcuise ipan itlamiya tonali.

²⁵Huan Jesús quiilhui Marta:

—Na catli niquinyolcui masehualme catli mictoque huan sempa niqinmaca nemilistli. Masque miquis itlacayo se catli nechnehtoca, quipiyas nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶Huan nochi masehualme catli itztoque huan nechnehtocaj amo miqoise para nochipa. ¿Tijneltoca catli nimitzilhuía?

²⁷Huan Marta quiilhui:

—Quena, noTeco nijneltoca ta tiCristo, tilcone Toteco. Tiitztoc yaya

catli tijchiyayayaj para ajsis ipan totlaltipac.

Jesús chocac

²⁸Huan quema Marta tlanqui quiijto ya ni, yajqui quinotzato María huan quiichtacailhui:

—Totlamachtijca ya ajsico huan mitznotta.

²⁹Huan quema María quicajqui ni, yajqui nimantzi para quinamiquiti.

³⁰Huan Jesús noja ayamo ajsiyaya campa altepetl pampa mocajtoya campa Marta quinamiquito. ³¹Huan nopa israelitame catli itztoyaj calijtic para quiyolchicahuase María quitaque quema quisqui nimantzi huan quitoquilijque pampa moilhuiyayaj yohuiyaya quichoquiliti iicni campa quitoctoyaj.

³²Pero María yajqui campa itztoya Jesús huan quema quiitac, motlancuaquetzqui iicxitla huan quiilhui:

—NoTeco, noicni amo mictosquía sintla tihualajtosquía quema mococohuayaya.

³³Huan Jesús quiitac chocayaya María huan nojquiya nopa israelitame catli hualajque ihuaya nojquiya chocayayaj, huan yaya no moyolpitzahuili huan motequipacho.

³⁴Huan quintlatzintoquili:

—¿Canque anquitoctoque?

Huan quiilhuijque:

—Xihuala, Toteco, ma tijtlachilitij.

³⁵Huan Jesús chocac. ³⁶Huan nopa israelitame quiijtojqque:

—Xiquitaca, Jesús nelía quicneli Lázaro.

³⁷Huan sequin quiijtojqque:

—Yaya quichicajqui nopa popoyotzi. ¿Amo huelosquía nojquiya quichicajtosquía Lázaro para amo mictosquía?

Jesús quiyolcuic Lázaro catli mictoya

³⁸ Huan sempa Jesús moyolpitzahuili huan yajqui campa quitocoyaj. Quitlaliytoyaj itlacayo Lázaro ipan se tecacahuatl huan quixtactoyaj ica se hueyi tepatlactli. ³⁹ Huan Jesús quijto:

—Xiquijcuinica ne tepatlactli.

Huan Marta, iicni Lázaro, quihui Jesús:

—Pero ya quiptiya nahui tonali tijtojqe huan huelis mijmijyotía.

⁴⁰ Huan Jesús quihui:

—¿Amo nimitzhuijtoc sintla tijnelto-cas, nimitznextilis ihueyitilis Toteco?

⁴¹ Huan quema quijcuinijque nopa tetl tlen nopa tecacahuatl campa quitlaliytoyaj nopa mijcatzi, Jesús ajcotlachixqui huan quijto:

—Papá, nimitztlascamati pampa techtlacaquilijtoc huan techchihuilía catli nimitztlajtlanía. ⁴² Nijmati nochipa techtlacaquilía, pero nimitzcamanalhuía ama tlamiyacapa para nochi catli nechyahualojtoque nica huelis necheltocase para techtitlantoc ipan ni tlaltipactli.

⁴³ Huan quema tlanqui quicamanalhuía iTata, camanaltic chichahuac huan quijto:

—Lázaro, xiquisa tlen nopa tecacahuatl.

⁴⁴ Huan Lázaro catli mictoya quisqui huijcontoc nejmaxtic ica yoyomitl tlen imaco hasta nochi iicxico, huan se payo quixtzacuayaya.

Huan Jesús quinilhui nopa masehualme:

—Xijtojtomaca para huelis yas.

Tlacame quisencajque para quimictise Jesús

⁴⁵ Huan miyac israelitame catli itztoyaj ihuaya María quiiataque catli Jesús quichijqui huan quineltocaque para yaya nopa Cristo catli hualasquía.

⁴⁶ Pero sequinoc israelitame catli amo quineltocaque yajque quinilhuitoj nopa fariseos tlaque Jesús quichijtoya.

⁴⁷ Huajca nopa tlayacanca totajtzitzi huan fariseos mosentilijque ica nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini huan quijtojqe:

—¿Tlaque tijchihuase? Pampa ni tla-catl Jesús quichihua miyac tlanextilij-cayotl. ⁴⁸ Sintla tijcahuilise ma quichihuas más, huajca nochi quineltocase. Huan nopa tequitini ipan altepetl Roma quicaquise huan techtitlanilise soldados para techsemanilijquij totiopa huan techmictise nochi tiisraelitame ipan totlal.

⁴⁹ Huan Caifás nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl quinilhui:

—Amo tleno anquimatij. ⁵⁰ ¿Amo anquimachilíaj más cuali quisas para ma miquis san se tlatatl por nochi masehualme huan amo timiquise nochi tiisraelitame?

⁵¹ Huan Caifás amo quijto ya ni pampa iseltzi moilhuittoya. Elqui pampa yaya itztoya nopa hueyi israelita totajtzi ipan nopa xihuitl huan Itonal Toteco quimacac nopa camanali para tenextilis achtihui tlaque panos teipa quema Jesús miquisquía por nochi masehualme ipan totlal. ⁵² Huan amo san miquisquía Jesús por masehualme ipan totlal, miquisquía para ma mosentilise iconehua Toteco catli mosemantoyaj ipan campa hueli tlali. ⁵³ Huajca tlen nopa tonal huan teipa nopa tlayacanani tlen israelitame pejqe quisencahuaj quenicatza huelis quimictise Jesús.

⁵⁴ Huajca Jesús ayacmo huelqui nejnemi campa nopa tlayacanca israelitame huelis quitase. Yaya quisqui huan yajqui ica tojuanti tiimomachtijcahua ipan se pilaltepetzi catli itoca Efraín nechca nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

⁵⁵ Huan ajsitihualayaya nopa tonal para nopa Pascua Ilhuitl. Huan miyac

masehualme hualayayaj tlen campa hueli pilaltepertzitzi huan yohuiyayaj hasta altepetl Jerusalén quema noja polihuiyaya para pehuas nopa ilhuítl pampa monequiyaya motlapajpacchi-huase quen quijtohuaj totlanahuatilhua para teipa quielnamiquire nopa Pascua Ilhuítl. ⁵⁶Huan nopa masehualme catli hualajtoyaj campa hueli quite-mohuayayaj Jesús huan motlatzinto-quiliyayaj se ica seyoc catli moquetzayayaj hueyi tiopan calijtic:

—¿Quenicatza tiquita? ¿Hualas nopa Jesús ipan ni ilhuítl o amo?

⁵⁷Huan nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa fariseos ya quinilhuijtoyaj masehualme sintla se quimatisquía canque itztoya Jesús, ma quinyolmelahuatij para huelise quiiizquitij.

Se sihuatl quitequili tlaajhuiyacayotl ipan Jesús

12 Quema polihuiyaya chicuase tonali para pehuas nopa ilhuítl catli itoca Pascua, Jesús sempa yajqui Betania campa itztoya Lázaro catli quiyolcuic quema ya mictoya. ²Huan inijuanti quichihuilijque Jesús se tlacualistli. Huan itztoyaj Lázaro huan sequinoc ihuaya Jesús campa mesa, huan Marta quinmacayaya inintlacualis. ³Huan María quihualicac tlajco litro aceite catli mijmijyotía ajhuiyac catli tlasencahuali ica nopa xochítl catli itoca nardo. Nelía eliyaya patriyo nopa tlaajhuiyacayotl. Huan María quitequili ipan iicxihua Jesús huan quihuachili iicxihua ica itzoncal. Huan nelía ajhuiyac mijmijyotiyaya calijtic. ⁴Huan nozona nojquiya itztoya Judas Iscariote, icone Simón, se tlen tojuanti tiimomachtijcahua Jesús. Yaya catli teipa quitemactili para ma quimictise. Huan Judas quijto:

⁵—¿Quenque quinenpolo ne tlaajhuiyacayotl? Hueltosquía quinemacatosquía para miyac tomi quen tlaxtlahuaj para tres cientos tonali tequitl huan quinmacatosquía nopa tomi masehualme catli pilteicneltziti.

⁶Judas amo quijto ni pampa nelía quinicneliyaya catli teicneltziti. Qui-ijto pampa yaya elqui se tlachtjetl. Qui-pixqui itequi para quihucas nopa bolsa ica totomi nochi tiimomachtijcahua Jesús huan tlatocztziti quichta-cacuiyaya. ⁷Huajca Jesús quiihlui:

—Amo xijcuatotoni ni sihuatl. Yaya quiajoctoc ni tlaajhuiyacayotl hasta ama para nechcualtlalilis notlacayo para quema nimiquis huan nechtocase. ⁸Nochipa itztose amohuaya catli pilteicneltziti para anquinpalehuise, pero na ayacmo nihuejcahuas niitztos amohuaya.

Quisencajque quenicatza huelis quimictise Lázaro

⁹Huan miyaqui israelitame quicajque para Jesús itztoya ichaj Lázaro huan yeca hualajque quitlachilicoj. Amo san quinequiyayaj quiiitase Jesús. Nojquiya quinequiyayaj quiiitase Lázaro catli mictoya huan Jesús sempa quiyolcuic. ¹⁰Pero nopa tlayacanca totajtzitzi quisencahuayayaj quenicatza huelis quimictise Lázaro nojquiya, ¹¹pampa miyaqui israelitame ayacmo quinneltocaque inincamanal. Pejque quinneltocaj Jesús pampa quiyolcuic Lázaro.

Jesús calajqui altepetl Jerusalén ipan burro

¹²Huan hualmostla nopa miyaqui masehualme catli ya ajsitoyaj para nopa Pascua Ilhuítl quicajque para Jesús mon-echcahuiyaya Jerusalén. ¹³Huan quitejque huejhueyi apachijtlí imacuayo huan yajque quinamiquitoj. Huan pejque quiihuáj chicahuac:

“¡Timitzhueyichihua!
 ¡Ma Toteco mitztiochihua ta catli tihuala
 ipan itoca [12:13 Ica itequiticayo.]
 ¡Ta titotlanahuatijca tiisraelitame!”

¹⁴ Huan Jesús quipanti se coneburro huan ipan tlejoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para quichihuasquía. Ijcuilijtoc:

¹⁵ “Amo ximomajmatica anJerusalén ehuani.

Xiquitaca amotlanahuatijca ya huala ipan se coneburro.”

¹⁶ Achthuiya tojuanti catli tiimomachtijcagua amo tijmachilijque para Jesús quitlamiltiyaya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para panos, pero quema Jesús mocueptoya ilhuicac huan Toteco quihueyitlalijtoya, tiquelnamijque quesqui tlamantli panotoya catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para yaya quichihuas o para masehualme ma quichihuilica.

¹⁷ Huan nojquiya nochi nopa masehualme catli itztoyaj ihuaya Jesús quema quinotzqui Lázaro ma quisa campa tecacahuatl tlatoctzitzi quinilhuyayaj sequinoc catli panotoya.

¹⁸ Huajca yeca mosentilijque miyaqui masehualme para quinamiquitij Jesús ipan ojtli. ¹⁹ Huan nopa fariseos moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, amo tleno hueli tijchihuase. Nochi masehualme catli campa hueli ehuj ipan tlaltipactli ya quitoquilíaj.

Sequin tlacame griegos quitemotoj Jesús

²⁰ Huan itztoyaj sequin masehualme catli ehuj tlali Grecia catli nojquiya yajque Jerusalén para quihueyimatise Toteco ipan nopa ilhuitl. ²¹ Huan ini-juanti yajque campa Felipe catli ehua al-
 tepetl Betsaida ipan estado Galilea huan quiilhuijque:

—Tata, tijnequij tiquiximatise Jesús.

²² Huan Felipe hualajqui quiilhuico Andrés catli quiilhuijtoyaj, huan san sejco Felipe huan Andrés quiilhuijque Jesús. ²³ Huan Jesús quiijto:

—Ya ajsic hora para na catli niMocuepqui Masehuali nimiquis huan noTata nechhueyitlalis. ²⁴ Nelía nimechilhuía, sintla amo aquí quitocas se xinachtli, nopa xinachtli mocahuas san se xinachtli. Pero sintla se quitocas tlaltitla quen quitocaj se catli mictoc, iyoltzi nopa xinachtli ixhuas huan temacas miyac pixquistli. ²⁵ Aquí quinequi quichihuas san catli quipactía, quipolos nochi quema miquis. Pero aquí quicahuas catli yaya quinequi ipan inemilis ipan ni tlaltipactli huan nechtoquilis na, quipiyas se nemilistli yancuic para nochipa. ²⁶ Sintla ni griegos o catli hueli masehuali quinequij elise notequipanojcahua, ma nechtoquilica. Huan campa na niitztos, nojquiya itztose notequipanojcahua. Huan sintla se nechtequipanos, noTata quitlepanitas.

Jesús techilhui miquis

²⁷ “Ama tlahuel nimotequipachohua, pero amo nijtlajtlanis noTata ma nechmanahui tlen ni tlaijiyohuilstli catli hualas. Na nihualajtoc ipan ni tlaltipactli san para nitlajiyohuis huan nimiquis ipan ni tonali.”

²⁸ Huajca Jesús quiilhui iTata: “Papá, xijchihua para nochi masehualme ma mitzhueyitlalica [12:28 Ma quihueyitlalica motoca.] por catli nijchihua na.”

Huan Toteco Dios catli itztoc ilhuicac quiilhui Jesús: “Ya nijchijtoc para ma nechhueyitlalica huan sempa nijchihuas.”

²⁹ Huan nopa miyaqui masehualme catli moquetzayayaj nepa quitoscacajque, huan sequin quiijtojque tlatomon-
 qui, huan sequinoc quiijtojque:

—Se itequihua Toteco quinojnotzqui Jesús.

³⁰ Pero Jesús techilhui:

—NoTata amo camanalti para na ma nijmati nechcajqui. Yaya camanaltic para amojuanti xijmachilica yaya quicajqui catli niquilhui. ³¹ Ama ajsitoc hora para Toteco quintlajtolsencahuas catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Ama nijquixtilis itequiticayo Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni tlaltipactli. ³² Huan quema nechtlejcoltise ipan cuamapeli, niquinyoltlanas nochi masehualme para ma hualaca campa na.

³³ Techilhui ni para ma tijmatica quenicatza miquisquía. ³⁴ Huan nopa miyaqui masehualme quitlatzintoquilijque:

—Tojuanti tijcactoque ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua nopa Cristo catli hualasquía itztos para nochipa. Pero tiquijtohua ta catli tiMocuepqui Masehuali, mitztlejcoltise ipan cuamapeli para timiquis. ¿Ta catli tiMocuepqui Masehuali tiitztoc san se ica nopa Cristo catli hualasquía, o amo?

³⁵ Huajca Jesús quinilhui:

—Na catli niquintlahuilía masehualme ipan ininyolo san niitztos amohuaya se quentzi más tonali. Xinejnemica ipan notlahuil ama quema noja anhuelij huan techneltocaca para amo anpolihuise, pampa huala tzintlayohuilotl quema ayacmo niitztos amohuaya. Masehualme catli nejnemij ipan tzintlayohuilotl huan amo nechcahuilíaj ma niquintlahuili, amo quimachilíaj canque yohuij, niyon quimatij sintla polihuise para nochipa. ³⁶ Techneltocaca ipan ni tonali quema na catli nitlahuili noja niitztoc amohuaya para anelise annoconeuhua huan para huelis annejnemise ipan notlahuil.

Huan quema Jesús quiijto ni, quisqui huan motlatito tlen injuanti.

Nopa tlayacanca israelitame amo quineltocaque Jesús

³⁷ Huan masque Jesús quichijtoya miyac huejhueyi tlanextilijcayotl ini-xpa masehualme catli quinnextili ichicahualis, nopa tlayacanca israelitame amo quineltocayaj. ³⁸ Quej ni panoc para quitlamiltis catli nopa tlajtol pan-nextijquetl Elías quiijcuilo huejcajya campa quiijto:

“Toteco, nel quentzi masehualme quineltocaj catli tiquinilhúaj. Tiquinnextilijtoc san se ome para hueyi mochicahualis.”

³⁹ Huajca amo huelqui quineltocuilíaj, pampa eltoc quen Isaías quiijtohua ipan iama:

⁴⁰ “Toteco quinxitzactoc huan quinyoltetilijtoc. Quej nopa amo hueli quiitase huan quimachilise tlen na, huan moyolpatlase para huelis niquinmaquixtis.”

⁴¹ Huan Isaías quiijto ni pampa quiitztoya ihueyitilis Cristo huan techyolmelahuayaya tlen ya. ⁴² Pero masque quej nopa quiijtohua, miyaqui masehualme quineltocaque Jesús para yaya nopa Cristo, huan hasta sequin tlayacanca israelitame nojquiya, pero amo aqui quihuiyayaj pampa quinimacasiyayaj nopa fariseos. Quimatiyayaj ayacmo quinchahuilise calaquise ipan israelita tiopamitl. ⁴³ Huihuitique injuanti pampa más quinequiyayaj quinpaquilismacase masehualme, huan amo Toteco.

Icamanal Jesús tetlajtolsencahuas

⁴⁴ Huan Jesús pejqui camanalti tlamiyacapa ipan nopa ilhuitl huan chicahuac quiijto: “Yaya catli necheltoca, amo san na necheltoca. Nojquiya quineltoca noTata catli nechtitlantoc. ⁴⁵ Aquí nechita, quiita nojquiya noTata catli

nechtitlantoc. ⁴⁶Nihualajtoc ipan ni tlaltipactli quen se tlahuili. Niquintlahuilía ininyolo nochi catli nechnel-tocaj para ayacmo itztose ipan tzintlayohuilotl. ⁴⁷Pero masehualme catli quicaquij nocamanal huan amo nechnel-tocaj, amo niquintlajtolsencahuas. Amo nihualajqui ipan tlaltipactli ama para nitelajtolsencahuas. Nihualajtoc para niqinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ⁴⁸Pero aqui nechhuejcamajcagua huan amo quiselía nocamanal quipiyas catli quitlajtolsencahuas ipan itlamiya tonali, pampa ni camanali catli niqijtojtoc ipan tlaltipactli quitelhuis ipan itlamiya tonali. ⁴⁹Pampa amo nicamanalti san ica na notequiticayo. NoTata catli nechtitlantoc nechnahuatijtoc tlaque ma niqijto huan tlaque ma nitlamachti. ⁵⁰Huan nijmati aqui quineltocas nocamanal catli noTata nechnahuatijtoc niteilhuis, yaya quipiyas nemilistli catli yancuic para nochipa. Pampa nochi catli niqijtohua eltoc catli noTata nechilhuijtoc ma niqijto.”

Jesús quinixcipajpacu imomachtijcagua

13 Ayamo pehuayaya nopa Pascua Ilhuítl, huan Jesús quimatiyaya ya monechcahuiyaya nopa hora para quisas tlen ni tlaltipactli huan mocuepas campa itztoc iTata. Mojmotla technextilijtoya tojuanti catli tiiacahua nica ipan tlaltipactli para techicnelía, huan nopa tonal technextili para neltlahuel techicnelía. ²Eltoya hora para nopa Pascua tlacualistli huan Amocualtlacatl ya quitlalilijtoya ipan itlalnamiqulis Judas Iscariote, icone Simón, para quitemactilis Jesús ininmaco amo cuajcualme.

³Jesús quimatiyaya iTata quimacatoya tequiticayotl para quinahuatis nochi tlamantli. Huan quimatiyaya para hualajqui tlen campa Toteco huan ica se quesqui tonali sempa

mocuepasquía iixpa. ⁴Pero masque nochi nopa tequiticayotl quipixtoya, ipan nopa tlacualistli moquetzqui Jesús huan quiquixti iyoyo huehueyac huan motzinquechilpi ica se toalla. ⁵Huan quitequili atl se tina, huan pejqui techicxipajpaca huan techicxihuatzca ica nopa toalla quen quichihua se tetequipanojquetl.

⁶Huan quema Jesús pejqui quiixcipajpaca Simón Pedro, yaya quiilhui:

—NoTeco, ¿quunque tijnequi techicxipajpacas?

⁷Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo tijmachilía tlaque quinequi quiijtos catli nijchihua, pero teipa tijmachilis.

⁸Huan Pedro quiijto:

—Amo quema nimitzcahuilis techicxipajpacas.

Huan Jesús quinanquili:

—Sintla amo nimitzicxipajpacas, huajca amo tleno tijpiyas ica na.

⁹Huajca Simón Pedro quiilhui:

—Huajca, noTeco, amo san noicxi techpajpaquili, nojquiya techpajpaquili notzonteco huan nomax.

¹⁰Huan Jesús quiilhui:

—Se masehuali catli maltijtoc, san monequi aqui quiixcipajpacas pampa ya tlapajpactic itlacayo. Antlapajpactique, pero amo nochi amojuanti.

¹¹Huan Jesús quiijto: “Amo nochi antlapajpactique”, pampa quimatiyaya ajqueya quitemactilisquía.

¹²Quema tlanqui techicxipajpaca nochi tojuanti, sempa moquenti iyoyo huehueyac huan mosehui nechca mesa. Huan techilhui:

—Huelis amo anquimachilíaj catli nimechchihuilijtoc. ¹³Antechnotzaj ni-amotlamachtijca huan niamoTeco. Huan quinamiqui catli anquijtohuaj pampa melahuac. ¹⁴Pero sintla na catli niamotlamachtijca huan niamoTeco nimechcixipajpactoc, monequi san se anmote-

quipanose huan annoicxipajpacase se ica sequinoc. ¹⁵Pampa nimechmacatoc se nemachilti para anquichihuase quen na nimechchihuilijtoc. ¹⁶Nelía nimechilhúa, se tequipanojquetl amo itztoc más hueyi que iteco. Huan se tlatitlanquetl amo itztoc más hueyi que yaya catli quititlanqui. Annotequipanojcahua huan annotlayolmelajcahua huan amo más anhuejhueyi que na. ¹⁷Ya anquimachilfaj para nimechilhuijtoc ximotequipanoca se ica seyoc, huajca xijchihuaca huan anmechmacas miyac paquilistli.

¹⁸“Amo nicamanalti tlen nochi amojuanti. Cualí nimechiximati anquesqui catli nimechtlapejpenijtoc. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijto para se catli quipalohua ipantzi nohuaya ipan notlacualis, mochijtoc nocualancaitaca, huan ni camanali nimantzi quisas melahuac. ¹⁹Nimechilhúa ya ni ama quema noja polihui para panos, para teipa quema panos, anquineltocase para na niitztoc nopa Cristo catli hualasquía. ²⁰Nelía nimechilhúa, aquí anmechselis amojuanti o catli hueli masehuali catli nijtitlani, nojquiya nechselía, huan catli nechselía, quiselía noTata catli nechtitlantoc.”

Jesús quijto Judas quitemactilis

²¹Quema Jesús tlanqui quijto ni, moyolpitzajqui huan techilhui tiimomachtijcahua:

—Nelía nimechilhúa, se tlen amojuanti nechtemactilis ica nocualancaitacahua.

²²Huan tiimomachtijcahua tipejque timoixtlachilfaj se ica sequinoc pampa amo tijmatiyayaj ajqueya quichihuasquía. ²³Na nitlacuayaya inacastla Jesús pampa miyac nechicneli. ²⁴Huan Simón Pedro nechmanotzqui ma nijtlatzintoquili

Jesús ajqueya quitemactilis. ²⁵Huajca na nimonechcahui achi más huan niquilhui:

—Toteco, ¿ajqueya mitztemactilis?

²⁶Huan Jesús nechnanquili:

—Na nijpalos ni pantzi ipan tlacuali huan nijmacas ma quicua yaya catli nechtemactilis.

Huajca quipalo nopa pantzi huan quimacac Judas, itelpoca Simón Iscariote. ²⁷Huan quema Judas quiselijtoya nopa pantzi, Amocualtlacatl calajqui ipan iyolo. Huan Jesús quilhui:

—Nopa catli tijchihuas, xijchihua nimantzi.

²⁸Huan niyon se tlen tojuanti catli tiitztoyaj ihuaya campa mesa amo tijmatiyayaj quenque quilhui ya nopa.

²⁹Sequin san moilhuyayaj Jesús quihuiyaya Judas ma quicohuati catli monequi para nopa ilhuil o quilhuiyaya ma quinmacas tomi catli pilteicneltziti pampa Judas quimocuitlahuiyaya totominbolsa. ³⁰Huajca Judas quiseli nopa pantzi catli Jesús quimacac huan nimantzi quistejqui. Huan ya tlayohuixtoya.

Se yancuic tlanahuatili

³¹Quema ya quistoya Judas, Jesús techilhui:

—Ama monextis nohueyitilis na catli niMocuepqui Masehuali. Huan monextis ihueyitilis noTata ipan catli nijchihuas. ³²Quema nitenextilis ihueyitilis noTata, amo huejcahuas nopa tonal teipa quema noTata nechhueyitlalis na. ³³Noconeua, san niitztos amohuaya seyoc tlatoctzi huan monequi niquistehuas. Masque antechtemose, quen niquinilhui nopa israelita tlayacanani, amo huelis antechtoquilise campa niyas. ³⁴Huajca nimechmaca se yancuic tlanahuatili para xijchihuaca: Ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. Quena, quej nopa mon-

equi ximoicnelica. ³⁵Nochi masehualme quimachilise para nelía annomomachti-cahua sintla nelía anmoicnelise.

Jesús quiijto para Pedro amo moca huilis sintla quiiximati

³⁶Huan Simón Pedro quitlatzintoquili:

—NoTeco, ¿canque tiyas?

Huan Jesús quinanquili:

—Amantzi amo huelis techtoquilis campa niyas, pero teipa quena, techtoquilis.

³⁷Huan Pedro quiilhui:

—NoTeco, ¿para tlen amo huelis nimitztoquilis amantzi? Nimotemacasquía para nimi quis por ta.

³⁸Huan Jesús quinanquili:

—Techilhuía timotemacasquía para ma mitzmictica pampa techneltoca. Pero nelía nimitzilhuía, ipan ni tlayohua quema noja polihuis para tzajtzis se poyox para tlanesis, ta tiquijtojos expa para amo techiximati.

Jesús yaya ojtli hasta Toteco

14 “Amo ximotequipachoca. Xijneltocaca Toteco huan techneltocaca nojquiya. ²Nepa ilhuicac campa ichaj noTata onca miyac calme para ipan anitztose. Sintla amo melahuac, nimechilhuijtosquía. Na niyas nepa nimechchijchihuiliti amochajchaj campa anitztose. ³Huan quema ya nimechsencahuilijtos amochajchaj, huajca sempa nihualas huan nimechhuicas para anitztose nohuaya nepa campa niitztos. ⁴Anquimatij canque niyas huan anquimatij nopa ojtli catli ipan anyase.”

⁵Huan Tomás quiilhui:

—NoTeco, amo tijmatij canque tiyas, huajca ¿quenicatza huelis tijmatise nopa ojtli para ipan tiyase?

⁶Huan Jesús quiilhui:

—Na niojtli, nitehuica ilhuicac. Na niitztoc catli melahuac, huan nitemaca ne-

milistli yancuic para nochipa. Amo aqui huelis ajstiti campa itztoc noTata nepa ilhuicac sintla amo nechneltoca. ⁷Sintla nelía antechiximajtoyaj na, nojquiya ya anquiiximajtoyaj noTata. Pero para ama huan teipa xijmachilica ya anquiiximajtoyaj noTata huan ya anquiitztoque.

⁸Huan Felipe quiilhui:

—NoTeco, technextili moTata, san ya nopa tijnequij.

⁹Huan Jesús quiilhui:

—Felipe, ya qui piya miyac tonali niitztoc amohuaya. ¿Amo antechiximatij? Yaya catli nechitztoc, ya quiitztoc noTata. Huajca, ¿quenque tiquijtohua ma nimechnextili noTata? ¹⁰¿Amo anquineltocej niitztoc ipan noTata huan noTata itztoc ipan na? Nopa camanali catli nimechilhuía, amo san na noca-manal. Catli nimechilhuía huala tlen noTata catli itztoc ipan na, huan yaya catli quichihua itequi ica na. ¹¹Techneltocuilica nocamanal quema nimechilhuía niitztoc ipan noTata huan yaya itztoc ipan na. Huan sintla amo hueli antechneeltocaj por catli niquijtohua, techneltocaca pampa nopa huejhueyi tlanextilijcayotl catli nijchijtoc. ¹²Nelía nimechilhuía, se masehuali catli nechneeltocas quichihuas huejhueyi tequitl quen nijchijtoc. Huan noja más huejhueyi tequitl quichihuas pampa nimecucapas campa itztoc noTata. ¹³Huan nochi tlamantli catli anquilajtlanise noTata ipan notoca [14:13 Ica notequiticayo.], nimechchihuilis para catli na niconne nijchihua ma quihueyitlalis noTata. ¹⁴Quena, nochi catli antlajtlanise ica notequiticayo, nimechchihuilis.

Jesús quintitlanilis tlaneltocani itonal Toteco

¹⁵“Sintla antechicnelíaj, xiquinchihuaca nopa tlanahuatilme catli nimechmacatoc. ¹⁶Huan nijtlajtlanis noTata ma anmechtitlanilis seyoc

Tlayoltlalijquetl huan yaya mocahuas amohuaya para nochipa. ¹⁷Nopa Tlayoltlalijquetl itztoc yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac. Pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua amo huelis quiselise Itonal Toteco, pampa amo huelis quitase huan amo quiiximatise. Pero anquiiximatij Itonal Toteco pampa ama itztoc amohuaya huan teipa mocahuas ipan amoyolo.

¹⁸“Amo nimechcajehuas quen anicnotzitzí. Nimocuepas niitztos amohuaya. ¹⁹Ayamo huejcahuas para masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo noaxcahua ayacmo nechitase. Pero amujuanti, quena, antechitase. Huan pampa niitztoc, anitztose para nochipa. ²⁰Quema hualas Itonal Toteco, anquimachilise na niitztoc ipan noTata, huan anitztoque ipan na huan na niitztoc ipan amujuanti. ²¹Masehualme catli quimatij notlanahuatilhua huan nelía quinchihuaj, injuanti catli nelía nechicnelíaj. Huan noTata quinicnelis catli nechicnelíaj, huan na nojquiya niquinicnelis huan nimonextis ica sesen injuanti.”

²²Huan nopa seyoc Judas (amo Judas Iscariote) quihhui Jesús:

—NoTeco, ¿queneque timonextis ica tojuanti, pero ica masehualme catli amo mitzneltocaj, amo?

²³Huan Jesús quinanquili:

—Catli nechicnelía, quichihuas catli niquijtohua. Huan noTata quiicnelis huan na ihuaya noTata tihualase para timochantise ipan iyolo. ²⁴Catli amo nechicnelía, amo quichihuas catli niquijtohua. Huan ni camanali catli nimechilhúa amo san na nocamanal, pero noTata catli nechitlantoc nechilhuijtoc catli monequi niquijtos.

²⁵“Na nimechilhúa nochi ni quema noja niitztoc amohuaya. ²⁶Pero Itonal Toteco, nopa Tlayoltlalijquetl, catli no-

Tata anmechhualtitlanilis ipan notoca [14:26 Nopatla na.], yaya anmechmachtis nochi tlamantli huan anmechelnamiqultis nochi catli nimechilhuijtoc.

²⁷“Nimechcahuilijtehua tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan notlasehuilis catli nimechmaca amo quen temacaj catli itztoque ipan ni tlaltipactli. Amo ximotequipachoca huan amo ximomajmatica. ²⁸Anquicactoque quema nimechilhui para niyas huan teipa sempa nihualas niitztos amohuaya. Sintla nelía antechicnelíaj, anpaquisquíaj pampa niyas campa itztoc noTata, pampa noTata itztoc más hueyi que na. ²⁹Nimechilhúa niyas ama quema noja ayamo niyajtoc para quema niyas, anquinelto case nocamanal.

³⁰“San se tlatoctzi más huelis nimechcamanalhús pampa ya hualas Amocualtlacatl catli quinnahuatía masehualme tlen ni tlaltipactli. Yaya amo quiyiya niyon quentzi tequiticayotl ica na. ³¹Pero nijnequi nochi masehualme ipan ni tlaltipactli ma quimachilica niquicnelía noTata, huan catli noTata nechnahuatía, ya nopa nijchihuas. Ximoquetzaca, ma tiyacajya.

Jesús yaya nopa xocomeca tzomitl

15 “Na niitztoc quen se xocomeca tzomitl catli melahuac huan noTata itztoc quen nopa xocomeca mocuitlahuijquetl. ²Nochi catli nechneltocaj itztoque quen noxocomeca macuayohua catli motlatzquilijtoc ipan na. Sintla se catli nechneltoca amo quiyiya itlajca, noTata quimatizontequis. Huan nochi noxocomeca macuayohua catli temacaj inintlajca, noTata quinyejectis para huelis temacase más inintlajca. ³Amujuanti anitztoque quen se nomacuayo catli noTata ya quiyeyectijtoc, pampa ya antlapajpactique ica nopa camanali catli nimechmachtijtoc. ⁴Ximocahuaca

antlatzquitoque ipan na huan na nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti. Se xocomeca macuayotl amo hueli tlaqui sintla amo mocahuas tlatzquitoc ipan nopa xocomeca tzomitl. Huan amojuanti amo hueli anquichiuase ipaquilis noTata sintla amo anmocahuase antlatzquitoque ipan na.

⁵“Na niitztoc quen nopa xocomeca tzomitl huan anitztoque quen noxocomeca macuayohua. Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nimocahuas nitlatzquitoc ipan amojuanti, huajca quena, antemacase miyac amotlajca. Pero sintla amo nimechpalehuis, amo tleno huelis anquichiuase. ⁶Masehualme catli amo mocahuaj tlatzquitoque ipan na, noTata quinchihuilis quen se xocomeca mocuitlahuijquetl quinchihuilis nopa xocomeca macuayome catli amo tlaquij. Quintzon-tequilis huan quincahuilis ma huaquica. Huan quinsentilis huan quintlahuisos ipan tlitl para tlatlase.

⁷“Sintla anmocahuase antlatzquitoque ipan na huan nocamanal mocahuas ipan amoyolo, huajca anquitlajtlanise catli anquinequij huan anquiselise. ⁸Huan quema antemacaj miyac amotlajca huan anquichihuaj miyac catli ipaquilis noTata, nesis más ihueyitilis noTata huan nesis nelía annomomachtijcahua. ⁹Quen noTata nechicnelía miyac, na nojquiya nimechicnelía. Ximocahuaca ipan noteicnelijcayo. ¹⁰Quema anquichiuase catli nimechnahuatis, anmocahuaj ipan noteicnelijcayo, quen nojquiya quema nijchihua catli noTata nechnahuatía, nimocahua ipan iteicnelijcayo.

¹¹“Nimechilhujtoc ni camanali para huelis anquipyase nopaquilis huan anpactose tlahuel miyac. ¹²Huan ya ni nimechnahuatía, ximoicnelica se ica seyoc quen na nimechicnelía. ¹³Se

catli motemactilis huan miquis por ihuampoyohua, yaya más teicnelía que nochi masehualme. ¹⁴Anitztoque annohuampoyohua sintla anquichihuaj catli nimechnahuatía. ¹⁵Huajca ayacmo nimechnotzas annotequipanojcahua, pampa se tecojtli amo quinilhuía itequipanojcahua catli quichihua. Pero nimechnotzas annohuampoyohua, pampa nochi catli noTata nechilhujtoc, nojquiya nimechilhujtoc. ¹⁶Amojuanti amo antechtlafejpenijque na, pero na catli nimechtlafejpeni amojuanti. Huan nimechtequitlaliytoc para anquipyase amotlajca pampa anyase anquichiuase itequi Toteco. Huan nopa tequitl catli anquichiuase mocahuas. Huan nochi catli anquitlajtlanise noTata ipan notoca [15:16 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ¹⁷Huajca ya ni nimechnahuatía: ximoicnelica se ica seyoc.

Masehualme quicualancaitaj Jesús huan nochi catli iaxcahua

¹⁸“Sintla masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco anmechcualancaitaj, xiquelnamiqica achtihuya na nechcualancaitaque. ¹⁹Sintla aneltosquíaj aniaxcahua ni tlaltipactli, inijuanti anmechicnelisquíaj. Pero amo aniaxcahua ni tlaltipactli pampa na nimechtlafejpenijtoc huan nimechiyocacajtoc tlen masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quiiximatij Toteco, huan yeca anmechcualancaitaj. ²⁰Xiquelnamiqica catli nimechilhujtoc. Se tequipanojquetl amo más hueyi que iteco. Inijuanti catli nechtlatzacuilitjtoque, nojquiya anmechtlatzacuiltjtoque, pampa annoaxcahua. Huan catli quineltocatoque nocamanal nojquiya anmechneltoquilise amocamanal. ²¹Catli anmechcualancaitase pampa antechneltocatoque, quej nopa

quichihuaj pampa amo quiiximatij Toteco catli nechtitlantoc.

²²“Sintla amo nihualajtosquía huan niquinmachtijosquía, amo aqui quintelhuijtosquía. Pero ama ayacmo tleno onca catli ica huelise motechtise iixpa Toteco pampa amo quineltocaque nocamanal. ²³Se catli nechcualancaita, nojquiya quicualancaita noTata. ²⁴Sintla amo nijchijosquía nopa huejhueyi tlanextilijcayotl iniixpa catli amo aqui seyoc hueltoc quichihua, amo oncatosquía inintlajtlacol. Pero ya quiitztoque ajqueya na huan nechcualancaitztoque huan nojquiya quicualancaitztoque noTata. ²⁵Yeca injuanti quitlamiltijtoque catli ijcuilijtoc ipan inintlanahuatilhua tlen na campa quiijtohua para nechcualancaitztoque masque amo tleno catli amo cuali nijchijqui.

²⁶“Pero quema ajsis nopa Tlayoltlali-juetl catli nimechtilanilis quema niasiti ichaj noTata, yaya anmechmachtis nochi tlen na. Yaya Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac huan hualas tlen campa itztoc noTata. ²⁷Huan teipa anquinyolmelahuase sequinoc tlen na pampa anitztoyaj nohuaya hasta quema nipejqui nitlamachtía.

16 “Nimechilhujtoc nochi ni achtihuiya para amo anquitlahuelcahuase nocamanal ica catli hualas. ²Pampa teipa ayacmo anmechcahuilise xicalaquica ipan israelita tiopamitl. Huan ajsis se tonal quema masehualme catli anmechmictise moilhuse quitequipanohuaj Toteco. ³Ya nopa quichihuase pampa amo quiiximatij noTata, niyon amo nechiximatij. ⁴Amantzi nimechilhúa nochi ni para anquielnamiquire catli niqijto quema nochi ni tlamantli anmechpanotiyas.

Itequi Itonal Toteco

“Achtihuiya amo nimechilhui ni tlamantli catli anmechpanos pampa nijmatiyaya niitztosquía amohuaya más tonali. ⁵Pero ama niyas campa itztoc Toteco catli nechtitlantoc. Huan amo aqui tlen amojuanti nechtlatzintotocilca canque niyas. ⁶San anmotequipachohuaj pampa nimechilhúa niyas. ⁷Pero nimechilhúa catli melahuac. Más cuali para amojuanti sintla niyas. Pampa sintla amo niyas, amo hualas nopa Tlayoltlali-juetl. Pero quema nimocuepas campa nihualajqui, nimechhualtitlanilis. ⁸Huan quema ajsiqui nopa Tlayoltlali-juetl, quinmachiltis sesen masehuali tlen ni taltipactli para quihuica tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para monequi ma itztoca xitlahuac iixpa Toteco. Huan nojquiya quinyolmelahuas quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas. ⁹Nopa Tlayoltlali-juetl quinmachiltis masehualme tlen ni taltipactli para ya quihuicaj tlajtlacoli pampa amo nechneltocatoque. ¹⁰Quinnextilis para huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa niya campa itztoc noTata huan ayacmo antechitase.

¹¹Quinmachiltis masehualme para Toteco quintlajtolsencahuas quen ya quitlajtolxitlajtoc Amocualtlacatl catli tlanahuatía ipan ni taltipactli.

¹²“Nijpiya más camanali catli nimechilhuisquía, pero elis miyac para anquimachilise amantzi. ¹³Pero quema hualas Itonal Toteco catli tlamachtía catli melahuac, yaya anmechyacanas hasta anquimatise nochi catli melahuac. Amo anmechilhuis catli ya itlalnamiqulis, pero anmechmachtis nochi catli quicactoc tlen noTata, huan nojquiya anmechnextilis catli panos teipa. ¹⁴Itonal Toteco nechhueyitlalis

na amoixpa pampa quicuis catli niquijtojtoc na huan catli nijchijtoc, huan anmechnextilis catli quijtosnequi.¹⁵ Nochi catli noTata quiyiya, nojquiya noaxca na. Huajca Itonal Toteco quiselis catli na nijmacas huan anmechilhuis.

Tequipacholi mocuepas paquilistli

¹⁶“Ica se ome tonali niyas huan ayacmo antechitase. Pero teipa ica seyoc se ome tonali, sempa antechitase pampa niyas campa itztoc noTata.”

¹⁷Huan sequin tiimomachtijahua timotlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quijtosnequi quema Jesús techilhuía ica se ome tonali ayacmo tiq-uitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa tiquitase? ¿Quenque techilhuía elis quej ni pampa yas campa itztoc iTata? ¹⁸¿Tlaque quijtosnequi ‘ica se ome tonali’? Amo tijmachilíaj catli techilhuía.

¹⁹Huan Jesús quimachili tijnequiyayaj tijtlatzintoquilise catli techilhuijtoya, huajca techilhui:

—¿Para tlen anmotlatzintoquilíaj tlaque quijtosnequi quema nimechilhui ica se ome tonali na niyas huan ayacmo antechitase, huan teipa ica seyoc se ome tonali sempa antechitase? ²⁰Nelía nimechilhúa anchocase huan anmotequipachose, pero masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo nechneltočaj, paquise. Pero masque achtihui anmotequipachose, teipa amotequipachol mocuepas paquilistli. ²¹Quema se sihuatl quinequi quitlacatiltis icone, tlaijiyohuía pampa ajsic nopa hora para tlacuajcualoli, pero quema ya tlatatqui icone, ayacmo moilhuis sintla tlaijiyohui pampa nelía paqui para quitas icone catli tlatatqui. ²²San se elis ica amojuanti. Ama anmotequipachohuaj, pero sempa timoitase huan nelía anyolpaquise,

huan amo aqui huelis anmechquixtilis amopaquilis.

²³“Quema ajsis nopa tonali quema niitztos ihuaya Toteco, ayacmo tleno monequis antechtlajtlanise na. Nelía nimechilhúa ipan nopa tonali ya huelis anyase xitlahuac ica noTata huan nochi catli anquitlajtlanise ya ipan notoca [16:23 Ica notequiticayo.], yaya anmechmacas. ²⁴Hasta ama ayamo tleno anquitlajtlanijtoque noTata ipan notoca [16:24 Ica notequiticayo.]. Pero ama xijtlajtlanica huan anquiselise para nelía anyolpactose.

Jesús quitlani ni tlaltipactli

²⁵“Nochi ni tlamantli nimechilhuijtoc ica tlaquejquetzcayotl catli achi ohui para anquimachilise, pero ajsis se tonal quema ayacmo tleno nimechilhuis ica tlaquejquetzcayotl, san nimechilhuis xitlahuac tlen noTata. ²⁶Ipan nopa tonali anquitlajtlanise noTata catli anquinequise ica notequiticayo. Huan amo nimechilhúa nijtlajtlanis noTata ma anmechmaca catli anquitlajtlaníaj, ²⁷pampa noTata nojquiya anmechicnelía pampa antechicnelijtoque. Huan anquineltocatoque nihualajqui tlen campa itztoc Toteco Dios. ²⁸Na niquisqui tlen campa itztoc noTata huan niajsico ipan ni tlaltipactli, huan ama niquisas tlen ni tlaltipactli huan nimocuepas campa itztoc noTata.”

²⁹Huajca tiimomachtijahua tiquilhuijque:

—Ama ticamanalti xitlahuac huan tojuanti tijmachilíaj, huan ayacmo ticamanalti ica tlaquejquetzcayotl catli ohui. ³⁰Huajca ama nelía tijmachilíaj ta tijmati nochi tlamantli. Niyon amo monequi timitztlatzintoquilise catli tijnequij tijmatise pampa techilhuía quema ayamo timitztlatzintoquilíaj, huan huajca tijneltočaj Toteco Dios mitztlantoc.

³¹ Huan Jesús techilhui:

—¿Hasta ama nelía antechnehtocaj?

³² Nechcatitoc nopa hora, quena, ya ajsico nopa hora quema nochi anmosemanase para sesen quitemos campa mochololtis. Huan antechcajtehuase noseltzi. Pero neliá amo niitzos noseltzi pampa noTata itztoc nohuaya. ³³ Nimechilhuijtoc ama nochi ya ni para anquikipiyase tlasehuilistli ipan na. Ipan ni tlaltipactli anquikipiyase tlaijiyohuilistli huan tequipacholi, pero ximoyolchicahuaca pampa nijtlantoc ni tlaltipactli.

Jesús quicamanalhui iTata por imomachtijcahua

17 Quema Jesús tlanqui quijtohua nochi ni, quiajcotlachili ilhuicactli huan quijto: “Papá, ya ajsico nohora para nitlajiyohuis. Xijnexiti nohueyitilis, na catli nimocone, para nihuelis nijchihuas nopa catli quinnexitilis mohueyitilis ta. ² Techmacatoc tequiticayotl huan chichahualistli ica nochi masehualme para niquinmacas nemilistli yancuic para nochipa nochi inijuanti catli techmacatoc para noaxcahua. ³ Inijuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa sintla mitziximatij ta catli melahuac tiDios huan amo aqui seyoc, huan nojquiya nechiximatij na niJesucristo catli techtitlantoc.

⁴ “Na nimitzhueyitlajitoc ipan ni tlaltipactli pampa nijchijtoc nochi catli techilhuijtoc ma nijchihua. ⁵ Ama, Papá, sempa techmaca nopa hueyitilistli catli nijpixtoya achtihuiya quema ayamo oncayaya tlaltipactli huan niitztoya nepa mohuaya.

⁶ “Niquinpannextili aqueya ta ica ni masehualme catli techmacatoc ipan ni tlaltipactli para nechnehtocase. Inijuanti ipa itztoyaj moaxcahua huan techmacac huan ya quichijtinetoque mocamanal.

⁷ Ama inijuanti quimachilíaj para elqui ta catli techmacac nopa tlamantli catli niquinilhuijtoc, ⁸ pampa nochi camanali catli techilhuijtoc, niquinilhuijtoc. Huan inijuanti quiselijtoque mocamanal, huan ama quimachilíaj para temachtli nihualajtoc tlen nepa campa tiitztoc. Huan quineltoaj para techtitlantoc.

⁹ “Huajca, Papá, nimitztlajtlanía xiquinpalehui ni masehualme catli techmacatoc, pampa inijuanti moaxcahua. Amo nimitztlajtlanía xiquinpalehui inijuanti catli qitoquilíaj san catli eltoc ipan ni tlaltipactli huan amo nechnehtocaj. ¹⁰ Pero nochi ni masehualme catli noaxcahua nojquiya itztoque moaxcahua ta. Huan inijuanti catli moaxcahua nojquiya itztoque noaxcahua huan nohueyitilis monextijtoc ipan inijuanti.

¹¹ “Ama, na ayacmo niitztos ipan ni tlaltipactli, pero inijuanti noja itztose nica. Na niyas sempa niitztoti mohuaya ta, Papá, ta catli titlatzejtzololitic, huajca nimitztlajtlanía xiquinmocuitlahui ica motequiticayo ni masehualme catli techmacatoc. Xiquinpalehui ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoc san se. ¹² Quema niitztoya nica inihuaya ipan tlaltipactli, niquinmocuitlahuyaya ica motequiticayo. Huan niyon se amo poli-jqui, san yaya catli ipa quinejqui monenpolos, huan quej nopa panoc para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan mocamanal.

¹³ “Papá, amo huejcahuas para ni-mocuepas niitztoti nepa campa ta, pero ama, quema noja niitztoc ipan ni tlaltipactli, nimitztlajtlanía para ni masehualme catli noaxcahua ma quipiyaca se paquilistli catli ajsitoc ipan ininyolo quen na nijpiya. ¹⁴ Ya niquinmacatoc mocamanal huan yeca masehualme catli qitoquilíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli quincualancaitaj pampa inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na no-

jquiya amo niiaxca. ¹⁵Amo nimitztla-jtlanía xiquinquixtis catli nechnehtocaj ipan ni tlaltipactli, pero nimitztla-jtlanía xiquinmanahui tlen nopa Amocualtla-catl. ¹⁶Inijuanti amo iaxcahua ni tlaltipactli quen na nojquiya amo niiaxca. ¹⁷Xiquiniyocatlali huan xiquinchihua tlatzejtzeloltique ica mocamanal catli nelía melahuac. ¹⁸Quen ta techtitlantoc ma nihuala nica ica masehualme ipan ni tlaltipactli para nijchihuas mopaquilis, ama na niquintilantoc ma yaca ininhuaya masehualme ipan ni tlaltipactli para quichihuase nopaquilis. ¹⁹Huan por injuanti nimotemaca ica ta para nijchihuas catli tijnequi ama, para injuanti ma elica senquistoque tlaiyocat-lalilme huan tlatzejtzeloltique por mocamanal catli nelía melahuac.

²⁰“Amo nimitztla-jtlanía xiquinpalehui san injuanti catli nechnehtocaj ama, pero nojquiya xiquinpalehuis nochi catli teipa nechnehtocase quema ni masehualme yase quinilhuitij nocamanal. ²¹Xiquinpalehui para nochi injuanti itztose san se quen niitztoc ipan ta huan ta tiitztoc ipan na. San se ma itztoca injuanti ipan tojuanti. Quej nopa masehualme ipan ni tlaltipactli quinel-tocase para techtitlantoc. ²²Huan nopa hueyitilistli catli techmacac na, nojquiya niqinmacatoc para injuanti ma itztoca san se quen tojuanti tiitztoque san se. ²³Na niitztos ipan injuanti huan ta tiitztoc ipan na para injuanti ma itztoca senquistoc san se. Huan yeca nochi masehualme ipan ni tlaltipactli quimachilise para ta techtitlantoc, huan para tiquinicnelijtoc catli nechnehtocaj quen ta techicnelijtoc.

²⁴“Papá, nojquiya nijnequi injuanti catli techmacatoc ma itztose nohuaya campa niitztos. Nijnequi ma quuitase nohueyitilis catli techmacac pampa techicnelijtoc hasta quema ayamo oncayaya tlaltipactli. ²⁵Papá, ta senquistoc tixit-

lahuac. Masque masehualme catli amo nechnehtocaj ipan ni tlaltipactli amo mitziximatij, na quena, nimitziximati. Huan ni masehualme catli noaxcahua ya quimachilijtoque para ta techtitlantoc. ²⁶Na niqinilhuitoc ajqueya ta huan noja más niqinilhuis para injuanti ma moicnelica quen ta techicnelía pampa na niitztos ipan ininyolo.”

Quimatatacatzojque huan quihuicaque Jesús

18 Huan Jesús tlanqui motlatlajtía ica iTata huan yajqui tohuaya timomachtijcahua hasta seyoc nali nopa atlajtli catli itoca Cedrón campa eltoya se cuamili tlen olivo cuame. Huan ticalajque nepa. ²Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús nojquiya quimatiyaya cuali campa eltoc nopa cuamili pampa Jesús huan tiimomachtijcahua miyacpa timosentiliyayaj nepa. ³Huan Judas ajsico quinyacanayaya se pamitl tlen seis cientos soldados huan nopa policías tlen tiopamitl catli nopa tlayacanca to-tajtzitzi huan nopa fariseos quimacatoyaj. Nochi quihualicayayaj tlahuili, huan tlicualelemectli huan machetes. ⁴Pero Jesús ya quimatiyaya nochi catli quipanosquía huan yeca yajqui quin-namiquito, huan quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

⁵Huan injuanti quihuilijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua altepetl Nazaret.

Huan quinilhui:

—Na niJesús.

Huan Judas catli quitemactiliyaya Jesús ijcatoya ininhuaya. ⁶Huan quema quinilhui: “Na niJesús”, motzinquixtijque nochi injuanti huan ajquetzhuetzque.

⁷Huajca sempa Jesús quinilhui:

—¿Ajqueya anquitemohuaj?

Huan sempa quihuilijque:

—Tijtemohuaj Jesús catli ehua Nazaret.

⁸ Huan Jesús quinilhui:

—Nimechilhui na niJesús. Huajca sintla antechtemohuaj na, xiquincahuaca ma yaca ni tlacame catli itztoque nohuaya.

⁹ Quej ni tlamisquía catli Jesús quiilhui iTata achtihuiya para amo quipolojtoya niyon se masehual catli quimacatoya. ¹⁰ Huan Simón Pedro catli quihuicayaya imachete, quiquixti huan quitzontequili inacas tlen inejmac se tla-catl catli quitocaxtiyayaj Malco. Yaya itequipanojca nopa hueyi totajtzi.

¹¹ Huajca Jesús quiilhui Pedro:

—Xijcalaqui momachete ipan icuetlaxo. Monequi nijselis nopa tlaijy-ohuulistli catli noTata nechmacatoc.

Jesús itztoya iixpa Anás

¹² Huajca nopa soldados, huan inintlayacanca huan israelita policías tlen tiopamitl quiitzquijque Jesús huan quiilpijque. ¹³ Huan achtihui quihuicaque hasta ichaj Anás catli eliyaya imonta Caifás. Huan Caifás oncalactoya para elis hueyi totajtzi ipan nopa xihuitl. ¹⁴ Huan elqui Caifás catli achtihuiya quinilhuijtoya israelitame para quinamiqui san setzi tla-catl miquis por nochi masehualme.

Pedro amo mocahuili sintla quiiximati Jesús

¹⁵ Huan Simón Pedro huan na tijtoquiliyayaj Jesús. Huan nechiximatiyaya nopa hueyi totajtzi, yeca nechcahuili ma nicalaqui icalixpa ihuaya Jesús. ¹⁶ Pero Pedro mocajqui calteno nechca cuapueta. Huajca niyajqui nijcamanalhuito se ichpoca tlatequipanojquetl catli quimocuitlahuiyaya cuapueta, huan

quicahuili Pedro ma calaqui. ¹⁷ Huan nopa ichpocatl quiilhui Pedro:

—Ta nojquiya tiimomachtijca ne tla-catl. ¿Amo que?

Huan Pedro quinanquili:

—Na, amo.

¹⁸ Huan moquetzayayaj nepa nopa tlatequipanohuani huan nopa policías. Huan tlipitztoyaj huan moscohuayayaj pampa tlaeseyayaya. Huan Pedro nojquiya itztoya ininhuaya.

Nopa hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús

¹⁹ Huan Anás catli onquistoya quen hueyi totajtzi quitlatzintoquili Jesús tlaque inintoca nochi imomachtijcahua huan tlaque tlamachtiyaya.

²⁰ Huan Jesús quinanquili:

—Nicamanaltiyaya tlamiyacapa ica nochi masehualme. Mojmostla nitlamachtiyaya ipan israelita tiopame ipan campa huili pilaltepetzitzi huan ipan nopa hueyi tiopamitl nica ipan Jerusalén campa mosentilíaj nochi israelitame. Amo tleno niqijtojtoc ichtacatzí. ²¹ ¿Quenque techtlatzintoquifla tlaque nitlamachtí? Xiquintlatzintoquifica catli nechtlacaquilijque quema nitlamachtí. Inijuanti quimatij tlaque niquinilhuijtoc.

²² Quema Jesús quiijto ya ni, se policía tlen israelita tiopamitl quiixtejtzonqui huan quiilhui:

—Amo cuali tijnanquilis ni hueyi totajtzi quej nopa.

²³ Huan Jesús quinanquili:

—Sintla niqijto catli amo cuali, xijnexti campa amo cuali, huan sintla niqijto catli xitlahuac, amo quinamiqui techixtejtzonas.

²⁴ Huajca Anás quititlanqui Jesús ilpitoc campa Caifás nopa hueyi totajtzi catli yancuic calajqui.

**Pedro sempa amo mocahuili
sintla quiximati Jesús**

²⁵ Huan Pedro ijcatoya nechca campa tlitl moscojtoya huan quiilhuijque:

—Ta tiitztoc se imomachtijca no-jquiya, ¿amo que?

Huan Pedro amo mocahuili, quiijto:

—Na, amo.

²⁶ Huan itztoya nepa se itequipanojca nopa hueyi israelita totajtzi huan nopa tequipanojquetl iteiximatca nopa catli Pedro quitzontequilijtoya inacas. Huajca yaya quiilhui Pedro:

—Nimitzitat ipan nopa olivo cuamili ihuaya Jesús, ¿amo que?

²⁷ Huan Pedro sempayano amo mocahuili, huan nima tzajztic se poyox.

Jesús iixpa Pilato

²⁸ Huan quema tlanestihualayaya quisque ichaj Caifás huan quihuicaque Jesús hasta campa hueyi tequicali campa mocahua Gobernador Pilato. Pero nopa israelitame catli quitelhuyayaj Jesús amo calajque ichaj Pilato, pampa toisraelita tlanahuatilhua amo techcahuilía tiisraelitame ma ticalaquise ichaj se catli amo israelita. Huan sintla se calaquisquía, ayacmo elis tlapajpactli iixpa Toteco huan amo huelis quicuas nopa tlacualistli ipan Pascua Ilhuitl. ²⁹ Huan Pilato quisqui calteno huan quintlatzintoquili:

—¿Tlaque ica anquitelhuíaj ni tlacatl?

³⁰ Huan quinanquilijque:

—Sintla yaya amo elisquía se tlaixpanoquetl, amo timitzhualiquilijtosquíaj.

³¹ Huan Pilato quinilhui:

—Xijhuicaca amoseltzitz huan xijtla-jtolsencahuaca quen quiijtohuaj amotlanahuatilhua catli anquitoquilíaj.

Huan nopa tlayacanani tlen israelitame quinanquilijque:

—Amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcuamapeloltise se masehuali, pero ta, quena.

³² Huajca ica ni camanali pejqui nesi melahuac catli Jesús quiijtojtoya quema quiijto para masehualme quitlejcoltisquíaj ipan cuamapeli para quimictisquíaj. ³³ Huan Pilato sempa calajqui ichaj huan quinzotzqui Jesús huan quitlatzintoquili:

—¿Ta tiinintlanahuatijca israelitame?

³⁴ Huan Jesús quinanquili:

—¿Tijmachilía niinintlanahuatijca o techtlatzintoquilía ya ni pampa sequinoc mitzilhuijtoque para nitlanahuatijquetl?

³⁵ Huan Pilato quiilhui Jesús:

—Tijmati na amo niisraelita. Elque moisraelita masehualhua catli san se amoeso huan amotlayacanca totajtzitzi catli mitztemactilicoj nomaco. ¿Para tlen? ¿Tlaque tijchijto?

³⁶ Huajca Jesús quinanquili:

—Notlanahuatilis campa na nitlanahuatía amo mocahua ipan ni tlaltipactli. Sintla niitztosquía nitlanahuatijquetl nica, nomasehualhua ipan notlanahuatilis tlahuilantossquíaj para amo nechtemactilijtosquíaj ica ni israelita tlayacanani. Pero amo nitlanahuatía nica.

³⁷ Huan Pilato quiilhui:

—¿Huajca melahuac titlanahuatijquetl?

Huan Jesús quiilhui:

—Quena, nitlanahuatijquetl. Yeca nitlacatqui ipan ni tlaltipactli. Nihualajqui nica para nitlamachtis catli melahuac, huan nochi catli quinequij quimatise catli melahuac nechtlacaquilíaj.

³⁸ Huan Pilato quiilhui:

—¿Tlaque eltoc melahuac?

Quitemactilijque Jesús para ma quicuamapeloltica

Huan quema Pilato quiiyto ni, yajqui calteno campa nopa miyaqui israelitame itzttoyaj huan quinilhui:

—Niyon se itlajtlacol amo nijpantilía.

³⁹ Pero anmomajtoque para sesen xihuitl ipan ni Pascua Ilhuitl, antechtlajtlanáj ma nijcahuili ma yohui ichaj se catli tzactoc. Huajca, ¿anquinequij ma nimechmajcahuili amotlanahuatijca anisraelitame?

⁴⁰ Huan injuanti tlahuejchijque chicahuac:

—¡Amo! ¡Amo tijnequij! Techmajcahuili Barrabás.

Huan nopa Barrabás eltoya se fiero tlaixpanoquetl.

19 Huajca Pilato tlanahuati ma quicuartaquihuica Jesús ica se cuarta catli iyecapa quipixtoya piltepostzitzitzi catli tlatequij. ² Huan nopa soldados quixinepalojque se huitztzonymahuali huan quicpohuiltijque Jesús. Huan quipantzajque ica se yoyomtl catli morado quen motlalilíaj tlanahuatiani. ³ Huan pejque quihuihuiitaj quen elisquíaj quitlapanitayayaj, pero amo neli. Huan quiilhuiyayaj:

—¡Ma itzto miyac tonali ni catli inintlanahuatijca israelitame!

Huan quiixtejtejzonque.

⁴ Huan teipa Pilato yajqui calixpa iniixpa nochi israelitame huan quinilhui:

—Xijtlachilica ni tlatatl quesqui tlaijyohuijtoc. Nijnequi xijmatica na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁵ Huan quisqui calteno Jesús iniixpa quicpohuijti nopa huitztzonymahuali huan iyoyo catli morado. Huajca Pilato quiiyto:

—Xijtlachilica ni tlatatl.

⁶ Huan quema quiiitaque nopa tlayacanca totajtzitzi huan nopa policías

tlen tiopamitl, tlahuejchijque huan chicahuac quiiytoque:

—¡Xijcuamapelolti! ¡Xijcuamapelolti!

Huan Pilato quinilhui:

—Amojuanti xijhuicaca huan xijcuamapeloltitij, pero na amo nijpantili niyon se itlajtlacol.

⁷ Pero nopa tlayacanca israelitame quinancuiliijque:

—Tijneltoquillíaj se tlanahuatili catli tiisraelitame tijpiyaj catli quiiytohua monequi miquis pampa quiiyto para yaya Icone Toteco.

⁸ Huan quema quicajqui Pilato para Jesús teilhuijtoya para itztoya Icone Toteco, achi más momajmati. ⁹ Huan sempa calaquito tequicali huan quitlatzintoquili Jesús:

—¿Canque nelía tiehua?

Pero Jesús amo quinancuili.

¹⁰ Huan Pilato quiilhui:

—¿Quenque amo technancuiliía? ¿Amo tijmati nijpiya tequiticayotl para nimitzcuamapeloltis o para nimitzmajcahualtis para tiyas mochaj?

¹¹ Huan Jesús quinancuili:

—Niyon se tequiticayotl amo tijpiyasquía ica na sintla Toteco Dios amo mitzmacatosquía. Huajca yaya catli nechtemactilijtoc momaco más quiipiya tlajtlacoli que ta.

¹² Quema Pilato quicajqui ni, pejqui monejnehuilía quenicatza huelisquía quimajcahualtis Jesús, pero nopa israelitame chicahuac tlahuejchihuayayaj huan quiiytohuayayaj:

—Sintla tijmajcahualtis ni tlatatl ma yohui, ayacmo tihuampox nopa hueyi tlanahuatijquetl César ipan altepetl Roma, pampa se catli mochihua tlanahuatijquetl quen mochihua ni Jesús, yaya icualancaitaca César.

¹³ Quema Pilato quicajqui ni, mosehui campa monequi para tetlajtolsencahuas ipan nopa tepejpechtli campa itoca Enlosado huan ica camanali hebreo itoca

Gabata. Huan tlanahuati ma quihualicaca Jesús. ¹⁴ Huan eliyaya ijnaloc ipan nopa tonal para quicuaultlalise nochi catli monequi para nopa Pascua tlacualistli. Huan Pilato quinilhui nopa miyaqui israelitame:

—Xiquitaca nica itztoc amotlanahuatijca.

¹⁵ Huan nopa israelitame chicahuac quiijtojqque:

—¡Xijquixti, xijquixti, xijcuamapeloltiti!

Huan Pilato quinilhui:

—¿Anquinequij ma nijmicti amotlanahuatijca?

Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijqque:

—Amo aqui seyoc totlanahuatijca, san César.

¹⁶ Huajca Pilato quinmactili Jesús para ma quicuamapeloltica, huan quihuicaque.

Quicuamapeloltijque Jesús

¹⁷ Huan quichijque Jesús ma quihuica icuamapel huan ma quisa para se lugar campa itoca “Mijcatzontecomitl” (ipan camanali hebreo itoca Gólgota). ¹⁸ Nepa quicuamapeloltijque Jesús huan nojquiya quincuamapeloltijque seyoc ome tlacame, se ipan inejmac huan seyoc ipan iopoch huan Jesús tlajco mocajqui. ¹⁹ Huan Pilato quichijqui se tlajcuiloli huan quilavosminque ipan cuamapeli itzonatipa Jesús. Huan nopa tlajcuiloli quiiyto: NI JESÚS CATLI EHUA NAZARET, YAYA CATLI ININTLANAHUATIJCA ISRAELITAME.

²⁰ Huan miyaqui israelitame quipojqque nopa tlajcuiloli pampa quicuamapeloltijque Jesús nechca altepetl Jerusalén. Huan quiijcuiltojtoyaj nopa tlajcuiloli ica eyi camanali; hebreo, griego huan latín. ²¹ Huan nopa tlayacanca totajtzitzi quiilhuijqque Pilato:

—Amo xiquijcuilo: ‘Inintlanahuatijca israelitame.’ Achi cuali xiquijcuilo: ‘Yaya motocaxti inintlanahuatijca israelitame.’

²² Huan Pilato quinilhui:

—Catli niquijcuiltojqoc, ya nopa mocahuas.

²³ Huan nopa nahui soldados catli quicuamapeloltijque Jesús quicuilijqque iyoyo huan quixejxelojqque ica nahui partes huan sesen soldado quihuicac se para iaxca. Nojquiya quicuilijqque iyoyo huehueyac catli amo tlajtzontli. Quisencajtoyaj nopa yoyomitl nejmaxtic yahualtic tlen iquechtla hasta iicxico.

²⁴ Huajca nopa soldados moilhuijqque:

—Ma amo tijtzayanaca. Más cuali ma tijrifarose para tiqquitase ajqueya quitlanis huan quihuicas.

Huan ica catli injuanti quichijque quitlamiltiyayaj catli huejcajya quiijcuilo nopa tlajtol pannextijquetl para quichihuasquáfaj. Quiijcuilo: “Momajmacaque sequin noyoyo huan noyoyo catli huehueyac, quirifarojque.” Huajca quej nopa quichijque nopa soldados.

²⁵ Huan iicxitla icuamapel Jesús moquetzayayaj inana, huan iicni inana, huan María isihua Cleofas huan María Magdalena. ²⁶ Huan quema Jesús quiitac inana huan inechca nechitac na catli nimomachtijca catli más nechicneli, huajca quiilhui inana:

—Nane, ni tlacatl elis quen mocone.

²⁷ Huan nechilhui:

—Xijchihua nonana quen monana.

Huajca tlen nopa hora quema tiquisque, nijhuicac inana hasta nochaj para nijmocuitlahuis.

Mijqui Jesús

²⁸ Teipa Jesús quimatqui ya tlantoya nochi itequi. Huajca para quitlamiltis catli ijcuiltojqoc ipan Icamanal Toteco, yaya quiiyto:

—Niamiqui.

²⁹ Huan eltoya nozona se xarro temitoc ica xocomeca atl catli xococ. Huan ipan quixolonijque se tlamantli catli tzotzoltic huan quitlalijque iyecapa se huehueyac cuahuatl catli itoca hisopo. Huan quitentoquiltijque Jesús. ³⁰ Huan quema Jesús quiijic nopa xocomeca atl catli xococ, quiijto:

—Ya tlanqui notequi catli noTata nechmacac ma nijchihua.

Huajca Jesús mohuijtzonqui huan quititlanqui itonal ma yas huan mijqui.

Se soldado quielchiquitlapo ica se huehueyac cuatlamintli

³¹ Huan Jesús mijqui ipan nopa tonal quema tiisraelitame timomajtoque titlacualtlaláj nochi catli monequi para nopa Pascua Ilhuatl catli hualmostla pampa elisquía se tonal para timosiyajquetzase. Huajca amo aqui quinequiyaya ma mocahuase nopa eyi mijcatzitzitzi ipan inincumapelhua hasta tonilis, pampa elis nopa hueyi tonal tlen toilhui huan monequi timosiyajquetzase ica miyac tlatlepanitacayotl. Huajca yajque nopa tlayacanani tlen israelitame huan quitlajtlanitoj Pilato ma tlanahuati para quintlapanilise ininmetzomiyo catli itztoyaj ipan cuamapeli para más nimantzi ma miyuica para huelis quinhuicase. ³² Huajca hualajque soldados huan quintlapanilijque ininmetzomiyo catli quincumapeloltijtoyaj inejmac Jesús huan nojquiya nopa catli iopoch. ³³ Pero quema ajsitoj campa icuamapel Jesús, quiitaque ya mictoya, huajca amo quitlapanilijque imetzomiyo.

³⁴ Huajca se soldado quitlapoli ielchiquicanahuiya ica icuatlamin catli huehueyac huan quisqui estli maneltic ica atl. ³⁵ Huan na niJuan nochi niqitac, huan nimechilhuía

catli nelía panoc pampa nijmati para melahuac catli nimechilhuía huan huelis antechnehtocase nocamanal. ³⁶ Nochi ya ni panoc para ma quitlamilti catli ijcuilijtoc achtihuiya ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua para amo quitlapanilise niyon se iomiyo. ³⁷ Huan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco quiijtohua para quitlachilise yaya catli tlapojtoc ielchiquicanahuiya.

Quitlalijque itlacayo Jesús ipan tecacahuatl

³⁸ Teipa ajsico José catli ehua altepetl Arimatea. Yaya qitoquili Jesús ichtacatzitzi pampa quinimacasiyaya nopa tlayacanca israelitame. Pero quema nochi ni panoc, José yajqui huan quitlajtlani Pilato ma quicahuili quihuicas itlacayo Jesús, huan Pilato quicahuili. Huajca nimantzi José yajqui huan quitemohuito itlacayo ipan icuamapel. ³⁹ Huan nojquiya hualajqui Nicodemo catli achtihuiya yajqui quicamanalhuito Jesús ica tlayohua. Yaya quihualicayaya nechca treinta kilos tlen se pajtli catli ajhuiyac maneltic ihuaya seyoc tlaajhuiyacayotl catli tlatixtic. ⁴⁰ Huan José ihuaya Nicodemo quihuicaque itlacayo Jesús huan quipolojque nopa tlaajhuiyacayotl huan quiipijque ica se yoyomitl quen tiisraelitame timomatque tijchi-huaj quema tijtocaj se mijcatzi. ⁴¹ Huan nechca campa quimictijque Jesús ipan icuamapel eltoya se cuamili. Huan ipan nopa cuamili eltoya se tecacahuatl yancuic para ipan quintlalise mijcatzitzitzi, huan niyon se mijcatzi ayamo quema quitlalijtoyaj nozona. ⁴² Huajca quitlalitoj itlacayo Jesús nepa pampa nopa tecacahuatl eltoya nechcatzi, huan ya nechca las seis ica tiotlac catli eliyaya quema pehua nopa tonal tlen Pascua huan monequi israelitame ma mosiyajquetzaca.

Moyolcuic Jesús

20 Ipan domingo nopa achtihui tonal ipan semana yajqui María Magdalena ijnaltzi campa nopa tecacahuatl quema noja tlatlayohua. Huan quiitac nopa hueyi tetl ayacmo quiixztactoya nopa tecacahuatl. ²Huajca nimantzi motlalojtejqui hasta campa Simón Pedro huan na catli Jesús miyac nechicneli. Huan María techilhui: —Quiquixtijque itlacayo Tohueyiteco ipan tecacahuatl huan quihuicaque, huan amo tijmatij canque quicahuatoj.

³Huan Pedro huan na timotlalojtejque chicahuac para tijtlachilitij nopa tecacahuatl. ⁴San sejco timotlalojque, pero achi más nimoisihuilti nimotlalo que Pedro huan achtihui niajsito campa tecacahuatl. ⁵Huan nimohuijtzonqui huan nijtlachili tecacahua ijtic, huan niqitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo, pero amo nicalajqui tecacahua ijtic. ⁶Teipa Simón Pedro catli nechtoquiliyaya, nojquiya ajsico. Huan yaya, quena, calaquico tecacahua ijtic, huan quiitac quicajtejtoya nopa yoyomitl catli ica quihuijcontoyaj itlacayo. ⁷Huan nojquiya quiitac nopa payo catli ica quiixztactoyaj, quimilijtoyaj huan quicajtoya iyoca tlen nopa hueyi yoyomitl. ⁸Huajca na nojquiya catli niajsico achtihui nicalajqui huan niqitac quenicatza nopa tlamantli. Huan nijneltocac para ayacmo aquiya. ⁹Pampa noja ayamo tijmachiliyayaj quen ijcuilijtoc ipan Icananal Toteco para monejqui moyolcuic. ¹⁰Huajca tiimomachtijcahua tiquisque huan tiyajque tochajchaj.

María Magdalena quiitac Jesús

¹¹Huan María Magdalena mocajqui nopona huan moquetztoya iteno tecacahuatl chocayaya. Huan quema noja chocayaya, mohuijtzonqui

huan tlachixqui tecacahua ijtic. ¹²Huan quintac ome itequihuaicahua Toteco ica chipahuac ininyoyo catli mosehuijtoyaj campa achtihuiya eltoya itlacayo Jesús. Se mosehuijtoya campa eltoya itzontla huan seyoc campa iicxitla. ¹³Huan quiilhuijque:

—Nane, ¿para tlen tichoca?

Huan María quinilhui:

—Pampa sequin quiquixticoj itlacayo nohueyiTeco huan amo nijmati canque quicahuatoj.

¹⁴Huan quema quiijto ni, moican- cuepqui María huan quiitac Jesús moquetztoya nopona, pero amo quiiximatqui sintla Jesús. ¹⁵Huan Jesús quiilhui:

—Nane, ¿quenque tichoca? ¿Ajqueya tijtemohua?

Huan María moilhuijtoya san eliyaya catli quimocuitlahuiyaya nopa cuamili, huajca quiilhui:

—Tata, sintla ta tijhuicacot itlacayo, techilhui canque tijtlalito huan niyas nijcui.

¹⁶Huan Jesús quiilhui:

—¡María!

Huan María moicancuepqui huan quiilhui:

—¡Raboni! (Ni camanali quinequi quiijtos: Tlamachtijquetl.)

¹⁷Huan Jesús quiilhui:

—Amo techitzqui pampa ayamo nitlejcotoc campa itztoc noTata. Pero xiya campa noicnihua huan xiquinilhuiti nitlejcos campa itztoc noTata catli nojquiya amoTata huan yaya catli noTeco huan nojquiya amoTeco.

¹⁸Huan María Magdalena quisqui techyolmelahuaco tiimomachtijcahua para quiitztoya Tohueyiteco. Huan techilhui nochí catli Jesús quiilhuijtoya.

Imomachtijcahua quiitaque Jesús

¹⁹Huan quema tlayohuixqui nopa domingo, nopa achtihui tonal ipan sem-

ana tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj ipan se cali huan cuali tijtactoyaj nopa cuapuerta campa tiitztoyaj para amo aqui ma calaqui pampa tiquini-macasiyayaj nopa tlayacanani tlen israelitame. Huan Jesús san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti, huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁰ Huan quema quijto ni, technextili nochi ome imax campa quimalavoshuique huan technextili ielchiquicanahuiya. Huan tiimomachtijcahua nelía tipaquiyayaj quema sempa tiquitaque Tohueyiteco.

²¹ Huan Jesús techilhui sempa:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo. San se quen noTata nechtitlantoc na para nijchihuas ipaquilis, na nojquiya nimechtitlani amojuanti para anquichi-huase catli nopaquilis.

²² Huan quema quijto ni, techilpitzqui huan techilhui:

—Ama xijselica Itonal Toteco. ²³ Sintla anquitlapojpolhuise se masehuali itlajtlacolhua, huajca Toteco quitlapojpolhuis. Huan sintla amo anquitlapojpolhuise se masehuali, huajca noja quihuicas tlajtlacoli.

Tomás amo quineltocac sintla moyolcuitoya Jesús

²⁴ Pero amo aquiya Tomás quema Jesús ajsico ipan nopa tlasentilistli. Yaya itztoya se tlen timajtlactli huan ome tiimomachtijcahua Jesús, huan tijtactijque Cuate. ²⁵ Huan teipa tiquilhuique para tiqiztoyaj Tohueyiteco.

Pero Tomás techilhui:

—Sintla amo niqitas imax huan nijcalaquis nomacpil campa lipintic ica nopa lavos huan nijcalaquis nomax ipan ielchiquicanahuiya campa quitlapolijque, amo nijneltocas sintla nelía yaya.

²⁶ Huan hualchicueyi ipan seyoc domingo tiimomachtijcahua timosentilijtoyaj huan cuali tijtactoyaj nopa cuapuerta huan Jesús sempa san molhui monextico, moquetztoc tlajco tojuanti. Huan techilhui:

—Xijpiyaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

²⁷ Huan nimantzi quilhui Tomás:

—Xijcalaqui momacpil nica huan xijmachili nomaixco huan xijcalaqui momax campa noelchiqui. Ayacmo más xijchiya. Xijneltoca para temachtli nimoyolcuitoc.

²⁸ Huan Tomás quilhui:

—Ta tinohueyiTeco huan tinoDios.

²⁹ Huan Jesús quilhui Tomás:

—Pampa techitac, techneltocac. Más paquilistli quipiyase masehualme catli nechnehtocase masque amo nechitase.

Ijcuilijtoc ni amatl para anquineltocase Jesús

³⁰ Huan miyac más tlanextilijcayotl Jesús quichijqui toixpa tiimomachtijcahua catli amo ijcuilijtoc ipan ni amatl. ³¹ Pero ni huejhueyi tlanextilijcayotl catli ijcuilijtoc ipan ni amatl, niquijcuilijtoc para xijneltocaca para Jesús itztoc nopa Cristo catli hualasquía huan yaya Icone Toteco Dios. Huan pampa anquineltocase, anquipiyase nemilistli yancuic para nochipa ipan itoca.

Jesús monexti ica chicome imomachtijcahua

21 Teipa Jesús sempa monextico ica tojuanti tiimomachtijcahua nechca campa nopa hueyi atl catli itoca Tiberias o Galilea huan quej ni panoc. ² Nochi tojuanti tiitztoyaj san sejco: Simón Pedro, Tomás catli tijtactijque Cuate, Natanael catli ejqui Caná ipan estado Galilea huan na ihuaya noicni catli tiiconehua Zebedeo. Huan nojquiya to-

huaya itztoyaj seyoc ome imomachtijcahua. ³Huan Simón Pedro techilhui:

—Na niyas nimichtlajtlamati.

Huajca tiquilhuijque:

—Nojquiya tiyase mohuaya.

Huan tiyajque ateno huan titlejcoque ipan se cuaacali. Huan timichtlajtlamajque seyohual, pero niyon se michi amo tiquitzquijque. ⁴Huan quema tlanestihualayaya, san molhui monextico Jesús moquetztoc xalixco, pero amo tiquiximatque sintla Jesús. ⁵Huajca technojnnotzqui:

—Nohuampoyohua, ¿anquintzquitoque michime?

Huan tiquilhuijque:

—Amo, amo tleno.

⁶Huan techilhui:

—Xijmajcahuaca amomatla ipan inejmac amocuaacal huan anquintzquise.

Huan tijchijque huan amo tihueliyayaj tijquixtíaj tomatla ipan atl pampa nelía miyac michime tiquinmasiltijque. ⁷Huajca na catli Jesús nechicneli niquilhui Pedro para ya nopa eliyaya Tohueyiteco.

Huajca quema Pedro quicajqui para eliyaya Tohueyiteco, moquenti icamisa pampa moquixtilijtoya, huan huitonqui ipan hueyi atl huan ajquitiyajqui hasta campa itztoya Jesús. ⁸Huan teipa tisequinoc imomachtijcahua tiajsicoj ateno ipan tocuacal pampa amo huejca tiitztoyaj tlen tlali, huelis san cien metros. Huan tihualajque tijhuahuatatzayayaj tomatla catli temitoya ica michime. ⁹Huan quema tiajsicoj campa tlalpani, tiqitaque para Jesús ya tlipitztoya huan quicacatzohuayaya se michi ipan tlicoli. Huan nojquiya eltoya pantzi. ¹⁰Huan techilhui:

—Techhualiquilica se ome michime catli anquintzquijque.

¹¹Huan Simón Pedro tlejcoc ipan cuaacali huan quiitzqui nopa matlatl huan iseltzi quihuahuatatzqui hasta tlalpani. Huan nopa matlatl quinpixtoya

153 huejhueyi michime. Pero masque nelía miyac quinpixtoya, amo tzayanqui tomatla. ¹²Huan Jesús techilhui:

—Xihualaca, ma titlacuaca.

Huan niyon se tlen tojuanti tiimomachtijcahua amo monejqui tijtlatzintoquilijque sintla nelía eliyaya Tohueyiteco pampa nochi tiquiximatque para yaya. ¹³Huajca Jesús quicuito pantzi huan michime, huan techmacac ma tjuaca.

¹⁴Ya ni mochijqui eyi hueltas para Jesús monexti ica tojuanti tiimomachtijcahua quema ya mictoya huan sempa moyolcuitoya.

Pedro ma quinmachi masehualme

¹⁵Huan quema titlanque titlacuaj, Jesús quiilhui Simón Pedro:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía más que ne sequi?

Huan Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati na nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua noca-manal. Itztoque quen pilborregoitzitzi.

¹⁶Huan Jesús ica ompa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Simón Pedro quiilhui:

—Quena, noTeco, tijmati nimitzicnelía.

Huajca Jesús quiilhui:

—Xiquinmocuitlahui nomasehualhua quen se quinmocuitlahuía iborregojhua.

¹⁷Huan Jesús ica expa quitlatzintoquili:

—Simón, tiicone Jonás, ¿techicnelía?

Huan Pedro motequipacho pampa expa quitlatzintoquilijtoya sintla quicnelía, huajca quiilhui Jesús:

—NoTeco, ta tijmati nochi tlamantli. Tijmati nimitzicnelía.

Huan Jesús quiilhui:

—Xiquinmachi nomasehualhua noca-manal quen se quintlamaca iborregojhua. ¹⁸Nelía nimitzilhuía, quema tiitztoya titelpocatl, timoyoyonti, timotlajcoilpi huan tiyajqui campa tijnequiyaya, pero quema tihuehuejtiyas, tijxitlahuas momax huan seyoc mitzyoyontis huan mitzhuicas campa amo tijnequi tiyas.

¹⁹Ica ni camanali, Jesús techilhuiyaya quen Pedro miquisquía ipan cuamapeli nojquiya, huan ica imiquilis más quinex-tisquía ihueyitilis Toteco. Huan teipa Jesús quiilhui Pedro:

—¡Techtoquili!

Na catli Toteco más nechicneli

²⁰Huan Pedro moicancuepqui huan nechitac na catli Jesús más nechicneli niquintoquiliyaya. Niitztoc catli nimosehujtoyta inacastla Jesús ipan nopa tiotlac quema nochi titlacuayayaj san se-jco huan nijtlatzintoquili Jesús ajqueya quitemactilis. ²¹Huan quema Pedro nechitac niquintoquiliyaya, quitlatzintoquili Jesús:

—NoTeco, ¿tlaque panos ica ya?

²²Huan Jesús quiilhui Pedro:

—Sintla nijnequisquía para ma itztos hasta nimocuepas, amo mocuenta Pedro. Ta techtoquili.

²³Huajca ica masehualme catli quinel-tocaj Jesús nemiyaya nopa camanali para amo nimiquisquía. Pero Jesús amo quiilhui Pedro amo nimiquisquía. San quiilhui para sintla quinequisquía ma nitztos hasta ya mocuepas, amo icuenta.

²⁴Huan na ninopa tlayolmelajquetl catli niquijcuilojtoc nochi ni tlamantli catli niqitac. Huan nijmati para melahuac nochi catli nimechilhujtoc.

²⁵Huan onca miyac más tlamantli catli Jesús quichijqui catli amo niquijcuilojtoc nica. Sintla niquijcuilojtosquía senquistoc nochi catli Jesús quichijqui, nimoilhuía para ipan nochi taltipactli amo quicuisquía nochi nopa amame. San ya nopa.

Catli Quichijque Itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesús

Jesús quintencahuili para ajsis Itonal Toteco

1 Noicni Teófilo, achtihui nimitzt-lajcuilhui huan nimitzilhui nochi catli Jesús quichijtiyajqui huan nochi catli tlamachtitijyajqui tlen quema quipehualti itequi, ² hasta nopa tonal quema tlejcoc ilhuicac. Nimitzilhui quenicatza quintlapejpeni nopa tlacame para elise itlayolmelajcahua huan quenicatza quinnahuati ica ichicahualis Itonal Toteco tlaque tequitl monequi ma quichihuaca. ³ Jesús nelía tlaijiyohui huan mijqui, pero teipa monexti iniixpa itlayolmelajcahua miyac hueltas para cuarenta tonali para quinnexilis para itztoc. Huan masque quitlalilijque miyac tlayejyecoli para quuitase sintla nelía itztoc, yaya cualquisqui ipan nopa tlayejyecoli huan yeca quimatque temachtli para moyolcuitoya. Huan ipan nopa cuarenta tonali Jesús quinilhuiyaya quenicatza elis quema Toteco tlanahuatis.

⁴ Huan quema Jesús noja itztoya in-inhuaya itlayolmelajcahua, quinnahuati ma mocahuaca ipan altepetl Jerusalén hasta hualas Itonal Toteco. Quinilhui:

—Ximochiyaca nica hasta hualas Itonal Toteco catli Notata anmechtencahuili anmechtitlanilis. Xiquelnamiyuica na nojquiya nimechilhuitoc tlen ya. ⁵ Juan nelía tecuaalti ica atl, pero ica se ome tonali Toteco anmechmacas Itonal para ma mocahuas ipan amoyolo.

Jesús tlejcoc ilhuicac

⁶ Huan quema itlayolmelajcahua noja itztoyaj ihuaya Jesús, quitlatzintoquilijque:

—Tohueyiteco, ¿ipan ni tonali techmajcahualtis tiisraelitame tlen altepetl Roma catli ama technahuatía? ¿Sempa tijchihuas para tijpiyase toisraelita tlanahuatijca para technahuatis ipan nochi ni totlal quen tijpixque huejcajya?

⁷ Huan Jesús quinnanquili:

—NoTata catli quiyiya nochi tlanahuatili quitlalijtoc tlaque tonal panos nochi ni tlamantli, huan amo monequi anquimatise tlaque hora, niyon tlaque tonal quichihuas. ⁸ Pero quema ajsis Itonal Toteco ipan amoyolo, anquiyase chicahualistli, huan anyase anteilhuitij tlen na ipan ni altepetl Jerusalén, huan ipan estados Judea huan Samaria. Huan teipa anteilhuitij tlen na hasta campa más huejhuejca pilaltepetzitzitzi ipan ni taltipactli.

⁹ Huan Jesús tlanqui quincamanalhuía, huan teipa tlejcoc ilhuicac. Huan itlayolmelajcahua san quitlachilijtoyaj huan hualajqui se mixtli catli quitlamitzacuaco, huan ayacmo quiitaque.

¹⁰ Huan itlayolmelajcahua noja tlachixtoyaj ilhuicac campa tlejcotoya huan nimantzi monextijque ome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj ininyoyo nelchipahuac. ¹¹ Huan quinilhuijque:

—Xijtlaquilica anGalilea ehuani, ¿para tlen anmoquetztoque nica antlachixtoque ilhuicac? Yaya ni Jesús catli ama tlejcoc ilhuicac teipa hualasoc san se quen anquitztoque yajqui.

Quitlapejpenijque Matías para quichihuas itequi Judas

¹² Huajca nopa tlayolmelahuani quisque campa nopa tepetl catli itoca Olivos, huan mocuepque altepetl

Jerusalén. Jerusalén mocahua quen se kilómetro ihuejcaca tlen tepetl Olivos, huan eliyaya quen ihuejcaca itlanahuatilhua Moisés quincahuilíaj israelitame ma nejnemica ipan se tonal para mosiyajquetzase. ¹³Huan itlayolmelajcagua ajsitoj ipan Jerusalén, huan tlejcoque ipan se moicpahuijtoc cali campa mocahuayayaj. Itztoyaj nepa Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo huan Jacobo icone Alfeo. Nojquiya itztoya Simón catli moiycanequiyaya ica partido cananista, huan itztoya Judas, iicni Jacobo. ¹⁴Huan nojquiya itztoyaj sihuame huan María, inana Jesús, huan iteipan icnihua Jesús. Huan nochi injuanti tlatoctzitzitzi motlatlajtiyayaj san sejco ica san se ininyolo.

¹⁵Huan se tonal quema mosentilijtoyaj quen ciento veinte tlaneltocani, Pedro moquetzqui tlajco tlen injuanti huan quijto: ¹⁶“Noicnihua, monejqui mochihuas nochi catli tiquitztoque ica Judas para ma quitlamiltis catli ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayja para panos. Pampa Itonal Toteco huejcayja quihui tohuejcapan tata David ma quijcuilo nochi catli Judas quichihuasquía, yaya catli quinyacanqui nopa tlacame catli quitzquijque Jesús para ma quimictica. ¹⁷Judas itztoya se tlen tojuanti catli tiimomachtijcagua Jesús huan tequitqui tohuaya. ¹⁸Ica nopa tomi catli tlacame quitlaxtlahuijque Judas para quitemactilis Jesús, yaya quicojqui se tlali huan huetzqui nepa ica itzon-teco, huan tzayanqui iijti huan quisqui nochi icuetlaxcol. ¹⁹Huan quema nochi Jerusalén ehuan quicajque catli panoc, quitocaxtlalijque nopa tlali ‘Acéldama’ ica inincamanal catli quinequi quijtos, ‘Tlali tlen Estli.’ ²⁰Quej nopa panoc pampa ya ijcuilijtoc ipan nopa amatl Salmos ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

‘Ichaj nopa tlatatl ma mocuepa tlatzitzicatoc huan ma ayacmo aqui itzto nopona’.

Nojquiya quijtohua:

‘Ma quiselis seyoc tlatatl itequi.’

²¹“Huajca ma tijtlapejpenica seyoc tlatatl para quihuicas itequi. Ma elis se catli nejnentoc tohuaya nochi tonali quema Tohueyiteco Jesús itztoya tohuaya. ²²Ma tijtlapejpenica se tlatatl catli itztoya tohuaya tlen quema Juan quicuaalti Jesús hasta teipa quema Jesús tlejcoc ilhuicac. Huan catli tijtlapejpenise tequitis tohuaya para teilhuis para nelía moyolcuitoc Jesús.”

²³Huan quintlalijque ome tlacame. Se tlatatl quipixqui eyi itoca. Itoca José, Barsabás, huan Justo. Nojquiya quitlalijque seyoc tlatatl catli itoca Matías.

²⁴Huan motlatlajtijque huan quijtojqque: “Tohueyiteco, cuali tiquiniximati ininyolo nochi masehualme. Technextili catlique ni ome tlacame tijtlapejpenijtoc ta, ²⁵para quichihuas ni tequitl quen motlayolmelajca ipatlaca Judas catli huetzqui ipan tlajtlacoli huan catli ya yajqui campa quinamiqui yas.”

²⁶Huajca mahuiltijque ica piltetzitzi catli yejyetzitzi para quimatise ajqueya Toteco quinequiyaya ma quichihua nopa tequitl. Huan quinexti para Toteco quinejqui Matías. Huajca Matías pejqui tequitl inihuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani.

Ajsico Itonal Toteco

2 Huan teipa ajsic nopa tonal para nopa israelita ilhuil catli itoca Pentecostés. Huan nochi tlaneltocani mosentilijtoyaj san sejco. ²Huan nimanntzi nochi quicajque catli elqui quen se tlatomonilotl catli hualajqui tlen ilhuicac. Elqui quen se ajacatl catli tlapitzqui tlahuel chicahuac. Huan chicahuac caquistic calijtic campa mosehuijtoyaj. ³Huan monexti catli elqui quen

miyac piltlitzitzi catli moxejxelo huan quinajsic inintzonatipa sesen inijuanti.

⁴Huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo nochi nopa tlaneltocani huan quintemiti. Huan pejque camanaltij ica sequinoc tlamantli camanali catli amo momachtijtoyaj pampa Itonal Toteco quinmacayaya ichicahualis ma camanaltica.

⁵Ipan nopa tonali paxalohuayayaj ipan altepetl Jerusalén miyac israelitame catli quitlepanitaque Toteco. Huan hualajtoyaj tlen nochi tlalme ipan taltipactli. ⁶Huan quema nochi inijuanti quicajque nopa tlahuejchihuali quen tlatomonilotl, nimantzi mosentilicoj campa itztoyaj nopa tlaneltocani. Huan amo quimatiyayaj tlaque panoc, pampa quicajque sesen nopa tlaneltocani camanaltiyayaj sesen inincamanal tlen sesen inintlal campa nopa paxalohuani hualajtoyaj. ⁷Huan nopa masehualme san quinsentlachilijque huan moilhuijque se ica seyoc:

—Xiquitaca, nochi ni masehualme catli camanaltij ehuj estado Galilea. ⁸¿Quenicatza hueli tiquincaquij camanaltij ica sesen tocamanal tlen sesen totlal campa tiejque? ⁹Tojuanti tihualajtoque campa hueli tlalme. Itztoque nica masehualme catli hualahuij: Partia, Media, Elam, Mesopotamia, Judea, Capadocia, Ponto, Asia, ¹⁰Frigia, Panfilia, Egipto, huan altepeme tlen tlali Libia nechca altepetl Cirene. Nojquiya itztoque nica paxalohuani catli hualajque nopa hueyi altepetl Roma. Sequin ni masehualme catli ajsicoj nica itztoque israelitame, huan sequinoc san quiselijtoque nopa israelita tiyocamanali. ¹¹Nojquiya itztoque tohuaya masehualme catli hualahuij tlali Creta huan Arabia. Huan nochi tijcaquij ni masehualme catli camanaltij sesen tocamanal. Techilhuáj miyac huejhueyi tlamantli catli Toteco

quichijtoc. ¿Quenicatza huelis quimatij tocamanal?

¹²Huan nochi san quinsentlachiliyayaj huan amo quimatiyayaj tlaque quijtose. Motlatzintoquiliyayaj:

—¿Tlaque quinequi quijitos nochi ya ni catli ama pano?

¹³Pero sequinoc masehualme nepa quinhuihuiyayaj nopa tlaneltocani huan quijtohuayayaj para quijitoyaj miyac xocomecatl iayo catli xococ, huan yeca ihuintoque.

Pedro pejqui quincamanalhuía nopa masehualme

¹⁴Huajca Pedro moquetzqui ininhuaya nopa sequinoc majtlactli huan se tlayolmelahuani, huan camanaltic chicahuac huan quinilhui nopa masehualme: “Noisraelita icnihua huan nochi amojuanti catli anpaxalohuaj ipan ni altepetl Jerusalén, techtlacaquilica huan xijneltocaca catli nimechilhuis. ¹⁵Ni masehualme catli nohuaya itztoque amo ihuintoque quen anmoilhúaj, pampa san las nueve ica ijnaloc. ¹⁶Pero mochijtoc ama catli nopa tlajtol pannextijquetl Joel huejcayja quijcuilo para teipa panos. Yaya quijto:

¹⁷Ipan itlamiya tonali, Toteco quijtohua,

Nijtitlanis Notonal ipan nochi masehualme.

Niquinmacas amotelpocahua huan amoichpocahua nocamanal para teilhuise catli panos teipa.

Huan nijchihuas para amotelpocahua ma quitaca tlanextili quen temictli catli na niqunnnextilis,

huan nopa huehue tlacame campa amojuanti, niqunnnextilis tlamantli ipan temictli.

¹⁸Huan ipan nopa tonali nijtlalis no-Tonal para itztos ipan notequipanocahua, tlacame huan sihuame,

huan injuanti tlayolmelahuase nopa camanali catli niqinmacas.

¹⁹ Huan nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ilhuicactli.

Huan ipan taltipactli nijchihuas tlanextilijcayotl.

Oncas estli, tlitl, huan poctli.

²⁰ Tonati tzintlayohuiyas huan metztli mocuepas chichiltic quen estli.

Nochi ni mochihuas, huan teipa aj-sis nopa tonal catli itoca "itonal Toteco" quema sempa hualas To-hueyiteco ipan taltipactli.

Nelía hueyi huan nelía temajmati elis nopa tonal.

²¹ Huan nochi masehualme catli quinotzase Tohueyiteco para ma quinmaquixtis,

yaya, quena, quinmaquixtis.'

Quej nopa quiijcuilo nopa tlajtol pan-nextijquetl Joel."

²² Huan Pedro quinilhui: "Noisraelita icnihua, xijtlacaquilica catli nimechil-huía. Toteco Dios quinexti amoixpa nochi amojuanti para yaya itztoya ihuaya Jesús, nopa Nazaret ejquetl, huan para quipacti catli quichijqui. Ica Jesús, Toteco quichijqui miyac huejhueyi tlamantli para masehualme ma quisent-lachilica huan quichijqui miyac tlanex-tilijcayotl huan miyac tiochicahual nex-tili, quen ya anquimatij. ²³ Huan amojuanti anquichijque sesen tlamantli catli Toteco Dios ya quitlalijtoya huan ya quimatqui para anquichihuasquíaj. An-quitzquijque Jesús huan anquitemactil-ijque ica amo cuajcualme para ma quim-ictica, huan injuanti quicuamapelol-tijque. ²⁴ Pero Toteco Dios quiyolcuic.

Quena, quitlamilti nopa tlaijiyohuilistli tlen miqulistli pampa miqulistli amo quipixqui chicahualistli para quipixtos Jesús. ²⁵ Nopa hueyi tlanahuatijquetl David huejcajya quiijcuilo tlen Jesús quema quiijto:

'Toteco, mojmotla nimitzita noixteno.

Ta tiitztoc nohuaya campa nonejmac para amo aqui huelis nechmajmatis.

²⁶ Huajca nelía niyolpaqui huan chicahuac nimitzpaquilismacas ica nocamac.

Huan quema nimiquis, ica paquilistli notlacayo mitzchiyas.

²⁷ Pampa amo nechtlahuelcahuas campa mijcatzitzti,

niyon amo tijcahuas ma palani it-lacayo yaya catli moaxca catli tlatzejtelolitic.

²⁸ Technextilijtoc nopa ojtl catli quiypiya nemilistli catli yancuic,

huan tlahuel miyac paquilistli tech-macas quema niasiti moixpa.'

Quej nopa ijcuilijtoc ipan icamanal Toteco."

²⁹ Huan Pedro quinilhui: "Noicnihua, nimechilhuía catli xitlahuac. Tohuejca-pan tata David mijqui huan quitlali-jque ipan tecacahuatl huan nopa tecac-ahuatl noja eltoc nica nechca hasta ama. Huajca David amo camanaltiyaya tlen ya iseltzi. ³⁰ Pero David nelía eliyaya se tlajtol pannextijquetl catli ca-manaltic tlen catli panos teipa. Huan David quimatiyaya para Toteco tlates-tigojquetzqui huan quicajqui icamanal para se iteipa ixhui elisquía Cristo ica itlacayo quen se masehuali. Huan nopa Cristo quiipiyas tlanahuatili ica is-raelitame huan mosehuis para tlanahu-atis campa David mosehuiyaya huej-cajya. ³¹ Huajca David huejcajya qui-itayaya para nochi ni panosquía teipa huan yeca quiijcuilo quen Toteco Dios quiyolcuisquía Cristo. Quiijto Toteco amo quitlahuelcahuasquía ialma Cristo campa mijcatzitzti, niyon quicahuilisquía para palanis itlacayo. ³² Huajca Toteco Dios quiyolcuic Jesús, huan nochi to-juanti tiquitaque quema ya moyol-cuitoya huan huelis timechilhuisse catli melahuac panoc. ³³ Huan Jesús ama mosehuijtoc nepa ipan ilhuicac ipan

inejmac Toteco campa quiyiya nopa tlanahuatili catli más hueyi. Huan quen ya quitencahuilijtoya, Itata quimacac Jesús Itonal para Jesús ma techmaca tojuanti. Huan Itonal Toteco quichijtoc nochi ni tlamantli catli anquiitaj huan anquicaquij ama. ³⁴ Pampa amo David catli tlejcoc ilhuicac, pero elqui David catli quijito:

‘Toteco Dios quihui noTeco Cristo:

Ximosehui nica ica nonejmac,

³⁵ hasta quema niquintlanis nochi mocualancaitacahua,

huan nimitzmactilis para ipan ma mosiyajquetzas moicxihua.’

³⁶ “Huajca xijmatica inin, nochi anisraelitame, Toteco quitequimacac ni Jesús catli anquicuamapeloltijque para yaya elis Tohueyiteco huan yaya elis nopa Cristo catli Toteco quijito techtitlanilisquía.”

³⁷ Quema nopa masehualme quica-
jque nopa camanali, moyoltequipacho-
jque ica catli quichijtoyaj, huan quitlatz-
intoquilijque Pedro huan nopa sequinoc
tlayolmelahuani:

—Tlacame, ama ¿tlaque monequi
tjchihuase?

³⁸ Huan Pedro quinnanquili:

—Ximoyolcuepaca huan xijcahuaca
tlajtlacoli huan ximocuaaltica sesen
amojuanti ipan itoca [2:38 Ica
itequiticayo.] Jesucristo, pampa
Toteco anmechtajtlacolquixtis huan
quen se nemactli anmechmacas
Itonal catli tlatzejzeloltic. ³⁹ Toteco
quitencajtoc anmechmacas Itonal huan
nojquiya quinmacas amoconeua, huan
hasta quinmacas masehualme catli
amo israelitame huan huejca ehuj.
Quinmacas nochi masehualme catli
yaya quinnotztoc ma elica iaxcahua.

⁴⁰ Huan ica miyac más camanali Pe-
dro quinilhui nopa masehualme tlen
Jesús huan quinyolchicajqui ma quisel-
ica, quinilhui:

—Ximomaquixtica tlen nopa tlatza-
cuiltitli catli quinajsis ni amo cua-
jcialme catli ama itztoque.

⁴¹ Huajca miyac tlen nopa
masehualme quineltocaque catli Pedro
quinilhui, huan yajque mocuaaltitoj.
Huan ipan nopa tonal nechca eyi
mil más masehualme quineltocaque
Jesús. ⁴² Huan mojmstla nochi
nopa tlaneltocani quitlacaquiliyayaj
nochi catli nopa tlayolmelahuani
quinmactiyayaj huan nochi
moilhuyayaj san se tlamantli. Huan san
sejco nopa tlaneltocani motlatlajtiyayaj
huan quitlajcotlapanayayaj nopa pantzi
para quielnamiquse quen Jesús mijqui
por tojuanti.

Quen monejnemiltiyayaj nopa achtihui tlaneltocani

⁴³ Huan nochi nopa tlaneltocani
quisentlachiliyayaj catli Toteco quichi-
huayaya. Huan nopa tlayolmelahuani
quichihuayayaj miyac tlanextilijcayotl
huan huejhueyi tlamantli. ⁴⁴ Huan nochi
masehualme catli quineltocatoyaj Jesús
itztoyaj sentic. Huan momajmacayayaj
nochi tlamantli catli quipixtoyaj sesen
injuanti ica sequinoc. ⁴⁵ Huan pejqe
quinemacaj inintlal huan tlamantli catli
inixca huan quinmajmacaque nopa
tomi sequinoc quen quinmonequili-
toyaj. ⁴⁶ Mojmstla nopa tlaneltocani
mosentiliyayaj ipan hueyi israelita
tiopamitl ica san se ininyolo. Huan
ipan calme quitlajcotlapanayayaj
pantzi, huan tlacuayayaj ica iniicnihua
ipan Cristo ica miyac paquilistli huan
ica san se ininyolo. ⁴⁷ Mojmstla
quipaquilismacayayaj Toteco,
huan nochi sequinoc masehualme
quintlepanitayayaj. Huan mojmstla
Tohueyiteco quinmaquixtiyaya
sequinoc masehualme catli
quintlapejpenijtoya. Huan quej nopa

momiyaquilijtiyohuiyayaj catli itztoyaj ipan itioapa tlen tlaneltocani.

Mochicajqui se xocuetzi

3 Se tonal Pedro huan Juan yajque nopa hueyi israelita tiopa a las tres ica tiotlac. Eltoya nopa hora quema masehualme momajtoyaj motlatlajtíaj ica Toteco. ²Huan nepa quej nopa tla-catqui. Sequinoc tlacame mojmotla qui-huicayayaj huan quisehuiyayaj campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi para motlajtlanía tomi ica catli calaquiyayaj ipan tiopamitl para catli quimonequiliá. ³Huan quema quinitac Pedro huan Juan hualayayaj para calaquise tiopan calijtic, quintlajtlani tomi. ⁴Huan Pedro huan Juan quitlachilijque nopa tlatcatl catli xocuetzi huan Pedro quiilhui:

—Techtlachili.

⁵Huan nopa tlatcatl quintlachili pampa mochixtoya para ma quimacaca se tomi.

⁶Pero Pedro quiilhui:

—Amo nijpiya tomi, niyon tlen plata, niyon tlen oro, pero nimitzmacas catli nijpixtoc. Ipan itoca [3:6 Ica itequiticayo.] Jesucristo tlen Nazaret, ximo-quetza huan xinejnemi.

⁷Huan nimantzi Pedro quimaitzqui ica inejmac huan quitlananqui. Ipan nopa tlatoctzi moxixitlajqui iicxihua huan iicxiacayo. ⁸Huan nopa tlatcatl huitontejqui, huan moquetztiquisqui huan pejqui nejnemi. Calaquito tiopan calijtic ininhuaya huan nejnentine-miyaya, huan huitontinemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ⁹Huan nochi masehualme catli itztoyaj nepa quitaque nopa tlatcatl nejnemiyaya huan quipaquilismacayaya Toteco. ¹⁰Huan quiiximatque para yaya catli mosehuiyaya huan tlajtlaniyaya tomi campa tiopan puerta catli itoca Yejectzi. Huajca san quisentlachilijque

hasta momajmatijque ica catli ipantic nopa tlatcatl.

Pedro quincamanalhui miyac masehualme iixpa nopa hueyi tiopa

¹¹Huan nopa tlatcatl catli eltoya xocuetzi quinitzquitoya Pedro ihuaya Juan huan amo quinequiyaya quincajtehuas. Huan nochi nopa masehualme motlalojque, huan mosentilijque campa inijuanti huan noja san quisentlachilijayaj ica catli panotoya. ¹²Huan Pedro quinitac para hualajtoyaj nopa miyac masehualme, quinilhui: “Anisraelitame, ¿para tlen anquisentlachilíaj ni tlamantli? ¿Para tlen antechtlachilíaj tojuanti? ¿Anmoilhuíaj ni tlatcatl mochicajqui ica tochicahualis tojuanti o anmoilhuíaj titlatzejtzeloltique pampa tihuelque tijchijque ma nejnemi? ¡Amo! ¹³Toteco Dios, yaya catli nojquiya ininTeco Abraham, Isaac, Jacob, huan nochi sequinoc tohuejcapan tatahua, yaya catli quichijtoc para ma monextis ihueyitilis Icone, Jesús ica catli quichijtoc nica. Ni Jesús elqui yaya catli anisraelitame anquitemactilijque ininmaco tequitini. Huan quema Pilato quinequiyaya quimajcahualtis Jesús, amo anquinejque. ¹⁴Anquihuejca-majcajque Jesús catli tlatzejtzeloltic huan catli senquistoc xitlahuac. Huan antlajtlanque ma anmechmajcahuili se temictijquetl. ¹⁵Huan anquimictijque Jesús, yaya catli hueli temaca yancuic nemilistli catli amo quema tlamis. Pero Toteco Dios quiyolcuic quema ya mictoya. Huan tojuanti tiquitaque huan ama timechyolmelahuaj para nelía moyolcuitoc. ¹⁶Huan pampa tijneltocej itoca [3:16 Itequiticayo.] Jesús, yaya quimacatoc tetili ma nejnemi ni tlatcatl catli anquiitaj nica huan catli anquiiximatij. Huan pampa tijneltocej,

ni tlacatl catli itztoc nica amoixpa ya senquistoc mochicajtoc quen anquiiitaj.

¹⁷“Nohuampoyohua, na nijmati quema amojuanti huan amotequiticahua anquimictijque Jesús, nelía amo anquimatiyayaj tlaque anquichihuayayaj. ¹⁸Pero huejcayja Toteco Dios quiiito ica nochi itlajtol pannextijcahua para Cristo monequi tlaijiyohuis, yeca quej nopa tlaijiyohui, pampa Toteco quichijqui ma pano catli ijcuilijtoc ipan Icamanal. ¹⁹Huajca ama monequi ximoyolpatlaca huan ximocuepaca ica Toteco Dios. Huan yaya anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua huan tlen nepa iixpa anmechtitlanilis yancuic tonali catli quipiyas miyac paquilistli. ²⁰Huan nojquiya sempa anmechtitlanilis Jesús, nopa Cristo catli quitlapejpeni tlen huejcayja para amojuanti. ²¹Pero ipan ni tonali monequi Jesucristo itztos nepa ilhuicac hasta quema Toteco yancuic quicualtlalis nochi tlamantli quen quinilhui itlajtol pannextijcahua catli tlatzejtzeloltique ma quiiicuiloca huejcayja. ²²Eltoc quen Moisés quinilhui tohuejcapan tatahua: ‘Toteco quitlananas se tlajtol pannextijquetl campa amojuanti. Yaya elis se israelita catli Toteco quitlapejpenis huan quitequimacas quen nechtlapejpeni na niMoisés huan nechtequimacac. Huan monequi anquitlacaquilise cuali nochi catli yaya anmechilhuis. ²³Huan nochi catli amo qutoquilíaj icamanal nopa tlajtol pannextijquetl, Toteco quiniyocaquixtis tlen imasehualhua huan quintlamiltis.’

²⁴“Huan nochi tlajtol pannextiani catli teyolmelajque icamanal Toteco tlen quema Samuel itztoya huan hasta teipa, quiiitojque tlaque panosquía ipan ni tonali. ²⁵Huan nelía anininteipan ixhuihua nopa tlajtol pannextiani, huan quema Toteco quinmacac

icamanal ica amohuejcapan tatahua eltoya para amojuanti nojquiya. Pampa Toteco quiilhui Abraham: ‘Na niquintochihuas nochi masehualme ipan ni tlatipactli ica moteipa ixhui.’ ²⁶Huajca quema Toteco quiyolcuic Icone, Jesús, quititlanqui achtihui para anisraelitame. Anmechtitlanili para Jesús ma anmechtiochihuas huan ma anmechchihuas ximoyolpatlaca huan xijcajehuaca amotlajtlacolhua.”

Totajtzitzi quinhuicaque Pedro huan Juan iniixpa nopa hueyi tlanechicoli

4 Pedro huan Juan noja quinca-manalhuiyayaj nopa masehualme, huan hualajque totajtzitzi, huan nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuijque nopa israelita tiopamitl huan sequin saduceos. ²Inijuanti cualaniyayaj pampa Pedro huan Juan quinmactiyayaj masehualme. Huan quinilhuiyayaj para masehualme catli mictoque sempa moyolcuise pampa Jesús moyolcuic. ³Huajca quinitzquijque Pedro huan Juan huan quintzajque hasta seyoc tonal pampa ya tzintlayohuixtoya. ⁴Pero miyac catli quitlacaquilijtoyaj catli Pedro quincamanalhuiyaya, quineltoaque. Huajca ica injuanti, nopa tlaneltocani momiyaquilijtoyaj hasta san tlaca tlaneltocani mochijque macuili mil.

⁵Huan hualmostla mosentilijque nepa altepetl Jerusalén nopa israelita tequitini, ininhuaya huehue tlacame huan nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. ⁶Nojquiya itztoyaj nepa Anás, nopa hueyi totajtzi, huan Caifás, Juan, Alejandro huan nochi ininchampoyohua nopa tlayacanani tlen totajtzitzi. ⁷Huan quinqetzque Pedro huan Juan tlajco campa injuanti huan quintlatzintoquilijque:

—¿Ajqueya anmechmacatoc chicahualistli para anquichicajque ni tlacatl xocuetzi? ¿Ica ajqueya itequiticayo anquichijtoque ni tlamantli?

⁸Huajca Pedro temitoc ica Itonal Toteco, quinilhui:

—Tequitini huan huehue tlacame tlen israelitame, ⁹ama antechtlatzintoquilíaj ica nopa tlamantli cuali catli tijchihuili-jtoque ni tlacatl catli mococohuayaya. Anquinequij anquimatise quenicatza mochicajqui. ¹⁰Huajca nimechilhuis xitlahuac para ma quimatica amojuanti huan nochi Israel ehuani. Ni tlacatl catli itztoc nica amohuaya mochicajtoc ica itoca [4:10 Ica itequiticayo.] Jesucristo, nopa altepetl Nazaret ejquetl. Yaya catli anquicuamapeloltijque, pero Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. ¹¹Jesús itztoc quen yaya nopa hueyi tetl catli ancalchihuani amo anquinejque anquitequihuse ipan amochaj. Pero teipa yaya elqui catli senquistoc cuali para yas calnacistla huan ipan quiquetzase nopa cali catli Toteco quichihua. Huan ama amoixpa, Toteco quimacatoc Jesús nopa tequiticayotl catli más hueyi que nochi. ¹²Amo aqui seyoc [4:12 Seyoc tocailt.] catli huelis techmaquixtis tlen totlajtlacolhua, pampa Toteco Dios amo quitlalijtoc seyoc catli quipiya tequiticayotl ipan ni taltipactli para techmaquixtis, san Jesucristo.

¹³Huajca nopa tequitini quiitaque quenicatza Pedro huan Juan monelt-laliyayaj para camanaltise ica chicahualistli iniixpa nochi catli itztoyaj nepa huan quimatque amo momachtijtoyaj, huan san eliyaya tlacame teicneltzitzí; huajca san quinsentlachilijque. Huan momacaque cuenta para injuanti itztoyaj nopa tlacame catli nentoyaj ihuaya Jesús. ¹⁴Nojquiya nopa tequitini quiitaque moquetzayaya nepa

nopa tlacatl catli mochicajtoya, huajca yeca amo huelque quintelhuíaj. ¹⁵Pero quinnahuatijque Pedro huan Juan ma quisaca calteno ipan nopa tlanechicoli para se tlatoctzi huan nopa tequitini ininseltzitzí pejque monajnanquilíaj. ¹⁶Quiijtohuayayaj:

—¿Tlaque tijchihuase ica ni tlacame? Nochi catli ehuaj ni altepetl Jerusalén quimatij quichijtoque se hueyi tlanex-tilijcayotl huan amo hueli tiquijtohuaj para amo neli mochicajtoc nopa tlacatl. ¹⁷Pero para ma ayacmo momahuas ni tlamantli, ma tiquinmajmatica para ma ayacmo aqui quicamanalhuise, niyon quimachtise tlen Jesús.

¹⁸Huajca nopa tequitini sempa quinnahuatijque Pedro huan Juan huan quinnahuatijque ma ayacmo camanaltica tlen itequiticayo Jesús. ¹⁹Pero Pedro huan Juan quinnanquilijque:

—Ximonejnehuilica sintla cuali para timechneltocase o sintla achi más cuali tijneltocase Toteco. ²⁰Pero para tojuanti amo tihuelij tijcahuase tiquinpo-huilise masehualme catli tiquitztoque huan catli tijcactoque quema Jesús itztoya tohuaya.

²¹Huajca nopa tequitini sempa quinnahuatijque Pedro huan Juan ica catli huelis quinchihuilise huan quinnahuatijque. Amo huelque quintlatzacuilitijque, pampa nochi masehualme quipaquilismacayayaj Toteco Dios ica catli quichijtoyaj. ²²Huan nopa tlacatl catli mochicajqui quipixtoya pano cuarenta xihuitl.

Nopa tlaneltocani motlatlajtijque ica Toteco

²³Huan nopa tlanechicoli quinnahuatijque Pedro huan Juan, huan injuanti yajque campa itztoyaj nopa sequinoc tlaneltocani. Huan quinnahuatijtoy nochi catli nopa tlayacanani tlen totajtitzitzí ininhuaya nopa huehue tlacame

tlen israelitame quinilhuijtoyaj. ²⁴ Huan quema nopa tlaneltocani quicajque catli quijtojque, nochi san sejco motlatlajtijque ica Toteco Dios huan quilhuijque: “Toteco, ta nelía tijhijchijqui ilhuicactli, huan taltipactli, huan nochi hueyi atl, huan nochi tlamantli catli onca. ²⁵ Ta, ica Motonal, ticamanalti huejcayja ica tohuejcapan tata David catli elqui motequipanojca huan tiquilhui catli ma quijcuilo huan yeca yaya quijto:

‘San tlapi mocualanise masehualme ipan nochi altepeme.

San tlapi moilhuse catli amo quema huelis quichihuase.

²⁶ Huejhueyi tlanahuatiani tlen ni taltipactli mocualanise, huan tequitini ipan altepeme mosentilise para mohuilanase ica Toteco Dios huan ica Cristo catli yaya quitlapejpenijtoc.’

²⁷ “Huan panotoc ipan ni tonali nopa tlamantli catli huejcayja quijto David. Pampa amanoc nelía mosentilijque Herodes, Poncio Pilato, israelitame huan catli amo israelitame huan cualanque ica Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic catli ta, Toteco, ticajalti huan tijtequimacac quen totemaquixtijca. ²⁸ Huan quichihuilijque Mocone Jesús nochi catli ta nepa tonaliya tiqijtojtoya para quichihuilisquíaj. ²⁹ Huan ama, Toteco, xijcaqui catli nopa tequitini quijtohuaj para techmajmatise, huan techmaca tetili timotequipanojcahua para ma amo timajmahuica ticamanaltise mocamanal. ³⁰ Huan nojquiya, Toteco, ica mochicahualis huan ica itoca Mocone Jesús catli tlatzejtzeloltic, xiquinchicahua cocoyani, huan xijchihua tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili.”

³¹ Huan quema Pedro huan Juan tlanque motlatlajtíaj, mojmolini nopa

cali campa mosentilijtoyaj. Huan Itonal Toteco quinajsic nochi inijuanti huan quintemiti, huan achi más moneltlaltijque teyolmelahuase icamanal Toteco.

Tlaneltocani moxejxelhuilijque nochi catli iniaxca

³² Huan nochi nopa miyaqui masehualme catli quineltocatoyaj Jesús quipiyayaj san se ininyolo huan san se inintlalnamiqulilis. Amo aqui moilhuiyaya para nelía iaxca nochi tlamantli catli quipiyayaya. Nochi moxejxelhuilijayaj nochi tlamantli catli iniaxca ica sequinoc. ³³ Huan ica hueyi chicahualistli nopa tlayolmelahuani teilhuiyayaj para quitztoyaj para nelía moyolcuic Tohueyiteco Jesús. Huan Toteco tlahuel miyac quintiochihuayaya nochi nopa tlaneltocani pampa nelía quipixqui hueyi iyolo ininhuaya.

³⁴ Huan ayacmo aqui tlen inijuanti quipolohuayaya catli quimonequilía. Pampa nochi catli quipixtoyaj inintlal o inincalhua quinnemacayayaj, ³⁵ huan quinmacayayaj nopa tomi nopa tlayolmelahuani. Huan inijuanti quinxejxelhuilijayaj nochi tlaneltocani quen catli quinpolohuayaya sesen inijuanti para quipiyase ajsitoc catli quinmonequilía.

³⁶ Huan itztoya se tlatatl catli itoca José, catli ejqui nepa tlali Chipre. Yaya se iteipa ixhui nopa totajtzi Leví catli huejcayja. Huan nopa tlayolmelahuani quitocaxtlalijque nojquiya Bernabé, catli quijtosnequi “tlayoltlalijquetl”. ³⁷ Huan José quinemacac se tlali catli quipixtoya huan quihualiac nochi nopa tomi huan quinmacac nopa tlayolmelahuani.

Ananías huan Safira tlajtlacolchijque

5 Pero itztoya seyoc tlatatl catli itoca Ananías huan isihua itoca Safira catli nojquiya quinemacaque se tlali. ² Huan Ananías quiajojqui achi nopa tomi para

inijuanti, huan quihuicac catli mocajqui huan quinmacac nopa tlayolmelahuani quen eltosquía nochi nopa tomi. Huan isihua quimatqui nochi catli quichijqui.³ Huajca Pedro quiilhui:

—Ananías, ¿para tlen tijcahuilijtoc Amocualtlacatl ma quitemiti moyolo ica itlanmiquilis hasta tiistlacatitoc ica Itonal Toteco? Ticajojqui achi tomi catli mitztlaxtlahuijque para momilc-ahual.⁴ Huan ¿quunque timoilhui tijchihuas inin? Achtihui nopa tlali eltoya moaxca. Huan quema tijnemacac, nopa tomi nojquiya eltoya moaxca ta. ¿Quunque timoilhuijtoc para tiistlacatis? Amo san techistlacahuilijtoc tojuanti titlacame, pero ta tiquistlacahuilijtoc Toteco Dios.

⁵Huan quema quicajqui Ananías catli Pedro quiilhui, huetzqui huan mijqui. Huan nelía momajmatijque nochi catli quimatque catli quipanoc.⁶ Huan hualajque se ome telpoca tlacame, quiquimilojque nopa mijcatzi, huan quihuicaque, quitlalpachotoj.

⁷Teipa panoc eyi hora huan hualajqui isihua Ananías. Yaya amo quimatiyaya tlaque ipantitoya ihuehue.⁸ Huan Pedro quitlatzintoquili:

—Techilhui, ¿anquinemacaque amotlal quen antechilhuijque ipati?

Huan nopa sihuatl quiilhui:

—Quena, quej nopa tijnemacaque.

⁹Huajca Pedro quiilhui:

—¿Quenicatza huelqui anmonejnehuilfaj para anquieyjecose Itonal Toteco para anquiitase sintla anmechtlatzacuiltisquía? Xiquita, amantzi nepa hualahuij ne tlacame catli quitlalpachotoj mohuehue. Huan inijuanti mitzhuicase nojquiya.

¹⁰Huan nimantzi, huetzqui Safira huan mijqui iixpa Pedro. Huan nopa telpoca tlacame sempa calajque huan quiitaque ya mictoya, huajca quihuicaque quitlalpachotoj nechca

ihuehue.¹¹ Huan nelía momajmatijque nochi nopa tlaneltocani ipan nopa tiopamitl. Huan nojquiya momajmatijque nochi sequinoc masehualme catli quimatque catli panoc.

Miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili

¹²Huan nopa tlayolmelahuani quichijque miyac tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa masehualme. Huan nochi tlaneltocani momatque mojmotla mosentilíaj campa israelita tiopamitl icalmapa catli itoca Portal tlen Salomón.¹³ Huan nochi masehualme quintlepanitayayaj miyac, pero momajmatiyayaj mosentilise ininhuaya.¹⁴ Huan tlahuel momiyaquilijtinemiyayaj nopa tlaneltocani pampa tlahuel miyac tlacame huan sihuame quineltocayayaj Tohueyiteco.¹⁵ Huan masehualme quinhuicayayaj inincocoxcahua campa ojtli huan quintecayayaj ipan tlapechtli o ipan petlatl para quema panosquía Pedro, ma quinajsis nopa cocoyani iecahuilo. Huan san ica nopa mochicahuasquíaj.¹⁶ Nojquiya miyac masehualme catli ejque pilaltepztitzi catli nechcatzi ajsiyayaj altepetl Jerusalén, quinhuicayayaj cocoyani huan masehualme catli quinpiyayayaj iajacahua Amocualtlacatl huan nochi mochicajque.

Sempa quintzajque nopa tlayolmelahuani

¹⁷Huajca nopa hueyi totajtzi huan nochi ihuampoyohua catli itztoyaj saduceos pejque quinchoitaj nopa tlayolmelahuani.¹⁸ Huan quintzajque huan quintzajque ipan nopa hueyi tlatzactli ipan nopa altepetl.¹⁹ Pero Tohueyiteco quititlanqui se itequihua Toteco ica tlayohua huan quitlapo

tepos puertas ipan nopa tlatzactli huan quinquixti nopa tlayolmelahuani huan quinilhui: ²⁰“Xiyaca ximoquetzatij ipan nopa hueyi israelita tiopamitl huan xiquinilhuica masehualme quenicatza huelis quipantise yancuic nemilistli ipan Jesucristo.”

²¹Huan nopa tlayolmelahuani quicajque icamanal huan yajque ipan nopa hueyi tiopamitl quema tlanestihualayaya, huan pejque tlamachtíaj.

Huan ica ijnaloc ajsico nopa hueyi totajtzi huan nochi catli itzttoyaj ihuaya, huan quinnotzque ma mosentilica ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini catli quipixque más tequiticayotl ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame. Huan tlanahuatijque ma quincuitij nopa tlayolmelahuani campa tlatzactli. ²²Huan yajque nopa soldados catli quimocuitlahuijque tiopamitl, pero amo aqui quipantijque. Huajca mocuepque, ²³huan quinilhuijque:

—Tijpantitoj cuali tzactoc nopa tlatzactli, huan nopa soldados moquetzttoyaj tlamocuitlahuijtoyaj campa tepos puerta, pero tijtlapojque huan niyon se amo tijpantijque.

²⁴Huajca quema quicajque ni camanali, nopa hueyi totajtzi huan nopa tlayacanquetl tlen soldados tlen tiopa amo quimatiyayaj tlaque quijitose. Huan monejnehuiliyayaj tlaque panos teipa ica ni tlamantli. ²⁵Huan nimantzi ajsico se tlatcatl catli quinyolmelajqui:

—Xiquitaca nopa tlacame catli anquintzajque, amantzi itztoque ipan hueyi tiopamitl, quinmachtíaj masehualme.

²⁶Huajca nopa tlayacanquetl tlen soldados yajqui ininhuaya isoldados catli quimocuitlahuijque nopa hueyi israelita tiopamitl huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani. Pero amo quinmaquilijque pampa quinimacasiyayaj

nopa miyaqui masehualme catli mosentilijtoyaj nepa. Moilhuijque para huelis quintejtzonasquíaj. ²⁷Huan quinhualicaque nopa tlayolmelahuani huan quinnextijque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Huan teipa nopa hueyi totajtzi quinilhui:

²⁸—Tojuanti timechnahuatijque ayacmo xitlamachtica tlen Jesús. Pero ama amotlamachtil ya momajtoc ipan nochi ni altepetl Jerusalén. Huan antechahuilfaj para tijmictijque Jesús.

²⁹Huajca Pedro ininhuaya nopa tlayolmelahuani quinnanquilijque:

—Monequi tijneltoquilise Toteco Dios achtihui huan amo masehualme. ³⁰Pampa Toteco catli tohuejcapan tatahua quineltocaque quiyolcuic Jesús catli anquimictijque quema anquicuamapeloltijque, ³¹Huan Toteco Dios quihueyitlalijtoc Jesús huan quisehujtoc nepa inejmac campa más onca tlatlepanitacayotl pampa yaya Tohueyiteco huan Totemaquixtijca. Toteco quichijqui ni para anisraelitame huelis anmoyolpatlase huan anquipantise tlapojpolhuili por amotlajtlacolhua. ³²Huan tiquinilhuíaj masehualme para melahuac nochi ni tlamantli catli tiquitztoque huan nojquiya Itonal Toteco teyolmelahua para melahuac. Huan Toteco Dios quinmacas Itonal nochi masehualme catli quichihuaj icamanal.

³³Huan quema quicajque catli Pedro quijito, tlahuel cualanque, huan quinequiyayaj quinmictise nopa tlayolmelahuani. ³⁴Pero moquetzqui se fariseo catli itoca Gamaliel ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini. Yaya eltoya se tlamachtijquetl catli más ajsitoc momachtijtoya itlanahuatilhua Moisés tlen nochi sequinoc huan nochi masehualme quitlepanitayayaj miyac. Huan Gamaliel quinnahuati ma quisaca nopa tlayolmelahuani se

tlatoctzi,³⁵ huan pejqui quinilhuía nopa tequitini:

—Noisraelita icnihua, ximotlachilica ica catli anquinchihuilise ni tlacame.³⁶ Anquielnamiquij nepa tonaliya itztoya se tlatatl Teudas catli quijtohuayaya quipixtoya tequiticayotl, huan se nahui ciento tlacame mosentilijque ihuaya. Huan sequinoc quimictijque Teudas, huan nopa tlacame catli quitoquiliyayaj mosemanque, huan nochi itequi tlantiyajqui.³⁷ Teipa ipan nopa tonali quema quichihuayayaj nopa censo, motlananqui se tlatatl Judas catli ejqui estado Galilea, huan miyac masehualme quitoquiliyayaj. Pero nojquiya sequinoc quimictijque Judas, huan nochi catli quitoquiliyayaj mosemanque.³⁸ Yeca nimechilhuía, xiquincahuaca ni tlacame huan amo xiquincuatotónica más, pampa sintla masehualme quinmacatoque inintlamachtli, nimantzi tlantiyas.³⁹ Pero sintla Toteco quinnahuatía huan quinmacatoc inintlamachtli, amo huelis anquitlamiltise inintequi. Huan sintla ni itequi Toteco, ximotlachilica amjuanti para amo ximohuilanaca ihuaya Toteco.

⁴⁰ Huan nochi tequitini quitlacaquilijque catli quijto. Huan quinnotzque nopa tlayolmelahuani huan quinhuijhuitejque, huan quinmajmatijque chicahuac para ma ayacmo más camanaltica tlen Jesús, huan teipa quinmajcahualtijque.

⁴¹ Huan nopa tlayolmelahuani quisque ipan nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini yolpactoque pampa Toteco quincahuilijtoya tlaijyohuise ipan itoca Jesús.⁴² Huan mojmmostla nopa tlayolmelahuani tlamachtijtenque ipan hueyi israelita tiopamitl huan ipan calme para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco Dios quijto huejcayya para quititlanisquía.

Quintequitlalijque chicome tlapalehuiani

6 Ipan nopa tonali momiyaquilijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani huan achi mocualanijque nopa israelitame catli camanaltiyayaj griego ica ne sequinoc israelitame catli camanaltiyayaj hebreo. Quiijtohuayayaj nopa cahual toahuihua catli camanaltij griego amo quiseliyayaj ajsitoc catli quinmonequilia quen cahual toahuihua catli israelitame quema nopa tlaneltocani quinmajmacayayaj tlacualistli mojmmostla.² Huajca nopa majtactli huan ome tlayolmelahuani mosentilijque ininhuaya nochi tlaneltocani huan quinilhuijque:

—Amo cuali tijtlahuelcahuase titlacamanalhuise Icamanal Toteco san para tiquintlamacase toicnihua.³ Huajca, noicnihua, xiquintlapejpenica chicome toicnihua catli nochi quintlepanitaj. Xiquintlapejpenica tlacame catli temitoque ica Itonal Toteco huan catli quipiyaj cuali inintlalnamiqulis. Huan tiquintlalise ma quiyacanaca ni tequitl para temajmacase tlacualistli.⁴ Huan tojuanti titlayolmelahuani, noja timotlatlajtise ica Tohueyiteco huan titlamachtise Icamanal.

⁵ Huan nochi nopa tlaneltocani quinpacti catli quijtojqque. Huan quitlapejpenijque Esteban catli motemachi miyac ipan Tohueyiteco huan itztoya temitoc ica Itonal. Nojquiya quintlapejpenijque Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón huan Parmenas. Huan nojquiya quitlapejpenijque Nicolás se tlatatl catli ejqui altepetl Antioquía huan yaya amo israelita. Achtihui quiselijtoya inintiocamanal israelitame huan ama quineltocatoya Jesucristo.⁶ Huan nopa tlaneltocani quinnextijque nopa chicome iniixpa nopa tlayolmelahuani. Huan nopa

tlayolmelahuani motlatlajtijque ipan Toteco huan quitlalijque ininmax ininpani para ma quipehualtica inintequi.

⁷Huan más momoyajqui icamanal Toteco huan tlahuel más momiyaquilitiyohuiyayaj tlaneltocani nepa ipan altepetl Jerusalén. Huan nojquiya miyac israelita totajtzitzi quineltocaque Jesucristo.

Tlacame quitlajiyohuiltijque Esteban

⁸Tlahuel hueyi iyolo Toteco ica Esteban huan quimacac miyac chicahualistli para quichihuas tiochicahual nextili huan tlanextilijcayotl iniixpa masehualme. ⁹Pero se tonal sequin masehualme tlen nopa israelita tiopamitl catli inintocax Tequipanohuani Catli Majcajtoque monechcahuijque campa Esteban huan pejque quinajnanquilíaj. Inijuanti itztoyaj israelitame catli ehuan altepeme Cirene, Alejandría, Cilicia huan campa hueli ipan tlali Asia.

¹⁰Huan Esteban camanaltiyaya ica miyac tlanamiquilistli catli ltonal Toteco quimacayaya huan inijuanti amo huelque quitlanij.

¹¹Huajca quintemojque tlacame huan quintlaxtlahuijque para ma quiistlacahuica. Huan nopa istlcatini quijtojque quicactoyaj quema Esteban quintlajilhuijtoya Moisés huan Toteco.

¹²Huan quinyolajcomanque nopa israelitame, huan nopa huehue tlacame, huan tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan quiitzquijque Esteban huan quihuicaque iniixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini.

¹³Huan quintlalijque nopa istlcatini para quitelhuise huan quijtojque:

—Ni tlacatl Esteban tlatoctzitzitzi quitlajilhuihua ni hueyi tiopamitl huan itlanahuatilhua Moisés. ¹⁴Nojquiya tijcac-

toque quema Esteban quijto Jesús catli ejqui altepetl Nazaret quisolosquía ni hueyi tiopamitl huan quipatlasquía nopa tlamachtistli catli Moisés techcahuilitzejqui huejcajya.

¹⁵Huan ipan nopa tlatoctzi nochi nopa tlacame ipan nopa tlanechicoli tlen tequitini quisentlachilijque ixayac Esteban, huan quitaque nesiyya quen ixayac se itequihua Toteco.

Esteban tlananquili

7 Huajca camanaltic nopa hueyi totajtzitzi huan quitlatzintoquili Esteban: —¿Nelfa tiquijtojtoc nochi ni tlamantli?

²Huan Esteban quinanquili: “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica. Toteco Dios, yaya catli quiptiya ihueyitilis, monexti huejcajya iixpa tohuejcapan tata Abraham quema itztoya ipan tlali Mesopotamia, quema ayamo yajtoya altepetl Harán. ³Huan Toteco quiilhui Abraham: ‘Xiquisa ipan ni motlal huan xiquinchahua mochampoyohua. Xiya ipan nopa tlali campa nimitznexliti para tiitztos.’

⁴“Huajca Abraham quisqui ipan nopa tlali catli itoca Caldea, huan yajqui altepetl Harán. Huan nepa mijqui itata, huan Toteco Dios quihualicac Abraham hasta ni tlali campa tiitztoque ama. ⁵Huan Toteco amo quimacac Abraham se tlali para iaxca, niyon se pilquentzi. Pero Toteco quitencahuili quinmacasquía ni tlali iteipa ixhuihua Abraham masque Abraham noja ayamo quiptiyayaya niyon se icone.

⁶Huan Toteco nojquiya quiilhui Abraham para iteipa ixhuihua itztose ipan seyoc tlali para nahui ciento xihuitl huan amo quema huelis mochihuase quen catli nepa ehuan. Huan quijto para masehualme catli ehuj nopa tlali quintequipanoltisquíaj chicahuac quen tequipanohuani catli iniaxchahua. Huan

quiilhui catli nepa ehuanitlahuel quint-laijiyohuiltise. ⁷Pero nojquiya Toteco quiilhui Abraham: 'Niquintlatzacuiltis catli ehuj nopa tlali, huan teipa sempa quisase moteipan ixhuhua tlen nopa tlali huan inijuanti nechhueyimatiquij nica.'

⁸"Huan Toteco Dios quichijqui se camanal sencahuali ica Abraham huan quimacac se tlamachtili catli itoca circuncisión para ma quitequi ininpiltlacayo nochi ioquichpilhua. Nopa machiyotl quinextis para quineltoaj catli Toteco quintencahuilijtoya. Huajca quema tlatatqui Isaac, icone Abraham, huan quipixtoya chicueyi tonali, quitequili nopa machiyotl circuncisión ipan ipiltlacayo. Huan quema Isaac motlacachijqui, tlatatqui icone, Jacob. Huan quema Jacob motlacachijqui, tlatatque majtactli huan ome iconehua. Huan inijuanti tohuejcapan tatahua nochi tiisraelitame.

⁹"Huan iconehua Jacob quichicoitayayaj José, se iniicni, huan quinnemaquiltijque sequin tlacame catli quihuicaque tlali Egipto. Pero Toteco Dios itztoya ihuaya José, ¹⁰huan quimanahui quema tlaijiyohuiyaya huan quimacac miyac itlalnamiquilis. Huan Toteco quichijqui para nopa Tlanahuatijquetl Faraón, catli tlanahuatiyaya ipan nochi nopa tlali Egipto, ma quicualita José. Huan nopa tlanahuatijquetl quitlali José para ma eli gobernador ipan nopa tlali Egipto hasta nojquiya quinnahuati nochi catli itztoyaj ipan ichaj Faraón.

¹¹"Teipa pejqui se hueyi mayantli ipan tlali Egipto huan tlali Canaán, huan nochi tlaijiyohuiyayaj. Huan tohuejcapan tatahua amo huelque quipantijque catli quicuase. ¹²Pero Jacob quicajqui oncayaya tlacualistli ipan tlali Egipto, huan quintitlanqui itelpocahua, inijuanti catli tohuejcapan tatahua, para

ma yaca nepa. Ya nopa elqui quema iyojyoc yajque tlali Egipto. ¹³Huan teipa inijuanti sempa yajque ica ompa. Huan José quinilhui para yaya iniicni, huan quinnexti iixpa Tlanahuatijquetl Faraón para yaya ma quiniximati iicnihua. ¹⁴Huan José quinilhui iicnihua ma quinotzatij inintata huan nochi ichampoyohua para ma hualaca tlali Egipto. Huan setenta y cinco masehualme hualajque. ¹⁵Yeca quej nopa tohuejcapan tata Jacob yajqui huan mocajqui ipan tlali Egipto. Huan teipa Jacob mijqui nepa. Huan nojquiya teipa mijque nepa nochi tohuejcapan tatahua catli eliyayaj iconehua Jacob. ¹⁶Huan teipa nopa israelitame quihuicaque nochi iniomiyo hasta altepetl Siquem. Nepa quintlalijque ipan se teostotl catli eltoya iaxca Abraham pampa quincuhuili iconehua Hamor.

¹⁷"Huan monechcahuiyaya nopa tonali para Toteco quichihuas catli huejcayja quitencahuilijtoya Abraham para quichihuas huan quinquixtis nopa masehualme ipan Egipto. Huan nopa israelitame nelía itztoyaj miyaqui pampa momiyaquilijtoyaj tlahuel ipan Egipto. ¹⁸Huan pejqui tlanahuatía seyoc tlanahuatijquetl ipan Egipto catli amo quema quicactoya tlen José pampa ya quipixtoya miyac xihuitl ica mijqui José. ¹⁹Huan nopa yancuic tlanahuatijquetl quincajcayajqui nopa israelitame catli itztoyaj tohuejcapan tatahua huan quintlaijiyohuilti miyac. Quinnahuati ma quintlahuelcahuaca ininpiloquichpilhua para ma miquica.

²⁰"Huan ipan nopa tonali tlatatqui Moisés catli quipacti Toteco. Huan inana huan itata quiscaltijque eyi metztli ipan ininchaj. ²¹Huan quema inana Moisés monejqui quitlahuelcahuas ioquichpil para ma miqui, iichpoca nopa yancuic tlanahuatijquetl Faraón quipanti huan quihuicac ichaj huan quiscalti quen

icone. ²²Yeca Moisés momachti nochi tlanamiquilistli catli nopa egipcios quimatiyayaj. Huan Moisés hueliyaya camanalti cuali huan quipixqui yajatili quichihuas miyac tlamantli tequitl.

²³“Pero quema Moisés quiaxiti cuarenta xihuitl, quinequiyaya quinpaxaloti iisraelita icnihua. ²⁴Huan quiitac se egipcio tlatcatl quihuitequiyaya se tlatcatl israelita. Huan Moisés quimanahui nopa israelita huan quimicti nopa tlatcatl egipcio. ²⁵Huan Moisés moilhuiyaya para nopa israelitame quimachilisquíaj para Toteco quititlantoya para quinquixtisquía campa tetequipanohuayayaj san tlapic, pero injuanti amo quimachilijque. ²⁶Huan hualmostla Moisés yajqui quinpaxaloto nopa israelitame sempa. Huan quinpantito ome israelita tlacame mohuilanayayaj. Huan quinequiyaya quinyoltlalis huan quinilhui: ‘Tlacame, anicnime, ¿para tlen anmohuilanaj?’

²⁷“Pero nopa tlatcatl catli quimaquiliyaya ihuampox quicuatopejqui Moisés huan quiilhui: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuatiqui huan techtlajtolsencahuaqui?’ ²⁸¿Tijnequi techmictis quen yalohua tijmicti nopa egipcio?’ ²⁹Huan quema Moisés quicajqui catli nopa tlatcatl quijito, cholojtejqui tlahuel huejca hasta tlali Madián. Mocajqui ipan nopa tlali quen se catli amo nepa ejquetl, huan mosihuajti huan nepa tlatcatque ome iconehua.

³⁰“Huan quema Moisés quipixtoya cuarenta xihuitl ipan tlali Madián, se tonal nejnemiyaya ipan nopa huactoc tlali nechca nopa tepetl catli itoca Sinaí. Huan monexti se itequihua Toteco iixpa ipan ixochiyo se tlitl ipan se xihuitzontli catli tlatlayaya. ³¹Huan quema Moisés quiitac, quisentlachili huan mon-echcahui para cuali quitlachilis. Huan

nimantzi quicajqui itoscac Toteco catli quiilhui: ³²‘Na niininTeco mohuejcapan tatahua. Na niininTeco Abraham, Isaac huan Jacob.’ Huan Moisés pejqui hu- huipica pampa nelía momajmati huan ayacmo quinejqui quitlachilis. ³³Huan Toteco Dios quiilhui: ‘Xijquixti mote- cac pampa ni tlali campa timoquet- ztoc tlatzejtzeloltic, pampa nica no- jquiya na niitztoc. ³⁴Na niquinita quen tlaijiyohufaj nomasehualhua nepa ipan tlali Egipto, huan nijcactoc quema chocaj huan nitemotoc tlen ilhuicac para niquinmanahuis. Huajca xiquita, ama nimitztitlanis ipan tlali Egipto para tiquinmaquixtis.’

³⁵“Huajca Toteco sempa quititlanqui ma yas Egipto nopa tlatcatl Moisés catli nopa israelitame achtihui amo quinejque quiitase huan quiilhuijtoyaj: ‘¿Ajqueya mitztequimacatoc para technahuati huan techtlajtolsencahua?’ Quena, ica itequihua Toteco catli monexti iixpa ipan nopa xihuitzontli, Toteco quititlanqui Moisés ma yohui Egipto, pero ama quen se tlanahu- atijquetl huan se tlanahuaijquetl. ³⁶Huan Moisés quichijqui tiochichual nextili huan tlanextilijcayotl ipan nopa tlali Egipto, huan ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic huan ipan nopa huactoc tlali para cuarenta xihuitl. Huan quinyacanqui nopa israelitame ma quisaca. ³⁷Huan ni Moisés quinilhui nopa israelitame huejcaya: ‘Toteco anmechtitlanilis se tlajtol pannextijquetl quen nechtitlantoc huan yaya elis se toisraelita icni.’ ³⁸Yaya ni Moisés nojquiya catli itztoya ipan nopa tlasentililistli tlen tohuejcapan tatahua ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan motlajcoquetzqui ica itequihua Toteco catli quicamanahui ipan tepetl Sinaí huan tohuejcapan tatahua. Huan Moisés quiseli camanali

para ma techpanoltili nochi tojuanti para techmacac nemilistli.

³⁹“Pero tohuejcapan tatahua amo quinejque quitlacaquilise Moisés huan moilhuijque cuali mocuepasquíaj ipan tlali Egipto.

⁴⁰Huajca tohuejcapan tatahua quiilhuijque Aarón: ‘Techsencahuili totiotzitzitli para techtlayacauilise ipan ojtili, pampa tojuanti amo tijmatij tlaque ipantic nopa Moisés catli techquixti ipan tlali Egipto.’ ⁴¹Huajca quichijque se tlamantli tlen oro para quihueyimatise huan quipixqui itlachiyalis quen se pilhuacaxtzi. Huan quimacaque tlcacajhualistli iixpa nopa teteyotl huan quinpacti catli mosencahuilijtoyaj. ⁴²Huajca Toteco moyocatlali tlen injuanti huan quincahuili ma quinhueyimatica nopa sitlalime tlen ilhuicac. Eltoc quen itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojque ipan nopa libro campa Toteco quinilhui:

‘Quema anisraelitame anquinmictiyayaj tlapiyalme, huan antemacayayaj tlcacajhualistli para cuarenta xihuítl ipan nopa huactoc tlali,

amo na catli antechmacayayaj.

⁴³Catli achi más anquicnelijque elqui amotlaixcopincayo itoca Moloc catli anquinejnemiltijque amohuaya ipan ipilcaltzi.

Huan anquihueicayayaj se sitlali catli anmoilhuijque eliyaya iaxca amoteteyo Renfán.

Pero san elqui tlaixcopincayome catli anquichijque ica amomax para anquinhueyimatise.

Huajca nimechquixtis ipan amotlal huan nimechcahuati seyoc nali nopa altepetl Babilonia.”

⁴⁴Huan Esteban noja camanaltiyaya iniixpa nopa tequitini huan quinilhui: “Tohuejcapan tatahua quipixtoyaj nopa

Yoyon Tiopamitl catli quihuicaque inihuaya ipan nopa huactoc tlali. Quisencajtoyaj nopa tiopamitl senquistoc quen nopa iixcopinca catli Toteco quinextili Moisés para ma quichihua. ⁴⁵Huan teipa mijqui Moisés huan tohuejcapan tatahua quiselijque nopa Yoyon Tiopamitl. Huan injuanti quihualicaque quema Josué quinyacanqui ma moaxcatlica ni tlali. Huan Toteco quitojtocac nopa masehualme catli amo israelitame catli itztoyaj nica. Huan Toteco quinmacac ni tlali tohuejcapan tatahua. Huan quipixtoyaj nopa Yoyon Tiopamitl hasta nopa tonali quema tlanahuatiyaya David. ⁴⁶Huan Toteco quicualitac David, huan David quinejqui quichihuas se hueyi cali para ma ipan itzto Toteco, catli iDios tohuejcapan tata Jacob. ⁴⁷Pero elqui Salomón, icone David, catli quichijqui nopa cali para Toteco. ⁴⁸Pero tijmatij nelía Toteco Catli Más Hueyi amo mocahua ipan se tiopamitl catli masehualme quisencajtoque ica ininmax. Eltoc quen quijto se tlajtol pannextijquetl catli huejcayja quijcuilo ni camanali catli Toteco quijto:

⁴⁹‘Na nijtemitía ilhuicac huan taltipactli.

Amo quema oncas se cali catli nechaxillis para san nepa niitztos pampa ninelhueyi.

¿Quenicatza huelis anquichihuase se cali para ipan nimosiyajquetzas?

⁵⁰Na ica nomax nijchijqui nochi tlamantli ipan ilhuicactli huan taltipactli.’

Quej nopa quijto Toteco.”

⁵¹Huan Esteban quinilhui nopa tequitini: “¡Anyoltetique! Ipan amoyolo amo anquiximatij Toteco. Amo anquinequij anquicaquise catli melahuac. Nochipa anquihuejcamajcahuaj Itonal Toteco. San se anquichihuaj catli amo cuali quen tohuejcapan tatahua quichijque huejcayja. ⁵²Tohuejcapan tatahua

quintlaijyohuiltique senquistoc
 nochi itlajtol pannextijcahua Toteco.
 Quinmictijque nopa tlajtol pannextiani
 catli quinyolmelajque para teipa
 hualasquía Yaya Catli Xitlahuac catli
 Toteco techtitlanilisquía. Huan quema
 nopa Cristo ajsico, anquitemactilijque
 ica fiero masehualme huan
 anquimictijque. ⁵³Amo anquinequij
 anquintoquilise itlanahuatilhua
 Moisés masque techmacaque nopa
 tlanahuatilme itequihuajcahua Toteco.”

Mijqui Esteban

⁵⁴Huan quema quicajque nopa
 tequitini catli Esteban quijto, tlahuel
 cualanque hasta motlanhuehue-
 chotzque. ⁵⁵Pero Esteban temitoc ica
 Itonal Toteco, tlachixqui ilhuicac.
 Huan quiitac ihueyitilis Toteco Dios
 huan quiitac Jesús ijcatoya ica inejmac
 Toteco. ⁵⁶Huajca Esteban quijto:

—¡Xijtlachilica! Na niquita tlapojtoc
 ilhuicac, huan Jesús catli Mocuepqui
 Masehuali ijcatoc ica inejmac Toteco
 Dios.

⁵⁷Pero nopa tlacame tzajtzi que chic-
 ahuac huan monacastzajque para ay-
 acmo quicaquise catli Esteban quijto-
 huayaya. Huan nochi motlalojque huan
 quiitzquijque. ⁵⁸Huan quihuicaque Es-
 teban altepeteno huan quitejtzonque.
 Huan nopa tlacame catli quitelhuij-
 toyaj para ma miqui quicajtejqe ininy-
 oyo ica se telpoca tlatatl catli itoca
 Saulo para ma quimocuitlahui. ⁵⁹Huan
 noja quitejtzonayayaj quema Esteban
 quinzquij Tohueyiteco huan quiilhui:
 “Tohueyiteco Jesús, xijseli notonaltzi.”

⁶⁰Huan teipa Esteban motlancua-
 quetzqui huan chicahuac quijto: “To-
 hueyiteco, xiquintlapojpolhui ni tlajtla-
 coli catli nechchihuilíaj.” Huan quema
 Esteban tlanqui camanalti, mijqui.

Saulo quincualancaitac tlaneltocani

8 Huan Saulo quinyolchicahuayaya
 nopa tlacame catli quimictijque
 Esteban. Huajca ipan nopa tonal miyac
 masehualme pejque quintlaijyohuiltíaj
 catli itztoyaj ipan nopa tiopamitl
 tlen tlaneltocani ipan altepetl
 Jerusalén. Huajca nopa tlaneltocani
 mosejsemanque campa hueli ipan
 nopa estado Judea huan ipan
 estado Samaria. Huan mocajque
 ipan altepetl Jerusalén san nopa
 tlayolmelahuani. ²Huan sequin tlacame
 catli quicnelíaj Toteco quitlalpachojque
 Esteban huan choaque miyac
 pampa mijqui. ³Pero Saulo pejq
 chicahuac quintlaijyohuiltíaj nochi
 Toteco itiopa tlen tlaneltocani. Yaya
 calaquiyaya ipan sesen cali campa
 mosentiliyayaj huan quinquixtiyaya.
 Huan quinquahuatatzayaya tlacame
 huan sihuame huan quintzacuayaya.

Felipe tlacamánalhui icamanal Toteco ipan Samaria

⁴Huan nopa tlaneltocani catli
 mosejsemantoyaj tlen Jerusalén,
 yajque campa hueli altepeme huan
 teilhuijqe icamanal Toteco huan
 quenicatza Jesús temaquixtía. ⁵Huan
 Felipe yajqui altepetl Samaria huan
 quincamanalhui miyac masehualme
 para Jesús itztoya nopa Cristo catli
 Toteco quititlantoya. ⁶Huan Felipe
 tlamachiyaya huan quichihuayaya
 miyac huejhueyi tlanextilijcayotl. Huan
 miyac masehualme mosentiliyayaj
 para quicaquise catli quijtohuayaya
 huan quitlachilise catli quichihuayaya.
⁷Huan quinchicahuayaya miyac catli
 quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlatl.
 Huan nopa ajacame tzajtzayayaj
 chicahuac quema quisayayaj ipan
 inintlacayo masehualme. Huan
 quinchicajqui miyac masehualme catli

tantantixtoyaj huan catli xocuetitoyaj.
⁸Huan yeca oncac se hueyi paquilistli ipan nopa altepetl.

⁹Huan itztoya nepa se tlatatl itoca Simón catli tlen huejcajya momajtoya tequiti quen se tetlajchihuijquetl ipan nopa altepetl. Huan quincajcayajtoya miyac masehualme ipan nopa estado Samaria. Teilhuiyaya para quipixqui hueyi tequiticayotl. ¹⁰Huan nochi tla-came huan sihuame nepa masque teic-neltziti o tlapijpiyani momatque quit-lacaquilfaj huan quijitohuaj tlen ya: “Ni Simón yaya nopa Hueyi Chicahualistli Tlen Toteco.”

¹¹Huan nochi quitoquilijque Simón pampa para miyac xihuitl quincajcayajtoya ica itetlajchihuil. ¹²Pero quema Felipe ajsico, masehualme quicajque nopa cuali camanali tlen Jesucristo huan itequiticayo huan quenicatza Toteco tlanahuatis, huan miyac masehualme quineltocaque. Huan miyac mocuaaltijque, tlacame huan sihuame. ¹³Huan Simón nojquiya quineltocac huan nojquiya mocuaalti huan pejqui nemi ihuaya Felipe. Huan Simón san quisentlachililyaya nopa tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochicahual nextili catli Felipe quichihuayaya.

¹⁴Huan quema nopa tlayolmelahuani ipan altepetl Jerusalén quicajque para miyac masehualme ipan estado Samaria quiselijtoyaj icamanal Toteco, quintitlanque Pedro huan Juan ma yaca nepa. ¹⁵Huan Pedro huan Juan ajsitoj huan motlatlajtijque para nopa tlaneltocani ma quiselica Itonal Toteco. ¹⁶Ayamo ajsitoya Itonal Toteco ipan ininyolo pampa san mocuaaltijque ipan itoca Jesús para quitoquilise ya. ¹⁷Huajca Pedro huan Juan pejque quintlalilfaj ininmax ininpani huan nopa tlaneltocani quiselijayaj Itonal Toteco ipan ininyolo.

¹⁸Huan Simón quiiac quenicatza nopa tlayolmelahuani quintlalililyayaj

ininmax ininpani masehualme huan quiselijayaj Itonal Toteco, huan nojquiya quinejqui quichihuas. Huajca quincuitlahuilti tomi Pedro huan Juan para ma quimacaca nopa chicahualistli. ¹⁹Quinilhui:

—Techmacaca ni chicahualistli nojquiya para nihuelis nijtlalis nomax ipan tlen hueli masehuali huan yaya quiselis Itonal Toteco.

²⁰Huan Pedro quilhui:

—Ma Toteco mitztzontlamilti ihuaya motomi pampa timoilhuía huelis tij-cohuas nopa catli san Toteco hueli temaca quen se nemactli. ²¹Amo tleno tijpiya ihuaya ni tequitl pampa amo cuali moyolo iixpa Toteco. ²²Huajca xijpatla moyolo huan xijcahua nopa tlajtlacoli, huan xijtlajtlani Toteco ica nochi moyolo sintla huelis mitztlapojpolhuis ica catli timonejnehuilijtoc ipan moyolo, ²³pampa niquita tlahuel tiy-olquentzi, huan tlajtlacoli motlatzquilitoc ipan moyolo.

²⁴Pero Simón quilhui Pedro:

—Xijtlajtlanica Toteco ma nechtlapojpolhui para amo nechztzontlamiltis quen tiquijtojtoc.

²⁵Huan nopa tlayolmelahuani tlacamanalhijque icamanal Toteco huan teilhuijque catli quizztoyaj. Huan teipa mocuepque altepetl Jerusalén. Huan ipan ojtli quipanotiyajque miyac pilaltepztziti ipan estado Samaria huan nepa nojquiya tlayolmelahuayayaj icamanal Toteco.

Felipe ihuaya se tlatatl catli ehua Etiopía

²⁶Teipa ajsico se itequihua Toteco huan quilhui Felipe: “Xiya ica tlani hasta nopa ojtli catli quisa Jerusalén huan pano ipan nopa huactoc tlali huan yohui hasta Gaza.”

²⁷Huajca Felipe nima quistejqui. Huan nepa quipanti se eunuco tlatatl

catli elqui se ihueyi tequitica nopa sihua tlanahuatijquetl Candace ipan tlali Etiopía. Yaya catli quimocuitlahui nochi itomi nopa hueyi tlali. Nopa tlatatl yajtoya Jerusalén para quihueyimatis Toteco, ²⁸ huan mocuepayaya itlal ipan se cuacarro catli cahuayojme quitlanayayaj. Huan ipan ojtli quipohuayaya nopa amatl catli quijcuilo tlajtol pannextijquetl Isaías huejcajya. ²⁹ Huan Itonal Toteco quiilhui Felipe:

—Xiya, xijnechcahuiti nopa cuacarro.

³⁰ Huan Felipe quinechcahui huan quicajqui quipohuayaya iama Isaías. Huan Felipe quitlatzintoquili:

—¿Tijmachilía catli tijpohua?

³¹ Huan nopa tlatatl quiilhui:

—Amo huelis nijmachilis sintla amo aqui nechixtomilis.

Huan quiilhui Felipe ma tlejco huan ma mosehui ihuaya ipan icuacarro. ³² Huan yaya quipohuayaya ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Tlacame quihuicase quen quihuicaj se borrego para quimictise.

Huan quen se pilborregojtzi amo tzajtzi quema masehualme quiximaj, nojquiya amo tleno quijitos quema quihuicase para quimictise.

³³ Quipinahualtise huan amo quichi-huilise catli xitlahuac.

Amo aqui huelis camanaltis tlen iteipa ixhuihua,

pampa amo quinpiyas.

Quimictise huan yaya quisas ipan totlaltipac.”

³⁴ Huan nopa eunuco tlatatl quitlatzintoquili Felipe:

—Techilhui sintla nopa tlajtol pannextijquetl camanaltiyaya catli ya ipantisquía, o camanaltiyaya tlen seyoc ipantis.

³⁵ Huajca Felipe pejqui campa quipohuayaya ipan Icamanal Toteco huan quiyolmelajqui nopa cuali camanali tlen

Jesús. ³⁶ Huan yajtiyohuiyayaj ipan ojtli, huan ajsitoj campa se mantoc atl huan nopa tlatatl quiilhui Felipe:

—Xiquita, nica onca atl. ¿Huelis techcuaaltis?

³⁷ Huan Felipe quinanquili:

—Sintla tijneltoaca ica nochi moyolo, nimitzcuaaltis.

Huan nopa tlatatl quijto:

—Nijneltoca para Jesucristo yaya Icone Toteco.

³⁸ Huajca Felipe quiilhui ma quiquetza icuacarro. Huan temoque nochi ome san sejco huan calajque ipan nopa atl. Huan Felipe quicuaalti. ³⁹ Huan quema injuanti quisayayaj ipan atl, Itonal Toteco quihuicac Felipe, huan nopa tlatatl ayacmo quiitac, pero yajqui ipan iojhui ica paquilistli. ⁴⁰ Huan Felipe mopanti ipan altepetl Azoto. Huan quinpanotiyajqui miyac altepeme tlacamanalhujtiyajqui icamanal Toteco hasta ajsito altepetl Cesarea.

Saulo quineltocac Tohueyiteco

9 Huan Saulo noja quinmajmatiyaya tlaneltocani huan quinequiyaya quinmictis nochi catli quinpantiyaya. Huajca yajqui quiitato nopa hueyi israelita totajtzi. ² Huan quitlajtlani ma quimaca amatlajcuiloli para nochi israelita tiopame ipan altepetl Damasco. Nopa amatlajcuiloli quimacac tequiticayotl para quintemos nochi tlacame huan sihuame catli quineltocayayaj “Nopa Ojtli”, quinequi quijtos masehualme catli quineltocayayaj Jesús, huan quinhualicas ilpitoque hasta altepetl Jerusalén. ³ Huajca teipa Saulo nejnemiyaya ipan ojtli ipan itequi huan monechcahuiyaya Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se hueyi tlahuili tlen ilhuicac catli tlatlanexti yahualtic campa ya. ⁴ Huan Saulo huetzqui tlalchi huan quicajqui se catli quicamanalhui

huan quilhui: “Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijyohuiltía?”

⁵Huan Saulo quitlatzintoquili: “¿Ajqueya ta, noTeco?”

Huan yaya quilhui: “Na niJesús catli techtlaijyohuiltía. Nelía timotlaijyohuiltía moseltzi.”

⁶Huan Saulo momajmatiyaya hasta huihuipicayaya huan quijto: “NoTeco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?”

Huan Toteco quilhui: “Ximoquetza huan xiya nopa altepetl, huan se tlatatl mitzilhuís tlaque monequi tijchihuas.”

⁷Huan nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya Saulo momajmatijque hasta amo huelqui molináj, pampa quicajque itoscac yaya catli quicamanalhui, pero amo aqui quitaque. ⁸Huajca Saulo moquetzqui, huan moixteyoltlapo, pero amo hueliyaya tlachiya. Huajca nopa tlacame catli itztoyaj ihuaya quimaitzquijque huan quihuicaque Damasco. ⁹Huan mocajqui popoyotzi eyi tonali huan amo tleno quicuajqui, niyon amo tleno quijic.

¹⁰Huan itztoya nepa Damasco se tlaneltocaquetl catli itoca Ananías. Huan Tohueyiteco quinotzqui ipan se temictli huan quilhui: “Ananías.”

Huan ya quinanquili: “Nica niitztoc, Toteco.”

¹¹Huan Tohueyiteco quilhui: “Ximoquetza huan xiya ipan nopa calle catli itoca ‘Xitlahuac’. Huan xijtemoti se tlatatl catli itoca Saulo catli ehua altepetl Tarso. Yaya itztoc ichaj Judas huan ama motlatlajtía noca na. ¹²Huan ipan se temictli Toteco quinextilijtoc para ajsiti se tlatatl itoca Ananías huan quitlalis imax ipani para huelis tlachiyas sempa.”

¹³Pero Ananías quinanquili:

—Tohueyiteco, nijcactoc miyac tlamantli catli quichijtoc nopa Saulo, pampa quintlaijyohuiltijtoc miyac tlaneltocani nepa Jerusalén. ¹⁴Huan ama nopa tlayacanani tlen totajtzitzi

quimacatoque tequiticayotl nica ipan toaltepe para ma techilpis nochitajuanti catli timitzneltocej ta.

¹⁵Pero Tohueyiteco quilhui Ananías:

—Xiya, pampa nijtlapejpenijtoc para nijtequihuis Saulo para quinilhuís masehualme catli amo israelitame noca-manal. Nojquiya quinilhuís huejhueyi tlanahuatiani huan israelitame tlen na.

¹⁶Huan na nijnextilis Saulo quenicatza monequi tlaijyohuis miyac por na [9:16 Por notoca.] pampa nechneltoce.

¹⁷Huajca yajqui Ananías huan calaquito ipan nopa cali campa Saulo itztoya, huan quitlali imax ipani huan quilhui:

—Noicni Saulo, Tohueyiteco Jesús catli monexti moixpa ipan ojtli campa tihualayaya, nechtitlanqui nica para huelis titlachiyas sempa huan para mitztemitis ica Itonal Toteco.

¹⁸Huan ipan nopa tlatoctzi huetzqui se tlamantli catli quitzacuayaya iixteyol, huan sempa huelqui tlachiya cuali. Huajca Saulo moquetzqui huan yajqui mocuaaltito. ¹⁹Teipa tlacuajqui huan sempa quipixqui fuerza. Huan mocajqui se ome tonali ipan altepetl Damasco ininhuaya tlaneltocani.

Saulo tlacamanalhui nepa Damasco

²⁰Huan Saulo nima pejqqui tlacamanalhuía ipan israelita tiopame. Quinilhuíyaya para Jesús yaya Icone Toteco.

²¹Huan nochitajuanti catli quicajque san quisentlachilijque huan quijtohuayayaj:

—¿Amo ya ni Saulo catli quintlaijyohuiltiyaya nochitajuanti catli quineltocaj Jesús ipan altepetl Jerusalén? ¿Amo ya catli hualajtoc nica para quinitzquis tlaneltocani huan quinhuicas ilpitoque hasta Jerusalén para quintemactilis ininmaco nopa tlayacanani tlen totajtzitzi?

²²Huan mojmotla Saulo quipixqui más chicahualistli para quinyolmelahuas israelitame ipan

altepetl Damasco tlen Jesús. Huan quinnextili ica miyac tlamantli para Jesús itztoya nopa Cristo catli Toteco quiijto quititlanisquía. Huan nopa israelitame amo quimatiyayaj tlaque moilhuisse.

Saulo cholo huan yajqui

²³Huan quema panoc miyac tonali, nopa tlayacanca israelitame quisencajque san sejco quenicatza quimictisquíaj Saulo. ²⁴Pero Saulo quicajqui catli nopa tlacame monejnehuiliyayaj huan quimatqui quichiyayaj tonali huan yohuali ipan ipuerta nopa altepetl para quimictise. ²⁵Huajca nopa tlaneltocani quitlalijque Saulo ipan se hueyi cuachiquihuitl, huan ica tlayohua quitemohuijque campa coyontoya nopa tepamitl catli quiyahualtzajqui nopa altepetl. Huan quej nopa Saulo huelqui cholo.

Saulo ajsito ipan Jerusalén

²⁶Huan Saulo ajsito altepetl Jerusalén huan quinequiyaya mosentilis ininhuaya tlaneltocani nepa, pero nochi quiimacasiyayaj pampa amo quineltocaque sintla nelía Saulo ama quineltocatoya Jesús. ²⁷Huajca Bernabé quihuicac Saulo iniixpa nopa tlayolmelahuani huan quinilhui quenicatza quiitztoya Tohueyiteco ipan ojtli. Quinilhui nochi catli Jesús quilhuijtoya huan quenicatza Saulo ica miyac chicahualistli tlacamanalhuiyaya ipan itoca Jesús ipan altepetl Damasco. ²⁸Huan nopa tlayolmelahuani quiselijque Saulo, huan teipa yaya mocajqui Jerusalén huan mojmotla nejnenqui ininhuaya. ²⁹Huan Saulo moneltlali para quinyolmelahuas nochi masehualme tlen Jesús. Huan tlamiyacapa Saulo quincamanalhui huan quinnajnanquili nopa israelitame catli camanaltij griego;

pero injuanti quitemoyayaj quenicatza huelisquía quimictise. ³⁰Huan quema quicajque nopa tlaneltocani tlaque quisencahuayayaj, quihuicaque Saulo hasta altepetl Cesarea, huan teipa quititlanque hasta altepetl Tarso.

³¹Huajca oncac tlasehuilistli ipan nochi tlanechicoli tlen tlaneltocani ipan estados Judea, Galilea, huan Samaria. Nopa tlaneltocani moscaltijtiyohuiyayaj ipan Tohueyiteco huan quiimacasiyayaj para quiixpanose. Huan más momiyaquiliyayaj pampa Itonal Toteco quinyolchicahuayaya.

Mochicajqui Eneas

³²Huan Pedro quinpaxalojtinenci tlaneltocani campa hueli huan nojquiya yajqui quinpaxaloto nopa tlaneltocani catli itztoyaj ipan se pilaltepetzi catli itoca Lida. ³³Huan nepa quipanti se tlacatl catli itoca Eneas. Yaya quipixqui chicueyi xihuitl huilantoya ipan itlapech pampa tantantixtoya. ³⁴Huan Pedro quilhui:

—Eneas, Jesucristo mitzchicahua. Ximehua huan xijcualtlali motlapech.

Huan nimantzi mejqui, ³⁵huan quiitaque nochi nopa masehualme catli itztoyaj ipan nopa pilaltepetzitzitzi Lida huan Sarón. Huan yeca nochi quitoquilijque Tohueyiteco Jesús.

Moyolcuic Dorcas

³⁶Huan ipan nopa tonali itztoya ipan altepetl Jope se sihuatl catli itoca Tabita catli quineltocac Tohueyiteco huan ipan camanali griego itoca eliyaya Dorcas. Yaya nochipa quichihuayaya miyac tlamantli catli cuali para quinpalchis se-quinoc catli quinpolohuayaya catli quimonequilía. ³⁷Huan ipan nopa tonali pejqui mococohua Dorcas huan teipa mijqui. Huan quialtijque nopa mijcatzi, huan quitlalitoj ipan se cuarto huejcapa ipan nopa cali. ³⁸Huan nopa altepetl

Joep mocahuayaya nechca pilaltepetz Lida, huan nopa tlaneltocani quicajque para Pedro itztoya ipan Lida. Yeca quintitlanque ome tlacame ma quiilhuitij Pedro ma huala nimantzi.

³⁹ Huajca Pedro mocuepqui ininhuaya hasta altepetl Joep. Huan nimantzi quihuicaque ipan nopa cuarto campa quicajtoyaj nopa mijcatzi. Huan itztoyaj nopona nochi cahual toahuihua, huan injuanti chocayayaj huan quinextiliyayaj nochi yoyomitl catli Dorcas quiniytzomilijtoya. ⁴⁰ Huajca Pedro quinilhui ma quisaca, huan motlancuaquetzqui huan motlatlajti ica Toteco. Teipa moicancuepqui ica campa nopa mijcatzi huan quiilhui:

—Tabita, ximehua.

Huan Dorcas quitlapo iixteyol, huan quiitac Pedro huan mosehui. ⁴¹ Huan Pedro quimaitzqui huan quitlananqui para ma moquetza. Huan quinnotzqui nopa tlaneltocani huan nopa cahual toahuihua, huan quinnextili para ya yoltoc. ⁴² Huan quicajque catli panoc nochi masehualme ipan altepetl Joep, huan miyac quineltocaque Tohueyiteco. ⁴³ Huan Pedro mocajqui miyac tonali nepa Joep ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli itoca Simón.

Pedro ihuaya Cornelio

10 Huan itztoya ipan altepetl Cesarea se tlatcatl catli itoca Cornelio catli quinahuatiyaya se pamitl tlen cien soldados catli itoca eliyaya Pamitl Italiano. ² Huan yaya huan ichampoyohua quitlapanitaque Toteco Dios huan momocuitlahuijque para ma amo quiixpanose. Quinmacac miyac tomi israelitame catli teicneltziti masque yaya amo israelita. Huan yaya tlatoctziti motlatlajtiyaya. ³ Huan se tonal quen las tres ica tiotlac Cornelio tlanemijya quiitac se itequihua Toteco ipan se tlanextili quen se temictli huan itequihua calajqui cali-

jtic campa Cornelio itztoya huan quiijto: “¡Cornelio!”

⁴ Huan Cornelio quisentlachili ica majmajtli huan quitlatzintoquili: “¿Tlaque tijnequi, tata?”

Huan itequihua Toteco quiilhui: “Toteco quicactoc quema timotlatlajti ica ya, huan quiitztoc nochi catli tijchihua para tiquinpalehuis catli teicneltziti. ⁵ Ama xiquintitlani tlacame ma yaca altepetl Joep, huan ma quinotzaca se tlatcatl catli itoca Simón Pedro. ⁶ Yaya mocahua nechca hueyi atl ipan ichaj se cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón. Huan yaya mitzilhuis tlaque monequi tijchihuas.”

⁷ Huan yajqui nopa itequihua Toteco. Huan nimantzi Cornelio quinnotzqui ome itequipanojcahua, huan quinotzqui se soldado catli eliyaya itemach huan catli quitlapanitac Toteco nojquiya. ⁸ Huan Cornelio quinilhui nochi catli quiitztoya huan quintitlanqui altepetl Joep.

⁹ Huan hualmostla quema nopa tlacame monechcahuiyayaj campa nopa altepetl, Pedro tlejcoc calpani campa tzontlamayantic pampa eltoya nechca tlajcotona, nopa hora para motlatlajtis ica Toteco. ¹⁰ Huan Pedro mayanayaya huan tlahuel quinequiyaya tlaucas, pero nopa sihuame noja quichihuayayaj nopa tlaualistli. Huan elqui quen Pedro pejqqui cochi huan quiitac se tlanextili quen se temictli. ¹¹ Huan quiitac tlapojtoc ilhuicac huan hualtemoc tlalchi se tlamantli sanijqui se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac ipan iyecapa. ¹² Huan nopa hueyi yoyomitl quinpixtoya miyac tlamantli tlapiyalme catli nejnemij tlalchi ica nahui iniicxihua huan miyac tlamantli cohame huan miyac totome. ¹³ Huan Pedro quicajqui se catli quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.”

¹⁴Huan Pedro quinanquili: “¡Amo, Toteco! Amo quema niquincujtoc tlapiyalme catli toisraelita tlanahuatl-hua quijtohua amo tlapajpacme huan amo cuali tijcuase.”

¹⁵Huan sempa quicamanalhui tlen ilhuicac huan quiilhui: “Sintla Toteco quitlapajpacchijtoc se tlamantli, amo xiquijto para amo tlapajpactli.”

¹⁶Huan quej nopa panoc expa, huan nimantzi nopa hueyi yoyomitl sempa tlejoc ilhuicac. ¹⁷Huan quema Pedro noja monejnehuiliyaya tlaque quijtosnequi nopa tlanextili, ajsoj calteno nopa tlacame catli Cornelio quintitlantoya, huan tlatzintocatinemiyayaj canque ichaj Simón. ¹⁸Huan tlanojnotzque huan tlatzintocaque: “¿Nica mocahua se tlatcatl catli itoca Simón Pedro?”

¹⁹Huan Pedro noja moilhuiyaya tlen nopa temictli, huan Itonal Toteco quiilhui: “Xiquita, eyi tlacame mitztemohuaj. ²⁰Ximoquetza huan xitemo huan xiya ininhuaya. Amo ximajmahui pampa na niquinhualiac nica.”

²¹Huajca Pedro temoc hasta campaa itztoyaj nopa tlacame catli Cornelio quintitlantoya huan quinilhui:

—Naya catli antechtemohuaj. ¿Quenque anhualajtoque?

²²Huan injuanti quinanquiliyque:

—Cornelio, se tlayacanquetl tlen cien soldados, techhualtitlantoc. Yaya se cuali tlatcatl catli quitlepanita Toteco amoDios anisraelitame huan nochi israelitame quicnelíaj miyac. Huan hualajqui se itequihua Toteco catli quiilhui Cornelio para ma mitznotzaqui, Pedro, para tiyas ichaj para huelis quitla-caquilis catli tiquilhuis.

²³Huajca Pedro quinilhui nopa tlacame ma panoca huan mocajque nepa hasta seyoc tonal. Huan hualmostla Pedro yajqui ininhuaya, huan nojquiya ya-

jque sequin tlaneltocani catli ehuani altepetl Joje.

²⁴Huan ipan nopa seyoc tonal ajsitoj altepetl Cesarea, huan Cornelio quinchixtoya. Yaya quinnotztoya ichampoyohua huan ihuampoyohua catli más quinximatiyaya huan nochi quinchiyayaj san sejco.

²⁵Huan quema Pedro ajsito, Cornelio quinamijqui huan motlancuaquetzqui iicxitla para quihueyimatis. ²⁶Pero Pedro quitlananqui huan quiilhui:

—Ximoquetza, amo ximotlancuaquetza noixpa, pampa na nojquiya nitlaca-tl quen ta.

²⁷Huajca Cornelio moquetzqui, huan mocamanalhuiyque huan calajque ichaj. Huan Pedro quinitac ya mosentiliytoyaj miyac masehualme. ²⁸Huajca Pedro quinilhui:

—Anquimatij itlanahuatl-hua Moisés quijtohuaj amo cuali para se israelita quen na ma mosentili ininhuaya catli amo israelitame quen amojuanti. Niyon amo techcahuilía para se israelita calaquis ipan ichaj se masehuali catli amo israelita. Pero Toteco nechnextilijtoc ayacmo ma nimoilhui para niyon se masehuali amo tlapajpactli iixpa. ²⁹Yeca nihualajqui nimantzi quema antechnotzque huan amo tleno niquijto. Huan ama nijnequi nijmatis quenque antechnotztoque.

³⁰Huan Cornelio quiilhui:

—Nayopaya nimosahuayaya huan nimotlatlajtiyaya ica Toteco quen ni hora, huan teipa a las tres monexti noixpa se itequihua Toteco catli quipixtoya iyoyo catli cahuaniyaya. ³¹Huan yaya nechilhui: ‘Cornelio, Toteco quicactoc quema timotlatlajtía ica ya huan quitztoc quen tiquinpalehuía masehualme catli teicneltziti. ³²Huajca ama xiquintitlani motequipanojcahua hasta altepetl Joje, huan ma quinzatij ma huala Simón Pedro. Yaya itztoc ipan ichaj se

cuetlaxhuatzquetl catli nojquiya itoca Simón catli quipixqui ichaj nechca hueyi atl.’³³ Huajca nimitznotzqui nimantzi huan nimitztlascamati pampa tihualajqui. Huajca ama nochi tiitztoque nica iixpa Toteco pampa tijnequij tijcaquise nochi catli Toteco mitzilhuijtoc para techilhuis.

Pedro camanaltic ipan ichaj Cornelio

³⁴ Huajca Pedro quinilhui:

—Nelia nijmati Toteco amo techchicoicnelia timasehualme.³⁵ Huan ipan campa hueli tlali yaya quinselía nopa masehualme catli quitlepanitaj huan catli quichihuahaj catli cuali.³⁶ Huelis anquimatij para Toteco techtitlanili tiisraelitame ni cuali camanali catli quijtohua para ama onca tlasehuilistli ica Toteco Dios. Huan onca nopa tlasehuilistli por catli quichijqui Jesucristo, yaya catli ininhueyiTeco nochi masehualme.³⁷ Ya anquimatij quenicatza pejqui ni camanali achtihui ipan estado Galilea quema Juan tlacamanalhuyaya huan tecualtiyaya huan anquimatij catli teipa panoc ipan nochi estado Judea.³⁸ Nojquiya anquimatij tlen Jesús tlen altepetl Nazaret catli Toteco quialti huan quitequitlali, huan quimacac Itonal huan miyac chicahualistli. Anquimatij quenicatza Jesucristo campa hueli tepalehuijtinenqui huan quenicatza quinchicajqui catli quinijiyohuiltiyaya Amocualtlacatl pampa Toteco Dios itztoya ihuaya Jesús.

³⁹ “Tojuanti titlayolmelahuani toselztitzi tiqutaque nochi catli Jesús quichijqui ipan tlali Judea huan ipan altepetl Jerusalén huan yeca titeyolmelahuaj catli panoc. Huan tlacame quicuamapeloltijque Jesús huan yaya mijqui.⁴⁰ Pero quema panotoya eyi tonali, Toteco Dios quiyolcuic, huan quicahuili Jesús

ma monexti.⁴¹ Pero amo quincahuili nochi masehualme ma quuitaca. San techcahuili tojuanti catli Toteco Dios techtlapejpenijtoya huejcajya para tiquitase. Huan titlacuajque huan tiatlisque ihuaya quema ya moyolcuitoya.⁴² Huan teipa Jesús technahuati ma tiquincamanalhuitij nochi masehualme tlen ya. Techilhui ma tiquinyolmelahuaca para yaya Jesús catli Toteco Dios nelía quitequitlaliijtoc para elis nopa tequitiquetl catli quintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque huan catli mictoque.⁴³ Yaya Jesús catli ica tlajcuiloque nochi tlajtol pannextiani. Inijuanti quijtoque para Jesús, Toteco Dios quintlapojpolhuisquía inintlajtlacolhua nochi masehualme catli quinelto case.”

Masehualme catli amo israelitame quiselijque Itonal Toteco

⁴⁴ Huan quema Pedro noja quinilhuyaya ni camanali, Itonal Toteco hualajqui huan calajqui ipan ininyolo nochi nopa masehualme catli quitlacaquiliyayaj.⁴⁵ Huan nochi israelita tlaneltocani catli hualajtoyaj ihuaya Pedro san quinsentlachilijque pampa Toteco Dios quinmacayaya Itonal quen se nectlactli nochi nopa masehualme catli amo israelitame.⁴⁶ Huan quimatque para temachtli Itonal Toteco pampa quicaquiyayaj nopa masehualme camanaltiyayaj ica sequinoc camanali catli amo momachtijtoyaj huan quipaquilismacayayaj Toteco.⁴⁷ Huajca Pedro quinilhui nopa israelitame catli hualajtoyaj ihuaya:

—¿Ajqueya huelis quijtos ma amo tiquincuaaltise ni masehualme catli quiselijtoque Itonal Toteco ipan ininyolo quen tojuanti nojquiya tijselijque achtihuiya?

⁴⁸Huan Pedro quinnahuati ma quincuaaltica ipan itoca [10:48 Ica itequiticayo] Jesús. Huan teipa nopa masehualme quitlajtlanijque Pedro ma mocahua ininhuaya se ome tonali.

**Pedro quincamanalhui
tlaneltocani nepa Jerusalén**

11 Teipa nopa tlayolmelahuani huan sequinoc tlaneltocani catli itzttoyaj campá hueli ipan estado Judea quicajque quenecatza masehualme catli amo israelitame nojquiya quiselijtoyaj icamanal Toteco. ²Huan quema Pedro mocuepqui altepetl Jerusalén, sequin nopa israelita tlaneltocani pejque quinajnauquilfaj. ³Quiilhuiyayaj:

—¿Para tlen ticalajqui tiquinpaxaloto ipan ininchaj masehualme catli amo israelitame huan hasta titlacujqui ininhuaya?

⁴Huajca Pedro pejqui quinpohuilá nochi catli panotoya huan quiniilhui:

⁵—Niitzttoya ipan altepetl Jope huan nimotlatlajtliyaya ica Toteco huan niquitac ipan se tlanextili quen se temictli, hualtemoyaya tlen ilhuicac se hueyi yoyomitl ilpitoc najcac iyecapa huan nechnechahui. ⁶Huan nijtlachili huan niquinitac miyac tlapiyalme catli nejnemij ipan tlali ica nahui iniicxihua, huan cuatitlan tlapiyalme, huan cohame huan totome. ⁷Huan nijcajqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Ximoquetza Pedro, xiquinmicti nopa tlapiyalme huan xiquincua.’

⁸“Huan na nijnanquili: ‘¡Amo, noTeco! Amo quema niquincuaajtoc tlapiyalme catli amo tlapajpacme o catli totlanahuatilhua tiisraelitame quijjtohuaj amo cuali tiquincua.’”

⁹“Huan ica ompa nopa catli nechcamanalhui tlen ilhuicac nechilhui: ‘Amo xiquijto para amo tlapajpactli catli Toteco quitlapajpacchijtoc.’”

¹⁰Huan quej ni panoc expa huan sempa tlejoc ilhuicac nopa hueyi yoyomitl.

¹¹“Huan ipan nopa tlatoctzi ajsitoj eyi tlacame catli amo israelitame ipan nopa cali campá nimocahuayaya pampa se tlatatl catli ejqui Cesarea quintitlantoya ma nechnotzatij. ¹²Huan Itonal Toteco nechilhui ma niya ininhuaya huan ma amo nimajmahui. Huan nojquiya yajque nohuaya ni chiuase tlaneltocani huan ticalaquitoj ichaj nopa tlatatl. ¹³Huan yaya techilhui quenecatza quiitzttoya se itequihua Toteco catli hualajqui huan moquetzqui icalijtic huan quiilhui ma quintitlani tlacame ma yaca altepetl Jope, huan ma nechnotzatij na huan quiilhui notocax Simón Pedro huan quiilhui para ma niya ichaj. ¹⁴Huan itequihua Toteco quiilhui para na niquihuis tlaque monequi quichihuase para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacoluha, yaya huan nochi ichampoyohua.

¹⁵“Huajca niajsito nepa huan quema nipejqui niquincamanalhuía, Itonal Toteco hualajqui, huan calajqui ipan ininyolo quen calajqui ipan toyolo achtihuiya. ¹⁶Huajca niquelnamijqui catli Tohueyiteco Jesús quijjto quema itzttoya tohuaya, quema techilhui: ‘Juan tecuaalti san ica atl, pero Toteco anmechmacas Itonal ipan amoyolo.’ ¹⁷Huajca nijmachili para Toteco quinmacatoya Itonal quen nojquiya techmacac quema tijneltocaque Tohueyiteco Jesucristo. Huan ¿ajqueya na para niquihuis Toteco Dios ma amo quichihua?”

¹⁸Huajca quema nopa israelita tlaneltocani catli itzttoyaj ipan Jerusalén quicajque icamanal Pedro, ayacmo tleno quinanquilijque. San pejque quipaquilismacaj Toteco huan quijjtojqque:

—Nelía temachtli Toteco Dios nojquiya quincahuilá masehualme catli amo israelitame ma quicahuaca inintla-

jtlacolhua para ma quiselica nopa nemilistli catli amo quema tlamis.

Nopa tlaneltocani nopa Antioquía

¹⁹Huan miyac tlaneltocani catli mosejsemantoyaj tlen altepetl Jerusalén quema tlacame quimictijque Esteban huan pejque quintlajiyohuiltíaj sequinoc, ama yajtoyaj hasta tlatli Fenicia, huan hasta tlatli Chipre huan hasta altepetl Antioquía ipan Siria. Huan nopa quincamanalhuyiyaj san israelitame icamanal Toteco. ²⁰Pero sequin tlaneltocani catli ehuan tlatli Chipre huan ehuan nopa hueyi altepetl Cirene, yajque altepetl Antioquía huan nopa nojquiya quinyolmelajque masehualme catli amo israelitame tlen nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Jesús. ²¹Huan Tohueyiteco quinmacac ichicahualis, huan miyac masehualme moyolcuepque huan quineltocaque Jesús nopa.

²²Huan quicajque tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan altepetl Jerusalén catli oncayaya ipan altepetl Antioquía, huan yeca quititlanque Bernabé ma yohui nopa. ²³Huan Bernabé ajsito nopa huan quiitac quenicatza hueyi iyolo Toteco ininhuaya nopa Antioquía ehuan. Huajca nelía pajqui huan quinyolchicajqui para ma quitoquilica Tohueyiteco ica nochi ininyolo huan ma amo quema quicajtehuaca. ²⁴Nopa Bernabé itztoya se cuali tlatl catli temitoc ica Itonal Toteco huan tlahuel chicahuac quineltocac Tohueyiteco. Yeca quema Bernabé itztoya ipan Antioquía tlahuel miyac masehualme quineltocaque Tohueyiteco ica catli ya quinilhui.

²⁵Huan teipa quisqui Bernabé huan yajqui altepetl Tarso quitemoti Saulo. ²⁶Huan quema quipanti, san sejco mocuepque altepetl Antioquía. Huan Bernabé huan Saulo mocajque ica nopa

tiopamitl tlen tlaneltocani nopa para se xihuitl huan quinmachtijque nelía miyac masehualme. Huan elqui nopa ipan altepetl Antioquía campa masehualme achtihui pejque quintocaxtíaj nopa tlaneltocani “cristianos”, quijtosnequi, catli quitoquilíaj Cristo.

²⁷Ipan nopa tonali ajsicoj ipan Antioquía sequin tlatl pannextiani catli hualajtoyaj altepetl Jerusalén. ²⁸Huan se tlen inijuanti catli itoca Agabo moquetzqui ipan tlasentilistli huan quinilhui nopa tlaneltocani para hualas se hueyi mayantli ipan nochi tlamle. Itonal Toteco quimachiltijtoya tlen nopa mayantli quema noja ayamo ajsiyaya. Huan teipa nelía panoc nopa mayantli quema tlanahuatiyaya Claudio. ²⁹Huajca nopa tlaneltocani ipan altepetl Antioquía moilhuijque cuali quisentilise tomi quen imiyaca sesen quipixtoyaj para temacas. Huan quititlanque para quinpalehuise tlaneltocani catli teicneltziti ipan estado Judea. ³⁰Huajca quisentilijque nopa tomi huan quititlanque ica Bernabé huan Saulo. Huan inijuanti quihuicaque campa itztoyaj nopa huehue tlaça tlaneltocani ipan estado Judea.

Herodes quimicti Jacobo huan quitzajqui Pedro

12 Ipan nopa tonali Tlanahuati-jquetl Herodes Agripa I [12:1 lixhui Herodes el Grande.] pejqui quinitzquía huan quintlajiyohuiltía sequin tlaneltocani ipan itioipa Toteco. ²Huan yaya tlanahuati ma quimictica ica machete nopa tlayolmelajquetl Jacobo catli eltoya iicni Juan. ³Huan quema Herodes quiitac para catli quichijqui quinipacti nopa tlayacanca israelitame catli amo tlaneltocani, quiitzqui Pedro nojquiya huan quitzajqui. Nochi ya ni quichijqui ipan nopa israelita ilhuitl catli itoca Pascua quema nochi quicujque pantzi catli

amo quipixqui tlasonejcaoytl. ⁴Huan quema quitzajqui Pedro, quinnahuati nahui pamitl ica nahui soldados ipan sesen pamitl ma quichihuaca hueltas para quimocuitlahuise. Herodes moilhui para quema tlamisquía Pascua, quitemactilis Pedro iniixpa nochi nopa masehualme para quitlajtolsencahuase huan quimictise. ⁵Yeca quema Pedro itztoya ipan tlatzactli, nochi nopa tiopa tlen tlaneltocani motlatlajtiyayaj ica chichahualistli ipan Toteco para ma quimocuitlahui.

Toteco quiquixti Pedro tlen ipan tlatzactli

⁶Huan ipan nopa tlayohua quema hualmostla quiquixtisquía, Pedro cochtaya tlajco ome soldados. Quiilpijtoya ica tepos cadena ica nopa soldados ipan sesen lado. Huan ne se ome soldados ijcatoyaj calteno nechca tepos puerta, quimocuitlahuiyayaj nopa tlatzactli. Huan monechcahuiyaya nopa hora ica ijnaloc quema Herodes quiquixtisquía Pedro para quitlajtolsencahuasquía. ⁷Huajca nimantzi tlatlanexti se tlahuili chichahuac ipan nopa tlatzactli huan ajsico se itequihua Toteco huan moquetzqui iixpa Pedro. Huan itequihua Toteco quitoxonqui ielchiquitipa Pedro para quiixitis huan quiilhui: “Ximehua nimantzi.”

Huan nimantzi huetzque nopa ome tepos cadenas catli ica quimailpijtoyaj. ⁸Huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximoquenti moyoyo, huan ximotlalili motecac.”

Huan Pedro quichijqui, huan nopa itequihua Toteco quiilhui: “Ximopiqui ica motlaque huan techtoquili.”

⁹Huan Pedro quitoquili huan quisque, pero moilhui huelis san temiqiyaya huan amo quimatqui sintla nelía panoyaya. ¹⁰Huan injuanti panoque ipan nopa achthui puerta campa

itztoyaj soldados, huan teipa panoque nopa ompa puerta campa itztoyaj sequinoc soldados. Huan teipa ajsitoj campa nopa hueyi puerta campa quisaj para ajsis ipan altepetl, huan nopa tepos puerta tlapojqui iseltzi. Huan injuanti quisque huan yajque ipan se calle. Huan nimantzi itequihua Toteco quicajtejqui. ¹¹Huajca Pedro momacac cuenta catli panotoya, huan moilhui: “Nelía, Tohueyiteco quititlanqui itequihua para ma nechmanahui para amo tleno nechchihuilis Tlanahuatijquetl Herodes huan nopa israelitame catli quichiyayaj para nechmictise.”

¹²Huan teipa quema Pedro momacac cuenta catli panotoya, yajqui ichaj María, inana Juan Marcos, pampa nepa mosentilijtoyaj miyac tlaneltocani para motlatlajtise ica Toteco. ¹³Huan Pedro quitajtacani cuapuerta, huan hualajqui se ichpocatl catli itoca Rode quitlachilico ajqueya itztoya calteno. ¹⁴Huan nopa Rode quitoscacajqui huan quitoscacachili para Pedro, pero pampa nelpano paquiyaya, amo quicaltlapo. San motlalo calijtic para quinilhuiti nochi para Pedro itztoya calteno. ¹⁵Huan injuanti quinanquijque:

—¡Tihuihuitic!

Pero Rode ica más temachili quinilhui para melahuac Pedro itztoya calteno. Huan quiilhuijque:

—Amo ya. Huelis nopa itequihua Toteco catli quimocuitlahuía.

¹⁶Pero Pedro noja quitajtacaniyaya cuapuerta, huajca injuanti yajque quicaltlapotoj, huan san quisentlachilijque quema quiitaque. ¹⁷Pero Pedro quinmailhui ma amo molinica, huan quinpohuili quenicatza Tohueyiteco quiquixtijtoya ipan tlatzactli. Huan quinilhui:

—Xiquinpohuilica Jacobo huan nochi toicnihua catli panotoc.

Huan Pedro quisqui huan yajqui sejco lugar.

¹⁸Huan quema tlanesqui, amo quimatque tlaque moilhuse nochi nopa soldados pampa amo quimachilijque catli panotoya ica Pedro. ¹⁹Huan Herodes quintitlanqui tlacame ma quitemotij campá hueli huan amo quipantijque. Huan quintlatzintoquili nopa soldados catli quimocuitlahuiyayaj tlatzactli tlaque panoc, huan amo quimatiyayaj tlaque quinanquilise, yeca Herodes tlanahuati ma quinmictica. Huan teipa quisqui Herodes ipan estado Judea huan temotiyajqui ipan ojtli hasta altepetl Cesarea iteno hueyi atl huan mocajqui nepa.

Mijqui Herodes

²⁰Huan Herodes nelía cualaniyaya ica nochi masehualme catli ehuayayaj altepeme Tiro huan Sidón, yeca nopa masehualme moilhuijque cuali para nochi ma yaca san sejco quiitatij para moyotlalise ihuaya. Huan mohuampoxchijque ica Blasto, itequipanojca Herodes, para ma quicamanalhui Herodes para ma ayacmo cualani ininhuaya, pampa inintlacualis hualajqui tlen itlal. ²¹Huajca Herodes quitlali se tonal para quincamanalhuis nopa Tiro huan Sidón ehuan huan motlalili iyoyo catli más cuajcualtzi para se tlanahuatijquetl. Huan mosehuito inixpa ipan ihueyi siyay huan pejqui quincamanalhuía. ²²Huan quema camanaltic Herodes, nochi nopa Tiro huan Sidón ehuan huan pejque quihueyimati Herodes huan pejque quitzajtzilíaj: “Tijcaquij se totiotzi catli techcamanalhuía pampa ya ni amo san se masehuali.”

²³Huajca ipan nopa tlatoctzi hualajqui se itequihua Toteco huan quichijqui ma mococo Herodes pampa quincahuili ma quihueyichihuaca quen Dios. Amo quinilhui san Toteco Dios quinamiqui para ma tijhueyichihuase.

Huan miyac oculilime quicuajque itlacayo huan mijqui.

²⁴Huan más momajqui icamanal Toteco huan más momiyaquilijque tlaneltocani.

²⁵Bernabé huan Saulo quintlami-macaque nopa tlaneltocani ipan estado Judea nopa tomi catli tlaneltocani ipan Antioquía quititlantoyaj. Huan teipa quisque Jerusalén huan sempa mocuepque altepetl Antioquía. Huan quihuicaque Juan Marcos ininhuaya.

Bernabé huan Saulo quipehualtjque inintequi

13 Itztoyaj sequin tlajtlotl pannextiani huan tlamachtiani ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Antioquía. Itztoyaj Saulo, Bernabé, Simón catli nojquiya itoca Niger huan itztoyaj Lucio catli ejqui Cirene huan Manaén catli moscaltic ica Herodes catli quipixqui tequiticayotl ipan estado Galilea. ²Huan se tonal nochi quihueyimatiyayaj Toteco huan motlatlajtiyayaj, huan mosahuayayaj, huan Itonal Toteco quinilhui: “Xiquiniyocatlalica Bernabé huan Saulo para ma yaca ipan se tequitl catli niquintlapejpenijtoc ma quichihuaca.”

³Huajca mosajque huan motlatlajtijque, huan quintlalilijque ininmax ininpani Bernabé huan Saulo para ma quiselica inintequi. Huan quintitlanque ma yaca tequititij.

Bernabé huan Saulo yajque tlali Chipre

⁴Huajca Itonal Toteco quintitlanqui Bernabé huan Saulo huan inijuanti yajque altepetl Seleucia. Nepa calajque ipan se hueyi cuaacali huan yajque hasta tlali Chipre. ⁵Huan ajsitoj ipan altepetl Salamina huan pejque tlacamanalhuíaj icamanal Toteco ipan israelita tiopame. Huan Juan Marcos yajqui ininhuaya

para quinpalehuis. ⁶ Bernabé huan Saulo panotiyajque campa hueli ipan nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan teipa ajsitoj altepetl Pafos. Huan nepa quipantijque se israelita catli itoca Barjesús catli eliyaya se tetlajchihuijquetl huan se istlacat-ica tlajtol pannextijquetl. ⁷ Huan Barjesús itztoya ihuaya se hueyi tequitiquetl catli itoca Sergio Paulo, catli quipixqui miyac itlalnamiquilis. Huan nopa tequitiquetl quinnotzqui Bernabé huan Saulo ma hualaca ichaj pampa quinequiyaya quicaquis icamanal Toteco. ⁸ Pero nopa tetlajchihuijquetl Barjesús, catli itoca Elimas ica camanali griego, quintzacuili pampa amo quinequiyaya nopa tequitiquetl ma quineltoca icamanal Toteco. ⁹ Huajca Saulo, catli nojquiya itoca Pablo, temitoya ica Itonal Toteco, quitlachili nopa tetlajchihuijquetl, ¹⁰ huan quihui:

—Elimas, tiicone Amocualtlacatl. San tijmati titlacajcayahua huan tijchihua nochi catli amo cuali. Tiicualancaitaca nochi catli xitlahuac. Nochipa tiquintzacuilá catli quinequij calaquise ipan icualojhui Toteco. ¹¹ Huajca xiquita, amantzi Tohueyteco mitztlaijiyohuiltis huan timocahuas tipopoyotzi huan amo titlachiyas para miyac tonali.

Huan nimantzi itzintlayohuili huan mocajqui popoyotzi huan pejqui quimatemohua ajqueya quimatilanasquía. ¹² Huan nopa hueyi tequitiquetl Sergio quiitac catli panoc ica Elimas, huan quineltocac icamanal Toteco huan quisentlachili ica nochi catli quicajqui tlen Jesús.

**Pablo huan Bernabé yajque
Antioquía ipan tlali Pisidia**

¹³ Teipa Pablo ininhuaya ihuampoyohua calajque ipan cuaacali huan quisque Pafos huan ajsitoj nopa altepetl Perge ipan tlali Panfilia.

Huan nepa Juan Marcos quincajtejqui huan mocuepqui Jerusalén. ¹⁴ Huan teipa Pablo huan Bernabé quisque altepetl Perge huan yajque seyoc altepetl catli nojquiya itoca Antioquía pero ni Antioquía elqui ipan tlali Pisidia. Huan ipan sábadó, nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, Pablo huan Bernabé calajque ipan nopa israelita tiopamitl nepa huan mosehuijque. ¹⁵ Huan nopa tequitini tlen tiopamitl quipojque tlen itlanahuatilhua Moisés huan tlen nopa amatlapohuali catli quiijcuiiojtoyaj itlajtol pannextijcagua Toteco. Huan teipa nopa tequitini quinnotzque Pablo huan Bernabé huan quinilhuijque:

—Toicnihua, sintla anquipiay se camanali para ica antechyolchicahuase, huajca techilhuica ama.

¹⁶ Huajca Pablo moquetzqui huan quinmailhui nopa masehualme ma amo molinica. Quiijto:

—Xijtlacaquilica anisraelitame huan nochi catli anquitlepanitaj Toteco. ¹⁷ Toteco, yaya catli toDios tiisraelitame, quintlapejpeni tohuejcapan tatahua, huan quinchihuili para ma momiyaquilijtiyaca quema itztoyaj ipan nopa tlali Egipto huejcayja. Teipa Toteco quinquixti ipan Egipto ica ihueyi chichualis.

¹⁸ Huan para cuarenta xihuitl Toteco quiniyiyohui nochi catli tohuejcapan tatahua quichihuayayaj ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno eli.

¹⁹ Huan Toteco quinnicti chicome inieso masehualme catli itztoyaj ipan tlali Canaán, sesen ica seyoc tlamantli inincamanal huan Toteco quinmacac nopa tlali tohuejcapan tatahua. ²⁰ Nochi ni panoc para nahui ciento huan cincuenta xihuitl.

“Huan teipa Toteco quintlali jueces para tetlajtolsenajque hasta monexti nopa tlajtol pannextijquetl Samuel.

²¹ Huan teipa tohuejcapan tatahua quitlajtlanijqe Toteco ma quitlali se hueyi tlanahuatijquetl. Huan Toteco quitlali Saúl, icone Cis, yaya catli se iteipa ixhui tohuejcapan tata Benjamín. Huan Saúl tlanahuati para se cuarenta xihuitl. ²² Huan teipa Toteco quiquixti Saúl huan quitlali David para elis tlanahuatijquetl. Huan Toteco quiijto: ‘Nijpantijtoc David, icone Isaí, para eli se tlacatl catli tlahuel nechyolpactfa. Yaya quichihuas nochi catli nijnequi ma quichihua.’”

²³ Pablo noja quincamanalhuyaya nopa masehualme tlen Antioquía huan quinilhui:

—Toteco techtitlanili se iteipa ixhui nopa Tlanahuatijquetl David quen techtencahuili para quichihuas, huan yaya Jesús, Totemaquixtija tiisraelitame. ²⁴ Pero quema ayamo hualayaya Jesús, hualajqui Juan quinilhuico israelitame ma quipatlaca ininyolo huan ma mocuaaltica. ²⁵ Huan quema Juan quitlamiyaya itequi, quinilhui masehualme para amo ya Cristo catli inijuanti moilhuyayaj. Quinilhui para Cristo hualasquía teipa. Huan Juan quiijto para yaya amo quinamiqui itztos itequipanojca Cristo, niyon para quiquixtilis itecac.

²⁶ “Annoisraelita icnihua catli aniteipa ixhuihua tohuejcapan tata Abraham, xijtlacaquilica. Nojquiya xijtlacaquilica amojuanti catli amo anisraelitame pero anquitoquilíaj Toteco, toDios tiisraelitame. Toteco techmacatoc tojuanti nochi ni camanali para techmaquixtis. ²⁷ Pero quema ajsico Jesús nepa, amo quiiximatque Jerusalén ehuan huan inintequitacahua, masque sesen sábadomomajtoyaj yohui israelita tiopa huan quitlacaquilíaj nopa camanali catli itlajtol pannextijcahua Toteco quiijcuilojqe tlen ya. Inijuanti amo quimachilijque nopa camanali quinilhuyaya tlen Jesús. Huajca quichijque senquistoc

nochi catli nopa tlajtol pannextiani quiijtojttoyaj achtihuiya para quichihuasquíaj. ²⁸ Huan masque amo quipantilijque niyon se itlajtlacol, quitlajtlanijqe Pilato ma quimicti. ²⁹ Huajca nochi panoc quen catli ijcuilijtoc huejcayya ipan iniama nopa tlajtol pannextiani para teipa panos. Huan quitemohuijqe itlacayo ipan nopa cuamapeli, huan quitlalijque ipan se teostotl. ³⁰ Pero Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, ³¹ huan para miyac tonali Jesús monexti iniixpa nopa masehualme catli ipan ipejya itequi quisque ipan estado Galilea ihuaya huan yajque hasta Jerusalén. Huan inijuanti catli quitaque Jesús quema moyolcuitoya, ama tlayolmelajtinemij tlen ya.

³² “Huan tojuanti nojquiya timechilhuíaj ni cuali camanali catli Toteco quintencahuili tohuejcapan tatahua achtihuiya para teipa techmacas. ³³ Huan Toteco techchihuilijtoc tiininteipa ixhuihua quen quinilhuijtoya tohuejcapan tatahua quichihuasquía pampa quiyolcuic Jesús. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan nopa Salmo ome: ‘Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimotata.’ ³⁴ Huan Toteco huejcayya quiijto quiyolcuic Jesús huan amo palanis itlacayo. Quej ni ijcuilijtoc ipan Iamanal Toteco campa Toteco quiilhui Jesús: ‘Temachtli nimitzmacas nopa tlatiochihualistli catli nijtencahuili David para nijmacas.’ ³⁵ Ipan seyoc Salmo David quiijto: ‘Ta tiToteco, amo tijcahuilis ma palani itlacayo Motequipanojca Catli Tlatzejtzeloltic.’

³⁶ “Pero ni camanali amo camanalti tlen David pampa David tequitqui ica imasehualhua huan teipa mijqui huan quitlalpachojque huan palanqui itlacayo. ³⁷ Pero ni camanali camanalti tlen Jesús catli Toteco quiyolcuic huan itlacayo amo palanqui. ³⁸ Huajca noicnihua, xijmatica san yaya Jesús catli timechy-

olmelahuaj huelis anmechtlapojpolhuis amotlajtlacolhua. ³⁹Nochi masehualme catli quineltocaj Jesús, yaya quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco Dios, pero itlanahuatilhua Moisés amo quema huelque quichihuase se acajya xitlahuac iixpa Toteco. ⁴⁰Huajca xijtlacaquilica ni camanali tlen Jesús huan xijneltocaca. Ximomocuitlahuica para amo ma anmechpanos catli nopa tlajtol pannextiani huejcayja quijcuilojque campa Toteco quijito:

⁴¹‘Xiquitaca, amojuanti catli antechtlaijilhuijtoque. Ximosentlachilica ica catli nijchihua huan teipa anmiquise, Pampa na niDios nijchihuas huejhueyi tlamantli ipan ni tonali catli amo anquineltocase masque sequinoc anmechpohuilise para quitztoque.’”

Huajca Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa masehualme.

⁴²Huan quema Pablo ihuaya Bernabé quisayayaj ipan nopa israelita tiopamitl nopa tonal, nopa tiopa tequitini quintlajtlanjique ma sempa hualaca hualchicueyi, huan sempa ma quincamanalhuisse tlen Jesús. ⁴³Huan quema quisque nochi masehualme ipan nopa tlasentilistli, quintoquilijque Pablo huan Bernabé miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame pero quiselijtoyaj inintiocamanal israelitame. Huan Pablo huan Bernabé quinilhuijque ma qutoquilijtiyaca Toteco pampa nelía hueyi iyolo ica nochi tojuanti.

⁴⁴Huan hualchicueyi sempa ajsico nopa tonal para mosiyajquetzase israelitame, huan mosentilijque nechca nochi masehualme catli itztoyaj Antioquía para quicaquise icamanal Toteco. ⁴⁵Pero nopa tlayacanca israelitame quiitaque para hualajtoyaj miyac masehualme para quicaquise icamanal Toteco huan pejqque quichicoitaj Pablo. Quijtojqque para

amo neli catli quijtohuayayaj huan quintlajilhuijque. ⁴⁶Huajca Pablo huan Bernabé moneltlalijque huan camanaltique ica miyac chicahualistli huan quinilhuijque:

—Monequiyaya achtihui timechilhuisse anisraelitame ni camanali tlen Toteco. Pero amo anquinequij anquineltocase. Anmoilhufaj amo quinamiqui para anquiselise ni nemilistli catli amo quema tlamis. Yeca amantzi timechcajtuhuase huan tiquincamanalhuitij san masehualme catli amo israelitame, ⁴⁷pampa Toteco quej nopa technahuati campa ijcuilijto: ‘Nimitztapejpeni para tiquinnextilis ni camanali masehualme catli amo israelitame ipan campa hueli tlali ipan tlaltipactli.

Quej nopa quiximatise catli monequi para nochi huelise momaquixtise tlen inintlajtlacolhua hasta campa más huejca ipan tlaltipactli.’

⁴⁸Huan inijuanti catli amo israelitame nepa quicajque catli Pablo quijito, huan tlahuel pajque. Huan quitlascamatque Toteco para icamanal. Huan quineltocaque nochi inijuanti catli Tohueyiteco ipa quintlapejpenijtoya para itztose para nochipa. ⁴⁹Huajca quej nopa momajqui icamanal Toteco ipan nochi nopa tlali. ⁵⁰Pero nopa tlayacanca israelitame quinajcomanque tequitini ipan nopa altepetl huan sequin sihuame catli tlapijpixtoyaj ipan nopa israelita tiopamitl. Huan nochi inijuanti mosisinijque san sejco huan quintlajiyohuiltijque Pablo huan Bernabé huan quintojtocaque tlen inialtepe. ⁵¹Huajca Pablo huan Bernabé quitzejtzelojqque iniicixhua para quinnextilise amo cuali catli nopa israelitame quinchihuilijtoyaj, huan teipa yajque altepetl Iconio. ⁵²Pero nopa tlaneltocani catli mocajque nepa ipan Antioquía quipixque hueyi paquilistli huan temitoyaj ininyolo ica Itonal Toteco.

Pablo huan Bernabé nepa Iconio

14 Huan teipa ipan altepetl Iconio Pablo huan Bernabé calajque san sejco ipan nopa israelita tiopamitl huan tecamanalhuijque ica tlahuel miyac chicahualistli hasta quineltocaque Jesús miyac israelitame huan miyac catli amo israelitame huan camanaltique griego. ²Pero israelitame catli amo quineltocaque pejque quinajcomanaj masehualme catli amo israelitame para ma cualanica ica Pablo huan Bernabé. ³Pero Pablo huan Bernabé motemachijque ipan Toteco, huan mocajque nepa miyac tonali huan tlacamanalhuiyayaj ica miyac chicahualistli huan quinilhuiyayaj para nelhueyi iyolo Toteco ica masehualme. Huan Tohueyiteco quinmacac chicahualistli ma quichihuaca tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili para tenextilise para Toteco Dios quinmacayaya inincamanal. ⁴Pero nopa altepetl Iconio ehuan motlajcoxelojque huan sequin quintoquiliyayaj nopa tlayacanca israelitame, huan sequinoc quintoquiliyayaj nopa tlayolmelahuani. ⁵Huan nopa tlayacanca israelitame, ininhuaya catli amo israelitame huan inintequiticahua, monejnehuilijque san sejco quenecatza quinitzquisquíaj Pablo huan Bernabé huan quintejtzonasquíaj. ⁶Pero Pablo huan Bernabé quicajque catli quinequiyayaj quinchihuilise huan cholojtejque. Yajque hasta tlali Licaonia campa mocahuaj altepeme Listra huan Derbe huan calajque ipan miyac altepeme huan pilaltepetzitzi catli nechcatzitzi. ⁷Huan nepa tlacamanalhuijque icamanal Toteco.

**Tlacame quitejtzonque
Pablo nepa Listra**

⁸Huan ipan altepetl Listra itztoya se tlatatl catli amo quema nejnentoya

hasta quema tlatatqui pampa eltoya xocuetzitzi iicxihua. ⁹Huan nopa tlatatl mosehuiyaya huan quicaquiyaya catli Pablo quijto. Huan Pablo quitlachili huan quitaquineltoca para huelis mochicahuas. ¹⁰Huajca Pablo nelchicahuac quihhui:

—Ximoquetza huan xixitlahua moicxihua.

Huan yaya moquetzqui, huitontejqui huan pejqui nejnemi. ¹¹Huan quitaque nopa masehualme catli Pablo quichijtoya, huan pejque tzajtzi ica inincamanal Licaonia. Quijtojque:

—Ome totiotzitzi mocueptoque masehualme huan ajsicoj nica.

¹²Huan quitocaxtiyayaj Bernabé nopa tlaixcopincayotl Júpiter huan Pablo nopa tlaixcopincayotl Mercurio, pampa Pablo miyac camanaltiyaya. ¹³Huan eltoya se tiopamitl iteno altepetl Listra campa masehualme quihueyimatque Júpiter. Huan se totajtzi catli quitequipano Júpiter nepa quinhualiac torojme huan xochi mecatl. Huan yaya ininhuaya nochi nopa masehualme quinequiyayaj quinmictise nopa torojme, huan quinmacase Pablo huan Bernabé quen tlacajcualistli para quinhueyimatisquíaj. ¹⁴Pero quema Pablo huan Bernabé quiitaque catli quichihuayayaj, quitzayanque ininyoyo para ma quimatica nopa masehualme amo cuali catli quichihuasnequiyayaj. Huan Pablo ihuaya Bernabé motlalajque campa itztoyaj nopa masehualme, ¹⁵huan tzajtzi que:

—Tatame, amo quinamiqui catli anquichihuaj. Tojuanti nojquiya timasehualme quen amojuanti. San tihualajque timechilhuse para monequi anquicajtehuase amotlaixcopincayohua huan amotiotzitzi catli amo tleno anmechpalehuíaj. Monequi xijneltocaca Toteco catli nelía itztoc, catli quichijqui ilhuicactli, taltipactli, nochi hueyi atl,

huan nochi tlamantli catli ininpan itztoque. ¹⁶Huejcajya Toteco Dios quincahuili nochi masehualme ma nemica quen quinpactiyaya. ¹⁷Pero noja Toteco quinnextiliyaya ajqueya yaya huan quinchihuiliyaya masehualme catli cuali. Quichijqui ma tlaquiyahui huan ma onca pixquistli catli cuali. Huan temacayaya nochi catli monequiyaya para ma tlacuaca huan para ma yolpaquica.

¹⁸Huan masque Pablo quinilhui nochi ni camanali, noja quinequiyayaj quinnictise torojme para quinnacase quen se tlacajchualistli. Ica ohui quintzacuilijqe para ma amo quichihuaca.

¹⁹Pero teipa ajsicoj sequin tlayacanca israelitame catli hualajtoyaj altepeme Antioquía huan Iconio campa Pablo huan Bernabé cholojtejtoyaj. Huan tlahuel quinajcomanque nopa miyac masehualme ipan Listra huan sentic quitejtzonque Pablo. Huan moilhuijqe ya mictoc, huajca quihuahuatatzque altepeteno huan quicajtejqe. ²⁰Pero nopa tlaneltocani quiyahualocoj Pablo, huan nimantzi mejqui huan sempa calaquito ipan nopa altepetl. Huan hualmostla, Pablo huan Bernabé quisque Listra huan yajque altepetl Derbe.

²¹Huan tlacamanalhuijqe icamanal Toteco nepa Derbe, huan miyac quinteltoaque Jesús. Huan teipa Pablo huan Bernabé mocuepque Listra, Iconio, huan Antioquía. ²²Huan ipan nopa altepeme quinyolchicajque nopa tlaneltocani huan quinnacaque tetili para más ma motemachijtinemica ipan Tohueyiteco, quinilhuijqe: “Monequi tijpanotiyase miyac tlaohuijcaoyotl nica, huan teipa ticalaquise campa Toteco tlanahuatía.”

²³Huan Pablo huan Bernabé quintlapejpenijque huehue tlaca tlaneltocani campa hueli ipan sesen

tiopamitl tlen tlaneltocani. Huan mosajque, huan motlatlajtijque ininhuaya huan quincajque imaco Toteco catli ipan motemachijtoyaj.

Pablo huan Bernabé mocuepque Antioquía ipan tlali Siria

²⁴Teipa Pablo huan Bernabé quisque nepa huan panoque ipan tlali Pisidia huan ajsicoj tlali Panfilia. ²⁵Huan tlacamanalhuijqe icamanal Toteco ipan altepetl Perge huan teipa yajque altepetl Atalia. ²⁶Nepa calajque ipan cuacali huan mocuepque ipan altepetl Antioquía ipan tlali Siria campa nopa tlaneltocani achtihuiya quintlapejpenijtoyaj huan quincajtoyaj imaco Toteco catli hueyi iyolo tohuaya para ma quichihuaca nopa tequitl catli ama ya quitlamichijtoyaj. ²⁷Huan quema Pablo huan Bernabé ajsicoj Antioquía, mosentilijque nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nozona. Huan Pablo huan Bernabé quinnpohuilijque nochi catli Toteco quichijtoya ica inijuanti, huan quinilhuijqe quenicatza quitlapo puerta para masehualme catli amo israelitame ma nojquiya quinneltocaca Jesús. ²⁸Huan mocajque Antioquía ininhuaya nopa tlaneltocani para miyac tonali.

Nopa tlanechicoli tlen tlayacanca tlaneltocani nepa Jerusalén

15 Huan quema Pablo huan Bernabé noja itztoyaj nepa Antioquía ipan tlali Siria, ajsicoj sequin tlacame catli hualajque estado Judea. Inijuanti pejqe quinnmachtíaj nopa tlaneltocani para tlacame catli amo israelitame amo huelis momaquixtise tlen inintlajtlacol sintla amo motequilise nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo quen tlamachti Moisés. ²Huan Pablo huan Bernabé chichahuac quinnacamanalhuijqe nopa tlacame para amo melahuac inintlamachtli. Huajca

nopa tlaneltocani nepa Antioquía moilhuijque para elisquía cuali sintla Pablo huan Bernabé ininhuaya sequinoc tlacame ma yaca hasta altepetl Jerusalén para quincamanalhuitij nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani, huan san sejco quisencahuase ni tlamantli.

³Huajca nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Antioquía quintitlanque Pablo huan Bernabé huan nopa sequinoc tlacame ma yaca. Huan injuanti quisque huan panotiyajque tlamle Fenicia huan Samaria. Huan quinyolmelajque tlaneltocani nepa para masehualme catli amo israelitame quicajtehuayayaj inintlamachtil catli huejcayja huan quinelto-cayayaj Jesús. Huan nochi tlaneltocani nepa pajque miyac quema quicajque ni camanali.

⁴Teipa Pablo huan Bernabé ajsitoj Jerusalén huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani nepa, huan nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame quinselijque ica paquilistli. Huan Pablo huan Bernabé quinpohuilijque nochi catli Toteco quinpalehujtoya ma quichihuaca ica catli amo israelitame. ⁵Pero moquetzque ipan nopa tlasentililistli sequin fariseos catli quineltoaque Jesús huan quiijtojque para monequi catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión huan nojquiya monequi quintoquilise itlanahuatilhua Moisés para Toteco quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

⁶Huajca nochi tlayolmelahuani huan huehue tlacame tlen tlaneltocani mosentilijque ininseli para quisencahuase nopa tlamantli. ⁷Huan monajnanquilijque para miyac hora, huan teipa Pedro moquetzqui huan quinihui:

—Noicnihua, anquimatij quenicatza huejcayja Tohueyiteco nechtlapejpeni

na ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame icamanal Toteco para huelis quineltoque. ⁸Huan Toteco yaya catli quiximati ininyolo nochi masehualme quinxeti para quinselijtoya nopa masehualme catli amo israelitame pampa nojquiya quinmacac Itonal quen techmacac tiisraelitame achtihuiya. ⁹Yaya quinchihuii san se quen techchihuilijtoya tojuanti, huan quinyolpajpajqui quema quineltoaque Jesús. ¹⁰Huajca ¿quenque amo anquiselaj catli Toteco quinchihuii? ¿Quenque anquinequij para nopa tlaneltocani catli amo israelitame ma quintoquilica tlanahuatilme catli pano ohui catli niyon tojuanti, niyon tohuejcapan tatahua, amo tihuelque tiquintoquilijque? ¹¹Tijmatij para hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti. Huan Toteco techtlajtlacolquixti tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijneltoaque Tohueyiteco Jesús.

¹²Huajca nochi nopa tlaneltocani ayacmo tleno más quiijtojque. San más quitlacaquilijque quema Bernabé huan Pablo pejqe quinpohuilaj quenicatza Toteco Dios quinpalehujtoya quichihuase huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa nopa masehualme catli amo israelitame. ¹³Huan quema Pablo huan Bernabé tlanque camanaltij, Jacobo quiijto:

—Noicnihua, techtlacaquilica.

¹⁴Simón Pedro ya techilhuijtoc quen Toteco achtihuiya pejqe quinnotza masehualme catli amo israelitame para quiniyocaquixtis sequin injuanti para quihueyimatise. ¹⁵Huan masehualme catli amo israelitame monequi quiximatise Toteco para quitlamiltis catli itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayja quiijcuiljoque para teipa panos. Pampa huejcayja Toteco quiijto:

¹⁶Quema tlamis nochi ni tlamantli,

teipa na nimocuepas huan sempa nijsencahuas campa David tlanahuatiyaya catli ama eltoc quen se cali catli huetztoc.

Quena, masque tlamisolijtoc campa David tlanahuati,

nijcualtlalis huan nijsencahuas quen ipa eltoya para nepa nitlanahuatis.

¹⁷ Para nopa israelitame catli mocahuaj ma nechtemoca para nechiximatise, ininhuaya nochi nopa masehualme catli amo israelitame catli nechnelto caj.

¹⁸ Quej ni na niquijtohua, niamoTeco. Na catli nihueli nimechmatiltis tlen huejcayja catli panos teipa.'

¹⁹ Jacobo noja quincamanalhui huan quinilhui:

—Huajca na nimoilhúia ayacmo tiquincuatotonise catli amo israelitame catli quinequij quitoquilise Tohueyiteco. ²⁰ Cualitiquintlajcuilhuisse huan tiquinilhuisse ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí. Huan ma amo quichihuaca tlamantli ihuaya se catli amo innamic. Nojquiya ma amo quicuaca tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Niyon ma amo quicuaca estli, ²¹ pampa tlen huejcayja huan hasta ama ipan sesen altepetl itztoque israelitame catli tlacamanalhuáj itlanahuatilhua Moisés ipan sesen tonal para mosiyajquetzase huan inijuanti tlahuel quijiyaj ya inon.

²² Huajca nochi tlayolmelahuani, huan nopa huehue tlacame, huan nochi sequinoc tlaneltocani ipan nopa tiopamitl ipan Jerusalén quijtojqque cualtitoc catli quijto Jacobo. Huan moilhuijqque cuali para quintlapejpenise se ome tlacame ma yaca Antioquía ininhuaya Pablo huan Bernabé. Huan quintlapejpenijque ome tlacame catli tlayacanayayaj, se itoca Silas huan seyoc itoca Judas catli nojquiya itoca Barsabás. ²³ Huan ininhuaya

quititlanque ni amatlajcuiloli catli quej ni quijto:

Tojuanti titlayolmelahuani huan tihuehue tlacame tlen tlaneltocani nica ipan Jerusalén timechtlajcuilhúia ica ni amatlajcuiloli.

Timechtlajpalohuaj amojuanti antoicnihua catli amo anisraelitame nepa ipan altepetl Antioquía huan ipan tlali Siria huan Cilicia.

²⁴ Tijcactoque sequin tlacame quisque nica huan yajque nepa huan anmechuatotonijque huan anmechmacaque tequipacholi ica catli anmechilhuyayaj, pero xijmatica para tojuanti amo tiquintitlantoque. ²⁵ Yeca san sejco tiquitaque cuali tiquintlapejpenisquáj sequin tlacame ma yaca nepa ininhuaya Pablo huan Bernabé catli tiquinicheláj miyac. ²⁶ Inijuanti quipanotoque miyac tlahuijcayotl hasta mopantijque nechca miquilistli pampa quineltocaj [15:26 Por itoca.] Tohueyiteco Jesucristo.

²⁷ Huan ama timechtitlaniláj Judas huan Silas para anmechilhuisse catli tiquijtojqque nica. ²⁸ Itonal Toteco technextilijtoc para amo cuali timechtlalilise miyac tlanahuatilme catli nelfa ohui para anquinteltoquilise. San timechilhuisse ni tlanahuatilme catli más monequi:

²⁹ Amo xijcuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzitzí. Amo xijcuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo xijchihuaca tlamantli ihuaya se catli amo amonamic. Sintla anquichihuase nochi ni tlamantli, anquichihuase catli cuali.

Ma xiitztoca ica cuali.

Quej nopa quijto nopa amatl.

³⁰ Huajca quej ni nopa tlanechicoli ipan Jerusalén quintitlanque Pablo, Bernabé, Judas huan Silas hasta Antioquía. Huan mosentilijque nochi tlaneltocani catli ejque nepa, huan quinmactilijque nopa amatlajcuiloli. ³¹ Huan nopa tlaneltocani ipan Antioquía quipojque huan nelía pajque ica catli quiijcuilojtoyaj. ³² Huan pampa Judas huan Silas nojquiya eliyayaj tlajtol pannextiani, inijuanti quincamanalhuijque nopa tlaneltocani miyac; huan quinyolchicajque huan quinmacaque más tetili ipan Toteco. ³³ Huajca Judas huan Silas mocajque ipan Antioquía se quentzi tonali, huan teipa nopa tlaneltocani quintitlanque ica paquillistli para ma mocuepaca Jerusalén ica nopa tlaneltocani catli quintitlantoyaj. ³⁴ Pero teipa Silas quinejqui mocahuas Antioquía. ³⁵ Huan Pablo huan Bernabé nojquiya mocajque ipan Antioquía huan quinpalehuijque nopa sequinoc catli tlamachtiyayaj huan tlacamanalhuiyayaj icamanal Tohueyiteco nepa.

Pablo ica ompa quinpaxaloto tlaneltocani campa hueli

³⁶ Teipa panoc miyac tonali, huan Pablo quiilhui Bernabé:

—Ma tiyaca sempa, tiquinpaxalotij nochi catli quineltocaque Jesús ipan sesen altepetl campa titlacamanalhuijque icamanal Toteco achtihuiya. Ma tiquitatij quenicatza itztoque nopa tlaneltocani.

³⁷ Huan Bernabé quinequiyaya quihuicas Juan Marcos ininhuaya, ³⁸ huan Pablo amo quinequiyaya Juan Marcos ma yohui, pampa yaya quincajteyaya ipan tlali Panfilia quema achtihui yajque ipan ojtli. Amo mocajqui ininhuaya ipan nopa tequitl. ³⁹ Huajca Pablo huan Bernabé tlahuel monajnanquili-
jque ica ni tlamantli hasta moiycaca-

jque. Huan Bernabé quihuicac Juan Marcos huan calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Chipre. ⁴⁰ Huan Pablo quitlapejpeni Silas ma yohui ihuaya. Huan nopa tlaneltocani tlen Antioquía quintlaliijque imaco Toteco catli hueyi iyolo para ma quintiochihuas. Huan teipa Pablo huan Silas quisque. ⁴¹ Huan Pablo huan Silas nejntentiyajqui; huan panoque tlalme Siria huan Cilicia huan quinyolchicajtiyajque sesen tiopamitl tlen tlaneltocani.

Timoteo yajqui ininhuaya Pablo huan Silas

16 Teipa Pablo huan Silas ajsitoj altepetl Derbe huan altepetl Listra campa itztoya se tlaneltocaquetl catli itoca Timoteo. Inana Timoteo elqui se israelita catli quineltocatoya Jesús huan itata Timoteo amo ya se israelita, yaya se tlatatl griego. ² Huan nochi tlaneltocani ipan Listra huan Iconio camanaltique cuali tlen Timoteo. ³ Huan Pablo quinequiyaya quihuicas Timoteo ihuaya para ma quipalehuis ipan itequi, pero achtihui quitequili nopa machiyotl itoca circuncisión ipan itlacayo Timoteo. Pablo quichijqui pampa quimatiyaya itztoyaj miyac israelitame ipan nopa altepeme campa yohuiyayaj. Huan quinequiyaya ma quiselica Timoteo, huan nochi quimatque itata Timoteo eltoya se tlatatl griego. ⁴ Huan Pablo, Silas huan Timoteo panotiyohuiyayaj nochi nopa altepeme huan quinilhuijtiyohuiyayaj nopa tlaneltocani catli quiijtojtoyaj nopa tlayolmelahuani huan huehue tlacame catli itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. ⁵ Huajca quinyolchicajque nopa tiopame tlen tlaneltocani nepa huan quinmacaque más tetili para quineltocase Toteco. Huan mojmostla Toteco quinmiyaquiliyaya más nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús.

Pablo quiitac ipan temictli se Macedonia ejquetl

⁶Itonal Toteco amo quincahuili Pablo huan ihuampoyohua ma tlacamanalhuica icamanal Toteco ipan tlali Asia ipan nopa tonali. Huajca panotiyajque ipan tlalme Frigia huan Galacia para nepa tlacamanalhuique. ⁷Teipa ajstito iteno tlali Misia huan moilhuyiyaj yasqufaj tlali Bitinia, pero Itonal Jesús amo quincahuili ma yaca. ⁸Huajca panoque ipan tlali Misia huan ixtemotoj hasta altepetl Troas catli mocahua nechca hueyi atl. ⁹Nepa se tlayohua Pablo quiitac se tlanextili quen se temictli, huan se tlatcatl catli ehua tlali Macedonia moquetzayaya inechca huan ica nochi iyolo quitlajtlaniyaya: “Nojquiya xihuala ipan notlal Macedonia huan techpalehuiqui.” ¹⁰Huan quema Pablo quiitac ni tlanextili, nimantzi yaya huan Silas huan na niLucas timocualchijchijque tiyase tlali Macedonia, pampa tijmatiyayaj Toteco technotzayaya nojquiya ma titlacamanalhuitij icamanal nepa.

Pablo huan Silas itztoque Filipos

¹¹Huan ticalajque ipan cuaacali nepa ipan altepetl Troas huan tiyajque xitlahuac hasta nopa piltlalti Samotracia catli mocahua tlatlajco ipan hueyi atl, huan hualmostla tiajsitoj altepetl Neápolis. ¹²Huan teipa tiquisque huan tiyajque Filipos, se altepetl hueyi ipan tlali Macedonia catli altepetl Roma quinahuatía. Huan timocajque nepa se quentzi tonali.

¹³Ipan se tonal para mosiyajquetzase israelitame, tiquisque ipan nopa altepetl huan tiyajque hasta se hueyatl campa israelitame momajtoyaj yohuij motlatlajtij ica Toteco. Huan timosehuijque huan pejqui tiquincamanalhufaj sequin sihuame catli mosentilijtoyaj nepa. ¹⁴Huan se sihuatl catli techt-

lacaquiliyaya itoca Lidia huan ehua altepetl Tiatira. Yaya eliyaya se yoyon nemacaquetl tlen se cuali yoyomitl catli ixmorado. Nopa sihuatl quihueyimatqui Toteco toDios tiisraelitame huan ipan nopa hora Toteco quitlapoli iyolo para ma quimachili catli Pablo tlamachtiyaya. ¹⁵Huan Lidia ininhuaya nochi catli itztoyaj ipan ichaj mocuaaltijque. Huan teipa Lidia techilhui:

—Anquimatij temachtli nijneltoecatoc Jesús, huajca xihualaca, ximocahuaca nochaj.

Huan miyac huelta techtlajtlani hasta tiyajque timocahuatoj ichaj.

¹⁶Huan se tonal tiyohuyiyaj campa timomajtoyaj timotlatlajtíaj ica Toteco huan tijpantijque se ichpoca tequipanojquetl catli quipixqui se fiero ajacatl tlen Amocualtlacatl catli quimacac chichahualistli para ma teyolmelahua catli panosquía teipa. Huan itecohua nopa ichpocatl quitlantoyaj miyac tomi ica ya. ¹⁷Huan nopa ichpocatl pejqui techtoquilijtinemi huan chichahuac quijtohua: “Ni tlacame quitequipanohuaj Toteco Dios Catli Más Quipiya Tlanahuatili. Anmechilhufaj quenicatza anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.”

¹⁸Huan quej nopa quichijqui miyac tonali. Huajca ica teipa Pablo mocueso ica ya huan icantlachixqui huan quiillhui nopa ajacatl catli itztoya ipan itlacayo nopa ichpocatl:

—Nimitznahuatía ipan itoca [16:18 Ica itequiticayo.] Jesucristo, xiquisa ipan ni ichpocatl.

Huan nimantzi nopa ajacatl quistejqui ipan itlacayo.

¹⁹Huan quema itecohua quiitaque ayacmo quipixqui nopa ajacatl para quinilhuis masehualme ininsuertes huan ayacmo huelque quitlanij tomi, quinitzquijque Pablo huan Silas huan quinhuicaque iniixpa tequitini ipan tequicali. ²⁰Huan quinixnextijque iniixpa nopa

tequitini catli más huejhueyi huan quinilhuijque:

—Ni israelitame quinajcomanaj miyac masehualme ipan toaltepe. ²¹Tlamachtíaj miyac tlamantli catli totlanahuatilhua tiromanos amo techcahuilíaj ma tijselica.

²²Huajca nochi nopa miyac masehualme nopa nochi nopa motlananque por Pablo huan Silas. Huan nopa tequitini tlanahuatijque ma quinquixtilica ininyoyo, huan ma quinhuitequica ica cuahuitl. ²³Huan quema ya tlantoyaj quinhuitequij miyac, quintzajque huan tlanahuatijque ma quinmocuitlahuica miyac para amo cholose. ²⁴Huajca nopa tetzajquetl quincalaqui ipan nopa cuarto catli más calijtic huan más temachtli ipan tlatzactli. Huan quinilpijque iniicxiquechtla tlajco ome huejhueyi cuahuitl.

²⁵Huan tlajco yohual Pablo huan Silas motlatlajtiyayaj huan huicayayaj tlohucatl huan quintlacaquiliyayaj nopa sequinoc tlatzacme. ²⁶Huan nimantzi tlhuel mojmolini tli huan mojmolini hasta itzinpehualtil nopa tlatzactli. Huan ipan nopa tlatoctzi tlapojque nochi ipuertas nopa tlatzactli huan huetzqui nochi tepos cadenas catli ica ilpitoyaj nopa tlatzacme. ²⁷Huan isac nopa tetzajquetl, huan quiitac tlapojtoc nochi puertas huan quiquixti imachete para momictis. Moilhuiyaya cholojtoyaj nochi tlatzacme. ²⁸Huajca Pablo chichahuac tzajtzc huan quiilhui:

—Amo ximomicti. Nochi tiitztoque nica.

²⁹Huan nopa tetzajquetl tlajtlanqui se tlahuili huan motlalo más calijtic hasta campa itztoyaj Pablo huan Silas. Huan motlancuaquetzqui huihuipicayaya iniixpa. ³⁰Teipa quinquixti más calteno huan quintlatzintoquili:

—Tatame, ¿tlaque monequi nijchihuas para nimomaquixtis tlen notlajtlacolhua?

³¹Huan quinanquilijque:

—Xijneltoca Tohueyiteco Jesucristo, huan yaya mitzmaquixtis, ta huan nochi mochampoyohua.

³²Huajca Pablo huan Silas yajque quinilhuijque icamanal Toteco nochi catli itztoyaj ichaj nopa tetzajquetl.

³³Huan tlajco yohual nopa tetzajquetl quinhuicac huan quinapajpaquili campa quincocojtoyaj. Huan teipa Pablo huan Silas quincuaaltijque nopa tetzajquetl ihuaya nochi catli itztoyaj ichaj. ³⁴Huan sempa quinhuicac Pablo huan Silas ichaj huan quintlamacato. Huan nopa tetzajquetl ihuaya ichampoyohua nelía pajque pampa quineltoaque Tohueyiteco Jesucristo.

³⁵Huan ica ijnaloc nopa huejhueyi tequitini quintitlanque policías para ma quiilhuitij nopa tetzajquetl ma quinmajcahualti Pablo huan Silas. ³⁶Huajca nopa tetzajquetl quiilhui Pablo:

—Nopa tequitini nechilhuijtoque ma nimechmajcahualti. Huajca ya huelis anquisase. Xiyaca ica cuali.

³⁷Pero Pablo quinilhui nopa policías:

—Inijuanti techhuitejque ica cuahuitl iniixpa nochi ni altepetl. Amo techtlatzintoquilijque catli panoc, san techtzajque. Amo quinamiqui catli quichijque pampa tojuanti tiromanos. Huan ama quinequij ma tiyaca ichtacatzí, pero amo quej nopa tiyase. Ma hualaca nopa tequitini ma techquixtiqij.

³⁸Huajca nopa policías quinilhuitoj nopa huejhueyi tequitini catli Pablo quiijto. Huan momajmatijque quema quicajque para Pablo huan Silas quipixque nopa tequiticayotl catli Roma ehuan quipiyaj. ³⁹Huajca nopa tequitini yajque campa tlatzactli huan quintlajtlanitoyaj tlapojpolhuili Pablo huan Silas ica catli quinchihuilijtoyaj. Huan quinquixtijque ipan tlatzactli huan ica cuali quintlajtlanijque ma quisaca inialtepe.

⁴⁰Huajca quema Pablo huan Silas quistejque ipan tlatzactli, yajque ichaj Lidia. Huan Pablo quinitac nochi tlaneltocani, huan quinyolchicajqui ipan Toteco huan teipa quistejque.

Masehualme moajcomanque nepa ipan Tesalónica

17 Huan Pablo huan Silas panotiquisque ipan altepeme Anfipolis huan Apolonia huan teipa ajsitoj altepetl Tesalónica campa eltoya se israelita tiopamitl. ²Huan Pablo calajqui ipan nopa tiopamitl quen momajtoya quichihua, huan sesen sábado para eyi semana quincamanalhuato israelitame catli mosentilijque nepa. ³Quinnextiliyaya ipan Icamanal Toteco quen monequiyaya tlajiyohuis nopa Cristo catli Toteco quititlanisquía huan monequiyaya para yaya miquis huan sempa moyolcuis. Huan quinilhui:

—Ni Jesús catli nimechyolmelahua amantzi, yaya nopa Cristo.

⁴Huan quineltocaque Jesús sequin israelitame huan miyac griego masehualme catli ya momatque quitlepanitaj Toteco. Nojquiya quineltocaque miyac griega sihuame catli tominpixque huan nochi pejque nejnemij ica Pablo huan Silas. ⁵Huajca nopa israelitame catli amo quineltocatoyaj Toteco pejque quinchicoitaj. Huan quinhuicaque sequin amo cuajcualme catli nochipa mosehuiyayaj tianquis, huan ica inijuanti quinajcomanque nochi catli itztoyaj ipan altepetl Tesalónica. Huan miyac masehualme mosentilijque. Huan teipa nochi yajque ichaj Jasón para quin-temotij Pablo huan Silas huan quinquixtise iniixpa nochi nopa masehualme. ⁶Pero amo quinpantijque. Yeca quinquixtijque Jasón ininhuaya sequinoc tlaneltocani, huan quinhuahuatatzque iniixpa nopa tequitini tlen nopa altepetl, huan tzajtziq:

—Ni tlacame catli quiajcomantoque nochi tlaltipaactli ya hualajque nica nojquiya. ⁷Huan ni Jasón quinselijtoc ipan ichaj. Inijuanti quihuejcamajcaytoque totlanahuatijque César. Quiijtohuaj itzotc seyoc tlanahuatijquetl catli más hueyi catli itoca Jesús.

⁸Huan quinajcomanque nopa tequitini huan masehualme catli itztoyaj nepa ica catli quijtojque. ⁹Huajca nopa tequitini quincahuilijque Jasón huan nopa sequinoc tlaneltocani ma quicahuaca se tomi catli quincuepilisquíaj sintla monextise ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuasquíaj. Huan teipa quincahuilijque ma yaca ininchajchaj.

Pablo huan Silas yajque Berea

¹⁰Huan nopa tlayohua nopa tlaneltocani nepa Tesalónica quintitlanque Pablo huan Silas hasta altepetl Berea, huan quema ajsitoj Berea, yajque campa nopa israelita tiopamitl. ¹¹Nopa israelitame nepa Berea quipixque más tlapojtoc inintlalnamiquilis que masehualme ipan Tesalónica, pampa quitlacaquilijque icamanal Toteco ica paquilistli huan teipa mojmotla quitemohuayayaj ipan Icamanal Toteco para quimatise sintla melahuac catli Pablo quinilhui o amo. ¹²Huajca miyac nopa israelitame quineltocaque Jesús. Nojquiya quineltocaque miyac sihuame huan tlacame griegos catli tlahuel tlapijixtoyaj. ¹³Pero sequin israelitame ipan altepetl Tesalónica quicajque para Pablo tlacamanalhuiyaya icamanal Toteco nepa altepetl Berea. Huajca yajque Berea huan nepa nojquiya quinajcomanque masehualme. ¹⁴Huajca nimantzi nopa tlaneltocani ipan Berea quititlanque Pablo ma yohui hasta iteno hueyi atl, huan san Silas huan Timoteo mocajque ipan Berea. ¹⁵Huan sequin tlaneltocani yajque ihuaya Pablo huan quicahuatoj hasta altepetl Atenas. Huan Pablo quinil-

hui ma quinilhuitij Silas huan Timoteo ma moisihuiltica para yase hasta Atenas para quipantise nepa. Huan nopa tlaneltocani mocuepque Berea.

Pablo itztoc altepetl Atenas

¹⁶Quema Pablo quinchixtoya nepa ipan altepetl Atenas, nelía motequipacho pampa nochi masehualme nepa quinhueyimatiyayaj miyac tlaixcopincayome huan totiotzitzitzi catli quinchijtoyaj. ¹⁷Huajca yajqui ipan nopa israelita tiopamitl mojmmostla para quincamanalhuis israelitame huan masehualme catli amo israelitame catli quitlepanitaque Toteco tiisraelitame. Nojquiya mojmmostla quincamanalhui catli quinpantiyaya ipan tianquis. ¹⁸Huan sequin tlanamijca tlanejnehuiliani catli inintoca epicúreos huan estoicos pejque camanaltij tlen Pablo. Sequin quijtohuayayaj:

—¿Tlaque quinequi techilhuis nopa tlatcatl catli camanalti miyac?

Sequinoc quijtohuayayaj:

—Quinequi techilhuis tlen sequinoc totiotzitzitzi.

Quijtojque ni pampa Pablo quinilhuitiyoja tlen Jesús huan quenicatza moyolcuitoya. ¹⁹Huajca quihuicaque Pablo ipan se tepetl catli itoca Areópago campa masehualme momajtoyaj mosen-tiláj para mocamanalhuisse huan nepa quilhuijque:

—Techilhui tlaque quijtosnequi ni tlamachtili yancaic catli ticamanalti, ²⁰pampa titlamachtía tlamantli catli amo quema tijcactoque huan tijnequij tijmatise cuali tlaque quijtosnequi.

²¹Huan nochi Atenas ehuan huan catli paxalohuaj nepa san quinpantiyaya camanaltise huan quicaquise tlamantli catli yancaic.

²²Huajca Pablo moquetzqui tlajco ini-juanti ipan nopa tepetl Areópago huan

quinilhui: “AnAtenas ehuan, niquta tlahuel anquintlepanitaj amotlaixcopincayohua huan amototiotzitzitzi. ²³Quema ninemiyaya, nijtlachiliyaya nochi nopa tlaixpamitl catli anquinchijtoque para anquinhueyimatise. Huan nijpanti se tlaixpamitl campa eltoc ni camanali: ‘Para nopa tecojtli catli ayamo tiquiximatij.’ Huajca ama nijnequi nimechilhuis tlen yaya catli anquintlepanitaj masque ayamo anquiximatij.

²⁴“Yaya Toteco Dios catli quichijqui taltipactli huan nochi tlamantli catli onca ipani. Quinahuatía nochi ilhuicactli huan taltipactli. Yaya amo mocahua ipan se tiopamitl catli tlamachijchihuali. ²⁵Amo tleno huelis tijchihuase para ya, pampa yaya amo tleno quimonequilía. Iseltzi quinmaca nemilistli nochi catli itztoque. Quena, yaya quichihua para nochi catli titlajiyotilanaj ma titlajiyotilanaca.

²⁶“Yaya quinchijqui nochi tlamantli masehualme ipan nochi tlamte ipan ni taltipactli ica san se inieso pampa hualajque tlen san se tlatcatl. Nojquiya quitlalijtoc ipan tlaque tonali itztosquáj nochi masehualme, huan quitlalijtoc hasta campa huelisquía ajsis innepantipa inintlalhua. ²⁷Toteco quinchijqui masehualme para ma quitemoca ya para quiiximatise, masque eltoc quen ica yolic quimatemose. Pero nelía yaya mocahua nechca sesen tojuanti. ²⁸Pampa ica itlapalehuil Toteco tiitztoque, tinejnemij huan tijchihuaj nochi catli tijnequij. Eltoc quen sequin tlajcuilohuani nica ipan amotlal quijcuilojtoque: ‘Tojuanti tiiteipa ixhuihua Toteco.’ ²⁹Huajca pampa tiiteipa ixhuihua Toteco, amo cuali para timoilhuisse para Toteco Dios nesi quen se tlaixcopincayotl o se tlamantli catli masehualme quichihuaj ica oro, o plata o tetl. Masehualme san quichihuaj se tlaixcopincayotl

quen monejnehuilíaj itlachiyalis Toteco. ³⁰Huejcajya Toteco amo quichihuili cuenta catli masehualme quichihuayayaj pampa quimatqui amo quimachiliyayaj tlen yaya. Pero ama Toteco quinnahuatía nochi masehualme campa hueli ma moyolpatlaca huan ma quincahuaca nopa tlaixcopincayome para quitoquilise san ya. ³¹Pampa Toteco Dios quitlaliytoc se tonal quema xitlahuac quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica se tlatatl, yaya Jesús catli quitlapejpenijtoc. Huan Toteco quiyolcuic Jesús quema mictoya para technextilis nelía yaya itztoc catli quitlapejpenijtoc para ica quintlajtolsencahuas nochi masehualme.”

³²Huan quema nopa altepetl Atenas ehuani quicajque quenicatza Jesús moyolcuic quema ya mictoya, sequin san pejqe quipinajtíaj, pero sequinoc quiilhuijqe:

—Tijnequij techcamanalhuis más tlen ni tlamantli ipan seyoc tonal.

³³Huajca Pablo quincajtejqe. ³⁴Huan sequin catli itztoyaj nepa quineltocaque Jesús, huan yajque ihuaya. Se catli quineltocac itztoya se tlatatl itoca Dionisio. Dionisio eliyaya se tequitiquetl huan yaya ica sequinoc tlasencajqe tlaque tlanechicoli mochihuas ipan nopa tepetl Areópago campa nochi momajtoyaj mosentilíaj. Nojquiya quineltocac se sihuatl catli itoca Dámaris huan sequinoc masehualme.

Pablo itztoya ipan Corinto

18 Teipa Pablo quisqui altepetl Atenas huan yajqui altepetl Corinto. ²Nepa quipanti se israelita tlatatl catli itoca Aquila catli ejqui tlali Ponto huan yajqui quipaxaloto ichaj. Aquila ihuaya isihua Priscila yancuic hualajtoyaj tlen altepetl Roma ipan tlali Italia pampa Tlanahuatijquetl Clau-

dio ipan Roma tlanahuati ma quisaca ipan ialtepe nochi israelitame. ³Huan Pablo quimatiyaya quenicatza quijit-zomas tilahuac yoyomítl para quichihuas yoyon calme. Huan Aquila ihuaya isihua nojquiya san se tequitl quichihuayayaj. Yeca Pablo mocajqui ininchaj huan tequitque san sejco. ⁴Huan ipan sesen sábad Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamítl huan quincamanalhuyaya israelitame huan griegos catli mosentiliyayaj nepa para ma quineltocaca Jesús.

⁵Pero quema Silas huan Timoteo ajsicoj ipan Corinto tlen tlali Macedonia, Pablo quicajqui itequi para quichihuas yoyon calme huan san tlacamanalhui icamanal Toteco mojmótl. Quinilhuyaya israelitame ica chicahualistli para Jesús nelía itztoya nopa Cristo catli Toteco quititlanqui. ⁶Pero quema nopa israelitame amo quiselijque icamanal huan quitlajilhuijqe, Pablo san quitzejtzeloyoyo para quinnextilis quincajtehuayaya, huan quinilhui:

—Amotlajtlacol amojuanti sintla anmiquise huan anyase mictla. Amo notlajtlacol na, pampa ya nimechilhui catli melahuac catli anmechmanahujtosquía. Ama huan teipa san ni quincamanalhuiti masehualme catli amo israelitame.

⁷Huan Pablo quincajtejqe huan yajqui ichaj se tlatatl catli amo israelita. Yaya itoca Justo huan yaya quimatque quitlatlajtía huan quihueyitlepanita Toteco huan quipixtoya ichaj nechca nopa israelita tiopamítl. ⁸Huan Crispo, se tlayacanquetl ipan inintiopa israelitame, nojquiya quineltocac Toteco ihuaya nochi ichampoyohua. Huan miyac masehualme nepa Corinto quicajque icamanal Pablo huan quineltocaque huan mocuaaltijque. ⁹Huan se tlayohua Tohueyiteco quiilhui Pablo ipan se tlanextili quen se temictli: “Amo ximajmahui.

Xitlacamanalhujtinemi tlen na huan amo xijcahua. ¹⁰Na niitztoc mohuaya, huan amo aqui huelis mitzchihuilis tleno, pampa niquinpiya miyac masehualme ipan ni altepetl catli necheltocase.”

¹¹Huajca Pablo mocajqui altepetl Corinto para se xihuitl huan tlajco tlamachtiyaya icamanal Toteco.

¹²Teipa ipan nopa tonali quema Galión elqui gobernador ipan tlali Acaya, mosentilijue sequin israelitame catli quicalancaitaque Pablo. Quiitzquijque huan quihuicaque iixpa Galión para quitelhuise. ¹³Huan quiilhujque:

—Ni tlatcatl quinmachtía masehualme ma quihueyimatica Toteco, pero amo quen totlanahuatilhua quijtohuaj mon-equi tijchihuase.

¹⁴Huan quema Pablo pehuayaya camanaltis, Galión achtihui quinilhui israelitame:

—Sintla anquitelhuisquíaj ni tlatcatl ica se hueyi tlaixpanoli o se tlamantli catli fiero quichijtoc, huajca notequi para nimechcaquis. ¹⁵Pero amo quej nopa quichijtoc. San ancualanij pampa tlamachtía catli amo quen quijtohuaj amotlanahuatilhua, huajca xij-sencahuaca amoseltziti nopa tlamantli. Amo notequi para nijsencahuas tlamantli quej nopa.

¹⁶Huan quintojtocac tlen nopa tequicali. ¹⁷Huan miyac catli amo israelitame quiitzquijque Sóstenes, nopa tlayacanquetl tlen israelita tiopamitl nepa, huan quimaquilijque iixpa Gobernador Galión, pero yaya amo quichihuili cuenta.

Pablo mocuepqui Antioquía

¹⁸Pablo mocajqui altepetl Corinto miyac más tonali huan teipa quinnahuatijtejqqui nopa tlaneltocani, huan yajque ipan nopa hueyi cuaacali ininhuaya Aquila huan Priscila hasta

tlali Siria. (Achtihuiya ipan Cencrea Pablo motzonxinqi pampa tlanqui quichihua catli quitencahuilijtoya Toteco quichihuasquía quen israelitame quimatij quichihuaj.) Huan teipa calajque ipan cuaacali huan yajque tlali Siria. ¹⁹Huan quema ajsitoj altepetl Éfeso, Pablo quincajqui Aquila huan Priscila. Huan Pablo yajqui ipan nopa israelita tiopamitl huan quincamanalhui nopa israelitame catli mosentilijtoyaj. ²⁰Huan nopa israelitame quinequiyayaj Pablo ma mocahua más tonali ipan Éfeso huan yaya quinilhui para amo. ²¹San quinnahuatijtejqqui huan quinilhui: “Monequi niitztos ipan Jerusalén para nopa ilhuitl tlen Pascua, pero sempa nimocuepas teipa sintla Toteco quinequis.”

Huan Pablo calajqui ipan se hueyi cuaacali huan quisqui altepetl Éfeso. ²²Huan nopa cuaacali nejnenqui ipan hueyi atl hasta Cesarea. Huan tlen nepa yajqui quinpaxalotoj nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Jerusalén. Huan teipa nejnenqui hasta altepetl Antioquía.

Pablo ica expa yajqui tlacamanalhuiti Icamanal Toteco campa hueli

²³Pablo mocajqui ipan altepetl Antioquía se quentzi tonali huan quisqui huan panotiyajqui ipan nopa tlalme Galacia huan Frigia. Huan campa hueli quinyolchicajtinenqui nochi tlaneltocani catli nepa itztoyaj.

Apolos tlacamanalhui nepa Éfeso

²⁴Teipa ajsito altepetl Éfeso se israelita catli itoca Apolos catli ejqui altepetl Alejandría. Yaya quipixqui miyac yajatili para camanaltis ica chichahualistli huan cuali quimatqui Icamanal Toteco. ²⁵Sequinoc quimachtijtoyaj cuali quenicatza iojhui Tohueyiteco Jesús. Huan ica paquilistli

camanaltiyaya huan tlamachtiyaya xitlahuac ajqueya Jesús, pero san mocuaaltijtoya quen Juan tecuaalti achtihuiya. ²⁶Huan Aquila huan Priscila quicajque quema Apolos camanaltic ica chicahualistli ipan nopa israelita tiopamitl. Huan teipa quihuicaque iyoca huan quihuijque Apolos quentzi más xitlahuac quenicatza eltoc iojhui Toteco. ²⁷Huan Apolos quinequiyaya yas tlali Acaya, huan nopa tlaneltocani tlen altepetl Éfeso quiyolchicajque ma yohui. Huan quijcuilojque se amatlajcuiloli para quinihuise tlaneltocani ipan Acaya ma quiselica. Huan Apolos ajsito nepa huan quinpahuei miyac masehualme catli quineltocatoyaj Jesús pampa hueyi iyolo ininhuaya. ²⁸Huan ica chicahualistli Apolos monajnanquili tlamiyacapa ininhuaya israelitame campa miyac masehualme mosentilijtoyaj. Huan quinnextili ipan Icamanal Toteco para Jesús nelía nopa Cristo catli israelitame quichiyayayaj ma huala.

Pablo itztoya ipan altepetl Éfeso

19 Huan quema Apolos noja itztoya ipan altepetl Corinto, Pablo panotiyajqui ipan pilaltepetzitzi ipan tepeme huan ajsito altepetl Éfeso. Nepa Pablo quinpanti sequin tlaneltocani, ²huan quintlatzintoquili:

—¿Anquiselijque Itonal Toteco quema anquineltoaque?

Huan quinanquilijque:

—¡Amo! Amo tijcactoque sintla itztoc se Itonal Toteco.

³Huan Pablo quintlatzintoquili:

—¿Ica ajqueya itequiticayo annocuaaltijque?

Huan quinanquilijque:

—Elqui Juan catli techcuaalti.

⁴Huajca Pablo quinihuise:

—Juan quincuaalti masehualme catli moyolpatlatoyaj tlen inintlajtlacolhua. Quinihuiyaya masehualme monequi quineltocase yaya catli hualasquía teipa, quijtosnequi Jesús, nopa Cristo catli Toteco quijto quititlanisquía.

⁵Huajca quema nopa tlaneltocani quicajque ya ni, mocuaaltijque ipan itoca [19:5 Ica itequiticayo.] Tohueyteco Jesús. ⁶Huan Pablo quintlalili imax ininpani huan Itonal Toteco calajqui ipan ininyolo. Huan camanaltique seyoc tlamantli camanali catli amo quema momachtijtoyaj. Huan nojquiya camanaltique quen tlajtol pannextiani huan quijtojque camanali catli Toteco quinmacac. ⁷Huan itztoyaj quen majtlaclti huan ome tlacame catli quineltocaque Jesús nopona.

⁸Huan para eyi metztli Pablo yohuiyaya israelita tiopamitl huan ica chicahualistli tlacamanalhuyaya icamanal Toteco, huan quinihuiyaya tlen itlanahuatilis Toteco. ⁹Pero sequin nopa israelitame moyoltelijtoya huan amo quineltocaque. Quitlajilhuijque iojhui Toteco iniixpa nochi nopa miyac masehualme catli mosentilijtoyaj para ma amo quineltocaca. Yeca Pablo quincajtejqui huan yajqui ininhuaya catli quineltocatoyaj huan pejqui quinmachtía mojmmostla ipan icaltlamachtli Tiranno. ¹⁰Nepa Pablo tlamachtli para ome xihuitl huan yeca nochi israelita huan griego masehualme ipan tlali Asia quicajque nopa camanali tlen Jesucristo. ¹¹Huan Toteco quimacac Pablo chicahualistli ma quichihua huejhueyi tiochicahual nextili. ¹²Hasta masehualme quicuiyayaj payos o yoyome catli ica quitoxontoya itlacayo Pablo huan quihuicayayaj campa cocoyani huan campa catli quinpixtoyaj iajacahua Amocualtlacatl huan nopa cocoyani

mochicahuayayaj huan nopa ajacame quisayayaj.

¹³ Huan itztoyaj sequin israelitame catli nejnentinemiyayaj campa hueli para quinquixtise iajacahua Amocualtlacatl. Huan inijuanti nojquiya quinejque quitequihuse itoca Tohueyiteco Jesús para quinquixtise, huan huajca pejqe quinilhufaj ajacame: “Timitznahuatfaj ipan itoca [19:13 Ica itequiticayo.] Jesús catli Pablo tlacamanalhuía, xiquisa ipan ni tlatcatl.”

¹⁴ Itztoyaj chicome tlacame catli quichihuayayaj ni tlamantli. Inijuanti eliyayaj iconehua Esceva, se tlayacanquetl tlen israelita totajtzitzi. ¹⁵ Huan se tonal quicamanalhuyayaj se ajacatl ipan se masehuali huan nopa iajacayo Amocualtlacatl quinnanquili: “Niquiximati Jesús huan nijmati ajqueya Pablo, pero amujuanti ¿anajqueyame?”

¹⁶ Huan nopa tlatcatl catli quipixtoya iajacayo Amocualtlacatl ipan itlacayo, huitonqui ipan nopa tlacame catli quiquixtilisquíaj huan quinmaquili huan quintlanqui. Huajca nopa tlacame cholojqe ipan nopa cali, xolome huan co-cojtoque. ¹⁷ Huan nimantzi nochi masehualme campa hueli ipan nochi altepetl Éfeso, masque israelitame o griegos, nochi quimatque catli panoc. Huajca nochi momajmatijque miyac huan más quihueyitlepanitacque Tohueyiteco Jesús [19:17 Itoca Tohueyiteco Jesús.].

¹⁸ Huan miyac masehualme catli quineltoatoyaj Jesús hualajque huan iniixpa nochi sequinoc, tepohuilicoj nopa tlamantli catli amo cuali catli quichihuayayaj achtihuiya. ¹⁹ Huan miyac tetlajchihuiani nojquiya quihualitacque iniamatlapohual huan quitlatijque iniixpa nochi masehualme. Huan nochi nopa tlamantli catli quitlatijque para quitoquilise Toteco ipati eliyaya quen cincuenta mil tlen

ininplata tomi huan ya nopa elqui tomi para tlahuel miyac xihuitl tlen tequitl. ²⁰ Huajca quej ni noja más momajqui icamanal Toteco campa hueli huan nochi quiitacque para nelía quipixqui ichicahualis.

²¹ Quema panotoya nochi ni tlamantli, Pablo quimachili para Itonal Toteco quiilhuyaya ma quinpaxaloti tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan tlali Acaya, huan teipa Pablo quinequiyaya yas altepetl Jerusalén. Huan nojquiya moilhui quema tlamisquía quipaxalohua Jerusalén, yasquía hasta altepetl Roma. ²² Huajca quintitlanqui Timoteo huan Erasto catli quipalehuyayaj ma tlayacanaca hasta tlali Macedonia. Huan Pablo mocajqui se quentzi más tonali nepa ipan tlali Asia.

Moajcomanque masehualme nepa Éfeso

²³ Ipan nopa tonali moajcomanque miyac masehualme catli amo quinelto-cayayaj Nopa Ojtli ica nochi catli quinelto-cayayaj, quinequi quijtos, quinelto-cayayaj Jesús. ²⁴ Quinyacanayaya se tlatcatl catli itoca Demetrio catli quinchijqui pilcaltzitzitzi ica plata catli nesqui quen itiopa nopa tonantzi Diana. Yaya huan nochi tlacame catli tequitque ihuaya quitlaniyayaj miyac tomi ica nopa tonantzi pampa miyac masehualme nepa quihueyimatque. ²⁵ Yeca Demetrio quinsentili nochi nopa tlacame catli tequitque ihuaya, ininhuaya nochi sequinoc tlacame tlen nopa altepetl catli san se tequitl quichijque huan quinilhui: “Tlacame, anquimatij tijtlanij miyac tomi ica totequi. ²⁶ Huan anquijto huan anquimatij ni Pablo quijtohua para tlaixcopincayome catli tlamachihuali amo ya nopa dios. Huan miyac masehualme nica altepetl Éfeso huan ipan nochi tlali Asia quinelto-caj catli yaya quijtohua. ²⁷ Huajca amo

san nimotequipachohua pampa huelis ti-jpolose totequi ica catli yaya tlamachtía, pero nojquiya huelis masehualme ayacmo quitlepanitase itiopa Diana, tohueyi tonantzi catli nochi ipan tlali Asia huan ipan nochi tlaltipactli quihueyima-jtoque hasta ama.”

²⁸ Huan nopa masehualme quicajque ya ni, huan pejque tlahuel cualanij, huan pejque tzajtzij chicahuac:

—¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso ehuani!

²⁹ Huajca nochi masehualme ipan nopa altepetl amo quimatiyayaj tlaque quichihuase huan motlalojque sentic ipan se hueyi calijtic campa momatque mosentilíaj ipan inialtepe. Huan quinhuahuatatzijayque Gayo huan Aristarco catli ehuani tlali Macedonia. Huan Pablo quinequiyaya yas ipan nopa tlasentililistli, ³⁰ pero nopa tlaneltocani amo quicahuilijque ma yohui. ³¹ Huan nojquiya sequin tequitini tlen tlali Asia catli elque ihuampoyohua Pablo quititlanilijque se amacamanali para amo ma yohui ipan nopa tlasentililistli.

³² Huan ipan nopa tlasentililistli sequin tzajtziyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli, pampa tlahuel mocuapolojtoyaj. Huan pano tlajco nopa masehualme amo quimatiyayaj para tlen mosentilijtoyaj. ³³ Huan sequin israelitame quicuatopehuayayaj Alejandro ma yohui iniixpa nochi nopa masehualme para quinilhuis nochi catli panoc. Huajca Alejandro quinmailhui ma ayacmo tlahuejchihuaca pampa quinequiyaya camanaltis para quinmanahuis Pablo huan Silas catli eliyayaj israelitame quen ya. ³⁴ Pero quema nochi nopa masehualme momacaque cuenta para Alejandro elqui se israelita huan yeca amo quitlepanita inintonantzi, huajca pejque chicahuac tzajtzij san sejco: “¡Nelhueyi Diana totonantzi nochi tiÉfeso

ehuani!” Huan para ome horas quej nopa tlahuejchijque.

³⁵ Huan teipa hualajqui nopa tequitiquetl tlen nopa altepetl huan quinmailhui nopa masehualme ma ayacmo molinica. Quiijto: “¡AnÉfeso ehuani! Nochi masehualme campa hueli tlali quimatij tiÉfeso ehuani tijmocuitlahuíaj itiopa Diana, totonantzi catli más hueyi, huan tijmocuitlahuíaj itlaixcopincayo catli huetzqui tlen ilhuicac. ³⁶ Amo aqui huelis quiijtos amo neli ni tlamantli; huajca ayacmo xitlahuejchihuaca huan amo tleno xijchihuaca hasta anmoilhuse catli xitlahuac para mochihuas ica totlanahuatil. ³⁷ Ni tlacame catli anquinhualicaque nica amo quitlachtequiliijtoque itiopa Diana huan amo quitlajilhuijtoque totonantzi. ³⁸ Huajca sintla Demetrio huan nopa sequinoc tlacame catli ihuaya tequitij quinequij quintelhuse, itztoque tequitini campa tequicali catli quintlacaquilise huan quintlajtolsencahuase, pero san nepa huelis antetelhuitij. ³⁹ Huan sintla anquinequij seyoc tlamantli, monequi anquisencahuase ipan se tlasentililistli ica tequitini quen totlanahuatilhua quijtohuaj. ⁴⁰ Pampa nelía mahuilili sintla quitelhuse toaltepe iixpa nopa tlanahuatijquetl pampa nochi anmoajcomanque ama. Amo huelis titlananquilise sintla tequitini ipan altepetl Roma quinequise quimatise para tlen panoc ni tlasentililistli catli amo quinamiqui para panos.”

⁴¹ Huajca nopa tequitiquetl tlanqui camanalti huan quinnahuatijtejqui huan nochi yajque ininchajchaj.

Pablo yajqui Macedonia huan Grecia

20 Quema tlantoyaj moajcomanaj nopa Éfeso masehualme huan nochi moseseltijque, Pablo quinnotzqui tlaneltocani ma mosentilica huan quinyolchicajqui huan quincuanajnahujqui.

Teipa quinnahuatijtejqui huan yajqui tlali Macedonia. ²Quinpaxaloto nochi tlaneltocani campa hueli ipan nopa al-
tepeme campa achtihui yajqui huan ica miyac camanali quinyolchicajqui. Teipa
ajsito ipan tlali Grecia, ³huan para eyi metztli mocajqui nepa. Huan ya Pablo
itztoya para calaquís ipan se hueyi cuaacali huan yas xitlahuac hasta tlali Siria,
pero quicajqui para sequin israelitame quichiyayaj para quimictise ipan ojtli,
yeca sempa mocuepqui ipan tlali Macedonia huan yajqui ipan Asia campa
quistejtoya. ⁴Huan ihuaya yohuiyayaj para tlali Asia, Sópater catli ejqui al-
tepetl Berea, Aristarco huan Segundo catli ejque altepetl Tesalónica, Gayo
catli ejqui altepetl Derbe, huan Timoteo, Tíquico huan Trófimo catli ejque
tlali Asia. ⁵Huan inijuanti tlayacanque huan techchixque ipan altepetl Troas.
⁶Pero Pablo huan na niLucas, tijchixque hasta tlanqui nochi tonali tlen nopa Pas-
cua Ilhuítl quema tiisraelitame tijcuaj pantzi catli amo quiapiya tlasonejca-
yotl. Huan teipa tiquisque altepetl Filipos ipan se hueyi cuaacali. Huan ica macuili
tonali tiajsitoj altepetl Troas campa nopa tlaneltocani techchiyayaj huan timo-
cague nepa chicome tonali.

Pablo itztoya ipan Troas

⁷Huan ipan domingo, nopa tonal catli achtihui ipan semana, nochi catli tijto-
quílaj Tohueyiteco timosentilijque para tijtlajcotlapanase pantzi para tiquel-
namiquise. Huan Pablo pejqui quincamanalhuía nochi tlaneltocani, moil-
huiyaya para hualmostla tiquisasquíaj. Huan tlajco yohual Pablo noja quincamanalhuiyaya.
⁸Timosentilijtoyaj ipan se calijctli huejcapa ipan eyi pisos. Huan oncayaya miyac tlahuili tlen
aceite ipan nopa cuarto campa tiitztoyaj. ⁹Huan se telpocatli catli itoca Eutico
mosehuiyaya ipan se ventana tlapoj-

toc huan tlahuel cochisnequiyaya pampa Pablo huejcajqui camanaltic. Huan ica
más icamanal Pablo, Eutico pejqui cochi huan mocuatepexihui tlen ipan nopa eyi
moicpahuijtoc cali, huan huetzito hasta tlalchi. Huan quema masehualme ajsitoj
tlatzintla para quitlananase, quiitaque ya mictoya. ¹⁰Huajca Pablo temoc huan
motejqui ipan ya huan quicuanajnahua-
jqui. Huan quinilhuí nopa tlaneltocani:

—Amo ximotequipachoca. Ya yoltoc.

¹¹Huan Pablo sempa tlejcoc ipan tlasentililistli huan quitlajcotlapanqui
pantzi para tiquelnamiquise Toteco, huan tijcuajque. Teipa quincamanalhui
nopa tlaneltocani nepa hasta tlanesqui, huan tijajque. ¹²Huan nopa tlaneltocani
quihuicaque nopa telpocatli ichaj huan nelía ya itztoya huan nochi tlahuel
paquiyayaj.

Tiyajque Mileto

¹³Huan titlayacantiyajque hasta altepetl Asón ipan se hueyi cuaacali
campa tijnamiquisquíaj Pablo, pampa Pablo quinejqui icxinejnemis hasta
Asón. ¹⁴Huajca teipa tijpantijque Pablo ipan altepetl Asón huan yaya tlejcoc
ipan cuaacali tohuaya, huan san sejco tiajsitoj altepetl Mitilene. ¹⁵Huan teipa
tocuaacal quisqui nepa huan ipan seyoc tonal tiajsitoj piltlaltzi Quío. Huan
hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Samos, huan ipan seyoc tonal tiajsitoj altepetl
Mileto. ¹⁶Pero amo tijajque Éfeso pampa Pablo amo quinequiyaya mocahuas
ipan tlali Asia para miyac tonali. Quinequiyaya moisihuiltis para ajsiti
ipan altepetl Jerusalén sintla huelisquíaj itztosquíaj nepa para nopa israelita
ilhuítl catli itoca Pentecostés.

Pablo quincamanalhui nopa huehue tlaneltocani ipan Éfeso

¹⁷Huan quema tojuanti noja tiitztoyaj Mileto, Pablo quintitlanqui tlacame

hasta altepetl Éfeso ma quinnotzatij nopa huehue tlacame tlen nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan Éfeso. ¹⁸Huan nopa huehue tlacame ajsicoj altepetl Mileto huan Pablo quinilhui: “Anquimatij tlen quema achtihuiya niajsico nica tlali Asia huan hasta ama, ninejntoc quen Toteco quinequi ica amojuanti. ¹⁹Nimoehcapanojtoc huan nijtequipanojtoc Tohueyiteco ica nochi noyolo hasta quemantic nichocayaya ica catli nechpanotihualayaya. Nitlajiyohuijtoc miyac pampa nopa israelitame quisencahuayayaj quenicatza huelis nechmictise. ²⁰Pero amo nijcajtejqui notequi para nimechilhuis nochi catli xitlahuac huan nochi catli monequiyaya xijmatica. Nitlamachtiyaya tlamiyacapa ipan amoaltepe huan nojquiya nipanotinemiyaya ipan sesen cali campa anmosentiliyayaj para nimechmachtis. ²¹Niquinilhuiyaya israelitame huan catli amo israelitame para monequi quipatlase ininyolo iixpa Toteco Dios huan motemachise ipan Tohueyiteco Jesucristo. ²²Pero amantzi niyas altepetl Jerusalén pampa eltoc quen Itonal Toteco nechtilana ma niya. Huan amo nijmati tlaque nechpanos nepa. ²³Ipan sesen altepetl Itonal Toteco nechilhuijtoc para nechtzacuase huan nechtlajiyohuiltise miyac. ²⁴Pero amo nimajmahui huan amo quenijqui masque nechmictise. Amo ipati nonemilis sintla amo nijtlamiltis notequi ica paquilstli. Huan nopa tequitl catli Tohueyiteco nechmacatoc ma nijchihua eltoc para niquinilhuis nochi masehualme icamanal huan para nelía hueyi iyolo Tohueyiteco ica nochi tojuanti.

²⁵“Huan ama nijmati niyon se tlen amojuanti catli nimechilhuijtoc tlen itlanahuatilis Toteco ayacmo quema antechitase nica ipan ni taltipactli.

²⁶Yeca nijnequi nimechilhuis ama para amo notlajtlacol sintla sequin amo quineltocatoque Jesús huan yase mictla. ²⁷Pampa ya nimechyolmelajtoc senquistoc nochi catli Toteco quinequi ma xijmatica. ²⁸Huajca ximotlachilica para cuali xiquinmocuitlehuica nochi tlaneltocani ipan nopa tlasentilistli nepa campa amojuanti pampa Itonal Toteco anmechtequimacatoc anhuehue tlacame para anquinmocuitlehuise catli itiopa Toteco pampa yaya quincojqui para ma elica iaxcahua quema quitoyajqui ieso por injuanti. ²⁹Na nijmati quema nimechcajtehuas, hualase tlacame catli itztose quen tepechichime catli tecuaj. Quinequise anmechcajcayahuase pampa quinequise xijcajtehuaca Jesús. ³⁰Huan sequin tlaneltocani ipan amoaltepe Éfeso nojquiya pehuase tlamachtise catli amo melahuac pampa quinequise tlaneltocani ma quintoquilica. ³¹Huajca xitlachixtocha para ma amo aqui anmechcajcayahuas. Huan xiquelnamiquica nimechmachtijtoc tonali huan yohuali para eyi xihuitl, huan nimechtlanamictijtoc hasta quemantic nichocac pampa tlahuel nimechicnelía.

³²“Huan ama noicnihua, nimechcahuas imaco Toteco huan nimechcahua ica icamanal catli techilhuía quenicatza hueyi iyolo tohuaya. Icamanal anmechtetilis huan anmechpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan pampa anmotemachíaj ipan icamanal, anquiselise catli anmechtencahuilijtoc nepa ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli tlaiyocatlalilme para elise itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco. ³³Amo niquixtocatoc seyoc masehuali itomi o iyoyo. ³⁴Anquimatij iyoca nitequitiyaya para catli nechmonequiliyaya huan nojquiya para catli quinmonequiliyaya nopa tlacame catli itztoyaj nohuaya. ³⁵Quej nopa

nimechnextilijtoc monequi titequitise chicahuac para techaxilis totomi para tiquinpalehuise catli amo tleno quipiyaj. Xiquelnamiquica catli Tohueyiteco Jesucristo quijto: ‘Más paquilistli quiselía catli temaca se tlenijqui, huan amo quen yaya catli quiselía.’”

³⁶Quema Pablo tlanqui quincamanalhuía nopa huehue tlacame tlen altepetl Éfeso, motlancuaquetzqui huan motlaltajti ica Toteco ininhuaya. ³⁷Huan nochi injuanti chocaque miyac huan quicuanajnahujque Pablo huan quitzoponijque para quinquahuatijtehuase. ³⁸Tlahuel motequipachohuayayaj pampa quinilhuijtuya ayacmo quema quitasquíaj ipan ni tlaltipactli. Huan teipa yajque ihuaya Pablo hasta campa nopa hueyi cuaacali.

Pablo yajqui altepetl Jerusalén

21 Huan teipa tiquincajtejque nopa huehue tlacame huan ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan tiyajque xitlahuac hasta piltlaltzi Cos. Huan hualmostla tiajsitoj piltlaltzi Rodas huan teipa tiyajque altepetl Pátara. ²Nepa ipan Pátara tijpantijque seyoc hueyi cuaacali catli yohuiyaya tlali Fenicia. Huajca ticalajque huan tiyajque. ³Huan tiquitaque nopa piltlaltzi Chipre catli mocahua tlatlajco hueyi atl huan mocajqui ica tomaopoch. Pero san tijpanoque huan tiyajque hasta altepetl Tiro ipan tlali Siria pampa tohueyi cuaacal quihuicayaya tlamamali para quicahuas nopona. ⁴Huan tiquinpantijque tlaneltocani nepa huan timocajque ininhuaya para chicome tonali. Huan quiilhuijque Pablo ma amo yohui Jerusalén. Quiilhuijque ya nopa pampa Itonal Toteco quinxextilijtoya tlaque quipanosquía nepa. ⁵Pero tlanqui nopa chicome tonali huan tiquisque. Huan nochi tlaneltocani nejnenque tohuaya. Yajque tlacame, ininhuaya ininsihuajhua, huan ininconeua

hasta campa techcajtehuasquíaj huan tiquisque inialtepe. Huan quema tiajsitoj iteno hueyi atl, timotlancuaquetzque san sejco ipan xali huan timotlaltajtijque ica Toteco. ⁶Huan teipa timocuanajnahujque para timonahuatijtejque. Huan tojuanti ticalajque ipan nopa hueyi cuaacali huan injuanti mocuepque ininchajchaj.

⁷Quej nopa tiquisque altepetl Tiro huan tiyajque ipan hueyi cuaacali hasta tiajsitoj altepetl Tolemaida campa titemoque huan tiqintlajpalotoj toicnihua huan timocajque ininhuaya se tonal. ⁸Hualmostla Pablo huan tojuanti catli tinejnenque ihuaya tiicxinejnenque hasta altepetl Cesarea. Nepa tijpaxalotoj Felipe catli quipixqui yajatili para quinnotza masehualme ma quitoquilica Toteco. Yaya nojquiya eltoya se tlen nopa chicome tlapalehuiani catli quinxmamacayayaj tlacualistli nopa achtihui tlaneltocani. Huan timocajque ihuaya. ⁹Quinxpixqui nahui iichpocahua catli ayamo monamictijtoyaj huan itztoyaj tlajtol pannextiani.

¹⁰Huan timocajque ichaj para miyac tonali. Huan hualajqui tlen estado Judea se tlatatl catli itoca Agabo catli nojquiya se itlajtol pannextijca Toteco. ¹¹Huan yaya hualajqui techpaxaloco, huan quitojtomili itzinquenchilpica Pablo huan mometzijilpi huan momajilpi huan quiilhui:

—Pablo, Itonal Toteco nechilhuijtoc para nopa israelitame nepa Jerusalén quej ni mitzjilpise ta catli tiixca ni tzinquechilpicyotl. Huan mitztemactilise ininmaco masehualme catli amo israelitame.

¹²Huan quema tijcajque nopa camanali, tojuanti catli tihualajtoyaj ihuaya Pablo, ininhuaya nopa Cesarea ehuan, nochi tiquilhuijque ma amo yohui Jerusalén. ¹³Pero Pablo technanquili:

—¿Para tlen anchocaj huan antechte-quipacholmacaj? Na niitztoc para ni-motemactilis para nechilpise huan nojquiya para nechmictise pampa niiaxca Tohueyiteco Jesús sintla quej nopa mon-equi ipan Jerusalén.

¹⁴Huan tiquitaque amo tleno más huelqui tijchihuaaj, huajca tiquijtoque:

—Ma panos catli quinequi Tohueyiteco.

¹⁵Teipa timocualchijchijque huan tiyajque Jerusalén. ¹⁶Huan sequin tlaneltocani catli ejque Cesarea yajque tohuaya huan techhualicaque hasta ichaj Mnasón catli achtihui ejqui nopa piltlalti Chipre huan catli quineltocatoya Jesús para miyac xihuitl. Huan timocajque nepa.

Pablo quicamanalhui Jacobo

¹⁷Huan quema tiajsitoj altepetl Jerusalén, nopa tlaneltocani techselijque ica paquilistli. ¹⁸Huan hualmostla tiyajque ihuaya Pablo tijpaxalotoj Jacobo, huan nopona itztoyaj nojquiya nochi nopa huehue tlacame tlen tlaneltocani. ¹⁹Huan Pablo quintlajpalo, huan quinilhui sesen tlamantli catli Toteco quichijtoya ica masehualme catli amo israelitame catli yaya quinmachtijtoya. ²⁰Huan nopa huehue tlaneltocani tlen Jerusalén quicajque catli quijto. Huan pejque quihueyichihuaaj Toteco, huan nojquiya quihuhijque Pablo:

—Toicni Pablo, ta tijmati itztoque miyac mil israelitame catli nojquiya quineltocatoque Jesús, huan nochi ini-juanti miyac quintlepanitaj itlanahuatilhua Moisés. ²¹Huan israelita tlaneltocani quicactoque tiquinmachtía israelitame catli itztoque ipan altepeme ica masehualme catli amo israelitame para nojquiya ma quincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés. Quiijtohuaj tiquinilhúa israelitame ma amo motequilica inint-

lacayo, niyon inintlacayo inioquichpil-hua, ica nopa machiyotl circuncisión. Huan quiijtohuaj tiquinilhúa ma amo quitoquilica totlamachtli tiisraelitame. ²²Huajca ¿tlaque tijchihuase? Temachtli miyac israelitame mosentilise pampa quicaquise ya tiajsicoj nica. ²³Achi cuali tijchihuas ni catli timitzilhuafaj. Itztoque nica nahui tlacame catli quitencahuilijtoque Toteco quichihuase se tlamantli huan quicahuayayaj ma se scalti huehueyac inintzoncal hasta quitlamichihuase. Huan ya nechcatitoc quitlamilitise nochi catli quitencajtoque quichihuase. ²⁴Huajca para tlen amo tiquinhuicas huan timotlapajpacchihuas inihuaya huan xitlaxtlahua catli mon-equi para inintlacajcahualis catli mon-equi temacase para huelis moximase. Quej nopa nochi israelitame catli quicactoque nopa tlamantli, quimatise para amo neli catli quiijtohuaj tlen ta. Huan quiitase noja tijtoquilía catli quiijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁵Pero para masehualme catli amo israelitame catli quineltocaj Tohueyiteco, ya tiquintlajcuilhuijtoque huan tiquinilhuijque san ma quichihuaca catli más monequi. Ma amo quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome huan totiotzitzitzi. Huan ma amo quicuaca estli, niyon tlapiyalme catli san quinquechpatzcatoque. Huan amo aquí ma quichihua tlamantli ihuaya se catli amo inamic.

Quiitzquijque Pablo ipan hueyi israelita tiopamitl

²⁶Huajca Pablo quinquicac nopa nahui tlacame huan hualmostla motlapajpacchijqui inihuaya quen quiijtoque itlanahuatilhua Moisés. Huan yajqui ipan hueyi israelita tiopamitl para quinilhuiti nopa totajtzitzi tlaque tonali nopa nahui tlacame quitlamiltisquafaj catli quitencahuilijque

Toteco para quichihuase. Quej nopa quimatisquáj nopa totajtzitzi quema sempa hualase para quimacase Toteco inintlacajcahualis.

²⁷ Pero se tonal quema nechcatitoya para quitlamiltise nopa chicome tonali quema quichihuayayaj nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtojque, Pablo itztoya ipan hueyi tiopamitl. Huan quiitaque sequin israelitame catli hualajtoyaj tlali Asia huan injuanti pejqe quinajcomanaj miyac masehualme. Huan quiitzquijque Pablo, ²⁸ huan tza-jtzique: “Anisraelita tlacame, techpalehuica. Ya ni nopa tlatatl catli nemi campa hueli huan quinmachtía nochi masehualme ma amo quichihuaca catli tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. Quiijtohua ma amo tijtoquilica itlanahuatilhua Moisés, niyon ma amo tijtlepanitaca ni totiopa. Huan nojquiya quinhuaticatoc sequin tlacame catli amo israelitame nica tiopan calijtic huan yeca quichijtoc amo tlapajpactli ni tiopamitl catli tlatzejtzeloctic.”

²⁹ Quiijtojque ni pampa achtihuiya quiitaque Trófimo quema nemiyaya ihuaya Pablo ipan altepetl Jerusalén. Huan yaya ejqui altepetl Éfeso huan amo se israelita. Yeca moilhuijqe para Pablo quihuicac Trófimo ipan hueyi israelita tiopamitl, pero amo neli.

³⁰ Huan nochi masehualme ipan altepetl Jerusalén moajcomanque huan nimantzi nochi motlalajhualajque huan quiitzquijque Pablo huan quihuahuatatzque iteno nopa hueyi tiopamitl. Huan nimantzi quitzajque ipuerta nopa tiopamitl. ³¹ Huan nopa israelitame quimictiyayaj Pablo quema nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados romanos quicajqui para tlahuel moajcomantoyaj nochi masehualme ipan Jerusalén. ³² Huajca nimantzi quinhuaticac isoldados huan inintlacancahua huan

motlalajque hasta campa itztoyaj nochi nopa masehualme. Huan nopa tlacame quiitaque huala nopa hueyi tlayacanquetl ininhuaya isoldados huan ayacmo quimaquilijque Pablo.

³³ Huan nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui huan quiitzqui Pablo huan quinilhui isoldados ma quiilpica ica ome tepos cadena. Huan teipa pejqui quitlatzintoquilía ajqueya Pablo huan tlaque amo cuali quichijtoya. ³⁴ Huan sequin nopa masehualme chicahuac quitzajtziliyayaj se tlamantli huan sequinoc seyoc tlamantli. Huan nopa tlayacanquetl amo hueliyaya quimati tlaque nelía quichijtoya Pablo pampa miyac masehualme tlahuejchihuayayaj. Huajca quinnahuati isoldados ma quihuicaca Pablo hasta cuartel campa mocajque soldados. ³⁵ Huan ajsitoj campa nopa escalones ipan cuartel, huan nopa soldados quiquechpanojque Pablo para amo quiajsise nopa masehualme pampa nelía cualaniyayaj. ³⁶ Injuanti quintoquiliyayaj huan tzajtziyayaj: “¡Xijmictica ne tlatatl!”

Pablo quincamanalhui nopa masehualme

³⁷ Huan quema quicalaquiyayaj Pablo ipan cuartel, yaya quitlatzintoquili nopa tlayacanquetl tlen soldados:

—¿Huelis nicamanaltis ica ta se tlatotctzi?

Huan nopa tlayacanquetl quiijto:

—¿Ta tihueli ticamanalti tocamanal, griego? ³⁸ Huajca ta amo tinopa tlatatl egipcio catli timoilhuiyayaj. ¿Amo ta yaya catli quinajcomanqui masehualme nepa tonaliya, huan quinyacanqui nahui mil temictiani huan quinhuicac ipan nopa huactoc tlali?

³⁹ Huan Pablo quiilhui:

—Na amo ya. Na niisraelita huan niehua nopa hueyi altepetl Tarso ipan tlali Cilicia. Techchihuili se

favor, nijnequi niqincamanalhuis ni masehualme.

⁴⁰Huan nopa tlayacanquetl quicahuili, huan Pablo moquetzqui ipan nopa escalones huan quinmailhui ma ayacmo molinica. Huan quema ayacmo moliniyayaj, Pablo quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame. Quinilhui:

22 “Noicnihua huan notatahua, techtlacaquilica catli nimechilhuis para nimomanahuis pampa amo nijchijtoc nopa tlaixpanoli catli ica antechtelhuijtoque.”

²Huan quema nopa masehualme quicajque quincamanalhui ica hebreo, inincamanal israelitame, ayacmo aqui molini, niyon quentzi. Huan Pablo quinilhui:

³“Na niisraelita. Nitlacatqui altepetl Tarso ipan tlali Cilicia, pero nimoscaltinica ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa hueyi tlamachtijquetl Gamaliel nechmacti xitlahuac nochi nopa tlanahuatilme tlen tohuejcapan tatahua. Nochi tonali nijtoquilijtihualajtoc Toteco Dios ica nochi noyolo quen anquichihuahaj ama. ⁴Huan tlahuel niqintlaijijyohuiltiyaya nochi ipan Nopa Ojtlí quinequi quijtos nochi catli quineltocayayaj Jesucristo, hasta nijnequiyaya niqinmictis nochi. Niquinilpitinemiyyaya tlacame huan sihuame huan niqintzacuayaya. ⁵Huan nopa hueyi totajtzi, ininhuaya nopa huehue tlacame tlen israelitame, huelis anmechilhuisse para melahuac nocamanal. Inijuanti nechmacayayaj miyac amatlajcuiloli catli quijcuilojtoyaj para toisraelita icnihua campa hueli ma nechcahuilica ma niquintzqui tlaneltocani huan ma niqinhualica nica Jerusalén para inijuanti quintlatzacuiltisquíaj. Huan ipan nopa tequitl se tonal niyajqui altepetl Damasco para niqintemoti.

Pablo quinilhui quenicatza quineltocac Jesucristo

⁶“Huan nopa tonal quen tlajco tona ninejnemiyyaya nechca altepetl Damasco, huan nimantzi tlatlanexti se tlahuili catli nelía chicahuac catli hualajqui tlen ilhuicac huan nechyahualo. ⁷Huan nihuetzqui tlalchi huan nijcayqui se catli nechcamanalhui huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlaijijyohuiltía?’

⁸“Huan nijnanquili: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan ya nechnanquili: ‘Na niJesús catli niNazaret ejquetl. Na catli techtlaijijyohuiltía.’

⁹“Huan catli itzttoyaj nohuaya qui-itaque nopa tlahuili huan momajmatijque, pero amo quimachilijque catli Jesús nechilhuiyaya. ¹⁰Huan nijtlatzintoquili: ‘Noteco, ¿tlaque tijnequi ma nijchihua?’

“Huan Jesús nechnanquili: ‘Ximo-quetza huan xiya altepetl Damasco huan nepa mitzilhuise nochi catli nijnequi xijchihua.’

¹¹“Huan nechixmictijtoya nopa tlahuili huan ayacmo huelqui nitlachiya pampa nelía chicahuac eltoya nopa tlahuili. Huan catli itzttoyaj nohuaya nechmatilantiyajque hasta altepetl Damasco.

¹²“Huan itztoya nepa se tlatatl catli itoca Ananías. Yaya nochipa quintoquili totlanahuatilhua tiisraelitame, huan nochi israelitame nepa camanaltique cuali tlen ya. ¹³Huan Ananías hualajqui campa niitztoya huan nechilhui: ‘Noicni Saulo, nimantzi huelis titlachiyas.’

“Huan quena, nimantzi niquitac Ananías. ¹⁴Huan yaya nechilhui: ‘Toteco, yaya catli ininDios tohuejcapan tatahua, mitztlapejpenijtoc para tijmatis ipaquilis, huan para tiqitas Jesús, yaya catli senquistoc xitlahuac

iixpa, huan para tijcaquis quema yaya mitzcamanalhuis. ¹⁵Huan teipa tiitztos itlayolmelajca huan tiquinilhuis nochi masehualme catli tiqiztoc huan catli tijcactoc. ¹⁶Huajca amo ximochiya. Ximoquetza huan ximocuaalti. Xijtlajtlani Jesucristo huan yaya mitzpaipacas tlen motlajtlacolhua.’

**Pablo quinilhui quenicatza
Toteco quititlanqui**

¹⁷“Teipa nimocuepqui nica Jerusalén huan se tonal nimotlatlajtiyaya ipan Toteco ipan tohueyi israelita tiopa huan niquitac se tlanextili catli eliyaya quen se temictli. ¹⁸Huan niquitac Jesús catli nechilhui: ‘Ximoisihuilti huan nimantzi xiquisa ipan ni altepetl Jerusalén pampa masehualme nica amo quineltocase catli tiqijtos tlen na.’

¹⁹“Huan niquilhui: ‘NohueyiTeco, nopa masehualme quimatij quenicatza niquintzacuayaya huan niquinhuitequiyaya nochi catli mitzneltocaj ipan nochi israelita tiopame ipan campa hueli altepeme. ²⁰Huan quema quimictijque Esteban, na nojquiya niitztoya nepa. Huan nipaquiyaya ica catli quichihuilijque huan nijmocuitlahui ininyoyo nopa tlacame catli quimictijque.’

²¹“Pero Tohueyiteco nechilhui: ‘Xiya. Nimitztitlanis huejca para tiquinilhuis masehualme catli amo israelitame ni nocamanal.’”

**Pablo iixpa nopa hueyi tlayacanquetl
tlen soldados romano**

²²Huan nochi nopa israelitame quitlacaquiliyayaj catli Pablo quinilhuiyaya hasta ipan nopa camanali tlen masehualme catli amo israelitame. Huan ica ya nopa nimantzi cualanque huan chicahuac quijtojqque: “¡Xijmictica ni tlatcatl! ¡Amo cuali para itzto!”

²³Huan chicahuac tzajtziyayaj huan moquixtilijque inintlaquehua para tlahuilanase huan pejque quiajcomanaj tlaltejpocpli pampa tlahuel cualaniyayaj. ²⁴Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quijto ma quihuicaca Pablo calijtic. Huan quinnahuati soldados ma quihuitequica Pablo ica cuahuasastli hasta quijtosquía quenque nochi israelitame nelchicahuac quicualancaitayayaj. Quej nopa quipantise catli melahuac. ²⁵Huajca nopa soldados quiiplijque imax huan imetz para quihuitequisquíaj, huan Pablo quitlatzintoquili se tlayacanquetl tlen sequin soldados catli itztoyaj nechca:

—¿Tijpiya tequiticayotl ica toley tiromanos para tijtequis Roma ehuan quen na quema ayamo tijhuicacotoc ica tequitini para ma quitlajtolsencahuaca?

²⁶Huan nopa tlayacanquetl quicajqui inin, huan yajqui quicamanalhuito nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados, quiihlui:

—Ximotlachili tlaque tijchihuas ica ni tlatcatl, pampa yaya se romano.

²⁷Huajca nopa hueyi tlayacanquetl hualajqui quitlatzintoquileo Pablo:

—Techilhui xitlahuac. ¿Ta tiromano? Huan Pablo quijto:

—Quena.

²⁸Huan nopa tlayacanquetl quiihlui:

—Na nitlaxtlajqui miyac tomi para nimochijqui niromano.

Huan Pablo quinanquili:

—Pero na quema nitlaccatqui, ya niitztoya niromano.

²⁹Huajca nopa soldados catli quihuitequisquíaj Pablo nimantzi quicajtejqque. Huan nopa hueyi tlayacanquetl momajmati quema quimatqui para Pablo eliyaya se romano, pampa ya quiiplijtoyaj ica tepos cadena huan nopa tlanahuatilme romano amo quincahuilía

ma quichihuilica quej nopa se catli romano.

**Pablo iniixpa israelita
tlanechicoli tlen tequitini**

³⁰Huan hualmostla nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinequiyaya quimatis para tlen nopa israelitame quitelhuyayaj Pablo. Huajca quiquixtili nopa tepos cadena, huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen totajtzi huan nochi nopa israelita tlanechicoli tlen tequitini ma mosentilica nepa. Huan quiquixtijque Pablo ipan tlatzactli huan quihuicaque iniixpa nopa israelitame.

23 Huan Pablo quintlachili nopa huejhueyi israelita tequitini huan quinilhui:

—¡Noicnihua! Hasta ama ni tonal ninejntoc ica notlanejnehuilis cuali iixpa Toteco Dios huan amo nijchijtoc tleno catli ica antechtelhuíaj.

²Huajca Ananías, nopa hueyi totajtzi quinnahuati catli itztoya nechca Pablo ma quimaquilica ipan icamac. ³Huan Pablo quiilhui:

—Toteco ma mitzmaquilis ta, timoijxpatlaquetl. Tiitztoc nica para techtlatjolsencahua quen quiijtohuaj tlanahuatilme huan tiquinixpano nopa tlanahuatilme pampa titlanahuati ma nechmaquilica. Huan niyon se tlanahuatili amo mitzcahuilía ya nopa xijchihua.

⁴Huan sequin catli itztoyaj nepa quiilhuique Pablo:

—¿Quej nopa ticamaijxnamiqi ne hueyi totajtzi catli iaxca Toteco?

⁵Huan Pablo quiijto:

—Noicnihua, amo nijmatiyaya sintla yaya eliyaya nopa hueyi totajtzi. Sintla nijmajtosquía, amo niqijtojtosquía, pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: ‘Amo xijtlaijilhui se catli quiypiya tequiticayotl ica momasehualhua.’

⁶Huan Pablo quiitac itztoyaj ipan nopa tlanechicoli sequin saduceos huan

sequin fariseos, yeca quiijto chicahuac ipan nopa tlasentililistli:

—Noicnihua, na nifariseo. Notata nojquiya eltoya se fariseo. Nechhualica-toque nica huan nechtelhuíaj pampa ni-jneltoca para se tonal nochi masehualme catli mictoque, moyolcuise.

⁷Huan quema quicajque catli Pablo quiijto, nopa fariseos huan saduceos pejqe mocualaníaj huan monajnanquílíaj, huan nopa tlasentililistli motlajcoxelo. ⁸Pampa nopa saduceos moilhuíaj amo aqui moyolcuise, huan amo aquime itequihuajcahua Toteco huan moilhuíaj amo aqui quiypiya itonal. Pero nopa fariseos quineltocaj nochi nopa tlamantli. ⁹Huan nelía chicahuac tlahuejchijque nopa masehualme. Huajca sequin fariseos moquetzque huan pejqe tlanajnanquílíaj chicahuac, huan quiijtojque:

—Amo tleno catli amo cuali quichijtoc ni tlatcatl. Huelis se acajya itonal o se itequihua Toteco quicamanalhujtoc, pero sintla quej nopa panotoc, ma amo ticualanica ica catli Toteco quichijtoc.

¹⁰Huan tlahuejchijque nopa masehualme pampa tlahuel cualaniyayaj hasta nopa tlayacanquetl tlen soldados quiimacasiyaya quicocototzasquíaj Pablo. Yeca quinnahuati isoldados ma quihuicaca ipan cuartel huan quitzacuase.

¹¹Huan nopa tlayohua Tohueyiteco monexti iixpa Pablo huan quiilhui: “Amo ximajmahui. Quen titeyolmelajtoc tlen na nica ipan Jerusalén, nojquiya monequi tijchihuas ipan altepetl Roma.”

Tlacame quinejque quimictise Pablo

¹²Huan quema tlanesqui mosentilijque sequin israelitame huan tlatestigojquetzque para quimictisquíaj tlen hueli injuanti catli tlacuasquía o atlisquía quema ayamo mictoc Pablo. ¹³Huan pano cuarenta tlacame catli

quej nopa motlajtolmacatoyaj. ¹⁴Huan yajque iniixpa nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa huehue tlacame huan quinilhuijque:

—Timotlajtolmacatoque amo titlacuase huan amo tiatlise hasta tijmictise Pablo. Sintla titlacuase o tiatlise huan ayamo mictoc, ma techmictica. ¹⁵Huajca amojuanti ininhuaya nochi nopa tlanechicoli tlen tequitini xiquilhica nopa tlayacanquetl tlen soldados ma anmechhualiquilica Pablo nica. Xiquilhica anquinequij más anquitlatzintoquilise, huan tijchiyase ipan ojtli huan tijmictise quema noja polihui para ajsis.

¹⁶Huan imachcone Pablo quicajqui catli nopa tlacame quisencahuayayaj huan yajqui tequicalco quiilhuito Pablo.

¹⁷Huan Pablo quinoztzqui se tlayacanquetl tlen soldados huan quiilhui:

—Xijhuica ni oquichpil hasta nopa hueyi tlayacanquetl pampa quinequi quiilhuis se tlamantli.

¹⁸Huajca quihuicac hasta nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados huan quiilhui:

—Pablo catli tzactoc, nechnotzqui huan nechtlajtlani ma nimitzhualiquili ni oquichpil pampa quinequi mitzilhuis se tlamantli.

¹⁹Huajca nopa hueyi tlayacanquetl quimaitzqui nopa oquichpil huan quihuicac seyoc lugar para amo aqui ma quicaqui huan quitlatzintoquili:

—¿Tlaque tijnequi techilhuis?

²⁰Huan quinanquili:

—Nopa israelitame san sejco quisencajtoque mitztlajtlanise para mostla xijhuica Pablo iixpa nopa hueyi tlanechicoli tlen tequitini para más quitlatzintoquilise tlen itlaixpanol, pero amo neli. ²¹Amo xiquinneltoca pampa pano cuarenta tlacame quichiyaj para quimictise ipan ojtli. San sejco motlajtolmacatoque amo tlacuase,

niyon amo atlise, hasta quimictise Pablo. Huan amantzi mocualtlalíaj pampa moilhuíaj para quena, tijhuicas.

²²Huajca nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi nopa soldados quinahuatijtejqui nopa oquichpil huan quiilhui:

—Amo aqui xiquilhui sintla techyolmelahuaco.

Huan nopa oquichpil yajqui.

Quititlanqui Pablo hasta Gobernador Félix

²³Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen nochi soldados quinoztzqui ome tlayacanca soldados huan quinilhui:

—Ma mocualtlalica ome ciento amosoldados catli san icxinejnemise, huan setenta catli cahuayojtipanyase huan ome ciento catli quihuicase tepos tlamintli. Nochi anyase altepetl Cesarea a las nueve ica tlayohua.

²⁴Nojquiya quinilhui ma quincualtlalica cahuayojme para mocahuayojsehuis Pablo, huan quinilhui ma quihuicaca ica cuali hasta campa itztoc Gobernador Félix. ²⁵Huan nopa hueyi tlayacanquetl quitlajcuilhui Félix se amatlajcuiloli catli quiijto:

²⁶Tohueyi Gobernador Félix,

na niClaudio Lisias nimitztlajpalohua.

²⁷Ica ni amatlajcuiloli nijtitlani ni tlatatl Pablo. Tijpantijque quema sequin israelitame quiitzquitoyaj huan quinequiyayaj quimictise. Huan niquinquixtili pampa nijcayqui yaya se romano. ²⁸Huan nijnequiyaya nijmatis tlaque tlaixpanoli quichijtoya huan yeca nijhuicac ipan nopa hueyi israelita tlanechicoli tlen tequitini. ²⁹Huan nijpanti para quitelhuijque ica se tlamantli tlen inintlanahuatilhua israelitame, pero amo tleno quichijtoya catli amo cuali para ma quimictica, niyon para ma quitzacuaca. ³⁰Nojquiya

nijcactoc, sequin israelitame motlajtolmacaque san sejco para quimictise; huajca yeca nimaya nimitztitlanilía. Niquinilhujitoc nopa tlacame catli quinequij quitelhuise ma yaca moixpa. Ma yohui nochi cuali campa ta. San ya nopa.

³¹ Huajca nopa soldados quihuicaque Pablo hasta altepetl Antípatris ica tlayohua quen inintlayanca quiniilhujitoya. ³² Huan hualmostla nopa soldados catli icxinejnemiyayaj quincajteque huan mocuepque cuartel ipan Jerusalén, pero nopa sequinoc catli yajque cahuyojtipa quihuicaque Pablo hasta campa Gobernador Félix. ³³ Huan quema ajsitoj altepetl Cesarea, quitemactilitoj Pablo ica Gobernador Félix, huan quimacaque nopa amatlajcuiloli. ³⁴ Huan Gobernador Félix quipojqui nopa amatlajcuiloli huan quitlatzintoquili Pablo canque ejqui. Huan Pablo tlananquili para ejqui ipan tlali Cilicia, ³⁵ huan quiilhui:

—Nimitztlacauilicis teipa quema hualase catli mitztelhuquij.

Huajca quinnahuati isoldados ma quimocuitlahuica Pablo ipan nopa hueyi tequicali campa nopa Tlanahuatijquetl Herodes tequitqui.

Pablo quicamanalhui Gobernador Félix

24 Huan teipa quema panotoya macuili tonali, ajsico altepetl Cesarea Ananías nopa hueyi totajtzi. Huan nojquiya ihuaya hualajque sequinoc huehue tlacame tlen israelitame huan se tlatempalehujquetl catli itoca Tértulo. Huan nochi yajque iixpa Gobernador Félix para quitelhuitj Pablo. ² Huan quema nopa soldados quihualicaque Pablo, Tértulo pejqui quitelhuía huan quiilhui nopa gobernador:

—Timitztlajpalohuaj, Gobernador. Timitztlascamatij miyac pampa nochi tiitztoque ica cuali. Huan ica motlalanamiquilis miyac tlamantli nemi cuali ipan totlal. ³ Félix, timitztlascamatij miyac para nochi ni tlamantli catli techchihuilijtoc. Nochime campa hueli paquij ica motequi. ⁴ Amo nijnequi nimitzcuatotonis ica miyac camanali, pero techchihuili se favor huan techtlacaquili se tlatotctzi.

⁵ “Nelfa ni tlatcatl Pablo se tlaajcomanquetl. Ipan campa hueli tlali, yaya yohui campa israelitame huan tlamachtía seyoc tlamachtistli para techxejxelos. Nojquiya quinyacana masehualme catli quineltocej Jesús catli ejqui altepetl Nazaret. ⁶ Huan se tonal ipan altepetl Jerusalén Pablo quinejqui quichihuas amo tlapajpactli tohueyi tiopa tiisraelitame huan yeca tiquitzquijque. Huan tijnequiyayaj tijtlajtolsencahuasquía quen quijtohuaj totlanahuatilhua tiisraelitame, ⁷ pero ajsico Lisias, nopa hueyi tlayacanquetl tlen miyac soldados huan quiitzqui ica miyac chicahualistli huan techquixtili. ⁸ Huan techilhui sintla tijnequiyayaj tijtelhuise, ma tihualaca hasta nica. Huan sintla tijnequi tijtemolis nochi ni tlamantli, tijmatis xitlahuac nochi catli timitzilhuíaj.”

⁹ Quej nopa quijto Tértulo, huan nopa israelitame catli itztoyaj ihuaya nojquiya quiilhuique Félix para melahuac catli quijto. ¹⁰ Huajca nopa tequitiquetl quimailhui Pablo ma camanalti huan Pablo quijto:

—Nipaqui techcahuilijtoc nimitzilhuis catli panoc pampa nijmati ya quiapiya miyac xihuitl titequichijtoc ipan ni totlal. ¹¹ Ni tlacame huelis mitzilhuise san quiapiya majtlaactli huan ome tonali ni ajsito nepa Jerusalén para nijhueyimatís Toteco. ¹² Huan amo aqui nechpantijtoc nitlanajnanquilía, niyon nitea-

jcomana nepa. Amo nijchijqui catli amo cuali ipan nopa hueyi tiopamitl, niyon ipan sequinoc tiopame, niyon ipan nopa altepetl. ¹³Ni tlacame amo huelis mitznextilise para nelía nijchijtoc nopa tlaixpanoli ica catli nechtelhuafaj pampa amo nijchijtoc. ¹⁴Pero nimitzyolmelahua para quena, nijtoquilía ‘Nopa Ojtli’. Quinequi quijjtos nijhueyimati Toteco Dios quen Jesús tlamachti, huan ya nopa inijuanti quito-caxtía se tlaneltoquili catli amo cuali. Pero quej nopa nijhueyimati Toteco Dios catli tohujcapan tatahua quitoquili-jque. Huan nijneltoca nochi catli ijcuilijtoc ipan totlanahuatilhua tiisraelitame huan nochi catli itlajtol pannextijcahua Toteco quijcuilojque. ¹⁵Nojquiya nijneltoca Toteco quinyolcuis masehualme catli ya mictoque, catli cuajcualme. Huan catli amo cuajcualme, huan ni tla-came nica nojquiya ya nopa quinelto-caj. ¹⁶Yeca ica nochi nochichualis nijchihua catli cuali para notlanejnehuilis ma amo nechtelhuis para nijchijtoc catli amo cuali iixpa Toteco, niyon iniixpa masehualme.

¹⁷“Quema tlanqui niquinpaxalotinemi sequinoc tlalme para se ome xihuitl, sempa nihualajqui Jerusalén para niquinmacato tomi nopa catli teicneltziti nepa huan para nijmacas Toteco tlaicajcualistli. ¹⁸Huajca nijchijqui nochi catli monequi para nimotlapajpacchihuas iixpa Toteco, huan niyajqui tiopan calijtic huan nijmacayaya Toteco se tlaicajcualistli quema sequin israelitame tlen tlali Asia nechitaque. Pero amo aqui mosentiliyaya nohuaya huan amo aqui nicajcomanayaya. ¹⁹Monequi nopa israelitame catli nelía nechitaque nepa ma hualaca nica nechtelhuise sintla moilhuafaj nijchijqui catli amo cuali. ²⁰O ma quijjtoca ni tlacame nica tlaque notlaixpanol quipantijque ipan nopa

hueyi tlanechicoli tlen israelita tequitini quema nimonexti iniixpa. ²¹San ipan nopa tlasentililistli chicahuac niqijto: ‘Antechteilhuafaj ama pampa nijneltoca para nochi masehualme catli mictoque, teipa moyolcuise.’”

²²Huajca Félix nimantzi quinejqui quicahuas ni cualantli hasta seyoc tonal pampa cuali quimatqui quen tlaneltocani quineltoacaque Nopa Ojtli quinequi quijjtos Jesús. Huajca Félix quinilhui:

—Nijtlajtolsencahuas Pablo quema hualas Lisias nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados.

²³Huajca Félix quihlhui nopa tlayacanquetl tlen soldados catli quimocuitlahuiyaya Pablo ma quicahuili ma quichihua catli quinequi huan para ma quipaxaloca ihuampoyohua huan ma quimacaca catli quimonequilía.

²⁴Huan pano se ome tonali huan sempa ajsico Félix ipan altepetl Cesarea ihuaya isihua Drusila catli eliyaya se israelita. Huan quititlanqui se tlaicatli ma quicuiti Pablo pampa quinequiyayaj quicaquise para tlen motemachía ipan Jesucristo. ²⁵Huan Pablo pejqui quinilhuía quenicatza Toteco Dios quipactía san catli xitlahuac. Huan quinequi para nochi ma monahuatica para ma amo quichihuaca catli amo cuali. Huan nojquiya quinilhui para se tonal nochi masehualme monextise iixpa Toteco para yaya quintlajtolsencahuas. Huajca ica nopa camanali momajmati Félix huan quihlhui Pablo:

—Xiya ama, huan seyoc tonal quema amo tleno nijchihua, nimitznontzas techcamanalhuiqui.

²⁶Nojquiya Félix quichiyayaya para Pablo ma quitlaxtlahui para quimajcualtis, yeca miyacpa quinzayaya para quicamanalhuis. ²⁷Huan panoc ome xihuitl, huan tlanqui itequi Félix quen gobernador huan

pejqui tlanahuatía Porcio Festo. Huan Félix quinequiyaya mocahuas cuali ica israelitame, huajca quicajtejqui Pablo ipan tlatzactli.

Pablo iixpa Festo

25 Huajca teipa Porcio Festo ajsico Cesarea para quiselis itequi, huan mocajqui nepa eyi tonali, huan teipa quisqui huan tlejcotiyajqui hasta altepetl Jerusalén. ²Huan nepa mosentilique ihuaya nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan nopa israelitame catli más quipixque tequiticayotl huan nochi quiilhuijque catli ica quitelhuiyayaj Pablo. ³Huan quitlajtlanjque Festo ma quinchihuili se favor huan ma quihualica Pablo hasta altepetl Jerusalén pampa nopa israelitame ya mocualtlalijtoyaj para quimictisquíaj ipan ojtli. ⁴Pero Porcio Festo quinilhui amo huelis pampa Pablo itztoya ipan tlatzactli ipan altepetl Cesarea huan yaya nojquiya mocuepasquía nepa ica se ome tonali. ⁵Huan quinilhui:

—Sintla amojuanti catli anquipiyaj tequiticayotl huelis antemose nohuaya hasta altepetl Cesarea, huelis anquitelhuisse nepa sintla quichijtoc se tlaixpanoli.

⁶Huajca Porcio Festo mocajqui Jerusalén seyoc chicueyi o majtlactli tonali huan teipa mocuepqui Cesarea. Huan hualmostla mosehuiyaya ipan tequicali campa tlatlajtolsencahua huan tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ⁷Huan quema Pablo hualajqui, nopa israelitame catli hualajtoyaj tlen Jerusalén moquetzque huan quitelhuijque ica miyac tlaixpanoli catli huejhueyi, pero amo huelque quinextilíaj para nelnelía quichijtoya nopa fiero tlamantli. ⁸Huan teipa Pablo camanaltic para momanahuis huan quinilhui:

—Amo nijchijtoc niyon se tlaixpanoli ica totlanahuatilhua tiisraelitame, niyon ica tohueyi tiopa, niyon amo tleno nijchijtoc ica nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ipan altepetl Roma.

⁹Pero Porcio Festo quinequiyaya mocahuas cuali ica nopa israelitame, huajca quiilhui Pablo:

—¿Tijnequi tiyas Jerusalén huan nepa nimitztlajtolsencahuas ica nochi ni tlamantli catli mitztelhuíaj?

¹⁰Huan Pablo quinanquili:

—Ama nimoquetza moixpa, ta catli tijpiya itequitcayo Tlanahuatijquetl César. Huan nica campa quinamiqui para techtlajtolsencahuas. Amo tleno niquinchihuiliytoc israelitame huan ya tijmati para nelía xitlahuac catli nimitzilhuía. ¹¹Sintla nijchijtosquía se hueyi tlaixpanoli huan quinamiqui ma nimiqui, techmicti. Pero amo neli catli nopa tlacame nechtelhuíaj, huan amo aqui quiipiya tequiticayotl nechtemactilis ininmaco para nechmictise. Na nijnequi nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, ma nechtlajtolsencahua.

¹²Huajca Porcio Festo quinca-manalhui sequinoc tequitini catli mosehuiyayaj ihuaya, huan teipa quiilhui Pablo:

—Techtlajtlanjtoc para tiyas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl, César, huajca quena, nimitztitlanis iixpa.

Pablo iixpa Agripa

¹³Huan panoc se quesqui tonali huan ajsicoj Cesarea nopa tlanahuatijquetl tlen israelitame catli itoca Herodes Agripa II [25:13 Icone Herodes Agripa I ipan Hechos 12:1.] ihuaya iicni Berenice. Hualajque para quitlajpalose Porcio Festo. ¹⁴Huan mocajque nepa miyac tonali. Huan Festo quicamanalhui Agripa tlen Pablo huan quinilhui:

—Itztoc se tlatcatl nica catli Gobernador Félix quicajqui ipan tlatzactli quema tlanqui itequi. ¹⁵Huan quema niitztoya ipan altepetl Jerusalén, nopa tlayacanani tlen totajtzitzi huan huehue tlacame tlen israelitame quitelhuijque noixpa huan nechilhuijque monequi para miquis.

¹⁶“Huan niquinilhui amo onca tequiticayotl ipan ni tlali catli iaxca Roma para nitemactilis se tlatcatl ma miqui quej nopa. Monequi achtihui masehualme ma quitelhuica iixpa huan teipa tijcahuase nopa tlatcatl ma camanalti para momanahuis iniixpa catli quitelhuíaj. ¹⁷Yeca quema nopa israelitame hualajque nica Cesarea, amo nijpolo niyon se tlatoctzi. Hualmostla nimosehui ipan notequi campa tequicali huan nitlanahuati ma nechhualiquilica Pablo. ¹⁸Pero injuanti catli quitelhuyayaj amo quitelhuijque ica se hueyi tlaixpanoli quen nimoilhui para huelis quichijtoya. ¹⁹San quitelhuijque pampa amo qitoquiliyaya iniisraelita tlamachtli quen quinequiyayaj. Nojquiya nechcamanalhuijque tlen se tlatcatl catli itoca Jesús catli nopa israelitame quijtohuaj mictoc, huan Pablo quijtohua para itztoc. ²⁰Huan amo nijmatiyaya tlaque nijchihuas ica ni tlamantli; yeca nijtlatzintoquili Pablo sintla quinequisquía yas Jerusalén para nijtlajtolsencahuas nepa ica catli quitelhuíaj. ²¹Pero Pablo quijto quinequi quichiyas hasta nopa hueyi tlanahuatijquetl, Augusto César, quitlajtolsencahuasquía. Huajca niquijto ma mocahua ipan tlatzactli hasta nijtitlanis Roma campa itztoc César.”

²²Huan Agripa quiilhui Festo:

—Na nojquiya nijnequi nijtlacaquilis nopa tlatcatl.

Huan Festo quinanquili:

—Mostla tijcaquis catli quijtos.

²³Huajca hualmostla ajsitoj Agripa huan Berenice huan calajque ipan nopa hueyi tequicali ica miyac tlatlepanitali huan moquentitoyaj ininyoyo catli más cuali. Huan calajque ininhuaya miyac tlayacanani tlen soldados huan miyac masehualme catli tlapijpiyani ipan altepetl Cesarea. Huan Festo tlanahuati ma quihualicaca Pablo. ²⁴Huan teipa Festo quinilhui nopa masehualme:

—Tlanahuatijquetl Agripa huan nochi amojuanti catli anmosentilijtoque nica, xiquitaca ni tlatcatl catli itztoc amoixpa. Miyac israelitame nepa ipan altepetl Jerusalén huan nica ipan altepetl Cesarea quitelhuíaj ica miyac tlamantli huan ica chicahuac nechtlajtlaníaj para ma miqui. ²⁵Pero amo tleno nijpanti catli amo cuali quichijtoc para ma miqui, huan ama yaya quinequi yas iixpa nopa hueyi tlanahuatijquetl César. Yeca niquijtojtoc nijtitlanis nepa. ²⁶Pero amo nijmati tlaque nijtlajcuilhuis nopa hueyi tlanahuatijquetl para ma quimati itlaixpanol. Huajca nijhualicatoc amoixpa, Tlanahuatijquetl Agripa, para achtihui ta tijtlatzintoquilis tlaque quichijtoc ica nopa israelitame. Quej nopa nijmatis catli nijtlajcuilhuis César. ²⁷Pampa nelía se huihuiyotl sintla nijtitlanis se tlatcatl catli tzactoya hasta César huan amo niquilhuis tlaque ica quitelhuijtoque.

Pablo camanaltic iixpa Agripa

26 Huajca Agripa quiilhui Pablo: —Ama tihuelis techcamanalhuis para timomanahuis.

Huajca Pablo momatlananqui huan pejqui camanalti: ²“Tlanahuatijquetl Agripa, nipaqui ama pampa nihuelis nimitzcamanalhuis para nimomanahuis, pampa amo nijchijtoc catli ica nechtelhuíaj nopa israelitame. ³Ta cuali tijmati nojquiya nochi totlamachtli tiisraelitame huan nochi tlamantli catli ica timonajnanquilíaj. Huajca

nimitztajtlanía techtlacaquili catli nimitzilhuis.”

Quenicatza Pablo itztoya achtihuiya

⁴“Nochi israelita tlayacanani quimatij tlen quema niitztoya nitziquitetzi huan hasta quema nimochijqui nitelpocatl, nimomachtica israelita tlamachtiani ipan notlal campa nejqui huan teipa ipan Jerusalén. ⁵Nechiximajtoque miyac xihuitl huan sintla quinequisquíaj, huelis mitzilhuise para niitztoya se fariseo, nopa israelitame catli achi más chicahuac quitoquilíaj nochi catli quijtohuaj toisraelita tlanahuatilhua. ⁶Pero ama injuanti nechtelhuíaj nica pampa nijneltoaca Toteco Dios techtlamichihuilis nochi catli quintencahuilijtoc tohuejcapan tatahua huejcayja para quichihuas huan techyolcuís quema timiquise. ⁷Nochi tohuejcapan tatahua, nopa majtactli huan ome iconehua Jacob, huan ininteipa ixhuihua nojquiya quineltocaj quitlamichihuas icamanal, yeca quitequipanohuaj Toteco tonali huan yohuali pampa quipiyaj ni tlaneltoquili. Pero pampa na nijpiya ni tlaneltoquili, Tlanahuatijquetl Agripa, nopa israelitame ama nechtelhuíaj. ⁸¿Quenque amo hueli anquineltocaj para Toteco Dios quinyolcuís masehualme catli mictoque?

⁹“Achtihui na nojquiya nimoilhui para monequiyaya niquintlajiyohuiltis nopa masehualme catli quineltocayayaj Jesús tlen Nazaret. ¹⁰Huajca quej nopa nijchijqui nepa Jerusalén. Huan nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechmacayayaj tequiticayotl ma niquintzacua miyac catli quineltocaque Jesús. Huan nojquiya quema tlacame quinmictiyayaj tlaneltocani, na niqinyolchicahuayaya para quichihuase. ¹¹Miyacpa nitlanahuati

ma quinhuitequica tlaneltocani ipan toisraelita tiopahua campa hueli pampa nijnequiyaya ma quitelchihuaca Cristo huan quicahuase. Yeca niquintoquilijtinenci tlaneltocani campa hueli yajtoyaj hasta niyajqui ipan altepeme ipan sequinoc tlamme para niquintemos.

Pablo sempa quijtohua para tlen moyolpatlac

¹²“Huan se tonal ipan notequi ninejnemiyaya ipan ojtli nechca alpetetl Damasco. Nopa tlayacanani tlen totajtzitzi nechtequimacatoyaj ma niquintemoti catli quineltocaj Jesús nepa huan nijhuicayaya amatlajcuiloli catli quinextía para nechmacatoyaj tequiticayotl ma nijchihuas nopa tequitl. ¹³Pero, Tlanahuatijquetl Agripa, ica tlajco tona niqitac se tlahuili más chicahuac que tonati. Nopa tlahuili hualajqui tlen ilhuicactli huan nechyahualo na huan nochi catli nohuaya yohuiyayaj. ¹⁴Huan nochi tihuetzque tlalchi huan nijcajqui se catli nechcamanahui ica tohebreo camanal huan nechilhui: ‘Saulo, Saulo, ¿para tlen techtlajiyohuiltía? San moseltzi timococosnequi.’

¹⁵“Huan niqijto: ‘¿Ajqueya ta, noTeco?’

“Huan Tohueyiteco quijto: ‘Na ni Jesús catli tijtlajiyohuiltía. ¹⁶Ximoquetza nimantzi. Ama nimonexti moixpa para nimitztequimacas tiitztos tinotequipanojca huan tinotlayolmelajca. Nijnequi tiquinilhuis masehualme nochi catli tiqiztoc ama, huan catli tiqitas quema nimonextis moixpa teipa.’

¹⁷“Huan yaya quijto: ‘Nimitz-manahuis ininmaco israelitame huan catli amo israelitame. Quena, ama nimitztitlanis para tiquinilhuis catli amo israelitame nocamanal. ¹⁸Huan tiqintlapolis inintlachiyalis para ma quicajtehuaca nopa tzintlayohuilotl

huan ma nejnemica ipan tlahuili. Huan para ma quisaca tlen campa itztoyaj itla ichicahualis Amocualtlacatl para ma quiximatica Toteco. Quena, masehualme catli amo israelitame nojquiya nechnehtocase huan quipantise tlapojpolhuili por inintlajtlacolhua. Huan teipa pampa nechnehtocase, quiselise catli iniaxca nepa ipan ilhuicac ininhuaya nochi sequinoc catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejtzeloltijca masehualhua. Quej nopa nechilhui Jesús.

Pablo quichijqui catli Toteco quinejqui

¹⁹“Huan yeca, Tlanahuatijquetl Agripa, nijneltoquili catli Toteco nechilhui tlen ilhuicactli. ²⁰Huan achtihui niyajqui Damasco para niteilhuis huan teipa niyajqui Jerusalén huan ipan nochi ni estado Judea. Nojquiya niqunilhuijtoc masehualme catli amo israelitame para ma quipatlaca ininyolo huan ma qutoquilica Toteco, huan ma quichihuaca catli cuali para nochi quimatise ya quipatlatoque ininyolo. ²¹Huan yeca nopa israelitame nechitzquijque ipan tohueyi tiopa huan quinequiyayaj nechmictise. ²²Pero Toteco nechpalehui nopa tonal huan nechmanahuijtoc hasta ama, huan yeca niquincamanalhuía masehualme catli tlapijpixtoque huan catli teicneltziti, pero san niqunilhuihua catli itlajtol pannextijcagua Toteco huan Moisés huejcajya quiijtoque para teipa panosquía. ²³Niqunilhuihua quen monejqui tlaijiyohuis huan miquis nopa Cristo catli Toteco Dios quititlanqui. Huan monejqui yaya elqui catli achtihui moyolcuic quema ya mictoya para elise catli quintlahuilis israelitame huan catli amo israelitame ipan ininyolo huan quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.”

Pablo quinequi Agripa ma quinehtoca Jesús

²⁴Huan Pablo noja quincamanalhuyaya, huan Festo quiijto chicahuac:

—¡Pablo tilocojtic! Miyac timomachtijtoc huan yeca mitzyolpologtoc.

²⁵Pero Pablo quinanquili:

—Amo nilocojtic, tihueyi tequichijquetl Festo. Nimitzilhuía catli nelía xitlahuac huan temachtli. ²⁶Huan nica itztoc ni Tlanahuatijquetl Agripa catli cuali quimachilía nochi catli panoc ica Jesús huan yeca nimoneltlalia para nicananaltis xitlahuac iixpa tlen ni tlamantli. Nijmati yaya quicactoc nochi ni tlamantli catli Jesús quichijqui pampa nochi masehualme quimatque nochi catli panoc ica ya.

²⁷Huan Pablo quilhui Agripa:

—Tlanahuatijquetl Agripa, ¿tijneltoca catli itlajtol pannextijcagua Toteco quijcuilojque? Nijmati para tijneltoca.

²⁸Huan Agripa quilhui Pablo:

—Ica se pilquentzi más techchihuasquía ma nijneltoca Jesucristo.

²⁹Huan Pablo quinanquili:

—Ma Toteco mitzpalehui para ta huan nochi catli itztoque nica xijneltocaca Cristo quen na nijneltoca masque ica se pilquentzi o ica miyac camanali. Pero amo ma anmechilpica quen na nechilpitoc ica ni tepos cadena.

³⁰Huajca moquetzque Tlanahuatijquetl Agripa, Gobernador Festo, huan Berenice huan nochi catli mosehuijtoyaj ininhuaya. ³¹Huan moiycatlalijque huan pejque mocamanalhuíaj ininseltziti. Huan nochi quiijtoque:

—Amo tleno quichijtoc ni tlacatl para quimictise, niyon para yaya tzactos.

³²Huan Agripa quilhui Festo:

—Sintla Pablo amo tlajtlantosquía para yas iixpa César para

quitlajtolsencahuas, huelisquía
tjijmahualtjijosquáfaj.

Quititlanque Pablo nepa Roma

27 Huan quema nopa tequitini quij-
tojque ajsic nopa tonal para quiti-
tlanise Pablo hasta tlali Italia, quitemac-
tilijque ya huan sequinoc tlatzacme
imaco se tlayacanquetl tlen soldados
itoca Julio. Huan nopa pamitl tlen solda-
dos catli yaya quinyacanqui catli ininto-
cax eliyaya nopa Pamitl Augusta. ²Hua-
jca nochi ticalajque ipan se hueyi cuaa-
cali catli hualajqui tlen altepetl Adrami-
tio huan yohuiyaya ipan hueyi atl hasta
nopa altepeme iteno tlali Asia. Huan
tiquisque nepa, huan nojquiya yajqui to-
huaya toicni Aristarco catli ejqui altepetl
Tesalónica ipan tlali Macedonia.

³Huan hualmostla tiajsitoj altepetl
Sidón. Huan Julio quitlasojtlac Pablo,
huan quicahuili ma quinpaxaloti
ihuampoyohua huan para injuanti ma
quimacaca nochi catli quimonequi-
liyaya. ⁴Teipa tiquisque Sidón huan
tiyajque ipan hueyi atl nechca tlali
Chipre huan tipanoque ica norte pampa
nelía chicahuac techixilpitzayaya nopa
ajacatl. ⁵Huan teipa tiquixcotonque
nopa hueyi atl catli mocahua iteno tlali
Cilicia huan tlali Panfilia. Huan tiajsitoj
Mira, se altepetl ipan Licia.

⁶Huan nepa nopa tlayacanquetl
Julio quipanti se hueyi cuaacali catli
hualayaya tlen altepetl Alejandría
huan yohuiyaya tlali Italia, huan
technahuati ma ticalaquica ipan nopa
hueyi cuaacali. ⁷Huan para miyac
tonali nopa hueyi cuaacali nejnenqui
yolic, huan ica ohui tiajsitoj nopa tlali
nechca Gnido. Huan tlhuel chicahuac
techilpitzayaya nopa ajacatl huan amo
techcahuiliyaya ma tinejnemica, yeca
tjyahualojque nochi iteno tlali Creta
campa amo más tlaajacayaya chicahuac
huan tjpanoque Salmón. ⁸Huan ica

miyac tequitl tipanotiyajque iteno Creta
huan tiajsitoj campa se pilaltepetzi catli
itoca Buenos Puertos nechca altepetl
Lasea.

⁹Ya miyac tonali tjipolojtoyaj ipan
hueyi atl pampa yolic tiyohuiyayaj
huan ajsitinemiyaya nopa metztlí quema
tlaseseya huan más mahuilili tijnejne-
miltise tohueyi cuaacal ipan hueyi atl.
Huaajca Pablo quincamanalhui nochi tla-
came catli itztoyaj tohuaya, ¹⁰huan
quinilhui:

—Tlacame, niquita para toojhui elis
nelmahuilili sintla tiquisase nica huan
más tijnejnemiltise tohueyi cuaacal ipan
hueyi atl. Huelis polihuis tohueyi cuaa-
cal, huan nopa miyac tlamamali huan to-
juanti nojquiya huelis timisahuse.

¹¹Pero nopa tlayacanquetl Julio amo
quitlacaquili catli Pablo quijto. Quinel-
tocac inincamanal itlayacancahua huan
iteco nopa hueyi cuaacali. ¹²Injuanti
moilhuijque para más mahuilili sintla
mocahuasquía tohueyi cuaacal nepa
ipan pilaltepetzi Buenos Puertos para
nopa nahui metztlí quema tlaseseya
pampa chicahuac tlaajaca nepa. Yeca in-
juanti huan miyac tlacame catli itztoyaj
tohuaya quinequiyayaj para tiquisase.
Quinequiyayaj sintla tihuelisquáfaj tiaj-
sisquáfaj ipan altepetl Fenice ipan tlali
Creta pampa nopa altepetl san tlapoj-
toc ipan se lado para ajacatl quiajsis
campa nopa huejhueyi cuaacalme moc-
ahuasquáfaj. Huan yeca quinequiyayaj
ma timocahuaca nepa para nopa se
quesqui metztlí quema tlaseseya huan
amo hueli nejnemij huejhueyi cuaa-
calme ipan hueyi atl.

Nopa hueyi ajacatl ipan hueyi atl

¹³Huan quema pejqui tlaajaca
se quentzi tlen sur, moilhuijque
huelis tiajsise campa tijnequiyayaj.
Yeca tiquisque nepa ipan tohueyi
cuaacal huan tiyajque nechca iteno

nopa tlali Creta. ¹⁴ Pero san quentzi teipa, hualajqui se ajacatl tlahuel chicahuac. Nopa ajacatl hualajqui tlen tlali Creta huan itoca Norte ajacatl huan techhuicac huejca tlen tlali ipan hueyi atl. ¹⁵ Huan nopa ajacatl techcuatopehuayaya chicahuac, huan ayacmo tihuelque tijcuesepase tohueyi cuaacal para elis nechca tlali. Yeca san tijcahuilijque tohueyi cuaacal ma yohui campa nopa ajacatl quinequiyaya techhuicas. ¹⁶ Huan tijpanoque se piltaltzi tlatlajco hueyi atl catli itoca Claudia. Nepa quema amo tlahuel chicahuac nopa ajacatl, ica miyac tequitl, tijtlananque nopa pilcuaacaltzi catli quitilanayaya tohueyi cuaacal. Tijhualicayayaj para ipan momanahuisquíaj sequin sintla tlapanis tohueyi cuaacal. ¹⁷ Huan quema tijtlananque nopa pilcuaacaltzi, tijtlalijque ipan tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame quiyahualilpijque tohueyi cuaacal ica lazo catli tlahuel tomahuac para amo tlapanisquía. Huan quitemohuijque nopa achtihui ejetic tepostli, pampa momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatopehuasquía tohueyi cuaacal campa se lugar catli itoca Sirte campa onca miyac xali, huan nelía mahuilili nepa. Pero masque quitemohuijque nopa tepostli, nopa ajacatl san quihucayaya tohueyi cuaacal campa hueli. ¹⁸ Huan hualmostla nopa ajacatl huan hueyi atl noja tlahuel chicahuac quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal. Huajca nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal pejque quitepehuaj ipan hueyi atl nopa tlamamali catli tijhualicayayaj para ayacmo elisquía etic tohueyi cuaacal. ¹⁹ Huan hualhuiptla nochi tojuanti tiquinpalehuijque quitepehuase ipan hueyi atl nochi cuasias, cuamesas, huan nochi catli eltoya ipan tohueyi

cuaacal. ²⁰ Huan para miyac tonali amo tiquitaque tonati, niyon sitlalime, huan nochi timoilhuyiyaj timisahuisquíaj pampa nelía chicahuac nopa ajacatl techcuatopehuayaya.

²¹ Huan quipixqui miyac tonali amo tlacaujtoyaj nopa tlacame, huajca Pablo moquetzqui iniixpa huan quijito:

—Tlacame, achi cuali eltosquía sintla anquitlacaquilijtosquíaj catli nimechilhui huan amo tiquistosquíaj tlali Creta. Amo tijpolojtosquíaj nochi nopa tlamantli catli tijtepejque ipan hueyi atl. ²² Pero ama nimechilhuía ximoyolchicahuaca, amo ximajmahuica pampa amo aqui miquis, san polihuis tohueyi cuaacal. ²³ Na niiaxca Toteco Dios huan yaya catli nijtequipanohua. Huan tlayohua nechtitlanili se itequihua catli nechilhui: ²⁴ ‘Amo ximajmahui, Pablo, monequi tiajsiti Roma huan timonextis iixpa Tlanahuatijquetl César, huan pampa ta tiiaxca Toteco, yaya nojquiya quinmanahuis nochi ni masehualme catli itztoque mohuaya ipan ni hueyi cuaacali huan amo aqui miquis.’ ²⁵ Huajca nohuampoyohua, ximoyolchicahuaca pampa na nimotemachía ipan Toteco Dios huan nijmati para nochi panos quen nechilhuijtoc. ²⁶ Pero ni ajacatl quihucas tohueyi cuaacal huan cuatacanis ipan se piltaltzi tlajco hueyi atl.

²⁷ Tlantoya ome semana tiitztoyaj ica nopa ajacatl catli tlahuel chicahuac ipan hueyi atl. Huan timopantijque ipan se hueyi atl catli itoca Adria huan nopa ajacatl noja quicuatopehuayaya tohueyi cuaacal campa hueli. Huan ipan tlajco yohual nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal momacaque cuenta tiajsiyayaj nechca tlali. ²⁸ Huajca quitamachijque para quimatise quesqui ihuejcatlanca nopa atl itla tohueyi cuaacal, huan san quipixqui

treinta y seis metros ihuejcatlanca. Huan ica seyoc tlatoctzi sempa quitamachijque huan san quipixqui veintisiete metros.²⁹ Huan nopa tlacame momajmatiyayaj para nopa ajacatl quicuatacanaltisquía tohueyi cuaacal ipan nopa huejhueyi teme nechca tlali. Huajca ica iica tohueyi cuaacal quinmajcayque nopa mecame catli quinpixtoyaj nahui huejhueyi tepostli catli ejetic para motlatzquilise atzintla huan para ma ayacmo nejnemi tohueyi cuaacal ica nopa ajacatl. Huan nochi majmahuiyayaj huan tlahuel quinequiyayaj ma tlanesi para huelis tlachiyase.³⁰ Huan nopa tlacame catli tequitiyayaj ipan tohueyi cuaacal quinequiyayaj cholose ipan nopa pilcuaacaltzi catli tijhualicayayaj pampa moilhuijque nochi timiquisquíaj ipan tohueyi cuaacal. Yeca quitemohuijque nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl, huan istlacatique huan quijtojqe san quinejque quiilpise más tepostli iixpa tohueyi cuaacal.³¹ Pero Pablo quimatqui para cholosquíaj, yeca quinilhui nopa tlayacanquetl ininhuaya isoldados:

—Sintla nopa tlacame amo mocahuaj nica, amojuanti anmiquise.

³² Huajca nopa soldados quitzontejque nopa mecatl catli nopa tlacame ica quitemohuiyayaj nopa pilcuaacaltzi. Huan huetzqui nopa pilcuaacaltzi ipan hueyi atl huan yajqui.

³³ Huan quema tlanesqui, Pablo quincamanalhui nochi catli itztoyaj ipan tohueyi cuaacal huan quinyolmelajqui ma tlacuaca. Quinilhui:

—Ama ya anquixitijque ome semana para anmotequipachojtoque huan amo anquinequiyayaj antlacuase.³⁴ Yeca chicahuac nimechtlajtlanía xitlacuaca cuali para anquiyase chicahualistli para timomanahuise. Huan nijmati

niyon se tlen tojuanti amo miquis, niyon amo aqui quipolos se itzoncal.

³⁵ Huan quema Pablo quincamanalhui quej nopa, yaya quiitzqui se pantzi huan quitlascamatqui Toteco iniixpa nochi inijuanti. Huan quitlajcotlapanqui huan pejqui quicua.³⁶ Huajca nochi injuanti achi más quipixque paquillistli, huan nochi tlacuajque.³⁷ Huan para nochi tojuanti tiitztoyaj ome ciento setenta y seis ipan nopa hueyi cuaacali.³⁸ Huan quema tlanque tlacuaj cuali, quitepejque ipan hueyi atl hasta itlamiya nopa tlamamali tlen trigo catli tijhuicayayaj para ayacmo elis más etic tohueyi cuaacal.

Atzonpolijqui tohueyi cuaacal

³⁹ Huan quema tlanesqui, nopa tlacame catli quinejnemiltiyayaj tohueyi cuaacal quiitaque tiitztoyaj nechca tlali, pero amo quiiximatque tlaque itoca. Huan teipa quiitaque campa oncayaya xali ateno, huan moilhuijque huelis quinejnemiltise tohueyi cuaacal tlatlajco huejhueyi teme hasta campa xali.⁴⁰ Huajca quintzontejque nopa mecame catli ica quiilpijtoyaj nopa ejetic tepostli ipan atzintla, huan quincajtejque ipan hueyi atl. Huan quintemohuijque nopa huapalme catli quichihuaj para ma nejnemis tohueyi cuaacal para campa tijnequij. Huan quitlananque nopa hueyi yoyomitl iixpa tohueyi cuaacal para nopa ajacatl ma quicuatopehua, huan nimantzi pejqui techcuatopehua chicahuac huan timonechcahuijtijayque para campa onca xali.⁴¹ Pero tohueyi cuaacal cuatacanqui ipan se hueyi tetl ipan tlali catli tlatzintla nopa atl. Huan nopa atl ayacmo eliyaya huejcatla para quihuicas tohueyi cuaacal. Huajca nelía cuatacanqui iixpa tohueyi cuaacal huan ayacmo huelqui nejnemi. Huan iica pejqui tlapani pampa nopa atl chicahuac quimaquiliyaya.

⁴²Huajca nopa soldados moilhuiyayaj quinmictise nochi tlatzacme para amo huelis ajquise hasta tlali huan cholose. ⁴³Pero nopa tlayacanquetl tlen soldados amo quinequiyaya ma quimictica Pablo, yeca amo quincahuili para ma quinmictica. Yaya tlanahuati para nochi catli huelque ajquij ma timomajcahuaca achtihui ipan atl huan ma tiajqica hasta campa tlali. ⁴⁴Huan sequinoc catli amo huelque ajquij ma quicuica huapali o tlamantli catli quipantise ipan hueyi cuaacali para amo misahuise. Quej nopa quichijque nochi tojuanti huan nochi tiajsitoj cuali ipan tlali.

Pablo ipan piltlaltzi Malta

28 Huajca nochi tojuanti tiajsitoj ica cuali, huan tijpantijque para nopa piltlaltzi itoca Malta huan quipixqui hueyi atl yahualtic. ²Huan nopa Malta ehuan techselijque ica paquilstli. Huan tlipitzque para timototonise pampa tlaseseya huan tlaquiyahuiyaya. ³Huan Pablo quisen-tiliyaya cuahuitl huan quitemayaya ipan tlitl. Huan nimantzi quisqui ipan tlitl se cohualt catli itztoya ipan nopa cuahuitl, huan quimahuijconqui. ⁴Huan nopa Malta ehuan quiitaque nopa cohualt huiyontoc imaco Pablo huan moilhuijque se ica sequinoc: "Huelis ne tlatatl se temictijquetl catli momaquixti ipan nopa hueyi atl, pero Dios amo quicahuilfa ma itzto pampa amo cuali catli quichijtoc."

⁵Pero Pablo san quitzejtzeloz imax huan nopa cohualt huetzqui ipan tlitl, huan amo tleno quipanoc. ⁶Huan nopa masehualme quichiyayayaj para ma samahuiya Pablo o ma huetzisquía mictoc. Pero quichixque miyac hora, huan amo tleno quipanoc Pablo. Yeca quipatlaque inintlalnamiquilis huan quijtojque para Pablo eliyaya se dios.

⁷Huan nechca campa tiajsitoj ipan tlali, eltoya ichaj huan nochi itlalhua se tlatatl itoca Publio catli elqui se hueyi tlayacanquetl ipan nopa piltlaltzi. Huan yaya techseli ica cuali huan techtlamacac para eyi tonali. ⁸Huan huilantoya itata Publio ipan itlapech pampa totoniyayaya huan esmoxixayaya. Yeca Pablo calajqui campa itztoya huan motlatlajti, huan quitlali imax ipan ya huan quichicajqui. ⁹Huan teipa nochi nopa piltlaltzi ehuan quicajque catli panoc, huan nochi catli mococohuaj hualajque campa itztoya Pablo huan nochi mochicajque. ¹⁰Huan yeca nopa piltlaltzi ehuan techtlepanitaque miyac huan techmacaque miyac tlamantli. Huan teipa quema ajsic tonal para tiquisase, techmacaque nochi catli monequi para ipan toojhui.

Pablo ajsic Roma

¹¹Huan timocajque nepa tlali Malta para eyi metztli. Huan teipa ticalajque ipan seyoc hueyi cuaacali catli hualajtoya tlen altepetl Alejandría huan catli nojquiya mocajtoya nepa ipan nopa piltlaltzi Malta nopa se quesqui metztli quema tlaseseya. Huan ipan iixpa nopa hueyi cuaacali quinpixtoya ome tlaixcopincayome catli inintocax Cástor huan Pólux. Huajca sempa tiquisque tlen nopa tlali huan tinejnenque ipan hueyi atl. ¹²Huan teipa tiajsitoj altepetl Siracusa huan timocajque nepa eyi tonali. ¹³Huan teipa tiquisque huan tiyajque nechca iteno nopa tlali hasta tiajsitoj altepetl Regio. Huan hualmostla hualajqui se ajacatl ica sur huan techcuatopejqui hasta hualhuiptla tiajsitoj altepetl Puteoli. ¹⁴Nepa tiqipantijque sequin toicnihua ipan Cristo huan techilhuijque ma timocahuaca ininhuaya. Huan timocajque ininhuaya chicome tonali. Huan teipa tiquisque huan tiicxinejnenque para tiajsitij Roma. ¹⁵Huan

ya quimajtoyaj toicnihua ipan Cristo nepa Roma para tiajsitinemiyayaj. Yeca quisque Roma icxinejnemiyayaj huan technamiquicoj ipan ojtli campa se tianquis catli itoca Foro de Apio, huan teipa sequinoc technamijque ipan pilaltepetzí Tres Tabernas. Huan quema Pablo quinitac nopa tlaneltocani, quitlascamatqui Toteco huan moyolchicajqui ipan ya.¹⁶ Teipa tiajsitoyaj altepetzí Roma huan nopa sequinoc tlatzacme quintemactilijque campa tlatzactli, pero nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quicahuili Pablo ma mocahua iyoca ipan se cali. Huan ihuaya mocajqui san se soldado para quimocuitlahuis.

Pablo tlacamanalhui nepa ipan Roma

¹⁷ Huan quema Pablo quipixtoya eyi tonali nepa ipan altepetzí Roma, quinnotzqui nopa tlayacanani tlen israelitame catli nepa ehujaj. Huan quema hualajtoyaj, quinilhui:

—Annoisraelita icnihua, nopa israelitame nepa Jerusalén nechitzquijque huan nechtemactilijque ica romano tequitini masque amo niquinixpanotoc israelitame, niyon totlamachtil catli tohuejcapan tatahua techcahuilijtejqe.

¹⁸ Teipa nopa Roma tequitini nechtlajtolsencajqe huan quijtojque amo tleno nijchijtoya para nimiquis. Huan quinequiyayaj nechmajcahualtise.

¹⁹ Pero nopa israelitame amo quinequiyayaj, yeca nitlajtlanqui para ma nechhualicaca nica Roma para César ma nechtlajtolsencahua, pampa amo nijnequiyaya más niquintelhuis noicnihua israelitame.²⁰ Yeca nimechnotzqui para nimechitas huan nimechcamanalhuis. Niilpitoc ica ni tepos cadenas pampa nijneltoca nopa Cristo catli nochi israelitame quichixtoyaj ma ajsi.

²¹ Huan nopa israelitame nepa quihuhijque:

—Nopa israelitame ipan estado Judea amo techtitlanilijtoque niyon se amatlajcuiloli para techilhuis tlen ta. Huan niyon se toicni amo hualajtoc para techcamanalhuis sintla tijchijtoc catli amo cuali.²² Pero tojuanti tijnequij tijcaquise catli tijneltoca tlen Jesús. Campa hueli tlali tijcactoque quijtohuaj para amo cuali para masehualme ma quineltocaca Jesús. Pero san ya nopa tijmatij.

²³ Huan quitlalijque se tonal quema hualasquífaj, huan ipan nopa tonal ajsicoj nelmiyac israelitame ipan nopa cali campa Pablo mocahuayaya. Huan Pablo quincamanalhui quenicatza Toteco tlanahuatía huan quincamanalhui tlen Jesús. Ica itlanahuatilhua Moisés huan ica catli quijcuilojtoyaj itlajtol pannextijcahua Toteco, Pablo quinnextili para Jesús elqui nopa Cristo catli Toteco quititlantoya. Yaya pejqe quincamanalhuía ica ijnaloc huan amo tlanqui hasta tiotlaquixqui.²⁴ Huan sequin injuanti quiselijque catli Pablo quinilhui, huan sequinoc amo quineltocaque.²⁵ Injuanti san pejqe monajnanquilíaj se ica seyoc huan pejqe yohuij. Huajca Pablo quinilhui nopa tlacame ni camanali:

—Xitlahuac nopa camanali catli Itonal Toteco quimacac Isafas, itlajtol pannextijca Toteco para ma quinilhui tohuejcapan tatahua. Quiilhui:

²⁶ ‘Xiya campa ni masehualme huan xiquinilhuiti ni camanali.

Toteco quijtohua: Nelía anquicaquise nocamanal, pero amo anquimachilise.

Nelía anquitas catli nijchihuas, Pero amo anquimachilise catli quinequi quijtos.

²⁷ Pampa ni israelitame yoltetique. Mochijtoque quen nacastzactoque huan quen catli popoyotzitzí.

Amo quinequij quitas huan amo quinequij nechcaquise.

Amo quinequij quimachilise nocamanal
ica ininyolo,

Huan amo quinequij moyolpatlase para
niquintlajtlacolquixtis.

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal
Toteco.’

Huan Pablo quinilhui:

²⁸—Huajca anisraelitame,
techtlacaquilica. Ama Toteco
quinmacas icamanal masehualme
catli amo israelitame. Huan injuanti
quicaquise huan quiselise.

²⁹Huan quema Pablo quijto ni ca-
manali, nopa israelitame quisque huan

chicahuac monajnanquilijtiyajque se ica
seyoc.

³⁰Huan Pablo mocajqui nozona
ome xihuitl ipan se cali catli
quitlanejtiyaj ica se tlaxtlahuili. Huan
ica paquilistli quinseliyaya nochi catli
quipaxalohuayayaj. ³¹Huan tlanemijya
quincamanalhuyaya quenicatza Toteco
Dios tlanahuatía, huan quinmactiyaya
tlen Tohueyiteco Jesucristo. Amo
quema pinahuayaya, huan amo aqui
quitzacuiliyaya.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Roma

Pablo quintlajpalo tlaneltocani ipan Roma

1 Na niPablo. Niitequipanojca Jesucristo. Toteco nechtlapejpeni ma nitzto itlayolmelajca, huan nechiyocatli ma nitlacamanalhui icual camanal Toteco. ²Huejcajya ipan Icamanal catli tlatzejtzeltic catli quijcuilolque itlajtol pannextijca, Toteco techtlajtolcahuili para teipa oncas ni cuali camanali. ³Ni nopa cuali camanali techilhuía tlen Tohueyiteco Jesucristo, Icone Toteco Dios catli teipa tlacatisquía ica itlacayo se masehuali. Techilhuía para yaya elisquía se iteipa ixhui Tlanahuati-jquetl David. ⁴Huan nojquiya quinexti para temachtli Tohueyiteco Jesucristo itztoc Icone Toteco quema moyolcuic tlen campa mijcatziti por ichicahualis Itonal catli tlatzejtzeltic. ⁵Hueyi iyolo Jesucristo ica na huan nechmacac tequiticayotl para niquinyolmelahuas nochi masehualme catli amo israelitame catli Cristo quinchihuilijtoc. Quej nopa huelise quineltocase huan quichihuase ipaquilis pampa quiiicneláj. ⁶Huan amojuanti anitztoque ipan nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc para anelise iaxcahua Tohueyiteco Jesucristo.

⁷Huajca nimechtljajcuilhuía, anRoma ehuan catli Toteco anmechicnelía, huan anmechnotztoc huan anmechiyocatlalijtoc para anelise itlatzejtzeltic masehualhua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlashuilitli.

Pablo quinejqui quinaxaloti Roma ehuan

⁸Achtihui nijnequi nijtlascamatis Toteco Dios ica Jesucristo para nochi amojuanti, pampa hasta campa hueli ipan tlattipactli, nochi quicactoque quenicatza nelía cuali anquineltocaj. ⁹Toteco quimati para tlatoctziti nimechelnamiqui iixpa. Quena, amo nimoquetza nimotlatlajtía ica Toteco para amojuanti. Quena, nimotlatlajtía ica Toteco catli nijtequipanohua ica nochi noyolo quema niquinilhuía masehualme tlen ni cuali camanali tlen Icone. ¹⁰Huan nochipa nijtlajtlanía Toteco para ma amo huejcahuas huelis nimechpaxaloti sintla ya ipaquilis.

¹¹Nelía nijnequi nimechitas para nimechpanoltilis se yajatili catli Itonal Toteco temaca para anquipiyase más chichahualistli ipan Toteco Dios. ¹²Quinequi quijtos nijnequi nimechylchicahuas huan para antechylchicahuase nojquiya. Pampa quema tiquitaj quenicatza ne se cuali quineltoca Tohueyiteco, noja más tijpiyase chichahualistli tijneltocase.

¹³Noicnihua, nijnequi xijmatica para miyacpa nimoilhujtoc niyas nimechitati pampa nijnequi nijchihuas itequi Toteco campa amojuanti quen nijchijtinentoc ica sequinoc masehualme catli amo israelitame, pero hasta ama amo hueltoc niyas nopona. ¹⁴Ipan noyolo tlahuel nijnequi niquinmachtis catli camanaltij griego huan catli camanaltij sequinoc camanali. Monequi niquinilhuis icamanal Toteco masehualme catli momachtijtoque huan catli amo momachtijtoque. ¹⁵Huajca tlahuel nijnequi niyas nitlacamanalhuiti icamanal Toteco campa amojuanti ipan altepetl Roma nojquiya.

Icamanal Toteco quipiya chicahualistli

¹⁶ Amo nimopinahua nicamanaltis icamanal Toteco, pampa quiپیya ichicahualis Toteco para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua nochi catli quineltocaj. Achtihui quinmaquixtía israelitame huan teipa nojquiya quinmaquixtis catli amo israelitame. ¹⁷ Ni cuali camanali technextilfa quenicatza Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa sintla san tijneltočaj. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Se catli xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”

Nochi masehualme quipiյaj tlajtlacoli

¹⁸ Toteco Dios quinextía ihueyi cualancayo tlen ilhuicac ica nochi masehualme catli quichihuaј catli amo quipactía huan catli amo xitlahuac, pampa masque injuanti quimatij catli melahuac, quichihuaј catli amo cuali, huan quitzacuilía catli melahuac para sequinoc amo quiiximatise. ¹⁹ Masehualme ya quimatij nochi tlen Toteco catli se masehuali hueli quimati pampa Toteco iseltzi ya quitlalijtoc nopa tlamachiltili ipan ininyolo. ²⁰ Hasta ipeյya tonali quema Toteco quichijqui tlaltipactli, nochi masehualme quiitztoque ilhuicactli huan tlaltipactli catli yaya quichijtoc. Huan tlanemiyja quiitztoque para Toteco itztoc, huan quiپیya hueyi chicahualistli, huan para nochipa noja quiپیyas. Huajca ica catli tiquitaj para quichijtoc, amo aqui hueli motechtis huan quiյtos amo quimati sintla itztoc Toteco Dios.

²¹ Pero masque masehualme quimatque para itztoc Toteco, amo quihueyimatque quen quinamiqui para Dios, niyon amo quitlascamatque.

Injuanti san pejque moilhuíaј ipan inintlannamiquilis catli amo melahuac tlen quenicatza itztoc Toteco, huan yeca ipan ininyolo achi más mocuepque huihuitique huan ipan tzintlayohuilotl. ²² Masque nopa masehualme quiյtohuaј tlanamiquij, mochijque huihuime, ²³ pampa amo quihueyimatque Toteco Dios catli onpano hueyi huan catli amo hueli miqui. Ipatlaca ya nopa, quinhueyimatque tlaixcopincayome tlen masehualme, totome, tlapiyalme huan cohuame, masque nopa masehualme huan nochi nopa tlapiyalme miquij.

²⁴ Huajca Toteco quintlahuelcaјtoc para ma quichihuaca nopa fiero tlamantli catli ininyolo quinequi quichihuas. Se hueyi pinahualistli catli nopa fiero masehualme mochihuilfaј se ica seyoc ipan inintlacayo. ²⁵ Huajca ipatlaca quineltocase catli quimatque para melahuac tlen Toteco, ica ininpaquilis quitlapeјpenijque para san quimatise se istlacaticayotl. Huajca quitlepanitaque huan quihueyichijque catli Toteco quichijqui huan amo Toteco Dios catli quichijqui nochi catli onca, yaya Toteco Dios catli quinamiqui para nochi masehualme ma quihueyichihuaca para nochipa. Ya nopa melahuac.

²⁶ Huajca Toteco quintlahuelcaјqui. Quincahuilfa ma quichihuaca nochi catli fiero catli inintlacayo quinequi, masque se pinahualistli. Huan hasta ininsihuaјhua ayacmo quinequij itztose ininhuaya tlacame quen Toteco quinchijtoc, pero yohuiј ininhuaya sequinoc sihuame para tlen hueli mochihuilise. ²⁷ Huan tlacame nojquiya san se quichihuaј catli fiero. Ayacmo quinequij itztose ininhuaya sihuame quen Toteco quinchijtoc, pero quintemohuaј sequinoc tlacame huan quichihuaј miyac tlamantli ininhuaya catli eli se pinahualistli. Huajca quen quinamiqui, quiselfaј ipan inintlacay-

ohua nopa tlatzacuilitlistli catli quinpan-
tíaj tlacame catli quen nopa quichihuj.

²⁸Huan pampa nopa fiero tlacame
ayacmo quinejque quielnamiqueuse
Toteco, yaya quintlahuelcajqui huan
quincahuili ma quichihuaca catli
más fiero moilhufaj. Nochi catli amo
quinamiqui, ya nopa quichihuj.

²⁹Quichihuj nochi catli amo cuali.
Quichihuj tlen hueli ica catli amo
innamic. Quichihuj tlamantli
ica inintlacayo catli Toteco amo
techchijtoc para ma tijchihuaca. Tlahuel
quinequij moaxcatise nochi catli onca.
Quichihuj miyac tlamantli catli
amo monequi. Techicoitaj, temictíaj,
nimantzi tlahuilanaj, tlacajcayahuj,
huan teejelnamiquij. ³⁰Camanaltij
fiero tlen sequinoc. Quicualancaitaj
Toteco Dios. Mosisiníaj. Mohueyimatij
camanaltij huan mocualnequij. San catli
fiero quitemohuj para quichihuase.
Amo quinneltoquilíaj inintatahua.

³¹Amo quiipyaj inintlannamiquilis.
Amo temachtli inincamanal masque
quijcuilohuj ipan se camanal
sencahuali. Amo aqui quicnelíaj. Amo
tetlapojpolhuíaj huan amo tetlasojtlaj.

³²Cuali quimatij itlanahuatilhua Toteco
huan quimati itlanahuatil quijtohua
monequi ma quinmictica nochi catli
quichihuj ni tlamantli fiero. Pero
inijuantí amo san quichijtinemij catli
fiero, nojquiya nelía paquij quema
sequinoc ya nopa quichihuj.

Toteco xitlahuac tetlajtolsencahuas

2Nojquiya amojuantí amo hueli
anmotechtise. Anmoilhufaj para
nelía fiero nopa masehualme tlen
catli nimechilhuía, huan monequi
Toteco quintlatzacuilitis, pero quema
anquijtohuaj para amo cuali catli
quichihuj sequinoc, anmotelchihuj
ica amoseltziti, pampa anquichihuj
san se nopa tlajtlacoli huan yeca

Toteco nojquiya anmechtlatzacuilitis.
²Huan tijmatij para quema
Toteco quintlajtolsencahuas huan
quintlatzacuilitis masehualme catli
quichijtinemij tlamantli catli amo
cuali quen nopa, yaya quichihua catli
xitlahuac. ³¿O huelis anmoilhufaj
Toteco quintlatzacuilitis nopa sequinoc
catli quej nopa tlajtlacolchihuj
huan amo anmechtlatzacuilitis?
¡Amo quen nopa! ⁴Huelis amo
anquimachilíaj quenque Toteco amo
anmechtlatzacuilitía nimantzi quema
antlajtlacolchihuj. Amo nimantzi
anmechtlatzacuilitía pampa nelía hueyi
iyolo Toteco ica nochi masehualme.
Huan yaya anmechchiya huan quiipyaj
iyolo, pampa quinequi quej nopa
anmechpalehuis ximoyolpatlaca huan
xijcahuaca amotlajtlacolhua.

⁵Pero anyoltetique huan amo
anquinequij anmoyolpatlase huan
anquicajtehuase amotlajtlacolhua. Yeca
anquimiyaquilíaj amotlatzacuilitilhua
catli anmechchiyaj ipan nopa tonal
catli huala quema monextis ihueyi
cualancayo Toteco, yaya catli xitlahuac
tetlajtolsencahuas. ⁶Huan Toteco
quintlaxtlahuis nochi masehualme
quen catli quichijtoque ipan ni
tlaltipactli. ⁷Toteco quinmacas
nemilistli yancuic para nochipa nopa
masehualme catli quichijtinemij catli
cuali sintla quitemohuj para Toteco
ma quinhueyitlalis, huan para yaya
ma quintlepanita, huan para yaya ma
quinmacas nemilistli para nochipa.

⁸Pero Toteco tlahuel cualanis huan
quintlatzacuilitis nopa masehualme
catli quitemohuj san catli inijuantí
inintlanequilis huan catli qitoquilíaj
catli amo xitlahuac. ⁹Oncas hueyi
tlaohujcayotl huan tlaijiyohuilitli para
nochi masehualme catli quichihuj catli
amo cuali. Ni tlaijiyohuilitli achtihui
quinajsis israelitame huan nojquiya

quinajsis catli amo israelitame. ¹⁰ Pero Toteco quinhueyitlalis huan quinmacas tlatlepanitacayotl huan tlashuulistli nochi masehualme catli quichihuaj catli cuali, masque israelitame o amo israelitame. ¹¹ Pampa Toteco amo teiyocaincnelía, quintlajtolsencahuas nochi masehualme.

¹² Quema tlahtlacolchihuaj masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli cuali quimatiyayaj ipan ininyolo para quichihuasquifaj huan amo quichijque. Pero nochi masehualme catli tlahtlacolchijtoque huan quimatiyayaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco quintlajtolsencahuas quen catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme.

¹³ Pampa Toteco amo quinita masehualme para xitlahuaque iixpa pampa quimatij nopa tlanahuatilme. San quinita para xitlahuaque iixpa masehualme catli quichijtinemij catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj.

¹⁴ Huan quema masehualme catli amo israelitame huan amo quimatij itlanahuatilhua Moisés quichihuaj catli cuali catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj ma tijchihuaca quinextilíaj para ipan ininyolo quimatij catli cuali huan catli amo cuali quen nopa tlanahuatilme quijtohuaj.

¹⁵ Tlanemijya nesi ni masehualme quinpiyaj nopa tlanahuatilme ipan ininyolo pampa ininyolo quintelhuía quema quichihuaj catli amo cuali huan amo quintelhuía quema quichihuaj catli cuali. ¹⁶ Huan hualas nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme ica Jesucristo. Huan Jesucristo quintlajtolsencahuas quen catli ichtacatzí quipixtoque ipan ininyolo. Ya ni icamanal Toteco catli nitlacamanalhuía.

Israelitame huan itlanahuatilhua Moisés

¹⁷ Amojuanti catli anisraelitame catli anmotemachíaj ipan itlanahuatilhua Moisés, anmohueyimatij pampa Toteco Dios anmechicnelía. ¹⁸ Anquijtohuaj anquimatij ipaquilis Toteco huan anquichihuaj catli cuali pampa anmomachtijtoque itlanahuatilhua Moisés. ¹⁹ Anmoilhuíaj huelis anquinmachtise sequinoc catli itztoque quen popoyotzitzí. Huan anquinequij anquintlahuilise masehualme catli nemij ipan tzintlayohuilotl pampa amo quiiximatij Toteco. ²⁰ Anmoilhuíaj para antlamachtiani huan huelis anquintlalnamicitise catli huihuitique huan catli coneme ipan iojhui Toteco pampa anmoilhuíaj anquipiyaj ipan nopa tlanahuatilme nochi tlanamiquilistli huan nochi catli melahuac. ²¹ Pero anisraelitame catli anquinmachtíaj sequinoc, ¿para tlen amo anmomachtíaj para anquichihuase catli xitlahuac? Anquinilhuíaj sequinoc ma amo tlachtequica, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo antetlachtequilíaj. ²² Anquijtohuaj amo aqui ma momecati, pero monequi ximotlachilica sintla amojuanti amo anmomecatíaj. Anquijtohuaj anquincocolíaj nopa tlaixcopincayome huan teteyome, pero ximotlachilica pampa sequin amojuanti anquichtequij catli eltoc ipan nopa inintiopahua nopa tlaixcopincayome. ²³ Anmohueyimatij huan anquijtohuaj cuali anquimatij catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj, pero amo anquichihuaj catli nopa tlanahuatilme tlanahuatíaj. Huan yeca anquipinahualtíaj Toteco Dios. ²⁴ Yeca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco huejcayya: “Ica catli amo cuali anquinchihuaj, anquinchihualtíaj

masehualme catli amo israelitame ma quitlajijilhuica Toteco Dios.”

²⁵Tlahuel ipati para anelij anisraelitame huan anmechtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan amotlacayo sintla nelía anquichihua nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Pero sintla amo anquichihua nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua, iixpa Toteco anisraelitame san se anitztoque ica catli amo israelitame. ²⁶Huan sintla masehualme catli amo israelita quichijtinemise nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme, ¿amo anmoilhuáj para Toteco quinchihuas ma elica imasehualhua quen israelitame? ²⁷Huan quema se catli amo israelita quichihua nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés, yaya quinextía para hueyi amotlajtlacohua anisraelitame pampa cuali anquinmatij nopa tlanahuatilme, pero amo anquichihua nochi catli quijtohuaj.

²⁸Amo neli se masehuali elis iaxca Toteco san pampa tlatatqui israelita huan quitequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo. ²⁹Nelnelía se israelita huan iaxca Toteco yaya catli quiyiya iyolo cuali iixpa. Huan amo elis se machiyotl ipan itlacayo nopa masehuali catli quinextis para iaxca Toteco, elis se iyolo catli Itonal Toteco quipatlaloc. Huan se masehuali ica iyolo quej nopa amo qitemohua masehualme ma quipaquilismacaca, yaya quinequi para Toteco ma quipaquilismaca.

3 Pero amo ximoilhuica amo tleno ipati para tojuanti tiisraelitame huan para techtequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan totlacayo quen Toteco quijto. ²Tlahuel miyac ipati. Achtihui ipati pampa Toteco techcahuilijtoque tiisraelitame Icamanal. ³Huan ama, masque sequin israelitame quitlahuelcajtoque catli quijtoque para quichihuae huan ayacmo quineltocaj Toteco, amo quinequi quijtos para amo temachtli

Toteco Dios huan para yaya amo quichihuas catli quijtoque. ⁴¡Amo ya nopa! Toteco yaya temachtli huan masque nochi sequinoc istlacatij, yaya amo quema istlacati. Eltoc quen ijcuilijtoque ipan Icamanal Toteco campa quijtohua tlen ya:

“Tlanemijya monextis para xitlahuac catli tiquijtohua.

Huan sintla masehualme mitzhuicase iixpa se juez ica catli tiquijtoque, titlatlanis.”

⁵Pero huelis se moilhuis para inintlajtlacohua masehualme quipalehuía Toteco. Huelis se moilhuis quema masehualme istlacatij huan quichihua nochi catli amo cuali, quinextía para amo quej nopa quichihua Toteco. Quinextía para Toteco itztoc nelía iyoca tlen tlatlacoli huan yaya nelía temachtli. Huajca huelis se moilhuis para amo xitlahuac para Toteco tetlatzacuiltis pampa inintlajtlacohua quipalehuía Toteco para quinextis para yaya nelcuali. Quej nopa moilhuáj sequin masehualme, pero amo melahuac. ⁶Amo huelis tiquijtoque ya nopa. Pampa Toteco yaya senquistoc xitlahuac huan yeca yaya quintlajtolcencahuas nochi masehualme ipan ni taltipactli.

⁷Pero huelis sequin amojuanti noja anquijtohuaj para quema se masehuali istlacati, quinextía para Toteco nelía iyoca huan nelía temachtli. Huan yeca anmoilhuáj amo cuali para Toteco quitlatzacuiltis nopa masehuali catli istlacati pampa iistlacaticayo quipalehui Toteco para sequinoc ma quihueyichihua. ⁸Pero amo neli. Aquí moilhuáj quej nopa nelía huihuitic. Huelis yaya nojquiya quijtos ma titlajtlacolchihua noja más para ma nesi noja más cuali Toteco Dios. Huan sequin tlacame catli istlacatij huan techtlajilhuáj, quijtohuaj nitlamachtía ya inon. Quinamiqui para masehualme catli camanaltij quej

nopa ma quiselica nopa tlatzacuiltlistli catli quinchiya.

**Senquistoc nochi masehualme
quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco**

⁹Huajca tojuanti tiisraelitame amo neli tiitztoque achi cuali iixpa Toteco que sequinoc xinachtli masehualme. Nimechnextilijtoc para nochi masque israelitame o amo israelitame, nochi masehualme quihuicaj tlajtlacoli iixpa.

¹⁰Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua:

“Amo aqui quichihua catli cuali iixpa Toteco, niyon se.

¹¹Amo aqui nelía quimachilía Toteco. Amo aqui nelía quitemohua.

¹²Nochi masehualme mocuapolojtoque. Nochi quichijtoque catli amo quinamiqui quichihuase.

Amo aqui quichihua catli nelía cuali. Niyon se.

¹³Catli quijjtohua nochi masehualme eltoc fiero quen quema quitlapohuaj campa quitoctoque se mijcatzi.

Quej nopa fiero inincamac masehualme. Ica ininnenepil nochi istlacatij.

Inincamanal nelcococ quen quema tetzacanía se cohuatl catli temictía.

¹⁴Masehualme san tlatelchijtinemij huan san cuajcualantoque.

¹⁵San quinejnectoque temictise.

¹⁶Campa hueli yohuij, quintlajiyohuiltíaj huan quintequipacholmacaj sequinoc.

¹⁷Amo quimatij nopa ojtli tlen tlasehuilistli catli Toteco temaca.

¹⁸Amo moilhuíaj sintla monequi ma quimacacica Toteco Dios.”

Quej nopa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco.

¹⁹Tojuanti tijmatij para nochi catli itlanahuatilhua Moisés tlamachtíaj, eltoc para techmachtis tiisraelitame para ma tijmachilica para tijpiyaj tlajtlacoli iixpa Toteco, huan para ayacmo huelis tim-

ohueyimatise quema ticamanaltij quen tiitztosquíaj ticuajcualme, pampa amo neli. Nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli quichiyaj para Toteco quintlajtolsencahuas pampa quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ²⁰Amo aqui se masehualme catli mochijtoc xitlahuac iixpa Toteco san pampa quineltocquijjtinemi nochi catli quijjtohua nopa tlanahuatilme. Pampa quema achi más tiqiximatij itlanahuatilhua, achi más nopa tlanahuatilme techmachiltíaj totlajtlacolhua huan para amo neli tijchihuj nochi catli quijjtohua.

**Jesucristo techmaquixti
tlen totlajtlacolhua**

²¹Pero ama Toteco Dios technextilijtoc seyoc ojtli para techchihuas tixitlahuaque iixpa huan amo ica nopa tlanahuatilme. Icamanal Toteco tlen huejcayya techyolmelahua quenicatza quichihuas. ²²Toteco Dios techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj Jesucristo. Quena, nochi masehualme catli quineltocaj mochihuj xitlahuaque iixpa Toteco pampa Toteco amo quiniyocainelía san sequin inieso masehualme. ²³Pampa nochi masehualme tlajtlacolchijtoque. Amo aqui senquistoc cuali quen Toteco catli nelía cuajcualtzi hasta qui piya itlatlanex. ²⁴Pero hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan yaya techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa san tlapij, pampa Jesucristo ya tlaxtlajqui por totlajtlacolhua quema mijqui. ²⁵Quena, Toteco Dios quitlali Jesucristo para quiselis nopa tlatzacuiltlistli por totlajtlacolhua, para ica ya nopa ma quitlamiltis icualancayo Toteco tohuaya. Huan Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijneltocaj para Cristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huejcayya nesiyya para Toteco Dios amo quichihuayaya

catli xitlahuac pampa quipixqui iyolo huan amo quitlachili inintlajtlacolhua masehualme. Pero ama tiquitaj para nelía xitlahuac Toteco, pampa yaya san quichiyayaya ma huala Cristo catli nelía tlaxtlahuas por inintlajtlacol nochi masehualme. ²⁶Ipan ni tonali Toteco technextilijtoc para yaya nelía xitlahuac. Huan yaya catli quinchihua masehualme ma itztoca xitlahuaque iixpa sintla quineltocaj catli Jesús quichijqui por inijuanti.

²⁷Huajca ¿huelis timohueyimatise huan tiquijtose catli tijchijtoque para timochihuase tixitlahuaque iixpa Toteco? Amo tihueli. Pampa amo tiitztoque tixitlahuaque iixpa pampa tijchijtoque catli cuali, pero Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa quema tijnelto caj Jesucristo. ²⁸Huajca tijmachilíaj para Toteco techchihua ma tiitztoque tixitlahuaque iixpa sintla tijnelto caj Jesucristo, masque amo tijchijtoque nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés.

²⁹¿Huan Toteco san toTeco tiisraelitame pero amo ininTeco masehualme catli amo israelitame? ¡Amo neli! Yaya Toteco tiisraelitame huan nojquiya ininTeco catli amo israelitame. ³⁰Pampa Toteco Dios san setzi huan san se ojtli para tiitztose xitlahuac iixpa. Yaya techchihua tixitlahuaque iixpa tiisraelitame huan catli amo israelitame quema tijnelto caj Cristo. ³¹Huan ama pampa tijnelto caj Cristo, ¿huelis tiquijtose ayacmo tijchihuase catli cuali technahuatía nopa tlanahuatilme? ¡Amo! ¡Amo ya inon! Ama, achi más tijchihuase nochi catli cuali catli nopa tlanahuatilme quinequiyayaj technextilise.

Quenicatza Abraham mocuepqui xitlahuac iixpa Toteco

4 Huajca ¿tlaque tiquijtose tlen tohuejcapan tata Abraham catli

ica ya pejque nochi israelitame? ¿Quenicatza mochijqui xitlahuac iixpa Toteco? ²Sintla Toteco quijtojosquía para Abraham itztocaya xitlahuac iixpa pampa Abraham quichijosquía miyac tlamantli catli cuali, huajca Abraham huelis mohueyimatijosquía ica catli quichijosquía. Pero amo neli. Iixpa Toteco amo tleno quichijqui Abraham catli nelía cuali ica catli huelisquía mohueyimatis. ³Pampa Icamanal Toteco quijtohuaj: “Abraham quineltocac para temachtli panos catli Toteco quihui para panos, huan yeca Toteco quichijqui xitlahuac iixpa.” ⁴Sintla se tlatatl tequiti huan iteco quitlaxtlahuía, huajca amo san tlapic quimaca itlaxtlahuil, pampa quitlantoc. ⁵Pero Toteco quijtohuaj masehualme itztoque xitlahuaque iixpa sintla motemachise ipan ya huan amo pampa quichihua miyac tlamantli tequiti catli cuali. Quena, monequi quineltocase Toteco catli quinchihua tlajtlacolchihuani ma elica xitlahuaque iixpa. ⁶San se nojquiya quijto Tlanahuatijquetl David huejcajya. Yaya camanaltic tlen quenicatza tlahuel paquij masehualme catli Toteco quinchihua ma itztoca xitlahuaque iixpa, masque amo hueli quichihua catli senquistoc cuali. ⁷Quijto:

“Nelía paquij nochi masehualme catli Toteco quintlapojpolhuijtoc inintlaixpanolhua huan inintlajtlacolhua.

⁸Nelía paquij inijuanti catli Toteco quijtohuaj para ayacmo quihuicaj tlajtlacoli iixpa.”

Quej nopa quijto David.

⁹Huan ¿ajqueya inijuanti catli quej nopa paquij? ¿Inijuanti san israelitame catli quipiyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo? ¡Amo neli! Nojquiya quej nopa paquij masehualme catli amo quipiyaj nopa

machiyotl. Pampa ya nimechilhui para Abraham quineltoac Toteco para temachtli panosquía catli Toteco quiilhui, huan yeca Toteco quiseli huan quiijto para elqui xitlahuac iixpa. ¹⁰ ¿Huan quenicatza eltoya Abraham quema Toteco quichijqui xitlahuac iixpa? ¿Quichijqui xitlahuac quema Abraham ya motequiliytoya nopa machiyotl circuncisión o quema ayamo motequiliytoya? Nimechilhúa, Toteco quichijqui Abraham xitlahuac iixpa quema ayamo motequiliyaya nopa machiyotl. ¹¹ Huan teipa Toteco quimacac Abraham nopa machiyotl circuncisión ipan itlacayo para se tlanextilijcayotl para Toteco ya quichijtoya xitlahuac iixpa pampa quineltoac para temachtli catli Toteco quiijtoya. Huajca yeca Abraham mochijqui quen totata, o yaya catli achitihui tlaneltocac, tlen nochi tlaneltocani catli amo quiipiyaj nopa machiyotl. Pampa Toteco quinchijtoc xitlahuaque iixpa pampa quineltoaque. ¹² Huan Abraham nojquiya eltoc totata tiisraelitame catli techtequiliytoque nopa machiyotl ipan totlacayo sintla amo san timotemachíaj ipan nopa machiyotl, pero nojquiya tijtoquilíaj iojhui Abraham huan tijneltoaj para temachtli catli Toteco quiijtohua quen Abraham quineltoac quema ayamo motequiliyaya.

Catli Toteco quitencahuili Abraham

¹³ Toteco amo quitencahuili Abraham huan iixhuihua para quiselisquíaj ni tlaltipaactli para iniaxca pampa quinneltocuilijque nopa tlanahuatilme. Toteco quiijto quichihuasquía pampa quineltoaque ya, huan yeca itztoyaj xitlahuaque iixpa. ¹⁴ Huan sintla nopa masehualme catli motemachíaj ipan nopa tlanahuatilme ya quiselijtoyaj catli Toteco quitencahuilijtoc, huajca san

tlapic para ma tijneltoaca Tohueyiteco. Huan san tlapic elisquía para Toteco techtencahuilisquía techmacas se tlenijqui pampa amo aqui hueli quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés quiijtohuaj. ¹⁵ Quema onca se tlanahuatili, san quichihua para ma tijcualanica Toteco pampa amo tiyajatij tijtlanmichihuase, huan yeca tiquixpanoj. San hueli tiitztose huan amo tiquixpanose se tlanahuatili sintla amo oncasquía se tlanahuatili para ma tiquixpanoca.

¹⁶ Huajca monequi tijneltoase Toteco para ma tijselica nopa catli techtencahuilijtoc techmacas san tlapic pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan temachtli tijselise catli techtencahuilijtoc masque tiquintoquilíaj nopa tlanahuatilme quen israelitame o amo, sintla nelía tijneltoaj Toteco quen Abraham quichijqui. Pampa nochi timasehualme catli titlaneltocaj quen Abraham, masque tiisraelitame, o amo tiisraelitame, nochi tiitztoque quen tiiteipa ixhuihua. ¹⁷ Ya nopa catli quinequi quiijtos campa ijcuilijtoc huejcajya catli Toteco quiilhui Abraham, quiilhui: “Nimitzchijtoc tielis tiinintata nelía miyac masehualme ipan miyac tlalme campa hueli.” Ya ni panoc pampa Abraham quineltoac Toteco catli quinyolcui catli mictoque huan quinnahuatía ma yolica catli ayamo yolij.

¹⁸ Quema Toteco quiilhui Abraham para elis inintata tlahuel miyac masehualme ipan miyac tlalme, Abraham quineltoac para temachtli panos catli Toteco quiilhui. Quineltoac masque amo quimachili quenicatza huelis panos, pampa Toteco quiilhuiytoya para quiniyayas iteipa ixhuihua quen ininmiyaca sitlalime. ¹⁹ Huan Abraham amo quicaxanili quineltoaca Toteco masque quimatqui ya panotoya xihuitl para quiipiyas se icone pampa nechca eliyaya para quiipiyas cien xihuitl. Huan isi-

hua Sara nojquiya nel quionpanotoya nopa xihuítl para huelis quipiyas se icone. ²⁰ Pero Abraham, niyon quentzi amo quicaxanili quineltocas para panos nochi catli Toteco quitencahuili. San achi más quineltocac catli Toteco quihui, huan achi más motemachi ipan ya, huan ica ya nopa más monexti ihueyitilis Toteco. ²¹ Abraham quimatiyaya para temachtli Toteco quipixqui chichahualistli para huelis quichihuas tlen hueli tlamantli catli quitencahuilijtoya. ²² Huan yeca pampa quineltoac Toteco, Toteco quijto para Abraham itztoya xitlahuac iixpa.

²³ Pero amo san para ya, ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco para Toteco quiseli Abraham huan quijto para xitlahuac iixpa. ²⁴ Ijcuilijtoc nojquiya para tojuanti ma tijmatica para Toteco nojquiya techselis, huan quijtos tlamiyaca para tixitlahuaque iixpa sintla timotemachíaj ipan ya catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo quema ya mictoya. ²⁵ Quena, motemactili Jesucristo para miquis para tlaxtlahuas totlajtlacolhua huan teipa moyolcuic para Toteco Dios hueli techchihuas tixitlahuaque iixpa.

Tlaque oncas pampa tiitztoque tixitlahuaque iixpa Toteco

5 Ama, pampa Toteco Dios techchijtoc tixitlahuaque iixpa quema tijneltocatoque Jesucristo, timoyoltlajitoque ihuaya Toteco Dios ica nochi tlamantli por catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc. ² Nojquiya pampa tijneltocatoque Jesucristo, yaya quichijtoc ma tijmachilica para ama hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. Huan ama tijpiyaj temachili ica Toteco. Huan miyac tipaquij ipan ni tonali ica nechiyalistli catli tijpiyaj para tiitztose ipan tlatlanextli ica Toteco. ³ Huan amo san nopa, nojquiya tijpiyaj paquilstli quema tijpanoj tlaohuicayotl pampa tijmatij tlaohuicayotl tech-

palehuía para achi más tijpiyase toyolo ica nochi tlamantli catli techpanotihuala. ⁴ Huan sintla tijpiyaj toyolo, techmaca tetili para tijpiyase cuali toyolo. Huan nopa tetili techchihua para más timotemachise para tijselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc. ⁵ Huan quema timotemachíaj ipan Toteco, yaya amo techcaycayhua. Temachtli tijselise nochi catli tijchiyaj pampa tijmatij tlahuel miyac Toteco techicnelía pampa techmacatoc Itonal Toteco para quitemitis toyolo ica itlaicnelijcayo.

⁶ Nojquiya tijmatij Toteco techicnelía pampa quema amo tleno hueliyaya tijchihuase para timomaquixtise tlen totlajtlacolhua, ajsic nopa cuali hora quema Cristo mijqui por nochi titlajtlacolchihuani. ⁷ Amo aqui quinequi miquis por seyoc masehuali masque ne se masehuali elis se masehuali catli xitlahuac. Huelis se ome miquisquíaj por se masehuali catli nelía cuali iyolo. ⁸ Pero Toteco technextili para nelía miyac techicnelía pampa Cristo mijqui por nochi tojuanti quema noja tieliyayaj titlajtlacolchihuani. ⁹ Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa Jesucristo mijqui huan quitoyajqui ieso por tojuanti. Huajca temachtli nojquiya Jesucristo techmanahuis tlen ihueyi cualancayo Toteco Dios. ¹⁰ Quema tojuanti noja tieliyayaj tiicualancaitacahua Toteco, Cristo icone Toteco mijqui por tojuanti. Huan ica imiquilis, Toteco moyoltlali tohuaya huan techchijqui tihuampoyohua. Huajca ama tijmatij temachtli Cristo techmanahuis tlen tlatzacuilitli pampa Cristo itztoc para nochipa. ¹¹ Huajca ama tojuanti tijpiyaj paquilstli ica Toteco pampa yaya moyoltlali tohuaya por catli quichijqui Tohueyiteco Jesucristo.

Adán huan Cristo

¹² Quema pejqui taltipactli, Adán tlajtlacolchijqui huan tlajtlacoli pejqui

ipan tlaltipactli pampa san se tlatatl tlajtlacolchijqui. Huan pampa pejqui tlajtlacoli, nojquiya pejqui miquilistli. Huajca ama miquilistli techajsi nochi timasehualme, pampa nochi titlajtlacolchijtoque. ¹³ Tlajtlacolchijque nochi masehualme catli itztoyaj ipan tlaltipactli quema ayamo oncaiyaj nopa tlanahuatilme, pero amo quiixpanoque se tlanahuatili pampa amo oncaiyaj tlanahuatili. ¹⁴ Pero masque amo quiixpanoque se tlanahuatili, nochi masehualme tlajtlacolchijque huan nochi mijque catli itztoyaj ipan tlaltipactli tlen quema Adán itztoya huan hasta teipa quema itztoya Moisés, yaya catli quiijcuilo nopa tlanahuatilme. Huajca nelnelia eltoc iyoca Adán catli achtihui itztoya huan Cristo catli hualajqui teipa.

¹⁵ Adán techhualiquili tlatzacuiltistli, pero ica Jesucristo, Toteco techmacatoc se nemaactli. Pampa quema nopa tlatatl Adán tlajtlacolchijqui, yaya quichijqui para ma timiquica nochi titlaltipac ehuan catli teipa titlacatise. Pero pampa hueyi iyolo Toteco Dios, yaya san techmacatoc miyaqui tlen tojuanti se nemaactli. Huan techmacac nopa nemaactli ica se tlatatl, yaya Jesucristo catli techchihuili se hueyi favor. ¹⁶ Huan catli tijselijtoque ica Jesucristo amo san se ica catli tijselijtoque ica Adán catli tlajtlacolchijqui. ¡Amo, niyon quentzi eltoc san se! Adán techchijqui para ma tijhuicaca tlajtlacoli huan para ma tijpantica tlatzacuiltistli. Pero masque miyac titlajtlacolchijtoque, ica Jesucristo Toteco techmacatoc se nemaactli huan techchihua tixitlahuaque iixpa. ¹⁷ Quema san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui, quichijqui ma miquica nochi masehualme. Pero nochi masehualme catli quiselaj nopa nemaactli huan quicahuilaj Jesucristo ma quinchihuas xitlahuaque iixpa

pampa hueyi iyolo tohuaya, nochi tojuanti tiitzose huan titlatlanise por san se tlatatl, yaya Jesucristo.

¹⁸ Quena, san se tlatatl, Adán, tlajtlacolchijqui huan techhualiquili nochi timasehualme tlatzacuiltistli. Huan nojquiya san se tlatatl, yaya Jesucristo, quichijqui catli senquistoc cuali huan ica ya nopa quisencajqui quenicatza nochi masehualme huelis quiipiyase nemilistli yancuic, huan quenicatza nochi huelis mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco Dios. ¹⁹ Pampa Adán amo quichijqui catli Toteco Dios quiilhui, nochi masehualme mocuepque tlajtlacolchihuani, pero Jesucristo quena, quitlamichijqui nochi catli quiilhui Toteco Dios, huan yeca ama miyac timasehualme huelis timochihuase tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Huan Toteco temacac nopa tlanahuatilme ica Moisés para ma tijmatica para miyac tlajtlacoli tijhuicaj. Huan ama pampa miyac tlajtlacoli tijhuicaj, noja más onpano Toteco quipixqui hueyi iyolo tohuaya. Huan quej nopa elis para nochipa. ²¹ Huajca quen tlajtlacoli achtihui quipixqui tequiticayotl huan techchijqui ma timiquica, ama hueyi iyolo Toteco tohuaya huan itlaicnelicayo quiipiya tequiticayotl para techchihuas tixitlahuaque iixpa. Huan quiipiya tequiticayotl para techmacas nemilistli catli yancuic para nochipa ica Tohueyiteco Jesucristo.

Ma ayacmo titlajtlacolchihuaca

6 ¿Huajca tlaque monequi tijchihuase ama? ¿Anquittaj cuali para ma tijchihuaca más tlajtlacoli para noja más hueyi elis iyolo Toteco ica tojuanti? ² ¡Amo ya nopa! Ma amo titlajtlacolchihuaca. Tojuanti quen timijcatzitzitzi catli titlanquejya ica tlajtlacoli. Huajca ¿quenicatza huelis tijchihuase? ³ ¿Amo anquimatij quema se masehuali quiselía Cristo Jesús huan

Itonal Toteco quitlatzquiltía ipan Cristo, nopa masehuali mochihua tlatzquitoc ipan imiquilis huan eltoc quen mijqui ihuaya Cristo? ⁴Quena, elqui quen timijque tojuanti huan techtlalpachojque ihuaya Jesucristo quema Itonal techtlatzquilti ipan Cristo. Huan quen Toteco, ica ihueyi chichualis, quiyolcuic Cristo quema mictoya, nojquiya techchijqui ma tinemica cuali pampa ama tijpiyaj nemilistli catli yancuic.

⁵Pampa techtlatzquiltij ipan Jesucristo quema yaya mijqui para ma quihuica totlajtlacol, nojquiya tiitztoyaj titlatzquitoque ipan Jesucristo quema yaya moyolcuic para ama huelis tijpiyase se nemilistli catli yancuic ihuaya. ⁶Pampa tijmatij quema quicuamapeloltijque Cristo, elqui quen nojquiya quicuamapeloltijque nopa totequijya catli quinequi tlajtlacolchihuas. Yeca nopa totequijya catli tijpiyaj pampa titlajtlacolchijca masehualme, ayacmo quiapiya chichualistli para technahuatis ma titlajtlacolchihuaca, pampa ayacmo tiitequipanojcahua. ⁷Pampa quema timijque ica Cristo, techtojonqui tlen ichichualis tlajtlacoli quen se mijcatzi ayacmo quinequi tlajtlacolchihuas.

⁸Huan ama pampa timijque ihuaya Cristo, tijmatij nojquiya tijpiyase nopa nemilistli yancuic ihuaya quen catli yaya quiapiya. ⁹Huan pampa Cristo moyolcuic quema mictoya, tijmatij ama ayacmo quema miquisoc pampa miquilistli ayacmo tleno hueli quichihuilía. ¹⁰Cristo mijqui san sempatzi para quitzontlamiltis nochi ichichualis tlajtlacoli para nochi timasehualme. Huan ama yaya itzoc huan quiapiya se nemilistli catli quinextía ihueyitilis Toteco Dios. ¹¹Nojquiya ica tojuanti san se. Ma timomatica quen timijcatzitzi quema tlajtlacoli techyoltilana, pero ma timomacaca cuenta para tiitztoque tiyoltoque para ti-

jnextise ihueyitilis Toteco Dios ica ichichualis Jesucristo.

¹²Huajca ayacmo xijcahuilica tlajtlacoli ma anmechnahuati huan ma anmechyoltilana xitlajtlacolchihuaca quema noja anitztoque ipan tlaltipactli ipan totlacayohua catli miquij. Amo xijneltocaca catli amo cuali amotlalnamiquilis quinequi quichihuas. ¹³Amo xijtequihuica amotlalnamiquilis, amocamac o amotlacayo para ma tlajtlacolchihuas, pero ximotemacaca senquistoc ica Toteco pampa eltoya quen anmictoyaj, pero ama ya anquipiyaj nemilistli catli yancuic. Huajca sesen tlen amojuanti ma quitequihui itlalnamiquilis, icamac, imax huan sesen tlamantli catli quiapiya ipan itlacayo para quichihuas catli nelía xitlahuac quen Toteco quinequi. ¹⁴Tlajtlacoli ayacmo quiapiya tequiticayotl para anmechnahuatis ipan amoyolo quen se amoteco, pampa ayacmo quiapiyaj tequiticayotl ica tojuanti itlanahuatilhua Moisés. Ama tiitztoque itla itlaicnelijcayo Toteco catli hueyi iyolo ica tojuanti.

Tlacame catli tetequipanohuaj

¹⁵Huan ama ¿tlaque tijchihuase? ¿Anquijitaj cuali ma noja titlajtlacolchihuaca pampa Toteco techmanahuijtoc para nopa tlanahuatilme ma ayacmo technahuatise huan ama Toteco techtlalijtoc itla itlaicnelilis pampa hueyi iyolo tohuaya? ¡Amo! Ma amo quema titlajtlacolchihuaca. ¹⁶¿Amo anquimatij quema anmotemacaj ica se para anquichihuase catli anmechnahuatía, huajca ya nopa mochihuas amoteco? Sintla timotemactilis ica tlajtlacoli para tijchihuas catli mitzilhuía, huajca timochihua tiitequipanojca tlajtlacoli huan quej nopa tijpantis miquilistli. Pero sintla timotemactilise ica Toteco para tijneltoquilise, yaya techchihuas ma tiitztoque tixit-

lahuaque iixpa. ¹⁷Nijtlascamati Toteco Dios pampa masque aneltoyaj imaco tlajtlacoli huan anquichihuayayaj catli anmechyltilanayaya xijchihuaca, teipa ica nochi amoyolo anmotemactilijque para anquineltoquilise huan anquichihuase nopa tlamachtlistli catli Toteco anmechmacac. ¹⁸Huan Toteco anmechtojtomas tlen tlajtlacoli catli achtihui elqui amoteco, huan ama huelis anquitequipanose Toteco huan anquichihuase nochi catli xitlahuac.

¹⁹Na nimechcamanalhuía ni ica tlaquejquetzayotl tlen tecojme huan inintequipanojcahua catli masehualme quitequihuáj para amo elis ohui anquimachilise catli nimechilhuía. Achtihui anquitemactilijque amotlalnamiqulis, amocamac, amomax huan nochi amotlacayo para antlaixpanose huan para anquichihuase catli amo cuali, pero ama xijtemactilica nochi amotlacayo para anquitequipanose catli xitlahuac para anelise antlatzejtzololtique.

²⁰Quema anitztoyaj imaco tlajtlacoli huan tlajtlacoli anmechnahuatiyaya, amo anmoilhuyayaj para monequi anquichihuase catli xitlahuac.

²¹Huan ¿quenicatza anmechpalehui nopa tlamantli catli amo cuali anquichihuayayaj? Amo tleno anmechpalehui. San anmopinahuaj ama ica catli anquichihuayayaj. Nopa tlamantli san tehualiquilía miquilistli nepa mictla. ²²Pero ama Toteco anmechmaquixtjtoc huan anmechtojtongi tlen tlajtlacoli para ayacmo huelis anmechnahuatis. Huan anmochijtoque anitequipanojcahua Toteco Dios. Huan nopa, quena, anmechpalehuía pampa ama hueli anquichihuaj nopa cuali tlamantli catli anmechchihua antlaiyocatlalilme para Toteco huan yeca anquiselise nemilistli catli yancuic para nochipa.

²³Sintla se tlatatl tlajtlacolchihua, quipantía miquilistli quen itlaxtlahuil, pero Toteco Dios techmaca se nemactli quema tijneltočaj Tohueyiteco Jesucristo, huan nopa nemactli eltoc nemilistli yancuic para nochipa.

Se nemachitili tlen sihuame catli monamichtía

7 Xijtlacaquilica noicnihua catli anquinmatij itlanahuatilhua Moisés. ¿Amo anquimatij para nopa tlanahuatilme san quipiyaj tequiticayotl ica se masehuali quema noja itztoc? ²Quej nopa eltoc ica se sihuatl catli quipiya ihuehue. Nopa tlanahuatili quijtohua se sihuatl monequi itztos ihuaya ihuehue nochi inemilis. Pero sintla ihuehue miquis, huajca nopa tlanahuatili tlen nenamichtili ayacmo quipiya tequiticayotl, huan nopa sihuatl mocahuas majcajtoc. ³Sintla nopa sihuatl mosansejcotil-isquía ihuaya seyoc tlatatl quema noja itztoya ihuehue, yaya momecatijtosquía. Pero quema ya mijqui ihuehue, nopa tlanahuatili ayacmo quitzacuilía huan yaya amo momecatis masque monamichtis ica seyoc tlatatl.

⁴Ica amojuanti nojquiya san se. Nopa tlanahuatilme ayacmo quipiyaj chichahualistli ica amojuanti. Ximomacaca cuenta para anmijque iniixpa nopa tlanahuatilme quema anmijque ipan nopa cuamapeli ihuaya Cristo. Huajca ama anmocahuaj anmajcajtoque tlen nopa tlanahuatilme catli achtihui anmechnahuatiyaya. Ama anitztoque quen se sihuatl catli sempa monamichtía quema ya mijqui ihuehue. Ama anmochijtoque san se ica Cristo catli Toteco Dios quiyolcuic quema mictoya. Huan ama hueli tijchihuase nopa cuali tlamantli catli Toteco quinequi ma tijchihuaca. ⁵Achtihui totlajtlacolchijca nacayo technahuatiyaya. Huan quema tijmatque nopa

tlamantli catli nopa tlanahuatilme quiijtojque ma amo tijchihuaca, achi más techchijqui ma tijnequica tijchihuase nopa tlamantli. Huan nopa tlajtlacoli san tehualiquilía miquilistli. ⁶ Pero ama pampa timijque ica Cristo, yaya techmachahualti tlen nopa tlanahuatilme huan yeca nopa tlanahuatilme ayacmo techpixtoc imaco para ma tijtequipanoca. Ama hueliya tijtequipanohuaj Toteco Dios ipan seyoc tlamantli ojtli catli yancuic quen Itonal techpalehuía ma tijchihuaca. Ayacmo tijtequipanohuaj pampa tiquimacasij catli quiijtojque nopa tlanahuatilme huejcayja.

Tlajtlacoli eltoc ipan toyolo

⁷ Huajca ¿tlaque quiijtosnequi ya ni? ¿Anmoilhufaj niqijtohua para amo cuali nopa tlanahuatilme catli Moisés temacac? ¡Amo ya nopa! Cuali nopa tlanahuatilme. Amo quema nijmachilijtosquía tlaque se tlajtlacoli sintla nopa tlanahuatilme amo nechnextilijtosquíaj. Amo nijmajtosquía sintla amo cuali niqixtocas catli seyoc iaxca sintla nopa tlanahuatili amo quiijtojtosquía: “Amo xiquixtoca catli sequinoc iniaxca.”

⁸ Huan pampa se nitlajtlacolchijca masehuali, quema nijmatqui nopa tlanahuatili quiijtohua ma amo nitlajixtoca, huajca achi más nijnequiyaya nochi catli sequinoc quipixtoyaj. Pero sintla amo oncasquía nopa tlanahuatili, nopa tlajtlacoli amo quiipiasquía más chichualistli ica na. ⁹ Ica na quema ayamo nijmatiyaya catli quiijto nopa tlanahuatili, nimoilhui ninemiyaya cuali, pero quema nijmatqui nopa tlanahuatili, huajca nimomatqui para nise tlajtlacolchijquetl huan nijmatqui miquilistli huan tlatzacuiltistli nechchiyaya. ¹⁰ Yeca para na, nopa cuali tlanahuatili catli eltoya para nechnextilis se nemilistli catli cuali, nechnextili para quinamiqui nimiquis. ¹¹ Huajca notlajtlacolchijca yolo quichi-

jqui ma amo nijmachili, huan quitequihui nopa cuali tlanahuatili para nechcaycayhuas huan para nechchihuas ma nijhuica tlajtlacoli para nimiquis.

¹² Huajca tlatzejtzeltolique itlanahuatilhua Moisés. Huan tlatzejtzeltolitic, xitlahuac huan cuali nochi catli technahuatía. ¹³ Huan amo huelis tiquijtose nopa cuali tlanahuatilme quichijque ma nimiqui. ¡Amo ya nopa! Timiquise pampa totlajtlacolchijca yolo quitequihui nopa cuali tlanahuatilme para ma techhualiquili tlatzacuiltili. Yeca technextilía para tlahuel fiero totlajtlacolchijca yolo. Huan nopa tlanahuatilme catli cuali technextilíaj para nelía tlahuel titlajtlacolchijca masehualme.

¹⁴ Tijmatij para cuali nopa tlanahuatilme huan amo inintlajtlacol nopa tlanahuatilme para nijpantis miquilistli, pero notlajtlacol na pampa san nitlajtlacolchijca masehuali. Eltoc quen nimotemactili para nijtequipanos notlajtlacolchijca yolo. ¹⁵ Amo nijmachilía catli nijchihua. Nelía nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nijchihua. Pero nopa catli nijcualancaita, ya nopa nijchihua. ¹⁶ Nijmati para amo cuali catli nijchihua, huan quej nopa nijnextía para cuali nopa ojtli catli nopa tlanahuatilme techmachtíaj. ¹⁷ Huan niquita amo na catli nijchihua catli amo cuali, pero eltoc notlajtlacolchijca tlanamiquilis catli eltoc ipan na catli quichihua catli fiero. ¹⁸ Huan nijmati ipan notlajtlacolchijca yolo, amo tleno onca catli cuali, pampa nijnequi nijchihuas catli cuali, pero amo nihueli. ¹⁹ Amo nijchihua nopa cuali tlamantli catli nijnequi nijchihuas, pero tlatoctzitzi nijchihua catli amo cuali catli amo nijnequi nijchihuas. ²⁰ Huajca, sintla nijchihua catli amo nijnequi nijchihuas, nijmachilía para amo nelía na nimochihuilía ma nitlajtlacolchihua. Pero eltoc nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan noyolo pampa nitlajtlacolchijca mase-

huali, ya nopa catli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²¹ Huajca niquita quej nopa eltoc ica timasehualme. Onca tlajtlacoli ipan toyolo, huan masque tijnequij tijchihuase catli cuali, tijchihuaj catli amo cuali. ²² Pampa ipan noyolo nechpactía nijchihuas nopa catli cuali catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, ²³ pero nochipa ipan na onca tlajtlacoli catli quihuilana catli cuali nijnequi nijchihuas ipan notlalnamiqulis. Huan quen se tequipanojquetl monequi quineltoaca iteco, nopa tlajtlacoli nechchihua ma nitlajtlacolchihua.

²⁴ ¡Tlahuel niteicnelti! ¿Ajqueya nechmaquixtis tlen ni nemilistli tlen tlajtlacoli catli nechhualiquilía miquilistli? ²⁵ Tlascamati Toteco Dios. Tohueyiteco Jesucristo yaya quichihuas. Huajca na ica notlalnamiqulis nijtequipanohua Toteco huan nopa tlanahuatilme, pero notlajtlacolchijca nacayo noja quinequi tlajtlacolchihuas.

Nopa nemilistli catli Itonal Toteco techmaca

8 Huajca ama ayacmo techchiya tlazacuutilistli tojuanti catli timocueptoque san se ica Cristo Jesús, pampa ayacmo tijchijtinemij catli totlajtlacolchijca yolo technahuatía. Ama tijchihuaj catli Itonal Toteco quinequi. ² Huan ichicahualis Itonal Toteco, catli quimaca nemilistli yancuic catli mochihuaj san se ica Cristo Jesús, ya nechmajcahualti tlen ichicahualis tlajtlacoli huan miquilistli. ³ Quena, itlanahuatilhua Moisés amo huelque techmaquixtise, pampa amo quipixqui chicahualistli quitlanis totlajtlacolchijca nacayo. Pero Toteco Dios quisencajqui seyoc ojtli. Quititlanqui catli ya Icone para mocuepas masehuali ica itlacayo quen

tojuanti, masque yaya amo quipixqui tlajtlacoli. Huan Jesucristo mijqui quen se tlacajcahualistli por totlajtlacolhua huan yeca quisosolo ichicahualis nopa tlajtlacoli catli eltoc ipan tojuanti. ⁴ Quichijqui ni para quej nopa, nochi nopa tlamantli catli itlanahuatilhua Moisés techtlajtlaniyayaj ma tijchihuaca, ma tlamis para tojuanti catli ayacmo tinemij quen techilhúa totlajtlacolchijca yolo. Ama tijchihuaj catli Itonal quinequi ma tijchihuaca.

⁵ Masehualme catli quitoquilíaj inintlajtlacolchijca yolo san moilhuíaj catlique tlajtlacoli quinequij quichihuase inintlacayohua. Pero masehualme catli quitoquilíaj Itonal Toteco moilhuíaj tlen nopa cuali tlamantli catli Itonal Toteco quinequi quichihuas. ⁶ Pampa sintla timosenilhuíaj tlen catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi, tijpantise miquilistli. Pero sintla timosenilhuise tlen catli Itonal Toteco quinequi, huajca tijpantise tlahesuilstli huan nemilistli catli yancuic. ⁷ Pampa totlajtlacolchijca tlanamiqulis quicualancaita Toteco huan amo quinequi quitoquilis catli technahuatía. Nelía totlajtlacolchijca tlanamiqulis amo hueli quichihua catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj. ⁸ Huajca aqui quitoquilía itlanequillis itlajtlacolchijca nacayo, amo quema huelis quipactis Toteco Dios.

⁹ Pero amojuanti amo anquitoquilíaj amotlajtlacolchijca nacayo. Ama anquitoquilíaj Itonal Toteco, pampa nelía Itonal mocahua ipan amoyolo. Huan sintla se amo quiyiya Itonal Cristo ipan iyolo, huajca yaya amo iaxca Cristo. ¹⁰ Huan pampa Cristo itztoc ipan amoyolo, masque amotlacayo miquis por tlajtlacoli, amotonal noja itztoc huan quiyiya nemilistli catli yancuic pampa Toteco anmechhijtoc anxitlahuaque iixpa. ¹¹ Itonal Toteco Dios itztoc ipan amojuanti, huan huajca Toteco

Dios catli quiyolcuic Jesús quema ya mictoya, nojquiya quiyolcuic amotlacayohua ica Itonal catli mocahua ipan amjuanti.

¹²Huajca noicnihua, amo monequi tijchihuase catli totlajtlacolchijca tlalnamiquilis technahuatía ma tijchihuaca.

¹³Pampa sintla anquitoquilijtinemise amotlajtlacolchijca tlacayo, anmiquise huan anyase mictla. Pero sintla ica itlapalehuil Itonal Toteco anquitlamilitise ichichualis amotlajtlacolchijca tlalnamiquilis, anquipantise nemilistli yancuic para nochipa.

¹⁴Pampa nochi catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana, injuanti iconehua Toteco. ¹⁵Amjuanti amo monequi anquiimacasisse Toteco quen tequipanohuani catli ininteco quincojtoc para iaxcahua quiimacasis ininteco pampa quimatij fiero quinchihuilis. Pero anquiselijtoque Itonal Toteco catli anmechchijtoc aniconehua Toteco, huan ica Itonal Toteco ipan tojuanti ama hueli anquintozaj Toteco Dios: “Papá.”

¹⁶Huan Itonal Toteco techyolmelahua ipan toyolo huan ipan totonal para tojuanti tiiconehua Toteco. ¹⁷Huan pampa tojuanti tiiconehua Toteco Dios, teipa tijselise tlen iricojyo, pampa nochi catli Toteco quimacas Icone, Cristo, elis toxca nojquiya. Huan sintla ama titlajiyohuise ihuaya, teipa techhueyitlalis ihuaya nopona campa monextis ihueyitilis.

¹⁸Pero tiquitaj para amo tleno nopa pilquentzi catli titlajiyohuíaj ama, quema timoilhuíaj quenicatza tielise teipa quema Toteco techhueyitlalis para nochi quuitase. ¹⁹Huan nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quinchijtoc tlhuel quichiyaj nopa tonali quema Toteco techixnextis para tojuanti tiiconehua. ²⁰Pampa quema Adán tlajtlacolchijqui, Toteco

quitelchijqui ni taltipactli huan nochi catli itztoyaj ipani huan quichijqui ma onca miqulistli huan para nochi tlamantli ma sosolihuis. Quej nopa eltoc masque taltipactli huan catli itztoyaj ipani amo quinequiyayaj para quej nopa ma eli. ²¹Huan ama nochi tlapiyalme huan nochi catli onca quichiyaj, huan tlhuel quinequij ma ajsi nopa tonali quema injuanti nojquiya itztose quen tojuanti catli tiiconehua Toteco. Huan nochi tiitztose titojtontoque tlen nopa tlattelchihuali, huan nochi elis tlhuel yejectzi. ²²Pampa hasta ama nochi tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc ipan taltipactli ayijftaj huan tlajiyohuíaj quen se sihuatl catli tlatlacatiltía. ²³Huan tojuanti titlaneltocani catli tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo quen se tlanextili para huala miyac más tlamantli catli cuali, tojuanti nojquiya tiayijtij ipan toyolo quen nopa tlapiyalme huan tlamantli catli Toteco quichijtoc. Huan tijnequij para ma tlamis tlahuicayotl. Tlahuel tijchiyaj para Toteco quinnextilis nochi masehualme para tojuanti tiiconehua. Huan tijchiyaj nopa tonali quema Toteco quichihuas yancuic totlacayo. ²⁴Huan pampa tijnequij tijselise nochi ni tlamantli catli Toteco quiijto, timomaquixtijtoque. Pero sintla ya tijpiyasquíaj se tlamantli, amo monequi tijchiyasquíaj. Amo aquí quichiya para quiselis catli ya quipiya. ²⁵Pero tojuanti tlhuel tijchiyaj catli ayamo tiquitaj. Huan yeca monequi ma tiquijiyohuica nochi catli techpanotihuala huan ica paquulistli ma tijchiyaca nopa cuali tonali catli tijmatij temachtli oncas teipa.

²⁶Huan nojquiya Itonal Toteco techpalehuía pampa amo tijmachilíaj nochi huan amo tijmatij tlaque monequi tijtlajtlanise Toteco quema timotlatlajtíaj. Huan Itonal Toteco iseltzi motlatlajtía

chicahuac ica Toteco Dios por tojuanti huan Itonal ayijtía pampa quiilhuía Toteco catli amo aqui hueli quijtohua ica camanali. ²⁷ Huan Toteco Dios catli quitlachilía ininyolo nochi masehualme, quimati catli Itonal quinequi para tojuanti, pampa Itonal Toteco quitlajtlanía tlamantli catli Toteco Dios no quinequi ma tijpiyaca tojuanti catli yaya techiyocatlalijtoc para tiiaxcahua.

Tijtlanise nochi

²⁸ Huan tijmatij nochi tlamantli catli techpanotihuala, masque cuali o amo cuali, nochi quisas cuali para tojuanti catli tiquicnelíaj Toteco, catli Toteco technotztoc para tiiaxcahua pampa quej nopa quitlalijtoya. ²⁹ Pampa huejcayya Toteco techiximajtoya huan techtlapejpeni para ma tielica quen Icone, Jesucristo, pampa quinequi para yaya elis nopa achtihui ejquetl huan tojuanti tielise miyaqui tiiicnihua teipan ehuan. ³⁰ Huan ica tojuanti catli Toteco techtlapejpeni huejcayya, teipa technotzqui. Huan ica tojuanti catli Toteco technotzqui, nojquiya techchijqui tixitlahuaque iixpa. Huan ica tojuanti catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa, nojquiya techhueyitlalijtoc para se tonali tiitzose ihuaya campa tlatlanextli.

³¹ Huajca ¿tlaque huelis tiqijtose ica nochi ya inon? Tiquitaj Toteco itztoc tonechca para techpalehuis, huan yeca amo aqui huelis tohuaya motlalis. ³² Pampa Toteco amo quitlasomatqui Icone, pero quitemactili para ma miqui por nochi tojuanti timasehualme. Huan yeca tijmatij ica Jesucristo, Toteco nojquiya techmacas nochi cuali tlamantli pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ³³ ¿Ajqueya huelis techtelhuis tojuanti catli Toteco techtlapejpenijtoc? ¿Huelis Toteco techtelhuis? ¡Amo! Pampa yaya Toteco Dios

iseltzi catli techchijtoc tixitlahuaque iixpa. ³⁴ ¿Ajqueya techtlalilis tlatzacuiltli? ¿Huelis Cristo? ¡Amo! Pampa yaya Cristo Jesús catli mijqui huan nojquiya moyolcuic por tojuanti. Ama yaya itztoc nepa inejmac Toteco Dios campa quitlajtlanía Toteco por tojuanti quen se totlatempalehuica. ³⁵ Huajca ¿ajqueya hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Cristo? ¡Amo aqui! Masque tijpanoj tlahuicayotl, yaya techicnelía. Masque tijpanoj tequipacholi, o sequinoc techtlatzacuiltíaj, yaya techicnelía. Masque amo tijpiyaj tlaque tijejcuase o tlaque timoquentise, yaya techicnelía. Masque mahuilili campa tiitztoque o masehualme quinequij techmictise, yaya techicnelía. ³⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Pampa timitzneltocaj, Toteco, masehualme mojmotla quinequij techmictise.

Techitaj quen taborregojme catli quichiyaj ajqueya quinmictis.”

³⁷ Pero masque tijpanoj nochi ni tlamantli, Cristo techmaca chicahualistli ma titlatlanica pampa yaya techicnelía.

³⁸ Pampa nijmati para temachtli amo tleno hueli techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco. Masque timiquise o tiitztose, techicnelía. Masque itequihuajcahua Toteco, o ajacame, o masque ajacame catli tequiticayojque o catli chicahualisoyojque quinequisquíaj quitzacuilise itlaicnelijcayo, yaya techicnelía. Amo tleno catli ama onca, niyon amo tleno catli teipa oncas huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo. ³⁹ Amo tleno catli hualas tlen huejcapa, o catli hualas tlen tlatzintla, niyon amo tleno catli tlachijchihuali, huelis techiyocacahuas tlen itlaicnelijcayo Toteco catli technextilijtoc ipan Tohueyiteco Cristo Jesús.

Toteco Dios quintlapejpenijtoc israelitame

9 Iixpa Cristo nimechilhúa catli nelfa huan amo niistlacati. Ipan noyolo nijmati para melahuac catli nimechilhúa huan Itonal Toteco quimati para melahuac. ²Nijpiya hueyi tequipacholi ipan noyolo catli amo quema tlami ³por nomasehualhua catli san se toeso tijpiyaj, pampa injuanti amo quineltocaj Cristo. Sintla huelisquía niquinmanahuisquía na, nijchihuasquía pampa tlhuel nijnequi niqinpalehuis. Sintla quinpalehuisquía para nimoiyocacahuasquía tlen Cristo huan nimocuapolosquía nepa mictla ininpatlaca, nijchihuasquía. Pero amo hueli. ⁴Toteco Dios quintlapejpeni israelitame para elise iconehua. Quinnextili itlatlanex. Quisencajqui camanali ininhuaya. Quinmacac itlanahuatilhua. Quinnextili quenicatza ma quihueyimatica. Huan Toteco quintencahuili miyac tlamantli para teipa quinmacas. ⁵Huan tiisraelitame tiquinpixque tohuejcapan tatahua tlen huejcayja catli tlaiximatilme para huejhueyi masehualme iixpa Toteco. Huan tlen nopa huejhueyi israelita masehualme tlatatqui Cristo quen se masehuali, masque yaya Toteco huan quinahuatía nochi catli onca. Ma tijhueyichihuaca Cristo para nochipa. Quej nopa ma eli.

⁶Pero amo hueli timoilhuise para amo quisqui melahuac nochi catli Toteco quintlajtolcahuilijtoc israelitame. ¡Amo ya nopa! Pero amo nochi iteipa ixhuihua Israel nelfa itztoque israelitame huan iconehua Toteco. ⁷Toteco amo quintlapejpeni nochi iteipa ixhuihua Abraham para elise iteipa ixhuihua catli quiselisquía nopa tlatiochihualistli. Pero Toteco quiilhui Abraham: “Niquintlapejpenis iteipa ixhuihua

motelpoca Isaac huan niqunitas quen moconehua.” ⁸Huajca timomacaj cuenta para Toteco amo quinita para iconehua nochi catli tlatatque ica ieso Abraham. Pero Toteco quitencahuili Abraham para quipiyasquía Isaac. Huan Toteco quiijto quintlapejpenisquía iteipa ixhuihua Isaac para quiselise itlatiochihualis pampa Isaac tlatatqui pampa Abraham quineltocac catli Toteco quitencahuilijtoya. ⁹Huan ya ni catli Toteco quiijto quema quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quiilhui: “Se xihuitl que ama nimocuepas huan mosihua Sara quipixtos se conetl.”

¹⁰Huan icone elqui Isaac, tohuejcapan tata, catli teipa mosihuajti ihuaya Rebeca. Huan teipa Rebeca quinnextili cuateme ipan itlacayo. ¹¹Huan quema ayamo tlatatiyayaj nopa cuateme, Toteco quimacac Rebeca se camanali para quinnextilis para yaya ica ipaquilis quitlapejpenía ajqueya quitiochihuas, huan nochi pano quen yaya quitlapejpenía ma eli. Amo quitiochihua por catli cuali o amo cuali quichijtoc nopa masehuali. ¹²Huajca Toteco quiilhui Rebeca para Esaú tlatatisquía achtihui, pero Jacob, nopa teipan ejquetl, quinahuatisquía. ¹³Pampa ijcuilijtoc campa Toteco quiilhui Rebeca: “Niquicnelía Jacob, pero Esaú, amo.”

¹⁴Huajca ¿huelis tiqijitose para amo xitlahuac catli Toteco quichihua pampa quitlapejpeni se huan nopa seyoc, amo? Amo ximoilhuica quej nopa. ¹⁵Pampa Toteco quiipya tequiticayotl para quichihuas catli yaya quinequi. Eltoc quen Toteco quiilhui Moisés huejcayja: “Niquintlasojtlas catli nijnequi niqintlasojtlas, huan ica injuanti catli nijnequi, na nijpiyas hueyi noyolo.” ¹⁶Huajca Toteco amo quitlasojtla se masehuali pampa nopa masehuali quej nopa quinequi o pampa nopa masehuali tequiti chichahuac para quifuerzajhuis

Toteco ma quitlasojtla. ¡Amo ya nopa! Toteco iseltzi quintlapejpenía ajqueya quitlasojtlas. ¹⁷Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quiilhui nopa Tlanahuatijquetl Faraón: “Nimitztlalijtoc titlanahuatijquetl para nijchihuas tlanextilijcayotl moixpa para ma monexti nochicahualis huan yeca nochi masehualme ipan tlaltipactli quimatise tlen na.” ¹⁸Huajca tiquitaj Toteco quitlasojtla catli quinequi quitlasojtlas. Huan sintla quinequi quiyoltetilis se masehuali, quiyoltetilía.

¹⁹Huajca huelis antechtlatzintoc-quilise: “¿Quenque Toteco quintelhuía masehualme pampa amo aqui hueli quichihua seyoc tlamantli catli amo quen Toteco quitlapejpenijtoc ma quichihua?” ²⁰Huan nimechnan-quilisque: “Ta san timasehuali. Amo huelis timocamaijxnamiqus ihuaya Toteco.” Se comitl amo huelis quitlajtlanis nopa chachapalchijquetl, ¿para tlen techchijqui quen nieltoc? ²¹Nopa chachapalchijquetl quiapiya tequiticayotl para quichihuas tlen ya quinequi. Huelis ica se quentzi soquitl quichihuas se comitl para se tequitl catli yejyetzzi huan ica seyoc quentzi soquitl quichihuas se comitl para tlen hueli tequitl.

²²Toteco san se quiapiya tequiticayotl. Huan huelis Toteco quinequiyaya quinnextilis fiero masehualme icualancayo para nochi ma quimatica ichicahualis, pero amo nimantzi quichijqui. Yaya tlahuel quipixqui iyolo ininhuaya masque quinamiqui para quintlatzacuiltis. ²³Quej nopa quichijqui pampa quinequiyaya quichiyas para nochi masehualme ma quimatica onpano hueyi ihueyitilis huan itlaignelijcayo ica tojuanti catli techtlapejpenijtoc. Huan techcualtlalijtoc para teipa techhuicas ilhuicac campa tlatlanextli. ²⁴Huan

amo technotzqui san tojuanti catli tiisraelitame para ma techtlasojtla, pero nojquiya anmechnotztoc anmasehualme catli amo anisraelitame. ²⁵Ica anmasehualme catli amo anisraelitame, Toteco quichijqui catli huejcayya quijto ipan iama nopa tlajtol pannextijquetl Oseas. Quiijtohua:

“Niquinnotzas masehualme nomasehualhua catli amo eliyayaj nomasehualhua.

Huan injuanti catli achtihui amo niquinicneliyaya, ama niquinicnelis.

²⁶Huan ipan nopa tlali campa achtihui Toteco quinilhui para injuanti amo imasehualhua,

teipa nochi quijtose:

‘Aniconehua Toteco Dios catli itztoc.’”

²⁷Huan ica israelitame elis quen huejcayya nopa tlajtol pannextijquetl Isaías chicahuac quijto:

“Masque israelitame itztose nelía miyaqui quen imiyaca xali nechca hueyi atl, san pilquentzi israelitame momaquixtise.

²⁸Pampa Toteco xitlahuac quintlaj-tolsencahuas masehualme huan nimantzi quintlatzacuiltis.”

²⁹Huan ipan seyoc lugar Isaías quijto:

“Sintla Toteco catli quiapiya nochi chicahualistli amo quiapiyasquía iyolo ica toteipa ixhuihua,

huan amo quinequisquía quincahuilis sequin ma itztoca,

techtlamiltijtosquía nochi tiisraelitame quen panoc ica nopa masehualme catli itztoyaj ipan altepeme Sodoma huan Gomorra huejcayya.”

Israelitame huan icual camanal Toteco

³⁰Huajca ¿tlaque quijtosnequi ya inon? Injuanti catli amo israelitame huan amo quitemohuayayaj quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa

Toteco, quisque xitlahuaque pampa quineltocaque catli Toteco quinilhui huan yaya quinchijqui xitlahuaque iixpa. ³¹ Pero nopa israelitame catli quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco pampa quichihuayayaj catli nopa tlanahuatilme quijtojqe, amo quisque xitlahuaque iixpa. ³² ¿Quenque amo quisque xitlahuaque iixpa Toteco? Amo quisque xitlahuaque pampa quinequiyayaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica miyac cuali tequitl. Amo quinequiyayaj para san quineltocase Cristo. Huajca injuanti motepotlamijque huan mocuapolojqe pampa Cristo eltoc quen se tetl ipan ojtl ica catli masehualme motepotlamíaj. ³³ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Xiquitaca, ipan altepetl Jerusalén [9:33 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.] nijtlalis se masehuali catli elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise.

Motepotlamise pampa amo quinequise quineltocase, pero aqui quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocac.”

10 Noicnihua, ipan noyolo tlahuel nijnequi para israelitame ma momaquixtica tlen inintlajtlacolhua. Huan nijtlajtlaná Toteco ma quinmaquixtis. ² Nijmati injuanti quinpectía quitoquilíaj Toteco Dios, pero amo quimatij catli yaya quinequi ma quichiuaca. ³ Israelitame amo quimachilíaj quenicatza Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa. Injuanti san quite-mohuaj mochihuase xitlahuaque iixpa ica nopa tlanahuatilme, huan yeca amo quicahuilíaj Toteco ma quinchihua xitlahuaque iixpa. ⁴ Pero Cristo quitlamilti inintequi itlanahuatilhua Moisés. Ama nochi masehualme hueli mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco sintla quineltocase Cristo.

⁵ Moisés huejcajya quijcuilo sintla se masehuali nelía huelisquía mochihuasquía xitlahuac iixpa Toteco ica nopa tlanahuatilme, monequisquía quitlamichihuasquía nochi catli nopa tlanahuatilme quijtohuaj. ⁶ Pero para Toteco techchihuas tixitlahuaque iixpa quema tineltocaj Cristo, amo ohui. Amo monequi tijtemose aqui para tlejcos ilhuicac para quicuiti Cristo, pampa yaya ya hualajtoc. ⁷ Amo monequi tijtemose aqui para yas mictla quiyolcuiti pampa yaya ya moyolcuitoc. ⁸ Icamanal Toteco quijtohua para amo ohui para se quicahuilis Toteco ma quichihua xitlahuac iixpa. Nelía monechca eltoc icamanal catli monequi anquineltocase. Ancamanaltij tlen nopa camanali huan eltoc ipan amoyolo. Nopa camanali eltoc catli tiquincamanalhuíaj masehualme ma quineltocaca. ⁹ San monequi ica mocamac tiquinilhuis sequinoc para Jesús itztoc mohueyiTeco. Huan monequi tineltocas ipan moyolo para Toteco quiyolcuic quema ya mictoya. Huan Toteco mitzmaquixtis tlen motlajtlacolhua. ¹⁰ Pampa quema ipan toyolo tineltocaj Jesucristo, Toteco techchihua tixitlahuaque iixpa. Huan quema ica tocamac tiquinilhuis sequinoc para tineltocaj Tohueyiteco Jesucristo, yaya techmaquixtis tlen totlajtlacolhua.

¹¹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Aqui motemachía ipan Jesucristo, amo quema mopinahuas pampa quineltocac.” ¹² Pampa san se tlamantli monequi quichihuase nochi masehualme masque israelitame, o amo israelitame. Itztoc san se Tohueyiteco nochi tojuanti, huan yaya quipiya hueyi iyolo para quinmacas tlatiochihualistli hasta onmocahua nochi masehualme catli quitlajtlanáaj. ¹³ Pampa nochi

catli quinotzase Tohueyiteco, yaya quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua. ¹⁴Pero ¿quenicatza huelis se acajya quinotzas Cristo ma quipalehuis sintla amo quineltoca? Huan ¿quenicatza huelis se acajya quineltocas Cristo sintla amo quicactoc tlen yaya? Huan ¿quenicatza huelis quicaquis se masehuali tlen Cristo sintla amo aqui quicamanalhúfa tlen ya? ¹⁵Huan ¿ajqueya huelis quincamanalhuiti masehualme tlen Cristo sintla amo aqui quititlanis ma yohui tlayolmelahuati? Yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtohua: “Nelía yejyectzi iniicxi masehualme catli yohuij tlayolmelahuatij nopa cuali camanali catli temaca tlashuilstli ica Toteco.”

¹⁶Pero amo nochi masehualme catli quicaquij nopa cuali camanali, quineltoaj. Nopa tlajtol pannextijquetl Isaías quiijto ya nopa huejcajya campa quiijcuilo: “Toteco, ¿ajqueya quineltocato catli niquinyolmelajtoc?” ¹⁷Pero nochi catli quineltocaj icamanal Toteco, quineltocaj pampa quicactoque.

¹⁸Pero ¿huelis tiquijtose para israelitame catli amo quineltocaj Cristo amo quicactoque nopa camanali tlen ya? Quena, israelitame quicactoque, pampa Icamanal Toteco quiijtohua:

“Ni camanali ya momajtoc campa hueli ipan tlatipactli.

Tlayolmelajtoque ni camanali hasta campa hueli techaj.”

¹⁹Pero anquijtose: “¿Huelis israelitame amo quimachilijque quenicatza Toteco quiniyocacahuasquía sintla amo quiselisqueja Cristo?” Quena, nimitzilhuía quimachilijque, pampa Moisés quiijcuilo huejcajya ipan Icamanal Toteco catli Toteco quinilhui israelitame, quiijto:

“Nimechchihuas xitlachicoitaca quema niquinmaquixtis masehualme catli

amo israelitame catli anquinitaj para amo tleno ininpati.

Nopa masehualme catli ama amo quimachilíaj tlen naya, niquinchihuas ma quimachilica huan anisraelitame ancualanise.”

²⁰Huan Isaías mosemacac para tlanemijya ma quiijcuilo catli Toteco quiilhui huan ya ni catli Toteco quiijto:

“Masehualme catli achtilhui amo nechtemohuayayaj, teipa nechpantise.

Huan nimonextis ica masehualme catli amo ica na tlajtlaniyayaj.”

²¹Huan nojquiya Toteco quiijto tlen israelitame:

“Mojmostla niquinnotza israelitame huan nimomaxitlajtoc para niquinselis,

Pero san moyoltetilíaj ica na huan nechnajnanquilíaj.”

Nopa quentzi israelitame catli quineltocatoque Cristo

11 Pero amo ximoilhuica para Toteco quintlahuelcajtoc nochi israelitame. Inijuanti imasehualhua, huan amo quema quintlahuelcahuas. Na nojquiya niisraelita. Na se niiteipa ixhui Abraham huan nitlacatqui ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhui Benjamín.

²Toteco amo quintlahuelcajtoc israelitame pampa hasta ipejya quintlapejpenijtoc para elise imasehualhua. Huelis anquielnamiquij catli quiijtohua Icamanal Toteco quema Elías quintelhui israelitame iixpa Toteco, huan quiijto: ³“Toteco, nopa israelitame quinmictijtoque motlajtol pannextijcahua huan quisemantoque motlaxpahua. Huan san na nimocahua catli noja nimitzhueyimati huan israelitame nojquiya quinequij nechmictise.” ⁴Pero Toteco quinanquili: “¡Amo neli! Amo san ta tiitztoc catli techhueyimati.

Nojquiya niquinpixtoc chicome mil israelitame catli san na nechhueyimati huan amo quihueyimajtoque nopa tlaixcopincayotl Baal.”⁵ Huajca ama nojquiya ipan ni tonali itztoque sequin israelitame catli Toteco quinmaquixtijtoc pampa hueyi iyolo ininhuaya huan quintlapejpenijtoc para iaxcahua.⁶ Pero sintla Toteco quinmaquixtijtoc nopa israelitame pampa hueyi iyolo ininhuaya, huajca amo quichijqui pampa nopa israelitame quichijque tlamantli catli cuali huan quitlanque. ¡Amo! Sintla quinmaquixti por catli cuali quichijtoyaj, huajca quema na niqijtohua Toteco quinmaquixtijtoc san tlapic pampa hueyi iyolo ininhuaya, amo melahuac. Pero quena, yaya quinmaquixti san tlapic, san pampa quintlasojtlatoc.

⁷ Huajca miyac israelitame amo quipantijque quenicatza mochihuase xitlahuaque iixpa Toteco, masque nelá quichijque campica quipantise. Pero injuanti catli Toteco quintlapejpenijtoya, quena, quipantijtoque. Huan nopa sequinoc moyoltelijtoque ica Toteco.⁸ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Eltoc quen Toteco quinchijtoc ma cochica para ma amo quimachilica. Injuanti quiitaj, pero amo quimachilfaj catli quiitaj, huan quicaquij Icamanal Toteco, pero amo quimachilfaj. Huan quej nopa eltoc hasta ama.”⁹ David quijto san se tlamantli ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Ma quincajcayahua israelitame huan ma quinmasiltis nochi nopa ilhuil catli quichihuaj para quitoquilise nopa tlanahuatilme.

Ma motepotlamica huan quinchihuas ma quiselica tlatzacuiltlisti.

¹⁰ Pampa tzactoc iniixteyol huan amo hueli quiitaj catli quipactía Toteco.

Huajca israelitame mocahuaj quen tetequipanohuani catli huihuipicaj iniixpa nopa tlanahuatilme catli eltoc ininteco.”

Quej nopa quijto David tlen israelitame.

Toteco quinmaquixtía catli amo israelitame

¹¹ Masque israelitame amo quimachilijque iojhui Toteco huan motepotlamijque, amo ximoilhuica moyocacajtoque tlen Toteco Dios para nochipa. Pero ama, pampa israelitame tlahtlacolchijtoque, Toteco quinmaquixtía masehualme catli amo israelitame. Huan teipa israelitame quinchicoitase huan quinequise momaquixtise.¹² Ama israelitame tlahtlacolchijque huan amo quinequij quiselise Cristo huan yeca itlatiochihualis Toteco quinajsic masehualme catli amo israelitame campa hueli ipan taltipactli. Pero ximoilhuica quesqui más tlatiochihualistli oncas para nochi masehualme quema nochi israelitame quiselise nochi catli Toteco quinequi quinmacas. Nelá yejyetzli elis.

¹³ Na nimechcamanalhuía catli amo anisraelitame. Toteco nechtitlantoc ma nimechilhui Icamanal huan nelá niquita para hueyi ni tequitl catli Toteco nechmacatoc.¹⁴ Pampa nijnequi niquinnextilis israelitame catli san se inieso quipiyaj nohuaya para ma quiitaca catli Toteco anmechchihuilis amojuanti catli amo anisraelitame. Quen nopa huelis sequin injuanti quinequise catli anquipiyaj huan quineltocase Cristo, huan Toteco quinmaquixtis.¹⁵ Sintla quema nopa israelitame moyocacajque tlen Toteco para se tlatoctzi, Toteco moyoltlali ica masehualme catli amo israelitame, ¿tlaque panos quema israelitame quiselise Cristo? Elis quen masehualme catli ya mictoque moyolcuitose.¹⁶ Abraham huan nopa achti-

hui israelitame itztoyaj tlatzejtzeloltique para Toteco, huajca nopa israelitame catli teipa tlatatise nojquiya elise iaxcahua. Sintla inelhuayo nopa cuahuítl elqui tlatzejtzeloltic, quej nopa nojquiya elis imacuayo.

¹⁷ Pero eltoc quen Toteco quintzontejqui sequin imacuayo se cuali cuahuítl olivo, nopa israelitame, quema moyocacajque miyaqui israelitame tlen itlatiochihualis. Huan eltoc quen quisalo nopa cuahuítl huan iijtic anmechtlatzquilti amojuanti catli amo anisraelitame quen se quitlatzquiltía ichamanca se cuahuítl olivo catli san tlen hueli tlamantli olivo. Huajca nopa yancuic ichamanca quiselía iayo tlen inelhuayo nopa cuali cuahuítl, quen amojuanti nojquiya anquiselise nopa tlatiochihualistli catli onca para iteipa ixhuihua Abraham. ¹⁸ Huajca amojuanti, amo ximohueyimatca iniixpa israelitame catli moyocacajtoque huan yeca Toteco anmechcalaquí ininpatlaca. Amojuanti san ichamanca nopa cuahuítl, huan inelhuayo nopa cuahuítl anmechmaca nemilistli. Amojuanti catli animacuayohua nopa cuahuítl amo hueli anquimacaj nemilistli nopa inelhuayo.

¹⁹ Huélis amojuanti catli amo anisraelitame anmoilhúaj achi más ancuaajcualme que israelitame pampa Toteco quitzontejqui icua imacuayo para huélis anmechtlalis. ²⁰ Quena, quintzontejqui huan anmechtlali, pero Toteco quintzontejqui pampa amo quineltocaque huan anmechtlali san pampa anquineltocej. Huajca amo ximohueyimatca, pero ximotlachilica. ²¹ Sintla Toteco quintlatzacuilti israelitame pampa amo quineltocaque Cristo, nojquiya san se quichihuas ica amojuanti sintla amo anquineltoatinemise.

²² Huajca ximomacaca cuenta para hueyi iyolo Toteco ica masehualme, pero nojquiya chichahuac quintlatza-

cuiltía. Quintlatzacuilti nopa israelitame catli tlatjtlacolchijque, pero quipixtoc hueyi iyolo ica amojuanti catli anquineltocej sintla noja anquineltoquilijtinemise. Pero sintla amo, nojquiya anmechtlatzacuiltis. ²³ Huan nopa israelitame, sintla injuanti moyolpatlase huan quineltocase Cristo, Toteco sempa quintlalis quen iconehua pampa Toteco quiptiya chichahualistli para sempa quintlalis ipan nopa cuahuítl campa itlatiochihualis. ²⁴ Amo ohui para quitlalis imacuayo se cuali cuahuítl sempa campa quisqui pampa nozona tlatatqui. Ica amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quichijqui catli más ohui huan anmechtlali ipan se cuali cuahuítl masque aneltoyaj quen animacuayohua se cuahuítl catli amo cuali. Huajca amo ohui para Toteco sempa quinselis israelitame para iaxcahua huan quincalacajtoque itztoyaj achtihui.

Teipa Toteco quinmaquixtis israelitame

²⁵ Xijtlacaquilica noicnihua, nijnequi nimechilhuis se tlamantli catli achtihui amo aquí quimatqui para amo anmohueyimatise amojuanti catli amo anisraelitame quen más ancuaajcualme quej israelitame. Toteco quinchijtoc israelitame quentzi yoltetique hasta yaya quintlamimaquixtis miyac catli amo israelitame. ²⁶ Pero teipa Toteco quinmaquixtis nochi israelitame catli itztose ipan nopa tonali. Elis quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: "Nopa Tlamanahuijquetl hualas tlen altepetl Jerusalén [11:26 Altepetl Jerusalén nojquiya itoca Sion.]. Huan yaya quincuepas israelitame tlen catli amo cuali.

²⁷ Huan nijtlamichihuas nocamanal catli niquintencahuilijtoc nopa israelitame huan niqinquixtilis inintlajtlacolhua."

²⁸ Huajca ama sequin israelitame quicualancaitaj nopa cuali camanali tlen Cristo, huan yeca amojuanti catli amo anisraelitame huelis anquineltocase. Pero pampa Toteco quintlapejpenijtoc israelitame, noja quinicnelía pampa quej nopa quintencahuili inintatahua. ²⁹ Huan Toteco amo moyolpatla. Catli yaya temaca, amo quema tequixtilía. Huan quema Toteco quinnotzas masehualme para iaxcahua, amo quema moyolpatlas huan quintlahuelcahuas. ³⁰ Achtihui anmasehualme catli amo anisraelitame amo anquineltocaque Toteco, pero quema israelitame mosisinijque iixpa Toteco, yaya anmechtlasojtlac amojuanti. ³¹ Huan ama quen israelitame amo quineltocaj huan yeca Toteco anmechtlasojtlac, hualas se tonal quema nojquiya quintlasojtlas injuanti. ³² Huajca Toteco quinita nochi masehualme masque israelitame o amo israelitame para tlajtlacolchihuani huan para masehualme catli amo tlaneltocaj. Huan Toteco quinita nochi masehualme, masque israelitame o amo israelitame, para monequi itlaicnelilis, huan yeca nochi san sempa quintlasojtla.

³³ ¡Nelia hueyi Toteco Dios huan onpano hueyi itlalnamiquilis huan nochi catli yaya quimati!

Amo aqui huelis quimachilis catli Toteco motlalijtoc quichihuas.

Niyon amo hueli tijpehualtise tijmatise quenicatza quichihuas tlamantli, niyon nopa ojtlí catli quihuica.

³⁴ ¿Ajqueya quimachilía itlalnamiquilis Toteco?

¿Ajqueya quimachtis Toteco tlaque ma quichihua?

¡Amo aqui!

³⁵ Toteco amo aqui quitlahuiquilía pampa amo aqui quitlatlanehuilijtoc para monequis ma quicuepilis.

³⁶ Pero Toteco quichijqui nochi catli onca.

Nochi catli onca mocahua campa eltoc ica ichichualis.

Huan nochi tlamantli eltoc para ya ipaquilis huan para quinextis ihueyitilis.

Ma tijhueyichihuaca Toteco para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ximotemacaca ica Toteco

12 Huajca noicnihua, nimecht-lajtlanía ica nochi noyolo, ximotemacaca ica Toteco Dios pampa tlahuel miyac Toteco anmechtlasojtlac. Ximoilhuica amotlacayohua eltoc quen se tlacajcualistli para ya, pero ma eli se tlacajcualistli catli yoltoc huan catli tlatzejtzeloltic, pampa quej nopa quipactía Toteco. Quena, ya nopa catli quinamiqui para anquichihuase para anquihueyimatisé por nochi catli anmechchihuilijtoc. ² Ayacmo xijchihuaca quen ama quichihuaj masehualme ipan ni taltipactli. Pero xijcahuilica Toteco ma anmechyolpatlas huan ma anmechchihuas anyancuique masehualme pampa anquipatlatiyohuij amotlalnamiquilis ica catli cuali. Huan quej nopa anquimatise tlaque ipaquilis Toteco. Huan anquiritase para anmechpactis catli yaya quinequi xijchihuaca, huan quisas cuali huan yejyectzi huan catli senquistoc quinamiqui para amojuanti.

³ Huan pampa Toteco nechtequimacatoc ma nieli niitlayolmelajca nimechilhuía sesen amojuanti, amo ximoilhuica para más anhuejhueyi iixpa Toteco huan amo quen quinamiqui. San ximoilhuica catli melahuac. Ximoilhuica para anhuejhueyi quen imiyaca amotlaneltoquilis catli Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti. ⁴ Quen ipan itlacayo se masehuali onca miyac partes, huan sesen parte quiapiya itequi, ⁵ quej nopa nojquiya el-

toc ica tojuanti catli tijneltocaj Cristo. Tojuanti timiyaqui, pero san sejco timochihuaj tiitlacayo Cristo. Huan sesen parte iaxca nochi sequinoc partes.

⁶Toteco techmacatoc sesen tojuanti nopa yajatili catli monequi para tijchiuase nopa tequitl catli yaya quinequi sesen tojuanti ma tijchihuaca. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili quen tlajtol pannextiani para ma quipannextise icamanal catli yaya quinmacatoc. Huajca monequi ma quipannextica nopa camanali quema quineltocaj para quej nopa Toteco quinequi quichihuase. ⁷Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinpalehuica sequinoc, huajca monequi miyac ma quinpalehuica. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlamachtica Icamanal, huajca monequi ma tlamachtica cuali.

⁸Quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinyolchicahuaca sequinoc, huajca monequi ma tlayolchicahuaca ica nochi ininyolo. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quinmajmacaca sequinoc inintechmonequi, huajca monequi ica paquilstli ma quinmajmacaca miyac. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma tlayacanaca campa mosentilaj tlaneltocani, huajca monequi ma tlayacanaca quen quinamiqui. Toteco quinmacatoc sequin nopa yajatili para ma quintlasojtlaca sequinoc, huajca ica paquilstli ma tetlasojtlaca.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

⁹Amo san ximochihuaca quen anquinicnelaj sequinoc, nelía xiquinicnelica. Xijtlahuelcahuaca catli amo cuali huan xijtoquilijtinmica catli cuali. ¹⁰Ximoicnelica se ica seyoc quen icnime moicnelaj. Huan xiquintlepanitaca sequinoc amoicnihua ipan Cristo achi más huan amo quen annotlepanitaj.

¹¹Xitequitica chicahuac ipan nopa tequitl catli anmechmacatoc xijchihuaca. Amo xitlatzihuica. Ica nochi amoyolo xijtequipanoca Tohueyiteco. ¹²Xipaquica miyac para nochi catli yejyetzti catli techchiya nepa ilhuicac. Xijpiyaca amoyolo quema antlajiyohuafaj. Ica nochi amoyolo mojmstla ximotlatlajtica ica Toteco.

¹³Xiquinmajmaca sequinoc imasehualhua Toteco catli amo quipiyaj inintechmonequi. Xiquinselica sequinoc tlaneltocani ipan amocalijtic ica yejyetzti. ¹⁴Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua masehualme catli anmechtlatzacuiltaj. Quena, xijtlajtlanica ma quinchihuili catli cuali, amo xijtlajtlanica ma quintelchihua.

¹⁵Xipaquica ica masehualme catli paquij huan xichocaca ininhuaya catli chocaj. ¹⁶Xiitztoca ica yejyetzti se ica seyoc ica san se amoyolo. Amo ximohueyimatica, pero ica paquilstli ximohuampoxchihuaca ica masehualme catli teicneltziti. Amo ximoilhuica para hueyi amotlalnamiqulis.

¹⁷Amo quema xiquincuepilica catli anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Ximotlachilica para xijchihuaca catli nochi masehualme quimatij para cuali.

¹⁸Hasta campa anhuelij, xiitztoca ica yejyetzti ica nochi masehualme.

¹⁹Noicnihua catli nimechicnelía. Amo quema ximomacuepaca ica catli anmechchihuilijtoque catli amo cuali. Xijcahuilica Toteco ma quintlatzacuilti. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa Toteco quijto: “Na notequi para niquincuepilis masehualme catli fiero quichihuaj huan quena, niquincuepilis.” ²⁰Huajca xijchihuaca catli Icamanal Toteco quijtohua: “Sintla amocualancaitaca mayana, xijtlamacaca. Sintla amiqui, xijmacaca atl. Pampa sintla quej

nopa anquichihuase, anquichihualtise ma mopinahua ica catli fiero anmechchihuilijtoc.”

²¹Ma amo anmechtiani catli amo cuali. Pero amojuanti xijtlanica catli amo cuali ica catli cuali anquichihuaj.

Xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno

13 Monequi nochi masehualme xiquinneltocaca tequitini tlen gobierno, pampa Toteco quintequimacatoc tequitini. Huan niyon se tequitiquetl catli quiipya tequiticayotl amo iseltzi motlalijtoc, pero Toteco quitlalijtoc para ma tlanahuati. ²Huajca sintla se amo quinneltoca tequitini, quihuejcamajcahua catli Toteco quitlalijtoc para quiipyas tequiticayotl. Huan Toteco quitlatzacuiltis catli quej nopa quichihua. ³Pampa tequitini amo quinmajmatíaj masehualme catli quichihuaj catli cuali, quinmajmatíaj catli amo cuali quichihuaj. Sintla amo anquinequij anquinimacasise tequitini, huajca xijchihuaca catli cuali huan anmechtlepanitase. ⁴Pampa tequitini itztoque itequipanojcahua Toteco para anmechpalehuise. Pero sintla anquichihuaj catli amo cuali, huajca ximomajmatica pampa nopa tequitini amo san tlapic quihuicaj inintepos. Inijuanti quiipyaj tequiticayotl para anmechtlatzacuiltise. Huan pampa se tequitiquetl itequipanojca Toteco, yaya quichihua itequi Toteco quema quintlatzacuiltía catli amo cuali quichihuaj. ⁵Huajca monequi tiquinneltocase tequitini para ma amo techtlatzacuiltica huan nojquiya pampa toyolo techilhuía para quej nopa xitlahuac. ⁶Huan nojquiya monequi titlaxtlahuase impuesto. Pampa quinamiqui quiselise inintlaxtlahuil nopa tequitini pampa quitequipanohuaj

Toteco mojmotla ipan inintequi catli quintocarohua ma quichihuaca.

⁷Huajca xiquintlaxtlahuica nochi catli anquintlahuicuilíaj. Xitlapalehuica quema monequi antlapalehuise. Huan xiquintlaxtlahuica catli tlainamaj impuesto. Xiquintlepanitaca nochi catli monequi anquintlepanitase. Xiquinhueyitlalica inijuanti catli quinamiqui anquinhueyitlalise. ⁸Sintla antlahuicaj, nimantzi xitlaxtlahuaca para amo tleno antlahuicatose iyoca tlen nopa tlainelijcayotl catli antlahuicaj, pampa monequi tiquinicnelise nochi sequinoc masehualme. Huan catli quinicnelía sequinoc, nojquiya quichihua nochi catli itlanahuatilhua Moisés technahuatíaj ma tijchihuaca. ⁹Pampa nopa tlanahuatilme catli quijtohuaj amo ximomecatica, amo xitemictica, amo xitlachtequica, amo xiquixtocaca catli sequinoc quiipyaj huan nochi sequinoc tlanahuatilme catli onca, nochi eltoc ipan ni tlanahuatili catli quijtohua: “Xiquinicnelica sequinoc quen anmoicnelíaj.” ¹⁰Pampa sintla se quicnelía seyoc, amo quichihuicis catli amo cuali. Yeca aqui nelía quinicnelía sequinoc quitlamichihua nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme.

¹¹Huajca nojquiya monequi xijchihuaca ni tlamantli catli nimechilhuijtoc pampa ya tiotlac. Ya ajsic hora para tiisase huan tijcahuase tlajtlacoli. Ama nopa tonal quema Toteco hualas huan techmaquixtis para nochipa eltoc más nechca huan amo quen quema tijnelto- caque. ¹²Eltoc quen ya panotoc tlayohua huan ama tlanestihuala. Tlantiya nopa tonali para tiitztose ipan ni taltipactli huan nechca tiyase ilhuicac. Huajca ma tijtlahuelcahuaca tlajtlacoli quen se quiyocacahua iyoyo catli soquiyo. Ama ma tijchihuaca nochi catli cuali. ¹³Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac pampa ti-

itztoque catli tinemij ipan tlahuili. Ma amo tinemica quen ihuintini ipan tlen hueli ilhuitl catli amo cuali. Ma amo tijchihuaca catli fiero totlalnamiquilis quinequi quichihuas. Ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Ma amo timocualanica ica sequinoc. Ma amo tiquixtocaca catli sequinoc quiipiyaj. ¹⁴ Ama ma timoyoyontise ica Tohueyiteco Jesucristo, huan ma tijchihuaca ya ipaquilis. Ma ayacmo tijchihuaca catli amo cuali catli totlacayohua quinequi quichihuas.

Amo xiquinejelnamiqui sequinoc tlaneltocani

14 Xiquinselica nopa tlaneltocani catli ayamo nelchicahuac quineltoaj Toteco, huan ayamo nochi quimachilfaj tlen nopa camanali. Huan amo xiquinnajnanquilica catli injuanti moilhuafaj para cuali huan amo cuali ma tijchihuaca. ² Pampa itztoque sequin tlaneltocani catli quimachilfaj hueli tijcuase nochi tlacualistli, pero itztoque sequinoc tlaneltocani catli ayamo cuali quimachilfaj huan moilhuafaj quinchihuas amo tlapajpacme iixpa Toteco sintla quicuase nacatl. ³ Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlamantli tlacualistli ma amo quincualancaitaca injuanti catli amo huelij. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlamantli ma amo moilhuse ipan ininyolo para amo cuajcualme nopa masehualme catli quicuaj nacatl, pampa Toteco nojquiya quinseljtoc. ⁴ ¿Ajqueya ta para tiquinelnamiquis sequinoc itequipanojcahua huan tiquijtos amo cuali inintequi? Injuanti itequipanojcahua Toteco huan amo amojuanti, amo. IninTeco quijtos sintla cuali catli quichihuaj o amo. Huan Toteco quiipiya chicahualistli

para quinpalehuis ma quichihuaca catli cuali.

⁵ Nojquiya sequin tlaneltocani moilhuafaj onca tonali catli achi más tlatzejtzeloltic iixpa Toteco. Pero sequinoc tlaneltocani quijtohuaj san se nochi tonali. Monequi para nochi quitlepanitase catli ipan ininyolo quiitaj para xitlahuac. ⁶ Tlaneltocani catli quiyocatlalafaj se tonal para más quitlepanitase, quichihuaj pampa quitlepanitaj Tohueyiteco. Huan catli amo quiyocatlalafaj se tonal, amo quichihuaj pampa nojquiya quitlepanitaj Toteco. Tlaneltocani catli quicuaj nochi tlacualistli, quicuaj nochi tlamantli para quitlepanitase Toteco pampa quitlascamatij Toteco para nochi catli quicuaj. Huan tlaneltocani catli amo quicuaj nochi tlacualistli, amo quicuaj pampa quinequij quitlepanitase Toteco huan injuanti nojquiya quitlascamatij Toteco para catli quicuaj.

⁷ Pampa amo aqui hueli quinahuatía inemilis iseltzi. Amo aqui hueli itztos san pampa quinequi itztos. Amo aqui miqui san pampa quinequi miquis. ⁸ Pampa sintla tiitztoque ipan ni tlaltipactli, monequi tiitztose para Toteco pampa yaya catli quitlalijtoc ma tiitztoca. Huan sintla timiquise, timiquise huan tiitztotij ihuaya pampa yaya quijto ma timiquica. Huajca masque tiitztoque o timictoque, tiiaxahua Toteco, huan yaya quijtohua catli topantis. ⁹ Huan yeca Cristo mijqui huan sempa moyolcuic para ma eli Tohueyiteco catli quiipiya nochi tlanahuatili, masque timictoque, o tiitztoque.

¹⁰ Huajca amojuanti ¿para tlen anquintelhuse amoicnihua ipan Cristo ica catli quichihuaj? Amo cuali para anquintlachilfaj quen amo tleno ininpati. Nochi tojuanti monequi timonextise iixpa Tohueyiteco Cristo ipan isiyaj yejectzi para

yaya techtlajtolsencahuas. ¹¹ Pampa Icamanal Toteco quijtohua:

“Quen temachtli na ni amoTeco niitzotoc, temachtli nojquiya nochi masehualme motlancuaquetzase noixpa. Huan nochi masehualme tlaylormelahuase tlamiyacapa para na ni Dios catli nijpiya nochi chichahualistli.”

¹² Huajca sesen tojuanti monequi tijchihuase cuentas ica Toteco Dios ica catli tijchijtoque.

¹³ Huajca ma ayacmo timoelnamiquica se ica seyoc ica catli amo cuali. Huan ma tijpiyaca cuidado para amo tijchihuase catli quitlahuisos o quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua seyoc toicni. ¹⁴ Na nijmati temachtli ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús para amo onca se tlacualistli catli techchihua amo titlapajpacme iixpa Toteco. Pero sintla se masehuali moilhuía se tlacualistli quichihuas amo tlapajpactic sintla quicuas, huajca para ya amo tlapajpactic nopa tlacualistli.

¹⁵ Huan sintla se tlen amojuanti quicuas se tlacualistli, huan ica ya nopa quiyolcocos iicni, pampa moilhuía se tlajtlacoli, huajca amo quinextilfa sintla quicnelfa iicni quema quicua. Huajca amo xijyolcoco huan xijchihua ma huetzi moicni ica catli tijcua, pampa nojquiya Cristo quimiquili.

¹⁶ Amo xijchihuaca tlamantli catli sequinoc quijtose para amo cuali, masque anquimatij, quena, hueli anquichihuase. ¹⁷ Pampa catli tijcuaj huan catli tiquijij amo ya nopa catli ipati para tojuanti catli tiyohuij campa Toteco tlanahuatía. Para tojuanti, más ipati tiitztose tixitlahuaque iixpa Toteco, huan tijpiyase tlashuailistli ipan toyolo huan tijpiyase nopa paquilistli catli Itonal Toteco techmaca. ¹⁸ Huan sintla quej ni ta tijtequipanohua Cristo ica tlaicnelijcayotl para sequinoc,

tijchihuas catli quipactía Toteco Dios huan catli masehualme quicualitase.

¹⁹ Huajca ma tijchihuaca senquistoc nochi catli monequi para tiitztose ica yejectzi ica sequinoc. Ma timopalehuica se ica seyoc para ma tiitztoca más titemachme ipan Toteco. ²⁰ Amo xijsem-anaca itequi Toteco san ica se tlacualistli. Melahuac Toteco techcahuilfa ma tijcuaca nochi. Pero amo cuali tijcuase catli quichihuas seyoc ma huetzi. ²¹ Huajca más cuali ma amo tijcuaca nacatl, o ma amo tiquijica xomeca atl catli chichahuac, niyon amo tleno ma tijchihuaca, sintla quichihuas ma huetzi se toicni. ²² Huelis anquimatij para amo tlajtlacoli niyon se tlamantli catli anquicuj. Pero amo ximonajnanquilica ica ni tlamantli. Ma mocahua san ica ta huan Toteco. Paquij nopa masehualme catli amo quichihuaj se tlamantli, masque se tlamantli catli cuali, sintla teipa quichihuas sequinoc ma mitztlatelhuica. ²³ Pero sintla se masehuali amo quimati para temachtli amo se tlajtlacoli para quicuas se tlenijqui, ma amo quicua, pampa iyolo quitelhuis ica catli quichihua, pampa amo quichijqui ica temachili para cuali iixpa Toteco. Huajca ica nochi catli tijchihuaj, ma tijchihuaca pampa tijneltocaque para ya nopa ipaquilis Toteco. Pampa sintla tijchihuaj se tlamantli catli timoilhuíaj amo ipaquilis, elis se tlajtlacoli.

Xijchihuaca catli Cristo quichijqui

15 Tojuanti catli tijpiyaj tetili huan cuali tijmachilíaj tlen Toteco, monequi ma tijpiyaca toyolo huan monequi ma tiquinpalehuica catli ayamo cuali quimachilíaj. Amo hueli tijchihuase san catli techpactía. ² Ma tijchihuaca catli quinpactía sequinoc tlaneltocani huan catli quinpalehuis para más quipiyase chichahualistli para quineltoque Toteco. ³ Pampa

Tohueyiteco Cristo amo quichijqui catli quipacti. Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Jesucristo quiilhui Itata: “Masehualme catli quinequiyayaj mitztlajilhuisse, nechtlajilhuijque na.”⁴ Nochi catli quijcuilijque huejcajya, quijcuilijque para techmactis para huelis tiquijiyohuisse catli techpanotihuala. Nojquiya ijcuilijtoc Icamanal para techyolchicahuas para ma tijchiyaca nochi catli techilhúa para tijselise teipa.⁵ Toteco techyolchicahua huan catli techpalehuía ma tiquijiyohuica catli techpanotihuala, ma anmechpalehui para xijpiyaca san se amotlalnamiqulis se ica seyoc. Sesen ma quipiyaca itlalnamiqulis Jesucristo ica ne sequinoc.⁶ Quej nopa san sejco huan ica san se amoyolo huelis anquipaquilismacase Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo.

Toteco quinselía israelitame huan nojquiya catli amo israelitame

⁷ Huajca ximoselica se ica seyoc ica cuali quen Cristo nojquiya anmechselijtoc, pampa quej nopa hueli tijhueyichihuase Toteco.⁸ Nimechilhúa Cristo hualajqui quen inintequipanojca israelitame para quinpalehuis ma quimatica para nelfa melahuac Toteco Dios quimacas nochi catli quintencahuili inihuejcapan tatahua.⁹ Huan Cristo nojquiya hualajqui para masehualme catli amo israelitame ma quipaquilismacaca Toteco pampa miyac quintlasojtlatoya. Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Cristo quijto:

“Huajca nimitzpaquilismacas nozona ininhuaya masehualme catli amo israelitame.

Na nihuicas tiohuicatli para nimitzhueyitlalis.”

¹⁰ Huan nojquiya Icamanal Toteco quijtohua:

“Xipaquica amojuanti catli amo anisraelitame ininhuaya imasehualhua Toteco, nopa israelitame.”

¹¹ Huan nojquiya ijcuilijtoc:

“Nochi amojuanti catli amo anisraelitame xijpaquilismacaca Toteco Dios.

Ma quipaquilismacaca nochi xinachtli masehualme.”

¹² Huan ipan seyoc lugar ipan Icamanal Toteco, Isaías camanaltic tlen Cristo huan quijto:

“Teipa tlacatis se iteipa ixhui Isaí catli mochihuas inintlanahuatijca nochi xinachtli masehualme.

Huan masehualme catli amo israelitame mochiyase ipan ya para ma quimacaxitlis tlen inintlajtlacohua.”

¹³ Ma Toteco Dios ipan catli timochiyaj, anmechmacas hueyi paquilistli, huan hueyi tlasehuilistli pampa anquineltoaj. Huan achi más ximotemachica ipan ya pampa Itonal Toteco anmechmacatiyas ichicahuas.

¹⁴ Noicnihua, nijmati temachtli para ancuajcualme. Nijmati cuali anquimatij nochi ni tlamantli hasta anhuelij anmoyolchicahuase se ica seyoc.¹⁵ Pero, noicnihua, masque ya anquimatij ni tlamantli, nimechtlajcuilhuijtoc nica ica camanali catli quentzi chichahuac para sempa nimechelnamiquiltis pampa Toteco nechmacatoc nopa tequitl para ma nijchihua. Quena, pampa hueyi iyolo ica na,¹⁶ nechtlalijtoc niitequipanojca Tohueyiteco Cristo Jesús por amojuanti catli amo anisraelitame para nimechilhuis ni cuali camanali tlen Jesucristo. Huan amojuanti catli amo anisraelitame, anitztoque quen se tlacajchualistli catli nijmaca Toteco catli quiyolpactía, pampa Itonal Toteco anmechchijtoc antlatzejtzeltique iixpa.

¹⁷Huan cuali para na ma nijpiya hueyi paquilistli ica nochi catli Cristo Jesús nechtequihuijtoc ma nijchihua para Toteco Dios ipan ni tequitl catli nechmacatoc. ¹⁸Pero amo nimohueyimatís, niyon amo nimoilhuis tlen seyoc tlamantli. San nicamanalti tlen catli Cristo quichijtoc ica na para masehualme catli amo israelitame ma quinel-tocaca Cristo ica nopa camanali catli niquinilhui huan ica nopa tlamantli catli quitaque catli nijchijqui iniixpa. ¹⁹Huan Toteco quinmacac chicahualistli para ma quinel-tocaca pampa nijchijqui huejhueyi tlanextilijcayotl huan tiochicahual nextili iniixpa catli Itonal Toteco nechmacayaya chicahualistli ma nijchihua. Huajca tlen altepetl Jerusalén huan hasta ipan campa hueli hasta nopa tlali Ilfrico nochi niquinilhuijtoc nopa cuali camanali tlen Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacohua. ²⁰Nijchijtoc campica niquinilhuis masehualme icamanal Toteco ipan nopa altepeme campa amo aqui quicactoc tlen Cristo para amo elis quen nicalchihuas ipan itlatzinpehualtil seyoc masehuali pampa nitequitiyaya campa sequinoc ya tequititoyaj ipan itequi Toteco. ²¹Nitequititoc campa amo aqui yajtoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Masehualme catli amo aqui quinilhuijtoc tlen ya, quicaquise.
Huan injuanti catli amo quema quicactoque, quimachilise.”

**Pablo quinequiyaya
yas altepetl Roma**

²²Yeca pampa ninejnentoc campa hueli para nitlayolmelahuas icamanal Toteco, amo huelqui niyajqui nimechitati. ²³Pero ama, amo onca más campa monequi nitequitis ipan nopa tlamme. Huan pampa nijchixtoc miyac xihuitl para nimechitas, tlahuel

nijnequi nimechitati, ²⁴huajca quema niyas España, nijnequi nimechpaxaloti nepa ipan altepetl Roma. Huan quema tipactose se tlatoctzi, teipa huelis antechpalehuisse para huelis niyas ipan noojhui. ²⁵Pero achitui monequi niyas altepetl Jerusalén para nijhuicas se tlapalehuili para tlaneltocani nozona. ²⁶Pampa tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya ica paquilistli quisentilijtoque tomi para ma niquinhuiquili catli iaxcahua Toteco ipan altepetl Jerusalén huan ama teicneltziti. ²⁷Quena, nopa masehualme catli amo israelitame quinequij quinpalehuisse nopa israelita tlaneltocani catli teicneltziti pampa quimachilíaj quintlahuiquilíaj. Amojuanti catli amo anisraelitame anquiselijtoque miyac tlatiochihualistli ipan amoyolo tlen israelitame catli anmechpanoltilijque icamanal Toteco, huajca ama injuanti moilhuiyayaj para cuali quinpalehuisse israelitame ica inintechmonequi. ²⁸Huajca quema ya nijcajtejos nopa tomi huan nijtlamiltis nopa cuali tequitl catli quichijtoque, nimechpaxalotiquisati quema niitztoc ipan ojtili para tlali España. ²⁹Huan nijmati quema niajsiti nepa amohuaya, niajsiti ica miyac tlatiochihualistli catli nopa cuali camanali tlen Cristo nechmaca para nimechmajmacas amojuanti.

³⁰Pero noicnihua, ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo huan pampa nijmati Itonal Toteco anmechpalehuijtoc antechicnelíaj, chicahuac nimechtlajtlanía ximotlatlajtica ica Toteco por na huan quej nopa techpalehuica ica catli nijchihua. ³¹Xijtlajtlanica Toteco para yaya ma nechmanahui ica injuanti tlen estado Judea catli amo quinel-tocaj. Nojquiya xijtlajtlanica Toteco por nopa tlaneltocani ipan Jerusalén ma quiselica nopa tomi catli niquinhuiquilis. ³²Huan

quej nopa, sintla Toteco quinequi, niasiti nozona campa amojuanti ica hueyi paquilistli, huan timoyolchicahuase se ica seyoc. ³³Toteco catli techmaca tlasehuilistli ipan toyolo ma itzto amohuaya. Quej nopa ma eli.

**Pablo quinhualtlajpalo
sesen tlen inijuanti**

16 Se toshua icni, itoca Febe, yas nozona anmechitati. Yaya se tlapalehuiquetl ipan nopa tiopamtl tlen tlaneltocani ipan altepetl Cencrea. Nijnequi xiquiximatica, ²huan xijselica ipan Tohueyiteco quen quinamiqui para tojuanti catli tiacahua Toteco ma timoselica. Huan xijpalehuica Febe ica tlen hueli tlamantli catli quipolohua, pampa yaya quinpalehuijtoc miyac tlaneltocani huan nojquiya nechpalehuijtoc.

³Xiquintlajpaloca Priscila huan Aquila catli tequitij nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. ⁴Inijuanti motemacaque huan nechmanahuijque, masque hueltosquíaj mictosquíaj nohuaya. Huan niquintlascamati ica catli quichijque. Huan nojquiya quintlascamatilíaj nochi tiopame tlen tlaneltocani catli amo israelitame catli mosentilíaj campa hueli. ⁵Nojquiya xiquintlajpaloca nochi nopa tiopamtl tlen toicnihua catli mosentilíaj ipan ininchaj Priscila huan Aquila. Xijtlajpaloca Epeneto catli niqicnelíaj. Yaya nopa achtihui tlati Acaya ejquetl catli quintelocac Cristo. ⁶Xijtlajpaloca María catli tequititoc chicahuac por amojuanti. ⁷Xiquintlajpaloca nochampoyohua Andrónico huan Junias catli itztoyaj nohuaya ipan tlatzactli. Nochi itlayolmelajcahua Toteco nelíaj quintlepanitaj miyac. Inijuanti tlayacanque motemachise ipan Cristo quema ayamo nijneltocayaya.

⁸Xijtlajpaloca Amplias catli niqicnelíaj ipan Toteco. ⁹Xijtlajpaloca Ur-

bano catli tequiti nohuaya ipan itequi Cristo Jesús. Huan xijtlajpaloca Estaquis catli niqicnelíaj. ¹⁰Xijtlajpaloca Apeles catli quistoc cuali iixpa Toteco. Xiquintlajpaloca nopa tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj Aristóbulo. ¹¹Xijtlajpaloca Herodión, nochampoyohua. Xiquintlajpaloca catli quintelocaj Tohueyiteco ipan ichaj Narciso. ¹²Xiquintlajpaloca nopa sihuame Trifena huan Trifosa catli chicahuac tequitij para Toteco. Xijtlajpaloca Pérsida catli nochi tojuanti tiqicnelíaj. Yaya tequitic miyac ipan itequi Tohueyiteco. ¹³Xijtlajpaloca Rufo catli Toteco quitlapejpenijtoc para elis iaxca. Nojquiya xijtlajpaloca inana catli mochijtoc quen nonana. ¹⁴Xiquintlajpaloca Asíncrito, Flegonte, Hermas, Patrobas, Hermes huan toicnihua catli itztoque ininhuaya. ¹⁵Nojquiya xiquintlajpaloca Filólogo, Julia, Olimpas, Nereo huan isihua icni huan nochi catli itztoque ininhuaya catli iacahua Toteco.

¹⁶Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo. Nochi itiopahua Cristo catli mosentilíaj campa hueli anmechontlajpalohuaj.

¹⁷Nojquiya, nimechilhuía, noicnihua, xijtlachilica ajqueya inijuanti catli quinequij anmechtajcoxelose huan quinequij quintlahuisose tlaneltocani. Inijuanti tlamachtíaj tlamantli catli amo quen anmomachtijtoque. Xiquinhuejcatlalica. ¹⁸Pampa

masehualme quen nopa amo quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero san quichihuaj catli inijuanti quinequij ipan ininyolo. Camanaltij yejyectzi huan quineyeyectlalíaj catli amo quimatij icamanal Toteco para huelis quincayahuase. ¹⁹Pero nochi quicactoque para anquichihuaj catli Toteco quinequi, huan antechchihuaj ma nipaqui miyac. Nijnequi anelise

anneltlalnamiquni para nimantzi anquichihuase nochi catli cuali, pero ximochihuaca quen anhuihuime catli amo anquimatij quenicatza anquichihuase catli amo cuali. ²⁰ Amo huejcahuas para Toteco Dios catli techmaca tlasehuilistli quitzonpechis Amocualtlacatl tlatzintla amoicxihua. Tohueyiteco Jesús ma quiqiya hueyi iyolo ica amojuanti.

²¹ Timoteo catli tequiti nohuaya anmechontlajpalohua. Huan nojquiya anmechontlajpalohuaj nochampoyohua Lucio, Jasón huan Sosípater.

²² Na niTercio catli niqijcuilohua catli Pablo nechilhuijtiyajqui, nojquiya nimechtlajpalohua ipan Tohueyiteco.

²³ Nojquiya anmechontlajpalohua Gayo catli nechcahuilía ma nimocahua ipan ichaj. Huan nojquiya quincahuilía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli nica ehuj ma mosentilica nica. Erasto nopa tesorero tlen toaltepe anmechontlajpalohua huan nojquiya iicni Cuarto.

²⁴ Tohueyiteco Jesucristo ma quiqiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Pablo quipaquilismacac Toteco

²⁵ Ma tijpaquilismacaca Toteco catli huelis anmechchihuas antemachme quen quijtohua ni cuali camanali tlen Jesucristo catli nimechilhujtoc. Pampa nimechnextilijtoc Toteco quinequi quinmaquixtis catli amo israelitame huan huejcajya amo aqui quimatiyaya ya ni pampa noja eltoya ichtacatzi. ²⁶ Pero ama Toteco technextilijtoc ni tlamantli catli huejcajya itlajtol pannextijcahua quijcuilojque para panos. Huan ama tlanahuatijtoc Toteco catli itztoc para nochipa para nochi inieso masehualme ipan nochi tlalme ma quimatica ni camanali quenicatza Jesucristo quimaquixtis para injuanti huelis quineltoyase huan quichihuase catli yaya quinequi.

²⁷ ¡Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios pampa san ya iyojtzi itztoc Dios huan san ya nochi quimachilía! Ma tijhueyichihuaca para nochipa ica itlapalehuil Jesucristo. Quej nopa ma eli.

**Nopa Achtihui Amatljacuiloli
catli Pablo Quintlajcuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Corinto**

**Pablo quintlajcuilhui
tlaneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo catli Toteco Dios nech-notzqui ica ipaquilis huan nechte-quimacac ma nieli niitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Sóstenes ²timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitztoque itiopa Toteco ipan altepetl Corinto. Toteco anmechnotzoc para anelise itlatzejtzeltijca masehualhua. Anmechchijqui antlatzejtzeltique ipan Cristo Jesús san se quen quinchijqui tlatzejtzeltique nochi sequinoc tlaneltocani campa hueli techaj. Quena, san se quiniyocatlalijtoc nochi masehualme catli quihueyimatij Tohueyiteco Jesucristo, pampa yaya ininTeco ne sequinoc quen yaya nojquiya toTeco tojuanti. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quiyiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

**Pablo quitlascamatqui Toteco
por nopa tlaneltocani**

⁴Nochipa nijtlascamati Toteco pampa hueyi iyolo amohuaya ipan Cristo Jesús. ⁵Ipan Cristo, Toteco anmechricojchijqui ica miyac tlamantli hasta ama cuali anhuelij ancamanaltij icamanal huan anmechmachiltijtoc nochi catli melahuac. ⁶Huajca ya ni quinextía para melahuac nopa camanali catli timechilhuijque tlen Cristo pampa motlatzquili ipan amoyolo. ⁷Huajca ama anquiyiyaj nochi yajtili catli monequi para anmoscaltise ipan Toteco ipan ni tonali quema anquitlatocchiyaj para monextis Tohueyiteco Jesucristo quema yaya sempa hualas.

⁸Huan yaya Toteco catli anmechchihuas antemachme hasta itlamiya tonali para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli ipan nopa hueyi tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mocuepas. ⁹Toteco yaya temachtli huan yaya catli anmechnotzoc para annejnemise huan anmohuampoxchihuase ihuaya Icone, Tohueyiteco Jesucristo.

Motlajcoxelojtoyaj nopa tlaneltocani

¹⁰Huan ama, toicnihua, nimechtlajtlanía ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo para nochi amojuanti ximoyolilhuica san se tlamantli. Amo ximotlajcoxeloca, pero xijchihuaca quen san se masehuali. Xijpiyaca san se amotlalanamiquilis huan san se amoyolo. ¹¹Noicnihua, nimechilhúa ni tlamantli pampa ichampoyohua Cloé nechyolmelajque para anmocamajixnamiquij. ¹²Sequin amojuanti anquijtohuaj antechtoquilíaj na niPablo. Sequinoc amojuanti anquijtohuaj anquitoquilíaj Apolos. Sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Pedro. Huan sequinoc quijtohuaj quitoquilíaj Cristo.

¹³Amo cuali catli anquichihuaj. ¿Anmoilhufaj para huelis anquitlajcoxelose Cristo? ¡Amo neli! Amo nechcuamapeloltijque na niPablo por amojuanti. Huan quema anmechcuaaltijque, amo aqui quijto anmechcuaaltiyaya ica notoca [1:13 Ica notequiticayo.] na niPablo. ¹⁴Nijtlascamati Toteco pampa amo aqui nijcuaalti campa amojuanti, san Crispo huan Gayo. ¹⁵Huajca amo aqui huelis quijtos anmocuaaltijque ica notequiticayo para antechtoquilisquíaj. ¹⁶Nojquiya niquincuaalti ichampoyohua Estéfanas, pero amo niquelnamiqui sintla nijcuaalti seyoc. ¹⁷Pampa Cristo amo nechtitlanqui para ma nitecuaalti. Nechtitlanqui para ma nitlacamanalhui nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Amo nitlacamanalhúa

ica yejyetzti camanali catli huala ipan notlalnamiqulis. Sintla ya nopa nijchijosquía, hueltosquía masehualme quinpactijosquía nocamanal huan quielcajtosquía para Cristo mijqui por tojuanti huan ya nopa catli quipiya chicahualistli para techmaquixtis.

Cristo quipiya nochi chicahualistli huan tlnamiquilistli

¹⁸ Nijmati para masehualme catli mocuapolose nochipa quitaj para se huihuiyotl ni camanali tlen imiquilis Cristo para techtlajtlacolquixtis. Pero para tojuanti catli Toteco techmaquixtijtoc, tiquiximatij ni camanali quipannextía ichichualis Toteco. ¹⁹ Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto: “Nijsemanas inintlalnamiqulis tlnamiquini ipan ni tlaltipactli. Huan niquinquixtilis masehualme catli monejnehuilijtoque quichihuase, huan nijcuamajcahuas.”

²⁰ Huajca ¿tlaque quijtohua Toteco tlen nochi tlnamijca tlacame? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés? ¿Tlaque quijtohua tlen nopa huejhueyi tlacame catli ipan ni tonali monajnanquilíaj tlamiyacapa para tenextilise para quipiyaj miyac inintlalnamiqulis? Toteco quipannextijtoc para nochi tlamantli tlnamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli eltoc quen se huihuiyotl catli amo tleno ipati. ²¹ Huan Toteco catli quipiya nochi tlnamiquilistli ya quisencajtoc para amo aqui huelis quiiximatis ajqueya ya pampa tlnamiqui quen ipan ni tlaltipactli moilhuíaj tlnamiquij. Quipactía Toteco para quinmaquixtis masehualme catli quicaquij catli tlcamanalhuíaj icamanal huan quineltoaj, masque sequinoc quijtohuaj ya ni se huihuiyotl.

²² Pero israelitame amo quinequij quineltoase catli san tlcamanalhuíaj icamanal. Injuanti quinequij quitase tiochichual nextili para quineltoase para melahuac se tlamantli. Huan masehualme catli amo israelitame huan camanaltij griego san quitemohuaj catli melahuac ica inintlalnamiqulis. ²³ Pero tojuanti san tiquinilhuíaj nochi masehualme para Cristo quicuamapeloltijque huan mijqui por tojuanti. Nelía ohui para israelitame ma quineltoaca ni camanali. Huan masehualme catli amo israelitame quijtohuaj ni camanali san se huihuiyotl. ²⁴ Pero para tojuanti, masque tiisraelitame o amo tiisraelitame, sintla Toteco technotztoc para ma tiitztoca tiiaxahua, tiquiximatij Cristo para yaya catli nelía quipannextía ichichualis huan itlnamiquilis Toteco. ²⁵ Huan ni tlanejnehuilistli catli Toteco quisencajqui para quichihuas ica Cristo huan catli sequinoc quitocaxtíaj se huihuiyotl, pano hueyi inintlalnamiqulis nochi masehualme. Huan masque sequinoc quijtohuaj Cristo amo quipixqui chicahualistli pampa quicuamapeloltijque, ichichualis quema miquiyaya ipan nopa cuamapeli hueyi quipano nochi ininchichualis masehualme.

²⁶ Huajca noicnihua, xiquelnamiquica para quema Toteco anmechnotzqui, amo miyac amajuanti tlahuel antlnamiquiyayaj quen quinpactía tlaltipac masehualme. Amo miyac amajuanti anquipiyayaj chicahualistli, niyon tequiticayotl. Amo miyac anquipiyayaj miyac tomi, niyon amo anquipiyayaj hueyi tlatlepanitacayotl. ²⁷ Pero Toteco ica ipaquilis quintlapejpeni tlamantli huan masehualme catli ni tlaltipac ehuan quinitaj para se huihuiyotl para quinpinahualtis masehualme catli

moilhúaj tlalnamiqij. Huan Toteco anmechtlapejpenijtoc amojuanti catli amo anquipiyaj chicahualistli quen sequinoc ipan ni tlaltipactli, para anquinpinahualtise masehualme catli moilhúaj quipiyaj tetili. ²⁸ Quena, Toteco quintlapejpenijtoc catli teicneltziti ipan ni tlaltipactli huan catli masehualme quincualancaitaj huan moilhúaj para amo tleno inipati para ica injuanti quisemanas catli masehualme moilhúaj para más hueyi ipati. ²⁹ Toteco quichijqui ya ni para amo aqui huelis mohueyimatis iixpa. ³⁰ Pampa Toteco iseltzi anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo Jesús. Huan pampa tiitztoque san se ica Cristo Jesús, yaya mochijtoc totlalnamiqulis. Huan yaya techchijqui tixitlahuaque huan titlatzejzelollique iixpa Toteco. Huan yaya techcojtoc para techtojtomas tlen tlajtlacoli para huelis tiyase timajcajtoque. ³¹ Huajca eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco: “Sintla se masehuali quinequi mohueyimatis, ma quihueyimati tlen catli Tohueyiteco techchihuiliijtoc.”

Nopa camanali tlen Jesucristo catli mijqui por tojuanti

2 Huajca, noicnihua, quema achihui niyajqui campa amojuanti para nimechilhuis icamanal Toteco, amo nimehcamanalhui ica huejhueyi camanali, niyon amo nimochijqui quen nineltlalnamiqi. ² Nimoihui para más cuali para san nimehcamanalhuis tlen Jesucristo huan quen yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti huan amo tleno más nimechilhuisquía. ³ Huan quema niitztoya amohuaya, amo nijpaxqui chicahualistli. Nimomajmatiyaya huan nihuihuipicayaya amoixpa. ⁴ Huan amo nimehcamanalhuyaya ica yejectzi camanali catli quinexti itlalnamiqulis se masehuali, pero

quema nimehcamanalhuyaya, ichicahualis Itonal Toteco monexti ipan nocamanal. ⁵ Amo nijnequiyaya para ximotemachica ipan inintlalnamiqulis masehualme, pero ipan ichicahualis Toteco.

Itonal Toteco technextilía itlalnamiqulis Toteco

⁶ Pero quena, quema tiquincamanalhúaj tlaneltocani catli chicajtoque, tiquincamanalhúaj ica camanali catli quinextía miyac tlalnamiqulistli. Pero tocamanal amo quinextía nopa tlalnamiqulistli catli eltoc ipan ni tonali, niyon amo quinextía nopa tlalnamiqulistli catli quinactía tlayacanani catli itztoque ama pampa injuanti san tlantiyohuij. ⁷ Pero tiquincamanalhúaj masehualme ica camanali catli quinextía itlalnamiqulis Toteco catli achihuyaya amo aqui quimachiliyaya. Quena, huejcajya quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, Toteco monejnehuili huan quisencajqui nochi nopa cuajcualtzi tlamantli catli techchihuilisquía teipa ipan Cristo, pero amo quincahuili masehualme ma quimatica hasta amanoc. ⁸ Huan niyon se tlayacanquetl ipan ni tlaltipactli amo quimachili catli quichihuayaya Toteco, pampa sintla quimachilijtosquíaj, amo quicuamapeloltijtosquíaj Tohueyiteco catli onpano quipiya ihueyitilis. ⁹ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Amo aqui quitztoc, niyon quicactoc, niyon moilhuijtoc, quen onpano yejectzi nopa tlamantli catli Toteco quisencajtoc para quinmacas nopa masehualme catli quiicnelíaj.”

¹⁰ Pero tojuanti tijmatij tlen nopa yejectzi tlamantli pampa Toteco technextilijtoc ica Itonaltzi. Pampa Itonaltzi quimati huan quitlachilía

nochi catli moilhuía Toteco huan technextilía hasta nopa tlamantli catli más hueyi catli Toteco moilhuía.

¹¹ Amo aqui hueli quimati catli seyoc masehuali moilhuía, pero itonal nopa masehuali, quena, quimati nochi catli eltoc ipan iyolo. Nojquiya amo aqui quimati catli moilhuía Toteco, san Itonal Toteco, quena, quimati. ¹² Huan Toteco amo techmacac se tonaltzi catli hualajqui ipan ni tlaltipactli. Yaya techmacatoc tlen ya Itonaltzi para huelis tijmatise nochi nopa tlamantli catli yaya techmacac san quiaja quema techmaquixti. ¹³ Huan tiquinilhuíaj masehualme tlen nopa tlamantli quema titlacamanalhuíaj icamanal. Pero quema tiquinamanalhuíaj masehualme, amo tijtequihuíaj camanali catli huala ipan totlalnamiqulils timasehualme, san tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmachtía. Quena, quej nopa tijtequihuíaj camanali catli Itonal Toteco techmaca para tiquinmachtise masehualme nochi catli melahuac para inintonaltzitzitzi.

¹⁴ Pero masehualme ipan ni tlaltipactli catli ayamo quineltoaj Toteco huan ayamo quiipiyaj Itonaltzi ipan ininyolo amo quimachilíaj, niyon amo quiselíaj, catli Itonal Toteco tlamachtía pampa quicaquij para san se huíhuíyotl. Nelía injuanti amo hueli quimachilise catli Itonal Toteco tlamachtía pampa monequi quiipiyase Itonal Toteco ipan ininyolo para quiyecose huan quimachilise. ¹⁵ Pero se masehuali catli quiipiya Itonal Toteco ipan iyolo, quena, yaya hueli quiyecos huan quimachilis nochi ni tlamantli catli Itonal Toteco tlamachtía, pero sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli amo hueli quimachilíaj nopa masehuali. ¹⁶ ¿Quenicatza huelis quimachilise? Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa quijtohua:

“¿Ajqueya hueli quimachilía itlalnamiqulils Toteco?

Amo aqui hueli quimachtis Toteco tlaque monequi quichihuas.”

Pero tojuanti, quena, tijmachilíaj ni tlamantli pampa tijpiyaj itlalnamiqulils Cristo.

Nopa sequinoc catli tequitique ihuaya Pablo

3 Noicnihua, quema niitztoya nepa amohuaya, amo nihuelqui nimechcamanalhui quen niquin-camanalhuisquía tlaneltocani catli chicajtoque ipan Toteco huan catli quicahuilíaj Itonal Toteco ma quinyacana. Monejqui nimechcamanalhui quen niquinamanalhuía masehualme catli san quitoquilíaj inintlalnamiqulils. Anitztoyaj quen anpilconetzitzitzi catli san anpejtoyaj anquineltoaj Cristo. ² Nimechmachtitzi catli amo ohui tlen Toteco, quen se acajya quimaca se pilconetzitzi lechi pampa ayamo hueli quicua nacatl. Ayamo anhueliyayaj anquimachilíaj catli ohui, huan ama noja ayamo hueli anquimachilíaj, ³ pampa noja anmechyacana catli amo cuali amotlalnamiqulils quinequi xijchihuaca. Anmochicoitaj, huan anmonajnanquilíaj huan anmotlaj-coxelohuaj. Quej nopa quichihuaj masehualme catli san quinyacana catli injuanti quinequij. Anmochihuaj quen masehualme tlen ni tlaltipactli catli ayamo quiiximatij Toteco. ⁴ Pampa quema se tlen amojuanti quijtohua para yaya nechtoquilía na niPablo, huan seyoc quijtohua quitoquilía Apolos, anquichihuaj quen quichihua tlen hueli masehuali catli amo quiiximati Toteco.

⁵ Tlaque chicahualistli quiipiya Apolos para anmechpalehuisquía huan tlaque nijpiya na, niPablo? ¡Amo tleno! Tojuanti san tiitequipanojcahua Toteco huan ica tojuanti Toteco anmechnotzotc

xijneltocaca, pero san tijchihuayayaj nopa tequitl catli Toteco techmacatoc ma tijchihuaca. ⁶ Quema na nimechilhui icamanal Toteco, nijchijqui quen se catli quitojqui se xinachtli, huan itequi Apolos elqui quen se catli quiatequi, pero elqui Toteco catli quichijqui nopa xinachtli ma moscalti. ⁷ Huajca amo ipati ajqueya quitojqui nopa xinachtli, niyon ajqueya quiatequi, pero hueyi ipati Toteco catli quichijqui ma moscalti. ⁸ San se iixpa Toteco na catli nijtojqui huan Apolos catli quiatequi, huan Toteco techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen nopa tequitl catli tijchijtoque. ⁹ Pampa Apolos huan na san sejco titequitij ihuaya Toteco. Huan amojuanti anitztoque quen imil Toteco campa titocaj, pero amo antomil tojuanti.

O huelis tiquijtose anitztoque quen se cali catli Toteco techilhui ma tijchihuaca, pero amo toxca tojuanti. ¹⁰ Eltoc quej ni. Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacac ma nijtlali nopa tlatzinpehualtili ipan ichaj quen quichihua se tlanamijca calchijquetl. Huan eltoc quen sequinoc catli anmechmachtíaj Icamanal pejtoque quiscaltíaj nopa tepancali ipan nopa tlatzinpehualtili. Pero monequi nochí catli tequitij ipan nopa cali catli Toteco quichihua, ma motlachilica sintla cuali inintequi o amo. ¹¹ Quema nicalajqui campa amojuanti, san nimechilhui tlen Jesucristo. Huan ichaj Toteco amo hueli quiyiya seyoc tlatzinpehualtili. ¹² Pero se calchijquetl huelis quichihuas nopa tepancali ica tlamantli catli huejcahuas quen oro, plata, o yejyetzti tetl catli patiyo, o nojquiya huelis quichihuas ica catli amo huejcahuas quen cuahuítl, xihuítl o sacatl. ¹³ Pero teipa ajsis se tonal quema Toteco quiyeyecos totequi ica tlitl para quitas tlaque tlamantli tequitl tijchijque. Huan ica nopa tlitl monextis quenicatza

elqui totequi huan sintla cuali huan huejcahuas catli tijchijtoque o amo tleno ipati. ¹⁴ Sintla se masehuali quichijtoc se tequitl ipan nopa cali tlen Toteco huan itequi mocahuas huan amo tlamitlatlas, yaya quiselis itlaxtlahuil. ¹⁵ Pero sintla tlamitlatlas itequi se masehuali, huajca quipolos itlaxtlahuil, pero Toteco quimaquixtis nopa masehuali masque elis quen se catli quiixcotonqui se tlitl para huelis momanahuis.

¹⁶ ¿Amo anquimatij para amojuanti anitztoque ichaj Toteco huan Itonal Toteco mocahua ipan amojuanti? ¹⁷ Sintla se masehuali quisemanas ichaj Toteco, huajca Toteco tlahuel quitlatzacuiltis, pampa ichaj eltoc tlatzejtzeloltic huan amojuanti anitztoque nopa tlatzejtzeloltic cali.

¹⁸ Amo ximocajcayahuaca. Sintla se campa amojuanti moita para miyac quimati quen nopa tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huajca ma mocuepa quen se catli ni tlaltipactli quiita para amo tleno quimati. Quej nopa huelis quimachilis Icamanal Toteco huan ya nopa quichihuas ma eli catli nelía tlanamiqui iixpa Toteco. ¹⁹ Pampa nopa tlanamiquilistli catli masehualme ipan ni tlaltipactli quipiyaj eltoc quen se huihuiyotl iixpa Toteco. Icamanal Toteco quijtohua:

“Ica masehualme catli moilhuíaj tlanamiquij, Toteco quitequihuía inintlalanamiquilis para quinmasiltis.”

²⁰ Nojquiya Icamanal Toteco quijtohua ipan seyoc lugar:

“Toteco quimati catli moilhuíaj masehualme catli tlanamiquij ica nopa tlanamiquilistli catli eltoc ipan ni tlaltipactli, huan amo tleno ipati catli moilhuíaj.”

²¹ Huajca amo aqui ma mohueyimati ica tlaque tlatcatl quimachtijtoc, masque elqui Apolos, o na, o seyoc, pampa

nochi tojuanti tiamoaxcahua. ²²Na ni-Pablo, Apolos, Pedro, ni tlaltipactli, nemilistli, miquilistli, huan tlamantli catli ama onca, huan tlamantli catli elis teipa; nochi ya ni eltoc amoaxcahua. ²³Huan amojuanti aniaxcahua Cristo huan Cristo iaxca Toteco Dios.

Inintequi itlayolmelajcahua Toteco

4 Huajca quema anmoilhuáj tlen Apolos huan na, xijmachilica para tojuanti san tiitequipanojcahua Tohueyiteco Cristo catli yaya techtequimacatoc para ma titlayacanaca para titlamachtise nopa tlamantli catli achtihuiya amo aqui quimatiyaya tlen Toteco. ²Anquimatij quema se tecojtli quitequimaca se itequipanojca ma eli se tlayacanquetl ipan se tequitl, monequi nopa tequipanojquetl ma eli temachtli huan quitlamichihuas nochi catli iteco quiilhujtloc ma quichihua. ³Huelis antechitaj para na niitztoya temachtli ipan notequi, huan huelis amo. Para na, amo hueyi ipati tlaque amojuanti o tequitini moilhuáj quema nechtequitlachiláj. Na, niyon amo nimotemachía ipan catli na nimoilhúfa tlen notequi, ⁴pampa masque noyolo amo nechtelhuá para nijchijtloc catli amo cuali, amo ya nopa catli ipati. San ipati catli Toteco quijtos quema yaya nechtequitlachilis. San yaya quijtos sintla cuali o amo cuali catli nijchihua. ⁵Huajca ayacmo xijtlajtolsencahuaca huan xiquijtoaca ajqueya quichihua catli cuali huan catli amo cuali ipan itequi Toteco quema noja ayamo ajsi hora. Xijchiyaca hasta hualas Tohueyiteco para tetlajtolsencahuas. Quema Toteco hualas, yaya quipannextis tlamantli catli ama motlatijtloc ipan iyolo sesen masehuali, pampa ipan nopa tonal Toteco quipannextis nochi catli sesen masehuali moilhuiyaya ipan iyolo huan quenque quichijqui catli quichihuayaya.

Huajca ipan nopa tonal, quena, Toteco quinhueyitlalis nopa masehualme sintla quinamiqui.

⁶Huajca noicnihua, nica nica-manaltiyaya tlen Apolos huan na quen se nemachiltli para xijmachilica amo cuali para miyac anquihueyitlalis se masehuali hasta onpano catli ijcuilijtloc ipan Icamanal Toteco. Amo cuali para anquichicoicnelise se itlamachtijca Toteco huan anmohueyimatisé pampa anmechmachtijtloc huan anquiehcapanlalise seyoc. ⁷¿Ajqueya anmechilhui para achi más anquimatij que sequinoc? Nochi catli anquimatij, Toteco anmechchijtloc xijmatica. Nochi catli anquipiyaj anquiselijoque tlen ya. Huajca, ¿quenque anmohueyimatiq quen anquipantijtosquíaj se tlalnamiqulistli san amoseltziti?

⁸Nesi quen anmoilhuáj anquipiyaj nochi catli anquinequij tlen Toteco. Anmoilhuáj antlapijpaxtoque. Masque tojuanti ayamo titlanahuatíaj, anmoilhuáj ya antlanahuatiani. Nipaquisquía sintla nelía ajsitosquía nopa tonali quema Toteco anmechchihuas antlanahuatiani, pampa ipan nopa tonali tojuanti nojquiya tiitztose titlanahuatiani huan tijpiyase tequiticayotl quen amojuanti. ⁹Pero quemantic nimoilhúfa Toteco techtlalijtloc tiitlayolmelajcahua iniicantzi nochi sequinoc tlaneltocani. Tiitztoque quen masehualme catli se tlatlanquetl quinpannextía tlamiyacapa para quintlantoc ipan tlahuilancayotl huan san quichiyaj ajqueya quinmictis. Eltoc quen techtlachiláj nochime catli itztoque ipan tlaltipactli, masque masehualme o tequihuajme. ¹⁰Masehualme techitaj tiitlayolmelajcahua quen tihuhuitique pampa tiquicneláj Cristo, pero amojuanti anmochihuaj quen catli más antlalnamiqij. Tojuanti amo

tijpiyaj chichahualistli, pero amojuanti quena, anmochihuaj quen miyac anquippiyaj. Masehualme ipan ni tlaltipactli anmechtlepanitaj, pero techhuihuiitaj tojuanti. ¹¹Hasta ama tiitlayolmelajcagua Toteco techpolohua catli techmonequilía. Timayanaj, tiamiqij huan amo tijpiyaj catli ica timopiquise. Amo tijpiyaj tochaj catli nelfa toaxca huan miyac hueltas tlacame techhuihuiitequij. ¹²Tojuanti ica miyac tlaijiyohuili titequititoque ica tomox para tijtlanise catli ica tipanose. Quema masehualme techtelchihuaj, tijtlatlaníaj Toteco ma quintiochihua. Quema techtlaijiyohuiltíaj, tiqijiyohuíaj. ¹³Tijpiyaj toyolo huan tiquincamanalhuíaj ica cuali nopa masehualme catli toca camanaltij catli amo cuali. Masehualme techitaj quen titlasolme ipan ni tlaltipactli. San quinequij techtepehuase pampa moilhuíaj amo tleno topati. Quena, quej nopa eltoc hasta ama.

¹⁴Amo nimechtlajcuilhuía ni tlamantli para nimechpinahuáltis, pero nijnequi nimechmatiltis catli melahuac pampa anitztoque quen annoconeua catli nimechicnelía.

¹⁵Huan masque anquippiyaj majtlactli mil tlamachtiani catli anmechmachtíaj tlen Cristo, amo anquippiyaj miyac amotatahua, pampa san na niamotata ipan Cristo Jesús pampa achitui nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque. ¹⁶Huajca ica nochi noyolo nimechtlajtlanía, xijtoquilica nonemachtli catli nimechcahuilijtoc huan xijchihuaca quen na nijchihua.

¹⁷Huan yeca nijtitlantoc Timoteo ma yas anmechitati para anmechpalehuis anquichihuase quen na nijchihua. Yaya quen nocone catli niquicnelía miyac huan yaya temachtli quitoquilía Toteco. Huan yaya anmechelnamiquiltis catli nijchijinentoc para nijtoquilis Cristo

Jesús. Huan catli yaya anmechilhuis elis catli niquinmachtía tlaneltocani ipan nochi tiopame catli mosentilíaj campa hueli. ¹⁸Sequin amojuanti anmohueyimatij huan anmoilhuíaj amo quema niyas sempa nepa campa anitztoque para nijmatis tlaque anquichihuaj. ¹⁹Pero, quena, amo huejcahuas para niyas nopona, sintla quej nopa quinequi Toteco. Huan niqitas sintla injuanti catli mohueyimatij nelfa quippiyaj ichichahualis Toteco o sintla san quinactía mohueyimatca camanaltij. ²⁰Masehualme catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco amo monextíaj pampa camanaltij yejectzi, pero monextíaj pampa quippiyaj chichahualistli. ²¹Huan ¿tlaque anquinequij ma nijchihua? ¿Anquinequij ma niya nimechtlacahualtiti ica catli amo cuali anquichihuaj? O ¿anquinequij anquichihuase catli cuali huan nimechcamanalhuiti ica cuali huan ica tlainelijcayotl?

Momecatiyaya se catli mosentiliyaya inihuaya nopa tlaneltocani

5 Nijcactoc para melahuac itztoc se catli mosentilía amohuaya catli quichihua se tlamantli tlajtlacoli catli nelfa fiero, huan hasta quionpano tlajtlacoli catli quichihuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco huan amojuanti amo anquichihuilíaj cuenta. Nechilhuijtoque para itztoc se tlatcatli mosansejcotilijtoc ica itepotznana. ²¿Quenicatza hueli anmohueyimatij? ¿Quenque amo anchocaj ica cuesoli? ¿Quenque amo anquiquixtijtoque yaya catli quichijtoc ni tlajtlacoli para ma ayacmo mosentili amohuaya? ³Masque amo niiztoc amohuaya ica notlacayo, niiztoc amohuaya ica notonal, huan ya nijtlatjolsencajtoc yaya catli quichijtoc ni tlamantli

quen niitztosquía nopona. ⁴Huajca ximosentilica ipan itoca [5:4 Ica itequiticayo.] Tohueyiteco Jesucristo huan na niitztos amohuaya ica notonal, huan nojquiya itztos amohuaya ichicahualis Tohueyiteco ipan nopa tlasentililistli. ⁵Huan xijtlalica nopa tlatatl imaco Amocualtlacatl para ma quitzontlamiltis inacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas para itonaltzi nopa tlatatl momaquixtis ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas.

⁶Amo cuali para anmohueyimatij quen ancuajcualme iixpa Toteco huan noja anquicahuilfaj ma itzto amohuaya se catli quej nopa fiero quichihua. ¿Amo anquimachilfaj masque san anquicahuaj setzi masehuali ma tlajtlacolchijtinemis, yaya quinmahuas nochi sequinoc san quen quentzi tlasonejcayotl quisonehua miyac pantzi? ⁷Huajca ama xijquixtica nochi tlajtlacoli para anitztose senquistoc antlapajpacme quen huejcajya ipan nopa Pascua Ilhuitl anquiquixtiyayaj nochi tlasonejcayotl ipan amochajchaj pampa anquichihuayayaj se yancuic tixtli tlixacualoli para pantzi catli amo quipixqui tlasonejcayotl. Huan quen huejcajya mijqui nopa pilborregojtzi ipan Pascua Ilhuitl, ama Cristo ya mijqui topatlaca tojuanti para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua. ⁸Huajca ma tiitztoca titlapajpacme huan ma tijchihuaca se yancuic ilhuitl quen quinamiqui pampa tojuanti tijmatij catli melahuac. Israelitame quimatij moiycacahuaj tlen tlasonejcayotl pampa ya nopa eltoc se nemachiltli tlen tlajtlacoli, huan tojuanti nojquiya ma amo aqui tijcualancaitaca, niyon ma amo tijchihuaca catli amo cuali. Eltoc quen tijcuaj se yancuic pantzi catli amo quipiya tlasonejcayotl pampa amo tleno tijpiyaj ica tlajtlacoli.

⁹Ipan nopa achtihui amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhui, nimechilhui

para amo ininhuaya ximomatica masehualme catli quichihuj tlamantli ica catli amo ininnamic. ¹⁰Pero amo nijnequi nimechilhuis para amo ximomatica ininhuaya masehualme catli amo quineltocaj Toteco sintla inijuanti quichihuj tlamantli ica catli amo ininnamic, o sintla quixtocaj catli sequinoc quipiyaj, o tlachtequij, o quinhueyichihuj tlixcopincayome, pampa inijuanti ayamo quiximatij Toteco. Sintla ayacmo anmomatisquifaj ininhuaya masehualme quej nopa, monequisquía anquisasquifaj ipan ni taltipactli. ¹¹Pero nimechtlajcuilhui quej nopa pampa nijnequiyaya nimechilhuis para amo ihuaya ximomatica se catli quijtohua para yaya se toicni ipan Cristo pero noja tlen hueli quichihua ica seyoc, o tlaixtoca, o quinhueyichihua tlixcopincayome, o quipactia tlahuilana, o moihuintia o tlachtequi. Sintla se masehuali quijtohua para yaya se toicni huan quej nopa tlachihua, niyon amo xitlacuaca ihuaya. ¹²Pampa amo notequi para niquintlajtolsencahuas catli itztoque huejca huan amo quineltocaj Tohueyiteco. Pero quena, amotequi para anquintlajtolsencahuase catli itztoque ipan itiopa Toteco. ¹³Pampa catli itztoque huejca huan amo tlaneltocaj, Toteco Dios quintlajtolsencahuas. Pero ica se catli quijtohua para se tlaneltocaquetl, monequi amojuanti xijquixtica nopa fiero tlatatl para ayacmo ma mosentili amohuaya.

Tlaneltocani ma amo mohuicaca iniixpa tequitini

6 Quema se tlen amojuanti quipiya se cuesoli pampa seyoc tlaneltocaquetl quichihuilijtoc se tlamantli catli amo xitlahuac, amo quinamiqui para yaya yas iixpa se tequitiquetl catli amo itz-

toc xitlahuac iixpa Toteco para quitel-huis iicni pampa quinequi nopa tequitiquetl ma quisencahua. Monequi ma yas iniixpa sequinoc tlaneltocani para inijuanti ma quixitlahuaca. ²¿Amo anquimatij tojuanti catli Toteco techiyocajtoc para tiixcahua tiqintlajtolsencahuase catli itztoque ipan ni tlaltipactli? Huajca, sintla tiqintlajtolsencahuase catli itztoque ipan tlaltipactli, ¿quenque amo hueli anquisencahuaj ni tlamanli catli tziquitetzitzi? ³¿Amo anquimatij para titlaneltocani tiqintlajtolsencahuase hasta itequihuajcahua Toteco? Huajca amo nelohui para anquisencahuase ni piltlamantzitzi catli mopantía ipan tonemilis ipan ni tlaltipactli. ⁴Huajca sintla anquipiyaj tlamantli catli anmechtlajcoxelohua huan monequi se tequitiquetl para anmechtlajtolsencahuas, amo xijtequimacaca se tequitiquetl catli amo tleno quiyiya ipan itiopa Toteco para yaya quisencahuas. ⁵Nimechilhúa ni para nimechpinahuatis. Itztoque tlaneltocani amohuaya catli tlanamiquij huan huelis quisencahuase ni tlamanli catli anmechtlajcoxelohua. ⁶Huan amo cuali para anquihuicase se amoicni ipan Toteco iixpa se tequitiquetl catli amo se tlaneltoquetl.

⁷Tepinajti para anmoilhuse tlen ni piltlamantzitzi catli techpantía hasta anquinequij anquitelhuise se amoicni tlamiyacapa iixpa se juez. Achi cuali san xiquijiyohuica nopa catli moicni anmechchihuilijtoc. ⁸Pero amo quej nopa anquichihuaj. Nojquiya amojuanti anquichihuilíaj catli amo cuali huan sempa anquicajcayahuaj masque yaya amoicni ipan Cristo.

⁹Amo anquimatij para amo cuajcualme amo huelis calaquise ipan itlanahuatilis Toteco. ¡Amo ximocajcayahuaca! Niyon amo calaquise nepa catli quichihuaj

tlamanli ica catli amo innamic, o catli quinhueyimatij tlaixcopincayome, o catli momecatíaj, o tlacame catli mosihuanequij. Amo calaquise nepa tlacame catli quichihuaj tlen hueli ica sequinoc tlacame, ¹⁰o catli tlachtequij, o catli quiixtocaj catli sequinoc quiipiyaj, o moihuintíaj, o catli tlahuilanaj huan catli tlacajcayahuaj huan quihuicaj catli sequinoc iniixca. ¹¹Achtihuiya sequin amojuanti anitztoyaj quej nopa, pero ama Toteco anmechpajpajqui tlen amotlajtlacolhua huan anmechiyocajtoc para anelise iaxcahua. Huan Itonal Toteco anmechchijtoc anxitlahuaque iixpa ipan itoca [6:11 Ica itequiticayo.] Tohueyteco Jesucristo.

Amo xitlajtlacolchihuaca ica amotlacayo

¹²Onca sequin tlamantli catli niyon se tlanahuatili amo technahuatía para ma amo tijchihuaca, pero noja tijmatij para amo quinamiqui ma tijchihuaca, pampa sequin tlamantli amo tleno techpalehuía. Huan masque nimajcajtoc, amo cuali nijcahuilis se tlajtlacoli ma nech-nahuati. ¹³Huelis anquijitose: “Toteco quichijqui toijti para quiselis tlacualistli huan quichijqui tlacualistli para toijti, huajca ma tijcuaca quema totlacayo technotza.” Ica ya nopa anmoilhúaj nojquiya huelis anquichihuaj catli hueli más quema amotlacayo anmechnotza xijchihuaca, pero xiquelnamiquica para ajsis se tonal quema Toteco quitlamiltis nochí tlacualistli huan toijti nojquiya. Toteco amo quichijqui totlacayo para ma tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic. Toteco quichijqui totlacayo para tijtequipanose, huan Toteco mijqui para totlacayo ma quiipiyas nemilistli para nochipa. ¹⁴Quena, Toteco Dios catli quiyolcuic Tohueyteco Cristo ipan itlacayo, nojquiya ica ihueyi chic-

ahualis quiyolcuis totlacayo tojuanti tlen campá mijcatzitzí.

¹⁵ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc se parte tlen itlacayo Cristo? Huajca pano fiero para se quicuilis se parte tlen itlacayo Cristo huan quisansejcotilis ica se tlacanenca sihuatl. Amo aquí ma quichihua ya nopa, amo quema. ¹⁶ ¿Amo anquimatij aquí itztoc ihuaya se tlacanenca sihuatl quiptiya san se itlacayo ihuaya? Pampa Icamanal Toteco quiijtohua se tlatatl huan se sihuatl mochihuaj san se inintlacayo. ¹⁷ Pero quema timochihuaj san se ica Tohueyiteco, timochihuaj san se totonaltzi ica ya.

¹⁸ Huajca ximotlaloca quema anquinequij anquichiuase tlen hueli ica catli amo amonamic. Masehualme catli quichihuaj sequinoc tlamantli tlajtlacoli amo quicocohuaj inintlacayo quen se catli quichihua ni tlajtlacoli. Pampa catli quichihua tlen hueli ica catli amo inamic quicocohua tlen ya itlacayo ica nopa tlajtlacoli. ¹⁹ ¿Amo anquimatij amotlacayo eltoc ichaj Itonal Toteco? ¿Amo anquimatij Itonal Toteco mocahua ipan amotlacayo pampa Toteco Dios quititlanqui ma itzto nozona? Huajca amojuanti ayacmo anamoaxcahua para anmonahuatise. Ama aniaxcahua Toteco, ²⁰ pampa Jesucristo tlahtlajqui catli patiyó para anmechcohuas huan anmechchihuas aniaxcahua. Huajca ica nochi catli anquichihuaj ipan amotlacayo huan ipan amotonal, monequi xijchihuaca para ihueyitilis Toteco.

Nopa nenamictili

7 Ama nimechnanquilis catli antecht-lajtlanijqe na quema antecht-lajcuilhuijqe. Cualtitoc sintla se tlatatl amo quema quiptiyas isihua. ² Pero, pampa itztoque miyac masehualme catli tlen hueli quichihuaj ica catli amo ininamic, achi cuali sintla sesen tla-

catl quiptiyas isihua, huan sesen sihuatl quiptiyas ihuehue. ³ Huan monequi sesen tlatatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya isihua huan ma amo quiilhuis para amo. Huan monequi sesen sihuatl ma quichihua nochi catli quinamiqui ihuaya ihuehue huan ma amo quiilhuis para amo. ⁴ Sihuame ayacmo quinahuatfaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca inihuehue. Huan san se ica tlacame, injuanti ayacmo quinahuatfaj inintlacayo pampa inintlacayo iniaxca ininsihua. ⁵ Sesen amojuanti amo xijtzacuilica amonamic quema quinequi itztos mohuaya. San quena, cualtitoc sintla anome anmoilhuáj para amo anitztose san sejco para se ome tonati para san anmotlatlajtise tlen se tonal. Pero teipa sempa xipehuaca xiiztoca san sejco para Amocualtlacatl amo huelis anmechyoltlanas xitlajtlacolchihuaca ica seyoc catli amo amonamic pampa ayacmo anhuelij anmoijiyohuáj.

⁶ Huajca nimechilhuía para huelis ximonamictica, pero amo nimechilhuía eltoc se tlanahuatili para nochi monequi ximonamictica. ⁷ Na nimoilhuía quisasquía más cuali sintla nochi itztosqufaj ininseltzitzí quen na. Pero Toteco quimacatoc sesen nopa yajatili quen catli quinequi ma quiptiya. Quinequi sequin ma mocahuaca quen na, huan quinequi sequinoc ma quiptiyaca ininamic.

⁸ Niquinilhuía catli amo quiptiyaj ininamic huan catli ya mijque ininamic para cualtitoc sintla mocahuase ininseltzitzí quen na. ⁹ Pero sintla Toteco amo quinmacatoc nopa yajatili huan ohui para monemiltise xitlahuac pampa ininseltzitzí, huajca ma monamictica. Quena, achi más cuali ma monamictica para amo mojmotla quinequise tlajtlacolchihuase.

¹⁰ Para amojuanti catli ya anmonamic-tijque, nimechilhuía inin. Se sihuatl ma amo quicahua ihuehue huan se tlatatl ma amo quicahua isihua. Nelía amo san na nimechilhuía, pero Toteco anmechnahuatía ni tlamantli. ¹¹ Pero sintla se sihuatl ya quicajtejtoc ihuehue, ma amo monamicti sempa. Ma mocahua iseltzi o ma mosansejcotili ica catli ipa ihuehue. Huan se tlatatl san se ma amo moiyoacahuas tlen isihua.

¹² Huan ama nimehcamanalhuía ne sequinoc amojuanti catli ya anquipyaj amonamic. Na nimechilhuía ya ni masque Tohueyiteco amo camanaltic tlen ni tlamantli quema itztoya ipan tlaltipactli. Sintla ama se tlatatl catli quineltoca Toteco quiyiya isihua catli amo quineltoca huan isihua quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa tlatatl ma amo quicajtehua. ¹³ Huan sintla se sihuatl catli ama quineltoca Toteco quiyiya ihuehue catli amo quineltoca huan ihuehue quinequi mocahuas ihuaya, ma mocahua. Nopa sihuatl ma amo quicajtehua. ¹⁴ Pampa Toteco quiiyoacahuas nopa tlatatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por isihua catli quineltoca Toteco. Huan Toteco quiiyoacahuas nopa sihuatl catli amo tlaneltoca para elis iaxca por ihuehue catli quineltoca Toteco. Sintla amo, amonehua elisquáj quen catli amo tlapajpacme iixpa Toteco, pero ama Toteco quinchijtoc amonehua tlapajpactique.

¹⁵ Pero sintla se tehuehue o tesihua catli amo quineltoca Toteco quinequi quisas huan ayacmo itzto isihua inamic catli quineltoca Toteco, ma quisa. Nopa totlaca icni o tosihua icni catli elqui inamic amo mocahua ilpitoc ica catli quisqui, pampa Toteco quinequi ma tiitzto san sejco ica tlasehuilistli. ¹⁶ Pampa se sihuatl catli quineltoca Toteco, amo quimati

sintla huelis quipalehuis ihuehue para momaquixtis tlen itlajtlacolhua. Huan se tlatatl catli quineltoca Toteco, amo quimati sintla huelis quipalehuis isihua para momaquixtis tlen itlajtlacolhua.

¹⁷ Ma sesen itzto quen Toteco quimacac ma itzto. Ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco anmechnotzqui para xijneltocaca. Quej nopa niquinilhuía nochi tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tiopame campa hueli. ¹⁸ Sintla ya anmechtequilijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión quema Toteco anmechnotzqui xijneltocaca, amo ximocuesoca pampa anquipyaj. Pero sintla amo anquipixque nopa machiyotl ipan amotlacayo quema Toteco anmechnotzqui, amo ximotequilica.

¹⁹ Amo ipati sintla anquipyaj nopa machiyotl o amo anquipyaj, san ipati sintla anquinchijtinemij itlanahuatilhua Toteco. ²⁰ Huajca sesen masehuali ma mocahua quen itztoya quema Toteco quinoztzqui ma quineltoca. ²¹ Sintla se eltoya iaxca iteco catli quicojtoya para ma quitequipano, ma amo motequipacho pampa iaxca se tlatatl huan amo majcajtoc para yas campa quinequi. Pero sintla huelis mochihuas majcajtoc para ayacmo elis iaxca iteco, ma quichihua. ²² Pampa se tetequipanojquetl catli iaxca se iteco quimachilis ayacmo ilpitoc quema quiselis Cristo. Huan se catli amo eliyaya ilpitoc huan amo iaxca se iteco quema quiseli Cristo, quimachilis para yaya ama se tetequipanojquetl catli iaxca Cristo. ²³ Toteco tlatlajqui catli patiyo para anmechcohuas, huajca ama xijmatica para anitequipanojcahua Toteco huan ayacmo ximoilhuica para san anitequipanojcahua se masehuali. ²⁴ Huajca noicnihua, ximocahuaca quen anitztoyaj quema Toteco

anmechnotzqui huan nozona campa anmopantáj, xijtoquilica Toteco.

²⁵ Ica catli ayamo monamictáj, Toteco amo nechmacatoc se tlanahuatili, pero nimechnanquilis quen nimoilhúa cuali xijchihuaca. Huelis anmotemachise ipan na quen se catli temachtli pampa Toteco quipixtoc hueyi iyolo ica na. ²⁶ Nimoilhúa achi cuali sintla sesen tlatatl mocahuas quen itztoc ama por ni tlahuicjayotl catli ama tijpanoj. ²⁷ Sintla tijpiya mosihua, amo xijcahua. Sintla amo tijpiya mosihua, amo xijtemo. ²⁸ Pero sintla se tlatatl mosihuajtis ama, amo tlajtlacolchihuas. Huan sintla se ichpocatli monamictis, amo tlajtlacolchihuas. Pero catli monamictáj quipiyase más tequipacholi ipan ni tlaltipactli huan nijnequi catli amo más ohui para amojuanti.

²⁹ Nijnequi nimechilhuis ya ni, noicnihua. Amo mocahua miyac tonali. San quentzi más tonali huan tlacame catli quipiyaj ininsihua amo quipiyase niyon se tlatoctzi para itztose ininhuaya ininsihua por nopa tonali catli hualase. ³⁰ Huan masehualme catli chocaj monequis quicahuase inintequipachol. Catli paquij, ayacmo quipiyase se tlatoctzi para huetzcase. Huan catli quicojtoque miyac tlamantli ipan ni tlaltipactli, ayacmo quipiyase tonali para quintequihuse. ³¹ Nochi catli tijtequihúfaj tlamantli ipan ni tlaltipactli, monequi ma timotlachilica para nopa tlamantli ma amo techitzquili toyolo, pampa panotehuas ni tlaltipactli catli ama monextía huan nochi catli quipiya.

³² San nijnequi xiitzoca anyolpactoque huan amo monequi ximotequipachoca por se amonamic. Se catli amo quipiya inamic huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan quenicatza huelis quichihuas catli quipactía Toteco, ³³ pero se tlatatl catli quipiya isihua, monequi moilhuis tlen

tlamantli ipan ni tlaltipactli huan tlaque monequi quichihuas para ma paqui isihua. Yeca ome tlamantli quiyoltilana. ³⁴ Nojquiya amo san se, se sihuatl catli quipiya ihuehue huan se catli amo. Se sihuatl catli ayacmo quipiya ihuehue o se ichpocatli catli ayamo monamictijtoc huelis moilhuis tlen itequi Toteco huan huelis moiyocacahuas senquistoc para quichihuas ipaquilis Toteco ipan itlacayo huan ipan itonal. Pero se sihuatl catli ya quipiya ihuehue monequi moilhuis tlen tlamantli ipan ni tlaltipactli huan quenicatza monequi quichihuas para quipactis ihuehue.

³⁵ Nimechilhúa ni tlamantli para nimechpalehuis. Amo nijnequi nimechnahuatis amo xijchihuaca se tlamantli. Nijnequi xijchihuaca catli anquijtaj más anmechpalehuis para ica nochi amoyolo huelis anquitequipanose Toteco.

³⁶ Sintla se tlatatl quipiya se iichpoca huan moilhúa para amo quichihua catli cuali ica ya pampa ayamo quicahuilía ma monamicti, huajca ma quichihua catli quinequi. Sintla iichpoca motlanquiya huan itztoc se telpocatli catli quinequi mosihuajtis ihuaya, huajca ma monamictica. Amo se tlajtlacoli sintla itata quincahuilis ma monamictica. ³⁷ Pero sintla seyoc tlatatl moilhúa más cuali amo quicahuilis iichpoca ma monamicti, huan sintla amo quiyoltilana nopa ichpocatli para monamictis, huan nopa tlatatl quipiya tlasehuilistli ipan iyolo, huajca cuali para iichpoca mocahuas ichaj pampa itata quej nopa moilhúa ipan iyolo. ³⁸ Huajca yaya catli quicahuilía iichpoca ma monamicti quichihua catli cuali, huan yaya catli amo quicahuilía ma monamicti quichihua catli achi cuali.

³⁹ Se sihuatl mocahuas monamictijtoc ica ihuehue hasta yaya miquis huan ipan nochi inemilis amo quipiya caquihuili

para monamictis ica seyoc. Pero sintla ya mijqui ihuehue, huajca ayacmo ilpitoc nopa sihuatl huan huelis sempa monamictis ica catli quinequi, pero san ma monamicti ica se tlacatl catli nojquiya quineltoqa Tohueyiteco. ⁴⁰ Pero na niq-uíta huelis se cahual toahui más paquis sintla amo monamictis sempa, huan ni-moilhuía Itonal Toteco nechmacatoc ni camanali catli nimechilhúa.

Tlacualistli catli quitlalijtoque iniixpa tlaixcopincayome

8 Ama nimechcamanalhuis tlen tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí. Anmoilhuía ya anquimatij catli monequi anquichihuase ipan ni tlamantli, pero tlamatilistli techchihua ma timohueyimatica. Pero quema titenextilíaj tlaicnelijcayotl, tiquinpalehuía sequinoc ma moscaltica ipan Tohueyiteco. ² Sintla se moilhuía ya quimati nochi, quinextía para amo tleno quimati quen monequi quimatis. ³ Pero sintla se nelía quiicnelía Toteco, Toteco quiiximati.

⁴ Pero ¿tlaque tijchihuase? ¿Cuali para tijcuase nopa tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí, o amo? Tojuanti tijmatij nopa catli injuanti quintaj para totiotzitzí, amo tleno, pampa amo aquime. Itztoc san se Dios huan amo aqui seyoc. ⁵ Huan masque sequin masehualme quijtohuaj itztoque miyac catli quintocaxtía “dioses” ipan ilhuicactli huan ipan ni tlaltipactli huan quintocaxtíaj “tecojme”, ⁶ tojuanti tijmatij san itztoc setzi Dios, yaya Totata, ica catli pejqui nochi catli onca. Huan tijmatij tiitztoque para ma tijchihuaca ipaquilis. Huan itztoc san se catli nelía tecojtli huan yaya Jesucristo ica catli Toteco Totata quichijqui nochi catli onca huan tojuanti tijpiyaj nemilistli por ya.

⁷ Pero sequin tlaneltocani ayamo cuali quimachilíaj para itztoc san se Dios. Injuanti momajtoyaj quinhueyimatij totiotzitzí huan moilhuía itztoque. Ama quema injuanti quicuaj se tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque iniixpa totiotzitzí, quixpanoj catli ininyolo quinilhuía para amo cuali pampa amo quipiyaj tetili. ⁸ Toteco amo techcualita más por catli tijcuaj. Amo tiitztose más cuali iixpa sintla tijcuase se tlamantli. O amo tiitztose más fiero iixpa sintla amo tijcuase.

⁹ Pero ximotlachilica para amo tleno catli anquipiyaj caqui huili anquichihuase, quiyoltilanas ma tlajtlacolchihua se amoicni catli ayamo cuali quineltoqa Toteco. ¹⁰ Pampa se catli moilhuía amo cuali quicuas catli sequinoc quitlalijtoque iixpa se totiotzi huelis mitzitas quema titlacuati ipan nopa lugar catli quichijtoque para nopa totiotzi. Huan mitzitas para ta tijmati catli cuali para tijchihuas, huajca pampa amo quipiya tetili, yaya nojquiya quicuas catli quitlalijtoque iixpa nopa totiotzi, huan tlajtlacolchihuas ipan iyolo. ¹¹ Huajca pampa ta achi más tijmati, mococos moicni catli amo quipiya tetili huan Cristo nojquiya tlaxtlajqui por itlajtlacolhua ya quema mijqui. ¹² Huan quema tijyoltilana ma tlajtlacolchihua se moicni catli ayamo quipiya tetili ipan Cristo huan tijcocohua ipan iyolo, huajca titlajtlacolchihua iixpa Cristo. ¹³ Huajca sintla se tlacualistli quichihuas para se noicni ma tlajtlacolchihua, amo quema nijcuas sempa para amo nijchihuas ma huetzi noicni.

Itequiticayo se itlayolmelajca Toteco

9 Na niitlayolmelajca Toteco huan nimajcajtoc. Na niqiztoco Tohueyiteco Jesús. Amujuanti antlatzquitoque ipan Tohueyiteco pampa nopa tequitl catli nijchijqui

campa amojuanti. ²Sintla sequinoc quijtohuaj amo neli nitlayolmelajca Toteco, anquimatij para quena, nelía nitlayolmelajca. Nimechilhui icamanal Toteco huan anquineltoaque, huan yeca amojuanti antenextilíaj para nitlayolmelajca Tohueyiteco.

³Ica injuanti catli quichihuaj tlazintoquili ica tlaque tequiticayotl nijpiya, quej ni niquinanquilis. ⁴¿Amo anquimatij na huan catli nohuaya yohuij tijpiyaj tequiticayotl para tijselise san quiaja catli monequi tiquijise huan tijcuase campá titlacamanalhuíaj icamanal Toteco? ⁵¿Amo anquimatij tijpiyaj tequiticayotl para tijpiyasquíaj tosihua catli quineltoca Toteco huan tijhuicasquíaj tohuaya ipan totequi quen sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quichihuaj, huan quen quichihua Pedro huan iicnihua Tohueyiteco Jesús? ⁶¿O huelis anmoilhuíaj para san Bernabé huan na amo tijpiyaj tequiticayotl para tijcahuase totequi catli ica tipanotiyohuij para timopanoltise ica ofrendas tlen itequi Toteco?

⁷¿Tlaque soldado monequi quichihuas seyoc tequitl para tlaxtlahuas itlacualis? ¿Ajqueya quitoca xocomecatl ipan imil huan teipa amo quiipya tequiticayotl quicuas? ¿Ajqueya quinmocuitlahuíaj chivojme huan amo quiipyaj tequiticayotl quijise ininlechi? ⁸Amo san niqijtohua ni pampa quej nopa nimoilhuía, pero itlanahuatilhua Moisés nojquiya quej nopa quijtohuaj. ⁹Ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés campá quijtohua: “Amo xijcmailpi nopa huacax catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” ¿Anmoilhuíaj Toteco techmacac ni camanali pampa moilhuyaya san tlen huacaxme huan catli tlacuasquíaj? ¡Amo neli! ¹⁰Yaya moilhuyaya nojquiya tlen tojuanti catli tiitequipanojcahua. Quena, Toteco quiita para quinamiqui

se catli tlalpoxonía ipan mila o se catli pixca, ma tequtis cuali pampa quimati quiselis se parte tlen nopa pixquistli. Huan quinamiqui para tojuanti tiitequipanojcahua ma tijselica catli techmonequilía tlen nopa masehualme catli tiquinpalehuíaj.

¹¹Tojuanti tijtoctoque icamanal Toteco campá amojuanti huan ya nopa catli tlahuel monequi para amotonaltzitzí, huajca amo se hueyi tlamantli sintla antechmacasquíaj catli techmonequilía. ¹²Sintla quinamiqui anquinmacaj catli quinmonequilía sequinoc catli anmechmachtíaj, achi más quinamiqui antechmacase tojuanti.

Pero masque tijpiyaj tequiticayotl para tijselise catli techmonequilía, amo tijtequihuijtoque nopa tequiticayotl. San tiquijiyohuíaj huan amo timechilhuíaj quema techpolohua catli monequi. Tijchihuaj ya ni pampa amo tijnequij tijchihuase niyon se tlamantli catli huelis quitzacuilis nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹³¿Amo anquimatij nopa israelitame catli tlatequipanohuaj ipan ichaj Toteco ica nopa tlamantli catli tlazetzeloltique, quicuaj nopa tlacualistli catli masehualme quihuicaj ipan itioipa Toteco? Nojquiya catli tlatequipanohuaj nepa iixpa nopa tlaixpamítl, quicuaj tlen nopa tlacajcahalistli catli masehualme temacaj ipan tlaixpamítl. ¹⁴Quej nopa nojquiya Toteco quisencajtoc para tojuanti catli titlacamanalhuíaj icamanal Toteco ma tijselica catli ica tipanose tlen nopa masehualme catli icamanal quinpalehuijtoc.

¹⁵Pero amo nijtequihuijtoc niyon se tlen ni tequiticayotl catli itequipanojcahua Toteco quiipyaj. Huan amo nimechtlajcuilhuía ya ni para nimechtlajtlanis techpanoltica. Nechmaca miyac paquilistli para nitlacamanalhuis icamanal huan amo tleno nijselía tlen catli quicaquij. Iyoca nitequiti para ni-

npjias catli nechmonequilía. Huan ni-
jnequisquía nimiquis sintla se mase-
huali nechtzacuilisquía para ayacmo ni-
mopanoltis noseltzi.

¹⁶ Amo hueli nimohueyimatis pampa
nitlacamanalhuía icamanal Toteco
pampa yaya Toteco nechtequimacac
huan nechilhui ma nijchihua.
Nel niteicnelti na sintla amo
nitlacamanalhuisquía icamanal.
¹⁷ Sintla nitlacamanalhuis icamanal san
ica nopaquilis, nijselis notlaxtlahuil.
Pero masque amo nijnequisquía,
noja monequi nitlacamanalhuis
icamanal, pampa Toteco quitlali
nomaco ni tequitl huan monequi
nijchihuas. ¹⁸ Huan ¿tlaque tlaxtlahuili
nijselía? Notlaxtlahuil eltoc nopa
paquilistli catli nijpiya pampa amo
aqui monequi tlaxtlahuas nogastos
quema nitlacamanalhuía icamanal,
masque nelía nijpiya tequiticayotl para
sequinoc nechpanoltisquía pampa
niitequipanojca Toteco.

¹⁹ Masque nimajcajtoc huan amo
niixca niyon se masehuali catli nech-
cojtoc para ma nieli niitequipanojca, na
nimochijtoc niintequipanojca nochi
masehualme para huelis niqintlanis
más masehualme para Cristo. ²⁰ Quema
niitztoc ininhuaya sequinoc israelitame,
nimochihua quen se tlen injuanti
para huelis niqintlanis para Cristo.
Quema niitztoc ininhuaya catli
quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés,
san se nijchihua. Quena, masque
nopa tlanahuatilme ayacmo quiapiyaj
tequiticayotl ica na, ica nopaquilis
niquintoquilía para huelis niqintlanis
masehualme catli quintoquilíaj nopa
tlanahuatilme. ²¹ Quema niitztoc
ininhuaya masehualme catli amo
quinmatij itlanahuatilhua Moisés, amo
nicamanalti quen se catli quinmati.
Pero amo nijchihua tlamantli catli
amo cuali catli itlanahuatilhua Toteco

techilhuíaj ma amo tijchihuaca.
San nijtoquilía nopa tlanahuatili
catli Cristo techmacatoc para
huelis niqintlanis para Cristo nopa
masehualme catli amo quinmatij
itlanahuatilhua Moisés. ²² Quema
niitztoc ininhuaya masehualme catli
sequinoc quintlaijyohuiltíaj pampa
amo quiapiyaj chichahualistli, nimochihua
quen se catli amo quiapiya chichahualistli
para huelis niqintlanis para Cristo.
Huan san se nijchihua ica nochi
masehualme. Miyac nimonejnehuilía
quen nimochihuas ica sesen masehuali
hasta campa nihueli para ica ni ojtli, o
ne ojtli huelis niquinpalehuis sequin
para ma momaquixtica. ²³ Huan nochi
ya ni nijchihua para ma momahua nopa
cuali camanali huan para huelis nijselis
nojquiya nopa tlatiochihualistli catli
icamanal temaca.

²⁴ Campa masehualme motlalohuaj
para quiitase ajqueya tlatlanis, masque
miyaqui tlacame motlalohuaj, san setzi
quitlanis nopa tlatlancajotl catli quiten-
cajtoque quimacase nopa tlatlanquetl.
Huajca amojuanti nojquiya xitequit-
ica chichahuac ipan Toteco para ant-
latlanise. ²⁵ Nochi masehualme catli
motlalohuaj tlamiyacapa para quiitase
ajqueya tlatlanis, monahuatíaj chic-
ahuac huan quicahuaj miyac tlamantli
catli hueli quinquixtilis ininchichualis.
Quej nopa quichihuaj pampa quinequij
quitlanise nopa xochi corona masque
teipa nopa xochi corona pilinis. Pero
ica tojuanti, titequitij chichahuac ipan
itequi Toteco pampa yaya techmacas
se corona catli amo quema pilinis.
²⁶ Huajca na nimochihua quen se catli
motlalohua xitlahuac hasta campa ont-
lami ojtli. Quen se catli itequi para
tlahuilana tlamiyacapa huan quichi-
hua ica nochi ichichualis, na nite-
quiti ica nochi noyolo quema nijchihua
itequi Toteco. ²⁷ Quen catli tlahuilana

quichihua para itlacayo ma eli tetic, na nijnahuatía notlacayo huan nijchihua ma eli notequipanojca. Niquinilhuitoc miyaqui masehualme quenicatza ma quitoquilica ipaquilis Toteco, huan amo nijnequi nijchihuas se tlamantli catli amo senquistoc cuali huan quichihuas para amo hueli najselis catli Toteco quitencajtoc para quimacas nopa tlatlanquetl.

Pablo quinconsejomacac

10 Noicnihua, amo xiquelcahuaca catli panoc ica tohuejcapan tatahua catli itztoyaj ihuaya Moisés huejcayja. Toteco quinyacanqui ica se mixtli catli tlayacantiyajqui iniixmelac. Huan nojquiya quintlapoli nopa hueyi atl para nochi huelque panoque ipan se ojtli huactoc. ²Huan ipan nopa mixtli huan nopa hueyi atl, nochi nopa masehualme mochijque san se ica Moisés catli ipan motemachijque para quitoquilise quen quema timocuaaltíaj tijnextíaj para tijtoquilíaj Toteco. ³Nochi injuanti quicuajque san se nopa tlacualistli catli Toteco quichijqui ma huetzi tlen ilhuicactli ica se tiochicahual nextili. ⁴Nochi quiiijique tlen san se nopa atl catli Toteco quichijqui ma quisa ijtico nopa hueyi tetl ica se tiochicahual nextili. Huan nopa tetl eliyaya Cristo catli nejnenqui ininhuaya tohuejcapan tatahua campa hueli yajque. ⁵Pero masque Toteco quintiochijqui miyac, nechca nochi injuanti quichijque tlamantli catli amo quipacti. Huan yeca Toteco quinchihuati ma miquica ipan nopa huactoc tlali campa amo tleno elqui.

⁶Huan nochi ni tlamantli panoque para elis se nemachiltili para tojuanti para technextilis ma amo tijnequica tlamantli catli amo cuali quen injuanti quinequiyayaj. ⁷Niyon ma amo tiquinhueyimatoca totiotzitzitzi huan tlaixcopin-

cayome quen sequin injuanti quichijque. Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quiijtouha: "Injuanti ilhuichijque ica hueyi tlacualistli huan miyac tlaili, huan teipa mijtotijque huan tlen hueli quichijque catli amo cuali huan mopaquilismacaque iniixpa totiotzitzitzi." ⁸Nojquiya ma amo tijchihuaca tlen hueli ica catli amo tonamic quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quichijqui ma miquica veintitres mil tlen injuanti ipan se tonal. ⁹Niyon ma amo tijjeyecoca Toteco para tiquitase tlaque quichihuas quen sequin injuanti quichijque huan cohuame quintzacanjque huan miyac mijque. ¹⁰Nojquiya ma amo tijtlaijilhuica Toteco quen sequin injuanti quichijque huan Toteco quititlanqui itequihua catli temictía huan yaya quinmicti.

¹¹Nochi ni tlamantli quinpanoc para elis se nemachiltili para tojuanti huan ijcuilijtoc para techmachtis catli tiitzoque ama ipan ni tlayacapan tonali. ¹²Huajca amojuanti catli anmoilhúaj anmoquetzaj huan antetique ipan Toteco, ximotlachilica para amo xihuetzica ipan tlajtlacoli. ¹³Amo quema anmechyltilantoc niyon se tlajtlacoli para xijchihuaca catli amo quinyoltilantoc sequinoc masehualme. Pero Toteco, yaya temachtli, huan amo quicahuilis ma anmechyltilanas se tlajtlacoli hasta campa ayacmo huelis anquiiijyohuise. Nochipa ipan nopa tlatoctzi anmechnextilis quenicatza huelis ancholose para amo antlajtlacolchihuase.

¹⁴Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xicholoca tlen campa masehualme quinhueyimatij totiotzitzitzi huan tlaixcopincayome. ¹⁵Amojuanti catli nimehcamanalhuía, antlalnamiqij, huajca ximoilhuaica sintla cuali nocamanal catli ama nimechilhuis o amo. ¹⁶Quema tojuanti

tijtlajtlaníaj Toteco ma quitiochihua nopa taza ipan itlacualis Toteco, ¿amo titenextilíaj tijpiyaj toparte ipan Cristo catli quitoyajqui ieso por tojuanti? Huan quema tijtlapanaj nopa pantzi, ¿amo titenextilíaj para tijpiyaj toparte ipan Cristo catli temacac itlacayo para miquis por tojuanti? ¹⁷ Huan nochi tijcuaj tlen san se pantzi ipan nopa tlacualistli huan ya nopa quinequi quijtos masque timiyaqui, tiitztoque partes tlen san se tlacayotl, ya nopa catli itlacayo Cristo.

¹⁸ Ximoilhuica tlen nopa israelitame. Inijuanti catli quipixque caquihuili para quicuase tlen nopa tlacajcahualistli catli quitencajque ipan itlaixpa Toteco, quinextiyayaj para inijuanti san sejco nojquiya itztoyaj iaxcahua Toteco catli iaxca nopa tlaixpamitl. ¹⁹ ¿Huajca tlaque nimechilhuía ica ya ni? Amo ximoilhuica para nimechilhuía para nelía itztoque nopa totiotzitz, niyon amo nimechilhuía quiyiya chicahualistli nopa tlacajcahualistli catli masehualme quitlalíaj iixpa se totiotzi, pampa amo neli. ²⁰ Pero nijnequi nimechilhuis para quema masehualme catli amo quineltocaj Toteco temacaj tlacajcahualistli, melahuac quinmacaj tlacajcahualistli iajacahua Amocualtlacatl. Amo quimacaj Toteco Dios nopa tlacajcahualistli. Huan amo nijnequi anquiyase niyon se parte ica ajacame. ²¹ Amo hueli anquijise ipan nopa taza catli iaxca Toteco huan nojquiya anquijise ipan nopa tazas catli eltoque iniixpa ajacame. Amo hueli anquiyase se parte ica catli eltoc ipan imesa Toteco ipan itlacualis huan nojquiya anquicuase catli eltoc ipan inimesa ajacame huan anquiyase se parte inihuaya. ²² Amo ximoilhuica para cuali anquichihuase catli ica cualanis Toteco amohuaya. ¿Anmoilhuíaj para

anitztoque más antetique que Toteco huan huelis anquichihuase para amo anmechtlatzacuultis?

Ma tiquinicnelica sequinoc

²³ Quena, ayacmo techzacuilía tlanahuatilme catli technahuatía ma amo tijchihuaca se tlenijqui, pero sequin tlamantli amo techpalehuía. Huan masque ayacmo techzacuilíaj tlanahuatilme, onca miyac tlamantli catli amo techmaca más tetili ipan Toteco. ²⁴ Amo aqui ma quitemo san catli cuali para ya iseltzi, pero ma tijchihuaca catli quinpalehuis sequinoc.

²⁵ Huajca xijcuaca nochi catli quinemacaj ipan tianquis huan amo aqui xijtlatzintoquilica sintla quitlalijtoyaj nopa nacatl iixpa se totiotzi o amo, para amo anquimatise, ²⁶ pampa ni tlaltipactli iaxca Toteco ihuaya nochi catli ipani eltoc huan nochi tlamantli yaya techmacatoc para tijtequihuse.

²⁷ Nojquiya sintla se catli amo quinel-toca Toteco anmechnotzas para xitlacu-atij ihuaya huan anquinequij anyase, huajca xiyaca. Huan xijcuaca nochi catli anmechmacas huan amo tleno xijtlatzintoquilica tlen nopa tlacualistli para amo anquimatise huan amo anmechylcocos. ²⁸ Pero sintla se anmechilhuis para nopa nacatl achtihui eltoya se tlacajcahualistli para nopa totiotzitz, huajca amo xijcuaca para amo anquicocose yaya catli anmechilhuitoc, niyon amo anquicocose iyolo. Xiquelnamiqui para ni tlaltipactli huan nochi catli eltoc ipani nelía iaxca Toteco. ²⁹ Huelis amo anquicocosquíaj amoyolo sintla anquicuasquíaj, pero niquijtohua anquiyolcocosquíaj ne tlatatl pampa moilhuis ipan iyolo para amo cuali catli anquichihuaj quema anquicuaj.

Huelis sequin amojuanti anmoilhuíaj: “¿Para tlen seyoc masehuali quijtos

amo nijchihua catli cuali huan moyol-cocos quema nijchihua se tlenijqui catli nijpiya caquihuili nijchihuas? ³⁰Huan sintla nijtlascamati Toteco para nopa catli nechmacatoc ma nijcuas, ¿para tlen nechtelhuis seyoc ica nopa catli nijcua pampa tijtlascamatqui Toteco para nopa tlacualistli?" ³¹Pero nimechilhuía, ica nochi catli anquicuj, o anquijij o nochi sequinoc tlamantli catli anquichihuj, monequi xijchihuaca nochi para ihuey-tilis Toteco. ³²Amo tleno xijchihuaca catli quiyoltlanas ma tlajtlacolchihua se israelita, o se catli amo israelita o catli hueli masehuali catli quineltoca Toteco huan itztoc ipan itiopa. ³³Huajca xijchihuaca quen na nijchihua. Nijnequi nijchihuas catli quinpactis nochi masehualme. Amo nijchihua catli quisas cuali san para na. Nijnequi ma quisas cuali para miyac masehualme para ini-juanti ma quineltocaca Cristo catli quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

11 Huajca xijchihuaca quen na nijchihua pampa na nijchihua nochi catli nihueli para nijchihuas catli Cristo quichijqui.

Sihuame ipan tlasentililistli

²Noicnihuá, nipaqui pampa nijcaqui antechelnamiqij ica cuali huan anquitoquilíaj nopa tlamachtli catli nimechmachtijtoc. ³Pero onca se tlamantli catli nijnequi nimechilhuis para xijmachilica. Se tlatatl quiapiya tequiticayotl ica isihua o itztoc itzonteco quen Cristo quiapiya tequiticayotl ica nochi tlacame, huan quen Toteco Dios quiapiya tequiticayotl ica Cristo o huelis tiqijtose Toteco itzonteco Cristo. ⁴Sintla se tlatatl motlatlajtía ica Toteco ipan tlasentililistli o camanalti icamanal Toteco huan quicpahujtoc isombrero, huajca amo quinextía sintla quitlepanita Cristo. ⁵Pero sintla se sihuatl motlatlajtía ica

Toteco ipan tlasentililistli o tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc huan amo motzontactoc, huajca amo quinextía sintla quitlepanita ihuehue. Eltoc quen moxintoc nopa sihuatl. ⁶Huajca sintla se sihuatl amo quinequi ma motzontzacuas, ma moxima. Pero sintla mopinahuasquía para moximasquía, ma motzontzacua. ⁷Amo cuali para se tlatatl motzontzacuas quema anmosentilíaj, pampa Toteco quinchijtoc tlacame quen ya iixcopinca huan tlacame quinextíaj Toteco ihueyitilis, pero se sihuatl tenextilía ihuehue ihueyitilis. ⁸Pampa quema Toteco quichijqui nopa achtihui tlatatl, Adán, yaya amo hualajqui ipan se sihuatl, pero nopa achtihui sihuatl, Eva, hualajqui ipan nopa tlatatl. ⁹Huan Toteco amo quinchijchijqui tlacame para quinpalehuse sihuame, pero quinchijchijtoc sihuame para quinpalehuse tlacame. ¹⁰Huajca monequi se sihuatl ma motzontzacua para ma quinextis iniixpa itequihuajcahua Toteco para ihuehue quiapiya tequiticayotl ica ya.

¹¹Pero masque eltoc quej nopa, nochi tojuanti tiitztoque san se ipan Jesucristo, huan niyon tlacame, niyon sihuame amo hueli mohueyimatise quen achi huejhueyi. ¹²Huan masque melahuac nopa achtihui sihuatl quisqui ipan itlacayo nopa tlatatl, teipa sihuame quintlacatiltíaj nochi tlacame, huan yaya Toteco catli techchijchijqui nochi tojuanti.

¹³Huajca ximoilhuica, amojuanti. ¿Cuali para se sihuatl motlatlajtis ica Toteco, sintla amo motzontactoc? ¡Amo neli! ¹⁴Ipan amoyolo anquimatij para quipinahualtisquía se tlatatl sintla quiapiyasquía huehueyac itzoncal, ¹⁵pero quema se sihuatl quiapiya itzoncal huehueyac, huajca se paquilistli huan yejyectzi para ya

pampa Toteco quimacatoc itzoncal para ica ya nopa ma motzontzacua. ¹⁶ Pero sintla sequin quinequij monajnanquilise ica ni camanali, ma quimatica para san ya ni tojuanti titlamachtíaj. Nojquiya san quej ni quichihuaj nochi sequinoc toicnihua ipan itiopahua Toteco catli mosentilíaj campá hueli.

Quichihuayayaj catli amo cuali ipan itlacualis Toteco

¹⁷ Pero monequi nimechilhuis seyoc tlamantli catli amo nechchihua ma nipaqui amohuaya ica catli anquichihuaj. Nijcaqui amo anmechpalehuía quema anmosentilíaj, san más anmechtlanahuía. ¹⁸ Pampa nijcaqui quema anmosentilíaj, anmotlajcoitziyohuij, huan ica quentzi nijneltoca para melahuac. ¹⁹ Huan huelis anmoilhuíaj para monequi anmoiycanequise para ma monextis aqueya quichihua catli quipactía Toteco. ²⁰ Huajca sintla anmotlajcoitaj quema anmosentilíaj, amo neli anquicuaj catli Toteco itlacualis, ²¹ pampa nijcaqui miyac tlen amojuanti anmotlayacanaltíaj huan anquitlatoccuaj catli anquihualicatoque ipan nopa tlacualistli catli achtihui onca. Niyon amo anquichiyaj para ma ajsica sequinoc tlaneltocani para anquixelose catli anquihualicaque ica nochi. Huajca sequin catli teipa ajsij amo tleno quiselíaj huan mayanaj. Huan sequinoc catli cualca ajsique moixhuitíaj huan hasta moiuintíaj. ²² ¿Amo anquipiyaj amochajchaj campá huelis antlacuase huan antlaise? ¿Quenque anquimacaj pinahualistli itiopa Toteco huan anquinpinahualtíaj amoicnihua catli teicneltziti huan catli amo tleno quipiyaj para quihualicase? ¿Anmoilhuíaj para na nipaqui ica catli anquichihuaj? ¡Amo neli! ¡Ica ya ni, amo nipaqui!

Itlacualis Tohueyiteco

²³ Pampa elqui yaya Tohueyiteco catli nechnextili nopa catli nimechmachtijtoc tlen itlacualis, huan ya ni catli nimechilhuitoc. Tohueyiteco Jesús quiitzqui se pantzi ipan nopa tlayohua quema Judas quitematili, ²⁴ huan quema quitlascomatqui iTata, quitlajcoitac, huan quinilhui imomachtijcahua: “Xijcuica tlen ni pantzi huan xijcuaca. Ni notlacayo catli nitemacas quema nimiquis por amojuanti. Xijchijtiyaca ni para antechelnamiquise na.” ²⁵ San se Tohueyiteco Jesús quichijqui ica nopa taza. Quema injuanti ya tlantoya tlacuaj ica tiotlac, quiitzqui se taza ica xocomecatl iayo huan quiijto: “Ni taza tenextilía noeso catli nijtoyahuas para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli Toteco quichihua ica masehualme. Quema anquijitiyase ipan se taza quej ni, xijchihuaca pampa anquielnamiquise nimirjqui por amojuanti.” ²⁶ Huan nochipa quema anquicuase ni pantzi huan anquijise ni xocomecatl iayo, anteyolmelahuase para Tohueyiteco mijqui por tojuanti huan quej nopa monequi xijchijtiyaca hasta yaya mocuepas.

Quenicatza monequi quicuase Itlacualis Tohueyiteco

²⁷ Huajca sintla se quicuas nopa pantzi o quiijis tlen nopa taza ipan nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, huan amo quichihua quen quinamiqui, yaya quihuicas tlajtlacoli pampa tlajtlacolchihuas ica ieso huan itlacayo Tohueyiteco. ²⁸ Huajca achtihui monequi sesen masehuali ma moyoltlachili para momacas cuenta sintla eltoc catli amo cuali ipan iyolo. Huan quema quimatis para amo tleno catli amo cuali eltoc ipan iyolo, ma quicua nopa pantzi huan ma quiiji tlen nopa taza quen quinamiqui.

²⁹Pampa Toteco quitlatzacuiltis aqui hueli masehuali sintla quiijs huan quicuas itlacualis Toteco huan amo monejnehuilía para nelía hueyi ipati itlacayo Tohueyiteco huan catli yaya techchihuilijtoc. ³⁰Yeca miyac tlen amojuanti ama amo anquipiyaj tetili huan anmococohuaj; huan hasta sequin ya mictoque pampa Toteco anmechtlatzacuiltía. ³¹Pero sintla cuali timoyotlachilise huan timoxitlahuase catli amo cuali catli eltoc ipan toyolo, huajca Toteco amo techtlatzacuiltis. ³²Quema Toteco techtlatzacuiltía, techxitlahua para ma timoyolpatlaca huan ma amo tijselica tlatzacuiltistli ica sequinoc masehualme tlen ni tlaltipactli.

³³Huajca noicnihua, quema anmosentilise para anquicuase nopa tlacualistli catli Toteco technextilijtoc, ximochiyaca se ica seyoc. ³⁴Huan sintla se nelía mayana, ma tlacujtehua ichaj para amo antlajtlacolchihuase quema anmosentilíaj. Huan ica nopa sequinoc tlamantli catli antechtlatlanijtoque, nijsencahuas nochi quema niasiti nepa amohuaya.

Yajatili catli Itonal Toteco quimaca sesen tlaneltocaquetl

12 Huan ama noicnihua, nijnequi nimechilhuis se quentzi tlen nopa miyac tlamantli yajatili catli Itonal Toteco quinmaca tlaneltocani pampa nijnequi achi más cuali xijmachilica.

²Ya anquimatij quema ayamo anquinelto cayayaj Tohueyiteco, anquinhueyimatiyayaj totiotzitzitzi catli amo huelij camanaltij huan anquintoquiliyayaj nopa totiotzitzitzi campa hueli huan san anmocupoljtinemiyayaj. ³Yeca ama nijnequi nimechilhuis quen anquinyolmatise masehualme catli nelía camanaltij ica ichicahualis Itonal Toteco huan injuanti catli san

quinequij anmechcuapolose. Xijmatica para niyon se catli camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco huelis quiijtos para tlatelchihuali Jesús. Huan niyon se amo huelis quiijtos para Jesús itztoc Tohueyiteco sintla amo camanalti ica ichicahualis Itonal Toteco.

⁴Onca miyac tlamantli yajatili o tlanamiquilistli catli masehualme quiselíaj para huelis quichihuase itequi Toteco. Pero itztoc san se Itonal Toteco catli temaca nochi nopa yajatili catli tlaneltocani quiselíaj. ⁵Onca miyac tlamantli tequitl ica catli huelis tijtequipanose Tohueyiteco, pero itztoc san se Tohueyiteco catli tijtequipanohuaj. ⁶Toteco tequiti ipan inemilis sesen tlaneltocaquetl quen quiita cuali para ya, pero san se Toteco catli quichihua itequi ica nochi tojuanti.

⁷Huan Itonal Toteco quinextía para itztoc ipan sesen tlaneltocaquetl pampa quimaca nochi nopa yajatili catli monequi para ica quinpalehuis nochi sequinoc tlaneltocani. ⁸San se Itonal Toteco quinmaca sequin tlaneltocani camanali catli quipiyaj miyac tlanamiquilistli, huan sequinoc quinmacatoc camanali catli quipiya miyac tlamatistli. ⁹San se Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc masehualme ma quipiyaca miyac tlaneltocani huan quinmacatoc sequinoc yajatili para ma quinchicahuaca cocoyani. ¹⁰Huan Itonal Toteco quinmacatoc sequinoc chicahualistli para quichihuase tiochicahual nextili. Sequinoc quinmacatoc yajatili quen tlajtol pannextiani para camanaltise icamanal Toteco. Sequin masehualme quiselíaj yajatili para quimatise sintla Itonal Toteco quinmacatoc se tlatatl icamanal o sintla se iajacayo Amocualtlacatl quinmacatoc. Sequin tlaneltocani quiselíaj yajatili para camanaltise camanali catli amo

momachtijtoque. Huan sequinoc quiselíaj yajatili para teyolmelahuase catli quijtohuaj injuanti catli camanaltij ica camanali catli amo momachtijtoque. ¹¹ Pero itztoc san se Itonal Toteco catli quinmajmaca nochi ni tlamantli yajatili huan san yaya quitlapejpenía catlique tlaneltocaquetl ma quiselis sesen yajatili.

Nochi tlaneltocani itztoque ipan itlacayo Cristo

¹² Masque se masehuali quiapiya san se itlacayo, itlacayo quiapiya miyac partes huan nochi nopa miyac partes quiapiya itequi huan san sejco mochihua itlacayo. Huan quej nopa nojquiya eltoc ica itlacayo Cristo. ¹³ Itztoc san se Itonal Toteco catli techtlatzquiltijtoc tojuanti catli tijneltocaj Cristo ipan itlacayo. Sequin tojuanti tiitztoque tiisraelitame, sequinoc amo. Sequin tlaneltocani quiapiyaj ininteco ipan ni tlaltipactli catli quincojtoc para iaxca, sequinoc amo, san majcaytoque, pero nochi tojuanti tijselijtoque san se Itonal Toteco ipan toyolo.

¹⁴ Itlacayo se masehuali amo san se parte quiapiya, pero quiapiya miyac. ¹⁵ Huan ¿tlaque panos sintla se iicxi se masehuali huelisquía camanaltisquía huan quijtosquía: “Na amo niimax ni masehuali, huajca amo nise parte tlen itlacayo”? Catli quijtosquía ya ni amo tleno quipatlasquía pampa iicxi nopa tlatatl noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁶ Huan nojquiya amo tleno mopatlas sintla se inacas quijtosquía: “Na amo niixteyol ni masehuali, yeca amo nise parte tlen itlacayo.” Pampa masque quej nopa moilhuisquía inacas, noja mocahuasquía se parte ipan itlacayo. ¹⁷ Huan sintla campa hueli ipan itlacayo se masehuali quipixtosquía senquistoc iixteyolhua, huajca ¿quenicatza tlaquisquía? O sintla campa hueli quipixtosquía sen-

quistoc inacashua, huajca ¿quenicatza tlajnecuisquía? ¹⁸ Pero amo quej nopa. Toteco quichijqui totlacayo ica miyac partes huan sesen parte quitlali campa yaya quinejqui ma eli. ¹⁹ Sintla se masehuali quiapiyasquía senquistoc iicxihua, ¿quenicatza tiquijtose quiapiya itlacayo? ²⁰ Pero Toteco quisencajtoc para tijnpiyase miyac tlamantli partes ipan itlacayo, pero san se totlacayo tijpiyaj.

²¹ Huan iixteyol se masehuali amo huelis quihuis imax: “Ta amo timonequi”, niyon itzonteco amo huelis quihuis iicxi: “Ta amo timonequi”. ²² Ya nopa amo neli pampa monequi nochi partes ipan totlacayo. Huan achi más monequi nopa partes catli nesi para amo tetic huan amo más ipati quen ne sequinoc. ²³ Nopa partes ipan totlacayo catli timoilhuíaj amo senquistoc cuali, achi más tiquinmocuitlahuíaj. Huan nopa partes catli amo cuali para ma tiquinnextica, tiquinyoyontíaj ica más cuidado. ²⁴ Huan nopa partes catli cuali monextíaj, amo más tiquintzacuaj. Huajca Toteco quisencajtoc totlacayo para achi más tiquinmocuitlahuise nopa partes catli timoilhuíaj quipolohuaj. ²⁵ Quichijqui ni pampa amo quinejqui ma moxelo totlacayo. Quinequi sesen parte ma quimocuitlahuis nopa sequinoc partes. ²⁶ Sintla se parte mocochohua, huajca nochi partes tlaijiyohuíaj ihuaya. Huan sintla se parte ipan totlacayo quiselía se tlatlepanitali, nochi partes ipan totlacayo paquij.

²⁷ Ama anitztoque itlacayo Cristo huan sesen amojuanti anitztoque quen se parte tlen itlacayo catli tlahuel monequi. ²⁸ Huan ipan itlacayo Cristo, o itiopa, Toteco techmacatoc sesen tojuanti totequi. Achtihui quinquimacac tlayolmelahuani huan, teipa tlajtol pannextiani. Teipa quinquimacac tlamachtiani huan teipa catli quiapiyaj yajatili para

quichihuase tiochicahual nextili. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para quinchicahuase cocoyani, huan teipa catli quipiyaj yajatili para tepalehuise. Teipa quinquimacac catli quipiyaj yajatili para tlayacanase ipan nochi tlamantli catli quichihua itiopa. Huan teipa quinquimacac sequin nopa yajatili para camanaltise sequinoc camanali catli amo momachtijtoque.

²⁹ Pero xijmachilica ya ni. Amo nochi quipiyaj nopa tequitl quen tlayolmelahuani. Amo nochi tlajtol pannextiani. Amo nochi tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Amo nochi huelij quichihuaaj tiochicahual nextili. ³⁰ Amo nochi huelij quinchicahuaj cocoyani. Amo nochi huelij camanaltij sequinoc camanali catli amo momachtijtoque. Amo nochi huelij teyolmelahuase catli quijtosnequi nopa camanali catli sequinoc quijtohuaj. ³¹ Pero sintla anquitemohuaaj se yajatili tlen Itonal Toteco, huajca ica nochi amoyolo xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc. Pero ama nimechilhuis tlen seyoc ojtli catli noja más cuali para anquitoquilise.

Tlaicnelijcayotl

13 Masque nihuelisquía nicamanaltisquía camanali catli masehualme huan itequihuaajcahua Toteco camanaltij, amo tleno nopati sintla amo niteicnelía. Quema nicamanaltisquía nopa camanali eltosquía quen san nitamborhujhuitequi o niteposhuihuitequi. ² Masque nijpiyasquía yajatili para nicamanaltisquía camanali tlen Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, huan masque nijmatisquía nochi catli ohui huan masque nijpiyasquía miyac tlanetoquili hasta nihuelisquía niquilhuisquía se tepetl ma mijcuini huan nelía mijcuinisquía, sintla amo

niteicnelía, amo tleno nopati. ³ Masque nitemajmacasquía nochi catli nijpuxtoc para oncas inintlacualis teicneltzitzitzi, o masque nitemacasquía notlacayo para ma quitlatica, sintla amo niteicnelía, amo tleno nechpalehuisquía iixpa Toteco.

⁴ Se catli teicnelía quipiya iyolo inihuaya sequinoc huan quinchihuilía catli cuali. Yaya amo quinequi catli sequinoc quipiyaj. Amo mohueyimati, niyon amo momachilía achi cuali que sequinoc. ⁵ Se catli teicnelía monejnehuilía achtihui quema tlananquilía. Amo camanalti san que hueli. Amo itzcuimitl huan amo yolquentzi. Niyon quichihuilía cuenta quema seyoc quichihuilía catli amo cuali. ⁶ Catli teicnelía amo quema paqui ica catli amo cuali. San paqui ica catli melahuac. ⁷ Se catli teicnelía quijiyohuía nochi tlamantli catli huala, huan motemachía para ajsis catli cuali. Nochipa quichiya para sequinoc ma quichihuaca catli cuali. Se catli teicnelía mocahua temachtli masque tlen hueli quipanotihuala.

⁸ Tlaicnelijcayotl nochipa eltos huan amo quema tlamis. Pero ajsis hora quema masehualme ayacmo camanaltise camanali catli Toteco quinquimacac quen quichihuaaj tlajtol pannextiani. Ajsis hora masehualme ayacmo camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. Ajsis hora quema Itonal Toteco ayacmo quinquimachiltis masehualme catli ohui. ⁹ Ama san se quentzi tijmatij, huan quema se camanalti icamanal Toteco quen se tlajtol pannextijquetl, san huelis camanaltis se quentzi. ¹⁰ Pero quema catli senquistoc cuali hualas, nochi catli pilquentzi tlamis.

¹¹ Quema niitztoya niconetzi nicamanaltiyaya quen se conetl, nimoilhuyaya quen se conetl, huan nijmachiliyaya tlamantli quen se conetl. Pero quema nimotlacachijqui,

niquiyocacajqui nopa tlamantli catli coneme quichihuj. ¹²San se ica tojuanti. Ama eltoc quen tijtlachilfaj Toteco ipan se tescatl campa tzintlayohua huan amo hueli tiquitaj cuali. Pero teipa quema yaya mocuepas, timoixtlachilise. Amantzi niquiximati se quentzi, pero teipa niquiximatis senquistoc quen Toteco senquistoc nechiximati. ¹³Huajca onca eyi tlamantli catli huejcahuase. Monequi tijpiyase tlaneltoquili. Monequi timotemachise para panos nochi catli Toteco quijto panosquía, huan monequi titlaicnelise, pero nopa catli más hueyi ipati ica ni eyi tlamantli eltoc inin, monequi titlaicnelise.

Masehualme catli camanaltique ica sequinoc camanali

14 Huajca achi más xijchihuaca fuerza xiquinichelica sequinoc, pero nojquiya xijnequica miyac para xijselica se yajatili catli Itonal Toteco temaca. Huan achi más xijnequica para Itonal ma anmechmaca yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltise icamanal Toteco. ²Pampa se catli quiyiya yajatili para camanaltis ica seyoc camanali catli amo momachtijtoc, quicamanalhuía Toteco, pero amo quincamanalhuía masehualme pampa masehualme amo hueli quimachilfaj. Yaya san camanalti tlamantli catli ichtacatzí catli Itonal Toteco quimacatoc para ma quijto. ³Pero se tlajtol pannextijquetl camanalti icamanal Toteco huan quinpalehuía masehualme para ma moscaltica ipan Toteco, huan quinfuerzajmaca huan quinyolchicahua tlaneltocani. ⁴Huajca se catli camanalti ipan seyoc camanali, mopalehuía iseltzi para achi más quineltoacas, pero se catli camanalti para Toteco, quinpalehuía nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani para achi más quineltoacase Tohueyiteco.

⁵Na nipaquisquía sintla nochi amojuanti anhuelisquía ancamanaltisquía ica sequinoc camanali, pero achi más nipaquisquía sintla anquipiyasquía yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para ancamanaltisquía para Toteco, pampa achi más ipati se catli camanalti para Toteco que se masehuali catli camanalti seyoc camanali sintla amo aqui hueli quiixtomos catli quijtohua para huélis quinpalehuis ma moscaltica nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani. ⁶Noicnihua, sintla niyasquía campa amojuanti huan nicamanaltisquía ica seyoc camanali catli amo anquimachilfaj, ¿quenicatza nimechpalehuisquía? Pero quena, nimechpalehuis sintla nimechilhuis nopa catli Toteco nechnextilijtoc, o nimechmachiltis achi más catli melahuac, o nicamanaltis icamanal Toteco catli yaya nechmacatoc, huan nochi nimechilhuisquía ipan amocamanal catli anquimachilfaj.

⁷Nimechmacas se nemachilti. Sintla se tlapitza o tlatzotzona, huan amo aqui hueli quimachilía tlaque huicatl quitzotzona, huajca san tlapic. ⁸Huan ipan se tlahuilancayotl sintla yaya catli tlapitza amo quimati quipitzas nopa huicatl para quinnotzas tlacame ma mosentilica, huajca amo aqui quimatis sintla monequi mosentilise para tlahuilanase o amo. ⁹San se ica amojuanti. Sintla amo anquijtohuaj camanali catli nochi huélis quimachilise, amo aqui quimatis catli anquijtohuaj huan san tlapic amocamanal. ¹⁰Melahuac onca miyac tlamantli camanali catli masehualme camanaltij ipan ni taltipactli. Huan sesen camanali quiyiya catli quinequi quijtos para catli quimachilíaj. ¹¹Pero sintla amo nihueli nijmachilía catli sequinoc quijtohuaj, catli camanaltij nechitase quen nise huejca ejquetl huan na niquinitas nojquiya para injuanti

huejca ehuaní. ¹² Huajca amojuanti catli tlahuel anquinequij yajatili catli Itonal Toteco temaca, xijnequica nopa tlamantli yajatili catli achi más quinpalehuía sequinoc ipan itiopa Toteco para ma moscaltica.

¹³ Sintla se hueli camanalti camanali catli amo momachtijtóc, ma quitlajtlani Toteco para nojquiya huelis quiixtomas catli quiijtojtóc. ¹⁴ Pampa sintla nimotlatlajtía ica Toteco ica camanali catli amo nijmachilía, huajca eltóc quen notonal motlatlajtía pero notlalnamiqulilis amo tleno quichihua.

¹⁵ ¿Tlaque nijchihuas huajca catli más cuali? Más cuali nimotlatlajtís ica notonal huan nijtequihuis camanali catli nijmachilía. Huan nihuicas ica notonal huan nihuicas ica camanali catli nijmachilía. ¹⁶ Pampa sintla anquipaquilismacaj Toteco ica amotonal pampa ancamanaltij camanali catli amo anmomachtijtoque, nopa masehualme catli itztoque ipan tlanechicoli amonechca amo huelis quiijtose: “Quej nopa ma eli”, huan quihueyichihuase Toteco amohuaya, pampa amo quimachilíaj catli amojuanti anquiijtohuaj. ¹⁷ Huajca, masque anquitlascamatij Toteco ica yejyetzí ica nopa camanali catli anhuelij ancamanaltij, amo tleno quinpalehuía sequinoc para ma moscaltica ipan Toteco. ¹⁸ Na nijtlascamati Toteco para achi más nicamanalti ica camanali catli amo nimomachtijtóc que nochi amojuanti. ¹⁹ Pero quema niitztoque ipan tlasentililistli ipan tiopa, más cuali niquijtosquía san macuili camanali ica notlalnamiqulilis huan ica camanali catli nochi quimachilíaj huan niquinpalehuis sequinoc, huan amo para niquijtosquía majtlactli mil camanali catli amo aquí huelis quimachilís.

²⁰ Noicnihua, amo ximoilhuica quen coneme, pampa coneme san se quentzi

quimachilíaj. Cualtitóc xiitztoque quen coneme ica catli amo cuali, pampa coneme san pilquentzi quimatij tlen catli amo cuali, pero ipan sequinoc tlamantli ximoilhuica quen huejhueyi masehualme catli quiipiyaj cuali inintlalnamiqulilis. ²¹ Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtóc campa Toteco quiijto:

“Niquincamanalhuis nomasehualhua catli amo necheltocaj ica camanali catli amo quimachilise.

Pampa elis masehualme tlen sequinoc tlamme catli quincamanalhuise nocamanal.

Pero masque quej nopa elis, ni masehualme amo nechchihuilise cuenta.”

Quej nopa quiijto Tohueyiteco.

²² Huajca quema Itonal Toteco temaca yajatili para camanaltise sequinoc camanali, amo se tlanextilijcayotl para tlaneltocani, pero eltóc se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocaj. Pero quema Itonal Toteco temacas yajatili quen se tlajtol pannextijquetl para se masehuali camanaltis icamanal Toteco catli yaya quimacatoc, amo elis se tlanextilijcayotl para catli amo quineltocaj, pero ya nopa elis para tlaneltocani. ²³ Huan quema nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani mosentilíaj, sintla nochi camanaltisquíaj camanali catli amo aquí quimachilía, huan sintla ajsisquíaj masehualme catli amo quineltocaj Tohueyiteco, o catli amo quema hualajtoque ipan nopa tlasentililistli, injuanti moilhuisquíaj para antzontlapolohuaj. ²⁴ Pero sintla nochi catli camanaltij ipan tlasentililistli, camanaltise icamanal Toteco ica camanali catli nochi quimachilíaj, huan calaquisquíaj masehualme catli amo quineltocaj Toteco, o catli amo quema hualajtoque ipan tlasentililistli, huajca quena, quicaquisquíaj huan quimachilísquíaj para quiipiyaj

inintlajtlacolhua pampa icamanal Toteco quintelhuisquía. ²⁵Tlanemijya inijuanti quiitase catli quitlatiyayaj ipan ininyolo huan quen fiero moilhuyayaj. Yeca nopa masehualme catli san paxalohuaj motlancuaquetzase para quihueyichihuase Toteco huan quiijtose para nelía itztoc Toteco nepa amohuaya.

Ma amo camanaltica san sejco

²⁶Huajca noicnihua, ¿flaque nimechilhuía monequi anquichihuase ipan amotlasentililis? Quema anmosentilíaj, itztoque sequin catli quinequij huicase se tiohuicatl tlen Salmos, itztoque sequin catli quinequij tlamachtise Icamanal Toteco, huan itztoque sequin catli quinequij teilhuise nochi catli Toteco quinnextilijtoc. Itztoque sequin catli quinequij camanaltise ica camanali catli amo momachtijtoque, huan itztoque sequin catli quinequij tlaixtomase catli quinequi quiijtos nopa camanali. Cualtitoc nochi ya ni, pero monequi nochi catli anquichihuaj quinpalehuis nochi tlaneltocani para ma moscaltica ipan Toteco. ²⁷Huajca sintla sequin quinequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque, ma camanaltica san ome o eyi, pero amo más. Huan ma camanaltica sesentzitzí, huan nojquiya monequi itztoque se catli quiپیya yajatili para quiixtomos nopa camanali para quinilhuis nochi nopa masehualme catli quiijtoque. ²⁸Huan sintla amo aquí hueli quinixtomilis sequinoc catli quinequi quiijtos nopa camanali, huajca amo aquí ma camanalti camanali ipan se tlasentililistli catli sequinoc amo quimachilíaj. Inijuanti catli quinequiyayaj camanaltise ica seyoc camanali ma amo tleno quiijtose ipan nopa tlasentililistli tlen nopa tiopamitl, o inijuanti huelis motlatlajtise ica Toteco ipan ininyolo. ²⁹Nojquiya san ome o eyi tlajtol pannextiani

ma camanaltica camanali tlen Toteco. Huan nochi sequinoc ma monejnehuilica tlen catli quiijtohuaj huan ma moilhuaica sintla Itonal Toteco nelía quinmacatoc inincamanal o amo. ³⁰Pero teipa sintla itztoc seyoc catli mosehuía nozona huan Toteco quinextilía se tlamantli para quiijtos, huajca ma ayacom molinis yaya catli camanaltiyaya achtihui. Ma quicahuili camanaltis ne seyoc. ³¹Quej nopa, san sesentzitzí, nochi tlajtol pannextiani huelis camanaltise. Huan nochi sequinoc masehualme huelise quicaquise huan quimachilise más huan nopa camanali quinyolchicahuas. ³²Pampa se tlajtol pannextijquetl catli quiپیya yajatili para camanaltis para Toteco, hueli quinahuatía itonaltzi huan mochiyas hasta quema quitocaros para camanaltis. ³³Pampa ipan se tlasentililistli, Toteco amo quinequi para nochi san ma quichihuaca catli quinequise huan tlahuejchihuase san sejco. Yaya quinequi ma onca tlahuehulistli huan quinequi sesentzitzí panotiyase quen tlasencahuili para panos.

Huan quen quichihuaj itlatzejtzeltoltojca masehualhua Toteco catli mosentilíaj ipan nochi sequinoc tiopame, ³⁴amo xiquincahuilica sihuame ma camanaltica ipan tlasentililistli pampa amo quinamiqui. Monequi sihuame quinquahuilise ininhuehujhua ma quinyacanaca quen quiijtohuaj itlanahuatilhua Toteco. ³⁵Huan sintla sihuame quinequij quimatise se tlamantli, ma quintlatzintoquilica ininhuehujhua ipan ininchajchaj, pampa amo quinamiqui sintla se sihuatl camanaltis ipan tlasentililistli.

³⁶Amo ximoilhuaica para Icamanal Toteco pejqui ica amojuanti huan san amojuanti catli anquineltocaj, pampa itztoque miyac catli quiselijtoque icamanal campá hueli. ³⁷Huajca sintla

sequin amojuanti anmoilhuáj para antlajtol pannextiani, o anmoilhuáj Itonal Toteco achi más anmechyacana que sequinoc, xijmachilica para ni catli nimechtlajcuilhuía nica eltoc catli Toteco tlanahuatía. ³⁸Huan sintla se amo quimachilía para ya ni catli Toteco tlanahuatía, ma amo aqui quichihuili cuenta ya.

³⁹Huajca noicnihua, xijnequica para Itonal Toteco ma anmechmaca yajatili para anelise antlajtol pannextiani para ancamanaltise para Toteco, pero nojquiya amo xiquintzacuilica catli quínequij camanaltise camanali catli amo momachtijtoque. ⁴⁰Pero ipan tlasentililistli xijchihuaca nochi quen quinamiqui huan nochi ma camanaltica sesentzitzí quen anquisencajtoque para ma pano.

Jesucristo moyolcuic

15 Ama noicnihua, nijnequi nimechelnamiquiltis tlen nopa cuali camanali tlen Cristo catli nimechilhui achtihuiya. Anquiselijque nopa cuali camanali huan hasta ama noja anquineltocaj. ²Huan ya nopa catli anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua sintla ipan nopa camanali anmotlatzquiliijtoque. Sintla amo, huajca san tlapic anquineltocaque.

³Nimechilhui nopa camanali catli achi más ipati catli Toteco nechmachilti. Nimechilhui quen Tohueyiteco Cristo mijqui para totlajtlacolhua quen quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁴Huan tlacame quitzajque itlacayo ipan se tecacahuatl para mijcatzitzí, huan nimechilhui ica eyi tonali yaya moyolcuic quen quijto Icamanal Toteco para quichihuasquía. ⁵Huan teipa yaya monexti ica Pedro huan teipa ica nochi nopa majtlactli huan se itlayolmelajcagua. ⁶Teipa Tohueyiteco Jesucristo monexti ica pano macuili ciento toicnihua sentic.

Nechca nochi ni macuili ciento tlaneltocani noja itztoque hasta ama, pero sequin ya mijque. ⁷Teipa Tohueyiteco monexti iixpa Jacobo, huan teipa nochi sequinoc itlayolmelajcagua quiitaque.

⁸Huan hasta nelteipa, quema panotoya miyac más tonali, monexti ica na. Elqui quen amo nitlacatqui ipan nopa tonali catli cuali huan amo niquitac quema nemiyaya nica. ⁹Na niitztoc más nitziqitetzí tlen nochi itlayolmelajcagua huan amo quinamiqui para nechtocaxtise nitlayolmelajca Toteco quen quinnotzaj nopa sequinoc, pampa niquintlajiyohuilti catli itztoque ipan itiopa Tohueyiteco. ¹⁰Pero pampa hueyi iyolo ica na, Toteco nechmacac ni itequi para nielis nitlayolmelajca. Pero amo san tlapic Toteco quipixqui hueyi iyolo ica na, pampa nitequititoc achi más que nochi sequinoc. Pero amo nitequiti noseltzi, pampa yaya Toteco catli tequiti ipan na pampa hueyi iyolo nohuaya. ¹¹Huajca amo ipati sintla na catli nicamanalti icamanal o nopa sequinoc. San ipati timehcamanalhuijque icamanal Toteco huan anquineltocaque.

Mijcatzitzí moyolcuise

¹²Huan tojuanti timechyolmelajque quenecatza Cristo moyolcuic quema ya mictoya huan anquineltocaque. Huajca ama ¿quenque sequin amojuanti anquijtohuaj para masehualme catli mictoque amo quema moyolcuise? ¹³Pampa sintla masehualme catli ya mictoque amo huelis moyolcuise, huajca amo huelosquía moyolcuitosquía Cristo. ¹⁴Huan sintla Cristo amo moyolcuitosquía, huajca san tlapic catli timechilhuijtosquíaj tlen yaya huan san tlapic anquineltocatosquíaj. ¹⁵Nojquiya elisquía quen tiistlacatini quema timechilhuijque tlen Toteco. Pampa timechilhuijtoque para Toteco Dios quiyolcuic Toteco Cristo, pero Toteco

Dios amo quiyolcuitsquía sintla nelá catli mictoque amo huelis moyolcuise quen anquijtohuaj. ¹⁶ Pampa sintla injuanti catli ya mictoque amo huelisquáfaj moyolcuisquáfaj, huajca niyon Cristo amo moyolcuitsquía. ¹⁷ Huan sintla nelá Tohueyiteco Cristo amo moyolcuic quen anquijtohuaj, huajca san tlapic anquineltocatoque huan noja anquihiuicaj amotlajtlacolhua. ¹⁸ Nojquiya catli anquijtohuaj quinequi quijtos para tlaneltocani catli ya mictoque, mopolojtoque. ¹⁹ Huajca sintla san techpalehuía tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo quema noja tiitztoque huan amo tleno techpalehuisquía quema timiquise, huajca achi más titeicneltique que nochi sequinoc masehualme. Pero amo, amo quej nopa.

²⁰ Ya ni catli melahuac. Cristo nelá moyolcuic quema ya mictoya quen nopa achthui pixquistli catli tenextilía para teipa oncas se hueyi pixquistli. Quena, pampa moyolcuic ya, technextilía nochi sequinoc catli mictoque nojquiya moyolcuise teipa. ²¹ Eltoc quej ni. Ica san se tlatatl, Adán, miqulistli pejqui ipan taltipactli, huan nojquiya ica catli quichijqui san se tlatatl, Jesucristo, ama masehualme hueli moyolcuise. ²² Pampa Adán tlajtlacolchijqui huejcajya, nochi masehualme monequi ma timiquica. Pero nojquiya pampa san se tlatatl, Jesucristo moyolcuic, quichijqui para nochi masehualme huelis moyolcuise. ²³ Pero sesen moyolcuic quema quitocaros. Quena, achthui Cristo moyolcuic quen nopa tlayacapan nemachilti, huan teipa quema Cristo mocuepas, nochi catli iaxcahua moyolcuise. ²⁴ Huan ica teipa Toteco Cristo quintlanis nochi icualancaitacahua catli motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, huan catli tequiticayojque huan

catli chichahualisyojque. Huan nochi imasehualhua catli itztoque ipan itlanahuatilis Toteco Cristo quimacas imaco Toteco Dios, iTata, para yaya ma quinnahuatis. ²⁵ Pero monequi para Cristo tlanahuatis hasta quintlanis nochi icualancaitacahua. ²⁶ Huan icualancaitaca catli hasta más teipa Cristo quitlamiltis elis miqulistli. Huan quema yaya quisosolos miqulistli, amo aqui más miquis. ²⁷ Toteco Dios quimacatoc Cristo tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi tlamantli. Pero amo quinequi quijtos para Cristo quiyiya tlanahuatili para quinahuatis Toteco Dios, pampa yaya Toteco Dios catli quimacac Cristo tlanahuatili. ²⁸ Huan quema nochi tlamantli huan nochi icualancaitacahua mocahuase imaco Cristo para quinnahuatis, huajca ica ipaquilis Cristo catli itztoc Icone motemactilis ica iTata catli quitlalijtoc nochi imaco Cristo. Huan yeca ipan nopa tonali Toteco Dios quiyiyas nochi tlanahuatili ica nochi catli onca.

²⁹ Nojquiya, sintla injuanti catli mictoque amo moyolcuisquáfaj, ¿para tlen sequin mocuaaltíaj para masehualme catli ya mictoque? San tlapic para quichihuaj sintla amo anquineltocaj para moyolcuise.

³⁰ Huan sintla amo timoyolcuise teipa, ¿para tlen niyasquía nechca miqulistli mojmstla ipan itequi Toteco? ³¹ Melahuac catli nimechilhuía, mojmstla eltoc quen ajsi nopa hora para nimiquis. Ya ni melahuac quen nojquiya melahuac na nijpiya miyac paquilstli por nochi catli Cristo Jesús quichijtoc ipan amojuanti. ³² San tlapic para nimohuilantoc ica nopa fiero tlacame ipan altepetl Éfeso catli itztoyaj quen tecuanime sintla amo nimoyolcuic. Sintla mijcatzitzitzi amo quema moyolcuise, achi cuali ma tijchihuaca quen sequinoc quijtohuaj:

“Ma titlamahuisoca, ma titlacuaca huan ma titlajica nochi catli tijnequij pampa mostla san timiquise.”

³³ Amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechcajcahuaca. Onca se camanali catli quijtohua: “Sintla se tlatatl nemi ica fiero masehualme, quijtlacose catli cuali catli yaya quinequiyaya quichihuas.” ³⁴ Ximotlalnamiclica huan ayacmo xitlajtlacolchihuaca. Itztoque sequin amojuanti catli ayamo anquiximatij Tohueyiteco. Nimechilhuía ni para ximopinahuaca.

Quenicatza moyolcuise mijcatzitzí

³⁵ Huelis sequin amojuanti anquinequij antechtlatzintoquilise: “¿Quenicatza huelis moyolcuise mijcatzitzí? ¿Tlaque tlamantli inintlacayo quipiyase quema moyolcuise?” ³⁶ Huihuitic para se quichihuas nopa tlatzintoquili. ¿Amo anquimatij quema anquitocaj se xinachtli, achtihui monequi palanis quen se tlamantli mictoc huan teipa xihuiyo panquisas? ³⁷ Huan nopa xinachtli catli anquitojque amo quipixqui itlachiyalis quen ixihuiyo catli chamanqui. Anquitojque se xinachtli. Huelis se xinachtli tlen trigo o seyoc tlamantli xinachtli, pero nopa xinachtli catli anquitojque amo nesqui quen ixihuiyo catli ixhuac. ³⁸ Ica nochi tlamantli xinachtli Toteco quichihua ma ixhuaca huan ma quipiyaca nopa tlamantli ininxihuiyo o huelis tiqijtose nopa tlamantli inintlacayo catli yaya quinequi ma quipiyaca. Huan sesen tlamantli xinachtli quipiya catli ya iseltzi ixihuiyo huan amo onca seyoc quen ya. ³⁹ San se eltoc ica masehualme huan tlapiyalme. Masehualme quipiyaj se tlamantli innacayo, huan tlapiyalme seyoc, huan totome seyoc huan michime seyoc. ⁴⁰ Itequihuajcahua Toteco huan catli itztoque ipan ilhuicac

nojquiya quipiyaj seyoc tlamantli innacayo huan amo quen catli tojuanti ipan ni taltipactli tijpiyaj. Ininyejejeica amo nesi san se quen catli eltoc ipan taltipactli. ⁴¹ Itlahuil tonati amo nesi san se quen nopa tlahuili catli tlamina metztli, niyon amo nesi san se quen inintlahuil sitlalime. Huan nochi sitlalime amo cahuanij ica san se ininchicahualis.

⁴² Quej nopa elis quema mijcatzitzí moyolcuise. Masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi ica itlacayo catli palani, pero Toteco quiyolcuis ica se itlacayo catli amo palanis. ⁴³ Quema masehualme quitlalpachohuaj se mijcatzi, fiero itlacayo, pero quema Toteco quiyolcuis, elis yejectzi. Nopa catli masehualme quitlalpachohuaj amo quipiya fuerza, pero nopa catli Toteco quiyolcuis miyac fuerza quipiyas. ⁴⁴ Quema tiqintlalpachohuaj mijcatzitzí, quipiyaj se inintlacayo quen masehualme ipan ni taltipactli, pero quema moyolcuise, quipiyase seyoc tlamantli inintlacayo quen se tonaltzi, o quen masehualme ipan ilhuicac quipiyaj. Quena, onca inintlacayo masehualme tlen ni taltipactli huan nojquiya onca inintlacayo masehualme catli itztoque ipan ilhuicac.

⁴⁵ Quijtohua ipan Icamanal Toteco: “Ica Adán, nopa achtihui tlatatl ipan taltipactli, Toteco quisencajqui itlacayo huan quitlali ialma huan quichijqui ma itzto.” Pero Cristo, catli eltoc seyoc tlayacanquetl quen Adán, ajsico teipa huan yaya mochijqui se tonaltzi catli temaca nemilistli. ⁴⁶ Ama, amo tijpiyaj se totlacayo tlen ilhuicac, pampa achtihui monequi tijpiyase totlacayohua tlen ni taltipactli huan teipa tijpiyase totlacayohua tlen ilhuicac. ⁴⁷ Adán catli itztoya achtihui, quipixqui itlacayo catli Toteco quisencajtoya ica tlali tlen ni taltipactli. Pero Cristo catli teipa hualajqui, hualajqui tlen ilhuicac. ⁴⁸ Nochi

masehualme catli itztoque ipan ni tlaltipactli quipiyaj inintlacayohua quen catli Adán quipixtoya, pero quema tijpiyase totlacayo tlen ilhuicac, elis san quen catli Cristo quipiya.⁴⁹ Quen ama totlacayo nesi quen itlacayo Adán catli elqui tlen ni tlaltipactli, teipa tijpiyase totlacayo catli nesis quen itlacayo Cristo catli ehua ilhuicac.

⁵⁰ Catli nijnequi nimechilhuis noicnihua eltoc ya ni. Totlacayo catli ama tijpiyaj ica toeso huan tonacayo, amo huelis itztos nepa ipan itlanahuatilis Toteco. Ni totlacayo miqui huan amo huelis yas campa nochi itztose para nochipa.

⁵¹ Pero xitlacaquica se quentzi huan nimechilhuis se tlamantli yejyetzzi catli hasta ama masehualme amo quimatiyayaj. Amo nochi tojuanti timiquise, pero nochi tojuanti Toteco techpatilis totlacayo ica catli yancuic.

⁵² Quema itequipanojca tlapitzas nopa tlayacapan tlapitzali, Toteco techpatilis totlacayo. Ya nopa panos ica se tlatoctzi quen quema tiixijcopij huan titlachixtehuaj. Pampa quema quipitzas nopa tlapitzali, tlaneltocani catli mictoque, moyolcuise ica inintlacayo catli amo quema huelis miquis, huan tojuanti catli noja tiitztoque, Toteco san techpatilis totlacayo ica catli yancuic. ⁵³ Pampa totlacayo catli ama amo huejcahua, mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa. Huan masque ni totlacayo miqui, totlacayo catli tijpiyase teipa, amo quema huelis miquis. ⁵⁴ Huajca, quema totlacayo catli ama amo huejcahua mopatlas ica catli huejcahuas para nochipa, huan mopatlas ni totlacayo catli ama miqui ica catli amo quema miquis, ipan nopa tlatoctzi panos quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijjtohua: “Cristo quitlantoc miqulistli huan yeca miqulistli ayacmo quipiya

chicahualistli. ⁵⁵ Huajca ¿quenicatza huelis techtlanis miqulistli? ¿Quenicatza huelis techcocos? Ayacmo tleno huelis techchihuilis.”

⁵⁶ Miqulistli hasta ama hueli techtlanis pampa tijpixtoyaj totlajtlacolhua. Huan tijpixtoyaj totlajtlacolhua pampa amo huelqui tijchihuaj catli quijjtojqe itlanahuatilhua Toteco. ⁵⁷ Pero ama ma tijtlascamatica Toteco pampa yaya techmacac chicahualistli ma tijtlanica miqulistli ica catli Tohueyiteco Jesucristo techchihuilijtoc.

⁵⁸ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, xiitzoca antemachme ipan Toteco. Amo xijcahuaca niyon se tlamantli ma anmechijcuinis tlen ya. Nochipa xijchihuaca nochi nopa tequitl catli Tohueyiteco anmechmaca xijchihuaca para ya. Huan xijmatica amo san tlapic nopa tequitl catli anquichihuaj quema anmotlatzquilijtoque ipan Jesús.

Xijsentilica tomi para sequinoc

16 Ama nimechilhuis tlen nopa tomi catli anquinequij anquisentilise para toicnihua catli tlaijiyohuáj. Xijchihuaca quen niqunilhuijtoc ma quichihuaca nopa tlaneltocani catli mosentilfaj ipan tiopame ipan tlali Galacia. ² Ipan nochi domingo, nopa achtihui tonal ipan semana, monequi sesen tlen amujuanti ma quiyocatlali se parte tlen nopa tomi catli quitlantoc. Huan nopa tomi xicajocuica para nopa ofrenda quema niajsiti para amo monequis anquisentilise san ipan se tlatoctzi. ³ Huan nojquiya ama xiquintlapejpenica nopa tlacame catli anquinequij ma quihuicaca nopa tomi. Quej nopa quema niajsiti nopona, niquntitlanis nopa tlacame ica amatlajcuiloli para quihuicase nopa tomi hasta toicnihua catli tlaijiyohuáj ipan altepetl Jerusalén. ⁴ Huan sintla quinamiqui para

niyas nojquiya, huajca injuanti hueli yase nohuaya.

Pablo yas tlali Macedonia

⁵Niyas nimechpaxaloti quema nimocuepas tlen tlali Macedonia pero achtihui monequi niyas nozona. ⁶Huan huelis nimocahuas se quentzi tonali amohuaya. Nojquiya huelis nimocahuas amohuaya hasta panos nopa metztlí tlen tlassecayotl. Huan teipa huelis antechpalehuise ica catli monequi ipan noojhui para campa monequi niyas. ⁷Pero amo nijnequi san nimechitziquisati ama, pampa sintla Tohueyiteco nechcahuilis, nijnequi nimocahuas amohuaya para se quesqui tonati. ⁸Pero nijnequi nimocahuas nica ipan alpetel Éfeso ama hasta tlamis nopa Ilhuítl Pentecostés. ⁹Pampa niquita Toteco nechmacatoc se hueyi tequitl nica huan miyac masehualme quiseláj nocamanal, masque nojquiya itztoque miyac catli nechcualancaitaj.

¹⁰Sintla Timoteo ajsis nozona campa amojuanti, xijselica ica cuali pampa yaya quichihua itequi Toteco quen na nijchihua. ¹¹Xiquitaca para nochi nozona ma quitlepanitaca. Nojquiya quema Timoteo quisas nozona, xijpalehuica ica catli monequi huan xijtitlanica ipan iojhui ica cuali, pampa nijchiya para ma ajsi nica ininhuaya sequinoc catli hualase ihuaya.

¹²Miyacpa niquilhui toicni Apolos para ma yohui ininhuaya nopa sequinoc catli yohuij campa amojuanti, pero amo quinequi yas amantzi. Yaya yas anmechitati quema huelis.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹³Xitlachixtoca. Xiitzoca an-temachme ipan catli anquineltocej tlen Toteco. Ximoneltalica quen tlacame catli quiapiyaj fuerza huan ximotetilica. ¹⁴Huan nochi catli anquichihuj, xijchihuaca ica tlaicnelijcayotl.

¹⁵Anquimatij Estéfnas huan ichampoyohua elque catli achtihui quineltoceque Tohueyiteco ipan amotlal Acaya. Huan ama injuanti motemacatoque para quinpalehuise imasehualhua Toteco. ¹⁶Huajca nijnequi xiquincahuilica ma anmechyacanaca injuanti huan sequinoc catli cuali quichihuj itequi Toteco quen injuanti quichihuj. ¹⁷Ninelpaqui pampa ya ajsicoj nica Estéfnas, Fortunato, huan Acaico. Injuanti nechpalehujtoque ica nopa catli amojuanti amo anhuelij anquichihuj pampa amo anaquiyayaj. ¹⁸Injuanti nechvolchicajtoque quen anmechvolchicajtoque amojuanti. Xiquintlepanitaca tlacame catli quichihuj quen injuanti.

¹⁹Tlaneltocani ipan tiopame catli mosentiláj campa hueli ipan tlali Asia anmechontlajpalohuj. Huan Aquila huan Priscila huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentiláj ipan ininchaj nojquiya anmechontlajpalohuj miyac ipan Tohueyiteco. ²⁰Nochi toicnihua nica nojquiya anmechontlajpalohuj. Ximotlajpaloca se ica seyoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicneláj ipan Toteco.

²¹Na niPablo nimechtlajcuilhúa ni camanali nica ica nomax para nimechtlajpalos.

²²Sintla se amo quiicnelía Tohueyiteco, ma itzto tlatelchihuali para nochipa. Ma huala Tohueyiteco.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quiipiya hueyi iyolo ica amojuanti. ²⁴Nimechicnelía nochi amojuanti catli anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco Cristo Jesús. Quej nopa ma eli.

**Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli
Pablo Quintlajcuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Corinto**

**Pablo quintlajcuilhui
tlaneltocani ipan Corinto**

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo pampa Toteco ica ipaquilis nechtlapejpeni para niteilhuis icamanal. Na ihuaya toicni Timoteo timecht-lajcuilhuíaj amojuanti catli anitiopa Toteco ipan altepetl Corinto huan nojquiya tiquintlajcuilhuíaj nochi tlaneltocani catli itztoque ipan amotlal Acaya. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo tlaijiyohujtoc miyac

³Ma tijtlascamatica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. Yaya catli techtlasojtla huan tlatoctzitzit techyoltlalía. ⁴Yaya techyoltlalía ipan nochi nopa tlaohuijcyotl catli techpanotihuala huan quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya tihuelise tiquinoyoltlalise sequinoc catli itztoque ipan tlaohuijcyotl san se quen Toteco techyoltlalijtoc.

⁵Quema tojuanti miyac titlaijiyohuíaj pampa tiiaxahua Cristo, Toteco miyac techtiochihua huan Cristo miyac techyoltlalía. ⁶Huan tojuanti titlaijiyohujtoque miyac pampa tijnequij amojuanti xiyolpactoca huan para nelía ximomaquixtica ipan Jesucristo. Huan quema Toteco techyolchicahua, quej nopa quichihua para tojuanti nojquiya huelis timechyolchicahuase. Quinequi timechpalehuise para anquipiyase yoltetili huan amo anhuetzise quema

anpanose ipan tlaijiyohuilistli quen tojuanti. ⁷Tojuanti timotemachíaj ipan Toteco para yaya anmechyolchicahuas quen techyolchicajtoc pampa nojquiya antlaijiyohuíaj quen tojuanti.

⁸Noicnihua, nijnequi xijmatica para tojuanti tijpanoque miyac tlaohuijcyotl ipan tlali Asia. Tlahuel miyac tlaohuijcyotl tijpixque hasta ayacmo tijpixque chichahualistli para huelis tiqijiyohuise. Tijmatiyayaj para timiquisquíaj. ⁹Quena, timoilhuiyayaj para temachtli nimantzi techmictisquíaj. Ya nopa techpano para ma amo timotemachica ipan toseltzitzit, pero para ma timotemachica ipan Toteco catli quinyolcui mijcatzitzit.

¹⁰Quena, Toteco techmanahui quema nopa masehualme mocualtlaiyayaj para techmictise. Huan yaya mojmotla techmanahuía. Huan timotemachíaj ipan ya para teipa techmanahuis tlen nopa miqulistli catli más mahuilili.

¹¹Huan amojuanti nojquiya antechpalehuíaj ica amonetlatlajtil. Sintla miyac tlen amojuanti anmotlatlajtíaj ica Toteco por tojuanti, huajca quema Toteco techmanahujtos, miyac tlen amojuanti nojquiya anquihueyimatise huan anquiltascamatise.

Pablo amo yajqui altepetl Corinto

¹²Ica miyac paquilistli huan ica se toyolo catli amo techtelhuía, nimechilhuía para nochipa tijchijtoque catli senquistoc cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Niyon se tlamantli amo tijchijtoque san ica totlalnamiquilis tojuanti. Pero Toteco quena, pampa hueyi iyolo ica na, nechpalehujtoc para nijchihuas catli nelía xitlahuac ica masehualme tlen ni tlaltipactli catli amo quineltocaj Toteco huan achi más nijchijtoc catli xitlahuac ica amojuanti. ¹³Ipan noamatlajcuilol san nimecht-lajcuilhuía xitlahuac catli amo ohui para an-

quipohuase huan anquimachilise. Amo tleno nijtlatiyaya para san sequin ma quimachilica. Nijnequi se tonal xijmachilica nochi tlen tojuanti,¹⁴ masque ama san se pilquentzi anquimachilíaj tlen tojuanti. Huan quej nopa ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo, huelis anpaquise pampa antechiximatij tojuanti, quen nojquiya tipaquise pampa timechiximatij amojuanti.

¹⁵Huan pampa nijpiya temachili para sempa anpactoque ica tojuanti, nijnequiyaya niyas nimechitati ome hueltas, para ome hueltas anquiselijtosquíaj tlatiochihualistli.

¹⁶Nijnequiyaya nimechitasquía quema niyohuiyaya para tlali Macedonia huan teipa quema nimocuepayaya. Nimoilhui para quej nopa antechpalehuisquíaj ica catli monequiyaya ipan ojtli para tlali Judea, pero amo quisqui.

¹⁷Huajca huelis antlatzintocase para tlen nijpatlac notlalnamiquilis sintla nelía nimoilhuiyaya para niyas nepa. O huelis anmoilhúaj para nicamanalti quen masehualme ipan ni tlaltipactli catli quiijtohuaj, “quena”, pero ipan ininyolo quiijtohuaj, “amo”.

¹⁸Pero amo quej nopa, noicnihua. Toteco Dios quimati para na amo niquijtosquía, quena, nijchihuas se tlamantli, sintla ya nijmati para amo nijchihuas. ¹⁹Pampa Jesucristo, Icone Toteco, yaya catli Timoteo, Silvano huan na timehcamanalhuijtoque, amo quema quiijtosquía quichihuas se tlamantli catli quimati ipan iyolo para amo quichihuas. Yaya nochipa quiijtohua quichihuas huan, quena, quichihua. ²⁰Huan nojquiya Jesucristo temachtli quichihuas senquistoc nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para quichihuas. Yeca tijhueyichihua huan tijtlascamatij Toteco pampa tiquitaj para nelía temachtli. Yeca

quema tijhueyichihua Toteco huelis tiquijtose: “Quej nopa ma eli” ica nochi nopa tlamantli catli yaya techtencahuilijtoc. ²¹Huan Toteco Dios yaya catli techchijtoc tojuanti huan amojuanti para ma tielica titemachme ipan Tohueyiteco Cristo. Yaya nojquiya techalti ica Itonal para techiyocacahuas para ma tielica tiiaxcahua.

²²Quena, Toteco quitlalijtoc isello ipan tojuanti para ma nesi tiiaxcahua. Huan yaya techmacatoc Itonal ipan toyolo quen se tlayacanca tomi catli technextilía para temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc masque noja polihui para techmacas.

²³Nijtestigojquetza Toteco para senquistoc melahuac catli nimechilhuía ama. Melahuac amo niyajqui nimechitato ipan altepetl Corinto pampa amo nijnequi nimechtlacahualtiti ica camanali catli nelchicahuac. ²⁴Amo nijnequi nimechnahuatis quenicatza monequi xijneltocaca quen nielisquía ni amoteco. Tojuanti tijnequij titequitise san sejco ica amojuanti huan timechpalehuise para noja más xipaquica huan ximochihuaca antemachme.

2 Huajca nimonejnehuili achi cuali, para amo más nimoyolcocos, amo nimechitati nimantzi huan nimechtequipacholmacas quen nijchijqui achtihui. ²Pampa sintla na nimechtequipacholmacas, ¿ajqueya nechyoltlalis na? ¿Quenicatza huelis antechyoltlalise amojuanti catli nimechtequipacholmacac? ³Yeca nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli para xixitlahuaca nochi catli monequi quema ayamo niajsi. Quej nopa amo nimotequipachos quema niajsiti ica amojuanti catli achi más monequi antechchihuilisquíaj para ma nipaqui. Anquimatij para na nipaquis quema nijmatis para nochi amojuanti nojquiya anpaquij. ⁴Nelía

nechylcoco quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli. Nimotequipacho huan nimochoquili miyac, pampa amo nimechtlajcuilhuiyaya para nimechtequipacholmacas, pero nijnequiyaya xijmatica para nelía miyac nimechicnelía.

Xijtlapojpolhuica yaya catli quichijqui catli amo cuali

⁵Yaya nozona amohuaya catli quichijqui nopa tlajtlacoli catli ica nimechtlajcuilhui achtihui, amo san na nechtequipacholmacac, pero nojquiya anmechtequipacholmacatoc nochi amojuanti. Amo niqijtohua para yaya nelmiyac anmechtequipacholmacatoc pampa amo nijnequi nijchihuas más hueyi que monequi. ⁶Miyac tlen amojuanti ya anquitlatzacuiltitjtoque yaya catli tlajtlacolchijqui. Huan nimoilhuía para ya cuali ica ya nopa. ⁷Ya ajsic hora para xijtlapojpolhuica huan xijyoltalica para amo motzinquixtis. Amo nijnequi para yaya ma motequipacho miyac hasta ayacmo quimatis tlaque quichihuas. ⁸Huajca ama xijnexilica para noja anquicnelíaj miyac. ⁹Achtihui quema nimechtlajcuilhui para xijtlatzacuiltica, nojquiya nijnequiyaya nimechyejyecos para niqitas sintla anquichihuasquíaj nochi catli nimechilhui o amo. Huan, quena, antechneltoaque. ¹⁰Huajca ama quema anquitlapojpolhuise, na nojquiya nijtlapojpolhuis, sintla onca se tlamantli catli monequi nijtlapojpolhuis. Huan quema nijtlapojpolhuis, nijchihuas iixpa Cristo pampa nimechicnelía. ¹¹Monequi tijtlapojpolhuise para Amocualtlacatl amo quitequihuis ni tlamantli quen se ojtli para ipan calaquis tohuaya huan techcayahuas. Cualí tijmatij quen yaya mosenilhuijtoc quenecatza huelis techcayahuas.

Pablo motequipacho ipan altepetl Troas

¹²Quema niajsito altepetl Troas para nitlacamanalhuis nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo, nijpanti Toteco techtlapoliytoya se ojtli para ma nijchihua itequi nozona, ¹³pero nimotequipachoyaya miyac pampa amo nijpanti toicni Tito catli niqilhui para ma nechnamiquis nepa quema quisqui tlen campa amojuanti. Huajca niqinnahuatijtequi catli itztoyaj nepa Troas huan niyajqui tlali Macedonia para nijpantis.

Titlatlanij ipan Cristo

¹⁴Tijtlascamatij Toteco Dios pampa Cristo ya tlatlantoc huan ama techyacana quen timasehualme catli moaxcatijtoc. Huan techtequihuía para titlacamanalhuise icamanal campa hueli techaj para icamanal ma momoyahuas quen se tlaajhuiyacayotl catli campa hueli ajsi. ¹⁵Quena, eltoc quen tonemilis quiipiya se tlaajhuiyacayotl tlen Cristo pampa Cristo itztoc topani huan nopa tlaajhuiyacayotl catli tijpiyaj quipactía Toteco Dios. Pero amo san se quiselíaj nopa tlaajhuiyacayotl masehualme catli momaquixtíaj tlen inintlajtlacolhua huan injuanti catli yohuij mictla. ¹⁶Ica masehualme catli mopolose, timijmijyotíaj quen se tlamantli pajtli catli se masehuali quiijnequis huan miquis. Pero ica masehualme catli momaquixtise, timijmijyotíaj quen se tlamantli catli se masehuali quiijnequis huan quipantis nemilistli para nochipa. Nelía hueyi nopa tequitl catli tijchihuj. Amo aqui hueli quichihua iseltzi. ¹⁷Tojuanti amo tiitztoque quen tlacame catli quitequihuía icamanal Toteco para tlcacayahuaj para san quinequij quitlanise tomi. Tojuanti titlacamanalhuía ica-manal ica toyolo xitlahuac iixpa Toteco Dios catli techtlachilía huan catli techte-

quimacatoc ma tijchihuaca. Quena, titlacamanalhuía ica itequiticayo Cristo pampa timotlatzquiliytoque ipan ya.

Nopa yancuic camanal sencahuali

3 Amo ximoilhuica tiquijtojoque ya ni para timohueyimatise. Amo monequi timechnextilise se amatl catli quijtohua para cuali catli titlacamanalhuíaj quen nopa tlcacajayajca tlamachtiani quichihuaj. Niyon amo monequi timechtlatjanise techmacaca se amatlajcuiloli para tiquinnextilise sequinoc. Anquimatij para tiquijtohuaj san catli cuali.² Anitztoque quen se amatlajcuiloli catli ijcuilijtoc ipan toyolo huan catli nochi masehualme hueli quipohuase huan quimatise para nelía cuali nopa tequitl catli tijchijque campa amojuanti.³ Quena, anitztoque quen se amatlajcuiloli catli tojuanti tijhuicaj para titenextilíaj tijchihuaj se cuali tequitl. Huan Cristo quijcuilo nopa amatlajcuiloli para masehualme ma techiximatise aqueya tojuanti, pero amo ijcuilijtoc ica lápiz. Quijcuilo ica Itonal Toteco catli yoltoc. Huan amo quijcuilo ipan tetl quen Moisés quichijqui huejcayja. ¡Amo! Yaya quijcuilo nopa amatlajcuiloli ipan ininyolo masehualme quema quitlali Itonal ipan ininyolo tlaneltocani.

⁴Tojuanti tijpiyaj ni temachili ipan amojuanti pampa timotemachíaj ipan Toteco Dios catli tequititoc ipan amoyolo por catli Cristo techchihuilijtoc.⁵ Tijmatij para toselztitzi amo tleno hueli tijchihuase para Toteco, pero yaya Toteco Dios techmaca tlanamiquilistli para cuali tijchihuase itequi.⁶ Huan yaya techchijtoc tiitequipanojcahua para ma titeyolmelahuaca tlen nopa yancuic camanal sencahuali catli quichijtoc ica masehualme. Amo titeyolmelahuaj tlen nopa achtihui camanal sencahuali catli

quijcuilo ipan tetl, pero tojuanti titeyolmelahuaj tlen nopa camanal sencahuali catli Itonal Toteco ama quichihuaj ipan teyolo. Nopa camanal sencahuali catli tlajcuiloli huejcayja tehualiquili miqulistli, pero ama Itonal Toteco temaca nemilistli catli yancuic.

⁷Huan quema Toteco quimacac Moisés nopa achtihui camanal sencahuali catli quijcuilo ipan tetl, ajsico ica itlatlanex Toteco. Huan cahuanqui ixayac Moisés hasta nopa israelitame amo hueliyayaj quitlachilíaj, huan teipa ica yolic sejtijajqui itlatlanex hasta ixayac mocajqui quen eltoya.⁸ Pero nopa nemilistli catli Itonal Toteco temaca ama noja más quiapiya itlatlanex.⁹ Quena, melahuac quipixqui inintlatlanex nopa tlanahuatilme huejcayja catli quinnextilijque masehualme para quiapiyayaj tlajtlacoli iixpa Toteco. Pero para tojuanti achi más cuajcualtzi ni yancuic camanal sencahuali catli techchihuaj tixitlahuaque iixpa Toteco.¹⁰ Huan masque nopa tlanahuatilme catli ajsicoj huejcayja hualajque ica itlatlanex Toteco, eltoc quen amo tleno quipixque inintlatlanex quema timoilhuíaj quenicatza tlahuel onpano más cuajcualtzi eltoc ni yancuic camanal sencahuali catli temaca nemilistli.¹¹ Sintla nopa achtihui camanal sencahuali elqui cuajcualtzi masque mocajqui para san se tlatoctzi huan teipa panotijajqui, tlahuel más onpano quiapiya itlatlanex ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa.

¹²Huan pampa timotemachíaj ipan ni yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa, timoneltlalíaj quema titeyolmelahuaj tlen Cristo.¹³ Tojuanti amo tijchihuaj quen Moisés catli quitzajqui ixayac ica se yoyomitl para nopa israelitame ma amo quitaca

quenicatza sejtiohuiyaya itlatlanex. ¹⁴Tlahuel yoltetique nopa israelitame catli itztoyaj huejcajya huan amo quimachiliyayaj. Huan hasta ama quema se israelita quipohua nopa achthui camanal sencahuali ipan Icamanal Toteco, eltoc quen noja tzactoc inintlalnamiqulis para ma amo quimachilica catli melahuac. Huan san Cristo hueli quinquixtilis catli quitzacua inintlalnamiqulis sintla quineltocase. ¹⁵Melahuac hasta ama noja tzactoc ininyolo israelitame quema quipohuaj catli Moisés quijcuilo. Amo quimachilíaj inintequi nopa tlanahuatilme. ¹⁶Pero quema se israelita quiselía Tohueyiteco, huajca Toteco quitlapolía itlalnamiqulis para ma quimachili catli quipohua. ¹⁷Tohueyiteco Jesucristo yaya san se ica Itonal Toteco, huan quema Itonal Tohueyiteco mocahua ipan iyolo se masehuali, nopa masehuali ayacmo ilpitoc ipan tlajtlacoli, ya majcajtoc. ¹⁸Pero ica nochi tojuanti, amo tzactoc toixayac. Tiitztoque quen tescame catli ipan tlahuía itlatlanex Tohueyiteco. Huan yeca mojmstla Itonal Toteco tequiti ipan tojuanti huan techpatlati para más tijpiyase itlachiyalis Tohueyiteco. Yeca mojmstla techmacati más itlatlanex para ma tiitztoaca achi más quen ya.

4 Huajca pampa Toteco Dios techicnelía miyac huan techmacatoc ni yejectzi tequitl para titepohuilise icamanal Toteco, amo quema tijcahuasquíaj. ²Huan amo tleno tijpiyaj ica nopa fiero tlamantli catli sequinoc quichihuj ichtacatzi, niyon ica fiero tlamantli catli quihualica pinahualistli. Amo aqui tijcayahuaj. Amo quema titlamachtisquíaj para Icamanal Toteco quijtohua se tlamantli catli amo quijtohua. Pero titepohuilíaj camanali catli senquistoc melahuac

para nochi masehualme catli cuali ininyolo ma quimatica para xitlahuac catli tiqijtohuaj iixpa Toteco Dios. ³Sintla noja itztoque sequin catli amo quimachilíaj ni cuali camanali catli titepohuilíaj, eltoc pampa tzactoc inintlalnamiqulis huan yohuij mictla. ⁴Ica injuanti catli amo quineltocaj Cristo, nopa Amocualtlacatl catli quinahuatía ni tlaltipactli ipan ni tonali, quitzactoc inintlalnamiqulis. Yaya amo quinequi injuanti ma quimachilica nopa cuali camanali catli quinmacas tlahuili ipan ininyolo. Amo quincahuilía ma quitaca ihueyitilis Cristo yaya catli iixcopinca Toteco Dios.

⁵Huajca amo titlacamanalhuíaj tlen tojuanti, pero tlen Cristo Jesús huan tiquinyolmelahuaj masehualme para yaya Dios catli itztoc Tohueyiteco nochi timasehualme. Huan nojquiya tiquinilhuíaj para tojuanti tiamotequipanojcahua para timechpalehuise quen tihuelij, pampa quej nopa tijtequipanohuaj Tohueyiteco Jesús. ⁶Pampa Toteco Dios catli huejcajya tlanahuati para ma onca tlahuili campa oncayaya tzintlayohuilotl, nojquiya techtlahuilijtoc ipan toyolo para ma tijmachilica para nochi ihueyitilis Toteco monextía ipan ixayac Jesucristo.

Quenicatza ma timonejnmiltica sintla tijneltocaj Toteco

⁷Tojuanti catli titlacamanalhuíaj ni camanali tijpiyaj iricojyo Toteco ipan ni totlacayohua catli amo quipiyaj chichahualistli. Tiitztoque quen tisoquichachapalme catli amo huejcahuaj. Huan yeca nochi masehualme hueli quiiitaj para nopa hueyi chichahualistli catli tijpiyaj, huala tlen Toteco. Amo huala tlen tojuanti.

⁸Campa hueli masehualme techchi-huilíaj catli amo cuali, pero noja amo techtlantoque. Quemantic ayacmo tij-

matij tlaque tijchihuase, pero amo tijca-
jtoque totequi. ⁹Masehualme techtojo-
caj, pero Toteco Dios amo quema tech-
ahua toseltitzitzi. Quemantic techcoco-
huaj, pero amo techtzontlamiltijtoque.
¹⁰Campa hueli tiyohuij tijtemactilíaj tot-
lacayo para ma techmictica san se quen
Tohueyiteco Jesús temacac itlacayo para
miquis. Huan ya nopa tijchihuaj para
ma nesi ipan tojuanti para nojquiya ti-
jpiyaj nopa yancuic nemilistli catli Jesús
ama quiapiya. ¹¹Masehualme mojmstla
quinequij techmictise tojuanti catli tiy-
oltoque huan catli tijtequipanohuaj To-
hueyiteco Jesús. Huan pampa tinemij
nechca miqulistli, quipalehuía para ma
nesi ipan ni totlacayohua catli miquij
para tojuanti amantzi ya tijpiyaj inemilis
Jesús ipan tojuanti. ¹²Quena, tech-
jisi tlaijiyohuilistli huan masehualme
quinequij techmictise pampa titlaca-
manalhuíaj tlen Cristo, pero amo tijca-
jtejtoque totequi. Huan yeca ama amo-
juanti anquipiyaj nemilistli catli yancuic
para nochipa.

¹³Ipan Icamanal Toteco nopa tla-
jcuilojquetl quiiyto: “Nijneltoca nopa ca-
manali huan yeca nicamanalti.” Huan
tojuanti nojquiya san se nopa tlanel-
toquilli tijpiyaj. Tijneltocej ni camanali
huan yeca ticamanaltij huan titey-
olmelahuaj tlen Cristo. ¹⁴Huan amo
tiquimacasij timiquise. Tijmatij Toteco
Dios catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesús
nojquiya techyolcuic tojuanti sentic ica
amojuanti, huan yaya nojquiya technex-
tis nozona iixpa.

¹⁵Nochi tlahuuijcaoyotl catli tijpantíaj,
tiqiiyohuíaj para huelis timechpale-
huise amojuanti huan sequinoc para más
anquineltocatidualase Tohueyiteco. Ti-
jnequij ma momoyahuas ni camanali
para hueyi iyolo Toteco Dios ica mase-
hualme huan para ma momiyaquil-
ica nopa masehualme catli quiiximatij
Toteco Dios. Huan quej nopa no-

jquiya momiyaquilise masehualme catli
quitlascamatise Toteco por itlaicnelilis,
huan nochi ya ni quichihuas para ma
nesis más ihueyitilis Toteco. ¹⁶Yeca
amo techcuesihuilíaj totequi, pampa
masque tlantinemi tonemilis, mojmstla
Toteco techmaca yancuic chicahualistli
ipan totonal. ¹⁷Masque titlajiyohuíaj se
pilquentzi para se tlatoctzi ipan ni tlati-
pactli, amo quenijqui. Tijmatij por ni
tlajiyohuilistli, Toteco techmacas catli
tlahuel yejyectzi catli huejcahuas para
nochipa. ¹⁸Yeca tojuanti amo timoil-
huíaj tlen ni tlajiyohuilistli huan tla-
mantli catli ama tiquitaj, pero timoil-
huíaj tlen nopa tlamantli catli amo aqui
hueli quiita ama. Pampa nochi catli
ama tiquitaj eltos san para se tlatoctzi,
pero nopa tlamantli catli ama noja amo
hueli tiquitaj catli Toteco quitencahuili-
jtoc para techmacas, ya nopa eltos para
nochipa.

5 Totlacayo eltoc quen se cali para
ipan tiitztoque ipan ni tlaltipactli.
Huan quema tlamis hora para ni tot-
lacayo, huajca Toteco techmacas seyoc
totlacayo nepa ilhuicac. Huan totlacayo
catli yancuic amo elis quen se cali catli
masehualme quichijchijtoque ica inin-
max. Elis se totlacayo catli huejcahuas
para nochipa nepa ipan ilhuicac. ²Ama
quema noja tiitztoque ipan ni totla-
cayo ipan ni tlaltipactli, tlahuel tiayitij
pampa ya tijnequij ma techpatili totla-
cayo ica catli yancuic. ³Huan ipan nopa
tonal tijpiyase totlacayo catli yancuic
para ipan tiitztose, pampa amo aqui itz-
tos nepa ilhuicac catli amo quiapiyas it-
lacayo catli yancuic. ⁴Amantzi pampa
tiitztoque ipan ni tlaltipactli ipan tot-
lacayo catli tlantiya, techchihua ma
tiayitica, pero amo pampa tijnequij
ma miqul totlacayo. Tiayitij pampa
tijnequij para Toteco ma techpatilis
ni totlacayo catli tlamis ica se totla-
cayo catli quiapiyas nemilistli yancuic

para nochipa. ⁵Yaya Toteco Dios catli techcualchijhijtoc para teipa techmacas totlacayo catli yancuic, huan yaya techmacatoc Itonal quen se tlayacanca tomi para techmatiltis para temachtli tijselise.

⁶Huajca ama mojmostla tiyolpaquij pampa timotemachíaj ipan catli panos teipa, masque tijmatij quema noja tititzoque ica totlacayo ipan ni tlaltipactli, ayamo tiitzoque ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco Jesucristo. ⁷Nica san tijneltoatinemij para panos nochi catli techtencahuilitoc, masque noja ayamo hueli tiquitaj. ⁸Pero timotemachíaj para temachtli nochi panos. Tijnequij tijcajtehuase ni totlacayo catli miqui huan tiyase tiitztotij ipan tochaj nepa ilhuicac ihuaya Tohueyiteco. ⁹Yeca masque tiitztose ipan ni tlaltipactli o amo, catli más tijnequij eltoc para tijchihuase catli quipactía Tohueyiteco, ¹⁰pampa se tonal nochi tojuanti monequi timoquetzase iixpa Cristo campa yaya mosehuis para techlajtolsencahuas. Huan yaya techtlaxtlahuis sesen tojuanti quen quinamiqui por nochi catli cuali o catli amo tleno ipati catli tijchijque quema tiitztoyaj ipan totlacayo ipan ni tlaltipactli.

Camanalí para quenicatza ma moseseltica ica Toteco

¹¹Tojuanti nelía tiquimacasij huan tijtlepanitaj Tohueyiteco, huan yeca tijchihuaj nochi catli tihuelij para tiquintlanise masehualme ma quineltoaca. Toteco quimati para titequitij ica toyolo xitlahuac iixpa, huan nimotemachía para amojuanti nojquiya anquimatij. ¹²Amo sempa timechilhuíaj tlen tojuanti toseltitzi para timohueyimatise amoixpa, pero timechilhuíaj catli xitlahuac para xipauica ica tojuanti. Nojquiya tijnequij timechmacase se ome camanalí catli anmechpalehuis anquinanquilise nopa masehualme catli san

mohueyimatij quenicatza nesij, pero amo momacaj cuenta sintla cuali ininyolo. ¹³Sintla masehualme moilhuíaj tilocojtij por catli tijchihuaj, xijmatica para nochi tijchihuaj para ihueyitilis Toteco. Sintla sequinoc moilhuíaj catli tijchihuaj quinextía para cuali totlalnamiqulilis, xijmatica tijchihuaj catli timoillhuíaj quisas cuali para amojuanti. ¹⁴Huan pampa Tohueyiteco Cristo techicnelía miyac, itlaicnelijcayo techchihua ma titequitica chicahuac. Cualí tijmatij Cristo mijqui por nochi masehualme, huan quema Cristo mijqui, elqui quen nochi mijque ica ya. ¹⁵Quena, Cristo mijqui pampa quinequiyaya para nochi tojuanti catli tititzoque ma ayacmo tiitztoca para tijchihuase catli tijnequij toseltitzi. Mijqui para ma tiitztoca para tijchihuase catli quipactía Tohueyiteco pampa Cristo mijqui ipan cuamapeli huan moyolcuic por nochi tojuanti.

¹⁶Huajca ma ayacmo tiquintlachilica tlaneltocani quen nesij, quen quichihuaj masehualme ipan ni tlaltipactli. Achtihuiya nimoilhuyaya para Cristo nojquiya itztoya se tlatatl san se quen na pampa quej nopa moilhuyayaj nochi masehualme, pero ama ayacmo nimoilhuía ya nopa tlen ya. ¹⁷Pampa quema se acajya quineltoaca Cristo, motlatzquillía ipan ya huan mochihua se yancuic masehuali. Inemilis catli achtihuiya ya tlami. Nopona pehua se yancuic nemilistli.

¹⁸Nochi ni yancuic nemilistli huala tlen Toteco Dios. Quena, Toteco Dios techhualicac campa ya iseltzi para ma timoyoltlatica ihuaya por catli Tohueyiteco Cristo quichijqui. Huan ama yaya techtequimacatoc para ma tiquinhualicaca nochi masehualme campa ya para ma timoyoltlatica ihuaya. ¹⁹Quinequi ma tiquinilhuica masehualme para yaya Toteco Dios itztoya ipan Cristo huan tequitiyaya para ma moyoltlatica nochi

masehualme ipan tlaltipactli ica ya iseltzi. Yaya amo quipohuayaya sesen inintlajtlacolhua masehualme. Huan ama techtequimacatoc ma tiquinilhuica masehualme ni cuali camanali tlen quenicatza Cristo huelis quinyoltlalis ica Toteco Dios.

²⁰Huajca tojuanti tiitlatitlanilhua Cristo, huan Toteco Dios techtequihua para timechnotzase para xiyaca campa ya. Yeca ica itequiticayo Cristo chicahuac timechtlajtlaniaj, ximoyoltalica ica Toteco Dios catli anmechicnelia miyac. ²¹Huan masque Cristo amo quema tlajtlacolhijqui, Toteco Dios quicuic nochi tojuanti totlajtlacolhua huan quitlali ipan Tohueyiteco Cristo quen nochi eltosquia iaxca ya para yaya ma tlaxtlahuas. Quej nopa quichijqui Toteco para huelis techchihuas tojuanti senquistoc tixtlahuaque por catli Cristo quichijqui.

6 Tojuanti catli tiitequipanojcahua Toteco, ica nochi toyolo timechtlajtlaniaj xijselica ica yejectzi ni cuali camanali para hueyi iyolo Toteco ica masehualme. Amo xijcahuaca se lado quen amo tleno, ²pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijtohua:

“Quema ajsis nopa hora catli cuali, nimechcaquis.

Ipan nopa tonal nimechpalehuis huan nimechmaquixtis.”

Quej nopa quijto Toteco Dios. Pero xiquitaca, ama ya ajsico hora para anquitlajtlanise Toteco ma anmechpalehui. Ama ni tonal eltoc quema Toteco quinequi anmechmaquixtis tlen amotlajtlacolhua.

³Tijchihuaj campica para tijchihuase nochi catli cuali para amo aqui ma quihuejcamajcahuas Toteco por catli tijchihuaj tojuanti. Amo tijnequij para niyon se huelis techejelnamiquis, niyon quitlajilhuis totequi pampa tijchijtoque catli amo monequi. ⁴Quena, nochi catli

tijchihuaj, quinextia para melahuac tiitequipanojcahua Toteco. Tijpiyaj toyolo masque techtlajiyohuiltiaj masehualme, o amo tijpiyaj catli techmonequilfa o tijpanoj miyac tlahuujcayotl. ⁵Tiqijiyohuiaj masque masehualme techmaquilfaj, techtzacuj o mosisiniaj tohuaya. Quemantic titequitij hasta campa ayacmo tihuelij. Quemantic amo techcahuaj ma ticochica huan quemantic timayanaj pampa amo tleno tijpiyaj para tijcuase. ⁶Pero tojuanti titenextilfaj para tijpiyaj se tonemilis catli tlajajpactic huan para cuali tiquiximatij Icamanal Toteco. Nochi quitaaj para tijpiyaj toyolo ica nochi masehualme huan tiquinchihuiliaj catli cuali. Tlanemijya nesi para Itonal Toteco tequiti ipan toyolo huan para titeicneliaj miyac. ⁷Ica cuali toyolo titeyolmelahuaj catli senquistoc melahuac. Huan masehualme quitaaj para ichicahualis Toteco Dios tequiti ipan tonemilis. Huan pampa tiitztoque tixtlahuaque iixpa Toteco, tijpiyaj nochi catli monequi para titlahuilanase huan timomanahuse ica yaya catli amo cuali. ⁸Tojuanti tijtequipanohuaj Toteco masque masehualme techtlepanitaj o techcualancaitaj. Amo tijquetzaj totequi masque masehualme camanaltij cuali tlen tojuanti huan techtlascamatiliaj, o techtlajilhuaaj. Masque sequin masehualme techitaj quen titlacajcayahuani, tojuanti ticamanaltij catli senquistoc melahuac. ⁹Masque nochi masehualme campa hueli techiximatij, miyac techitaj quen elisquia amo techiximatij. Quemantic timopantfaj nechca miquilistli, pero noja tiitztoque. Quemantic tlahuel techtlatzacuiliaj huan quinequij techtzontlamiltise, pero noja amo techmictijtoque. ¹⁰Masque tijpanoj tequipacholi, nochipa tipactoque. Masque titeicneltziti,

tiquinricojchihuaj miyac masehualme para ma quiپیایا catli tlahuel ipati nepa iixpa Toteco. Quemantic nesi para amo tleno tijپیای, pero tijپیای nochi tlamantli catli más monequi.

¹¹Noicnihua catli anitztoque ipan altepetl Corinto, nimehcamanalhuijtoc catli senquistoc melahuac. Amo tleno nijtlatijtoc. Huan nijnequi xijmatica para nelía nimechicnelía ica nochi noyolo. ¹²Sintla amo cuali timohuicaj, amo totlajtacol tojuanti, pampa miyac timechicnelíaj. Elisquía amotlajtacol amujuanti pampa san pilquentzi antechicnelíaj. ¹³Na nimehcamanalhuía quen anelisquíaj anconeme. Nijnequi san se techicnelica quen tojuanti timechicnelíaj.

Tojuanti tiitiopa Toteco catli yoltoc

¹⁴Amo ximosentilica ihuaya se catli amo quineltoca Toteco, pampa masehualme catli quichihuaj catli xitlahuac amo tleno quiپیای ininhuaya catli motemactilijtoque ica tlajtacoli. Huan catli nemij ipan tlahuili amo tleno quiپیای ica catli nemij ipan tzintlayohuilotl. ¹⁵Tohueyiteco Cristo amo tleno quiپیای ica Amocualtlacatl. Huan se catli quineltoca Tohueyiteco Cristo amo tleno quiپیای ica se catli amo quinequi quineltocas. ¹⁶Nojquiya itiopa Toteco amo tleno quiپیای ica totiotzitzitzi catli masehualme quinmachijchijtoque. Nochi tojuanti tiitztoque tiitiopa Toteco catli yoltoc pampa yaya mocahua ipan toyolo. Eltoc quen Toteco Dios quiijto ipan Icamanal campa ijcuilijtoc:

“Nimochantis ipan masehualme catli nechneltocaj,

huan ninejнемis tlatlajco injuanti.

Na nielis niininTeco,

huan injuanti elise nomasehualhua.”

¹⁷Yeca Toteco Dios quiijtohua:

“Xiquintlalcahuica masehualme catli amo quineltocaj Toteco.

Ximoiyocatlalica.

Amo xijnechcahuica catli amo cuali catli injuanti quichihuaj.

Huan na nimechselis ica cuali.

¹⁸Huan na nielis niamoTata,

huan amujuanti anelise annotelpocahua huan annoichpocahua.

Quej nopa quiijtohua Toteco Dios Catli Quiپیای Nochi Tlanahuatili.”

7 Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa Toteco Dios techtencahuilijtoc para techchihuilis nochi nopa huejhueyi tlamantli, ma timoiyocatlalica tlen nochi tlamantli catli quiijtacos totlacayo o toyolo iixpa Toteco. Ma tijchihuaca campica para tijchijtinemise catli senquistoc tlatzejtzeltoc iixpa Toteco pampa tiquimacasij huan tijtlepanitaj.

Tlaneltocani nepa Corinto moyolpatlatoque

²Sempa techitaca ica cuali huan ximoyoltalica tohuaya pampa anquimatij amo aqui tijchihuilijtoque catli fiero. Amo aqui tijyacantoque ipan se ojtli catli amo cuali, niyon amo aqui tijcayajtoque. ³Amo nimechilhuía ya ni para nimechajhuas quen anquichijtosquíaj catli amo cuali. Eltoc quen ya nimechilhui. Na miyac nimechicnelía huan nipaquisquía para nimiquisquía amohuaya o niitztosquía nepa amohuaya. ⁴Tlahuel nimotemachía ipan amujuanti. Nicamanalti yejyetzitzi tlen amujuanti pampa anquichihuaj catli cuali. Nijpiya miyac paquilistli pampa annejnemij xitlahuac huan tlahuel antechyolchicahuaj quema nimopantía ipan tlahuicayotl.

⁵Quema tiajsicoj nica ipan tlali Macedonia, amo huelqui timosiyajquetzaj. Campa hueli tijpantiyayaj tlaijiyohuilistli. Masehualme techhuilanayayaj huan ipan toyolo timajmahuyayaj miyac. ⁶Pero Toteco Dios catli quinyolchicahua catli quiپیای

tequipacholi, techyolchicajqui miyac ica Tito quema yaya ajsico. ⁷ Pero amo san nipajqui pampa sempa niqitac Tito, pero nojquiya nipajqui pampa nechilhui quenicatza anquiyolchicajtoyaj quema yaya ajsito nozona campa amojuanti. Huan nechilhui quenicatza tlhuel anquinequij antechitase sempa, huan quenicatza anmocuesojque ica catli anquichijtoyaj. Nechilhui para tlhuel antechicnelíaj, yeca nelía nipajqui miyac.

⁸ Masque anmechtequipacholmacac nopa seyoc noamatlajcuilol, huan nojquiya na nimotequipacho quema nimechtitlanili, ama ayacmo nimotequipachohua. Ama niqita para nopa amatlajcuiloli san anmechmacac tequipacholi para se tlatoctzi. ⁹ Huajca ama nelía nipaqui. Amo nipaqui pampa anmechtequipacholmacac noamatlajcuilol, pero nipaqui pampa nopa tequipacholi anmechpalehui para anmoyolcuepque ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Quena, Toteco Dios quinequi para imasehualhua ma motequipachoca hasta moyolpatlase. Huajca quijtosnequi para nopa amatlajcuiloli anmechpalehui miyac. ¹⁰ Sintla se masehuali motequipachohua quen Toteco Dios quinequi, moyolcuepa tlen itlajtlacolhua, huan momaquixtía. Huan nochipa paquis pampa quej nopa quichijtoc. Pero quema se masehuali san motequipachohua huan amo moyolcuepa quen miyac quichihuaj ipan ni taltipactli, nopa tequipacholi san quihualica miquilistli. ¹¹ Huajca ximomacaca cuenta quenicatza anmechpalehui nopa tequipacholi catli anmechpanti pampa anmotequipachoque quen Toteco quipactía. Chicahuac anquinequiyayaj anmomanahuse huan yeca ancualanque ica nopa tlatatl catli tlajtlacolchijtoya. Catli panoc quichijqui para anquiimacase Toteco huan para

anquinequise ma niya nimechpalehuiti. Huan amoseltzitzitzi anmotemacaque para anquiltatzacuiltise nopa tlajtlacolchijca tlatatl. Anquichijque nochi catli anhuelque para anquixitlahuase nopa tlamantli para ama ma nesi amojuanti amo anquihuicaj tlajtlacolli.

¹² Huajca quema nimechtlajcuilhui nopa amatlajcuiloli, amo elqui san para catli tlajtlacolchijqui o san para catli tlajijyohui, pero nijnequiyaya para huelis xijnexctica iixpa Toteco para antechicnelíaj miyac.

¹³ Quema tijmatque para tlhuel antechicnelíaj, nelía tipajque miyac. Huan achi más tipajque quema tijmatque quenicatza anquiselijque Tito ica miyac paquilistli quema anmechpaxoloto. Nelía anquiyolchicajque huan anquifuerzajmacaque. ¹⁴ Achtihuiya niquilhuijtoya para anquiselisquíaj ica yejectzi, huan quena, amo antechpinahualtijque. Quen nochipa nimechilhuijtoc nochi catli melahuac, nojquiya quisqui melahuac catli cuali niquilhui Tito anquichihuasquíaj. ¹⁵ Yeca ama Tito noja más anmechicnelía pampa quielnamiqui quenicatza anquineltocaque nochi catli anmechilhui. Huan anquiselijque ica miyac tlatlepanitacayotl huan anhuihuipicayayaj pampa anquinequiyayaj anquichihuase catli senquistoc cuali. ¹⁶ Huajca nelía nipaqui pampa nijmati nihueli nimotemachía ipan amojuanti, huan nijmati anquichihuase nochi catli xitlahuac.

Nopa tomi catli anquisentilijque para sequinoc tlaneltocani

8 Ama noicnihua nijnequi nimechpohuilis catli Toteco Dios quinchihuilijtoc tlaneltocani ipan tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Macedonia, pampa nelía hueyi iyolo

ica injuanti. ²Masque injuanti quipanotoque miyac tlaohuicayotl, quipiyaj miyac paquilistli. Masque teicneltziti, hueyi ininyolo huan tlahuel miyac tomi temacatoque para quinpalehuse sequinoc tlaneltocani catli amo tleno quipiyaj. ³Nijmati temacaque nochi catli huelque huan teipa ica ininpaquilis temacaque noja más hasta pilquentzi mocajqui para injuanti. ⁴Huan ica nochi ininyolo techtlajtlanjque ma tijselica iniofrenda huan ma tiquinhuilicica imasehualhua Toteco catli tlaijiyohuáj. Quinequiyayaj nopa paquilistli para huelis quinpalehuse. ⁵Pero injuanti noja más quichijque huejhueyi tlamantli huan amo quen tojuanti tijchiyayaj. Pampa achtihui motemacaque ininseltziti ica Toteco huan teipa motemacaque ica tojuanti para techpalehuse pampa quiitaque para ya nopa ipaquilis Toteco.

⁶Yeca quema niquitac catli nopa tlaneltocani ipan tlali Macedonia temacatojay, niquilhui Tito ma yohui anmechitati. Yaya catli anmechpalehui achtihui quema pejqui anquisentilíaj nopa tomi huan nijnequiyaya ma anmechylchicahuati para anquitlamisentilise nochi nopa tomi catli anquinequiyayaj anquinmacase sequinoc. ⁷Nijmati onpano cuali anquichihuaj nochi tlamantli. Tlahuel anquineltocaj Toteco. Onpano cuali antlamachtíaj Icamanal. Miyac anquimatij. Nochi catli anquichihuaj, anquichihuaj ica nochi amoyolo. Huan tlahuel antechicnelíaj quen timechnextilijque xiteicnelica. Huajca ama nojquiya ipan ni ofrenda, nimechylchicahua para xijpiyaca onpano hueyi amoyolo huan xitemacaca miyac tomi para toicnihua catli tlaijiyohuáj.

⁸Amo nimechnahuatis xijchihuaca. San nijnequi xijmatica para sequinoc tiopame tlahuel quinequij quinpalehuse toicnihua catli amo tleno quipiyaj. Sintla nojquiya antemacaj miyac, anquinextise para nelía anteicnelíaj. ⁹Ya anquimatij para hueyi iyolo Tohueyiteco Jesucristo ica masehualme huan teicnelía miyac. Huan masque yaya itztoya tlahuel rico, mochijqui teicneltzi por amojuanti. Quichijqui para huelis anmoricojchihuase amojuanti ica catli nelía ipati por catli yaya quichijqui.

¹⁰Huajca nimechmaca noconsejo para xijtlamisentilica nopa ofrenda catli anquipehualtijque anquisentilíaj se xihuijtlaya, pampa elqui amojuanti catli achtihui pejqui anquisentilíaj tomi. ¹¹Huajca xijchihuaca nochi catli anhuelij ama para xijtlamisentilica nopa ofrenda ica san se nopa paquilistli catli anquimatque quema achtihuiya anquinequiyayaj antemacase. ¹²Pampa sintla se masehuali temacas iofrenda ica iyolo, huajca Toteco quiselis nopa ofrenda quen catli nopa masehuali quipiya, masque miyac o quentzi. Yaya amo anmechtlajtlanía xitemacaca catli amo anquipiyaj.

¹³Pero amo nimechilhúa xitemacaca nelmiyac hasta moricojchihuase nopa sequinoc toicnihua huan amojuanti antlaijiyohuse pampa amo anquipiyase catli ica anpanose. ¡Amo! ¹⁴San nijnequi ama para san se anitztose huan niyon se amo mayanas. Amantzi quema anquipiyaj miyac, hueli anquinpalehuse catli amo tleno quipiyaj. Huan quej nopa, quema anmechpolos catli monequi, injuanti nojquiya anmechpalehuse. ¹⁵Eltos quen icuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Yaya catli quisentili miyac pixquistli, amo mocahui miyac pampa quinpalehui sequinoc. Huan yaya catli quentzi quisentili, amo tleno quipolo pampa sequinoc quipalehuique.”

Quititlanque Tito ipan altepetl Corinto

¹⁶Nelía nijtlascamati Toteco Dios, pampa quichijtoc para Tito ma anmechicneli huan ma anmechpalehui san se quen na nijnequi nijchihuas.

¹⁷Quema niquilhui ma yohui sempa pampa amojuanti, nelía paquiyaya pampa yaya iseltzi quinequiyaya sempa anmechitati. ¹⁸Huan ihuaya Tito nojquiya nijtitlani ma anmechpaxaloti seyoc toicni catli nochi tlaneltocani ipan tiopame campa hueli quihueyimatij pampa yejyectzi tlacamanalhuía icamanal Toteco. ¹⁹Huan nojquiya toicnihua tlen campa hueli tiopame quitequitlaliytoque ni toicni para ma nejnemi tohuaya para tijhuicase nopa tomi catli quisentilijtoque huan tiquinmacase toicnihua catli tlaijiyohuáj. Ni tequitl elis para ihueyitilis Tohueyiteco huan quinnextilis quenicatza monequi timopalehuise. ²⁰Tiyase san sejco para amo aqui huelis techtelhuis para amo tijchijtoque catli xitlahuac ica nopa hueyi ofrenda catli toicnihua quisentilijtoque. ²¹Tijchihuaj campica para tijchihuase catli xitlahuac iixpa Toteco huan inixpa nochi masehualme.

²²Ica ni ome nojquiya nijtitlani seyoc toicni catli technextilijtoc miyac huelta ipan miyac tlamantli tequitl para yaya nochipa quichihua cuali itequi Toteco. Huan ama noja más yaya quinequi yas anmechitati ihuaya Tito pampa miyac motemachía ipan amojuanti para anquichihuase nochi catli cuali ica ni ofrenda.

²³Sintla se acayja anmechtlatzintoquilis ajqueya Tito, xiquinilhuica para yaya nohuampox catli tequiti nohuaya para san sejco timechpalehuise. Nojquiya xiquinilhuica para nopa tlacame catli yohuij ihuaya itztoque

inintlatitlanilhua tlaneltocani ipan tiopame campa hueli. Catli inijuanti quichihuaj eltoc para ihueyitilis Tohueyiteco Cristo. ²⁴Huajca xiquinselica ica cuali para toicnihua catli itztoque ipan nochi tiopame ma quimatica quenicatza anquinicnelíaj sequinoc tlaneltocani, pampa ya tiquinilhuiytoque para amojuanti miyac antecnelíaj.

Ma titemacaca totomi ica paquilstli

9 Amo monequi nimechtlajcuilhuis ipan ni amatlajcuiloli para xiquinpalehuica ica tomi toicnihua catli tlaijiyohuáj, ²pampa ya nijmati para tlahuel anquinequij anquinpalehuise. Huan ica paquilstli niquinilhuiytoque tlaneltocani ipan tlali Macedonia para amojuanti ipan tlali Acaya anpejqe se xihuijtlaya para anmoilhuisse quenicatza huelis anquinpalehuise. Yeca nechca nochi inijuanti catli quicajque catli anquichihuayayaj, quinequiyayaj quinpalehuise toicnihua nojquiya. ³Huajca nimechtitlanilía ni toicnihua para ma quisa melahuac catli niquijto tlen amojuanti. Huajca nijnequi xijsentilica nopa tomi huan ximocualtlalica para anquinmactilise. ⁴Nelía nimopinahuasquía na huan amojuanti nojquiya, sintla sequin tlen tlali Macedonia yase nohuaya hasta amotlal huan timechpantitij amo anquisentilijtoque nopa tomi. Ya niquinilhuiytoque para tlahuel anquinequiyayaj anquinpalehuise catli teicneltziti. ⁵Yeca nimoilhui más cuali ma yaca achtihui ni toicnihua para anmechpalehuise anquisentilise se hueyi ofrenda catli antechtencahuilijtoque antemacase. Quej nopa nesis antemacaj ica paquilstli huan amo pampa anmechchihualtijtoque.

⁶Xiquelnamiqica inin: Aquí tocas quentzi, pixcas quentzi. Huan aquí

tocas miyac, nojquiya miyac pixcas. ⁷Sesen amojuanti monequi temacas quen ipa moyolihuijtoc para temacas. Amo xitemacaca ica tequipacholi, niyon pampa seyoc anmechfuerzajhuía, pampa Toteco quicnelía catli temaca ica paquilistli. ⁸Huan Toteco Dios quipiya nochi chicahualistli para anmechmacas tlahuel miyac tlatiochihualistli hasta onmocahuas para nochipa anquipyase nochi catli monequi, huan nojquiya anquipyase miyac para ica anquinpalehuise sequinoc. ⁹Ijcuijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Se cuali masehuali quinpalehuía miyac catli teicneltziti.

Nopa cuali tlamantli catli quichihua mocahuas para nochipa.”

¹⁰Pampa yaya Toteco Dios catli temaca xinachtli para tijtocase huan quitiochihua catli tijtocaj para ma oncas catli tijcuase. Huan yaya nojquiya anmechmacas tlahuel miyac xinachtli para anquitocase huan quimiyaquilis catli anquitocaj para anquipyase se hueyi pixquistli. Quej nopa anquipyase tlahuel miyac para ica anquichihuase miyac tlamantli catli cuali para anquinpalehuise sequinoc.

¹¹Quena, Toteco anmechmacas tlahuel miyac para huelis antemacase miyac. Quej nopa, quema tiquinmactilise catli teicneltziti nopa hueyi ofrenda catli anquisentilijtoque, injuanti quitlascamatise huan quipaquilismacase Toteco Dios.

¹²Huajca quema anquintitlanilise nopa tomi, amo san tiquinmacase catli quinpolohua nopa tlaneltocani, pero tijchihuase para ma quitlascamatica Toteco ica nochi ininyolo. ¹³Quena, quema quiselise nopa tlapalehuili, quipaquilismacase Toteco pampa anquinmacaque hasta onmocahua catli monequiyaya. Huan nojquiya

quema antemacaj miyac, antenextilíaj para nelía anquitlepanitaj nopa cuali camanali tlen Tohueyiteco Cristo. ¹⁴Nojquiya ica miyac teicnelijcayotl injuanti motlatlajtise ica Toteco por amojuanti, pampa quuitase para nelía hueyi iyolo ica amojuanti huan anmechtiochijtoc miyac, huan yeca hueli anquinpalehuíaj.

¹⁵Ma tijtlascamatica Toteco Dios pampa techmacatoc Cristo, nopa nematicli catli nelía hueyi hasta amo hueli tijtlamipohuase tlen ya.

Itequiticayo Pablo

10 Na niPablo nimechtlajtlanía se tlamantli huan nitlajtlani ica yamanic huan ica miyac teicnelijcayotl quen Cristo quichihuasquía. Amojuanti anquijtohuaj nimechnojnotza nelchicahuac quema nimechtlajcuilhuía, pero anquijtohuaj quema niitztoc amohuaya, nimoehcapanlalía huan nimechnojnotza ica cuali. ²Nimechtlajtlanía para quema niajsiti campa amojuanti, amo techchihualtica ma nicamanaltis chicahuac ica nopa masehualme catli quijtohuaj san nijchihua tlamantli para nimohueyimatis quen sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli quichihuaj.

³Quena, na san nieli se masehuali catli ninemi ipan ni tlaltipactli, pero quema nimohuilana ica catli amo cuali, amo nitlahuilana quen masehualme quichihuaj ipan ni tlaltipactli. ⁴Huan amo nijtequihuía tepostli quen masehualme quitequihuíaj nica, pero nijtequihuía ichicahualis Toteco Dios catli quisemana nochi nopa chicahuac tlamantli tlen Amocualtlacatl. ⁵Niquintlani nochi tlanamiquilistli huan nochi tlanejnehuilistli catli quinchihualtíaj masehualme ma mohueyimatica huan quintzacuilíaj

para amo ma quiiximatica Toteco. Huan nochi catli se masehuali monejnehuilía, tijeyecohuaj huan tijchihualtíaj para nopa tlanejnehuilistli ma mopatla ica catli Cristo quiijto para melahuac huan para nopa masehuali ma quineltocas ya. ⁶Huajca quema amojuanti anquitlamichihuase catli quiijtohua Toteco huan anmotlamixitlahuase quen monequi, tiqintlatzacuiltise injuanti nepa catli noja ayamo tlatlepanitaj.

⁷San anquitlachilíaj quen nesi se tlamantli. Anquitlachilíaj itlachiyalis se masehuali, pero amo anquiitaj quenicatza eltoc ipan iyolo. Sintla se catli itztoc nepa amohuaya moilhuía para temachtli yaya iaxca Cristo, huajca ma quimachili para tojuanti nojquiya tiiaxahua san se quen ya. ⁸Huan masque sequin quiijtose nimohueyimati miyac ica nopa tequiticayotl catli Tohueyiteco Jesús nechmacatoc, amo nipinahua. Pampa nelía nijpiya tequiticayotl para nimechpalehuis para achi más ximoscaltica ipan Tohueyiteco Jesús, pero nopa tequiticayotl amo eltoc para nimechsemanas. ⁹Nimechilhuía ya nopa para amo ximoilhuica nijnequi nimechtemajmatis ica noamatlajcuilol. ¹⁰Nijmatis sequin nepa quiijtohuaj para amo aqui ma quichihuili cuenta noamatlajcuilol. Quiijtohuaj para ipan noamatlajcuilol nimechnojnotza nelchichahuac, pero quema niitztoc amohuaya, amo nijpiya tetili, niyon amo nijmatis nicamanaltis cuali. ¹¹Pero ma quimatica catli quej nopa camanaltij para quen nimechnojnotza chicahuac ipan amatlajcuiloli quema amo niitztoc amohuaya, nojquiya nimotlalis chicahuac quema niitztos amoixpa.

¹²Amo nimohueyimatisquía huan niquijtosquía niitztoc nel nihueyi quen nopa sequinoc catli anmechilhuíaj para injuanti más cuajcualme. Injuanti san motlachilíaj huan moilhuíaj para

nelía cuajcualme. Amo quintlachilíaj sequinoc catli nelía nemij xitlahuac. Injuanti motamachihuaj ininseltzitzitzi ica tlatamachihuali catli injuanti quisencajtoque. ¡Nelía huihuitique! ¹³Pero tojuanti, amo timohueyimati tlen se tequiticayotl catli amo tijpiyaj. ¡Amo! San tijnequij tijchihuase nochi nopa tequitl catli Toteco quiyocacajtoc para tojuanti huan techmacatoc ma tijchihuaca. Huan se parte tlen nopa tequitl eltoc nepa campa amojuanti para timechpalehuise.

¹⁴Amo tijpanoltíaj catli quinamiqui quema timechilhuíaj para tijpiyaj tequiticayotl ica amojuanti, pampa tojuanti tiitztoyaj catli achtihui tiyajque hasta campa amojuanti huan timechilhuijque nopa cuali camanali tlen Cristo. ¹⁵Nojquiya amo timohueyimajtoque huan tiquijtohuaj tijchijque se tequitl campa amojuanti catli sequinoc nelía quichijtoque. ¡Amo! Tojuanti san tijchiyaj para quema más chicahuac anquineltocase Toteco, noja más huelis titequitise nepa campa amojuanti, pero san tijchihuase nopa tequitl catli Toteco techmacatoc tijchihuase. ¹⁶Huan nojquiya tijchiyaj para huelis titlacamanalhuise icamanal Toteco ipan sequinoc altepeme catli más huejca tlen amojuanti campa amo aqui tequititoc. Quej nopa amo aqui huelis quiijtos timohueyimati ica se tequitl catli sequinoc ya quipehualtijtoyaj.

¹⁷Huajca sintla se acayja quinequi mohueyimatca camanaltis, huajca ma mohueyimatica camanalti ica nochi catli Tohueyiteco quichihuilijtoc. ¹⁸Amo ipati quema tojuanti timohueyimati, pero tlahuel ipati quema techhueyimati Toteco.

Pablo huan nopa tlacajcayajca tlayolmelahuani

11 Nijnequi techijiyohuica na se tlatoctzi huan techcahuilica ma

nimohueyimatis se quentzi quen se catli huihuitic. ²Nelía nimechtlasomati miyac quen Toteco Dios anmechtlasomati. Eltoc quen na se nitetata catli nijsencajqui para nimechtemactilis para anelise aniaxcahua Cristo. Huan nijnequi nimechnextis iixpa huan nijmami anelise quen se cuali ichpocatl catli amo quema nejnentoc ica seyoc, huan nijnequi xiquicnelica san ya. ³Pero niquimacasi para huelis Amocualtlacatl anmechcajcayahuas quen huejcajya quicajcayajqui Eva. Huelis quijtlacos amotlalnamiqulis para ayacmo anquicnelise san Cristo ica se amoyolo catli cuali iixpa.

⁴Pampa nijmami quema ajsij sequinoc tlacame campa amojuanti catli tlamachtíaj seyoc camanali para anmo-maquixtise catli amo quen timechilhuijtoque, anquinselíaj ica yejyetzzi. Masque ajsij catli tlamachtíaj seyoc tlamachtistli tlen Jesús catli amo quen timechmachtijtoque, o quinequij xijselica seyoc tlamantli itonal catli amo Itonal Toteco, amojuanti nima anquineltoaj. ⁵Pero na nimoilhuía para nopa tlayolmelahuani catli anmoilhuíaj quipiyaj más tlanahuatili, amo más huejhueyi que na. ⁶Pampa masque amo nimomachtijtoc para nicamanaltis tlamiyacapa ica camanali catli tlahuel yejyetzzi, na cuali nijmami catli nitlamachtía, huan miyacpa nimechnextilijtoc para melahuac notlamachtli.

⁷¿Atlac nitlajtlacolchijqui quema nimechpohuili icamanal Toteco huan amo nimechtlajtlani antechmacasquíaj notechmonequi? Nimoechcapantlali para huelis anmohueyichihuase amojuanti. ⁸Eltoc quen “niquintlachtequili” toicnihua ipan sequinoc tiopame para huelis nimechpalehuis, pampa nijseli inintomi para ica nimopanolti quema nitequitiyaya campa amojuanti. ⁹Huan

quema niitztoya amohuaya huan nechpolohuayaya catli notechmonequi, amo nimechtlajtlani amojuanti techpalehuica. Elqui nopa tlaneltocani tlen tlali Macedonia catli ajsicoj huan nechhualiquilijque nochi catli monequiyaya. Nochipa nimomocuitlahui para amo nimechcuatoni huan quej nopa noja nijchijtiyas pampa amo quema nijnequi nimechcuatoni ica catli nechpolohua. ¹⁰Quen temachtli nijmami Cristo itzoc ipan na, nojquiya temachtli nijmami para amo nijseli tomi tlen amojuanti, niyon tlen sequinoc ipan nochi tlali Acaya, pampa amo nijnequi aqui huelis nechcamatzacuas. Nijnequi para huelis niquijtos para amo tleno nijselía tlen amojuanti quema nitequiti nozona amohuaya. ¹¹Pero amo ximoilhuica para amo nijselía amotomi pampa amo nimechicnelía. ¡Amo ya nopa! Toteco Dios quimami para nelía nimechicnelía miyac. ¹²Amo nijselía amotomi pampa nijnequi niquincamatzacuas nopa sequinoc tlacame catli tlahuel quinequij quijitose para quichihuaj san se quen na. Amo neli tequitij quen na pampa injuanti amo tlamachtíaj sintla masehualme amo quintlaxtlahuíaj. ¹³Injuanti san istlacatij. Amo neli itlayolmelajcahua Toteco. Mochihuaj quen itlayolmelajcahua Toteco san para anmechcajcayahuase.

¹⁴Huan amo ximotetzaitaca ica catli quichijtoque. Amocualtlacatl nojquiya mopatla huan mochihua quen yaya se itequihua Toteco catli huala nepa campa onca tlahuili. ¹⁵Huajca amo ximotetzaitaca sintla itequipanojcahua Amocualtlacatl nojquiya monextíaj quen tlamachtiani catli cuajcualme. Pero teipa quinchiya se tlatzacuilitistli quen quinamiqui por catli amo cuali quichijtoque.

**Pablo tlaijyohujtoc pampa yaya
itzotc itlayolmelajca Toteco**

¹⁶Sempa nimechilhuía para ma amo aquí moilhuis nihuihuitic o se nilocojtlacatl para quej ni nicamanaltis. Pero masque anmoilhuáj nihuihuitic, techcahuilica ma nicamanalti tlen na noseltzi para nimohueyimatis se quentzi. ¹⁷Quema nimohueyimati, amo nicamanalti quen Tohueyiteco camanalti. Nicamanalti quen se catli huihuitic catli quipactía mohueyimati ica icamanal. ¹⁸Pero pampa nopa sequinoc tlacame catli anmechmachtíaj mohueyimatij ica catli quichijtoque, huajca na nojquiya nijchihuas. ¹⁹Nijmati para amojuanti anmoilhuáj para tlahuel antlalnamiqij, huajca ¿para tlen anmechpactía anquintlacaquilise catli huihuitique? ²⁰Anquiltacaquilíaj aquí hueli catli anmechnahuatía quen aninintequipanojcahua. Anquincahuilíaj ma anmechquixtilica amotomi huan ma anmechcayahuaca. Anquincahuilíaj ma mohueyimatica huan ma anmechixtlatzinica. ²¹Nimopinahua nimechilhuis para amo nijpiya chicahualistli para quej nopa nimechchihuilisquía. Pero sintla monequi nimohueyimatis para antechitase quen injuanti, cuali hueli nimohueyimatis. (Nicamanalti quen se huihui tlatatl.)

²²Injuanti quijtohuaj para hebreo tlacame, huan na nojquiya nihebreo. Quijtohuaj para israelitame, nopa masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc, huan na nojquiya niisraelita. Injuanti quijtohuaj para iixhuihua Abraham, huan na nojquiya niixhui. ²³Quijtohuaj para quitequipanohuaj Tohueyiteco Cristo, pero na achi más nijchijtoc hueyi tequitl que injuanti. (Nijsenhuiquilía nicamanalti quen se huihui tlatatl.) Na nitequititoc más

chicahuac que injuanti. Tlahuel miyac huelta nechmaquilijtoque masehualme. Miyac huelta nechztactoque ipan tlatzacme, huan miyacpa masehualme quinctoque nechmictise. ²⁴Macuili huelta israelitame nechcuartajhuijtoque hasta nopa treinta y nueve hueltas catli quicahuilía totlanahuatil. ²⁵Eyi huelta nechmajmaquilijtoque ica cuamayitl. Se huelta nechtepachojque ica tetl. Eyi huelta niitztoya para nimisahuis ipan hueyi atl pampa atzonpolijqui nopa cuaacali catli ipan niyohuiyaya. Semilhuil huan seyohual niitztoya tlatlajco hueyi atl pampa atzonpolijqui tocuaacal. ²⁶Ninejntoc tlahuel miyac para nitlacamanalhuía icamanal Toteco campa hueli masque mahuilili noojhui o tlahuel huejca. Niquinixcotontoc miyac hueyame catli temitoque huan mahuilili. Nimopantijtoc ininhuaya tlachtequini. Nimopantijtoc campa mahuilili iniixpa israelitame catli nomasehualhua huan iniixpa masehualme catli amo israelitame. Nijpanotoc catli mahuilili ipan altepeme, huan ipan huactoc tlali campa tlatzitzicatoc huan ipan hueyi atl. Huan nimopantijtoc campa tlamahuilili quema nimopanti ininhuaya masehualme catli quijtohuaj para tlaneltocani, pero amo neli. ²⁷Nitequititoc chicahuac hasta tlahuel nisiyajtoc. Quemantic amo nijpixqui niyon se tlatoctzi para nicochis. Miyacpa nimayanayaya huan niamiquiyaya miyac pampa amo nijpixqui tlacualistli. Quemantic nisesecuyaya pampa amo nijpixqui catli nimoquentis.

²⁸Huan amo san nochi ya ni nechtequipacholmaca, nojquiya mojmstla nimotequipachohua pampa nochi inintequipacholhua nochi tlaneltocani ipan campa hueli tiopame. ²⁹Quema se tlaneltocaquetl mococohua

o amo quiyiya tetili ipan Toteco, na nojquiya nijmati para nimococohua. Sintla se acajya quiyoltilana se tlaneltocaquetl ma tlajtlacolchihua, na nojquiya nimopinahua huan nicualani ica catli quicajcayajqui.

³⁰Sintla monequi nimohueyimatis, san nimohueyimatis ica tlamantli catli tenextilía para nijpiya chichahualistli na. ³¹Toteco Dios, yaya catli iTata Toteco Jesús huan catli quinamiqui ma tijhueyichihuaca para nochipa, yaya quimati para senquistoc melahuac catli nimechilhúia. ³²Quema niitztoya ipan altepetl Damasco, nopa gobernador catli quitequitlalijtoya Tlanahuatijquetl Aretas, quintlali soldados campa puertas ipan nopa tepamitl tlen nopa altepetl para ma nechitzquica. ³³Pero noicnihua nechtlatijque ipan se hueyi chiquihuitl huan nechtemohuijque ipan se ventana catli eltoya ipan nopa tepamitl catli quiyahualtzacua nopa altepetl. Quej nopa huelqui nicholo tlen nopa gobernador.

Catli Toteco quinextilijtoc Pablo

12 Na nijmati para san tlapic más nicamanaltis tlen na, pero noja nijchihuas. Ama nijnequi nimechilhuis tlen tlanextili catli niqiztoc huan nopa tlamantli catli Toteco nechnextili.

²Quiyiya majtlactli huan nahui xihuitl Toteco nechhuicac ipan nopa expa ilhuicac catli más huejcapa campa yaya mocahua. Amo nijmati sintla quihuicac notlacayo o amo, san Toteco Dios quimati catli panoc, pero quema panoc ya nijneltocayaya Cristo. ³Pero amo nijmati sintla niyajqui ica notlacayo o amo. San Toteco quimati. ⁴Pero, quena, nijmati nechtilanqui hasta ilhuicac campa tlahuel tlayejyetzzi. Huan nopona nijcajqui camanali catli onpano ichtacatzí hasta amo hueli niqijtos pampa amo nechcahuilfaj. ⁵Na nihuelisquía nimo-

hueyimatis ica nochi catli niqitac nopona, pero amo nijchihuas. Sintla nijnequisquía nimohueyimatisquía ica se tlamantli, nimechpohuilisquía tlamantli catli anmechnextilis para amo nijpiya chichahualistli na. ⁶Huan sintla nijnequisquía nimohueyimatis tlen na, amo elis san camanali huihuitic pampa san nimechilhuisquía catli melahuac. Pero amo nijnequi nicamanaltis tlen na. Niyon amo nijnequi masehualme ma onpano nechtlepanitaca. Nijnequi san ma nechtlepanitaca por catli quiztoque nijchihua huan por catli quicactoque nitlamachtía.

⁷Huan Toteco amo quinejqui ma nimohueyimati ica nochi nopa huejhueyi tlamantli catli nechnextili. Yeca nechmacac se tlamantli catli eltoc quen se huitztlí ipan notlacayo. Eltoc se itlatitlanil Amocualtlacatl catli ajsitoc para ma nechtlaijiyohuilti para ma amo nimohueyimati ica noseltzi quen amo quinamiqui. ⁸Expa nijtlajtlanjtoc Tohueyiteco para ma nechquixtili, ⁹pero yaya nechilhui: “Hueyi noyolo ica ta huan san ya nopa monequi. Nochichahualis achi más mopannextía quema se masehuali amo quiyiya tetili.” Huajca yeca nipaqui pampa amo nitetic, pampa quej nopa monextía ipan na ichichahualis Cristo. ¹⁰Quena, nipaqui pampa amo nitetic huan nipaqui quema masehualme nechtlaijilhuifaj. Nipaqui quema amo nijpiya catli notechmonequi huan quema masehualme nechtlaijiyohuiltíaj. Nipaqui quema nijpano tlahuijcaoytl pampa niqiximati Cristo. Pampa quema amo nijpiya tetili, nimocuepa nitetic pampa Cristo nechmaca tlen ya ichichahualis.

Pablo motequipacho por nopa tlaneltocani ipan Corinto

¹¹Nicamanaltitoc tlen na noseltzi quen se nihuihui tlatatl. Pero eltoc

pampa antechfuerzajhuijtoque ma nijchihua. Monequiyaya ancamanalitosquíaj cuali tlen na, pero amo ya nopa anquichijtoque. Masque na noseltzi nimechilhujtoc para amo tleno nopati, melahuac niyon quentzi niitztoc más nitziquitetz iixpa Toteco que nopa tlacame amohuaya catli quijtohuaj para inijuanti itlayolmelajcahua Toteco catli más huejhueyi. ¹²Quema niitztoya amohuaya, nimechnextili para melahuac nitlayolmelajca Toteco pampa nijchijqui miyac tlanextilijcayotl, huan tiochichual nextili huan tlamantli catli ica san amosentlachiliyayaj. ¹³Amo huelis anquijitose para niquinchihuilijtoc sequinoc más cuali huan amo quen nimechchihui amojuanti. San, quena, nijseli iniofrendas huan ica amojuanti amo nijnequiyaya nimechcahuilis antechpanoltisquíaj. Techtlapojpolhuica sintla ya ni elqui se tlamantli amo cuali.

¹⁴Ama nimocualtlalía para nimechpaxaloti ica expa. Pero amo tleno ica nimechcuatotonis pampa amo nijnequi amotomi, na nimechnequi amojuanti. Amojuanti annoconehua huan anquimatij amo inintequi coneme para quiajocuisse tomi para inintatahua, pero inintequi tetajme quiajocuisse tomi para quinpanoltise ininconehua. ¹⁵Huajca ica paquilistli nijtlamiltis nochi catli nijpiya huan hasta na nojquiya nimotemactilis para nimechpalehuis para anquisase cuali iixpa Toteco. Huan nimotemactilis para nimechpalehuis masque nesi para quema más nimechicnelía, ayacmo más antechicnelíaj na.

¹⁶Pero masque anquimatij amo nimechtlajtlani para antechpanoltise, itztoque sequin campa amojuanti catli quijtohuaj nimechcajayajqui. Quijtohuaj, nise tlacajcayajquetl catli tlahuel nijmati nitlacajcayahuas. ¹⁷Pero ¿quenicatza huelis quijitose ya nopa?

¿Atlac anmechquixtili se tlenijqui se tlatatl catli nimechtlanilijtoc? ¡Amo! ¹⁸Nijtlajtlani Tito ma yohui anmechitati huan nijtitlanqui seyoc toicni ihuaya, pero inijuanti amo tleno anmechtlanijque. ¿Amo que? Inijuanti huan na san se tlamantli tijchihua. San se ojtlí tijtoquilíaj huan san se Itonal Toteco tijpiyaj.

¹⁹Huelis anmoilhuaíj nimechilhúa nochi ya ni para timomanahuse amoixpa, pero amo, amo quej nopa. Toteco Dios huan Toteco Cristo quimatij para nochi catli nimechilhujtoc eltoc para nimechpalehuis anmoscaltise más ipan Toteco. ²⁰Pero niquimacasi para quema niajsiti campa amojuanti, huelis amo nimechpantiti quen na nijnequi, huan yeca amo anpaquise ica catli monequis nimechilhuis. Niquimacasi nimechpantiti anmonajnanquijitose, anmoiyocanectose, ancualantose, anmotlajcoxelojtose, anmotlajilhujitose, anmoejlnamictose, anmohueyimajtose huan anmoiyocacajtose para sesen quichijos san catli yaya quinequi. ²¹Quena, niquimacasi pampa huelis quema niyas nopona, noTeco sempa nechchihuas ma nimopinahualtis ica quenicatza anitztoque. Huelis monequis nichocas. Huelis miyac catli mosentilíaj amohuaya catli achtihui tlajtlacolchijque ayamo moyolcuetptoque. Huelis quisenhuiquilíaj ica catli amo cuali iixpa Toteco. Huelis noja tlen hueli quichihua ica catli amo innamic huan quichihua sequinoc tlamantli catli amo cuali.

Pablo quinnahuatijtejqui

13 Ama ica expa nimechpaxaloti. Icamanal Toteco quijtohuaj sintla monequi tijnextise para melahuac se tlamantli, monequi ome o eyi testigos catli quitztoque catli panoc para tenextilise tlamiyacapa catli melahuac

panoc. ²Quema nimechpaxaloto ica ompa, niqincamanalhui injuanti catli tlajtlacolchijtoyaj. Huan ama, quen niitzosquía nozona amohuaya, sempa niqincamanalhúa injuanti huan nochi sequinoc amojuanti, huan nimechymelachua para quema niyas nozona ni hueta, ayacmo aqui nijcahuas para amo niqintalnamicistis. ³Anquitemohuayaj se tlanextili para anquimatise sintla Tohueyiteco Cristo camanalti ipan na o amo, huan quena, Cristo anmechnextilis. Huan quema yaya anmechnextilis amo elis se tlamanli yamanic catli quichihuas, pero anmechnextilis ihueyi chicahualis. ⁴Masque nesqui quen itlacayo Cristo amo quipixqui chicahualistli quema quicuamapeloltijque huan yaya mijqui, pero ama yaya itztoc huan quiyiya ihueyi chicahualis Toteco. Ama tojuanti nojquiya tiitztoque quen yaya elqui huan amo tijpiyaj chicahualistli. Pero pampa timotlatzquiliytoque ipan Cristo, tiyoltoque ipan ya, huan tijpiyaj nemilistli, huan tijpiyaj ichicahualis Toteco. Huan quena, tijtequihuse nopa chicahualistli quema niitztos nozona amohuaya.

⁵Huajca ximotlatlachilica cuali sintla nelía antlaneltocani o amo. Ximoyejyecoca sintla anquichihuaj tlamantli catli quinextíaj para nelía anquineltovej Tohueyiteco o amo. Ximotlatzintoquilica sintla temachtli anquimatij para Jesucristo itztoc ipan amoyolo. Pampa sintla amo, huajca antzinquisque ipan nopa tlayejyecoli pampa amo neli anquineltovej. ⁶Na nimochiya xijmat-ica para tojuanti ticualquistoque ipan ni tlayejyecoli huan nelía tiixachua Cristo.

⁷Timotlatlajtíaj ica Toteco para quema tiajsise, tijpantise para amo anquichihuaj niyon se tlamantli catli amo cuali. Amo timotlatlajtíaj quej nopa

para masehualme techitase tojuanti huan quijitose para ticuajcualme. Na nijnequi xijchihuaca catli xitlahuac masque ayacmo monequis notequi para nitetlalnamicistis nozona huan nimechnextilis nochicahualis quen itlayolmelajca Toteco. ⁸Pampa sintla nochi amojuanti nozona ya anquichihuaj catli xitlahuac, amo tleno más monequi nijchihuas. Pero sintla noja polihui anquichihuase catli xitlahuac, huajca oncas notequi para ma xijchihuaca catli xitlahuac. ⁹Tojuanti nelía tipaquis sintla quema tiajsitij, nochi elis cuali huan ya anquiyase chicahualistli huan yeca tiitztose tiyamanique ica amojuanti. Amo monequis timechnextilise tochicahualis. Huajca timotlatlajtíaj ica Toteco para xielica antlaneltocani catli ya anquichihuaj nochi catli senquistoc cuali iixpa.

¹⁰Yeca nimechtlajcuilhui ni amatlajcuiloli para xijcualtlalica nochi catli monequi para amo monequis nimechnextilis nochicahualis quema nimechpaxalos. Huan nopa tequiticayotl catli Toteco nechmacac, amo nijnequi nijtequihuis para nimechtlatzacuiltis huan nimechcocos, pero nijnequi para huellis nijtequihuis para nimechpalehuis para anmoscaltise ipan Toteco.

¹¹Huajca ama, noicnihua, para nijtlamiltis nijnequi nimechilhuis xijpiyaca paquilistli. Xijscachuaca nochi catli amo cuali campa amojuanti para nochi eltos senquistoc cuali. Ximoyolchichahuaca. Xijpiyaca san se amotlalnamiqulis huan xiitztoza ica tlasehuilistli ipan amoyolo. Huan quej nopa, Toteco Dios catli teicnelía huan catli temaca tlasehuilistli itztos amohuaya.

¹²Ximotlajpaloca se ica sequinoc huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejzeloltic pampa

anmoicnelíaj ipan Toteco. ¹³Nochi itlatzejtzeltijca masehualhua Toteco anmechontlajpalohuj.

¹⁴Ma itztoca amohuaya Tohueyiteco Jesucristo catli hueyi iyolo ica amo-

juanti, huan Toteco Dios catli anmechicnelía, huan Itonal Toteco catli nemi ica amujuanti para anmechyacantiyas. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Tlali Galacia

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan tlali Galacia

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesucristo nimechtlajcuilhúa. Amo nechtequitlajique masehualme para nielis niitlayolmelajca Jesucristo, niyon amo nechilhuijque sequinoc quema Toteco nechtequitlali. Nechtequimacaque Jesucristo huan Toteco Totata catli quiyolcuic Jesús quema mictoya. ²Na huan nochi toicnihua ipan Cristo catli itztoque nica nohuaya timechtlajpalohuaj amojuanti catli anitztoque ipan itiopahua Toteco ipan tlali Galacia. ³Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁴Jesucristo motemacac huan mijqui para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua huan para techmajcahualtis tlen catli amo cuali catli onca ipan ni tonali pampa ya ni elqui ipaquilis Toteco Totata para ma quichihua. ⁵Huajca ma tijhueyimatica Toteco nochi tonali para nochipa. ¡Quej nopa ma eli!

Amo onca seyoc tlamachtlistli catli huelis techtlajtlacolquixtis

⁶Nelía amo hueli nijneltoca para nimantzi anquicajtejque Toteco catli quiipya hueyi iyolo ica amojuanti ipan Jesucristo huan catli anmechnotzqui para aniaxahua. Ama ya anquitoquilíaj seyoc tlamantli tlamachtlistli catli amo quen catli nimechilhui huan anmoilhúaj ya nopa anmechtlajtlacolquixtis. ⁷Pero amo neli onca seyoc tlamachtlistli

catli huelis anmechtlajtlacolquixtis. Pero itztoque sequin tlacame catli san anmechcuapolhuilíaj amotlalnamiqulis, huan quinequij quipatlase nopa cuali camanali tlen Cristo. ⁸Sintla aqui hueli masehuali anmechilhuis seyoc tlamachtlistli huan quijjtos para huelis anmechtlajtlacolquixtis, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. Quena, masque na niyasquía campa amojuanti o masque se itequihua Toteco hualasquía tlen ilhuicac huan anmechmactisquía seyoc tlamachtlistli huan amo ya catli timechmachtijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco. ⁹Sempa nimechilhúa catli ya nimechilhuijtoc. Sintla se acajya anmechilhuis seyoc tlamachtlistli catli amo ya nopa catli anquiselijtoque, ma quiajsi ihueyi cualancayo Toteco.

¹⁰Amo nimechilhúa ya ni pampa nijnequi nimechpactis, o nijnequi ma nechcualitaca masehualme. Nimechilhúa ni pampa nijnequi nijpactis Toteco Dios. Sintla nijtemosquía ma nechcualitaca masehualme, huajca ayacmo niitztosquía niitequipanojca Cristo.

Quenicatza Pablo mochijqui itlayolmelajca Toteco

¹¹Noicnihua, nijnequi xijmatica para nopa cuali camanali catli nimechilhuijtoc amo san masehualme quisencajtoque ica inintlalnamiqulis. ¹²Amo elqui se masehuali catli nechilhui nopa cuali camanali, elqui Jesucristo catli nechnextili.

¹³Ya anquicactoque quen eltoya nonemilis achthuiya quema nijtoquiliyaya toisraelita tlamachtli. Anquicactoque quenicatza tlahuel niquintlatzacuiltiyaya nochi catli quineltocayayaj Tohueyiteco. Quena, nijnequiyaya niquinsemanas nochi catli itztoyaj ipan itiopa Toteco. ¹⁴Tlen

nochi israelitame ipan notlal catli nohuaya moscaltiyayaj na nielqui catli más nimomachti toisraelita tlamachtil. Huan ica nochi noyolo nijchijqui campica para nijchihuas senquistoc nochi catli quijtohua inintlamachtil tohuejcapan tatahua. ¹⁵ Pero Toteco ya nechiyocatlalijtoya para nielis niitlayolmelajca quema ayamo nitlacatiyaya, huan yaya nechnotzqui pampa quipixqui hueyi iyolo nohuaya. ¹⁶ Huan nechnextili Icone Cristo huan nechtequimacac para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan quema monextijtoya ica na, amo niyajqui nijcamanalhuiti se masehuali para ma nechconsejomaca tlaque nijchihuasquía. ¹⁷ Niyon amo niyajqui ipan hueyi altepetl Jerusalén para niqunitati nopa tlayolmelahuani catli Toteco quinnotzqui quema ayamo nijneltocayaya. Niyajqui huejca hasta tlali Arabia para niitztos noseltzi. Huan más teipa quema niquisqui Arabia, sempa nimocuepqui ipan altepetl Damasco.

¹⁸ Amo niyajqui Jerusalén hasta ya panotoya eyi xihuitl. Huajca quena, niyajqui niqitato Pedro huan nimocajqui ome semana ihuaya. ¹⁹ Pero nopa sequinoc itlayolmelajcahua Toteco, amo niqunitac. San niqitac Jacobo, iicni teipan ejquetl Tohueyiteco Jesús. ²⁰ Toteco quimati xitlahuac nochi catli nimechtlajcuilhujitoc nica huan amo niistlacati.

²¹ Teipa niyajqui ipan tlali Siria huan tlali Cilicia. ²² Pero nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj campa hueli ipan tlali Judea noja ayamo quema nechitztoyaj. ²³ Inijuanti san quicajque quijtohuaj para nopa tlatatl catli achtihuiya quintlatzacuiltiyaya huan quinequiyaya quitlamiltis nopa tlamachtili tlen Jesucristo catli inijuanti quineltocaj, ama quinilhuiyaya nochi

masehualme para ma quineltocaca Jesucristo. ²⁴ Huajca nochi inijuanti quihueyimatiyayaj Toteco pampa quipatlatoya nonemilis.

Sequinoc itlayolmelajcahua Toteco quiselijtoyaj Pablo

2 Huan teipa quema ya panotoya seyoc catorce xihuitl, sempa niyajqui altepetl Jerusalén ihuaya Bernabé. Huan nojquiya nijhuicac Tito. ² Niyajqui pampa Toteco nechnextili ma niya. Huan quema niitztoya nepa, nimosentili ininhuaya nopa tlayacanani tlen tlaneltocani para huelqui ticamanaltique san tojuanti. Nijnequiyaya niquinilhuis nopa cuali camanali catli niquinpohuiliyaya masehualme catli amo israelitame para ma amo oncas se tlamantli catli techiyocatlalis. Amo nijnejqui ma quisa san tlapic nochi catli tijchijtoque. ³ Huan inijuanti quicualcajqe catli nitlamachtiyaya. Huan amo quijtojqe para Tito catli itztoya nohuaya ma motequilis nopa machiyotl circuncisión, masque yaya se griego catli amo quiximati nopa tlamantli. ⁴ Pejqui nopa tlanamiquilistli para motequilisquíaj quema hualajque sequin istlacatini catli quijtojqe para itztoyaj tlaneltocani, pero amo neli. Inijuanti ichtacatzí pejqe quitlachilíaj tonemilis huan quitaque quenicatza Cristo Jesús techmajcahualtijtoya tlen itlanahuatilhua Moisés. Huajca quinequiyayaj techchihuase quen tiinintequipanojcahua para ma tiqintoquilica itlanahuatilhua Moisés huan ma tiquinferzajhuica nochi tlacame catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan inintlacayo. ⁵ Pero niyon se tlatoctzi amo tiqintlacaquilijque. Pampa tijnejque para amojuanti catli amo anisraelitame

san xijmatica ya ni catli melahuac. Toteco quimaquixtía aquí hueli catli quineltoca Cristo, huan amo monequi motequilis itlacayo.

⁶Huan nopa tlayacanani tlen tlaneltocani amo nechilhuijque niyon se tlamachtlistli catli yancuic para ma niquinilhui masehualme. (Para na amo tleno ipati sintla miyac masehualme quiniximatij para huejhueyi tlayacanani, pampa iixpa Toteco san se topati.) ⁷Pero nima nopa tlayacanani quiitaque para Toteco nechtequimacatoya ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame quenicatza Toteco tetlajtlacolquixtía, quen quitequimacatoya Pedro ma quinilhui israelitame. ⁸Quena, san se Toteco catli quititlanqui Pedro quen itlayolmelajca ica israelitame, nechtitlantoc na nielis niitlayolmelajca ica masehualme catli amo israelitame.

⁹Quema Jacobo, Pedro huan Juan catli más tlaiximatilme momacaque cuenta nopa tequitl huan tlatiochihualistli catli Toteco nechmacatoya, sempa nechmatlajpalojque huan quimatlajpalojque Bernabé quen se tlanextilijcayotl para techselijque quen tiicnime catli san sejco ica injuanti tijchihuj itequi Toteco. Quiijtojque para Bernabé huan naya ma tiyaca ica masehualme catli amo israelitame huan injuanti ica israelitame. ¹⁰Nojquiya nechilhuijque ma tiquelnamiqica tiquinpalehuise catli pilteicneltzitzí quen nochipa tijchihuj campica tijchihuase.

Pablo quiajhuac Pedro nepa Antioquía

¹¹Pero teipa, quema Pedro ajsico altepetl Antioquía, monejqui niqixcoilhuis tlamiyacapa pampa quichihuayaya catli amo cuali. ¹²Achtihui tlacuayaya ininhuaya tlaneltocani catli amo israelitame

catli amo quiipiyaj nopa machiyotl san se quen tlacuayaya ininhuaya catli israelitame. Pero teipa, ajsicoj se ome israelita tlacame catli ihuampoyohua Jacobo catli quinequiyayaj nochi tlaca tlaneltocani catli amo israelitame ma motequilica nopa machiyotl para momaquixtise. Huajca Pedro quinimacasqui nopa tlacame catli ajsicoj huan pejqui moyocacahua tlen tlaneltocani catli amo israelitame, huan ayacmo tlacuayaya ininhuaya. ¹³Teipa nojquiya moijixpatlaque nopa sequinoc israelita tlaneltocani catli itztoyaj nepa pampa no moyocacajque tlen tlaneltocani catli amo israelitame. Hasta Bernabé nojquiya moyocacajqui tlen catli amo israelitame quen Pedro quichihuayaya. ¹⁴Huajca quema niquitac Pedro amo nejnemiya xitlahuac quen quijtohua icamanal Toteco, nicajhuac. Iniixpa nochi nopa tlaneltocani, niquilhui: “Xijcaqui Pedro, ta ti israelita tlatl huan mitztequilijtoque motlacayo, pero ama tinejnemi quen se masehuali catli amo israelita pampa ayacmo tijtoquilía sequinoc tlamantli catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. Huajca, ¿para tlen ama tijnequi ni tlacame catli amo israelitame ma nejnemicu quen israelitame? Amo xitlahuac catli tijchihua.”

Toteco quintlajtlacolquixtilía nochi catli quineltocaj

¹⁵Tojuanti tiisraelitame hasta quema titlacatque. Amo “titlajtlacolchihuani” quen quinnotzaj masehualme catli amo israelitame. ¹⁶Pero tiisraelita tlaneltocani ya timomacatoque cuenta para amo aquí hueli mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilía itlanahuatilhua Moisés. Ya tijmachilíaj para san catli quineltoca Jesucristo itztose xitlahuaque iixpa. Yeca tojuanti nojquiya tijneltoque Jesucristo para Toteco Dios ma techchihua tixitlahuaque iixpa pampa ti-

jneltoatoque ya. Tiquitaque amo tleno eliyaya ipati aqueya quintoquiliyaya itlanahuatilhua Moisés huan aqueya amo, pampa amo aqui huelis mochihuas xitlahuac iixpa Toteco pampa quintoquilfa nopa tlanahuatilme.

¹⁷ Huan sintla tijneltoatoque Cristo para techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco, huan timopantfaj para tiisraelitame nojquiya titlajtlacolchihuani iixpa Toteco, ¿huelis tiqijitose Cristo techchijqui titlajtlacolchihuani? ¡Amo! Amo quej nopa ximoilhuica. ¹⁸ Pero sintla nipehuasquía nitlamachtis para masehualme hueli momaquixtisquíaj tlen inintlajtlacolhua sintla quitoquilisquíaj se tlanahuatili catli ayacmo quiyiya chichahualistli, huajca quena, nimochihua nitlaixpanoquetl. ¹⁹ Pampa ica na, masque miyac nimomachti huan nijchijqui campica niquintoquilis itlanahuatilhua Moisés, niquitac para nopa tlanahuatilme amo quema huelqui nechchihua nixitlahuac iixpa Toteco, pampa amo ni-huelqui nijtlamichihua catli quijitohuaj. Nopa tlanahuatilme ayacmo quinnahuatíaj catli mictoque, huan huajca nimochijtoc quen se nimijcatzi para nopa tlanahuatilme ma ayacmo nechnahuatise. Nijchijqui ni para huelis niyoltos para Cristo. ²⁰ Nelía nechcuamapeloltijque ihuaya Cristo huan nepa nimijqui. Huan yeca ama na ayacmo niitztoc, pero quena, ama Cristo itztoc ipan na. Huan ni nemilistli catli ama nijpiya huala pampa nijneltoaca Icone Toteco catli nechicneli huan motemactili huan mijqui por na. ²¹ Niquita tlahuel hueyi ipati catli Toteco quichijqui quema techtlasojtlac huan quititlanqui Cristo ma miqui por tojuanti, huan na amo nijhuejcamajcahua catli quichijtoc. Sintla itlanahuatilhua Moisés catli tiisraelitame tiquintoquiliyayaj techchijosquíaj tixitlahuaque iixpa Toteco huan techmaquix-

tijosquíaj, huajca san tlapic mictosquía Cristo.

Xijtlapejpenica itlanahuatilhua Moisés o Cristo

3 ¡Nelía anhuihuitique amojuanti catli anGálata ehuani! ¿Ajqueya anmechcajcajaytoc para ayacmo xijneltoaca catli melahuac? Tlanemijya nimechihui quen injuanti quicuamapeloltijque Jesucristo quema niitztoya amoixpa. ² San se tlamantli nimechtlatzintoquilis. ¿Toteco anmechmacac Itonal pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Itonal Toteco hualajqui ipan amoyolo quema anquicajque catli Jesucristo anmechchihuijtoya huan anmotemachijque ipan ya para ma anmechmaquixti. ³ Huajca amo ximohuihuichihuaca. Sintla monequiyaya Itonal Toteco para anmechmacas nemilistli catli yancuic pampa nopa tlanahuatilme amo huelqui, amo ximoilhuica para huelis anquisencahuase achi cuali itequi Toteco san ica amofuerza pampa sempa anquichihuaj campica anquintoquilise nopa tlanahuatilme. ⁴ Ya antlajiyohuijtoque miyac pampa anquinelto-caj Cristo. ¿Huan anmoilhuíaj para antlajiyohuijtoque san tlapic? ¡Amo! Na nijmati para amo san tlapic. ⁵ Nimechtlatzintoquilfa: ¿Toteco anmechmacac Itonal huan quichijqui hueyi tiotchichual nextili nepa amoixpa pampa anquintoquilijque itlanahuatilhua Moisés? ¡Amo! Anquimatij Toteco quichijqui nopa tlamantli pampa anquicajque icamanal Toteco huan anquineltoacaque.

⁶ Eltoc quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quiitac para itztoc xitlahuac iixpa.” ⁷ Huajca monequi xijmachilica para nochi nopa masehualme catli quineltocaj Toteco, injuanti itztoque catli nelía iconehua Abraham. ⁸ Tlen huejcajya

mocajtoc ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenicatza miyac xihuitl teipa Toteco quinchihuasquía masehualme catli amo israelitame xitlahuaque iixpa sintla quineltocasquíaj. Huan Toteco Dios quilhui Abraham ya ni quema quijto: “Ica ta, Abraham, niquintiochihuas nochi tlamantli masehualme catli itztoque ipan campa hueli tlali ipan taltipactli.”⁹ Quena, nochi catli motemachise ipan Cristo, Toteco quintiochihuas quen Toteco quitiochijqui Abraham por itlaneltoquilis.

¹⁰ Pero nochi masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés para momaquixtise, quipantise ihueyi cualancayo Toteco pampa amo huelij quichihuj nochi catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme. Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohuaj: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli amo quichihuj senquistoc nochi catli ijcuilijtoc ipan ni tlanahuatilme.”¹¹ Huajca tlanemijya nesi para Toteco Dios amo quinita masehualme xitlahuaque iixpa pampa quitoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. Icamanal Toteco quijtohuaj: “Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quineltoca ya.”¹² Ya ni nopa ojtli catli cuali. Quena, sintla se quineltocas Toteco, yaya quimaquixtis tlen itlajtlacolhua. Pero se catli quinequi quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para momaquixtis quiyiya seyoc tlamantli tlanamiquilistli. Pampa itlanahuatilhua Moisés quijtohuaj: “Catli quinequi quipantis nemilistli pampa quintoquilí ni tlanahuatilme, monequi quitoquilis senquistoc nochi catli quijtohuaj.”

¹³ Pero Cristo tlaxtlajqui catli monequiyaya para techmaquixtis tlen nopa tlatelchihuali catli nopa tlanahuatilme quijtojqque techajsisquía.

Quema yaya mijqui ipan cuamapeli por tojuanti, yaya quiseli nopa tlatelchihuali catli techajsisquía, pampa Icamanal Toteco quijtohuaj: “Tlatelchihualtique nochi masehualme catli quinquapilohuj ipan cuamapeli.”¹⁴ Yeca ama ica catli Cristo Jesús quichijqui por tojuanti, Toteco Dios hueli quintiochihuas nochi masehualme, hasta nojquiya catli amo israelitame san se quen quitiochijqui Abraham. Huan quema tojuanti tijneltocej Toteco, tijselíaj Itonal Toteco catli yaya techtencahuilijtoc para techmacas.

Itlanahuatilhua Moisés huan catli Toteco quitencahuili Abraham

¹⁵ Xiquitaca noicnihua. Nimechilhuis se nemachiltli para más anquimachilise catli nimechilhúa. Quema masehualme quichihuj se camanal sencahuali ipan se amatl huan quifirmarohuj, huajca quiyiya tlanahuatili. Huan amo aqui huelis moquixtis para amo quitlamichihuas catli quitlajtolcajtoc quichihuas ipan nopa amatl. Huan nojquiya amo aqui huelis quiixpolos catli quijtohuaj, niyon quitlalis más tlamantli ipan nopa amatl.¹⁶ Nojquiya Toteco quichijqui se camanal sencahuali huejcajya catli quijto catli quichihuas para Abraham huan se iteipa ixhui. Pero nopa camanal sencahuali amo quijto: “Abraham huan iteipa ixhuhua”, quen camanaltisquía tlen miyac iteipa ixhuhua. ¡Amo! Nopa camanal sencahuali quijto: “Abraham huan iteipa ixhui.” Quinequi quijtos Abraham huan iteipa ixhui catli elqui Cristo.¹⁷ Huajca ya ni catli nimechilhúa: Toteco quichijqui nopa camanal sencahuali ica Abraham huan quitencahuili quenicatza quitiochihuasquía. Huajca itlanahuatilhua Moisés catli ajsicoj teipa quema panotoya nahui ciento huan treinta xihuitl,

amo huelqui quisemanas nopa camanal sencahuali catli Toteco ya quichijtoya ica Abraham. ¹⁸Huan sintla Abraham monectosquía quintoquilis itlanahuatilhua Moisés para quiselijtosquía nopa tlaticohualistli catli Toteco quitencahuili quimacasquía, amo huelosquía quiselijtosquía, pampa ayamo oncayayaj itlanahuatilhua Moisés para quintoquilis. Pero Toteco quimacac Abraham nopa tlamantli san pampa quitencahuili quimacas.

¹⁹Huajca, ¿para tlen hualajque itlanahuatilhua Moisés? ¡Xitlacaquica! Toteco temacac nopa tlanahuatilme para quinnexilis masehualme quesqui tlajtlacoli quichihuayayaj huan quesqui tlajtlacoli quiپیayayaj iixpa Toteco. Pero nopa tlanahuatilme san quipixque inintequi hasta tlacatisquía Cristo, yaya catli iteipa ixhui Abraham catli Toteco quitencajqui para quitiochihuas. Nojquiya amo san se ipati nopa tlanahuatilme huan Cristo. Pampa Toteco quinmacac israelitame nopa tlanahuatilme ica itequihua catli teipa quimacac Moisés. Huajca itequihua huan Moisés motlajcoquetzttoyaj ica Toteco huan masehualme. ²⁰Pero amo aqui monequi motlajcoquetzas quema se quitencahuas iseltzi para quimacas seyoc se tlamantli. Huan amo aqui motlajcoquetzqui quema Toteco iseltzi quitencahuili Abraham catli quimacasquía.

Itlanahuatilhua Moisés eltoya quen totlamachtijca

²¹Huajca amo ximoilhuica para itlanahuatilhua Moisés quitlamiltijque nopa catli Toteco quitencahuili Abraham para quimacasquía. ¡Amo! Toteco temacac nopa tlanahuatilme huan nopa tlatencahuili huan nochi ome quiپیayaj inintequi, huan amo elqui inintequi nopa tlanahuatilme para

techmacas nemilistli. Sintla Toteco techmacatosquía tlanahuatilme catli temacatosquíaj nemilistli para nochipa, huajca tiquintoquilijtosquíaj nopa tlanahuatilme, huan techchijtosquía tixitlahuaque iixpa Toteco. ²²Pero Icamanal Toteco quiijtohua para nochi timasehualme tiilpitoque ipan tlajtlacolotl, huan san hueli timomaquixtise tlen totlajtlacolhua sintla tijnelto case Jesucristo.

²³Huejcajya quema ayamo hualayaya Cristo para ma tijnelto caca, itlanahuatilhua Moisés techilpiyayaj huan techyahualtzacuayaya tiisraelitame. Huan quej nopa elqui hasta ajsic hora para Toteco technextili ma tijnelto caca Cristo. ²⁴Huajca itlanahuatilhua Moisés eltoyaj quen nopa tetequipanojquetl ipan techaj catli quiپیya itequi para quinmocuitlahuis huan quintlalnamicctis nopa coneme hasta mochihuase huejhueyi. O ica tojuanti elqui hasta hualajqui Cristo catli nelía huelqui techchihuas tixitlahuaque iixpa Toteco. ²⁵Pero ama, pampa ya ajsico Cristo para ma tijnelto caca, ayacmo tiitztoque imaco nopa tetequipanojquetl catli elque itlanahuatilhua Moisés, pampa ayacmo quiپیayaj inintequi ica tojuanti.

²⁶Huajca ama nochi amojuanti aniconehua Toteco pampa anquinelto catoque Cristo Jesús. ²⁷Huan Itonal Toteco techtlatzquiltijtoc nochi tojuanti ipan Cristo, huan techchijtoc ma tiitzto ca quen Cristo. ²⁸Huan Toteco ayacmo techita quen titlacame, tishuame, titecojme, titetequipano huani, tiisraelitame, o catli amo tiisraelitame, pampa nochi san se tiitztoque ipan Cristo. ²⁹Ama sintla aniaxahua Cristo, huajca nelnelía aniteipa ixhuihua Abraham. Huan yeca nojquiya anquiselise catli Toteco quitencahuili Abraham.

4 Ximoilhuica tlen ni nemachilti catli nimechilhuis. Ma tijtlalica para se

tlacatl catli tlapijixtoc miquis huan quicajtehuas miyac tlamantli para ipilcone. Pero masque nelía nochi iaxca nopa ipilcone, yaya mocahua quen se tetequipanojquetl pampa noja tziquitetzí. ²Huan mojmotla monequi quinneltoquilis nopa tetequipanohuani catli quimocuitlahuáj hasta moscaltis huan quiaxitis nopa xihuitl catli quiijto itata para quiselis nochi catli iaxca. ³Quej nopa nojquiya eltoya ica tojuanti quema ayamo hualayaya Cristo. Tiitztoyaj quen tipilconetzitzi huan titetequipanohuani catli tijtoquiliyayaj inintlalnamiquilis ajacame catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ⁴Pero quema ajsic nopa hora catli Toteco Dios quiixquetztoya, yaya quititlanqui Icone catli quitlacatilti se israelita sihuatl catli quintlepanitac itlanahuatilhua Moisés pampa nopa tlanahuatilme quipixqui tlanahuatili ica ya. ⁵Toteco quititlanqui Icone para techcohuas para tiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen itlanahuatilhua Moisés para quej nopa Toteco ma techseli quen tiiconehua.

⁶Huajca ama nochi tojuanti timochijtoque tiiconehua Toteco, huan yeca Toteco techmacatoc Itonal Icone ipan toyolo. Huan ama tiquijtohuaj: "Papá", quema tijnotzaj Toteco Dios pampa tlahuel tiquicnelíaj. ⁷Huajca ayacmo tiitztoque quen titetequipanohuani. Ama tiiconehua Toteco catli timoscaltijtoque. Huan pampa tiiconehua catli timoscaltijque, nojquiya tijselise nochi catli Toteco quicualtlalijtoc para quinmacas iconehua. Huan tijselise nochi por catli Cristo techchihuiliijtoc.

**Pablo motequipacho
por nopa tlaneltocani**

⁸Achtihuiya quema ayamo anquiiximatiyayaj Toteco, amojuanti catli amo anisraelitame anquintequipanohuayayaj totiotzitzí catli masehualme

quinchijtoque catli amo neli Dios. ⁹Pero ama ya anquiiximatij Toteco o más xitlahuac tiquijtose, Toteco ya anmechiximati, ¿quénque anquinequij anquicajtehuase Toteco para sempa anmochihuase inintequipanojcahua catli chicahualisyojque ipan ni tlaltipactli catli ayacmo quiipiyaj tetili? ¹⁰Ama anquichihuaj campica para anquintoquilise nopa tlanahuatilme pampa anilhuichihuaj quema yancuic metztlí, huan quema sesen tlamantli ipohual, huan quema yancuic xihuitl, huan quema onca israelita ilhuitl, pampa anmoilhuáj quej nopa anquipactise Toteco. ¹¹Nelía chicahuac nitequititoc para nimechmachtis catli melahuac, huan ama nimomajmatía miyac pampa huelis san tlapic notequi ica amojuanti.

¹²Noicnihua, nimechtlajtlanía chicahuac para xiquincajtehuaca itlanahuatilhua Moisés quen na nijchijtoc. Ama ayacmo nechilpiáj nopa tlanahuatilme. Ninemi iyoca tlen nopa tlanahuatilme quen nojquiya achtihuiya amojuanti aneliyayaj iyoca pampa amo anisraelitame. Nochipa antechchihuiliijtoque catli cuali huan nijmati antechtlacaquilise. ¹³Anquimatij quema achtihui niyajqui nimechilhuito icamanal Toteco, eltoya pampa nimococohuayaya. ¹⁴Pero masque nitlajiyohuiyaya ica se cocolistli catli fiero, amo antechijixque huan amo antechhuejcamajcajque, pero antechselijque quen anquiselisquíaj se itequihua Toteco. Quena, quen anquiselisquíaj Cristo Jesús iseltzi, antechselijque. ¹⁵¿Canque yajqui nopa paquilistli catli anquipixque quema nimechcamanalhuito achtihuiya? Nelía sintla anhueltosquíaj, ammoquixtilijtosquíaj amoixteyolhua huan antechmacatosquíaj para nimochicajtosquíá. ¹⁶Pero ama, huelis

nimochijtoc niamocualancaitaca pampa nimechilhúa catli melahuac.

¹⁷Nopa tlacame catli tlamachtíaj nopa tlamachtistli catli amo xitlahuac mochihuaj quen amohuampoyohua, pero amo neli quinequij mohuampoxchihuase amohuaya para elis cuali para amojuanti. San quinequij anmechiyocatllise tlen na para ma xiquintoquilica huan xijtlacaquilica inintlamachtli. ¹⁸Cuali sintla sequinoc quinequij elise amohuampoyohua masque niitztoc amohuaya o amo, sintla nelnelía quinequij anmechchihuilise catli cuali. ¹⁹Annopilconehua catli nimechicnelía. Sempa nitlajiyohúa ica amojuanti quen se sihuatl catli quitlacatiltía icone. Huan nitlajiyohuis hasta nopa tonal quema amonemilis nesis quen inemilis Cristo. ²⁰Nelía tlahuel nijnequi niitztosquía nepa amohuaya para nimechcamanalhuis ica notoscac catli cuali, pero ama nelía nimotequipachohua huan amo nijmati tlaque nimechilhuis.

Agar huan Sara

²¹Techilhuica ya ni, amojuanti catli anquinequij anquitoquilise nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ¿Nelía anquimachilfaj catli quijtohuaj nopa tlanahuatilme? ¡Huelis amo! ²²Icamanal Toteco techilhúa para Abraham quinpixqui ome ioquichpilhua. Se ioquichpil quipixqui ica inelsihua huan seyoc quipixqui ica se isihua tequipanojca catli quicojtoya. ²³Nopa sihua tetequipanojquetl quipixqui cuali itlacayo huan yeca nimantzi conepixqui. Pero inelsihua Abraham eltoya tetzacatl huan amo hueliyaya conepiya. Pero teipa, masque ya nanatzi tlatatqui icone ica ichicahualis Toteco pampa Toteco quitencahuilijtoya Abraham para tlatacisquía.

²⁴Huelis tiquijtose para nopa ome sihuame quinextía nopa ome camanal sencahuali catli Toteco quisencajtoc ica masehualme. Nopa sihua tetequipanojquetl catli itoca Agar quinextía nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijqui ica israelitame ipan tepetl Sinaí quema quinmacac itlanahuatilhua Moisés huan nochi mochijque tetequipanohuani para quitoquilise nopa tlanahuatilme. ²⁵Quena, Agar itequipanojca Abraham quinextía israelitame catli huejcajya itztoyaj ipan tepetl Sinaí ipan tli Arabia huan nopa israelitame catli ama itztoque ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén nica ipan ni tlaltipactli. Nochi ni masehualme quitoquilfaj itlanahuatilhua Moisés huan itztoque quen tetequipanohuani catli ilpitoque ipan nopa tlanahuatilme. ²⁶Pero tojuanti catli tijneltocaj Cristo tiehuani ipan nopa yancuic Jerusalén catli temos tlen ilhuicac. Huan Sara inelsihua Abraham catli amo elqui tetequipanojquetl, itztoc tonana tojuanti catli amo tiquintoquilfaj itlanahuatilhua Moisés. ²⁷Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quenecatza ichicahualis hueli quipatla inemilis se tetzacatl. Quijtohua: “Ta tishua tetzacatl, xipaqui. Masque amo quema tlatatqui mocone, xijpiya paquilistli. Pampa masque ama amo tiquinpiya moconehua, teipa tiquinpiyas más moconehua que sequinoc sihuame.”

²⁸Huajca ama noicnihua, tiitztoque quen Isaac catli Toteco quitencahuili Abraham para tlatacisquía masque isihua amo huelqui conepiya. Huan na huan amojuanti tiiconehua Toteco pampa yaya quitencajqui techchihuas tiiconehua sintla tijneltocasquíaj Jesucristo. ²⁹Huan quen huejcajya

icone Agar, nopa tetequipanojquetl, quitlajiyohuiliti nopa oquichpil Isaac catli Itonal Toteco quitlacatilti, ama nojquiya injuanti catli quinequij ma tiquntoquilica itlanahuatilhua Moisés techtlajiyohuilitíaj tojuanti catli Itonal Toteco techtlacatilti. ³⁰ Pero Icamanal Toteco techilhuía san se quen Toteco quiilhui Abraham huejcayja: “Xijtojtoca Agar, nopa sihua tetequipanojquetl ihuaya ioquichpil, pampa ioquichpil nopa sihuatl catli motequipanojca amo huelis quiselis catli ta tijcajtehuas. San quiselis mocone Isaac catli Sara mosihua quitlacatilti.” ³¹ Huajca noicnihua, amo tiitztoque quen tiiconehua nopa sihua tetequipanojquetl catli iaxca iteco. Tojuanti tiiconehua Sara catli eltoya majcajtoc.

**Xijtoquilica catli
anmechmajcahualtis tlen
nopa tlanahuatilme**

5 Cristo techmajcahualti para ma tielica masehualme catli timajcajtoc. Amo quinequi ma tiitztoque titetequipanohuani catli tiilpitoque. Huajca ximotetilica huan amo xijcahuilica ma sempa anmechilpica itlanahuatilhua Moisés.

² Xijtlacaquilica catli na niPablo nimechilhúfa. Sintla antlacame amotzontequilíaj iyecapa cuetlaxo amotlacayo pampa anmoilhuíaj para ica nopa Toteco anmechtlajtlacolquixtis tlen amotlajtlacolhua, huajca amo tleno ipati Cristo para amojuanti. ³ Sempa nimechyolmelahua, sintla amotequilise nopa machiyotl ipan amotlacayo pampa anmoilhuíaj por nopa Toteco anmechcualitas, huajca monequi anquichihuase senquistoc nochí catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁴ Quena, sintla anmoilhuíaj monequi anquintoquilise nopa tlanahuatilme para anelise anxitlahuaque

iixpa Toteco, ya anmohuejcatlalijtoque tlen Cristo catli quiyiya hueyi iyolo ica tojuanti. ⁵ Pero tojuanti catli timotemachíaj ipan Cristo, ica miyac paquilistli huan ica itlapalehuil Itonal Toteco timochiyaj hasta nopa tonal quema yaya techchihuas senquistoc tixitlahuaque iixpa. ⁶ Para tojuanti catli titlatzquitoque ipan Jesucristo, amo quenijqui sintla techtequilijtoque totlacayo o amo. San ipati sintla nelífa tijneltoaj Cristo huan tiquinicnelíaj toicnihua.

⁷ Achtihuiya anmonejnemiltiyayaj cuali. ¿Ajqueya anmechtzacuilijtoc para ayacmo anquitoquilijtiyohuij catli melahuac? ⁸ Nopa tlanamiquilistli catli anmechmacatoque, amo huala tlen Toteco catli anmechnotztoc para anelise anmajcajtoc. ⁹ Quemantic se masehuali catli fiero inemilis huelis quincajcayahuas miyac masehualme. Eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “San se quentzi tlasonejcyotl quisonehuas miyac pantzi.” ¹⁰ Na nimotemachía ipan Tohueyiteco para anmechpalehuis para ayacmo ximoilhuica tlen nopa tlamachtistli catli amo neli. Huan Toteco quitlatzacuilitis aquí huéli masehuali catli quinequis anmechajcayahuas.

¹¹ Sintla niquinilhuisquía masehualme catli amo israelitame para monequi motequilise inintlacayo para Toteco quinselisquía, amo aquí nechcualancaitasquía. Pero nechcualancaitaj miyac israelitame pampa nitlamachtía para Toteco quinmaquixtía masehualme san pampa Jesús mijqui ipan icuamapel por injuanti. ¹² Cuali elisquía sintla injuanti catli quinequij ximotzontequilica amotlacayo, ma motzontequilisqueíaj injuanti inintlacayo hasta mocaparosquíaj.

¹³ Noicnihua, Toteco anmechnotzqui para anmechchihuas anmajcajtoc.

Pero masque anmajcajtoque, amo xijtoquilica amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. Pero ximotequipanoca se ica seyoc pampa amoicnelíaj. ¹⁴Quena, nochi itlanahuatilhua Moisés eltoc ipan ni camanali: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía.” ¹⁵Pero sintla amojuanti anmonajnanquilíaj huan anmoejelnamiquij, huajca ximomocuitlahuica para amo anmotzontlamiltise.

Xinejnemica ica Itonal Toteco

¹⁶Ya ni nimechilhuía: Ximonejnemiltica cuali ica itlapalehuil huan ichicahualis Itonal Toteco huan amo anquitoquilise itlanequilis amotlacayo catli quinequi tlajtlacolchihuas. ¹⁷Pampa itlanequilis amotlacayo quinequi xitlajtlacolchihuaca, huan Itonal Toteco quinequi xijchihuaca catli cuali. Huajca quema anquinequij anquichihuase se tlamantli, sesen ni ome anmechnojnotza xijchihuaca quen sesen itlanamiquilis. Huan sesen injuanti anmechhuilanaj quema anquinequij anquichihuase catli itlanamiquilis ne seyoc pampa ni ome mocualancaitaj. ¹⁸Huajca monequi xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechyacana, huan quej nopa ayacmo elis itlanahuatilhua Moisés catli quiqiyase tequiticayotl ipan amonemilis.

¹⁹Tlanemijya nesi nopa fiero tlamantli catli masehualme quichihuaj quema quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo. Quichihuaj tlen hueli ica catli amo innamic. Moilhuíaj miyac tlamantli catli amo cuali. Quichihuaj catli fiero pampa ya nopa tlahuel quinequij quichihuase. ²⁰Quinhueyichihuaj catli masehualme quinchijtoque huan quinitaj para dioses. Tetlajchihuíaj, tecualancaitaj, mosisináaj, huan techicoitaj. Nojquiya

masehualme cualancahuejchihuaj, monajnanquilíaj, motlajcoxelohuaj huan tlamachtíaj catli amo xitlahuac. ²¹Masehualme quiixtocaj catli sequinoc quiqiyaj, temictíaj, moiuintíaj huan quichihuaj catli fiero pampa ihuintij. Huan injuanti catli quitoquilíaj itlanequilis inintlacayo quichihuaj miyac más tlamantli catli eltoc quej ni tlamantli catli amo cuali. Sempa nimechilhuía catli ya nimechilhuitoc. Masehualme catli quichijtinemij ni tlamantli catli amo cuali, amo huelis calaquise campa tlanahuatía Toteco.

²²Pero quema tijpiyaj Itonal Toteco ipan toyolo huan tijcahuilíaj ma techyacanti, ya ni catli tijchihuaj: Titeicnelíaj, tipaquij, tijpiyaj tlashuulistli ipan toyolo, tijpiyaj toyolo ininhuaya sequinoc, titetlasojtlaj, tiquinchiuilíaj sequinoc catli cuali, tiitztoque titemachme, ²³timoechcapantlalíaj huan timonahuatíaj cuali para ma amo titlajtlacolchihuaca. Masehualme catli quichihuaj ni cuali tlamantli amo monequi se tlanahuatili. ²⁴Quena, tojuanti catli tiiaxchua Cristo Jesús tijmictijque itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihuas pampa tijtlalijque ipan icuamapel quema timijque ihuaya Jesús. ²⁵Huan ama pampa tijpiyaj nemilistli catli yancuic catli Itonal Toteco techmacac, nojquiya ma tijcahuilica Itonal Toteco ma techyacantiya ipan sesen tlamantli catli tijchihuaj. ²⁶Ma ayacmo tijtemoca ajqueya techhueyimatis. Ma ayacmo timonajnanquilica. Huan ma ayacmo tiquixtocaca catli sequinoc quiqiyaj.

Ximopalehuica

6Noicnihua, sintla anquiiat se amoicni catli huetzoc ipan se tlajtlacoli, amojuanti catli anmonemiltíaj ica ichicahualis Itonal Toteco xijchihuaca para ma

motlalnamicctis. Quena, ica yamactzi xijnotzaca ma ayacmo tlajtlacolchihua. Pero ximomocuitlahuica para amo anmechyltilanas huan nojquiya amojuanti antlajtlacolchihuase.

²Ximopalehuica se ica seyoc ica amotequipacholhua huan nochi tlamantli catli amopantis. Quej nopa anquichihuase catli Cristo technahuatijtoc.

³Sintla se masehuali moilhuía yaya más hueyi quej sequinoc huan amo hueli quipalehuía se catli huetztoc, yaya nelía mocajcayahua. ⁴Monequi sesen tojuanti ma timotequitlachilica para tiquitase sintla iixpa Toteco nelía cuali catli tijchihuaj o amo. Huan sintla cuali tonemilis, huajca ma tipaquica, pero amo aqui ma paqui san pampa quichijtoc catli achi más cuali que se iicni catli tlajtlacolchijtoc. ⁵Pampa sesen tojuanti tijpiyaj totequi para ma tijmocuitlahuica catli tojuanti tonemilis.

⁶Nochi amojuanti catli anquipiyaj catli anmechmachtíaj icamanal Toteco, monequi xiquinpalehuica amotlamachtijcagua ica tomi huan ica nochi nopa cuali tlamantli catli anquipiyaj.

⁷Amo ximocajcayahuaca pampa amo aqui hueli quicajcayahuas Toteco. Catli anquitocase, ya nopa anquipixcase.

⁸Sintla anquichihuaj catli amo cuali pampa anquitoquilíaj amotlanequilis catli quipactía tlajtlacolchihuas, anquipantise se nemilistli catli sosolijtoc. Pero sintla anquichihuaj catli cuali quen Itonal Toteco techilhuía ma tijchihuaca, huajca Itonal Toteco anmechmacas se nemilistli catli yancuic huan huejcahuas para nochipa. ⁹Ma amo tisiyahuica para tijchihuase catli cuali, pampa sintla amo tijcahuase tijchihuase catli cuali, Toteco techtlaxtlahuis miyac quema ajsis tonal.

¹⁰Huajca ama, quema noja tihuelij,

ma tiquinchihuilica catli cuali nochi masehualme. Huan achi más monequi ma tiquinchihuilica catli cuali catli toicnihua ipan Cristo.

Pablo quinnahuatijtejqui

¹¹Xiquitaca para naya noseltzi catli niquijcuilohua nimantzi ica nomax huan nelía huejhueyi notlajcuilol. ¹²Nopa tlacame catli quinequij ximotequilica nopa machiyotl san quinequij quin-pactise iniisraelita huampoyohua para ma amo quintlaijyohuiltica quen techtlaijyohuiltíaj. Huan anquimatij techtlaijyohuiltíaj pampa titlamachtíaj para san Cristo hueli techtlajtlacolquixtis, pampa yaya catli mijqui ipan icuamapel por tojuanti. ¹³Pero nopa israelita tlacame catli quinequij anmechmachtise tlen nopa machiyotl, niyon injuanti amo quichihuaj nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. San quinequij ximotequilica amotlacayo para mohueyimatise huan quijtose quinpiyaj masehualme catli quitoquilíaj inintlamachtli. ¹⁴Pero na san nimotlepanita por catli Jesucristo quichijqui ipan icuamapel para nechmaquixtis huan sintla nimotlepanitas ica seyoc tlamantli, Toteco ma nechtlatzacuilti. Huan ipan nopa cuamapeli mijqui notlanequilis catli quinequiyaya tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli. Huan niquita nochi tlamantli catli amo cuali ipan tlaltipactli quen mictoc para na. ¹⁵Huajca amo ipati sintla timotequilijtoque nopa machiyotl o amo. San ipati sintla tijpiyaj nemilistli catli yancuic ipan Cristo. ¹⁶Ma Toteco anmecht-lasojtla huan ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli annejnemij quen nimechilhuijtoc huan nochi anisraelitame catli nelía animasehualhua Toteco.

¹⁷Huajca ama huan teipa ayacmo nijnepqui timonajnanquilise ica nochi ni tlamantli. Huan ayacmo aqui ma necht-

latzintoquili sintla nelía niitequipanojca Toteco, pampa lipintic notlacayo campa nechcocojtoque tlacame catli quicualancaitaj Jesucristo. Huan ya nopa mocahua quen se machiyotl catli quinextía tlane-mijya para niitequipanojca.

¹⁸Noicnihua, Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Éfeso

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani catli mosentilijque ipan Éfeso

1 Na niPablo niitlayolmelajca Jesu-
cristo pampa Toteco ica ipaquilis
nechtlapejpeni huan nechtequitlali para
niteilhuis icamanal. Nimechtlajcuilhui
amojuanti ipan altepetl Éfeso catli
temachtli anquinelto caj Jesucristo huan
catli anitztoque anitlatzejzeloltijca
masehualhua. ²Toteco Totata huan
Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi
ininyolo ica amojuanti, huan ma
anmechmacaca tlashuulistli ipan
amoyolo.

Catli cuali tijpiyaj ica Cristo

³Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios,
yaya catli iTata Toteco Jesucristo,
pampa techtiochijtoc ica nochi tlamantli
tlatiochihuali catli cuali nepa ilhuicac
pampa titlatzquitoque ipan Jesucristo.
⁴Huejcajya quema polihuiyaya para
quichihuas tlaltipactli Toteco Dios
techtlapejpeni para teipa techtlatzquiltis
ipan Cristo. Quinejqui ma tiitzto ca
titlatzejzeloltique huan para ma amo
tijpiyaca niyon se totlajtlacol iixpa.
⁵Huan pampa Toteco miyac techicneli,
huejcajya quema quisencahuayaya
tlaque quichihuas teipa, quiijto para
teipa techselis quen tiiconehua por
catli Jesucristo techchihuulis. Huan ya
nopa Toteco quichijqui pampa elqui
ipaquilis para quichihuas. ⁶Huajca
ma tijpaquilismacaca Toteco pampa
onpano hueyi iyolo ica tojuanti huan
yeca techselijtoc ipan Jesucristo catli
yaya quicnelía. ⁷Quena, pampa tlahuel
hueyi iyolo Toteco tohuaya, tlaxtlajqui
catli monejqui para techmajcahualtis

tlen totlajtlacolhua ica ieso Icone.
Huan ama tijpiyaj tlapojpolhuili por
totlajtlacolhua. ⁸Huan pampa hueyi
iyolo ica tojuanti techmacac cuali
tlalnamiqulistli huan tlamachilistli.
⁹Huan techmachiltijtoc tlaque ipaquilis
catli amo aqui quimatiyaya. Quena,
quipacti Toteco technextilis catli
huejcajya quitlajitoya quichihuas.
¹⁰Huan ya ni catli Toteco quixquetzotc
se tonal para quichihuas quema ajsis
hora. Quinsentilis nochi masehualme
huan nochi tlamantli, huan Cristo
quipiyas tlanahuatili ica nochi. Huan
Cristo quinnahuatis nochi ipan ilhuicac
huan nochi ipan tlaltipactli.

¹¹Huan nojquiya tlen huejcajya
Toteco quitlajitoc para tijpiyase nopa
tlatiochihualistli catli tijselisquifaj
quema techtlatzquiltisquía ipan Cristo.
Huan nochi ni tlamantli panotihuala
senquistoc quen Toteco quisencajtoc
pampa yaya quichihua ma pano nochi
quen ipaquilis. ¹²Pampa hasta huejcajya
Toteco quinejqui para tiisraelitame
catli achtihui timotemachijque ipan
Cristo, ma tijpaquilismacaca Toteco
Dios pampa yaya itzotc onpano hueyi.
¹³Huan ama amojuanti nojquiya catli
amo anisraelitame anquicactoque
icamanal Toteco catli melahuac
huan anmechilhuijtoc quenicatza
Cristo hueli anmechmaquixtia tlen
amotlajtlacolhua. Huajca quema
anquinelto caque Cristo, Toteco an-
mechmachiyoti huan anmechtlatzquilti
ipan Cristo. Quena, anmechtlalili
isello pampa anmechmacac Itonal
Toteco quen quitencajtoya achtihuiya
para quichihuas para ma nesi
aniacahua. ¹⁴Huan Itonal Toteco
eltoc quen se tlayacanca tomi
para technextilis para temachtli
tijselise nochi catli techtencahuilijtoc
techmacas nepa ilhuicac. Quena,
yaya tlaxtlajqui catli monejqui para

techcohuas para tiiaxcahua huan para techmajcahualtis tlen tlajtlacoli. Huajca ma tijpaquilismacaca Toteco pampa yaya itztoc onpano hueyi.

**Pablo quitlajtlani Toteco
por nopa tlaneltocani**

¹⁵ Huajca pampa Toteco anmechmacatoc nochi ni tlatiochihualistli, quema nijcajqui quenicatza chicahuac anquineltocej Tohueyiteco huan anquinicnelaj nochi masehualme catli iaxcahua, ¹⁶ pejqui nijtlascamati Toteco por amojuanti. Huan amo nijcahua nimotlatlajtía tlatoctzitzi por amojuanti. ¹⁷ Nijtlajtlanía Toteco Dios, yaya nopa Tetata catli más quiapiya ihueyitilis. Quena, nijtlajtlanía yaya catli Iteco Tohueyiteco Jesucristo para ma anmechmaca tlanamiquilistli huan tlamachilistli para achi más xiquiximajtiyaca. ¹⁸ Nijtlajtlanía Toteco ma quitlahuili amotlalnamiqulis para xijmatica nopa catli temachtli Toteco techmacas tojuanti catli technotzqui para ma tielica tiiaxcahua. Quena, nijnequi xijmatica para onpano yejyetzzi huan cuajcualtzi nochi nopa huejhueyi tlamantli catli yaya quicuallalijtoc para tojuanti catli tiitlatzejtzeloltijca masehualhua huan techmacas teipa nepa ipan ilhuicac. ¹⁹ Huan nijtlajtlanía xijmatica quenicatza nelá onpano hueyi ichicahualis Toteco catli tequiti ipan tojuanti catli tijneltocej. Huan ni chichahualistli techpalehuía huan techfuerzajmaca. ²⁰ Elqui ica ni hueyi chichahualistli Toteco quiyolcuic Cristo quema mictoya, huan quitlananqui hasta ilhuicac huan quisehui nepa inejmac campa onca más tlatlepanitacayotl. ²¹ Huan Toteco quimacatoc Cristo nopa tlanahuatili catli más hueyi pampa quitlalijtoc ma quinnahuati nochi catli itztoque. Quinnahuatía itequihuajcahua Toteco huan nochi ajacame masque quintocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, catli tequit-

icayojque, catli chichahualisyojque o catli hueyitilisyojque. Huan nojquiya quinnahuatía nochi sequinoc catli quiapiyaj inintoca. Quena, quinnahuatis nochime catli itztoque ipan ni taltipactli o catli itztose ipan nopa taltipactli catli hualas. ²² Huan Toteco quintlalijtoc nochi catli itztoque huan nochi tlamantli catli onca iicxitla Cristo para san ya ma quiapiya tlanahuatili. Huan Toteco quitlalijtoc Cristo ma quiapiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quiijtos ica nochi titlaneltocani. ²³ Quena, nochi titlaneltocani tiitztoque tiitlacayo Cristo huan quen Toteco quimacac Cristo nochi tlamantli, Cristo quitemitía tlaneltocani ipan itiopa ica nochi tlatiochihualistli. Quena, quinnahuati nochi catli yaya quinchijchijtoc nochi catli quinnonequilá.

**Toteco techmaquixitjtoc
pampa hueyi iyolo**

2 Toteco anmechmacac nemilistli amojuanti catli achtihui anitztoyaj quen anmijcatzitzi iixpa Toteco ipan amotlaixpanolhua huan amotlajtlacolhua. ² Quena, achtihui annejnemiyayaj ipan tlajtlacoli san se quen sequinoc ipan ni taltipactli. Anquichijtineneque catli quinequiyaya Amocuallatcatl, nopa hueyi ajacatl catli tequiti ajacatipa. Yaya catli tequiti ipan ininyolo nochi masehualme catli amo quinequij quitlepanitase Toteco, niyon amo quichihuaj catli yaya quiijtohua. ³ Achtihuiya nochi tojuanti nojquiya tiitztoyaj quen injuanti. Tijchijtineneque san catli fiero quen itlanequilis totlacayo catli quipactía tlajtlacolchihua. Quena, tijchihuayayaj catli totequijya huan totlalnamiqulis quinequiyaya ma tijchihuaca, pampa hasta quema titlacatque, quej nopa tiitztoyaj. Huan yeca Toteco san quichiyayaya para techtlatzacuiltis tojuanti ininhuaya nopa sequinoc

amo cuajcualme. ⁴Pero Toteco catli tlahuel miyac tetlasojtla, techicneli quema tijchihuayayaj catli amo cuali pampa quiptiya hueyi itlaicnelijcayo ica tojuanti. ⁵Huan quema noja timictoyaj iixpa Toteco ipan totlajtlacolhua, Toteco techmacac nemilistli yancuic san sejco ica Cristo. Quena, techmaquixti san pampa hueyi iyolo ica tojuanti. ⁶Huan Toteco techyolcuic ica Cristo huan techsehui ihuaya Cristo nepa ilhuicac. Huan ama Toteco techita para ya tiitztoque nepa ilhuicac pampa techtlatzacuulti ipan Cristo Jesús. ⁷Techsehujtoc ipan ilhuicac pampa quinejqui ma monextis para nochipa quenicatza onpano hueyi iyolo ica tojuanti por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ⁸Huajca pampa nelía hueyi iyolo Toteco Dios, yaya anmechmaquixti tlen amotlajtlacolhua quema anquineltocaque Jesucristo. Huan amo anquineltocaque Jesucristo amoseltziti pero elqui Toteco catli anmechmacac nopa tlaneltoquili. ⁹Huan amo anmechmaquixti pampa anquichijtoyaj se tlamantli catli cuali para quej nopa amo aquí huelis mohueyimatis iixpa. ¹⁰Toteco yaya catli techchijchijtoc huan tojuanti tiitztoque tiitequij ya. Huan techmacatoc nemilistli yancuic ipan Cristo Jesús para huelis tijchihuase tlamantli catli cuali pampa quej nopa hasta tlen huejcayja quitlajlijtoc para ma tijchijtinemica.

Nopa tlasehuilistli catli tijpiyaj

¹¹Huajca xiquelnamiqica quenicatza elqui achtihuiya ica amojuanti catli amo anisraelitame. Tojuanti tiisraelitame timechcualancaitayayaj pampa amo anmotequijtoyaj nopa machiyotl catli itoca circuncisión ipan amotlacayo quen tiisraelitame timomajtoque tijchihuaj. ¹²Ipan nopa tonali anitztoyaj huejca tlen Cristo. Amo tleno anquipixque

ica tiisraelitame catli tiimasehualhua Toteco. Amo anquipixque tlanahuatili para anquiselise catli Toteco techtencahuilijtoya tiisraelitame. Amo anquiiximatiyayaj Toteco. Ipan taltipactli amo anquiptiyayayaj ajqueya para ipan anmotemachise para anmechmaquixtis. ¹³Pero amojuanti catli achtihuiya anitztoyaj huejca tlen Cristo, ama antlatzquiteque ipan ya pampa anmechchahuiltoya quema quitoyajqui ieso huan mijqui por amojuanti. ¹⁴Huan elqui Cristo catli quisencajqui tlasehuilistli ica amojuanti catli amo anisraelitame huan ica tojuanti catli tiisraelitame, pampa Cristo techsansejcotili huan techchijqui san se tiimasehualhua. Quena, yaya quisemanqui catli techtlajcoxelohuayaya. ¹⁵Huan quema Cristo mijqui, quichijqui para ma ayacmo timocualancaitaca, pampa quinquixtili ininchicahualis itlanahuatilhua Moisés huan nochí nopa tlamantziti catli technahuatiyaya tiisraelitame. Huajca amantzi tiisraelita masehualme huan amojuanti catli amo anisraelitame, nochí tiitztoque quen san se tlatatl catli yancuic. Huan yeca ama onca tlasehuilistli. ¹⁶Quema Cristo mijqui ipan cuamapeli para quiyoltlalis Toteco ica tiisraelitame huan amojuanti catli amo anisraelitame, yaya quitlamilti nopa cualantli catli tijpixtoyaj se ica seyoc huan quichijqui ma tiitztoya ipan san se totlacayo ipan Toteco.

¹⁷Cristo hualajqui huan teyolmelajqui tlen nopa cuali camanali tlen tlasehuilistli catli eltoc para amojuanti catli amo anisraelitame catli anitztoyaj huejca tlen ya huan para tojuanti tiisraelitame catli tiitztoyaj más nechca tlen Toteco. ¹⁸Yeca ama, aquí hueli masehuali masque israelita o amo israelita huelis

quinechcahuis Toteco Totata ica itlapalehuil setzi Itonal Toteco por catli Jesucristo techchihuilijtoc. ¹⁹Huajca amojuanti catli amo anisraelitame ayacmo anitztoque quen anseyoc tlali ehuan catli amo quipiyaj niyon se tequiticayotl. Ama ya san se anehuani ica nochi sequinoc tojuanti catli Toteco techchijtoc tiitlatzejtzeltijca masehualhua. Quena, ama anitztoque ichampoyohua Toteco. ²⁰Tiitzoque quen se tiopamitl catli Toteco quichijtihualajtoc ica masehualme catli quineltocaj. Itlayolmelajcahua Toteco huan nopa tlajtol pannextiani itztoque quen itzinpehualtil nopa itiopa. Cristo Jesús itztoc quen nopa hueyi tetl catli yohui calnacastla catli ipan quiquetzase nopa tiopa. ²¹Huan ipan Cristo nochi titlaneltocani timonechicohuaj quen teme ipan se tepancali. Huan mojmotla mochihua más hueyi itepa huan timochijtiyohuij itlatzejtzeltijca tiopa Toteco catli yaya quichihua ica masehualme catli quineltocaj Cristo. ²²Huan ama amojuanti nojquiya catli amo anisraelitame anitztoque quen teme ipan itepanyo nopa tiopa, huan Toteco mocahua ipan amojuanti pampa Itonal itztoc ipan amoyolo.

Toteco quitequimacatoc Pablo ica masehualme catli amo israelitame

3 Yeca pampa quej ni ipaquilis Cristo Jesús, na niPablo nitzactoc huan pampa nimechilhuiyaya amojuanti huan sequinoc catli amo anisraelitame icamanal. ²Huelis ya anquicactoque quenicatza Toteco, pampa hueyi iyolo ica na, nechtequimacatoc ma nimechilhuis masehualme catli amo israelitame icamanal. ³Huan ya nimechtaljcuilhui quentzi ipan ni amatlajcuiloli para elqui Toteco iseltzi catli nechnextili catli yaya quichihuayaya ipan Cristo.

⁴Huan quema anquipojtiyase catli nimechtaljcuilhuijtoc, anquimachilise quenicatza nijmati ni tlamantli tlen Cristo. ⁵Quena, huejcajya Toteco amo aqui quinextiliyaya ni tlamantli, pero ama Toteco ica Itonal ya quinnextilijtoc itlayolmelajcahua huan itlajtol pannextijcahua catli quiniyocatlalijtoc para iaxcahua. ⁶Huan ¿catli onca nopa tlamantli catli achtihuiya Toteco amo tenextiliyaya? Elqui para nochi amojuanti catli amo anisraelitame san sejco anquiselise amoparte ica tojuanti tiisraelitame ipan nopa tlaticohualistli catli Toteco techmacas tojuanti catli tiiconehua. Huan ama tiitzoque sentic ipan itlacayo. Huan nopa catli tlatencahuali ipan Cristo Jesús catli Toteco techmacac tiisraelitame, nojquiya anquiselise amojuanti pampa anquineltocaj nopa cuali camanali tlen ya.

⁷Huajca ama pampa hueyi iyolo ica na, Toteco quen se nemactli nechmacatoc notequi para ma nieli ni itequipanojca. Huan por ihueyi chichahualis catli tequiti ipan na, ama niquinilhuía masehualme nopa cuali camanali. ⁸Masque na más nitziquitetzi iixpa Toteco que nochi sequinoc itlatzejtzeltijca masehualhua, yaya nechmacatoc ni paquilistli para ma niquinilhui masehualme catli amo israelitame tlen Cristo. Huan masque amo aqui hueli quitlamipohuilis nochi catli Cristo quipiya pampa yaya onpano tlapijpictoc, na niquinyolmelahua nopa cuali camanali para Cristo quipiya tlhuel miyac tlamantli tlaticohihualistli para quinmacas. ⁹Quena, Toteco catli quichijchijtoc nochi tlamantli nechmacatoc ni notequi para niquinilhuis nochime catli yaya quisencajqui tlen huejcajya. Huan itlanamiquilis catli amo aqui quimatiyaya elqui para yaya quinmaquixtis israelitame huan catli amo israelitame ipan

Cristo. ¹⁰Toteco quichijqui ya ni para ama ipan ni tonali nochi injuanti catli tlanahuatilyojque, huan chichahualisyoyque catli tlanahuatíaj nepa ajacatipa ma quuitaca para nelhueyi itlalnamiqulis. Quinequi ma quuitaca para itiopa catli amo nesi mochijtoc ica tlaneltocani catli israelitame huan catli amo israelitame. ¹¹Pampa hasta tlen huejcajya Toteco ipa moilhujtoyta para quichihuas ya ni ica Cristo Jesús, Tohueyiteco. ¹²Yeca por catli techchihuilijtoc Cristo huan pampa tijneltoaj ya tijpiyaj tequiticayotl para tijnechahuse huan tijcamanalhuise Toteco. Huan tijmatij temachtli techselis ica paquili. ¹³Huajca amo ximotzinquixtica sintla ama nitlajiyohuía ipan tlatzactli pampa nimechilhujtoc amojuanti huan sequinoc catli amo israelitame icamanal. Nochi ni quipannextía para miyac amopati iixpa huan se tlatlepanitacayotl para amojuanti.

Jesucristo nelnelía techicnelía

¹⁴Quema nimoilhuía tlen ihueyi tlanamiquilis para quisencahuas nochi ni tlamantli, nimotlancuaquetza huan nimotlatlajtía iixpa Totata, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Yaya inineltata senquistoc nochi nopa familia tlen masehualme huan tequihuajme catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli pampa yaya catli quinchijchijqui huan quintocaxtlali. ¹⁶Huan pampa Toteco nelía tlapijpaxtoc huan quiapiya nopa chichahualistli catli más hueyi, nijtlajtlanía para Itonal ma anmechmaca miyac chichahualistli ipan amoyolo. ¹⁷Nimotlatlajtía ica Toteco para xijcahuilica Cristo ma mochanti ipan amoyolo pampa anquineltocaj. Nijtlajtlanía Toteco para yaya ma pajcaitztos ipan amoyolo pampa quiapiya tlanahuatili ica nochi catli eltoc nepa. Huan quen se tzontli quiselía chichahualistli tlen inelhuayo, nijtlajtlanía para mojmotla xi-

jselica amochicahualis tlen iteicnelijcayo. ¹⁸Nijnequi amojuanti huan nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco xijmachilica quenicatza ihuexca itlaicnelijcayo Toteco. Pampa onpano hueyi itlaicnelijcayo huan ajsi campa más huejcapa, huan campa más tlatzintla, huan ajsi tlen campa hualquisa tonati hasta campa oncalaqui. ¹⁹Quena, nijnequi xiquiximatica itlaicnelijcayo Cristo catli amo aqui hueli quitlamiiximatis. Nijnequi anitztose quen se tlatamachihuali catli temitoc ica se quentzi tlen ihueyitilis Toteco.

²⁰Ma tijhueyimatica Toteco Dios catli quiapiya chichahualistli para quichihuas onpano más miyac huan amo quen nochi catli hueli tijtlajtlaníaj o hueli timoilhuíaj. Huan quichihuas ica ichichahualis catli ya tequiti ipan tojuanti. ²¹Quena, tojuanti catli timochihuaj tiitiopa tlen tlaneltocani ma tijhueyichihuaca Totata san sejco ica Jesucristo para nochipa, huan ma amo quema tlami. Quej nopa ma eli.

Itonal Toteco techchijtoc san se

4 Na catli nitzactoc pampa quej nopa ipaquilis Tohueyiteco, nimechtlajtlanía xijpiyaca se amonemilis catli nelía cuali quen quinamiqui quiapiyase masehualme catli Toteco quinnotzqui para elise iaxcahua. ²Ximoechcapanoca huan ximocamanalhuica ica cuali quen masehualme catli cuali monahuatíaj. Xijpiyaca amoyolo se ica seyoc, huan sesen amojuanti xiquijiyohuica quema seyoc amoicni quichihua o quijtohua se tlamantli pampa yaya ayamo cuali tlamachilía. Quej nopa anquinextilise anquicnelíaj. ³Ica itlapalehuil Itonal Toteco xijchihuaca campica anquiyase san se amotlalnamiqulis. Huan quej nopa anquiyase tlasehuilistli. ⁴Pampa nochi tojuanti catli tijneltoaj Toteco itztoque quen san setzi totlacayo iixpa

Toteco. Tijpiyaj san setzi Itonal Toteco. Huan quema technotzqui, quiiyto ma tijchiyaca para senquistoc techmaquixtis nepa ilhuicac san se quen quinmaquixtis nochi sequinoc catli quinnotztoc. ⁵ San itztoc setzi Tohueyiteco Jesucristo. Huan nochi tijneltocej san setzi camanali. Onca san setzi tlacuaaltistli. ⁶ Itztoc setzi Toteco Dios, yaya catli Totata nochi tojuanti. Yaya quiyiya tlanahuatili ica nochi tojuanti. Huan yaya itztoc por nochi tojuanti huan itztoc ipan nochi tojuanti.

⁷ Huan Cristo techmacatoc sesen tojuanti nopa nemactli o yajatili catli quinequi ma tijtequihuica para ya. ⁸ Huajca quisa quen ijcuilijtoc ipan Icamanal para Toteco quichihuasquía, quijitohua:

“Quema yaya tlejcos ilhuicac quinyacantiyas injuanti catli quintlantoc.

Huan quinmacas nemactli masehualme.”

⁹ Pero ¿tlaque quinequi quijitos “yaya tlejcos ilhuicac”? Quinequi quijitos para yaya achtihuiya temotoya tlen ilhuicac hasta ni tlaltipactli. ¹⁰ Huajca yaya catli hualtemoc ipan ni tlaltipactli eltoc nojquiya yaya catli tlejcos hasta nepa ilhuicac campa más huejcapa. Quichijqui ya nopa para ma nesi ya itztoc campa hueli huan quitemitía nochi tlaltipactli huan ilhuicactli. ¹¹ Huan quinmacac sequin nopa nemactli o yajatili para ma elica tlayolmelahuani, huan sequin para ma elica tlajtol pannextiani, huan sequin para ma teyolmelahuaca quenicatza Cristo tetlajtlacolquixtía. Huan quinmaca sequin nopa yajatili para ma elica tlayacanani tlen tlaneltocani huan sequin para ma elica tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. ¹² Pero Tohueyiteco techmacac sesen tojuanti toyajatil para ica tiquincualtlalise nochi sequinoc itlatzejzeloltijca masehualhua para quichihuase itequi. Huan teipa monequi to-

juanti catli tiimasehualhua ma timotequipanoca se ica seyoc para tijmacase tetili nochi itlacayo Cristo, quinequi quijitos nopa tlasentilistli catli amo moita tlen nochi imasehualhua. ¹³ Monequi tijtequihuse toyajatil huan timotequipanose se ica seyoc hasta nochi tlaneltocani timochihuase san se ipan catli tijneltocej huan nelcuali tiquiximatise Icone Toteco. Quej nopa ayacmo tiitztose quen ticoneme. Ya tiitztose tihuejhueyi masehualme ipan Cristo. Huan monequi timoscaltijtiyase hasta tijpiyase se nemilistli quen Cristo quiyiya.

¹⁴ Huajca ma ayacmo tiitztoca quen coneme catli quipatlaj inintlalnamiqulis tlatoctzitzi huan quitoquilfaj tlen hueli tlamachtli pampa eltoc quen se ajacatl quinhuica campa hueli. Ma ayacmo anmechcayahuaca tlacame catli istlaccatij huan quisencahuaj tlen hueli camanali para anmechmacase, pampa injuanti neltlalnamiquni para tlcacayahuase. ¹⁵ Pero tojuanti ma tijtoquilijtinemica catli melahuac ica tlaicnelijcayotl. Huan ma timoscaltijtiyaca para tiitztose más quen Cristo, yaya catli totzonteco, huan catli technahuatía nochi titlaneltocani quen totzonteco quinahuatía totlacayo. ¹⁶ Ipan itlacayo se tlatcatl nochi partes monechicohuaj huan tequitij san sejco. Huan Cristo quichihua para nochi tojuanti catli tiitztoque tiitlacayo ma timonechicoca huan ma titequitica cuali san sejco pampa sesen tojuanti tijchihuaj catli techtocarohua ma tijchihuaca. Huan quema sesen tlaneltocquetl ica miyac teicnelijcayotl quichihua catli itequi huan timopalehuíaj se ica sequinoc, huajca quena, nochi itlacayo Cristo moscaltía.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

¹⁷ Huajca ya ni nimechilhuía ica itequiticayo Tohueyiteco. Ayacmo xijpiyaca amonemilis quen masehualme

catli amo quineltocaj Toteco pampa nelía maneltic catli moilhuáj huan amo tleno ipati. ¹⁸Tzactoc inintlalnamiquilis huan huejca mocahuaj tlen nopa nemilistli yancuic catli Toteco temacas. Amo quipiyaj nopa nemilistli pampa moyoltetilijtoque para ma amo quiiximatica Toteco. ¹⁹Inijuanti ya quipoloque ininpinahualis huan motemactilijtoque para quichihuase tlamantli catli más fiero. Ayacmo moilhuáj sintla cuali o amo cuali catli quichihuaj, san tlajtlacolchijtinemij, huan mojmstla quinequij quichihuase más catli amo cuali.

²⁰Pero quema anquicajque tlen Cristo, amo anmechmachtijque xijchihuaca tlamantli catli fiero. ²¹Ama ya anquicactoque tlen ya huan ya anquimatij nopa catli xitlahuac catli anmechmachtijtoc tlen ya. ²²Huan ya anquicuamajcajtoque amonemilis catli achtihui quema antlacajcayahuayayaj huan anquichijtinemiyayaj tlamantli catli fiero catli itlanequilis amotlacayo quinequiyaya xijchihuaca. ²³Ama anquipiyaj catli yancuic amopani para quiyancuilis amotlalnamiquilis huan amoyolo. ²⁴Huajca monequi anquinextise amotlalnamiquilis catli yancuic pampa Toteco anmechchijtoc se yancuic masehualí catli eltoc quen ya. Huan ama huelis anquichijtinemise catli xitlahuac huan catli tlatzejtzeloltic.

²⁵Huajca ayacmo ximoistlacahuica. Sesen amojuanti xiquinilhuica sequinoc catli melahuac pampa sesen tojuanti titiztoque quen tipartes ipan san se totlacayo ipan Cristo.

²⁶Sintla ancualanij, amo xitlajtlacolchihuaca. Nimantzi ximoyoltalica quema ayamo calaqui tonati. ²⁷Amo xijcahuilica Amocualtlacatl ma calaqui huan ma anmechnotza xitlajtlacolchihuaca.

²⁸Amojuanti catli anitztoyaj antlachtequini, ayacmo xitlachtequica. Monequi xitequitica. Monequi xijchihuaca tlamantli catli cuali ica amomax para anquipiyase catli ica anpanose huan para nojquiya huelis anquinpalehuisse sequinoc catli quinpolohua inintechmonequi.

²⁹Amo xicamanaltica tlen hueli camanali. San xiquijtoca tlamantli catli cuali catli quinyolchicahuas huan quinhuilquilis tlatiochihuili catli quicaquise. ³⁰Amo xijchihuaca catli quitequipacholmacas itlatzejtzeloltijca Tonal Toteco. Pampa yaya Itonal Toteco catli anmechtlatlilijtoc imachiyo Toteco catli quinextía aniaxchahua huan para temachtli Toteco anmechhuicas ilhuicac quema ajsis tonal.

³¹Ayacmo ximoyolchichicachuica. Ayacmo ximochihuaca anyolquentzitzí. Ayacmo xicualanica. Ayacmo xiquijtoca fiero camanali catli tecocohua. Ayacmo xiteltajilhuica. Ayacmo xitecualancaitaca. ³²Más cuali ximochihuilica catli cuali se ica seyoc. Ximotlasojtlaca huan ximotlapojpolhuica se ica seyoc quen Toteco anmechtlapojpolhuijtoc ipan Cristo.

Quen monequi tinemise

5 Amojuanti aniconehua Toteco, huajca xijchihuaca quen yaya quichihua. ²Mojmstla xiquinicnelica masehualme quen Cristo techicnelía hasta motemactili para miquis para techtlajtlacolquixtisquía. Quena, yaya mochiqqui nopa tlcacajhualistli catli Toteco quiseli pampa tlhuel quipacti.

³Pero amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco, amo quinamiqui xijchihuaca catli amo cuali. Amo xijnequica para anmoaxcatise más tlamantli mojmstla. Amo quema xijchihuaca tlamantli ica se catli amo amonamic. Ma amo

quema xijchihuaca nopa tlamantli tlajtlacoli. ⁴Amo xiquijtoaca camanali catli fiero. Amo xiahuilcamanaltica, niyon xiquijtoaca catli quinpinahualtía sequinoc pampa amo quinamiqui para amojuanti. Pero xijtlascamatica Toteco para nochi nopa cuali tlamantli catli anmechchihuilijtoc. ⁵Ya anquimatij para amo huelis calaquis campa Cristo huan Toteco tlanahuatíaj se masehuali catli quichijtinemi catli amo cuali, o catli quichijtinemi tlen hueli ica catli amo inamic, o catli quinectinemis más tlamantli mojmotla. Pampa se catli tlahuel quinequi moaxcatis más tlamantli, itztoc san se quen se catli quinhueyimati totiotzitzí. ⁶Ma amo aqui anmechcajcayahua huan anmechilhui amo tleno amopantis sintla anquichihuase ni tlajtlacoli, pampa Toteco chicahuac quintlatzacuiltis catli amo quitlepanitaj. ⁷Huajca ximoiyocatlalica tlen amo cuajcualme huan amo quema xitlajtlacolchihuaca ininhuaya.

⁸Achtihuiya anitztoyaj ipan tzintlayohuilotl, pero ama pampa anmotlatzquilijtoque ipan Tohueyiteco, anitztoque ipan tlahuili, huajca xijchijtinemica catli cuali para ma nesí annejnemij ipan tlahuili. ⁹Quema Toteco quitlahuilía itlalnamiquilis se tlatatl, yaya itztoc cuali, nejnemi xitlahuac, huan quijtohua catli melahuac. ¹⁰Huajca xijchijtinemica campica para anquimachilise catli quipactía Toteco. ¹¹Ximoiyocatlalica tlen nochi nopa tlamantli catli sequinoc quichihuaj ipan tzintlayohuilotl pampa nopa tlamantli amo quipiyase inintlajca catli cuali. Pero quena, xiquintlalnamictica catli quej nopa quichihuaj huan xiquinhuicaca campica tlahuili. ¹²Se pinahualistli para ticamanaltise tlen nopa fiero tlamantli catli sequin quichihuaj campica amo

aqui quinita. ¹³Pero quema se tlahuili quintlahuilía, tlanemijya quinextía para fiero catli quichihuaj pampa se tlahuili quinextía nochi. ¹⁴Yeca nopa camanali quijtohua:

“Xiisa ta catli ticochtoc.

Xiquincajtehua catli itztoque quen mijcatzitzí pampa san tlajtlacolchihuaj. Quena, xiisa huan Cristo mitztlahuilis.”

¹⁵Huajca ximotlachilica para ximonemiltica ica miyac tlamocuitlahuili. Amo xinemica quen injuanti catli huihuitique. Xinemica quen tlanamiquini pampa anquiiximatij catli melahuac. ¹⁶Amo ximotonalpoloca, pero mojmotla xitequitica para Toteco pampa ipan ni tonali masehualme quichihuaj miyac tlamantli catli fiero.

¹⁷Huajca amo ximohuihuinequica. Monequi ximotlalnamictica huan xijchihuaca campica para anquimachilise catli Toteco quinequi xijchihuaca. ¹⁸Amo ximoihuintica ica tlaili pampa ya nopa quicuapolos amonemilis, pero xijcahuilica Itonal Toteco ma anmechtemitis huan anmechyacantinemis ica ichichualis. ¹⁹Huajca quej nopa ancamanaltise ica nopa cuajcuali camanali tlen Salmos, huan ica tiohuicatl huan huicatl catli quisa ipan amoyolo. Quena, anhuicase huan anquipaquilismacase Toteco ica nochi amoyolo. ²⁰Huan nochipa xijtlascamatica Toteco Totata ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo para nochi tlamantli catli anmechpanotihuala.

Quenicatza ma monejnemilti se familia

²¹Nojquiya para monextis anquitlepanitaj Cristo, monequi nochi amojuanti xiquincahuilica sequinoc ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti huan monequi injuanti nojquiya ma anmechcahuilica amojuanti anquipiyase tlanahuatili ica injuanti.

²² Xijtlacaquilica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Xijcahuili mohuehue ma quipiya tlanahuatili ica ta quen nochi tojuanti monequi ma tijcahuilica Tohueyiteco ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti. ²³ Pampa se tlatcatl quipiya tlanahuatili ica isihua quen Cristo quipiya tlanahuatili ica itiopa, quinequi quijtos nochi tojuanti catli tijneltocej. Huan Cristo motemactili para elis totemaquixtijca. ²⁴ Yeca quen tojuanti catli tiitiopa Cristo tijcahuilíaj ma quipiya tlanahuatili ica tojuanti, nojquiya sihuame monequi quicahuilise inihuehue ma quipiya tlanahuatili ica injuanti ipan nochi tlamantli.

²⁵ Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihua. Xiquicneli mosihua quen Cristo quicnelijtoc itiopa huan mijqui para quimaquixtis. ²⁶ Quena, yaya mijqui para quitlatzejtelolchihuas itiopa huan quitlapajpacchihuas ica nopa atl tlen icamanal Toteco. ²⁷ Huan quinequi itiopa tlen tlaneltocani catli amo moita huan catli yaya quicuallalía para ya iseltzi, ma eli onpano cuajcualtzi ipan nopa tonal quema moquetzas iixpa. Quinequi sesen masehuali ipan itiopa ma eli nelía tlapajpactic huan amo quipiyase niyon se itlajtlacol o niyon se tlamantli catli amo melahuac. Quinequi sesen ipan itiopa ma eli tlatzejtelolitic huan para amo aqui huelis quitelhuis ica niyon se tlamantli. ²⁸ Huajca quej nopa nojquiya monequi se tlatcatl quicnelis isihua quen moicnelía. Yaya catli quicnelía isihua, moicnelía. ²⁹ Pampa amo aqui quitlahuelcahua itlacayo. Nochi masehualme quitlamacaj inintlacayo huan quimocuitlahuíaj ica teicnelijcayotl. Huajca quen tijmocuitlahuíaj totlacayo huan quen Cristo quimocuitlahuíaj itiopa, quen nopa xijmocuitlahui mosihua. ³⁰ Huan tojuanti catli tijneltocej tiitztoque quen tipartes ipan itlacayo. Quena, tiitztoque quen ti-

inacayo huan tiomiyo. ³¹ Huajca quema se tlatcatl mosihujtis, quicajtehuas itata huan inana huan motlatzquilis ica isihua huan nopa ome mochihuase quen eltosquía san setzi inintlacayo. ³² Ya ni achi quentzi ohui para anquimachilise pero ya ni technextilía quenicatza Cristo mohuica ihuaya itiopa catli mochijtoc ica nochi tlaneltocani. ³³ Huajca sempa nimechilhuis sesen tlatcatl monequi ma quicneli isihua quen moicnelía, huan se sihuatl monequi ma quitlepanitas ihuehue.

6 Xitlacaquica anconeme catli anquineltocaj Tohueyiteco. Xijchihuaca catli amotata huan amonana anmechilhúíaj pampa ya nopa catli xitlahuac. ² Xiquintlepanitaca amotata huan amonana pampa ya ni nopa achtihui tlanahuatili catli techtencahuilía catli cuali Toteco techmacas sintla tijchihuase. ³ Quena, sintla tiquintlepanitase tonana huan totata, techtencahuilijtoc para tijpiyase se tonemilis catli cuali huan tiitztose miyac xihuitl ipan ni taltipactli.

⁴ Huan antetajme, xitlacaquica. Amo xiquincualancamacaca amoconehua. Xiquiniscaltica cuali. Xiquintlalnamictica ica tlaicnelijcayotl huan xiquinmachtica catli Tohueyiteco quinequi ma quimatica.

⁵ Xitlacaquica antetequipanohuani catli amoteco anmechcojtoc. Xijchihuaca catli anmechilhúíaj amotecohua nica ipan ni taltipactli. Xiquintlepanitaca huan xiquinimacastica para amo anquichihuase catli amo quinpacría. Xiquinchihuilica se cuali tequitl quen anquitequipanosquíaj Cristo.

⁶ Amo xitequitica cuali san quema amopatron anmechtlachilijtoc quen sequinoc quichihuaj catli quinequij ma quincualitaca masehualme. Monequi nochipa xitequitica cuali pampa anelij

itequipanojcahua Cristo. Huajca ica nochi amoyolo xitequitica quen anquimatij quipactía ya. ⁷Xitequitica ica paquilistli quen anquitequipanosquíaj Tohueyiteco. Amo ximoilhuica sintla san anquintequipanohuaj masehualme. ⁸Xiquelnamiqica para yaya Toteco Dios catli techtlaxtlahuis quema tijchihuaj catli ipan ni tlaltipactli masque titequipanohuani catli ttiacahua se totecó nica o tiitztoque timajcaytoque huan hueli tiyohuij campá tijnequij.

⁹Huan nojquiya xitlacaquica anpatrones catli anquincojtoque amotequipanojcahua. Xiquinchihuica amotequipanojcahua catli cuali. Ayacmo xiquintemajmatica. Xiquelnamiqica amojuanti huan injuanti anitztoque anitequipanojcahua Tohueyiteco catli itztoc nepa ilhuicac huan yaya amo techchicoicnelía. San se techicnelía nochi tojuanti.

Quenicatza Toteco techcualtlalijtoc

¹⁰Amantzi para nijtlamiltis ni amatlajcuiloli, ya ni nimechilhuía. Nochi amojuanti, annoicnihua, xielica antetique ica nopa chicahualistli catli Toteco anmechmacatoc. ¹¹Ma tijtequihuica catli Toteco techmacatoc para ica timomanahuise huan para tijtlanise Amocualtlacatl pampa yaya san mosenyolilhuía quenicatza hueli techcaycahuas. ¹²Pampa tojuanti amo timohuilanaj ininhuaya masehualme quen tojuanti catli quiapiyaj inieso huan ininnacayo. Timohuilanaj ininhuaya ajacame catli amo quiapiyaj inintlacayo, pero quiapiyaj inintequi ipan ni tlaltipactli campá tzintlayohuilotl. Sequin motocaxtíaj catli tlanahuatilyojque, sequin catli chicahualisyojque, huan sequin catli tequiticayojque. Ni ajacame itztoque campá hueli ajacatipa huan quinnotzaj

masehualme ma quichihuaca catli amo cuali. Ica injuanti, quena, tijpiyaj tlahuilancayotl. ¹³Yeca quen se soldado mocualtlalía para tlahuilancayotl, monequi amojuanti xijtequihuica sesen tlamantli catli Toteco anmechmacatoc para ica anmomanahuise. Quej nopa amo tleno huélis anmechchihuilise nopa ajacame quema hualase anmechhuilanaquij pampa annoquetztose ica chicahualistli iniixpa. ¹⁴Huan quej ni annoquetzase antemachme. Xiquijtoca san catli melahuac mojmóstla huan ya nopa anmechcualtlalijtos quen se soldado catli cuali quitetzilohua itlajcoilpica. Xijchihuaca san catli xitlahuac mojmóstla huan anmocualtlalijtose quen se soldado catli motlalilía se tepostli para moyolixtzacuas. ¹⁵Para hueli annoquetzase ica temachili quen se soldado catli cuali quiijilpía izapato, monequi xijpiyaca nopa tlasehuilistli ipan amoyolo catli temaca nopa cuali camanali tlen Toteco. ¹⁶Huan ipan nochi tlahuilancayotl monequi ximotemachica ipan Toteco. Quena, quen itepostzajca se soldado quisehuía nopa lemenca cuatlamintli catli icualancaitaca quitepehuilfa, amotlaneltoquilis quiquetzas nochi ilemenca cuatlamín catli Amocualtlacatl anmechtepehuilis. ¹⁷Xijmatica para temachtli Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua huan nopa tlanamiquilistli quimocuitlahuis amotzonteco quen se soldado catli motlalilía itepostzontzajca. Huan para anquihuilanase Amocualtlacatl, xijtequihuica Icamanal Toteco catli eltoc quen se machete catli Itonal Toteco techmacatoc. ¹⁸Tlatoctzitzí huan quema pano tlen hueli tlamantli, ximotlatlajtica ica Toteco ica itlapalehuil Itonal Toteco. Xitlachixtoca huan ximotlatlajtica huan amo

xijcahuaca. Quena, quen se soldado catli tlamocuitlahuía, xitlachixtoca. Huan nochipa xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas nochi itlatzejtzeltijca masehualhua.

¹⁹Nojquiya ximotlatlajtica por na. Xijtlajtlanica Toteco ma nechmaca nopa camanali catli quinamiqui huan para ma nimoneltlali niquinilhuis masehualme nochi itlalnamiqulis catli amo aqui quimatiyaya. Quena, ma nimoneltlali niteilhuis quenicatza Cristo nojquiya quintlajtlacolquixtis masehualme catli amo israelitame san se ica tojuanti catli tiisraelitame. ²⁰Yeca nitzactoc huan nilpitol ica tepos cadenas pampa Toteco nechtequimacatoc niitlatitlanca huan nimoneltlaliyaya para niquinilhuis masehualme ni camanali quen monequi nijchihuas.

Pablo quinnahuatijtejqui nopa tlaneltocani

²¹Tíquico, toicni catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti catli nechpanotihuala huan catli nijchihua. Yaya temachtli nechpalehuía ipan itequi Toteco. ²²Yeca nimechtitlanilijtoc para anquimatise tlen tojuanti huan para yaya nojquiya ma anmechylchicahua.

²³Toicnihua, ma Toteco Totata huan Toteco Jesucristo annechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. Ma anmechpalehui ximoicnelica se ica seyoc huan más ximotemachica ipan ya. ²⁴Ma Toteco quiapiya hueyi iyolo ica nochi amujuanti catli anquicnelíaj Toteco Jesucristo ica se tlaicnelijcayotl catli amo quema mopatla. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetyl Filipos

Pablo ipan tlatzactli quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Filipos

1 Na niPablo huan Timoteo catli itztoc nohuaya, tojuanti tiitequipanojcahua Cristo Jesús catli techcojtoc para ma tielica tiiaxcahua. Timechtlajcuilhuáj nochi anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco nepa ipan altepetyl Filipos catli yaya anmechtlatzquiltijtoc ipan Jesucristo. Nimechtlajcuilhuá nochi amojuanti ininhuaya amotlayacancahua huan amotlapalehujcahua ipan tlasentililistli. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti, huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajtía por nopa tlaneltocani

³Nochipa quema nimechelnamiqui, nijtlascamati Toteco. ⁴Huan nochipa ninelpaqui quema nimotlatlajtía ica Toteco por amojuanti, ⁵pampa hasta quema achtihui anquineltoaque Toteco huan hasta ama antepohuilijtoque tlen Cristo huan antechpalehujtoque para ma momoyahua icamanal. ⁶Huan temachtli nijmati ya ni. Nopa cuali tequitl catli Toteco quipehualti quichihua ipan amoyolo quema anquineltoaque, quisenhuiquilis quicuallalijtiyas mojmotla hasta quitlamiltis ipan nopa tonal quema Jesucristo hualas. ⁷Cuali para nimoilhúa quej ni tlen amojuanti pampa nelía nimechhuica ipan noyolo. Hueyi iyolo Toteco ica nochi tojuanti huan techtiochijtoc miyac. Huan masque

niitztoc ipan tlatzactli, o nimonextía iniixpa tequitini para nijmanahuis icamanal Toteco, o san niteilhuía icamanal, antechpalehujtiahualahuj ipan nochi tlamantli. ⁸Toteco quimati nelía miyac nimechicnelía ica nochi nopa tlaiernelijcayotl catli Jesucristo nechmacatoc. ⁹Quema nimotlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para noja más xijpiyaca tlaiernelijcayotl ica sequinoc, huan para noja más xijmatica tlen ya, huan xijpiyaca nelía cuali amotlanamiquilis. ¹⁰Nijnequi xijmatica quenicatza anquiltapejpenise catli nelía cuali para anitztose senquistoc antlapajpactique. Huan quej nopa amo aqui huelis anmechtelhuis ama, niyon quema Cristo sempa mocuepas. ¹¹Nochipa xijchihuaca catli cuali huan catli xitlahuac iixpa Toteco. Huan quema masehualme quititase nochi nopa cuali tlamantli catli Jesucristo anmechpalehuía xijchihuaca, quihueyimatise huan quipaquilismacase Toteco.

Pablo noja quinejqui quitequipanos Cristo

¹²Noicnihua, nijnequi xijmatica para nochi ni tlaijiyohuilistli catli nechpanotihualajtoc quipalehujtoc para más ma momoyahua icamanal Toteco. ¹³Ama nochi catli itztoque nica quimatij nitzactoc san pampa nijneltoaca Cristo. Huan hasta nojquiya quimatij nochi nopa soldados catli quimocuitlahuáj nopa hueyi cali campa itztoc nopa hueyi tlanahuati-jquetl. ¹⁴Huan pampa nitzactoc, miyac tlaneltocani achi más mochijtoque tetique ipan Toteco, huan yeca ama más moneltlaláj para quinilhuisse sequinoc icamanal.

¹⁵Sequin nelía tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechchicoitaj huan quinequij mohueyimatise ica catli quichihua, pero sequinoc

tlacamanalhuáj tlen Cristo ica ininyolo cuali iixpa Toteco. ¹⁶ Inijuanti catli nechchicoitaj tlacamanalhuáj icamanal Toteco para masehualme ma quintlepanitaca. Amo quichihuaj nelía para Toteco. Huan moilhuáj más nechylcocos nica ipan ni tlatzactli quema nijmatis catli quichihuaj. ¹⁷ Pero nopa sequinoc masehualme, quena, tlacamanalhuáj icamanal Toteco pampa nechicnelíaj. Huan inijuanti quimatij Toteco nechtequitlajitoc nica para nijmanahuis icamanal iniixpa tequitini. ¹⁸ Pero amo quenijqui. Masque sequin teilhuáj icamanal ica nochí ininyolo huan sequinoc amo cuali ininyolo, noja nipaqui pampa miyaqui masehualme quinilhuáj sequinoc tlen Cristo. Huan noja más nipaquis, ¹⁹ pampa nijmati nochí quisas cuali para na huan se tonal nechmanahuse pampa anquitlajtlaníaj Toteco por na huan Itonal Jesucristo nechpalehuá mojmmostla. ²⁰ Amo quema nijnequi nijchihuas se tlamantli catli ica nimopinahuas iixpa. Ya nopa catli nijchiya. San nijnequi ma nimoneltlalis para Cristo nica campa niitztoc quen ipa nijchihuayaya achtihuiya. Nijnequi masehualme ma quuitaca ihueyitilis Cristo ipan nonemilis, masque niitztos para más tonali o masque nechmictise. ²¹ Pampa sintla niitztos, niitztos para nijtequipanos Cristo. Huan sintla nimiquis, nijtlanis nelía miyac, pampa niitztoti ihuaya Cristo para nochipa. ²² Pero sintla noja niitztos, huajca noja más nitequitis para Toteco huan más masehualme quinelto case Cristo. Yeca amo nelía nijmati tlaque nijtlapejpenis. Amo nijmati sintla nijnequi niitztos o nijnequi nimiquis. ²³ Ohui para nijmatis catli más cuali. Quemantic nimoilhuá huelis achi más cuali para niitztos. Huan quemantic nimoilhuá achi cuali para nimiquis huan niyas niitztoti

ihuaya Cristo pampa ya nopa catli más cuali para na. ²⁴ Pero para amujuanti quisas más cuali sintla noja niitztos. ²⁵ Huajca nimoilhuá para noja niitztos para nimehpalehuis anmoscaltise ipan Toteco huan más anpactose pampa cuali anquineltocaj. ²⁶ Sintla niitztos, huajca quema nimehpaxaloti sempa anquitlascamatise Cristo Jesús pampa quichijtoc para ma nechchololtica tlen ni tlatzactli huan sempa niitztos amohuaya.

²⁷ Pero masque tlen hueli tlen ni ome tlamantli nopantis, catli más ipati elis para ximonejnemiltica nelía cuali quen catli quijtohua icamanal Toteco. Quej nopa, sintla noja niyas nepa campamojuanti o amo, nijcaquis quenicatza anitztoque antemachme ipan Toteco, huan anquipiyaj san se amoyolo, huan chicahuac antequitij para masehualme ma quineltocaca icamanal Toteco. ²⁸ Niyon quentzi amo xiquinimacasica catli anmechcualancaitaj. Huan quema noja más anmoneltlalise para Toteco, ya nopa elis se tlanextilijcayotl catli quinnextilis para Toteco anmechmaquixitjtoc amujuanti huan para inijuanti nelía polihuse. ²⁹ Pampa Toteco amo san anmechmacatoc nopa paquili para xijneltocaca Cristo, nojquiya anmechmacatoc nopa paquili xitlajiyohuica pampa anixcahua. ³⁰ Tojuanti tiitztoque san sejo ipan ni hueyi tlahuilancayotl ica catli amo cuali. Antechitztoque quema nitlajiyohuiyaya achtihuiya huan anquimatij hasta ama noja nitlajiyohuá.

Jesús catli hueyi, moechcapano

2 Ya anquimatij Toteco anmechicnelía huan anmechchijtoc antlatzquitoque ipan Cristo, huan anquimatij quenicatza ya nopa anmechylchicahua huan anmechyoltlaliá. Anquimatij Itonal Toteco itzoc amohuaya huan anmechchihuiliá

ximoicnelica huan ximotlasojtlaca. ²Huajca xijchihuaca catli nechmacas hueyi paquilistli huan xijpiyaca san se amotlalnamiqulis. Nochi amojuanti ximoicnelica miyac huan xitequitica san sejco quen anelisquía san se tlatcatl ica san se amoyolo. ³Amo aqui ma quichihua se tlamantli pampa quinequi mohueyichihuas iniixpa sequinoc. Ma amo aqui mohueyimati, pero ximoechapanoca. Sesen amojuanti xiquinitaca nochi sequinoc quen más huejhueyi que ya. ⁴Amo san ximoilhuica tlen tlamantli catli anmechpalehuis. Achtihui ximoilhuica catli quinpalehuis sequinoc.

⁵Ximonejnehuilica quen Cristo Jesús monejnehuili. ⁶Masque yaya Dios huan huelosquía mocajtosquía campa ipa itztoya ihuaya Toteco Dios, amo moilhui para monequi mocahuas nopona ica nopa hueyi tlanahuatili catli quipixtoya. ⁷Moilhui achi cuali quicahuas nochi catli eliyaya iaxca, huan huajca mochijqui quen se catli amo quipixqui niyon quentzi tlanahuatili. Moechcapano huan mochijqui se masehuali, quena, mochijqui quen se tetequipanojquetl. ⁸Huan quema ya itztoya se masehuali, más moechcapano para senquistoc quichihuas catli iTata quinequiyaya. Quena, motemacac para miquis ipan se cuamapeli, nopa miquilistli catli más quipiya pinahualistli. ⁹Huan pampa moechcapano, teipa Toteco quitlejcolti huan quihueyitlali nepa ipan ilhuicac huan quichijqui más hueyi que nochi sequinoc pampa quimacatoc nopa tlanahuatili catli más hueyi. ¹⁰Huan Toteco quichijqui ni para ma motlancuaquetzaca iixpa Jesús nochi catli itztoque ipan ilhuicac, nochi ipan tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipan mictla pampa momacase cuenta para yaya catli más hueyi. ¹¹Huan

nochi masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali quijitose tlamiyacapa para Jesucristo, yaya Dios Tohueyiteco, huan ica ya ni quinextise ihueyitilis Toteco Totata.

Tlaneltocani itztoque quen se tlahuili

¹²Noicnihua catli nimechicnelía, nochipa anquichijtihualajtoque catli nimechilhuitoc quema niitztoya amohuaya huan quema amo. Huajca ama, quema amo niaqui, achi más techcaquica. Xijchijtinemica tlamantli catli xitlahuac quen quinamiqui para ma mopannextis ipan amojuanti para Toteco nelía anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua. Xiitztoza quen catli huihuipicaj pampa tlahuel quiimacasij quiixpanose Toteco Dios. ¹³Pampa yaya Toteco catli tequiti ipan amoyolo huan anmechchihua xijnequica xijchihuaca tlen ya ipaquilis, huan yaya anmechmacas chicahualistli para anquichihuase.

¹⁴Ipan senquistoc nochi catli anquichihuaj ximomocuitlahuica para amo ximotlajilhuica, niyon ximonajnanquilia. ¹⁵Huan yeca amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se amotlajtlacol. Xijpiyaca se nemilistli catli tlapajpactic quen quinamiqui para amojuanti catli aniconehua Toteco. Xiitztoza quen miyac tlahuilme ipan ni tlaltipactli campa senquistoc onca tzintlayohuilotl. Quena, masque anitztoque inihuaya miyac masehualme catli tlahuel chicotic inintlalnamiqulis huan catli onpano quinactia tlatlacolchihuaj, ma cahuani amotlahuil. ¹⁶Huan mojmotla ximotlatzquijitoca cuali ipan icamanal Toteco catli temaca nemilistli yancuic, huan quej nopa ipan nopa tonal quema Cristo mocuepas, tlahuel miyac nipaquis ica nochi catli anquichijtoque, huan nijmatis para amo san tlapic notequi quema niyajqui nimechilhuito ica-

manal Toteco. ¹⁷Nelía cuali anquinel-tocaj Toteco huan masque monequi nimiquis pampa nimechilhui icamanal, nipaquis. Quena, amotlaneltoquilis el-toc quen se tlacajc ahualistli catli an-quimacaj Toteco huan sintla nimiquis, nonemilis elis quen se tlacajc ahualistli tlatoyahuali catli quicualtlalía noja más cuajcualtzi nopa tlacajc ahualistli catli anquimacaj Toteco. Huajca masque tlen hueli nopantis, nipaquis huan nijnequi xipaquica. ¹⁸Quena, nojquiya xiyolpactoca nohuaya sintla monequi nimiquis pampa nijtoquilía Cristo.

Epafrodito huan teipa Timoteo yase altepetl Filipos

¹⁹Sintla ipaquilis Tohueyiteco Jesús, nijnequi para amo huejcahuas nijtitlanis Timoteo ma anmechitati. Huan quema mocuepas nica, nijpiyas paquilistli pampa nechpohuilis quenicatza anitztoque. ²⁰Amo aqui seyoc catli quiyiya se iyolo quen Timoteo. Yaya, quen na, motequipachohua para amojuanti xinejnemica ica cuali. ²¹Nochi sequinoc catli itztoque nica san moilhúfaj catli cuali para injuanti. Amo moilhúfaj quenicatza huelis quipalehuise itequi Cristo Jesús. ²²Pero amojuanti ya anquiiximatij inemilis Timoteo pampa quen se oquichpil ica paquili quipalehuía itata, yaya nechpalehuijtoc para niquinilhuis masehualme icamanal Toteco. ²³Huajca nijnequi achi nimantzi nijtitlanis para ma anmechitati. San achtihui monequi nijmatis tlaque nopantis nica. ²⁴Huan nimotemachía ipan Toteco para amo huejcahuas na nojquiya niyas nimechitati.

²⁵Pero para amantzi, nimoilhúfa achi cuali sempa nimechtitlanilis toicni Epafrodito. Na huan ya nelía timochijtoque tiicnime huan san sejco titequititoque ipan itequi

Toteco. Yaya nelía temachtli. Moneltlaliytoc quen se icual soldado Toteco huan nechpalehuijtoc miyac. Antechtitanilijque ma nechhualiquili nopa tomi huan ma nechpalehui. ²⁶Pero ama yaya tlahuel quinequi mocuepas campa amojuanti pampa tlahuel motequipacho pampa anquicajque para mococohuayaya. ²⁷Huan nelía mococohuayaya hasta ya mictine-miyaya. Pero Toteco quitlasojtlac huan nojquiya nechtlasojtac na huan yaya mochicajqui. Pampa sintla mictosquía, noja más nijpiyasquía tequipacholi que catli nijpiya amantzi. ²⁸Yeca achi más nimoisihuiltía nimechtitlanilis para anpaquise quema sempa anquuitase, huan ica ya nopa na nojquiya nipaquis. ²⁹Huajca xijselica Epafrodito ica cuali ipan Toteco huan ica miyac paquili. Nochipa xiquintlepanitaca nochi sequinoc tlaneltocani catli monejnemiltíaj xitlahuac quen ya. ³⁰Quena, quitlali inemilis para quichihuas itequi Cristo huan ica se quentzi mictosquía. Nechchihuiliyaya nopa tlamantli catli amo anhuelque antechchihuiliyque pampa anitztoyaj huejca.

Se toyolo catli xitlahuac iixpa Toteco

3 Huan ama, noicnihua, xipactoca ipan Tohueyiteco. Para na amo ya se tequitl para sempa nimechilhuis catli ya nimechilhuijtoc. Huan cuali para amojuanti sintla sempa nimechilhuis. ²Xitlachixtoaca ica nopa amo cuajcualme catli mosisiníaj quen chichime huan quinpacría motequilíaj inintlacayo. Amo melahuac inincamanal. Tlamachtíaj para nochi tlacame monequi ma motequilica nopa machiyotl itoca circuncisión para huelis momaquixtise tlen inintlajtlacohua. ³Pero nelía eltoc tojuanti catli tijpiyaj nopa machiyotl o nopa circuncisión catli nelía ipati,

pampa tojuanti tijhueyichihuj Toteco Dios ica itlapalehuil Itonal Toteco. Tojuanti amo timotemachíaj ipan catli se tlatatl quichihuilijtoc totlacayo. Timotemachíaj ipan Cristo Jesús huan catli yaya techchihuilijtoc. ⁴Na achi más que sequinoc nihueltosquía nimotemachijtosquía ipan catli na niitztoya para nimotlajtlacolquixtilijtosquía. Pampa na achi más nijhijtinemiyaya nopa tlamantli catli israelitame moilhuíaj temaquixtisquía. ⁵Nechtzonequilijque nopa machiyotl ipan notlacayo quema nijpiyayaya chicueyi tonali. Nitlacatqui niisraelita pampa niiteipan ixhui Benjamín, icone Israel ica catli pejqui nochi israelitame huejcajya. Nicamanalti hebreo pampa nelnelía nihebreo tlatatl. Huan teipa quema nimotlacachijqui, nimochijqui se nifariseo, injuanti catli achi más chicahuac quintoquilíaj itlanahuatilhua Moisés. ⁶Huan pampa tlahuel niquintoquili inintlanahuatilhua nopa fariseos, nijtlatzacuiltiyaya itiopa Toteco, o nochi masehualme catli quineltocaj Cristo. Huan amo aqui huelqui nechtelhui ica itlanahuatilhua Moisés, pampa nimomocuitlahui para nijchihuas nochi catli nopa tlanahuatilme quijjtohuaj para xitlahuac.

⁷Pero nochi nopa tlamantli catli achti-huiya nimoilhuiyaya para tlahuel ipati, teipa niquitac para amo tleno ipati quema nijmachili catli Cristo nechchi-huili. ⁸Quena, niquta nochi sequinoc tlamantli quen amo tleno ipati. Ama san nijnequi niquiximatis Jesucristo, nohueyiTeco, huan san ya nopa niq-uita para hueyi ipati. Huajca ama nijtlahuelcajtoc nochi catli nijchihuayaya huan catli achthui nieliyaya. Huan niq-uita nochi nopa tlamantli san quen tlasoli para huelis nijpiyas Jesucristo, ⁹huan nielis nitlatzquitoc ipan ya.

Ama nijmati para amo niitztoc xitlahuac iixpa Toteco por catli nijchihuayaya quema niquintoquiliyaya nopa tlanahuatilme. Pero Toteco nechchijqui nixitlahuac quema nijneltocac Cristo. Pampa Toteco quinchihua masehualme xitlahuaque iixpa por inintlaneltoquilis. ¹⁰Huajca ama huelis niquiximatis Cristo huan nelía nijmachilis nopa hueyi chicahualistli ica catli moyolcuic. Ama pampa niixca, huelis nitlajiyohuis san se quentzi quen yaya tlaijiyohui. Quej ni huelis niitztos ica noyolo nel cuali quen yaya quipiyayaya quema miqiyaya. ¹¹Quena, huan nochi nijchihua pampa quema nimiquis, nijnequi nimoyolcuis huan niquisas campa mijcatziti.

Pablo quinejqui monejnemiltis noja más cuali

¹²Amo niquijtohua para ya nicaxili nochi ni tlamantli, niyon amo hueli niquijtos para amo onca niyon se notlajtlacol. Pero mojmstla nijchihua campica para nijchihuas más catli tlahuel cuali para se tonal nicaxilis nopa catli Jesús quinequiyaya ma nielis quema yaya nechmaquixti huan nechnotzqui para ma nieli niixca. ¹³Noicnihua, amo ninemi nelía cuali quen nijnequi nine-mis. Pero ya ni nijchihua: Mojmstla niquelcahua catli nijchijqui yalohua huan san nimonejnehuilía catli cuali huelis nijchihuas ama. ¹⁴Mojmostla ica nochi noyolo nijchihua campica para ninejnemis nelía cuali. Nijnequi nielis quen se tlatlanquetl catli motlalohua hasta itlamiya huan yeca quinotzase para yas huejcapa para quiselis catli quitlantoc. Nijnequi nijselis nopa tlatlancayotl catli nechmacas Toteco Dios. Yaya catli technotztoc ipan Jesucristo para ma tiyaca huejcapa hasta ilhuicac para tijselise catli onca para tojuanti.

¹⁵Nochi antlaneltocani catli ya anquipiyaj tetili ipan Cristo monequi xi-

moilhuica quen na huan xijtemoca mo-mostla quenicatza anhuelise anmone-miltise noja más cuali. Huan sintla se-quin amojuanti anmoilhuíaj para ay-acmo tleno más anmechpolohua para anmonejnemiltise nelía cuali, huajca Toteco anmechnextilis para ayamo an-quiaxilfaj para anquichihuase nochi catli senquistoc xitlahuac. ¹⁶ Pero mo-mostla ma tiitzotca nelía tixitlahuaque pampa tijmatij icamanal quijtohua para ya techhijtoc tixitlahuaque iixpa.

¹⁷ Noicnihua, nochi amojuanti xijchihuaca quen na nijchihua. Nojquiya ximomacaca cuenta ajqueya más monemiltíaj cuali quen tojuanti.

¹⁸ Nimechilhuitoc ya ni miyacpa huan ama nichoca para sempa nimechilhuis. Itztoque miyaqui masehualme catli quijtohuaj quitoquilíaj Cristo, pero ica innemilis quinextíaj para quicualancaitaj catli yaya quinchihuili quema mijqui ipan cuamapeli. ¹⁹ Nopa masehualme polihuisse para nochipa. Amo quema moilhuíaj tlen Toteco. San moilhuíaj catli quinequij inintlacayo huan sentlacuaj se tonal. Monequi mopinahuasquíaj ica nochi catli fiero quichijtoque, pero injuanti mohueyimatij. Nopa masehualme san moilhuíaj catli eltoc ipan ni tlaltipactli.

²⁰ Pero tojuanti amo tiitztoque quej nopa. Tojuanti ayacmo tiehuaj nica, tiehuani nepa ilhuicac campa itzotc Tohueyiteco. Huan titlachixtoque para quema Totemaquixtijca Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas tlen nepa.

²¹ Huan quema hualas, yaya techpatilis totlacayo catli teicneltzi catli ama timasehualme tijpiyaj para elis quen ya itlacayo catli yancuic catli eltoc onpano cuajcualtzi. Huan Jesucristo huelis techpatilis totlacayo pampa quiyiya nopa chicahualistli catli más hueyi catli quimaca tlanahuatili ica nochi masehualme huan nochi catli onca.

Xipactoca nochipa ipan Tohueyiteco

4 Huajca, noicnihua, na nelía nimechicnelía miyac huan ica nochi noyolo nijnequi nimechitai pampa tlhuel antechmacaj paquilistli. Anitztoque quen se tlatlancayotl para na catli nijtlantoc pampa nimechilhui icamanal Toteco. Xijsenhuiquilica xiitzotca antemachme ipan Toteco. Nimechicnelía miyac.

² Nijnequi niqintlajtlanis nopa sihuame Evodia huan Síntique ma motlapojpolhuica se ica seyoc huan ma quiyipaca san se inintlalnamiquilis ipan Jesucristo. ³ Quena, huan nojquiya nimitztlajtlanía ta catli nelía titequiti nohuaya para xiquinpalehui nopa sihuame ma moyoltalica. Injuanti tequititoque chicahuac para nechpalehuique tiquinilhuique masehualme icamanal Toteco. Nojquiya Clemente huan sequinoc toicnihua quinpalehuique para teilhuisse icamanal. Nochi injuanti quiyipaj inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali nepa ilhuicac campa ijcuilijtoque nochi catli quiyipaj nemilistli yancuic para nochipa.

⁴ Nochipa xipactoca ipan Tohueyiteco. Sempa nimechilhuía, xipactoca. ⁵ Ma quiitaca nochi masehualme quenicatza anquichihuilíaj catli cuali aqui hueli masehuali. Xiquelnamictoca nechcatitoc para sempa hualas Tohueyiteco.

⁶ Ayacmo ximotequipachoca ica niyon se tlamantli. Más cuali ximotlatlajtica ica Toteco ipan nochi catli anmechpanotihuala. Xijtlajtlanica ma anmechmaca nochi catli monequi huan xijtlascamatica ica nochi catli anmechchihuilijtoc.

⁷ Sintla quej nopa anquichihuaj, Toteco anmechmacas se tlashuulistli ipan amoyolo catli masehualme amo hueli quimachilise. Huan

nopa tlasehuilistli quiyahualtzacuas amoyolo huan amotlalnamiquilis huan quinmocuitlahuis pampa Toteco anmechtlatzquiltijtoc ipan Cristo.

Ximonejnehuilica tlen catli cuali

⁸Huan ama noicnihua, techtla-caquilica. San ya ni para nijtlamiltis ni tlajcuiloli. Ipan amotlalnamiquilis san ximonejnehuilijtinemica tlen tlamantli catli melahuac huan catli nochi quitlepanitaj. Ximonejnehuilica tlen nopa tlamantli catli xitlahuac huan catli tlapajpactic. Ximonejnehuilica tlen tlamantli catli tlapalehuáfaj huan catli nochi masehualme quicualitaj. Quena, sintla anquicaquij tlen catli hueli tlamantli catli nelá cuali huan catli nochi masehualme quihueyitaláfaj, ipan ya nopa ximonejnehuilica.

⁹Xijsenhuiquilica xijchihuaca nochi nopa tlamantli catli nimechmachtijtoc o nimechijcuilhuilijtoc. Quena, nochi catli anquicactoque huan anquitztoque para nijchihua, ya nopa xijchihuaca huan itz-tos amohuaya Toteco Dios catli temaca paquilistli.

Altepetl Filipos ehuani quimacatoyaj tomi Pablo

¹⁰Na nipaqui miyac huan nijtlasca-mati Toteco pampa sempa antechel-namijque huan antechtitlanilijque se quentzi tlen ica nimopanoltis. Nijmati para nochipa anquinctoque antech-palehuise, pero panoc tonali quema amo anquipixque quenicatza antech-palehuise. ¹¹Amo nimechilhuía para nimotequipachohuayaya pampa nech-polohuayaya catli nechmonequilía. Ya nimomatqui para nijpiyas paquilistli ica tlen hueli catli nechpanotihuala. ¹²Nipaqui quema tlahuel pilquentzi nijpiya catli nechmonequilía huan nojquiya nipaqui quema nijpiya hasta moc-

ahua. Nipaqui quema nimayana huan quema niixhuitoc. Nipactoc ica miyac o ica quentzi. ¹³Nochi nihueli nijchihua ica Cristo catli mojmostla nech-maca chicahualistli. ¹⁴Pero masque nipaqui ica catli onca, anquichijtoque cuali quema antechpalehuijque ipan ni tlahuicayotl.

¹⁵Ya anquimatij para niyon se tiopamitl tlen tlaneltocani nechpale-huijque ica tomi quema achtihuiya nimechilhui icamanal Toteco huan teipa quema niquisqui amotlal Macedonia para niyajqui ipan sequinoc tlatme. San amojuanti catli anehuaj altepetl Filipos, quena, antechpalehuijque huan yeca anquiselijque itlatiochihualis Toteco. ¹⁶Hasta quema nojquiya nimocahuayaya ipan altepetl Tesalónica, ompa o expa antechtitlanilijque tomi para catli nechmonequilisquía. ¹⁷Amo nipaqui san pampa antechmacaque tlen ica nipanós, más nipaqui pampa nijmati Toteco paqui ica nopa cuali tequitl catli anquichijtoque. Huan yeca yaya quitlalis ipan amocuenta, huan anmechtlatlahuis huan anmechtiocihuas. ¹⁸Ama ica ni tomi catli antechtitlanilijque ica Epafrodito, nijpiya nochi catli monequi. Nelá nijpiya hasta mocahua. Catli antechmacatoque quipactía Toteco quen anquimacatosquáfaj se tlacajcahualistli huan itlaajhuiyacayo nopa tlacajcahualistli mijyotía ajhuiyac huan tlejco hasta ilhuicac. ¹⁹Huan Noteco anmechmacas amojuanti nochi catli anmechpolohua pampa tlahuel miyac iricojyo nepa ipan ilhuicac huan techmacas por catli Cristo Jesús techchihuilijtoc. ²⁰Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli Totata para nochipa. Quena, ma amo quema tijtlamiltica tijhueyichihuaj. Quej nopa ma eli.

Pablo quinhualtlajpalo

²¹Xiquintlajpaloca nochi catli tlatzejtzeltic ipan Cristo Jesús, quinequi quijtos nochi toicnihua. Toicnihua catli itztoque nica nohuaya anmechontlajpalohuaj. ²²Huan nochi sequinoc catli iaxcahua Toteco nica

ipan ni altepetl anmechontlajpalohuaj. Achi más anmechontlajpalohuaj catli iaxcahua Toteco catli tequitij ipan nopa hueyi cali para nopa hueyi tlanahuatijquetl, César.

²³Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatlajcuiloli catli Pablo Quintlajcuilhui Tlaneltocani ipan Altepetl Colosas

Pablo quintlajcuilhui tlaneltocani ipan Colosas

1 Na niPablo. Toteco Dios ica ipaquilis nechtequitlali ma nieli nitlayolmelajca Jesucristo. Na ihuaya toicni Timoteo, ²timechtlajcuilhuíaj amojuanti catli anitlatzejzeloltijca masehualhua Toteco ipan altepetl Colosas, amojuanti catli temachtli antoicnihua ipan Cristo. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojuanti huan ma anmechmacaca tlasehuilistli ipan amoyolo.

Pablo motlatlajti por nopa tlaneltocani

³Nochipa timotlatlajtíaj ica Toteco Dios, yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo huan tijtlascamatij por amojuanti. ⁴Tijcactoque quenicatza nelía cuali anquineltocatoque Cristo Jesús huan quenicatza miyac anquinicnelíaj nochi itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco. ⁵Nijmati anquichihuj nochi ya ni pampa anquichiyaj anquiselise nopa paquilistli catli Toteco quiajocotoc para anmechmacas nepa ilhuicac. Ya nopa anquichixtihualajtoque hasta quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco catli melahuac, ⁶catli ajsic campa amojuanti. Ama nopa camanali ajsitoc campa hueli ipan taltipactli huan moscaltía huan quipixtihuala itlajca pampa más masehualme quineltocatihualajtoque quen panoc ica amojuanti. Quena, moscaltijtiyajtoc icamanal Toteco campa amojuanti hasta tlen nopa

achtihui tonal quema anquicajque huan anquimachilijque para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti. ⁷Epafras catli tiquicnelíaj miyac elqui catli achtihui yajqui anmechmachtito icamanal Toteco. Yaya se itequipanojca Cristo catli nelía temachtli catli tijtitlanij campa amo hueli tiyohuij. ⁸Yaya catli techilhuitoc quenicatza Itonal Toteco anmechpalehuitoc para miyac xiquinicnelica sequinoc.

⁹Huajca, hasta quema achtihuiya tijcajque tlen amojuanti timotlatlajtijtoque ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlanijtoque para xijmatica senquistoc nochi catli Toteco quinequi quichihuas ipan amonemilis. Tijtlajtlaníaj ma anmechmaca tlanamiquilistli para cuali xijmachilica nochi catli Itonal Toteco tenextilía. ¹⁰Quej nopa anquipiyase amonemilis quen quinamiqui quipiyase masehualme catli iaxcahua Toteco huan anquipactise ipan nochi tlamantli catli anquichihuase. Huan pampa anquinetocaj, anquichihuilise sequinoc catli cuali huan mojmotla más anquiiximajtiyase Toteco. ¹¹Tijtlajtlaníaj Toteco ica ihueyi chichahualis ma anmechmaca nopa tetili catli monequi para anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan para noja anquipiyase amohuexyol ica nochi masehualme. ¹²Huan yeca ica paquilistli huelis anquitlascamatise Toteco Totata catli techcualtlalijtoc nojquiya ma tijselica nopa tlatiochihualistli nepa campa tlahuili ininhuaya nochi sequinoc itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco. ¹³Pampa Toteco techtojtontoc tlen Amocualtlacatl catli tlanahuatía campa tzintlayohuilotl huan techtlalijtoc campa tlanahuatía Icone, Jesús, catli yaya tlahuel quiicnelía. ¹⁴Huan Jesús techcojtoc ica ieso para huelis techtojtomos tlen catli amo cuali huan techtlapojpolhuitoc nochi totlajtlacolhua.

Toteco temaca tlasehuilistli ipan Jesucristo

¹⁵ Cristo catli tiquitztoque itztoque iixcopinca Toteco Dios catli amo aqui hueli quiita. Cristo ipa itztoya hasta quema ayamo tleno oncayaya catli tlachijchihuali. Huan yaya catli quipiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli Toteco teipa quichijqui. ¹⁶ Quena, Toteco quitequimacac Cristo ma quichijchihua nochi catli onca ipan ilhuicac huan nochi ipan tlaltipactli. Quichijchijqui nochi tlamantli catli hueli tiquitaj huan nojquiya quinchijchijqui nochi catli amo hueli tiqunitaj quen injuanti catli mosehuíaj campa más tequiticayojque, huan injuanti catli hueyitilisoyojque, huan catli tlanahuatilyojque huan chicahualisoyojque. Nochi tlamantli Tohueyiteco Jesucristo quinchijchijqui huan nochi iaxcahua para ma quichihuaca catli yaya quinequi. ¹⁷ Cristo ipa itztoya quema ayamo tleno oncayaya huan nochi tlamantli catli tlachijchihuali motlatzquilijtoc ica ichicahualis. ¹⁸ Jesucristo yaya itzonteco itlacayo, quinequi quijtos itiopa, o nochi tojuanti catli tijnelto-caj. Quena, yaya totlayacanca. Yaya catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi para ipan nochi tlamantli yaya elis catli más hueyi. ¹⁹ Toteco Totata ica senquistoc nochi ihueyitilis itztoque ipan Cristo pampa ya ipaquilis para ma itztoca san se. ²⁰ Toteco quichijtoc para nochi catli itztoque ipan ilhuicac huan ipan tlaltipactli hueli moyoltlalise ihuaya ya por catli Cristo quichijqui quema mijqui huan quitoyajqui ieso ipan cuamapeli. Huajca ama catli itztoyaj icualancaitacahua hueli quipiyase tlasehuilistli ica ya.

²¹ Huajca amojuanti nojquiya catli achtihuiya anmohuejcatlalijtoyaj tlen Toteco Totata, huan ipan amotlalanamiquilis anquicalancaitayaj huan

anquichijtinemiyaj catli amo cuali, ²² ama Jesucristo anmechyoltlalijtoc ica ya. Pampa Jesucristo mocuepqui masehuali huan mijqui ipan cuamapeli para huelis technextis iixpa Toteco titlatzejtzololtique huan ica niyon se totlajtlacol. Ama amo aqui huelis techtelhuis iixpa ica niyon se tlamantli. ²³ Huajca monequi xijneltocatinemica huan ximocahuaca cuali anmotlatzquilijtoque ipan catli anquinelto-caj. Amo xijcahuaca nopa temachili catli anquimatque quema achtihuiya anquicajque icamanal Toteco. Ama miyac masehualme tlacamanalhuijtoque icamanal campa hueli techaj ipan ni tlaltipactli huan Toteco nechchijtoc na niPablo niitequipanojca para nojquiya ma niquincamanalhui masehualme ni camanali.

Toteco quitequitlalijtoc Pablo para itequipanojca

²⁴ Huan ama nipaqui pampa nitlajijyohuíá se quentzi por amojuanti. Cristo miyac tlajijyohui por itlacayo, itiopa, huan na nojquiya ipan notlacayo nijtlamiltía se quentzi nopa tlajijyohuilistli catli polihui pampa nijtequipanohua itiopa. ²⁵ Huan elqui Toteco catli nechtequitlalijtoc ma nieli niitequipanojca itiopa. Quena, ni tequitl nechmacatoc para ma nimechilhuis catli amo anisraelitame nochi icamanal para ma nimechpalehui. ²⁶ Quena, monequi nitlacamanalhuis ni camanali catli tlen huejcajya amo aqui quimatiyaya pampa Toteco quitlatijtoya, pero ama yaya technextilijtoc nochi tojuanti catli tiitlatzejtzololtijca masehualhua. ²⁷ Pampa Toteco quinejqui ma quimatica nochi tlaneltocani para iricojyo huan ihueyitilis Cristo eltoc nojquiya para amojuanti catli amo anisraelitame. Huan masque achtihui amo aqui quimatiyaya,

quinequi xijmatica para ama Cristo nojquiya hualitztoc ipan amoyolo amojuanti catli amo anisraelitame, huan yeca amojuanti nojquiya huelis anquichiyase para anyase ilhuicac campa anquipiayase se parte ipan ihueyitilis.

²⁸Yeca campa hueli campa tiyohuij tiquinilhufaj nochi masehualme tlen Cristo huan tiqintlalnamichtíaj huan tiquinmactíaj ica nochi nopa tlalnamiqulistli catli Toteco techmacatoc. Tijnequij nochi masehualme ma elica chicajtoque huan senquistoc cuajcualme ipan Cristo ipan nopa tonal quema tiquinnextise iixpa Toteco. ²⁹Yeca nitequiti chicahuac ica nochi nopa chicahualistli catli Cristo nechmaca.

2 Nijnequi xijmatica quenicatza nimotequipachohua huan nimotlatlajtía por amojuanti huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan por nochi sequinoc tlaneltocani catli amo quema nechitztoque. ²Nimotlatlajtía ica Toteco para ximoyolchicahuaca huan ximotlatzquilica ica itlailnelijcayo. Nojquiya nijtlajtlanía para xijpiyaca temachili pampa anquimachilíaj nochi nopa tlalnamiqulistli catli Toteco quisencajqui catli achitihuiya elqui motlatijtoc. Huan nopa elqui nochi catli quinchihuilisquía masehualme ica Cristo. ³Ipan Cristo tijpantise nochi tlalnamiqulistli huan nochi tlamachiltili. ⁴Ya ni nimechilhuía para amo anmechajcayahuase injuanti catli yejyectzi camanaltij huan quinequij anmechhuicase ipan seyoc tlamachtili. ⁵Masque niitztoc huejca tlen amojuanti, noyolo itztoc amohuaya huan nipaqui pampa nijcaqui para anmonejnemiltíaj nelía cuali huan para anquineltocaj Cristo ica nochi amoyolo.

Nopa yancuic nemilistli ipan Cristo

⁶Anquineltocaque Jesucristo quen amoTeco huan anquiselijque quen nopa Cristo catli Toteco quititlanqui, huajca ama quej nopa xinemica anmotlatzquiliytoque ipan ya. ⁷Quen monequi inelhuayo se cuahuatl ma motlatzquiliyti huejcatla, amojuanti nojquiya ximotlatzquilica ipan Cristo huan xijcahuaca para yaya ma anmechchihua senquistoc antemachme ipan catli anquineltocaj quen timechmachtijtoque. Huan nochipa xijtlascamatica miyac Toteco ica nochi amoyolo para nopa catli anmechchihuilijtoc.

⁸Ximomocuitlahuica para amo aqui anmechajcayahuas ica miyac camanali yejyectziti tlen inintlalnamiqulilis huan quej nopa anmechilpise ipan catli amo melahuac huan catli amo ipati. Catli injuanti anmechmachtíaj huala tlen inintlalnamiqulilis masehualme huan tlen ajacame huan amo catli xitlahuac. Injuanti amo anmechmachtíaj tlen Cristo.

⁹Cristo itztoc senquistoc Dios huan senquistoc se tlatatl catli quiapiya itlacayo. ¹⁰Ama anmechtlatzquiltijtoc ipan ya, huan yeca ayacmo tleno anmechpolohua para anelise senquistoc ancualme. Yaya quiapiya tlanahuatili ica nochi tlamantli catli chicahualisoyoque huan catli tlanahuatilyojque catli campa hueli itztoque. ¹¹Huan quema anquiselijque Cristo, amo elqui se masehuali catli anmechmachiyoti ica imax. Pero yaya Cristo anmechmacac se machiyotl catli amo nesi, pampa anmechmachiyoti quema anmechquixtili itequiticayo nopa catli fiero catli eltoya amopani tlen san quinequiyaya tlajtlacolchihuas. ¹²Quema Itonal Toteco anmechtlatlali ipan Cristo, elqui quen anmijque huan anmechtalpachojque ica Cristo. Huan teipa Toteco anmechy-

olcuic pampa anmotemachijque ipan ihueyi chichualis catli quiyolcuic Cristo quema yaya mictoya. Huan ya ni catli tinextíaj quema timocuaaltíaj.

¹³ Achtihuiya anitztoyaj quen anmic-toque iixpa Toteco pampa san antlajtlacolchijtinemiyayaj huan amo anquite-mohuayayaj Toteco pampa amo anisraelitame. Pero ama quena, Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo huan anmechtlapojpolhuijtoc nochi amotlajtlacolhua. ¹⁴ Sesen tojuanti tijpixtoyaj quen se amatl catli techtelhuiyaya tlen tlajtlacoli tijchijtoyaj huan catli titlahuicayaya iixpa Toteco. Pero Cristo quitlali nopa amatl ica totlajtlacolhua ipan icuamapel huan nepa quisemanqui nochi catli ica techtelhuiyaya. Quichijqui ni quema mijqui por tojuanti. ¹⁵ Huan Cristo quiquixtili ichichualis Amocualtlacatl huan iajacahua catli tlanahuatilojque huan catli chichualisyojque huan quinpinahualti tlamiyacapa quema quintlanqui ipan icuamapel.

Xijtemoca tlamantli catli ipati iixpa Toteco

¹⁶ Huajca amo xiquintlacaquilica catli anmechtelhuíaj huan quiijtohuaj para amo cuali catli anquicuj huan catli anquijij. Quiijtohuaj monequi anilhuichihuase para Toteco ipan yancuic metztli huan ipan sequinoc tonali quen israelitame quichihuaj huan monequi anquitlepanitase nopa tonali quema mosiyajquetzaj israelitame. ¹⁷ Quema ayamo hualayaya Cristo, ni tlanahuatilme elque quen se tlaecahuilotl catli tlayacanqui tlen catli hualayaya teipa. Pero ama hualajtoc Cristo yaya catli más ipati, huan ayacmo ipati nopa tlanahuatilme catli huejcajya. ¹⁸ Amo xiquintlacaquilica nopa masehualme catli quinequij xiyaca ipan seyoc ojtli para amo anquiselise nopa tlatlancaoyotl catli

anmechchiya ipan ilhuicac. Nopa masehualme quichihuaj quen nelía moechcapantlalíaj, pero amo neli. Quiijtohuaj monequi xiquinhueyimatoca tequihuajme huan para quiselijoque ni tlamachtili ipan temictli huan yeca más quipiyaj inintlalnamiqulis. Inintlajtlacolchijca tlanamiqulis quinchijtoc ma mohueyimatoca miyac. ¹⁹ Pero injuanti amo motlazquilijoque ipan Cristo, tozonteco nochi titlaneltocani catli tiitztoque ipan itlacayo. Pero tojuanti, quena, tiitztoque san sejco ipan itlacayo huan timotlazquilijoque ica itlalijcho. Huan timoscaltíaj san quema tijselíaj nopa chichualistli catli huala tlen Toteco.

²⁰ Amojuanti anmijque quema Cristo mijqui, huan yaya anmechtojonqui tlen inintlamachtil ajacame ipan ni tlactipactli. Huajca ayacmo xiquincahuilica ma anmechnahuatica nopa piltlanahuatiltzitzitli catli injuanti quichijtoque, ²¹ catli quiijtohuaj: “Amo xiquitzquica o amo xijnechcahuica ni tlamantli, o amo xijcuaca ne tlacualistli, o niyon amo xijtoxomaca nopa.” Niyon quentzi amo xiquinchihuilica cuenta ni tlanahuatilme. ²² Injuanti san anmechmacaj tlanahuatilme huan tlamachtilistli catli masehualme quichijtoque. Nochi tlacualistli tlami quema tijtequihuíaj huan amo hueli anmechyolijtlacos. ²³ Huelis ni tlanahuatilme nesij para cuali pampa monequi se masehuali ma moneltlalis para senquistoc quintoquilis. Huan catli quitoquilíaj ni tlanahuatilme motlajiyohuilitíaj miyac, huan moechcapantlalíaj miyac, huan tlahuel monahuatíaj para amo quinixpanose ni tlanahuatilme. Pero niyon quentzi, amo tleno ipati para se quintoquilisquía nopa tlanahuatilme. Amo quema quipalehuis nopa masehuali ma quitlani nopa tlajtlacoli catli inacayo huan itlajtlacolchijca tlanamiqulis quinequi quichihuas.

3 Pero Toteco anmechylcuitoc ihuaya Cristo, huajca ximoilhuica catli eltoc nepa ilhuicac campa Cristo mosehuijtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl. ²Quena, san ximonejnehuilica catli eltoc huejcapa, amo ximoilhuica tlen catli eltoc ipan ni tlaltipactli. ³Anmijque nica ihuaya Cristo huan ama amonemilis eltoc temachtli nepa ica Cristo pampa ama ya anitztoque nepa ica Toteco. ⁴Huan se tonal quema sempa mohualnextiqui Cristo, yaya catli tonemilis, amojuanti nojquiya anmonextise ihuaya huan anquipyase amohueyitilis quen yaya quiپیya.

**Tonemilis catli achtihui huan
tonemilis catli yancuic**

⁵Huajca ximomacaca cuenta para ya mictoc amotlajtlacolchijca tlnamiquilis huan ayacmo xijchihuaca catli anmechnotza xijchihuaca. Amo xijchihuaca tlen hueli ica catli amo amonamic. Amo ximoilhuica catli amo cuali. Amo xijtoquilica tlen fiero catli quinequi amotlacayo. Amo ximoilhuica tlamantli catli eli se pinahualistli. Amo xijnequica anquipyase más tlamantzitzi mojmstla, pampa masehualme catli quej nopa quichihuaj, quihueyimatij catli quiپیay quen elisquía se dios huan ayacmo quihueyimatij Toteco. ⁶Huajca ihueyi cualancayo Toteco quinajsis nochi masehualme catli quichihuaj ni tlamantli pampa amo quitlepanitaj. ⁷Achtihuiya nojquiya anquichijtinemiyayaj nopa tlamantli quema anitztoyaj quen nochi sequinoc masehualme ipan ni tlaltipactli. ⁸Pero ama, ayacmo xijchihuaca. Ayacmo ximocualanica, ayacmo ximochihuaca anyolquentzitz, ayacmo xitecualancaitaca, ayacmo xitetlajilhuica, huan ayacmo xiquijtoaca fiero camanali. ⁹Ayacmo

ximoistlacahuica se ica seyoc pampa quen se moquixtilía itlaque sosoltic, ya ammoquixtilijtoque amotlajtlacolchijca tlnamiquilis catli anmechnahuatiyaya huan anquicajtejoque nochi nopa fiero tlamantli catli quinequiyaya xijchihuaca. ¹⁰Ama quen se tlatcatl catli moquentía iyoyo catli yancuic catli se quimacatoc, Toteco anmechmacatoc se amonemilis catli yancuic catli eltoc quen ya. Yeca mojmstla xijchihuaca campica para más anquiximajtinemise Cristo huan más amochihuase quen ya. ¹¹Ipan ni yancuic nemilistli anquimatij para amo ipati iixpa Toteco sintla se masehuali itztoc se israelita o amo, sintla motequilijtoc nopa machiyotl ipan itlacayo o amo. Amo ipati sintla se masehuali amo tleno quimati hasta san cuatitlan nejnemi, o sintla tequiti campa quitlaxtlahuía huan hueli yohui campa quinequi, o sintla monequi quisentequipanos iteco catli quicojtoc para iaxca. Amo ipati sintla se masehuali ehua se cuali tlali catli nochi quiپیya, o seyoc tlali campa amo tleno cuali onca. San ipati sintla se masehuali quineltoca Cristo, pampa yaya Cristo catli ipati. Huan yaya hualitztos ipan aqui hueli masehuali. Huan quema yaya itztoc ipan toyolo, amo aqui ipati más iixpa que sequinoc, nochi tiitztoque san se.

¹²Huajca pampa Toteco anmechtlapenijtoque para anelise itlatzejtzeltic masehualhua catli anmechicnelía miyac, monequi xiquintlasojtlaca huan xiquinchihuilica sequinoc catli cuali. Sesen tlen amojuanti ximoechcapantlatica huan xitecamanalhuica ica yamanic camanali. Xijpiyaca amohuexyol ica nochime. ¹³Huajca xijpiyaca amoyolo ica catli anmechchihuilíaj catli amo cuali huan xiquintlapojpolhuica. Sintla se quitelhuía seyoc ica se tlenijqui, ma quitlapojpolhui quen Cristo anmecht-

lapojpolhuijtoc. ¹⁴Huan catli más ipati para anquichihuase, monequi ximoicnelica huan quej nopa anitztose cuali, pampa tlaielnelijcayotl techilpía san sejco para ma tijpiyaca san se toyolo. ¹⁵Quema Cristo anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo para cuali se tlamantli, huajca ya nopa xijchihuaca, pampa Toteco anmechnotztoc para xijmática itlasehuilís san sejco pampa anitztoque ipan san se tlacayotl. Huan nochipa ximotlascamática.

¹⁶Xijcahuaca para ma mocahua ipan amoyolo nochi nopa camanali tlen Cristo huan elis quen anquipantijtoque catli tlahuel ipati. Ximoyolchicahuaca ica icamanal Toteco huan ximomachtijtinemica se ica seyoc. Xihuicaca salmos, huan tiohuicatl, huan huicatl catli quipalehuía amotonaltzi para anquipaquilismacase Toteco. Quena, xihuicaca huan xijtlascamática Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷Huan nochi catli anquichihuaj huan nochi catli anquijtohuaj, xijchihuaca por itoca Tohueyiteco Jesús. Huan nochipa xijtlascamática Toteco Totata por Cristo.

Quenicatza ma itztoca familias catli quineltocej Toteco

¹⁸Xitlacaquica ansihuame catli anquipiyaj amohuehue. Nochi amojuanti xiquincahuilica amohuehujhua ma anmechycanaca quen quinamiqui para catli iaxcahua Toteco. ¹⁹Xitlacaquica antlacame catli anquipiyaj amosihujhua. Nochi amojuanti xiquinicnelica amosihujhua huan amo ximocualanica ininhuaya. ²⁰Huan anconeme, xijchihuaca nochi catli amonana huan amotata anmechilhuíaj pampa ya nopa catli quipactía Toteco. ²¹Xitlacaquica amojuanti catli anquinpiyaj amoconehua. Amo xiquincualancamacaca amoconehua para ma amo motequipachose.

²²Xitlacaquica antetequipanohuani catli anmechcojtoque amopatrones. Xijchihuaca nochi catli amopatronican ipan tlaltipactli anmechnahuatíaj. Amo xitequitica chicahuac san quema anmechtlachilíaj. Mojmostla xitequitica ica nochi amoyolo huan xijchihuaca catli quipactía amoteco masque amo aqui anmechtlachilía, pero xijchihuaca pampa anquimacasiy huan anquitlepanitaj Toteco. ²³Xitequitica chicahuac huan ica paquilistli ipan tlen hueli tlamantli tequitl catli anquichihuaj. Xijmachilica para anquitequipanohuj Toteco, amo ximoilhuica sintla san anquitequipanohuj se masehuali. ²⁴Xiquelnamiquica para yaya Toteco catli anmechmacas nopa tlaxtlahuili catli quinamiqui anquiselise nepa ilhuicac, pampa nelía Cristo yaya amoTeco huan yaya catli anquitequipanohuj. ²⁵Pero sintla antequitij quen quinamiqui o sintla anquichihuaj catli amo cuali, Toteco anmechmacas se tlaxtlahuili catli amo nelía anmechpactis, pampa Toteco amo techiyocainelía huan nochi masehualme quiselise inintlaxtlahuil quen catli quichijtoque.

4 Xitlacaquica anpatrones catli anquinpiyaj tetequipanohuani catli anquincojtoque para amoaxcahua. Xiquinchihuilica amotequipanojcahua catli xitlahuac huan catli cuali pampa anquimatij nojquiya anquipiyaj amoTeco nepa ilhuicac.

Nochi toicnihua monequi ma timotlatlajtica miyac

²Huan nochi amojuanti nochipa ximotlatlajtjinemica ica Toteco. Quema amotlatlajtíaj, xijtlachixtoaca ipan amotlalnamiqulís. Huan ipan amoyolo xijtlascamática Toteco por nochi catli anmechmacatoc. ³Nojquiya amo xiquelcahuaca xijtlajtlanica Toteco

por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma techtlapoli se ojtli para más tihuelise titlacamanalhuise icamanal campa hueli. Nijnequi niquinilhuis más masehualme nopa tlamantli tlen Cristo catli huejcayja amo aqui quimatiyaya. Quej nopa nijchihuayaya huan yeca nechtzajque. ⁴Xijtlajtlanica Toteco para huelis nitlacamanalhuis icamanal tlanemijya quen quinamiqui nijchihuas.

⁵Ximomocuitlahuica huan ximonejnemiltica ica tlanamiquilistli iniixpa catli amo quineltocaj Toteco. Amo san ximotonalpoloca ininhuaya. Xiquinilhuica icamanal Toteco. ⁶Xiquincamanalhuica ica yamanic camanali huan ica camanali catli echcapantzi, pero melahuac. Huan ximoilhuica quenecatza monequi anquinanquilise sesen masehuali itlatzintoquil.

Pablo quinnahuatijtejqui

⁷Toicni Tíquico catli tiquicnelíaj yas anmechilhuiti nochi catli nechpano nica. Yaya nelía se notlapalehujica catli temachtli quitequipanohua Toteco nohuaya. ⁸Nimechtitlanilía Tíquico para anquimatise quenecatza tiitztoque nica huan para yaya huelis anmechylchicahuas. ⁹Nojquiya ihuaya Tíquico nimechtitlanilía toicni Onésimo catli tiquicnelíaj. Yaya nojquiya se toicni catli temachtli huan itztoc se tlen amojuanti. Inijuanti anmechilhuisse nochi catli pano nica.

¹⁰Anmechtaljpalohuaj Aristarco catli itztoc ipan tlatzactli nohuaya huan Marcos imachicni Bernabé. Ya nimechilhujtoc para xijselica Marcos ica cuali sintla yas anmechitati. ¹¹Nojquiya anmechtaljpalohua Jesús catli tojuanti tijtocaxtíaj Justo. San

ni eyi israelita tlaneltocani tequitij nohuaya para quinnotzase masehualme ma calaquica campa tlanahuatía Toteco, huan inijuanti nelía nechylchicajtoque miyac. ¹²Nojquiya anmechtaljpalohua Epafras catli ehua nepa campa amojuanti. Yaya quitequipanohua Toteco nica ica nochi iyolo. Mojmostla ica miyac chichualistli quitlajtlanía Toteco por amojuanti. Quitlajtlanía para xielica antemachme, huan para xielica quen masehualme catli motlantoque ipan Toteco huan para ma xijmatica nochi ipaquilis Toteco. ¹³Nimechylmelahua para nopa Epafras nelía motequipachohua miyac por amojuanti huan nojquiya por toicnihua catli itztoque ipan altepetl Laodicea huan altepetl Hierápolis. ¹⁴Lucas, nopa tepajtijquetl catli tiquicnelíaj, huan Demas nojquiya anmechontaljpalohuaj.

¹⁵Xiquintaljpaloca inijuanti catli quineltocaj Toteco nepa Laodicea. Nojquiya xijtlaljpaloca Ninfas huan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan ichaj. ¹⁶Quema ya anquipojtose ni amatlajcuiloli, xiquinpanoltolica toicnihua catli mosentilíaj ipan altepetl Laodicea para ma quipohuaca nepa nojquiya. Huan amojuanti xijpohuaca nopa amatlajcuiloli catli niquintaljcuilhujtoc tlaneltocani ipan Laodicea catli anmechmacase teipa. ¹⁷Xiquilhuica Arquipo ni camanali: “Ximotlachili para tijchihuas nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc xijchihua.”

¹⁸Nica na niPablo nimechtaljcuilhujtoc ni camanali ica nomax para nimechtaljpalos. Xiquelnamiquica niitztoc ipan tlatzactli. Ma Toteco quiypiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

**Nopa Achtihui Amatljacuiloli
catli Pablo Quintljacuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Tesalónica**

**Pablo quintljacuilhui
tlaneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtlajcuilhuíaj amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca tlasehuilistli.

**Quenicatza panotihualajque
nopa tlaneltocani**

²Tlatoctzitzitzi tijtlascamatij Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechtiochihua. ³Nochipa quema timotlatlajtíaj ica Toteco Totata por amojuanti, tiquelnamiquij quenicatza antequitij chicahuac pampa anquineltocej, huan quenicatza anquitequipanohuaj pampa anquiicnelíaj, masque tlahuel ansiyahuij. Tiquelnamiquij nojquiya quenicatza mojmstla anquichiyaj para sempa hualasoc Tohueyiteco Jesucristo.

⁴Toicnihua, tijmatij para temachtli Toteco anmechicnelía huan anmechtlapejpenijtoc para anelise aniaxahua. ⁵Huan quema titlacamanalhuijque nopa cuali camanali campa amojuanti, amo san timechilhuiyayaj camanali catli amo ipati. Timechilhuijque icamanal Toteco huan nopa camanali quipixqui chicahualistli pampa Itonal Toteco anmechnextiliyaya ipan amoyolo para catli tiquijtoque nelía elqui melahuac. Huan anquimatij tonemilis quema tiztoyaj nepa amohuaya anmechnextili

para melahuac tocamanal pampa tijnecuiyayaj xijneltocaca Toteco.

⁶Huan anquitoquilijque tonemachtli huan inemachtli Tohueyiteco, pampa masque anmechtlaijiyohuiltiyayaj sequinoc masehualme, anquiselijque icamanal Toteco ica paquilstli catli Itonal Toteco anmechmacac. ⁷Huan yeca anquicajtoque se cuali nemachiltli para ma quitoquilica nochi tlaneltocani ipan tlali Macedonia huan ipan tlali Acaya. ⁸Huan tlen amojuanti, amo san mosemoyajtoc icamanal Toteco ipan tlalm Macedonia huan Acaya, ama yajtoc hasta masehualme ipan campa hueli tlali, pampa campa hueli quitlacaquilijtoque quenicatza ica nochi amoyolo anquineltocej Toteco. Yeca ayacmo monequi tiquinilhuisse tlen amojuanti, ⁹pampa nopa masehualme ininseltzitzitzi techpohuílaj catli quicactoque para panoc quema timechpaxalojque. Techilhuij quenicatza anmoyolpatlaque huan anquincajque anquinhueyichihuaip nopa totiotzitzitzi catli masehualme quinchijtoyaj ica ininmax, huan anpejque anquitequipanohuaj Toteco catli itztoc huan catli temachtli. ¹⁰Huan techilhuij quenicatza ama anquichiyaj para Jesús, icone Toteco, sempa ma huala tlen ilhuicac. Quena, Toteco Dios quiyolcuic Jesús quema mictoya, huan yaya Jesús catli techmanahuá para amo techajsis ihueyi cualancayo Toteco catli teipa monextis.

**Quenicatza Pablo quitequipano
Toteco nepa Tesalónica**

2 Noicnihua, anquimatij amo san tlapic totequi quema timechhualiquilijque icamanal Toteco. ²Masque achtihuiya ipan altepetl Filipos titlajiyohuijque miyac huan tlacame fiero techchihuilijque, Toteco techpalehui ma tiajsica campa amojuanti huan ma timoneltlatica

timechilhuisse icamanal Toteco masque tonechca itztoyaj miyac catli quinequiyayaj ma ayacmo aqui tiquilhuisse. ³Huan quema tiquinilhuáj masehualme icamanal Toteco, amo quema tiistlacatij, amo quema tijchihuaj catli amo cuali, huan amo quema tijnequij tiquincajcayahuase. ⁴Amo quema tiquincamanalhuáj masehualme pampa tijnequij ma tiquinpactica. Pero tijnequi tijpactise Toteco catli achtihui techyoltlachili huan techmacac icamanal para ma titlacamanalhuica pampa motemachi ipan tojuanti para tijchihuase. Huajca xitlahuac tiquincamanalhuáj masehualme. ⁵Huan anquimatij amo quema timechcamanalhuijque para timechyelectalise, niyon amo quema timechajcayajque para techmacaca tomi pampa timechilhuiyayaj icamanal. Toteco quimati nelía xitlahuac catli niquijtohua. ⁶Amo quema tijtemojque para amojuanti, niyon para sequinoc, ma techhueyichihuaca. Masque tijpiyaj tequiticayotl pampa tiitlayolmelajcahua Jesucristo para tijselise catli quinamiqui por totequi. ⁷Pero quema tiitztoyaj amohuaya, timechcamanalhuijque ica yamanic camanali. Timechchihuilijque quen se tenan catli quiniscaltía iconehua ica miyac teicnelili. ⁸Huan pampa timechicnelíaj miyac, amo tijnequiyayaj san timechilhuisse icamanal Toteco catli cuali, pero nojquiya timictosquíaj por amojuanti, pampa nelía timechicnelíaj. ⁹Huan noicnihua, xiquelnamiquica quenicatza titequitiyayaj hasta tisiyahuiyayaj. Titequitiyayaj yohuali huan tonali para tijtlanise catli techmonequilía para ma amo timechcuatotonica quema timechilhuiyayaj icamanal Toteco.

¹⁰Anquiitaque huan Toteco nojquiya quuitac quenicatza tinejnenque campa amojuanti catli anquineltocaj Toteco. Ti-

jchijque catli senquistoc cuali huan xitlahuac, huan amo aqui huelis techtelhuis ica niyon se tlamantli amo cuali. ¹¹Anquimatij quen timechtlalnamictijque huan timechylolchicajque sesen amojuanti quen se tetata quinchihuilía iconehua. ¹²Timechilhuijque para xinemica xitlahuac quen quinamiqui pampa Toteco anmechnotzqui para xicalaquica campa yaya tlanahuatía huan para xijpiyaca amoparte ipan ihueyitilis.

¹³Huajca yeca, amo tijcahuaj para tijtlascamatij Toteco pampa antechtlacaquilijque catli timechilhuijque huan anquiselijque icamanal Toteco ica paquilistli. Amo anquiselijque san quen inincamanal masehualme. Anquiselijque quen icamanal Toteco pampa anquimachilijque para ya nopa catli melahuac elqui. Huan eltoc nopa icamanal Toteco catli noja quichihua itequi ipan amoyolo amojuanti catli anquineltocaj Tohueyiteco. ¹⁴Huan ica amojuanti, toicnihua, anmochijque quen nopa tiopame tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan tlali Judea pampa san se anmechtlaijyohuiltijque masehualme catli san sejco ehuj amohuaya quen nopa israelitame catli amo quineltocaj Tohueyiteco ipan inintlal quintlaijyohuiltijque. ¹⁵Sequin nopa israelitame quimictijque Tohueyiteco Jesús, quinmictijque nopa tlajtol pannextiani catli Toteco quintitlanili, huan nojquiya techtojtocaque tojuanti. Amo quichihuaj catli quipactía Toteco huan quincualancaitaj nochi masehualme. ¹⁶Quinequiyayaj techtzacuilise para ma amo tiquincamanalhuica catli amo israelitame para amo ma momaquistica ipan Toteco. Quej ni, nopa israelitame nochipa quichihuaj más tlajtlacoli hasta temitoc innemilis ica tlajtlacoli, huan yeca ama ininpani eltoc icualancayo Toteco.

Pablo sempa quinejqui quinpaxalos nopa tlaneltocani nopa Tesalónica

¹⁷Toicnihua, masque amo tiitztoque nopa amohuaya pampa monejqui tiquisque para se tlatoctzi, timechel-namiquij ipan toyolo huan tlhuel tijnequij sempa timechitatij. ¹⁸Nelía tijnequiyayaj timechpaxalotij. Huan na niPablo nijchijqui campica miyacpa para niyas, pero Amocualtlacatl nechtzacuili. ¹⁹Tijnequij timechitatij pampa antehmacaj hueyi paquilistli. Ipan nopa tonal quema Tohueyiteco Jesús sempa hualas huan timoquetzase iixpa, tijpiyase hueyi paquilistli pampa anitztose nopa tohuaya. Quena, para timechitase nozona ipan nopa tonal elis quen se corona para tojuanti. ²⁰Quena, amojuanti antehmacaj hueyi paquilistli huan yeca Toteco techhueyitlalis nozona.

3 Huajca yeca, quema amo tihueliyayaj timochiyaj más para tijmatise quenicatza anitztoyaj, nimoilhui cuali para nimocahuas noseltzi ipan altepetl Atenas, ²huan para Timoteo ma yohui campa amojuanti. Nijtitlanqui para ma anmechmacas tetili huan anmechylchicahuas para más xijneltocaca Tohueyiteco. Nelía Timoteo se toicni ipan Cristo huan quitequipanohua Toteco tohuaya para tiquinilhuisse masehualme nopa cuali camanali tlen catli Cristo techchihuilijtoc. ³Yaya anmechpalehuito para amo aqui moyamanilis para quineltocas Toteco pampa ya antlajiyohuíaj por ya, pampa anquimatij Toteco quitlalijtoc para titlaneltocani ma tijpanoca tlajiyohuilistli. ⁴Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya, timechilhuyayaj se tonal ajsis tlajiyohuilistli huan ama quej nopa panotoc quen anquitataj. ⁵Huajca yeca, quema ayacmo huelqui

nimochixqui más, nijtitlanqui Timoteo para quimatis sintla noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco para yaya huelis mocuepas huan nechmatiltis. Nimotequipachohuayaya sintla huelis Amocualtlacatl anmechcayajtosquía huan anmechtlantósquía, huan totequi eltosquía san tlapic.

⁶Pero ama ya mocueptoc Timoteo, huan techilhujtoc nopa cuali camanali para noja chicahuac anquineltocaj Tohueyiteco huan para anteicnelíaj miyac. Techilhujtoc quenicatza nochipa antechelnamiquij tojuanti ica cuali, huan quijto para nelía anquinequij antechitase quen nojquiya tojuanti tijnequij timechitase. ⁷Yeca toicnihua, masque techpanotihualajtoc miyac tlahuicayotl huan tlajiyohuilistli nica, techylchicajqui miyac quema tijmatque para noja cuali anquineltocaj Tohueyiteco. ⁸Huan ama nelía tiyolpaquij huan techmaca yancuic chicahualistli pampa tijmatij ica temachili anmoquetzaj ipan ya. ⁹Yeca amo quema hueli tijtlamitlascamatise Toteco por amojuanti. Quema timoilhuíaj tlen amojuanti, techmaca miyac paquilistli iixpa Toteco. ¹⁰Huan tonali huan yohuali tijtlajtlanáaj Toteco chicahuac para sempa timoixitase. Tijnequij timechpalehuisse xijneltocaca Tohueyiteco achi más cuali sintla oncasquía campa polihui se quentzi.

¹¹Huajca Toteco Totata huan Toteco Jesús ma techyacanas para huelis sempa timechpaxalotij. ¹²Huan Tohueyiteco ma anmechpalehuis para ximoicnelica huan xiquinicnelica nochí sequinoc masehualme hasta onmocahuas amoteicnelilis, quen nojquiya tojuanti timechicnelíaj. ¹³Huan Tohueyiteco ma anmechmacas tetili ipan amoyolo para anitztose antlatzejtelolme, huan amo aqui huelis anmechtelhuis quema anmoquetzase iixpa Toteco Totata quema sempa hualas Tohueyiteco

Jesús ininhuaya nochi sequinoc itlatzejtzeltotijca masehualhua.

Se nemilistli catli quipactía Toteco

4 Huajca ama, toicnihua timechtla-jtlaníaj chicahuac ximonejnemiltica quen quipactía Toteco quen tojuanti timechmachtijtoque. Ya anquichihuaj ya ni, pero tijnequij timechyolchicahuase ipan Toteco para achi más xijchihuaca.

²Huan ya anquimatij nopa tlanahuatilme catli timechmacaque ica itequiticayo Tohueyiteco Jesús.

³Pampa Toteco quinequi mojmstla más anitztose antlatzejtzeltotique huan antlaiyocatlalilme tlen tlajtlacoli. Yaya quinequi para amo aqui tlen amojuanti ma quichihua tlamantli ica se catli amo inamic. ⁴Quinequi sesen amojuanti ma quinahuati se se itlacayo. Quinequi ximonemiltica quen tlatzejtzeltolme iixpa Toteco para nochi masehualme anmechtlepanitase. ⁵Amo quinequi para anquicahuilise amotlajtlacolchijca tlanequilis ma anmechnahuatis quen quichihuaj masehualme catli amo quiiximatij Toteco. ⁶Huan ma amo aqui quicajcayahuas, niyon quiixpanos, iicni ipan Cristo ica ni tlajtlacoli huan mocuilis isihua, pampa Toteco chicahuac quitlatzacuiltis catli ya nopa quichihuas. Ya timechilhuijque ya ni achtihuiya. ⁷Pampa Toteco technotztoc para timochihuase titlatzejtzeltotique, amo technotztoc para ma tijchihuaca catli fiero iixpa. ⁸Huajca sintla se masehuali quitlahuelcahua ni tlamachtili, amo quitlahuelcahua se masehuali; yaya quitlahuelcahua Toteco catli techmacatoc Itonal catli tlatzejtzeltotc.

⁹Pero amo monequi timechtlajcuilhuise para timechilhuisse xiquinicnelica amoicnihua, pampa Toteco ya anmechmachtijtoc quenicatza monequi amoicnelise se ica seyoc. ¹⁰Huan nelía

anquinicnelíaj nochi amoicnihua ipan nochi amotlal Macedonia. Pero toicnihua, timechtlajtlaníaj para achi más xiquinicnelica. ¹¹Xijchihuaca campica para mojmstla anitztose anmoyoltlali-ijtoque huan annejnemise ica yoltlasehuilistli. Huan ximotequihuica ica catli amojuanti amocuenta. Xitequitica cuali ica amomax quen ya timechnahuatijque. ¹²Quej nopa masehualme catli amo quineltocaj Toteco anmechtlepanitase, huan amo monequis anquintlajtlanise sequinoc catli anmechmonequilía.

Jesucristo sempa hualas

¹³Toicnihua, tojuanti tijnequij xijmachilica tlaque panos ica tlaneltocani catli ya mictoque para amo anmotequipachose quen ne sequinoc masehualme catli amo mochiyaj para itztose ihuaya Jesucristo. ¹⁴Tojuanti tijmatij para Jesús mijqui huan sempa moyolcuic, yeca nojquiya tijneltocaj para Toteco Dios quichihuas para toicnihua catli ya mictoque ma hualaca ihuaya Jesús quema yaya sempa hualas.

¹⁵Huan timechilhúíaj ya ni catli Tohueyiteco techilhui. Tojuanti catli noja tiitztose huan timocajtose ipan taltipactli quema sempa hualas Tohueyiteco, amo titlejcose huan tiquntlayacancuillise nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁶Pampa yaya Tohueyiteco tzajtzis ica hueyi tlanahuatili huan hualtemos tlen ilhuicac. Huan itequihua Toteco catli más quipiya chicahualistli camanaltis nelía chicahuac huan se quipitzas itlapitzal Toteco para tematiltise catli onca. Huan achtihui moyolcuise inintlacayohua nopa tlaneltocani catli ya mictoque. ¹⁷Teipa Toteco techquixtis huan techtlejcoltis tojuanti catli noja tiitztose ipan taltipactli san sejco ica injuanti para timopantise ihuaya Tohueyiteco nepa campa mixtli ipan ilhuicactli. Huan quej nopa tiitztose para

nochipa ihuaya Tohueyiteco. ¹⁸Huajca ximoyolchicahuaca se ica seyoc ica ni camanali. Amo ximotequipachoca.

5 Toicnihua, amo monequi timechtla-jcuilhuisse quenicatza huan quema nochi ya ni panos. ²Pampa cuali anquimatij tlatoc ajsis nopa tonal tlen iaxca Tohueyiteco. Ajsis quema masehualme amo moilhuisse para ajsisquía, quen se tlachtejquetl calaquí tlatoctli ica tlayohua. ³Masehualme quijtojtose ya onca tlasehuilistli huan ya itztoque ica cuali, huan ipan nopa tlatoctzi quinajsis se hueyi tlatzacuilitli. Nimantzi hualas quen se sihuatl quema pehua itlacua-jcualol para tlatlacatilis huan amo aqui huelis cholos.

⁴Pero amojuanti noicnihua, amo anitztoque ipan tzintlayohuilotl para nopa tonal anmechmajmati quen tlamajmatía se tlachtejquetl ica tlayohua. ⁵Amojuanti ya annejnemij ipan tlahuili o campa tona. Ya anquiiximatij Toteco Jesucristo huan ayacmo anitztoque ipan tzintlayohuilotl. ⁶Yeca ama ma ayacmo tiitztoque quen masehualme catli cochoque huan amo quimatij catli oncas. Ma titlachixtoque para quema ajsis nopa tonal. Ma tijpiyaca cuali totlalnamiqulis. ⁷Catli amo quiiximatij Toteco itztoque quen masehualme catli cochoque o catli ihuaintoquique tlayohua. ⁸Pero ma tijpiyaca cuali totlalnamiqulis pampa tiitztoque quen masehualme catli nemij tonaya. Ma tijneltoque Toteco ica nochi toyolo. Ma titeicnelica. Ma timochiyaca ica paquilstli para Toteco catli techmaquixtijtoc ma techhuicas ihuaya. Sintla tijchihuaj nochi ni tlamantli, timocualtlalijtoque quen se soldado catli motlalilía se iyoltepos tzajcayo huan itepos tzontzajca para quimocuitlahuis itlacayo ipan tlahuilancayotl. ⁹Pampa Toteco Totata amo techtlalijtoc para ma tijselise tlatzacuilitistli. Techtlalijtoc para techmaquixtis por catli Jesucristo techchi-

huilijtoc. ¹⁰Yaya mijqui por tojuanti para ma tiitztoque ihuaya para nochipa masque timictoque o noja tiitztoque quema yaya hualas. ¹¹Yeca noja más ximoyolchicahuaca ipan Toteco huan ximofuerzajmacaca se ica sequinoc quen ya nijmati para anquichijtiyohuij.

Pablo quintlamiconsejomacac nopa tlaneltocani

¹²Ama toicnihua, timechtlajtlaníaj para xiquintlepanitaca miyac nopa tlacame catli tlayacanaj ipan itequi Toteco nepa campa amojuanti. Inijuanti tequitij chicahuac campa amojuanti huan anmechmachtíaj pampa Tohueyiteco quinquimacatoc ma anmechmocuitlahuica para annejnemise cuali. ¹³Huan monequi anquintlepanitase huan anquinicnelise miyac por nopa tequitl catli quichihuaj. Xiitztoque san sejco ica paquilstli.

¹⁴Huan nojquiya timechtlajtlaníaj, toicnihua, para chicahuac xiquinamanalhuica nopa masehualme catli tlatzihuij nozona campa amojuanti. Xiquinyolchicahuaca inijuanti catli nimantzi mopinahuaj huan amo quiipiyaj tetili. Xiquinpalahuica catli ayamo nelcuali quineltoque Toteco. Huan xijpiyaca amoyolo ica nochi masehualme.

¹⁵Xijtlachilica para amo aqui ma quicuepilis seyoc catli amo cuali quichihuilijtoc. Nochipa xijchihuaca campica ximochihuilica catli cuali se ica sequinoc huan ica nochi sequinoc masehualme.

¹⁶Xipaquica mojmotla. ¹⁷Ximotlatlajtijtinemica ica Toteco tlatoctziti. ¹⁸Xijtlascamatica Toteco ipan nochi tlamantli catli anmechpanotihuala pampa quej nopa Toteco quinequi xijchihuaca nochi amojuanti catli anitztoque aniaxchahua Cristo Jesús.

¹⁹Amo xijcotonilica itequi Itonal Toteco ipan amoyolo. ²⁰Amo

xijtlajilhuica icamanal se itlajtol pannextijca Toteco. ²¹ Pero xijyejyecoca nochi catli quijtohuaj. Xijtoquilica catli cuali. ²² Xijtlahuelcahuaca nochi tlamantli catli amo cuali.

²³ Toteco, yaya catli iseltzi techmaca tlasehuilistli ipan toyolo, ma anmechchihua senquistoc antlatzejtzeltolitic. Ma anmechmocuitlehuili Toteco amotonal, amoalma, huan amotlacayo para amo aqui huelis anmechtelhuis ica niyon se tlamantli quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. ²⁴ Toteco catli anmechnotzqui para anelise iaxcahua, yaya temachtli. Huan yaya quitlamisencahuas ni catli tijtlajtlaníaaj.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

²⁵ Toicnihua, ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti.

²⁶ Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeltolitic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

²⁷ Nimechnahuatía antlayacanani ica itequiticayo Tohueyiteco para xijpohuaca ni amatlajcuiloli para ma quicaquica nochi toicnihua.

²⁸ Tohueyiteco Jesucristo ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya. Quej nopa ma eli.

**Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli
Pablo Quintljajcuilhui
Tlaneltocani ipan
Altepetl Tesalónica**

**Pablo quintljajcuilhui
tlaneltocani ipan Tesalónica**

1 Na niPablo, ininhuaya Silvano huan Timoteo, timechtljajcuilhuilfaj ni amatl amojuanti ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli amosentilfaj ipan altepetl Tesalónica. Antlatzquitoque ipan Toteco Totata huan ipan Toteco Jesucristo. ²Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlasehuilistli.

**Jesucristo quintlajtolsencahuas
tlajtlacolchihuani
quema sempa hualas**

³Toicnihua, mojmstla tijtlascamatij Toteco por amojuanti, pampa quej nopa quinamiqui. Tijtlascamatij pampa mojmstla anquineltocaj Toteco ica más chicahualistli huan mojmstla más anmoicnelfaj. ⁴Huajca, ica paquilistli tiquinilhuáfaj tlaneltocani ipan sequinoc itiopahua Toteco catli cuali anquichihuj. Tiquinilhuáfaj quenicatza anquipiyaj amoyolo huan quenicatza ica sesen nopa tlajiyohuilistli huan tlaohuicayotl catli anquijiyohuáfaj, más chicahuac anquineltocaj Toteco. ⁵Toteco quitequihuis ni tlajiyohuilistli para tenextilis para yaya tetlajtolsencahua xitlahuac. Antlajiyohuáfaj ama pampa anquicahuilfaj Toteco ma anmechnahuati ipan amoyolo nica huan ya ni tenextilfa para anmechchijtoc quinamiqui ancalaquise ilhuicac campa yaya tlanahuatis para nochipa.

⁶Huan pampa Toteco itztoc xitlahuac, yaya nojquiya quincuepilis ica tlajiyohuilistli nopa masehualme catli ama anmechtlajiyohuifaj. ⁷Huan amojuanti catli ama antlajiyohuáfaj, anmechchihuas ximosiyajquetzaca huan nojquiya techchihuas ma timosiyajquetzaca tojuanti quema ajsis nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo mohualnextiqui tlen ilhuicac ihuaya itequihuajcagua catli quipiyaj huejhueyi chicahualistli. ⁸Quena, hualas ipan titl catli quipiyas miyac tlixochitl para quintlatzacuiltis nopa masehualme catli amo quiximatij huan catli amo quinejque quichihuase catli icamanal Toteco Jesucristo quinilhui. ⁹Inijuanti monequi tlaxtlahuase catli quinamiqui por inintlajtlacol, huan yeca mocuapolojtose para nochipa nepa mictla. Nepa itztose huejca tlen campa itztoc Toteco ica nochi ihueyitilis huan ichicahualis. ¹⁰Huan ya ni panos ipan nopa tonal quema Jesucristo sempa hualas ipan tlaltipactli huan nochi itlatzejtzeloitijca masehualhua quihueyichijtose huan mosentlachilijtose ica nochi catli techchihuilijtoc. Huan amojuanti nojquiya anitztose ihuaya catli quihueyichijtose pampa ya anquineltocaque catli timechilhuijtoque tlen ya.

¹¹Huajca yeca mojmstla timotlatlajtíaj ica Toteco por amojuanti huan tijtlajtlaníaj ma anmechmaca chicahualistli para anquichihuase nochi itequi quen ya anquinequij anquichihuase pampa anquineltocaj Toteco. Huan nijtlajtlanía ma quitlachili amotequi huan ma paqui pampa anmechnotzqui para aniaxagua. ¹²Huan yeca sequinoc masehualme quihueyichihuase Toteco quema quitase catli anquichijtoque, huan nojquiya anmechhueyichihuase por catli anquichijtoque. Huan nochi ni panos pampa hueyi

ininyolo Toteco Totata huan Toteco Jesucristo amohuaya.

Nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili

2 Toicnihua, ama nijnequi nimehcamanalhuis tlen nopa tonal quema Tohueyiteco Jesucristo sempa hualas huan timosentilise ihuaya. ²Ma amo aqui anmechmajmatis, noicnihua. Niyon amo xiquincahuilica sequinoc ma anmechtequipacholmacaca huan anmechilhuisse para ya pano nopa tonal tlen Tohueyiteco. Masque anmechilhúaj para tojuanti timechtitlanilijque se amatlajcuiloli catli quiiyto ya ajsico, o aqui quiselijtoc se camanali, o se tlanextili quen se temictli tlen Toteco para ya ajsico, amo xiquinneltocaca. ³Amo aqui ma anmechcayahua. Achthui, quema ayamo ajsi nopa tonal, miyac masehualme quicahuase quinneltocase Toteco. Nojquiya monextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, yaya catli mocuapolos nepa mictla. ⁴Nopa tlajtlacol tlacatl quicualancaitas Toteco huan nochi tlamantli catli masehualme quinhueymatij o quinnotzaj “dios”. Quinequis nochi quinsosolos huan quintlanis. Mohueyitlalis huan quinequis nochi masehualme ma quihueyichihuaca san ya. Hasta yas huan mosehuis ipan nopa hueyi tiopamitl tlen Toteco huan quiiytos para yaya Dios.

⁵¿Amo anquielnamiquij nimechilhui ni quema niitztoya amohuaya? ⁶Nojquiya ya anquimatij ajqueya yaya catli amo quicahuilía ma monexti nopa tlajtlacol tlacatl hasta ajsis itonal para monextis. ⁷Ya pejqui nopa tlajtlacoli catli quichihuas nopa tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili, pero yaya amo huelis

monextis, pampa amantzi itztoc se catli amo quicahuilía ma monexti. Teipa Toteco quiquixtis yaya catli amo quicahuilía ma monexti, ⁸huan huajca quena, mopannextis nopa tlajtlacol tlacatl catli amo quitlepanita niyon se tlanahuatili. Huan teipa, quema ajsis Tohueyiteco catli onpano quipiya chichahualistli, nimantzi quimictis nopa tlajtlacol tlacatl san ica iijiyi. Quena, Tohueyiteco quisemanas ica itlatlanex catli monextis quema hualas. ⁹Pampa nopa tlajtlacol tlacatl hualas para quichihuas itequi Amocualtlacatl, huan quipiyas hueyi chichahualistli, huan nesis quen quichihua tlanextilijcayotl huan huejhueyi tiochichual nextili, pero amo neli nopa tlamantli catli quichihua, san tlacajcayahua. ¹⁰Quichihuas miyac tlamantli catli amo cuali ica catli quincaycayahuas masehualme catli mocuapolose para nochipa pampa amo quinequise quiselise icamanal Toteco huan quicnelise catli melahuac. Inijuanti amo quinequise motlajtlacolquixtise. ¹¹Yeca Toteco quinmacas nopa masehualme inintlalnamiqulisp para ma quinneltocaca se istlacaticayotl. ¹²Huan Toteco quintlalilis tlatzacuiltli pampa amo quinneltocaque catli melahuac. San mopaquilismacayayaj ica catli amo cuali quichihuayayaj.

Toteco anmechtlapejpeni para anmechtlajtlacolquixtilis

¹³Pero tojuanti, nochipa tijtlascamatij Toteco por amojuantli, toicnihua, pampa Toteco anmechicnelía miyac. Huan quema ayamo pehuayaya tlaltipactli, yaya ya anmechtlapejpenijtoya para anmechtlajtlacolquixtis. Huan teipa Itonal Toteco anmechiyocatllali para anelise aniaxahua quema anquinneltocaque icamanal Toteco catli melahuac. ¹⁴Huan quema

timechilhuijque nopa cuali camanali, Toteco anmechnotzqui para anquippiyase catli anmechtocaros nepa campa itztoc Tohueyiteco Jesucristo ica nochi ihueyitilis.

¹⁵ Huajca, toicnihua, ximoquetzaca huan ximotlacuahua ica temachili. Xijneltocatiyaca san nopa tlamachtlistli catli nimechmachtijtoc quema niitztoya amohuaya huan catli nimechijcuilhuilijtoc ipan amatlajcuiloli. Amo xijcahuaca, niyon amo xijtoquilica seyoc tlamachtli. ¹⁶ Toteco Jesucristo huan Toteco Totata techicnelía nochi tojuanti huan techyoltlaliytoc para nochipa pampa hueyi iyolo ica tojuanti. Yaya catli techchihua ma tijchiyaca ica paquilistli nochi nopa cuali tlamantli catli techmacas teipa. ¹⁷ Huan ama Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma anmechylchicahuaca huan ma anmechchihuaca antemachme para anquijitose huan anquichihuase nochi catli cuali.

Xijtlajtlanica Toteco ma techmocuitlahuis

3 Huajca para tijtlamiltise san ya ni, toicnihua. Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Xijtlajtlanica para ma momoyahua nimantzi icamanal Toteco huan para miyac masehualme ma quiselica huan ma quitlepanitaca quen panoc quema amojuanti anquicajque. ² Xijtlajtlanica Toteco ma techmanahui ica amo cuajcualme huan masehualme catli fiero quichihua, pampa itztoque sequin catli amo quineltocaj Toteco. ³ Pero Toteco yaya temachtli huan yaya anmechmacas tetili huan anmechmanahuis tlen Amocualtlacatl. ⁴ Huan timotemachíaj ipan Toteco para ya anquichihua catli timechilhuijtoque, huan mojmotla más anquichijtiyase. ⁵ Ma Toteco anmechpalehui para achi más xijmachilica hasta canque ontlantoc itlaicnelijcayo para amojuanti. Huan ma anmechpalehuis

anquippiyase amoyolo quen Cristo quipixqui ica catli anmechpanotihuala.

Nochi tlaneltocani ma tequitica cuali

⁶ Ama toicnihua, timechnahuatíaj ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo, ximoiyocatlalica ica nochi tlaneltocani catli amo tleno quichihua huan amo tequitij chicahuac quen timechmachtijtoque. ⁷ Pampa anquimatij quinamiqui para anquitoquilise tonemachtli. Huan quema tiitztoyaj amohuaya, amo titlatzihuiyayaj. ⁸ Titlaxtlajque para totlacualis catli tijcujque para amo timechcuatotonise. Huan chicahuac titequitiyayaj tonali huan yohuali masque nelía ohui elqui totequi. ⁹ Tijpiyaj tequiticayotl para timechtlajtlanijtosquíaj totlacualis san tlapic, pero amo tijnequiyayaj. Tijnejque timechcahuilise se cuali nemachtli para huelis anquitoquilise. ¹⁰ Huan quema noja tiitztoyaj amohuaya timechmacaque se tlanahuatili catli quijito: Sintla se amo quinequi tequitis, ma amo tlacua. ¹¹ Pampa tijcactoque itztoque sequin campa amojuanti catli tlatzihuij huan amo quichihua niyon se tequitl. San quinequij mocalaquisse campa amo inincuenta. ¹² Huajca ama tiquinnahuatíaj nopa tlaneltocani ica itequiticayo Tohueyiteco Jesucristo huan tiquinyolchicahua ma tequitica huan ma amo camanaltica. Huan ica inintequi ma quitlanica catli injuanti quinmonequilía.

¹³ Huan toicnihua, amojuanti catli ya antequitij cuali, amo xisiyahuica para anquichihuase catli cuali. ¹⁴ Huan sintla se tlaneltocaquetl amo quichihua catli timechilhuij ipan ni amatlajcuiloli, ximomacaca cuenta ajqueya ya huan amo ximohuicaca ihuaya para ma mopinahuas. ¹⁵ Pero amo xiquitaca quen amocualancaitaca, pero xijtlalnamictica pampa yaya amoicni.

Pablo quintlajpalo

¹⁶Toteco, yaya catli temaca tlasehuilistli, ma anmechmaca tlasehuilistli mojmotla masque tlen hueli anmechpanotihuala. Toteco ma itzto amohuaya nochi amojuanti.

¹⁷Nica na niPablo nimechtlajcuilhúa ica nomax para nimechtlajpalos. Quej

ni nesi na notlajcuilol campa tlamis nochi noamatlajcuilol, huan quema anquiitase notlajcuilol, anquimatise nimechtitlanilía nopa amatlajcuiloli.

¹⁸Tohueyiteco Jesucristo ma quipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatlajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo catli niitlayolmelajca Jesucristo nimitztitlanilía ni amatlajcuiloli. Toteco Dios Totemaquixtjca huan Toteco Jesucristo yaya catli ipan timotemachíaj tlanahuatijque ma nieli niitlayolmelajca huan yeca nijchihua ni tequitl. ²Noicni Timoteo, nimitztlajcuilhúia ni amatlajcuiloli. Nimitzicnelía ipan Toteco quen tinonelcone, pampa tijneltoctoc Toteco quen na nijneltocta. Toteco Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtla. Ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Xiquinquetza catli tlamachtíaj catli amo neli

³Timoteo, sempa nimitzilhuía catli nimitzilhui quema nimitzcajte para niyas tlali Macedonia. Ximocahua nepa ipan alpetel Éfeso huan xiquinnahuati nopa tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli ma ayacmo quichihuaca. ⁴Xiquinilhui tlaneltocani nepa ma ayacmo moilhuica tlen cuentos tlen huejcajya. Ma amo moilhuica monequi quitemose aqueya elqui ininhuejcapan tatahua huan sintla ne sequinoc moilhuíaj para elque cuajcualme o amo, pampa nopa tlamantli san quichihuaj para masehualme ma monajnanquilica huan amo tleno quisencahuaj. Amo techpalehuíaj para más ma tijneltoctiyaca Toteco quen yaya quinequi ma tijchihuaca.

⁵Pero quema tojuanti tiquinmacaj toicnihua tlanahuatilme ma quichihuaca, tijchihuaj para tlahuel ma teicnelica ica ininyolo catli

tlapajpactique iixpa Toteco huan para ma quipiyaca ininyolo catli amo quintelhuía para moijxpatlaj. Tijnequij para nelía ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ⁶Sequin tlacame quicajteque ni tlanamiquilistli catli achtihui quineltocayayaj. Ama san monajnanquilíaj ica tlamantli catli amo ipati. ⁷Quinequij elise tlamachtiani tlen itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quinhueyitlepanitase, pero amo quimachilíaj tlaque quijtohuaj, niyon tlaque inintequi itlanahuatilhua masque tlamachtíaj ica miyac chicahualistli.

⁸Pero tojuanti tijmatij para cuali itlanahuatilhua Moisés sintla masehualme quintequihuíaj quen Toteco quinejqui ma tiquintequihuica. ⁹Pero Toteco amo quinchijqui nopa tlanahuatilme para masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa. Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli amo tlatlepanitaj, huan amo quintlacaquilíaj catli quipiyaj tequiticayotl huan san quichihuaj catli amo cuali. Itztoque masehualme catli tlajtlacolchijtinemij huan catli amo tleno quineltocaj. Inijuanti tlen hueli camanaltij tlen Toteco huan quihuejcamajcahua nochi catli tlatzejtzeltic. Itztoque catli quinmictíaj inintatahua huan catli quinmictíaj sequinoc masehualme. ¹⁰Toteco quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli quichihuaj tlen hueli ica catli amo ininnamic, huan para tlacame catli nemij ininhuaya tlacame huan sihuame catli nemij ininhuaya sihuame para tlen hueli quichihuase. Quinmacac nopa tlanahuatilme para masehualme catli teichtequij, huan istlaccatij huan teilhuíaj catli amo melahuac. Quena, quinmaca para catli quichihuaj miyac tlamantli catli nopa xitlahuac tlamachtilistli techilhuía ma amo tijchihuaca. ¹¹Huan nopa xitlahuac tla-

machtilistli huala tlen nopa cuali camanali catli onpano yejyetzzi catli Toteco quicajetjoc nomaco para ma nijmoyahua. Yaya catli quinamiqui ma tijhueyitlalica.

Pablo quitlascamatqui Toteco pampa hueyi iyolo

¹²Nijtlascamati Tohueyiteco Jesucristo catli nechyolitac para nitemachtli huan yeca nechmacac ni itequi huan nechfuerzajmacatoc ma nijchihua. ¹³Masque yaya cuali quimatiyaya para achtihuiya nicahuilmatiyaya itoca Cristo. Achtihui niqintlajijyohuiltiyaya imasehualhua huan nelía nimosisiniyaya. Pero masque quej nopa nielqui, Toteco nechtlasojtac pampa ayamo nijneltocayaya huan amo nijmachiliyaya catli nijchihuayaya. ¹⁴Nelía onpano hueyi iyolo Toteco ica na. Yaya nechmacac nopa tlaneltoquili huan nopa teicnelijcayotl catli tijpantíaj quema techtlatzquiltía ipan Cristo Jesús.

¹⁵Nelía temachtli ni camanali catli nimechilhuis huan monequi nochi quineltocase: Jesucristo hualajqui ipan ni tlaltipactli para quintlajtlacolquixtis tlajtlacolchihuani huan na achi más nitlajtlacolchijtoya tlen nochi sequinoc masehualme. ¹⁶Yeca Toteco nechtlasojtac pampa Jesucristo quinejqui nechtlalis quen se nemachiltli catli quinextía hasta canque ontlami para quiapiya iyolo ica tlajtlacolchihuani catli más onpano tlajtlacolchijtoque. Huan yeca ama sequinoc masehualme quimachilise para nojquiya huelis quineltocase Jesucristo huan quiselise nemilistli para nochipa. ¹⁷Huajca ma tijhueyitlepanitaca Toteco, yaya nopa Tlanahuatijquetl catli tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis. Quena, ma tijhueyimatca yaya catli amo hueli miquis, huan catli amo aqui

hueli quiitas, pampa san yaya Dios huan quiapiya nochi tlanamiquilistli. Quej nopa ma eli.

¹⁸Timoteo, nocone, ni tlanahuatili nimitzmaca. Ximoneltali huan xitlahuilana chicahuac ica catli amo cuali quen itlajtol pannextijcahua Toteco quijtoque tijchihuasquía. ¹⁹Xijsenhuiquili xijneltoca icamanal Toteco ica moyolo tlapajpactic iixpa quen ya tijmati tijchihuas. Sequin tlacame quixpanotoque catli quiyolmatij para xitlahuac huan quinpantijque para quisosolojtoyaj inintlaneltoquilis. ²⁰Himeneo huan Alejandro itztoque ome catli quej nopa quichijtoque. Niquinquixti tlen campa tlaneltocani huan niquintemactilijtoc imaco Amocualtlacatl para quimatise amo tlen hueli camanaltise tlen Toteco.

Quenicatza monequi ma timotlatlajtica ica Toteco

2 Timoteo, achtihui nimitztlajtlanía chicahuac para nochi amojuanti ximotlatlajtica ica Toteco por nochi masehualme. Xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihuas huan ma quintlasojtlas. Xijtlajtlanica ma quinmaca catli quinmonequiltía huan xijtlascamatica Toteco por sesen injuanti. ²Quej ni xijtlajtlanica Toteco por tlanahuatiani huan nochi catli quihuicaj tequiticayotl para injuanti ma tequitica cuali huan huelis tiitztose ica cuali huan ica tlasehuilistli. Quej ni huelis tijtoquilise Toteco huan sequinoc techtlepanitase. ³Toteco yaya Totemaquixtijca quipactía ma timotlatlajtica para sequinoc quej nopa, ⁴pampa yaya quinequi nochi masehualme ma momaquixtica huan ma quimatica catli nelía melahuac.

⁵Pampa itztoc san se Dios. Itztoc san se catli motlajcoquetza tlatlajco Dios huan masehualme para quinyoltlalis se ica seyc,

huan yaya Jesucristo catli mocuepqui masehuali.

⁶ Jesucristo motemacac huan mijqui por nochi masehualme para tlaxtlahuas catli monequiyaya huan para tech-tojtomas tlen totlajtlacolhua.

Huan quema ajsic hora Toteco technextili nochi catli quichijtoya.

⁷ Huan yeca Toteco nechtequitlajitoc na para nielis niitlayolmelajca. Nechtequimacac ma nitlacamanalhui icamanal huan para ma niquinmacthi masehualme catli amo israelitame para ma quineltocaca huan ma quimatica catli melahuac. Nimitzilhuía catli xitlahuac huan amo niistlacati.

⁸ Huajca quema mosentilíaj tlaneltocani campa hueli, nijnequi para tlacame ma motlatlajtica. Pero quema quitlananj ininmax para motlatlajtise ma itztoca tlatzejtzeloltique iixpa Toteco. Ma amo quipiyaca cualantli niyon tlanajnanquilistli ipan ininyolo.

⁹ Huan nijnequi sihuame ma moyoyontica huan moyectlalise quen quinamiqui para sequinoc ma quintlepanitaca. Ma amo huejcahuaca para mocualtlalise ica miyac oro, huan perlas, huan yoyomitl catli tlahuel patiyó para masehualme ma quintlachilica. ¹⁰ Achi cuali ma quintitaca sihua tlaneltocani para yejyectzitzi pampa quichihuaj miyac tlamantli catli cuali quen quinamiqui sihuame catli quineltocaj Toteco.

¹¹ Ipan tlasentililistli nopa sihuame ma quitlacaquilica nopa tlamachtlistli huan ma quiselica ica nochi ininyolo. ¹² Amo niquincahuilía sihuame ma quipiyaca nopa tequitl para quinmacthise tlacame ipan tlasentililistli, niyon para quipiyase tequiticayotl ica tlacame. Ma san tlaacaquica. ¹³ Pampa Toteco quichijqui Adán achtihui huan teipa quichijqui Eva. ¹⁴ Huan Amocualtlacatl quicajcayajqui Eva huan yaya tlajtlacolchi-

jqui. Amo quicajcayajqui Adán. ¹⁵ Pero Toteco quinmaquixtis sihuame ica nopa conetl catli quichijqui ma tlatati sintla injuanti quineltocase huan teicnelise huan quipiyase ininnemilis catli tlatzejtzeloltic huan inintlalnamiqulis catli cuali.

Xiquintequitlali cuali tlacame para quinyacanase tlaneltocani

3 Nimitzilhuis se camanali catli temachtli. Sintla se tlatatl quinequi mochihuas se huehue tlaneltocaquetl para tlayacanas ipan tlasentililistli, quinequi se cuali tequitl. ² Pero monequi se tlayacanquetl tlen tlaneltocani ma eli se tlatatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Monequi quipiyas setzi isihua huan san itztos ica ya. Monequi ma eli se tlatatl catli cuali monahuatía huan catli quitlamichihua itequi. Ma eli se tlatatl catli nochi quitlepanitaj, huan catli quipactía quinselis paxalohuani ipan ichaj huan catli nelía cuali tlamachtía icamanal Toteco. ³ Monequi se tlatatl catli amo quema moihuintía, niyon amo mosisinía. Monequi se catli nelía quipiya iyolo ica masehualme huan amo cualancatemohua. Monequi se catli amo quinequi tomi catli amo iaxca. ⁴ Xijtequitlali se tlatatl catli cuali quinyacana nochi ipan ichaj huan catli quinpiya iconehua catli quitlacaquilíaj icamanal ica miyac tlatlepanitacayotl. ⁵ Pampa sintla se tlatatl amo hueli tlayacana ipan ichaj, quenicatza huelis quinmocuitlahuis tlaneltocani ipan itiopa Toteco. ⁶ Amo xijtequitlatica se tlatatl para tlayacanquetl catli yancuic quineltocacoc Toteco pampa san polihui mohueyimatis quen quichijqui Amocualtlacatl. Quej nopa quiselis se tlatzacuiltli quen yaya quiseli. ⁷ Nojquiya monequi xijtlalica se huehue tlaneltocaquetl catli quitlepanitaj nochi masehualme masque amo quineltocaj

Toteco. Quej nopa amo aqui huelis quitelhuis huan nopa Amocualtlacatl amo quicajcayahuas.

Tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani

⁸Nojquiya tlacame catli quinequij mochihuase tlapalehuiani ipan tiopamitl tlen tlaneltocani monequi elise tlacame catli nochi quintlepanitaj. Xiquintequitlatica tlacame catli amo moijixpatlaj, huan catli amo quema moi-huintíaj huan catli amo quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁹Xiquintlatica tlacame catli yoltlapajpactique huan catli ica nochi ininyolo quineltocaj nopa tlamachtlistli tlen Jesucristo catli amo aqui quimatiyaya hasta Toteco technextili. ¹⁰Pero quema ayamo tiqintlalijtoc quen tlapalehuiani, monequi xiquinmacaca seyoc tequitl ipan tlasentilistli para tiquinyejyecos sintla quichihuase cuali nopa tequitl iniixpa nochi, o amo. Sintla, quena, cuali quichihuaj, huajca xiquintequitlatica quen tlapalehuiani. ¹¹Huan nojquiya nopa sihuame monequi elise cuali sihuame catli nochi quintlepanitaj. Ma amo elica sihuame catli teelnamiquini, niyon catli moi-huintíaj, pero ma elica sihuame catli temachme ica nochi catli quichihuaj. ¹²Monequi sesen tlacla tlapalehuijquetl quipiyas san setzi isihua huan san itzotos ica ya. Monequi tlacla tlapalehuiani ma elica tlacame catli quimocuitlahuíaj ininchaj huan quinyacana ininconehua ica cuali. ¹³Pampa tlacame catli quichihuase nelía cuali ni tequitl tlen tlapalehuiani ipan tiopamitl quipiyase inintlatlepanitacayo huan quineltocase Jesucristo ica más temachili.

Catli tojuanti tijneltocaj

¹⁴Nimitztlajcuilhuía ama masque nijnequi amo huejcahuas para nimechitati. ¹⁵Pero sintla amo hueli niyas nimantzi,

nijnequi nimechmachiltis quen monequi tlaneltocani ma mochihuase ipan ifamilia Toteco. Pampa nopa tlaneltocani catli mosentilíaj, inijuanti itiopa Toteco catli yoltoc huan eltoc quen inijuanti tlaquetzalme catli quijiyohuíaj nopa catli melahuac. ¹⁶Nochi quimatij para nelía hueyi nopa catli Toteco technextili para ma tijmachilica tlen ya:

Cristo mochijqui masehuali huan monexti campa tojuanti.

Itonal Toteco technextili para yaya elqui xitlahuac iixpa Toteco.

Itequihuajcahua Toteco quiitaque.

Huan tlaneltocani quinilhuijque miyac masehualme ipan campa hueli tlali tlen ya.

Miyac masehualme ipan ni taltipactli quineltocaque.

Huan teipa Toteco sempa quitlejcolti huan quiseli ipan ilhuicac.

Sequin tlacame quicahuase Jesucristo para quitoquilise sequinoc tlamachtli

4 Itonal Toteco techyolmelajtoc xitlahuac para ipan nopa tlayacapan tonali sequin tlacame quicahuase catli tijneltocaj. Quintlacaquilise ajacame tlen Amocualtlacatl catli san tlaclajcayahua huan quiselise inintlamachtli. ²Ni tlamachtiani san moijixpatlani huan istlacatini. Huan pampa quiipiyaj ininyolo mictoc, ayacmo tleno moilhuíaj quema quichihuaj catli amo cuali. ³Quiijtohuaj para se tlaneltocaquetl amo hueli quipiyas inamic. Quiijtohuaj ayacmo huelis tijcuase sequin tlamantli tlacualistli. Pero Toteco quichijtoc nopa tlacualistli para tojuanti catli tijneltocaj Toteco huan tijmatij catli melahuac, ma tijcuaca ica tlasamatili. ⁴Pampa nochi tlacualistli catli Toteco quichijtoc eltoc cuali huan amo monequi tijhuejcamajcahuase niyon se. Huelis tijtlasamatise Toteco huan tijselise nochi, ⁵pampa Ica-

manal Toteco quijtohua yaya quitiochihuas huan quitlatzejtzololchihuas totlacualis quema tijtlascamatij.

**Se cuali tlatequipanojquetl
tlen Jesucristo**

⁶Xiquinmachtis tlaneltocani nepa ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc, huan quej nopa tielis se icual tequipanojca Jesucristo. Huan se cuali tequipanojquetl monequi momachtis nopa camanali catli quineltoca. Quena, motlamacas ica nopa cuali tlamachtistli catli quitoquilía quen elisquía itlacualis. ⁷Amo xijtlacaquili huihui camanali huan camanali catli amo ipati catli camanaltij sequin tename, pero xijtequihui monemilis huan mochicahualis para más timocualchijchihuas ipan Toteco. ⁸Sintla tijcualchijchihuas motlacayo, cualtitoc. Pero más ipati sintla timocualchijchihuas ipan Toteco, pampa mitzpalehuis para nochipa. Ipati ama quema tiitztoque ipan ni taltipactli huan achi más ipati elis teipa quema tiitztose ilhuicac. ⁹Temachtli ni camanali catli nimitzilhuijtoc huan quinamiqui para nochi masehualme ma quiselica. ¹⁰Huan yeca tojuanti chicahuac titequipanojtinemij huan titlajiyohuijtinemij pampa tijnequij timochixtose ipan yaya Toteco catli yoltoc huan amo quema miquis. Yaya inintemaquixtijca nochi masehualme huan quinmaquixtis para nochipa nochi catli quineltocaj.

¹¹Xiquinmachtis nopa tlaneltocani nochi ni catli nimitzilhuijtoc huan xiquinnahuati ma quichihuaca. ¹²Ma amo aqui quijto amo monequi mitztlaquilis pampa noja titelpoca tlatatl. Pero xiquincahuili tlaneltocani se cuali nemachiltli ica catli titlamachtía huan ica catli tijchihua. Xiquinnextili quenicatza ma teicnelica

huan ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo huan quenicatza ma quiipyaca ininnemilis catli tlapajpactic. ¹³Hasta quema niajsiti nepa, ya ni monequi xijchijtiya quema anmosentilíaj. Xijpohua Icamanal Toteco para nochi quicaquise. Xiquinmachtis catli quijtosnequi. Huan xiquinyolchicahua tlaneltocani ma quichihuaca catli quijtohua. ¹⁴Xijtequihui nopa yajatili catli Toteco mitzmacac quema nopa huehue tlaneltocani mitztzonmajpachojque huan Toteco quinmacac camanali para camanaltise tlen nochi nopa cuali tequitl catli tijchihuasquía teipa.

¹⁵Ica nochi moyolo xijchijtinemi nochi ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc. San ya nopa xijmati para nochi tlaneltocani quuitase para mojmstla tijchihua más cuali itequi Toteco. ¹⁶Ximotlachili para san catli xitlahuac tijchihuas huan para san catli cuali titlamachtis. Ximotlacuahua san ipan ya ni. Sintla quej ni tijchihuas, Toteco mitzmaquixtis ta huan injuanti catli mitztlaquilise.

**Quenicatza monequi Timoteo ma
nemi iniixpa tlaneltocani**

5 Amo xicajhua se tlatatl catli ya huehue quema quichihua catli amo cuali. Achi cuali xijnojnotza ica yamanic quen elisquía motata. Huan catli san cuali chicaj tlacame, xiquinnojnotza quen elisquíaj moicnihua. ²Xiquinca-manalhui sihuame catli tename quen elisquíaj monanahua huan chicaj sihuame quen elisquíaj mosihua icnihua. Huan quema tiquincamanalhuía, xijpiya motlalnamiquilis tlapajpactic.

³Monequi tlaneltocani quinmocuitalahuse nochi cahual toahuihua catli amo aqui quiipyaj para quinpalehuis. ⁴Pero sintla se cahual toahui quinpiya iconehua o iixhuihua catli ya huejhueyi

para quipalehuise, huajca monequi ma quipalehuica. Monequi iconehua quuitase para Toteco quintequimacatoc achtihui ma quichihuaca catli cuali ica inintatahua o catli itztoque ininchampoyohua. Quena, monequi quicuepilise catli yejyectzi inintatahua quinchihuilijque quema quiniscaltijque, pampa Toteco quipactía quema se quinmocuítlahuía itatahua. ⁵Pero ica cahual toahuihua catli nelía mocahuaj ininpilseltzitzti huan amo aqui quipiyaj, huajca monequi antlaneltocani ma xiquinpalehuica. Injuanti san mochiyaj ipan Toteco huan motlatlajtíaj huan quitlajlaníaj inintechmonequi tonaya huan yohuali. ⁶Pero sequinoc cahual toahuihua san quitemohuaj catli quinpactía inintlacayohua. Masque yoltoque, Toteco quinita quen catli ya mictoque. ⁷Xiquinnahuati tlaneltocani ma quichihuaca nochi ni para amo aqui huelis quintelhuis pampa amo quinpalehuíaj cuali cahual toahuihua, niyon pampa quinpalehuíaj catli amo nemij cuali. ⁸Pero sintla se amo quinequi quimacas itata, o inana o sequinoc ichampoyohua catli quinmonequilfa, huajca ica ya nopa quijtohua ayacmo quineltoca Toteco. Huan quichijtoc más fiero que se tlatcatl catli amo quema quineltocatoc Toteco.

⁹Amantzi nimitzilhuis catlique cahual toahuihua anquintlapejpenise huan anquinjcuilose ipan tiopa. San xiquintlapejpenica cahual toahuihua catli ya quipiyaj sesenta xihuitl huan catli nochipa itztoyaj san ica ininhuehue, ¹⁰huan catli nochi tlaneltocani quimatij para quichijtinetoque catli cuali. Quena, xiquinjcuilo toahuihua catli cuali quiniscaltijtoque ininconeuhua huan catli ica paquilistli quinselíaj paxalohuani. Monequi sihuame catli quinpajpaquilijtoque iniicxihua

tlaneltocani o tlen hueli tlamantli tequitl catli monequi. Xiquintlapejpeni catli amo quema mohueyimatij huan catli quimatque quinpalehuíaj catli tlaijiyohuíaj. Quena, xiquintlapejpeni nopa cahual toahuihua catli ica nochi ininyolo quichijtoque catli cuali.

¹¹Pero cahual toahuihua catli ayamo quipiyaj sesenta xihuitl amo xiquinjcuiloca ipan tiopamitl, pampa catli inintlacayo quinequi, quiniyocatlalis tlen itequi Toteco huan sempa quinequise monamictise. ¹²Yeca Toteco quintlatzacuiltis pampa amo quichijque catli quitlajtolitzquijque para quichihuase quema moijcuilojque ipan tiopa. ¹³Huan san polihui para cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl pehuas motlatz-canequise quema calnemise ipan inintequi. Huan nojquiya huelis teelnamiquise huan tlatzintocatinemise catli amo inincuenta. Huan quej nopa camanaltise catli amo quinamiqui quijjose. ¹⁴Huajca nijnequi cahual toahuihua catli amo más quipiyaj xihuitl sempa ma monamictica huan quipiyase más ininconeuhua. Nijnequi cuali ma quimocuítlahuise ininchajchaj. Amo tleno ma quichihuaca catli ica tocalancaitaca huelis quintelhuis. ¹⁵Pampa sequin cahual toahuihua ya quicajtejtoque Toteco huan qitoquilfaj Amocualtlatcatl.

¹⁶Nojquiya sintla se sihuatl o se tlatcatl catli quineltoca Toteco quinpiya cahual toahuihua catli quinita quen iteiximatcahua, monequi quinpalehuis huan amo quincahuas para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ma quinpalehuica. Quej nopa, tlaneltocani huelise quinpalehuise san nopa cahual toahuihua catli nelía amo aqui quipiyaj.

¹⁷Monequi nochi toicnihua ma quintlepanitaca nopa huehue tlaneltocani catli tlayacanaj ipan tiopamitl sintla tequitij cuali. Huan monequi ma quintlaxtlahuica cuali.

Pero achi más ma quintlepanitaca huan ma quintlaxtlahuica nopa tlayacanani catli ica nochi ininchicahualis tlacamanalhuáj huan tlamachtíaj Icamanal Toteco, ¹⁸pampa Icamanal Toteco quiijtouhua: “Amo xijcamailpi nopa toro catli ipan moquejquetza trigo para quiyolquixtis.” Huan nojquiya quiijtouhua: “Quema se tlatatl tequiti, monequi para quiselis itlaxtlahuil.”

¹⁹Amo xijtlacaquili se masehuali catli quitelhuía se huehue tlatatl catli quinycana tlaneltocani. Pero sintla ome o eyi quitelhuíaj, huajca quena, xiquinchihuil cuenta. ²⁰Huan sintla se huehue tlatatl noja tlajtlacolchihua, xijtelhuica iniixpa nochi tlaneltocani para sequinoc quimacacise tlajtlacolchihuase. ²¹Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Dios, huan iixpa Jesucristo, huan iniixpa inintequihuajcahua catli quintlapejpenijtoc para iaxcahua, xijchihuas ni tlamantli catli nimitzilhuijtoc iniixpa nochi tlaneltocani huan amo xiquinchicoicneli huehue tlaneltocani catli mohuampoyohua. ²²Amo xijtlali momax ipan se tlatatl nimantzi para tijtequimacas quen se huehue tlaneltocaquetl catli tlayacanas. Pampa sintla tijtzonmajpachos para tijtequitlalis se tlatatl huan teipa tlajtlacolchihuas, huajca motlajtlacol nojquiya pampa amo tijpixqui tlamocuitlahuili achtihui ajqueya tijtequitlali. Huajca ximotlachili para tijchihuas catli nelía cuali huan amo titlajtlacolchihuas.

²³Nojquiya nimitzyolmelahuas tlen moijti huan nopa cocolistli catli tijpiya tlatoctzitzi. Amo san atl xiquiji, nojquiya xiquiji quentzi xocomeca atl catli cococ para timochicahuas.

²⁴Huan ica tlacame catli tiquntlapejpenía, xiquelnamiqui para itztoque sequin tlacame catli tlanemijya nesi inintlajtlacolhua huan nochi quimatij Toteco quintlajtolsencahuas. Pero itztoque sequinoc tlacame catli amo nesis inintlajt-

lacolhua hasta miyac tonali teipa huan huajca quena, nochi quimatisé. ²⁵San se ica cuali tequitl catli tlacame quichihua. Ica sequin nimantzi tlanemijya nesi catli cuali quichijtoque huan nochi quimatij. Pero itztoque sequinoc tlacame catli quichihua cuali tequitl huan amo nesis nimantzi, pero teipa quena, nesis inintequi catli cuali pampa amo hueli huejcahuas motlatijtoc. Huajca xijpiya tlamocuitlahuili xijtlachili ajqueya ini-juanti tiquntlalis para tlayacanani.

6 Toicnihua catli itztoque tlatequipanohuani catli inintecohua quincojtoque para iniaxca monequi quintlepanitase inintecohua ipan taltipactli para amo aqui huelis quitlajilhuis itoca Toteco huan itlamachtli. ²Huan sintla toicnihua catli tlatequipanohuani quipiyaj ininteco catli nojquiya quineltocaj Toteco, ma amo quicahuaca quintlepanitaj. Monequi achi más cuali ma quinquipanoca pampa ininteco nojquiya eli iniicni ipan Jesucristo. Huan inincualtequi catli nopa tlatequipanohuani quichihua quipalehuis se tlaneltocaquetl catli Toteco quicnelía. Huajca Timoteo, xiquinmachtijtinemi huan xiquincamanalhuitinemi ni tlamachtilistli.

Quenicatza paquise tlaneltocani

³Sintla itztoc se masehuali catli tlamachtía seyoc tlamantli catli amo quen ni temachtli tlamachtilistli tlen Tohueyteco Jesucristo, huajca amo neli icamanal, pampa ni tlamachtilistli techpalehuía ma tijpiyaca tonemilis más quen Toteco. ⁴Huan se catli tlamachtía seyoc tlamantli san mohueyimati huan amo tleno quimati. San quipactía tlanajnanquilis huan tecamaijixnamiquis ica catli quinequi quiijtos sesen pilcamanaltzitzi catli masehualme quiijtouhaj. Quej nopa

masehualme pehuaj mochicoitaj, huan moyocaquixtíaj, huan quintlajilhuíaj sequinoc, huan moilhuíaj ne sequinoc tlajtlacolchijtoque quema huelis amo melahuac. ⁵Ni tlamachtiani nochipa quichihujaj para ma onca tlahuilancayotl ica ininhuihui camanal catli huala ipan inintlalnamiqulis catli ijlacajtoc. Amo quijtohuaj catli melahuac. Mochihuaj quen quitoquilíaj Toteco icamanal, pero san quinequij quitlanise miyac tomi. Huajca xiquincajtehua nopa tlamachtiani.

⁶Pero sintla tojuanti nelía tijtoquilíaj Toteco icamanal huan tipaquij ica catli tijpiyaj, tijtlantoque miyac. Quena, tiitztoque quen tominpiyani. ⁷Pampa amo tleno tijhualicaque ipan ni tlaltipactli quema titlacatque huan temachtli amo tleno tijhuicase quema timiquise. ⁸Huajca sintla tijpiyaj catli tijcuase huan catli timoquentise, ma tipaquica, ⁹pampa masehualme catli tlahuel quinequij miyac tomi, nimantzi huetzise, pampa tlajtlacoli quinyoltilanas. Eltoc quen se tlaquetztli catli quinmasiltía. Huan injuanti pehuase quinequise más tlamantzitzi catli quinijtlacos. Huan ya nopa quinhuicas ipan se ojli catli quisemanas innemilis hasta teipa mopolose. ¹⁰Miyac tlamantli tlajtlacoli pehua quema se masehuali quicnelía tomi huan mojmotla quinequi quipiyas más. Sequin catli tlahuel quinequiyayaj tomi ya quicajteytoque quineltocaj Toteco huan yeca quipantijtoque miyac tlacuajcualoli.

Xieli quen se cuali soldado

¹¹Pero ta Timoteo, ta tise tlatcatl catli tiixca Toteco. Huajca xijtlalcahui nochi catli amo cuali quen ya nimitzilhui. Huan xijtoquili catli xitlahuac. Mojmotla xiitzto más quen Toteco. Más xijneltoca ya huan más xiquinic-

neli mohuampoyohua. Mojmotla xij-sentoquili motequi huan xijpiya moyolo ica nochi masehualme. ¹²Ximoneltali para titlahuilanas ica catli amo cuali quen quichihua se cuali soldado. Quena, tiitztoque ipan se tlahuilancayotl para ma mocahua senquistoc melahuac totlaneltoquilis huan para más masehualme ma quicaquise huan quineltocase. Ximoaxcati nopa nemilistli para nochipa catli Toteco mitzmecatoc. Tiquijto inixpa miyac masehualme quenecatza tijneltoca Jesús; huajca amo quema xijcahua. ¹³Timoteo, nimitznahuatía iixpa Totata catli quinmaca nemilistli nochi tlamantli catli itztoque huan iixpa Cristo Jesús catli quihhui Poncio Pilato catli melahuac quema itztoya iixpa, ¹⁴xiquinchihua nochi ni tlanahuatilme catli nimitzilhuijtoc ica moyolo senquistoc tlajpajpactic para amo aqui huelis mitztelhuis pampa tijpatlatoc nopa tlamachtli. Huan quej nopa xijchijtiya hasta monextis Jesucristo quema sempa hualas. ¹⁵Pampa quema ajsis nopa tonal catli cuali, Toteco Dios quihhui Tohueyiteco Jesucristo ma sempa hualas tlen ilhuicac. Pampa Toteco Dios quinahuatía nochi catli onca huan yaya catli quinamiqui tijhueyitalise. Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli huan yaya ininteco nochi tecojme. ¹⁶San yaya quipiya nemilistli para nochipa ipan ya. Yaya mocahua ipan nopa tlahuili catli chichahuac cahuani hasta amo aqui huelis monechcahuis. Amo aqui se masehuali catli quiitztoc Toteco Totata huan amo aqui huili quiita. Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl pampa yaya quipiya nochi tlanahuatili huan quipiyas para nochipa. Quej nopa ma eli.

¹⁷Xiquinilhui tlaneltocani catli quipiayaj miyac tomi nica ipan ni tlaltipactli, ma amo mohueyimatica

huan ma amo motemachica ipan inintomi pampa nimantzi huelis quipolose nochi. Xiquinilhui ma motemachica ipan Toteco catli itztoc huan techmaca nochi catli onca para ma tipactoca huan techmaca hasta mocahua. ¹⁸Xiquinilhui catli tominpiyaj amo san ma quiپیaya miyac tomi, pero nojquiya ma quichihuaca miyac tlamantli catli cuali. Ma amo mochihuaca itzcuime, pero ica paquilistli ma quintemoca masehualme catli amo quiپیaya tomi para quinpaléhise. ¹⁹Quej ni quema noja itztoque nica quitlantiyase miyac tlatlancayotl catli Toteco quiajocitias nepa ilhuicac huan se tonal quinmacas. Quej nopa quipantise nopa nemilistli catli nelnelá cuali.

Catli monequi quichihuas Timoteo

²⁰Ta Timoteo, xijmocuitlahui nopa tlamachtli catli Toteco mitzmacac pampa motemachi ipan ta. Xiquincajtehua nopa tlacame catli monajnanquilfaj huan camanaltij tlen catli amo cuali huan catli amo ipati. Quena, xiquincahua nopa tlamachtiani catli quiijtohuaj quimatij nochi, pero amo neli, pampa huihuitique. ²¹Sequin masehualme qitoquilijque inintlamachtli huan quicajtoque catli quineltocayayaj. Timoteo, Toteco ma quiپیaya hueyi iyolo mohuaya. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljacuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Timoteo

Pablo quitlajpalo Timoteo

1 Na niPablo, niitlayolmelajca Jesu-
cristo nimitztlajcuilhuía ni amat-
lajcuiloli. Toteco Dios ica ipaquilis
nechtequitlali niitlayolmelajca. Nechte-
quimacac ma niquinilhui masehualme
tlen nopa nemilistli catli quitencahuilij-
toc quinmacas nochi catli motlatzquilti-
jtoque ipan Cristo Jesús. ²Noicni Timo-
teo, nimitzicnelía quen tinocone. Toteco
Dios huan Toteco Jesucristo ma quipiya
hueyi iyolo mohuaya. Ma mitztlasojtla
huan ma mitzmaca tlasehuilistli ipan
moyolo.

Amo ximopinahua xiteyolmelahua tlen Jesucristo

³Nochipa nimitzelnamiqúi huan nijt-
lascamati Toteco yohuali huan tonali
pampa tijneltoacac. Yaya catli nijte-
quipanohua ica noyolo tlapajpactic iixpa
quen nohuejcapan tatahua nojquiya
quichijque. ⁴Nijnequi sempa nimitzi-
tas pampa niquelnamiqúi quen tichocac
quema timonahuatijque huan nipaquis
miyac quema sempa timoitase. ⁵Nijmati
ta tijneltoaca Toteco ica nochi moyolo
quen achtihui quichijqui mohueyi nana,
Loida, huan teipa monana, Eunice.

⁶Huajca nimitzelnamiquiltía
xijtequihui huan xijmaca tetili nopa
yajatili catli Toteco mitzmamac quema
nimitztzonmajpacho. ⁷Pampa nopa
tonal catli Toteco techmacacac amo
anmechchihua ximajmahuica. Yaya
techmaca chicahualistli. Techchihua
ma tiquinicnelica masehualme huan
ma tijpiyase cuali totlalnamiquilis.
⁸Huajca amo quema ximopinahua
xiquinyolmelahua masehualme
tlen Jesucristo huan xiquinilhui na

nitzactoc pampa nijneltoaca. Huan
ica ichicahualis Toteco monequi
xiquijiyohui nochi catli monequi
titlajiyohuis pampa titeilhuía icamanal.
⁹Pampa yaya Toteco techmaquixti tlen
totlajtlacolhua huan technotzqui para
ma tiitztoaca titlatzejtzeloitque iixpa.
Amo techmaquixti tlen totlajtlacolhua
pampa tijchihuayayaj catli cuali.
Toteco techmaquixti san pampa
quipixqui hueyi iyolo ica tojuanti huan
quinejqui ya nopa quichihuas. Toteco
quijito quema ayamo quichihuayaya
tlaltipactli para teipa quipiyasquía
hueyi iyolo tohuaya por catli Jesucristo
techchihuilisquía. ¹⁰Pero ama
technextilijtoc nochi catli quisencajqui
quichihuas pampa Totemaquixtijca
Jesucristo hualajqui huan quisemanqui
ichicahualis miqúilistli para ayacmo
tleno huelis techchihuilis. Huan yaya
technextilijtoc para tiitztose para
nochipa ihuaya ya sintla tijneltoaca
icamanal.

¹¹Huan Toteco nechtequitlalijtoc
niitlacamanalhujca huan niitlayolme-
lajca huan niitlamachtijca para ma
niquinilhui masehualme catli amo
israelitame ni cuali camanali. ¹²Yeca
nitlajiyohuía nica ipan tlatzactli.
Pero amo nimopinahua, pampa
niquiximati yaya catli nijneltoaca huan
nijmati temachtli para yaya quipiya
chicahualistli para quimocuitlahuis
catli nijcajtoc imaco hasta ajsis nopa
tonal catli ya quitlalijtoc.

¹³Timoteo, quema tiquinilhuía mase-
hualme ni cuali camanali catli nimitzil-
huijtoc, amo xijpatla niyon se quentzi.
Huan xitenextili quenicatza tijneltoaca
Toteco huan tiquinicnelía masehualme
pampa tiitztoc ipan Jesucristo. ¹⁴Ica
itlapalehuil Itonal Toteco catli moc-
ahua ipan toyolo, xijmocuitlahui nopa
cuali camanali catli Toteco quicajtoc

momaco, huan amo aqui xijcahuili ma quipatla.

¹⁵Huelis ya tijmati nechcajtejque nochi tlaneltocani catli ajsicoj nica tlen tlali Asia, hasta nojquiya nechcajtejque Figelo huan Hermógenes. ¹⁶San Onesíforo, amo. Toteco ma quitlasojtla ica nochi ichampoyohua pampa miyacpa yaya hualajqui para nechylolchicahuas, huan amo pinajqui pampa niitztoya nica niilpitoc ica tepos cadena. ¹⁷Huan quema Onesíforo itztoya ipan altepetl Roma, amo moquetzqui nechtemojtinenqui hasta nechpanti. ¹⁸Ma Toteco quitlasojtla ipan nopa tonal quema techtequitlachilis. Ta cuali tijmati quen techpalehui nojquiya nepa ipan altepetl Éfeso.

Se icual soldado Jesucristo

2 Nocone Timoteo, tijmati para nelía hueyi iyolo Toteco ica ta ipan Cristo Jesús huan mitzmacatoc miyac yajatili. ²Nopa tlamachtili catli tijcajqui nitlamachti iniixpa miyac masehualme, ama xiquinmachi sequinoc catli temachme para teipa injuanti no huelise quinmachi sequinoc.

³Nojquiya xiquijiyohui tlaijiyohuilistli nohuaya quen se icual soldado Jesucristo. ⁴Xijchihua quen se tlatatl catli mosoldadojchihua. Yaya amo hueli moilpis ica tlamantli ipan innemilis sequinoc masehualme. San hueli monejnehuilía quenicatza quipactis iteco catli quisoldadojchijqui. ⁵Huan xijchihua quen se motlalojquetl catli motlalojhua ica sequinoc para quuitase ajqueya tlatlanis. Monequi motlalos senquistoc xitlahuac quen quijtohua tlanahuatili o amo huelis tlatlanis huan quiselis nopa xochi corona. ⁶Huan milchihuani monequi achthui ma tequitica chicahuac para huelis teipa quicuase catli quipixcase.

⁷Huajca ximonejnehuili miyac ica catli nimitzilhuijtoc nica huan Toteco mitzpalehuis tijmachilis nochi.

⁸Xiquelnamiqúi Jesucristo quema tlatlajiyohuía. Yaya catli tlatatqui quen iteipan ixhui Tlanahuatijquetl David tlen huejcajya huan yaya catli sempa moyolcuic quema mictoya. Ya ni nopa cuali camanali catli nitlacamanalhuía, ⁹huan yeca niqijiyohuía miyac tlahuicayotl huan niilpitoc ica tepos cadena quen se tlaixpanoquetl catli temajmati. Pero masque na niilpitoc ica tepos cadena, Toteco icamanal amo ilpitoc. ¹⁰Huan niqijiyohuía nochi catli huala pampa niquinicnelía injuanti catli Toteco quintlapejpenijtoc nojquiya para iaxcahua. Nijnequi injuanti ma momaquixtica ipan Cristo Jesús para huelis itztose para nochipa nepa campa tlatlanextli.

¹¹Ya ni se camanali catli melahuac: Sintla timijque quema Cristo mijqui, nojquiya tiitztose ihuaya.

¹²Sintla tiquijiyohuíaj tlahuicayotl pampa tiquiximatij, se tonal titlanahuatise ihuaya.

Sintla tiquijtohuaj amo tijchihuase catli Cristo techilhuía, huajca yaya quijtos amo techmacas nopa tlatlancayotl.

¹³Sintla tojuanti amo tiitztoque titemachme, yaya mocahua temachtli pampa amo hueli quijitos amo moiximati ica iseltzi huan yaya itztoc ipan toyolo.

Xijchihua itequi Cristo ica nochi mochicahualis

¹⁴Xiquelnamiqúilti tlaneltocani tlen ni tlamantli. Xiquinnahuati iixpa Toteco ma amo tlanajnanquilica tlen quijtosnequi sesen camanali, pampa amo ipati huan quitlamisemanas innemilis catli quitlacaquilise. ¹⁵Xitequiti chicahuac para quema

ajsis nopa tonal quema timonextis iixpa Toteco, yaya hueli quijtos para tijchijqui catli quipactía. Xiitzto se icual tequipanojca catli amo quipiyas niyon se tlamantli catli ica mopinahuas. Xiitzto se tequipanojquetl catli cuali quimati quenicatza quitequihuis huan quiixtomas Icamanal catli melahuac. ¹⁶ Xiquincajtehua tlacame catli tlamachtíaj catli amo quinamiqui huan catli amo ipati, pampa ica inincamanal quinyacanaj masehualme ma quichihuaca más tlamantli catli amo quipactía Toteco. ¹⁷ Inintlamachtli catli amo melahuac tlamahuas quen se cocolistli catli tlamahua. Quej nopa inintlamachtli Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Inijuanti chicoquistoque tlen nopa camanali catli melahuac. Ama tlamachtíaj para ya moyolcuitoque nochi masehualme catli mictoque catli moyolcuise. Yeca sequin catli tlaneltocayayaj ayacmo quimatij tlaque quineltocase. ¹⁹ Pero ipan ichaj Toteco quitlalijtoc se tlatzinpehualtili catli temachtli huan nepa ijcuilijtoc ya ni: “Toteco quiniximati injuanti catli nelía iaxcahua”; huan nojquiya quijtohua: “Nochi masehualme catli motemachijtoque ipan Tohueyiteco Jesucristo ma ayacmo quichihuaca catli amo cuali.”

²⁰ Ipan se hueyi cali catli iaxca se tlatcatl catli tlapijpixtoc onca miyac tlamantli catli injuanti quitequihuáj. Onca sequin tlamantli catli amo patiyó quen huajcali huan soqui chachapali, huan nojquiya onca sequin catli patiyó catli quichijtoque ica oro huan ica plata. Nopa caltecojtli quitequihuá huajcali huan tlamantli tlen soquitl ica se tequitl catli quejhueltzí. Huan quitequihuá tlamantli catli patiyó quema monequi catli yejyectzi para masehualme quitlepanitase. ²¹ Sintla se tlaneltocaquetl moyocacahuas ica injuanti catli tlamachtíaj

catli amo cuali, yaya elis quen se tlamantli catli nelía patiyó ipan ichaj Toteco, huan Toteco quitequihuis ipan se cuali tequitl huan masehualme catli quititase, quitlepanitase Toteco.

²² Huajca xicholojtehua quema se tlamantli mitzyoltilana para xijchihuas quen telpocame tlen ni tlatipactli quipactía quichihuaj. Xijtoquili catli xitlahuac. Xijneltoca Toteco ica nochi moyolo, huan xiquinicneli masehualme. Xiitzto ica cuali ica nopa tlaneltocani catli motemachíaj ipan Toteco ica ininyolo cuali iixpa. ²³ Xiquintlalcahui tlacame catli camanaltij huihui camanali pampa teipa san pehuaj mocamajixnamiquij. ²⁴ Se catli itequipanojca Tohueyiteco ma amo quitemos para mocamajixnamiquis ica sequinoc. Monequi ma quinchihuili nochi masehualme catli cuali. Monequi tlamachtis cuali para masehualme ma quimachilica itlamachtli huan monequi ma quipiya iyolo ica nochime. ²⁵ Se itequipanojca Tohueyiteco monequi quinmachtis ica yamanic camanali nopa masehualme catli quicualancaitaj. Huelis Toteco quinpatilis ininyolo para huelis moyolpatlase huan quimatise catli melahuac. ²⁶ Huan quej nopa, cholose tlen campa quintlaquechilijtoc Amocualtlatcatl, pampa yaya quinmasiltijtoc para ma quichihuaca catli yaya quinequi.

Ipan tlayacapan tonali masehualme quichihuase más catli amo cuali

3 Nojquiya monequi xijmachili ya ni. Quema hualas tlayacapan tonali elis nelía fiero. ² Masehualme san moicnelise ininseltzitzí huan tlahuel quinequise miyac tomi. Tlahuel motlepanitase huan mohueyimatise. Quitlajilhise Toteco huan amo quintlepanitase ininnanahua huan inintatahua. Amo motlascamatise por catli quiselijtoque huan amo tleno quiitase para tlatze-

jtzeloltic. ³ Amo teicnelise. Amo tetlasojtlase. San teejelnamiqoise. Masehualme ayacmo huelis monahuatise huan yeca quichihuase san catli quinequise. Tecocose ica paquilistli, huan quicualancaitase nochi catli cuali. ⁴ Quena, ipan tlayacapan tonali masehualme quincacayahuase hasta ininhuampoyohua huan mosisinise huan quichihuase tlen hueli tlamantli. Moilhuisse miyac inintlalnamiqulis, pero amo neli. Quitemose san catli ica huelis mopaquilismacase, pero amo quitemose Toteco. ⁵ Sequin nopa masehualme mochihuase quen quiximatij Toteco, pero amo. Ica catli quichihuase quinextise para amo tleno quinequij tlen ichicahualis.

Xiquintlahuelcahua masehualme catli quej ni quichihuaj. ⁶ Itztoque quen nopa tlacame nozona. Quincacayahuj sihuame catli huihuitique para huelis calaquise ipan ininchajchaj para tlamachtise catli amo melahuac. Huan quinmasiltíaj nopa sihuame para qitoquilise inintlamachtli. Nopa sihuame ya quipiyaj miyac inintlajtlacolhua huan tlahuel quinequij quichihuase san catli quinactía. ⁷ Nopa sihuame quinequij momachtise nochi tlamachtistli catli yancuic, pero amo quema hueli quimachilíaj catli melahuac. ⁸ Nopa tlamachtiani quinequij quiquetzase camanali catli melahuac quen Janes huan Jambres, itetlajchihuijcahua Faraón huejcajya quinequiyaj quiquetzase nopa tiochicahual nextili catli Moisés quichihuayaya. Ya ijtlacajtoc inintlalnamiqulis nopa tlamachtiani huan san tlacajcahuaj quema quijtohuaj quineltocaj Toteco, pampa amo neli. ⁹ Pero ayacmo huejca yase, pampa teipa nochi quinitase para huihuitique quen panoc ica Janes huan Jambres huejcajya.

Pablo quiilhui Timoteo más catli monejqui quimatis

¹⁰ Pero ta Timoteo, tijtoquilijtoc catli nitlamachtía huan catli na nijchihua. Tijmati catli nijnequi nijchihuas ipan nonemilis huan quenicatza nijneltoca Toteco. Tiquitztoc quenicatza niquijiyohuijtoc nochi nechpanotihualajtoc. Tijmati niteicnelía huan nijpiya noyolo ica sequinoc. ¹¹ Tijmati quenicatza nechtlajiyohuiltijque miyac huan quenicatza nimoyoltetili. Tijmati quenicatza nechtlamicocojque ipan altepeme Antioquía, Iconio huan Listra, pero sesen huelta Toteco nechmanahui. ¹² Huan nochi tlaneltocani catli quinequij monejnemiltise quen Cristo Jesús quinequi, quinpantise masehualme catli quintlajiyohuiltise. ¹³ Pero amo cuajcualme huan tlacame catli tlacajcahuaj noja quichihuase achi más catli fiero. Quisenhuiquilise tecajcahuase más pampa Amocualtlacatl ya quincacajajtoc.

¹⁴ Pero ta, Timoteo, xijtoquilijtinemi catli timomachtijtoc huan catli tijmati para melahuac pampa tiquiniximati aqueyame mitzmachtijtoque. ¹⁵ Pampa hasta quema ticonetzi tieliyaya, tijmatiyaya nopa Tlajcuiloli catli tlatzejtzeloltic. Huajca amo xijcahua. Huan Icamanal Toteco mitztlanamictijtoc huan mitznextilijtoc quenicatza huelqui timomaquixti tlen motlajtlacolhua pampa tijneltocac Cristo Jesús. ¹⁶ Toteco temacac nochi nopa Tlatzejtzeloltic Tlajcuiloli, huan quipiya itequi para techmachtía catli melahuac huan techtlacahualtía quema tijchihuaj catli amo monequi. Huan Icamanal techtlalnamichtía huan technextilía quenicatza ma timonejnemiltica xitlahuac. ¹⁷ Quena, Toteco techmacatoc Icamanal para techcualtlalis nochi tojuanti catli

tiiaxcahua para huelis tijchihuase nochi catli cuali.

Xitlacamanalhui Icamanal Toteco

4 Timoteo, nimitznahuatía iixpa Toteco Totata huan iixpa Toteco Jesucristo catli se tonal quintlajtolsencahuas nochi masehualme catli yoltoque huan catli mictoqe quema sempa hualas ipan tlaltipactli para tlanahuatis, ²xitlacamanalhuijtinemi icamanal Toteco. Xiquinilhui masehualme icamanal nochipa masque ohui tijchihuas o amo ohui. Xiquinxitlahua catli amo quimatij tlaque monequi quichihuase huan xiquintlacahuati catli ica ininpaquilis tlajtlacolchihuaj. Xiquinyolchicahua ma quichihuaca catli cuali huan nochipa xiquinmacthi ica camanali catli yamanic. ³Pampa ajsis se tonal quema masehualme ayacmo quinequise quitlacaquilise nopa tlamachtistli catli xitlahuac. Quinequise quitlacaquilise san catli quinpactis. Huan quintemose tlamachtiani catli quinmacthise catli injuanti quinequij. ⁴Huan ayacmo quitlacaquilise catli melahuac, san quitoquilise camanali catli amo neli. ⁵Pero ta, Timoteo, nochipa xijpiya cuali motlalnamiqulis. Ximoyoltetili quema titlajiyohuá. Xiquinilhui masehualme icamanal Toteco huan xiquinnotza ma quitoquilica. Xijtlamichihua mojmotla nochi nopa tequitl catli Toteco mitzmacatoc.

⁶Pero ica naya, ya nijtoyajtoc none-milis para Toteco quen se tlacajcualistli catli atic, huan ya monechcahuijtihuala nopa hora quema nimiquis. ⁷Na nitlahuilantoc chicahuac quen se cuali soldado monequi quichihuas. Na nitlantoc nochi notequi quen se motlalojquetl catli motlalojtoc hasta campa ont-lami. Huan nimosentemachijtoc ipan nopa tlamachtili catli Toteco nech-nex-

tili ma nijneltoca. ⁸Huajca nechchiya ica se corona catli nijtlantoc pampa nijchijqui catli xitlahuac. Huan Tohueyiteco, nopa tequitiquetl catli xitlahuac, nechmacas nopa corona quema techtequitlachilis nochi titlaneltocani. Huan amo san na nijselis se corona, pero nojquiya quiselise nochi tlaneltocani catli tlahuel quichixtose ma sempa hualas.

Xihuala techpaxaloqui

⁹Xijchihua campica para nimantzi tihualas techpaxaloqui. ¹⁰Ya nechtlahuelcajqui Demas huan yajqui altepetl Tesalónica pampa tlahuel quiicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli. Crescente yajqui tlali Galacia para quichihuas itequi Toteco, huan Tito yajqui tlali Dalmacia. ¹¹San toicni Lucas itztoc nohuaya. Xijtemo Marcos huan xijhualica mohuaya pampa yaya nechpalehuis miyac. ¹²Nojquiya amo aqui Tíquico pampa nijtitlanqui altepetl Éfeso. ¹³Quema tihualas, techhualiquili notlaque catli nijcajtejqui ipan ichaj Carpo ipan altepetl Troas. Nojquiya techhualiquili nopa amatlapohuali, pero achi más nijnequi techhualiquili nopa amatl catli ipan nitlajcuilohuaya.

¹⁴Alejandro nopa teposchijquetl nechchiuilijtoc miyac tlamantli catli amo cuali. Toteco ma quicuepilis quen quinamiqui ica catli quichijtoc. ¹⁵Xijpiya cuidado ica ya pampa nelía quinequi quiquetzas catli titlamachtíaj.

¹⁶Quema achtihui monejqui nimonextis iniixpa nopa tequitini, amo aqui hualajqui para nechtempalehuis. Nochi nechtlahuelcajque. Ma amo quintlatzacuiliti Toteco por catli quichijque. ¹⁷Pero Toteco, quena, yaya itztoya nohuaya huan nechmacac chicahualistli para cuali nitlacamanalhui icamanal huan quicajque miyac masehualme catli amo israelitame. Huan Toteco nechmanahui

huan amo nechmictijque nimantzi.
¹⁸Huan nijmati Toteco nechmaquixtis tlen nochi catli amo cuali huan nechhuicas nepa ilhuicac campa yaya tlanahuatía. Ma tijhueyichihuaca para nochipa. Quej nopa ma eli.

Pablo tlanqui tlajcuilohua

¹⁹Xiquintlajpalo Prisca huan Aquila. Huan xiquintlajpalo nochi catli itztoque ipan ichaj Onesíforo. ²⁰Moca-

jqui Erasto ipan altepetl Corinto. Nojquiya nijcajtejqqui Trófimo ipan altepetl Mileto pampa mococohua. ²¹Ximoisihuiliti para huelis tiajsiqui nica quema ayamo tlaseseya. Mitzontlajpalohuaj Eubulo, Pudente, Lino, Claudia huan nochi toicnihua ipan Cristo nica.

²²Tohueyiteco Jesucristo ma itzto ica motonal, Timoteo. Huan ma quiapiya hueyi iyolo amohuaya nochi amajuanti nopona. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljajcuiloli catli Pablo Quitlajcuilhui Tito

Pablo quitlajcuilhui Tito

1 Noicni Tito, na niPablo niitequipanojca Toteco huan niitlayolmelajca Jesucristo. Nechtitlantoque ma niquinnotzas masehualme catli Toteco huejcajya quintlapejpeni ma quineltocaca. Quinequi ma niquinmachtis para ma quimatica catli melahuac, pampa ya nopa quinnexilis quenicatza ma quiپیaca innemilis catli cuali quen quipactía Toteco. ²Ni tlamachtli quinmacas temachili para ma quimatica ya quiپیay nopa nemilistli yancuic para nochipa catli Toteco, yaya catli amo hueli istlacati, techtencahuili techmacas quema ayamo oncayaya taltipactli. ³Huan ama quema ajsic hora, Toteco tenextilía ni camanali tlen ni nemilistli yancuic huan quichihua ica tojuanti catli campa hueli titlacamanalhuáf. Quena, Toteco Totemaquixtijca nechnahuati ma nijchihua ni tequitl huan quicajqui nomaco. ⁴Huajca na niPablo nimitztlajcuilhuía ta tiTito ipan ni amatlapohuali. Nelfa tiitztoc quen tinocone pampa nimitzpalehui xijneltoca Toteco quen na no nijchihua. Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca ma quiپیaca hueyi ininyolo mohuaya huan ma mitztlasojtaca huan ma mitzmacaca tlasehuilistli ipan moyolo.

Itequi Tito nepa Creta

⁵Noicni Tito, nimitzcajtejqei ipan nopa piltlaltzi Creta catli quiyahualohua hueyi atl para tijtlamisencahuas catli polihuiyaya ipan totequi nozona. Nimitzilhui xiquintlali huehue tlacame para tlayacanase campa mosentilíaj tlanel-

tocani ipan sesen altepetl. ⁶Nimitzilhui xiquintequitlali huehue tlacame catli nochi quijtohuaj quichihua catli cuali huan catli quiپیay san se se ininsihua. Xiquintequitlali tlacame catli quinپیay coneme catli quineltocaj Toteco huan tlatlepanitaj. Quena, xiquintequitlali tlacame catli amo aqui huelis quintelhuis ica catli amo monequi. ⁷Pampa se catli quinyacana tlaneltocani, yaya itequipanojca Toteco huan monequi elis se tlatcatl catli amo aqui huelis quitelhuis. Amo xiquintlali tlacame catli mohueyimatij. Amo xiquintlali tlacame catli yolquenzitzi, niyon catli moihuintíaj. Amo xiquintlali catli mosisiníaj o catli tlahuel quinequij tomi catli amo iniaxca. ⁸Pero monequi xiquintlali tlacame catli quinpactía quinselíaj paxalohuani ipan ininchajchaj huan catli quicnelíaj nochi catli cuali. Xiquintlali tlacame catli quiپیay cuali inintlalnamiqulis huan catli quichihua catli xitlahuac. Xiquintlali tlacame catli tlatzejtzeloltique huan catli cuali monahuatíaj. ⁹Xiquintlali tlacame catli motlatzquiliytoque ipan nopa tlamachtli catli melahuac catli nitlamachtijtoc. Huan quej nopa, nopa tlacame cuali huelise quinyolchicahuase sequinoc ica nopa cuali tlamachtli tlen Toteco. Nojquiya huelis quinnanquilise catli quijtohuaj para amo melahuac totlamachtli.

¹⁰Xiquintequitlali tlacame catli quej nopa cuajcualme pampa itztoque miyac tlanajnanquiliyca masehualme catli camanaltij quen catli huixitque huan san tlaajcayahuaj. Quej nopa quichihua miyac israelita tlacame catli quijtohuaj quineltocaj Toteco, pero moilhufaj monequi masehualme motequilise nopa machiyotl circuncisión para momaquixitise tlen inintlajtlacohua. ¹¹Monequi nopa tlayacanani quincamanaltzacuase nopa israelita tlacame pampa quincajcayaque nochi ipan sequin calme

para ma ayacmo quineltocaca Toteco. Nopa tlacajcayahuani tlamachtíaj catli amo cuali pampa quinequij quineltlanise tomi.

¹² Eltoc quen quijcuilo se tlatatl catli ejqui nopa Creta campá tiitztoc, yaya quijto: “Creta ehuaní nochipa istlacatini. Itztoque quen tecuanime catli mosisiníaj. Tlacuani huan tlatzihuini.” Quej ni quijto nopa tlatatl, ¹³ huan melahuac icamanal. Huajca, xiquinajhua chichahuac nopa tlaneltocani nopa tlali Creta para inijuanti ayacmo quichihuase quen sequinoc ipan inintlal. Ma quineltocaca Toteco ica nochi ininyolo. ¹⁴ Ma ayacmo quintlacaquilica inincamanal israelitame catli san tlamachtíaj tlatempohualistli huan tlanahuatilme catli masehualme huejcajya quichijque. Nopa tlacame ya quicajtejtoc catli melahuac.

¹⁵ Masehualme catli yoltlapajpactique quijtajtlapajpactic nochi catli onca. Pero inijuanti catli amo quineltocaj Toteco huan amo tlapajpactic ininyolo, quijtajt se tlamantli huan quijtohuaj amo tlapajpactic pampa hasta inintlalnamiquilis huan ininyolo nojquiya ijtlacajtoc. ¹⁶ Quijtohuaj quiximatij Toteco, pero ica catli quichihuaj, technextilíaj para amo. Quichihuaj catli Toteco quicualancaita. Amo quineltocaj catli yaya technahuatijtoc. Inijuanti amo huelij quichihuaj niyon quentzi catli cuali.

Nopa cuali tlamachtli

2 Pero ta Tito, san xicamanaltitiya catli quinamiqui ica nopa cuali tlamachtli. ² Xiquinilhui nopa huehue tlacame para ma monahuatica cuali para quej nopa sequinoc quintlepanitase. Ma quiپیayaca cuali inintlalnamiquilis. Xiquinilhui nopa tlacame para chichahuac ma quineltocaca Toteco. Ma quinicnelica sequinoc ica nochi ininyolo huan

ma quiپیayaca ininyolo. ³ San se xiquinilhui nopa tename. Xiquinilhui ma nejnemica quen quipactía Toteco. Ma amo teelnamictinemica. Ma amo ihuintica. Huan ma tlamachtica sequinoc para no ma quichihuase catli cuali. ⁴ Sihuame catli ya quiپیay miyac xihuitl ma quinmactica sihuame catli ayamo quiپیay más xihuitl para ma quinicnelica ininhuehuejhua huan ininconeua. ⁵ Ma quinnextilica para quiپیayese cuali inintlalnamiquilis. Ma quinmactica para ma moyolilhuica catli nelía cuali. Cualí ma quimocuitlahuica ininchajchaj. Ma tepalehuica. Ma quincahuilise ininhuehuejhua para ma quinyacanaca para amo aquí huelis quitlajilhuis icamanal Toteco ica catli quichihuaj sihua tlaneltocani.

⁶ Nojquiya Tito, xiquinmacti nopa tlacame catli ayamo quiپیay más xihuitl para ma quiپیayaca cuali inintlalnamiquilis. ⁷ Xiquinmaca se cuali nemachilti ica nochi nopa cuali tlamantli catli tijchijtiya ta. Ipan nochi catli titlamachtía, xijnexiti para tijchihua catli xitlahuac huan para cuali motlalnamiquilis. ⁸ Huan quema titlamachtía, xijpiya cuidado para mocamanal elis temachtli para amo aquí huelis mitztelhuis ica catli tiquijtohua. Huajca quej nopa mopinahuase catli techcualancaitaj pampa amo quipantise catli amo cuali para quijtose tlen tojuanti.

⁹ Xiquinilhui tlaneltocani catli tetequipanohuani para ma quintlacaquilica inintecohua nochi catli quinilhúaj. Ma quichihuaca nochi catli quinpactis inintecohua huan ma amo quincamajixnamiquica. ¹⁰ Xiquinilhui nopa tetequipanohuani amo tleno ma quiichtequica, pero ma quinnextilica inintecohua para nelía temachme. Huan quej nopa inijuanti no quinequise quineltocaca

case nopa camanali tlen Toteco, yaya catli Totemaquixtija, pampa quitase nochi catli cuali catli inintequipanojcahua quichihujaj.

¹¹ Pampa Toteco technextilijtoc para hueyi iyolo ica nochi masehualme huan hueli quitlajtlacolquixtis tlen hueli masehuali. ¹² Huan pampa Toteco quiptiya hueyi iyolo tohuaya, technextilfa para monequi ma tijcajtehuaca nochi catli amo quipactfa huan nochi catli masehualme tlen ni tlaltipactli tlhuel quinequij. Yaya quinequi ma timonahuatica cuali ama ipan ni tonali. Ma tijchihuaca nochi catli xitlahuac huan ma tiitzoca más quen yaya. ¹³ Huan mojmotla ma titlachixtoca para nopa tonal quema sempa hualas Jesucristo. Quena, nelfa yejectzi elis quema monextis Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtija, huan tiqitase ica nochi ihueyitilis huan itlatlanex. ¹⁴ Jesucristo motemacac ipan cuamapeli huan mijqui por tojuanti huan tlaxtlajqui catli monejqui para techtojtomas tlen nochi catli amo cuali. Huan Toteco techyolpajpajqui para techchihuas tiimasehualhua catli tlhuel tijnequij tijchihuase nochi tlamantli catli cuali.

¹⁵ Huajca Tito, xiquinilhuijtinemi masehualme ma quitoquilica nochi ni tlamantli huan xiquinyolchicahua ma quichihuaca. Xiquintlacahualti campa monequi ica miyac tequiticayotl para nochi quichihuase cuenta mocamanal.

Catli monequi ma quichihuaca tlaneltocani

3 Xiquinelnamiquilti nochi tlaneltocani nepa ma quintlacaquilica tequitini huan tlanahuatiani ipan inintlal. Ma moisihuiltica para quichihuase nochi cuali tequitl catli tequitini quinilhuaj ma quichihuaca. ² Tlaneltocani ma amo

quintlajilhauica sequinoc. Ma amo tla-camajixnamiquica, pero ma itztoca ica yejectzi ica nochi masehualme huan ma quinnojnnotzaca ica cuali.

³ Pampa nojquiya tojuanti catli ama titlaneltocani, achtihuiya tihuhuitixtoyaj huan amo titlaneltocayaj. San timocuapolojtoyaj. Achtihuiya technahuatiyaya catli totlacayo quinequiyaya, huan tijchihuayaj san catli techpactiyaya. Mojmotla tijchihuayaj catli fiero huan tiquixtocayaj catli sequinoc quiptiyayaj. Quena, titecualancaitayaj quen nojquiya techcualancaitayaj. ⁴ Pero teipa Toteco Totemaquixtija technextili quenicatza yaya quintlasojtla huan quinicnelfa nochi masehualme, ⁵ huan yeca techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Amo techmaquixti pampa tijchijtoyaj catli cuali huan catli xitlahuac, pero techmaquixti pampa techtlasojtlac. Quena, techyolpajpajqui huan techchijqui sempa ma titlacatica, huan ica Itonal Toteco techmacac nemilistli catli yancuic. ⁶ Huan Toteco techmacatoc Itonal ica nochi ichicahualis por catli Jesucristo, Totemaquixtija, quichijqui. ⁷ Huan Toteco techchijtoc tixitlahuaque iixpa pampa hueyi iyolo tohuaya. Huan ama tijchiyaj timoaxcatise nopa nemilistli yancuic catli amo quema tlamis catli yaya techcahuilijtejtoc pampa tiiconehua.

⁸ Nelfa melahuac nochi catli nimitzyolmelajqui, huajca nijnequi ximotetili huan xiquinilhui tlaneltocani para ma momocuitlahuica para quichijtiyase miyac tlamantli catli cuali. Nelfa cuali ni tlamachtelistli huan quinpalehuia nochi masehualme. ⁹ Pero amo ximonajnanquilica ica camanali catli amo ipati. Amo ximonajnanquilica tlen tohuejcapan

tatahua catli mijque huejcajya. Amo ximocamaijixnajnamiquica, niyon amo ximohuilanaca ica catli quiijtosnequij itlanahuatilhua Moisés, pampa amo tleno quinpalehuía catli quej nopa quichihuj.

¹⁰Sintla se tlatatl tlamachtía se tlamantli catli anmechtlajcoxelohua, huajca xijyolmelahua hasta ome huelta ma ayacmo quichihua. Pero sintla ica ompa amo mitztlacaquilía, xiquiyocacahua huan amo tleno xijpiya ihuaya.

¹¹Pampa tijmatij se tlatatl catli quej nopa amo mitztlacaquilis, ya momajtoc tlajtlacolchijtinemi. Huan yaya no quimati para ica catli quichihua quiselis se hueyi tlatzacuiltli.

**Catli Pablo quiilhui
Tito ma quichihua**

¹²Tito, nimitztitlanilis Artemas o Tíquico huan quema se tlen injuanti ajsis nepa, xijchihua campica para

tiyas nimantzi ipan altepetl Nicópolis para timopantise nepa. Nijnequi nimocahuati nepa quema taseseyas.

¹³Xijchihua nochi catli tihueli para tlaneltocani nozona ma quinpalehuica Apolos huan nopa tlatempalehujquetl Zenas ica nochi catli monequi ipan iniojhui para amo tleno quinpulos.

¹⁴Toicnihua nozona monequi quimatise quichihuase nochi tlamantli catli cuali, huan quinpalehuise sequinoc catli quinplohua inintechmonequi. Quej nopa, toicnihua amo itztose quen cuame catli amo temacaj inintlajca.

Pablo quinahuatijtejqui Tito

¹⁵Tito, nochi catli itztoque nica nohuaya mitzontlajpalohuj. Nojquiya xiquintlajpalo nochi nozona catli quineltocaj Toteco huan techicnelíaj. Toteco ma quiapiya hueyi iyolo ica amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Pablo Quitljacuilhui Filemón

Pablo quitljacuilhui Filemón

1 Na niPablo catli niitotoc ipan tlatzactli pampa nicamanaltiyaya nopa cuali camanali tlen Jesucristo. Na niitotoc nica ihuaya noicni Timoteo. Nimitztlajacuilhuía ni amatljacuiloli ta tinoicni Filemón catli nimitzicnelía huan catli titequiti nohuaya ipan itequi Toteco. ²Nojquiya niquintljacuilhuía toshua icni Apia catli nochi quicnelíaj, huan Arquipo catli nojquiya se isoldado Toteco catli tequiti tohuaya para titlacamanalhuise icamanal Toteco. Nojquiya tiquintljacuilhuíaj nochi nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli mosentilíaj ipan mochaj. ³Toteco Dios Totata huan Toteco Jesucristo ma quipiyaca hueyi ininyolo amohuaya huan ma anmechmacaca tlashuilitli.

Filemón quineltocac Toteco

⁴Filemón, nochipa nijtlascamati Toteco por ta quema nimotlatlajtía, ⁵pampa quejipa nijcaqui para chichahuac tijneltoaca Tohueyiteco Jesucristo huan miyac tiquinicnelía nochi catli yaya quiniyocacajtoc para iaxcagua. ⁶Huan nijtlajtlanía Toteco para huelis tiquinilhuis miyac masehualme quen tijneltoacatoc Jesucristo para injuanti nojquiya huelise quineltocase. Quej nopa ta huan injuanti huelise anquimachilise nochi nopa tlaticohihuali catli tijpiyaj ipan Jesucristo. ⁷Tinoicni Filemón, tijpiyaj hueyi paquilistli ica quenicatza titeicnelía. Huan miyac huelta techyolchicajtoc quen nojquiya tiquinyolchicajtoc nochi catli Toteco quiniyocatlalijtoc para elise itlatzejzeloltijca masehualhua.

Pablo quitljatlani se favor para Onésimo se tequipanojquetl catli iaxca Filemón

⁸Huajca nimitztlajtlanía se favor. Masque nihuelisquía nimitznahuatisquía ica itequiticayo Cristo para xijchihua catli quinamiqui, amo nimitznahuatis. ⁹Pero pampa nimitzicnelía, san nimitztlajtlanía ni favor, na niPablo catli nijpiya miyac xihuitl, huan catli nitzactoc pampa nijtoquilía Cristo Jesús. ¹⁰Nimitztlajtlanía por Onésimo catli niquita quen nocone pampa niquilhui icamanal Toteco nica campa nitzactoc huan yaya quineltocac.

¹¹Nijmati Onésimo amo más mitz-palehuiyaya quema ayamo choloyaya momaco ta, pero sintla sempa tijselis para motequipanojca, ama yaya mitz-palehuis miyac quen nojquiya nechpalehuía. ¹²Huajca nimitztlajtlanía Onésimo huan nijmachilía quen nimitztlajtlanía noyolo pampa nelía niquicnelía. ¹³Nijnequiyaya mocajtosquía nohuaya quen se catli techtitlanilijtosquía para nechtequipanos nica campa nitzactoc pampa nitlacamanalhuía nopa cuali camanali tlen Jesucristo. ¹⁴Pero pampa amo tijmatiyaya sintla itztoya nohuaya, amo nijnequiyaya ma mocahua huan ica fuerza nimitzquixtilis se mocual tequipanojca. Nijnequi ica mopaquilis xijchihua catli tiquita cuali para tijchihuas. ¹⁵Huelis timoilhuis para Onésimo mitzcajtejqui para se tlatotzi para teipa huelis mocahuas mohuaya para nochipa. ¹⁶Huan ama yaya ayacmo san se tequipanojquetl catli tijcojtoc. Ama yaya toicni ipan Jesucristo catli niquicnelía huan catli nijmati tiquicnelis nojquiya quema sempa itztos mohuaya para mitztequipanos.

¹⁷Huajca sintla techiximati quen nimoicni catli nitequiti mohuaya ipan itequi Jesucristo, xijseli Onésimo

quen techselisquía. ¹⁸Huan sintla yaya mitzichtequilijtoc se tlenijqui o sintla mitztlahuiquilía se tlenijqui, xijtlali ipan nocuenta na. ¹⁹Na niPablo nimitztlajcuilhuía ni camanali ica nomax: Nimitztlaxtlahuis. Pero amo nimitzilhuis quesqui techtlahuiquilía pampa nimitzpalehui xijneltoca Jesucristo. ²⁰Quena noicni, xijchihua ni favor huan sempa xijseli. Ya nopa techpalehuis na huan techyolchicahuas ipan Tohueyiteco.

²¹Yeca nimitztlajcuilhuilía ni amatl pampa cuali nijmati tijchihuas catli nimitzilhuía. Quena, nelía nijmati onpano tijchihuas nochi catli nimitztlajtlanía. ²²Nojquiya techchihuili se favor huan

techsencahuilis campa nicochis. Nijmati tijtlajtlanía Toteco para ma nechmajc-ahuaca ipan ni tlatzactli. Huan nijchiya para quej nopa panos para huelis niyas nimechpaxaloti.

Sequinoc tlacame quitlajpaloque Filemón

²³Mitzontlajpalohua Epafras catli nohuaya itztoc ipan tlatzactli pampa camanaltiyaya tlen Jesucristo. ²⁴Nojquiya mitzontlajpalohuaj Marcos, Aristarco, Demas huan Lucas catli nojquiya tequitij nohuaya ipan itequi Toteco.

²⁵Toteco Jesucristo ma quiyiya hueyi iyolo ica amotonal. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli para nopa Hebreo Tlaneltocani

Toteco technojnotztoc ica Icone, Jesucristo

1 Huejcajya Toteco Dios quinnojnnotzqui tohuejcapan tatahua miyacpa ica itlajtol pannextijcahua. Quemantic quinnojnnotzqui itlajtol pannextijcahua ipan temictli, quemantic ica tlanextili huan quemantic itztoya nechca injuanti quema quincamanalhuyaya. ²Pero ama ipan ni tlayacapan tonali Toteco technojnotztoc ica Icone catli yaya techtitlanili. Toteco Dios quitequimacac Icone ma quichijchihua nochi tlamantli catli onca huan quiijtojtoc para nochi catli onca eltoc iaxca. ³Itlatlanex Toteco Dios cahuani ipan Icone pampa Icone itztoc san se ica ya. Quena, Jesucristo itztoc quen iixcopinca catli technextilía quenicatza itztoc Toteco Dios. Ica icamanal, Icone Toteco quimajcuitoc nochi catli onca ipan tlaltipactli huan ilhuicactli campa eltoc, pampa icamanal tlahuel quipiya chichualistli. Yaya mijqui para techpajpacas tlen totlajtlacolhua huan teipa yajqui ilhuicac huan mosehuito inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl.

Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihujcahua Toteco

⁴Ya ni technextilía para Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihujcahua Toteco, pampa Toteco quimacac Icone se tequiticayotl [1:4 O se itoca.] catli onpano más hueyi que nopa catli itequihujcahua quipiyaj. ⁵Toteco Dios amo quema quiilhujtoc se itequihua catli quiilhui Icone quema quiijto:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

Huan amo quema quiijto tlen se itequihua:

“Na nielis iTata huan yaya elis Nocone.”

⁶Huan ijcuilijtoc ipan seyoc lugar catli quiijtos Toteco Dios quema quiixnextis ipan tlaltipactli Icone catli quiipiya hueyi tlatlepanitacayotl, huan ya ni catli quiijtos Toteco Dios:

“Ma quihueyichihuaca nochi notequihujcahua.”

⁷Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco tlaque inintequi itequihujcahua, huan ya ni catli quiijtohua:

“Toteco Dios quinchijqui itequihujcahua ma itztoca tonaltziti.

Quena, quintequihúa quen tlayolmelahuani catli itztoque quen ttlelemectli.”

⁸Pero quema Toteco Dios quicamanalhui Icone, ijcuilijtoc para ya ni catli quiijto:

“Ta tiDios, titlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis motlanahuatilis.

Titlatlajtolsencahuas senquistoc xitlahuac huan temachtli.

⁹Mitzpactía nochi catli cuali huan tijcualancaita nochi catli amo cuali.

Yeca Toteco Dios, yaya catli moTeco, mitztequitlalijtoc tiitlanahuatijca huan mitzmacatoc más paquilistli que nochi sequinoc.”

¹⁰Nojquiya Toteco Dios quiilhui Icone:

“NoTeco, ipan ipejya nochi catli onca, ta tijchijchijqui itlatzinpehualtil tlaltipactli.

Ta tijchijchijqui nochi hasta ilhuicactli ica momax.

¹¹Nochi injuanti tlamise, pero ta, tiitztos para nochipa.

Tlaltipactli huan ilhuicactli sosolihuisse quen sosolihui se yoyomitl.

¹² Tiquinmimilos quen elisquía se tlaquemitl catli sosoltic huan ya ajsic hora para tlantiyas.

Pero ta, noTeco, tielis san se para nochipa.

Amo quema tihuehuejtiyas, niyon amo quema tlamis monemilis.”

¹³ Huan Toteco Dios amo quema quiilhui se itequihua quen quiilhui Icone ipan ni camanali:

“Ximosehui nica nonejmac campa onca más tlatlepanitacayotl, hasta nijchihuas para tiquinnahuatis nochi mocualancaitacahua.”

¹⁴ Itequihujcahua Toteco itztoque san tonaltzitzitli catli tetequipanohuaj. Quena, Toteco quintitlantiniemi para quinpalahuise huan quinmocuitlahuise nochi masehualme catli Toteco quintlapejpenijtoc para quinmaquixtis tlen inintlajtlacolhua.

Ma tijtlaquilica Toteco para timomaquixtise

2 Yeca pampa Icone Toteco itztoc más hueyi que nochi itequihujcahua Toteco, monequi achi más tijtlaquilise nochi nopa tlamachtli catli tijcactoque tlen ya para amo quema tichicoquisase tlen iojhui. ² Tijmatij nochi nopa tlanahuatilme catli Toteco temacac ica itequihujcahua huejcajya quipixqui chichualistli. Huan catli amo quinteltoaque huan amo quintlepanitaque nopa tlanahuatilme, quiselijque se tlatzacuiltli quen quinamiquiyaya. ³ Huajca sintla quintlatzacuiltli catli amo quintlepanitaque catli quijtoque itequihujcahua, noja más hueyi Toteco techtlatzacuiltis tojuanti sintla amo tijchihuilíaj cuenta nopa hueyi tlamantli catli techchihuilijtoc Icone quema techmaquixti tlen totlajtlacolhua. Pampa elqui yaya Tohueyiteco Jesús catli achtihui techilhuicoj para techmaquixtis tlen totlajtlacolhua,

huan teipa nojquiya techilhuicoj nopa tlacame catli quicajque icamanal Icone. Quena, injuanti no hualajque huan technextilijque para temachtli techmaquixtis. ⁴ Huan nojquiya Toteco technextilijque para temachtli inincamanal nopa tlacame, pampa quema Itonal Toteco quinequiyaya, quinmacayaya nopa tlacame yajatili ma quichihuaca tlanextilijcayotl, tiochicahual nextili huan miyac tlamantli catli ica masehualme quinsentlachilijque.

Jesús Yaya Totemaquixtija

⁵ Huan Toteco amo quinquimacatoc itequihujcahua para tlanahuatise ipan nopa taltipactli catli teipa oncas catli ica ticamanaltij. ⁶ Pero masehualme tlanahuatise nozona pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal campa se masehuali quihuí Toteco:

“Toteco, ¿para tlen techchihuilía cuenta tojuanti timasehualme?

¿Para tlen timocuatotonía ica tojuanti?

⁷ Para se tlatoctzi tijchijqui para timasehualme ma amo tiitztoque nel tihuejhueyi quen motequihujcahua.

Pero teipa technextilis miyac tlatlepanitacayotl huan techhueyitlalis timasehualme.

Huan techmacas tequiticayotl ica nochi catli tijchijtoc.

⁸ Quena, tijtlali tomaco timasehualme para ma tijnahuatca nochi.”

Huan quema quijtohua quitlali “nochi tlamantli” tomaco quinequi quijtos amo onca niyon se tlamantli catli masehualme amo quinahuatise. Amantzi ayamo tiquitaj sintla masehualme quinahuatíaj nochi pampa noja polihui para panos. ⁹ Pero tojuanti tiquitaj Jesús, yaya catli para se tlatoctzi Toteco quichijqui ma eli tlatzintla itequihujcahua para huelqui mijqui por nochi timasehualme pampa

hueyi iyolo tohuaya. Huan ama pampa Jesús mijqui por tojuanti, Toteco Dios quihueyitlalijtoc huan quinextilijtoc miyac tlatlepanitacayotl.

¹⁰Nochi catli onca, eltoc pampa quej nopa ipaquilis Toteco. Huan yaya quichijchijqui nochi catli onca. Huan ica catli Jesús tlaijiyohui, Toteco quichijqui para yaya ma eli nopa tlayacanquetl catli senquistoc quinamiqui para quinmaquixtis nochi masehualme catli mochihuase iconehua. ¹¹Huajca ama Jesús huan nochi tojuanti catli techtlatzejtzelolchijtoc tijpiyaj san se totata, yaya, toTata Dios. Yeca Jesucristo amo pinahua para techilhuis tiiicnihua. ¹²Ipan Icamanal Toteco ijcuilijtoc campa Jesús quihui iTata: “Niquinyolmelahuas noicnihua tlen ta, huan ipan tlasentilistli timitzpaquilismacase san sejco ica huicatl.”

¹³Huan nojquiya quijtohua: “Na nimotemachis ipan Toteco Dios ihuaya noicnihua.”

Huan nojquiya Jesús quijto: “Nica niitztoc ininhuaya iconehua Toteco catli yaya nechmacatoc.”

¹⁴Huan pampa tojuanti catli Jesús technotzqui “tiiconehua” san timasehualme catli tijpiyaj toomiyo huan tonacayo, Jesús nojquiya tlatatqui quen se masehuali catli quiyiya inacayo huan iomiyo. Huan pampa mochijqui se masehuali, huelqui mijqui huan quisosolo ichicahualis nopa Amocualtlacatl catli quipixqui tlanahuatili para ma onca miqulistli ipan tlatipactli. ¹⁵Quena, Jesús hualajqui quen se masehuali para nochi masehualme catli mojmostla quimacasiyayaj miquise, ma ayacmo majmahuica. Eltoc quen quintojtonqui masehualme campa ilpitoque para ma yaca majcajtoque. ¹⁶Tojuanti tijmatij Jesús amo hualajqui para quinpalehuis itequihuajcahua Toteco.

Yaya hualajqui para techpalehuis nochi timasehualme catli tijneltozac Toteco quen Abraham quineltocac. ¹⁷Yeca monequiyaya para Jesús mochihuasquía quen tojuanti tiiicnihua para huelis mochihuasquía se tohueyi totajtzi catli tetlasojtla huan temachtli techtenpalehuía iixpa Toteco. Huajca quena, Jesús mocuepqui masehuali para huelis motemactilis ica Toteco Dios por tojuanti quen nopa tlacajcahualistli catli nelnelía techquixtilis totlajtlacolhua nochi timasehualme. ¹⁸Huan pampa Jesucristo tlaijiyohui huan Amocualtlacatl quiyoltlanqui ma tlajtlacolchihua, ama Jesús quiyiya chicahualistli para techpalehuis quema titlajiyohuaj huan quema Amocualtlacatl techyoltlanqui ma titlajtlacolchihuaca.

Jesús más hueyi que Moisés

3 Noicnihua, amojuanti catli anitlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan catli anmechtlapejpenijtoc para anyase ilhuicac, ximonejnehuilica tlen Jesús, yaya itlayolmelajca Toteco huan tohueyi totajtzi tojuanti ipan totlaneltoquilis. ²Jesús elqui temachtli iixpa Toteco catli quitequimacac quen totajtzi. Quena, san se elqui temachtli quen Moisés elqui temachtli ipan nochi nopa tlamantli tequitl catli Toteco quimacac ma quichihua ipan ichaj Toteco huejcaja.

³Pero Jesús itzotc más hueyi que Moisés, yeca quinamiqui para más tijtlepanitase ya. Nochipa más tijtlepanitaj se calchijquetl huan amo quen nopa cali catli yaya quisencajqui. ⁴Nochi calme quiyiya ajqueya quinchijchijtoc, pero Toteco Dios, yaya catli quichijchijtoc nochi catli onca ipan tlatipactli. ⁵Huan Moisés elqui temachtli para quichihuas nochi catli Toteco quihui ipan nochi itequi ipan ichaj Toteco

catli quiquetzqui huejcayja, pero yaya san elqui se tequipanojquetl. Huan nochi catli quichijqui ipan nopa cali tlen Toteco tenextili catli Toteco quichihuasquía teipa. ⁶ Pero Cristo, amo se tequipanojquetl, yaya Icone Toteco huan yaya quipiya tlanahuatili ica nochi ichaj Toteco. Huan tojuanti catli titlaneltocani tiitztoque ipan ichaj Toteco sintla tijsenhuiquilfaj timoneltlalfaj huan ica paquilistli timochiyaj ipan Toteco.

⁷ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Itonal techilhuía: “Ama quema anquicaquij icamanal Toteco, xijtlacaquilica.

⁸ Amo ximoyoltetilica quen huejcayja moyoltetilique nopa israelitame catli eliyayaj amohuejcapan tatahua.

Pampa huejcayja nepa campa huactoc tlali inijuanti quiyejyecojque Toteco para quitase tlaque quichihuasquía.”

⁹ (Huan Toteco quijito:)

“Masque nijchihuayaya tiochichual nextili iniixpa amohuejcapan tatahua para cuarenta xihuitl, inijuanti quejipa nechyejyecohuayayaj huan mochiyayaj quitase tlaque más nijchihuasquía para nechneltoquilisquíaj.

¹⁰ Yeca nelía nicualanqui ininhuaya nopa masehualme, pampa niquitac para ni masehualme nochipa yolchijchicoquisaj.

Amo quiiximajtoque nopa cuali ojtli catli na nijnequi ma quitoquilica.

¹¹ Huajca nicualanqui ininhuaya huan nimotestigojquetzqui para amo quema calaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli catli nitemaca.”

¹² Huajca noicnihua, ximomocuitlahuica para amo anquipiayase se amoyolo catli amo cuali catli ayacmo quinequis tlaneltocas. Amo xijpiyaca se amoyolo catli

quinequi anmechchijchicoquixtis tlen Toteco catli nelía yoltoc. ¹³ Más cuali, ama quema noja onca tonali, ximoyolchicahuaca se ica seyoc para más anquineltocase Toteco. Ma amo aqui moyoltetili ica Toteco pampa quicajcayajtoc tlajtlacoli. ¹⁴ Pampa sintla timochihuase titemachme hasta itlamiya huan tijsenhuiquilise timotemachise ipan Toteco quen quema achtihuiya tijneltoaque Cristo, huajca temachtli tijselise ihuaya Cristo nochi catli techtocaros. ¹⁵ Huan ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijitohua: “Ama xijtlacaquilica catli Toteco quijitohua.

Amo ximoyoltetilica ica ya quen nopa israelitame quichijque huejcayja quema amo quitlepanitaque.”

¹⁶ Huan ¿ajqueyame eliyayaj nopa masehualme catli amo quitlepanitaque masque quicajque catli yaya quinilhui ma quichihuaca? Elque nopa israelitame catli Moisés quinquixti ipan tlali Egipto. ¹⁷ Huan san se inijuanti catli tlajtlacolchijque huan quicualancamaque Toteco para cuarenta xihuitl, huan yeca quincahuili ma miquica nepa ipan huactoc tlali huan para nozona ma quintlalpachoca.

¹⁸ Huan Toteco quinilhui nopa israelitame catli amo quineltocaque para melahuac amo calaquisquíaj ipan nopa tlali tlatencahuali para ipan mosiyajquetzase. ¹⁹ Huajca tiquitaj para inijuanti amo huelque calajque campa mosiyajquetzasquíaj pampa amo quineltocaque Toteco.

Imasehualhua Toteco mosiyajquetzase

4 Huan ama ipan ni tonali Toteco noja technotza ma ticalaquica ipan itlasijajquetzalis. Huajca ma timomocuitlahuise para amo tiquiyocacahuase niyon se camanali

catli Toteco techtencahuilijtoc para quenicatza hueli timosiyajquetzase ipan ya. ²Pampa Toteco nojquiya techilhuijtoc tojuanti nopa cuali camanali para huelis timosiyajquetzase san se quen huejcayja quinilhui nopa israelitame. Pero inon cuali camanali catli Toteco quinilhui huejcayja amo quinpalehui, pampa amo quineltocaque. ³Pampa san tojuanti catli nelfa tijneltocej Toteco huelis ticalaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli. Toteco Dios camanalti tlen injuanti catli amo quineltocaque huan quijto:

“Quema nicualanqui ininhuaya, nimotestigojquetzqui para amo calaquise campa onca nopa tlasijajquetzalistli catli nitemaca.”

Huajca injuanti amo calajque campa Toteco quinequiyaya ma calaquica masque Toteco quitlamilti itequi hasta quema quichijchijqui tlaltipactli huan quinchiyayaya para injuanti ma mosiyajquetzaca ihuaya. ⁴Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco quichijqui ipan nopa chicompa tonali, quijtohua:

“Toteco Dios mosiyajquetzqui ipan nopa chicompa tonali pampa ya quitlamiltijtoya nochi itequi.”

⁵Pero ipan seyoc lugar nojquiya techpohuilfa tlen nopa israelitame catli amo calajque campa Toteco quinequiyaya, pampa Toteco Dios quijto:

“Amo calaquise campa nitemaca tlasijajquetzalistli.”

⁶Huajca Toteco amo quincahuili nopa masehualme ma calaquica pampa amo quineltocaque masque Toteco quinilhuijtoya icual camanal. Pero noja polihui para sequin masehualme ma calaquica huan mosiyajquetzase ihuaya. ⁷Yeca Toteco Dios quixquetztoc seyoc tonal para ma calaquica campa onca tlasijajquetzalistli, pampa Toteco quijto: “Ama ni tonal.” Huan teipa quema ya pan-

otoya miyac xihuitl, David tlayolmela-jqui catli Toteco quijto huejcayja, huan quijto:

“Ama ni tonal, sintla Toteco anmechnotzas ximosiyajquetzaca ihuaya, xijtlacaquilica.

Amo ximoyoltelica, niyon amo xijtlahuelcahuaca icamanal.”

⁸Pero amo camanalti tlen tlali Canaán, pampa sintla Josué huelosquía quinmacatosquía tohuejcapan tatahua tlasijajquetzalistli nozona, Toteco teipa ayacmo quijtosquía para ama eltoc nopa tonal para masehualme ma calaquica ipan itlasijajquetzal. ⁹Huajca noja mocahua se tlasijajquetzalistli para imasehualhua Toteco ipan ma calaquise. ¹⁰Huan aqui hueli catli calaqui campa Toteco temaca tlasijajquetzalistli, mosiyajquetzas tlen nochi itequi san se quen Toteco mosiyajquetzqui quema quitlamilti itequi para quichijchijqui tlaltipactli.

¹¹Huajca ma tijchihuaca campica para ticalaquise campa timosiyajquetzase ihuaya Toteco. Ma amo timochihuaca quen nopa israelitame catli huetzque pampa amo quitlepanitaque Toteco huejcayja.

¹²Pampa Icamanal Toteco yoltoc huan quiyiya tlahuel miyac chicahualistli. Más tlatequi que se machete catli oncac tlatentili. Icamanal Toteco calaqui hasta ipan tealma huan tetonal huan hasta campa más teyolijtic. Huan quipannextía sintla cuali o amo cuali catli timonejnehuilfaj huan quipannextía catli tijnequij tijchihuase. ¹³Amo tleno catli Toteco quichijtoc huelis motlatis iixpa para ma amo quiita, pampa iixpa ya tlanemijya nesi nochi catli tijchihuaj huan catli timonejnehuilfaj. Huan se tonal monequi timoquetzase iixpa para tijmacase cuenta tlen nochi catli tijchijtoque.

Jesús, yaya nopa hueyi totajtzi

¹⁴Yeca tojuanti tijpiyaj se tohueyi totajtzi catli ya ajsito ipan ilhuicac, yaya Jesús, Icone Toteco. Huajca nochipa ma timotemachica ipan ya quen tiquijtojqe tlamiyacapa para tijchihuj. ¹⁵Inon tohueyi totajtzi techtlasojtla quema amo tijpiyaj fuerza para tijchihuae catli xitlahuac, pampa nochi tlamantli tlajtlacoli nojquiya quiyoltlanqui Jesús quen tojuanti techyoltlan mojmotla, pero yaya amo quema tlajtlacolchiqui. ¹⁶Huajca ma timonechcahuica ica temachili campa mosehuijtoc Toteco catli nochi quinahuatía. Huan ma amo timajmahuica tijtlajtlanise itlapalehuil, pampa temachtli techtlasojtlas huan techpalehuis ipan tlen hueli tlatoctzi quema más monequi pampa hueyi iyolo ica tojuanti.

5 Nochi sequinoc huejhueyi israelita totajtzitzi itztoyaj tlacame catli quintlapejpenijque tlen nochi masehualme. Huan quipixque tequiticayotl para moquetzase iixpa Toteco por nochi israelitame. Nojquiya quipixque inintequi para quimacase Toteco tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme para quiixtzacuilise inintlajtlacolhua nopa masehualme. ²Huan sesen nopa huejhueyi totajtzitzi quipixqui hueyi iyolo ica nopa masehualme catli amo quimatque catlique cuali para quichihuae huan catli ica chicoquisasquáj. Pampa nopa totajtzitzi nojquiya itztoyaj san masehualme quen tojuanti, huan amo quipixque miyac fuerza para quichihuae nochi catli cuali. ³Yeca sesen hueyi totajtzi monequiyaya achthui quimacas Toteco se tlacajcahualistli para quiixtzacuilis tlen ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya Toteco se tlacajcahualistli

para quiixtzacuilis inintlajtlacolhua nochi masehualme.

⁴Huan niyon se hueyi totajtzi amo motlapejpeni iseltzi para mochihuas hueyi totajtzi huan quipiyas nopa tlatlepanitacayotl, pero monejqui Toteco Dios ma quitlapejpeni sesen inijuanti, san se quen Toteco quitlapejpeni Aarón huejcayja. ⁵Yeca Cristo nojquiya amo motlapejpeni ica iseltzi para mochihuas tohueyi totajtzi. ¡Amo! Elqui Toteco Dios catli quitequiltlali Cristo quema quihui:

“Ta tiNocone. Ama nitlayolmelahua tlamiyacapa para na nimoTata.”

⁶Huan nojquiya ipan Icamanal, Toteco Dios quej ni quihui Cristo:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

⁷Quema Cristo itztoya ipan ni tlaltipactli, yaya motlatlajti ica Toteco Dios. Quitlajtlani Toteco catli quinequiyaya huan quicamanalhui ica nochi iyolo hasta chocac. Pampa san Toteco quipiyayaya chichahualistli para quimaquixtis tlen nepa campa miquilistli. Huan Toteco Dios quitlacaquili pampa Cristo quitlapanitayaya Toteco ica nochi iyolo.

⁸Huan masque Cristo eliyaya Icone Toteco, ica catli quijiyohui, quipanti para nelía miyac ipati para quitlapanitas catli Toteco quihui ma quichihua.

⁹Huan ica ni mochijqui senquistoc nopa hueyi totajtzi catli Toteco Dios quinequiyaya. Huan mochijqui nopa Temaquixtijquetl catli quinmaquixtía para nochipa nochi masehualme catli quichihuj catli yaya quijtohua, ¹⁰pampa Toteco Dios quitequimacac Cristo para elis se hueyi totajtzi ica san se nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayja.

Mahuilili sintla ayacmo tijneltocase Toteco

¹¹ Onca miyac más tlen ni tlamantli catli nijnequisquía nimechilhuis, pero ohui para nimechixtomilis pampa amo anquinequij anquicaquise. ¹² Quipiya miyac xihuitl anquineltoaque Toteco huan quinamiqui ya anelisquía antlamachtiani, pero amo. Noja monequi para sequinoc ma anmechmachtica sempa nopa tlamantli catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco. Anitztoque quen coneme catli ya monequi tlacuase, pero noja quinequij lechi. ¹³ Quena, nochi tlaneltocani catli san quinequij quicaquise catli amo más ohui ipan Icamanal Toteco itztoque quen pilconetzitzi catli amo moscaltijtoque ipan Toteco, huan amo hueli quimatise tlaque cuali huan tlaque amo cuali para quichihuase. ¹⁴ Pero tlacualistli catli tetitc eltoc para masehualme catli ya moscaltijtoque huan hueli quimachilíaj Icamanal Toteco catli más ohui. Ni masehualme quitequihuijtoque inintlalnamiqulis para quiiximatise catli cuali huan catli amo cuali para quichihuase.

6 Huajca ma tijcahuaca tlaica nopa achtihui tlamachtli tlen Cristo catli ya anquicactoque. Ama nimechmachtis nopa tlamachtli catli anmechpalehuis anmoscaltise. Ayacmo monequi nimechilhuis sempa para amo aqui huelis momaquixtis tlen itlajtlacolhua pampa quichihua catli cuali, niyon amo monequi nimechilhuis para monequi xijcahuaca amotlajtlacolhua huan xijneltocaca Toteco. ² Ayacmo monequi nimechilhuis nopa tlamachtli tlen tlcuaaltli, niyon tlaque quijtosnequi quema tlayacanani ipan tlaneltocani quitlalíaj ininmax ipan se tlaneltocaquetl para quitequimacase. Ayacmo monequi nimechilhuis para

moyolcuise nochi mijcatzitzitzi huan quenicatza Toteco tetlajtolsencahuas huan tetlatzacuiltis para nochipa. Nochi ni tlamantli ya anquimatij. ³ Huajca sintla Toteco quinequi, nimechmachtis sequinoc tlamantli catli más monequi.

⁴ Pampa san tlapic niquinmachtis masehualme catli quipixtoyaj tlahuili ipan ininyolo huan quicajtejtocue. ¿Para tlen sempa niquinmachtis catli ya quimachilijtoque catli cuali Toteco techmacas nepa ilhuicac huan catli ya quiselijtoque Itonal Toteco? ⁵ Sintla ya quimachilijtoque ipan ininyolo para cuali icamanal Toteco, huan quimatij para oncas hueyi chicahualistli ipan nopa tlali catli hualas teipa, ⁶ huan teipa chicoquisaj tlen Toteco, amo huelis niquinyolchicahuas ma moyolcuetpaca ica ya quema eltoc quen quicuamapeloltíaj huan quipinahualtíaj Icone tlamiyacapa. ⁷ Ni masehualme itztoque quen se mili catli quiselía miyac atl quema tlaquiyahui. Huan sintla catli quitoctoque ipan nopa mili temaca cuali itlajca, huajca Toteco quitiochihuas. ⁸ Pero sintla nopa mili san temaca huitztli huan sahua mecatl, huajca amo tleno ipati. Nechcatitoc para Toteco quitelchihuas nopa mili. Huan temachtli quitlatis catli temacatoc.

Camanali catli techpalehuía huan techyolchicahua

⁹ Pero amojuanti noicnihua catli nimechicnelía, masque nimechcamanalhuijtoc tlen ni masehualme catli quicajtejtocue Toteco, amo nijneltoca para amojuanti anquicajtejtocue. Nimotemachía ipan Toteco para tlamantli catli más cuali anmechchiya amojuanti ipan nopa tonal, tlamantli catli Toteco quinmacas masehualme catli quiselise tlamaquixtilistli. ¹⁰ Toteco Dios nochipa quichihua

catli xitlahuac. Yaya amo quielcahuas nopa tequitl catli anquichijtoque pampa anquicnelíaj. Amo quielcahuas quenicatza anquinpalehuijque itlatzejtzeltotijca masehualhua huan hasta ama noja anquichihuaj. ¹¹ Pero nijnequi para sesen amojuanti xiquicnelica Toteco hasta ajsis tonal para anmiquise. Quej nopa anquimatise ica temachili anquiselise nochi catli anmochiyaj para anquiselise. ¹² Amo tijnequij ximotlatzcanequica. Tijnequij para anelise quen nopa tlaneltocani catli ica nochi ininyolo quineltocaj nochi catli Toteco techilhujtoc huan quipiyaj ininyolo para quichiyase hasta quiselise nochi catli Toteco techtencahuilijtoc para techmacas. Nelía Toteco techmacas nochi catli tijchiyaj

¹³ Nimechmacas se nemachiltili. Quema Toteco quitencahuili Abraham catli quimacasquía, quinequiyaya Abraham ma quineltoca para temachtli quiselisquía. Huan pampa amo aqui más hueyi que ya para quitestigojquetzas, Toteco Dios motestigojquetzqui iseltzi, ¹⁴ huan quihui Abraham: “Temachtli nimitztiochihuas tlahuel miyac. Nijchihuas para moteipan ixhuihua ma elica onpano miyac millones hasta amo aqui huelis quinpohuas.” ¹⁵ Huan Abraham quipixqui iyolo huan quichixqui huan ajsic tonal quema Toteco quimacac Isaac quen quitencajtoya.

¹⁶ Quema masehualme quitencahuaj para quichihuase se tlamantli, quitestigojquetzaj se catli más hueyi que injuanti para ma quinneltocaca para temachtli inincamanal. Huan nochi quimatij quema se tlatestigojquetza huajca ica ya nopa tlami camanali huan monequi catli tlatestigojquetzqui ma quichihua catli quijto. ¹⁷ Yeca Toteco Dios motestigojquetzqui pampa

quinequiyaya quinnexilis nopa masehualme para temachtli quiselisquía nopa catli quitencahuayaya para quinmacas, huan para yaya amo quema moyolpatlasquía ica catli moilhujtoya quichihuas.

¹⁸ Huajca Toteco techmacatoc ome tlamantli catli amo hueli mopatla, pampa Toteco amo hueli istlacati. Achthui techtencahuili catli techmacas huan teipa motestigojquetzqui para quichihuas catli quijtojtoc. Yeca ama nochi tojuanti catli timotlalojtoque campa ya para techmanahuis, huelis timoyotlalise pampa tijmatij temachtli yaya quichihuas nochi catli techtencahuili para quichihuas. ¹⁹ Huajca tijmatij temachtli Toteco techmaquixtis quen techtencahuilijtoc quichihuas. Huan yeca eltoc quen tijpiyaj toalma cuali ilpitoc hasta nepa ipan ilhuicac. ²⁰ Tohueyiteco Jesús ya calajqui ilhuicac para quitlapos se ojtli para tojuanti huelis ticalaquise nojquiya. Huan nopona yaya mochijtoc nopa hueyi totajtzi catli nochipa itztos ica nopa hueyi tequiticayotl catli quipixqui Melquisedec huejcayja.

Quihuicalotía totajtzi Jesús ica nopa totajtzi Melquisedec

7 Huejcayja Melquisedec eliyaya tlanahuatijquetl tlen altepetl Salem huan eliyaya se totajtzi iixpa Toteco Catli Más Hueyi. Huan se tonal quema Abraham mocuepayaya ichaj pampa quintlantoya miyac tlanahuatiani ipan tlahuilancayotl, Melquisedec quinamiquico huan quitiochijqui. ² Huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi tlamantli catli quitlantoya ipan nopa tlahuilancayotl.

Nopa tocayotl, Melquisedec, quijtosnequi “Tlanahuatijquetl Catli Xitlahuac.” Huan nojquiya eliyaya tlanahuatijquetl tlen Salem, huan Salem quijtosnequi “Tlasehuilistli.” Huajca yaya

se “Tlanahuatijquetl Tlen Tlasehuilistli.”
³Amo cana ijcuilijtoc ajqueya itata, o ajqueya inana, o ajqueya ihuejcapan tatahua Melquisedec. Amo cana techilhúa quema tlatatqui o quema mijqui. Huajca tiquitaj para yaya itztoc quen Icone Toteco catli mochijtoc se totajtzi para pacha.

⁴Xiquitaca quenicatza tijmatij para tlahuél hueyi eliyaya Melquisedec. Achtihui Abraham, yaya catli elqui tohuejcapan tata nochi tiisraelitame, quitac para hueyi pampa quimacac Melquisedec se diezmo tlen nochi catli quitlantoya ipan tlahuilancayotl.
⁵Miyac xihuitl teipa itlanahuatilhua Moisés quinmacac nopa iixhuihua Leví catli mochijque totajtzitzi tequiticayotl para quiselise diezmos tlen israelitame masque injuanti nojquiya itztoyaj iniicnihua huan iteipan ixhuihua Abraham. ⁶Pero ni Melquisedec catli amo tijmatij ajqueya itatahua amo eliyaya iixhui Leví, huan Abraham quimacac se diezmo tlen nochi catli quipixqui.

Ica ompa, Melquisedec quitiochijqui Abraham, yaya catli Toteco ya quitencahuilijtoya tlaque quimacas. ⁷Huan nochi masehualme quimatij para se catli tetiochihua quiapiya más tequiticayotl huan amo quen catli tlatiochihuali.

⁸Ica expa, nopa israelita totajtzitzi catli quiselijque nochi diezmos itztoyaj san tlacame catli miquiyayaj huan teipa sequinoc quitzquijque inintequi. Pero ica Melquisedec amo tiquitaj sintla mijqui, pampa Icamanal Toteco camanalti tlen ya quen noja itztoc.

⁹Huan ica najpa, tiquitaj más hueyi Melquisedec que israelita totajtzitzi catli teipa itztosquíaj pampa eltoc quen inihuejcapan tata catli itoca eliyaya Leví, nojquiya itztoya nozona nopa tonal huan nojquiya quitlaxtlahui Melquisedec quema Abraham quimacac

idiezmo. ¹⁰Pampa masque Leví ayamo tlatatiyaya nopa tonal quema Melquisedec quinamijqui huan quiseli nopa diezmos, huelis tiquijtose para Abraham quihuicayaya ipan itlacayo nopa xinachtli ica catli teipa tlatatisquía Leví, pampa Leví elqui se iteipan ixhui Abraham.

¹¹Huan ama ica ya ni nijtlamiltis. Nopa israelitame quinselijque itlanahuatilhua Moisés catli quiijto para totajtzitzi ma elica iteipan ixhuihua Leví. Pero sintla nochi catli nopa totajtzitzi quichijque huelosquía quinchijosquíaj masehualme xitlahuaque iixpa Toteco, amo monectosquía para Toteco techtitlanilijtosquía seyoc totajtzitzi, yaya Cristo, catli amo ininteipan ixhui Leví huan Aarón, pero quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui huejcayja.

¹²Huan ama pampa mopatlac totajtzitzi, Toteco nojquiya monejqui quipatlac nopa israelita tlanahuatilme, ¹³pampa tijmatij para Cristo amo huala ipan ihueyi familia Leví. Yaya huala ipan seyoc hueyi familia catli amo huelqui mochihuase totajtzitzi. ¹⁴Quena, tlanemijya nesi para Tohueyiteco Jesucristo huala ipan nopa hueyi familia catli mochijqui ica iteipan ixhuihua Judá. Huan Moisés amo cana quiijcuilo sintla Judá o se iixhui huelis mochihuas totajtzitzi.

¹⁵Huajca ama noja más tlanemijya nesi para ya onca se yancuic tlanemantli totajtzitzi catli quiapiya tequiticayotl quen Melquisedec. ¹⁶Quena, Cristo amo mochijqui totajtzitzi pampa hualayaya ipan ifamilia Leví catli itlanahuatilhua Moisés quiijtoque ma elis totajtzitzi. ¡Amo! Cristo mochijqui totajtzitzi pampa quiapiya chichualistli para itztos para nochipa huan amo aqui huelis quitlamiltis inemilis, ¹⁷yeca ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco catli Toteco Dios quihui Cristo, huan quiijto:

“Ta tielis se titotajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

¹⁸ Huajca Toteco quitlamilti inintequi nopa tlanahuatilme catli temacatoya achtihuiya pampa amo quipixqui chichahualistli, huan amo ipati eliyaya ¹⁹ para quinmaquixtis masehualme huan quinchihuas xitlahuaque iixpa Toteco. Pero ama pejtoc seyoc camanali catli achi cuali huan huelis tijnechahuisse Toteco pampa techchijtoc tixitlahuaque iixpa.

²⁰ Quema Toteco quichijqui Jesucristo se totajtzi para nochipa, tlatestigojquetzqui para ma tijmatise para temachtli, ²¹ pero quema quinquimacac nopa israelita totajtzitzi, amo aqui tlatestigojquetzqui. San ica Jesucristo Toteco Dios quijito:

“Na nimoTeco Dios.

Nimotestigojquetza huan amo nimoyolcuepas:

“Ta tielis se totajtzi para nochipa ica san se nopa hueyi tequiticayotl quen Melquisedec quipixqui.”

²² Huajca tijmatij ica temachili para itequi Cristo quen totajtzi elis onpano más cuali que nopa totajtzitzi catli achtihuiya, pampa itequi Cristo pejqqui quema Toteco Dios tlatestigojquetzqui. ²³ Huan achtihuiya itztoyaj miyac totajtzitzi, pampa quema mijqui sesen injuanti, monequiyaya seyoc ma quitzquis itequi. ²⁴ Pero pampa Cristo itztos para nochipa, ayacmo monequis seyoc. ²⁵ Huan yeca Cristo hueli quinmaquixtis para nochipa nochi masehualme catli quinechahuáj Toteco por catli yaya quichijqui, pampa yaya itztos para nochipa huan tlatocztitzi motlatlatjía ica Toteco Totata por injuanti.

²⁶ Jesucristo yaya senquistoc inon tlamantli hueyi totajtzi catli monequiyaya para tojuanti. Yaya tlatzejzeloltic huan amo quipiya

tlajtlacoli. Amo aqui huelqui quitelhuis ica niyon se tlamantli catli amo cuali. Huan ama yaya itzto iyoca tlen nochi titlajtlacolchijca masehualme, huan quitlalijtoc campa más onca tlatlepanitacayotl nepa ipan ilhuicac. ²⁷ Nopa israelita totajtzitzi mojmstla quimacayayaj Toteco Dios tlacajchahualistli. Achtihui quimacayayaj para inintlajtlacolhua injuanti, huan teipa quimacayayaj para inintlajtlacolhua nochi masehualme. Pero Cristo amo quej nopa quichijqui. Yaya san sempatzi motemactili huan mijqui quen se tlacajchahualistli, yeca ayacmo monequi más tlacajchahualistli. ²⁸ Huejcajya itlanahuatilhua Moisés quinquimacac tlacame para ma elica huejhueyi totajtzitzi masque tlajtlacolchihuani catli amo quipixque chichahualistli para quichihuase catli nelcuali. Pero masque ya eltoyaj itlanahuatilhua Moisés, Toteco Dios motestigojquetzqui huan quitequimacac Icone, Jesucristo catli senquistoc cuali, para ma eli hueyi totajtzi para nochipa.

Jesús techcahuilijtejtoc se yancuic camanal sencahuali ica Toteco

8 Tlen nochi catli nimechilhuijtihualajtoc, ya ni catli más ipati: Tohueyi totajtzi Jesucristo ya mosehuijtoc nepa ilhuicac inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ² Nopona Jesucristo tequiti quen tohueyi totajtzi tiopan calijtic nepa ipan ilhuicac campa nelnelía eltoc Campa Más Tlatzejzeloltic. Nopa tiopamitl Toteco Dios iseltzi quichijqui. Amo tlachijchihuali ica ininmax masehualme.

³ Nochi huejhueyi totajtzitzi quipiyayayaj inintequi para quimacase Toteco Dios tlacajchahualistli huan inieso tlapiyalme. Huan Jesucristo nojquiya monequiyaya quimacac Toteco se tlacajchahualistli. ⁴ Sintla

Jesucristo itztoquía ipan tlaltipactli, amo elisquía se totajtzi, pampa nica ya itztoque totajtzi catli temacaj tlcacajhualistli quen quijtohuaj itlanahuatilhua Moisés. ⁵Pero tijmatij nopa israelita totajtzi nica ipan ni tlaltipactli tequitij ipan se tiopamitl catli san quixcopinaj nopa tiopamitl catli nelnelía eltoc nopa ilhuicac, o huelis tiquijtose para san se ecahuilotl tlen nopa catli nelnelía. Pampa huejcayja quema Moisés quichihuayaya nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli, Toteco quicamanalhui huan quihui: “Xijpiya cuidado para tijchihuas senquistoc quen nopa tiopamitl nopa ilhuicac catli nimitznexitli iixcopinca nopa ipan tepetl Siná.” ⁶Huan ama Cristo tohueyi totajtzi catli itztoque nopa ilhuicac nojquiya quipiya se tequitl catli más cuali que injuanti catli tequipanohuaj ipan ni tlaltipactli, pampa yaya quisencajqui se camanal sencahuali ica Toteco Dios huan timasehualme catli achi más cuali. Huan inon yancuic camanal sencahuali techtencahuilía miyac tlamantli catli más cuali que nopa camanali achtihuiya.

⁷Sintla nopa achtihui camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme eltosquía senquistoc cuali, huajca amo monectosquía seyoc. ⁸Pero Toteco Dios iseltzi quítac para masehualme catli quipixtoyaj nopa achtihui camanal sencahuali, amo hueliyayaj quichihuaj catli quijtohua, huan yaya amo quipacti huan quijto:

“Ajsis se tonali quema nijchihuas se yancuic camanal sencahuali ica masehualme ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

⁹Amo elis quen nopa achtihui camanal sencahuali catli nijchijqui ininhuaya ininhuajcapan tatahua quema niquinmatilanqui huan

niquintlayacancuili para ma quisaca ipan tlali Egipto.

Pampa injuanti amo quichijque catli quijto nopa achtihui camanal sencahuali huan yeca niquintlacahui.

¹⁰Pero ya ni elis nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Ajsis tonali quema nijtlalis notlanahuatilhua ipan inintlalnamiqulis para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca.

Quena, niquijcuilos ipan ininyolo para ma quitlepanitaca.

Huan na nielis niininTeco huan injuanti elise nomasehualhua.

¹¹Huan amo aqui monequisoc quihuis ihuampox o iicni para monequi quiximatis Tohueyiteco,

pampa nochi nechiximatise hasta catli más huejhueyi huan hasta catli más tziquitetzitzi.

¹²Na niquintlasojtlas huan niquintlapojpolhuis nopa tlaixpanoli catli quichijtoque,

huan ayacmo quema niquelnamiqis inintlajtlacolhua.”

¹³Quema Toteco camanaltic tlen se camanal sencahuali catli yancuic, quijtosnequi quichijqui para nopa achtihui camanal sencahuali ma ayacmo quipiya itequi. Huan catli ayacmo quipiya itequi sosolihuis huan teipa polihuis.

Nopa tiopamitl tlen tlaltipactli huan nopa tlen ilhuicac

9 Ipan nopa achtihui camanal sencahuali oncayaya miyac tlanahuatilme catli quinilhuyaya masehualme quenecatza ma quihueyichihuaca Toteco huan nojquiya oncayaya se tlatzejtzeloltijca tiopamitl tlen cuetlaxtli nica ipan tlaltipactli. ²Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli quipixtoya ome cuartos. Nopa achtihui cuarto quitocaxtiyayaj “Campa Tlatzejtzeloltic”, huan nopona

eltoya nopa tlahuil quetzali huan nopa mesa ica nopa pantzi catli tlatzejtzeltic.³ Huan teipa oncayaya se cortina huan ica iica eltoya nopa seyoc cuarto catli quitocaxtiyayaj "Campa Más Tlatzejtzeltic".⁴ Huan nopona eltoya nopa tlaixpamitl tlen oro campá quitlatíaj copali huan nopa caxa tlen cuahuitl catli quialtijtoyaj senquistoc ica oro. Huan iijtic nopa caxa quipixtoya se xarro tlen oro ica quentzi nopa pantzi catli huetzqui tlen ilhuicac catli itoca maná. Huan nojquiya quipixqui icuatopil Aarón catli chamanqui. Huan nojquiya quipixtoya nopa ome tepatlectli catli ipan quiijuilojtoya nopa majtlactli tlanahuatilde.⁵ Nojquiya, ipan itzajca nopa caxa quisencajtoque ome iniixcopinca tlen se tlamantli itequihuajcagua Toteco catli inintoca querubines. Huan nopa tlaixcopincayome catli quichijtoque, eltoya tlaaltili ica oro. Catli nelnelía querubines tequihuajme itztoque nepa campá itztoque Toteco huan campá nesi itlatlanex. Huan nopa tlaixcopincayome tlen tequihuajme quipatlajtoyaj inieitlapal quen para quiecahuilise itzajca nopa caxa. Huan nepa ipan itzajca nopa caxa quimacaque Toteco estli catli quixtzacuiliyaya inintlajtlacolhua nopa masehualme. Pero ama amo nicaxilis para nicamanaltis más tlen ni tlamantli.

⁶Quema ya quicuatlalijtoyaj nochi nopa tlamantzitzitzi tiopan calijtic, nopa israelita totajtzitzitzi tlatocztitzitzi calaquiyayaj ipan nopa achtihui cuarto para quichihuase inintequi iixpa Toteco.⁷ Pero ipan nopa cuarto catli más calijtic catli quitocaxtiyayaj Campa Más Tlatzejtzeltic, san hueliyaya calaquis nopa hueyi israelita totajtzitzi sempatzitzi ipan se xihuitl. Huan quema calaquiyaya, monequiyaya quihuicas ieso se tlapiyali para quimacas Toteco.

Achtihui quimacayaya estli por ya itlajtlacolhua huan teipa quimacayaya por inintlajtlacolhua catli quichijque nochi masehualme pampa amo quimatiyayaj sintla tlajtlacoli.⁸ Ica nochi ni tlanahuatilde, Itonal Toteco technextilía para aquí hueli masehualme amo hueliyaya calaquis ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic, quinequi quijitos campá itztoque Toteco, quema noja tequitiyaya nopa achtihui tiopan cuarto huan nopa israelita totajtzitzitzi tlatocztitzitzi quimacayayaj Toteco tlaicajhualistli.

⁹Ni tlamantli technextilía quenicatza nochi mopatlatoc ama. Pampa nopa tlaicajhualistli huan inieso tlapiyalme catli masehualme quimacayayaj Toteco huejcajya, amo huelqui nelía quinyolpajpaca tlen inintlajtlacolhua.¹⁰ Nojquiya nopa achtihui camanal sencahualitzi quipixqui miyac tlanahuatilde catli quinilhuyiyayaj masehualme tlaque hueliyaya quicuase o quijjise. Huan nopa tlanahuatilde quinilhuyiyayaj quenicatza monequi momajtequise, maltise huan mopajpacase para huelise quihueyimatise Toteco. Nochi ni tlamantli quipixqui chicalhualistli hasta oncac nopa yancuic camanal sencahualitzi.

¹¹Pero ama Cristo mochijtoc nopa Hueyi Totajtzitzi catli techhualiquilía nochi nopa tlamantli catli cuali catli ama tijpiyay. Huan yaya amo calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic ipan se tiopamitl catli tlamachijchihualitzi ipan ni tlatipactli, pero calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic nepa ilhuicac huan ya nopa más cuali.¹² Huan quema calajqui Campa Más Tlatzejtzeltic ipan ilhuicac amo quihuicac inieso chivojme o huacaxme quen quichihuayayaj israelita totajtzitzitzi ipan tlatipactli, pero quimacac Toteco catli ya ieso. Huan Cristo calajqui sempatzitzi huan ayacmo más monejqui, pampa ica

ieso techmaquixti tlen totlajtlacolhua para nochipa. ¹³ Achtihuiya nopa estli tlen chivojme huan torojme, huan inincuanexo pilhuacaxtzitzi quipiyayaya chicahualistli para quintlapajpacchihuas nopa masehualme catli mochijtoyaj amo tlapajpacme iixpa Toteco. ¹⁴ Pero miyac más hueli quichihua ieso Cristo, pampa ieso quipiya chicahualistli para quitlapajpacchihuas tonemilis huan toyolo tlen tlajtlacoli catli techhuicasquía campa miquilistli. Huan techchihuas ma tijtequipanoca Toteco catli nelía itztoc. Itonal Toteco catli itztoc para nochipa quipalehui Cristo catli amo quipixqui niyon se itlajtlacol, para ma motemactili ica Toteco quen se tlacajcahualistli catli senquistoc cuali para totlajtlacolhua.

¹⁵ Huajca yeca ama eltoc Cristo catli motlajcoquetza ica masehualme huan Toteco Dios, huan yaya quisencajtoc nopa yancuic camanal sencahuali. Yeca ama nochi tojuanti catli Toteco technotztoc para ma tijneltocaca Cristo, huelis tijselise para nochipa nochi nopa cuali tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc techmacas. Tijselise nochi pampa Cristo techcojqui ica ieso quema mijqui por tojuanti. Quena, ieso techlapojpolhuía totlajtlacolhua catli tijchijque quema noja quipiyayaya itequi nopa achthui camanal sencahuali.

¹⁶ Pero anquimatij sintla se tlatcatl quichihua se amatl catli quijtohua ajqueya quiselis sesen tlamantli catli iaxca quema yaya miquis, amo aqui huelis moaxcatis catli quitocaros hasta quema ya mictos inon tlatcatl. ¹⁷ Pampa nopa amatl amo quipiyas chicahualistli hasta ya mictos yaya catli quijcuilo. ¹⁸ Quej nopa elqui huejcayya ica nopa achthui camanal sencahuali, monequivayya miquis se tlapiyali para pehuas itequitcayo nopa camanal senc-

ahuali. ¹⁹ Moisés quinpohuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatilme. Huan teipa quicuic borrego ichcatl catli chichiltic huan nopa xihuitl itoca hisopo huan quixeloni ipan inieso torojme huan chivojme catli quimanelojtoya ica atl. Huan teipa quijztelo nopa estli ipan nochi nopa israelitame huan ipan nopa tlajcuiloli catli quipixtoya nopa tlanahuatilme. ²⁰ Huan quema quijztelohuayaya nopa estli, Moisés quej ni quinihui nopa masehualme: “Ni estli quipehualtía itequi nopa camanal sencahuali catli Toteco quichijtoc ica amojuanti.” ²¹ Nojquiya Moisés quijztelo estli ipan nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli huan ipan nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuyayaj para quihueyichihuase Toteco tiopan calijtic.

²² Huajca hueli tiquijtose para ipan nopa achthui camanal sencahuali, quitlapajpacchihuayayaj nochi tlamantli ica estli. Huan amo onca tlapojpolhuili sintla se amo quitoyahuas estli.

Itlacajcahualis Cristo techquixtilía totlajtlacolhua

²³ Nopa tiopamitl tlen cuetlaxtli catli huejcayya oncac nica ipan taltipactli ihuaya nochi nopa tlamantzitzi catli quitequihuijque calijtic eltoya se iixcopinca tlen nopa catli nelnelía eltoc nepa ilhuicac. Huan nojquiya Moisés monejqui quitequihui inieso tlapiyalme para quitlapajpacchihuas nochi tlamantzitzi nozona, pero nochi nopa tlamantzitzi catli onca nepa ilhuicac, Toteco quintlapajpacchijqui ica se tlacajcahualistli catli más ipati. ²⁴ Pampa Cristo amo calajqui ipan nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeltic catli masehualme quichijchijtoque catli san technextilía quenicatza eltoc nepa ilhuicac. ¡Amo! Cristo calajqui nepa ilhuicac campa eltoc nopa tiopamitl catli nelnelía huan nozona yaya itztoc

iixpa Toteco para techpalehuis. ²⁵ Huan Cristo amo motemactili miyacpa quen nopa huejhueyi israelita totajtzitzi calaquiyayaj sesen xihuitl Campa Más Tlatzejtzolotlic para quimacase Toteco inieso tlapiyalme. ¡Amo! ²⁶ Sintla quej nopa monectosquía, Cristo monectosquía miquis miyacpa tlen quema pejqui tlaltipactli. ¡Pero amo! Cristo monexti ipan ni tlayacapan tonali huan motemactili sempatzi para miquis ipan cuamapeli quen se tlacajcahualistli para quinquixtilis inintlajtlacolhua nochi masehualme huan yeca ayacmo tleno monequi más. ²⁷ Pampa Toteco Dios quitlaltijtoc para monequi nochi masehualme ma miquica san se huela huan teipa monextise iixpa para ma quintlajtolsencahuas. ²⁸ Huajca Cristo nojquiya mijqui san se huela quema motemactili quen se tlacajcahualistli para quintlajtlacolquixtis miyaqui masehualme. Huan yaya sempa hualas, pero amo hualas para tetlajtlacolquixtiqui. ¡Amo! Yaya hualas para quinmaquixtis para nochipa nochi catli tlatoctzitzitzi quichixtoque para ma huala.

10 Itlanahuatilhua Moisés huan nochi catli huejcaya quinnahuatijque masehualme ma quichihuaca elqui san quen se ecahuilotl catli technextiliyaya nopa miyac cuali tlamantli catli teipa nelía melahuac hualasquía ica Cristo. Pero nopa tlanahuatilme amo temacac catli melahuac. Huan masque masehualme quimacayayaj Toteco tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli amo huelqui quinchihua xitlahuaque iixpa Toteco. ² Sintla quinchijosquía nopa masehualme xitlahuaque huan nelía quinyolpajpactosquía iixpa, amo monectosquía para tlatoctzitzitzi quimacase Toteco más tlacajcahualistli, pampa ayacmo

quimachilijtosquíaj para noja quihuicaj tlajtlacoli iixpa. ³ ¡Pero amo! Pampa quema injuanti quihualicayayaj tlacajcahualistli sesen xihuitl, nopa tlacajcahualistli quinelnamiquiltiyaya tlen inintlajtlacolhua. ⁴ Pampa inieso torojme huan chivojme amo hueli nelía tetlajtlacolquixtilía.

⁵ Yeca Cristo, quema hualajqui ipan tlaltipactli, quiilhui Toteco Dios:

“Nopa tlacajcahualistli huan inieso tlapiyalme amo elqui catli nelía tijnequiyaya,

huajca tijscenjajqui notlacayo para nitlacatis quen se masehuali huan nimitzmacas nopa tlacajcahualistli catli melahuac quinamiqui.

⁶ Pampa masque masehualme quinmictiyayaj tlapiyalme huan quintlatiyayaj nejmxtique moixpa, huan mitzmacayayaj sequinoc tlamantli tlacajcahualistli por inintlajtlacolhua, amo tijcualitac.

⁷ Huajca na niquijtohua:

“Nica niitztoc noTeco.

Nijchihuas nochi mopaquilis pampa quej nopa ijcuilijtoc ipan nopa Amatlapohuali para ma nijchihua.”

⁸ Achtihui Cristo quijto para Toteco amo quipactía tlacajcahualistli, huan inieso tlapiyalme, huan tlapiyalme catli quintlatiyayaj nejmxtique ipan tlaixpamitl por inintlajtlacolhua masque nochi ya nopa eltoya senquistoc catli quijtojqque itlanahuatilhua Moisés para masehualme ma quimacaca Toteco.

⁹ Huajca teipa Cristo quiilhui Toteco Dios: “Nica niitztoc noTeco. Nihualajtoc para nijchihuas catli mopaquilis.” Huajca ica ni quinextía para quitlamiltía nopa achtihui camanal sencahuali huan quipehualtía seyoc catli más cuali. ¹⁰ Huan ipaquilis Toteco elqui para Cristo ma techtlatzejtzolochihua para nochipa quema san se huela

motemactili huan mijqui ipan cuamapeli.

¹¹Nochi nopa totajtzitzi tlen itlanahuatilhua Moisés mojmmostla quinmictiyayaj tlapiyalme huan quimacayayaj Toteco quen tlacajcahualistli. Pero nopa tlacajcahualistli amo quema huelqui tetlajtlacolquixtía. ¹²Pero Cristo motemacac para miquis san sempatzi por totlajtlacolhua para nochipa, huan teipa yaya mosehui inejmac Toteco Dios campa más onca tlatlepanitacayotl. ¹³Nopona Cristo quichiya hasta Toteco Dios quimacas nochi icualancaitacahua para ma quinnahuati. ¹⁴Pampa ica setzi tlacajcahualistli catli temactili, techchijqui tixitlahuaque iixpa Toteco nochi tojuanti catli techiyocacajtoya para tiiaxahua.

¹⁵Tijmatij para melahuac ya ni, pampa Itonal Toteco techilhui san se ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: ¹⁶“Ya ni nopa yancuic camanal sencahuali catli nijchihuas ica israelitame.

Nijtlalis notlanahuatil ipan ininyolo para ma quimatica tlaque nijnequi ma quichihuaca,

Quena, niquijcuilos ipan inintlalnamiqulis para ma quitlepanitaca.”

¹⁷Huan nojquiya Toteco quijto: “Ayacmo quema niquelnamiquis inintlajtlacolhua huan inintlaxpanolhua.” Quej nopa quijtohua Icamanal Toteco.

¹⁸Huajca pampa Toteco ya techtlapojpolhuijtoc nochi totlajtlacolhua huan quinelcajtoc para nochipa, ayacmo mon-equi tijmacase tlacajcahualistli para ma techtlapojpolhui.

Ma timonechcahuica campa Toteco

¹⁹Huajca ama noicnihua, nochi tojuanti huelis ticalaquis ica temachili nopona Campa Más Tlatzejtzeltoc

ipan ilhuicac campa itztoc Toteco Dios, pampa Jesús quitoyajqui ieso por tojuanti. ²⁰Quena, quema Jesús temactili itlacayo huan mijqui, quitlapo nopa cortina catli quitzacuayaya Campa Más Tlatzejtzeltoc ipan nopa hueyi tiopamitl huan techtlapoli se ojtli catli yancuic huan catli temaca nemilistli. ²¹Huan pampa tijpiyaj tohueyi totajtzi, Jesucristo, catli quiipya tlanahuatili ica nochi imasehualhua huan techpalehuía iixpa Toteco, ²²ma timonechcahuica campa Toteco Dios ica toyolo catli xitlahuac iixpa huan ica miyac tlanetoquili pampa tijmatij para temachtli techselis. Eltoc quen Toteco quijtzeltoc toyolo catli elqui fiero ica ieso Cristo para ma tielica titlapajpactique iixpa. Nojquiya quipajpactoc totlacayohua ica atl catli senquistoc cuali. ²³Huajca ma amo caxanis totlaneltoquilis, pero ma tijneltocaca para temachtli tijselise nochi nopa tlatiochihualistli catli tiquinilhuijtoque sequinoc para tijchijaj tijselise, pampa Toteco temachtli techmacas nochi catli techtencahuilijtoc.

²⁴Ma tijtemoca quenicatza timoyolchicahuase se ica seyoc para más timoicnelise huan tijchihuase catli cuali. ²⁵Ximomocuitlahuica para amo anquicahuase anmosentilise ininhuaya sequinoc tlaneltocani. Amo xijchihuaca quen sequinoc catli ayacmo mosentilíaj. Quinamiqi ximosentilica huan ximoyolchicahuaca achi más ama pampa ya anquiitaj monechcahuía para sempa hualas Jesucristo.

²⁶Sintla se masehuali tlatlacolchihuas ica ipaquilis quema ya quiiximajtoc catli melahuac, ayacmo oncas seyoc tlacajcahualistli catli huelis quimacas Toteco por itlajtlacolhua. ²⁷Quena, sintla quihuejcamajcahuas itlacajcahualis Cristo, san hueli

quichiyas ica tlamajmatili para Toteco quitlajtolsencahuas huan quitlatzacuiltis ipan nopa hueyi tilit catli quintzontlamiltis icualancaitacahua Toteco. ²⁸Huejcayja quema se masehuali quiixpano se itlanahuatil Moisés huan ome o eyi masehualme quiitaque huan quitelhuijque, huajca nopa tequitini tlanahuatijque ma quimictica, niyon ma amo quitlasojtlaca. ²⁹Pero ama se masehuali catli quihuejcamajcahuas Icone Toteco, monequi ma quiseli se tlatzacuilti catli noja más hueyi. Quena, Toteco tlahuel quitlatzacuiltis catli moilhuis amo tleno ipati catli Cristo quichijqui quema quitoyajqui ieso para techtlapajpacchihuas tlen totlajtlacolhua huan para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali ica Toteco. Nopa masehualme chicahuac quitlajilhufaj Itonal Toteco catli technextilía quenicatza Toteco quiyiya hueyi iyolo ica tojuanti. ³⁰Tojuanti tijmatij para Toteco Dios quijto: “Na catli nechnamiqui nitecuepilis catli amo cuali quichijtoque huan quena, niquintlaxtlahuis.” Huan nojquiya ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua: “Toteco quintlajtolsencahuas imasehualhua.” ³¹¡Néfa temajmati elis para catli huetzis imaco Toteco catli yoltoc para ma quitlatzacuilti!

³²Pero xiquelnamiquica nopa yejyetzti tonali quema anquicajque icamanal Toteco. Masque sequinoc anmechtlaijiyohuiltiyayaj, amojuanti anmocajque antemachme ipan Toteco. ³³Quemantic masehualme anmechpinahualtiyayaj huan anmechmaquiliyayaj tlamiyacapa. Huan quemantic anmechhuicaque para xijtlachilica quema chicahuac quintlajiyohuiltiyayaj sequinoc amoicnihua. ³⁴Quena, nojquiya

antlajiyohuijque ica nopa tlaneltocani catli quintzactoyaj. Huan quema masehualme anmechquixtiliyayaj tlamantli catli amoaxca, anpaquiyayaj pampa anquimatiyayaj para nepa ilhuicac anmechchiyayaya miyac tlatiochihualistli catli más cuali huan catli más ipati. ³⁵Huajca xijsenhuiquilica ximotemachica ipan Toteco masque antlajiyohuíaj, pampa yaya anmechmacas se hueyi tlatlahuili nepa ilhuicac. ³⁶Pero ama, monequi xijpiyaca amoyolo huan xiquijiyohuica nochi catli anmechpanotihuala, huan quema ya anquichijtose nochi ipaquilis Toteco, yaya temachtli anmechmacas nochi catli anmechtencahuilijtoc. ³⁷Pampa Icamanal Toteco quijtohua: “Ica se quentzi tonali hualas yaya catli quijto tlajcuiloli para hualasquía.

Yaya, amo huejcahuas.

³⁸Se catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco, itztos para nochipa pampa quinelto. Pero sintla se moicancuepas, amo ni-paquis ihuaya.”

³⁹Pero tojuanti amo tiitztoque ininhuaya catli moicancuepaj ica Toteco huan mopolose. ¡Amo! Tojuanti tiitztoque ininhuaya catli quinelto caj Toteco para ma quinmaquixtilis inialma.

Tlaneltoquili

11 ¿Tlaque quijtosnequi tlaneltoquili? Quinequi quijtos tijnelto caj para temachtli panos nopa tlamantli catli Toteco techtencahuilijtoc. Yeca senquistoc tijmatij para temachtli ya eltoc nopa tlamantli catli ama niyon quentzi ayamo hueli tiqunitaj.

²Huejcayja Toteco Dios tlahuel camanaltic cuali tlen tohuejcapan tatahua pampa quinelto caque ica temachili.

³Pampa tijnelto caj Icamanal Toteco, tijmatij para Toteco san quijto para ma onca taltipactli, ilhuicactli huan nochi tlamantli, huan nochi nopa tlamantli on-

cac. Huan tijmatij nochi tlamantli catli ama tiquitaj, Toteco quisencajqui tlen tlamantli catli amo aqui huelqui quuitac.

⁴Abel quineltozac para temachtli catli Toteco quuijto huan yeca quimacac Toteco se tlacajcahualistli catli más cuali huan amo quen itlacajcahualis Caín. Huan pampa quineltozac, Toteco quuijto para Abel itztoya xitlahuac iixpa, huan quuijto para quicualitac itlacajcahualis. Huan masque quipiya miyac xihuitl para mijqui Abel, itlaneltoquilis eltoc se nemachiltli para tojuanti para noja ma tijtoquilica.

⁵Enoc quineltozac para temachtli catli Toteco quuijto, huan yeca se tonal Toteco quihuicac ilhuicac noja yoltoc. Huan ayacmo aqui quipanti itlacayo, pampa amo mijqui, Toteco san quihuicac. Pero Toteco ya ipa quuijtojtoya para quipactiyaya inemilis Enoc. ⁶Pero se masehuali amo hueli quipactis Toteco sintla amo quineltoza para temachtli catli Toteco quuijtohua. Pampa aqui hueli catli quinequi monechcahuis campa Toteco, monequi quineltozas para Toteco itztoc, huan para yaya quintlaxtlahuía masehualme catli nelía quiyoltemohuaj ica cuali ininyolo.

⁷Noé quineltozac para temachtli catli Toteco quuijto, huan yeca quema Toteco quiyolmelajqui para hualasquía se tlhuelatl masque amo huelqui quiita para hualayaya, Noé, ica majmajtli, nimantzi pejqui quichijchihua nopa cuaacali quen quiihui para ipan momanahuisquíaaj ya huan ichampoyohua. Huan pampa Noé quineltozac Toteco, technextilía quenicatza nelía hueyi inintlajtlacol nopa sequinoc masehualme catli amo quineltozaque catli Toteco quuijto. Huan yeca Toteco quichijqui Noé xitlahuac iixpa pampa quineltozac.

⁸Abraham quineltozac para temachtli catli quuijto Toteco. Yeca quema Toteco quiihui ma quisa ipan itlal huan ma yohui ipan se tlali catli yaya quitencahuili para quimacas para iaxca, Abraham quisqui. Quicajtejqui ichaj huan yajqui masque amo quimatiyaya canque ajsiti o canque eltoya nopa tlali. ⁹Huan pampa Abraham quineltozac catli Toteco quuijto, yaya ajsito ipan nopa tlali catli Toteco quitencahuilijtoya quimacas. Huan nopona itztoya ipan yoyon calme quen se catli amo nepa ejquetl. Huan teipa nojquiya san se quichijque Isaac huan Jacob pampa quiselijque san se tlatencahuali tlen Toteco huan quineltozaque. ¹⁰Abraham mocaajqui ipan yoyon calme huan quipixqui iyolo pampa quineltozac para temachtli catli Toteco Dios quiihuijtoya. Yaya quichiyayaya para itztos ipan nopa altepetl nepa ilhuicac. Achtihui Toteco monejnehuili quenicatza elis nopa altepetl huan teipa quitamachijqui huan quisencajqui. Nopa altepetl quipiya cuali itlatzinpehualtil huan huejcahuas para nochipa.

¹¹Nojquiya Sara, isihua Abraham, quineltozac para temachtli catli Toteco quuijto, yeca masque amo hueliyaya conepiya, quiseli chicalhualistli para conecuis. Huan teipa quitlacatilti se icone masque ya nanatzi. Quena, quineltozac para eliyaya temachtli Toteco catli quitencahuilijtoya para quipiyas icone. ¹²Huan Abraham nojquiya quineltozac Toteco masque ya huehuetixtoya huan ya panotoya tonali para huelis quiniyas iconehua. Pero masque quej nopa elqui, quipixqui icone huan teipa icone motlacachijqui huan quinpixqui iconehua. Huan ama iteipan ixhuihua Abraham tlhuel momiyaquilijtoque hasta amo aqui hueli quinpohuas. Itztoque quen imiyaca sitlalime huan quen imiyaca xali iteno hueyi atl.

¹³Nochi ni masehualme quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto, pero quema mijque noja amo quiselijtoyaj catli Toteco quintencahuilijtoya para quinmacas. Pero injuanti ica paquilistli quichiyayayaj pampa quimatiyayaj para Toteco temachtli quinmacasquía. Yeca injuanti quiijtojqe para itztoyaj san seyoc tlali ehuan huan san paxalohuani ipan ni tlaltipactli.

¹⁴Huan quema injuanti camanaltique quej nopa, tlanemijya nesi para quite-mohuayayaj se tlali catli nelía elisquía iniaxca. ¹⁵Pero amo moilhuyayaj tlen nopa tlali campa quisque, pampa sintla quej nopa elisquía, huajca huelosquíaj mocueptosquíaj nozona sintla quinectosquíaj. ¹⁶Pero injuanti quinequiyayaj se tlali catli achi cuali, quinequi quiijtos quinequiyayaj itztose nepa ilhuicac. Yeca Toteco amo pinahua para motocaxtía ininDios, huan yaya ya quinsencahuilijtoc se altepetl nepa ilhuicac.

¹⁷Abraham quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, huan yeca quema Toteco quiyejyeco huan quiilhui ma quimactili Isaac, icone iyojtzi, quen se tlacajcualistli, nimantzi mocualtlali para quimictis masque Toteco quitencahuilijtoya para quimacasquía iteipan ixhuihua ipan ya. ¹⁸Pampa Toteco ya quiilhuytoya: "Ipan Isaac tijpiyas miyac moteipan ixhuihua." ¹⁹Quema Abraham itztoya para quimictis icone, quimatiyaya para Toteco quipixqui chicahualistli para quiyolcuisquía Isaac masque quimictisquía. Huan huelis tiquijtose para Toteco sempa quimacac icone nemilistli quema ya mictoc pampa quema quiilhui ma amo quimicti elqui nelnechca imiquilis.

²⁰Isaac quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, yeca quintencahuili itelpocahua Jacob huan Esaú nopa tla-

tiochihualistli catli quimatqui Toteco quinmacasquía teipa.

²¹Jacob quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto, yeca quema ya itztoya para miquis, quintencahuili sesen itelpocahua José quenicatza Toteco quintiochihuasquía teipa. Huan Jacob quihueyichijqui Toteco quema quincamanalhui, momatlaquechijtoya ipan icuatopil.

²²José quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto. Yeca quema nechca eliyaya para miquis, quinilhui nopa israelitame para melahuac se tonal Toteco quinquixtisquía ipan nopa tlali Egipto huan quinilhui ma quihuicase iomiyohua ininhuaya.

²³Inana huan itata Moisés quineltocaque para temachtli catli Toteco quiijto. Huajca quema quiitaque para nelía yejyectzi nopa pilconetzi catli Toteco quinmacatoya, quitlatijque para eyi metztli, huan amo quiimacasiyayaj nopa tlanahuatijquetl catli tlanahuatijtoya ma quinmictica nochi israelita oquichpilm.

²⁴Moisés quineltocac para temachtli catli Toteco quiijto. Yeca quema motlacachijqui amo quinejqui motocaxtis icone iichpoca Faraón.

²⁵Quitlapejpeni para tlaijiyohuis ininhuaya imasehualhua Toteco. Amo quinejqui mopaquilismacas ica tlajtlacoli catli san temaca paquilistli para se tlatoctzi. ²⁶Moisés achi más quipatiitac para tlaijiyohuis pampa iaxca nopa Cristo catli hualasquía huan amo quen para quipiyas nochi nopa tomi catli elqui iaxca ipan tlali Egipto, pampa ya quiitayaya nopa tlaxtlahuili catli Toteco teipa quimacasquía.

²⁷Huan pampa Moisés quineltocac Toteco, yaya quisqui tlali Egipto, niyon amo quiimacasiyaya icualancayo nopa tlanahuatijquetl, pampa quimatiyaya para Toteco itztoya ihuaya masque amo hueliyaya quiita.

²⁸ Huan pampa quineltocac Toteco, Moisés quinilhui nopa israelitame para ma quisencahuaca nopa Pascua tlacualistli, huan ma quimictica se pilborregojtzi huan ma quiiijzeloca ieso ipan incalcencia para itequihua Toteco catli temictía, ma amo quimictisquía iniachti-hui ejca quema panosquía.

²⁹ Moisés huan nochi nopa israelitame quineltocaque para temachtli catli Toteco quiiijto, yeca panoque ipan nopa Chichiltic Hueyi Atl quen elisquía tlen hueli tlali catli huactoc. Pero quema nopa egiptome quinejque panose, nopa atl quinatzonpolihuilti.

³⁰ Nopa israelitame quineltocaque para temachtli catli Toteco quiiijto, yeca injuanti quiyahualojtinenque nopa altepetl Jericó para chicome tonali. Huan nopa hueyi tepantlatzactli catli quiyahualzactoya nopa altepetl, huetzqui.

³¹ Nopa sihuatl Rahab catli achtihuiya tlanemiyaya quineltocac Toteco huan yeca quinseli nopa achtihui israelitame catli hualajque tlajtlachiyacoj quenicatza huelisquía quitlanisquía ialtepe. Huan yeca Rahab amo mijqui ininhuaya nopa sequinoc Jericó ehuan catli amo quitlepanitaque Toteco.

³² ¿Huan tlaque más monequi niqijtos? Amo nicaxilis para nimechpohuilis quenicatza chicahuac quineltocaque Toteco nopa tlacame quen Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel huan nochi nopa tlajtol pannextiani. ³³ Quena, nochi injuanti quineltocaque para temachtli catli Toteco quiiijto huan yeca quintlanque tlanahuatiani huan ininsoldados, tetlajtolsencajque xitlahuac, huan quiselijque catli Toteco quintencahuilijtoya. Huan masque quintzajque sequin injuanti ininhuaya tecuanime, Toteco quincamatzajqui huan quinmanahui pampa quineltocaque. ³⁴ Huan quema

quinmictisnequiyayaj ipan tilitl xahuantoc, nopa tilitl sehuiyaya. Quema nechca itztoyaj para miquise sequin ica machete, Toteco quinmanahui. Quema ayacmo quiپیayayaj fuerza, Toteco quinfuerzajmacac. Quipixque chichualistli ipan tlahuilancayotl huan tlatlanque, huan quintojtocaque miyac soldados catli huejca ehuan.

³⁵ Sequin sihuame quineltocaque Toteco huan yaya quinyolcuic inincone-hua o ininhuehuejhua catli ya mictoyaj.

Sequinoc tlaneltocani mijque pampa chicahuac quintlajiyohuiltiyayaj para ma quicahuasquía Toteco, pero amo moselijque ma quinmaquixtise tlen nopa tlajiyohuillistli, pampa quinequiyayaj quiselise catli nelcuali teipa quema nochi masehualme moyolcuise.

³⁶ Sequin tlaneltocani quinpinahualtisque, sequin quinhuitejque ica cuartas ica omitl, sequin quinilpijque ica tepos cadena ipan tlatzacme catli fiero.

³⁷ Sequin tlaneltocani quinmictijque ica tetl, sequin quinhuejhuelojque ica sierra, sequin quinmictijque ica machetes, sequin quinyejyecojque ica miyac tlamantli para ma quitlahuelcahuaca Toteco, pero amo quicajque. Sequinoc tlaneltocani nejneneque campa hueli huan amo cana quiپیayayaj para mosiyajquetzase. San quiپیayayaya inincuetlaxo borregoyme o chivoyme para ininyoyo. Eliyayaj tlahuel teicneltitzi huan tlahuel mayanayayaj, huan masehualme san quincualancaitayayaj huan tlen hueli quinchihuilijayaj. ³⁸ Nochi ni tlaneltocani nelía itztoyaj cuajcualme huan amo quinamiquiyaya itztose ipan ni taltipactli. Motlatijtinenque campa hueli ipan huactoc tlali, ipan tepeme, ipan tecacahuatl huan ipan huejhueyi ostome ipan taltipactli.

³⁹Toteco quipacti catli quichijque nochi ni masehualme huan camanaltic cuali tlen injuanti pampa chichahuac quineltocaque, pero quema mijque nopa masehualme, noja amo quiselijtoyaj nochi catli Toteco quintencahuilijtoya quinmacas. ⁴⁰Pampa Toteco quipixqui itlanejnehuilis catli achi cuali. Quinejqui para injuanti ma quichiyaca catli quintencahuilijtoya hasta san sejco techchihuas tojuanti huan injuanti senquistoc cuali iixpa huan techmacas nochi catli quijtojtoc techmacas.

Ma timoilhuica tlen Jesús

12 Ama eltoc quen techyahualohuaj huan techyolchicahuaj nochi ni masehualme catli quineltocaque Toteco huan quijiyohuijque catli quinpanotihualajqui. Huajca quen se motlalojquetl quichihua, ma timoquixtilica nochi catli techtzacuifia huan ma tijtlahuelcahuaca nopa tlajtlacoli catli más techxinepalohua. Ma timoyoltetilica huan ma timotlaloica ipan nopa ojtlí catli Toteco technextilijtoc. ²Ma tijpixtoca totlachiyalis ipan Jesús catli technextili quenicatza ma tijneltocaca Toteco huan techpalehuía mojmstla más ma tijneltocaca. Yaya quijiyohui nopa hueyi pinahualistli para miquis ipan cuamapeli pampa quimatiyaya nopa hueyi paquilistli catli quichiyayaya teipa. Huan ama ya mosehujtoc inejmac Toteco campa más onca tlatlepanitacayotl.

³Ximonejnehuilica tlen nochi catli Jesús quijiyohui huan tlen nochi nopa fiero tlamantli catli amo cuajcualme quichihuiliijque para amo anyamanyase huan antlapolose. ⁴Hasta amantzi amo timictoque ipan nopa tlahuilancayotl ica nopa tlajtlacolchijca tlacame catli techcualancaitaj. ⁵¿Atlac ya anquielcajtoque catli Toteco techilhui tojuanti ticonehua?

Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya techilhuía:

“Noconehua, amo xicualanica quema na niamoTeco nimechtlalnamicía, niyon amo ximotzinquixtica quema nimechtlacahuáltia.

⁶Pampa nochi catli niqunicnelía, niqintlalnamicía, huan niqincuahuasashuía nochi catli niqinselfa para elise noconehua.”

⁷Huajca xiquijiyohuica quema Toteco anmechtlalnamicía pampa ica ya nopa anmechnextilía para nelía anitztoque aniconehua. Quena, Toteco quichihua quen nochi tetajme catli quintlalnamicíaj huan quinxitlahuaj iniconehua quema quichihuaj catli amo cuali para quinnextilise quenicatza ma monejne-miltica cuali. ¿Atlac itztoc se conetl catli itata amo quema quitlalnamicía? ⁸Sintla Toteco amo anmechtlalnamicía huan anmechxitlahua quema anquichihuaj catli amo cuali, huajca amo nelía aniconehua. Amo anitztoque ipan ifamilia huan yaya amo amoTata. ⁹Nojquiya quema tiitztoyaj ticoneme, tijpixtoyaj totatahua ipan ni tlatlípactli catli techtlalnamicíayaj huan techtlacahuáltiyaj huan yeca tiqintlepanitayayaj. Huajca noja más monequi tijtlepanitase Toteco Totata para huelis se tonal tiitztose ihuaya. ¹⁰Totatahua ipan ni tlatlípactli techtlalnamicíijque huan techtlacahuáltijque para se ome xihuitl quen quitaque para cuali pampa quinequiyayaj ma timonejnemiltica xitlahuac. Pero quema Toteco techtlalnamicía huan techxitlahua, yaya quimati catli senquistoc cuali para ma techpalehuis tielise titlatzejtzeloltique quen yaya tlatzejtzeloltic. ¹¹Quema se techtlalnamicía o techxitlahua, amo quema tijcualitaj ipan nopa tlatoctzi, pampa techcocohua. Pero sintla tijchihuaj cuenta para tlen techxitlahua, teipa tiqitaj para nopa tlatza-

cuiltili techpalehui miyac para tijchi-huase catli xitlahuac huan para ma ti-piyaca tlasehuilistli ipan toyolo.

**Monequi tijchihuilise
cuenta icamanal Toteco**

¹²Huajca ximoyolchicahuaca ipan Toteco amojuanti catli ansiyahuuj. Huan ximotetilica amojuanti catli anyamanixtoque ipan amotlaneltoquilis. ¹³Xijtoquilica se ojtli catli xitlahuac. Quej nopa, nochi masehualme catli yohuij amotepotzco masque pilquentzi quineltojac Toteco, amo motepotlamise, niyon amo huetzise. Inijuanti nejnemise xitlahuac huan quiپیase chicahualistli.

¹⁴Xijchihuaca campica xiitztoca ica yejectzi ica nochi masehualme huan xijpiyaca se nemilistli tlatzejtzeloltic, pampa sintla amo anquپیase se nemilistli tlatzejtzeloltic, huajca amo huelis anquítase Tohueyiteco. ¹⁵Hueyi iyolo Toteco ica tojuanti huan ximomocuitlahuica se ica seyoc para amo aqui quielcahuas. Ma amo aqui moyolchichicachihua, pampa sintla se cualantinemis, huelis quintlanahuis miyac toicnihua huan huelis quintlahuisos ipan tlajtlacoli. ¹⁶Ximotlachilica para amo aqui ma quichihua tlamantli ica catli amo inamic. Ma amo aqui quihuejcamajcagua catli Toteco techmacatoc quen Esaú quichijqui. Yaya quitlahuelcajqui nochi nopa tlatiochihualistli catli quitocarohuayaya quiselis pampa eliyaya nopa achtihui ejquetl. Quena, nochi quinemaquilti iicni ica se plato tlacuali quema mayanayaya. ¹⁷Huan tijmatij para teipa Esaú quinequiyaya quiselis itlaticohihual itata, pero amo huelqui. Masque chocac miyac, ya panotoya tonal para moyolcuepas huan para moaxcatis catli quinemacatoya.

¹⁸Amujuanti amo anmonechcahuáj campá se tepetl catli hueli anquítzquise quen nopa israelitame quichijque huejcajya quema Toteco quinmacac itlanahuatilhua. Inijuanti quinechcahuíjque se tepetl catli tlatlayaya, huan inixpa monexti se hueyi tzintlayohuilotl catli quinmajmati, huan quiítaque se hueyi ajcomalacatl. ¹⁹Huan quicajque tlapitzali huan quicajque quenicatza chicahuac Toteco quincamanalhuiyaya. Huan inijuanti tlahul quiimacacque icamanal huan yeca ica nochi ininyolo quitlajtlanijqque Toteco para ma ayacmo quincamanalhui. ²⁰Toteco quinmacac se tlanahuatili para sintla catli hueli masehuali o tlapiyali quinechcahuisquía nopa tepetl, monequi quimictise ica tetl o ica cuatlamintli. Huajca inijuanti tlahul momajmatijque. ²¹Huan pampa tlahul temajmati catli quiítaque ipan nopa tonal, Moisés nojquiya quiijto: “Nelía nijmahui huan nihuihuipica.”

²²Pero ica amujuanti amo quej nopa. Anajsitoque campá tepetl Sion campá eltoac ialtepe Toteco catli yoltoc. Quena, anajsitoque ipan altepetl Jerusalén catli eltoac nepa ilhuicac campá mosentilijtoque onpano miyac miles tlen itequihuaicahua Toteco. ²³Anajsitoque ipan nopa tlasentililistli tlen masehualme catli temachtli quiselise itlaticohihualis Toteco pampa quiپیay inintocax ijcuilijtoac nepa ilhuicac. Quena, anajsitoque campá Toteco itztoac, yaya catli quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Nojquiya anmosentilijtoque ininhuaya inintonaltzitzitzi cuajcuali masehualme catli ama Toteco quinchijtoac senquistoc xitlahuaque iixpa. ²⁴Anajsitoque campá Jesús catli quichijqui ni yancuic camanal sencahuali ica Toteco huan masehualme. Anajsitoque campá eltoac ieso ya catli tetlapojpolhuía. Huan ieso Jesús catli tetlapojpolhuía eltoac más cuali que

ieso Abel catli quinoztayaya Toteco para ma tetlatzacuilti.

²⁵ Huajca xijchihuaca campica para anquiltamichihuase catli Toteco techilhuía. Huejcajya nopa israelitame catli itztoyaj ipan ni tlaltipactli quiselijque se hueyi tlatzacuilti pampa amo quitlepanitacae icamanal Toteco catli Moisés quinpohuiliyaya. Huajca achi más tojuanti tijselise se hueyi tlatzacuilti sintla amo tijchihuase cuenta catli techcamanalhuía tlen ilhuicac. ²⁶ Achtihuiya, quema Toteco quincamanalhui ipan nopa tepetl Sinaí, itoscac quichijqui ma mojmolini tlati. Huan ama yaya techtencahuilijtoc sempa mojmolinis pampa quijtohua: “San se huelta más nitecamanalhuis, huan sempa mojmolinis tlaltipactli. Pero ama nojquiya mojmolinis ilhuicactli.” ²⁷ Quema yaya quijto: “San se huelta más”, quijtosnequi para mojmolinis huan Toteco quiquixtis nochi tlamantli catli yaya quichijtoc. Huan san mocahuas nopa tlamantli catli eltoc para nochipa catli amo hueli mojmolinía. ²⁸ Huajca pampa tijselise se altepetl catli amo hueli mojolinía, ma tijtlascamatica Toteco. Nojquiya ma tijtequipanoca ica nochi toyolo, ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca ica miyac majmajtli huan tlatlepanitacayotl, ²⁹ pampa Toteco yaya temajmati quen se tlatl catli quitlamitlatía nochi catli onca.

**Quenicatza monequi
monejnemiltise tlaneltocani**

13 Amo quema xijcahuaca ximoicnelica quen anicnime. ² Amo xiquelcahuaca para anquinselise ica cuali, nopa masehualme catli huejca ehuan catli ajsij campa amochaj, pampa quej nopa sequin quinselijtoque itequihuajcahua Toteco quen ininpaxalojcahua

masque amo quimatiyayaj. ³ Amo xiquelcahuaca xiquinpalehuica catli tzactoque pampa tlacamanalhuyayaj icamanal Toteco. Ximonejnehuilica quen tlaijiyohuíaj quen amojuanti anitztosquíaj ipan tlatzactli ininhuaya. Nojquiya xiquinelnamiquica nopa sequinoc toicnihua catli masehualme quinchihuílaj catli fiero, pampa amojuanti nojquiya anquipiyaj amotlacayo catli se tonal huelis tlaijiyohuis.

⁴ Nochi ma quitlepanitaca se tlatcat huan se sihuatl catli monamictijtoque pampa tlapajpactic innemilis san se-jco. Pero Toteco Dios quintlatzacuiltis catli momecatíaj huan catli quichihuaj tlamantli ica catli amo innamic.

⁵ Amo xiquixtocaca anquipiyase miyac tomi. Más cuali xipaquica ica catli anquipiyaj pampa Toteco Dios quijtojtoc: “Amo quema nimechcajtehuas, nochipa niitztos amohuaya.” ⁶ Huajca ica miyac paquilistli sesen tojuanti hueli quijtos: “Toteco nechpalehuía.

Amo niquimacasis catli masehualme huelise nechchihuilise.”

⁷ Xiquinelnamiquica amotlamachtijcahua catli anmechyacanque huan anmechmachtijque Icamanal Toteco achti-hui. Ximonejnehuilica tlen nochi nopa tlatiochihualistli catli hualajqui tlen innemilis huan xijchihuaca campica para cuali anquineltoease Toteco quen injuanti quineltoaj.

⁸ Jesucristo itztoc san se yalohuaya huan ama huan san se itztos para nochipa. ⁹ Ma amo aqui anmechcajayahua ica miyac tlamantli tlamachtistli catli yancuic o catli amo quema anquicactoque. Anquimatij para hueyi iyolo Toteco amohuaya huajca más cuali ma tijcahuilica para ni tlanamiquilistli ma techyolchicahuaca ipan Toteco. Amo xijtemoca para anmofuerzajmacase iixpa Toteco por

amo anquicuj sequin tlacualistli. Nopa piltlanahuatiltzitzitzi catli masehualme quichijtoque amo quinpalehuijtoc catli quintoquilíaj.

¹⁰Nopa totajtzitzitzi catli noja quimacaj Toteco tlacajcatholicista para momaquixtise, amo quipiyaj parte ipan nopa tlacajcatholicista catli tojuanti tijpiyaj. Pampa Jesucristo mijqui ipan icuamapel quen totlacajcatholicista ipan tlaixpamitl huan yaya catli nelía tetlajtlacolquixtífa.

¹¹Sesen xihuitl nopa hueyi israelita totajtzitzi quicui ieso nopa tlapiyali catli quimictijque huan quihuica tiopan calijtic Campa Más Tlatzejtzeloltic huan quitencahua quen se tlacajcatholicista para quiixtzacuas tlajtlacoli. Huan teipa quicui itlacayo nopa tlapiyali huan quisa tlen nopa altepetl huan nozona quitlatía. ¹²Huajca quej nopa nojquiya elqui ica Jesús. Quena, yaya quisqui nopa altepetl huan nepa tlapiyohui huan mijqui para tetlapajpacchihuas ica ieso. ¹³Huajca ma tiquisaca nojquiya huan tiyase altepeteno campa yaya itztoc campa onca pinahualistli, masque monequis titlapiyohuise pampa tiiacahua. ¹⁴Pampa nica ipan ni tlatlactitli amo onca se altepetl catli huejcahuas para nochipa. ¡Amo! Tojuanti tijchijyaj nopa yancuic altepetl nepa ilhuicac catli teipa oncas.

¹⁵Ma nochipa tijtlascamatica Toteco ica itlapalehuil Jesucristo. Ni tascamatili eltoc nopa tlacajcatholicista catli ama quinamiqui tijmacase Toteco. Huajca ica tocamac ma tijhueyichihuaca Toteco tlatoctzitzitzi. ¹⁶Amo xiquelcahuaca para xijchihuaca catli cuali. Xiquinpalahuica sequinoc catli amo tleno quipiyaj, pampa ya nopa quicualita Toteco quen elisquía se tlacajcatholicista.

¹⁷Xiquintlepanitaca amotlayacancahua ipan Toteco huan xiquincahuilica ma quipiyaca tlanahuatili ica amojuanti, pampa inijuanti quimocuitlahuíaaj

amoalma. Inijuanti quimatij para se tonal monequi moquetzase iixpa Toteco huan quimacase cuenta tlen nochi catli quichijtoque. Xiquincahuilica para ma quimacase cuenta tlen amojuanti ica paquilistli iixpa huan amo ica cuesoli, pampa sintla amo, huajca amojuanti nojquiya antlapiyohuise.

¹⁸Ximotlatlajtica ica Toteco por tojuanti. Tijmatij ipan toyolo para tinemij xitlahuac iixpa huan quej nopa tijnequisquíaaj tijchihuase nochipa. ¹⁹Huan achi más nijnequi ximotlatlajtica ica Toteco ama para amo huejcahuas niyas nimechitati.

Quintiochijqui huan quinnahuati

²⁰Ma anmechtiochihua Toteco Dios catli temaca tlasehuilistli ipan teyolo huan catli quiyolcuic Tohueyiteco Jesucristo. Yaya nopa hueyi tlamocuitlahuijquetl tlen imasehualhua. Huan yaya catli quitoyajqui ieso para quipehualtis nopa yancuic camanal sencahuali catli huejcahuas para nochipa. ²¹Ma anmechmaca nochi yajatili catli monequi para anquichihuase nochi catli cuali catli ya ipaquilis. Toteco ica ichicatholicista Jesucristo ma quichihua ipan amojuanti nochi catli quipactífa. Ma tijhueyichihuaca para nochipa huan amo quema ma tijtlamiltise. Quej nopa ma eli.

²²Noicnihua, ica nochi noyolo nimechtlajtlanía xijtlacaquilica nochi catli nimechilhuía nica ipan ni amatlajcuiloli para nimechylchicahuas, pampa amo quipiyaya miyac camanali.

²³Nojquiya nijnequi xijmatica para ya quimajcajque toicni Timoteo catli tzactoya. Huan sintla yaya nimantzi ajsis nica, nijhuicas nohuaya quema nimechpaxaloti.

²⁴Xiquintlapaloca nochi catli anmechyacanaaj ipan Toteco huan nojquiya nochi sequinoc itlatzejtzeloltijca mase-

hualhua Toteco nepa. Toicnihua ipan
tlali Italia anmechontlajpalohuaj.

²⁵Toteco ma quipiya hueyi iyolo ica
amojuanti. Quej nopa ma eli.

Nopa Amatljacuiloli catli Santiago Quiijcuilo

Santiago quintlajcuilhui injuanti catli quineltoaque Toteco

1 Na niSantiago. Na niinintequipano-
jca Toteco Dios huan Toteco Jesu-
cristo. Nimechtlajcuilhuía annoisraelita
icnihua ipan Cristo catli anitztoque
ipan nopa doce huejhueyi familias tlen
iteipan ixhuihua Israel. Ama anmose-
mantoque campa hueli ipan taltipactli.
Nimechtlajpalohua.

Nopa tlalnamiquilistli catli Toteco temaca

²Noicnihua, xiquitaca para se hueyi
paquilstli quema anmechpanotihuala
tlaohuijcaoyotl. ³Anquimatij para
tlaohuijcaoyotl quiyejyecohua
amotlaneltoquilis huan quichihua
para más xijpiyaca amoyolo para
antlajiyohuise. ⁴Huajca xijpiyaca
amoyolo para cuali xiquijiyohuica
nochi catli anmechpanotihuala para
anelise quen catli moscaltijtoque
huan motlacachijtoque ipan Toteco.
Huan anquiyase senquistoc cuali
amotlalnamiqulilic huan quej nopa amo
tleno anmechpolos.

⁵Sintla se tlen amojuanti quimonequi-
lía más tlalnamiquilistli pampa amo
quimati tlaque ipaquilis Toteco ipan
inemilis, ma quitlajtlani Toteco huan
yaya quimacas. Yaya catli temaca miyac
tlalnamiquilistli, huan amo quiajhuas
pampa quitlajtlanía. ⁶Pero quema se
quitlajtlanía Toteco, monequi quinel-
tocas para temachtli Toteco quipale-
huis, huan quej nopa, quena, quipale-
huis. Ma amo moilhui: “Huelis Toteco
nechpalehuis o huelis amo.” Pampa
catli moilhuía quej nopa itztoc quen
nopa hueyi atl catli yohui campa aja-

catl quicuatopehua. ⁷Catli amo quinel-
toca para temachtli Toteco quipale-
huis, ma amo mochiya, pampa Toteco
amo tleno quimacas. ⁸Nopa masehuali
amo temachtli pampa quiyiya ome itlal-
namiquilis, huan amo quema quimatis
catli melahuac quichihuas ipan inemilis.

⁹Ma paquica toicnihua ipan Cristo
catli teicneltziti pampa Toteco quinita
para nelia hueyi ininpati iixpa. ¹⁰Huan
toicnihua catli tominpiyaj ma paquica
quema Toteco quinechcapanojtoc iixpa.
Monequi quimachilise para amo hue-
jcahuase ipan ni taltipactli ica in-
intomi. Itztoc san quen se xochitl
catli cahuantoc sacapetlapani huan nesi
yejyectzi san se tlatoctzi. ¹¹Pero quema
pehua tona chichahuac, nopa sacatl
huaqui. Huan nopa xochitl nimantzi
pilini huan huetzi, huan ayacmo nesi
yejyectzi. Quej ni itztoc se quentzi tonali
se masehuali catli tominpiya huan teipa
quema moneltequihuía, tlatocmiquis.

Xiquijiyohui nochi catli mitzpanotihuala

¹²Toteco quintiochihuas nopa mase-
hualme catli quijiyohuía huan amo tla-
jtlacolchihuaj quema huala tlayejyecoli
huan tlaohuijcaoyotl. Toteco quinmacas
se corona nepa ilhuicac. Quena, quin-
macas nemilistli para nochipa quen
ya quintenahuilijtoc quinmacas catli
quicnelíaj. ¹³Huan quema se tlajtla-
coli mitzyoltilana xijchihua, amo xi-
moilhui para yaya Toteco catli mitzy-
oltilana para xitlajtlacolchihua. ¡Amo
quema! Amo aqui hueli quiyoltilanas
Toteco ma tlajtlacolchihua huan yaya
amo quema quinyoltilana masehualme
ma tlajtlacolchihuaca. ¹⁴Pero nopa tla-
mantli fiero catli se tlatatl o se si-
huatl tlahuac quinequi quichihuas ipan
itlalnamiquilis, ya nopa quiyoltilana.
¹⁵Huan pampa tlahuac quinequi quichi-
huas catli fiero, teipa tlajtlacolchi-

hua. Huan catli tlajtlacolchihua, teipa quipantis miqulistli.

¹⁶ Xijtlacaquilica, noicnihua catli nimechicnelía. Amo ximocajcayahuaca. ¹⁷ Nochi catli yejectzi huan catli cuali tijselíaj, techmaca Toteco catli itztoc nipa huejcapa ipan ilhuicac. Yaya catli quichijqui tonati, metztlí huan nochi sitlalime. Yaya amo quema mopatla. Niyon amo quema ajsis tonali quema techchihuilis catli amo cuali. ¹⁸ Yaya ica ipaquilis techtlacatilti para tiiconehua quema tijneltoaque icamanal catli melahuac. Huan quichijqui para ma tielica quen nopa achtihui nemachilti tlen nochi masehualme catli teipa elise iconehua.

Quenicatza se huelis quipactis Toteco

¹⁹ Huajca noicnihua catli nimechicnelía, nimantzi xijtlacaquilica cuali quema seyoc anmechcamanalhuía. Pero quema anquincamanalhuíaj sequinoc, xiquincamanalhuica ica yamactzi, huan quema anquinequij ancualanise, achtihui ximoilhuica sintla cuali ancualanise o amo. ²⁰ Pampa tocualancayo timasehualme amo techpalehuía ma tijpactise Toteco, niyon amo techchihua tixitlahuaque iixpa Toteco. ²¹ Huajca xijcajtehuaca nochi catli fiero huan nochi catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase. Ximoechcapanoca huan xijselica nopa cuali camanali catli Toteco quitlalijtoc ipan amoyolo, pampa nopa camanali quiipya chichualistli para anmechtlajtlacolquixtis.

²² Huan monequi xijchihuaca nochi catli anmechilhuía icamanal Toteco. Amo ximoilhuica para cuali para anquicaquise Icamanal Toteco pero amo monequi anquichihuase catli quijtohua. Quej nopa san anmocajcayahuaj amoseltziti. ²³ Catli quicaqui Icamanal Toteco huan amo quichihua, itztoc quen

se catli san motescaita, ²⁴ huan quema ya moitac, quistehua, huan nimantzi quielcahua quenicatza fiero nesiyya. ²⁵ Pampa itlanahuatilhua Toteco eltoque senquistoc cuali huan techtojtomaj para hueli tiyohuij timajcajtoque. Huan sintla se acajya quintlachilijtinemis itlanahuatilhua huan amo quielcahuas, pero mojmostla quichijtinemis catli quijtohuaj, Toteco quitiochihuas nopa masehuali.

²⁶ Sintla se acajya quijtohua quineltoaca Toteco, pero amo momocuitlahuía ica catli quijtohua; huan san tlen hueli camanalti, huajca yaya san moyolcayahuaca. Amo tleno ipati itlaneltoquilis. ²⁷ Inijuanti catli nelía quitlepanitaj Toteco Dios huan quiipiyaj inintaneltoquilis catli senquistoc cuali iixpa, quichihuaj ya ni: quinpalehuíaj icnotziti huan cahual toahuihua catli tlaijiyohuíaj, huan momocuitlahuía ica catli fiero ipan ni tlaltipactli para amo quinyoltilanas ma tlajtlacolchihuaca.

Ayacmo xiquinchicoicnelica masehualme

2 Noicnihua catli nimechicnelía. ¿Quenicatza huelis anquijtose para anquineltocatoque Tohueyiteco Jesucristo catli onpano hueyi, huan noja anquinchicoicnelíaj masehualme? ²⁻³ Quema ajsi se masehuali ipan amotlasentililis ica ianillo tlen oro huan ica iyoyo catli cuali, anquiselíaj ica yejectzi huan anquihuíaj: “Ximosehui nica ipan ni cuali siyaj.” Pero quema ajsis seyoc masehuali catli teicneltzi ica iyoyo catli sosoltzi, anquihuíaj: “Ximoquetza nozona o ximosehui tlalchi.” ⁴ ¿Amo anquijtose para anquinchicoicnelíaj masehualme? Anmochihuaj quen se tetlajtolsencajquetl catli quijtohua ajqueya cuali huan ajqueya amo cuali. Pero amo xitlahuac amotlalnamiqulilis

pampa anquiicneláj se masehuali san por catli cuali motlalilía.

⁵Xitlacaquica noicnihua catli nimechicnelía. Toteco quintlapejpenitoc inijuanti catli teicneltziti para achi más nimantzi quineltocase. Huan inijuanti quiselise ininparte nepa campa Toteco tlanahuatía, pampa quej nopa yaya techtecahuilijtoc nochi tojuanti catli tiquicneláj. ⁶Pero amojuanti anquinpinahualtíaj catli teicneltziti. ¿Para tlen? ¿Amo anquimachilíaj para itztoque nopa masehualme catli tlapijpixonque catli achi más anmechchihuilíaj catli amo cuali huan achi más anmechhuahuatatzaj campa tequicali? ⁷Inijuanti catli tominpixtoque catli más quitlajilhuíaj itoca yejectzi Tohueyiteco Jesucristo catli anmechaxcati nochi amojuanti.

⁸Nelía cuali sintla anquitoquilíaj nopa hueyi tlanahuatili ipan Icamanal Toteco catli quijtohua: “Xiquinicneli sequinoc quen timoicnelía moseltzi.” ⁹Pero sintla anquintlapejpeníaj ajqueya anquinicnelise, antlajtlacolchihuaj huan anquinixpanoj itlanahuatilhua Toteco, pampa Toteco quinequi xiquinicnelica nochi masehualme. ¹⁰Sintla se masehuali quitoquilía nechca nochi catli quijtohuaj itlanahuatilhua Toteco, pero san se tlamantli catli quijtohuaj amo quichihua, huajca nopa masehuali san se quihuica tlajtlacoli quen se catli quinixpanotoc nochi nopa tlanahuatilde. ¹¹Pampa yaya Toteco catli quijto ma amo timomecatica, nojquiya quijto ma amo timomictica. Yeca sintla amo timomecatijtoc, pero titemictijtoc, titlaxpanoquetl. Huan tijhuica tlajtlacoli ica nochi itlanahuatilhua Toteco. ¹²Huajca ica nochi catli anquijtohuaj huan ica nochi catli anquichihuaj, xiquelnamiquica ajsis se tonal quema Toteco anmechtlajtolsecahuas. Quitlachilis

sintla catli tijchijtoque quiaxilía catli technahuatía ma tijchihuaca nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl. Huan nopa tlanahuatili tlen teicnelijcayotl techtojtomas para huelis timocahuase timajcajtoque. ¹³Huan sintla amo anquintlasojtlaj sequinoc masehualme, huajca Toteco amo anmechtlasojtlas quema anmechtlajtolsecahuas. Pero sintla anquintlasojtlaj sequinoc, antlatlanise ipan nopa tonal quema Toteco tetlajtolsecahuas.

Ajqueya quineltoca Toteco huan ajqueya quichihua catli cuali

¹⁴Noicnihua, amo tleno ipati iixpa Toteco sintla se masehuali san quijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quinpalehuía sequinoc huan quej nopa quinextis para, quena, nelía quineltoca Toteco. Toteco amo quitlajtlacolquixtía se catli quej nopa quineltoca, huan amo tleno más quichihua. ¹⁵Sintla se toicni amo quiapiya iyoyo o amo quiapiya itechmonequi, monequi tijpalehuise. ¹⁶Sintla san tiquilhuise: “Xiya ica paquilistli, xitlacua cuali, huan ximopiqui cuali pampa tlaseseya”, pero amo tleno tijpalehuíaj ica catli monequi para itlacayo, huajca san tlapic tocamanal. Amo tleno quipalehuijtoc. ¹⁷Quej nopa nojquiya ica catli quijtohua quineltoca Toteco, sintla amo quichijtinemi tlamantli catli cuali, amo tleno ipati itlaneltoquilis pampa mictoc huan amo hueli quiapiya itlajca.

¹⁸Sintla se quijtos para sequin masehualme quiapiyaj tlaneltoquili huan sequinoc quichihuaj tlamantli catli cuali, huan yaya se catli quiapiya tlaneltoquili, huajca na niqijtos: ¿quenicatza hueli technextilis motlaneltoquilis huan amo tijchihua tlamantli catli cuali? Pero ica na, quena, huelis nimitznexilis nijneltooca Toteco, pampa huelis nimitznexilis nopa cuali tlamantli catli nijchijtihuala. ¹⁹Anquijtohuaj anquineltocaj

para itztoc san setzi Dios. Cualtitoc quej nopa. Pero nojquiya hasta iajacahua Amocualtlacatl quimatij para itztoc san setzi Dios huan huihuipicaj iixpa ica majmajtli. ²⁰ ¿Amo hueli anquimachilíaj? ¿Anhuhuitique? Sintla se quijtohua quineltoca Toteco huan amo quichihua tlamantli catli cuali, huajca san tlapic icamanal pampa amo melahuac quineltoca Toteco. ²¹ ¿Amo anquielnamiqij para tohuejcapan tata Abraham mochijqui xitlahuac iixpa Toteco pampa quichijqui catli Toteco quihui? Yaya quineltocac hasta quimacatosquía icone, Isaac, quen se tlacajcahalistli ipan tlaixpamitl quen Toteco quinahuatijtoya. ²² Huajca Abraham quinexti para motemachiyaya ipan Toteco huan nochi huelque quitase, pampa quichihuyaya catli Toteco quihui huan huajca quinexti para nelía ajsitoc itlaneltoquilis. ²³ Huajca quisqui melahuac campa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua para Abraham quineltocac Toteco, huan yeca Toteco quitac ya para itztoc xitlahuac iixpa. Huan sequinoc quitocaxtlalijque Abraham “ihuampox Toteco”.

²⁴ Xijmatica ya ni, Toteco quichihua se masehuali xitlahuac iixpa sintla quichihuas catli cuali, huan ica ya nopa quinextía itlaneltoquilis. Amo mochihua xitlahuac iixpa pampa san quijtohua quineltoca Toteco. ²⁵ Quej nopa nojquiya eltoya ica Rahab catli itztoc hujcayya huan achitihuiya tlananqui. Toteco quichijqui xitlahuac iixpa por catli cuali quichijqui catli quinextili itlaneltoquilis. Pampa Rahab quinseli nopa israelitame catli yajque tlachiyatoj ipan itlal huan ichtacatzí quintitlanqui ipan seyoc ojtli para quinmanahuis. ²⁶ Ya anquimatij sintla se masehuali amo quipiya itonal ipan itlacayo, huajca ya mictoc. Huan se masehuali catli quijtohua quineltoca Toteco, pero amo

quichihua tlamantli catli cuali, ya mictoc itlaneltoquilis.

Tonenepil

3 Noicnihua, amo cuali para miyaqui amojuanti anquinequise anmochihuase tlamachtiani tlen Icamanal Toteco. Achi más monequi para tojuanti catli titlamachtíaj Icamanal ma tijchihuaca catli nelía cuali. Pampa Toteco ica achi más cuidado techtequitlachilis titlamachtiani que sequinoc tlaneltocani. ² Nochi timasehualme quemantic timocuapuluhaj. Pero sintla se masehuali hueli monahuatis para amo quema quixpanos seyoc ica catli quijtohua, huajca yaya senquistoc se cuali masehuali huan nojquiya cuali hueli quinahuatis itlacayo para amo tlajtlacolchihuas. ³ Ica se cahuayo tijtlalilíaj se tepos camachali tziqitetzi huan ica inon, nopa hueyi cahuayo techneltoquilía huan yohui campa tijnequij ma yohui. ⁴ Nojquiya ica huejhueyi cuaacalme ipan hueyi atl, masque tlaajaca chicahuac huan nopa ajacatl quinequi quihuicas, nopa cuaacali san yas campa iteco quinequi ma yohui, pampa iteco quinahuatía ica nopa tepostli tziqitetzi catli eltoc itla nopa cuaacali. ⁵ Quej nopa nojquiya ica tonenepil, pampa masque tziqitetzi ipan totlacayo, mohueyimati ica catli hueli quichihua. Ica tonenepil huelis tiquijtose catli tlahuel quincocos sequinoc. Se piltlilelemectzi catli pehua quentzi, huelis quiajssis se hueyi cuatitlamitl, huan quintlamitlatis nopa cuame. ⁶ Huan tonenepil eltoc quen nopa piltlilelemectzi. Masque tziqitetzi tonenepil, catli tiquijtohuaj huelis quintlanahuis miyaqui campa hueli. Huan masque tonenepil eltoc se parte tlen totlacayo, nopa catli quijtohua huelis quinenpolos nochi totlacayo.

Huan nopa Amocualtlacatl tlen nepa mictla techajcomana para ma tiquijtoca tlen hueli, pampa quinequi ma titetlajilhucica hasta ma tijtlamisoloca tonemilis.

⁷Masehualme huelij quinmaxojtilíaj nochi tlamantli tlapiyalme huan totome. Huan hasta quinmaxojtilijtoque nochi tlamantli cohuame huan tlamantli catli itztoque ipan hueyi atl. ⁸Pero amo aqui hueltoc quimaxojtilí ininnenepil masehualme huan nochi catli quijtohuaj. Masehualme amo hueli quinahuatise ininnenepil ma amo molini pampa tlahuel quinequij quijtose miyac tlamantli catli fiero. Eltoc quen se cohuatl catli temitoc ica itencococa. ⁹Ica tonenepil tijhueyichihuj Toteco Totata huan ya nopa nelía cuali, pero nojquiya ica tonenepil tiquintelchihuj sequinoc masehualme catli Toteco quinchijchijtoc ica catli ya iixcopinca, huan ya nopa fiero. ¹⁰Huajca ica san setzi tonenepil tiquijtohuaj tlamantli catli cuali huan tlamantli catli fiero. Noicnihua, amo quinamiqui ya nopa. ¹¹Ipan se ameli amo quisa cuali atl se tlatoctzi huan teipa poyec atl. ¹²Noicnihua, se lalax cuahuítl amo hueli temaca mangos. Niyon se xocomeca tzontli amo hueli temaca lalax. Campa meya poyec atl, amo huelis meyas cuali atl. Huajca amo quinamiqui para tonenepil quijtos catli amo cuali.

Yaya catli nelía tlalnamiqui iixpa Toteco

¹³Sintla nelía antlalnamiquij huan anquimachilíaj iojhui Toteco, xijnexctica para ancujcualme huan xijchihuaca miyac tlamantli catli cuali. Huan sintla nelía antlalnamiquij, amo ximohueyimatica ica catli anquichihuj. Quej nopa quena, antenextilise nelía anquipiyaj amotlalnamiquilis. ¹⁴Pero sintla anquinchicoitaj sequinoc huan

san anquinequij anmohueyichihuase amoseltziti, huajca amo ximohueyimatica pampa amo neli antlalnamiquij. San anmoistlacahuíaj sintla anmoilhuíaj antlalnamiquij. ¹⁵Toteco catli itztoc ilhuicac amo anmechmacatoc se tlnamiquilistli quej nopa. ¡Amo! Nopa tlnamiquilistli catli fiero hualajqui ipan taltipactli. Quej nopa tlachihuj masehualme nica, pampa nopa Amocualtlacatl quinmca nopa tlamantli tlnamiquilistli catli fiero. ¹⁶Pampa quema masehualme mochicoitaj huan san quinequij mohueyitlalise ininseltziti, huajca amo tleno quisas cuali huan oncas nochi tlamantli tlajtlacoli.

¹⁷Pero nopa tlnamiquilistli catli Toteco temaca amo quej nopa. Masehualme catli quipiyaj nopa tlnamiquilistli catli Toteco temaca, quichihuj catli senquistoc cuali. Tlayoltlalíaj huan teicnelíaj. Quipiyaj ininyolo. Tetlasojtlaj huan techihuilíaj catli cuali. Catli quipiyaj itlalnamiquilis Toteco, amo quinchicoicnelíaj masehualme, niyon amo moijixpatlaj. ¹⁸Huan campa ni masehualme yohuij onca tlasehuilistli pampa tlayoltlalíaj huan quichihuj catli cuali.

Amo xiquicnelica ni taltipactli

4 Anmonajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc, pero ¿para tlen quej nopa? ¿Ica tlaque pehua? Anquichihuj quej nopa, pampa ipan amotlalnamiquilis anquinequij miyac tlamantli catli amo cuali. ²Anquinequij catli sequinoc quipiyaj huan quema amo anhuelij anquicuij, huajca anquinmictíaj. Antlaixtocaj pampa sequinoc tlapijpiyaj huan yeca pehua anquinnajnanquilíaj huan anmohuilanaj se ica seyoc. Pero amo anquipiyaj inon catli anquinequij pampa amo anquitlajtlanjtoque

Toteco ma anmechmaca. ³Huan quemantic, masque anquitlajtlanáaj Toteco ma anmechmaca se tlamantli, yaya amo anmechmaca pampa anquitlajtlanáaj ica se amoyolo amo cuali, huan san anquinequij anquiahuil-sosolose catli anquitlajtlanáaj. San anquinequij anquitequihuse ica catli anmechpactisquía.

⁴Amojuanti ya anquicajtejtoque Toteco quen se tlatatl catli quicahua isihua para momecatis. ¿Amo anquimatij, sintla anmohuampoxchihuase ica catli eltoc ipan ni taltipactli, huajca anmochihuase anicualancaitacahua Toteco? Sempa nimechilhuis, aqui hueli catli quinequi mohuampoxchihuas ica ni taltipactli, mochijtoc icualancaitaca Toteco. ⁵¿Atlac anmoilhuíaj amo tleno quinequi quijtos campa Icamanal Toteco quijtohua: “Itonal Toteco catli Toteco quitlajitoc para ma mocahua ipan toyolo techtlasomati huan quinequi ma amo tiquicnelica seyoc, san Toteco”? ⁶Huan Toteco pampa hueyi iyolo ica tojuanti, tlatoctzitzitzi techpalehuía ma amo tihuetzica. Huajca Icamanal Toteco quijtohua: “Toteco quincualancaita catli mohueyimatij, pero quiapiya hueyi iyolo ica inijuanti catli moechcapanohuaj iixpa.” ⁷Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco. Ximoquetzaca quen antemachme iixpa Amocualtlacatl huan amo xijchihuaca catli quinequi xijchihuaca, huan yaya anmechtalcahuis. ⁸Ximonechcahuica campa Toteco huan yaya anmechnechcahuis. Cualijmachilica para antlajtlacolchihuani huan xijcahuaca amotlajtlacol. Anmoijixpatlani pampa nojquiya anquicnelíaj ni taltipactli, huajca ximoyolpajpacaca. ⁹Ximotequipachoca miyac huan xichocaca ica catli anquichihuaj. Anpaquiyayaj ipan amotlajtlacolhua, pero ama ma

mocuepa amotlahuetzquilis ica choquistli. Huan amopaquilis ma mocuepa tequipacholi por nopa tlajtlacoli catli anquichijtoque. ¹⁰Ximoechcapanoca iixpa Toteco huan yaya anmechhueyitalis.

Amo xiquintlajtolsencahuaca amoicnihua

¹¹Noicnihua, amo ximotlajilhuica se ica seyoc. Se acajya catli quitlajilhuía iicni ipan Cristo huan quijtohua amo cuali, quitlajilhuía itlanahuatil Toteco catli techilhúa ma timoicnelica, huan quijtohua nopa tlanahuatili amo cuali. Pero amo totequi para tijtoltolsencahuase nopa tlanahuatili, huan tiquijtose sintla cuali o amo cuali. Tojuanti totequi para ma tijneltocaca catli nopa tlanahuatili technahuatía. ¹²Iztoc san setzi catli techmaca nopa tlanahuatili, yaya Toteco Dios, huan san yaya quiapiya tequiticayotl para tetlajtolsencahuas. San ya hueli temaquixtis o tetzontlamiltis. Pero amojuanti, amo anquiyaj tequiticayotl para anquintlajtolsencahuase sequinoc.

Tojuanti amo tijmatij tlaque oncas mostla

¹³Xijtlacaquilica noicnihua. Sequin amojuanti anquijtohuaj: “Ama o mostla tiyase campa nopa altepetl huan timocahuase nepa se xihuitl. Tijpantise se tequitl huan tijtlanise cuali tomi.” ¹⁴Amo cuali ancamanaltij quej nopa. Amo anquimatij niyon quentzi tlaque amopantis mostla. Amonemilis san huejcahuas se tlatoctzi. Eltoc quen se ayahuitl catli nesi se tlatoctzi ica ijnaloc huan nimantzi sempa quema tijtlachilis, ayacmo nesi. ¹⁵Huajca achi cuali anquijtosquíaj: “Sintla Toteco quinequi, huajca tiitztose huan titequitise, o tijchihuase ni tlamantli o nopa tlamantli.” ¹⁶Pero ama, ancamanaltij quen catli

nelía mohueyimatij, huan ya nopa amo cuali. ¹⁷Huan xiquelnamiquica, sintla se acajya quimati catli xitlahuac para quichihuas, pero amo quichihua, yaya tlajtlacolchihua.

Santiago quinyolmelajqui catli tlapijpixtoyaj

5 Xijtlacaquilica antlapijpiyani. Xichocaca huan xitlahuejchihuaca pampa anquimatij nopa tlaijiyohuilistli catli anmechchiya. ²Ya palantinemi nochi nopa tlamantli catli anquipiyaj, huan mejtolime quicuaajtinemij nochi amoyoyo catli yejyetzti. ³Amotomi masque tlen oro huan tlen plata moxixtoc ipan bolsas, huan ya nopa quinextía para amo anquinpalehuijtoque catli teicneltziti. Yeca amotomi anmechpolos quen tliitl quitzontlamiltía catli quitlatía. Quena, anquipiyaj miyac tlamantli catli cuali nica, pero nopa miyac tlamantli anmechtelhuise ipan nopa tlayacapan tonali para amo antepalehuijtoque. ⁴Xijtlacaquilica antlapijpiyani, amo ajsitoc anquintlaxtlahuijtoque catli anmechpalehuiyayaj para xipixcaca ipan amomil. San anquincajcayajtoque. Huajca ama injuanti anmechtelhuíaj iixpa Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli. ⁵Ipan nochi amonemilis ipan ni taltipactli, san anquichihuayayaj catli anmechpactiyaya para ixhuis amotlanequilis. Antlapijpiyani anitztoque quen pitzome catli quiipiyaj miyac tlacualistli mojmotla. Pero quej nopa eltoc para ma motomahuaca para nopa tonal quema ininteco quinmictis. ⁶Anquintelhuijtoque huan anquinmictijtoque masehualme catli cuajcualme catli amo tleno quichijtoque, niyon amo momanahuijtoque.

Xijpiyaca amoyolo huan ximotlatlajtica ipan Toteco

⁷Pero amojuanti catli annoicnihua, xijpiyaca amoyolo ica nochi catli antlaijiyohuíaj ipan ni tonali quema tijchiyaj ma sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo. Ximoilhuica quen se tojquetl catli quitoca xinachtli ipan imil, huan quiipiya iyolo hasta quema tlaquiyahuis achtihui huan teipa. Huan teipa quichiya más tonali para oncas pixquistli. ⁸Amojuanti nojquiya xijpiyaca amoyolo huan ximoyolchicahuaca pampa amo huejcahuas para sempa hualas Toteco. ⁹Noicnihua, amo ximotlaijilhuica se ica seyoc para amo aqui monequis anmechtlatjolsencahuas, pampa nopa tetlatjolsencajquetl amo huejcahuas para ajsis. Ya monechcahuía campa puerta. ¹⁰Noicnihua, ximoilhuica tlen itlajtol pannextijcahua Toteco catli huejcajya itztoyaj. Injuanti tlayolmelahuayayaj catli Toteco quinilhuiyaya huan quipixque ininyolo masque tlaijiyohuiyayaj. ¹¹Tijmatij injuanti ama nelía paquij pampa quijiyohuijque catli quinpanoc. Ya anquimatij quen Job tlaijiyohui. Huan anquimatij teipa Toteco nelía quichihui catli cuali pampa Toteco tlahuel teicnelía huan tetlasojtla.

¹²Pero noicnihua, seyoc camanali catli nelía ipati nimechilhuía. Amo xitlatestigojquetzaca para sequinoc más ma anmechneltocaca. Amo xijtestigojquetzaca ilhuicactli, niyon taltipactli. Amo aqui xijtestigojquetzaca. ¡Amo! San xiquijtoaca “quena” quema anquinequij anquijitose, “quena”. Huan xiquijtoaca “amo” quema anquinequij anquijitose “amo”. Quej nopa Toteco amo anmechtlatzacuultis por amocamanal.

¹³Sintla itztoc se campa amojuanti catli tlaijiyohuíaj, huajca ma motlatlajti ipan Toteco. Catli paquij ipan Toteco, ma huicaca huan ma quihueyichihuaca

Toteco. ¹⁴Sintla itztoc se catli moco-cohua, ma quinnotzaca nopa huehue tlacame catli tlayacanaj ipan amotiopa tlen tlaneltocani, huan ma motlatlajtica ipan Toteco por catli mococohua. Huan ma quipoloca aceite ipan itoca Tohueyiteco Jesucristo. ¹⁵Huan quema anmotlatlajtise ipan Toteco para ma quichichahua nopa cocoxquetl, xijneltocaca para temachtli Toteco quichihuas, huan quichichahuas. Quena, Toteco quitlananas nopa cocoxquetl. Huan sintla nopa cocoxquetl tlajtlacolchijtoc, huajca Toteco quitlapojpolhuis.

¹⁶Huajca ximopohuica se ica seyoc tlaque tlaixpanoli anquichijtoque. Huan se ica seyoc ximotlatlajtica ipan Toteco por sesen amojuanti, huan Toteco anmechchichahuas. Quema se masehuali catli itztoc xitlahuac iixpa Toteco quitlajtlanía Toteco chicahuac para se

tlamantli, huajca Toteco quichihuas. ¹⁷Elías, itlajtol pannextijca Toteco, nojquiya elqui se tlatatl quen tojuanti huan quitlajtlani Toteco chicahuac para ma amo tlaquiyahuis. Huan amo tlaquiyajqui ipan ni tlaltipactli para eyi xihuitl huan tlajco. ¹⁸Huan teipa sempa quitlajtlani Toteco ma tlaquiyahuilti, huan tlaquiyajqui chicahuac huan nochi tlatoctli sempa temacac itlajca.

¹⁹Noicnihua, sintla se quicajtejtoc Icamanal Toteco catli melahuac, huan seyoc quipalehuía ma mocuepa ica Toteco, ²⁰huajca xijmatica para yaya catli quipalehuía nopa tlajtlacolchijquetl para ma mocuepa huan ma quicajtehua iojhui catli amo cuali, quimanahuitoc ialma para amo quipantis miqulistli. Huan nopa masehuali quipantis tlapojpolhuili pampa moyolpatlatoc.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintljacuilhui tlaneltocani catli mosemantoyaj campaa hueli

1 Na niPedro niitlayolmelajca Tohueyiteco Jesucristo. Nimechtlajcuilhúia amojuanti catli anquicajtejtoc amotlal huan anyajtoque anitztotij campaa hueli ipan tlamme Ponto, Galacia, Capadocia, Asia huan Bitinia. ²Huejcajya Toteco Totata anmechtlapjepeni pampa ipa quimatiyaya tlaque panosquía teipa. Huan Itonal Toteco anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeloltique iixpa. Yeca anquineltocatoque Jesucristo huan anmechyolpajpactoc ica ieso catli quitoyajqui por nochi tojuanti. Ma Toteco quiipya hueyi iyolo ica amojuanti huan ma anmechmaca miyac tlashuilstli ipan amoyolo.

Tonemilis ipan Jesucristo

³Ma tijhueyichihuaca Toteco Dios yaya catli iTata Tohueyiteco Jesucristo pampa miyac techtlasojtla, huan yeca techtlacatiltijtoc sempa huan techchijtoc ma tijpiyaca tonemilis catli yancuic. Huan nochi catli tijpiyaj eltoc pampa yaya quiyolcuic Jesucristo quema ya mictoya. Huan ama timochixtoque tlaque techmacas teipa, ⁴pampa nepa ilhuicac techchiya tlamantli catli tlahuel cuali catli Toteco quiajoctoc para techmacas teipa. Huan nopa tlamantli huejcahuas para nochipa. Amo palanis, niyon nenpolihuis, niyon sosolihuis. ⁵Ama pampa anquineltocej Jesucristo, Toteco anmechmocuitlahuijtinemis ica ichicahualis hasta ajsis nopa tlayacapan tonali. Huan ipan nopa tonali anmechnextilis nochi

catli anmechchiya nepa pampa Toteco anmechmaquixtijtoc tlen amotlajtlacolhua.

⁶Huajca xiyolpaquica, masque ama para se tlatoctzi monequi anquijiyohuise miyac tlamantli tlayejyecoli. ⁷Quena, quen masehualme quiyejyecohuaj oro ipan tlitl para quiipiyase oro catli senquistoc cuali, quej nopa Toteco nojquiya quichihua ica amojuanti. Yaya quicahuilfa para ma huala tlaijiyohuilstli para quiyejyecos amotlaneltocuilis para quiitas sintla senquistoc anquineltocej. Quema Toteco quiyejyecohua amotlaneltocuilis, más quipatiita huan amo quen oro catli más cuali. Huan sintla Toteco quiitas para senquistoc cuali anquineltocej Jesucristo, huajca ipan nopa tonal quema sempa hualas Tohueyiteco Jesucristo yaya anmechxochimacas, anmechhueyitlalis huan yaya quinnextilis nochime quenicatza miyac anmechtlepanita.

⁸Anquicnelíaj Jesucristo masque amo quema anquiltztoque. Huan anquineltocej masque amo hueli anquijtaj ama. Nelfa hueyi nopa paquilstli catli anquijiyaj ipan amoyolo hasta amo hueli anquinihuise sequinoc quenicatza tlahuel anpaquij. ⁹Huan pampa anmotemachijtoque ipan ya, yaya quimaquixti amoalma para amo mopolos para nochipa.

¹⁰Itlajtol pannextijcahua Toteco huejcajya quiijcuilojque catli panosquía teipa huan techilhui quenicatza Toteco quiipiyasquía hueyi iyolo ica tojuanti ipan ni tonali. Pero itlajtol pannextijcahua amo quimachiliyayaj cuali catli quiijcuilohuayayaj. Huajca quitemojque huan momachtijque para quimachilise quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtisquía ama. ¹¹Huan Itonal Tohueyiteco Cristo itztoya ininpani, huan quinmacayaya inintlalnamiqulils

para huelque quijcuiloque huejcajya quenicatza Cristo tlaijiyohuisquía ipan ni tonali. Huan huejcajya nojquiya quijcuiloque quenicatza Cristo quipiyasquía ihueyitilis teipa, quema tlamisquía tlaijiyohuía. Huan itlajtol pannextijcahua Toteco quinequiyayaj quimatise ajqueya yaya catli tlaijiyohuisquía teipa huan ipan tlaque xihuitl panosquía. ¹²Toteco quinnextili para nopa tlamantli catli quijcuilohuayayaj amo panosquía ipan innemilis, pero elqui inintequi para tlayolmelahuase catli panos miyac xihuitl teipa ica nochi tojuanti. Huan yeca teipa Toteco quititlanqui Itonal tlen ilhuicac, huan nopa masehualme yajque ica ichicahualis Itonal para anmechnextilise catli quinequi quijtos Icamanal Toteco catli nopa tlajtol pannextiani quijcuiloque huejcajya. Anmechnextilijque nochi nopa tlamantli nelcuajcualtzi catli Toteco techchihuilijtoc ipan Cristo huan hasta ama itequihuajcahua Toteco no quinequij quitlachilise quenicatza panotiya ni tlamantli.

Toteco technotztoc ma tiyaca ipan se ojtli xitlahuac

¹³Huajca xijmocuitlahuica amotlalnamiqulis para anmonejnehuilise catli xitlahuac. Cualí ximonahuatica. Huan ica paquilistli ximochiyaca hasta anquiselise nochi nopa tlatiochihualistli catli Toteco anmechmacas quema sempa hualas Jesucristo. ¹⁴Xijchihuaca catli Toteco anmechilhuía pampa aniconehua. Amo xijchihuaca nopa tlamantli amo cualí catli anquichihuayayaj achtihuiya quema amo tleno anquimachilijayaj tlen icamanal Toteco. ¹⁵Tlatzejtzeloltic Toteco catli anmechnotztoc para xiitztoca aniconehua; huajca amojuanti

nojquiya xiitztoca antlatzejtzeloltique huan xijchihuaca catli senquistoc cualí.

¹⁶Pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa yaya quijto: “Monequi xiitztoca antlatzejtzeloltique pampa na nitlatzejtzeloltic.”

¹⁷Sintla anquitocaxtíaj Toteco “Totata” quema anquinotzaj, cualtitoc, pero monequi nojquiya anquimacacise anquixpanose. Quej nopa monequi anquitlepanitase nochi tonali quema noja annemij ipan ni tlattipactli campa anitzoque quen seyoc altepetl ehuani. Yaya amo anmechchicoicnelis quema tetlajtolsencahuas. Quintlajtolsencahuas nochi masehualme quen catli cualí huan catli amo cualí quichijtoque. ¹⁸Achihuiya anquitoquiliyayaj innemachtil tohujecapan tatahua, pero anquimatij Toteco tlaxtlajqui para anmechmaquixtis tlen nopa nemilistli catli amo ipati catli anquipixtoyaj. Pero Toteco amo tlaxtlajqui para anmechmaquixtis ica catli panotehua quen tomi tlen plata o tlen oro. ¡Amo! ¹⁹Yaya tlaxtlajqui ica ieso Jesucristo catli quitoyajqui quema mijqui. Huan imiquilis ya onpano hueyi ipati. Quena, quen masehualme quimictíaj se pilborregoijtzi catli amo tleno quichijtoc para se tlacajcualistli, nojquiya Cristo mijqui por amojuanti masque amo quipixqui niyon se itlajtlacol. ²⁰Huejcajya quema noja ayamo oncayaya tlattipactli, Toteco Dios quitequimacac Cristo para ma huala ipan tlattipactli huan ma miqúi por tojuanti catli techicnelía miyac. Huan yeca quej nopa panotoc ipan ni tonali.

²¹Por catli Cristo anmechchihuilijtoc, anmotemachijtoque ipan Toteco Dios. Huan pampa Toteco quiyolcuic Cristo quema ya mictoya huan quimacac ihueyitilis, ama amojuanti huéli anquineltocase Toteco huan anmochiyase ipan ya ica temachili.

²² Ama anquichihuj catli quijtohua nopa camanali catli melahuac tlen Toteco, huan yaya anmechyolpajpactoc para huelis anquinicnelise amoicnihua. Huajca nelía ximoicnelica se ica seyoc ica amoyolo cuali iixpa Toteco, ²³ pampa ya antlacatque sempa. Se tonal tlamis nopa nemilistli catli pejqui quema antlacatque tlen amonana, pero amo quema tlamis nopa nemilistli yancuic catli ama anquipiyaj pampa anquineltoctoque Icamanal Toteco, pampa Icamanal Toteco yoltoc huan mocahuas para nochipa. ²⁴ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco quej ni:

“Nochi masehualme ipan ni tlaltipactli itztoque quen sacatl catli amo huejcahua.

Huan nochi ininyejca tlamantzitzi catli masehualme quipiyaj eltoc quen xochime catli pilinij.

Nochi sacatl huaqui huan nochi xochitl huetzi,

²⁵ pero Icamanal Toteco mocahua para nochipa.”

Huan ya ni Icamanal catli anmechcamanalhuijtoque.

2 Huajca ayacmo xitecualancaitaca, niyon xitlacajcayahuaca, niyon ximoijxpatlaca. Ayacmo xiquinchicoitaca sequinoc, niyon xiquintlaijilhuica. ² Quen pilconetzitzi quinequij lechi, tlahuel xijnequica Icamanal Toteco ica nochi ichicahualis para ica anmoscaltise ipan Toteco catli anmechmaquixitjtoc, ³ huan ya anquimatij para hueyi iyolo ica amojuanti.

Cristo nopa hueyi tetl

⁴ Huajca ximonechcahuica campa Cristo, yaya catli quipiya nemilistli ipan ya. Masque masehualme amo quiselijque, Toteco Dios quitlapejpeni Cristo huan quijto para yaya catli más ipati. Quena, yaya itztoque quen nopa

tetl catli más hueyi huan más monequi quema masehualme quichihuj se cali tlen teme. Nopa hueyi tetl monequi yohui calnacastla huan ipan ya tlatzquise nochi sequinoc teme ipan nopa cali. ⁵ Titlaneltocani ya tijpiyaj nemilistli yancuic huan tiitztoque quen nopa sequinoc teme catli ica Toteco quichihua nopa cali catli amo moita. Monequi timotlatzquilise ipan Cristo catli mocahua calnacastla. Tiitztoque titotajtzitzi catli titlatzejtzeloltique. Huan totequi eltoc para tijmacase Toteco tlacajcahualistli. Pero amo tijmacaj tlacajcahualistli catli masehualme hueli quiiitase. Totlacajcahualis eltoc para tijtequipanose, huan tijchihuase nochi catli technahuatía. Huan Toteco quiselis catli tijmacase pampa Jesucristo ya techpajpactoc. ⁶ Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa Toteco quijto inin tlen Cristo, huan quijtohua:

“Quen se calchijquetl achtihui quitlapejpenía nopa hueyi tetl catli yas calnacastla huan ipan quiquetzas ichaj, na ya niquiyocatlalijtoc ipan altepetl Jerusalén yaya catli nijtlapejpenijtoc para elis catli más ipati ipan nochaj.

Huan aquí quineltocas amo quema mopinahuas pampa quineltocatoc.”

⁷ Quena, tojuanti catli tijneltocej Cristo, tiquitaj para onpano hueyi ipati. Pero sequinoc catli amo quineltocaj, san quihuejcamajcahuaj Cristo quen amo tleno ipati. Yeca elis quej ni catli Toteco quijtohua ipan Icamanal:

“Nopa hueyi tetl catli nopa calchihuani quihuejcamajcajque huan quijtojque amo tleno ipati,

yaya inon catli Toteco quitlapejpeni para elis catli más monequi ipan ichaj huan yas calnacastla para quimacas tetili nopa cali.”

⁸Huan nojquiya Toteco camanalti tlen Cristo ipan Icamanal campa quijtohua: “Yaya elis quen se tetl campa masehualme motepotlamise huan ipan huetzise.”

Quena, masehualme motepotlamise huan mopolose pampa amo quineltocaj niyon amo quichihuj catli quijtohua Icamanal, huan quej nopa quipantise nopa tlatazacuilitistli catli Toteco ipa quitlajitoya para ininpantis.

Inijuanti catli iaxcahua Toteco

⁹Pero amojuanti amo anmotepotlamijtoque ipan Icamanal. Anitztoque masehualme catli Toteco anmechtlapenijtoc tlen huejcajya. Anmechchijtoc quen se hueyi pamitl tlen totajtzitzi catli quitequipanohuj. Anitztoque quen se hueyi altepetl tlen masehualme tlatzejtzeloltique. Quena, animasehualhua catli Toteco anmechcojtoc para anelise aniaxcahua. Huan anmechtequimacatoc xiquinilhuica sequinoc masehualme quenecatza ihueyitilis Toteco catli anmechnotzqui quema annejnemiyayaj ipan ojtli catli amo cuali huan campa tzintlayohuilotl. Ama anmechchijtoc xinejnemica campa itlahuil catli cuajcualtzi. ¹⁰Achtihuiya amo aneliyayaj imasehualhua, pero ama quena, animasehualhua Toteco. Achtihuiya amo tleno anquimatiyayaj tlen itlasojtlacayo Toteco, pero ama anquijitaj para Toteco anmechtlasojtla miyac.

Xinemica quen Toteco quinequi

¹¹Noicnihua catli nimechicnelía. Anitztoque ipan ni tlaltipactli pero amo nica anehuani, san anpaxalohuani. Hujca amo xijchihuaca catli amo cuali catli anquinequij anquichihuase, pampa nopa tlamantli quihuilana amoyolo para ma xijcahuaca Toteco. ¹²Ximomocuitlahuica miyac para annejnemise xitlahuac ininhuaya catli amo quineltocaj

Toteco. Masque ama anmechtlaijilhuáj huan quijtohuaj amo ancualme, pero teipa quitase nochi catli cuali anquichijtinemij huan quineltocase Toteco. Quej nopa inijuanti nojquiya quihueyichihuase Toteco ipan nopa tonal quema yaya hualas para tetlajtolsencahuas.

¹³Toteco quinequi xijtlepanitaca nochi tequitl tlen gobierno huan nojquiya xijtlepanitaca nopa hueyi tequitiqueftl catli quiyiya tequiticayotl. ¹⁴Nojquiya xiquintlepanitaca nochi tequitini pampa Toteco quinmacatoc tequiticayotl quintlatzacuiltise catli tlaixpanoj huan para quincualitase catli quichihuj catli cuali. ¹⁵Ipaquilis Toteco para xijchihuaca catli cuali para amo huelis anmechtelhuse nopa masehualme catli ama anmechtelhuj. Inijuanti amo quiyiyaj inintlalnamiquilis huan san huihuitique.

¹⁶Ica Cristo amo anitztoque quen nopa tequipanohuani catli iniacahua inintecohua quen se inintlapiyal. Amo anquiyiyaj se amoteco catli anmechnahuatía sesen tlamantli catli anquichihuase. Anitztoque anmajajtoque para anquitlapepenise, pero amo xijchihuaca quen sequinoc catli quitlapepeníaj tlajtlacolchihuase pampa majajtoque. Ama xijtlapepenica para anquitequipanose Toteco ica nochi amoyolo. ¹⁷Xiquintlepanitaca nochi masehualme. Xiquinicnelica amoicnihua ipan Cristo. Xiquimacasica para anquixpanose Toteco huan xijtlepanitaca. Xijtlepanitaca nopa hueyi tlanahuatijquetl ipan amotlal.

Cristo tlaijiyohui por tojuanti

¹⁸Xijtlacaquilica amojuanti catli antetequipanohuj catli aniaxcahua se amoteco nica. Monequi xiquinneltocaca amotecohua huan xiquintlepanitaca. Xiquintlepanitaca catli cuajcualme

huan quipiyaj ininyolo, huan nojquiya xiquintlepanitaca catli fiero inintlalnamiqulis. ¹⁹Quema antlaijiyohuíaj huan amo tleno anquichijtoque catli amo cuali, Toteco quicualitas sintla anquiselise nopa tlaijiyohuilistli pampa anquitlepanitaj Toteco ipan amoyolo. ²⁰Pero amo ipati iixpa Toteco sintla antlajtlacolchijtoque huan yeca anmechtlatzacuiltfaj huan anquijiyohuíaj, pampa ya nopa catli quinamiqui anquiselisquefaj. Pero sintla anquichihuaj catli cuali huan anquijiyohuíaj tlaijiyohuilistli catli amo quinamiqui huan noja anquipiyaj amoyolo, huajca quena, Toteco quicualitas.

²¹Toteco quitlaliytoc para quemantic ma titlaijiyohuica. Pampa Cristo tlaijiyohuico por amojuanti huan anmechcahuilijtejtoc se nemachiltli para xijpiyaca amoyolo quema antlaijiyohuíaj pampa quej nopa quichijqui ya. ²²Cristo amo quema tlajtlacolchijqui, niyon amo aqui quicajcayajqui. ²³Quema masehualme quitlaijiyohuiltiyaj Cristo, amo tleno quinnanquiliyaya. Quema yaya tlaijiyohuiyaya, amo temajmatiyaya ica catli quincuepilisquía teipa. Pero nochipa quincajqui catli fiero quichihuiliyaj, imaco Toteco catli tetlajtolsencahua xitlahuac. ²⁴Huan Cristo iseltzi quihucac totlajtlacolhua ipan itlacayo quema mijqui ipan nopa cuamapeli. Quichijqui para tojuanti ma tielica quen mijcatziti quema acajya technotza ma titlajtlacolchihuaca. Huan sintla timijcatziti huan ayacmo hueli technotza tlajtlacoli, huajca ama huelis tijpiyase tonemilis xitlahuac. Quena, quicocojque Jesús huan yeca Toteco techchicajqui iixpa. ²⁵Tinejnemiyaj quen borregojme catli mocuapolojtoyaj, pero ama timocueptoque ica Toteco,

yaya totlamocuitlahujca catli quimocuitlahuía toalma.

Quenicatza monequi itztose sihuame huan tlacame

3 Nojquiya xijtlacaquilica ansihuame. Sintla se sihuatl quiyiya ihuehue, ma quicahuili ihuehue para ma quiyacana. Huan sintla quej nopa quichihua, masque se quiyiya ihuehue catli amo quineltoca icamanal Toteco, ihuehue quitas para cuali inemilis isihua, huan ica yolic quineltocas Toteco masque amo tleno isihua quihuíaj. ²Quitase senquistoc cuali catli anquichihuaj huan quenicatza tlahuel antlatlepanitaj.

³Amo tlahuel ximocuatotonica para se amoyejeyca catli anmotlalilise amopani. Amo ximotequipachoca quenicatza anmoxilhuse, huan tlaque tlamantli oro anmotlalilise huan tlaque yoyomtl patiyó anmoquentise. ⁴Más cuali xijtemoca para anquiyase se amoyolo catli yejectzi. Xijpiyaca teicnelili ica nochime huan nochipa ximoechcapanoca. Quej nopa anquiyase amoyejeyca catli amo quema tlamis pampa ya nopa catli ipati iixpa Toteco. ⁵Sihuame catli tlatzejtzeloltique huejcayja quej nopa quitemojque se ininyejca catli yolijtic. Inijuanti mochixque ipan Toteco huan quincahuilijque ininhuéhuejhua ma quinyacanaca. ⁶Quej nopa nojquiya quichijqui Sara, pampa quineltocquili Abraham catli elqui ihuehue huan quinzotzqui “noteco”. Huan anitzose quen Sara sintla anquichihuase catli xitlahuac. Huan quej nopa amo aqui monequis quimacasis catli ihuehue quichihuilis.

⁷Nojquiya xijtlacaquilica antlacame. Xiitztoca ica cuali ininhuaya amosihuajhua huan xiquintlepanitaca. Xijmachilica para inijuanti amo tetic inintlacayo quen titlacame, pero Toteco

quinselá sihuame san se quen techselá titlacame huan nojquiya quinmaca nemilistli yancuic pampa hueyi iyolo ica nochi tojuanti. Sintla se amo quitlepanitas isihua, Toteco amo quicaquis quema motlatlajtis.

**Masehualme catli tlaijiyohuáf
pampa quichihuj catli cuali**

⁸Huajca para nijtlamiltis, monequi nochi amojuanti anquipyase san se amoyolo. Xijpiyaca hueyi amoyolo se ica seyoc. Ximoicnelica quen anicnime. Ximotlasojtlaca huan ximoechcapanoca. ⁹Amo xiquincuepilica masehualme catli fiero anmechchihuiláf. Amo xiquintlaijilhuica catli anmechtlaijilhuáf, pero xiquinchihuilica catli cuali huan xijtlajtlanica Toteco ma quintiochihua. Anquimatij Toteco anmechnotzotoc para aniaxcahua para anmechtiochijtinemis quema anquichijtinemij catli ipaquilis. ¹⁰Ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Aqui quinequi itztos ica cuali huan quipiyas paquilistli ma amo tetlaijilhui huan ma amo istlacati.

¹¹Ma quicajtehua catli fiero huan ma quichihua san catli cuali.

Ma quichihua campica para itztos ica cuali ica nochi masehualme, huan nojquiya ma quinpalehui sequinoc ma itztoca ica cuali se ica seyoc.

¹²Pampa Toteco quinmocuitlahuía catli xitlahuac iixpa.

Tlactoc quema motlatlajtíaj.

Pero Toteco moicancuepa ica catli quichihuj catli amo cuali.”

¹³Sintla anquichijtinemise catli cuali ica nochi amoyolo, amo aqui anmechchihuilis se tlenijqui. ¹⁴Huan masque masehualme anmechtlaijiyohuiltisquáf pampa anquichihuj catli cuali, Toteco anmechtlaxtlahuis. Huajca amo xiquinimacasicas sequinoc, niyon amo ximotequipachoca ica

catli pano. ¹⁵San ya ni monequi xijchihuaca. Xijhueyimatica Cristo ipan amoyolo huan san yaya xijmatica para amohueyiTeco. Ximocualchijchijtoca quenicatza antlananquilise sintla se masehuali anmechtlatzintoquilis para tlen anmotemachíaj ipan Cristo, pero xijnanquilica ica yamanic huan ica tlatlepanitacayotl. ¹⁶Xijpiyaca amoyolo ica nochime, huan quej nopa injuanti catli anmechtlaijilhuáf mopinahuase, pampa quuitase para cuali amonemilis pampa anquitoquilíaj Cristo. ¹⁷Pampa achi más cuali antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli cuali, sintla quej nopa ipaquilis Toteco, huan amo antlaijiyohuise pampa anquichijtoque catli fiero.

¹⁸Pampa Cristo nojquiya tlaijiyohui huan mijqui san sempatzi, huan ica imiquilis tlaxtlajqui catli monejqui por totlajtlacolhua nochi timasehualme para nochipa. Quena, yaya catli senquistoc cuali mijqui por tojuanti catli titlaixpanoni, huan ya inon quichijqui pampa quinejqui techhuicas campa Toteco. Huan masque masehualme quimictijque itlacayo, itonal quichijqui para sempa ma moyolcuís. ¹⁹Huan elqui itonal Cristo catli yajqui huan quincamanalhui nopa tonalme catli tzactoque. ²⁰Ya ni inintonalhua injuanti catli huejcayja amo quitlepanitaque Toteco ipan nopa tonali quema Toteco quipixqui iyolo huan quichixqui para miyac tonali para Noé ma quichihua nopa hueyi cuaacali. Momaquixtijque san chicueyi masehualme quema nopa atl quitlejcolti inincuaacal. ²¹Huan nopa atl eltoc se nemachiltitlen quenicatza ama timocuaaltíaj ipan atl quema timomaquixtíaj. Amo timocuaaltíaj para ma quipajpaca catli soquiyo ipan totlacayo, pero timocuaaltíaj para tijnextilise para ica nochi toyolo tijtlajtlaníaj Toteco ma techyolpajpaca. Huan quena, Toteco techmaquix-

tía por catli Jesús quichijqui quema mijqui huan moyolcuitoc. ²²Huan ama Jesucristo yajtoc ilhuicac huan mosehuijtoc inejmac Toteco Dios campa más quiپیya tlatlepanitacayotl. Huan nopona quichihuaj ipaquilis nochi itequihuajc-ahua Toteco huan nojquiya catli inintoca “catli tequiticayojque” huan “catli chichahualisyojque”.

Ayacmo xijchihuaca catli amo cuali

4 Cristo tlaijyohui ipan itlacayo quema mijqui, huajca ma timonejnehuilica quen ya tlaijyohui huan ma amo tiquimacastica sintla monequi titlaijyohuise. Masehualme catli ipan ininyolo mocualtlalijtoque para tlaijyohuise pampa iaxcahua Toteco ayacmo quinequij tlajtlacolchihuase. ²Sintla antlaijyohuáj, ayacmo anquichihuase catli amo cuali catli amotlacayo quinequi quichihuas. Ipan ni tonali catli mocahua para noja anitztose ipan taltipactli, anquichijtinemise catli ipaquilis Toteco. ³Ya anpanotoque miyac tonali quema anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli quen quichijtinemij masehualme catli amo quiiximatij Toteco. Anquichihuayayaj miyac tlajtlacoli catli quinequiyaya amotlacayo. Anihuintiyayaj, huan antlahuejchihuayayaj, huan anyohuiyayaj ipan ilhuitl campa tlahuel anontlaiyayaj. Anquintlepanitayayaj tlamantli catli masehualme quinchijtoque, huan anquinitayayaj quen dioses, huan ya nopa Toteco amo quinequi quiitas.

⁴Pero ama ayacmo anquichihuaj. Ayacmo antlajtlacolchijtinemij ica catli eliyayaj amohuampoyohua, huan yeca injuanti san anmechsentslachilíaj huan anmechtlaijilhuáj. ⁵Pero Toteco quintlajtolsencahuas pampa yaya mocualt-

lajtoc para quintlajtolsencahuas catli yoltoque huan catli mictoque. ⁶Yeca tlacamanalhujque icamanal Toteco ica catli ama mictoque para masque inintlacayohua quiselijque nopa tlatzacuiltli tlen miqulistli quen nochi timasehualme timiquij, ama itztoque ipan inintonal quen Toteco itztoque.

⁷Ya monechahuá nopa tonali quema tlamis tlatipactli. Huajca monequi anquiyase cuali amotlalnamiqulis huan ximonahuatica cuali para huelis amotlatlajtise ica Toteco quen monequi. ⁸Huan catli achi más ipati, monequi ximoicnelica miyac se ica seyoc, pampa se catli quiicnelía ne seyoc quitlapojpolhuá masque nopa seyoc quiixpano miyacpa. ⁹Ximoselica se ica seyoc quema anmopaxalohuaj. Xiquintlamacaca huan xiquinmacaca campa mocahuase tlaneltocani catli ajsij campa amojuanti, huan amo ximocuesijcaitaca.

¹⁰Toteco anmechmacatoc sesen amojuanti amoyajatil catli monequi para anquichihuase sesen tlamantli amotequi ipan nopa tlasentilistli tlen tlaneltocani. Huajca ica nopa yajatil catli anquiselijtoque pampa hueyi iyolo Toteco, ximopalehuica se ica seyoc para anitztose anicualtequipanojcahua. ¹¹Sintla se tlen amojuanti quiپیya itequi para camanaltis icamanal Toteco, ma camanalti quen elisquía Toteco catli camanalti ipan ya. Sintla se tlen amojuanti quiپیya itequi para quinpalehuis sequinoc, ma quinpalehui ica nopa chichahualistli catli Toteco quimaca. Quej nopa nochi catli anquichihuaj elis para ihueyitilis Toteco Dios, huan huelis tijhueyitlalise pampa catli Jesucristo techchihuilijtoc. Yaya quiپیya nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequitico amo quema quiپیyas itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Tlajiyohuistli catli anmechpanotihuala

¹²Noicnihua catli nimechicnelía, amo ximosentlachilica pampa tlahuel antlajiyohuía. Amo ximoilhuica para san amojuanti catli quej nopa anmechpano. ¹³Pero xipaquica quema antlajiyohuía pampa Cristo nojquiya tlajiyohui huan anmechcahuilijtoc anquimatise se quentzi tlajiyohuistli quen ya quimatqui. Huan yeca quema yaya hualas huan nochi amojuanti anquimatise ihueyitilis, nelía miyac anpaquise.

¹⁴Sintla sequin anmechtlaijilhuía pampa anquineltocej Cristo, xijpiyaca paquilistli huan xijmatica nopa cuajcualtzi Itonal Toteco mocahua ipan amoyolo. Huan xijmatica masque injuanti quitlajilhuía Toteco, amojuanti anquihueyichihua. ¹⁵Sintla antlajiyohuía, ma amo eli pampa antemictijtoque o antlachtectoque. Ma amo eli pampa anquichijtoque catli amo cuali o pampa ancalactoque campa amo monequi. ¹⁶Pero sintla antlajiyohuía pampa aniaxchahua Cristo, amo ximopinahuaca. Xijpaquilismacaca Toteco pampa masehualme quimatij aniaxchahua.

¹⁷Ya ajsic tonali para Toteco quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Achtihui techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua. Huan sintla monequi techtlajtolsencahuas tojuanti catli tiiconehua, san ximoilhuica quenicatza tlahuel quintlatzacuiltis injuanti catli amo quema quineltoquilijtoque catli technahuatía icamanal. ¹⁸Quisas quen ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Sintla ica ohui momaquixtise masehualme catli itztoque xitlahuaque iixpa Toteco,

huajca nelía fiero elis para catli amo quitlepanitaj Toteco huan tlajtlacolchihuaq miyac.”

¹⁹Huajca sintla ama antlajiyohuía pampa quej nopa ipaquilis Toteco, ximotemacaca ipan Toteco, yaya catli techchijchijqui huan catli senquistoc temachtli. Huan teipa xijsenhuiquilica xijchijtinemica catli cuali.

Camanali para tlaneltocani

5 Ama nimechcamanalhuis anhuehue tlacame catli antlayacanaj ipan tiopame tlen tlaneltocani. Na nojquiya nise huehue tlatatl catli nitlayacanquetl quen amojuanti. Huan niqitac Cristo quema tlajiyohui huan mijqui. Nojquiya nijselis catli quinamiqui para na ipan nopa tonali quema Cristo mocuepas huan nochi quiitase ihueyitilis. ²Quen masehualme quinmocuitlahuía ininborregojhua, monequi anhuehue tlacame xiquinmocuitlahuica imasehualhua Toteco catli itztoque amomaco. Xiquinmocuitlahuica ica paquilistli huan ica cuali amoyolo, pampa ya nopa quipactía Toteco. Amo ximoilhuica para Toteco anmechfuerzajhuisquía, pampa amo neli. Niyon amo xijchihuaca pampa anquinequij anquitlanise tomi. Xijchihuaca pampa tlahuel anquinequij anquitequipanose Toteco. ³Amo xiquinnahuatica catli itztoque amomaco quen anitzosquía inintecohua. Pero xiquinnextilica se cuali nemachilti para ma qitoquilica. ⁴Huan quema Toteco, nopa Hueyi Tlamocuitlahuijquetl hualas, yaya anmechmacas se corona catli tlahuel yejyectzi huan catli amo nenpolihuis.

⁵Antelpocame, nojquiya xiquincahuilica nopa huehue tlacame ma anmechycanaca. Huan nochi amojuanti ximoechcapanoca huan ximopalehuica se ica

seyoc pampa ijcuilijtoc ipan Icamanal Toteco campa quijtohua:

“Toteco amo quincualita catli mohueyimatij, pero hueyi iyolo ica catli moechcapanohuaj iixpa.”

⁶Huajca ximoechcapanoca iixpa Toteco catli quiyi hueyi chicahualistli huan yaya anmechhueyitlalis quema yaya quijtos para ya ajsic tonal. ⁷Xiquilhuica Toteco nochi amotequipachol huan xijcahuaca imaco, pampa yaya anmechmocuitlahuía.

⁸Nochipa ximotlalnamicctica huan xitlachixtoca, pampa Amocualtlacatl, yaya amocualancaitaca, nemi campa hueli quen se tecuani catli quitemojtinemi ajqueya huelis quitzontlamiltis.

⁹Chicahuac xijhuilanaca para ma amo anmechtlanis. Ximotetilica huan xijneltocaca Toteco ica nochi amoyolo. Xiquinelnamiquica toicnihua ipan Cristo campa hueli ipan ni tlaltipactli nojquiya tlaijiyohufaj san se quen amojuanti. ¹⁰Huan quema ya antlaijiyohuijtose se quentzi, Toteco catli hueyi iyolo amohuaya anmechchihuas anchicajtoque huan antemachme. Huan anmechmacas yancuic chicahualistli huan tetili pampa anmotlatzquijtoque ipan ya. Yaya Toteco catli anmechnotzqui para anquiyase amoparte ipan

ihueyitilis catli huejcahuas para nochipa nepa campa tlayejyectzi. Huan nochi quichijqui pampa anitztoque ipan Jesucristo. ¹¹Yaya quiyi nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl para nochipa. Huan itequiticayo amo quema quiyias itlamiya. Quena, quej nopa eltos.

Pedro quinnahuatijtejqui

¹²Ica itlapalehuil Silvano nimecht-lajcuilhuijtoc ni pilamatlajcuiloltzi. Yaya se toicni catli temachtli ipan Cristo. Nimechtlajcuilhuijtoc para nimechylchicahuas huan nimechilhuis para melahuac hueyi iyolo Toteco ica tojuanti masque tlen hueli tlaohuijcaoyotl techpanotihuala.

¹³Amoicnihua catli itztoque ipan nopa tiopa tlen tlaneltocani ipan altepetl Babilonia anmechontlajpalohuaj. Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc quen anmechtlapejpenijtoc amojuanti. Nojquiya Marcos catli niquita quen nocone, anmechontlajpalohua.

¹⁴Ximotlajpaloca huan ximotzoponica ica se tlatlepanitacayotl catli tlatzejtzeloltic pampa anmoicnelíaj ipan Cristo.

Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo nochi amojuanti catli anitztoque ipan Jesucristo. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatlajcuiloli catli Pedro Quiijcuilo

Pedro quintlajcuilhui tlaneltocani

1 Na niSimón Pedro. Na niitequipano-
jca huan niitlayolmelajca Jesucristo.
Nimechtlajcuilhuá amojuanti catli Je-
sucristo anmechpalehuijtoc xijneltocaca
ica nochi amoyolo quen tojuanti tijchi-
huaj. Huan Jesucristo anmechmacatoc
tlaneltoquilistli pampa yaya xitlahuac,
huan yaya itztoc Dios huan Totemaquix-
tijca. ²Toteco noja más ma quiipya
hueyi iyolo amohuaya huan mojmstla
ma anmechmaca miyac tlasehuilistli
ipan amoyolo para más anquinixima-
jtiyase Toteco Totata huan Toteco Jesús.

Tlaque monequi quichihuase tlaneltocani

³Tohueyiteco Cristo ica ihueyi chic-
ahualis techmacatoc nochi catli mon-
equi para huelis tinejnimise cuali huan
tiitztose más quen yaya. Ya tijpiyaj
nochi catli monequi pampa tiquiximatij
Cristo, yaya catli technotztoc para se
tonal tijselise tlen ihueyitilis huan para
se tonal ma tiitztoca cuali quen ya.
⁴Huan pampa yaya quiipya ihueyitilis
huan yaya senquistoc cuali, techtenc-
ahuilijtoc miyac tlamantli catli tlahuel
hueyi huan catli tlahuel cuali. Quiijtoj-
toc para huelis techmaquixtis tlen nopa
fiero tlamantli catli masehualme ipan ni
tlaltipactli quichijtinemij pampa tlahuel
quinequij tlajtlacolchihuase. Huan qui-
ijtojtoc techmacas se nemilistli yancuic
quen Toteco quiipya. Quena, quej nopa
tehtencahuili.

⁵Yeca amo san xijneltocaca Toteco,
pero mojmstla xijpitiyaca amonemilis
más xitlahuac. Huan amo san xinem-
ica nelía xitlahuac, pero nojquiya mo-
jmostla más xijmajtiyaca catli Toteco

quinequi xijchihuaca. ⁶Huan quema an-
quimatise cuali catli Toteco quinequi xi-
jchihuaca, huajca más anmonahuatise
huan anmotlachilise para amo antla-
jtlacolchihuase. Huan catli cuali mon-
ahuatíaj para amo tlajtlacolchihuase,
teipa más quiipiyase ininyolo para qui-
ijiyohuise catli huala. Huan catli cuali
quiipiyaj ininyolo, teipa itztose más quen
Toteco. ⁷Huan quema se itztoc más quen
Toteco, más moilhuijtinemis tlen se-
quinoc huan quenicatza huelis quinpale-
huis. Huan sintla tiquinpalehuijtiyase se-
quinoc, teipa nelía tiquinicnelise quen
Toteco quinequi.

⁸Sintla quej ni anmoscaltijtiyase ipan
nochi ni tlamantli, huajca cuali anqui-
iximatise Tohueyiteco Jesucristo. Huan
Toteco anmechtequihuis ipan itequi
huan nochi catli anquichihuase para
Toteco quisas cuali. ⁹Pero se catli amo
moscaltía ipan Toteco huan amo hueli
quichihua ni tlamantli itztoc quen se
popoyotzi o quen se catli amo hueli
tlachiya huejca. Yaya ya quielcajtoc
para Toteco quipajpaquili iyolo tlen
nopa tlajtlacoli catli achtihuiya quichi-
huayaya. ¹⁰Huajca noicnihua, xinem-
ica nelía cuali para anquinextise para
Toteco temachtli anmechtlapejpenijtoc
huan anmechnotztoc para anelise ani-
axcahua. Sintla anquichijtinemij ni tla-
mantli catli nimechilhuijtoc, amo quema
anhuetzise ipan tlajtlacoli. ¹¹Huan To-
hueyiteco Jesucristo, yaya Totemaquix-
tijca, catli tlanahuatis para nochipa, an-
mechcaltlapos nepa ilhuicac huan an-
mechselis ica paquilistli quema anajsitij.

¹²Nochipa nimechelnamiquiltis tlen
ni tlamantli masque nelía ya anquimatij
huan ya anmotlatzquilijtoque ipan
nopa catli melahuac catli anmech-
machtijtoque. ¹³Pero nimoilhuá
cuali para nimechelnamiquiltijtinemis
tlen ni tlamantli quema noja niitztos
para amo quema anquielcahuase.

¹⁴Pampa nijmati monechcahuía nopa tonal para nimiquis pampa quej nopa Tohueyiteco Jesucristo ya nechnextili. ¹⁵Huajca nijchihuas campica para nimechelnamiquiltis tlatoctzitziquenicatza monequi annejnemise nelía cuali para amo anquielcahuase quema ya nimictos.

Pedro quiitzoya Cristo

¹⁶Tojuanti amo timechpohuiliyayaj cuentos catli san tijsencajtoyaj quema timechilhuijque tlen ihueyi chichualis Jesucristo huan para yaya sempa hualas ipan tlaltipactli. ¡Amo! Na ihuaya ne sequinoc tiquitzoque ihueyitilis ica toixteyol. ¹⁷Tojuanti tijcajque quema Toteco Dios quihueyimatqui Jesucristo tlen ilhuicac huan quinextili miyac tlatlepanitacayotl. Quena, Toteco Totata catli onpano hueyi huan cuajcualtzi camanaltic tlen nepa campa tlayejyetzzi huan quiijto: “Ya ni Nocone catli niqicnelía huan nipaqui miyac ica catli quichihua.” ¹⁸Quema tiitztoyaj nepa ipan nopa tepetl tlatzejtzololitic campa technextili ihueyitilis, toseltzitzitijcajque quema Toteco Dios quiijto ni camanali tlen ilhuicac.

¹⁹Huan para tojuanti catli tiquitaque, quichijqui noja más temachtli nopa camanali catli quiijcuilojque itlajtol pannextijcahua Toteco huejcayya. Yeca monequi san tequitl anitztose para anquiltacaquilise catli quiijcuilojtoque pampa inincamanal eltoc quen se tlahuili catli tlatlanextía campa tzintlayohua. Xijtlacaquilica inincamanal hasta quema Jesucristo sempa hualas. Ipan nopa tonal yaya elis quen se tlahuili catli nelía chichahuac, huan elis quen yaya cahuantos ipan amoyolo. ²⁰Pero xijmatica para niyon se tlamantli ipan Icamanal Toteco catli itlajtol pannextijcahua quiijcuilojque huejcayya, amo hualajqui tlen nopa tla-

jtol pannextiani ininseltzitzitzi, ²¹niyon hualajqui pampa nopa tlajtol pannextiani quinequiyayaj quiijtose catli panos teipa. ¡Amo! Elqui Itonal Toteco catli quinilhuijtiyayajqui nopa tlatzejtzololitic tlacame catli Toteco quinequiyaya ma quiijcuiloca.

Masehualme catli tlamachtíaj catli amo melahuac

2 Huejcayya nojquiya itzttoyaj israelitame catli istlacatiyayaj huan motocaxtiyayaj itlajtol pannextijcahua Toteco, pero amo neli. Huan quej nopa nojquiya itztose istlacatica tlamachtiani campa amojuanti. Huan ichtacatzitzi tlamachtise catli amo neli huan catli quinsemanas nochi catli quiselise inintlamachtli. Hasta quiijtose amo quiximatij Tohueyiteco catli quincojqui. Huan quipantise se hueyi tlatzacuilti catli nimantzi quintzontlamiltis. ²Huan miyac masehualme quintoquilise nopa istlacatini ipan innemilis catli fiero huan quichihuase miyac tlamantli ininhuaya catli amo innamic. Huan yeca sequinoc masehualme quitlajilhuisse nopa ojtli catli melahuac catli Toteco techilhui ma tijtoquilica. ³Huan pampa nopa istlacatini quinequise amotomi, anmechajcayahuase ica miyac camanali catli amo neli. Toteco huejcayya quixquetzotc inintlatzacuiltis huan temachtli quinajsis. Nechcatitoc nopa tonal para quintlamiltis.

⁴Toteco amo quintlapojpolhui itequihuajcahua catli tlajtlacolchijque. Quinmajcajqui hasta mictla, huan quintzajqui ipan tzintlayohuilol huan nepa mochiyaj hasta nopa tonal quema Toteco quintlajtolsencahuas. ⁵Nojquiya Toteco amo quintlapojpolhui nopa masehualme catli itzttoyaj

huejcajya, pero quititlanqui tlhuel miyac atl para quinisahuis nochi nopa amo cuajcualme. San quinmaquixti Noé huan chicome más. Huan Noé quinyolmelahuayaya sequinoc quenicatza huelisquía itztozquía xitlahuac iixpa Toteco. ⁶Huan Toteco nojquiya quintlatzacuilti nopa fiero masehualme ipan altepeme Sodoma huan Gomorra. Quintlamitlati inijuanti huan inialtepehua huan teipa san mocajqui cuanextli. Ica catli quinchihuili, Toteco techahuilijtejtoc se nemachilti tlaque elis ininpantis nochi amo cuajcualme. ⁷Pero ipan san se tonal Toteco quimaquixti Lot tlen nopa fiero altepeme pampa yaya elqui se tlatl catli itztoya xitlahuac iixpa. Huan nelía tlaijiyohuiyaya miyac mojmstla por nopa fiero masehualme pampa san quichihuayayaj catli fiero catli inintlacayo quinequiyayaj quichihuase. ⁸Huan cuali Lot itztoya ininhuaya nopa fiero masehualme, huan mojmstla quiyolcocoahuayaya catli fiero quiiyaya huan catli fiero quicaquiyaya. ⁹Yeca tiquitaj Toteco quimati quenicatza quinmaquixtis cuali masehualme ipan tlen hueli tlayejyecoli. Huan nojquiya Toteco quimati quenicatza quintlatzacuiltijtiyas fiero masehualme hasta ajsis hora para quintlajtolsencahuas.

¹⁰Huan achi más Toteco quintlatzacuiltis fiero tlacame catli quichihuaj san catli inintlacayo quinequi huan inijuanti catli quincualancaitaj nochi catli quipiyaj tequiticayotl. Nopa masehualme mohueyimati huan mosisiná. San quichihuaj catli inijuanti ininseltziti quinequij. Amo majmahuij para quiniatlacahuía ajacame catli quipiyaj más chicahualistli quen inijuanti. ¹¹Pero niyon itequihuajcahua Toteco catli quipiyaj más chicahualistli huan tequiticayotl que masehualme,

amo quintlaijilhuíaj ajacame iixpa Toteco.

¹²Pero nopa istlacatica tlamachtiani itztoque quen tlapiyalme catli amo quipiyaj inintlalnamiqulis. Tlapiyalme san quichihuaj catli inintlacayo quinequi, huan amo hueli monejnehuilíaj achtihui tlaque ininpantis, huajca amo ohui tiquinmasiltise huan tiquinmictise. Huan san se ica nopa tlamachtiani, nimantzi quintlaijilhuíaj ajacame pampa amo quimachilíaj ininchicahualis. Huan yeca nopa tlamachtiani mopolose san quen tlapiyalme. ¹³Inijuanti quintlaijiyohuiltíaj catli quincajcayahuaj, huan huajca para inintlaxtlahuil nojquiya tlaijiyohuise. Ica ininpaquilis quichijtinemij catli más fiero tlamiyacapa quema tonaya. Inijuanti eltoque quen se mancha ipan amoyoyo catli cuali. Inijuanti se pinahualistli campa amojuanti, pampa yohuij ipan amoilhui quen cuajcualme quema antlacuj san sejco, pero quema itztoque campa mesa, anmechhuetzquilíaj quenicatza anmechcajaytoque.

¹⁴Inijuanti amo quema quiiatj se sihuatl huan amo quiixtocaj. Amo quema siyahuij para tlajtlacolchihuase. Quinyoltilanaj catli ayamo nelcuali quineltocaj Toteco para ma tlajtlacolchihuaca ininhuaya. Nochi catli quiiatj, quinequij moaxcatise. Toteco ya quintelchijtoc huan inintlatazcuiltis ya quinchiya. ¹⁵Mocuapolojtoque pampa quicajtejtoc nopa ojtli xitlahuac. Quichijtoque quen Balaam icone Beor catli huejcajya quipactiyaya quitlanis tomi ica nopa tlamantli fiero catli quichijqui. ¹⁶Hasta iburro Balaam camanaltic huan quiajuac pampa yohuiyaya para más tlajtlacolchihuas, masque burrojme amo hueli camanaltij. Pero Toteco quichijqui para nopa burro

ma camanalti quen timasehualme ticamanaltij, huan quiquetzqui nopa tlajtol pannextijquetl Balaam para amo quichihuas más tlamantli catli amo xitlahuac.

¹⁷ Ni tlacajcayahuani itztoque quen se ameli catli amo quiipiya atl. Itztoque quen mixtli catli nesi para quihualicasquía atl, pero nopa ajacatl san quihuica huan amo tlaquiyahui. Huajca Toteco ya quinsencahuilijtoc inintlatzacuilitis nopa tlacajcayahuani huan mocahuase campa tlahuel tzintlayohua para nochipa. ¹⁸ Inijuanti camanaltij para mohueyimatise, pero nochi quimatij para huihuitic inincamanal huan amo melahuac. Para quincajcayahuase masehualme catli yancuic quicajtejtoque tlajtlacoli, nopa fiero tlacame quijtohuaj para huelis tijchihuase tlen hueli ica catli amo tonamic para quej nopa quinequij nopa yancuini sempa ma calaquica ipan tlajtlacoli. ¹⁹ Inijuanti quijtohuaj huelis quijtohuase sequinoc, pero inijuanti ininseltzitzitzi itztoque ilpitoque ipan catli inintlacayo quinequi, pampa se masehuali mocahua quen itequipanojca nopa tlajtlacoli catli quichijtinemi. ²⁰ Miyac masehualme quicajquij tlen Tohueyiteco Jesucristo, Totemaquixtjica, huan quicajtehuaj tlajtlacoli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Pero sintla inijuanti teipa mocuepaj huan sempa moilpíaj ipan nopa tlajtlacoli huan nopa tlajtlacoli quintlani, itztose más fiero teipa que achihuiya. ²¹ Achi cuali sintla amo quimajtosquíaj tlen nopa ojtli xitlahuac, pampa nelía fiero sintla quimatij nopa ojtli catli cuali huan teipa quinhuejcamajcahuaj nopa tlanahuatilme tlatzejtzeloltique catli Toteco quinmacatoc. ²² Ica inijuanti eltoc quen nopa camanali catli quijtohua: “Se chichi mocuepas huan quicuas catli quisiotlatoc. Huan quema quipajpacaj se pitzo, nopa pitzo

sempa mocuepas huan momimilos ipan soquitl.”

Toteco sempa hualas

3 Noicnihua catli nimechicnelía, ya ni nopa ompa amatlajcuiloli catli nimechtlajcuilhujtoc. Ica ni ome nijnequi nimechylchicahuas para ximonejnehuilica xitlahuac. Huan nijnequi nimechelnamiquiltis catli ya anquimatij. ² Quena, nijnequi anquielnamiquise catli quijtojque nopa tlatzejtzeloltique tlajtol pannextiani huejcajya. Nojquiya nijnequi anquielnamiquise catli Tohueyiteco Jesús, Totemaquixtjica, technahuati tiitlayolmelajcahua huan teipa tojuanti timechilhujque.

³ Achihui xijmatica ya ni. Ipan tlayacapan tonali hualase masehualme catli san quihuetzquilise nochi catli tijneltocaj, huan quichihuase tlen hueli tlamantli tlajtlacoli catli inintlacayo quinequij ma quichihuase. ⁴ Anmechilhuisse: “Anquijtohuaj Cristo quijto sempayano hualas. ¿Canque itztoc? Amo hualajtoc. Pampa nochi tlamantli panotihuala quen ipa panoyaya. Xiquitaca hasta tlen quema pejqui tlaltipactli, huan teipa quema mijque tohuejcapan tatahua, huan teipa hasta ama nochi panotihuala san se huan amo hualajtoc Cristo.” Quej nopa anmechilhuisse.

⁵ Pero inijuanti quinequij quielcahuase para Toteco huejcajya quichijqui ilhuicactli ica icamanal, huan teipa quichijqui tlali ipan ni tlaltipactli ma tlejco tlen atl, huan quichijqui ica atl. ⁶ Huan inijuanti quielcahuaj quen Toteco huejcajya quinsemanqui catli itztoyaj ipan tlaltipactli ica atl ipan nopa tlahuelatl. ⁷ Huan Toteco nojquiya ica icamanal ya quiniyocatlalijtoc nopa ilhuicactli huan ni tlaltipactli catli ama eltoc para teipa quise-manas

ica se tlitl ipan nopa tonal quema quintlajtolsencahuas masehualme. Huan injuanti catli fierojtique yase campa tlitl campa tlaijiyohuise para nochipa.

⁸Huajca amo xiquelcahuaca ya ni, noicnihua catli nimechicnelía: Toteco quiita se tonal quen elisquía se mil xihuitl. Huan nojquiya Toteco quiita se mil xihuitl quen elisquía san se tonal. ⁹Toteco amo quielcajtoc catli quiijtojtoc quen sequin moilhufaj. Techtencahuilijtoc para sempa hualas, huan temachtli hualas. Pero ama yaya quichiya pampa nelía quipiya iyolo ica tojuanti huan quinequi nochi ma timoyolpatlaca huan tijcahuase totlajtlacolhua. Amo quinequi niyon se ma polihui para nochipa.

¹⁰Huan nimantzi ajsis nopa tonal quema tiquitase itequiticayo Tohueyiteco. Quena, quen se tlachtejquetl calaqui ipan amochaj quema amo antlachixtoque, nojquiya quema amo anmoilhuáj, ilhuicactli tlamis. Huan anquicaquise quema tlahuejchihuas quen se hueyi tlitl, huan nochi catli onca ipan ilhuicactli campa sitlalime tlamitlatlas. Huan tlatlas taltipactli huan nochi catli quipiya.

¹¹Huajca pampa ya anquimatij quej ni Toteco quise-manas nochi catli onca, monequi xiitzoca antlatzejtzeltolique huan xijchihuaca catli senquistoc cuali para más tiitziyase quen Toteco. ¹²Xitlachixtoca para nopa tonal quema nesis itequiticayo Toteco huan nojquiya xijchihuaca catli monequi para ma moisi-huilti para ajsis nopa tonali. Quena, ipan nopa tonali nochi ilhuicactli campa sitlalime huan nochi catli eltoc nopona tlatlas huan semanis, huan nochi catli onca atiyas pampa nopa tlitl elis tlahuel totonic. ¹³Pero tojuanti tijchijay ipan yancuic ilhuicactli huan talti-

pactli yancuic catli Toteco techtencahuilijtoc campa nochi quichihuase san catli xitlahuac.

¹⁴Huajca noicnihua catli nimechicnelía, pampa amochiyaj para panos ni tlamantli, xijchihuaca campica para amo antlajtlacolchihuase. Xielica senquistoc tlapajpactique iixpa Toteco para amo aqui huélis anmechtelhuis. Quej nopa Toteco anmechpantis ica tlahesuilitli ipan amoyolo quema mocuepas. ¹⁵Huan xiquelnamiquica para Toteco quiipiya iyolo huan quichiya para hualas pampa quinequi ma onca más tonali para quinmaquixtis masehualme tlen inintlajtlacolhua. Toicni Pablo catli nochi quicnelíaj miyac nojquiya anmechtlajcuilhuijtoc huan anmechilhui san se tlamantli ica nopa tlanamiquilistli catli Toteco quimacac. ¹⁶Yaya camanaltitoc tlen iyolo Toteco ipan nechca nochi iamatlajcuilol masque quemantic onca catli ohui para tijmachilise. Huan sequin catli amo momachtíaj Icamanal Toteco huan ayamo motlatzquilijtoque ipan ya, quipatlaj icamanal Pablo huan nochi sequinoc amame ipan Icamanal Toteco, yeca injuanti mopolose.

¹⁷Pero ica amojuanti annoicnihua catli nimechicnelía, ya anquimatij ni tlamantli achtihuiya quema ayamo pano. Huajca monequi antlachixtose para ni masehualme catli fiero catli quinequij anmechcayahuase ica istlacaticayotl amo huéli anmechhuicase ipan se ojtli catli amo cuali. Ya anmotlatzquilijtoque ipan Toteco, huajca amo aqui ma anmechtlahuiso. ¹⁸Pero ximomachtijtiyaca más tlen Tohueyiteco Jesucristo yaya catli Totemaquixtijca. Huan más xijmachilijtiyaca quenicatza yaya quiipiya hueyi iyolo tohuaya. Ma tijhueyichihuaca ama huan para nochipa. Quej nopa ma eli.

Nopa Achtihui Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nopa camanali catli temaca nemilistli catli yancuic

1 Timechtlajcuilhuíaj tlen Jesucristo, yaya catli ipa itztoya ipejya nochi catli onca. Timechilhuisse catli tijcactoque quema yaya techcamanalhui huan catli tiqiztzoque ica toixteyol. Quena, tijtlachilijtoque Jesucristo huan ticajsique ica tomax. Yaya quitocaxtíaj nopa “camanali” catli temaca nemilistli. ²Quema yaya hualajqui, technextili nopa nemilistli, huan tiquitaque. Huajca ama timechpohuilise tlen Jesucristo catli quiipya nemilistli para nochipa ipan ya para temacas. Achtihui yaya itztoya nepa ihuaya Totata huan teipa hualajqui nica campa tojuanti. ³Huajca timechilhuisse catli tiqiztzoque huan catli tijcactoque para amojuanti huan tojuanti huelis tijpiyase paquilistli se ica seyoc ipan Toteco. Huan para nochi san sejco hueli timohuampoxchihuase ica Toteco Totata huan Icone Jesucristo. ⁴Ama nimechtlajcuilhuía ni tlamantli nica para san sejco ma tijpiyaca se hueyi paquilistli.

Toteco yaya tlahuili

⁵Huan ya ni nopa camanali catli Jesucristo techmacti huan ya nopa timechilhúaj ama. Toteco Dios yaya tlahuili, yaya senquistoc cuali. Amo onca tzintlayohuilotl o catli amo cuali ipan ya. ⁶Sintla tiqijtohuaj timohuampoxchijtoque ica Toteco Dios huan noja tinejnemij ipan tzintlayohuilotl, tiistlacatij huan amo tijchihuaj catli melahuac. ⁷Pero sintla tinemij ipan tlahuili huan tijchihuaj catli cuali pampa Toteco catli itztoc tlahuili nemi tohuaya, huajca tijpiyase paquilistli se ica seyoc, huan

ieso Jesucristo, Icone Toteco, techyolpajpactinemis tlen nochi tlajtlacoli.

⁸Sintla tiqijtohuaj amo tijpiyaj tlajtlacoli, huajca timocajcayahuaj ica toseltzitzitzi huan amo tijnequij tiqijtose catli melahuac. ⁹Pero sintla tiqilhuisse Toteco totlajtlacolhua catli tijchijtoque, huajca yaya temachtli huan quichihua san catli xitlahuac, huan techtlapojpolhuis totlajtlacolhua huan techyolpajpacas ica nochi catli amo cuali tijchijtoque. ¹⁰Pero sintla tiqijtohuaj amo titlajtlacolchijtoque, huajca tijtocaxtíaj Toteco se istlacatiquetl huan amo tijpiyaj icamanal ipan toyolo pampa Toteco ya quiijtojtoc tijpiyaj tlajtlacoli.

Cristo totlatempalehuijca

2 Noconehua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhuía nochi ni tlamantli para amo xitlajtlacolchihuaca. Pero sintla se acajya tlajtlacolchihuas, tijpiyaj se totlatempalehuijca catli itztoc iixpa Toteco Totata. Totlatempalehuijca yaya Jesucristo catli quichihua san catli senquistoc cuali. ²Quema Jesucristo mijqui ipan cuamapeli, yaya elqui nopa tlacajcahalistli catli tlaxtlajqui por totlajtlacolhua. Huan amo mijqui san por tojuanti totlajtlacolhua. Nojquiya mijqui por inintlajtlacolhua nochi masehualme ipan tlaltipactli.

³Huan tijmatij temachtli tiqiximatij Jesucristo, sintla tijchihuaj catli Toteco technahuatía. ⁴Pero sintla se quiijtohua quiiximati Toteco huan amo quichihua catli Toteco technahuatía, yaya se istlacatiquetl huan amo quinequi quiijtos catli melahuac. ⁵Pero aqui quichihua catli icamanal quiijtohua, quicicnelía Toteco ica se teicnelijcayotl catli senquistoc cuali. Huan sintla quej nopa titlaicnelíaj huan tijchihuaj catli technahuatía, huajca tijmatij tiitztoque ipan Toteco. ⁶Huan sintla tiqijtohuaj tiitz-

toque san se ihuaya Jesucristo, monequi tinejnemise cuali quen yaya nejnenqui.

Se tlanahuatili catli yancuic

⁷Noicnihua, ni catli nimechtlajcuilhúfa amo ya se tlanahuatili catli yancuic. Ni tlanahuatili para ximoicnelica eltoc catli Toteco ipa anmechnahuati hasta ipejya quema achtihui anquinelto-caque Cristo. Huajca ya anquicactoque. ⁸Pero eltoc quen nimechtlajcuilhúfa ica se yancuic tlanahuatili. Huan nelía monexti ipan inemilis Cristo para quitoquili ni tlanahuatili quen nojquiya nesi para amojuanti anquitoquilijqe. Huan yeca eltoc quen ama panotij tzintlayohuilotl campa hueli huan ya cahuani se tlahuili catli quinextía catli melahuac.

⁹Sintla se masehuali quijtohua nemi ipan tlahuili huan quichihua catli cuali, pero noja quicualancaita iicni ipan Cristo, huajca amo melahuac catli quijtohua. Pampa nopa masehuali noja nejnemi ipan tzintlayohuilotl huan quichihua catli amo cuali. ¹⁰Pero se catli quinicnelía sequinoc iicnihua ipan Cristo, nejnemi ipan tlahuili huan amo huetzis ipan tlajtlacoli. ¹¹Pero se catli quicualancaita seyoc iicni ipan Cristo, itztoc quen se catli nentinemi ipan tzintlayohuilotl, niyon amo quimati campa yohui pampa catli amo cuali quitzacuilijtoc itlanamiquilis.

¹²Noconeuhua catli nimechicnelía, nimechtlajcuilhúfa ni amatlajcuiloli pampa Toteco ya anmechtlapojpol-huijtoc amotlajtlacohua por catli Jesucristo quichijqui.

¹³Amojuanti antetajme, nimechtlajcuilhúfa ni amatlajcuiloli pampa ya anquiximatij Jesucristo catli ipa itztoc tlen ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhúfa ni amatlajcuiloli pampa ya anquiltantoque Amocualtlacatl.

Noconeuhua, nimechtlajcuilhuijtoc pampa anquiximatij Toteco Totata. ¹⁴Tetajme, nimechtlajcuilhuijtoc pampa ya anquiximajtoque yaya catli ipa itztoc hasta quema ipejya nochi catli onca.

Telpocame, nimechtlajcuilhuijtoc pampa antetique.

Icamanal Toteco mocahua ipan amoyolo huan ya anquiltantoque Amocualtlacatl.

¹⁵Ayacmo xiquicnelica catli masehualme ipan ni tlaltipactli quicnelíaj, niyon amo xiquicnelica nopa tlamantli catli eltoc ipan ni tlaltipactli. Sintla se masehuali quicnelía tlamantli tlen ni tlaltipactli, huajca amo neli quicnelía Toteco Totata. ¹⁶Pampa nochi tlamantli catli onca ipan ni tlaltipactli technotza ma tijchihuaca san catli totlajtlacolchijca nacayo quinequi quichihuas. Techyoltilana ma tijnequica timoaxcatisse nochi catli tiquitaj, huan techchihua ma timohueyimatica ica catli tijpiyaj ipan tonemilis nica. Pero ni tlamantli amo huala tlen Toteco Dios, ya ni huala tlen masehualme ipan ni tlaltipactli catli amo quicnelíaj Toteco. ¹⁷Pero panoti ni tlaltipactli huan nochi catli itztoque ipani, huan nochi nopa tlamantli catli injuanti quinequij. Pero aqui quichihua catli Toteco quinequi, itztos para nochipa.

Nopa catli melahuac huan catli amo neli

¹⁸Noconeuhua catli nimechicnelía, ya tiitztoque ipan tlayacapan tonali. Huan ya anquicactoque para hualas yaya catli quitocaxtíaj Icualancaitaca Cristo, huan ama nelía ya monextijtoque miyac icualancaitacahua. Huan ya nopa techmachiltía para ya monechcahuía nopa tlayacapan tonali ipan ni tlaltipactli. ¹⁹Ni masehualme catli quicualancaitaj Jesucristo quisque tlen tojuanti catli ti-

jneltočaj, pero nelía amo quema quineltoaque quen tojuanti. Sintla itztosquíaj tohuaya ipan Cristo, huajca mocajtosquíaj tohuaya, pero quisque para ma nesi nochi catli mosentilíaj tohuaya amo san se ica tojuanti.

²⁰ Pero amojuanti, amo anitztoque quen injuanti, pampa Toteco anmechmacatoc Itonal huan anquimatij nochi catli melahuac. ²¹ Huajca amo nimechtlajcuilhúfa ya ni pampa amo anquimatij catli melahuac. Nimechtlajcuilhúfa pampa anquimatij, huan amo onca niyon se istlacaticayotl ipan catli melahuac.

²² Nochi tojuanti tijmatij aqueya istlacati. Istlacatij catli quijtohuaj Jesús amo ya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía. Catli quej nopa quijtohuaj nelía icualancaitacahua Cristo huan amo quiiximatij Toteco Dios, niyon amo quiiximatij Icone. ²³ Sintla se masehuali quijtohua amo quiiximati Icone Toteco, huajca nojquiya amo quiiximati iTata. Pero sintla se acajya tlayolmelahua para quineltoaca para Jesucristo nelía itztoc Icone Toteco, huajca inon masehuali nojquiya quiiximati Toteco Dios.

²⁴ Huajca xijcahuilica ma mocahua ipan amoyolo nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihuiya anquineltoaque Cristo. Huan sintla nopa camanali mocahua ipan amoyolo, anmocahuase ihuaya Icone Toteco huan nojquiya ihuaya Toteco Totata. ²⁵ Huan ya ni catli Jesucristo techtencahuilijtoc; techilhuijtoc techmacas nemilistli yanquic catli amo quema tlamis.

²⁶ Nimechtlajcuilhuijtoc pampa nijnequi xijmatica para nemij masehualme catli quinequij anmechcajyahuae. ²⁷ Pero Toteco anmechmacatoc amojuanti Itonal, huan Itonal mocahua ipan amoyolo huan amo monequi seyoc anmechmachtis pampa

Itonal Toteco iseltzi anmechmachtía nochi tlamantli. Huan catli yaya anmechmachtía ya nopa nelía melahuac. Amo se istlacaticayotl. Huan monequi xijchihuaca quen yaya anmechmachtijtoc, huan ximocahuaca anmotlatzquiliytoque ipan Jesucristo.

²⁸ Huajca ama noconehua, ximocahuaca anmotlatzquiliytoque ipan Cristo para huelis anquiyase temachili huan amo anpinahuase quema yaya hualas. ²⁹ Anquimatij Jesucristo yaya senquistoc cuali, huan nochi catli quichijtinemij catli cuali itztoque iconehua.

Icanehua Toteco

3 Ximomacaca cuenta quesqui techicnelía Toteco Totata pampa technotztoc tiiconehua. Huan yeca miyac amo cuajcualme amo techiximatij pampa amo quiiximatque ya. ² Huajca noicnihua catli nimechicnelía, ama ya tiitztoque tiiconehua Toteco, huan ayamo technextilijtoc quenicatza tiitztose teipa. Pero tijmatij quema Jesucristo sempa hualas, tielise quen yaya pampa tiquitase quenicatza yaya itztoc. ³ Huan nochi tojuanti catli timochiyaj para tielise quen Jesucristo timoiyocacahuaj tlen catli amo cuali ama, para ma tiitztoaca senquistoc cuali quen Cristo itztoc senquistoc cuali.

⁴ Quema se masehuali tlajtlacolchihua, quiixpano se itlanahuatil Toteco, pampa tlajtlacoli eli quema se quiixpano se tlanahuatili. ⁵ Huan anquimatij Cristo hualajqui ipan taltipactli para techquixtilis totlajtlacolhua, huan yaya amo quipixqui niyon se tlajtlacoli. ⁶ Huajca amo aqui catli mocahua tlatzquitoc ipan Jesucristo noja tlajtlacolchijtinemi. Masehualme catli tlajtlacolchijtinemij amo quimachilíaj aqueya Jesucristo huan amo quiiximatij. ⁷ Noconehua catli nimechicnelía, amo aqui ma

anmechcaycayahua ica ya ni. Se masehuali catli quichijtinemi catli xitlahuac, yaya itzotc xitlahuac quen Cristo itzotc xitlahuac. ⁸ Pero se masehuali catli tlajtlacolchijtinemi, yaya iaxca Amocualtlacatl, pampa Amocualtlacatl tlajtlacolchijtinentoc hasta ipejya. Huajca yeca hualajqui Icone Toteco ipan ni tlaltipactli para quisosolos itequi Amocualtlacatl.

⁹ Aquí tlacajtoc ipan Toteco huan Toteco quichijtoc icone amo tlajtlacolchijtinemi, pampa iixcopinca iTata, yaya Toteco Dios, mocahua ipan ya. Huan amo hueli noja tlajtlacolchijtinemis pampa yaya icone Toteco. ¹⁰ Huajca huélis tiqunitase ajqueyame iconehua Toteco huan ajqueyame iconehua Amocualtlacatl. Yaya catli amo quichihua catli cuali huan amo quinicnelía iicnihua ipan Cristo, yaya amo iaxca Toteco.

Ximoicnelica se ica seyoc

¹¹ Huan ya ni nopa camanali catli anquicactoque hasta quema achtihui anquineltoaque Cristo: monequi timoicnelise se ica seyoc. ¹² Ma amo tijchihuaca quen Cañ catli eltoya iaxca Amocualtlacatl huan quimicti iicni, Abel. Huan ¿para tlen quimicti iicni? Cañ quimicti pampa quichihuayaya catli fiero huan iicni quichihuayaya catli xitlahuac. ¹³ Huajca noicnihua, amo tleno ximoilhuica sintla amo cuajcualme ipan ni tlaltipactli anmechcualancaitaj.

¹⁴ Tojuanti tiquinicnelíaj toicnihua, huan yeca tijmatij ya tipanquisque ipan toojhui tlen achtihui campa nochi mictoque. Ama tinemij ipan seyoc ojtli campa tijpiyaj nemilistli catli yancuic. Yaya catli amo quicnelía iicni ipan Cristo noja mictoc iixpa Toteco. ¹⁵ Aquí quicualancaita iicni ipan Cristo itzotc quen se temictijquetl. Huan anquimatij

se temictijquetl amo quiapiya nemilistli catli yancuic para nochipa ipan ya. ¹⁶ Tijmatij catli quichihua se catli nelía quicnelía seyoc, pampa Cristo motemactili huan mijqui por tojuanti. Huan huajca tojuanti nojquiya, monequi timotemactilise por toicnihua. ¹⁷ Pero sintla titlapijpiya miyac ipan ni tlaltipactli, huan tiqitas se moicni catli quipolohua itechmonequi, huan san timoyoltetilis huan amo tijpalehuis, huajca amo hueli tiqijtos tiquicnelía moicni. ¹⁸ Noconehua catli nimechicnelía, ma amo san tiqijtose tiquinicnelíaj toicnihua, pero monequi ma tijnextica para melahuac tiquinicnelíaj ica catli cuali tiquinchihuilíaj.

Huéli timotemacaj iixpa Toteco

¹⁹ Sintla tiquinicnelíaj sequinoc huan tiquinpalehuíaj, tijnextíaj para melahuac tiixcahua Toteco. Huan quej nopa huéli tijpiyase temachili ipan toyolo quema timoquetzaj iixpa Toteco, ²⁰ masque toyolo quemantic techtelhuía para amo tijchijtoque senquistoc nochi catli tihueltosquíaj. Pero nopa catli Toteco quijtohua tlen tojuanti ipati más tlen nopa catli toyolo techilhuía, pampa yaya quimati nochi catli onca. Huan quimati titeicnelíaj huan titepalehuijtoque. ²¹ Huan noicnihua catli nimechicnelía, sintla toyolo amo techtelhuía, huajca quena, noja más huéli tijpiyase temachili quema tijnechcahuía Toteco. ²² Huan Toteco techmacas nochi catli tijtlajtanise pampa tiquinneltocaj itlanahuatilhua huan tijchihuaj nopa tlamantli catli quipactía. ²³ Huan ya ni itlanahuatil: Monequi ma tijneltoaca itoca [3:23 O itequiticayo.] Icone, Jesucristo. Huan monequi ma timoicnelica se ica seyoc quen technahuatijtoc. ²⁴ Masehualme catli quichihuaj catli Toteco technahuatía mocahuaj

tlatzquitoque ipan Toteco huan Toteco itztoc ipan injuanti. Huan tijmatij Toteco mocahua ipan tojuanti pampa tijpiyaj Itonal catli yaya techmacatoc.

Ajqueya quipiya Itonal Toteco huan ajqueya amo quipiya

4 Noicnihua catli nimechicnelía. Amo xiquinneltocaca nochi masehualme san pampa quijtohuaj quipiyaj Itonal Toteco huan yaya quinmacatoc inintlamachtli. Monequi xiquinyejyecoca catli quijtohuaj ica Icamanal Toteco para anquitate sintla melahuac nopa tonaltzi catli quipiyaj huala tlen Toteco, o amo. Pampa miyac tlacajcayahuani nemij campa hueli, huan quijtohuaj para itlajtol pannextijcahua Toteco, pero san istlaciati. ²Nimechilhuis quenicatza anquimatise catlique quipiya Itonal Toteco huan catlique amo. Nochi masehualme catli quijtohuaj para Jesús yaya inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía ica itlacayo tlen masehuali, huajca injuanti quipiyaj Itonal Toteco. ³Huan nochi masehualme catli quijtohuaj Jesús amo yaya Cristo catli mocuepqui masehuali, amo neli quipiyaj Itonal Toteco. Nopa masehualme amo hualahuij tlen Toteco. Injuanti quipiyaj se iajacayo Iculancaitaca Cristo catli ya anquicactoque ajsis ipan tlaltipactli huan nelía ya ajsico.

⁴Noconehua catli nimechicnelía, amojuanti aniaxchua Toteco huan ya anquitlantoque nopa tlahuilancayotl ica nopa istlacatica tlajtol pannextiani pampa Itonal Toteco catli mocahua ipan amojuanti quipiya más chichahualistli que Amocualtlacatl catli itztoc ipan masehualme catli iaxchua ni tlaltipactli. ⁵Nopa istlacatica tlajtol pannextiani itztoque iaxchua ni tlaltipactli. Huajca injuanti camanaltij quen amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli, huan amo cuajcualme tlen ni tlaltipactli

quintlacaquilíaj. ⁶Pero tojuanti tiiaxchua Toteco, huan nochi catli quiiximatij Toteco Dios quitlacaquilíaj catli tiquijtohuaj. Pero injuanti catli amo iaxchua Toteco, amo quinequij techtlacaquilise. Huajca quej nopa huelis tijmatise ajqueya quipiya Itonal Toteco catli melahuac, huan ajqueya quinpiya ajacame catli istlaciati.

Toteco yaya tlaicnelijcayotl

⁷Nohuampoyohua catli nimechicnelía, ma timoicnelijtinemica se ica seyoc pampa tlaicnelijcayotl huala tlen Toteco. Huan nochi catli nelía teicnelíaj, injuanti iconehua Toteco huan quiiximatij Toteco. ⁸Aqui amo teicnelía amo quiiximati Toteco, pampa Toteco, yaya tlaicnelijcayotl. ⁹Toteco technextili hasta canque techicnelía pampa techtitlanili Icone iyoytzi para ma huala ipan ni tlaltipactli para ma tijpiyaca nemilistli yancuic por ya. ¹⁰Ya ni technextilijtoc se teicnelijcayotl catli melahuac. Amo tojuanti tiquicnelijque Toteco huan yeca Cristo hualajqui. Elqui Toteco Dios techicneli huan yeca techtitlanili Icone para yaya elis nopa tlacajchahualistli catli tlaxtlahuas por totlajtlacolhua.

¹¹Nohuampoyohua catli nimechicnelía, sintla Toteco techicnelijtoc quej nopa, huajca monequi ma timoicnelica. ¹²Niyon se masehuali amo quema quitztoc Toteco Dios, pero sintla timoicnelíaj, huajca Toteco mocahuas ipan tojuanti huan mojmstla itlaicnelijcayo monextis ipan tojuanti ica catli cuali tijchihuaj. ¹³Tijmatij para melahuac timocahuaj ipan Toteco huan yaya mocahua ipan tojuanti pampa yaya techmacatoc Itonal. ¹⁴Huan tiquitztoque Icone Toteco huan timechyolmelahuaj para melahuac Toteco Dios quititlanqui Icone para ma elis inintemaquixtijca

nochi catli itztoque ipan ni tlaltipactli. ¹⁵Huan yaya catli quineltoca huan quinyolmelahua masehualme para Jesús nelía Icone Toteco, Toteco mocahua ipan ya huan ya mocahua ipan Toteco.

¹⁶Tojuanti ya tiquitztoque quen Toteco techicnelía huan ipan iteicnelijcayo tojuanti timotemachijtoque. Toteco yaya tlaicnelijcayotl. Huan aquí mojmotla teicnelía mocahua motlatzquilijtoc ipan Toteco huan Toteco mocahua ipan ya. ¹⁷Huan quema timocahuaj timotlatzquilijtoque ipan Toteco, nopa tlaicnelijcayotl quiipiya itlajca para tojuanti pampa techmacas temachili iixpa ipan nopa tonal quema Toteco techtequitlachilis. Tijpiyase nopa temachili nopa tonal pampa ipan tlaltipactli tiitztoyaj quen Jesús. ¹⁸Amo monequi tiquimacasise yaya catli tlahuel techicnelía, pampa itlailicnelilis quitlamiltía nochi majmajtli. Sintla tojuanti timajmahuij, tiquimacasij se tlatzacuiltli huan ya nopa quinextía para ayamo senquistoc cuali moscaltijtoc iteicnelilis Toteco ipan tojuanti.

¹⁹Tojuanti tiquicnelíaj Toteco, pampa yaya achtihui techicneli. ²⁰Sintla se masehuali quiijtohua: “Niquicnelía Toteco”, pero yaya quicualancaita se iicni, huajca yaya se istlacaquetl. Pampa aquí amo quiicnelía se iicni catli quiitztoc, amo huelis quiicnelis Toteco catli amo quiitztoc. ²¹Huan Toteco techmacatoc ni tlanahuatili: Yaya catli nelía quiicnelía Toteco, monequi nojquiya ma quinicneli iicnihua.

Ya tijtlanque catli amo cuali ipan ni tlaltipactli

5 Nochi catli quineltocaj para Jesús itztoc inon Cristo catli Toteco techilhui techtitlanilisquía, inijuanti itztoque iconehua Toteco. Huan nochi catli quiic-

nelíaj Toteco Dios, nojquiya quinicnelíaj nopa sequinoc catli Toteco quinchijtoc iconehua. ²Huan tijmatij tiquicnelíaj iconehua Toteco quema tiquicnelíaj Toteco huan tijtoquilíaj catli yaya technahuatijtoc. ³Huajca para tiquicnelíaj Toteco quinequi quiijtos tiquitoquilíaj itlanahuatilhua, huan itlanahuatilhua amo ohui. ⁴Huan nochi iconehua Toteco quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli quema motemachíaj ipan Toteco para quinpalehuis ma tlatlanica. ⁵¿Ajqueyame nopa masehualme catli quitlanij catli amo cuali ipan ni tlaltipactli? Quitlanij inijuanti catli quineltocaj para Jesús itztoc Icone Toteco.

Catli Itonal Toteco quiijtohua tlen Cristo

⁶Huan nesqui para Jesucristo eltoc nelía Icone Toteco quema mocuaalti huan quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Jesucristo amo san mocuaalti, pero mocuaalti, huan quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan Itonal Toteco nojquiya teyolmelahua para ya ni catli melahuac. ⁷Pampa itztoque eyi catli teyolmelahuaj catli melahuac nepa ilhuicac. Itztoc Toteco Totata, itztoc Icone catli itoca nopa “camanal” pampa tenextilía Totata, huan itztoc Itonal Toteco. Huan ni eyi elij san setzi. ⁸Huan onca eyi tlamantli ipan ni tlaltipactli catli techilhuía para melahuac Jesucristo yaya icone Toteco. Achtihui Itonal Toteco techilhuía ipan toyolo para melahuac. Ica ompa tijcajque quema Toteco Dios tlayolmelajqui para yaya Icone quema Jesús mocuaalti, huan ica expa nojquiya tlanemijya nesqui para itztoya Icone quema quitoyajqui ieso huan mijqui. Huan nochi ni eyi tlamantli san se technextilía para Jesucristo yaya Icone Toteco. ⁹Sintla se masehuali teyolmelahua catli nelía quiitztoc, tijnelto caj icamanal. Huajca monequi achi

más tijnelto case sintla yaya Toteco Dios iseltzi catli teyolmelahua para nelfa se tlamantli. Huan Toteco techyolmelajtoc ajqueya Icone. ¹⁰Huan aqui quinelto ca Icone Toteco quimati ipan iyolo para melahuac catli quinelto ca pampa no pona Toteco quiyolmelajtoc ajqueya icone. Huan nopa masehualme catli amo quinelto caj catli Toteco quiijto tlen Icone, quitocaxtiaj Toteco se istlacatiquetl, pampa amo quinelto caj catli quiijto para ajqueya Icone. ¹¹Huan ya ni catli Toteco techyolmelahua: Toteco techmacatoc nemilistli catli yancuic huan ni nemilistli catli yancuic eltoc ipan Icone Jesucristo. ¹²Yaya catli qui piya Icone Toteco ipan iyolo qui piya nemilistli catli yancuic, pero catli amo qui piya Icone, amo qui piya nopa nemilistli.

Juan quinnahuatijtejqui

¹³Nimechtlajcuilhuía amojuanti catli anquinelto caj itoca Icone Toteco. Ni jnequi xijmatica temachtli ya anquipi yaj nemilistli yancuic catli amo quema tlamis, huan para más xijnelto ca ipan ya.

¹⁴Huan tijmatij temachtli sintla tijtlaníaj Toteco catli quinamiqui ica catli yaya quinequi, yaya techtlacaquilía.

¹⁵Huan sintla tijmatij para temachtli techtlacaquilía nochi catli tijtlaníaj, tijmatij temachtli yaya techmacas nopa catli tijtlanijtoque.

¹⁶Sintla acajya quiita iicni ipan Cristo tlajtlacolchihua, pero amo se tlajtla-

coli catli nima quihualicas nopa tlatzacuilitli para ma miqui, huajca ximotlajtica para ya huan Toteco quimacas nemilistli, sintla amo tlajtlacolchijto para monequi miquis. Se masehuali huelis quichihua tlajtlacoli catli quihualica miqulistli, huan amo nimechilhuía para xijtlajtlanica Toteco por aqui quichihua quej nopa. ¹⁷Nochi catli amo cuali eltoc tlajtlacoli, pero onca tlajtlacoli ica catli se amo miquis por catli quichijto c.

¹⁸Tijmatij iconehua Toteco amo tlajtlacolchijtinemij pampa Icone Toteco quinmocuitlahuía para nopa Amocualtlacatl ma amo huelis quinitzquis ica imax.

¹⁹Tojuanti tijmatij temachtli tiiconehua Toteco huan nochi sequinoc masehualme campa hueli ipan taltipactli mocahuaj ipan ichicahualis Amocualtlacatl.

²⁰Huan tijmatij temachtli hualajto c Icone Toteco huan techmacatoc tlamachilitli para huelis tiquiximatise Toteco yaya catli melahuac Dios. Huan tiitztoque san se ica ya catli melahuac, pampa tiitztoque ipan Icone, Jesucristo. Yaya temachtli Toteco huan yaya catli temaca nemilistli catli yancuic. ²¹Nocone hua catli nimechicnelía, ximotlachilica para amo xiquintlepanitaca tlaixcopincayome o tlamantli catli masehualme quichijtoque ica ininmax huan quinitaj para Dios. Quej nopa ma eli.

Nopa Ompa Amatljajcuiloli catli Juan Quiijcuilo

Ma timoicnelica se ica seyoc

1 Na ninopa huehue tlatcatl niqijcuilohua ni amatl para nopa sihuatl catli Toteco quitlapejpenijtoc. Nojquiya niqintljajcuilhuía iconehua. Nimechicnelíá nochi amojuanti. Nojquiya anmechicnelíaj nochi masehualme catli quimatij catli melahuac. ²Nochi tojuanti timechicnelíaj pampa tijselijtoque catli melahuac ipan toyolo huan nopa catli melahuac mocahuas tohuaya para nochipa. ³Toteco Totata huan Tohueyiteco Jesucristo catli Icone Totata ma quipiyaca hueyi ininyolo ica nochi tojuanti catli tijtoquilíaj catli melahuac huan tiquinicnelíaj toicnihua. Ma techtlasojtla huan ma techmacaca tlasehuilistli.

Xijtoquilica nopa cuali tlamachtlistli tlen Cristo

⁴Nipacui miyac pampa niqinipanti sequin moconeua nemij ipan catli melahuac quen Toteco Totata tech-nahuati ma tijchihuaca. ⁵Huajca nosihuaicni, ama xijchihuaca catli nimitzt-lajtlanía. Amo nimitztljajcuilhuía para nimitzmacas se yancuic tlanahuatili. San nimitzilhuía nopa tlanahuatili catli Toteco technahuati quema achtihuiya tij-neltocaque Cristo. Ma timoicnelica se ica seyoc. ⁶Teicnelijcayotl quijtosnequi tijchijtinemij nochi catli Toteco tech-nahuatijtoc. Huan ya ni nopa tlanahuatili catli Toteco technahuatijtoc: Ma tiquinicnelijtinemica masehualme quen techilhui ma tijchihuaca hasta quema achtihui tijneltocaque Cristo.

Nopa tlacajcayahuani

⁷Itztoque miyac tlacajcayahuani catli ajsitoque campa hueli ipan tlatipactli huan quijtohuaj Jesucristo amo mocuepqui masehuali ica itlacayo quen tojuanti. Catli quijtohuia ya nopa, yaya nopa tlacajcayajquetl. Yaya se icualancaitaca Cristo. ⁸Titequititoque chicahuac nozona campa amojuanti para huelis anquiselise se tlaxtlahuili ipan nopa tonal quema Toteco temacas. Ximotlachilica para amo xijpoloca. Ximotlachilica huan Toteco ajsitoc anmechtlaxtlahuil.

⁹Sintla se masehuali pehua quineltoca seyoc tlamachtli huan amo mocahuia tlatzquitoc san ipan nopa tlamachtlistli tlen Cristo, amo quipiya Toteco. Pero aqui mocahuia tlatzquitoc san ipan nopa catli Cristo tlamachtli, yaya quinpiya Toteco Totata huan Icone ipan ya. ¹⁰Sintla aqui ajsi campa anitztoque huan amo tlamachtía catli melahuac tlen Cristo, amo xijselica ipan amocalijtic huan amo xijyolchicahuaca ica catli quichihua. ¹¹Pampa sintla se quiyolchicahuas, quipalehuis ica nopa catli amo cuali quichihua.

Juan quinnahuatijtejqui

¹²Onca miyac tlamantli para nimechilhuis, pero amo nijnequi niqijcuilos nochi ipan amatl pampa nijchiya para niyas nozona campa anitztoque. Huan timoixtlachilijtose timocamanalhuise huan tlahuel miyac tipaquise san sejco. ¹³Icanehua mosihuaicni catli Toteco nojquiya quintlapejpenijtoc mitzontlajpalohuaj. Quej nopa ma eli.

Nopa Expa Amatljacuiloli catli Juan Quiijcuilo

Nochi camanaltique cuali tlen Gayo

1 Na ninopa huehue tlatcatl nimitztla-
jcuilhuía, tinohuampox Gayo, catli
nelía nimitzicnelía.

²Noicni catli nimitzicnelía, quema ni-
motlatlajtía, nijtlajtlanía Toteco para
nochi ma yohui nelía cuali para ta ipan
nochi tlamantli. Nijtlajtlanía Toteco
para xiitzto cuali ipan motlacayo quen
nojquiya moalma eltoc cuali iixpa.
³Nelía nipajqui quema hualajque toicni-
hua huan techilhuijque quen tijtoquilía
catli melahuac huan tijchihua catli xit-
lahuac. ⁴Amo tleno huelis nechmacas
más paquilistli, pampa miyac nipaqui
quema nijcaqui para noconehua nemij
ipan se ojtli catli xitlahuac.

Gayo quinmocuitlahui tlamachtiani tlen icamanal Toteco

⁵Noicni Gayo catli nimitzicnelía,
nelía tijchihua catli cuali quema
tiquinselía huan tiquinpalehuía
toicnihua catli tlamachtijtinemij,
huan quema tiquinselía catli
amo tlaiximatilme. ⁶Inijuanti
techyolmelahuacoj titlaneltocani nica
ipan ni totiopa quenicatza titeicnelía.
Cuali para tiquinpalehuis ipan iniojhui
catli quitequipanohuaj Toteco, pampa
ya nopa quinamiqui ma tijchihuaca ica
catli quitequipanohuaj Toteco. ⁷Pampa
nopa tlamachtiani yohuij campa hueli
pampa quiicnelíaj Toteco. Huan amo
tleno quiselíaj tlen sequinoc catli amo
quineltocaj Toteco. ⁸Huajca monequi
tiquinpalehuise catli quitequipanohuaj
Toteco para quej nopa inijuanti huan
tojuanti san sejco tijchihuase para ma
momoyahua catli melahuac.

Amo cuali catli Diótfrefes quichijqui

⁹Niquijcuilo para xiteselica ipan
seyoc amatljacuiloli huan nijtitlanqui
para nopa tiopamitl tlen tlaneltocani
nepa. Pero Diótfrefes catli quipactía
tlayacanas nopona, amo quiselía
totequiticayo huan amo quichihuilía
cuenta catli tiquijtohuaj. ¹⁰Quema
niajsiti nopona, nimechylmelahuas
catli fiero quichihua, huan
quenicatza techelnamictinemi huan
techistlacahuijtinemi. Huan amo paqui
san para ya nopa quichihua, yaya
nojquiya amo quinselía toicnihua catli
tlamachtijtinemij icamanal Toteco.
Huan quintzacuilía sequinoc catli
quinequij quinselise, huan sintla
acajya quinselía totlamachtijcahua,
quintojtoca ipan tiopa.

¹¹Noicni catli nimitzicnelía, amo xij-
toquili se catli amo cuali. Xijtoquili catli
cuali. Aqui quichihua catli cuali quinex-
tía para yaya iaxca Toteco, huan catli
quichihuaj catli amo cuali quinextíaj
amo quiiximatij Toteco.

Demetrio cuali ojtli quihuicac

¹²Nochi tlaneltocani camanaltij cuali
tlen toicni Demetrio huan melahuac in-
incamanal. Tojuanti nojquiya timechy-
olmelahuaj para Demetrio quihuica se
cuali ojtli huan anquimatij melahuac
catli tiquijtohuaj.

Juan quinahuatijtejqui

¹³Nijpixqui miyac tlamantli catli ni-
jnequiyaya nimitzilhuis, pero amo niqui-
jcuilos nochi ipan ni amatl. ¹⁴Pampa ni-
jnequi niyas nepa achi nimantzi huan
timoixtlachilijtose timocamanalhuise.

¹⁵Ma Toteco mitzmaca tlasehuilistli.
Mitzontlajpalohuaj mohuampoyohua
nica. Techontlajpalhuili sesen
tohuampoyohua catli itztoque nopona.

Nopa Amatljacuiloli catli Judas Quiijcuilo

Judas quintljacuilhui tlaneltocani

1 Na niJudas catli niicni Jacobo. Na niitequipanojca Jesucristo. Nimecht-lajcuilhúia amojuanti catli Toteco Dios anmechnotztoc huan anmechiyocacajtoc para anelise antlatzejtzeltoltique ipan Dios Totata pampa san se anitztoque ica Jesucristo. ²Ma Toteco anmechtlasojtla miyac. Ma anmechmaca miyac tlaselhuilistli ipan amoyolo. Ma anmechicneli miyac hasta ma onmocahua.

Tlacame catli tlamachtíaj catli amo neli

³Nohuampoyohua catli nimechicnelíia, tlahuel nijnequiyaya nimechtljacuilhuis para nimechilhuis más tlen quenicatza Toteco techtlajtlacolquixtilijtoc nochi tojuanti masque tiisraelitame o amo. Pero amantzi niquita monequi nimechtljacuilhuis para nimechylchicahuas para xitlamachtica huan xijmanahuica icamanal Toteco. Ica sempatzi para nochipa Toteco quicajqui icamanal tomaco tojuanti catli tiitlatzejtzeltolijca masehualhua. ⁴Monequi xijmanahuica icamanal Toteco pampa ichtacatzi calactoque sequin tlacame campa amojuanti. Toteco huejcayya quisencajtoc para ni tlacame ma quiselica nopa hueyi tlatzacuilitlistli quen ijcuilijtoc ipan Icamanal, pampa inijuanti amo quiiximatij Toteco. Tlamachtíaj para cuali tijchihuase tlen hueli tlajtlacoli pampa hueyi iyolo Toteco tohuaya. Inijuanti amo quineltoaj para Jesucristo itztoc Tohueyiteco huan para yaya Dios Catli Quijiya Nochi Chicahualistli.

⁵Masque ya anquimatij nochi ya ni, nijnequi nimechelnamiquiltis. Huejcayya Toteco quinmanahui imasehualhua tlen tlali Egipto, pero teipa quintzontlamilti sesen nopa masehualme catli teipa ayacmo qitoquilijque. ⁶Nojquiya xiquelnamiquica tlaque Toteco quinchihuili itequihuajcahua catli mocuepque amo cuajcualme. Inijuanti amo quitlascamatque campa quipixque tequiticayotl nepa ipan ilhuicac, pero quitlahuelcajtejque campa itztoyaj huan tlajtlacolchijque. Ama Toteco quinpixtoc ipan tzintlayohuilotl ilpitoque ica tepos cadenas catli amo aqui huelis quitlapos para nochipa. Nepa quichiyaj para quiselise inintlatzacuilitis ipan nopa hueyi tonali quema Toteco quintlajtolxitlahuas. ⁷Huan nopa tequihuajme catli tlajtlacolchijque quichijque san se tlajtlacoli quen nopa masehualme ipan altepeme Sodoma, Gomorra huan nopa sequinoc altepeme ininnechca. Quinequiyayaj quichihuase tlen hueli ica catli quipixque seyoc tlamantli ininacayo. Huan Toteco quinosolo nopa altepeme ica tlitl para techcahuilis se nemachiltli tlen nopa tlitl catli amo quema sehuis catli quinchiya masehualme catli tlajtlacolchihuaj.

⁸Nojquiya nopa fiero tlacame catli calactoque campa amojuanti san se quichihuaj miyac tlajtlacoli. Inijuanti nemij quen ipan temictli, pampa tlen hueli tlajtlacoli catli más fiero quichihuaj ica inintlacayo. Amo quintlepanitaj catli quipiyaj tequiticayotl. Hasta nojquiya quinhuetzquilíaj nopa ajacame catli quipiyaj más chicahualistli. ⁹Pero niyon Miguel, nopa itlayacanca tequihuajca Toteco, amo quej nopa quitlajilhui Amocualtlacatl quema monajnanquiliyaya ihuaya tlen itlacayo nopa mijcatzi Moisés. Amo motemacac para san tlen hueli quijitos, pero Miguel quihui Amocualtlacatl: "Ma Toteco mitzt-

lacahualli.”¹⁰ Pero nopa huihui tlacame nopona amohuaya quintlaijilhuáj tlamantli catli amo quimachilíaj. Itztoque quen tlapiyalme catli nimantzi quichihuaj catli inintlacayo quinequij pampa amo quipiyaj tlanamiquilistli.

¹¹ Teicneltzitzí inijuanti pampa Toteco quintlatzacuiltis miyac. Quitoquilijtoque ifiero ojhui Caín. Huan quen Balaam catli itztoya huejcayya, nopa tlacame amohuaya tlen hueli quinequij quichihuase para quitlanise tomi. Yeca polihuisse quen Coré catli huejcayya mosisini ica Toteco. ¹² Quema antlacuaj san sejco pampa anquicnelíaj Tohueyiteco, nelía se pinahualistli, pampa nopa fiero tlacame amo pinahuaj tlacuase tlahuel miyac pampa san moilhuáj tlen ininseltzitzí. Nopa tlacame itztoque tlacajcayahuani quen mixtli catli amo techhualiquilíá atl huan san quihuica ajacatl. Itztoque quen cuame catli amo quema tlaquij. Ni tlacame ompa mictoque pampa amo quipiyaj inintlajca, huan nojquiya itztoque quen cuame catli tzinloncujtoque. Niyon quentzi quipiyaj nemilistli para tenextilise. ¹³ Itztoque quen se hueyi atl catli tlahuel moxoyahua huan mosisinía huan teipa san quihualcahua tlasoli ipan xali. Nopa tlacame nojquiya san anmechhuiquilíaj tlajtlacoli catli eli se pinahualistli. Itztoque quen sitlalime catli quicajtejtoque iniojhui campa nejnemiyayaj, huan yeca Toteco quipiya se lugar catli quinchiya campa se tzintlayohuilotl catli tlahuel yayahuic. Nozona mochahuase para nochipa.

¹⁴ Huejcayya Enoc nopa ichicompa ixhui Adán quijto tlaque panosquíá teipa ica fiero masehualme quen catli itztoque amohuaya. Enoc quijto: “Xiquita, Tohueyiteco hualas ica miyac miles tlen iaxcahua catli tlatzejtelolme, ¹⁵ huan quintlajtolsencahuase nochi

masehualme ipan tlattipactli. Huan quintlalilis tlatzacuiltistli nochi amo cuajcualme por catli amo cuali quichijtoque pampa amo quitlepanitaj Toteco. Quintlatzacuiltis nochi tlajtlacolchihuani ica nochi nopa fiero camanali catli quijtoque para quitlaijilhuisse Toteco.” ¹⁶ Nopa amo cuajcualme catli itztoque amohuaya quitlaijilhuáj nochi tlamantli huan nochi masehualme. Quichihuaj san tlen hueli tlajtlacoli catli quinequij quichihuase. Mohueyimatij quema camanaltij. Quinhueyimatij sequinoc para quincajcayahuase, huan para ica ya nopa, ne sequinoc quinchihuilise catli cuali.

Judas quinyolchicajqui tlaneltocani

¹⁷ Pero amojuanti catli nimechicnelía, amo xijchihuaca quen nopa tlacame. Xiquelnamiquica nopa camanali catli itlayolmelajcahua Tohueyiteco Jesucristo quijtoque huejcayya. ¹⁸ Pampa itlayolmelajcahua anmechilhuijque: “Ipan nopa tlayacapan tonali itztose masehualme catli quihuetzquilise Toteco Icamanal huan quitoquilise catli amo cuali quinequij quichihuase.” ¹⁹ Huan ama ajsitoj nopa tlacame campa amojuanti. Inijuanti quimatij tetlajcoxelohuaj pampa quitoquilíaj tlen hueli quinequij quichihuase. Amo quipiyaj Itonal Toteco.

²⁰ Pero amojuanti catli nimechicnelía, ximofuerzajmacaca ipan catli anquinetocaj pampa tlatzejtelolitic huan senquistoc cuali catli tijneltocaj. Ximotlatlajtica ica ichicahualis Itonal Toteco. ²¹ Nochipa xinemica cuali ica Toteco para huelis anquittase quenicatza miyac anmechicnelía. Quena, quej nopa xinemica ipan ni tonali quema tijchijaj para Toteco ma techmacas nopa nemilistli catli amo quema tlamis huan techmacas pampa techtlasojtla.

²²Xiquintlasojtlaca injuanti catli ayamo nelcuali quineltoaj Toteco huan xiquinpalehuica. ²³Xiquinmaquixtica sequinoc tlen nopa tlatzacuiltistli catli huala quen anquinoxistisquíaj ipan tlitl. Huan itztoque sequinoc catli monequi anquintlasojtlase, masque anquicalancaitaj inintlajtlacolhua, huan anquijiyase quen se quiijiya quiitzquis se yoyomitl catli fiero.

Judas quinnahuatijtequi

²⁴Ma tijhueyichihuaca Toteco catli quiipiya chichahualistli anmechmocuit-

lahuis para ma amo xitlajtlacolchihuaca. Yaya ica miyac paquilstli anmechixnexas iixpa nozona campa itlatlanex huan amo anquiyase niyon se amotlajtlacol. ²⁵Ma tijhueyichihuaca yaya catli iseltzi itztoc Dios huan amo aqui seyoc. Yaya catli techtlajtlacolquixtijtoc ica Tohueyiteco Jesucristo. Quena, yaya ipa quipixtoc nochi hueyitilistli, tlanahuatili, chichahualistli huan tequiticayotl, huan quipixtos para nochipa. Quej nopa ma eli.

Ni Amatlapohuali Quipiya catli Jesucristo Technextilijtoc

Jesucristo technextili ya ni

1 Ni amatl techilhuía ni tlamantli catli Toteco quipannextili Jesucristo para ma technextiliqui tojuanti tiitequipanojcahua. Huan ni tlamantli panos ipan tlen hueli tlatoctzi quema amo tijchijaj ma pano. Jesucristo nechtitlanili se itequihua Toteco catli nechnextili ni tlamantli para ma niquinpohuilis sequinoc itequipanojcahua. Na niJuan huan niitequipanojca Jesucristo. ²Huan nica niqijcuilohua ni tlamantli para nimechpohuilis nochi catli niqiztoc huan nochi icamanal Toteco catli Jesucristo nechilhui.

³Toteco quitiochihuas yaya catli quipohuas ni amatlapohuali catli techilhuía ama catli panos teipa. Huan quintiochihuas nochi catli quicaquise ni camanali huan quichihuase catli techilhuía pampa nechcatitoc para panos ni tlamantli.

Juan quintlajpalo masehualme ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani

⁴Na niJuan, nimechtlajpalohua amojanti ipan chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlati Asia. Ma quipiyaca hueyi ininyolo ica amojanti Toteco Dios catli ama itztoc, huan ipa itztoya, huan itztos para nochipa; huan Itonal Toteco catli itztoc quen chicome tlahuilme catli mocahua iixmelac ihueyi siya Toteco, ⁵huan Jesucristo catli nochipa techilhuía catli temachtli. Jesucristo itztoc catli achtihui moyolcuic tlen nochi mijcatzitzitzi, huan yaya nopa tlanahuatijquetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan tlatlactli. Jesucristo techicnelía huan ica ieso catli quitoyajqui ipan cuamapeli, techyolpaj-

pajqui tlen totlajtlaolhua. Ni Toteco ma anmechmaca tlasehuilistli ipan amoyolo. ⁶Jesús techchijtoc titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa iTata, Toteco Dios. Yaya catli ipa quipixtoc nochi hueyitilistli huan nochi tequiticayotl huan quipixtos para nochipa. Quej nopa elis.

⁷Xiquitaca, Jesucristo hualas ipan mixtli.

Nochi masehualme quitase hasta nojquiya injuanti catli quicuaxajque quema itztoya ipan cuamapeli quitase.

Huan nochi xinachtli masehualme ipan tlatlactli chocase huan momajmatise quema quiitase ya huala.

Quena, quej nopa ma eli.

⁸Toteco Dios quijtohua: “Na niitztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa letra Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquitaca, na niitztoc ama huan ipa niitztoc huan para nochipa niitztos. Na niitztoc Catli Nijpiya Nochi Chicahualistli.” Quej nopa Toteco quijto.

Juan quiitac Jesucristo ica itlatlanex

⁹Na niJuan nimechtlajcuilhuía. Na niamoicni. Toteco quipiyá tlanahuatili ipan noyolo quen nojquiya ipan amoyolo. San sejco titlajiyohufaj pampa tiacahua Jesucristo huan monequi tijpiyase toyolo quen yaya quipixqui iyolo. Na niJuan niitztoc ipan se piltlactli catli itoca Patmos tlatlajco ipan hueyi atl campa nechhuicaque huan nechtzajque pampa nitlacamanalhuyaya icamanal Toteco huan niquinilhuyaya masehualme tlen Jesucristo. ¹⁰Huan ipan se tonal catli iaxca Tohueyiteco, eliyaya quen ichicahualis Itonal Toteco hualajqui ipan na huan pejqui niitztoc quen nitemiQUIYAYA. Huan nijcajqui se catli camanaltic chicahuac

ica noica. Huan nijcajqui icamanal quen elisquía se tlapitzali.

¹¹Huan nechilhui: “Naya niitztoc quen nopa letra A catli achtihui huan quen nopa Z catli itlamiya. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Xiquijcuilo ipan se amatlapohuali nochi catli tiqutas huan xiquintitlanili nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani ipan tlali Asia. Xiquintitlanili nopa chicome tiopame ipan altepeme Éfeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia huan Laodicea.”

¹²Huan nimoicancuepqui para niquitas ajqueya nechcamanalhuyaya. Huan quema nimoicancuepqui, niquitac chicome tlahuil quetzalme tlen oro.

¹³Huan tlatlajco nopa tlahuil quetzalme niquitac se catli nesqui quen yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan moquentiyaya iyoyo catli ajsic hasta iicxico huan ica oro motlajcoilpitoya huan quitzacuayaya hasta iyolixpa.

¹⁴Itzonteco huan itzoncal eltoya nelchipahuac quen ichcatl o quen nextli. Huan iixteyol eliyaya quen tlixochime catli quistinemi ipan se tlitl. ¹⁵Huan iicxi cahuaniyaya quen se tepostli bronze catli quitlimomochchijtoyaj huan teipa nelía cuali quipojpojttoyaj. Huan nijcajqui itoscac catli caquistiyaya chichahuac quen quema nopa hueyi atl huejchihua ica nochi ihueyi chichualis.

¹⁶Ipan inejmac quipixqui chicome sitlalime. Huan icamaco quisqui se machete huehueyac catli oncac fletequi, huan ixayac cahuaniyaya quen cahuani tonati ica tlajco tona.

¹⁷Huan quema niquitac Jesucristo quej nopa, nihuetzqui iicxiteno quen nimictoc. Huan yaya nechtlalili imanejmac huan nechilhui: “Amo ximomajmati. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. ¹⁸Naya catli nijpiya nemilistli ipan na. Nimijqui, pero ama niitztoc para nochipa. Na nijpiya nopa llaves

para miquilstli huan campa mocahuaj mijcatzitzi, pampa san na catli nijpiya tequiticayotl para niquijtos ajqueya itztos nepa. ¹⁹Xiquijcuilo catli ya tiquitztoc, huan catli ama eltoc, huan catli panos teipa. ²⁰Ama nimitzilhuís tlaque quijtosnequi nopa chicome sitlalime catli tiquitac nomaco huan tlaque quijtosnequi nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro. Nopa chicome sitlalime quijtosnequi nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli quinyacanaj nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Huan nopa chicome tlahuil quetzali tlen oro quijtosnequi nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Éfeso

2 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco [2:1 Nojquiya huelis tijpatlase ni camanali ica Náhuatl ica “itlatitlanil Toteco” o “nopa tlayacanquetl” ipan nopa tiopamitl.] ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani catli eltoc ipan altepetl Éfeso. Xiquilhui para na niJesucristo catli nijpiya nomaco nopa chicome itequihuajcahua Toteco catli tlayacanaj ipan nopa chicome tiopame. Huan ninemi tlatlajco nopa chicome tiopame tlen tlaneltocani. Xiquilhui quej ni niquilhuía:

²Nijmati nochi catli anquichihuj. Nijmati para chichahuac antequitij huan anquipiyaj amoyolo ica nochi catli anmechpanotihuala. Nijmati amo anquinijyohuíaj catli amo cuajcualme. Quema ajsitoy tlaajcayahuani catli motocaxtíaj itlayolmelajcahua Toteco, nijmati para anquinyejyecojqe huan anquiniximatque para istlacatini. ³Anquipixtoque amoyolo quema anquijyohuíajtoque tlahuicayotl pampa antechicnelíaj.

Antequititoque chicahuac huan amo ansiyajtoque, niyon amo antechcajtoque.

⁴Pero niquta se tlamantli catli amo ijqui. Ayacmo antechicnelíaj huan ayacmo amoicnelíaj quen achtihuiya. ⁵Huajca xiquelnamiqica quenicatza antechicneliyaj achtihuiya huan ximoyolpatlaca huan sempa quej nopa techicnelica. Sintla amo anmoyolcuetpaj, huajca nimantzi niyas nepa huan nimechquixtilis amotlahuil quetzal campa eltoc. ⁶Nojquiya nijmati seyoc tlamantli catli cuali anquichihuaj. Anquicualancaitaj catli quichihuaj nopa nicolaitame catli na nojquiya amo nijnequi niqutas.

⁷Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco quinilhuía tlaneltocani ipan tiopame, pampa quijtohua: Nochi masehualme catli quitlanij catli amo cuali quicuase itlajca nopa cuahuil catli temaca nemilistli para nochipa. Nopa cuahuil ijcatoc campa tlahuel tlayejyetzzi nepa campa itztoc Toteco.”

Camanalí para nopa tiopamitl ipan altepetl Esmirna

⁸Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Esmirna huan xiquilhui para na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nimi-ijqui huan sempa nimoyolcuic huan quej ni niquilhuía:

⁹Nijmati nochi catli anquichihuaj. Nijmati quenicatza antlaijyohuíaj por na. Nijmati tlahuel anteicneltziti, masque nelía antlapijixtoque iixpa Toteco. Nijmati quenicatza anmechtalaijilhuíaj nopa masehualme catli quijtohua para

israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. Catli itztoque ipan nopa israelita tiopamitl, inijuanti nelía iaxcahua Amocualtlacatl pampa yaya catli inijuanti quitequipanohuaj. ¹⁰Amo xiquimacastica catli monequi anquijyohuise. Amo huejcahuas inijuanti catli quitoquilíaj Amocualtlacatl anmechtzacuase sequin amojuanti ipan tlatzactli para anmecheyyecose, huan antlaijyohuise majtlactli tonali. Pero xiitztoca antemachme huan amo techcahuaca masque monequi anmiquise. Huan na nimechmacas se corona catli eli nemilistli para nochipa.

¹¹Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali amo yase mictla campa masehualme quijyohuise nopa ompa miquilistli.”

Camanalí para nopa tiopamitl ipan altepetl Pérgamo

¹²Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Pérgamo huan xiquilhui para naya catli nijpiya se machete catli oncac tlatequi huan quej ni niquilhuía:

¹³Nijmati nochi catli anquichihuaj huan nojquiya nijmati anitztoque nepa ipan nopa altepetl campa nochi quihueyichihuaj Amocualtlacatl. Pero anquisenhuiquilijtoque antechtoquilíaj ica nochi amoyolo. Amo anquicajtoque antechneltocaj masque itoquilijcahua Amocualtlacatl quimictijque Ántipas catli quinpo huiliyaya masehualme tlen na mojmotla.

¹⁴ Pero niquita se ome tlamantli catli amo ijqui. Anquincahuilíaj masehualme ma itztoca amohuaya catli quichihuaj catli Balaam quichijqui huejcajya. Balaam quihui Balac ma quinmacti israelitame ma quicuaca tlacualistli catli quitlalijtoyaj iniixpa totiotzitz para tlacajcahalistli. Huan ica nopa quinchijqui ma huetzica ipan tlajtlacoli. Nojquiya quihui ma quinmacti israelitame ma quichihuaca tlamantli ica catli amo innamic, huan ya nopa catli quichihuaj nopa masehualme nepa amohuaya. ¹⁵ Huan amojuanti nojquiya anquiniijyohuíaj masehualme amohuaya catli quitoquilíaj ininfiero tlamachtis nopa nicolaitame huan ya nopa amo nijnequi niquitas. ¹⁶ Huajca ximoyolcuepaca, pampa sintla amo anmoyolpatlase, niyas nimantzi huan niquinhuilanas ica nocamanal catli eltoc quen se machete catli quisa ipan nocamac.

¹⁷ Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhúa tlaneltocani ipan tiopame. Catli quitlanise catli amo cuali niquinmacas nopa tlacualistli catli huala tlen ilhuicac catli amo aqui hueli quiita. Huan nijmacas se piltetzi catli chipahuac huan quipiyas se tocailt catli yancuic catli tlajcuiloli ipani huan amo aqui quimatis nopa yancuic tocailt catli Toteco quimacas, san yaya catli quiselía.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Tiatira

¹⁸ Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan alte-

petl Tiatira huan xiquilhui para na ni-Icone Toteco. Na nijpiya noixteyol catli cahuani quen tlixochitl huan nijpiya noicxi catli nesi quen nopa tepostli bronce catli nelía cuali quipojpojqoue huan quej ni nijnequi niquilhuis:

¹⁹ Nijmati nochi catli anquichihuaj huan quenecatza miyac antecnelíaj. Nijmati chicahuac antechneltoacaj huan antechtequipanohuaj. Anquiiijyohuijqoue nochi catli anmechpanotihuala, huan mojmstla más anquichijtiyohuij catli cuali ama huan amo quen anquichihuayayaj achtihuiya.

²⁰ Pero niquita se o ome tlamantli catli amo ijqui. Anquicahuilíaj nopa sihuatl Jezabel ma quinmacti huan quintlajtlacolmaca notequipanojcahua. Yaya motocaxtía se itlajtol pannextijca Toteco huan quiijqtohua tlamachtía camanali catli Toteco quimacatoc, pero amo neli. Yaya quinmactía tlaneltocani ma quichihuaca tlamantli ininhuaya catli amo innamic. Quinmactía ma quicuaca tlacualistli catli sequinoc quitlalijtoque quen se tlacajcahalistli iniixpa totiotzitz.

²¹ Nijchixqui miyac tonali para Jezabel moyolcuepasquía, pero amo quinequi quicahuas momecatía. ²² Huajca nijmacas se cocolistli catli ica huilantos ipan itlapech huan tlaijiyohuis miyac. Nojquiya tlaijiyohuise nochi catli momecatiyayaj ihuaya sintla amo quicahuase inintlajtlacol.

²³ Huan niquinmictis nochi catli quitoquilíaj itlamachtis Jezabel, sintla amo moyolpatlaj, pampa itztoque quen iconehua. Yeca tlaneltocani quimatise ipan campa hueli tiopame para na, niJesucristo, nijmati catli sesen amojuanti anmoilhuíaj ipan

amotlalnamiqulis huan nijmati catli eltoc ipan sesen amojuanti amoyolo. Huan nimehcuepilis sesen amojuanti quen catli quinamiqui. ²⁴Nojquiya nijpiya se camanali para ne sequin amojuanti ipan altepetl Tiatira catli amo anquitoquilijtoque itlamachtilis nopa sihuatl. Amo anquimatij catli inijuanti quitocaxtíaj nopa ‘tlamachtilistli catli más huejcapa’ tlen Amocualtlacatl. Amo tleno más monequi nimechnahuatis. ²⁵San nijnequi anquichijtinemise nopa cuali tlamantli catli ama anquichihuaj hasta quema nihualas. Amo xisiyahuica.

²⁶Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali huan quichijtinemise catli nimechilhuitoc hasta itlamiya, nimechmacas tequiticayotl anquinnahuatise masehualme ipan nochi tlalme. ²⁷Chicahuac anquinnahuatise. Huan sintla masehualme amo anmechtlepanitase, anquinchihuilise quen elisquíaj se comitl catli tlatlapaca. Anquipiyase san se nopa tequiticayotl quen noTata nechmacatoc na. ²⁸Huan nojquiya nimechmacas nopa sitlali catli cahuaní chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis. ²⁹Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

Camanali para nopa tiopamitl ipan altepetl Sardis

3 Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Sardis huan xiquilhui para naya catli

nijpiya nopa chicome itonalhua Toteco huan nopa chicome sitlalime, huan quej ni niquilhuía:

Nijmati nochi catli anquichihuaj. Nijmati sequinoc quijtohuaj cuali anitztoque huan cuali anquitequipanohuaj Toteco, pero amo neli. Eltoc quen anmictoque iixpa Toteco. ²Xiisaca huan xijmacaca tetili nopa tlamantli catli noja anquichihuaj catli quentzi cuali, pampa amo nijpantía para anquichihuaj catli cuali iixpa Toteco. ³Xiquelnamiquica icamanal Toteco catli anquicajtoque huan anquiselijtoque. Xijchihuaca nochi catli nopa camanali quijtohua. Ximoyolcuepaca ica catli amo cuali anquichihuayayaj. Sintla amo, niyas campa amojuanti quema amo antechchiyaj quen ajsi se tlachtejquetl. Huan amo anquimatise ipan tlaque hora niajsiti.

⁴Pero itztoque se quesqui tlaneltocani amohuaya ipan altepetl Sardis catli amo quisoquihujtoque ica tlajtlacoli ininyoyo. Inijuanti moyoyontise ica catli chipahuac huan nejnemise nohuaya, pampa quej nopa quinamiqui catli itztoque tlapajpactique iixpa Toteco. ⁵Quena, nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali Toteco quinoyontis ica ininyoyo catli chipahuac. Huan amo quema niquixpolos inintocax ipan nopa amatlapohuali catli quiipiya ajqueyame itztose para nochipa. Huan na niquijtos iixpa noTata huan itequihuajcagua para nopa masehualme noaxcagua. ⁶Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhuía tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

**Camanali para nopa tiopamitl
ipan altepetl Filadelfia**

⁷Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Filadelfia huan xiquilhui para na catli senquistoc nitlatzejtzeloltic huan nitemachtli. Xiquinilhui para na nijpiya illaves huan itequiticayo Tlanahuatijquetl David. Quema nijtlapos se puerta, amo aqui huelis quitzacuas huan quema nijtzacuas se puerta, amo aqui huelis quitlapos. Xiquilhui para quej ni nijnequi niquilhuis:

⁸Nijmati nochi catli anquichihuj. Masque quentzi amochicahualis, anquitoquilíaj nocamanal huan amo anquicajtoque para anquinilhuisse masehualme para antechiximatij. Huajca nimechtlapoli se puerta amoixpa catli amo aqui hueli quitzacuas. ⁹Xiquitaca, nijchihuas para nopa masehualme catli iaxcahua Amocualtlacatl ma hualaca huan ma motlancuaixtlapachoca amoixiteno, huan quiijtose para amojuanti nopa masehualme catli nimechicnelía. Nopa masehualme quiijtohuaj para israelitame huan imasehualhua Toteco, pero amo neli. San istlaciati.

¹⁰Nimechilhuijtoc xijpiyaca amoyolo ica catli anmechpanotihuala huan nelía anquitlacaquilijtoque nocamanal, huajca na nimechmocuitlahuis para amo anmechpantis nopa hora quema oncas tlaijiyohuistli ipan ni tlaltipactli para quinyejyecos catli itztoque nica. ¹¹Xiquitaca, ipan tlen hueli tlatoctzi nihualas. Huajca xijtoquilijtinemica icamanal Toteco catli anquipiyaj para amo aqui anmechquixtilis nopa corona catli

anquiselise nepa ilhuicac. ¹²Huan masehualme catli quitlanise catli amo cuali niquinchihuas ma elica quen tlaquetzalme ipan ihueyi tiopa noTeco, huan amo quema quisase nepa. Huan niqijcuilos ipan nopa masehualme itocax noTeco huan itocax nopa yancuic altepetl Jerusalén, ialtepe noTeco catli temos tlen ilhuicac campa yaya itztoc. Huan niqijcuilos ipan injuanti notocax catli yancuic. ¹³Nochi anquipiyaj amonacas, huajca xijtlacaquilica huan xijmachilica catli Itonal Toteco nica quinilhúa tlaneltocani ipan nochi tiopame.”

**Camanali para nopa tiopamitl
ipan altepetl Laodicea**

¹⁴Huan Jesucristo nechilhui: “Xijtlajcuilhui itequihua Toteco ipan nopa tiopamitl tlen tlaneltocani ipan altepetl Laodicea huan xiquilhui para naya catli nijpiya nochi tequiticayotl. Na nitemachtli huan na catli niquinilhúa masehualme catli nelía xitlahuac. Xiquilhui ica na Toteco quichijqui nochi catli onca huan na nijnahuatía, huan quej ni niquilhuía:

¹⁵Nijmati catli anquichihuj. Amo antechcualancaitaj huan amo antechicnelíaj. Anitztoque quen se tlamantli catli amo sesec, niyon amo totonic. Más cuali sintla antechcualancaitasquíaj o antechicnelisquíaj, ¹⁶pero pampa anitztoque quen se atl catli yamanca totonic, huajca monequi nimechisotlas. ¹⁷Anquijtohuaj antlapijpixonque huan amo tleno anmechpolohua, pero amo anquimachilíaj sintla iixpa Toteco fiero anitztoque. Yaya anmechijiya. Anteicneltziti, anpopoyotziti huan anxolome iixpa ya. ¹⁸Huajca

nimechtlajtolmaca xihualaca
 campa na para nimechmacas catli
 anmechchihuas nelía cuali iixpa.
 Amo xijtemoca tlen hueli oro,
 pero techcohuilica oro catli más
 cuali catli quipajpactoque ipan tlitl
 para nelía anmoricojtilise. Huan
 techcohuilica yoyomitl catli nelía
 chipahuac quen Toteco quinmaca
 catli itztoque xitlahuac iixpa, huan
 ya nopa anmoquentise para ayacmo
 anpinahuase pampa anxolome
 iixpa. Huan techcohuilica ixteyol
 pajtli para anmotequilise ipan
 amoixteyol para anquuitase catli
 melahuac.

¹⁹Na catli niquintlacahualtía huan
 niquintlalnamicthía nochi mase-
 hualme catli niquinicnelía, huajca
 ica nochi amoyolo ximoicnonequica
 huan ximoyolpatlaca.

²⁰Xiquita, nimoquetza campa
 puerta huan nimitznotza. Sintla
 techtoscacquis huan techcaltlapos,
 nicalaquis huan nitlacuas mohuaya
 huan tielis tinohuampox. ²¹Huan
 nochi masehualme catli quitlanise
 catli amo cuali niquincahuilis ma
 mosehuica nohuaya nepa campa
 nimosehuía para nitlanahuatis,
 san se quen na nijtlanqui catli
 amo cuali huan nimosehuía
 ihuaya noTata nepa campa yaya
 tlanahuatía. ²²Nochi anquipiyaj
 amonacas, huajca xijtlacaquilica
 huan xijmachilica catli Itonal
 Toteco nica quinilhuía tlaneltocani
 ipan tiopame.”

Juan quiita Toteco nepa ipan ilhuicac

4 Teipa nijtlachili huan niquitac se
 puerta catli tlapojtoya nepa ilhuicac.
 Huan yaya catli nechcamanalhui achi-
 huiya huan catli quipixtoya itoscac
 quen se tlapitzali chicahuac, sempa
 nechnotzqui huan nechilhui: “Xitlejco

nica huan nimechnextilis catli monequi
 panos teipa.”

²Huan nimantzi elqui quen Itonal
 Toteco quihuicac notonal ihuaya quen
 ipan se temictli. Huan nepa ipan ilhuicac
 niquitac nopa hueyi siya quen catli
 iaxca se tlanahuatijquetl, huan Toteco
 Dios mosehuiyaya nepa. ³Huan yaya
 cahuaniyaya quen se tlamantli catli on-
 pano cuajcuali. Cahuaniyaya más huan
 amo quen nopa tetl catli tlahuel patiyó
 catli itoca jaspe o catli itoca cornalina.
 Huan yahualtic ihueyi siyaj petlaniyaya
 se acosamalotl catli nesqui quen nopa
 tetl catli tlahuel patiyó catli itoca es-
 meralda. ⁴Huan nopa sempoali huan
 nahui siyas quen para tlanahuatiani
 quiyahualohuayayaj ihueyi siya Toteco.
 Huan ipan nopa siyas niqunitac mose-
 huiyayaj sempoali huan nahui hue-
 hue tlacame catli moquentiyayaj ininy-
 oyo catli nelchipahuac. Huan nochi
 nopa huehue tlacame quipiyayayaj coro-
 nas tlen oro ipan inintzonteco. ⁵Huan
 tlen nopa hueyi siya quisayaya tlapet-
 lanilotl huan tlatomonilotl huan tlahue-
 jchijcayotl. Huan imelac ihueyi siyaj
 Toteco eltoya chicome tlahuil quetzali
 catli lemeniyayaj catli quinescayotijtoya
 nopa chicome itonalhua Toteco. ⁶Huan
 iixmelac nopa hueyi siya nesqui quen se
 hueyi atl catli tzilintic quen tescatl huan
 cahuaniyaya quen nopa tetl catli itoca
 cristal.

Huan iixmelac nopa hueyi siya huan
 yahualtic itztoyaj nahui tlamantli catli
 yoltoque huan campa hueli ininpani
 quipixtoyaj iniixteyolhua. Quipixtoyaj
 iniixteyolhua iniixpa huan iniica. ⁷Huan
 nopa achtihui tlamantli catli yoltoc
 nesqui quen se león tecuani huan nopa
 ompa nesqui quen se hueyi toro catli
 quimati tлахahua. Huan nopa expa tla-
 mantli catli yoltoc quipixtoya ixayac
 quen se tlatatl, huan nopa najpa tla-
 mantli catli yoltoc itztoya quen se hueyi

cuajtli catli quipatlajtoya ieltlapalhua quen patlantiniyaya. ⁸Huan sesen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quipixtoyaj chicuase inieltlapalhua huan campa hueli ininpani quipiyayaj ini-ixteyolhua inieltlapalijtic huan ininpani. Huan amo quema moquetzque yohuali huan tonali, san quijtohuayayaj: “Tlatzejtelolitic, quena, senquistoc tlatzejtelolitic Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

Yaya ipa itztoya,
huan ama itztoc,
huan itztos para nochipa.”

⁹Huajca nochipa nopa tlamantli catli yoltoque quej nopa quihueyichihuayayaj, quihueyitlascamatiyayaj huan quinxestilyayaj inintlalepanitacayo Toteco Dios catli mosehuía ipan nopa hueyi siyaj, yaya catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis itztos. Huan sesen huelta quema nopa tlamantli catli yoltoque quihueyimatiy Toteco, ¹⁰nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nojquiya motlancuaixtlapachojque iixpa yaya catli itztoc para nochipa, huan injuanti nojquiya quihueyimatiy. Huan nopa huehue tlacame nojquiya quitlaláaj inincoronas imelac ihueyi siya huan quijtohuaj:

¹¹ “Ta tiToteco Dios catli onpano tihueyi. Nochi chicahualistli tijpiya. Quinamiqui ma timitznexilica nochi tlatlepanitacayotl. Quinamiqui para san ta ma timitzhueyichihuaca. Ta tijchijchijqui nochi catli onca. Quena, nochi catli onca eltoc pampa eltoya mopaquilis para ma onca, huan yeca tijchijchijqui.”

Juan quitac se amatlapohuali catli mimilijtoc huan nopa Pilborregojtzi

5 Huan niquitac se amatlapohuali mimilijtoc ipan imanejmac Toteco

Dios catli mosehuiyaya ipan ihueyi siyaj. Huan nopa amatlapohuali catli mimilijtoc quipixtoya tlajcuiloli iijtic huan ipani huan quitzactoyaj ica chicome sellos. ²Huan niquitac se itequihua Toteco catli nelía tetic catli tzajtzayaya: “¿Ajqueya senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlapanas isellos ni amatlapohuali huan quitlajos?”

³Pero amo aqui catli itztoya ipan ihuicac, niyon amo aqui catli itztoya ipan taltipactli, niyon amo aqui catli itztoya itzintla taltipactli huelqui quitlajos nopa amatlapohuali para quitas catli ijcuilijtoc nozona. ⁴Huajca pejqui nichoca miyac pampa amo aqui quipantijque catli senquistoc cuali huan quinamiqui para quitlajos nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitas catli ijcuilijtoc ipani. ⁵Huan se tlen nopa sempoali huan nahui huehue tlacame nechilhui: “Ayacmo xichoca. Xiquita, itztoc se catli huelis quitlajos. Yaya quiapiya hueyi tlanahuatili quen se león tecuani. Yaya se iteipan ixhui Judá catli huejcajya itztoya huan nojquiya yaya se iteipan ixhui nopa hueyi tlanahuatijquetl David huan tlanahuatis campa David tlanahuatiyaya. Ya quitlantoc catli amo cuali huan quinamiqui para quitlapanas nopa chicome sellos catli quitzacua nopa amatlapohuali catli mimilijtoc huan quitlajos.”

⁶Huajca nijtlachili huan niquitac se Pilborregojtzi. Huan nopa Pilborregojtzi tlanemijya quihualicayaya campa quicocojque quema masehualme quimictijque. Huan yaya moquetzayaya tlatlajco nopa hueyi siya campa itztoyaj nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan nopa Pilborregojtzi quipixtoya chicome icuacua huan chicome iixteyol catli quinescayotiyaya nopa chicome Itonalhua Toteco catli

quintitlantoc campa hueli ipan tlaltipactli. ⁷Huan nopa Pilborregoitzti yajqui huan quicuito nopa amatlapohuali catli mimilijtoc catli eltoya ipan inejmac Toteco Dios catli mosehuiyaya ipan nopa hueyi siya catli yejyetzti. ⁸Huan quema quicuic nopa mimilijtoc amatlapohuali, nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame motlancuaixtlapachojque iixpa nopa Pilborregoitzti. Sesen injuanti quipixtoyaj se arpa ica icuerda para tlatzotzonase. Huan quipixtoyaj popochcome tlen oro temitoc ica copali catli quijtosnequi nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quijtojttoyaj quema motlatlajtiyayaj. ⁹Huan injuanti catli itztoyaj nepa iixpa nopa Pilborregoitzti huicaque se tiohuicatl catli yancuic, quijtojqque: “Ta tisenquistoc ticuali.

Huan quinamiqui tijcuis nopa mimilijtoc amatlapohuali huan tijtlapanas isellos.

Pampa mitzmictijque huan ica moeso tijcohui Toteco tojuanti catli tihualajque tlen nochi xinachtli masehualme,

huan catli ticamanaltij nochi tlamantli camanali.

Tijcohui Toteco tojuanti catli tihualahuij ipan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalmiquilis huan inincostumbres, huan catli tiehuaj ipan nochi tlalme.

¹⁰Huan techchijtoc ma tiitztoza titlanahuatiani huan titotajtzitzi iixpa Toteco Dios,

huan para ma titlanahuatica ipan tlaltipactli.”

¹¹Nijtlachili huan nijcajqui inincamanal tlahuel miyac millones huan millores tlen itequihuaicahua Toteco catli huicayayaj huan quiyahualojtoyaj nopa hueyi siya campa itztoya Toteco. Huan quinyahualojtoyaj nopa nahui tlamantli

catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. ¹²Huan nochi nopa itequihuaicahua Toteco huicayayaj chicahuac huan quijtohuayayaj:

“Senquistoc cuali ni Pilborregoitzti catli masehualme quimictijque.

Huan quinamiqui para nochi masehualme ma quinextilica nochi tlatlepanitacayotl,

huan ma quihueyichihuaca huan ma quipaquilismacaca.

Yaya quipiyaj nochi chicahualistli huan nochi tlanamiquilistli.

Huan quinamiqui para nochi catli ipati elis san iaxca ya.”

¹³Huan nijcajqui catli quijtojqque nochi masehualme, tlapiyalme, michime, totome, huan nochi sequinoc tlamantzitzi catli Toteco quinchijchijtoc ipan ilhuicac, huan ipan tlaltipactli, huan itzintla tlaltipactli, huan ipan hueyi atl. Huan nochi injuanti quijtohuayayaj:

“Ma tiquinpaquilismacaca nopa Pilborregoitzti huan Toteco Dios catli mosehuia ipan nopa hueyi siya catli yejyetzti.

Ma tiquinnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tiquinhueyichihuaca para nochipa.

Injuanti quipiyaj nochi chicahualistli huan quipiyase nochi chicahualistli para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁴Huan nopa nahui tlamantli catli yoltoque quijtohuayayaj: “¡Quej nopa ma eli!”

Huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque huan quinhueyimatque Toteco Dios huan nopa Pilborregoitzti.

Nopa chicome sellos

6 Huan quema nijtlachiliyaya, nopa Pilborregoitzti quitlapanqui nopa achtihui sello tlen nopa chicome sellos

ipan nopa mimilijtoc amatlapohuali. Huan nijcajqui se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque camanaltic huan icamanal caquistic quen quema tlatomoni, huan yaya quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

²Huan nijtlachili huan niquitac se cauayo chipahuac, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya se cuahuitoli imaco para quimajcahuas cuatlamintli. Huan quimacaque se corona pampa elqui se tlatlanquetl catli yajqui para más tlatlaniti.

³Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa ompa sello, huan nijcajqui nopa ompa tlamantli catli yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁴Huan quisqui seyoc cauayo catli chichiltic. Huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixqui tlanahuatili para quiquixtilis tlahuistli tlen taltipactli. Yaya quipixqui tlanahuatili para quichihuas ma onca miyac tlahuilancayotl campa hueli ipan taltipactli huan para masehualme ma momijmictica campa hueli. Huan se quimacac se hueyi machete.

⁵Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa expa sello, huan nijcajqui nopa expa tlamantli catli yoltoc quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

Huan nijtlachili huan niquitac se cauayo yayahuic, huan yaya catli tlejcotoya ipani quipixtoya imaco se balanza tlatamachihuali. ⁶Huan nijcajqui se catli camanaltic tlatlajco nopa nahui tlamantli catli yoltoque, huan quijito: “Tlahuel ohui para masehualme mopanoltise pampa nochi tlapatiyo. Se kilo trigo o eyi kilos cebada ipati catli se tlatatl hueli quitlani ipan se tonal tequitl, pero amo xijenpolo nopa aceite huan xocomeca atl.”

⁷Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa najpa sello, huan huajca nij-

cajqui nopa najpa tlamantli catli yoltoce quijito: “¡Xihuala, xiquitaqui!”

⁸Huan nijtlachili huan niquitac se cauayo istaltic quen nesi ixayac se mijcatzi. Huan catli tlejcotoya ipani itoca Miquilistli. Huan catli quitoquiliyaya quinescayotiyaya nopa lugar campa yohuij mijcatziti. Huan quipixtoyaj tlanahuatili para quinmictise se ipan sesen nahui masehualme ipan taltipactli. Quinchihuase ma miquica ipan tlahuilancayotl, o ica mayantli, o ica cocolistli, o para ma quinmictica tecuanime catli itztoque ipan taltipactli.

⁹Huan nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa macuilpa sello, huan niquitac itla tlaixpamitl inialmahua nopa masehualme catli quinmictijtoyaj pampa quinelto cayayaj icamanal Toteco huan pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen ya. ¹⁰Huan chicahuac quijitoque: “Tohueyiteco, ta catli titlatzejtzeloltic. Ta catli titemachtli. ¿Quesqui tonali más monequi tijchiyase para tiquintlajtolsencahuas masehualme catli itztoque ipan taltipactli por catli fiero techchihuiliytoque? ¿Hasta quema tiquincuepilis catli techmictijque?”

¹¹Huan Toteco quinmacac sesen injuanti ininyoyo catli chipahuac huan huehueyac. Quinilhui ma mosiyajquetzaca quentzi más pampa ayamo tecuepilis hasta miquise senquistoc nochi imiyaca inicihuihua catli ininpantis para masehualme quinmictise pampa quitequipanohuayayaj Toteco ininhuaya.

¹²Huan nijtlachili quema nopa Pilborregojtzi quitlapanqui nopa chicuasempa sello. Huan chicahuac mojmolini tlali, huan tonati mochijqui yayahuic quen se catli moyoyontía yayahuic quema acajya miqui. Huan metztli mochijqui chichiltic quen estli. ¹³Huan nopa sitlalime tlen ilhuicac huetzque ipan

tlaltipactli quen se lalax cuahuatl tepelui itlajca catli selic quema chicahuac tlaajaca. ¹⁴Huan ilhuicactli motlajcoitac huan sesen lado momimilo huan patlantejqui huan ayacmo nesqui. Huan nochi tepeme huan nochi piltlaltitzi ipan hueyi atl moijicuinijqe. ¹⁵Huan motlatijque nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli, huan huejhueyi tequitini, huan capitanes, huan masehualme catli tlapijpitoque, huan catli quipixque miyac chicahualistli. Motlatijque tequipanohuani catli iniaxchahua inintecohua, ininhuaya masehualme catli amo quipixque inintecohua. Nochi san motlatijque ipan ostome campa huejhueyi tetl huan inintzala teme catli mocahuaj nechca tepeme. ¹⁶Huan quiilhuiyayaj nopa tepeme huan nopa huejhueyi teme: “Xihuetzica topani. Techtlatica para amo techitas yaya catli mosehufá ipan nopa hueyi siyaj. Techtlatica para amo techajsis icualancayo nopa Pilborregojtzi. ¹⁷Pampa ya ajsico nopa hueyi tonal quema techtlatzacuiltis huan amo aqui huelis quiijiyohuis.”

Toteco quinmocuitlahuis miyaqui israelitame

7 Teipa niquinitac nahui itequihua-jchahua Toteco catli moquetzayayaj ipan nahui inacastla tlaltipactli. Huan injuanti quitzacuiliyayaj nopa nahui tlamantli ajacatl catli tlailpitza ipan tlaltipactli para amo ma tlaajaca ipan tlali, niyon ipan hueyi atl, niyon ma amo tlaajaca ipan niyon se cuahuatl. ²Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli tlejcoyaya campa quisa tonati huan quipixtoya isello Toteco Dios catli yoltoc. Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chicahuac para quincamanalhuis nopa nahui itequihua-jchahua catli quipixtoyaj tlanahuatili para quinenpolose tlali huan hueyi atl. Huan nopa itequihua Toteco quinilhui nopa sequinoc: ³“Amo xiqui-

jtlacoca tlali, niyon hueyi atl, niyon cuame, hasta tiquntlalilise se sello ipan inincuaixpa catli quitequipanohuaj Toteco.”

⁴Huan nijcajqqui ipan quesqui masehualme quintlalilijque se sello para quinextis para iaxchahua Toteco huan eltoyaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli itzttoyaj ininteipan ixhuihua nochi majtlaclti huan ome itelpocahua Israel tlen huejcajya. ⁵Huan quintlalili sello ipan:

12,000 iteipan ixhuihua Judá,
12,000 iteipan iixhuihua Rubén,
12,000 iteipan ixhuihua Gad,
⁶12,000 iteipan ixhuihua Aser,
12,000 iteipan ixhuihua Neftalí
12,000 iteipan ixhuihua Manasés,
⁷12,000 iteipan ixhuihua Simeón,
12,000 iteipan ixhuihua Leví,
12,000 iteipan ixhuihua Isacar,
⁸12,000 iteipan ixhuihua Zabulón,
12,000 iteipan ixhuihua José huan
12,000 iteipan ixhuihua Benjamín.

Tlahuel miyaqui masehualme quihueyichihuj Toteco

⁹Teipa nijtlachili huan niquitac onpano miyaqui masehualme catli amo aqui hueli quinpohua. Hualajtoyaj tlen campa hueli tlalme, huan tlen nochi xinachtli masehualme, huan tlen masehualme ica sesen tlamantli inintlalnamiquilis huan inincostumbres, huan masehualme catli camanaltij nochi tlamantli camanali catli onca ipan tlaltipactli. Huan nochi injuanti moquetzayayaj imelac nopa hueyi siya huan iixpa nopa Pilborregojtzi. Moquentiyayaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac huan ininmaco quipixtoyaj imacuayo apachijtlí, ¹⁰huan tzajtziyayaj chicahuac huan quiijtohuayayaj:
“¡Hueyi paquilistli!

Ya techmaquixtijque ni Pilborregoitz huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi.”

¹¹ Huan nochi itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj yahualtic tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa huehue tlacame motlancuaixtlapachojque imelac nopa hueyi siya catli yejyectzi huan quihueyimatque Toteco.

¹² Quiijtojqe:

“¡Paquilistli!

Ma tijpaquilismacaca huan ma tijhueyichihuaca Toteco Dios para nochipa huan amo quema tlami.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl, huan ma tijhueyitlascamatica para nochipa.

San yaya quipiya nochi tlanamiquilistli, huan nochi tequiticayotl, huan nochi chicahualistli, huan yaya quipiyas para nochipa.

Quej nopa ma eli.”

¹³ Huan teipa se tlen nopa sem-poali huan nahui huehue tlacame nechtlatzintoquili: “¿Ta tijmati ajqueya ini-juanti catli moquentíaj ininyoyo catli chipahuac huan catli huehueyac, huan canque hualajtoque?”

¹⁴ Huan na niquilhui: “Tata, ta catli tijmati nopa.”

Huan yaya nechilhui: “Inijuanti catli hualajque ipan nopa tonali tlen hueyi tlaijiyohuilistli huan quichicuenijtoque ininyoyo ica ieso nopa Pilborregoitz, huan yeca quichijtoque chipahuac ininyoyo.

¹⁵ “Yeca moquetzaj imelac ihueyi siya Toteco huan quitequipanohuaj yohuali huan tonali nepa ipan ichaj.

Huan Toteco Dios catli mosehuía ipan ihueyi siya catli yejyectzi quinmocuitlahuía.

¹⁶ Ayacmo quema mayanase, niyon amiquise.

Huan ayacmo quintlatis tonati, niyon quimatise tlacontonalotl.

¹⁷ Pampa nopa Pilborregoitz catli itz-toc tlatlajco nopa hueyi siya catli yejyectzi elis inintlamocuitlahuijca.

Huan quen se tlamocuitlahuijquetl quichihua ica iborregojhua,

yaya quinquicas amelco campa meya atl catli yoltoque huan catli temaca nemilistli para nochipa.

Huan Toteco quinquachilis iniixayo para ayacmo quema ma chocaca.”

Nopa chicompa sello

8 Huan nopa Pilborregoitz quitlapan-qui nopa chicompa sello, huan amo aqui molini nepa ilhuicac para nechca se tlajco hora. ² Huan niqunitac chicome itequihuaicahua Toteco catli moquetzayayaj iixpa Toteco Dios huan quimacaque chicome tlapitzali, se para sesen inijuanti. ³ Huan seyoc itequihua Toteco hualajqui huan moquetzqui nechca tlaixpamitl huan quipixtoya se popochcomitl tlen oro. Huan quimacaque miyac copali para quitlatis iixpa Toteco para ma tlejcos ipocyo ihuaya nochi camanali catli masehualme catli iaxcahua Toteco quiijtojqe quema motlatlajtiyayaj. Huan nopa itequihua quitejqui nochi catli eltoya ipan ipopochco ipan nopa tlaixpamitl tlen oro imelac nopa hueyi siya para quimacas Toteco. ⁴ Huan nopa poctli quisqui ipan nopa popochcomitl catli itequihua Toteco quipixqui imaco, huan tlejcoc iixpa Toteco ihuaya nochi camanali catli motlatlajtiyayaj masehualme catli iaxcahua Toteco. ⁵ Huan nopa itequihua Toteco quicuic nopa popochcomitl huan quitemiti ica tlicoli catli eltoya ipan tlaixpamitl, huan teipa quimajcajqui ipan taltipactli. Huan nimanntzi pejqui tlatomoni, huan tlahuejchihua, huan tlapetlani, huan chicahuac mojmolini tlali.

Nopa tlapitzali

⁶Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlapitzali mocualtlalijque para tlapitzase.

⁷Huan quema nopa catli achtihui tlapitzqui, quimajcajque ipan tlapitactli tesihuitl huan tli tl maneltic ica estli. Huan tlatlac se ipan eyi tlatme, huan se ipan eyi cuame, huan tlatlac nochi xi-huime huan sacatl.

⁸Huan nopa ompa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimajcajque ipan hueyi atl se tlamantli quen se hueyi tepetl catli tlatlayaya, huan se ipan eyi huejhueyi atl mocuepque estli. ⁹Huan se ipan eyi michime huan tlamantzitzi catli itztoque ipan hueyi atl mijque, huan quinsemanqui se ipan eyi nochi huejhueyi cuacalme catli nemiyayaj ipan hueyi atl.

¹⁰Huan nopa expa itequihua Toteco tlapitzqui huan se hueyi sitlali catli tlatlayaya quen se tlicualementli huetzqui tlen ilhuicactli ipan se ipan eyi hueyame huan amelme catli onca ipan tlapitactli.

¹¹Huan nopa sitlali itoca eliyayaj Catli Tlahuel Chichic huan se parte ipan sesen eyi partes tlen nochi atl mocuepqui chichic, huan miyac masehualme mijque pampa quijique nopa chichic atl.

¹²Huan nopa najpa itequihua Toteco tlapitzqui huan quimaquilijque se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan se parte ipan eyi partes tlen metztli, huan se ipan eyi sitlalime. Huajca se parte ipan eyi partes tlen tonati, huan metztli, huan sitlalime mocuepque yayahuique. Huan ayacmo tonayaya para se parte ipan eyi partes tlen sesen tonal, huan ayacmo metztonayaya, niyon ayacmo nesque sitlalime para se parte ipan eyi partes tlen sesen yohuali.

¹³Huan nijtlachili huan niqitac se hueyi cuajtli catli patlantinemiyaya nepa tlajco ilhuicactli. Huan nijcajqui

quijtohuayaya chichahuac: “¡Temajmati, temajmati, temajmati para catli itzose ipan tlapitactli quema quipitzase nopa eyi itequihuaicahua Toteco nopa eyi tlapitzali catli polihuiyoc!”

9 Huan nopa macuilpa itequihua Toteco tlapitzqui huan niqitac se sitlali huetzqui tlen ilhuicactli hasta tlapitactli. Nopa sitlali quijtosnequi se acajya. Huan quimacaque nopa llaves para nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiyiya itzintla campa mocahuaj iajacahua Amocualtlacatl.

²Huan quema quitlapo nopa ostotl, tlejoc poctli catli quisqui nepa quen ipocyo se hueyi tlelelemectli. Huan ica nopa poctli catli quisqui ipan nopa ostotl tzintlayohuili tonati huan nochi ajacatl catli quijiyotlanaj masehualme. ³Huan poc ijtic quisque chapolime catli ajsicoj ipan tlapitactli huan quipixque chichualistli para tetzopinise quen tetzopiníaj colome catli nelía cococ ipan tlapitactli. ⁴Huan quinilhuijque nopa chapolime ma amo quicococa sacatl ipan tlapitactli, niyon cuame, niyon amo huelque quicocose niyon se tlamantli catli xoxohuic. San ma quincococa masehualme catli amo quipixque isello Toteco ipan inincuaixpa. ⁵Huan quinilhuijque nopa chapolime catli tetzopiniyayaj para ma amo temictica. San ma tlahuel tetlajiyohuiltica. Huan nopa masehualme catli amo quiyiyaj isello Toteco tlahuel tlajiyohuise para macuili metztli quen tlajiyohuíaj quema se colotl tetzopinía. ⁶Huan ipan nopa tonali quema masehualme tlahuel tlajiyohuise, tlahuel quinequise miquise, pero amo huelise. Quichiyase huan moilhuisse ama, quena, miquise, pero amo, pampa quej nopa Toteco quinequi ma tlajiyohuica.

⁷Huan nopa chapolime nesqui quen cahuayojme catli tlacualchijchihualme

para tlahuilanase. Huan ipan inincuaixpa quipixtoyaj coronas catli nesqui quen oro huan iniixayac nesqui quen iniixayac masehualme.⁸ Huan quipixtoyaj inintzoncal quen inintzoncal sihuame, huan inintlancoch quen inintlancoch tecuanime.⁹ Huan catli ica quinyolixtactoya elqui quen tepostli. Huan inieltlapal caquisti quen miyac cuacarros catli miyac cahuayojme quintilantiyohuij quema motlalojtiyohuij para tlahuilanati.¹⁰ Huan nopa chapolime quipixque inincuitlapil quen colome ica inintzin-huitzo. Huan quipixque tlanahuatili para quincocose masehualme para macuili metztli ica inincuitlapilhua.¹¹ Inintlanahuatijca elqui ihueyi tequihua Toteco catli mocuepqui se fiero ajacatl. Yaya catli tlanahuatía ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quiyi itzintla. Yaya ipan camanali hebreo itoca Abadón. Huan ipan camanali griego itoca Apolión, huan itoca quiijosnequi Tlasemanquetl.

¹² Nopa achtihui tlaijiyohuilistli catli fiero huan temajmati ya panoc, pero noja polihui seyoc ome tlamantli tlaijiyohuilistli.

¹³ Huan nopa chिकासемпа itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui camanaltic se catli itztoya tlatlajco nopa nahui icuacua nopa tlaixpamitl tlen oro catli eltoc iixpa Toteco.¹⁴ Huan yaya catli camanaltiyaya quinzotzqui nopa chिकासемпа itequihua Toteco huan quihui: “Xiquincahuili ma yaca majcajtoque nopa nahui ajacame catli ilpitoque nechca nopa hueyi hueyatl Eufrates.”

¹⁵ Huan quinmajcahualti nopa nahui ajacame catli Toteco quinsencajtoya para nopa hora, ipan nopa tonal, ipan nopa metztli, ipan nopa xihuitl catli yaya quitlapejpenijtoya para ma quinmictica se ipan eyi masehualme catli noja itz-

toyaj.¹⁶ Huan nijcajqui quesqui soldados nopa ajacame quinyacanayayaj para tlahuilanase. Huan elque ome ciento millones tlen soldados catli tlejcotoyaj ipan cahuayojme huan nopa ajacame quinyacanayayaj.

¹⁷ Huan ipan nopa tlanextili catli eliyaya quen se temictli niqunitac nopa cahuayojme huan nopa tlacame catli cahuayoj tlejcotoyaj. Huan nopa tlacame quihuicayayaj ininyolixco se tepostli para quinmanahuis catli eliyaya chichiltic, azultic huan costic. Huan inintzonteco nopa cahuayojme eltoya quen inintzonteco nopa tecuanime catli inintoca leones. Huan ipan inincamac quisayaya tlitl, poctli huan azufre.¹⁸ Huan nopa tlitl, poctli huan azufre catli quisayaya inincamac nopa cahuayojme quinmicti se ipan sesen eyi masehualme catli itztoyaj ipan taltipactli.¹⁹ Nopa cahuayojme quipixque chichahualistli ipan inincamac huan ipan inincuitlapil para temictise. Inincuitlapil nesque quen cohuame catli quipixtoyaj inintzonteco para ica tecocose.

²⁰ Pero nopa masehualme catli amo mijque ica ni tlamantli catli fiero noja amo moyolpatlaque tlen catli amo cuali quichihuayayaj. Quisenhuiquilijque quinhueyimatij iajacahua Amocualtlacatl huan nopa totiotzitzitzi huan tlaixcopincayome catli quichijtoque tlen oro, plata, tepostli, tetl huan cuahuitl. Huan noja quinhueyichijque totiotzitzitzi catli quinsencantoyaj ica ininmax masque nopa tlaixcopincayome amo hueli tlachiyaj, niyon amo hueli tlaacuij, niyon amo hueli nejnemij.²¹ Huan nopa masehualme amo quinejque quicahuase temictíaj, tetlajchihuáaj, momecatíaj huan tetlachtequilíaj.

Itequihua Toteco huan nopa amatlapohuali tziqitetzzi

10 Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli nelía tetic temoyaya tlen ilhuicac, huan mohuijcontoya ica se mixtli huan quipixqui nopa acosamalotl ipan itzonteco. Huan ixayac cahuaniyaya quen tonati huan iicxihua eltoya quen ome tlaquetzali tlen tlitl. ²Huan nopa tequihuajquetl quipixtoya imaco se amatlapohuali tziqitetzzi catli momimilohua huan tlapojtoya nopa amatlapohuali. Huan quitlali iicxi tlen nemaactli ipan hueyi atl huan iicxi tlen iopoch ipan tlali. ³Huan nopa tequihuajquetl tzajtzc chicahuac quen tzajtzi se tecuani catli itoca león. Huan quema tzajtzitoya, tlatomonijque nopa chicome tlatomoniani. ⁴Huan quema tlahuejchijtoyaj nopa chicome tlatomoniani, nimocualtali para niqijcuilosquía catli quijtojqe. Huan se acajya camanaltic tlen ilhuicac huan nechilhui: “Amo xiqijcuilo catli quijtojqe nopa tlatomoniani para amo aqui quimatis.”

⁵Teipa nopa itequihua Toteco catli niquitac moquetzayaya ipan hueyi atl huan ipan tlali, quitlejcolti imanejmac para ilhuicac. ⁶Huan quitestigojt-lali Toteco catli itztoc para nochipa huan catli quichijchijqui ilhuicactli, huan tlatipactli, huan hueyi atl huan nochic catli itztoque ininpani. Huan nopa itequihua Toteco quijto: “Toteco ayacmo quichiyas más. ⁷Quema nopa chicompa itequihua Toteco pehuas para tlapitzas, huajca panos nochic nopa tlamantli catli Toteco huejcajya quinilhui itequipanojcahua, nopa tlajtol pannextiani, para teipa panosquía.”

⁸Huan sempa nijcajqui yaya catli achtihui nechcamanahui tlen ilhuicac, huan nechilhui: “Xiya huan xijcui nopa amatlapohuali catli tlapojtoc imaco ite-

quihua Toteco catli moquetza ipan hueyi atl huan ipan tlali.”

⁹Huajca niyajqui campa itequihua Toteco huan nijtlajtlani ma nechmaca nopa amatlapohuali tziqitetzzi. Huan yaya nechilhui: “Xijcui huan xijcua. Huan ipan mocamac tijmatis tzopelic quen nectli, pero quema tijtolos, tijmatis para chichic ipan moijti.”

¹⁰Huajca niqitzqui nopa amatlapohuali tziqitetzzi tlen imaco itequihua Toteco huan nijcuajqui. Huan eltoya tzopelic ipan nocamac quen nectli, pero ipan noijti mochijqui chichic. ¹¹Huan sempa nechilhui: “Monequi tiyas tiquinilhuis masehualme catli Toteco mitzilhuis para teipa elis huan catli ininpantis masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulilis huan inincostumbres, huan catli itztoque ipan miyac tlalme huan catli camanaltij miyac tlamantli camanali huan inintlanahuatijcahua.”

Nopa ome testigos tlen Toteco

11 Huan nechmacaque se ohuatl catli nesqui quen se cuatopili para ica ma nitlatamachihua, huan se nechilhui: “Ximoquetza huan xijtlamachihuati ihuehueyaca ihueyi tiopa Toteco huan itlaixpa. Huan xiquinpohua quesqui masehualme catli quihueyimati Toteco nepa. ²Pero amo xijtamachihua nopa calixpamitl catli mocahua nopa se lado ihueyi tiopa. San xijcahua, pampa ya nopa quinmacatoc sequinoc tlalme ehuan. Huan ipan moquejquetzase nopa altepetl tlatzejtzeltic para eyi xihuitl huan tlajco. ³Huan niquinmacas tequiticayotl nopa ome notestigos huan camanaltise quen tlajtol pannextiani para eyi xihuitl huan tlajco. Huan moquentise ininyoyo tlen tequipacholi.”

⁴Ni ome testigos, inijuanti nopa cuame tlen olivos huan nopa ome tlahuil quetzali catli moquetzaj iixpa

Toteco catli quinahuatía tlaltipactli. ⁵Huan sintla se acajya quinequi quincocos nopa testigos, inincamaco quisas tlitl catli quintlamitlatis inincualancaitacahua. Quej nopa miquise catli quinequise quinmictise. ⁶Inijuanti quipiyase chicahualistli para quitzacuase ilhuicac para ma amo tlaquiyahui nochi nopa tonali quema quinilhuse masehualme nochi nopa camanali catli Toteco quinmacas pampa itztoque itlajtol pannextijcahua. Nojquiya quipiyase chicahualistli para quichihuase nochi atl ma mocuepa estli. Huan quipiyase chicahualistli para quititlanise nochi tlamantli tlaijyohuistli catli más fiero ipan tlaltipactli. Huan ya nopa huelise quichihuase nochi hueltas quema quinequise quichihuase.

⁷Huan quema nopa ome testigos tlamise camanaltij para Toteco, quihuilanas nopa fiero tlapiyali catli quisas ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nopa fiero tlapiyali quintlanis huan quinmictis. ⁸Huan inintlacayo tepejtose callejtija ipan nopa hueyi altepetl Jerusalén campa masehualme quicuamapeloltique Tohueyiteco. Huan ipan nopa tonali nopa altepetl eltos fiero quen altepetl Sodoma huan quen tlali Egipto. ⁹Huan nochi xinachtli masehualme, huan nochi masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiquillis huan inincostumbres, huan catli camanaltij nochi tlamantli camanali, huan catli ehuj ipan nochi tlalme quiitase inintlacayo nopa mijcatzitzitzi para eyi tonati huan tlajco. Huan amo aqui quicahuilise para ma quintlalpachoca. ¹⁰Huan nochi masehualme catli iaxcahua ni tlaltipactli paquise, huan ilhuichihuase huan motlanejnemactise, pampa ya mictose nopa ome testigos catli camanaltiyayaj para Toteco

huan quintlaijyohuiltiyayaj. ¹¹Pero ica eyi tonati huan tlajco Toteco quinchihuas nopa ome tlayolmelahuani ma moyolcuica sempa huan moquetzase. Huan tlahuel momajmatise nochi catli quinitase. ¹²Huan nopa ome testigos quicaquise se catli quinnotzas tlen ilhuicac, huan quinilhuis: “Xihualaca nica huejcapa.” Huan tlejcase ilhuicac ipan se mixtli, huan inincualancaitacahua noja quintlachilijtose. ¹³Huan ipan nopa hora chicahuac mojmolinis tlali ipan nopa altepetl huan huetzise se parte ipan sesen majtlaclti partes ipan nopa altepetl huan chicahui mocahuase. Huan chicome mil masehualme miquise quema mojmolinis tlali. Huan catli amo miquise tlahuel momajmatise huan quihueyichihuase Toteco catli itztoque ilhuicac.

¹⁴Ya panoc nopa ompa tlamantli catli fiero huan catli temajmati. Xiquita nopa expa tlamantli catli fiero nimantzi ajsis.

Nopa chicompa tlapitzali quihualica nopa expa tlamantli catli fiero

¹⁵Huan nopa chicompa itequihua Toteco tlapitzqui huan nijcajqui miyac catli itztoyaj ipan ilhuicac catli tzajtzique chicahuac, huan quijtojqe:

“Ama nochi tlaltipactli mochijtoc iaxca Toteco Dios huan iaxca Cristo para ma quinahuatis.

Huan yaya tlanahuatis para nochipa huan amo quema tlamis.”

¹⁶Huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame catli mosehuíaj ipan ininsiyas yejyectzitzitzi iixpa Toteco motlancua ixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco Dios. ¹⁷Huan quijtojqe:

“Timitzhueyitlascamatij Toteco Dios catli tijpiya nochi chicahualistli.

Ta tiitztoya hasta quema ipejya nochi tlen onca huan ama tiitztoc huan noja tiitztos para nochipa.

Timitztlascamatij pampa ama ta ti-
jcuitoc mochicahualis catli nelhueyi
huan ya pejqui titlanahuatía.

¹⁸Tlahuel mitzcualancaitaque
masehualme ipan nochi tlalme catli
amo mitzneltocaj,
huan ama ajsic tonal para ta
tiquincualancaitas huan
tiquintlatzacuilitis.

Ya ajsic hora para ta, Toteco,
tiquintlajtolsecahuas catli microque.

Ya ajsic hora tiquintlaxtlahuis
motlajtol pannextijcahua catli
mitztequipanohuayajaj,
huan momasehualhua catli tiquinchijtoc
tlatzejzelolme.

Huan tiquintlaxtlahuis nochi
masehualme catli mitztlepanitaj
tlen catli huejhueyi masehualme
hasta catli tziquitetzitzi.

Huan ajsic hora para tiquintzontlamiltis
inijuanti catli tlasemanayayaj ipan
taltipactli.”

¹⁹Huan niquitac tlapojtoya ihueyi
tiopa Toteco catli eltoc nepa ilhuicac.
Huan nepa calijtic nesqui nopa caxa
catli quipixqui nopa camanal sencahuali
catli Toteco quichijqui ica imasehualhua
huejcayja. Huan tlapetlaniyaya, huan
tlahuejchihuayaya, huan tlatomonyaya,
huan mojmoliniyaya tlali, huan huet-
ziyaya huejhueyi tesihuitl.

Nopa sihuatl huan nopa dragón

12 Huan nepa ilhuicac nesqui se
hueyi tlanextilijcayotl, se sihuatl
catli moquimilojtoya ica tonati huan
quipixtoya metztlitlatzintla iixi. Ipan
itzonteco quipixtoya se corona ica
majtlactli huan ome sitlalime. ²Huan
nopa sihuatl cone hue eltoya huan
tzajtziyaya chicahuac pampa pejqui
quicocohua chicahuac para quitlacatiltis
icone. ³Huan nimantzi niquitac seyoc
tlanextilijcayotl catli nesqui nepa
ilhuicac, se fiero tlapiyali catli nesiyaya

quen se hueyi dragón catli chichiltic.
Quipixtoya chicome itzonteco, huan
majtlactli icuacua, huan se corona
quitlalijtoya ipan sesen itzontecohua.
⁴Huan icuitlapil quintepexihui se
ipan eyi sitlalime tlen ilhuicac huan
quinmajcayqui ipan taltipactli. Huan
nopa dragón moquetzqui iixpa nopa
sihuatl catli quitlacatiltisquía icone
para huelis quicualilisquía icone
quema tlacatisquía. ⁵Huan nopa
sihuatl quitlacatilti se oquichpil
catli quipiyas itequi para chicahuac
quinnahuatis nochi masehualme tlen
nochi tlalme quen se catli tlanahuatía
ica se tepos barra imaco para ica
quincocos catli amo quitlepanitaj.
Huan Toteco quitlananqui nopa icone
hasta ilhuicac campa ihueyi siya catli
yejyetzitzi para ma itztos nepa ihuaya.
⁶Huan nopa sihuatl cholo hasta nopa
tlali catli tlahuel huactoc campa amo
tleno eli campa Toteco quisencajtoya
se lugar para ma mocahua huan ma
quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan
tlajco.

⁷Huan teipa oncac se tlahuilancayotl
nepa ipan ilhuicac. Huan nopa
tlayacanca tequihuajquetl, Miguel,
huan nopa tequihuajme catli yaya
quinyacanayaya mohuilanque ihuaya
nopa dragón huan itequihuajcahua
catli mocueptoyaj ajacame. ⁸Pero nopa
dragón huan iajacahua amo quipixtoyaj
chicahualistli quen itequihuajcahua
Toteco huan ayacmo huelque itzose
ipan ilhuicac. ⁹Huan itequihuajcahua
Toteco quicuamajcayque nopa dragón
ininhuaya nochi iajacahua hasta ipan
taltipactli. Nopa hueyi dragón, yaya
catli itoca Amocualtlacatl o nopa
Yohualnenquetl, huan yaya catli
mocuepqui nopa cohuatl huejcayja
ipan nopa xochi mili. Yaya catli
quincajcayahua nochi masehualme catli
itztoque campa hueli ipan taltipactli.

¹⁰Huan nijcajqui se catli tzajtziyaya chicahuac tlen ilhuicac huan quiijtohuayaya:

“Ya mochijtoc.

Toteco ya quinmaquixtijtoc imasehualhua.

Ya nestoc ichicahualis Toteco Dios huan nelía cuajcualtzi nochi campa yaya tlanahuatía.

Ya nesqui itequiticayo Cristo yaya catli quitlapejpenijtoya Toteco,

pampa quicuamajcajtoque tlatzintla Amocualtlacatl catli quintelhuiyaya toicnihua.

Yaya elqui catli quintelhuiyaya toicnihua iixpa Toteco yohuali huan tonali.

¹¹Huan imasehualhua Toteco quitlantoque Amocualtlacatl ica ieso nopa Pilborregoxtzi catli quitoyajqui quema mijqui,

huan pampa amo quiimacasiyayaj quinilhuisse masehualme icamanal.

Quena, quitlanque Amocualtlacatl pampa amo majmajque para miquise pampa itztoyaj iaxcahua nopa Pilborregoxtzi.

¹²Huajca ama ma paquica nochi catli itztoque ilhuicac.

Pero ipan tlaltipactli tlahuel tlatemajmati para nochi masehualme catli itztoque ipan tlali huan ipan hueyi atl,

pampa ya ajsico nopa Amocualtlacatl amohuaya.

Yaya nelía mocualancamaca pampa quimati amo polihui miyac tonali para Toteco quitlajtolsencahuas.”

¹³Huan quema nopa dragón quiitac para quimajcajtoyaj ipan tlaltipactli, quitoquili nopa sihuatl catli quitlacatili nopa oquichpil. ¹⁴Pero Toteco quimacac nopa sihuatl ome ieltlapal quen nopa hueyi cuajtli quiipiya para ma mochololti hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Nepa Toteco quisencajtoya

ajqueya quimocuitlahuis para eyi xihuitl huan tlajco para nopa dragón amo hueli quiajsis. ¹⁵Huan nopa dragón quichijqui para ma quisa atl icamaco catli mochijqui se hueyatl catli chicahuac tlatilana. Huan nopa atl quitoquili nopa sihuatl para ma quihuiasquía huan quihuiasquía. ¹⁶Pero tlaltipactli quipalehui nopa sihuatl huan motlapo huan quitolo nopa atl catli quisqui icamaco nopa hueyi dragón. ¹⁷Huajca nopa hueyi dragón nelía cualanqui ihuaya nopa sihuatl huan yajqui quinhuilanato nopa sequinoc iconehua, quinequi quiijtos nochi sequinoc masehualme catli quintoquilíaj itlanahuatilhua Toteco huan quinilhúaj masehualme para injuanti iaxcahua Jesucristo.

Ome fiero tlapiyalme

13 Huan ipan nopa tlanextili quen se temictli catli niqitayaya, nimoquetzayaya ipan xali iteno ipan hueyi atl huan niqitac se fiero tlapiyali catli tlejcoyaya tlen nopa hueyi atl. Huan quipixtoya chicome itzonteco huan majtactli icuacua huan ipan sesen nopa majtactli icuacua quipixtoya se corona. Huan ipan sesen itzonteco ijcuilijtoya itoca catli fiero ica catli quitelchihuayaya Toteco. ²Ni fiero tlapiyali catli niqitac nesqui quen nopa tecuani catli itoca leopardo. Huan iicxihua nesqui quen iicxihua se oso, huan icamac nesqui quen icamac se león. Huan nopa hueyi dragón quimacac tlen ya iseltzi ichicahualis nopa fiero tlapiyali, huan quicahuili ma tlanahuati ipan ihueyi siya huan quimacac miyac tequiticayotl. ³Huan niqitac para tlahuel quicocojtoyaj se itzonteco nopa fiero tlapiyali hasta tlanemijya nesi para ica ya nopa mictosquía. Pero nesqui quen teipa pachijqui nopa cocotl. Huan quema

masehualme quiitaque pachijqui
 campa quicocojtoyaj huan ica catli
 mictoya, nochi quisentlachilijque huan
 pejque qitoquilíaj nopa fiero tlapiyali.

⁴Huan masehualme quihueyimatque
 nopa hueyi dragón catli quimacac
 itequiticayo nopa fiero tlapiyali. Huan
 nojquiya quihueyimatque nopa fiero
 tlapiyali huan quijtojqe: “Amo aqui
 seyoc quiyiya chichahualistli quen
 ni fiero tlapiyali. Amo aqui hueli
 moquetza iixpa para quihuilanas.”

⁵Huan quimacaque nopa fiero
 tlapiyali tequiticayotl ma camanalti
 quen se masehuali. Huan camanaltic
 para mohueyimatis huan para
 quitelchihuas Toteco. Huan quipixqui
 caquihuili para quichihuas catli
 quinejqui para eyi xihuitl huan
 tlajco. ⁶Huajca quijto tlen hueli tlen
 Toteco Dios, huan ihueyi tiopa huan
 nochi catli itztoque ipan ilhuicac.
 Huan quintelchijqui ica camanali
 catli más fiero. ⁷Huan nopa fiero
 tlapiyali quipixqui tequiticayotl
 para quihuilanas huan quintlanis
 itlatzejtzeltijca masehualhua Toteco.
 Huan quimacac tequiticayotl ica
 nochi xinachtli masehualme, huan
 ica masehualme catli quiyiyaj sesen
 tlamantli inintlalnamiqulilis huan
 inincostumbres, huan ica masehualme
 catli camanaltij nochi tlamantli
 camanali huan ica catli ehuan nochi
 tlalme. ⁸Huan nochi catli itztoque
 ipan tlaltipactli quihueyimatque
 nopa fiero tlapiyali quen yaya
 elisquía Dios. Quena, quihueyimatise
 nochi masehualme catli inintoca
 amo ijcuilijtoc hasta quema pejqui
 tlaltipactli ipan nopa amatlapohuali
 catli iaxca nopa Pilborrejojtzi, pampa
 nopa Amatlapohuali Tlen Nopa
 Pilborrejojtzi Catli Quimictijque
 quiyiya inintoca nochi masehualme
 catli quiyiyase nemilistli para nochipa.

⁹Nochi anquiyiyaj amonacas, huajca
 xijtlacaquilica ni camanali huan
 xijmachilica:

¹⁰“Masehualme catli quintocaros para
 yase ipan tlatzactli,
 quinhuicase ipan tlatzactli.

Masehualme catli quintocaros para
 miquise,
 quinmictise.

Pero amo ximotequipachoca,
 amojuanti catli anitlatzejtzeltijca
 masehualhua Toteco.

Ipan ni tonali monequi anquiyiyase
 amoyolo huan xiitzoaca
 antemachme.”

¹¹Huan ipan nopa tlanextili niqui-
 tac seyoc fiero tlapiyali catli quisayaya
 tlalijtic. Yaya quipixqui ome icuacua
 quen se pilborrejojtzi, pero camanaltic
 quen nopa hueyi dragón. ¹²Huan nopa
 ompa fiero tlapiyali quipixtoya nochi
 itequiticayo nopa achtihui fiero tlapiyali
 huan tequitqui iixpa. Huan nopa ompa
 fiero tlapiyali tlanahuati para nochi
 masehualme campa hueli ipan tlalti-
 pactli ma quihueyimatice nopa achti-
 hui fiero tlapiyali quen elisquía Dios,
 quinequi quijtos nopa achtihui fiero
 tlapiyali catli quicocojtoyaj huan mone-
 jqui mictosquía, pero teipa pachijqui ic-
 oco. ¹³Huan nopa ompa fiero tlapiyali
 huélis quichihuas huejhueyi tlanextilij-
 cayotl huan tiochicahual nextili. Huan
 quichihuas ma huetzis tlitl tlen ilhuicac
 hasta tlaltipactli quema masehualme
 quitlachilíaj. ¹⁴Huan nopa ompa fiero
 tlapiyali quincajcayahuas nochi mase-
 hualme catli itztoque ipan tlaltipactli
 ica nopa tlanextilijcayotl catli quiyiya
 tequiticayotl para quichihuas quema itz-
 toc iixpa nopa achtihui fiero tlapiyali.
 Huan nopa ompa fiero tlapiyali quin-
 nahuatis nochi masehualme catli itz-
 toque ipan tlaltipactli ma quichihuaca
 se tlaixcopincayotl catli nesis quen nopa
 achtihui fiero tlapiyali catli quicoco-

jttoyaj ica machete huan mictosquía, pero teipa quen moyolcuic.¹⁵ Huan hua-jca nopa ompa fiero tlapiyali quipixqui chichahualistli para quimacas nemilistli nopa tlaixcopincayotl huan para huelqui camanalti. Huan nopa tlaixcopincayotl tlanahuati ma quinmictica nochi masehualme catli amo quinejqe quihueyimatise ya quen elisquía Dios.¹⁶ Huan nopa tlaixcopincayotl nojquiya quinmacac nochi masehualme se machiyotl ipan inincaixpa o ipan ininnejmac. Quinmacac nochi masehualme catli huejhueyi huan catli tziquitetzitzi. Quinmacac catli tlapijpixtoque huan catli teicneltzitzitzi. Quinmacac catli tetequipanohuani catli iniaxca inintecohua huan catli amo quipixtoyaj ininteco. Nechca nochi masehualme quiselise nopa machiyotl,¹⁷ pampa amo aqui huelis tlacohuas o tlanemacas sintla amo quipiyas nopa machiyotl, o itoca nopa fiero tlapiyali o nopa número catli quijijosnequi itoca.¹⁸ Ya ni monequi tlanamiquilistli para anquimachilise huan anquimatise quesqui quisa nopa número catli quijijosnequi nopa fiero tlapiyali. Pampa inúmero eltoc inúmero se masehual huan inúmero eltoc 666.

Intiohuica nopa 144,000 masehualme

14 Nijtlachili huan niquitac nopa Pilborregojtzi moquetzayaya ipan Tepetl Sion huan ihuaya moquetzayayaj ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli quipixtoyaj itoca nopa Pilborregojtzi huan itoca iTata ijcuilijtoc ipan inincaixpa.² Huan nijcajqui se tlamantli ipan ilhuicac catli eltoya quen caquisti miyac atl catli motlalohua chichahuac. Elqui quen miyac tlatomonilotl, o quen quema miyac masehualme tlatzotzonaj ipan arpas san sempa.³ Nochi injuanti huicayayaj se tiohuicatli catli yancuic

iixpa nopa hueyi siya tlen Toteco huan iniixpa nopa nahui tlamantli catli yoltoque huan nopa sempoali huan nahui huehue tlacame. Huan amo aqui más huelqui huicas nopa tiohuicatli. San nopa ciento cuarenta y cuatro mil masehualme catli Toteco quinmaquixtijtoya ininmaco injuanti catli fierojtique ipan taltipactli.⁴ Injuanti itztoyaj yoltlapajpactique quen cuali ichpocame catli ayamo quiximatij se tlatatl. Huan nopa masehualme quitoquilfaj nopa Pilborregojtzi campa hueli campa yohui. Toteco quincojqui huan quinmaquixti ni masehualme tlen nopa sequinoc ipan taltipactli para ma elica quen nopa achthui nemactli para Toteco huan nopa Pilborregojtzi.⁵ Amo aqui huelis quintelhuis para istlacaditoc o tlaicajcayajtoque pampa amo quichijque. Itztoque quen se tlapiyali para tlaicajchahualistli para Toteco catli amo tleno amo cuali quipiya.

Eyi itequihuajcahua Toteco

⁶ Huan niquitac seyoc itequihua Toteco catli patlantinemiyaya tlatlajco ilhuicactli huan quihuicayaya icamanal Toteco catli nochipa quipiya chichahualistli. Huan yajqui campa hueli para quinilhuis masehualme catli itztoque ipan taltipactli icamanal. Yajqui ipan nochi tlamme, huan ipan nochi xinachtli masehualme, huan hasta masehualme catli camanaltij nochi camanali, huan masehualme catli quipiyaj sesen tlamantli inintlalnamiqulils huan inincostumbres.⁷ Huan nopa itequihua Toteco tzajtzic chichahuac huan quijito: “Xiquimacastica Toteco. Xijhueyichihuaca pampa ya ajsic hora para yaya quintlajtolsencahuas nochi masehualme. Xijhueyimatice yaya catli

quichijqui ilhuicactli huan tlaltipactli, nopa hueyi atl huan nochi amelme.”

⁸Huan seyoc itequihua Toteco quitoquili huan yaya tzajtzizaya: “Ya huetztoc. Huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia. Nopa Babilonia ehuan itztoque catli quinnextilijque nochi sequinoc tlamme ehuan ma quintoquilia inintlamachtil, huan ma quichihuaca catli fiero huan quinhueyichihuase totiotziti huan catli amo neli Dios.”

⁹Huan seyoc itequihua Toteco, nopa expa, quintoquili huan chicahuac tzajtzizaya: “Sintla se masehuali quinhueyimatís nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, o sintla quiselis imachiyo ipan icuaxpa o ipan imax, ¹⁰temachtli Toteco quitlatzacuiltis ica nochi ichicahualis. Quena, quitlatzacuiltis ica nochi icualancayo, huan niyon se amo huelis cholos tlen itlatzacuilti. Catli quihueyimati nopa fiero tlapiyali tlaijiyohuise iniixpa itequihujacahua Toteco huan iixpa nopa Pilborregoxtzi ipan nopa tilitl catli onpano hueyi huan tlahuel chicahuac pampa lemeni ica azufre.

¹¹Huan para nochipa tlejcos nopa poctli catli quisas campa tlaijiyohujaj huan amo quema tlamis. Huan nopa masehualme catli quihueyimatque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan quiselijque imachiyo o itoca, amo quema mosiyajquetzase yohuali huan tonali para nochipa.” ¹²Huajca pampa anquimatij catli quinchiya catli amo iaxcahua Toteco, amojuanti catli anitlatzelzeloltijca masehualhua monequi anquijiyohuise nochi catli anmechpanotihuala huan anquipiyase amoyolo. Amo xijcaxanica xijchihuaca catli itlanahuatilhua Toteco techilhuajaj huan ximotemachica ipan Jesús.

¹³Huan nijcajqui se ipan ilhuicac catli nechilhui ma niqijcuilo ni camanali: “Paquilistli para masehualme catli miquisse ama huan teipa catli

motlatzquilijtoque ipan Toteco.” Huan Itonal Toteco quijtohua: “Quena, paquilistli pampa tlanquiya nochi nopa tlaijiyohuilistli catli quinpanoyajaj. Huan nochi nopa cuali tlamantli catli quichijtinenque momatise ipan ilhuicac, huan Toteco quintlaxtlahuis.”

Nopa pixquistli tlen tlaltipactli

¹⁴Nijtlachili sempa huan niqitac se mixtli catli chipahuac huan ipani mosehuiyaya yaya catli Mocuepqui Masehuali. Huan quipixqui se corona tlen oro ipan itzonteco huan quihuicayaya se hueyi tepostli catli tlatequi quen quitequihúaj para quipixcaj trigo. ¹⁵Huan seyoc tequihujquetl quisqui ipan ihueyi tiopa Toteco huan chicahuac quinzotzqui yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli, huan quiilhui: “Xijcalaqui motepos quen quichihua se trigo pixcaquetl huan xijzontequi nopa pixquistli ipan tlaltipactli, pampa ya chicajtoc huan ya ajsic hora.”

¹⁶Huan yaya catli mosehuiyaya ipan mixtli quipanoltli itepos huan quitzontejqui nopa pixquistli ipan tlaltipactli.

¹⁷Huan seyoc tequihujquetl quisqui tlen ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac huan nojquiya quipixtoya se tepostli catli tlatequi para ica pixcas. ¹⁸Huan teipa seyoc itequihua Toteco quisqui campa tlaixpamitl, yaya catli quipixqui tlanahuatili ica tilitl. Huan chicahuac quinzotzqui yaya catli quipixqui nopa tepostli para pixcas. Quiilhui: “Xijtequihui motepos catli tlatequi huan xijtequi nopa xocomecatl itlajca catli eltoc ipan tlaltipactli, pampa ya icsitoc. Quena, ajsic hora para titetlatzacuiltis.”

¹⁹Huan nopa itequihua Toteco quipanolti itepos catli tlatequi ipan tlaltipactli huan quisansejcotili catli elqui quen xocomecatl itlajca ipan tlaltipactli huan quimajcajqui ipan nopa hueyi ostotl campa quipatzcase para quiquixtise iayo, pampa ajsic hora

para Toteco tlahuel quintlatzacuiltis masehualme. ²⁰Huan nejnentinenque ipan nopa xocomecatl itlajca para quipatzcase campa nopa hueyi ostotl iteno nopa altepetl. Huan quema Toteco tetlatzacuiltiyaya, estli quisqui campa quipatzcayaya. Huan nopa estli ajsic hasta ipan ininteposcamachal cahuayojme huan moxoyajqui quen se hueyatl catli yajqui para tres cientos kilómetros.

**Nopa chicome
tlaijiyohuilistli catli fiero**

15 Huan niqitac seyoc hueyi tlanextilijcayotl nepa ilhuicac huan nelía temajmati. Niquinitac chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj chicome tlamantli tlaijiyohuilistli catli fiero. Huan ica ni chicome tlamantli tlaijiyohuilistli quitlamiltis icualancayo Toteco ica masehualme.

²Huan niqitac catli elqui quen se hueyi atl neltzilintic. Elqui quen tescatl maneltic ica tlitl. Huan moquetzayayaj ipan nopa hueyi atl tlen tescatl nochi nopa masehualme catli quintlanque nopa fiero tlapiyali huan itlaixcopincayo, huan amo quiselijtoyaj nopa número catli eltoc ipan itoca. Nopa masehualme quipixtoyaj arpas catli Toteco quinmacac. ³Huan huicayayaj se tiohuicatl quen catli Moisés, itequipanojca Toteco, huicatoya. Huan huicayayaj para nopa Pilborregejtzi, huan quijtojqque:

“Tlahuel hueyi huan cuajcualtzi nochi catli ta tijchihua, Toteco Dios.

Ta Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli. Xitlahuac huan temachtli nochi moojhui.

Ta tiTlanahuatijquetl tlen nochi tlamme.

⁴Amo aqui catli amo mitzimacasi, Tohueyiteco.

Nochi quihueyichihuase motoca pampa san ta titlatzejtzeloltic.

Quena, nochi masehualme tlen nochi tlamme hualase moixpa huan mitzhueyimatise, pampa quiitztoque para san catli xitlahuac tijchijtoc.”

⁵Huan teipa nijtlachili huan niqitac tlapojtoc ihueyi tiopa Toteco nepa ilhuicac. Huan tlapojtoya calijtic nopa cuarto Campa Más Tlatzejtzeloltic campa quipixqui nopa camanali tlasenhualic catli Toteco quichijqui ica masehualme. ⁶Huan nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quipixtoyaj nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero quisque ihueyi tiopa Toteco moyoyontijtoque ica ininyoyo chipahuac huan catli cahuaniyaya. Huan moilpilitoque ininyolixpa ica inintzinquenchilpicayo tlen oro. ⁷Huan se tlen nopa nahui tlamantli catli yoltoque quinmajmacac nopa chicome itequihuaicahua Toteco chicome caxitl tlen oro temitoc ica ihueyi cualancayo Toteco Dios catli itztoc para nochipa huan amo quema tlamis para itztos. ⁸Huan nochi ihueyi tiopa Toteco temic ica poctli tlen itlatlanex huan ichicahualis Toteco. Huan amo aqui huelqui calaqui calijtic ipan ihueyi tiopa Toteco hasta tlamisquía nopa chicome tlaijiyohuilistli catli fiero ipan taltipactli.

**Nopa chicome caxitl
ica tlatzacuiltistli**

16 Huan nijcayqui se catli tzajtziyaya tlen itiopa Toteco huan quinilhuiyaya nopa chicome itequihuaicahua Toteco: “Xiyaca ama huan xiquixcuetatij ipan taltipactli nopa chicome caxitl catli quipiyaj ihueyi cualancayo Toteco.”

²Huajca nopa achtihui itequihua Toteco yajqui huan quixcuetato

icaxi ipan tlaltipactli, huan ipan nochi masehualme catli quiselijtoyaj imachiyo nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan quisqui ininpani miyac fiero cocome catli tlahuel tecoco.

³Huan teipa nopa ompa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan hueyi atl. Huan nopa hueyi atl mocuepqui estli, quen ieso se mijcatzi catli onmijqui. Huan nochi catli itztoyaj ipan hueyi atl mijque.

⁴Huan nopa expa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nochi hueyatli, atentli huan amelme, huan nochi mocuepqui estli. ⁵Huan nijcajqui nopa itequihua Toteco catli quipixtoya tequiticayotl ipan atl, huan yaya quijto: "Toteco, ta tiitztoc ama huan nochipa ipa tiitztoya.

Ta catli senquistoc titlatzejtzeloltic.

Nelía tixitlahuac quema titlatlajtolsenhua.

Huan xitlahuac ni tlatzacuiltlistli catli titemacac.

⁶Pampa nopa fiero masehualme quitoyajtoque inieso motlatzejtzeloltijca masehualhua,

huan ama tiquinmacatoc estli para ma quijjica nojquiya.

Ya ni catli quinamiqui."

⁷Huan nijcajqui se catli camanaltic tlen tlaixpamitl huan quijto:

"Quena, Toteco Dios Catli Tijpiya Nochi Chicahualistli,

xitlahuac titetlajtolsenhua huan quinamiqui nopa tlatzacuiltlistli catli titemaca."

⁸Huan nopa najpa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan tonati huan quichijqui tonati ma quintlatis masehualme quen elqui se titli. ⁹Huan tonati tlahuel quintlatiyaya nochi masehualme ipan tlaltipactli. Huan quitelchijque Toteco ica camanali más fiero pampa quintlatzacuiltijtoya ica ni tlai-

jiyohuulistli catli fiero. Pero amo quinejque moyolcuese tlen inintlajtlacolhua huan amo quihueyichijque Toteco.

¹⁰Huan nopa macuilpa itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan isiya campa nopa fiero tlapiyali mosehuiyaya para tlanahuatis. Huan nochi nopa tlalme catli yaya quinahuatiyaya tzintlayohuixqui. Huan nochi nopa tlalme ehuan catli yaya quinnahuatiyaya monenepil tlanquechijque pampa tlahuel tlaijiyohuiyayaj. ¹¹Huan quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco catli itztoc ipan ilhuicac ica camanali catli más fiero pampa quinchihuilitoyaj ma tlaijiyohuica huan ma quipiyaca nopa fiero cocome, pero amo quinejque moyolpatlase, niyon amo quicajtejque catli fiero quichihuayayaj.

¹²Teipa nopa chिकासемпа itequihua Toteco quiixcuepqui icaxi ipan nopa hueyi hueyatli catli itoca Eufates, huan nopa hueyatli huajqui. Huan nepa campa eltoya nopa hueyatli mochijqui se ojtl para ipan ajsise tlanahuatiani catli hualase ica ininsoldados tlen nopa tlalme campa quisa tonati.

¹³Huan niquinitac eyi fiero ajacame catli nesque quen xoquelochime. Se quisaco icamaco nopa hueyi dragón, huan se icamaco nopa fiero tlapiyali, huan se icamaco nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. ¹⁴Huan nopa eyi huelque quichihuaj tlanextilijcayotl huan chicahual nextili. Nopa eyi ajacame yohuij campa hueli ipan nochi tlaltipactli para quinsentilise tlanahuatiani ininhuaya ininsoldados ipan nopa hueyi tonal quema pehuas nopa hueyi tlahuilancayotl ica Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

¹⁵Xiquelnamiquica catli quijtohua Jesús: "Xiquitaca na nihualas quema amo antechchijaj quen quema ajsi se tlachtejquetl. Paquilistli para nopa

masehualme catli tlachixtose huan catli nemij cuali, huan quimocuitlahuáaj ininyoyo chipahuac para amo monequi nemise xolome, huan mopinahuase quema masehualme quintase.”

¹⁶Huan nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados mosentilise ipan se lugar catli itoca Armagedón ica camanali hebreo.

¹⁷Teipa nopa chicompa itequihua Toteco quiixcuetoyaj icaxi ipan ajacatl catli masehualme quiijyotilanaj. Huan se tzajtzic chicahuac tlen isiya Toteco ipan ihueyi tiopa ipan ilhuicac huan quiijto: “Ya quitlamichijtoc.”

¹⁸Huan pejqui tlapetlani, huan tlahuejchihua, huan tlatomoni. Huan teipa chicahuac mojmolini nochi tlalme campa hueli ipan tlaltipactli quen amo quema panotoc tlen quema masehualme achtihui pejqe itztose ipan tlaltipactli. ¹⁹Huan nopa hueyi altepetl tlen Babilonia tlanpanqui huan excac moitac. Huan sequinoc altepeme campa hueli ipan miyac tlalme nojquiya huetzque. Huan Toteco quielnamijqui nochi itlajtlacolhua nopa hueyi altepetl Babilonia huan nopa masehualme nepa, huan tlahuel quintlatzacuilti. Quena, quinajsic ihueyi cualancayo.

²⁰Huan nochi pilflaltzitzi tlatlajco ipan hueyi atl atzintlahuetzque. Huan nochi tepeme campa hueli temoque huan ayacmo nesque. ²¹Huan teipa pejqui huetzi tlen ilhuicac huejhueyi tesihuitl ipan masehualme huan sesen tesihuitl quipixtoya cuarenta kilos ietica. Huan nochi masehualme quitelchijque huan quitlajilhuijque Toteco ica camanali catli más fiero pampa quintitlanilijtoya nopa tesihuitl catli tlahuel quincocojtoya.

Quitlatzacuilti nopa momecatijca sihuatl

17 Huan se tlen nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli quiixcuetoyaj nopa chicome caxitl ipan tlaltipactli, nechcamanalhuico huan nechilhui: “Xihuala nica huan nimitznextilis nopa tlaltipactli catli quiajsis altepetl Babilonia catli mosehuía ipan miyac hueyi atl huan catli itzoc quen se fiero momecatijca sihuatl. ²Eltoc quen nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli momecatijque ihuaya huan quicajtejtoque Toteco. Eltoc quen nopa altepetl quinmacatoc nochi masehualme ipan tlaltipactli se tlailli para moihuintise ihuaya huan ihuaya quinhueyichihuase miyac tlamantli totiotzitzitzi catli amo neli Dios quen yaya quichihua.”

³Huan elqui quen itequihua Toteco quihuicac notonal ihuaya hasta nopa huactoc tlali campa amo tleno eli. Huan quen ipan se temictli niqitac se sihuatl catli mosehuiyaya ipan se fiero tlapiyali chichiltic catli quipixtoya chicome itzonteco huan majtlactli icuacua. Huan ipan itlacayo nopa fiero tlapiyali tlami ijcuilijtoc nochi tlamantli camanali catli más fiero para ica quitelchihuas huan ica quitlajilhuis Toteco. ⁴Huan nopa sihuatl moquentijtoya iyoyo morado huan chichiltic catli tlahuel patiyoy. Huan motlalilijtoya costli, anillos, maquehcostli huan pijpiloli tlen oro, perlas huan pil-tetzitzi catli tlahuel patiyoy. Huan imaco nopa sihuatl quipixqui se caxitl tlen oro catli temitoc ica nochi tlamantli tlajtlacoli catli quichijtoya huan nochi tlamantli camanali catli más fiero catli ica quitelchijtoya huan quitlajilhuijtoya Toteco pampa tlahuel quimatqui tlajtlacolchihua. ⁵Huan ipan icuaxpa quipixtoya se tocailt ijcuilijtoc catli quijtosnequi se tlamantli ichtacatzitzi pampa

quinescayotía se tlamantli. Nopa itoca elqui:

Nopa hueyi Babilonia,
innana nochi catli momecatijtoque ica
totiotzitzí,

huan nochi catli fiero catli Toteco
Dios amo quinequi quitas ipan
tlaltipactli.

⁶Huan niqitac para ihuintitoc
nopa sihuatl pampa quijitoya inieso
itlatzejzeloltijca masehualhua Toteco
huan quinmictijtoya nopa masehualme
pampa quinilhuyayaj sequinoc tlen
Jesús.

Huan quema niqitac nopa sihuatl,
njsentlachili miyac. ⁷Huan itequihua
Toteco nechilhui: “¿Para tlen tjsentlachili?
Nimitzilhuiscatli amo tijmachilía tlen
nopa sihuatl huan nopa tlapiyali catli
quipiya chicome itzon-teco huan
majtlactli icuacua catli quimamajtihuala
nopa sihuatl pampa quipiya catli
quinescayotía. ⁸Nopa fiero tlapiyali
catli tiqitac achtihui yoltoya huan ama
ayacmo yoltoc. Pero teipa sempa tlejcos
tlen nopa ostotl catli tlahuel huejcatla
hasta amo quipiya itzintla. Huan teipa
yas campa Toteco quitlatzacuiltis para
nochipa. Onca se amatlapohuali catli
hasta quema ayamo pehuayaya tltaltipactli
ya quipixtoya ijcuilijtoc inintoca
nochi masehualme catli quipiyaj nemilistli
yancuic para nochipa. Pero masehualme
catli amo quipiyaj inintoca ipan nopa
amatlapohuali huan catli qitoquilíaj
catli eltoc ipan ni tltaltipactli mosentlachilise
quema sempa monextis nopa tlapiyali
catli itztoya, huan ama ayacmo itzotoc,
huan teipa sempa itztos.

⁹“Xijmachilica ya ni catli antlalnamiqij.
Nopa chicome itzonteconhua nopa fiero
tlapiyali quijitosnequi nopa chicome
tepeme catli ipan mosehuía ni sihuatl
para tlanahuatis. ¹⁰Nojquiya nopa
tepeme quinescayotíaj chicome tlanahuatiani.
Macuilti nopa tlanahu-

atiani ya mictoque, se ama tlanahuatía
huan seyoc noja polihui tlanahuatis.
Huan quema hualas yaya catli noja
polihui, san tlanahuatis para se quesqui
tonali. ¹¹Nopa fiero tlapiyali catli
itztoya huan mijqui, yaya nojquiya
itztos nopa chicuexpa tlanahuatijquetl,
masque nojquiya itztoya se tlen nopa
achtihui chicome. Yaya teipa yas
campa Toteco quitlatzacuiltis.

¹²“Huan nopa majtlactli icuacua
catli tiqitac quijitosnequi majtlactli
tlanahuatiani noja polihui tlanahuatise.
Injuanti quiselise campa tlanahuatise
huan tlanahuatise ihuaya nopa fiero
tlapiyali para se tlatoctzi. ¹³Ica san
se inintlalnamiqulis moilhuse para
quimacase ininchicahualis huan
inintequiticayo nopa fiero tlapiyali.
¹⁴Huan teipa injuanti ica nopa fiero
tlapiyali quihuilanase nopa Pilborrego
jtzi. Pero nopa Pilborrego jtzi
quintlanis pampa yaya nopa Dios
catli más hueyi que nochi catli
masehualme quintocaxtíaj dioses.
Yaya nopa Tlanahuatijquetl catli
más hueyi que nochi tlanahuatiani.
Huan imasehualhua catli itztoque
ihuaya nopa Pilborrego jtzi itztoque
catli Toteco quintlapejpenijtoc
huan quinnotztoc, huan injuanti
temachme.”

¹⁵Huan itequihua Toteco nechilhui:
“Nopa miyac huejhueyi atl catli ipan
tiqitac mosehuiyaya nopa momecatijca
sihuatl quijitosnequi para yaya
quinnahuatis miyac masehualme
catli hualahuij ipan nochi xinachtli
masehualme, huan masehualme
catli quipiyaj sesen tlamantli
inintlalnamiqulis huan inincostumbres,
huan catli itztoque ipan nochi tlamme,
huan catli camanaltij miyac tlamantli
camanali. ¹⁶Huan nopa fiero
tlapiyali huan nopa majtlactli
icuacua catli tiqitac quinescayotía
tlanahuatiani catli tlanahuatise
ihuaya. Huan nochi quicualancaitase
nopa momecatijca

sihuatl. Inijuanti quitlamicocose huan quicahuase sosoltic huan xolotl. Elis quen quicuase inacayo huan quitlamitlatise catli mocahuas. ¹⁷Pampa Toteco quintlalilis ipan ininyolo nopa majtlaclti tlanahuatiani para ma quimacaca inintequiticayo nopa fiero tlapiyali, huan yeca panos catli Toteco quinequi ma pano. ¹⁸Huan nopa sihuatl catli tiquitac yaya nopa hueyi altepetl catli quinnahuatía nochi tlanahuatiani ipan taltipactli.”

Huetzis altepetl Babilonia

18 Quema tlanqui nochi ya ni, niq-uitac seyoc itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac, huan yaya quipixqui hueyi tequiticayotl. Huan yaya cahuaniyaya hasta quimacac tlahuili ipan taltipactli. ²Huan tzajtzic chicahuac huan quijto:

“Ya huetzqui nopa hueyi altepetl Babilonia.

Nepa san elis ininchaj ajacame catli fierojtique.

Quena, fiero tonalme itztose ipan tlatzactli nepa.

Huan nochi totome catli amo cuali huan catli masehualme quincualancaitaj quichihuase inintepasol campa eltoya nopa altepetl.

³Pampa masehualme ipan nochi tlamte quiselijtoque itlamachtil para fiero quichihuase iixpa Toteco.

Nochi tlanahuatiani ipan taltipactli momecatijtoque ihuaya huan quicajtejtoque Dios para quinhueyimatise totiotzitzitzi quen yaya quinnextili.

Miyac tlanemacani tlen campa hueli ipan taltipactli moricojchijtoque pampa nopa altepetl Babilonia ehuan quinequiyayaj senquistoc nochi tlamantli catli onca.”

⁴Huan teipa nijcajqui seyoc catli camanaltic tlen ilhuicac huan quijto:

“Huajca annomasehualhua, pampa anquimatij para huetzis nopa altepetl, ama xiquisaca ipan ya.

Xiquisaca para amo anquichihuase nopa tlajtlacoli catli quichihuaj catli nepa ehuj,

huan para amo anquiselise nopa fiero tlaijiyohuilistli catli nepa ehuan quiselise.

⁵Tlahuel tlajtlacolchijtoque Babilonia ehuan inintlajtlacolhua ajstoc hasta ilhuicac.

Huan Toteco quielnamiqui nochi inintlaixpanolhua.

⁶Toteco, xijmaca Babilonia catli fiero, san se quen yaya quinchihuilijtoc catli fiero momasehualhua.

Xijcueli ompa catli yaya quinchihuilitoc sequinoc.

Xijsencahuili se fiero tlatzacuiltistli ica ompa nopa tlaijiyohuilistli catli yaya quinmacac sequinoc.

⁷Yaya tlahuel mohueyimatiyaya huan tlahuel quinequiyaya nochi catli onca,

huajca ama xijchihua ma tlahuel tlaijiyohui huan ma tlahuel choca.

Babilonia quijto ipan iyolo:

‘Nica nimosehuijtoc quen se sihua tlanahuatijquetl.

Amo niitztoc quen se cahuali catli teicneltzi.

Huan amo quema hualas se tonal quema nitlajiyohuis.’

⁸Yeca, pampa quijto nopa, ica san se tonal ajstis ipan nopa altepetl ehuan se tlaijiyohuilistli catli fiero.

Oncas choquistli, mayantli huan miquilistli.

Ipan nopa tonal nopa altepetl tlatlas pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli quitlajtolsencahuas.”

⁹Huan nopa tlanahuatiani ipan taltipactli catli momecatijque ihuaya, huan ihuaya quihuejcamajcque

Toteco, huan ihuaya quinequiyayaj
nochi catli onca, quiitase nopa
poclti quema tlatlas nopa altepetl,
huan chocase, huan tlahuejchihuase.

¹⁰Mohuejcaquetzase pampa
quiimacasisse nopa tlatzacuiltlistli catli
quiajsic, huan quijitose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl
Babilonia catli quipixtoya
chicahualistli!

¡Pampa ipan san se hora ajsic
itlatzacuiltlis!”

¹¹Huan tlanemacani catli ehuj
campa hueli ipan taltipactli chocase
huan tlahuejchihuase pampa ya
tlamisemanqui nopa altepetl huan
ayacmo aqui nepa quincohuilis
inintlamamal. ¹²Babilonia ehuan

quicohuayayaj miyac tlamamali tlen
oro, huan tlen plata, huan perlas huan
piltetzitzi catli patiyó. Quicohuayayaj
yoyomtl catli senquistoc lino, huan
catli morado, huan catli chichiltic
huan catli seda. Quicohuayayaj marfil,
mármol, tiocuahuatl huan miyac
tlamantli cuahuatl catli patiyó. Huan
quicohuayayaj tepostli tlen cobre huan
tlen hierro. ¹³Nojquiya quicohuayayaj
tlamamali tlen canela, tlacualpajyotl
huan miyac tlamantli copali.
Quicohuayayaj tlaajhuiyacayotl catli
itoca mirra, olíbano, vino tlaili, aceite,
harina catli más cuali, huan trigo.
Nojquiya quincohuayayaj huacaxme,
borregojme, cahuayojme, tlahuilanca
carros huan masehualme. Quena,
quínfuerzajhuiyacayaj masehualme ma
quintequipanoca san tlapic. ¹⁴Huan
nopa tlanemacani motequipachose
pampa ayacmo aqui niyon se Babilonia
ejquetl. Huan quijitose:

“Nochi nopa tlamantli catli tlahuel
patiyó catli más anquitlasomatque,
ya tlanqui.

Nochi amotomi huan catli tlahuel cua-
cualtzi anquipixtoyaj,

anquipolojtoque huan ayacmo quema
anquiyase sempa pampa ayacmo
anaquime.”

¹⁵Nopa tlanemacani catli quintlane-
maquiltiyayaj Babilonia ehuan nopa tla-
mantli huan catli moricojchijtoque ica
inintomi, quihuejcatlachilise pampa qui-
imacasisse inintlajiyohuilis. Huan nopa
tlanemacani chocase huan tlahuejchi-
huase, ¹⁶huan quijitose:

“¡Teicnelti, teicnelti ne hueyi altepetl
Babilonia huan imasehualhua!

Elqui nelía yejectzi quen se sihuatl catli
moquentiyaya se nopa cuali yoy-
omtl catli morado o catli chichiltic.
O elqui quen se sihuatl catli moyecchi-
jchihua ica tlamantli tlen oro, huan
perlas, huan ica nopa piltetzitzi catli
patiyó catli cahuani.

¹⁷Pero ica san se hora ya tlanqui nochi
iricojyo catli quipixtoya.

¡Nochi ya semantoc!”

Huan mohuejcaquetzase nochi
axcame tlen huejhueyi cuaacalme,
huan nochi tlayacanani catli
quinnemiltiyayaj, huan nochi
catli tlapalehuiyacayaj, huan nochi
masehualme catli monequi nemise
ipan hueyi atl para yase quitlanitij
tomi. ¹⁸Nochi mohuejcaquetzase

huan chocase quema quiitase ipocyo
nopa altepetl Babilonia catli tlatla
huan quijitose: “Amo oncayaya se
altepetl quen ni altepetl.” ¹⁹Huan
chocase huan motzontlatemise para
quiixnextise inintequipachol. Tzajtzise
huan quijitose:

“¡Teicneltique, teicneltique catli
ehuayaya nopa hueyi altepetl
Babilonia!

Techricojchijtoque ica inintomi nochi
tojuanti catli tijpixtoque huejhueyi
cuaacalme,

huan ica san se hora nochi catli quip-
ixque tlanqui.”

²⁰ Pero ma paquica nochi catli itztoque ipan ilhuicac pampa ya semanqui.

Nojquiya xipaquica nochi amojuanti catli anitlatzejtzeltijca masehualhua Toteco, huan anitlayolmelajcahua huan anitlajtol pannextijcahua.

Xipaquica pampa Toteco quintlajtolsencajqui nopa altepetl ehuan por nochi catli anmechchihuilitoyaj.

²¹ Huan teipa se itequihua Toteco catli quipixqui miyac chichahualistli quicuic se hueyi tetl quen se hueyi metlatl huan quimajcajqui ipan hueyi atl. Huan yaya tzajtzic huan quijto:

“Quen ayacmo nesi ni tetl catli nijcua-majcajtoc ipan hueyi atl, ayacmo nesis nopa hueyi altepetl Babilonia pampa Toteco quisemanas huan ayacmo quema aqui quiitas.

²² Nepa amo aqui quicaquisoc catli tlatzotzonas ipan arpa.

Niyon amo aqui huicas, niyon amo aqui quipitzas flauta, niyon tlapitzali ipan nopa altepetl. Amo aqui tequitis nepa, niyon amo aqui tisis.

²³ Ayacmo oncas niyon se tlahuili ipan nopa altepetl, niyon ayacmo oncas nopa paquilstli nepa catli oncac quema oncayaya se nenamictili.

Nochi ya ni panos pampa nopa tlanemacani ipan nopa altepetl catli eliyayaj más huejhueyi ipan taltipactli quimatque tetlajchihuáj.

Huan ica inintetlajchihuil quincajcayajque catli ehuj ipan nochi tlalme.”

²⁴ Babilonia ehuan nojquiya quihuicaj tlajtlacoli iixpa Toteco pampa quinmicti itlajtol pannextijcahua huan itlatzejtzeltijca masehualhua. Babilonia ehuan quinmictijtoque

imasehualhua Toteco campa hueli ipan nochi taltipactli.

19 Teipa niqincajqui tlahuel miyac masehualme nepa ilhuicac catli quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilstli!

Toteco techmaquixtjtoc.

San yaya catli quipiya nochi hueyitilistli huan nochi chichahualistli.

Ma tijnextilica nochi tlatlepanitacayotl para nochipa.

² Yaya tetlajtolsencahua temachtli huan xitlahuac.

Quintlatzacuiltjtoc catli ehuyayaj nopa altepetl Babilonia catli itzttoyaj quen se momecatijquetl catli tlahuel quintlajtlacolmacac nochi masehualme ipan taltipactli.

Quinnextiliyayaj ma quihuejcamajcahuaca Toteco.

Toteco quicuepilitjtoc nopa fiero sihuatl pampa quinmicti itequipanojcahua.”

³ Huan sempa nopa miyaqui masehualme quijtojque:

“¡Hueyi paquilstli!

Toteco ya quisemanqui nopa altepetl huan ipocyo tlejcos para nochipa.”

⁴ Huan teipa nopa sempoali huan nahui tlayacanani huan nopa nahui tlanmantli catli yoltoque motlancuaixtlapachojque huan quihueyimatque Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya huan quijtojque: “¡Quej nopa ma eli! ¡Ma tijpaquilismacaca Toteco!”

⁵ Huan nijcajqui seyoc catli hualcamanaltic tlen nechca nopa hueyi siya huan quijto:

“Ma tijpaquilismacaca Toteco Dios nochi tojuanti catli tijtlepanitaj huan catli tiitequipanojcahua.

Masque tihuejhueyi masehualme o titziquitetzitzi,

nochi ma tijpaquilismacaca Toteco.”

**Nopa tlacualistli tlen nenamictili
tlen nopa Pilborregojtzi**

⁶Huan nijcajqui catli caquistic quen itztoyaj miyaqui masehualme catli camanaltiyayaj, huan catli caquistic quen miyac atl catli huejchihua, o caquistic quen tlatomoni chicahuac. Huan nochi san sejco quijtohuayayaj:

“¡Hueyi paquilistli!

Tohueyiteco Dios tlanahuatía, Quena, tlanahuatía Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli.

⁷Ma tipaquica huan ma tijaquilismacaca huan ma tijhueyimatica.

Ya ajsic hora para nopa nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi. Ya mocualchijchijtoc isihua.

⁸Huan quimacatoc ma moquenti catli más cuali yoyomitl catli chipahuac huan neltlapajpactic hasta cahuani.

Nopa cuali yoyomitl catli chipahuac quinescayotía nochi nopa tlamantli catli cuali catli quichijtoque itlatzeltzeloltijca masehualhua Toteco.”

⁹Huan nopa itequihua Toteco nechilhui ma niquijcuilo: “Nelía paquij nopa masehualme catli Toteco quinnotztoc ma yaca campa nopa tlacualistli tlen nenamictili tlen nopa Pilborregojtzi.”

Huan nechilhui: “Ni camanali nelía melahuac pampa ni camanali hualajqui tlen Toteco.”

¹⁰Huan nimotlancuaixtlapacho iixpa para nijhueyimatisquía nopa itequihua Toteco. Huan yaya nechilhui: “Amo techhueyimati. Na nojquiya nijtequipanohua Toteco quen ta huan moicnihua catli anquitoquilíaj Jesús. San Toteco xijhueyimati. Quema Toteco quinmaca itlajtol pannextijcahua camanali tlen catli teipa panos para ma quinpohuilica sequinoc, quichihua para masehualme ma quihueyichihuaca Jesús quema nopa tlamantli panose.”

**Yaya catli ipan mosehuis
nopa cahuayo chipahuac**

¹¹Huan niquitac tlapojtoc ilhuicac huan moquetzayaya nepa se cahuayo chipahuac. Huan yaya catli ipan tlejcotoya quinescayotía Tohueyiteco huan quipixqui itoca: Catli Temachtli huan Melahuac. Quej nopa quitocaxtíaj pampa tetlajtolsencahua huan tetlalilía nopa tlatzacuiltli catli xitlahuac, huan quinhuilana catli amo cuajcualme.

¹²Huan iixteyol catli tlejcotoya eltoya quen tilelemectli huan ipan itzonteco quipixtoya miyac coronas catli quinextía itequiticayo. Huan ipani ijcuilijtoc se tocailt catli amo aqui quimachilía tlaque quijtosnequi, san ya quimati. ¹³Huan moquentiyaya se iyoyo huehueyac catli quixolonijtoya ica estli huan yaya itoca: Icamanal Toteco.

¹⁴Huan quitoquiliyayaj nochi soldados tlen ilhuicac huan tlejcotoyaj ipan cahuayojme catli chipahuac. Huan nopa soldados moquentiyayaj ininyoyo catli más cuali, huan catli chipahuac huan tlapajpactli. ¹⁵Huan yaya catli tlayacanayaya quipixtoya se cuachoso catli tlatequi catli quisayaya icamaco para ica quinmaquilis masehualme ipan nochi tlalme. Huan chicahuac yaya quinnahuatis masehualme. Huan quen se masehuali chicahuac ipan moquejquetza xocomecatl itlajca para quiquixtilis iayo, quej nopa yaya ininpan moquejquetzas masehualme. Quena, Toteco Catli Quipiya Nochi Chicahualistli tlahuel cualantoc ica masehualme huan quintlatzacuiltis ica catli más fiero. ¹⁶Ipan iyoyo nopa tlayacanquetl huan ipan imetztomahuiya ijcuilijtoya itoca:

Tlanahuatijquetl tlen nochi tlanahuatiani huan

Dios catli más hueyi que nochi catli masehualme quitocaxtíaj “dioses”.

¹⁷Huan niquitac se itequihua Toteco catli moquetzayaya ipan tonati catli quintzajtziyaya totome huan quinilhuiyaya: “Nochi antotome catli anpatlantinemij ipan ilhuicactli, xihualaca pampa Toteco anmechsencahuilis se hueyi tlacualistli. ¹⁸Xihualaca, xijcuaquij innnacayo tlanahuatiani. Xijcuaquij innnacayo ininsoldados huan inintlayacancahua catli más quimatque tlahuilanaj. Xijcuaquij innnacayo cahuyojme huan catli ininpan tlejcotoyaj. Quena, xijcuaquij innnacayo nochi tlamantli masehualme; sequin itztoyaj tetequipanohuani huan sequinoc amo. Sequin itztoyaj huejhueyi tlacame huan sequin amo.”

¹⁹Huan teipa niquitac nopa fiero tlapiyali quinsentiliyaya nochi tlanahuatiani ipan taltipactli ica ininsoldados para quihuilanase Tohueyiteco catli tlejcotoc ipan icahuayo chipahuac huan para quihuilanase isoldados catli qitoquiliyayaj. ²⁰Huan catli tlejcotoya ipan nopa cahuayo chipahuac quiitzqui nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl, huan quincuumajcajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl elqui catli quichijqui chichahual nextili iixpa nopa fiero tlapiyali huan quincajcayajtoya nochi masehualme catli quiselijque nopa machiyotl tlen nopa fiero tlapiyali huan catli quihueyimatque itlaixcopincayo. Huan nochi ome quincuumajcajqui noja yoltoque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. ²¹Huan catli tlejcotoc ipan nopa cahuayo chipahuac quinmicti nochi sequinoc catli quihuilanayayaj ica nopa cuachoso catli quisqui icamaco. Huan nochi totome tlamiixhuique ica innnacayo nopa mijcatzitzitzi.

Se mil xihuitl quema Cristo tlanahuatis

20 Huan niquitac se itequihua Toteco catli temoyaya tlen ilhuicac ica illaves nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan nojquiya quipixtoya imaco se hueyi tepos cadena. ²Huan quiitzqui nopa hueyi dragón, yaya nopa cohuatl tlen huejcayja, huan nopa Yohualnenquetl, huan nopa Amocualtlacatl. Huan quiilpi ica tepos cadenas huan quitzajqui para se mil xihuitl. ³Huan nopa itequihua Toteco quicuamajcajqui nopa Amocualtlacatl ipan nopa ostotl catli tlahuel huejcatla hasta amo quipiya itzintla. Huan quitzajqui nopa ostotl huan quitlali se sello para amo huelis quisas huan ayacmo huelis quincajcayahuas masehualme ipan campa hueli tlalme hasta tlamis nopa mil xihuitl. Quema tlamis nopa mil xihuitl, huajca qitojtomos nopa Amocualtlacatl para se tlatoctzi.

⁴Huan niquitac miyac siyas catli yejectzitzitzi quen para tlanahuatiani huan catli ininpan mosehuiyayaj quipixtoyaj tequiticayotl para tetlajtolsencahuase. Nojquiya niquinitac inialma nopa masehualme catli quinquectzon-tectoyaj pampa quinilhuiyayaj sequinoc tlen Jesús huan icamanal Toteco. Inijuanti itztoyaj catli amo quihueyichijque nopa fiero tlapiyali, niyon itlaixcopincayo. Amo quiselijtoyaj imachiyo ipan inincuaixpa, niyon ipan ininmax. Huan nochi nopa masehualme moyolcuique huan tlanahuatijque ihuaya Cristo para se mil xihuitl. ⁵Ni nopa masehualme catli achtihui moyolcuisse. Pero nopa sequinoc catli mictoque amo moyolcuisse hasta tlamis nopa mil xihuitl. ⁶Tlati-ochihualme huan tlatzejtzeltolique nopa masehualme catli achtihui moyolcuisse.

Nopa ompa miqulistli campa nopa hueyi tlitl amo tleno hueli quinchihuilis. Inijuanti elise totajtzitzi para Toteco huan Cristo. Huan nochi nopa masehualme tlanahuatise ihuaya Cristo para mil xihuitl.

⁷Quema ya tlangos nopa mil xihuitl, itequihua Toteco quitlapos campa tzactoc Amocualtlacatl huan quicahuilis ma quisa. ⁸Huan nopa Amocualtlacatl yas quincajcayahuati masehualme ipan nochi tlamle ipan tlaltipactli. Quincajcayahuas imasehualhua Gog huan Magog para ma mosentilica huan quihuilanase Toteco. Quena, quinsentilis tlahuel miyaqui masehualme hasta itztose quen imiyaca xali iteno hueyi atl. ⁹Huan nopa miyaqui masehualme hualase tlen campa hueli tlali huan quiyahualotij campa mocahuaj itlatzejtzeloltijca masehualhua Toteco huan nopa altepetl Jerusalén catli Toteco quiicnelía. Huan nimantzi huetzis tlitl tlen ilhuicac huan quintzontlamiltis nochi nopa soldados catli ajsicoj para quihuilanase Toteco. ¹⁰Huan Toteco quimajcahuas nopa Amocualtlacatl catli tecajcayajqui ipan nopa tlitl catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Nepa mocahuas Amocualtlacatl ihuaya nopa fiero tlapiyali huan nopa istlacatica tlajtol pannextijquetl. Huan inijuanti tlaijiyohuise nepa yohuali huan tonali para nochipa huan amo quema tlamis inintlaijiyohuilis.

Toteco tetlajtolsencahuas tlen ihueyi siya catli chipahuac

¹¹Huan niquitac se hueyi siya catli chipahuac huan Toteco mosehuiyaya nepa. Huan iixpa ya polijqui tlaltipactli huan nochi catli eltoya ipan ilhuicactli huan ayacmo mopanti ipan niyon se lugar. ¹²Huan niqunitac nochi mijcatzitzitzi catli huejhueyi huan tziqitetzitzi moquetzttoyaj iixpa nopa hueyi siya.

Huan quintlapo nopa amatlapohualme. Huan quitlapo seyoc amatlapohuali catli quipixqui inintoca masehualme catli itztose para nochipa. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi nopa mijcatzitzitzi ica catli ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohualme pampa quipixque nochi catli quichijtoyaj. ¹³Huan itzttoyaj nepa nochi mijcatzitzitzi catli mictoyaj ipan tlali huan quintlalpachojque huan nochi catli mijque ipan hueyi atl. Huan itzttoyaj nochi inialma catli itzttoyaj campa tlitl. Huan Toteco quintlajtolsencajqui nochi quen nopa tlamantli catli quichijtoyaj ipan tlaltipactli. ¹⁴Huan nochi nopa mijcatzitzitzi ininhuaya inialmas catli achtihui mocahuayayaj campa tlitl, quincumajcayque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi. Huan nopa tlitl catli onpano hueyi eltoc nopa ompa miqulistli. ¹⁵Quena, nochi masehualme catli amo quipixque inintoca ijcuilijtoc ipan nopa amatlapohuali catli quiiijtohua aqueyajuanti quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa quincumajcayque ipan nopa tlitl catli onpano hueyi.

Yancuic ilhuicactli huan yancuic tlaltipactli

21 Huan niquitac se yancuic ilhuicactli huan se yancuic tlaltipactli pampa nopa achtihui ilhuicactli huan nopa achtihui tlaltipactli panotejqui huan nojquiya polijqui nochi hueyi atl. ²Huan na niJuan niquitac nopa altepetl tlatzejtzeloltic, nopa yancuic Jerusalén temoyaya tlen ilhuicac campa Toteco. Elqui nelía yejyetzitzi quen se ichpocatli catli mocualtlalijtoc para ihuehue. ³Huan nijcajqui se catli tzajtzic chicahuac tlen nopa hueyi siya huan quiiyto: “Xiquitaca ama Toteco Dios mochanti ininhuaya imasehualhua huan yaya mocahuas ininhuaya. Inijuanti itztose imasehualhua huan Toteco iseltzi itztos ininhuaya quen ininTeco.

⁴Huan Toteco quinquachilis nochi iniixayo. Huan ayacmo quema aqui miquis, niyon motequipachos, niyon chocas, niyon mococos pampa ya panotoc nochi ni tlamantli catli achtihuiya eltoya ipan nopa achtihui tlaltipactli.”

⁵Huan Toteco catli mosehuía ipan nopa hueyi siya catli yejyectzi quiijto: “Xiquita, na nijchijchihuas yancuic nochi catli onca.”

Huan yaya nechilhui: “Xiquijcuilo ni pampa ni camanalí temachtli huan melahuac.”

⁶Huan teipa nechilhui: “Ya eltoc. Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Nochi masehualme catli amiquij ipan ininyolo, niquinc-ahuilis ma atlica ipan nopa ameli catli temaca nemilistli yancuic para nochipa huan amo monequi quiixtlahuase para nopa atl. ⁷Nochi masehualme catli quitlanise catli amo cuali quiselise nochi ni tlatiochihualistli catli nimechilhuijtoc nica. Huan na nielis niininTeco, huan injuanti elise noconeua. ⁸Pero para masehualme catli quiimacasij tlaijyohuise huan nechhuejcamajcahuaj, huan catli amo quinequij quinelto case nocamanal, huan catli fiero inintlalnamiquilis, huan catli temictíaj, huan catli momecatíaj, huan catli tetlajchi-huíaj, huan catli quinhueyimatij totiotz-itzi, huan catli tlacajcayahuaj, nochi injuanti yase ipan nopa tilit catli onpano hueyi huan lemeni ica azufre. Ya ni nopa ompa miqulistli.”

Nopa yancuic Jerusalén

⁹Huan hualajqui se tlen nopa chicome itequihuaicahua Toteco catli achtihuiya quipixtoyaj nopa chicome caxitl ica nopa chicome tlaijyohuistli catli fiero, huan nopa tequihuaicahua nechilhui: “Xihuala nohuaya huan nimitznexitlis

nopa ichpocatl, yaya catli isihua nopa Pilborrejojtzi.”

¹⁰Huan nopa itequihua Toteco quihuicac notonal quen ipan se temictli hasta se tepetl catli nelía huejcapantic huan nechnextili nopa tlatzejtzeltolte altepetl, Jerusalén, catli temoyaya tlen ilhuicac tlen campa Toteco. ¹¹Huan temitoya ica itlatlanex Toteco huan cahuaniyaya quen se piltetzi catli nelía patiyó; elqui senquistoc tzilintic huan cahuani quen nopa piltetzi catli itoca jaspe. ¹²Huan nopa yancuic altepetl Jerusalén quipixtoya itepa catli patlahuac huan huejcapantic catli quiyahualo. Huan nopa altepetl quipixtoya majtactli huan ome puertas. Huan se itequihua Toteco quimocuitlahuiyaya sesen puerta. Huan ipan nopa puertas ijcuilijtoc inintoca nopa majtactli huan ome itelpocahua Israel catli huejcajya itztoyaj huan catli ica quipehualti nopa familias tlen israelitame. ¹³Huan eltoya eyi puertas ica campa quisa tonati, huan eyi ica norte, huan eyi ica sur, huan eyi ica campa calaqui tonati. ¹⁴Huan ipan itzinpehualtil nopa tepamitl catli quiyahualo nopa altepetl eltoya majtactli huan ome huejhueyi teme huan ininpani ijcuilijtoc inintoca nopa majtactli huan ome itlayolmelajcahua nopa Pilborrejojtzi.

¹⁵Huan nopa tequihuaicahua catli nechcamanalhui quipixtoya imaco se huehueyac ohuatl tlen oro para ica quitamachihuas nopa altepetl, huan ipuertas, huan nopa tepamitl catli quiyahualo. ¹⁶Huan quema quitamachijqui, quipanti nopa altepetl eltoya cuadradojtic. Ihuehueyaca eltoya san se quen ipatljajca. Huan yaya quitamachijqui quesqui ihuexca huan quipixtoya dos mil doscientos kilómetros. Huan ihuehueyaca huan ipatljajca huan ihuejcapanca eltoya

san se. ¹⁷Huan quitamachijqui itepa catli quiyahualtzajqui nopa altepetl huan quipixtoya sesenta y cinco metros ininpatlajca quen totlatamachihual timasehualme catli itequihua Toteco quitequihuiyaya.

¹⁸Huan nopa tepamitl eltoya nochi tetl yejyectzitzi catli itoca jaspe. Huan nopa altepetl quichijchijtoya ica senquistoc oro catli nesqui quen se tescatl tlapajpactic. ¹⁹Huan nopa teme catli ica quitzinpehualtijtoyaj itepa nopa altepetl quipixtoya sequinoc teme catli tlahuel patiyoc calactoc inijitico para ica quicualchijchijtoque. Huan nopa achihui tetl ipan itzintlapehualtil eltoya jaspe, huan nopa ompa zafiro, huan nopa expa ágata, huan nopa najpa esmeralda, ²⁰huan nopa macuilpa ónice, huan nopa chicusempa cornalina, huan nopa chicompa crisólito, huan nopa chicuexpa berilo, huan nopa chicnaja topacio, huan nopa majtlacpa crisopraso, huan nopa majtlactli huan sempa jacinto, huan nopa majtlactli huan ompa amatista. ²¹Huan nopa majtlactli huan ome puertas eltoya majtlactli huan ome perlas catli huejhueyi. Huan sesen puerta eltoya san se perla hueyi. Huan icalle nopa altepetl eltoya senquistoc oro catli nesqui quen tescatl catli tzilintic.

²²Huan amo niquitac se tiopamitl ipan nopa altepetl pampa Toteco Dios Catli Quipiya Nochi Chicahualistli huan nopa Pilborregoitzzi, inijuanti itiopa nopa altepetl. ²³Huan ipan nopa altepetl amo monejqui tonati, niyon metztli para quitlahuilis pampa inintlatlanex Toteco huan nopa Pilborregoitzzi quitlahuilía. ²⁴Huan masehualme catli momaquistijtoyaj huan hualajtoque tlen nochi tlalme ipan tlaltipactli nejnemise ipan itlahuil nopa altepetl. Huan nochi tlanahuatiani ipan tlaltipactli calaquise ipan nopa altepetl huan quimactilise inin-hueyitilis huan nochi inintlatlepanita-

cayo. ²⁵Huan amo quema motzacuas ipuerta quema tlayohua pampa amo quema oncas yohuali nepa. ²⁶Huan nochi xinachtli masehualme catli itztoyaj ipan nochi tlalme quihuicase nepa nochi catli cuajcualtzi catli quipiyaj, huan quihuicase nochi inintlatlepanitacayo para quimactilise Toteco. ²⁷Huan amo tleno catli amo cuali calaquis nepa. Niyon amo calaquis catli tlaajcayahua o quichihuaj catli Toteco amo quinequi quitas. San itztose ipan nopa altepetl nopa masehualme catli quipixque inintoca ijcuilijtoque ipan nopa amatlapohuali tlen nopa Pilborregoitzzi catli quipiya inintoca nochi catli quipiyaj nemilistli yancuic para nochipa.

22 Huan itequihua Toteco nechnextili se hueyatli catli tlahuel tzilintic quen tescatl catli quisayaya tlen ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoitzzi. Huan nopa hueyatli temacayaya nemilistli, ²huan motlalohuayaya tla-jco nopa hueyi calle catli eltoya tlajco nopa altepetl. Huan ipan ome nali nopa hueyatli moscaltiyaya se cuahuatl catli temaca nemilistli para nochipa. Huan nopa cuahuatl temacas majtlactli huan ome tlamantli itlajca, se tlamantli itlajca para sesen metztli ipan se xihuitl. Huan ixihuiyo nopa cuahuatl quitequihuse para quinfuerzajmacase catli hualajtoyaj ipan nochi tlalme. ³Huan amo oncas niyon se tlamantli tlatelchihuali quen catli oncayaya ipan nopa achihuiya tlaltipactli catli Toteco quitelchijtoya. Huan ihueyi siya Toteco huan nopa Pilborregoitzzi eltos ipan nopa altepetl huan itequipanojcahua quitequipanose. ⁴Huan itequipanojcahua quitas ixayac ininteco huan itoca ijcuilijtos inincuaixpa. ⁵Huan amo quema oncas tzintlayohuilotl nepa. Huan amo monequis se tlahuili, niyon tonati para tlahuis pampa Toteco Dios quintlahuilis. Huan

inijuanti catli itztoque nepa tlanahuatise para nochipa huan amo quema tlamis.

Amo huejcahuas para hualas Jesucristo

⁶Huan itequihua Toteco nechilhui: “Ni camanali temachtli huan melahuac. Toteco Dios catli quinilhuía itlajtol pan-nextijcahua catli panos teipa, quititlantoc itequihua para mitznextilis ta huan nochi itequipanojcahua catli nechcatitoc para panos.”

⁷Huan Jesús quiijo: “Amo huejcahuas para nihualas. Hueyi paquilistli quipantis yaya catli quitlacaquilía catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali pampa quiijtohua catli panos teipa.”

⁸Huan na niJuan nijcajqui huan niq-uítac nochi ni tlamantli. Huan quema nijcajqui huan niqúitac catli nechnextilyaya, nimotlancuaixtlapacho iixpa nopa itequihua Toteco para nijhueyimatisquía. ⁹Pero yaya sempa nechilhui: “Amo techhueyimati. Xijhueyimati san Toteco. Na san niitequipanojca Toteco quen ta, huan quen moicnihua, nopa itlajtol pannextijcahua Toteco, huan quen nochi sequinoc catli quitlacaquilise catli eltoc ipan ni amatlapohuali. Nochi tojuanti san sejco tijtequipanohuaj Toteco.”

¹⁰Huan nechilhui: “Ma amo mocahua tzactoc huan ichtacatzí catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali tlen catli panos teipa pampa amo huejcahuas para panos. ¹¹Huajca yaya catli amo cuali o catli fiero quichihua, huan amo quinequi quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli amo cuali huan catli fiero. Huan yaya catli itztoc cuali huan tlatzejtzeloltic iixpa Toteco huan quicaquis ni amatlapohuali, ma quisenhuiquilis quichihuas catli cuali huan ma itztos tlatzejtzeloltic iixpa Toteco.”

Huan Jesucristo quiijo: ¹²“Xiquita amo huejcahuas para nihualas huan nohuaya nijhualicas notlaxtlahuil para ni-jtlaxtlahuis sesen masehuali quen catli quichijtoc. ¹³Na niitztoc quen nopa letra A huan nopa letra Z. Na niipejya huan niitlamiya nochi catli onca. Na ipa niitztoya quema nochi pejqui huan noja nitztos quema nochi catli onca tlamis.”

¹⁴Paquilistli para nochi masehualme catli quichicuenfaj ininyoyo, quiijtosnequi, catli quicahuilía Toteco ma quinyolpajpaca. Inijuanti quiipiyase tequiticayotl calaquise ipan ipuerta nopa altepetl huan quicuase itlajca nopa cuahuítl catli temaca nemilistli para nochipa. ¹⁵Pero mocahuase calteno nopa altepetl nochi masehualme catli fiero inintlalnamiquilis, huan tetlajchihuifaj, momecatíaj, temictíaj, tlacajcayahuaj huan catli quintlepanitaj totiotzitzí.

¹⁶Huan sempa Jesús quiijo: “Na niJesús, nijtitlanqui notequihua para mitzilhuis ni tlamantli para tiquinpanoltis nochi tlaneltocani ipan nochi tiopame. Na catli nijmacac chicahualistli Tlanahuatijquetl David huan na niiteipan ixhui catli nimosehuis ipan ihueyi siya para nitlanahuatis. Na niitztoc quen nopa sitlali catli cahuani chicahuac ica ijnaloc quema nechca para tlanesis.”

¹⁷Huan Itonal Toteco huan isihua nopa Pilborregoitzí quiijtohuaj: “Xihualaca.” Huan nochi catli quicaquij ni amatlapohuali ma quinilhuica sequinoc: “Xihualaca.” Quena, ma hualaca nochi catli amiquij ipan ininyolo huan catli quinequij hualase. Ma quiijiquij nopa atl catli temaca nemilistli catli yancuic para nochipa. Huan catli quiijis nopa atl amo monequi quiixtlahuas.

¹⁸Huan ya ni catli niquinilhuía nochi anmasehualme catli anquicaquij ni camanali catli eltoc ipan ni amatlapo-

huali catli techilhuía catli panos teipa. Sintla acajya quimiyaquilis ica más tlamachtlistli catli amo mopantía nica, huajca Toteco quitlatzacuiltis ica nopa fiero tlaijyohuilstli catli ijcuilijtoc ipan ni amatlapohuali. ¹⁹ Huan sintla se acajya quiquixtilis se tlamantli catli ijcuilijtoc nica catli quinilhuía masehualme catli hualas teipa, Toteco quiquixtilis icaquihuil para quicuas itlajca nopa cuahuitl catli temaca nemilistli yancuic.

Huan Toteco amo quicahuilis calaquis ipan nopa altepetl tlatzejtzeloctic tlen catli techpohuilía ni amatlapohuali.

²⁰ Huan Jesús catli techilhuía ni tlamantli quiijtohua: “Quena, amo huejcahuas para nihualas.”

¡Quej nopa ma eli! ¡Xihuala Tohueyiteco Jesús!

²¹ Tohueyiteco Jesús ma quiipiya hueyi iyolo ica nochi amojuanti. Quej nopa ma eli.